НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюлетін

Ч.І. 3.серпня 1947. Рік І.

Наші завдання.

Оце йдемо в наш маленький таборовий світ,щоби служити нашому громадянству різними послугами,а зокрема інформувати про всі події в нашому таборі,подавати всі відомості і розпорядження ПКІРО,Таборової Ради,Управи Табору,тощо.

Видавалося б,що все це є зайве,бо табор живе компактною масою у невеликому від себе віддаленні і кожний мешканець про все йому потрібне знає.Це одначе не завсігди відповідає дійсності,бо є речі,про які конечно треба нам всім знати.Тимчасом буває,що той чи інший громадянин через те,що не вспів явитись на ранню молитву, або не був впродовж кількох днів в таборі чи через те,що не вміє читати,бо й такі,на жаль,ще в нас бувають,не орієнтуються в подробицях побільшеного значно табору,вже сьогодні досить зрізничкованого таборового життя.

На появу нашого бюлетеня багато з наших таборовиків здвигне плечима,мовляв,ще одна газета,яких і так вже є багато.Такий громадянин не матиме слушности,бо,по-перше,це ніяка газета в повному розумінні цього слова,але звичайнісінький собі інформативний бюлетень для нашого виключно табору,а,по-друге,є справи, про які не подає і не пише наша преса,бо вони нікому незнані і широкий круг нашого громадянства не цікавлять.Зате ці справи дуже актуальні.До них має великий інтерес наша таборова "братія",і про ті саме речі треба буде писати,вірно інформувати,доводити до відома,нашого байройтського загалу.

А втім хочемо служити загалові,висвітлюючи певні таборові тіні,якщо вони очевидно будуть,підносити позитивні сторінки,показувати їх добрі наслідки,щоби в той спосіб причинитися до ще більшого покращання відносин і людського співжиття серед наших таборових мешканців.

Ніде правди діти,що в нашому таборі декілька місяців тому заіснували певні невеличкі події,що внесли трішки невисокопроцентового ферменту в життя табору.Треба зовсім об'єктивно ствердити, що фермент цей викликали одиниці,які сьогодні нарікають на його наслідки.

В останніх тижнях життя досо заспокоїлось і пливе майже нормальним руслом.Хоч сьогоднішня тимчасова управа іменована,то все ж члени її виявили своє велике громадське ставлення,бо заки прийняли свої пости,звернулися з власної волі і спонуки про затвердження до Президії Таборової Ради.

Це питання врештою невабаром буде розв'язане у виборах,що мають відбутися,як про це інформують нас компетентні чинники,в місяці серпні ц.р.

Нарешті нехай ніхто не жде від нас якоїсь односторонности, якоїсь підтримки тих чи інших осіб чи груп;ми хочемо тільки людські справи розбірати по-людському,не спускаючи з ока тих кличів, що їх давно прийняла західна демократія,що їх останніми роками потвердили і прийняли за обов'язуючий закон великі державні мужі, як сл.п.президент Рузевелт,Трумен,Етлі,Бевін,Черчіль і інші.

Підсумовуючи ще раз сказане,ми будемо: І/ інформувати,2/поміщувати розпорядження,3/впливати на зміцнення співжиття між нашими таборянами,маючи на увазі в першу чергу добро громади і одиниці,4/підкреслювати позитиви нашого збірного життя,5/усувати негативні прояви,за допомогою безстороннього висвітлювання їхніх

причин, одним словом ставимо себе до служби загалові.
За таборовим громадянством черга підтримувати наші задуми та намагання.

Фаховий вишкіл.

Справа фахового вишколу в нашому таборі набрала великої ваги. На зборах і засіданнях таборових організацій обмірковувалось і дебатувалось це питання, розглядались пляни й проекти, ухвалювались певні рішення. Були далекосяжні наміри і добрі початки, але чимало намірів розвіялось, а деякі добрі початки зійшли на нівець.

От хочби й добре спочатку організована електро-механічна школа, не мавши потрібної підтримки з боку таборових організацій/а така можливість була/припинила, на жаль, своє існування.

Правда, ми маємо сільсько-господарську школу, столярню, слюсарню, шевську, кравецьку робітні, але вони не відіграють ролі масової перекваліфікації.

Лише курси шоферів відповідають вимогам, що стоять сьогодні перед еміграцією.

Дякуючи організаційно-виробничій здатності й енергії інж. Польового, ці курси за шість випусків дали понад 200 шоферів. Майже всі ці шофери заняті в американському автотранспорті. Сьогоднішній шофер завтра-тракторист, завжди матиме працю, бо таких фахівців широко потребує світове господарство, вони тим паче потрібні будуть і в рідним краю. Цікаво, що курси захопили всіх. На них пішли не лише робітники й селяне, але й магістри, вчителі, службовики, а також вік не був на перешкоді до опанування цього фаху; поруч з юнаком ви бачите тут людину похилого віку. Бажано, щоб за цим прикладом пішли інші.

Управа і таборові організації мусять приділити більше уваги справі фахового вишколу, вживаючи різних засобів до забезпечення курсів потрібними коштами, матеріялами. Треба створити кращі умови для фахівців, які керують курсами, задоволяючи їх потреби матеріяльного і навчально-виробничого порядку; треба поставити курсантів у сприятливі умовини.

Інженери, техніки, висококваліфіковані фахівці! Виявіть свою ініціятиву організаційний хист і енергію в справі організації курсів, шкіл, майстерень, в яких вишколювались би кваліфіковані робітники в різних галузях господарства, а зокрема в галузі будівельної техніки, що найбільше потребує фахових робітників. Буркун.

Праця в Управі Табору.

Нова тимчасова Управа Табору, в складі пп. Сінкевича, Клецора і Дина, що перейняли керування табору після уступлення дотеперішнього команданта п. Др. Ценка, поборюючи різні буденні труднощі, намагається по своїх силах зробити все, щоб як найкраще правити табором.

Пердовсім наладнано адміністративний апарат, що працює, за малими винятками, зовсім справно. Харчевий реферат, що раніше викликав невдоволення мешканців, забирав дуже багато часу, зараз працює задовільно. Реформу харчевого рефераду по довгих ваганнях перевела ще стара управа табору.

Багато журби має управа сьогодні з фінансуванням всіх потреб нашого населення, які останньо з побільшенням мешканців ще зросли, а прибутки значно поменшилися. Завдання отже і Управи, і Президії Таборової Ради, і всього нашого таборового громадянства подбати про те, щоб знайти джерела прибутків для утримання передусім нашого шкільництва, починаючи від садочку а кінчаючи на середньому шкільництві. Крім цих найважливіших витрат, Управа має ще сотки різних буденних видатків, без яких існування нашого табору є дуже важке. Тому кожний крок Президії Таборової Ради і Управи в напрямі набуття грошей для фінансування потреб табору треба всім мешканцям підтримати.

Кількість населення в таборі.

Під сучасну хвилину живе в нашому таборі 2056 осіб, в тому 915 працює в таборі й поза табором, а решта це діти та старші віком.

Виїз до Бельгії.

До Бельгії виїхало з нашого табору 221 робітник. Членів їхніх родин є 286. Дня 28.7.ц.р. виїхав перший транспорт членів родин до Бельгії числом 87 осіб, дальшими транспортами виїде решта в числі 199 осіб

Повідомлення.

Репатріяційний офіцер повідомляє, що зголошення на репатріяцію приймає щоденно від год. 8 до 12 і від 14 до 17. в канцелярії, кімната 18. 9. курінь. Усі мешканці, що бажають репатріюватися або бажають дальше емігрувати на захід, повинні реєструватись у репатріяційного офіцера

В місяці червні зголосилась і вже виїхала на рідні землі одна особа.

Праця лісової бригади.

Треба з приємністю ствердити, що наша лісова бригада совісно забезпечує табор'ян опаловим матеріялом на зиму. Бригада працює в складі 54 осіб. Денно доставляють до табору 110 - 140 кубм. дров, як тільки мають до розпорядимости транспортні засоби.

Повідомлення.

Згідно з розпорядженням місцевого ШКІРО ери тім 1044 з днем 1. липня ц.р. припинено приймати нових працівників в таборі, щоб не побільшувати стану працюючих в таборі. Ідеться тут очевидно про те, що ШКІРО не розпоряджає харчевими засобами на призначання додаткових кальорій як теж приділом додаткових папіросок.

Повідомлення Суспільної Опіки.

Заходами світової організації ІМКА - ІВКА при допомозі місцевого ШКІРО молодь наших таборів може перебути два тижні у відпочинкових таборах.

Табір для дівчат міститься в горах в місцевості Вальдмихен Гарцогав, а для хлопців у Барменштайнах. До сьогоднішнього дня перебуло в цих таборах коло 30 дівчат та 15 хлопців.

Суспільна Опіка прохає батьків зголошувати дітей у віці 10 - 17 років щоденно в канцелярії СО в 8 курені. Дальша група дітей до таборів від'їжджає у вівторок 5. серпня 1947.

Суспільна Опіка прохає всіх працюючих, що одержують додаткові кальорії, жертвувати на потреби СО по 1/2 кг. хліба і 5 гр. товщу.

Великий фестин в нашому таборі.

Суспільна Опіка й Жіноче Об'єднання прохають подати до відома, що на день 10. серпня організується великий літній фестин на таборовій площі. Програма в афішах. Прибуток призначений на потреби Суспільної Опіки.

Оголошення Спілки Української Молоді /СУМ/

Місцевий КОСУМ подає до відома своїх членів, що двічі в тиждень, тобто в середу й п'ятницю о год. 19. відбуваються кирші сходини членів. Явка для членів обов'язкова. На сходинах виголошуються доповіді та полагоджується інші організаційні справи.

КОСУМ прохає ввічливо й нечленів та старше громадянство брати участь в сходинах.

При СУМ-і почав тими днями працювати хоровий гурток під керівництвом п. Саворського. КОСУМ взиває всіх співачок і співаків являтися точно на проби хору, що відбуваються в понеділки й четверги о год. 19.,

Відомості зі світу, як їх подає ВВС Лондон і Войс оф Америка.

Рада Безпеки ОН від кількох тижнів займалася справою Греції на основі справоздань, що їх подала т. зв. Балканська Комісія. Американський делегат запропонував створити сталу Комісію в Греції, яка пільнувала б там постійно, слідкуючи за подіями. В голосуванні над цим проєктом 9 делегатів висловилися за такою Комісією, а два, в тому Ро-

сія і Польща,проти.Практично беручи,ухвала перейшла,але голосування Сов'стів проти,означає застосування ними права вета.

Дня 31.7.приступила Рада Безпеки до розгляду індонезійсько-голяндського спору.Справу цю на Раду Безпеки внесла Австралія і Індії

В Греції прикордонні бої не припиняються.В останнє заатакували партизани портове місто Александрополіс недалеко турецького кордону,але урядові війська їх відбили та завдали їм значних втрат.

1.8.відбувся в Палестині похорон двох англійських сержантів, що впали жертвою террору жидівської підпільної організації Іргун Цваі - Леуні.

Три англійські кораблі привезли 4500 нелегальних жидівських іміґрантів з Палестини назад до Франції і стоять на якорах біля марсейської пристані.Жиди відмовилися вийти з кораблів на беріг, хоч французька влада запевнила їм усім право азилю і допомогу, якщо вони захотіли б осісти у Франції.

У пристані Брест у Франції наступила експльозія на кораблі,наладованому легкозапальними хемічними матеріялами-нітратами.Сила вибуху була так велика,що в промірі 20 км. вилетіли всі шиби з вікон та завалилось декілька будинків.Крім великих матеріяльних втрат,є багато вбитих і ранених.

Президент США Трумен вернувся з похорону своєї 94 літньої матері до Вашінгтону і приступив до підписування законів,ухвалених Американським Конгресом,члени якого після закінчення сесії роз'їхались домів.Між іншими Конгрес ухвалив суму коло 1 міліярда 600 мільйонів долярів на допомогу потребуючим заморським країнам та виделегував 19-ти членну комісію до Европи,що має провірити потреби країн,що входять в обсяг господарського пляну мін.Маршаля.

У Парижі Комісія,покликана Конференцією 16-ти держав,розіслала до всіх держав,учасників паризької Конференції квестіонарі, в яких держави мають подати свої потреби й засоби по відбудові Европи та до 3-тього серпня н.р.повернути їх назад.

Премієр Етлі відбув Конференцію з послами партії Праці в справі господарської відбудови Велико-Британії та заповів між іншим обмеження чисельного складу армії з огляду на потребу робочих сил в промислі й гірництві.

Шеф британського ген-штабу Монтгомері перевав свою поїздку по Далекому Сході й вертається до Англії для полагодження важливих справ.

Новопризначений американський міністр оборони приїхав до Берліна,щоб перевести розмови з ген.Клей-ом.

Імпортово-експортовий Банк признав допомогову позику для Австрії на суму 13 мільйонів долярів.

Чеський міністр закордонних справ Масрик заявив у Парижі,що Чехословаччина хоче заключити з Францією подібний договір,як і з СССР і співпрацювати в ділянці господарської відбудови,дарма,що не прийняла участи в паризькій Конференції.

Окрема Комісія ОН для справ Палестини відвідає жидівські табори в Німеччині,щоби на місці провірити можливости репатріяції чи еміґрації жидівських ДП.

З'єднання британської фльоти,що деякий час побувало у відвідинах у кримській пристані Севастополь,де його дуже гостинно приймали,відплило на днях у поворотну дорогу.

т США виявила готовість готовість бути посередником між Голяндією і Індонезією для полагодження спору в безпосередніх перговорах. Цьому спротивився Громико,кажучи,що посередництво США може вплинути лише на припинення воєнних дій,одначе сам спір підлягає розглядові ОН.

Військове Правління Ам.окуп.зони Берліну викрило в своїй зоні 2 великі склади воєнних матеріялів і фабрику,що продукувала зброю одній з великодержав.Справників,що пачкували цю зброю,придержано.

Видає:Колегія.Ліценціянт Воляник Степан
Редагує Колегія
Адреса:Байройт,Леопольд Касерне.

Ціна 20 пф.

1.-

Unsere Aufgaben.

Hiermit treten wir in unsere kleinere Lager-Welt ein,um unseren Lager-Mitbürgern verschiedentlich zu dienen,und sie besonders über alle Geschehnisse in unserem Lagwr zu infirmieren,sowie alle Mitteilungen und Erlasse seitens der PCIRO,des Lagerrates,der Lagerverwaltung u.s.w. zur Kenntnis zu bringen.

Beinahe hätte xex des den Anschein, diesalles sei überflüssig,weil das ganze Lagersleben in einer kompakten Masse in kleinen Entfernungen voneinnender vor sich geht und also ein jedes Einwohner über alles notwendige informiert ist.Dies aber entspricht nicht immer den Tatsachen , denn es gibt Sachen,die wir alle ausnahmslos kennen müsen.Doch kommt es vor,dass der eine oder andere Einwohner dadurch,dass er sich zum Morgengebet verspetet hat,oder einige Tage hindurch abwesend war,oder aber selbst leseunkundig ist,denn leider kommen auch solche Fälle vor,sich in den Einzelheiten in den jetzt bedeutend vergrössertenLager nicht nicht auskennt und sich über verschiedene Gegensätze im Lagerleben nicht richtig informieren kann.

Über das Erscheinen unseres Bulletins dürfte vielleicht somancher mit der Achsel zucken,denkend,noch eine Zeitung,deren es bei uns sowieso zuviel gibt.Solcher Bürger dürfte nicht Recht haben,denn erstens ist es keine Zeitung im vollen Simme des Wortes,sondern ein ganz gewöhnliches Informationsblatt usschliesslich für unser Lager bestimmt,und zweiten gibt es Sachen,über die unserex Presse nicht schreibt,denn sie siend niemandem bekannt und können auch breitere Schiechten nicht inressieren.Trotzdem sind aber diese Sachen sehr aktuell.Daran haben ein Interesse unser Lager-Bürger, und eben darüber wollen wir schreiben,genau informieren,und damit unsere Bayreuther Allgemeinheit bekannt machen.

Ausserdem wollen wir noch mancherlei Schatten,falle solche in unserem Lager vorkommen sollten-erleuchten,die positiven Seiten im Lagerleben,sowie ihre gute Folgen hervorheben,um auf diese Weise unter unseren Lagerinsassen zu einem friedlichen und harmonischen Beisammensein zu verhelfen.

Ess lässt sich nicht abstreiten,dass in unserem Lager vor innigen Monaten gewisse Verhältnisse eingetreten sind,die eine gewisse Gährung in das Lagerlebenhineintrachten.Jetzt können wir konstantieren,dass diese Gährung einzelne Personen verschuldeten,die heute die Folgen bereuen.

In den letzten Wochen hat sich das Leben beruhigt und nimmt fast einen normalemx Verlauf.Obwohl wir heute eine nominierte Lagerverwaltung haben,so haben doch ihre Mietglieder ein grossess Mass von Gemeinschaftssinn dadurch bawiesen,dass sie aus freiem Willen vor der Annahme dieser Posten,sich um die Anerkennung an das Präsidium des Lagerrates wandten.

Diese Frage wird übrigens in Balde durch die Wahlen gelöst werden,die ,wie uns kompetenten Stellen informieren,im Laufe dieses Monates stattfinden werden.

Zum Schluss darf man von uns keine Einseitigkeit erwarten,keine Unterstützung einzelner Personen oder Gruppen.Wir können höchstens menschliche Angelegenheiten menschlich behandeln stets vor den Augen die Prinzipien behaltend,die bereits von langer Zeit die westlichen Demokratien aufgestellt,und von solch grossen Staatsmännern wie Präsident Roosewelt' TTuman,Atlee,Bevin,Churchil u.a.bästätigt und zu einem verpflichtenden Gesetz erholen wurden.

Alles zusammengefasst wollen wir 1/informieren,2/Verlautbarungen publizieren,3/unseren Einfluss zur Festigung des Zusammenlebens zwischen unseren Lagerinsassen geltend machen,indem wir in erster Linie das allgemeine Gemeinschaftswohl sowie das Wohl einesjeden einzelnen vor den Augen halten,4/die positiven Seiten unseres Zusammenlebens

~~xxxxxxxx~~ unterstreichen, 3/ die negativen Erscheinungen mit Hilfe der objektiven Betrachtungen ihrer Ursachen beseitigen, kurz gesagt, wir stellen uns in den Dienst unserer Allgemeinheit.

Die Unterstützung unserer Absichten und Bestrebungen liegt nun in den Händen unserer Lagerinsassen.

Die Fachbildung.

Die Frage der Fachausbildung in unserem Lager ist wichtig geworden. In den Versammlungen und Sitzungen der Lagerinstitutionen wurde diese Frage erörter und besprochen, diesbezügliche Pläne und Vorsschläge wurden geprüft und gewisse Beschlüsse gefasst. Es wurden weitgehende Ziele gestecht und manche gute Anfänge gemacht, aber viele gute Vorsätze und Anfänge wurden zunichte.

Zu den letzteren gehört die, anfangsgut organisierte elek tro-mechanische Schule, die ohne notwendige Unterstützun g seitens der Lagerorganisationen /und die Möglichkeit dazu war da/ ihren Betrieb leider einstellen musste.

Wir haben wohl eine Landwirtschafts Schule, eine Tischlerei, eine Schlosserei, Schuster-und eine Schneider-Werkstätte, doch spielen dieselben, was die Massenumschulung anbelangt, keine Rolle.

Nur die Schofeurkurse entsprechen den Anforderungen die heute vor der Emigration stehen.

Dank den organisatorischen Tätigkeiten und der Energie des Ing. Polowyj absolwierten diese Kurse in sechs Serien über 200 Schofeure. Beinahe alle diese Schoffeure sind uns in amerikanischem Autotransport beschäftigt. Heute-Schoffeur morgen Führer einer Traktormaschiene wird immer seine Beschäftigung finden, weil solche Facharbeiter in der Weltwirtschaft gesucht sind und umso mehr werden sie im eigenen Vaterlande /zur rechten Zeit/ benötigt werden. Bemerkenswert ist die Tatsache, dass alle ein Interresse für diese Kurse haben. Sie werden nicht nur von Arbeitern und Bauern sondern auch von Magistern, Lehrern mit Angestellten besucht und auch die Lebensalteregrenze bildet hier kein Hinderniss: neben einem Lingling sehen sie einen Mann im fortgeschrittenen Alter. Wunschenswert ist es, dass sich auch andere daran in Beispiel nehmen.

Die Lagerleitung und die Lagerorganisationen müssen nur ihrerseit dieser Schulung mehr Aufmerksamkeit schenken und müssen alle Verkehrungen treffen um sie mit notwendigen Mitteln und Materialien zu versorgen. Auch mussten für die Fachleute, die diese Kurse leiten, bessere Lebensbedingungen geschaffen und nach ihre Wunsche bezüglich der materiellen wie auch lehr-technischen Natur erfüllt werden, auch müsste die Lage der Kursteilnehmer verbessert werden.

Igineure, Techniker hochkwalifizierte Fachleute! Zeigt euere Initiatiwe, Organisationfähigkeiten und euere Energie hinsichtlich der Organisierung von Kursen, Schulen, Werkstätten, in denen Facharbeiten für verschiedene Wirtschaftsgebiete ausgebildet werd n könten, ganz besonders in der Bautechnik, wozu man am meisten Facharbeiter braucht.

Burkun

Die Arbeit in der Lagerverwaltung.

Die neue interimistische Lagerverwaltung, bestehend aus den Herren Olinkewytsch, Klezor und Fedyn, die die Leitung des Lagers nach dem Rücktritt des bisherigen Lagerkommandanten Herrn Dr. Cenko übernahm trachtet durch die Bekämpfung verschiedener, alltäglicher Schwierigkeiten alles zu tun, um das Lager möglichst gut zu verwalten. Vor allem wurde d r Administrationsapparat instand gesetzt, der nun mit kleinen Ausnahmen ganz richtig, funktioniert.

Die Lebensmittelausgabestelle, die früher zu vielen Unzufriedenheiten Anlass gab und sehr viel Zeit beanspruchte, arbeitet jetzt zufriedenstellend. Diese Reform musste nach langem Zögern, noch von der alten Lagerverwaltung eingeführt.

Viele Sorgen hat heute die Lagerverwaltung mit der Deckung

aller notwendigen Auslagen, welche mit der Vergrösserung des Lagers auch gestiegen sind, während anderseits die Einnahmen bedeutend kleiner geworden sind. Die Aufgabe der Verwaltung des Präsidiums, des Lagerates sowie aller Lagerinsassen xixxx ist eshon die Einnahmequelle ausfindig zu machen um in erster Linie unser Schulwesen vom Kindergarten angefangen bis zu den Mittelschulen. Ausser diesen wichtigsten Auslagen hat die Lagerverwaltung xxim täglichen Leben eine Unzahl von kleineren Zahlungen, ohne deren die Aufrechterhaltung dieses normalen Lagerlebens nicht dankbar ist. Deshalb muss einjeder Schritt Lagerratpräsidiums und der Lagerverwaltung zur Erlangung der nötigen Geldmitte im Interesse des Lagers von allen Lagerinsassen unterstützt werden.

DXXXXXXXXXXderXXXXXXXXXXXXXXXXzurXZeitX lebenXinXunseremXLXXXX

Die Anzahl der Lagereinwohner.

Zur Zeit leben in unserem Lager 2056 Personen, von diesen 915 im Lager und ausserhalb beschäftigt sind, und der Rest sind Kinder und altere Personen.

Abreise nach Belgien.

Aus unserem Lager sind 221 Arbeiter nach Belgien abgereist. Sie haben 286 Familienmietglieder. Am 28.7.d.J. ist der erste Transport Familienangehörigen 87 abgefahren. Mit einem weiteren Transport wird der Rest 199 wird abgefahren.

Bekanntmachung.

Der Repatritionsoffizier gibt bekannt, dass er die Anmeldungen zur Repatriation täglich 8-12 und 14-17 in Kanzlei Block 9 Zimmer 18 entgegenniemt. Alle Einwohner die nach dem Westen xxxx auswandern oder repatriirt werden wollen müssen sich bei Repatriationofizier regiestrieren lassen. In Monat Juni hat sich eine Persone gemeldet und ist bereits in die Heimat abgefahren.

Waldarbeiterabteilung.

Mit Freude müssen wir feststellen, dass unsere Waldarbeitabteilung die Lagerinsassen mit Heitzmaterialien gewissenhaft versorgt. Die Abteilung mit 54 Mann stark. Wenn die Transportmittel zu Verfügung stehen, werden dem Lager 110-140 mkub. Holz zugestellt

Bekanntmachung

Nach der Verordnung des PCIRO Area Tem 1044 von Juli d.j. mit die Aufnahme neuer Arbeitkräfte im Lager eingestellt, und die Zahl der Arbeitkräfte nicht zu vergrössern. Es handelt sich offensichtl darum dass PCIRO über keine Lebensmittel verfügt, die zusätzlichen Kalorien und Igaretten decken könnten.

Bekanntmachung des Wohlfahrtsamtes.

Mit Unterstützen der Weltorganisation YMCA-YWCA und mit der Hilfe xxxx örtlichen PCIRO kann unsere Jugend zwei Wochen in Erholunglager ferbringen. Das Lager für Mädchen befindet sich im Gebirge in der Ortschaft Waldmünchen xxxxfuderzogau und für die Jungen in Warmensteinach. Bis zum heutigen Tage befinden sich in diesen Lagern etwa 30 Mädchen und 16 Jungen.

Das Wohlfahrtaamt bittet die Eltern ihre Kinder mit Alter 10-17 in der Kanzlei des Wohfahrtamtes Block acht anzumelden. Eine weitere Gruppe mit Kindern wird am Dienstag den 5.August in das Lager abfahren. Das Wohlfahrtsamt bittet alle Arbeitere die zusätzliche Kalorien erhalten für den Bedarf des Wohlfahrtsamtes 1/2 kg Brot und 5 gr Fett zu opfern.

Grosse Volksfest in unserem Lager

Das Wohlfahrtsamt und die Frauenvereinigung bittet um die Bekanntmachung, das für zehnte August ein grosses Sommerfest veranstaltet wird. das Programm wird an Anschlägen bekanntgegeben.

Reinertrag ist für das Wohlfahrtsamt bestimmt.

Bekanntmachung des Ukr.Jugend.SUM.

Der örtliche kommittee des Jugendvereines gibt seinen Mitgliedern bekannt,dass zweimal wöchentlich am Mittwoch und Freitag um 19 Uhr Mitgliederversammlung stattfinden wird .Auf den ersammlungen werden eferate gehalten und andere Angelegenheiten geregelt.das Kommittee bittet höflichst auch Nichtglieder und eltere Mitbürger an diesen Erscheinungen teilzunehmen.Diese Tage entstand eine Gesanggruppe unter Leitung des herrn Saworskyj.das Komm.bitte alle Sänger und Sängerinnen bei den Gesangsproben die am Mittwoch und Donnerstag um 19 Uhr stattfinden pünktlich zu erscheinen.

Weltnachrichten nach BBC London und Voice of America.

Seit einigen Wochen beschäftigte sich der Sicherheitsrat der UN mit der griechischen Angelegenheiten auf Grund der Berichte die von der sogenannten Balkankommission vorgelegt wurden.

Der amerikanische Delegierte machte den Vorschlag eine ständig e Kommission zu bilden die dort die Erreignisse ständig beobachten sollte.Bei der Abstimmung dieser Projekts haben sich 9 Delegierte für eine solche Kommission ausge sprochen und zwei,darunter Russland und Polen dagegen.Praktisch genommen ist das Projekt durchgekommen über das dagegenstimmen der Sowjets bedeutet das Gebrauch des Vetorechtes.

Am 31.7. hat der Sicherheitsrat die Indonesischholländische Streifragen untersucht.Diese Frage wurde vom Australien und Indien vor Sicherheitsrat aufgeworfen.

In Griechenland haben die Kämpfe und Grenzgebiet nicht aufgehört. Letztens haben die Partisanen die Hafenstadt Aleksandropolis an der türkischen Grenze angegriffen.Doch die Regierungstruppen haben sie zurückgeworfen und schwere verluste beigebracht .

Am 1.8. fand in Palestina die Beerdigung zweier englischen Sergeanten,die der jüdischen terroristischen Untergrundorganisation Irgun Zwai Leumi zum Opfer gefallen sind.

Drei englische Schiffe brachten aus Palestina 4500 illegale jüdische Einwanderer nach Frankreich zurück und stehen vor Anker unweit des Marseille-Hafen.Die Juden weigerten sich ans Land zu gehen,obwohl die französische Regierung ihnen das Asilrecht und Hilfe zugesprochen hat,falls sie sich in Frankreich niederlassen wollen.

Im französicshen Hafen von Brest entstand auf einem Schiff mit leicht entzündlichem Material eine Explosion.Die Kraft des Ausbruches war so stark,dass in einem Umkreis von 20 km alle Fensterscheiben zertrümmert wurden und einege Häuser einfielen.Ausser grossen Materialverlusten sind viele Tode und Verletzte zu beklagen.

Präsident der USA Trumen kehrte von der Beerdigung seiner 94 J alten Mutter zurück.Er trat sogleich zur Unterzeichnung neuer Gesetze,die von am.Kongres erlassen worden.Die Kongressmitglieder sich nach Beendigung der Tagung nach Hause zurückgekehrt. Unter anderen hat der Kongress eine Summe von zirca eine Milliarde 600 Milonen Dollar zur Hilfe der überseeischen Länder zuerkannt.Gleichzeitig hat er eine Kommission vo 19 Mitglieder entsandt,die die Hilfbedürftigen Landern,die sich mit Marschall Plan imbegriffen sind zu Untersuchen.Prem.Attlee machte eine Konferenz mit den Abgeordneten der Labourpartie ab.Die Konferenz erörtete des wirtschaftlichen Aufbaues Grossbritaniens.Unter anderen erklärte er,dass es nothendig sei den zahlreichen Armeebestand zu begrenzen,da es an Arbeitskräfte in der Industrie und Bergbau manngelt.

der Chef des britischen generalstabes Montgomery hat seine Reise in Fernen Osten unterbrochen und kehrt nach England zurück,um wichtige Fragen zu erledigen.

Der neuernannte amerikanische Minister für Verteidigung trat in Berlin ein, um mit General Clay Rücksprache zu halten.

Die Import und Export Bank hat eine Hilfsanleihe für Österreich 1 Millionen genehmigt.

Der Tschechische Aussenminister Masaryk erklärte in Paris die Tschechoslowakei wollte mit Frankreich ein Abkommen schliessen, ähnlich wie das mit der UdSSSR, obwohl sie an das Pariserkonferenz nicht teilnimmt, will sie beim wirtschaftlichen Aufbau teilnehmen.

Die Sonderkommission der UN für Palestina wird die jüdischen Lagar in Deutschland besuchen, um an der Stelle die Möglichkeit jüdischen Repatriation oder Auswanderung jüdische DP zu untersuchen.

Die Verbänder der britischen Flotte die unlängst den Krimmerhafen Sewastopol besuchte, wo sie eine herzliche Aufnahme fanden, traten die Rückreise an.

Die USA haben ihre Bereitwilligkeit ausgesprochen, die Vermittlung bei den unmittelbaren Regelung der Streitfragen zwischen Holland und Indonesien zu übernehmen. Darauf protestierte Gromyko i dem er erklärte die Vermittlung der USA könne nur die Einstellung der Kampfhandlungen beeinflussen, die Streitfrage jedoch müsse von der UN untersuchen werden.

Die Militärregirung der am. besatzungszone von Berlin entdeckte in ihrer Zone zwei grosse lager mit Kriegsmaterial und eine Fabrik, die für eine fremde Grossmach Waffen produzierte. Die Schmugler wurden festgenommen.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Біллетін.

Рік I. Вайр[illegible]йт, 10. жовтня 1947. Ч. II.

Прощання директора Вгіллера.

Вчора п. Дир. Вгіллер опустив нашу ерею. Його, як доброго організатора покликали до Гайдельбергу до Головної Кватири IP[illegible], де Він займатиме важливий пост і працюватиме дальше на користь запроторених осіб.

Делегація нашого табору в особах голови Таборової Ради п. Др. Кушніра та Посадника табору п. Олінковича Осипа попрощала п. Дир. Вгіллера, висловлюючи Йому вдячність та признання за працю та прихильне ставлення до запроторенців, при чому [illegible]чили Йому на спомин гарний альбом з фотознімками з життя нашої оселі. Від молоді учениця 6. гимназ. кл. п. I. Кочерган вручила п. Дир. Вгіллерові китицю квітів.

Пан Директор Вгіллер, дякуючи за прощання та пам'ять про нього обіцяв і на дальше з великим зрозумінням жертвувати свою працю на добро скитальців. При цьому заявив, що з Байр[illegible]йта дуже жалко Йому виїжджати, бо байройтські скитальці стали його [illegible]. Щирість Його слів потверджували велике зворушення та сльози в очах при прощанні. Вкінці п. Дир. Вгіллер заявив, що пам'ятатиме про скитальців, зокрема про українців, не лише працюючи тут в Європі, але й тоді коли повернеться до рідної Америки.

Ми від себе бажаємо п. Директорові Вгіллерові багато щастя та задоволення на новому місці праці.

Слово до наших читачів.

З великим болем у серці кидали ми рідні сторони й мандрували в чужі – в непевне майбутнє. Відірвані від рідного грунту, життєдайної творчої сили, що її дає один образ рідний, один запашний подув рідних піль, здані на ласку й неласку наших ворогів, здавалось би, пропащі в цьому безвихідному становищі – вийшли [illegible]. Два роки вже минуло від закінчення війни, і всі народи [illegible] винятком деяких, упорядкували вже своє життя.

Також ми тут на вигнанні, як і інші національності, відірвані наче листя від дерева й занесені воєнною хуртовиною на чужину, завдяки американській владі, частинно упорядкували своє таборове життя. Зформовано табори, зорганізовано шкільництво, розбудовано національно-культурне життя. Шкільна мол[illegible], розуміючи вагу часу, взялася запопадливо до праці, щоб на[illegible] втрачене. Створено також різнородні варстати праці [illegible] шло заняття багато кваліфікованих і некваліфікованих [illegible]ників. Одним словом, життя почало плисти певним руслом.

В останньому часі виявилося багато нездорових пр[illegible] в таборовому житті, а причиною цього було багато залежних і незалежних від українського громадянства обставин. В той час випустили ми перше число таборової газети п.н. " Н о в и н и ".

Зза певних формальностей мусіли ми на короткий час припинити появу газети Топор, по полагодженні всіх законних ви-

мог,продовжуватимемо видавання "Новин". Завданням нашої газети буде інформувати наших читачів про всякі таборові справи. Крім цього, на сторінках нашої газети будемо поміщувати найцікавіші радіо-вісті, а також дещо з різних фахових галузей, актуальних з фаховим шкільництвом, що проходить в нашому таборі.

З поновленням випуску "Новин" вітаємо сердечно к.мешканців Бамбергу, що недавно включилися в наш табір, щоб спільно нести тягар злободенного життя.

Ми всі, виховані в любові до Бога й Батьківщини, як високоідейні повновартні члени українського народу, не сміємо піддавати під шкідливі впливи, але ми повинні боротися з всякого роду баламутством і все підпорядковувати нашій загальній національній справі.

Д.С.

Ансамбль Блавацького в нашому таборі.

Нарешті. Нарешті після довгого чекання ми маємо нагоду побачити наш найкращий ансамбль на еміграції.

Після оглядання тут різних "артистів" наших театрів та театриків ми матимемо остаточно задоволення та духову насолоду від гри справжніх європейських акторів. Ансамбль побуде в нас біля місяця.

Міжнаціональне свято молоді.

Дня 28.9.ц.р. заходами Суспільної Опіки при IРО ерea тім 1044, Суспільної Опіки нашого табору разом з рефератом молоді та IМКА відбулося в нашій оселі величаве міжнаціональне свято шкільної молоді, на яке з'їхалося 297 осіб з таборів Бамберг, Вунзідель, Гоф, Кобург, Майнлейз та Пегніц. З табору Леопольд Касерне з'явилося на свято понад 150 осіб шкільної молоді.

Неділя. Чудовий осінній день. На спортовій площі метушиться молодь і члени Комітету, викінчуючи ще останні приготування площі для змагу молоді, що має початися о 13.год.

На таборових воротях стоять готові для послуг гостей впорядчики-суміщі, виглядаючи з нетерпеливістю гостей, яких не видно, хоч уже одинадцята година. Члени Комітету починають непокоїтись чи надійде хтонебудь, чи буде байрейтський молоді з ким змиритись, бо до початку вже й не так далеко. Та непокоїтись зовсім зайво, бо яких 35 хвилин після одинадцятої надїзджає перше авто, заповнене веселими дітьми. Це-Майнльойз. За ними надїжджають другі, треті...десяті..З авт, як з вуликів бджоли, висипається дітвора, кохані дівчатка й хлопчики, малі діти до 12 років, підростки, юначки та юнаки до 18, а то й старші.

Солідні суміщі, вітаючи молоденьких, дорогих гостей, випроваджують їх до заздалегідь приготованих шкільних кімнат, де вони могли б перебратись та залишити свої клуночки.

Наближається год.13. За кілька хвилин перед 13. заїжджають запрошені гості з IРО на чолі з п.Директором нашої ерeа [illegible] лером, п.Доріс Даффі, п.Андерсон, п.Курилюком. Представники табору та члени Комітету вітають гостей та прохають їх на почесну трибуну.

Год.13,15 на спортову площу вмашеровує зорганізованими лавами молодь та, продефілювавши перед праперами всіх національностей, що брали участь в святі та перед почесною трибуною, шикується на площі для вислухання привітання.

Референт молоді, відкриваючи це прегарне свято, вітає Гостей та в короткому своєму слові складає подяку Американській Армії та представникам IРО за дотеперішню опіку. З черги вітає

промовець всіх гостей учасників,а зокрема естонців,жидів,литовців,латишів,поляків та росіян.Після цього промовляє ще п. Дир.Вітлікор,що в свойому слові висловлює велику турботу про майбутнє затероторених осіб.Відтак до почесної трибуни приступають наші найменші та вручають китиці квітів п.Дир.Вітллорові та п.Доріс Дафф,керманичові Суспільної Опіки нагороди [illegible].

Та вже досить вітань.Тепер до слова приходить молодь.[illegible]та за чергою конкуренція за конкуренцією молодь показує свою фізичну вправність,свою тугість та міць.Молодь у трьох групах [illegible] 12,15 і 18 років стає до конкуренцій маятникового бігу Ixx Ixx2 в мішках з м'ячом між головами та між колінами,до маятникового бігу 10x60 та 10x100,штафетового бігу 4x60,4x100 та 4x400,200 м.з перешкодами та 1000 м.Старші понад 35 років змагались перетяганням линви.

У змаганнях цих найбільше перших місць здобули українці.Ці місця розподілились так:українці здобули 9 місць,росіяне 4,латиші [illegible],жиди [illegible],литовці 1.На закінчення першої частини свята п. Ноглер-керівник ІМКА та п.мен.Гуфар роздали до 150 нагород всім тим,що здобули I,II і III місця.

Другою частиною свята була гарно підготована пластова ватра, на якій всі національності показали свої національні танки та співи.На закінчення дня відбулась ще в театральній залі забава з танцями,що тривала до 24.год.

Радости молоді від цього свята не було кінця.День цей глибоко вб'ється в її пам'ять,що розсміяна та розспівана,з нагородами в руках верталась домів.Прощаючись,керівники поодиноких національних груп дякували господарям за гостину та висловлювали бажання і в себе влаштувати такий міжнародний день молоді,щоб могти частіше справляти молоді радість,а рівночасно,щоб [illegible] господарям за гарно влаштоване свято.

[illegible] Комітет на цій дорозі складає щиру подяку всім тим, що своєю працею та прихильністю до молоді причинились до влаштування цього свята.

В.С.

Таборовий Колгосп. Малий фейлетон

Гм,так прямо та відразу й про колгосп.Ми ж недавно [illegible] ли від нього та більше й чути про нього не хочемо,а тут маєш то[illegible] нову таборову газету,що потребує прихильників,а вона настроює проти себе людей.Писала б вона про погоду,що [illegible] кає від шести місяців аж дихати вже нічим,про високу політику в ОББ/Організації [illegible] Бабських Сплетень/,чи пак я хотів сказати в Т.Р.,бо ж [illegible] ОББ політикою не займається;або писати б вже хоч би про зниження температури в кальоріях,що має [illegible] приходом холодної пори року,а тут – колгосп!

А [illegible] питаюся Вас,Шановні Таборяне,чому б не писати про колгосп коли він таки тут під носом,а не там десь за крицевою заслоною.

Не віриге?Пригляньмося.Поперше,живемо всі вкупі,по-колгоспному,дихаємо всі одним спільним,касарняним "свіжим"повітрям,їмо всі разом з одного "котьолка,не любимо себе взаїмно по-колективному,сваримося собі кільки завгодно присадибні городи маємо,колгоспні свині теж годуються,/бо ж за Н.Оруелем,англійським автором " Колгосп Твари ", без свиней в колгоспі не годиться/ а вже найхарактернішою познакою колгоспу є праця,праця і ще раз праця.Ви не побачите тут ні одної людини,що не бажала б [illegible] тут не ходять поваго,а все спішить,бігає,бо ж обов'язки [illegible] колектив вимагає,цигарки [illegible]чуть.

"Чому так поспішаєте,друже колгоспнику?"–запитаєтесь важко напрацьованого.Стрічний видивиться на вас здивовано-[illegible] [illegible]-злобним оком зміряє від стіп до голови та,і від голови до стіп та нічого не відповівши,побіжить далі.Догадайтеся,мовляв,[illegible] для громади чи пак для табор-

вого колгоспу.Ця так ... від,а колектив то ще завзятіше уподібнюється до колгоспу,бо чи не вірто ворожій пропаганді, що "В колгоспі добре жить один робить дев'ять спить,а як сонце припече то й десятий ... кладе".Тут взагалі навіть без сонця той десятий нічого не робить,а цілий колектив ще краще в тіні до гори животом вміє лежати,хіба що смітник загориться або по цигарки треба збігати.

Але,на жаль,треба ствердити,що є й розходження з колективним життям,бо на примір,коли по інших колгоспах колективно крадуть,то у нас,як у громаді з буйним індивідуалізмом,крадуть індивідуально.

Докази?дам докази.

Наша колгоспна громада маленькими лептами,тримаючись очевидно засади,хто більше має,той менше дає,зібрала сяку-таку копійчину та закупила собі радіо,мовляв,щоб знати,що в світі в високій політиці діється,інколи музики послухати,а що доколи колгоспних картярів позлостити.І грало собі радіо політиків високих заспокоювало,аматорів музики задовільняло,картярів ушляхетнювало.

Аж тут одного гарного колгоспного ранку – бомба! і то не жидівська в Палестині ані атомова в Бікуні,а таки звичайні... сінька собі наша найрідніша індивідуалістична злодійська бомба:зникло колгоспне радіо зі світлиці і ось тут саме ... різниця між колективним та індивідуальним способом думання,бо ... громаді з радіо,а одиниця таки запоможеться.Не помагає "Спільна ... ліка"так треба самому якось собі зарадити.

А громада?Що ж,громада великий чоловік,бо тільки по ... а й одному злодієві радіо. Комар.

Вислід виборів до таборових органів.

Дня 5.ц.м.відбулися в нашому таборі вибори на посадника,його заступника й сімох членів Таборової Ради.

Було виставлено чотири листи.Управнених до голосування було 2100,з'явилось до голосування 1492 особи,в тому неважних голосів було 58.І-ша листа одержала 297 гол.,2-га 709,3-тя 443 і 4-та 34.Наслідком цього посадником нашої оселі став дотепорішний член т.зв.тріумвірату п.Олінкевич Осип,який в своїй хоч ще не довгій праці на цьому пості виказав багато знання в адміністровуванні табором та придбав собі признання загалу мешканців.Особа нового посадника є запорукою,що життя табору розвиватиметься правильним шляхом і на добро українського загалу.Заступником був вибраний п.моц.Грицина,який в праці серед бамберської громади в Бамберзі виявив себе пильним громадським діячем.

Членами Таборової Ради вибрані такі особи:з листи ч.І.п. Інж.Гаврило Гордієнко,з листи ч.2пп.полк.Ківерчук,проф.Дудка Григорій та п.Ко... ... ...ц.Луцький Антін та проф. Остап'як Микола,листа ч... не одержала ні одного мандату.Тому, що на сьомий мандат не вистачає потрібної кількости гол.,а листа ч.І.має найбільший залишок голосів,одержить вона ще другий мандат.

Дещо зі статистики нашої оселі.

З приходом до нас мешканців 4 і 6 таборів з Бамбергу ...кість мешканців зросла до 2885 осіб.З цього числа 55 осіб перебуває в лічницях,а сім осіб в арешті.

В еміграційному бюрі довідались ми,що з нашого табору виїхало на лісові роботи до Канади 9 осіб,а зараз покликано ще 16;також виїхало до переходового табору II дівчат,та хто з них виїде до Канади ще не відомо;

До сьогодні ... до США 17 осіб,до Голяндії І осіб.

а перша прогрна це ще не лихо,Навпаки вона може причинитись до поси энния тренінгів,без яких перемоги не може бути.Віримо,що наступні озгри принесуть нашим "Дніпровикам"тільки перемоги.

Відомості зі світу,як їх подає ББС Лондон і Воіс оф Америка.

Л о н д о н.ШПри кінці вересня в Польщі,недалеко Зроцлава,відбулас таємна комуністична конференція.Участь в конференції брали представ ники СССР,Польщі,Югославії,Болгарії,Румунії,Мадярщини,Чехословаччини Франції та Італії. Метою нарад мала бути співпраця всіх комуністичних партій Європи.Це рівнозначне з відновленням Комінтерну.
Л о н д о н.В Англії відбулися протижидівські заворушення.Партія Пра ці вимагає покарання спричинників ексцесів.
Л о н д о н.Югослов'янський Уряд заатакував Грецію і США,називаючи їх імперіялістами,агресорами та спричинниками грецько-югославського спору.
Н ь ю Й о р к.Речник англійського радіо повідомляє,що всі симпатики гітлеризму й комунізму,що працюють в міністерстві Зак.Справ, будуть збавлені праці.
Л о н д о н:Советський Уряд заатакував Швецію за те,що приймає збі ців з СССР.
Л о н д о н.Відновлення Комінтерну було великою несподіванкою для всіх польських партій та груп,за винятком комуністів.На думку лондо ських кругів,Москва відновлюючи Комінтерн,зняла м ску.
Ч і л е.Чилійський Уряд закадів звільнення двох урядовців югослов'я ської амбасади,які під плащиком стороного там то.приятелів Югосла провадили комуністичну роботу та організували страйки.Здогадуються, ці страйки зорганізовані на доручення Комінтерну,який заповів посилення акції по цілому світі,а зокрема в Європі.Головним тереном пос леної акції має бути Франція і Італія.
О т т а в а.Канадійський Уряд відмовив Польщі позики в сумі 5 міл.ф ст.,бо вважає,що господарські потреби Польщі не є так пильні,як інш держав.Тому цю позику призначив Греції і Туреччині.
А т е н и.Грецький Уряд здогадується,що грецькі партизани під прово дом ген.Маркоса поновили свої дії на заклик відновленого Комінтерну
Н ь ю Й о р к.В обороні західніх демократій,обвинувачених мін.Вишин ським у фашизмі й імперіялізмі,виступив мін Спаак,заявляючи,що кож ний,хто стоїть на сторожі миру й справедливости та виступає протисо ветських пропозицій,на думку Вишинського є підлий,фашист і підпалю вач війни.
Н ь ю Й о р к.Світова Рада Безпеки покликала до життя більшістю го сів нову балканську комісію для прослідження грецько -балканського ру.Комісія пічне свою працю 30 днів по затвердженні її ОН.
Н ь ю Й о р к.Турецький сф енор.Штабу ген.Лалій Смуртак прибув 7. жовтня до Нью Йорку на військові наради.
Париж/Лондон.Мін.Зак.Справ Франції і Англії повідомляють,що СССР по годився розпочати конференцію Мін.Зак.Справ 25 листопада ц.р."Нью Йорк Таймс заявляє,що згода СССР взяти участь в лондонській конфер ції вказує на те,що СССР не хоче ще тепер рішитись на відкрите зір вання зносин з Заходом.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Ліценціят:Волляник Ст.
Редагує: Колегія
Адреса: Байройт,Леопольд Касерне
Ціна: 50 пф.

до Венецуелі зголосилось 8 родин.

Найновіші залотр[illegible]ування на імігрантів зголосив Алжир і Південно-Африканська Унія. Туди можуть їхати високо кваліфіковані: лікарі, інженери, винахідники й інші. Хто з цеї категорії званих бажав би зголоситись повинено зголосити всі документи, що потверджували б його кваліфікації.

До Франції можуть зголошуватись чоловіки у віці від 18-35 року життя до шахт, від 18 - 35 р. до сільського господарства і від 18 р. вгору самітні й бездітні жінки до домашньої прислуги.

Еміграційний референт прохає всіх дорослих мешканців табору заосмотритися в три фотокарточки легітимаційного формату [illegible]5, що кожної хвилини можуть бути потрібні на виїзд.

Харчові приділи від 6/X-12/X.

Група	Цукор	Масло	Сир	Мука	Пр. молок.	Макарон	Підм. кави	[illegible]	Карт.	[illegible]	[illegible]
-1	[illegible]15	91,5		35[illegible]					50[illegible]		
1-3	189	87,5		150		[illegible]			1[illegible]0	50[illegible]	[illegible]
3-6	18[illegible]	87,5		[illegible]		278	31,5		[illegible]100	1000	21[illegible]
[illegible]	210	[illegible]7,[illegible]	1,5	2[illegible]	2,5	[illegible]3[illegible]	31,5	70	3995	[illegible]	[illegible]
1[illegible]-[illegible]	[illegible]10	150,[illegible]	[illegible]	17[illegible]	[illegible]	700	31,5	170	[illegible]55	3500	[illegible]
Норм.	210	87,5	31,5	281	117	[illegible]	31,5	7[illegible]	3990	2500	2[illegible]
Трац.	17[illegible]	192,5	27	18[illegible]	77	1190	[illegible]	[illegible]	6020	4000	362
[illegible] г.25[illegible]	17[illegible]			200	[illegible]	[illegible]	6[illegible]	70	28	[illegible]	62

Сухі

Група	Цукор	Масло	Сир	Мука	Пр. молок.	Макарон	Підм. кави	[illegible]	Карт.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	15	91,[illegible]		[illegible]5							
1-3	189	[illegible]5								500	
3-6	1[illegible]	[illegible]5								1000	
3-1[illegible]	21[illegible]	[illegible]	31,5					70		2500	
1[illegible]	1[illegible]	11[illegible]	3[illegible]			3[illegible]		170	500	3500	
Норм.	1[illegible]	[illegible]	31,5					70		2500	
Трац.	17[illegible]	1[illegible]	27			6[illegible]		21[illegible]	150	1000	
[illegible]	[illegible]	17[illegible]	[illegible]			[illegible]		170		3000	

Крім цього діти від 1-3 одержують ще [illegible] гр. цибакової мучки.

С п о р т.

У неділю 5. жовтня наші футбольні дружини були на виїзді та обом не поща[illegible]тило розпочати осінній сезон перемогою. Обидві дружини втратили по дві точки. І так "Дніпро" I розіграв перші змагання з минулорічним мистцем Ам.зони "Левом" в Міттенвальді з вислідом 1:[illegible] в користь господарів ([illegible]:[illegible]). Гостра та напружена гра тривала протягом першої та другої полугри. [illegible]ом дружинам било про те, щоб на початку здобути ці дві цінні точки. Та Майройт мав поха. [illegible]о цього не [illegible] причинився немало й суддя, [illegible] ділком справедливим був, [illegible] висліду неприхильний.

"Дніпро" I. розіграв змагання в [illegible] ор[illegible] з тамошньою, хоч не дуже [illegible] збірною, однако не в [illegible] "Чайкою". Вислід [illegible]: 1:2

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Кемп Ньюс Буллетін.

Рік I. Байройт, 18. жовтня 1947. Ч. 3.

Нова Управа та Таборова Рада нашої оселі.

Наслідком виборів в дні 28.9.п.р., по їх затвердженню згідно з виборчим правильником керівництвом IРО, з днем 16.X.1947 вступає в урядування нова Управа й Таборова Рада в складі: Посадника п. Олійковича Осипа, заступника п. мец. Гринини, членів Ради: пп. Інж. Гордієнка Гаврила, проф. Дудки Григорія, п. Кафора, полк. Ківерчука, мец. Луцького Антона, проф. Осташка Миколи і ред. Чернецького Антона.

Дня 15.X. керівництво IРО, затвердивши вибори, передало на руки уступаючої Управи листа, в якому дякує їй за сповнення цих обов'язків, які були на неї накладені на час після уступлення Дра Ценка Миколи до нових виборів.

Наше громадянство може тільки прихилитись до подяки керівництвом IРО, бо ж уступаюча Управа, зискавши, після її іменування IРО-ом, апробату громадянства за посередництвом Президії Таборової Ради, мала за собою прихильність майже всього загалу нашої громади.

За корисну й жертвенну працю для загалу, а зокрема за її громадську поставу в дні іменування, висловлюємо уступаючій Управі признання та подяку.

" Горі серця "

Надійшла осінь, лагідна й гарна тим разом баварська осінь. У таку пору року огортає людей журба, певний страх перед тим, як перебути зиму, як вижити. Зокрема сильно пригноблююче діє ця пора на людину, що називається ДП, перед якою стоїть одне непевне, невідоме. Про майбутнє скиталець не може думати, бо він його не знає, воно ж вропті невеселе. І ця вперта думка, "що буде" не дає спокою емігрантській людині, вигнаній і запротореній в чужу-чужину. Перед нами про що навколо говориться, скитання ще в дальшу далечінь, ще дальше від рідних земель і рідних людей; А там починай, людино, наново, впускай коріння в несвою землю, працюй і працюй.

Та не те останнє гнобить нас. Праці ми не боїмося, бо праця це благословенство Боже, це щастя, це вдоволення. Щось інше гнобить душу та непокоїть. Тим "щось", це страх перед тою непевністю: чи вернемось ми ще колись на рідну Україну, чи побачимо своїх найближчих, чи ступатимемо по рідних містах, по рідних нивах, слідами наших предків, чи житимемо вільно на вільних землях. Здається нам, що, коли виемігруємо дальше, поворот на Батьківщину стане ще труднішим та більш несхожим.

Такі думки, такий душевний стан впливає на нашу діяльність, на нашу громадську роботу. Погляньмо по наших товариствах, в яких ще недавно кипіла праця, а тепер повністю майже припинилась.

І так, найрухливіша колись Музично-вокальна Секція ще ледве дихає, доходить до цього, що велика частина членів не являється на проби хору так, що запланованих свят Виділ тва не вспів перевести в діло.

Т-во Ветеранів, що ще недавно щотижня влаштовувало для своїх членів доповіді, - цього року не спромоглося навіть на влаштування святкових сходин в день Покрови, опікунки і покровительки українського воїнства.

Культурно-освітня референтура забула теж про свою дуже інтенсивну працю рефератами для широкого загалу минулого року.

Так діється майже у всіх організаціях. Таким наймаркантнішим показником збайдужіння, є вже двічі скликувані Загальні Збори коопр. "Праця", на які являється така маленька кількість членів, що не можна цих зборів відбути, а їх же понад 500!

І так в не, за малими винятками, всюди. До винятків між іншим належить молодняцька сумівська організація, що, хоч не так вже інтенсивно, але все таки працює, влаштовуючи двічі на тиждень сходини з доповідями, та майже щоденно сходини з товариською гутіркою.

Такий стан мертвеччини не сміє довго тривати, бо заводе до громадської загибелі.

А тепер застановімся, чи є підстави до такого величезного згірчення, заломання, застою?

Ні, немає. Всі познаки на небі і землі показують нам щось профілежне, щось таке, що мусить навіть найбільшого песиміста піднести на дусі, збудити в нього віру в добре майбутнє нашого народу.

В історії нашого народу були грізні, а може, і грізніші моменти від сьогоднішніх, а нарід, цо живтворне джерело сили, цей вічний фенікс, що відроджується з попелу минулого вставав, іпов вперід та дохдив до світлих моментів. Тому "гópi сердца", бо грядо час для нас.

Та, щоб не гайнувати марно часу, мусимо ми з всели ою енергією та запалом братися до праці тут і виконувати все те, що для загалу корисне. Нам треба тут на чужині використовувати ввесь вільний час на науку, на здобування нових звань, нових знань, які пригодяться Батьківщині.

Учімся тому всякого практичного ремесла, учімся чужих мов, набуваймо по кілька фахів, щоб одним з них найпотрібнішим служити загалові.

Використовуймо осінню добу пору та довгі вечори не на роздумування тільки про власну свою долю, а живім працю по всіх наших товариствах, курсах, школах, організаціях на благо народу.

Сміх як самооборона. /Із школи життя /.

Джиммі Дурант оповідав в американському журналі: Коли я був хлопцем, був свідомий того, що був негарний. І це мене болілo. Але для матері я все був гарний. І вона рада була б, щоб я був ще гарніший. Одної неділі вона подарувала мені убраннячко, що мало завеликий ковнір і було, крім того, повне всяких зайвих прикрас. Коли я його надів, не мав відваги вийти в ньому на вулицю. Я боявся своїх товаришів, що напевно почали б, своїм звичаєм, глузувати з мене... Але мати мене випровадила з хати. Отже я пішов, тримаючись як найближче мурів, і був би радий, коли б ті мури розступилися і мене поглинули. Але нараз я побачив себе в вітрині одної крамниці: Вигляд у мене був дійсно такий кумедний, що я перше сам мимо волі всміхнувся, а потім і вибухнув сміхом. Саме тоді з'явилася зза рога вулиці кілька моїх товаришів. Бачачи, що я, замість того, щоб ути-

Бачачи,що я,замість того,щоб втікати,як я належно мусів би зробити-щоб не показуватися в такому вигляді,реготався перед вітриною крамниці,один із них крикнув мені:

– Ей,ти!Чого це ти так смієшся?

– Але ж подивися,– сказав я йому,показуючи на свій образ, відбитий в вітрині.– Як тобі подобається цей тип в панському вбранняччку і з такою пикою?

– Всі вони почали сміятися разом зі мною.

– тоді я,не зважаючи на те,що був ще малим,зрозумів,що своїм власним сміхом я врятувався від нестерпного їхнього сміху;що тепер вони сміялися разом зі мною,а не проти мене.

Пізніше я зрозумів,що власний сміх не тільки охороняє людину від інших,а й від самого себе.Всі ми маємо свої х и б и чи то смішні риси,чи то в зовнішньому вигляді,чи то в характері,чи то в способі думання,чи то в манері поводитися.Що м и с а м і в и з н а є м о ц і с в о ї х и б и,і самі над ними жартуємо,замість того,щоб їх заперечувати,вони нас більше не болять,ми сміємося з них і світ сміється з нами.З нами, а не проти нас...

"Наш Клич"Ч.27.47.

До читачів-наших прихильників.

Беручись за видавання таборової газетки,ми здавали собі справу з труднощів,зв'язаних з цею працею.Передусім сама технічна робота натрапляє на перешкоди ізза браку в нашому таборі доброго цикльостилю,роздобування паперу,матриц і т.і.

Та ми старатимемось всі ці труднощі побороти,щоб дати нашій таборовій громаді газетку,яка б служила загалові інформаціями про все,що діється в нашому таборі.

В нашому бюлетені влаштовуємо теж кутик для читача,в якому будемо поміщувати всякі побажання наших таборовиків,всякі завваження про громадське життя,про покращання роботи в товариствах,про усунення хиб та недотягнень у них,поміщування позитивів та добрих прикладів в праці наших поодиноких громадян і наших зорганізованих клітин.

Тому прохаємо всіх наших читачів дописувати до "Новин" про ці,порушені тут,та інші питання.

Рівно з тим прохаємо подати нам завваження та проекти якби покращати нашу таборову газету.

Всі дописи просимо вкидати до поштової скриньки в 13.кур.

Розпорядки ІРО та Управи Табору.

На основі розпорядку Гол.Кварири в Гайдельберзі покликано на терені нашої ерea 10 фахових груп,яких завданням є перевести перелік звань всіх мешканців нашої ерea.

Метою цього переліку є ствердити фахову кваліфікацію таборян,щоб в той спосіб,коли ІРО буде розселювати таборян по різних країнах,мати готовий перегляд всіх осіб і відповідно до запотребування поодиноких держав ним розпоряджатись.

У зв'язку з тим у нашому таборі почалась 13.Х.реєстрація та перевірка фахів на основі достовірних документів,що проходить в 10 курені.

Особи,що не мають документів повинні відповісти на декілька питань відповідного фахівця,на основі яких провіряється реєстрованого,чи він дійсно має поданий фах.Коли ж при допомозі таких питань не можна провірити фаху,відсилається таку людину до німецької Індустрі унд Гандверккаммер,де при допомозі різних станків та машин устaлюється кваліфікації.

Перевірка фахів відбувається добровільним порядком і на особисту відповідальність.Тільки зпоміж провірених осіб покриватиметься в першу чергу запотребування до різних держав на імігрантів.

Повідомлення еміграційного реферату.

До Бельгії відходить транспорт з робітниками дня 30.Х.ц.р. ...дьки зайнятих в Бельгії робітників можуть їхати туди допіру після одержання дозволу від дирекції копальні,де працює робітник.Те само відноситься до дітей понад 18 р.

До Голяндії приймається дальші зголошення на працю. Транспорт від'їде 30.Х.ц.р.

До Канади на 40 осіб запотребованих прийнято з нашої ореа 36 дівчат. З них 30 виїздить зараз,інші дещо пізніше.З нашого табору прийнято 7 осіб.

На виїзд до Англії можуть зголошуватися жінки у віці від 18-40 р.життя.до кожного табору незадовго приїде англійська комісія,що на місці буде рішати про прийняття зголошеної на виїзд.Вік теж має бути підвищений.

До Венецуели приймається дальші зголошення на виїзд за виняткам москалів і жидів.

До Франції приймається дальші зголошення,але виїзд затримається заки наладнається організація виїзду.

Харчові приділи від 20.Х.-26.Х.

Група.	Цукор.	Масло.	Сир.	Мука.	Порош. молоко	Кава.	Ковбас.	Хл. нар.	Хл.	Кар.	М'
Сухі.											
0-I	315	94,5		350						504	
I-3	189	87,5		I50				500	500	1260	9
3-6	189	87,5		234		31,5		1000	I000	[illegible]I00	21
6-I0	210	87,5	31,5	224	245	31,5		500	250[illegible]	6990	25
I0-20	210	I50,5	63	I74	225	31,5	I00	500	3500	4550	36
Норм.	2I0	87,5	31,5	294	I47	31,5			2500	3900	26
Прац.	I78	I99,5	77	I84	77	56	205	I500	4000	6020	36
Хв. Корм.	252	I75	63	200	420	63	I00	500	3000	2800	36
Кухня											
0-I	315	94,5		350							
I-3	189	50						500	500		
[illegible]-6	I89	50						I000	I000		
6-I0	210	50	31,5					500	2500		
I0-20	210	II0	63				I00	500	I500	500	
Норм.	2I0	50	31,5						2500		
Хв. Корм.	252	I35	63				I00	500	3000		
Прац.	I72	I60	77				205	I500	400	I500	

Крім цього група I.одержує ще цвібакову мучку 504 гр.і друга група на сухих 221;платки отримують на сухих харчах:II.група 220 г III.388,IУ.250,У.700,УI.455,УII.II00 і УIII.805;на мокрих У.[illegible] УII.600 і УIII.350.

Урядування в Управі Табору.

Урядування в Управі Табору відбувається щоденно,крім неділь і свят від год.8 – 12 і від год.13³⁰–17³⁰.Сторони приймається тільки до полудня.

Суспільна Опіка приймає і полагоджує заяви на одяг і взуття кожного дня до полудня.Після полудня сторін не приймається.

xxxxxxxxxxУсміхнися.xxxxxxxxxx

Пані Вересклива на передвибочому віча.

Як вибори то вибори. Голосувати це почесне завдання кожного таборянина! Голосуйте за цих, які вам найбільше подобаються! Пішла й пані Вересклива на збори, входить на залю, а там одні дискутують, інші сваряться, а ще інші сплять. Від часу до часу знімається крик. Кричати вільно кожному. Це й не дивно, люди привикли кричати по чергах, по магазинах, в черзі за квитками до театру, то чому на передвиборчих зборах не покричати б. Сіла пані Вересклива на лавці та слухає промовців. Всі говорять про те, як воно є, а як повинно бути, чому було зло, а чому буде добре, на чому полягає демократія, і чому деякі одиниці вибори називають театром. Звичайно промовці починають говорити про дахи, після цього про кривди, які кличуть про помсту до неба, а кінчають про Кухню.

Заговорилась пані Вересклива з панею Кресою, як несподівано на залі підняўся крик, що й не було Господи. Промовець, який перед хвилиною кричав, що за світлі ідеали треба відважно боротися і навіть умерти, відсунув на краші позиції за кулиси, а звідтам несподівано спустив не європейські збори. Люди розкричались, що й спиняти годі. Хтось вирвав крісло з-під п. Верескливої і вона гепнула собою об підлогу, але, щоб бути солідарною таки почала кричати. Якийсь добродій в розпалі енергії, так таражнув п. Верескливу в карк, що вона аж вприла.

"Пане, що ви робите, заверещала п. Вересклива? Ви не знаєте, що мій чоловік урядник від квитинових додатків. Але це не дуже помагало. Добродій по-демократичному відсунувся від п. Верескливої, яка якраз в цей час прийняла фашистівсько-агресивну поставу. "Ганьба" крикнула п. Вересклива, "ганьба"-повторили за нею хором інші, хай живе"......, хотіла крикнути п. Вересклива, але не скінчила, бо хтось зі заду затулив її долонею рота. Скривилася п. Вересклива, як в Суспільній Опіці і важко сіла на крісло, подумала про соціяльну несправедливість, острим зором змірила всіх своїх сусідів від подертих черевиків аж до брудного комірця включно, вирвалась з крісла і з обуренням вийшла. А дискусія велась дальше. Один одного старався переконати, що він останній шубравець. Вирішено одне. Від сьогодні можна читати всі часописи, навіть німецькі. Вже від сьогодні не будуть ідейні одиниці сидіти по тюрмах за читання "Неділі" та "Нашого Життя". Всіх арештованих звільниться і хто зна, чи їх ще не прийнемуть до "Ліги Політичних В'язнів" всіх режимів."

Оголошення.

-Я загубив жінку, за її адресу плачу найвищу ціну. Знайти можна в пивниці 14 куреня.
-Виполошую щурі, миші, блощиці та інші насікомі. Зголошення: курінь I. Оперний співак.

Осторога.

— Дентистична амбулаторія остерігає перед нечесною конкуренцією незнаних осібняків, які ночами вибивають людям безплатно зуби.

Кажуть, що... в зв'язку з цим, що зацвилі папіроси вже вичерпались має бути з рамени Уряду Праці засновано Т-во " Відродження".

що меценас Л. зорганізував бійку, яка правдоподібно дістане навіть кальварію,

що ред. Ч. виголосить на найближчих загальних зборах наукову доповідь на тему: "Як я викликав авантуру"/поліція

Сенсаційні спомини Бирнса.

Вашінгтон.Кол.мін.Бирнс опублікував свої спогади,що кидають дещо світла на закор.політику США і СССР.Бирнс говорить,що він дійшов до переконання,що метою СССР є,без огляду на середники,опанувати цілу Європу.Єдиноким способом протиставитись цьому є передати кожний акт агресії під вирішення Світової Ради Безпеки,а на кожне вето СССР пристосувати "колективні міри". США,каже Бирнс,будуть примушені з Австрією,Німеччиною і Японією заключити сепаратний договір.

З недавноминулого Бирнс подає ще такі сенсаційні повідомлення:Гітлер погодився на всі вимоги Молотова політичного, господарського й територіяльного характеру.До різниці думок дійшло тільки при цьому,коли Молотов настоював наперід "упорядкувати"східно-европейські простори.В часі ялтанської конференції Сталін запевняв Рузевелта,що він ніколи не заключив би був з Гітлером пакту про ненапад,якщо б Англія і Франція були не злегковажили СССР на Мюнхенській конференції.

Коротко перед смертю Рузевелта Сталін обвинувачував його,мовляв,він заміряє заключити з Німеччиною сепаратний мир. Мін.Бирнс листом до Сталіна візвав СССР взяти участь у війні проти Японії.Росія тільки тоді погодилася б з США про Німеччину,якщо б США виплатили Росії 10 міліярдів дол.репарацій та допустили СССР до заряду Рурською областю.

Мін.Бирнс вимагає від США "Доктрину Трумана"розтягнути і на Мадярщину.США повинні тільки тоді опустити Корею,коли її звільнять Совети.

У 1940.р.Черчіль і Іден заключили з Сталіном таємний договір,де Сов.погодилися віддати Англії"вільну руку"в Греції.

Для заключення мирного договору з Німеччиною пропонує Бирнс розв'язати Раду 4-ох Міністрів Зак.Справ.США повинні домагатися від "Великої П'ятки"включно з СССР скликання конференції всіх народів на весну 1948.р.Якщо б СССР цю конференцію збойкотували,інші народи повинні опрацювати мир.договір з Німеччиною та запросити знову СССР до його підписання.Коли ж і тоді СССР до підпису не явиться,повинен втратити всі права до репарацій.Якщо Росія цього останнього не використає,треба жадати від них опустити Сх.Німеч.Коли Росія цього не зробить,СРБ повинна жадати цього від СССР.На випадок російського "вето"проти такої постанови,тоді США разом з народами,які погодяться на політику США,повинні силою примусити СССР опустити Німеччину.

На прийнятті з нагоди опублікування цих споминів,заявив Бирнс,що зі Сталіном скорше можна дійти до порозуміння чим з Молотовим.Є зрештою багато на світі місця,щоб поруч себе могли існувати ідеології США і СССР.

Короткі вісті.За непотвердженими до цеї пори повідомленнями на турецько-сирійському кордоні виникло повстання Курдів.Турецький Уряд в район повстання,яке попирають комуністи,вислав війська.

Перші три японські полонені,що повернулися в останніх днях з Кавказу,одно гідно стверджують,що на сов.території при турецькому кордоні тисячі нім.і мадяр.полонених,горячково працюють при земельних роботах між іншим при будові великої електрівні,що має називатись"Молотов". "Ногани"ч.59.

Редагує:Колегія Ціна: 50 пф.
Ліценціят:Волянник Степан
Адреса:Байройт,Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетень – Камп Ньюс Буллетін.

Рік I. Байройт, 25. жовтня 1947. Ч.4.

Новий Директор в нашій ереа.

Після від'їзду попереднього Директора п.Егіллера новоіменованим директором нашої ереа став Канадієць п.Баєр, по званні суддя. Щоб познайомитись з нашим табором, його мешканцями та способом адміністрування і її керівниками, п.Директор Баєр дня 21.ц.м. відвідав наш табор. В супроводі посадника табору п.Олінкевича, оглянув новий директор кілька куренів, заглядаючи й до мешкань таборовиків. Вислід відвідин виявився додатнім. П.Директор Баєр висловив задоволення з нашого табору, зокрема беручи до уваги порядок та чистоту.

За словами посадника табору п.Олінкевича новий наш Директор зробив на нього враження найсимпатичнішої людини, до якої можна мати найбільше довір'я, що людина ця, розуміючи й відчуваючи гірку долю бездомних осіб, дбатиме та піклуватиметься ними як найприхильніше.

Дня 24.ц.м. представники Управи Табору й Таборової Ради складуть новому Директорові свою пошану.

Редакція таборової газетки, вітаючи нового Директора нашої ереа п.Баєра, складає йому цею дорогою щирі побажання успіхів на новому становищі.

Вкладка до ЦПУЕ – Наш національний обов'язок.

У вівторок 21.ц.м. відбулися по всіх наших куренях сходини мешканців у справі сплати вкладки до ЦПУЕ, на яких поодинокі референти взивали як найскоріше вирівняти залеглості супроти ЦПУЕ.

Українська Байройтська Громадо, виконаймо свій елементарний обов'язок і сплатім вкладку до ЦПУЕ, за 1947.рік.

Погляньмо коротенько на пройдений шлях від 20.квітня 1945 до повстання нашої централі.

Кінчиться шалена війна, валиться ненависний нацистський режім, що на короткий час упокорив був під свій юбермент-ський чобіт май-

НОВИНИ

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Інформативний таборовий бюлетень - Камп Ньюс Бюлетін.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Рік І. Байройт, 25. жовтня 1947. Ч.4.

++

Новий Директор в нашій ереа.

Після від'їзду попереднього Директора п.Еґілєра новоіменований директором нашої ереа став Канадієць п.Баер, по званні суддя. Щоб познайомитись з нашим табором, його мешканцями та способом адміністрування і її керівниками, п.Директор Баер дня 21.ц.м. відвідав наш табор. В супроводі посадника табору п.Олінкевича, оглянув новий директор кілька куренів, заглядаючи й до мешкань таборовиків. Вислід відвідин виявився додатнім. П.Директор Баер висловив задоволення з нашого табору, зокрема беручи до уваги порядок та чистоту.

За словами посадника табору п.Олінкевича новий наш Директор зробив на нього враження найсимпатичнішої людини, до якої можна мати найбільше довір'я, що людина ця, розуміючи й відчуваючи гірку долю запроторених осіб, дбатиме та піклуватиметься ними як найприхильніше.

Дня 24.ц.м. представники Управи Табору й Таборової Ради складуть новому Директорові свою пошану.

Редакція таборової газетки, вітаючи нового Директора нашої ереа п.Баера, складає йому цею дорогою щирі побажання успіхів на новому становищі.

Вкладка до ЦПУЕ - Наш національний обов'язок.

У вівторок 21.ц.м. відбулися по всіх наших куренях сходини мешканців у справі сплати вкладки до ЦПУЕ, на яких поодинокі референти взивали як найскоріше вирівняти залеглости супроти ЦПУЕ.

Українська Байройтська Громадо, виконаймо свій елементарний обов'язок і сплатім вкладку до ЦПУЕ. за 1947.рік.

Погляньмо коротенько на пройдений шлях від 20.квітня 1945 до повстання нашої централі.

Кінчиться шалена війна, валиться ненависний нацистський режім, що на короткий час упокорив був під свій ґерманський чобіт май-

же цілу Європу. Здавалося, що тиранія запанує над світом. Та сталося інакше. Сталося так, як повинно статися. Перемогла сила, що оперта на християнській моралі, на тих гуманних засадах, що плекались людством від віків та на еволюційній дорозі розвитку виправдали себе й закріпились. Християнська мораль та її засади виправдають себе й на майбутнє. Переміг отже Західній світ, що ніс і несе на своїх прапорах кличі самовизначення народів, волі та свободи одиниці, волі усім народам, зафіксовані ще й перед самим закінченням війни великими мужами Заходу сл.п. президентом Рузвелтом і премієром Черчілем в Атлантійській Хартії.

Під ту пору в останніх днях квітня 1945 затихають розриви бомб, гуки гармат. Сотки тисяч ба й мільйони людей благословлять цю хвилину, що в ній визволилась Європа, що вирятувані гнані й переслідувані по тюрмах і кацетах, на тяжких невільничих роботах заслані робітники. Серед них і ми українці радуємось визволенням разом зі всіми іншими переслідуваними народами. Війька наша втіха не рівна, ми ж на чужині, нас всього тут 300 тисяч запроторенців, робітників, кацетників. А там, на рідній Україні, ввесь наш народ залишився в такій самій ситуації, а то й в тяжчій ще, може, як ми були до закінчення війни. Але за Божим законом все має свою чергу.

Після капітуляції Німеччини настали певні неясності у відношенні до всіх питань, а зокрема до цеї величезної, різнонаціональної людської маси, що залишилась в Німеччині наслідком гітлерівської політики. Ніхто не міг з'ясувати собі майбутнього становища цих людей. Зокрема були стурбовані члени тих народів, яких краї залишились по той бік залізної заслони. Повернулися до своїх країн без винятку всі ці національності, що їх країни лежали на захід від цеї заслони.

Серед багатьох національностей, що залишилися в Німеччині, знайшлися й ми українці. Серед інших народів починають організуватися національні комітети. Українці не стоять позаду й теж майже перші беруться за це ж діло й об'єднуються в національні комітети. Та ми, як бездержавна нація, маємо в цій роботі певні труднощі. Захід, що прийшов до нас, знає тільки державні творива, визнає лише народи державні. Тут і там повстають непорозуміння. Урядові чинники, що привикли від віків думати тільки державними категоріями, не можуть зрозуміти нашої національної окремішности, називають нас або русскими, або поляками, чехами, румунами, чи мадярами, залежно від того, якої державної приналежности був даний українець. Серед нашого громадянства повстають теж певні баламутства, бо деякі наші землячки, яких хребет так м'якенький, що вміє гнутись на всі боки, почали були вже заходи, щоб їх прийняли до польських комітетів, бо наші українські можуть зашкодити. Це пак політичні хамелеони. Але вся решта українських запроторенців стала на становищі, що саме ми й на те тут залишилися, щоб сказати Заходові про своє існування, переслідування, про наші стремління, про нашу мету.

Як гриби по дощі, поборюючи всякі труднощі, повстають наші національні комітети, починається реєстрація українців. Тут і там в нашій роботі підкладають нам колоди під ноги чужі, дальші й ближні "приятелі". Та їхня нікчемна робота не зневірює нас, бо піддержують і помагають нам в нашій праці правдиві приятелі без лапок, до яких тут на байройтському терені належав незабутній капітан Кольбі з Військового Правління.

Поряд з повстанням комітетів по всій Німеччині, починає організуватись і наша централя, що з часом завершується в нинішнє Центральне Представництво Української Еміграції. Це під теперішню пору найвища наша національна установа, що заступає всі наші інтереси на еміграції. Під її керівництвом повстають різні наші національні організації, товариства, варстати, школи, університети, курси, театри, ми-

стецькі об'єднання і т.п. Одним словом повстає один координуючий центр, без якого не мислима ніяка зріла національна збірнота. Без такого центру ми ніколи не осягнули б того, що сьогодні маємо, стояли б далеко позаду інших народів, з нами, очевидно, як з неорганізованою масою, ніхто й нігде не числився б.

А скільки заходів поробила наша централя, про що ми не знаємо зараз і не будемо знати, скільки різних інтервенцій в різних для нас часах примусового повернення на "родіну"? Для культурного й зрілого народу не треба багато переконань про важливість і потребу такої установи, якою є ЦПУЕ. Вистарчає для культурного народу, щоб заіснував менший чи більший гурт людей, він покликає собі відповідною формою свій мозковий центр для керування збірним життям громади.

Рівно з тим відомо, що ніяка суспільна установа не може існувати без фінансових засобів, а ці засоби мусить дати тільки суспільство. Воно мусить створити фінансову базу, на якій централя змогла б оперти свою важливу роботу.

Зараз проходить у нас збірка вкладок до ЦПУЕ за 1947 рік. Збірка проходить в місяці жовтні , що добігає вже до кінця. Вона в цьому місяці повинна закінчитись. Тому ми не гаючись ні хвилини сплатім негайно вкладку, сповнім свій елементарний національний обов'язок супроти себе самого, супроти нашої громади, супроти цілого нашого народу. Байройтська область за попередні роки виконувала цей обов'язок краще всіх інших, що підносилось на всяких з'їздах і зборах. Байройтська громада повинна й надалі вдержати цей примат, що вказує на високу національну свідомість та ідейність та окрема високо розвинене почуття обов'язку.

Завдання наше виповнимо з честю, щоб ні одна громадянка ні один громадянин не залягав після 31. жовтня з вплатою національного податку.

В.С.

З нашого табору.

В с у б о т у, дня 18.Х. уконституувалася нова Таборова Рада. Головою Президії обраний п.мец. Луцький, заступником п.полк. Ківерчук, секретарем п.проф. Дудка. Після уконституювання намічено плян праці. Зокрема порушено організаційні питання табору. Вирішено раз на два тижні скликати спільно з Управою таборі справоздавчі конференції всіх таборових референтур, щоб в той спосіб з одного боку бути в найтіснішому контакті з адміністративним апаратом табору, а з другого - після вислухання звітів з праці робити свої зауваження в праці адміністрації, і тим шляхом усувати всі недомагання, що могли б повстати в адміністративному апараті.

Перша така конференція відбудеться в суботу 25.ц.м. о год. 9 ранку в канцелярії фінансового реферату.

В с е р е д у, 22.ц.м. відбулося спільне засідання Президії кол. Таборової Ради, Контрольної Комісії і Управи Табору. На засіданні вирішено скликати на день 28.ц.м. пленум Таборової Ради, на якому перед широким громадянством кол. Президія Т.Р. Управи й Контрольної Комісії складуть звіт з діяльности за минулу виборчу каденцію.

На ці збори Президія Т.Р. запрошує все громадянство нашого табору.

Лік на обмовність. (Із школи життя.).

Це вже стара відома правда, що людина шукає, і бачить те, що їй хочеться бачити. Особливо ж, коли нас опановує гнів, заздрість, чи яка інша пристрасть, ми часто робимо з мухи слона, і з маленького образливого слова виростає ненависть на все життя. Можна людині зробити багато добра, можна бути з нею приятелями довгі роки, а потім -якийсь невдалий жарт, якесь непорозуміння, і, дивись, все добро вже забуте, і приятель робиться ворогом і обмовляє нас на всіх перехрестях, знаходячи в нас такі прикмети, про які вам і не снилося. І цим шкодить не так вам, як собі самому, - бо сторонні люди теж мають свою думку і до обмовників ніколи добре не ставляться.

Моя мати навчила мене, коли я був ще малим хлопцем, вишукувати в людей не так погані, як добрі риси, і це стало мені за найкращий лік від нахилу обмовляти людей.

Це було так: Одного літа стояла дуже погана погода, і ми з братом часто і довго були примушені залишатися в хаті, де, не маючи ніякої розваги, часто між собою сварилися, билися, а потім бігли до матусі з плачем скаржитися та наговорювати один на одного несотворені речі. Матуся вислухувала терпляче нас обох, але потім ставила кожного в окремий куток, давала листок паперу і наказувала виписувати на ньому всі добрі прикмети, які один із нас міг знайти у другого. Хто виписував більше, й правдивіше, діставав нагороду. І так я привчився шукати в інших людей не так злі прикмети, як добрі..... І це мені дуже помогло в житті."Наш Клич" ч.28.-

Харчові приділи від 27.X. - 2.XI.

С у х і.

Група	Цукор.	Товщ	Сир	Мука	Порошк. молоко	Макар.	Грисік	Платки	Ковбас.	Хліб допис.	Хліб	М'ясо
0 - 1	315	94,5		350		124	380					
1 - 3	189	87,5		150		220	221			500	500	98
3 - 6	189	87,5		334		190		188		1000	1000	210
6 - 10	210	87,5	31,5	224	245	175		175		500	2500	280
10-20	210	150,5	63	174	220,5	350		350	100	500	3500	362
Норм.	210	87,5	31,5	294	147	230		225			2500	266
Прац.	172	199,5	77	184	77	600		590	205	1500	4000	362
Ваг.і кормл. і хвор.	252	175	63	200	420	405		400	100	500	3000	362
						На кухні.						
0 - 1	315	94,5		350		124	380					
1 - 3	189	50								500	500	
3 - 6	189	50								1000	1000	
6 - 10	210	60	31,5							500	2500	
10-20	220	110	63		150		150	100		500	3500	
Норм.	210	50	31,5								2500	
Прац.	172	160	77		300		300	205		1500	4000	
Ваг.і кормл. іі хвор.	252	135	63		175		175	100		500	6000	

Відомості зі світу за ББЦ-Лондон і Войс оф Америка.

Політика з Франком. Як повідомляють з арабських лондонських кругів, генеральний секретар Арабської Ліги Ассам Паша заміряє ще цього року поїхати до Мадриду, щоб обговорити з ген.Франком важливі північно-африканські питання.

Японські офіцери на службі російської воєнної індустрії. Приблизно 2000 колишніх технічних офіцерів японської армії є, за відомостями японської газети "Асага", зайняті у воєнно промислових заводах Ленінграду.

Дементі до злогадних укріплень на західному кордоні Фінляндії. Верховний командувач фінляндської армії дементує повідомлення шведських газет, немов би Фінляндія будувала на фінсько-шведському кордоні укріплення. На цьому кордоні існує лише декілька малих укріплень, але ті були побудовані в часі війни німцями.

Вибори у Норвегії. Вислід виборів з 530-ти громад є наступний: Соціялістична Робітнича Партія 4421 місце (1945р. 4557), Консервативна Партія: 776 (1945р.:544), Комуністична Партія 747 місць (1945р.:890). Слідний курс на право.

Нью Йорк. Американський мін.закордонних справ Маршаль заявив, що найбільш жалюгідною трагідією міжнародніх відносин це те, що в деяких частинах світу не вірять в стремління Америки до миру і приязні.

Вибори у Франції. Остаточний вислід виборів з Парижа є наступний: Народня Унія де Голля: 54,49%, комуністи 26,85, (в листопаді 1946 : 29,7%) соціялісти 8,56 (1946 : 12,2%) МРП : 6,2% (1946 : 23,9). У цілій Франції соціялісти задержали свою попередню силу, комуністи понесли деякі втрати. Участь де Голлістів виносила 40% всіх важних голосів. Французький щоденник "Ліберасіон" заявляє, що де Голь бажає створити 5 республіку, а для перебрання влади поставить такі умовини:Розв'язання парламенту, ревізія теперішньої конституції, загальні вибори зі зміною виборчих метод, та заява президента держави, якою він признав би банкротство 4 республіки.

У зв'язку з вислідом виборів наступила теж реконструкція Уряду: Соціялісти одержали 7 міністерств, католики 3, радикали 2 і незалежні 1. Премієр Рамадіє заявив, що реконструкція уряду не матиме ніякого політичного значення. Новий уряд повністю присвятить свою працю господарським і фінансовим питанням.

Бразилія і Чіле зриває дипломатичні зносини з СССР. Бразилійський Уряд подав офіційно до відома, що Бразилія зірвала дипломатичні зносини з СССР. Рівночасно чілійський Уряд повідомив про зірвання дипломатичних зносин з СССР і Чехословаччиною. Причиною було це, що совєтська преса дуже гостро напала на бразилійського президента та збройні сили, а на протест бразилійського уряду уряд СССР не дав ніякої відповіди. Зірвання дипльоматичних зносин з Чехословаччиною викликало в політичних і дипльоматичних кругах Праги сильне враження.

Французько-британійські таємні розмови в Лондоні. За французькою газетою "Ль Аврор" в Лондоні відбуваються під теперішню пору французько-британійські таємні розмови, що мають на меті створити спільний фронт у німецькому питанні.

Загальна військова служба в США. Ген.Айзенговер в одній своїй заяві висловився за загальною військовою службою в США для забезпечення американської демократії перед новою третьою війною.

Москва. Промова Жданова. Вчора виголосив в Москві Жданов промову, в якій обвинувачував Англію і США в порушенні договорів в Тегерані, Ялті і Почдамі, закидаючи Західнім потугам агресивні заміри. Англосаси ще під час війни з Німеччиною виявили ці агресивні пляни, бо керували війною так, щоб ослабити одних і других ,

а самим виграти війну. Навіть, якщо б совети вийшли переможно в минулій війні, думали англосаси, то були б так ослаблені, що не змогли б протиставитись Америці. Америка зробила інтерес на крові Європи. СССР давно знали про наміри Америки заключити сепаратний мир. Блюма, Бевіна й Шумахера зачисляє Жданов до жовтого інтернаціоналу та називає їх прихвостнями Волстріту. Франція, на думку Жданова не уявляє собою ніякої мілітарної потуги, а Італія, Німеччина й Японія виведені на довший час зі строю. Швеція, Норвегія, Данія, Сирія, Єгипет, Пакістан, Індії є наставлені до СССР зичливо, а Китай, це собачки, що вічно гризуться, та услуговують англосаському капіталові.

Америка, продовжує Жданов, висуває проти СССР політичну, стратегічну й ідеологічну війну. Але ця третя точка, на думку Жданова, є найслабшою, бо совети є певні цього, що американський робітник ніколи не повірить капіталістичним акулам, немов би робітничеселянська держава, якою є СССР, була його ворогом.

С т р а й к у Ш к о т і ї. В Шкотії застрайкувало 25000 вуглекопів. 14000 канадійських гірників після шеститижневого страйку приступили до праці.

Л о н д о н. Англійська опозиція критикує уряд, закидаючи йому неспосібність в адмініструванні окупаційною доною Німеччини. Велике зло бачить опозиція в постанові уряду розмонтовувати німецькі фабрики на сплату воєнних відшкодувань. Уряд взяв до уваги заміти опозиції і хвилево припинив демонтаж німецьких фабрик. Німеччина повинна сплачувати воєнні відшкодування біжучою продукцією.

В а ш і н г т о н. Американський Уряд вирішив вже дати Франції, Італії та Англії допомогу, заки ще ввійде в життя плян Маршаля. Час відбудови Європи вже надійшов і вона незабаром стане на ноги.

Л о н д о н. Вишинський попав в огірчений психічний стан, коли закидав Англії й Америці імперіялістичні заміри. Черчілеві закинув, що він був тим, який поділив світ на дві половини.

Бевін відповідаючи на закиди Вишинського, сказав, що тоді, коли Великобританія старалася за всяку ціну вдержати мир, Гітлер укладав воєнні договори з тою державою, яка сьогодні обвинувачує других і закидає їм імперіялізм та агресивні наміри. На закінчення своєї промови сказав Бевін, що коли листопадова конференція не вдасться, вся вина спаде на СССР і СССР понесе за це відповідальність.

Спорт.

Минулої неділі наша спортова дружина "Дніпро"І програла змагання за мистецтво з авгсбурською "Чорногорою" у відношенні 3:2, "Дніпро" ІІ з дружиною "Буревій" вНоймаркті 5:1.

В неділю дня 26. ц.м. "Дніпро"І розіграє змагання з "Дністром" з Цуффенгавзену, а "Дніпро" ІІ з ерлянгенським "Степом", на нашій площі. Початок змагань о год. 13.

Оголошення.

Увага, новинка. Появився новий кишеневий календарик на 1948.р. Ціна 1 НМ та книжка д-ра Романа Смика "Венеричні хвороби"- ціна 3 НМ. Набувати можна у всіх трьох наших кооперативах. Книжки ці появилися накладом Тараса Чупака, Байройт Вендельгифен. Кольпортерам і відпродавцям відповідний рабат.

Редагує: Колегія.
Ліценціят: Воляник Степан. Ціна: 50 пф.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен — Камп Нюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, 1. листопада 1947. Ч.5.

В. Янів.

1. Листопад 1918 р.

І згадую нині:
У лицарській, княжій, невгнутій
столиці
В Батьківщині вірному городі
Львові
Сумні стрепенулись, одвічні, достойні повагою мури
від грому ударного гордого слова:
Воля:
Століттями мріяна мрія здійснилася:
Покарані гнівом народнім тирани,
Вільна, могутня, свята Україна,
Обнялись обновлені радістю браття
Без пана
І щиро обняли найменшого брата:
Свобідну і творчу людину.
Скріпилася в труді кривавім Єдина
Повік нерозривна Сім'я...
Веселиться, ликує-радіє Родина
І батько з сльозами говорить до
сина:
"Пам'ятай-не допустиш, щоб знову
над нами
Вороги святкували побіду.
Кров'ю своєю й своїми кістками
Боронитимеш Ти Бескиду.
Спиниш геройською власною груддю
орди й навали
Одвічної лицарів слави нікому не
даси на поталу.

oooOooo

Січень-Л и с т о п а д-Червень.

Уже 29 років проминуло від тої хвилини, коли український народ, після довголітньої неволі схопився за зброю, щоб мечем визначити свої кордони і на власній землі побудувати свою святиню — Українську Самостійну Соборну Державу. Після вікової неволі, як Фенікс з попелу розбудився, виріс велетень, щоб сказати світові про незламну волю жити своїм незалежним життям. Та задовгий був сон, засильні прожвні противні вітри, проти яких молода українська держава не могла встояти. Приспана, а після розбуджена в огні українська нація всетаки в загальному хаосі революції зуміла Актом 22. січня 1918 р. піднести величаву будівлю — власну державу.

Галицька волость, овіяна величнім духом обнови, що ніслся з Києва, "Матері Городів Руських" нагої столиці з-над Дніпра-Славутиці, проголосила Актом 1. Листопада 1918 р. на своїй частині Західню Українську Народню Республіку, а вже за два місяці і 22 дні включила себе в єдину й нероздільну Українську Соборну Державу.

Під напором перевважаючих ворожих сил, після кількалітнього самостійного життя в боротьбі за волю, Українська Держава падає.

Впала держава та не впали стремління і боротьба за державність, доказом чого Акт 30. червня 1941 р., яким була проголошена віднова української держави. Актом цим український народ показав світові чого він хоче, за що бореться і буде боротися.

Сьогодні український народ продовжує розпочате попереднім поколінням діло й не припинить

його дітп, доки не повстане Українська Самостійна Соборна Держава.

oooOooo

З життя табору.

В минулу суботу відбулася велика конференція Таборової Ради, Управи й всіх таборових референтів та службовців.

Нарада мала на меті висвітлити всі добрі сторінки в праці референтів, знайти недоліки, довідатись про жалі та вимоги мешканців, про нові потреби, про забезпечення таборян відповідними мешканнями, опалом і т.п.

Нарадою керував посадник табору п.Олінкевич, здаючи на вступі короткий звіт з праці.

Після цього всі референти за чергою здавали звіти зі своїх ділянок праці. А саме: референт фінансів п.дир.Гарасимяк, що докладно аналізує стан табору, вваживши, що він не дуже світлий. За ним звітує еміграційний, мешканевий, праці, харчевий, господарський, обліку, суспільної опіки, технічний та після зокрема коротенько всі курінні.

На тяжку працю нарікає мешканевий референт, бо розміщування людей по мешканнях так, щоб всі були задоволені, майже неможливе.

Згідно з розпорядженням на одну особу припадає 4 м.кв. житлової площі. У нас пересічно на одну особу припадає дещо понад 4 м.кв. Зі всіх куренів найвигідніше розміщений 10, бо на 1 особу тут припадає 6,5 м. житлової площі.

З реферату праці довідуємося про нове унормування розподілу кальорій і папіросів. Діставатимуть їх ті працівники, що одержують бюргомайстерські платні, яких наш табор має 262 особи.

Кальорії одержуватимуть ще тільки ті особи, що відвідують курси і там вчаться якогось фаху. До них належать такі: столярський 12 осіб, слюсарський 9, галянтерійний 14, шевський 8, кравецький 11, переплетницький 13, молочарський 18.

Занедбав подати програму рільбарський курс і через те також в цьому місяці кальорій не стримають.

Зі звітів довідуємось про кількість і національний склад нашого табору. Він такий:

Укр.поль.горожан	2738
Нансенівців	244
Білорусинів поль.	21
Укр.чехослов.	4
Поляків	10
Горожан СССР	33

При поліції працює 80 осіб, в тім 1 білорусин і 1 росіянин.

Важку та відповідальну роботу має ще Суспільна Опіка, що за браком відповідної кількости одягових приділів не може задоволити всіх потребуючих.

Багато праці проробив технічний відділ, а зокрема референт підкреслив задовільну працю лісової бригади.

Після цього висловлювали свої жалі всі курінні про важку роботу по куренях. Не всі мешканці хочуть зрозуміти виняткoвий стан, в якому ми знаходимося, не розуміють, що живемо ми не в приватних хатах, де б кожний робив так, як йому подобається, але свої бажання мусить пристосувати до потреб других.

При кінці розвинулась коротенька дискусія над порушеними питаннями, яку закінчив голова Т.Р. п.мец. Луцький, підкреслюючи потребу скликування таких нарад найменше раз в місяць.

Хоч було ще багато справ до вирішення, але з огляду на спізнену пору посадник табору п.Олінкевич закрив нараду, заявляючи, що всі порушені питання Управа візьме до уваги та їх поступово старатиметься розв'язувати.

oooOooo

Делегація ам.сенаторів в Німеччин[і]

До ам.зони приїхала делегація ам. сенаторів, що об'їздить більші табори запроторенців, щоб приглянутися їхньому життю. У зв'язку з тим, в понеділок 27.Х. відбулося засідання представників всіх товариств та організацій нашого табору, на якому вирішено приготуватись до евентуального приїзду ам.сенаторів. Усталено закликати всіх таборовиків удержувати табір у взірцевому порядку й далі, приготувати пропагандивні матеріяли, а зокрема знимки всіх наших варстатів, статистику праці всіх товариств, варстатів,

щоб наочно показати нашу працю тут на чужині.

Для пропаганди доброго українського імени всі мешканці табору повинні прикласти найбільше старань, щоб запрезентувати себе як найкраще.

оооОооо

З театру.

"Ворог" Косача в нашому таборі.

З поміж багатого репертуару показав нам Ансамбль Українських Акторів під керівництвом В.Блавацького цілий ряд добрих та гарно опрацьованих постановок.

Драма Ю.Косача "Ворог" одна з найкращих п'ес, в якій він створив типи нові в українській драматичній літературі. Сюжет взятий з недавньої сучасности, яку в яскравих образах представив у своїй творчості такої міри письменник, як Косач.

В драмі цій віддзеркалене недавня минуле, де показана героїчна боротьба українського народу проти жорстокого окупанта, який до знищення противника вживає найжорстокіших засобів. Ворог вміє не тільки вбивати людей, він, там де цього не можна зробити вживає інших засобів. Він тоді розкладає морально тих одиниць, що можуть бути небезпечні, що за ними, за їхніми ідеями і покликом можуть піти мільйони. Таку постать, як Орест, треба знівечити духово, треба зруйнувати в ньому ідею всього життя, ідею і віру в Правду з Бога. І це ворогові вдалося б якщо б не Лана - дружина Ореста, що жертвує собою, рискує своїм щастям - втратою Ореста, якого любила над усе. Лана хоче вирвати Ореста з пазурів того ланцкнехта Георга та показує його, як людину, що уосіблює в собі стремління німецького народу опанувати світ. Георг - це тип цивілізованого вовка, але вже не в овечій шкурі, а в білих ехидних катівських рукавичках.

Як не можна краще, зобразив нам тих косачівських типів Ансамбль Українських Акторів. Якась розкіш, незвимовна духова насолода огортає людину, коли дивиться на цю прекрасну гру.

Найтяжчу ролю відограла незрівняно Левицька. Це не звичайний собі тип кокетливої жінки, що здобуває собі коханця. Вона зображує душевну боротьбу людини, яка, маючи найшляхетнішу ціль рятувати з-під діявольського Георгієвого впливу свого Ореста, попадає на початку в частку цього Мефістофеля. Але тільки на коротку мить вона улягає людській слабості. Вона бачить перед собою ясну мету - рятування Ореста для народу. І це їй вдається.

Не менш важку ролю Георга відограв Блаваццький, що ідучи на поклик німецької раси,- здобути нові простори та підкорити нових рабів для свого Герренфольку,- попадає в засідку. Хоч є він на дорозі до осягнення своєї мети, бо переконує Ореста і нівечить його як поета і як народнього трибуна, то піддпадає чарам гарної жінки, і гине на дорозі до осягнення своєї нікчемної мети.

Окремий тип запрезентував нам Гашаровський, показуючи хитру людину, що все знає, але ніколи нічого ясно не скаже, бо це не здорово, воно може скінчитися для нього небезпекою, а прецінь краще є торгувати і тішитись життям. Але, все ж це не негативний тип. Він патріот, що в певних ситуаціях показується корисним.

В особах Олі і Леоніда маємо представлених відважних борців - підпільників, що прямою боротьбою, відпираючи насилля насиллям, винищують на кожному кроці окупанта.

оооОооо

Співпраця. (Із школи життя.)

Пані Готкіс оповідала: Нас було троє: дід Петро, сестра в перших Галя і я. На нас з Галею лежав обов'язок господарювати, а що Галя була молодша від мене, то я почувала себе в праві командувати нею та вказувати, як і що вона мала робити.

А Галі це не подобалося, і ми постійно сперечалися...

Одного дня, коли, як звичайно йшла з нас палка суперечка, дід Петро покликав нас і, вибравши з купи дров одно поліно, дав нам пилу і сказав:

-Ану, дівчата, перепиліть мені це.

Ми зараз же взялись за працю, хоч досі ніколи ще не доводилось нам пиляти.

Бажаючи виказати свою більшу силу, я почала пиляти з найбільшою енергією. Але дуже скоро побачила, що, штовхаючи пилу швидше й сильніше за Галю, я осягала тільки те, що пила згиналась майже вдвоє. і я сама губила рівновагу. Коли ж я допасовувала свої рухи до рухів Галі, праця ішла як по маслу.

Дід Петро з іскорками лукавства в очах, почав нам з'ясовувати, що для спільної праці над будь чимсь необхідно уважати на спільника: тоді вселка праця йтиме легче і буде краще зроблена.

І ця його наука залишилась мені на все життя.

Делікатність.

Пані Ріплей, вдова по воякові, що загинув у війні, мала родити дитину і вступила до відповідного шпиталю. По породіллі, коли все щасливо закінчилося, вона дала лікареві, який їй допомагав в породіллі, відповідний чек. Лікар подякував, — проте, коли пані Ріплей розплачувалася зі шпиталем, сконстатувала, що лікар зклав той чек в шпиталі на її рахунок:

—"Це було дуже гарно з його боку, — казала пані Ріплей. Я залишилася без великих засобів до життя і мені було дуже тяжко заплатити той гонорар, але мене особливо приємно вразила та делікатна форма, в якій він відмовився від грошей. Він не тільки не прийняв їх, але і зробив це так, що я не мусіла перед ним червоніти та соромитися".

оооОооо

А про п'ятий курінь слава на ввесь табор лунала.

Був собі, ну і є собі та й буде собі 5-тий курінь, доки світу, доки нашої ді-пі-ської еміграції.

Колись, бувало, сиділи там німецькі мілітаристи та промишляли як би то чуже загарбати, світ звоювати. Та не судилось, треба було чуже награбоване віддати та ще й процент довгі літа платити.

Прийшла, бідним ще тоді недіпі, воля і вони унаслідили по германських мілітаристах касарні, а в тім і 5-тий курінь.

Замешкали там наші добрі сусіди "в рогативках" і почалось тоді ...

—Ну, що ж почалось? Може щось погане.

—Ні, ніколи в світі, а навпаки зовсім гарне й пристойне, бо традиційне, гуляй душа без контуша...

—Але я не про те я хотів говорити, бо не від цього пішла слава про 5-тий курінь, він то й не називався це тоді куренем, а бльоком.

—І в тому ж 5-тому бльоці чи пак курені, коли його унаслідили наші, почалось...

—Та що ж почалось?

—Нічого...

Розмістили там наше міністерство розпостачання — підожарчпромторг, главбухгалтерію, а коли, за Божою помічю побільшилась наша сім'я ді-пі-ська на мешканців зі Штадт-штайнаху, розміщено їх там, як і куди було можна. Одних вище, других нижче, щоб одні другим в праці не перешкоджали.

Найбільшу кімнату з великої прихильности до молоді, призначив завжитлобуд нашим соколикам — парубочкам, козарлюгам завзятим.

І розмістилась наша вільна братія в кімнаті, де кому подобалось, та зажила собі безтурботним парубоцьким життям.

Одні з них взялись за працю корисну, інші пішли до школи, ще інші на курси різні, щоб розуму набіратись, фах якийсь придбати.

Тільки невелика частина любих соколиків — козарлюг за більш "поважне" діло взялася — за картярство.

І з того саме слава пішла велика по таборі про курінь 5-тий, кімнату 37-му.

День і ніч там рух, стукіт в столи, в лави, крики, сварки, а часто й бійка за програні гроші.

І так проходить час,
Минають дні минають ночі,
І парубійкам жвавим враз
З безсоння аж вилазять очі.

Жадоба, крики, заздрість, гнів
Лунають по задимленій кімнаті,
А як хто гроші програв свої,
Ножа вийма в кишені у завзятті.

"Дай гроші, бо як ні —
Розіб'ю тобі пику",
—"Я виграв, не дам, — ні,
Сідай і грай без зайвого тут
крику".

А тим часом наші товариства молоді не мають стільки членів, скільки повинно бути в так великому таборі, як наш.

Велика простірна домівка СУМ-у, що міститься в 9-тому кухені, вечорами не заповнена. На понад 700 осіб молоді на вечірніх сходинах СУМ-у буває всього кільканадцять.

Таборову бібліотеку саме ця молодь не відвідує, бо й по що їй читати книжки, краще... карти грати.

Та ходять чутки, що слава про 37-му кімнату перенесеться куди інде. Вся ця молодь, що там живе має залишити стрих і свою кімнату та картограйство, а вечорами ходити до домівки СУМ-у, де слухатиме доповідей, читатиме пресу та проводитиме час на культурних грах і розривках та товариській гутірці.

Буде це розумніше, корисніше й приємніше.

Комар.

Відомості зі світу

за БВС Лондон і Воіс оф Америка.

Лондон. Ген Клей заповів на Контрольній Раді гострий протикомуністичний курс.

Женева. Тут відбулася торговельна конференція 23 держав під проводом Англії і США, що разом мають 70% світового обороту, в справі зменшення мита. Як повідомлябть кореспонденти, це дуже важлива торг. конференція, важливіша від всіх інших, що колинебудь до тепер відбулися. Цей митний договір має полегшити торговельні взаємовідносини між контрагентами.

Лондон. Палата Громад ухвалила знести приділ бензини приватним підприємствам. Деякі посли висказувалися проти такої ухвали, але ніхто не голосував проти.

Париж. У Франції відбулося засідання парламенту, на якому секретар компартії Дікльо заявив недовіря урядові прем Рамадієра та заатакував його сильно за те, що веде політику, яка сприяє американському капіталові. Після цього закиду прем. Рамадіє зажадав від парламенту висло-ву довіря. Здогадуються, що прем. Радіє одержить вотів довіря більшістю голосів, але не подавляючою. Поступові католики заявили, що голосуватимуть за довірям. Торез візвав усіх до спільного виступу проти уряду Рамадіє, що веде політику, шкідливу французькому народові.

Букарешт. Вчора почався процес проти лідера румунської опозиційної селянської партії Др. Ю. Маню, якому закидають державну зраду, шпигунство в користь ворожих держав, спробу викликати повстання та повалити теперішній уряд. По тяжких зусиллях вдалося виєднати згоду румунського уряду допустити англійських і американських обсерваторів на процес Др. Маню.

Нью Йорк. Як повідомляють з США, комуністичний рух попав тут в істерію.

Індії. Заворушення в Індіях зростають на силі. З огляду на те, індійська влада радить англійським горожанам як найскорше залишити Індії.

Лондон. Лондонське радіо повідомляє, що керівник польської опозиції в товаристві секретарки, двох співробітників і їхніх дружин, таємно залишив Польщу. Лондонські поляки здогадуються, що Міколайчик втікатиме через ам. зону Німеччини назад до Англії.

Варшава. У зв'язку з втечею Міколайчика в польському парламенті відбулася широка дискусія. Посол Грубенський назвав Міколайчика підлим зрадником польського народу, що вніс розбиття в селянську партію. Заатакував при цьому західні держави, що вони відбудовують Німеччину, а про союзника Польщу зовсім не дбають, за те СССР є вірним приятелем Польщі, доказом чого є велике господарське піднесення Польщі.

Посол Йодловський заявив, що ще в історії селянської партії не було такого прикладу, де б провідник втікав до чужинців та накликував їх до війни на свій край. По цій зраді ПСЛ. піде з лівицею.

Віцепремієр Жандровський підкреслив, що недавно Міколайчик тут запевняв про вірність СССР, а тепер на те все наплював. Незадовго почуємо його з Лондону, що оборонятиме

реакційну політику з-під знаку Бирнса і Даллеса. Утеча Миколайчика відбулася в порозумінні і з наказу англосаської реакції. Його втеча є доказом банкротства англосаських агентурних плацівв. Він, як і де Гаспері, є васалем американського капіталу. Можливо, що втеча ця є засобом англосаської провокації, але ми на провокацію не підемо.

Варшава. США здержали до Швеції доставу нафти. Швеція внесла проти того протест.

Лондон. Дейл Геральд побоюється зросту в Англії фашистівської акції, бо рух цей часто переводить тепер масові збори й мітінги.

Дена-Ройтер: СССР відкликали свого посла в США Новікова. Його наступником має стати С. Панушкін.

Дена-ІНС. Іракський уряд повідомив, що іракські військові відділи вмашерують до Палестини, якщо ОН прийме план поділу Палестини.

Мюнхен. Теодор Пліфір, автор роману "Сталінград", в половині вересня ц.р. переїхав з советської зони до американської. Переїхав він сюди тому, щоб мати близький контакт з 70-ти міл. німців та найактивнішою молоддю, що тут скупчилася. Крім цього, заявив він, що не хоче жити за залізною заслоною, а воліє бути перед заслоною, у країні, в якій є відкриті двері на ввесь широкий світ.

Лондон. Новоіменований британський міністер війни Гінвел є дуже занепокоєний розвитком теперішнього міжнародного положення. Робітничі шари, на його думку, байдужно ставляться до питання майбутньої війни і якщо негайно не буде зроблено відповідних заряджень проти воєнних тенденцій, війна стане неминучою. А війну цю зможе пережити небагато народів. Страхітливі новочасні засоби боротьби винищать їх цілівність.

Багдад. Арабська Ліга на таємному засіданні вирішила зажадати незалежности Лібії та замкнути для жидів границі всіх арабських держав.

Тегеран. У зв'язку з відкиненням персько-советського договору про експлуатацію нафти, введено воєнний стан на персько-советському пограниччі на випадок нового советського тиску. Перські війська зайняли оборонні позиції.

Варшава. Н.68. У вересні переведено в цілій Польщі реєстрацію домашніх сховищ та бункрів. Тепер власники нерухомостей, на терені яких знаходяться ті бункри та сховища, одержали наказ привести їх на власний кошт до стану, щоб ними можна було користуватись.

Копенгаген. Літаючі кружки над Данією. Проминула справа "літаючих кружків", що їх заобсервовано в Америці і Австралії, що була світовою пресою коментована на всі лади, починає знову бути актуальною. Як повідомляє агенція Ройтер, заобсервовано цього тижня такі кружки в багатьох околицях Данії.

Лондон. Британське радіо, покликуючись на повідомлення з Ватикану повідомило, що Папська Столиця оголосила розпорядження, на основі якого комуністи й марксисти не можуть належати до католицької церкви.

оооОооо

Харчевий реферат повідомляє, що від 23. періоди почавши, видаватиме кожному таборовикові харчові картки на цілий місяць, на взір німецьких харчевих карток.

У цій періоді замість платків отримаємо ячмінні крупи, а товщ з розрахунком 75% масла і 25% маргарини.

Мешканцям на сухих картках видача картоплі згідно попередніх норм.

Спорт.

Минулої неділі наша спортова дружина "Дніпро" І. програла змагання з Цуффенгавзенським "Дністром" у відношенні 1:2, а нашій резерві пощастило виграти змагання 4:3 з сильним противником з Ерлянгену.

Дня 2.11. виїздить "Дніпро" І до Корнбергу.

Оголошення.

Новий календарик на 1948. р. появився накладом Ф. Чужака. Ціна 1 нм.

Набувати можна у всіх трьох наших кооперативах.

==

Редагує: Колегія, Ціна: 50 пф.
Ліцензіят: Волпник Степан.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

оооОооо

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін.

Рік І. Байройт, 8. листопада 1947. Ч.6.

З життя табору.

Святкування Листопадових Днів.

Наш табір урочисто відсвяткував Листопадові Дні. Вже в п'ятницю напередодні 1. Листопада було відправлено Панахиду за Героїв, що впали в боротьбі за волю України. Після Панахиди о. Прокопович виголосив відповідну проповідь.

Дня 1. Листопада на таборовому подвір'ї перед XIII кур. було відправлено урочисту Службу Божу в намірeнні українського народу.

Зараз після Служби Божої відбулася Академія для шкільної молоді і батьків.

На Академію склались виступи хору народньої школи під керівництвом п. Ратич Д.

Цікаве слово виголосив п. проф. Остап'як, в якому з'ясував значення Листопадового Чину, ілюструючи ці славні дії спомином перебрання українцями влади в Станиславові.

З деклямаціями виступили уч. Бережницька та Коцай.

Гарно запрезентував себе гімназійний хор під проводом пані проф. Огроднік, що відспівав три пісні: "За Рідний Край", "Засвітчали", і "Весняний день" композиції п. проф. Недільського. Цю прекрасну пісню хор виконав задовільно. Хор має лише за слабі чоловічі голоси.

Акомпаніював проф. Недільський.

О 15-ій год. відбулася Академія для старшого громадянства, яка була повторена вечером о 20-тій год.

На вечірній Академії програма була дещо змінена. Вступне слово виголосив з питомим йому патосом п. Лінчевський Ю. з Мюнхену, запрошений спеціяльно для виголошення доповіді культ.-освітнім референтом.

Немов в калейдоскопі пересувались події незабутнього Листопада, який став прийдешнім поколінням дороговказом, в який спосіб здобувати собі незалежність. Шлях, яким осягається волю, державу, це шлях збройної боротьби. Сьогоднішнє покоління продовжує йти тою дорогою, яку вказали йому борці за волю в 1918 році.

По артистичному були виголошені декл. дир. Блавацьким та артисткою Горленко, а зокрема поема "Шапка" А. Курдидика, викликала на слухачах помітне враження.

Національним гимном закінчено Академію.

Панахида по сл. п. гр. Шептицькім.

В третю річницю смерти Князя церкви митрополита графа Шептицького, в неділю, дня 2. листопада на таборовому подвір'ї була відправлена панахида.

На марґінесі цих святкувань треба з прикрістю замітити, що наше громадянство зовсім збайдужіло до всяких імпрез, навіть до таких величавих, як Листопадові Роковини. Академію відвідало всього коло 500 осіб на 3045 мешканців табору.

–

Прощання Ансамблю Блавацького.

30.10.ц.р. з убогої сцени нашого театру ми в останнє мали естетичне задоволення від гри добрих акторів славетного Ансамблю під мистецьким проводом В.Блавацького.

На жаль наша дійсно убога сцена не дала можливости ансамблеві вичерпати свій репертуар, ми не побачили таких п'єс, як "Народній Малахій" М.Куліша, "Земля" інсценізація твору Стефаника.

Репертуар відзначався своєю рівноманітністю: на сцені мертувались комедії, драми, оперети. Ми сміялися від щирого серця на фарсах Арнольда Баха; глибокі емоції викликали в нас складні колізії драми Франка "Украдене Щастя"; доброю грою акторів переносимось в давне минуле України, і проймаємось патріотичним почуттям від боротьби наших славних предків з історичним ворогом за Хмельниччини, так яскраво зображеної в історичній драмі Грінченка "Степовий Гість"; до того ще чарує нас мила рідна музика в супроводі якої проходить п'єса.

Сміємось, але вже крізь сльози, від показу Мазініних, наших жалюгідних землячків, що виступають ужеа советської дійсности і викликають огиду і жаль.

Отже, заслуга ансамблю в тому, що він показав нам багатогранне театральне мистецтво в різних жанрах, бо наші еміграційні умовини не дозволяють нам мати окремих театрів драми, опери тощо. Звичайно для цього потрібні неабиякі акторські сили, але можна ствердити, що ансамбль справився з цим завданням, а окремі актори добре показали себе в різних амплуа.

30.жовтня відбулося прощання з акторами.

По останній дії двоє малентких діток виносять на сцену до акторів кошик повний розкішних осінніх квітів.

Мед.Луцький, голова Таб.Ради, сказавши в своєму слові про велику ролю театру в національному вихованні, складає від імені громади подяку ансамблеві за вірне служіння рідному народові своєю мистецькою діяльністю і бажає йому ще виступати на наших столичних сценах. Дай то Боже.

Буркун.

Станиця СХС.

Діяльність байройтської станиці СХС поширена на Байройт, Пегніц, Байден і Арцберг. Після розмежування компетенцій спілкою СХС обняті полонені, хворі, інваліди, вдови й сироти по впавших в визвольній боротьбі.

На початку 1946 р., на доручення Краєвого Представництва, посилала Станиця помісячно по 5 харчевих пачок полоненим у Ауербасі, Дармштадті, Новому Ульмі і др.

Хворим у лікарнях, зокрема в Бішовсгріні, пересилала станиця майже періодично укр.пресу, уділювала допомогу харчами, одягом та ліками. Хворих відвідують священики обох обрядів та пані з Жіночого Об'єднання. Станиця вела з полоненими листування та висилала їм крім преси іншу літературу.

Одержані з централі ліки розділює на основі лікарських посвідчень. Роздано між іншим до тепер 75 ампулок глюкози та 75 кальціюм глюконаті. Потребуючим дає станиця грошеву допомогу і зокрема в 1946р. дала чотирьом особам на суму 735 НМ. а від січня 1947 р. 6 особам на суму 1200 НМ.

Санітарно-медична опіка зосереджується в таборовій амбуляторії. З рамени станиці виголошено 6 доповідів на санітарні теми. Станиця передавала також укр.в'язням в Байройті харчеві пачки.

Станиця посередничить в розшуках за рідними та знайомими в Німеччині та поза нею.

До найважніших, між іншим, завдань Станиці, належить переведення збірок для здійснення червонохресних завдань.

Великодня збірка 1946р. принесла 2908, листопадова 4011, великодня 1947 - 1822НМ. Всі ці гроші були передані до централі СХС.

На терені діяння Станиці живе коло 3250 укр., з того 250 не користуються опікою IPO. Станиця має 422 особи членів.

До пекучих завдань Станиці належить тепер переведення листопадової збірки, що призначена на допомогу укр.інвалідам, сиротам та вдовам по полеглих у визвольній боротьбі.

Громадянство наше, як завсігди, і тепер виявить своєю жертвенністю зрозуміння потреб родинам тих, що

все віддали "за друзі своя". Збірка триватиме цілий місяць листопад.

В.Гнідий.

Англійська вербувальна місія.

Дня 4 ц.м. відвідала наш табір англійська міністеріяльна місія праці, що має на меті набір робітниць до Англії. На працю до Англії можуть голоситися тільки самітні жінки від 18 – 49 р. Працюватимуть вони в текстильних фабриках і як домашня прислуга. Умови праці добрі. Обов'язує 44 – 48 годин праці на тиждень, що триває 5 днів, а субота і неділя вільні від праці. Платня на початку виносить 65 шиллінгів на тиждень. Харч коштує 23 – 24 шиллінги на тиждень. На харчі і одяг введена карткова система. Ярина й риба не обняті картками. По ресторанах карток теж не потрібно. На одяг отримує жінка на рік 50 точок. На вовняну суконку потрібно 11 точок, на плащ 18. Ціна напр. панчіх від 3 шіл. вгору.

Цього ж самого дня відбулися у нас інформативні збори таборовиків, на яких представники переселенчої управи та Таб.Ради інформували про можливости основування переселенчих громад на кооперативних засадах.

Такі переселенчі кольонізаційні кооперативи з огляду на найбільші вигляди переселення компактною масою були б і туди спрямовані.

Організувати кооперативи можна не менші числом як 350 осіб та не більші як 500.

Організація кооператив це евентуальна підготовна стадія, щоб на випадок відкриття кордонів держав для іміграції, не застало нас не підготованими.

З актуалізації іміграційного питання по урядах різних держав за старанням організації ІРО, що його метою й є наше переселення, справа набірає гостроти й вже подекуди реалізується. Тому ми не можемо сидіти з заложеними руками й чекати на манну, але й зі свого боку допомагати ІРО до приспішення виконання їхніх завдань – переселення маси Д.П.

В Еміграційному Бюрі довідуємося, що 4.листопада виїхав з нашого табору транспорт робітників на лісові роботи числом 22 особи, в тому 7 дівчат до домашньої послуги. до Канади.

До Франції виїхало вже 14 осіб.

До Англії зголосилось вже 15 самітніх жінок.

oooOooo

УСМІХНИСЬ.

Лист до Редакції.

Вельми Шановна Редакціє.

Пишу до Вас цей лист тому, що гризе мене в середині, як на таборовім ліжку.

А все це через пожежну сторожу. Прийшли вони до мене з вероском, якби рапатріювати хотіли, а найстарший заявив:"контроля від комина" і почалося... Почали заглядати до комина, а найстарший питається, чи це безпечно, що в печі три рази денно палю.

– А де ж маю палити, під ліжком?

–"Це нас не обходить" – сказав найстарший, подивився на мене з-під-лоба й вийшов.

За два дні приходять знову: начальник, перший заступник, другий заступник, одним словом прийшло їх щось з десять і знову до моєї печі. Заглядають в комин і вічно дивляться на мене.

–"Ігі" – крикнув я, що хочете від мойого комина?. А вони немов не чують, всі по черзі заглядають в комин, нюхають сажу й хитають незадоволено головами.

–"Що сталось?"– питаю.

–"Зле", – відповідають –,"через діру не видно неба".

–"Панове, та як може бути видно небо, як на дворі захмарилось.

– Сажу, каже той, що набік шапку носить, щось дуже чути. Небезпечно, може запалитись.

–Люди.Мало не плачу, а хто коли чув, щоб сажа пахнула.

Позаписували мене на всі боки, жінку, діти, вилізли ще раз на комин, подивились згори на долину й пішли. А тепер довідуюсь, що мені кальорії відобрали. І за що? – питаю ж Вас пане Редакторе. За сажу, чи за комин?, чи може за те, що через діру неба не було видно?

А нашим пожежникам прошу через газету порадити, щоб більше до ме-

же не приходили, бо бігме, як мені ще раз хтось з них схоче мою саму пхати, чи на небо через комин подивитися, то хай він не жалується як його до ветеринаря заберуть.

Остаю з поважанням.
Ваш Гикавий.

Майже цікаво.

Новини з 1.листопада в статті "З життя табору" між іншим подають таке:..."після цього вселовали свої жалі всі курівці".

Цікаво, чи посадник табору їх пожалував і погладив по голові.

В цьому ж самому числі "Новин" в рецензії "Ворог" Косача в нашому таборі між іншим читаємо:..... ..."Ее менш важку ролю Георга віддограв Блавацький, що йдучи на поклик німецької раси здобути нові простори та підкорити нових рабів для свого геррепфольку попадає в засідку", одним словом дир. Блавацький хотів бути Фюрером, невідомо лише, які простори хотів здобути, спортову площу, чи таборовий майдан. Щастя, що дир.Блавацькому вдалось вилізти з засідки, про яку пишуть "Новини", яку йому , як кажуть зготували наші демократи - соборники, і в перебранні виїхати щасливо з Байройту.

КАЖУТЬ:...

що Музично-Вокальна Секція поставить в найближчому часі народню комедію: "Як я втратив кальорії"....

що Спортова Секція старається здобути верхи Вацмана в Борхтесгадені (жінки Вацмана, а чоловіки Вацманіху).

що Пожежна Сторожа має запровадити годівлю расових жаб в каністрах з водою, що стоять на коридорах.

що таборовий майдан має бути цілковито засмічений та завиданий різними папірками та відпадками найдальше до 15 листопада ц.р. До тепер виконано плян на 50%

що Суспільна Опіка має вибудувати в околицях таборового магазину "Мур Плачу", з якого користатимуть всі таборовики...

Аристотель і спліткарі.

Хтось уважав потрібним довести до відома Аристотеля, що деякі його приятелі злословлять його в його відсутності.

-В моїй відсутності?- перепитав мудрець.- А мені то що до того! В моїй відсутності хай мене навіть буками обкладають, не то що наговорюють на мене...

Байка.

-Скажи мені дядю, що таке байка?

-А це, бачиш, оповіданнячко таке, чи брехенька, коли, наприклад осел і свиня розмовляють собі так, як я з тобою...

Нагороди...

Загальні збори робітників совхозу роздають нагороди найкращим стахановцям.Дівчат нагороджують новими спідницями. Надходить черга Марії Контолупової, яку робітниці дуже не люблять.

Директор совхозу до Марії:

-За вашу зразкову роботу під час жнив нагороджуємо вас бібліотечкою з творів Сталіна.

Робітниці радіють:

-Так їй, гадюці, й треба.

В сов'атському раю.

Пощастило якійсь жінці в совєтській Україні заснути летаргічним сном. Проспала вона чимало, аж нарешті збудилася:

-А хто у нас тепер, докторе, при владі?

-Та хто ж. Товариш Сталін...

-Так дозвольте мені ще трохи поспати.

Чого кому бракує.

Говорили поляки запорожцям:

-Ми от, шляхетське військо, воюємо завжди за честь, а ви, запорожці за гроші.

А запорожці їм:

-Ну що ж, чого кому бракує, то й за те воює.

Дипломатія.(Із школи життя).

Один хлопець запитав відомого англійського державного діяча Бальфура, що таке дипломатія. Бальфур відповів таким оповідан-

ньюком:

-Жив колись на сході дуже могутній цар. І приснилося йому, що йому повипадали всі зуби. Він покликав до себе одного дервіша, вішуна, оповів йому свій сон і запитав його, що він означає.

Той дервіш не мав ніякого дипломатичного хисту і сказав йому:

-Зуби - це твої діти. Вони помруть один за одним іти бачитимеш як вони вмиратимуть.

Цар наказав його повісити. Потім покликав другого дервіша і теж оповів йому свій сон і запитав, що він означає.

Другий дервіш був природженим дипломатом. Він відповів:

-Радуйся, могутній царю. Зуби - це твої діти.

БОГИ тебе люблять і дадуть тобі таке довге життя, що переживеш всіх своїх дітей для щастя своїх підданих.

Цар дав йому торбу грошей.

Тепер, Бальфур, звертаючись до хлопця - ти сам мусиш зрозуміти, що таке дипломатія.

oooOooo

Відомості зі світу...

Вашінгтон. Комітет для горожанських прав людини, що його ще 5. грудня 1946 р. покликав до життя през. Труман, запропонував президентові 29. жовтня ц.р. проект основних горожанських прав кожного громадянина США без огляду на його приналежність до стейту, походження, релігії, місця замешкання.

Проект цей має усунути ці браки й різниці, які повстали в життю між Конституцією 15. грудня 1791 року і практикою.

Проект між іншим вияснює, що таке свобода.

Свобода - це право кожної людини так керувати своїми справами, як вона відповідно до своїх спосібностей і можливостей, уважає за слушне, як довго через те не порушує таких самих прав других людей.

Чікаго, Жертви гітлерівського божевілля. Зі справоздання ген. Маршаля в цій світовій війні були такі втрати помершими та пропавшими поодиноких держав:

СССР	7,500.000
Німеччина	2,850.000
Китай	2,200.000
Японія	1,506.000
Британська імперія	452.570
Великобританія	305.770
Італія	300.000
США	265.964
Франція	200.000

УП. Перед кількома днями, в маленькому австрійському селі арештовано 17 літнього сина Мартіна Бормана. Урядовцям американської інформативної служби він заявив, що нічого не знає про місце перебування свого батька. Зі своїм батьком останній раз бачився він ще в грудні 1944р.

Москва. Комуністична партія України вирішила приступити до міжнародного інформативного бюра (Комінформ), в Београді. (Хай би пробувала не вступити - примітка складача).

Лондон. Великобританія і США знову поставили вимогу перед Мадритським урядом про видачу нацистів, що скрилися в Еспанії. Між іншим зажадали видачі провідника бельгійських рексистів Дегреля і провідника німецької нацистської партії Крамера.

Париж. Польський тижневик "Новіни" 62 подає під наголовком "СТО ТИСЯЧНА армія польського підпілля таке:

Французький кореспондент паризького тижневика "Каррефоур" відвідав полудневосхідні території Польщі. На цьому терені він побачив не якісь банди, але здисципліновану правдиву армію, якої жовніри носять на грудях знак Матері Божої, а на рамені тризуб. Офіцер (НСЗ) народове сіли збройне), з яким сконтактувався кореспондент, остерігав його перед подорожжю на чехословацько-польський кордон, що на ньому діють бандерівці. На тих теренах є 70% господарств залишених селянами. Останньо в перемиському повіті спалили вони 30 господарств.

Минулої неділі, в Саксонії, в сов'єтській окупаційній смузі Німеччини усунено з дороговказів

всі російські написи. В Ліпську та дооколичних місцевостях поусувано з перед сов'єтських касарень червоно мальовані брами та портрети Сталіна."Н" 67.

Париж. Комуністична "Юманіте" виступила з сензаційним повідомленням, немовби США мали намір в найближчому часі перекреслити постанови Ялти і Потсдаму, і якщо йде про Німеччину зректися дальших відшкодувань, перервати довіз німецького вугілля до Франції і обидві західні смуги получити в одну самостійну одиницю під зарядом ген.Клея. "Н". 67.
На основі зізнань дезертирів подають. ам.офіцери, військові сов'єтські власти постановили удержати в тайні аж до останньої хвилини всі накази про рухи й переселення віддділів червоної армії, що стаціонують на окупованих теренах з причини "масового дезертирства, полученого з крадіжжю документів".
Зі зізнань дезертирів виходить, що від першого дня окупації до кінця 1946р. з рядів сов'єтської армії втікло понад 60.000 жовнірів. "Н"67.

Лондон.4.листопада прибув літаком до Лондону Станислав Міколайчик. В розмові з журналістами він заявив, що Англія нічим не причинилася до його втечі. Одиноко, що дала йому до диспозиції літак, але вже з Німеччини. Положення в Польщі сильно напружене. Сваволя комуністів зролса. Нарід є заляканий. З створенням комінформу тиск ще побільшивсл. В населення вмовляють, що Америка хоче війни з большевиками, в що населення частинно вірить. Є велика нагінка на духовенство, мовляв, воно має зв'язки з підпіллям. З Бевіном Міколайчик ще стрічі не мав, зрештою такої не було передбачено. Незадовго поїде Міколайчик до США відвідати своїх приятелів. Ще не знає, чи вступить до зеленого інтернаціоналу.

Лондон.На відкриття пам'ятника Ігнатієві Дашинському прибуло до Варшави 50.000 членів ППС. Партія ця числить тепер 700.000 членів. Вона висилає своїх делегатів на соціялістичний конгрес, що відбудеться цього місяця в Амстердамі.

Букарешт. На процесі Маню в Румунії оборонець признав три факти обвинувального акту, а між іншим, що він заборонив членам своєї селянської партії брати участь в засіданнях парляменту. Всі інші заміти заперечив. Маню має тепер 74р.

Лондон. На засіданні світової Ради Безпеки вирішено дати Кореї незалежність. В березні 1948р. мають відбутися вибори до законодатних палат. Після утворення кореанського незалежного уряду окупаційні війська мають залишити Корею. Проти цього голосувала Україна,Чехословаччина й Югославія.

Віден. Керівник незалежної угорської партії Пфайфер втік до Австрії. Це вже четвертий державний муж, що впродовж чотирьох місяців втікають з Мадярщини.

Лондон. На засіданні британського парляменту вирішено про самостійність Бірми. В обоснованні говориться про те, що кожний нарід має право сам рішити про форму і устрій своєї держави. Бірма може залишитися в британській спільноті народів. Черчіль виступив проти ухвалення самостійности Бірмі.

Вашінгтон. Мін.Маршаль предложить Конгресові проект допомоги Европі. Останніми часами продукція вугілля в Америці значно зросла.

Лондон.В 30 ліття СССР Молотов виголосив промову, називаючи США імперіялістичною державою. Світ переживає тепер вік,сказав Молотов,в якому всі дороги ведуть до комунізму

Лондон.ОН створила Малу Комісію ОН, що має діяти постійно.Проти такої комісії голосував СССР зі своїми сателітами.Комісію цю совєти будуть бойкутувати.

Лондон.Братиславський автономний уряд був розігнаний.Новий уряд має створити комуніст Готвальд.

Лондон.Вчора уступив мін.Татереску.
Вчора причалив до Туреччини з Румунії малий човен з 7втікачами.

ОГОЛОШЕННЯ.

Амбуляторія повідомляє,що щеплення проти зарозумілости й глупоти триватиме всього 2 дні.Обовязкові щеплення підлягають всі "незасупимі".

Адреса: Байройт Л.К. Ціна 50пф

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, 15.XI.1947. Ч.7.

Розв'язування наших таборових проблем.

Багато справ, пекучих питань в нашому таборі, які треба постійно розв'язувати, займати до них становище й доводити до якогось конкретного висліду.

У нашій громаді буває іноді так, що за якесь діло беруться всі нараз, і кожний хотів би робити його на свій лад. А беруться до того такі люди, що вияваються на тому і такі, що поняття не мають про дане питання, одначе з "принципових" причин забирають голос і обов'язкого мусять сказати своє "авторитетне" слово, бо без цього, мовляв, без їхньої поради, не обійтись.

Очевидна річ, у висліді такого становища "авторитетних" всезнайків, починається гостра дискусія, суперечки, а наслідок такий, що терпить справа, яку нам треба негайно розв'язати, а тим часом засідання, наради тривають без кінця.

Коли ж нарешті й наступить той щасливий кінець безконечних розмов і прийнято вже остаточне рішення про дане питання і тепер треба закотити рукави й братися за діло — справа, так би мовити, затихає. До реалізації ніхто не береться, а найменше ці гострі опоненти, дискутанти, все-чи ліпшеезнайки. Вони ж на те тільки й голос забирали, щоб загемувати роботу. Тепер ці всезнайки більше до тих питань не повертаються і ніколи вже про те не згадують. Їхня роля покищо закінчена.

За те, коли ініціятори справи таки візьмуться за діло й консеквентно переводять свої постанови в життя, працюють, виконують роботу, вони — ці всезнайки, ждуть тільки на момент, коли б за щось зачепити й почати валити, анархізувати ту роботу, яку ведуть одиниці позитивні.

І тоді, не дай Боже, ізза недогляду або якоїсь незалежної причини посковзнутись людям праці, зробити якесь недотягнення! Тоді всезнайки тріюмфують і затирають руки!

Їм байдуже тоді про те, що дана справа чи інституція може потерпіти, коби тільки їхне було наверху.

Інші знову "громадські діячі" роблять багато галасу знечев'я в громадській роботі натте тільки, щоб заспокоїти чито свої особисті амбіції або, що гірше, свої особисті шкурні інтереси, матеріяльну користь.

Коли вже свою мету осягнуть, сидять тихенько на своїх посадах і жуктъ хл[...] за яким побивались, прикриваючись ніби громадською діяльністю.

На превелику втіху таких "діячів" небагато, за те чимраз більше з'являється людей праці, що без галасу й крику роблять роботу для громадського добра.

З таборового життя.

Дня 11.п.м. відбулося прощальне засідання пленуму уступаючої Таборової Ради.

На засідання явилося 21 член Ради, Управа Табору, Контрольна Комісія і декілька громадян. На зборах звітувала Президія Т.Р., уступивша Управа та Контрольна Комісія.

У своєму звіті голова Т.Р. Др.Кунір перейшов коротенько історію праці Т.Р. від її вибору в липні 1946 до 5.жовтня 1947.

Більше, як однорічний шлях уступаючої Т.Р. позначився муравлиною, невтомною працею, що поставила нашу байройтську громаду на одно з перших місць під зглядом порядку, організо-

вaности та дисципліни.

Маркантним доказом на попереднє твердження є національна вкладка до ЦПУЕ, яку наша байройтська громада виконала на 96,5%. Це небуденне досягнення, що вказує на зрілість українських громадян, свідомих завдань, що стоять перед еміграцією. Байройтська область під цим оглядом зайняла перше місце на цілу Німеччину.

Широко була звітована праця культ.-освітньої референтури під керівництвом невтомного проф. Остап'яка. Цілий ряд доповідів, імпрез лекцій – це заслуга проф. Остап'яка.

Підкреслено теж велику заслугу в зорганізуванні молоді товариства СУМ, що впродовж недовгого часу зуміло охопити велику частину нашої молоді в організаційні рамки. Крім цих та багатьох інших справ, пророблених Т.Р. на внутрішньому відтинку, діяла вона в разі потреби й на зовнішньому відтинку. До таких справ належали вислання різних меморіялів, займання становища до таких чи інших проблем, що носили загальнонаціональний характер.

У своюому звіті підкреслив голова, що левину частину всіх праць та заслуг для табору вклали без сумніву попередній голова ради п. інж. Дубрівний та попередня Управа Табору під керівництвом др. Ценка, що діяла до травня 1947р. Після звіту голови Т.Р. ім'ям Управи т.зв. тріюмвірату звітував теперішній посадник табору п. Олінкевич за час від 10. червня ц.р. У цьому часі, говорив посадник, з огляду на тодішні виняткові обставини в нашому таборі праця була дуже і дуже утруднена з одного боку специфічними тодішніми умовами, а з другого – поступованням певних осіб, що намагалися керувати справами табору самі на власну руку, поминаючи нераз цілий тріюмвірат. Та все таки Управі вдалося перебороти ці трудноші і вийти з положення переможно. Звіт посадника доповнював з йому підлеглих справ член тріюмвірату дир. Клецор.

Третій член тріюмвірату п. Федин до звітування не явився.

Після того звітув коротенько голова Кон.Ком. мец. Луцький, зазначивши, що за час від червня 1947 звітувати не може, бо в тому часі Кон.Ком., стосуючись до становища в тій справі ІРО в особі п. Бройгельманса, ніякої контролі не переводила.

За попередній час звітував вже він на Загальних Зборах таборовиків, ставляючи внесення про уділення абсолюторії попередньо уступившій Раді і тепер це внесення піддержує далі.

Після звітів розвинулась коротка дискусія, яка доповнювала пропущене звітодавцями або ставила запити в різних заторкнутих звітами справах.

Вкінці голова Ради, передаючи документи та книги протоколів до рук голови новообраної Ради мец. Луцького, дякує всім за співпрацю, бажає новій Раді кращих успіхів в праці, як мала уступивша Рада.

Воскресення
Музично – Вокальної Секції.

За спонукою деяких фанатиків-співаків виділ Секції скликав минулої суботи ширші сходини членів, на яких було порушене питання існування товариства.

Останніми тижнями, отверджували промовці, діяльність Секції майже припинялась. Цьому очевидно треба запобігти і не дати завмерти колись так рухливому товариству, без якого не обійшлася майже жодна таборова імпреза.

Коли було поставлене питання ліквідації Секції всі як один зібрані члени висловилися проти цього. По довших промовах завзятих ентузіястів т-ва всі приявні члени зобов'язались ходити точно на проби, а Виділ вирішив необов'язкових членів, після трьох невиправданих пропущених проб хору, усувати з членства.

На сходинах визначено дні й години проб, а саме: проби світського хору відбуватимуться в понеділок і четвер о 20.год., церковних хорів в середу, а наука теорії співу в вівторки.

В понеділок вже відбулася така "обновлена" проба, на яку явилось понад 40 осіб.

Треба надіятись, що при добрій волі членів та при енергійному керівництві заст. голови п. Волкова хор розвиватиметься як давніше. Зараз хор підготовляє пісні на роковини Базару.

Наше жіноцтво при праці.

Після перевибору на Загальних

Зборах Виділу з п.Ольгою Целевич на чолі, наше об'єднане жіноцтво взялося наполегливо за працю.

В неділю, 9.цм. відбулися ширші сходини об'єднання, на яких був зреферований, широко продискутований та схвалений плян праці на найближче півріччя. Запроектовано та схвалено цілий ряд курсів, як: кравецький, трикотарський, вишивкарсько-мережкарський, курс для неграмотних, фризієрський.

Культ.освітня референтка п.Підгайна зреферувала плян культ.освітньої праці. Зорганізоване жіноцтво вирішило брати активну участь у всіх національних святах, що будуть влаштовувані в нашому таборі. Для піддержання нашої традиції, щоб її на чужині не забувало молоде покоління вирішено між іншим влаштовувати покази народніх звичаїв. Найближчими імпрезами буде "Весілля на Поділлі" і "Андріївський вечір". — Постановлено також влаштувати зокрема для нашої молоді лекції доброї поведінки.

oooOooo

Хто спішить (із школи життя).

У нас кажуть: хто спішить, той людей смішить. Коли б справа на сміху й закінчувалася, то в тому не було б це нічого злого; є люди, що вибирають собі за професію смішити людей, і з того добре виходять. Але той, хто спішить не тільки людей смішить, але й часто — густо губить цілковито те діло, яке йому хотілося б як найскорше бачити доконаним.

Американець Пост оповідав одного дня:

Малим хлопцем я був великим шибеником і часто встрявав в такі неприємні ситуації, що мусів кликати матір, що б мені допомогла вилізти з халепи. Але мати ніколи я тим не поспішалася і все воліла, щоб я сам, своїми власними силами, переборював труднощі. Іноді це мені здавалося несправедливим, я не міг зрозуміти, чому мама відмовляє мені своєї помочі.

Але одного дня, бігаючи в саду, я знайшов лялечку, в якій розпучливо, як мені здавалося, бився метелик. Бажаючи допомогти йому вийти з його в'язниці я поспішився розрізати лялечку своїм ножиком.

Мати мовчки дивилася.

Але, коли, після закінчення операції, метелик, на моє здивування, не полетів, а залишився безпомічним на місці, мати мені сказала:

— Бачиш, синку, ті зусилля, ті змагання, що їх робив метелик, щоб вийти з лялечки, мали тільки одну мету — здобути силу, щоб піднестися над світом, який погинен був залишитися ззаду. Ти не дав йому часу закінчити справу, і тепер він не може ані залишитися далі в лялечці, яку ти зруйнував, ані летіти в повітря. Ти поспішився і — бачиш тепер наслідки. Не можна ніколи переганяти темпи, — в житті все мусить розвиватися повільно, органічно...

І цей досвід, — казав Пост, — залишився мені на все життя. Особливо в суспільних відносинах та в політиці я остерігався всякої передчасности. Я знаю, що всяка передчасність, всякий поспіх може викликати — звідти термін з латинського "провокація" — трагічні наслідки.

У М Х Н Ь С І Н О .

Пані Губата й Язиката при ранніх порядках.

(Пані Язиката з мітлою в руках, а пані Губата зі шматою до підлоги).

Зійшлися вони дві й давай про порядки. Кричить одна наперед другу.

— "Хто то ходить коридором, я? Хто то болото наносить? Ви й ваша фамілія, пані Губата, а я за вами маю чистити? Га!" Закричала пані Язиката.

— "Та де, де, — віповідає пані Губата, — я ж нині ще й на дворі не була, то й не могла бруду нанести".

— "О, а то неправда, бо я бачила, як ви двері від кімнати відчиняли, а я то таки, хоч ходжу по дворі, по болоті, то болота не наношу, бо я легенька, моя ніжка маленька, а зрештою мене болото не чіпляється, а вкінці я...я...я...не ходжу".

Так вони, наші Палажки та Параски, пані Язикаті та Губаті сварились і порядку не робили, бо одна й друга по коридорі не ходить, а тільки... літає.

І так би довго сварились наші пані як би не зайшла якась чужинка, що почула сварку.

Чужинка, вислухавши додатково ще скарг одної і другої, іронічно під носом усміхнулась і порадила нашим

паням впровадити дижури й не числити кілько хто кроків робить по коридорі, а кожна з них повинна однаковий період часу робити порядки.

Подивилися на себе пані Язиката й пані Губата, відложили, одна довгу мітлу, а друга шмату від підлоги, подумали, усміхнулись до себе, признали рацію чужинці, що воно і справді так буде добре, подумали ще трохи й погодилися.

(А як би не погодитися, коли пораду дала чужинка).

І почалося мирне співжиття. Наші розсварені пані Язиката й Губата почали чергуватись в робленні порядків і на деякий час був спокій.

Але помиляєтеся, Шановні Читачі, коли думаєте, що така ідилія тривала довго; бо за кілька днів видалось пані Губатій, що пані Язиката зробила не три кроки через коридор, а чотири, а знову пані Язикатій було забагато вже того поганого дижуру.

- "Якто -, з невідступною мітлою в руках - почала пані Язиката, - я маю за вас дижур робити, а недочення ваше, то з якої речі, я ж не ваша служниця, я собі пані з Замарстинівської рогачки, ви то знаєте, пані Губата, га?"

- "Але ж ви не моя служниця, а таки собі пані з Замарстинівського передмістя, тільки ми ж поділилися дижурами і, без огляду на те, хто з нас двох більша пані, дижур в призначений час кожна за себе робити мусимо".

- "А то не я насмітила, а ви, пані Губата, я ж вам вже колись говорила, що мене бруд не чіпається, - так пані Язиката".

І почалось наново...

І наука припадкової чужинки пішла на марне...

А шкода...

Комар.

О г о л о ш е н н я.

Командант таборової поліції купить або заміняє за американські папіроски більшу кількість протисонних порошків для поліцистів, які відбувають нічну службу.

Зголошення на станиці.

=============oOo=============

Н а й н о в і ш е

Засідання Таборової Ради.

В середу 12.ц.м. відбулося пленарне засідання Таборової Ради. Всі радні явились на засідання. Крім радних у засіданні взяли участь посадник табору п.Олійкевич Осип і референти Суспільної Опіки п.мец.Гузар Михайло та Фінансовий п.дир.Гарасим'як Осип.

Предметом нарад було ухвалення таборового прелімінаря бюджету та вибір Контрольної Комісії.

Над предложеним бюджетом переведено генеральну дискусію і в її висліді вибрано бюджетову комісію для остаточного виготовлення та уктійнення бюджету.

Бюджетова комісія в складі пп. мец.Луцького Антона, проф. Дудки Григорія і ред.Чорнецького Антона повинна впродовж тижня викінчити свою роботу та предложити бюджет Таборовій Раді до затвердження.

В другій точці нарад, на внесення Президії до Контрольної Комісії ввійшли пп.Білинський, Рожновський, Олійник Василь, Білик Юрій, і пані Назар Галина, як представниця Жіночого Об'єднання. Заступниками Контрольної Комісії обрано пп. Леськова і Богатюка Петра.

Після ще декількох запитів поставлених радними посадникові табору, голова Ради п.мец.Луцький закрив це надзвичайно ділове засідання.

Нарадам з цікавістю прислухувалося багато таборовиків.

-----oOo-----

Політичні відомості

за ББС Лондон і Войс оф Америка.

Лондон.(Дена) Троє співробітників Міколайчика, а саме: особиста секретарка Міколайчика Марія Гулевич, службовець селянської партії Мечислав Домбровський і колишній секретар цеї партії Вінценти Бри-

за, що теж пробували втікати з Польщі, були в Чехословаччині арештовані і передані польському урядові. Їх поставлено перед суд.

Рим. Великий розкол наступив в італійській партії "Кожного чоловіка". Він постійно поглиблюється. Останньо 13 послів до парляменту опустили ряди цеї партії і рівночасно повідомили, що вони мають замір створити нову партію п.н. "Консервативна Організація", і при цій партії поєднати всі праводумаючі круги.

Атени. Заповіджений на п'ятницю генеральний страйк в Греції, професійний союз в останній хвилині відкликав. Рівночасно союз зажадав зміни колективних договорів на користь робітництва.

Віденть. В ночі, зі суботи на неділю перейшла австрійський кордон компанія угорського війська числом 37 осіб і віддала себе до розпорядимости австрійських властей.

Берлін. Військове правління британського сектора Берліну заборонило всяку діяльність організації "Культурний Союз для демократичної віднови Німеччини". Таку саму заборону вже давніше перед тим видало американське військове Правління для американського сектора Берліну.

Берлін. Кореспондент військової американської газети "Старс енд Страйпс" Джон Флімінг і фоторепортер агенції "Ассошіейтед Пресс" Генрі Барровж були арештовані в сов'єтському секторі Берліну в часі, коли вони оглядали товарі в одній товарообмінній централі. Після короткого придержання обох їх звільнили.

Берлін. Як повідомляють, китайський національний уряд мав створити п'ять концентраційних таборів для комуністів.

Париж. У ноцій своїй промові, виголошеній перед двома днями заявив ген. де Голь, що під теперішню ситуацію для всієї Європи, а зокрема і для Франції заіснувала велика загроза, безперечно далеко більша, як колись від гітлерівської Німеччини.

Лондон. Англійський уряд постановив у найближчих місяцях вивести свої війська з Індії і Пакістану. Мін Дольтон є думки, що редукція англійської армії причиниться в наступному році до зрівноваження державного бюджету.

Париж. Ген. де Голь предложив урядові свою програму. Він візвав французький уряд укласти торговельний договір та співпрацювати з Зах. Европою. Одним з найважніших завдань своєї програми вважає де Голь зорганізування Зах. Европи проти комунізму, який прибирає що раз гостріші форми й загрожує цілому світові, а зокрема Франції.

Нью Йорк. На засіданні державних секретарів мін Маршаль запропонував підписати 40-літній пакт ненападу для забезпечення перед німецькою агресією. Він є думки, що 40-літній період часу вистачить на те, щоб раз на завжди вилікувати німців з апетитів на чужі землі.

Лондон. Мін Бевін, на запитання одного кореспондента, чи потрібно окупувати Німеччину впродовж 5 років, відповів притакуюче.

Нью Йорк. Мін Маршаль домагається приспішення допомоги Европі, зокрема Франції й Італії. В Европі, сказав мін Маршаль, розпочався рух в обороні демократичних вольностей і США мусять цей рух підтримати. Він пропонує дати Европі цю поміч ще перед кінцем листопада ц.м. в сумі 567 міл. дол. Допомогу цілій Европі думає він перевести в життя ще перед 1. квітня 1948. Мін. торгівлі Гарріман додав, що понад 50% помочі Европі буде реалізоване харчами.

Лондон. В Гайфі мали місце нові терористичні акти, жертвою яких впав один сержант анг. поліції та кількох вояків.

Лондон. Стефан Корбонський, член пол. селянської партії, що втік разом з Міколайчиком, находиться тепер з родиною в Швеції.

Париж. В Марсейлі застрайкувала спілка хемічних та будівельних робітників. Припинено працю теж в корабельних варстатах. Дня 14.ц.м. мають відбутися робітничі збори в справі робітничого страйку.

Рим. В Медіолані та декількох інших містах Італії робітники проголосили страйк;

Нью Йорк. На засіданні ОН представник Індій Пандіт Негру вніс резигнацію з членства Ради Безпеки в хосен України. Індії, заявиз Негру, весь час голосування за прийняттям, мали незначну перевагу голосів.

Лондон. Станислав Міколайчик опрацьовує звіт з перебування в Польщі, тому не має часу на публичні виступи. Він має намір виїхати незадовго до США. На питання, з якою партією заміряє співпрацювати, - відповів, що ще не знає, а чи прилучиться до селянської партії Надь-я;

Англійська газета Менчестер "Гвардіян" повідомляє, що др. Маню тільки тому не засуджено на смерть, що в Румунії смертна кара знесена, а доживотня тюрма ще гірша смертної кари. Ця сама газета робить закиди таким свободолюбним комуністам як Ракочі й інші, яким колись демократія врятувала життя, а вони сьогодні ані словечком не виступили проти безправства й глуму над невинними людьми. На жадному процесі, що до тепер відбувалися, не відчув ні один підсудний, що до нього була застосвана справедливість чи милосердя.

"Таймс" в цих справах пише, що всі дотеперішні монстрпроцеси були ведені по знаній всім лінії. Вони є лише доказом, що поняття справедливости та гуманности заникло вже повністю.

Варшава. Французька газета "Ль Аксіон" вважає, що в зв'язку з присудом Маню, требаб пригадати світові правдиву його сильветку. Автор статті стверджує, що він був реакціонер, зрадник свого народу, що в 1937. р. співпрацював з Залізною Гвардією, а в другій світовій війні був технічним провідником ворогів (Ця французька газета пильно вивчає спосіб писання від своїх приятелів зі сходу. Прим. складача).

Нью Йорк. Представник Польщі Др. Ланге виступив знову в Раді Безпеки проти режиму ген. Франка, який на його думку, загрожує сітовому мирові. Тому він домагається ухвалення резолюцій для повалення уряду ген. Франка та примінення до Еспанії господарських санкцій. Ту резолюцію підтримав представник СССР Громико.

"Дзе Ню Йорк Таймс", амераканська газета, що близько стоїть до демократичної партії, рахується з невдачею Лондонської Конференції і пише: США і Великобританія мають замір на всякий випадок заключити мирний договір з Німеччиною і Австрією. Є очевидно недоцільним замикати очі на трудноші в цьому вирішенні, бо не має найменшого сумніву, що Совєтський Союз не завагається ще сильніше затягнути залізну заслону і за нею у Східній Німеччині построїти свій власний режим.

Берлінський "Телеграф" (з 24.10.) помістив не підписану статтю, знаного члена французької військової місії в Берліні, як відповідь на статтю [illegible] Либе, в якій цей останній думає, що теперішня політична ситуація у Франції має багато спільних ціх з політичною ситуацією Німеччини в 1933. р. Очевидно, що Французький офіцер протиставиться твердженню, немовби ДеГоль пригадував Гітлера, а його сторонники нацистів. Подаємо отже лише закінчення статті, що обговорює теперішню внутрішньо-політичну ситуацію у Франції...

"Ключ політичної ситуації є в руках соціялістичної партії. Французькі соціялісти виявили себе в останніх двох роках найбільшими патріотами. Дарма, що було можна напевно передбачити, що вони стануться непопулярними та наразять себе на втрати, взяли на себе все, щоб рятувати Францію, щоб не дозволити попасти її в хасс, в який була б напевно Францію пхнула інша партія. Зараз соціялістична партія стоїть перед найтяжчим рішенням в своїй історії. Є дві дороги: або получитися в один тісний Народній фронт з комуністами, або співпрацювати з загальним демократичним фронтом з виключенням комуністів і крайньої правиці. Перша дорога була б фатальна, стала б вона початком домашньої війни, друга довела б соціялістичну партію до становища, яке вона повинна була зайняти вже давно. Без, або проти соціялізму сьогодні не можна більше рядити; є це для кожного ясне. В цій позиції соціялісти, заховавши повну незалежність, сильно розрослися б та стали б знову великою партією до чого управнює їх повністю їхне становище і значіння. В союзі з комуністами були б вони незадовго розбиті і поглонуті, бо в такій сполуці - право це є так старе як світ - перемагає завжди радикальніша група".

Редагує: Колегія.
Ліценціят: Волянник С. Ціна: 50 пф.
Адреса: Байройт, Леопольд Казерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, 23.XI.1947. Ч.3.

З таборового життя.

Червонохресна ідея.

Відколи людство прийняло високі ідеали християнської етики, що в ширенням християнської віри розповсюджувалось по цілій земській кулі, християнська ідея допомоги ближньому почала здійснюватись серед людей.

Кличі допомоги ближньому почали здійснюватись у різних формах, прерізними шляхами.

Особливе приміщення ця поміч знаходила в часах, коли те чи інше суспільство по причині якихсь катаклізмів чи стихійних нещасть попадало в руїну.

У таких випадках самітна людина не могла сама собі повністю допомогти відбудувати зруйноване, привернути все до нормального попереднього стану. Тут мусіло ділити все суспільство, якщо воно не хотіло загинути в хаосі.

З виникненням воєн серед народів, як конечного зла, що завжди залишає по собі найбільше лиха й нещастя, а зокрема багато хворих, калік, вдів та сиріт, ідея допомоги цим калікам в часі війни, а ще більше після її закінчення, виявилас потреба створення організації, що діла б та полегшувала б гірку долю жертв війни.

І тому, державні народи почали основувати знану сьогодні на весь світ організацію "Червоного Хреста".

Поступово, зокрема, коли, держави почали нормувати між собою відносини та приймати певні засади як в часі миру, так тим більше в часі війни та в способі її ведення, організація "Червоного Хреста" стала широкою міжнародньою організацією вже з ясно окресленими міжнародніми законами та приписами.

Одначе належати до "Міжнароднього Червоного Хреста" можуть тільки народи державні. Такий є міжнародній закон, який вже сьогодні обов'язує.

За те ніякий міжнародній закон не забороняє нікому переводити в життя серед свого суспільства цю гуманну червонохресну ідею помагати ближньому, помагати своїм інвалідам, давати помічну руку тим найкращим синам, що віддають своє здоровля за других.

Червонохресну ідею допомогу нашим інвалідам, хворим, вдовам, сиротам перебрало на себе СХС – Санітарно-Харитативна Служба.

Та самі одиниці, що пожертвували цій ідеї свою працю, нічого не вдіють, коли не будуть мати моральної та матеріяльної підтримки свого суспільства, яку наше громадянство, відмовивши собі в дечому повинно дати.

А як ця справа поставлена в нашому таборі про це кажуть вам Загальні Збори станиці СХС, що відбулися в п'ятницю 14. листопада ц.р., на які явилося всього 25 членів.

Чи це не жалюгідне, чи не палення від сорому лице за нашу байдужність, за таку легковажну поставу до потребуючих.

На понад 3000 населення в нашому таборі Станиця СХС має всього 420 членів, а де ж решта? Чи вони не належать до українського суспільст-

НОВИНИ

Інформативний таборовий бклетен – Камп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, 23.XI.1947. Ч.3.

З таборового життя.

Червонохресна Ідея.

Відколи людство прийняло високі ідеали християнської етики, що в ширенням християнської віри розповсюджувалось по цілій земській, кулі, християнська ідея допомоги ближньому почала здійснюватись серед людей.

Кличі допомоги ближньому почали здійснюватись у різних формах, прерізними шляхами.

Особливе примінення ця поміч знаходила в часах, коли те чи інше суспільство по причині я – кихсь катаклізмів чи стихійних нещасть попадало в руїну.

У таких випадках самітна людина не могла сама собі повністю допомогти відбудувати зруйноване, привернути все до нормального попереднього стану. Тут мусіло діяти все суспільство, якщо воно не хотіло загинути в хаосі.

З виникненням воєн серед народів, як конечного зла, що завжди залишає по собі найбільше лиха й нещастя, а зокрема багато хворих, калік, вдів та сиріт, .Ідея допомоги цим калікам в часі війни, а ще більше після її закінчення , виявилас потреба створення організації, що діла – ла б та полегшувала б гірку долю жертв війни.

І тому, державні народи почали основ.вати знану сьогодні на весь світ організацію "Червого Хреста".

Поступово, зокрема, коли, держави почали нормувати між собою відносини та приймати певні засади як в часі миру, так тим більше в часі війни та в способі її ведення, організація "Червоного Хреста" стала широкою міжнародньою організацією вже з ясно окресленими міжнародніми законами та приписами.

Одначе належати до "Міжнароднього Червоного Хреста" можуть тільки народи державні. Такий є міжнародній закон, який вже сьогодні обов'язує.

За те ніякий міжнародній закон на забороняє нікому переводити в життя серед свого суспільства цю гуманну червонохресну ідею помагати ближньому, помагати своїм інвалідам, давати помічну руку тим найкращим синам, що віддають своє здоровля за других.

Червонохресну ідею допомогу нашим інвалідам, хворим, вдовам, сиротам перебрало на себе СХС – Санітарно-Харитативна Служба.

Та самі одиниці, що пожертвували цій ідеї свою працю, нічого не вдіють, коли не будуть мати моральної та матеріяльної підтримки свого суспільства, яку наше громадянство , відмовивши собі в дечому повинно дати.

А як ця справа поставлена в нашому таборі про це кажуть вам Загальні Збори станиці СХС, що відбулися в п'ятницю 14. листопада ц.р., на які явилося всього 25 членів.

Чи це не жалюгідне, чи не паленіє від сорому лице за нашу байдужність, за таку легковажну поставу до потребуючих.

На понад 3000 населення в нашому таборі Станиця СХС має всього 420 членів, а де ж решта? Чи вони не належать до українського суспільст-

и? Чи на них не лежить такий са-мий обов'язок нести поміч своєму ближньому?

Такий стан не сміє продовжуватись. Поставмо собі кожний з нас ціль стати членом СХС та нести матеріяльну й моральну поміч потребуючим.

У місяці листопаді СХС переводить листопадову збірку та приймання в члени. Хай ні один громадянин, громадянка не відмовиться хоча б найменшою лептою і від себе причиниться до полегшання долі нашим інвалідам, хворим, потребуючим борцям і жертвам гітлерівського варваризму, вдовам та сиротам.

Побільшення нашої громади.

В Управі табору довідуємося, що до нашої оселі прибуває з Гофу частина мешканців, що свого часу з огляду на брак місця в Байройті була переселена з Бамбергу до Гофу.

Для цієї мети Управа табору одержує шостий курінь, в якому дотепер частинно містилося транспортове бюро, а частинно німецька поліція.

До цього нового куріня будуть перенесені всі бюра Управи та деякі таборові установи, між іншим успільна Опіка з господарським магазином.

З еміграційного реферату.

Еміграційний референт повідомляє, що можна зголошуватись і далі без обмежень на виїзд до таких країн: до Франції, Бельгії, Англії Голляндії та Венецуелі.

На виїзд до Канади визначають контингенти й тільки тоді можна зголошуватись, коли ці контингенти надходять.

Минулого понеділка з нашого табору виїхало дві родини до Венецуелі, 4 особи до Франції та 4 до Бельгії, 22 особи до Канади, в тому 15 чоловіків до лісової роботи та 7 дівчат до домашньої прислуги.

З 14 самітних жінок, зголошених на виїзд до Англії прийняла комісія всього 9 осіб.

До Канади вже давніше зголосилось 15 кравців і досьогодні немає ще висліду Комісії з перегляду і тим самим еміграційний референт не може подати до відома нетерпеливим кравцям, хто з них прийнятий на виїзд.

На новий контингент до Канади на лісові та жіночі роботи зголосилося вже 30 осіб.

Болячка таборовиків.

За новим розпорядком ПЦ.ІРО скорочено приділ кальорій та папіросок багатьом працюючим. З цеї причини Управа табору була змушена звільнити частину працівників.

У зв'язку з тим табор відчуває дошкульну недостачу кальорій та папіросок. Зокрема відчуває табор брак робітень, які в зв'язку з тим майже зліквідувались. Ідеться тут головно про кравецьку, а ще більше про шевські робітні.

Майже щоденно велике число мешканців табору мають велику потребу в направі старого взуття, а тим більше тепер в осінню та надходячу зимову пору року.

Таких направок не можуть робити німецькі шевці, бо вони мають і німецької роботи подостатком. А зрештою їм треба б платити високі ціни за направу, а мешканці табору не заробляючи ніде готівки, не можуть собі дозволити платити такі високі ціни за направу взуття.

Тому Управа табору повинна перед Директором ІРО вжити великих заходів, щоб наші кравецькі, шевські робітні та пральня одержали приділ додаткових кальорій та папіросок.

В той спосіб була б усунена велика болячка таборовиків.

Ми впевнені в цьому, що такі заходи перед п.Директором ІРО напевно принесли б успіх, бо Він, як великий приятель ДП зрозуміє потребу таборовиків.

Іспити
в Ремісничо-Промисловій Школі.

Ремісничо-Промислова Школа знаходиться в нашому таборі під фаховою опікою Українського Технічно-Господарського Інституту в Регенсбурзі, Центрального Представництва Української Еміграції та ІРО.

Школа почала працю в місяці жовтні 1946 р.

В днях 17 і 18. листопада ц.р. переведено іспити абсольвентів цієї школи з практичних та теоретичних знань під головуванням проф.Драгоманова Святозора, інспектора фахових шкіл і курсів сектора

перекваліфікації Укр.Тех.Госп. Інституту в Регенсбурзі та членів Іспитової Комісії:
Представника ПЦ.ЕРО п.Кертнера Андрія, інж.Дубрівного Павла, референта фахового шкільництва і курсів Делегатури УТГІ в Байройті, інж.Маленка Миколи, директора Ремісничо-Промислової Школи, п.Похитона Антона, керівника практичних зайнять майстерень, інструктора столярського відділу п.Терлецького, слюсарського п.Білокура Максима, кравецького відділу п.Добриловського Івана, шевського п.Бурштинського Осипа, господарчо побутового п.Стасенка Івана.

Крім того на іспиті були присутні:
ЕП.інсп.Ратич Василь, голова Делегатури УТГІ в Байройті, інж.Карпенко Іван, секретар Делегатури УТГІ, проф.Остап'як Микола, культурно освітній референт, мец.Луцкий, голова Таборової Ради та мец. Грицина, заступник посадника табору.

У кравецькому відділі випущено
Майстрів кравецтва..........1,
кравців.....................4,
помічників..................4,

На новий курс, що почнеться 20.листопада прийнято 11 курсантів;

У столярському відділі випущено:
Майстрів-столярів...........1,
столярів....................2,
помічників..................4.

На новий курс прийнято 11 курсантів, залишилося ще одне вільне місце.

У слюсарському відділі випущено:
Майстрів-слюсарів...........1,
слюсарських помічників......2.

На новий курс прийнято 5 курсантів, вільних місць залишилося ще 5.

У шевському відділі випущено:
Майстрів-шевців.............1,
шевців......................4,
шевських помічників.........5.

На новий курс прийнято 6.

У господарсько-побутовому відділі випущено:
Майстрів....................2,
помічників..................6,
кваліфікованих робітників....7.

На новий курс прийнято 6 курсантів, вільних місць залишилось ще 3.

інж.Д.П.

З життя молоді.

Наша найрухливіша організація молоді СУМ в ланцюгу своєї діяльности приступила до влаштування для молоді шахового турніру.

Дня 18.ц.м. відбулося відкриття турніру, що його відкрив ланковий шахів та передав слово референтові молоді, який коротеньким словом привітав змагунів, з'ясовуючи красу та культурність такої гри як шахи, розповів теж коротенько історію цеї шляхетної гри.

До шахового змагу приступило в першому дні 15 змагунів.

Дніпро Байройт – УБСК Мюнхен
0 : 2 (0 : 0).

В минулу неділю розіграв наш "Дніпро" змагання за мистецтво з досить амбітною дружиною студентів, які закінчились малою програною.

В неділю дня 23.XI. наша дружина виїздить на останні змагання в копаному м'ячі в осінній рунді до Нового Ульму.

Бажаємо нашій дружині ці останні змагання виграти в свою користь.

В зв'язку з тим, що дотеперішній голова УРСТ "Дніпро" переноситься до Ашафенбургу, було скликано на неділю 16.XI. Надзвичайні Загальні Збори для вибору нового голови. Одначе з огляду на те, що на збори явилося всього 11 членів збори не відбулися.

Звертаємось до всіх членів УРСТ більше цікавитись своїм товариством і на майбутнє численніше являтись на збори, що мають незадовго відбутись.

Повідомлення про збори буде вивішене на таблиці оголошень УРСТ "Дніпро".

—— о О о ——

Свято Самостійности Латвії.

У вівторок 18 ц.м. латвійці, мешканці балтійського табору на Вендгльгифен урочисто відсвяткували 29 Роковини Незалежности своєї держави.

На запрошення латишів представники нашого табору в особах голови Таборової Ради п.мец.Луцького Антона та посадника табору п.Олінковича, явились на це торжество наших сусідів, на якому голова Таборової Ради від імені української

громади склав з приводу цих роковин палкий привіт та щирі побажання.

—— о 0 о ——

Малим туранам (Із школи життя).

Італійський письменник Ніно Сальванескі запитував.

— Чому ти не дозволяєш братові, що йде поруч тебе, висловити думку відмінну від твоєї? Чому ти осуджуєш її як неправдиву, тільки тому, що вона не твоя? Чому ти накидаєш всім свою волю і не зносиш суперечного слова?

Твоя нетерпимість походить із зарозумілости і споріднена з пихою.

Нема гіршого злочину, як робити душі рабськими.

Глянь навкруги себе, придивись до життя: воно тобі вкаже, що кожний має свій власний шлях і власні обрії. Рак не примушує метелика жити поміж підводними скелями. Ластівка не тягне кертиці в височінь сонячного повітря. Дельфін не навчає ведмедя своїм танцям...

Дозволь отже й твойому братові, щоб він власними очима дивився на велику таємницю життя й власним розумом собі її тлумачив.

Не вважай ніби твоя особиста забаганка вища від долі інших людей і від законів Божих.

Живи, не накидаючи іншим декретів твоєї нетерпимости, що не дають дихати.

Нетерпимість підготовляє бунт людського сумління, що не зносить тиранії. "Наш Клич" ч.30.

—— о 0 о ——

У С М І Х Н И С Ь.

ПРИЄМНІ СЛОВА.

— Знаєш, Ірино, той Бовванкевич, що ти з ним була колись заручена, застрілив свою жінку, бо його зрадженгала.

— Ах, мій Боже, що за щастя, що я вийшла заміж за тебе, а не за нього.

ОЩАДНІ ПОДРУГИ.

— Моя дружина дуже ощадна. Вона зробила мені дуже багато краваток із своєї старої суконки.

— А моя вшила собі спідничку з моєї старої краватки.

ПАТРІОТИЧНИЙ МАЛЯР.

Один американець оферував мені за цей образ 50000 карбованців.

— Но, але не може дати більше, як 200 карбованців.

— Хай буде, беріть. Не хочу, щоб такий архитвір мистецтва вивозили з краю.

ЖАЛЬ НА ЧАСІ.

Скупар, що впав у море після розбиття корабля: Одного тільки не можу віджалувати: на що я до біди купив поворотний білет?

ДЕВІЗА.

— Вино, жінка, й спів — ось моя девіза.

— Моя теж. Як тільки моя жінка зачне співати, зараз утікаю до бару на вино.

НЕЧИСТЕ СУМЛІННЯ.

Хворий, що прийшов до тями після атомобілевої катастрофи, питає піклунки:

— Вибачте, Де я тепер?

— Під числом 9.

— Дома, в шпиталі, чи в в'язниці?

ТВЕРДА ГОЛОВА.

Мурин прибігає до судді і жаліється, що працедавець натовк його лопатою по голові.

Суддя оглянув голову Мурина й заявляє, що не бачить на ній ніяких слідів.

— Так — кричить Мурин — на голові нема слідів. Але прошу поглянути на ту лопату, що він нею мене перішив.

НА ВСЯКИЙ ВИПАДОК.

Надірваний фінансіст до суджженого дочки, на передодні вінчання:

— У теперішній ситуації не можу вам напевно з'ясувати, чи зможу дати доньці придане чи ні. На всякий випадок раджу уладитися так, немовби то ви женилися з любови.

КОЖНИЙ СВАТ СОБІ РАД.

— Чи знаєш, що твій теперішній зять оженився з твоєю дочкою тільки тому, щоб посплачувати довги?

— Що ти кажеш? А чому ти не сказав мені про це раніше?

— Ба. Я сам був його вірителем.

КОНКУРЕНТ.

Хірург до пацієнта, якому ампутува

ногу:
- Скільки зажадав мій товариш, оперував вас, за ампутацію но-?
- 5000 карбованців.
- Що - о - о, 5000 ? А то ду-?
- Я за ці гроші відтяв би вам идві ноги.

--- o 0 o ---

ВСЯЧИНА.

ФОТОГЕНІЧНЕ ЛИЦЕ.

Фотогенічне лице жінки повинмати ось які прикмети: відстань роди від насади носа повинна бурівна віддалі насади носа до чки збігу між бровами. Віддаль ж вухами повинна рівнатися відлі від насади носа до вершка гови. Вершок вуха має знаходитися рівній висоті з бровами. Уста усміщі не повинні бути ширші іж у нормальному стані. Ніс не оже виставати з евалю більше, як три четверті паля..

ЗВИЧАЙ БРИТИ ЛИЦЕ.

Уже в старинному Єгипті виголюали заріст жерці. Єгипетська шляхносила вузьку, коротку борідку часто прикріплювану), а Фараон занився досить довгою бородою. имляни носили заріст до 3 століт перед народженням Христа. Пізіше принявся загально в Римі звий брити лице, коли поселилися з олиці фризієри й голярі, що приули з Сицилії

Відомості зі світу за ББС - Лондон і Воіс оф Амеріка.

Лондон 17.XI. Сьогодні поча - ось засідання надзвичайної сесії онгресу. Президент Ртуман перед учененими палатами Конгресу виголосив промову, в якій з'ясував оложення в світі та внутрішні сподарські відносини в Америці.

Президент між іншим візвав Конрес ухвалити надзвичайну допомоу Европі, зокрема Франції, Італії і Австрії, що фінансово стоть над пропастю, а допомога може ці держави врятувати перед господарським хаосом та внутрішніми еликими труднощами. Коли б ми не али цим державам допомоги, говоив Труман ми раз на завжди втратили б нагоду побудувати такий світ, щоб одна людина могла спокійно жити біля другої.

Париж. У Франції має наступити реконструкція теперішнього уряду. Прем. Рамадія переговорює в цій справі з Рейно, Блюмом і Еріо, але ні один з них не хоче приняти становища премієра. Все ж вирішено створити сильний центральний уряд.

Париж. У репатріяційному таборі у Франції французька поліція перевела ревізію. Знайдену делку кількість зброї. Проти цієї збройної ревізії уряд СССР зложив гострий протест.

Прага. У Чехословаччині мали викрити великий протиурядовий заговір. У зв'язку з цим міністерство внутрішніх справ і оборони арештувало 40 осіб, серед яких знаходяться військові і цивільні особи. Заговірникам закидають, що вони видали закордонові відомості про чехословацьку промисловість, що попирають різні посторонні групи, які діють на терені Чехословаччини, що помагали та сприяли бандерівцям при переході через Словаччину.

Лондон. Британійський міністер Вільзон здавав в британійськім парламенті коротенький звіт про розмови які велися в Женеві в справі заключення торговельних договорів між різними державами. Завтра буде проголошений остаточний вислід розмов.

Цей сам міністер говорив про заключення монетарного порозуміння Англії зі Швецією та Бельгією.

Нью Йорк. У зв'язку з опублікованням варшавським урядом листа про західні кордони Польщі, Ст. Міколайчик склав заяву, в якій стверджує, що він з 1944 р. передав всі документи варшавському урядові і зміст тепер оголошеного листу був урядові відомий. Варшавський уряд, на думку Міколайчика, тому аж тепер публікує цей лист, щоб в той спосіб його скомпромітувати перед польським населенням.

Другий теперішній втікач з Польщі Стефан Корбонський заявив у розмові з журналістами, що польсько суспільство дивиться на Велику Британію і США, як на своїх майбутніх визволителів. Карбонський ствердив, що він і дальше уважає себе за члена польського парламенту і має надію незадовго повернутися до вільної й миролюбної

Польщі з демократичним парламентом
Нью Йорк. Мін. Даглес заявив, що до 16 держав, що входять в обсяг відбудови Європи ще й тепер може приступити кожна держава, коли тільки цього забажає. Приступлення нових держав облегшить тільки завдання що стоять перед 16 державами.

Нью Йорк. Заступники міністрів закордонних справ в Лондоні осягнули порозуміння в 4-ох точках денного порядку нарад міністрів закор справ, а зокрем про тимчасову побудову Німеччини.

Нью Йорк. Наради ОН розраховані ще на 8 пленарні засідання. В четвер дня 20.11. закінчується сесія ОН.

Букарест. Новий міністер закордонних справ Анна Павкер, що обняла цей пост після усунення мін. Татареску, звільнила з праці в свойому ресорті 160 осіб. В той спосіб хоче вона позбутися немилих їй осіб.

Лондон. (18.11) Американський делегат в ОН поставив внесення на знесення права вета.
Британський делегат Новкрос заявив, що зі знесенням права вета треба почекати ще зо два роки. Англія не хотіла б знищити в ОН одноголосности.

Вашінгтон. Внесення през. Трумена про негайну допомогу Європі, зокрема Франції, Італії і Австрії була сильно критикована між іншими сенатором Тафтом, за те майже вся американська преса внесення през. Трумана дуже поширює.

Лондон. В Англії видобуток вугілля осягнув цього місяця найвищий свій рівень від 1941.р.

Лондон. В Марсилії виникли нові страйкові заворушення.

Нью Йорк. У зв'язку з поставленим внесенням американського делегата Далеса про знесення права вета, він заявив, що вето завело в сподіваннях та підорвало повагу ОН, яку Америка готова наново відбудувати. Совєтський делегат Громико заявив, що цей останній проєкт штучно підсунуто т.зв. "Малому Зборові" Он. Ці "Малі Збори" ОН, СССР буде бойкотувати.

Лондон. Сьогодні на міжпартійному зібранні англійського парламенту, якому проводить Вінстон Черчіль, Станислав Міколайчик здав справоздання про положення в Польщі.

Нью Йорк (19.11) Мін Маршаль обвинувачує Москву в тому, що вона є причиною невдач всіх мирових конференцій. Посилена тепер комуністична пропаганда порушує спокій у всьому світі, викликує страйки й заворушення й послідовно прямує до революції і перевороту в Зах. Європі.

Лондон (19.11.) Сьогодні відбулося вінчання княжни Єлисавети з князем Еденбургу. Великі маси людей цілу ніч чекали на коронацію молодої пари. Оваціям, що їх переривали дзвони всіх церков, не було кінця. Під звуки національного гимну архиєпископ Кентербері вінчав молоду пару. З усіх сторін світу приходять побажання на руки королівської пари. З нагоди цього вінчання коментатор ББС каже, що англійська королівська родина вже сотні літ репрезентує ввесь англійський нарід і християнським життям служить йому примірoм. На цей гарний традиційний звичай звертає очі ввесь культурний світ, а позбавлені батьківства народи кермуються терором і братовбивством.

Париж. Премієр Оріоль веде переговори над реконструкцією уряду Рамадіє. Як повідомляють з Парижа Рейно не приступить до нового уряду.
У Франції страйкує тепер понад пів мільйона робітників.

Нью Йорк. Мін. Маршаль сьогодні залишає США та удається до Лондону для перевірки підготовних праць до Мирової Конференції.

Рим. В Пол. Італії постала нова хвиля страйків. В багатьох місцевостях деревважають комуністи, а теж в околиці Барі, де їх небагато, прийшло до кривавих заворушень.

Будапешт. Політичний діяч Фейр, якому відобрано посольський мандат та позбавлено посольської нетикальности, залишив Будапешт та подався в невідомому напрямі.

oooooOooo

Спортовці увага.

В п'ятницю 21.ц.м. відбудуться Надзвичайні Загальні збори УРСТ "Дніпро". Всі члени являться на Збори.

==========================

Редагує: Колегія
Видавець: Воляник Ст. Ціна: 50 пф
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, 30.XI.1947.р. Ч.9.

З таборового життя.

На маргінесі Надзвичайних Загальних Зборів УРСТ "Дніпро" приходиться ствердити з жахом, що громадсько-суспільне життя в нашому таборі дуже сильно занепало.

Вистарчить пригадати про поодинокі т-ва, яких діяльність спала до мінімума або навіть зовсім припинилася.

В передостанньому числі нашої газетки нотували ми про припинення роботи роботи в "Музично-вокальній Секції", що за почином деяких завзятців знову воскресла й вже вспіла навіть за короткий час дати декілька пісень на 27. роковини геройської боротьби під Базаром.

Наша кооператива "Праця", керівники якої вкладають все можливе, щоб інституція не занепала, а навпаки, щоб розвинулась в поважну установу для хісна як своїх членів так і всеї байройтської громади. Та тоді, коли управа сповняє свій обов'язок – ширше громадянство, а зокрема члени зовсім не цікавляться її життям, ростом. Доказом цього є те, що вже третій раз скликувані Загальні Звичайні Збори через брак відповідної кількости членів не відбулися. На треті Збори не явились навіть всі члени Надзірної Ради та Контрольної Комісії.

Правда, кооперація тут на чужині не може нам дати того, що давала колись на рідних землях, бо інші обставини тут. Але все таки Кооператива "Праця" робить багато дечого, чого не можна б було робити без її існуванні. Хочби згадне нормування цін на деякі товари, що їх ціна без кооперативи напевно була б далеко вищою у різних приватних "купців". По друге варто є переглянути зацікавленим баланс кооперативи, розділ чистих зисків, з яких майже вся сума, поза законним резервовим фондом, йде на різні добродійні цілі, всякі культурно-освітні, гуманітарні, студентські і т.п. потреби, без яких зріла громада жити не може.

Відбуті недавно збори Станиці ЕХС з 25-ти членами виявляють і тут, як нашому громадянству лежить на серці доля інвалідів, вдів, сиріт, жертв гітлерівських катеті

Робота УРСТ "Дніпро" теж цілковито занепала, що тільки ланка копаного м'яча відбуває свої змагання і то, здається, тільки тому, що це обов'язкове. Праці по інших ланках т-ва зовсім не видно. Всі секції нечинні. Вони "зриваються" до "праці" тільки тоді, коли в централі доручать офіційні розгри за першенство.

Очевидна річ, що до таких змагань дружини стають без тренінгів, на чому дуже сильно терпить рівень гри, а за тим і здобуте місце. Спорт перестає бути спортом, а його пародією.

Найважніша ланка культурно –

Польщі з демократичним парламентом
Нью Йорк.Мін.Даглес заявив,що до 16 держав,що входять в обсяг відбудови Європи ще й тепер може приступити кожна держава,коли тільки цього забажає.Приступлення нових держав облегшить тільки завдання що стоять перед 16 державами.
Нью Йорк.Заступники міністрів закордонних справ в Лондоні осягнули порозуміння в 4-ох точках денного порядку нарад міністрів закор.справ,а зокрем про тимчасову побудову Німеччини.
Нью Йорк.Наради ОН розраховані ще на 8 пленарні засідання.В четвер дня 20.11.закінчується сесія ОН.
Букарест.Новий міністер закордонних справ Анна Павкер,що обняла цей пост після усунуплення мін.Татареску,звільнила з праці в свойому ресорті 160 осіб.В той спосіб хоче вона позбутися немилих їй осіб.
Лондон.(18.11)Американський делегат в ОН поставив внесення на знесення права вета.
Британійський делегат Ловкрос заявив,що зі знесенням права вета треба почекати ще зо два роки.Англія не хотіла б знищити в ОН одноголосности.
Вашінгтон.Внесення през.Трумена про негайну допомогу Європі,зокрема Франції,Італії і Австрії була сильно критикована між іншими сенатором Тафтом,за те майже вся американська преса внесення през.Трумена дуже поширає.
Лондон.В Англії видобуток вугілля осягнув цього місяця найвищий свій рівень від 1941.р.
Лондон.В Марсилії виникли нові страйкові заворушення.
Нью Йорк.У зв'язку з поставленим внесенням американського делегата Далеса про знесення права вета,він заявив,що вето завело в сподіваннях та підорвало повагу ОН,яку Америка готова наново відбудувати.
Совєтський делегат Громико заявив, що цей останній проєкт штучно підсунуто т.зв."Малому Зборові"ОН.Ці "Малі Збори"ОН,СССР буде бойкотувати.
Лондон.Сьогодні на міжпартійному зібранні англійського парламенту, якому проводить Вінстон Черчіль, Станислав Міколайчик здав справоздання про положення в Польщі.

Нью Йорк(19.11) Мін Маршаль обвинувачує Москву в тому,що вона є причиною невдач всіх мирових конференцій.Посилена тепер комуністична пропаганда порушує спокій у всьому світі,викликує страйки й заворушення й послідовно прямує до революції і перевороту в Зах.Європі.
Лондон(19.11.) Сьогодні відбулося вінчання княжни Єлисавети з князем Еденбургу.Великі маси людей цілу ніч чекали на коронацію молодої пари.Овацціям,що їх переривали дзвони всіх церков,не було кінця. Під звуки національного гимну архиєпископ Кентербері вінчав молоду пару.З усіх сторін світу приходять побажання на руки королівської пари.З нагоди цього вінчання коментатор ББС каже,що англійська королівська родина вже сотні літ репрезентує ввесь англійський народ і християнським життям служить йому примірóм.На цей гарний традиційний звичай звертає очі ввесь культурний світ,а позбавлені батьківства народи кермуються терором і братовбивством.
Париж.Премієр Оріоль веде переговори над реконструкцією уряду Рамадіє.Як повідомляють з Парижа Рейно не приступить до нового уряду.
У Франції страйкує тепер понад пів мільйона робітників.
Нью Йорк. Мін.Маршаль сьогодні залишає США та удається до Лондону для перевірки підготовних праць до Мирової Конференції.
Рим. В Італії постала нова хвиля страйків.В багатьох місцевостях деревважають комуністи,а теж в околиці Барі,де їх небагато,прийшло до кривавих заворушень.
Будапешт.Політичний діяч Фейр,якому відобрано посольський мандат та позбавлено посольської нетикальности,залишив Будапешт та подався в невідомом напрямі.

ооооОоооо

Спортовці увага.

В п'ятницю 21.ц.м.відбудуться Надзвичайні Загальні збори УРСТ "Дніпро".Всі члени являться на Збори.

Редагує:Колегія
Видавець:Воляник Ст. Ціна:50 пф
Адреса:Байройт,Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, 30.XI.1947.р. Ч.9.

З таборового життя.

На маргінесі Надзвичайних Загальних Зборів УРСТ "Дніпро" приходиться ствердити з жахом, що громадсько-суспільне життя в нашому таборі дуже сильно занепало.

Вистарчить пригадати про подинокі т-ва, яких діяльність спала до мінімума або навіть зовсім припинилась.

В передостанньому числі нашої газетки нотували ми про припинення роботи роботи в "Музично-вокальній Секції", що за почином деяких завзятців знову воскресла й вже вспіла навіть за короткий час дати декілька пісень на 27. роковини геройської боротьби під Базаром.

Наша кооператива "Праця", керівники якої вкладають все можливе, щоб інституція не занепала, а навпаки, щоб розвинулась в поважну установу для хісна як своїх членів так і всеї байройтської громади. Та тоді, коли управа сповняє свій обов'язок – ширше громадянство, а зокрема члени зовсім не цікавляться її життям, ростом. Доказом цього є те, що вже третій раз скликувані Загальні Звичайні Збори через брак відповідної кількости членів не відбулися. На треті Збори не явились навіть всі члени Надзірної Ради та Контрольної Комісії.

Правда, кооперація тут на чужині не може нам дати того, що давала колись на рідних землях, бо інші обставини тут. Але все таки Кооператива "Праця" робить багато дечого, чого не можна б було робити без її існування. Хочби згл. не нормування цін на деякі товари що їх ціна без кооперативи напевно була б далеко вищою у різних приватних "купців". По друге варто с переглянути зацікавленим балянсом кооперативи, розділ чистих зисків з яких майже вся сума, поза законним резервовим фондом, йде на різні добродійні цілі, всякі культурно-освітні, гуманітарні, студентські і т.п. потреби, без яких зріла громада жити не може.

Відбуті недавно збори Станиці ЕКС з 25-ти членами виявляють і тут, як нашому громадянству лежить на серці доля інвалідів, вдів сиріт, жертв гітлерівських капеті

Робота УРСТ "Дніпро" теж цілковито занепала, що тільки ланка копаного м'яча відбуває свої змагання і то, здається, тільки тому, що це обов'язкове. Праці по інших ланках т-ва зовсім не видно. Всі секції нечинні. Вони "зриваються" до "праці" тільки тоді, коли в централі доручать офіційні розгри за першенство.

Очевидна річ, що до таких змагань дружини стають без тренінгі на чому дуже сильно терпить рівень гри, а за тим і здобуте місце. Спорт перестає бути спортом, а його пародією.

Найважніша ланка культурно –

освітня зовсім не існує, бо......
спортовикам освіти, культури, виховання, національної свідомости непотрібно. Ланки стук-пук, шахів, легкоатлетична мертві.

За те діє інший"спорт", як грання в карти на гроші, подекуди пропагується пиття алькоголю, самогону.

Не згадувати вже про "Студентську Громаду", бо про її існування взагалі ніхто не знає.

Коли так переходити товариство за товариством, організацію за організацією, не можна майже про жіяке ствердити, що вона веде якнайліпш роботу, що члени, які очолюють та чи інше товариство докладають всіх зусиль, щоб таки перебороти крізу, влити оживлюючого духа в організацію. На нашу думку ініціятива Таборової Ради може тут відограти велику ролю. Таборова Рада не сміє бути лише "Байратом" в адміністративних справах Управі табору, бо апарат Управи досить великий і ці справи, за малими винятками, можуть подолати свої завдання, - але тримати руку на живчику всього нашого громадського життя, координувати його й всю свою увагу зосереджувати на цій роботі. Тільки тоді Таборова Рада, а радше її Президія, виповнить завдання, покладене на ній громадянством.

Усюди, і в найбільшій темноті, трапляються світлі моменти. До таких моментів належить товариство молоді СУМ і Жіноче Об'єднання, роботу яких час від часу бачимо, чи про неї чуємо.

Такий стан нашого громадського життя ненормальне явище, що вказує на недугу вже не поодиноких товариств, але цілої громади.

Над цим треба нам усім поважно призадуматись і знайти якісь засоби до того, щоб вилікуватись з байдужности, отупіння. Очевидна річ, що ані одиниці, ані навіть проводи поодиноких організацій нічого не вдіють, бо загальну недугу лікувати треба генеральними засобами цілій громаді. При добрій волі, мужності керівних, енергійних одиниць язву байдужости, ми в цьому впевнені, удасться повністю з організму громади усунути.

В.С.

Надзвичайні Загальні Збори УРСТ "Дніпро".

В минулу п'ятницю, дня 21. листопада відбулися Надзвичайні Загальні Збори УРСТ "Дніпро", скликані вже вдруге, бо перший раз не явилась відповідна частина членів і зборів не можна було відбути.

На залі всього 18 присутних в тому кілька старших громадян.

З огляду на те, що дотеперішній голова п.мгр.Дачишин виїжджає до Ашафенбургу, зборів не можна було вже пересувати і збори годину пізніше, як були заповіджені, відбулися.

На порядку були: вибір голови й заступника та внесення й запити.

Після довшої дискусії про жалюгідний стан в товаристві головою т-ва вибрано п.Волянника С., його заступником п.Котельницького Петра, а господарем замість п.Котельницького, п.Черніхівського.

Новий доповнений виділ т-ва, на нашу думку, дає запоруку, що праця в товаристві відродиться та поплине живішим темпом.

Курси Жіночого Об'єднання.

В мин. четвер, 20.XI. відбулося відкриття, запланованих Виділом ЖО трьох курсів, а саме: кравецького, трикотарського й вишивкарсько-мережкарського.

Голова Об'єднання п.Целевич О., відкриваючи курси, подала до відома всякі інформації, зв'язані з курсами.

Після слова голови кожна з керівників свойого курсу подала план та програму навчання.

Всі три курси триватимуть по 3 місяці й закінчаться іспитами та видачею свідоцтв закінчення курсу.

На кравецький курс, що його керівником є п.Алексевич Г., записалося вже коло 40 осіб, на трикотарським, що ним керуватиме п.Ціханська Я. 10 осіб і на вишивкарсько-мережкарський під проводом п.Огарів - 17 осіб.

Н.В.

Героям Базару.

Секція Ветеранів, серед яких є учасники Зимового Походу відзначила 26. роковини цього героїчного

з трагічною розв'язкою, урочистим чину святкуванням Академії.

Свято відкрив голова Секції Ветеранів п.полк.Стасенко Іван, палко вітаючи приявного на Академії полковника Чорного, одного із командного складу цього героїчного рейду.

Вступне слово про похід, його завдання план та зв'язані з ним події виголосив з великою докладністю п.сотн.Битинський.

Після цього виступив з двома піснями хор "Сурма", що саме завітав до нашого табору на два виступи.

З чуттям були продекламовані дві декламації.

По деклямаціях виступав хор Музично-Вокальної Секції. Відспіванням Гимну закінчено свято.

Дожива для шкільних дітей.

Довідуємося з харчового реферату, що від 1.грудня ц.р. вся шкільна молодь одержуватиме другий сніданок, згл.підвечірок.

У коротенькій розмові з ввічливим харчевим референтом п.Куликом Михайлом довідуємося, що незабаром вся наша шкільна молодь одержуватиме в часі шкільних занять доживу, у виді другого сніданка чи підвечірка. Доживою буде охоплена вся середньошкільна молодь, молодь народньої школи та ремісничо-промисловоі.

На доживу складатимуться деякі запаси харчів у таборовому харчовому магазині, а також керівництво нашого ІРО згодилося на ту ціль видавати маргарину, платки та каву.

В цей спосіб буде заповнена одна прогалина , на яку найбільше вижидала наша дітвора.

Доживою займатиметься Батьківський Комітет при укр.таборовій гімназії.

Дня 24.XI.відбулося в театральній залі справоздання делегатів нашої області про закінчення з'їзду ЦПУЕ в Діллінгені.

Звідомлення з з'їзду здавали: пп.проф.Ліпецький, ред.Кравців та член Контрольної Комісії інж.Бибик.

Всі бесідники підкреслювали однозгідно цей великий позитив, що на з'їзді ЦПУЕ дійшло до порозуміння і майже одноголосно вибрано нове керівництво нашої централі.

Багато причинились до того наші земляки, представник злученого Українського Конгресового Комітету Америки Др.Іван Омук, делегований і уповноважнений Конгресовим Комітетом для допомоги українським скитальцям на Европу та Директор Українського Центрального Допомогового Бюра в Лондоні сотн.Панчук, громадянин Канади, вояк канадійської армії в цій війні.

Нарадами керував голова Таборової Ради п.мец.Луцький.

Пані Даффі в нашому таборі.

На понеділок 24.XI. на 20. год. еміграційна референтура скликала таборовиків на мітінг в справі набору робітниць та робітників на працю до Англії.

Вже на багато до 20.год. почали сходитись таборяни до театральної залі. Зацікавлення мітингом величезне, бо це набір до Англії. Театральна заля, здається, ще ніколи не містила в собі стільки людей, як того вечора. Кожному таборянинові набрид вже дармовий хліб, кожний хотів би вже раз власною чесною працею заробляти на своє удержання. Англія, перед всіми іншими державами Европи, манить наших людей.

За п'ять хвилин до 20. з'являється на залі представник ІРО, референт по справам еміграції п. Даффі та милим усміхом на устах вітає прийвних.

Хоч на залі вже повно людей, прибувають нові, щоб прислухатись особисто на власні вуха всім умовам праці в Англії. Треба відслонити сцену й туди післати частину людей, бо охочих прибуває, а заля вже більше помістити не може. Багато людей мусіло залишитись на коридорі, але вони й звідти слухали промови представниці ІРО.

Год.20,15 почала п.Даффі з питомим її темпераментом реферувати справу еміграції до Англії.

Туди, на жаль поки що, можуть виїжджати тільки самітні жінки й чоловіки у віці від 18 до 49 року життя, у довільній кількості, на працю до текстильних, залізовироб-

вих та інших фабрик, до праці в сільському господарстві, в домашній прислузі, в шпиталях, в копальнях вугілля іт.п.

Умови праці ті самі, що їх має англійський робітник.

Контракт кожна робітниця й робітник підписують на 18 місяців. Продовж трьох місяців, коли б комусь праця була дуже невідповідна, можна внести за посередництвом уряду праці прохання до міністерства праці про її зміну на іншу відповідніщу.

Всі робітники, за винятком тих, що працюють по індивідуальних господарствах, живуть в гуртожитках, де кожна особа матиме свою окрему кімнату. Не заборонено, якщо хтось собі знайде мешкання, мешкати й приватно.

Зарплата некваліфікованого робітника виносить 80 – 100 шилінгів, для кваліфікованого 120 – 140 шил. у чоловіків, і від 65 г. шил. для жінок.

Тиждень праці для жінок триває 40 годин, для чоловіків 44 години. Години вироблені понад норму оплачуються окремо.

Англія сьогодні не є раєм, заявляє п.Даффі, але вона є горда з того, що є англійкою. Також і кожний з тих, що виїдуть до Англії отримають по якомусь часі англійське громадянство будуть горді з цього й напевно не захочуть залишити Англії.

Коли ж хтось після закінчення контракту захоче повернутись назад, нічого не буде стояти цьому на перешкоді а ще й до того дорога буде йому оплачена.

Після доповіді приявні на залі ставили референтці багато запитів, на які п.Даффі, вбираючи подекуди їх в гумористичну форму, давала задовільні та вичерпні відповіді.

При кінці на запит п.Даффі, скільки з приявних на залі, є самітних, піднеслося маса рук, на дальший запит, хто бажає виїхати до Англії піднеслись майже всі ті руки.

Після цього голова Т.Р. ще від себе закликав приявних на залі використати можливість еміґрування й масово зголошуватись на працю до Англії. Відтак звернувся ще з подякою до п.Даффі за влаштування мітингу.

Після закриття зборів п.Даффі прощаючись ввічливо з представництвом нашого табору, залишила залю.

Таборовики поволі розходячись додому, в взаїмній розмові висловлювали свою охоту на виїзд до Англії.

У вівторок,26.ц.м.відбувся подібний мітинг,що його влаштували представники Французького мін.праці.

До Франції на працю можуть їхати до копалень,на сільське господарство від 18 – 45 р.життя.Виїжджаючі до копалень могтимуть забрати свої родини за 2 місяці побуту на праці,а до сільськогосподарської,за 3 місяці.

Умови праці такі,як їх мають французькі робітники.

Еміграційний реферат повідомляє,що після мітингу на виїзд до Англії зголосилося вже 80 осіб і зголошення напливають дальше.

Перший транспорт з нашого табору до Англії виїздить вже в понеділок 1.грудня.

До Бельгії зголосилось 10 ос. Який транспорт відійде в грудні.

Відїзд до Венецуелі з грудня місяця пересунений на місяць лютий наступного року.

ооооОоооо

Розпорядок надісланий з ІРО.

В справі утримування живого інвентаря в таборах переміщених осіб зобов'язують наступні приписи:

а)утримування живого інвентаря та продукування харчових припасів в таборах нормують приписи існуючого Краєвого Німецького Харчового Уряду.Репрезентанти ІРО наглядатимуть в підлеглих їм таборах за належне виповнювання цих розпорядків.

Харчові припаси випродуковані згідно з існуючими приписами будуть потручувані з достав,які надходять з Краєвого Господарства.

б)Живий інвентар,якого дана особа не реєструє в приписаний спосіб, а теж не зголошений жнивний збір, дозволений в таборах переміщених осіб,що належать до з'єднаних націй,становлять предмет конфіскати

без відшкодування,за посередництвом Військового Правління.

Правильно зареєстрований живий інвентар та дозволений харчовий збір,якщоб ними було задиспоновано в інший спосіб,як це предвиджують повищі приписи,підлягають також конфіскаті,а особи,що за них відповідають,будуть притягнуті до судової відповідальности.

Повідомлення Управи Табору.

Видача карток на місяць грудень відбудеться дня 2.грудня.В цей день не повинен ніхто залишати табору згл.в конечних випадках свою неприявність зголосити та її випрвдати перед 2.грудня.

oooo0ooo

Заздрість(із школи життя).

Були собі дві сестри.Жили вони в одному домі,кожне своїм життям,і нікому не дозволяли переступити свого порога,боячись, щоб хто бува не попросив у них чого.

А мали вони всього вдосталь. Шафи були повні одежі,скрині-білизни,шкатули – грошей,комори – всяких розкошів та ласощів.Було там всьо,чим можна було б потішити очі та шлунок.Тільки для серця не було нічого,бо в їхніх серцях жила скупість та заздрість.

– Це правда,–нашіптувала їм заздрість,–ви маєте більше,як багато людей,яких ви знаєте.Та скільки є ще в світі людей,які мають більше за вас.

І ці підшепти заздрости робили своє.Сестрам хотілося мати більше всіх людей.Але передусім кожна з них хотіла б мати більше, як друга має.

І от одного ранку стара чарівниця сказала їм,що десь в горах живе – мудрий дід,який має силу виконувати всі бажання.

– Піду до нього –скрикнула одна сестра.

– Я теж – відгукнулась друга.

І того самого дня обидві вирушили в дорогу.

Йшли вони дуже довго.Об гостре каміння подерли черевики,об колючки – одежу,– але все йшли далі. Годувалися в дорозі самими ягодами і страшно змарніли,–але все йшли далі.

І от,коли вже зовсім вибилися з сил,перед ними з'явився дід.

– Я знаю,чого вихочете,–сказав він їм.– Вам хотілося б мати всякого добра більше за всіх на світі,а кожній з вас більше за другу.Отже,сядьте ось тут на цьому камені.

Сестри послухалися.

– Повернувшись додому,–сказав дід, ви знайдете багатства,яких ще ніхто не мав у світі.Але та,що підведеться з цього каменя другою,матиме вдое більше як перша.

Дід сказав і – зник.

Сестри ж сиділи й поглядали одна на одну.Кожна з них рада б схопилась й побігла додому,де ждали їх незчисленні багатства,небувалі скарби.Але...

– Ставай бо вже.–Говорила одна одній.Але ніодна не рухалася.

– Я знаю,– думала кожна про себе– тобі тілько того й хотілося б,щоб я встала,і ти мала б вдвоє більше від мене,–але цього не може бути:

Так вони обидві сиділи й чекали.

Сиділи й чекали.

І певно ще й досі сидять там – бодай,як кістяки...

ooooOoooo

Відомості за ББС Лондон і Войс оф Амеріка.

Лондон.23.11.Огляд преси."Ньюс Стейтсмен"уважає план Маршала за найдоцільніший та найсміливіший крок в потягненнях Маршала та рівночасно висловлює надію,що по його здійсненні Європа буде вільна від комунізму.

"Економіст"завважує,що навіть на випадок невдачі Лондонської Конференції,вже сама поява мін.Маршала в Лондоні принесе багато користи. Найпевнішою дорогою до порозуміння з СССР,продовжує "Економіст"є політика сильної руки.

Лондон.Лондонську Конференцію назвав мін.Бевін найважнішою подією в історії.

Кореспондент агенції "Ассошієйтед Пресс" повідомляє з Варшави,що ред."Газети Людової"дра Бутовича разом з родиною знайдено мертвим.

Лондон.Шведський уряд повідомив,що гдинський порт став небезпечним для причалювання шведських кораблів.

Лондон.Тому,що застп.мін.закорд. справ не підготували згл.не договорилися що до порядку нарад,міністри мусять тепер самі стратити багато часу на цю підготовку.

Лондон. Темою нарад Лондонської Конференції є справа миру з Німеччиною та Австрією. В цій справі є великі розходження в поглядах міністрів. Совєтська делеґація домагається взяти на порядок дня найперше справу Німеччини, централізації нім. уряду й плачення воєнних відшкодувань з біжучої продукції, в чому натрапляє на спротив анг. і амер. делеґатів. Усталення німецького майна в Австрії є теж причиною непорозумінь.

Рим. -В Італії, в провінції Калябрія повстали нові заворушення та демонстрації.

Париж. Що раз то нові робітничі професійні спілки приступають до страйку. Останньо включилися до страйку всі гірники Франції. (Варшава).

Софія. До Софії прибула югослов'янська місія під проводом Тіто з метою закріплення югослов-болгарської приязні та співпраці для спільної оборони.

Лондон. 26.11. Мін. Маршал домагається найперше розв'язати питання Австрії, мотивуючи це тим, що Австрія одинока з сателітів Німеччини залишилась до сьогодні окупованою країною. Теж згідно з попередніми умовами питання договору з Німеччиною мало прийти на самому кінці.

Вашінгтон. Наради над негайною допомогою Франції, Італії і Австрії поступає вперід. З призначеної для тих держав позики, запроектовано дати 60 міл. дол. Китаєві.

Париж. Завтра рано збирається французький кабінет для обговорення з Генеральною Федерацією робітників в справі 25% підвишки платень.

Париж. Комітет французьких залізничників зарядив страйк. Застрайкували 4 газівні й деякі поштовці. Багато залізничих робітників відмовилось від страйку.

Лондон. Останні відділи англійських військ залишають Італію.

Лондон. Ст. Міколайчик разом з родиною, своїм заступником і секретарем виїхали вчора до Нью Йорку.

Лондон. В справі розв'язки палестинського питання було 120 резолюцій. Арабську резолюцію, щоб не ділити Палестини відкинуто більшістю голосами. Прийнято резолюцію поділу Палестини 25 голосами проти 13 при 17 втриманих. Англія, як заінтересована сторона від голосування втрималася. Єрусалим визнано вільним містом. Губернатора Єрусалиму вибере ОН.

Білгород. Парламент позбавив мандату посольської нетикальности провідника сербської селянської партії др. Йовановіча.

Лондон 26.XI. Сьогоднішніми нарадами Лондонської Конференції кермував Молотов. Засідання відкрив довгою промовою, в якій накинувся на всіх, називаючи їх паліями війни. Одиноким, хто бажає миру та мирної співпраці, це СССР. Молотову відповів французький делеґат; Він заявив, що Молотов сам не знає, що говорить. Бевін, відповідаючи на заміти Молотова , сказав, що, коли б справу трактувати жартом, то напевно вони скорше дійшли б до порозуміння.

Лондон. Рада Міністрів устійнила такий порядок нарад: 1). договір з Австрією, 2). з Німеччиною, 3). воєнні відшкодування, 4). майбутній устрій Німеччини, 5). роззброєння, 6). 40-літній пакт ненападу. Молотов заявив, що він тільки тому згодився поставити на перше місце справу Австрії, що цього бажали собі всі три міністри.

Париж. Прем'єр Шуман відповів ген. Федерації робітників, що в наступному тижні вони одержать підвишку зарплати.

Париж. Мін. Внутр. Справ депортувало 20 сов. горожан (росіян) за їхне нельояльне відношення до Франції та намову й підбурювання до колотнеч і страйків.

Нью Йорк. Сьогодні сенат ухвалив одноразову позику в сумі 597 міл. дол., одначе невідомо, чи ця ухвала не стрінеться ще з деякими трудношами в палаті репрезентантів.

ОГОЛОШЕННЯ.

В неділю 30. листопада о 15-тій годині в театральній залі відбудуться Звичайні Загальні Збори кооперативи "Праця". Члени являться масово на збори.

Редагує: Колеґія.
Видавець: Воляник С. Ціна: 50пф.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, дня 7. грудня 1947. Ч.10.

З життя табору.

Засідання пленуму Таб. Ради.

Дня 26.11.ц.р. відбулося чергове засідання пленуму Таборової Ради.

На засіданні був прийнятий таборовий бюджет на період від 1.X. до 30.9.1948.р.

В бюджеті по стороні витрат цікавлять нас найбільше цифри на різні культурні цілі. Вони є такі:
На школи....................18.000 м.
На виховання...............7.000 "
На культосвітні справи...12.500 "
На Суспільну Опіку.........17.500 "

На цьому засіданні було обрано Колегію Культосвітніх Справ у такому складі: проф. Остапчук, який очолює Колегію, проф. Демчишин, п. Миськів та мец. Ничка.

Обрано також на промислового господарського референта інж. Кульчицького та на фінансового референта дир. Гарасим'яка. Ухвалено скликати на 6. грудня загальні сходини таборовиків, на яких обговорюватимуться внутрішні справи табору, еміграція, таборовий бюджет та інші різні питання, що цікавлять загал таборовиків.

Такі збори Президія Таборової Ради скликувала була на минулу суботу, на які явилося дуже небагато таборовиків і через те збори не відбулися.

З цього видно правильність нашого становища про великий упадок усього суспільно-громадського життя в нашому таборі, що ми висловлювались в попереднім числі "Новин", та вказували на заходи, які треба б застосувати для оздоровлення й жвавлення відносин і праці серед нашої таборової громади.

Президія Таборої Ради запрошує наше громадянство взяти як найчисленнішу участь в суботніших зборах.

Буркун.

Адміністративний мітинг.

В четвер, дня 4.ц.м. відбувся в залі таборової світлиці мітинг в справі нового адміністраивного поділу нашої ереа.

Представник ІРО, адміністративний керівник ереа тіму 1044 п. Кирилюк, представив всім керівникам таборової адміністрації нову організаційну побудову таборів. Нова схема ввійде в життя з днем 15. грудня ц.р.

В Байройті не буде тіму, а лише пост, на чолі якого стоятиме адміністратор посту.

Поза тим організаційна схема в таборах залишиться та сама, що була до тепер. При пості будуть департаменти: адміністрації, рапортів, постачання й транспорту, еміграції, репатріяції і т.д.

До посту в Байройті належатиме: український табор Леопольд Касерне, балтійський табор "Мак", шпиталь Санкт Георгієн, центр дожиття дітей в Манльойзі, балтійський табор в Пегніцу, жидівський в Гофі та декілька жидівських груп, що живуть поза таборами, як в Мінхбергу, Гофі і і.

Залишається також становище

Наоснові інструкції з 5.жовтня ц.р.за життя в таборах більше відповідають кемплідери та фільдобсерв вери.Табори становлять частинно незалежні громади,які на місці самі рішають про внутрішні питання по таборах.Працею в нашому таборі представники IPC повністю задоволені.

Для вдержання в таборах дисципліни існує Суд,який ставить внесення на покарання винних.

Найгострішою карою є позбавлення опіки IPC,якою може покарати директор посту.

Директором нашого посту має стати п.Станіслав Б.Мілос,дотеперішній директор ерса тіму 1049 в Бад Бюкенау.

Вербувальна місія до Англії.

В четвер завітала до нашого табору англійська місія з міністерства праці,яка вербує робітників на працю до Англії.

Згідно з їхніми інструкціями до Англії можуть їхати самітні жінки й чоловіки в віці від 18 - 49.року життя.Жінки їдуть на працю до текстильних фабрик,до домашньої прислуги та до праці по шпиталях.

Чоловіки працюватимуть по копальнях вугілля,у різних металюргічних заводах та на сільському господарстві.

До праці в копальнях вугілля можуть голоситися чоловіки в віці до 25-ти років життя.

Виїжджаючі до Англії підписують контракт на 12 місяців.Після сповнення контракту можуть робити зі собою,що їм подобається.Отже виїхати до іншої країни, вернутися додому чи до Німеччини або дальше працювати в Англії.

Некваліфіковані робітники в перших шести місяцях праці відбувають пробну працю і в тому часі заробляють від 90 - 100 шіллінгів. Після цього інструктажу заробляють багато більше.

Після виробленої денної праці, що триває 8 годин,можна собі ще заробити побічною працею.

Зокрема всякі ремісники,а зокрема ручними роботами можуть заробити багато грошей.

За сніданок,вечерю і мешкання в гуртожитку платить робітник 25 шил.,а обіди дістає в кантинах при фабриці,в якій працює.

До Німеччини можна висилати те,що є рацоноване.Товарів нерацонованих висилати не можна.

Між нерацонованими харчами між іншим є риба та ковбаса.Також в ресторанах можна одержувати харчі за які не треба віддавати харчевих талончиків.

Можна свобідно організувати кожній національній групі своє релігійне й культурне життя.

Також,хто з молоді знає англійську мову,може після праці закінчувати свої незакінчені студії.

Одним словом у вільній Англії умови праці є дуже добрі.

Після зреферування представниками міністерства праці всіх умов праці в Англії,приявні на залі ставили різні запитання, на які одержували вичерпні відповіді.

На закінчення представник мін. праці подякував приявним за велику участь в зборах,а голова Таборової Ради ім'ям всіх таборовиків подякував представникам англійського міністерства праці за влаштування мітингу.

Повідомлення Управи Табору.

Всі керівники поодиноких ланок адміністрації повинні негайно подати до фінансового реферату всіх працівників своїх ділянок за місяці вересень і жовтень ц.р.,які не були подані на мійські етати.

Їм виплатить зарплату за ці місяці Управа з таборових фондів.

Фінреферат.

Еміграційний Реферат повідомляє:

Дня 1.грудня ц.р.виїхало до Англії 87 самітних осіб на працю,в тому 70 чоловіків і 17 жінок.

Щоденно напливають нові зголошення до нових транспортів, які виїздять що понеділка.

Контингент до Канади вино

сить тепер 25 осіб. Зголошуватись можуть самітні чоловіки до 35-ти років життя зовсім здорові та сильні. Вони будуть зайняті при праці в каменоломах та при будові залізних доріг.

До сьогодні зголосилось 13 осіб. Жінки, що зголосились на виїзд до Канади на домашню прислугу, ждуть виклику комісії.

В п'ятницю, 5.12.ц.р. виїздить на працю до Бельгії група робітників до копалень вугілля числом 25 осіб та 15 осіб, члени родин, тих, що вже давніше виїхали на працю до Бельгії.

Приймається нові зголошення на виїзд до праці до таких країн: до Англії – самітні жінки й чоловіки, до Бельгії, Франції, Венецуели – з родинами.

Крім цього найновіші повідомлення еміграційного реферату повідомляють, що можна виїхати на працю з родинами до Голяндії високо-кваліфікованим інженерам електрикам та інженерам машинового будівництва.

Також можна зголошуватись жінкам медсестрам на виїзд до Швайцарії у віці до 45-го року життя.

Медсестри, що не мають свідоцтва про закінчення свого фаху, а лише мають курси й тепер працюють, можуть також зголошуватися до Швайцарії, але в віці до 32-го р. життя.

З життя УРСТ "Дніпро".

Після Надзвичайних Загальних Зборів т-ва "Дніпро", на яких доповнено Виділ товариства новими особами, Виділ відбув засідання, на якому обговорювано різні питання та потреби т-ва, та укладено плян праці на місяць грудень. У пляні вирішено впродовж місяця грудня відбути троє товариських змагань в копаному м'ячі, зорганізувати шахову дружину та розпочати дня 4.ц.м. шаховий внутрішній турнір, та внутрішній турнір в стук-пук.

Обговорювано також дуже лихий фінансовий стан т-ва. Скарбник т-ва п. Дикий повинен впродовж грудня зібрати з членів всі залеглі вкладки за 1947 рік.

До шахового турніру вписалося вже 12 осіб. Прохаємо всіх панів шахістів голоситися до турніру, щоб могти вилімінувати на краєві змагання найкращих шахістів і гарно зарепрезентувати Байройт.

На неділю 7. грудня у спортовій домівці в І. курені на партері о год. 15. Виділ скликає ширші сходини товариства, на яких буде обговорено всі актуальні питання з діяльности т-ва, плян праці на зимовий сезон і інше.

З огляду на важливі справи взиваємо всіх членів масово явитися на сходини.

Таборова бібліотека.

Не всім мешканцям нашого табору відомо, що у нас існує таборова бібліотека, яка начисляє вже сьогодні біля 200 томів різнородної літератури з ділянок наукової, гарного письменства, дітячої літератури і т.п.

Крім книжок в українській мові, бібліотека має книжки в англійській, німецькій, польській і російській мові.

Надійшли довгі осінні дні а за ними прийдуть ще довші зимові, в яких багато осіб не має що робити. Зокрема наша молодь замість витрачати час на грання в карти, повинна читати книжки і в цей спосіб поширювати своє знання, свій погляд на життя, пізнавати рідну літературу, історію свого народу, славне минуле наших предків.

З читання книжок напевно матиме молодь більше користи й приємности чим з грання в карти або ще гірше з пиття самогону чи з роблення різних бешкетів.

Бібліотека відчинена кожної суботи від год. 15 до 17 /3-5 пополудні/ в 53-тій кімнаті 13-го куреня.

Членська місячна вкладка за випозичування книжок виносить місячно для старших 2 нм., для молоді 1 нм.

Крім цього абонент за випозичену книжку складає кавцію у висоті вартости випозиченої книжки. На один раз можна випозичити дві книжки й держати їх найдовше два тижні.

Треба ще тут замітити, що Бамберський табір передав поважну кількість книжок до нашої бібліотеки.

Партійна нетерпимість /із школи життя/

Коли я бачу людей,що сперечаються й сваряться за партійні програми,які вони хотіли б бачити здійснимими в Україні,яка,дасть Бог,колись таки буде звільнена від її теперішніх займанців,– мені пригадується не тільки шкіра незабитого ще ведмедя,але й такий історичний анегдот:

Французький літерат Шапель обідав раз десь в ресторані з Маршалом Д'Скенкуром,своїм приятелем. Обидва любили випити,а,випивши, розмовляти на філософічні теми. Цього разу темою їхньої розмови зробилася релігія.Обидва вони визнали,що для порятунку душі,для вічного щасливого життя,треба було б жити,як належить добрим християнам.Проте,погодились також, що жити правдивими й добрими християнами все земське життя – справа не легка.Тому Шапель позаздрив мученикам,що кількома годинами тортур і мук здобувають собі рай на віки вічні.

– Пропоную вам,пане маршале,– сказав він,– поїхати зо мною до Туреччини.Там нас напевно ув'язнили б і привели б до султана.Але на всі запити й намагання султана відректися від християнської віри,– продовжував Шапель,– я твердо й рішуче відповідав би: ні!Тоді мене замучили б,а потім взялися б за вас.Ви зробили б, як я,і я зустрів би вас на брамі раю...

Але тут маршал перервав його:
– Я – маршал,і значить старший від вас рангою,а також і родом,– – випадає мені бути мучеником перед вами!...

Але Шапель з цим не погодився:
– Ідея поїхати в Туреччину прийшла раніше мені в голову,– говорив він,– і тому я перший маю право бути мучеником.

Але маршал Д'Скенкур з цим ніяк не міг погодитися.

Від того потерпіла б його маршальська гідність...

Слово за словом,два приятелі розлютилися,вчепилися один в одного,як два смертельні вороги, і почали частувати один одного чим і як попало...

Понабігалося людей і якось [illegible] розняли...

Але ж і сміху було,коли довідалися за що була бійка!

Шапель і Д'Скенкур були п[illegible], але в нас буває часто,що й [illegible] зі готові втопити один одного [illegible] болоті – за такі ж самі вигад[illegible] масляні вишкварки.

І то саме тоді,коли спільний ворог наступає одним могутнім величезним фронтом,що перед ним всі партійні суперечки видаються дійсно сміху й ганьби вартими...

Т М Х И Ь
Є Ї Н С

– Не розумію,чому,ти Богдане, такий лінивий?Для мене праця,це правдива приємність.
– Но,так,тату,але ви самі кажете мені часто,що ми не прийшли на світ для самих приємностей.

– Боже мій,та ж я тобі,Ірко,вже казала,що яйце не може варитися довше,як чотири хвилини!
– Так,матусю!Але то було троє яєць,тому варила я їх 12 хвилин.

Учитель: – Небилецький!Твоя задача дуже добра,але вона зовсім подібна до задачі Загребного. Отже що з цього виходить?
Небилецький: – Що задача Загребного так дуже добра.

Батько до чотиролітнього синка:
– Яким способом зранив ти так страшно Михася?
– Та я його не зранив жадним способом,тільки сікачем.

– Чого ж ти,Ромчику,так плачеш?
– Бо тато вдарилися молотком у палець.
– Добра дитинко,то тобі так жаль батька й тому плачеш?
– Я спочатку сміявся,як побачив, але батько мене за це збили.

Вістун:– Стрілець Гнибіда,скажіть мені,що це таке цівка!
Стрілець:– Голошу слухняно,що

це діра обведена залізом.

Предобрі окуляри.

Оптик захвалює покупцеві доброту окулярів:
– А чи далеко можу крізь них бачити?– питає його покупець.– Чи можу побачити речі,віддалені на чотири години ходу?
– Що значить,чотири години?! Ви побачите крізь них на віддаль 80.000 миль,ви навіть місяць побачите!

Як кому.

– Знаєш,Дмитре,ти маєш таку гарну жінку,що як на неї гляну,то мушу собі тихенько сказати:" і не введи нас во іскушеніе".
– Но,брате,якби ти пізнав її ближче,то тоді сказав би ти голосно: "но ізбави нас от лукаваго"...

Знавці біблії.

– Пане Онуфрій,граєте,як король Давид,але не так гарно.
– А ви,пане Матію,говорите як Соломон,але не так мудро.

Скільки жадати?

Самуель Гольдштайн з Лондону мав замір одружитися з одною панночкою з Глезгов.Перед від'їздом до Глезгов,куди вибирався,щоб з батьками панночки обговорити умови подружнього контракту,одержав від батька такі мудрі поради:
– Мій сину!Знаєш,що твоє щастя лежить дуже мені на серці.Прагну, щоб ти добре одружився,але інтерес інтересом.Треба,щоб батько панночки добре зрозумів свій обов'язок і вийшов з нього з честю. Коли він чесний,то не повинен дати менше,як І.000 фунтів стерлінгів,коли він банкротує – то дві тисячі фунтів,якщо б припадком сидів у в'язниці,тоді жадай щонайменше 5.000 фунтів.
Самуель,записавши глибоко в душі батьківські поради,виїхав.Другого дня приходить від ньогоособа телеграма:
– Батька панночки повісили перед п'ятьма роками.Скільки жадати?

ооооОоооо

Відомості за ББС Лондон і Войс оф Америка.

Нью Йорк.І.І2. В Лондоні радить Конференція 4-ох мін.зак.справ.В справі Німеччини міністри не дійшли до порозуміння ні в одній точці.

Рівночасно заступники міністрів зак.справ обговорюють питання Австрії.Мін зак.справ Австрії др,Грубер,що перебуває тепер в Лондоні, заявив,що тепер коли московська конференція не довела до ніякого порозуміння,австрійський уряд перевів на власну руку деякі валютові реформи.Австрійські комуністи заатакували тоді уряд,мовляв,він робить те,на доручення США.Одначе Грубер назвав це твердження комуністів фальшом,бо уряд США не мав на ці постанови ніякого впливу.Він дальше заявив,що австрійським комуністам не вдасться зробити це, що діється тепер в Італії й Франції,бо їх всього серед австрійського суспільства 5%.

Париж. У Франції Національні Збори ухвалили урядові Шумана далекосягаючі повновласти.Між іншим Національні Збори ухвалили закон 408-ма голосами проти І80,змобілізувати 80.000 резерви для змінення поліції та придушення комуністичних заворушень.

Вчора була сконфіскована ком. газета"Юманіте"за статтю, в якій компартія закликала комуністів мобілізувати всі сили для поширенняворохобних дій.Були теж сконфісковані інші ком.газети.

Поліція обсадила в Парижі радіовисильню,щоб вона не попала в непокликані руки.

Італія. Медіоланські комуністи загрозили прем.Де Гаспері,що можуть наступити необчислимі наслідки,коли уряд не виконає їхніх вимог.

Нью Йорк.В Нью Йорку вибрано 5-ти членну Комісію,що має проробити докладний плян поділу Палестини, ухвалений пленумом ОН.Комісія ця впродовж найближчих тижнів має виїхати до Палестини.

Араби вирішили проголосити 3-денний генеральний страйк,як протест проти поділу Палестини.Почалися вже передстрайкові заворушення.

Нью Йорк.- По стейтах США об'їздить поїзд"Приязні",який збирає харчеві припаси для Франції й Італії.Вже зібрано 27.000 тон харчів.

Женева. В Женеві збирається Комісія ОН, що її метою є впровадити міжнародній закон про охорону прав людини. В Підкомісії для цих справ відкинуто було внесення СССР про ревізію становища в муринському питанні як тех в питанні кольоніяльних народів.

Палестина. В Палестині вже почався заповіджений страйк. В заворушеннях було вбито 2 жидів та 2 ранено і ранено 6 арабів.

Нью Йорк. На Лондонській Конференції йдуть розмови про те, які держави мають брати участь в мирному договорі з Німеччиною. Мін. Маршаль стоїть на становищі, що участь в нарадах над мирним договором повинні взяти всі союзні держави. Молотов обороняє становище, що в мирному договорі з Німеччиною повинні взяти тільки 4 великодержави. Мін. Маршаль, обороняючи своє становище, уважає, що всі союзні держави причинилися до розгромлення Німеччини, а тому й всі мають право бути активними учасниками мирного договору.

Сьогодні 4 міністри зак. справ були на сніданку в прем. Етлі а на вечері в короля.

Лондон. Австрійський мін. зак. справ др. Грубер відбув сьогодні довші розмови з міністрами Маршалом і Бевіном.

Нью Йорк. Французькі Національні Збори ухвалили дальші два закони, що передбачують кару вязниці за перешкоджування тим, що хочуть іти до праці, як теж за саботажі, демонстрації та накликування до саботажів. В наслідок саботажної роботи комуністів мали місце 5 залізничих катастроф. Одна з них між Аррасом і Парижом потягнула за собою 2I. жертву, а 40 осіб понесли тяжкі рани. В інших чотирьох катастрофах жертв у людях не було. Комуністична партія заперечує твердження, немовби ці саботажі були її роботою.

Велика частина французьких робітників приступає до праці. Страйкуючі намагаються не допустити до місця праці тих, що хочуть працювати. Наслідком цього між одними й другими виникають великі бійки.

Уряд Румана покликав вже вісімдесять тисяч резервістів до чинної служби.

Нью Йорк. В Італії відбуваються великі робітничі демонстрації в Діолані, Мессині та на Сицилії.

Лондон. 3.I2. У Палестині в часі триденного страйку арабів почалися бійки між жидами та арабами. В заворушеннях згинуло 8 арабів і 2 жидів. В Єрусалимі британська поліція вжила зброї проти арабів, що старалися вийти з мешкань в часі заборони їх залишати.

Великі демонстрації, як протест проти поділу Палестини, відбулися в Багдаді. Такі самі демонстрації, дарма, що їх заборонив египетський уряд, відбулися теж в Каїро.

Лондон. У Варшаві почався процес проти Маріновської, кол. урядниці британської амбасади в Варшаві. Їй закидає звинувальний акт, що вона мала достарчати британській амбасаді різні відомості про положення в Польщі.

Лондон. Британський міністер колоній заявив, що британський уряд повністю відповідає за порядок в Палестині, доки не передасть згл. не зречеться мандату над цим краєм.

Лондон. Британський мін. торгівлі Вільсон виїхав сьогодні до Москви, щоб розпочати розмови з урядом СССР про торговельні взаємини між обома державами. Йдеться тут про заключення торговельного договору, на основі якого СССР доставляв би Англії збіжжя, а Англія СССР різного роду машини. В засаді обі держави годяться на заключення такого договору, тільки не можуть погодитися на ціни за товарі.

Нью Йорк. 3.I2. З Румунії повідомляють про загострений курс комуністичної партії проти церкви, зокрема проти католиків.

Нью Йорк. Американська Федерація Праці домагається знесення невільничої праці у тих всіх країнах, де вона ще існує. Один з промовців заявив, що під сучасну пору з Росії знаходиться в таборах примусової праці I5 – 20 мільйонів людей.

Москва. Як подає АФП. на основі повідомлень московського радіо, у Вашінгтоні й Чунгкінгу відбуваються тепер таємні розмови між представниками американського й китайського урядів. Ф.П.96.

Редагує: Колегія
Видавець: Волдник Степан Ціна 50пф.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний Таборовий Бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, дня 14. грудня 1947. Ч. II.

З життя табору.

Загальні Збори Таборовиків.

На день 6-го грудня ц.р. Президія Таборової Ради скликала Загальні Збори таборовиків, щоб, нав'язуючи контакт з ширшим громадянством, поінформувати його про всі пляни, задуми, завдання й роботу Таборової Управи та Ради.

Та, на жаль, населення табору так поцікавилось скликаними зборами, що явилось аж... 28 осіб.

Так на три тисячі населення, в тому щонайменше половина дорослих, являється 28 осіб. Чи не сором це? Чи так вже збайдужіло всім все, що навіть не хочуть прийти на сходини, де послухали б про роботу наших установ, товариств, організацій. А ми живемо на чужині майже неповних три роки! А що буде за шість, за десять років, коли б гірка доля судила нам аж так довго поневірятись по чужій землі.

Куди ми докотилися б? Напевно, якщо б збайдужіння ішло таким скорим темпом як це в нас останніми місяцями, – ми напевно перестали б існувати як зорганізована українська громада, що задовки називає себе політичною еміграцією, а не сповняє тих завдань, які на політичній еміграції у всяку пору й з кожній нації кладе певний історичний момент даного народу.

Не будемо на цьому місці заглиблюватись в причини такого стану. Про них говоритимемо в найближчих наступних числах "Новин".

Поверховно глянувши на такий стан, можна тоді ствердити, що одною з безпосередніх причин завмирання громадського життя тут, це еміграційна горячка, яка спанувала всіх. В кожній родині рахується, що його перебування тут в Німеччині це тільки ще декілька днів і тому не варто вже тут щось робити, чимсь займатись, щось організувати, бо, мовляв, пощо дурно трудитися тут, коли воно й так ні на що не придасться. Зате там, куди поїдемо й осядемо на стало, там мають поверховні, соломʼяні погріти, будемо робити діло, там десь у венецуельських чи парагвайських пралісах будемо будувати... Україну.

А тут тим часом на збори вистачає явитись 28-ом особам.

Але й при такому числі сходини треба було відбути.

Тому голова Таборової Ради відкриває засідання й стверджує, що Президія має чисту совість, бо належно до неї виконує. На нараді має бути розглянутий таборовий бюджет, плянування вкладок до ЦПГ за 1947-рік, еміграційні справи та різні інші буденні питання табору.

З огляду на малу кількість присутніх, на внесення голови, приступлено до обговорення тільки над буденними справами.

Над цими справами визʼязалася дискусія, в якій забирало слово багато присутніх. Були ставлені запити п. Посадникові табору з справи електричних кухонок, які зараз конфіскуються Управою. Треба, заявив інтерпелянт, дбати про те, щоб одержали дозвіл на користування кухонками ці родини, які мають маленьких дітей. Інший інтерпелянт критикував впроваджені дикури, які, на його думку, багато не поможуть, а людей, що не вміють чи не хочуть придержуватись порядку та чистоти, –

не навчать. Треба радше повести широко роз'яснювальну роботу й населення наше виховувати в тому напрямі, а тільки впертих і злобних людей, за провини яких нераз мусять відповідати люди невинні, притягати до строгої відповідальности.

І так, збори, що мали обговорювати дуже важливі й пекучі питання, обмежились тільки дискусією про загальний порядок та чистоту в таборі.

На нашу думку й це справи дуже важливі, але вони примітивізують та обнижують рівень думання людей до найдрібніших справ. Ці справи повинні мати місце для обговорення на курінних сходинах, де люди себе взаємно докладно знають, де можна конкретно показати тих людей, що занедбують свій обов'язок відносно санітарних та гігієнічних приписів, та їх повчити й закликати до зміни свого поступовання.

Після відповіді п. посадника на заторкнені питання, що заходи введені Управою є конечні, та прийняття постанови про переведення сходин окремо по всіх куренях, голова Таб. Ради закрив Збори.

УМКА в Таборі Леопольд Касер.

Серед кругів "Батьківського Комітету" при наших школах виринула думка заснувати в нашому таборі організацію УМКА, яка своєю діяльністю може багато причинитися допомогою для нашої шкільної дітвори.

На п'ятницю, 5. ц.м. було скликано підготовні основуючі збори УМКА для українців.

На запрошених 18 осіб явилося

Полевий секретар УМКА при нашому IPC п. Нетлів, запрошений ініціятивною групою явився на сходини та в довшій доповіді представив зібраним історію заснування, ідеї, методи праці християнської міжнародньої допомогової організації УМКА-УВКА.

Після реферату зібрані ставили різні запити, на які п. Нетлів давав докладні відповіді.

На сходинах вибрано тричленну Комісію, якою завданням є підготовити статут для новоснованої групи, та предложити його на наступних сходинах до затвердження.

Найближчі сходини групи відбудуться наступного тижня, про речинець яких члени групи будуть своєчасно повідомлені.

Ширші Сходини УРСТ"Дніпро"

На неділю 7. грудня ц.р. Виділ т-ва, виповнюючи свій плян праці, скликав ширші сходини своїх членів для обговорення організаційних справ і рівночасно для пожвавлення роботи в товаристві, яка майже зовсім занепала.

На сходинах було обговорено цілий ряд організаційних справ та плян праці на найближчий сезон.

Товариство, маючи нагоду використовувати велику турнгалю німецької прядільні, буде переводити тренінги з кошівки та відбиванки три рази тижнево. Після підготови Виділ має замір зорганізувати турнір тих двох видів спорту між існуючими в Байройті чужинецькими дружинами і також американськими дружинами.

Секція Шахістів при УРСТ"Дніпро" продовжує свій турнір, змагаючись майже щоденно в таборовій світлиці. Ще не багато розіграно партій і рішучо не можна ще передбачити хто зі змагунів осягне перше місце, але поки що найбільшим погромником своїх противників є п. Інж. Попів, ланковий шахової секції.

На сходинах вирішено установити щоденні дижури в домівці т-ва, де могли б сходитися члени на гутірки, гру в стук-пук, шахи і т.п. Час дижурів щоденно від 18 до 22. год. Приявних на сходинах всього 17 осіб.

Миколаївський Ярмарок.

Винахідливість пластунів в роздобутті фондів на різні внутрішні потреби пластової організації, — завжди оригінальна й практична.

Без надто зайвого вкладу зусилля та капіталу, без всяких добровільних збірок, вдалося роздобути нашому пластовому куреневі гарний гріш на найконечніші потреби пластового гурта.

У великій, просторій домівці розложили працьовиті пластунки найрізноманітніші цяцьки, ляльки, забавочки, подарунки для наймолодших на св. Миколая чи прикраси на недалеку ялинку. Зараз з полудня, бо вже

Ч.ІІ.

о 14.год.всі столи,на яких розклались "товарі"були обступлені великою масою дітвори та старших осіб.Ціла заля заповнилася гомоном а то й криком наших найменших,що домагалися від своїх батьків купити їм ту чи іншу цяцьку.

Батьки з насолодою заспокоювали бажання своїх потіх та обильно давали "вторгувати"пластункам.

За столами,як правдиві ярмаркові продавці,увихались наші зайчики – пластунки та заспокоювали бажання покупців,заохочуючи ввічливою поведінкою до найбільших видатків.

Пізно вечером,таборовики,розкупивши майже весь "товар",з усміхненими й розрадуваними своїми потіхами розійшлись додому,а продавці-пластунки з вдоволінням підраховували свої здобутки.

Праця Дисциплінарної Комісії при П.Д.ІРО.

Праця Дисциплінарної Комісії при П.Д.ІРО Ереа Тім 1044 почалася у місяці вересні 1947.р., яка діє на основі правильника,-затвердженого Директором ІРО Тім 1044.

Судочинству Дисциплінарної Комісії підлягають всі переміщені особи,що живуть на території, ереа тім 1044 Посту в Байройті.

Дисциплінарна Комісія складається з п'яти членів та сталого секретарського персоналу.

Предсідником Комісії та його заступником є українці,членами зостали один естонець,литовець та лотиш.

Предметом дисциплінарного поступовання можуть бути справи порушення порядку й дисципліни в таборах,зарядження директора ІРО, адміністрації та справи з приватного обвинувачення.

Розправи відбуваються при відкритих дверях.

В справах публічного характеру від імені ІРО виступає його представник,як публічний обвинувач.

Після переведення розправи Комісія,на таємному засіданні,видає своє рішення,яке допіру по затвердженні його Директором ІРО ереа тім-у,-набирає правної си-

ли.Таке рішення,що є вже остаточним,Комісія доручає сторонам.

Дисциплінарна Комісія в часі розправ урядує в складі предсідника й двох суддів,при чому референтом справи є завжди суддя тої національности,до якої належить обвинувачений.Обвинувачений й свідки зізнають в своїх рідних мовах.Протоколи розправ веде Комісія в німецькій мові, Комісія,згідно з правильником, має право зарядити примусове допровадження обвинуваченого чи свідків до розправи,якщо вони,дармащо одержали правильне візвання,до розправи не являться.

До тепер вплинуло до розгляду 28 справ.Відсотково найбільша праці Дисциплінарній Комісії дав табор Леопольд Казерне,відтак балтійський.По національности на першому місці під тим зглядом стоять українці,за ними йдуть литовці,лотиші й естонці.

Дисциплінарна Комісія має до розпорядимости наступні кари: 1/упімнення,2/накладення примусової праці без винагороди до тридцяти днів,3/здержання приділу з кантини,4/приділу папіросок,5/певного проценту харчевих приділів,6/перенесення на гірше мешкання знутрі даного табору,7/перенесення до іншого табору та вкінці 8/усунення з табору взагалі,на основі окремого поступовання про усунення з табору осіб,що негідні користуватись опікою й допомогою ІРО.

Розправи відбуваються звичайно два рази в тиждень- в засідній залі будинку ІРО.

Др.В.П.

За що люди вмірають.
/із школи життя/.

Папа Бенедикт XIV оповідав про двох своїх приятелів,які одного дня так посварилися,що викликали один одного на двобій. Причина: Один із них хвалив дуже Аріоста/італійського славного письменника/,а другий – Тасса/другого такого ж письменника/.

На двобою тоЇ, що боронив Аріоста був так тяжко поранений, що його занесли до шпиталю, майже вже при смерти.

Папа відвідав його, і він, розуміючи що вмирає, сказав Папі:

– Ваша Святосте! Подумайте, чи це справедливо, логічно, розумно, що я мушу вмирати, з розцвіті сил, тільки тому, що боронив Аріоста, якого ніколи не читав, і якого, мабуть, коли б жив ще сто років, ніколи не прочитав би? Та коли б навіть і прочитав, ви ж знаєте, що я такий дурний, що однаково нічого в тому не зрозумів би!

Як часто ми бачимо людей, які сваряться мало не до смертельного бою, за справу, якої зовсім не розуміють!

Сваряться не тому, що їм ця справа дійсно дорога й мила, але просто тому, що не можуть опанувати свого пристрасного характеру, який шукає тільки притички, – а справа в дійсності їм цілком байдужа, хоч як вони за неї розпинаються...

...Просто їм руки чешуться...

Можна було б пізнати, що багато з наших запальних патріотів були б далеко розумнішими та розважнішими, коли б вони дійсно розуміли ту українську справу, і коли б дійсно в о н а їм була дорога, а не їхня анархічна вдача...

Дон Боско й Книжка.

Славний Дон Боско, фундатор чернечого чину Салезіян, що присвячує дуже багато уваги навчанню дітей, з дитинства дуже любив сидіти над книжками й студіювати їх.

Натомість його брат Антін не міг того знести, – йому здавалося, що брат Іван марнує з тими книжками й час і гроші.

– Яка потреба в книжках? – казав глузливо. – Можна дуже добре жити й без них. Ось я виріс здоровий й сильний, і заробляю собі на хліб, ніколи не порпаючись в тих книжках...

– Добре діло! – обурювався Іван. – Наш віслюк теж здоровий і сильний, не читаючи жадних книжок. Але ж повинна бути різниця між віслюком і людиною...

Не винаходячи інших аргументів Антін схопився бити малого Івана але той втік.

Про Дон Боска, що виріс з малого Івана, знає ввесь світ, і тисячі людей згадують його ім'я з почуттям подяки й пошани, – а про Антона, коли хто й згадує, то хіба в зв'язку з вище наведеною розмовою /"Н.К."Ч.33./

ооооОоооо

У М Х И Ь
С І Н О

Сугестія.

Гіпнотизер /усипляє одного пака/: –

– Ти є тепер мною. Моя істота є твоєю істотою, моя думка є твоєю думкою. Як почуваєшся?

Загіпнотизований: – мені тепер страшно глупо!

Малий Філософ.

– Дивися, Петрусю, як курятко вилазить із яєчка!

Петрусь приглядається пильно, а потім по надумі каже:

– Але я цікавий, як воно там влізло!

Гоноровий.

– Що то має значити, Іване? Ви забрали мені з подвір'я цілу колоду, не питаючись навіть, чи можна.

– Знаєте, бо то я вже такий гоноровий, і не люблю за будь-що просити.

Добра порада.

– Я аж здахнулася, як довідалася, що вихворі... вам бракує?

– Все!

– Ой-ой! То конечно йдіть до спеціяліста, а не до лікаря всіх лікарських наук.

Відважний Вояк.

Один командант полку був великим противником алькоголю. Щоб відвести піхоту від пиття, казав порозвішувати в казармах таблички з написом: "Алькоголь убиває!

[illegible].II.

На другий день знайшов він на табличках дописки: "Вояк не боїться смерти!"

Андрію, — перестерігає пія[illegible] [illegible]ник — горілка, це твій найбільший ворог!
— Та ніби так, отче духовний, але ви завжди навчаєте, що треба любити навіть своїх ворогів.

Кажуть:

що...У зв'язку з зарядженням Управи Табору про денні й нічні дижури по кутах всіх коридорів, [illegible]смидлива частина мешканців перестала взагалі відвідувати позні потрібні місця!

що...Референт Суспільної Опіки захорував на англійську флегму й тому так повілі розділює одягові приділи;

що...Референт праці є великим противником курення тютюну й тому всякими способами намагається про зменшення приділів папіросок для пристрасних курців;

що...Від часу, коли п.Даффі влаштувала в нашому таборі мітинг про виїзд до Англії, наступила чудотворна переміна серед наших мешканців: молоденькі особи дуже постарілись, а старші значно помолодшали.

що...Шкільна молодь нашої гімназії так спанувала англійську мову, що навчання її відбувається вже тільки тоді, коли до цього має охоту вчителька цього предмету;

Порада Поліції і пп.Курінним!

Найкращі інформації про посідання електричних кухонок батьками подають маленькі діти, тому поліція і пп.Курінні при конфіскаті кухонок повинні звертатись за інформаціями до маленьких дітей.

ccccCçccc

Відомості зі світу за ББС Лондон і Войс оф Америка.

Лондон 9.XII. Росія відкликала свою репатріяційну місію з Франції по причині примусового виселення французьким урядом советських громадян за одностороннє трактування репатріяційного договору.

Лондон. Совети заявили на Лондонській Конференції, що ніколи не погодяться на господарську єдність Німеччини, якщо їм не буде признано 10 мільярдів долярів воєнних відшкодувань з біжучої німецької продукції.

Нью Йорк. Американська палата репрезентантів ухвалила Франції, Італії й Австрії 530 мільйонів долярів допомоги та 60 мільйонів дол. Китаєві.

Лондон. З Тель Авів-у повідомляють, що там під час нападу на англійську поліцію вбито 4-ох жидів. Англійська й арабська поліція вийшла з Тель Авів-у для скріплення тих районів, де живуть більшими скупченнями араби й жиди. В Тель Авів залишилась тільки жидівська поліція. Як повідомляє англійський уряд, таке потягнення не означає резиґнації Англії з претенсій до того району.

Лондон. Югослов'янський Уряд відкликав свою репатріяційну місію з Англії, зриваючи тим самим репатріяційний договір з Британським Урядом. Причиною цього кроку є те, що Англія, на думку Югослов'янського Уряду, не відпускає всяких югослов'янських воєнних злочинців для справедливого покарання їх югослов'янським судом. Британський Уряд вияснив, що він відпускає тільки таких громадян Югославії, яким повністю доказано про їхню злочинну діяльність.

Париж. Президент Оріоль повідомив про ліквідацію страйку та демобілізацію в найближчих днях 80.000 війська.

Майже всі робітники у Франції приступили вже знову до праці. Страйкують ще робітники доків у Марсилії та робітники вугльового басейну Па де Кале.

У своїй промові, з приводу закінчення страйку, заявив прем'єр Франції Шуман, що ліквідацію страйку не вважає він перемогою уряду над робітничою клясою, але перемогою над нуждою, яка почала поширюватись. Страйк наніс французькому народові величезних шкід. Ці, що

викликали страйк, хотіли, щоб у Франції запанував хаос. Їхня робота, це жирування на людській біді. Перемога Уряду тоді щойно буде повною, коли уряд зліквідує голод, нужду, визиск та піднесе життєвий рівень робітництва і настане добробут.

Лондон.10.12. Британський уряд видав Польщі колишніх СС-ів та гештапівців, що допустилися великих злочинів та вбивств в Кракові.

Варшава. В Польщі судять Маринсвську колишню урядничку британської амбасади в Варшаві за мниме утримування зв'язків з польською підпільною організацією. Британський уряд дуже пильно слідкуватиме за перебігом розправи.

Лондон. Британський міністер Уілзон повернувся сьогодні з Москви. Він заявив, що торговельні переговори з СССР розвиваються зовсім задовільно. Незабаром він складе повний звіт про ці переговори. Частина англійської торговельної місії залишилася в Москві для ведення дальших торговельних переговорів.

Лондон. На лондонській Конференції міністер закордонних справ склав заяву, згідно з якою, починаючи від 1.січня 1948.р. за все, що та чи інша держава забирає з Німеччини, мусить за це платити. Гроші за ці товарі будуть обернуті на покращання господарського положення в Німеччині. До тепер США докладали до Німеччини 700 мільйонів долярів річно, а в тому самому часі зі східної зони Німеччини вивезувано різних товарів на суму 500 мільйонів долярів.

Лондон. Уряд США, Англії й Франції склав протест проти заарештування варшавським Урядом їхніх урядовців. В п'ятницю польський уряд має подати причини заарештування цих трьох осіб.

Лондон 11.12. Полковник Мартін шеф репатріяційної комісії, колишній член комуністичної підпільної організації критикував французький уряд за зірвання репатріяційних взаємин.

Лондон. Совєтський й Чехословацький Уряди заключили торговельний договір на п'ять років.

Лондон. З Відня повідомляють, що Австрійський Уряд зарядив заміну старого гроша на нові шілінги. Заміна відбувається у відношенні 1 : 1/3, тобто за одну марку платять одну третю нового шіл. В цей спосіб австрійський уряд думає примусити всіх продавців з чорного ринку віддати товарі до склепів.

Лондон. Шведський і польський Уряди порозумілися що до взаїмного причалювання кораблів до портів на балтійському морі.

Лондон. З Варшави повідомляють, що польський уряд англійському урядові права конвоювати всяку допомогу морем. Така допомога може бути посилана, але без англійського конвою і то тільки через російську окупаційну зону Німеччини.

Лондон. На 1.січня 1948.р. скликано засідання Малої Асамблеї ОН. На засідання запрошено 57 держав.

Лондон. Повідомляють, що заводи Круппа вже в 1933.році виробляли цю зброю, яку перший раз примінено в війні в 1938 році.

Лондон. Висский Комісар Палестини подав до відома, що гострі заходи в Палестині мусіли й мусітимуть дальше примінюватись з огляду на грізне положення та напруження між арабами та жидами.

За недовгий останній час взаємної боротьби згинуло 120 арабів та 121 жид і 4 англійців.

Оповістка.

В неділю, дня 14.12. в театральній залі о год. 20 виступить на нашій сцені з "Вечором Музики та Арій" знаний наш співак Теодор Терен.

Квитки в ціні по 5,4 і 3 нм можна набувати з імпрезового референта в кімнаті 45/15 курін.

Редагує: Колегія
Адреса: Байройт, Леопольд Казерне
Ціна : 50 пф.

Інформативний Таборовий Бюлетен – Кемп Ньюс Бюллетін.

Рік I. Байройт, 2I. грудня I947. Ч. I2.

З життя табору.

Загальні збори таборовиків.

В суботу о I4. год. відбулися Збори таборовиків, на яких була обговорена справа реєстрації, що має відбутися днями в нашому таборі.

Збори відкрив голова Таб. Ради та подав до відома загалу про заходи, які поробив Міжнаціональний Комітет в справі цеї реєстрації перед Директором IPC.

Міжнаціональний Комітет вже перед двома тижнями вислав до Гол. Квартири IPC через Директора IPC Ереа Тім Io44 меморіял, прохаючи в ньому про відкладення реєстрації. I. Директор нашої ереа вислав меморіял до Гол. Кв.

В дискусії забирали слово пп. Др. Кушнір, Мгр. Боровик, члени Міжнаціонального Комітету від української групи та п. Інж. Бибик, член Контрольної Комісії ЦПУЕ.

Др. Кушнір вияснював ще раз становище в справі скрінінгу п. Едвардса, директора Гол. Кв. IPC на американську цону, який на пресовій конференції з. грудня ц. р. в Гайдельберзі, давав широкі вияснення про те, що це, що тепер відбувається, не має нічого спільного з скрінінгом, а лише має на меті перевести звичайну реєстрацію всіх ДП для еміграційних цілей.

Міжнаціональний Комітет має між іншим замір поставити прохання перед директором нашого IPC про допущення до реєстраційної Комісії представників національних груп.

Інж. Бибик в своєму слові теж давав вияснення про справи реєстрації, закликав всіх таборовиків до солідарности, до виконування всіх таборових обов'язків, щоб Управа Табору могла виконати всі, на неї накладені, завдання. Крім цього пригадав промовець про потребу сплати вкладок до ЦПУЕ за I947. і попередні роки.

Після цього дехто з приявних ставив запити щодо техніки переведення реєстрації, на які голова давав вияснення. При кінці голова Ради закликав приявних цікавитись більше загальним таборовим життям і, на скликувані Президією Ради збори таборовиків являтись численніше, бо Президія завжди хоче в своїй роботі мати як найтісніший зв'язок з цілою таборовою громадою. На цьому збори закінчились.

ооооооо

Витяг з Денного Наказу Ч: 665.

Опалова норма.

I/ Засадничо опал треба видавати тільки на кімнати, але кількість його треба скресловати числом замешкалих осіб. 2/ Норма дров за сезон, устійнена Опаловою Комісією, виносить один складовий метер дров або 250 кг. вугілля на одну особу, якщо не заходять обставини, передбачені в наступному уступі. 3/ По 30% більше опалу на особу можна видати в таких випадках:

а/ Коли в мешканні живуть діти менше трьох років, б/ коли мешкання має дві або більше зовнішних стін, в/ коли кубатура мешкання виносить менше як 20 кв. м., г/ коли мешкання звернені вікнами тільки на північ. Дальше устійнено, що при централь-

ному огріванні спалюється за сезон по одному м.складових дров на особу.В зв'язку з тим треба видавати окремо дрова на мешкання по 20% більше від осіб на сухих харчах та по 20% більше на особу в випадках,передбачених попереднім уступом – загалом одначе не більше,як 50%.

Спалова Комісія дальше вирішила:I/З уваги на неекономічне зуживання дров наслідком хибної інсталяції центрального огрівання в III.курені при одночасній наявности в 80% мешканців огрівальних печей,– припинити центральне огрівання в III.курені з днем I.січня 1948.р.

В зв'язку з тим Управа Табору й Спалова Комісія закликає решту мешканців III.куреня до кінця цього місяця побудувати рухомі або мурувані печі та придбати спал.деяку кількість кухонних плит можна набути в нашому Технічному Відділі.

Одночасно повідомляємо мешканців табору,що замість дров або разом з дровами можна одержувати вугілля у відношенні один м.дров рівняється 250 кг.вугілля.Комбінація дров з вугіллям може бути особливо корисною,коли мокрі дрова.

оооОооо

Андріївський Вечір в СУМ-і.

Коли ми з тривогою обсервуємо суспільне життя в нашому таборі й стверджуємо загальний застій та брак зінтересування цим суспільно-громадським життям у загалу наших таборян,– підтримує нас на дусі та додає сили вірити в незмірущість нашої справи,у безупинний ріст угору наша молодь – майбутнє нашого народу.

Молодь у шкільному віці відвідує школи та пильно вивчає там різні знання й заправляється до праці для суспільства в майбутньому,молодь старша вивчає різні практичні знання,пристосовуючись до еміграційних потреб.Поза своїми заняттями наша молодь належить до різних молодняцьких організацій,як пласт,спорт,СУМ,IМКА.

До організацій молоді,що безперебійно та найбільш інтензивно та послідовно виповнюють свої статутові повинності,належить Спілка Української Молоді./СУМ/

Ще один доказ правдивости наших тверджень,це влаштований 13.12. ц.р."Андріївський Вечір".Як бачили ми з програми цього вечора,не був то вечір тільки для того влаштований,щоб молоді дати можливість побавитись.Свідома молодь хотіла тим вечером показати своїм членам наші народні звичаї,зв'язані з різними святами,щоб в той спосіб показати нашій молоді,що часто попала сюди малими дітьми на важкі праці,свою рідну традицію,обряди,звичаї,гри і т.п.,яких вона ще не вспіла засвоїти собі на рідних землях або й зовсім їх не бачила.

Вечір був зразково підготований.

МК.СУМ-у запросив на своє свято й представників старшого громадянства,на який явилися пп.Інсп.Ратич,голова Т.Р.мец.Луцький,Культ.освітній референт проф.Остапяк, пані Тимків,секретар Т.Р.проф. Дудка,диригент сумівського хору, референт молоді й інші.

Членів сумівців явилося понад 100 осіб.

Вечір розпочав привітанням гостей та коротким вступним словом п.Лиськів,вказуючи на завдання та цілі нашої молоді та шляхи,якими для осягнення тих цілей треба йти.

Після привітання – молоді господині-сумівки накрили столи та подали гостям скромні страви,заховуючи в той спосіб традицію,згідно з якою,ніяке наше святкування без багато заставлених столів ніколи не могло обійтись.

В часі прийняття сумівки пописувались своїми танками.Серед учасниць-виконавців звернула на себе увагу молоденька сумівка танцюристка Кравченко.

По цих виступах забрав слово п.Інсп.Ратич,що розповів молоді про історію народження різних наших народніх звичаїв та обрядів та їхне значення у народі.

Зі словом до молоді виступали ще голова Т.Р.та референт молоді.

Серед милої гутірки переплітаної співами молоді надійшла 23.г. і запрошені гості,висловлюючи велику радість з приводу влаштування молоддю цього вечора та дяку-

ючи за прийняття, попрощалась з молоддю й розійшлась домів.

Сама ж молодь серед співів, товариських забав, андріївських ігор забавлялась далеко поза північ.

-Присутній.

Народне весілля на нашій сцені.

Це вже стара правда, що життя та розвій якогось т-ва чи організації, залежить від того, хто стоїть у проводі даного товариства.

Бачимо це найкраще на прикладі нашого жіночого об'єднання. Від часу, коли після Загальних Зборів на чолі Об'єднання стала п.Ольга Целевич з новим Виділом, праця в т-ві пожвавилась.

Побіч влаштування цілого ряду фахово-вишкільних курсів, що мають на меті дати нашому жіноцтву заробіток праці в руки, об'єднання дбає також про культурно-освітню працю, заплановуючи й влаштовуючи різні імпрези. До дуже вдалих і потрібних імпрез належить поставлення на сцені "Народного Весілля".

Вже давно не було в нас імпрези, що тішилася б такою популярністю, як "Народне Весілля", яке серед сірих буднів нашого життя дало нам нагоду впродовж трьох вечорів повеселитись та направду щиро посміятись.

Виконання поодиноких роль було зовсім задовільне. До дуже добре виконаних треба зачислити ролі, що їх грали пп.Процикова, Маланчук, Озерів, Недільська, Дорош, п.Кухта і інші. За малими винятками не було там майже ніяких недотягнень. Цілість була так добре підготована та вирежісерувана, що годі було б відрізнити правдиво оригінальне весілля від цього, що ми його оглядали на сцені. Зокрема трудні звичайно гуртові сцени виходили природньо. Природність та оригінальність весілля завершували весільні музики.

З признанням треба підкреслити великий вклад праці режісерів п.Стецикової та незрівняного свата п.Кухти.

Пісень до весілля вивчила п.Спрядник.

Інсценізацію "Народного Весілля" склала п.Черінська.

Велике признання та подяку Об'єднанню Жінок за влаштування з става виявив загал таборовиків своєю чисельною участю, а своє задоволення виявляв бурхливими оплесками.

Глядач.

Визначний укр.співак з Байройті.

В мин.неділю завітав до нас наш оперний співак-барітон, Теодор Терен, що в півторагодинній програмі проспівав цілий ряд українських, італійських, німецьких та французьких оперних і народніх арій.

Про виконання пісень не збираємось писати, ствердимо тільки, що воно, як і голос мистця всім подобався й публіка тим разом дописала.

Факт, що Т.Терен виступає в оперних аріях чужинецьких сцен, говорить сам за себе. Бо відомо, що дістатись українцеві на чужу сцену не легка річ.

З Еміграційного Реферату повідомляють, що можна дальше зголошуватись на виїзд до праці самітним до Англії та Голландії, а з родинами до Франції, Бельгії та Венецуелі.

Від початку вербувальної акції до Англії зголосилося вже понад 300 осіб. Перейшло Комісію та виїхало вже 126 осіб. Дотепер було Комісією відкинутих 12 осіб. Останнім транспортом виїхало до Англії 34 особи.

Пильнуймо чистоти.

Там де скупчується людність у спільних приміщеннях, треба добре пильнувати чистоти коло себе і навколо, щоб уникнути хвороб, особливо пошесних.

Пральня, купальня й голярня це необхідні заклади, що обслуговують наші санітарно гігієнічні вимоги. Але в нашому таборі не дбають про це. З 1-го грудня чомусь не дали додаткових приділів працівникам цих закладів, в наслідок чого робота в пральні припинилась. Працівники кинули роботу, а нові не зголошуються, бо, дійсно, ця найтяжча робота в таборі вимагає підсиленого харчування.

Контрольна Комісія піднесла це питання перед Радою і Управою, але ось уже минуло два тижні, а пральні нема. Пральня, купальня і голярня необхідні і працівники цих закла-

дів мусять одержати приділи навіть за рахунок скорочення бюрових працівників.

Це ніби дрібна справа характеризує з певного боку діяльність наших таборових органів.

Буркун.

С ооoСссс С

Ощадність не скупість.
/Із школи життя/.

У нас часто ощадних людей звуть скупими, бо з нас не вміють надавати грошам моральної вартости.

Моральну вартість надає їм ціль, якій вони мають служити.

Скупий не має цілі: у нього гроші являються самоціллю, скупар любить їх і складає їх, щоб мати їх багато. Йому шкода видавати гроші на що б там не було, – однаково чи на громадське діло, чи хоч би й на самого себе. За гроші скупар продає не тільки що свою душу, свою честь, але й охоче свою націю, своє суспільство. Скупар – завжди неморальна чи аморальна людина, що вбачає в грошах добро найвище...

Ощадна людина теж іноді скидається на скупаря, бо вона теж не любить витрачати гроші, ходить в старому вбранні, виглядає мізерно, але то тільки тому, що ощадна людина має завжди якусь ціль: вона щадить на вбранні, щоб купити собі книжку, передплатити добрий часопис, піти до доброго театру, закласти якесь підприємство, підпомогти якійсь народній справі.

Така ощадність глибоко моральна, бо вона суспільно корисна. Ощадна людина завжди радо дає на народні цілі, на загальні справи, тим часом від скупаря вирвати на народну справу гріш дуже тяжко. Але тому, що він не радо бере участь з таких марних витратах, як пиятика та взаємне себе частування по різних барах та казарнях, його часто прозивають скупаєм, і тим завдають йому велику кривду.

Бо тим часом, як у ощадного гроші тільки засіб, яким він перетворює матеріяльні добра в прекрасні здобутки людського духа, скупар – втілення найгіршого матеріялізму: звесь його настрій, все його життя залежне від грошей. Коли ви з ним зустрічаєтеся, він постійно нарікає на світ, на обставини й на людей. Вичисляє всі свої видатки, і, хоч йому далеко краще поводиться, як іншим, – він незмінно нарікає.

Така людина стає з часом пасожитом своєї нації, свого суспільства – вона все тільки б р а л а б, брала, брала навіть там, де ніяк не м[illegible] на брати. Там, де інші складають жертви, захланний скупар намагається зробити собі гріш.

Наскільки ощадна людина корисна в суспільстві, настільки скупа буває йому шкідлива.

Інтереси Батьківщини понад усе.

Бісмарк здобув собі славу найбільшого державного діяча 19. ст., відданого справі своєї Батьківщини. Його запитали одного разу, які саме він мав політичні переконання.

Бісмарк відповів:

– В політиці було б помилково мати все ті самі переконання: треба вміти пристосовуватися і змінятися відповідно до подій і обставин. Треба мати тільки одну незмінну й постійну ціль – служення Батьківщині, і до тої великої цілі достосувати всі інші, з тому числі й свої переконання.

Коли, – говорив він далі, – ввійшов молодим і недосвідченим в політичне життя, мої ідеї й наміри були діяметрально протилежні тим, які я мав пізніше. Я мусів і вмів приносити в жертву свої власні бажання й ідеї необхідностям моменту. Справжній державний діяч не повинен накидати країні свої власні особисті ідеали. Батьківщина вимагає, щоб їй служити, а не щоб їй щось накидали..

Приклад гітлерівської Німеччини показує нам, що ріки крови й море горя і нещасть коштує країні, коли на її чолі з'являються доктринери, які не служать а накидають своє особисте та примушують їм служити.. /" Н.К." Ч.53/.

cccCccc

У С М І Х Н И С Ь!

Запізно,

Зустрічаються два ловці:

Знаєте, пане Андрію, учора бу з я на ловах і вполював зайця. Важить

він, моє чесне слово, цілих десять кілограмів.

– Е, це ніщо в порівнанні з моїм зайцем, що його вполював я перед учора. Мій заєць, даю вам слово – а знаєте, пане Петре, що не люблю брехати, – важив I5, чуєте, I5 кг.

Пан Петро чухається збентежено в вухо...

– Ах, пане Андрію, шкода, що я завчасно не зважив першого...

Логіка п'яка.

П'як вертається додому пізно вночі, ледве тримаючись на ногах. Задержує його поліцист:

– І вам не стидно?... Від десяти років знаю вас, і завжди ви п'яні.

П'як приглядається уважно сторожеві безпеки:

– Я вас також знаю від десяти років... Але чи ви продовж того часу перестали бути поліцистом?

Залежить від дрібнички.

В часі нагальної бурі на морі один подорожній добивається до каюти капітана, щоб довідатися чи не грозить небезпека. Капітан показує йому розкладену мапу:

– Чи бачите на мапі ту чорну крапку?

– Бачу!

– Отже, коли це острів, то ми врятовані, коли ж це тільки слід мухи, то все пиши пропало!

Пацієнт!

Пан Всезнальський відомий як лікар і великий прихильник ловів, має пеха, бо його пацієнти часто вмирають, а з ловів вертається завжди з нічим.

Проте, не перериває лікарської практики і не резигнує з полювання.

Одного разу запросили пана Всезнальського на лови на пташок. Пан Всезнальський стріляє й стріляє, але без вислідку.

Нагінка кричить:

– Заєць, заєць!...

– Доктор мірить, стріляє й... ворові з вікна.

Хвилину пізніше знову оклик:

– Цап, цап!

Доктор мірить, стріляє і знову схибив.

Жалко зробилося одному мисливцеві нещасливого лікаря, і в хвилині, як несподалік показався теркач, крикнув:

– Пацієнт, пацієнт!

Доктор стрілив і... тим разом поцілив.

Кажуть:

що... Керівники харчевого реферату захоплюються чергами, а тому, що черг за харчами, за хлібом, за картоплями, за м'ясом, за обідом, за харчовими картками, за молочними картками мало, – ввели ще одну нову чергу за молоком, що його потребують діти рано на снідання;

що... Найкраща метода виховання молодого покоління, – це приклади з власного поступування. Тому керівник реальної школи, як незрівняний педагог і зразковий громадянин власним прикладом виховує молодь, як поступати в громадському житті;

Поперше, ігнорувати всі зарядження своїх зверхніх органів шкільного урядування,

подруге, не виконувати постанов своєї власної централі та з них в міру сприятливих обставин, легенько кпини пускати.

Докази: Відділ Культури й Освіти при ЦПУЕ по довгих пересправах затвердив реальну школу, доручивши керівникові зліквідувати дві перші класи, а навчання в школі починати з третьої класи.

Про це своє рішення, перед двома з половиною місяцями, повідомив ЦПУЕ посадника цього табору та Таборову Раду, про що повідомлено також керівника школи, а перед двома тижнями вже новообрана Президія Т.Р. покликала п. Керівника виконати постанову своєї централі. Справа те одначе до сьогоднішнього дня не полагоджена.

Чи це не геніяльна виховна методика для підчиненої собі молоді! З так вихованої молоді виростуть напевно найбільш здисципліновані громадяне з пашиївсько-республіканським забарвленням!...

ооооОоооо

Вісті за ББС Льондон і Войс оф Амеріка.

Льондон.I6.I2.

Льондонська Конференція закінчилася невдачею. Міністри роз'

їхались додому,не полагодивши ні
одної справи.Молотов у поворотній
дорозі задержався в Берліні.

<u>Лондон.</u> Вобра залишили Болгарію ро-
сійські війська.

<u>Лондон.</u> В четвер залишає Лондон мін.
зак.справ США Маршаль.

<u>Лондон.</u>
През.Труман заявив,що акт
про негайну допомогу деяким європей-
ським країнам буде дуже скоро,вже є
підписаний,щоб справі цій надати
великої поваги.

<u>Лондон.17.12.</u>
Великобританія і США догово-
рилися про західні окупаційні зони
Німеччини під оглядом їх фінансу-
вання про експорт та імпорт.Договір
був підписаний сьогодні в Вашінгто-
ні.

<u>Лондон.</u> По від'їзді з Лондону Моло-
това не було ніякої наради між Мар-
шалем,Бевіном і Бідо.Конференції
такої не передбачують і на найбли-
жчий час.

<u>Лондон.</u> Ліберальна англійська газе-
та"Манчестер Гардіан"подає,що зало-
мання лондонської конференції не
мусить стояти на перешкоді єдності
Німеччини.Газета пропонує створити
центральний німецький уряд для за-
хідної Німеччини й віддати йому пев-
ні політичні права.

<u>Лондон.</u> Сьогодні през.Труман підпи-
сав урочисто закон про негайну до-
помогу Франції,Італії та Австрії.
Рівночасно вирішено вже виасигнувати
ти на цю допомогу згаданим країнам
суму 150 мільйонів дол.

Світові пресові агенції по-
відомили,що американські кораблі,
навантажені вугіллям та збіжжям
відплили з американських портів до
Європи.

<u>Лондон.</u>
Ліві італійські партії допо-
могу Італії називають втручанням
США у внутрішні італійські справи.
Мін.зак.справ Сфорца відповідаючи
на закиди лівиці,заявив,що амери-
канська допомога не є позикою,але
дарунком і тому до нічого не зобов'-
язує.Коли план Маршаля буде повні-
стю здійснений,його наслідки бу-
дуть зовсім протилежні до тих,що
їх передбачують комуністи.

<u>Лондон.</u>
Премієр Югославії Тіто ви-
їхав до Румунії,щоб заключити з
Румунією договір приязні та про
взаємну поміч.Такий договір вже за-
ключений з Угорщиною.Має бути та-
кож заключений з Болгарією і Альбані-
єю.Болгарія в тому самому питанні
договорилась вже з Альбанією.Бол-
гарія має намір заключити подібні
договори з Мадярщиною і Румунією.

<u>Лондон.</u>
Бельгія,Швеція і Голяндія
дали західним зонам Німеччини за-
мовлення на виріб промислових ма-
шин.

<u>Лондон.</u> Організація Народів має кло-
піт з виделегуванням членів для
поділу Палестини,бо ніхто не хоче
брати на себе так великої відпові-
дальности.

Юнайтед Пресс повідомляє,що між
трьома великодержавами прийшло до
порозуміння з справі об'єднання
всіх трьох зон Зах.Німеччини під
господарським і політичним оглядом.

<u>Лондон.</u> Наступного тижня зберуться
у Франкфурті/М нім.прем. в справі
виготовлення конституції для анг-
лійської й амер.зон.Туди приїдуть
також анг.і ам.командувачі обох
зон.

<u>Рим.</u>
Італ.прем.Де Гаспері заявив,
що новий італійський уряд не має
жодної партійної програми,та що
всі громадяни,без огляду на свої
переконання будуть однаково трак-
товані,хіба,що хтось діятиме на
шкоду народу чи держави

<u>Нью Йорк.</u>
Америка погодилася пола-
годжувати всі справи,зв'язані з го-
сподаркою і фінансами в західних
зонах Німеччини.Транспортові спра-
ви взяла на себе Англія.В справах
військової окупації до порозумін-
ня ще не прийшло.

<u>Каїро.</u>
Арабська Ліга в Каїро заяви-
ла,що готова виступити збройно на
випадок поділу Палестини на дві
держави.На конференції були гос-
трі виступи проти рішень ОН,а зок-
рема за поглалтування рішень Араб-
ської Ліги.

<u>Рим.</u>На італійських водах відбуваюти-
ся великі маневри ам.фльоти.

Редагує:Колегія. Ціна:50пф.
Адреса:Байройт,Леопольд Казерне

НОВИНИ

Інформативний Таборовий Бюлетен — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік II. Байройт, Різдво 1948. Ч.1.(14)

Бог Предвічний Народився...

Сама свідомість того, що наближається Св.Ніч наповняє наші серця радістю. І хоч приходиться нам святкувати Різдвяні Свята на чужині, хоч довкруги нас лунає чужа мова, хоч не чути наших різдвяних дзвіночків, не видно засипаних снігом солом'яних стріх, то все ж серед безустанної туги за рідною землею, серед тривалого неспокою, промінчик радости вдирається в наші серця:

– родиться Вічна Любов, вічна Правда, вічна Справедливість.

Радіємо, коли бачимо як безжурно тішаться наші діти, тішить нас ялинка в родинному гуртку, але не забуваймо про одну дійсну радість; тільки тоді ми можемо радісно святкувати Різдвяні Свята, коли Господь також народиться в наших серцях, у наших очищених, відданих Христовим законам душах, бо коли б Христос і тисячу разів народився в Вифлеємі, а не в твоїй душі, ти пропащий навіки.

По першій світовій війні появилася книжка італійського письменника Папіні "Сторія Хрісті", що викликала велике зацікавлення. Автор, один з найвизначніших італійських письменників 10 років перед війною був анархістом, атеїстом і шаліючим поборником християнства. По війні повернув він назад до колись покиненого Христа. П'ятнадцять місяців жив він на самоті й в тому часі написав він чудово-гарну книжку "Історія Христа".

Христос Раждається.

Духовенство У.А.П.Ц. в Байройті від імени свого Зверхника Преосвященного Владики Володимира витає всіх українців в таборі й поза табором з Святом Різдва Христового та Новим 1948 Роком і бажає, щоб цей рік приніс нам полекшання нашої долі на чужині, щоб в цьому році ми знайшли стале пристановище на чужині, не стративши надії на повернення до Рідного Краю.

А найбільше бажає всім нам наш Владика, за словом Апостола, зберігати єдність духа в взаємному розумінні наших стремлінь, щоб ми могли спільним фронтом обороняти завжди й всюди своїх прав.

о.Н.Лукасевич.
парох У.А.П.Ц.

Особливо потрясаюча є та частина, де він малює упадок сьогочасної моралі. А він знає це добре, сам цього закоштував.

Всюди ненависть, всюди грабіж, егоїзм, гниль, на всьому кров. Всюди покланяються божкам: моляться до божка насильства, до божка грошей, до божка розпусти, всюди в світі смерть, розклад, боротьба, розпука.

На кінці своєї книжки звертається цей колишній атеїст у глибоко-зворушливій молитві до Христа з проханням, щоб Він ще раз схотів прийти на землю поміж людей.

"Мій Господи, якщо б Ти був лише Богом правди, то Ти мене не вислухав би. Бо все, що лише могли Тобі люди злого вчинити, це вони зробили. Юда вже Тебе мільйони разів продавав і цілував. Як багато фарисеїв кричить майже дві тисячі років: Не потребуємо Христа, проч з Ним. Як часто ми бичували Твої плечі, щоб добитися грошей, щоб дійти до значення. Як часто розпинали ми Тебе нашими пристрастями, думками, вчинками. Як часто, як часто, милосердний Боже.

Христе, ми кинули Тебе з нашого середовища, бо Ти був за чистий для нас. Христе, ми відвернулися від Тебе, бо Ти був за святий для нас. Христе, ми розпинали й засуджували Тебе, бо осудив наше грішне життя.

А тепер?

Тепер, коли ми викинені на смітник, тепер бачимо, тепер відчуваємо, як мучить нас туга за Тобою.

Христе. Нам бракує лиш одного, і Тебе нам бракує.

Хто голодний, думає, що хліба йому бракує. Ні, – йому брак Тебе.

Хто спрагнений, думає, що прагне пити. Ні, – Тебе прагне.

Хто хворий, думає, що йому не достає здоровля. Ні, – Тебе йому не достає.

Хто змірже до краси в світі, навіть не знає, що Тебе шукає, –Вічної Краси.

Хто тужить за правдою, зовсім не знає, що за Тобою тужить, за Вічною Правдою.

Хто прагне мира, прагне Тебе і лише в Тобі неспокійне серце найде спокій.

Небо й земля, доля й недоля, радість і біль, плач і сміх, все кличе за Тобою, любий Ісусе.

Подивися, яким Вифлеємом є наша душа. Як вона жде, як жде. Прийди, Господи, Ісусе, прийди."

Так благає Папіні, конвертит.

Мої брати й сестри. Піднесім у цей Святий Празник наш зір до Христа і просім гаряче Ісуса: Моя душа – це Вифлеєм, прийди, прийди, нехай серед темної ночі нашого життя засвітить Вифлеємська Зоря, нехай прийде в наші душі мир і справедливість...

Тоді ми, спрагнені, змучені, неспокійні Твої вірні будемо святкувати покріплююче, відсвіжуюче, ущасливлююче Свято Твого Різдва і радісно витатимемо себе:

Христос Раждається.

о.Прокопович Іван
Гр.кат.парох.

Родиться Українська Правда на Українській Землі.

У цю тиху зоряну Ніч, коли все що живе на землі, притихло, занімило перед чимсь Великим, що має народитись і прийти на землю та принести знедоленій землі Правду, що триватиме вже віками, так і на нашу українську землю зійде благо – словенство, народиться Українська Правда. У цю хвилину, що породжує нову ідею правди, оправедливости, взаїмної любови, єдности – ми, українські запроторенці на чужині, линемо нашими думками ген далеко на Рідні Землі і бажаємо всім там живучим, терплячим нашим рідним, сили й віри в краще майбутнє, що як Христос народився, так і воно народиться, бо Христос – це перемога.

Редакція "Новин" у цю радісну хвилину складає Керівництву й Урядовцям ІРО, Управі Табору, Таборовій Раді, Повітовому Представництву, Об'єднанню Українських Жінок, Дирекціям українських Шкіл, Спілці Української Молоді, Музично-Вокальній Секції, Пластовому Уладові, УРСТ "Дніпро", Кооперативі "Праця", Українським Ветеранам, Лізі Українських Політичних В'язнів і всім іншим Об'єднанням і Товариствам, а вокрема всім нашим Читачам і Прихильникам та всій байройтській громаді веселих та спокійних Свят Христового Різдва, а передусім сильної віри в перемогу Правди на землі.

Христос Раждається.

Ред."Новин"

Святочні побажання.

Управа Табору з нагоди Великого Празника Різдва Христового бажає усім мешканцям нашого табору Веселих та Щасливих Свят Різдва Христового.

Посадник табору.

Усій українській громаді Байройту витривати в вірі в перемогу добра, перевести щасливо Різдвяні Дні бажає

Президія Таборової Ради.

Виділ Делегатури Об'єднання Українських Жінок в Байройті передає цею дорогою усім своїм Членкам найсердечніші побажання щасливих та спокійних Свят Різдва Христового

"Христос Раждается"

Виділ Делег. О.У.Ж.

Переплетницька робітня під керівництвом п.інсп.Алексеевича з нагоди нарождення Христа Царя складає всім своїм Клієнтам та Відборцям мистецьких альбомів найщиріші побажання перевести в радістю, щастям та задоволенням і спокоєм величній Празник Христового Різдва.

Виділ Українського Руханково-Спортового Товариства "Дніпро" своїм Членкиням і Членам, Прихильникам фізичної культури бажає радісних Свят Христового Різдва.

Виділ УРСТ "Дніпро".

Веселих та щасливих Свят Христового Різдва бажає всім Шановним Клієнтам.

Видавничий Відділ УТГІ
в Байройті.

Місцевий Комітет Опілки Української Молоді в День Народження Христової Правди бажає всім Членам і Прихильникам СУМ-у "Веселих Свят" та витривалости й віри в перемогу Української Правди.

МК СУМ-у.

Усій Молоді нашого табору Веселих і щасливих Свят Різдва Христового бажає

Референт Молоді.

З життя табору.

Надзвичайні Загальні Збори
Кооп."Праця".

В четвер 25.12.47. відбулися Надзвичайні Загальні Збори Кооперативи "Праця", на яких головною точкою нарад була злука Кооперативи "Праця" з Кооп."Самопоміч" з Бамбергу.

В цьому питанні не було ніякої дискусії, бо в огляду на злуку таборів мусіла наступити й злука обидвох кооператив.Злуку цю принято одноголосно. До злученої вже нової кооперативи вибрано нову Надзірну Раду, до якої ввійшли:пп. Матвіяс Володимир, Негонич Андрій, Дудка Григорій, Процик Микола,Борківський Теодор, Тимків Микола й Войтович Микола, як заступники: пп.Кухта Василь, Рожновський Александер і Мудрий Іван.

Після вибору Надзірної Ради розвинулася дискусія в питанні скріплення кооперативної свідомости та більшого заінтересування членів кооперативними справами. Панове дискутанти, висловлювали думку, що треба б занотовувати торги з членами, щоб можна було на цій підставі обчисляти й виплачувати товарові звороти. Над цею справою й над способом її переведення має на доручення Загальних Зборів,застановиться Надзірна Рада.

На маргінесі цих Зборів треба й дальше ствердити дуже невелике заінтересування кооперативою не лише громадянства взагалі, але й навіть самих членів кооперативи. У чомусь є цьому причина. Обов'язком Надзірної Ради й Управи застановитися над цим, вишукати ці причини та по можності їх усунути. На нашу думку, товарові звороти були б одним із тих рушіїв,що зацікавили б загал членів.

Звороти ці напевно не були б великими, але вони заспокоїли б людську вдачу й тим самим причинилися б до зросту зацікавлення долею нашої кооперативи.

Кооператор.

Збори членів"Переселенчого
Фонду".

Цього самого дня після зборів кооперативи відбулися загальні Збори "Переселенчого Фонду", які вибраний на предсідника, проводив п.мец.Луцький.

Коротенький звіт про пророблену працю Таборової Переселенчої Управи здав секретар т-ва п.Рішай, а його доповнював голова Управи п.проф.Остап'як.

Число членів "Переселенчого Фонду" після злуки таборів Леопольд Касерне, Зелений Клин і Штадтштайнах виносить ледви 300 осіб. З таборів Ашаффенбург і Бамберг не прибув ні один член. 300 членів на 3000 населення, це рішучо за мало

число. Хочби взяти за основу цих 300 осіб що це голови родин і пересічно почислити на одну родину 4 особи вийде в цього понад 1000 осіб "Переселенчого фонду", отже одна третина мешканців табору. А де є решта? Видається нам, що і в інтересі поодиноких людей і цілої громади є побільшення членів.

За час свого існування відбулося 14 засідань Управи, а голова Управи виголосив 15 доповідей про різні країни евентуального нашого переселення.

Після цього делеґат на загальний З'їзд ГУПР в Мюнхені п.Янушевич здав звіт зі своєї поїздки, в якому підкреслив намагання ГУПР-у діяти в хосен нашого переселення.

При кінці забрав слово предсідник Зборів та в довшому слові підкреслив значення та вагу в організуванні збірних переселенчих кооператив не лиш тут ще перед виїздом, але особливо на місці нового поселення. Тільки при солідарності і взаємній допомозі, говорив Предсідник, зможе втриматися на поверхні життя.

До нової Переселенчої Управи вибрано пп. Процика Миколу, Рушія та Ушака.

Нова Управа з дир. Проциком на чолі дає запоруку пожвавити працю в т-ві зокрема в популяризації заснування переселенчих кооператив.

Закінчення скринінгу.

Перед латинськими святами реєстраційна Комісія закінчила перереєстрацію всіх мешканців табору "Мак" і Санкт Георгіен.

Реєстрації, якій піддалися всі мешканці, тривала не цілих 10 днів.

Спорт.

В неділю 28.грудня 47 відбулося чергове з черги засідання Виділу УРСТ "Дніпро", на якому обговорено актуальні питання та укладено плян праці на місяць січень 1948.

На засідання явилися майже всі члени виділу, бо всі члени відчувають потребу привести до ладу справи т-ва, занедбані попереднім Виділом. Передусім вирішено уздоровити т-во фінансово, що придбало аж кількасот нім.марок дефіциту. З тою метою вирішено повести кампанію по зібранню членських вкладок, що можуть дати саме тих бракуючих кількасот марок т-ву, а подруге пригадати членам бодай про цей найдрібніший обов'язок супроти т-ва., бо вкінці дійшло до такого стану, що навіть члени Виділу тих вкладок від довгих місяців не платили, бо ніхто про них не упоминався.

З метою роздобути фонди т-ву постановлено в часі Різдвяних Свят піти з колядою на цілі т-ва. Крім цього заплянковано влаштувати забаву з танцями на "Йордан" зглядно кілька днів після цього свята.

Згідно з обіжником РФК т-во має на увазі скінчити в січні розпочатий шаховий турнір, перевести турнір стук-пук та вислати жіночу дружину відбиванки на обласні змагання до Реґенсбурґу, що відбудуться в днях 10 – 11 січня 1948.

На марґінесі цього засідання треба замітити, що не всі члени Виділу вважають своїм обов'язком виконувати свою працю, накладену на них статутом. Зокрема члени Контрольної Комісії не лише з власної ініціятиви не переводять контролі, але не роблять цього й на кількакратне прохання голови т-ва. Радимо таким членам Контрольної Комісії на майбутнє не приймати на Загальних Зборах вибору й не виголошувати предовгих промов про виконування обов'язків в т-ві. Радше лишити місце тим, що охотять працювати.

Виділ уклядків прохання скарбника т-ва звільнити його від обов'язків у Виділі з огляду на перетяження в праці в харчевому магазині, що забирає йому ввесь день. На майбутнє обов'язки скарбника сповнятиме заступник члена Виділу п.Москаль Володимир.

Виділ т-ва повідомляє, що в днях 26,27,28 грудня в Міттенвальді відбувся турнір в кошівці, в якому взяла участь наша чоловіча дружина й здобула четверте місце.

Прапор УРСТ "Чорногора" Авгсбург.

Листом з 12. грудня 47. звернувся до т-ва "Дніпро" Виділ "Чорногори" з проханням стати Хресним Батьком Прапору їхнього т-ва. Для цеї мети треба вплатити до 5.січня н.р. або на щитик 250 м., або на цвяшок 100 м.,або на щитик 25 м.

З огляду на те, що наше спортове

т-во не має грошей й тим самим не могло б стати Хресним Батьком для "Чорногори" члени Виділу постановили самі зложити гроші та звернутись ще до симпатік фізкультури по жертви на цей прапор.

Жертви склали вже такі Вп.Громадяни:

1) П.Дикий . . . . 50 км.
2) Черняхівський . . . 25 км.
3) Мэлько . . . . 25 км.
4) Воляник . . . . . . 25 км.
5) Москаль . . . . . . 25 км.
6) Котельницький . . . 25 км.
7) П.Нарбуцький . . . 20 км.
8) П.Нагович . . . . . 10 км.
9) П.Бурка Тома. . . . .35 км.
10) П.Глушевський . . . 40 км.
11) П.Демчишин. . . . . 10 км.
12) П.Луцький . . . . . 20 км.

Хто черговий?

Всім дотеперішнім жертводавцям виділ т-ва складає на цій дорозі подяку.

Еміграційні справи.

Еміграційний реферат повідомляє, що можна дальше зголошуватись на виїзд до праці самітним до Англії й Голяндії, а з родинами до Франції та Бельгії.

29.грудня м.р. виїхала нова група робітників до Комісії на виїзд до Англії.

12.січня ц.р. виїжджає дальший транспорт до Бельгії. Охочі могли б долучитися ще до тої групи.

Допомога Католицької Акції.

Мешканці байройтських таборів отримали з Америки, з Католицької Акції, різні подарунки для розділу їх між найбільш потребуючих. Справами цими завідує католицька парохія, а зокрема о.Прокопович, який заініціював створення громадського комітету, що мав би займатися розподілом американських дарів. До комітету ввійшли: о.Прокопович від гр.кат.віровизнання, о.Лукасевич від православного, п.О.Целевич від Жіночого Об'єднання, пп. Петруняк, Желехівський, Микитюк від громадянства.

На засіданні дня 31.12. Комітет застановлявся над способом розподілу цих подарунків.

На подарунки ці складаються різні частини жіночого, чоловічого й дитячого одягу, деякі харчові продукти. З одягу є дещо жіночої білизни, спідниці, блюзки, жакети й інше. З чоловічого є деяка кількість штанів, блюз і т.п. Так само й з дитячої гардероби. Крім цього є гумові підметки, черевики, обкасок.

З харчів є пушки з фасольовою спорошкованою юшкою, конденсоване молоко, житня чоколяда, віджвина мучка для дітей.

З огляду на невелику кількість всіх речей Комітет має немало мороки зі способом розподілу цих подарунків, зокрема, коли йде про частину харчову. Правдоподібно Комітет мусітиме речі ці розділити тільки між дітей, бо для дорослих очевидна річ їх не стало б.

Члени Комітету, що одержані речі перебрали з балтійтійського табору, ствердили, що речі ці, зокрема чоловічі, майже зовсім непридатні до вжитку. Вони зовсім подерті й так забруднені та поплямлені, що взагалі може насуватися сумнів чи це ті самі речі, що їх запаковано в Америці.

Про спосіб і час розподілу всіх цих речей Комітет подасть таборянам до відома.

Кажуть

що... скупий чоловік є подібний до осла, який трудиться ціле життя, а по смерти з його шкіри вироблюють бубни на потіху другим.

що... Краще сидіти п'ять годин кожного вечора в диму, виграти або програти в карти кілька марок, дати або одержати поличник, чим прочитати цікаву книжку, вивчати чужу мову, або добре відпочити та набрати сил на непевне майбутнє, або велику працю в Рідному Краю.

що...узда є кермою й стримом для коня,- для картяра гостра жінка;

що...як роса сохне від сонця, так і розумний чоловік гине від злої жінки;

що...жінку треба бити,щоб була добра, а якщо вона добра,бити, щоб не була зла;

що...краще їздити діравим човном, чим жінці повірити тайну;

що...поліція в деяких таборах помагає чорній торгівлі, робить нелад в чергах, в магазинах, а навіть......шанує чужу власність.

що...люди п'ють горілку, бо свині не хочуть.

У С М І Х Н И С Ь.

Пан Чипка рішився...

Лунає різдвяна пісня. Пан Чипко сів за столом та й думає як це зробити, щоб можна позбутись гостей, яких він хоч і мило бачить у себе в хаті, але боїться одного, щоб задовго не схотіли сидіти. Інша справа, що він з дружиною та з цілою сім'єю має сильну постанову зараз на другий день піти до панства Безнадієвичів і це все вдесятеро від'їсти. Але хто його знає, ану ж не запросять. В цей сам час, як пан Чипко гризся матеріяльною сторінкою свят, пан старший радник Безнадієвич , розсівшися вигідно за столом поламізував, що воно було б, якщо б Христос тепер народився.

Ви знаєте, сказав, прибираючи поважний вигляд пан радник до задуманого пана Чипка, який в цей мент наче збудився, — на мою думку Ісус все ж таки був соціялістом. І якщо б він тепер народився, було б цілком інакше.

— Що? Ісус соціяліст, крикнув поденервований та обурений пан Чипко — ви пане раднику, напевно мало знаєте життя Христа, я можу твердити, що він був радше радикальних поглядів, це загально відоме й сумніву бути не може. Найкращим доказом цього, що Ірод, який був запеклим фашистом хотів Христа знищити.

— Пане раднику, рішучо відповів пан Чипко. Від соціялізму до націонал-соціялізму дуже близько, а Ірод, який напевно хотів запровадити в своїй державі колгоспи,радгоспи й т.п., боявся, щоб Христос, як виросте, не спротивився цьому.

— О, — кликнув радник, — ви не змішуйте соціялізму з колгоспами, це кольосальна різниця, зрештою позволю собі завважити, що тут колгоспи ні при чому, бо якщо мова про колгоспи, то вони були на сході, а не на заході. Остаточно Йосип також був противником тоталізму.

— Йосиф.?— Аж зірвався з крісла пан Чипко. Про котрого Йосифа ви говорите, про Йосифа Віссаріоновича? Він справді був соціялістом спершу, це правда, але подивіться, що з цього вийшло.

— Та ні, не про цього, а про того, що з Вифлеєму, а цей був радикалом, Це ж видно докладно з історії.

— Оскільки мені відомо, то він радикалом ніколи не був. І навіть тоді, як його хотіли витягнути радикали в свою підривну роботу, він гостро запротестував.

— Радикали в підривну роботу? Це скандал так говорити, — аж почервонів пан Чипко.— Ви, ви, кинувся — соціялісти винні, що не охоронили Христа від переслідування. Хто мав керму в руках. Ви соціялісти. Замість переховувати, ви докусили до цього, що Ісус мусів емігрувати.

— Так, але дістав право азилю.

— Право азилю? Неправда, — рубнув пан Чипко — ви пане раднику перекручуєте історичні факти. Ісус ніколи з вами не солідаризувався і через те само ви так говорите. Соціялізм як такий тоді не видержав проби.

— Не видержав? — крикнув радник Безнадієвич, — це лише ваша ворожа пропаганда та наклеп. радикалів, про це знає цілий світ.
Пан радник встав, за ним дружина та сестра. Ідемо, — сказав рішучо, — З національними зрадниками я більше не говорю. І родина Безнадієвичів задерши голови і непопрощавшись вийшла.

Ось де лихо, думав пан Чипко. Через тих мерзотників ми держави не маємо, але вони мене попам'ятають.Повернувся і побачив, що стіл був майже порожний.

— Ех — сказав гірко — навіть це все від'їсти не можна буде. — Сів на крісло, затягнувся цигаркою, щось думав, а нагло встав з крісла й крикнув аж вікна затряслися.

— Соціялісти. Ви намовили Ірода до цього злочину, вислали поліцію до Вифлеєму Христа шукати, ви його розіпняли.

Ви зрадники великого Месії, аж тепер знаю. За все це гірко заплатите.

Пан Чипко встав, натягнув скоро пальто, натиснув шапку аж вуха та рішучим кроком пішов в напрямі найближчої станиці американської поліції.

Зо — Бо

Святочні побажання.

З нагоди Різдва Христового бажаємо доброго здоровля всім своїм

ворогам Таборові кухні.

Управі Музичної Секції дальших успіхів при стяганні та відшукуванні своїх членів на різні проби від лікками в пивницях та інших букках з нагоди Різдвяних Свят бажає
Таборова Поліція.

З Різдвом Христовим бажаємо скорого повороту на Рідні Землі всім насильно запроторенним
Амер.Укр.Еміґр.Комітет.

Оголошення.

Увага...
Не їдь до Америки.
Відмолодися в Музичній Секції.
Скоро, добре й безкоштовно.

Секція Лікарів Спеціялістів для відмолодження.

Управа Табору повідомляє:
Свині треба зареєструвати або зарізати.
Скінчені свині цьому наказові не підлягають.
Управа.

Вияснення.

У зв'язку з поміщенням в 11 ч. "Новин" в рубриці "Кажуть що..." коротенької наступної нотатки: "Кажуть... що шкільна молодь нашої гімназії так опанувала англійську мову, що навчання її відбувається вже тільки тоді, коли до цього має охоту вчителька цього предмету."

Дирекція гімназії звернулася до редакції з таким вичсненням: "Правдою є, що саме та вчителька відбула згідно з апробованим пляном у шістьох клясах в часі між 13.IX. та 14.XII.1947 204 лекції, що можна ствердити денниками. І тільки в половині грудня вона захворіла на запалення голосових струн, що стверджено лікарем амбулаторії та була звільнена на час хвороби, а проте в кількох клясах відбувала письмові лекції, де цього була пекуча потреба."

Відомості зі світу за ББС Лондон і Воіс оф Амеріка.

Лондон 1.1.48. Урядові грецькі війська проломили позиції партизан, що облягали місто Коніцу (північна Греція) і увійшли до міста, де оборонялася невелика оточена залога урядових військ, та звільнили її. Партизанські відділи відтиснено дальше в гори на північ в напрямі альбанської границі.

Лондон. Члени Балканської Комісії ОН устійнили, що гармати й інша зброя здобута від партизан не є грецького походження. Балканська Комісія вважає положення в Греції й на Балканах дуже поважним і задумує звернутися до секретаріяту ОН з внеском про скликання Надзвичайної Сесії ОН в тій справі. Балканська Комісія устійнила, що Югославія підтримує грецьких партизан і відступила свою радіовисильню в Београдi партизанському ген. Маркосові для проголошення партизанського уряду т.зв. Демократичного Уряду Вільних Греків. Комісія ОН заявилася проти цього "уряду". Також уряд Великобританії заявив, що поставиться дуже поважно до того, коли б яканебудь держава визнала партизанський "уряд" ген.Маркоса.

Лондон.Румунський король Михайло зрікся престолу в імені своїм та своїх правних наслідників. Румунський уряд проголосив Румунію Народньою Республикою. На чолі держави стоїть тимчасово президентська рада зложена з п'ятьох осіб. Американські кореспонденти висловлюють опінію, що абдикація короля Михайла є переведенням на тимно державним замахом з боку румунських комуністів, що присилували короля підписати вже заздалегідь приготовану абдикаційну грамоту.

Лондон. Британські воєнні кораблі затримали при берегах Палестини два кораблі на яких було 15.300 нелегальних жидівських еміґрантів. Ці кораблі виплили з румунської пристані Констанції через Дарданелі під панамським прапором. Кораблі з еміґрантами відправлено під британською охороною на острів Кипр.

В Палестині відбуваються дальші заворушення й сутички між арабами й жидами. В останньому часі згинуло в одній такій сутичці 47 осіб, в тому числі 36 жидів і 11 арабів.

Лондон. Французький сенат ухвалив закон проти інфляції. Уряд проектує підвижку платень для працівників.

У Французькій професійній органі-

зації т.зв. Конфедерації Праці, що попала під вплив комуністів стався розкол. Соціялістичний провідник робітництва Жуо створив нову професійну організацію під назвою "Сила Праці", що охоплює вже понад один мілійон робітників, а її керманичі сподіються, що матимуть незабаром два мільйони членів. Уряд здержав приділ бензини для французької комуністичної партії. Французький премієр Шуман висказав у новорічній промові вдячність Франції для З'єднаних Держав Північної Америки за допомогу.
Останні дощі спричинили в східній Франції велику повінь. Шкоди і знищення з цього приводу величезні.
Лондон. Британська торговельна делегація вернулася з Москви після заключення англійсько-совєтського короткореченцевого торговельного договору, на підставі якого Англія має отримати від СССР кормове зерно на пашу для худоби й дерево в заміну за технічно – промислове устаткування й машини.
Лондон. В СССР, а особливо у Москві недостача хліба, а особливо харчових продуктів. У зв'язку з останньою реформою валюти й знесення харчових карток.
Лондон. В Австрії викрили нелегальну гітлерівську організацію.
Лондон. Колишнір американський міністр Воллес рішився кандидувати на президента США

Із школи життя.

Маленька різниця.

Просто дивно, як люди не розуміють, що справжня зафлуга полягає не в тій чи іншій можливості щось зробити, але в дійсному переведенні в життя тієї можливості.

Загально відома, наприклад, історія з так званим яйцем Христофора Колюмба, великого море – плавця, що відкрив Америку.

До нього, ніхто не наважувався пускатися в далеке плавання через Океан, – але після того, як він доконав цього, багатьом людям здавалося, що в тому не буде ніякої особливої заслуги, що і вони могли б це зробити, коли б були цього хотіли... Нічого, мовляв в тому трудного нема, і нема чого так особливо Колюмба за цю його подорож та вислідне відкриття Америки хвалити.

Одного разу, коли, в присутності Колюмба відбулися подібні балачки, Колюмб втратив вкінці терпець, і, звертаючись до тих, які "могли б, коли б..." сказав їм:

– Якщо вам все здається таким легким до переведення, ось вам завдання, ще далеко легше, ніж те, яке я вже доконав, відкривши новий суходіл: поставте це яйце щоб воно стояло...

Присутні почали робити всі можливі зусилля, щоб поставити яйце сторч, але воно натурально все скочувалося додолу.

Нарешті, втративши надію й терпець, присутні звернулися до Колюмба:

– Постав ти.

– Нічого легшого,– відповів Колюмб і трохи надколупавши яйце з одного боку, поставив його стор

– Е, е, е. – запротестували присутні, – так і ми могли б зробити...

Ясно, що моглиб, але ж не зробили.

В тому й полягає заслуга великих людей, що вони віднаходять найпростішу розв'язку справ, де інші витворюють непотрібні комплікації і не доходять до нічого.

Американський письменник Кампел теж оповідав:

– Коли я відвідав Ганнібал, маленьке місточко, де славний наш гуморист Марк Твейн провів свої дитячі роки, прийшлося мені спинитися для відпочинку в одній крамничці. Був там сивенький дідок за власника, і , розмовляючи з ним, я якось його запитав, чи знав він Марк Твейна.

Він зараз же мені відповів, але було в тій відповіді досить гіркости й обурення.

– А вже ж, що знав. Добре знав і всі ті історії, які він знав. Вся різниця тільки в тому, що він їх написав, а я ні...

Так, вся різниця.

Редагує: Колегія. Ціна 0,50м.
Видавець: Бойчук С.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерн

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетень — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік II. Байройт, 18. січня 48. Ч.2.(15).

З життя табору.

Загальні Збори СУМ-у.

Дня 4. січня ц.р. в домівці СУМ відбулися другі з черги Загальні Збори Спілки Української Молоді.

Здається так недавно це було, як зійшлося в грудні місяці минулого року кільканадцять одиниць молоді та кілька старших громадян і оснували т-во молоді СУМ.

Так недовгий час, а скільки пророблено праці. Можна сміло твердити, що ніяка інша організація на нашому терені не працювала так інтенсивно й наполегливо як СУМ. Ніяка друга організація чи товариство не проробило стільки роботи, що СУМ. Доказом цього ділові та змістовні звіти проводу товариства про облік зробленого. Та й без цього ми бачили працю СУМ-у, яка розвивалась і росла на наших очах.

Майже всі національні свята чи академії, свята молоді, різні імпрези, доповіді, виступи не обійшлись без співучасти цього т-ва чи взагалі їх проводив повністю СУМ.

На Загальні Збори явилося понад 100 осіб сумівок і сумівців. З старшого громадянства явилися км. Інж. Ратич, голова Повітового Представництва мец. Бородайко, пані Ганна Тимкова, секретар Таборової Ради проф. Дудка, культурно освітній референт проф. Остапʼяк, Мгр. Боровик, референт молоді мец. Коляник, дир. Тимків Микола, п. Юрій Кисілевський, п. Стрижаленко та інші.

На внесення п. Миськова вибрано до Президії Зборів Вп. Інж. Ратича, п. Ганну Тимкову та Мгр. Боровика.

Після цього приступлено до звітування про працю в Т-ві. Першим звітував голова Т-ва, який в загальному накреслив діяльність організації, підкреслюючи зокрема найважливіше, що саме СУМ-еві вдалося вхопити в організаційні рямці поважну кількість молоді. З черги дуже широкий звіт подав культурно-освітній референт СУМ-у п. Миськів, якого звітування тривало більше як пів години. Підкреслюємо це тому, що звіт цей в порівнанні до проробленӧї праці культосвітнього референта ще й не вичерпав всесторонньої роботи, такою бо вона була багатою та многогранною. Вже сама цифра про 55 виголошених доповідей вказує на величезну інтенсивність в праці. Це ж більше, як одна доповідь на тиждень. Після культуосвіт. референта звітував секретар п. Сувяк. І тут цифри промовляють, напр. 94 сходин зорганізованих, тобто поза щоденними товариськими вечірніми сходинами. Це направду багато. Зі звіту скарбника п. Тимкова довідуємося про поважні обороти, що по стороні прибутків виносили суму 16.221,88 нм., а по стороні витрат 16.115,76.

До поважніших позицій по боці витрат належать витрати на бібліотеку, на устаткування домівки, вкладки до ЦКСУМ. Готівка в касі на день 1.1.1948 виносить 1[illegible]6,12 нм.

Цікавий теж звіт господаря п. Федорка, що показує нам чималу праці

цього члена Комітету передусім у влаштуванні домівки, до котрої ... найбільше клопотів ... Сього ... нішну простору, чисту, гарно ... рану та устаткувану домівку одер... але т-во не в такому стані. Вона ... була розбита, без вікон, дверей, ... ечі, але заходи сумівці довели ... її до ладу.

Крім цього господар здавав звіт ... діяльности сумівської бібліотеки, ... якому подібно виказував скільки ... книжок прочитав кожний член т-ва.

По звітах Комітету член Контрольної Комісії здав звіт з переведеної провірки й ствердивши позитивний її вислід, поставив внесення на уділення абсолюторії уступаючому Комітетові.

Після звітів розвинулася широка дискусія, в якій брало участь багато старших громадян на молоді, ... підкреслювали передусім великі ... успіхи в праці, а також звертали ... увагу на деякі недотягнення в ділянці фахового вишколу, деяке занедбання у самому діловодстві та ... екоди брак порядку й ладу в домівці.

Після дискусії над звітами та ... одноголосного уділення абсолюторії ... за внесення п. Мисько́ва вибрано та... ... новий Комітет Осередку:

Голова: п. Палаганюк Василь, Члени: Дудчак, Міюрак, Тимків Микола, Кисілевський Юрій, Летета, Ба...й, Тимків Ганна, заступники: Су...як і Романишин. До Контрольної Комісії ввійшли пп. Боровик, Мисько́в, Болячик, заступники: Іваськів, ...ечин. Товариський Суд складається з пп. Інсп. Ратича, мец. Бородайка та п. Лодолика.

Після короткого слова новообраного голови предсідник закрив Збори.

Пр-ний.

Цікава доповідь.

З дуже цікавою доповіддю загостив до нашого табору в понеділок Мгр. Дзиндра. Доповідь, що її темою була соборність так під оглядом змісту, які форми була одною ... найкращих виголошених колинебудь ... нашому таборі.

Прикро тільки, що на 3000 населення в таборі на доповідь ... ...лялося всього 80 осіб. Чи заш... ... кавленні громадянство ... ... справами так вже мильно впало ... немає вже охоти послухати ... такої цікавої доповіді, якою була остання, або чи вже всі мешканці табору так про все знають, що ... потребують ні відомостей, ні ..., ні культури. Коли так, то ... ...зуймо всі товариства, ліквідуймо всі організації, школи, не влаштовуймо ніяких імпрез, дбаймо лише про те, щоб були вибрані з магазинів щоденно харчові продукти та одіж.

Уважаємо, що так далі бути не може й політичні організації таки треба цікавитись всіми актуальними питаннями, розбудовувати громадсько-суспільне життя, й покінчити з байдужністю, яка опанувала велику частину нашого громадянства.

Про актуальні доповіді завжди можна прочитати повідомлення на місцях для оголошень, тому треба за цим слідкувати й на імпрези й доповіді більш масово являтись.

Концерт солістів.

На другий та третій день свят виступали в нашій театральній залі з двома концертами сопраністка п. Гузій, бас-баритон п. Дльонов та піяніст п. Шпільман.

Ініціятори того концерту зробили милу несподіванку таборянам, бо дали можливість любимцям співу та музики з задоволенням провести два святочні вечори, без яких таборова сірівина була б ще більше нудною.

З приємністю можемо ствердити, що наша сопраністка п. Гузій на наших очах робить поступи, що при наполегливій праці, вона може мати поважні успіхи. Матеріял з яким вона сьогодні виступила далеко краще виконується, як це було тому рік. Видається нам, що їй справляють ще поважні труднощі піяна та піяніссіма, тоді, коли форте виходить добре.

П. Дльонов (Гумбольд) це вже рутинований співак, що як свобідною поведінкою на сцені, так і своїм симпатичним голосом розпоряджає так би можна "як в себе дома".

Піяніст п. Шпільман капельмайстер ... з байройтських оркестр,

і своєю самостійною грою і акомпаньяментом доповнював гармонійну цілість.

Кс.

Дарунки в дитячому садку.

Суспільна Опіка, як велика приятелька маленьких діток подбала щоб діточки одержали на свята подарунки, але рівночасно подбала про те, щоб ці подаруночки дістались дітям не задармо, але за певною винагородою у формі виступів на сцені та показом того, що вони вивчали в садочку. Правильне це й педагогічно.

Роздача подарунків відбулася отже на третій день наших свят, випереджена виступами дітвори на сцені з різними співочими та танцювальними "продукціями", засвоєними в садочку.

Після виступів відбулась роздача пакуночків, які дітвора приймала з усміхненими личками та задоволенням.

Слідно в праці над діточками багато праці виховниць, але брак викінчення та остаточної прецизности.

Було б на нашу думку доцільнішим на майбутнє приготовляти з дітьми дещо менше точок, але зате докладно їх підготовити та переводити їх з діточками на сцені, замість з поза куліс. Це ще за малі діти, щоб могли самі, без руки виховниці "продукуватись" на сцені.

Батько.

Перший виступ балетної школи.

Як же приємно зачарувались ми, побачивши перший виступ нашого балету, а радше Балетної Школи під керівництвом п.Гааг.

Йдучи на попис цеї школи, нам видавалось, що побачимо там перші кроки учнів цеї школи, тим більше, що працює вона всього півтори місяця. Але, пробачте, це не переоцінення. Ми там побачили... правдивих... балерин...

Слідна вправна та мистецька рука в керівника школи, що показала нам цілий ряд сольових та збірних танцювальних виступів наших дітей.

На виступи Балетної Школи склались: вальс "Мрії Квітів", що його виконало 9 учениць цеї школи та [illegible] лі з Н.Діброю, [illegible] та красу у своєму виконанні.

Прегарно виконали танок Механічних ляльок з балету "Копелія" музика Лео Деліба учениці першого відділу Народної школи, маленькі [illegible] дівчатка Барчинська Маруся і Осадца Наталка.

Годі направду вирізнити поодинокі точки програми, бо всі були добре виконані.

Бо і вальс "Голубий Дунай" музика Йогана Штравса, що його виконала майстерно Дофе Гааг, і "Полька" у виконанні Ніни Богдан та Галі Кравченко і "Трійка" у виконанні Недохівської Любці, Добровольської Наді, Клокіє Лідії та Сизоненка Геннадія, а окрема Угорський танок Н.5. в складі Ніни Богдан, Люба Острішко та Галя Кравченко випали дуже добре.

Особливо подобалася публиці одинока чоловіча точка "Танок матросів", що його виконали учні природно. Приємно було дивитись на їх "широкі груди", "осмалені лиця", відвагу як справжніх наших чорноморських мореплавців.

Керівник школи п.Гааг повинна мати повне задоволення зі своєї ще не довгої, на нашому терені, праці.

Ми певні, що незабаром, як це врешті заповідала "відважно" симпатична Рома Матура, матимемо приємність оглядати виступи наших маленьких балерин на спеціальному пописі Балетної Школи.

Присутний.

Спільна вечеря на Свят-Вечір.

Традиції, що сягають в сиву давнину, відбивають життя наших предків, пов'язують нас із багатовіковим надбанням минулого, з якого виростають паростки доброго, сьогоднішнього світлого.

Недаром англійці, один з культурніших народів, так міцно тримаються своїх традицій.

Ось тому й наші вороги особливо нищать традиції нашого народу, щоб розірвати зв'язок із джерелом надбань багатьох поколінь і тим легче накинути своє, комуністичне.

Шануймо ж свої традиції і заховуймо їх для прийдешніх поколінь.

Спільна вечеря на Свят-Вечір улаштована для самітніх силами жі-

нячої організації, [illegible] них добрих традицій.

На вечерю зібралися до 200 осіб. Молодики, одірвані од своїх родин, батьки й матері розлучені з своїми дітьми, молоді сироти й безрідні бурлаки - ось хто були ці вечірники. Вечеря проходила за столами з різними стравами і традиційною кутею з узваром, в супроводі колядок і привітань. Парох кан.отець Прокопович сказав повчальне добре слово та поблагословив вечерю. Від жіночої організації пані Целевич тепло привітала вечерників і гостинно запросила до вечері. Смакуючи страви, приготовані милими жінками, ми з приємністю слухали колядок і вітальних промов голови Таборової Ради п.мец.Луцького, п. посадника табору Оліпкевича, голови Повітового Представництва п.мец. Бородайка.

Ця вечеря порадувала й втішила серця самітних і оживила надії на краще майбутнє.

Пан дир.Матвіяс склав від імени вечірників щиру подяку за цю традиційну вечерю. П.проф.Рожновський закликав широке суспільство і таборові організації не обмежувати своєї уваги до самітніх лише в традиційний спосіб, а повсякденно виявляти до них більше чуйности, більше допомоги матеріяльної та моральної.

Буркун.

Еміграційні Справи.

В суботу 10.I.ц.р. відбувся мітінг в справі виїзду на працю до Англії.

Еміграційний Референт п.Манацький інформував зібраних таборовиків про поширення можливостей виїзду до Англії й старшим особам. Тепер можна виїздити самітним на працю до 54 року життя. Можуть теж їхати бездітні подружжя, яким по короткому часі буде дана можливість получитися в одному місці праці.

На зборах промовляв також п.посадник Оліпкевич, який заохочував таборовиків записуватись на працю до Англії, бо може зайти й така обставина, що ІРО може замкнути виїзд до Англії тим таборам, які дадуть малий відсоток еміґруючих. Це може статися і з нашим табором.

Крім цього, говорив пан посадник, що в Німеччині нічого нам робити, бо тут чужинцям в нинішнім положенні не може бути добре, бо і велика кількість висококваліфікованих німців не має праці. Коли навіть з реалізацією плану Маршала господарське життя пожвавиться, то в першу чергу працю отримають безробітні німці. Тому нам не лишається нічого іншого, як лиш виїздити на працю до Англії, де умовини праці та життя є дуже добрі. На доказ цього п.ком.Поліції прочитав від свого брата листа з Англії, який захоплюється умовинами та добробутом в Англії, особливо після розбитої та виголодженої Німеччини. Між іншим робітник на копальні вугілля отримує прохарчування на 6000 калорій і т.д.

На цьому закінчились збори.

У понеділок 12 ц.м. виїхало з нашого табору 60 осіб до Англії.

У М И Х И Ь
С І Н С .

Кажуть...

...що українці найбільш солідарний народ, дуже собі взаїмно в потребі допомагають, взаїмно себе люблять і проче й проче..., але, коли десятьом людям приходиться допомогти одинадцятому, конкретно зрезигнувати раз на десять тижнів з додаткового приділу в хосен цього потребуючого одинадцятого, цього вчинити вони не хочуть... Словом солідарність, взаїмна любов, взаїмна допомога на кожному кроці, але тільки на... словах.

... що завданням політичної еміграції є дбати про те, щоб заробити якнайбільше грошей, придбати багато матеріяльних дібр, добре з'їсти передусім, не цікавитись громадським життям, в крайньому випадку тільки тоді і остільки, коли це потрібне для національної вкладки, старатись про допомогу у всіх добродійних установах без огляду на те, чи воно мені потрібне чи ні, старатись на кожному кроці розбивати єдність громади.

... що деякі керівники наших громадських установ думають олімпійським способом, тобто не зносять ніяких навіть слушних зауважень співгромадян, що заторкають ці установи. Одначе Олімпійський

(оставити) матеріяльних користей, не виплачувати нап....

Колос був для старинних греків богом, а сьогодні XX століття і навіть президент наймогутнішої держави Труман приймає зауваження в державних справах від звичайних сірих громадян.

Обіцяний рай.

— Чого ж ви клянете, товариші? — спитав Калінін групу мужиків на одних зборах.
— Чобіт не маємо, а ти обіцяв нам рай у большевії.
— Ех ви дураки — відповів Калінін.
— Хто ж чував, щоб у раю ходили в чоботях.

Хвилина самокритики.

Сидить у своїй канцелярії Молотов. Нараз чує страшні проклони з кімнати Сталіна. Зацікавлений, відчиняє двері і бачить Сталіна, що кричить сам до себе.
— Чи ви товаришу здуріли? — питає його Молотов.
— Ні. Це тільки найшла на мене хвилина самокритики, — відповідає вже спокійно Сталін.

Пропаганда.

Поліцист: Як ви, панове, п'яні, то йдіть до дому і не робіть бешкетів.
Авантюрники: Ми не п'яні. Навпаки, ми належимо до антиалькогольників.
Поліцист: А чому ж робите авантюри?
Авантюрники: Для пропаганди. Хочемо доказати, що й без алькоголю можна робити на вулиці авантюри.

Остання воля.

Біля вмираючого господаря поставали жінка й сини, а він каже:
— Сіножать записую Іванові...
— Ні, ця сіножать хай буде Петрові, — вміщується жінка.
— А корову записую Семкові.
— Ні, корова хай буде Іванова, — поправляє знову жінка.
— Що до біди — розсердився на жінку вмираючий. — не перебивай мені, бо то я вмираю а не ти.

Відомості за ББС Лондон і Воіс оф Амеріка.

Лондон 6.I.48. Дня 6.січня почалася звичайна сесія американського Конгресу. През. Труман в своїй промові виголошеній перед Конгресом звернувся з внесенням ухвалити плян Маршала в справі господарської відбудови Зах. Европи. Президент заявив, що метою закордонної політики США є встановити та втримати в цілому світі мир на засадах повної свободи й рівности всіх народів та повноправности всіх людей. Першим етапом для здійснення цієї мети є економічна відбудова зруйнованої Европи і решти світу. До цеї мети Америка змагатиме послідовно, дарма що не всі держави підтримують цей плян. Америка прямуватиме до осягнення повного порозуміння й згоди всіх народів і держав на засаді пошанування гідности одиниці. Для цього Америка мусить бути сильною під господарським оглядом та побороти в собі загрозу інфляції. Вона мусить теж бути великою мілітарною силою. Тоді очевидно ніякі підривні сили не посміють і не зможуть знівечити намагань США встановити справжній справедливий мир у світі. Президент Труман домагався від Конгресу признання 6.800 мільйонів долярів на цілі відбудови Европи на час перших 15 місяців (1.4.1948.), ухвалення закону про загальний обов'язок військової служби для всіх американських громадян. При кінці своєї промови звернувся Труман з закликом до Конгресу ухвалити також закон про допущення 400.000 збігців з Европи до США.

Лондон. Дня 12.січня ц.р. подав президент Труман Конгресові проект бюджету США на 1948-49 бюджетовий рік, в якому загальна сума державних витрат виносить 39 міліярдів 700 мільйонів долярів. З цієї суми 28% тобто понад 11 міліярдів припадає на оборону держави.

Тепер різні Комісії Конгресу розглядають проєкти предложених законів.

Сенатська Комісія Закордонних Справ вислухує опіній міністрів та других державних діячів. Міністер Маршаль між іншим поновив домагання про ухвалення закону допомоги Европі без обмежень та в приспішеному темпі з огляду на критичне положення в Европі. Коли — продовжував Маршаль —, Европа стане жертвою тоталітарних систем, видатки США на власну оборону значно зростуть і будуть більші в одному році, як вся сума, потрібна на відбудову Европи

...за час чотирибржів. Маршаль уважа, що Східньоевропейські держави за декий час теж придадуться до господарського плану відбудови.
Лондон. Уряд Великобританії і Франції задумують скликати нову конференцію 16 -ти европейських держав, що приступили до пляну господарської відбудови Европи, бо вони повинні самі здійснювати свою відбудову а не лиш пасивно вичікувати на допомогу США, що доставлятиме тільки матеріяльні засоби. Европейські робітники повинні в першу чергу отримати збільшені харчові приділи.
Лондон. Продукція вугілля в Англії осягнула в 1947р. майже 200 міль. тон. Експорт англ.вугілля в 1948р. виноситиме 80.000 тон тижнево. Зараз Англія експортує до США трактори. Експортна фірма виготовляє 250 тракторів у день, а надіється подвоїти свою продукцію, якщо отримуватиме відповідний приділ сталі. Експортні британські фірми вирішили встановити конкуренційні ціни на свої товарі.
Лондон. Провідником Французьких Національних Зборів вибрано лідера радикальної партії - Едварда Еріота. Під час відкриття Зборів мали місце бурхливі сцени. Предсідником згідно з традицією був найстарший віком депутований Кашен, член ком.партії. В часі його промови посли правиці й прихильники ген.Де Голя демонстративно залишили залю Національних Зборів протестуючи в той спосіб проти змісту промови Кашена.
Лондон. Грецька армія в порозумінні з американською військовою місією буде збільшена до числа 130 тисяч осіб.
Греція й Туреччина отримають виряд для своїх армій з американського військового майна в Европі.
Сили грецьких партизан, що закріпилися в малодоступних горах і віддаля переводять свої випади та військові акції обчислюють на 20 тисяч. За словами грецького мін. Стратоса партизани отримали останніми часами сильні підкріплення. Один з послів грецької ліберальної партії був схоплений партизанами в місцевості, віддаленій на 100 км. від Атен. В Атенах арештовано коло 200 осіб, запідозрених у співдіянні з комуністичним партизанським рухом. Деяку частину після переслухання звільнено.

Лондон. Сильно з'єднання воєнної флоти США переводить військові маневри у східній частині Середземного Моря та біля берегів Греції. Для цього вислано з Америки на Середземне Море понад 1000 чоловік морської піхоти.
Лондон. Болгарський прем'єр Дімітров в своїй парляментарній промові гостро накинувся на 9 опозиційних послів та загрозив їм долею Петкова, якщо вони не перестануть виступати проти уряду. Сильні арабські збройні відділи ввійшли зі Сирії до Палестини та напали на жидівські оселі. Британські війська вирушили проти арабів панцерними возами та літаками, а британський уряд склав перед урядом Сирії протест проти нарушення кордону. Сирійський уряд відповів, що напасники зорганізувалися самочинно.
Положення в Палестині дальше сильно напружене.
Нью Йорк. Американська поліція викрила велику кількість вибухових матеріялів, що були призначені для Палестини. Жидівська агенція заявила, що це вона закупила ці матеріяли і вважає свою акцію легальною та повністю виправданою, бо жиди мусять самі організувати свою самооборону перед арабською загрозою. Жидівська агенція звернулася до ОН з домаганням створити міжнародню поліцію в Палестині та уділити жидам позику на узброєння їхніх самооборонних відділів.
Лондон. Представники соціялістів Франції і Великобританії вирішили скликати конференцію соціялістичних партій західньоевропейських держав в справі піддержки пляну Маршаля.

Оголошення.

Редакція "Новин" розшукує кольпортера для [illegible] "Новин" в таборі. Кольпортер одержить 20% провізії.

Еміграційний Союз Українських Молочарів з осідком в Байройті Леопольд Касерне бл.7 кімната 8 просить всіх молочарських працівників зголоситись негайно у п.Мазурка Осипа в справі переселення.

ЕСУМ.

Редагує: Колегія. Ціна 0,50 нм.
Видавець: Воляник С.
Адреса: Байройт- Леопольд Касерне.

Інформативний таборовий бюлетен — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік II. Байройт, 25. січня 1948. Ч. 3. (16).

З життя табору.

Свят-Вечір в СУМ-і.

Робота нашої Спілки за останній час позначилася різними сходинами, доповідями, імпрезами та культурно-освітньою працею. Вона влаштувала в день навечеря Різдва Христового спільну вечерю для своїх членів та запрошених гостей. Запрошені були пп. отці обох церков, що надали Свят-Вечорові великої урочистости та традиційного змісту. Запрошені були також делегати від всіх майже громадських чинників та установ.

Надійшла 21-ша година, запалено трьохраменний свічник і о. дек. Артемович почав благословляти Святу-Вечерю, роздаючи між присутних просфору. О. Корчинський, вітаючи наших сумівців, давав вказівки й поради в кожній праці молоді, особливо тут, на еміграції. Він закликав нашу молодь не забувати про великі моральні обов'язки, ілюструючи своє слово численними прикладами.

О. дек. Тарновецький Михайло, висловлюючи співчуття молоді, закликав до єдности, щоб таким чином могти себе краще оборонити перед ворогами та осягнути ту велику мету, до якої ми всі прямуємо.

Голова Місцевого Комітету СУМ-у, дякуючи за палкі промови та висловлені побажання нашій молоді, висловив і свої побажання, обіцяючи всі обов'язки покладені на нашу молодь сповнити та завжди заховувати традиції, які має наша церква та цілий наш український народ, що зараз серед дуже тяжких умов святкує цьогорічний Свят-Вечір.

Цікавий був виступ члена Президії Таборової Ради п. полк. Ківерчука, який згадав, що це вже 20-та вечеря, яку приходиться йому споживати на еміграції. Але це не лякає його, і надія на краще не покидає його. Молодь, говорив дальше п. полк. Ківерчук, мусить бути готова на кожний заклик свого народу. Він вірить, що вона, наша молодь, свій обов'язок супроти народу виконає з честю.

Представник Пласту п. Зубальський дав огляд праці обох організацій молоді, тобто Пласту й СУМ-у, що прямують до тої самої цілі, хоч кожна з них йде — іншим шляхом.

На закінчення промовляв від молоді п. Миськів, дякуючи всім гостям за участь в нашій спільній вечері.

В міжчасі домівка СУМ-у наповнилась співом різних колядок, що їх співали сумівці до кінця цього традиційно-урочистого Свят-Вечора.

Точно о 24-ій годині вечеря закінчилась. Сумівці розійшлись до дому, захоплюючи в своїх серцях глибокий спомин про цей Свят-Вечір.

Т. Жовтий.

Пластова Ялинка в байройтськім осередку.

Дня 11. січня ц. р. відбулася пластова Ялинка цілого пластового коша.

До полудня кожний курінь приготовляв ялинку для себе та кожний

старався, щоб його ялинка була найкраща та зайняла перше місце.

О 14-ій год. зібралися в пластовій домівці маленькі новачки та новаки й до 17-ої год. грались зі своїми "сестричками" та "братчиками". Точно о 17-ій год. цілий кіш засів до спільної традиційної куті. Після спожиття куті та складення собі взаємних побажань, кожний курінь під своєю ялинкою повинен був виступити й пописуватись своїми підготованими точками-пописами. Але, на жаль, тільки XIII курінь підготовив свою програму, яка складалась з трьох колядок, двох деклямацій і одної мелодеклямації.

За вирішенням Сеніорату перше місце зайняла ялинка XIII куреня, а також звертала на себе увагу своєю оригінальністю ялинка старших пластунок, яка зайняла друге місце. Всіх прибраних ялинок було всього чотири, бо є чотири ділові частини. Юнацьких ялинок не було ні одної, але вони мабуть будуть..., як сказав наш Командант, на другий рік.

Опісля аж до 22-ої год. відбувались товариські забави й кілька танців при "орхестрі" наших власних "піяністок".

Через цілий час забави молоді були присутні старші громадяни з пластового сеніорату.

И.В.

Мітинг Бельгійського Уряду Праці.

В п'ятницю 16.1.ц.р. був влаштований у нас мітинг бельгійського Уряду Праці.

У довгім своїм справозданні представив делегат чисельно зібраним таборянам умовини праці в його країні й всі ці благодаті, що спливають на робітників, які виїжджають на працю до Бельгії.

Зокрема він підкреслив дуже сильно те, що умовини вже далеко покращали від тих, які були колись на початку вербування наших робітників до копалень.

Представник запевняв між іншим, що впливи комуністів в Бельгії мінімальні й це не може бути перешкодою виїжджати бажаючим на працю.

Коли присутні ставили представникові Бельгії запити, в яких порушували деякі невідрадні умови праці,, він заявив, що тут чи там це могло траплятись, але це зовсім не вказує на це, що загально є злі умовини. Як у кожній іншій країні бувають різні люди й по різному ставляться до робітників, це може траплятись і в Бельгії. У таких виняткових випадках треба заінтересованим звертатись до представників ІРО, до робітничих Синдикатів і вкінці до бельгійського Уряду Праці.

Про добробут в Бельгії показує така обставина: в Голандії напр. копальні, так кажуть інші, краще устатковані, чим в Бельгії, а тимчасом коло двох тисяч голяндських вуглекопів перейшло на працю до Бельгії.

Не виплатиться сидіти дальше по таборах в Німеччині, продовжував бесідник, бо життя в таборах гірше, дарма, що держави складають на удержання ДП.

Тому може прийти до цього, що поодинокі держави, члени ІРО, можуть перестати виплачувати гроші до ІРО, а радше брати збігців до себе й тут на місцях опікуватися тими, що не можуть працювати, чим давати на утримання таборів в Німеччині.

Відповівши на запити таборян, та кінчаючи своє слово, взивав бесідник зібраних масово виїжджати з родинами на працю да Бельгії і починати там повне свобідне життя у вільній Бельгії.

Пр-ний.

Збірка на культурно-освітні цілі ЦПУЕ.

Президія Таборової Ради повідомляє, що цьогорічна різдвяна збірка на культ-освітні цілі ЦПУЕ була проведена в нашому таборі з добрим успіхом.

Цілий табір був поділений між поодинокі організації, які в призначених їм куренях перевели збірку.

На перше місце висунувся СУМ, що заколядував суму 2177 нм., гімназія - 2097 нм., народна школа - 1304 нм., Об'єднання Українських Жінок - 1115,50 нм., Щуз.-Бок.Секція - 955 нм і Студенти 300 нм. Разом зібрано суму 7955,50 нм.

Президія Т.Р.

Скрінінг в нашому таборі.

У вівторок, дня 20. січня 1948 почався в нашому таборі скринінг, що його переводять службовці ІРО.

Для допомоги в праці службовцям ІРО Управа Табору зорганізувала штаб 20 людей, що заповняють таборянам анкетні листки.

Допущено також до співучасти в переведенні цеї перереєстрації мужів довіря, що їх завданням є допомагати в певних сумнівних випадках при переведенню реєстрації та евентуально допомагати справляти помилки, якщоб очевидно такі притрапилися.

В першому дні перереєструвалось близько 200 осіб.

При цій нагоді пригадуємо, що при Таборовій Раді існує Бюро Правної Поради. Коли отже таборовики потребували б правної допомоги чи поради в різних питаннях, можуть її одержати в канцелярії Таборової Ради в 6-тому курені II поверх щоденно від 15-17 години.

Засідання Виділу УРСТ "Дніпро"

В мин. неділю відбулося чергове січневе засідання Виділу УРСТ "Дніпро", на якому були обговорені актуальні питання товариства, окрема питання влаштування турніру стукпук з німцями, що має відбутися 27.1.ц.р., вирішено також улаштувати в неділю дня 1. лютого вечерницї.

Концерт Мистців.

В минулу суботу виступили на нашій сцені знані наші митці п. Лідія Гора сопраністка, п. Лев Рейкарович тенор та п. Ковальчук піяністка з концертом арій та пісень українських та чужих композиторів. Наші мистці так захопили чисельну публіку, що були примушені до надддатків.

Пр-ний

Виступ Мальця.

На Йордан 19.ц.м. загостив до нашого табору оперовий співак празьких та інших сцен барітон п. Малець. Виступ його увінчався повним моральним та матеріяльним успіхом.

Пр-ний

Із школи життя.

Негідна мати

Один із найвизначніших науковців і літераторів Франції XVIII ст. м. . Д'Алямберт був знайдою,- його малим немовлям знайшла і виховала родина простих незаможних людей.

Одного дня, коли Д'Алямберт дійшов вже був вершка своєї слави й тішився загальним признанням та похвалою, його сповістили, що якась пані хоче його бачити.

- Хай увійде,- сказав Д'Алямберт.

Елегантна пані, багато вбрана, влетіла в кімнату й, патетично простягаючи руки до філософа, крикнула:

- Сину, мій сину, я твоя мати.

Але Д'Алямберт відступив на крок і зміряв призирливими очима невідому йому жінку. Потім відчинив двері в сусідню кімнату і вказав на старенку, що сиділа коло грубки, дрімаючи:

- Ця жінка, сказав він, мене підібрала, коли ви мене покинули. Я завдячую їй, все, що маю,- вона мені мати, а вас, пані, я не знаю.

Не звакати.

Відомий італійський історик, Цезар Канту, що написав величезну "Всесвітню Історію", яка користується загальним признанням, як одна з кращих праць в цій галузі знання, не міг, як і всі визначні люди, не викликати цілої кампанії наклепів нижчих заздрісних людей.

Рокуссі, інший італійський письменник, меншого калібру, дуже дивувався тому, що Канту збував ції наклепи мовчанкою, не бажаючи боронитися.

- Але ж треба,- сказав він,- якось на те зареагувати. Це ж неможливе. Твоє ім'я тягають в болоті .....

- Я тільки прислужився б моїм ворогам, коли б став ними займатися й витрачати на них свій час і енергію. Я не міг би тоді стільки працювати. Написав би на одну книгу менше,- і цього вони саме й хотіли. Ні, я їм цього задоволення не дам....

І продовжував працювати, шкева

жалівся на всі ті наклепи. Врештою час дав йому повну кращу...

Пошана до матері.

Король Карло XII, шведський, відомий в нашій історії своїм договором з Мазепою та нещасливою битвою під Полтавою, любив свого часу добре випити. Але одного разу, напившись, повівся з матір'ю дуже нечемно.

На другий день він з'явився перед нею в присутності цілого двору, склонив, піднісши склянку, вина:

— Ваша Величносте, я вчора, внаслідок п'янства, не виявив Вам належної пошани. Дозвольте, що я вип'ю цю склянку за Ваше здоров'я, — це буде остання в моєму житті.

І Карло XII дотримав свойого слова: він ніколи більше не пив алькогольних трунків і залишив в історії пам'ять про себе, діяльної лицарської людини.

У М Х И Ь С Т Н С.

А я вам кажу, що більше на жадну забаву не піду. Прийшов я на ту Маланку, а тут ті з трубами, що на сцені сиділи виють, що аж страшно робиться, що один то голосніше. Замість заграти "Ой не ходи Грицю" чи що, вони виють, як навіжені. А люди немов подуріли, скачуть наокруги залі і тішаться, що їм червоне світло зробили, немов би при білім не могли скакати. Як їм бубнять, так вони скачуть. Підійшов до мене якийсь комітетовий — просіть — каже — не випадає стояти. Як не випадає то не випадає. Я взяв і сів. А тут підійшов другий, подивився і знову: просіть, — не випадає сидіти. Що ж я мав робити, став і прошу мою сусідку. Вона встала, а я аж перестрашився, вона три рази така, як я.

— А ви вмієте сфінга гуляти?

— Чого прошу? — питаюсь перестрашений.

— Сфінга не знаю — відповідаю несміло.

— А як так, то я вас навчу, — сказала і почала скакати довкруги мене та топтати по моїх нових черевиках, киваючи до мене пальцями.

— Киває вона, то киваю і я, роблю такі викрутаси та киваю ногами, що мені аж стидно і трохи боюсь, щоб до заведення придуркуватих мене не забрали, але бачу, роблять те саме й інші. Значить модно. Каже моя партнерка — "обертайтесь довкруги мене".

— Пощо питаюсь?

— Та ж танцюємо сфінга.

Зачав я обертатись і як гримнув собою об щось м'яке? Дивлюсь, а якась пані дивиться на мене мовби я в Суспільній опіці працював.

— По виробите, — крикнули.

— Танцюю сфінга, відповідаю. Це модне.

— Але ж орхестра грає вальса — кричить.

— Все мені все одно. Вхопив я ту паню та й зачинаю з нею скакати. Аж нагло вхопив мене хтось за плечі і потягнув за шию. За хвилину я найшовся на дворі цілком мокрий.

— Ви заховуєтесь непристойно, крикнув. Більш на залю не смійте іти.

— Все, — обернувся і пішов.

— Але чому, я направду не знаю. І що я злого зробив.

— Казали — сидіти не вільно. Танцюй сфінга. Я танцював так, як це робили інші, копав, скакав, кивав. О власне кивав і це здається на ту грубу паню. А то бачив чоловік, і здається він мене викинув зі залі. Лише за це, що п'ять хвилин був трохи модним.

— Ігі.

Заш Гикавий.

Кажуть...

— що на останній "Маланці" такий був натовп та тиск, що як хто хотів танцювати, то мусів іти на двір,

— що Спортова Секція приготовляє велику забаву, в якій зможуть взяти участь тільки ті, які зі спортом не мають нічого спільного — з огляду на публічну безпеку,

— що Вокально-Музична Секція в короткому часі набиратиме нових членів, які крім співу вміли б також приходити на проби,

— що всі, які належать до Жіночої Секції, виїдуть нагородою найближчих 10 років до.... Таїті. (Лише мужчини).

— що деякі пані так страшно

обманюють других, що не відомо, чому вони ще досі не отримали відзнаки "Крикливої губи".

Спростування.

Неправдою є, нібито в лікарській амбулаторії можна вмерти в дожиданні, – натомість правдою є, що можна евентуально лише вомліти.

Неправдою є, буцім то голова Переселенчої Комісії вірить в скору еміграцію за море, – натомість правдою є, що він перестав взагалі вірити в щонебудь.

―――ʚɞ―――

Відомості від ББС Лондон і Войс оф Амеріка.

Лондон. У Франкфурті над Майном відбулася конференція шефів американської і англійської окуп. зон з міністрами країв Зах. Німеччини та другими високими нім. урядовцями. На конференції ген. Клей подав проєкт поширення особового складу і уповноважень Нім. Госп. Ради в сполученій англо-американській зоні.

Лондон. Французький Уряд висловив своє невдоволення з цього приводу, що його раніше не повідомили про подробиці цього плану.

Лондон. Німецьких робітників не будуть примусово спрямовувати до праці в копальнях басейну Рур, бо зголошується до праці достатня кількість добровольців.

Лондон. В Італії страйкують банкові урядовці, а в Неаполі портові робітники. Є загроза проголошення генерального страйку для підтримки страйкуючих банковців. Італія має тепер 1,600.000 безробітних.

Італійські праві партії створили спільний блок.

Лондон. Австрія рішила звернутися з проханням до урядів великодержав, щоб всі окупаційні війська були виведені з її території.

Лондон. Делегатом від УРСР до Світової Ради Безпеки призначений Дмитро Мануїльський.

Нью Йорк. В США народилося в 1947 році 4 мільйони дітей.

Лондон. В Лондоні відбулося засідання брит. кабінету міністрів у зв'язку з відкриттям сесії брит. парламенту. В четвер представить перед парламентом мін. Бевін [illegible] про закордонну політику Великобританії і про причини невдачі Лондонської Конференції. [illegible] виголосять промову прем. Етлі, а теж Черчіль ім'ям консервативної опозиції. Черчіль вернувся до Лондону з одномісячного відпочинку в Марокко й почуває себе зовсім добре.

Лондон. Уряд Великобританії заявив, що свій мандат над Палестиною складе найдальше до 15 травня ц.р.

В Палестині хвилево трохи спокійніше після останніх заворушень і гострих сутичок між жидами й арабами. Досі було біля 2000 жертв у Палестині від дня проголошення ОН поділу цієї країни. Арабська Ліга звернулася з викликом, що війська всіх арабських країн обсядуть Палестину негайно після виходу з неї британських військ.

Лондон. Великобританія заключила з Іраком союзний договір на 20 літ. Вона буде користуватися іракськими летунськими базами.

Лондон. Верховник Американської Зони в Німеччині ген. Клей поїхав до Вашингтону, де висловить свою опінію про план господарської відбудови Европи перед Комісією [illegible]. Ця Комісія вислухала опінію різних американських громадян про доцільність плану Маршала. Всі демократичні круги підтримують цей план повністю.

Нью Йорк. Між іншим держ. секретар оборони США Форесталь заявив перед Комісією, що на його думку політика США змагає до повної свободи всіх народів. Також перед Комісією Конгресу виступив предсідник Комісії для атомової енергії Барух, і одобрюючи план Маршала висловив думку, що всі держави, які користатимуть з цього плану, повинні заключити взаємний пакт оборони перед агресією чи загрозою нападу якоїнебудь іншої держави.

Лондон. Рада Безпеки ОН займалася спором між домініями Індії і Пакістану в справі Кашміру. Рада Безпеки більшістю 9 голосів при 2 утриманих (Росія і Україна) вирішила вислати негайно до Кашміру тричленну комісію після вислухання вияснень представників Індії і Пакістану, що погодилися полагодити спір мирним шляхом.

Магатма Ганді, що в приводу цього спору об'явив був голодівку, припинив її після п'яти днів,

стримання заворушень всіх індійських груп, Індійців, Сікхів і Мусулман, які змагатимуть до замирення. Велика юрба народу, що зібралася була перед домом Ганді, влаштувала йому з того приводу радісну маніфестацію, окликуючи овацією Ганді переможцем.

Лондон. В Берліні викрито таємний документ т.зв. "План М", в якому був розроблений подрібний план паралізування всього господарського життя в Західній Німеччині організуванням страйків, саботажів, заворушень, тощо. Англійські урядові кола заявили, що вони вважають документ "План М" автентичним. Комуністи називають цей документ фальсифікатом.

Лондон. В західній Німеччині особливо в більших осередках британської зони в Німеччині і басейну Рур почалися страйки німецьких робітників на знак протесту з приводу незадовільних харчових пайків. Ген. Клей заявив, що справа постачання харчів залежить від самих німців.

Лондон. Америка й Великобританія рішили постачати західню Німеччину товарами в найближчих місяцях для забезпечення промислових центрів відповідними харчовими нормами.

Лондон. Експорт Великобританії значно перевищив у минулому році довоєнні обсяги.

Лондон. Контрольна Рада Німеччини відбула в Берліні своє перше засідання після Лондонської Конференції Ради Міністрів, але до ніякого порозуміння не дійшло, бо совєтський представник маршал Соколовський не погодився на пропозицію в справі з'єднання всіх німецьких окупаційних зон.

Лондон. Засідання Ради Контролі Австрії, що відбулося у Відні, було дуже бурхливе, коли совєтський представник ген. Курасов обвинувачував західні держави, що вони перетворюють свої зони в Австрії у військові бази і вдержують там військові відділи, зложені з вояків різних Східньо і Середньо Европейських і Балканських національностей.

Представники Західніх Держав гостро запротестували проти тих обвинувачень і відкинули їх як неправдиві і фантастичні.

Лондон. В Італії відбуватиметься соціалістичний конгрес, в якому беруть участь також представники інших народів. Основною справою є проблема дальшої співпраці італійських соціалістів з комуністами.

Нью Йорк. Балканська Комісія ОН ствердила, що Албанія постачає зброю грецьким партизанам.

Нью Йорк. Франція отримала від США за 54 дні від 16 грудня 1947 р. товарів за 58 мільйонів долярів з рахунку тимчасової допомоги, ухваленої Американським Конгресом.

Лондон. В Югославії розпочався процес проти 18 осіб, обвинувачених про шпіонаж й співпрацю з сторонніми державами.

Нью Йорк. Югославія і Італія не можуть погодитися на особу губернатора вільного міста Трієсту.

Лондон. Англія відкинула пропозицію Югославії в справі Трієсту тому, що Югославія завела у своїй зоні в Трієсті великі зміни дотеперішнього правопорядку.

Нью Йорк. Президент Труман заявив, що США не вишлють своїх військ до Палестини. Американці не думають залишити Берліна, так як і британці, бо Берлін є осідком Контрольної Ради Німеччини згідно з Потсдамським договором.

Нью Йорк. Державний секретар закордонних справ ген. Маршал промовляв у справі плану господарської відбудови Европи. Він заявив, що переведення чи непереведення цього плану може мати вирішальний вплив на дальшу історію не лише Европи, але й цілого світу. Америка запрошує всі народи до співпраці без ніяких вийнятків з огляду ідеологічних чи географічних. Вкінці Маршал заявив, що Америка не дасть ніякої допомоги тим державам, що перешкаджатимуть в реалізації плану і поборюватимуть його. Якщо план не повдеться, то напевно відчує це цілий світ, закінчив свою промову ген. Маршал.

Нью Йорк. США не погодилися на скликання конференції 16 західніх европейських держав в справі плану Маршала тепер, заки Конгрес не вирішив ще форми допомоги.

Редагує: Колегія.
Видавець: Поляник С. Ціна: 0,50 м.
Адреса: Байройт, Леопольд Казерне.

НОВИНИ

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Рік II. Байройт, I. лютня 1948. Ч.4.(I7).

++

З життя табору.

Свято Державности-Соборности.

Дві дати: 22.I.1918.- 22.I.19, дві величні дати, що записані в історії визвольної боротьби українського народу, як найсвітліші її моменти, як нестримний й могутній вияв до самостійного життя, до волі, якої український нарід завсігди прагнув, а коли її втратив невтомно й завзято боровся за неї та її виборював.

І в хаосі революції в царській Росії могутнім словом промовив велитень – народ перед усім світом, що він, як інші народи хоче жити своїм власним від нікого незалежним, самостійним життям. За волю встав ввесь український народ без огляду на займанщину, чи то російську, чи австрійську чи румунську або мадярську.

Здобувши волю, поодинокі вітки одного народу не захотіли жити окремо, але, як діти одної матері, з'їхалися до "Києва Матері" городів руських" і там, на Софійській площі вирішили урочисто жити в одній нероздільній соборній українській державі.

Нарід український урочисто святкує щорічно ці дві, знаменні історичні дати.

Не був позаду й український табір в Байройті та, як пристало на добре зорганізовану громаду, віддав шану цим величним подіям, з перед 30 років.

День 22. січня був днем вільним від всяких зайнять. Мешканці святково прибрані та настроєні.

Точно о год. 8,30 в церквах обох віровизнань почалися богослуження в намірені українського народу. По закінченні богослужень з-під гр.кат. церкви уформувався похід, що складався з шкіл та всіх об'єднань нашого табору, який помаршував на таборову площу, де під синьо-жовтими прапорами перед почесною Президією складали звіт провідники зорганізованих відділів та був виданий святочний денний наказ.

Перша половина дня закінчилася змістовною доповіддю в театральній залі, що її виголосив проф. Рожновський.

Вечером того самого дня о 20 год. відбулася урочиста Академія, що завдяки видатнішим громадянам та Спілці Української Молоді була зорганізована далеко краще, як попередніми роками.

На Академію, запрошені паном посадником Олінкевичем, явились представники IРО пп.дир. Лісяк, п.Андерсон та п.Лінднер і представники балтійських народів.

Свято почалося вступною промовою п.проф.Остап'яка, який привітав приявних гостей.

Після цього склали привітання представники братнього литовського та латвійського народів.

а-

З черги виголосив гарну доповідь про акт 22.I. п.Миськів Дмитро, що на приявних справила помітне враження.
Коротесенько про ці події переповіла англійською мовою п.Мірчук Іванна.
З черги виступив з двома піснями чоловічий хор Музично-вокальної Секції під батутою п.Кушніра Богдана.
Сумівці пп.Крупольницький та Шумний виступили з двома деклямаціями.
Молоденький сумівський хор під дириґуванням п.Дніпровського проспівав три пісні.
Свято закінчилось відспіванням національного гимну.
На маргінесі цього свята треба замітити, що як культурно-освітній референт, так і організація СУМ-у доклала багато старань, щоб свято випало добре. Але видається нам, що такі імпрези, як свято державности й соборности мусять мати дещо багатшу програму, вглядно різноманітнішу й дещо довшу підготову зокрема, коли запрошуємо чужинців.

Приявний.

Просфора Усусусів.

В дні 24.січня ц.р. Паланка Українських Січових Стрільців – "Гірняківка" в Байройті влаштувала святочну просфору. В гарно прибраній Таборовій Світлиці зібрався гурток ветеранів Усусусів враз з своїми родинами й запрошеними гістьми, щоб спільно спожити просфору та скромну вечерю й спільно обмінятися побажаннями та спогадами.
Зібрані засіли при гарно прибраних і застелених столах; на почесному місці представники духовенства під проводом першого військового духовника Рогатинського Куреня Усусусів о. Курата Теодосія К., що того ж дня обходив свої ім'янини. Дальше, поруч духовенства засіли два представники УПА – продовжувачі діла, що його ще в 1914 р. розпочали Українські Січові Стрільці. При окремому бічному столі сиділа молодь, діти Усусусів. В сусідній кімнаті була відновлена традиція колишньої славної стрілецької кантини фірми "Теодор Мрочко", де можна було набути навіть "порошок на гумор", як оголошувало складене дотепно з правдивим стрілецьким гумором окреме оповіщення.
Свято відкрив о.курат Теодосій благословенням просфори й зворушливою короткою промовою. Потім витав приявних і складав побажання голова паланки сотник "Князь Усусу" проф.Угрин. Найменші з приявних гостей Ігор Недільський, синок одного з усусусів, виголосив вірш привітання "Князя Усусу" "Гандзі" до приявної Гандзі Д., однієї з перших боєвичок усусусів.
При колядках, стрілецьких піснях, промовах, спогадах, приявні спожили стрілецьку просфору й вечерю, смачно приготовану дружинами усусусів і подавану їхніми гарними доньчками.
У милому, родинному, специфічно усусуському традиційному настрою зібрання затягнулося аж до північі.
Піднесені на дусі й підбадьорені спогадами славного минулого й героїчної, хоч і трагічної сучасної дійсности в Україні розходилися приявні усусуси й гості додому.

М.З.

Еміграційні справи.

З еміграційного реферату довідуємося, що з нашого табору за час від 1.січня 1947. до 31.грудня 1947. виемігрувало:

До Бельгії.............673 особи
в тому жінок...170
чоловіків..503
До Англії.............177 "
в тому жінок......35
чоловіків....142
До Канади..............33 "
в тому жінок.....8
чоловіків..25
До США.................26 "
в тому жінок......7
чоловіків....19

До Франції..........10 осіб
в тому жінок......2
чоловіків.....8
До Венецуелі..........6 §
в тому жінок......3
чоловіків......3
до Голандії .....I чоловік.
Разом за цілий 1947.р. виемігрувало з нашого табору 926 осіб.

Випис з Денного Наказу ч.689.

Еміграційні справи.

Еміграційний реферат повідомляє, що голяндський консулят закриває набір робітників до Голандії з днем 3.II. ц.р. і цього самого дня відходить останній транспорт робітників до Голандії.

Таборовики, що зголосилися емігрувати до Венецуелі 28.I. ц.р. від'їхали до Амбергу до Комісії.

За усними інформаціями в ПЦ IРО еміграційний відділ повідомили, що виїзд до Англії може бути кожночасно припинений, тому у власному інтересі тих таборовиків, що мають намір переселитися на працю до Англії, зголоситися негайно до транспорту, який виїде 2.II.ц.р.

Робітники, що зголосилися на працю до Бельгії, виїжджають з Амбергу дня 3.II. ц.р.

Кантиновий придіп.

Чоловіки отримують: 6 унц. цукерок, 2 пачки сірників, 5 шт. ножиків до голення, I шт. мила до голення або 2 шт. крему до голення і I шт. цигаро, або I шт. люлька.
Жінки понад 18 років:
6 унц. цукерок, 2 пачки сірників, пасту або порошок до зубів.
Діти від I до 17 років одержать нові кантинові карточки, бо вся ця група згідно з новою інструкцією буде зачислена до дітячої групи. При вимінї картак треба повернути старі.
Розподіл відбудеться за латинською абеткою наступним порядком: в середу 28 ц.м. прізвища на букву від А до К, четвер 29 ц.м. від Л до П, у п'ятницю 30 ц.м. від Р до З.
Зі собою треба принести кантинову і ДП карту.

Заклик Таборової ради.

Президія Таборової Ради звертається з гарячим закликом до всіх РП. Пань і Панів, що співали і співають у хорах, або не співали, але мають добрий голос, взяти участь у запланованому великому хорі з метою підготовитись гідно відсвяткувати[illegible] березні ц.р. пам'ять нашо[illegible] пророка Т. Шевченка.
Випис бажаючих ведеться в кімнаті Таборової Ради (кімн.34) в VI курені) у п.мгр.Микитюка від год. 10 до 12 кожного дня крім суботи або в кімнаті Муз.Секції (кімн.117.кур.8) у п.Кушніра від 9 до 12 год.

Перша співанка жіночих голосів відбудеться в п'ятницю 30 ц.м. у 20 год., а чоловічих у понеділок 2.II.ц.р. Співанки відбуватимуться в VIII кур. 117 кімн.

З спорту.

В минулу неділю 25.I. розіграла наша дружина змагання в копаному м'ячі з німецькою дружиною Саас з вислідом 4:6 в користь гостей.

Після довгого зимового "сну" наші копуни виявилися на шолонко засніженій площі зовсім не погано. Всі змагуни заграли амбітно й. дарма, що відпочивали два місяц[illegible] не забули жарної комбінаційної гри.
Цей перший виступ на площі можна уважати повним[illegible] ... але очевидно це треба віднести тільки до першої полугри, бо стільки очевидно не витренований організм міг видержати, заграти в другій полугрі так само гарно як в першій вже "встоятись не було сили". І на цьому першому виступі наших любимців маємо найяскравіший доказ, що для всяких спортових гор означає тренінг. Можна бути кращою дружиною, стояти на вищому рівні від противника під технічним зглядом, але не маючи фізичної вправи — змагання муситься програти.

Коли говорити про змагунів, не можна про нікого сказати, що заграв слабо, зглядно слабше від иншого, бо вся цілої одинадцятки була вирівняною і беззастережно в першій полугрі, доки ставало фізичних сил, добрих.

На основі цього першого виступу й при такому складі можемо бути спокійні й заявлені, що при наполегливій праці, регулярному тренінгу, наша дружина має шанси не тільки, що не спасти, а вийти з екстракляси, але навіть у весняній рунді підтягнутись близько до першого місця в табелі.

Спортовик.

Крадіжки в таборі.

Погіршення матеріяльного положення потягає за собою з правила більші чи менші злочини, а зокрема крадіжки.

Давнішими часами, коли ще прохарчування в таборах було достатнє, в нашому таборі ніколи не трапилось ніякої крадіжки. А зараз минулися ті кращі часи й слабо видержливий під зглядом моральним елемент, починає надолужувати свої браки кривдою инших.

Минулого тижня від крадіжки в 12а курені зазнали страт кілька мешканців того куреня, зокрема найбільше пошколовані п.Волкови, яким крім деяких одягових речей вкрадено теж цінні харчові продукти. Крім цього в меншій мірі пошкодованими були п.Гузь, п. Остап'яки та Тимкови.

Не можна очевидно з повною відповідальністю твердити, що злодії походили зі зовні, тобто з німецьких кругів. Більш правдоподібним є, що це таки свої мешканці наших бльоків.

Тим більше прикрою є справа, що всі ми, за малими винятками, під зглядом матеріяльним стоїмо однаково й нікому не"переливається". І тому, ці "панове" злодії роблять велику кривду пошкодованим.

Усім мешканцям табору треба бути обережними й старатися допомогти нашій поліції викрити цей прозлочинний елемент та його спомиж нас виелімінувати та з таборів усунути, якщо очевидно вони походять з-помиж таборян, бо не виключене, що злодії можуть походити й з поза табору.

Із школи життя.

Байдужність.

Великий італійський поет Данте залишив нам у своїй "Божеській Комедії" надзвичайно сильні описи пекла. В рідко-пластичних образах змалював він усі ті кари й муки, що в різних частинах пекла спадали на відмінні категорії грішників.

Ясно, що втих своїх описах він відбивав тогочасну християнську мораль, але в деяких із них він піднісся над духом свого часу і висунув проблеми, що залишаються актуальними для всіх часів.

З цього боку особливо цікаво відмітити опис тих "злощасних", що їх мі стить Данте в передпокою пекла.

Величезний їх натовп бігає безупинно, женучись за якоюсь анонімною віданакою; комарі й оси безпально кусають їх, так що струмочки крови спливають по їх лицях та голому тілі, і гидкі черви, що вкривають землю під їх ногами спивають ту кров...

Хто ж це ці люди?

Ясно, що вони не належать до справжніх грішників, — бо були б тоді в самому пеклі, а не перед його дворима.

Но належать вони й до праведників, бо не терпіли б так від озброєної комашні, і були б у раю, а не в передпокою пекла.

Хто ж вони?

Це ті, що не хотіли ні добра ні зла.

Це ті, що в боротьбі між добром і злом не вміли чи не хотіли знайти свого місця і воліли залишитися "нейтральними

Це ті, що впродовж усього свого життя трималися принципу:
"Моя хата з краю".
Це ті, що усувалися від громадянської діяльности і в моменти найбільш трагічні для народу, для людства заховували пасивну байдужість.
Це ті, що знали тільки рамки законів і жили в них, за буквою приписів, але не намагаючись зрозуміти їх живий ґлузд, не намагались зробити щось більше від дозволеного.
Це ті, що вічно боялися зробити щось зле, але ніколи не мали ні сили, ні бажання зробити дійсно щось добре, — бо бажання доброго вимагає самоопанування, вимагає підбиття себе вищій дисципліні, вимагає а к т и в н о с т и, вимагає намагання зрозуміти потреби суспільности, в якій живеться та до якої належиться...
Вони ж пасивно приймали норми й обмеження, в яких знайшлися, і , вкриваючись плащиком байдужности до громадських потреб, просили все своє життя за висловом Данте, — "неприємні Богові й ворогам Його", — подібні до тих янголів, що ані збунтувалися проти Бога, ані залишилися Йому вірні, але були с а м і д л я с е б е ..."
Український нарід ставиться до байдужих, як і Данте, з призирством і нехіттю.Він називає їх "дурнями"...
"Дурному все байдуже" — каже він в своїх приповідках і протиставляє байдужості та апатії "дурного" талановитість та живий розум "цікавого".
"Не руш ти його,— каже він про важку, апатичну людину, та то він дурний, як пень..."
Проте, не всі байдужі тільки дурні.
Головна більшість їх не так дурна як лінива та боягузна. І саме від цієї більшости походить приповідка:"Моя хата з краю".
Вся "малоросійщина", вся "хуторянщина", що уникала участи в українській визвольній боротьбі знаходила в тій приповідці найвищу заповідь "народньої" мудрости.
Дарма, що такі наші великі особистості, як Т.Шевченко, уважали, що найгірше в світі "Спа ти, спати і сліду не кинути ніякого, однаково чи жив чи загинув"; або як Леся Українка, що вважала за найбільший злочин бути"літеплим" себто ні теплим,ні холодним, величезна "малоросійська" чи "рутенська" маса воліла все ж таки " спати", аніж встрявати в різні "халепи"... Воліла мати свою "хату з краю", аніж приймати участь в спільній громадській праці...
І навіть тепер, коли ввесь світ стоїть дійсно перед вирішальними хвилинами знаходиться ще у нас чимало людей, що виявляють повну байдужість до громадської творчої роботи... Вони воліють стояти осторонь..
Наше суспільство вже знає, як ставитися до тих людей, але найбільший осуд вони знайдуть колись у власному сумлінні, коли опиняться в "передпокою пекла"...

Н.К.с.37.

Відомості за ББС Лондон і Воіс оф Америка.

Нью Йорк. Американське міністерство закордонних справ оголосило перший том документів з архіву кол.німецького міністерства закордонних справ, що його найшли в Альпах після окупації Німеччини. Опубліковані документи відносяться до взаємин між Німеччиною і Совєтами в рр.1939 — 1941, що були досі невідомі широкому загалові. Вся американська преса широко коментує зміст цих документів в неприхильному для сов'єтів дусі.
Лондон.Британський Уряд офіційно ствердив, що він є в посіданні копії документів кол.німецького міністерства

закордонних справ.
Лондон.Французький уряд оголосив проект зниження франц. франка і впровадження вільної біржі для золота й заграничних валют та девіз. Курс франка устійнено на 214 фр. за один амер.доляр. і на 864 фр. за 1англ.фунт штерлінг, що означає девалюацію франка на 80%.
Міжнародній Монотарний Фонд не погоджується з введенням вільної біржі на золото й заграничну валюту, бо це може спричинити захитання цих валют. Також Британський Уряд має поважні застереження до цього французького проекту девалюації франка з огляду на можливе загроження англ. фунта штерлінга. Французький Уряд заявив, що це впровадження вільної біржі було б переходовим засобом для підтримання французької валюти.
Справа ця викликала парляментарно-урядову кризу у Франції.
Фінансова Комісія Французьких Національних Зборів відкинула проект закону про введення вільної біржі голосами соціялістів, дарма, що французький уряд складається з членів соціялістичної партії. В тій справі відбулося надзвичайне засідання французького кабінету міністрів. Уряд рішив уступити, якщо Національні Збори відкинуть цей проект.
Лондон. Нині відбулося засідання Національних Зборів в Парижі. Наради тривали до пізного вечора. В міжчасі має відбутися спеціяльне засідання Уряду. Є мало вигляків на приняття закону про девалюацію франка, бо посли соціялістичної партії не змінили свого становища й заявили, що голосуватимуть проти введення вільної біржі на золото.
Лондон. Французький Уряд висунув цілий ряд закидів проти Англо-Американського проекту організації сполученої англо-американської окупаційної зони Німеччини й поширення управнень Господарської Ради Західньої Німеччини.
Лондон.Британський Уряд заявляє, що майбутній устрій Німеччини мусить бути федеративний.
Лондон. Грецький премієр Тсальдаріс заявив, що грецькі партизани отримали два підводні човни, що мають перевозити загрожених діячів грецької підпільної організації в безпечне місце. Походження цих човнів не відоме.
Лондон. Польський уряд заперечує вістки немов би Польща будувала військові укріплення вздовж Одри й Ніси.
Лондон. В Ольштині почався новий політичний процес проти діячів Польської Людової Партії.
Лондон. З огляду на перелюднення не прийматимуть нових втікачів до англійської зони.
Лондон. Бельгійський уряд прихильно ставиться до порозуміння й заключення союзного пакту з Великою Британією, щоб продовжувати спільні зусилля для вдержання миру так само, як обидві країни боролися спільно в війні для перемоги, - заявив бельгійський міністр Спаак.
Лондон. На Мадярщині переводять чистку серед урядовців міністерства закордонних справ. Звільнили багато високих, заслужених урядовців.
Лондон. Югославія звернулася до США з домаганням видачі югославського золота, що було на час війни здепоноване в Америці.
Лондон.Сов.офіціоз "Правда" висловився критично про заходи булгарського премієра Дімітрова в справі створення федерації Наддунайських і Балканських країн та Східньоевропейського блоку, називаючи ту акцію передчасною і надто поспішною. "Правда" висловлює погляд,що кожна країна повинна провадити свою політику незалежно у вільній співпраці з сусідами.
+++++++++++++++++++++++++++++++

Редагує: Колегія.
Видавець: Воляник С. Ціна:0,50
Адреса:Вайройт,Леопольд Касерне.

Інформативний таборовий бюлетень – Камп Ньюс Бюллетін

Рік ІІ.   Байройт, 8. лютого 1948.   Ч.5.(18).

Герои з-під Крут.

Мешканці нашого табору в 30-ту річницю геройського бою під Крутами віддали глибоку шану померлим за Українську Державу.

Дня 29.ц.м. о год.19 в церквах обох віровизнань були відслужені панахиди за душі Крутянських Героїв.

Після Панахид було призначено на 20 год. Академію на честь борців. Вже далеко до 20 год. театральна заля заповнилася по береги громадянством, що явилося дуже чисельно вшанувати пам'ять українських термопільців.

Точнісінько о 20 год. відкрилася куртина й культ-освітній референт п.проф.Остап'як коротенько вступною промовою відкрив Академію та передав голос п.В.Матвіїву, що в добре опрацьованому рефераті висвітлив зібраним значення бою під Крутами.

"Не в цьому трагедія, говорив доповідач, що під Крутами згинуло 300 студентів. Трагедія і то велика в тому, що до бою за державу в обороні столиці стануло всього 300 воїнів і то не загартованих в боях, але молоденьких, невишколених учнів середньошкільників та студентів.

Але, продовжував докладчик, цих 300 молодців-Героїв врятували честь великої нації, що приспана й збаламучена окупантом не вспіла ще розбудитись повністю з невільничого сну, щоб стати на захист своєї Батьківщини перед ненаситним імперіялізмом свого північного сусіда. Крім того до цього положення причинились у великій мірі наші "землячки", що збаламучені фікс-ідеями, почали вірити, що"вовк може переродитись в вівцю".

Душі крутянців напевно горді з свого вчинку, бо їхніми геройськими слідами прямують їхні нащадки, але вже не сотнями, а сотками тисяч, а то й мільйонами.

Після цеї добре опрацьованої доповіді, виступив з двома піснями чоловічий хор Музично-Вокальної Секції, що поволі але впевнено починає набірати давньої сили та солідности.

Усі декляматори вивчили тим разом добре свої деклямації. П.Буняк продеклямував "Крути" с "повним серцем".Також сумівці Крушельницький й Кравченко виявили значний декляматорський хист.

На окреме вирізнення заслуговує виступ п.Лесі Кисілевської, яка своїм виступом з деклямацією "Молитва" в супроводі фортепіяну зворушила приявних.

Відспіванням двох пісень та національного гимну сумівським хором закінчено Академію.

На маргінечі цеї Академії треба замітити два відрадні явища в житті нашого табору. Поперше те, що організатори свята з наймовірною точністю у нас почали святочний вечір.і по-друге, що населення нашого табору вже нарешті вийшло з того гли-

ського імпасу байдужости, що ще до недавна ціхував його.

З великою тому радістю треба підкреслити велику численність таборян на того роду імпрезах, як Свято Державности чи Крут.

На обох вечорах театральна заля не могла помістити всіх бажаючих бути на Академії.

Ще лиш хочеться з прикрістю ствердити, що ось тут, під боком, кілька кроків від місця, де звеличується пам'ять нечуваного в історії геройзму, грають собі найспокійніше в карти. Було б на майбутнє небажаним, щоб світлиця на час таких імпрез була замкнена.

Гість.

Засідання Таборової Ради.

Дня 4 ц.м. відбулося спільне засідання Таборової Ради, Управи Табору та громадського Комітету для вшанування пам'яти Шевченкових Роковин.

На порядку дня було поставлене питання влаштування величавих Шевченкових Роковин, залагодження справи Музичної Школи та обговорення безпеки в таборі.

В справі Шевченківського святкування вирішено зорганізувати величавий концерт в котрійсь з німецьких заль та на цей концерт запросити чужинців, щоб в цей спосіб зазнайомлювати західній світ з українською культурою, про яку подекуди цей Захід зовсім нічого не знає, або дуже мало знає.

Зі заль в першу чергу входить в рахубу "фестшпільгавз", а коли б не вдалося одержати його, тоді інша німецька заля.

На програму концерту має складатися між іншим вступне слово проф.Мірчука, виступи спеціяльно до цього зорганізованих мішаного й чоловічого хорів, ядром яких стає хор Музично-Вокальної Секції.

Щоб запрезентувати себе гідно Президія Таборової Ради й Шевченківського Комітету звернулася з гарячим закликом до людей доброї волі, що мають до цього голосові дані, вступити до цих хорів й допомогти в цей спосіб Комітетові гідно відсвяткувати Роковини нашого Пророка. Крім цього передбачається виступи запрошених солістів, дві деклямації та виступ наших музик.

В справі Музичної Школи винесено постанову, що всі товариства, які диспонують фортепіяном є собов'язані визначити певні години в відповідних днях, погодити це з директором школи, щоб наші діти могли користуватися інструментами і в погодженому спільно часі вправляти.

Щодо безпеки в таборі дискутанти загально ствердили жалюгідний стан під цим оглядом, а окрема з останніми крадіжками, що мали місце серед наших таборян. З великою прикрістю стверджено, що преступність поширюється і в крадіжках на превеликий жаль беруть участь навіть малі діти.

Вирішено в питанні поправи морального стану серед дітвори звернутися до дирекцій шкіл, щоб більше затрачали й в позашкільне життя молоді й в тісній співпраці з батьками мали строгий догляд над шкільною молоддю.

З огляду на те, що дана поліція виявила дуже мало ініціятиви в вишуканні злочинного елементу, що займається крадіжою, рішено перевести повну реорганізацію поліції.

Справу цю доручено в найближчий час перевести Управі Табору та Президії Таборової Ради.

Все наше здисципліноване громадянство повинно дати повну підтримку в цьому питанні нашим зверхним таборовим чинникам. Управа Табору та Президія Таборової Ради повинна мати в викоріненню злодійства беззастережну піддержку.

Еміграційні справи.

На працю до Англії можуть записуватися дальше самітні чоловіки та жінки з тим, що чоловіки належать до національностей балтійської, української, польської та югославянської, а жінки до балтійської, української, польської, югославянської, болгарської, мадярської і румунської.

Наступний транспорт до Бельгії відійде найправдоподібніше аж в березні ц.р.

До Венецуелі немає покищо передбаченого транспорту.

Дещо зі статистики табору.

В нашому таборі проживає тепер 2836 мешканців, з того 875 жінок і 1143 чоловіків.
У віці від 0 – 20 років є 818 осіб, а від 20 – вгору 2018 осіб.

Спорт.

Наше спортове товариство "Дніпро", що було попало на деякий час за старої Управи в певну "недиспозицію" через занепад всякої діяльности, а через те й у велику фінансову кризу, починає поволі підноситися з занепаду й ставляє сміло кроки в напрямі вгору.

Доказом цього є хочби невеличка діяльність товариства за останній час. Передусім, як тільки виявилась можливість вийти на площу, ланка копаного м'яча виявила свою роботу, влаштовуючи дня 25. січня ц.р. змагання з сусідньою німецькою дружиною БСЦ Саас, що їх з огляду на брак тренінгу в зимовій порі незаслужено програла 4:6, дарма, що в першій полугрі провадила 3:1.

Ланка кошівки після розгри за мистецтво в Міттенвальді, не припиняє тренінгів, а останньо 23.січня влаштувала товариську зустріч з лотиською байройтською дружиною кошівки "Кіли", що закінчилася ремісом. Перша гра випала на некористь Дніпровиків з вислідом 42:28, а реванш виграли 31:40.

Не дармують й може ще найбільше під теперішню пору тренують наші стук"-пукісти. Завершенням наполегливих тренінгів було влаштування змагань з німецькою групою пінгпонгістів в І.Ф.Ц.Байройт в дні 27.січня ц.р.

Вправді в загальному жалі пінгпонгісти вийшли з поважним програшем, але не був це розгром цілковитий, а маленька перевага гостей, що є старими добре витренованими грачами.

Ланка шахів закінчила свій внутрішній турнір, в якому перше місце здобув ланковий шахів п.інж.Попов, що став поважним суперником для минулорічного нашого шахового мистця п.Котельницького.

З повищого бачимо, що спортове т-во не дармує, але по можливості розвиває свою працю.

Заслуга очевидно в пожвавленні роботи лежить по стороні рухливіших ланкових, як пп.Котельницький, Краво, Кульчицький і інш.

Щоб роздобути товариству фінансових засобів, Виділ влаштував 31.січня ц.р. спортові вечорниці, які принесли товариству певний прихід, що дасть можливість позбутися нестерпного дефіциту.

У М Х И Б
С І Н С .

Високоповажаний Пане
Редакторе.

Не гнівайтеся, що Вас мучу тими вічними писаннями, але більше не можу. То, що в нас діється, мені не дає спати.
Я буджуся вночі і мені здається, що по стриху лазять злодії, що хочуть мене"обчистити". – Але зачнім від початку. – Прибігає моя сусідка досвіта, будить мене та й лементує, що аж стіни трясуться.

– О,Боже, що за нещастя – каже – подумайте.
Сів я на ліжко й щось не дуже розумію. Що? Хочуть Вас до Парагваю забрати? Чи може запрошення на забаву не дали?Що є?

– Ще гірше –каже– злодії....

– Е, пані, – стараюсь заспокоїти – як не дали Вам запрошення, то не годиться зараз називати злодіями.

– Та ні – відповідає на те. Все забрали, дослівно все – розумієте – не лишили нічого навіть на сміх.

– Ревізія? – питаю.

Ні, ще гірше. Злодії були в мене:Вичистили, що аж жах подумати. – І харчі, і білизну і одяг, Боже, що воно бачиме в нашім таборі дітися.

Де ж та поліція. Хіба до на[illegible] ради, а не до злодіїв. Господи... Чекайте, пані – крикнув я дещо сердито, не робіть з усього трагедії.

— Не робити трагедії – , а що маю робити?

— Пані – сказав я різучо – наш народ переживає таку трагедію, що те, що вам кілька лахів забрали... Ви на це навіть не повинні звертати уваги.

Що значать лахи супроти вічности, сказав я з міною Сократа.

Моя сусідка пішла потішена та піднесена на дусі. Але я за декілька хвилин довідався, що зникли мої штани, ковдра, 2 коци, чоботи, черевики. Ції самої ночі. – Ну, що ви скажете?

І як мені тепер випадає йти на поліцію, хоч і так знаю, що вони нічого не знайдуть. Але хоч би для формальности. Завдяки моїй сусідці всі знають, що лахи супроти вічности і подій, які грядуть, це нічого. Чи це не пех ... А хай це шл..........

Ваш Гикалий.

Кажуть...

що Спортова Секція не буде робити більше забав, бо аранжер заявив, що нікому на будуче не дасть більше запрошення.

що аранжер з останньої забави зробив оранжаду...

що поліція заздалегідь буде арештовувати злодіїв, які хочуть комусь щось вкрасти...

що одна пані написала фейлетон, "чому я що [illegible]"...

що чим дальше то [illegible], бо [illegible] знати чи буде ліпше...

що в таборі дуже [illegible] ти за те дуже тяжко на таборових харчах вижити...

що Гурток Студентів [illegible] ті влаштував "Желавку", щоб [illegible] бути фонди на [illegible] заангажувати [illegible] для декорації залі за [illegible]

що Спортова Секція устро[illegible] залю на спортову забаву, що [illegible] краще [illegible] студентів власними руками [illegible] своїх членів і [illegible] на це кільки трохи [illegible] власного труду і доброї волі...

—ооОоо—

Спростування.

Неправдою є, що на останню забаву деякі панове не приходили п'яні, зате правдою є, що як вони прийшли, то були ще тверезі.

ІЗ ШКОЛИ ЖИТТЯ.

Верх упідлення.

При кінці XII XIII століття французький філософ Алан де Ліель. Кілька його приятелів раз сперечалися в його присутности за те, що треба признати за найкращий доказ великодушности, душевного благородства.

— Щедрість, – сказав Алан, і всі мусіли з ним погодитися.

Але залишалося ще невиясненим, що треба вважати доказом душевного упідлення, як протилежність великодушности.

— Якщо давати іншим завжди й при всяких обставинах, – сказав де Ліель, – служить за доказ великодушности, – то брати чуже добре може служити певним доказом душевного упідлення. За верх же моральної підлости треба вважати багатіння за кошт других.

Що нового?

На цю тему писав в Літ. Науковому Віснику проф. В. Бірчак. Пройшло з того часу 33 роки, а тема [illegible] актуальна, як і тоді. Є теми, що не старіються, бо проходять одні люди, на їх місце приходять інші, а психологія [illegible] людини, що [illegible] в [illegible] внутрішній відпорності, [illegible] зовнішніх подіях, [illegible] та сама.

[illegible] проф. Бірчак писав:

[illegible] окремий тип людей, що цілими днями тільки й бігають по вулицях та все питають:

— Товаришу, що нового?

Рано, в полудне і в вечір.

На вулиці, в каварні, і театрі і дома, в бюрі.

— Товаришу, що нового?

— Я розумію добре. Є люди, які живуть самі, своїм життям, своїми ідеалами.

Ці все носять свою дорогу Батьківщину в своїх грудях, носять доти, доки дишуть ті груди. Ті груди кріпкі, як наймічніша твердиня.

— Що нового? — а що ж нового може бути?

— Нічого нового, бо вірив я вчора в нашу справу, вірю нині, і завтра однаково тв вірити му. Бо ні буря, ні грім, ні лють ворога ні його підлесла хитрість не вирве мені тої віри з грудей.

Що нового? — нічого — я завжди і всюди однаково вірю.

Але є й люди, які живуть без тої віри.
Є люди, для яких Батьківщина існує не в власних грудях, а десь поза ними.

А там поза ними — розбурхане море. Б'є хвилями раз пригожими, а то смертоносними. Б'є хвилями й на них наводить страх. І вони раді щодня, щогодини почути якусь добру вістку, що їм додала б сили.

Вони подібні до стінних годинників, що тільки уложені нормально йдуть. Та воєнні події й наше лихоліття вивело їх з морального стану, і вони втратили всю свою силу. Щодня, щогодини треба пальцем хитнути їх маятник; щодня, щогодини майже потребують вони доброї вістки, щоб могти дальше йти.

— Братику, що нового?

Коли ти сам маєш, брате, сильну віру, кидай раз — у -раз добру вістку, бо прийде нормальний час, уложить нормально й ті годинники й вони ще добре йтимуть.

-оОо-

Відомості за ББС Лондон і Воіс оф Амеріка.

Нью Йорк: Уряд США вислав до Румунії гостру ноту з протестом проти порушення й обмежування румунським урядом основних громадянських і людських прав в румунських горожан за допомогою репресій проти опозиційних партій та арештів діячів опозиції, ограничення свободи преси і т.д.

Уряд США вказує в ноті, на ті постанови мирового договору, в яких румунський уряд зобов'язався зберігати всі основні громадянські права. Поступовання румунського уряду вважає уряд США порушенням основних постанов мирового договору.

Подібний протест вислав до Румунії теж уряд Великобританії.

Лондон. Делегація румунського уряду з премієром Гроза на чолі виїхала до Москви.

Нью Йорк. Світова Рада Безпеки знову зібралася на засідання в справі індійської провінції Кашмір, за яку спорять між собою домінії Індій і Пакістану.

Нью Йорк. В Ірландії відбуваються вибори до Парляменту.

Лондон. Сов'єтський уряд запротестував вживання Америкою летунської бази в колишній італійській кольонії Лібії та проти відвідин італійських портів з'єднаннями американських воєнних кораблів.

Уряд США відкинув ці протести, визнаючи у своїх відповідях, що дії ці є згідні з постановами відповідних договорів, що їх США склали з заінтересованими країнами.

Також Італія відкинула сов'єтський протест, заявляючи, що американські кораблі прибули до Італії за згодою і на запрошення італійського уряду.

Нью Йорк. Крім протестів в справі баз в Лібії сов'єтський уряд запротестував також проти того, немов би США допомагали Іранові будувати воєнні укріплення на пороко — сов'єтському кордоні та проти втримування в Ірані американської військової місії. Уряд США відкинув цей протест як безпідставний.

Лондон. Португалія погодилась віддати на Азорах бази США до дальшого користування.

Нью Йорк. Міністр Маршаль висловив перед амер.Конгресом побажання, щоб він не зволікав з ухваленням допомоги на відбудову Европи, бо це може звести в нівець плян відбудови Европи, що принесе погубні наслідки не тільки для Европи, але й для Америки.

Нью Йорк. Греція отримає певну кількість літаків для вишколу літунів та розвідки з повоєнного демобілю.

Нью Йорк. І грецька армія, що досі діяла самостійно в північній Греції проти партизан переходить під накази грецького ген.штабу, який переводить реорганізацію цілої армії на воєнний стан та заплановує посилену військову акцію проти партизан на весну. Наради Державної Ради Оборони відбулися при співучасті британських та американських військових місій.

Грецькі партизани знову перейшли кордон від сторони Югославії та заатакували урядові війська.

Нью Йорк. Чеські соціялісти внесли скаргу проти чехословацького мін. внутрішніх справ комуніста Носека бо він перетворив чехословацьку поліцію в орган підпорядкований комуністичній партії.
Чеський демократичний студентський бльок переміг у виборах комуністів у відношенні 26 : 10 мандатів та ухвалив зірвати взаємини з комуністичним союзом молоді.

Нью Йорк. Головна Управа американських профсоюзів виступила проти кандидатури Генрі Воллеса на президента США.

Лондон. Підготовна Комісія IPO звернулася до держав, членів IPO з закликом про потребу дальшої опіки над скитальцями і про допомогу для їхнього переселення.

Нью Йорк. Сов'атський губернатор сов. цони Австрії ген.Курасов домагався від Союзної Контрольної Ради в Відні, щоб вона відкинула амер. допомогу для Австрії.

Нью Йорк. Сов'ети видвигнули нові пропозиції в справі мирового договору з Австрією. Вони домагаються титулом відшкодувань і звороту нім.держ.майна - дві треті продукції австрійської нафти, експлуатації залізниць та річкової плавби і 200 мільйонів долярів.

Лондон. Французькі Національні Збори ухвалили закон про вільну біржу золотом і закордонною валютою. Французькі банки знову відкриті, уневажнено 5000 франкові банкноти

В Палестині заворушення продовжуються. 2.2.згинуло 22 особи. Вибухла бомба в редакції жидівської газети. Друга бомба експльодувала в однім з арабських будинків.

Лондон. Польща й СССР заключили торговельний договір на чотири роки.

Нью Йорк. Сов'атський проєкт бюджету виносить 388 міліярдів рублів, в тому 68 міліярдів на армію.

Нью Йорк. Американським горожанам заборонено приймати участь в арабських чи жидівських військових формаціях в Палестині.

Нью Йорк. На Мадярщині арештовано 11 осіб за нельояльність до уряду. В Польщі арештовано 200 соціялістичних діячів.

Лондон. В Парижі зорганізувався Союз Соціялістів Східньої Европи з метою визволення східньо-европейських народів.

Лондон. Франція розглядає проєкт договору з державами Бенелюксу. Французька Ліга Оборони Прав Людини виступила в обороні арештованих польських соціялістів.

Нью Йорк. В Лейк Сакесс зібралася Господарська Суспільна Рада ОН. На порядку нарад є 44 точки, а між іншим справа таборів невільничої праці.

Нью Йорк. Президент Труман звернувся до власників горілчаного промислу, щоб вони добровільно знизили продукцію алькоголю з метою заощадити зерно на допомогу Европі.

Лондон. Духовий провідник Індії Магатма Ганді не живе. Його вбив в дорозі на молитву чотирма вистрілами з револьвера молодий 25 літній індієць, член індійської скрайнє - націоналістичної організації. Зловлений вбивник заявив, що він вбив Ганді, бо він є відповідальний за смерть великого числа індійців підча останніх заворушень та сутичок між індійцями та мусулманами.

Редагує: Колегія.
Видавець: Боляник С. Ціна: 0,50м.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік ІІ. Байройт, дня 15. лютого 1948. Ч.6.(19).

З життя табору.

Злука обох середніх шкіл.

В середу, дня 11.ц.м. в Регенсбурзі відбулася конференція культурно-освітніх референтів нашої области.

На конференцію явилися культурно-освітні референти Регенсбургу, Ляндсгуту, Ноймаркту, Волькерінгу, Ганакеру і представник Байройту.

На порядку нарад було між іншим обговорене нове положення культурно-освітніх референтів, що нормує відношення тих референтів до загальноосвітніх справ в таборахі областях та їхне відношення до шкіл.

Це нове положення випрацьоване Відділом Культури й Освіти при ЦПУЕ вибрані культурноосвітні референти піддали досить гострій але річевій критиці, звертаючи зокрема увагу на брак ясного й чіткого унормування в ньому відношення культурноосвітніх референтів до таборового шкільництва, брак громадського чинника у шкільних інституціях, зокрема брак співділання того чинника в підборі та іменуванні учительських сил. Зате вимоги в обов'язках культурноосвітніх референтів у відношенні до шкіл непомірно великі.

Було також обговорене питання створення рідношкільного фонду для матеріяльної забезпеки нашого шкільництва на еміграції.

Поодинокі референти порушували та ставили питання перед Керманичем Культури й Освіти при ЦПУЕ п.проф.Білецьким в справах, що заторкають поодинокі табори.

Представник Байройту заторкнув старе й наболіле питання шкіл на терені нашого табору й просив остаточно цю справу полагодити та її зліквідувати.

Кермани Культури й Освіти в відповідь на інтерпеляцію байройтського представника заявив, що справа ця буде найближчими днями повністю та на задоволення батьків, таборового представництва та добро молоді розв'язана й полагоджена.

Іменно ЦПУЕ Відділ Культури й Освіти вирішив перевести злуку обох шкіл в той спосіб, що І,ІІ і ІІІ кляси будуть получені, а почавши від ІУ кляси існуватимуть окремі паралельні кляси з окремими програмами під одним керівництвом п.дир.Кисілевського, дотеперішнього директора гуманістичної гімназії.

Представник Байройту, подякував за остаточне вирішення перестарілої справи, та висловив своє повне задоволення з такої розв'язки справи.

Довідався також наш представник від п.Кермана, що п.інж. Сімінський вніс до ЦПУЕ дімісійну заяву зі становища директора школи.

———ооо———

Основання ІМКА-и в нашому таборі.

В четвер, 5.ц.м. війшлася група громадян в театральній залі з метою заснувати групу української ІМКА в нашому таборі. На заклик Ініціятивної Комісії в складі пп. радн.Палідвора, Миськова, мец.Воляника зібралося біля двох десятків громадян, а зокрема представники усіх трьох шкіл, Батьківського Гуртка, представника молоді, пласту та СУМ-у й інші запрошені громадяни. Після докладного прочитання та обміркування статуту ІМКА ухвалено цей статут прийняти й одноголосно затвердити.

Після прийняття та підписання членами основниками статуту приступлено до вибору Управи ІМКА української групи в таборі Леопольд Касерне.

На внесення п.радн.Палідвора до Управи ІМКА ввійшли: Голова: мец.Воляник, п.інсп.Алексевич та п.Сусик Михайло і як заступник чл.Управи п.Др.Козій.

До Ревізійної Комісії ввійшли пп.Ціханська Я., радн.Палідвор В. дир.Стецик С. та дир.Процик М.

Думаємо, що ініціятори зробили добре діло, основуючи в нашому таборі групу світової організації ІМКА, що її завданням взаємна допомога своїм членам, сперта на християнських засадах.

Разом з тим заповнено ще одну прогалину, яка існувала на нашому громадському полі.

Новообраній Управі в її важливій праці для добра нашої молоді, бажає гарних успіхів Редакція "Новин".

Пр-ний.

Цікава доповідь про О.Телігу.

В неділю, дня 8.ІІ.ц.р. в театральній залі мали приємні, як сказала голова ОУЖ, духову насолоду вислухати одногодинну дуже виховуючу й цікаву доповідь в жмуті спогадів про життя та с смерть жінки героїні, визначної поетиси, полум'яної патріотки, членкині ОУН, що в виконанні свого обов'язку супроти Батьківщини вмерла на посту, віддаючи молоде ще життя "за други своя".

Донька емігранта з 1918-20рр. проф.Укр.Господарської Академії в Подєбрадах Івана Шовгеніва, пройшла наперід з батьками, опісля з своїм чоловіком лісовим інженером кубанцем Михайлом Телігою, гіркий емігрантський шлях і, коли трапилась перша нагода поїхати в огні боротьби з окупантами на рідну Україну, щоб служити рідному народові, вона не вагається ні на хвилину й вертає до золотоверхого Києва й стає головою союзу українських письменників та головним редактором журналу "Літаври".

9.лютого 1942.р.жорстокий західній варвар не дає розвинутись молодій талановитій поетисі, бо вона і інші її подібні виступають проти окупанта в обороні прав свого народу. Її арештує гестапо разом з чоловіком та обох розстрілює.

Доповідь була прочитана так цікаво й безпосередньо, що година тривання цеї доповіді видавалась приємним хвилиною.

Доповідачка п.М.Донцова справила слухачам направду велику приємність та духову насолоду, подаючи може вперше цікавий матеріял до діяльности Великої Покійниці, про яку ми покищо майже не маємо джерельних даних.

Діяльному тепер ОУЖ за влаштування цеї доповіді належиться щира подяка.

Пр-ний.

Випік хліба для табору.

Від 1946.р. випікає для нашого табору хліб пекарня, що нею завідує п.Барвінський Петро.Впродовж цих майже двох років наше населення було повністю задоволене випіком хліба, тим більше, коли він був печений з білої пшеничної муки. І тоді, ані Управа, ані поодинокі мешканці не мали щодо доставки й випіку майже ніяких застережень.

Але, коли табори ДП перейшли на темний пшеничний хліб, почало трафлятись, що деколи хліб не був таким, яким би його собі таборяни вимагали.

І дійсно, бувало нераз, що хліб був недопечений, а деколи й перепечений чи спалений.

Почалися тут і там з цього приводу негодування таборян.

Контрольна Комісія, прислухавшись до незадоволень і нарікань таборовиків, на окремому своєму засіданні вирішила зробити певних заходів перед керівником пекарні п.Барвінським Петром про доброякісний випік хліба.

Щоб розвідати докладно цю справу, один із співробітників нашої газетки відвідав учора п. Барвінського та в справі випіку хліба поставив йому декілька запитань:

Питання: Хто випікає хліб у Вашій пекарні?

Відповідь: Хліб випікають українські й німецькі пекарі.

Пит: Чи Ви маєте безпосередній нагляд над працею в пекарні?

Відп: Я не тільки, що маю безпосередній нагляд над випіком хліба, але втручаюся в кожну т.зв. "шихту" й перевіряю перед випіком і опалення в печі й тісто та все інше потрібне до контролі над випіком хліба. Щоб мати найдокладнішу контролю над кожним пекарем по кожній зміні випіку, я значу певними знаками кожний бохенець хліба на те, щоб на випадок недобросовісного випечення хліба знати котрого з пекарів притягнути до відповідальности за недостатню роботу при хлібі та евентуальне надужиття або й саботаж.

Пит: Чи крім табору Леопольд Казерне випікаєте хліб ще й кому іншому?

Відп: Так. Я випікаю хліб ще для Балтійського табору та табору в Санкт Георген і шпиталі ІРО.

Пит: Чи є нарікання на випік хліба в інших місцях?

Відп: Ні, на превелике моє задоволення на хліб ніхто більше не нарікають, а навпаки, з нашого дуже задоволені. За приклад може послужити такий випадок: Для шпиталю в Санкт Георген давніше випікала хліб німецька пекарня. І перед тим заки Санкт Георген перейшов до мене змінив впродовж одного місяця аж чотири німецькі пекарні, а зараз з хліба є повне задоволення.

Пит: Чому ж всетаки деколи буває хліб недоброякісний і чи Ви це признаєте?

Відп: Було б направду безглуздям заперечувати це з мого боку. Я повністю свідомий того, що інколи, а буває це дуже рідко, хліб випечеться погано. Але скажіть мені будь ласка, переконує нас п.Барвінський, де є така пекарня, щоб їй завсігди хліб вдавея як найкращий і ніколи не траплялось якогось браку. На це можуть складатись різні причини: як недобре нагріта піч (мокрі дрова), або перегріта, перехолоджения тіста або перекващення, що спричиняє т.зв. тяжке тісто і тому теж хліб може бути тяжким і тому й недопеченим. Все ж таки я зі свого боку, як я це зазначив на початку нашої розмови, роблю всі старання, щоб таких випадків не було, згл. щоб це не повторялось. У кожному разі моя совість чиста, бо я для нашого населення стараюсь дати як найкращий хліб, а коли це мені не вдається, хочби через невідповідно зорганізовану доставу хліба до табору. (як напр. переладовані авта хлібом, хліб в часі непогоди не накритий, а через те й подушений та деколи змочений дощем).

Одержавши всі ці майже вичерпні відповіді на наші запитання в справі хліба, ми попрощали ввічливого керівника пекарні з тою свідомістю й переконанням, що на майбутне таборяни з хліба будуть повністю задоволені.

Еміграційні справи.

В суботу мин.тижня відбувся інформативний мітинг референтури Еміграції, на якому референт п.Мачацький інформував зібраних про деякі нові розпорядження, що торкаються еміграції.

Передусім новим є те, що набір на працю самітних чоловіків до Англії й Голландії припинений. Жінки самітні можуть дальше зголошуватися на виїзд до цих країн.

Всі ці, що посідають афідевіти до Канади чи Америки мусять, починаючи з понеділка, їх в еміграційному рефераті наново переєструвати.

Крім того всі мешканці нашого табору зобов'язані перейти в еміграційному рефераті перереєстрацію, що полягатиме на заповненню анкетних листків в еміграційних справах. Листки ці видаватимуть приго-

товмні на те, щоб в кожній хвилині, коли зайда потреба й запотребування на імігрантів до якоїсь країни, можна було негайно приступити до еміграції.

Як подавав делегат на з'їзд ГУПР-у п.Ушак, справа організування переселенчих громад до Аргентини є дуже актуальна й багато наших громадян вже отримали спільні в'їздові візи до Аргентини за клопотанням Українського Аргентинського Комітету. Треба б і в нашому таборі зорганізувати громади по 300 до 500 осіб, та за посередництвом Головної Переселенчої Управи, вислати списки бажаючих виїхати до Аргентини, до Укр.Комітету в Аргентині, щоб міг чим окерше клопотатись перед Аргентинським Урядом про візи.

---o0o---

ІЗ ШКОЛИ ЖИТТЯ.

Сила доброго слова.

У нас ще не зовсім оцінюють силу доброго слова. Коли хтось починає щось робити, у нас рідко можна почути слово заохочення, далеко частіше можна почути слова гострої безжальної критики від якої у людини, якщо вона не досить сильна внутрішньо, враз руки опустяться. Критикувати легко, робити тяжко. Там, де щось робиться, а особливо щось починається робити, кожний може виказатися "розумним" і знайти ту чи іншу помилку.

А проте, той "розумний" не здає собі справи, що був би далеко розумніший, коли б того свого "розуму" не виявляв, і що те його підкреслювання чужих помилок - найгірша, ба, навіть злочинна помилка.

Др.Генрі Годдар, визначний американський психолог зацікавився проблемою, як^{а} впливає на внутрішні людські сили добре, хвальне, (непідхлібне , а правдиво добре слово.); - як впливає слово неприхильної критики. Для вирішення цеї справи він ужив ергографа - прилад, що його вживають для виміру втоми.

Отже, коли один із його помічників говорив хлопцеві, що носив ерграф:"Ти дуже гарно тримаєш себе, Івасю" - ергограф негайно відзначав збільшення енергії, і навпаки, коли того хлопця ганили за якусь його помилку, чи висміювали його фізичну ваду, стрілка ергографу починала негайно спадати, визначаючи спад духової енергії.

Саме тому ми й не любимо людей що завжди щось ганять, завжди чимось незадоволені, що вони своїм бурчанням вбивають не тільки свою, а й нашу психічну енергію, і, навіть мимо своєї волі позбавляють нас сили.

---o0o---

У М Х И Ь С Т И С .

Вельми Шановний Пане Редакторе.

Ні, направду ж по-українському не вмію говорити. Ну, скажіть, Маю ж рацію, чи ні?
А зачалося все від мойого прізвища.

Отже, ще колись давно назвали мого прадіда Гоголь - розумієте? - звичайний Гоголь - І було все в порядку доти, доки не скасували букви "г".

І тут зачалась ціла трагедія. Всі називають мене Гоголь. Та це ще нічого. Але аж одного разу дістаю я повідомлення, що маю прийти вечером до театральної залі на академію.

- Га - думаю - підемо.
Приходжу на залю, а всі встають і починають бити браво. Цікаво, що сталось, думаю, але і ж б'ю, видно хтось скінчив говорити. Хочу сісти собі в куточку, а мене двоє панів хап попід руки і проводять на сцену.

- [illegible] - Певно будуть бити - думаю - со якраз в тому часі мали вибирати в нашому таборі державного міністра внутрішніх справ і соціялісти страшно оперлися з радикалами.

- Панове, починаю просити, бо бачу, що щось недобре коїться - я... ж, безпартійний, - хиба про це ви знаєте.

Нам це не важне - сказав панок. -

- Ви скажіть - чи Гоголь, ваш діде, а ви повинні знати, був соціялістом, чи радикалом? -

– Він – говорю несміло – був правдоподібно безпартійний.

– Ви це твердите? – закричали зі залі.

– Та твердию...

В цій хвилині я почув як злетів зі сцени і як посипались на мене удари. Били всі. І одні і другі. Аж напів притемного ледве вдалось поліції винести мене зі залі.

– І скажіть за що?

За дурне "г"...

Зо-Бе.

—оОо—

Відомості за ББС Лондон і Войс оф Амеріка.

Лондон. Грецькі партизани обстрілювали вноуі портове місто Салоніки з гармат з віддалі 5 кільометрів, підсунувшись аж на передмістя. Одно стрільно поцілило в будинок, де були закватировані британійські вояки. Один вояк вбитий, двох ранених. Другі два стрільна поцілили й експлодували перед будинком балканської Комісії ОН. Вранці урядові війська прогнали партизан. На днях партизани висадили в повітря електрівню у віддалі 60км. від Атен та напали на село, положене на віддалі 30 км. від столиці.

Це очевидно доказує, про застосування партизанським командуванням нової тактики, що за її помічцю воно вирішило несподіваними наскоками на більші осередки, турбувати їх та викликувати там велику паніку.

Всі грецькі воєнні судна дістали наказ затоплювати кожний підводний човен невідомого походження, що появиться на грецьких водах біля побережжя.

Лондон. Французький уряд відкрив французько-еспанську границю, що була закрита впродовж двох років. Між Парижем і Мадритом курсують вже нормальні поїзди. Відновлено також товарообмін, поштовий зв'язок.

Нью Йорк. В Америці від кількох днів нотують зниження цін на збіжжя і харчеві продукти. На біржі занотовано зниження і на акції.

Лондон. Недобір торговельного білянсу Великобританії виносив за минули рік 675 мільйонів фунтів стерлінгів. Міністр Стафферд Кріппс остерігає англійський нарід перед господарською кризою і її наслідками й закликав до напруження всіх зусиль для відбудови захитаної післявоєнної господарки.

Великобританія є дуже заінтересована в реалізації пляну Маршала – американської допомоги на відбудову Европи, але мусить розраховувати передусім на свої власні сили й засоби.

Британійський уряд виступив рішуче проти дальшого підвищення цін платень і заробітків і закликає всіх громадян, робітників і підприємців добровільно обмежити свої прибутки та потреби.

Нью Йорк. Уряд США вніс протест до совєтського і мадярського урядів проти арештування совєтською владою двох американських полковників, військових аташе на Мадярщині. Арештованих старшин перевезено до Відня і щойно там американська влада довідавшись припадково про їх арештування, подбала про їхне звільнення.

Нью Йорк. Незабаром буде скликана до Лондону або Брюселі конференція европейських профсоюзів для оснування нової незалежної світової Федерації Профсоюзів. Дотеперішня Світова Профсоюзна Федерація опанована комуністами напередодні розвалу, бо їх президія заявилася великою більшістю голосів проти пляну господарської відбудови Европи і американської допомоги.

Нью Йорк. Американський державний секретар торгівлі Гарріман подав до відома, що США вишлють до Европи в рямцях допомоги на відбудову рільничих машин вартости 545 мільйонів долярів, з цього в перших 15-ти місяцях (від 1.квітня цього року) буде вислано тих машин на 136 мільйонів долярів.

Нью Йорк. В окупованій американськими військами південній Кореї відбуваються організовані комуністами саботажні страйки. Корейські комуністи демонструють в цей спосіб проти Комісії ОН, що має перевести плебісцит у Кореї.

Лондон. Советське радіо відповіло на оголошені урядом США тайні документи про німецько-советську співпрацю в роках 1939-41 заявою, вдержаною в гострому тоні, в якій закидає Америці фальшування та обвинувачує США, Великобританію і Францію, що вони допомагали Гітлерові прийти до влади й підпомагали його фінансово від 1933 року з метою, щоби Німеччина заатакувала СССР. Через це Советський Союз був примушений хвилево пактувати з Гітлером, щоб виграти на часі та краще підготовити свою оборону. Московське радіо заповідало оголошення документів в тій справі, що находяться в советських руках.

Лондон. Американська Військова Комісія до Туреччини числитиме 260 осіб фахівців різного роду зброї та техніки. Американський державний Департамент оголосив, що США дадуть Туреччині 1000 мільйонів долярів допомоги на скріплення безпеки й розвиток господарства, розбудову доріг і пас для армії і транспорту.

Лондон. Генеральний секретар ОН Трігве Лі заявив, що поділ Палестини буде проведений згідно з ухвалою ОН всупереч спротиву арабів.

В Палестині буде створена міжнародня міліція для охорони порядку, яка має заступати британські війська після того, як Великобританія складе палестинський мандат.

Лондон. Арабська ліга заявила, що вона є рішена заволодіти цілу Палестину після виходу британських військ.

Нью Йорк. Президент Труман зажадав від Конгресу продовження спеціяльних повновластей уряду в справі регулювання експорту і імпорту, що вигасають з кінцем лютого цього року.

Нью Йорк. Сенатська Комісія в Вашингтоні закінчила прилюдно вислухання опінії в справі пляну Маршала і приступила до довірочних нарад над цею справою. Комісія вирішила запропонувати Конгресові визначити окремого адміністратора Дорадчої Ради для реалізації допомоги Европі.

Нью Йорк. Трьох визначних советських композиторів обвинувачують про протирадянські тенденції в їхніх музичних творах.

Лондон. Французькі політики Бідо і Жуо домагаються створення з'єднаної Европи і в дальшому з'єднання держав світу без якихнебудь демаркаційних ліній, окремих бльоків та валютних заві.

Лондон. Советське зерно іде до Англії згідно з британсько-советським торговельним договором.

Нью Йорк. З Америки відплило 9 кораблів з різними продуктами, призначеними для Франції.

Лондон. В Штокгольмі відбулася нарада трьох скандинавських держав Данії, Швеції й Норвегії в справі пляну господарської відбудови. Москва закидує існування тайного союзу між Англією і Америкою та скандинавськими державами.

Лондон: В Нюрнберзі відбувається процес проти 12 нім. Генералів і 1 адмірала, обвинувачених про воєнні злочини. Напередодні процесу два генерали покінчили самогубством в тюрмі.

Лондон. Данія, Швеція й Норвегія заявили, що не ввійдуть до ніякого політичного бльоку ні східнього ні західнього.

Нью Йорк. США і Італія підписали летунську умову.

Нью Йорк. Ген. Айзенговер переходить в стан спочинку. Він піддержує плян Маршала. На думку ген. Айзенговера СССР не хоче й не може провадити тепер війни.

Редагує: Колегія.
Видавець: Воляник С. Ціна: 0,50
Адреса: Байройт, Леопольд Казерне.

Інформативний таборовий бюлетень — Камп Ньюс Бюлетін.

Рік .. Байройт, 22. лютого 1948. Ч.7.(20).

З життя табору.

Видача нових ДП карт.

У керманича Суспільної Опіки ІРО п. Ліндер довідуємося, що заміна старих ДП карт на нові для тих, що не вспіли їх ще виміняти, відбудеться у вівторок 24.п.м. в театральній залі ХУ куреня.

Всіх, кого це заторкає, повинні подбати мати готові знимки та в порядку всі інші документи, щоб остаточно набути нову легітимацію.

—ооо—

Важлива таборова проблема.

В минулу п'ятницю 13.ц.р. референт Суспільної Опіки скликав представників поодиноких організацій на нараду в справі охоплення опікою моральною та матеріяльною нешлюбних дітей.

Питання нешлюбних дітей [illegible] таборі — це одна з пильних справ, на яку звернути увагу нашого громадянства та й в спосіб корисний для цих дітей розв'язати її. Зокрема треба вжити профілактичних і моральних заходів до усунення цього позашлюбного народження, а вже народжених від несумлінних матерей взяти під громадянський нагляд.

До осягнення цієї мети треба, на думку багатьох дискутантів, зорганізувати моральну опіку над молодими дівчатами, що не здають собі справи наслідків та обов'язків, які поводять з народженням нешлюбних дітей і по — друге, вжити всіх заходів для цього, щоб батьки дітей як найскорше взяли шлюб з матерями дітей.

Зокрема в інтересі дітей треба як найскорше виявити батьків нешлюбних дітей, щоб в цей спосіб забезпечити на майбутнє матеріяльне положення дитини.

Ніяка з легковажних матерей не здає собі справи з того що станеться з тими дітьми, коли колись скінчиться матеріяльна опіка ІРО, звідки тоді братимуть матері засоби для прожитку тих нешлюбних дітей, коли на еміграції одній особі втримати кількоро дітей є майже немислимо.

У нашому таборі є вже народжених 37 нешлюбних дітей, деякі матері мають їх двоє й троє.

Зібрані, серед яких був теж праквий дорадник при ІРО п. Др. Джексон, висловлювалися вжити найрізнородніших заходів для розв'язки цеї важливої справи, а між іншим покликати до життя таборову сирітську опікунчу раду, що мала б нагляд над народженими нешлюбними дітьми, як теж вжити заходів перед нашими центральними суспільногромадськими установами для покликання до життя сиротинця, де можна б примістити дітей сиріт і тих нешлюбних дітей, про яких нешлюбні матері не дбають, а навіть хотіли б їх позбутися.

Матерям з нешлюбними дітьми грозить теж ця небезпека, що вони з дітьми не могтимуть нікуди емігрувати, а тим самим і вони

і їхні діти засуджені будуть на голодове животіння в Німеччині.

У середу, 17.II. відбулося продовження цих нарад, висл[і]дом яких було покликання до життя "Опікунчої Ради", що складається з 4 жінок, двох [illegible] і одного мужчини. З уряду до цеї Ради входитимуть [illegible] референт Суспільної Опіки. З Радою співпрацює Правне Бюро при Таборовій Раді та референт правний [illegible] при [illegible] п. Др. Джексон.

Праця в СУМ-і.

Неоднократно писали ми на сторінках нашої таборової газети про інтенсивну працю Спілки Укр. Молоді, про її важливість, про її розвиток та обсяг. Останньо з поповненням Комітету СУМ-у новими людьми праця та стала ще інтенсивнішою та ще більш змістовнішою.

Заходом Комітету, а зокрема його культ-освітнього референта, відновлено на терені нашого табору так важливу інституцію для освіти широкого громадянства, якою був Всенародній Університет. Вправді інституція ця [illegible] свою працю з метою влаштування цих викладів для молоді, що належать до СУМ-у, але, очевидна річ, що ані Комітет СУМ-у ані викладачі не матимуть нічого проти цього, щоб і нечлени СУМ-у користувались нагодою відвідувати виклади Всенародного Університету.

Відкриття Всенародного Університету відбулося дня 13. лютого ц.р. в домівці СУМ-у, на яке з'явилось численно молодь та окремо запрошені гості, між іншим заст. культ-освітного референта Таборової Ради п. Міськів Дмитро та п. Др. Кость Кисілевський, що керуватиме працею Університету.

Культ-освітний референт при Комітеті СУМ-у п. Юрій Кисілевський відкрив збори, привітав всіх, запізнаючи [illegible] з програмою на I. семестр, що триватиме до 25. квітня 1948 р. Свою мову закінчив референт гарячим закликом до молоді використати [illegible] цю нагоду й пильно вчитися, щоб опісля принести хосен своїй Батьківщині.

Популярні виклади відбуваються у вівторки, четверги, суботи й неділі від 19 до 20,30.

Викладачами є наступні: Вп. панове професори: Др. Кость Кисілевський — психологія, Др. Лука Лупів — українська та всесвітня література. Микола Остап'юк — географія України та інших країв. Ратич Василь — історія України, Др. Дзюр Іван — всесвітня історія, Інж. Севрук Михайло — хемія, Феданків Володимир — математика, Подільський Іван — музика, Др. Цевич Богдан — гігієна і анатомія, Огородник Анастазія — сольфеджіо, Інж. Гудак — ботаніка і зоологія, Калитовський Теодор — фізика, Лисецький Євзебій — мистецтво, Кисілевський Роман — спорт, Михайлович — політична економія і Мазвіло Володимир — англійська мова.

Після подачі програми університету, керманич Всенародного Університету п. Др. Кость Кисілевський з'ясував зібраним ціль та завдання таких університетів і відразу приступив до свого першого викладу про душу, яким дуже сильно зацікавив слухачів.

Після закінчення викладу слухачі з повним задоволенням розходились додому з сильною постановою набути на цих популярних викладах багато знань.

Ю. Кисілевський.

Вечір в честь Ольги Басараб.

Жіночий Відділ СУМ-у під керівництвом А. Тимкової зорганізував Святочний Вечір для вшанування пам'яті Ольги Басараб.

На програму вечора склалися: доповідь про життя О. Басараб, що її прочитала пані А. Тимкова, деклямація "Пам'ять Ольги Басараб" що її гарно продеклямувала П. [illegible], та збірно продеклямований "Пролог" Івана Франка.

На закінчення жіночий збірочний гурток сумівок відспівав "Ви жертвою".

Прекрасно вражала гарно прибрана заля. На прибраній килимами та зеленню стіні висів портрет жінки Героїні, а під портретом на постаменті оточений квітами палахкотів [illegible] вогонь, що зображав невгасиму любов [illegible] до [illegible].

Вислід праці на курсах

Тихо, без зайвого гомону проходить праця на курсах, що ними керує "скромний" п.Інж.Дубрівний. Вислідом цеї праці є закінчення двох курсів іспитами.

Дня 16.ц.м. відвідувачі садівничо-городничого курсу,що тривав 3 місяці склали іспит. Іспит склало 15 осіб з задовільним успіхом.

Дня 17.ц.м. закінчився теж іспит 5-ти місяцний молочарський курс,що його успішно склало 11 курсантів.

Предсідник Іспитової Комісії був представник УТГІ з Регензбурга п. Інж. Яків Танцюра.

Обидва курси відвідували та склали іспити головним чином старші особи, зате дехто з молоді тільки пробував тих курсів, але очевидна річ їх до кінця не довів. А всеж підкреслюємо це й завжди на кожному кроці будемо про це говорити, що саме нашій молоді треба на такі курси ходити та їх закінчувати,без чого на еміграції тяжко буде, давати собі раду, від час коли фахово-вишколені одиниці завжди знайдуть собі ... кращу працю.

Новим абсольвентам садівникам-городникам та молочарям бажаємо з нагоди складення "матури" гарних успіхів на праці з новонабутих знань.

Незабаром відбудеться врочисте закінчення різьбарського курсу під проводом пана Петрівського виставкою мистецьких виробів курсантів та іспитом.

Про цей один з найкраще зорганізованих та проведених курсів прийдеться нам говорити в наступному числі наших "Новин".

Один із відвідувачів молочарського курсу пише нам:

17.ІІ.ц.м. переведено іспит на молочарських курсах в нашому таборі.Іспитову Комісію очолював інж. з УТГІ.

Одинадцять таборовиків склали іспит і набули кваліфікації майстра молочарства, одержавши від УТГІ відповідні свідоцтва.

Курси впродовж 5-ти місяців дали курсантам основні знання з молочарства і масляротва.Але на жаль, не було відповідного пов'язання цих цінних теоретичних знань з практичною роботою. Бажано було б, щоб п. Інж. Дубрівний, керівник фахового вишколу, поставив перед УТГІ питання про створення умов для практики на подібних фахових курсах.

Курсанти вдячні п.Інж.Дубрівному,організаторові,керівникові і викладачеві курсів і всім іншим викладачам, які безплатно й сумлінно працювали на курсах, а саме: ПП. Демчишину, Мазуркові, Матвіясові, Остан'якові і Оглядковському.

Буркун.

Еміграційні справи.

З еміграційного реферату довідуємося, що в понеділок 16. ц.м. виїхало на комісію 22 особи, в тому 7 жінок та 15 чоловіків, що записалися на виїзд до Англії.

Провірочна амберська Комісія прийняла на виїзд до Венецуелі 33 особи.

Продовжується приймання зголошень на виїзд до Англії, Бельгії і Франції.

Читабельність таборовиків.

Почитність преси в нашому таборі не надто велика в порівнанні з кількістю мешканців. Хай говорять за себе цифри.

Газети й журнали,що їх розпродує коoп."Праця", є наступні: Час - 500 примірн.,"Неділя"- 200 "Пугу" - 100,"На чужині"- 50, "Комар"- 50, "Лис Микита"- 200, наші таборові"Новини"- 100.

Невеликою кількістю розпродуються журнали "Арка","Орлик", "Літопис", "Проблеми".

Окремо кульпольтерами розпродуються "Українська Трибуна" - 650.., "Українські Вісті"... і

і "Наше Життя").

З чужої преси розходиться: "Кроніка" – 100 примірників, "Орзел" – – 50, "Ім Авеланд" – 50, "Франкішо Прессе" – 100 штук і "Ді Нов Цайтунг" – 40 штук.

Дві доповіді.

В останніх двох тижнях, після довгої перерви пожвавилась праця культ.освітньої референтури. За дуже короткий час було прочитано дві доповіді.

12.ц.м. п.мец.Волинник прочитав реферат на тему: "Українська солідарність".

Хоч тема була побудована схематично, але в ній висунено актуальні питання, що не дають всім покою, що від їх правильного розв'язання залежить нормальне суспільне життя.

В дискусії промовці висловлювались з приводу порушених в докладі питань, ілюстрували фактами з таборового життя, доповнювали конкретними пропозиціями щодо осягнення солідарности. Дискусія була жвава й цікава. п.

17.ц.м. проф.Дудка прочитав доповідь про політичне положення в світі. Аналізуючи політичні стосунки між сходом і заходом він вповідлив, як за останній час сталась велика зміна в політиці Англії і Америки на користь української справи і, що в інтересах національної справи українська еміграція мусить нарешті повністю сконсолідуватись.

По доповіді відбулась дискусія, але вона проходила мляво й була однобічна, хоч в доповіді заторкнено пекучі питання про незгоду й суперечки між емігрантами та й приязних було чимало.

Видається, що повідомлення про цю останню доповідь було неправильне там, що тільки ці люди могли довідатись до яких схотілось піти п. курінним. Публічне оголошення на таблицях оголошень напевно дає можливість більшому числу людей про доповідь прочитати чим усне повідомлення пп.курінних.

На нашу думку, коли йшла доповідь саме про консолідацію необхідним було продискутувати всі ці питання перед масами, які напевно одобрили б становище доповідача про консолідацію.

Справжній українець, хоч і іншого політичного переконання, коли треба, поступиться не лише своїм переконанням, а й життям для блага своєї батьківщини. З наслідок ідейної боротьби, суперечок в різних переконаннях виявиться все ліпше, шкідливе й ми прийдемо до спільного добра.

Буркун.

С П О Р Т.

В суботу ц.м. в УРСТ "Дніпро", ланка шах'ів зорганізувала товариські змагання з балтійцями, мешканцями табору "Мак".

До турніру явилось 9 шахістів, хоч зобов'язалось 10.

Турнір закінчився вислідом 5:4 в нашу користь.

Треба зазначити, що представники балтійців заграли тим разом на багато краще, як колись в 1946р., коли то наша перемога була далеко вищою, як тепер, дарма, що й наша шахова засіла змінилась поважно шахістами колишнього табору з Бамбергу, між іншим першуна п.інж. Ленова.

Відплатні змагання відбудуться незадовго в нашому табору, про що буде окреме повідомлення.

ІЗ ШКОЛИ ЖИТТЯ.

Тим, що мусять тікати з рідного краю.

Перед багатьма з наших теперішніх збігців, що опинилися на примусовій еміграції, нераз поставало свого часу питання:

– "Що брати з собою"?

Це питання було й буде вічне, аж поки існуватимуть такі режими, що в них людина не почуває себе безпечною свого життя, а поки існуватиме страх, що гнатиме з рідного краю.

Таким людям свого часу Богдан Лепкий відповідав:

"Ти пишеш, що дрижиш на саму гадку, як тобі прийдеться втікати,

Не знаєш, що забрати з собою?

Візьми квітку дрібну з могили батьків своїх, як будеш прощатися з ними.

Все одну – розквітлу чи зів'ялу, барвінок, чи синю незабудку.
Як відбіжиш від цих могил далеко і станеш серед краю чужого і серед незнайомих людей, тая квітка буде тобі казати, які они снятьс твоїм близьким під зеленою муравою дома. Як вони згадають свою працю важку і свої нездійснені надії, як вони наслухують у гробі в осінню чорну ніч, чи не почують своєї радости великої, твого сердечного сміху, хоч довелося тобі довершити те, чого їм не судилося зробити.
Візьми квітку дрібну.
Я знаю: ти скажеш, що це романтично, що воно пахне поезією, молодими хлоп'ячими літами.
Так візьми грудку землі з того поля, що тебе годувало.
Вона казатиме тобі, як пахне ниво свіжо зорана волами.
Як вона втягає в себе силу з рідного повітря, арому власного життя. Вона казатиме тобі, як це зораних полях снуються дими, що біжать від стріх сільських, як у кожну скибу кладеться якесь зітхання тихе, якесь невибагливе бажання, як понад скибами отими снується, ніби павутиння срібна наша пісня; як від далеких могил і лісів, повних таємних чарів, лягають на них тіні.
Візьми грудку землі.
Лиш в очі свої не збірай образів рідних, в вуха – рідних слів.
Назбірай без розбору – веселих і сумних, темних і ясних. Багато, багато, багато, щоб не бракло їх тобі ніколи, в щастю чи в горі, в надії чи в резпуці, щоб було що носити з собою аж до самого гробу.
Цього добра в тебе ніхто не відніме!
Так писав Богдан Лепкий яких чверть століття тому...
І правда цих слів живе по нині, і житиме вічно: нема для еміґранта що любить рідний край, а мусить його покидати, переслідуваний жорстоким займанським режимом, більшого багацтва, як рідне слово і рідна пісня – вони дають йому таке тепло в холодній неприхильній чужині, якого нічо не заступить і ніщо інше не дасть – тепло серця, що тужить за батьківщиною... тепло дружніх товариських відносин із іншими такими ж збігцями... тепло спогадів і великих надій... тепло національної солідарности й взаємної допомоги.
– Не май 100 карбованців, а май 100 друзів.
Шукай їх поміж такими ж, як ти, збігцями, національній організації.

—oOo—

Відомості за ББС – Лондон
і Воіс оф Амеріка.

Лондон, 17.2.48. В Лондоні відбувається конференція представників британського і французького урядів в справі співпраці в адмініструванні африканськими колоніями. Предметом нарад є справа комунікації, транспорту, продукції сировин і торгівлі, а теж підвищення здоровного стану, освіти та життєвого рівня серед місцевого населення.

Лондон. Заповіджена на 19.ц.м. конференція представників американського, британського і французького урядів у справі західньої Німеччини відкладена до 23.2.п.р., бо американський делегат, амбасадор Даллес не вспів на час прибути до Лондону. Він вже вилетів літаком з Вашингтону. На цю конференцію запросять теж пізніше представників держав Бенелюксу (Бельгії, Голандії і Люксембургу), щоб вислухати їхню думку й домагання відносно забезпеки перед можливістю агресії в майбутньому з боку відродженої Німеччини.

Лондон. Совєти вислали протестаційні ноти до США, Великобританії і Франції проти скликування лондонської конференції в справі Німеччини і заявили, що не визнаватимуть ніяких рішень цієї конференції. Скликання конференції без участи СССР вважають вони порушенням умов почдамського договору, згідно з яким Німеччина мусить бути трактована як цілість і то за згодою та порозуміння всіх чотирьох окупаційних великодержав.

Лондон. У Празі відбувається при закритих дверях конференція представників Польщі, Чехословаччини й Югославії в справі їхнього відношення до проблеми Німеччини.

Лондон. У Варшаві закінчився політичний процес проти колишніх співробітників Міколайчика. Двох підсудних засудили на кару смерти, інших на довголітню тюрму.

Нью Йорк. В Будапешті засудили заочно на 8 років тюрми мадярського опозиційного діяча Пеєра, що зумів втекти за кордон. Другий підсудний засуджений теж заочно на 10 років тюрми.

Лондон. В Атенах засудили на кару смерти 10 грецьких комуністів за співпрацю з партизанами.

Нью Йорк. Президент Труман подав амер. Конгресові чвертьрічне звідомлення про допомогу Греції і Туреччині. Президент зажадав нових фондів на дальшу допомогу й з'ясував положення в Греції. Партизанська війна ослабила Грецію економічно. Більша частина амер. позики була зужита на скріплення грецької армії й оборону країни, бо Греція є постійно виставлена на атаки комуністів, що їм допомагають різні держави. Президент обраховує сили грецьких партизан на 20000. Багато з них перебуває в партизанських рядах під примусом і терором, особливо ті, що їх схоплено та примусово змобілізовано. Партизани терроризують сільське населення, що масово тікає до міст, там попадає в нужду й опісля стає податливим елементом для комуністичної пропаганди. Тому грецька армія мусить бути збільшена та розташована залогами по селах, щоб забезпечити села.

Лондон. В Палестині сутички між арабами й жидами не зменшуються. В одному з останніх днів було вбито коло 30 жидів, а арештовано 150. Згинуло в тому ж часі коло 60 арабів. Жидівська військова організація Гагана висадила в повітря 2 великі мости між Палестиною й Ліваном та Трансйорданією, щоб перешкодити нападам арабських відділів з закордону.

Нью Йорк. Наступне засідання пленуму ОН відбудеться в Парижі цеї осени.

Нью Йорк. Австрія погодилася сплатити СССР 150 мільйонів дол. за німецьке майно на території Австрії під умовою, що СССР звільнить всі зайняті з того титулу фабрики й підприємства в Австрії. СССР примагається 200 мільйонів і фіксних концесій на майбутнє, як експлуатації австр. нафти тощо.

Нью Йорк. Ген. Айзенговер залишає свій пост шефа штабу ам. армії й переходить на становище ректора університету в Колумбії. При відході зі свого становища подав він остатній звіт, в якому виложив свої погляди на військове положення США. Він одобрює плян Маршала й доктрину през. Трумана, бо вважає, що краще випобігати можливостям війни в майбутньому, як навіть таку війну виграти. Але США мусили бути приготовані на всякі можливості й перевести оборонні заходи вже тепер, бо майбутня війна, коли б вона вибухла, була б змаганням як найскорше винищити противника при допомозі зброї для масового нищення. Велику ролю при цьому відогравтиме летунство. Також Америка мусить мати сильну й добре вишколену армію. Вже на перший день мобілізації Америка мусить бути здібна виставити щонайменше 300000 армію. Фабрики повинні бути готові до негайної переміни на фабрики военного промислу, а найважніше є творення не так матеріяльних, як могутніх духових резервів.

Лондон. 18.2.48. Вибори в Італії відбудуться 18. квітня ц.р. Італійська поліція буде побільшена до 150000 чоловік і виві нувана у 200 панцирних авт. Зараз поліція веде розшуки за нелегальними комуністичними складами зброї.

Нью Йорк. Сенатська комісія США ухвалила проєкт допомоги Европі на 1 рік в сумі 6 мілярдів дол. Тепер цей проєкт піде під обради пленуму Сенату.

Лондон. Премієр Еттлі назвав комунізм царизмом навиворіт. Британський нарід не хоче мати з комунізмом нічого спільного.

Лондон. Черчіль гостро скритикував економічну політику уряду та заявив, що соціялісти самі не впораються з европейськими проблемами, але потрібна коаліція всіх демократичних партій для успішної відбудови.

Нью Йорк. През. Труман доручив окремій комісії прозірити причини останнього спаду цін.

Лондон. Де Валера, після 16 років перестав бути премієром Ірляндії. Його заступником є Де Костельо, провідник опозиції, що перемогла в останніх виборах.

===================================

Редакує: Колегія.
Видавець: Волинник С. Ціна: 0,50.
[illegible] Казарне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Нео Бюллетін.

Рік II. Байройт, дня 29. лютого 1948 р. Ч.8.(21)

Засідання Таборової Ради.

24.II.1948.р. в таборовій світлиці відбулося чергове засідання Таборової Ради за участю Контрольної Комісії, членів Таборової Управи, референтів і завідуючих відділами.

На данному порядку стояв звіт Контрольної Комісії.

Діяльність Контрольної Комісії виявилась в переведенні контролі технічного відділу, штатів таборових працівників, кухонь, суспільної опіки, каси реальної школи, якости продуктів, а також в обговоренні на засіданнях різних справ і винесення відповідних завваг і пропозицій.

По звіті голови Контрольної Комісії п.ДР.Білика розпочалась широка дискусія, в якій брали участь не лише члени Ради, а й запрошені представники організацій. В залі було чимало таборян які уважно прислухались до дискусії. Завідуючий технічним відділом п.Інж.Осадца виявив, що затримка у виконанні робіт гальмується плинністю кваліфікованих робітників (виїзд на працю до інших країв), а інколи на перешкоді стоїть брак потрібних матеріялів.

Харчовий референт п.Кулик заінтерпельований в справі недоброякісного випіку хліба, заявив, що дійсно нераз було встановлено недоброякісне випікання і були випадки, що недобрий хліб повертався до пекарні, і ставились певні вимоги перед пекарем п.Барвінським, який виправдувався недоброякісною мукою. Але тут проф.Дудка виступив з запереченням, подаючи той факт, що його дружина та інші жінки з тої самої муки випікають добрий хліб. Цікаво що п.Барвінський, запрошений Таборовою Радою, не з'явився на засідання. Були пропозиції передати випік іншим пекарям. Висловлене бажання випікати для дітей 100 гр булочки.

П.Янда недоброякість м'яса пояснив загальною скрутою в німецькому господарстві, і сказав, що незабаром за браком м'яса будуть видаватись м'ясні консерви. Він вживав можливих заходів на поліпшення цієї справи і нераз м'ясо було замінене на краще. Так само інші недоброякісні продукти (напр.вівсяна мука) поверталось і обмінювались. Щодо ковбаси, в якій дуже великий процент води, запропоновано поставити перед виробниками певні вимоги.

Чимало говорилось про кухні і прийшли до думки, що з огляду на зменшення харчівників, можна скоротити одну кухню для дорослих, а також дитячу.

Голова Т.Р.п.мег.Луцький порушив перед представником суспільної опіки такі важливі питання:

1. Що зроблено в справі правового оформлення нешлюбних дітей.
2. Яку допомогу подається особам, що перебувають в шпиталі і у в'язниці.

П.Миськів відповів, що створено Опікунчу Раду, яка матиме своїм завданням перевести справу оформлення нешлюбних дітей чере німецький суд.

Суспільна Опіка виявила хворих у шпиталях і дає їм допомогу. П. мед. Луцький пропонує організувати систематичну як матеріяльну, так і моральну допомогу людям, що перебувають у шпиталях і п'[illegible], втягнувши в ту роботу СУС, парохів, організацію жінок і культурно-освітні організації.

На інформацію команданта поліції п. майор. Олійника про діяльність поліції, вирішено переглянути склад поліції, посилити вартову службу, закликати громадянство на допомогу в боротьбі з крадіжками.

На таких широких нарадах діяльність таборових організацій і всього таборового апарату стає перед очима ширшого громадянства, яке допоможе виявити й усунути хиби й недоліки і поліпшити загальну справу. Бажано щоб взагалі, час від часу перед Радою звітували референти, голови товариств, директори шкіл і т.д.

Буркун.

Праця УМСА – ІМКА.

Новозаведена УМСА в таборі Відділ для українців не спочиває на лаврах, але починає розгортати працю в тій ділянці, де вона заподіяна.

УМСА разом зі Суспільною Опікою скликали були на день 20 ц.м. до театральної залі в 15 курені велику нараду представників таборових товариств, організацій, курсів, варштатів, начальників відділів, всіх курінних в справі впровадження в нашому таборі масової руханки всіх мешканців, а зокрема старшого громадянства, що дуже часто з огляду на таборові обставини не вживає майже ніколи [illegible] руху; так дуже потрібного для здоров'я та доброї форми людського тіла.

Наради відкрив голова Відділу УМСА вітаючи приявного на залі польового секретаря УМСА при нашому ІРО п. Нетліва, зазнайомлюючи приявних про мету сходин.

Після відкриття прохав голосу п. Нетлів, що в дотепних словах представив зібраним [illegible], мету та важливість руханки особам, що не працюють фізично. З огляду на те, що майже все життя кожного мешканця обмежується рухом тільки в межах таборових касарень є велика потреба ввести загальну руханку, зокрема для старшого громадянства табору.

Особливо потрібне це для того щоб при всяких еміграційних комісіях могти викликати гарною будовою тіла, легкими рухами, правильними віддихами, рівномірними ударами серця і тому подібне.

Виявилося багато випадків при комісіях, які набірають ДП осіб на виїзд на працю, що саме невміння виконувати певні рухи тіла при різних способах праці викликають скорий віддих "биття серця", очевидно через непривичаєння людського організму до фізичного руху. Це потягнуло за собою в наслідках відкинення такого "змученого" ДП з поміж кандидатів на виїзд, як непридатного.

А до того щоб людина завсігди була "у формі", треба дуже мало, а саме: трохи доброї волі та 15-20 хвилин часу кожного ранку перед звичайними зайняттями.

Після реферату п. Нетліва розгорнулася дуже широка та жива дискусія на тему руханки та її потреби. Слово забірало так багато приявних, що наради, заплановані на одну годину, тягнулися близько трьох годин. Зацікавлення теорією в цьому питанні було дуже велике. Дискусія передусім ішла в напрямі важливости порушеного питання, способу та часу його розв'язки.

На основі запропонованого пляну головою Відділу нашої УМСА та у висліді дискусії зібраних, вирішено впровадити по всіх наших урядах, курсах, варштатах, відділах, по можливості по курінях коротку ранню руханку перед звичайними щоденними зайняттями. Керувати такою руханкою, що повинна тривати не довше 15 хвилин, мусить кожний начальник канцелярії, курсу, варштату і т.п.

Щоб в переведенні цього діла дати допомогу від широкого загалу Управі місцевої УМСА та Суспільній Опіці, на внесення п. дир. Бохметюка вибрано п'ятичленний Комітет, в склад якого ввійшли п. Піхановська Л., п. Тикосів А.

п.Захарлосевич [illegible], п.Миськів Д. та п.Закис [illegible].

Управа УМС, референтура Суспільної Опіки та вибраний Комітет повинен в найближчих днях опрацювати загальний плян руханки, подати його до відома широкого загалу й почати працю.

Заки праця буде розпочата всі присутні на нарадах повинні і словами та вже добрим прикладом підготовити відповідний грунт серед мешканців для цеї масової руханки.

По вичерпанні всіх питань нарада була закрита, а всі присутні з сильною постановою хоч в пізнішому віці розпочали ранню руханку та задоволені й усміхнені з доброї ініціятиви розходились до дому.

Пр-ний.

Закінчення різьбарського курсу.

І знову нові випускники. І знову нові люди з новими званнями, новими знаннями. В місяці лютому це вже закінчення іспитами третього курсу. Після курсів городничо-садівничого і молочарського, 21 лютого ц.р. закінчився різьбарський курс.

Курс цей, як і всі інші, відбувався під протекторатом УТГІ - Делеґатура в Байройті, на чолі якої стоїть п.Інж. Ратич.

Курс розпочався 29. вересня 1947.р. і закінчився 21. лютого 1948.р. Тривав отже п'ять місяців.

Вписаних на курс кандидатів було 61 особа, а в часі тривання курсу вибуло з різних причин (виїзд на працю, зміна місця, перебування) 24 особи, закінчило курс 37 осіб, в тому 4 екстерністи, що мають скласти ще певні доповнення.

На курсі відбуто 248 лекцій з теоретичних знань, 107 рисування та 110 лекцій практичних занять. Для полагоджування всіх адміністративних справ курсу була вибрана управа.

Велику допомогу мав курс від п.Дідушака, що постачав його знаряддям власного виробу, чим спричинився [illegible] до [illegible]

курсу, бо [illegible] [illegible] курсантам [illegible] [illegible] та витрати часу. Матеріялом для виробовування експонатів постачав курс частинно столярський відділ Ремісничо-промислової школи.

Керівником курсу був п.Петрівський В. що в працю цього курсу можна без ніякої пересади сказати, вклав всю свою душу. Не будемо тут говорити про велике знання п. Петрівського, неперерічний мистецький хист, велику здібність та знання свого фаху, але з притиском та великим признанням хочемо ствердити величезну жертвенність та посвяту для цього курсу. Це ж 5 місяців безплатної, безпретенсійної праці для тих що цього фаху хотіли навчитись.

В праці п.Петрівського ми не бачили звичайного собі сповнювання обов'язків, от так собі, щоб позбутися. Він хотів, щоб кожний його учень не стратив часу, але таки вийшов з цього якусь користь. Пан Петрівський це ентузіяст народнього мистецтва, який з цілою душею дбав про те, щоб наша народня штука не занепадала, а розвивалася всюди там, де живуть українці.

І можна сміло твердити, що п.Петрівський осягнув поставлену собі мету блискуче. Всі кандидати, що дня 26.ц.м. стали до іспиту відбули його з вадовільним поступом. А зрештою влаштована виставка повністю це потверджує.

В склад Іспитової Комісії входили: п.Інж.Дубрівний як предсідник та п.проф.Липецький і п.Петрівський, керівник курсу як члени.

Курс закінчився виставкою експонатів, що їх виконали курсанти. Виставка тривала від 21 до 24.ц.м.

Всіх експонатів було коло 200 штук.

Відкриття виставки, на яку були запрошені представники УНО, представництво нашого зорганізованого громадського життя та широке громадянство відбулося в суботу 21 ц.м.

Голова Делеґатури УТГІ п. Інж. Ратич привітав [illegible]

гостей, а зокрема і в першу чергу представників ІРО в особах п. дир. Лівшка, п. Андерсена, п. Ліндер та п. Коротила, представників нашого зорганізованого життя та всіх прихильних. В своєму слові подав зібраним п. голова цікаву коротеньку історійку закінченого курсу. Після цього п. дир. Лівак, подякувавши за привітання, висловив свій подив та признання для українського народнього мистецтва, підкресливши його красу, високу культуру. Після подяки Делегатурі УЦПІ на руки п. Інсп. Ратича головові Таборової Ради, прибувші приступили з великим заінтересованням оглядати виставку.

Відвідало виставку близько тисячи осіб. Деякі враження з виставки, а між іншим п. дир. Лівак, п. Андерсен та п. Ліндер, вписували до книги відвідувачів. Було теж багато замовлень на виставлені предмети.

Про мистецьку вартість виставлених праць на іншому місці.

С.В.

Виставка робіт курсантів.

Гурток Аматорів народнього мистецтва, а саме орнаментальної різьби на дереві, приготовив милу несподіванку, влаштовуючи виставку робіт учнів кількамісячного курсу орнаментальної різьби на дереві.

Об'єктивний відвідувач мусить підкреслити такі три моменти: 1. Різнородність виставлених експонатів, 2. Різнородність орнаментальних мотивів, не подибуваних у деяких працях відчуття, а також вмілої транспозиції народніх мотивів з вишивок і килимів, гуцульських кожухів і т.п., на дерево, і 3. Порівняно задовільне (коли взяти короткий час навчання і примітивні засоби) опанування самої техніки різьби в дереві.

Організаторам курсу треба признати, що добилися повного успіху і треба побажати їм надалі успіху в їхній дальшій праці [illegible]

На маргінесі цієї скромної імпрези треба підкреслити одначе одне сумне явище, а саме, що, як нас інформували, ця гарна й корисна вітка народнього мистецтва не заінтересувала нашої молоді. Учасниками курсу були, на жаль, майже самі старші громадяни, як прочім і на других курсах.

Інж. А. Осадца.

Еміграційні справи.

В п'ятницю 20. ц.м. відбувся мітінг французької вербувальної комісії, на якому представник цеї місії заохочував зібраних до виїзду на працю до Франції. Згідно з його інформаціями на працю можуть їхати особи у віці до 45 років і разом з родинами. Працю можуть одержати в копальнях вугілля та в сільському господарстві. Можуть їхати теж жінки до домашньої прислуги і це не лиш самітні, але й з двома дітьми.

Крім цих категорій фізичних робітників можуть виїхати теж інженери-фахівці різних спеціяльностей; відношення спеціялістів до фізичних робітників виносить 10:100.

Кріпшало запотребовання на виїзд до Канади до овечих фарм. На велике запотребовання зголосилося в нашому таборі вже 127 осіб з родинами, тобто разом коло 400 осіб.

Набір до Англії триває дальше. Як довідуємося з листів тих, що виїхали давніше, з праці є всі задоволені. Самітні подружжя, що на початку дістали були працю в різних місцях, вже всі майже працюють разом. Під цим оглядом уряди праці йдуть розділеним подружжям радо на руку.

Пам'яті Ольги Басараб.

Заходами СУЖ в неділю 22. ц.м. в обидвох українських церквах було відправлено за спокій душі

сл.п.Ольги Басараб після недільних богослужень, панахиди.

Вечером в театральній залі 15 кур. п.Донцова прочитала докладну дуже цікаву доповідь про трудолюбиве життя та геройську смерть в боротьбі за Батьківщину Великої Патріотки.

Із школи життя.

Коли душа втомлена.

– О, Лікарю душ, моя душа втомлена любити й страждати...

– І все ж, треба любити безмежно. І треба вміти страждати понад сили. Тільки так може душа залишитися вічно живою...

– Але ж моя душа вкрита ранами...

– Рани душі – це віконця, через які видно блакить неба. Тільки завдяки ним, може душа рости й підноситися.

– Хай і так, але ж радіють життю ті, що живуть ...

– Треба докласти всього, щоб загріти бодай ті, що близько проходять. Тільки так зможе душа знову заживати.

– О, Лікарю душ, мені здається, що іноді я вже в житті ні нащо не надіюся....

– Треба мати надію, багато надій, завжди жити з надією. Тільки з надією може душа співати.

– Хай і так, о, Лікарю душ, але ж моя душа хвора...

– Життя – це дарунок, який треба щодня любов'ю поновлювати. Тільки так душа зможе дати світло й здоров'я всьому оточенню.

Н.К.ч:29. Ніно Сальванескі.

Нудьга й самітність.

Одного дня знайшовши свого приятеля, що на самоті споглядав море, король Альберт І. бельгійський сказав йому:

– Як бачу, ви розважаєтесь. На самоті ніколи людина не занудиться. Є правда люди, що нудьгують і на самоті, але то поверхові люди, що не вміють думати, вони на самоті зустрічаються з самими собою, і від того їм самим робиться нудно. Для людей же, що вміють думати, нудьга може прийти тільки від інших, ніколи на самоті з самим собою...

Пізнай самого себе.

Козел бороду запустив,
Таку собі дурну, цапину,
І ходить, наче дива вдив,
Пишаючись без упину.

Аж бачить – кінь лежить в траві,
Читає книжку і сміється,
Зиркнув козел зза голови
Конячої, такий як видається...

Хвилину, мабуть, реготав,
А потім у коня питає:
– Скажи, земляче, що ота
Карикатура зображає?

Бо трохи я не розберу...
Якась така смішна потвора,
Що й з бородою... Ой умру.–
І знов зареготав, як хворий.

Кінь глянув скоса, помовчав,
І відповів:– Оце новина.
Навже мати досі не впізнав?
Це ж – фотографія козлина.

Н.К. ч:29. І.Б.

Повідомлення.

Припинення науки в Нар.Школі.

З огляду на те, що наступило сильне обниження температури й немає можливости опалити достатньо шкільні кімнати, Дирекція Нар.Школи рішила перервати шкільні зайняття до 1.березня 1948.

Вечір Балету.

Від керівника Балетної школи пані Гааг довідуємося, що незабаром школа ця дасть два публічні виступи на сцені нашої театральної залі.

Балетний виступ пройде два рази: тобто 6 і 7.березня 1948.р.

На програму виступу, що триватиме біля двох годин, складеться 20 різноманітних танцювальних точок.

Спростування.

В 3. числі "Новин" за 25. січня ц.р. в дописі про "[illegible]" з СУМ-і, закрався прикрий недогляд, де зазначено, що представником на цьому вечорі від пласту був п. Зубальський, а в дійсности був п. Інж. Дружкевич.

В 4. ч. 3.1. лютого ц.р. в дописі "Просфора Усусусів" віршик "Гандзі" продеклямував не Ігор Нодільський, а Ігор Петрушик, що редакція на цьому місці спростовує.

Відомості за ББС Льондон і Войс оф Америка.

Лондон 24.II.48. В Палестині положення стає чим день загрозливіше. В жидівській ділянці Єрусалиму висаджене в повітря 5-поверховий будинок. Є багато вбитих і ранених. Експльозія спричинила пожежу, яка утруднювала ратункову акцію. Вважають, що цей вибух є ділом арабських терористів. Перед вибухом завважили перед будинком авто, в якому було кілька людей в однострояж британської поліції. Через те, жиди підозрівають, що це британці виконали цей замах. З цього приводу в Єрусалимі відбулися великі жидівські антибритійські демонстрації й заворушення, в часі яких вбито 11 британських вояків і поліцистів.

Британські військові відділи, що були вислані на ратунок після вибуху в Єрусалимі, були відкликані назад до казарн з огляду на ворожу поставу жидів.

Лондон. Двох британських летунів замордували жиди в шпиталі. Повідомляють про дальші нові вибухи бомб і мін та нові сутички між арабами й жидами.

Лондон. Америка заявила, що вона готова порозумітися з другими державами в справі створення міжнародньої збройної сили для Палестини.

Великобританія заявили, що не візьме участи в ніякій акції в справі поділу Палестини, аж раніше не буде осягнено згоди на це між жидами й арабами.

Лондон. Урядові британські круги з обуренням відкидають жидівські обвинувачення, немовби британська поліція була замішана в останньому вибуху в Єрусалимі та рівночасно домагається доказів від жидівських організацій.

Лондон. Араби зараз заперечують, немовби ця експльозія була ділом арабських терористів.

Лондон. В Лондоні закінчився з'їзд британської Комуністичної партії, в якому взяло участь коло 1000 делегатів. З'їзд вислав привіт Сталінові.

Лондон. Заступники Ради міністрів не дійшли до порозуміння в справі італійських кольоній. Також відкладено засідання заступників міністрів у справі мирового договору з Австрією, бо советський делегат відмовився подати становище в тій справі СССР, чого домагалися делегати Великобританії, США і Франції.

Лондон. Рада Безпеки розглядає справу Індонезії.

Лондон. Контрольна Рада Аліянтів в Берліні вирішила розпочати друкування нових німецьких грошей в колишній друкарні Райху, хоч що не дійшло до порозуміння в справі переведення реформи німецької валюти.

Лондон. В Лондоні відбувається конференція представників Великобританії, США і Франції в справі Зах. Німеччини. Засідання відбувається при закритих дверях. Всі три держави відкинули протест Советів проти відбування цієї конференції без участи СССР. Конференція вирішила запросити держави Бенелюксу до участи. Франція домагалася включення її до пляну відбудови Зах. Европи, а заявилася за з'єднанням Німеччини на демократичних основах, бо організування окремої Зах. Німеччини підважує політичну рівновагу Европи і решту світу, і політика Зах. держав змагає до відновлення німецького воєнного потенціялу.

Редагує: Колегія.
Видавець: Бол[illegible] С. Ціна 0,50
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетень – Камп Ньюс Бюлетін.

Рік II. Байройт, [illegible] березня 48. Ч.9.(22).

Праця Шевченківського Комітету.

За ініціятивою Президії Т.Р. відбулося 2.ц.м. чергове засідання Шевченківського Комітету, на якому було здано звіт з дотеперішньої підготовки до шевченківського концерту.

Заходами п.проф. Ліноцького та дир. Гарнецького виєднано для концерту залю Фессгільгаузу.

П.Др.Кушнір Богдан звітував про підготову хору й висловив своє задоволення з відвідування членів хору проб. Рівночасно подав до відома, що не всі громадяни запрошені Комітетом та Президією Т.Р. взяли участь в хорі. Вирішено ще раз виготовити листу з громадян, що мають добрий голос та запросити їх взяти участь в святкуванні шевченківських роковин.

З прикрістю приходиться ствердити, що є таборяни, які з легкодушністю ставляться до почину Шевченківського Комітету та навіть не хотять присвятити дрібку часу для цього, щоб це більше причинилося до вшанування пам'яти нашого Пророка. Та все ж таки члени Комітету висловили свою віру в те, що решта запрошених громадян візьме участь в хорі, чим задокументує свою гарячу пошану пам'яті Шевченка.

Пан директор підкреслював, що з огляду на те, що орхестра, в супроводі якої співатиме хор, складається з 45 осіб, конечним є числове сильніше збільшення а тим самим і головно зміцнення хору.

Старанням Комітету для цього, щоб концерт випав як найкраще, запрошено до участи в ньому видатних наших громадян пп. професорів Др. Мірчука та Др. Кисілевського для виголошення вступного слова та рецитації. Крім цього на концерті виступлять знані наші оперні співаки Русняк та Матіюк.

Концерт запланований на 27. березня ц.р.

З нагоди приїзду на шевченківський концерт і Русняк і Матіюк виступлять зі своїми власними концертами в днях 25 і 26 березня в залі евангелицької громади (Гемайндегаус).

На внесення голови Т.Р. вибрано з поміж членів почесного Комітету діловий Комітет в складі 7 осіб з п.проф. Ліноцьким на чолі.

На цьому засідання було закрито.

З денного наказу ч.715.

У цьому наказі пан посадник табору закликає таборових мешканців до втримування взірцевого порядку та чистоти в таборі. Зокрема це відноситься до викидування сміття на смітники, а не до каналів, що спричинює забиття каналів та позбавлення таборян можливости користатися ними з причини недбальства та нехлюйства деяких несумлінних та несолідних одиниць. В останніх двох тижнях в VII і VIII куренях вже двічі були позабивані каналізаційні проводи різними відпадками. Керівництво табору з свого боку має великі неприєм-

ности з боку заряду міста, що загрозив видати більше робітників для прочищення забитих каналів.

В звязку з цим пригадується всім мешканцям табору, щоб більше приділяти уваги до чистоти та порядку в таборі.

Хто порушуватиме це зарядження буде невідклично виселений з курортів, а заткнений канал чиститимуть мешканці відповідного поверху.

Опалюване дерево.

З огляду на великий брак матеріального дерева, що є потрібне на всякого роду направки в таборі, — забороняю уживати для опалення цілий дерево промірі понад 25 цм.

Технічний відділ позначить таке дерево і фактичний обов'язковий мешканцям дорогою від ніякою умовою не видати.

Посадник табору.

Заява.

В ч.ч. "Юнити" з 29 лютого ц.р. в допиcі про засідання Таборової Ради було речення: "Дякуємо, що п. Барвінський запрошений Таборовою Радою, не з'явився на засідання.

У зв'язку з повищим отримали ми від п. Барвінського листа, в якому він заявляє, що на засідання Таборової Ради в дні 24. лютого ц.р. не міг він прибути з тої простої причини, що про запрошення його на це засідання він нічого не знав, бо про те ніхто його не повідомив.

Академія в честь Лесі Українки.

Наше зорганізоване жіноцтво часто робить нам милі несподіванки. Тихо, без зайвого розголосу та крику підготовила якусь імпрезу, про яку майже ніхто з мешканців табору, поза жіноцтвом, нічого не знав, аж зараз в нагоди повної якоїсь річниці, чи свята жіночі опевіщення оголошують імпрезу, що її дає Жіноче об'єднання. Колись бувало інакше згладно щонаки.

До [illegible] гарних імпрез належить академія в честь Лесі Українки, влаштована [illegible] та виключно силами Ж. О.

На програму свята складались чотири [illegible], що їх виконав мішаний хор [illegible] під керуванням п. Огродник А. [illegible] дві деклямації виконали [illegible] Бал[illegible] [illegible]двор Л. та Ковальова [illegible] кою Л., та три [illegible] [illegible]о, відоміване пн. Гузій, Дорогов[illegible] та Цесевич.

Фортепіяно[illegible] [illegible]ий супровід спочивав в руках [illegible] [illegible]. Подільського. Балотин [illegible] [illegible]потужна з хорводом своїх [illegible]

С [illegible] [illegible] слово шило [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] число бавлочно [illegible] [illegible]

З огляду на [illegible] [illegible] мати участь в ту вечорі. А академія була рота на другий день.

Н. В.

Еміграційні справи.

Еміграційний відділ повідомляє, що дня 8.ц.р. від'їхали транспорти робітників до Бельгії в кількості 24 особи. Рівночасно цим самим транспортом їдуть родини тих робітників, що вже давніше виїхали до Бельгії числячи 28 осіб.

Венецуельська комісія прийняла з нашого табору 34 особи, а невелике число з причин фізичного недомагання відкинула. Всі прийняті на виїзд до Венецуелі мають бути готові до дня 6.ц.м. До Венецуелі приймається головно хліборобів та агрономів.

До Англії 1.ц.м. виїхало 19 осіб, в тому 9 жінок та 10 чоловіків.

До США одна родина в кількости 4 осіб.

Довідуємося, що до 25 березня щідо щідо до США коло 100 осіб.

Дальший набір на працю до Бельгії і Англії триває.

Еміграційні труднації.
З Женевської Конференції П.Ц.Ю.О.

На недавно відбутій конференції П.Ц.Ю.О. в Женеві, в якій

взяло участь 13 делегатів від 13-держав, було між іншим, як перше ствержено, що розв'язка вдімігрування запроторених осіб мало просунулася вперед від останнього засідання. Причини з яких П.Ц.ІРО не могло повністю реалізувати масового переселення ДП є наступні:

Країни, які в першу чергу мали б достатні харчові можливості та можливості праці, не виявляють охоти прийняти більше число ДП. Ця стриманість походить від цього, що в різних країнах ведеться сильна пропаганда проти осіб ДП. Т а к напр. ствердив делегат Бразилії м.ін., що особливо в краях Південної Америки проводять цю пропаганду ліві елементи, зокрема комуністи. Але й німецька преса багато причинюється до такого негативного ставлення поодиноких країн до ДП, бо вона представляє збірців, як майже виключно злочинців та ледарів. Окрему вагу має цей факт, що США все ще дотепер не приймають більше іміґрантів поза т.зв. квотами. Як довго американський Конгрес не розв'яже цеї справи позитивно, не можна в цілому очікувати зміни щодо ситуації. Але в останньому часі можна запримітити деяку зміну на краще хоч би з того згляду, що і професпілки і американський Леґіон Комбатантів висловилися за масову іміграцію ДП. Вкінці треба й це взяти до уваги, що ІРО розпоряджає лиш невеликою більтою, якої в дальшому не вистачить перевести такий план вдімігрування без ... кооперації інших держав.

Наслідком цих труднощів мусить ІРО 70% зі засобів, призначити на еміграцію видавати на утримання ДП. Під теперішню пору на повному утриманні ІРО перебуває 617.601 особа на частинному 364.000.

Теперішні еміграційні можливості представляються так. Франція бажає тимчасово прийняти тільки 50.000 осіб. Бельгія готова прийняти ще дальших 50-60.000 на поселення, при чому вже дотепер включено там в процес праці 1..000 осіб. В Англії знайшло примінення та працю 40.000 осіб, для дальших 20.000 брами Англії стоять відкриті. Австралія готова пустити 30.000 осіб, Канада 60.000. Країни Північної Америки дозволили на еміграцію всього 80.000, з чого саме Аргентина 20.000. Аргентина ... ...ила до розпорядимости ІРО ... 20.000 віз ін бланко.

Ці дані під ніякою умовою не є вистарчальні та їх не можна уважати задовільними. Без сильної співпраці приймаючих країн ІРО не буде можливо поділити всіх запроторенців та втікачів. На репатріяцію не можна покладати багато надій, бо і ті ДП, що живуть в таборах, яким запропоновано репатріяцію, в більшій кількості праці пропозицію відкинули.

В обличчі такої дійсности П.Ц.ІРО на своєму засіданні в Женеві, рішило у закликах звернутися до тих країв, що можуть приймати ДП, просити широко відкрити ворота своїх країн для масового поселення ДП.

Треба ..., яким відгомоном відіб'ється цей відзов.

* * *

Мітінг в справі виїзду до Бельгії.

В четвер, 4.ц.м. відбувся мітинг, на якому представники бельгійського уряду праці ... численно зібраних таборовиків виїжджати до Бельгії на працю до копалень, де умовини праці з кожним днем кращають.

Їхати туди можуть чоловіки у віці до 40 років, а після трьохмісячного побуту можуть забрати свою родину, тобто дружину й діти. Неодружений до членів родини може зачислити батьків та неліткіх сестер і братів.

Контракт підписується на два роки.

Бельгійський представник, великий симпатик ДП., знаючи наше тяжке положення, тими арґументами переконував зібраних, що повинні виїжджати до праці в різні країни, куди лише є можливості.

Він звернув увагу на лихий ... стан наших дітей, а

ми повинні дбати про наше здорове покоління у інтересі нашого народу.

Перед ДП особами остались три можливости: або включитися у німецьке господарство, а німцям самим бракує харчів та праці, або не вернутися додому, а здається охочих, як до тепер виказала практика, багато немає, або эмігрувати. Отже треба заінтересоватися ким вибірати з-поміж тих трьох можливостей найкращий, що відповідає кожному ДП.

Можливости еміграції треба вибірати негайно, бо кожної хвилини може бути за пізно. Кожної хвилини в'їзд може бути закритий.

Спорт.

Наша рухлива секція стук-пук під керівництвом лапкового п. Краса не спочиває на лаврах після двох гор з німцями, але йде періодично, що тижня влаштовує зустрічі з пінгпонгістами німецького спортового товариства ТСФ.

І так в дні 26 лютого ц.р. стрінулися наші пінгпонгісти старкі та виграли тим разом переможно, здобуваючи 4 точки проти двох втрачених. В поодиноких грах та чоловіків 1 2:1 в подвійній грі з вище названою нім. дружиною.

В поодинокій грі пінгпонгістка закінчилася ремісом, в подвійній ми програли у відношенні 0:1.

2 ц.м. зустрілися також наші юніори з юніорами німцями й програли 2:4 в поодинокій грі, зате в подвійній грі зустріч вилала в користь наших юніорів у відношенні 2:1.

28 лютого ц.р. наша дружина стола[?] сі[?] ... вигадила на обласні змагання стук-пук та поміряла свої сили з регенсбурськими січовичками та січовиками.

Регенсбурська "Січ" виявила себе дружиною дуже високої класи й їм припалось змагання ці програти з вислідом 6:3.

Всі три точки здобуті належать жіночій команді, а зокрема пн. Шумським.

В подвійній грі чоловіків також не судилось нам виграти.

Висока програма наших пінгпонгістів, зокрема чоловічої команди в ніякому разі не доказує, що в нас немає добрих змагунів. Змагун Кульчицький М. та Очерон коли б потрапили були володіти народом двох змінних міністр були б напевно повністю реабілітували своїх противників в січових азіє обидвох Пришлаків та молоденького й знаменитого Байдака.

До найкращих зустрічей в поодинокій грі належала зустріч Кульчицький М. Шевчик О. і Б. Кульчицький М і Очеренко А.

З наших жінок Люба Шумська приставсь часто "англійську тактику", що на початку програє битви, зате в кінцевій стадії боротьби "війну" виграє. На нашу думку одначе ця тактика, не завжди добра в спортовій боротьбі, бо часто на кінець можна не стати сили виграти кінцеву "війну".

Все ж як ствердили це нам наші регенсбурські друзі, Люба Шумська буває небезпечною й для найсильніших противників.

Спортовик.

Із шкоди життя.

Радіеть світла.

Хто радий світлу? акт.

Одним із перших Творця, що творив словом, був наказ:

-"Хай буде світло."

І одна з перших умов гарного мешкання має бути його гарне освітлення - вдень через великі вікна, вночі - через великі та численні електричні лямпи.

Американська письменниця Адела Гедеро Сандюн одного дня оповідала:

Минулої ночі я повернулась одна додому. Було пізно. Було дуже темно. Але я натиснула електричного гузика і світло залило мою кімнату. Мимо волі в мене вихопилось з уст:

- Слава Тобі Господи.

Ясно, що, коли б я не натиснула гузик, все довкруги залишилось би далі в темряві.

Маю підставу думати, що світло

що є коло нас, на віддалі простягненої руки чи думки, готове до хвилини злетіти, перемагаючи темряву.

Коли я почуваю себе занадто лінивою чи зарозумілою, занадто сердитою чи нерішучою, щоб зробити ці зусилля й натиснути відповідний гудзик, залишаюсь сидіти в темряві і скаржуся, і обвинувачую інших і весь світ, за винятком самої себе.

Але коли натомість, я перемагаю свою кволість, свій занепад духу, і, повна відданости й побожности натискаю на відповідний гудзик, світло завжди з'являється і освітлює все навкруги....

Скромність героя.

Бельгійський король Альберт I, що [illegible] війну проти Німеччини і [illegible] не хотів приймати за особисту нагороду своєї армії і [illegible] більшої [illegible], був [illegible] скромности. Коли по закінченні війни, він з урочистим [illegible] в Парижі [illegible] звернені на його адресу [illegible] героя, геройський [illegible], і не міг їх відкинути, бо [illegible] відношенням рівночасно і до його війська та до цілого бельгійського народу, відповів:

— Так, так, ми були примушені до геройства.

Одного разу король мусів зробити офіційну візиту у Потсдамі резиденції Вільгельма II. Покінчивши офіційну частину своїх відвідин, він, щоб уникнути зайвих церемоній, пішов пішки до двірця, купив там собі квиток, як звичайний подорожник, і зайняв місце в поїзді, чекаючи від'їзду. Але поїзд щось не хотів рушити. Втративши нарешті терпець, король Альберт висунувся з вікна, щоб довідатися про причину спізнення, і побачив, на своє здивування, що ввесь двірець був прикрашений прапорами, довгий червоний килим був вздовж плятформи, і лави вояків були вишикувані вздовж вагонів.

— Чому цей поїзд не рушає з місця? спитав король залізничника, що [illegible]

— [illegible], коли ми все чекаємо бельгійського короля?

Я – К.ч.22.

Відомості за ББС Льондон і Войс оф Америка.

Льондон. Великобританія, США і Франція проголосили спільну деклярацію, в якій осуджують у гострій формі останні події в Чехословаччині, що довели до комуністичної диктатури. Ці випадки на думку західних великодержав, порушують самі основи демократичних вольностей:

Льондон. Британська партія праці проголосила заяву, яка рівно осуджує та п'ятнує комунізм, як загрозу мира, свободи й демократії, в зв'язку з останніми подіями в Чехословаччині.

Льондон. Комуністичний Комітет безпосередньої акції отримав формальні повноважности від уряду Чехословаччини. Вони переводять основну чистку небажаних протикомуністичних елементів у всіх ділянках адміністрації. Ціле публічне життя опинилося під контролем комуністів. Переведено численні арештування. Буде переведена також основна чистка серед персоналу міністерства закордонних справ в краю і за кордоном. З високих шкіл усувають ректорів та професорів. Прем'єр Готвальд домагається чистки також серед правників і суддів. В чеських школах будуть введені нові підручники навчання.

Льондон. Новий чеський уряд був запрезентований в присутності през. Бенеша, який заявив, що дав свою згоду на новий уряд, щоб не допустити до розколу чеського народу та до домашньої війни.

Льондон. Чеська поліція безвиглядно стріляла до демонструючих студентів і розігнала їх вогнем.

Чесько – німецький кордон замкнений поліцією. Німецька поліція і американські пості затримали [illegible] військові відділи [illegible] в Чехословаччині.

Лондон. Совєтський заступник закордонних справ Зорін залишив Прагу й повернувся до Москви.

Лондон. Колишнього чеського мін. торгівлі Дртіну знайдено важко раненого біля дому його з розбитим черепом. Поліція заявляє, що Дртіну намагався поповнити самогубство.

Лондон. Узброєні відділи чеської поліції відбули маніфестаційну параду в Празі з дефілядою, яку приймив прем'єр Готвальд.

Нью Йорк. Чехословацький амбасадор у Вашінгтоні Славік відмовився визнати новий комуністичний уряд ЧСР і заявив, що буде боротися за визволення чеського народу та звернувся до всіх демократичних сил піддержати цю боротьбу. Також на знак протесту, зрезигнував посол ЧСР в Канаді, Немец.

Лондон. Урядові чеські круги заперечують офіційно поголоски, що президент Бенеш уступив зі свого становища, але подають, що він має повернутися до Праги зі села де перебуває на відпочинку.

Лондон. В Британській Палаті Лордів відбулися розмови над заграничною політикою в зв'язку з останніми подіями в ЧСР. Всі промовці різко осудили комуністичну тактику, порівнюючи їх до колишньої гітлерівської. Лорд Пекінгам заявив, що Великобританія повинна скріпити свою оборону, бо загроза висить над Европою. Чехословацькі події повинні пришвидшити реалізацію пляну відбудови Европи.

Лондон. Уряд США, Великобританії і Франції дальше дискутують над положенням, що витворилося в ЧСР.

Лондон. Чеський Уряд проголосив що парлямент ЧСР збереться 10. березня і прем. Готвальд виголосить експозе Уряду при відкритті парляменту. Чеські вибори назначені на 7. червня ц.р. будуть правдоподібно відкладені на пізніше.

Лондон. Сенатор Ванденберг візвав американського сенатора ухвалити закон про допомогу Европі. Плян Маршала змагає до здержання третьої світової війни.

Лондон. Совєтський уряд зажадав від Фінляндії заключення військового пакту з СССР про спільну оборону на випадок якоїнебудь агресії. Уряд Фінляндії і фінський парлямент радять над тією пропозицією. Остаточне рішення ще не запало. През. Фінляндії передав совєтському послові відручного листа до Сталіна.

Лондон. В Британській палаті Громад відбулась дискусія над військовими справами. Великобританія мусить зберегти і скріпити оборонні свої сили, а особливо летунство. Міністер оборони заявив, що в той час, як британська армія демобілізувалася, СССР вдержує далі велику армію. Міністер вірить, що Великобританія викаже свою силу й рішучість.

Лондон. В Брукселі відбувається конференція держав Бенелюксу з Великобританією і Францією.

Лондон. Палестинська Комісія ОН приїхала до Єрусалиму під охороною панцирних авт. В Єрусалимі вилетів в повітря схід наладований вибуховим матеріялом. Обчисляють, що вже було 5 тисяч узброєних арабів перейшло на територію Палестини з арабських країв.

Лондон. Самохід британського ген. наїхав на електричну міну. Ген. не було на той час в авті.

Лондон. Комуністична партія Америки буде піддержувати кандидатуру Воллеса на президента.

Лондон. Грецька урядова армія приступила до офензиви і відбила одне місто, що було захоплене партизанами.

Лондон. В Атенах арештовано кількасот комуністів і 60 моряків, що підготовляли захоплення грецької фльоти партизанами.

Нью Йорк. Ген. Маршал заявив, що Греції і Туреччині загрожує велика небезпека і зажадав від Конгресу допомоги зброєю на 275 мільйонів дол. для тих країн. Грецький парлямент відклав свою сесію до 10 травня ц.р. передавши на той час повновласти урядові.

Редагує: Колегія.
Видавець: Воляник С. Ціна 0,50.
Адреса: Байройт, Леопольд Казерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетень — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік II. Байройт, 14. березня 1948. Ч.10.(28).

Мітинг в ІРО.

В четвер, 11.3.ц.р. відбувся в ІРО, під керівництвом п.дир. Ліояка мітинг, в справі зорганізування мистецької виставки праць та виробів ДП нашої ареа. Виставка повинна відбутися в місяці травні ц.р. в Байройті в будинку нім.музею.

Про докладний звіт з мітингу та план підготовної праці до цеї виставки в наступному числі.

З денного наказу ч.718-719.

З причини недуги, що панує серед дітей, закрито балетну школу на необмежений час.

За недбале виконування дижурів та непорядок перенесено родину І. з 8 куреня до 5. В майбутньому за подібні проступки буде покараний кожний, хто їх поповнить.

Реферат Праці повідомляє таборовиків, що їх прізвища починаються на букви А,Б,Ц,Д,Е,Ф, і переходили перед комісією ПЦ ІРО реєстрацію своїх звань, щоб зголосилися в днях 10,11 і 12.III ц.р. в урядових год. до референта праці по відбір своїх цертифікатів з ІРО.

З наказу ч.720.

Харчевий реферат повідомляє, що видача харчів впродовж тижня відбуватиметься згідно родинних чисел, а саме:

у понеділок	чч.	1 - 999
у вівторок		1001 - 1999
у середу		2001 - 2999
у четвер		3001 - 3999
у п'ятницю		4001 - 4999

Згідно з зарядженням ІРО невибрані харчі в біжучому тижні в наступному тижні видаватись не будуть.

В суботу харчевий магазин видає тільки хліб і м'ясо. Виїмок буває тільки підчас видачі ярини, про що повідомляють кожноразово денні накази.

Тому, що харчові картки видається тільки на два тижні, рекламацій по причині загублення харчевих карток не будемо узгляднювати. У власному інтересі кожний мешканець табору сам повинен дбати про охорону своїх карток.

———

Шевченківські дні.

В середу 10.III. ц.р. проф. О. Рожновський виголосив доповідь на тему: "Національно-державна ідея в творчості Шевченка". В доповіді цілим рядом цитат з поем Шевченка показано тугу великого патріота за славним минулим українського державного життя та нестримне бажання жити знову в українській вільній державі.

Цею доповіддю, за повідомленням культ.освітнього референта п.проф. М.Остап'яка розпочались в нашому таборі Шевченківські Дні, що продовжуватимуться доповідями та імпрезами в місяці березні і закінчаться великим концертом в залі Вагнерівського Оперного Театру.

В цей спосіб громадянство нашого табору кладе глибоку пошану перед великим нашим Пророком, що залишив нам заповіт:

"Поховайте та вставайте
Кайдани порвіте,
І вражою злою кров'ю
Волю окропіте."

Спорт.

Цього тижня в понеділок 8.ц.м. знову відбулася зустріч з німцями, але тим разом помірялись між собою наші жінки. По боці німкинь виступили чотири найкращі змагунки нім.спортового т-ва ТСФ та чотири дніпровички, а саме пп.Завадівською, Заяць Зиновією, Луців - Шумською Іреною та Луців - Шумською Любцею на чолі, що й зорганізувала цю зустріч.

Наші змагунки вже дещо підвищили свій рівень гри, але все ж ще не вспіли впоратись з кращими німкенями, що виграли ці змагання у відношенні 9:4.

Ланка копаного м'яча, що її очолює п.Котельницький, сказала собі, що й їй пора виступити. Тому ланковий запросив на мин.неділю нім.дружину Саає на відплатні змагання. Але в останній хвилині нім.дружина відмовилась приїхати й треба було майже в останній хвилині зорганізувати внутрішні змагання між Ідружиною "Дніпра" та резервою, тим більше, що весняна погода сприяла.

Цілий перебіг гри треба оказати не стояв на відповідному рівні, бо замість заграти так би мовити стилево, використовуючи цю гру, як тренінг, не ганяючись за тим, щоб дати як найбільше голів, але випробувати свої технічні вмілости, щоб їх опісля пристосувати до противника в змаганнях за мистецтво, дружина здається грала на голі.

Та це очевидно не великий прогріх, бо це перший весняний матч і треба ж було виладувати всю свою енергію, зимою натромаджену, виладувати в ворота слабшого противника.

Спортовик.

З життя табору.

Вечір Балету.

Балетна Школа під керівництвом п.Гааг вже втретє дає таборовому громадянству нагоду провести з насолодою сірі таборові вечорі.

Останньо, в суботу 6.III.ц.р. відбувся Вечір Балету наших наймених адептів цеї школи, чарівних маленьких балерин та танцюристів.

Вечір той з ентузіязмом вітали таборяни, батьки дітей і особливо молодь.

Захоплювалися всі без винятку, бо бачили, що школа дає своїм учням певні користі, навчаючи їх розуміти правильно ритміку, вчить легких рухів тіла, правильної постави, відваги іт.п.

Суботнішний виступ дав нам перегляд успішної праці балетної школи.

Усі виступи були підготовані солідно та вмілою рукою керівника пані Гааг.

До найкращих точок належали "Мрії Квітів", в яких сольову партію відтанцювала немов правдива прімабаларіна п.Дідів. З черги танець "Полька двох маленьких танцюристок, Варницької і Лілі Гладиш викликав бурю оплесків.

Угорський танець Нр.5, що його відтанцювали Острішко, Богдан і Кравченко, пригадав нам красу мадярських танків.

Дальше подобався "Голубий Дунай" сольо - Лори Гааг, "Танок Матросів" у виконанні 8 учнів, матроська полька, в якій вирізнялись крім дівчаток Юрій Кравченко та Ігор Сімінський, козачок, виконаний більшою кількістю учнів, а між ними вирізнялись О.Назар, Кравченко, Варницький та другі.

Такі танки, як "Танок з лялькою" у виконанні Н.Желехівської, Кравченко і Богдан, "Танець ляльок" - Варницька і Н.Желехівська, а зокрема фокстрот у виконанні Іванової, Кравченко, Саворської і Павлюк, що мусів бути повторений, пройшли з найбільшим успіхом.

Пр-ний.

Еміграційні справи.

Мітинг.

В понеділок 8.III. відбувся у театральній залі XУ куреня мітинг, що його влаштував представник англійського Міністерства Праці в справі виїзду на роботу до Англії.

Представник підкреслив, що запис на працю йде не дуже то великим темпом, а є прецінь ще багато людей, що могли б виїхати на працю, де умови з дня на день кращають, де можна на всякий випадок краще жити, як тут в таборах в Німеччині.

До Англії можуть їхати самітні мужчини до 54 року життя і самітні жінки до 48 року життя.

Після інформацій вербувального представника багато з-поміж зібраних ставило запити, на які одержували вичерпні відповіді.

Багато з цих, що виїхало до Англії на працю в своїх листах до рідних та знайомих пишуть про своє задоволення з цього, що приїхали до Англії.

Пр-ний.

У С М І Х Н И С Ь.

Майже жахливе.

Одним словом говорити нема про що.

Давніше то воно якось було, а тепер,—

— Господи поможи,—нещастя. Слава Богу від якогось часу перестали приїздити хори з концертами і табор відітхнув, від "сусідов", (особливо мужчини), які їм жити не давали, але, але в останньому часі знову нове нещастя — кіна.

Був я на однім фільмі в нашій таборовій залі. Тісно як в таборі, До того якась пані сіла мені на коліна та закрила рівночасно цілий екран, з другої сторони малий хлопчина драпається на мене як на Говерлю, "бо нічьо не бачу".

По довгих дипломатичних заходах вдалось мені в грубенькою панею нав'язати дипломатичні взаємини так, що вона розділила вагу свого корпуса на дві частини, тобто на мене і мого сусіда, який під тягарем занімів і перестав пояснювати події, які відбувалися на екрані, панночці, яка, зрештою стільки розуміла, що й її балакучий сусід який перед вчора записався на короткий курс англійської мови і був заавансований, А за цей час котилися на екрані жахливі події. Що хвилина — дві хтось когось за щось підрізуван, стріляв, душив — жінок, дітей, одним словом хто попався. За що? — Мені було байдуже — мабуть так має вигинути цей проклятий світ.

Хлопчик переді мною числить: сість... сім... дванадцять... п'ятнадцять...

Бачу, що скоро буде кінець, бо за яких 5 хвилин ніхто з живих не остане...Але починаю приготовлятись, щоб скорше вийти і не наразити своїх черевиків на примусовий натиск моїх сусідів. Ціле щастя.

Хоч три особи остало при життю.

Зо-Бо.

Кажуть...

що в таборі вже нема злодіїв, бо в людей вже нема що красти (Добре ховають).

що в найближчому часі — XIУ курінь гратиме стую-пук в поліцією.

Оголошення.

Шукаю злодія, який потрафив би вкрасти моїй тещі мої приділові папіроси, зібрані від 1946 року. Винагорода 80% папіросів.

Увага поліція.

Не шукайте злодіїв по дорові та на таборовім майдані — бо тепер ще зимно і вони правдоподібно сидять по хатах або десь на "роботі".

Оголошення.

Загальні Збори кооп."Праця".

Надзірна Рада повідомляє, що в суботу, дня 13.п.м. о год.15-ій відбудуться в таборовій світлиці Заг.Збори кооп."Праця" з наступним порядком дня: 1.Відкриття Зборів і вибір Президії.2.Відчитання протоколу з останніх Заг.Зборів.3.Звіт Надз.Ради та

Управи з діяльности кооп.та відчитання біляносу.4.Звіт Контрольної Комісії з внесенням уділити абсолюторії Управі і Надз.Раді.5.Затвердження біляносу і уділення абсолюторії Управі і Надз.Раді.6.Розподіл біляносової надвишки.7.Затвердження преліміпару бюджету кооп.на 1948р. 8.Внески й залати.

Просимо всіх членів кооп.взяти участь в Заг.Зборах. Біланс кооп. можна переглядати поденно в кооп. від 9-12 і від 14-17.Якщо на 15 р. не згиться статутом вимагана кількість членів, Збори відбудуться на годину пізніше без огляду на кількість членів.

За Надзірну Раду:
Голова:Г.Дудка. Секретар:Процик.

Оголошення.

Делегатура УТГІ в Байройті оголошує вписи на пасічничий курс.Наука на курсі починається 12.ц.м.о год.18 в клясі нар.школи в ХУ.кур.Приймаємо жінок і чоловіків в необмеженому числі. Освіта:закінчена нар.школа і бодай початкуюче ознайомлення з пасікою.Вписове і такса за науку 30 марок. Наука відбуватиметься 4 рази в тиждень по 2 год.і триватиме до травня ц.р.По закінченні курсу слухачі здаватимуть іспит та одержать свідоцтва з УТГІ зі званням пасічник. Вписи приймає в днях 11 і 12 ц.м. в кімнаті 83 XIII кур. п.інж.Дубрівний Павло.

Відомості за БВС Лондон і Войс оф Америка.

Лондон.Мадярський посол в Лондоні уступив зі свого становища, протестуючи в той спосіб проти теперішнього режиму в Мадярщині.

Лондон.Болгарський прем'єр Дімітров приїде до Праги в справі заключення пакту про спільну оборону.Досі ЧСР відмавлялася заключити такий пакт.

Лондон.Чехословацький міністр закордонних справ Я.Масарик,син померлого першого президента ЧСР згинув трагічною смертю.Його знайдено вранці 17.3.на подвір'ї палати, в якій мешкав останньо.

Офіційний комунікат уряду ЧСР подає, що Ян Масарик покінчив самогубством, вискакуючи з вікна 2 поверху.Того ж дня по полудні відбулося відкриття парламенту ЧСР, на якому Масарик мав промовляти.

Лондон. Прем'єр Англії Етлі, та міністр заг.справ Бевін виголосили промови в честь пам'яті Масарика, якого смерть потрясла до глибини пі культурним демократичним світом. Також держ.мужі США,Франції та інших демократичних країн складають пошану пам'яті померлого.

Лондон. Вістки з ЧСР подають, що през.Бенеш важко пригноблений та зломаний смертю Масарика.

Лондон.На відкриття парламенту ЧСР після вшанування пам'яті Масарика промовляв комуністичний прем'єр Готвальд, складаючи декларацію уряду. В ЧСР буде введена нова конституція ще перед парламентарними виборами. Буде впровадена націоналізація всіх підприємств, що мають більше, як 50 робітників. Реакційні партії не будуть допущені до нових виборів. ЧСР зберігатиме льояльність до блоку слов'янських держав.

Лондон. Чеські диплом.представники в Анкарі і Сідней зрезигнували й відмовилися визнати комуністичний режим.

Нью Йорк. Постійний делегат ЧСР в Раді Безпеки др.Папанек вніс до Ради письмове домагання, щоб Рада прослідила останні події в ЧСР.Папанек обжаловує СССР і Сталіна особисто за порушення статті хартії ОН. Ця стаття забороняє членам ОН терроризувати других членів ОН та вмішуватися в їхні внутрішні справи. Папанек доказує, що заступник Молотова Зорін і другі офіційні сов.чинники приймали активну участь в підготові й насильному переведенні комуністичного перевороту в ЧСР.Він далі твердить, що през.Бенеша позбавлено свободи ділання так само як Масарика.Вкінці Папанек заявив, що він не визнає теперішнього чеського уряду, але не думає уступити зі свого становища делегата ОН, бо вважає себе легальним представником ЧСР та народу.

Лондон.Наступником Масарика на пості мін.закорд.справ буде комуніст Клементіс, що фактично керував цим міністерством від часу комуністичного перевороту.

Лондон. Ян Масарик буде похований в суботу на державний кошт у державному гробівці поруч свого батька Томи Масарика.

Нью Йорк. У Відні сов'єтський вартовий прострілив неузброєного американського вояка. Уряд США домагається переведення строгого слідства.

Нью Йорк. Американський Сенат рішив відбувати надзвичайні засідання нічю, щоб приспішити працю над законом допомоги Європі.

Нью Йорк. Фінські комуністи приступили до акції, погрожуючи редакціям часописів за поміщування статтей неприхильних СССР і сов'єтсько-фінському пактові. Робітники в Фінляндії заявляються проти заключування пакту з СССР. Фінська поліція, що підлягає міністрові внутрішніх справ комуністові виступає проти робітництва з репресіями.

Лондон. В Лондоні закінчилася конференція профсоюзів країв, ухваливши повну піддержку для пляну відбудови Европи і акції американської допомоги.

Лондон. Колишній румунський король Михайло приїздить до Нью Йорку.

Лондон. Конференція в Брукселі приняла всі основні точки західньо-европейського договору про господарську і військово-оборонну співпрацю.

Нью Йорк. Комуністи в Австрії створили по фабриках комітети безпосередньої акції на чеський зразок. Уряд оголосив ті комітети нелегальними і дав доручення їх розв'язати.

Нью Йорк. Мадярська соціял-демократична партія ухвалила злуку з комуністами.

Нью Йорк. Військова комісія американського Сенату прийняла рішення в справі скріплення збройної США і введення загального обов'язку військової служби.

Лондон. Британський міністр оборони Шінвел заявив, що Великобританія мусить мати окремо добре вивінувану експедиційну армію, яку можна було б негайно вислати куди треба.

Лондон. Ген. Де-Голь промовляв на днях на великому зібрані в Камп'ань. Він домагався в Америки не тільки господарської, але і військової допомоги Европі та візвав Французький нарід до порозуміння та співпраці з німцями проти спільної небезпеки.

Лондон. Французькі Національні Збори затвердили більшістю 60 осіб урядовий законопроект про надзвичайну додаткову данину.

Лондон. Великобританія осуджує пориванння дітей партизанами в Греції, порівнюючи це до акції Гітлера в Польщі і ЧСР.

Лондон. Острови Додеканезу на Середземному Морі передано Греції на основі мирового договору з Італією.

Лондон. Британська военна фльота буде розбудована і буде другою морською потугою після США. В розмовах, що відбулися в тій справі в британському парламенті, Черчіль гостро скритикував уряд і Адміраліцію за занедбання в ділянці морської збройної сили. Черчілеві найбільш досадно, що мають розібрати 4 старі военні кораблі, що є його любимцями.

Лондон. Делегати США, Франції, СССР і Китаю до Ради Безпеки зібралися на наради в справі поділу Палестини. Делегат Великобританії не бере офіційної участи в тих нарадах. Великобританія заявила, що вона уділить всяких даних і інформацій, але сама не прийматиме участи в якійнебудь розв'язці питання Палестини, якщо не дійде до згоди в цій справі між жидами і арабами. Великобританія здає свій мандат у Палестині 15 травня ц.р.

Лондон. Провідник збройних арабських частин в Палестині заявив, що має під своїми приказами 6 дивізій.

Лондон. На засіданні Контрольної Ради в Берліні британський делегат відкинув у гострій формі заміти сов. маршала Соколовського в справі політики аліянтів у зах. зонах Німеччини. Делегат США і Франції піддержали делегата Великобританії.

Редагує: Колегія.
Видавець: Воляник С. Ціна: 0,50 м.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік II. Байройт, дня 21.березня 48. Ч.11.(24).

Проект виставки.

Мин.тижня в четвер, на запрошення п.дир.Лісяка з'їхалися на широку нараду в справі влаштування мистецької виставки в травні ц.р. представники таборів Бамберг, Гоф, Корнбарг, Пегніц і очевидно численно явилися представники балтійського й українського таборів в Байройті.

Мітинг відкрив п.дир.Лісяк, з'ясовуючи подрібно потребу, ціль і користь в влаштування виставки з праць та мистецької творчости запроторених осіб ДП, що повинна, всупереч декому, показати працьовитість та вартість людей, що проживають в таборах. Вона повинна виявити теж здібності окремих національних груп, продемонструвати культурні надбання кожної національности.

Після проголосування за влаштування виставки, за що заявили всі за винятком одної особи, п.дир.Лісяк запропонував до Виставового Комітету таких керівників поодиноких ланок виставки, а саме: керівником для ланки мистецтва п.проф.Липецького, ручних робіт п.Керетена, для справ, зв'язаних з всякого роду друком п.Парамонов і для справ господарських п.

керівник балтійського табору в Пегніцу.

Кожний з керівників повинен створити для своєї ланки допоміжну групу, що складалася б з представників поодиноких таборів чи національностей, яких завданням буде подбати про зорганізування своєї виставової ланки, приділеної цій групі.

Коли взяти під увагу добру волю п.дир.Лісяка, згоду всіх працівників ІРО дати максимальну допомогу в зорганізованні виставки та згоду представників всіх таборів, треба вірити, що влучна ініціятива керівника нашого ІРО п. дир.Лісяка буде зреалізована та матиме повний успіх.

Після закінчення нарад в справі виставки п.дир.Лісяк продовжував мітинг з головами таборів, предметом якого були різні актуальні біжучі розпорядження.

Нр-ний.

З ЖИТТЯ ТАБОРУ.

Загальні Збори кооп."Праця".

В мин.суботу, 13 ц.м. відбулися Загальні Збори нашої кооперативи з звичайним порядком нарад.

Збори відкрив голова Надзірної Ради п.проф.Дудка, вітаючи приявних. Після цього Збори вибрали предсідником п.дир.Матвієва, а секретарем п.дир.Процика.

З черги звіти з діяльности кооперативи здавали голова Надзірної Ради та директор кооп. п.Малинівський, а звіт Контрольної Комісії п.Боянівський.

Зі звітів приявні члени довідалися про жваву торговельну діяльність нашої кооперативи та добрі фінансові осяги.

Після звітів розвинулась широка дискусія, в якій забирали слово приявні, а зокрема п.проф. Чужак Т.

По дискусії над звітами, на внесення Контрольної Комісії Збори уділили одноголосно керівним органам кооп. абсолюторію.

З черги Збори приступили до розділення чистого зиску. На внесення Надзірної Ради 5886,92 н.м. призначено до резервного фонду, а теж до цього фонду призначено ще 5000,оо н.м. від суми вторгованої від нечленів кооперативи.

Решту зиску розділено в той спосіб, що 60%, згідно з обіжником поставлено до диспозиції Центросоюзу на культурно-освітні цілі ЦПУЕ, а 40% до диспозиції таборового представництва, яке диспонуватиме тими грішми в порозумінні з Надзірною Радою кооперативи, узглянюючи ухвалу Загальних Зборів, які взяли під зглял такі організації на терені табору, яким треба призначити певну суму з цих 40%, а саме: Опікунчий осередок, СУМ, Прес.Кватира Укр.Січових Стрільців, Українських Інвалідів, УРСТ "Дніпро", та інші.

Після ще декількох внесень та запитів Збори було закрито.

І знову й з нагоди й цих Загальних Зборів треба ствердж/увати величезну незацікавленість членів діяльністю нашої поважної громадської господарської установи.

На всіх 811 членів і 41 працівників кооперативи на Збори явилося всього....26 членів, а не явились навіть всі працівники.

Це не потішаючий стан. Він найбільш переконливо говорить про те, що Управі кооп. треба в якийсь спосіб цьому запобігти, вживаючи найрізноманітніших заходів, або погодитися з тим, що ми тут на еміграції творимо "новий тип" кооперації, який не має ні крихітки нічогось спільного з славною нашою кооперацією, що буйно розвивалась перед війною на рідних землях.

Коли цей "новий тип" кооперації піде у своєму розвиткові так дальше, то дійде до цього, що на наступні Збори являться тільки члени Управи, Надзірної Ради та може ще члени Контрольної Комісії.

Кооператор.

Шевченківські дні.

З циклю рефератів, призначених пам'яті нашого Кобзаря на окреме завваження заслуговує доповідь п.н."Заповіти Шевченка", яку виголосив п.ред.С.Підгайний.

Доповідь ця, що вказувала в своєму змісті на заповіти Т.Шевченка та проаналізувала їх, дала численно зібраній публіці яркий образ бажань та заповітів нашого Пророка, які ми повинні сповняти для цього, щоб врешті осягнути свою державу.

Наймаркантніше виступають в творчості Шевченка заповіти боротьби, без якої ще ніякий поневолений народ самостійности не осягнув.

П.Ред.Підгайний в цій добрій, як під зглядом змісту, так під зглядом форми, доповіді, дав велике задоволення слухачам, що з великим інтересом слухали її.

---ооо---

Еміграційні справи.

Минулого тижня виїхало з нашого табору 17 осіб, в тому 3 жінки до провірної Комісії на виїзд до Австралії.

Всі особи, що стараються тепер про виїзд за кордон мусять одержати екзитперміт від Військового Правління. Екзитперміт одержується через внесення подання на відповідному формулярі до еміграційного реферату в нашому таборі. Референтура відсилає його опісля до Військового Правління. Для виготовлення екзиту-перміту є потрібні для всіх осіб фотознимки. Діти до закінченого 16 року життя екзиту-перміту не потребують.

Екзиту-перміту не потрібно на виїзд до Бельгії, Франції і Палестини.

Всі ДП, що не мають ще статусу ДП впродовж 6 місяців не можуть виїжджати за кордон на працю.

---ооо---

Спорт.

З радістю нотуємо нові успішні імпрези, влаштовані УРСТ "Дніпром". Перша з минулого тижня - це шаховий турнір наших шахістів з німецьким сильним байройтським шаховим клюбом, якої вислід може повністю задоволити нас.

З 14 учасників турніру ми сім партій програли, а сім виграли.

Турнір розпочався точно о 20-тій годині коротким привітанням гостей

головою УРСТ "Дніпро" та подякою за привітання провідником гостей.

Найзавзятішою була партія шахового майстра п.Беманюза з німецьким майстром Ейве, яку цей останній по двох з половиною годинах розпачливої оборони піддав. Завзято змагалися наші кращі шахісти п. Попов та проф.Демчишин, які зуміли "розкласти" своїх сильних противників. Особливо п. проф. Демчишин дав противникові послабити себе в початковій стадії гри на два пішаки, але зумів опісля направити помилку й таки партію виграти.

Наш минулорічний першун п.Котельницький запізнився дещо на змагання і дістав дещо слабшого противника. Запримітивши цей часі: гри, наш "майстер" почав часто відриватися від дошки свого партнера та "домагатися сильнішого противника і дещо легковажити силу противника. Але це не вийшло на здоров'я нашому "майстрові", бо в якомусь моменті противник його "притиснув", що п.Котельницький до кінця гри вже більше не відривався від дошки, але "пріг" щоб вкінці вийти переможно й затріюмфувати над противником.

Наші "поспішні" змагуни, як пп. Цісик та Мак, хоч належать до сильних шахістів через свій поспіх і бліц-гру мусіли партії програти, хоч при більш "флегматичній" грі напевно були б вийшли переможцями. До таких самих належить і пан Глушевський, що в турнірових змаганнях "пускається" на експерименти і у висліді мусів свою добру на початку партію програти. Стосування експериментів в турнірах є недопустиме, їх стосувати довільно в товариській грі.

Наші "жертви" пп.Юрчишин та Зайферт, що були поставлені на "паству" сильних німецьких противників з другої і третьої дошки змагалися і на цьому "жертвенному" місці амбітно. Особливо п.Зайферт досить вперто непокоїв противника.

Несподівано, на обрію нашого шахового байройтського світу, зійшли дві зірки, розуміється, шахові в особах пп. Інж.Кочергана і проф. Ощипка, що принесли не лиш дві точки але й добру славу нашому товариству, розгромлюючи в прах і пух впродовж пів години двох "могутніх" противників, молоденьких німецьких хлопчиків. Дописувач не може стримуватись від великого бажання висловити новим нашим мистцям, звіздарям своє признання.

Відплатні змагання відбудуться правдоподібно 25.III. ц.р., про що провід тіта пп. шахістів повідомить своєчасно.

Дніпро – Саз 7:2 (3:2)

Другою спортовою імпрезою був недільний матч ланки копаного м'яча з німецькою спортовою дружиною Сасо, що закінчився високою перемогою дніпровиків.

Наша дружина виступила в складі: воротар Вілинський, на обороні Ісвпаш Зиновій та Кушнір Юрій, помічі Палій, Масюк та Калмчинський, на лівому крилі Луценко на правому Завдь Роман, середина Шулькевич Юра, Товпаш Славко і Очеретько.

Коли ми мали колинебудь яке бажання до нашої дружини, то хіба те, щоб завжди, особливо на змаганнях за мистецтво, заграла так, як в минулу неділю.

Не беремо під увагу тут очевидно високого виграшу, бо він при ще пильнішій грі міг бути далеко вищим. Йдеться тут очевидно про велике бажання кожного змагуна перемогти противника. Оце той момент, що дає дружині поштовх до перемоги.

Коли до техніки гри можна мати ще багато побажань, бо вона все ж, як на "стару" дружину повинна бути кращою, то охоту змагунів, без найменшого винятку, підносити честь барв товариства, треба погніотю підкреслити та скласти змагунам признання.

Гру починають гості й відразу починають натискати та гарними комбінаціями продираються на половину дніпровиків і вже [illegible] в 8-мій хвилині паде голь до наших воріт. З 10 хвилин руки противників і є нагода вирівнати, але Сваппо Т. не використовує, а перестрілює. Та в 20 хв. друге карне тим разом заінкасоване і довг вирівнаний. Але противник хоч не дуже то сильний, але подекуди буває небезпечний продирається крізь [illegible] оборону, яка часто за далеко віддаляється від воріт, і стріляє другі ворота. Гра стає ще живішою і по гарних подачах в 37 хв. Славко а в 43 Луценко "ладують" дві бомби, яких добрий

воротар гостей не в силі зловити.

В другій полугрі паном положення на грищі стають всеціло дніпровики і вже до кінця гри не випускають ініціятиви зі своїх рук чи пак ніг. Щетільки деколи вдається противникові прорватись на половину, а то й під ворота Дніпра, але стріляти ворії вже йому не вдається, бо або воротар ловить м'яч, або оборона ліквідує вже тільки розпачливі намагання гостей рідтищити виолід дня.

Голі до ворії гостей "сиплятьсся" то з лавки Славка Т, то знову в лавки Луценка. Найкращі ворота дня впали в 59 хвилині з подачі Юра - Заяць - С.Товпаш.

Коли говорити про поодиноких змагунів, то треба сказати, що поодиноко кожний намагався дати зі себе якнайбільше, зокрема З. Товпаш, Палій чи Кушнір Ю. Про Зеня то можна сказати, що може навіть забагато собою форсував, бігаючи в деяких моментах по цілій площі замість берегти свої позиції. Видається нам, що в поважніших змаганнях за мистецтво такого методу стосувати не можна, бо коли противник продреться на половину грища господарів оборонець не в силі вже наспіти на час, щоб зліквідувати заходи противника. Юра добре розділював м'ячі і ця він повинен завжди так робити не пробуючи стріляти до ворії, а може це тільки на цих змаганнях не "виходило" йому. Те саме можна сказати й про Очеретька, якому тим разом аж 3 стріли з недалекої віддалі "сховзувались" з ноги. Маслюкові порадити б, щоб більш з головою йшов до м'яча, бо не завжди сила приносить добрі наслідки, хоч відвага відограє першорядну ролю на площі, але тільки тоді, коли в парі з тим приходить думка, що зі здобутим м'ячем зробити. Щось противоложне можна сказати про Ромка З., що не дуже то відважно йде на противника, але його виправдує ще недосвідченість в грі, яку при добрій волі та тренінгах не тяжко буде йому осягнути.

До всіх змагунів побажання більше тренувати, а тоді напевно змагання за мистецтво, що незадовго мають початися, не принесуть нашій дружині небажаних несподіванок.

ІЗ ШКОЛИ ЖИТТЯ.

Мати й дитина.

Індуський поет Рабіндгранат Тагоре підслухав таку розмову між дитиною і матір'ю:

– Звідки я прийшов? Де ти мене найшла? – питалася дитина своєї матері.

Притулюючи міцно дитину до своїх грудей і то плачучи, то сміючись мати відповідала:

– Моє дорогеньке, ти народилося в мойому серці, як моє бажання... Я тебе бачила в лльках мого дитинства, і щоранку, коли я робила свого бога з глини, а потім ламала його я думала про тебе. Ти стояв в моїх думках поряд з хатніми богами, коли я їм молилася, вкланялася й тобі... Ти жив у всьому мойому житті, в усіх моїх бажаннях і в моїй любові – ти жив. Тебе було виплекано споконвіку в лоні безсмертного духа, що в нашій хаті панує. За мого дівоцтва, коли розпустилися пелюстки мого серця – ти заповнював його своїми пахощами. Твоя ніжна істота буяла в мойому ніжному огрудді, як сяйво раннього сонця...

Моє дорогеньке, тебе дало мені небо, коли народжувалося світло, і на його хвилях, повних життя, ти приплив до мого серця... І тепер, коли я дивлюся на тебе, мене охоплює подив перед великою таємницею, чому ти, що належав всьому світові, зробився власне моїм... З остраху згубити тебе, я тулю тебе щільно до мого серця – ти ж мій скарб найдорожчий...

Н.К.

---oOo---

Відомості за ББС Лондон і Вѳіс оф Амеріка.

Нью Йорк. Президент Труман виголосив 17.ц.м. промову про міжнародне положення перед сполученим Конгресом членів Сенату і Палати Репрезентантів. Президент Труман назвав теперішню ситуацію в Европі незвичайно критичною. В Европі відбуваються за останній час різні переміни в дуже швидкому темпі. Хоч минуло три роки від закінчення найбільшої в історії війни, мирy і спокою в світі немає, бо одна держава відмовляється від справжньої після-

воєнної співпраці з другими над встановленням мирних взаємин, а навпаки ставить всякі перепони. Відбувалося багато різних конференцій, але без якогонебудь вислідку, бо Сов'єтський Союз ігнорує і унеможливлює всякі спроби порозуміння.

З другого боку використовуючи післявоєнний хаос та непорядкованість відносин в Европі СССР знищив незалежність, і демократичні режими в країнах східньої і середущої Европи.

Послушні дорученням Москви і Комінформу комуністичної партії, використовуючи нужду, безробіття і економічні труднощі, спричинені війною та підсичуючи незадоволення з того приводу працюючих мас, захоплюють владу і заводять терор і диктатуру, хоч є в меншости. Вони насильними засобами нищать демократичні свободи народів і ліквідують безоглядно всяку опозицію та винищують фізично тих, що не погоджуються з їхнім режимом.

Яскравим прикладом небезпеки, яка зависла над Европою і світом є останні події в Чехословаччині. Загрожені є в найблизшу чергу Фінляндія, Греція і Італія, а також Туреччина. В тій ситуації США мусять виявити силу і рішучість, бо тільки в той спосіб можуть перешкодити евентуальній майбутній агресії і війні.

Попередню світову війну можна було оминути, коли б напасники були бачили, що Америка є мілітарно сильна і приготована.

У звязку з тим, президент Труман поставив на прикінці своєї промови такі конкретні домагання до Конгресу:

1. Спішно закінчити праці над ухваленням плану відбудови Европи, бо час наглить про якнайскоріше піднесення західньої Европи з господарської руїни, бо економічна відбудова є одною із найсильніших гарантій вбереження і заведення миру у світі.

2. Спішно ухвалити закон про обов'язок загального військового вишколу. Америка мусить мати змогу на випадок потреби виставити в як найкоротшому часі могутню і добре вишколену армію, готову до негайної акції.

3. Привернути важність закону з часу війни про побір рекрута до армії.

Засади добровільної військової служби, які обов'язують тепер не дають змоги тепер урядові скріпити оборонну силу США до такого рівня, якого вимагає повага теперішньої ситуації. Якщо Конгрес уможливить урядові переведення цієї програми, президент вірить, мир буде вдержаний і вдасться довести до порозуміння з СССР.

Нью Йорк. Предсідник американської палати репрезентантів подав до відома, що Палата відмовилася від великодніх ферій і працюватиме у приспішеному темпі над законом про допомогу Европі.

Лондон. Американська середземноморська воєнна фльота причалить до грецьких пристаней.

Лондон. Рада Безпеки розглядатиме внесок уряду Чіла в справі Чехословаччини. Коли Секретаріят Ради Безпеки відмовився розглядати такий внесок чеського делегата Папанека, тому бо він не був піддержаний урядом, тоді чілійський уряд зажадав формально, щоб Рада Безпеки провірила останні події в ЧСР і участь в них з боку СССР.

Лондон. Чеський уряд відмовив дальших повновластей Папанекові виступати ім'ям ЧСР та заступати її інтереси. Папанек заявив що не прийме цього до відома і не уступить, хиба, що одержить таке доручення від президента Бенеша, бо він не визнає теперішнього чеського уряду легальним.

Лондон. В цілій ЧСР відбуваються масові арештування і усування всіх антикомуністичних елементів.

Лондон. Чеські урядові кола називають виступ Чіла перед Радою Безпеки безличною провокацією і втручуванням і внутрішні справи ЧСР. Чеський уряд оголосив нові закони, що передбачують суворі кари на підпалювачів майна, спекулянтів та колябарантів.

В ЧСР розгортається клясова боротьба між робітництвом і середніми клясами.

Лондон. 6 чеських послів позбавлено права незайманости. Їх поставлять перед суд. Бюра соц.-дем. і народньо-католицької партії ЧСР будуть закриті на необмежений час. Комітети безпосередньої акції будуть улегалізовані новою чеською конституцією, як постійний урядовий орган безпеки проти ворожих до народньої демократії чинників.

Лондон. В Брюсселі підписано в середу 50 літний пакт між Великобританією, францією і Бенелюксом. Пакт передбачує співпрацю в ділянках господарській, політичній та спільну оборону і взаємну військову допомогу на випадок агресії проти котроїнебудь з них з боку Німеччини чи іншої держави. Пакт є побудований на основі 51 ст. Хартії ОН. У вступі до пакту всі підписані держави зобов'язалися зберігати основні права людини й громадянина.

Лондон. Канада виявляє охоту приступити до заключеного в Брюселі пакту. На думку канадійських кругів пакт повинен бути поширений і на інші держави в Европі і поза нею, які висловлять бажання до нього приступити.

Лондон. Конференція 16-ти держав, що приймають участь в пляні Маршала згодилася одноголосно допустити до участи представників зах.зон Німеччини в особах військових губернаторів цих зон і їх німецьких дорадників. Конференція не винесла ніякого рішення в справі співучасти Еспанії до програми відбудови. Внесення про співучасть Еспанії поставив делегат Португалії.

На конференції ухвалено створити постійний секретаріят, як координуючий орган для здійснювання пляну. На закінчення конференції промовляв Бевін, який висловив віру в те, що започаткована конференцією війна проти нужди буде виграна.

Лондон. Американський Сенат ухвалив пляе Маршаля про допомогу Европі. За пляном голосувало 69 сенаторів, а проти 17. Також Комісія Палати Репрезентантів вже ехвалила цей плян.

Нью Йорк. Американський Уряд заповів, що на випадок захоплення влади в Італії комуністами, всяка допомога була б негайно припинена.

Нью Йорк. На Фльориді відбулися наради американських військових шефів.

Лондон. Прем'єри скандинавських держав відбули, в зв'язку з політичною ситуацією, наради і вирішили скріпити оборонні сили своїх країн.

Лондон. Арабські держави загрозили зірванням торговельних взаємин з Америкою, якщо вона піддержуватиме плян поділу Палестини.

Лондон. В Палестині вилетіли в повітря 3 арабські автомашини, навантажені вибуховим матеріялом.

Лондон. Американський Уряд оголосив заборону експорту американського вугілля і обмеження руху пасажирських поїздів у зв'язку зі страйком 360 тисяч вуглекопів, які домагаються підвишки ренти.

Лондон. Редактор англійської комуністичної газети "Гайд" врезигнував і виступив з комуністичної партії після 20 років членства, не погоджуючися з агресивною політикою комуністів в ЧСР і других країнах.

Лондон. Совєтсько-фінські переговори почнуться 22.березня ц.р. фінська делегація отримала від уряду доручення обстоювати домагання, що фінська армія не буде вжита поза кордонами Фінляндії, і коли б Фінляндія була заатакована, СССР дасть тоді тільки й таку допомогу, як Фінляндія цього зажадає.

Лондон. Французька поліція безпеки арештувала в Парижі 10 совєтських громадян.

Лондон. Американський міністр оборони говорив про реорганізацію американських збройних сил у напрямі покращання і рівномірного відношення всіх збройних сил. Америка повинна так скріпити свою могутність і оборонну справність, щоб ніхто не поважився провокувати війну.

Лондон. В Москві підписано совєтсько-болгарський договір взаємної допомоги і приязни.

Лондон. Верховна Рада СССР постановила перевести демобілізацію всіх старших річників. В армії мають залишитись тільки 2 наймолодші річники.

З денного наказу ч.725.

Мешканевий відділ повідомляє всіх таборян, що всі заінвентаризовані речі, одержані для власного вжитку мешканців мусять бути повернені при опущенні табору. Без повернення таких речей не можна буде виїхати з табору. Таборових речей не вільно ні продавати ні купувати. Зловлені на купні-продажі таких речей будуть покарані.Судовій відповідальности підлягають і ці, що свідомо нищать отримані для вжитку речі.

==

Редагує : Колегія.
Видавець: Воляник С. Ціна:0,50
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен – Камп Ньюс Бюллетін

Рік II. Байройт, дня 28.3.48. Ч.12.(25).

Святочні побажання.

Високоповажаному Пану Директорові Л і с а к о в і, всім Референтам і Службовцям ІРО

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
бажає
Редакція "Новин".

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.

З життя табору.

Збори Переселенчого фонду.

Після досить жвавої праці Переселенчої Таборової та Обласної Управи в другій половині 946 і в першій половині 1847.рр. в останніх місяцях її робота змаліла до мінімум. Минулися ті добрі часи, коли то наЗагальних Зборах Центральної Переселенчої Ради, на кожному її з'їзді працю Байройту в цій ділянці ставлено за взір іншим.

Були спроби з боку Таборової Ради оживити діяльність П.Р. але нічого не помагало. Причиною такого стану було загальне збайдужіння таборян до цеї інституції. Кожний підходив до неї з того боку чи вона йому щось дасть. А тимчасом Переселенча Управа крім добрих інформацій про еміграційні справи, своїм членам більше нічого очевидно дати не могла, бо нічим конкретним не розпоряджала.

Тойно тепер, у зв'язку з творенням переселенчих громад та одержуванням афідівітів, віз і взагалі з актуалізацією еміграції на ширшу скалю, організація Переселенчого Фонду повинна сильно пожвавитись.

З тою метою Президія Таборової Ради, йдучи за вимогами нового статуту Переселенчого Фонду про виборність Таборової Переселенчої Управи, скликала на 21.3. ц.р. Загальні Збори членів П.Ф. зі звичайним порядком дня.
На Збори явилось коло 105 осіб, в тому 40 членів. Предсідником Зборів вибрано голову Т.Р., а секретарем п.проф.Ощипка Е. Після відкриття Зборів п.мец. Луцький у вступному слові накреслив завдання, потребу та мету П.Ф., звертаючи зокрема увагу приявних на актуальність справ пересеоення.

Звіт з діяльности здав п.Ушак, який досить докладно зазнайомив приявних про виконану працю. Переселенча Управа, як довідуємося зі звіту, відбула 14 засідань, інформативних та організаційних зборів членів було 5. П.проф. Остап'як виголосив для членів кільканадцять доповідей, які дали можливість приявним пізнати майже всі країни Південної Америки.

Членів на звітний час мало товариство 388, а з членами родин 980.

Готівка в касі виносить 678,21 в тому членських заяв на суму 286нм.

Після звіту з діяльности вибрано нову Переселенчу Управу, в склад якої ввійшли: мец.Волиник, як голова та проф.Ощипко і п.Стрижаченко, як члени.

Після ще коротної дискусії Збори закінчились. Нова Переселенча Управа повинна собі поставити за мету знайти спосіб для цього, щоб працю товариства оживити.

Пр-ик.

Пам'яті Шевченка.

Наша гімназійна молодь гідно відсвяткувала Шевченківські роковини добре зорганізованим концертом, що відбувся в суботу 20 березня ц.р.

Святкування Шевченківських роковин почала гімназія Богослуженням в обох церквах.

Після Богослужень о 10 год. відбувся концерт для шкільної молоді та батьків дітей, а о 20 год. для старших громадян.

Концерт почався Заповітом, що його відспівав гімназійний хор учнів.

Добре опрацьоване вступне слово виголосила учениця УІІІ кляси п.Христя Целевич.

Гарно запрезентував себе хор нижчих кляс відспіванням та збірним продеклямуванням поеми "Гамалія".

Дальші деклямації "Суботів", "Шевченкові" Р.Завадовича та "Сон", що їх деклямували Павлюк Ірина, Корчинська Неля та Саламаха Евген випали у всіх трьох добре.

Після деклямацій співав гімназійний хор "Думи мої, думи мої" та думу з поеми "Невольник".

Останньою точкою програми була інсценізація "Розритої Могили", що на приявних зробила сильне враження. Особливо приємно вразила сольова партія, що її відспівала Лідія Стрижаченко.

Свято-Академія закінчилась відспіванням національного гимну.

Про цілість концерту можна висловитись тільки в суперлятивах. Особливо багато праці мусіла вложити в вивчення хорів диригент пані Огродник.

З признанням треба підкреслити, що керівництво гімназії дбає не лише про те, щоб дати шкільній молоді багато знання, але теж звертає увагу на національно-громадське виховання нашої молоді.

——o——

З денного наказу ч.727.

Виміна чужої валюти.

Завішення виконання кари на підставі закону Військового Управління ч.53.

Головна Кватира Американської Армії повідомляє, що всім особам ДП не вільно посідати чужої валюти. Постанова закону ч.53 говорить, що супроти кожньої особи, яка має чужу валюту буде завішене карне доходження починаючи першим квітня ц.р. на протяг 15 днів. В тому часі всі ДП, що мають чужу валюту мусять її зголосити й віддати. З метою зібрати від посідачів чужу валюту прибуде до нашого табору відпоручник Німецького Краєвого Центрального Банку в супроводі відпоручника Американської Армії і забере від кожного за потвердженням здачі чужу валюту, яка буде переховувана в Німецькому Банку Баварія.

ДП, які виїдуть поза межі американської зони Німеччини отримають назад здепоновану чужу валюту, коли перешлють Німецькому Банкові Баварія прохання на письмі з країни свого нового поселення та долучать посвідчення здачі понищої валюти.

Про день прибуття відпоручників банку і армії своєчасно повідомимо.

З денного наказу ч.728.

З огляду на латинські свята харчевий магазин буде зачинений в п'ятницю 26 і в понеділок 29 ц.м. за винятком хлібного магазину.

Одяговий магазин одержав наступний приділ одягу для жінок і дітей:

а).Жінки поверх 18 років: 35 спідних сорочок, 220 реформ, 18 нагрудників, 118 пар полотняних черевиків, 300 пар панчіх, 208 шаликів, 130 спідничок, 160 суконок, 380 светерів і 9 старих плащів.

б).Діти від 1 до 2 років. 110 камізельок, 35 сорочинок, 53 пари суконних черевиків, 37 светерків, 54 суконок, 10 реформ, 57 пар скарпиток, 12 пар панчішок, 17 пар рукавичок.

в).Діти від 3 до 5 років. 190 скарпиток, 57 блюзочок, 57 спідничок, 57 штанят, 81 убрань, 191 сорочок, 9 спортових убрань, 36 реформ, 18 штанят до забави, 185 суконок, 53 шапочок, 36 жакетиків, 49 плащиків, 172 пари коротких ровняних штанів, 140 спідніх сорочок, 35 сорочок,

54 спідних сорочок, 28 пар рукавичок, 13 пар реформ, 63 пари шнурівок.

г).Дівчата від 6 до 13 років.
22 пари черевиків, 61 пара скарпиток, 5 пар панчіх, 5 плащиків, 84 суконок, 108 спідних сорочинок, 4 пари реформ, 66 шапочок, 11 светерків.

д).Дівчата від 14 до 17 років.
4 пари шкіряних черевиків, 2 пари полотняних черевиків, 47 пар панчіх, 11 плащів, 53 суконки, 48 сорочок, 3 светери, 11 шапочок, 4 пари рукавичок.

е).Хлопці від 6 до 13 років.
33 пари черевиків, 99 пар скарпиток, 4 плащі, 55 пар штанів, 21 пара убрань, 150 сорочок, 122 спідні сорочки, 120 підштанців, 6 шапок, 38 жакетів,45 пар шнурівок.

є).Хлопці від 14 до 17 років.
4 пари полотняних черевиків 48 пар скарпиток, 6 плащів, 8 штанів, 4 шапки, 23 сорочки, 5 пар підштанців, 5 спідних сорочок, 8 жакетів, 8 пар рукавичок.

Оскільки хтось з жінок або дітей не вносив ще заяви на ці частини одягу, може вносити їх до свого курінного в найближчих 4 днях. Від поодиноких таборовиків безпосередньо суспільна опіка заяв приймати не буде.

При цьому Суспільна Опіка звертає увагу, що вдруге прохати про шалик або светер не можна. Хто ще не одержав ні одного ні другого може внести заяви тільки про светер, або тільки про шалик, бо приділ є невеликий.

———оОо———

Численння населення.

Реєстраційний Реферат повідомляє нас, що численння населення (зміна місячних карток) відбудеться в дні 30.3. в театральній залі XУ куреня.

Початок видачі карток 7 год. рано, що триватиме до 12 год.

=====оОо=====

С П О Р Т.

На краєвих змаганнях жіночої відбиванки, що відбулися в Міттенвальді в дні 28.3.ц.р. наша славна шістка здобула друге місце проти таких сильних дружин, як КЛК, Лев, Чорногора.

Наші жінки виїздили в складі: Герець Зоя, Заяць Зеновія, Лупів Шумська Любця та Ірина, Мотика Ігнатна і Шмотолоха Ольга і Ірина.

Здобути нашій дружині друге місце не прийшлось дуже легко, маючи таких твердих конкурентів як Левиці та Чорногори.

Ці останні завзяті змагання показують наочно нашим змагунам, що значить солідний тренінг. Без пророблених досить частих тренінгів була б наша шістка напевно опинилась на четвертому місці, а тут не багато бракувало до здобуття першого місця.

Всі змагунки боролись завзято за це своє місце, особливо доброю стинкою пописувалась Зеня З.

———

Юнійори – Саас Юнійори.
2 : 2

Наші юнійори розіграли змагання в копаному м'ячі з юнійорами зі Саас-у і закінчили їх нерішеним вислідом 2:2, хоч при більшому напруженні могли їх рішити в свою користь.

Дніпро І – Кройсен.
2 : 2

Минула неділя складалась для нашого "Дніпра" під знаком двійки, бо і жіноча відбиванка здобула друге місце і наші молодші змагуни закінчили змагання вислідом 2:2 і такий самий вислід принесла перша дружина.

Змагання нашої екстра кляси з німецькою дружиною з повітової першої кляси в Кройсені дали нам одну велику сатисфакцію, бо ми побачили наших змагунів, що вміють собі в кожному положенні дати раду. Це великий плюс дружини.

Йдеться тут про площу, на якій прийшлось нашій одинадцятці грати. Цього ніяк не можна назвати спортовою площею, але хіба спортовим багном, на якому наші хоробрі змагуни зуміли при найбільшій фізичній напрузі видержати змагання повних 80 хвилин і ще стрілити двоє воріт.

Але немає нічого злого, щоб на добре не вийшло, бо останні тяжкі змагання були тяжкою і неприємною, але доброю заправою до двоїх змагань в Ашафенбурзі.

-ик.

ІМКА при роботі.

Недавно основана в нашому таборі ІМКА тут і там старається зробити ту чи іншу працю в таборі, якої не до-

повнюють інші організації.

Користаючи нагоду закінчення курсу англійської мови для високозаа... англістів, що його успішно провела п.І.Мірчук, - управа ІМКА-и запросила п.Андерсон на "годину дискусії" з випускниками згаданого курсу, щоб дати їм можливість у безпосередній розмові англійською мовою провірити свої набуті знання та набувати відваги й вправи користуватися вивченою мовою.

"Година дискусії", на яку явилось 16 курсантів, пройшла з повним успіхом. П.Андерсон виразною англійщиною оповідала своїм співрозмовцям про деякі звичаї з англійського життя, даючи в той спосіб слухачам матеріял до дискусії та запитів.

Про кількох випускників ,що забирали часто голос в дискусії висловилась п.Андерсон з похвалою, що в так короткому згляду часі зуміли опанувати зовсім перед тим незнану їм мову.

Велике своє задоволення та вдячність п. Андерсон висловлювали дискутанти і виявляли бажання влаштувати такі "дискусийні години" частіше. Це-говорили нові англісти, велика допомога для нас в набуванні вправи в говоренні. Похзакінченні розмов голова ІМКА висловив подяку п.Андерсон за переведення дискусії з випускниками курсу.

Пр-ний.

Еміграційні справи.

За повідомленням Еміграційного Реферату всі, що колинебудь записалися на виїзд до Франції повинні негайно явитись в канцелярії еміграційного відділу нашого табору і там рішитись виїжджати до Франції або куи ...будь інде.

30.3.ц.р. відходить транспорт до Амбергу до комісії всіх тих, що записались на виїзд на працю до Англії.

Наш еміграційний відділ має повідомлення про існування в Параґваю християнського брацтва, що зголосило запотребування вабрати до праці до Параґваю жінок з дітьми, якими це брацтво має впродовж року опікуватись, даючи по році можливість найти собі працю, по власній волі та охоті. На цілу американську квону виїхати туди може всього 100 осіб.

Осторога.

Появились підроблені банкноти, що підлягають кожночасно конфіскат... До таких належать банкноти на 1 РМ... ч.ч. усі що починаються на серію Ч.0... 052,053.

РМ. 50 - числа що починаються на серію 076 і 077.

Крім цього 50 РМ конфіскуються з дірками....

Еміграційні справи.

В четвер 25.3.ц.р. відбувся в театральній залі мітинг голяндської вербувальної комісії. Предстаьник цеї місії заохочував зібраних їхати на працю до Голяндії, де умовини праці та прохарчування дуже добрі.

На працю можуть їхати самітні жінки та чоловіки. Потрібні робітники в шахтах, фабриках і домашньої прислуги.

---ооо---

ІЗ ШКОЛИ ЖИТТЯ.

Піяніно Бетговена.

Почуття пошани здобувається з культурою й досвідом. Бо тільки глибоко культурна людина знає ціну різних вартостей і ставиться з глибокою пошаною до людей і речей, що їх некультурна людина ставить на один рівень з собою, бо не вміє їх відповідно оцінити

В одному з музеїв Відня переховується піяніно славного Бетговена. Одного дня відвідала той музей молода чужинка і наблизившись до дорогоцінного інструменту, перше оглянула його з цікавістю, а потім заграла на нім якусь фокстротну мельодію, запитуючи кустода:

-Чи часто славні піяністи відвідують цей музей?

- О, так, відповів кустод.

- Ще недавно тут був Падеревський, який говорив, що єдиною метою його подорожі до Відня було бажання побачити це піяніно Бетговена...

-Падеревський? - перепитала панночка - Мабуть він заграв тут щось гарного.

- О, ні, відповів з усмішкою кустод, - він сказав, що не вважає себе гідним грати на цьому інструменті... після Бетговена.

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

Дерев'яний коник.

Людська натура має в собі невичерпні

сили, яких ми звичайно не вміємо як слід використовувати, але які нараз збуджуються, якщо в нашій душі загоряється іскорка зацікавлення.

Один мій приятель оповідав мені:

Одного разу, як я, приїхавши до дому на вакації – я тоді був у восьмій клясі гімназійній,– пішов з батьком на прохід, була й наша маленька сестра моя Оленка, чотирьох років. Нараз вона відчула себе втомленою і почала просити батька, щоб він узяв її на руки. Але батько відповів, що він теж був утомлений і не міг цього зробити. Оленка почала плакати.

Тоді батько зрізав з дерева галузку, обідрав з неї листя і дав її Оленці:

– Ось тобі коник. Сідай на нього і їдь далі.

Оленка відразу перестала плакати, усіла "верхи" на "коника" і помчала. Вона була в дома раніше нас, весела й свіжа.

– Ось так і в житті – сказав мені батько, посміхаючись. Іноді почуваєш себе таким – фізично й морально – втомленим, що, здається, нема вже ніяких сил витримати. А потім дивишся, з'являється коник в вигляді приятеля, пісні, квітки, ласкавого слова, посмішки коханої людини... і ти переборюєш несподівано найбільші труднощі.

——oOo——

УСМІХНИСЬ.

Високоповажаний Пане Редакторе.

Це неможливе. Це не правдоподібне. Вчора дістав я повідомлення, що мій афідавіт, який вислав мені стрий, пропав без вісті.

Жах. Один великий жах.

Між іншими я вже вчора позбирав що де маю, спакував, позв'язував шнурами і т.п. Попращався зі всіми знайомими і ще до цього обіцяв, що вишлю їм з Америки афідавіт, візу, 10 каре пачок і всякі інші благодаті.

Незалежно від цього понаобіцював я людям гори – мости, ну і що?...

Навіть пан Кирилило вже мені кланяєся. А пані Пащекувата, ця, що її всі знають з того, що потрафить три години без перерви говорити, сказала мені Добридень.

– Знаєте, Америка це не щобудь, це сила, яка кожного притягає. А я догідався з достовірних джерел, що афідавіт йде.

– Від цього часу я змінився. Передусім перестав людей поздоровляти а громадські чинники доручили мені багато різних преріяних функцій, яких ніхто не потрафить зробити, хиба я...

Зискав собі багато приятелів?
Як це склалося? Не знаю.
Мій старий міліонер
І цендіяло як магнет.

Аж раз догідуюсь, що це все неправда. Афідавіту нема. Стрий, про якого я думав, – не живе. Міліони чорт вхопив.

Але ж. Але нікому я нічого не говорю. Може поки догідаються, хоч з магазину щось дістану.

Знаєте. – Америка це магнет.
Аж шкода, а було так гарно...

Ваш Гикавий.

Оголошення.

Матримоніяльне.

Шукаю чоловіка. Може бути дурний, сліпий, глухий, матолкуватий, горбатий і т.д.

Зголошення під "панна" (56 років).

–...–

Куплю радіо, яке ловить Гонолюлю.
Член Переселенчої Ради.

–...–

ОГОЛОШЕННЯ.

Бібліотекар таборової бібліотеки повідомляє, що бібліотека відчинена кожної суботи від год. 15 – 17. Тоді відбувається загальний обмін книжок.

Незалежно від цього можна випозичити книжку кожного дня в часі коли відчинена світлиця. Засадничо від 20 до 21 год.

Бібліотека приміщується в кімнаті 53 XIII куреня.

Прохаємо всіх, що вже довгий час держать книжки негайно їх повернути.

Бібліотекар.

ВІДОМОСТІ
за БВС Лондон і Воіс оф Амеріка.

Нью Йорк, 24.3.48. Міністер Маршал промовляючи на засіданні бюджетової комісії Американського Сенату заявив, що міжнародне положення в останньому часі ще більше погіршилося. Рік 1949 буде на його думку критичний.

Сенатська Комісія ухвалила допомогу для військових потреб Греції і Туреччини на суму 275 мільйонів долярів.

Нью Йорк. Американський Уряд заявив, що відкликує свою підтримку плянові поділу Палестини, що його ухвалила остання конференція ОН. Американський Уряд мотивує своє рішення тим, що до 15 травня, коли вигасає палестинський мандат Великобританії сталося замало часу, щоб можна було з успіхом тепер перевести поділ Палестини та заспокоїти жидів і арабів, тим більше, що ОН не створила досі міжнародньої збройної сили. Тому, що в Палестині після виходу британських військ розгорілась би домашня війна, Америка пропонує створити в Палестині повірництво ОН та скликати в тій цілі негайно надзвичайну сесію ОН.

Лондон. Уряд США, Великобританії і Франції проголосили збірну заяву про ревізію мирового договору з Італією в справі влучення Тріесту до Італії. Своє становище мотивують західні держави тим, що досі не осягнено порозуміння про визначення губернатора для вільного міста Тріесту, а Югославія, використовуючи цей стан завела в своїй полосі Тріесту свої порядки, ліквідуючи демократичний порядок, чим порушила статут вільного міста. Югославія різко зареагувала на цей крок західніх держав, означаючи його політичним манервом перед виборами в Італії.

Лондон. Рада Безпеки ОН радила в минулий понеділок над скаргою уряду Чіле в справі участи СССР і останніх подіях в ЧСР. Рада рішила допустити чехословацького делегата Др.Папанека до участи в засіданні і дати йому право піддержати обвинувачення. Делегат Франції підтримав скаргу Чіле. Відповідаючи на обвинувачення совєтський делегат Громико назвав виступ Чіле брудною роботою і клеветою на СССР. Чіле на його думку, діє під впливом американсько-антисовєтської політики. Делегат Чіла опрокинув ці закиди Громика. Американський і Французький делегати домагалися всестороннього розгляненя та виясненя ролі совєтського заступника міністра закордонних справ Зоріна, що напередодні комуністичного перевороту перебував в Празі. Дальші наради в тій справі відкладено до наступної середи.

Лондон. Амбасадор ЧСР в Парижі уступив зі свого становища.

Нью Йорк. Внук президента Бенеша прибув як утікач до американської зони Німеччини. Провідники опозиційних партій східньоевропейських країн: Польщі, Югославії, Мадярщини, Румунії і Болгарії, що перебувають на еміграції звернулися до представника Чіле в Лондоні, щоб виступив перед Радою Безпеки у справі перевірення положення також в їхніх країнах.

Лондон. Група балканської комісії ОН була обстрілювана в часі своєї інспекційної поїздки на пограниччі з боку Альбанії. Грецькі урядові війська розбили опірний пункт партизан на горі Олімп. Партизани потерпіли важкі втрати.

Лондон. Фінська делегація прибула до Москви для переговорів в справі заключення пакту приязні та спільної оборони, премієр Фінляндії, що був хворий відлетів до Москви спеціяльно присланим по нього літаком, взявши зі собою свого лікаря.

Нью Йорк. Засідання Ради Безпеки в справі Палестини не дало ніяких вислідів. Американський делегат не представив ніяких більш конкретних пропозицій в цій справі.

Лондон. Жидівська агенція заявила, що 6.5.ц.р. наступного дня після закінчення британського мандату, жиди проголосять свій уряд і жидівську державу в Палестині. Бої і сутички між жидами і арабами тривають. В Гайфі вилетів в повітря самохід навантажений вибуховим матеріялом.

Редагує: Колегія.
Видавець: Вольняк С. Ціна:0,50
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен — Камп Ньюс Бюллетін.

Рік II. Байройт, 4. квітня 1948. Ч. 13 (26).

З Таборового життя.

Шевченківський Концерт.

Увійшло вже в традицію українських мешканців в Байройті величаво святкувати Шевченківські Роковини.

Байройтська громада українських емігрантів вирішила святкувати Шевченківські дні як це годиться політичній еміграції. Вона не вдоволяється скромним святкуванням, влаштуванням не великого концерту пам'яті Пророка. Наша громада, культурноосвітний референт подбав про те, щоб ці Роковини віддали велику честь пам'яті поета, щоб вони випали величаво.

З тою метою було зорганізовано ряд доповідів про Шевченка, концерт влаштований гімназією і вкінці Свято — Академія усього українського громадянства, що відбулася в Вагнерівському фестшпільгавзі в суботу дня 27. березня 1948. р.

Велика заля фестшпільгавзу, що начисляє коло 1800 місць була заповнена нашим громадянством та запрошеними гостями.

На програму свята склалися виступи хору Бойна, збільшеного спеціяльно на святкування Шевченківської Академії до сімдесяти осіб, знаних наших оперних співаків тенора О. Русинака та баритона В. Матіяша, вступного слова та декляма́ції.

Вступне слово, що його виголосив п. ред. С. Підгайний, було глибоко продумане. Промовець проаналізував цілий ряд ідей, що проповідував наш Пророк в своїй творчості лишивши нам як заповіт для прийдешніх поколінь.

Мішаний хор Бойна співав в супроводі комбінованої симфонічної оркестри в складі 22 осіб. Хором диригував Др. Кушнір Богдан.

З великим признанням треба підкреслити величезну працю в підготові концерту та вивченні хору п. диригента, що зумів, не зважаючи на різні трудноші та перешкоди вивчити його так добре, що виступи повністю вдатні.

Очевидна річ, що Вагнерівська заля будована для вагнерівських хорів числом до 150 осіб і може тому були окремі моменти, де велика орхестра приглушувала хор, але це в ніякому разі не зменшує якости виконання. Виною, тут очевидно, таборове громадянство, що не голосилось до хору на гарячі заклики Шевченківського Комітету. А в нашому таборі легко можна було набрати до хору бодай 120 осіб.

Зовсім вдатні були виступи наших знаних оперних співаків, зокрема самостійні виступи. Сольові партії на тлі хору були може дещо слабіші. Зокрема сольова партія Матіяша в "Заповіті".

До найкраще виконаних хором пісень треба зачислити "Туман хвилями лягає" з опери "Утоплена" муз. Лисенка і "Б'ють пороги" — Кантата Лисенко.

Наш молодий диригент п. др. Кушнір Богдан вкладав всю свою душу не лише в навченні хору, але теж і в саме виконання пісень.

Тільки в деяких моментах дири-

губання було може нервозне, зокрема коли йде про членів хору.

Одинока деклямація поеми "Кавказ" що її виконав п. інж. Осадца випала досить монотонно. Виконавець вибравши собі "трагедійну" тонацію, до якої тепер та барва голосу деклматора вповністю надається, провів її у цілім не зважаючи на те, що в певних моментах треба було моделюванням голосу підчеркнути не тільки стогін, але й завзяття, чи моменти рішучости й боротьби.

Цілість програми випала прекрасно.

З приємністю приходиться висловити признання в підготові Академії культ-освітньому референтові, диригентові хору та членам Шевченківського Комітету.

— ик.

Підготовка до виставки.

В мин. понеділок, на запрошення президії Т.Р. зібралися представники всіх організацій нашого табору, щоб застановитись над найуспішнішим способом переведення підготови до виставки, що має відбутися в травні ц.р.

Для переведення і зорганізування виставки вибрано діловий комітет в складі пань Целевич Ф., Огаревої і Салук та панів інж. Подоляка С., проф. Бобинського Ф. Петрівського та Ярошенка.

Комітет задумує зорганізувати наперід виставку таку в нашому таборі, а опісля включити ці експонати в загальну виставку всіх ДП.

Комітет розпочав працю збиранням експонатів.

Про Митарів.

Ми всі вміємо заховувати наші традиції все і всюди і там також, де їх зовсім не треба заховувати.

В нас звичай як це пристало митарям, ввійшовши до церкви, задержуватись зараз біля входу, не поступаючи ані кроку вперід, щоб там не було.

Такий звичай не шкодив нам

Такий звичай не шкодив нам тоді, коли ми на Рідних Землях мали простори церкви і могли собі дозволити на митарство, бо іншим, що пізніше прийшли в церкву, місця вистарчало.

Зовсім інакше представляється справа в наших таборових умовинах. Тут ми маємо невеликі простори приміщення, замінені каплиці, в яких годі примістити в часі Богослужень всі побожні таборяни.

І, напевно, тому, що маємо аж три Богослуження в святочні дні і неділю гр.кат. церковця вистачає нашому таборові своїм простором.

Але тому, що ми вводимо і тут свій звичай задержуватись при вході до церкви, не йдучи в середину, нам бракує місця. Хто приходить пізніше до церкви не може вже дістатись до середини, дарма, що там багато порожнього місця, і затримується позаду тих, що стоять у вході. З цеї причини, як це було останньої неділі, запізнені миряни мусіли стояти далеко на сходах в коридорі аж до партеру.

Рішучо мусимо тут в таборових обставинах залишити митарство, а в міру можливости заповнювати в церкві порожні місця, щоб в той спосіб дати можливість другим вислухати Служби Божої.

Комитар.

Заклик Пресової Кватири Усусусів.

Пресова Кватира Усусусів звернулася до редакції нашої газети помістити заклик в справі сумлінного збирання всяких історичних пам'яток, документів, спогадів, рідкі видання, різні й найдрібніші українські друки, афіші, стінгазети, летючки, листівки, світлини малюнки, рисунки, карикатури, портрети, пісні, приповідки, жарти, замітніші предмети, рукописи, листування, протоколи й подібне та відсилати на тимчасове збереження для прийдешніх поколінь в безпечне місце за море, а саме до Осередку Української Куль-

тури й Освіти в Канаді. Адресуйте: Лібрари анд Музеум, Україніян Культурал енд едукейшенел Сентер, P.O. Бокс 3093 Вінніпег, Ман. Канада.

Там зберігається чимала збірка Пресової Кватири Усусусів, що творить окремий відділ. Кому може незручно туди посилати, або не має туди потрібних засобів, посилайте через Пресову Кватиру на адресу: Пресова Кватира Усусусів – Байройт, Кемп Леопольд Казерне 15 –33.

Пам'ятайте, що збереженні тепер цінності української культури стануть тим насінням, з якого вийде оновлене й зміцнене українське життя.

"І не числом кріпкий народ,
А духом єдности й любови,
Не знає лицар перешкод,
Бо жрець він творчої обнови".

З пісні Усусусів.

Спорт.

Реванш в шахових змаганнях з німецьким шаховим клюбом Байройту, що його розіграла шахова ланка УРСТ "Дніпро" в четвер 25.III.ц.р. в домівці німецького шахового клюбу, випав на нашу некористь у відношенні 5:9.

На такий вислід в першу чергу складалося те, що німці тим разом значно зміцнили свій склад, бажаючи за всяку ціну реванш з авсляндерами виграти. І це їм вдалося. Німці в свойому клюбі могли це легко зробити, бо мають великий вибір в числі шахістів, під час коли наше товариство не розпоряджає такою кількістю шахових мистців.

Та все ж при більшій напрузі і бажанні виграти вислід міг був легко випасти на нашу користь.

Зокрема наш шаховий чемпіон п. інж. Боманів на самому початку злегковажив собі противника, якого звичайно легко перемагає, і через те мусів партію програти.

При більшій обережности і менш ризиковній грі п. П. Мак, який часто в своїх гіперкомбінаціях пускається на карколомні ходи, – мав партію виграти й принести дружині цілу точку а не половину.

Можна теж сказати й про деяку необережність в грі п. Глушевського, який, маючи при кінці гри перевагу на біґуна і зовсім добру позицію, програв.

Спокійними й обережними виграми виявили себе пп. Попов, Лобунець, Семеген та Демчишин.

Участь в турнірі взяли: пп. Богатирчук Іван, (Боманів), Попов, Демчишин, Глушевський, Лобунець, Цісик-Семеген, Мак, Пилип'як, Руденко, Вишневський, Юрчишин, Целевич, і поза турніром Осідко.

Після закінчення розгривок керівник господарів висловив бажання на дальше втримувати з нашою ланкою шахів товариські стосунки.

Ланка Копаного М'яча.

Дніпро 1 – Глясгіттен

5:1 (2:1)

В мин. неділю наша дружина копаного м'ча розіграла товариські змагання з німецькою повітовою дружиною Глясгіттену, які й закінчились високою програною гостей.

Дружина німців виявилась зовсім слабою, що не могла видержати темпа, накиненого їй нашими дніпровиками.

Засідання Виділу.

Мин. понеділка відбулося чергове засідання Виділу УРСТ "Дніпро", на якому розроблено плян праці на місяць квітень, а теж відбулося звітування ланкових про пророблену працю в місяці березні.

В пляні на місяць квітень вирішено скликати ширші сходини всіх членів товариства на день 7. квітня год.16 в театральній залі.

На цьому засіданні вирішено притягнути до відповідальности тих копунів, з вини яких дружина копаного м'яча не могла виїхати на договорені товариські змагання в Ашафенбурзі.

Кошиківка.

В днях 26 і 27 березня ц.р. відбулися краєві змагання кошиківки в яких взяло участь сім дружин, в тому і наша дружина.

Висліді в про здобуття місця ще не маємо.

Наша дружина кошиківки мала шанси здобути одно з перших місць, але за браком резервових змагунів та частих тренінгів не змогла цього осягнути.

В двох змаганнях до виграної бракувало всього по пів коша.

Склад нашої дружини:

Кульчицький, Бурка, Т. Очеретько, Роговський, Яцух.

Спортовик.

З діяльности ІМКА.

В мин. неділю несподівано завитав до нашого табору голова централі української ІМКА і в понеділок відбув спільне засідання з місцевою управою ІМКА.

На засіданні цьому з'ясував місцевій Управі цілі й завдання ІМКА та подав багато практичних порад в здійснюванні ідей цеї світової християнської організації.

З доповіді голови п. інж. Литвиненка довідались ми, що українська ІМКА є 69 з черги. Наша централя начисляє на сьогоднішний день вже коло 30 осередків укр. ІМКА на цілу Німеччину.

ІЗ ШКОЛИ ЖИТТЯ.

Гроші з диму.

Англійська королева Єлисавета в розмові зі своїм улюбленцем Ролєм сказала йому:

— Хоч ви й дуже розумні та здібні, але сумніваюсь, щоб змогли вирахувати вагу диму, що йде з вашої люльки.

Ролій, подумавши трохи, пішов у заклад з королевою, що це завдання виконає.

Він зважив тютюн і, коли його викурив, зважив попіл, вагу попелу відняв від ваги тютюну й знайшов таким чином вагу диму.

Королева виплатила йому заклад і сказала:

— До цього часу я знала тільки людей, що вміли гроші пускати з димом, а тепер бачу людину, що з диму робить собі гроші.

Ціна творчої досконалости.

Представник одного з великих німецьких видавництв звернувся до відомого маляра й графіка Менцеля з просьбою зробити обгортку до одної книжки.

Менцель ту книжку дуже високо цінив і тому відразу ж погодився, взяв папір і олівця, сів за стіл, і за чверть години накидав надхнений малюнок на обгортці.

— Скільки ж ми винні за цей чудовий нарис? — запитав замовник.

— Триста талярів (900 марок), — відповів Менцель.

Представник видавництва був збентежений.

— Чи не забагато це за чверть години праці ? — зауважив він з сумнівом.

— За чверть години ? — крикнув Менцель.

— Друже мій, я витратив три чверті свого життя, щоб зробити цей нарис за чверть години.

Замовник мовчки погодився й виписав чек.

Н.К.

Оповістка.

Найкраще привітаєте своїх родичів, приятелів і знайомих при всяких нагодах (навіть з Великоднем), коли писатимете на поштових листівках "Пресової Кватири Усусусів" з піснею "Молитва Усусусів на чужині". Музика І.Недільського, слова М.Угрина-Безгрішного. Ціна одна им. Кни-

гарням і кіоскам відповідний рабат. Віримо, що й для себе залишите усусуську пам'ятку зо скитальщини.

Замовляти: Кооп"Праця" — Байройт, Леопольд Касерне.

Оголошення.

Увага спортовці.

В середу, 7. квітня (Благовіщення) о16. год (4 пополудні) в театральній залі відбудуться перші сходини членів та симпатиків УРСТ "Дніпро".

На порядку дня різні організаційні справи, доповідь на тему "Значення фізкультури для людського організму" та вручення виказок і відзнак за здобуття відзнак ВФВ.

Відомості за ББС Лондон і Войс оф Америка.

Нью Йорк 30.3.1948. Палата Репрезентантів амер. Конгресу прискішує працю над законопроектом допомоги Европі. План буде ухвалений в цілости ще того тижня. Зголошені поправки на обмежені суми 5 мільярдів 300 мільйонів дол. Палата значно більшістю голосів відкинула. Палата Репрезентантів ухвалила теж 49 голосами проти 52 включення Еспанії до плану Маршала. Ця увала вимає ще затвердження Сенату. Сенат схвалив надзвичайну допомогу 55 мільйонів дол. Франції, Італії, й Австрії заки ввійде в силу властивий план допомоги.

Нью Йорк. Мін. Маршал виїхав на 4 до 6 тижнів до Боготи в південноамериканській республиці Колюмбія, де відбудеться панамериканська конференція 21 амер. держави. На першому засіданні конференції прийнято одноголосно проєкт Маршала про поборювання шкідливої діяльности комуністів у Зах. півкулі.

Нью Йорк. Амер. Державний Департамент заявив, що США ніколи не визнавали анексії балтійських держав Латви Латвії й Естонії Сов. Союзу.

Нью Йорк. През. Труман в своїй промові на зборах американських громадян грецького походження заявив, що Америка війни не хоче, але виступатиме проти поневолення вільних народів у тому числі й Греції й боротиметься проти неволі. У цій промові Труман гостро виступив проти Воллеса, дораджуючи йому виїхати до Росії, коли йому совєтські форми життя краще подобаються, як американські.

Лондон. Опозиційний кандидат на пост президента США і організатор третьої партії Генрі Воллес заявив, що в Америці штучно витворюється настрої загроження мирові. Воллес вияснив, що СССР це миролюбна країна, зайнята виключно справою відбудови після воєнних знищень.

Нью Йорк. Державний Секретар оборони Форестел подав през. Трумакові план розподілу функцій між окремими відділами збройних сил США як сухопутньою мартією, літунством і моральними силами на випадок війни. Форестал домагається від Конгресу негайного побільшення чисельного стану амер. армії на 350 тисяч та підвищення військового бюджету з 11-ти на 14-ти мільярдів дол. Форестал висловився за військовий перевишкіл 850 тисяч амер. молоді кожного року та за як найскорше скріплення військової потуги США, бо нова, безоглядна сила загрожує нині світові знищенням, а перешкодити тому може тільки сильна Америка.

Лондон. Совєтська урядова агенція ТАСС заперечила повідомлення амер. державного підсекретаря морських збройних сил. Суллівана, передане амер. пресою про виявлення підводних човнів недалеко американського побережжя.

Нью Йорк. Американські військові круги подали до відома, що закінчено будову гіганської літунської бази в Азії. Літаки надфортеці наймодернішого типу довжини 50 м. і ширини крил на 90 м. можуть донести з тієї бази атомові бомби в кожну закутину земної кулі й повернутися назад без причалювання й поповнювання запасів пального.

Нью Йорк. Один з визначних знавців атомової енергії заявив, що коли б навіть дати советам всі пляни продукування атомових бомб і запрягти до праці всіх фахівців Европи, то вони потребували б, ще щонайменше 5 років, щоб випродукувати відповідну кількість тих бомб і порівняти під тим оглядом з Америкою.

Фахівець літунської прмислововсти Мартін висловився, що модерна зброя дає дмогу Америці вирішити евентуальну війну впродовж 60-ти днів.

Лондон. Перський уряд відкинув советські закиди, мовляв, Персія стала американською базою. Персія провадить незалежну політику й є незалежною державою та боронитеме своєї суверенности перед всякими намаганнями ворожими, звідки вони не походили б.

Лондон. З нагоди великодніх свят виголосить промови Римський Папа і голова англійської церкви архиепископ Кентербері, звертаючи увагу світу й своїх вірних на загрозу з боку комунізму, що намається знищити західньоевропейську культуру, оперту на християнському світогляді а завести тиранію й десспотизм.

Лондон. В Женеві відбувається Конференція 56 держав в справі свободи преси й інформацій. Делегат Велико-Британії Мек Ніль предложив проєкт конференції про свобідний обмін інформаціями, знесення цензури й обмежень для заграничних журналістів. Мек Ніль порівняв пресу в Советах і її сателітних держав до преси фашистівської в Еспанії. Де немає свобідної критики уряду, там немає дійсної свободи преси й інформації.

Представники США і других держав підтримали британський проєкт. Делегати східньоевропейських держав виступили з гострою критикою амер. преси. Советський представник Богомолов виступив в обороні советської [illegible] преси і заявив, що американська преса є залежна від монополів і капіталістів а звичайна не має ніякого впливу на зміст преси, бо вона подає тільки те, що вигідне капіталістам.

Лондон. В мин. неділю відбулися в Румунії вибори. Згідно з урядовим звідомленням участь в виборах взяло 90% населення. Про-урядовий комуністичний бльок одержав 90,8% всіх відданих голосів. Решта припала партіям, що вступили до виборів окремими листами.

Нью Йорк. Італійська поліція викрила великі припаси зброї в провінції Тосканія. Стверджено, що цю зброю скидали літаки невідомого походження. Італійський премієр де Гаспері остеріг комуністів перед спробою захоплення влади. Всі сили, якими розпоряджає держава, були б тоді вжиті для одержання цих спроб.

Нью Йорк. В Австрії викрито план саботажної й страйкової акції, що її підготовлюють австр. комуністи на кінець квітня.

Лондон. Відомий чеський поет Іван Блатин, комуніст з переконання, що [illegible] до Англії в складі урядової делегації, відмовився від дальшої приналежности до комуністичної партії й повороту до ЧСР. Він заявив, що йому доручили представити події в ЧСР в прихильному для режиму насвітленні, але він не може кривити душею і піддержувати брехні і насилля над свободою.

Нью Йорк. Американський уряд звернувся з пропозицією до Ради Безпеки, щоб закликала арабів і жидів до негайного замирення й завішення зброї та домагається негайно скликати Надзвичайну сесію О.Н. в справі Палестини.

Лондон. В Греції оживилася акція урядових військ прити партизан.

Редагує: Колегія.
Видавець: Воляник С. Ціна 0,50М
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформативний таборовий бюлетен — Камп Нюс Бюллетін.

Рік II. Байройт, 11 квітня 1948. Ч. 14. (27).

З життя табору.

Засідання Таборової Ради.

В минулу суботу відбулося пленарне засідання Т.Р. з звичайним порядком дня. Засідання відкрив голова Т.Р., подаючи до відома порядок.

Секретар Ради п. Дудка відчитав протокол з попереднього засідання, а опісля здавав звіт фінансовий референт п. Гарасим'як.

Зі звіту цього референта виявляється, що таборова господарка фінансами є досить ощадна, бо виказує значні заощадження грошей.

Над фінансовим звітом розвинулась дискусія, в якій члени Ради висловлювали побажання частину з заощаджених грошей асигнувати на допомогу молоді.

Опісля Рада затвердила бюджети деяких установ, між іншим Спортового т-ва "Дніпро".

Широкий звіт склав культурно освітній референт, в якому подав працю, яку він перевів за звітовий час. До найвизначніших імпрез в звітному часі належить влаштування Шевченківської Академії, що пройшла з великим успіхом. Тут пленум Ради висловив своє признання всім тим, що взяли активну участь в підготові Академії.

В дискусії над звітом п. Рожновський інтерпелював референта в справі ліквідації неписьменности серед таборян та висловив завваження, що неписьменність повністю не зліквідована.

Засіданню Ради прислухувались широкі круги таборового громадянства.

На маргінесі затвердження бюджетів організацій треба підкреслити помилкове становище Ради в справі організацій молоді, які, мовляв, повинні так вести свої товариства, щоб бути самовистарчальними під оглядом г оплених витрат. Виходячи з такого становища, Рада скреслила в бюджеті УРСТ "Дніпро" по боці прибутків суму 600 нм. що мала надійти з субвенції таборового представництва.

На нашу думку, саме таке т-во, яким є спортове, потребує дуже багато допомоги й уваги з боку таборового представництва, щоб повністю сповняти своє завдання фізичного виховання молоді.

Багато говориться про потребу молоді, а рівночасно скреслюється мінімальну допомогу з бюджету т-ва.

Ясна річ, ми, як недержавна нація не звикли видавати грошей на такі "витребеньки" як фізкультура.

Пр—ний.

-.-.-.-.-.-

-.-.-.-

Ліквідація неписьменнос[illegible]

На засіданні Таборової Ради 5.4. ц.р. по доповіді п. проф. Остап'яка про культосвітню роботу в порядку дискусії було висунено питання про ліквідацію неписьменности та елементарне навчання латинки.

Проф. Остап'як сказав, що за відомостями проф. Чупруна, який відав давно цею справою, неписьменність в таборі ліквідована. Але в дійсності це не так. Склад таборового населення плинний; чимало виїхало і багато

прибуло з Бамбергу, Штадтштайнаху та інших таборів. Серед цих прибулих з інших таборів безумовно є певний процент неграмотних, але їх навіть не виявлено, бо робота по ліквідації неписьменности давно вже припинилась. Засідання Таборової Ради поставилось до цього питання неуважно. Голова Ради не поставив його навіть на обговорення, заявляючи, що це справа вчителів. Ні, справа ліквідації неписьменности – це справа великої політичної і громадської ваги для нас, політичної еміграції. Ця справа мусить бути основною в культосвітній роботі і в центрі уваги керівних громадських організацій. Роботу в цій справі треба проводити систематично, наполегливо, з певним тактом і умінням. Не можна обмежитись тут лише повідомленням і ждати поки неписьменні прийдуть записатися на курси. Треба виявити неписьменних, розшукати, бо є такі, що з несвідомости своєї ховаються, соромлячись показатися перед громадою неграмотними. При потребі провадиться індивідуальне навчання. Для цього можна використати не лише вчителів, а взагалі освічених людей чи старших учнів з гімназії. Також через короткотермінові курси треба пропустити всіх тих, що не знають латинської абетки. Треба б подбати і про підвищення культурного рівня, а разом з тим політичної і національної свідомости нашого таборового загалу, серед якого значний процент малописьменних. Для цього треба організувати курси українознавства, в програмі яких основними будуть такі предмети: рідна мова, історія, географія. Переведення цього завдання треба покласти на комітет, складений з компетентних осіб.

Буркун.

-.-.-.-

Вечір Шевченка.

Наша рухлива організація молоді СУМ не осталась позаду інших організацій, влаштовуючи в середу 7.4. ц.р. Святочний Вечір для вшанування пам'яти Шевченка для своїх членів.

Святочний вечір розпочав сумівський хор "Заповітом" під диригентурою п. Дніпровського.

Дуже гарне, оригінальне й цікаве вступне слово виголосив п. проф. Др. Кость Кисілевський, змальовуючи прекрасними образами свої опоради та враження з днів, коли він відвідав могилу Т. Шевченка.

Деклямації "Розрита могила", та "Минають дні, минають ночі" були зовсім добре віддекламовані Шуиним та М. Гавриків. Третя деклямація "Посланіє..." Федорка була зовсім монотонною. Всі пісні, віддані сумівським хором виконано добре. Шкода тільки, що СУМ цього святочного вечора не дав для ширшого громадянства, яке б і тут бачило працю нашої молоді.

Пр-кий.

-.-.-.-.-

С П О Р Т.

Копаний м'яч.

ФФБ(Резерва) – Дніпро I.

2 : 3 (2 : 1)

В неділю 4.4.ц.р. розіграла наша дружина копаного м'яча товариські змагання з кінцевою байройтською дружиною ФФБ резерва, що закінчилися нашою заслуженою перемогою. Гості виявилися твердим горіхом для наших дніпровиків. В першій півгрі дніпровики сильно натискали на гостей, але не зуміли використати своєї переваги. Гості вже в 21 хвилині стріляють зарі не до оборони ворота. Та наша одинадцятка не заломлюється, а з завзяттям натискає на противника. Але гарні комбінації Луценко – Товпан 3. не дають ніяких наслідків тоді, коли гості в 31 хв. використали непорозуміння і стріляли другі ворота.

Другий голь "промовив до сумління" дніпровиків і вони, зірвавшись до атаки після гарних комбінацій, дають можливість Очеретькові стрілити 42 хв. найкращі ворота дня, чим і закінчується перша півгра.

На початку другої полугри знову зрив і другий голь, що його стріляв Очеретько, отримавши м'яча від Доля.

Амбітні "резерваки" починають гострішу гру, що "скрупшається" на них самих. Двох їхніх грачів так сильно зударились, що один з них мусів на деякий час зійти з грища.

Дальша гра відбувається зі змінним щастям, м'яч навіть переходе зі-

ває біля ворітньої одинадцятки так що бувають грізні моменти, особливо з кількох один по другім рогів, але сильне бажання дніпровиків виграти, а особливе притомність Палія, не дають можливости гостям стріляти ворота.

В 82 хв. в замішанні паде з вини оборонця гостей самовбивчий стріл і вислід підвищений до 3 : 2 в нашу користь.

Дніпровики вже стараються свою перемогу затримати до кінця, цілком слушно пристосовуючи дефензивну тактику.

Коли до великої працьовитости додати б ще сильне зіграння всіх змагунів, наша дружина могла б спокійно глядіти на недалекі розгри за мистецтво, що починаються вже цеї неділі.

Публіки на площі біля 600 осіб.

П.Котельницький

-.-.-.-.-

Ланка шахів та відбиванки.

В минулу суботу загостили до нас Регенсбурзці з шахами та жіночою відбиванкою. Шахістів приїхало всього три особи, хоч мало їх бути шість.

Шахові змагання випали для нас зовсім некорисно, бо на шість партій нам вдалося всього одну партію зремісувати. Загальний вислід отже 5½ : ½. Гості розіграли по дві партії проти нашої шістки.

Їхній мистець, молоденький, знаменитий Юсип, розгромив обох наших Романова і Мака. Цей симпатичний шахіст при бажанні та наполегливій праці може незадовго принести нам великі успіхи у міжнаціональних змаганнях.

Також добрий змагун з другої дошки п.Новаківський одну партію виграв а другу зремісував, даючи в той спосіб нам бодай цеї пів точки.

Несподіванку приніс нам колишній наш член п.Бзовий, що здобув для "Січі" дві точки, вигравши з Цісиком і Котельницьким партії.

Хоч Бзовий сильно підтягнувся, переїхавши до Регенсбургу, але все ж коли б наші зовсім не погані шахісти не були собі злегковажили противника, ми могли б легко здобути для нас дві точки.

Одиноку пів точку здобув нам завжди витривалий проф.Демчишин.

-х-

Індустріал Поліс – "Дніпро" І. 2 : 2 (1 : 2).

В середу 7.4. розіграла наша дружина змагання копаного м'яча з німецькою промисловою поліцією, які закінчились ремісом.

Перебіг гри не надто цікавий. Обидві дружини стояли майже на однаковому рівені. В одних і других брак техніки. Очевидна річ, що наша дружина з Товпашами була б заграла далеко краще і вислід був би для нас корисніший.

Все ж змагання ці дали багато нашій одинадцятці, що в той спосіб готується до мистецьких змагань, що починаються сьогодні в Мінхені зі студентами.

В цій грі завважили ми, що деяких наших змагунів огорнула манія "кивання", що виходить на велику шкоду цілости гри. Кожний змагун, що хоче "викивати" противника завжди тратить м'яч. Недуги цеї нам рішуче треба позбутися.

-"-"-"-"-

Цього самого дня відбулися перші сходини членів УРСТ "Дніпро", на яких було обговорено цілий ряд організаційних оправ товариства, прочитано доповідь та урочисто вручено тим, що здали пробу ВФВ виказку і відзнаку ВФВ. Докладніше про перебіг сходин в наступному числі.

-:-:-:-:-:-

Наша шістка жіночої відбиванки легко перемогла гостей, які заграли зовсім слабо, у відношенні 2:0.

Дощ, що падав майже через цілий перебіг гри, не давав можливости нашим змагункам розгорнути повністю всі свої вміння.

Тут треба з признанням підкреслити що спорт серед нас здобуває чимраз більші симпатії, бо, дарма, що в часі змагань падав дощ, глядачів на цих змаганнях було чимало.

Спортовик.

У С М І Х Н И С Я

Вельможний Пане Редакторе.

Направду в нашому таборі таки найкраще жити. Не вірите? – Зараз розкажу.

Отже, вчора прочитав я картку, що кантина дає пачку турків, ші – точку до зубів (маю їх уже щось десять) і мило (дуже важне супроти заряджень нашої амбулаторії) правдиве щастя думаю.

Між іншим таборові шукачі новин потягнули мені дві сорочки з кооперативної пральні і по кооперативному поділилися зі мною (бо маю ще дві).

Пішов же отже в "кантинову" чергу, а там крику, що сохрани Господи. Найбільше крику очевидно роблять наші жінки, які, взявши до уваги свободу, яка є в нашому таборі, по демократичному з малою домішкою фашизму та з дрібкою імперіялізму. Одна впихалась на суверенну територію другої. При цьому слабші уступили на кращі позиції, не забуваючи рівночасно висловлювати гострий протест, який атакуючою стороною не був браний до уваги.

Треба зробити порядок, думаю – отже гостро забрався я до роботи.

– "Прошу ставати в чергу" – крикнув я.

Дехто станув, а я як порядчик відсунувся під самі двері.

– Стратегія – по перше.

Стою під дверима – певний себе – так би мовити командуючий. Від часу до часу приймаю скарги, які в більшості розглядаю.

Нараз відчиняються двері.

Входити – крикнув поліцист.

В одній хвилині притиснули мене до муру, немов при скринінгу, здусили груди, що дихнути не можна.

– Люди – кричу – бійтесь Бога. Або то люди. Ви..Ви... кричу...В... – ратунку.

Зашуміло в голові і я втратив память, а як збудився, я був в амбулаторії, а коло мене кантиновий приділ.

Направду заслужених людей у нас шанують.

Ваш Гикавий.

З промови на останньому засіданні Таборової Ради.

........Не улягає сумніву, прошу шановних присутних, це є одна сторінка медалі, а це друга, між іншим в даному випадку самозрозуміле, прошу шановних присутних, без сумніву не має двох слів прошу панів по просту остаточно можна узупувнити з тої простої причини, що ці речі є засадничі і ясно зрозумілі.......

Логіка пияка.

До ресторану входить підпитий гість. Сідає при столику і кричить: Кельнер, вечеря. Кельнер подає йому спиcок страв.

Гість читає хвилинку, далі кидає карткою на землю і кричить:

– По до біса, чи я прийшов сюди читати, чи їсти?

При війську.

– Стрілець Макітра, коли ви народилися?

– Голошу слухняно, що 31 грудня. Ей, Макітра, як бачу, то ви завжди мусите бути останній.

Причулося.

– Гей, Насте, вставай – кличе їмость вночі на ліниву наймичку.

– Не чуєш, що дзвонять? Певно десь горить.

– Але, їмостуню, – каже спросоня наймичка, – Бог з вами та ж це мені в ухах дзвонить.

Циганська філософія.

В одного господаря горить хата. Збіглися люди ратувати, а циган станув здалека і кричить на все горло:

– Гасіть, люди, гасіть.

– А ти чому не гасиш? – питають люди.

– Е... каже циган – ще сказали б що я щось украв.

Розмова між кумами.

– Чи ви чули, куме, що наш писар пересиджує цілий день у вітихи.

– Та це вже дурниця, що вдень, – добре, що не вночі.

– Е ви, куме, не знаєте нашого

писаря. Він і в день потрафить переночувати.

В касарні.

Підчас снідання входить до кімнати підстаршина.

– Чого ж ви, хлопці, такі невдоволені? – питає.

Один з вояків подає йому менажку:

– Хай пан десятник попробують.

– Зовсім добра зупа. – заохочує десятник, пробуючи.

– Власне зупа... та кухар каже, що це кава...

ІЗ ШКОЛИ ЖИТТЯ.

Каміння і квіти.

Італійський археолог Боні, що відкрив на римському форумі гріб Ромула, засновника Риму, мав на Палатині в Римі маленький садок, в якому часто приймав своїх численних відвідувачів, що приїздили зо всіх кінців світу.

Одного разу, як він сидів там зі славними французькими письменниками Полем Маргаритом і Антолем Франсом, Маргарит запитав:

– Скажіть, маестро, що ви більш любите – каміння чи квіти?

– І те і друге – відповів Боні. І ті й другі говорять мені про вічність: каміння нагадує мені, що в цьому житті все руйнується і вмирає, квіти нагадують мені, що в цьому житті все відроджується.

Анатоль Франс тоді додав, дивлячись, як місяць сходив поміж лаврами:

Геніяльним людям все промовляє і каміння і квіти. І там, де інші знаходять хаотичну різноманітність, вони віднаходять вічну правду – вічність життя, за яким відчувається вічність Бога. Кажуть, що всі шляхи ведуть до Риму і, як бачите, вони і нас сюди привели, – але треба додати: всі шляхи ведуть до одніеї вічної правди – і всі ми там будемо.

Н.К.

Тиранія одноманітности.

Життя любить різноманітність. Коли придивитися близько до дерева, не знайдеш на ньому двох листочків цілком тотожних. Кожний живий організм тим і відрізняється від машин, які виробляються серіями, що має свою власну внутрішню силу, яка пляжмує той організм на власний оригінальний вид. Кожна нація – такий живий організм, що має свої внутрішні сили формування, які не коряться жадним намаганням звести все і вся до однієї одноманітности витворити з народів частини Европи один нарід, – українець все відрізняється від москаля, – грузин від татарина, чи вірмен іт.д.

Цю правду визнав колись великий імператор Карл У, який, відрікшись від свого престола пішов в манастир і сам віддався механіці та годинництву.

Довгий час він намагався погодити між собою два ніби тотожних годинники, але це йому ніколи не вдалося і він одного дня в розпачі крикнув:

– О, який же я був божевільний, коли намагався зробити одноманітними не два годинники, а кілька народів, різних мовою і всією своєю натурою.

§§§§§
§§§
§

Вісті за ББС Лондон і Войс оф Амеріка.

Лондон.6.4.48. В Берліні повстали непорозуміння між окупантськими і військовими властями – сов'єтською з одного боку та американською, англійською французькою з другого боку. Сов'єтське командування видало без попередження нові розпорядження відносно комунікації між Берліном і західніми зонами Німеччини. Ці розпорядження, що зобов'язують від першого квітня обмежують значно рух військових поїздів і транспортів західнів аліянтів до Берліна і з Берліна через совєтську зону. Зокрема совєтське командування видало наказ своїм пограничним військам задержувати військові поїзди аліянтів, входити до них і контролювати кого і що вони перевозять.

Американське, а також британське і французьке командування запротестувало проти цієї контролі, якої досі не було і вважаючи це розпорядження порушенням своїх прав, від-

мовились підпорядкуватись советській контролі та заявили, що не допустять советських вояків до своїх поїздів. У висліді рух аліянтських військових поїздів через советську цону припинився, а аліянти зорганізували комунікацію між своїми цонами при допомозі літаків.

В зв'язку з тим в Берліні витворився стан загострення і напруження взаємин між західніми аліянтами і советами.

Нью Йорк. Американське командування в Берліні відповіло на советські комунікаційні обмеження тим, що замкнуло свою берлінську цону для руху советських авт та заборонило доступ советським старшинам і урядовцям до будинку берлінської дирекції залізниць, що находиться на терені американського сектора. Американське, британське та французьке командування заявили, що вони не піддадуться ніяким пресіям зі советського боку і вирішили залишитися дальше в Берліні до чого мають беззастережне право та виконувати там свої обов'язки в зв'язку з окупацією Німеччини.

Лондон. В понеділок сталась в Берліні летунська катастрофа, що советський одноособовий мисливський літак налетів на британський пасажирський літак в якому було 10 пасажирів і чотири особи залоги. В наслідок зудару оба літаки загорілись і впали. Залога і всі пасажири та советський летун згинули на місці. В цій справі ведеться слідство, що має устійнити чи катастрофа сталася наслідком нещасливого випадку. Нема даних, які вказували б, що советський летун спричинив катастрофу навмисне.

Лондон. Американське командування Берліну заявило в зв'язку з катастрофою британського літака, що аліянтські транспортові літаки літатимуть від тепер через советську цону в супроводі охорони американських військових мисливських літаків. З Лондону виїхала до Берліну комісія знавців для переведення слідства і устійнення причини останньої летунської катастрофи.

Лондон. Міністр Бевін, з'ясовуючи в палаті громад берлінську катастрофу звернувся з закликом, щоб вичекати вислідів слідства та стримуватися до того часу від висловлювання будьяких здогадів.

Лондон. Командант советської цони Німеччини маршал Соколовський висловив жаль з приводу катастрофи і суворий осуд необережного вчинку советського летуна та дав запевнення, що советські літаки не появлятимуться більше на трасі льоту аліянтських літаків. У зв'язку з тим відкликано розпорядження про охорону транспортових літаків аліянтськими військовими мисливцями.

Лондон. В останньому часі наступило деяке відпруження в Берліні, бо советське командування виявило готовість передискутувати з аліянтами свої останні комунікаційні розпорядження.

Лондон. До Берліну прибув спеціяльним поїздом, що його советська прикордонна сторожа пропустила без контролі шеф британського імперіяльного штабу ген.маршал Монтгомері. В британській команді відбудеться зустріч маршала Монтгомері з советським маршалом Соколовським, який приняв запрошення на спільний обід. Маршал Монтгомері висловив свою радість з того приводу та назвав маршала Соколовського своїм старим приятелем.

Нью Йорк. Сполучені Палати Ам.Конгресу ухвалили план допомоги для Европи і Китаю в загальній сумі 6 міліярдів і 98 мілійонів долярів на перших 12 місяців з тим, що допомога може бути продовжена ще через наступні 4 роки.

Президент Труман негайно підписав ухвалу і вона стала законом. Доручено центральній американській транзитовій установі виасигнувати 1 міліярд долярів на негайну допомогу. Перші кораблі з товарами призначеними на допомогу країнам західньої Европи вже відплили від американських пристаней.

Нью Йорк. Сполучені Палати Ам.Конгресу відкинули ухвалену Палатою Репрезентантів поставу про влучення до плану допомоги Еспанію.

Лондон. Аргентина вирішила дати Еспанії допомогу на суму біля 2 міліярдів пезетів.

Нью Йорк. Висланник през.Трумана до Ватикану Тайльор в дорозі до Риму прибув до Мадриду в Еспанії, де відбув конференцію з ген. Франко.

Редакція: Колегія.
Видавець: Юляник С. Ціна:0,50.
Адреса: Байройт, Леопольд Касерне.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 20 листопада, 1947 року.
ч. 180. /660/.

З УСЬОГО СВІТУ.

АМЕРИКАНСЬКІ УКРАЇНЦІ ЗВЕРНУЛИСЯ ДО ОН.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 19 листопада. В Нью-Йорку тепер відбувається загальний з'їзд делегатів від українців, які живуть в США, Канаді, Бразілії, Аргентіні та в інших американських країнах. На цьому з'їзді вчора охвалено резолюцію, яку передано до ОН.

Резолюція американських українців вимагає створити міжнародню комісію для вивчення й обстеження дійсного стану речей на Україні і висновки комісії розглянути на засіданні ОН.

Резолюція американських українців вимагає припинити національне, релігійне та правове переслідування сорокаміліонового українського народу, який опинився під чужою йому владою совєтської Росії. В системі СССР Україну ніякою мірою не можна вважати самостійною державою. Вона терпить від своїх завойовників неймовірні утиски та знущання - говориться далі в резолюції.

Цей важливий документ подається до ОН від імени всього населення українського походження, що мешкає на американському континенті.

КАНАДІЙСЬКА МІСІЯ В ГАННОВЕРІ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 19 листопада. До одного з великих міст британської окупаційної зони - Ганноверу прибули представники Канади для вербування робочої сили серед ДП на працю до копалень та на інші роботи в Канаді. Тепер ця місія має намір завербувати 1.000 осіб із загальної кількости 2.700, яких Канада потребує для різних робіт.

50 відсотків всієї кількости робітників мають становити українці, 35 відсотків балтійці та 15 відсотків поляки.

ЛЕОН БЛЮМ ФОРМУЄ ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 19 листопада. Як повідомлено в останню хвилину, прем'єр французького уряду Рамадьє уступив зі свого становища. Новий кабінет погодився сформувати ветеран французького соціялізму Леон Блюм.

ПРОМОВА МАРШАЛА.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 19 листопада. Вчора на банкеті, влаштованому чікагською радою в справах міжнародньої політики й чікагською торговельною палатою, з великою промовою виступив міністер закордонних справ США, Маршал. Цю промову Маршал виголосив перед своїм від'їздом до Лондону на конференцію міністрів закордонних справ великодержав, яка розпочнеться 25 листопада. Чікагській промові Маршала в Америці надають дуже велике значення. Подаємо її в живому записі.

-Американський нарід, на мою думку, має цілковиту уяву про наші засади й нашу мету в міжнародній політиці. Президент Труман і інші чолові діячі США про це часто говорять, привселюдно розповідають про стосунки між державами. Я певен, що жодний американець не суперечитеме проти встановлення в світі правильних та нормальних взаємовідносин за що ми дбаємо, а не за нав'язування людству ненависної диктатури як того хочуть інші.

В світлі цього варто поставити питання, чому кожного разу в своїх справедливих устремліннях ми наштовхуємося на спротив іншої великої держави -нашої колишньої союзниці ?

Мова, головним чином йде про відродження Европи та про укладення миру з Німеччиною.

Значення Европи дуже важливе для цілого світу. Протягом сторіч вона являє собою співдружбу різних народів, не зважаючи на часті війни та розлами. Европа створила найбільшу цивілізацію в світі. Ми також є частиною тієї цивілізації. Европа, в силу свого географічного становища та історичних зв'язків, призначена для співробітництва всіх своїх країн і областей. Потрібно лише домагатися того, щоб кожна европейська держава могла виявляти свою справжню волю.

В наслідок нацистської політики Европа була втягнута в криваву війну. Не можна ставити тепер европейські держави під загрозу поглинення їх ким би то не було. Інакше знову там запанують безладдя, хаос, диктатура, що загрожуватиме існуванню Всесвіта.

Тепер доля Европи залежить від трьох великих держав. Жодна з них не є повною мірою европейською країною. Отже, кожній з цих держав потрібно дуже старанно вивчати й аналізувати европейські проблеми, щоб неприпустити невиправних помилок.

Сьогодні Европа зруйнована й перебуває на межі відчаю. Коли ж вона відродиться, то знову зможе нести в світ культуру й цивілізацію. Це добре розуміють дві великі держави.

Третя велика держава не зацікавлена у відновленні Европи. Якщо політика цієї держави буде зверху, то Европу не можна вже буде відновити.

В багатьох розходженнях між США та СССР -основну ролю відограє европейська політика. Я додержуюсь тієї думки, що Европа мусить бути відновлена, щоб там не було і не зважаючи на протидії Совєтського Союзу.

Раніше Европа являла собою могутній будівничий елемент у світі. Вона задавала тон у торгівлі, промисловості й культурі. Всебічний розвиток Европи позитивно впливав і на США.

Европа сьогодні -політична й економічне порожнеча. Ми далекі від думки виповнити ту порожнечу американським змістом. Ми хочемо лише цій частині світу допомогти самостійно відродитися.

Я дуже шкодую, що лише 16 европейських держав відчули себе досить самостійними, щоб узяти участь у паризькій конференції.

Ми співробітничаємо з країнами, де існують найрізноманітніші політично-державні устрої. Отже, ми нікому не нав"язуємо свою систему поглядів та державно-політичних засад. Наші зусилля спрямовані до цілковитої волі й достатньої заможности кожної окремої людини. Це для нас головне.

Коли б США керувалися хоч будь-яким бажанням панувати над Европою, то ми б не припускали можливості відродитися їй самій, а завжди тримали б її в цілковитій залежності від себе.

А саме в цьому обвинувачують нас численні представники СССР. Вони, ці противники відновлення Европи, закидають нам наміри загарбати Европу й викликати нову війну.

Це брехня і це добре знають ті, хто ширить таку брехню. США та Англія не захоплюють нових теренів, а навпаки, добровільно дають можливість виникнути й утвердитися новим державам.

Совєтський же Союз, протягом останніх років, значно поширив свої посілості. Він підібгав під себе нові великі терени з населенням, приблизно в 22 мільйони чол.

Ми прагнемо до загального спокою й достатку. Цього вимагають нерушимі закони демократії.

Відновлювати Европу тепер з великим ризиком. Але ми на той ризик ідемо, бо твердо переконані в своїй остаточній перемозі.

Обвинувачення, що Америка хоче комусь звалити свої товари, звучать анекдотично. Подібні закиди роблять нам ворожі пропагандисти.

Під час поточної сесії ОН було виголошено багато промов з великою кількістю лайки на адресу США від представників Совєтського Союзу. Багатьох американських громадян і американську пресу обвинувачують у ворожому ставленні до СССР.

Я б хотів би бачити більше стриманости при обмірковуванні міжнародніх проблем. Собі дозволю сьогодні дещо пригадати і в цій справі.

Літом 1945 року в слід за капітуляцією Німеччини, американський нарід до совєтської армії та до вождів Совєтського Союзу мав почуття самої найкращої та найбільшої приязні. А сьогодні нас обвинувачують у ворожому ставленні до СССР !

Що ж саме викликало таку зміну ?

Із закінченням військових дій і досі, совєтський уряд іде шляхом, який викликає лише образу в американців. Просто незрозуміло чому так роблять совєти, чому вони поводять себе викликаюче?

Американський нарід - богобоязний. Він виявив винятков терпіння до дискредитації його за його допомогу людям. Сьогодні ж його довели до стану явно образливого. Настав момент, коли треба покласти край подібному затравлюванню американського народу!

Те, що на асамблеї ОН було більше лайки, ніж вдумливого і серйозного аналізу фактів, викликає, звичайно, жаль. Але ОН з честю вийшла з дуже складного й напруженого стану.

Проблеми відновлення Европи гостро ставлять питання про Німеччину. Без відновлення німецької промисловости не може бути відновлено европейське господарство. Але, підкреслюю, Німеччина не повинна відновитися мілітарно, лише господарськи. Щоб не припустити відродження мілітарної Німеччини, ми пропонуємо укласти пакт дружби між великими державами на 40 років. Хоч СССР категорично проти цього, але така пропозиція й надалі зали-

щається в силі.

Вирішити господарську проблему Німеччини - справа першорядної ваги. Особливе значення Руру. Його не можна передати під контроль будь-якого майбутнього німецького уряду. Такий контроль повинен залишатися в спільних руках міждержавного співробітництва інших країн.

При наявності гарантій проти відновлення військової могутності Німеччини, Европа і цілий світ будуть забезпечені назавжди від панування над собою німецької держави.

На лондонській конференції міністрів закордонних справ ми це питання мусимо докладно розглянути.

Ми повністю здаємо собі справу про ті нападки, що спрямовані проти нас. Але ми не будемо стояти мовчки з боку. Ми дамо відкоша. Будемо сміливо йти вперед !

Я приступаю до праці на лондонській конференції без заповзятих переконань і буду добиватися придатної основи для усунення теперішнього глухого кута і для того, щоб знайти шляхи міжнародньому співробітництву. Зроблю все позитивне, що тільки залежатиме від мене.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В п"ятницю, 21 листопада, о 7 год. вечора прошу населення табору прибути на мітинг, який відбудеться в спортовій залі /бльок ч.1/. Я хочу розмовляти з населнням про питання еміграції, а також про таборове життя.

Офіцер-Резидент
Майор А.В. КЕРБІ.

Через те, що завтра, в п"ятницю, 21 листопада -робочий день -Панахида по героях Базару в Українській Православній Спасо-Преображенській Церкві відбудеться в неділю, 23 листопада після Служби Божої.

Широке українське громадянство запрошую своєю присутністю на Панахиді вшанувати світлу пам"ять полеглих борців за волю України.

Настоятель Української Православної
Спасо-Преображенської Церкви
о. ГРИГОРІЙ АНТОХІВ.

Через короткий час кілька мешканців табору ім. Лисенка стануть перед судом за зроблені ними прогули. Українці мають добру робочу репутацію, а нечисленні ледарі з їхнього середовища лише псують ту добру репутацію і вони будуть за це належним чином покарані.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

" - " - " - "
§

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 21 листопада, 1947 року.
ч. 181. / 661/.



Сьогодні українське громадянство табору разом з усією українською нацією вшановує світлу пам"ять незабутніх героїв Базару.

21 листопада 1921 року 359 самовідданих, безстрашних, фанатичних борців за волю України знайшли собі мученицьку смерть від рук найлютіших наших ворогів. Невеличке містечко Базар на Поділлі стало свідком кривавої трагедії кращих синів нашої рідної землі. Свою кров"ю вони посвятили воду стрімкої річки Звіздаль.

Спіть спокійно дорогі мученики - герої !

Ваш величний вчинок залишиться у віках, як символ непереборних прагнень українського народу до волі, до незалежности.

Ваша велична справа, за яку Ви склали свої благородні голови - невмируща, відтак - вона переможе.

Ваша свята кров пролита не марно. Подостатком зрошений нею грунт уже сьогодні дає буйні сходи. Ми віримо, що настане й час блискучого врожаю.

Слава звитяжним лицарям у[...]нської землі !

Пом"яни Господи душі спочи[...] рабів Твоїх. !

ОГОЛОШЕН[...]

Сьогодні, 21 листопада 47 р[...] 8 год. вечора у театральній залі відбудеться Академія, при[...]чена світлій пам"яті героїв Базару.

К.О.В.

-.-.-.-

В неді[...] 23 листопада в Спасо-Преображенській Церкві після Служби Божої відбудеться Панахида по героях Базару.

Широк[...] українське громадянство запрошує своєю присутністю на Панахиді [...]анувати світлу пам"ять полеглих борців за волю України.

Настоятель Храму
о. Григорій Анюхів.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 20 листопада. Неспокій у Франції зростає. Шириться нова хвиля страйків, що охопила вже багато галузей промисловости і частково транспорт. У великому місті Марсель до робітників порту, що страйкують вже другий тиждень, тепер приєдналися робітники залізничного транспорту. Це унеможливлює довіз продуктів та погіршує і без того тяжке економічне становище в країні.

Президент Франції Оріоль закликає робітників припинити страйки. Він у тяжких умовах після відставки Рамадьє провадить підготовчу роботу до створення нового кабінету. Як відомо, уряд Рамадьє був уже 8. з часу звільнення Франції.

-o-

Відомий французький соціяліст, Леон Блюм, що погодився сформувати новий кабінет, сказав, що на його думку є ще можливості створити уряд, який стояв би між комуністами і де Голем.

Вважають, що завтра Блюм оголосить свою програму перед національними зборами і попросить висловити йому вотум довір"я.

-o-

Міністер Маршал вилетів сьогодні літаком з Вашінгтону до Лондону, щоб взяти участь у конференції міністрів закордонних справ, яка розпочнеться наступного вівторка.

Перед тим, як від"їхати на аеродром, міністер Маршал мав тривалу розмову зі своїм попередником Бернсом, а потім з президентом Труманом.

Наступна конференція міністрів закордонних справ має вирішити такі важливі питання, як майбутнє Німеччини та Австрії.

-o-

Представник Великобританії в ОН сер Александер Кадоген повідомив, що Великобританія не погоджується на спільну владу в Палестині, з комісією ОН, бо така подвійна влада призвела б лише до безвідповідальности за безладдя і заворушення, які б могли у цей період виникнути. До закінчення чинности свого мандату, а це має статися не раніше вересня наступного року, Великобританія мусить сама відповідати за лад і спокій у Палестині.

Представники Росії та Америки сказали, що вони мусять порадитися зі своїми урядами і лише тоді викладуть власні міркування з цього приводу.

-o-

Жидівські терористи в Палестині не припиняють своєї діяльности. Днями вони розстріляли трьох арабів за те, що ті нібито видали владі якусь групу терористів.

-o-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,20 листопада. У зв"язку в заміною грошей на нові в Австрії неспокійно. Особливо цим незадоволена влада совєтської окупаційної зони,бо сама мала досить великі суми в австрійських банках.

У зв"язку з цим комуністи вийшли навіть з коаліційного уряду.

У Берліні тепер друкують нові австрійські гроші під наглядом чотирьох держав.

-.-.-

В Мадярщині 48 членів незалежної партії Пфайфера ,які були членами парляменту,позбавлені мандатів.

-.-.-

США і Англія створили військове управління для англійської і американської зон Трієсту,яке керуватиме цими зонами,аж до призначення губернатора міста.

-.-.-

Як повідомляє англійське міністерство праці,до копалень Англії надіслано 6.500 чужоземних робітників,переважно поляків. Більшість цих людей уже працюють у копальнях і виявили себе,як добрі робітники,а частина ще перебуває на перевишколі.

Міністерство праці має намір ще вербувати робітників з числа ДП для праці в копальнях.

-.-.-

З американської зони Німеччини виїжджає перша група жінок,що складається з 200 осіб на працю в шпиталях Англії.

Виїжджають також 800 осіб з американської зони на постійне поселення до Венецуели

-.-.-

Сьогодні весь англійський нарід з радістю відзначив щасливе одруження своєї улюбленої спадкоємниці престолу принцеси Елізабет.

Ще з вечора на вулицях Лондону , прикрашених квітами та гаслами,почали збиратися численні групи людей. Вони мали з собою термоси з гарячою кавою,їжу і теплий одяг,бо збиралися зайняти місця і чекати до наступного дня,щоб побачити урочисту весільну процесію. Завдяки великому баханню побачити королівську родину, яка тішиться надзвичайною повагою і любов"ю свого народу, а також властивому всім англійцям почуттю гумору, цілу ніч на вулицях не стихали жарти й пісні.

Король Георг У1 звернувся до парляменту з пропозицією, за якою з огляду на тяжке економічне становище в країні витрати на утримання дому принцеси Елізабет після її одруження повинні бути затверджені лише з фондів,призначених на королівський двір, що мають велике заощадження від часів війни і ні в якому разі не повинні впливати на громадські кошти. В зв"язку з цим, самі урочистості одруження принцеси король вирішив провести скромно,не так гучно,як провадились інші свята,наприклад срібне весілля королівської родини в 1935 році або коронація короля Георга в 1937 році.

Цього разу навіть не оголошено було загального свята і службовців не звільняли від праці.

Але нарід з власної ініціативи відзначив такий видатний день в історії своєї монаршої родини численними подарунками та привітаннями. Коли весільна процесія урочисто посувалась від палацу до абатства, численний натовп вітав голосними вигуками появлення кожної королівської карети. Від 11 год. ранку розпочалося радіопересилання всіх урочистостей англійською, французькою, італійською, данською та норвезькою мовами.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Сьогодні, в п"ятницю, 21 листопада, о 7 год. вечора прошу населення табору прибути на мітинг, який відбудеться в спортовій залі /бльок ч. 1/. Я хочу розмовляти з населенням про питання еміграції, а також про таборове життя.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Мешканці табору можуть допомогти привести терен табору в порядок і подбати про чистоту його.

Тому я маю намір закликати таборове населення виконати деякі роботи на терені табору в суботу, 22 листопада, після обіду.

Ця робота відбере небагато часу, але буде дуже корисною для таборян.

Прошу все населення відгукнутися на цей мій заклик.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

За розпорядженням Британського Військового Управління, з 31 грудня цього року кількість таборових працівників буде значно зменшена і становитиме 10 відсотків до загального числа населення.

Відомо, що в таборі ім. Лисенка є близько 100 осіб, яким сплачують з таборових коштів. Ця категорія посад теж буде анульована. Тому керівники відділів повинні підготуватися до засідання, яке я скличу в середині грудня, і мусять подати мені міркування про те, які посади залишаться в їхніх відділах, а які будуть скасовані.

Було б також бажано почати скорочення штатів відразу ж, з тим, що коли надійде час /31 грудня/, праця по скороченню штатів була б полегшена.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-.-.-
oOo

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 22 листопада, 1947 року.
ч.182. / 362/.

ВШАНУВАННЯ ПАМ"ЯТИ ГЕРОЇВ БАЗАРУ.

Вчора українська громадськість нашого табору гідно вшанувала світлу пам"ять незабутніх героїв Базару.

В театральній залі відбулася спеціяльна академія. Відкрив її змістовною промовою Голова Управи п. проф. К.Подільський.

Після цього присутні з глибокою увагою вислухали доповідь " Символ Базару", що її прочитав п. редактор Сл. Ващенко. Доповідач підкреслив, що "Базар є нашим символом, найяскравішим виявленням віковічних прагень українського народу, його безоглядного героїзму, фанатичної відданости ідеї, лицарського духу й звитяжства".

Академія закінчилася виконанням траурних речей таборовою струнною оркестрою під керівництвом і акомпанімент на роялі п. композитора В. Шутя та загальним співом усіх присутніх українського національного гімну.

Академія справила величезне враження на дуже чисоленну авдиторію, що вчора зібралася в театральній залі вшанувати пам"ять славетних борців за волю нашої Батьківщини.

Р.

— -.-.-.- —

ЗАГАЛЬНОТАБОРОВИЙ МІТИНГ.

Вчора офіцер-резидент нашого табору п.майор А.В.КЕРБІ скликав загальнотаборовий мітинг.

Велика спортова заля була заповнена по береги. Зібралася понад 1.000 осіб. Присутнім на мітингу п. майор А.В. Кербі розповів таке:

-Дедалі все кращають умови виїзду ДП з британської зони Німеччини. Особливо добрі вигляди щодо цього мають українці. Сьогодні вже стало відомо про масове переселення українців до Канади. Уряд канадійського домініону звернувся з проханням до англійської адміністрації про надіслання йому статистичних даних щодо кількости українських ДП в британській окупаційній зоні. Ці дані тепер опрацьовуються і незабаром будуть надіслані за призначенням. Отже, є всі підстави вважати, що за деякий час почнеться масове переселення українських ДП до Канади.

За найближчих 5-6 тижнів багато ДП з британської зони виїдуть на місця постійного поселення до Венецуели. Згодом намічається теж у великих розмірах переселення ДП до Бразілії.

Згода на це від бразілійського уряду вже є.

Крім того, слід чекати нового набору добровільних робітників до Англії та Франції.

Таким чином, справи виїзду ДП, зокрема українців, з британської окупаційної зони стають тепер на досить конкретному грунті і поступово наближаються до цілковитої реалізації.

Далі п. майор висловив своє найширше довір"я таборовому проводові - Управі, Комендатурі та керівникам відділів. Пан майор закликав мешканців так само виявляти найкраще довір"я керівництву табору, яке цього заслуговує. Головним чином п. майор зауважив, щоб різні справи таборяни погоджували у відповідних органах місцевого управління, а не йшли з усякими дрібницями та скаргами до нього. Пан майор А.В.Кербі має досить багато відповідальної праці і не в стані розв"язувати справи, які можуть полагодити його помічники в таборі. Тому він надалі розглядатиме тільки дуже важливі й засадничі питання та заяви.

Окремо п. майор А.В.Кербі зупинився на постачанні таборянам речей. Він зауважив, що речі одержуються в такій кількості, яка є недостатньою для одноразового забезпечення всіх мешканців. Тому, коли хто чогось не дістав зараз, то дістане потім. Подавати за це скарги на відділ Суспільної Опіки та на жіночих референток не слід. Вони працюють сумлінно і намагаються виконати всі розпорядження, які їм даються.

За останній час табір речей дістав значно більше, ніж за два попередні роки. Отже, як бачите, я достатньо дбаю про забезпечення вас одягом та взуттям.

Потім пан майор А.В.Кербі сказав, що табір ім. Лисенка постановкою праці завоював собі дуже добре ім"я в англійської влади і має найкращу від усіх інших таборів репутацію. Протягом останнього часу це добре ім"я ще значно скріплено й поширено. Ледарів серед таборян є дуже мало. Але вони, на жаль, ще є і псують таборові його добру репутацію. Дехто з цих ледарів днями стане перед судом, а, значить, понесе заслужену кару. За добре ім"я табору повинні дбати й відповідати всі без винятку таборяни.

Наприкінці своєї змістовної промови п. майор А.В.Кербі висловив власне визнання щодо проведення робіт по впорядкуванню табору, але зазначив, що за це також мають дбати всі мешканці. Треба не псувати того, що вже зроблено, а також скрізь і всюди підтримувати зразкову чистоту. Особливо слід добре доглядати за дітьми, щоб вони не збільшували кількости бруду.

Пан майор А.В.Кербі виніс побажання, щоб діти після 9 год. вечора не бігали по подвір"ї, а відпочивали. Він також сказав, щоб по 11 год. вечора в таборі наставав би цілковитий спокій, бо людям щодня треба рано вставати і виконувати свої обов"язки, пов"язані з постійною працею.

С.

- .-.-.-.-.-

ОКРЕМЕ РОЗПОРЯДЖЕННЯ.

Забороняється провадити загальні збори або мітинги в таборі без мого дозволу.

Ніякі недозволені організації не мають права діяти на терені табору.

Це є наказ Військового Управління і буде точно виконаний.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

ЛИСТ З ПАРАГВАЮ.

Дорогі друзі!

Справа виїзду скитальців до Парагваю уже полагоджена урядом держави. Урядовий декрет стверджує, що українці можуть приїздити, як рільники. Між тими групами припускаються 15 відсотків ремісників і індустріяльних фахівців та 5 відсотків священиків і вчителів. Чужинецьких дипльомів Парагвай не визнає, бо має досить своєї власної інтелігенції. Коли б наші інтелігенти знали еспанську мову, вони, все ж таки могли б знайти собі працю в урядових чи приватних установах. Між іншим звідси дуже легко перебратися до Аргентіни, де можливості для праці інтелектуалам значно більші. Правда, дотепер Аргентіна не впускала до себе наших людей з Німеччини, але на сьогодні, як я чув, вже є можливість виїзду й туди.

Я раджу українським рільникам приїздити на працю до Парагваю. Земля тут дуже добра, врожайна, а старі українські колоністи допоможуть новим, чим зможуть, морально й матеріяльно. Хліба святого в Парагваї не бракує. Підсоння в нас дуже гарне, сухе, особливо в західній частині, де поселилися старі українські колоністи. Між ними є ще місце на тисячі й тисячі нових родин.

Не треба слухати всяких ворожих наклепів та писань, які застрашують бідних скитальців. Це несовісні люди, які ті чутки пускають в обіг, чи навіть в газетах пишуть. Вони хочуть відрадити нашим людям виїхати до Парагваю, щоб мати більший контингент нещасних скитальців до копалень вугілля та нафти в різних, часто не дуже сприятливих для життя европейців краінах. За те ті агенти одержують доляри. Парагвай же не платить нікому ніяких хабарів і не провадить зазивної пропаганди. Хто має охоту може з довір"ям приїжджати до Парагваю і кувати свою долю на волі так, як кували її ті, що вже тут давно осіли. Ті, що тут живуть віддавна, не голодували і вже до дечого доробилися.

Ворохобню в Парагваї, про яку ви багато читали, зчинили московські агенти. Уряд з трудом скрутив їм голову. Тепер уже в Парагваї спокійно. В револьті брали участь московські білогвардійці - все колоністи з давніших часів. Револьта робилася "на славу Росії". Уряд тепер переслідує ворохобників і вони тікають куди тільки можна. Поліція знає шляхи втечі і дає їм доброго чосу, щоб надалі пам"ятали, як робити злу руїнницьку пропаганду в Парагваї та заворушення в інтересах чужої держави.

Козаків у Парагваї нема. Їхні транспорти прибули сюди в 1925 році. Вони понабирали різного реманенту через рільничий банк, спродали його, а потім повтікали. Закордоном пускаються чутки, що їх повбивали тубійці. То неправда. Нікого тубійці не вбили з новоприбулих. Я особисто живу в Парагваї від 1908 року. Такі чутки пускаються в світ, щоб відмовити людей від еміграції до цієї країни.

Рільничий банк, маючи досвід з минулого, вже тепер не дає змоги відразу новим емігрантам придбати реманент, аж доти, доки не побачить, що вони дійсно хочуть стати рільниками.

Центром пропаганди проти переселення до Парагваю є відомі вам руїнницькі кола. Вони масово хотіли дістатися до цієї країни, але уряд відмовив їм у дозволі на в"їзд. Москалі втратили довір"я в уряду через своє минуле та за участь у недавній револьті. Москалів є в Парагваї досить велика група, але вона своєю поведінкою довела до того, що з нею ніхто

не рахується, хоч у її складі наличуєтьоя чимало інтелігенції. Вони дуже люті на українців /хоч нас тут дуже мало/ через те, що ми зуміли зискати собі довір"я уряду і що уряд дає змогу українцям селитися, а москалів гонить від себе.

Хоч серед українців у Парагваі мало інтелігенції, ми якось зуміли втримати себе дуже добре й чесно. Самий сільський елемент тут працює. Ми з тугою чекаємо може заблукає до нас який священик чи учитель. Ми маємо товариство "Просвіта"з 7 філіями, при яких існують наші школи, але вчителів не маємо. Стадо розбігається, коли пастиря бракує, проте, покищо, ми щільно тримаємося свого гурту.

Парагвай- це невеличка країна, але її майбутнє велике. Бракує тут рук до праці і нашого проводу. Треба ще сказати, що в Парагваі нема раю, доводиться працювати досить тяжко. Земля буйна й урожайна, коли за нею як слід походити, то можна мати добрі наслідки. Скитальці питаються, чи дають у нас трактори ? Тракторів у нас даремно не дають, на початку треба самому працювати лопатою й сокирою, аж поки не заробиш належної кількости грошей.

Досі уряд Парагваю видав понад 30 тисяч дозволів на в"їзд. Хто хоче, може приїхати. Землі тут можна взяти, скільки хто в стані обробити. Вона в нас коштує від 10 до 14 долярів за гектар, при чому продається на довготермінову сплату.

Уряд забирає емігрантів у порті Асунсіон /столиця Парагваю/ під свою опіку, дає п"ятиденний відпочинок у готелях на державний кошт, а потім перевозить людей туди, де вони виберуть собі землю на поселення. Перевезення провадиться залізницею та автобусами. Ніхто нікого не силує. Кожний може селитися де захоче. Перед українцями для поселення в Парагваі є дуже сприятливі умови.

З пошаною

Є. ПАДУЧАК.

Асунсіон, 2 листопада, 1947 р.

-.-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

/"Українська думка", Лондон, 13 листопада/. З Оттави повідомляють, що канадійський еміграційний уряд проголосив постанову прийняти в найближчому часі на працю до Канади 15 тисяч переміщених осіб з Німеччини.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 21 листопада. Соціяліст Леон Блюм, який взявся сформувати новий французький кабінет, у своєму виступі перед національними зборами сказав, що республіці загрожує в однаковій мірі як міжнародній комунізм, так і нова права організація генерала де Голя.

Після своє промови Леон Блюм звернувся по вотум довір"я. Проте, всупереч усім сподіванням він не одержав більшости голосів. Треба було мати не менше 309 голосів, а він дістав 300, проти було 200. Вважають, що поразка Блюма сталася через недоброзичливе ставлення до нього прихильників де Голя.

Президент Оріоль має намір звернутися з пропозицією сформувати новий кабінет до представника поступових католиків Шумана, який був на посаді міністра фінансів в уряді Рамадьє.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 21 листопада. Міністер Маршал прибув уже до Лондону, щоб взяти участь у конференції міністрів закордонних справ, а міністер Молотов і французький міністер закордонних справ прибудуть у понеділок.

Вже оголошено, що дорадниками міністра Бевіна на цій конференції будуть лорд Пекенем і Робертсон.

-.-.-

Представник Совєтського Союзу в ОН Вишинський у своєму виступі під час дебатів про право вето сказав, що конфлікт в міжнародній політиці став тепер відкритим. Совєтський уряд не має навіть наміру дебатувати на тему запровадження будь-яких змін в застосуванні права вето. Пляни допомоги Европі, на думку Вишинського, спрямовані на те, щоб здобути економічну гегемонію в світі, але совєтський уряд не дасть себе обдурити.

-.-.-

Порядок денний великої асамблеї ОН вичерпується. Залишилося ще розв"язати питання Палестини. Щодо змін у застосуванні права вето, то загальні збори ОН ухвалили передати це питання для докладного розгляду на малу асамблею ОН.

-.-.-

Представник Совєтського Союзу в контрольній раді в Берліні, Соколовський, заявив, що в західніх зонах Німеччини демілітаризація і денацифікація провадяться недостатньо і ці зони перетворюються на бази англо-американського імперіялізму в Европі.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 19 листопада. Страйки у Франції набирають загрозливого характеру. Всього страйкує понад пів мільйона робітників.

Страйкують також портові робітники, через що найбільший порт Марсель нечинний, робітники металюргійних фабрик Парижу, шахтарі, мірошники і т.ін.

Страйки проходять під гаслом боротьби за підвищення заробітньої платні, але федерація праці, до якої входить багато комуністів, не може прийти до згоди з урядом у цьому питанні, бо комуністи вживають усіх заходів, щоб дійшло до загального страйку.

-.-.-

Комісія для закордонних справ при американському конгресі сьогодні одноголосно схвалила плян негайної допомоги Франції, Італії та Австрії. Комісія зазначила, що не менше, як 75 відсотків приділеної цим державам суми може бути зреалізовано в США шляхом закупок потрібних продуктів чи товарів.

-.-.-

Політичний комітет ОН ухвалив, щоб мала асамблея розглянула питання права вето.

За цю пропозицію голосувало 36 делегатів, проти 6 і 11 утрималося. Після цього представник Росії Громико сказав,

що Совєтський Союз не візьме ніякої участи в будь-якому перегляді застосування права вето.

-.-.-

Польський уряд надіслав ноту протесту Швеції проти того,що вона дала право азилю збігцям польської опозиції Корбонському та іншим і вимагає,щоб Швеція більше не приймала поляків,які тікають із своєї країни.

-.-.-

Московське радіо передало вчора грецькою мовою,що американська допомога Греції перетворилася на справжню військову інтервенцію. Така допомога,на думку московського радіо, є не лише втручанням до внутрішніх справ Греції,а й повним знищенням ії незалежности.

-.-.-.-.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,19 листопада. 27 листопада в США відбудеться традиційний "День подяки". Губернатор штату Масачузет запропонував цього дня в кожній американській родині влаштувати своєрідний "обід відсутнього гостя". Його заклик підхопили губернатори всіх інших штатів Америки .

Цього дня в кожній американській родині на обід буде придбано продуктів на одну особу більше,ніж потрібно.Ті продукти здадуть до спеціяльних комор,звідки вони надійдуть до харчового фонду допомоги Европі. Таким чином в США протягом лише одного "Дня подяки" сподіваються заготувати для потребуючого европейського населення додаткові півтора мільйони тонн продуктів.

-.-.-

Колишні албанські державні й громадські діячі,які еміґрували до Італії,на сьогодні перетворилися в ДП. Вони до ОН надіслали спеціяльну заяву,в якій пишуть,що Албанія тепер не являє собою самостійної держави. Вона перетворилася на васала Югославії та СССР.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

В понеділок,24 листопада,о 2 год. дня буде провадитися щеплення проти дифтерії всім дітям віком від 9 місяців до 18 років,які до цього часу ще не були щеплені.

Таборовий лікар МАХОРІН.

На терені табору загублено документи : ДП картку ч. 297174 і шлюбну посвідку на ім"я ПІАНТКОВСЬКОГО ГЕНРІХА.

Того,хто знайшов документи,прошу повернути до бльоку ч. 3,кімната ч.51. В разі неповернення документів,через 3 дні вважати іх за недійсні.

Генріх Піантковський.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 24 листопада, 1947 року.
ч. 183. / 663/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 23 листопада. Сьогодні по обіді до Лондону прибув міністер закордонних справ Сов'тського Союзу Молотов, щоб взяти участь у конференції міністрів закордонних справ чотирьох великодержав, яка розпочина'ться у вівторок. З Берліну Молотов прилетів літаком сов'тської військової авіації. На лондонському аеродромі його зустрів міністер у справах Німеччини лорд Пекенем, сов'тський посол в Англії Зарубін та інші. З аеродрому Молотов поїхав безпосередньо до сов'тського посольства.

Міністер закордонних справ Англії, Бевін, майбутній конференції нада' дуже великої ваги. Він сказав, що ця конференція буде найбільш важливою поді'ю в світі від часу закінчення війни. На ній мають розв"язати питання, яких не могла вирішити московська конференція чотирьох міністрів минулої весни, а саме: питання майбутньої Німеччини та Австрії.

Найбільш складними питаннями майбутньої конференції, на думку Бевіна, будуть такі: справа Рурської области, відшкодування та майбутн' Німеччини.

-.-.-

Страйки у Франції тривають. Як повідомляють, у Парижі закрито два великі вокзали через страйк залізничників. Не працюють також паризькі автомобільні заводи. Страйк гірників поширився на всі копальні середньої Франції.

-.-.-

Як уже повідомляли, президент Франції Оріоль доручив формування нового кабінету членові партії поступових католиків Шуманові, який у кабінеті Рамід'є був міністром фінансів.

Шуман прийняв цю пропозицію і сказав, що головною метою сво'ї праці вважа' рятування республіки і збереження свободи.

Протягом перших 24 годин Шуманові не пощастило досягти яких небудь реальних наслідків. Він мав тривалу нараду з Рамад'є і Блюмом, який можливо ввійде до складу нового кабінету. Поль Рейно, колишній прем'єр французького уряду, відмовився від посади міністра в кабінеті Шумана.

Вся французька преса, крім комуністичної, віта' Шумана і вважа', що він зможе зробити головне, чого зараз вимага' Франція це - запровадити порядок, поставити на ноги економіку і унормувати заробітню платню.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 23 листопада. Як повідомляють з Варшави, редактора органу польської селянської партії, Баторовича, разом з чотирма членами його родини знайдено мертвими у власному будинкові біля Варшави. Баторович був редактором часопису "Газета людова", що його раніше редагував Міколайчик. Причина смерти Баторовича і обставини, за яких вона сталася, ще не відомі.

-.-.-

Як уже повідомляли, асамблея ОН вирішила свою сесію в наступному році скликати не в Нью-Йорку, а в одному з міст Европи. Генеральний секретар ОН, Трігве Лі, звернувся до уряду Швеції з пропозицією, чи не погодиться він на проведення майбутньої сесії в Стокгольмі. Проте, шведський уряд відповів, що, на жаль, не може прийняти такої пропозиції через брак відповідних приміщень.

-.-.-

Папа Римський звернувся до всіх католиків в Америці з подякою за подарунки, які вони надсилають для Европи і закликав їх взяти якнайактивнішу участь у приділенні допомоги знедоленим европейським народам.

-.-.-.-.-

БУТИ ПЕВНИМИ СЕБЕ.

В давні часи люди часто вибиралися в море, пливучи на легких, ненадійних шаландах. Ясна річ, у бурхливих безмежних водяних просторах їм не раз доводилося переборювати найнебезпечніші перешкоди. Та завдяки тому, що всі були певні один в одному, певні в своєму проводі і кожен сам себе - такі шаланди переважно щасливо діставалися берегів.

Подібне порівняння мимоволі виникає, коли замислишся над нашим життям за останні роки. Після того, як ми були силою вирвані з теренів своєї батьківщини, хіба ми не опинилися в найширшому і в найбільш небезпечному морі житейському ? Хіба кожний із нас дуже і дуже часто не відчував себе на легкій шаланді, що ось-ось піде на дно? Скільки кожний із нас пережив найтяжчих смертельних небезпек ?

Але все це вже залишилося позаду. Залишилося тому, що ми завжди були цілком певні себе, знали куди йшли, знали чого хочемо, коротше, мали перед собою цілком визначену мету. Завдяки цьому всьому ми перемогли, ми вистояли серед найбільших випробувань.

До берегів більша частина з нас ще не дійшла, але тепер уже добре знаємо, що дійдемо. Ті береги ми вже бачимо перед собою. До того ж, багато наших людей уже перебувають там, на твердій землі.

Однак, маючи перед собою постійні ясні перспективи, ми ні на хвилину не маємо права випускати керма зі своїх рук, інакше шаланда в останню хвилину може взяти зовсім невірний і непотрібний курс. Коли хочемо /а ми цього дійсно хочемо/ як слід влаштувати своє життя, то за це повинні дбати безперервно, твердо й рішуче.

Українське населення нашого табору виявило свою непохитну волю мати собі справді державно-соборницький, понадгруповий, на найширших засадах демократичний провід. На тих же

засадах побудувати все життя в таборі.

Ми добре пам"ятаємо, що досягти цього було дуже тяжко, ми не раз наштовхувалися на надзвичайно сильний спротив, особливо з боку окремих владолюбних осіб та деяких угруповань, і все ж ми перемогли, не зважаючи ні на що.

Чому ?

Тому, що були певні себе.

Відтоді минуло вже чимало часу. Що бачимо тепер у таборі ?

Кожному скрізь і всюди вільно висловлювати власні думки, у нас вільно продається література найрізноманітніших напрямків, у безвість зникли поліційні тортури над населенням /яких так багато було колись /, заховали голови глибоко в кущі всілякі доносщики, авантурники і їм подібні негідники, таборян ніхто нічим свідомо не залякує і вони цілком певні свого майбутнього. В цілому табір має найкраще ім"я в англійській зоні, здобув потрібний авторитет в органів військової влади. Останнє здобуто теж нашою наполегливою працею, нашою поведінкою, нашим демократичним устроєм.

Та й тепер ще трапляються певні перепони, іноді набігають якісь там хмаринки на нашому шляху. Але це вже далеко не істотні, далеко не смертельні, як колись, загрози. То, швидше, неприємності в щоденному житті й роботі. Так до них треба ставитися і так до них треба підходити. Такі, вже дрібніші неприємності, нас не залякають і не їм повернути наше життя в інше річище.

Обраний нами шлях: державної соборности, демократії, відданої наполегливої праці, шлях нещадної боротьби з найрізноманітнішим деструктивним елементом -усякого роду злодіями, спекулянтами, доносщиками, авантурниками і т.ін. -залишиться з нами назавжди. Ми від нього нізащо й ніколи не відступимо, хай би хто цього не хотів, хай би хто про це не писав.

Отже, залишаємося й далі цілком певними себе, свого проводу, свого майбутнього. З усім іншим, з усім негативним, руїнницьким, нам не по дорозі.

Н.

-.-.-.-.-

ЛИСТ З АНГЛІЇ.

Дорогі друзі!

Хочу повідомити Вас, що тепер робиться для перевезення родин європейських добровільних робітників з Німеччини до Великої Британії. Родини будуть перевезені до цієї країни в тому самому черговому порядку, в якому згадані робітники переїхали до Великобританії. Цей перевіз триватиме деякий час. Ви пригадуєте умови, на яких мали бути перевезені родини до Англії? Там сказано, що родини будуть приміщені в гостелях, або в таборах. Робітник зобов"язується оплачувати за одяг та взуття своєї родини з власних зароблених грошей.

Вам потрібно підписати зобов"язання, що Ви розумієте вищезгадані умови і що Ви погоджуєтесь з ними.

Тижнева платня за утримання родин у таборах буде виносити 21 шилінг за кожну дорослу особу та 7 шилінгів і 6 пенсів за кожну дитину віком до 16 років. Коли б, однак, видалося, що виплата цих сум за Вашу родину не лишає Вам подостатком грошей на Ваші особисті видатки, то Ви можете робити подання

до найближчого бюра Міністерства Праці і Народньоі Служби, щоб опсдаткування зменшили. Коли Ви бажаєте, то можете зробити заходи по влаштуванню своєі родини самі. В таких випадках робітник може знайти приватне мешкання для своєі родини з допомогою або без допомоги свого працедавця, чи то Жіночоі Добровільноі Служби. Здійснення такого порядку заходів дають ту вигоду, що родина може жити близько від робітника, а то й разом з ним. Якщо Ви зможете знайти приватне мешкання, Ви повинні повідомити про це бюро Міністерства Праці, подавши своє виказове число. Цілком зрозуміло, що коли родина буде жити в приватному помешканні, то утримання іі цілком покладається на Вас.

Коли, з огляду на зміну обставин, Ви тепер не хочете, щоб хто-небудь з тієі родини, яку Ви назначили в своєму першому зобов"язанні, переіхав до Англіі, то Ви можете скреслити те ім"я.

Ваші родини будуть перевезені до Великоі Британіі в тому часі, коли будуть приготовані для них відповідні приміщення. Якщо родини приідуть до Великоі Британіі, Вас зараз же про це повідомлять, а ім буде вказано, де Ви перебуваєте.

Таке оповіщання кожен з нас дістав з Міністерства Праці і Народньоі Служби. Гадаю, що воно є цікавим і для Вас, тому й вирішив про це докладно написати.

Тепер всього кращого, бажаю Вам якнайбільших успіхів

Ваш

ОЛЕКСАНДЕР БАГНІВСЬКИЙ.

-.-.-.-.-

П О Д Я К А.

Я висловлюю свою подяку тим людям, що так добре працювали на очистці табору минулоі суботи. На наступну суботу знову запрошую всіх мешканців добровільно вийти на працю, щоб закінчити очистку всього подвір"я.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Нагадуємо всім мешканцям табору, які зголосилися на від"ізд до Канади, Франціі та інших країн, про те, що вони не мають права на підставі цього завчасно лишати працю.

Для оформлення документів та для проходження комісій ці особи можуть діставати відпустки на 1 -2 дні.

Підставою для звільнення є тільки повідомлення Переселенного Відділу про виїзд з речами до транзитного табору.

Відділ Праці.

Доводимо до відома наших постійних читачів, що з сьогоднішнього дня почалася передплата на бюлетень "Новини" на грудень місяць. Умови передплати залишаються попередні.

Видавництво "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 25 листопада, 1947 року.
ч. 184. /664/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 24 листопада. Новий прем"єр французького уряду Роберт Шуман оформував кабінет частково з нових осіб, а частково з міністрів, що працювали в уряді Рамадьє. Міністром закордонних справ залишився Бідо, але посаду міністра фінансів і економіки зайняв прихильник де Голя Рене Меєр.

Ліві політичні кола вважають, що Шуман здобув перемогу завдяки підтримці деголівців і що його уряд є лише переходовим до ще більш правого.

Прем"єр Шуман звернувся вчора до робітників і службовців Франції з закликом припинити страйки в інтересах збереження ладу й спокою в країні. Він сказав, що першим кроком нового уряду буде опрацювання закону в справі цін та підвищення заробітньої платні. Частина робітників пошти та деякі автомобільні заводи після цього заклику вже приступили до праці.

Виконавчий комітет генеральної федерації праці матиме сьогодні розмову з прем"єром в справі задоволення вимог робітників та припинення страйків.

-.-.-

Сьогодні до Лондону прибув міністер закордонних справ Франції Бідо.

Міністер Бевін мав сьогодні тривалу розмову з членами свого уряду з приводу питань, які стоятимуть на наступній конференції. Потім він 20 хвилин розмовляв з Молотовим. Сьогодні міністер Бевін хоче ще мати зустріч з Маршалом, а завтра рано з Бідо.

Як уже повідомляли, заступники міністрів закордонних справ не досягли порозуміння щодо порядку денного конференції міністрів, отже, на початку конференції міністри мусять самі обговорити процедуральні справи. Наш дипломатичний кореспондент повідомляє, що американська делегація прагне якнайшвидше дізнатися чи є реальні можливості до порозуміння на цій конференції. Якщо так, то конференція може тривати декілька місяців до повного вирішення всіх питань, а якщо ні, то американська делегація має намір ще до Різдва повернутися додому.

-.-.-

Вчора в американському сенаті під час дебатів в справі допомоги Франції, Італії та Австрії, забрав слово сенатор Ванденберг. Він сказав, що відмовлення східньоєвропейських країн і зокрема Росії від участи у спільному плані допомоги Европі

явищем дуже прикрим. Між Сходом і Заходом мусить бути економічний зв"язок. Росія зробила свій героїчний вклад для перемоги в минулій війні,але тоді не було ще права вето і не було впертих мовчанок під час голосування,а тепер ця нова політика в поступованні Совєтського Союзу під час вирішення важливих справ цілком унеможливлює співпрацю і гальмує велику справу відбудови зруйнованих війною країн.

-.-.-

Представник жидів у своєму виступі на палестинській комісії ОН сказав,що коли ОН не вирішать справи поділу Палестини на дві країни,то сутичка між жидами й арабами неминуча,вона буде сильніша,ніж ті дрібні непорозуміння,які могли б виникнути під час поділу країни,і пошириться за межі Палестини.

Представник арабів заявив комісії,що араби до поділу не допустять,бо це викликало б громадянську війну й повну руїну в країні.

-.-.-

Вчора речник британського уряду виступив проти твердження Совєтського Союзу,що 15 дружин англійських громадян,яким не дозволяють виїхати з СССР,затримуються там через перешкоди,які нібито чинить британська влада в справі повернення совєтських громадян з Німеччини.

Речник британського уряду зауважив,що уряд Великобританії сприяв репатріяції совєтських громадян і з приємністю дивився,коли більше мільйона совєтських людей після закінчення війни повернулися додому.

.-.-.-.

Судовий лікар повідомив у Варшаві,що редактор польського опозиційного часопису "Газета людова" Баторович і чотири члени його родини,яких знайшли мертвими,померли через отруєння газом. Як виявило слідство,газові крани в кухні були залишені на ніч відкритими.

-.-.-

Як повідомляють офіційні чинники,всі англійські війська вийдуть з Італії до 8 грудня цього року,тобто раніше, ніж було домовлено,

.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,23 листопада. Одна з найбільших кінофірм Голівуду /місто в Америці,де виробляють численні американські фільми/ повідомила,що після викриття таємної діяльности комуністичних організацій в Голівуді,звільняє з праці всіх комуністів та їх симпатиків незалежно від посад,які вони в цій фірмі посідали.

-.-.-

Як повідомляють з Чікаго,ціни на хліб надзвичайно швидко зростають. Один бушель збіжжя коштує тепер 3 доляри 14 центів.

-.-.-

ЛИСТ З КАНАДИ.

Опасатіка,9.11.1947р.

Доброго здоров"я мої незабутні Гриша й Дора!
Вчора зовсім несподівано одержав від Вас дорогого для мене листа.

Пробігають в моїй пам"яті бурхливі роки нашого минулого товариського життя,проведені вкупі.

Ось уже третій місяць,як я працюю в лісі. Г уявіть собі,як так звик до праці,як кажуть,втягся в роботу,що навіть не почуваю ніякого обтяження. Контракт маю на 10 місяців,після чого моє життя піде інакше.Ти сам , Гриша,знаєш,що не все само легко приходить,все треба завоювати. На життєвому шляху,як на довгій ниві.

Мій заробіток за перші місяці становить 130 -140 долярів. На початок це не погано. Працюємо ми або акордово,або поденно.

Харчування у нас "клясичне".Ранком о 6 годині снідаємо. Потім беремо з собою всякі харчі /яйця,сало,м"ясо,фрукти/ і йдемо на працю. Працюємо до 4 години чи до 4 год. 30 хв. вечора. Можна сказати,що такого харчування,як тут,я за 30 років не бачив ні вдома,ні в Німеччині. Кожного дня у нас Різдво і Великдень. Харчування за день коштує 1 доляр 20 центів.

Подаю деякі ціни: добрий костюм коштує 70 дол.; пальто зимове й осіннє - від 30 дол. і вище,з доброго матеріялу.на замовлення,добрі плащі -від 10 дол.,черевики -від 8-10 дол. до 12 -15 дол. /найкращі/,білизна вовняна -5 дол.,шкарпетки -70 центів. Годинник коштує від 2 до 300 дол./з діямантами тощо/. 30 дол. коштує годинник на 15 каменях,дуже добрий/на руку/.

Щодо харчів то ціни такі: кіло масла -80-90 центів, сало так само,хліб білий коштує 10 -12 центів.Фруктів: винограду,яблук,олив,помаранчів скільки хочеш і все дешево. Яблука імо як насіння.

Як я вже писав,провінція Онтаріо розташована в середній частині Канади. Це найбільша канадійська провінція.Наш ліс іде на виготовлення паперу. В Капусказінгу є великий паперовий комбінат,де працюють коло 2 тисяч людей. Капусказінг - це місто,Опасатіка - містечко. Від Опасатіки до нас 18 миль, коли завгодно туди можемо їздити. Тут дуже добре сполучення. Ми їздимо в добрих легкових авто /таксі/. В нашому лісі водяться:олені,лосі,ведмеді і вовки. Є багато дичини.

Щодо розваг,то кожного тижня ми маємо кіно. Погода покищо тут чудова,досі тепло. Я працюю навіть в одній сорочці.Щодо часу,то маємо з Вами розходження на 7 год. Коли у нас 6 годин ранку,то у Вас 1 год. дня. .А якщо взяти Британську Колумбію /це провінція Канади коло Тихого океану/,то розходження буде на 10 годин.

Кажуть,що канадійський представник знову поїхав до Ганноверу і що в кінці цього року будуть набирати ще 1.500 осіб на працю до Канади.

Головне треба бути здоровим,бо стан здоров"я скрізь дуже контролюють.

Пишіть що є нового,як живеться.
Тисну руку
Ваш друг
ЛЕОНІД.

ОГОЛОШЕННЯ.

ТЕРМІНОВО

Всі фахівці, які записалися на працю до Марокко, мають протягом двох днів з"явитися до Переселенчого Відділу табору з відповідними документами про їхню фахову освіту та робочий стаж.

Цього вимагає Переселенчий Відділ І.Р.О.

Особи, які не з"являться до 4 год. по полудні 27 листопада, будуть викреслені зі списків.

Переселенчий Відділ.

Особи, що не від"їхали до Англії 25.11.47 року, а саме: пп. Шевелев Ф., Зимовий В., Щурук А., Самець Д., Селець О., та Стецик Е. мають негайно приступити до роботи і подати до Відділу Праці підтвердження цього.

Відділ Праці.

У вівторок, 25 листопада, о 19 год. в кантині /бльок ч. 1/ відбудуться ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ членів СУМ"у.

На збори запрошується вся українська молодь.

Орг. комітет СУМ"у.

До таборової книгарні надійшов у продаж "Англо-Український словник".

Ціна 20 НМ.

Також є в продажу "Українсько-Англійський словник". Ціна 12 НМ.

Таборова книгарня.

Доводимо до відома наших шановних читачів, що вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на грудень місяць.

Ціна передплати та ж сама, що і минулого місяця,

тобто:

в таборі ....12 НМ.
в Німеччині .....17 "
до Франції ......22 "
до Англії ....22 "

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції " Новини" /бльок ч. 2-а, поверх 2/ та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

ооо

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка.
Ганновер, середа, 26 листопада, 1947 року.
ч. 185. /665/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 25 листопада. Сьогодні розпочалася конференція чотирьох міністрів закордонних справ, щоб розв"язати питання майбутнього Німеччини та Австрії.

Міністер Бевін, як господар, привітав присутніх і головував на першому засіданні.

Міністри дуже швидко прийшли до згоди щодо змісту порядку денного конференції, але ще не погодили, яке з питань має стояти на обговоренні першим.

До порядку денного увійшли такі питання: звіт комісії по підготовці мирного трактату з Австрією; організація тимчасового управління Німеччини та підготовка мирного договору з Німеччиною разом з проблемою її кордонів.

Міністер Маршал пропонує першим питанням поставити трактат з Австрією, як з країною, що перша була переможена німцями і досі чомусь є окупованою, а міністер Молотов вважає найбільш важливим питанням трактат з Німеччиною і тому пропонує поставити його першим.

Конференція продовжиться завтра о 15 год. 30 хв. Головувати буде міністер Молотов а далі по черзі -Маршал і Бідо.

-.-.-

Вчора відбулася розмова ... представників генеральної федерації у Франції з прем"єром уряду -Шуманом.

Новий французький кабінет розгляне сьогодні пропозицію генеральної федерації праці щодо підвищення заробітньої платні на 25 відсотків та інші вимоги робітників.

Після цього прем"єр Шуман матиме ще раз розмову з виконавчим комітетом генеральної федерації праці.

-.-.-

В Італії тривають заворушення. На півночі країни в Модені дійшло до сутичок натовпу з поліцією. Робітники вимагали під час демонстрацій підвищення заробітньої платні і звільнення заарештованих.

-.-.-

Сьогодні на засіданні американського сенату дебатується питання допомоги Франції, Італії та Австрії.

Сподіваються, що сенат схвалить заплановану суму

в 597 мільйонів долярів. Крім того, призначить певні кошти на допомогу Китаєві.

-.-.-

Палестинська комісія після грунтовного вивчення справи ухвалила, що Палестину треба поділити на дві держави: жидівську й арабську. За цю пропозицію голосувало 25 делегатів, проти 13, 17 делегатів утрималася. США і Совєтський Союз голосували за цю ухвалу, а Великобританія, як зацікавлена країна, від голосування утрималася.

Свій висновок палестинська комісія передала на розгляд асамблеї ОН, яка остаточно вирішуватиме це питання. Єрусалим проєктують зробити вільним містом, губернатор якого буде обраний на ОН.

-.-.-

В Берліні підписано торговельну угоду між совєтською окупаційною зоною і об"єднаною англо-американською окупаційною зоною Німеччини.

-.-.-

Голова польської опозиційної селянської партії Станіслав Міколайчик відлетів учора з Лондону до Нью-Йорку.

—— -.-.-.-.- ——

НЕПРИПУСТИМА МІСТИФІКАЦІЯ.

В часописі "Наше життя" за 24 листопада надруковано дописа "Що діється в Ганновері?" Той допис підписано "Крайовий КУК на британську зону".

Наших таборян зацікавив не стільки сам допис, як поставлений під ним підпис. Щоб з"ясувати всім без винятку, про що тут йдеться, зробимо деякі пояснення.

Що таке взагалі КУК ?

В американській окупаційній зоні всі українські угруповання, за винятком бандерівців, створили Координаційний Український Комітет, скорочено КУК. Плятформа КУК"у стверджує, що всі українські угруповання, які входять до складу КУК"у, мають повну волю діяльности, пропаганди своїх програм і т.ін., з тим тільки застереженням, що боротьбу проти своїх противників можна вести культурно, без застосування морального й фізичного терору, а в зовнішніх виступах загально-національного значення узгіднювати свої дії з іншими українськими організаціями, учасниками консолідації. Завдання КУК"у, на найширших демократичних засадах об"єднати всіх українців, різних світоглядових напрямків, але тих, які стоять на єдино твердому грунті Української Самостійної Соборної Держави.

На цих засадах в американській окупаційній зоні об"єдналися /сконсолідувалися/ всі українські угруповання та організації, крім бандерівців, що творять цілком інше середовище, широко відоме під назвою "блискуче відокремлення".

Ідея консолідації всіх українських сил близька кожному нашому емігрантові, не зважаючи на те, чи належить він до якоїсь організації, чи ні. Тому нема нічого дивного, коли той

чи інший емігрант твердить, що він поділяє плятформу КУК"у. Тим самим український емігрант підкреслює, що він за щільне, монолітне об"єднання всієї української спільноти й рішуче проти її розпорошення, знесилення, знекровлення.

Отже, нема нічого дивного, що п. Ф. БЛАКИТНИЙ в своїй статті "Правда про Ганновер", надрукованій у тому ж "Нашому житті" за 13 жовтня, писав, що сучасний провід ганноверського табору поділяє плятформу КУК"у. Іншими словами, хоч Управа й Комендатура нашого табору є понадгруповими й понадпартійними, але вони дбають за українську єдність, дбають за демократію в нашому середовищі.

І ось минає деякий час і з"являється "спростовання" згаданої статті, що його підписав "Крайовий КУК на британську зону".

Мене особисто цей підпис дуже здивував. Я, як відповідальний редактор українського бюлетеня "Новини" мушу знати про всі українські організації, бодай з близького нам оточення. Про крайовий же КУК досі ніколи й нічого не чув. Нічого про нього не чули й інші співробітники редакції. Цілковиту необізнаність з крайовим КУК"ом підтвердили й працівники Управи й Комендатури та відділів табору. Врешті ми звернулися з запитанням до багатьох таборян і ті в справі існування крайового КУК"у могли тільки безпорадно розвести руками.

Що за дивне явище? Що за організація, яка навіть нікому з широкого українського загалу невідома? Де вона, до речі, була при проведенні виборів та плебісциту в нашому таборі? Справа доволі загадкова й сумнівна.

Вичерпавши всі можливості щось путнього довідатися про згаданий КУК у нашому таборі, я вчора витратив цілий день, шукаючи того крайового КУК"у по всій англійській зоні. Уявіть собі, що про нього ніде не почув ні гу-гу. Всі говорили, що про цю організацію від мене першого чують.

Вирішив я, що про крайовий КУК, коли він справді існує, мусять уже обов"язково знати в Українському Допомоговому Комітеті на британську зону, який перебуває в Бломбергу. Дістався й туди. Там мав нагоду побачитися з паном Головою та іншими відповідальними працівниками Комітету. Виявилося, що про крайовий КУК... і вони нічого не знають.

Далі вже шукати не було чого. Хоч я був цілком певний відразу, що ніякого крайового КУК"у на британську зону нема, але вчора ще зайвий раз і остаточно переконався в цьому.

Що ж тоді є?

Є групка абсолютно безвідповідальних людців, яка в своїх деструктивних діях не зупиняється ні перед чим, не гребує ніякими, навіть нечесними й провокаційними засобами. Та групка, що відома кожному нашому таборянинові, безперервно пише різні доноси, створює всілякі чвари в нашому середовищі, намагається будь-що заломити його.

Ясно, під своїм власним іменем їй виходити на зовні не з руки. Адже ніде й ніколи темні особи не з"являються відверто перед люди!

Через те, та групка на зовні виступає під різними вигаданими назвами, а сама, тим часом найдалі і найглибше ховається в глухі кутки та в темні щілини. Вона, безперечно, не зважає на те, що привласнюючи собі різні назви, дуже часто дискредитує досить поважні й авторитетні організації. Це їй зробити, як дурневі з гори збігти, бо вона не зацікавлена в піднесенні авторитету та зміцненні тих організацій, бо вона, своєю суттю, є руїнницька.

Вчора вона писала різні наклепницькі доноси без підпису або ж з підписами вигаданих"організацій". Сьогодні ж вона містифікувала редакцію часопису "Наше життя",самочинно привласнивши собі ім"я "Крайового КУК"у на британську зону".

Коли грають у більярд або в карти,нечесних гравців називають шахраями,б"ють їх кіями та стільцями. Щодо безвідповідальної деструктивної групки осіб,яка безперервно привласнює собі різні найменування й намагається скрізь і всюди каламутити воду,доводиться діяти за загальноприйнятими громадськими законами. В суспільстві,зокрема еміграційному,подібних людців показують на широкі люди,діючи за відомим висловом Миколи Гоголя: "дивись,мамо,яку каку намальовано". Тим самим їх знешкоджують.

Ол. Ващенко.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Ще раз оголошую,що наказом Військового Управління <u>заборонено мати в таборі приватні майстерні</u>.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Відділ Праці запрошує інвалідів та непрацездатних за віком,як чоловіків,так і жінок,зголоситися до легкої роботи, яку можна виконувати вдома.

Затруднені будуть забезпечені всіма правами працюючих.

Про умови дізнатися у Відділі Праці.

Відділ Праці.

Всі фахівці,які записалися на працю до Марокко, мають протягом двох днів з"явитися до Переселенчого Відділу табору з відповідними документами про їхню фахову освіту та робочий стаж.

Цього вимагає Переселенчий Відділ ІРО.

Особи,які не з"являться до 4 год. по полудні 27 листопада, будуть викреслені зі списків.

Переселенчий Відділ.

Доводимо до відома наших шановних читачів,що вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на грудень місяць.

Вартість передплати та ж сама,що і минулого місяця, тобто: в таборі -12 марок, в Німеччині -17 марок,до Англії та Франції -22 марки.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "Новини"./ бльок ч. 2-а,поверх 2/ та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

-.-.-.-.-.-

о-о

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 27 листопада, 1947 року.
ч. 186. /666/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 листопада. Сьогодні продовжується конференція чотирьох міністрів закордонних справ великодержав у Лондоні. Головує за чергою міністер Молотов. Сьогодні обговорювали, в якому порядку поставити затверджені питання на обговорення.

Міністер Бідо запропонував питання Австрії поставити на перше місце, але обговорити лише принципові моменти й передати його для докладного опрацювання заступникам міністрів, а самим перейти до обговорення справ Німеччини. З пропозицією Бідо погодилися всі міністри.

Міністер Бевін подав конференції листа на 9 сторінок, в якому викладені погляди Великобританії на справи майбутнього Німеччини. Цей лист зачитають перед початком дебатів на цю тему.

-.-.-

Як повідомляють, з Франції висилають 20 російських емігрантів-совєтських підданих за втручання до внутрішніх справ країни і за участь у заколотах.

Совєтське посольство в Парижі дало пояснення, що діяльність зазначених осіб мала лише культурну мету.

-.-.-

Перед редакцією комуністичної газети в Римі вибухла бомба. Жертв не було. Обставини цього випадку ще невідомі.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 листопада. 12 британських ветеранів війни, дружини яких є росіянки, що ще й досі не дістали дозвіл виїхати до Англії, вчора в Лондоні провели демонстрацію. Вони несли плякати з написами "Доки ми будемо силою розлучені зі своїми дружинами?", "Поверніть нам наших подруг" і т.ін.

Британські ветерани війни в супроводі численного натовпу демонстрували перед будинком, де відбувається конференція міністрів закордонних справ чотирьох великодержав, в якій бере участь і Молотов.

Чоловіки затриманих росіянами жінок звернулися із закликом до широкого англійського загалу активно підтримати

іхні справедливі вимоги й примусити Молотова дати дозвіл на в"їзд до Великобританії росіянкам,що одружені з колишніми англійськими вояками.

-.-.-

Знову в різних місцях Італії почалося безладдя,викликане комуністами, До приміщення поміркованого часопису в Римі кинуто вибухову бомбу,в Генуї підпалили будинок редакції правого часопису.Сповіщають також про виникнення заворушень і в інших містах та провінціях Італії.

-.-.-

Міністром промисловости Чехословаччини призначено пані Янковкову. Це перша жінка в складі чехословацького уряду. Пані Янковкова - соціял-демократка. Все своє життя вона присвятила партійній та громадській роботі.

-.-.-.-

ЛИСТ З БРАЗІЛІЇ.

Шановний П.І.!

Вже три місяці, як ми в Бразілії. Я Вам уже писав, але й досі не маю відповіді. Ех,якби хто знав,як тяжко на чужині жити лише однією родиною і не мати зв"язку зі своїми людьми ! Як зараз стоїть у мене в очах пересильний табір Бухгольц і як ми з Вами,П.І.,перебували останні хвилини на терені Німеччини. Тепер би мені знову дуже й дуже хотілося б усіх Вас побачити,поговорити з Вами,почитати наших українських часописів,розпитати всіх і про все.Але Ви чомусь про мене забуваєте, не відповідаєте на мої листи. Невже забули,що за океаном є душа,яка любить своїх людей,любить свій край і хоче мати бодай найменшу вісточку від них.

Я,правда,попав на місце разом з одним "українцем". Цей чоловік у Европі бив себе в груди,кричав за з"єднання українців, та за виїзд на поселення тільки таборами,а зараз не хоче знатися з українцями,а тільки шукає знайомства з росіянами. Тут на постійній еміграції виявляється справжнє обличчя кожної людини.

Тепер я коротенько напишу,що ж зі мною сталося.

Їхали ми дуже добре. Харчі були такі чудові,що за один тиждень ми почали "розбухати". Зупинок по дорозі,крім того що стояли біля берегів Англії за дві години,на рейді та на островах Капфердіше,де брали нафту,не було. Їхали ми з Европи всього два тижні.

По приїзді до Ріо-де-Жанейро всіх нас розмістили на Острові Квітів. На цьому острові я з родиною прожив півтора місяці,а потім знайшов місце на будівництві одної фабрики. Тут я влаштувався за фахом -працюю техніком-механіком по дизелях та компресорах. Наша фабрика розташована на півночі Бразілії в штаті Мінас Жерайс за головним містом штату Бела Горізонте. До того міста від нас - 400 кілометрів,а до Ріо-де-Жанейро-набереться всіх 900. Клімат тут дуже добрий. Фабрика стоїть в горах.

Щомісяця я одержую 2.000 крузерів платні. Квартиря моя складаєтьcя з 4 кімнат, кухні, душу та окремого приміщення для хатньої робітниці. Це, між іншим, тимчасово, бо саме тепер кінчають будувати спеціяльні приміщення для технічного персоналу фабрики. В ньому мені обіцяють дати значно кращу квартиру.

Ну, ясна річ, Вас цікавитимуть ціни. Сповіщаю про них: літер молока коштує 2 крузери, кіло волов"ячого м"яса -6 крузерів, свинини- 12 кр., топленого сала -25 кр., літер рослинної олії -32 кр., кіло помідорів -2 кр., рису -4 крузери, головка капусти -4 кр., кіло картоплі -4 кр., сто штук бананів -5 кр., 12 помаранчів -3 кр.

Це, щодо харчів, а зараз розповім і про ціни на одяг.

Добрий костюм коштує 1.200 крузерів, середній -800 кр., пара першогатункових на подвійній підошві черевиків-150 кр., мануфактури загалом скільки завгодно, аби тільки були гроші.

Проте мушу де в чому Вас, шановний П.І., остерегти. Таким людям, як Ви, виїриватися сюди не треба, бо з Вашим фахом - агронома дуже тяжко влаштуватися. Крім того, літа теж багато значать. Працювати чорноробом Ви не зможете, бо у Вас будуть сильні конкуренти. На таких роботах працюють чорні, які щомісяця дістають по 400-500 крузерів. Нещодавно до нас приїхав один старий російський емігрант з Европи. Він найнявся на фірму розвозити городину. Тимчасово, поки він стане на ноги, одержуватиме по 800 крузерів на місяць. Йому обіцяють дати пару волів та плуга, а потім він вважатиметься за орендаря. Я розмовляв з цим чоловіком, то він каже, що його огортає сумнів, чи витримає він. Адже тут земля необроблена, вона вся в корчах, біля неї треба дуже тяжко й багато походити, щоб виростити потрібні врожаї.

На цьому кінчаю свого листа і бажаю Вам всього найкращого. Не затримуйтеся більше з відповіддю.

Ваш

М. ПЛОНСЬКИЙ.

—.- -.-.-.-.-.- .—

НАДХОДИТЬ СУБОТА.

Кожний із нас пригадує, як було дома. Осінь приносить великі безперервні дощі, пізніше настають морози, а далі починає спадати сніг. Товсті шари снігу вкривають всю землю і під ними вже нічого не видно.

Таким чином до зими нам не доводилося прибирати свої подвір"я. Чистоту в них ми наводили ранньою весною, коли все розтавало й земля знову з"являлася на зовні.

В Німеччині, як самі знаєте, діється навпаки. Зима тут мінлива, сніг ледь-ледь випадає й швидко тане. Переважно йдуть холодні дощі, які створюють болота та збільшують бруд. У зимових умовах тут прибирати подвір"я дуже тяжко. Цю роботу німці провадять глибокої осени, а взимку тільки доглядають за додержанням чистоти.

Наше завдання так само полягає в тому, щоб скрізь і завжди було зразково чисто, інакше, особливо при нашому скупченні, можуть виникнути різні хвороби та епідемії, що в стані принести нам велике лихо.

Щоб цього не сталося, ми мусимо подвір"я, підвали, господарські та інші приміщення цілком очистити від усякого бруду, довести їх до зразкового санітарного стану. Це ми маємо зробити

саме тепер, перед настанням зими.

З цього приводу до населення табору свого часу звернувся з закликом офіцер-резидент пан майор А.В.КЕРБІ. Відгукнувшись на його заклик, чимало таборян минулої суботи пі ля обіду добровільно працювали над очисткою табору. Зроблено багато, за що таборянам пан майор виніс офіційну подяку. Але не всі роботи ще виконано. Мусимо ж цілком прибрати свій табір, до того ж протягом найближчого часу. Пан майор А.В. Кербі знову закликає нас цієї суботи по обіді добровільно попрацювати над прибиранням подвір"я й відповідних мешкань 3-4 години. Маємо надію, що й на цей заклик офіцер-резидента таборяни дружньо відгукнуться й повністю вивершать усі роботи по очистці табору. Це робиться виключно в наших власних інтересах і для нашого добра. Ми ж не можемо бути самі собі ворогами, а тому повинні подбати, щоб цієї суботи всі вийшли прибирати табір. Скрізь і всюди в нас мусить бути зразкова чистота й порядок. Це залежить тільки від нас самих. А раз так, то й зробимо все залежне від нас. Отже, в суботу по обіді - ВСІ НА ПРАЦЮ !

Л.Г.

ОГОЛОШЕННЯ.

В зв"язку з повідомленням часопису "Наше життя" від 24 листопада про існування на терені нашого табору Крайового КУК"у на британську зону, прошу членів вищезгаданої організації з"явитися до Комендатури для реєстрації.

Це стосується й інших організацій, які ще не зареєстровані в Комендатурі.

Комендант табору
/доцент Т.ГАРАН/.

Населення табору повинно знати, що убій свиней є НЕЗАКОННИЙ і англійська поліція викрила такий випадок у таборі.

Це може призвести до того, що тримати свиней у таборі буде заборонено. В усякому разі власники свиней мусять мати підстави довести, що свині їм належать.

В недалекому майбутньому буде проведена перевірка і у випадку нелегального убою свиней, винні зазнають покарання.

Офіцер-Резидент
Мойор А.В.КЕРБІ.

В п"ятницю, 28 листопада 47 р. в театральній залі відбудеться лекція на тему: "ФРАНЦУЗЬКЕ МАРОККО".

Лекцію читає пані КОТЛЯРЕВСЬКА.

Початок о 19 год. 30 хв. Вхід вільний.

К.О.В.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 29 листопада, 1947 року.
ч. 188. /668/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 28 листопада. Вчора на вечірньому засіданні на конференції міністрів закордонних справ дебатували питання кордонів Німеччини та питання створення німецького центрального уряду.

Міністер Молотов у своєму виступі з цього приводу сказав, що східні кордони Німеччини були остаточно визначені на потсдамській конференції і повертатися до цього питання тепер немає потреби. Міністри Маршал та Бевін з цим не погодилися. В питанні про створення майбутнього німецького уряду міністри теж ще до згоди не дійшли. В кінці свого виступу міністер Бевін сказав, що Великобританія вважає цю конференцію надзвичайно важливою і він зі свого боку докладе всіх зусиль, щоб у головних питаннях дійти до порозуміння, але для цього потрібні зусилля більш ніж однієї особи.

-.-.-

Совєтський Союз вніс пропозицію, щоб у січні скликати конференцію чотирьох міністрів у Китаї для підготування мирного договору з Японією.

Уряди інших трьох великодержав ще не дали на це своєї згоди.

-.-.-

Сьогодні асамблея ОН присвятить своє засідання остаточному вирішенню справи поділу Палестини.

Під час попереднього голосування голоси розбилися так, що до двох третин голосів, потрібних за статутом для схвалення якого-небудь рішення, не вистачало одного голоса. Як уже повідомляли, арабські країни бойкотують це питання, їх підтримують мусульмани інших держав, а Великобританія, як країна зацікавлена, від голосування утрималася. Отже, голосування не дало ніяких наслідків.

В голосуванні, що відбудеться тепер, візьмуть участь делегати 56 країн. Вважають, що тим одним голосом, який вирішить це питання, має бути Нова Зеландія.

-.-.-

Керівник польської опозиційної селянської партії Станіслав Міколайчик разом з лідерами цієї партії - Багінським та Корбонським і зі своїм особистим секретарем Залеським прибули літаком з Лондону до Злучених Штатів Америки.

У своєму виступі на пресконференції у Нью-Йорку Мі-
колайчик охарактеризував сучасне політичне становище в Польщі
і сказав, що не менше, як 75 відсотків поляків підтримують і спів-
чувають селянській партії. Він переконаний, що коли б у Польщі
провести вільні вибори, то за комуністів голосувало б не більше
5 відсотків виборців. Але таких вільних демократичних виборів
у Польщі тепер не можна провести.
Хоч комуністам і пощастило опанувати територію та еко-
номіку Польщі, але серце і душу польського народу їм не подолати.
" Я це розповідаю, - закінчив Міколайчик.- бо хотів би,
щоб весь світ знав, що там, де панують росіяни, демократії немає."

-.-.-

Вчора маршал Тіто і прем'єр болгарського уряду Ді-
мітров підписали договір про дружбу і обопільну допомогу між
Югославією та Болгарією.

-.-.-

Протягом останнього часу східньоевропейські країни ук-
лали ряд торговельних угод. Чехословаччина підписала торговель-
ний договір з Совєтським Союзом та Мадярщиною, Югославія з Іта-
лією та з Чехословаччиною.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 листопада. В четвер відбулося засі-
дання керівників професійної спілки державних службовців Франції.
На тому засіданні вирішено не оголошувати страйку працівників
державних установ у країні.

-.-.-

Начальник інформаційного бюро американської окупаційної
зони Німеччини, полковник Тектор, у своєму виступі по радіо ска-
зав:
-Воля преси в західній Німеччині встановлена на заса-
дах незалежної інформації. Головне тепер полягає в непорушній
правдивості інформації. Завдання співробітників редакцій дбати
про правдивість та всебічність подаваних матеріялів. Тоді й на-
селення цілком віритиме пресі. Нам не треба власні похибки, чи
помилки прикривати різними вигаданими нападками на інших, обзи-
ваючи останніх, як це роблять скрізь у тотальних державах, -під-
палювачами нової війни, зрадниками, злодіями і т.ін.

-.-.-

Повідомляється, що Балканська комісія ОН ухвалила ство-
рити окремі підкомісії для нагляду за станом речей в Албанії,
Греції, Болгарії та Югославії. З цього приводу Балканська комісія
звернулася з проханням до секретаріяту ОН, щоб останній вплинув
на вказані держави, крім Греції, аби вони допустили на свої тере-
ни спостерігачів ОН.

-.-.-

У четвер колишній віцепрем'єр Польщі, Міколайчик, скли-
кав першу пресконференцію в Нью-Йорку. Представникам американсь-
кої преси Міколайчик сказав, що Польща тепер тоталітарна держава.

Польські громадяни позбавлені всіх демократичних прав, вони навіть не можуть страйкувати.

Сьогоднішньою Польщею правлять 14 осіб. Тюрми країни переповнені. Як правило, всі політичні процеси провадять військові трибунали і їхні вироки завжди дуже суворі. Взагалі Польща тепер ні під яким оглядом не є замостійною державою.

–.–.–

Французький уряд провів мобілізацію 70 тисяч осіб для боротьби зі страйками та їх наслідками на вирішальних ділянках. Насамперед, буде налагоджена праця та встановлена охорона всіх т транспортних засобів країни. Урядові чинники побоюються активного саботажу та руїнницьких дій з боку комуністів.

–.–.–

Офіційно сповіщають, що італійська військова влада перебрала в свої руки контроль над містом Міляном. Це сталося після того, як 5 тисяч так званих лівих партизанів заволоділи префектурою мілянської поліції. Комуністи також оголосили 24 годинний загальноміський страйк. Щоб збільшити безладдя в місті багато комуністів з місцевого самоврядування на чолі з мером подали у відставку.

––––– –.–.–.–.–.– –––––

ЛЕКЦІЯ ПРО МАРОККО.

Вчора, в п"ятницю, 28 листопада відбулася в таборі лекція про Марокко.

Лекторка, пані Котляревська надзвичайно цікаво змалювала географічні та побутові умови цієї країни.

Після лекції присутні подали багато цікавих запитань. З приємністю констатуємо, що лекторка зуміла створити дружню атмосферу, і розмова була більш подібна на обговорення важливого питання у великій та дружній родині.

Слухачі і адміністрація табору виносять пані Котляревській щиру подяку й мають надію послухати ще не одну цікаву її лекцію.

К.О.В.

–.–.–

ЩЕ ОДНІ БРЕХЛИВІ "ОБІЙМИ".

В останньому числі "Українських вістей" п. Ів.М–ко, показуючи найнеприпустиміші методи діяльности деяких журналістів на еміграції, зробив дуже влучне порівняння. Він сказав, що доробки таких журналістів надзвичайно часто нагадують собою шахрайські "фотомонтажі". Спритний /і, звичайно, безсовісний/ фотограф може взяти, наприклад, знимки пані Єви де Перон і Сталіна й так їх скомпонувати, що ці дві особи опиняться в "обіймах" один в одного.

Не встигли ми про це прочитати, як на кін з"явився ще один майстер подібних брехливих "обіймів". Цього разу він виступив під кличкою "власного кореспондента" газети "Час" у Ганновері.

Той "власний кореспондент" натужився скомстролити дописа про те, як у таборі ім. Лисенка " святкували" Листопадові Дні. За писаниною згаданого пана виходить, що святкування відбувалося в бочці, де міститься "УМСА", в українській католицькій церкві та в православній церкві на Клокштокштрассе і більше ніде. Навіть більше, аматор брехливих "обіймів Єви де Перон із Сталіном" твердить, що: " Управа табору не дала дозволу на святкування цих двох імпрез у таборовій залі - власності всього населення табору..." і далі: " Це, одначе, в жодному випадкові не стояло на перешкоді Управі табору віддати залю зараз же в суботу для "святкування" 1 Листопада Управою табору..."

Явна й для всіх мешканців нашого табору цілком очевидна нісенітниця. Всім нам добре відомо, що в суботу, 1 листопада, в театральній залі відбулося загальнотаборове святкування історичних Листопадових Днів. На цьому святі змістовну доповідь зробив п. інж. Байбак. Після доповіді відбулася на потрібному рівні художня частина. Вхід до залі був вільний. Широке українське громадянство своєю численною присутністю в залі гідно вшанувало знаменну дату - Перше Листопада.

Отже, в театральній залі Листопадові Дні "святкувала" не Управа табору /що, до речі, складається всього з 6 осіб, тоді, як театральна заля має до 400 місць/, а святкувало /без лапок/ широке українське громадянство табору.

Поза тим 1 Листопада відзначили в тих місцях, які вказані кореспондентом, а також в українській таборовій /а не тільки на Клокштокштрассе / православній церкві.

В світлі всього цього напрошується питання - навіщо "власному кореспондентові" газети "Час" було подавати явно перекручену інформацію і тим самим містифікувати свою редакцію.

Невже, він настільки незрячий, що не побачив найголовнішого, як наші таборяни святкували Листопадові Дні в своїй театральній залі ?

Не думаємо, бо міг би про це спитати у більш зрячих, а головне, у більш чесних, ніж сам, людей. Нарешті він мав нагоду про це свято прочитати в таборовому бюлетені.

Такий неправдивий і безвідповідальний матеріял цей пан подав свідомо. Видно він таки невиправно хворий, хворий, звичайно, на брехню, тому й належить до тієї категорії дешевих писак, що майструють згадані вище "обійми".

ПОВІДОМЛЕННЯ.

З жалем повідомляю, що в наслідок релігійних розходжень в питанні православної церкви - в таборовій православній церкві в суботу, 29, і неділю, 30 листопада, Служби Божої не буде.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

В понеділок 1 грудня, 1947 р., о 7 год. 30 хв. вечора в приміщенні Фінансового Відділу відбудеться засідання інженерно-технічного осередку нашого табору в питанні еміграції. Запрошуються також агрономи.

Інженерно-технічний осередок.

---

oOo

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 1 грудня, 1947 року.
ч. 189. /669/.

. З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 30 листопада. Вчора на конференції чотирьох міністрів у Лондоні дебатували питання про створення центрального уряду для Німеччини. Під час обговорення виявилось, що в поглядах міністра Молотова та інших міністрів на цю справу є велике розходження, тому в дебатах до певних рішень не дійшли і це питання буде обговорюватися далі.

Міністри на тому засіданні вирішили включити Пакістан до складу держав, які братимуть участь у вирішенні німецького питання.

-.-.-

Коли на асамблеї ОН виявилися великі розходження в поглядах щодо поділу Палестини, французький делегат Пароді запропонував перенести це питання на завтра, щоб обміркувати ще таку форму взаємовідносин між жидами й арабами, як федерація. Але ця пропозиція не знайшла підтримки, бо більшість держав висловилася за поділ Палестини на дві окремі держави: жидівську й арабську. Коли врешті це питання було поставлене на голосування, то за поділ голосувало 32 делегати, в тому числі США і Совєтський Союз, 13 голосувало проти /всі мусульманські країни/ і 11 утримались /серед них Великобританія, як зацікавлена держава/. Отже, більшість голосів схвалила Палестину поділити. Після цього делегація арабів заявила, що то є порушення хартії народів і залишила залю засідань.

Обрано також комісію в складі Болівії, Чехословаччини, Данії, Панами та Філіпін, яка після закінчення мандату Великобританії буде займатися справами Палестини.

Мандат Великобританії, що тривав 25 років, закінчиться в серпні наступного року. До цього часу з Палестини мають бути виведені війська і адміністрація Великобританії. Єрусалим стане вільним міжнароднім містом.

Сьогодні жиди в багатьох країнах святкують народження своєї держави.

-.-.-

Страйки у Франції тривають. Національні збори протягом всієї ночі обговорювали спеціяльні заходи проти страйків. Під час промови прем'єра Шумана комуністи почали кричати, стукати в пюпітри і зчинили такий галас, що далі неможливо було промовляти. Вони робили все, щоб не допустити до голосування за проєк уряду по боротьбі зі страйками, а тим самим призвести країну до загального страйку.

Тоді прем"єр сказав,що коли комуністи не припинять обструкцій,то уряд без їх участи вирішить всі ці питання.

-o-o-

Як повідомляє китайська преса,минулого тижня в Харбіні відбулася конференція комуністів, в якій брали участь представники Совєтського Союзу,Монгольської республіки,Кореї та Китаю.

На конференції обговорювали питання про створення східнього Комінформу /на зразок вже створеного в Београді/,який би забезпечив співробітництво далекосхідніх держав і поширення ідей комунізму.

-o-o-

Маршал Тіто повернувся з Болгарії додому. Як уже повідомляли,прем"єр Болгарії Дімітров нагородив його орденом і влаштував йому дуже урочисту зустріч. Під час перебування Тіто в Болгарії укладено між Югославією та Болгарією договір на 20 років. За тим договором обидві країни зобов"язуються давати військову допомогу на випадок агресії,підтримувати якнайщільнішу дружбу з Росією,негативно ставитися до Балканської комісії ОН і не допускати її на свої терени.

-o-o-o-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,30 листопада. Рівно через дві години після остаточного розв"язання палестинського питання генеральна асамблея ОН закінчила свою працю. Наступна сесія ОН,як відомо, буде скликана 1948 року в одному з европейських міст.

-o-o-

Французькі національні збори обговорювали законопроєкт про надання урядові Шумана надзвичайних повновважень у справі боротьби зі страйками та іншими комуністичними заворушеннями. Перша частина цього законопроєкту вже схвалена. Урядові Шумана надається право для припинення страйку та саботажів провести спеціяльну мобілізацію потрібної кількости людей. Комуністи подали 200 поправок до законопроєкту,але всі їх національні збори відкинули.

-o-o-

В бельгійському місті Антверпен. у суботу почалася міжнародня конференція соціялістичних партій, Присутні на ній делегати й спостерігачі більше,ніж з 25 різних країн.

Першим питанням розглядають,як соціялістичні партії повинні ставитися до пляну Маршала про американську допомогу Европі.

Делегати соціялістичних партій східньоевропейських країн гостро висловилися проти пляну Маршала. Одночасно вони підкреслили конечну потребу встановлення найтіснішої співпраці між соціялістами й комуністами.

Їм відповідав представник голляндських соціялістів. Він сказав,що не можна серйозно розмовляти й співпрацювати з соціялістичними партіями,які стероризовані та позбавлені самостійности, що на сьогодні ми бачимо в країнах східньої Европи,де панує необмежена диктатура комуністів.

-o-o-

Понеділок,1 грудня,1947р.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,30 листопада.Кандидат у президенти США,Стасен,надіслав редакторові московської газети "Известия" телеграму,в якій він відкидає всі обвинувачення,закинуті йому совєтами,як підпалювачеві нової світової війни. Стасен,зокрема, нагадав свою розмову із Сталіном,коли Сталін обіцяв йому одне,а представники СССР роблять зовсім інше. Повний текст телеграми Стасена нью-йоркське радіо подасть у понеділок,1 грудня.

-.-.-

Скликано надзвичайне засідання іранського уряду. Припускають,що в зв"язку з відмовою Ірана ратифікувати совєтсько-іранську торговельну угоду про спільний видобуток іранської нафти, може статися урядова криза. Не виключена можливість скликання надзвичайної сесії іранського парляменту.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,28 листопада. У Фінляндії припинився страйк 40 тисяч державних службовців. Представник уряду заявив, що коли б страйк тривав і далі,то це б могло призвести до державного краху країни.

-.-.-

Генеральний секретар ОН,Трігве Лі,повідомив,що представник Китаю очолюватиме групу секретаріяту ОН,яка виїздить до Кореї. Ця група спостерігатиме за проведенням загальних виборів у Кореї,а також підготовлятиме питання,пов"язані з наданням країні повної незалежности.

-.-.-

Експортно-імпортний банк США схвалив надати Бельгії фінансову позику в розмірі 50 мільйонів долярів. Цю позику Бельгія має вибрати до грудня 1948 року. Повернути ж її повинна протягом п"яти років.

Позика присвячена на відновлення зруйнованої війною бельгійської промисловости.

-.-.-

З США до Туреччини виїздить група висококваліфікованих експертів по будівництву модерного типу автострад. Для побудови турецьких автострад США позичково дають кредити в розмірі 5 мільйонів долярів.

Американські впливові чинники пояснюють,що модерні автостради поліпшать комунікаційні можливості Туреччини,піднесуть її сільське господарство та культурне життя.

-.-.-.-

-.-.-.-.-.-

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Не зважаючи на неодноразові попередження про заборону самочинно вивішувати на терені табору різні "летючки" та "оголошення", це розпорядження порушується й далі. Зокрема, 28 листопада були кимсь самовільно вивішені надруковані на машинці "оголошення" про розшуки "Крайового КУК"у на британську зону".

Ще раз попереджаю про категоричну заборону самочинно вивішувати на терені табору будь-які "летючки" чи "оголошення". Винні в порушенні цього будуть притягнуті до суворої відповідальности.

Комендант табору /доц. Т.ГАРАН/.

ОГОЛОШЕННЯ.

Нижчезазначені мешканці табору мають зголоситися 3 грудня до німецького арбайтсамту з ДП картками та посвідками про затруднення: пп. -Савчук Григорій, Андрушик Антон, Бурик Василь, Бурий Павло, Шурків Василь, Гришко Микола, Клібович Ігор, Яцкевич Семен, Кешнекин Федір, Кіт Федір, Корж Петро, Марчишин Микола, Оленич Йозеф, Русинович Михайло, Саід Осман, Шкуратів Іван, Швець Петро, Суховерський Степан, Турчак Олександер.

Явка обов"язкова.

Відділ Праці.

З поделілка, 1 грудня, по обіді, таборова каса розпочала видачу двотижневим робітникам авансу за листопад цього року.

Фінансовий Відділ.

З доручення Головного Штабу в Лемго, Український Обласний Допомоговий Комітет провадить 2 і 3 грудня ц.р. від 2 до 5 год реєстрацію осіб з вищою освітою віком до 50 років, що бажають виїхати з родинами на роботу за фахом до Англії та її доміній. Запис провадитиметься в приміщенні УОДК /бльок ч.6, "Січ", кімната ч.9/. Особи, які бажають зареєструватися, повинні з"явитися особисто, маючи на руках відповідні документи.

УОДК.

11 грудня, о 18 год. 30 хв. відбудеться в Ганновері в Штадтгалле в залі Бедговена великий репрезентаційний концерт українських акторів англійської зони. Виконавці: капела бандуристів з Гослару, квартет ім. Лисенка, проф. Кіпа та артисти опери і драми. Будуть виконані народні пісні і танці, твори для фортеп"яно та сольоспіви, арії з опер і оперет. Замовлення на квитки в ціні 5 і 6 марок приймає УОДК до 3 грудня включно.

УОДК.

Особу, що передплатила бюлетень "Новини" на листопад місяць для п. МОГИЛЯНСЬКОГО до Англії, ласкаво просимо завітати до редакції "Новин".

Редакція "Новин".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 2 грудня, 1947 року.
ч. 190. /670/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 1 грудня. Міжнародня конференція соціялістичних партій, що відбувається а Антверпені, сьогодні приступила до розгляду питання про створення соціялістичного інтернаціоналу.

За останніми відомостями, що надійшли з Антверпену, конференція погодилася допустити німецьких соціялістів, очолюваних доктором Шумахером, на конференцію з правом ухвального голосу.

На недільному засіданні схвалено резолюції про потребу економічно об"єднати Европу та про підтримку пляну Маршала. Представники соціялістичних партій східньоевропейських країн за ці резолюції не голосували. На тому ж засіданні запросили делегацію болгарських соціялістів надіслати своїх спостерігачів на майбутню міжнародню конференцію соціялістичних партій.

Представник Америки, присутній на конференції як гість, сьогодні оголосив свій заклик до делегатів про потребу створення нового соціялістичного інтернаціоналу для боротьби з різними загрозами, чи то справа, чи зліва.

На конференцію до Антверпену прибуло багато соціялістів-теперішніх вигнанців з східньоевропейських країн.

-.-.-

З Відня повідомляють, що совєтське окупаційне командування заборонило своїм військам обмінювати старі австрійські гроші на нові. Причина цього та, що совєти побоюються викриття справжньої кількости їхніх окупаційних збройних сил в Австрії.

-.-.-

Французькі національні збори 404 голосами проти 184 надали урядові Шумана право мобілізувати додаткову кількість війська для підтримання порядку в країні в зв"язку з безперервними страйками та заворушеннями. Військо вже охороняє від актів саботажу урядову радіостанцію.

Обговорення законопроєкту Шумана відбувається в дуже гострих формах. Є вже численні факти фізичних сутичок між окремими депутатами на засіданнях національних зборів. Друга частина законопроєкту про надання урядові надзвичайних повноважень ще й досі не ухвалена.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,1 грудня. Міністерство закордонних справ Франції відкинуло протест СССР про примусове виселення з теренів Франції кількох совєтських громадян. З цього приводу Франція відмовляється провадити будь-які розмови.

-.-.-

Державний департамент США опублікував текст доповіді про права людини для відповідної установи ОН. Ту доповідь має подати Елеонора Рузвельт на розгляд комісії прав людини ОН,що її засідання відбудеться в Женеві. Пізніше ця доповідь буде передана на обговорення загальної асамблеї ОН,сесія якої скличеться наступного року теж в одному з европейських міст.

Згадана доповідь вимагає для народів усього світу гарантувати цілковиту волю слова,релігії,зборів та судової охорони недоторканости людської особи. Всі країни мають забезпечити справді вільну інформацію,пересування населення з місця на місце та еміграцію.

Ту доповідь опрацьовували представники 150 різних організацій та установ США.

-.-.-

З Мехіко повідомляють про прийняття Парагваю до складу науково-освітньої та культурної інституції ОН,що тепер відбуває свою сесію в мексиканській столиці. Парагвай є 48.країною,що вступила до цієї інституції.СССР ще й досі не є її членом,не зважаючи на те,що його вже не раз запрошували взяти участь у її роботі.

-.-.-

Не зважаючи на оголошену бразілійським урядом заборону, в Ріо-де Жанейро, Сан-Пабло та Пернамбуко комуністи намагаються скликати свої протестаційні мітинги. Комуністичні діячі вимагають від уряду цілковитої волі дій для себе,а також вони проти щільної співпраці між Бразілією та США.

Бразілійські урядові чинники сповістили,що проти скликання комуністичних мітингів будуть ужиті належні заходи. Вони також попередили,що не допустять будь-яких активних виступів комуністів чи заворушень у країні.

-.-.-

Генеральний секретар арабської ліги заявив у Каірі, що рада арабської ліги збереться на своє надзвичайне засідання 12 грудня. Вона розгляне питання про ухвалу ОН поділити Палестину на дві самостійні держави- арабську й жидівську. Як відомо,араби категорично наставлені проти подібного поділу.

Палестинські араби на знак протесту проти ухвали ОН оголосили загальний страйк.

Сповіщають про великі протестаційні демонстрації у Бейруті,а також у Дамаску.

-.-.-

Як ми вже повідомляли,в суботу закінчилася друга сесія загальної асамблеї ОН. Свою роботу вона почала ще 12 вересня.За цей час сесія обговорила й схвалила 93 резолюції з різних питань.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,1 грудня. Вчора американське радіо передало текст телеграми колишнього губернатора штату Манітоби і кандидата в майбутні президенти США,Стасена,що надіслана відповідальному редакторові московської газети "Известия".

В своїй телеграмі Стасен пише:

-Недавні виступи совєтських політиків цілком протилежні тим заявам,що їх зробив Сталін у розмові зі мною на початку цього року.

На мою думку,США та СССР можуть розв"язати конфлікти між собою,не вдаючись до збройних сутичок.

Совєтська зовнішня політика від часу моєї розмови зі Сталіном викликає в мене сильну тривогу.

Чому СССР відмовився включитися в справу економічного відродження Европи? Цілком ясно також,що над виробництвом атомової енергії має бути встановлений суворий міжнародній контроль. Однак, СССР і від цього відмовився.

На теперішній асамблеї ОН голова совєтської делегації, Андрій Вишинський,присвятив свою вступну промову брутальній лайці проти окремих країн та державних діячів, безвідповідально обвинувачуючи їх у роздмухуванні нової світової війни. Слідом за Вишинським ту лайку підхопила вся совєтська преса,зокрема газета "Известия".

Все це не має нічого спільного з тим,що говорив мені Сталін.

Чому таке діється,я не годен зрозуміти.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,1 грудня. Дипломатичний кореспондент ББС повідомляє,що міністер Бевін дав свою згоду прийняти австрійського міністра закордонних справ доктора Грубера,з яким матиме важливу розмову.

-.-.-

Останніми днями Англію оповили густі тумани,через що транспортний повітряний зв"язок припинено.

В Лондоні вчора вночі була температура мінус 6 ступенів. Це найнижча температура на початку грудня за останні 7 років.

ВЕЧІР ПАМ"ЯТИ М.В. ЛИСЕНКА.

Минулої суботи в театральній залі відбувся загальнотаборовий вечір-концерт,присвячений світлій пам"яті Миколи Віталійовича Лисенка.

Видатний український композитор помер 35 років тому. Його славне ім"я носить наш табір -один із кращих на англійській окупаційній зоні. Численне українське громадянство гідно вшанувало пам"ять патрона свого табору.

Урочистий вечір відкрив п. редактор Ол. Ващенко. В своєму короткому слові він сказав про М.В. Лисенка,як про композитора та палкого українського патріота -громадянина.

Змістовне слово про заснування й шлях табору ім. Лисенка аж до сьогоднішнього дня виголосив Голова Управи п. проф. К. Подільський. Зі слів п.проф. Подільського всі присутні яскраво уявили собі ті величезні досягнення, що їх в упертій, наполегливій боротьбі за саме своє існування здобув наш табір.

З розгорнутою доповіддю "Лисенко - композитор" виступив мешканець табору п.композитор В. Шуть. Мусимо відзначити, що доповідь п. композитора Шутя в дуже багатьох моментах була наскрізь дискусійною. Окремі її твердження вимагали докладного обговорення, а часто й заперечення. Ця доповідь розрахована більше на вузьке коло фахівців, ніж на масову авдиторію загальнотаборового вечора.

По урочистій, розпочалася художня частина вечора. Дуже приємне враження справив мішаний хор, що виконав кілька пісень в обробці М.В. Лисенка. Добре звучав також чоловічий студентський хор "Ватра".

Два великі твори Лисенка - увертюри до "Утопленої" та "Наталки Полтавки" виконала таборова струнна оркестра. Оркестрі краще вдалася увертюра до оперети "Наталка Полтавка".

З широкою програмою виступила славетна співачка Євгенія Павловська. Протягом усього вечора авдиторія з величезним захопленням сприймала всі її виступи. Як і завжди, між артисткою й слухачами панував цілковитий контакт.

Величезний успіх мав широкознаний співочий квартет ім. Лисенка. Бурхливими оваціями присутні відзначали спів цього справді високохудожнього першорядного квартету.

Вечір закінчився співом українського національного гімну " Ще не вмерла Україна".

Позавчора, в неділю, відбулося повторення лисенківського концерту.

Таким чином близько 700 таборян взяли участь у урочистому вшануванні славної пам"яти українського композитора М.В. Лисенка.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

У вівторок, 2 грудня, о 19 год. в театральній залі відбудеться лекція для молоді, яку прочитає п. ШАБЛЯ.

На лекцію запрошується вся українська молодь і старші громадяни.

Орг. комітет СУМ"у.

Нагадуємо всім, спиймованим на роботу через німецький арбайтсамт 28 листопада та 1 грудня про потребу подати до Відділу Праці підтвердження з фірми затруднення. Без цього може бути затримка з видачею харчового приділу.

Відділ Праці.

В нашому таборі організуються дитячі ясла для дітей, матері яких працюють. Є вільні посади виховательок. Жінки, що працювали виховательками, можуть зголоситися на цю працю до Відділу Суспільної Опіки /до п. Бережної/.

Жіноча Референтура.

...-.-.-.-...

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 3 грудня, 1947 року.
ч. 191. /671/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 грудня. На конференції чотирьох міністрів закордонних справ у Лондоні і далі обговорюють питання процедури, яка має бути застосована при обміркуванні та укладенні мирного договору з Німеччиною. Протягом дня міністри досягли незначного поступу в цій справі.

Міністри Маршал та Бідо у своїх виступах наполягали на тому, що всі статті майбутньої німецької конституції мусять бути складені в погодженні з мирним договором. Молотов виступив проти цього і сказав, що тоді Німеччина була б віддана цілком на ласку країн переможців і стала б поневоленою країною в самому серці Европи.

На останньому засіданні міністрів був присутній Вишинський, який поспішив до Лондону з Нью-Йорку ще перед закриттям асамблеї ОН.

Міністер Бідо виїхав до Франції, де хоче взяти участь у вирішенні важливих державних питань, а на цей час залишив на конференції свого заступника.

Завтра в королівському палаці влаштовують прийняття на честь міністрів закордонних справ союзних великодержав.

-.-.-.-

У Женеві під головуванням пані Елеонори Рузвельт відбувається засідання комісії ОН для вироблення хартії прав людини.

Комісія має опрацювати проєкт хартії прав людини, яка передбачає волю політичних поглядів і переконань, волю релігії, волю еміграції, вільне подорожування громадян з країни до країни і т.ін.

Завтра відбудеться таємне засідання комісії, на якому заслухають скарги й переглянуть випадки найбільш брутального порушення волі і прав людини в різних країнах.

-.-.-

Вчора американський сенат переважною більшістю голосів /+ 83, - 6/ ухвалив надати негайну допомогу Франції, Італії та Австрії на суму 597 мільйонів долярів. Тепер ця ухвала передана ще на розгляд палати представників.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,2 грудня. Як повідомляє кореспондент ББС, Сполучені Штати Америки в третьому кварталі цього року більше одержали товарів з Росії,ніж Росія з США.

Понад половину [illegible] платини й хрому,які одержують США, походить з Росії.

-.-.-

Міністер торгівлі Англії, Вільсон, повідомив сьогодні, що він виїздить завтра до Москви для відновлення торговельних переговорів,які були перервані в липні. Міністер Вільсон має намір пробути в Росії тиждень,а може й більше.

Росія пропонує Англії збіжжя та лісоматеріяли в замін на різні машини,рури та електроустаткування.

-.-.-

В Палестині розпочалися великі заворушення. Араби на знак протесту проти поділу Палестини оголосили загальний страйк. На вулицях Єрусалиму відбуваються сутички між арабами й жидами. Араби палять та руйнують жидівські крамниці й будинки.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,1 грудня. Міжнародня конференція соціялістичних партій,що відбувалась в Антверпені,сьогодні закінчилась.Делегати ухвалили надалі скликати такі з"їзди два рази на рік і створити в Лондоні міжнародній соціялістичний комітет для постійного керівництва і виконання ухвал з"їздів.

Конференція [illegible] визнала сучасні обставини невідповідними для створення соціялістичного інтернаціоналу і це питання з порядку нарад конференції було знято. Конференція визнала німецьку соціялістичну партію,хоч частина делегатів висловилася проти цієї ухвали. За визнання німецької соціялістичної партії голосувало 12 делегатів, 2 утримались,а Польща,Чехословаччина, Мадярщина і жидівська соціялістична партія Палестини голосували проти.

Голова конференції,де Брукер,оголосив,що наступний з"їзд відбудеться в травні 1948 року.

-.-.-

Сьогодні французькі національні збори продовжували обговорювати заходи уряду щодо припинення і ліквідації страйків. У новому законопроєкті передбачаються штрафи та кари на осіб,що влаштовують обструкції.

Залізничники частково повертаються до праці. Ліонський вокзал почав уже діяти. В деяких копальнях відбулися сутички між робітниками,що хочуть вже приступити до праці,і прихильниками продовження страйку.

-.-.-

Кореспондент ББС повідомляє,що в Австрії є ще пів мільйона переміщених осіб різної національности. Багато переміщених осіб виїхали вже з Австрії до різних країн на працю,а частина повернулася на батьківщину. Росіяни не припиняють і далі агітації за репатріяцію. Недавно в одному з таборів,де міститься 13 тисяч ДП,совєтська репатріяційна місія демонструвала агітаційні російські кінофільми,роздавала свою літературу та листівки.

Проте, бажаючих репатріюватися вже немає.

Більшість переміщених осіб виявляють бажання виїхати на працю до інших країн, а дехто, навіть, погоджується залишитися в Австрії.

БАБА УСТЯ І МІКОЛАЙЧИК.

Цілий світ ахнув від здивування, коли довідався, що Міколайчик утік з Польщі. Цілий світ, крім баби Усті. Вона дуже спокійно сприйняла ту звістку, промовивши:

-Я так і знала, пригадайте, що я вам раніше говорила !

Хоч на перший погляд і дивно, звичайно, для зовнішнього світу, але в даному випадку баба Устя має рацію.

Здається між нею й Міколайчиком не можна провести ніякої паралелі. Міколайчик -державний діяч, знаний в усіх країнах. Він, очевидно, досконало студіював міжнародне право, історію політичних рухів, філософію і ще багато чого, що бабі Усті й не снилося. Міколайчик усе своє життя перебуває в товаристві міністрів, дипломатів, різних політичних провідників. Столиці світу -для нього рідна хата.

Баба ж Устя -звичайна українська селянка. Її освітній рівень далі початкової школи не сягає. Вона, аж до еміграції в Німеччину, далі районового центру -Н[illegible]піровки, нікуди не їздила. Та й тепер живе собі спокійно в одному з віддалених бльоків, на так званому хуторі в нашому таборі і покищо тільки лаштується виїхати до Марокко чи Парагваю.

Таким чином Міколайчик супроти баби Усті видається недосяжною величиною. Кожний скаже, що бабі Усті треба всього вчитися в Міколайчика, прислуховуватися до кожного його слова. Але на ділі вийшло зовсім інакше.

Коли понад два роки тому баба Устя дізналася з газет, що Міколайчик іде до Польщі, вона на кожному кроці й всім у таборі казала:

-Що він собі думає ? Чого сподівається ? Або накладе там головою, або тікатиме звідти без оглядки !

На бабу Устю тоді часто цитькали. Мовляв, мовчи стара, хіба ти розумієш на міжнародній політиці ? Теж "дипломатка" знайшлася !

Пізніше в українських часописах вона прочитала статтю відомого польського публіциста, редактора газети "Кроніка" п. Грабика. Він писав, що Польща не сьогодні є цілком самостійна держава, що вона йде демократичним шляхом. На підтвердження своєї думки п. Грабик вказував на існування в Польщі опозиційної селянської партії і на те, що віцепрем"єром в країні є Міколайчик.

Баба Устя сумно хитала головою над статтею п. Грабика й приказувала:

- Ой, пане, пане, коли б ви знали, як ви помиляєтеся, то не писали б таких статтей.

І знову на бабу Устю скрізь цитькали. Їй говорили - куди тобі до п. Грабика !

Відтоді минуло досить часу. Справжнє життя показало, що баба Устя незрівняно краще розібралася в міжнародній ситуації, ніж відомий політичний і державний діяч Міколайчик та видатний польський публіцист Грабик. Як і передбачала баба Устя,

Міколайчик з Польщі ледве виніс ноги. Мало цього,на пресконференції в США він усьому світові заявив,що сьогоднішня Польща не є самостійною державою,що в ній панує безвиглядна диктатура,що справжні демократи потрапляють під суди військових трибуналів і багато ще чого наговорив,про що вже давно казала баба Устя.Тепер,до речі,і пан Грабик пише те,що говорить Міколайчик,тобто скапітулював перед бабою Устею.

Ось такі дивні речі трапляються в світі. Ось чому я особисто завжди дуже уважно прислухаюся до слів баби Усті,бо те,що вона винесла своїм власним горбом,виявляється не в стані заступити ніяка теорія. Що там не кажіть, а практика дійсно велика справа.

С.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Довожу до відома парафіян Спасо-Преображенської Української Автокефальної Православної Соборноправної Церкви табору ім. Лисенка,що з нагоди свята Введення до Храму Пресвятої Богородиці -сьогодні, в середу,3 грудня відбудеться Всенощна,а в четвер -Літургія.

Настоятель парафії
Протопресвітер о. ГРИГОРІЙ АНТОХІВ.

Кожного четверга і п"ятниці о 17 год. 30 хв. приїжджатиме до нашого табору автобус,що перевозитеме людей до опери.

Бажаючі побувати в німецькій опері "Геренгаузен" можуть замовляти квитки кожної середи в Культурно-Освітньому Відділі табору.

К.О.В.

З доручення Головного Штабу в Лемго,Український Обласний Допомоговий Комітет провадить 2 і 3 грудня ц.р. від 2 до 5 год. реєстрацію людей з вищою освітою віком до 50 років, що бажають виїхати з родинами на роботу за фахом до Англії та її доміній. Запис провадиться в приміщенні УОДК /бльок ч.6,"СІЧ", кімната ч.9/. Особи,які бажають зареєструватися,повинні з"явитися особисто,маючи на руках відповідні документи .

УОДК.

В зв"язку з тим,що редакція за зміст оголошень не може нести ніякої відповідальности,надалі всі оголошення службового порядку попередньо мають бути візовані канцелярією офіцер-резидента,або комендантом табору. Лише після цього вони друкуватимуться в бюлетені.

Оголошення приватного характеру редакція приймає, як і раніше,без візування їх в офіційних інстанціях.

Редакція "Новини"

:-.-.-.-.-.-:

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 4 грудня, 1947 року.
ч. 192. /672/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 3 грудня. У Франції тривають заворушення. Після першої залізничної катастрофи з поштовим потягом ще чотири потяги зійшли з колій. Під час катастрофи 20 осіб забито і 40 поранено.

У Марселі поліції довелося застосувати гумових палиць, щоб встановити на вулицях порядок.

Вчора вся поліція і війська в Парижі були на поготові, бо комуністи розкидали листівки, в яких закликали демонстрантів рушити ввечорі до палацу, де відбувається засідання національних зборів. Цей палац охороняли 4.000 салдатів. Паризьку радіостанцію теж охороняє військо.

-.-.-.

Вчора на конференції чотирьох міністрів у Лондоні за чергою знову головує міністер Бідо. Обговорювали питання про те, які країни мають брати участь у конференції по складанню мирного договору з Німеччиною.

Справу процедури при складанні мирного договору міністри передали для вирішення своїм заступникам.

Сьогодні в палаці Бекенгем король і королева влаштовують прийняття на честь міністрів закордонних справ. На прийнятті буде також присутній прем"єр Етлі.

-.-.-

Сьогодні рано міністер Бевін прийняв міністра закордонних справ Австрії доктора Грубера і мав з ним тривалу розмову.

-.-.-

Міністер торгівлі Великобританії Вільсон перебуває в дорозі до Москви, де має намір відновити торговельні переговори. Перед від"їздом він сказав:

"Ми зробимо все, щоб досягти порозуміння й укласти договір, корисний для обох країн. Як Англія потребує збіжжя, так само Росія потребує машин і фабричного обладнання, отже, залишається полагодити лише питання цін.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 3 грудня. Міністер харчування Чехословаччини оголосив, що харчова ситуація в країні є задовільною, бо Чехословаччина одержала багато збіжжя з інших країн, переважно з Росії.

В зв"язку з постановою ОН поділити Палестину на дві держави, в багатьох країнах араби виявляють своє незадоволення, влаштовуючи страйки, бунти, демонстрації і напади на жидів.
В Каїрі поліція вжила сльозоточивих газів, щоб припинити заворушення.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 3 грудня. В середу французькі національні збори, не зважаючи на спротив та сильну опозицію комуністів, схвалили перші два розділи законопроєкту прем"єра Шумана.
Одночасно з Парижу повідомляють, що вже приступили до праці робітники борошномельної промисловости.

Голова Ради Опіки ОН призначив спеціяльну комісію, якій буде доручено керувати новим вільним міжнародним містом Єрусалимом. До складу цієї комісії входять представники: Австралії, Китаю, Франції, Мексіки, Великобританії та США.

Комітет закордонних справ палати представників США опублікував офіційну доповідь про потребу надати термінову допомогу країнам Европи. В доповіді зазначено, що політика СССР скерована на зрив або на утруднення реалізації американської допомоги.
Далі сказано, що світовий комунізм прагне все й скрізь прибрати до своїх рук. Комуністичні партії в різних країнах намагаються створити безладдя, викликати хаос, злидні, заворушення. Домігшись загального невдоволення серед населення, вони сподіваються перебрати собі державну владу. Це видно з прикладів діяльности комуністичних партій багатьох країн Европи.
Наприкінці в доповіді говориться, що Совєтський Союз разом із своїми сателітами мають на сьогодні величезну армію, що перевищує 5 мільйонів чол. Така кількість війська невимірно більша від чисельного складу американської армії мирного часу.

НА ГОРОДІ БУЗИНА, А В КИЄВІ ДЯДЬКО.

Власний кореспондент газети "Час" з Ганноверу і далі продовжує дивувати українське громадянство на еміграції. Про що він не напише, так і правди не знати. Ми вже раз примушені були звернути увагу на "творчість" цього пана, але сьогодні знову доводиться присвятити кілька рядків його виступам.
Вже відомо, що власний кореспондент "Часу" з Ганноверу надзвичайно "вільно" поводиться з конкретними фактами і взагалі

норовить писати, що тільки йому в голову влізе. А лізе туди, треба сказати правду, дуже багато всякої всячини. Через те і пише він таке, що звичайній людині і уявити тяжко.

Так днями згаданий власний кореспондент повідомив українську громадськість на еміграції, що в "Пласті" табору ім. Лисенка існують жовтенята. Так, справді, чорним по білому й написав жовтенята. В кореспонденції, присвяченій від"їздові пароха греко-католицької церкви панотця Семена Іжика до Канади, власний кореспондент "Часу" написав таке: " Не диво, що за о. Семеном плачуть сьогодні малі діти -жовтенята з "Пласту" та малі школярики й гімназисти з народньої школи і гімназії при таборі ім. Лисенка."

Іншими словами, на городі бузина, а в Києві дядько! Де п. кореспондент у нашому таборі бачив жовтенят ? Категорично стверджуємо, що таких у нас нема, зокрема нема їх і в "Пласті" табору ім. Лисенка. Може п. кореспондент тужить за жовтенятами, то тут наш табір йому нічим не може стати в пригоді. Не бавимося ми ні в жовтенята, ні в піонери і нас дуже дивує, що ви цим займаєтеся.

Уявляємо собі, як високоповажний панотець Семен Іжик схопиться за голову, коли прочитає вашу кореспонденцію. Йому, то й не снилося ніколи, що за ним "плакатимуть жовтенята". Певно перехреститься панотець і скаже: "Борони Боже мене від подібних популяризаторів і звідки той кореспондент вискочив, як Пилип з конопель!" Цілком співчуваємо йому й від себе можемо сказати теж саме.

Нам, звичайно, дуже прикро, що пан кореспондент об"єктом для своєї несумлінної творчости так часто обирає наш табір. Але за його писанину безперечно ні ми, ні хтось інший ніякої відповідальности нести не можемо. Та й він сам не в стані відповідати за це, бо його журналістичні вправи є, за влучним виразом польського прислів"я, нічим іншим, як маренням стятої голови.

С.

-.-.-.-.-.-

ЯК ВЖИВАТИ ВІТАМІНИ ?

В зв"язку з тим, що табір одержав вітаміни в кількости 87 тисяч штук без рецепту, просимо Вас подати до загального відома рецепт з вказівкою на дозу та час приймання вітамінів.

Цей захід потрібний для раціонального використання одержаних вітамінів.

Керівник Харчового Відділу
М. ПОТУЖНИЙ.

РЕЦЕПТ

Мультивітаміни -це комбіновані вітаміни А, Б, Б, Ц, Д й нікотин, які бувають у рідкому та сухому стані.

Вони забезпечують нормальний розвиток дитячого організму. Через вживання мультивітамінів організм поповнює витрачені резерви, або нестачу їх у тих продуктах, що ми одержуємо.

Нестача вітамінів в організмі призводить до різних захворювань, як, наприклад, рахіт тощо.

Слабий організм дитини не є відпорний проти будь-яких захворювань.

Хвороба міс[illegible] своє гніздо в такому організмі. Отже, кожна мати при одержанні вітамінів з харчової комори мусить обов"язково дати їх до вжитку своїй дитині.

Якщо дитина не може ковтати цілу [illegible], то в таких випадках потрібно чистою голкою проколоти ту капсулю й усю масу видушити в молоко або до кави.

Для старших дітей треба давати вітаміни в таблетках і вони дуже добре їх споживатимуть. Кожна дитина мусить прийняти 2 таблетки денно після їжі. Лише в тяжких випадках авітамінозу лікар зможе визначити брак певних вітамінів та застосувати відповідне лікування.

Вітаміни для дітей, особливо ж у таборових умовах, де їх браку є в продуктах, що ми одержуємо, є конче потрібні.

Мати не мусить ніколи забувати про це. Вона повинна дбати про нормальний ріст та розвиток своєї дитини.

Я завжди можу дати особисті поради матерям, які з цього питання звернуться до мене.

Таборовий лікар
МАХОРІН.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Довожу до відома таборян, що в понеділок, 8 грудня, розпочнеться обов"язкове для кожного мешканця щеплення проти тифу.

Щеплення провадитиметься протягом цілого дня до 7 год. вечора по бльоках за чергою.

Обов"язково мати при собі ДП картки.

Таборовий лікар
МАХОРІН.

У п"ятницю, 5 грудня, о 20 год. в приміщенні театральної залі відбудеться лекція на тему " КАНАДА".

Лекцію прочитає проф. Безручко. Вхід вільний.

К.О.В.

В зв"язку з тим, що редакція за зміст оголошень не може нести ніякої відповідальности, надалі всі оголошення службового порядку попередньо мають бути візовані канцелярією офіцер-резидента, або комендантом табору. Лише після цього вони друкуватимуться в бюлетені.

Оголошення приватного характеру редакція приймає, як і раніше, без візування їх в [illegible] інстанціях.

Редакція "Новини".

:-.-.-.-.-.-.-:

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 5 грудня, 1947 року.
ч.193. /673/.

ВАЖЛИВІ НАРАДИ В ГАННОВЕРІ.

Протягом останніх днів у Ганновері відбулися дуже важливі для таборів ДП наради й зустрічі.

У середу, 3 грудня, була скликана нарада комендантів усіх таборів ДП ганноверської округи. В її роботі взяли участь високі достойники британської окупаційної влади, ІРО і таборові офіцер-резиденти.

Широку доповідь на нараді виголосив керівник постачання ганноверської округи, капітан Вайт. Він докладно зупинився на справах постачання ДП одягу і взуття. Капітан Вайт відзначив, що в цьому питанні зустрічаються великі труднощі, але спільними зусиллями їх треба переборювати. Особливо багато ускладнень виникає через взуття, яке часто прибуває до таборів невідповідних розмірів. Надалі буде налагоджена більш щільна співпраця британських органів постачання з таборами і провадитиметься обмін взуття з тим, щоб кожний ДП дістав черевики чи щось інше на свій розмір.

Далі капітан Вайт звернувся безпосередньо до офіцер-резидента табору ім. Лисенка пана майора А.В.Кербі з таким запитанням:

-Поясніть, як Ви вмієте обходитися тією незначною кількістю палива, що ми даємо на Ваш табір ?

Пан майор А.В. Кербі відповів, що в таборі ім. Лисенка паливо розподіляється диференційовано, насамперед його дістають ті, що найбільше потребують, особливо мешканці кімнат, де немає газу. В таборі тепер провадяться відповідні роботи, щоб підвести газову мережу до найвіддаленіших бльоків, чим, істотна річ, зменшиться потреба на довізне паливо. Взагалі пан майор А.В.Кербі вважає, що табір ім. Лисенка зуміє з честю вийти з теперішньої скрутної зими.

Наприкінці пан капітан Вайт закликав ДП під кожним оглядом завжди триматися гідно і не давати приводів різним німецьким чинникам обвинувачувати переміщених осіб у спекуляціях та в інших недозволених владою вчинках. ДП повинні бути хоч і бідним, тобто матеріяльно незабезпеченим, але гідним і чесним колективом. Тоді й англійські чинники матимуть значно більшу змогу краще підтримувати переміщених осіб.

Цікаве повідомлення про стан і перспективи харчування ДП зробив керівник Мільгов 102 пан полковник Лілівайт. Він сказав, що зараз відбуваються переговори між англійською окупаційною владою і ІРО в Женеві про збільшення харчових приділів для ДП, починаючи з 1 січня. Однак, поки ці переговори ще не закінчені, він нічого певного сказати не може.

Всі англійські працівники, підкреслив пан полковник

Нестача вітамінів в організмі призводить до різних захворювань, як, наприклад, рахіт тощо.

Слабий організм дитини не є відпорний проти будь-яких захворювань.

Хвороба містить своє гніздо в такому організмі. Отже, кожна мати при одержанні вітамінів з харчової комори мусить обов"язково дати їх до вжитку своїй дитині.

Якщо дитина не може ковтати цілу капсулю, то в таких випадках потрібно чистою голкою проколоти ту капсулю й усю масу видушити в молоко або до кави.

Для старших дітей треба давати вітаміни в таблетках і вони дуже добре їх споживатимуть. Кожна дитина мусить прийняти 2 таблетки денно після їжі. Лише в тяжких випадках авітамінозу лікар зможе визначити брак певних вітамінів та застосувати відповідне лікування.

Вітаміни для дітей, особливо ж у таборових умовах, де їх браку є в продуктах, що ми одержуємо, є конче потрібні.

Мати не мусить ніколи забувати про це. Вона повинна дбати про нормальний ріст та розвиток своєї дитини.

Я завжди можу дати особисті поради матерям, які з цього питання звернуться до мене.

Таборовий лікар
МАХОРІН.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Довожу до відома таборян, що в понеділок, 8 грудня, розпочнеться обов"язкове для кожного мешканця щеплення проти тифу.

Щеплення провадитимуться протягом цілого дня до 7 год. вечора по бльоках за чергою.

Обов"язково мати при собі ДП картки.

Таборовий лікар
МАХОРІН.

У п"ятницю, 5 грудня, о 20 год. в приміщенні театральної залі відбудеться лекція на тему " КАНАДА".

Лекцію прочитає проф. Безручко. Вхід вільний.

К.О.В.

В зв"язку з тим, що редакція за зміст оголошень не може нести ніякої відповідальности, надалі всі оголошення службового порядку попередньо мають бути візовані канцелярією офіцер-резидента, або комендантом табору. Лише після цього вони друкуватимуться в бюлетені.

Оголошення приватного характеру редакція приймає, як і раніше, без візування їх в [illegible] інстанціях.

Редакція "Новини".

-.-.-.-.-.-

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 5 грудня, 1947 року.
ч. 193. /673/.

ВАЖЛИВІ НАРАДИ В ГАННОВЕРІ.

Протягом останніх днів у Ганновері відбулися дуже важливі для таборів ДП наради й зустрічі.

У середу, 3 грудня, була скликана нарада комендантів усіх таборів ДП ганноверської округи. В її роботі взяли участь високі достойники британської окупаційної влади, ІРО і таборові офіцер-резиденти.

Широку доповідь на нараді виголосив керівник постачання ганноверської округи, капітан Вайт. Він докладно зупинився на справах постачання ДП одягу і взуття. Капітан Вайт відзначив, що в цьому питанні зустрічаються великі труднощі, але спільними зусиллями їх треба переборювати. Особливо багато ускладнень виникає через взуття, яке часто прибуває до таборів невідповідних розмірів. Надалі буде налагоджена більш щільна співпраця британських органів постачання з таборами і провадитиметься обмін взуття з тим, щоб кожний ДП дістав черевики чи щось інше на свій розмір.

Далі капітан Вайт звернувся безпосередньо до офіцер-резидента табору ім. Лисенка пана майора А.В.Кербі з таким запитанням:

—Поясніть, як Ви вмієте обходитися тією незначною кількістю палива, що ми даємо на Ваш табір?

Пан майор А.В. Кербі відповів, що в таборі ім. Лисенка паливо розподіляється диференційовано, насамперед його дістають ті, що найбільше потребують, особливо мешканці кімнат, де немає газу. В таборі тепер провадяться відповідні роботи, щоб підвести газову мережу до найвіддаленіших бльоків, чим, істотна річ, зменшиться потреба на довізне паливо. Взагалі пан майор А.В.Кербі вважає, що табір ім. Лисенка зуміє з честю вийти з теперішньої скрутної зими.

Наприкінці пан капітан Вайт закликав ДП під кожним оглядом завжди триматися гідно і не давати приводів різним німецьким чинникам обвинувачувати переміщених осіб у спекуляціях та в інших недозволених владою вчинках. ДП повинні бути хоч і бідним, тобто матеріяльно незабезпеченим, але гідним і чесним колективом. Тоді й англійські чинники матимуть значно більшу змогу краще підтримувати переміщених осіб.

Цікаве повідомлення про стан і перспективи харчування ДП зробив керівник Мільгов 102 пан полковник Лілівайт. Він сказав, що зараз відбуваються переговори між англійською окупаційною владою і ІРО в Женеві про збільшення харчових приділів для ДП, починаючи з 1 січня. Однак, поки ці переговори ще не закінчені, він нічого певного сказати не може.

Всі англійські працівники, підкреслив пан полковник

Лілівайт,мають своїм завданням всіляко турбуватися долею ДП й допомагати їм. Це вони роблять тепер і робитимуть у майбутньому. Від ДП ж вимагається цілковите зрозуміння всіх заходів англійських керівників, щирість та чесність у таборовому житті.

Керівник ІРО -Ганновер п. Бінард у своєму виступі відзначив,що він тепер організував постійну контролю харчових продуктів у таборах і сподівається,що таким чином їхня якість завжди буде на потрібному рівні. Крім того,ІРО тепер клопочеться, щоб надати ДП змогу вільно обирати собі для вжитку білий чи чорний хліб,як це робиться в німців.

Пан Бінард сказав,що громадське харчування /для школярів,студентів,одинаків і т.ін./ краще,ніж де інде,поставлене в українському таборі ім. Лисенка.

На нараді виступило багато комендантів таборів,які подали чимало цінних пропозицій щодо поліпшення харчування, постачання промисловими виробами ДП та вдосконалення адміністративної обслуги таборів.Усі їхні зауваження представники англійської влади та ІРО старанно занотували й пообіцяли докладно вивчити їх і по можливості реалізувати.

Вчора,в четвер, 4 грудня відбулася урочиста вечеря - зустріч відповідальних працівників СіСіДжі й ІРО -Ганновер з приводу передбаченого ближчого поєднання їхньої праці в справі опіки над ДП. З обох сторін в дружній розмові взяли участь високі достойники. На цій вечірці зокрема обговорювалося питання життя в таборах. Одностайно було підкреслено,що табір ім. Лисенка в справі організації адміністрації,таборового життя та еміграції серед таборів всієї англійської окупаційної зони стоїть на першому місці.

-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,4 грудня. В різних містах Франції й далі тривають сутички між поліцією та демонстрантами.

На еспанському кордоні висаджено в повітря частину залізниць.

Уряд закликав 80 тисяч резервістів для додержання спокою в країні, головне,щоб запобігти саботажеві і організувати охорону залізниць.

Керівник французької комуністичної партії Торез,який недавно повернувся з Москви,у своїй промові до демонстрантів сказав,що катастрофа потягу,за що обвинувачують комуністів,є провокацією,подібною до підпалу Райхстагу,яку Гітлер свого часу використав для ліквідації комунізму в Німеччині.

-.-.-

На конференції чотирьох міністрів закордонних справ у Лондоні під час обговорення майбутнього Німеччини міністер Молотов подав пропозицію,щоб кожна з чотирьох держав виробила проєкт мирного договору з Німеччиною на засадах постанов потсдамської та ялтинської конференцій і через два місяці подала його на розгляд конференції міністрів закордонних справ. Ця пропозиція не мала підтримки з боку інших міністрів і Молотову довелося її зняти. Отже,міністри фактично не прийшли до жодного погодження в справі Німеччини і передали це питання для опрацювання своїм заступникам.Далі міністри перейшли до обговорення мирного договору з Австрією. Молотов обвинуватив західні

держави у бажанні опанувати Австрією ,а не зробити її самостійною.
Міністер Бевін,який вчора головував на конференції, підкреслив,що Австрія була першою країною,яку загарбав Гітлер, і вона чомусь ще й досі перебуває під окупацією союзних держав. Міністер Бевін закликав прискорити справу укладення мирного договору з Австрією.

-.-.-

Сьогодні ввечорі закінчується триденний страйк арабів у Палестині. Жидівська організація "Гаганах" повідомила, що до порту близько Тель Авів прибув пароплав з нелегальними жидівськими емігрантами. 200 осіб вийшли на берег. Англійські офіційні джерела не стверджують цього повідомлення.
В Каїрі та Александрії далі триває неспокій. Між арабами і жидами дуже часто відбуваються сутички. Натовп напав на будинки,де містяться англійські установи.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,4 грудня. Французькі національні збори переважною більшістю в 413 проти 183 голосів схвалили в цілому законопроєкт Шумана. Таким чином уряд дістав надзвичайні повноваження щодо боротьби зі страйками та заворушеннями в країні. Характерно,що проти схвалення цього законопроєкту в цілому,голосували самі тільки комуністичні депутати.

-.-.-

Американська преса продовжує широко висвітлювати і обговорювати події у Франції.З цього приводу часопис "Шарлот Обсервер" пише,що страйки у Франції мають явно політичний характер. Комуністи чудово знають,як треба паралізувати національну економіку і вміло завдають їй удар за ударом. Вони хочуть,щоб американська допомога не була здійснена і французький уряд прийняв би їхні умови. А умови ті дуже тяжкі. Вони Францію поставили б у безвиглядне становище.
Проте,в подіях у Франції спостерігаються вже й заспокійливі риси. Робітники на багатьох підприємствах,де відбувалося таємне голосування,висловилися за припинення страйків.
Інший часопис,"Балтімор Сан",вважає,що стан,який утворився у Франції,є наслідком продуманої совєтської стратегії. Остання поширює своє вістря на всю Европу. Багато французьких робітників уже починають розуміти,що їхній страйковий рух використовується в інтересах чужої держави.

-.-.-

З Лондону сповіщають,що на конференції міністрів закордонних справ у четвер не повелося досягти згоди в австрійському питанні. Причина цьому - відмова Молотова викласти совєтський погляд на так зване німецьке майно в Австрії. Міністер закордонних справ США,Маршал,у зв'язку з цим,запропонував розгляд австрійського питання відкласти,а перейти до розгляду окремих справ,що стосуються укладення мирного договору з Німеччиною. З пропозицією Маршала погодилися всі інші міністри закордонних справ.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,4 грудня. В різних частинах південної Італії,зокрема на острові Сіцілія,вибухли нові страйки й заворушення.Як і раніше,керують ними комуністи. Уряд до південних районів Італії надіслав посилені поліційні загони,які мають попередити виникнення хаосу й безладдя.

-.-.-

Представник державного департаменту США в розмові з кореспондентами газет повідомив,що згідно з укладеним мирним договором усі американські окупаційні війська залишать терени Італії до 15 грудня.

Один з кореспондентів поставив запитання,як діятиме уряд США,коли італійський уряд звернеться до нього з проханням тимчасово залишити американські війська на теренах Італії в зв"язку з комуністичними заворушеннями,що зараз мають місце в багатьох частинах цієї країни?

Представник державного департаменту США сказав,що тепер їм нічого конкретного не може відповісти на таке питання.

-.-.-.-.-.-.

ОГОЛОШЕННЯ.

В зв"язку з прогулами працівників пошти,пан майор А.В.Кербі викликає нижчезазначених осіб у понеділок,8 грудня на 10 год. ранку: пп. Була Михайло,Лазаревич Петро,Кулин Семен,Івасенко Михайло, Бойко Іван,Білик Роман,Кузьмицький Петро,Жукрівський Степан та Богуцький Антон.

Попереджаємо,що в разі неявки або відсутности підстав на невідвідування місця праці -винні будуть притягнені до відповідальности через Мільгов.

Відділ Праці.

Доводиться до відома всіх фахівців,які записалися до Тунісу,про потребу завчасно підготувати такі папери:

1. Засвідчені перклади на французьку мову особистих документів усіх членів родини /в двох примірниках/;
особисту виказку,метрику,пашпорт,посвідчення про одруження.
2. Засвідчені переклади посвідчень про працю й освіту;
3. Короткий діловий життєпис на французькій мові;
4. Вісім фотокарток на кожного члена родини.

Керівник групи.

В суботу,6 грудня,о 19 год. в театральній залі відбудеться пластова зустріч. Шановних батьків пластунів,прихильників та всіх тих,що бажають взяти участь у зустрічі з пластунами,-запрошує прибути пластова організація.

Пластова Старшина.

-.-.-.-.-.-.

росо

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 6 грудня, 1947 року.
ч. 194. /674/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 5 грудня. Як ми вже повідомляли, після невдалої спроби домовитись у справі укладення мирного договору з Австрією чотири міністри закордонних справ знову перейшли до розгляду окремих питань мирного договору з Німеччиною.

Сьогодні на черговому засіданні конференції обговорювали питання господарської єдности Німеччини. На цю тему дуже довгу промову виголосив Молотов, в якій намагався довести, що Совєтський Союз хоче все зробити для економічного об"єднання Німеччини.

Міністер Бідо сказав, що Франція не заперечує, аби Німеччина являла собою щось ціле, але питання Руру і Саарської области потребують окремого розв"язання. Французький уряд погоджується також, щоб продукція сталі в Німеччині дорівнювала 10 -12 мільйонам тонн річно, але ця цифра не повинна зростати.

Міністер Бевін у головних питаннях погодився з Бідо і зазначив, що такі довгі промови, як виголосив міністер Молотов, з викладенням політичних концепцій і намаганням довести, що лише совєтський уряд прагне до економічного об"єднання Німеччини та бажає їй добра, не допомагають розв"язанню цієї справи, а лише її гальмують.

-.-.-

Три професійні спілки французьких службовців, що об"єднують понад 200 тисяч осіб, вирішили розпочати страйк. Натомість учителі народніх шкіл завтра повертаються до праці.

В околицях Парижу тривають сутички між демонстрантами і поліцією. Сотні демонстрантів атакували вчора велику електростанцію на передмісті Парижу.

У Валянсі /південна Франція/ демонстранти захопили пошту, будинок редакції та вокзал.

-.-.-

Варшавська рада професійних спілок надіслала привітання французьким робітникам і побажала успіху в їхній боротьбі з урядом.

З ініціятиви комуністів професійні організації Польщі збирають серед населення подарунки для французьких робітників, щоб допомогти їм продовжувати страйки.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 4 грудня. В різних частинах південної Італії, зокрема на острові Сіцілія, вибухли нові страйки й заворушення. Як і раніше, керують ними комуністи. Уряд до південних районів Італії надіслав посилені поліційні загони, які мають попередити виникнення хаосу й безладдя.

-.-.-

Представник державного департаменту США в розмові з кореспондентами газет повідомив, що згідно з укладеним мирним договором усі американські окупаційні війська залишать терени Італії до 15 грудня.

Один з кореспондентів поставив запитання, як діятиме уряд США, коли італійський уряд звернеться до нього з проханням тимчасово залишити американські війська на теренах Італії в зв"язку з комуністичними заворушеннями, що зараз мають місце в багатьох частинах цієї країни?

Представник державного департаменту США сказав, що тепер їм нічого конкретного не може відповісти на таке питання.

-.-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

В зв"язку з прогулами працівників пошти, пан майор А.В.Кербі викликає нижчезазначених осіб у понеділок, 8 грудня, на 10 год. ранку: пп. Була Михайло, Лазаревич Петро, Кулин Семен, Івасенко Михайло, Бойко Іван, Білик Роман, Кузьмицький Петро, Жукрівський Степан та Богуцький Антон.

Попереджаємо, що в разі неявки або відсутности підстав на невідвідування місця праці - винні будуть притягнені до відповідальности через Мільгов.

Відділ Праці.

Доводиться до відома всіх фахівців, які записалися до Тунісу, про потребу завчасно підготувати такі папери:

1. Засвідчені переклади на французьку мову особистих документів усіх членів родини /в двох примірниках/; особисту виказку, метрику, пашпорт, посвідчення про одруження.
2. Засвідчені переклади посвідчень про працю й освіту;
3. Короткий діловий життєпис на французькій мові;
4. Вісім фотокарток на кожного члена родини.

Керівник групи.

В суботу, 6 грудня, о 19 год. в театральній залі відбудеться пластова зустріч. Шановних батьків пластунів, прихильників та всіх тих, що бажають взяти участь у зустрічі з пластунами, - запрошує прибути пластова організація.

Пластова Старшина.

-.-.-.-.-.-.-

рссс

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер., субота, 6 грудня, 1947 року.
ч. 194. /674/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 5 грудня. Як ми вже повідомляли, після невдалої спроби домовитись у справі укладення мирного договору з Австрією чотири міністри закордонних справ знову перейшли до розгляду окремих питань мирного договору з Німеччиною.

Сьогодні на черговому засіданні конференції обговорювали питання господарської єдности Німеччини. На цю тему дуже довгу промову виголосив Молотов, в якій намагався довести, що Совєтський Союз хоче все зробити для економічного об"єднання Німеччини.

Міністер Бідо сказав, що Франція не заперечує, аби Німеччина являла собою щось ціле, але питання Руру і Саарської области потребують окремого розв"язання. Французький уряд погоджується також, щоб продукція сталі в Німеччині дорівнювала 10 -12 мільйонам тонн річно, але ця цифра не повинна зростати.

Міністер Бевін у головних питаннях погодився з Бідо і зазначив, що такі довгі промови, як виголосив міністер Молотов, з викладенням політичних концепцій і намаганням довести, що лише совєтський уряд прагне до економічного об"єднання Німеччини та бажає їй добра, не допомагають розв"язанню цієї справи, а лише її гальмують.

-.-.-

Три професійні спілки французьких службовців, що об"єднують понад 200 тисяч осіб, вирішили розпочати страйк. Натомість вчителі народніх шкіл завтра повертаються до праці.

В околицях Парижу тривають сутички між демонстрантами і поліцією. Сотні демонстрантів атакували вчора велику електростанцію на передмісті Парижу.

У Валянсі /південна Франція/ демонстранти захопили пошту, будинок редакції та вокзал.

-.-.-

Варшавська рада професійних спілок надіслала привітання французьким робітникам і побажала успіху в їхній боротьбі з урядом.

З ініціятиви комуністів професійні організації Польщі збирають серед населення подарунки для французьких робітників, щоб допомогти їм продовжувати страйки.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,5 грудня. У Палестині араби атакують місто Тель Авів. Між арабами та жидівською організацією "Гаганаг" була велика сутичка зі стріляниною.

В Каірі 40 тисяч мусульманів взяли участь у демонстрації проти поділу Палестини.

-.-.-

Маршал Тіто прибуде завтра до Мадярщини,щоб укласти з нею договір про дружбу і взаємодопомогу,подібній до того,який недавно уклала Югославія з Болгарією.

-.-.-

Як повідомляє польське радіо, Польща уклала торговельний договір з Данією. За цим договором вона постачатиме Данії кокс і вугілля,а натомість одержуватиме від неї промислові товари,маргарину та масло.

-.-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,5 грудня. На конференції міністрів закордонних справ чотирьох великодержав у Лондоні дедалі виникає все більше й більше розходжень. Молотов продовжує уперто обвинувачувати західні держави в тому,що вони нібито намагаються уярмити европейські країни. Протягом трьох годин учасники конференції домагалися від Молотова дізнатися,що ж совєти вважають так званим німецьким активом в Австрії і даремно,останній не спромігся дати вичерпної відповіді.

Міністер закордонних справ США, Маршал,у своєму виступі зазначив:

-Ми повинні, нарешті,знайти вихід з глухого куту,що його створили совєтські вимоги і надати Австрії незалежність. Постійні перекручення американських прагнень провадяться шляхом різних,позбавлених будьякого грунту обвинувачень. Ми всі добре розуміємо спрагнену мету цього. Дехто намагається не відновлення, а дальшого зруйнування Европи.

-.-.-

Виконавчий комітет французької професійної спілки державних службовців,відкинувши всі урядові пропозиції,сголосив поденний страйк. Підкреслюють ,що це рішення схвалене незначною більшістю голосів.

Надійшли повідомлення про поширення заворушень у багатьох місцях Франції.

-.-.-

Директор бюро робочої сили при американській окупаційній владі в Німеччині відзначив величезну ролю професійних спілок у демократичних державах.

Далі він сказав,що в тоталітарних державах професійні спілки зовсім перероджуються і стають слухняним знаряддям уряду по експлуатації робітництва. Взагалі,в тоталітарних державах усе в свої руки перебирає уряд. Там існує нечуваний визиск працюючих,бо урядові завжди потрібні необмежені кошти на утримання винятково великого службового апарату й поліції.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 5 грудня. 6 місяців тому державний департамент США надіслав Совєтському Союзові ноту, в якій ставить питання- чому 250 росіянкам, що одружилися з американськими громадянами, не дають змогу виїхати до своїх чоловіків у США.

СССР ще й досі з приводу цієї ноти не дав ніякої відповіді.

-.-.-

Американська військова адміністрація в Німеччині подала командуванню совєтської окупаційної зони формальний протест проти конфіскації часописів, які вмістили чікагську промову Маршала. В протесті вказується, що поступовання совєтської адміністрації порушують угоду про обмін між окупаційними зонами вільною інформацією. Наприкінці в протесті зазначено, що подібні конфіскації заважають відновленню демократичної Німеччини.

-.-.-

У Варшаві відбувається черговий судовий процес проти осіб, обвинувачених у так званій державній зраді та в актах саботажу. Один з обвинувачених на тому процесі сказав, що в країнах східньої Европи активно діє міжнародня підпільна організація. Вона має свої розгалужені активні осередки в Польщі, Югославії, Мадярщині, Литві, Латвії, Естонії, на Україні та в південних республіках СССР.

-.-.-.-.-.-.-.-

ЛИСТ З ФРАНЦІЇ.

Дорогий Пане К.П.!

Я переконаний, що Ви дістанете мого листа, якого я пишу до Вас з теплої Франції.

Я пишу до Вас, мій справжній учителе, напередодні свого від"їзду з Парижу. Париж є надзвичайне місто. У Парижі є своя окрема душа, своє життя. Як у океана, у нього є свій голос, голос сильний, звучний, святий ! Ледве прокинеться день, як уже з усіх боків міста лунає дружній гімн церковних дзвонів, що творять єдине ціле і ті божественні звуки несуться під самі хмари. Коли ж схиляється день до вечора, коли рожева імла огортає вулиці Парижу, тоді тільки можна бачити древню французьку столицю в усій її красі. Вона справді залишає по собі незабутнє враження.

Життя в Парижі і в усіх тих місцевостях, де я побував, цілком можливе. Крамниці завалені продуктами, одягом, взуттям і скрізь стоїть незмірима безліч різного вина. Головне -потрібні франки. Робітник на шахті, найменш кваліфікований діставає 10.000 франків на місяць. Ціни такі: 1 кілограм сала коштує 800 франків, смальцю -210 франків, вершкового масла -500 франків. Кваліфікований робітник на заводі може заробити в день 350 франків. Дуже добре, святкове взуття першого гатунку коштує 758 франків пара.

Кожному з нас ще до надсилки на шахти надається право обрати собі іншу роботу, в тому числі й на перший-ліпшій фабриці. Це, не зважаючи на те, що брали тільки на шахти. До роботи я ще не приступав. Думаю почати працю на одному із заводів.

Годують нас дуже добре. Крім всього іншого, за обмін 167 німецьких марок я дістав на руки 2.000 франків.

Нам видали добре взуття та по робочому одягу. Як буде далі - не знаю, а сьогодні, Слава Богу, ведеться добре.

Тим часом всього найкращого, бажаю Вам найбільших успіхів.

Ваш

В.Ж.

ДО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Ми, хворі на туберкульозу українці з табору ім. Лисенка, що перебуваємо на лікуванні по санаторіях Бад-Ребургу, зворушені до глибини душі увагою та турботами за нас з боку жіночої референтури й Управи табору. У нас не вистачає слів, щоб висловити всі ті почуття, які викликані Вашою увагою до нас.

Ми висловлюємо Вам щиру подяку за одержану допомогу /білизну та взуття/. Ця перша матеріяльна допомога від табору дає нам віру і надію, що в майбутньому українське громадянство не покине нас у важкій біді.

Від щирого серця бажаємо Вам щастя та здоров"я.

Бад-Ребург, 3 грудня, 1947р.

9 підписів.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Технічний Відділ ще раз доводить до відома всіх мешканців, зацікавлених в устаткуванні газопроводу про таке:

1. В розпорядженні Технічного Відділу немає слюсарів і немає бажаючих зголошуватися на цю працю.

2. Зовнішні магістралі, що постачають бльоки газом, не в стані пропустити через себе потрібну кількість газу, особливо в бльоки ч.3 та ч.4.

3. Майже всі, хто користується газом, не мають відповідних горілок і тому багато мешканців витрачають недозволену кількість газу за рахунок своїх сусідів.

4. Багато осіб, виходячи лише з вузьких власних інтересів чинять опір робітникам Технічного Відділу під час змін у перерозподілі газу в мережі. Ці зміни робляться для того, щоб більш справедливо й рівномірно розподілявся газ між споживачами.

5. З метою наведення найбільш можливого порядку в ділянці розподілу газу на терені табору, протягом грудня буде здійснене таке:

а/ В усіх приміщеннях газопровід повинен мати горілку /форсунку/. Горілку можна придбати через Технічний Відділ.

б/ Всі випадки спротиву тої чи іншої особи при переробці газопроводів будуть усунуті адміністрацією табору якнайрішучіше. Треба усвідомити, що невиправданий егоїзм окремих осіб завдає великої шкоди загальним інтересам мешканців.

/ Закінчення цього повідомлення читайте в наступному числі "Новин"/.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 8 грудня, 1947 року.
ч.195. /675/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 7 грудня. Як повідомляють дипломатичні кореспонденти, лондонська конференція чотирьох міністрів доходить до своєі вирішальної фази.

На останньому засіданні попрохали міністра Молотова подати на завтра свої міркування з приводу майбутньої господарської єдности Німеччини, але не в загальних рисах, а конкретно, в який спосіб буде знищений бар'єр між східньою та західньою зонами Німеччини.

-.-.-

В совєтській зоні Берліну відбувся конгрес німецької соціялістичної партії єдности /комуністичної/. В конгресі брало участь 2.000 делегатів, переважно представники об'єднаної соціялістичної партії совєтської зони. Незначна кількість делегатів із західніх зон були комуністи. Багато представників соціялістичних партій американської та англійської окупаційних зон, яких було запрошено, відмовилися взяти участь у цьому конгресі.

Конгрес ухвалив резолюцію в справі створення майбутнього німецького уряду та господарського об'єднання Німеччини, яку вирішив передати на розгляд конференції чотирьох міністрів закордонних справ.

Тому, що конгресом неофіційно керувала совєтська влада і резолюція була заздалегідь підготована, ніяких дискусій під час її схвалення не відбулося.

-.-.-

Як повідомляють з Франції, робітники багатьох підприємств виступають проти страйків і кількість робітників, що повертаються до праці все зростає. Незалежна спілка робітників паризького метрополітену більшістю голосів ухвалила відмовитися від запланованого 48 годинного страйку. Залізничний рух у Франції був сьогодні нормальний.

Французький уряд видав надзвичайний закон, за яким саботаж каратиметься в'язницею від 6 місяців до 10 років.

-.-.-

Годують нас дуже добре. Крім всього іншого, за обмін 167 німецьких марок я дістав на руки 2.000 франків.

Нам видали добре взуття та по робочому одягу. Як буде далі - не знаю, а сьогодні, Слава Богу, ведеться добре.

Тим часом всього найкращого, бажаю Вам найбільших успіхів.

Ваш

В.Ж.

ДО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Ми, хворі на туберкульозу українці з табору ім. Лисенка, що перебуваємо на лікуванні по санаторіях Бад-Ребургу, зворушені до глибини душі увагою та турботами за нас з боку жіночої референтури й Управи табору. У нас не вистачає слів, щоб висловити всі ті почуття, які викликані Вашою увагою до нас.

Ми висловлюємо Вам щиру подяку за одержану допомогу /білизну та взуття/. Ця перша матеріяльна допомога від табору дає нам віру і надію, що в майбутньому українське громадянство не покине нас у важкій біді.

Від щирого серця бажаємо Вам щастя та здоров"я.

Бад-Ребург, 3 грудня, 1947р.

9 підписів.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Технічний Відділ ще раз доводить до відома всіх мешканців, зацікавлених в устаткуванні газопроводу про таке:

1. В розпорядженні Технічного Відділу немає слюсарів і немає бажаючих зголошуватися на цю працю.

2. Зовнішні магістралі, що постачають бльоки газом, не в стані пропустити через себе потрібну кількість газу, особливо в бльоки ч.3 та ч.4.

3. Майже всі, хто користується газом, не мають відповідних горілок і тому багато мешканців витрачають недозволену кількість газу за рахунок своїх сусідів.

4. Багато осіб, виходячи лише з вузьких власних інтересів чинять опір робітникам Технічного Відділу під час змін у перерозподілі газу в мережі. Ці зміни робляться для того, щоб більш справедливо й рівномірно розподілявся газ між споживачами.

5. З метою наведення найбільш можливого порядку в ділянці розподілу газу на терені табору, протягом грудня буде здійснене таке:

а/ В усіх приміщеннях газопровід повинен мати горілку /форсунку/. Горілку можна придбати через Технічний Відділ.

б/ Всі випадки спротиву тої чи іншої особи при переробці газопроводів будуть усунуті адміністрацією табору якнайрішучіше. Треба усвідомити, що невиправданий егоїзм окремих осіб завдає великої шкоди загальним інтересам мешканців.

/ Закінчення цього повідомлення читайте в наступному числі "Новин"/.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 8 грудня, 1947 року.
ч.195. /675/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 7 грудня. Як повідомляють дипломатичні кореспонденти, лондонська конференція чотирьох міністрів доходить до своєї вирішальної фази.

На останньому засіданні попрохали міністра Молотова подати на завтра свої міркування з приводу майбутньої господарської єдности Німеччини, але не в загальних рисах, а конкретно, в який спосіб буде знищений бар"єр між східньою та західньою зонами Німеччини.

-.-.-

В совєтській зоні Берліну відбувся конгрес німецької соціялістичної партії єдности /комуністичної/. В конгресі брало участь 2,000 делегатів, переважно представники об"єднаної соціялістичної партії совєтської зони. Незначна кількість делегатів із західніх зон були комуністи. Багато представників соціялістичних партій американської та англійської окупаційних зон, яких було запрошено, відмовилися взяти участь у цьому конгресі.

Конгрес ухвалив резолюцію в справі створення майбутнього німецького уряду та господарського об"єднання Німеччини, яку вирішив передати на розгляд конференції чотирьох міністрів закордонних справ.

Тому, що конгресом неофіційно керувала совєтська влада і резолюція була заздалегідь підготована, ніяких дискусій під час її схвалення не відбулося.

-.-.-

Як повідомляють з Франції, робітники багатьох підприємств виступають проти страйків і кількість робітників, що повертаються до праці все зростає. Незалежна спілка робітників паризького метрополітену більшістю голосів ухвалила відмовитися від запланованого 48 годинного страйку. Залізничний рух у Франції був сьогодні нормальний.

Французький уряд видав надзвичайний закон, за яким саботаж каратиметься в"язницею від 6 місяців до 10 років.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 7 грудня. Сьогодні грецький уряд, після дебатів, що тривали цілу ніч, видав надзвичайний закон про покарання за саботаж і про заборону страйків та локаутів на час збройної боротьби з комуністичними повстанцями.

-.-.-

Маршал Тіто вчора приїхав до Будапешту з метою укладення договору про взаємну допомогу і дружбу між обома країнами. Вулиці Будапешту були прикрашені югославськими та мадярськими прапорами.

Прем"єр мадярського уряду відзначив маршала Тіто найвищою нагородою Мадярщини.

З Мадярщини Тіто має намір поїхати до Румунії для укладення такого ж договору.

-.-.-

Міністер торгівлі Великобританії, Вільсон, що прибув до Москви, протягом всієї ночі розмовляв з членами своєї торговельної місії. Завтра він зустрінеться з міністром торгівлі Совєтського Союзу -Мікояном.

-.-.-

Сьогодні до Каіру з"їжджаються представники сусідніх з Палестиною арабських країн для участи в засіданні арабської ліги. Це засідання буде присвячене обговоренню справи поділу Палестини.

-.-.-

Завтра в Нюренберзі розпочинається процес проти Альфреда Круппа та 11 інших керівників військових заводів, що постачали Гітлера зброєю.

..-.-.-.-.-..

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 7 грудня. Срайки й заворушення, викликані комуністами у Франції, протягом останніх шости годин значно пішли на спад. Багато державних службовців країни відмовилися взяти участь в оголошеному дводенному загальному страйкові. Робітники на чималій кількості підприємств уже приступили до праці.

-.-.-

В Хельсінкі сьогодні очікують повідомлення про наслідки загальних виборів до парляменту Фінляндії. Передбачають, що на цих виборах перемогу дістали консерватори й соціялісти, а комуністи зазнали великої поразки. Відзначають винятково високий відсоток участи населення в минулих виборах.

.-.-.-.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 6 грудня. Верхня палата французького парляменту схвалила законопроєкт про надання уряду Шумана надзвичайних повноважень. Тепер цей законопроєкт має ще підписати президент Оріоль, після чого він стає чинним.

Поліція вже дістала наказ застосовувати зброю проти активних виступів заколотників.

Радник міністра Маршала,Далес,що перебуває в Парижі, заявив,що заворушення,які піднімають комуністи,можуть пошкодити ефективному застосуванню американської допомоги Французькій республіці.

—.—.—

Міністер внутрішніх справ Франції,Мок сказав,що кампанія страйків та відвертих повстань проти французького конституційного уряду є заходом міжнародного мірила з боку комуністів,щоб зірвати здійснення пляну Маршала. Та цього досягти комуністам не пощастить.

—.—.—

Заступник міністра закордонних справ США,Льовет дістав запитання від кореспондентів,якою мірою викликані комуністами страйки та заворушення в Італії і Франції вплинуть на надання термінової допомоги цим країнам з боку США ?

Льовет відповів,що ніякою.Він сказав,що США свого часу були повідомлені,що комуністи зроблять усе залежне від них для паралізування американської допомоги Европі. Уряди Франції й Італії самі успішно впораються з заворушеннями.Не треба припиняти акції допомоги в зв"язку з активними комуністичними діями. Ці дії спеціяльно розраховані,щоб вплинути на рішення парляменту США та конференції міністрів чотирьох великодержав,яка тепер відбувається в Лондоні. Проте,комуністам нізащо не пощастить досягнути своєї мети.

—.—.—

Брошура з чекагською промовою міністра Маршала надійшла у вільний продаж на совєтській окупаційній зоні Німеччини. Як ми вже повідомляли,вона була конфіскована російськими урядовими чинниками. Після рішучого американського протесту, ця конфіскація була знята.

—.—.—

У Палестині виникла нова хвиля заворушень. Близько Тель-Авіву та в інших місцях араби забили понад 100 жидів.

—.—.—

Бірманські комуністи силою захопили під свою контролю три провінції країни і фактично встановили там свою необмежену владу. Є побоювання за долю центрального уряду Бірми. Останній,до захоплених комуністами провінцій,надіслав карні військові загони.

—.—.—

Заступник міністра закордонних справ США,Льовет, склав таку заяву:

—Чутки,що надійшли з Москви про купувальну лихоманку в СССР офіційно підтверджуються. Американські спостерігачі повідомляють,що з вечора в четвер на п"ятницю підсовєтське населення почало посилено скуповувати у крамницях все,що

там було, витрачаючи на це всі свої гроші. Купують борошно, товщі, цукор, гас, мануфактуру, взуття і т.ін.

Таку несподівану купувельну лихоманку з боку населення, Льовет схильний пояснити тим, що це є ознакою наближення чергових економічних труднощів в СССР.

-.-.-

Конференція міністрів закордонних справ чотирьох великодержав у суботу продовжувала обмірковувати основні економічні питання майбутньої Німеччини. Знову не досягнуто ніякого погодження.

В своєму виступі міністер Маршал сказав, що США хочуть створити справжній центральний уряд для Німеччини, який би діяв, за виключенням окремих випадків, без втручання зовнішніх чинників.

-.-.-

За одержаними з Нанкіну повідомленнями виявляється, що китайські урядові війська в південній частині провінції Хонань повністю оточили китайські комуністичні сили, що нараховують понад 50 тисяч бійців. Цю блискучу операцію провів генерал Ху-Чо, якого недавно Чан-Кай-Ші призначив на головного командувача урядових військ у південному Китаї.

-.-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

11 грудня, о 9 год. ранку нижчезазначені особи повинні зібратися з речами біля бльоку ч.2 для від"їзду до Англії: пп. Бешенівський Павло, Невмержицький Роман, Букса Яків, Маслівець Петро, Маслівець Ілько, Маслівець Ул"яна, Маслівець Надія, Денчук Петро, Майка Дмитро, Гекель Михайло, Гринько Микола, Шевченко Василь, Кузьмицький Петро, Лисюк Іван, Мороз Степан, Балко Йосип, Рудницький Роман, Кочомбас Теофіль, Бойко Іван, Биков Грицько, Бикова Тетяна, Запорожченко Костянтин, Прокопчук Петро, Вільмер Антон, Петрусь Грицько, Півнев Олександер, Абенів Олександер.

Всім вищезазначеним особам потрібно негайно з"явитися до Адміністративного Відділу/ кімната коменданта табору/ для одержання обхідних листів на розрахунки за таборове майно.

Переселенчий Відділ.

Для відмітки картки вибуваючих з табору потрібно: 1. здати арбайтс-пас, 2. пред"явити документ про звільнення з фірми затруднення.

Без цього Відділ Праці не буде відмічати картки.

Відділ Праці.

У вівторок, 9 грудня, о 19 год. в театральній залі відбудеться лекція для української молоді.

Орг.комітет СУМ"у.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 9 грудня, 1947 року.
ч. 196. /676/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 8 грудня. Вчора на засіданні чотирьох міністрів Молотов подав міркування совєтського уряду з приводу майбутнього Німеччини.

За його пропозицією всі чотири зони Німеччини мають бути об'єднані. Німеччина повинна сплатити 10 мільярдів долярів репарацій, виробництво сталі може дорівнювати 12 мільйонам тонн річно, Рурська область має бути під керівництвом чотирьох великодержав, заводи і фабрики Німеччини перейдуть у власність держави.

Міністер Бевін вчора зле себе почував і не був присутнім на засіданні. Його заступав міністер для справ Німеччини лорд Пекенам, який у своєму виступі зазначив, що Німеччина не в стані сплатити совєтам таку суму репарацій.

Дебати на цю тему будуть тривати і на наступному засіданні.

-.-.-

В Парижі, запланований комуністичним керівництвом професійних спілок 48-годинний страйк, не вдався. Більшість робітників і службовців повертаються до праці і поступово життя налагоджується.

-.-.-

Представники двох арабських країн - Лібану та Єгипту виявили бажання взяти участь у засіданні Ради Безпеки, коли та буде розглядати справу поділу Палестини.

-.-.-

В Будапешті маршал Тіто підписав договір між Югославією та Мадярщиною про дружбу і обопільну допомогу. Перед своїм від'їздом з Мадярщини Тіто заявив на пресконференції, що Югославія готова укласти подібні договори з усіма країнами які побажають з нею співпрацювати. Тепер він має намір поїхати до Румунії.

-.-.-

Англія уклала договір про культурний зв'язок з Чехословаччиною, Бельгією та Бразілією.

-.-.-

там було, витрачаючи на це всі свої гроші. Купують борошно, товщі, цукор, газ, мануфактуру, взуття і т.ін.

Таку несподівану купувельну лихоманку з боку населення, Льовет схильний пояснити тим, що це є ознакою наближення чергових економічних труднощів в СССР.

-.-.-

Конференція міністрів закордонних справ чотирьох великодержав у суботу продовжувала обмірковувати основні економічні питання майбутньої Німеччини. Знову не досягнуто ніякого погодження.

В своєму виступі міністер Маршал сказав, що США хочуть створити справжній центральний уряд для Німеччини, який би діяв, за виключенням окремих випадків, без втручання зовнішніх чинників.

-.-.-

За одержаними з Нанкіну повідомленнями виявляється, що китайські урядові війська в південній частині провінції Хонань повністю оточили китайські комуністичні сили, що нараховують понад 50 тисяч бійців. Цю [illegible] операцію провів генерал Ху-Чо, якого недавно Чан-Кай-Ші призначив на головного командувача урядових військ у південному Китаї.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

11 грудня, о 9 год. ранку нижчезазначені особи повинні зібратися з речами біля бльоку ч.2 для від"їзду до Англії: пп. Бешенівський Павло, Невмержицький Роман, Букса Яків, Маслівець Петро, Маслівець Їлько, Маслівець Ул"яна, Маслівець Надія, Денчук Петро, Майка Дмитро, Гекель Михайло, Гринько Микола, Шевченко Василь, Кузьмицький Петро, Лисюк Іван, Мороз Степан, Балко Йосип, Рудницький Роман, Кочомбас Теофіль, Бойко Іван, Биков Грицько, Бикова Тетяна, Запорожченко Костянтин, Прокопчук Петро, Вільмер Антон, Петрусь Грицько, Півнев Олександер, Абенів Олександер.

Всім вищезазначеним особам потрібно негайно з"явитися до Адміністративного Відділу/ кімната коменданта табору/ для одержання обхідних листів на розрахунки за таборове майно.

Переселенчий Відділ.

Для відмітки картки вибуваючих з табору потрібно:
1. здати арбайтс-пас, 2. пред"явити документ про звільнення з фірми затруднення.

Без цього Відділ Праці не буде відмічати картки.

Відділ Праці.

У вівторок, 9 грудня, о 19 год. в театральній залі відбудеться лекція для української молоді.

Орг.комітет СУМ"у.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 9 грудня, 1947 року.
ч. 196. /676/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 8 грудня. Вчора на засіданні чотирьох міністрів Молотов подав міркування совєтського уряду з приводу майбутнього Німеччини.

За його пропозицією всі чотири зони Німеччини мають бути об"єднані, Німеччина повинна сплатити 10 мільярдів долярів репарацій, виробництво сталі може дорівнювати 12 міліонам тонн річно, Рурська область має бути під керівництвом чотирьох великодержав, заводи і фабрики Німеччини перейдуть у власність держави.

Міністер Бевін вчора зле себе почував і не був присутнім на засіданні. Його заступав міністер для справ Німеччини лорд Пекенем, який у своєму виступі зазначив, що Німеччина не в стані сплатити совєтам таку суму репарацій.

Дебати на цю тему будуть тривати і на наступному засіданні.

-.-.-

В Парижі, запляноваьий комуністичним керівництвом професійних спілок 48-годинний страйк не вдався. Більшість робітників і службовців повертаються до праці і поступово життя налагоджується.

-.-.-

Представники двох арабських країн - Лібану та Єгипту виявили бажання взяти участь у засіданні Ради Безпеки, коли та буде розглядати справу поділу Палестини.

-.-.-

В Будапешті маршал Тіто підписав договір між Югославією та Мадярщиною про дружбу і обопільну допомогу. Перед своїм від"їздом з Мадярщини Тіто заявив на пресконференції, що Югославія готова укласти подібні договори з усіма країнами які побажають з нею співпрацювати. Тепер він має намір поїхати до Румунії.

-.-.-

Англія уклала договір про культурний зв"язок з Чехословаччиною, Бельгією та Бразілією.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,8 грудня. У Римі відкрився міжнародній конгрес партизанів,в якому беруть участь представники 11 держав.

-.-.-

Голова спілки англійських гірників повідомив,що видобуток вугілля в Англії весь час зростає і починаючи від нового року країна може вивозити 50 мільйонів тонн вугілля річно.

..-.-.-.-..

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,8 грудня. З Відня сповіщають про прибуття з СССР досить значної кількости колишніх австрійських і німецьких військових,що були в полоні. Полонені розповідають про те,якій вони підпали спеціяльній ідеологічній обробці,скерованій проти США та взагалі західніх держав. Скрізь у таборах полонених військова влада СССР створила тепер спеціяльні політичні школи. Керують тими школами німецькі офіцери з так званого комітету маршала Паулюса. Ці офіцери попередньо відбули перевишкіл у високих московських політичних навчальних закладах. Офіцери-викладачі дістають харчові приділи на рівні з совєтськими офіцерами.

Характерно,що лише 8-9 відсотків німецьких військовополонених підпадають під впливи большевицької агітації,всі ж інші не сприймають її.Однак,політичні школи полонені відвідують дуже добре,бо це дає їм змогу діставати краще харчування та мати полегшення в праці.

-.-.-

В містах Тель-Авів та Яфі знову відбулися сутички між арабами й жидами. В наслідок їх на околицях цих міст виникли пожежі та забито кілька жидів. Ходять чутки,що англійці вивели своє військо з Тель-Авів.

-.-.-

Дві авторитетні американські організації економічного напрямку передбачають,що в 1948 році в США не виникне економічна депресія,якщо загальне становище в світі до того часу не зазнає ніяких струсів.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,6 грудня. Рада в справах опіки при ОН одностайно схвалила пропозиції Нової Зеляндії щодо управління Західньої Самоа,яка є мандатом Нової Зеляндії. В зв"язку з цією ухвалою,питання опіки ОН над Західньою Самоа знято з порядку денного.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,5 грудня. Іранський прем"єр,Каван, підтвердив,що весь його кабінет,за винятком трьох міністрів,уступив зі свого становища. Каван не вийшов у відставку,бо він віддає за собою підтримку парляментської більшости. Тепер Каван приступив до формування нового складу уряду.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,5 грудня. Експортно-імпортний банк США надав 4 мільйони 625 тисяч долярів,як довготерміновий кредит,для розвитку кустарної промисловости Італії.

За сприятливих умов ця галузь італійської промисловости може швидко відродитися і посісти чільне місце в економіці країни.

-.-.-

Генеральний прокурор США,Кларк,оголосив список 80 організацій та 11 навчальних закладів країни,які є комуністичними,фашистськими,чи взагалі непевними з погляду американської лояльности. Прокурор Кларк зазначив,що приналежність якоїсь особи до цих організацій та навчальних закладів не є ще підставою для порушення проти неї будь-якої справи.Певна особа тільки тоді буде притягатися до відповідальности,коли проти неї знайдуться конкретні факти обвинувачення.

-.-.-.-

РАДІО ЛЬВІВ,7 грудня. Сьогодні пересилалася велика промова тестя Сталіна,генерального секретаря ЦК КП /б/У Лазаря Кагановича. В тій промові Каганович значне місце приділив українській еміграції,яка не хоче повертатися до СССР. Всіх українських емігрантів він назвав буржуазними націоналістами та жовтоблакитниками. На думку Кагановича,українські емігранти розраховують на збройну сутичку між західніми державами і СССР, в наслідок якої Україна має відійти від Совєтського Союзу.

-.-.-.-.-.-

ЦІКАВИЙ ЗВІТ КОЛЬПОРТЕРА.

В таборі ім. Лисенка я працюю одним із кольпортерів. Від 10 травня до 1 листопада цього року лише я один продав у таборі ім. Лисенка та частково надіслав до інших таборів газет,журналів та художньої й наукової літератури на 45 тисяч німецьких марок.

Найбільше продав таких книг : "Тигролови" І.Багряного-360 прим.,"Юність Василя Шеремети" У.Самчука -200 прим.,"Кобзар" Т.Шевченка -/чотирьохтомове видання/-150 прим.,Альманах "МУР"у"-100 прим., "Підстави нашого відродження" І.Мазепи- 140 прим., "Колгосп тварин" Оруела-300 прим.,"Атом та його енергія"-200 пр., "Порадник шоферові" -200 прим.,"Шоферська наука"-160 прим.,"Казки братів Грім" -300 прим.,"Англійсько-український словник" Захаркова -100 прим., "Українсько-англійсько словник" /ліліпут/- 50 прим.," Неорганічна хемія" -200 прим.,"Геометрія" -150 прим., "Ботаніка" - 50 прим.

Кольпортер.

"" -.-.-.-.-.-.- ""

ОГОЛОШЕННЯ.

Сьогодні,9 грудня,о 19 год. в театральній залі відбудеться лекція для української молоді.

Орг. комітет СУМ"у.

ОГОЛОШЕННЯ.

Серед населення табору є багато таких людей, які без дозволу і без достатньої підстави ухиляються від праці.

Країни, до яких ви бажаєте еміґрувати, не зацікавлені мати поганих працівників.

Не забувайте, що ми маємо докладні відомості і поіменні списки як добре, так і погано працюючих робітників.

Для вашого власного добра виконуйте вашу працю сумлінно і не завдавайте нам зайвої турботи прогулами та іншими порушеннями законів про працю.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Вдруге пропонується нижчезазначеним особам з'явитися до пана майора А.В.Кербі 11 грудня, о 10 год. ранку: пп. Була Михайло-бльок ч.6, Лазаревич П.-бльок ч.3, Богуцький Антон-бльок ч.4, Івасенко Михайло -бльок ч.4, Бойко Іван -бльок ч.9, Кузьмицький Петро -бльок ч.4, Пих Андрій -бльок ч.3, Ярема Василь -бльок ч. 3, Жукрівський Степан -бльок ч.6.

До окремого повідомлення цим особам затримати харчовий приділ.

Відділ Праці.

-.-.-.-.-

ПОВІДОМЛЕННЯ.

/ Подаємо закінчення повідомлення Технічного Відділу, що його початок надруковано в "Новинах" за 6 грудня./

6. До 1 січня 1948 року кожний споживач газу мусить мати відповідний дозвіл на користування газом. Дозволи будуть видаватися в Технічному Відділі з 9 грудня 1947 р. Дозвіл видається тоді, коли споживач має горілку. Всі споживачі газу, у яких не буде до 1 січня 48 р. дозволів, будуть позбавлені права користуватися газом.

Особи, у яких є газопровід, але які не мають газу, при перереєстрації будуть виявлені і буде вжито заходів для ліквідації цього становища.

7. Адміністрація табору просить всіх мешканців сприяти запроваджуваним заходам у справі контролю над способами споживання газу та використання його, щоб домогтися найбільш рівномірного розподілу газу між споживачами.

Комендант табору

Технічний Відділ.

Бажаючі відвідати оперу можуть замовляти квитки в КОВ до середи, 10 грудня. В опері відбудуться такі постави: в четвер, 11 грудня "Гензель унд Гретель" та в п'ятницю, 12 грудня "Ді гешіхте фон зольдатен".

К.О.В.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 10 грудня, 1947 року.
ч. 197. / 677/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 9 грудня. Совєтський Союз несподівано вирішив ухилитися від торговельних переговорів з Францією, мотивуючи це її ворожим ставленням до СССР, що спостерігається протягом останнього часу. Члени французької торговельної місії мали вже візи до Москви. Тепер, на вимогу совєтів, вони мусіли їм ці візи повернути.

Совєтський уряд вручив французькому послові в Москві ноту, в якій обвинувачує Францію у порушенні репатріяційного договору 1945 року і зазначає, що обвинувачення совєтської репатріяційної місії в Парижі у підбурюванні до страйків та втручанні до внутрішніх справ Франції є звичайним наклепом. Обшуки в совєтському таборі біля Парижу /під час яких, до речі, було знайдено зброю/ були лише причиною, щоб цей табір закрити.

Виселення за межі Франції 19 совєтських громадян, яких обвинувачували у ворожих діях щодо французької держави, є теж непропустимим актом у стосунках дружніх держав. Тому совєтський уряд негайно відкликає свою репатріяційну масію з Франції і пропонує французькій виїхати з СССР.

-.-.-

Надзвичайний комітет страйкарів у Франції, що об"єднував 20 професійних спілок, які брали участь у страйках, вирішив остаточно припинити страйки і закликати робітників повернутися до праці. Залізниці, метро та автотранспорт працюють уже нормально в усій країні. Гірники теж приступили до праці. Лише частина портових робітників ще продовжують страйк.

Після запровадження [illegible] нового урядового закону проти страйків, за яким передбачено також збільшення заробітньої платні, нормальне життя в країні швидко налагоджується.

-.-.-

З Москви повідомили, що міністер торгівлі Англії, Вільсон, після розмови з Мікояном завтра повертається до Лондону, а члени англійської торговельної місії ще лишаються в Москві для дальших переговорів. Яких успіхів досягли торговельні переговори цього разу ще не оголошено.

Під час свого перебування в Москві міністер Вільсон мав розмову з чехословацьким міністром торгівлі, доктором Рибкою, в наслідок якої чекають великого пожвавлення торгівлі між Англією та Чехословаччиною.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 9 грудня. Сьогодні в Тель-Авіві стався напад на англійське авто, в наслідок чого відбулася сутичка між поліцією, арабами та жидами. Декілька осіб вбито і багато поранено. В місті оголошено поліційні години.

-.-.-

Прем'єр Болгарії, Дімітров, сповістив вчора про димісію всього болгарського уряду після створення нової конституції.

-.-.-

Варшавський кореспондент газети "Таймс" повідомив, що приватні польські промисловці накреслили плян широкої торгівлі з Англією. В наступному році вони мають намір обмінятися товарами на суму 10 мільйонів фунтів стерлінгів. Польські промисловці будуть постачати Англії багато гатунків городини, картоплю, ягоди, бекон і шинку, а одержать з Англії вичинені шкіри та шкірки з овечок.

-.-.-

Завтра у Вашінгтоні палата репрезентантів голосуватиме проєкт негайної допомоги Франції, Италії та Австрії в розмірі 530 мільйонів долярів і Китаєві - 60 мільйонів долярів.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 9 грудня. Американський військовий трибунал почав розглядати справу директорів і багатьох службовців німецького промислового концерну "Аксанья". Підсудних обвинувачують у тому, що вони на американській окупаційній зоні, за замовленням Совєтського Союзу, організували підпільне виробництво військової апаратури.

-.-.-

З Відня повідомляють про несподіване зникнення австрійського державного службовця інженера Кочера. Останній мав доручення бути делегатом від Австрії на наступній міжнародній залізничній конференції. Інженерові Кочеру уряд доручив піднести там питання про "зникнення" 14 тисяч австрійських вантажних вагонів, що свого часу були вивезені до Мадярщини й інших країн східньої Европи. Близькі до Кочера люди вважають, що інженера викрали совєтські таємні чинники.

-.-.-

В палаті представників США триває процедура голосування законопроєкту про термінову допомогу Італії, Франції та Китаєві. Делегати подали чимало поправок до законопроєкту. Після докладного обговорення частину з них відкинули, а частину схвалили.

-.-.-

Делегат США в ОН, Остін, виступив минулого понеділка з промовою в штаті Вірджінія. Основну увагу в своєму виступі Остін присвятив розглядові совєтських пропозицій щодо контролю над виробництвом атомової енергії. Остін сказав, що запропоновані

сов'єтами резолюції в цій справі можуть лише створити химерне почуття безпеки. Сов'єтські пропозиції скеровані на утворення контролю тільки про людське око. Краще вже вести відверту гру, ніж вдаватися до лицемірної брехні. Остання є дуже загрозливою для утримання світового миру. Далі Остін категорично зазначив, що жодна держава в ОН. не повинна мати права вето.

-.-.-

Кандидат у президенти США, Стасен, виголосив промову, в якій дуже докладно спинився на сов'єтській зовнішній політиці. Стасен вважає, що після закінчення війни сов'єтська зовнішня політика робить помилку за помилкою.

Замість щільної, дружньої співпраці з усіма народами, в СССР сильно розвинене почуття власного покликання керувати світом. Спочатку там гадали, що в багатьох країнах по війні станеться революційні струси, які відкриють двері комуністам до влади. Це передбачення не справдилося. Тоді сподівалися на виникнення в США глибокої економічної кризи, що призведе до заворушень і безладдя в середині країни. З цим передбаченням також вийшов провал, бо США на сьогодні є найбільш економічно квітучою країною в світі. Тепер СССР вдався до скрайніх і дуже дразливих заходів - він усе, що тільки походить, чи пов'язане з США намагається перекрутити, сбрехати, провалити. То й тут особливих успіхів не має.

Тепер напрошується питання, які ж далі є ще шляхи для сов'єтської зовнішньої політики?

Я бачу тільки два, - або вдатися до безпосередньої війни, або круто змінити всі засади своєї зовнішньої політики, зробити її прийнятною для всіх інших держав світу. Гадаю, що сов'єти оберуть останнє.

-.-.-

Чого вартий середній заробіток американського робітника ?

На це питання дає дуже цікаву й вичерпну відповідь щойно оголошена статистична праця деяких професійних організацій США.

Виявляється, що за 4 години праці американський робітник заробляє стільки грошей, скільки потрібно для цілковитого утримання родини з 4 осіб на день. 36 годин праці досить для того, щоб прохарчувати родину з 4 осіб протягом одного тижня й сплатити вартість приміщення для неї з усіма вигодами терміном на один місяць. Три чверті години праці дають змогу американському робітникові купити одне кіло найвищого гатунку вершкового масла.

.....-.-.-.-.-.-.-.-.....

ДО РЕДАКЦІЇ БЮЛЕТЕНЮ "НОВИНИ".

Просимо через Ваш бюлетень висловити Жіночій Референтурі табору ім. Лисенка, всім таборянам та, зокрема, пп. АНТОНІНІ ЗАГОРОДНІЙ і КЛАВДІЇ ВАЩЕНКО щиру подяку від імени хворих українців шпиталю Бад-Мюндер за опікування та надання нам допомоги.

Щасти Вам Боже в корисній і добродійній роботі.

З доручення хворих
М. МЕГЕРА.

7. грудня, 47р.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Про слідування ковдр разом з ДП.

1. Одержано відомості, що процедура здавання ковдр є різною в різних місцях, при перевезеннях ДП з одного табору до іншого. В одних випадках ДП прибувають без ковдр, в інших - тільки з одною або з двома і неможливо в тому таборі, що приймає ДП, дізнатися, чи він користувався однією ковдрою чиількома. Це призводить до зловживань і до створення непотрібних труднощів.

2. Тому на майбутнє кожний з ДП, який переходить з одного табору до іншого, повинен взяти з собою ковдри, відповідно до пори року, тобто: 3 - літом, 4 - взимку, а також довідку, яка підтверджувала б взяту ним кількість ковдр.

3. Виняток з цього правила може бути:

а/ для завербованих за схемою "Вествард Го" ДП, що переїздять до транзитного табору, де ДП, від'їжджаючи на працю до Великобританії, залишають усі свої ковдри.

б/ при репартіяції, коли ДП дозволено взяти з собою 2 ковдри.

Начальник 14 ДПАСЗ, Ганновер
/ВОЛСЕР М.С./

Доводиться до відома всього населення табору ім. Лисенка, що таборова шевська майстерня, яка міститься у бльоці ч. 2-а, в кімнаті, де раніше був Відділ Праці, приймає замовлення на ремонт старого взуття та пошиття нового.

Замовлення виконуються негайно.

Керівник шевської таборової майстерні
/КОЛІСНИК/.

У вільну від праці хвилину ласкаво просимо п. БЕРЕЖНОГО І.Г. завітати до редакції "Новин" для розмови консультативного характеру.

Редакція "Новини".

Платню за проведення газу до бльоків ч.8 та 9 можна вносити в три терміни: 50 відсотків перед початком робіт, 25 відсотків по закінченні проводки та 25 відсотків через місяць після проведення газу.

Ті абоненти з бльоків ч.8 і 9, які вже мають газ у своїх приміщеннях, повинні негайно сплатити 75 відсотків вартости проводки, а решту - 25 відсотків внести до 15 січня 48 року.

Попереджаємо, що монтажники при проведенні газу до бльоків не мають права стягати будь-якої додаткової платні.

Технічний Відділ.

-.-.-.-.-.-

oo oooo oo

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 11 грудня, 1947 року.
ч. 198. /678/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 10 грудня. Страйковий рух у Франції пішов на цілковитий спад. Усі підприємства, що працюють для обслуги населення, наближаються до своєї нормальної діяльности. Величезна кількість робітників повернулася на працю до провідних галузей французької промисловости.

В зв'язку з цим генеральна федерація праці, яка перебуває під впливами комуністів, примушена була відмовитися від свого попереднього рішення про проголошення загального дводенного страйку.

-.-.-

На спеціяльному засіданні французький уряд ухвалив відмовитися прийняти совєтські ноти протесту, про які ми повідомляли вчора. Уряд визнав ті ноти за неприпустимі в дипломатичних стосунках між державами і доручив французькому послові в Москві повернути їх назад урядові СССР.

Тим часом, французький уряд ухвалив вислати за межі Франції совєтську репатріяційну місію, частина співробітників якої провадила підривну діяльність, скеровану проти інтересів французької держави.

Відкликано також з СССР французьку репатріяційну місію.

-.-.-

Югославський уряд повідомив королівський уряд Великобританії, що він скасовує угоду про репатріяцію між обома країнами. Свій захід уряд Югославії обумовлює тим, що Великобританія не виконує всіх пунктів цієї угоди.

-.-.-

Совєтська окупаційна влада вимагає усунути з посади керівника християнсько-[illegible]мократичної партії совєтської зони Німеччини – Кайзера. Як відомо широкому загалові, Кайзер відмовився підтримати берлінський конгрес, що його, за схваленням совєтів, скликали були німецькі комуністи.

-.-.-

На ко[illegible] закордонних справ Великої [illegible]ітірки в се[illegible]вою Маршал. Він сказав, що треба припинити [illegible]льше знекровлення східньої частини Німеччини, яка перебуває під совєтським контролем. У той час, коли Америка й

Англія витрачають величезні кошти на утримання своїх зон, СССР, що тільки в стані, те й вивозить зі східньої Німеччини до себе.

Маршал вдався з проханням до Молотова, щоб, починаючи з 1 січня, СССР припинив вивезення німецького майна без відповідної компенсації за це. Маршал також рішуче не погоджується з тим, щоб совєти стягували репарації з поточної продукції Німеччини.

-.-.-

Заступник державного секретаря США, Льовет, виступив з промовою, захищаючи найбільші поступки в зниженні митних тарифів, що їх тепер опрацьовують на конференції в Женеві. Льовет наполягає, щоб в США були встановлені такі митні тарифи, які б сприяли найбільшому потокові товарів з европейських країн до Америки. Він вважає, що Америка повинна взяти найактивнішу участь в організації міжнародньої торгівлі. Не можна, сказав Льовет, щоб країни ставали на шлях тільки розгортання власної торгівлі й намагалися загальмувати торгівлю інших держав. Це лише створить ненормальні стосунки в світі і може призвести до виникнення нової війни.

-.-.-

Балканська комісія ОН надіслала до албанського кордону спеціяльну групу спостерігачів, щоб встановити, звідки партизани просочуються на терени Греції.

-.-.-

В Палестині й далі тривають криваві сутички між арабами й жидами. Протягом останньої доби знову забито кількох жидів. У місті Тель-Авів запроваджено стан облоги.

-.-.-.

З Нанкіну повідомляють про великі успіхи китайських урядових військ у боротьбі з комуністами вздовж залізниці Пекін-Ханькоу. Китайські урядові війська, зокрема, завдали разючого удару військовим з"єднанням червоних на відстані в 200 кілометрів від Ханькоу.

-.-.-

Генеральний секретар ОН Трігве Лі призначив на 5 січня перше засідання тимчасового комітету так званої малої асамблеї ОН. Він також повідомив, що днями вилітає до Сеулу корейська комісія ОН. Там же відбудеться її перше засідання.

-.-.-

Американський сенатор, Бридж, подав пропозицію про обмеження видачі віз на в"їзд до США совєтським громадянам. Бридж вимагає, щоб кількість виданих совєтським громадянам віз точно відповідала кількості виданих урядом СССР віз американським громадянам.

Досі, стверджує Бридж, совєтські громадяни їдуть до США без обмежень, в той час, як американцям потрапити до СССР дуже тяжко.

Далі Бридж вимагає, щоб американці, які перебувають в СССР, користувалися тими ж самими правами й широкими можливостями,

що ними користуються совєтські громадяни на теренах США.

.-.-.-.-.-.-.

ПЕРЕСЕЛЕНСЬКІ СПРАВИ.

Нашу зону недавно відвідав Голова Центрального Українського Допомогового Бюро в Лондоні п. сотник БОГДАН ПАНЧУК. Пан Панчук повідомив про нові заходи, які вживає канадійський уряд у справі переселення українських скитальців з Европи до Канади. Ці заходи виглядають так:

Згідно з повідомленням щоденника "Зоря з Торонто" Канада візьме з Европи 20 тисяч ДП на роботи і забезпечить поселення їх у весняних місяцях 1948 року. Як повідомляє той же щоденник, канадійський уряд тепер почав провадити конкретну працю в справі підготовки до перевезення ДП з Европи, для чого терміново готується транспорт та провадяться всі належні приготування до прийняття ДП.

Крім цього слід також відзначити, що Канада підготовлює грунт для прийняття і тих утікачів з Европи, які не мають права ДП та мешкають поза таборами.

Одною з найвідрадніших новин, яку сповістив п. Панчук, є та, що наші заокеанські українські допомогові комітети домоглися юридичного оформлення при Головному Штабі ІРО, як законних опікунів над українськими скитальцями на европейських теренах, в компетенцію яких ввійдуть не лише допомогова акція і правна охорона наших скитальців, а, рівночасно, за ними закріплене й право набору робітників поряд з фірмами, підприємствами та іншими працедавцями. Це важливе досягнення допомогових комітетів наших заокеанських братів дає надію на уможливлення переїзду багатьом категоріям українських скитальців, які не змогли б переїхати за океан, як звичайна фізична робоча сила.

Пан сотник Панчук акредитований тепер при Головному Штабі ІРО в Женеві, як опікун українських скитальців на британську зону і в зв'язку з тим незабаром відкриє своє бюро у нашій зоні для безпосередньої роботи і реального зв'язку з українськими скитальцями.

/За матеріялами УОДК/.

.-.-.-.-.-.

ПЛАСТОВА ЗУСТРІЧ.

6 грудня в театральній залі табору відбулася зустріч пластової старшини з батьками та приятелями пластунів. Реферат на тему "Що собою являє Пласт і які його завдання", написаний панотцем доктором Побігушкою, був зачитаний одним із старшин таборового Пласту - паном доктором Крупою. Автор реферату подав тему докладно й змістовно. Далі писар таборового Пласту, пан магістр Матла, коментував окремі частини реферату та висвітлив діяльність таборового Пласту.

Реферат визначив пластуна, як лицаря духу й чести, визначив кодекс моралі пластуна, усталений досвідом і думкою керманичів Пласту в світовому мірилі. Реферат був дуже добре прийнятий авдиторією.

Щодо втілення цих високих ідей в безпосереднє життя таборового Пласту серед учасників зустрічі розгорнулася жвава дискусія.

Присутні поставили такі питання:

Чи відповідають моральні та фахові якості старшин Пласту високому рівневі їх покликання ? Чи немає однобічного впливу в українському Пласті з боку якої-небудь окремої світоглядової течії? Чи немає впливу на психіку пластунів щодо відворотного їх ставлення до органічного зв'язку з родиною, або з українською громадою, серед якої вони живуть і виховуються ? Чи існує координація в праці Пласту та українських навчальних закладів на терені табору і якщо ні, то чому ? Чи піклуються батьки та громадський провід створенням умов для праці Пласту і збільшенням його кількісного складу. Чи співпрацює керівництво Пласту з таборовим проводом і т.ін.?

Обсяг поставлених питань викликав серед присутніх такий інтерес, що засідання тривало близько 5 годин. Але за браком часу справа в цілому була лише частково обговорена. В дискусії взяли участь: Голова Українського Таборового Проводу проф. К.Подільський, Комендант табору доц. Гаран, інж. п. Барвінський, директор п. Луцький, старшини Пласту - доктор Крупа та магістр Матла, директор народньої школи п. Купляк і декілька осіб з таборової громади.

/ Закінчення кореспонденції подамо в наступному числі /.

-.-.-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Одержано розпорядження Військового Управління /Відділ Харчування і Сільського Господарства/, що ДП не мають права тримати свиней.

Нагадую також, що різати свиней без дозволу - є порушенням закону.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Нижчезазначені особи викликаються до пана майора А.В. Кербі у п'ятницю, 12 грудня, на 10 год. ранку в справі затруднення: пп. Тарусін Яків, Політило Петро, Світальський Григор, Мовчко Василь, Ковтухнін Іван, Пасіка Іван, Кешнекін Федір, Ярема Василь, Пих Андрій, Павлюк Рафаель, Рубаха Йосип, Яблуновський Олекса, Ольховий Ян, Ляшко Федір, Базілевський Микола, Давидович Василь, Гушля Йосип, Григоришин Василь, Соска Михайло, Саган Роман, Яцкевич Семен, Малишко Іван, Закальницький Олекса.

Відділ Праці.

Повідомляємо, що для одержання соди на прання потрібно здати папір. Для цього кожний блок мусить здати до головної пекарні від 3 до 5 кілограмів паперу /крім картону/.

Останній термін здачі паперу - 12 грудня.

Харчовий Відділ.

000 -.-.-.-.- 000
000

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п'ятниця, 12 грудня, 1947 року.
ч. 299. /679/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 11 грудня. На конференції міністрів закордонних справ чотирьох великодержав сьогодні тривало обмірковування питання про німецькі репарації. Міністер Маршал сказав, що США не хочуть купити незалежність Німеччини ціною отримання репарацій з її поточної продукції. Продовження методів совєтської політики щодо Німеччини загрожує створити хаос та безладдя в самому серці Европи.

-.-.-

Французький прем'єр, Шуман, у середу звернувся з промовою по радіо до всього французького народу. Він заявив про готовість уряду піти на переговори щодо заробітньої платні та зниження ринкових цін. Прем'єр ствердив, що створений лівими елементами загальний страйк в країні зірвався. Однак, становище в Франції все ще залишається дуже серйозним. Країна має негайно збільшити кількість товарової продукції. Це першорядне завдання всіх підприємств.

З Парижу також надійшли повідомлення, що велика кількість резервістів, які на час заворушень були покликані до війська, тепер демобілізовані й повертаються додому.

-.-.-

З Брюселя сповіщають, що бельгійська палата депутатів у середу обговорювала питання про довір'я урядові. Після дуже бурхливих дебатів справа була поставлена на голосування. За довір'я проголосувало 82 депутати, проти -32.

Прем'єр Спаак звернувся до парляменту по довір'я в зв'язку з вирішенням долі колишнього бельгійського короля Леопольда та всієї королівської родини, яка тепер перебуває в Швайцарії. Сучасний бельгійський уряд посідає позицію, противну поворотові короля з родиною на батьківщину.

-.-.-

В середу в Стокгольмі відбулася урочиста церемонія надання нобелівських премій. Нагороди вручав король Швеції Густав. За 1947 рік нагороди одержали 5 осіб, серед них відомий французький письменник Андре Жід. З організацій, які борються за зміцнення світового миру, нагороджено квакерів Великої Британії та США.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 11 грудня. З Тегерану надійшли вістки про відставку іранського прем'єра Каван. Відставка сталася в наслідок розходжень між ним і парляментом у питаннях внутрішньої політики.

-.-.-

Французьке військове командування в Індокитаї сповіщає з Сайгону про вирішальні успіхи французьких військ у боротьбі з в'єтнамськими /прокомуністично забарвлення/ повстанцями. В наслідок цих успіхів верховне командування в'єтнамських збройних сил повністю дезорієнтоване. Останніми днями французи завдали нищівного розгрому повстанцям. Їм також повелося цілком закрити китайський кордон, через який повстанці контрабандою діставали собі зброю й амуніцію.

-.-.-

Під час голосування по окремих статтях законопроєкту про американську допомогу Европі, палата представників США прийняла деякі поправки. Ті поправки зводяться до такого:

Президент США зобов'язаний негайно припинити американську допомогу тій країні, в якій до влади прийдуть комуністи, або яка підпаде під всебічний вплив СССР.

Далі ухвалено, щоб до розподілу американської допомоги ні в якому разі не допускалися комуністи, не зважаючи на їхнє офіційне становище в тій, чи іншій країні.

-.-.-

Генеральний секретар ОН, Трігве Лі, сказав, що ОН тепер сильніша, ніж будь коли. Він не поділяє думок багатьох песимістів щодо майбутнього ОН. Трігве Лі вважає, що великі держави конче повинні знайти шляхи для порозуміння між собою.

-.-.-

З Варшави передають про арешт трьох польських жінок, які працювали в посольствах США, Норвегії та Бельгії. Арешти проведені органами таємної поліції. Всі зусилля закордонних чинників дізнатися, за що заарештовано цих жінок, не дали ніяких наслідків. Гадають, що то є одним із заходів широко закроєної акції, спрямованої на те, щоб ніхто з поляків не міг мати нічого спільного з чужинцями.

-.-.-.-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 11 грудня. На лондонській конференції чотирьох міністрів вчора дебатували питання, який можна дозволити максимальний рівень німецької промисловости. Міністер Бідо знову повторив погляди французького уряду, що німецька промисловість повинна розвиватися поступово і не перевищувати рівня промисловости інших европейських країн.

Потім міністри прийняли англійську пропозицію щодо розмірів витопу сталі і ухвалили допустити витоп її до 11,5 мільйонів тонн річно. Дійшли також до згоди в питанні нагляду чотирьох великодержав над Руръскою областю. На цьому засіданні домовилися також про ліквідацію німецьких картелів.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,11 грудня. Вчора на пресконференції в Москві виступив голова французької репатріаційної місії полковник Маркі. В своєму виступі він гостро критикував політику французького уряду і,зокрема,його ставлення до Совєтського Союзу. Полковник Маркі сказав,що Совєтський Союз завжди дотримувався договорів про репатріацію,а Франція їх грубо порушувала. Обвинувачення совєтських громадян,яких недодавно вислали із Франції, теж,на думку Маркі,не має підстав.

З офіційних французьких кіл повідомляють,що полковник Маркі виступив з власної ініціятиви без будь якого погодження з французьким посольством у Москві. Як вилилось,полковник Маркі під час війни був лідером французького комуністичного угруповання,а в 1945 році був призначений на посаду голови репатріаційної місії.

Тепер французький уряд відкликав полковника Маркі з його посади.

-.-.-.-

Після трьох тижнів страйків і безладдя,життя у Франції починає цілком налагоджуватися. Майже всі робітники повернулися до праці.

Прем'єр Шуман сказав,що сучасний стан ще не є цілковитою перемогою уряду,бо треба полагодити ще багато труднощів і,головне,ліквідувати злидні,а також надолужити те,що було втрачене через страйки. За час страйків Франція втратила 400 тисяч тонн заліза і сталі.

-.-.-.-

Британський міністер торгівлі,Вільсон,після повернення з Москви оголосив у палаті громад,що Англія і Росія дійшли до порозуміння в справі короткотермінового обміну товарами. Згідно з цим домовленням,Англія одержить найближчим часом від Росії пів мільйона тонн збіжжя і кукурудзи,а відсилатиме до Росії машини та обладнання для тартаків. Наступні торговельні переговори відбудуться в травні 1948 року.

-.-.-.-

Американська палата представників у Вашінгтоні сьогодні нарешті ухвалила план надзвичайної допомоги Франції,Італії, Австрії та Китаєві.

-.-.-.-.-.-.-.-

ПЛАСТОВА ЗУСТРІЧ.

/ Закінчення/.

Проф. К.О. Подільський відзначив високу якість реферату. Взагалі його промова була гідна звання почесного сеньйора пластунської справи. Він чудово довів,що моральні і фізичні якості пластуна гартуються в переборенні та в підкоренні своїй волі всіх практичних труднощів життя.

Зі складу проводу таборового Пласту на зустрічі були відсутні п.інж. Шехович та п.інж. Кириленко. Авдиторія втратила можливість почути також думку директора гімназії п. проф. Рябоксця,який непередбачено залишив збори.

Загалом перше питання, яким повинен бути пластун - було з'ясоване. Друге ж питання, яким цей пластун є в нашому таборі, було висвітлене лише частково. Правда, п. магістр Мажла задекларував від імени пластунського проводу, що надалі таборовий Пласт буде щільно пов'язаний з батьками, з культурно-освітніми установами та гармонійно співпрацюватиме з Таборовою Управою. Все ж було б доцільно ще раз винести на подібні збори це друге питання, як окреме, бо воно має велике практичне значення.

Зустріч і дискусія відбулися в цілком конкретній формі і в дусі прагнення всіх учасників зборів домогтися якнайкращої співпраці Пласту з українською таборовою громадськістю.

Приятель пластунів.

ОГОЛОШЕННЯ.

Всі діти від 6 до 18 років завтра, 13 грудня, о 1 год. по полудні мусять обов'язково прибути до лікарні табору на медичний огляд. Мета цього огляду - встановити дітям додаткове харчування.

Таборовий лікар
Махорін.

У суботу, 13 грудня, в приміщенні світлиці УМСА відбудуться змагання з пінг-понгу між членами молодечих організацій УМСА, СУМ, Пласт і студентської громади.
Початок о 14 год.
Гостям раді!

Спортова секція УМСА.

У неділю, 14 грудня, в приміщенні спортової залі відбудуться змагання з волейболу між дружинами: УМСА, СУМ, Пласт та студентська громада.
Початок о 14 год.
Гостям раді!

Спортова секція УМСА.

Загублено ДП картку ч. 215785 на ім'я БОНДАРЕНКО ПОЛІНИ. Того, хто знайшов цього документа, прошу повернути на адресу: бльок ч. 2-а, кімната ч. 55. В разі неповернення через три дні, згадану ДП картку вважати за недійсну.

БОНДАРЕНКО ПОЛІНА.

Повідомляємо, що для одержання соди на прання потрібно здати папір. Для цього кожний бльок мусить здати до головної комори від 3 до 5 кілограмів паперу /крім картону/.
Останній термін здачі паперу - 12 грудня.

Харчовий Відділ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 13 грудня, 1947 року.
ч. 200. / 680/.

ДВІСТІ.

Ітак, сьогодні Ви дістаєте 200 число "Новин". Виглядає воно звичайно, як завжди, як кожного дня. Ви в ньому знайдете міжнародню інформацію, розпорядження адміністрації, оголошення; виняток становить лише ця згадка про черговий наш ювілей. Провадимо ми його дуже скромно, буденно, вихід 200 числа відзначаємо своєю постійною працею. Вважаємо, що то буде добре, що то відповідає інтересам наших численних читачів.

"Новини", - як невсипуща, трудівна бджола, що поступово, крапля за краплею відкладає віск і мед, створюючи собі і всьому своєму широкому товариству, по можливості, найкращі умови для спільного існування. Не вина тієї бджоли, що десь у темному підземеллі з'являється сліпий кріт, який скрізь і всюди риє, намагається лише все зруйнувати та повалити. Коли бджола бачить, що той кріт починає нищити наслідки її безупинної наполегливої праці - вона випускає йому в ніс своє разюче жало. Кріт тоді з поячим скавулінням кидається в інші боки, запекло починає вже рити там, аж поки знову не дістає єдино для нього відчутного і зрозумілого жала.

Ми, як і всі Ви, наші дорогі читачі, маємо, на жаль, теж своїх кротів. Тим кротам уже не раз запускали глибокі й болючі жала. Будемо запускати їх і надалі. Всілякі дезорганізатори, деструктори, розкладники нашого життя, брехуни, донощики, наклепники, невиправні злодії завжди зазнаватимуть від нас нищівної відсічі. Хай вони, що не вигадують, що не коять - їх чекає тільки міцний, розтрощувальний удар. В усіх випадках переможені будуть тільки вони. І це зрозуміло, бо ми є незрівняно сильніші за їх морально й духово, бо в усьому позитивному наша цілковита вищість над ними для всіх очевидна.

З першого ж числа появи в світ, дотепер і на далі "Новини" йдуть одним і тим же, чітко окресленим шляхом. Наш таборовий щоденник свято додержується єдино правильної, загально української соборницької засади. Наш таборовий часопис високо тримає прапори справжньої демократії і всіляко втілює її в наше повсякденне життя. Наш таборовий часопис на всіх ділянках разом з усіма Вами дбає за творчу, конструктивну працю, дбає за найкраще влаштування наш[illegible]ьої долі.

Загальна конференція читач[illegible], скликана з нагоди

виходу 100 числа "Новин",цілком і одностайно схвалила лінію редакції. Та лінія не змінилася і мінятися не буде. Зростання тиражу нашого часопису,зацікавленість ним серед українців,які живуть в інших місцях Німеччини, в Англії й Франції яскраво свідчить,що ми не збочуємо з раніше накресленого шляху,ідемо ним твердо й непохитно.

Днями наш табір від високих англійських достойників дістав чергове відзначення й признання. Сторонні,незацікавлені чинники визнали його найкращим серед усіх інших таборів англійської зони. Це є дуже важливою справою,позитивний вплив якої поширюється не тільки на наше минуле,а й на наше майбутнє. "Новини" можуть пишатися тим,що певна частка в загальних досягненнях табору належить також ім. Зараз,навіть,дуже тяжко перелічити все те,що було зроблено від часу започаткування "Новин". Скажемо про це лише схематично. Як Вам відомо,широко популяризувалася справа нашого поселення й влаштування на нових місцях поза Німеччиною. Провадилася уперта боротьба за працю для всіх наших таборян,а одночасно й боротьба з ледарями. Влаштовувалися численні свята,академії й вечори національно-історичного та національно-культурного характеру. Пропагувалася цілковита толерантність до всіх поглядів і течій,що мають місце в українському середовищі на еміграції і не допускалося насильницького накинення окремих світоглядів усій масі таборян,як це було до демократично обраної теперішньої Управи й Комендатури. Систематично й наполегливо викорінюється іржа доносництва,наклепництва й брехні. Натомість досягнено найширшої волі для розповсюдження преси всіх чисто напрямків, для широкого висловлення думок,не побоюючись терору й переслідувань,що завжди практикувалися за минулої управи. Останнього часу домоглися організаційного об'єднання нашої молоді,на шлях співпраці з українською таборовою громадськістю почав уже ставати й Пласт. Була проведена й вручена за призначенням дуже важлива збірка загально-національного характеру для найбільш потребуючих українців і т.ін.

Це далеко не повні наслідки конкретно проведеної праці. Але й вони дуже багато говорять про себе. Звичайна річ, що все це є нашим загальним досягненням -української таборової громадськости,Управи,Комендатури,іхніх відділів,але й "Новини", як Ваш орган, не пасли задніх. Частку роботи свого бюлетеню Ви знайдете скрізь і в усьому позитивному.

Через те,звичайно,ми нетерпеливі й безкомпромісові в поборенні всього негативного,що його сіють нечисленні деструктивні елементи. Через те ми іх викриваємо на кожному кроці й виводимо на світло денне. У нас не можуть пройти без загального громадського засудження всілякі фальшивки на зразок брехні про "крайовий КУК на англійську зону", різні наклепницькі листівки,доноси,тощо,тощо. Наше середовище здорове, чесне,працьовите,тому воно істотно бореться з усякими шкідливими бацилами. Воно хоче жити й існувати в чистому повітрі, воно хоче забезпечити собі надійний шлях у будучину,як і саме запевнене майбутнє. Наше завдання,завдання редакції "Новини"- постійно бути виразником позитивних устремлінь українського еміграційного суспільства,всебічно діяти в його інтересах.

Це ми й намагаємося робити весь час, цим ми з Вами зустріли вихід 200 числа "Новин" і цим знаменуватимемо всі дальші числа свого таборового щоденника.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 12 грудня. Як ми вже повідомляли, вчора міністри чотирьох держав дійшли до згоди в такій важливій справі, як рівень німецької промисловости. Зокрема, витоп сталі має дорівнювати 11,5 мільйонам тонн річно, тобто так, як було в 1934 році.

Сьогодні перейшли до питання про з'єднання всіх окупаційних зон Німеччини. Першим виступив міністер Молотов. Він у дуже гострій формі обвинуватив США і Велику Британію в тому, що вони виснажують західні зони Німеччини, зокрема вивозять і продають багато вугілля, коксу та лісоматеріялів. Всі міністри були дуже обурені промовою Молотова і виступили з рішучими відповідями йому.

Міністер Бевін сказав, що при найбагатшій фантазії він не міг би собі уявити, що відповідальні державні особи на офіційному засіданні можуть собі дозволити так зневажати інших.

Як ми вже повідомляли, стосунки між Росією і Францією зіпсувалися настільки, що Росія припинила торговельні переговори і відкликала свою репатріяційну місію..

Вчора представник французького уряду вручив совєтському посольству ноту в справі совєтського репатріяційного табору біля Парижу.

Як повідомляє кореспондент ББС, події розвивалися так: одна російська жінка, що була одружена з французом і мала дітей, вирішила повернутися на батьківщину та без згоди чоловіка забрала дітей до репатріяційного табору. Чоловік вимагав повернути йому дітей, але керівництво совєтського табору відповіло, що їх у таборі немає. Тоді він звернувся до влади з проханням розшукати йому дітей. Одного ранку табір був оточений 2,000 чол. поліції і 4 танками. Дітей відразу знайшли, але при цій нагоді було також знайдено склад зброї, в якому переховувалися автомати, багато набоїв до них, гранати тощо.

1 грудня французький уряд перебрав керівництво табором, а 26 листопада вислано з Франції до совєтської зони Німеччини 19 росіян за активну участь у підготовці й проведенні страйків.

Совєтський уряд був дуже роздратований тим, що його підривна діяльність у Франції була розкрита і надіслав до французького уряду дві ноти протесту. Першу з приводу ре-

патріяційного табору біля Парижу, другу з приводу вислання 19 росіян. Друга нота була оголошена вночі через московське радіо ще до вручення її французькому урядові та повідомляла про зрив торговельних стосунків і відкликання репатріяційної місії. Написана вона була в дуже гострій і грубій формі, так, що французький уряд був змушений повернути її назад російському урядові.

Кореспондент пише, що єдиним приємним наслідком в цій історії є те, що жінка помирилася зі своїм чоловіком і повернулася до нього разом з дітьми, але стосунки обох країн залишилися зіпсованими.

Безумовно, додає кореспондент, причиною цих непорозумінь між двома великими країнами не були лише маленькі невинні дітки, причиною була велика різниця в політичних поглядах і невдалий кінець втручання Комінформу до внутрішніх справ Франції.

- о - о -

Сьогодні в палаті громад під час дебатів про справи Палестини виступив міністер Бевін. Він сказав, що Британія погоджується вивести свої війська з Палестини ще до серпня наступного року, коли цього вимагатимуть обставини і що день 15 травня є остаточно днем закінчення британського мандату в Палестині. Але в сучасний момент не може бути й мови про те, щоб британські війська в Палестині були передані під керівництво Об'єднаних Націй.

Крім того, міністер Бевін підтримав виступ Ідена, в якому той закликав жидів і арабів уникати непорозумінь та сутичок, бо це лише ускладнює справу і призводить до безладдя в країні, а також звернувся до жидів, щоб вони припинили спроби нелегальної еміграції до Палестини.

- о - о -

Британське пресове бюро в Атенах повідомило, що Великобританія буде посередником між Грецією та Болгарією в справі відновленні між ними дипломатичних стосунків.

- о - о -

Станіслав Міколайчик сказав у Вашінгтоні, що він сподівається на допомогу США Польщі, хоч остання й перебуває під комуністичним впливом.

- о - о -

Генерал Монтгомері, що подорожує по Африці, прибув до столиці Абесінії - Аддіс-Абеби.

В своєму виступі там він, між іншим, зазначив, що хоч Великобританія і переживає економічні труднощі, але було б помилкою думати, що вона стала слабшою у військовому відношенні. В разі агресії вона має повну змогу дати належну відсіч напасникові.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 12 грудня. На конференції міністрів закордонних справ чотирьох великодержав Молотов підніс питання про охвалення угод по окремих пунктах щодо Німеччини.

Міністри Бевін, Маршал та Бідо рішуче заперечили цьому й сказали, що на конференції потрібно досягти угоди в цілому.

–.–.–

Французькі національні збори розпочали в п"ятницю загальні дебати з приводу совєтсько-французьких стосунків. Прем"єр Шуман запропонував обмежитися лише питанням відкликання репатріяційних місій. Загальне ж обговорення з цього питання прем"єр запропонував відкласти до наступного скликання національних зборів.

Один з депутатів – член партії "Воля" подав пропозицію, щоб французьке посольство взяло на себе захист інтересів французьких військовополенених, що перебувають на теренах Росії. Ті військовополонені переважно складаються з уродженців Ельзасу та Льотарингії. В разі ж потреби – питання про їхній захист передати на ОН.

Міністер внутрішніх справ Франції повідомив, що особовий склад французької поліції буде старанно очищено від комуністичних елементів.

–.–.–

Підкомісія закордонних справ палати представників США оголосила свою доповідь про становище в західній Европі. В тій доповіді говориться, що всі надії комуністів домогтися панування в країнах західньої Европи шляхом використання демократичних свобод цілком відпали тепер на багато років. Світ незабаром, очевидно, дізнається про їхні нові заходи. Комуністи тепер, треба думати, вдадуться до методів насильницького захоплення влади в різних країнах. Цього допустити ніяк не можна. Бунтівники й заколотники, керовані комуністами завжди повинні діставати нищівну відсіч.

–.–.–

Британські військові сили відбили в п"ятницю великий натовп арабів, що намагався вчинити напад на жидівські квартали міста Єрусалима. Повідомляють про дальше поширення заколотів у Палестині. Останніми днями знову є багато забитих і поранених.

–.–.– –.–.–

Лондонський часопис "Українська думка" повідомляє про створення при ІРО Дорадчого Комітету, покликаного спеціяльно для справ переселення інтелектуалістів, при чому в комітеті заступлені національні групи представниками, по одному від кожної.

ПОВІДОМЛЕННЯ Й ОГОЛОШЕННЯ.

Військове Управління організувало в таборі ім. Лисенка Вертифікаційну /перевірчу/ Комісію для індустріяльних і медичних фахівців усіх кваліфікацій /інженерів, техніків, десятників, робітників-фахівців, лікарів, помічників лікарів та молодшого персоналу/.

Особи, що бажають мати підтвердження свого фаху через Вертифікаційну Комісію Військового Управління, -повинні зареєструватися в Переселенчому Відділі табору 16, 17 або 18 грудня від 18 до 19 год.

Про час і день роботи Вертифікаційної Комісії буде оголошено окремо в таборовому бюлетені.

Голова Вертифікаційної Комісії
А.С. 2.713
Майор А.В.КЕРБІ.

Я одержав інформацію про те, що в таборі виготовляються речі на продаж за межами табору.

Я сподіваюсь, що це є направда тому, що це дискредитує населення табору.

Виготовлення речей на продаж за межі табору є серйозним порушенням закону і я буду суворо карати тих, хто провадитиме такі операції.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Доводимо до відома мешканців нашого табору, що набір одиноких робітників та робітниць до Великобританії триває.

Вік від 18 /повних/ до 49 років.

Бажаючі мають зголоситися до Переселенчого Відділу табору /бльок ч.2-а, кімната ч.11/.

Переселенчий Відділ.

Пан майор А.В.Кербі вдруге пропонує нижчезазначеним особам з"явитися до нього у понеділок, 15 грудня, о 10 год. ранку. Мають з"явитися пп.: Ковтунін Іван, Кешнекін Федір, Ярема Василь, Пих Андрій, Давидович Василь, Григоришин Василь, Яцкевич Семен. Одночасно викликаються пп. Невіровський Віктор, Якимів Олекса, Гореліків Афанасій, Кузьмін Сергій, Індюков Іван, Баранівський Григорій, Кравченко Василь, Муха Володимир, Вишневський Іван, Шимків Іван, Верещак Петро, Агієвич Микола.

Попереджається, що неявка без поважних підстав викличе притягнення до відповідальности за невиконання розпорядження офіцер-резидента.

Відділ Праці.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 15 грудня, 1947 року.
ч. 201. /681/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 14 грудня. Делегат США від імени свого уряду офіційно оголосив на лондонській конференції заперечення совєтських обвинувачень, які висловив у п"ятницю в своїй промові міністер Молотов. Совєтський уряд обвинувачує Англію і США в тому, що вони набувають велику кількість німецького майна в західніх окупаційних зонах, продають німецьке вугілля та лісоматеріяли і мають на цьому великі зиски.

У своєму спростованні США вказують на те, що всі совєтські обвинувачення є безпідставні і зроблені лише для того, щоб відволікти увагу світової громадської думки від того, як совєти визискують східню зону Німеччини. Від січня до листопада цього року з американської та англійської зон Німеччини разом продано майна /вугілля, лісу тощо/ на 165 мільйонів долярів по звичайних цінах світового ринку і на ці гроші завезені до Німеччини харчові продукти та деяке промислове обладнання.

-.-.-

Прем"єр Албанії приїхав до Болгарії, щоб укласти з нею договір про дружбу і обопільну допомогу. Прем"єр Болгарії Дімітров зустрів його дуже гостинно і висловив надію, що Албанія теж приєднається до антиімперіялістичного бльоку східніх держав.

-.-.-

Сьогодні в Римі італійський прем"єр де Гаспері оголосить склад нового коаліційного італійського уряду.

-.-.-

Вчора помер колишній прем"єр Великобританії Болдвін, який мав уже 80 років.

Прем"єр Етлі у своєму виступі з приводу його смерти сказав, що хоч не поділяв політичних поглядів Болдвіна, але

поважав його заслуги і вважав небіжчика за великого парлямен-
тариста.

-о-о-о-о-о-о-о-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 13 грудня. На засіданні міністрів
закордонних справ чотирьох великодержав Маршал вдруге гост-
ро відповів Молотову, коли той це раз виступив з нападками
на західні потуги. Маршал сказав:

-Зауваження пана Молотова ніяк не підходять для
серйозного обміркування, вони явно розраховані на іншу авди-
торію /тобто, не на конференцію міністрів закордонних справ.
Ред./ Характер дій пана Молотова не сприяє збільшенню пова-
ги до його уряду.

Маршала підтримали в своїх виступах міністри
Бевін та Бідо. Суперечка виникла через те, що Молотов обви-
нуватив західні держави у визискуванні Німеччини.

Призначене на суботу засідання міністрів закор-
донних справ відкладено на понеділок. Усі чотири міністри
погодилися з цією пропозицією.

Повідомляють, що на сніданкові, влаштованому мі-
ністром Маршалом, були присутні Молотов і Вишинський.

-о-о-о-о-о-о-

Французькі національні збори схвалили політику
уряду щодо СССР. Проти дій уряду голосували тільки комуні-
стичні депутати.

-о-о-

Французький уряд знову провів арешти серед совєт-
ських громадян у Марселі. Всі ці особи були організаторами
страйків та являли собою загрозливий елемент для внутрішньо-
го життя країни. Усіх їх примусово вислано за межі Франції.

-о-о-

Китайська державна рада сповістила про відкла-
дення на невизначений час відкриття сесії національних збо-
рів, що була призначена на 25 грудня цього року. Таке рішен-
ня викликано тим, що це немає всіх відомостей про наслідки
виборів, а також не дійдено попередньої згоди між лідера-
ми всіх партій про розподіл місць у майбутньому кабінеті
міністрів. Однак, є надії, що нова китайська конституція ста-
не чинною з 25 грудня цього року.

-о-о-о-

Генерал Мек Артур звернувся до совєтського уря-
ду з проханням скасувати рішення останнього про припинення
репатріяції японських громадян з теренів СССР до квітня на-
ступного року. Цю свою постанову совєти обгрунтовують тим, що

замерзли порти, через які відбувається перевезення японців на батьківщину. Генерал Мек Артур запропонував надіслати до совєтських портів американські криголами, щоб розчистити водні шляхи. В разі совєти не згодяться з цією пропозицією, Мек Артур пропонує транспортування японців організувати через ті совєтські порти, які не замерзають на зиму.

Всього в СССР є ще 700 тисяч японців, їх потрібно щомісяця репатріювати по 50 тисяч осіб.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 14 грудня. Президент США, Гарі Труман, зробив таку заяву:

-Згідно з мирною угодою, підписаною з Італією, союзні окупаційні війська повинні покинути її терени протягом трьох місяців. Ця угода американцями безвідмовно виконується. Останні американські війська виідуть з італійського порту Ліворно сьогодні, в неділю.

Однак, США зацікавлені в збереженні державної самостійности Італії та недоторканости її кордонів. Коли Італії щось буде загрожувати під цим оглядом, США не стоятимуть мовчки осторонь. Вони вживуть належних заходів для підтримання італійського державного авторитету.

За останніми відомостями, ці американські війська за три години до встановленого угодою терміну вибули з Італії до США.

-.-.-

Французький уряд у суботу вручив ноту совєтському урядові. Це є французька відповідь на совєтський протест з приводу примусового вивезення з території Франції співробітників совєтської репатріяційної місії. Французький уряд відповів, що згаданих росіян було примусово вивезено на совєтську окупаційну зону Німеччини лише після того, як вони відмовилися виконати розпорядження влади покинути кордони Франції.

-.-.-.-.-.-

РАДІО МОСКВА, 14 грудня. Вчора Рада міністрів СССР і ЦК ВКП/б/ опублікували постанову про харчову реформу та скасування карткової системи на постачання. В постанові говориться, що всі заходи скеровані проти спекулянтів та тих людей, які ховають гроші в "кубишках". Однак і широкі кола населення мають понести жертви, але ці жертви, вказує постанова, будуть останніми. Далі говориться, що в країні ціни проти довоєнних зросли в 10-15 разів, отже, їх потрібно значно знизити.

В країні випущено нові гроші зразка 1947 року. Всі старі гроші мають бути обмінені на нові протягом одного тижня до 22 грудня, а у віддалених районах протягом двох тижнів - до 29 грудня. За кожні 10 рублів старого зразка видаватиметься один новий рубель. Ті ж гроші, що є в банках та ощадних касах,

вимінюватимуться на дещо кращих умовах: збереження до 3 тисяч рублів обмінюються рубель на рубель; до 10 тисяч рублів-3 рублі за 2 рублі і т.ін.

Всі досі випущені позики /крім внутрішньої позики 1938 року/ підлягають конверсії. За кожних 3 рублі старих позик видаватиметься один рубель нової конверсійної позики. Облігації внутрішньої позики 1938 року обмінюються на облігації внутрішньої позики 1937 року з розрахунку 5 карбованців на один карбованець. До 1 серпня 1948 року припиняються всі тиражі позики та сплати грошей по позикових купонах.

Цілком касується карткова система на постачання. Замість двох цін-приділових та комерційних,встановлюються єдині,так би мовити,середні ціни.

—————-.-.-.-.- ————

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Військове Управління організувало в таборі ім. Лисенка Верифікаційну /перевірчу/ Комісію для індустріяльних,сільсько-господарських і.медичних фахівців усіх кваліфікацій /інженерів,техніків,десятників,робітників-фахівців, агрономів,зоотехніків,фахових сільсько-господарських робітників,помічників лікарів та молодшого персоналу/.

Особи,що бажають мати підтвердження свого фаху через Верифікаційну Комісію Військового Управління -повинні зареєструватися в Переселенчому Відділі табору 16,17 або 18 грудня від 18 до 19 год.

Про час і день роботи Верифікаційної Комісії буде оголошено окремо в таборовому бюлетені.

Голова Верифікаційної Комісії
А. С. 2713
Майор А.В.КЕРБІ.

У вівторок,16 грудня,о 19 год. в театральній залі відбудеться лекція для молоді.

Орг. комітет СУМ"у.

Український Обласний Допомоговий Комітет шукає негайно друкарських складачів. Праця в Ганновері. Зголошуватися до Комітету на "Січі".

УОДК.

Довожу до відома передплатників часопису "Радіотехнік",що одержано друге число цього часопису.

Радіомайстерня бльок ч.2-а,кім. 15
ГОЛІК.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 16 грудня, 1947 року.
ч. 202. / 682/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 15 грудня. Від п'ятниці, коли Молотов виголосив свою промову, праця конференції чотирьох міністрів відбувалася в дуже напруженій атмосфері. Сьогодні, після тривалих дебатів на теми совєтської пропозиції про репарації, конференція раптово закінчилася. Про скликання нової конференції нічого не відомо.

Пропозицію закрити конференцію подав міністер Маршал. Він сказав, що велика різниця в поглядах на репарації міністра Молотова і інших трьох міністрів не дає змоги продовжувати далі спільну працю і досягти будь-якого порозуміння. Совєтський Союз вимагає 10 мільярдів долярів репарацій з поточної німецької продукції.

На думку Маршала, таку суму реалізувати неможливо, бо це б перетворило Німеччину на країну рабів у центрі Европи. Міністер Молотов відмовився подати будь-які відомості про вивіз німецького майна і товарів з совєтської зони до Росії. Це теж викликало обурення інших трьох міністрів.

Перед закінченням засідання Молотов вніс пропозицію, щоб конференція заслухала представників берлінського з'їзду соціялістичної партії Єдности /комуністичної/, але інші міністри відкинули таку пропозицію, бо ці представники не репрезентують більшости німецького народу.

Питання мирного договору з Австрією передали на розгляд заступників міністрів, а самі міністри припинили свою працю на невизначений час.

-.-.-

Сьогодні в палаті громад віцеміністер Мейгю із здивуванням повідомив про вирішення Югославії розірвати з Англією договір про репатріяцію. Югославія обвинувачує Великобританію, що та відмовляється видати військових злочинців і не сприяла репатріяції югославських громадян.

Віцеміністер Мейгю заявив, що певну кількість військових злочинців, яким було доведено співпрацю з ворогом, британська влада видала Югославії, але осіб, зазначених у великому спискові, в британській зоні не знайдено. Взагалі, Великобританія не може так легко вирішувати справи, які стосуються

життя людини.

Щодо репатріяції переміщених осіб, то британська влада всіляко сприяла югославській репатріяційній місії, але не може бути відповідальною за те, що праця югославської місії дала менші наслідки ніж, наприклад, польської.

-.-.-

Сьогодні прем"єр італійського кабінету де Гаспері повідомив, що до складу уряду ввійшло 5 нових міністрів. Новий коаліційний уряд складається з представників трьох партій: християнських демократів /яких є найбільше/, республіканців та незалежних. Міністром закордонних справ залишився граф Сфорца.

-.-.-

Президент США, Труман, мав сьогодні тривалу розмову з лідерами конгресу з приводу надання Европі довготермінової позики.

-.-.-

Польща звернулася з меморіялом до комісії ОН у справах військових злочинців з проханням переглянути питання видачі військових злочинців окупаційною владою західніх зон Німеччини.

-.-.-

Станіслав Міколайчик звернувся до одного з американських пресових агенств і попрохав передати до загального відома, що Росія вивозить з Польщі дуже багато вугілля і цим економічно ослаблює його батьківщину. Польські гірники своєю напруженою працею в дуже тяжких умовах післявоєнного часу досягли 60 відсотків видобутку вугілля в порівненні з довоєнними показниками, а Росія вивозить це вугілля і платить по 2 доляри 40 центів за тонну, хоч нормальна ціна на вугілля в Европі є 15 долярів за тонну.

-.-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 15 грудня. Всі робітники, які не співчувають комуністам, вирішили вийти зі складу Французької генеральної федерації праці, що перебуває під комуністичними впливами. Антикомуністичні робітники ухвалили створити окреме від генеральної федерації праці професійне об"єднання. Про свій вихід з федерації та про свої дальші наміри французькі антикомуністичні робітники подали до загального відома спеціяльну декларацію.

* * *

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 15 грудня. Зі столиці Австралії Канбери повідомляють про спеціяльну заяву австралійського міністра закордонних справ Евата. Еват сказав, що Австралія нізащо не погодиться зі скликанням такої конференції по укладенню миру з Японією, де б Австралія не була визнана однією з основних країн, що воювала проти японської агресії. Заява Евата є підтвердженням британської позиції. Як відомо, Великобританія відхилила пропозицію СССР в справі миру з Японією скликати конференцію всього п"яти держав.

—————-.-.-.-.-.- —————

ЛИСТ З БЕЛЬГІЇ.

Доброго здоров"я, Ліда!

Шлю свій палкий привіт і бажаю тобі всього найкращого. Отак, ми в Бельгії. Я сьогодні вперше спустився до шахти. Коротко напишу тобі про всі свої враження.

З Падеборну ми виїхали в четвер, о 8 годині ранку, а в п"ятницю об 11 годині ранку ми вже прибули на місце. Перебуваємо ми в 10 кілометрах від міста Монте та в 6 кілометрах від Франції. Робітники, які давніше тут працюють, часто ходять до Франції.

Тут, де зараз живемо, є ціла група шахт і всі ми - українці, працюємо на шахті ч.8. Я, кум Микола і Васька працюємо в першій зміні, тобто з 7 год. ранку до 3 год. дня. Сьогодні був наш перший робочий день. Я потрапив на працю до свого земляка, на ім"я Василь. Він працює тут десятником і вважається дуже кваліфікованим шахтарем. Василь дуже добра й сердечна людина. Він, насамперед, познайомив мене з шахтою та з умовами праці в ній. Глибина, де я працюю, становить 610 метрів від місця спуску. До основного місця праці доводиться ще йти близько одного кілометра по штрекові. Наша лава, де видобувається вугілля, це невелика, всього на 40 метрів завдовжки. Ухил лави 40 ступенів, висота шару -80 сантиметрів, так що працювати доводиться сидячи.

У майбутньому, коли Бог дасть здоров"я та сили, я буду працювати відбійником, але покищо Василь сказав, що даватиме мені працю легшу, аж доки я втягнуся.

Шахта суха, води в ній нема, не чути тут і газів. Платити нам будуть по 152 франки на день, а далі даватимуть стільки, скільки заробимо. Давнішні робітники, які тут працюють уже по 6-7 місяців, заробляють по 220 -230 франків на день. Умови праці у нас добрі і той страх, який наганяли в Німеччині, є звичайною брехнею.

Дорога Ліда! Тут куди не підеш, скрізь вздовж крамниці і в усіх крамницях - повно. Чоловічий костюм дуже доброї якости коштує 1.500 франків, черевики -327 франків, а найвищої якости -470, 500 франків, червоні чоботи /вони тут у великій моді/ - 727 франків, пальто -до 2.000 франків, а білизна -зовсім дешева. Найкраща шовкова жіноча сорочка коштує 150 фр., панчохи -65 франків, шовковий плащ -500-700 франків і т.ін.

А тепер подам ціни на продукти: кіло сала без карток коштує 55 франків,а на картки -дурницю,банка м"яса, вагою в 2,5 кілограми -80 фр.,кіло сиру -60 фр.,пляшка коньяку -60 франків,вина від 25 до 40 фр.,кіло апельсинів-12 фр., яблук -3 фр.,картоплі -2,5 фр.,цибулі -5 фр. і т.ін.

Всього тут є подостатку. Як тільки настає ранок, до квартир підвозять різні продукти. Бери,що тільки тобі подобається.Коли ж немає грошей,то дають у борг.

Непогано тут і з куривом: пачка сигарет коштує від 4 до 18 фр.

Зате дуже дорогі меблі. Так що,Ліда,коли будеш іхати до Бельгії,то бери геть чисто все-починаючи від пічки і кінчаючи останнім стільцем,щоб тут нам не довелося всього цього купувати.

В Бельгії дуже добре живуть робітники,які мають родини. Я вже побував в одній родині з чотирьох осіб.Вони мають кухню і дві кімнати та комірку. За тиждень на харчування ця родина витрачає не більше 400 франків. Отже,живе вона,можна сказати,надзвичайно добре,має всього вдосталь.

Через три місяці ти,Ліда,обов"язково прибудеш до Бельгії. Для дітей тут усе є чого тільки іхня душа забажає.По вашому приізді,крім заробітку,діставатиму це на тебе 60 франків і на кожну дитину по 200 франків у місяць. Покищо живемо ми в гуртожитку,харчуємося в загальній ідальні. До цього харчування смажу часто собі яєшню,десяток яєць,до речі,тут коштує 32,5 франка. За деякий час я вам надішлю перший пакунок,що важитиме 5 кілограмів і коштуватиме 200 франків. Пакунки тут стандартні в готовому вигляді,мені тільки доведеться сплатити гроші і подати свою адресу.Загалом життя в Бельгії добре і я дуже радий,що потрапив сюди. Будеш вдоволена і ти.

Гірше нашим ведеться у Франції.Дехто з них уже перебрався на працю до нас. Оповідають,що у Франції все дуже дорого,а платять небагато. Проте,я ще там сам не був і тому з певністю про французьке життя нічого сказати не можу. А в нас-незрівняно краще,ніж було в Німеччині.

З привітом

твій ЛЕОНІД.

-o-o-o-

ОГОЛОШЕННЯ.

Військове Управління організувало в таборі ім.Лисенка Верифікаційну /перевірчу/Комісію для індустріяльних, сільсько-господарських і медичних фахівців усіх кваліфікацій /інженерів,техніків,десятників,робітників-фахівців,агрономів,лікарів,помічників лікарів та молодшого персоналу/.

Особи,що бажають мати підтвердження свого фаху через Верифікаційну Комісію Військового Управління,повинні зареєструватися в Переселенчому Відділі табору 16,17 або 18 грудня від 18 до 19 год.

Про час і день роботи Верифікаційної Комісії буде оголошено окремо в таборовому бюлетені.

Голова Верифікаційної Комісії
А.С.2713, майор А.В.ДЕРБІ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 17 грудня, 1947 року.
ч. 203. /683/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 16 грудня. Як ми вже повідомляли, конференція міністрів закордонних справ чотирьох великодержав закінчила свою тритижневу сесію, не дійшовши згоди ні в питанні укладення мирного договору з Австрією, ні в питанні опрацювання такого договору з Німеччиною. Пропозиція про закінчення конференції надійшла від міністра Маршала. Вона викликана тим, що совєтська делегація не захотіла відмовитися від стягнення величезних репарацій з поточної продукції Німеччини та не подала конференції звіту - скільки й чого совєти вже вивезли з Німеччини.

Делегати Великобританії й Франції підтримали пропозицію Маршала. В своєму виступі міністер Бевін сказав:

-Ми заперечуємо проти створення маріонеткового уряду для Німеччини. Подібний уряд не може опиратися на волю всього німецького народу, він не мав би нічого спільного з демократією, а всім би заправляла незначна купка людей, що прийшла б до влади.

Всі міністри західніх держав у зриві конференції обвинувачують совєтську делегацію.

-.-.-

Президент Труман підписав закон про запровадження з 1 січня знижених митних тарифів на терені США, що були вироблені міжнародньою торговельною конференцією в Женеві.

-.-.-

На з'їзді федерації американських фармерів у Чікаго з великою промовою виступив голова делегації США в ОН Остін. Він сказав:

-Комуністи при допомозі хаосу й руїни намагаються накинути Европі свою владу. СССР сприяє створенню економічного хаосу в европейських країнах. Недавні події у Франції й Італії були викликані політикою СССР. Однак, робітники цих країн побачили, звідки йде руїна для їхніх країн і не попустили комуністам одурити себе. Пляни комуністів у Франції й Італії

зазнали цілковитоі поразки.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 16 грудня. Преса всіх країн світу на чільному місці подає відгуки на раптовий і несподіваний зрив лондонськоі конференціі чотирьох міністрів. Всі часописи, за винятком комуністичних, у зриві конференціі обвинувачують лише Совєтський Союз.

Один із британських політичних кореспондентів пише, що формально причиною розходжень були різні міркування, висловлювані щодо майбутньоі економіки Німеччини, а дійсною причиною є глибока різниця в політичних поглядах і небажання Молотова піти на будьякі поступки.

У першій фазі конференціі Молотов виступив у питанні створення єдиного німецького уряду, але практично не дав згоди на поєднання всіх зон, а лише намагався довести у своєму виступі, що плян Маршала є пляном поневолення Німеччини.

Під час свого виступу в справах репарацій Молотов накреслив неможливий для практичного здійснення плян репарацій -10 мільярдів долярів з поточноі німецькоі продукціі. Це перетворило б Німеччину на довгі роки у рабську країну, яка потребувала б допомоги ззовні. Молотов пропонував заслухати делегатів берлінського з"їзду соціялістичноі партіі єдности і сподівався, що вони від імени німецького народу підтримають його пропозиціі. Але останні три міністри не дали на це своєі згоди, бо, як відомо, берлінський з"їзд репрезентував не більшість німецького народу, а лише комуністичну його меншість із совєтськоі зони.

Далі міністер Молотов відмовився подати будьякі відомості про вивіз німецького майна і поточноі продукціі з совєтськоі окупаційноі зони Німеччини та Австріі до Росіі. Все це створило умови, неможливі для дальшоі праці і міністер Маршал вніс пропозицію припинити конференцію. Дата майбутньоі зустрічі міністрів не призначена.

Лондонський кореспондент часопису "Таймс" пише, що немає чого себе обдурювати. Те, чого всі боялися, сталося-конференцію зірвано, але не треба вважати, що цим ліквідована рада міністрів, вона існуватиме доки не ліквідована контрольна рада в Берліні.

"Манчестер Гардіян" пише, що совєти не хочуть розлучитися з окупаційними зонами Австріі та Німеччини і одноразово хотіли б одержувати великі репараціі з поточноі продукціі: Росія, на думку "Манчестер Гардіян", прагне до створення хаосу і злиднів в Австріі та Німеччині, в той час, коли західні держави хочуть цілком протилежного.

Колишній міністер закордонних справ США, Бернс, пропонує, щоб мирний договір з Німеччиною опрацювали США, Англія і Франція. Якщо Росія не хоче щиро взяти участи, то це можна зробити і без неі.

-.-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В грудні цього року на наказом Військового Управління персонал табору ім. Лисенка буде зменшений приблизно на 200 осіб. Особи, що будуть звільнені з відділів табору,- будуть переведені на працю за межами табору.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Всі ДП-мешканці табору-чоловіки від 18 до 65 років та жінки від 18 до 50 років -мусять в обов'язковому порядкові пройти при 14 ДПАСЗ реєстрацію в такий спосіб;

а/ Працюючим передати через комендантів бльоків свої робочі пашпорти та службові виказки. Останні за списком здають такі до Відділу Праці без затримки.

б/ Непрацюючі безпосередньо до Відділу Праці здають свої реєстраційні картки /мельдекарте/.

в/ Звільнені від праці здають бефраюнгшайни, а студенти й учні -крім того, посвідки від навчальних закладів.

Всі ці документи передаються до ДПАСЗ для штемпелювання, після чого повертаються власникам.

Попереджується, що особи, які не пройдуть реєстрації до понеділка, 22 грудня,- не дістануть додаткового харчового приділу.

З 22 грудня цього року встановлюється такий порядок оформлення затруднення, звільнення або переходу на іншу працю:

1. Звільнені з роботи зголошуються до німецького Арбайтсамту з посвідкою про звільнення та з арбайтспасом, після чого проходять реєстрацію при 14 ДПАСЗ та таборовому Відділі Праці.

2. Ті, що стають на працю,-так само проходять через німецьку біржу праці, ДПАСЗ та таборовий Відділ Праці.

3. Студенти та учні додержуються такого ж самого порядку.

Попереджується, що таборовий Відділ Праці провадитиме оформлення лише на підставі реєстрації в 14 ДПАСЗ, про що має свідчити штемпель останнього на вищезазначених документах.

Адреса Арбайтсамту : Ніколяйштрассе 7.
" 14 ДПАСЗ - Ляндшафтштрассе 3.

Підстава: Обіжник 14 ДПАСЗ від 15.12.47 р. за підписом пана Волсера.

Відділ Праці.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

На підставі розпорядження 14 ДПАСЗ про обов"язкову працю для чоловіків до 65 років -Відділ Праці просить усіх мешканців табору від 60 до 65 років негайно зголоситися для реєстрації,маючи з собою такі документи:

1. ДП картку, 2. реєстраційну картку Арбайтсамту.

Інваліди мусять подати підтвердження своєї інвалідности від медичної таборової комісії,яка працює в понеділок та п"ятницю з 15 год. при таборовому шпиталі. На реєстраційній картці потрібно мати відповідний висновок.

Відділ Праці.

19 грудня з нагоди свята Миколи Чудотворця по табору ім. Лисенка встановлюється неробочий день.

Робітники,затруднені поза табором,дозвіл на святкування мусять одержати від адміністрації фірми затруднення.

Відділ Праці.

Довожу до відома всіх мешканців табору ім. Лисенка,що з 22 грудня,з 10 год. провадитиметься для дітей від 1 до 3 років у Відділі Суспільної Опіки видача лугу /щолоку/. Звертатися до п.Бережної.

Керівник Жіночої Референтури
БЕРЕЖНА.

Від 17 грудня в театрі табору ім. Лисенка відбуватимуться гастролі відомого білоруського театру естради.

В репертуарі театру :балетні,музичні й вокальні сцени,мініатюри,водевілі,скетчі,характерні і народні співи, танки,жанрові виступи,акробатика тощо.

Кожний вечір -цілком нова програма.

Початок вистав о 20 год.

Квитки продаються в касі театру від 15 год. кожного дня.

Білоруський Театр Естради.

Український Обласний Допомоговий Комітет шукає негайно друкарських складачів. Праця в Ганновері. Зголошуватися до Комітету на "Січі".

УОДК.

-:-.-.-.-.-.-
: ооо :

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 20 грудня, 1947 року.
ч. 205. /685/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 18 грудня. Організація Об"єднаних Націй ухвалила день 29 лютого 1948 року оголосити міжнароднім днем допомоги дітям, потерпілим від війни.

Цього дня до кожного громадянина 57 країн, що входять до складу ОН, буде звернуто заклик віддати свій одноденний заробіток до міжнародного фонду допомоги знедоленим війною дітям. За матеріялами ОН, чотирьом мільйонам дітей цієї зими загрожує голодна й холодна смерть, якщо їх вчасно не врятувати. Допомога буде надана харчами й одягом.

-.-.-

[П]ри колумбійському університеті США організується православна духовна академія. Мета її - підготовлювати високоосвічених священиків для православних церков в Америці. Передбачено частину викладачів для цієї академії запросити з числа найбільш видатних православних богословів, що перебувають у Европі.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 19 грудня. Президент Труман минулої п"ятниці звернувся до американського конгресу з спеціяльною доповіддю щодо надання довготермінової допомоги Европі. Термін цієї допомоги президент пропонує встановити чотирирічний. Труман вважає, що для відбудови европейської економіки потрібно асигнувати 17 мільйонів долярів. З них він прохає европейським країнам надати перші 6 мільярдів долярів допомоги не пізніше квітня 1948 року. Насамперед, допомогу мають дістати Англія, Франція, Італія та Голляндія.

У своїй доповіді Труман звертає увагу американського конгресу на потребу допомогти Европі як з економічного, так і з гуманітарного погляду. Крім того, він вважає, що ця допомога забезпечить вол[illegible]роби в европейських країнах. Европейські держави повинні [illegible]ситися, як вони мають використати американську допомогу.

Далі Труман зауважує;

-Ми не повинні затуляти очі на той факт,що комуністи всіляко протидіятимуть здійсненню нашої допомоги. Вони хочуть викликати в Европі хаос і при його допомозі прокласти шлях до встановлення в европейських країнах тоталітарних режимів.

Довготермінова програма допомоги Европі є тепер головним важелем у зовнішній політиці США. Ця допомога мусить також охопити західню Німеччину.

Якщо Европі не пощастить відновити свою економіку,европейські народи можуть бути охоплені відчаєм щодо своєї дальшої долі. Тоді то,за умов загальної розгублености й втрати перспектив,можуть прийти до влади тоталітарні режими. А це означає безпосередню загрозу всьому демократичному світові. Отже,своєю допомогою ми сприяємо міжнародньому мирові і зміцненню своєї власної безпеки.

-.-.-

Американська федерація праці минулої п"ятниці запевнила президента Трумана,що цілком підтримує надання довготермінової допомоги Европі. Делегація,яка відвідала президента,очолював керівник федерації Грін. Він сказав, що федерація скличе конференцію професійних спілок західніх европейських держав для створення міжнароднього професійного апарату,який допомагатиме здійснювати допомоговий плян Маршала.

-.-.-

П"ять членів виконкому французької генеральної федерації праці,що не перебувають під впливами комуністів, оголосили про свій вихід з виконкому. Вони тепер взялися створювати нове професійне об"єднання французьких робітників.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,19 грудня. Вчора міністер Бевін доповів у палаті громад про перебіг та причини зриву лондонської конференції чотирьох міністрів. Він звернув увагу на те,що рада міністрів закордонних справ чотирьох великодержав була створена ще на потсдамській конференції. Їй тоді доручили підготувати мирний договір з Німеччиною. Але,на жаль, вона не виконала свого завдання. Що до Австрії, то з нею треба вже давно було укласти мирний договір,як з країною,що не воювала з союзниками і першою потерпіла від гітлеризму. На конференції у Москві було вирішено,що Австрія має бути самостійною державою,але й досі теж нічого не зроблено в цьому напрямку.

Хто ж,врешті,в усьому винен ?

Міністер Бевін вказав на виступи міністра Молотова,який брутально нападав на західні держави і обвинувачував їх в експлуатації Німеччини,а сам вимагав 10 міль-

ярдів репарацій з поточної німецької продукції. Він відмовився дати відомості, чого і скільки вивезено з совєтської зони і не пішов ні на які поступки щодо практичного об"єднання Німеччини.

Росія вплинула на східні держави, щоб вони не брали участи в паризькій конференції. Демократичний світ розглядає це, як найгрубіше порушення свободи і втручання до внутрішніх справ тих держав.

Отже, з усього видно, що Совєтський Союз ніяких практичних кроків не починав для відбудови і зміцнення Европи. Щодо Великобританії, то міністер Бевін запевнив, що вона й надалі вживатиме всіх заходів для економічного відродження зруйнованих війною европейських країн.

-.-.-.-.-

ВШАНУВАННЯ ДІТЕЙ.

Вчора зранку особливою увагою тішилися найменші мешканці нашого табору. Не встигало якесь маля вийти з кімнати, або ще меншого, загорнутого в пелюшки та ковдри, десь на хвилинку клала мати, а сама відверталася на бік, як воно таємничо зникало. Справа в тому, що більші дітлахи з ранку цілими юрбами полювали на малюків. Кожне маля правило за "вхідний квиток" до дитячого садку. Можна було спостерігати, як двоє, а то й троє більшеньких несуть, або ведуть одного дуже маленького до дитячого садку і разом з ним проходять туди. Ще задовго до встановленого часу в приміщенні дитячого садку назбиралося повно дітей. Тут вони мали снідання, взяли участь у веселих забавах, а на останок зустрілися з "Святим Миколою". Останній їх щедро обдарував.

Пізніше для дітей від 7 до 18 років зустріч зі "Святим Миколою" відбулася в приміщенні народньої школи. Тут також було дуже весело й приємно. Взагалі цілий вчорашній день у нашому таборі пройшов під знаком вшанування дітей. Кожна дитина дістала подарунок, а разом з ним і чудовий спогад про день Святого Миколи. Так добре, як учора, свято Миколи Чудотворця ще ніколи не проходило в нашому таборі. В усьому відчувалася дбайлива й розумна рука, що керувала проведенням свята. Тією рукою була Жіноча Таборова Референтура та численні жінки-матері, які, не шкодуючи сил своїх, зробили все залежне від них, для зразкової організації й проведення свята. Цілий табір - і малі й дорослі його мешканці - глибоко вдячний за вкладену тяжку й кропітку працю.

У дітей вчорашній день надовго залишиться в пам"яті. Він їм дійсно приніс багато цікавих несподіванок. Загалом свято пройшло під знаком національного виховання нашого підростаючого покоління, під знаком плекання стародавніх українських традицій.

-.-.-.-

МИЛІ ГОСТІ В ГАННОВЕРІ.

До нашого табору завітав білоруський театральний ансамбль з Регенсбургу /американська зона/ "Бялорускі Театр Естрада". До сьогодні ансамбль дав три вистави-концерти легкого естрадного жанру, що були подекуди, особливо в балетній частині, свого роду шедевром.

Бездоганна гра цілого невеличкого - кількістю ансамблю робить іноді і з простеньких, безпретензійних змістом скетчів правдиво артистичні мініятюри.

Красою й гордістю ансамблю є його балет, що, мабуть, вийшов із доброї школи і має чотирьох безсумнівних талантів. Темпераментний танок, наприклад в "Циганській рапсодії"-це є те, що наші брати-білорусини можуть сміливо показати на першій-ліпшій европейській сцені.

Сердечно вітаємо милих гостей з далекого Регенсбургу та бажаємо їм у їх мистецькому турне найбільших успіхів.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Нагадуємо про потребу прискорити перереєстрацію документів, відповідно до оголошення від 17 грудня. В разі неможливо подати службову виказку -треба мати підтвердження від фірми затруднення на арбайтспасі.

Видача харчів з наступного тижня -лише по проштемпельованих документах.

Відділ Праці.

Востаннє повідомляю всіх матерів, що в понеділок, 22 грудня, о 2 год. по полудні видаватиметься додаткове харчування для дітей віком від 0 до 3 років.

Матері, які ще його не взяли, мусять зголоситися у визначений час до п. НЕКУТАВІЧУС у шпиталі.

Таборовий лікар
МАХОРІН.

Нижчезазначені особи мусять негайно звернутися до таборової каси за одержанням належної їм заробітньої платні /у разі неодержання, гроші будуть передані до Ратгаузу/: пп. Ярошинський, Садовий Ілько, Шеремет, Бугай Петро, Дашинський Яків, Друсь Василь, Кімлаков Михайло, Левуцький Олександер, Осока Михайло, Соломка Василь, Сухомлин Тимофій, Свічкар Грицько, Святий Юхим, Чокан Сергій, Крищенко Марія.

Фінансовий Відділ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 22 грудня, 1947 року.
ч. 206. /686/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 21 грудня. Сьогоднішнє число газети "Нью-Йорк Таймс" на своїй першій сторінці докладно аналізує реальну заробітню платню совєтського робітника в зв"язку з запровадженням грошової реформи та нових цін в СССР. Цей аналіз зроблений шляхом порівнень з реальною заробітньою платнею американського робітника. Всі показники взяті, згідно з офіційними матеріялами, що відображають конкретну дійсність так званої першої зони СССР, тобто його европейської частини.

Пересічна заробітня платня совєтського робітника на виробництві становить 2 рублі 41 копійку на годину. Пересічна ж заробітня платня американського робітника на виробництві становить 1 долар 24 центи на годину.

Щоб купити 425 грамів пшеничного хліба, совєтський робітник мусить працювати 1 годину 10 хвилин, американський же робітник - усього сім з половиною хвилин; на одну кварту молока совєтський робітник працює 1 годину 18 хвилин, американський - 10 хвилин. Ще цікавіші порівняння виходять з придбанням промислового краму.

Так, для того, щоб купити чоловічий костюм з вовняного матеріялу, совєтський робітник повинен попрацювати аж 580 годин 15 хвилин, американський робітник - усього 28 годин 0,4 хвилини.

-.-.-.-

Совєтська окупаційна влада усунула з посад голову християнсько-демократичної партії російської зони Німеччини Кайзера та його першого заступника Лемара. Слідом за тим вона позбавила права на ліцензію видавця часопису християнсько-демократичної партії "Нойє Цайт". Після цього всі співробітники тієї редакції відмовилися від своїх посад.

Причиною таких гострих заходів совєтської окупаційної влади є негативне ставлення християнсько-демократичної партії до так званого "німецького народнього конгресу", що його за проводом росіян скликали в Берліні німецькі комуністичні елементи.

Усі розпорядження щодо примусових змін керівництва християнсько-демократичної партії в совєтській окупаційній зоні Німеччини офіційно передані через совєтських зв'язкових офіцерів.

Закордонні газети підкреслюють, що тепер у совєтській окупаційній зоні Німеччини легальна критика існуючого порядку річей фактично ліквідована.

- . - . -

Як ми вже повідомляли, кілька днів тому у Відні таємничо зник австрійський залізничний фахівець інженер Качер. Тепер дещо з'ясувалася його доля.

Інженера Качера після того, як він обвинуватив совєтські окупаційні чинники у вивезенні вантажних вагонів з Австрії до країн східньої Европи, було викрадено. Кілька днів його тримали під арештом совєтські офіційні особи у Відні. Потім його нелегально перепровадили до совєтського концентраційного табору, що міститься у Вінер-Нойштадт. За роздобутими відомостями, там Качер перебуває й досі.

- . - . -

З Пекіну повідомляють про осягнуті китайськими комуністичними військами успіхи на полях боїв у Манджурії. Стало відомо, що передові загони китайських комуністів уже б'ються у манджурській столиці - Мукден. Загалом у наступі на Мукден беруть участь понад 200 тисяч китайських червоних військ.

- . - . -

Американський потяг дружби, в складі 36 вагонів, учора прибув до Парижу. Він приставив до Франції 822 тонни різних продуктів. Це перший з 10 подібних потягів, які йдуть з США до Франції. Всі вони є різдвяним подарунком американців французькому народові.

Потяг у Парижі дружньо зустріли численні юрби французів, зокрема школярів, а також міністер внутрішніх справ Франції та посол США.

- . - . - . - . - . -

РАДІО БВС, ЛОНДОН, 21 грудня. На французьких національних зборах під час дебатів у справі дальших заходів уряду проти інфляції, комуністи знову виступили всупереч волі більшости і чинили рішучий опір схваленню запроєктованих заходів.

- . - . - . -

Група з 11 видатних англійських вчених і політичних діячів опублікувала меморандум, в якому вказує, що в зв'язку з ускладненням стосунків між Заходом і Сходом насувається небезпека атомової війни, жахливі наслідки якої становлять

загрозу для всього людства. Меморандум заклика^{є} Організацію Об"^{є}днаних Націй створити міжнародній контроль над атомовою енергі^{є}ю і звільнити людство від можливої небезпеки.

-.-.-

В Палестині трива^{є} боротьба між арабами й жидами. Щодня, як з одного, так і з другого боку ^{є} нові жертви. Від часу оголошення постанови про поділ Палестини забито понад 300 осіб.

-.-.-

Югославське телеграфне агентство повідомля^{є}, що на процесі католицьких священиків у Югославії майже всі підсудні визнали себе винними, вони розповіли, що були членами антидержавної організації, мали та^{є}мну радіостанцію і тримали щільний зв"язок з Ватиканом.

-.-.-

Новоприбулий сов^{є}тський посол в Індії Новіков сьогодні приїхав до столиці країни Нью-Дейлі.

-.-.-.-.-

РАДІО ВАРШАВА, 21 грудня. Польський суд у Ряшеві засудив на кару смерти керівника українських повстанських загонів у тій місцевості, відомого під прибраним прізвищем Хмара.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 20 грудня. На засіданні національних зборів Франції виступив з промовою міністер закордонних справ Бідо. Він сказав, що за невдачу лондонської конференції закордонних справ чотирьох великодержав цілковита відповідальність пада^{є} на СССР. Молотов намагався використати конференцію для ширення сов^{є}тської пропаганди. З ним ні про що не можна було домовитися. Франція й надалі, закінчив Бідо, прагнутиме зберегти мир в усьому світі.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 20 грудня. Сьогодні вночі по радіо до американського народу виступив міністер Маршал. Він сказав, що на конференції міністрів закордонних справ чотирьох великодержав справжнього полагодження всіх питань не можна було чекати. Це буде творитися доти, доки Европа не відбуду^{є}ться і доки комуністи не припинять чинити опір її відновленню. Міністер Маршал вважа^{є}, що насамперед треба:

1. внести штучні бар"єри поміж зонами Німеччини;
2. зректися репарацій з поточної німецької продукції;
3. запровадити в Німеччині нову валюту;
4. скласти загальний плян експорту з цілої Німеччини.

Далі Маршал підкреслив, що Росія створила великий промисловий концерн у совєтській зоні, перетворила її на свою колонію в найгіршому розумінні цього слова. На лондонській же конференції Молотов виголошував промови, приємні для німецького вуха, але не мав навіть на увазі полагодити німецьке питання.

-.-.-

Новий італійський уряд де Гаспері на засіданні народніх зборів одержав вотум довір"я. За новий уряд подали свої голоси 393 делегати, проти - 118.

-.-.-

Швайцарське радіо повідомило вчора, що Польща в наступному році завезе до Швайцарії 680 тисяч тонн вугілля.

-.-.-

Як повідомляють з Польщі, на конгресі польської соціялістичної партії у Вроцлаві на генерального секретаря партії знову обрано Циранкевича.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 15 грудня. Як передають з Каіру, прем"єр-міністри арабських держав знову відбули тут свою зустріч. Вони продовжували дискусії в питанні поділу Палестини. Крім недавніх неофіційних зустрічей у британському посольстві з арабськими прем"єрами, британський посол сер Рональд Компбел передав ноту єгипетському міністрові закордонних справ, яка була негайно вручена арабським прем"єрам. Перед тим посол США також передав ноту єгипетському міністрові закордонних справ.

Передбачається, що засідання арабської ліги незабаром закінчаться. Тим часом, неофіційні організації діяльно вербують добровільців для війни в Палестині. Ранком у Каірі відбулася велика демонстрація, на якій прем"єри Сирії й Лібану звернулися з промовою до 100 тисяч арабів.

-.-.-

У сутичці між жидами й арабами за останній день було забито 14 жидів. Протягом тижня у Палестині забито 60 осіб. Це становить близько 240 смертних випадків за останні 14 днів.

-.-.-

військових
"НЬЮ-ЙОРК ТАЙМС", 25 грудня. Майже половина сил США
перебуває за їх межами. Близько 226 тисяч американських
військ є на бортах морських пароплавів поза континенталь-
ними водами. Окупаційні війська були зменшені в Европі, Япо-
нії та Кореї. Американські окупаційні сили розглядаються не
тільки як військовий фактор, але вони також мають велике мо-
ральне й психологічне значення.

-.-.-

Італійська комуністична партія має 2 мільйони 200 ти-
перед
сяч членів і поступається лише російській. Крім того, вона
ами
домінує над 900 тисяч італійських соціялістів лівого крила.
Цих успіхів італійські комуністи досягли під проводом нав-
ченого Москвою свого керівника Пальміро Тогліаті. Його вважа-
ють за найспритнішого комуністичного лідера на заході.

-.-.-.-.-.-

ВІДРАДНЕ ЯВИЩЕ.

Перед нами невеличка книжечка новель Ол. СМОТРИЧА
"Ночі". Перед нами дві великі рецензії на цю книжечку, на-
друковані в "Часі" і в "Українській трибуні". Сьогодні у
вінок позитивних відгуків на збірку Ол. Смотрича ми вплі-
таємо і свій голос.

Коли Ви взяли до рук цю книжечку, відразу відчуваєте,
що маєте щось оригінальне, не звичайне. Вже само оформлен-
ня зацікавлює Вас. "Ночі" видано дуже вдало й охайно. По-
чавши читати першу новелю, Ви не відірветесь від книжечки, не
дочитавши її до кінця.

Ол. Смотрич майже всі свої новелі подав в імпресіо-
ністичному пляні. "Ночі" нагадують творчість раннього Хви-
льового, а то й Ірата Михайличенка. Автор коротко, скремими
сами передає великі події, розкриває дуже складні життєві
справи. Твори Смотрича є продовженням давніх українських
літературних традицій, започаткованих ще Михайлом Коцюбин-
ським. І в цьому також їхня сила, їх значення.

Нам здається, що твори позбавлені соковитої, ядерної
мови, проте, обробка їх, шліфування кожного скремого речення -
майже всюди досконалі. Від душі радимо широкому загалові
читачів обізнатися зі збіркою "Ночі".

Нам відомо, що Ол. Смотрич живе в Ганновері і видав
свою книжечку тут же. Тяжко навіть сказати, яка це складна
й просто непосильна праця. Тут, у Ганновері, бракує україн-
ських шрифтів, немає українських складачів, тощо і, не зважаючи
на все це, виходить дуже гарна й потрібна книжечка. В ній май-
же немає помилок, чим, на жаль, рясніють усі наші емігрантські
видання. Отже, Ол. Смотрич багато попрацював не тільки як ав-
тор, а і як видавець у дуже й дуже несприятливих умовах. За це
висловлюємо йому ще раз своє признання.

На загал "Ночі" Ол. Смотрича дуже відрадне явище в нашій еміграційній літературі . Скромна людина без галасу, реклями, й самовихваляння проробила велику працю й обдарувала нас своєю корисною збіркою.

Читач.

–.–.–.–.–

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

У зв"язку з закінченням праці приймальної комісії на Бухгольці, пропонується всім особам, які записалися до Канади, подати до Відділу Праці підтвердження з фірм затруднення про поновлення праці, в противному разі харчовий приділ з наступного тижня їм буде затриманий.

Відділ Праці.

У зв"язку з закінченням року, Відділ Праці пропонує всім відділам і установам здати до 24 грудня на 9 год. ранку до Відділу Праці табелі на заробітню платню з 15 до 31 грудня 1947 року.

Відділ Праці.

Для складання робочого звіту за 1947 р. по табору потрібно провести інвентаризацію всього таборового майна, одержаного безкоштовно від колишньої УНРРА та закупленого за кошти табору. Відповідальність за проведення інвентаризації покладено на керівників відділів, а по блоках на комендантів. Інвентаризацію провести за виробленою Фінансовим Відділом формою та здати матеріяли до бухгалтерії не пізніше 31 грудня. Форми та інструкції по інвентаризації одержати у Фінансовому Відділі.

Комендатура.

Доводиться до відома наших постійних читачів, що вже можна передплатити бюлетень "Новини" на січень місяць 1948 року. Умови передплати - попередні: в таборі - 12 марок в Німеччині - 17 марок, до Англії - 22 марки, до Франції - 25 марок. Передплату приймають щодня в приміщенні редакції та блькові уповноважені.

Видавництво "Новини"

На терені табору загублено ДП картку ч. 185795 на ім"я СОБЧАК АНДРІЯ, що мешкає в бльоці ч.4, кімната ч.19.
В разі неповернення її через 3 дні, вважати ДП картку за недійсну.

Собчак Андрій.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 23 грудня, 1947 року.
ч. 207. /637/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 22 грудня. Колишній міністер фінансів Франції від імени радикальної партії виступив з промовою, всіляко підтримавши плян Маршала і політику нового французького уряду. Преса відзначає, що тепер усі партії, за винятком комуністів, підтримують американський плян допомоги та популяризують його серед французького народу.

-.-.-

Міністер закордонних справ Франції Бідо в неділю відвідав бельгійську столицю - Брюсель. Перед членами бельгійського уряду на чолі з прем'єр-міністром Спааком та багатьма членами дипломатичного корпусу в Брюселі Бідо виступив з доповіддю про потребу якнайшвидше укласти франко-бельгійську митну угоду. Він сказав, що подібні угоди Франція укладає з Італією, а Бельгія вже підписала з Голляндією. Далі Бідо підкреслив, що плян Маршала щодо допомоги Европі треба провести зразково. Свою доповідь французький міністер закордонних справ закінчив словами:

-Ми не можемо відмовляти нашим народам у тому, в чому відмовляють своїм народам уряди східньо-европейських держав.

-.-.-

У Римі близчими днями очікують підписання франко-італійської митної угоди. Міністер закордонних справ Італії граф Сфорца цей міждержавний акт оцінює дуже позитивно.

-.-.-

Протягом минулої неділі в Палестині забито 7 арабів та трьох жидів. Є також 17 поранених, серед них 3 англійські салдати. Заворушення тривають і далі.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,22 грудня. Іранська поліція при спробі втекти за межі країни заарештувала колишнього іранського прем"єра Кавана. Як відомо,кілька днів тому іранський парлямент висловив Каванові недовір"я,в зв"язку з його внутрішньою політикою. Урядова криза в Ірані продовжується.

-о-о-

За повідомленнями газетних кореспондентів,наступ китайських комуністичних військ на Мукден уповільнився. Це сталося в зв"язку з надісланими підкріпленнями китайських урядових військ,що були розташовані в провінції Жехой. Передають також про жорстокі сутички,що відбулися в неділю між комуністами і військами Чан-Кай-Ші на кордоні провінції Жехой та Манджурії.

-о-о-

Сьогодні в Римі національні збори схвалили нову конституцію італійської республіки. Її схвалено великою більшістю голосів. Нова конституція стає чинною з 1 січня 1948 року.

-о-о-

Турецький парлямент затвердив бюджет країни на 1948 рік.

-о-о-о-о-о-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,22 грудня. Міністер Бевін виступив на зборах американських журналістів з промовою,в якій ще раз звернувся із закликом до країн східної Европи співпрацювати в здійсненні пляну Маршала.

"Нам не зрозуміло,-сказав міністер Бевін,-як ворожа пропаганда може перетворювати цей плян на знаряддя розходжень між Сходом і Заходом?"

Далі Бевін сказав,що Великобританія при всіх умовах не буде сидіти склавши руки,вона вживатиме дальших заходів разом з США для економічного зміцнення зруйнованих війною европейських країн. Британський нарід залишає свої двері відчиненими для всіх народів Сходу,які бажають з ним співпрацювати. Якщо хтось сам не хоче співпраці,то нехай хоч не заважає тим народам,які цього бажають.

Далі він,як на приклад,вказав на працю УНРРА,яка допомогла мільйонам людей переважно коштами американського народу,не вимагаючи за це винагороди і не маючи від цього ніякого зиску.

Хто ж має право розглядати плян Маршала,як засіб поневолення европейських народів ? Це робить ворожа пропаганда,що має на меті зовсім інші пляни.

-о-о-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 22 грудня. Командувач британської окупаційної зони генерал Робертсон вчора сказав, що Великобританія і далі намагатиметься силами чотирьох великодержав полагодити справи майбутнього Німеччини. Тепер цим питанням повинна займатися контрольна рада в Берліні, але, якщо й далі союзники не дійдуть до порозуміння, то Великобританія буде змушена сама вжити належних заходів. Першим таким заходом буде грошова реформа, тобто заміна старих грошей на нові в англійській і американській окупаційних зонах Німеччини.

-.-.-

Генеральний секретар англійської партії праці Філіпс розіслав звернення до всіх місцевих осередків партії лейбористів, в якому вказує, що треба чинити опір наступові та поширенню комунізму в професійних спілках.

Як відомо, загальна кількість комуністів у Великобританії дуже незначна - їх партія нараховує лише 40 тисяч членів. В палаті громад на 615 послів є лише 2 комуністи. Проте, останнім часом комуністи почали робити наступ на професійні спілки і тепер під їхнім впливом перебувають хоч і не багато спілок, але дуже важливі, а саме: спілка робітників транспорту, технічних працівників та гірників.

Далі Філіпс закликав робітників Англії боротися за справжню демократію, проти якої в Європі так запекло виступають комуністи, що силою хочуть насадити тоталітарні режими.

-.-.-.-.-

"НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛЬД ТРИБЮН", 18 грудня. Доктор Геста Ріляндер з королівського інституту в Стокгольмі розповів лікарській асоціації про найбільш цікаві випадки в лікуванні нервових та психічно хворих людей. Шведський лікар вважає, що, наприклад, після операції мозку, мета якої переключити шляхи нервів між переднім мозком та іншими його частинами, змінюються навіть філософські властивості людини. Він повідомив, що після однієї операції, зробленої у Стокгольмі відомому комуністові, останній негайно втратив інтерес до комунізму. Доктор Ріляндер сказав, що ця операція проведена ним після докладного дослідження організму, тому що в деяких випадках вона може дати зовсім несподівані наслідки. Так, наприклад, після подібної операції, один пацієнт зробився нездібним розрізняти вартість грошей.

",",",",

НАША ДОПОМОГА НАЙБІЛЬШ ПОТРЕБУЮЧИМ УКРАЇНЦЯМ.

Загальновідомо, що до американської окупаційної зони Німеччини протягом останнього часу прибула група нових українських біженців. Питання з оформленням їх, як ДП, ще не розв"язане, бо вони прибули після загальної реєстрації пере-

міщених осіб. Отже, ті українці, в чужій країні і серед чужих людей, не знаючи ні німецької мови, ні німецьких звичаїв, опинилися в дуже й дуже скрутному становищі. Ясна річ, вони не мають ні харчів, ні матеріяльного забезпечення.

Довідавшись про надзвичайно скрутне становище своїх земляків, українці табору ім. Лисенка вирішили чим тільки можна допомогти їм перетривати тяжкі часи. Таборовий бюлетень "Новини" надрукував про це інформацію, організація СУМ"у виявила бажання влаштувати збірку грошей та речей серед таборян для найбільш потребуючих українців. За цю важливу справу взялася також таборова Жіноча Референтура та інші таборові організації. Протягом короткого часу таборове населення і всі церкви пожертвували до фонду допомоги найбільш потребуючим українцям 9.555 /дев"ять тисяч п"ятсот п"ятьдесят п"ять/ марок та 18 різних носильних речей.

Цю, досить значну пожертву, таборяни вирішили безпосередньо передати на руки потребуючим. Було створено спеціяльну комісію в складі пп. БАЙРАКА, РОЗПУТЬКА та ДІДУСЯ.

Та комісія сама їздила до потребуючих українців і безпосередньо на їхні руки склала пожертву мешканців табору ім. Лисенка, що являла собою в грошах -9.555 марок та в речах -18 штук.

Наша комісія мала розмову з керівниками групи найбільш потребуючих українських біженців пп. БАЙДОЮ та ГРОМЕНКОМ. Нашим представникам вони розповіли про життя на українських землях, про настрої населення, про ті порядки, які тепер там запроваджуються тощо. Загалом розмова відбувалася дуже дружньо й щиро. Прийнявши пожертву, керівники групи висловили велику подяку мешканцям табору ім. Лисенка за їхні турботи про долю найбільш потребуючих на сьогодні своїх земляків.

o-o-o-o-o-o-o

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома наших постійних читачів, що вже можна передплатити бюлетень "Новини" на січень місяць 1948 року. Умови передплати - попередні; в таборі -12 марок, в Німеччині -17 марок, до Англії -22 марки, до Франції -25 марок. Передплату приймають щодня в приміщенні редакції та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

Таборова майстерня, що виробляє свічки, сповіщає таборян, зацікавлених придбати свічки на ялинку, аби в цій справі вони зверталися до таборової крамниці /проти бльоку ч.2-а/

Свічкова майстерня.

-o-o-o-o-o-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 24 грудня, 1947 року.
ч. 208. /688/.

ЗАВТРА - ЛАТИНСЬКЕ РІЗДВО.

ВСІМ МЕШКАНЦЯМ НАШОГО ТАБОРУ КАТОЛИЦЬКОГО Й ПРОТЕСТАНСЬКОГО ВІРОВИЗНАННЯ : ОФІЦЕР-РЕЗИДЕНТОВІ П. МАЙОРУ А.В. К Е Р Б І І ЙОГО РОДИНІ

БАЖАЄМО РАДІСНИХ,

ЩАСЛИВИХ СВЯТ!

ооо

Копенгаген 1947 р.



ДО МОЇХ СТАРИХ ПРИЯТЕЛІВ ... НАСЕЛЕННЯ ГАННОВЕРСЬКОГО ...

Я бажаю веселих та щасливих Різдвяних Свят і найкращого Нового Року !

Вам
ПЕТЕРСОН.
/Колишній керівник відділу вельфаре, Ганновер- УНРРА/.

Копенгаген Грудень 1947 р.

ДО ВСІХ ДІТЕЙ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА В ГАННОВЕРІ.

Звідсіля, з Данії, я бажаю Вам веселого Різдва з багатьма подарунками і дуже щасливого Нового Року !
Ваш старий друг
ПЕТЕРСОН.

ПРИВІТАННЯ З АНГЛІЇ.

Управі, Комендатурі та всім землякам веселих Різдвяних Свят, щасливого Нового Року і найкращого влаштування в житті бажає колишній мешканець табору ім. Лисенка

магістер КОГУТ.

-.-.-.-.-

ВОЛЯ СЛОВА.

З радіо й часописів ми знаємо, як передові люди світу наполегливо борються за цілковиту гарантію волі слова в усіх без винятку країнах світу. Зокрема, дуже часто про це говорять на засіданнях найавторитетнішої сьогодні міжнародньої організації -ОН. Чолові діячі справжніх демократичних країн, як Англії, США та багатьох інших енергійно й систематично дбають, щоб в усьому світі заіснувала незалежна, вільна, правдива інформація і преса. Там, де є цілковита воля слова, де те слово захищається законом, там немає тоталітарних режимів, поліційних терорів, жахливих утисків людської особистості. Отже, боротьба за цілковиту гарантію вільного слова є боротьбою за краще майбутнє всього людства, боротьбою за справжню демократію.

Кому, кому, а нам усім це мусить бути надзвичайно добре зрозумілим і близьким до серця. Адже ми стали ДП, безправними скитальцями по світу саме в наслідок свого тяжкого поневіряння при різних тоталітарних режимах. Ми на собі зазнали більше, ніж досить, поліційної сваволі, утисків та паплюження людських прав. Саме за вільне слово багато з нас побували на засланні, каторзі, в кацетах.

Отож, кожний український емігрант повинен, як ніхто інший у світі, шанувати вільне слово, повсякчасно дбати за нього, гарантувати йому його законні права. Це має йти незалежно від того, які переконання він має. Вільне, об"єктивне слово завжди бажане в суспільстві і роля його конструктивна, будівнича. Той же, хто затискує інформацію, пресу скочується на рейки деструкції, руїни.

Через те ми завжди з великим жалем сприймаємо кожну вістку про зацікки та переслідування часописів і їхніх працівників в українських таборах. Нам надзвичайно боліло, коли довідались, що в Авгобурзі напали на редакцію "Нашого життя" й пограбували її, що в Новому Ульмі розбили голову керівникові редакції "Українські вісті" письменникові Багряному і т.ін.

Свого часу і в нас у таборі з під поли розповсюджувалися демократичні часописи, а багато з них нищили та ховали по різних темних закутках.

Лише відтоді, як було справді демократичним шляхом обрано таборову Управу й Комендатуру -все це в таборі припинилося. Тепер у нас на кожному кроці вільно продаються

газети,журнали й книжки найрізноманітніших напрямків. Воля слова цілковито гарантована і за порушення її винні несуть відповідальність. Інакше й бути не може. Адже,коли ми станемо боротися з вільним словом,то будемо під собою підпилювати того сука,на якому сидимо. А хіба ж ми можемо бути самі собі ворогами ?

Через те кожний окремий випадок,спрямований проти розповсюдження нашої преси,ми оцінюємо,як вчинок несвідомих людей,що творять самі не знаючи що і,до того ж,собі на шкоду. Такі випадки є ще невитруєним залишком у психіці декого з нас ,які перейшли від проклятої спадщини тоталітарних режимів,що в їхній дійсності нам довелося так довго жити.

Однак,без уваги повз ці випадки ми проходити ніяк не можемо. Не можемо тому,що вони діють на шкоду всьому українському еміграційному суспільству. Ми їх повинні завжди конче й рішуче поборювати. Вільне слово в середовищі української еміграції мусить бути гарантоване зразково.

На жаль,навіть у нашому,цілком демократичному таборі,днями стався неприпустимий випадок переслідування вільної преси. Правда,цей випадок ніякою мірою не є характерним для широкого загалу таборян. Він є поодиноким на протязі останнього року. Вчинили його двоє п"яних людей,до того ж ті особи не мають нічого спільного з офіційними керівними таборовими чинниками. Наступного ж дня винуватцям цієї ганебної події довелося відповідати і їм було на перший раз прочитано виховавчого порядку мораль. Та все ж і повз цей окремий випадок ми не сміємо пройти мовчки,мусимо привселюдно засудити його.

Демократичне керівництво табору за активної підтримки всіх його мешканців завжди стоїть на сторожі вільного слова,завжди зуміє захистити його. Ми живемо під егідою англійської клясичної демократії,яка існує віками і приносить тільки користь англійському народові. Це є зразком для нас усіх,як треба будувати суспільство,як треба поводитися в ньому.

Ми,українські емігранти,твердо й непорушно стали на шлях справжньої демократії і свято віримо в її конструктивні засади. В демократичному ж світі на одному з перших місць стоїть вільне слово.Шануймо ж його і дбаймо за нього. Хто поборює його,той діє на шкоду всій українській еміграції. Цього ніколи не мусимо забувати,а відтак і відповідно ставитися до тих,хто не додержується основних засад демократичного співжиття.

"-о-о-о-о-"

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,23 грудня. Після чотириденних дебатів французькі народні збори ухвалили Державний законопроєкт по боротьбі з інфляцією. Ліві і праві посли народніх зборів були в опозиції до цієї ухвали,тому за той проєкт голосувало 300,а проти-268 депутатів.

Народні збори також ухвалили, на вимогу опозиції, зменшити кількість державних службовців на 150 тисяч осіб.

-.-.-

Сьогодні рано міністер Бевін мав тривалу розмову з прем"єром уряду Етлі на тему міжнародного становища та дальшої зовнішньої політики Великобританії.

-.-.-

Чехословаччина підписала торговельні угоди з Голландією та Румунією. Обмін товарами з Голландією запляноване на суму 20 мільйонів фунтів стерлінгів.

Як уже повідомляли, в совєтській окупаційній зоні усунуто з посад керівників християнського демократичного союзу і редактора його часописа "Ноє цайт". Проте, лідери партії - Кайзер та Лемер заявили, що лише конференція християнсько-демократичного союзу має право їх усунути, а не совєтська влада і продовжують виконувати свої обов"язки.

-.-.-

Лондонські часописи присвячують сьогодні на своїх сторінках багато місця Різдвяним Святам. Підсумовуючи події за цей рік, "Дейлі Геральд" пише, що британський нарід заслужив на дводенний святковий відпочинок і має зараз відчуття успішного виконання своїх обов"язків. Продукція всеї промисловости Великобританії весь час збільшується, видобуток вугілля зростає з кожним днем. Це є найліпші показники зусиль всього народу, вкладених в економічне зміцнення своєї країни.

-.-.-

За останні дні в Европі пройшли великі бурі. Особливо потужні вітри були в Австрії. В Берліні багато вулиць затоплено водою. В Росії -великі снігопади.

-.-.-.-.-.-.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 23 грудня. Керівники англо-американської окупаційної зони -генерали Робертсон і Клей зробили заяву журналістам про те, що заходи, спрямовані на економічне зміцнення обох зон, не завдадуть ніякої шкоди всім чотирьом окупаціним зонам Німеччини. Після Різдвяних Свят командувач американської окупаційної зони генерал Клей має намір зустрітися з командувачем англійської окупаційної зони генералом Робертсоном. Вони, передбачають обговорити питання валютної реформи, кращої забезпечености товарами, поширення торгівлі та піднесення промислової продукції і видобутку вугілля в обох зонах. Ці ж питання будуть поставлені на обміркування союзної контрольної ради чотирьох держав у Берліні. Генерал Клей сказав, що зовсім не стоять питання про політичне об"єднання двох зон, або про створення уряду для західньої Німечини.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 23 грудня. 2 лютого 1948 року група британських, американських, французьких та совєтських спостерігачів почне контрольний об"їзд деяких німецьких заводів в усіх окупаційних зонах. Мета цього об"їзду - перевірити стан демілітаризації Німеччини. Ті спостерігачі є представниками союзної контрольної ради в Берліні. 9 лютого вони повернуться до Берліну, де складуть звіти про свою контролю визначених заводів.

-.-.-

Утворення нового іранського уряду доручено Хатіму. Хатім очолював іранський уряд у 1945 році.

-.-.-

До Ірану виїздить американська військова місія. Її завдання допомогти поліпшити боєздатність іранської армії та піднести обороноздатність країни.

-.-.-

Авганістан та Південно-Африканська Унія є 15 і 16 державами, які надіслали своїх представників до тимчасового комітету ОН. Як відомо, до цього комітету відмовилися надіслати представників СССР та східньо-европейські держави, що перебувають під совєтськими впливами.

-.-.-.-.-.-

"НЬЮ-ЙОРК ТАЙМС", 14 грудня. Учені колюмбійського університету закінчили монтаж величезного сталевого магнету, який дасть найсильніший цикльотрон у світі для розщеплення атому. Це є надзвичайне досягнення в царині фізики. Величезний синхронний цикльотрон збільшить протони безприкладної енергії в 40 мільйонів вольт, достатньої, щоб розщепити всякий атом на його складові частини. Машина, яка сконструйована з участю морського міністерства, "відкриває нову епоху в фізиці".

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 19 грудня. Англійський маршал Монтгомері, шеф імперського генерального штабу, прибув учора до Норзольту після своєї п"ятитижневої подорожі по Африці.

-.-.-

Близько 20 мільйонів яєць буде перевезено з Ньюфаундленду до Великобританії протягом наступних трьох тижнів.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 19 грудня. Британська армія офіційно розпрощаєтьс з Дельфі завтра. Останні британські військові з"єднання залишилися в Індії на схід від Бомбею й Карачі, щоб взяти участь у параді перед залишенням столиці.

-.-.-

Холодна хвиля прокотилася по Італії. В Римі було 7 ступенів морозу, в Мілані -5. В Катанії й Сицілії було зареєстровано сьогодні 4 ступені морозу.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Відділ Праці повідомляє, що, за розпорядженням п.майора Кербі, 25 та 26 грудня по табору є дні неробочі. 24 грудня робота закінчується, як і завжди, о 17 год. 30 хв.

Відділ Праці.

Відділ Праці запрошує всіх осіб, які працюють на виготовленні солом"яного взуття, зголоситися до Відділу Праці для оформлення.

Відділ Праці.

Доводиться до відома наших постійних читачів, що вже можна передплатити бюлетень "Новини" на січень місяць 1948 року. Умови передплати - попередні: в таборі -12 марок, в Німеччині -17 марок, до Франції -25 марок, до Англії -22 марки. Передплату приймають щодня в приміщенні редакції та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

Загублено ДП картку ч.285314 на ім"я ЗАЛЕВСЬКОЇ АННИ. Особу, яка знайшла картку, прошу повернути її до шпиталю "Александер". В разі неповернення, вважати картку через 3 дні за недійсну.

ЗАЛЕВСЬКА АННА.

На терені табору загублено ДП картку ч.254127 на ім"я ЛАПСЬКОГО МИКОЛИ. Того, хто знайшов її, прошу повернути до бльоку ч.4-б, кімната ч.91-а. В разі неповерення, через 3 дні вважати цю ДП картку за недійсну.

ЛАПСЬКИЙ МИКОЛА.

-.-.-.-.-

ШШШШ

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 27 грудня, 1947 року.
ч. 209. /689./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 25 грудня. Король Великобританії Георг VI привітав по радіо спільноту британських народів з великим святом Різдва Христового.

Він сказав, що хоч ми вже святкуємо третє Різдво після закінчення війни, але люди все ще моляться, щоб Бог послав їм справжній спокій. Король висловив подяку англійським домініонам за їх дружню і щиру допомогу в подоланні ворога під час війни, а також підкреслив, що лише єдність і спільні зусилля всієї спільности британських народів дали можливість зберегти перемогу вільности в світі. Він сподівається, що і тепер єдність та спільні зусилля переможуть усі економічні труднощі, які створилися в наслідок війни.

Далі король поділився своїм родинним щастям з приводу одруження спадкоємниці престолу Принцеси Елізабет. Він також підкреслив, що їх родинне щастя є ще повніше тому, що це почуття поділяє весь британський народ.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 грудня. В Греції тривають активні дії партизанських загонів. Дві тисячі повстанців оточили і атакують місто Коніцу. Міністер війни виїхав на місце подій.

-.---.-

Болгарський уряд оголосив новий закон про націоналізацію рудників, копалень та залізниць. Оголошено також, що з приводу великого свята Різдва Христового уряд звільняє 1.000 осіб з в"язниць. Не повідомлено лише, чи то є політичні, чи кримінальні в"язні.

-.---.-

Французькі народні збори сьогодні знову приступили до дальшого розгляду фінансових законів.

-.-.--

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 грудня. З Палестини повідомляють, що боротьба між арабами й жидами не вщухає. Вчора в Єрусалимі знову була велика стрілянина. Часто озброєні люди нападають на автомашини та інші транспорти, що ідуть до міста.

-.-.-.-

ЛИСТ З ФРАНЦІЇ.

Дорогий Пане Професоре!

Слава Богу, я дочекався Вашої відповіді. Ваш лист зараз лежить переді мною і я його дуже уважно читаю й перечитую.

Вчора я одержав відразу чотири числа бюлетеню "Новини". Я їх не прочитав, а проковтнув. Ось, коли я відчуваю повну радісну насолоду, читаючи бюлетені з колишнього мого табору. Радісно прочитувати знайомі прізвища, що згадуються в "Новинах". Я дуже вдячний редакторові Ол. Ващенку, пані Барвінській і всім співробітникам української редакції за їхню почесну працю і за їхні журботи про мене. Я живу й працюю у Франції. Уже понад місяць роблю на одному із заводів.

До життя у Франції треба звикнути. Різні політичні чи економічні труднощі чужинців не стосуються. Від нас вимагається не втручатися в політику.

Я і мої друзі обминаємо всілякі "братские приглашения для бесед", що їх влаштовують російські організації різних напрямків. Нас, українців, на ці гаплички не заманиш.

Харчі на сьогодні маємо добрі. На працю я беру: хліб, яйця, вино і яблука, а іноді і баночку консервованого м"яса. Баночка доброго консервованого м"яса в 200 грамів вагою коштує 52 франки. Я ж заробляю по 370 - 400 франків на день. 10 яєць коштує 210 франків. Щодня на їжу я витрачаю 70 франків. Яблук, груш, лимонів, апельсин, ягід і всього іншого - повні крамниці. Лише один хліб видається суворо за картками. Нам обіцяють невдовзі дати змогу надіслати пакунки до Німеччини. Було б дуже добре, якби побільше наших людей виїхало до Франції.

З глибокою пошаною до Вас

Ваш

В.Г.

-.-.-.-

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР ЮРІЯ СТЕПОВОГО.

"Труднощі росту" Юрія Степового читаються й сприймаються дуже легко, без всяких труднощів. У цьому наочно переконалися численні наші таборяни, які були присутніми вчора, 26 грудня, на літературному вечорі українського письменника Юрія Степового.

До театральної залі зійшлося багато слухачів. Переважна більшість з них далеко не професіонали з літератури.

Авдиторія -найрізноманітніша:робітники,інженери,техніки,вчителі,адміністративні працівники. У програмі ж вечора не передбачено ні концерту,ні театральної вистави. Від початку й до кінця присутні мали заслухати один твір -невелику повість Юрія Степового "Труднощі росту" в читанні автора. Та,не зважаючи на те,що програма не була різноманітною,цей вечір видався одним із найбільш удалих,що їх влаштовували в нашій театральній залі і найкращим з усіх літературних вечорів, які до цього часу влаштовувалися в нашому таборі. По закінченню вечора,слухачі одностайно заявили,що вони й незчулися,як прочминув час. А вечір тривав близько двох годин!

З перших же хвилин читання між автором і авдиторією встановився цілковитий контакт. Цьому сприяло і чітке читання й близький,до болі знайомий українським емігрантам сюжет повісті. "Труднощі росту",як і всі твори Степового,написані в реалістичному плані.Тема й події автором взяті безпосередньо з минулого життя наших людей.Соковита мова,майстерно опрацьований сюжет,характерні типи -все робить твір дуже доходливим до найширших читацьких кіл. Авдиторія надзвичайно жваво реагувала на читання. Не раз у залі вибухав сміх,а загалом панувала напружена тиша,коли,як кажуть,чути й політ мухи. З винятковою увагою присутні прослухали твір і по закінченні читання гучними оплесками привітали автора.

Частіше б влаштовувати такі вечори -сказала вчорашня авдиторія .

Присутній.

"""-.-.-.-.-.-.-"""

ВІДОЗВА ДО НАСЕЛЕННЯ.

Любі брати і сестри !

Наближаються радісні дні Різдва Христового. Українці,будучи глибоко релігійними й вірними в звичаях свого народу, святкують це велике християнське свято в усяких умовах і обставинах,куди б їх не закинула доля.

Щасливий той,хто має можливість святкувати Різдво Христове в доброму здоров"і та в своєму родинному середовищі. Але,на жаль,як Вам всім добре відомо,не кожний має це щастя.

Нашим обов"язком,обов"язком християн і українців, є допомогти самітнім провести свято Різдва Христового в умовах теплої,сердечної людяности. Подумайте про них! Запросіть їх до родини та зустріньте їх християнською любов"ю!

Але окремо й нагально стоїть справа допомоги нашим братам -українцям,яких спіткала зла недоля в цих тяжких для нас усіх умовах та закинула їх до шпиталів і санаторіїв.

Ми ніколи не забуваємо про них, а тим більше,як християни не маємо права забути про них тепер,напередодні радісних днів Різдва Христового.

Ми не маємо можливости зробити для них те,що ми хотіли і мусили б зробити. Але дещо для урпиємнення святкування Різдва Христового нашим хворим ми можемо й зобов"язані допомогти.

Пам"ятайте,що понад 100 хворих з нашого табору перебувають у різних шпиталях та санаторіях!

Управа й Комендатура звертаються до всього населення табору ім. Лисенка із закликом: "Готуючись до святкування Світлого Різдва Христового,подумайте й про наших братів -хворих!"

Для організації збирання,розподілу та доставки подарунків хворим,Управа й Комендатура табору виділили спеціяльну комісію.

Виконаймо свій братерський і християнський обов"язок щодо наших братів -хворих. Подаруймо їм на Різдво все,що тільки можемо подарувати,щоб і вони радісно та щасливо провели велике свято.

Управа та Комендатура табору
ім. Лисенка.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Порядок святкування Нового Року й Різдва в таборі ім. Лисенка.

31 грудня 1947 року -ПІДСУМКОВИЙ ВЕЧІР:
1. Доповідь проф.ПЛАХТИНСЬКОГО
2. Співдоповідь проф. ПОДІЛЬСЬКОГО
3. Великий новорічний концерт

Початок о 20 год. /8 год. вечора/.

7 січня 1948 року - ЯЛИНКА для школярів молодшого віку.

Початок о 17 год. /5 год. вечора/.

8 січня 1948 року - ЯЛИНКА для молоді.

Початок о 18 год. /6 год. вечора/.

Комендант табору/.
/доц. Т.ГАРАН/.

Розшукуємо в Англії п. ВОЗНЕСЕНСЬКУ КЛАВДІЮ і її дочку ЕМУ. Прохаємо наших передплатників в Англії сповістити редакцію "Новини" про місце їх перебування. Після одержання точної адреси пп.ВОЗНЕСЕНСЬКОЇ КЛАВДІЇ і ЕМИ почнемо надсилати передплачений для них бюлетень "Новини".

Редакція "Новини".

На прохання мешканця бльоку ч.8 ГЕОРГІЯ ПЛИСА сповіщаємо,що він не брав участи в нападі на розповсюджувача часописів п.МУСІЄНКА.

Той напад вчинили інші дві особи,які відповідали перед адміністрацією табору.

Редакція "Новини".

-.-.-.-.-.-

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка.
Ганновер, понеділок, 29 грудня, 1947 року.
ч. 210. / 690/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 28 грудня. Британська торговельна делегація повертається сьогодні до Лондону. Під час свого перебування в Москві делегація уклала короткотермінову англо-совєтську торговельну угоду. Конференція для укладення довготерміновоі угоди відбудеться в травні наступного року.

Вчора англійська й совєтська торговельні місіі видали спільний комунікат, який без коментарів був оголошений в офіційній совєтській пресі. За підписаною угодою, Совєтський Союз зобов"язується завезти до Великобританіі в період від лютого до вересня наступного року 750 тисяч тонн збіжжя на корм для худоби, а одержати від Великобританіі машини для механізаціі лісовоі промисловости, рейки для залізниці, вовну та гуму.

Крім того, Великобританія зменшила відсотки з двох до півтора, які іі сплачує Совєтський Союз за позику 1941 року, а також подарувала борги за послуги й матеріяльну допомогу, яку вона надавала совєтам під час війни.

Часопис "Обсервер" пише, що укладена угода посідатиме дуже незначне місце в зовнішній торгівлі Великобританіі, бо кількість збіжжя, що іі має надіслати Совєтський Союз, становить менше, ніж п"яту частину збіжжя, що його за рік одержує Великобританія з Канади.

-.-.-

Сьогодні в совєтській зоні Берліну зібралися представники християнсько-демократичноі німецькоі партіі з британськоі, американськоі та совєтськоі зон.

Керівник партіі Кайзер та його заступник Ернст Лемер поставили питання про можливість дальшоі праці партіі в зв"язку з тиском, який на неі роблять совєти.

Голова зборів Кайзер попросив двох совєтських офіцерів, що були тут присутні в цивільному вбранні, залишити залю. Натомість делегати внесли пропозицію запросити як спостерігачів представників від британськоі, американськоі та французькоі окупаційноі влади.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 28 грудня. Балканська комісія ОН висилає своїх спостерігачів до Греції, на південь від албанського кордону, де відбуваються бої з партизанами. Місто Коніца перебуває в руках урядових військ.

-.-.-

Польська урядова преса з великим задоволенням вітає ідею комуністів про створення нового грецького уряду Маркова - керівника грецького партизанського руху.

-.-.-

Французькі народні збори більшістю в 172 голоси ухвалили новий державний бюджет на 1948 рік у сумі 1000 мільярдів франків.

Середню заробітню платню збільшено з 42 до 52 франків на годину.

-.-.-

В Александрії /Єгипет/ помер колишній король Італії Віктор Емануель, що мав 78 років.

На італійський престол він вступив у 1900 році, коли його батька забив якийсь анархіст. В Італії довгий час Віктор Емануель користувався пошаною і авторитетом як монарх, але від часу поширення фашизму він був під великим впливом Муссоліні. Лише в 1943 році, коли Італія капітулювала, Віктор Емануель почав діяти на користь союзників і оголосив Німеччині війну. У 1946 році Італія відмовилася від монархічного устрою і проголосувала за республіку. Тоді старий король виїхав до Єгипту, де й жив до цього часу.

-.-.-

До Неаполю /Італія/ прибув потяг з добровільними подарунками для італійського населення від американців.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 27 грудня. Представники асоціяції "Робітнича сила" заявили, що їхня асоціяція розпочала об"єднувати робітників в усіх місцевостях Франції. Ця організація відійшла від генеральної конфедерації праці, що перебуває під впливами комуністів і об"єднує антикомуністичних робітників. "Робітничою силою" керує тепер Бузанте. Він сказав, що на сьогодні асоціяція має найбільші впливи серед транспортників, робітників місцевої промисловости, санітарних підприємств і т.ін.

-.-.-

Грецькі війська в п"ятницю при підтримці авіяції та артилерії розпочали контрнаступ у районі Коніци. Урядові з"єднання завдали першої поразки заколотникам і відкинули їх

від передмість Коніци. Окремі повстанські групи почали відступ до Албанії, звідки вони й прийшли.

Заколотники створили свій уряд і користуються для своїх пропагандивних пересилань радіостанцією в столиці Югославії - Белграді.

-.-.-

Посол США в Ірані висунув пропозицію про укладення тимчасової ірано-американської військової угоди. Нова угода буде чинна до березня 1949 року. До Ірану прибула американська військова місія. Розпочав працю над утворенням кабінету новий іранський прем"єр Хатім. Московська преса і радіо дуже неприхильно відгукнулися на призначення Хатіма прем"єром.

-.-.-

Президент Труман передав міністрові закордонних справ США Маршалові всі повноваження для надання термінової допомоги европейським країнам. Також Маршалові передані відповідні кошти. Особа, яка керуватиме справами американської допомоги в Европі, також підлягатиме міністрові Маршалу.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 грудня. Асоціяція "Робітнича сила" опублікувала заяву про те, що представники двох поштових професійних спілок Франції ухвалили об"єднатися. Зараз провадяться переговори про вступ цих спілок до асоціяції " Робітнича сила".

-.-.-

Президент Італії підписав нову італійську конституцію, що стає чинною з 1 січня 1948 року. Італія проголошується демократичною республікою. На чолі її стоятиме парлямент з двох палат. До національних зборів Італії терміном на 5 років оберуть 600 депутатів, до сенату терміном на 6 років, оберуть 280 осіб. Вибори будуть проведені в травні 1948 року.

-.-.-

З Атен сповіщають, що грецький уряд відновив антикомуністичний закон 1929 року. Комуністична партія і всі пов"язані з нею організації вважаються розпущеними. Приміщення комуністичного тижневика "Ріо Пасте" зайняте поліцією.

В боях біля Коніци комуністичні заколотники зазнали нових втрат.

-.-.-

Приміщення совєтського посольства в Анкарі охороняють посилені загони поліції. 2 тисячі студентів анкарського університету активно виступили проти групи турецьких професорів, що симпатизують комунізмові.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,28 грудня. Бої біля Мукдену в ввійшли в найжорстокішу фазу. Урядові китайські війська заволоділи вирішальними пунктами в районі міста Чань-Чунь.

-.-.-

У восьми штатах США пройшли бурі з великими снігопадами. Протягом 14 годин сніг уклався шаром у 75 сантиметрів. Загинула 51 особа.

-.-.-.-.-.-

НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС.

У Мюнхені почала виходити нова щотижнева газета "Наша думка". Формат її такий самий,як і часописа "На чужині".

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Останнім часом в деяких бльоках відчуваеться занепад чистоти та недодержання відповідних санітарних умов: коридори своечасно не миються,іноді зовсім навіть не підмітаються,в умивальнях завжди бруд,каналізація забиваеться покидьками,сходи також не миються і не підмітаються,горища завалені сміттям.

Нарада членів таборової управи та референтів,яка відбулася 19 грудня 1947 року у офіцера-резидента пана майора А.В.Кербі,прийшла до такого висновку:

Вжити найрішучіших заходів щодо тих осіб,які навмисно не бажають виконувати обов"язків,що покладаються на кожного мешканця табору. Комендант кожного окремого бльоку мусить негайно скласти списки чергових по коридорах в двох примірниках,з яких один мусить висіти в коридорі,а другий мусить передаватися з кімнати в кімнату. Поліції ставлю в обов"язок провадити щоденну первірку чистоти в бльоках разом з санітарним інспектром,перевіряти коридори,умивальні, убиральні,сходи,підвальні приміщення. Від обов"язків чергового по коридору ніхто не звільняеться,але кожний мае право найняти на свое місце іншу особу для ціеі роботи.

За невиконання цього розпорядження винних притягати до відповідальности та штрафувати в адміністративному порядку грошовим штрафом: на перший раз -по 25 німецьких марок, на другий раз -до 100 марок. Цей наказ оголосити всім мешканцям вашого бльоку.

Комендант табору /Т.ГАРАН/.

У вівторок,30 грудня 1947 року,о 19 год. відбудуться в кантині чергові сходини членів СУМ"у.

Орг. комітет СУМ"у.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 30 грудня, 1947 року.
ч. 211. / 691/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 29 грудня. За відомостями з Парижу, комітет партії республіканського народнього руху одноголосно схвалив коаліцію з партіями центру. Комітет також схвалив політику прем"єра Шумана, зазначивши, що французький уряд захистив Францію від комуністичної руїни.

Шуман у своєму привітанні партії сказав, що комунізм обрав Францію, як вихідний пункт для наступу шляхом заколоту на цілий світ. Франція зуміла завдати йому розтрощувального удару, чим зробила неоцінимму послугу всьому світові.

-.-.-

Грецькі урядові війська розгорнули наступ на 8.300 повстанців, що намагаються захопити місто Коніцу. Урядові чинники роздобули таємного документа - текст угоди між комуністичними партіями Болгарії й Греції. За тією угодою на терені Греції має бути створена окрема комуністична держава - Македонія. Крім того, в угоді сказано, що контроль над Дарданеллями має перейти до рук СССР.

-.-.-

Член делегації США в ОН Стейр сказав, що напруження в світі зростає в зв"язку із збільшенням розходжень між СССР та іншими державами. Він зазначив, що чим далі, тим все більше виникає загроза нової війни, бо СССР чинить систематичний опротив встановленню контролю над атомовою енергією.

За словами Стейра, СССР на практиці відкидає основу демократії, а саме - безоглядне виконання волі більшости. Американський нарід не може погодитися з зовнішньою політикою уряду СССР та з директивами московського політбюро, що воно дає їх своїм агентам за кордоном.

-.-.-

Ібрагім Хатімі в понеділок запропонує парламентові склад очолюваного [illegible] ського уряду.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 29 грудня. Генералісімус Чан-Кай-Ші вилетів на переговори з військовими командувачами окремих урядових армій у справі становища в центральному Китаї.

Передають, що комуністи в трьох місцях перерізали залізничне сполучення з Пекіном. Це зроблено з метою перешкодити надсиланню підкріплень китайських урядових військ до районів боїв.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 29 грудня. Колишній віцепрем"єр США Генрі Волес виступив учора по радіо з промовою, в якій сказав, що він не поділяє доктрини Трумана і пляну Маршала, які, на його думку, ділять Европу на два ворожі табори. Доки не буде знайдено шляхів до порозуміння між Америкою і Совєтським Союзом, доти не буде забезпечено умов для справжнього спокою і економічної відбудови Европи, - сказав він.

Волес погодився бути кандидатом на майбутніх виборах президента США від третьої партії, бо тепер між демократичною і республіканською партіями, на думку Волеса, майже немає різниці.

Американський кореспондент додає, що коли Волес балотуватиметься на президента, то за нього голосуватимуть комуністи.

-.-.-

Збори делегатів від християнсько-демократичної партії совєтської, англійської та американської зон, висловили одноголосно вотум довір"я керівникам цієї партії на совєтську зону Якубові Кайзеру та Ернстові Лемеру, яких совєти намагаються усунути з їх посад. Збори підкреслили, що Кайзер і Лемер обрані в свій час таємним голосуванням на з"їзді партії, користуються цілковитим довір"ям і лише поновним голосуванням партії можуть бути усунені.

На зборах весь час був присутній совєтський військовий спостерігач.

-.-.-

Як уже повідомляли, місто Коніца від Різдва було обложене партизанами. Тепер грецький міністер війни Стратос повідомляє з місця подій, що урядові війська відкинули партизан від міста і вони перебувають у горах на північ від Коніци. Хоч партизани недавно дістали підкріплення, проте урядові війська успішно відсувають їх і ліквідують окремі групи.

Східні й західні держави по різному реагують на події в Греції. Польський уряд вітає ідею створення нового грецького уряду партизанського керівника Маркоса, югославське радіо передавало, що партизани зайняли місто Коніцу і бої йдуть вже на його вулицях.

Речник міністерства закордонних справ Великобританії повідомив, що його уряд ставиться дуже серйозно до можливости створення уряду Маркоса і не вважає за припустиме, щоб Грецією керував уряд, який не репрезентував би грецького народу і був би під контролем комуністів.

-.-.-

ОДНА З НАЙВАЖЛИВІШИХ ДІЛЯНОК.

Завтра в театральній залі ми зберемося,щоб підсумувати свої досягнення за минулий рік. Підсумовуватиме не окрема група,чи об"єднання,а цілий табір,усі таборяни. Адже, український табір ім. Лисенка є цілком демократичним і все, що в ньому позитивного зроблено,то робилося в інтересах усього населення,а часто і всіма мешканцями.

У підсумках за минулий рік безперечно однією з найважливіших ділянок є демократизація нашого життя. Рік тому населення табору ім. Лисенка рішуче виявило своє бажання керуватися органами,обраними ним самим і раз на завжди покінчити з усякими призначеннями та "покликаннями" ,що й досі квітнуть у багатьох українських таборах та установах.

Відтоді в таборі ім. Лисенка покінчили з невідповідними волі переважної більшости населення управою й комендатурою,що колись були створені різними групами та просто окремими особами.Така зміна системи керівництва внесла рішучі,кардинальні зміни в перебіг цілого нашого життя.Ті зміни видно в усьому.

Демократично обрані управа й комендатура відчувають свою залежність не від окремих чинників,чи угруповань, а від усього населення. Отже,вони й діють в інтересах усіх таборян,а не на користь незначної горстки осіб,як було раніше. Наслідки -всім видні,відчутні,зрозумілі. Демократично обрані органи нашої самоуправи не є порожнім звуком. Подивіться навколо самі:

В нашому таборі вільно продається преса різних напрямків і ніким та ніколи не переслідується. Воля слова цілком гарантована,а хто виступає проти цього -притягається до відповідальности.

В нашому таборі ніхто не зазнає і не може зазнавати поліційного терору. А ще рік тому,до демократичних виборів,поліційна станиця була страховиськом для всіх таборян. Там свавільно чинилися різні безчинства над мешканцями, знущалися над самою людською гідністю. Тепер поліція є лише охоронцем порядку в таборі і її дії контролюються демократично обраними людьми з таборового проводу. Ніякої "таємної" поліції" чи "служби безпеки",як рік тому, в нашому таборі не існує й існувати не може.

У нас тепер немає і не може бути привілейованих каст чи груп,як це мало місце раніше. Всі без винятку українці,де б вони не народилися,до якого віровизнання вони б не належали і яких би поглядів не були -є рівноправними членами нашого суспільства. Немає ні кращих,ні гірших,ні обранців,ні пригноблених, всі є українцями,що зазнають однакової долі на еміграції. Таким чином відвойована честь для всього українського населення нашого табору,відновлена його національна і звичайна людська гідність. Дуже добре впорядковані відносини і з білоруською частиною таборян, яка має всі умови для свого всебічного розвитку.

В наслідок демократично обраних органів самоуправи до конкретної праці прийшли справді конструктивні,творчі,будівничі елементи.

Їх старанням технічний відділ дбає за житла в таборі, жіноча референтура робить усе залежне від неї, щоб краще заопікуватися хворими, старими, інвалідами, дітьми. Її опіку відчувають дуже багато наших таборян. Великі досягнення ми маємо і в галузі суспільної опіки, культурно-виховавчої роботи і т. ін. Наші мешканці протягом останнього часу одержали куди більше речей, ніж за весь минулий час. Про всі речі, що надходять до табору, заздалегідь подається до загального відома населення. Великою справою є й переведення гімназії з підвалу в нове, добре приміщення. Численні академії, вечори та різні імпрези національно-культурного характеру сприяють вихованню нашого населення в дусі високої національної свідомости і національного обов"язку.

Взагалі досягнення величезні. Є, безумовно, й багато недоліків, але вони сталися в наслідок конкретної праці і цілком надаються до швидкого усунення. Головне ж - ми маємо єдино правильну, демократичну систему нашого внутрішнього устрою, яка гарантує нам нормальне життя. Від цієї системи ми вже ніколи не відступимося.

Підсумовуючи наслідки 1947 року й намічаючи перспективи на наступний рік, ми за одну з найважливіших ділянок вважаємо демократизацію нашого життя. Тому з особливою приємністю можемо привітати обрані нами керівні органи самоуправи, а відтак усіх таборян, що своєю волею забезпечили зразковий демократичний лад у таборі.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Порядок святкування Нового Року й Різдва в таборі ім. Лисенка.

31 грудня 1947 року - ПІДСУМКОВИЙ ВЕЧІР:
1. Доповідь проф. ПЛАХТИНСЬКОГО
2. Доповідь проф. ПОДІЛЬСЬКОГО
3. ВЕЛИКИЙ НОВОРІЧНИЙ КОНЦЕРТ

Початок о 20 год. /8 год. вечора/.

7 січня 1948 року - ЯЛИНКА для школярів молодшого віку.

Початок о 17 год. /5 год. вечора/.

8 січня 1948 року - ЯЛИНКА ДЛЯ МОЛОДІ.

Початок о 18 год. /6 год. вечора/.

Комендант табору
/доц. Т. ГАРАН/.

Не забудьте поновити передплату бюлетеню "Новини" на січень 1948 року. Завтра - останній день!

Редакція "Новини"

-.-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 31 грудня, 1947 року.
ч.2. /692/.

ЗАВТРА НОВИЙ 1948 КАЛЕНДАРНИЙ РІК.

З НОВИМ РОКОМ !

Через кілька годин, після того, як пишуться ці рядки, люди в усьому світі вітатимуть один одного з Новим Роком. Вони бажають щастя, радости, успіхів у Новому Році; згадують також про минулий.

Ми робимо теж саме.

Новий, 1948 рік, є високосним. Старе українське повір"я говорить, що такий рік багатий на врожаї і несподіванки. Можливо. Проте, нас, емігрантів, навряд чи що особливо вразить своєю раптовістю й непередбаченістю. Чимало попередніх років, як високосних, так і невисокосних, приносили нам силу силенну випробувань, змін, поневірянь. У жорстокій, упертій боротьбі за саме життя, за свою омріяну мету, ми не впали на тяжких шляхах світового роздоріжжя. Сьогодні ми твердо говоримо - живемо і будем жити ! Відтак, завжди будемо дбати за долю свого народу, за величну українську справу.

А це вже є великою життєвою перемогою. Там же, де перемога - там щастя. Хай ми сьогодні ще поневіряємося по світах, терпимо великі нестатки, житлову й матеріяльну скруту, загальне безправ"я і, але сам факт нашого існування, нашого збереження, як цілости, дуже пророчний і багатозначний. Адже ми сьогодні знайшли собі місце в демократичному світі не як окремі, випадкові люди, а як цілість, як національна спільнота, як ідейна українська когорта. Отже, перші наші чималі успіхи, що їх здобуто в тяжкій боротьбі - цілком очевидні, відчутні і зрозумілі. З цим ми можемо сміливо і з повним правом привітати один одного.

Зокрема, 1947 рік у справі нашого утвердження був дуже знаменним. Багато з нас своєю працею стали на твердий грунт в Англії, Канаді, Бразілії, США і т.ін. В далеких країнах вони творять і зміцнюють українську спільноту, здобувають серед чужинців добре ім"я нашому народові, нашій справі. Українська еміграція в усьому світі, особливо її американська частина, стала на шлях щільного об"єднання, не зважаючи на теренове походження, на релігійні та світоглядові розходження. Українська еміграція в цілому бореться за справжню демократію, за волю всім народам і кожній людині зокрема.

В ... всіх цих знаменних подій, що нам надзвичайно приємно ... значити, ми з Вами тут, у таборі ім. Лисенка, далеко

не стояли осторонь, далеко не сиділи склавши руки. Коли мова йде про 1947 рік, то ми сміливо й з повним правом ствердджуємо, що йшли в самих передових перегах української еміграції.

Стільки як з нашого, ні з якого іншого табору не виїхало людей на працю до різних країн. І загалом, їхня робота й поведінка там оцінюється дуже високо. В середовищі свого табору ми постійно здійснюємо ідею рівноправ"я всіх українців, незалежно від теренів походження, релігійних та світоглядових переконань. Наша українська громада не визнає переваги одних груп над іншими. Всі українці є повноправними членами свого суспільства. В таких умовах найкраще можна створити монолітну, нерозривну єдність наших лав. У 1947 році громадянство нашого табору не на словах, а на ділі само провело в життя найширші демократичні засади в організації свого внутрішнього устрою. Згідно з цими засадами, було обрано керівництво табору та встановлені всі порядки в таборі.

Лише й виключно завдяки всьому цьому наш табір зумів зразково поставити себе в цілому, добре організувати працю і всі ділянки життя. А через те англійські авторитетні чинники визнали його найкращим в усій зоні.

Таким чином ми маємо цілковиту рацію пишатися наслідками 1947 року, а відтак, сподіватися й прагнути ще більших успіхів та перемог у новому 1948 році, що настає через кілька годин.

В теперішніх умовах Новий Рік на порозі Всесвіту стоїть як загадковий сфінкс. Ми з Вами це добре знаємо. Але, щоб він не приніс, ми нізащо не повинні сходити зі своїх уже завойованих позицій, мусимо їх лише всебічно зміцнювати й поширювати. Наші позиції означають: дальше неухильне піднесення української національної справи, монолітне об"єднання всієї української еміграції, завоювання своєму народові найкращого імени в усіх справді демократичних країнах світу, боротьбу за демократичні права та засади для свого власного існування. Вони уторують нам шлях до нашої остаточної перемоги, до здійснення нашої сонцем осяяної мети.

З Новим Роком земляки !

З новим щастям, радістю й здоров"ям !

МЕШКАНЦЯМ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Напередодні Нового Року я хочу побажати всім мешканцям табору ім. Лисенка щасливого Нового Року й висловити свою надію, що цей рік буде для Вас щасливішим за минулий.

Я також дякую Вам за співпрацю протягом 6 місяців, що я перебуваю з Вами.

Я пишаюся тим, що становище з житлом, одягом, і харчами покращало за ці 6 місяців, але ж є ще багато справ, які треба зробити, щоб влаштувати Вас вигідніше, поки Ви поїдете різними шляхами.

Коли люди живуть в таких умовах, як Ви, протягом кількох років, то неминуче виникають тертя і сварки. Я намагаюся вирішувати ці справи чесно і давати такі рішення, які задовольнят

усіх.

В деяких випадках я змушений бути твердим з людьми, які не бажають працювати, або прагнуть створювати непорядок. Але я сподіваюся, що в таборі є значна кількість людей, які вдячні мені за мою допомогу.

Я хочу допомогти Вам, але повинні також допомагати Ви самі собі.

Додержання закону й порядку, тримання табору в чистоті, припинення сварок - все це позитивно відбиватиметься на таборовому житті і вище піднесе престиж українського імени.

Дехто з таборян часто нарікає на виконавчі органи - коменданта, таборових референток, поліцію і т.ін., адже треба пам"ятати, що ці організації працюють під моїм безпосереднім керівництвом та довели, що вони виконують свою працю добре і я їм вдячний за це.

Давайте приймемо рішення: в наступному році докласти всіх наших зусиль до впорядкування життя в таборі, створення мирних умов співжиття для кожного окремого таборянина.

Нехай минулий рік буде останнім роком таких життєвих умов для Вас. Зі свого боку висловлюю палке побажання, щоб у найближчому майбутньому Ви всі мирно пішли по Ваших нових життєвих шляхах з мужністю і певністю в щасливе майбутнє Ваше і Ваших дітей.

Нехай Господь Бог благословить всіх Вас !

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-.-

РЕДАКЦІЇ "НОВИНИ".

Сердечно вдячний за висловлене мені і моїй родині привітання в день нашого Різдва Христового.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-

НАСЕЛЕННЮ, УПРАВІ Й КОМЕНДАТУРІ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Бажаю Вам веселих свят і щасливого Нового Року !

Нью-Йорк, США.

ФРЕДІ БАУМ.
/Колишній заступник п.Б.ЧАРДА/

-.-.-.-.-

ПАНУ ПРОФЕСОРОВІ ПОДІЛЬСЬКОМУ.

Вас і всіх членів таборової Управи, Комендатуру і мешканців табору ім. Лисенка вітаю з Новим Роком та Святим Різдвом Христовим і бажаю сил та многих літ для добра нашої Святої Церкви і нашого народу.

Архиєпископ ГРИГОРІЙ.

-.-.-.-.-

ДО ВИСОКОПОВАЖНОГО ПАНА МАЙОРА А.В.КЕРБІ,
ОФІЦЕР-РЕЗИДЕНТА ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА,
ЗБІРНОГО ЦЕНТРУ 2713 В ГАННОВЕРІ.

Високоповажний Пане Директоре !

Іменем населення дорученого Вам табору складаємо на Ваші руки, як репрезентанта Військового Управління британської зони, вислови вдячних привітань і найщиріших побажань з нагоди Нового 1948 Року Урядові Його Величности і всьому Англійському Народові. Віримо в перемогу добра і високих ідеалів демократії, на сторожі яких вони стоять.

Управа й Комендатура.

Високоповажний Пане Директоре !

Іменем населення дорученого Вам табору складаємо найщиріші новорічні привітання й побажання особистого добра, щастя й успіху Вам і Вашій Родині.

Управа й Комендатура.

-.-.-.-

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

З нагоди Нового 1948 Року Управа й Комендатура складають найщиріші привітання й побажання особистого щастя, здоров"я та успіху всьому населенню табору.

Хай провадить всіх нас незламна віра й надія в найкраще майбутнє, а невгнута сила й енергія, що характеризувала наше населення досі, доведе всіх нас до здійснення наших національних українських ідеалів і перемоги добра та справедливости в рямцях світової демократії.

Управа й Комендатура .

-.-.-.-

Всім братам і сестрам, колишнім мешканцям нашого табору, що зараз перебувають у Канаді, Англії, Франції та Бельгії, шлемо на порозі Нового 1948 Року свій гарячий привіт і

побажання особистого щастя,здоров"я та успіху на новому полі.

Хай Новий Рік поверне нас на
Ясні Зорі,Тихі Води.

За населення табору
Управа й Комендатура.

-.-.-.-.-

ДО УВАГИ ВСЬОГО НАСЕЛЕННЯ

За розпорядження офіцер-резидента пана майора А.В.КЕРБІ, 1 січня 1948 року ДЕНЬ РОБОЧИЙ.

Відділ Праці.

-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО МОСКВА,30 грудня. Сьогодні румунський король Михайло відрікся від престолу. Він заявив,що політичні й економічні зміни,які відбулися в Румунії, вимагають також зміни й конституції країни. Після зречення короля Михайла уряд проголосив Румунію народньо-демократичною республікою.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,30 грудня. Грецькі урядові війська, посилені великими підкріпленнями,відбили наступ партизан на місто Коніцу. Тепер усе гірське пасмо на південь від Коніци перебуває в руках урядових військ. Однак,очікують дальшого скупчення заколотників і іхнього нового наступу на Коніцу.

Постійний делегат Греції в ОН подав заяву секретареві ОН Трігве Лі. В ній він обвинувачує Югославію в роздмухуванні нової війни. Грецький представник вказує на той факт, що Югославія надала грецьким партизанам радіостанцію в Београді для ширення іхньої пропаганди проти законного грецького уряду.

-.-.-

В Мадриді скарано на смерть лідера еспанських комуністів Августіна Зоре та його колегу Лукоса Нуньє. Судив іх військовий трибунал за ширення заколотів, спрямованих проти еспанського уряду генерала Франко. Всі спроби врятувати підсуднях з боку іхніх однодумців не вплинули на виконання вироку.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,30 грудня. В різних місцях французької,американської та брітанської окупаційних зон створилася загроза виникнення поводі. Помітно значне збільшення води.в Райні. Це явище пов"язане з сильними дощами,що пройшли останнім часом.

-.-.-

На замовлення ОН виготовляється спеціяльний кінофільм про масове знищення людности. Мета його довести,що коли винні у вбивстві окремої людини несуть сувору відповідальність,то куди більшої кари мають зазнати винуватці масового забиття людей.

-.-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,30 грудня. У Палестині вчора відбулася найбільш серйозна сутичка між арабами й жидами від часу оголошення поділу країни. Під час цієї сутички забито 50 осіб і 62 поранено. Вчора загинули також від рук терористів у різних місцях Палестини 3 англійські поліцаї.

-.-.-

Два новажніші політичні угрупування в Америці засудили вчорашній виступ Волеса.

-.-.-

Завтра залізниці Великобрітанії,що належали до 60 залізничних кампаній,переходять у державну власність. Акт цей відбудеться без будьяких церемоній.

-.-.-

Сьогодні з Неаполю виїхала 1000 переміщених осіб до Південної Америки,переважно до Аргентіни. В швидкому часі запляновані нові транспорти переселенців з Італії до Південної Америки.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

24 грудня знайдено один новий дитячий черевичок ч.31.

Хто загубив,прошу звернутися до бльоку ч.1,кімната ч.69.

-.-.-.-

Доводимо до відома наших читачів,що наступне число бюлетеню "Новини" вийде 2 січня 1948 року.

Редакція.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 2 січня, 1947 року.
ч. 213. /693/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 1 січня. Радіостанція ББС з Лондону шле всім своїм слухачам в усьому світі [illegible] новорічні привітання і бажа[е] всього найкращого в Новому 1948 Році.

-.-.-

Грецьке міністерство війни повідомило, що урядові війська зайшли до міста Коніци, де досі успішно відбивав атаки повстанців лише невеличкий гарнізон урядових військ. Великі групи партизан відступають на південь до албанського кордону під натиском грецької армії і переходять той кордон. Серед зброї і амуні[illegible] партизан, захопленої при їх відступі, знайде[illegible] [illegible] ніколи не вживалися у грецькій армії.

-.-.-

[illegible]істер фінансів Великобританії сер Стафорд [illegible] виступі з нагоди Нового Року сказав, що 1948 [illegible] британії роком випробування і рішучого змін[illegible] [illegible]ої війною економіки. Історія Великобританії ста[illegible] [illegible]перших країн світу і вона ніколи з цього місця [illegible]

[illegible] день Нового Року прем"єр британського уряду [illegible] відозву до всіх робітників із закликом підвищити [illegible]ь промисловости на 10 відсотків.

-.-.-

Король Великобританії Георг УІ з нагоди Нового [illegible] в[illegible] державними знаками і титулами 40 кра[illegible] [illegible] робітників [illegible] інших галузей промисловости, [illegible]ів профспілок і т.ін.
Постанову короля зі списком нагороджених надруко[illegible] [illegible]есі.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 30 грудня. Сьогодні в Нюренберзі розпочався суд на 13 видатними фашистськими керівниками, серед яких є кілька фельдмаршалів, що були на совєтському фронті. Жодний із підсудних не визнав себе винним.

-.-.-

Велика повідь через розлив річок у Франції спричинила збитків на мільярд франків. Особливо потерпіла Льотарингія та Саарська область.

-.-.-

У британській окупаційній зоні Австрії викрито підпільну фашистську німецьку організацію, центр якої був у місті Грасе, а зв"язки сягали аж на північ Німеччини, до Баварії. Заарештовано вже 100 осіб.

-.-.-

Вища палата французького парляменту ухвалила сьогодні державний статут проти інфляції, після чого він повертається до народніх зборів для повторного читання.

-.-.-.-.-.-

ДО ШАНОВНОЇ РЕДАКЦІЇ "НОВИНИ".

Здоровлю редакцію бюлетеню "Новини" з ... 48 Роком. Бажаю їй здоров"я, щастя і сили в Новом...

Хай Ваш бюлетень і надалі буде т... їм гострим жалом разить кротів, які риють за... самі не знаючи для чого.

З пошаною

М. НІМЧИЦЬКИЙ.

Бедг...

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Доводиться до відома всіх, що мають ... за час хвороби по кранкеншайнах про потребу зг... Відділу Праці з ДП картками для оформлення. Те... 1948 року.

-.-.-

Прохання до нижчезазначених ... рифікаційну професійну комісію до кімнати ч.1 б... суботу, 3 січня, о 13 год. пп: Гринченко Микола, І... Гранів Віктор, Бремер Ол., Осипів Григорій, Кас"ян... ко Андрій, Ханецький Микола, Шевелів Тодось, Кошик... Микола, Рожанський Ол., Голіков Ол., Кучерявенко І... Ігор, Жолкевський Ол., Скрипник Анд., Дегтяр Пав...

Верифікаційна ...

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 3 січня, 1948 року
ч.2. /214/ /480/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 січня. В Атенах /Греція/ подано сьогодні офіційно до відома, що партизани атакували і намагалися зайняти на півдні країни місто Андрісана. Вони дійшли вже до центру міста, але урядові війська відбили їх і партизани відступили, залишивши 50 осіб забитими.

Югославська преса, вихваляючи дії партизан у Греції, пише, що боротьба партизан має історичне значення і створення нового уряду Маркоса розіб"є імперіялістичні пляни Америки, зокрема шкідливий, загарбницький плян Маршала.

-.-.-

Завтра французькі Народні збори зберуться на надзвичайне засідання для затвердження державного статуту проти інфляції. Прем"єр Шуман сказав, що після численних змін, внесених Народніми зборами, уряд подає другий варіянт, що являє собою вже мінімум вимог, далі яких уряд не може поступатися.

-.-.-

Сьогодні в Парижі та Відні буде підписана угода про короткотермінову американську допомогу. Завтра така угода буде підписана в Римі.

З боку Франції угоду підпише Бідо, а з боку Австрії - доктор Фігль.

Америка вже підготувала для цих країн перші транспорти продуктів харчування, штучних добрив, вугілля та іншої продукції, якої там не вистачає.

Короткотермінова допомога для Франції, Австрії та Італії, як уже повідомляли, ухвалена на суму 522 мільйони долярів.

-.-.-

В Єрусалимі відбулися нові великі сутички між арабами й жидами. За весь час в Палестині забито 508 арабів і жидів та 17 брітанців.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 січня. Прем'єр Індії Пандіт Неру сказав на пресконференції, що він покладає великі надії на швидкий розгляд питання Кашміру Радою Безпеки і прохав вжити заходів, щоб Пакістан не допомагав повстанцям у Кашмірі та не ускладнював і без того тяжку ситуацію в Індії й Кашмірі.

-.-.-

Два великі пароплави з нелегальними жидівськими емігрантами, що затримані були англійськими моряками, пливуть тепер до острова Кіпр. Капітани пароплавів не суперечили проти наказу змінити курс, але попросили, щоб англійські моряки зійшли на пароплави і супроводжували їх. Жиди не чинили ніякого опору. На пароплавах було 15.300 жидів, серед яких більше тисячі дітей до 5 років. Тепер уже пароплави прибули до острова Кіпр і почалася висадка пасажирів на берег.

-.-.-

10 та 11 січня в Лондоні відбудеться міжнародня соціялістична конференція. Від німецької соціялістичної партії участь у цій конференції візьме доктор Курт Шумахер.

-.-.-

Сьогодні в Італії розпочинається конференція комуністичної партії. Від британської комуністичної партії буде присутній Політ, від французької Торез.

-.-.-

Австралійський уряд повідомив, що в цьому році до Австралії прибуде багато емігрантів. Найбільша кількість їх прийде з Англії, але багато прибуде також переміщених осіб з Европи, переважно балтійців.

-.-.-

Турецький парлямент ухвалив свій державний бюджет на 1948 рік. Одна третина цього бюджету призначена на оборону країни.

-.-.-.-.-.-.-

КОМЕНДАНТОВІ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА п. ДОЦЕНТОВІ ГАРАНУ.

З нагоди Нового Року та Різдвяних Свят шле Вам найсердечніші побажання успіхів у Вашій праці над поліпшенням долі українських скитальців

Український Центральний Допомоговий Комітет.

-.-.-.-.-

ПІДСУМКОВИЙ ВЕЧІР.

О 20 годині останнього дня грудня Божого 1947 року зібралася таборова громада, щоб в останній хвилині старого року кинути світло на минулий 1947 рік і привітати по-братерському один одного на порозі 1948 року. Імпреза ця відбулася в таборовій залі, що була цілком виповнена, з балконом включно.

Відкрив вечір проф. П. Яцевич, заповідаючи, після моральної оцінки моменту, доповідь проф. Ю. Плахтинського, а потім проф. К. Подільського.

Проф. Плахтинський дав огляд світових подій за останній рік, підбиваючи підсумок трьох років нашого перебування в світі західньої демократії.

Свою чудову доповідь він почав із заяви, що на еміграції й далеко від рідного краю ми почуваємо себе тепліше, ніж десь там в іншому місці. Весь час відчувалася теплота любови до рідного краю в промовця і можна було відчути, що й пульсація зовсім здавалося чужих подій це тільки віддих гарячого українського серця, що концентрує життя Всесвіту на площах нашого Золотоверхого Києва. Рясними й заслуженими оплесками нагородила промовця вдячна авдиторія.

Другий промовець проф. К. Подільський дав огляд таборових досягнень за звітний рік, подаючи документальні докази, що те, що було перед роком тільки ідею демократичного життя в таборі, тепер стало нашою гарною дійсністю й власністю. Згадав він з вдячністю генерала бригади п. ТРУП і директора УНРРА Тім 252 п. А. БІНАРДА та Англійське Військове Управління, що дало нам можливість здійснити 18 січня 1947 року вільні демократичні вибори. Доповідач підкреслив великі конструктивні заслуги в організації таборового життя офіцер-резидента пана майора А. В. КЕРБІ. Вдячна громада нагородила гучними оплесками і його доповідь.

Цим офіційна частина закінчилася.

В концертовій частині взяли участь пані Аржанська /італійська арія/, акробати з чудовими нумерами, двоє учениць нашої балетної студії / Е. Горбенко і Брагіна/. Всі ці виступи були чудові.

Верхом і чарівним завершенням програми був виступ п. Є. Павлівської з шістьма цілком новими в її репертуарі оперовими аріями. Громада не хотіла розлучатися з шановною й улюбленою співачкою, яка врешті в милій промові побажала українській громаді табору щасливого Нового Року, успіху й братерської єдности.

Проф. К. Подільський в останньому слові з поздоровленням населення табору з нагоди Нового Року сказав, що коли ми любимо свій рідний край і в його добрі бачимо своє щастя, то мусимо бути гідними цієї великої любови.

Натхненим співом національного гімну закінчився цей такий видатний, змістовний і глибокий вечір на порозі 1948 року.

К. П.

-.-.-.-

НАРАДА В ТАБОРІ ІМ.ЛИСЕНКА.

31 грудня 1947 року в нашому таборі відбулася нарада таборового проводу з представниками ЦПУЕ /Центрального Представництва Української Еміграції/ п. доктором Гірняком і доктором Галаганом, Головою Українського Допомогового Комітету на англійську зону п. проф. Яловим та Головою Українського Допомогового Комітету Ганноверщини п.директором Луцьким. Присутніх представників від табору очолювали Голова Управи п.проф. Подільський і Комендант табору п.доцент Гаран. Як гості на нараді були присутні: головний редактор газети "Наше життя" п.Котович і генеральний секретар Спілки Українських Журналістів п.Ю.Степовий.

Нарада тривала близько трьох годин. В обговореннях було заторкнуто багато різних питань. Ніяких конкретних рішень нарада не ухвалила. Орієнтовно було домовлено, щоб за деякий час скликати ще одну подібну нараду приблизно в такому ж складі.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Довожу до відома всіх таборян, що від 1 січня 1948 року кожний працюючий мешканець та член його родини на випадок захворювання мусить обов"язково мати кранкеншайни. Без кранкеншайну жодний лікар при шпиталі "Александер" приймати хворого не буде.

Для непрацюючих обов"язково треба мати при собі ДП картку та посвідку від коменданта табору, що ствержували б про їх мешкання в даному таборі.

Таборовий лікар МАХОРІН

Доводиться до відома робітників аеродрому про потребу стати до праці 5 січня. Підстава :повідомлення бригадира п. Пилипчука.

Відділ Праці.

Терміново потрібні до хатньої праці в Англії дві жінки. Можуть зголошуватися мати й дочка, дві сестри, чи окремі дівчата. Бажаючі стати на таку працю, мають з"явитися до Переселенчого Відділу табору /бльок ч.2-а, кімната ч.11/

Переселенчий Відділ.

Рідних і односельчан з села СТУБЛА МІЗІЧ, повіт Здобунів, пошукує ЛАВРЕНЮК ОЛЕКСАНДЕР - переселенчий табір - Бухгольц барак ч.1, кімната ч.3.

Лавренюк Олександер.

-.-.-.-

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 5 січня, 1948 року.
ч. 3. /215/.

ПОЧАВСЯ РІК :

Новий, 1948 рік, став уже буденним явищем, він почався. Таким чином сьогодні він цілком перейшов на практичні рейки і вимагає не святкування, а конкретної праці. Її, до речі, є дуже й дуже багато.

Насамперед, питання стоїть про наше дальше переселення, про влаштування на нових місцях. Можна сподіватися, що 1948 рік буде вирішальним щодо виїзду ДП з Німеччини. Однак, на самоплив покладатися не треба. Наше завдання - діяти організовано. Мусимо подбати про добір сприятливих для нас місцевостей та умов існування. Звичайно, тут дуже мало ми можемо зробити, але все ж таки дещо можемо і повинні зробити. Отож, не мусимо анархічно кидатися в усі боки, а старанно вивчати кожну конкретну можливість для поселення і відповідно діяти. Нам конче потрібно дбати не за поодиноке, а за масове переселення. Опинившись великими гуртами, хай на найвіддаленіших закутинах земної кулі, ми завжди зможемо дати собі куди кращу раду, ніж переїхавши десь індивідуально.

Ясна річ, переселення залишається однією з вирішальних конкретних справ на цей рік.

Та, організовуючи переселення, ми ні в якому разі не повинні забувати й про інші конкретні і дуже важливі в нашому житті питання. Зокрема, на перший плян виступає культурно-виховавча робота. Практика показала, що в нашому таборі щодо цього ми маємо дуже великі об'єктивні можливості. У нас з успіхом відбуваються святкові академії й вечори, концерти, вистави. Та, крім того, до пляну культурно-виховавчої роботи ми можемо сміливо ввести літературні вечори. Приклад виступу письменника Степового яскраво довів, що широкі маси населення табору цікавляться рідною українською літературою й охоче відвідують вечори, присвячені літературі. Взагалі, мова йде про систематизацію й сплянування культурної праці в таборі з тим, щоб за її допомогою виховувати все українське населення табору в національному дусі, в дусі високих покликань української еміграції.

Важлива ділянка - суспільна опіка. Останнім часом у цій галузі проведено винятково велику працю. Табір дістав стільки речей, скільки він ніколи досі не діставав. Розподіл їх

у засаді відбувається цілком справедливо. Ми бачимо, що до кожного мешканця доходить черга і кожний, згідно з тією чергою отримує належне йому. Треба й надалі постійно опікуватися нашими хворими, інвалідами, сиротами, дітьми. Щодо цього величезну працю вклала таборова жіноча референтура. Гадаємо, що й тепер вона діятиме з належною енергією.

Є ще багато практичних ділянок у нашому житті, яких нізащо не можна спускати з ока. Тут і технічний і харчовий і паливний і багато інших відділів. Усього в короткій статті не перелічити.

Однак, все це, повторюємо, є суто практичні справи. Вони успішно виконуватимуться тоді, коли їх вестиме провідна ідея, ідея, яка спрямовує їх і завжди ставить перед ними ясність та визначену мету. Щодо ідейного боку справи, Ви знаєте, наш табір минулого року домігся великих здобутків. Тепер потрібно ті здобутки всіляко зміцнювати й ширити.

Минулий рік у нас пройшов під знаком справжньої української соборности й широкої демократії.

Ми чітко визначили собі, хто є українцем на еміграції і відповідно до цього розбудовували свою працю. Кожна людина, яка сама походить, чи походять її батьки з українських теренів, яка сама свідомо признається до української нації, яка непорушно стоїть на засадах соборности й незалежности нашої країни є українцем. Релігійна приналежність, світоглядові симпатії, чи походження на Схід або Захід від Збруча тут не відограють ніякої ролі. І українець з Кубані, і українець зі Львова, і православний, і греко-католик, чи іншого віровизнання є для нас однаково цінним та бажаним членом нашого суспільства. Ті чи інші переконання є особистою справою кожного українця і ні в якому разі не можуть виключати його з загального середовища. Лише в такий спосіб ми зліквідували шкідливу практику пересіву на "кращих" і "гірших", на "обранців" і "знедолених". У нас усі без винятку українці є рівноправними. Це незаперечний факт. Тому в таборі ніхто нікого не утискує, нема того, що якась група стоїть у привілейованому становищі, а якась перебуває під гнітом, що було, як Ви самі пам'ятаєте, до 1947 року. Лише за таких умов досягається справжня соборність і за це ми повинні стояти та дбати повсякденно, повсякчасно.

Ми самі, без сторонньої допомоги, запровадили в своєму таборі найширшу демократію. Вона відчувається скрізь і в усьому. За умов демократії можна бути невдоволеним якоюсь особою чи окремим керівником, але не цілою системою. Кращої системи ніж демократична в світі не існує. Це ми з Вами бачимо на прикладах Англії й Америки. Отож ми, виборовши цю систему, більше ніколи не розлучимося з нею. Вона з нами буде протягом усього нашого життя. Завдяки їй ми ще осягнемо дуже й дуже багатьох успіхів. Твердо переконані, що в 1948 році зробимо ще куди більше корисного й позитивного, ніж зробили в минулому році. Тоді ми тільки намацували шляхи, а тепер непохитно йдемо ними. Провідна наша ідея — справжня українська соборність, справжня демократія. Вона керує всім нашим поступованням і забезпечує нам майбутнє. З нею ми ще осягнемо не одну перемогу, з нею ми дійдемо до своєї кінцевої мети, що її кожний українець носить у своєму серці.

-о-о-о-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 4 січня. Прем"єр британського кабінету Етлі виголосив учора по радіо промову від імени уряду. В цій промові він змалював контраст між свободою поглядів у Великобританії та забороною вільної думки в СССР. Етлі підкреслив, що Великобританія має вільне радіо ББС, яке не контролюється урдом, а дає всім можливість висловитися. У протилежність цьому в СССР панує єдиний офіційний світогляд і категорична заборона будьякої критики або опозиції.

Історія СССР застерігає нас, що колективізм може йти потворною дорогою і призвести до примусу та невільництва і загрожувати новою формою імперіялізму. Етлі підкреслив, що Совєтський Союз і його сателіти ідуть шляхом цієї нової форми імперіялізму, а саме шляхом ідеологічного, економічного та політичного насильства. Різниця в усьому між верхніми й нижніми шарами населення СССР дедалі все збільшується, а разом з тим збільшуються й нестатки широких мас населення. Совєтський комунізм є уярмленням для працюючих.

Ніби на протилежному полюсі маємо США, де панує воля слова, думки й преси, але капіталістичний спосіб господарства з нерівним розподілом матеріяльних цінностей - теж не може всіх задовольнити.

Великобританія йде цілком відмінними шляхами. Але не треба думати, що це є розбавлений комунізм, або розбавлений капіталізм. Ні, ми маємо власні переконання, специфічно британські ідеї демократії, які показують шлях до збереження европейської цивілізації для всього народу.

-.-.-

Генерал де Голь виступив сьогодні в одному з великих міст Франції з промовою, в якій виклав свою політичну та економічну програму відбудови країни.

Він критикував політику сучасного уряду і сказав, що той, власне, неспроможний до проведення правильного пляну стабілізації життя. На думку де Голя, лише позапартійне угруповання могло би створити уряд, спроможний врятувати Францію від кризи. Про комуністів він сказав, що вже настав той час, коли особи, які хотіли підбурити нарід і зруйнувати країну, відчули, що вони не мають для цього підстав.

-.-.-

Британський міністер у справах Німеччини лорд Пекенем прибув сьогодні до британської зони, де зустрівся з військовим губернатором Робертсоном і мав з ним важливу нараду в Дюсельдорфі. Після цього лорд Пекенем іде до Франкфурту, де матиме зустріч з військовим губернатором на американську зону генералом Клеєм.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 4 січня. Вчора в столиці США затримано вантаж, який хтось здав для відправки пароплавом до Палестини. У вантажі було понад 30 тисяч кілограмів вибухових речовин для палестинських жидів. Розшукують власників вантажу.

-.-.-

Через Будапешт проїхав потягом румунський король Михайло разом зі своїм найближчим оточенням. Як уже повідомляли, король Михайло недавно зрікся престолу і тепер залишає свою країну та їде до Швайцарії.

-.-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

7 та 8 січня - з нагоди Різдва Христового - по табору дні НЕ РОБОЧІ.

Бригадири англійських та німецьких фірм мають зголоситися до Відділу Праці для одержання листа до адміністрації з проханням про визнання свята 7 січня.

Відділ Праці.

-

Доводиться до відома мешканців та вірних УАПЦ табору ім. Лисенка, що на Різдвяні Свята в таборовій Спасо-Преображенській Українській Автокефальній Православній Соборноправній Церкві відбудуться Служби Божі в такі години:

7 січня - Велика Різдвяна Служба о 4 год. ранку, Вечірня - о 17 год.;

8 січня - Служба Божа о 9 год. 30 хв., Вечірня - о 17 год.

Настоятель парафії
Протопресвітер Григорій Антохів.

-

Доводиться до відома вірних УАПЦ в таборі ім. Лисенка, що в день Різдва Христового, в середу, 7 січня 1948 р. буде відправлено Різдвяну Службу Божу в приміщенні німецької кірхи на Клопфштокштрассе.

Початок Великого Повечір"я о 7 год. ранку, Літургії - о 9 год. ранку.

Настоятель парафії УАПЦ в
таборі ім. Лисенка
Митрофорний протоієрей о. Юрій Полещук.

-

За повідомленням представника фірми по виготовленню солом"яного взуття, здача виробів від працюючих має бути 10 січня о 12 год., про що доводимо до відома.

Відділ Праці.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 6 січня, 1948 року.
ч. 4. / 216/.

З Р І З Д В О М   Х Р И С Т О В И М !

Завтра – одне з найбільших наших свят – день Світлого Різдва Христового. Український нарід від віків глибоко шанував це свято. В дні Різдва радість і щастя злітали на нашу колись благословенну землю й по вінця виповнювали душі людей – від найбільшого міста до найглухішого села. Колядки, щедрівки, відвідини один одного, найкращі й насердечніші поздоровлення в зв"язку з народженням Сина Божого лунали по всій країні...

Куди то все тепер поділося ?

Сьогодні нічим подібним не похвалиться Україна. Навіть церковні дзвони не скрізь сповістять благовість. Та ми знаємо, що то не вина нашого народу. Він, як і раніше, залишається глибоко релігійним і вірним своїм стародавнім традиціям. День Різдва Христового наші люди на Україні сьогодні відзначають у своєму серці, в тайниках своєї душі.

Отож, сівши сьогодні за стіл до Святої Вечері, насамперед згадаймо тих своїх братів і сестер, які позбавлені змоги так як ми святкувати Різдво. Перша думка – про них. Перше побажання – їм. Те побажання єдине – хай швидше настане час здійснення наших заповітних мрій, здійснення священних ідеалів українського народу !

За Святою Вечерею згадаймо й один одного тут, на еміграції. Згадаймо як тих, що вже від"їхали на постійне поселення, так і всіх тих, що ще спільно з нами перебувають у таборі. Згадаймо всіх без винятку, не зважаючи на релігійні, чи світоглядові розходження, не зважаючи на те, хто звідки походить. Христос приніс на землю мир, цей мир мусить запанувати і в наших серцях. Як ніколи, сьогодні ми повинні усвідомити собі, що ми є дітьми єдиної знедоленої матері і нас спіткала однакова лиха година. Від того, як українська еміграція зуміє дійти до порозуміння, до єдности, залежить дуже багато в усій нашій справі. Ми віримо, що таке порозуміння настане, ми переконані, що прийде час, коли українська еміграція буде монолітною.

Шлях до єдности має бути кожному з нас цілком зрозумілим. Єдність не можна насадити згори, наказом, силою, чи будьяким примусом. Єдність – річ органічна. Потрібно, щоб кожний українець дивився на свого земляка, як на рідного і прагнув би в усьому спілкувати з ним. Єдність ніколи не станеться за

умов, коли якась група намагатиметься порядкувати всім іншим населенням. Навпаки, єдність прийде відразу, коли наддніпрянці, галичани, буковинці, закарпатці відчують себе членами єдиної неподільної родини. Так само, єдність нізащо не можна запровадити шляхом встановлення диктатури якогось одного світоглядового угруповання. Тому той, хто дбає за єдність, іде до неї з чистим серцем, з чистими думками. Тоді і тільки тоді по-братньому простягає руку своєму ближньому і та рука також по-братньому стискується.

Ми тут на еміграції маємо всі умови для створення українського монолітно цілого і мусимо це зробити. Ми бачимо, як інші народи, насамперед англійський, перебуваючи в щільній національній єдності, домагаються великих успіхів у всьому своєму житті й переможно переборюють найбільші труднощі, як економічного, так і політичного характеру. Цей гарний приклад англійського народу, під егідою якого ми тепер існуємо, повинен стати й для нас дороговказом.

Світле свято Різдва Христового хай нам принесе щастя й долю! Ми віримо, що й багатостраждальний український нарід доживе до своїх світлих днів і існуватиме у вільних народів колі. Наша свята мета — незалежність, соборність і справжня демократія. Віримо, що цю мету ми спільними зусиллями осягнемо.

З Різдвом Христовим, усі земляки — українці, на всіх землях і всіх просторах!

З Різдвом Христовим і непохитною вірою в нашу віками виплекану й осяяну мету!

\- - - - - - - -

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Передаю мої найкращі поздоровлення всім таборянам у зв"язку з Вашим Різдвом.

Бажаю Вам побачити ще багато веселіших Різдвяних Свят!

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

\- - - - -

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

Управа та Комендатура табору ім. Лисенка в Ганновері приносять найсердечніші привітання з нагоди світлого свята Різдва Христового і бажають щастя, здоров"я й успіхів усім теперішнім та колишнім мешканцям нашого табору, що полинули від нас в інші краї, в далекі світи за гори й океани до Франції, Бельгії, Англії, Бразілії, Канади.

Зокрема в цей світлий день звертаємося до всіх референтур таборового самоврядування, редакції "Новини", комендантів бльоків, робітників різних фірм, наших художніх працівників, всечесного духовенства обох церков, нашого вчительства зі шкільними дітьми, наших матерів з їх дітьми, наших інвалідів, хворих та сиріт із висловом батьківської й братньої любови, з відрухом найглибших християнських і вселюдських почувань, з найбільшою вдячністю за працю і співпрацю, зі словами втіхи для страдників і надії для знесилених. Хай Новонароджений Христос -Бог Своєю ласкою приверне нам так довго очікуваний мир і благовоління на нашій рідній обітованій землі.

" - "

Окремий привіт складаємо братньому Білоруському населенню табору з нагоди Різдва Христового і бажаємо всім

ВЕСЕЛИХ СВЯТ !

Управа і Комендатура табору ім. Лисенка.

-.-.-.-.-.-

З нагоди Різдва Христового та Нового Року бажаємо Вам здоров"я і успіхів у Вашій праці !

Український табір у Білефельді.

-.-.-

З нагоди Різдва Христового і Нового Року шле Вам найщиріші побажання в праці для добра українців -скитальців та Неньки України.

Український табір у Галле.

-.-.-

З нагоди свята Різдва Христового, Українське Студентське Представництво англійської зони Німеччини бажає Вам веселих Свят та щасливого Нового Року.

У велику хвилину народження Христа -Дитини просимо згадати й нашу студіюючу молодь, яка далеко від рідних стріх чекає на Вашу моральну та матеріяльну підтримку.

Українське Студентське Представництво англійської зони.

-.-.-

З нагоди великого свята Різдва Христового та Нового Року складаємо найщиріші побажання членам СУМ"у та всій українській молоді табору.

Орг. комітет СУМ"у.

ДО ХВАЛЬНОЇ РЕДАКЦІЇ "НОВИНИ"
В ТАБОРІ ІМ.ЛИСЕНКА В ГАННОВЕРІ.

Ласкаво прохаю Вас помістити в своєму часописі нижчеподане моє Святочне побажання для всіх таборян

о. СЕМЕН ІЖИК.

Дорогі брати й сестри українці в таборі ім. Лисенка !

Передаю ВАМ ВСІМ палкий БРАТЕРСЬКИЙ ПРИВІТ І ПОЗДОРОВЛЕННЯ ізза далекого океану з Канади. Вітаю Вас з радісним святом Різдва Христового! Хай Дитятко -Іісус поблагословить Вас: щастям,здоров"ям та кращею долею ! Щоби в скорі скінчилось Ваше тяжке й вже так довге скитальче життя.Щоб Ви могли вже раз зажити вільним,спокійним,нормальним життям, як інші народи.Українці Канади співчувають Вам і тривожаться Вашою долею. Українські заокеанські Комітети,які об"єднали-ся на спільній ПАНАМЕРИКАНСЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ в Нью-Йорку,стають на Ваш захист ! Зроблені вже всі заходи для поліпшення Вашої долі.

Але одне прохання і домагання до Вас,щоб так,як українці за океаном є всі о б " є д н а н і, так щоб і Ви О Б " Є Д Н А Л И С Я без різниці на віровизнання й політичні переконання в ОДНУ УКРАЇНСЬКУ РОДИНУ !

Коли засядете до спільної Святої Вечері й своїми думками будете линути на дорогі,але зруйновані степи України, то перенесіться думкою до Англії,до Канади й згадайте тих, що виїхали з Вашого табору й святкуватимуть перше Різдво далеко від Вас. Не забувайте й про мене,я теж не забуваю про Вас та згадую Вас добрим словом. В Бозі надія, що ми незадовго стрінемося знову !

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ! ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ !

о. СЕМЕН ІЖИК

Канада,Брендон,15.12.1947.

_ -.-.-.-_

МОЇМ ЗЕМЛЯКАМ.

Привіт мешканцям табору ім. Лисенка,таборовій Управі та Комендатурі. Бажаю щасливих Різдвяних Свят,здоров"я та швидкої еміграції.

Урсуленко Микола
Урсуленко Марія

Англія,Братфорд.

-.-.-

Редакція бюлетеня "Новини" бажає всім своїм читачам і однодумцям щасливих,веселих Різдвяних Свят !

Редакція "Новини".

До Високопреосвященнійшого Архиєпископа Григорія, Голови Української Автокефальної Православної Церкви /Соборноправної/ на теренах Західньої Європи.

Високопреосвященнійший Владико !

Іменем таборової Управи, Комендатуря та парафіян Свято-Преображенської Православної Церкви табору ім. Лисенка приносимо найглибшу подяку за Ваш сердечний привіт з Новим Роком та Святим Різдвом Христовим і побажання сил та многих літ для добра нашої Святої Церкви й нашого народу.

Дозвольте нам зі свого боку, Владико, висловити Вам ще глибші побажання здоров'я, сил та Божої ласки на шляху, який Ви обрали для служіння своєму народові та його ідеальному витворові у формі звершеної будови Соборноправної Церкви. Будьте її Стовпом Вогненим, що поведе нас на нашу рідну Україну.

Принесіть Твої Святі Молитви, Владико, Новонародженому Спасителю, про порятунок нашого народу, про мир, щастя й благовоління для нього.

Прийміть найширіші вислови нашої синовної відданости Вам.

Управа, Комендатура табору ім. Лисенка
і парафіяни таборової Спасо-Преображенської Православної Церкви.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 5 січня. Сьогодні у Нью-Йорку відбудеться перше засідання Малої Асамблеї Об'єднаних Націй, на якій присутня 51 делегація.

Росія і східньо-европейські країни, що перебувають під її впливом, участи в Малій Асамблеї не беруть.

Головою першої сесії обрано представника Мексики. Генеральний секретар Об'єднаних Націй Трігве Лі повідомив, що Мала Асамблея на цій сесії розглядатиме такі важливі питання як застосування права вето та справу Кореї.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 5 січня. З Лозани /Швайцарія/ повідомляють, що колишній румунський король Михайло вже перебуває на теренах Швайцарії. У вівторок він зробить офіційну заяву з приводу свого зречення від престолу й про свої подальші пляни. Один із супроводжувачів його повідомив, що короля Михайла силою примусили зректися престолу, бо на цьому наполягала Москва.

В усіх п'яти голосуваннях французькі національні збори переважною більшістю голосів висловили вотум довір'я прем'єрові французького кабінету Шуманові.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Подаю до відома керівників народніх шкіл, гімназії, студентської громади, СУМ"у та Пласту, що в дні Різдва Христового, тобто 7 та 8 січня, святкування для дітей і молоді відбудеться лише за пляном, оголошеним Управою та Комендатурою табору.

З огляду на те, що плян святкування Різдва Христового для юнацтва та молоді передбачає широкі святкові зустрічі в дусі єднання молоді та вшанування українських національних святкових традицій, присутність всієї організованої молоді в театральній залі в дні 7 та 8 січня в порядку, оголошеному в пляні, є конче обов"язкова.

За участь у святкуванні та відповідну поведінку учасників його по кожній школі або організації відповідають керівники цих шкіл та організацій.

Всякі інші окремі та неофіційні масові святкування для дітей і юнацтва в дні 7 та 8 січня НЕ ДОЗВОЛЯЮТЬСЯ.

Підстава: розпорядження офіцер-резидента п.майора А.В.Кербі.

Комендант табору
/доц. Т.ГАРАН/.

Управа табору та Культурно-Освітній Відділ улаштовують 7 та 8 січня святкові ялинки для дітей і молоді табору.

Для дітей, віком до 6 років, ялинка буде влаштована 7 січня об 11 год. в приміщенні дитячого садку. Подарунки для цих дітей будуть доставлені додому з вечора 6 січня між 22 та 23 годинами через бльокових референтів.

Учні народніх шкіл та 1 і 2 кляси гімназії повинні прибути на святкову ялинку до театральної залі 7 січня о 17 год., де й одержать призначені для них подарунки.

Для учнів старших клясів гімназії /3, 4, 5, 6 і 7/, Пласту, СУМ"у та студентів святково-розвагова вечірка влаштовується 8 січня, о 18 год. В програмі - танці, розваги, забави. Замовлено оркестр.

Запрошення для пластунів та студентів на вечірку 8 січня треба одержати 7 січня в театральній залі від 17 год в адміністратора театру.

К.О.В.

-.-.-

Повідомляємо всіх парафіян Греко-Католицької Церкви, що Богослуження на Різдво Христове, 7 січня 1948 р., починається точно о 4 год. ранку.

Греко-католицький парафіяльний
уряд в Ганновері.

-.-.-.-.-

..0..

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 9 січня, 1948 року.
ч. 5. / 217./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС.8 січня. Вчора у Вашінгтоні на спеціяльній комісії конгресу перед розглядом програми довготермінової допомоги Европі виступив американський посол у Великобрітанії Даглас і міністер закордонних справ США Маршал.

У своєму виступі Даглас сказав, що запроєктована допомога на загальну суму в 6 мільярдів 800 мільйонів долярів не повинна бути скорочена, бо тоді вона не дасть сподіваних наслідків.

Міністер закордонних справ США Маршал звернувся до конгресу з проханням затвердити весь запроєктований ним плян допомоги Европі, бо зміни або скорочення привели б лише до марної витрати американських грошей і не врятували б Европу, а европейські держави, залишені без цієї допомоги, неспроможні відбудувати свою зруйновану економіку, отже, европейські цивілізовані країни перетворяться на поліційні держави. Реалізація пляну має розпочатися не пізніше 1 квітня цього року.

Міністер Маршал сказав, що дуже прикрим є те явище, що Совєтський Союз і його сателіти ігнорують плян допомоги Европі та чинять навіть різні перешкоди.

Далі він висловився проти пропозиції республіканців обрати спеціяльний орган для здійснення пляну допомоги, бо це є один із моментів зовнішньої політики США. Отже, цим має керувати міністерство закордонних справ. Програма допомоги, на думку міністра Маршала, повинна охопити і західню Німеччину, в якій, в разі міжнародні стосунки не зміняться, може дійти до створення уряду для трьох західніх окупаційних зон.

-.-.-

В Гамбурзі відбувається страйк портових робітників, тому 60 пароплавів стоять нерухомо в порті.

В Ессені завтра розпочнеться генеральний страйк.

-.-.-

Грецький уряд видав [illegible]кон про лояльність державних службовців, за яким кожен [illegible]вестиме пропаганду на користь партизан ... ний з посади.

РАДІО "ВОЛГА", 3 січня. Міністер закордонних справ
СССР, Молотов, зробив заяву представникам совєтської преси. Він
сказав, що лондонська конференція чотирьох міністрів закордонних
справ провалилася. Цього хотів Маршал, за ним пішли п. Бевін і
п. Бідо. Америка й Англія створили в Західній Німеччині дві
об"єднані зони. Тепер до цього об"єднання хочуть залучити й фран-
цузьку окупаційну зону. Є намагання перетворити західню Німеч-
чину на плацдарм для авантюрницьких плянів американських мо-
нополістів. У західніх зонах німецьке населення витрачає ба-
гато коштів на утримання так званих переміщених осіб, багато
яких співпрацювали з Гітлером. Очевидно й на них розраховують
різні імперіялісти.

-.-.-

РАДІО МОСКВА, 5 січня. Відомого українського поета
Володимира Сосюру, з нагоди 50 річчя з дня народження, нагород-
жено орденом Леніна.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Доводиться до загального відома мешканців нашого
табору, а також тих, що мешкають поза табором / на приваті/ про
те, що в п"ятницю, 9 січня, та в четвер, 15 січня 1948 року, востан-
нє буде провадитися скринінгова перевірка населення /бльок ч.1,
поруч з театральною залею/. Про це нагадуємо [illegible] раз.

Комендатура табору.

Відділ Праці пропонує всім відділам і установам та-
бору подати 9 січня список звільнених з праці за станом на
1 січня 1948 року. В спискові мають бути зазначені такі дані:
1. прізвище та ім"я, 2. дата народження, 3. родинний стан,
4. посада, 5. з якого часу працював на цій посаді, 6. коли
звільнений.

Відділ Праці.

Сьогодні, 9 січня, розпочалася видача авансу двотиж-
невим робітникам за грудень 1947 року.

Фінансовий Відділ.

Доводимо до відома, що 13 січня 1948 року відбудеть-
ся загальна конференція постійних читачів бюлетеню "Новини".
Конференція заслухає звіт редакції про її працю за минулий рік.
Докладніші відомості про конференцію будуть оголошені пізні-
ше.

Редакція "Новини".

УПРАВІ КОМЕНДАТУРІ ТА ВСІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДСЬКОСТІ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Дорогі брати і сестри !

Зворушені Вашою материнською опікою, ми, хворі -українці, мешканці табору ім. Лисенка, що перебуваємо зараз у санаторіях Бад-Ребургу, висловлюємо Вам від щирого серця нашу велику подяку за Ваші Різдвяні поздоровлення і подарунки.

В свою чергу вітаємо Вас з Різдвом Христовим і Новим Роком та складаємо Вам найщиріші побажання.

Ми впевнені, що Господь Милосердний допоможе нам якнайшвидше повернутися знову до Вас здоровими і сильними.

14 підписів.

-.-.-

Дорогі друзі !

З сльозами радости на очах прийняв Ваші Різдвяні подарунки і поздоровлення. До глибини душі зворушений Вашою увагою.

Перебуваючи в тяжких хвилинах своєї недуги, завжди був певний і вірив, що Ви думаєте про мене. Немає слів висловити Вам мою найсердечнішу подяку. Завжди був і є душею з Вами.

Запасся терпінням, жду і вірю, що невдовзі, мої дорогі, зустрінуся з Вами, щоб знову включитися в конструктивну працю для кращого майбутнього нашої української еміграції.

Прийміть мої найщиріші побажання з Різдвом Христовим та найглибшу пошану до Вас

Ваш Ол. Собчинський.

-.-.-.-

†

ДОКТОР ПАВЛО ЛИСЯК.

Як ми вже коротко повідомляли, 8 січня ц.р. помер, на 61 році свого життя, відомий український громадський діяч, адвокат, журналіст, колишній посол до польського сойму -доктор ПАВЛО ЛИСЯК.

Покійний належав до тієї генерації суспільно-громадських діячів Західньої України, які все своє життя присвятили службі народові і які /а це вже у нас стало "традиційним"/ не дочекався вдячности від цього суспільства. Щойно по смерти, ті люди, що ставили колоди на життєвому шляху Покійного, усвідомлюють, може й щиро, велику втрату і улаштовують небіжчикові... величавий похорон.

Так було з Юрієм Кленом, так було й з доктором Лисяком.

12 січня, в Гослярі, на місцевому цвинтарі, відбувся

похорон небіжчика. Численні вінки і китиці / між ними й один вінок від Білоруського Комітету /, біля двох сотень жалібних гостей, може й слабою, а все ж були потіхою родині небіжчика, яка в першу чергу відчуває втрату Голови Родини.

Похоронний обряд завершив о. Татомир у сослужінню чотирьох священиків. Співав хор місцевої православної церкви. Над домовиною промовляли: о. Татомир, доктор С. Біляк, директор М. Бігун та інші.

-ч.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ

Військове Управління знову попередило, що переміщені особи не мають права тримати свиней. Таким чином мешканці табору ім. Лисенка повинні знати, що за порушення цього розпорядження вони підлягатимуть відповідальности, а свині будуть конфісковані.

Офіцер-Резидент
Майор А. В. КЕРБІ.

Верифікаційна комісія запрошує з"явитися нижчезазначених пп. 14 січня, о 5 год. вечора до приміщення Технічного Відділу /блок ч. 2-а, поверх ч.2, кімната ч.6/: Яценко Петро, Банасюківський Олексій, Горбань Пантелеймон, Олійник Станіслав, Манський Іван, Бровченко Яким, Безручко Іван, Данильченко Трохим, Бурківський Іван, Синіцин Сімон.

Верифікаційна комісія.

Довожу до відома всіх матерів, що з середи, 14 січня, при шпиталі "Александер" починаються дитячі клініки /огляд дітей/. Мета їх - встановити додаткове харчування, що буде видаватися через головну комору табору ім. Лисенка.

Прийом - від 2 до 5 год. по полудні.

Таборовий лікар МАХОРІН.

З понеділка, 12 січня, Переселенчий Відділ табору почав попередню реєстрацію одиноких чоловіків, віком від 20 до 35 років на сільсько-господарські роботи та на лісорозробки в Канаді.

Переселенчий Відділ.

13 січня, о 21 год. в театральній залі оргкомітет СУМ"у та управа Студентської Громади влаштовують "МАЛАНЧИН ВЕЧІР" для таборової молоді. Вступ - 3 марки.

Оргкомітет СУМ"у та
Управа Української Студентської
Громади.

-.-.-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 10 січня, 1948 року.
ч. 6. /218./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 9 січня. Сьогодні в Нью-Йорку відбудеться перше засідання палестинської комісії ОН, якій доручено підготувати всі питання, пов'язані з поділом Палестини на арабську та жидівську держави, а також провадити нагляд над практичним здійсненням поділу аж до створення нових урядів у цих державах. Головує на засіданні представник Польщі.

Генеральний секретар ОН Трігве Лі звернувся до членів комісії і запевнив їх, що Рада Безпеки підійде цілком справедливо і безсторонньо до поділу Палестини з повним збереженням інтересів як жидів, так і арабів.

-.-.-

Французький посол у Лондоні відвідав учора британське міністерство закордонних справ, де відбулась нарада в справі майбутнього Німеччини. Представники британського уряду висловили ще раз думку, що будуть вжиті всі заходи для об'єднання цілої Німеччини.

Військовий командувач на британську зону, генерал Робертсон, сказав, що чутки про призначення міста Франкфурту на майбутню столицю Німеччини не відповідають дійсності. Франкфурт є лише центром господарсько-економічного управління на англійську та американську зони.

-.-.-

Група арабів, що складалася приблизно з 600 осіб, перейшла кордон Палестини з боку Сирії і атакувала дві жидівські оселі. Жиди вчинили опір. Організація "Гаганаг" теж взяла участь у захисті жидівських осель. У наслідок цього нападу 3 жидів забито і 8 поранено.

-.-.-

В Рурській області шириться страйк на знак протесту проти недостатніх норм харчування. Зараз страйкує 85 тисяч німецьких робітників.

Портові робітники Гамбургу сьогодні повернулися до праці.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 5 січня. За повідомленням спеціяльного кореспондента з Еміне / центральна Франція/, генерал де Голь звернувся з промовою до 60 тисяч робітників, у якій заявив, що відновлена професійна спілка повинна бути повністю незалежна від політики.

-.-.-

Міністерство закордонних справ США спублікувало офіційний документ під наголовком "Генеральна Асамблея й проблема Греції", включаючи докази, які підтримують обвинувачення США про те, що комуністичні країни на Балканах озброюють грецьких партизанів. Цей матеріял показує, що іноземна допомога грецьким партизанам надавалася в значній мірі навіть під час розгляду грецької проблеми Радою Безпеки й що Албанія, Болгарія та Югославія послідовно відмовлялися в будь-який спосіб співпрацювати з ОН.

-.-.-

До Лондону прибула італійська торговельна делегація, очолювана Граці. Завтра почнуться переговори про укладення англо-італійської торговельної угоди.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 3 січня. Вчора в Оттаві було оголошено новий цінник на продукти, які Канада експортує до Англії. Всі ціни на експортні продукти /сало, яловичину, яйця, сир/ підвищено.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 29 грудня 1947 р. Юрба кількістю понад 10.000 осіб улаштувала антикомуністичну демонстрацію в Анкарі, наслідком чого весь рух у центрі міста був зупинений. Демонстранти відмовилися розійтися, навіть коли поліція стріляла в повітря. Частина юрби, керована студентами, вдерлася в приміщення університету й вимагала відставки ректора та чотирьох професорів, яких вважали за комуністів. Професори негайно пішли у відставку. Демонстранти ввійшли в невелику друкарню, яку обвинувачують у друкуванні літератури лівого напрямку. Вони спалили багато книжок та друкованих матеріялів. Скрізь поліція намагалася розігнати демонстрантів, які співали національний гімн. Совєтське посольство посилено охороняється поліцією.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 1 січня. Повідь заподіяла величезні спустошення в східній Франції. За попередніми підрахунками, вона спричинила шкоду на десятки мільйонів фунтів стерлінгів. Лише в місті Нансі пошкодження обчислюють більше як на 2 мільйони фунтів стерлінгів. Місто ще лишається без газу, питної води й електрики. Тисячі осіб перебувають під відкритим небом.

Як оповіщають з Кологне, велика кількість харчів, призначених для німецького населення, знищено разом з коморами.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 20 грудня, 1947 р. В наступному році Швеція одержить від Брітанії 500 тисяч тонн вугілля, згідно з торговельною угодою, укладеною між обома країнами. Представник міністерства закордонних справ заявив учора, що Брітанія готова почати перевезення вугілля. Крім того, Брітанія надішле машини, інструменти, текстиль, пароплави, хемікалії.

Головний експорт до Брітанії становитимуть 1 мільйон 500 тисяч тонн механічної й хемічної сировини, лісоматеріялів, машин для дріблення граніту тощо.

: -.-.-.-.-.-:

ПОМЕР ДОКТОР ЛИСЯК.

Стало відомо, що в Госларі від захворювання на рак помер доктор ЛИСЯК. Небіжчик - відомий український діяч, який провадив активну національну працю в Галичині. Останнім часом доктор Лисяк був членом Українського Допомогового Комітету на Ганноверщину.

-.-.-.-.-.-

П О Д Я К А.

Управу, Комендатуру табору ім. Лисенка та всіх осіб, що привітали мене, хворого, із святом Різдва Христового, з Новим Роком і надіслали святковий подарунок, дякую від усього щирого серця та передаю також свої найкращі побажання.

Композитор Гліб Лапшинський.

-.-.-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Мешканці табору ім. Лисенка повинні розуміти, що я намагаюся поліпшити їх житлові умови. Але бувають випадки, коли я змушений перемістити людей, щоб дати помешкання більшій кількості осіб, або примістити хворих, чи родини з дітьми. В більшості випадків я змушений переселяти одинаків і малі родини. Переселення має провадитися лише за моєю згодою, але ВСІ мешканці ПОВИННІ співпрацювати зі мною і переселятися, коли вони одержують моє розпорядження.

Офіцер-Резидент
Майор А.В. КЕРБІ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Всіх непрацюючих чоловіків,що були звільнені з англійських та німецьких фірм,а також по табору -запрошується до 13 січня добровільно зголоситися до праці через німецький Арбайтсамт,з послідовною реєстрацією у Відділі Праці.

В противному разі такі особи будуть скрямовані на працю примусово 14 січня 1948 року.

Відділ Праці.

10 січня цього року Переселенчий Відділ дістав підтвердження про те,що нижчезазначені особи включені до списку кандидатів для еміграції до Марокко:

Шунченко Ілько,Дубровський Леонід,Слійник Станіслав,Рогалевич Іван,Рогулін Григорій,Левадний Олекса,Омельян Андрій,Лапський Іван,Гонтар Петро,Нешкреба Олександер,Клочко Лука,Кузьменко Роман,Костін Федір, Кушнір Анатолій, Рибальченко Олекса,Заєць Яків,Конашевич Микола, Індюк Іван,Якубовський Василь,Юркевич Пилип,Волошин Іван,Акієвич Микола, Фоменко Назар, Попов Саліфон,Ясинський Франц,Кухарчук Іван, Курило Афанасій, Черненко Павло,Чайка Микола, Касьяненко Дмитро,Орловський Яків, Овчаров Гаврило,Панасюківський Олекса,Бородін Григорій,Подресо Олександер, Лопатін Іван, Барсток Павло,Бровченко Яків, Сіжковський Кирило, Байрак Іван, Білоус Іван,Черненко Кость,Бражнацький Борислав,Чуба Петро,Груздьов Антон, Литвин Григорій,Сич Тихон,Шайдер Йосип,Рожанський Олексій,Кадовий Ілько, Мариняк Тихон.

Всі ці особи мусять негайно проштемпелювати свої ДП картки в пана Любецького / еліджібіліті офіцер/та підготувати такі документи: довідки про народження для кожного члена родини,посвідчення про одруження /особливо для молодих осіб/,посвідчення про фах,чи працю за фахом,посвідчення про теперішню працю,кoротеньку автобіографію /лише для робітника/, 8 фотографій розміром 4х5,5 см. /щоб було видно обидва вуха/ для кожного члена родини,включаючи й малих дітей.

Для проходження медичної комісії прохаємо забрати спеціяльні форми в Переселенчому Відділі в середу, 14 січня.

Переселенчий Відділ.

Верифікаційна комісія запрошує нижчезазначених осіб з'явитися 12 січня о 5 год. вечора до комісії /примі-щення Технічного Відділу,блок ч.2-а,другий поверх,кім.ч.6/: Олексіїв Сергій, Ранкевич Іван,Нагірний Яків,Сідін Іван,Кривцун Петро, Бобровський Іван,Дубина Іван,Ясинович Володимир, Рошанський Олекса, Романський Павло,Баранівський Григорій, Матвіїв Євген,Пчілка Павло,Данильченко Трохим,Флегів Василь, Загородній Григорій,Сірокваша Петро,Савін Йосип,Рибальченко Олекса,Фень Олекса.

Верифікаційна комісія.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 12 січня, 1948 року.
ч. 7. / 219/.

З УСЬОГО СВІТУ.

" ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 7 січня. Сеньор Брандао, колишній бразілійський посол у Москві, заявив сьогодні, що маршал Сталін сильно страждає від паралічу правої сторони тіла й ходить за допомогою милиць. Він, ясна річ, є серйозно хворий. Молотов безперечно наслідував би його, коли б Сталін помер, додав сеньор Брандао. Далі він сказав, що маршал Сталін використовував уже милиці й під час свого недавнього відвідування мавзолея Леніна. При цьому ходити йому допомагали дві особи.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 11 січня. Член брітанського уряду, міністер Морісон, виступив сьогодні з приводу редакційної статті в офіційній московській газеті "Правда" під наголовком: "Так званий демократичний соціялізм Клімента Етлі".

В цій статті совєти в брутальний спосіб критикують політику брітанського уряду. Великобританію називають країною монополістичного капіталізму, а прем'єра Етлі - запеклим ворогом демократії й соціялізму.

Міністер Морісон у своїй промові сказав, що він з великим жалем констатує такі злісні й безпідставні напади з боку совєтського уряду і рішуче відкидає всі обвинувачення.

Далі міністер Морісон сказав, що брітанський уряд поставив собі три головні завдання щодо зовнішньої політики:

1. підтримувати акції проти війни згідно з настановами ОН,

2. брати участь у господарській співпраці з іншими країнами,

3. підтримувати народи, що стоять на нижчому щаблі й допомагати їм зберегти незалежність.

Міністер Морісон підкреслив, що брітанський уряд розглядає, як дуже сумне і навіть трагічне явище знищення опозиційних партій у східньоевропейських державах.

Далі він сказав, що комуністів, за їх сучасними діями, можна розглядати швидше, як правих, а не як лівих.

Міністер Морісон із задоволенням констатував

налагодження англо-совєтських торговельних стосунків і закликав Совєтський Союз до справжньої всебічної співпраці з західніми державами.

-.-.-

Соціялістичні партії Великобрітанії та Франції мають намір надіслати запрошення соціялістичним партіям Австрії, Бельгії, Данії, Німеччини, Ісляндії, Люксембургу, Норвегії, Швеції, Швайцарії та деяких інших европейських держав узяти участь у великій конференції соціялістів, що відбудеться в Парижі протягом березня.

Конференція має на меті налагодження ближчої співпраці між цими партіями і організацію спротиву проти комуністичного наступу в Европі.

-.-.-

Генеральний секретар ОН, Трігве Лі, відвідає великі міста західньої Европи, щоб обрати відповідне приміщення для майбутньої сесії асамблеї ОН.

-.-.-

Великобрітанія та Ірак уклали нову угоду /стара була підписана ще в 1920 році/. Текст нової угоди буде оголошено після її підписання, що відбудеться за декілька тижнів.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 10 січня. Директор економічного комітету французького міністерства закордонних справ у понеділок виїздить до Лондону. Там він має зустрітися зі своїм англійським колегою. Мета цієї зустрічі -підготувати нову конференцію 16 европейських держав у справі здійснення пляну Маршала.

-.-.-

Соціял-демократичні газети Праги повідомляють, що комуністи терором проводять своїх кандидатів на керівні посади чехословацького професійного руху.

-.-.-

Уряд Чехословаччини готує законопроєкт, який заборонить пресовим органам виступати проти голів дружніх до теперішньої Чехословаччини держав. Цей закон викликаний рішучим протестом Югославії проти вміщення деякими чехословацькими газетами гострої карикатури на маршала Тіто у вигляді "маленького наполеона".

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,10 січня. Військовий міністер Греції,Стратор, заявив,що партизани на терені країни невдовзі будуть цілком зліквідовані. Він також зазначив,що повстанці останнім часом дістали великі підкріплення ззовні. Загальна кількість іх тепер становить до 20 тисяч осіб.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,11 січня. Сьогодні конфісковано газету словацької соціял-демократичної партії "Час". У конфіскованому числі вміщенні грунтовні обвинувачення проти дій чехословацької поліції. Розповідається про арешт та поводження із заарештованими соціял-демократами -членами чехословацького парляменту. В одного із заарештованих поліція вибила зуби,другому завдала тяжких фізичних пошкоджень,а третього так побила,що він тепер перебуває в лікарні. "Час" з приводу цього пише,що жодна чесна людина не може мовчати, коли катують політичних в"язнів,вимагаючи від них брехливих показів самих на себе. Кому потрібно фабрикувати політичні змови ? Навіщо перетворювати нашу республіку в поліційну державу ? -запитує "Час".

-.-.-

Колишній голова християнсько-демократичної партії в совєтській окупаційній зоні Німеччини,Кайзер, сказав,що політичне життя в підсовєтській Німеччині наблизилося до тих умов,що й було за Гітлера. Співробітничати з совєтами нема ніякої змоги.

Кайзер утік з совєтської окупаційної зони.

-.-.-.-.-.-

ПОДАРУНКИ ХВОРИМ.

Цією дорогою подаємо звіт про наслідки праці комісії по збиранню й врученню Віздвяних подарунків для хворих з табору ім. Лисенка.

За 9 днів до свят у таборовому бюлетені надруковано відозву до мешканців табору. 2 --3 січня роздано 600 примірників відозв по бльоках.

На перший день Різдва,після Служби Божої,було проведено збирання подарунків по всіх бльоках. Вечером,цього ж дня подарунки були розподілені згідно зі списками,поданими комендантами бльоків,та виготовлено 80 особистих пакунків, до яких вкладено листа -поздоровлення кожному хворому. Крім того,виготовлено 20 запасних пакунків,бо треба одверто визнати,що списки хворих не були досконалими.

На другий день Різдва Христового всі пакунки були вручені хворим,крім хворих,які лежать в санаторії Бад -Ребург. Це трапилося тому,що машина,яка поїхала з подарунками

до Бад-Ребургу, в дорозі зіпсувалась. Тому до Бад-Ребургу подарунки були приставлені лише на третій день свят.

Подарунки розподілено таким чином: -Бад-Мюндер одержав 32 пакунки, Бад-Ребург -19, Нордштадт -8, Стафорд -1, шпиталь "Александер" - 15, Гетінген -1, хворі на дому -14. Частину пакунків було роздано хворим українцям з інших таборів, які лежать разом з нашими хворими.

Крім подарунків натурою було зібрано ще 2.548 марок 20 пфенігів грошима. З цієї суми 500 марок витрачено на сплату за транспорт, що розвозив подарунки, а останні 2.048 марок 20 пф. передано до каси. Ці гроші будуть використані лише на допомогу хворим.

Користуючись нагодою, виносимо щиру сердечну подяку всім жертводавцям, [illegible]кам, які провадили збирання подарунків та особисто панам, [illegible] брали участь у пакуванні та роздачі подарунків.

Комісія.

-.-.-.-.-

П О Д Я К А.

Всім, що зложили мені з нагоди Христового Різдва побажання Веселих Свят, складаю свою щиру подяку і бажаю всім щасливого Нового Року.

о. доктор Ф. ПОБІГУШКА.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Брітанське Військове Управління 18 січня в Ганновері влаштовує двотижневу міжнаціональну виставку художніх виробів. Цю виставку мають відвідати високі англійські достойники та військові частини, що перебувають на терені Ганноверщини.

Від того, як ми підготуємо виставку, великою мірою залежатиме витворення про нас думки в чужинців, як про людей здібних, працьовитих, культурних.

Виставочний комітет прохає населення табору дати для виставки найкращі експонати. По закінченню виставки всі речі будуть повернуті іхнім власникам. Хто бажатиме продати виставлені ним експонати, мусить заздалегідь встановити на них свою ціну.

Всі речі, призначені для виставки, потрібно здати до 16 січня бльоковим референткам.

Виставочний комітет.

Призначена на 13 січня конференція читачів бюлетеня "Новини" -відкладається. Про час її скликання буде повідомлено окремо.

Редакція "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 13 січня, 1948 року.
ч. 8. / 220/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 12 січня. Президент Труман подав сьогодні конгресові державний бюджет Сполучених Штатів Америки на майбутній бюджетний рік, що розпочнеться 1 липня.

Бюджет США складає 39 мільярдів 700 мільйонів долярів, з яких 18 відсотків буде видано на допомогу іншим країнам. Це найбільша сума, яку США будь-коли видавали на закордонну допомогу за мирного часу. З цієї суми 4 мільярди 500 мільйонів буде видано в 1948-49 бюджетному році на відбудову Европи, а останні Китаєві та іншим країнам.

28 відсотків державного бюджету призначено на оборону країни.

Далі президент Труман сказав, що окремі суми мають бути приділені на забезпечення робітників під час їх хвороби, в нещасних випадках, по непрацездатности через старість тощо.

-.-.-

Югославський уряд відмовився прийняти ноту Греції, в якій опротестовано використання югославської радіостанції для пропаганди на користь партизанського руху в Греції.

-.-.-

В Палестині далі тривають заколоти, збройні сутички і загальний неспокій. Група озброєних жидів напала вчора на британський банк і пограбувала його щонайменше на суму 10 тисяч фунтів стерлінгів.

На передмісті Єрусалиму озброєні групи напали сьогодні на англійських салдатів, у наслідок чого 7 англійців забито.

-.-.-

Як передають з Австрії, там ще перебуває пів мільйона переміщених осіб. Хоч протягом 1947 року велика кількість переміщених осіб виїхала з Австрії на працю до Англії, Бразілії та інших країн, але зі сходу весь час прибувають нові бездомні

люди в такій кількості, що дорівнює кількості тих, які вже виїхали.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 12 січня. Президент Труман передаючи до конгресу проєкт державного бюджету США на поточний рік, серед інших справ, сказав таке:

-Нашій країні доведеться значно збільшити витрати на військові потреби в разі дальшого посилення хаосу й заворушень в Европі.

-.-.-

Міністер закордонних справ США, Маршал, у понеділок виступив з промовою на засіданні комісії закордонних справ палати представників. Він сказав, що не слід запроваджувати зайвого контролю та втручання в справи допомоги Европі. Відбудова Европи є передумовою для встановлення міцного миру. Ми повинні знайти вихід з того глухого кута, до якого може прийти світ.

Дехто нас обвинувачує в тому, що США переслідують імперіялістичну мету. Це дурниця. Коли б США готували імперіялістичну змову, то вони б застосовували потаємні, макіявелівські методи, а не ставили б на найширше обміркування всі свої заходи.

-.-.-

Балканська комісія ОН опублікувала свою доповідь за грудень про становище на Балканах. За тим звітом, Албанія весь час втручається до внутрішніх справ Греції. Стосунки між Югославією і Грецією йдуть шляхом дальшого погіршення.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 9 січня. Вчорашні повідомлення з Швайцарії й Туреччини про те, що маршал Сталін, у віці 67 років, помер, були спростовані радником російського посольства в Лондоні М. Павловим, як "очевидна й підступна фальсифікація".

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 6 січня. Після тривалих переговорів у Мадріді оголошено про підписання представниками англійської торговельної комісії й еспанським садовим синдікатом угоди, про закупівлю Англією 100 тисяч тонн еспанських помаранчів. Відправка їх почнеться з наступного тижня.

-.-.-.-.-

" НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛЬД ТРІБЮН", 9 січня. В своєму посланні до конгресу президент Труман торкнувся також питання переміщених осіб. Він сказав: "Багато тисяч переміщених осіб живуть ще в таборах за океаном, які могли б бути допущені до США. Я знову прошу конгрес прийняти негайно відповідний законопроєкт. Я гадаю, що в поліпшенні становища цих людей наша нація докладе всі свої сили й енергію".

УПРАВІ КОМЕНДАТУРІ ТА ВСІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДСЬКОСТІ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Дорогі брати і сестри !

Зворушені Вашою материнською опікою, ми, хворі -українці, мешканці табору ім. Лисенка, що перебуваємо зараз у санаторіях Бад-Ребургу, висловлюємо Вам від щирого серця нашу велику подяку за Ваші Різдвяні поздоровлення і подарунки.

В свою чергу вітаємо Вас з Різдвом Христовим і Новим Роком та складаємо Вам найщиріші побажання.

Ми впевнені, що Господь Милосердний допоможе нам якнайшвидше повернутися знову до Вас здоровими і сильними.

14 підписів.

-.-.-

Дорогі друзі !

З сльозами радости на очах прийняв Ваші Різдвяні подарунки і поздоровлення. До глибини душі зворушений Вашою увагою.

Перебуваючи в тяжких хвилинах своєї недуги, завжди був певний і вірив, що Ви думаєте про мене. Немає слів висловити Вам мою найсердечнішу подяку. Завжди був і є душею з Вами.

Запасся терпінням, жду і вірю, що невдовзі, мої дорогі, зустрінуся з Вами, щоб знову включитися в конструктивну працю для кращого майбутнього нашої української еміграції.

Прийміть мої найщиріші побажання з Різдвом Христовим та найглибшу пошану до Вас

Ваш Ол. Собчинський.

-.-.-.-

†

ДОКТОР ПАВЛО ЛИСЯК.

Як ми вже коротко повідомляли, 8 січня ц.р. помер, на 61 році свого життя, відомий український громадський діяч, адвокат, журналіст, колишній посол до польського сойму -доктор ПАВЛО ЛИСЯК.

Покійний належав до тієї генерації суспільно-громадських діячів Західньої України, які все своє життя присвятили службі народові і які /а це вже у нас стало "традиційним"/ не дочекався вдячности від свого сіспільства. Щойно по смерти, ті люди, що ставили колоди на життєвому шляху Покійного, усвідомлюють, може й щиро, велику втрату і улаштовують небіжчикові... величавий похорон.

Так було з Юрієм Кленом, так було й з доктором Лисяком.

12 січня в Гослярі, на місцевому цвинтарі, відбувся

похорон небіжчика. Численні вінки і китиці / між ними й один вінок від Білоруського Комітету /,біля двох сотень жалібних гостей,може й слабою,а все ж були потіхою родині небіжчика, яка в першу чергу відчуває втрату Голови Родини.

Похоронний обряд завершив о. Татомир у сослужінню чотирьох священиків. Співав хор місцевої православної церкви. Над домовиною промовляли: о. Татомир,доктор С.Біляк,директор М. Бігун та інші. -ч.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ

Військове Управління знову попередило,що переміщені особи не мають права тримати свиней. Таким чином мешканці табору ім. Лисенка повинні знати,що за порушення цього розпорядження вони підлягатимуть відповідальности,а свині будуть конфісковані.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Верифікаційна комісія запрошує з"явитися нижчезазначених пп. 14 січня , о 5 год. вечора до приміщення Технічного Відділу /бльок ч. 2-а,поверх ч.2,кімната ч.6/: Яценко Петро,Банасюківський Олексій,Горбань Пантелеймон,Олійник Станіслав,Манський Іван, Бровченко Яким,Безручко Іван,Данильченко Трохим,Бурківський Іван, Синіцин Сімон.

Верифікаційна комісія.

Довожу до відома всіх матерів,що з середи,14 січня, при шпиталі "Александер" починаються дитячі клініки /огляд дітей/. Мета їх -встановити додаткове харчування,що буде видаватися через головну комору табору ім. Лисенка.

Прийом -від 2 до 5 год. по полудні.

Таборовий лікар МАХОРІН.

З понеділка,12 січня,Переселенчий Відділ табору почав попередню реєстрацію одиноких чоловіків,віком від 20 до 35 років на сільсько-господарські роботи та на лісорозробки в Канаді.

Переселенчий Відділ.

13 січня,о 21 год. в театральній залі оргкомітет СУМ"у та управа Студентської Громади влаштовують "МАЛАНЧИН ВЕЧІР" для таборової молоді. Вступ -3 марки.

Оргкомітет СУМ"у та
Управа Української Студентської
Громади.

-.-.-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 14 січня, 1948 року.
ч. 9. /221/.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Переселенчий Відділ табору ім. Лисенка одержав перше повідомлення про можливість еміграції до Австралії для українців / покищо лише чорноробів/.

За цією вимогою на Ганноверщину припадає 90 осіб /робітників/, з яких 60 відсотків мають бути одинокі чоловіки, а 40 відсотків -одружені, але кількість дітей -не більше двох.

Дітьми вважаються особи до 18 років. Старші члени родини /батьки тощо/ до Австралії матимуть нагоду виїхати пізніше.

Вік для одиноких -від 18 до 45 років,
" " одружених -від 18 до 50 років.

На наш табір припадає 50 кандидатів, з них 30 одиноких та 20 родин.

Реєстрація кандидатів провадиться в Переселенчому Відділі табору /блок ч. 2-а, поверх 2, кімната ч.11/.

Переселенчий Відділ.

-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 10 січня. Протягом 1948 року Англія надішле до Австралії 58 тисяч автомобілів.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 9 січня. Газети різних країн продовжують повідомляти про смерть маршала Сталіна. Вміщуємо окремі повідомлення:

БЕРН. Повідомлення про смерть Сталіна опублікувала одна швайцарська газета. Вона написала, що ця вістка походить "з дуже надійного джерела".

ІСТАМБУЛ. Повідомляють, що поголоски про смерть Сталіна одноразово з"явилися в Істамбулі й Анкарі. Перед тим сповіщалося, що російський лідер був хворий.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 10 січня. Генеральний секретар ОН Трігве Лі, з трьома членами свого службового апарату вилетіли літаком з Нью-Йорку до Женеви для того, щоб знайти відповідне приміщення для наступної сесії ОН, що відбудеться у вересні. Крім Женеви, представники ОН відвідають також Париж, Брюссель, Прагу й інші великі міста Европи.

-.-.-.-

" СТАФОРДШІРЕ АДВЕРТІЗЕР", 27 грудня 1947р. Ця газета подає велику статтю про святкування Різдвяних Свят в Англії колишніми ДР. Окремо вміщено велику світлину з написом: "Українці навколо ялинки, оформленої за їхнім національним звичаєм". Стаття написана в дуже приязному тоні. Вона приділяє багато уваги українським скитальцям. Подаємо деякі витяги з неї:

"Святкування Різдвяних Свят в гуртожитку Ланрік Гауз почалося традиційним англійським різдвяним обідом. В програму були включені українські й англійські народні пісні і танки. Українці з Лінкольну, крім Різдва, відзначили також весілля української пари. Всі приготування до весілля зробили містер Девіс /керівник гуртожитку/ і місіс Девіс, яка приготувала розкішний різдвяний торт. Продовжуючи весільні забави, українці влаштували концерт і танці в національних убраннях. Все свято було організовано в українському національному стилі, а серед їжі багато було українських традиційних страв. Багато англійців взяли участь у цьому святі.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 13 січня. Франція й Англія дійшли цілковитої згоди в справі скликання нової конференції 16 европейських держав щодо здійснення плану Маршала. Вже розпочато працю над виробленням запрошень для учасників майбутньої конференції.

-.-.-

Комісія ОН у справах Кореї відбула в Сеулі своє перше засідання. На засіданні висловлено побажання й надію, що совєтська Україна не ігноруватиме комісію, а надішле до неї свого представника. Тимчасовим головою Корейської комісії ОН обрано делегата Індії -Нена.

-.-.-

Прем"єр-міністер і керівник комуністичної партії Болгарії -Дімітров у вівторок виступив на засіданні парляменту з гострою промовою. Дімітров попередив, що в разі опозиційні

партії Болгарії йтимуть в розріз з політикою комуністів, то
вони дістануть такого прочухана, якого ніколи не забудуть.
Він обвинуватив опозицію в тому, що остання завжди орієнтується-
ся на західню демократію. З цього приводу нагадав опози-
ції про долю недавно повішеного Петкова. Дімітров сказав, що
коли б західні держави не протестували проти суду над Петко-
вим, то він йому, можливо, замінив би вирок смертної кари
на довічне ув"язнення.

—.—.—

З Лозани /Швайцарія/ від близьких до колишнього
румунського короля Михайла кіл надійшли такі нові відомості:
—Очолюваний комуністами уряд Румунії змусив Михай-
ла зректися королівського престолу. Перед підписанням доку-
менту про зречення в короля відбулося дуже бурхливе засідан-
ня з керівниками румунського уряду й комуністичної партії.
Комуністичні лідери рішуче попередили Михайла, що в разі він
не уступить з престолу, то його обвинуватять, як американсько-
го шпигуна та монархічного змовника, а вся країна підпаде
страшному кривавому теророві. Під тиском цього Михайло був
змушений відмовитись від дальшого посідання королівського
трону.

—.—.—

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 13 січня. 137 тисяч німецьких поло-
нених заявили про свою готовість добровільно залишитися на
праці у Франції. Всього на сьогодні у Франції є 300 тисяч ні-
мецьких полонених.

—.—.—

Президент Китаю Чан-Кай-Ші у [illegible] прибув до Мук-
дену для наради з військовими командувачами.
Після п"ятиденного бою, що відбувався між китайсь-
кими урядовими військами й комуністами, останні в районі Мук-
дену були відкинуті на далеку відстань.

—.—.—

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 13 січня. Прем"єр болгарського
уряду Дімітров від"їздить до Букарешту, де буде укладено
договір про дружбу та взаємодопомогу між Румунією і Болга-
рією.

—.—.—

Як повідомляє варшавське радіо, польська соція-
лістична партія має намір скликати у Варшаві міжнародню
конференцію соціялістичних партій для обміркування проблеми
відбудови Европи без пляну Маршала.

—.—.—

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Нижчезазначені особи мусять протягом поточного тижня зголоситися до німецького арбайтсамту в справі затруднення, з послідовною реєстрацією, в ДПАСЗ та в таборовому Відділі Праці.

Попереджається, що в разі неявки такі особи з наступного тижня будуть переведені на харчову категорію "А", а затруднення буде здійснено примусово. Цьому попередженню підлягають такі пп: бльок ч.1 -Фельбергг Іван, Фельберг Микола, Дубинець Степан; бльок ч.2 - Щербак Микола, Синенький Йосип; бльок ч. 3 -Гвардіянська Марія, Зубчинський Микола; бльок ч.4 - Яблунівський Олекса, Гореліків Опанас; бльок ч.5 - Паско Олександер, Кочубей Павло, Денис Володимир; бльок ч.6 -Батько Іван; бльок ч.8 -Солодовник Яків, Пашківський Петро, Кузьмін Сергій, Шаруда Федір, Чуркін Прохір; бльок ч.9 -Саган Роман, Борецький Федір, Петрусь Григорій; бльок ч.10 -Буняк Михайло, Євчук Микола, Кущенко Іван; бльок КЦ -Альберт Олександер.

Прохання до комендантів бльоків довести це оголошення до відома вищезазначених осіб.

Відділ Праці.

Відділ Праці прохає всіх осіб, що їм закінчився термін визначеної через шпиталь відпустки по хворобі, не чекаючи нагадування, зголошуватися до Відділу Праці для з"ясування -чи мають вони документ на продовження звільнення від праці, чи є вже працездатними.

Попереджається, що на другий день по закінченні терміну лікарської довідки списки на цих осіб будуть передаватися до німецької біржі праці та ДПАСЗ, як на непрацюючих.

Відділ Праці.

У четвер, 15 січня, в театральній залі табору відбудуться два сеанси кіно.
Початок першого сеансу о 18 год., другого -о 20 год.
Квитки в касі від 16 год.
Діти на другий сеанс не допускаються.

К.О.В.

Загублено ДП картку ч.215697 на ім"я БІЛИНСЬКОГО ОСИПА.

Того, хто знайшов цю ДП картку, прошу повернути її до бльоку ч.4, кімната ч.49. В разі неповернення через три дні, вважати її за недійсну.

Білинський Осип.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 15 січня, 1948 року.
ч. 10. /222/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 14 січня. Президент Труман надіслав сьогодні своє щорічне звернення до конгресу в справі господарського становища країни. Він закликає американський конгрес покласти край дальшому зростанню цін, поширити кількість зайнятих на праці людей та створити всі умови для підвищення матеріяльного рівня населення. Президент запропонував опрацювати десятирічну програму в галузі забезпечення народу. Протягом найближчих 10 років максимальна кількість затруднених людей в США має становити 64 мільйони осіб.

-.-.-

Грецький уряд оголосив про негайне поширення особистого складу корпусу оборони. Він матиме 27 тисяч бійців. Наступні 23 тисячі осіб будуть мобілізовані протягом весни в залежності від наявности амуніції та озброєння.

-.-.-

В столиці Перу - Ліма закінчився міжамериканський робітничий з"їзд. На тому з"їзді ухвалено створити міжамериканську конфедерацію праці. Під цією постановою підписалися представники 14 американських республік.

"-.-.-"

Міністер оборони США, Форестел, на пресконференції в середу заявив, що він погоджується з висновками президентської комісії про поширення американських авіясил. Однак Форестел застеріг, що особливо збільшувати наявну кількість літаків не варто, бо за теперішнього розвитку технічної думки конструкції літаків швидко втрачають свою модерність.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,14 січня. Сьогодні в Нью-Йорку відбувається закрите засідання Палестинської комісії СН,на якому розглядатимуть питання закінчення чинности брітанського мандату і виведення військ з Палестини. Тим часом у Палестині триває колотнеча. Велика група арабів напала на два жидівські селища,де руйнує і палить жидівське майно.

В Єрусалимі перед урядовим брітанським будинком забито одного брітанського службовця і його дружину -жидівку.

-.-.-

Болгарська делегація на чолі з прем"єром уряду Дімітровим прибула до Букарешту,де буде укладено договір про дружбу і взаємодопомогу між Болгарією та Румунією.

-.-.-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",10 січня. Міністер закордонних справ США,Маршал, заявив сьогодні у Вашінгтоні,що підпорядковане йому міністерство не одержало ніяких матеріялів про підтвердження смерти Сталіна. Однак,американські газети вчора вмістили окремі повідомлення закордонної преси,в яких говориться,що нібито Сталін помер у Москві.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",12 січня. Під час лижвяної прогулянки 12 річний король Іраку Фейсал,зламав собі ліву ногу. Він лікувався в шпиталі,куди прибув три тижні тому зі своєю матір"ю. Незабаром король приступить до продовження свого навчання в англійській школі.

-.-.-.-.-.-

ДОВІДКА ПРО АВСТРАЛІЮ.

Австралія лежить у південній півкулі,далеко від головних шляхів сполучення між іншими частинами світу. З одного боку Австралія оточена Індійським океаном,з другого - Великим або Тихим. Лише група Малайських островів творить ніби міст,який сполучає Австралію з Азією. Австралія є найменшим континентом,займає площу 8,8 мільйонів квадратових кілометрів, з яких 1,1 мільйона квадратових кілометрів припадає на острови -Нову Гвінею,Тасманію та Нову Зеландію.

Австралія дуже мало заселена країна. Вона має лише 6,8 мільйонів мешканців, тобто менше,ніж одне місто Лондон. На один квадратовий кілометр припадає менше за одного мешканця. Отже,про густоту населення тут не доводиться й говорити.

За формою поверхні Австралія ділиться на 3 частини: східню гористу Австралію,середньо-австралійську низину і західньо-австралійське плато.

Найбільша,середня частина Австралії,що вкрита степами,піщаними пустелями та солоними озерами,має дуже гаряче,

сухе і цілком непридатне для европейців підсоння.

Північна Австралія, що лежить ближче до екватора, має теж дуже гаряче, зате вогке підсоння. Лише південно-східнє узбережжя, закрите горами від гарячих пустель, має лагідне, тепле і цілком придатне для европейців підсоння. Тут розташовані найбільші міста - порти Австралії Сідней та Мельбурн.

Австралія заселена европейцями порівняно недавно, лише 150 років тому. 40 відсотків поверхні ще зовсім ніким не заселена. Переважну більшість білого населення становлять брітанці, є трохи німців; зустрічаються також жовті, але в значно меншій кількості - китайці та японці. Під час заселення країни чужоземцями місцеві австралійські племена негрів відходили до середніх напівпустельних місцевостей Австралії. Вони ще й досі перебувають на дуже низькому рівні культури.

Північ Австралії вкрита непрохідними тропічними лісами. Далі на захід є ліси величезних евкаліптів, олію з яких у нас вживають, як ліки.

Степ і напівпустелі вкриті колючою травою і терновими майже без листя кущами.

Тваринний світ Австралії дуже відрізняється від інших частин світу, бо вона віддавна відокремлена морями від усіх суходолів.

Тварини Австралії - це сумчаті кенгуру, качконіс, єхидна та інші, а також є великі птахи, яких немає в інших частинах світу.

На південно-східньому узбережжі ростуть різні культурні рослини. Населення займається тут хліборобством. Сіють: пшеницю, цукровий буряк, бавовник, тютюн, земляний горіх. На південному узбережжі ростуть розкішні сади помаранчів, бананів, ананасів тощо.

Але більше значення ніж рільництво в Австралії має скотарство. На багатих луках і степах випасаються величезні отари овець, тому Австралія стоїть на першому місці в світі по експорту вовни. Крім овець там розводять рогату худобу, коней, кіз і найменше свиней. Дуже багато Австралія вивозить молочних продуктів і мороженого м"яса.

Австралія має великі поклади кам"яного вугілля, міді, заліза, цини, олива, навіть золота та срібла. Не дивлячись на багаті поклади і досить розвинений їх видобуток, обробна і тяжка промисловість в Австралії ще дуже мало розвинена.

Велика частина населення займається торгівлею. За даними 1938 року Австралія ввозила товарів на 114 мільйонів долярів, а вивозила на 125,8 мільйонів.

Головними продуктами вивозу є: пшениця, масло, морожене м"ясо, вовна, золото і срібло. Найважливіші порти Австралії - Сідней, Мельбурн, Ньюкастль, Порт Аделаіде, Брісбен та інші. Австралія є брітанським домініоном з двопалатною /на взазок англійської/ системою управління. Столицею Австралії від 1932 року є місто Кенбера, що лежить між Сіднеєм та Мельбурном. Прапор Австралії - червоний з шістьма білими зірками.

-о-о-о-

ЧИ ЗНАЄТЕ ВИ ?

ЩО понад 350 тисяч канадійських громадян і брітанських підданих є українського походження.

ЩО в канадійських військових з'єднаннях понад 40 тисяч українців служили в різних рангах.

ЩО понад мільйон американців є українського походження.

ЩО великі українські поселення можна знайти в Канаді, Аргентіні, Бразілії, Бельгії, Франції, Італії і тепер у Великій Брітанії.

ЩО українці були першими серед народів центральної Европи, які прийняли християнство в 988 році.

ЩО в 1000 році Київська держава уже досягла високого рівня культури й розквіту.

/ Переклад з англійської мови/

-.-.-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводимо до відома всіх мешканців табору, що одинокі чоловіки, віком від 18 до 45 років, мають ще нагоду зареєструватися на працю до Австралії.

Реєстрація провадитиметься завтра /16 січня/ від 9 до 11 год. ранку.

Переселенчий Відділ.

Завтра, 16 січня, на 10 год. ранку референтки бльоків повинні приготувати вишивки для виставки і здати їх до кімнати п. Яцевича /бльок ч.5, кім. ч.3/.

Комендантам бльоків простежити за виконанням цього.

Виставочний комітет.

У неділю, понеділок та вівторок, 18, 19 та 20 січня в театральній залі табору відбудуться концерти Української Капели Бандуристів ім. Шевченка під керівництвом КИТАСТОГО.

Початок о 20 год.

Попередній продаж квитків є 16 січня від 15 до 18 год. в театральній касі, а в дні імпрез - від 16 год.

К.О.В.

-.-.-.-.-.-.-.-

ооооо

ш

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 16 січня, 1948 року.
ч. 11. /223/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 15 січня. Уряд Індії звернувся до Об"єднаних Націй з проханням негайно розглянути і врегулювати стосунки між Індією та Пакістаном, щоб запобігти справжній великій війні, яка фактично вже розпочалася між двома країнами за область Кашмір.

-.-.-

Вчора в брітанському порті Портсмут підписано мирну угоду між Великобрітанією та Іраком терміном на 20 років. Міністер Бевін сказав, що умову підписано на засадах абсолютної рівности і приязні Великобрітанії до арабських країн.

-.-.-

Сьогодні речник жидівського уряду в Єрусалимі обвинуватив Великобрітанію в порушенні хартії народів, яке полягало в тому, що Великобрітанія продала зброю арабам.

-.-.-

Міністер фінансів Франції Рене Майер прибуде сьогодні до Лондону, де матиме нараду з міністром фінансів Великобрітанії сером Стафордом Кріпсом з приводу важливих фінансових питань.

-.-.-

Іранський уряд повідомив, що есплуатація родовищ нафти передається іранському нафтовому товариству, а лишки нафти продаватимуть іншим країнам.

-.-.-

Після обрання Еріо головою спеціяльного урядового комітету Франції, комуністи, які голосували проти нього, не дають можливости далі провадити засідання парляменту. Вже третій день вони здіймають крик, галас, стукають об пюпітри, всіляко перешкоджаючи працювати парляментові.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,.. січня. Речник брітанського уряду подав до відома,що завтра буде оголошено комунікат про наступну конференцію 16 держав.

-.-.-

Лідер польської опозиції Станіслав Міколайчик,який перебуває тепер в Америці,заявив,що Польща відмовилася від участи в пляні Маршала лише під тиском совєтів,-всупереч волі польського народу.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,15 січня. Італійський міністер торгівлі заявив,що конче потрібно Італії налагодити торговельні стосунки з Німеччиною. Зокрема він зазначив,що дуже треба відновити експорт різних товарів з Італії до Німеччини.

-.-.-

Грецькі урядові війська знову взяли гірське місто Араховос,що минулого тижня було захоплене партизанами. В цих боях повстанці зазнали великих втрат.

-.-.-

З п"яти великих держав -чотири /Англія,США,Франція й Китай/ входять до всіх 10 міжнародніх закладів ОН. СССР же входить тільки до трьох. Зокрема СССР категорично відмовився ввійти до складу ІРО.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",2 січня. Містер Конвел,австралійський міністер еміграції, оголосив сьогодні,що Австралія прийме в цьому році 70 тисяч емігрантів. В першу чергу 30 тисяч емігрантів буде перевезено з Брітанії.Решту доберуть зі складу ДП.

-.-.-.-

Брітанський Червоний Хрест починає розподіляти пакунки загальною вартістю в 20 тисяч фунтів стерлінгів,що надійшли від Австралії й Канадійського Червоного Хреста,між інвалідами,хворими й найбільш потребуючими.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",1 січня. Протягом останніх двох місяців у Румунії пожвавилася діяльність комуністів,наслідком чого понад 600 румунських дипломатів,які представляли Румунію в різних країнах,подалися у відставку. Зречення від престолу румунського короля є кульмінаційним моментом наступу румунських комуністів на уряд. У Румунії майже всі дипломати,які були вірні королеві,звільнені. Дипломати,що не належать до комуністичної партії,відкликані з різних країн до Букарешту. Новий румунський міністер закордонних справ,комуністка Пау Кер,усунула всіх "небажаних" дипломатів з їх посад. Частина з них сами пішли у відставку,не погоджуючись з тим становищем,яке створилося у країні.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 8 січня. Петро Йонеску, який був румунським генеральним консулом в Істамбулі й недавно пішов у відставку, відмовився передати будинки й майно консуляту представникам професора Мойсіл /румунський консул в Анкарі/. Він заявив, що консул не має вірчих грамот від республіканського уряду.

-.-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 6 січня. Містер Черчіль, який був хворий і тепер відпочиває в Марокко, почуває себе краще. Здоров"я його задовільне. Він знову продовжує свою роботу над військовими мемуарами. Лорд Морен, лікар Черчіля, сказав сьогодні, що нема підстав думати, що Черчіль не повернеться до Лондону на відкриття парляменту, робота якого почнеться наприкінці цього місяця.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 7 січня. Як повідомляють з Брюсселя, на наступному засіданні бельгійського кабінету прем"єр Спаак зачитає листа від колишнього бельгійського короля Леопольда. Вважають, що в своєму посланні король наполягає на офіційному рішенні королівської проблеми без дальшої затримки.

-.-.-.-

"САНДІ ДІСПЕЧ", 11 січня. На міжнародню конференцію соціялістичних партій, яка відбудеться в Лондоні, прибув учора лідер мадярської соціял-демократичної партії Карл Пеєр, який, уникаючи арешту російським НКВД, утік до Австрії. Перед від"їздом до Лондону він заявив кореспондентові "Санді Діспеч":

—Російська поліція полювала за мною два місяці. Я вважаю, що є перешкода для злиття соціял-демократичної партії з комуністичною. Росіяни пробували сфабрикувати обвинувачення проти мене, що я, немов, маю зв"язки з закордонними дипломатами і що я був винний у шпигунстві. Я тепер можу залишитися в Британії, або перебратися до Франції. До Америки я не поїду.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 12 січня. Як повідомили з Стокгольму, шведський король Густав, якому тепер 89 років, має намір провести свою відпустку в наступному місяці, або на початку березня у Французькій Рів"єрі. За своєю старою звичкою, перервaною двома світовими війнами, він залишиться кілька тижнів у готелі Д"Англетерс в Ніці.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 13 січня. В Атенах поліція заарештувала 200 запідозрених у антидержавній діяльності осіб, серед яких багато комуністів. Після слідства багато заарештованих звільнено.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 13 січня. Сьогодні в Нью-Дейлі /Індія/ оголошено, що відомий провідник індійського народу Ганді, який тепер має 78 років, сповістив про свій піст і сказав, що буде голодувати доти, доки не припиниться боротьба між індусами та мусульманами, яка призвела до страшної руїни його країну.

-.-.-.-

ВІСТКА З ЛОНДОНУ.

Редакція "Новини" одержала листа від Українського Центрального Допомогового Бюро в Лондоні, в якому сповіщається, що там між 22 грудня і 10 січня була організована невеличка виставка українського мистецтва й ремісництва. На виставці були експонати, вироблені українцями з таборів полонених та українських скитальців у Німеччині. Серед експонатів особливу увагу звернули на себе народні вбрання, прекрасні вишивки в традиційному українському стилі, рушники, різьблені гуцульські вироби, малюнки тощо. Хоч у розпорядженні виконавців експонатів не вистачало матеріялів і не було відповідних умов для роботи, все ж показане виконано чудово й справило велике враження на відвідувачів.

-.-.-.-

П О Д Я К А.

Всім шановним жертводавцям, що своїми грошовими датками під час колядування українського студентського хору спричинилися до збільшення фонду Комісії Допомоги Українському Студентству /КОДУС"у/ щиру подяку складає

Українська Студентська Громада
в Ганновері.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В день Богоявлення-Водохреща, 19 січня, буде відслужена в німецькій кірсі /Клопфштокштрассе / АРХИЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННІЙШИМ МИТРОПОЛИТОМ ПОЛІКАРПОМ.

Початок великого повечір"я о 7 год. ранку, літургії о 9 год. ранку. Там же після літургії відбудеться ВЕЛИКЕ ЙОРДАНСЬКЕ СВЯЧЕННЯ ВОДИ.

Настоятель парафії УАПЦ в таборі
ім. Лисенка о. ЮРІЙ ПОЛЕЩУК.

Сьогодні, 16 січня, о 20 год. в приміщенні театральної залі /бльок ч.1/ відбудеться лекція на тему:" БРАЗІЛІЯ".
Читає лекцію проф. БЕЗРУЧКО. Вхід вільний.

К.О.В.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 17 січня, 1948 року.
ч. 12. /224./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 16 січня. Представники брітанської розвідки заявили, що вони роздобули дуже важливий таємний, так званий "Документ М.". То є докладна інструкція для німецьких комуністів, як треба в західніх зонах Німеччини викликати всілякі страйки, заворушення та спричинювати руїни. Особливу увагу "Документ М." звертає на Рур та інші промислові центри. Цей документ опрацьований Комінформом у Беграді.

-.-.-

Представник Французького міністерства закордонних справ сказав, що Великобрітанія та Франція погодилися спільно з іншими 14 європейськими державами підбити підсумки підготовчої праці по здійсненню пляну Маршала. З цією метою об"єднана англо-французька місія має об"їхати всі ті державами, які взяли участь у паризькій конференції й на місці вивчити готовість цих країн прийняти американську допомогу.

-.-.-

Мадярське міністерство внутрішніх справ заборонило демонструвати в країні американські кінокартини, в яких беруть участь ті актори, що давали свідчення про діяльність комуністів у Голівуді - центрі кінопромисловости США. Як відомо, спеціяльна урядова комісія проваджить слідство щодо діяльности американських комуністів. Ця комісія обстежувала також кіно-підприємства в США.

-.-.-

Китайський уряд офіційно висловив свій жаль з приводу нападу натовпу на англійське конзульство в Гонконзі. Уряд повідомив, що керівники нападу будуть покарані.

-.-.-

У четвер у Сеулі відбулося третє з черги засідання Корейської комісії ОН. На тому засіданні ухвалено запросити представників окупаційної совєтської влади в справі опрацювання

питання про створення корейського центрального уряду та проведення вільних демократичних виборів по всій Кореї.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,16 січня. Великобрітанія надіслала Югославії гостру ноту протесту з приводу недодержання складеної в свій час умови щодо вільного міста Трієсту.

Нота відкидає пропозицію Югославії про спільне управління Трієстом і зазначає,що мешканці міста в кожній зоні повинні користуватися всіма правами,а об'єднання зон настане лише після призначення губернатора міста.

Далі в ноті зазначено,що в англо-американській зоні є повна воля слова,релігії,преси,дозволені і відбуваються також збори різних партій,в тому числі і комуністичної. В югославській же зоні за чотири місяці не відбулося ніяких зборів,крім комуністичних, немає жодних часописів,крім комуністичних і притягають до відповідальности кожного за найменший антикомуністичний виступ.

Копію ноти Великобрітанія надіслала до ОН з проханням розіслати всім країнам.

-.-.-.-.-

РАДІО МОСКВА,16 січня. Сьогодні голова ради міністрів СССР Сталін та міністер закордонних справ Молотов прийняли прем"єр-міністра Польщі Циранкевича з усіма супроводжуючими його особами.

-.-.-.-.-

НАРАДА В ОФІЦЕР-РЕЗИДЕНТА п.МАЙОРА А.В.КЕРБІ.

Вчора,16 січня, в офіцер-резидента пана майора А.В.Кербі відбулася широка нарада членів Управи,працівників Комендатури й комендантів бльоків табору ім. Лисенка.

Пан майор А.В.Кербі увагу присутніх звернув на такі справи:

-Ми весь час клопочемося,щоб таборяни мали якнайкращі житлові умови. Ми завжди й постійно дбаємо за створення найбільших зручностей для їхнього існування. Однак,життя часто ставить перед нами різні нові вимоги,які треба виконувати. В таборі народжуються діти,тим самим збільшується склад окремих родин. Вони мають право на додаткову житлову площу. Для забезпечення їх відповідними приміщеннями доводиться іноді зселювати й переселювати одиноких осіб. Є випадки,коли останні чинять опір таким заходам.Цього надалі не мусить бути. В інтересах цілого табору одинокі повинні безвідмовно виконувати розпорядження про переселення. В противному разі до них будуть застосовуватися заходи примусу.

До сьогодні мешканцям табору у випадку всіляких захворювань та для роздобуття довідок лікарського порядку доводиться вдаватися до шпиталю "Александер". Це в них відбирає багато часу і часто негативно позначається на їхній праці. Незабаром ця справа буде полагоджена в інший спосіб. Таборовий лікар пан Махорін в приміщенні бльоку НЦ матиме дві кімнати для приймального покою.Там він прийматиме таборян і забезпечить для них позашпиталеве медичне обслуговування.

В таборі потрібно винятково увагу звернути на додержання чистоти й проведення потрібних санітарно-гігієнічних заходів. Невдовзі будуть скрізь поставлені нові скрині для сміття,а також вжиті конкретні заходи по ремонту вбиралень та посилиться вивезення відходів за терен табору.

Далі пан майор А.В.Кербі сказав,що терен табору буде

відгороджено від німецького гаражу й інших будівель, які не мають нічого спільного з табором. Це робиться для того, щоб всякі небажані, часто злочинні елементи натрапляли на труднощі при їхньому бажанні проникнути в табір.

— Табір ім. Лисенка, — сказав, п. майор, — має скрізь дуже добру славу і всюди завоював собі почесне ім"я та авторитет. Не в інтересах самих таборян, щоб всілякі кримінально-злочинні елементи мали широкий доступ до їхніх осель й таким чином підривали авторитет табору.

Для проведення впорядкувальних робіт ближчим часом будуть залучені учні старших класів гімназії, ремісничої школи та робітники Технічного Відділу.

Насамкінець, потрібно запровадити такий порядок, щоб у кожній хаті завжди стояло відро з водою. Це потрібно для того, щоб запобігти поширенню пожежі, якщо така колись трапиться. Так само біля кожного бльоку має бути бак з водою.

Всі вибоїни та ями, які є ще на терені табору, мусять бути найближчим часом засипані й вирівняні. Терен табору повинен мати охайний вигляд.

На закінчення наради пан майор А.В.Кербі дав кілька загальних вказівок та конкретних розпоряджень, які будуть надруковані в "Новинах".

-.-.-.-.-.-.-

СУД НАД КРИМІНАЛЬНИМИ ЗЛОЧИНЦЯМИ.

7,8,9 і 10 січня 1948 р. найвищий суд Контрольної Комісії для Німеччини в Герфорді розглядав кримінальні справи таких обвинувачених:

1. Хінецький Василь з українського табору в Білефельді, що має 25 років, 2. Добош Юрко з українського табору ім. Лисенка в Ганновері, що має 23 роки, 3. Якимович Омел"ян з українського табору в Галле -Шюценберг, що має 31 рік.

Першому й другому обвинуваченим інкримінується озброєний напад, виконаний у той спосіб, що дня 29.5.47р. приблизно о год. 3, озброєні револьверами вони вломилися в помешкання Вальтера Пікора в Амстгавзен ч.25, крайс Галле, та вживали фізичного насильства і застосовуючи погрози, забрали 8.000 марок, м"ясо й інші харчі та речі, які були власністю Вальтера Пікора.

Другому обвинуваченому інкримінується безправне вжиття вогнепальної зброї, виконано в той спосіб, що дня 29.5.47р. приблизно між годиною 2, і 2.20 вистрілив з 9 м/м револьвера в Амстгавзен ч.25 крайс Галле та заподіяв смертельну рану Вальтеру Пікору.

Він же того ж дня, приблизно о годині 3.30 загрожував вогнепальною зброєю Шарлотті Золінській у Кірхроденборг ч.6, крайс Білефельд.

Першому і третьому обвинуваченим інкримінується безправне вжиття вогнепальної зброї, виконано в той спосіб, що дня 12.6.47р. приблизно о годині 4, недалеко будинку ч. 8 в Апельог, крайс Галле пострілами смертельно поранили поліцай-вахмістра Карла Нічке та тяжко поранили поліцай-вахмістра Вільгельма Геслінга.

Третьому обвинуваченому ще інкримінується безправне посідання автоматичної пістолі ч.1635697 та 7 набоїв калібру 12.

Дня 13 січня 1948 р. вищий суд в Герфорді ухвалив такий вирок:

1. Хінецького Василя суд визнав винним у першому обвинуваченні і невинним у четвертому обвинуваченні.

2. Добоша Юрка суд визнав винним у першому, другому і третьому обвинуваченнях,

3. Якимовича Омел"яна суд визнав винним у четвертому і п"ятому обвинуваченнях.

Суд присудив обвинувачених:

1. Хіноцького Василя-на 15 років тюрми, враховуючи день арешту, тобто 28.8.1947 р.
2. Добона Юрка -на кару смерти.
3. Якимовича Омельяна-на кару смерти.

Кара смерти має бути виконана в часі в спосіб, визначений адміністративними органами.

Проти присуду в справі Добона Юрка і Якимовича Омель"яна буде внесена апеляційна скарга.

На випадок затвердження вироку смерти виконання його буде проведено тільки в тому разі, коли вирок підпише головний командувач брітанських окупаційних військ на Німеччину.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Нагадую, що останній день праці скринінгової комісії є понеділок, 19 січня.

В середу, 21 січня, елідкібіліті офіцер буде штемпелювати ДП картки для тих, які мають від"їздити до Марокко та Австралії.

Комендатура табору.

Ще раз доводимо до відома одиноких чоловіків, що в понеділок, 19 січня, останній день реєстрації одиноких чоловіків до Австралії.

Реєстрація проводиться в Переселенчому Відділі табору.

Переселенчий Відділ.

У зв"язку з ремонтом ротатора, наступне число "Новин" вийде у вівторок, 20 січня.

Редакція.

Вчора, 16 січня, в таборовій лікарні "Александер" під час проходження комісії на виїзд до Австралії загублено ДП картку ч.627397 на ім"я РОЗУМОВСЬКОЇ МАРІЇ.

Того, хто знайшов картку, прошу повернути її до бльоку ч.5, кімнати ч.27-а.

В разі неповернення вважати цю ДП картку через три дні за недійсну.

Розумовська Марія.

Лекцію "Життя в Австралії", побудовану на особистих спостереженнях, прочитає інститутський лектор п. А.ВОЙТЕНОВ.

Лекція буде прочитана англійською мовою для осіб, що мають добрі й елементарні знання з цієї мови.

Вартість квитка -2 марки. Квитки можна набути в кімнаті відділу Праці в п. Коваля.

Лектор.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 20 січня, 1948 року.
ч. 13. /225/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 17 січня. Секретаріят ІРО опублікував звіт у справах ДП. На сьогодні в таборах західньої Европи є ще до 700 тисяч ДП, якими опікується ІРО. Звіт загострює увагу держав-членів ІРО на кончій потребі надати великій кількості ДП, крім праці за контрактами, ще й право на вільну еміграцію.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 14 січня. Міністер закордонних справ Туреччини, Садак, підтвердив, що Туреччина хоче прийняти до себе 7.000 переміщених осіб.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 19 січня. В присутності міністра в справах промисловости Франції на річці Рона було пущено в рух гідроелектростанцію. Ця гідроелектростанція своєю потужністю є другою в Европі і поступається лише перед українським Дніпрельстаном. Будівництво гідроелектростанції на Роні розпочали в 1937 році.

-.-.-

Керівник американської допомогової місії в Греції Грісольд офіційно повідомив грецький уряд, що золото, вартістю в два мільйони долярів, яке було конфісковане в США під час німецької окупації Греції, знову надходить у розпорядження грецького уряду. Невдовзі уряд США зніме конфіскацію й з іншої кількости грецького золота, що має вартість 8 мільйонів долярів.

-.-.-

В Америці відкрилася конференція представників селянських партій ДП, що походять з країн східньої Европи. Перший

день конференцією керував Міколайчик. Завдання конференції виробити заходи,що перешкоджували б наступові комунізму в усьому світі.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,19 січня. Брітанський міністер торгівлі Гарольд Вільсон зробив огляд сучасного стану торгівлі Великобрітанії з іншими країнами. Найбільшими ринками збуту промислових товарів Великобрітанії є: Канада,Аргентіна,США і Південно-Африканський Союз.

Крім того,міністер підкреслив зростання торгівлі зі Швецією,Францією,Данією та іншими европейськими країнами.Італія постачає Великобрітанії значну кількість садовини та городини. В наступному місяці прибуде торговельна делегація від Фінляндії,а в березні будуть відновлені торговельні переговори в Гаазі з Голляндією.

Міністер Вільсон сказав також,що незабаром розпочнуться торговельні переговори з Чехословаччиною та іншими східньо-европейськими країнами.

-.-.-

У Римі розпочався крайовий конгрес соціялістичної партії,на якому мають вирішити чи буде надалі продовжений пакт з комуністами про спільні дії. Від італійських комуністів виступив Толіяті. На конгресі присутні представники соціялістичних партій Австрії,Бельгії,Чехословаччини,Польщі,Мадярщини та інших країн.

-.-.-

Міністер закордонних справ Англії Бевін звернувся з особистим листом до міністра Маршала,в якому виклав тяжке становище з харчуванням в західній Німеччині і прохав вжити негайних заходів для поліпшення цього стану.

В американському міністерстві закордонних справ розглянули звернення Бевіна і обговорюють можливості реальної допомоги харчами, в першу чергу робітникам Рурської области.

-.-.-

Брітанський уряд заперечив чутки про те,ніби він ввів Еспанію генерала Франко в сферу дії плану Маршала.

-.-.-

Завтра палата лордів Великобрітанії розглядатиме питання Палестини,після чого обговорить друге відмовлення Совєтського Союзу видати візи на виїзд з СССР [illegible] англійських громадян.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 19 січня. Протягом 1947 року на працю до Великобрітанії виїхало 32 тисячі переміщених осіб. Тепер у брітанській зоні є ще 344 тисячі ДП.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 13 січня. 800 скитальців з таборів ДП англійської та американської зон Німеччини сьогодні відпливли до Австралії з порту Бременгафен.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 14 січня. Французький міністер фінансів і національної економіки, Рене Маєр, на цьому тижні прибуде до Англії, де матиме розмови з англійським міністром фінансів Кріпсом. Французький міністер сказав сьогодні на пресконференції, що при зустрічі будуть обговорені питання про імпортні домагання обох країн, про покращення англо-французької торгівлі та про реалізацію допомогового пляну Маршала.

-.-.-

У Кракові /Польща/ страчено 23 колишніх офіцерів СС з концентраційного табору "АВШВІЦ" за злочини перед людством. Серед страчених були дві жінки.

-.-.-.-.-

ГАЗЕТА "НЕДІЛЯ" ПРО ЖІНОЧУ РЕФЕРЕНТУРУ НАШОГО ТАБОРУ.

В газеті "Неділя" за 18 січня вміщено листа читача, в якому критикуються порядки в таборі Ашафенбургу і позитивно відзначено працю Жіночої Референтури табору ім. Лисенка. Нижче подаємо уривок з того листа, що стосується нашого табору:

"Що зауваження громадян у листі слушні, даємо приклад із акції РОЗПОДІЛУ КАНАДСЬКИХ ДАРІВ у ГАННОВЕРІ. Місцева жіноча секція /Референтура -Ред/, що працювала в цій справі, систематично інформувала про хід акції громадян табору в таборовому бюлетені "Новини". У ч.166 від 4.11. м.р. читаємо: "Подаємо закінчення оголошення, вміщеного в бюлетені за 3. листопада про розподіл речей, надісланих з Канади для українців - скитальців. Крім одягу і взуття були надіслані ще харчі: 1. пюре з ярини -15 пакетів; 2. кавоподібний напій -21 доза; 3. сардинки -17 доз; риб"ячий жир -112 кілограмів і т.д... Харчі передано дитячому садкові. Про розподіл риб"ячого жиру буде повідомлено окремо".

Хочемо, щоб так була зорганізована акція допомоги Суспільної Опіки ОПУЕ і в Ашафенбурзі.

Громадяни ".

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Звертаю увагу всіх шоферів, які на ніч залишають машини в різних кінцях табору, що за зберігання їх табір не несе ніякої відповідальности. Кожна машина мусить бути обов"язково поставлена на ніч до призначеного їй гаражу. Прошу на це звернути увагу і не ризикувати дорученим Вам майном.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Попереджаю всіх мешканців, що при від"їзді з нашого табору до іншого або на еміграцію вибуваючі повинні у власних інтересах зробити таке:
1. Передати таборові меблі до Житлового Відділу;
2. Розрахуватися з Фінансовим Відділом;
3. Здати одержану тимчасово уніформу;
4. Здати інструмент, взятий у Технічному Відділі;
5. Взяти свою картку на одяг у Відділі Суспільної Опіки;
6. Одержати в Харчовому Відділі посвідку про видачу харчів;
7. Знятися з реєстрації в Адміністративному Відділі.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Кожен повинен розуміти, що занесення до еміграційного списку ЩЕ НЕ ОЗНАЧАЄ виїзду на еміграцію.
Часом кількість кандидатур зменшується і люди незадоволені, але це не є виною табору.
Тому будьте терпеливі - Ваша черга на виїзд теж прийде.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Верифікаційна Комісія просить, щоб нижчезазначені особи прибули для оформлення документів 21 січня о 17 год. 30 хв.: Первак, Розумовський, Таран, Ковалевський, Прушинський, Чубко, Баланчук, Кушляк, Ханецький, Голік, Литвин, Кучерявенко, Рожанський, Гранов, Лопухович, Осипів, Іванова, Скрипник, Шевелів, Кошик.

Верифікаційна Комісія.

В середу, 21 січня, в театральній залі відбудеться кіно для дітей до 16 років. Квитки для учнів шкіл можна одержати в касі безкоштовно від 14 год.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 21 січня 1948 року.
ч. 14. / 226/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО БВС ЛОНДОН, 20 січня. Кореспондент "Таймс" подав з Женеви такі цікаві відомості:

Після закінчення війни всіх переміщених осіб /що опинилися поза місцем свого постійного мешкання/ було 8 мільйонів. Тепер у Німеччині є ще 1 мільйон переміщених осіб. Багато з них перебувають під опікою ІРО і поступово виїжджають на працю або поселення до різних країн. 400 тисяч, тобто найбільша кількість з них, протягом чотирьох років виїдуть до США, жиди - до нової жидівської держави в Палестині. Частина переміщених осіб вже тепер виїздить до різних країн. Але зі сходу весь час прибувають нові біженці, а крім того в таборах кількість народжень перевищує смертність на 20 відсотків, отже, виїзд усіх переміщених осіб з Німеччини настане ще не так швидко.

-.-.-

Сьогодні в Берліні відбулося перше засідання Контрольної Ради після невдалого закінчення конференції чотирьох міністрів.

Головнокомандувач на американську окупаційну зону генерал Клей запропонував провести валютну реформу в Німеччині під контролем чотирьох великодержав, але ця пропозиція не була підтримана.

Після засідання генерал Клей виїхав зразу до Вашінгтону.

-.-.-

Як повідомляє московське радіо, совєтські журналісти: кореспондента "Правди", "Известий" та інших офіційних совєтських часописів виїхали до американської зони Німеччини. Вони відвідають Мюнхен, Штутгардт та інші міста, де ознайомляться з місцевим життям і матимуть розмови з вояками окупаційних американських військ.

-.-.-

Сьогодні з Парижу виїхала до Італії англо-французька комісія, що ознайомиться, як було домовлено, з практичними заходами Італії щодо її участи в плані відбудови Европи.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 20 січня. Сьогодні ввечорі на засіданні Ради Безпеки Індія та Пакістан дали свою згоду, щоб комісія ОН, яку визначить Рада Безпеки, поїхала до Індії і була арбітром між Індією та Пакістаном у справі їх непорозуміння за Кашмір.

До комісії обрано представника Індії і Пакістану, а третього члена вони мають обрати самі за спеціяльною згодою.

За цю пропозицію голосувало 9 членів Ради Безпеки. Лише Совєтський Союз і Україна від голосування утрималися.

-.-.-

Як повідомили в урядових колах, експорт Великобританії в 1947 році перевищив експорт 1938 року на 8 відсотків.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 20 січня. Совєтська окупаційна влада в Австрії поставила вимогу, щоб Австрія почала платити вдвоє більше за нафтові продукти, які добуваються й виробляються в Австрії ж. Досі совєти продавали Австрії її ж нафту по 93 доляри за тонну. Тепер зробили надвишку на 100 відсотків. Характерно, що американці свою нафту продають австрійцям лише по 55 долярів за тонну. Проте, кількість призначеної до продажу американської нафти в Австрії - обмежена.

Якщо уряд погодиться на виставлену совєтами ціну, то це може викликати в країні інфляцію. Якщо ж відмовиться, то тоді зупиняться вирішальні для Австрії підприємства.

Таким заходом совєти намагаються завадити здійсненню пляну Маршала, до якого Австрія має включитися.

-.-.-

Французький уряд закрив газету "Совєтський патріот", що виходила російською мовою у Франції. Ця газета була речником організації "Союзу совєтських патріотів", яка щільно пов"язувалася в своїй роботі із совєтською репатріяційною місією у Франції. Та організація так само розв"язана французькою владою, а багато її співробітників вислані за межі країни. Газету "Совєтський патріот" було закрито після обшуку, що його провела поліція в приміщеннях організації "Союзу совєтських патріотів".

-.-.-

Центральний комітет міжнародного селянського союзу оголосив у понеділок свою декларацію. Він закликає фармерів та селян усього світу всіляко підтримувати демократію, зокрема Великобританію, США та Францію. До складу комітету входять Міколайчик, колишній мадярський прем"єр Наді, представники - вигнанці Югославії, Румунії та інших держав східньої й центрально-східньої Европи.

В декларації говориться далі, що жорстокі переслідування лідерів селянського руху з боку совєтів - іхню

сателітів яскраво свідчать про величезне значення селянського руху,як заборола проти ширення комунізму в усьому світі.

Декларація кінчається закликом-всіляко підтримати селянський союз у його боротьбі за мир та демократію.

-.-.-.-.-

Арабський верховний комітет відмовився прийняти запрошення Палестинської комісії ОН,щоб подати свої думки з приводу поділу Палестини.

-.-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",14 січня. Як повідомляє римське радіо,італійський прем"єр де Гаспері захворів.Він кілька днів має перебувати в ліжку.

-.-.-

Останнім часом в Англії пройшли великі дощі з сильними вітрами. Це викликало велике занепокоєння в багатьох місцях країни,бо деякі річки вже вийшли з берегів і заливають шляхи,луки та інші низини,розташовані біля річок.

-.-.-.-

ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ ВИРОБІВ ДП.

18 січня в приміщенні ганноверського "Кестнер мезеум" відбулося урочисте відкриття виставки виробів ДП англійської зони. Виставку відкрив керівник ІРО на брітанську зону генерал Феншов.

У своїй короткій промові,зверненій до присутніх,він подякував за пророблену працю і побажав усім ДП якнайкраще влаштувати своє майбутнє. Генерал сказав,що ті ДП,які не повертатимуться на батьківщину,матимуть змогу виїхати на постійне поселення й працю до Австралії й Канади.

На виставці є багато чудових речей,зроблених руками українців,поляків,литовців,естонців,лотишів й мадярів. Серед українських експонатів особливу увагу звернула на себе скульптура "Слава",виканана нашим відомим скульптором Мухіним. Автор справді зумів відобразити силу пориву,жвавість,рішучість, з якою козаки рвуться вперед до бою.

О 15 год. 30 хв. в театрі "Штадтгалле" відбувся великий концерт. Особливою новиною на цьому концерті був виступ української капели бандуристів під керівництвом п.Китастого.

проф. Б.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Останній раз попереджаємо всіх, хто бажає емігрувати, про те, що вони мусять мати фотознимки.

Без фотознимків Переселенчий Відділ взагалі не буде реєструвати.

Відсутність знимків унеможливлює працю по оформленню документів.

Переселенчий Відділ.

У четвер, 22 січня 1948 р. в театральній залі відбудеться урочистий вечір, присвячений 30 річчю проголошення четвертого універсалу про самостійність України -22 січня 1918 року та проголошення в Києві об"єднання всіх українських земель -22 січня 1919 року.

Реферат читає п. редактор Г. КОТОВИЧ.

Після реферату-концерт за участю пані Є. Павлівської.

Квитки розподілені по відділах та по бльоках.

Початок вечора-о 20 год.

К.О.В.

Верифікаційна комісія просить, щоб нижчезазначені особи прибули для оформлення документів 22 січня о 17 год. 30 хв. :

пп. Касьяненко, Сікора, Юнкін, Кущ, Анікієнко, Бремер, Дегтяр, Проценко, Литовченко, Саленко Євг., Абулесько, Пащенко, Голуб, Заборський, Лігачевський, Базілевський, Гаркавий, Завгородній, Гнатчик, Волкович Клавдія, Волкович Дмитро, Жолонківський.

З собою мати одну фотокартку, 4 х 5,5 см. і ДП картку.

Чергу на наступні дні буде оголошено окремо.

Верифікаційна комісія.

Додатково повідомляємо, що лекція на тему "Життя в Австралії" буде прочитана англійською мовою в театральній залі 23 січня.

Початок о 20 год. Вхід -2 марки.

К.О.В.

Днями надійде в продаж новий український часопис "Наша думка", що виходить у Мюнхені. Розповсюджуватимуть його таборові кольпортери.

Видавництво.

———-.-.-.- ———

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 22 січня, 1948 року.
ч. 15. /227/.

22 січня 1918 року

22 січня 1919 року

НАЙЗНАМЕННІШІ ДАТИ.

Сьогодні ми відзначаємо найзнаменніші дати в житті українського народу, в житті України.

Рівно 30 років тому – 22 січня 1918 року на Софіївському майдані столичного Києва IV Універсалом Центральної Ради було проголошено самостійність Української Держави.

Через рік по тому – 22 січня 1919 року, на тому ж Софіївському майдані нашої золотоверхої столиці було проголошено об"єднання всіх українських земель в єдине державне ціле.

Ці дати під кожним оглядом є епохальними для нас.

Величним актом 22 січня 1918 року, волею українського народу було перекреслено тяжку своїми наслідками переяславську унію з Москвою, що сторіччями гнітила наш нарід, звела нанівець нашу колишню державну суверенність.

Величним актом 22 січня 1919 року, волею українського народу сторіччями роз"єднані наші землі знову злучилися між собою і створили єдиний державний організм.

Це дуже промовисті історичні факти, що не закінчилися, як можливо декому здається, в тих днях, а практично живуть і досі і житимуть у безмежжі віків доти, доки існуватиме Україна, доки існуватиме славетний, волелюбний український нарід.

Відзначувані нами сьогодні події яскраво й незаперечно свідчать про виняткову життєвість нашої нації, про її невмирущі природні, органічні властивості. Ті властивості полягають у твердому прагненні існувати вільно, самостійно, в єдиній родині. Ніщо не спроможне було здолати цих чудових, ідеальних властивостей.

Тільки подумайте ! Сторіччя жахливої московської неволі. Жорстоке нищення всього українського, всього національно-культурного, національно-окремішнього. Загарбники робили все залежне від них, щоб нічого українського не залишилося у нас. Вони скрізь і всюди насаджували російську культуру, російські порядки, російські звичаї. Горезвісний царський міністер Валуєв дійшов до того, що проголосив: "Украіни нєт, нє било і бить нє может". Та глибоко помилився. Надійшла сприятлива пора і Україна

цілком сама, без будьякої сторонньої допомоги, відродилася, як Фенікс із згарищ, на весь світ заманіфестувала про своє національне й самостійне державне відродження.

Чому так сталося ?

Бо того прагнув український нарід, бо то жило в його крові, свідомості, в самій меті його існування на світі Божому.

Багатьма сторіччями українські землі були силоміць розшматовані між різними державами. Впливи тих держав і народів були величезні, вони сягали всього, включно, навіть, з релігією.

І ось настала пора. Тоді, не зважаючи на величезні культурні, побутові, психологічні та релігійні відмінності, український нарід, завдяки своїй внутрішній, споконвічній силі, здоров"ю та високій моральності й ідейності швидко переступає через ті, витворені під впливами окупантів відмінності і воз"єднується в монолітне державне ціле.

Чому так сталося ?

Бо того прагнув український нарід, бо то жило в його свідомості, в самій меті його існування на світі Божому.

30 років тому на руїнах самодержавної російської імперії українці побудували свою вільну незалежну державу. Постуляти тієї держави були й залишаються на сьогодні взірцево демократичними. Закони славного українського парляменту-Центральної Ради гарантували населенню країни найширші демократичні права. Ми вже тоді мали рівне, безпосереднє й таємне виборче право, право на землю для найширших селянських мас, державний захист від визискування й експлуатації, удержавлення банків, цілковиту гарантію для життя й розвитку інших народів, що населюють Україну і які лояльно ставляться до української держави і т.ін. Під цими постулятами Української Центральної Ради кожний справжній українець -державник, соборник і демократ готовий підписатися і сьогодні. Та він своїми конкретними діями, конкретними вчинками і підписався під ними. Саме той підпис призвів його до скитальщини, до еміграції.

Ми -справжні українські державники, соборники і демократи з гордістю, гідністю й честю заявляємо, що високо несемо та міцно тримаємо прапори Української Центральної Ради і зі своїх рук не випустимо їх ніколи. Отож скасувати чи підмінити дійсно найзнаменніші події в нашій історії якимись іншими, маловартісними, суто груповими /на зразок 30 січня 1941 року/ не дамо нікому. Та цього зробити ніколи не дасть і український нарід у цілому.

В середовищі української еміграції є прошарок людей з хутірською обмеженістю та крайовою закукуріченістю. Ці люди ще самі не розуміють, гребінь хвилі яких подій їх виніс на еміграцію, в ім"я чого вони стали українськими емігрантами. Вони не доросли до мірил величі соборно-українського державницького думання. Вони, навіть, не здають собі справи, хто такий українець, як, взагалі, визначити приналежність певної особи до української нації.

Ми-українці, соборники, державники, демократи говоримо, що кожна людина, яка сама походить, чи її батьки походять з України і яка признається до української нації, ставить своїми ідеалами плекання вільної, незалежної, соборної української держави

а українцем. Релігійні, світоглядові різниці, різниця місць народження і т.ін. тут не мають ніякого значечння.

Прошарок же людей з хутірською обмеженістю та з крайовою закукуріченістю органічно таке визначення не сприймає. Той прошарок починає крутити, робити "вісімки", займатися шкідливою еквілібристикою. Над ним, у силу того, що він ще загально і в першу чергу національно мало свідомий, ще висять психологічні кайдани гітлеризму. Кожний і з нас пам"ятає, як німецький фашистський окупант, загарбавши Україну, суворими кордонами пошматував її територію на кілька частин: на райхскомісаріят, трансністрію, галицький генерал-дистрикт і т.ін., а в основному на східню й західню Україну. Гітлерівські окупанти під це рубання живого тіла намагалися підвести й свою психологічну базу. Вони казали, що західні українці стоять значно вище від східніх, але і тим і іншим, скільки були в силі, як кажуть на Галичині - давали в шкіру. Та народні маси й свідома провідна верства усіх земель України ніколи не зважали на подібний поділ, а завжди залишалися непохитно вірними віковічним українським ідеалам, тим ідеалам, що їх так блискуче заманіфестував український уряд у 1918 і 1919 роках, а саме - державна самостійність і соборність. Демократичне співжиття розуміється само собою.

Під чужими впливами і цілком в інтересах поневолювачів України за минулої війни, при німецькому окупанті ми мали ганебні випадки братовбивства /криваве поборювання бандерівською групою інших українських угруповань/. Де-не-де тоді виринав на зовні з гоголівського архіву й до краю обмежений своєю хутірською вдачею та психікою Солопій Черевик, який починав ділити українців на різні категорії, даючи їм відповідного кольору картки. Він, можливо, тоді й не розумів, яку величезну шкоду робив цілому українському суспільству, цілій українській справі. Але сьогодні йому вже час збагнути всю хибність свого попереднього шляху і взятися за розум.

Про все це доводиться коротенько згадати в цій статті, бо українські газети досить часто подають повідомлення з різних місць про всілякі неподобства в українському середовищі, коріння яких тягнеться від наших окупантів і ні в якому разі не від нашого національного демократичного уряду-Центральної Ради, що 30 років тому проголосила самостійність, а через рік і соборність Української Держави.

Завдання нашого емігрантського середовища - з честю нести в усій своїй чистоті та незайманості найсвятіші споконвічні ідеали українського народу. Ті ідеали записані в ІУ Універсалі Центральної Ради та в державному акті про воз"єднання українських земель. Можливості для цього ми маємо. Наше життя проходить в спільноті вільних демократичних народів світу, до якої вела Україну й Центральна Рада. Отже, в колах народів західніх демократій ми завжди знайдемо і зрозуміння, і підтримку. Тому то з найбільшою наполегливістю й завзятістю виконуймо свої історичні завдання, без розбрату й групової ворожнечі, діймо монолітно спільно, діймо конструктивно й патріотично в ім"я та в інтересах цілого українського народу. Нас до цього, зокрема, ще раз зобов"язують найзнаменніші, епохальні дати: 22 січня 1918 р. і 22 січня 1919 р., які ми сьогодні гідно відзначаємо.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 21 січня. Близько 200 українців, які назвали себе повстанцями проти совєтської влади, свого часу були затримані на американській окупаційній зоні Німеччини. Прийшли вони з теренів, що перебувають під владою совєтів. Американські військові чинники їх були інтернували й провадили слідство в цій справі. Тепер американська військова поліція повідомила, що всі українські повстанці звільнені з-під варти й розміщені в таборах ДП. Характерно, що за весь час перебування українських повстанців на підвладних американцям теренах совєтський уряд жодного разу не ставив питання про повернення їх на батьківщину.

-.-.-

Прем"єр Канади Макензі Кінг оголосив про свою відставку. Виходячи у відставку, Макензі Кінг сказав, що комунізм є новою тиранією, мета якої уярмити весь світ. Комунізм таке зло, як і нацизм. Комуністи намагаються посіяти ворожнечу, хаос, безладдя, голод та руїну і, користуючись загальною недолею, все захопити в свої руки.

-.-.-

Американський Союз ветеранів та американський легіон, що разом налічують у своїх лавах понад 5 мільйонів членів - учасників минулих війн, склали спільну заяву. В тій заяві сказано, що потрібно всіляко допомогти відновленню Европи. Треба, нарешті, покласти край ширенню комунізму, що всіляко підпирається однією величезною тоталітарною державою. Та держава намагається заволодіти цілим світом.

-.-.-

На засіданні Союзної Контрольної Комісії в Берліні у вівторок американське військове командування поставило на розгляд питання про англо-американську угоду щодо об"єднаного керівництва своїми зонами та про валютну реформу.

Совєтський маршал Соколовський виступив з категоричною вимогою негайно скасувати укладену у Франкфурті англо-американську угоду, бо вона, на його погляд, перебуває в суперечності до берлінської та інших попередніх угод чотирьох великодержав.

Йому так само рішуче заперечили головні командувачі зон: американської - генерал Клей і англійської - генерал Робертсон. Після цього Соколовський погодився вивчити матеріяли франкфуртської англо-американської угоди.

-.-.-

Міністер закордонних справ США, Маршал, повідомив, що він мав нараду з французьким послом у Вашінгтоні, Бонне. На цій нараді досягнуто цілковитої одностайности думок й схвалення з боку французького посла в питанні англо-американського співробітництва на західніх землях Німеччини.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 21 січня. Австрійський уряд збирається подати до Союзної Контрольної Комісії для Австрії протеста проти вимоги совєтів платити за нафтові продукти вдвоє більше, ніж платилося досі. Якщо ця вимога совєтів не буде відкинута, то австрійська економіка зазнає тяжких випробувань.

-.-.-

Один з лідерів лівих італійських соціялістів Ломбардо, що належить до групи Ненні, заявив про своє цілковите схвалення пляну Маршала. Далі Ломбардо висловився проти створення єдиного фронту лівих партій, чого так домагаються комуністи. Ломбардо сказав, що такий фронт принесе загибель італійським соціялістам. Наприкінці Ломбардо закликав докласти всіх зусиль до здійснення пляну Маршала й відбудувати Европу.

-.-.-.-.-

РАДІО МОСКВА, 21 січня. Вчора з приміщення московського великого театру пересилалося жалібне засідання совєтських достойників з приводу чергової річниці смерти Леніна. В складі президії засідання був і Сталін. Настановчу доповідь на засіданні виголосив Суслов. У своїй доповіді Суслов сказав: -США намагаються стати жандармом світу.-Далі він допустився багатьох гострих випадів проти Великобрітанії та США, порівнював політику цих демократичних держав з політикою Гітлера і, навіть, передбачив для них швидкий поганий кінець.

Учасники зібрання виконали партійний гімн "Інтернаціонал".

На засіданні з цього самого приводу в Ленінграді теж було виконано "Інтернаціонал", а не державний совєтський гімн.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 15 січня. Як повідомляють з Нью-Дейлі, в західньому Пенджабі сталося тяжке кровопролиття. В наслідок нападу на потяг з не мусульманськими біженцями, який ішов з Бану /південно-західня провінція Пакістану/, втрата в людях дуже велика: 1.300 забитих, 400 пропали безвісті, 150 відправлено до шпиталю.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 16 січня. Фельдмаршал фон Рундштедт, колишній командувач німецьких військ на заході, одержав телеграму про смерть свого сина, Герда Рундштедта, що помер на 43 році життя в шпиталі міста Ганновер. Над трупом сина фельдмаршал сказав: "Я тепер убитий горем".

-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Сьогодні, 22 січня 1948 р. в театральній залі відбудеться урочистий вечір, присвячений 30 річчю проголошення ІУ Універсалу про самостійність України -22 січня 1918 року та проголошення в Киї і об"єднання всіх українських земель -22 січня 1919 року.

Реферат читає п. редактор П.КОТОВИЧ.

Після реферату -концерт за участю пані Є.ПАВЛІВСЬКОЇ.

Квитки розподілені по відділах та по бльоках.

Початок вечора- о 20 год.

К.О.В.

Пан майор А.В.Кербі просить нижчезазначених осіб з"явитися до нього в п"ятницю, 23 січня, о 10 год. ранку: Дубинець Степан, Фельберг Микола, Погольчук Семен, Зубчинський Микола, Понейко Петро, Сисоя Леонід, Шупіков Григорій, Грек Іван, Чайківський Володимир, Іванів Микола, Корольок Адам, Чекалюк Іван, Соломка Василь, Гумечецький Василь, Кочубей Павло, Плаван Дмитро, Бобровський Іван, Ляшко Федір, Кужіль Андрій, Байдала Микола, Батько Іван, Матлак Андрій, Гладик Іван, Дідусь Степан, Гушля Йосип, Братківський Іван, Солодовник Яків, Пашківський Петро, Борецький Федір, Саган Роман, Петрусь Григорій, Євчук Микола, Кущенко Іван, Бойчук Микола, Гринків Іван, Індюков Іван, Шеремет Іван, Петренко П. Парубський Іван, Альберт Олександер, Демків Іван, Демиденко Євген, Фенцик Іван.

Відділ Праці.

Додатково повідомляємо, що лекція на тему "Життя в Австралії" буде прочитана англійською мовою в театральній залі 23 січня.

Початок о 20 год. Вхід -2 марки.

К.О.В.

У суботу, 24 січня в театральній залі табору відбудеться концерт

УКРАЇНСЬКОЇ ТА ЗАХІДНЬО-ЕВРОПЕЙСЬКОЇ МУЗИКИ
Леопольда Вердена /баритон/

Квитки в касі 23 січня з 15 до 18 год. та 24 січня з 16 год. Початок о 20 год.

К.О.В.

Загублено посвідку про працю у бауера на ім"я МАЛИНОВСЬКОГО СТАНІСЛАВА. Вважати цю посвідку за недійсну.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка.
Ганновер, п"ятниця, 23 січня, 1948 року.
ч. 16. /228/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 22 січня. Вчора у Вашінгтоні випущено збірку документів і протоколів, що складають цілий том про таємну угоду Совєтського Союзу з Гітлером від 1939 до 1941 рік. Документи свідчать про намір цих двох колишніх союзників поділити між собою Европу на дві сфери впливу, в тому числі було заплянованo і поділ Великобрітанії.

Протоколи, що перед усім світом відкривають загарбницькі наміри совєтів, видані з особистої ініціятиви міністра закордонних справ США, Маршала, у відповідь на гостру антиамериканську пропаганду з боку Совєтського Союзу.

-.-.-

Сьогодні в палаті громад Великобрітанії міністер закордонних справ Бевін розпочав дв[illegible]енні дебати на тему зовнішньої політики.

Перед своїм виступом міністер Бевін застеріг, що мусить бути дуже обережним у своїх висловах, бо кожне не продумане до кінця слово витлумачуєтся невірно, а часто й цілком перекручується.

У своїй промові міністер Бевін сказав, що Совєтський Союз намагається здійснити свій контроль над усіма східніми державами, про що свідчить хоч би такий приклад, як несміливе відмовлення східніх держав від участи в паризькій конференції. Плян Маршала був запропонований всім державам. Польща спочатку повідомила, що хоче взяти в ньому участь, а потім відмовилася; Чехословаччина теж була прийняла запрошення, але після наради із Сталіном відмовилася; [illegible]славський уряд цілий тиждень обміркову[illegible], що має робити, доки одержав розпорядження не брати участи; Фінлян[illegible] заявила, що "географічне положення" не дозволяє їй взяти участи в здійсненні пляну Маршала і т.ін.

Контроль і[illegible] Совєтського Союзу поширюється тепер до Штетіна і Тріє[illegible] сході до Сахаліну та Курильських островів, але і цією, з[illegible] ся б, великою експансією, він ще не задоволений.

– Всі наші спроби поступок, терпіння і вичікування не привели ні до чого, – сказав міністер Бевін, – тепер надійшов

слушний час для консолідації Заходу.

Совєтський Союз робить теж настирливі спроби втягти в свою орбіту і Грецію, в чому йому допомагають сусідні з Грецією держави. Великобрітанія хоче лише самостійности Греції і звільнення її від втручання сусідів.

Організація Об"єднаних Націй мусить вирішити остаточно справу Греції.

Два комуністичні посли у палаті кілька разів переривали промову Бевіна, коли він казав про експансивні наміри Совєтського Союзу. Керівник засідання зробив їм гостре зауваження, а міністер Бевін тоді розповів, що Молотов під час розмови у Лондоні сказав йому і міністрові закордонних справ Франції, що плян Маршала невигідний для цих держав і особливо загрозливий для Франції. Але погрози не вплинули і ми зробили так, як вважали за доцільне. У відповідь на це на Сході було створено Комінформ.

Далі міністер Бевін сказав, що Великобрітанія і Франція розпочали переговори із союзом "БЕНЕЛЮКС" /Бельгія, Голляндія, Люксембург/ з метою ближчої співпраці, а також мають намір повести такі ж самі розмови з Італією та іншими країнами.

-Я переконаний,- сказав міністер Бевін,-що за пляном Маршала не криються ніякі інші мотиви, крім людяної допомоги американського народу потерпілим від війни народам Европи.

Щодо майбутнього Німеччини, то Великобрітанія уважає за потрібне створити централізований уряд, але щоб він не переріс у диктаторський із гегемонією однієї партії, як це зроблено в східньоевропейських країнах.

На закінчення своєї промови міністер Бевін сказав, що він присвятив все своє життя з"єднанню людей, а не роз"єднанню їх та сіянню між ними ворожнечі. Ці ідеї є також провідними мотивами в зовнішній політиці Великобрітанії.

Після промови Бевіна виступив заступник голови опозиції Антон Іден, який із задоволенням привітав докладний виклад зовнішньої політики Великобрітанії, що його зробив міністер Бевін. Завтра, порядком обговорення доповіді, виступить голова парляментської опозиції Вінстон Черчіль.

-.-.-.-.-

ЦІКАВА ЗНАХІДКА.

Вчора, десь по 18 год., перевіряючи чутність радіоприймача, співробітник нашої редакції натрапив на дуже цікаву для нас знахідку. Здибався з нею на середніх хвилях, близько позначки 240. Але, передусім, треба сказати кілька пояснювальних слів.

Теперішня УССР вибрала в себе майже всі західні українські терени: Галичину, Буковину, частину Басарабії й Закарпатську Україну. З тих же наших земель, які опинилися під Польщею /Лемківщина, Ярослав, Грубешів, тощо/ українців масово переселено або до УССР, або до західніх земель Польщі.

Та в складі колишньої Чехословаччини була ще порівнюючи невелика смуга землі -Пряшівщина,віддавна заселена українцями. Пряшівщина,як відомо,не відійшла до УССР. Що ж сталося з українцями,які там мешкали,досі ніхто на еміграції нічого певного не знав. Гадали,що пряшівських українців,як і лемків, кудись вивезли на Схід. До речі,Пряшівщина й межує з Лемківщиною. Інші припускали,що наших пряшівських земляків переселено до теперішньої Закарпатської області УССР.Припускали,навіть,і те,що пряшівчани,для уникнення примусового переселення, масово оголосили себе чехами або словаками...

Однак,вчорашня знахідка показала,що жодне з цих припущень не відповідає дійсності.

Радіостанція,яка назвала себе "Банська Бистриця - Кошиці-Татри",вчора далеко не досконалою російською мовою провадила спеціяльне пересилання для українців і росіян. Через мікрофон виступав офіційний речник Української Народньої Ради Пряшівщини.Він повідомив,що секція соціяльної охорони здоров"я Української Народньої Ради добирає тепер з числа українок Пряшівщини бажаючих вчитися на медичних курсах у Братиславі / столиця автономної Словаччини/. Цілковите утримання курсанток за час навчання бере на себе Українська Народня Рада. По закінченню курсів українські медички зобов"язані працювати в лікарнях українських сіл Пряшівщини. Далі той же речник повідомив,що в селах Пряшівщини існують українські національні комітети,які підлягають Українській Народній Раді. Остання має свій постійний осідок у м. Пряшеві...

Отже,як би там не було,пряшівські українці залишилися на місці і мають певні можливості для самоврядування в складі Чехословацької держави. Для нас це й цікава і приємна знахідка.

—— -.-.-.-.- ——

ГІДНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ВЕЛИКОЇ РІЧНИЦІ.

Урочиста частина святкового вечора з нагоди 30 річчя від дня проголошення Самостійности і 29 річчя від дня проголошення Соборности України була справжньою академією в найширшому і в найкращому розумінні того слова. Присутні на цьому вечорі,що відбувся вчора,дістали велику духову поживу для роздумування над історичними шляхами нашої нації в минулому, над можливостями звеличити її в майбутньому.

Коротке вступне слово Голови Управи п. проф. К.ПОДІЛЬСЬКОГО -живого учасника відзначуваних найзнаменніших подій славетної епохи українського відродження. Кілька спогадів про Київ тих часів, про збройну боротьбу нашого народу,про видатну статтю проф. Михайла Грушевського щодо привернення Україні самостійности.

З рефератом виступає п. редактор П.КОТОВИЧ.

Тут дійсно було що послухати,над чим замислитися. Кожний присутній у залі відразу відчув,що на трибуні не казенний начотчик,не вправний еквілібрист загально відомими істинами й поняттями,не штатний,поверховий промовець,який виступає,чи то

"з обов"язку", чи "для годиться". Можна було б до того прослухати сотню рефератів, але доповідь п. редактора Котовича всерівно сприймається так, ніби ви вперше чуєте виступ на цю тему.

Доповідач перед авдиторією розкрив глибокий внутрішній зміст подій 22 січня 1918 і 22 січня 1919 рр. Він грунтовно й блискуче проаналізував їх.

У короткій рецензії годі висвітлити всі думки, викладені доповідачем. Відзначимо лише окремі з них.

Пан редактор Котович зосередив увагу слухачів на тому, що на зорі Українського Воскресіння в нашій країні одночасно діяли дві революції - національна й соціяльна, які часто одна одній шкодили, одна одну поборювали. Розгорнуто змалював грунт та перебіг заворушень у російській імперії 1917 року і відображення їх на історичних подіях у нашій країні. Вдумливо й переконливо були показані соціяльні відносини на Україні тих часів, зміцнення й кристалізація сил національного пробудження, визрівання та конкретне здійснення державної незалежности і національної Соборности України. Так само доповідач докладно проаналізував перебіг подій і на Західній Україні. Пан редактор Котович відзначив широку демократичність першого українського уряду, його справжню народність і величезні конструктивні дії, що вже показали і ще себе покажуть в майбутньому нашої нації, нашої держави. Автор реферату точно й чітко визначив також поняття хто є українцем, над чим дуже багато дискутують, а то й просто спекулюють ділки з відомого табору "блискучого відокремлення" та іхні безхребетні поплентачі й різні шабеегоі. Доповідач сказав: "Українцем є той, хто себе вважає українцем".

Таким чином справді соборницькі, державницькі демократичні кола українського суспільства на еміграції скрізь і всюди чітко визначили справу національної приналежности. Лише той, хто ще не позбувся тоталітарних впливів, може роздумувати й дискутувати з цього приводу. З іхніх голів усе ще ніяк не вивітряться поняття "райхсдойчів", "фолькодойчів" та інших подібних визначень, які тепер назавжди кинуті до історичного смітника.

Доповідач відчутно й конкретно зумів показати перемогу української справи, за остаточне здійснення якої ще триває уперта й жорстока боротьба.

" Не ми прийшли до Хвильового, а Хвильовий до нас. Так само до нас прийшов Скрипник і мільйони інших українців" - сказав п. редактор Котович.

Грунтовний, глибоко змістовний реферат закінчено словами:

-Українцям потрібна: воля, соборність, державна незалежність і справжні демократичні права !

Концертову частину вечора блискуче провела видатна українська співачка Євгенія Павлівська. В програмі іі виступу чергувалися сумні, героічні й веселі пісні. Пані Павлівська вчора ще раз продемонструвала свій незрівняний мистецький талант і була гідною прикрасою цілого вечора. Слухаючи іі винятково чудесні, небесно чарівні співи, мимоволі забуваєш скромність конкретної дійсности й думками переносишся до розкішних палаців, до великих театрів із зразковими сценами й залями, що ними так багата наша чудова Батьківщина.

В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 24 січня, 1948 року.
ч. 17. /229/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 23 січня. До одного з таборів ДП американської окупаційної зони Німеччини на автомобілі прибув із шофером совєтський офіцер. Той офіцер привіз повну машину агітаційних листівок та різної пропагандивної літератури, яка закликала громадян УССР та прибалтійських країн добровільно повернутися на батьківщину. Офіцер та шофер почали самі займатися серед мешканців табору словесною пропагандою за поворот. У таборі відразу створився несприятливий для совєтських відвідувачів рух. Понад 300 ДП -українців та балтійців збіглися на подвір"я. Вони попсували машину й підпалили її разом з літературою. Прибула на місце події американська військова поліція навела порядок і відновила спокій у таборі.

-.-.-

Французька антикомуністична організація "Робітнича сила" офіційно повідомила про своє існування. На сьогодні в її складі перебуває понад один мільйон членів. Як відомо, організація "Робітнича сила" не входить до французької генеральної федерації праці, яка підпала під комуністичні впливи.

-.-.-

На комісії ОН у справах інформації виступив делегат США проф. Чапен. Він відповідав на обвинувачення, кинуті проти США совєтським делегатом Ломакіним.

Чапен сказа[illegible] закиди Америці щодо роздмухування нової війни є цілком б[illegible]ми. Далі Чапен опинився на промові Вишинського [illegible] [illegible]блеї ОН і сказав, що назвати ту промо[illegible]. Наприкінці проф Чапен оголосив розділ з таємних документів, підписаних свого часу СССР і Німеччиною про розподіл Польщі. З цього приводу Чапен зауважив:

-Виявляється, що представник уряду пана Ломакіна 23 серпня 1939 року домовився з паном Ріббентропом про знищення Польщі. Ось це і є справжнім імперіялізмом.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,23 січня. Нижня палата голляндського парляменту схвалила закон про націоналізацію банків країни.

-.-.-

Канадійський уряд оголосив у четвер,що совєтським військовим аташе заборонено відвідувати канадійські військові бази.

-.-.-

Виконавчий комітет американських виробничих профспілок відмовився на наступних президентських виборах підтримати третю партію Воллеса. Як відомо,цю партію підтримують американські комуністи.

-.-.-

Громико повідомив секретаріят ОН, що совєтський уряд відмовився дати дозвіл Корейській комісії ОН відвідати совєтського губернатора Кореї.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,23 січня. Сьогодні в палаті громад Великобрітанії в дебатах на тему закордонної політики виступив лідер опозиційної групи в парляменті Вінстон Черчіль.

Ще перед початком його виступу заля була переповнена,бо всі вважають Черчіля людиною з великим досвідом і здібностями передбачати.Була також присутня принцеса Елізабет. На початку свого виступу Черчіль піддав критиці постанову уряду про злом кількох лінійних кораблів брітанської фльоти.

Далі Черчіль перейшов до обговорення зовнішньої політики.Він схвалив усі заходи уряду щодо створення союзу з Францією,країнами "БЕНЕЛЮКС" та іншими західньоєвропейськими державами. У справах Греції Черчіль схвалив політику Бевіна і висловив надію,що Греція не стане ще однією поліційною державою. Щодо можливости майбутньої війни,то хто може повірити,що її не буде,коли Азія має тепер свої кордони на Ельбі?

Спеціяльний кореспондент,що був присутній на засіданні,з великим задоволенням констатує,що опозиція схвалює закордонну політику Бевіна в сучасній складній міжнародній ситуації. Єдність поглядів серед присутніх найбільше вражала,пише кореспондент,палата виглядала,як спокійний лондонський клюб.

Вчора по обіді дебати в палаті громад закінчилися виступом прем'єра уряду Великобрітанії Клімента Етлі.

Прем'єр розпочав свою промову з того,що світова ситуація після двох з половиною років миру викликає загальний неспокій всіх членів палати і що настав вже слушний час

перейти від вичікування і поступок до активних дій.

-Всім було запропоновано взяти участь у пляні Маршала,- сказав Етлі,-не розумію чому дехто виступає проти нього,хіба має чим його замінити,або хоче маршувати до своїх ідеалів через злидні та трупи мільйонів людей ?

Далі прем"єр сказав,що всі хотіли б знати справжні погляди Росії,але ніхто цього не знає. Великобрітанія прагне мати дружні стосунки з совєтським народом,як,можливо,теж і совєтський нарід з брітанцями,проте,Великобрітанія не бажає комунізму і Сталін,як великий реаліст не повинен думати,що Великобрітанія колинебудь стане комуністичною.

-Ми не будемо пробувати накидати свій устрій совєтам,-сказав Етлі,-але не дозволимо,щоб вони нам накидали свій.

Далі прем"єр зазначив,що Великобрітанія прагне до того,аби всі відсталі народи не підпадали ідеям комунізму, як їм це завжди властиво,а розвивалися в напрямку справжньої демократії.

Щодо польських кордонів,то в Потсдамі західні кордони Польщі не були остаточно встановлені.Великобрітанія пропонує це питання,а також претензії Франції,Голляндії та інших країн щодо кордонів передати на розгляд спеціяльної комісії ОН.

Своє промову Етлі закінчив словами:

-Розмови про війну дуже шкідливі,але з другого боку не можна затуляти очі на можливість такої загрози.

——— -.-.-.-.- ———

З ПОДІЇ НА ВИСТАВЦІ ВИРОБІВ ДП.

21 січня голова таборової Управи проф. К.Подільський відвідав виставку виробів ДП англійської зони разом з капелою бандуристів п. Китастого. Бандуристи були надзвичайно вражені виставкою,зокрема красою,цінністю і художністю речей нашого українського павільйону. В своєму записі до почесної книги п.Китастий написав: "За нашу виставку -я гордий".

Того ж дня виставку відвідав бразілійський представник дон Карлос Рібейро в присутності заступника капітана Уайта. В довшій розмові з чільними представниками почесного комітету п. інж. Жуковським /представником польських ДП/ і проф. К.Подільським /представником українських ДП/ дон Карлос Рібейро широко висвітлив справу майбутньої еміграції до Бразілії.

Він має намір зробити фільм з життя ДП,де буде заснято й життя української родини в нашому таборі та працю й життя нових емігрантів з числа ДП в Бразілії. Це має бути один великий суцільний культурно-побутовий фільм.

Дон Карлос Рібейро подав відомості про широкі можливості виїзду до Бразілії цілими родинами в необмеженому числі і в недалекому часі.

К.

ГОЛОШЕННЯ.

Всі особи, які прийняті IPO на роботу до Австралії, повинні бути приготовані до від"їзду на понеділок, 26 січня, о 9 год. ранку. Потрібно забрати з собою всі речі, ліжка та постелі.

Комендатура табору.

Осіб, які бажають виїхати на працю до Франції до вугільних копалень, сільського господарства та текстильної промисловости, віком від 18 до 45 років, самітніх і сімейних просимо зголоситися у комендантів бльоків до 26 січня.

Комендантам бльоків подати списки до Переселенчого Відділу табору.

Комендатура табору.

Для тих, що бажають їхати до Бразілії, організуеться початковий курс португальської мови. Запис провадитиметься 31 січня від 4 до 6 год. по полудні в приміщенні народньої школи /бльок ч.1 / в лектора п. РАВІЧА.

Також у ті години відбуватиметься додатковий запис на курси англійської, еспанської та німецької мов.

К.О.В.

Пропонуеться всім робітникам лісової бригади, звільненим з паливного відділу з 21 січня, НЕГАЙНО зголоситися на працю до 74 ДПАСЗ /Вінгорст/.

Попереджаемо, що в разі неоформлення праці на Вінгорсті з 26 січня, ці особи будуть спрямовані через німецький арбайтсамт до інших фірм.

Відділ Праці.

У понеділок, 26 січня, в театральній залі відбудуться два сеанси німецького кіно " ОПЕРБАЛЬ". Початок першого сеансу о 18 год. 30 хв.; другого о 21 год. Дітям до 16 років вхід ЗАБОРОНЕНИЙ.

Квитки в касі 26 січня від 16 год.

К.О.В.

Загублено ДП картку ч.242514 на ім"я СЕНЧЕНКА ГРИГОРІЯ.

Особу, яка знайшла цю ДП картку, прошу повернути її комендантові бльоку ч.1. В разі неповернення через три дні, вважати зазначену ДП картку за недійсну.

Сенченко Григорій.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 26 січня, 1948 року.
ч. 18. /230/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 25 січня. Французький уряд ухвалив провести девальвацію франка на 80 відсотків. Тепер один доляр дорівнював 214 франкам. Як пояснює уряд, це є рішучий захід для стабілізації французької валюти, що матиме вплив і на інші европейські краї(?)ни. Ця ухвала викликала жваві дебати в політичних колах і відгуки в пресі.

Ліберальний часопис "Ньюз Кронікл" підкреслює, що труднощі Франції є труднощами всієї Европи і мають бути також вжиті заходи для зміцнення фунта стерлінгів.

-.-.-

Головний командувач американської окупаційної зони генерал Клей звернувся до американського конгресу в справі приділення спецяльних коштів для поліпшення харчування в Німеччині з тим, щоб норми довести до 1.800 кальорій денно.

-.-.-

Новий совєтський посол у Вашінгтоні, Панюшкін, заявив про можливість ближчої господарської співпраці між різними країнами, не зважаючи на розходження в політичних переконаннях. Незабаром совєти розпочнуть торговельні переговори з такими країнами.

-.-.-

З Греції повідомляють, що на північ від міста Коніца, близько албанського кордону, партизани знову атакували одну висоту, але захопити їм не пощастило.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 25 січня. Колишній скарбник румунської селянської партії, Діліхан, прибув до Відня. Він перебував понад місяць у дорозі, переховуючись від переслідувань ру-

мунськоі полі'ії. Діліжан повідомив,що багато членів селян-
ськоі партіі румунськими комуністами заточені до концентра-
ційних таборів. Лише деякі члени ціеі партіі змушені були пі-
ти на співпрацю з комуністами,бо ім і іхнім родинам загро-
жувало фізичне знищення. В Румунії тепер пануе жахливий терор,
уся опозиція пішла в запілля.

-.-.-

. На суботньому засіданні Ради Безпеки Індія й Па-
кістан погодилися приступити до безпосередніх переговорів
між собою в справах Кашміру. Очевидно серед населення Каш-
міру буде проведено плебісцит у питанні,куди воно хоче при-
лучитися -до Індіі,чи до Пакістану.

-.-.-

Торговельно-продовольча комісія ОН опублікувала
доповідь про торговельну політику Советського Союзу і Арген-
тіни. В доповіді зазначено,що торговельна політика цих країн
зірвала плян забезпечення пшеницею голодуючих держав світу.

______-.-.-.-.-.-.-______

ДО АВСТРАЛІІ.

Сьогодні перша група мешканців нашого табору вибу-
ла до Австраліі. В іі складі переважають цілі родини: чоло-
віки разом з дружинами й дітьми. Серед одинаків -тільки чо-
ловіки. Останніх виїхала незначна кількість.

Бажаемо щасливоі дороги й зручного влаштування на
нових місцях.

Треба сподіватися,що найближчим часом до Австраліі
будуть набиратися нові групи поселенців зі складу украінських
ДП. Таким чином і далека Австралія стае країною нашого безпо-
середнього зацікавлення.

-.-.-.-.-

НА ВИСТАВЦІ ВИРОБІВ ДП.

22 січня по обіді змонтовано радіорепортаж з вистав-
ки представниками гамбурськоі радіостанціі. Репортаж запи-
сано на сталеву стрічку дуже вдало. Після загального вступу
на німецькій мові /все подано німецькою мовою/ кореспонденти
давали запитання п. інж. Жуковському /представникові польських
ДП/і проф. К.Подільському /представникові українських ДП/,а
також капітанові Уайтові /Англійське Військове Управління/.
Запитання торкалися мети виставки,обставин іі організаціі,
характеристики національностей,які тут репрезентовані та вистав-
лених речей.

Крім того,були поставлені питання про можливості

пересунення цієї виставки до інших окупаційних зон західньої Німеччини та до Англії.

Капітан Уайт відзначив, що виставка не є справою лише самої армії. Вона має збудити широкий інтерес взагалі до праці ДП і серед німецького населення зокрема. Цей радіо-репортаж днями буде пересилатися через гамбурзьку радіостанцію.

23 січня всі відділи виставки, зокрема український, були докладно сфільмовані. На плівку заснято дівчат в українських одностроях, скульптуру Мухіна і т.ін.

Почесний протектор виставки генерал-майор Є. Феншов надіслав на руки голови дієвого комітету виставки п.інж. Жуковського такого листа:

" Я пишу, щоб подякувати Вам і Вашому Комітетові за Вашу дуже велику ласку і гостинніст, що були вчора виявлені до мене. На мою думку, Ваша виставка є першоклясною і я Вас усіх вітаю з великими успіхами.

Для мене була велика честь відкрити таку виставку.

Я також надмірно зачудований концертом і був дуже гірко розчарований, що не міг залишитися до кінця.

Знову дяку Вам усім за такий чудовий день".

К.

-.-.-.-.-

Н А К А З

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР від 26.1.48р.

Категорично забороняється займати приміщення осіб, які вибувають до Австралії чи до якоїсь іншої країни. Ключі від таких приміщень повинні відібрати коменданти блоків, які є відповідальними за збереження цих приміщень.

Ніяких переселен не буде провадитись аж до фактичного виїзду господарів приміщень з переселенчого табору до призначеної країни.

Відомості про вільні приміщення потрібно негайно подати до житлового відділу табору.

Т.В.О. коменданта табору
/П. ЯНЕВИЧ/.

-.-.-.-.-

ВЕСІЛЬНЕ ПРИВІТАННЯ.

Співробітники редакції "Новини" з англійського ілюстрованого журналу "Пікчер Пост", ч.4 за 1? січня 1948 року з приємністю довідалися про одруження колишньої працівниці

нашого бюлетеню п. МАРІІ БРОЗОВСЬКОІ, яка однією з перших виіхала на роботу до Англіі.

В згаданому журналі вміщено велику весільну світлину Марії Брозовської разом з іі чоловіком А.ТЕЙЛОРОМ - інструктором текстильної фабрики в Мідлансі. Текст під світлиною повідомляє, що Марія Брозовська раніше мешкала в таборі українських ДП в місті Ганновері. Вінчання відбулося в церкві міста Мансфельд.

Співробітники редакціі "Новини" бажають Марії Брозовській -Тейлор найбільшого щастя в іі дальшому житті.

Співробітники редакціі "Новини"

-.-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Від голови естонського комітету одержано повідомлення, що в погодженні з головною квартирою на Шлезвіг-Гольштейн до сільсько-господарської школи /Крайс Плен, пошта 24-в Ванкендорф, Шлезвіг-Гольштейн "Агрікультур Трайнінг Скул/ можуть бути допущені і українські учні. Час навчання розрахований на 12 місяців, починаючи з 1 лютого 1948 р. Зголошення на зарахування до школи треба подавати до Культурно-Освітнього Відділу табору.

У повідомленні зазначено, що учні цієї школи на випадок від'їзду за океан чи до іншого краю без жодної затримки можуть залишити школу. Головні предмети в школі: англійська мова, мотори, трактори, с/г приладдя і машини, підживлення рослин, годівля тварин, с/г економіка, городництво і т.ін. Приміщення -гарні бараки, по 3-4 чоловіка в кімнаті. Учні дістануть близько 100 квадратних метрів ріллі для власного вжитку.

К.О.В.

-.-.-.-

Сьогодні, 26 січня, в театральній залі відбудеться два кіносеанси німецького фільму "ОПЕРНИЙ БАЛ". Початок першого сеансу -о 18 год. 30 хв.; другого -о 21 год.

Квитки продаються в театральній касі з 15 год.

К.О.В.

У вівторок, 27 січня, о 19 год. в кантині /бльок ч. 1/ відбудуться чергові сходини членів СУМ"у. Прохання до всіх членів СУМ"у обов'язково бути присутніми на сходинах.

Оргкомітет СУМ"у.

Сьогодні розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на лютий місяць.

Редакція.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 27 січня, 1948 року.
ч. 19. /231/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 січня. З Женеви повідомляють, що до міжнародного комітету в справах біженців /ІРО/ надійшла дуже важлива вістка. Австралійські урядові чинники звітували, що до Австралії вже прибула перша група европейських ДП, кількістю понад 800 осіб. Серед них 700 чоловіків і понад 100 жінок. Очікується на приїзд нових транспортів.

Міжнародній комітет у справах біженців, діючи з погодження австралійського уряду, опрацював широку програму переселення европейських ДП до Австралії. Здійснення першого етапу тієї програми намічено до червня. До цього часу з Европи до Австралії має переселитися понад 8.000 европейських переміщених осіб.

-.-.-

Голляндський міністер закордонних справ сказав, що Голляндія надалі відмовляється від своєї традиційної політики невтручання до міжнародніх подій. Вона прийме пропозицію Великобританії про створення оборонного західньоевропейського бльоку держав.

-.-.-

З Атен передають про поновний напад грецьких повстанців на урядові війська недалеко від міста Коніца, близько албанського кордону. Крім того, стало відомо, що грецькі партизани на захоплених ними теренах безоглядно грабують населення.

-.-.-

В Польщі створюється масова політична організація молоді. Вона має охопити юнаків і дівчат віком до 20 років. Завдання цієї організації провадити відповідне політичне виховання молоді та вчити її військової справи.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 січня. Голляндці та індонезійці безвідмовно прийняли запропоновані їм спеціяльною комісією ОН 6 політичних пунктів перемир"я. Серед тих пунктів найголовніший - проведення плебісциту серед населення островів: Ява, Суматра, Мадура в питанні - куди воно хоче відійти - до голляндської спільноти народів чи до Індонезії.

-.-.-

Національне географічне товариство США влаштовує широку мережу своїх спостережувальних станцій на теренах Далекого Сходу. Такі станції діятимуть на Алеутських островах, в Японії, Китаї й Кореї. Мета станцій географічного товариства встановити точну відстань між Землею й Місяцем.

-.-.-

У Римі відкрилася конференція представників 16 европейських держав, що беруть участь у здійсненні пляну Маршала, в питанні ефективного використання робочої сили. Ініціятором скликання такої конференції є Італія, яка має велику зайвину робітників.

Відкриваючи конференцію, міністер закордонних справ Італії граф Сфорца сказав, що ця конференція уже яскраво свідчить про запровадження европейськими країнами конкретних заходів щодо реалізації пляну Маршала. Міністер італійської промисловости подав пропозицію, щоб робітники мали змогу вільно переїздити до тих країн, де вони можуть знайти для себе затруднення.

-.-.-

Французький уряд оголосив про відкриття вільної торгівлі золотом. Від сьогодні у Франції можна цілком вільно без усяких застережень та обмежень продавати й купувати золото. Прем"єр Шуман з приводу нових фінансових і торговельних заходів уряду Франції сказав:

-Ми будемо співробітничати з міжнароднім валютним фондом, із США та зі своїми европейськими друзями. Сталість французької валюти підводить міцні підвалини для здійснення пляну Маршала.

-.-.-

Американська військова адміністрація в Німеччині склала цікавий звіт. За тим звітом виходить, що економічно об"єднана англо-американська окупаційна зона Німеччини протягом 1947 року 67 різним державам постачила всілякі товари на загальну суму 227 мільйонів долярів.

-.-.-

Колишній польський прем"єр Станіслав Міколайчик, що тепер перебуває на теренах США, склав заяву політичного характеру. Міколайчик сказав, що Совєтський Союз за допомогою

комунізму хо.. заволодіти всім світом. Насамперед, СССР при допомозі всіляких повстань, заворушень, руїн та малих місцевих війн намагається проковтнути Европу. Далі в Совєтському Союзі великі надії покладають на загострення клясової боротьби в США. Та клясова боротьба, за активної допомоги із зовні, має призвести до зміни устрою в США. Після того, решта держав світу по черзі опиниться в обіймах комунізму. Таким чином, Совєтський Союз сподівається без великої світової війн.. встановити своє цілковите й неподільне панування на всіх обшарах земної кулі.

-.-.-

В місті Іло-Іло на Панайському півострові минулої суботи стався великий землетрус. Сьогодні там знову спостережено коливання ґрунту. Наслідки того землетрусу ще не відомі. Сповіщено тільки, що вже знайдено понад 20 трупів.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 січня. Вся брітанська преса приділяє багато уваги французькій валютній реформі. Часопис партії праці "Дейлі Геральд" пише, що французький уряд дуже тактовно і пляново крокує до здійснення своїх рішень у боротьбі з економічно-фінансово.. кризо...

"Таймс" підкреслює, що вільний продаж золота не повинен викликати будьякого заклопотання у фінансовій ситуації Великобрітанії або спричинити будькякі зміни в офіційних розрахунках у долярах та фунтах стерлінгів.

"Ньюс Кронікл" зауважує, що Франція виявила найбільше бажання співпрацювати з іншими країнам.., і зокрема в Великобрітанією.

-.-.-

Сьогодні Австралія святкує 150 роковини від часу першого заселення її европейцями. Вулиці столиці прикрашені прапорами. Першими колонізаторами її, як відомо, були брітанці.

-.-.-

Французький міністер для справ Німеччини, Шнайдер, дав більшу волю дій німецькій владі у французькій окупаційній зоні. Проте, міністер застеріг, що німецька влада має запобігати всіляким спробам відродження гітлеризму.

-.-.-

Сьогодні міністер Бевін прийняв прем"єра Трансйорданії і мав з ним тривалу розмову, зокрема про збройний напад арабів на Палестину.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 січня. В Палестині парашутна група брітанських військ оточила будинок арабів, який був осідком організованої банди і заарештувала 23 особи, що належали до неі.

-.-.-.-

П О Д Я К А.

Я висловлюю свою щиру подяку жіночим референткам за добру працю, яку вони виконують для табору.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попереджаю всіх непрацюючих, що вони повинні знайти собі працю поза табором до п"ятниці, 30 січня.

Всі непрацюючі, що не знайдуть собі роботи, будуть мною спрямовані на працю через арбайтсамт. Кожен, хто не працює, буде покараний і приєднаний до німецької економіки.

Непрацюючі, які знайшли собі працю, повинні повідомити про це таборовий уряд праці.

У додаток до цього сповіщаю, що брітанська фірма [illegible].Ё.П.В. потребує 15 робітників і 5 кочегарів. Бажаючі мають негайно зголоситися до Відділу Праці.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

До мого відома дійшло, що в таборі були затримані німецькі жінки. Попереджаю населення, що коли німіці, які не мають дозволу на перебування в таборі, будуть знайдені у Вашій кімнаті, то Ви самі будете передані німецькій поліції для покарання.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома всіх звільнених, як по табору, так і з англійських і німецьких фірм про потребу негайно зголоситися до німецького арбайтсамту для оформлення обліку та призначення на працю. Попереджається, що для незареєстрованих в арбайтсамті видача кантини буде затримана.

Відділ Праці.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 28 січня, 1948 року.
ч. 20. / 232/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 27 січня. В понеділок увечорі відбулося надзвичайне засідання французького уряду. Причиною до його скликання було те, що соціялістична фракція і одна з парляментських комісій висловилися проти запровадження вільної торгівлі золотом. Які запали рішення на засіданні уряду- не оголошено.

-.-.-

З Риму повідомляють, що головою конференції представників 16 европейських держав, діючих під кутом зору здійснення пляну Маршала, обрано лідера італійських соціялістів Сарагата. Ця конференція, як відомо, скликана в питанні ефективного використання робочої сили та поширення еміграції до західніх країн.

-.-.-

З Мілана /Італія/ передають, що значна кількість колишніх італійських військовополонених ще перебуває в полоні на теренах СССР. З цього приводу в Мілані відбулися масові протестаційні віча й демонстрації. Італійський посол у Москві для прискорення [illegible] колишніх італійських військових на бат[illegible] запитання урядові СССР.

Совєтський Союз більше ніж на половину зменшив свої економічні домагання щодо Австрії порівнано до тих, які він досі ставив, як умову для підписання австрійського мирного договору. Проєкт цих зменшених совєтських вимог подано до відома урядам Англії, США й Франції.

Досі совєти вимагали від Австрії різних відшкодувань на загальну суму 800 мільйонів долярів. Однак, СССР усе ще вимагає, щоб йому дали змогу мати на терені Австрії свої незалежні ні від кого підприємства та протягом 50 років експлуатувати австрійські нафтові родовища й нафтопереробні підприємства. На це навряд чи погодиться Австрія та три великі західні потуги.

-.-.-

Бойові дії між урядовими військами й китайськими комуністами набрали великої гостроти й сили. Вздовж ріки Янцзи бої провадяться всього лише в 30 км. від столичного міста Нанкін. У Манчжурії уперті сутички розгорнулися довкола міста Сен-Є-Тун.

-.-.-

Головний командувач американських збройних сил у Німеччини генерал Клей прибув з Вашінгтону до Берліна.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 січня. Комісія ОН у справах преси і інформації на своєму засіданні підкреслила, що монополія преси в будьякій країні суперечить засадам волі слова та інформацій, що є вирішальними підвалинами демократії.

-.-.-.-.-.-

ПРО ЕМІГРАЦІЮ ДО АВСТРАЛІЇ.

Постійні читачі нашого бюлетеня добре пригадують, що ми весь час головний наголос робили на справу прискорення нашої дальшої еміграції. Одночасно дбали за якнайкращі й найзручніші умови переїзду, за масовість еміграції та за обрання найбільш зручних під кожним оглядом місцевостей для нашого тривалого поселення. Всі ці засади твердо обстоюємо й тепер. Вважаємо, що безперспективне нидіння в таборах ДП діє лише на шкоду українській еміграції, обмежує її дії, її продуктивні й життєві можливості, а відтак і загально понижує її. Коли людина твердо стоїть на своїх власних ногах, існує з власного заробітку, вона, звичайно, має куди більше всіляких прав та можливостей ніж за умов існування з чиєї б то не було ласки. Дарований хліб ніколи не виховає повновартісних людей, не призвичаїть їх до сумлінної праці й упертої боротьби за своє місце під сонцем.

Для того, щоб виконати свої величезні, історичної ваги завдання, українська еміграція мусить завжди дбати за власне життєве усамостійнення. Цього можна досягти маючи запевнений заробіток, мешкання й повноту людських прав. Отже, питання переселення, позитивно вирішивши яке ми всього цього можемо досягти, є засадничим і дуже важливим для нас.

У межах нашого табору зроблено вже багато. Понад 2.000 таборян уже виїхали на працю до різних европейських та позаевропейських країн. Такий факт відзначаємо, як велике досягнення, до здобуття якого зокрема й наша редакція доклала чимало зусиль.

Новий 1948 рік почався у нас під знаком масового від"їзду до Австралії. Це є цілком нова країна для української еміграції. Як ми повинні ставитися до неї ?

Насамперед, мусимо зважити всі об"єктивні дані цієї країни. Терени Австралії, де селяться европейці, мають цілком сприятливе для нас підсоння. Воно мало чим різниться від кримського. Отже, тут нам не загрожуватиме вимирання від морозів, чи від надмірної спеки. Далі, треба мати на увазі, що Австралія належить до країн з найвищим матеріяльним стандартом, тобто з найбільшою матеріяльною забезпеченістю людности й щодо цього займає місце відразу після своєї найближчої сусідки - Нової Зеландії. В Австралії ще ніхто ніколи з голоду не помирав. Таким чином, наша еміграція там не буде приречена на недоїдання, а завжди матиме собі хліб і до хліба. Ця країна лише тепер вступає в стадію своєї всебічної розбудови. Там непочатий край робіт і в галузі сільського господарства, і в м"ясній промисловості, і у видобутку корисних копалин тощо, тощо. Одним словом країна дуже й дуже потребує робочих рук. Відтак еміґранти матимуть запевнену й заробіткову працю. До всього цього додамо лише, що Австралія має необмежені земельні простори. Країна ця стоїть на високому культурному рівні. Її суспільно-державний устрій походить від найкращих традицій старої демократичної Англії.

Такі незаперечні позитивні об"єктивні показники має Австралія. Вони й мусять стати головним критерієм при вирішенні нами питання про дальшу еміграцію.

Відсутність на теренах Австралії організованого українського життя ми маємо розглядати, як явище тимчасового характеру. Так, справді тимчасового. Всі ми з власного досвіду знаємо, що організація української еміграцтської спільноти залежить виключно від нас самих. Пригадайте в недавньому часі Англію. Там теж не було ніякого українського життя, як і самих українців. Та ось туди масово поїхали наші українські ДП і на сьогодні вже в основному організували та влаштували своє життя.

Це є дуже повчальний і переконливий приклад. Коли українська спільнота масово емігруватиме до Австралії, то й там, звичайно, потрапить як слід організувати й влаштувати своє життя. Отож ходить про наш чисельний, а не поодинокий виїзд до Австралії.

Говорять ще, що Австралія - далекий світ. Але чи за сучасних транспортних можливостях взагалі існують далекі, або близькі світи ? Зокрема, подорож пароплавом до Австралії має ті ж самі труднощі, що й подорож до Канади, Бразілії, Аргентіни і т.ін. Треба пам"ятати, що при подорожах пароплавом найтяжче перебути перший шторм у морі або океані. Наступні вже сприймаються легше, аж поки людина цілком не призвичаїться до них.

Підсумовуючи говоримо, що еміґрація до Австралії повинна набрати широкого розмаху серед українських ДП. Всі визначені квоти ми маємо обов"язково використати і домагатися збільшення їх.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

У четвер, 29 січня 48 р., в таборовій залі відбудеться святкова академія, присвячена 30 річчю історичних подій, що відбулися 29 січня 1918 року під Крутами.

Реферат читає проф. ШПАК.

Після реферату концерт.

Початок о 20 год. Вхід по запрошеннях.

К.О.В.

Коли переміщена особа відмовляється від праці, то кантина /цигарки, шоколяда, леза до гоління тощо/ не буде видаватися.

В додаток до цього, якщо робітник робить прогули, то частина його кантини буде затримана.

Кожна особа, що не працює або робить прогули, плямує всіх українців і не повинна користуватися допомогою Суспільної Опіки ІРО. Тому всі, хто може працювати, повинні працювати і не робити прогулів.

Комендантам бльоків наказую вивісити це оголошення на бльокавих дошках.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Довожу до відома, що мої приймальні години від 14 год 30 хв. до 16 год. 30 хв. щодня, крім суботи.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Щоб запобігти різним непорозумінням, які виникають через порушення правил, передбачених для працеповинного населення табору, оголошується до загального відома:

1. В разі звільнення-робітник мусить негайно, не чекаючи на виклик, зголошуватися до німецької біржі праці для одержання нового призначення або оформлення обліку, якщо він сам підшукав працю. Після цього треба пройти реєстрацію в ДПАСЗ 1, нарешті, в таборовому Відділі Праці.

2. Так само оформляється переведення з однієї фірми до іншої, або початок праці осіб, що до цього не були працезобов"язані /учні, хворі і т.ін./.

3. Попереджаємо, що зміна харчових категорій відбувається по суботах. Тому кожний має дбати про своєчасне оформлення обліку протягом тижня. Зміна харчових категорій звільнених на "А" -буде провадитися без додаткового повідомлення.

/Закінчення цього оголошення в наступному числі "Новин"/

Відділ Праці.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 29 січня, 1948 року.
ч. 21. /233/.

К Р У Т И.

Невелике містечко Чернігівської области на залізничному шляху Конотоп -Бахмач -Ніжин -Київ. Містечко, яке нічим особливим не видається, не відрізняється від більшости подібних містечок на Україні. Але воно ввійшло в історію України, посіло в ній видатне місце.

30 років тому -29 січня 1918 року тут відбулася величезна епопея, яка ніколи не забудеться у віках, вічно ятрітиме в серцях українського народу.

Здається жоден нарід світу не має своїх Крут, чи свого Базару. Де й колй було таке, щоб назустріч великим ворожим арміям кидалася горстка сміливців, кидалася на вірну смерть, без перспективи врятуватися ?

Наша героїчна історія протягом останніх 30 років зафіксувала два такі факти -Крути і Базар.

Сьогодні ми відзначаємо подію під Крутами.

Навали московських загарбників сунули з темної півночі на сонячну Україну, щоб повалити її демократичний уряд-Центральну Раду, щоб знову позбавити Україну самостійности, заволодіти її багатствами, кинути в повоне рабство її нарід. З Брянських лісів через Конотоп і Бахмач повалили незчисленні банди матросів, чекістів, червоногвардійців під командою Мураг'йова на столицю української республіки Київ. Ті банди були добре вишколені в численних попередніх боях і до зубів озброєні.

Україна тоді не мала власного війська, бо лише ось-ось встигла проголосити свою державну незалежність. Молода самостійна країна відразу опинилася в жахливій небезпеці. Стати до збройного чину, навіть на [illegible]ступах столиці не було кому. Ворога ж будь-якою [illegible]мати, треба дати змогу урядові мати в [illegible]який час на вжиття всіх можливих за[illegible]ави.

І тоді, [illegible]а[illegible]ичну, до відмови скрутну хвилину відроджен[illegible]ько[illegible]ття на ворога пішла зелена молодь столиці [illegible] студентів і гімназистів Києва, взявши до рук сяку-таку зброю і не вміючи володіти нею, виїхали до

Крут і там стали на відкритий смертельний герць з лавами банд Муравйова. Всі 300 юнаків-героїв у тому нерівному бою наклали своїми благородними святими головами.

То був перший опір, вчинений просуванню московських загарбників на Україну. То була перша кров, яка посвятила нашу самостійність, яка всьому українському народові показала, що з Москвою назавжди кінець, що Україні й Росії разом не по дорозі. Герої Крут перегорнули цілу сторінку в історії українсько-російських стосунків і своєю кров'ю повернули наставлення кожного українця, нерозривно зріднили його з ідеєю самостійности, з кончею потребою існувати окремо від Москви.

Військове значення крутянських подій теж заслуговує на увагу. Хоч було всього 300 героїв, але вони перешкодили запеклому ворогові безкарно йти по нашій землі. Вони дещо затримали його й український уряд дістав змогу поробити відповідні заходи для продовження боротьби. Києві ворогові довелося бути недовго. Отже, бій під Крутами можна порівняти з широко відомим боєм під Бородіно, коли перемога наступаючого стала і його поразкою. Але Крути мали всього 300 захисників батьківщини, коли під Бородіно їх було багато тисяч. Це лише підвищує значення Крут і незмірно збільшує особисту відвагу та відданість загальній справі героїв Крут.

Українська козацька нація у ті дні наочно всьому світові довела, що знову воскрес її лицарський дух, її прагнення до свого визволення, до своєї державної самостійности. Високі національні патріотичні ідеї провадили героями Крут, в ім"я їх вони пожертвували найдорожче, що мали - своє життя. Відтоді ці величні ідеї, священні ідеали провадять усім українським народом і його представником за кордоном - українською еміграцією.

Низько схиляючи голову перед світлою пам"яттю героїв Крут, кожний з нас клянеться, що їхні ідеї, хай у найгострішій боротьбі, ми перетворимо в реальну дійсність. До цього нас кличуть наші предки, до цього нас кличуть наші нащадки. Та й ми самі добре розуміємо своє призначення. Тому свідомий українець сьогодні на весь голос на цілий світ ще раз сміливо і впевнено заявляє:

- Золоте серце України б'ється у грудях моїх!

В.

-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 28 січня. Мадярський уряд провадить чистку в міністерстві закордонних справ. На праці залишаються лише ті працівники, які цілком позитивно наставлені до Росії.

Подібна чистка недавно відбулася в Румунії.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 28 січня. Югославія подала заяву до ОН, в якій виставила претензію на своє золото, що є в США.

-.-.-

В Польщі розпочався новий судовий процес проти групи членів партії Міколайчика, яких обвинувачують у шпигунстві.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 січня. Французькі національні збори приступили до обміркування законопроєкту щодо вільної торгівлі золотом. Цей законопроєкт є одним із загальних валютних заходів.

-.-.-

Доктора Заммера, який стояв на чолі економічної ради об"єднаної англо-американської зони, знято з посади. Доктор Заммер систематично подавав неправдиві відомості про економічне становище обох зон, він вороже ставився до окупаційної влади і в одній із своїх статтей закликав німців до страйків.

-.-.-.-.-.-

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Я дуже невдоволений мешканцями бльоку ч. 6 і вживу жорстоких методів, щоб покарати людей, які не виконуватимуть моїх наказів.

Мешканці бльоку ПОВИННІ одержувати свої харчові приділи своєчасно, інакше не будуть одержувати їх зовсім.

Якщо цього правила не буде додержано, я закрию харчову комору бльоку ч.6 і його мешканці ходитимуть по харчі до табору.

Бльок перебуває в брудному стані, в коридорах і підвалах лежать купи сміття. Це повинно бути прибрано НЕГАЙНО.

Мешканці кидають покидьки до вбиралень. Така звичка - неприпустима. Пропоную НЕГАЙНО ПРИПИНИТИ ЦЕ.

Якщо це розпорядження не буде виконано, я переселю мешканців бльоку ч.6 до середини табору, де вони навчаться чистоти, або виселю їх усіх разом цілком за межі табору ім. Лисенка.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

РОЗПОРЯДЖЕННЯ.

Всі ДП мусять виконувати правила обліку, встановлені Мільгов та німецьким арбайтсамтом.

Відділові Праці пропоную стежити за додержанням цього.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

ОГОЛОШЕННЯ.

Сьогодні, 29 січня 48 р., в таборовій залі відбудеться святкова академія, присвячена 30 річчю історичних подій, що відбулися 29 січня 1918 року під Крутами.

Реферат читає проф. ШПАК.

Після реферату концерт.

Початок о 20 год. Вхід по запрошенням.

К.О.В.

/ Закінчення оголошення з "Новин" ч.20/

4. Ще раз нагадуємо, що працеповинними визнані всі чоловіки віком від 18 до 65 років і одинокі жінки від 18 до 50 років, а тому, всі, що почувають себе не придатними до праці через хворобу мусять своєчасно ствердити це висновком медично-контрольної комісії шпиталю "Александер", яка буває кожного понеділка і п"ятниці о 17 год. Звертаємо увагу, що порушення цих правил насамперед відбивається на самих робітниках /отримка харчів, кантини і т.ін./. Тому прохання додержуватися зазначеного порядку.

Відділ Праці.

74 ДПАСЗ /Депо/ Вінгорст потребує 3 добрих комірників. Бажаючі повинні з"явитися до мене в який завгодно час у п"ятницю, 30 січня.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Розпочався набір чоловіків і жінок, віком від 18 до 45 р. на роботу до Франції. Потрібні чоловіки й жінки для сільського господарства, молочарських ферм, а також жінки до текстильної промисловости.

Зголошуватися до 14 ДПАСЗ.

Комендатура табору.

34 ДПАСЗ пошукує працівників для роботи в бюро: головного клерка, клерка, друкарку, жатню робітницю.

Для урядовців потрібне знання англійської та німецької мов. Зголошуватися до 14 ДПАСЗ.

Відділ Праці.

Осіб, що могли б стати перекладачами з англійської мови та що частково знають німецьку мову - просимо зглоситися до Адміністративного Відділу.

Управа табору.

Сьогодні, 29 січня, в 30 річницю героїчної смерти героїв Крут, в церкві Св. Йосипа відправиться о 6 год. вечора поминальне Богослужения. Прохання взяти численну участь.

Греко-католицька парафія.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 30 січня, 1948 року.
ч. 22. /234/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 29 січня. На римській конференції 16 європейських держав у справі реалізації пляну Маршала вчора з надзвичайно важливою заявою виступив офіційний представник Франції. Він сказав, що французький уряд відкинув застереження генеральної федерації праці і вирішив залучити до національної промисловости якнайбільшу кількість чужоземних робітників.

Протягом 1948 року Франція прийме на працю 128 тисяч емігрантів, а після того в найближчому часі -500 тисяч. Таким чином французький уряд переборе кризу на робочу силу в країні.

-.-.-

Французький уряд наказав у середу на два дні припинити працю всім банкам країни. Це зроблено з метою перешкодити спекулятивним махінаціям під час обговорення парляментом урядового законопроєкту про запровадження вільної торгівлі золотом.

За останніми повідомленнями, французькі соціялісти вирішили в основному підтримати урядовий законопроєкт про вільну торгівлю золотом.

-.-.-

Домінійони -Індія й Пакістан домовилися між собою про проведення плебісциту в Кашмірі. Той плебісцит має відбутися під наглядом спеціяльної комісії ОН. Він розв"яже питання -кому повинен належати Кашмір -Індії, чи Пакістанові.

-.-.-

Комісія ОН у [illegible]вах волі преси й інформації схвалила статтю про волю думк[illegible]. Стаття передбачає надання права кожній людині в кожній кра[illegible] вільно висловлювати свої думки з усіх чисто питань. Для цього люди мають користуватися вільною інформацією, як словесною так і писемною, а також вільними радіо

й пресою. Щойно ухвалена стаття має ввійти як складова частина
на до загальної хартії прав людини, що її виробляє ОН.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 29 січня. Міністер закордонних справ
США, Маршал, заявив, що девальвація франка не пошкодить виконання плянів по відбудові Европи.

-.-.-

Совєтський Союз оголосив протест з приводу того,
що Великобританія дозволила США створити в Лівії авіяційні
бази, які є дуже важливими стратегічними пунктами для контролю на Середземному морі.

-.-.-

Сьогодні до Варшави повернулася польська місія на
чолі з прем"єром Циранкевичем, яка перебувала в Совєтському
Союзі. На вокзалі, де делегацію зустрів численний натовп, голова уряду сказав, що делегація не мала на меті ніяких погоджень
у політичних питаннях. З Совєтським Союзом укладено торговельний договір на 4 роки, який піднесе господарську міць Польщі.

-.-/-

Головнокомандувач совєтської окупаційної зони в Німеччині, маршал Соколовський, заявив головнокомандувачеві американської зони генералові Клеєві про те, що на американській
зоні 200 совєтських громадян перебувають під арештом і вимагав дати йому прізвища всіх ув"язнених.

-.-.-

Сьогодні комуністична партія Великобританії випустила заяву, в якій протестує проти утворення західньоевропейського союзу, що, на її думку, є антикомуністичним бльоком.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 січня. Міністер у справах американської армії Роел заявив, що міністерство закордонних справ
США до червня перебере на себе адміністративне керівництво
американською окупаційною зоною Німеччини. Армія надалі виконуватиме в зоні лише військово-окупаційні обов"язки.

-.-.-

Голова сенатської комісії закордонних справ США,
Ванденберг, виступаючи в штаті Мічіган, заявив, що він стоїть
за широку допомогу Европі, треба це зробити для того, щоб
перешкодити третій світовій війні ще до того, поки вона почнеться.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 січня. Примас Польщі, кардинал Хлон, понад годину радився в Римі з Папою Пієм 12 про становище польської католицької церкви. В польських урядових колах є тенденція дискредитувати католіцизм. Католицьку церкву обвинувачують у зв'язках з "реакційними колами за кордоном та в середині країни. Треба чекати масового переслідування католиків у Польщі.

-.-.-

Китайські комуністи захопили місто Сін-Лі, що є ключовим пунктом на підступах до Мукдену. Під час упертих боїв за це місто комуністичні війська втратили 7.000 бійців.

-.-.-

Чілійський уряд затримав кількох співробітників совєтського посольства. Таким своїм поступованням Чілі намагається зробити тиск на СССР, який не випускає зі своїх теренів дружину одного чілійського дипломата, яка є совєтською підданою. Як відомо, Чілі вже давно розірвало дипломатичні стосунки з СССР і все її посольство виїхало з Москви на батьківщину. Не виїхала лише росіянка, що одружилася з чілійським дипломатом. У разі совєти не випустять її зі своєї країни, то чілійський уряд це питання збирається поставити на суд міжнародного трибуналу.

-.-.-.-.-.-.-

ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТИ ГЕРОЇВ КРУТ.

Останнім часом українській громадськості нашого табору щастить на добрі реферати. Вчора, 29 січня, з нагоди 30 річниці з дня героїчної крутянської епопеї ми мали нагоду заслухати дуже змістовний й з душею виголошений реферат п.проф. Л. ШПАКА.

Проф. Шпак за 40 хвилин зумів розповісти слухачам надзвичайно багато. Він подав і сам факт бою під Крутами, і те, що передувало цій події, і які вона мала наслідки в нашій подальшій історії. Але найголовніше те, що шановний професор синтезував крутянський чин. Він з цілковитим правом Крути назвав українськими термопілами. Крути зцементували українську націю, збудили й змобілізували її до активної боротьби за своє визволення, за свою державну суверенність. Крути були величезною перемогою українського духу і ця перемога ще не раз покаже себе, ще не раз впише золоті сторінки в нашу історію. Бій під Крутами ніколи не забудеться. Він залишиться смолоскипом національної героїки, смолоскипом споконвічних прагнень українського народу в тисячоліттях.

Реферат було виголошено добірною, зрозумілою найширшій авдиторії мовою, в ньому подано багато яскравих прикладів, кожний окремий висновок цілком доходив до слухачів. Сприйнятливість його посилював органічний пафос промовця що так добре

лучився й зливався з самою темою. Безумовно, в особі п.проф.Шпака наш табір має дуже здібного доповідача. Бажано, щоб п.професор надалі частіше виступав перед найширшою авдиторією наших таборян.

Офіційна частина вечора закінчилась співом національного гімну, що його виконали всі присутні в залі.

Концертова частина вечора була побудована цілком окремо від офіційної. В ній з винятковим успіхом виступили наші знані виконавці п.композитор Г.ЛАПШИНСЬКИЙ і оперова співачка п.Є. ПАВЛІВСЬКА. Зокрема відзначаємо "Траурний марш" власної композиції проф.п. Лапшинського. Гадаємо, що цей новий його твір незабаром набуде широкої популярности; з усіх оглядів він того заслуговує.

В художній частині дуже добре конферував п.ЛОПУХОВИЧ.

Г.Ол.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

По бльоках забороняється рубати дрова, бо від цього в кімнатах та коридорах псується підлога і загалом пошкоджується приміщення. Винні будуть каратися грошовими штрафами.

Комендантам щоденно давати рапорти про подібні факти.

Комендатура табору.

Останній день іспитів в автошколі -сьогодні, 30 січня. Видача свідоцтв -у четвер, 5 лютого.

Дирекція школи табору

Розпочато видачу кантини. Мешканці одержують її в коморах своїх бльоків, а приватники -безпосередньо у Відділі Суспільної Опіки. Кантина буде видаватися до 2 лютого. Після зазначеного терміну претензії задовольнятися не будуть.

Відділ Суспільної Опіки.

Сьогодні й завтра останні дні передплати бюлетеню "Новини" на лютий місяць. Вартість передплати : в таборі -12 марок, в Німеччині -17 марок, до Англії- 22 марки, до Франції- 25 марок.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції /бльок ч.2-а, поверх ч.2/ та бльокові уповноважені.

Видавництво.

Загублено ДП картку ч.254568 та арбайтскартку, видану ганноверським арбайтсамтом на ім'я МАРУЩАКА ТЕОДОРА.

Того, хто знайшов ці документи, прошу повернути їх до бльоку ч. 6, кімнати ч.32. В разі неповерення їх через 3 дні, вважати вищезазначені документи за недійсні.

Марущак Теодор.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 31 січня, 1948 року.
ч. 23. /235/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 30 січня. Сьогодні, чотирма пострілами з револьвера було забито видатного довгорічного провідника індуського народу Магатму Ганді. Це сталося за таких обставин:

У молитовному будинкові перебувало 500 віруючих-послідовників Ганді. Коли Магатма Ганді йшов на трибуну, щоб виголосити проповідь, якась людина в брунатному пальто з дуже близької відстані дала по ньому чотири постріли. Від тих куль Ганді відразу звалився на підлогу. За годину надійшло повідомлення про його смерть.

Вбивцю присутні віруючі схопили й передали в руки поліції. Пізніше з"ясувалося, що він належить до так званої вищої індуської касти. Ім"я убивці ще не оголошено.

Магатма Ганді мав 78 років від роду. Він був загальновизнаним провідником індуського народу, якого знав цілий світ. Численні науково-філософські праці перекладені на всі мови. В Індії небіжчик має безліч своїх послідовників, які проповідують пасивний опір злу, зокрема часто вдаються до протестаційних масових голодівок.

З приводу смерти цієї видатної людини президент США, Труман, сказав: -Убивство Ганді -відчутна втрата для всього світу.

- В Лейтаксес /постійна резиденція ОН/ було спущено прапори всіх країн, що входять до складу ОН.

Згідно з бажанням небіжчика, тіло Магатми Ганді буде спалено в краматорію.

-.-.-

Переважна більшість членів Ради Безпеки ОН висловилася за проведення плебісциту в провінції Кашмір. Ця резолюція буде ще поставлена на голосування. Як відомо, справа йде про сутички між Індією й Пакістаном щодо того, кому з них має належати Кашмір.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 30 січня. Підкомісія ОН в оправах волі преси й інформації схвалила ще одну статтю, яка має ввійти складовою частиною до загальної декляраціі прав людини. Ця стаття вимагає скасування будьякої попередньої цензури. Представники СССР та Чехословаччини висловилися проти такої пропозиції. Крім того, підкомісія визнала за неприпустиме друкувати в пресі всякі брехні та наклепи.

-.-.-

З Парижу передають, що французькі національні збори переважною більшістю голосів схвалили урядовий законопроєкт про запровадження вільної торгівлі золотом.

-.-.-

Мадярський уряд видав декрета, що стосується всіх мадярів, які перебувають за кордоном. Їм запропоновано негайно повернутися на батьківщину. В разі відмови, майно всіх неповерненців буде нагайно сконфісковане, а самі вони втратять мадярське громадянство.

-.-.-

Представник СССР в ОН, Громико, відкинув нову пропозицію зрушити з мертвого стану питання контролю над виробництвом атомової енергії. Ця пропозиція виходила від представників Франції, Канади й Китаю.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 30 січня. Весь світ з великим жалем довідався про раптову й трагічну смерть провідника індійського народу Магатми Ганді.

Голова індійського уряду Пандіт Неру висловив свій великий жаль з приводу несподіваної втрати прекрасного керівника й улюбленого батька індійського народу.

Король та королева Великобрітанії на ім"я голови уряду надіслали своє співчуття індійському народові з приводу такої великої втрати. Прем"єр брітанського уряду Етлі висловив з приводу трагічної смерти Ганді промову, в якій висловлює своє співчуття і називає небіжчика одним з найбільш відданих і впливових провідників Індії.

-.-.-

Прем"єр бельгійського уряду Спаак сказав, що представники 16 країн, які перебувають тепер у Бельгії, не роз"їдуться, доки детально не ознайомляться з пляном Бевіна про створення західньоевропейського союзу.

-.-.-.-.-

Марущак Теодор.

МИХАЙЛО НІМЧИЦЬКИЙ КЕРІВНИК УКРАЇНСЬКОЇ ГРУПИ В БЕДГЕМПТОНІ.

Український часопис у Лондоні "Українська думка" за 22 січня вмістила дописа, з якого довідуємося, що колишній мешканець нашого табору і комендант бльоку ч.5 п. Михайло Німчицький є тепер керівником української групи пересильного табору Бедгемптон в Англії. Нижче подаємо повний текст того допису.

"У Бедгемптоні, коло Портсмут, - великий пересильний табір для цивільних робітників і робітниць, що приїжджають на працю до Англії. Деякі групи влаштували вже свої імпрези. Теперішня група, що начислює близько 200 осіб, також приготувала виставку українського вишивкового й різьбарського мистецтва. Виставка й відбулася в початках січня.

На Свят Вечір українці власними засобами приготовили спільну вечерю, причому найбільше праці вклали п. Німчицький, провідник групи, пані Турко та Скубій. На вечорі були присутні представники англійської управи табору та робітники інших націй. Пан Бловоцький провадив співом колядок.

Дякуючи за запрошення на свято, керівник табору висловив своє вдоволення і подив для ініціяторів та побажав, щоб дух співпраці і почуття спільноти великої української родини супроводили українців в їхній дальшій праці, аж до осягнення спільної мети - святкування Різдва у вільнім краю.

П.Д. "

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Під наголовком "Не словами, а ділами " у часописі "Наша думка" ч.2 надрукована про табір ім. Лисенка велика стаття Генерального Секретаря Спілки Українських Журналістів ЮРКА СТЕПОВОГО. Цей часопис поступив до продажу нашим кольпортерам.

-.-.-.-

Згідно з неофіційними вістками, що походять від різних німецьких джерел, у понеділок, 1 лютого, і у вівторок, 2 лютого, очікується загальний страйк робітників електростанцій, газової та водогінної мережі м. Ганновера. В зв"язку з цим мешканцям нашого табору не зашкодить зробити деякі приготування для забезпечення себе всім потрібним на ті два дні. Варто запастися відповідною кількістю води, свічками та паливом для пічок. Про запаси води для загально - таборових потреб мають подбати пожежна сторожа, керівники Житлового й Технічного Відділів та коменданти бльоків.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома мешканців табору ім. Лисенка, що в понеділок, 2 лютого, еліджібіліті офіцер, п. ЛЮБЕЦЬКИЙ оформлятиме перевірку документів тим особам, які ще не мають штампів на своїх ДП картках. Цього дня мають з'явитися особи із ще непроштампованими ДП картками, прізвища яких, за латинською абеткою, починаються від літери А і до К включно.

Комендантам бльоків повідомити про це відповідних мешканців.

Реєстратура.

Від понеділка, 2 лютого, провадитиметься продовження терміну чинности ДП карток /синього кольору/. Всі мешканці табору мають віддати свої картки комендантам бльоків. Останні всі зібрані документи приносять о 9 год. ранку до 14 ДПАСЗ за таким порядком: бльоки ч. 1 і 2 -у понеділок; бльок ч.3 -у вівторок; бльок ч.4 -у середу; бльоки ч.5 і 6 -у четвер; бльок ч.8 -у п'ятницю; бльоки ч. 9 і КЦ. -у понеділак /9 лютого/; бльок ч.10 -у вівторок.

Непродовжена ДП картка буде недійсною.

14 ДПАСЗ.

Пропоную, щоб нижчезазначені особи, звільнені з роботи в поліції, негайно здали тимчасово одержані ними уніформу і одяг: Барановський Григорій, Бойчук Микола, Корольок Адам, Шупиків Григорій, Сисоя Леонід, Шабельник Михайло, Пашківський Петро, Лапко Степан, Кривцун Іван.

В разі неповернення, винних буде позбавлено харчів і передано до суду, як за привласнення державного майна.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

В неділю, 1 лютого, після Служби Божої в Українській Православній Автокефальній Церкві Св. Спаса відбудеться панахида за вічний спокій душ 300 героїв, які загинули під Крутами, віддавши своє життя за волю України.

Настоятель парафії
о. ГРИГОРІЙ АНТОХІВ.

В неділю, 1 лютого, в Українській Православній Церкві/ в приміщенні німецької церкви на Клопштокштрассе/ /після літургії, що розпочнеться о 9 год. ранку/ буде відправлена панахида за спокій душ 300 героїв з-під Крут, які віддали своє життя за волю України.

Парафія УАПЦ в Ганновері.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 2. лютого, 1948 року.
ч. 24. /236/.

З УСЬОГО СВІТУ.
==============

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 31 січня. Міжнародній комітет у справах біженців /ІРО/ в Женеві ухвалив асигнувати близько 25 мільйонів долярів на влаштування й переселення тих переміщених осіб -жертв нацистського терору, які не будуть репатріюватися. Ці кошти взяті від продажу колишнього майна німецьких нацистів, що залишилося за кордоном та частково з цінностей німецької скарбниці.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 1 лютого. З Женеви передають, що там закінчилося засідання підготовчої комісії міжнародного комітету в справах біженців /ІРО/, яке тривало 12 днів. Підкомісія схвалила бюджет допомоги переміщеним особам терміном на два роки, до червня 1949 року, на загальну суму 274 мільйони долярів.

З цього фонду діставатимуть допомогу всі переміщені особи, які на 1 січня поточного року були зареєстровані в ІРО. Ухвала набирає чинности з дня підписання загального статуту ІРО ще двома державами.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 31 січня. В п"ятницю на засіданні Союзної Контрольної комісії для Австрії совєтський представник, генерал Курасов, сказав, що програма американської термінової допомоги Австрії суперечить завданням Контрольної комісії.

Американський представник, генерал Клей, відповів, що слова Курасова є новою спробою совєтів протидіяти плянові відновлення Европи.

-.-.-

Представник міністерства закордонних справ Італії повідомив, що італійський посол у Москві дістав розпорядження

зробити урядові СССР офіційну заяву такого змісту:

-Американська військова фльота відвідала італійські порти згідно з дозволом і запрошенням італійського уряду. Тільки італійський уряд може знати й говорити про свої права та дії, Через те протест Москви в цьому випадкові абсолютно ні до чого!

-.-.-

Прем"єр Греції, Софуліс, сказав, що він має на меті подати на розгляд уряду новий законопроєкт про скасування заборони страйкового руху.

-.-.-

Один з видатних винахідників авіяції, Орвель Райт, помер у віці 76 років. Небіжчик був піонером авіяції. Разом зі своїм братом, Вільбуром Райтом /який уже теж покійний/ він 12 грудня 1903 року зробив спробний виліт на своїй машині. Відтоді авіяція почала бурхливо розвиватися.

Орвель Райт усе своє життя присвятив праці над удосконаленням моторів та літаків. У цьому він здобув величезні досягнення. Небіжчик завжди дуже уболівав з того факту, що його талановитий винахід використовується не стільки для справ миру, як для війни.

Орвель Райт був американцем і помер у США.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 1 лютого. Китайські комуністичні війська захопили важливий пункт на південний захід від Мукдену, місто Кал-Пан-Си. У тому районі вони на сьогодні мають перевагу.

З другого боку, китайським урядовим силам повелося значно послабити натиск комуністів на Пекін, відкинувши їх далеко назад.

-.-.-

Між США та Італією укладено договір про дружбу і широке розгортання торгівлі.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 1 лютого. Через 24 години після смерти відбулося урочисте спалення тіла відомого провідника індуського народу Магатми Ганді.

Спалення тіла на вогнищі відбулося на березі святої ріки біля міста Нью-Дейлі в присутності більше, ніж пів мільйона людей. Першим до вогнища підійшов син покійного і поставив біля нього миску з рижем. Після спалення тіла кістки були спущені до святої ріки.

З усіх частин світу і далі на ім"я уряду надходять листи з висловленням співчуття з приводу трагічної смерти

улюбленого вождя індуського народу.
В Нью-Йорку на будинкові Об"єднаних Націй,як жалоба по смерті Ганді прапори схилені додолу.
Папа Пій 12 теж висловив своє співчуття і назвав Ганді духовим вождем мільйонів та людиною,яка щиро працювала для спокою свого народу.
Як повідомляє кореспондент з Індії,слідством встановлено,що вбивцею Ганді є Натуран Годзе. Йому допомагали ще 3 інші особи,яких він видав. Всі учасники вбивства належали до таємної організації "Махаджаба". Ця організація мала на меті вбити не лише Магатму Ганді,як дуже впливову людину,а й також провідних членів уряду: прем"єра Пандіт Неру,віце-прем"єра,міністра освіти та інших. Слідство провадиться далі.

-.-.-.-

В Атенах оголошено про реорганізацію грецького війська. За цим новим розпорядженням,всі корпуси будуть підлягати головному штабові,як під час війни. Такі зміни пов"язані з підготовкою до великого весняного наступу урядових військ на партизанів.

-.-.-.-.-.-.-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Шановний Пане Редакторе !
Просимо Вас вмістити в "Новинах" листа Президії осередку Спілки Українських Інженерів і Техніків табору ім. Лисенка:
На наступному тижні відбудеться 30 річчя медичної діяльности професора-доктора медицини В.П.ПОКРОВСЬКОГО,який вже два з половиною роки віддано працює на користь Української громади нашого табору і широких кіл еміграції.
Справжній вчений,незрівняний фахівець з найскладнішої галузі медицини -хірургії ока,професор-доктор В.П.Покровський повернув зір багатьом тисячам людей,з яких чимало мешкає і в нашому таборі.
Завжди готовий дати допомогу хворому, незалежно від його світоглядових і групових особливостей,професор-доктор виконує найскладніші операції,від яких часто відмовляються кращі німецькі хірурги і не словами,а ділом гідно репрезентує українську еміграцію перед чужинцями.
Президія Спілки Українських Інженерів і Техніків табору ім. Лисенка закликає Таборову Управу та широкі кола Української громадськости гідно відзначити ювілей нашого шановного вченого і видатного практика в галузі медицини професора-доктора Володимира Петровича Покровського.

Президія Інженерно-Технічного осередку табору ім. Лисенка.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Як стало відомо з неофіційних німецьких джерел -загальний страйк у Ганновері відбудеться у вівторок, 3 лютого. Ще раз нагадуємо про те, що не зашкодить кожному мешканцеві зробити відповідні запаси води, палива й свічок.

-.-.-.-

Всі металеві тарілки, ножі та видалки, що не потрібні в бльокових коморах, пропоную негайно здати до комори суспільної опіки. Суспільна опіка має тримати їх, поки я не дам належного розпорядження.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Мешканці табору ім. Лисенка повинні знати, що для допомоги українцям існує Санітарно-Харитативна Служба /в бльоці ч.6/, яка виконує такі обов"язки: 1. допомагає ліками, 2. по можливості допомагає грошима, 3. постачає хворим книги, гроші та харчі, 4. допомагає розшукувати родичів та знайомих.

Кожен повинен розуміти, що ніяка організація не може допомогти всім разом, але СХС мабуть буде мати змогу допомогти Вам.

Вступний внесок становить 3 марки.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

У вівторок, 3 лютого, в театральній залі відбудуться /якщо не станеться затримки в постачанні електроструму / два сеанси кіно "АВЕ МАРІЯ". Початок першого сеансу о 18 год. 30 хв., другого -о 21 год.

Дітям вхід заборонений. Продаж квитків від 16 год.

К.О.В.

У середу, 4 лютого, о 19 год. в театральній залі відбудуться ЗАГАЛЬНІ /перевиборчі/ ЗБОРИ СУМ"івського осередку.

Просимо всіх членів СУМ"у бути присутніми.

Оргкомітет СУМ"у.

Загублено ДП картку ч. 215925 на ім"я ДМИТРА ЦИРАНА. Хто знайде, прошу повернути її до бльоку ч.4, кімната ч.70. В разі неповернення через 3 дні вважати цю ДП картку за недійсну.

Дмитро Циран.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 3 лютого, 1948 року.
ч. 25. / 237/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 2 лютого. За одержаними з Праги
відомостями, соціял-демократична і народньо-соціялістична пар-
тії подали до підкомісії внутрішніх справ чехословацького
парляменту протест проти діяльности міністра внутрішніх справ
комуніста Носека. В протесті вказано, що Носек розгортає реор-
ганізацію поліції республіки цілком в інтересах комуністів.
В її системі запроваджені особливі відділи та спеціяльні від-
діли для стеження за діяльністю некомуністичних партій. З полі-
ції видаляються всі співробітники-не комуністи. Обидві партії
вимагали рішуче покласти край комунізації поліції.
На всі обвинувачення Носек відповів, що вони без-
підставні. Далі він вимагав, аби окремі партії й члени парля-
менту не втручалися до його службових заходів. Реорганізація
поліції є цілком справою керованого ним міністерства, - напри-
кінці зазначив Носек.

-.-.-.-

Невеликий моторовий військовий човен зненацька
з"явився в Егейському морі біля одного з турецьких островів.
З того човна по острову відкрили стрілянину. Коли турецька
залога острова відповіла сильним вогнем берегової артилерії,
човен негайно зник з поля бачення. Турецькі військові вважають,
що на тому човні були грецькі партизани.

-.-.-.-

Кореспондент газети "Нью-Йорк Геральд Трібюн" пи-
ше з Атен, що обвинувачення теперішнього грецького уряду у то-
талітарному фашизмі позбавлено будьяких підстав. На фоні над-
звичайно жорстокої громадянської війни в середині країни те-
перішній грецький уряд дає досить широку волю своїм противни-
кам. Так невдовзі [illegible] відбудеться з"їзд професійних спі-
лок. Одну п"яту [illegible] становитимуть комуністи. Всім
делегатам того [illegible] на цілковита безпека.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,2 лютого. На теренах,контрольованих китайським урядом,є близько 40 мільйонів біженців. Усі вони повтікали з районів,захоплених комуністами,а також з місцевостей,де цього року були страшні поводі й посухи. Міста,в яких скупчилися біженці,не спроможні ні їх харчувати,ні надати їм більш-менш можливі приміщення під житло.

-.-.-

Китайські комуністи провадять жорстокі бої з урядовими військами в західній Манджурії. Збройні сили китайського уряду героїчно захищають від захоплення комуністами важливі стратегічні пункти в цьому районі воєнних дій.

-.-.-

З"їзд арабської ліги відбудеться 7 лютого в Каїрі. На з"їзді обміркують проблеми Палестини та майбутньої діяльности ліги.

-.-.-

Радіо Тегеран спростовує повідомлення совєтського радіо про те,що в Ірані запроваджуються нові обмеження військового характеру. Навпаки,в прикордонному Азарбайджані з багатьох місцевостей знято військовий стан. Загалом у країні панує спокій і нема ніякої потреби вдаватися до якихось надзвичайних заходів.

-.-.-

США відхилили,як позбавлену всяких підстав совєтську ноту протесту з приводу відвідання американськими військовими кораблями італійських портів. У відповіді США сказано, що ця візита була зроблена після запрошення й дозволу італійського уряду. Отже,тут не сталося ніякого порушення міжнародніх правил.

Як ми вже повідомляли,уряд Італії так само відкинув совєтську протестаційну ноту з цього приводу.

-.-.-

До Нью-Йорку повернулося кілька членів комісії ОН в справах Індонезії. Один з членів цієї комісії,австралійський представник Кербі,сказав,що комісія досягла значних успіхів у своїй праці. Кербі вказав на той знаменний факт,що комісії повелося припинити кровопролитні бої між голляндськими та індонезійськими військами.

-.-.-

Два представники ОН у Женеві висловили свої думки з приводу можливости відновити Европу. Тепер вони куди з більшим оптимізмом дивляться на здійснення заходів для відбудови Европи,ніж дивилися ще недавно. Зокрема,вони відзначили той

Дмитро Циран.

відрадний факт, що в Европі вже перестала відчуватися нестача деяких промислових виробів, наприклад, шарикопідшипників.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 лютого. Сов'єтський уряд надіслав ноту протесту Іранові з приводу того, що нібито США створюють свої військові бази на терені Ірану, а саме - на лінії ірано-сов'єтських кордонів будують фортифікаційні споруди під наглядом американських офіцерів, а на півдні Іраку створюють підземні нафтові басейни.

Сов'єтський Союз також оголосив протест Сполученим Штатам проти того, що нібито американські літаки стежили за рухом сов'єтських пароплавів у Жовтому морі. Це вже четвертий протест сов'єтів, скерований проти дій США.

Як повідомляє вашингтонський кореспондент, уряд США відкинув сов'єтські протести.

В Ірані є лише дві американські місії, одна з них провадить вишкіл поліції, а друга - війська, але їм не вільно брати участь в операційних справах або у військових діях.

-.-.-.-

Коли рештки спаленого тіла провідника індуського народу Ганді урочисто переносили з вогнища, в Нью-Дейлі зібрався мітинг, в якому взяли участь понад 200 тисяч людей.

Натовп вимагав помсти над вбивцями і організацією "Магаджаба", до якої вони належали. В інших містах і селищах Індії відбулися подібні протестаційні збори.

-.-.-.-.-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Шановний Пане Редакторе!

Я та моя родина, як очевидно і всі мешканці табору, з винятковим задоволенням прочитали листа Президії таборового осередку Спілки Українських Інженерів і Техніків про потребу відзначити 30 річний ювілей професора-доктора Володимира Петровича Покровського.

Я особисто цілком підтримую цю дуже цінну ініціятиву й приєдную свій голос до тих людей, які заходилися влаштувати гідний ювілей нашому славному професорові.

Володимир Петрович Покровський присвятив дуже багато уваги лікуванню моєї дочки. До нього мою дочку лікувало багато лікарів, але позитивних наслідків не досягли. Лише В.П.Покровський поставив її на ноги, повернув їй силу і здоров"я. Так само він вилікував і мою матір.

В особі професора Покровського наша українська громадськість безперечно має першорядного лікаря - фахівця й чулу сердечну людину-громадянина. В.П.Покровський не тільки лікує своїх пацієнтів, а й старанно піклується ними. Для нього не

існує ні пізній час, ні негода, ні різні інші несприятливі обставини. Він завжди готовий допомогти хворому і в цьому не спиняється ні перед якими труднощами. За все це ми дякуємо йому від душі й серця.

Я пропоную, щоб усі пацієнти професора-доктора В.П. Покровського, всі українські організації та всі численні прихильники його довголітньої плодотворчої діяльности на ниві людського здоров"я спільними зусиллями влаштували б справді гідний 30 річний ювілей. На разі Високоповажному п. професорудокторові В.П.Покровському виношу від свого імени і від імени своєї родини найпалкішу подяку за лікування моєї дочки Ліди і моєї матері й бажаю йому ще довгих-довгих років успішної лікарської праці та дбання за здоров"я українських емігрантів.

Григорій Багнівський.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Мені дуже прикро, що таборове майно псується дітьми та дорослими, які б могли знайти собі краще заняття. Безперервно витрачаються гроші, час і праця, щоб упорядкувати табір, алеж мало хто в таборі це цінить. Паркани ламають, збиральні псують, вікна руйнують.

Я буду карати тих, хто робить це, а також батьків дітей, що псують майно. Якщо таборове майно буде й далі пошкоджуватись - я взагалі припиню всякі ремонтні роботи. Багато людей плямують ім"я українців своїми брудними звичками і своїми деструктивними вчинками.

Я наказую поліції повідомляти мене про всіх осіб, що винні в пошкодженні майна або в забрудненні табору.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Нижчезазначені особи мусять 4 лютого, о 10 год. ранку з"явитися до п. майора А.В.КЕРБІ. Явка обов"язкова. Комендантам бльоків довести це до відома зазначених осіб. Бльок ч.1 - Завістович Геннадій, Саленко Євген, Груздьов Арнольд, Денисюк Михайло, Бешківський Федір, Луценко Сергій, Фельберг Іван, Коломієць Ірина, Дробот Василь, Карачевський А., Зімовий Василь, Борачевська Євгенія, Юхимчук Іван, Гаврилюк Михайло; бльок ч.2 - Синенький Йосип, Жидович Йосип, Лопатий Іван, Гнилицький Павло, Хижниченко Порфирій, Байдала Сергій, Плин Олекса, Мовчко Василь, Юнкін Юрій; бльок ч.3 - Ельський Микола, Павлюк Рафаель, Суднікович Іван, Яновський Іван, Щупіков Григорій, Понейко Петро, Поперянський Микола; бльок ч.4 - Ронес Ян, Тарасенко Семен, Хмара Андрій, Федоровий Катерина, Яблуновський Олекса, Сорока Володимир, Гуменецький Василь, Тенішевський Олександер, Кандибко Лу[illegible], Никифоровський Микола, Гедей Іван, Поскрипка Яків.

Відділ Праці.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 4 лютого, 1948 року.
ч. 26. / 238/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 3 лютого. Великобрітанія і США знову склали протест румунському урядові з приводу захисту прав людини в Румунії. Доказом цього є заборона різних партій, крім комуністичної, відсутність вільної преси і волі віровизнань, а, головне, дуже часті арешти людей, які через недостатню або цілковиту відсутність обвинувачень, виснаження у в"язниці, де перебувають в нелюдських умовах, без суду звільняються, або безслідно зникають.

-.-.-.-

Палестинська комісія ОН подала перший місячний звіт про свою роботу. Між іншим, комісія покликається на виступ представника Великобрітанії в Раді Безпеки, сера Кадогана і погоджується з ним, що становище в Палестині дедалі стає серйозніше. Через те комісія мусить вирішити, яких рішучих заходів належить вжити, щоб не дійшло до поважних сутичок, або навіть війни між арабами й жидами.

-.-.-

Одне з найбільших профспілкових об"єднань США, конгрес промислових організацій висловив протест проти зменшення сум, запланованих міністром Маршалом, для допомоги Европі, бо тоді величний плян Маршала був би зведений до одноразової допомоги і не мав би ніякого ефекту.

-.-.-

Як повідомляє кореспондент з Німеччини, 24 годинний страйк в амери[illegible] брітанській зонах проходить цілком спокійно. В брітан[illegible]айкують від одного до [illegible]вох мільйонів людей, переважно [illegible], проти відмовлення з боку влади видати їм додаткові норми до приділів харчів. Обслуга електровень, газо і водопостачання працює. Багато робітників та службовців змушені страйкувати лише тому, що рух трамваїв припинено і

вони не можуть дістатися до місця праці, як наприклад, у Ганновері.

-.-.-

Кореспондент ББС з Польщі повідомляє, що будівництво водного каналу Одер-Дунай проходить дуже успішно. Цей новий водний шлях дасть змогу поширити торгівлю між Польщею та Чехословаччиною, а головним чином перевозити важкі вантажі, як, наприклад, руди.

-.-.-

Перший транспорт совєтського збіжжя для Великобрітанії вже відплив із совєтських портів і днями прибуде до Великобрітанії.

-.-.-

Голляндська королева Вільгельміна промовляла сьогодні по радіо до індонезійського народу. Вона сказала, що голляндський нарід, як і індонезійський, з нетерпінням чекають, коли вільні Сполучені Штати Індонезії під голляндським протекторатом займуть поруч із Голляндією місце в ОН.

-.-.-

У Мадярщині розпочався новий процес проти небажаних урядові людей. На цей раз перед судом - соціялістичний посол Мадярщини та ще 13 осіб. Усіх обвинувачують в антидержавній змові і зраді батьківщини.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 1 лютого. В Неаполі /Італія/ розпочався перший конгрес так званої незалежної соціялістичної партії, яка цілком відмовилася від співпраці з комуністами. Партію очолює відомий соціялістичний лідер Сарагат.

-.-.-

Міністер закордонних справ Італії, Сфорца, повідомив, що інтереси Італії і Югославії вимагають співпраці цих двох країн.

Передбачається укладення торговельної угоди, а також звільнення полонених італійців із Югославії.

-.-.-

Французьке міністерство фінансів видало розпорядження здати до банків протягом чотирьох днів усі банкноти вартістю 5 тисяч франків. Після цього терміну банкноти будуть недійсні. Кожна особа має право обміняти такі банкноти лише на суму 110 тисяч франків.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 1 лютого. Прем'єр румунського уряду, Гроза, і міністер закордонних справ, Паукер, виїхали до Москви.

-.-.-.-.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 лютого. Сьогодні у Франції відкрито вільну біржу для торгівлі долярами і португальськими ескудами.

-.-.-

Сполучені Штати Америки уклали договір з Італією терміном на 10 років, який потім може бути ще продовжений. За цим договором, передбачено торгівлю, обопільну приязнь і вимін відомостями та інформаціями. Це перший повоєнний договір Італії.

-.-.-.-.-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Шановний Пане Редакторе !

Є люди, про яких можна говорити тільки добре. Вони завжди скрізь і всім лише приносять користь. Хто б не трапився на їхньому шляху, вони, насамперед, дивляться, як би йому допомогти, до того, допомогти якнайкраще.

Саме до такої категорії людей належить професор Володимир Петрович Покровський.

Мені особисто довелося колись вдатися по допомогу до п. професора.

Як з кожним може статися, так сталося і зі мною. Я несподівано захворів. Хоч моя хвороба нічого спільного з очима не мала, все ж звернувся до проф. Покровського, який є фахівцем з очних хвороб. Однак, пан професор не тільки не відмовив мені в допомозі, а й негайно взявся за лікування. Лікував мене дуже добре і в швидкому часі я зовсім видужав.

Кожний таборянин знає, що Володимир Петрович є універсальним фахівцем з медицини, хоч основна галузь у нього - очна. Тому то всі таборяни з різними недугами звертаються до Покровського. Величезна популярність Володимира Петровича полягає ще й у тому, що він не тільки чудовий лікар, а й прекрасна людина. Хто з ним стикався, завжди мав від нього дуже чуле й приємне ставлення.

Я вважаю, що 30 річний ювілей медичної діяльности Володимира Петровича Покровського ми повинні спільними зусиллями влаштувати якнайкраще. Мусимо нашому улюбленому професорові зробити справжнє свято, щоб воно назавжди залишилося в його пам"яті найприємнішою згадкою. Це буде й нашою подякою йому за його довгорічну плодотворчу працю. Я гадаю, що всі ми, українці, всі наші організації візьмуть найдіяльнішу участь у підготовці й проведенні славного ювілею. Професор Покровський безумовно заслужив на те, щоб бути гідно відзначеним і ушанованим найширшою українською громадськістю.

Іван Бузина.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Повідомляємо населення табору, що запис до Англії продовжується і темпи відправки людей будуть посилені.

14/76/96 ДПАСЗ СО ІІ, Ганновер
/ ВОЛСЕР М.С./

Завтра, в п"ятницю, 5 лютого елджібіліті офіцер п. ЛЮБЕЦЬКИЙ оформлятиме документи всім тим таборянам, які ще не мають штампів про проходження перевірки на своїх ДП картках. Отже, завтра мають з"явитися на прийом до п. Любецького мешканці з усіх бльоків, у яких ще не проштамповані ДП картки, а також усі приватники. Прийом відбуватиметься з 9 год. ранку і до 5 год. дня.

Реєстратура.

Всі студенти університетів та інших навчальних закладів, якто Вищої Технічної Школи, Теологічної Академії, Гірничої Академії, тощо повинні подати мені 12 лютого ц.р. дозвіл Військового Управління на студіювання.

В противному випадкові ці особи розглядатимуться, як непрацюючі і будуть надіслані на працю.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕЗБІ.

В зв"язку з тим, що в суботу складаються заявки на харчі на наступний тиждень та подаються різні статистичні звіти за минулий - прийом відвідувачів у цей день відділами Харчовим та Праці не провадитиметься.

Комендатура.

Сьогодні, 4 лютого, о 19 год. в театральній залі відбудуться ЗАГАЛЬНІ /перевиборчі/ ЗБОРИ СУМ"івського осередку.

Просимо всіх членів СУМ"у бути присутніми.

Оргкомітет СУМ"у.

Кваліфікаційна комісія запрошує нижчезазначених осіб з"явитися на комісію 5 лютого, о 5 год. вечора /приміщення Технічного Відділу, бльок ч.2-а, поверх 2, кімната ч.6/: Бородін Григорій, Кушко Роман, Черський Мелетій, Нешкреба Олександер, Омельян Андрій, Карась Іван, Майор Іван, Кравець Петро, Гордієнко Іван, Хоменко Олександер, Шевелів Тодосій, Бобровський Іван.

Кваліфікаційна комісія.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер,5 лютого,1948 року.
ч. 27. /239/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,4 лютого. Секретар міжнародньої організації в справах біженців /IPO/ Вільям Тук заявив що, "-ільки відсутність транспорту не дає можливості негайно переселити 150 тисяч біженців. Таку кількість біженців різні країни погодилися прийняти". Тук далі сказав: "Чимало країн уже погодилися надати потрібні кошти для перевезення біженців морським транспортом. Перевезення 150 тисяч біженців на поселення значно скоротить кошти на утримання біженців у таборах".

-.-.-

З Дубліну передають,що громадяни Ейре готуються взяти участь у загальних парляментських виборах. На чолі нової партії,що має широку популярність,стоїть дублінський адвокат Мак Керней.На виборах очікують перемоги партії прем"єра де Валера. Однак,число її мандатів зменшиться за рахунок нової партії,очолюваної дублінським адвокатом Мак Кернеєм.

-.-.-

Під час засідання суду в Нюренберзі над 11 колишніми нацистськими генералами американський прокурор поставив вимогу,щоб до обвинувачених були застосовані такі ж заходи покарання,які вони застосовували в окупованих областях. Американський прокурор сказав про підсудних таке: "вони поводили себе не як салдати,а як дикуни".

-.-.-

Шведський міністер закордонних справ Унден сказав що: "Швеція цілком схвалює американський плян допомоги Европі. Швеція також схвалює плян Бевіна. Соціял-демократичний уряд Швеції завжди боровся з комунізмом".

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,4 лютого. Державний департамент США опублікував у вівторок ноти,якими обмінялися Совєтський Союз та США з приводу користування американськими літаками аеродромом у Мелаха. США вказали,що користування цим аеродромом не суперечить міжнародним правилам.

-.-.-

З Парижу повідомляють,що французькі офіційні кола висловлюють цілковите задоволення з приводу ухвали американського уряду надати заморожені фонди громадянам західньої Європи для відбудови її. Мова йде про один мільярд двісті мільйонів долярів,що переховуються в банках США.

-.-.-

Мадярський нардній суд розглядає справу 14 осіб, обвинувачених у діях проти уряду. З обвинувачені,в тому числі Кароль Паєр,перебувають за кордоном. Кароль Паєр неодноразово стояв на чолі мадярських соціял-демократів. Минулого року він утік з Мадярщини. Тепер Кароль Паєр мешкає в Парижі. Він заявив,що суд,який відбувається зараз у Мадярщині,скерований проти справжньої демократії.

-.-.-

Міністер торгівлі США,Гаріман,сказав: "Політичне становище в Европі стає все більш сталим,не зважаючи на те, що комуністи намагаються всіляко перешкодити цьому. В наслідок застосованих останнім часом заходів,комуністи втратили можливість далі накидати свої режими Европі." Далі Гаріман відзначив такий факт: "Відомий совєтський економіст Варга потрапив у неласку тільки через те,що взяв під сумнів можливість краху західніх демократій".

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,4 лютого. Від сьогодні острів Цейлон перестає бути брітанською колонією і стає вільним домінійом брітанської спільноти народів. Цейлон має 7 мільйонів населення ,серед якого є багато европейців. Протягом 10 днів на Цейлоні будуть відбуватися урочистості,пов"язані з наданням незалежности. За один рік незалежність здобули Індія,Пакістан, Бірма та Цейлон.Це є знаменні події в історії брітанської спільноти народів.

-.-.-.-.-

ПИСЬМЕННИК ІВАН БАГРЯНИЙ ПРИЇЗДИТЬ ДО ГАННОВЕРУ.

Як повідомлено редакцією "Новини" видатний український письменник Іван Павлович Багряний в середині лютого приїздить до Гайноверу і відвідає табір ім. Лисенка.Письмен-

ника І.П. Багряного супроводжуватиме Генеральний секретар Спілки українських Журналістів Юрій Степовий.

-.-.-.-.-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Шановний Пане Редакторе !

Прошу вмістити в бюлетені "Новини" нашу щиру подяку професорові Володимиру Петровичу Покровському, який врятував нашому єдиному синові Колі життя і вилікував надзвичайно тяжку хворобу ока. Цим самим професор Покровський повернув життя нашій дитині.

Ми надзвичайно радо приєднуємося до ініціяторів святкування 30 роковин лікарської діяльности проф.В.П.Покровського і візьмемо в ньому найдіяльнішу участь.

Олександер та Людмила Хоменко.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Сьогодні, в четвер, 5 лютого, о 20 год. в спортовій залі до населення табору промовлятиме керівник ІРО-Ганновер п. БІНАРД у питанні дальшої еміграції.

На збори запрошуєтьcя прибути всіх таборян.

Комендатура.

Завтра, в п"ятницю, 6 лютого еліджібіліті офіцер п. ЛЮБЕЦЬКИЙ оформлятиме документи всім тим таборянам, які ще не мають штампів про проходження перевірки на своїх ДП картках. Отже, завтра мають з"явитися на прийом до п. Любецького мешканці з усіх бльоків, у яких ще не проштамповані ДП картки, а також приватники. Прийом відбуватиметься з 9 год. ранку і до [illegible] год. дня.

Реєстратура.

Нижчезазначені особи, що записалися до Марокко і зараз не бажають їхати до Гамбургу на оформлення, повинні з"явитися до мене в суботу, 7 лютого, о 10 год. ранку. п. Степанов повинен також з"явитися в зазначену годину.

Викликаються особи: Пунченко Ілько, Олійник Станіслав, Рогалевич Іван, Рогулін Григорій, Левадня Олекс., Омельян Андрій, Лапський Іван, Гонтар Петро, Нешкреба Олександер, Клочко Лука, Кузьменко Роман, Костін Федір, Кушнір Анатоль, Заєць Яким, Конашевич Микола, Індюков Іван, Якубовський Василь, Юрке-

вич Пилип, Волошин Іван, Ан..евич Микола, Фоменко Назар, Попов Саліфон, Ясинський Франц, Кухарчук Іван, Лопатий Іван, Курило Афанасій, Черненко Павло, Чайка Микола, Касьяненко Дмитро, Орловський Яків, Овчаров Гаврило, Панасюківський Олекса, Бородін Григорій, Подрасо Олександер, Барсток Павло, Бровченко Яким, Сітковський Кирило, Байрак Іван, Білоус Іван, Черненко Костянтин, Бранчарський Борислав, Чуба Петро, Груздьов Антон, Сич Тихон, Шайдер Йосип, Садовий Ілько, Маринюк Тихон.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Нагадуємо всім, спрямованим на працю через німецький арбайтсамт 4 лютого, про потребу подати до Відділу Праці арбайтспас з зазначенням нового місця затруднення та реєстрацію ДПАСЗ.

Без цього може бути затримка з харчовим приділом на наступному тижні.

Відділ Праці.

Призначена Управою табору фінансова комісія по прийманню добровільних внесків Національної Вкладки від українського населення табору /20 марок/ працює щоденно, крім суботи та неділі, від 17 до 18 год. в бльоці ч.2-а, кімната ч.7.

Фінансова комісія.

У п"ятницю, 6 лютого, в театральній залі відбудуться два кіносеанси /англійський фільм/ "СХІДНЯ СТОРОНА НЕБА". Початок першого сеансу о 18 год., другого -о 20 год. Квитки в касі від 15 год.

К.О.В.

Зараз провадиться передплата білоруської газети "БАЦЬКАЎШЧЫНА", білоруського інформаційного листка "Апошнія весткі" і часопису "Шляхам жыцця". Передплату приймають у бльоці ч. 1, кімнаті ч.31.

-.-.-.-

Всі мають можливість вивчити англійську мову в обідню перерву від 12 до 1 год. 30 хв. Інститут Евеля доповнює групу англійської мови. Навчання провадиться в бльоці ч. 5 /приміщення технічної школи/ кожного дня від 12 до 1 год. 30 хв. Викладач володіє українською мовою. Запис провадиться кожного дня від 12 до 1 год. також, в приміщенні технічної школи до 10 лютого. Для вступу на курси потрібне знання першої частини підручника Шидловської та другої його частини до 14 лекції.

К.О.В.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 6 лютого, 1948 року.
ч. 28. / 240/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 5 лютого. Як повідомляють з Анкари, уряд Туреччини оголосив про відкликання свого посла з Совєтського Союзу. Відомо, що Совєтський Союз відкликав свого посла з Туреччини ще в 1945 році.

-.-.-

Іранський уряд відхилив протест совєтського уряду про те, ніби в Ірані помітна військова активність. Цей протест є втручанням до внутрішніх справ Ірану. Совєти обвинувачували США в тому, що вони ніби воєнізують Іран. Совєтські обвинувачення настільки безпідставні, що на них не доводиться зупинятися. Відповідь іранський уряд дав тільки тому, щоб запобігти зайвим ускладненням.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 5 лютого. Росія підписала договір з Румунією про співпрацю, дружбу і взаємну допомогу на випадок нападу з боку Німеччини.

Це перша ворожа країна, з якою після закінчення війни підписано подібний договір.

-.-.-

Сьогодні в Берліні підписано угоду господарського об"єднання англо-американської зони Німеччини. З боку Великобрітанії угоду підписав генерал Робертсон, з боку США - генерал Клей.

Генерал Робертсон при цьому сказав, що у великій мірі недостатність харчування міського населення Німеччини залежить від того, що селяни не здали визначеної їм кількости харчових продуктів, а самі мають ще й зараз великі запаси, тоді як робітники промисловости та службовці недоїдають.

Генерал Робертсон далі сказав, що він може дати військові відділи у розпорядження місцевої німецької влади, щоб

допомогти зібрати у бауерів належну кількість продуктів, але він волів би, щоб до цього не дійшло.

-.-.-

Великобрітанія запросила представників урядів Бельгії, Голляндії та Люксембургу прибути до Лондону для поважних розмов про співпрацю.

Переговори відбудуться через два тижні.

-.-.-

Палата громад Великобрітанії на наступному тижні розгляне проєкт уряду в справі нормування прибутків, платні та цін.

-.-.-

Міністер Великобрітанії Мак Нейл мав сьогодні тривалу неофіційну розмову з прем"єром Бельгії Спааком. Зміст розмови не оголошено, але прем"єр Спаак сказав, що темою їх розмови не було створення будьякого союзу.

-.-.-

Великобрітанія провадить торговельні переговори з Голляндією в Гаазі, а торговельна місія Данії прибуде для переговорів до Лондону.

-.-.-

Польща і Фінляндія підписали сьогодні торговельний договір у Варшаві.

-.-.-

Відомий нацист Глязговіц, який під час німецької окупації заподіяв багато лиха Польщі, покінчив життя самогубством. Останнім часом він перебував у в"язниці в Нюнберзі. Сьогодні, коли його вели на суд, він вискочив з вікна і швидко після цього помер. Гітлерівські злочинці бояться правосуддя більше, ніж смерти.

-.-.-.-.-.-

"УКРАЇНСЬКА ДУМКА", ЛОНДОН, 29 січня. Дня 8 лютого ц.р. о 2 год. 30 хв. /за англійським часом/ пополудні хор українських полонених "БУРЛАКА" виступить перед мікрофоном брітанського радіо з репертуаром українських пісень. Хор виступить в рямцях окремої передачі, зорганізованої ББС для чужинецьких робітників.

-.-.-.-

ДО ЮВІЛЕЮ ПРОФЕСОРА В.П. ПОКРОВСЬКОГО.

Дорогий мій рятівнику, проф. Володимире Петровичу Покровський !

Пробачте, що я до Вас так довго не писав. Справа в тому, що довгий час я перебував у транзитному таборі, а там нічого цікавого не трапилося. Тепер я вже працюю. Живу в Англії на околиці Лондону в 10 кілометрах від центру. На працю нас возять автомашинами. Працюємо по 47 год. на тиждень, заробляємо за той час по 4,5 фунти стерлінгів. Я влаштувався на роботу до городника й тепер вирощую помідори для мешканців британської столиці.

Своєму влаштуванню я цілком зобов"язаний Вам, мій дорогий рятівнику. Ви з мене сліпого зробили зрячого. Я все своє життя буду ставити Вас у приклад, як людину з великим терпінням у своїй праці, як людину справжньої науки, великої практики й багатющого досвіду. Я Вам не можу навіть описати, що то означає, коли був сліпим і несподівано для себе став бачити ! Я просто на світ народився. Ви, і тільки Ви є моїм рятівником, я Вам зобов"язаний тим, що узрів тепер світ.

Я зараз ходжу без окулярів, а так само пишу й читаю. Здоров"я моє весь час краще. Я суворо дотримуюсь тих правил, що Ви їх мені дали при від"їзді з Ганноверу, а також ретельно користуюся виписаними Вами ліками.

Але взагалі відчуваю, що я тепер цілком повноцінна людина, а не безнадійний, майже зовсім сліпий інвалід, яким був раніше. Завдяки Вам, я зміг виїхати до Англії і влаштуватися тут на добру працю. Гадаю, що й далі моє життя буде цілком запевнене, бо здорова людина завжди зможе дати собі раду.

Міцно тисну Вашу руку, п. професоре, і палко вітаю Вас ! Бажаю Вам всього найкращого в житті і надалі так само успішно працювати, як Ви працювали досі. Ваша діяльність іде всім нам на користь.

З глибокою пошаною

Лисюк Степан.

Англія, Лондон.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1. Чинність податкової картки на рік 1947 продовжено до 31 грудня 1948 р.

2. Робітник є зобов"язаний доповнити зміни в родинному стані в податковій картці в приналежній громаді його замешкання.

3. Всі дозволені податкові полегшення тратять свою чинність з 31 груднем 1947 р.; вони можуть бути дійсними зараз

для нового господарського 1948 р. Але для цього потрібно заявити до приналежного фінансового уряду місця замешкання працівника.

Це розпорядження довести до відома всіх працюючих.

Ратгаус.

Нагадується всім відділам про потребу виконувати розпорядження ДПАСЗ, за яким вони мають повідомляти Відділові Праці про всі випадки невиходу на працю робітників, які дістають платню з Радгаузу.

Ці повідомлення мають бути подавані не пізніше 10 год. ранку щодня.

Відділ Праці.

Господарський Відділ повідомляє мешканців табору, які мають квитки на дрова і не одержали їх у грудні, що ті дрова мусять бути обов"язково одержані до 10 лютого.

Після зазначеного терміну квитки вважатимуться за недійсні.

Господарський Відділ.

Електро-технічний Відділ Технічно-Промислової школи подає до загального відома, що розпочалося приймання до ремонту різного електроприладдя хатнього вжитку /якто: пічки, залізки, електро-каструлі, електро-чайники і т.п./

Приймаються також різні акомулятори до зарядки й замовлення на проведення електроустатковання по кімнатах з матеріялів замовця.

Усі замовлення приймаються в майстерні Електро-технічного Відділу /будинок Технічно-Промислової школи/ в такі дні: понеділок, середу й п"ятницю від 9 год до 11 год. 30 хв. ранку. Одержувати зремонтовані речі також потрібно в ті ж самі дні й години.

Платня за виконану роботу стягається згідно з встановленими цінами.

Технічно-Промислова школа.

У п"ятницю, 6 лютого, в театральній залі відбудуться два кіносеанси /англійський фільм/ "СХІДНЯ СТОРОНА НЕБА". Початок першого сеансу о 18 год., другого -о 20 год. Квитки в касі від 15 год.

К.О.В.

-.-.-.-

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 7 лютого, 1948 року.
ч. 29. /241/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 6 лютого. Італійський уряд схвалив закон, що забороняє існування приватних організацій мілітаристичного типу. Уряд довів до відома союзу колишніх партизанів, що в разі він і надалі мілітарно підтримуватиме різні угруповання в країні, то його буде розв"язано.

Поряд цього з Риму передають, що на 18 квітня призначено загальні вибори до італійського парляменту.

-.-.-

Державний департамент США опублікував у четвер доповідь про допомогу Туреччині на суму 100 мільйонів долярів. Ця справа вже схвалена конгресом.

У доповіді вказано на той тиск, який Туреччина зазнає з зовні. Треба допомогти Туреччині так, щоб вона змогла забезпечити свою самостійність. Будівництво автострад відповідатиме військовим потребам Туреччини, а також посилить перевезення сільсько-господарських продуктів. Доти, доки Туреччині загрожує агресія, економічне піднесення її буде гальмуватися. Туреччина перебуває під тиском СССР з березня 1945 року, коли Совєтський Союз відмовився продовжити на 20 років угоду про дружбу й ненапад. СССР домагається контролю над Дарданеллами й приєднання до себе деяких турецьких прикордонних областей.

-.-.-

Генерал Айзенгауер на пресконференції повідомив, що 7 лютого він відходить з посади начальника генерального штабу США. На його місце призначено генерала Бредлея. Того ж дня Айзенгауер перейме обов"язки директора колюмбійського університету в Нью-Йоркові. Айзенгауер також сказав, що Совєтський Союз не готовий до нової війни й побоюється її.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 6 лютого. Покінчив життя самогубством колишній нацистський генерал Штюлемберг. Це колишній командувач німецьких окупаційних сил на теренах Франції. Він повинен був стати перед судом, як військовий злочинець.

-.-.-

Пресовий аташе президента Трумана, Рост, повідомив представникам преси, що Труман у 1946 році запросив Сталіна відвідати США. Труман запропонував йому виголосити відповідь на промову Черчіля в США. Труман надавав до розпорядження Сталіна можливість під час візити до США скористатися найбільшим американським броненосцем "Міссурі". Сталін відповів ввічливою відмовою. Сталін також відмовився відвідати США незабаром після берлінської конференції.

-.-.-

З Женеви передають, що економічна комісія ОН для Европи виділила робочу групу по організації транспорту й холодильників, щоб перевозити продукти, які швидко псуються. Таким чином буде розв"язана проблема достави свіжої городини й садовини різним країнам Европи.

-.-.-

Голова теперішнього кашмірського уряду Шейх Махамед Абдула виступив у Раді Безпеки. Він заперечив пропозицію про потребу на час плебісциту створити в Кашмірі новий невтральний уряд.

-.-.-

На засіданні особливого комітету ОН у справах атомової енергії виступив французький делегат Артуа Дероз. Він сказав, що совєтська пропозиція не забезпечує повного контролю над виробництвом атомової енергії та над видобутком атомової сировини. Він поставив питання совєтському делегатові Громикові: "Чи будуть допускатися представники ОН у справах контролю до різних країн без попереднього дозволу?".

Це запитання покищо залишилося без відповіді.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 6 лютого. Як уже повідомляли, генерал Робертсон та генерал Клей підписали в Берліні новий господарський статут для об"єднаної англо-американської зони Німеччини. Цей статут не має будьяких політичних концепцій і не являє собою конституції, але дає нові ширші можливості місцевій німецькій владі для зміцнення знищеного війною господарства.

Нова організація, що здійснюватиме цю угоду, тобто керуватиме господарським життям зони, називатиметься Господарська Рада. До складу ради входять представники від усіх

місцевих німецьких парляментів. Місцем постійного осідку цієї організації буде Франкфурт на Майні.

До компетенції Господарської Ради входять :транспорт,продукція промисловости, збирання та видача харчових продуктів ,торгівля в країні і з закордоном,одержання позик тощо.

Постанови Господарської Ради стверджуватиме англо-американська влада,після чого спеціяльний виконавчий комітет провадитиме їх у життя.

Сподіваються,що ця нова система буде важливим кроком у зміцненні німецького господарства.

-.-.-.-.-.-

ГІДНІЙ ЛЮДИНІ -ГІДНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ.

Пригадую досить тривалу перерву між черговими бомбардуваннями. На соломі затемненого приміщення школи примостилася велика група збігців-чужинців. Між ними: українці, білоруси,але найбільше росіян. Кілька осіб провадять гостру розмову на тему дальшої долі еміграції після розгрому гітлерівської Німеччини. Інші присутні уважно прислухаються до неї. Я обстоюю свою постійну й непорушну тезу цілковитого розмежування та відокремлення всіх поневолених росіянами народів. На мене відразу накидаються єдино-неділимці:

-Навіщо це робити ? Хіба не ліпше бути всім разом ? Такі,як ви,тільки сіють непотрібний розбрат між людьми -і т.ін.,усе в дусі "спільного казанка".

Тут до розмови втручається літній,інтелігентного вигляду і зовсім незнайомий мені чоловік. Звертаючись до росіян,він говорить:

-Ви проти самостійного існування окремих націй? Ви говорите,що під вами всім завжди добре жилося? Навіщо тоді ви все робили для того,щоб я забув рідну українську мову,свою національну культуру,не дали мені змоги жити й працювати на Україні? Навіщо ви мені в гімназії за погану російську вимову натягали колпак блазня ? Навіщо вже в дорослому віці ви тягали мене по поліціях,всіляко переслідували, намагаючись з"ясовити саму мою душу ?

.Але даремно,нічого не допомогло. Я як був,так і залишився вірним сином українського народу !

Після цієї запальної й переконливої відповіді розмова увірвалася. Опоненти -росіяни мовчки розійшлися в різні кутки. Їм відібрало язика.

Я залишився удвох з чоловіком,який щойно так рішуче,так категорично підтримав мене. Тим чоловіком був професор-доктор медицини Володимир Петрович Покровський...

Сьогодні,коли наш табір готується гідно відзначити 30 річний ювілей наукової й практичної діяльности,професора-доктора В.П.Покровського,цей факт я згадую насамперед, бо він розкриває внутрішній зміст,освітлює правдиве духове обличчя і незаперечні якості людини-громадянина нашого шановного ювіляра.

Про В.П.Покровського не можна говорити чи писати, як про звичайну людину, як про людей, що їх багато. Покровський, це справжнє Ім"я з великої літери. Тут можна ще зробити деяке порівняння з фірмою, яка протягом довгих років випускає зразкову продукцію. Але порівнення вийде не на користь фірмі. Адже фірма дає світові не живі речі, а В.П.Покровський повертає здоров"я живим людям.

Ви тільки подумайте, за 30 років своєї діяльности В.П.Покровський зробив понад 20 тисяч самих лише очних операцій! А скільком людям просто, без операцій, вилікував очі? А скільком допоміг позбутися різних інших недуг ? Все це не надається ніякому обліковї. Можна лише з певністю сказати, що в активі нашого шановного професора-доктора десятки тисяч вилікуваних людей. Ось що значить бездоганне, самовіддане служіння народові!

Наш сьогоднішній ювіляр обрав собі найскладнішу галузь медицини - очні хвороби. Він працював асистентом у найвидатніших фахівців. Свій учений ступінь набув ще до виїзду на еміграцію. На батьківщині приготував і опублікував власні наукові праці. Найголовніші з них. "Аутогемотерапія при очних хворобах", "Модифікація операції трюка при наслідках трахоми", "Оцінка мікрохемічних аналізів крови методами Банса", "Коливання жирів у крові хворих на гемерольопію", "До питання трансплантації тканини, зокрема рогівки" та ще чимало інших.

Проф. Покровський керував багатьма великими госпіталями і є фаховим лікарем-універсалом.

Одне з останніх його досягнень - це метод лікування параліччу ока, що його з успіхом не раз застосував і в нашому таборі.

Загалом В.П.Покровський - людина високої всебічної культури. В житті він надзвичайно скромний, без галасу й зайвих слів виконує свою велику відповідальну працю - відновлює здоров"є наших людей.

Отже, 30 річний ювілей професора-доктора В.П.Покровського це не його особиста справа. Це справа і не тільки його надзвичайно численних клієнтів. Це є наша загальна справа. Весь табір повинен вшанувати видатного науковця й практика медицини ! До того вшанувати якнайпочесніше, якнайгідніше.

Ол. Ващенко.

—.—.—.—.—.—

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Всім особам, що не зголосилися до Відділу Праці 4 та 6 лютого за викликом, - з наступного тижня буде затримана видача харчового приділу до проходження через арбайтсамт і, в разі призначення на роботу, через ДПАСЗ.

Від. Праці.

Сьогодні 7 та завтра 8 лютого в театральній залі - ТАНЦІ
Початок о 20 год. Грає німецька оркестра.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 9 лютого, 1948 року.
ч. 30. /242/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 8 лютого. Французький уряд оголосив у суботу про передбачене відкриття франко-еспанського кордону, що був закритий протягом двох останніх років. Одночасно повідомлено, що між французьким та еспанським урядами незабаром розпочнуться переговори про укладення торговельної угоди.

-.-.-

Делегат США в атомовій комісії ОН, Осборн, сказав, що після двох років переговорів, справа контролю над атомовою енергією перебуває в тому самому стані, як і на початку переговорів. Ізоляційна політика СССР зовсім незбагненна. Інші народи майже нічого не знають, що відбувається на величезному терені СССР. За таких умов неможливе обопільне довір"я, а відтак і міжнародня безпека.

-.-.-

За останній час позиція китайських урядових військ у Манджурії значно послабла. Комуністичні сили перебувають у 10 кілометрах від Мукдену.

-.-.-

Керівництво індуським князівством Альба перейшло до рук уряду домініону Індії. Магараджа /князь-володар-Ред./ та прем"єр Альби вислані з князівства. Цей захід проведено в зв"язку з убивством Ганді.

-.-.-

Прем"єр іранського уряду Хотімі сказав, що між Іраном та США не існує ніякої таємної угоди.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 7 лютого. Міністер закордонних справ Великобрітанії на прийомі індонезійської місії згадав про свій плян західньоевропейського союзу і сказав, що цей плян є більш сміливий і радикальний, ніж усі інші заходи, яких досі вживав Захід. Міністер Бевін висловив певність, що всі члени брітанської спільноти народів ставляться до цього прихильно і сприятимуть його здійсненню.

-.-.-

Великобрітанія надіслала ноту протесту Болгарії з приводу того, що болгарський уряд сприяв відправці транспортів нелегальних жидівських емігрантів з портів Болгарії до Палестини.

.-.-.-.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 8 лютого. Як повідомляють з Італії, морська комісія союзних держав розподілила італійську військову фльоту між такими країнами: Великобрітанією, США, Францією, Росією, Грецією, Югославією та Албанією.

Найбільше кораблів дістала Росія. Великобрітанія та США передали свою частину кораблів на злам для італійської промисловости.

Італії залишено тільки два лінійні кораблі, чотири крейсери і більшу кількість дрібних пароплавів.

-.-.-

Індуський уряд розв'язав ще дві організації крайніх націоналістів і вживає енергійних заходів, щоб розслідувати справу вбивства Магатми Ганді, яке викликало загальне обурення. В містах і селах ще й досі збираються мітинги, де населення вимагає суворої кари для всіх, хто до цього вбивства причетний.

-.-.-

В Мадярщині оголошено нову чистку соціялістичної партії, за якою звільнять або покарають всіх, хто виявив неприхильність до комуністів.

-.-.-

Міністер закордонних справ Франції Бідо вчора сказав у своєму виступі, що нова Европа повинна бути без демаркаційної лінії і будьяких щільних заслон. Він також підкреслив виняткову ролю Франції та Великобрітанії у відбудові Европи.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 6 лютого. У Вашінгтоні обговорюють питання про надання позики Польщі. Колишній американський посол у Польщі в цього приводу скааав, що Польща, як член Комінформу, не визнає пляну Маршала і він не розуміє, як вона постачатиме в рахунок цієї позики вугілля для західньоевропейських країн.

-.-.-

Наш український провідник був Олексій Полторацький /український совєтський журналіст і письменник -Ред./, висока людина, що трохи кульгала від рани, одержаної під Сталінградом. Він добре знає англійську мову і є людиною великого гумору, теплоти й приязні. По дорозі до нашого готелю ми помітили, що українські дівчата дуже милі з гарними постатями. Вони сміються дуже легко. Хоч вони й не краще одягнені, ніж жінки Москви, але своє вбрання носять з більшим смаком.

Натурально це може бути расовою ознакою, бо українці не є російської раси. Вони є окремий вид слов"ян. Хоч більшість українців може говорити й читати по-російському, іхня власна, українська мова є цілком окремою. Вона ближча до південних слов"янських мов, ніж до російської.

В готелі "Інтурист" наші українські господарі приготовили для нас прекрасний обід. Були тут свіжі стиглі помідори й огірки, свіжа підсмажена риба, були порції кав"яру /ікри/ і, звичайно, горілка. Ми їли малу смажену рибу з Дніпра і біфштекси, чудово приготовані з українською зелениною. Було вино з Грузії і виняткова смачна українська ковбаса. Було гарне почуття приязні у цих людей.

/ Далі буде /

Субота, 17 січня 1948р.

-.-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Згідно з повідомленням 14 ДПАСЗ від 6 лютого ц.р., особи, які мають афідавіти чи візи від своіх родичів або знайомих з Бразилії, - повинні зголоситися до Переселенчого Відділу табору для реєстрації.

Переселенчий Відділ.

У додаток до попередніх оголошень про правила обліку працезобов"язаних мешканців табору повідомляємо, що всі непрацюючі, які дістали тимчасове звільнення від спрямовання на працю через хворобу, мусять обов"язково зареєструватися при німецькій біржі праці, після чого про наслідки мають повідомити таборовий Відділ Праці.

- Відділ Праці.

Кваліфікаційна комісія запрошує нижчезазначених осіб з"явитися до комісії 9 лютого о 5 год. вечора/ приміщення Технічного Від., блок ч.2-9, поверх 2, кімната ч.6/: Сапанкевич Павло, Кепе -Калмиков Кость, Елстон Едуард, Чаленко Петро, Кандибко Лукіян, Кандибко Василь, Радіон Степан, Мироненко Осип, Кузьменко Роман, Якубовський Василь, Пунченко Ілько, Нагірний Яків.

Кваліфікаційна комісія.

РАДІО БЕС, ЛОНДОН, 6 лютого. Уряд Великобрітанії виділив 4 мільйони 250 тисяч фунтів стерлінгів для справ втікачів.

-.-.-

Як повідомляють з Китаю, комуністичні війська вже підійшли і атакують столицю Манджурії -Мукден. Місто вже обстрілюють з гармат. Урядові війська не мають змоги надіслати підкріплення, бо єдиний порт, який не замерз -Дайрен -у руках совєтів.

-.-.-

Московське радіо передало, що скандинавські країни і Великобрітанія мають таємний військовий союз. Речник брітанського уряду спростував ці безпідставні чутки і підкреслив, що тим більш дивно це чути за два дні після заяви Швеції, що вона до жодного союзу вступати не думає і хоче залишитися невтральною.

-.-.-.-.-

ВРАЖЕННЯ З КИЄВА.

Бажаючи побачити більше в Совєтському Союзі, кореспондент часопису "Нью-Йорк Геральд Трібюн" покидає Москву, до якої прикріплені закордонні кореспонденти і їде до Києва, на Україну. В розділі третьому свого розгорнутого репортажу він подає перші враження від цього міста. Ім"я кореспондента Джон Штайнбех.

x x
x

Нам говорили, що виглядало б цілком інакше, якби ми виїхали з Москви, що там нема такої суворости й натягнености. І то була правда. На київському аеродромі нас зустріло кілька українців з місцевого ВОКС"у /Всесоюзе товариство зв"язку з закордоном -Ред. Це були усміхнені люди. Вони були веселіші, ніж люди, яких ми зустрічали в Москві. Спостерігалася в них одвертість і сердечність. Всі вони великого росту, майже всі біляві з сірими очима. Вони мали авто, щоб їхати з нами до Києва.

Київ прекрасне місто. Воно є значно старіше від Москви, Розташоване на горбах побіч Дніпра, поширюється вниз на рівнину. Його манастирі, фортеці й церкви беруть свій початок з 11 століття. Колись Київ був містом відпочинку для царів і вони мали тут свої літні палаци. Його громадські будинки були відомі всій Росії. Це місто було центром релігії. І тепер є воно напівруїна. Кожний громадський будинок, кожна бібліотека, кожний театр, навіть цирк, -зруйновані. Його університет спалений і завалений. Його школи в руїнах.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 11 лютого, 1948 року.
ч. 32. /244/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 10 лютого. Совєтське міністерство закордонних справ висловило гострий протест проти опублікування документів, які розкривають стосунки між Совєтським Союзом та гітлерівською Німеччиною за період від 1939 до 1941 рр.

Совєтське міністерство називає опубліковані документи фалшуванням історії і заявляє, що Сполучені Штати зробили це в згоді з урядами Великобрітанії та Франції. Далі заявляє, що в 1945 році Совєтський Союз пропонував Великобрітанії разом розглянути здобуті під час війни документи, але Великобрітанія нібито від того відмовилася.

Речник брітанського уряду заявив, що ніяких слідів подібної пропозиції немає, а Совєтський Союз у минулому році опублікував документи про Туреччину, Еспанію та Мадярщину, не порадившись з союзниками.

-.-.-

Грецькі партизани обстріляли сьогодні вночі місто Салоніки. В центрі міста впало 12 набоїв із 81 міліметрових гармат, які можуть летіти не далі, як на 5 кілометрів. Це свідчить, що партизани були в передмісті.

Два набої впали перед готелем, де жили члени Балканської комісії ОН. В готелі висипалися всі вікна.

Чотири дні тому партизани напали на село, розташоване в 40 кілометрах від Атен. Вважають, що все це має на меті викликати неспокій серед населення великих міст.

-.-.-

Палестинська комісія ОН вирішила звернутися до Ради Безпеки з проханням створити й надіслати до Палестини міжнародні збройні сили для налагодження порядку під час поділу країни.

Це буде найскладніше завдання, яке доведеться виконати Раді Безпеки від часу її існування.

Як відомо, арабська рада в Пелестині вже надіслала до Ради Безпеки документ, в якому протестує проти поділу і обіцяє битися з жидами на випадок поділу Палестини.

В країні далі триває неспокій. Сьогодні в Єрусалимі вуличний бій відбувався 4 години, доки англійські вояки не припинили його.

-.-.-

Вчора до міністра Бевіна звернулись із запитанням, як довго буде ще тривати заборона виїхати з СССР дружинам англійських громадян. Міністер Бевін відповів, що звернеться ще раз до совєтського уряду з проханням надати цим жінкам візи і в разі буде відмовлено, совєтські жінки та діти, які перебувають на території Великобрітанії теж не одержать віз на виїзд додому.

-.-.-

Сьогодні до Еспанії після двох років перерви прибув через відкритий кордон перший французький потяг.

В кількох прикордонних селах Еспанії та Франції відбулись урочистості, пов"язані з відкриттям кордону.

-.-.-

Вчора закінчилася нарада представників скандінавських країн у Стокгольмі. Комунікат цієї наради не подано.

-.-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 10 лютого. Як повідомляє часопис "Нью-Йорк Таймс", у понеділок закінчилася в Римі конференція 16 европейських держав у справах робочої сили. Праця конференції тривала два тижні. Вона опрацювала проєкт широкої програми підготовки робітників, а також їхнього розміщення в різних країнах. Свої пропозиції конференція ухвалила подати на розгляд урядам 16 европейських держав, що беруть участь у здійсненні пляну Маршала.

-.-.-

В еспанському Марокко оголошено військовий стан. Там спостережено окремі заворушення.

-.-.-

Румунський генеральний консул в Нью-Йоркові, Танеску, пішов у відставку. Його поступовання стоїть у зв"язку із відмовою від престолу румунського короля Михайла.

... -.-.-.-...

ВРАЖЕННЯ З КИЄВА.

/ Продовження/.

Куди лише ми не приходили, запитання, звернені до нас, мали певну подібність і ми поступово збагнули, що всі вони походили з одного джерела. Інтелігенти на Україні читали статті в "Правді", на яких вони базували свої питання, чи то політичні, чи літературні. За деякий час ми почали попереджати ті запитання, раніше, ніж їх нам ставили, бо ми знали статті, на яких базувалися всі питання.

Було одне літературне питання, яке випливало у всіх випадках. Ми навіть знали, коли його слід очікувати, бо очі нашого співбесідника, що ставив його, тоді загострювалися, він опирався в своєму кріслі і пильно дивився на нас. Ми знали, що нас спитають, як нам подобалася п"єса Сімонова "Російське питання".

Сімонов є правдоподібно найбільш популярний тепер письменник у Совєтському Союзі. Недавно він коротко приїхав до Америки і по своєму повороті написав п"єсу "Російське питання". Та п"єса одночасно йшла більше, ніж у 300 театрах Совєтського Союзу. Пан Сімонов написав п"єсу про американський журналізм. Варто подати її зміст.

Дія відбувається частково в Нью-Йорку, а частково в місті, яке подібне до Льонг Айленд. П"єса схематично така:

-Один американський кореспондент, який перед роками був у Росії і написав приятливу книгу про неї, працює в одного газетного типа /капіталіста/, суворого, жорстокого, всесильного газетного магната, людини без жодних принципів і без жодних чеснот. Той "тип" з наміром виграти вибори хоче довести через свої часописи, що росіяни прагнуть війни з американцями.

Він наймає на службу згаданого кореспондента і пропонує, щоб той поїхав до Росії, а потім написав, як росіяни готуються до війни з Америкою. Цей "тип" пропонує кореспондентові величезну суму грошей -30 тисяч долярів і повне забезпечення на майбутнє. Кореспондент погоджується, бо хоче одружитися з однією дівчиною та придбати невеличку власність на Льонг Айленд.

Береться за діло. Іде до Росії, де з"ясовує, що росіяни не хочуть воювати з американцями. Він повертається назад, таємно пише свою книгу, цілком інакшу, ніж йому замовив газетний магнат.

Тим часом на задаток грошей він купив будинок на Льонг Айленд і одружився. Коли книга була написана, "тип" не тільки її не видає, а й вживає всіх заходів, щоб вона не вийшла десь інде. В наслідок кореспондент втрачає свій будинок, а дружина, не маючи відповідного забезпечення, покидає його.

Ось, схематично, в чому полягає п"єса "Російське питання", про яку нас так часто запитували. І ми, звичайно, відповідали таким чином:

/Далі буде/.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Парафіяльна Рада Спасо-Преображенськоі Церкви в таборі повідомляє, що в суботу, 14 лютого та в неділю, 15 лютого ц.р. відбудуться урочисті Служби Божі Собором священиків з британськоі та американськоі зон.

Парафіяльна Рада.

Всіх, хто бажає взяти участь у відзначенні 30 річного ювілею медичної діяльности проф. В.П. Покровського, ласкаво прохаємо прибути в понеділок, 16 лютого, о 7 год. вечора до кімнати Відділу Праці /бльок ч.2-а, поверх 2, кімната ч.9/ для обговорення пропозицій щодо порядку святкування.

Ювілейна комісія.

Приміщення старого гаражу, що стоіть на проході до площі бльоку ч. 3, англійським командуванням передано німецькій фірмі. Пропоную таборянам негайно забрати з цього гаражу свої речі. Термін - четвер, 12 лютого.

Комендант табору.

Кваліфікаційна комісія запрошує нижчезазначених осіб з"явитися до комісії в четвер, 12 лютого, о 5 год. вечора /приміщення Технічного Відділу, бльок ч.2-а, поверх 2, кімната ч. 6/: Сапанкевич Павло, Кепе-Калмиков Кость, Елстон Едуард, Чаленко Петро, Кандибко Лук"ян, Кандибко Василь, Радіон Степан, Мироненко Осип, Кузьменко Роман, Пунченко Ілько, Нагірний Яків, Ружицький.

Кваліфікаційна комісія.

Особу, яка працювала в кооперації, знає німецьку мову та бажає працювати заготовачем в таборовій крамниці, просимо зголоситися до кімнати ч.49, бльок ч.2-а.

Фінансовий Відділ.

Три канадійські фармери, українці-кавалери віком: 43, 45 та 50 рр. пошукують пристойних пань-українок віком між 25 до 35 рр., які вміють варити та прати. Мета - подружжя. Ці кавалери є старими емігрантами.

Охочих пань прохаємо зголошуватися до бльоку ч. 5-а, кімната ч.16 до п. НЕГРИЧА МИКОЛИ.

Негрич Микола.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 17 лютого, 1948 року.
ч. 37. / 249/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 16 лютого. Італійський прем"єр де Гаспері у неділю виступив з промовою, якою він розпочав передвиборчу кампанію християнсько-демократичної партії. Де Гаспері сказав:

"Італія хоче зберегти найкращі стосунки з СССР, але вона не хоче постійного втручання до своїх внутрішніх справ. Італійська комуністична партія та її лідер, Тальяті завжди діють проти італійських державних інтересів. Італійська та французька комуністичні партії дістали від Комінформу інструкції більш активно втручатися до внутрішніх справ своїх країн, діючи їм на шкоду. Італійський уряд має досить сил, щоб забезпечити країну від закордонного втручання, що здійснюється через італійських комуністів".

-.-.-

Чехословацький міністер зовнішніх справ, Масарік, сказав, що : "він не вірить у можливість нової війни. Земна куля має досить простору, щоб на ньому могли влаштуватися й спокійно існувати прибічники різних світоглядів та державно-політичних систем".

-.-.-

Виступаючи в Брюселі бельгійський міністер закордонних справ, Спаак, з приводу страйків, які виникли в країні, висловив таку думку:

"Комуністи в Бельгії готуються провести те, що не пощастило їм зробити у Франції й Італії."

Бельгійські професійні спілки заявили, що комуністи намагаються підмінити діяльність професійних організацій.

-.-.-

Генерал Айзенгауер, який відійшов з посади начальника генерального штабу США, подав свою заключну доповідь. У ній Айзенгауер написав:

"Оглядаючись назад на історію виникнення війн, при-

ходиш до висновку, що завжди можна було запобігти їм. Можна так попередити війну, як попереджають виникнення хвороби. В подібних випадках, звичайно, доводиться вдаватися і до хірургічних методів лікування. Головне треба знати, де й від чого може все початися і відповідно до того діяти. На сьогодні Середземноморський басейн є найбільшою загрозою виникнення нової війни. Тут потрібно бути особливо пильним.

Европу конче слід відбудувати, інакше там може запанувати евразійський деспотизм і Европою заволодіють новітні Чінгісхани.

Ми повинні діяти терпляче й дуже обачно. Ми хочемо самі жити та дати змогу жити іншим. Попередження війни дає куди більше користі, ніж військова перемога."

-.-.-

Війська китайських комуністів перебувають на віддалі 2 кілометрів від манджурського промислового центру Аньшань. Одночасно провадиться перекидання китайських урядових військ до району боїв на південь від Мукдену, де вони мають успіх.

-.-.-

Австрійський уряд готовий мобілізувати 150 мільйонів долярів для викупу своїх підприємств, що їх захопили совєти, нібито німецьке майно. Суму в 200 мільйонів долярів, яку вимагають за це совєти, австрійський уряд вважає дуже високою.

-.-.-

У своєму бажанні перешкодити поширенню заворушень на Середньому Сході, уряд США звернувся з відповідним закликом до безпосередньо зацікавлених у цьому держав.

-.-.-

Майбутнього четверга в Женеві збереться міжнародня конференція в справі торговельного плавання. Передбачається створення міжнародньої комісії торговельної фльоти.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 16 лютого. Дипломатичний кореспондент ББС повідомив, що з кінці лютого в Парижі відбудеться засідання організаційного комітету 16 країн, які беруть участь у здійсненні пляну Маршала.

-.-.-

Конференція трьох держав: Великобританії, Сполучених Штатів та Франції у справах Німеччини, яка мала відбутися в четвер у Лондоні, перенесена на понеділок, бо представник США, Дуглас, не встигне прибути. Він тепер відбуває в цій справі нараду з президентом Труманом.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 18 лютого, 1948 року.
ч. 38. / 250/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 17 лютого.

1.Сьогодні в Праві почалася конференція міністрів закордонних справ Чехословаччини, Польщі та Югославії в питаннях Німеччини. Конференція відбувається при закритих дверях, тому офіційного комунікату з сьогоднішнього засідання не подано.

-.-.-

2.Як повідомляють з Польщі, там запроваджено для молоді так звану "Службу Польщі". Чотири з половиною мільйони хлопців та дівчат проходитимуть шестимісячний військовий вишкіл, щоб взяти участь у відбудові країни та військовій службі.

-.-.-

3.Палестинська комісія ОН звернулася до Ради Безпеки з проханням негайно ввести до Палестини міжнародні збройні сили для охорони порядку п[illegible] у країни.

Ворожнеча між араба[illegible] та [illegible] зростає. Вчора під час великої сутички вбито 80 жидів і 150 поранено. Сьогодні поранено 4-ох англійських салдатів.

-.-.-

4.Як повідомляють з офіційних джерел, у брітанській зоні Німеччини, Австрії а також в Італії є ще 296 тисяч утікачів, з них українців у брітанській зоні Німеччини 28.719 осіб і в Австрії 3.024 особи.

-.-.-

5.Сьогодні в Парижі почалася нарада представників Великобрітанії та Франції з приводу їхніх колоній у Західній Африці. Обговорено питання торгівлі в цих колоніях, під-



вищення освіти та життевого рівня тубільців.

-.-.-

6.Сьогодні розпочалися весняні маневри брітанської фльоти. З острова Мальта вирушила фльотилія,що маневрує в Середземному морі,друга відпливла в район Гібралтару.

-.-.-

7.Австрійський міністер закордонних справ доктор Грубер прибув до Лондону,щоб взяти участь у конференції в справах Німеччини,що розпочнеться там у понеділок.

-.-.-

8.Як повідомив міністер закордонних справ Бельгії,намагання комуністів дезорганізувати господарство країни не дали бажаних їм наслідків. Страйки поступово припиняються, робітники газової та електричної промисловости,а також службовці пошти й телеграфу повернулися до праці.

-.-.-.

9.Військовий суд Польщі засудив двох колишніх співробітників Міколайчика до кари смерти,а інших від 3 до 15 років ув"язнення.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,16 лютого.

10.Брітанська окупаційна влада закрила комуністичний часопис "Фрайгайт",який виходить у Дюссельдорфі.

Це вже другий комуністичний часопис у брітанській окупаційній зоні,якого влада змушена заборонити через перекручення інформацій .

-.-.-

11.Як повідомляють з Камбери,австралійська місія в СССР перетворюється на посольство,що свідчить про зростання міжнародного політичного значення Австралії.

-.-.-

12.Сьогодні в Лондоні розпочинаються торговельні переговори з представниками Фінляндії.

-.-.-

13.До Будапешту приїхало три представники від керівника грецького партизанського руху Маркоса для ведення пропаганди на користь грецьких повстанців.Вони висловили подяку за ту допомогу,яку їм досі надавали,і просили посилити

ії в майбутньому.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,17 лютого.

1. Згідно з ухвалою польського уряду,у Варшаві запроваджуються "домові комітети",завдання яких дбати за порядок у житлових приміщеннях.

Ця ухвала викликала величезне здивовання в усіх колах населення Варшави.

-.-.-.-.-

ВРАЖЕННЯ З КИЄВА.

/ Закінчення/.

1. Вона лише хоче одружитися з ним тому,що він такий видатний тракторист. Хлопець не вірить цьому. Тоді бригадна провідниця каже з блискавичним надхненням: "Я надумала. Ви будете удавати,що кохаєте мене і коли вона побачить нас удвох,ви тоді зрозумієте,чи вона сильно вас кохає". Ця нова вигадка була прийнята. Вишукана дівчина виходить на сцену і бачить тракториста,який тримає провідницю бригади в своїх обіймах. Тоді ця недобра дівчина вирішує,що вона залишиться на фармі. Вона повертає свою лють на дівчину,провідницю бригади і каже їй: "Я створю свою власну бригаду. Не тільки ви можете бути такою видатною бригадиркою. Я сама хочу стати провідницею бригади і носити відзнаки".

Це розв"язує проблему і гра кінчається так, що кожний почуває себе дуже добре. Така п"єса. В дійсності ж вийшло трохи інакше. Тракторист зробив лише 4-5 кроків через сцену,коли мій Капа /фотограф-Ред./ розрядив свої блискавичні світла,щоб зробити першу фотографію. Це перервало гру. Дівчина,малювальниця нігтів,відступила за букет з папороті і не вийшла звідтіля впродовж дальшої сцени. Тракторист забув свої репліки.Провідниця бригади спіткнулась і пробувала підтримати п"єсу, але їй не повелося.

Решта гри була проведена переважно суфлером. Суфлер забивав голоси акторів, Актори повторювали репліки,Капа знову пускав нові блискавичні світла і зривав гру. Проте, публіка була захоплена. Гучно аплодувала кожного разу,коли з"являлися блискавичні світла.

Вишукана дівчина зробилася така нервова від цього,що порвала свої перли і розсипала їх на сцені. Завіса, нарешті,була затягнена при голосних оплесках присутніх.

Коли гра скінчилася,глядачі заспівали дві українські пісні. Дівчата знову почали танцювати.

/" Нью-Йорк Геральд Трібюн"/.

Переклав з англійської
проф. К.ПОДІЛЬСЬКИЙ.

О г о л о ш е н н я.

1. Я викликав до себе деяких осіб, але вони не з"явилися до мене, сподіваючись уникнути праці. Особи, які не з"являються до мене, коли я їх викликаю, будуть позбавлені кантини. В тих випадках, коли люди не одержуватимуть харчів довше одного тижня, я передаватиму їх прізвища до Військового Управління і вони будуть виключені з табору, а їх кімнати передані іншим мешканцям.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

2. Пан майор А.В.Кербі викликає нижчезазначених осіб на 19 лютого, о 10 год. ранку. Явка обов"язкова: Салега Василь, Погольчук Семен, Логвиновський Григорій, Ріско Євген, Синенький Йосип, Баранецький Микола, Чуба Петро, Кісіль Василь, Ярема Ярослав, Пих Андрій, Русаненко Василь, Остриківський Іван, Дивак Йосип, Кожан Михайло, Йосипів Петро, Михайлова Ніна, Сідін Іван, Шаруда Федір, Литовченко Михайло.

Відділ Праці.

3. Кваліфікаційна комісія запрошує нижчезазначених осіб з"явитися до комісії в четвер, 19 лютого, о 5 год. вечора /приміщення Технічного Від., бльок ч.2-а, поверх 2, кімната ч.6/: Сапанкевич Павло, Кепе-Калмиков Кость, Елстон Едуард, Чаленко Петро, Кандибко Лукіян, Кандибко Василь, Радіон Степан, Мироненко Осип, Жук Іван, Пасіка Іван, Томкюк Євген, Вікол Йосип.

Кваліфікаційна комісія.

4. У четвер, 20 лютого, в театральній залі відбудуться два сеанси англійського кіно. Початок першого сеансу о 18 год., другого -о 20 год. Квитки в касі від 15 год.

К.О.В.

5. Учні автошколи третього [illegible] випуску мусять з"явитися в четвер, 19 лютого, до бюро автошколи для одержання посвідок до фарлерерів.

Дирекція автошколи.

-.-.-.-.-
оооОооо

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, четвер, 19 лютого,1948 року.
ч. 39. / 251/.

З УСЬОГО СВІТУ.

==============

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,18 лютого.

1. Як повідомляє газета "Нью-Йорк Геральд Трібюн", лідери всіх демократичних партій Італії прийшли до згоди щодо потреби провести загальні парляментські вибори в країні,які відбудуться 18 квітня,в повному порядкові і при зразковій загальній дисципліні.

-.-.-

2. Совєтська окупаційна влада в Австрії видала постанову про конфіскацію книги Бернса "Відверто кажучи".Минулого тижня цю книгу було конфісковано в совєтській окупаційній зоні Німеччини.

-.-.-.

3. Китайські урядові війська розпочали контрнаступ в районі Мукдену в Манджурії. В наслідок цього значно послаб тиск китайських комуністичних сил. Сповіщається також про наступ китайських урядових військ у районі центру сталеливарної промисловости -Анхань.

-.-.-

4. Президент республіки Чілі,Бідела, висадився на одному з островів Атлянтики,за володіння яким сперечаються Великобританія й Чілі.

-.-.-

5. Голова Корейської комісії СН, Ненен,висловив свій сумнів з приводу створення уряду в північній Кореї,яка перебуває під совєтською окупацією. Ненен сказав: "Я був би надзвичайно здивований таким вирішенням справи. Її ніколи не підтримає корейський нарід".

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,18 лютого.

6. Сенатська комісія закордонних справ американського конгресу одностайно схвалила законопроєкт про довготермінову допомогу Европі. Голова комісії,сенатор Ванденберг, негайно передав цей законопроєкт на розгляд сенату. Законопроєкт передбачає надати Европі протягом перших 12 місяців допомогу на загальну суму 5 мільярдів 300 мільйонів долярів.

-.-.-

7. Де Валеру не обрано прем"єром Ейре /Ірляндії- Ред./. Він був прем"єром цієї країни протягом 16 років.Його тепер переміг адвокат Кастело,якого підтримали лідери всіх опозиційних партій.

-.-.-

8. У Празі відбувається термінове засідання чехословацького уряду. Розглядається справа про призначення на відповідальні посади в поліції не комуністів. Комуністична частина уряду рішуче стоіть проти такого заходу. Чехословацькі громадяни перебувають перед загрозою втратити всі свої демократичні вільності.

-.-.-

9. Президент США,Труман, звернувся до конгресу з листом про надання 570 мільйонів долярів терміновоі економічноі допомоги національному Китаєві. США завжди надавали великоі ваги міцному становищу в Китаі. Від збереження спокою в цій величезній країні багато залежить справа утримання миру в усьому світі.

-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,18 лютого.

1. Заступники міністрів закордонних справ Великобрітанії,США,Франції та Росії розпочнуть у п"ятницю конференцію в Лондоні в питаннях Австрії. На порядку обговорень стоятимуть справи експлуатації нафтових родовищ,використання німецького майна в Австрії,судноплавства на Дунаі та інші.

-.-.-

2. Після закінчення наради міністрів закордонних справ Чехословаччини,Польщі та Югославії,що відбулася в Празі,подано короткий комунікат про те,що ці три країни вирішили створити спільну комісію для простудіювання справ Німеччини.

Міністер закордонних справ Чехословаччини,Масарик, сказав,що лише той,хто не бачив скільки лиха спричинили німці в цих країнах,може не розуміти, навіщо скликано таку нараду.

РАДІО МОСКВА, 18 лютого.

1. ЦК ВКП /б/ засудив оперу композитора Муравелі "Велика дружба" і поставу її в московському "Большому театрові". З цього приводу сьогодні почалися засідання працівників "Большого театру" та окремо московських композиторів.

На зборах у "Большому театрі" присутні: новопризначений керівник мистецтв СССР Лебедев, секретар московського комітету партії, багато відповідальних партійних і совєтських достойників, всі працівники цього театру та численна кількість мистців з інших театрів Москви. Доповідач гостро розкритикував оперу композитора Муравелі "Велика дружба" за її формалізм і інші недоліки та поставу тієї опери в "Большому театрі". Він звернувся до присутніх на зборах працівників "Большого театру" з безпосереднім запитанням:

"Як могло статися, що ваш театр поставив таку оперу?"

Однак, на засіданні в "Большому театрі" не відчувалося потрібної критики й самокритики.

На засіданні композиторів Москви виступив з промовою композитор Хачетур"ян. Він цілком визнав свої помилки, раніше засуджені ЦК ВКП / / і закликав зробити це ж саме засуджених комуністичною партією композиторів: Прокоф"[illegible] й Шестаковича.

Композитор Прокоф"єв, що через хворобу не був присутній на засіданні, надіслав спеціяльного листа, якого президія оголосила. В ньому композитор Прокоф"єв визнає свої творчі помилки й обіцяє виправитися в недалекому майбутньому.

Обидва засідання продовжуватимуть свою працю й наступного дня.

-.-.-.-

ДО ЮВІЛЕЮ проф. В.П. ПОКРОВСЬКОГО.

1. Позавчора, 17 лютого, відбулося засідання громадян табору ім. Лисенка, які практично заходилися відзначити 30 річний ювілей лікарської й наукової діяльности професора-доктора медицини В.П. Покровського.

На засіданні схвалено провести ювілейні урочистості 28 лютого.

Засідання обрало господарську комісію в складі пп: М. Барвінської, П. Клименка та ред. Ол. Ващенка. Господарській комісії доручено приймати і реєструвати всіх таборян, які бажають взяти практичну участь у проведенні ювілею проф. В.П. Покровського. Комісія приймає відвідувачів щодня в приміщенні редакції "Новини". По закінченні своєї праці вона складе звіт перед засіданням таборян, які проводять підготовку до ювілею.

3.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

1. Доводиться до відома всіх, спрямованих на працю 19 лютого через представника арбайтсамту, про потребу подати до Відділу Праці оформлені документи з відзначенням арбайтсамту і 14 ДПАСЗ.

Одночасно повідомляємо, що особам, які не зголосилися 19 лютого, - буде затримано харчовий придід.

Відділ Праці.

2. Сьогодні, в четвер, 19 лютого, в театральній залі відбудуться два сеанси англійського кіно. Початок першого сеансу-о 18 год., другого - о 20 год. Квитки в касі від 15 год.

К.О.В.

3. Надійшли до продажу підручники для шоферів та автомеханіків: 1. Технічні питання й відповіді по курсу шоферства, 2. Зошити для практичних вправ на курсах автомеханіків.

Кількість обмежена.

Таборовий кіоск.

4. Сьогодні, в четвер, 19 лютого, для одержання посвідок до фарлєрів повинні з"явитися до бюро автошколи учні третього вечірнього випуску.

Дирекція автошколи.

5. Переклад статтей з газети "Нью-Йорк Геральд Трібюн" під загальним наголовком "Враження з Києва" в бюлетені "Новини" був вміщений зі скороченням.

Редакція.

6. Завтра в бюлетені "Новини" буде надруковано докладний звіт про четверті загальні річні збори Союзу Українців у Великій Брітанії -СУБ. Також поіменно буде подано новообраний склад керівництва цієї організації, до якого ввійшло й кілька колишніх мешканців табору ім. Лисенка.

Редакція.

7, У приміщенні бюро розшуків /бльок ч.2-а, поверх 2, кімната ч.12/ залишено добрі чоловічі рукавички. Особу, яка залишила ці рукавички, просимо зайти до бюро розшуків і забрати їх.

Бюро розшуків.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, п"ятниця, 20 лютого, 1948 року.
ч. 40. /252/

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 19 лютого.

1. Французький міністер внутрішніх справ заявив, що: "загроза відбудові Европи з боку Комінформу йде на спад. У мене є достатні обвинувачення, що грудневі заворушення у Франції мають безпосередній зв"язок з Комінформом. Більше немає підстав побоюватися повторення грудневих заворушень у Франції".

– . – . –

2. Лідери всіх демократичних партій Чехословаччини обвинувачують комуністичну партію в тому, що остання намагається розвалити національний фронт. Це комуністична партія має зробити ще до загальних парляментських виборів з тим, щоб накинути Чехословаччині тоталітарний комуністичний устрій.

Комуністична партія опублікувала маніфеста до чехословацького народу, закликаючи його бути пильним, бо, мовляв, існує, нібито, якась загроза для народу з боку теперішнього коаліційного уряду. Це викликало величезне збудження серед населення. В центрі Праги зібрався дуже чисельний натовп, який жваво обговорював останні події. На п"ятницю призначено продовження перерваного бурхливого засідання чехословацького уряду, на якому було поставлено вимогу міністрові внутрішніх справ комуністу Носику призначити на відповідальні посади в поліції не комуністів.

Комуністи проголошують, що не парлямент має вирішувати долю країни, а з"їзд робітничих і селянських комітетів, які створені комуністичною партією. Отже, в Чехословаччині справа йде про "соціялізм" без парляменту.

– . – . –

3. У четвер закінчився страйк бельгійських гірників. У розпалі цього страйку було паралізовано 80 відсотків бельгійської гірничої промисловости.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 19 лютого.

4. Китайські комуністичні сили захопили місто Ан-хань -один з центрів сталеливарної промисловости в Манджурії.

-.-.-

5. Міжсесійний комітет ОН буде розглядати справу Кореї. Голова корейської комісії ОН, Ненен, подасть йому спеціяльну доповідь. Це викликано тим, що СССР відмовився співпрацювати з комісією ОН у справі створення центрального уряду для Кореї.

-.-.-

6. Французькі національні збори більшістю в 336 проти 188 голосів схвалили законопроєкт про відновлення січневих цін, які були ще до девальвації франка. Порушників цього законопроєкту -каратимуть.

-.-.-

7. Новий голова уряду Ейре /Ірляндія -Ред./, Кастело, вступив у свої права.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 19 лютого.

1. Країни БЕНЕЛЮКС"у одержали сьогодні від Великобрітанії та Франції пропозицію в справі організації західнього союзу.

Прем"єр бельгійського уряду Спаак у комісії закордонних справ сенату сказав, що західній союз мусить бути організований на господарських, політичних та військових засадах.

-.-.-

2. Професійні спілки Великобрітанії мають намір запросити у березні до Лондону представників професійних спілок усіх 16 країн, які беруть участь у пляні відбудови Европи.

-.-.-

3. У Лондоні підписано угоду про культурний зв"язок між Великобрітанією і Норвегією. За цією угодою буде обопільний обмін стипендіями для студентів, а також вимін літератури, фільмів та грамофонних плит.

Подібні угоди вже укладені з Бельгією та Чехословаччиною.

-.-.-

4. Керівники профспілок брітанських шахтарів зустрілися вчора з представниками державного управління вугільної промисловости для наради з приводу продовження угоди, термін

якоі кінчається в квітні. За цією угодою шахтарі зобов"язалися додатково працювати щодня по пів години, що становить другу половину дня в суботу.

На нараді буде обговорено, чи погодяться шахтарі й надалі працювати додатково, чи ні.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,18 лютого.

5. Міністер Бевін повідомив, що Великобрітанія не може погодитися на поділ Палестини силою. Вся відповідальність тепер за дальшу долю Палестини лежить на Організації Об"єднаних Націй.

-.-.-

6. Союз робітників взуттєвоі промисловости Великобрітаніі перший підтримав державний проєкт про стабілізацію платні і цін.

-.-.-.-.-

РАДІО МОСКВА,19 лютого.

1. Сьогодні у Москві тривали збори, присвячені постанові ЦК ВКП/б/ про поставу опери композитора Муравелі "Велика дружба" в московському "Большому театрі".

Один з промовців на тих зборах, композитор Бєлий, оказав: "Я глибоко вдячний товаришам за гостру критику моєі діяльности, як колишнього секретаря союзу композиторів".

Композитор Шестакович зазначив: "Я цілком погоджуюся з разючою критикою моєі творчости. Я вважаю цю критику за піклування про мене. Надалі я буду писати твори, зрозумілі нашому народові".

-.-.-.-.-

ЧЕТВЕРТІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ СОЮЗУ УКРАІНЦІВ ВЕЛИКОІ БРІТАНІІ.

"Українська думка",Лондон,12 лютого.

1. В днях 7 і 8 лютого 1948 р.в Лондоні відбулися річні загальні збори Союзу Украінців у Великій Брітаніі. На четвертому році свого існування союз склав звіт зі своєі діяльности підсумував свої досягнення, а також накреслив шляхи свого дальшого розвитку.

Число членів союзу, яке на 1 січня 1947 року становило 1466 осіб, зросло до дня 1 лютого 1948 року до 5.240. Загал членства союзу зорганізований у 234 осередках у проводі з мужами довір"я чи з головами окружних відділів. Наприкінці звітового року управі союзу пощастило нарешті провести реєстрацію союзу в англійських урядових чинників, злегалізувати

установу під пранним оглядом.

Після звіту відбулася дискусія, в якій взяло участь 24 промовці. Вони відзначили, що хоч союз поважно під числовим оглядом розбудувався, проте між його центральними органами і тереневими осередками не було активних зв"язків, які скріпили б авторитет організації в очах загалу членів. В загальному дискутанти відзначили, що керівні органи союзу в існуючих умовах свої завдання виконали, а недоліки і недотягнення слід покласти на карб невистарчального для охоплення терену апарату централі. Було підкреслено, що СУБ є надпартійна й аполітична установа.

На зборах повідомлено, що колишній голова СУБ"у п. Бура виїздить до Канади. Загальні збори тепло привітали пана БУРУ за пророблену ним роботу.

В дальшому порядку нарад загальні збори приступили до вибору голови союзу і керівних органів. До президії зборів надійшли пропозиції на двох кандидатів а саме д-р Фундака і сотника Б.Панчука. По проведенні голосування виявилось, що сотник Б.Панчук одержав переважаючу більшість голосів і таким чином був обраний головою Союзу Українців у Великій Британії.

Новообраний голова склав зборам подяку за те, що наділили його великим довір"ям і доручили йому провід організації. Він підкреслив, що його найпалкішим бажанням є об"єднати в лавах союзу загал всього українства у Великій Британії, без уваги на віровизнання, політично-партійні чи інші різниці, служити українській справі всіма своїми силами, служити чесно, віддано і якнайкраще виконати доручену йому справу.

Збори обрали керівні органи союзу в такому складі: до ради союзу ввійшли пп: інж. Скоропадський, д-р Фундак, о.д-р Дячишин, д-р Коростовець, Яворський, інж. Сажно, Сидоренко, сотн. Нагнибіда, мгр. Данилів, Драбат, Франчук, ред. Семчишин, інж. Яріш, Дмитренко, мгр. Малець, д-р Прокопчук, Кулак, Смерека, Ковалевський, Калинович; заступники членів пп: Артимова, Перебийніс, Корицький, Чорнорай, Совінський; ревізійна комісія пп: сотн. Опаренко, сотн. Сальський, інж. Дударів; заступники членів пп: Атаманюк, Сергієнко; суд чести пп: мгр. Когут, д-р Данилевич, В.Соловій; заступники членів пп: Колодій, Німчицький.

-.-.-.- / Подано скорочено/.

ОГОЛОШЕННЯ.

1. Військове Управління та ІРО видали розпорядження, що шоколяда не може видаватися індивідуально на руки, через те, що видача її скорочена.

Незначна кількість шоколяди, що видається -повинна видаватися дітям /від 3 до 14 років/ не у вигляді шоколяди, а як солодка домішка до какао.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-

ВРАЖЕННЯ З КИЄВА.

/Продовження /

Сцена клюбу була приготована для невеликого ви-
довища. Стояли гарні букети квітів на столі,два стільці,а
вгорі -портрет президента української республіки. Мала орке-
стра,що складалася з трьох осіб,приготувала свої інструменти
і стала грати. Поступово почала заходити молодь,переважно
міцні дівчата з босими ногами. Їх обличчя були вимиті й блис-
кучі. Молодих хлопців увійшло дуже мало. Дівчата танцювали
самі. Вони мали широкі ситцеві сукні й хусточки з`кольорового
шовку та вовни,а їхні ноги -поспіль босі.

Танцювали з захопленням. Музика дала швидкий темп,
акцентований бубном і цимбалами. Босі ноги вистукували такт
об долівку. Хлопці стояли довкола й чогось чекали. Нарешті,
ми спитали в дівчини,чому вона не танцює з хлопцями. Дівчина
видалася дуже соромливою. У відповідь вона засміялася й піш-
ла танцювати з подругою. Було дуже мало хлопців шлюбного ві-
ку. Енергія дівчат -неймовірна. Цілий день вони працювали
на полі, фактично з божого ранку,проте,,вони були готові тан-
цювати цілу ніч. Літні чоловіки грали в шахи.

Тим часом,товариство,яке мало влаштувати видо-
вище,приготувало сцену і Капа /прізвище американського фо-
тографа-Ред./ приготував свій апарат ,щоб сфотографувати ви-
ставу.

Нам здавалось,що дівчата були трохи нетерпели-
ві. Коли музика спинилася,вони не хотіли припиняти танку.

Видовище - пропагандивне; на фармі є дівчина,
але вона лінива і не хоче працювати. Вона хоче йти до міста,
малювати собі нігті,вживати губної помади й бути вишуканою
та манірною. Спочатку лінива дівчина вислухує аргументи
доброї дівчини -бригадирки, яка нагороджена за свою велику
працю на полі. Вишукана дівчина крутиться по сцені і є явно
недоброю. Навпаки,дівчина -бригадирка стоїть дуже струнко
і впевнено декламує свої рядки.

Третій учасник п'єси-героїчний тракторист.Ці-
кавий збіг обставин: він фактично був трактористом і гра за-
тяглася на півтори години,доки цей хлопець направляв трак-
тор,яким працював цілий день. Героїчний тракторист подавав
свої репліки,ходячи по сцені взад і вперед та курячи цигар-
ки. Тракторист закоханий у вишукану дівчину,яка хоче малюва-
ти собі нігті. Згодом стає ясно,що він майже готовий закинути
свою працю тракториста , переїхати до міста,знайти там при-
міщення і жити спокійно з дівчиною,яка малює нігті. Але дів-
чина -бригадирка,що стоїть дуже рівно,вичитує йому лекцію.

Це не впливає,як слід. Він є явно неуважний до
порад бригадирки і дуже закоханий в недобру дівчину. Він не
знає,що йому робити.

Вишукана дівчина сходить зі сцени,залишаючи бри-
гадирку з трактористом. Пр[illegible]бригади,з жіночою хитрістю
каже трактористові,що та дівч[illegible] не кохає.

/ Закінчення в наступно-
му числі /.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Мені відомо,що деякі ДП мають німецькі пашпорти, очевидно з метою одержувати німецькі харчі. Треба мати на увазі,що це порушення закону буде суворо каратися Військовим Управлінням.

Всі ДП,що мають такі документи,повинні негайно їх здати до Військового Управління.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

За наказом Військового Управління по всіх кімнатах,поверхах,проходах та підвалах бльоків і інших таборових приміщень буде проведено облік майна,яке не є власністю мешканців.

Після проведення обліку ніяке майно,меблі та обладнання не можуть бути перенесені з приміщення,в якому вони зареєстровані,без мого дозволу.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Доводиться до відома нижчезазначених осіб,що в разі неоформлення праці і обліку у відповідний,визначений Мільгов спосіб до п"ятниці,20 лютого,п. майором А.В.Кербі буде поставлене питання про виключення їх з табору і передачу до німецької економіки: Коломієць Ірена, Фенцик Іван,Капраль Іван, Богачевська Євгенія, Палацький Євген, Грозний Віктор, Сухоненко Микола, Закальницький Олекса,Литовченко Михайло.

Коменданти бльоків мають довести це оголошення до відома зазначених осіб.

Відділ Праці.

Одержано кантину,яка видаватиметься за такими нормами: 1. Для всіх працюючих,віком понад 18 років -120 сигарет; 2. Для працюючих,віком від 14 до 18 р. -60 сигарет; 3. Для всіх непрацюючих,понад 18 років -20 сигарет; 4. Для дітей віком від 3 до 14 років - 8 унцій шоколяди та для всіх осіб віком понад 14 років -по дві коробки сірників.

Харчовий Відділ.

Сьогодні,17 лютого, в театральній залі відбудуться два сеанси кіно "ТІРОЛЬСЬКІ ТРОЯНДИ". Початок першого сеансу о 18 год.,другого -о 20 год. Квитки в касі від 15 год. Дітям вхід заборонений.

К.О.В.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 21 лютого, 1948 року.
ч. 41. / 253/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 20 лютого.

1. Італійський міністер закордонних справ, граф Сфорца, заявив, що: "програма відновлення Европи зміцнює й посилює держави, які охоплені нею. Таким чином вона спрямована на зміцнення для всієї Европи.

Виконання цієї програми примусить Совєтський Союз пошкодувати, що він не прилучився до пляну Маршала.

Проєкт укладення італо-французької митної угоди та залучення до неї країн БЕНЕЛЮКС"у є першим кроком до створення европейської федерації".

-.-.-

2. Новий прем"єр Ейре, Костело, сказав, що його уряд буде всіляко підтримувати плян відновлення Европи.

-.-.-

3. Король, його три сини та прем"єр арабської країни Ємен забиті іншими синами короля. Останні вчинили таку розправу з метою захопити владу в свої руки. Арабська ліга для розслідування цих подій на[illegible]ала до Ємену особливу місію.

4. Із [illegible] о французькі військові сили розпочал[illegible] н[illegible] повстанців Вєтнаму /Індокитаю-Ред./. В цьому наступі [illegible] участь авіація та паращутисти.

-.-.-

5. Один з лідерів болга[illegible]кої селянської партії, який з 1948 року перебуває в США [illegible]азав:
"Мета комуністів скеров[illegible] на загарбання всієї

Европи,щоб створити могутній вал проти всього іншого світу. Цим валом вони хочуть зберегти Совєтський Союз від будьяких несподіванок".

-.-.-

6. Президент США,Труман, виїздить у п"ятницю з Вашінгтону для подорожі Караїбським морем.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,20 лютого.

1. З шести партій,що входять до сучасного коаліційного уряду Чехословаччини,три партії, а саме: народньо-соціялістична,католицько-народня та словацькі демократи відмовилися вчора взяти участь у засіданні кабінету. З 26 міністрів 12 членів уряду пішли у відставку, в тому числі доктор Рибка. Бенеш їхньої відставки ще не прийняв.

Криза в уряді Чехословаччини сталася через те, що представники зазначених трьох партій не погодилися з діями комуністів,які не виконували постанов уряду. Міністер внутрішніх справ Носек /комуніст/ віддав усі посади в державній поліції комуністам,які повільно готуються перебрати владу до своїх рук.

Як повідомляють,учора до Праги прибув посол Совєтського Союзу Зорін.

-.-.-

2. Сьогодні в Лондоні відбулося організаційне засідання заступників міністрів закордонних справ чотирьох великодержав.

Представник Совєтського Союзу сказав,що він сподівається на досягнення порозуміння в справі трактату з Австрією,якщо представники інших трьох держав погодяться з пропозиціями СССР щодо німецького майна в Австрії.

Завтра розпочнеться ділова частина наради.

-.-.-

3. Великобрітанія та Франція вже закінчили переговори в Парижі щодо своїх африканських колоній. Ухвалено провести там стабілізацію цін та інші заходи для підвищення життєвого рівня тубільного населення.

-.-.-

4. Сьогодні в Берліні на засіданні контрольної ради совєтський військовий губернатор сказав,що в західних зонах Німеччини недостатньо провадиться демілітаризація німців, навіть функціонують деякі підземні військові заводи.

Головнокомандувач американської зони,генерал Клей, на це відповів,що він просив би припинити розмови про якісь підземні дірки,а ліпше допустити перевірити чутки,що ширяться

відносно того, ніби совєти добувають уран в Саксонії і будують військові пароплави в Ростоку. Спростування цих чуток зробило б великий вплив на стосунки чотирьох великодержав.

-.-.-

5. Колишній румунський король - Карл /що був перед Михайлом-Ред./ позбавлений сучасним урядом громадянства за те, що нібито він закордоном ширить різні чутки проти уряду своєї країни.

-.-.-

6. На терені Великобрітанії перебуває зараз чверть мільйона втікачів, у тому числі колишні польські вояки з їх родинами. Всі вони затруднені в примисловості та сільському господарстві.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 17 лютого.

1. Єрусалим, понеділок. Ввечорі, після атакування арабами Тірат Цві /жидівське робітниче селище в північній Палестині/, було забито 30 арабів і одного жида.

Одна група арабів, кількістю в понад 300 осіб, під прикриттям темряви, прорвалося черев Джордин і атакувала селище в долині Бейзан. Під час нападу використано тяжкі автомати і 3 мортири.

Араби відокремили східню частину цього селища і три години поливали її кулями. Бомби розривалися недалеко від жидівської оборони.

Оборонці дозволили арабам підійти на віддаль 100 метрів до колючої загорожі, а тоді відкрили по них сильний автоматичний вогонь, який примусив атакуючих відступити.

Радіо "Гаганаг" повідомляє, що брітанські військові частини також взяли участь у цій 6-годинній боротьбі.

-.-.-.-

НАСЛІДКИ СКРІНІНГУ.

1. Під час проведення скрінінгу, який тривав від 6 жовтня, ми спостерігали, що еліджібіліті офіцер п. Любецький вживав всебічних, іноді може й суворих заходів, щоб перевірити мешканців нашого табору. Знаючи населення табору від дня його утворення і беручи під увагу вислід переліків, приходимо до переконання, що робота провадилася надзвичайно об'єктивно і ми не маємо підстав та потреби робити якісь закиди п. Любецькому.

В цілому праця велася на високопринциповому рівні, в обставинах повного зрозуміння того чуттєвого стану людей, в якому перебувають ДП.

Після закінчення скрінінгу відповідіальним представникам табору приємно було довідатися від п. офіцера Любецького

про його загальне добре враження щодо всіх мешканців табору та щодо їх морального стану, як людей, які надто багато пережили.

Пан офіцер Любецький ствердив, що перебіг праці загалом провадився спокійно і він був вдоволений її наслідками.

Населення табору в особі пана офіцера Любецького зустріло людину об"єктивну й високих моральних якостей.

Управа й Комендатура табору зложили від імени всього таборового населення п. офіцерові Любецькому за його чуле ставлення до людей найщирішу подяку.

К.П.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1. Всі діти повинні мати по дві фотокартки /для пашпортів/, що їх потрібно буде подати при проходженні відповідної комісії.

14/76/96 ДПАСЗ, Ганновер
/РОЛСЕР М.С./.

2. На підставі повідомлення 14 ДПАСЗ від 20 лютого про те, що за два тижні має приїхати бельгійська комісія по набору робітників до копалень вугілля, - осіб, що бажають записатися, просимо зголоситися до Переселенчого Відділу табору для реєстрації.

Набиратимуть : одружених, віком від 18 до 34 років і самітніх, від 18 до 39 років.

Переселенчий Відділ.

3. Церковна Рада Білоруської Православної Церкви повідомляє своїх парафіян, що в суботу, 21 лютого, прибуває до нашої церкви, що міститься на Лістерпляц, Чудотворний Образ Тихвінської Божої Матері.

Урочиста Служба Божа розпочнеться о 5 год. 30 хв. вечора в суботу і о 9 год. ранку в неділю.

Білоруська Церковна Рада.

4. У неділю, 22 лютого, о 20 год. в театральній залі табору ім. Лисенка відбудеться лише один концерт видатного українського співака - баритона ЛЕОПОЛЬДА ВЕРДЕНА.

В програмі - арії і пісні української та західньо-европейської музики. Продаж квитків провадиться у театральній касі 21 лютого від 16 до 18 год. і 22 лютого від 16 год.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка,
Ганновер, понеділок,23 лютого, 1948 року.
ч. 42. /254/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,22 лютого.

1. Комуністичний лідер і голова чехословацького уряду,Клімент Готвальд,вдався до президента Бенеша з вимогою прийняти відставку міністрів усіх поміркованих партій і доручити йому створити новий кабінет без представників цих партій. Президент Бенеш відмовився задовольнити вимогу Готвальда.

Готвальд виступив у Празі на масових профспілчанських зборах із закликом створити новий уряд ,вільний від впливів поміркованих партій.

Комуністи Чехословаччини очевидно намагаються створити в країні комуністичне суспільство. Урядову кризу викликало домагання багатьох членів уряду підпорядкувати поліцію законові,а не перетворювати її саму на законодавчий орган,як це робить міністер внутрішніх справ,Носек.

-.-.-

2. Голова французького уряду ,Шуман, заявив,що: "Франція буде співпрацювати з усіма країнами в справі створення об"єднаної й мирної Европи. Першим кроком до політичного об"єднання Европи є її економічне об"єднання".

-.-.-

3. Уря[illegible]дкину[illegible]естаційну ноту Совєтського Союзу з прив[illegible]готов[illegible]Ло[illegible]оні переговорів трьох країн: Англії,Франції та США[illegible]бутнього західніх окупаційних зон Німеччини.У відповід[illegible]ю,що: "уряд США дещо здивований тим,що Совєтський Союз[illegible]дує іншим державам про минулі договори,які стосуються Німеччини".

[illegible]едставник державного департаменту США,Ловес, заявив: "через те,що СССР не додержується [illegible]ніше укладених договорів і відбувається розвал німецької економіки.Цьому,нарешті,треба покласти край".

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 21 лютого.

4. Від 1 квітня набирає чинности економічне об"єднання Саарської области з Францією. Надалі торгівля Саару з Німеччиною буде вважатися зовнішньою торгівлею.

-.-.-

5. Ближчим часом очікують опублікування проєкту конституції нової індійської держави.

-.-.-

6. Китайські комуністи захопили місто Анхвнь, розташоване в 50 кілометрах від Мукдену.

Китайські урядові війська домоглися успіхів у Південному Китаї.

-.-.-

7. Чітоші Ашіда обрано новим головою японського уряду. Дотепер він був заступником голови уряду в кабінеті Катаяма.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 22 лютого.

1. У Палестині тривають заворушення. Як повідомляють з Єрусалиму, в місті продовжуються вибухи, стрілянина і вуличні сутички. Вчора в жидівському кварталі міста висадили в повітря великий будинок. Густо заселені будинки цього кварталу знищені на 100 метрів навколо місця вибуху. 18 трупів уже витягли з-під руїн. Загальна кількість жертв ще невідома. Жидівське населення твердить, що в цьому вині не лише араби, а й брітанці, тому й почало нападати на поодиноких брітанських салдатів. Через те всі військові частини зведені до великих касарень і вжито відповідних заходів, щоб не було жертв з боку англійських вояків.

-.-.-

2. Міністер закордонних справ Польщі, Модзалевський, повідомив, що переговори в справі укладення польсько-французького пакту застряли на одному місці.

-.-.-

3. Кореспондент ББС повідомляє, що торгівля між Польщею та Великобрітанією дедалі стає все жвавішою. Кореспондент був присутній у порті Гдиня, коли великі пароплави навантажували беконом для Англії, в обмін на який до Гдині прибули пароплави з машинами, фабричним устаткуванням та вовною.

-.-.-.-

Понеділок, 23 лютого, 1948р.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 22 лютого.

4. Колишній англійський міністер Дольтон сказав, що Великобрітанія не чекала й не чекатиме, склавши руки, на допомогу Америки. Вона розгорнула жваву торгівлю з Аргентіною, країнами брітанської спільноти народів та західньо-европейськими державами. Великобрітанія також дбає за зріст власного господарства. Видобуток вугілля та продукція промисловости на експорт весь час зростає.

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 17 лютого.

1. Шість тисяч арабів-добровільців перейшли кордон Палестини. Ці відомості одержані з арабського джерела і стверджені місцевим палестинським управлінням.

Більшу кількість добровільців складають сирійці, але число іракських офіцерів серед них є також високе.

-.-.-

2. Вчора в парафіяльній церкві міста Бінфельд /Беркс/ принцеса Маргарет /менша дочка англійського короля - Ред./ хрестила свою першу хресницю, дочку генерала Джон Вілс. Пані Вілс є дочкою сестри королеви леді Елфінстон.

Принцеса Маргарет була в рожевому пальто і в капелюші, зробленому з пір"я. Під час обряду, хресниця тихо лежала на руках своєї хрещеної матері.

В цьому обряді брали участь принцеса Елізабет, граф Единбурзький і сотні людей з цієї округи.

-.-.-

3. Поліція міста Емінс /Франція/ повідомила, що чотири замаскованих грабіжники, озброєні автоматами, нічою в п"ятницю напали на пана де Боут де Вілле, віком 65 років, власника палацу Франзарт і на його дочку Кізелле.

Люди з обслуги палацу встигли втекти машиною, захопивши з собою коштовні речі та гроші на суму в кілька мільйонів франків.

Пана де Вілле і його дочку напасчики вкинули до сараю. Грабіжники зняли з них взуття і обпікали іхні ноги запаленими свічками. Вони вимагали від своїх жертв признатися, де заховані іхні коштовні речі.

Пізніше іх вкинули у підвал і там теж прив"язали до стільців. За кілька годин по тому пан де Вілле сам себе розв"язав. Телефонне сполучення з палацом було пошкоджене і він мусів чекати до ранку, щоб покликати на допомогу своїх сусідів.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1. Згідно з розпорядженням офіцер-резидента п. майора А.В.Кербі мешканцям табору ім. Лисенка не дозволено мати мотоцикли в таборі. За невиконання цього розпорядження власники мотоциклів будуть відповідати,- мотоцикли відберуть у них.

Дозвіл на користування мотоциклом має лише п. Брагін.

Канцелярія офіцер-резидента.

2. Одержано німецькі сигарети, сигари й тютюн, що поступлять для розподілу серед населення табору до бльокових комор.

Харчовий Відділ.

3. У вівтрок, 24 лютого, провадитиметься виплата заробітньої платні двотижневим робітникам за час з 15 січня по 1 лютого ц.р.

Виплата триватиме протягом трьох днів. Після цього терміну неодержані гроші будуть повернуті до ратгаузу.

Фінансовий Відділ.

4. Загублено ДП картку ч.227480 на ім"я СТАСЮКА МИКОЛИ. Хто знайшов її, прошу повернути до бльоку ч.8, кімнати ч.36. В разі неповернення, через три дні вважати цю ДП картку за недійсну.

Стасюк Микола.

Співробітники редакції "Новини" висловлюють своє співчуття п. ЮРІЮ СТЕПОВОМУ з приводу смерти його тещі п. ЕНГЕЛЬ-КУДРИЦЬКОЇ Н.А.

Співробітники редакції
"Новини".

Високоповажному п.проф. ЮРІЮ СТЕПОВОМУ з дружиною з приводу смерти іхньої дорогої матері, висловлюють своє найглибше співчуття друзі з табору ім. Лисенка в Ганновері

проф. Троян, О. Чесюк, С.Яровинський, С.Плахотін, А.Кушнір, проф. Я.Шабля.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 2. лютого, 1948 року.
ч. 43. /255/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ВВС. ЛОНДОН, 23 лютого.

1. У зв"язку з урядовою кризою в Чехословаччині, в усій країні зростає неспокій. Будинок парляменту, а також будинки закордонних представництв охороняє озброєна поліція. В Празі відбулася велика демонстрація студентів, які вимагали, щоб уряд був коаліційним.

Президент Бенеш закликав населення до спокою. Завтра він виступить по радіо із зверненням до всього чеського народу.

Сьогодні президент прийме міністрів, які відмовилися надалі працювати в уряді, але ще невідомо, як президент Бенеш поставиться до їхньої відставки.

Керівники робітничих професійних спілок запланували завтра провести одноденний страйк на знак підтримки комуністів.

---

2. Сьогодні в Лондоні розпочалася конференція трьох держав: Англії, США та Франції у справах Німеччини. На конференції розглядатимуть питання адміністративної і господарської єдности західньої Німеччини місце її в загальному плянi відбудови Европи, питання відшкодувань тощо.

Конференція підкреслила, що її двері лишаються відкритими для четвертої великодержави, коли б та побажала взяти в ній участь.

---

3. [illegible] британського уряду заявив у палаті громад, що закиди жидів, ніби Великобританія має якесь відношення до вибуху, що стався кілька днів тому в жидівському кварталі Єрусалиму, не мають ніяких підстав і є обурливою вигадкою. Уряд вимагає, щоб сіоністська організація яка дозволила собі зробити такі закиди подала конкретні докази.

РАДІО ББС, ЛОНДОН 23 лютого.

4. Англо-французька анкетна комісія, що об"їжджала всі европейські країни з метою ознайомитися з пляном їхньої участи у відбудові Европи, вже повернулася. Сподіваються, що зібрані нею матеріяли будуть незабаром підсумовані і в березні скличуть другу конференцію 16 европейських держав у справі здійснення пляну Маршала.

-.-.-

5. Сьогодні в Осло /столиця Норвегії -Ред./ розпочалася конференція скандинавських країн у справі створення між ними митного союзу, що пожвавило б торгівлю й зміцнило б господарство цих країн.

-.-.-

6. Міністер Бевін повідомив, що уряд Великобрітанії виділив 100 тисяч фунтів стерлінгів на міжнародню допомогу дітям.

-.-.-

7. Сьогодні в Москві, Празі та Варшаві відбулися великі урочистості з нагоди 30 роковин совєтської армії.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 20 лютого.

1. Морський речник оголосив сьогодні, що жидівські емігранти з одного пароплаву перегородили шлях на відстані 90 миль на північ від Гайфи. Жидів було на цьому кораблі 800. Вони залишили порт у західній Італії 14 днів тому. Пасажири корабля сьогодні знову пішли атакувати брітанські війська. В цій атаці було забито двох брітанців і кількох поранило. Одного застреленого брітанського салдата було знайдено в арабському місті Рамлег, 20 миль на захід від місця атаки.

Коли араби відкрили вогонь з машинових пістолів по жидівському автобусі в Гайфі, то чотирьох жидів було забито і трьох поранено. Одного брітанського поліцая також було поранено.

-.-.-.-.-.-.-

НЕ ВТРАЧАТИ ПЕРСПЕКТИВУ!

1. Кожна людина на світі живе в ім"я якоїсь мети, її шлях освітлений певною ідеєю. Та мета з бігом часу із суто особистого річища вливається в загальний потік, так чи інакше відбивається на існуванні цілого суспільства.

Селянин дбає за зміцнення й поширення свого господарства, за вирощення високих урожаїв. Робітник піклується за підвищення власної кваліфікації, намагається виготовляти найбільше найкращих виробів. Інтелігент, незалежно від свого фаху, перебуває весь час у творчому горінні, в шуканні, прагне синтезувати різні окремі явища в ділянці своєї конкретної праці. Здобутками всіх їх користуються далеко не вони самі, а й те суспільство, до якого вони належать. Отже, в засаді людина живе для того, щоб творити. А творить вона не безпредметно, не так собі, аби щось там робити, а в ім"я чогось. Іншими словами, її життєвий шлях завжди має перед собою перспективу, тобто окреслену мету в майбутньому, провідну ідею.

Чим виразніше й чіткіше уявляє собі людина ту перспективу, тим у неї краще йдуть справи, тим вона легше переборює різні перешкоди, тим швидше осягає конкретні, позитивні наслідки своєї праці. І це цілком зрозуміло, бо мати перед собою ясну перспективу в житті все рівно, що темної ночі йти з великим яскравим ліхтарем.

Навпаки, коли хтось позбувається перспективи, він стає ні до чого, просто вибуває з ладу. Ним опановує розпач, безвихідність, зневіра. Людина тоді опиняється в глухому куті і лише сподівається, що може хтось сторонній витягне її звідти, виведе на рівний шлях і покаже, куди їй далі треба йти, тобто озброїть перспективою. Та подібні до останнього випадки трапляються дуже й дуже не часто. Завдання кожної людини в житті, ні за яких обставин, ні за яких труднощів і перешкод -не втрачати своєї перспективи.

Це цілком, а то й значно більшою мірою, ніж будького іншого стосується й нас, українських емігрантів. Ми опинилися на чужині і тепер мандруємо по світах не з любови до пригод, не з простої цікавости об"їздити й подивитися собі на різні країни. Далеко ні. Поза межами своєї Батьківщини ми знайшлися тому, що в світі діяли і діють всілякі негативні сили, всілякі складні явища, що догори дном перевернули ціле наше життя. Саме вони в своїй сумі змусили нас вируштати на еміграції. Та потрапивши на чужі землі, ми, за дуже незначним винятком не розчинилися в чужому морі, не влилися в якусь загальну безформенну масу. Ми ясно, твердо й непохитно визначили себе, як українські емігранти. Без різниці від місць свого народження, віросповідання чи особистих переконань і світоглядів ми збилися в українські гурти й існуємо українськими інтересами. Всі дуже старанні намагання, як з зовні, так і з середини розсадити нас, зруйнувати нашу національну цілість ні до чого не довели і не доведуть ніколи. Та боротьба, що точиться в українському еміграційному середовищі, залишається в середині цілого суспільства і саме воно знайде досить внутрішніх сил вгамувати її.

Визначивши себе в світі українськими емігрантами, ми тим самим взяли на себе надзвичайно великі зобов"язання, а відтак, чітко і яскраво окреслили свій дальший шлях, поставили перед собою величну перспективу. Та перспектива полягає в тому, щоб ціла українська спільнота осягнула собі кращу долю. Лише тоді настане кінець нашим поневірянням.

Маючи перед собою таку величну перспективу, ми не маємо права ніколи втрачати її. Не зважаючи ні на які труднощі,

ні на які складні обставини,чи перепони,ми завжди повинні здавати собі справу в тому,для чого ми живемо,в ім"я чого ми діємо. Тому всі свої вчинки,всі свої поступовання,мусимо підпорядковувати своій загальній перспективі. Чи тимчасово сидимо по таборах,чи кудись виїздимо,ніколи не забуваймо,що ми є українськими емігрантами,не втрачаймо своєі перспективи. Кожний свій крок,кожний свій вчинок маємо робити, зважаючи на своє покликання,на свій обов"язок перед цілою нацією. Маючи постійну перспективу,ми матимемо й непохитну віру в своє призначення. Лише тоді ми діятимемо завжди конструктивно,на користь нашій загальній справі,на швидше і краще здійснення нашоі мати.

Ол.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

1.Верифікаційно-агрономічна комісія при бюро ІТА табору ім. Лисенка запрошує нижчезазначених осіб прибути 25 лютого до приміщення бльоку ч.2-а,кімнати ч.7,о 5 год. дня: Хлібович Ф.,Карась Іван,Куліш Лар.,Кушко Роман,Саід Осман, Удінович М.,Власенко Віктор.

Комісія.

2. Культурно-Освітній Відділ бажає придбати концертове піаніно.

Хто з таборян знає бажаючих продати таке піаніно, ласкаво прохаємо зголоситися до Культурно-Освітнього Відділу.

К.О.В.

3. В приміщенні народньоі школи /бльок ч.1/ провадиться запис на вечірній курс французькоі мови для початківців: 25 лютого- о 6 год. 30 хв. вечора; 27 лютого -о 5 год. 30 хв. вечора; 28 лютого -від 4 год. 30 хв. вечора до 5 год. 30 хв.

Викладач -п. РАВІЧ. Курсантів буде забезпечено підручниками.

У ті ж дні й години можна записатися і на курси з інших мов.

К.О.В.

З 25 лютого розпочинається передплата бюлетеню "Новини" на березень. Умови передплати: в таборі -12 марок, в Німеччині -17 марок, до Англіі- 22 марки,до Франціі-25 марок. Передплату приймають у приміщенні редакціі та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, середа, 25 лютого, 1948 року.
ч. 44. /256/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 24 лютого.

1. За одержаними в Нью-Йорку відомостями, президент Чехословаччини Бенеш доручив комуністичному прем"єрові Готвальдові створити новий національний уряд країни. До нього мають увійти представники різних партій та відомі безпартійні державні діячі.

Гадають, що пропозиція комуністів щодо створення нового уряду дуже широка.

Тим часом комуністи почали нагінку на представників партій словацьких демократів та народньо-соціялістичної. У понеділок, у приміщенні народньо-соціялістичної партії поліція зробила обшук та заарештувала кількох осіб. Не зважаючи на це, партія й далі чинить спротив.

-.-.-

2. Французький уряд оголосив у вівторок, що протягом найближчих п"яти місяців відбудеться виплата грошей за банкноти, вартістю в п"ять тисяч франків, що їх здали до банків ще в січні цього року.

-.-.-

3. Рада німецьких земель у складі 16 представників обрала своїм головою прем"єра Баварії. Ця рада є верхньою палатою німецького економічного комітету і складається вона з прем"єрів крайових німецьких урядів англійської та американської окупаційних зон.

-.-.-

4. За одержаними відомостями, помітно концентрацію великих комуністичних сил близько порту Інкао, що лише недавно захоплений китайськими урядовими військами.

Для врятування цього порту китайський уряд надсилає до загроженого району значні військові підкріплення.

-.-.-

5. Начальник генерального штабу США, генерал Бредлей, звернувся по радіо з промовою до американських учителів, захищаючи ідею загального військового навчання. Він сказав, що " багато вчителів не зуміли пояснити своїм учням причини виникнення війни та потреби обороняти батьківщину. Виховання молоді є найкращим засобом для збереження миру. Не можна попередити агресію шляхом відмови від війни".

-.-.-

6. Міжсесійний комітет ОН продовжує обговорювати корейські справи. Делегат США закликав Корейську комісію ОН підготувати загальні народні вибори в Кореї, не зважаючи на совєтський спротив. На його думку, потрібно зачати вибори з найбільш південних місцевостей і поступово доходити до півночі. В разі СССР поставить непереборні перешкоди проведенню виборів на окупованій ним території північної Кореї, то тоді три чверті Кореї оберуть собі демократичний уряд. Пізніше цей уряд зможе розпочати переговори з представниками північної Кореї про залучення їх до загально-корейського уряду.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 24 лютого.

1. Як повідомляють з Чехословаччини, комуністи ще більше посилили свій контроль на терені столичного міста Праги. Професійні спілки, радіо та служба державної безпеки перебувають цілком у руках комуністів. Поліція оточила редакції двох опозиційних до комуністичної партії часописів, а також будинки соціял-демократичної та інших опозиційних партій.

Міністер державної безпеки Носек /комуніст/ заявив, що він викрив підготовку партії народніх соціялістів до путчу, який вона збиралася зробити.

Від учора виїзд з Чехословаччини заборонений, чесько-австрійський кордон закрито.

Як повідомляє кореспондент британського радіо, Патрік Сміс, напруження, що є зараз в Чехословаччині, не може так далі тривати. В найближчих днях відбудуться великі події, які цілком змінять обличчя країни.

-.-.-

2. Обидві палати британського парляменту категорично заперечують будьяку участь британських салдатів у вибуху, що стався в неділю в жидівському кварталі Єрусалиму. Сіоністи, яким запропоновано було довести свої безпідставні обвинувачення, - ніяких доказів не подали.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 24 лютого.

3.. Лондонська конференція трьох держав: Англії, США та Франції відбувається в атмосфері цілковитої приязні.
На порядку денному конференції першим питанням стоїть: участь країн БЕНЕЛЮКС"у в загальній політиці щодо Німеччини, крім того, ставлення англо-американськоі та французькоі зон Німеччини до пляну відбудови Европи, відшкодування, тимчасове розв"язання територіяльних питань і т.ін.

-.-.-

4. Сьогодні в комітеті закордонних справ при американському конгресі виступив Генрі Волес. Серед інших обвинувачень уряду він сказав, що американський уряд купив у Англії Рурську область, щоб виробляти там зброю і брящати нею на західніх кордонах Совєтського Союзу. Волес критикував також Совєтський Союз за те, що той відмовився взяти участь у першій конференції в справі відбудови Европи.

-.-.-

5. Сьогодні на засіданні Ради Безпеки в справі обговорення і надсилки міжнародніх збройних сил до Палестини виступив делегат США і сказав, що мається на увазі створення міжнародніх збройних сил для утримання спокою та запровадження ладу на терені Палестини, а не обов"язково для її поділу.
Справа Палестини є найскладнішим питанням, яке будь-коли доводилося Раді Безпеки розв"язувати.

-.-.-

6. Делегація румунського уряду на чолі з прем"єром Грозою, в складі Анни Паукер та інших виїхала до Варшави для офіційних переговрів у справі підписання політичного та господарського союзу.

-.-.-

7. Скандинавські країни на своїй нараді дійшли до цілковитого порозуміння в справі здійснення пляну Маршала.

-.-.-

8. Як повідомляють з Австрії, совєтська влада заарештувала там кореспондента англійського часопису "Дейлі Геральд" Геді та його дружину. Причини арешту ще невідомі.

-.-.-.-

"НЕДІЛЯ", Ашафенбург, 22 лютого.

1. Канадійська комісія закінчила вербування 2.300 ДП, що мають працювати в копальнях азбесту уі золота. Між ними

200 одружених, родини яких виїдуть за ними при першій нагоді. В копальнях азбесту працює вже 300 ДП, що прибули до Канади на іншу працю, але не було такого запотребування. Лише 12 ДП не могли з причин здоров'я стати до тієї роботи і Канадійське міністерство праці влаштувало їх в інших галузях промисловости.

П О Д Я К А.

Від українського студентства, мешканцям табору ім. Лисенка в Ганновері.

Українські студенти, зорганізовані в українській студентській громаді при таборі ім. Лисенка цією дорогою щиро дякують таборовому громадянству за жертвенність, яку воно виказало під час проведення студентами збірок та різних імпрез.

Українські студенти обох високих шкіл - Ветеринарної медицини та Технічної високої школи під час згаданих збірок та імпрез були зворушені високоідейним ставленням нашого громадянства і відчули, що наше суспільство гідно оцінює та розуміє заклик: "студентство - це майбутнє народу".

Особливо дякуємо нашим друзям-білорусам за їхні пожертви для українського студентства.

Під час колядування на Різдво Христове зібрано 4.168,50 марок, крім того, - 40 сигарет.

Під час вшанування героїв, що полягли під Базаром, було зібрано 741,50 марок.

Суму в 4.168,50 марок призначено на допомогу українському студентству, а суму в 741,50 марок передано в розпорядження СХС.

За Управу УС Громади
САБАРА СТ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1. Нагадуємо всім особам, які були закликані 25 лютого до представника німецького арбайтсамту про потребу, якщо сталися зміни в документах або внесені якісь записи до них, пройти додаткову реєстрацію при ДПАСВ та таборовому Відділі Праці.

Відділ Праці.

2. Загублено ДП картку ч.242074 та арбайтспас на ім'я ІВАНІВ МАРІЇ.

Особу, яка знайде ці документи прошу повернути їх на адресу - блок ч.3, кімната ч.66-а

Іванів Марія.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, четвер, 26 лютого, 1948 року.
ч. 45. / 257./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 25 лютого.

1. Сьогодні президент Чехословаччини Бенеш схвалив список членів нового уряду, який подав йому прем'єр міністер Клімент Готвальд /комуніст/, після чого склад нового уряду було оголошено до загального відома.

Населення Чехословаччини з великим напруженням чекало по радіо офіцяної промови президента Бенеша, але цей виступ відкладено на завтра.

На чолі нового уряду залишається Готвальд. З трьох його заступників - Ляусман -соціял-демократ, Шерокий і Запотоцький -комуністи. З останніх 11 головних посад 6 займають комуністи, в тому числі міністер справедливости та внутрішніх справ /Носек/, три -соціял-демократи і дві -безпартійні. Ян Масарик -міністер закордонних справ та генерал Свобода -міністер народньої оборони.

Вчора керівництво комуністичної партії звернулося до Бенеша з листом, в якому вимагало від нього прийняти відставку 12 міністрів попереднього уряду і погодитися на листу, яку комуністи на чолі з Готвальдом пропонують для створення нового уряду. У відповідь на цей лист президент Бенеш сказав, що, насамперед, він є демократ і залишиться вірним собі. Склад запропонованого уряду Бенеш все ж таки прийняв і сказав, що головою має бути Готвальд, як представник комуністичної партії, що є найчисленнішою.

Готвальд у своєму виступі на мітингу, влаштованому комуністами на площі Вацлава в Празі, сказав: "Ми мусимо бути вдячні президентові Бенешу, що він погодився виконати волю народу, хоч сам не цілком був з цим згодний".

Як подає міжнарод[illegible] обсерватор, після оголошення складу нового уря[illegible] всім стало зрозуміло, що новий уряд не є к[illegible]е обіцяв президент Бенеш. Справжні керівники не [illegible] партії не входять до його складу. Роля соціял-демократів у цих подіях справді дуже сумна. Дивує те, що вони, бачили наслідки подібних дій з боку соціял-демократів [illegible]дярщині і не зважили на той досвід.

У своєму листі до Готвальда Бенеш наполягав на створенні коаліційного уряду ,але мабуть тиск з іншого боку був сильніший. Захід,що напружено спостерігає події в Чехословаччині,мусить зробити висновок,що треба прискорити затримання комуністичної тиранії,яка так швидко поширюється.

-.-.-

2. В Берліні видано комунікат про німецьких військовополонених,які повертаються з Совєтського Союзу та є цілком виснажені й хворі. Із 100 полонених,яких оглянув лікар у Берліні,52 особи були відразу покладені до шпиталю,а решта були теж такі слабі й виснажені,що до праці не надавалися.

-.-.-.-

RАДІО НЬЮ-ЙОРК,25 лютого.

1. Президент Бенеш сьогодні прийняв відставку 12 не комуністичних міністрів чехословацького уряду. Одноразово він зазначив,що новий кабінет міністрів треба сформувати на демократичних засадах. Чехословацька комуністична партія намагалася захопити в свої руки всю владу в країні.

За останніми відомостями,що надійшли до Нью-Йорку, в Чехословаччині швидко розгортаються події в зв"язку з урядовою кризою. Список членів нового уряду передала празька радіостанція. На чолі уряду стоїть комуніст Готвальд.

Президент Бенеш попередньо закликав до парляментарного розв"язання урядового питання. Між Бенешом і Готвальдом відбулася двогодинна нарада,після чого була затверджена відставка 12 міністрів-членів поміркованих партій.

Вся влада в країні фактично вже перебуває в руках, створених комуністами комітетів дій. Проведено численні арешти не комуністичних діячів по всій країні. Вулицями Праги ходять салдатські патрулі,озброєні кулеметами.

На масовому мітингу,скликаному празькими комуністами, виступив Готвальд.Він сказав,що в новому уряді Ян Масарик / не комуніст/ залишається міністром закордонних справ лише номінально,його роля буде дуже обмежена.

-.-.-

2. Французькі національні збори винесли вотум довір"я прем"єрові Шуману з питання запропонованої ним фінансової політики.

-.-.-

3. Уряди: Бельгії,Голландії і Люксембургу /БЕНЕЛЮКС"у/ дали свою згоду взяти участь у конференції трьох держав: Франції,Англії та США.

-.-.-

Четвер, 26 лютого,1948 р.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,25 лютого.

4. У вівторок румунський парлямент затвердив закон про розпуск теперішнього парляменту й про призначення нових парляментських виборів на 28 лютого.

-.-.-

5. Міністер юстиції Румунії,комуніст Петрашану, пішов у відставку. Його обвинуватив міністер внутрішніх справ,теж комуніст Радеску,в ухиленні від загальної лінії народньої демократії.

-.-.-

6. Міністер закордонних справ Франції,Бідо,сказав: "Там,де представників опозиції розстрілюють і вішають,там демократія не існує". Згадавши Чехословаччину, Бідо зазначив,що там справа виглядає дуже серйозною.

-.-.-

7. На засіданні соціяльноекономічної ради ОН виступив делегат СССР Артумян. Він не подав ніяких цифрових даних про совєтську промисловість та сільське господарство.

Відповідаючи йому,делегат Англії сказав,що британська програма націоналізації здійснюється згідно з пляном. Він відкинув усі обвинувачення,поставлені Англії Артумяном.

-.-.-.-.-

І Н Т Е Р В "Ю

з головою Спілки Українців Брітанії Н. Сотником Б.Панчуком.

"Українська думка",19 лютого.

1. Знаючи не тільки історію української еміграції в Англії,але й дійсний її стан в Европі,я впевнений в тому,що українці у Великій Брітанії мають всі дані стати провідною зорганізованою силою української европейської еміграції.

СУБ безперечно доріс до цих завдань,але під умовою,що зуміє,стоячи на реальній і об"єктивній плятформі використати ті можливості,які вже має в руках,- засади морального і персонального значення. Бо,як вам відомо,ми на сьогодні творимо певну силу. В англійському світі за останній час ми здобули певні позиції і їх мусимо не тільки зберегти,але дальше розбудувати,а це буде можливе тільки тоді, якщо одиниці з кола нашого громадянства,що мають добрі й відповідні зв"язки з англійськими офіційними колами, зуміють далі корисно повести наші справи.

Основні статутові завдання союзу,як понадпартійної

всеукраїнської установи національно громадського характеру, яка має зорганізувати весь загал свідомого українства на цьому терені. Першою і основною засадою, яку мусимо глибоко вкорінити в загал нашого членства, це міцне і тривке почуття соборности. Це почуття ми мусимо поширювати і поглиблювати на кожному кроці і засвідчувати його конкретними справами. Ми не сміємо дозволити, щоб у ряди нашої організації пробрався будьякий духовий розбрат. Наше принципове завдання на сьогодні сконсолідувати всі українські творчі і позитивні сили, залишаючи за ними право вести свою ту чи іншу партійно-політичну роботу. І саме СУБ повинен стати дійсним виразником консолідації всього українського громадянства в ім"я спільних інтересів, спільних і найвищих наших ідеалів. Він повинен стати активним об"єднанням усіх наших сил, нашого релігійного, інтелектуального, національно-політичного і суспільного життя.

/Закінчення завтра/.

-.-.-.-.-.-.

ОГОЛОШЕННЯ.

1. Німецька біржа праці прохає нижчезазначених осіб протягом найближчого часу зголоситися до кімнати ч.11.

Попереджаємо, що після 1 березня може бути затримка з харчами та кантиною для осіб, які не пройдуть цю реєстрацію і не повідомлять після того таборовий Відділ Праці: Грицкевич Михайло, Зубач Петро, Білинський Франц, Бруяка Дмитро, Каптан Теодор, Грицкевич Ніна, Гаврилюк Іван, Іванів Василь, Ляшко Федір, Олекса Олександер, Романів Вільгельм, Більська Єлізавета.

Відділ Праці.

2. Будівельна фірма [illegible] запрошує на працю робітників за їхнім фахом і чорноробів.

Зголошуватися до Відділу Праці за одержанням спрямовання.

Відділ Праці.

3. Осіб, що бажають висловити подяку або привітання проф. Покровському В.П. з нагоди його ювілею просимо подати це в письмовій формі до ювілейної комісії /кімната редакції "Новини"/ до суботи, 28 лютого, до 14 год.

Привітання будуть зачитані під час урочистої частини ювілею.

Ювілейна комісія.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, п"ятниця, 27 лютого, 1948 року.
Ч. 46. /258/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 лютого.

1. Не минуло ще й доби від часу перебрання повної влади урядом комуніста Готвальда, як у Празі почалася діяльність комітетів дій та ударних комуністичних груп. Комуністична поліція відкрила в середу вогонь по студентській демонстрації, під час якого забито двох студентів. Контрольовані комуністами газети й радіо обійшли мовчанкою масову антикомуністичну студентську демонстрацію.

Президент Бенеш під тиском комуністів мусів був поступитися їм і схвалити вимоги Готвальда.

Американський сенатор Кореген заявив, що в Чехословаччині по суті відбувся комуністичний переворот. Комуністи не сподівалися на успіх під час наступних парляментських виборів, через те стали на такий шлях. То з їхнього боку був вчинок відчаю. Взагалі з комуністами не можна співпрацювати ні на яких умовах, крім тих, що їх пропонують самі комуністи.

-.-.-

2. Брітанський військовий представник і його американський колега в Австрії демонстративно покинули залю засідання, де відбувалися урочисті збори, присвячені 30 річчю червоної армії. Доповідач, командувач совєтських окупаційних сил в Австрії, генерал полковник Курасов, вдався до різких нападів на Англію й США. Військові представники Великобрітанії й США вийшли з залі засідань ще до того, як генерал Курасов закінчив свою доповідь. Уряд Великобрітанії цілком схвалив поступовання свого військового представника.

-.-.-

3. У Римі відкрилася нарада дев"яти европейських країн у справі укладення загальної митної угоди.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 лютого.

4. У вівторок у Дейлі опубліковано проєкт нової конституції Індії. В її основу покладена конституція брітанських доміньйонів та англійська парляментська система. Конституція касує кастову різницю, титули, зрівнює в правах населення перед державою і т.ін.

-.-.-

5. Президент Китаю Чан-Кай-Ші видав наказа про сформування спеціяльних ударних військових загонів. Ці загони невдовзі будуть відправлені на фронт для боротьби з комуністами.

-.-.-

6. Президент США, Труман, повернувся в середу до США після своєї поїздки Караібським морем. Найближчі 10 днів він проведе в штаті Флоріда.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 лютого.

1. Великобрітанія, Франція та США видали спільну декларацію з приводу подій у Чехословаччині.

В тексті декларації зазначено, що уряди всіх трьох країн пильно стежать за тим, що відбувається в Чехословаччині і гостро засуджують запровадження монопартійности та зневажання головних засад демократії.

Як повідомляє кореспондент із Праги, міністер справедливости сповістив, що видано наказ про створення на території всієї Чехословаччини комітетів дій. Тепер скрізь проводяться численні арешти, [illegible] і засуджують представників опозиції.

-.-.-.-.-.-.-

ІНТЕРВ"Ю

З ГОЛОВОЮ СПІЛКИ УКРАЇНЦІВ БРІТАНІЇ П.СОТНИКОМ [illegible].ПАНЧУКОМ.

"Українська думка", Лондон, 19 лютого.

/ Закінчення /.

1. На мою думку вся ініціятива повинна виходити з терену. Він має себе оформити організаційно, а керівні органи СУБ"у допоможуть йому в тому, подадуть раду, опіку, поміч. Загал нашого членства мусить зрозуміти, що всяка робота централі СУБ"у можлива тільки при його активній співучасті. А тут на першому місці слід підкреслити потреби фінансового характеру

Загал членства мусить забезпечити організації солідну матеріяльну фінансову базу, яка йому уможливить здійснення напрямних праці. Зріст членства союзу за останній рік дуже поважний. З виходом наших полонених з таборів це число подвоїться, а то й потроїться і це запорука росту організації, до якої проводу загал членів мусить мати довір"я.

Коли буде основне розуміння тих справ, коли зуміємо себе міцно зорганізувати на сильних моральних, національно-державницьких принципах і тривких матеріяльних основах, а при тім зумієм використати всі ті можливості, які надає нам контакт з брітанським життям. Тоді можемо бути впевнені, що не тільки станемо провідною збірнотою нашого життя на цьому терені, але водночас станемо сильним і репрезентативним середовищем української еміграції в Західній Европі.

-.-.-.-

АРКАДІЙ ЛЮБЧЕНКО.

1. Не дочекавшись визволення англо-американським військом з-під гніту гітлерівських сатрапів, у лютому 1945 року помер видатний український письменник сучасности - Аркадій Любченко.

Небіжчик належав до славетної плеяди українських літераторів, що на чолі з славнозвісним Миколою Хвильовим творили такі визначні українські літературні угруповання, як. "ВАПЛІТЕ" й "Пролітфронт", а пізніше об"єдналися довкола талановитого альманаху "Літературний ярмарок". Письменники цих угруповань написали найвидатніші на ті часи літературні твори і оформили новий український національний світогляд. Аркадій Любченко був одним з чолових діячів угруповань, творених Миколою Хвильовим і одним з найближчих його помічників.

Потрапивши під німецьку окупацію, Аркадію Любченкові довелося зазнати багато горя й випробувань, що, врешті, передчасно поклали його в домовину.

За негідницьким доносом, його у Львові заарештувало гестапо. Письменника обвинувачували за його українську національну творчість, а також приписували йому родинні зв"язки з колишнім головою совнаркому УССР Панасом Любченком. З тим останнім покійний, до речі, не мав нічого спільного.

Сидячи в гестапо, Аркадій Любченко випробував на собі всі жахливі методи німецької поліційної сваволі. Лише завдяки безперервним старанням українських патріотів, з часом пощастило видерти його з гімлерівських тюремних застінків. На волю він вийшов виснажений і хворий шлунком. Як слід він не видужав і до останніх своїх днів. Шлункова хвороба призвела його до смерти. Помер Аркадій Любченко в Потсдамі, близько Берліну.

Вже три роки немає з нами Аркадія Панасовича, але його світлий образ, пам"ять про нього, як про талановитого українського письменника, відданого національного діяча й палкого патріота вічно житиме в наших серцях.

Ол.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1. ЗНАЙДЕНО 1.000 МАРОК !

Особу,яка загубила ці гроші,прошу зайти до бльоку ч.5,кімнати ч.60 до п. А.БАРИЛЬЧЕНКА.

А. Барильченко.

2. Прохання до всіх працюючих у таборі,що мають на руках "Льонштоєркарте" 1947 р. -негайно зголоситися до Відділу Праці.

Попереджається,що наступна видача заробітньої платні буде провадитися лише на підставі наявності цих карток у Ратгаузі,куди Відділ Праці має їх терміново здати.

Відділ Праці.

3. З п"ятниці,27 лютого, провадиться виплата заробітньої платні двотижневим робітникам за час від 1 до 15 лютого ц.р.

Виплата провадитиметься протягом трьох днів.Після вищезазначеного терміну неодержані гроші будуть повернені до Ратгаузу.

Фінансовий Відділ.

4. Початок навчання в автошколі -в понеділок, 1 березня,о 7 год. вечора.

Дирекція автошколи.

5. Прошу українців в Англії,що знають місце перебування п. СКУРСЬКОГО, написати нам його адресу.

Пан Скурський,колишній мешканець українського табору "ОГІО" в Бургдорфі /біля Ганноверу/,взяв у нас восени 1947 року на 505 німецьких марок різної літератури і,не розрахувавшись за неї,від"їхав до Англії.

Наша адреса:

Гр.Вишневий,Ганновер, Мекернштрассе 23-29,табір ім. Лисенка.

Гр. Вишневий.

Продовжується передплата бюлетеню "Новини" на березень місяць. Умови передплати ті,які були й минулого місяця. Передплату приймають щодня в приміщенні редакції за бльокові уповноважені.

Видавництво.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, субота, 28 лютого, 1948 року.
ч. 47. /259/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 27 лютого.

1. В короткому зверненні до народу президент Чехословаччини, Бенеш, сказав, що: "він дав свою згоду на створення уряду з комуністичною перевагою тільки для того, щоб запобігти хаосові й кровопролиттю в країні. Йому було тяжко це зробити, але він мусів так чинити. Члени уряду зобов"язалися чесно й сумлінно виконувати свої завдання".

Та, не зважаючи на заспокійливу заяву президента, вже заарештовано кількох депутатів, хоч вони й мають парляментську недоторканість. Інші депутати самі зрікаються своїх мандатів. Оголошено широкий список звільнених з посад професорів високих шкіл.

У п"ятницю новостворений уряд прем"єра Готвальда склав присягу президентові Бенешу. Таким чином комуністичне панування в країні узаконене. Звільнено з праці багатьох редакторів та журналістів. Студентам запропоновано скласти присягу на вірність новому урядові, після чого їх буде допущено до державних іспитів.

-.-.-

2. Фінський уряд оголосив, що СССР звернувся до Фінляндії з вимогою негайно укласти з ним військово-оборонний союз та запровадити в життя відповідні до цього заходи.

Президент Паасіківі скликав у п"ятницю терміново засідання фінського уряду. Засідання кабінету відбувається також сьогодні.

-.-.-

[illegible] Німецькі часописи совєтської окупаційної зони оголосили нак[illegible] маршала Соколовського про припинення на підсовєтських т[illegible]нах роботи всіх комісій по денацифікації Німеччини. Таким [illegible]ином надалі поспільне переслідування всіх нацистів на сов[illegible]ській зоні припиняється. Притягнення до кари

військових злочинців доручено провадити німецьким кримінальним органам.

-о-о-

4. Міністер закордонних справ США, Маршал, звернувся з листом до конгресу, в якому обгрунтував потребу надати Греції й Туреччині додаткову військову допомогу на суму 275 мільйонів долярів. Ці кошти мають бути виділені поверх усіх тих, що їх конгрес, порядком допомоги, асигнував раніше.

Маршал у своєму листі написав: " Тоталітарні групи вважають, що час працює на їхню користь. Вони сподіваються, що США обридне допомагати Греції й Туреччині. Я переконаний, що американський нарід не залишить без допомоги Грецію й Туреччину. Безпека цих держав є безпосереднім зацікавленням Америки.

Далі Маршал пише:

"Не встигли закінчитися військові дії на фронтах другої світової війни, як були розпочаті військові дії проти Греції та всебічний тиск з зовні проти Туреччини. В кампанії проти Греції беруть участь сусідні з нею держави. Північні сусіди Греції допомагають комуністичній меншині в цій країні.

Становище Туреччини зобов"язує її тримати весь час напоготові великі військові сили.

-о-о-

5. В Гаазі /Голляндія/ розпочалося перше засідання Міжнародного суду з приводу конфлікту між Англією та Албанією в зв"язку з тим, що Албанія в 1946 році замінувала острів Корфу. Албанія заперечує, щоб цю справу розглядав міжнародній суд. Наступне засідання суду призначене на п"ятницю.

-о-о-

6. Пакістан повідомив ОН, що виниклий у Кашмірі конфлікт дедалі розростається...

-о-о-

7. Міністер закордонних справ США, Маршал, виступив на закритому засіданні одної з комісій конгресу з приводу взаємовідносин між США й Совєтським Союзом. Маршал сказав:

"Совєтський Союз чинить для нас великі труднощі і ставиться до Америки з дивовижною підозрою. Питання розбіжностей між нами полягають не лише в різниці ідеології. Головне на дорозі до порозуміння стоїть повсякчасна підозра Совєтського Союзу. Її треба позбутися. Американці люблять і поважають совєтський нарід. Труднощі виникають лише тоді, коли доводиться мати справу з офіційними чинниками СССР.

-о-о-

СЬОГОДНІ ТАБІР ІМ. ЛИСЕНКА СВЯТКУЄ 30.-РІЧНИЙ ЮВІЛЕЙ ПРОФЕСОРА-ДОКТОРА В.П.ПОКРОВСЬКОГО.

1. Високоповажний Пане Професоре !

Управа табору ім. Лисенка, якого сталим громадянином Ви зволите бути, складає Вам в день 30-річного ювілею Вашої професорської наукової і докторсько-медичної діяльности свій найглибший, найсердечніший і найщиріший привіт іменем усього населення табору і дозволяє принести найглибшу подяку за Вашу невтомну працю на добро не тільки хворих, але й на користь і славу всього Українського Народу. Ваше ім"я є наш найшляхетніший символ, є вінок негаснучої слави на вівтарі нашої неньки України.

Бажаємо Вам довгих, щасливих літ життя і здійснення Ваших особистих, громадських і національних аспірацій.

Проф. К.Подільський, Голова Управи

Проф. П.Яцевич, Заступ. Голови

Інж. П.Горбань Секретар.

2. Високоповажному Професорові В.П.Покровському!

З нагоди 30-річчя Вашого професорського ювілею вітаю Вас і бажаю від Милосердного Господа щастя, здоров"я та многих літ на користь Батьківщині і на радість та добробут нашому змученому народові.

В цей день посилаю Вам моє Архипасторське благословення і молю Милосердного Господа, щоб Він охоронив Вас від усякої напасти і захищав під Своїм Всемогутнім омофором від усякого зла.

Із Святими Молитвами за Вас та Любов"ю у Христі залишаюсь

Архиєпископ ГРИГОРІЙ
Голова Української Автокефальної Православної Соборноправної Церкви.

3. Малі друзі з дитячої балетної студії вітають свого мецената, шановного п. проф. В.П.Покровського в день ювілею його 30-річної діяльности.

Дитяча балетна студія

4. Високоповажний Пане Професоре !

В урочистий день Вашого ювілею почуваємо нашим приємним обов"язком привітати Вас і висловити найпалкішу подяку за надзвичайно дбайливе та успішне оперативне лікування нашої родички Оксани.

Ваші видатні наукові знання та досвід, поруч з Вашими особистими високими властивостями роблять Вас незрівняним майстром свого фаху.

Дозвольте побажати Вам здоров"я та щастя,щоб Ви могли ще довгі роки допомагати тим,кого скривдила доля.

З глибокою пошаною

родина Зафійовських.

5. З нагоди 35-річного ювілею лікарської праці для українського народу бажаємо від імени мешканців КЦ бльоку п.проф. Володимиру Покровському здоров"я і сили для дальшої праці.

Комендант бльоку
Михайло Онисько

Референтка бльоку
Артимізна Никорович.

-.-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

1. Військове Управління дуже незадоволене перевитратою електроенергії в таборі і попередило,що весь табір буде ПОЗБАВЛЕНИЙ ЕЛЕКТРИКИ. Це останнє попередження, а тому дбайте про заощадження електроенергії. Електричні плитки та печі НЕ ДОЗВОЛЕНІ І БУДУТЬ СКОНФІСКОВАНІ.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.НЕРБІ.

2. Кваліфікаційна комісія запрошує нижчезазначених осіб з"явитися до комісії 1 березня о 5 год. вечора /приміщення Технічного Від.,бльок ч.2-а,поверх 2,кімната ч.6/: Вірючко Іван,Ковальов Микола, Ковальов Никифор,Індюков Олекса,Завадович Галина,Плехов Василь,Петряник,Нестерович Роман, Бородін Григорій.

Кваліфікаційна комісія.

3. У неділю,28 лютого,в театральній залі відбудуться ТАНЦІ ДЛЯ МОЛОДІ. Грає німецька оркестра. Початок о 20 год.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 1 березня, 1948 року.
ч. 48. /260/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 29 лютого.

1. Прем'єр нового чехословацького уряду, Готвальд, на велкому мітингу, який відбувся на площі Вацлава у Празі, оголосив, що всі земські маєтки, а також приватні господарства, більші за 50 гектарів, будуть поділені серед біднішого і зовсім безземельного селянства.

Далі Готвальд додав, що він не має на меті створення колгоспів на зразок тих, які зараз існують у Росії.

Площа Вацлава була прикрашена прапорами всіх східньо-европейських республік і вщерть заповнена народом, переважно селянством, яке по різному реагувало на повідомлення голови уряду.

По всій Чехословаччини комітети політичних дій провадять далі чистку, яка особливо жорстоко проходить серед працівників преси.

-.-.-

2. У Москві опубліковано лист у вигляді ноти до президента Фінляндії Паасіківі. В листі зазначено, що з трьох країн, які воювали з Совєтським Союзом на боці німців, вже дві- Румунія і Мадярщина підписали з Росією договори про дружбу і взаємну допомогу на випадок майбутньої агресії з боку німців.

Подібний пакт про взаємну військову допомогу Сталін тепер пропонує укласти з Фінляндією. Підписати такий договір Сталін погоджується в Москві або в столиці Фінляндії- Хельсінки.

-.-.-

3. Сьогодні рано в Палестині терористична жидівська організація "Штерн" висадила в повітря швидкий потяг недалеко від Тель-Авів. Електричні міни були покладені з таким розрахунком, що вибухли після того, як пройшли вагони з цивільним населенням. Висаджені в повітря ті вагони, де були англійські вояки. 26 брітанських салдатів у наслідок вибуху вбито і 35 тяжко поранено.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 29 лютого.

4. Як повідомляє польське радіо, в недалекому майбутньому Польща має намір укласти воєнний союз з Румунією, подібно до тих, що вона вже підписала з Росією, Югославією та Чехословаччиною.

-.-.-

5. Голова комісії закордонних справ при американському сенаті Ванденберг наполягає на тому, щоб сенат до 15 березня закінчив розгляд і затвердження пляну довготермінової допомоги Европі. На 15 березня, як відомо, призначено в Парижі конференцію 16 країн. Від Франції, Великобрітанії та Італії на конференції будуть присутні міністри закордонних справ.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 29 лютого.

1. Ухвала уряду в Фінляндії з приводу пропозиції прем"єра Сталіна про негайне укладення воєнного союзу із СССР очікується у вівторок. Совєтська нота пропонує Фінляндії без зволікань надіслати до Москви спеціяльну делегацію з широкими повноваженнями.

Багато фінських часописів висловлюються проти укладення такого союзу.

-.-.-

2. У Букарешті помер патріарх румунської православної церкви, Никодим. Патріархом Румунії Никодим був з 1944 року.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 лютого.

3. Після складення присяги новим урядом Готвальда заходи по зміцненню комуністичного панування в Чехословаччині тривають. Як " неблагонадійний елемент" звільнено з праці 60 урядовців міністерства інформації; заарештовано трьох членів словацького парляменту. За прикладом інших країн Східньої Европи, готуються судові процеси проти лідерів опозиції з обвинуваченнями їх у "шпигунстві", "зраді" і т.ін.

Передбачається видання нових підручників.

Колишнього міністра юстиції, що активно діяв проти комуністів, було знайдено на вулиці з тяжкими пораненнями.

Швайцарські соціялісти звернулися до чехословацького прем"єра Готвальда з телеграмою, вимагаючи припинити переслідування чехословацьких соціялістів.

Сповіщають, що Готвальд прийняв парад поліції.

-.-.-

МАГАДЖАБА.

1. Магаджаба забила найвидатнішу людину Індії,Ганді. Вона передбачала також знищити індуського прем"єра Пандіта Неру та багатьох інших членів уряду. Розлютоване населення Індії вимагало вчинити сувору розправу з усіма членами Магаджаби. Індійський уряд заборонив її існування...

Такі коротенькі радіоповідомлення,що надходять з Дейлі,Бомбею,Бенаресу та інших міст Індії. Наш читач безперечно шукає відповіді на питання,що собою являє та Магаджаба?

Засновано її досить давно,як індуську націоналістичну підпільну організацію. Треба мати на увазі,що індуський нарід поділений на дуже багато каст,віровизнань,політичних партій і т.ін. Отже, виникнення чергової організації Магаджаба нікого особливо не здивувало. Але згодом Магаджаба гірко далася взнаки цілому народові Індії,а сьогодні убивством Ганді сама себе прибила до стовпа ганьби.

Магаджаба звироднілa в підпіллі. Вона пішла шляхом насильства,терору,грабунків і т.ін. До своїх лав вона широко залучила найвідсталіші,темні,як ніч,шари населення. До її складу ввійшло багато патентованих криміналістів,розбійників, злодіїв тощо. Ті ж темні маси,що спочатку не були криміналістами, з часом свого перебування в Магаджабі стали ними.

Кожний член організації Магаджаби складав присягу на вірність і послух проводові. Члени Магаджаби не мають права на власну думку,чи критику поступовань організації. Вони в усьому є лише слух"яним знаряддям проводу і повинні,не замислюючись,виконувати накази своїх керівників,хоч ті є і явно шкідливими для індуського народу.

Всі заприсяжені члени Магаджаби розбиті на невеличкі,по кілька осіб,групи чи бойовки. Рядові члени знають лише свого групового керівника і в усьому йому підлягають. Йому, навіть,надається право вирішувати питання про життя й смерть кожного зокрема із своїх підлеглих. Як правило,відхід від організації або й непослух керівникові карається смертю.

Часто від страху перед Магаджабою,а то й просто за гроші та матеріяльні достатки,до неї прилучалася певна кількість безхребетної й безпринципової індуської інтелігенції. То, так звані,поплентачі або шабесгої Магаджаби. Ця категорія людей є найбільш нікчемна й потворна,її чи не найбільше ненавидить індуський нарід. Та роль того прошарку в Магаджабі,чи при ній,хоч і дуже потворна та й така ж мізерна.

Керівники Магаджаби серед маси темного членства втовкмачують у голови задурених ними людей,що тільки вони є справжніми індусами,що тільки їм належить провід усією нацією та інші нісенітниці.

Магаджаба широко проводить терор. Жертвами того терору найчастіше падають видатні і найбільш відомі національні діячі. Головна засада Магаджаби -хто не з нею,той проти неї.

Провід Магаджаби найбільше уваги звертає на придбання матеріяльних засобів і цінностей. Організація дуже часто провадить різні збірки серед індуського населення,як грошима,так і цінними речами. Для замилення очей широких мас насе-

лення такі збірки відбуваються під гаслами: "Допомоги борцям за Індію", " на індуських повстанців" тощо. Заможних людей обкладають більш-менш сталими податками ніби на"національні потреби".Фактично зібрані кошти цілком залищаються в руках невеличкої кількости проводу Магаджаби і привласнюється тими особами для піднесення свого власного добробуту.

Магаджаба завжди відмовлялася й відмовляється від будьякої співпраці із справжніми індуськими національними організаціями. Навпаки,вона часто спрямовує свій терор проти них і чим тільки може,тим і перешкоджає їхній праці,намагаючись розвалити її осередки.

Магаджаба дуже нетерпима,по суті,до всього індуського і без перебільшень можна сказати,що вона, є ворогом його.

Вона створила цілий інститут своєї таємної поліції чи,так званої служби безпеки. Остання є одним із найжахливіших витворів Магаджаби.

В середовищі справді вільних демократичних народів,що мають власні держави,як англійський,американський,французький і т.ін.,існування подібних до Магаджаби організацій цілком виключене. Бо кожному ясно,що такі Магаджаби приносять лише величезну шкоду народам і завдають їм часто непоправних втрат.

Ось чому й індуський нарід,домігшись своєї державности, насамперед заходився до знищення Магаджаби.

Індознавець.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,28 лютого.

1. Міністер закордонних справ Франції Бідо,заявив, що:" захоплення влади комуністами в Чехословаччині являє собою загрозу всій демократії.Події, які відбулися в Чехословаччині йдуть проти зусиль відродити Европу. Ці події є здійсненням єдиного пляну, Потворні якості того пляну дедалі стають усе більш яснішими. Дальше існування демократії,заснованої на цілковитій волі,знову поставлено під удар".

Французькі національні збори зустріли промову Бідо одностайним схваленням. Не до вподоби вона прийшлася лише комуністичним депутатам.

-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

1. Загублено ДП картку та довідку з Відділу Праці на ім"я ПАШКО АНТОНІНИ.

Особу,яка знайшла ці документи,прошу повернути їх до бльоку ч. 3,кімната ч. 28.

В разі неповернення через 3 дні вважати зазначені документи за недійсні.

Пашко Антоніна.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 2 березня, 1948 року.
ч. 49. / 261/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 1 березня.

1. Президент США, Труман, сказав, що питання його зустрічі з прем"єром СССР Сталіном зараз не обмірковується. Однак, він готовий коли завгодно зустрітися із Сталіном у Вашінгтоні.

-.-.-

2. Сенат США розпочав у понеділок обмірковування пляну довготермінової допомоги Европі. В своєму виступі сенатор Ванденберг наполягав, щоб було затверджено суму в 5 мільярдів 300 мільйонів долярів для надання Европі протягом першого року допомоги. Далі Ванденберг сказав:

" Змова, створена проти цієї програми, має за свою мету викликати хаос і зневіру. Не можна припустити, щоб залізна заслона наблизилася до берегів Атлянтичного океану - чи шляхом агресії, чи завдяки нашим похибкам. Цілком очевидно, що Комінформ робить тиск, щоб зірвати програму допомоги Европі. Той тиск відчувається і в США".

-.-.-

3. Підкомісія закордонних справ американської палати представників подала до парляменту писану доповідь під назвою "Стратегія і тактика світового комунізму". В доповіді сказано:

" Комуністи і совєтський уряд мають одну загальну мету - світову революцію. Через те ні комуністи, ні Совєтський Союз не є прихильниками демократії. Комуністи і СССР намагаються викликати нову світову війну. За межами СССР комуністи є його молодшими партнерами. Події в Чехословаччині - найхарактерніший тому приклад.

Ми раніше робили великі поступки СССР. Поступки США тепер дійшли своєї межі. В подальшому подібні поступки можуть призвести до фатальних наслідків".

Доповідь у цілому підтримує загальну політику міністерства закордонних справ США.

-.-.-

4. Колишній головнокомандувач американських збройних сил і начальник генерального штабу США, Айзенгауер, закликав американський нарід всіляко зміцнювати оборону США.

-.-.-

5. Новий міністер юстиції, комуніст Олексій Чепічка, оголосив про докорінні зміни в державній структурі Чехословаччини. Зокрема, буде проведена особова перевірка -чистка співробітників державних і громадських установ. Жодний член партії словацьких демократів та народньо-соціялістичної партії не буде допущений до громадського життя в країні доти, доки не перейде чистку. Перевірку провадитимуть політичні комітети дій.

Незабаром треба чекати нової конституції чехословацької республіки.

Комітети дій взялися вже й за спорт. Зокрема, вони взяли під свій нагляд гравецькі колективи баскетболістів та настільного м"яча.

-.-.-

6. Прем"єр Норвегії, він же один з лідерів норвезької народньої робітничої партії, Гергарц, сказав:

"Для збереження незалежности Норвегії потрібно нашу країну захистити від комуністів. Норвезькі комуністи, як і їхні товариші за кордоном -тоталісти й вороги демократії. Треба, щоб норвезький нарід знав усю правду про злочинну діяльність комуністів".

-.-.-

7. Австрійський міністер внутрішніх справ сказав, що австрійські комуністи спробують використати події в Чехословаччині, щоб відповідно вплинути на населення Австрії. Проте, комуністам в Австрії не поведеться захопити владу. Вони на сьогодні в країні стали значно слабішими, ніж були колись. Про це переконливо свідчать наслідки недавно проведених виборів до фабрично-заводських комітетів. "Під час тих виборів комуністи втратили багато своїх попередніх місць".

-.-.-

8. Як передають з генерального штабу грецьких урядових військ в Атенах, грецькі повстанці зазнали великих втрат під час боїв у Фесалії.

-.-.-

9. Лідер фінської комуністичної партії Куусінен вимагає, щоб Фінляндія прийняла вимогу СССР про укладення з ним воєнно-оборонного союзу.

Повідомлено також, що 7 інших партій Фінляндії висловилися проти цього. Президент країни, Паасіківі, на ноту СССР відповів ухильно. Він заявив, що уряд Фінляндії готовий обміркувати із совєтськими представниками ~~пропозицію про укладення~~ воєнно-оборонного союзу з СССР.

-.-.-

10. Тисячі корейців були присутні на мітингу, присвяченому одній знаменній події, пов"язаній з підготовкою корейської незалежности в 1919 році.

Цей мітинг відбувся в Сеулі. На ньому виступив китайський представник у Корейській комісії ОН.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 29 лютого.

1. У наслідок нових заворушень, що виникли в окупованій американцями південній Кореї, є нові криваві жертви. Заколотники діяли, корячись наказові комуністів з північної Кореї, що окупована совєтами.

-.-.-

2. Бірманська республіка, що дістала свою незалежність 4 січня цього року, піднесла клопотання перед ОН про прийняття її до складу Об"єднаних Націй.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС ЛОНДОН, 1 березня.

1. З відомостей, які надходять із Чехословаччини можна зробити висновок, що загальні вибори, які повинні відбутися там весною, будуть відкладені. Один із нових міністрів у Празі на пресконференції заявив, що вибори відбудуться 7 червня, як було заплановано. Інший міністер у своєму виступі сказав, що уряд з деяких причин вирішив відкласти загальні вибори на невизначений термін. Міністер інформації сказав, що на виборах буде дозволена присутність кореспондентів закордонної преси.

Політичні комітети дії провадять далі чистки і рішення їх не підлягають ніяким змінам.

-.-.-

2. У міністерстві закордонних справ Фінляндії відбулося засідання з приводу пропозиції Совєтського Союзу укласти пакт дружби і воєнний союз. Комунікату про це засідання не подано.

Президент Фінляндії, Паасіківі, прийняв совєтського посла і передав через нього лист до Сталіна. Зміст листа теж не оголошений.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 1 березня.

3. В Атенах заарештовано 60 моряків грецької військової фльоти, які мали намір опанувати пароплави, зчинити бунт і приєднатися до партизан.

В Атенах заарештовано також декілька сот комуністів за активні дії проти уряду.

-.-.-

4. Терористичні акти і збройні сутички в Палестині не припиняються. Вчора терористи висадили в повітря авто головнокомандувача брітанських військ. На щастя, генерала на той час в авті не було.

Від часу оголошення про поділ Палестини там забито 1.380 осіб і більше ніж 3.000 поранено. При цьому загинуло також 134 брітанці.

.-.-.-.

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", БЕРЛІН, 25 лютого.

1. Брітанський кореспондент газети "Ді вельт" сьогодні подає матеріяли про долю деяких німецьких учених, які були завезені на працю до Росії.

Проф. Вільгельма Бургарта забрали до Росії з родиною взимку 1946 р. Нічого не було чути про нього. Правда, подавалися нестверджені повідомлення, що нібито літак, яким були вивезені ці люди, розбився на полі близько Москви.

Проф. Вільгельм Цайз зник після одної конференції у російській головній військовій квартирі в грудні 1946 року. Доля деяких інших людей - відома, вони працюють у Криму, а також недалеко від Москви. Наприклад, проф. Бушбек і його товариші разом з іхніми родинами проживають в одному старому палацові близько Москви. Іхні випадкові листи - цензуровані. Цим людям ніколи не відповідають на іхні запитання, коли ім буде дозволено повернутися назад до Німеччини.

-.-.-.-

Н А К А З ч.78.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА В ГАНОВЕРІ від 1.3.48р.

1. Для організації та проведення Шевченківських Свят у нашому таборі призначаю комісію в складі: Горбань /голова/, Баль, Ващенко, Михайлевський, Шпак.

Т.в.о. коменданта табору
проф. П. ЯЦЕВИЧ.

2. У вівторок, 2 березня, провадиться виплата заробітньої платні місячним працівникам за січень. Виплата відбуватиметься протягом трьох днів.

Фінансовий Відділ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, середа, 3 березня, 1948 року.
ч. 50. /262/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 2 березня.

1. Близько 100 тисяч робітників- залізничників приєдналися до некомуністичної професійної організації Франції "Робітнича сила". Це приєднання офіційно сталося на спільній конференції двох залізничних професійних спілок. На тій же конференції ухвалено, що лише у виключних випадках можна вдаватися до страйків.

-.-.-

2. Фінська консервативна партія заявила, що вона проти укладення воєнного пакту з СССР.

Президент республіки, Паасіківі, продовжує обговорити совєтську пропозицію як з фінськими міністрами, так і генералами.

-.-.-

3. Китайський національний уряд надсилає військові підкріплення до Манджурії з метою звільнити від комуністів залізничну лінію в районі Мукдену. Підкріплення китайських військ надходять залізницею та водним шляхом.

-.-.-

4. Американський сенат продовжував у вівторок обміркування дов отермінової допомоги Европі. Сенатори стоячи бурхливо вітал. виступ сенатора Ванденберга. Без різниці на свою партійну приналежність сенатори поспішали особисто поздоровити Ванденберга з його дуже вдалою промовою. Ванденберг, крім всього вже переданого, сказав ще таке:

" Демократія, що існувала в Чехословаччині -роздавлена остаточно. Справи миру вимагають, щоб 270 мільйонів людей у Европі дістали змогу взятися за вільну відбудову своїх країн".

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 2 березня.

5. Комісія закордонних справ американської палати представників запросила генерала Мак Артура виступити на її засіданні, щоб дати пояснення з приводу потреби визначити певні кошти для допомоги Японії.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 березня.

1. Як повідомляють з Чехословаччини, чеський парлямент збереться на своє засідання 10 березня. Тепер по всій Чехословаччині розпочалася чистка правників /юристів/. Кожний правник повинен дістати документ, що він не має ніяких закидів щодо свого ставлення до нового уряду, інакше він позбавляється своєї посади з найближчого понеділка.

Трійки, що пропадять політичні чистки, діють дуже швидко і їхні постанови не можуть бути ніким змінені. Про кількість вичищених ніде не оголошено, але вони становлять уже тисячі.

-.-.-

2. Німецька поліція затримала на кордоні Чехословаччини і американської зони Німеччини 25 політичних утікачів з Чехії. Їх передано до рук американської влади.

-.-.-

3. В Брюсселі провадиться активна підготовка до конференції, що відбудеться там у четвер. У цій конференції візьмуть участь п"ять країн: Великобрітанія, Франція, Бельгія, Голляндія та Люксембург.

Та конференція матиме значно ширші завдання, ніж майбутня конференція 16 держав, яка відбудеться в Парижі 15 березня.

Прем"єр бельгійського уряду, Спаак, мав сьогодні триваду розмову з послом Великобрітанії.

-.-.-

4. Міністер оборони Данії, Гансек, від імени свого уряду знову заперечив закиди совєтів про укладення таємного воєнного договору між скандинавськими країнами та Англією і США.

-.-.-

5. Події в Чехословаччині в різних країнах сприймають по різному. Партія праці Великобрітанії засуджує насильницьке захоплення влади комуністами і їхню жорстоку розправу з опозицією. У своєму зверненні партія праці

ського зі своїм особистим теплим привітом.

На сцені інж. Розановський і п.Барвінська. Зачитується і вручається "Ювілейна Адреса" п.проф.Покровському. Знову гримлять оплески. Від імени численних прихильників талановитого лікаря -науковця п.Барвінська передає ювілярові коштовний подарунок -срібний портсигар з золотою монограмою і привітальним написом на ньому.

Далі починається вечір живих квітів. Від імени секції українських інженерів табору дарує квіти ювілярові інж. Барвінський. Розкішні квіти вручає представниця жіночої референтури п.Загородня. Несуть на сцену квіти хворі з лікарні, діти з балетної студії, голова ганноверського польського допомогового комітету п.інж. Жуковський, приватні особи.

Вся сцена в живих квітах. До пюпітру підходить сам ювіляр. Простими дохідливими словами п.проф.Покровський дякує за численні привітання, розповідає присутнім про деякі епізоди зі свого багатогранного життя й плодотворчої праці.

"Ви мені влаштували справді блискучий ювілей. Я його повік не забуду. Це свято є не лише моїм, а й усіх українських лікарів на еміграції".

Свою чудову промову ювіляр кінчає словами:

"Я вірю в перемогу нашої справи. Я вірю, що наші національні прапори понесуть у світ найвизначніше гасло гуманістів усіх часів і народів -Людина людині -друг !-

Всі в залі і президії встають, влаштовують ювілярові гучну й довготривалу овацію.

Ювілейний концерт відкриває піаніст- віртуоз проф.Кіпа. З незмінним успіхом виконує три музичні речі. З вибраними піснями виступає відома оперова співачка Є.Павловська. Оперовий співак Верден виконує спеціяльну привітальну кантату на честь ювіляра власної композиції. Текст і ноти тієї кантати дарує проф.Покровському. Верден же з величезним піднесенням закінчує концерт. Протягом усієї художньої частини дуже вдало конферував п.Лопухович.

Усі присутні на ювілейних урочистостях в один голос говорять:

-Вечір пройшов виняткове чудово. Скрізь і в усьому відчувалася людська душа й серце. Жодного недотягнення не було. Все вийшло зразково.

Присутній.

— -.-.-.- —

ОГОЛОШЕННЯ.

1. 14 ДПАСЗ запрошує нижчезазначених осіб у терміновому порядкові зголоситися з документами обліку від німецького арбайтсамту: Маше Володимир, Маше Капітоліна, Розумовський Дмитро, Кукурудза Йосип, Селіванів Павло, Шак Тетяна, Шак Іван, Василевський Олекса, Стасюк Микола, Стасюк Дмитро, Маркашевич Юлія, Побігушка Філімон, Побігушка Орест, Білороп Григорій, Ясинський Анатолій, Ясинська Олександра.

Відділ Праці.

також зазначає,що події в Чехословаччині є застереження для демократів інших країн.

У столиці Норвегії Осло студенти влаштували вчора велику демонстрацію на знак протесту проти цілковитого знищення демократії в Чехії.

Польська урядова преса намагається висвітлити справу в такий спосіб,щоб нав"язати населенню думку,що події в Чехословаччині виникли з волі чеського народу.

-.-.-

6. В січні Великобританія вивезла 169 тисяч тонн вугілля,-на 60.000 тонн більше,ніж минулого місяця.

.-.-.-.

"НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛЬД ТРІБЮН",29 лютого.

1. Лондон,27 лютого. Арабська інформаційна служба передала вчора повідомлення з Каіру про серйозний голод у Тунісі. Арабська служба сповіщає,що туніський вождь Іб Бургіба,який зараз перебуває в Каірі,заявив,що голод стався в наслідок посухи,а також через непердбачливість французьких урядових чинників.

-.-.-.-

ВІД ДУШІ І СЕРЦЯ

1. Під таким кутом зору відбулося 28 лютого відзначення ювілею професора -доктора В.П.Покровського мешканцями українського табору ім. Лисенка.

Театральна заля і сцена мають святковий вигляд. Куди не глянеш,ніде не видно жодного вільного місця. На передніх рядах сидять гості української таборової громади: англійці,білоруси,поляки,лотиші,естонці,литовці,мадяри. За столом президії -т.в.о. коменданта табору п.проф. Яцевич,вельфар-офіцер місс Річмонд,чужинецькі лікарі. Стоючи посередині сцени,урочисту частину ювілейного вечора розпочинає Голова таборової Управи п.проф. К.О.Подільський.

Проф. Подільський на честь ювіляра виголошує блискучу і зворушливу промову,що неодноразово переривається бурливими оплесками присутніх. Він же під загальну довготривалу овацію всієї залі запрошує на почесне місце за столом президії п.проф. В.П.Покровського.

З рефератом про 30 річний шлях наукової й практичної діяльности в галузі медицини п.проф. Покровського виступає п. редактор Ол.Ващенко.

Слідом за основним доповідачем на сцену виходить п.проф.Шпак.Він зачитує силу привітань,одержаних на ім"я ювіляра. Серед них привітання від Таборової Управи,від редакції "Новини", від Спілки Українських Журналістів,від редакції "Нашого життя",від Архиєпископа Григорія і багато багато інших.Наприкінці п.проф.Шпак звертається до п.проф. Покров-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 4 березня, 1948 року.
ч. 51. / 263 /.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 3 березня.

1. Генеральний секретар комуністичної партії Чехословаччини, Сламський, заявив, що : "комітети дій, які відограли величезну ролю в справі заміни чехословацького уряду, залишаються надалі, як постійні органи".

З Праги повідомляють, що доктора Шераву звільнено з посади редактора останньої незалежної газети в країні. Доктор Шерава щойно повернувся на батьківщину із США, де він був делегатом в ОН від уряду Чехословаччини. В своїй країні доктор Шерава відомий, як запеклий і активний борець проти гітлеризму. Він, навіть, сидів у німецькому кацеті.

Посол Чехословаччини в США Славик, сповістив на пресконференції про свою відставку. Він сказав:

" Чехословаччина стала тепер тоталітарною поліційною державою. Я не маю ніякого сумніву, що чехословацький нарід перебуває на боці демократії".

Славик зазначив, що з існуванням нового уряду Готвальда він ніяк не може погодитися.

Посол Чехословаччини в Канаді також пішов у відставку, Всі службовці того посольства заявили, що вони цілком поділяють погляди посла і теж подалися у відставку.

-.-.-

2. Офіційне повідомлення китайського національного уряду стверджує, що в районі Сінь-Ліна, за 50 кілометрів від Мукдену, ініціятива в боях перейшла до рук урядових військ.

-.-.-

3. Як сповіщає китайська преса колишній імператор Манджурії, Пу-І, переданий судові в Пекіні. Як відомо, Пу-І на імператорський трон був настановлений японцями.

-.-.-.-.-

4. У вівторк в Монтевідео було підписано угоду про набуття уругвайським урядом залізниць на терені Уругваю, які досі належали окремим англійським фірмам.

-.-.-

5. Міжсесійний комітет О Н ухвалив створити особливий підкомітет, що розв'язував би всі міжнародні суперечки.

-.-.-

6. Уряд США сповістив румунський уряд, що Америка бажає зберегти в силі цілу низку передвоєнних угод з Румунією.

-.-.-

7. Заступник міністра закордонних справ США, Ловет, сказав на пресконференції:

"Створення будьякого західньо-европейського союзу є справою самих европейських держав. США, безперечно, з великою увагою стежать за цим".

-.-.-

8. Міністер закордонних справ США, Маршал, і міністер оборони, Форестел, виступили в середу з промовами. В своїх виступах вони підтримали пропозицію про надання додаткової воєнної допомоги Греції й Туреччині.

-.-.-.-.-.-

РАДІО БВС. ЛОНДОН. 3 березня.

1. Данські журналісти звернулися до журналістів усього світу з закликом виступити проти знущання над пресовими робітниками в Чехословаччині.

Студенти п"яти університетів у Швайцарії висловили свої співчуття чеським студентам з приводу брутального нападу на них поліції під час демонстрації в Празі, де вони відверто виступили на захист демократії й правди.

-.-.-

2. Перша група членів комісії ОН, що складається з шести осіб, прибула сьогодні до Палестини. До Єрусалиму члени комісії їхали під охороною панцерних авт. Британська влада забезпечила охорону готелю, де вони зупинилися.

Наскільки складні умови, в яких доводиться працювати членам ОН, можна уявити хоч би з того, що вони мусять самі себе обслуговувати і навіть варити їсти, бо жиди відмовилися це робити, а араби бояться заходити до жидівської дільниці.

Четвер, 4 березня, 1948р.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 3 березня.

3. Великобританія уклала з Фінляндією нову торговельну угоду, за якою одержуватиме з Фінляндії ліс та деревну масу для хемічної промисловости. Взамін даватиме машини і обладнання.

.-.-.-.-.-.

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ" 27 лютого.

1. Палестинські органи влади оголосили сьогодні, що в Бен Єгуда в суботу було забито 49 осіб.

У Єрусалимі сьогодні рано почався несподіваний бій. Араби заатакували з трьох боків площу Скопус, використовуючи легке озброєння та мортири. Під час атаки було забито двох арабів і п"ять поранено.

.-.-.-.-.-.

БІЛЬШЕ ЗАЦІКАВЛЕНОСТИ ГРОМАДСЬКИМИ СПРАВАМИ.

1. Саме становище емігранта зобов"язує його бути активним у громадському житті. Емігрант ніде й ніколи не стане на рівні звичайного обивателя в чужій країні. Чи він того хоче, чи не хоче, але завжди залишатиметься чужинцем. До того не таким-сяким чужинцем, а емігрантом. У середовищі першої-ліпшої країни на нього дивитимуться, як на людину, що з певних ІДЕЙНИХ міркувань змушена мешкати поза межами своєї батьківщини. Таким чином безідейної еміграції /коли вона не є заробітчанська/ бути не може. Отже, і кожний емігрант зокрема є носієм певної ідеї. Ясна річ, що наша українська еміграція озброєна своєю українською національною ідеєю. Цього ніколи і ні за яких обставин ми не маємо права забувати. Де і коли нам не довелося б опинитися, завжди мусимо пам"ятати про свою приналежність до української нації, до української еміграції і відповідно до цього діяти в конкретних умовах. Власне в цьому полягає наш перспективний шлях, шлях наближення до поставленої перед собою мети.

Зразковий емігрант-то є людина конструктивна, по громадському вироблена. Емігрант має завжди вміти давати собі раду. За нього того ніхто інший не зробить.

У чужих країнах ми, не маючи доступу та й потреби до внутрішньо-політичного і державного життя в місцях свого замешкання, повинні все своє уміння вкладати в розбудову нашого національного громадсько-культурного життя. Ніде й ніхто в чужих демократичних країнах нам не заборонить мати свою церкву, влаштовувати лекції, видавати пресу своєю рідною мовою, вивчати історію й культуру свого народу, створювати допомогові організації і т.ін. Цілком підтверджуючий ці висновки приклад ми спостерігаємо в житті нашої еміграції в Англії. Раніше там майже нічого українського не було. Тепер же, коли туди масово

прибула наша українська еміграція, все вищезгадане і багато дечого іншого вже є в наявності. І так може і мусить бути, скрізь, куди ступить нога українського емігранта.

Тому кожний із нас, незалежно від фаху й освіти, повинен мати любов до громадських справ і виробити в собі якнайкращі громадські якості. Для цього слід найширше використати тимчасові умови. Ми маємо не тільки цікавитися, а й жвавс відвідувати та брати участь у різних імпрезах національного характеру, вміти полагоджувати різні справи чесним громадським шляхом, якнайбільше читати нашу періодичну пресу та художньо-суспільну літературу, набувати різних корисних знань і т.ін. Все, що може збагатити наші ідейні надбання, потрібно використати. В майбутньому це дуже здасться кожному з нас.

Широка активна участь у громадських справах підносить і національну принциповість емігранта. Це є дуже важлива річ. Український емігрант у світ іде зі сталими, устійненими своїми поглядами і має нести їх завжди, бо тільки тоді доможеться здійснення поставлених перед собою завдань.

В усякому разі ми нізащо не можемо дивитися на дійсність лише з поля зору сьогоднішнього дня. Наша справа-майбутнє. В ім"я того майбутнього і скеровуймо всі свої дії та вчинки. Піднесення ж об"єктивної зацікавлености в усьому нашому громадському житті безперечно допоможе нам в осягненні прийдешніх перспектив.

Кр.

______.-.-.-.-.______

ОГОЛОШЕННЯ.

1. Щоб забезпечити приставку пошти для ДП, раджу одержувати її на адресу табору.

Адресу табору треба писати так:

Прізвище, ім"я
с/о Асембляй центре 2713
Лисенко камп
Ганновер
БАОР 5. /все це потрібно писати латинкою/.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

2. Одержано від українців Канади для українців нашого табору риб"ячий жир, який роздаватимуть блькові референтки по 200 грамів на кожну дитину віком від 6 місяців до трьох років та дієтно-хворим дітям від трьох до чотирнадцяти років.

Жіноча референтура.

3. Сьогодні, в четвер, 4 березня, в театральній залі відбудуться два сеанси англійського кіно. Початок першого сеансу о 18 год; другого-о 20 год. Квитки в касі від 15 год.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, п"ятниця, 5 березня, 1948 року.
ч. 52. / 264/.

З УСЬОГО СВІТУ.

==================

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 4 березня.

1. Комуністичний уряд Чехословаччини продовжує діяти в той спосіб, що накидається народові заходи, потрібні для уряду. Новий міністер юстиції, комуніст Чепічка, заявив, що: " комітети дій будуть створені в усіх селах і містах. На скликаній сесії чехословацького парляменту буде розглянуто законопроєкт про дальше існування комітетів дій".

Сповіщається, що президент країни, Бенеш, серйозно хворий. Хвороба заважає йому повернутися до Праги зі своєї приміської резиденції.

В Празі стало відомо, що посол Чехословаччини в Голляндії подав у відставку. Свій вчинок він мотивував незгодою з насильницькою зміною режиму в його країні.

-.-.-

2. Голова парляменту Фінляндії сказав, що 80 відсотків фінського народу проти укладення воєнного пакту з СССР.

-.-.-

3. Французький міністер закордонних справ, Бідо, заявив таке: " Незабаром буде скликана конференція 16 европейських держав з приводу укладення західньо-европейського оборонного союзу. Конференція відбудеться в Брюсселі або в Гаазі".

В четвер, у Брюсселі відкрилася конференція, на якій присутні представники Великобрітанії, Франції і країн БЕНЕЛЮКС"у. На цій конференції обмірковують питання, пов"язані із створенням майбутнього західньо-европейського союзу. Вже опубліковано перше повідомлення. Воно стверджує одностайність поглядів усіх п"яти учасників конференції в засадничих питаннях.

Франція запропонувала конференції прийняти за основу для обговорення міжамериканську оборонну угоду.

-.-.-



РАДІО НЬЮ-ЙОРК,4 березня.

4. Десять корейців складають відповідь перед військовою комісією за вбивство лідера корейської демократичної партії та ще двох видатних діячів країни.

-.-.-

5. Підкріплення для китайських урядових армій висіли в двох портах. Одночасно підійшли підкріплення й залізницею

Головні сили китайських комуністів дещо відійшли від Мукдену.

-.-.-.-

РАДІО ББС ,ЛОНДОН,4 березня.

1. Сьогодні в Брюсселі розпочалася конференція 5 держав у справі створення західньо-европейського союзу.В конференції беруть участь Великобрітанія,Франція, Бельгія,Голландія та Люксембург. На першому засіданні головує представник Бельгії,як господар. Вважають,що конференція триватиме 3-4 дні.

В день відкриття конференції країни БЕНЕЛЮКС"у подали проєкт,в якому висловлюють свої власні погляди на створення західнього союзу. Після оголошення проєкту зроблено перерву,щоб Великобрітанія і Франція могли докладно ознайомитися з пропозиціями країн БЕНЕЛЮКС"у.

-.-.-

2. Грецький уряд звернувся до Балканської комісії ОН,з заявою що партизани генерала Маркоса забирають грецьких дітей і в масовій кількості висилають їх до інших сусідніх країн, нібито,щоб охоронити їх від війни. Грецький уряд прохає комісію ОН вжити заходів,щоб припинити це брутальне порушення прав.

-.-.-

3. У Празі урядово оголошено,що президент Бенеш захворів. Лікарі вважають,що йому потрібний спокій і тому він не може прибути до Праги із своєї сільської резиденції. В неділю чеський нарід відзначатиме річницю з дня смерти першого президента Чехословаччини,Масарика. Всі з нетерпінням чекають, чи виступить з цієї нагоди президент Бенеш,як було заплановано, чи з причини поганого здоров"я від промови відмовиться.

-.-.-.

4. Сьогодні перші роковини з дня підписання англо-французької угоди в Дюнкерку.З цієї нагоди міністри закордонних справ Бевін та Бідо обмінялися листами.

Міністер Бевін у своєму листі між іншим пише,що події минулого і цього року свідчать,що Англія і Франція побудували міцні підвалини для співпраці не лише цих двох країн,а і всіх інших держав Західньої Европи. Тепер настав час для ство-

рення західнього союзу на більш міцних і всебічних засадах. Він радо привітав би співпрацю всіх країн доброї волі для зміцнення спокою, миру і демократії у світі.

-.-.-

5. Три партії Італії: соціял-демократи, республіканці і християнські демократи повідомили, що надішлють своїх представників на Паризьку конференцію в справі відбудови Европи.

-.-.-

6. Міністер закордонних справ Франції, Бідо, 13 березня іде до Турину /Італія/, де має намір підписати франко-італійський митний союз. З боку Італії договір підпише міністер закордонних справ Сфорца.

Як повідомляє італійська преса, приїзд міністра Бідо є першою візитою міністра закордонних справ союзної держави до Італії після закінчення війни.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 25 лютого.

1. Після втручання брітанської влади сьогодні по обіді европейський кореспондент газети "Дейлі Геральд", п. Кіді і його дружина були звільнені росіянами. Вони перебували під арештом 24 години.

Кіді сказав, що він був затриманий під час хуртовини в місті Клокнітц, між брітанською зоною Австрії й Віднем. Російський капітан та салдати з автоматичними пістолями в руках загрожували стріляниною, якщо він і його дружина не підуть з ними до совєтської головної квартири. за 30 миль від місця затримки.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 29 лютого.

1. Вчора в Сполучених Штатах оголошено, що національний Китай забезпечений літаками в кількості понад 1000 машин, які вже використовуються для поборення комуністів.

936 літаків до Китаю було надіслано раніше. Це повідомлення зроблено у відповідь на критику, що вважає ніби допомога Китаєві з боку США відбувається недостатньо.

Угода про постачання літаків Китаєві була таємно укладена ще у вересні 1945 р.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 1 березня.

1. Гертруда Шольц -Клінк, віком 45 років, колишня нацистська провідниця німецьких жінок, і її чоловік, колишній

генерал СС,були заарештовані в місті Бабенгаузен,близько Тюблінкен,на французькій окупаційній зоні Німеччини. Вони мешкали там під прізвищем Штукеброк. Обоє працювали на фабриці лямпових абажурів. У генерала під час арешту було знайдено отруйний порошок.

Жінка Шольц-Клінк почала працювати провідником нацистської жіночої організації з 27 років свого життя. Вона була першою жінкою,якій Гітлер довірив діяльність у своїй державній канцелярії.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",2 березня.

1. 15 тисяч норвезьких студентів демонстрували вечором в Осло зі смолоскипами і прапорами,протестуючи проти комунізму.

Процесія відбулася біля будинку,де місцеві комуністи святкували перемогу комуністичного режиму в Чехословаччині.

-.-.-

2. Доктор Ріска,колишній міністер зовнішньої торгівлі, згідно з непідтвердженими повідомленнями з Праги втік учора з Чехословаччини.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1. Сьогодні,в п"ятницю,5 березня, о 20 год. в приміщенні театральної залі /бльок ч.1/ відбудеться прилюдна лекція ПРО НОВУ УКРАЇНСЬКУ ЛІТЕРАТУРУ.

Прохання до найширших кіл українського громадянства табору відвідати сьогоднішню лекцію.

Вхід вільний.

К.О.В.

2. В колясці мотоцікла п. Брагіна знайдено новий дитячий черевик. Власника цього черевика просимо зголоситися до редакції бюлетеня "Новини",щоб відібрати загублену ним річ.

Видавництво.

3. В суботу,6 березня,та в неділю,7 березня,для таборової молоді відбудуться ТАНЦІ.

Початок -о 20 годині в театральній залі /бльок ч. 1/.

Вхід за квитками,які можна набути в касі театру.

Грає німецька оркестра.

К.О.В.

-.-.-.-.-

oOo

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка,
Ганновер, субота, 6 березня, 1948 року.
ч. 53. / 265/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 5 березня.

1. Французький та англійський уряди надіслали нові інструкції своїм делегаціям на Брюссельській конференції. Ці інструкції були вироблені після того, як англійський і французький уряди докладно вивчили проєкт створення західнього союзу, поданий країнами БЕНЕЛЮКС"у.

Конференція триватиме ще завтра, бо делегація Великобрітанії через великий туман прибула лише сьогодні ввечорі.

-.-.-

2. З Салонік /Греція/ повідомляють, що Балканська комісія ОН розглядає скаргу грецького уряду на те, що партизани Маркоса відсилають грецьких дітей до сусідніх держав: Мадярщини, Югославії та Албанії. Партизани пояснюють це тим, що рятують дітей від війни та голоду.

Як з"ясувалося, досі не було ще масової відправки дітей, а практикувалися лише поодинокі випадки вивозу їх до Мадярщини, але по всіх селах, куди проникали партизани, вони складали реєстри всіх дітей. Партизани мають на меті вивезти дітей на декілька років до іншої країни, щоб виховати їх у комуністичному дусі й привезти потім додому відданих борців за комунізм.

Комісія ОН ще не закінчила розгляду цієї справи.

-.-.-

3. Рада Безпеки в Нью-Йорку сьогодні знову розпочала дебатувати питання Палестини. Представник жидівського агентства заявив, що жиди доб"ються створення своєї незалежної держави, коли навіть Організація Об"єднаних Націй залишить це питання через пов"язані з ним труднощі. Якщо вимагатимуть обставини, то жиди доможуться свого силою.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,5 березня.

4. Більшість політичних угруповань Фінляндії висловилися за те,щоб розпочати переговори з Росією в справі укладення з нею союзу,але багато виступило проти цього. Консерватори та ліберали стали в цілковиту опозицію щодо укладення воєнного союзу між Фінляндією та СССР.

-.-.-

5. Совєтський офіційний орган "Известия" вмістив статтю з приводу листування з Фінляндією,де між іншим пише, що Фінляндія може зберегти свою незалежність лише через союз з Росією.

6. Кореспондент з Чехословаччини повідомляє, що господарська комісія чеської комуністичної партії склала вже плян дальшої націоналізації промисловости та проведення земельної реформи в країні.

Новий міністер юстиції,Чепічка,сказав,що дальша чистка в таких розмірах,як вона провадиться зараз,може зайти дуже далеко і негативно вплинути на господарське життя Чехословаччини.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,5 березня.

1. Французьке міністерство закордонних справ повідомило,що 15 березня в Парижі відкриється конференція 16 европейських країн. Завдання цієї конференції -дальше зміцнення співробітництва европейських країн та підготовка до створення західньо-европейського союзу.

-.-.-

2. Конференція ОН з приводу міжнародного торговельного мореплавства,що відбувається в Женеві,ухвалила покликати до життя нову організацію,яка б порядкувала справами міжнародного мореплавства. Її штаб -квартира міститиметься в Лондоні. За цю постанову подали свої голоси представники 35 держав.

-.-.-

3. Керівник американської військової адміністрації в Кореї, генерал-лейтенант Ходж,звернувся до всього дорослого населення Південної Кореї,закликаючи його взяти участь у загальних виборах,що відбудуться 9 травня. Вибори проходитимуть за списками різних партій. Кожний громадянин через вибори має брати участь у керівництві держави.

-.-.-

4. Начальник оперативного відділу американського генерального штабу,генерал-лейтенант Ведемаєр,висловився за надання поряд з економічною,ще й воєнної допомоги національному Китаєві.

безперервно залякувався можливістю різних "несподіванок", певне коло осіб культивувало ганебне донощицтво й ошуканство, а на спілку з ними розперезалися звичайні кримінальні елементи. При чому, все це вважалося й виносилося тоді на люди, як щось "надзвичайне", "лицарське" , "гідне наслідування". Ми ж, з усієї тієї облуди сміливо й рішуче відразу зірвали маску, а тим самим показали на широкі люди її справжню відворотню суть, її деструктивність та шкідливість. У цьому й полягало провітрювання та очистка застоялої психологічної атмосфери.

Свята -святих для всіх нас - єдність і цементація українського народу, охорона його від ворожих сторонніх впливів та потягнень. Конкретно в нашому еміграційному середовищі до позитивного вирішення цього кардинального питання ми підійшли інакше, ніж до нього підходили деякі, назвемо іронічно їх, "ідеалісти". Ті "ідеалісти" вважали, що скрізь і всюди треба попоробити засідки на українців, що інакше, ніж вони думають. Коли в засідки потраплять ті українці, то їх треба бити до несттями, аж поки з них вилетить останній дух критицизму чи заперечення. Таким чином, пропустивши через подібні засідки всіх українців на еміграції, перетворивши їх на безголосих і безпринципних віхтів, можна буде примусовим порядком досягти "єдности".

Ми до справжньої всеукраїнської єдности стремимо іншим шляхом. Ми за цілковиту волю різних світоглядів, за цілковиту волю преси, думки, слова й поступовань. Лише чітке й всебічне визначення кожної особистости призведе до загальної єдности, до цементації всіх національних сил. То вже буде єдність свідома, органічна, а тим самим і у віках непорушна. Високоморальні, на зразковому ідейному рівні дискусії не страшні для українського загалу. В суперечках народжуються істини. Але ті суперечки мають провадитися без кулаків та розгнузданих вигуків, а в пристойних товариських тонах. Сьогодні ми вже до того йдемо. Маємо чимало прикладів, зокрема в нашому таборі, коли люди діяметрально протилежних поглядів приходять на одні й ті ж збори і беруть участь у них. Згодом ця справа, безперечно ще значно покращає і в прийдешній перспективі обов"язково прийде до справжнього об"єднання всіх українців, незалежно від тереневого походження, релігійної різниці, чи світоглядових розходжень.

Повсякчас дбаючи за нашу єдність, ми давали й рішучого откоша всім стороннім силам, що намагалися засісти на нас. В архіві "Повин" кожний знайде матеріяли, скеровані проти зухвалих випадів великоросійської та великопольської реакції. Їм ми спуску не давали.

Як Вам всім відомо, ми завжди й у всьому пропагували засади справжньої демократії. Ми добре розуміємо, що коли демократичне суспільство осягне вирішальних перемог в усьому світі, тоді позитивно вирішиться й наша доля.

Дбали ми й за правильний розподіл дарунків американських українців, за чесність в усій нашій праці і т.ін.

Та зачіпаючи силу питань, сміливо вступаючи в суперечки, ми ніколи, навіть під час найгострішої полеміки, не виходили за межі такту й етики. Свідомо обминали згадувати конкретні прізвища, нізащо не приписували окремим особам того,

" НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛЬД ТРІБЮН", 5 березня.

1. Кореспондент "Нью-Йорк Геральд Трібюн" під на-
головком "Пропозиція про допущення 200 тисяч ДП набирає си-
ли в сенаті " подає таке повідомлення з Вашінгтону:

"Пропозиція про допущення до США 200 тисяч ДП
протягом двох років з учорашнього дня почине набирати сили.
За таку постанову голосувала велика кількість республіканців
і демократів -членів сенату. Попередня квота в 100 тисяч ДП
визнана за незадовільну. Сенатор з Мічігану, Гомер Фергусон,
очолював сенаторів республіканців, які прихильно ставилися до
поширення квоти. Сенатор Говард Мк.Грат -голова демократичного
національного комітету, вів цим же шляхом демократів -сенаторів.
Обидві сторони погодилися на тому, що пропозиція, внесена в
понеділок юридичним комітетом сенату щодо прийняття 50 тисяч
ДП на рік протягом двох років, повинна бути змінена.

Визначивши, що цифра в 50 тисяч є занадто малою, се-
натор Фергусон запропонував збільшити кількість до 100 тисяч
на рік або разом до 200 тисяч ДП на дворічний період, який за-
кінчиться 30 червня 1950 року.

Ця пропозиція була негайно підтримана сенатором
Говард Мк. Грат".

-.-.-.-.-

НАШІ ПІДСУМКИ.

"""""""" """"""""

1. 15 квітня 1947 року вийшло перше число "НОВИН".
Сьогодні ж, 6 березня 1948 року, ми випускаємо в світ уже 265
число нашого бюлетеня.

За неповний рік виконано чималу роботу. Це Ви самі
добре знаєте. Редакційний колектив "Новин" найбільше тішить і
підносить на дусі той факт, що він ЦІЛКОМ виконав узяті на
себе завдання. Давні читачі /а їх є дуже багато/ добре па-
м"ятають виголошені нами засади в перші ж дні видання часо-
пису. Ті засади були сформульовані коротко -ми зобов"язува-
лися іти в життя, високо й міцно тримаючи в своїх руках пра-
пори української ортодоксальности, демократії, гуманізму, люд-
ської чесности.

265 випущених до сьогодні чисел щоденника яскраво
й наочно свідчать про здійснення наших обіцянок. Ми їх не пи-
сали для годиться, чи для форми. Ні, ми про них пам"ятали щодня
і в їхній площині провадили всю свою діяльність.

Перегорнувши архіви "Новин", кожний бажаючий може
переконатися, як день-у-день ми систематично, послідовно й на-
полегливо виголошені засади практично запроваджували в кон-
кретну дійсність.

Насамперед, приступаючи до видання "Новин", ми му-
сіли провітрити в таборі/ та й поза ним/ саму психологічну ат-
мосферу. Вона тоді була дуже затруєна й задушлива. Досить
нагадати такі факти: в повітрі висів "пястук" /іншими словами
кулак / "блискучо-відокремленського" мюнхенського гістерика,
широкий загал української еміграції /зокрема в нашому таборі/

Набір до Франції провадитиметься з усіх фахів. Всі бажаючі виїхати на працю до цієї країни мають зголоситися в означений час на вищезгадану адресу.

Відділ Праці 14 ДПАСЗ.

2. У близькому майбутньому буде приставлена до табору солома. Витрачати її потрібно ощадно і за призначенням. В противному разі солому буде відвезено назад.

5. березня.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

3. Електрика і газ суворо раціоновані. Тому Мільтов видав наказа, що постачання електрики та газу буде припинене, якщо витрата не буде знижена.

5. березня.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ

4. З погляду на те, що в найближчому часі табір ім. Лисенка перетворюється на 76 ДПАСЗ, робочий час командира ДПАСЗ буде дуже завантажений.

Тому я прийматиму відвідувачів ЛИШЕ по вівторках і четвергах від 14 год. 30 хв. до 16 год. 30 хв.

6. березня.

Командир 76 ДПАСЗ
Майор А.В.КЕРБІ.

5. 9 і 10 березня відбудуться ШЕВЧЕНКІВСЬКІ СВЯТА.

9 березня в приміщенні театральної залі /бльок ч.1/ буде влаштовано урочистий Шевченківський вечір для всіх таборян. На тому вечорі реферат про Т.Г.Шевченка прочитає п.проф. ШПАК.

Після реферату відбудеться літературно-концертова частина, присвячена світлій пам"яті великого кобзаря України Т.Г.ШЕВЧЕНКА.

Запрошується на цей вечір прибути найчисленніші кола українського громадянства табору, а також шановних гостей.

Про плян і програму свята 10 березня буде оголошено окремо.

Шевченківська комісія.

6. Сьогодні, в суботу, 6 березня, виходить останнє число бюлетеня "Новини".

З понеділка, 8 березня, в нашому таборі починає видаватися "ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ 76 ДПАСЗ".

Видавництво.

чого вони не робили. Завжди і всюди ми докладали всіх зусиль, щоб бути об"єктивними. Найкращим доказом цьому є те,що "Новини" вміщали на своїх сторінках позитивні матеріяли з усіх чисто українських часописів,не зважаючи на їх спрямовання.

Наш читач завжди діставав різноманітну інформацію,а часами й досить гостру. Ми прагнули,щоб наш бюлетень був цікавий,змістовний і ні в якому разі не перетворювався б у нікому непотрібну жвачку.

Коли ми тільки починали свою працю,навіть дехто з наших прихильників передбачав для "Новин" долю "телефонної книжки". Мовляв,що можна цікавого й змістовного подати в офіційному інформативному,до того ще й малому за розміром та друкованому на ротаторі бюлетені ? На початках ми й сподівалися,що далі доброї "телефонної книжки" піти не можемо.Та за короткий час побачили,що справа виглядає інакше. Матеріяли "Новин" почали з"являтися в найширшій і найбільшій українській пресі на різних зонах та в різних країнах. У "Новин" з"явилися передплатники поза табором -у Німеччині,в Англії,Франції і т.ін. На "Новини" почали посилатися різні часописи,авторитетні установи та окремі провідні чинники. Отже,твердження про "телефонну книжку" місцевого значення було рішуче,швидко й назавжди перекреслене самим життям.

Широке зацікавлення з боку читачів своїм бюлетенем позначилося й на його фінансовій базі. Ми ніколи не терпіли матеріяльної скрути і ніколи не зверталися по грошову допомогу до своїх численних прихильників. Вона приходила сама собою. Навіть ще вчора нас повідомили,що після всіх відрахувань та різних закупівель у таборовій касі на рахунку "Новин" є щось понад 6 тисяч марок. Та працівників редакції матеріяльні здобутки "Новин" ніколи не цікавили. Ми з них не користали і вони цілком залишалися в розпорядженні табору. Наша справа -ідейна.Їй ми присвятили всю свою діяльність.

Ще дуже й дуже багато маємо і хочемо сказати своїм читачам. Та всього за один раз не перекажеш. Однак,усі Ви знаєте працю "Новин" і самі про неї можете сказати не менше нашого. Ваша постійна підтримка свого бюлетеня,неослабне зацікавлення ним,нарешті, Ваше одностайне схвалення лінії "Новин" на конференції читачів з приводу виходу сотого числа - найкращі показники цьому.

Кінчаючи підсумовувати пройдений нами шлях,ми всім без винятку читачам "Новин" міцно,по-дружньому,від усієї душі і серця стискаємо привітно простягнуті руки...

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1. Доводиться до загального відома мешканців табору ім. Лисенка про те,що в понеділок,8 березня,о 10 год. ранку в приміщенні 14 ДПАСЗ на Ляндшафтштрассе ч.3 починає працювати французька комісія по набору скитальців на працю до Франції.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 29 травня 1947 року.
ч. 35. /516/

КОНФЕРЕНЦІЯ ЛЕЙБОРИСТСЬКОЇ ПАРТІЇ.

Вчора на конференції лейбористської партії Великобританії в Маргейті виступив міністер Морісон. Він сказав, що господарські завдання Совєтської Росії ще складніші і тяжчі, ніж Великобританії, бо Росія зазнала величезних втрат під час війни, її міста й села дуже знищені. Якщо вдасться підписати англо-совєтський торговельний договір, у справі якого зараз провадяться успішні переговори, то це не лише пожвавить експорт та імпорт в обох країнах, а також поліпшить їх стосунки і спричиниться до більшого взаємопорозуміння. Міністер Морісон сказав також, що у налагодженні господарського стану Великобританії мусить взяти участь увесь нарід. Коли робітникам пояснити сучасне становище, то вони зроблять потрібні зусилля, яких вимагають інтереси країни. Промову міністра Морісона з"їзд зустрів бурхливими оплесками і по його доповіді схвалив кілька резолюцій. Потім виступив міністер фінансів Дольтон. Він наполягав на потребі більше розгорнути експортну торгівлю, щоб тим самим вирівняти різницю між експортом та імпортом. Після обіду виступила делегатка з"їзду- жінка з пропозицією, щоб жіноча праця оплачувалась однаково з чоловічою при виконанні однакових робіт. Після її виступу знявся величезний галас. Ця пропозиція викликала надзвичайно жваве обговорення та суперечки.

ВІДПОВІДЬ ФРАНЦІЇ НА СОВЄТСЬКУ НОТУ.

Як ми вже вчора повідомляли, совєтський уряд звернувся до французького уряду з нотою про те, що у французькій окупаційній зоні Австрії є 12.000 совєтських громадян, які провадять антисовєтську пропаганду. Французький уряд відповів на ноту, що ці люди, переважно українці і балтійці, перебувають у таборах під опікою УНРРА, ніякої ворожої совєтам діяльности не провадять. Вони не погоджуються, щоб їх називали совєтськими громадянами і самі відмовилися від репатріяції.

РОСІЙСЬКЕ РАДІО ОБВИНУВАЧУЄ БРИТАНСЬКУ ПРЕСУ.

Совєтський радіоречник, А. Борисова, повідомляє англійська газета "Дейлі Телеграф", 23 травня гостро висловилася про британську та американську пресу. Вона сказала: "Урядова цензура в Совєтському Союзі, створена для захисту совєтських людей проти патентованого плямування їх /?/. Вона є менше суворою, ніж цензура газетних трестів Америки та Великобританії, створених для того, щоб приховувати правду від американських та англійських читачів про Совєтський Союз". Новим доказом існування такої "цензури", А. Борисова вважає: "є статті деяких американських та англійських газет, написані кореспондентами, що були в Москві на конференції міністрів закордонних справ. Вони не є наслідком дійсних вражінь тих авторів. Раніше, ніж якийсь кореспондент залишив Лондон чи Нью-Йорк, йому сказали, що він мусить написати про Москву". Подібні обвинувачення радіоречник посилає також на адресу деяких австралійських та канадійських газет, які нібито "ведуть антисовєтську пропаганду та вміщують статті, що мають в собі все, крім правди".

НАПАДИ НА ІДЕНА.

"Ізвєстія", офіційна урядова совєтська газета, пише "Дейлі Телеграф", після нападів на Бевіна, перейшла до атаки на Ідена. Останнього критикують за його виступ у парламенті, зокрема за поставлене ним питання про мир з Японією. При цьому "Ізвєстія" нападають також на західні держави, особливо на США, заявляючи, що німецька харчова криза є наслідком свідомої політики з боку цих держав.

.-. .-. .-.

НА ДОБРІЙ ДОРОЗІ.

"Коли хочеш зустрітися з рідними чи знайомими,то іди до Англії". Це твердження має вже під собою твердий грунт.На сьогодні з табору на працю до Англії вже виїхало до 500 осіб.Днями виїдуть нові сотки людей.Від самого початку вербування робітників до Англії,редакція "Новин" посіла непохитну позицію -найширшого сприяння цій дуже важливій справі.З цього приводу ми чимало писали в статтях,окремих інформаціях,а також систематично подавали й подаємо на сторінках бюлетеню листи наших таборян,які тепер уже перебувають в Англії.Сьогодні можемо зробити попередні підсумки нашої діяльности в цій справі.Насамперед відзначимо,що взята нами лінія цілком себе виправдала,не завела нас.Що то так,найкраще свідчать сотні листів одержаних із за Ля Маншу. Звідти пишуть дуже багато,але ніхто не нарікає за свій від"їзд.Всі вибулі до Англії-цілком задоволені.

Інших наслідків ми й не чекали;бо провадячи найширше залучення наших людей на працю до Британії,цілком усвідомлювали собі для чого те потрібна,що те дає і які будуть умови для побуту українців за морем.У своїй діяльності ми виходили й виходимо з таких засад:

Для нас найкращими є можливості масової еміграції,а не виїзди окремих осіб.Виїзд з Німеччини є найбільш бажаний для кожного українського еміґранта,бо німці до нас ніколи дружньо не ставилися.Державний і суспільний устрій старої демократичної Англії ще й досі не перевершила жодна країна в світі.Людина в Англії,як ніде,дійсно почуває себе повноцінною і повноправною,її цілковиту волю охороняють непорушні,традиційні закони.На надзвичайно високому рівні перебуває організація всього життя в країні,Отже,в силу об"єктивних умов,людина,навіть чужинець,там завжди потрапить у нормальне річище існування,не буде здана сама на себе,чи на ласку темних сил.З війни Англія вийшла порівняно з високим матеріяльним стандартом,отож населення не знає,що таке голод,холод,нестачі найпотрібніших речей.Все це наочно переконувало нас у тому,що можливість масової еміграції до Англії ми,українці,мусимо використати якнайширше.

Це,так би мовити,зовнішні передумови.Але є ще й внутрішні,властиві для всіх ДП.Кожному скитальцеві обридло вже бути скитальцем, Кожний хоче відчути себе людиною,продуктивно працювати,заробляти собі на життя і жити,а не животіти,як досі.Дворічне перебування в таборах,житлово-побутові незручності,харчові труднощі,численні перевірки /скрінінги/ - все те зле відбивається не тільки на нашому фізичному, а й психічному стані.Ми до цього ніби вже "звикли",але та "звичка" коштує нам здоров"я,сил,зайво втрачених років життя.Потрапляючи на працю до Англії,для нас надходить кінець і безправ"ю ДП.Там ми цілком залежатимемо від власного заробітку,власної поведінки,власного поступовання.Це для нас важить теж надзвичайно багато.

Труднощі,щодо масового переїзду становлять родини,старі,інваліди,хворі.З приводу цього українська таборова спільнота вжила і вживає відповідних заходів.До міродайних англійських чинників з цього питання подані докладні матеріяли.Офіційних змін у цій справі ще не оголошено,однак,уже відомо,що таке важливе питання,як перевезення до Англії наших родин стоїть на добрій дорозі.Орієнтовно можна сподіватися,що перевіз родин завербованих робітників до Англії почнеться десь із середини серпня.Маємо тверду віру,що поступово,всі питання, зв'язані з масовою еміграцією українців до Англії будуть позитивно полагоджені.Безпосередньо від наших людей,-від їхньої праці й поведінки,залежить виробити в англійському народі найкращу думку про нас, українців.Ми певні,що мине деякий час і англійський нарід та англійська влада з гордістю говоритимуть про українців,яким сьогодні так широко відкрили двері своєї країни.

.-.-.-.-.

Нагадуємо нашим постійним читачам про можливість поновити передплату на бюлетень "Новини" на червень місяць.

НІМЦІ ПОЧУЮТЬ БЕВІНА.

Наступного місяця, як повідомляє "Санді Диспеч", міністер закордонних справ Великобританії Бевін зробить подоріж по англійській окупаційній зоні з метою ознайомлення з фактами. Бевін сподівається, що матиме нагоду особисто звернутися до німецького населення Рурської області.

" МАЙБУТНЄ БАЛТІЙСЬКИХ ДЕРЖАВ НЕ ЗАЗНАЄ НІЯКИХ ЗМІН".

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Телеграф" університецький професор п. Саворі, підніс питання в нижній палаті англійського парляменту про статут балтійських держав. Професор Саварі також сказав, що в опіці над переміщеними особами з цих держав уряд мусить виявити більше гуманности. Його підтримали п. Паджет та сер Артур Солтер /оксфордський університет/. Підсекретар міністерства закордонних справ п. Мейгев, відповідаючи на їхні виступи, заявив," не має ніяких перспектив щодо якоїсь зміни в стані цих держав, а тому британський уряд визнав совєтську адміністрацію "де факто", хоч не визнав "де юре". Сподіватися, що ми мусимо відновити незалежність цих країн, було б цілковитою фантазією і хибною уявою"-закінчив п. Мейгев.

" УКРАЇНЦІ ІДУТЬ ДО БРИТАНІЇ ".

Під таким наголовком англійська газета "Дейлі Телеграф" повідомляє, що 8.000 українців, які боролися за часів Гітлера проти Росії, від"їзджають з Північної Італії / табір Ріміні /до Великобританії. Вони ідуть потягом через британську зону Німеччини, а деяка частина з них уже прибула до Британії.

Українці, які були взяті до полону аліянтами в Північній Італії, заявляють, що вони походять з колишніх польських теренів. Ці терени тепер належать до совєтської Росії. Через те, що вони на 1 вересня 1939 року не були совєтськими громадянами, Британія не зобов"язана відсилати їх до Росії. Якщо польський уряд погодиться, то цим вояком може бути надана можливість вирішити питання чи хочуть вони повернутися до Польщі, чи ні.

ПРАЦЯ ДЛЯ ЧУЖИНЦІВ.

Міністер праці Великобританії заявив, пише "Санді Диспеч" від 25 травня, що уряд має намір повністю затруднити чужинців в Англії. "В Німеччині є багато поляків", сказав міністер "і дехто розповсюджує чутки, що вони фашисти. То нісенітниця. Ми маємо намір затруднити цих добровільних робітників ; дешевше їх привезти сюди та сплачувати їм за працю, ніж годувати їх в Німеччині".

"М"ЯКІСТЬ БРИТАНЦІВ ДРАТУЄ СОВЄТИ".

Під таким наголовком "Санді Диспеч" сповіщає, що генерал-лейтенант сер Олівер Лід, Рандольф Черчіль та майор Філіп Грібл оцінюються совєтською газетою "Труд", як "м"якосердні пани чоловічої статі" за те, що вони оголосили протест проти смертного вироку німецькому генералові Кісельрінгові.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Уряди більшости країн прийняли пропозицію міністра хліборобства США Андерсена, скликати з"їзд міністрів хліборобства для обговорення питань співпраці та розвитку сільського господарства. Вважають, що конференція відбудеться в липні місяці в одному з міст Европи.
... Сенат США відхилив проєкт палати репрезентантів про збільшення податків на завіз вовни.
... Совєтський уряд нарешті повідомив про свою згоду взяти участь у конференції, що відбудеться в Лондоні в справі колоній Італії. Всі інші країни вже давно дали свою згоду.
... В Нью-Делі відбулася перша конференція представників середньо-азійських народів.
... Вчора у Ляндсбергу повісили ще 28 фашистів, що були керівниками концтабору Маутгаузен.
... Група англійських офіцерів вчора прибула до Франкфурту на Майні для організації штабквартири об"єднаного управління англійської і американської зон.

"РОСІЙСЬКА ДІВЧИНА ТІКАЄ,ЩОБ ОДРУЖИТИСЯ З АНГЛІЙЦЕМ".
" СОВЕТИ НЕ ПУСКАЛИ ЇЇ ".

Ось ті анонси,що з них англійська газета "Дейлі Мейл" починає розповідь про те,як 23 річна Ганна Крайнова з Севастополя мусіла тікати від совєтів,щоб одружитися з молодим англійцем Ернстом Гол. З цим молодим чоловіком вона зустрілася 1945 року в Австрії,коли англійські війська зайняли цю територію,на яку Ганна була примусово завезена німцями на працю.Протягом 18 місяців вона була вимушено розлучена зі своїм нареченим,але недавно,скориставшись з допомоги англійського консуляту,прибула до Британії літаком з Відня.

Ламаною англійською мовою вона розповідає,як після демобілізації нареченого мусіла з ним лише переписуватися і за його допомогою дістала англійські документи,зокрема англійський пашпорт.

"Два місяці тому"-розповідає далі Ганна -"я одержала нарешті дозвіл від'їхати до Великобританії.Мене помістили в потяг,переповнений англійськими вояками.Я була єдиною жінкою серед пасажирів.Коли ми переїзджали російський кордон,мої папери перевірили совєтські службовці.Місце мого народження в тих паперах було вказене правдиве. Через те,мене забрали з вагону і примістили до якогось,очевидно перехідного табору.Тут мене довго допитували,чому я хочу поїхати до Британії,а коли я їм відповіла,то мені сказали,що "жодна російська дівчина не має права виїхати з Росії",що "це є недобре,коли росіянки одружуються з англійськими вояками".

Мене тримали в тому таборі три тижні,чекаючи на транспорт,щоб відправити назад до Росії.Якось у вечорі я відпросилася в охоронника і...втекла з табору.Досягнувши англійської зони у Відні,я звернулася до англійського консуляту,де показала свій британський пашпорт,який надійно заховала від своїх земляків.Тут я попала під опіку Червоного Хреста.Щоб уникнути подальших небезпек бути зупиненою і повернутою додому,коли б я їхала потягом,мене посадили на літака і я з Відня відлетіла просто до Англії,"-закінчує свою розповідь Ганна Крайнова.

"Коли вона прибула до Англії,то мала з собою тільки те,що було на ній"-розпачливо додає кореспондент "Дейлі Мейл".

.-. .-. .-.

КОМЕНДАНТОВІ ТАБОРУ В ГАННОВЕРІ.

З приємністю повідомляємо Вас про те,що на наш рахунок /Фонд Допомоги Українському Студенству/ надійшло 3,082 марки із весняної збірки по Вашому табору.Одночасно з повідомленням складаємо Вам і кожному жертводавцеві з Вашого табору щиру подяку.

Прохаємо Вас передати всім жертводавцям наше щире українське спасибі.

Комісія Допомоги Укр.Студенству.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відому всіх мешканців табору про те,що надалі хліб буде видаватися двічі на тиждень,а не один раз,як це було досі.

Харчовий Відділ.

На працю до англійської військової частини потрібні: шофери, кухарі та вартові.Охочі мають зголоситися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

Дитячому садкові в таборі "Ляцен" потрібна виховавтелька.За згодою,харчування і мешкання надається по місцю праці.Хто бажає заступити цю посаду,повинен звернутися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

Сьогодні в театральній залі табору демонструватиметься кіно "ОРІЄНТАЛЬ ЕКСПРЕС".Початок першого сеансу о 19 год.,другого - о 21 год. Квитки-продаються в театральній касі.

.-. -.- .-.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 30 травня 1947 року.
ч. 36. /517/.

КОНФЕРЕНЦІЯ ЛЕЙБОРИСТСЬКОЇ ПАРТІЇ.

Вчора на конференції британської лейбористської партії у Маргейті виступив міністер закордонних справ Бевін. Присутні зустріли його бурхливими оплесками. У своїй промові, що тривала понад півтори години, міністер Бевін ознайомив делегатів з"їзду з закордонною політикою Великобританії. Міністер Бевін дав короткий огляд становища в окремих країнах:

-З Японією конче потрібно укласти мировий договір. На конференції присвяченій цьому питанню візьмуть участь представники 11 держав, які були в стані війни з Японією.

-Загальний спокій в Індії може запанувати на багато років, але тепер це залежить від самих індусів, що перебрали владу над країною.

-Коли б в Індонезії запанував спокій і нормальне життя, то проблема нестачі товщів у світі була б розв"язана позитивно.

- У Палестині є 700.000 жидів і понад 1 мільйон 200 тисяч арабів. Не маємо підстав позбавити арабів їхніх прав і дозволити необмежену еміграцію жидів до Палестини. Великобританія домагається в цій справі лише справедливого рішення, тому й передала це питання цілком на розгляд ОН.

-Кількість британських військ у Греції зменшено до 5.000. Надалі, коли в країні запанує спокій, їх буде виведено всіх до одного. Великобританія, справді більше ніж інші країни, бореться за спокій у Европі і вважає, що його можна досягти лише шляхом спільного бажання до співпраці европейських країн.

-Стосунки з Польщею дедалі кращають. У Великобританії є ще 114 тисяч поляків /колишніх військових/. 15.000 з них чекають на репатріяцію. 35.000 цивільних поляків, що працюють в промисловості і сільському господарстві, міністер Бевін сказав, що буде їх всіма способами заохочувати повернутися на батьківщину.

-Англія не може погодитися на репарації з поточної продукції Німеччини, доки її господарство не буде врятоване. З"єднання двох окупаційних зон / англійської і американської/ не дасть відразу великих реальних поліпшень харчування. Це наступить лише після зняття врожаю, у серпні місяці. Коли б можливо було з"єднати всі окупаційні зони Німеччини, то завіз продуктів харчування зменшився б на 20 % /хліборобська частина Німеччини перебуває під совєтами/.

-Невже мене може хтось обвинувачувати в тому, що в Австрії є ще наші війська? Я вже протягом двох років прагну розвязати австрійське питання і укласти з Австрією мировий договір.

-Росія в цьому році чекає великого врожаю. Великобританія вже довгий час веде переговори в справі укладення торговельної угоди з цією державою і йде в усьому їй назустріч. Взаємопорозуміння матиме велике значення для обох держав.

"ЛІНІЯ МАЙБУТНЬОЇ ВІЙНИ !

Начальник військової авіяції США, генерал Спатс сказав, що лінія можливої майбутньої війни може бути тільки на півночі, починаючи від північного бігуна. Тому треба маневри провадити на півночі. Ми мусимо збільшити там кількість літаків, пристосувати їх до того, щоб в умовах арктики, вони могли літати зі швидкістю 4.800 кілометрів на годину.

ЗМЕНШЕННЯ ВІЙСЬКОВОГО БЮДЖЕТУ АМЕРИКИ.

Бюджетна комісія американського уряду зменшила військовий бюд-

жет країни на вісім відсотків,хоч генерал Айзенгауер і військовий міністер були проти цього.

ГОСПОДАРСЬКА РАДА ДВОХ ЗОН.

В Берліні оголошено текст британського і американського порозуміння про створення господарської ради для двох зон.Рада складається з 54 представників німецького населення,обраних крайовими парляментами в кожній зоні.Господарська рада буде вирішувати спільні для обох зон питання.

СПРАВА УТВЕРДЖЕННЯ.

Для деякої частини наших колишніх таборян,які працюють тепер в Англії,вже минув перший час іхнього там перебування.Це яскраво відчувається з одержаних за останні дні листів.Спочатку вони всім баченим тільки захоплювалися.Іх вражав достаток шоколяди,винограду,бананів,різного краму тощо,тощо.Явище цілком зрозуміле:люди багато років жили в таких країнах,де все суворо нормувалося,де кожна копійка за рахунок добробуту населення йшла на війну.Стож,після довголітніх поневірянь та напівголодного існування,потрапивши,врешті,в більш-менш нормальні умови існування,наші люди не могли байдуже пройти повз переповнені крамниці й базари.Але минула певна кількість днів, до всього баченого в Англії призвичаілися і тоді заговорили про дещо інше.Тепер завербовані робітники пишуть,що ім після роботи та у свята нудно,нема що читати,немає рідноі церкви,відчувається брак культурно-освітніх та розвагових заходів і т.і.

В листах скаржаться і на те,що ім до всього треба доходити самим.Так пишуть,що прибулих балтійців зустрічають і потім тримають з ними нерозривний звязок представники латвійської,естонської та литовської еміграціі в Англіі.Велику допомогу від різних лондонських польських чинників дістають новоприбулі поляки.Украінці же,крім англійців ніхто не зустрічає,не відвідує,не перебуває з ними в постійному звязку.Ось через те,дехто з них вже починає відчувати себе трохи ніяково.

Це вже і є першими труднощами,першим етапом щодо утвердження украінської еміграціі на терені Англіі.Ми вже не раз повідомляли читачів про те,що в Англіі досі не мешкали у великій кількості украінці. Теперішні завербовані робітники є там першою когортою масової украінської еміграціі.Порівнюючи не так давно в Лондоні існує Украінське Центральне Допомогове Бюро,є Украінський Комітет у Манчестері -створений украінцями,які були в арміі Андерса.Але ті організаціі до сьогодні не є,очевидно,достатньо розбудовані для того,щоб охопити велику кількість емігрантів,не мали на це вистачального числа працівників, бракувало ім досвіду і т.і.Коротше кажучи,ті організаціі не мали довкола себе живоі маси людей,тому,певно,вони не могли так швидко й практично зайнятися новоприбулими украінськими робітниками,як це зробили балтійські,польські та організаціі інших народів в Англіі.

Але з часом,ми віримо,справа вирівнюється.Проте,не треба чекати, що ії хтось вирівняє за нас.Самі новоприбулі украінці повинні наполегливо і негайно взятися за влаштування свого життя в Англіі.Хіба для того,щоб у таборі,чи в якому іншому скупченні украінців відкрити бібліотечку,або зібратися увечері й при допомозі перекладача спільно прочитати англійську газету чи журнала,потрібна якась стороння допомога?Хіба серед завербованих не знайдеться людей,які можуть читати лекціі,доповіді,реферати? Хіба нема кому по таборах організувати драматичні та інші художньо-самодіяльні гуртки?Тут зовсім не потрібні няньки,це можна і треба зробити самим.

Головне,всі вибуваючі до Англіі,мусять завжди пам"ятати,що вони є украінцями,украінською спільнотою.Перед собою вони мають добрі зразки організаціі лотишів,естонців,литовців.Так само повинні організуватися і украінці.Чим щільніше й міцніше ми будемо пов"язані між собою,чим отчравніше буде окреслене наше єдине національне обличчя,

...

тим ми досягнемо більших успіхів у своєму утвердженні, як в Англії, так і скрізь. Зміцнюючи українську єдність в місцях свого зосередження в Англії, наші люди, тим самим зміцнюватимуть та підноситимуть діяльність тих українських організацій, які там на сьогодні існують, практично їх підпиратимуть. Справа утвердження української еміграції в Англії залежить від самих українців. Успішно ж розв"яжемо її тільки тоді, коли між нами пануватиме монолітна єдність.

.-. .-. .-.

ГРЕЦІЯ АЗІЇ.
/КОРЕЯ/.

Всі відомості одержані з Америки збігаються між собою в тому, що подальшою державою, якій США прийдуть на допомогу, буде Корея, інакше її може опанувати комунізм /тобто Росія/.

Із усіх позичок, що заплановані в США - корейська позика не викликала ніякої опозиції. Всі шари суспільства згодні з тією думкою, що безпека Кореї є безпекою самої Америки від совєтського імперіалізму. Якщо в Европі Греція є бастіоном оборони в Середземному морі, то Корея є такою Грецією в Азії.

Майже півтора року тривають переговори між Москвою і Вашингтоном про уряд для Кореї. Вважалося, що обидва партнери погодяться на створення такого корейського уряду, де були б представники всіх демократичних угруповань. Але тактика Росії полягала в тому, щоб не допустити до уряду жодного угруповання, яке не звязане безпосередньо із нею і з комунізмом. Робилося те в спосіб відмовлення визнати за певними угрупованнями їхню демократичність. Доходило до того, що совєти склали протеста проти розмов американської делегації із північно корейськими політиками, єдиним "гріхом" яких була критика маріонеткового комуністичного "уряду" поставленого совєтами в їхній окупаційній зоні.

Для американців то було уже занадто... В часі останньої Московської конференції міністер Маршал зажадав відновлення переговорів на нових підставах. Молотов дав принципову згоду на такі переговори. Американська думка вважає відповідь Молотова не зовсім достатньою, але можна сподіватися, що Москва вирішила довчому поступитися. У відповіді Молотова подана згода на те, щоб до корейського уряду мали право ввійти всі угруповання, які 27 квітня 1946 року підписали "декларацію доброї волі". Якщо та заява правдива, то вона означає поступку з боку Росії, бо більшість тих угруповань не мають нічого спільного із комунізмом. Поступка Росії з огляду на безкомпромісову поставу Америки та підготовку позики для Кореї / очевидно для полудневої американської її частини /-найкраще свідчить про те, якими методами треба співпрацювати із совєтами. Слід, однак бути обережним у висновках, бо поступки совєтів можуть означати єдине бажання -зірвати позику для Кореї. На спільних нарадах совєтські представники можуть с..зати:" позика ускладнює справу, для порозуміння надання позики потрібно відкласти на неозначений час".

Корейська справа є типовим прикладом труднощів, на які натрапляє кожна спроба співпраці із совєтською Росією і досконало освітлює комуністичну методу, але західні держави теж, напевно, не є без вини. Їхня тактика в Тегерані, Ялті чи Москві, що покладалася на пом"якшення не тільки совєтських загарбницьких жадань, але й совєтських понять політичної моральности - полегшила та й досі полегшує гру червоному Кремлеві. Гріхи та помилки -помщаються.

/За " Словом польським"/

.-. .-. .-.

Завтра, 31 травня останній день передплати на бюлетень "Новини" на червень місяць.

ЛЮБОВ ДО ОРНІТОЛОГІЇ ТА...СОВЄТСЬКА ДІЙСНІСТЬ.

Совєтська сторожа затримала шефа британської адміністрації Берліна Бригадира Гінде,не зважаючи на те,що він перобував на англійській території.

Бригадир Гінде є аматором-орнітологом /фахівець,який вивчає птахів/,через ту свою пристрасть пішов,одягнений у цивільне і з льорнеткою в руках на прикордоння британської зони Берліну.Раптом з російського боку з"явився вояк і запитав,навіщо він через льорнета оглядає совєтський аеродром? За хвилину з"явився російський офіцер, який попрохав Бригадира Гінде піти з ним до головної совєтської кватири на Люізенштрасе.Совєтський офіцер не дозволив Бригадирові Гінде затриматися біля британської кватири,повз яку вони проїздили.Після двох годин перебування в совєтській кватирі Бригадир,врешті був звільнений за наказом свого совєтського колеги полковника Єлізарова.

/"Слово польське"/

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Вчора до Атен прибуло ще 20 офіцерів американської авіяції і фльоти,які разом з раніше прибулими американцями допоможуть Греції в справах налагодження її армії.

...Прем"єр міністер Туреччини заявив,що його країна прагне мати якнайкращі стосунки з Совєтським Союзом,але це можливо лише тоді,коли совєти перестануть заявляти різні претензії до Туреччини.

... Як заявив представник американської споживчої кредитової корпорації в підкомітеті палати репрезентантів,кожен американець цього року може спожити 350 яєць.

... 28 травня в Празі надзвичайно урочисто святкували 63 роковини з дня народження президента Чехословацької республіки доктора Едуарда Бенеша.

...28 травня на відпочинок до чехословацького курорту світової слави Карлсбаду прибув заступник міністра закордонних справ Совєтського Союзу Вишинський.

-.- -.- ---

ЗРАЗКИ АНГЛІЙСЬКОГО ГУМОРУ.

Керівник: "Яка з вас стенотипістка,коли ви не знаєте,як закласти стрічку до машинки?"

Стенотипістка:"А хіба Бетховен знав,як поладнати клявір?"

-.-.-

Пан А.:"Яке щастя,що я зустрів вас,друже.Можете позичити мені один фунт?"

Пан В.:"Ні,з собою я не маю ні пенса".

Пан А.:"А, як дома ?"

Пан В.:"Дякую,всі здорові. Допобачення".

О Г О Л О Ш Е Н Н Я .

У неділю,1 червня,о 18 годині в приміщенні театральної залі відбудеться УРОЧИСТА АКАДЕМІЯ присвячена ДНЮ МАТЕРІ.

Участь в академії візьмуть учні таборових шкіл та вихованці дитячого садку.Таборова Жіноча Організація,що влаштовує академію,запрошує всіх матерів з дітьми на це свято.Вхід до залі -вільний.

К.О.В.

Всі працюючі,які пройшли комісію англійського Міністерства Праці і мають штамп на ДП картці -повинні зголоситися до Відділу Праці для реєстрації.

Відділ Праці.

У широкий продаж поступили підручники з радіотехніки інженера <u>А.Іванівського</u>. Звертатися до радіомайстерні -бльок ч.2-в,кім.ч.15.

-.-

З 2 червня розпочнеться навчання на курсах допоміжних сестер при Александер-госпіталі.Слухачки мешкатимуть в госпіталі,там же й харчуватимуться.Бажаючі мають зголоситися до Міс Янзен.

-.- -.- -.-



Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,31 травня 1947 року.
ч.37. /518/.

КОНФЕРЕНЦІЯ ЛЕЙБОРИСТСЬКОЇ ПАРТІЇ.

Вчора закінчилася конференція лейбористської партії /партії праці / Великобританії,що тривала п"ять днів.Як ми вже подавали,конференція заслухала доповідь міністра Бевіна про зовнішню політику Великобританії.Більшість делегатів,що виступали у жвавих дебатах по доповіді міністра Бевіна,схвалила його працю.З"їзд обговорив також ряд важливих питань внутрішньої політики,а саме: великі труднощі в промисловості зв"язані з нестачою робочої сили,питання обов"язкової військової служби в мирний час,фінансові справи,тощо.

Делегатка з"їзду пані Уайт внесла пропозицію,щоб жіноча праця оплачувалася однаково з чоловічою.Вона заявила,що лейбористська партія обіцяла зробити це ще в 1932 році,а тепер,коли ця партія є при владі, настав слушний час виконати свої обіцянки і задовольнити справедливі вимоги жінок,тим більше,що в своєму зверненні до жіноцтва партія закликає їх до праці.Виступ пані Уайт викликав величезний галас і рух у залі конференції.З цього приводу висловилося багато делегатів.Коли дійшло до голосування,то пропозиція про рівну оплату за однакову працю жінок і чоловіків була прийнята переважною більшістю голосів.

На останньому засіданні -30 травня,конференція заслухала доповідь міністра Бевана /не слід змішувати з міністром закордонних справ Бевіном/ про житлове будівництво.Міністер Беван відповів на критику будівельної політики і сказав,що недостатня кількість робочої сили і матеріялів перешкоджають швидко ліквідувати житлову кризу.Уряд вжив рішучих заходів і тепер, поруч з відбудовою зруйнованих війною будинків, споруджується багато нових,переважно стандартних.Першорядні будинки споруджувати заборонено.

З"їзд ухвалив низку резолюцій про поліпшення догляду за дітьми, про школи тощо.

Голова виконавчого комітету лейбористської партії Ноель Бекер сказав,що політика лейбористської партії йде крок у крок з політикою уряду.

Після закінчення своєї праці,конференція надіслала привітання еспанським робітникам - баскам,що тепер страйкують на знак протесту проти режиму генерала Франко.

ПЕРСПЕКТИВА ДП.

Вчора,30 травня в Лондоні відбулося останнє засідання комітету в справах біженців,що складався з представників 38 народів.Тепер комітет передає опіку над біженцями новій організації -ІРО.Голова комітету Емерсон підсумував працю комітету і доповів про можливості перевезення біженців з Німеччини до інших країн.Голова комітету сказав,що протягом року до Англії буде перевезено 200 -300 тисяч біженців разом з родинами.Делегат від Канади заявив,що Канада теж візьме до себе певну кількість біженців з Европи.Крім того уряд Бельгії має намір залучити до своєї країни з англійської окупаційної зони 15.000 робітників ДП.

УРЯД ДЕ ГАСПЕРІ.

Як повідомляють з Риму,Де Гаспері вдалося,нарешті,створити новий кабінет,що складається з представників партії християнських демократів та незалежних.Соціялістичні елементи,як подає кореспондент ББС, до складу нового італійського уряду не ввійшли.

-.- -.- -.-

УРЯДОВА КРИЗА В МАД"ЯРЩИНІ.

Як повідомляє кореспондент ББС з Будапешту, в Мад"ярщині виникла урядова криза. Прем"єр Нодж, що належить до партії дрібних власників, уступив зі свого становища. Останнім часом прем"єр Мад"ярщини довго перебував у відпустці, а кабінет вимагав негайного його повернення з курорту. Вважають, що відставка прем"єра Ноджа пов"язана з допитами керівника партії дрібних власників Ковача, якого обвинувачують в антисов"єтській діяльності.

РЯТУВАТИ ГОЛОДАЮЧІ НАРОДИ.

Міністер сільського господарства США Клінтан Андерсон, наполегливо вимагає скликання термінової конференції міністрів харчування всіх країн. Конференція має відбутися в Европі /очевидно в Лондоні/ в липні місяці. Конференція ставить своїм завданням розв"язати питання про доцільний, організований розподіл харчів в усьому світі, щоб уникнути харчової кризи наступного року, "яка може бути значно гіршою, ніж будь коли" - підкреслює Андерсон.

/"Дейлі Мейл"/.

СЕПАРАТНИЙ МИР.

Як повідомляє англійська незалежна газета "Дейлі Мейл" від 27 травня, колишній президент США Герберт Гувер закликає до негайного укладення сепаратного мирного договору з Німеччиною, якщо наступна зустріч представників чотирьох великих держав не дасть бажаних наслідків. Герберт Гувер відстоює також негайне укладення сепаратного миру з Японією. Він говорить: "Сполучені Штати будуть знекровлені допоміжними акціями. Ми не мусимо далі чекати. Росія не воюватиме із за цього".

ПЛЯН ОБОРОНИ США.

Президент США Труман, прохаючи конгрес підтвердити програму цілковитого воєнного співробітництва з країнами Латинської Америки, наполягав на тому, щоб Канада була також включена до цього співробітництва. "Участь Канади у справах США, які стосуються загальної оборони, є тепер надзвичайно важливою" - заявив Труман.

"Це є перший раз, що президент публічно згадав Канаду в звязку з американськими плянами оборони" - підкреслює англійська газета "Дейлі Мейл". В Отаві /столиця Канади/ відзначають той факт, що пропозиція Трумана не вказує на ніякі зміни канадійських воєнних зобов"язань стосовно до мирного часу. Останні включають тривале співробітництво в справі оборони зі Сполученими Штатами та з Британською імперією, але не мають безпосереднього звязку з країнами Латинської Америки. Плян Трумана включає продаж зброї та військових матеріялів країнам Середньої і Південної Америки, а також Канаді, стандартизацію зброї та координоване вишколення війська.

СОВЕТИ ОРГАНІЗОВУЮТЬ НОВУ СВІТОВУ П"ЯТУ КОЛОНУ.

Берлінський кореспондент "Нью Кронікл", Вевер подає нові, цікаві подробиці про акцію організації німців, що її провадить совєтський Союз. Тією акцією керують офіцери так званого корпусу Зайдлітца, на чолі якого стоїть фельдмаршал фон Паулюс і генерал фон Зайдлітц. Ці офіцери вишколені, як відділ штурмової совєтської пропаганди - пише кореспондент. Близько 100 офіцерів вермахту, люфтвафе та крігсмаріне перевишколених у Москві, дістали важливі призначення в совєтській армії. Всі вони твердять, що одночасно є німецькими націоналістами і визнають комунізм, підкреслюючи, що між тими двома поняттями немає ніякої різниці. Тепер вони розпочинають діяльність на англійській окупаційній зоні, а та діяльність фінансується соціял-комуністичною партією Німеччини, яку очолюють Пік, Гротеволь та Ульбріх. Подають, що організація керована Паулюсом та Зайдлітцем називається національ-комуністичною, вона перейняла від гітлеризму також "опіку" над німцями в усьому світі. З 1943 року, якийсь Пауль Мукер почав організовувати закордонних німців. Звязки Мукера ведуть до Москви.

/"Слово польське"/.

-.-. .-.- .-.-

ВИКРАДЕНА ЗБРОЯ.

Велика кількість зброї,амуніції та інших військових матеріялів, як британського походження,так і захопленої у німців та італійців, зникла з британських складів,розташованих у Єгипетській пустелі,-пише англійська газета "Санді Диспеч".Всі військові сховища,які тягнуться від Каіро до Мерса Матру,свого часу були передані урядові Єгипту під охорону.Уряд Єгипту одержував певну винагороду за охорону цих сховищ,"але понад половина військових речей зникла",- пише газета."Військові урядові чинники мають незаперечні докази того,що сховища були розкрадені".Ця крадіжка,на думку газети -невипадкова.Вона є наслідком поширеної й організованої змови певних елементів у Єгипті,які хочуть озброїти арабські провійськові організації в Палестині.Одночасно частина розкраденої зброї потрапила в руки жидівських терористичних організацій в Палестині /"Іргун цвай леймі" та "Штерн ганг"/.Але тут є й глибші причини.Певна держава,яка має надії,заступити Великобританію на Середньому Сході,зрозуміло,доклала своїх рук.Сьогодні ця держава стоїть в опозиції до Британії щодо розгляду палестинського питання на ОН,а також може підтримати Єгипет,коли останній пізніше поставить на ОН питання англо-єгипетського договору,-застерігає згадана газета.

ВИХІД - РІВНА ОПЛАТА.

Як повідомляє "Дейлі Мейл",англійський уряд відклав кампанію "Назад до індустрії",яка мала за мету повернути 600.000 жінок до тих галузей промисловости,які потребують найбільше робітників."Широка опозиція до цієї кампанії з боку самих жінок в усіх частинах країни,змусила уряд переглянути й переробити попередній плян"-пише газета.Далі газета подає,що уряд здивований з того спротиву,який викликала кампанія в широких колах жінок.Як наслідок цієї опозиції,цілком можливо,що уряд перегляне своє ставлення до питання визначення рівної оплати за працю чоловікам і жінкам.Жінки оголосили через їхні об"єднання,що вони згодні повернутися до фабрик за двох умов:1.Коли вони одержать значно вищу оплату.2.Коли будуть забезпечені відповідні можливості розмістити дітей у дитячих садках та яслах.

У порівнянні з [illegible] роком кількість жінок в англійській індустрії зменшилася на [illegible]05.600 осіб.

ТРИГОДИННА ВАЛКА АМЕРИКАНСЬКОЇ ЖАНДАРМЕРІЇ З ПОЛЯКАМИ.

Головна кватира УНРРА американської зони звернулася до військового командування в Гарміш -Партенкірхен,щоб вислали військові відділи до табору ДП в Альтенштадт,де виникли заворушення.Американська жандармерія провела тригодинну валку із ДП, уживаючи сльозоточивих газів та стріляючи для остраху з кулеметів.Після тих заворушень,унрівське керівництво табору було замінене іншим тимчасовим військовим керівництвом.Як твердить німецька агенція "ДАНА",до заворушень спричинилися 500 поляків,які відмовилися повертатися на батьківщину.Тих поляків хотіли силою посадити до репатріяційного потягу.Тепер ці поляки мають бути переведені до табору Габінген.

/"Слово польське"/.

"БІДНА ДІВЧИНА ПОВИННА ВИХОДИТИ ЗАМІЖ ТІЛЬКИ ЗА БІДНОГО".

Совєтський тижневик "Культура і жизнь" вмістив гостро критику статтю на американську фільмову продукцію.Стаття твердить,що американські фільми є знаряддям капіталістичної пропаганди,яка провадиться наказом міністерства закордонних справ.Американці,надсилаючи свої фільми до Европи намаються показати високий стандарт їхнього життя і вважають нав"язати глядачам переконання,що Америка є краєм добробуту. Якщо в американському фільмі іноді показана бідна дівчина,то вона обов"язково виходить заміж за багатого сина свого працедавця.Капіталісти в американських фільмах виглядають,як шляхетні,доброчинні люди,а робітничі спілки та взагалі соціяльні проблеми не тішаться увагою голлівудських капіталістів.Американська фільмова продукція 1947 року -суха расистівська пропаганда -закінчує совєтський тижневик.

/"Слово польське"/,

ВІСТИ ЗІ СВІТУ.

... Вчора до англійського порту Ліверпуль прибули українці з Вене-
ції / Італія/.
... В Анкарі закінчилася конференція американської і турецької вій-
ськових місій.
... Днями у Празі розпочнеться конгрес представників міжнародньої
преси, в якому візьмуть участь делегати від 20 країн.
... Лише тепер московське радіо повідомило, що заступник міністра
закордонних справ СССР Деканозов звільнений з своєї посади ще в бе-
резні місяці.Досі його відсутність пояснювали...відпусткою.
... В Англії цього року дуже тепле літо,якого не було вже протягом
7 років. У Лондоні вчора температура досягла 30 ступенів тепла.

-.-. -.-. -.-

ВІД АДМІНІСТРАТОРА TEAM 908, ГАННОВЕР.

У понеділок,2 червня,до табору ім.Лисенка з інших таборів при-
буває на мешкання 100 родин.Їм потрібно надати відповідні приміщен-
ня в таборі.Разом з ними прибуде 50 одинаків.Останніх треба,тими ж
автами,якими вони прийдуть,відправити до табору Шуленбург.У тому та-
борі всі одинаки дістануть приміщення та постійну працю на англій-
ських підприємствах.Одночасно,вважаю за доцільне,одинаків з табору
ім.Лисенка,які не виїздять з Німеччини,скеровувати до того ж табору
Шуленбург,де їм будуть створені цілком сприятливі умови для життя
і праці.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

З 4 червня в таборі ім.Лисенка почнеться дезинфекція житло-
вих приміщень.Жоден мешканець не має права відмовитися від прове-
дення в його кімнаті дезинфекції,або протидіяти їй.Він так само не
має права передчасно відкривати закупорену кімнату.Коли,з якоїсь
поважної причини,в певному приміщенні,в призначений термін,не буде
проведено дезинфекції,комендант блоку ставить про це до відома Уп-
равління табору.В тій кімнаті наступного дня мусить бути проведена
дезинфекція.4 червня дезинфекція розпочнеться в 1 блокові.

Комендант табору Гаран.

Хто їде до Англії,тому з марками не носитися!Передплатіть собі
"Українську Трибуну" у пана Карачовського /блок ч.1,кім.ч.70,від
8 до 9 та 22 до 23 години/.Вписове -3 марки.Один примірник "У.Т."
з пересилкою до Англії - 1,50 марки.Можна передплатити довільне
число примірників "У.Т." за німецькі гроші.Свою адресу сповістіть
п.Карачовському в Англії.Газету одержуватимете просто від редакції
"У.Т." Півтори марки -це є ціна визначена самим видавництвом "Укра-
їнська Трибуна" на що пан Карачовський має довідку від згаданого
видавництва.
Газета виходить двічі на тиждень.Можна передплатити газету і ..
тих,що вже працюють в Англії.

/Кольпортер "Української Трибуни"/

ДЛЯ ПРАЦІ ПОТРІБНІ: 1.Дівчина,або жінка -офіціянткою до казино
УНРРА.2.Двоє дівчат,або одиноких жінок віком до 30 років для обслу-
ги сирітських притулків у Парижі.3.Одинока дівчина -хатня господар-
ка до Бельгії.4.Одинокі чоловіки для праці на англійському підпри-
ємстві до табору Шуленбург у Ганновері.

Відділ Праці.

Видача двотижневим працівникам заробітньої платні за час від
5.5. до 17.5. провадитиметься з понеділка 2 червня і триватиме
протягом трьох днів.Хто за означений час не одержить належної йо-
му платні,мусітиме вдаватися до Ратгаузу,куди будуть повернуті гроше-
ві залишки.

Фінансовий відділ.

Хто ще не передплатив на червень місяць бюлетень "Новини",мо-
же це зробити 2 червня.Передплату приймають у приміщенні редакції
/блок ч.2-а,другий поверх/.

-.- -.-.- -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 3 червня 1947 року.
ч. 38. / 519/.

ДО ВІДОМА ВСІХ МЕШКАНЦІВ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Останніми днями в таборі ширяють різні чутки щодо виїзду до Англії старих, інвалідів та хворих. Дехто запевнює, що зазначені категорії людей будуть вивезені протягом найближчого часу і в цьому посилаються ніби на якісь офіційні запевнення з боку Голови Міждержавної Комісії для біженців - пана полковника Гріна.

Щоб з"ясувати таке важливе для всіх таборян питання, редакція бюлетеню "Новини" вдалася до Управи табору з проханням відбути з паном полковником Гріном офіційну розмову, зміст якої подати на сторінках нашого бюлетеня. Прохання редакції задоволено і ми сьогодні до загального відома всіх мешканців табору подаємо офіційне

ПОВІДОМЛЕННЯ

2 червня 1947 року, для вияснення всіх питань, зв"язаних з виїздом до Англії людей віком понад 50 років, інвалідів та хворих, голова таборової Управи ... відвідав Голову Міждержавної Комісії для біженців пана полковника Гріна. У розмові, пан полковник Грін, з"ясував, що абсолютно, у справі вищезгаданих категорій людей, ніяких змін нема і вони й надалі залишаються в невизначеному стані. Це стосується, як голів родин, так і утриманців і одиноких таборян віком понад 50 років, інвалідів та хворих.

Управа табору.

-.- -.-.- -.-

МОСКВА ОБВИНУВАЧУЄ ФРАНЦІЮ.

1 червня московське радіо передавало статтю пана Кірілова гостро спрямовану проти політики теперішнього французького уряду в справах ДП. Пан Кірілов говорить, що в французькій окупаційній зоні Австрії на сьогодні є до 8 тисяч збігців-колишніх мешканців теренів, що перебувають під совєтською владою. Є їх багато, на думку пана Кірілова і у Французькій окупаційній зоні Німеччини. Згідно франко-совєтського договору, ці люди мали б бути перевезені до Совєтського Союзу. Зі свого боку, зазначає згадана стаття, СССР до Франції вже репатріював геть чисто всіх французів, які знайшлися під його владою. Але Франція договору явно не виконує. Представники французької окупаційної влади до таборів ДП перестали навіть пускати совєтських представників. Більш того, самим збігцям створюють усі умови для їхнього неповернення на батьківщину. ДП влаштовують на постійну працю до вугільних шахт та до інших галузей промисловости Франції, приймають їх до французьких військових легіонів, а також масово сприяють збігцям переселитися з Німеччини й Австрії до інших країн на постійне мешкання. Крім того, французька окупаційна влада всіляко підтримує антисовєтські елементи в самих таборах ДП. Ці елементи провадять активну, нічим не приховану роботу спрямовану проти СССР і заохочують збігців не повертатися на батьківщину. Безумовно, за таких умов, твердить Кірілов, нема чого й говорити про успішність репатріяції. А під франко-совєтським договором стоїть підпис Франції. Отже, договір, будьщо, мусить бути виконаний-приходить до висновку московське радіо.

-.- -.-.- -.-

ЩЕ ОДИН ДП.

Лондонське радіо ББС,1 червня принесло досить цікаву й мало-
зрозумілу для широкого громадянства держав західних демократій,віст-
ку.За нею виходить,що дотеперішній голова уряду Мад"ярщини -Нодж
/представник партії дрібних власників/ відмовився повернутися на
батьківщину зі Швайцарії,де він відпочивав.Гадають,що така поведін-
ка голови уряду викликана...побоюванням розправи над ним в звязку
з арештом провідника партії дрібних власників Ковача,що його вчи-
нила російська окупаційна влада.За подіями довкола мад"ярського
питання,що раптово виникло,пильно стежить міністер закордонних
справ Великобританії Бевін.Його посвякчас інформують англійські
посли в Швайцарії та Будапешті-зазначило лондонське радіо.

Того ж дня,у вечорі,московське радіо передало,що "урядова кри-
за в Мад"ярщині закінчилася".Головою уряду /прем"єр-міністром/став
депутат /теж представник найвпливовішої і найчисленнішої в країні
та в парляменті партії дрібних власників/ Зілєс Лаєма,а міністром
закордонних справ,колишній міністер інформації Міхалче Ерне.

2 червня,вертаючись до цього питання,московське радіо подало,
що на зборах мад"ярських комуністів з доповіддю про події в країні
виступив заступник прем"єр-міністра Ракоші Матіс /провідник мад"яр-
ської комуністичної партії/.Він сказав,що "мад"ярська демократія змо-
же навести порядок залізною рукою.Друзі змовників /прихильники Ко-
вача -Редакція/ мусять зазнати кару.Коли в парляменті знайдеться
багато спільників змови,ми заапелюємо до населення і притягнемо їх
до відповідальности".На закордонні відгуки з приводу подій у Мад"яр-
щині Ракоші відповів:"Прем"єр не повернувся на Мад"ярщину,бо знав,
що за свої дії і вчинки він має стати перед судом і понести сувору
відповідальність.На сьогодні",на думку Ракоші,"в країні немає ні-
кої урядової кризи".Одним словом -усе в порядку.

На інших зборах у Мад"ярщині було сказано:"Партія дрібних
власників повинна переглянути свої лави й позбутися небажаних для
демократії елементів.Мад"ярський нарід мусить вирішити,чи він хоче
зберегти демократію /тобто теперішній стан річей в країні -Ред./,
чи знову потрапити в ярмо капіталістів!"

Ось який величезний міжнародній галас знявся довкола нового
ДП -дотеперішнього голови мад"ярського уряду пана Ноджа.

" НА ПОСЛУГАХ В АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКИХ КАПІТАЛІСТІВ".

Так, 1 червня,радіо Москва оцінило діяльність представника
американського уряду у віденській комісії по підготовці мирного до-
говору з Австрією -пана Доджа та його колег -членів комісії -анг-
лійця пана Мака і француза пана Шар"єра.Назване радіо подає :

-Додж весь час намагається звести на нівець законні права Со-
вєтського Союзу в Австрії.Він завжди висловлюється проти всіх про-
позицій совєтського представника в комісії,він ігнорує всі домаган-
ня совєтів.Пан Додж на власну руку подає в пресу відомості не ті,
що потрібно,чим заводить в оману світову громадську думку.Додж вжи-
ває всіх заходів до того,щоб скерувати комісію на шлях перегляду
всіх попередніх ухвал / Потсдамської і Московської конференцій/ і
діє на користь американських і англійських капіталістів та австрій-
ських власників родовищ нафти.Австрійські власники копалень свого
часу співпрацювали з німцями,отже,їхні інтереси мусять відійти на
задній плян.Віденська комісія не робить ніякого поступу вперед,во-
на абсолютно неплідна.В цьому винен пан Додж та ті,що в усьому пі-
тримують його-англійський представник у комісії пан Мак і францу-
зький пан Шар"єр - підсумовує російське радіо.

-.- -.- -.-

ГРЕЦЬКІ ЛІТАКИ НАД АЛБАНСЬКИМ ПРИКОРДОННЯМ ?

2 червня російське радіо подало,що кілька грецьких літаків-винищувачів заатакували прикордоння Албанії.За тими ж відомостями, обстрілом з літаків на албанському тероні забито багато людей та худоби.

Інші офіційні джерела про цей випадок нічого не подавали.

" СТАМБУЛЬСЬКІ ОШУКАНЦІ ".

"Стамбульські ошуканці надрукували мапу,в якій Туреччину поділено на кілька совєтських республік"-так написано в статті пана Леонтьєва,що її передавало московське радіо 2 червня.Згаданий автор далі зазначає,що " турки пояснюють,ніби та мапа затверджена політбюром комуністичної партії СССР і в Европі публікується вперше. Коли хтось гниє й розкладається,то він обов"язково вдається до фальшування.Так сталося і в цьому випадкові.Ми б не зупинялися на черговій турецькій інсінуації,коли б за прикладом турків не йшли інші закордонні газети та журнали"-закінчує Леонтьєв.

ІНДІЯ ЧЕКАЄ.

Як ми вже повідомляли,віцекороль Індії повернувся з Англії, де брав участь у нараді англійського уряду щодо справ передачі влади в Індії до рук індусів.Вчора розпочалася індійська конференція круглого столу, де віцекороль зробив докладний звіт про свої розмови в Лондоні.Конференція продовжиться сьогодні й має вирішити, чи вся Індія становитиме єдину спільну державу,чи ні.Вчора,після засідання конференції,віцекороль мав окрему тривалу розмову з Ганді та з головою ліги мусульман.Вся країна надзвичайно цікавиться рішеннями конференції й перебуває в стані чекання.

ОБОВ"ЯЗКОВА ВІЙСЬКОВА СЛУЖБА В АМЕРИЦІ.

Президент Труман призначив спеціяльну комісію в справі військової служби у мирний час.Нові військові винаходи,як атомова бомба тощо,вимагають перевишколу всіх видів війська та служби охорони міст.Перевишкіл триватиме шість місяців,йому підлягають всі чоловіки віком від 18 років.Запровадження обов"язкової служби в Америці піднесить її авторитет в очах цілого світу.

ЖІНКИ АНГЛІЇ ДОБИВАЮТЬСЯ ПІДНЕСЕННЯ ПЛАТНІ.

Міністер праці Великобританії виступив вчора по радіо в справі рівної оплати чоловічої та жіночої праці.Сьогодні вся англійська преса приділяє цьому питанню багато уваги.Часопис "Таймс" пише,що : незалежна преса підтримує справедливу резолюцію конференції лейбористів про рівну оплату жіночої і чоловічої праці.Це збільшить витрати країни в галузі зарплатні на 30 мільйонів фунтів стерлінгів річно.Часопис радить на перший час запровадити рівну оплату жіночої праці лише на підприємствах тієї промисловости, де це помітно збільшить продуктивність праці.Ліберальний"Ньюс-Кронікл",пише,що урядові доведеться підтримати рівну оплату праці в лікарнях,сільському господарстві,текстильній промисловості та в інших місцях,які найбільше потребують жіночої праці."Дейлі Геральд" підтримує залучення жінок до праці в промисловості,бо це значно збільшить кількість продукції,а від-так підвищить життєвий рівень і поліпшить побутові умови працюючих.

ПРОДУКЦІЯ УРАНОВОЇ БОМБИ.

Продукція уранової бомби не є простою справою,як то може комусь здаватися.Не кожна держава може собі те дозволити.Для її продукування треба мати певні дані.Тут сировці і фінансові можливості,безумовно мають велике значіння,але й вони є другорядними чинниками.На перший плян виходять інші,менше видимі умови,а найголовніше - людський інтелект.Продукція уранової бомби є найскладнішим і найвеличезнішим завданням,яке коли б то не було припадало людству вирішувати.Те завдання вимагає,крім усіх досі відомих фахів з царини науки математичної,фізичної та інших ,утворення сотень нових спеціяльностей і то спеціяльностей складних,відповідно дібраних і погоджених між собою.

Щоб могли постати такі численні і висококваліфіковані кадри, треба мати велитенську наукову базу,яка б налічувала біля 500 університетів і науково-дослідницьких закладів.До цього часу єдиною державою,що мала в своєму розпорядженні таку базу - були США.Біля 7.000 вчених з царини математичних та фізичних наук притягнуто до тієї праці.Призначення стількох науковців до дослідницької роботи під час війни,до роботи,наслідки якої не можна було точно передбачити,вимагало великої рішучости від відповідальних чинників США.Про розміри робіт можна скласти уяву,виходячи із програму підготовчих праць,який був затверджений у 1943 році ,а виконаний до травня 1945 року.Кожен із пунктів програму є велетенський.Також багато говорить вартість бомби - 2 мільярди доларів та кількість затруднених людей у виробництві - 1 мільйон 250 тисяч.Потужність електрики потрібної для праці становила кілька мільйонів кіловат.Від часу початку робіт до випробування бомб минуло ледве 4 роки.Такому невеликому відтинкові часу можна подивлятися- заявив професор Смітс.Від розчеплення атомового ядра до витворення уранової бомби є майже така відстань,як між відкриттям вогню до винаходу парової машини. Країна,яка на те спромоглася,доконала величезного стратегічного випередження інших країн. То належить брати під увагу в оцінці політичної ситуації світу.

/ За газетою " Ожел Бялий"/.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Понад 4.000 пекарів Парижу оголосили страйк.Робітники,що належать до християнських профспілок участь у страйкові не беруть.Сьогодні денний приділ хліба в Парижі зменшено з 250 до 150 грамів.

... Канцлер Баварії сповістив,що в наступному тижні відбудеться конференція прем"єрів усіх зон Німеччини в справі харчування і загальних господарських питань.

... За останніми повідомленнями денний видобуток вугілля в Рурській області становить щось біля 216 тисяч тонн,в той час як передбачено щодня добувати 250 тисяч тонн.

... У Великобританії за п"ять останніх днів видобуто 4.07-.500 тонн вугілля,що значно перевищує видобуток відповідної п"ятиденки минулого року.

... Уряди Великобританії та Нової Зеландії погодили питання про допомогу певній групі осіб,яка емігрує з Англії до Нової Зеландії. Колишні учасники війни та їх родини отримали дозвіл на постійний побут у Новій Зеландії.

ЗРАЗКИ АНГЛІЙСЬКОГО ГУМОРУ.

-Як ви потрапили сюди ? -закричав господар несподівано побачивши в своїй кімнаті незнайому пані.

-Чи не краще б вам було спочатку спитати мене чому,а не як?-відповіла та спокійно.

-.-

Один ірландець випадково розбив шибку у вікні крамниці і намагався негайно зникнути.Але власник крамниці навздогнав його і звернувся до нього:

- Ви розбили моє вікно?

-Звичайно!Хіба ви не бачите,що я поспішаю додому за грошима, бо хочу розплатитися з вами.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Особи,яким було призначено з"явитися до таборової лікарні на медичний огляд у понеділок 2 червня,повинні з"явитися в середу 4 червня.

Адміністративний Від.

Постійні передплатники бюлетеню "Новини" сьогодні безкоштовно дістануть запланований на місяць червень окремий додаток.

Видавництво "Новини".

-.- -.-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 4 червня 1947 року.
ч. 39. / 520 /

Терміново
908 -Ган /669/ А/ч.3177
2 червня 1947 року.

ДО КОМЕНДАНТА ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА 2713
ВІД УНРРА ТЕАМ 908, ГАННОВЕР.

Стосується ВИБОРІВ / Коменданта табору, Таборового Комітету, Коменданта таборової поліції/.

1. Було видано розпорядження, що в усіх таборах ДП, найпізніше до 14 червня 1947 року, провести вибори:

а/ Коменданта табору, а при більших таборах також заступника коменданта,

б/ Таборового Комітету,

в/ Коменданта таборової поліції.

2. Теперішні коменданти таборів започатковують негайне складення однієї листи кандидатів. При більших таборах, як "Лисенко", Акку, Стафорд, таборові комітети мають порадити яким чином і способом повинні бути складені листи кандидатів. В інших таборах кожна кандидатура мусить бути підперта принаймні 30 особами /2713 -А, 2714 -Е, 2714-Ф, 2715-С, 2715-О, 2719-А, 2719-В/, а в таборах: 2713-В, 2715-Е, 2715-Г, 2715-П, 2719-С/ не менше 15 особами.

3. Так само теперішні коменданти започаткують створення Виборчого Комітету, щоб вибори були проведені під наглядом УНРРА.

4. Я бажаю бути особисто присутнім при порадах відносно пунктів 2 і 3 на засіданні таборових комітетів: "Лисенка", Акку, Стафорд.

5. Відповідні повідомлення щодо започаткування нових виборів повинні негайно з'явитися на дошках оголошень і в таборових часописах. Їх треба друкувати тими головними мовами, які вживаються в таборах.

6. Посада Коменданта таборової поліції буде також обсаджена через вибори і вона більше не належить до компетенції Коменданта табору. Кандидувати і обняти цю посаду дозволяється тільки відповідно тренованій, чесній і гідній довір'я людині.

7. Всі кандидатські списки перед виборами мусять бути отверджені з боку УНРРА Теам 908, Ганновер.

8. У польських таборах кандидатами не сміють бути військовополонені. З боку польських репатріяційних комісій не повинно поступити щодо виборів жодного зауваження.

При цій нагоді доводиться до відома, що будь які урядовці табору, які відомі зі своїх протирепатріяційних поглядів, або беруть участ у протирепатріяційних заходах, повинні бути негайно звільнені з посад.

А.С. Адміністратор
УНРРА ТЕАМ 908, Ганновер.

-.- -.-.- -.-

ДО ВСІХ КЕРІВНИКІВ ТАБОРІВ.
ЕМІГРАЦІЯ ДО КАНАДИ /ДЛЯ ЛІСОВИХ РОБІТ/.

Міжурядовий Комітет в справах збігців повідомив,що є можливість для 300 одиноких чоловіків,віком від 25 до 45 років,емігрувати до Канади.

Але при цьому мова йде виключно про одиноких чоловіків і про роботу в лісі.Таких людей зараз потребує Канада і ймовірно ті,які згодяться поїхати,підпишуть контракта подібного до того,який підписується при від"їзді до Англії.

Чоловіки всіх національностей,які перебувають під опікою УНРРА, можуть добровільно зголошуватися / у таборі ім.Лисенка до Відділу Праці/.

Прохаю негайно надіслати списки кандидатів за таким взразком: 1.Ім"я та прізвище,2.Родинний стан 3.Число ДП картки.4.Дата народження.5.Скільки років.6.Національність.7.Який має досвід у лісових роботах.

Приблизно 10 червня цих людей перевірить спеціяльна комісія.

Повторюю,що мова йде лише про нез"язаних з родинами чоловіків, віком від 25 до 45 років.

3 червня 1947 року.

Адміністратор УНРРА Теам908,
Ганновер.

.-. .-.-. .-.

ПЕРШІ КРОКИ НОВОГО МАД"ЯРСЬКОГО УРЯДУ.

Новий мад"ярський уряд відкликав своїх послів з Англії,США та Швайцарії.

В Будапешті партія дрібних власників провадить чистку своїх членів.Попередній голова уряду теж уже виключений з партії.

Як подає англійська преса, совєти не хочуть виводити [illegible] війська з Мад"ярщини до того часу,поки там остаточно закріпиться прихильний до СССР уряд.

"ЛЮДИНА ПОЇХАЛА ВІДПОЧИВАТИ".

-Пан Федерік Нагі,який тиждень тому прибув до Швайцарії на ко-
роткий відпочинок,як голова мад"ярського уряду,сьогодні є бездомною
людиною -пише англійська незалежна газета "Дейлі Мейл".
-Тепер він та дружина з нетерпінням чекають на вістку про свого
чотирирічного сина Ласі,який один з усієї родини залишився в Мад"яр-
щині. Надіслано авто до віли Нагі в надії,що друзі будуть спроможні
[illegible] провадити сина до Швайцарії.Покищо ж,контрольована комуністами
політична поліція,обшукує будинок і кабінет колишнього голови уряду.
Його секретаря вже заарештовано.

Під час перебування на відпочинку п.Нагі було обвинувачено в
антисовєтській змові і він дістав повідомлення про негайне повернен-
ня на батьківщину.Від своїх друзів Нагі одержав вістку щодо політич-
ної паніки в Будапешті,про тамтешню політичну кризу та про безпосе-
редню загрозу його особі,у разі він повернеться до Мад"ярщини.

31 травня стало відомо,що пан Нагі відвідав мад"ярське посоль-
ство в Берні / Швайцарія/ та сповістив керівника посольства про свій
намір уступити з посту голови мад"ярського уряду.За мад"ярськими дже-
релами в Берні,Нагі відмовився прийняти вимогу про своє повернення на
батьківщину,після чого звільнення його сталося автоматично.Відстав-
ка Нагі в Будапешті офіційно повідомлена через урядовий комунікат.

Комуністи загрожують вимогою уступити з свого посту президента
держави Затан Тілді,якщо останній відмовиться [illegible] підтри-
мувати комуністичні пляни,включаючи й негайну націоналізацію банків.

Лише рік тому,-пише далі газета -пан Нагі відвідав Вашингтон
та Лондон з метою зацікавити аліянтських державних діячів в еконо-
мічних потребах та перспективах міжнародньої політики Мад"ярщини.
В Лондоні він був прийнятий прем"єром Великобританії Етлі з усіма
належними урочистостями.

.-. -.-.- .-.

ДОВКОЛА ІНДІЙСЬКОГО ПИТАННЯ.

Як ми вже повідомляли, віцекороль Індії познайомив індуських політичних провідників з пляном передання влади до рук індусів. Вчора цей плян був також оголошений у Лондоні. Мусульмани мають вирішити, чи будуть у спільній державі з індусами, чи створять окрему, тоді обидві країни перебуватимуть на правах англійських домінійонів і мають вирішити питання чи ввійдуть вони до ОН. Територія Індії займає 4 мільйони квадратових кілометрів - п"яту частину з цього посідає так званий Пакістан/ мусульманська держава/.

Англійський парлямент відбуде спеціяльну сесію, щоб ще цього року владу в Індії передати самим індусам. Взагалі атмосфера в Індії стала більш спокійною.

Всі англійські часописи, крім комуністичного "Дейлі Воркер" схвалюють плян створення індійської держави, хоч з жалем зазначають, що мабуть, не вдасться уникнути поділу Індії на дві окремі країни. Черчіль, від імени опозиції подякував прем"єра Етлі та віцекороля Індії. Він сказав, що схвалює їх дії й опозиція не буде чинити ніяких перешкод створенню індійської держави. Комуністична газета "Дейлі Воркер" каже, що створення індійських домінійонів є новими хитрощами англійського імперіялізму і намаганням утримати владу над Індією.

ВАНДЕНБЕРГ ЗА РАТИФІКАЦІЮ ДОГОВОРУ З ІТАЛІЄЮ.

Американський сенат буде розглядати справу ратифікації договорів із сателітами Німеччини.

Під час попередніх дебатів, сенатор Ванденберг сказав, якщо договір з Італією в найшвидшому часі не буде ратифікований, то вона буде віддана цілком під впливи комунізму, як це вже сталося з Мад"ярщиною. Виступ сенатора Ванденберга викликав надзвичайно обурливе реагування осієї совєтської преси.

10.000 УКРАЇНЦІВ І БАЛТІЙЦІВ В АНГЛІЇ.

Вчора радіостанція ББС повідомила з Лондону, що до Англії вже прибуло понад 10.000 добровільних робітників з таборів переміщених осіб британської окупаційної зони Німеччини. Це переважно українці і балтійці. Міністерство Праці надсилає їх на ті роботи, де відчувається найбільший брак робочої сили, якто: до текстильної промисловости, рільництва, пралень та шпиталів.

Близько 10.000 сімей польських салдатів приїхало до Англії, де вже зустрілися з головами своїх родин.

РАМАД"Є ОБВИНУВАЧУЄ КОМУНІСТІВ.

У своєму виступі на Народніх зборах Франції, прем"єр Рамад"є обвинуватив комуністів у підбурюванні робітників до страйків. Хоч страйк пекарів у Парижі вдалося припинити, але почали страйкувати робітники на очистці міста. Страйки все більше знижують економічне становище Франції.

ВІДКИЛЕНО ПРОПОЗИЦІЮ ГРОМИКА?

На комісії ОН в справах атомової енергії виступив представник Росії Громико. Він подав пропозицію, що першим кроком, який мають зробити країни - це зректися атомової зброї ще до встановлення міжнародного контролю над використанням атомової енергії. Представники Великобританії, Голяндії та Австралії категорично виступили проти пропозиції Громика.

ПРЕЗИДЕНТ ТРУМАН ІДЕ ДО КАНАДИ.

Як подає англійська газета "Санді Диспеч", президент Труман 9 червня від"їде до Канади і перебуватиме там до 12 червня. Сподіваються, що Труман говоритиме в канадійському парляменті. Президент виступить також на зборах 7 червня в "Канзас Сіті" в честь загиблих вояків з п"ятої північноамериканської піхотної дивізії, яка брала участь у европейській кампанії.

.-. -.-.- .-.

" ПРАВИЛА ВІЙНИ".

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Мейл",29 травня на зборах національної федерації ~~клюбів~~ молодих фармерів виступив фельдмаршал Монтгомері.На прохання федерації,він розглянув так звані "правила",яких треба додержуватися для успішного проведення війни Ті правила полягають ось у чому: 1.Думай і плянуй все напероед 2.Найголовніше,найактуальніше мусить бути основою дії. 3.Створюй "атмосферу",яку ти бажаєш.4.Коли вирішив,що робити,роби і не вагайся. 5.Вивчай людей.6.Добре розпізнавай людей.7.Розвивай кращі якості слабих членів твого з"єднання,а не зосереджуй увагу на їхніх помилках.8.Добивайся простоти в усіх справах. 9.Не турбуйся.10.Не дозволяй іншим захворіти на "беллієйк".Під цією "хворобою"Монтгомері розуміє вигадування різних причин для того,щоб не виконувати розпоряджень керівників.

-.- -.-.- -.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Дорогі пани куми!

В перших словах мого листа передаю вам щирий і палкий привіт. Дорогенькі! Ми щасливо доїхали до Англії.З Кукогафену виїхали 13 травня увечорі,а вже другого вечора були в Гулі.В Гулі пробули лише один день,а потому від"їхали до Лондону,там мешкали в готелі 5 днів,звідтам поїхали до Бадгемптону.Звідси й пишу вам листа. Тут живемо в таборі,є тут пара людей з Ганноверу ще від першого транспорту.Вони працюють на кухні.Ми сидимо без праці,а краще посчекаємо на працю.Чекаємо вже більше неділі.Англійці не дуже поспішають.Годують нас і платять ще по 5 шілінгів на тиждень.20 шілінгів ми дістали ще в Гулі,то трохи маємо за що купити,бо тут аби тільки гроші,то все можна дістати.Усе є так,як було у нас у Польщі,а навіть більше де[illegible]го.Помаранчів,винограду,грибів-тут повно,є вже навіть черешні й вишні,а помідорів,так таки дуже багато.Риба тут різного сорту і без карток.Хліб на картки,але хто хоче,то дістане і без карток.Англійці ставляться до нас дуже гарно і прихильно.Як тут що коштує,я так скоро ще не можу знати, але ті,що приїхали тут перші,то покупили вже собі гарні костюми та мешти,-гріш тут має велику вартість.

Тут,де ми зараз,околиця дуже гарна,довкола ліс,близько наших бараків ростуть старезні дуби,повітря чудове,погода погожа,дощу ще не було.Бараки наші муровані,кожна сім"я має окрему кімнату і живеться так собі,нічого,тільки нудно без роботи і хочеться уже таки заробляти гроші.Де ми будемо працювати,то ще не знаю-пізніше напишу.Вас,прошу напишіть на тую адресу,що бачите на конверті.Де б ми не виїхали,то лист завсігди одержимо.Тут є чутка, що скоро уже мають брати родини із дітьми,то може Бог дасть - скоро побачимося.Як будете їхати,то беріть з собою усе що хочете-нічого не перевіряють.Беріть посуд і до прання миску,вона не затяжить,бо багажу ніхто не двигає і можна везти скільки хочеш.Тут можна все купити,але вразу ж давай гроші.

Тепер,мої дорогі,буду кінчати.Може вам ще що цікаво знати,то напишіть.

До милого побачення.Ваша кума

Зоя Шеремета.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Дітям від вісім з половиною місяців і дошкільного віку,які ще не дістали щеплення проти дифтериту,потрібно це зробити в четвер,5.6. о 2 годині по полудні.Цього дня матері мусять приставити своїх дітей до лікарні.

Госпіталь.

Для розповсюдження бюлетеню "Новини" в таборі,видавництву потрібен один працівник старшого віку і доброї поведінки.Бажаючі мають зголоситися до редакції "Новини" /бльок ч.2-а,2 поверх/.

Видавництво "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,6 червня 1947 року.
ч.41. /522/.

АНГЛІЯ ВІДКИНУЛА РОСІЙСЬКІ ОБВИНУВАЧЕННЯ.

Вчора,радіо ББС з Лондону сповістило про те,що англійський уряд одержав ноту від сов'єтського Союзу.В тій ноті Англії закинуто,що вона не тільки не сприяла репатріяції сов'єтських громадян, а всілякими способами перешкоджала поверненню їх на батьківщину. Тепер же провадиться широке вербування сов'єтських громадян українського походження з таборів ДП британських окупаційних зон Австрії та Німеччини на працю до Англії.

22 травня англійський уряд дав відповідь на цю ноту.У відповіді сказано,що з британських окупаційних зон свого часу було репатрійовано понад 1 мільйон сов'єтських громадян.Тепер же з цих зон на працю до Англії добровільно ідуть українці з Польщі та балтійці. Отже,обвинувачення сов'єтів безпідставні,бо англійський уряд вважає за неможливе репатріювати людей,які не були сов'єтськими громадянами.

БОМБА В ЛИСТІ ДЛЯ БЕВІНА.

Як ми вчора повідомляли ,видатні політичні державні діячі Англії одержали з Італії листи,в яких містилася потужна вибухова речовина.Від понеділка таких листів одержали 12 осіб.Вчора подібного листа дістав міністер Бевін.Його особистий секретар звернув увагу на підозрілий вигляд листа і передав останнього "Скотлянд Ярдові", який вислав до Італії кількох своїх співробітників розслідувати цю справу.

ПЛЯН ДОПОМОГИ ЕВРОПІ.

Міністер Маршал вчора виклав плян американської допомоги Европі. Він сказав,що потреби Европи будуть ще протягом 2-3 років перевищувати продуктивність її господарства.Мусить бути єдиний плян дії, якщо не всіх европейських країн,то принаймні більшости з них.Лише ті країни,що будуть підтримувати цей плян дістануть допомогу від Америки.Політика США не скерована проти якого-небудь ладу чи доктрини,а лише проти злиднів та безладдя.

ВІДПОВІДЬ ТРУМАНА.

Президент Труман дав відповідь на виступ одного республіканського депутата, в якому останній застерігав,що допомога Америки іншим країнам спричиниться до підвищення цін у США.Президент Труман сказав,уряд свідомий того,що це може відбитися на господарстві, але треба допомагати країнам,які хочуть зберегти свою незалежність і протиставитися небезпеці агресії.

ДОПОМОГА ІТАЛІЇ.

Як повідомляє "Дейлі Телеграф",міністер закордонних справ США Маршал заявив,що Америка буде продовжувати допомогу італійському народові,який продемонстрував свою щирість та віру в демократичні принципи.Ця заява вкладена в привітання,що надіслане на ім"я сеньора Де Гаспері,теперішнього прем"єра Італії,четвертий кабінет якого,2 червня прийняв присягу і,який вперше не включив комуністів та соціялістів до свого складу,пише газета.Міністер Маршал додав:"Між Італією та США існують глибокі зв"язки і Сполучені Штати та американський нарід відчувають глибокий і дружній інтерес до італійського добробуту.Ми є щасливі,що можемо допомогти відбудувати італійську економіку і ми продовжуватимемо допомагати італійському народові".

-.- .-.-. -.-

ВАЖЛИВА УХВАЛА УРЯДУ США.

Американський сенат ухвалив ратифікувати мирні договори з Італією, Румунією, Болгарією та Мад"ярщиною.

АМЕРИКА НЕ СТОЯТИМЕ ОСТОРОНЬ МАД"ЯРСЬКОГО ПИТАННЯ.

Американський державний департамент /міністерство закордонних справ/ далі досліджує справи Мад"ярщини. Президент Труман сказав, що Америка не може стояти осторонь цього питання.

МАД"ЯРЩИНІ ЗАТРИМАНО КРЕДИТИ.

Як повідомляє "Дейлі Телеграф" державний департамент США сповістив про затримку кредитів Мад"ярщині. Ці кредити складають 7 мільйонів 500 тисяч фунтів стерлінгів. Сподіваються, що США надішле протеста проти втручання советів у внутрішні справи Мад"ярщини. Росіяни порушують умови перемир"я та Потсдамську угоду. Невиключено, що протест може бути спільний від англійського та американського урядів.

НАГІ ЗАПРОШУЮТЬ СТАТИ ПЕРЕД СЛІДСТВОМ.

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Телеграф", лідер комуністів Ракоші, заявив, що він телефонував до Нагі і прохав його повернутися до Мад"ярщини та стати перед слідством. Нагі відмовився виконати "запрошення" Ракоші.

Питання про націоналізацію банків, якої так уперто домагалися комуністи, розв"язане на їхню користь. Як відомо, це питання спричинилося до політичної кризи.

ЩЕ ОДИН БЕЗДОМНИЙ.

Один із фундаторів мад"ярської партії дрібних власників, католицький священик Варга, щоб уникнути арешту, втік із Мад"ярщини. Гадають, що він перебуває на американській окупаційній зоні Австрії.

Ще в суботу о. Варга головував на засіданні політичного комітету мад"ярського парляменту, який затвердив призначення генерала Диніса на посаду прем"єра. Говорять, що на тому засіданні о. Варга заявив, що призначення генерала Диніса відбулося за безпосереднім наказом совєтського генерала Свірідова - голови аліянтської Контрольної Комісії.

Світ обзавівся ще одним бездомним.

/"Дейлі Телеграф"/.

" КРИК РОЗПУКИ".

Папа римський, в своєму зверненні до кардиналів, як повідомляє "Дейлі Мейл", підняв "крик розпуки", заявивши, що Европа придавлена страхом, в той час, як безрезультатні конференції відбуваються одна за одною. Мільйони людських істот продовжують і далі животіти під затиском та деспотичним управлінням.

ПОДАЛЬША НАЦІОНАЛІЗАЦІЯ.

За матеріялами англійської газети "Таймс", з російської окупаційної зони Німеччини повідомляють про дальші далекосяжні заходи в напрямку націоналізації. В Саксонії та Тюрінгії видано закони про передачу всіх мінеральних покладів державі, як там пояснюють, пише газета, "до рук народу".

РОСІЯНИ ЗАСЕЛЯЮТЬ БЕРЕГИ РУМУНІЇ.

Англійська газета "Дейлі Графік", подає відомості, що російські родини будуть поселені понад берегами Румунії. Це дасть Кремлю можливість ще більше загнуздати країну. Перша група поселенців, у кількості 50 родин, уже приїхала до Румунії з одеського морського порту.

ЗМОВА.

Англійська таємна поліція "Скотлянд Ярд" відкрила змову, завдання якої було висадити в повітря англійське представництво в Парижі. Гадають, що те намагалися зробити жиди. Спеціяльні офіцери "Скотляд Ярду" вилетіли до Франції.

.-. .-.-. .-.

АМЕРИКА МУСИТЬ ПЕРЕОЗБРОЇТИСЯ.

Англійська лейбористська газета "Дейлі Геральд" повідомляє, що спеціяльна президентська комісія США, яка складається з видатних цивільних американських діячів, 2 червня, у своєму звіті записала:

"Америка повинна не тільки не відкладати атомову бомбу, але мусить активно продовжувати розвиток її та продукування. Комісія вимагає 435 мільйонів фунтів стерлінгів річно для виконання програми загальної військової підготовки, щоб дати можливість на випадок нападу, протягом року поставити під зброю 8 мільйонів добре вишколеного війська. Комісія одностайно прийшла до висновку, що коли не вжити запобіжних заходів негайно, то ця помилка може обійтися надзвичайно дорого. Вона коштуватиме втрат володінь Америки, американських свобод, американського життя та зруйнує сподівання людства на тривалий мир. Комісія також зазначила, що Америка може сподіватися лише від 4 до 10 років деякої гарантії від несподіваної атомової атаки. Члени комісії побоюються, що Америка буде головною ціллю агресора в майбутній "тисни-кнопку" війні. Протягом приблизно 25 років можна стати свідками дії "інтерконтинентальних атомових ракет, які змітатимуть десятки мільйонів людей протягом однієї ночі".

"Лише усунення війн може дати певність будьякій країні. Головною ж надією тієї певности є організація Об"єднаних Народів".

Члени комісії зробили особливий наголос на потребі цілковитого переозброєння Америки, бо всі спроби усунути причини війни до цього часу не вдалися. Так довго, як якась велика країна має силу за допомогою " вето" зупиняти здійснення перших-ліпших пропозицій з боку СН, спрямованих проти неї, як агресора, СН не може захистити себе проти такої агресії.

Через те, що немає ніякої системи контролю розвитку атомової зброї, не може бути й ніякої певности. Виходячи з усіх цих міркувань, комісія вимагає від Конгресу негайно розпочати обов"язкове військове навчання для молоді від 18 років. Комісія також рекомендує додержуватися таких семи пунктів: 1. Сильне, фізично міцне, економічно забезпечене, освічене та об"єднане населення. 2. Координована служба розвідки. 3. Розвиток наукових досліджень. 4. Мобілізація індустріяльних та фінансових ресурсів. 5. Мобільні ударні сили, які спираються головно на авіяцію. 6. Армія, фльота та повітряні сили разом з підводною фльотилією здатні захопити стратегічні бази десь-то не було в світі. 7. Негайне об"єднання збройних сил під одним керівництвом.

Нарешті, комісія підкреслює, що слабість Америки може послабити і організацію Об"єднаних Народів. Коли не будуть вжиті відповідні заходи, інші демократичні народи втратять віру у певність свого існування.

"ЧОМУ ВОНИ ТАКІ НЕРВОВІ?"

Як повідомляє "Дейлі Телеграф", головний делегат Великобританії в комісії по підготовці мирного договору з Австрією сер Джордж Рендел у своєму коментарі заявив про незрозумілу "нервовість" совєтів.

Свої зауваження він висловив після тринадцяти засідань комісії, на яких наполягав, щоб комітет експертів зібрав конкретні факти раніше, ніж комісія приступить до "дискусій та узагальнень". У розмові з кореспондентом, сер Джордж сказав: "Я вірю, що ми можемо досягнути згоди і росіяни даремно бояться фактів. Я не знаю, чому вони такі нервові?"

ТЮТЮН ДЛЯ СТАРИХ.

Пенсіонери за старістю матимуть право, як повідомляє газета "Санді Диспеч", одержувати щотижня дві унції /56 грамів/ тютюну, або 40 сигарет за старими цінами. Ця видача організується за спеціяльною схемою, яку англійський міністер фінансів пан Дальтон збирається подати наступного тижня на затвердження парляменту. Пенсіонери мають підписати спеціяльну декларацію про те, що вони є курці. Після цього в їхніх пенсійних книжках будуть зроблені помітки за

якими вони матимуть право купувати тютюн на пільгових умовах. Цен-
зісорам будуть продавати всі гатунки тютюну. Вони платитимуть на
1 шілінг дешевше від звичайних англійських цін за 20 сигарет та на
1 шілінг і 2 пенси дешевше за дві унції тютюну.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... 12 колишніх вояків, дружини яких-росіянки затримані совєтами,
надіслали телеграму до керівництва лейбористської партії, прохаючи
підтримати їхнє клопотання про перевезення своїх родин до Англії.
... Є вигляди, що Польща цього року зможе вивезти 14 мільйонів 400
тисяч тонн вугілля; з тієї кількости понад 5 мільйонів тонн одер-
жить Західня Европа.
... Значна кількість дрібної зброї, а також кулеметів була затримана
турецькими митними урядовцями на пароплаві "Атаман", який прибув з
Румунії і мав плисти до Гайфу.
... Жидівські терористи не припиняють своєї діяльности. Днями вони
намагалися висадити в повітря два потяги в Палестині. Жертв не було.

-.- -.-.- -.-

ДО ВІДОМА ТАБОРЯН.

Згідно з особистим розпорядженням п. Адміністратора УНРРА, Те-
ам 908, Ганновер; бюлетень "Новини", з приводу проведення виборів ке-
рівних органів у таборі ім. Лисенка вміститься лише два офіційні ма-
теріяли: 1. Про порядок проведення виборів. 2. Про наслідки виборів.
Більше нічого в справі виборів бюлетень не друкуватиме.

Редакція бюлетеню "Новини".

ОГОЛОШЕННЯ.

Всім бригадирам та керівникам підприємств і установ, що одер-
жали шкіру та гуму на початку травня місяця й до цього часу не по-
дали звітів - негайно такі подати.

Відділ Суспільної Опіки.

За погодженням з УНРРА, в нашому таборі щотижня, в четвер, від-
буватиметься два кіно-сеанси. Початок першого сеансу -о 19 год.,
другого -о 21 год. Продаж квитків від 11 до 13 години та від 17 год.
в театральній касі.

К.С.В.

В теплі дні автомашина табору буде возити бажаючих купатися
до озера. Авто від"їздить від паливного склепу. Розклад рейсів авт
дивіться в оголошеннях біля поліції та паливного склепу.

Господарський Відділ.

Загублено гаманець, в якому було: ДП картка ч.211748 на ім"я
ГОРБАНЯ ПАНТЕЛЕЙМОНА та 145 марок грошей. Хто знайшов, прошу доку-
мента повернути до таборової поліції, або на мою адресу-бльок ч.4,
кімната ч.79.

Пантелеймон Горбань.

-Загублену ДП картку ч.242680 на ім"я КАРАСЯ ІВАНА -вважати
недійсною.
-Загублену ДП картку ч.157756 на ім"я РОМАНА НЕСТЕРОВИЧА -
вважати недійсною.

-.- -.-.- -.-

ЗРАЗКИ АНГЛІЙСЬКОГО ГУМОРУ.

Під час іспитів, студента запитали, що він знає про різницю дії
тепла та холоду. Останній, не замислюючись, відповів: "Тепло поширює,
а холод навпаки".
"Цілком правильно. А чи можете ви навести конкретні приклади?"
"Так, пане професоре; в літню спеку, день дуже довгий, а в зи-
мові холоди, він дуже короткий".

-.- -.-.- -.-

Для розповсюдження бюлетеню "Новини" в таборі, видавництву
потрібен один працівник старшого віку і доброї поведінки. Бажаючі
мають зголоситися до редакції "Новини" /бльок ч.2-а, 2 поверх/.

Видавництво "Новини"

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 7 червня 1947 року.
ч.42. /523/.

КОМЕНДАНТОВІ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.
ВІД УНРРА, ТЕАМ 908.

Цим доводимо до Вашого відому, що термін виборів у Вашому таборі відкладається до подальшого розпорядження.

Адміністратор УНРРА, Теам 908,
Ганновер.

-.- -.-.- -.-

США ВІДКРИВАЮТЬ ДВЕРІ ДЛЯ ДП.

Речник президента Трумана повідомив учора з Вашингтону, що Америка буде приймати по 100 тисяч виселенців річно, протягом 4 років. Таким чином США дають приклад іншим країнам зробити те саме, а також дають можливість бездомним ДП розпочати нове життя.

ПРЕДСТАВНИКИ СОВЄТСЬКОЇ ЗОНИ ПОКИНУЛИ КОНФЕРЕНЦІЮ НІМЕЦЬКИХ ПРЕМ"ЄРІВ.

Вчора в Мюнхені розпочалася конференція прем"єрів місцевих урядів усіх окупаційних зон, тобто представників 16 окремих країв Німеччини. Перед початком конференції представники висловили свої думки щодо затвердження порядку денного. Делегати совєтської зони подали пропозицію, щоб на конференції, крім господарських питань, було обговорено питання політичної єдности Німеччини. Прем"єри з американської, англійської та французької окупаційних зон відхилили цю пропозицію. Вони вважають, що треба обговорити лише справи економіки, харчування та біженців. Всі п"ять німецьких делегатів совєтської зони, після провалу їхньої пропозиції, негайно виїхали з Мюнхену і конференція розпочалася за участю представників лише трьох окупаційних зон.

Представники совєтської окупаційної зони сказали, що поліпшення економічного становища в Німеччині можна сподіватися лише після того, коли провести плебісцит в усій країні щодо створення єдиного політичного ладу. Об"єднання американської і британської зон, на думку делегатів совєтської зони, не поліпшило, а погіршило становище в названих зонах.

ЗАХОДИ США В СПРАВІ МАД"ЯРЩИНИ.

Міністер закордонних справ США готує ноту скеровану до мад"ярського уряду. В тій ноті буде висловлено протест проти втручання совєтської влади до внутрішніх справ Мад"ярщини. Якщо це питання позитивно не розв"яжеться, то США звернуться до ОН з проханням розглянути сьогоднішній стан Мад"ярщини.

ВІДМОВА СОВЄТІВ.

На прохання англійського уряду надіслати копії всіх документів пов"язаних зі зміною уряду в Мад"ярщині, російський представник Контрольної Комісії у Будапешті відповів, що, на жаль, прохання задовольнити не може. За його виразом, копій таких документів немає, а оригінали передані новому мад"ярському урядові.

Додатково повідомляють, що бургомістр Будапешту, в зв"язку із зміною уряду, подався до демісії.

ВІТАЮТЬ ПЛЯН МАРШАЛА.

Як ми вже повідомляли, міністер закордонних справ США Маршал накреслив проєкт допомоги Європі. Урядові кола Лондону цей проєкт зустріли з великим задоволенням. Англійська преса проєктові Маршала приділяє дуже багато уваги. Вважають, що буде скликана спеціальна загальноевропейська господарська конференція.

-.- -.-.- -.-

"КОМУНІСТИ ПІДКЛАДАЮТЬ МІНИ ПІД ДЕРЖАВУ".

Як пише англійська газета "Дейлі Графік", голова французького уряду Рамад"є, виступив з одвертим обвинуваченням проти комуністів за їхнє свідоме підбурювання робітників та організацію бунтів по всій Франції.

За політику твердої руки щодо відновлення порядку у Франції голосували всі, всі підтримували Рамад"є, крім комуністів. Велике і одночасне поширення страйків та бунтів почалося так, ніби кероване якимось підпільним деригентом - заявив Рамад"є. Далі, звертаючись з гіркою докорою до комуністів, Рамад"є оказав: "Коли б ви були при владі, ви не отерпіли б такого стану річей ні на одну секунду, ні на одну десяту долю секунди".

РАМАД"Є ВІДМОВИВСЯ РОЗМОВЛЯТИ ІЗ СТРАЙКАРЯМИ.

Вчора, на схід від Парижу, в наслідок страйку залізничників, припинився залізничний рух на всіх головних лініях. Прем"єр Рамад"є сказав, що він не буде вести переговори про погодження вимог робітників, доки не ущухнуть страйки на головних лініях.

"ЧОГО ДОСЯГНУТЬ У ЛИСТОПАДІ?"

Лорд Ванситарт написав дві статті на теми про майбутню конференцію міністрів чужоземних справ, яка має відбутися в листопаді цього року. Зміст обох статей можна найкраще передати одним питанням, яке поставив лорд Ванситарт і яке сьогодні ставить цілий світ: "Чого досягнуть у листопаді?"

Питання мусить стояти гостро: "або-або", або в листопаді буде досягнута якась згода, або "ми мусимо міняти нашу політику і йти нашим власним шляхом, незвертаючи уваги на Росію", - приходить до висновку лорд Ванситарт: "Ми завжди робили концесії Кремлю, але нічого, крім випадкових обіцянок, за те не діставали".

НАГОРОДИ В СССР.

Рада міністрів СССР присудила так звані сталінські премії багатьом діячам науки, культури, літератури й техніки за їхні досягнення в 1946 році. Серед лауреатів сталінських премій названо ім"я теперішнього заступника міністра закордонних справ СССР Вишинського /який колись був головою верховного суду СССР/. Виявляється, що він є академік і автор наукової праці "Теорія судових доказів у совєтському праві".

Московська газета "Правда" в сьогоднішній передовій статті робить цікаве зауваження: "Цього /1947 - Ред./ року нема ні наукових, ні технічних, ні літературних праць гідних сталінських премій".

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... За відомостями московського радіо, в Афінах, 2 червня, на засіданні політичного комітету грецького уряду схвалені подальші заходи боротьби з партизанами. Є відомості, що американці погодилися на збільшення грецької армії ще на 50 тисяч вояків.

... Канадійська газета "Старт" надає великого значення відвідинам президентом США Труманом Канади. Вона пише, що Труман і Кінг /канадійський прем"єр/ проведуть кілька інтимних /близьких, дружніх/ зустрічей у присутности міністрів. При таких зустрічах можна домовитися в дуже багатьох питаннях.

... На Україні закінчується відновлення комбінату "Запоріжсталь". Совєтське радіо подає, що з дня на день наближається початок дії роботи металюргійного комбінату "Запоріжсталь", який був зруйнований минулої війни. Завезення устаткування вже закінчено. Зараз до Запоріжжя почали приставляти металюргійну сировину.

-.- -.-.- -.-

БІЛЬШЕ САДОВИНИ З ІТАЛІЇ.

Як повідомляє газета "Дейлі Мейл", цього року буде майже подвоєно імпорт помаранчів та іншої свіжої садовини з Італії. Між італійським урядом та британською торговельною делегацією, досягнута згода про те, що Великобританія протягом року закупить в Італії садовини на 15 мільйонів фунтів стерлінгів.

"АВТОМОБІЛІ ТА ФІЛЬМИ"

Кінофабрики Голівуду /США/ реклямують свою продукцію всілякими засобами: скидають листівки з літаків, посилають напіводягнених дівчат носити реклями вулицями міст і т.і. Одного лише ніколи не дозволяють собі: критикувати виробництво іншої фільмової фабрики.

Зовсім інакше виглядає фільмова пропаганда, якщо проти неї матиме необережність виступити хтось сторонній.

Нещодавно, власник найбільших у світі автомобільних заводів і один із найбагатших у світі американців, який контролював майже третину американської преси-Генрі Форд, незадовго до своєї смерти, розпочав кампанію проти однієї кінофабрики, фільми якої йому не подобалися.

У часописах з"явилася низка статей на зразок: "Фабрика Х продукує фільми, що компромітують Америку, поширює порнографію, грає на найнижчих інстинктах людности" іт.і.

Преса-велика сила і незабаром зробила своє. Збут фільмів виробництва тієї фабрики катастрофально зменшився, фірма зазнала величезних матеріяльних збитків.

На зборах керівництва фірми вирішено було надати керівникові відділу "біжучих новин" особливих повноважень для врятування становища.

Того ж самого дня, від імени фільмової фабрики на весь світ пішли радіограми: "Наступного тижня глядачі наших фільмів побачать документальне зняття моменту жахливої катастрофи, що сталася із автомобілем фірми Форд. Кілька осіб забито".

З того часу регулярно, два рази на тиждень, на екранах США почали з"являтися серед інших новин знимки катастроф з автомобілями фірми Форд. Коментарі зазначали: "Не забулася ще попередня жахлива аварія, як знову маємо катастрофу автомобіля типу Форд!"

У наслідок фабрикант Форд протягом кількох місяців зазнав величезних збитків, бо продаж його автомобілів, раптово надзвичайно понизився.

Форд публічно спростував свої попередні висловлення проти фільмової фірми, а фірма припинила знімати катастрофи з автомашинами Форда...

/"Слово польське"/.

-.-. -.- .-.-

ДЕНЬ МАТЕРІ.

У неділю, 1 червня, таборове жіноцтво урочисто відзначило своє свято "День матері". Святочно вбрана заля. Голова Жіночої організації п. Бережна виголошує реферата. Після цього-художня частина. Як зворушливо, як мило було дивитися на дітей, що обдаровували своїх мам різними подарунками, квітами, обіцяючи бути зразковими в поведінці і навчанні, любити своїх мам, плекати в серцях своїх невгасимий вогонь відданости своїй Неньці-Україні!

"Мамо, моя люба мамо, яка ти чарівна, мила! Більшу частину свого життя ти віддаєш для мене, для своєї донечки! Прийми ж від мене цей дар, моя люба імениннице!"-Такий мотив привітальних виступів. Діти добре розуміють, що то є мати для них. І слово МАМА є найсвятіше і найдорожче слово.

Жіноча організація випустила святочне число журналу "Українка", який безкоштовно одержала кожна присутня на святі жінка.

Після урочистої частини -льотерея й забава для молоді. Свято в цілому пройшло жваво-змістовно. Слід відзначити виняткову участь у святі учнів народньої школи -співи, декламації, прекрасні виступи балетної студії, якою керує пані Щуть.

Дуже шкода, що учні гімназії "не мали можливості" через "непідготованість", як пояснив директор гімназії пан Рябокінь, взяти участь у святі.

Жінки.

-.- -.-.- .-.-.- -.-

НОВІ ФАХІВЦІ.

Серед інших подій таборового життя,слід відзначити випуск учнів,які закінчили навчання в промисловій школі нашого табору.

Випускні іспити проведено 31 травня,після,майже однорічного навчання.Наша еміграція придбала понад 50 нових майстрів з різних фахів: теслярів,слюсарів,електриків,радистів.

Частина випускників вже виїхала до Англії,а інша частина збирається виїхати в недалекому майбутньому.

Тепер технічна школа вже працює із учнями нового набору.Серед випускників та нових учнів є не лише мешканці нашого табору, а також і інших ганноверських таборів.

Переміщеним особам,що бажають набути фах в технічній школі табору ім.Лисенка -слід звертатися до канцелярії школи /бльок ч.5/ і там докладно ознайомитися з умовами навчання.

Адміністрація тех. школи.

-.- .-.-. -.-

ДО УВАГИ ВСІМ ТАБОРЯНАМ.

Дуже прошу повідомити мешканців нашого табору,щоб при проведенні дезинфекції люди не відчиняли вікон після запалювання сір
як це було у бльоці ч.1.Мешканці,які порушують розпорядження про
дезинфекцію будуть притягнуті до відповідальности.В їхніх приміщеннях провадитимуть повторну дезинфекцію.

Інспектор санітарної комісії:

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Контрольна Комісія Управи доводить до відому всіх таборян,що писані скарги без підпису не будуть розглядатися.

Контрольна Комісія.

Кожна родина,окремі члени якої 2,3 та 4 червня ц.р. виїхали на працю до Англії,мусять з"явитися до головної комори /бльок ч.1/ для одержання на них приділу яєць.Видача відбуватиметься до 15 червня.

Харчовий Відділ.

Всі прибулі з табору Діп-Гольц повинні з"явитися до голов-
ної комори /бльок ч.1/ для одержання харчових приділів.Видача відбувається щодня.

Харчовий Відділ.

У неділю,8 червня в театральній залі відбудеться концерт
дитячої балетної студії.Квитки продаються в касі від 17 год.
У понеділок,9 червня,демонструватиметься дитячий фільм "ЧЕРВОНА
ШАПОЧКА".Квитки розповсюджені по школах.Решта -в касі від 11 г
Початок сеансу о 14 год.В понеділок,9 червня,відбудеться лише
один концерт "Братства кобзарів ім.Остапа Вересая".Початок о
20 год. 30 хв.Попередній продаж квитків від 11 до 13 год та від
17 год. у театральній касі.

К.О.В.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

x
xxxxx
x
x

Дружина та Комітет по влаштуванню похорон покійного інженера СЕМЕНА ДАНИЛЕНКА ,сповіщають УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ табору,що в день сороковин з дня смерти,в неділю,8 червня ц.р. о 4 годині по полудні,на цвинтарі Дворен відбудеться панахида та освячення пам"ятника.

Всіх українців запрошуємо своєю присутністю вшанувати пам"ять покійного.Доїзд трамваєм 1-18.

Комітет.

Дружина покійного.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 9 червня 1947 року.
ч.43. /524/.

ПЕРШІ МАД"ЯРСЬКІ "ВОРОГИ НАРОДУ".

Політичне становище Мад"ярщини безперервно прогресує в дусі східньої демократії. Московське радіо повідомляє, що в країні створено "загально-державний комітет". Останній видав відозву, в якій закликає мад"ярський нарід підтримати комітет для встановлення порядку в державі. Нарід повинен допомогти комітетові викрити антиреспубліканську змову. Далі, в тій відозві говориться, що два мад"ярські посли закордоном, один із них у США, незважаючи на їхнє відкликання, не повернулися до Мад"ярщини. Тим самим вони зламали присягу урядові, за що їх оголошується "ворогами народу".

ДОМАГАЮТЬСЯ НОВИХ ВИБОРІВ.

Новий прем"єр Мад"ярщини Дінеш сказав, що в країні треба провести загальні вибори парляменту..

Колишній мад"ярський прем"єр Наді, що перебуває тепер у Женеві, назвав закиди і обвинувачення, які йому робить сучасний уряд-смішними. Адже рішення про його уступлення в Будапешті було оголошено на два дні раніше, ніж він на це дав свою згоду.

ЗА МАД"ЯРЩИНОЮ -БОЛГАРІЯ.

Радіо Софія / столиця Болгарії/ повідомило, що "в інтересах збереження демократії заарештовано керівника опозиції болгарського парляменту Петкова." Далі, теж радіо говорить, що болгарська демократія досить міцна і вона може терпіти певну опозицію, але вона не хоче допустити в себе в країні громадянську війну. Взагалі ж, у справі Петкова, болгарська демократія діє за таким принципом: "Коли в ковдрі завелася блоха, то не слід палити цілу ковдру. Треба знайти ту блоху і вбити її".

ВИСТУПИ АЙЗЕНГАУЕРА Й ТРУМАНА.

На багатолюдних зборах у штаті Міссурі виступив з промовою шеф генерального штабу США генерал Айзенгауер. Він сказав, що Америка хоче зберегти мир і демократію, зберегти нормальне життя свободолюбивим народам. Для досягнення цієї мети вона не мусить нічого шкодувати. Коли треба допомагати загроженим країнам економічно, слід це робити не гаючись; коли треба допомагати мілітарно -так само не слід зупинятися і тут. На жаль, самій Америці тяжко зберігати світову рівновагу, світовий мир, спокій, забезпечувати існування демократичних країн. Тим більше, що цьому весь час протидіє одна велика світова держава. Але в спільці з іншими демократичними потугами, свято додержуючись засад ОН, Америка повинна виконати свою історичну місію. Хоч війни нема, але США не мають права знижувати своєї військової могутности.

Цілком в унісон Айзенгауеру виступив із своїм зверненням президент Труман. Ось головна думка його звернення: "Було б смішно прагнути до миру, не маючи чим його захистити. США мусять мати сильну армію, що вони хочуть вести перед у справі світового миру. Поряд з цим Америка повинна і надалі мати найсильнішу в світі економіку".

ГРОМИКО НАСТІЙНО ЗАПЕРЕЧУЄ.

Російське радіо подало промову совєтського делегата в ОН Громико, виголошену ним на засіданні Ради Безпеки. Він відзначив, що доповідь Військового Штабу Ради Безпеки про створення міжнародніх збройних сил-незадовільна. Совєтський Союз пропонував, щоб ті сили формувалися з однакової кількості та з однакового складу /суходільних, мор-

ських і повітряних /військ,що їх виставить кожна з п"яти великих держав -постійних членів Ради Безпеки,тобто Англія,США,Франція, Китай та Росія.

Однак делегації інших країн,за словами Громика,подали цілком відмінні пропозиції.Вони наполягають на тому,щоб держави виставляли ті війська,які вважатимуть за потрібне.Це може призвести до переваги певних великих держав у творенні міжнародніх збройних сил.

Різниця в поглядах між сов^етами і іншими представниками в згаданому комітеті виникла і з приводу кількості військ,що їх у сво^ему розпорядженні матиме ОН.Громико твердить:-Після розгрому гітлерівської Німеччини та імперіялістичної Японії,не потрібно вже мати великі збройні сили,бо ніде і ні звідки не видно агресора.Великі збройні сили тепер,на його думку, ні до чого.Для Ради Безпеки цілком досить мати трохи війська.

Надзвичайно категорично Громико протесту^е проти надання міжнароднім збройним силам постійних баз у різних країнах.Він вважа^е, що цього ніяк не можна припустити,бо це може негативно відбитися на політично-державному стані тих країн,де матимуть свої постійні бази війська ОН.Сов^етський делегат пропону^е,щоб ті країни,які нададуть свої війська в розпорядження ОН,тримали їх у себе в країні, на своїх власних базах та в своїх власних територіяльних водах. Інакше,країни,які нададуть свої бази для міжнародніх збройних сил позбудуться свого суверенітету /незалежности-Ред./.Він також вимага^е дуже суворих обмежень і щодо можливих переходів військ ОН через терени,якоїсь певної держави.

Чотири інші постійні члени Ради Безпеки,в усіх цих питаннях посідають цілком відмінну від сов^етів позицію.

ЖІНКА,ЧОЛОВІК ТА ВИБУХОВІ РЕЧОВИНИ.

На французько-бельгійському кордоні заарештовано чоловіка й жінку,які мали при собі вибухові речовини.Ті речовини подібні до надісланих терористами у листах та пакунках вибухових матеріялів видатним англійським діячам.В цій справі провадиться прискорине слідство.

АЛБАНІЯ ПОПЕРЕДЖА^Е.

Албанія через радіо повідомила,що всі чужоземні літаки,які літатимуть над територі^ею Албанії,надалі будуть обстрілюватися.

НОВА НАЦІЯ ?

Пердова стаття московської газети "Правда" за 7 червня,присвячена літературі й мистецтву СССР,кілька разів вжила таких виразів:" сов^етський національний патріотизм" та "сов^етський національний патріот".

Отже,виходить,що в СССР від учора народилася нова, сов^етська нація.

В тій же статті наведено таку цитату з одні^еі з промов Сталіна:"Остання сов^етська людина стоїть на голову вище від усякого найвищого закордонного урядовця,бо останній на своїх плечах тягне ярмо капіталізму".

Для нас, людей,замешкалих у Західній Европі,з наведеної цитати виплива^е цілком нове явище,-виявля^еться,що в Сов^етському Союзі ^е перші й останні люди.А за його межами ще й досі кружляють чутки,що там усі люди однакові...

ІВАН ГРОЗНИЙ І...СТАЛІНСЬКА ПРЕМІЯ.

Як пода^е московське радіо,грузинський державний драматичний театр імени Шота Руставелі,з надзвичайним успіхом виставля^е п"^есу "Великий цар".За блискуче виконання в тій п"^есі ролі московського царя Івана Грозного /Лютого -Ред./ артист Харава одержав сталінську премію.

-.- .-.-. -.-

ЮВІЛЕЙ КЕМБРИДЖСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ.

Три дні Коледж при Кембриджському університеті, де закінчили курс наук: Ісаак Ньютон, Байрон і багато інших видатних людей Великобританії, святкував свій ювілей.

На урочистостях був присутній англійський король, який тож є вихованцем цього Коледжу.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Сьогодні в Нью-Делхі збирається Рада Ліги Мусульман для остаточного вирішення питання про створення мусульманської держави. Сподіваються, що Рада Ліги прийме плян Великобританії в цілому.

... Дружини страчених за вироком на Нюренберґському судовому процесі найбільших військових злочинців: Гесса, Ґерінга, Заукеля та інших-заарештовані баварською владою.

... Шведський уряд дозволив шведам, які ідуть відпочивати за межі країни, витрачати закордоном не більше 1.500 шведських корон.

-.- -.-.-. -.-

З БОГОМ У ДОРОГУ !

Протягом минулого тижня на постійну працю до Англії виїхало багато наших таборян. Виїздили переважно чоловіки, які тимчасово залишили свої родини в Німеччині. Ці від"їзди дуже різнилися від усіх попередніх, коли переважно їхали одинаки. На збірній площі не чути було розгнузданої гармошки, ніде не помітно п"яних. Прощання з табором відбувалося тихо й урочисто-піднесено. Самі від"їзджаючі та їхні родини вдалися до настоятеля таборової парафії УАПЦ о. Григорія Антохіва -безпосередньо на площі відправити напутній молебень. Отець Григорій охоче відгукнувся на прохання своїх парафіян.

У два різні дні, серед площі, в присутності до тисячі таборян, відбувалася Служба Божа.

Як сильно й зворушливо це виглядало! І ті, що виїздили, і ті, що ще залишилися в таборі, під час молебнів, перебували у винятково молитовному настрої. Багато допомагало церковному хорові співати молитов, майже всі присутні ставали навколюшки безпосередньо на землю, а коли лунали слова змістовних проповідей о. Григорія - всі уважно слухали їх, затамувавши подих. Отець Григорій закликав від"їзджаючих не плакати, не сумувати, а радуватися. До Англії вони тепер ідуть, добре знаючи, що зустрінуть там своїх земляків, рідних, знайомих. Слідом за ними виїдуть і інші таборяни, а пізніше поїдуть і родини. Табір тепер нагадує річку, що висихає, а Англія-озеро, яке щоразу наповнюється. Безперервно з табору виїздять усе нові й нові групи українців і незабаром тут їх залишиться незначна меншість. Отець Григорій висловив нашу загальну певність, що українські робітники в Англії зразково працюватимуть і поводитимуть себе. Тим самим вони прокладуть у світі надійний шлях усій українській еміграції, завоюють їй найкращу громадську думку в міжнародньому загалі. Наприкінці молебнів, від"їзджаючі одержали з рук свого церковного настоятеля хрестики і духовну літературу. Вони виїхали -

-З Богом у дорогу !

-.- -.-.- -.-

ЮВІЛЕЙ ДИТЯЧОЇ СТУДІЇ ТАБОРУ.

До загального відому таборян було подане звичайне оголошення - в неділю, 7 червня, відбудеться концерт дитячої студії табору.

Але за життям і творчістю цього художнього колективу талановитих малят, за наполегливою мистецькою працею його незмінного керівника -Марії Олександрівни Щуть -пильно стежать усі таборяни і таборові організації. Сама по собі в нашому таборі виникла чутка, що цієї неділі минає півтора роки з дня закладення студії. Без перебільшень -вістка зворушила цілий табір. Наслідком того -змінився сам характер концерту.

Перед самим виступом, Марію Олександрівну, разом з усіма її

малятами,запросили вийти на сцену.Тут їх почали вітати й обдаровувати.Заступник голови Управи-професор Яцевич,у короткому вступному слові нагадав увесь творчий шлях пройдений дитячою студією,що нею так дбайливо й успішно керувала Марія Олександрівна Шуть.Далі студія і її керівник вислухують привітання від імени Управи й Комендатури табору.Дуже змістовно й зворушливо промовляє до них голова Жіночої Організації табору пані Бережна.Після кожного привітання-Марія Олександрівна на руки дістає квіти,торти,парфуми.Кожна дитина-студійць від Жіночої Організації одержує смачний подарунок-кекс,шоколяду й пиріжки та окремо-листівку з іменним привітанням.

Концерт перетворився у справжнє свято,у величний ювілей.Програма його-різноманітна,цікава.Присутні побачили багато групових та сольних танків,почули деклямації.Маленький конферансьє Вова Карпинич на висоті свого становища.Чітко й серйозно виголошує він імена окремих виконавців: Валя,Лілі,Галина,Ліда,Тамара...

Ось чудесно протанцювали десятирічні діти,а конферансьє вже заповідає -зараз виступить ...молодша група студії.На сцену виходять малята,зріст яких сягає буквально по коліна дорослій людині.Але вони виконують найскладніші танки.До того виконують майстерно з почуттям,ми б сказали,із творчим запалом та розумінням.Обсяг програми -неосяжний.Тут і різноманітний балет,і народні танки,і клясичні.Малята чудово демонструють виняткові мистецькі здібності талановитого українського народу.Недарма нашу дитячу студію добре знаємо не тільки ми, а й численні чужинці.Її виступи завжди користуються величезним успіхом.Дитяча студія найкращий мистецький колектив нашого табору -це думка всіх.

Тому вчора,Марія Олександрівна Шуть,за свою творчу,корисну працю,дістала щиру подяку й глибоке визнання від населення цілого табору,а студія -палкий привіт.У вінцувальних промовах,звернутих до Марії Олександрівни,те визнання прозвучало в таких словах:

"Ви знаєте,люди вмирають,але їхні діла залишаються невмирущими. І те,що Ви вже зробили для цих дітей -залишиться у них на все життя. Вони згадуватимуть про Вас найщирішим,теплим словом.І не тільки вони, Всі ми,кому доводилося бувати на виступах студії,понесемо в світи найкращу пам"ять про неї,про Вас!"

-.- .-.-. -.-

ЗРАЗКИ АНГЛІЙСЬКОГО ГУМОРУ.

Якось пан Х запитав свого друга-матроса,де вмер його батько? "На морі"-відповів моряк."А де вмер ваш дід?"-продовжував пан Х. "Пароплав,на якому плавав мій дід,потерпів аварію і старий затонув"-спокійно відповів моряк."А де вмер ваш прадід?"-допитувався пан Х. "Я гадаю,що також колись загинув разом з пароплавом".

"І ви не маєте страху виходити в море,де більшість з вашої родини знайшла свою смерть?"-здивовано зауважив пан Х.

Замість відповіді,моряк в свою чергу запитав свого друга,"де вмер його батько?" "Звичайно у ліжкові"-була готова негайна відповідь. "А де вмер ваш дід?"-запитав далі моряк."Також у ліжкові"-відповів пан Х."А ваш прадід,де він умер?"-незаспокоювався моряк."Я не знаю напевно,але думаю,що також у ліжкові".

"І ви не маєте страху лягати в ліжко,де така велика кількість членів вашої родини знайшла свою смерть?"-на останок запитав матрос.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

На працю до німецької фірми негайно потрібні 20 транспортових робітників.Охочі мають зголоситися до таборового Відділу Праці.

Відділ Праці.

Сьогодні відбудеться лише один концерт "Братства кобзарів їм. Остапа Вересая".Початок о 20 год.30 хв.Квитки продаються.

К.О.В.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 10 червня 1947 року.
ч.44. /525/.

5.000 ДП ДО КАНАДИ.

Вчора канадійський уряд дав згоду прийняти до Канади з європейських таборів ДП 5.000 осіб. Це мають бути переважно молоді, одинокі люди.

КАГАНОВИЧ ЗНОВУ ЧИСТИТЬ.

Англійська газета "Дейлі Графік", в числі від 5 червня пише: "Швидко падають голови на Україні. Каганович-динамічний зять Сталіна, тепер уповноважений по чистці на Україні, топче ногами всі думки про п"ятиденний робочий тиждень у колхозах".

АНГЛІЯ ТА АМЕРИКА ВИМАГАЮТЬ ІНФОРМАЦІЙ.

З британських джерел повідомляють, що між британським посольством та державним департаментом США досягнута згода про спільне жадання інформацій від сов"тської військової влади в Будапешті щодо причин та обставин уступлення мад"ярського прем"єра Нагі. Згідно з статутом, за яким працює аліянтська Контрольна Комісія в Мад"ярщині; Англія, Америка та Росія зобов"язані інформувати один одного про всі свої стосунки чи зв"язки з місцевим урядом.

Відомо, що уступлення Нагі є наслідком " комунікації російської військової влади з мад"ярським урядом. Англія та Америка вимагають передачі копій цих документів".

Як підкреслив сенатор Ванденберг, не виключена можливість, що питання про стан в Мад"ярщині буде передане на розгляд Асамблеї Об"єднаних Націй, бо це є ніщо інше, як намагання сов"тів перевести Мад"ярщину на становище ще одного сателіта.

Мад"ярський міністер Шеджеді-Машак, який відмовився виконати вимогу повернутися до Мад"ярщини, одержав дозвіл залишитися в США, доки демократичні елементи знову не переможуть в його країні.

Міністер США Селден Чепін, призначений до Мад"ярщини, мав розмову з президентом Труманом. Після розмови з президентом, він заявив, що 18 червня від"їде до Будапешту.

/" Дейлі Телеграф"/.

ЗАБОРОНА ДЛЯ МАД"ЯРСЬКИХ ЛІТАКІВ.

Американське посольство в Будапешті довело до відому мад"ярського уряду, що Америка не дозволяє переліт літаків сов"тсько-мад"ярської транспортової кампанії через американську окупаційну зону Німеччини та Австрії.

/" Дейлі Телеграф"/.

ІДЕН ПРО МАД"ЯРЩИНУ.

Колишній міністер закордонних справ Великобританії Іден, виступаючи минулої суботи в Варвіку заявив, що події в Мад"ярщині є "прикладом одвертого й цинічного втручання великої потуги у внутрішні справи малої держави". Зараз ще важко скласти собі повне уявлення про події в Мад"ярщині, бо немає точних інформацій. Проте, вже тепер ясно, що мова йде про намагання створити режим, який повністю залежав би від комуністичного контролю, раніше ніж ввійде в силу мирний договір, а звідси і потреба виведення сов"тського війська з Мад"ярщини.

/"Тагео Шпігель"/.

-.- .-.-. -.-

ВІДПОВІДЬ АМЕРИЦІ.

Перші офіційні відгуки на рішення Сполучених Штатів Америки про затримку кредитів Мад"ярщині надійшли з об"єднаного засідання комуністів та соціял-демократів у Будапешті.Секретар комуністичної партії М. Фаркас заявив:"Ми не продаємо нашої свободи за доляри.Здається американці дають позику лише країнам,які перебувають під контролем зрадників".Інший комуніст,Ернст Геро /міністер транспорту/ сказав: "Ми не маємо наміру допустити,щоб Мад"ярщина стала другою Грецією чи Туреччиною".

/ "Дейлі Телеграф"/.

РОЗМОВИ У МОСКВІ.

Британський посол у Москві одержав від свого уряду розпорядження почати розмови з совєтським урядом в справі політичної ситуації в Мад"ярщині.

АРИСТОКРАТИ ТІКАЮТЬ З РУМУНІЇ.

Чотири румунські аристократи,використавши повітряну подоріж румунського короля Михайла -"єдиного короля за залізною заслоною"- втекли з поневоленої комуністами Румунії.

Коли літак,на якому король Михайло летів від Букарешту до свого палацу в Брасові,піднявся в повітря,спостерегачі помітили інший літак,який спочатку ішов в одному напрямкові з королівським,а далі, раптом,повернув у бік Туреччини.

В тому літаку були дві жінки,один високий офіцер та небіж пана Діно Братіяну,керівника ліберальної партії,яка очолює рух опору румунському комуністичному урядові.

Літак щасливо приземлився в Істамбулі.

/"Дейлі Мейл"/.

КОМУНІСТИ ПРОВАЛИЛИСЯ.

На виборах до фінського конгресу профспілок,як повідомляє "Дейлі Мейл",партія соціял-демократів дістала 166 місць,в той час,як комуністи -лише 132 місця.У минулому році комуністи мали на 7 місць більше проти партії соціял-демократів.

ВИБУХОВІ ЛИСТИ ПРИБУВАЮТЬ.

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Мейл",все більша кількість листів з вибуховими речовинами прибуває до Англії.Скотлянд Ярд -англійська таємна поліція,попередила всіх міністрів та політичних діячів про те,що вони можуть одержати подібні листи,а тому мусять бути обережними.До цього часу,пише газета,одержано 9 листів. Всі вони надіслані з Італії і адресовані генералам,міністрам та промисловцям.Кожний такий лист містить по три унції /до 85 грамів/ вибухової речовини і розрахований на вибух під час його відкриття.Ні один з листів не вибухнув,але поліція попереджає про велику небезпеку для того,хто відкрив би такого конверта.Поліція подала докладний опис зовнішнього вигляду цих листів,але застерігає,що форма їх може бути змінена.Поліція вважає ці листи,як зміну тактики жидівських терористів,що недавно пробували висадити в повітря будинок англійського парляменту.

Перший лист передав до поліції один із членів англійського уряду,після того,як його секретарка звернула увагу на підозрілий вигляд та форму листа.Другий був переданий капітаном М.П.Гезлгерстон, який,відкривши перший конверт,помітив чорного дротика,що витикався з унутрішнього конверта.Скотлянд Ярд вживає всіх заходів,щоб викрити конкретних виконавців цієї нової тактики терористів.

НОВИЙ АНГЛІЙСЬКИЙ ПОСОЛ У ПОЛЬЩІ.

Як повідомляє "Дейлі Телеграф",сер Дональд Ст. Клеер Гейнер, новий посол Великобританії в Польщі,4 червня прибув до варшавського аеропорту.

-.- .-.-. -.-

МІЖНАРОДНЯ КОНФЕРЕНЦІЯ СОЦІЯЛІСТІВ.

Вчора в Цюріху /Швайцарія/ закінчилася міжнародня конференція соціялістичних партій.Головним питанням конференції була пропозиція-створити соціялістичний інтернаціонал.Представник лейбористської партії виступив з гострою критикою цієї пропозиції і сказав,що саме лейбористська партія,навіть під час війни,мала найщільніший зв'язок з іншими соціялістичними партіями.Отже,зовсім не потрібно створювати будь-який інтернаціонал.

СТРАЙКИ У ФРАНЦІЇ.

У Франції шириться хвиля страйків.Страйк на головних лініях залізниці триває.Потягами перевозять лише найбільш потрібні речі: пошту,вугілля,частково харчі.Пасажирський рух майже припинено. До страйку залізничників приєдналися ще робітники багатьох електровень та газової промисловости.Економічне становище Франції стає надзвичайно скрутним.Сьогодні голова французького уряду розмовлятиме з керівниками спілки залізничників.Всі часописи Англії приділяють багато уваги ситуації у Франції.Незалежний часопис "Таймс" у своїй статті "Стривожена Франція" пише:"Одна за одною галузі промисловости охоплюються страйками.Робітники роздратовані нестачею харчів і низькою оплатою праці.Агітація за підвищення платні є улюбленим способом комуністів заробляти собі прихильність робітників.Комуністична партія мусить добре обміркувати свою дальшу політику і не йти на шлях підбурювання робітників до страйку,бо стосунки комуністів із соціялістами за останній час дуже погіршали.Соціялісти тепер більше підтримують поступових католиків,які є при владі".

ПІЛЬГИ КОЛЬОРОВИМ.

Як заявив військовий міністер Великобританії Александер,кольорові народи Британської Імперії в майбутньому матимуть змогу служити в британській фльоті та армії на тих самих умовах,що й англійці.
/"Дейлі Телеграф"/.

ОБІД КОРОЛЯ З ЕТЛІ.

Як подає "Дейлі Мейл",англійський король Георг УІ обідав разом з прем"єром Етлі.Газета підкреслює,що це є перший спільний обід короля з Етлі,відколи останній став прем"єром Великобританії.Під час війни король часто обідав з Черчілем,пише газета.

3.500 МІСЯЧНО.

Поляки,які входять до польського переселенчого корпусу поступово дістають працю в різних галузях англійської промисловости та сільського господарства.Приблизно 3.500 осіб щомісяця знаходять працю.З початку заснування корпусу,близько 14.000 поляків -чоловіків та жінок уже розміщено на працю. Ще залишилося до 80.000 поляків,яким потрібно надати роботу.Нестача приміщень та незнання англійської мови є головними перешкодами на шляху до більш швидкого їхнього влаштування.
/"Дейлі Телеграф"/.

НАРАДА В СПРАВАХ КОРЕЇ.

Сполучені Штати Америки погодилися допустити кореспондента ТАСС на засідання американсько-совєтської комісії в питанні Кореї, якщо совєти погодяться допустити на засідання комісії,що відбудуться в совєтській зоні,всіх акредитованих кореспондентів.До цього часу совєти погодилися допустити лише одного кореспонде[illegible]
/"Дейлі Телеграф"/.

ПРО КЕРІВНИЦТВО РУРСЬКИМИ КОПАЛЬНЯМИ.

Як повідомляє "Дейлі Мейл",керівник господарського відділу західних окупаційних зон,доктор Віктор Агарц,опрацював плян,за яким передбачається передача управління рурськими вугільними копальнями спеціяльній раді,створеній з німецьких інженерів та представників профспілок.Передачу передбачається провести з 1 липня цього року.9 червня згаданий плян розглядатиметься на міжзональному господарському комітеті.

ШУКАЮТЬ СКАРБИ МУССОЛІНІ.

Як передають з Риму, часопис "Месаджеро" сповіщає, що італійська
поліція розкопала могилу коханки Муссоліні Клари Петаці. В могилі
поліція сподівалась знайти таємничий "скарб" Муссоліні, який після
розстрілу дуче партизанами, був переказаний державі, але по дорозі
до Мілану невідомо як зник. В Італії уперто поширювалися чутки, що
великі цінності, які залишив Муссоліні, закопані в могилі Клари Пе-
таці. В могилі справді знайдено декілька діямантів та інших коштовних
речей, але це не те, що сподівалася знайти поліція.

-.- .-.-. -.-

ДО КОМЕНДАНТА ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

1. Надходять скарги, що в поодиноких таборах самовільно склада-
ють списки, які додатково надсилають до транзитного табору в Попен-
гаген. Попереджаю, що дійсними є тільки ті списки, які складаються
на спеціяльних формулярах англійської комісії.

2. Є дуже важливим, щоб документи всіх ДП, які виїздять до Англії,
були б у зразковому стані. Треба звернути їх увагу на таке: а/ Комен-
данти табору не мають права зі свого боку додавати жодних прізвищ
до оригінальних списків англійської комісії. б/ Якщо поодинокі ДП
пропустили транспорт і не від"їхали, то їхні прізвища треба зі спис-
ків викреслити, але папери на них повинні відправлені разом з усіма
іншими до Попенгагену. в/ ДП, які не від"їхали у призначений для них
день, залишаються у таборі до наступного виклику. г/ Всі документи на
тих осіб, які втратили свій транспорт і їхні папери були поверну-
ті до табору, мусять бути передані Теам 908, Ганновер до Відділу Пра-
ці. д/ При всіх обставинах ДП не може бути безпосередньо надісланий
до Попенгагену, аж поки він не буде включений до транспорту. З цьо-
го неможна робити жодних винятків, бо Попенгаген не пийме тих осіб,
прізвища яких не стоятимуть в оригінальних списках англійської
комісії. е/ Ні в якому разі неможна складати окремих таборових спис-
ків, бо дійсними є лише урядові списки на формулярах англійської ко-
місії.

Одночасно з цим звертаю Вашу увагу і прошу довести до відо-
ма кожного ДП таке: а/ ДП не можуть самовільно зміняти своєї націо-
нальности, або подавати її інакше після того, як вони виїхали з табо-
ру. б/ Якщо ДП одержав урядовий "Брітіш Зон Ауторіті Пас" - він мусить
його передати нашому бюрові. в/ Майно, яке ДП везуть з собою не може
перевищувати вартости 500 німецьких марок на родину. Якщо вартість
цього майна вища, на його вивіз мусить бути одержаний спеціяльний
дозвіл. г/ Робочі пашпорти, видані німецькою біржею праці, будуть ві-
дібрані від тих, хто від"їжджає і передані нашому бюрові. д/ Утриман-
ці, які залишаються в таборах, повинні бути занесені до формулярів,
які нашим листом від 2.5.47р. було надіслано таборам. е/ ДП, які прой-
шли реєстрацію в англійській комісії і ще не були викликані до тран-
спорту, повинні чекати на виклик. Прискорення від"їзду є неможливе
і всякі запити на цю тему робити недоцільно. ж/ У випадку, коли ДП
бажають їхати разом, а їх призначають до транспорту окремо, пропо-
нується, щоб викликана особа від"їхала, а не відкладала свій від"їзд.
Це призводить до великих витрат часу і незапевнює пізніший від"їзд
разом. Крім того, є можливим, що роз"єднані особи пізніше зустрінут-
ся в таборах Попенгаген, або Зеедорф. Були випадки, що окремі особи
відкладали свій від"їзд від двох до трьох разів, тим самим ризику-
вали бути зовсім виключеними зі списків.

Адміністратор УНРРА, Теам 908,
Ганновер.

6.6.47 року.

.-.- -.-.- -.-.

,,,

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 11 червня 1947 року.
ч.45. /526/.

АНГЛІЙЦІ –АНГЛІЙЦЯМ РОЗПОВІДАЮТЬ ПРО НАС...

Наші люди, безперечно дуже цікавляться, якої про них думки ши-
рокі верстви англійського суспільства. Причин цьому дуже багато.
Поперше, ми живемо в оточенні англійців і під їхнім захистом. Подру-
ге, чимала наших людей уже виїхало, а ще більше виїде на працю до Анг-
лії. Але, крім усього цього, громадська думка англійців завжди мала і
має величезне значення на перебіг різних подій світового мірила.

Добре враховуючи це, редакція бюлетеню "Новини" поставила собі
завданням –обов"язково довідатися про думку англійців щодо нас, ДП;
з [illegible] джерел дізнатися, як вони дивляться на нас, як нас оцінюють.
Така нагода трапилася вчора, 10 червня, о 21 годині. Радіо ББС-Лондон,
англійською мовою передавало для англійців розгорнуту бесіду про ДП.
Отже, про нас, бездомних скитальців, самі англійці розповідали своїм
землякам. Ту бесіду подаємо в живому записі й перекладі нашого ко-
респондента.

–Насамперед, з"ясуємо собі, що означає назва ДП? Це депортовані
/переміщені/ особи. Звідки вони взялися і чим зобов"язані своїм ви-
никненням? Тих людей німці примусово вивезли з їхніх країн на невіль-
ницьку працю до Німеччини. В своїй переважній більшості ДП є робітники
й селяни –люди привченні до сумлінної, наполегливої праці. Походять во-
ни в основному з України та з балтійських країн. За часів німецького
панування теперішнім ДП довелося зазнати безліч мук і страждань від
поліції, гестапо, в жахливих таборах праці. Німці намагалися вбити в
них не тільки людську гідність, а і взагалі всі притамані людині по-
чуття. Довгими роками вони поневірялися й голодували. Доля їх не ща-
дить і тепер. Родини дуже багатьох ДП перебувають на засланні в Си-
біру.

Та незважаючи на подібне страдницьке животіння, ДП зберегли[illegible],
як люди і є повновартісними членами суспільства. Про це найкраще
свідчить їхня художня самодіяльна творчість. –На цьому місці бесіди,
радіоречник продемонстрував перед слухачами записані на плівку наро[illegible]-
ні пісні в естонських і латвійських таборах та виступ струнної орк-
ри українського табору в Гайденав. Далі, речник розповів про тепер[illegible]
існування ДП.

–Живуть вони і зараз дуже погано. Їхні житлові, побутові й ха[illegible]-
ві умови, в розумінні англійця –жахливі. Широкий англійський загал [illegible]-
защо б не повірив, що так можуть існувати люди. Тому й не дивно, що [illegible]
рапляючи в інші умови, ДП багато чим різняться від мешканців, які
час перебувають у нормальних обставинах. Спостерігаючи прибулих на
працю до Англії ДП, деякі англійці надзвичайно здивовані, а подекуди
й стурбовані тим, що ДП купують усе, що бачуть і[illegible]ні очі. Небезпечного
тут нічого немає. Уявіть собі англійця, який свою відпустку проводить
десь закордоном. Він там теж купує все, що підвертається йому під ру-
ку, не рахуючи, скільки то коштує. ДП були надзвичайно довгий час поз-
бавлені тих річей та харчових продуктів, яких у нас є достаток, то-
му й накидаються на них. Заробляють вони стільки, як і англійські
робітники, через те більше від англійців грошей вони не мають і
не будуть мати. Правда, англієць із зароблених грошей витрачає ли-
ше частину, а решту заощаджує. ДП ж, покищо не роблять [illegible] за-щад-
жень. Вони відразу витрачають все те, що заробили. Вони звикли бути

людьми тільки сьогоднішнього дня,без усякого майбутнього.Безперечно,згодом,ця їхня від"ємна властивість зміниться і вони теж,як і кожна людина,почнуть думати про завтрішній день.

Своїм переїздом до Англії ДП дуже вдоволені.Про це вони самі щиро говорять.-Тут речник подав записані на плівку виступи кількох естонців та одної української,які вже працюють в Англії.Своїм життям і працею в Англії ДП захоплені.Потім речник продовжував:

-В таборах,що їх чимало є в Німеччині,ДП без діла не сидять. У них кипить виробнича праця,добре поставлені виховавчі й культурно-освітні заклади.

В Англії вони мають: одяг,їжу і працю.В Німеччині вони можуть мати скільки завгодно роботи,але не мають ні одягу,ні їжі.

Перевезення ДП до Англії не провадиться із благодійних міркувань чи з почуття опікунства.Ні,це є цілком ділова угода між англійцями та ДП.Англія відчуває брак робочих рук,а ДП згоджуються стати на працю і виконувати її на тих же умовах,що й англійські робітники.Отож,вони потрібні нам,а ми -їм.

Проти завезення до Англії українських та балтійських ДП -зняли протест совєти.Російський уряд вважає,що ми до себе завозимо совєтських громадян.Але це не так.Жодний завербований нами робітник не вважає себе совєтським громадянином.Між іншим,свого часу кілька соток балтійців було репатрійовано на батьківщину,проте,відтоді про них і досі нема ні слуху,ні духу.

.-.-.

КОМЕНДАНТОВІ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Прошу опублікувати таке:

З листів осіб,які від"їхали на працю до Англії виявляється:

1.Люди,які прибули до Англії,розміщені в таборах.Частина з них працює в селян,одержуючи по два шілінги на годину.Таким чином той,хто бажає добровільно працювати 10 годин,може мати досить добрий заробіток.Мова йде про так звану "ПЕРЕХІДНУ" працю протягом двох тижнів.Після цих двох тижнів,люди акліматизуються та обирають собі постійну працю.Списки місць затруднення вивішуються в таборі. Харчування в таборах дуже добре.Службовці Міністерства Праці піклуються про людей та порядок в таборах.Мешканці одержують часто подяки за збереження порядку в таборах.Загальне враження про людей, які прибули до Англії,досить добре.Місцеве населення наставлене дуже прихильно,ніяких непорозумінь не трапляється.

2.При в"їзді до Англії провадиться огляд речей,але,наскільки відомо,ще не було випадків,щоб хтось мусів би платити за речі /мито-оплата/,чи віддавати якісь /недозволені/речі.

Адміністратор УНРРА,Теам 908,
Ганновер.

-.- .-.-. -.-

ІРО СПЛАТИТЬ ЗА ПЕРЕЇЗД ДО КАНАДИ.

Як ми вже повідомляли,канадійський уряд погодився прийняти до Канади 5.000 ДП.За одержаними сьогодні додатковими відомостями,ці 5.000 скитальців будуть переселені за рахунок нової організації в справах біженців - ІРО.

БОРОТЬБА З ОПОЗИЦІЄЮ В БОЛГАРІЇ.

Голова болгарської держави Дімітров /колишній голова виконному Комінтерна/,в бесіді з кореспондентом французької комуністичної газети "Юманіте" сказав:

-Керівника болгарської опозиції М.Петкова заарештовано на підставі наших державних законів,згідно з доказами поданими прокуратурою.Ті докази свідчать,що Петков брав чільну участь у змові,яка мала на меті призвести Болгарію до державного перевороту Отже,його будуть судити.Судовий процес над Петковим відбуватиметься привселюдно.Ніяке втручання з зовні тепер не допоможе ні Петкову,ні комусь

іншому. Його таки передамо болгарським судовим органам. Ми хочемо запобігти громадянській війні в країні. Хто проти нас, того посадимо до в"язниці. Болгарська демократія і далі терпітиме опозицію, але таку, яка не шкодитиме їй. Ми нізащо не допустимо такого стану, який тепер є в Туреччині, де оголошено стан облоги.

БРИТАНСЬКА НОТА БОЛГАРІЇ.

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Телеграф", британський посол у Софії Стерндейл-Беннет подав болгарському урядові ноту протесту проти придушення опозиційної преси. У ноті підкреслюється, що британський уряд "розглядає заборону газети "Свободний народ" і як грубе порушення волі слова і преси, порушення зобов"язань, які взяв на себе болгарський уряд щодо гарантії волі слова кожній особі згідно з другим пунктом мирного договору".

Як повідомляється далі, арешт лідера опозиції, голови аграрної партії М. Петкова, є лише початком "інтенсивної чистки" болгарської опозиції".

ЗАЯВА НОВОГО МАД"ЯРСЬКОГО ПРЕМ"ЄРА.

У відповідь на закиди чужоземної преси, новий прем"єр Мад"ярщини Дінеж заявив, що реорганізація мад"ярського уряду відбулася згідно з конституцією країни. Крім того, Дінеж сказав, що Мад"ярщина бажає мати дружні стосунки з Великобританією, а більше всього з Росією, яка дала так багато прикладів доброї волі щодо Мад"ярщини.

АМЕРИКАНСЬКИЙ СЕНАТ ЗАТВЕРДИВ МИРНІ ДОГОВОРИ.

Як подає "Дейлі Телеграф", американський сенат ратифікував мирні договори з Мад"ярщиною, Італією, Румунією та Болгарією. Мирний договір з Італією було ратифіковано 79 голосами проти 10. Після цього опозиція більше не намагалася ставити на голосування договори з іншими країнами. Останні договори пройшли під оплески присутніх. Сенатор Конелі заявив "відмовлення ратифікувати договори призвело б до цілковитого хаосу й розгублености та відкрило двері для комунізму".

ТРУМАН У КАНАДІ.

Вчора ввечері до Отави /столиця Канади/ прибув президент США Труман. Це є його перша візита до будь-якої домінії.

НАРОДНЯ ПАРТІЯ ПІДТРИМУЄ АВСТРІЙСЬКИЙ УРЯД.

Австрійська народня партія відмовила підтримати комуністів у їхніх намаганнях провести реконструкцію австрійського кабінету міністрів. Своє поступовання партія пояснила тим, що теперішній уряд обраний демократичним голосуванням і складається із справжніх представників австрійського народу. Як відомо, під час голосування найбільше голосів одержала народня партія, а комуністи дістали лише 10% і мають усього чотирьох послів у парляменті.

ЩЕ ОДНА СПРОБА НЕ ВДАЛАСЯ.

Німецькі комуністи в британській окупаційній зоні зробили спробу організувати "партію соціялістичної єдности". Як відомо, під цією назвою приховується комуністична партія в совєтській окупаційній зоні Німеччини. Британські урядові чинники повідомили німецьких комуністів, що вони не можуть дати згоди на організацію подібної партії в англійській зоні.

/"Дейлі Мейл"/

ЗРОСТАЄ ХАРЧОВИЙ РАЦІОН.

Вчора у Палаті Громад виступив міністер харчування Великобританії Стречі. Він сказав, що хоч на кожну особу кількість харчів зменшилася в порівнянні з довоєнними роками на 6%, але за останній час пересічна кількість продуктів харчування, що припадає на кожного англійця, безперервно збільшується. Міністер Стречі також зазначив, що всі чужинці, які приїздять до Англії, як туристи, одержують харчування без карток, картками обмежується лише продаж цукерок та шоколяди.

-.- -.-.- -.-

105 ПОЛЯКІВ ВИВЕЗЕНО ДО НІМЕЧЧИНИ.

105 поляків, які не хотіли ні працювати в Англії, ні повертатися додому, тепер вивезено до Німеччини. Члени англійського парляменту зажадали від уряду пояснень, на якій підставі вивезено цих поляків до країни, з якою вони не мають нічого спільного, а також без їхньої згоди. З цього приводу в парляменті виникли дуже гострі суперечки, які покищо скінчилися тим, що пан Морісон - речник уряду в нижній палаті англійського парляменту, дав обіцянку найближчим часом подати звіт про позицію уряду в цьому питанні.

/"Дейлі Мейл"/.

РАК МОЖНА ВИЛІКУВАТИ.

Наукові кола Великобританії переконані, що вони знайшли спосіб розпізнавати рак в його першій стадії, а також ефективний метод лікування. В лабораторії, яку очолює доктор Олеренсшоу, винайдено препарат "Н.11", яким виліковано багатьох хворих, що їх вважали безнадійними. Доктор Олеренсшоу заявив: "працюючи з препаратом "Н.11", ми провадили старанний і докладний облік; аналіз одержаних наслідків дав нам надзвичайної ваги докази того, що ми тримаємо ключа до встановлення діягнози раку в його початковій стадії". "Наступні місяці принесуть нечувані результати" - додав доктор Олеренсшоу.

/"Дейлі Графік"/.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... У Палестині 12 озброєних жидів напали на двох англійських поліцистів і захопили їх з собою.
... До Єрусалиму прибула комісія ОН для вивчення жидівських та арабських справ.
... В США страйкує близько 10.000 шахтарів на знак протесту проти законопроєкту обмеження робітничого контролю.

-.- .-.-. -.-

ШАНОВНІ ТАБОРЯНЕ !

Щоб дати змогу нашим мешканцям після роботи мати розвагу, при кожному бльоці буде влаштовано читальню. Для цього потрібні книжки. Просимо всіх таборян подарувати для читалень книжки, які Вами вже перечитані і більше не потрібні, або передати їх у тимчасове користування. Збірку книжок проведуть жіночі бльокові референтки.

Відділ Соціяльної Допомоги.

ХТО ДІСТАНЕ НАГОРОДУ ?

До коменданта нашого табору звернувся югославський старшина в такій справі:

Днями, хтось із таборян купив у якогось югослава годинника. Старшина прохає, щоб той таборянин зголосився до коменданта нашого табору і розповів йому, коли, за яких умов, за скільки та по можливості в кого куплено того годинника. Від теперішнього власника годинник відібраний НЕ БУДЕ. За подані відомості, той, хто зголоситься дістане цінну нагороду.

Отже, черга за таборянином, який купив годинника...

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

У четвер, 12 червня, в театральній залі відбудеться англійське к і н о. Початок першого сеансу о 19 год., другого - о 21 год. Попередній продаж квитків у касі від 11 до 13 год. та від 17 год.

-.-

Концерт бандуристів, призначений на 9 червня, не відбувся з незалежних від Культурно-Освітнього Відділу причин. Прохаємо всіх, хто придбав квитки на концерт, одержати за них гроші в касі театру в четвер, від 11 до 13 та від 17 год.

К.О.В.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 12 червня, 1947 року.
ч.46. /527/.

ГРОМИКО МІНЯЄ КУРС.

Вчора в Нью-Йорку на засіданні Комісії ОН в справах атомової енергії представник Росії-Громико подав важливі зміни до своєї попередньої пропозиції. Громико тепер вважає, що потрібно створити інспекційний орган-Міжнародню Контрольну Комісію, до якої повинні входити також експерти від усіх країн. Атомова зброя має бути категорично заборонена. Міжнародня Контрольна Комісія повинна дістати найширші права всебічної контролі. Її завдання -контролювати гірничу промисловість, де добувається сировина для атомового виробництва, лябораторії та наукові установи, в яких провадяться досліди, а також всі запаси атомової сировини. В разі підозри зловживань, або прямого виявлення, що атомова енергія використовується не лише для господарських потреб, Контрольна Комісія повинна передати справу на розгляд Ради Безпеки ОН. Делегати інших країн ще не висловили свої думки щодо пропозиції Росії, а лише сказали, що вона вимагає докладного вивчення.

КОМУНІСТИ ЗАГРОЖУЮТЬ АВСТРІЇ.

Як ми вже повідомляли, керівник австрійської комуністичної партії Фішер звернувся до канцлера австрійського уряду доктора Фіголя з пропозицією провести реконструкцію /перебудову, зміну-Ред./ кабінету. За останніми відомостями, коли доктор Фіголь категорично відмовився вживати заходів до зміни кабінету, керівник комуністичної партії сказав, що в такому разі Австрія може бути певна, що укладення договору з нею буде відсунено на довгий час, бо совєти вимагають уступлення деяких міністрів і заміни їх комуністами.

"ВИКРИВАЮТЬ" НОВУ ЗМОВУ.

Климент Готвальд, прем"єр Чехословаччини та лідер комуністичної партії, одверто обвинувачує демократів країни у тому, що вони "реакціонери, які перебувають під капіталістичним впливом та є в контакті з ворожими Чехословаччині емігрантами закордоном". Чехословацькі демократи мають 62% місць у парляменті. В їхньому складі переважають римокатолики та найупертіші противники комуністів.

Ця активність чехословацьких комуністів пов"язана з безкарними діями комуністів у Мад"ярщині. Безумовно чехословацькі комуністи черпають свою мужність з мад"ярських подій. Чехословацькі комуністи залишаються мухами в комуністичних тенетах на той час, як Москва продовжує ловити рибу в каламутній воді Дунайського басейну.

/"Дейлі Мейл"/.

СОВЄТИ ПЛЯНУЮТЬ НОВУ БАЛКАНСЬКУ ФЕДЕРАЦІЮ.

Між Москвою, Бєлградом та Софією обговорюються пляни створення балканської комуністичної федерації, яка включатиме Югославію, Болгарію та Албанію і буде спрямована проти Греції й Туреччини. Створення цієї федерації розглядають, як відповідь на політику президента Трумана. Мова йде про допомогу США Греції та Туреччині. Створення комуністичної федерації є кінцевою метою совєтської програми чистки урядів придунайських та балканських держав від усіх некомуністичних елементів. Совєтські мародайні чинники зараз зайняті проблемою усунення югославсько-болгарських суперечностей. Обидві держави тепер є практично під владою комуністичної диктатури та мають загальні інтереси спрямовані проти Греції, правда кожна з різних причин. Обидві вони також наставлені проти Туреччини, але старі супереч-

ності між ними і далі не розв"язані. Більше того, сов^{є}там досить тяжко стримувати істотну особисту ворожнечу між маршалом Тіто - югославським диктатором та М.Дімітровим - болгарським диктатором.

/"Санді Диспеч"/.

НАГІ ВИКРИВАЄ БРЕХЛИВІСТЬ ТЕЛЕГРАМИ.

8 червня, в Женеві на пресовій конференції мад"ярський експрем"єр Нагі заявив, що комуністи використали брехливу телеграму для повалення мад"ярського кабінету. Самого Нагі було виряджено з Мад"ярщини також шляхом брехливого запевнення його з боку лідерів лівого крила в тому, що він може спокійно їхати до Швайцарії. Я здався на запевнення, залишив свого п"ятирічного сина дома і виїхав - сказав Нагі.

Коли Нагі був уже закордоном, надійшло вигадане обвинувачення його з боку комуністів в організації антимад"ярської змови. Тоді також Нагі дістав вимогу негайно повернутися до Мад"ярщини, що він відмовився виконати. "Ймовірно, другорядні комуністично наставлені урядовці мад"ярського посольства в Берні /Швайцарія/, самочинно надіслали телеграму про... мою відставку - сказав Нагі.

"Насправді я не уступав протягом 6 днів, аж поки на швайцарському кордоні я змушений був вручити документ про свою відставку мад"ярському комуністичному емісарові в обмін за опіку над моїм маленьким сином".

/"Дейлі Мейл"/.

МОЛОТОВ ВІДМОВИВСЯ ВІД ПОЯСНЕНЬ.

Лорд Пекенем одержав телеграму з Москви від посла Великобританії, якому було доручено звернутися до російського уряду за поясненням подій, що відбуваються в Мад"ярщині. Як повідомляє посол Великобританії, він мав розмову з міністром Молотовим. Останній відмовився дати будь-які пояснення щодо становища в Мад"ярщині і сказав, що вимога Великобританії є втручанням її до внутрішніх справ Мад"ярщини.

АМЕРИКА ЗАСТЕРІГАЄ РОСІЮ.

Як подає газета "Дейлі Мейл", Державний Департамант США підготував гостру ноту протесту проти незаконного втручання сов^{є}тів у внутрішні справи Мад"ярщини. Нота має цілковиту підтримку з боку президента Трумана, який в своїй промові 6 червня, теперішній режим у Мад"ярщині назвав "нахабним насильством". Зміст ноти сходить до чотирьох пунктів: вона обвинувачує безпосередньо сов^{є}тські чинники у поваленні законного мад"ярського прем"єра та інших державних діячів, нагадуючи росіянам, що "це є серйозне втручання у внутрішні справи Мад"ярщини"; сов^{є}ти обвинувачуються в порушенні основних засад ялтинської угоди, яка зобов"язувала всі великі держави підтримувати та захищати політичну незалежність інших, в тому числі й малих держав. Нота пропонує спільне англо-американсько-сов^{є}тське розслідування мад"ярської справи. Нота застерігає Росію, що на випадок незадовільної поведінки сов^{є}тів, починаючи з іньої відповіді, Сполучені Штати Америки будуть змушені передати це питання до ОН.

ВЕЛИКОБРИТАНІЯ ПІДТРИМУЄ США.

Посол Великобританії в США лорд Інверчапел пообіцяв цілковиту підтримку з боку Великобританії американській політиці допомоги Европі, яку оголосив міністер закордонних справ США в своїй промові від 6 червня. Лорд Інверчапел заявив, що Великобританія зробить усе залежне від неї для підготування передумов, які б уможливили американську допомогу відбудові европейського господарства. Попередній розрахунок показує, що Америка мусітиме витратити від 3 до 3 мільярдів 750 мільйонів фунтів стерлінгів на допомогу Европі. Міністер закордонних справ США генерал Маршал сподівається, що десь на початку осени він матиме повністю підготований кошторис для швидкого й ефективного його застосування в життя.

/" Дейлі Мейл"/.

.-.- .-.-. -.-

СЛАБІСТЬ ПРОВОКУЄ ВІЙНУ.

Президент Труман, в своїй промові від 6 червня, застеріг американський нарід, що розпорошеність американських збройних сил після закінчення війни спричинилася до "заохочення деяких країн розглядати слабість свободолюбивих народів та, як запрошення до агресії".

Заохочення Гітлера до війни вростало відповідно до пониження, за його оцінкою, сили демократичних країн. Японія почала війну, бо думала, Сполучені Штати Америки настільки слабі, що не зможуть дати належної відсічі. "А тому ми мусимо тримати нашу армію, нашу фльоту та повітряні збройні сили в ефективній готовості до всякої чеспоти діванки, забезпечивши резерви добре вишколених цивілістів" - заявив Труман.

/"Санді Диспеч"/.

ВІДПОВІДЬ БЕВІНА.

У парляменті до міністра Бевіна звернулися із запитанням, чи відомо йому про випадки примусової репатріяції совєтських громадян з Італії. Міністер Бевін відповів, що йому нічого не відомо про будь-які неприємні випадки, але він особисто наставлений проти насильної репатріяції. Тут же міністер додав, що згідно з ялтинською конференцією, такі особи підлягають поверненню на батьківщину.

ТАЄМНИЧІ ВІДВІДИНИ СОВЄТСЬКОГО ПОСОЛЬСТВА.

Радіо ББС від 11 червня подає, що совєтський посол у Лондоні передав на руки англійських урядових чинників свою ноту. В тій ноті говориться, ніби протягом останніх днів невідомі особи два рази відвідали совєтське посольство в Лондоні і два рази приміщення окремих його співробітників. Під час тих відвідин, стверджує посол, не було вчинено ніякого грабунку. Отже, мета відвідин залишається загадковою.

Англійський уряд підтвердив одержання ноти від совєтського посла і повідомив останнього, що він її вивчає.

ПРИПИНИВСЯ СТРАЙК ФРАНЦУЗЬКИХ ЗАЛІЗНИЧНИКІВ.

Вчора по обіді розпочалися розмови між Генеральною Конфедерацією Праці, яка виступає посередником від залізничників та прем"єром Рамад"є. Розмови проходили задовільно. Як повідомлено, в останніх хвилинах, в розмовах дійшли до згоди і страйк залізничників припинився.

ПО ЗАКІНЧЕННІ МІЖНАРОДНЬОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ СОЦІЯЛІСТІВ.

Спеціяльний кореспондент радіо ББС присвятив дуже багато уваги міжнародній конференції соціялістичних партій, що відбулася в швайцарському місті Цюріху. На думку кореспондента, соціялісти в усіх країнах прийшли до твердого переконання, що вони не сміють замикатися лише в рямцях своїх держав. Між соціялістами мусить бути завжди міцний міжнародній зв"язок. Теперішня доба є тяжкою для соціялістів. Але вона є куди лекшою в порівнянні з часами виникнення соціялізму. 80 років тому всі соціялістичні партії були дуже слабими. Жодна з них не мала своїх представників в урядах. Тепер соціялісти безперечно осягнули величезних перемог, а подекуди вони керують державами, як наприклад, в Англії.

На конференцію до Цюріху соціялістичні партії 19 країн надіслали своїх делегатів з правом ухвального голосу. Крім того було багато делегатів з дорадчими голосами та наставновищі спостерегачі.

Деякі соціялістичні партії щільно співпрацюють з комуністами. Те ми бачимо в Італії та на Сході Европи. Інші ж, твердо провадять цілком власну самостійну лінію. Особливо це помітно в Англії. Найбли чий час покаже, котра з цих двох течій має більше рації. Очевидно, все ж таки, що друга.

На конференції не дійшло до створення жодного бльоку, чи союзу. Дуже багато приділено уваги німецьким соціялістам. Найвирішальнішим питанням було, як ми вже повідомляли, створення соціялістичного інтернаціоналу. В цій важливій справі до згоди не дійшли. Чи буде створено

в майбутньому соціялістичний інтернаціонал,чи ні -сьогодні сказати ще важко.Та,хоч конференція і не розв"язала цього питання,але на загал вона зробила дуже багато -закінчує кореспондент.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... В понеділок підписано угоду в справах культурного зв"язку між Англією та Чехословаччиною.

... Міністер хліборобства Великобританії Ноель Бекер прибув до Белграду.Це перша візита британського міністра до повоєнної Югославії.

-.- . -.-

ДО ВІДОМУ ВСІХ ТАБОРЯН.

11.6.1947 року між 9 та 10 годиною ранку було проведено санітарну контролю в бльоках чч. 4та 4-а.Контроля встановила,що завдяки праці теперішнього коменданта бльоку пана Тараненка,санітарний стан бльоку значно поліпшився,але окремі чергові погано ставляться до своїх обов"язків,а саме:пп.ПРОЦАЙ ПАЛАГЕЯ-кімната 55,бл.4,ОСТРОВЕРХОВА-кім.76,бл.4,БОРІСТОК ФРОСИНА-кім.60,бл.4,дільниці яких під час контролі були не прибрані.Зокрема було брудно в бльокові ч.4-а.

Надалі систематично здійснюватиметься санітарна контроля в бльоках та в усановах і коли буде знайдено бруд,або помічена неохайність,то конкретні винуватці,якто чергові в коритарах,двірники, коменданти бльоків та керівники установ,вперше будуть оштрафовані, а вдруге звільнені з посад,або заарештовані поліцією.

Всякий опір проведенню дезинфекції в якій завгодно формі,буде рішуче приборканий,а вразі повторення такого вчинку,якого допустився учитель гімназії п.ПРОКОПІВ /бльок ч.3-а/,що відмовився від дезинфекції кімнати та зачинив двері на замок,винні будуть оштрафовані поліцією на 300 марок,або заарештовані на 3 дні.

Комендант табору.

ПРИЙОМ ХВОРИХ У ГОСПІТАЛІ "АЛЕКСАНДЕР".

1.Внутрішні хвороби- доктор ТУРУКАЛО- понеділок,середа,п"ятниця-від 9 до 12 годин.Крім того у ті ж дні прийом виключно для працюючих-від 18 до 19год.30 хв.Доктор НОЙМАЕР -понеділок,вівторок, четвер та субота-від 9 до 12 год.У понеділок -для працюючих-від 19 до 19год.30 хв.

2.Шкіряні та венеричні хвороби -доктор КРАУЧУНАС -середа -від 10 до 12 год.

3.Нервові хвороби -доктор ЛЕХІМСЬКИЙ -понеділок-від 15 до 16 годин.

4.Дитячі хвороби -доктор НОЙМАЕР -понеділок,середа та п"ятниця-від 9 до 12 год.Доктор ГЕЗЕ -четвер-від 9 до 10 год.

5.Жіночі хвороби та хірургія -доктор ТЕПЛИЙ -щодня,крім четверга-від 9 до 12 год.

6.Очні хвороби -професор,доктор ПОКРОВСЬКИЙ -щодня,крім суботи-від 14 год.30 хв. до 18год.30 хв.,крім того для працюючих -понеділок та п"ятниця-від 18 до 19 годин.

7.Хвороби горла,носа та вуха -доктор ЯСЕВІЧЕНЕ -субота-від 9 до 11 год.

8.Перев"язка -доктор-асистент АЛЕКСЕЄВ та ПЛЕШКАНС-щодня-від 9 до 12 та від 18 до 20 год,а в суботу-від 9 до 12 год.

9.Зубний лікар-доктор КРИВОВ"ЯЗА -приймає щодня-від 9 до13 ., а в п"ятницю -працюючих-від 17 до 19 год.

Доводиться до відому,що у наглих випадках захворювання,поза прийомними годинами,особливо ж у ночі,треба звертатися виключно до чергового урядовця лікарні /кімната ч.1 "медична служба"/,а не до сестер лікарні,які живуть у таборі.Ті сестри мають повне право відмовити в наданні будь-якої поради та допомоги.

Адміністратор госпіталя "Александер".

-.- .-.-. -.-

. .

.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,13 червня,1947 року.
ч.47. /528/.

ПРО ЗАКІНЧЕННЯ ДІЯЛЬНОСТИ УНРРА
ДО КОМЕНДАНТІВ УСІХ ТАБОРІВ
ДО ВІДОМУ МЕШКАНЦІВ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

ПВ/ДП Дивізія перебирає від УНРРА контролю над усіма табора-
ми ДП.Закінчення діяльности УНРРА не матиме ніякого впливу на стан
харчування та опіку.

ДП Дивізія С.С.Джі має дібрати собі по всіх таборах. влас-
ний службовий персонал.

Адміністратор УНРРА,Теам 908,
Ганновер.

12.6.47 р.

-.- .-.-. -.-

АНГЛО-ФРАНЦУЗЬКА УГОДА В СПРАВАХ ДП.

Франція та Великобританія підписали угоду в справі вербуван-
ня переміщених осіб з британської окупаційної зони Австрії й Ні-
меччини до Франції.Французьке міністерство закордонних справ пові-
домило,що Франція підписала також угоду з Комітетом у справах бі-
женців про набір переміщених осіб слов"янського та німецького по-
ходження з американських окупаційних зон Німеччини й Австрії.Неза-
баром до таборів ДП виїдуть спеціяльні місії,що вербуватимуть пере-
міщених осіб,які виявлять бажання працювати у Франції.

" МІЙ ОБОВ"ЯЗОК - БОРОТИСЯ".

"Ні я,ні мій друг Ковач,а також ніхто із моїх друзів по па-
тії,ніколи не уявляли собі іншого режиму,як конституційний парля-
ментаризм"-заявив мад"ярський експрем"єр Нагі в розмові із спеці-
яльним кореспондентом англійської газети "Обсервер".

"Я став прем"єром Мад"ярщини в наслідок довір"я вільнообрано-
парляментської більшости.Який інтерес я міг мати в змові проти п-
ляменту й конституції?Яка завгодно змова в Мад"ярщині могла бут-
спрямована лише проти мене.Справді, існувала змова скерована на
повалення вільнообраного парляменту для заміни його парламентом,
створеного на засадах сфальшованих виборів.Ця змова тепер вдалася
і залишається лише останній акт,а саме провести нові сфальсифіко-
вані вибори.Я вважаю за свій святий обов"язок присвятити всі мої
сили боротьбі проти здійснення цього останнього акту комуністич-
ної змови.Тепер увесь світ знає,хто був справжнім заколотником у
Мад"ярщині,а також підтримував змову.Я давно знав схему комуніста
Ракоші,спрямовану проти моєї партії.Я знаю також його наміри від-
носно мад"ярських соціялістів.Соціялістичні лідери до цього часу
вірять у те,що вони є рівноправні партнери лівого бльоку, але не-
забаром вони дізнаються про пляни Ракоші щодо усунення їх з парля-
менту"-сказав Нагі.

Як повідомляє далі "Обсервер",Нагі зупинився в Женеві й під-
тримує постійні зв"язки з мад"ярськими дипломатичними представни-
ками закордоном,які відмовилися повернутися на батьківщину.Ці дип-
ломатичні представники розглядають Нагі як законного конституцій-
ного прем"єра Мад"ярщини.Нагі ставить собі за завдання організувати
боротьбу за мад"ярські конституційні свободи із закордону..Через
те,що він примушений був уступити під натиском комуністичних емі-
сарів,то він тепер розглядає питання про створення мад"ярського
уряду закордоном та винесення мад"ярського питання на розгляд ОН.

Протягом останніх кількох днів Нагі подав англійському та американському урядам докладні відомості,які свідчать про справжні причини й обставини,що призвели до політичної кризи в Мад"ярщині.Цілком можливо,що Нагі виїде до Вашингтону,щоб особисто передати важливі матеріяли американському урядові.

НОВА ПОЛІЦІЙНА ДЕРЖАВА.

Один із депутатів мад"ярського парляменту,про сучасне становище в країні висловився так:

На Мад"ярщині в широких розмірах застосовуєтьcя політичний терор.Добре організована банда з 400-500 осіб безкарно чинить різні заколоти й неподобства.Вона нападає на неприхильні до теперішнього уряду збори,фізично розправляється з опозиційно настроєними громадянами держави,скрізь і всюди вносить безладдя та хаос. З другого боку,без усяких обмежень,діє поліція.Остання сьогодні може робити все,що їй тільки заманеться.Мад"ярщина стала справжньою поліційною державою.Характерно,що політичний терор добре зорганізований і спляновааний,його проведенням безперечно керує якийсь центр.

ДО ПОДІЙ У МАД"ЯРЩИНІ.

-Американський уряд повідомив,що на свою ноту,вручену зверхникам совєтської військової влади в Мад"ярщині,він ще й досі не дістав ніякої відповіді.

-Вчора в Будапешті розпочався суд над 44 політичними діячами.Серед них є кілька міністрів попереднього уряду та багато членів партії дрібних власників.

-Комуністи вимагають провести нові вибори до мад"ярського парляменту.Ці вибори вони хочуть провести за новим виборчим законом,який би давав право обирати та бути обраними не всім мешканцям країни,а"лише демократичним елементам".

БОЛГАРСЬКА ПОЛІТИЧНА КРИЗА.

-Лорд Пекенем,говорячи про закриття в Болгарії двох опозиційних часописів та про арешт керівника опозиції М.Петкова оказав, що такі заходи можливі лише в тоталітарній державі.

-З приводу закриття двох опозиційних газет,англійський уряд надіслав Болгарії ноту протеста.

-Болгарський парлямент виключив із свого складу 23 опозиційних послів.Ця постанова суперечить державній конституції,бо послів обирав нарід,а не парлямент.Болгарська опозиційна преса слушно кваліфікує цю ухвалу парляменту,як акт політичної сваволі.

АРЕШТИ СЕРЕД ПОЛЬСЬКИХ СОЦІЯЛІСТІВ.

У Варшаві офіційно оголошено про те,що таємна поліція заарештувала провідних членів польської соціялістичної партії,ніби за "терористичну,підривну діяльність та пропаганду проти совєтів,а також за зв"язок з емігрантськими організаціями закордоном.Під час обшуку у будинках заарештованих соціялістичних провідників, в одного з них,як подають офіційні джерела,знайдено багато інкримінуючих матеріялів та 55.000 долярів готівкою.

/"Таймс"/.

ЧЕХОСЛОВАЧЧИНА -НАПЕРЕДОДНІ ЧИСТКИ.

В Чехословаччині з представників усіх партій створена спеціяльна комісія,яка має завданням провести "чистку країни від фашистівських елементів". Як і водиться в таких випадках,перед у цій комісії ведуть,звичайно,комуністи.

ДЛЯ ЗАГАЛЬНОГО СПОКОЮ.

9 червня президент США Труман,у розмові з новим грецьким послом у Сполучених Штатах Америки п.Дендрамісом,висловив надію на те,що допомога,яку одержала Греція від США,спричиниться до швидкого відновлення спокою в країні,піднесе її економіку та

викличе національну єдність народу. Головна мета американської допомоги - відновити спокій у світі, добитися єдности, та піднести добробут потерпілого від війни населення.

/"Дейлі Мейл"/.

ЗБІЛЬШЕННЯ ГРЕЦЬКОЇ АРМІЇ.

Як повідомляє американський кореспондент з Атен, військова місія, що надіслана США до Греції, відбула наради з грецьким урядом. Ті наради присвячувалися справам перебудови та збільшенню грецької армії. За виробленим і узгідненим пляном грецька армія збільшиться від 115 до 145 тисяч салдатів.

ВІД СТРАЙКУ ДО СТРАЙКУ.

Після шестиденного страйку робітників головних Французьких залізниць, вчора знову відновився рух. Уряд у розмовах з представниками Генеральної Конфедерації Праці погодився на підвищення платні залізничникам. Протягом найближчих шести місяців це буде коштувати країні 10 мільярдів франків. Як пишуть ліві часописи, на цьому турботи французького уряду не закінчуються, бо слідом за залізничниками має розпочатися страйк робітників комунальних служб.

Англійська преса оцінює становище Франції, як дуже загрозливе. Один часопис пише: "Комуністи гралися вогнем, але уряд більше втратив на страйкові, ніж втратить на збільшенні платні для його ліквідації".

ПОЛІТИКА НА СЦЕНІ.

За повідомленням совєтського радіо, вчора, московський камерний театр поставив прем"єру, що називається " Доля Реджінальда Девіса". Ця п"єса, за словами московського радіоречника, викриває профашистівську політику деяких керівних кіл в англо-американських окупаційних зонах Німеччини та Австрії. Глядачі п"єсу сприйняли дуже добре.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Англійське населення додатково одержить на кожну харчову книжку 1 фунт цукру для виготовлення мармеляди та консервування садовини.

... 9 червня старшини англійської таємної поліції Скотлянд Ярд, мали конференцію з високими урядовцями бельгійської поліції. Після цього було оголошено, що жінка і чоловік, які заарештовані минулого тижня на бельгійському кордоні з листами - бомбами, належать до інтернаціональної жидівської терористичної організації.

... Вчора ввечері жидівські терористи в Палестині спричинили вибух двох бомб. Жертв не було.

-.- -.- -.-

ДО РЕДАКЦІЇ БЮЛЕТЕНЮ "НОВИНИ".

Прошу через Ваш бюлетень висловити щиру подяку від імени дитячої балетної студії Управі, Комендатурі та Жіночій Організації нашого табору за тепле й урочисте вшанування півторарічного ювілею дитячої балетної студії.

Керівник студії МАРІЯ ШУТЬ.

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА.

Управа Охорони Могил при ЦПУЕ упорядковує могили українців, що загинули в Німеччині в 1939 -1945 рр. Вона задумує також поставити на цвинтарях загинулим спільні пам"ятники.

Провадячи цю працю, ми вшануємо і збережемо пам"ять про наших земляків - українців, що впали жертвами другої світової війни.

Нашим національним обов"язком зберегти пам"ять про тих, що силою жорстоких обставин були вивезені насильно до праці і на ч... передчасно втратили своє життя.

Ми мусимо задокументувати, що тут, на чужих цвинтарях похова... не якісь безіменні "остарбайтери" без роду, без вітчизни, а сини н...ції, що вміє зберігати пам"ять про своїх людей.

Звертаємося з палким закликом до всіх українців на еміграції, щоб своїми жертвенними датками уможливили Управі Охорони Могил виконає свої завдання.

Управа Охорони Могил при ЦПУЕ.

ВІД ЦЕНТРАЛЬНОГО УКРАЇНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО БЮРА В ЛОНДОНІ.

Ніжче подаємо витяги з листа надісланого Українським Комітетом у Лондоні до керівних організацій табору ім.Лисенка.

-Щиро дякуємо Вам за листа та інформації про приїзд наших людей до Англії.Дуже добре зробили,що подали кожному транспортові нашу адресу та адресу Союзу Українців у Великобританії.Копію Вашого листа ми сьогодні надсилаємо панові Панчукові,як також Союзові Українців Британії,які,сподіваємось,візьмуть на себе обов"язок культурної і моральної опіки над нашими людьми.Одночасно хочемо відповісти на деякі порушені Вами питання в листі щодо українських робітників в Англії.

Перше,нема чого боятися,що наші робітники будуть поставлені в гірше становище ніж англійські відносно заробітньої платні, годин праці, відпустки,медичної та іншої допомоги.За англійськими законами в справі затруднення робітників НЕМАЄ РІЗНИЦІ МІЖ ЧУЖИНЦЯМИ ТА АНГЛІЙЦЯМИ.Тільки є одна умова,а саме -коли англійські робітники безробітні,або охочі стати до тієї чи іншої праці,то тоді чужинці звільняються в першу чергу.Це так було і буде в Англії,як і в іншій державі.

Коли робітники прийдуть сюди,ми гадаємо,що нам нема чого втручатися в питання праці для них чи бути посередником у Міністерстві Праці.Бо коли ДП в Німеччині підписували умову,то вони зголошувалися працювати там,куди Міністерство Праці їх надішле.Що торкається платні і іншого,то нам немає чого турбуватися про це.Англійські тредюніони не дозволять,аби чужинецькі робітники оплачувалися нижче чи гірше,бо це ударило б по інтересах самих англійських робітників.Взагалі цими питаннями не треба клопотатися.

Друга річ -це родини чи знайомі в Німеччині.Як нам відомо, уряд запевняє,що як тільки мешканева проблема буде розв"язана, тоді кожний робітник має право спровадити свою родину -жінку,дітей чи стареньких родичів.Але наразі мешканева проблема в Англії є дуже тяжка і неможна сподіватися,що вона буде так швидко полагоджена.Тому спровадження родин напевно трохи потриває.Що торкається матеріяльної допомоги родинам,які лишилися в Німеччині -маємо надію,що це питання також буде полагоджене,або через Комітет для біженців,або іншими шляхами,ообливо,коли родичі мешкають в британській зоні.

Тут хочемо подати Вам для інформації,що перший транспорт наших людей та балтійців,які вже прибули до Лондону,одержали такі ж самі раційні книжки на харчі,які одержують усі в Англії,купони на одяг і взагалі,їх прийняли так,як бажаних гостей.Багато писали про них в англійських часописах і сподіваються,що вони заповнять місця праці,де є найбільший голод на робітників -жінки,здебільшого в шпиталях,а чоловіки -в копальнях,на фармах тощо.

З правдивою пошаною до Вас

За Управу ЦУДБ Б. Вислів -заступник редактора.

— • —

КРОЛИХА -РЕКОРДСМЕНКА.

Деякі наші таборяни тримають кролів.Як відомо,ці тварини досить плодючі і поплатні в господарстві,особливо тепер,коли відчувається нестача м"ясних приділів.Кролиця-матка звичайно приводить від 4 до 8 кролят за окіт.Однак,на світі не без чудес.Трапилося таке і в нас.Кролиха,що належить таборянинові п.Р. вчора привела аж 16 малих кролят.

•-• •-•

В головній книжковій коморі з"явився в продажу "АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ РОЗМОВНИК".Підручник дуже практичний для тих,хто виїздить до Англії.Придбати його можна в блокові ч.2 а.кім.ч.49.

— " —

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,14 червня,1947 року.
ч.48. /529/.

КОМЕНДАНТОВІ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.
ДО ВІДОМА ОСІБ,ЯКІ ВИЇЗДЯТЬ НА ПРАЦЮ ДО АНГЛІЇ.

Прошу опублікувати таке:

1. Вага річей /вантажу/, тих людей,які виїздять на працю до Англії,не повинна перевищувати 150 лбс./ 75 кг/на особу.
2. Перед від"їздом у таборі потрібно зробити опис річей /зазначити хто що везе/.Цей опис має бути засвідчений комендантом табору та представником Мільгов.
3. Представник Мільгов,[illegible] перевірить та стверджує [illegible] вантаж, який не повинен перевищувати вартости 3.000 марок на голову родини і по 250 марок на кожного члена родини.По ствердженню такого,представник Мільгов видасть дозвіл на виїзд.
4. На випадок,якщо вартість вантажу перевищує зазначену в §3, представник Мільгов сповістить про це англійську і німецьку митні влади,що вирішать,чи ці речі потрібні для власного вжитку чи.. ні. Відповідно до того розв"яжеться питання і про їх вивіз з Німеччини. Зрозуміло,в разі,митні влади визначать,що згадані речі не мають характеру лише особистого значення,то дозвіл на вивезення їх,виданий не буде.
5. Через це,з собою слід брати лише речі потрібні для особистого вжитку /сюди включається і струмент фахових ремісників/.

Адміністратор УНРРА,Теам 908,
Ганновер.

-.- .-.-. -.-

ВСЕНАРОДНЄ ГОЛОСУВАННЯ В ЕСПАНІЇ.

Вперше,за весь час своєї влади,генерал Франко звернувся до населення Еспанії із закликом взяти участь у всенародньому голосуванні про запровадження закону,що устійнив би порядок наслідування трону. Згадане голосування відбудеться 6 липня.

Проєктований закон передбачає,що генерал Франко і далі залишається головою держави,але на випадок смерти,його спадкоємцем мусить стати хтось із членів еспанської королівської родини.Претендент на трон призначається регентською радою.

Голосувати мають право всі еспанські громадяни,віком від 21 року,що не позбавлені політичних прав.Підрахунок голосів відбудеться відкритим порядком.

/"Нувель де Франсе"/.

ПРИМУСОВЕ ПЕРЕСЕЛЕННЯ УКРАЇНЦІВ.

Як повідомляє польський уряд,в зв"язку з відмовленням українців виїхати до Совєтського Союзу,всі вони примусовим порядком будуть переселені із східних польських областей до областей колишньої Прусії. Далі,в тому ж повідомленні сказано:-Українці не лише відмовилися емігрувати до СССР,а також відмовилися підтримувати "антипольську терористичну діяльність".В областях Східньої Прусії українці не матимуть права селитися суцільними масами,а будуть розселені серед польського населення.

/"Нувель де Франсе"/.

. -.- .-.-. -.-.

ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ.

У зв"язку з тривалим виключенням електрики 13.6.47р. та з проведенням дезинфекції в бльоці ч.5 14.6.,редакція бюлетеню "Новини" не мала змоги провести запис радіоінформацій.Через те сьогоднішнє число нашого бюлетеню виходить у скороченому вигляді і без розгорнутих матеріялів з міжнародного життя.

Редакція бюлетеню "Новини".

.-.-.

ДО КОМЕНДАНТА ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Прошу довести до відома мешканців Вашого табору про заклик до повороту на батьківщину,надрукований у німецькій газеті "Ді Вельт", стор.3.

Адміністратор УНРРА,Теам 908,
Ганновер.

" ЗАКЛИК ДО СОВЄТСЬКИХ ГРОМАДЯН ПРО ПОВЕРНЕННЯ НА БАТЬКІВЩИНУ".

"Ми одержали від совєтської військової місії таку відозву до совєтських громадян:

Совєтський уряд видав спеціяльний закон щодо повороту совєтських громадян на батьківщину.Генерал Голіков,повноважний представник ради міністрів СССР,11 листопада 1944 року опублікував таке пояснення:"

"Совєтський уряд не має наміру вживати якісь заходи проти тих громадян СССР,які під німецьким натиском та терором чинили певні незаконні дії,якщо вони повертаються на батьківщину з чесними намірами виконувати свої обов"язки.Ті молоді люди,які вимушені були перервати навчання,в першу чергу дістануть можливість закінчити свою освіту.

Щоб розмістити 300.000 білорусів,які вже повернулися на батьківщину,уряд асигнував 3 мільйони 580 тисяч рублів,а також приділив їм одяг,взуття та визначив земельні наділи.9.000 міських квартир та 10.000 будинків у сільських місцевостях поставлено у розпорядження цих поворотців.

Совєтські офіцери в справах репатріяції одержали численні листи з подяками за ту допомогу,яку вони дали цим громадянам під час повернення на батьківщину.

З британської окупаційної зони репатрійовано вже понад 900 тисяч совєтських громадян.Кожному совєтському громадянинові дається право повернутися до свого старого місця мешкання,або обрати якусь іншу місцевість.Крім того, кожен має право повернутися до свого старого фаху.

В справах репатріяції,совєтські громадяни можуть звернутися /в британській зоні/ на такі адреси: 1.Бад-Зальцуфлен,Паркштрасе 32, 2.Гамер бай Ізерльон,Вестигерштрасе 34,3.Ганновер-Клефельд,Фішерштрасе 11,4.Брауншвайг,Кверумерштрасе 12,5.Ольденбург,Шаукенштрасе 19,6.Любек,Ракштрасе 38.

Читачів цього оголошення проситься повідомити всіх зацікавлених у цьому осіб".

/ "Ді вельт"/.

-.- .-.-. -.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Останнім часом до Відділу Праці надходить велика кількість повідомлень від різних фірм про прогули робітників-мешканців нашого табору.Багато робітників пояснюють це тим,що вони ідуть до Англії,але з"ясовано,що значна кількість їх ще не має оформлених на від"їзд документів.Тому Відділ Праці ще раз попереджає,що у випадку одержання повідомлення від фірми про прогули -харчова картка буде замінена без додаткового попередження.На випадок хвороби-потрібно у відповідний спосіб оформлювати це через Відділ Праці та фірму.

Відділ Праці.

" НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛЬД ТРІБЮН",5 березня.

1. Кореспондент "Нью-Йорк Геральд Трібюн" під наголовком "Пропозиція про допущення 200 тисяч ДП набирає сили в сенаті " [illegible] таке повідомлення з Вашінгтону:

"Пропозиція про допущення до США 200 тисяч ДП протягом двох років з учорашнього дня почина набирати сили. За таку постанову голосувала велика кількість республіканців і демократів -членів сенату. Попередня квота в 100 тисяч ДП визнана за незадовільну. Сенатор з Мічігану,Гомер Фергусон, очолював сенаторів республіканців,які прихильно ставилися до поширення квоти. Сенатор Говард Мк.Грат -голова демократичного національного комітету,вів цим же шляхом демократів -сенаторів. Обидві сторони погодилися на тому,що пропозиція,внесена в понеділок юридичним комітетом сенату щодо прийняття 50 тисяч ДП на рік протягом двох років, повинна бути змінена.

Визначивши,що цифра в 50 тисяч є занадто малою,сенатор Фергусон запропонував збільшити кількість до 100 тисяч на рік або разом до 200 тисяч ДП на дворічний період,який закінчиться 30 червня 1950 року.

Ця пропозиція була негайно підтримана сенатором Говард Мк. Грат".

-.-.-.-.-.-

НАШІ ПІДСУМКИ.

"""""""" """"""""

1. 15 квітня 1947 року вийшло перше число "НОВИН". Сьогодні ж ,6 березня 1948 року,ми випускаємо в світ уже 265 число нашого бюлетеня.

За неповний рік виконано чималу роботу.Це Ви самі добре знаєте. Редакційний колектив "Новин" найбільше тішить і підносить на дусі той факт,що він ЦІЛКОМ виконав узяті на себе завдання. Давні читачі /а їх є дуже багато/ добре пам"ятають виголошені нами засади в перші ж дні видання часопису. Ті засади були сформульовані коротко -ми зобов"язувалися іти в життя,високо й міцно тримаючи в своїх руках прапори української ортодоксальности,демократії,гуманізму,людської чесности.

265 випущених до сьогодні чисел щоденника яскраво й наочно свідчать про здійснення наших обіцянок.Ми їх не писали для годиться,чи для форми. Ні,ми про них пам"ятали щодня і в їхній площині провадили всю свою діяльність.

Перегорнувши архіви "Новин",кожний бажаючий може переконатися,як день-у-день ми систематично,послідовно й наполегливо виголошені засади практично запроваджували в конкретну дійсність.

Насамперед,приступаючи до видання "Новин",ми мусіли провітрити в таборі/ та й поза ним/ саму психологічну атмосферу. Вона тоді була дуже затруєна й задушлива. Досить нагадати такі факти: в повітрі висів "пястук" /іншими словами кулак / "блискучо-відскремленського" мюнхенського гістерика, широкий загал української еміграції /зокрема в нашому таборі/

безперервно залякувався можливістю різних "несподіванок", певне коло осіб культивувало ганебне донощицтво й ошуканство, а на спілку з ними розперезалися звичайні кримінальні елементи. При чому, все це вважалося й виносилося тоді на люди, як щось "надзвичайне"," лицарське" , "гідне наслідування". Ми ж, з усієї тієї облуди сміливо й рішуче відразу зірвали маску, а тим самим показали на широкі люди її справжню відворотню суть, її деструктивність та шкідливість. У цьому й полягало провітрювання та очистка застоялої психологічної атмосфери.

Свята -святих для всіх нас - єдність і цементація українського народу, охорона його від ворожих сторонніх впливів та потягнень. Конкретно в нашому еміграційному середовищі до позитивного вирішення цього кардинального питання ми підійшли інакше, ніж до нього підходили деякі, назвемо іронічно їх, "ідеалісти". Ті "ідеалісти" вважали, що скрізь і всюди треба поробити засідки на українців, що інакше, ніж вони думають. Коли в засідки потраплять ті українці, то їх треба бити до нестями, аж поки з них вилетить останній дух критицизму чи заперечення. Таким чином, пропустивши через подібні засідки всіх українців на еміграції, перетворивши їх на безголосих і безпринципних віхтів, можна буде примусовим порядком досягти "єдности".

Ми до справжньої всеукраїнської єдности стремимо іншим шляхом. Ми за цілковиту волю різних світоглядів, за цілковиту волю преси, думки, слова й поступовань. Лише чітке й всебічне визначення кожної особистости призведе до загальної єдности, до цементації всіх національних сил. То вже буде єдність свідома, органічна, а тим самим і у віках непорушна. Високоморальні, на зразковому ідейному рівні дискусії не страшні для українського загалу. В суперечках народжуються істини. Але ті суперечки мають провадитися без кулаків та розгнузданих вигуків, а в пристойних товариських тонах. Сьогодні ми вже до того йдемо. Маємо чимало прикладів, зокрема в нашому таборі, коли люди діяметрально протилежних поглядів приходять на одні й ті ж збори і беруть участь у них. Згодом ця справа, безперечно ще значно покращає і в прийдешній перспективі обов"язково прийде до справжнього об"єднання всіх українців, незалежно від теранового походження, релігійної різниці, чи світоглядових розходжень.

Повсякчас дбаючи за нашу єдність, ми давали й рішучого відкоша всім стороннім силам, що намагалися заїхати на нас. В архіві "Новин" кожний знайде матеріяли, скеровані проти зухвалих випадів великоросійської та великопольської реакції. Їм ми спуску не давали.

Як Вам всім відомо, ми завжди й у всьому пропагували засади справжньої демократії. Ми добре розуміємо, що коли демократичне суспільство осягне вирішальних перемог в усьому світі, тоді позитивно вирішиться й наша доля.

Дбали ми й за правильний розподіл дарунків американських українців, за чесність в усій нашій праці і т.ін.

Та зачіпаючи силу питань, сміливо вступаючи в суперечки, ми ніколи, навіть під час найгострішої полеміки, не виходили за межі такту й етики. Свідомо обминали згадувати конкретні прізвища, нізащо не приписували окремим особам того,

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 16 червня, 1947 року.
ч.49. /530/.

СТАНОВИЩЕ В КИТАЇ.

Офіційна китайська центральна агенція, на підставі повідомлень з урядових військових джерел, підтвердила факт інвазії монгольських військ у глибину китайської провінції Сінкіянг.

Чотири літаки, які супроводжували кінноту, мали совєтські відзнаки.

Китайський уряд дуже стурбований тим фактом, що монгольське військо глибоко вдерлося в китайську територію. Китайський уряд доручив своєму послові у Москві п. Фуу, скласти протест Совєтському Союзові та урядові Монгольської республіки.

Доктор Чанг Жуан Чанг, директор департаменту інформацій при китайському міністерстві закордонних справ, заявив, що таке глибоке вдертя монгольських військ у китайську територію, неможна розглядати, як "звичайний прикордонний інцидент". Китайський уряд додержується тієї думки, що совєти несуть відповідальність за цю подію.

Кіннота Зовнішньої Монголії зайшла на 200 міль в глибину Китаю, а комуністичне військо відновило наступ у Манджурії. Ескадрон кінноти просувався під прикриттям чотирьох літаків, які мали совєтські емблеми.

Урядові війська ставлять спротив цьому проривові, який для них є "несподіванкою". В Манджурії 50.000 комуністичного війська просувається в напрямку міста Ченінгкай -1.000 міль на північ від Мукдену.

/"Дейлі Телеграф"/.

МОСКВА ПРО ДП АНГЛІЙСЬКОЇ ЗОНИ НІМЕЧЧИНИ.

Вчора, 15 червня, в неділю, московське радіо передало надрукованого в російській пресі листа теперішньої робітниці однієї ризької фабрики пані Ірени Філіпової, спрямованого проти статті англійської журналістки пані Магенбем, яка писала про небажання ДП повертатися на батьківщину.

У листі пані Ірени Філіпової є такі рядки:

"Останнім часом усе частіше й частіше згадується про переміщених осіб. Чотири з половиною місяці тому я ще належала до іхнього середовища. Тоді я тільки й мріяла, коли досхочу наімся чорного хліба.

Англійська журналістка пані Магенбем пише, ніби переміщені особи заявили ій, що вони не хочуть повертатися додому. Чому вона не назвала іхні імена? Хотілось би довідатися, хоч про одне ім"я переміщеної особи, яка не бажає повернутися!

Зовсім навпаки. Переміщені особи прагнуть виїхати додому, бо в таборах ім створили неможливе існування. Я перебувала в таборі Нойштадт. Жили ми в тісних, брудних касарнях, по двадцятеро в одній кімнаті. Іжу давали жебрацьку: на сніданок -що попало, на обід -три чверти літра жахливої зупи без хліба, а на вечерю -знову, що попало. Ми безперервно голодували. Нам не раз пропонували прийняти німецьке підданство. Всі переміщені особи мають страдницькі, виснажені обличчя. Чому іх не помітила пані Магенбем?"

В цьому ж листі Ірена Філіпова повідомляє, що переміщені особи не знають куди вдатися в справах репатріяції, а англійські офіцери й урядовці іх залякують та відмовляють у повороті, взагалі пово-

диться з ними у найжахливіший спосіб.

Наш бюлетень не є полемічним органом, а лише інформаційним. Тому, не входячи в дискусію з панею Іреною Філіповою, ми, в інтересі цілком правдивої інформації, з досвіду життя нашого табору подаємо до її відома і до відома тих, хто опублікував згаданого листа таке:

1. Так, ми живемо в касарнях. Більше того, самі їх відремонтували. Одинаки мешкають у просторих гуртожитках, переважна більшість сімейних - в окремих, невеликих кімнатах. За чистотою й санітарним станом у нас доглядають спеціяльні уповноважені. В приміщенні, на подвір"ї - скрізь самі пильнуємо чистоти. І, вважаємо, досить успішно.

2. Щодо харчування, факти, наведені в листі, м"яко висловлюючись, явно перебільшені. Наприклад, за карткою "легко-працюючого", отже, однієї з нижчих категорій, кожний таборянин щотижня безплатно дістає: хліба-3.500 грам, масла -100 грам, м"яса-250 грам, цукру-78 грам, мармеляди -112 грам, крупи-575 грам, борошна -125 грам, та риби -200 грам. Крім того, щомісяця видається 100 американських і 80 німецьких сигарет. Поживний раціон, звичайно низький, але про три чверти літра жахливої зупи без хліба, соромно просто казати.

3. Ніякі англійські чинники ніколи не примушували і навіть не натякали нашим таборянам, щоб вони переходили в німецьке підданство.

4. У нашому таборі урядовці УНРРА і офіцери Мільгов багато разів вивішували різні заклики та оголошення про поворот на батьківщину. З цього приводу скликалися збори й мітинги таборян. Дуже часто містять повідомлення про заохочення до репатріяції в щоденному таборовому бюлетені. До речі, ще вчора /який збіг обставин!/, за наказом Адміністратора УНРРА, в таборовому інформаційному бюлетені надруковано заклик совєтського генерала Голікова про поворот на батьківщину. В ньому подано всі чисто адреси російських штабів на англійській окупаційній зоні Німеччини, куди слід звертатися в справах репатріяції. Перед цим, радіо БВС з Лондону, різними мовами кілька разів оголошувало подібні заклики й точно зазначало ті самі адреси. А переміщені особи мають чимало власних радіоприймачів. Отже, скитальці про все те гаразд чули й не менше читали. Нарешті, англійські офіцери й урядовці провели кілька явних і таємних опитів бажаючих виїхати на батьківщину. Тому, звичайно, не вина англійських чинників, що таборяни не зголошуються до повороту.

Натомість, вони виявляють велике бажання виїхати на працю до Англії, Канади й інших заморських країн.

Цю довідку ми подали лише з метою з"ясувати об"єктивну правду, що її не добачили в листі пані Ірени Філіпової.

Редакція бюлетеню "Новини".

СОВЄТИ ОБВИНУВАЧУЮТЬ ВЕЛИКОБРИТАНІЮ.

Лорд Пекенем заявив у палаті лордів 11 червня, що британський посол у Москві, сер М.Петерсон, мав розмову з Молотовим, намагаючись з"ясувати обставини й факти недавніх подій у Мад"ярщині.

"Протягом останніх кількох годин"-заявив лорд Пекенем, "ми одержали телеграму, яка передає зміст розмови. Я не можу, звичайно, зараз подати всі подробиці, бо телеграма саме вивчається, але ясно, що Молотов неохоче зустрів наші домагання одержати інформації і в своїй відповіді обвинувачує Великобританію в тому, що вона сама втручається у внутрішні справи Мад"ярщини".

Ця заява викликала велике здивування та обурення серед присутніх, бо ніхто, мабуть, не чекав чогось подібного. Крики обурення довго не вщухали.

Але тверда заява лорда Пекенема про те, що він користується нагодою сказати від імени міністра закордонних справ, що заява Молотова є "перекрученням фактів", -була зустрінута дружніми оплесками.

телеграма була прочитана під час дебатів на тему закордонної політики,коли лорд Ванситарт зачитав листа,якого він дістав від мад"ярського експрем"єра пана Нагі.Автор того листа обвинувачує совєти в грубому,насильницькому втручанні у внутрішні справи Мад"ярщини та в намаганні панувати над нею.В своєму листі,Нагі подає подробиці та факти,які незаперечно підтверджують грубе втручання з боку совєтського представника,генерала Свірідова,у внутрішні справи країни,а також його ролю в поваленні законного парляменту.
/"Дейлі Телеграф"/.

ДО ПОДІЙ У МАД"ЯРЩИНІ.

-З Будапешту,повідомляють,що член Союзної Контрольної Комісії в Мад"ярщині генерал Свірідов третій раз відмовився дати пояснюючі матеріяли щодо подій у країні.Він також не погодився створити комісію з представників трьох держав для з"ясування стану в Мад"ярщині.

-14 червня,колишній мад"ярський прем"єр Нагі,з Женеви вилетів літаком до Вашингтону.Він сказав,що ОН мусять розібратися в мад"ярських справах.

-За матеріялами радіо ББС,Лондон,совєтська агенція ТАСС повідомила з Будапешту,що мад"ярські газети обвинувачують колишнього прем"єра Нагі в плянуванні втечі керівника партії дрібних власників Б.Ковача закордон.

-Один з міністрів теперішнього уряду Мад"ярщини назвав депутата мад"ярського парляменту Шуйока зрадником,за те,що останній вимагає присутности закордонних спостерегачів на плянованих нових виборах до парляменту.Депутат Шуйок є керівником партії "Вільність".

ЗАУВАЖЕННЯ ТРУМАНА.

Президент США Труман підписав у суботу мирний договір з Італією.У своєму виступі Труман сказав,що сучасні уряди Румунії,Болгарії та Мад"ярщини не лише не репрезентують свої народи,а чинять над ними насильства.

ПОЧИН БЕВІНА.

Як повідомило радіо Лондон,міністер закордонних справ Великобританії Бевін має намір цього вівторка приїхати до Франції для спільного обговорення пляну американської допомоги Европі.В першу чергу міністер Бевін вважає за потрібне полагодити питання вугілля та постачання найважливіших продуктів харчування,щоб Европа могла,врешті,стати на ноги.

Британський кореспондент повідомляє з Вашингтону про вдоволення американських суспільних кіл тим,що міністер Бевін так швидко відгукнувся на заклик Америки допомогти Европі.Британська преса теж присвячує дуже багато уваги цьому питанню.Майже всі часописи схвалюють позицію Бевіна щодо здійснення плянів Трумана й Маршала у велетенській справі відбудови Европи.Англія завжди вела перед у Европі.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Відбулася спільна нарада представників трьох европейських держав: Бельгії,Голяндії та Люксембургу.Нарада була присвячена господарській співпраці і обговорювала плян міністра закордонних справ США Маршала про американську допомогу Европі.

...Вчора,в Нью-Дейлі /Індія/,після восьмигодинних дебатів представники мусульман і індусів прийняли британський плян передачі влади в Індії.

... Сьогодні,16 червня,в Москві має відбутися засідання комітету міжнародньої демократичної федерації молоді.На засідання прибули делегати з різних країн.У Москві їх урочисто зустріли чільні керівники молоді Совєтського Союзу.

... Тегеренське радіо повідомило про скасування ~~стану облоги в~~ Ірані.

-.- .-.-. -.-

КОНЦЕРТ У ТАБОРОВІЙ ЗАЛІ.

Неділя,15 червня.Концерт справив на глядачів гарне враження і то цілком заслужено.

Ні те,що концерт відбувся силами своїх,давно знайомих по табору акторів,ні те,що ввічливі розпорядники з Культурно-Освітнього Відділу дали рецензентові добре місце в залі-не має нічого спільного з цією рецензією.Таки справді,концерт був вдалий від початку і майже до кінця.Кінець не видався на рівні усієї попередньої програми.То був український танок із піснею.Танок трохи важкуватий,грубезні чоботи на ногах однієї з танцюристок гучно гатили по дошках сцени,із тексту пісні слухачі дізналися,що дівчина вийшла заміж за"Даніла", а не за Данила,але навіть цей танок,якого не слід би ставити фінальним номером концерту,не зіпсував нікому гарного враження.

Розпочався концерт п"єскою Васильченка "На перші Гулі".Ролі виконували: Орлянська,Рибицький,Іванченко та Гриченко.Було приємно і цікаво.Всі виконавці-однаково добрі і веселий сміх у залі свідчив про щире задоволення глядачів.

Друга частина концерту складалася із сольних виступів.В ній ми побачили і почули своїх достойних акторів:Грасо,Мороза,Різняка,Чернишову.Пані Грасо не здивувала нас чимсь новим у своєму репертуарі,але була одягнена з великим смаком і її жестикуляція,як завжди-на висоті.Пан Мороз соковитим,приємним баритоном проспівав дві народні українські пісні,цілком опанувавши вимову.Пан Різняк у жартівливому танкові просто зачарував усіх глядачів,від провізоричної "гальорки" починаючи.Пані Чернишова вигідно виступила в співочому сольо.Приємною несподіванкою для глядачів були виступи нових виконавців,співака пана Пшика та молодої танцюристки Елеонори Горбенкової.

Ті з таборян,що відвідають повторення концерту сьогодні,16 червня,гадаємо дістануть не менше задоволення,ніж ті,що мали його в неділю.

І.Т.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Згідно з розпорядженням УНРРА,особи,які записуються до виїзду на працю в Англію,не можуть залишити місця праці до того часу, поки не будуть повідомлені про виїзд.Всі ті,які вже залишили працю,мусять негайно приступити до виконання своїх попередніх обов"язків.Надалі УНРРА буде заздалегідь повідомляти від"їжджаючих за 72 години до прибуття транспорту.

Відділ Праці.

Госпіталю ім."Монтгомері" /Бадробург,біля Вунсдорфу/ терміново потрібні: лікар,радіомеханік,кравець,швець.Помешкання,харчування та кантина -забезпечуються.Про додаткові умови можна довідатися у Відділі Праці.

Доводиться до відому всіх,хто закінчив технічну школу про те, що з цього тижня для осіб,які не стали на працю,харчова категорія буде замінена на "А".

Відділ Праці.

Для роботи в таборових майстернях запрошуються:кравці,кравчині та шевці.

Господарський Відділ.

В Культурно-Освітньому Відділі /бльок 42-а/ можна купити книгу "ПОРАДНИК ШОФЕРОВІ" інж. ПРИХОДЬКА.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 17 червня, 1947 року.
ч.50. /531/.

УЧАСТЬ БРАЗІЛІЇ У ПЕРЕСЕЛЕННІ ДП.

Як повідомляє власний кореспондент англійської газети "Таймс" з Ріо де Жанейро, Бразілія дуже зацікавилася особистою пропозицією американського посла Пауалі. Посол запропонував бразілійському президентові панові Дутра, переселити до Бразілії 700 тисяч европейських скитальців. Вони "живуть тепер в тяжких умовах...на їх утримання потрібно витрачати великі кошти Об"єднаним Націям"-пише бразілійська газета "Глобо". За заявою цієї газети, міністер сільського господарства Бразілії, у відповідь на пропозицію пана Пауалі оголосив докладний плян, опрацьований бразілійськими урядовими чинниками. За тим пляном передбачено негайно завезти до Бразілії 10 тисяч родин европейських скитальців.

Прийняття пропозиції пана Пауалі, пише "Глобо", означало б найбільший в історії Бразілії плян іміграції.

/"Таймс"/.

СОВЄТИ І АМЕРИКАНСЬКИЙ ПЛЯН ДОПОМОГИ.

Лондонське радіо повідомило, що британський уряд має намір нав"язати контакт з Совєтським Союзом у справі надання американської допомоги Европі.

"Буде дуже неприємно", -повідомляє офіційний кореспондент, якщо Совєтський Союз відмовиться взяти участь у загальному пляні допомоги Европі, але це не вплине на участь у ньому інших країн". Совєтська преса досі замовчувала пропозицію президента Трумана, а також промову міністра Маршала, якими тепер займаються уряди майже всіх европейських країн. Лише вчора офіційний орган комуністичної партії СССР "Правда" вмістив статтю на цю тему. "Правда" гостро критикує плян Маршала. Вона вважає, що Америка втручається до внутрішніх справ інших країн і робить на них натиск за допомогою долярів. Америка лише вдає з себе, що вона є дуже благодійною і прагне в однаковій мірі допомогти всім країнам. Насправді ж допомагає лише тим, де своїми долярами може впливати на політику. Так говорить "Правда".

Преса всіх напрямків та політичних течій Великобританії обговорює промову Маршала про допомогу Европі. Її називають благодійною революцією в справі відбудови світу. "Дейлі Геральд" пише, що допомога розповсюджується також і на Совєтський Союз, бо ця акція не обмежується ніякими ідеологічними розходженнями. Лише англійський комуністичний часопис "Дейлі Воркер" не поділяє тих думок, а намагається критикувати пляни британського уряду щодо його участи в реалізації американської допомоги.

ДУМКА СТАСЕНА.

Республіканський кандидат на президента США, Стасен висловив думку, що Америка повинна виступити з допомогою, не чекаючи поки країни Европи складуть загальний плян дій. Ця акція має на меті не лише відбудову зруйнованого війною господарства, а повинна забезпечити тривалий спокій у світі. Тому то і уряди европейських країн не мусять сидіти склавши руки і чекати з моря погоди. Їх завдання негайно активно включитися в реалізацію американської допомоги і енергійно діяти в напрямку здійснення передбачених нею великих плянів.

-.- -.-.- -.-

ПОТРІБНІ ІНФОРМАЦІЇ, А НЕ СВАРКА.

"Британія продовжуватиме вимагати повної інформації про події в Мад"ярщині, не дивлячись на совєтські обвинувачення нас у втручанні до внутрішніх справ Мад"ярщини"-пише англійська газета "Дейлі Телеграф".

Ця тверда заява міністра МакНейла викликала одностайне схвалення членів Палати Громад на засіданні 13 червня.

Відповідаючи на запитання, міністер МакНейл одверто сказав: "Я не можу заперечувати, що ця /мад"ярська -Ред./криза розв"язана надзвичайно швидко й грунтовно. Це був фарс, що його Гітлер розігрував багато разів". Далі МакНейл заявив про те, що британський уряд чекає на дальшу інформацію про недавні події в Мад"ярщині, бо "ми маємо на це повне право. Великобританія діяла з великою стриманістю щодо подій у Мад"ярщині, бо ми не шукаємо сварки. Ми шукаємо фактів"-так закінчив свою промову міністер.

/"Дейлі Телеграф"/.

ЧИ ВІДБУДЕТЬСЯ НОВА РОЗМОВА З МОЛОТОВИМ ?

Сер Моріс Пєтерсон, британський посол у Москві, дістав від свого уряду інструкції добиватися нової розмови з міністром закордонних справ СССР Молотовим. Британський уряд намагається використати всі можливі засоби, щоб уникнути будь-яких причин, які можуть привести до непорозуміння чи до розходження. Одночасно Петерсон одержав інструкції передати Молотову не лише точку зору англійського уряду, а й реагування англійського парляменту.

Консервативна опозиція, на чолі з теперішнім лідером її -Іденом / Черчіль перебуває на відпустці -Ред./, негайно приєдналося до політики англійського уряду. Підтримка опозиції має надзвичайно велике значення, бо це демонструє совєтам не лише погляд кабінету, а думку єдино-національного фронту щодо розв"язання питань напруженого стану в Мад"ярщині.

Найбільшим бажанням британського уряду -досягти взаємної поваги та взаємного розуміння, а також співробітництва всіх великих держав.

/"Дейлі Мейл"/.

ТОЧКА ЗОРУ БРИТАНІЇ.

Британський політичний представник у Будапешті Голм, передав мад"ярському міністрові закордонних справ точку зору британського уряду щодо політичної ситуації в Мад"ярщині. Кореспондент "Дейлі Телеграф" повідомляє -в цьому документі підкреслюється, що Великобританія з надзвичайним інтересом і занепокоєнням стежить за подіями в Мад"ярщині, а також щиро сподівається того, що демократичні принципи й демократичні права будуть додержані. /"Дейлі Телеграф"/

НАСТУПНІ ДЕБАТИ В ПАЛАТІ ГРОМАД.

У четвер, у Палаті Громад відбудуться дебати щодо подій в Мад"ярщині. Об"єктом дебатів буде становище в Болгарії, Румунії та інших країнах, що потрапили в совєтську сферу впливів. Сподіваються, що головні речники уряду і опозиції висловлять своє занепокоєння з приводу погіршення міжнародньої ситуації. Дебати відкриє керівник опозиції Іден. Вважають, що міністер закордонних справ Бевін виступатиме двічі.

/"Дейлі Телеграф"/

ТРУМАН ПОВЕРТАЄТЬСЯ З КАНАДИ.

Як повідомляє газета "Таймс", президент США Труман готується від'їхати з Канади. Президент Труман був дружньо прийнятий канадійцями. Як він сам заявив, то була найбільш дружня і найбільш сердечна зустріч у його житті. Всі канадійські газети, крім комуністичних, із задоволенням підкреслюють той факт, що відвідини президента ще більш скріпили традиційні добросусідські стосунки між США і Канадою. Канадійська газета, що виходить у Монтреалі, з задоволенням пише про те, що приїзд Трумана розсіяв неясності в його заяві про готовість США

допомогти всім, хто намагається мирно жити зі своїми сусідами, високо тримає прапор індивідуальної свободи, а також дає можливість іншим іти за своїм власним бажанням.

/"Таймс"/.

ЗНОВУ ЗАТРИМКА :

Совєтська делегація в заступницькій комісії по підготовці мирного договору з Австрією, знову відкинула пропозицію делегатів інших країн про поширення обсягу дискусії. Вона також заперечує проти обговорення фактичних даних, що їх вважають за потрібне обговорити інші делегати. В наслідок такої поведінки совєтської делегації, комісія знову опинилася там, де вона була місяць тому.

/"Дейлі Телеграф"/.

ЩЕ ОДНА ТАЄМНА ЗБРОЯ.

"Великобританія має нову таємну зброю, яка своєю ефективністю наближається до атомової бомби". Виробництво цієї зброї провадиться в Новій Зеландії та в інших місцях. Виготовлення її настільки утаємничене, що з 170 дослідників, які працюють над удосконаленням зброї, лише кілька осіб знають усі її деталі. Робота розпочата ще під час війни, але тоді не набула практичного значення. Тепер вона успішно продовжується.

/"Дейлі Графік"/.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Уолес вчора виступив з пропозицією запросити Сталіна та Молотова до Лондону для спільного опрацювання мирних договорів з Німеччиною й Австрією.

... Вчора Ечісон сказав, що в грошовому забезпеченні Европа обезкровлена і потребує допомоги. СССР він обвинувачує в обструкції до всесвітньої відбудови.

... Вчора совєтське радіо оголосило офіційне спростовання проти повідомлення китайської преси, що монгольська армія вступила до Китаю.

... У Лондоні підписано угоду культурного зв"язку між Англією та Чехословаччиною. Угода передбачає зв"язок інтелектуальних, артистичних та наукових сил обох країн. Термін чинности угоди -5 років.

... Вчора в Єрусалимі відбулося перше засідання Комісії ОН в справі Палестини. На засіданні розглядали переважно процедуральні справи. Араби оголосили загальний страйк на знак протесту проти праці Комісії ОН.

... Через страйк робітників, 700 пароплавів стоїть без руху в портах США.

-.- .-.-. -.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Доброго здоров"я мої друзі!

Сьогодні прибула до нас нова група українців з ганноверського табору ім. Лисенка, в їхньому числі й пані Женя, яка привезла для нас листа та кілька примірників бюлетеню "Новини" і різні часописи.

Це перша солідна група таборян-українців, що гідно реперзентувала перед чужинцями табір ім. Лисенка. Між ними було чимало співаків, які виступили в нашій кантині і справили гарне враження на присутніх англійців та балтійців.

З бюлетеня "Новини" та часописів, за які, до речі, красно дякуємо, ми всі довідалися, що табір Лисенка живе і не здає темпів у культурно-громадському і господарському житті. З цих же джерел, бодай хоч трохи, дізналися, що діється у світі та як шириться акція переселення скитальців до інших країн. З усього цього видно, що лише одна Англія по-діловому взялася за переселення скитальців, яка за місяць, лише через наш табір прийняла понад 7.000 осіб. Інші держави, очевидно більше дискутують і покищо нічого реального не

зроблено.

З наших попередніх листів громадськість табору ім.Лисенка довідалася,що нам усім ведеться добре та,що усі ми задоволені зі свого перебування в Англії.Підсумовуючи наше перебування в Англії за місяць часу,можна сміливо сказати,що життя тут безперечно краще з усіх оглядів,як з морального,духового так і матеріяльного.Користуючись вільним часом,ми кілька разів були в кіно,опереті,а деякі і в циркові.Ми приємно вражені,що в місті є всього досхочу і по приступних цінах.Правда,є деякі обмеження в харчових раціонах та в одязі,але вони не відбиваються ні на англійцях,ні на нас.

Особливо приємне враження справляють крамниці з промисловим крамом.Наші аматори годинами простоюють там,коло вітрін та з захопленням розглядають виставлені речі.Особливо приваблюють до себе золоті годинники,овручки з діямантами і т.і.

Багато з нас за місяць праці встигли придбати собі по костюмові,по парі взуття та чимало білизни.

Я з Шурою мало що купував,але зате ношу в кишені 27 фунтів стерлінгів,зароблених мною за 5 тижнів праці.За них сміливо можу купити 4-5 добрих костюмів.

Ставлення до нас,як і раніше-прекрасне.Роботою не обтяжують. Харчі добрі,але наслідки від харчування для деякого неприємні,особливо для жінок.Вони скаржаться,що не можуть вже влізти до своїх суконь.

Наш таборянин -Данельський придбав за 19 фунтів доброго радіоприймача.Тепер ми маємо можливість слухати новини з усього світу. Крім того встановлено добре радіо з гучномовцями в кантині.

Саме місто досить велике,старовинне,портове.Будинки переважно двоповерхові,зовнішньо прості,але приміщення комфортабельні,з усіма вигодами.Сполучення в місті -тролейбуси та автобуси.За 3 пенси можна проїхати через усе місто.В самому місті чисто,затишно,спокійно.Ходиш по вулицях,ніхто тобі нічого прикрого не скаже і не зробить,хоч ти й чужинець.

Всі ми дуже раді,що вибралися з Німеччини,тішимося з нашого стану й радість наша була б більшою,коли б до нас приїхали наші друзі й добрі знайомі.

Отже,радимо докласти всіх сил,аби й Вам попасти до Англії- ції і культурної,заможньої країни і таким чином включитися в нормально спокійне та забезпечене життя.

Прийміть найщиріший привіт від мене і від Шури.

Ваш ВАСИЛЬ ТИЩЕНКО.

-.- .-.-. -.-

. .

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Подаємо до відому,що особи,які є на праці в таборі та в лікарні і одержують заробітню платню від Ратгаузу,на випадок хвороби мають зголошуватися по "кранкеншайни" до бльоку ч.2-а,кімната ч.49 / до пана Душного/ щодня від 9 до 12 та від 14 до 17 год."Кранкеншайни"одержують лише ті особи,заробітня платня яких не перевищує 300 марок на місяць.Особи,які дістають платню вищу від вказаної суми, повинні себе приватно забезпечувати лікуванням.

Фінансовий Відділ.

Згідно з проханням таборової адміністрації -трамвайна зупинка трамваю ч.19 перенесена ближче до табору.Трамвай тепер буде зупинятися проти вулиці Гіргенвег /біля бльоку ч.10-а/.

Комендатура.

-.- .-.-. -.-

. . .

Пошта

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,середа,18 червня,1947 року.
ч. 51. /532/.

УСПІХ БЕВІНА В ПАРИЖІ.

Вчора до Парижу прибув міністер закордонних справ Великобританії,Бевін.Він має обговорити з прем"єром та з членами уряду Франції проєкт допомоги Европі.Міністра супроводжують три експерти з різних галузей економіки.При першій зустрічі з членами французького уряду міністер Бевін сказав,що він приїхав спільно обговорити,які належить вжити перші кроки для відбудови зруйнованої економіки Европи.В наслідок гітлерівської окупації дуже потерпіли мільйони населення европейських країн.Нарешті,тепер,після двох повоєнних років,ці люди мають право претендувати на нормальне життя."Я сподіваюсь",закінчив Бевін,"що наслідки наших спільних зусиль у цій справі будуть успішні".

Президент Франції Оріоль сказав,що Франція вітає сміливу і розумну ініціятиву Великобританії та охоче піде їй на зустріч.

СССР -МОВЧИТЬ.

Ні Великобританія,ні Франція не дістали досі відповіді від Совєтського Союзу на своє звернення в справі реалізації пляну Трумана щодо допомоги Европі.

ДУМКА ЛЬОПІСА.

Президент республіканського еспанського уряду на еміграції, Льопіс сказав,що генерал Франко не має права на допомогу в загальному пляні відбудови Европи,бо він не захищає інтересів еспанського народу.

УХВАЛА ГРЕЦЬКОГО УРЯДУ.

Грецький уряд прийняв проєкт США щодо загального пляну допомоги Европі.

"ПРИВАТНА ПОДОРІЖ ДОННИ ПЕРОН".

Як повідомляє англійська газета "Санді Емпайер Ньюс",головною метою відвідин Англії дружиною аргентинського президента Донною Євою Перон,є обговорення проєкту замовлення на будівництво пароплавів для Аргентини в сумі 50 мільйонів фунтів стерлінгів.

Газета підкреслює,що донна Єва відограє величезну ролю в своїй країні і може бути дуже впливовим чинником у справі передачі цього величезного замовлення англійським фірмам.Всюди підкреслюється, що "донна Єва Перон відбуває приватну подоріж".

ЗАЯВА ДІМІТРОВА.

Чоловий діяч Болгарії Дімітров /колишній голова виконкому Комінтерну/ в своєму виступі на пресовій конференції відкинув обвинувачення міжнародньої преси про те,що болгарський уряд діє всупереч Ялтинській та Потсдамській угодам.Він пояснив,що керівника опозиції Петкова заарештовано за намагання повалити сучасний уряд і викликати заколот у Болгарії.

ПРОТЕСТ ПОЛЬСЬКОГО УРЯДУ.

Польський уряд надіслав Великобританії ноту протеста,що на похороні колишнього президента Польщі Рачкевіча був присутній "корпус пристосування" /об"єднання колишніх польських вояків в Англії/.

-.- .-.-. -.-

МАД"ЯРСЬКИЙ ЕКСПРЕМ"ЄР В АМЕРИЦІ.

Як повідомляє англійська газета "Ньюс ев де варлд", мад"ярський екс
прем"єр Нагі, у п"ятницю залишив Швайцарію та разом зі своєю роди-
ною відлетів через Цюріх до Сполучених Штатів Америки.
В одному з аеропортів на шляху до США Нагі заявив, що він їде
до Америки, щоб особисто розповісти про події в його країні амери-
канському урядові та американському народові.
На запитання журналістів, чи має він намір передати справу
Мад"ярщини до ОН, Нагі відповів:
"Я не вірю, що ОН може допомогти".
Нагі категорично відкинув обвинувачення мад"ярської преси, що
він буцім то переказав до Швайцарії 22.840 фунтів стерлінгів, зая-
вивши: "моє майно складається з кількох акрів землі і не варте, на-
віть двадцятої долі названої суми".- повідомляє кореспондент англій-
ської газети "Санді Таймс".

ГОТУЮТЬ УРОЧИСТЕ ПРИЙНЯТТЯ.

За повідомленням спеціяльного кореспондента "Дейлі Телеграф",
речник міністерства закордонних справ США підтвердив видачу візи
експрем"єрові Нагі на в"їзд до Америки, заявивши при цьому: "Він є
визначним відвідувачем і його буде прийнято в Америці так, як прий-
маються визначні відвідувачі та мандрівники".

СМІЛИВА КРИТИКА.

З відважною критикою поступовань нового мад"ярського уряду
виступив на національній асамблеї п.Шуйок, провідник партії "Віль-
ність", яка складає тепер єдину опозиційну групу правого крила.
Не зважаючи на безперервні намагання перебити його промову з боку
комуністів та решти лівого крила, він заявив, що Мад"ярщина перетво-
рилася в поліційну державу. Шуйок гостро засудив факт усунення та
плямування колишнього прем"єра Мад"ярщини Нагі та священика Варги.
На доказ того, що Мад"ярщина стала поліційною державою, Шуйок навів
той факт, що його партія тепер не має ні волі слова, ні волі преси.
В наслідок останніх подій, все політичне життя в країні викликає
справедливу підозру з боку багатьох великих держав.

/"Дейлі Телеграф"/.

ТРИ ВИМОГИ ОПОЗИЦІЇ.

Лідер мад"ярської партії "Вільність", Шуйок заявив про те, що
його партія відмовиться брати участь в майбутніх листопадових ви-
борах до нового парляменту, якщо не буде додержано таких трьох умов:
1.Забезпечення міжнародного нагляду за перебігом виборів. 2.Виве-
дення совєтських окупаційних військ з Мад"ярщини. 3.Гарантія всім
партіям вільно провадити передвиборчу кампанію, не боючись перес-
лідувань.
Далі Шуйок сказав, що він не вірить у те, що комуністи заареш-
тують його за виголошену ним промову 12 червня /в якій Шуйок за-
явив, що Мад"ярщина перетворилася в поліційну державу/. Він почуває
себе тепер певніше, ніж до промови, бо, як він гадає, комуністи не
захочуть звертати на себе зайвої уваги будь-якими випадами проти
нього.

/"Дейлі Телеграф"/.

ЗІРВАНО ЗБОРИ ОПОЗИЦІЙНОЇ ПАРТІЇ.

В понеділок на зборах партії "Вільність" у Мад"ярщині, під
час обговорення останніх політичних подій у країні, зчинився галас
та бійка, в наслідок чого збори були зірвані. Як стало відомо,
зрив зборів був заздалегідь продуманий і підготований комуніста-
ми. Керівник партії "Вільність" Шуйок сказав, що коли влада не за-

безпечить можливости вільно провадити збори опозиційної партії, то він відмовиться від будь-якої політичної праці.

КОМІСІЯ ОН У ПАЛЕСТИНІ.

Вчора Комісія ОН в справах Палестини на своєму післяобідньому засіданні заслухала представника агенції жидів.

БУХЕНВАЛЬД ПРОЦВІТАЄ.

В совєтській окупаційній зоні Німеччини концентраційні табори нічим не відрізняються від колишніх гітлерівських. Деякі табори, наприклад Бухенвальд, розміщені в тих самих бараках, що й колись. Бухенвальд тепер налічує до 15 тисяч в"язнів. Серед них є не лише колишні штурмовики, а також і селяни, і керівники соціялдемократичної та християнсько-демократичної партій, а також велика кількість осіб, які були заарештовані лише за те, що вони відмовилися співробітничати з комуністами.

Концентраційні табори охороняються совєтським військом, а внутрішня адміністрація складається із членів партії соціялістичної єдности /прокомуністичної/.

Ув"язненим два рази на день дають рідку зупу та невеличкий шматочок хліба. Читання і всі форми культурного дозвілля - суворо заборонені.

Протягом січня й лютого епідемія шлункових захворувань повалила сотні ув"язнених.

Ті особи, яких звільняють з концентраційних таборів, мусять підписати зобов"язання нічого не розголошувати про умови життя в таборах. Багато звільнених померли через декілька днів після залишення концентраційного табору Бухенвальд.

/"Дейлі Телеграф"/.

СВІТОВИЙ РОДИННИЙ КОНГРЕС.

Париж. Від 22 до 29 червня цього року у Парижі відбудеться перший світовий родинний конгрес. Завданням конгресу є створення міжнародньої інституції для виясненя труднощів у родинному житті цілого світу. Франція, яку вважають найбільш поступовою, коли мова йде про соціяльні стосунки, запросила 40 країн взяти участь у конгресі.

Досі пообіцяли надіслати своїх представників такі країни: США, Канада, Великобританія, Фінляндія, Австрія, Італія, Швайцарія, Голяндія, Бельгія, Люксембург, Південна Африка, Португалія, Чехословаччина, Швеція, Данія та Польща. Совєтський Союз покищо не дав відповіді на запрошення.

Генеральний секретар конгресу Роберт Буде сказав, що поліпшення умов життя родин всього світу спричиниться в значній мірі до усталення загального спокою та відбудови знищених війною країн. На порядку дня конгресу в першу чергу стоятимуть такі питання: 1. Вимога підвищити життєвий рівень кожної родини. 2. Праця жінок. 3. Світова мешканева криза. 4. Стосунки між батьками та дітьми. 5. Організації для охорони родин та значення їх для держави.

Секретар конгресу Буде зазначив, що окремі держави вже неоднразово намагалися усунути ненормальні явища, що панують у родині, коли заробіток батьків не може забезпечити дітям усього потрібного, а особливо освіту. З цих причин в багатьох країнах праця дітей заборонена, а багатодітні родини користуються допомогою держави.

Допомога родинам, на думку Буде, має додатній вплив на приріст населення; так, наприклад у Франції, коли після війни запровадили допомогу багатодітним родинам, помічено значне збільшення кількости народжень. Дуже важливим є теж питання жіночої праці. Хоч під час війни жінки дістали рівні права і рівну платню з чоловіками,

це відбилось від"ємно на вихованні дітей і веденні хатнього гос-
подарства.

Одне з найцікавіших питань конгресу-світова мешканева ситу-
ація та її вплив на родинне життя.Широко буде обговорене також пи-
тання стосунків між батьками і дітьми,виховання вдома,школа,підго-
тування молодих дівчат до одруження і ведення власного дому,зло-
чинність серед молоді тощо.Треба сподіватися,що під час нарад конг-
ресу,буде покликана ціла низка організацій,які захищатимуть інтере-
си родин і будуть посередниками між ними та державою.

/ За польськими джерелами/.

-.- .-.-. -.-

" УКРАЇНСЬКА ДУМКА".
/Бюлетень Союзу Українців у Великій Британії/.

До редакції "Новин" надійшов з Англії один примірник бюлетеню
"Українська думка".Це шість сторінок дуже дрібного друку виданого
фототипом на високоякісному,білому папері.Наші люди,що дісталися
вже до Великобританії,очевидно матимуть змогу хоч трохи задоволь-
нити голод на українське друковане слово,завдяки цьому виданню.
Ціна одного примірника -дешева,всього шість пенсів.Вигляд має ду-
же охайний,серед тексту є малюнки та фотосвітлини.

Бюлетень присвячений дневі вшанування пам"яті поляглих геро-
їв наших -Симона Петлюри та Євгена Коновальця.Інші його сторінки
головну свою увагу приділяють питанню ДП та наших людей,які вже
приїхали на працю до Англії.

Мова бюлетеня де в чому різниться від тієї,до якої ми звикл..
Дещо дивне враження справляє наголовок статті "Світ у матні".
На нашу думку було б краще сказати "Світ у пастці",чи щось більш
пристойного.Але основним недоліком бюлетеню,з точки зору наших
людей,які дісталися до Англії,є те,що він розрахований на украін-
ців-давніх мешканців Англії.Останні всі найновіші інформації із
світової політики та економіки легко можуть почути через англійс-
ке радіо,або вичитати з англійських часописів.Наші люди,які не
володіють,або мало володіють англійською мовою,перш за все шук-
тимуть у бюлетені політичних вісток,яких там майже немає.Крім т-
го,цей бюлетень виходить у світ,лише два рази на місяць.Явно не-
достатньо.

Треба сподіватися,що із збільшенням кількости наших робітни-
ків у Англії,зміниться і вигляд цього бюлетеню,або почне виходити
ще інший.Паперу в Англії вистачить.

Григор М"який.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

16.6.1947 року адміністрацією табору проведено контролю сані-
тарного стану бльоку ч.1.Комісія встановила,що бльок ч.1 перебуває
в доброму санітарному стані,лише потрібно привести в більший по-
рядок подвір"я біля бльоку та перед фасадом.

Комендант табору.

За розпорядженням адміністратора УНРРА -в четвер,дня 19 черв-
ня,о 14 та 16 годині відбудуться два кіносеанси.Буде демонструва-
тися спеціяльний фільм для ДП російською мовою.

К.О.В.

Інститут "Бель" провадить набір студентів на курс англійсь-
кої мови.Викладання відбуватиметься українською мовою чотири ра-
зи на тиждень по дві години денно.Платня-150М.за три місяці.Нав-
чання провадитиметься у бл.ч.2-а,кімната Технічного Відділу з
6 години вечора.Початок навчання з 20.6.47 року.Бажаючі можуть
записатися у бл.ч.2-а,кімната ч.49.

-.- .-.-. -.-

-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,четвер,19 червня,1947 року.
ч.52. /533/.

ДОЛЯ КОЛИШНІХ ВОЯКІВ -УКРАЇНЦІВ.

Вчора в англійській Палаті Громад виступив міністер Мак Нейл.
В своєму виступі він сказав,що до Англії з Італії привезли 8.000
українців -колишніх вояків першої української дивізії,що билася
проти совєтів на боці німців.Совєтський Союз вважає цих людей вій-
ськовими злочинцями і вимагав,щоб їх передали совєтському урядові.
Мак Нейл сказав,що,як показала перевірка,більшість цих людей похо-
дить з Польщі і до 1939 року не була під совєтами.Серед них також
не виявлено військових злочинців,а тому їх треба розглядати,як і
всіх інших військовополонених.Він сподівається,що з часом ці лю-
ди дістануть корисну працю.

БЕВІН ВИЇЗДИТЬ З ПАРИЖУ.

Вчора міністер Бевін відбув дві наради з міністром закордон-
них справ Франції Бідо.Сьогодні Бевін виїде до Англії,де виступить
у Палаті Громад в питання зовнішньої політики.Зокрема говоритиме
про Мад"ярщину та про події в Болгарії.

Сподіваються,що ще перед своїм виступом Бевін одержить з
Москви від посла Великобританії Петерсона відповідь Совєтського
Союзу щодо Мад"ярщини.Як стало відомо,вчора Петерсон мав ще одну
розмову на цю тему з Молотовим.

ВАЖЛИВИЙ КРОК ФРАНЦУЗЬКОГО УРЯДУ.

Французький кабінет міністрів ратифікував учора англо-фран-
цузький мирний договір,який був підписаний ще в березні місяці.

Вчора французький уряд також розглядав питання затвердження
державного бюджету.

СПІЛЬНА ПРОПОЗИЦІЯ АНГЛІЇ У ФРАНЦІЇ.

Уряди Великобританії та Франції звернулися до Совєтського
Союзу з пропозицією створити комісію з трьох держав для розгляду
господарських питань практичного здійснення допомоги Европі і запро-
понувати від себе всім іншим европейським країнам взяти у цьому
участь.

ЗРУШЕННЯ В РОБОТІ ВІДЕНСЬКОЇ КОМІСІЇ.

Комісія чотирьох держав у справах Австрії,що працює у Відні,
протягом 6 тижнів відбула 21 засідання.Лише останніми днями вона
досягла значних порозумінь у питаннях німецької власності в Авст[illegible]
судоплавства на Дунаї тощо.

"ГРЮКНУЛИ ДВЕРИМА".

Совєтська Росія звела на нівець останні надії Великобританії
та Америки на досягнення згоди між ними й совєтами в справі ство-
рення єдиного контролю над економікою Німеччини.

15 червня було повідомлено про створення економічної ради
для підсовєтської частини Німеччини.До цієї ради входить 7 член[illegible]
"охрещеної совєтами" партії соціялістичної єдности.Цим самим,п[illegible]
газета,"зроблено останній крок до розчленування Німеччини на дві

ворожі території,чого так намагалися уникнути двох західних аліянтів".

У вищезгаданому повідомленні підкреслюється,що перша-ліпше рішення цієї новоствореної економічної ради "негайно стає законом для цілої зони,контрольованої совєтами".

Це повідомлення,на думку газети,є цілковитою невдачою всіх спроб з боку західних аліянтів спонукати совєти приєднатися до англо-американської пропозиції про створення економічно єдиної Німеччини в розрізі Потсдамської угоди.Політичні експерти Великобританії не бачать іншого виходу,як керувати економікою західних окупаційних зон Німеччини незалежно від східньої її частини.

/"Дейлі Мейл"/.

ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНА БРИГАДА В ГРЕЦІЇ.

"Дейлі Телеграф" повідомляє з Атен,що грецька влада дістала вістки про утворення на теренах Франції та Італії інтернаціональної бригади,яка має за завдання боротися на боці грецьких партизанів проти урядових військ.Та бригада,очевидно,вже прибула до югославського порту Спліт.Вона організована на тих самих засадах,як і інтернаціональна бригада за часів громадянської війни в Еспанії. Командувач бригади мав уже прибути до Греції і провадити розмови з керівниками партизанів.Грецькі урядові кола вважають,що близько 10.000 партизанів невизначеної національности зібрано протягом останніх тижнів на кордонах Югославії і Албанії.

/"Кроніка"/.

ПРОТИ СКИТАЛЬЦІВ.

Московська газета "Правда"опублікувала статтю,в якій говориться,що совєти не збираються відступитися від своїх підданців, які ще до цього часу перебувають у таборах скитальців на Заході. Совєти також ніколи не визнають легальности вивозу совєтських підданих на працю закордон.Плян переселення ДП з Німеччини до Франції "Правда" оцінює,як недозволену акцію,що перебуває в гострій суперечності з міжнароднім порозумінням.Це вперше "Правда" обвинувачує в цьому питанні Францію.Досі її напади були скеровані в першу чергу проти США та Англії.

/"Кроніка"/.

ЦЕЙЛОН -ДОМІНІЯ ?

Міністер колоній Великобританії повідомив,що імперський уряд хоче перетворити острів Цейлон на домінію.Англія хоче дати можливість провести там вільні вибори уряду і надати Цейлонові всі права спільноти британських народів.

АНДРІЙ МАЛИШКО -ЛАУРЕАТ СТАЛІНСЬКОЇ ПРЕМІЇ.

Сьогодні,московське радіо,в перекладі на російську мову,передавало вірші відомого совєтського українського поета Андрія Малишка.Як довідуємося з того пересилання,Андрій Малишко за збірку своїх поезій під назвою "Лірика" дістав нагороду і звання сталінського лауреата.В одному з прочитаних під час пересилання вірші,поет оспівує колгоспного бригадира Хому Микитовича.З вірша виходить,що Хома Микитович зібрав великий урожай.Цей свій твір поет кінчає словами:"Хома Микитович,нам доведеться поділитися з тобою хлібом - сіллю".

Поет вгадав.Так воно й сталося.Малишко з того поділу дістав ...сталінську премію.А що залишилося Хомі Микитовичу?Про це вірші не згадано словом.Можливо,що сама тільки сіль...

-.- .-.-. -.-

НАС ПРИЙМАЄ ІРО.

На сьогодні УНРРА формально закінчила свою діяльність. Зараз зона передає всі справи новій, покликаній до життя Об'єднаними Націями, організації – ІРО. Остання надалі перебирає керівництво скитальцями в усіх державах західних демократій. Отже, початок чинности ІРО є надзвичайно важливою віхою в нашій долі, в усьому нашому житті. Наше, принаймні близьке майбутнє, щільно пов"язується з діяльністю цієї організації, з її засадами, з її практикою. На скільки вирішальну ролю в багатьох питаннях стосовних ДП, має відогравати ІРО, яскраво видно з такого факту:

Майже до останнього часу довкола головного завдання ІРО існували два цілком протилежні погляди, які уперто змагалися між собою. Один з них вважав, що нова організація повинна займатися лише розселенням скитальців та всебічним влаштуванням їх. Другий – наполягав на цілком противному; він, завдання організації бачив лише в продовженні і швидшому закінченні репатріяції всіх скитальців до країн звідки вони походять. Після тривалих дискусій і дипломатичних сутичок, зрештою, переміг перший погляд. Отож, до нас сьогодні ІРО приходить маючи перед собою чітке спрямовання – розселити скитальців на постійні місця осідку і влаштувати їхню долю. Буквально кожному ДП зрозуміла вся важливість справи поставленої до практичного вирішення ІРО.

Ми ще не знаємо, як ІРО буде конкретно працювати. Чи ця організація займатиметься безпосередньо таборами скитальців, як то робила УНРРА, чи перебере на себе адміністрування ними, справи харчування, різноманітні галузі господарського, культурного життя тощо. З уривчастих, далеко неповних вісток, які доходять до нас, виходить, що буде дещо інакше. Є підстави передбачати, що таборами цілком порядкуватимуть представники англійської влади, а ІРО розв"язуватиме лише загальні питання фінансування, постачання, підшукання місцевостей для розселення, винайдення транспортових засобів і т.і.

Безперечно, хоч справа конкретного обсягу діяльности нової організації для нас теж має не абияке значення, але це не головне. Бо від того, хто безпосередньо, ІРО чи представники англійської влади, порядкуватимуть тими, чи іншими таборами, засадничо майбутнє ДП не вирішується. Нас, звичайно, насамперед, цікавить, на що ми можемо далі сподіватися?

З тих матеріялів, що досі в різній формі дійшли до нас, дещо, бодай загальниками, можемо сказати і з цього приводу.

ІРО, протягом ще неусталеного терміну, передбачає ВСІХ скитальців вивезти з Німеччини та Австрії. Вивезенню підпадуть не тільки молоді й фізично досконалі люди, а й старики, інваліди та хворі, що не перебувають на стаціонарному лікуванні в госпіталях. Таким чином винятком, щодо вивезення з Німеччини, становитимуть тільки ті ДП, які за станом здоров"я не можуть рухатися, вимагають лежачого режиму.

Місця розселення, безперечно будуть різні. Тобто, зовсім не означає, що всі ми потрапимо до Англії, Канади, Бразілії, Аргентини. Ні, очевидно, доведеться роз"їхатися по кількох країнах. Проте, при всіх умовах додержуватимемося не поодинокої, а масової еміграції. Щодо цього нам уже добре повелося з виїздом на працю до Англії. Конкретний, практичний і дуже позитивний досвід виїзду до Англії має нами бути старанно вивчений і застосований при переїздах до інших країн. Зокрема, вже сьогодні той досвід варто застосувати при виїздах до Канади, а трохи згодом, можливо і до країн Південної Америки.

Сподіваємося, що наші думки й побажання з цього дуже важливого і вирішального питання цілком співпадуть з настановами ІРО – організацією створеною на загальнолюдських гуманних засадах. Зі свого боку від ІРО ми чекаємо нашого найшвидшого розселення і влаштування. Ми вже досить зазнали сумних скитальчих поневірянь, хоч через довгі роки, хочеться відчути себе справжніми людьми, справжніми громадянами. Тому кожний захід скерований у цьому напрямку, ми скитальці,

завжди палко,від щирого серця вітаємо і в міру всіх своїх сил,підтримаємо його.Саме так,а ніяк не інакше,ми підходимо до того факту, що нас сьогдні приймає ІРО.

-.- -.-.- -.-

ЗРАЗКИ АНГЛІЙСЬКОГО ГУМОРУ.

Один шотляндець,перебуваючи в Лондоні відчув себе зле.Лікар, до якого він звернувся,сказав йому,щоб він негайно від"їхав додому, бо кожної хвилини може вмерти.

Пасажири,які їхали з ним в одному вагоні зауважили,що він на кожній станції виходить і за кілька хвилин знову повертається назад.

Один із пасажирів,який був дуже здивований з такої незвичайної поведінки,запитав шотляндця,що він робить на кожній зупинці.

-Бачите,-відповів шотляндець,-мені лікар сказав,що я можу кожної хвилини чекати смерти,а тому купую квиток тільки від станції до станції.

-.- . -.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Цим повідомляється,що з 11 червня 1947 року почало працювати Бюро Українського Обласного Комітету в Ганновері.Бюро міститься: Ан-дер-Лістер Кірхе ч.1,у партері.Урядові години: від 10 до 12 та від 15 до 17 кожного дня,крім неділь і свят.

ДО ВІДОМА МЕШКАНЦІВ БЛЬОКІВ чч.3,3-а,3-б,4,4-а та 4б.

Згідно з наказом англійської військової влади для бльоків чч. 3,3-а,3-б,4,4-а,4-б приділено норму електроенергії на 100 кіловат. Фактично ж для освітлення цих будинків потрібно лише 50 кіловат. Це розпорядження англійської влади не може бути порушене тим більше, що визначеної енергії цілком вистачає для освітлення вказаних бльоків.

Від 18.6.47 року категорично забороняю після 22 годин включати електроплити та електроутюги.В останнє попереджаю,що порушники цього наказу будуть підлягати штрафові в 300 марок,а електроприладдя будуть реквізовані поліцією.

При цій нагоді ще раз повідомляю,що для виготовлення страв,Господарський Відділ мешканцям вищезазначених бльоків,які не мають газового опалення,видає паливо в першу чергу.

Комендант табору Гаран.

Останнім часом до нашого табору прибуло дуже багато листів з Англії,в яких завербовані українці прохають надсилати їм бюлетень "Новини" та різні українські часописи.На жаль задовольнити це прохання не маємо змоги.Тому звертаємося до наших таборян з проханням після прочитання не знищувати бюлетені й часописи,а по можливості надсилати їх до Англії.Наші брати,які поїхали працювати до Англії за це будуть Вам надзвичайно вдячні.

Видавництво "Новини".

Дитячий садок /бльок ч.5-а/ сьогодні,з 10 години ранку,розпочав свою працю.Культ.Відділ просить матерів на цю годину щодня приводити своїх дітей до садку.

К.О.В.

-Мільгов негайно потрібні на постійну працю: 30 механіків,8 шоферів,2 електрики,1 слюсар,2 малярі.

-Латвійській будівельні фірми "Ромайка і Шерінг" потрібно 20 робітників.Працюючих фірми забезпечується додатковим харчовим приділом та транспортом до місця роботи і назад.

-Англійській фірмі 17 Р.С.Д. -склепи у Вінгорсті потрібно 20 робітників.

Відділ Праці.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору Ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 20 червня, 1947 року.
ч.53. /534/.

ПОГОДЖЕННЯ НЕ ДОСЯГНЕНО.

Посол Великобританії в Москві Петерсон мав другу розмову з міністром Молотовим у справі Мад"ярщини, після чого повідомив свій уряд, що розходження в цьому питанні полагодити не вдалося. Міністер Молотов у дуже роздратованому тоні відповів п. Петерсону, що не Росія, а Великобританія втручається до внутрішніх справ Мад"ярщини.

ІДЕН ПРИПУСКАЄ МОЖЛИВІСТЬ КОНФЛІКТУ.

Вчора в Палаті Громад Великобританії закінчилися дебати в питанні зовнішньої політики. Дебати по доповіді міністра Бевіна відкрив посол Іден. Він з обуренням поставився до відповіді совєтського уряду в справах Мад"ярщини. Іден сказав, що Англія не бажає конфлікту, але останні події в Мад"ярщині та ставлення до цього Совєтського Союзу можуть такий конфлікт Англії нав"язати.

Намагання австрійських комуністів, зразу після подій у Мад"ярщині змінити кабінет, теж викликають неспокій.

З Польщі повідомляють про арешти видатних членів соціялістичної партії.

Незалежний член Палати Громад виступив на захист Москви і сказав, що коли б Совєтський Союз хотів зробити таку дурницю, як встановлення комуністичного уряду в Мад"ярщині, то міг би це зробити за 24 години. Один із двох комуністичних послів у Палаті Громад сказав, що, на його думку, Совєтський Союз охоче візьме участь у здійсненні пляну Трумана, бо Росія сама потребує економічної допомоги.

У прикінцевому слові міністер Бевін сказав, що пропозиція Маршала є першою можливістю розглядати економіку Европи, як одне ціле, а здійснювати цей плян треба методом швидкости. Міністер Бевін висловив надію, що всі країни Европи поставляться до цього з повним розумінням і бажанням практично його здійснити.

ЧИ ВІДБУДЕТЬСЯ ЗУСТРІЧ БЕВІН-БІДО-МОЛОТОВ ?

Міністер Бевін повернувся з Парижу, де відбув ряд розмов з французьким урядом про спільні заходи в справі економічної відбудови Европи.

Як повідомляють, міністрові Молотову надіслано запрошення зустрітися на наступному тижні з міністром Бевіном та Бідо для спільного обговорення пропозиції Трумана.

Місце зустрічі не встановлене, бо Совєтський Союз ще не дав відповіді на запрошення.

ПОСИЛЕННЯ ЦЕНЗУРИ В РУМУНІЇ.

Як повідомляють, у Румунії посилюється контроль над британськими журналами, часописами та кінофільмами. Демонструвати кінофільми, де згадується ім"я Черчіля, цілком заборонене. З кінохроніки вирізують клаптики, де були показані виступи Черчіля. Заборонено також подавати інформації про економіку СССР, навіть позитивного характеру.

-.- -.-.- -.-

-

ВІД РЕДАКЦІЇ.

Від Голови Таборової Управи нам для вміщення надійшла стаття: "Два роки в Ганновері". Нижче подаємо її без змін, як це робимо з різними офіційними матеріялами.

Редакція бюлетеню "Новини".

ДВА РОКИ В ГАННОВЕРІ.

/Ювілейні місяці дворічного існування нашого табору/.

20.6.47 р. Ганновер - старовинне місто, що вже святкувало сімсот років свого існування. Це - високо-культурне місто, найкраще на цілий північний Захід довоєнної Німеччини, з чудовими традиціями й пам"ятниками. Середньовіччя, місто світового філософа Ляйбніца, столиця королів, що в XIX столітті поставили чоло замірам Бісмарка і зростаючій силі мілітарної Прусії, місто, де ще й зараз є нащадки останньої королівської династії, - вмерло і в тому вигляді, як його довго знала Европа, не встане !

Ось тло до тих коротких спогадів, що їх тут хочемо подати.

Місто й провінція Ганновер, відомі зі своїх старих політичних й культурних звязків з Англією, після невимовних страхіть другої світової війни /1939-1945рр/ знову 10 квятня 1945 року, стали під зверхність Британської Імперії. В цей день, надранок, залізний потік злучених союзних армій прокотився через місто в своєму нестримному поході на Схід, до Ельби й далі.

Наші люди, що попали сюди під час війни, зжилися з цим чудовим зеленим містом, руїни якого промовляють до нас невимовно тужною мовою про те пекло, якого зазнали тут.

На руїнах цього міста, яке ми не залишили під час жахливих бомбардувань і не хотіли лишати й далі, ми відважилися стати до змагання за нове вільне життя, в умовинах нового переможного демократичного світу.

Квітень 1947 року був місяцем спогадів /по двох роках/ про те захоплення й радість перемоги й визволення, що лилось, як молоде вино через вінця в усіх тридцяти націй, сини яких працювали тут, як наші товариші за гітлерівського режиму. Але до цього захоплення, до цього щастя представників цих народів, що рвались на всі сторони світу додому /наприклад французи йшли пішки автострадою з візочками до своєї улюбленої Франції/, у нас примішувався великий неспокій за майбутнє.

Коли для всіх націй яскраво бреніло золоте слово "Батьківщина", коли здійснювалась золота мрія тисяч невільників-притиснути до серця свою неньку, для нас, українських втікачів, "Батьківщина" була лише тяжкою незагоєною раною, з якої холодний світ ладен був зірвати останній перев"яз. "Не датись" - ось було гасло! "За всяку ціну загоїти цю рану, зберегти сили надалі", - ось була мета!

Дві делегації Ініціятивної Групи Української Еміграції в Ганновері в двадцятих числах квітня не повелися. Делегації державних націй росли, як гриби. Для нас це було інакше! Зрештою війна ще проводилась далі й скінчилася капітуляцією Німеччини 8 травня 1945 року.

Організувавшись далі, ми 10 травня 45 року зробили виступ в наслідок якого дістали право виключення з репатріяції для пари сотен людей, і 18 травня, коли дістали протекційний лист для нашої окремої групи в Бад-Ненндорфі.

Йшла дальша організація моральних сил, коли до нас з"явилася Репрезентація Червоного Хреста на Німеччину. Це було 12 червня 1945. Цього дня за автором цих рядків було признане англійською владою право загального проводу і керівництва Червоним Хрестом. Цей день треба вважати днем легалізації нашої акції, що в дуже короткому часі привела до закладин нашого табору.

16 червня 1945 року ми почали реєструвати наших людей /Січ/.

19 червня 1945 року до нас прибули група православного духівництва з Ваймару, з Митрополитом Владикою Полікарпом на чолі, а 23-24.6 -на Зелені Свята -вже відбулись урочисті Служби Божі в Церкві Св.Марка /Лістер Пляц/.

25 червня 1945 року ми дістали право на перший бльок в нинішньому таборі ім.Лисенка, куди в той самий день, як до до табору Українського Червоного Хреста, вже ввійшли перші мешканці.

Годі говорити про драматизм цих переживань! Хто при цьому був, знає краще!

Присвячуємо ці рядки спогадам і будемо подавати чергові дати поодиноко й групами.

Голова Управи.

-.- .-.-. -.-

МАЙБУТНЄ ШУЙОКА.

Одним з найважливіших моментів політичноі драми, що розігрується на мад"ярській сцені, є питання про ту ролю, яку відограє Шуйок, лідер мад"ярської партії "Вільність", що, як відомо, так сміливо й мужньо виступив з критикою поступовань теперішнього мад"ярського уряду, назвавши його поліційним.

Дуже поширена думка про те, що він стане "мад"ярським Миколайчиком", тобто фігурою, діяльність і критику якої терплять для того, щоб на випадок всяких неприємних закидів про затиск свободи слова мати можливість показати на нього пальцем: "Дивись, мовляв і у нас критикують".

Натяком на те, що треба чекати ще дальших змін і "перегрупувань" у парляментській коаліції, може бути промова мад"ярського міністра юстиції п.Ріеса. Він відзначив, що може виникнути потреба вигнати ще деяких членів парляменту, які не мають наміру лояльно співпрацювати в парляменті.

/"Дейлі Телеграф"/.

ЕКСПРЕМ"ЄР НАГІ ВИМАГАЄ РОЗСЛІДУВАННЯ.

15 червня колишній мад"ярський прем"єр Нагі разом з родиною прибув до Нью-Йорку.

На запитання журналістів- чого він чекає від демократичних держав, Нагі відповів: "Ми чекаємо, що великі держави захистять нас від таких загроз, які зробила Росія. Я сподіваюся, що Рада Безпеки, або Асамблея Об"єднаних Націй вживуть до цього заходів, незалежно від мого формального прохання".

/"Дейлі Телеграф"/.

НОВИЙ СУДОВИЙ ПРОЦЕС.

Ріес, мад"ярський міністер юстиції, дав розпорядження почати процес проти колишнього мад"ярського прем"єра, що перебуває тепер в Америці.

Розпочинається також процес проти колишнього речника мад"ярської Національної Асамблеі Бела Варга, який утік до Австрії.

Обох обвинувачують у змові проти держави.

/"Дейлі Телеграф"/.

ПРИМУСОВЕ ПЕРЕСЕЛЕННЯ.

Як довідуємося з повідомлень агенції Дана і Рейтер, представник польського уряду заявив, що всіх українців з Ряшівщини буде примусово переселено до нової польської провінції Ольштин в області Мазурських боліт колишньої Східньої Прусії, бо українці відмовляються емігрувати до СССР. Польські поліційні чинники Ряшева зазначають, що українці не тільки відмовляються емігрувати, а й, крім того, "актив-

но підтримують терористів у їхній протипольській націоналістичній діяльності". В області Мазурських боліт українців мають розселити поодинці між польським населенням, а їхні господарства на Ряшівщині передадуть польським емігрантам.

В СССР ЗНОВУ ЛЕТЯТЬ.

Як подає московське радіо, вчора два совєтські аеростати піднялися в повітря. Мета цього польоту провести науково-дослідне вивчення стратосфери. Передбачено, що аеростати піднімуться на висоту 3.500 метрів.

ГРЕЦІЯ, ВАТИКАН І... СССР.

Сьогодні радіо Москва приділило дуже багато уваги можливому укладенню конкардату /договору/ між грецьким урядом і Ватиканом. З матеріялів, уміщених сьогодні російською пресою, виходить, що Москва дуже цікавиться можливим укладенням цього конкардату. Виявляється, що в СССР дуже занепокоєні тим фактом, щоб католицький Рим не опанував православну Грецію. Московська преса й радіо просто б"ють на сполох, що мовляв, православне віровизнання грецького народу в небезпеці; проти нього організується похід і т.і. З цього приводу з Росії сиплються обвинувачення на адресу грецького уряду й уряду... Сполучених Штатів Америки.

ДЕ СЬОГОДНІ ШАХТ?

Свого часу колишній фінансовий провідник гітлерівської Німеччини Шахт був виправданий міжнародним судом від обвинувачень у воєнних злочинах. Проте, після того його заарештувала німецька влада. Знову Шахта судив німецький суд, який визнав його винним перед німецьким народом. На підставі цього його було ув"язнено на довгий час.

Пізніше німецьке радіо з Мюнхену подавало, що американська військова влада забрала Шахта з німецької тюрми, ніби для одержання якихось додаткових відомостей. Після того, за повідомленням того ж радіо, він до німецької тюрми не повернувся. Куди він подівся - залишилося таємницею.

Вчора совєтське радіо з цього приводу подало таку вістку: "Шахт знову з"явився на сцені, цього разу під опікою американців. Він має опрацьований плян економічного відродження Німеччини. Наскільки всі ці повідомлення відповідають дійсності, нам, звичайно, не відомо. Однак, цікаво, де це, справді, сьогодні перебуває Шахт?"

РЕАБІЛІТАЦІЯ БЕЛЬГІЙСЬКОГО КОРОЛЯ.

Бельгійський король Леопольд, після розгляду спеціяльною комісією його діяльности перед війною та під час війни, цілком реабілітований.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... На засіданні Комісії Економіки й Праці ОН представник СССР подав пропозицію вивести із світової практики позики, що спрямовані на зміцнення воєнної могутности тієї чи іншої держави. Більшістю голосів цю пропозицію відхилено.

... Комісія ОН по роззброєнню ухвалила вчора американську пропозицію окремого контролю над атомовою та іншими видами зброї. За цю пропозицію голосувало 8 представників проти одного - СССР. Польща і Колумбія від голосування утрималися.

... 16 червня на засіданні Комісії Захисту Прав Людини, що відбулося в Лондоні, прийнято резолюцію про волю преси.

... Як повідомляють з Австралії, вчора міністер фінансів передав послові Великобританії подарунок від Австрілії - чек на 20 мільйонів фунтів стерлінгів. При цьому він сказав, що Австралія і тепер не залишить Великобританію в її економічних труднощах, як не залишала під час війни.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,21 червня,1947 року.
ч.5[illegible]. /556/.

ЗНАМЕННИЙ ВИСТУП БЕВІНА.

ОСНОВНИЙ ПРИНЦИП – ШВИДКІСТЬ.

Позавчора в Палаті Громад,після закінчення дебатів у питаннях зовнішньоі політики Великобританіі,з прикінцевим словом виступив міністер Бевін.

Міністер Бевін почав з того,що Великобританія негайно вживе конкретних заходів для здійснення успішного відродження Европи."Коли я почув пропозицію Трумана,я ухопився за неі обома руками",-сказав міністер Бевін."Основним принципом моєі участи у здійсненні цього пляну буде швидкість.Я не маю наміру витрачати час на обговорення справ процедур,або на довгі дискусіі,настав час діяти".

ПРИПИНИТИ ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЛЮДЕЙ У СХІДНІЙ ЕВРОПІ.

Далі міністер Бевін сказав,що слід також припинити переслідування людей у краінах Східньоі Европи.Проблеми відродження цих краін неможна зводити до політичних дискусій і загострення непорозумінь.

Вугілля,транспорт,житло,харчі-ось що потрібно тепер Европі.

З ШОСТИ МОСКОВСЬКИХ ТИЖНІВ НІЧОГО НЕ ВИЙШЛО.

Відповідаючи комуністичним членам парляменту,міністер Бевін сказав,що перш,ніж критикувати й обвинувачувати його в бажанні розподілити Европу,нехай вони спитають своіх друзів,навіщо ті іі ділять?"Я сидів у Москві 6 тижнів і щиро намагався зробити все для укладення договорів з краінами Европи,але,на жаль,з цього нічого не вийшло"

ЗА ПЕРЕКОНАННЯ – НЕ ЗААРЕШТОВУВАТИ.

Далі міністер Бевін каже: не треба закривати очі на все, що діється,краще бути чесним і відвертим.Коли люди знають,що ви розумієте сенс іхньоі роботи,менш ймовірно,що вони другий раз зроблять те саме.Ви не потерпіли б тепер у себе в краіні такого стану,коли секретар внутрішніх справ,або,як ця посада зветься в інших краінах,міністер внутрішніх справ,втручався б до судових процесів,як це практикується в деяких краінах.

Ніхто не повинен мати права арештовувати людей лише за іхні переконання.Висловлювання поглядів не повинно зватися змовою,або зрадою уряду.

ДИКТАТОР ПОШКОДУЄ.

Ми не хочемо конфлікту,але,якщо конфлікт між ідеологіями буде нам нав"язаний,то мусимо визнати цей факт і з ним рахуватися.Не думаю,щоб західний світ на цьому потерпів.У минулому багато диктаторів намагалися зв"язати волю людини і якщо тепер хтось наважиться це зробити,то він дуже пошкодує.

/Після цих слів промова була перервана бурхливими оплесками всіх присутніх/.

ЗА КОНФЛІКТ ВЕЛИКОБРИТАНІЯ НЕ ВІДПОВІДАТИМЕ.

Далі міністер Бевін перейшов до характеристики становища в окремих східньо-европейських краінах.

МАД"ЯРЩИНА. Великобританію обвинувачують у втручанні до внутрішніх справ Мад"ярщини. Але з цього приводу Англія не висилала навіть ноти, а лише чесно хотіла знати факти. Тому просила копії документів, пов"язаних з останніми подіями в Мад"ярщині. Коли б СССР попросив щось подібне, то міністер Бевін каже, що ніколи не відмовився б дати найвичерпніші матеріяли. Якщо тепер дійде до конфлікту, то не Великобританія в цьому винна, а той хто ці питання ускладнює.

БОЛГАРІЯ. Я вважав, що після виборів члени болгарського парляменту будуть справді недоторкані. Однак гучна справа Петкова свідчить про зовсім інше. Чому заарештовують депутатів, які наважуються критикувати уряд? В якій, справді демократичній країні це роблять ? Повз подібні факти ми мовчки прийти не можемо.

ГРЕЦІЯ. Цю країну весь час намагаються розшматувати на частини і призводять її до громадянської війни, що є найстрашніше...

ЕСПАНІЯ. Мені ненависні ті переслідування і обмеження прав людини, що практикуються в цій країні.

НЕ ХВАТАТИ ОДИН ОДНОГО ЗА ГОРЛО.

Наприкінці своєї промови Бевін відзначив: коли відкинути все те, що називають політикою, то люди бажають тепер лише спокійно жити. Я хочу, щоб можна було прийти після праці додому, замкнути двері на ключ і не чекати таємної поліції, яка прийде вас заарештувати.

Мати любить свою дитину в усіх країнах тепер так само, як і раніше. Люди, скрізь і в однаковій мірі мріють про спокій та мирне життя. Чому ж не давати їм жити, навіщо хватати один одного за горло ? Час, нарешті, подбати, про забезпечення людям того, на що вони мають повне право.

"Така основа мого підходу до всіх проблем втомленого війною світу", -закінчив свій виступ міністер Бевін. /Бурхливі оплески/.

МОЛОТОВ ВИМАГАЄ ДОДАТКОВИХ ІНФОРМАЦІЙ.

Вчора совєтська агенція ТАСС офіційно повідомила, що посол Великобританії в Москві Петерсон та посол Франції Шерпантьє, довели до відома міністерство закордонних справ СССР, що міністри закордонних справ їхніх країн, Бевін і Бідо, хочуть відбути з міністром Молотовим спільну конференцію в справі реалізації пляну Маршала щодо допомоги Европі.

ТАСС уповноважено заявити, що міністер Молотов у цій справі вимагає додаткових інформацій. Його особливо цікавлять ті умови, на яких США хочуть надати фінансову допомогу Европі.

ЧИННІСТЬ УГОДИ США -ГРЕЦІЯ.

Вчора підписано угоду про допомогу США Греції. Греки мають використати надану їм Америкою позику для всебічного зміцнення своєї країни, піднесення її економіки й дальшого утвердження непорушних засад демократії. Право нагляду за використанням Грецією позики, США залишають за собою.

СВІТОМ МАНДРУЮТЬ ЕСКАДРИ.

Одержані з різних місць повідомлення сповіщають про широку гостинність, виявлену іншими країнами до англійської військово-морської фльоти.

Так, нещодавно до Норвегії прибула одна ескадра англійських бойових кораблів. Вона тепер відбуває подоріж довкола західних берегів країни. Тепер же, норвежське радіо повідомляє, що цими днями прибуде гостювати ще одна англійська ескадра. Вищі військово-морські чинники в Осло /столиця Норвегії/ готуються гідно її прийняти.

Є повідомлення, що спеціяльна англійська ескадра бойових кораблів відвідає совєтську військово-морську базу в Севастополі. Не виключена також можливість відвідин цією ескадрою одеського порту. Та ж сама ескадра має на меті загостити на довший час у портах Греції й Туреччини.

-.- .-.-. -.-

ДНІ ВИНЯТКОВИХ ПРИГОД.

Нашому кореспондентові пощастило розмовляти з одним українцем, який одержав листа з Бразілії. Подаємо найцікавіші витяги з того листа.

-Доїхали ми до Бразілії без особливих пригод. Правда, деяка частина людей хворіла мало приємною морською хворобою. В столиці Бразілії, Ріо де Жанейро, нас зустріли дуже привітно, так, як ми й не сподівалися. Зразу ж розмістили нас у готелі з повним утриманням. За цей час нам повелося добре роздивитися місто. Я не в силі описати яка це краса. Я бував у багатьох містах Европи, але нічого подібного це ніде не зустрічав. Тутешні мешканці говорять, що Ріо де Жанейро є найкращим містом світу. І це, здається, правда.

За деякий час нас розмістили на роботу. За своїм власним бажанням я попав до лісу. Перед виїздом нам дали розкладні намети, різний інструмент, а також харчі, гроші і все потрібне для життя в лісі. За кілька днів ми прибули на місце. Ліс я любив змалечку. Лише бразілійський ліс дуже відмінний від нашого. Протягом кількох годин ми збудували собі "село". Серед квітучої тропічної природи забіліли десятки наметів, загомоніли люди, залунала іскриста пісня. Ліс... відповів нам тимже. Гучно понеслися тисячі голосів невідомих для нас звірів і птахів. Ліс кипів життям. Була чудова погода.

Вночі ми полягали спати. Я заснув не надовго. Сурма вартового підняла усіх нас на ноги. То до нас завітали перші гості. Вони були ...мавпами. Гості сміливо гуляли серед наметів і поводилися цілком так, як колись ми при відвідинах зоологічного саду. Вони почували себе цілковитими господарями становища. Ми всі повибігали з наметів і зчинили такий галас і крик, що навіть мавпи полякалися. Уже від нашого виття вони мусили відступити. Ось так приємно минула перша ніч у бразілійському лісі.

Вдень до нас завітали інші гості. Прибув цілий гурт людей місцевого племени. Вони виглядали дещо дивно і їх одяг, що ми відразу зрозуміли, не був пошитий у кращих европейських кравців. Той одяг складався лише з невеличкої серветки зпереду і такої ж серветки ззаду. При всьому своєму бажанні на могутніх тілах наших відвідувачів, ми нічого більше не могли побачити.

Вони довго й ласкаво "розмовляли" з нами. Ми їм "відповідали". Але, договоритися, ясна річ, ніяк не могли. Тоді, очевидно, ватажки того племени, попросили усіх нас розкрити роти. Ми виконали їхнє прохання. Гості довго й уважно розглядали наші роти, наші зуби, і навіть наші язики. Потім почали показувати нам свої роззявлені роти, міцні, білі зуби й досить такі довгі язики. Врешті, ми зрозуміли, що люди цього племени ніяк не можуть збагнути, чому ми й вони, маючи цілком однакову будову рота, розмовляємо зовсім іншими мовами? Все ж, оглядом вони залишилися вдоволені. До речі, тут нагодився із сусідньої колонії один німець. Він негайно став перекладачем /дольметчером/ між нами. Побіжно нашим гостям розповів про наші поневіряння під час війни і після неї. Взагалі бразілійський німець виявився цілком путньою людиною, не те, що його земляки на батьківщині.

Цього ж дня нашим відважним кіннотчикам вдалося нав"язати зв"язок з німецькою колонією, що розташована кілометрів за 20 від

нас.

Німці живуть дуже добре й культурно.Природа й праця дають їм усе.Їх надзвичайно потішила наша пригода з мавпами.Вони порадили нам спіймати кілька мавп,обсмалити їм хвости й пустити знову в ліс.Це-сказали вони -відібʼє у всіх останніх охоту до дальших відвідин табору.

Операцію з мавпами виконали зразу ж і,можна сказати,зразково-хвости обсмалили до останнього волоска.Справді,того ж дня мавпи десь позникали.На другий день ми почули в лісі якийсь рух і галас.Гадаючи,що то з великим підкріпленням повертаються осмажені мавпи,щоб тепер уже нам підсмалити хвости,ми вийшли їм назустріч з лопатами,з сокирами та заступами.На щастя -бій не відбувся,бо то були не мавпи,а наші друзі з місцевого населення. Вони пригнали нам у подарунок багато корів і овець,а також привезли меду,різної садовини тощо.Ми їх обдарували цигарками та вином і були дуже раді,що і в Бразілії,серед напівдикого племени, знайшлася своєрідна "УНРРА".Наші штукарі на клаптиках матерії понаписували літери УНРРА і ті "шільди" /вивіски/ прищепили до серветок наших друзів,що викликало в останніх величезне захоплення.З тими "унрівськими відзнаками" вони й поїхали додому.

Взагалі тут можна непогано влаштуватися.Чекайте від мене другого,більш докладного листа.

-.- .-.-. -.-

—

ОГОЛОШЕННЯ.

За розпорядженням військової влади,всі чоловіки -мешканці табору,які за віком підлягають обов"язковій праці,але не затруднені досі,мусять з"явитися у понеділок,22 червня,о 2 годині 30 хв. дня,до театральної залі для зустрічі з представником військової влади.

Явка обов"язкова для всіх,хто не працює.Тих,що не з"являться,буде покарано.

Коменданти бльоків мусять особисто повідомити про це розпорядження всіх непрацюючих,які живуть у їхніх бльоках.

Комендант табору.

Англійській фірмі негайно потрібні: 1 коваль,2 бляхарі,2 електрики,10 чорноробів і 8 автомеханіків.Про умови -довідатися у Відділі Праці.

Відділ Праці.

Між 13-20 липня в Ганновері відбудеться Виставка Українського Народного Мистецтва.

На виставці будуть представлені експонати з різних українських таборів усіх зон.

Прохаємо наших таборян,які мають у себе вишивки,різьбу по дереву,килими та інші художньо виконані речі,що відображають наше українське мистецтво,зголоситися до пана Яцевича /бл.ч5,кімната ч.3/,або до пана Маринича /бл.ч1,кім.ч.8/.

На виставці в Ганновері будуть відібрані кращі експонати, які підуть на виставки до Парижу та Лондону.За відібрані експонати буде сплачено визначену господарями їхню вартість.

Виставочна Комісія.

Городників,які мають свої городи на площі біля погорілого елеватора,просимо в неділю /22 червня/ о 6 год.вечора зібратися на загальні збори на площі розташування городів.

Ініціятивна Група.

-.- .-.-. -.-

.·.

Почта 9



Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,23 червня,1947 року.
ч.55. /536/.

ЗЛОБА.

-Пан Молотов своєю злобою зробив протягом 18 місяців значно більше антикомуністів,ніж Ватикан був спроможний це зробити протягом 30 років,-заявив делегат англійського парляменту лейборист С.Н.Еванс.

Настав час вирішити,хто якого шляху дотримуватиметься далі, бо ми не маємо права примушувати нарід ще довше терпіти примхи сп"янілих від влади рабів політичної ідеології.

-За ці понад два роки,совєти не лише не виконували умов Ялтинської та Потсдамської угод,а навпаки,дуже швидко постаралися звести такі країни,як Польща,Болгарія,Румунія,Югославія та Мад"ярщина, на становище звичайних совєтських сателітів,-продовжував далі С.Н.Еванс.-Совєти весь час створювали обструкції різним заходам розумної політики в справі відбудови Европи.

Ми не бажаємо сваритися з Росією,ми не бажаємо з нею воювати, але ми не можемо дозволяти такого становища,коли б звичайний нарід став жертвою перманентної гри політики сили.Примирятися,свідомо закривати собі очі на правду й далі залишати нарід вмирати голодною смертю лише тому,що 13 панів з політбюро з усім не погоджуються -означало б повторювати той самий ідіотизм,який призвів до трагедії 1939 року.

/"Дейлі Мейл/.

МАД"ЯРСЬКІ КОМУНІСТИ ВЖИВАЮТЬ НОВОЇ ЗБРОЇ.

Шуйок,лідер мад"ярської партії "Вільність,який на минулому тижні назвав теперішню Мад"ярщину "поліційною державою",16 червня скликав мітинг у палаці партії "Вільність"-Шевет і запросив кореспондентів чужоземної преси "на випадок неспокою".

Як виявилося,Шуйок мав рацію.Як тільки Вінка Нагі,віцепрезидент мад"ярської партії "Вільність",розпочав промову,з усіх кінців залі полетіли в нього тухлі яйця.Перше з них попало в голову офіцера поліції.Вся сцена була закидана цими "орігінальними бомбами", ними ж були"покроплені"чужоземні кореспонденти,а в залі створився неймовірний галас та нестерпний сморід.

Присутні чоловіки й жінки взяли активну участь у бійці,використовуючи стільці замість зброї.Поліція негайно очистила залю,але бійка продовжувалася на свіжому повітрі.Багато людей поранено.

/Дейлі Мейл"/.

В КОМІСІЇ ЕКОНОМІКИ Й ПРАЦІ ОН.

Останніми днями ця Комісія розглянула дві пропозиції,що надійшли від совєтської делегації.Одна з них скеровувала увагу урядів усіх держав на питання безробіття.Комісія схвалила цю пропозицію,яка вважає за потрібне в усіх державах розпочати плянову й систематичну боротьбу із зростанням безробіття.Інша пропозиція, подана совєтськими представниками,вимагала заборонити надання позик на воєнно-відбудовчі потреби.Ця пропозиція більшістю голосів була відхилена.

-.- .-.-. -.-

ЗГОДА СССР.

Офіційна совєтська агенція ТАСС оголосила,що совєтський уряд погодився взяти участь у нараді трьох держав у справі пропозиції Трумана.Зі свого боку,совєтський уряд пропонує скликати таку конференцію 27 червня в Парижі.

МОСКВА ПОПЕРЕДЖАЄ "ДОЛЯРОВУ ДИПЛОМАТІЮ".

Вчора,22 червня,московське радіо передавало бесіду чільного совєтського журналіста,лауреата сталінської премії Бориса Полевого, присвячену шостиріччю з дня початку війни між гітлерівською Німеччиною та СССР.Борис Полевой твердить,що всю війну з німцями СССР виніс на своїх власних плечах.Що він "щодня нищив ліпші дивізії Гітлера","зламав хребет гітлерівській Німеччині" та"врятував світову цивілізацію".У своєму виступі Полевой особливий наголос зробив на таких словах:"Щоб не вигадували про нас продажні слуги долярової дипломатії,їм не вдасться розвіяти нашу славу.Хай сьогодні,22 червня 1947 року,в день початку минулої війни,всі ті,хто зараз брязкає зброєю,пам"ятають,що при нападі на нашу батьківщину їх чекає доля Гітлера".

АТОМОВА ПАНІКА В США.

Мільйони американців були близькі до стану паніки,коли почули повідомлення "ворожого" радіо про те,що розпочався наступ і що на 5 міст "ворог" кидає атомові бомби.Після цього справді пролунали вибухи.І,незважаючи на запевнення й попередження про те,що нікому з слухачів не загрожує жодна небезпека,сотні людей в паніці залишили свої помешкання.Передача звукових ефектів вибуху атомових бомб мала на меті показати в мініятюрі,як виглядатиме атомова війна.

/"Дейлі Мейл"/.

ШАХТ ЗНАЙШОВСЯ.

Командувач американських окупаційних військ у Німеччині генерал Клей у справі долі колишнього фінансового керівника гітлерівської Німеччини Шахта зробив таку офіційну заяву:

-Органи американської розвідки притримали Шахта в себе і допитували його з приводу опрацьованого ним пляну економічної відбудови Німеччини."Однак,-сказав генерал Клей,-я не думаю практично використати плян Шахта".

НЕВДАЛИЙ НАРЕЧЕНИЙ.

До Лондону прилетів 36 річний,елегантно одягнений американський інженер і заявив:"Я прибув сюди з метою посватати принцесу Елізабет" /майбутню королеву Великобританії/".

Після довгих розмов з відповідними англійськими чинниками, його,в той же день швидким пароплавом було відправлено назад до Америки.

/"Дейлі Геральд"/.

ВІЗИТИ ДОННИ ЄВИ ДЕ ПЕРОН.

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Мейл" у Лондоні сподіваються,що приблизно 15 липня туди завітає дружина аргентинського президента,колишня кінозірка,донна Єва де Перон.

Донна Єва пробуде у Великобританії 4 дні,а потім від"їде до Франції.Це,пише газета,є її перша візита до Великобританії.

Донна де Перон везе з собою 82 валізи вантажу,в яких є лише самих суконь -200 штук та 52 пальто.Одна валіза наповнена м"яким хутром,яке дружина президентаноситиме в Англії у холодну погоду. Інша валізка повна коштовних каменів,якими Донна Єва любить прикрашати своє пишне волосся.

ВІДЗНАЧАЄМО МОЛОДЬ.

/Концерти Українського Студенстського Хору "ВАТРА". Диригент С. Горбенко, акомп. В. Шуть /.

Дуже важко писати рецензію на виступи фахових акторів. Не похвалиш - страшне обурення. Похвалиш - велика образа, бо, бач, похвалили не так, як хотілося акторам. Єдий вихід - це доручити писати рецензії ...самим акторам.

Інша справа - аматори. Вони приймають критику набагато спокійніше. Отож, починаємо нашу рецензію в певності, що нею нікого не образимо.

Молодий студентський співочий колектив зарекомендував себе перед нашими таборовими слухачами якнайкраще. Всі учасники довели, що вони дійсно кохаються в українській пісні, розуміють її і багато попрацювали, щоб досягти доброго музикального виконання.

Окремі номери програми концертів були безперечно на такій висоті, яка відповідала б навіть не аматорському хорові. Це, насамперед, "Дума про Нечая", "Ой нагнувся дуб високий", "Коломийка" та "Хор салдатів" із "Фавста".

Справжньою прикрасою хору був баритон П. Пшик. Він має голос дуже приємного тембру, приємну сценічну зовнішність і чуття музикальности. В своїх солових виступах П. Пшик почуває себе не зовсім впевнено на сцені. Він набагато впевненіший, коли з'являється перед глядачами разом із своїм братом В. Пшиком. Співаючи, він відбиває такт рукою, в якій тримає ноти. Але то все дрібниці, що їх на перших порах не можна уникнути. Пан П. Пшик безумовно здібний молодий співак і хочеться порадити йому наполегливо працювати над своїми вокальними даними.

Інші виконавці цілком пристойно заспівували в хорі. До хиб хору треба віднести слабе звучання басів. Через те, деякі пісні, а особливо "Ой закувала та сива зозуля" багато втратили. Невдалася також знаменита "Ой не зійшла зоря" Леонтовича. Дума та має надзвичайно багато настроєвих змін: картина тихого вечора, наступаючого турецького війська, молитва до Божої Матері, торжества чудесного врятування, над художнім поданням яких хорові слід ще попрацювати.

Друга частина концерту складалася переважно із солових виступів. Серед них надзвичайно яскравий виступ проф. Кіпи. Доводиться лише жалкувати, що наше таборове піаніно, на якому щоденно працюють два композитори й безліч тих "кому тільки не лінькиʺ, не давало змоги виконавцеві показати всю свою блискучу майстерність.

З трьома речами виступив великий улюбленець публіки артист Олександер Неділько. То були: романс Алчевського /глибокий своїм змістом текст, особливо в наші дні/-"Душа - це конвалія ніжна", арія Вакули з опери "Черевички Чайковського та "Еспанська серенада", музика "відомого" Річкунова.

Шкода лише, що актор виконав підряд усі три речі свого репертуару і на настирливі вимоги "біс" не мав уже чим потішити публіку.

Яскравий, але складний квартет "Єсть на світі доля" на текст Шевченка, музика композитора Шутя, який виконували пп: Пшик, Романович, Пирожак та акомп. п. Шуть, не був по силі всім виконавцям і прозвучав блідо.

На загал концерти пройшли під дружні оплески слухачів, які були надзвичайно ними вдоволені. Пишні букети квітів були піднесені солістам, дигентові Горбенкові та всьому складові хору.

І.Т.

.-.-.- .-.-.- .-.-.

ІНСТИТУТ БЕЛЬ сьогодні, в понеділок, 23 червня о 7 год. 30 хв. вечора починає навчання в приміщенні бльоку ч.2-а, кім. Технічного Відділу. Всі, хто бажає вивчати англійську мову, мають з'явитися на навчання.

ДО ВІДОМА МЕШКАНЦІВ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

СОЦІЯЛЬНЕ СТРАХУВАННЯ ДЛЯ ДП.

1.Всі чужинці,які є членами каси соціяльного страхування /кранкенкассе/,мають тіж самі права на користування шпиталями, забезпечення медикаментами,на лікарську допомогу й консультацію,що й німецьке населення.

2.Дуже важливо,щоб переміщені особи-члени каси користувалися всіма можливостями й перевагами,які надаються касою соціяльного страхування.

3.Соціяльне страхування на випадок хворсби поширюється не лише на самих робітників,а й на всіх членів його родини,в тому числі й на дітей віком до 16 років.Діти,які відвідують навчальні заклади,користуються допомогою до 18 років.

4.Перш,ніж звернутися до лікаря,хворий член каси,або хтось із його родини,мусить взяти довідку із страхкаси /кранкеншайн/. На великих підприємствах,де працюють більші групи чужинців,можна дістати ці довідки для підприємства й видавати їх робітникам у випадку потреби.Такі ж довідки можна придбати в касі через якусь відповідальну особу /коменданта табору,таборову медсестру чи керівника відділу праці/ й видавати їх у таборі.

5. Пацієнти мають право вибрати собі лікаря,але не мають права міняти його раньше 3 місяців.

6.У випадку,коли можна передбачити,що хвороба триватиме більше трьох днів,лікар мусить видати довідку про тимчасову непридатність до праці /тимчасове звільнення від праці/.

7.Про початок непрацездатности треба повідомити страхкасу протягом одного тижня /рахуючи від початку непрацездатности/.Повідомляти треба загальну місцеву касу./Альгемайне ортскранкенкассе,Арнсвальдштрассе,28/.Лише за своєчасного повідомлення,хворий має право одержати гроші за час хвороби.

8.Якщо пацієнт не має довідки від каси /кранкеншайн/,то лікар може вимагати платню /гонорар/.Але лікар мусить негайно повернути одержану ним від хворого платню,якщо пізніше останній принесе довідку від страхкаси.

9.Протягом перших 10 днів хворий мусить платити в аптеці 50 пфенігів за ліки,виписані на кожний рецепт,але після 10 днів лікар має право дописувати на рецепті "безкоштовно" /"фрай"/.Після цього пацієнт одержує ліки безплатно.

10.Члени родини мусять платити за медикаменти та перев"язочні матеріяли 30 відсотків від їхньої загальної вартости.

11.Всі переміщені особи,які залишають Німеччину,мають право взяти довідку про загальну суму,внесену ними до страхкаси.Це потрібно на випадок клопотання про надання пенсії.

12.Ще раз відзначаємо потребу довести до відома всіх переміщених осіб,які працюють,про їхні права.

13.Медичне обслуговування для табору ім.Лисенка визначено години прийому медичним офіцером УНРРА докт.Лекімським та докт.Гендсом.Приймають хворих щоденно,крім середи,в шпиталі "Александер".

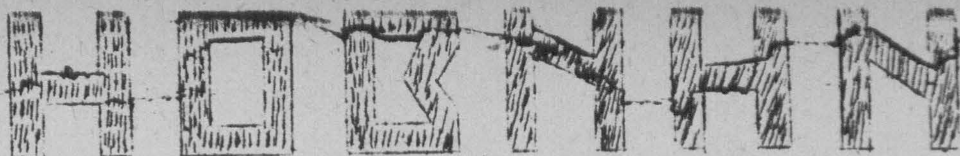
.-.- .-.-. -.-.

Прохаємо всіх,хто придбав квитки на концерт бандуристів,що мав відбутися 9 червня,одержати гроші в касіра К.О.В./бл.ч.2-а, кімната ч.4/ до 25 червня.Після цього терміну гроші повернені не будуть.

К.О.В.

Потрібно 20 робітників для фірми "Шрьодер".Робітникам забезпечуються добрі умови.Звертатися на адресу:Губертштрассе ч.4 до пана Діжиченка.Урядові години 9-11.

Фірма "Шрьодер".



Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, вівторок, 24 червня, 1947 року.
ч.56 /537/.

КОНЧЕ ВАЖЛИВЕ ДЛЯ ВСІХ ТАБОРЯН

З середи, 25 червня, від 2 до 6 год. вечора, в приміщенні таборової кантини /бльок ч.І/службовці УНРРА продовжуватимуть термін виданих раніше ДП карток.

Кожний мешканець табору повинен, згідно з нижчеподаним абетковим розкладом, з"явитися до кантини із своєю ДП карткою, на якій буде поставлено відповідний штамп. Надалі, без таких штампів, ДП картки втратять свою чинність. Отже, кожний таборянин повинен подбати за своєчасне прештампування свого ДП документу.

Порядок явки до кантини такий:

В середу, 25 червня, від 2 до 6 год. вечора з"являються таборяни, прізвища яких починаються на літери: А/А/, Б/В/, Ц/С/, Х /Н/, Д/Д/, Е/Е/, Г/G/, І/І/;

В четвер, 26 червня, в ті ж саме години, з"являються таборяни, прізвища яких починаються на літери: Я/Ja/, Ю/Yu/, У/И/, К/К/, Л/L/, М/М/, Н/N/, О/О/.

В п"ятницю, 27 червня, в ті ж саме години, з"являються таборяни, прізвища яких починаються на літери: П/Р/, Р/R/, С/ /, Щ/Shch/, Т/Т/, Ш/Sh/, В/W/, З/Z/, Ж/Zh/, Ч/Ch/.

Реєстраційний Відділ УНРРА.

-.- -.- -.-

ТРИ КОМІСІЇ ТРУМАНА

Президент Труман сповістив, що він створив три комісії для швидкого і докладного вивчення практичного здійснення допомоги Европі. Першою комісією керує міністер торгівлі Гарріман, другою міністер внутрішніх справ Круг, а третьою доктор Норс. Комісії мають вирішити, в якому розмірі США можуть давати допомогу без шкоди для власного господарства, які треба провести перевезення із закордону, вивчити питання транспорту тощо.

ОПТИМІЗМ БЕВІНА

Міністер Бевін сповістив у Палаті Громад, що він з великим задоволенням прийняв згоду Совєтського Союзу взяти участь у конференції в справі допомоги Европі, що відбудеться цієї п"ятниці в Парижі.

Міністер Бевін у четвер по обіді відлітає з Лондону до Парижу. Як він повідомив, від розмови з міністрами закордонних справ Франції та Росії сподівається добрих результатів.

АВСТРАЛІЯ ЗАЦІКАВЛЕНА В ПЕРЕСЕЛЕНЦЯХ

Маючи велике зацікавлення в поповненні свого населення, Австралія вживає енергійних заходів до того, щоб придбати потрібну кількість пароплавів, яка дозволила б розпочати перевезення емігрантів.

Австралійський міністер еміграції А.А.Кальвел, 19 червня відлетів до Лондону з наміром обговорити безпосередньо з британським урядом ті пекучі проблеми, що стоять перед його країною. Основним пунктом обговорення буде негайне забезпечення можливости перевезення до Австралії британців, які згодилися туди емігрувати. Як відомо, до Австралії записалося 400 тисяч британців, включаючи жінок і дітей. А.А.Кальвел має твердий намір роздобути потрібну кількість пароплавів, навіть закупити їх, якщо не буде іншого виходу. Австралія щороку прийматиме 70 тисяч емігрантів, переважно англійців, щоб довести населення до 20мільйонів. Кількість населення те-.........

пер становить коло 7 мільйонів 300 тисяч.

/ " Ньюс Кронікл"/.

-.- -.- -.- -.-

НЕВІДКЛАДНА СПРАВА

Вчора,23 червня,в таборовій театральній залі відбулися збори непрацюючих чоловіків.До них промовляв представник англійської військової влади.Він сказав,що для влаштування виставки німецької продукції, виготовленої на експорт,потрібно багато робітників-чоловіків.Та робота розрахована терміном до двох місяців.Для виставки належить підготувати спеціяльне приміщення.Міститиметься вона в цехах колишнього німецького військового заводу.На тому заводі запляновано провести розмонтування устаткування та капітальний ремонт приміщень.На виставку уже запрошено багато представників чужоземних країн.

Виставка має сприяти налагодженню здорових,мирних,дружніх відносин між Німеччиною та іншими державами.

Цій виставці англійці надають великого значення і участь таборян у підготовчій праці була б дуже корисною насамперед,для самих таборян. Було б дуже неприємно,коли б люди ,що досить довгий час сидять без праці,не зголосяться добровільно допомогти англійцям у цій важливій справі.

Умови праці приблизно такі:

Вранці працюючих відвозитимуть спеціяльними автомашинами,ввечері привозитимуть назад до табору.Працювати-8 годин.Платня-за звичайними нормами.Під час перерви,робітники одержуватимуть повний англійський обід.

Ті,що бажають стати на цю роботу,повинні зголоситися до Відділу Праці.

-.- -.- -.- -.- -.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Для працюючих /за станом на 9 червня/сьогодні,24 червня,видаються німецькі цигарки,сигари та тютюн за такою нормою:чоловікам цигарки - 48 штук,сигари-7 штук,тютюн- 1/2 пачки; жінкам цигарки-24 штуки, сигари-4 штуки,тютюн-1/4 пачки.

Вартість приділу для чоловіків-12 мар.90 пф.,для жінок-6 мар.65 пф.

Харчовий Відділ.

Всі майстри-власники патентів,що оформилися через німецький фінансовий відділ, але мають майстерні в таборі,повинні одержати патент від таборової адміністрації/Фінансовий Відділ -п.Баль/.В противному разі вони вважатимуться непрацюючими.Термін оформлення-до 27 червня.

Відділ Праці.

Сьогодні,24 червня в театральній залі табору відбудеться за замовленням англійців концерт дитячої балетної студії.Квитки розподілені по бльоках; решта- в касі театру від 17 год.

К.О.В.

Відділові Допоміжних Підприємств табору ім.Лисенка на постійну працю потрібні такі фахівці:кравці,кравчині,вишивальниці,в"язальниці панчіх,рукавиць,джемперів та штопальниці цих виробів,теслярі,електромонтери,шевці та заготівники.Зголошуватися до Відділу Допоміжних Підприємств /бльок ч. 2-а/.

Управа Табору.

-.- -.- -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,середа,25 червня,1947 року.
ч.57. /538/.

НОВИЙ ДИРЕКТОР НАШОГО ТАБОРУ.

Ми вітаємо нового Директора нашого табору пана майора А.В.КЕРБІ із Мільгов,який прийняв під своє безпосереднє керівництво табір ім.Лисенка.

Майор Кербі урядує в своєму бюрі /бльок ч.2-а,кім.ч.1/.

Заступником майора Кербі є пан Т.А.СТЮАРТ із Мільгов,якого ми також щиро вітаємо в таборі.

Управа табору
Комендатура.

ЗАЯВА ПАНА МАЙОРА КЕРБІ.

Майор Кербі заявив нашому кореспондентові,що він,а також пан Стюарт, дуже задоволені тим,що працюватимуть серед нас і підтримуватимуть кожного з нас у випадках потреби.Майор Кербі і пан Стюарт сподіваються також,що їхнє перебування серед нас буде тривалим і щасливим.

-.-. .-.-.-. .-.-

КОМЕНДАНТОВІ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.
ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.

Якщо серед ДП,які зголошуються на роботу до Англії,знайшлися б кваліфіковані моряки,що побажали б і далі працювати за своїм фахом,то при розмові з англійськими представниками вони повинні заявити про це.

Представники "Вествед Го" /назва вербувальної комісії британського Міністерства Праці/ робитимуть належні помітки про їх фах та бажання.

Адміністратор УНРРА,Теам 908,
Ганновер.

БЕЛЬГІЯ ВЕРБУВАТИМЕ РОБІТНИКІВ НА АНГЛІЙСЬКІЙ ЗОНІ.

Вчора радіо ББС,Лондон,повідомило про укладення спеціяльної угоди між англійськими й бельгійськими урядовими чинниками в справі вербування робітників на працю до Бельгії у таборах ДП англійської окупаційної зони Німеччини й Австрії.

ЗАГРЕМІЛИ ГАРМАТИ.

З Атен /столиця Греції/ повідомляють,що вчора албанські артилерійські батареї на узбережжі відкрили гарматний вогонь по грецьких пароплавах.

КОНФЕРЕНЦІЯ ТРЬОХ.

В Лондоні провадиться жвава підготовча робота до зустрічі трьох міністрів /Бевіна,Бідо й Молотова/ у Парижі.

Вчора відбулася розмова щодо пляну Маршала між американським міністром господарства Клейтоном,який проїздом до Женеви зупинився в Лондоні,та міністром Бевіном в присутности прем"єра Етлі, міністра фінансів Дольтона,міністра торгівлі Кріпса і інших.

Міністри Бевін та Молотов прибудуть на конференцію повітряним шляхом в четвер по обіді.Деякі члени совєтської делегації вже приїхали до Парижа.

Польський уряд повідомив Великобританію,США і Совєтський Союз про свою готовість взяти участь в опрацюванні економічного пляну допомоги Европі.

СЛУШНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ІДЕНА.

Теперішній лідер опозиції Іден,відкриваючи дебати в англійській палаті громад,заявив,що кожний член парляменту,який уважно стежив за останніми міжнародніми подіями,мусив був серйозно непокоїтися."Ми постійно відчували,-продовжував він,-що єдиною задовільною базою для світового миру може бути міцна дружба й співробітництво між великими державами,які спільними зусиллями досягли повної перемоги на полі бою." Але цей факт недостатньо оцінений і невдача в досягненні задовільної конструктивної згоди між аліянтами паралізувала процес оздоровлення Европи.Ялтинська та Потсдамська угоди,атлянтична хартія,умови перемир"я,а також усі недавні мирні договори будувалися на припущенні,що великі держави-переможці працюватимуть спільно й додержуватимуть спільної політики щодо малих держав,незалежно від того,чи ці держави звільнені від ворожої окупації,чи це є колишні сателіти ворога.

Аліянти мали також зобов"язання систематично інформувати один одного про події у відповідних країнах.Тому,"коли Бевін вимагав від совєтського уряду інформації про недавні події в Мад"ярщині,-говорив далі Іден,-то спирався не лише на своє законне право,згідно з умовами про перемир"я,а й нагадав совєтському урядові про його зобов"язання,які той мусить виконувати без особливого запрошення" /бурхливі оплески/.

Зупиняючись на огляді недавніх подій у Болгарії,пов"язаних з арештом лідера аграрної партії М.Петкова та витисненням з болгарського парляменту багатьох делегатів опозиційного крила,Іден заявив:"Як може хтось претендувати на те,що подібне трактування дає народові можливість обрати форму управління,під якою він бажає жити?" /Оплески/.

-Ми протестували,-каже Іден,-проти затримки виборів у Румунії та Польщі,а також проти обмеження вільностей.Тримання заарештованих без достатнього обвинувачення є теж діяметральною протилежністю до тих зобов"язань,які ми взяли на себе вищезгаданими угодами.Мимо волі виникає питання:"Хто далі на черзі?"-каже Іден. Чи буде це Фінляндія,де вже ходять уперві чутки про наближення загрози,чи Італія?

Говорячи про арешт Б.Ковача й шельмування колишнього мад"ярського прем"єра Нодя,Іден сказав:"повторне відмовлення совєтів дати інформації,яких вимагали аліянти,мимоволі мусить лише посилити сумніви щодо правдивости обвинувачень,виставлених проти заарештованих;якщо обвинувачення відповідає дійсности,то чому нам не сказати про них,як це нам належить по праву? Наслідком усього цього є посилення влади комуністичної партії в Мад"ярщині".

Далі Іден заявив,що комуністи в Мад"ярщині готують "підтасовані" вибори і що він був би дуже радий,коли б помилився,але правді треба дивитися прямо в вічі,бо гра в удаване довір"я не може поліпшити стосунків між державами."Ми мусимо відверто констатувати той факт,що затвердження мирних договорів у деяких країнах проходить у досить цинічних умовах.Права,за які так наполегливо боровся Бевін,за що йому честь і слава,наприклад,права людини,в багатьох країнах були висміяні раніше,ніж встигло висхнути чорнило на документах."

/"Дейлі Телеграф"/

-.-.-

Представники Британської Контрольної Комісії сповістили,що найближчим часом Франція до англійської окупаційної зони Німеччини й Австрії надішле чимало товарів першої потреби.

МАД"ЯРСЬКА ОПОЗИЦІЯ ВІДНОВИЛА АТАКУ.

19 червня, як повідомляє спеціяльний кореспондент англійсь-
кої газети "Дейлі Телеграф", відбулася чергова бурхлива сесія мад"яр-
ського парляменту. Речники опозиції знову виступили з критикою на-
кинутого комуністами режиму. Комуністичні депутати, щоб заглушити
голос правди, під час виступів опозиції счинили безперервний га-
лас. Відбувся гарячий обмін "компліментами" між комуністичними й
опозиційними депутатами, членами мад"ярської партії "Вільність".
Атаку опозиції очолював Вінсе Нодь, який, до речі, не є родичем
мад"ярського експрем"єра. Звертаючись до російських представників
В. Нодь заявив, що мад"яри не є ворогами Росії тільки тому, що во-
ни не бажають комуністичного проводу в Мад"ярщині. В. Нодь вислo-
вив побоювання, що коли попередній прем"єр служив комуністам ли-
ше до певної міри, то теперішній прем"єр Диніс перетворится в
справжнього комуністичного слугу. Якби було додержано звичайної
законної процедури, заявив Нодь, то Диніс ніколи б не став прем"є-
ром.

АНТИБРИТАНСЬКА ЦЕНЗУРА В РУМУНІІ.

Румунський міністер інформації Лівежіяну, запровадив сувору
цензуру на британські періодичні видання та кінофільми. Досить
згадати ім"я Черчіля, щоб румунська цензура зовсім заборонила ви-
дання. Цілком припинено циркуляцію англійських періодичних видань,
де згадується про російських дівчат, які заручилися з колишніми
англійськими вояками. Румунська преса провадить шалену антибритан-
ську пропаганду. Так, наприклад, "Ренастереа Ноастра" називає бри-
танського міністра чужоземних справ Бевіна "головним учнем Гітле-
ра".

/"Дейлі Телеграф"/.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Французька комуністична газета "Юманіте" подала інтерв"ю з
членом Французького парляменту П"єром Котом, який повернувся з
Польщі. П"єр Кот сказав, що в Польщі існує цілком відмінна думка про
демократію, ніж у західних державах.

... Як повідомляють з Риму, італійська поліція викрила підпільну
фашистівську організацю, що мала свої осередки в усіх великих
містах Італії. Багатьох членів організації вже заарештовано.

... Мак Артур сказав, що в Японії відбулася велика духова револю-
ція і він пропонує прискорити підписання мирного договору з Япо-
нією.

... Торговельна делегація Великобританії на чолі з міністром тор-
гівлі Уілсоном вилетіла до Москви для продовження торговельних
переговорів.

... Італійський посол в Америці повідомив уряд США, що Італія з
задоволенням погоджується взяти участь у загальному пляні допо-
моги Европі.

... Великобританія надсилає Румунії багато медикаментів для бо-
ротьби з епідемією, викликаною голодом. Цей подарунок коштує 10
тисяч фунтів стерлінгів і призначений головне для південної Мол-
давії, де особливо ширяться епідемічні захворювання.

... У вівторок розпочалася конференція польської соціялістич-
ної партії, з якої будуть виключені так звані "небажані елементи".

... Голяндія повідомила, що прийме до себе на працю 8 тисяч пере-
міщених осіб з американської окупаційної зони Німеччини.

... Росія вже дала відповідь на ноту британського уряду в справі
подій у Мад"ярщині. Зміст відповіді в Лондоні ще не оголошено.

-.-. .-.-.-. .-.-

НАКАЗ ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА В м.ГАННОВЕРІ.

Щоб запобігти виникненню епідемічних захворювань у таборі та з метою боротьби з поширенням різних хвороб взагалі,засобами таборової адміністрації проведено низку робіт і заходів у справі санітарії,а саме:

1.Відремонтовано всю зовнішню мережу каналізації.

2.Відремонтовано всі зовнішні вбиральні й очищено каналізаційні рури в середині будинків.

3.Очищено територію табору від бруду та покидьків і далі продовжується її санітарне упорядкування.

4.Очищено всі підвали від брудної води й сміття.

5.Забезпечено кожен будинок двома санітарними робітниками для прибирання подвір"я,підвалів та зовнішніх вбиралень.

6.Проведено в усіх будинках дезинфекцію.

Проте,багато службових осіб,а особливо мешканців табору,зневажливо ставляться до цієї праці і продовжують уперто ігнорувати санітарні правила.У деяких випадках вони завдають санітарній службі табору зайву працю та шкоду.

Відповідаючи за охорону здоров"я,а тим самим і за охорону життя таборян,поклавши й покладаючи дуже багато тяжкої праці для додержання,як в будинках,так і на території табору чистоти й порядку,таборова адміністрація не допустить ніяких порушень і зловживань у напрямку недодержання санітарії.

На підставі цього в останній раз попереджаю про обов"язкове додержання таких вимог:

1.Виносити сміття та помиї лише в місця для цього призначені.

2.Не виносити ніякого сміття в підвали,а також не тримати в підвалах тварин.

3.Недозволяти дітям гратися біля смітників,за що батьки суворо відповідатимуть.

4.До 9 години ранку всі коридори та вбиральні повинні бути прибрані призначеними в будинках черговими.

5.До 9 години ранку в усіх установах та майстернях повинно бути прибрано.В противному разі відповідають керівники цих установ.

6.Культурно-Освітній Відділ має терміново привести в порядок терен дитячого садку і тримати його завжди у винятковій чистоті.

7.Санітарному інспекторові п.Бальцеру щоденно в супроводі представника поліції провадити санітарні ревізії в бльоках і на порушників подавати відомості до таборової поліції.

8.Комендантам бльоків ще раз нагадую про неухильне виконання мого наказу про подання щоденного зведення про стан санітарії керівникові Технічного Відділу о 9 год.ранку.

9.Таборовій поліції відповідно до розподілу території між начальниками змін провадити систематично контроль над станом санітарії та охорони таборового майна і на порушників встановлених санітарних порядків,не зважаючи на становище тієї чи іншої особи, накладати покарання:

Перший раз штраф 25 марок,
другий раз- 100 марок,
третій раз -300 марок,або 3 дні арешту.

Комендант табору.

25.6.47 року.

. -.- .-.-. -.-.

ОГОЛОШЕННЯ.

Доводиться до відома всіх мешканців табору,що молоко /переогон/ надалі видаватиметься в кількости не більшій за ту,що належить за два тижні.

Харчовий Відділ.

СПІЛЬНЕ СВЯТО.

23 червня відбувся урочистий вечір,присвячений закінченню навчального року в чотириклясовій народній школі табору.

Здавалося б,ця подія має безпосередній зв'язок лише з обмеженою кількістю людей.Скрізь її відзначають учні,їх батьки і вчителі.Але в наших,еміграційних умовах шкільний вечір перетворився на загальнотаборове свято.Про це, найкраще свідчили по береги заповнена театральна заля,сила привітань і подарунків від численних організацій.

Дивного тут нічого нема.Таборове населення відзначило свою чергову велику перемогу.До того таку перемогу,що наслідки її можливо не так ще помітні сьогодні,але позитивно відчуватимуться протягом дуже багатьох років.

В умовах непривітної чужини,в оточенні щоденних труднощів і різних нестатків,наші вчителі,ціле таборове суспільство,провадили уперту боротьбу за дітей,за майбутніх громадян,за майбутніх будівничих і борців.

Уявіть собі на хвилину,що справу навчання дітей ми віддали б у чужі руки,гадаючи,що колись,у дорослому віці,вони самі привернуться до національної культури,самотужки вивчатимуть рідну мову,історію,подбають за власне релігійне виховування.

Вчинити так-означало б свідомо вчинити злочин перед нашим народом,перед нашою страдницькою Україною.На такий негідний шлях у нас ніхто не став і,вважаємо,стати не міг.

Закинуте в душу дитини зерно істини,нормально розвивається,з роками буйно цвіте і визріває.Те,чого навчили в дитинстві,ніколи не забувається,залишається в людині назавжди.

Тому то,факт навчання наших дітей в українській школі має виняткова величезне значення.Ми їх змалечку навчаємо бути українцями, вірними синами й дочками своєї нації,на все життя прив"язуємо їх духово до Батьківщини.Цим величезною мірою виправдовується сам сенс існування української еміграції,яка готує свідомих продовжувачів і спадкоємців боротьби за величні,славетні ідеали,що,ми переконані,будуть здійснені в недалекому майбутньому.

Саме через це,закінчення навчального року в початковій школі перетворилося на загальнотаборове відзначення наших успіхів.Недарма учні-випускники,вітаючи своїх учителів,говорили їм:"дякуємо, що на чужині Ви навчили нас розуму,навчили рідної мови,навчили любити рідний край".

З почуттям найщирішого признання вітаємо дирекцію,вчителів і учнів народньої школи з добрими наслідками чесної,сумлінної праці,із здобутими досягненнями,якими по праву пишатиметься наше еміграційне суспільство.

...На вечорі,після доповіді директора п.Кушляка,дістали свідоцтва про закінчення школи учні:Роговська Валентина,Полярний Віктор,Дубініна Клара,Потужна Тамара,Максимова Антоніна,Галушка Одарка,Трутовський Юрій,Бавер Валентина,Русинович Іван,Шубик Сергій,Кизим Анатоль,Кучерявенко Володимир,Волкович Валерія,Вербицька Віра,Хуторна Ганна,Кувшиннікова Ніна,Ковалевський Іван,Кригін Микола,Мартинович Петро,Процин Ірина,Бородін Петро,Воробей Олексій,Шак Петро,Шкодін Іван,Остриківський Петро,Косенко Володимир.

На високому рівні відбувся концерт,що в ньому,крім учнів школи,взяли участь: таборова капела бандуристів,дитяча балетна студія,а також окремі актори-професіонали,мешканці нашого табору. Особливе враження справили на присутніх сольові виступи співачки Надії Грінченкової.Вона має голос дуже приємного тембру й широкого діяпазону.Хочеться вірити,що в особі молодої співачки,ми за деякий час матимемо гідну репрезентантку українського вокального мистецтва.З успіхом виступали досвідчені співаки-актори пп.О.Не-

ділько і Аржанська.Як завжди на висоті був виступ дитячої балетної студії керованої панею М.О.Шуть.Помітно поліпшилася якість виконання художньої програми і в таборовій капелі бандуристів.

На закінчення вечора учні,вчителі й гості відбули спільну вечерю.Жіноча організація табору вручила квіти й різні подарунки вихователям та усім учням-випускникам.

Побажаємо учням народньої школи дальших успіхів у житті й майбутній праці,вирости їм свідомими,непохитними громадянами-українцями.

Вчителям народньої школи побажаємо виховати ще дуже й дуже багатьох синів і дочок української нації в дусі безмежної любови й відданости своєму народові.Ми твердо віримо,що Ваші вихованці,ставши дорослими,пам"ятатимуть про своє призначення і не осоромлять прапора української еміграції.Той,віками вимріяний і оспіваний прапор несемо ми сьогодні і нестимемо його завжди.Недарма кожний з нас,перед усім світом,на повний голос,незламно твердить:

-Золоте серце України б"ється у грудях моїх!

-.- .-.-. -.-

ОГОЛОШЕННЯ.

З сьогоднішнього дня /25 червня/ розпочинається передплата на таборовий бюлетень "Новини"на липень місяць.Вартість передплати-15 марок.Постійні передплатники одержать безплатний додаток.

Хто хоче передплатити на липень місяць бюлетень "Новини"до Англії-має внести 25 марок.Надвишка встановлюється для покриття видатків на щоденне пересилання бюлетеню поштою.

Видавництво "Новини".

Виплата заробітньої платні двотижневим працівникам за час від 2.6. до 16.6.47 року провадитиметься з 25 червня до кінця тижня.Заробітня платня працівників,які за ці дні її не одержать,буде повернута до Ратгаузу.

Фінансовий Відділ.

В останнє попереджаємо тих,хто одержав для розподілу шкіру чи гуму,негайно треба подати до відділу Суспільної Опіки список проведеної роздачі.

Хто не подасть цих списків буде особисто матеріяльно відповідати.

Відділ Суспільної Опіки.

Ремісничa школа нашого табору провадить додатковий набір учнів.До школи приймаються особи віком до 50 років.Головним чином набір провадиться на ЕЛЕКТРО-ТЕХНІЧНИЙ та СЛЮСАРНИЙ відділи.До КОВАЛЬСЬКОГО відділу можуть бути прийняті лише особи,які мають фах слюсаря.До ТЕСЛЯРСЬКОГО та РАДІОТЕХНІЧНОГО відділів буде прийнята дуже обмежена кількість осіб.

Заяви про зарахування до школи подавати на ім"я дирекції /бльок ч.5,підвал/ щодня з 14 год.,крім суботи й неділі.

Довідки і пояснення щодо вступу даються там же.

Директор школи.

Додатково нагадуємо чоловікам-мешканцям нашого табору,які ніде не працюють,про можливість негайно влаштуватися на вигідну роботу до англійської фірми,яка споруджує виставку німецької експортної продукції.Термін праці розрахований на два місяці.Робітники діставатимуть додаткове харчування.Про докладні відомості звертатися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,четвер,26 червня,1947 року.
ч.58. /539/.

НЕЗАДОВІЛЬНА ВІДПОВІДЬ ... СОВЄТІВ.

Вчора в палаті громад міністер Бевін сказав,що на другу ноту в справах Мад"ярщини,передану Молотову британським послом у Москві,теж одержана незадовільна відповідь.Через те,що Совєтський Союз не хоче виконати прохання Великобританії і не дає пояснень щодо подій в Мад"ярщині,то Великобританія мусить зробити власні висновки.Наша політика відносно Мад"ярщини полягатиме в тому,що ми будемо пильно стежити за подіями і наше господарське та політичне ставлення до цієї країни залежатиме від дальших дій мад"ярського уряду.Бевін також попередив,що коли СССР і далі не подасть докладних пояснень про стан в Мад"ярщині,то між Великобританією і Совєтським Союзом не уникнути непорозуміння.

ДВОРІЧЧЯ ОН
ДИВНА ВІДМОВА СТАЛІНА.

Сьогодні народи всього світу відзначають другу річницю з дня закладення організації Об"єднаних Націй.З цього приводу,зокрема,сьогодні відбудеться спеціяльне всесвітнє радіопересилання.В ньому візьмуть участь найчільніші керівники світових потуг,що всіма засобами підпирають і зміцнюють ОН: президент США Труман,прем"єр Великобританії Етлі,голова французького уряду Рамад"є,провідник національного Китаю генералісімус Чан-Кай-Ші.Прем"єр-міністер СССР Сталін від участи в цьому пересиланні категорично відмовився. Через те,по радіо від Совєтського Союзу виступить постійний делегат СССР в ОН Громико.В пересиланні забере слово також секретар ОН Трігве Лі.

ЖІНОЧІ КРАВЦІ І СССР.

З Нью-Йорку подають,що тепер у місті Клівленд /штат Огайо, США/ відбувається міжнародній професійний з"їзд жіночих кравців. На тому з"їзді прийнято розгорнуту резолюцію політичного характеру. В резолюції говориться,що на сьогодні вогнищем можливої нової світової війни є СССР.Політика цієї країни -наскрізь агресивна і імперіялістична.Далі в резолюції цілком схвалюється тверда постава президента Трумана,який докладає багато зусиль до збереження світового спокою.

КОРЕЙСЬКЕ ПРИВІТАННЯ.

Радіо Нью-Йорк учора розповіло про таку подію:

Після одного із засідань американсько-совєтської комісії в справах Кореї,совєтські делегати сіли в автомобіль,щоб поїхати до свого готелю.В цю хвилину наскочив великий натовп корейців, який совєтську машину густо обкидав болотом та тухлими яйцями.

Керівник совєтської делегації подав американському генералові скаргу на таку поведінку корейців.Генерал,розглянувши подання росіян,сказав,що він дуже сумує з приводу того,що сталося.Надалі він подбає про те,щоб корейці так бурхливо не виявляли свого ставлення до представників СССР.

"ПРАВДА" ОБВИНУВАЧУЄ КИТАЙ.

Нашим читачам уже відомо,що війська дуже близької до СССР так званої Зовнішньої Монголії вдерлися на 200 миль вглиб китайської території.Міродайні китайські військові кола і закордонні

спостерегачі твердять,що зовнішньо-монгольські війська діяли під прикриттям літаків,на яких було видно совєтські розпізнавалні знаки.Все це,як довідуємося із світовоі преси,викликало величезне загострення в стосунках між Китаєм і совєтською Росією. Питанню совєтсько-китайських взаємин вчора присвятила спеціяльну статтю московська газета "Правда".В ній повідомляється,що Китай однобічно розірвав колись дружні стосунки із СССР.Московська газета цим фактом дуже обурена і в усіх подіях,що трапилися останнім часом у Китаі,обвинувачує ...сам Китай.

Чи існує на світі Правда без лапок?

ДЕ ДЕМОКРАТІЯ -ВИГАДКА ?

Прем"єр Великобританіі Етлі,звертаючись до англійських гірників 21 червня в Бернслі,заявив,що він не має ніякого сумніву в тому,що"в багатьох краінах східньоі Европи заперечуються елементарні права людини,а так звана демократія є вигадкою. Воля слова,совісти та особиста свобода є невід"ємним правом індивідуму.Там,де ви знайдете заперечення прав опозиціі,там,де знайдете єдину листу кандидатів,там,де знайдете уряд,який неможна усунути звичайним голосуванням,там немає правдивоі демократіі"-підкреслив Етлі.

"Наша зовнішня політика побудована на інших засадах.Ми вважаємо,що кожний нарід має право вільно обрати собі уряд,незалежно від того,чи він буде консервативним,ліберальним,соціялістичним,чи комуністичним"-заявив Етлі.

/"Дейлі Телеграф"/.

НОТА США РУМУНСЬКОМУ УРЯДОВІ.

Уряд США надіслав Румуніі ноту протеста проти явного позбавлення свобод румунського народу.В Румуніі тепер широко застосовуються арешти,особливо членів опозиціі.Людей забирають без пояснень причин і не подають ім встановленого терміну ув"язнення. Крім того багатьох румунських громадян пакують до концентраційних таборів,де затримані перебувають у жахливих умовах.

КОМУНІСТИ НАПАЛИ НА ЄПИСКОПА.

В контрольованій Югославією окупаційній зоні Італіі,Кападистріі,югославські комуністи напали на єпископа Трієсту,магістра Сантина.Коли єпископ прибув до Кападистріі,його зустрів ворожий натовп.На адресу єпископа посипалися нечувані образи,дехто з натовпу кинувся на нього.Єпископові пощастило втекти до своєі машини й від"іхати до католицького семінару.Але його переслідували й далі.В семінарі він приготувався до промови.Проте,озвірілий натовп витяг його на вулицю,де в найбрутальніший спосіб били єпископа в обличчя,в голову,порвали на ньому одяг,зірвали хреста.Єпископ звернувся по допомогу до двох югославських офіцерів. Але вони відмовили йому в наданні допомоги.Італійці зробили спробу врятувати єпископа.Це призвело до загальноі вуличноі бійки.Багатьох людей було поранено.Єпископ пізніше повернувся до Трієсту.Його секретар повідомив,що єпископ Сантин мусить кілька днів лишатися в ліжкові.

/"Дейлі Телеграф"/.

ТІКАЮТЬ ЗІ СХОДУ.

Останнім часом спостерігається масовий нелегальний перехід німців із совєтськоі окупаційноі зони до англійськоі.Найбільше переходять чоловіки віком нижче 30 років та молодь із Саксоніі й Тюрингіі.Всі вони пояснюють свою втечу бажанням уникнути запровадженого тепер совєтами нового обліку.Що це за облік, від якого масово тікають люди,зокрема юнаки,важко зараз точно

встановити,але характерним є те,що в прикордонній смузі совєтської зони ця реєстрація не провадиться.

/"Гановерше Прессе"/.

МОСКВА ПОДАЄ СВОЇ ЗДОГАДИ.

Совєтська преса сьогодні місить різні здогади й припущення щодо конференції трьох міністрів у Парижі,окликаної на завтра з приводу реалізації пляну американської допомоги Европі.Особливо жваво російські газети обговорюють факт присутности на конференції американського міністра Клейтона.На їх думку Клейтон у Парижі перед міністрами європейських країн поставить такі чотири умови:

I. Встановити точне й докладне економічне плянування.2.Провести єдину грошову реформу.3.Створити дальші сприятливі умови для піднесення балянсу американської зовнішньої торгівлі,яка й так сьогодні квітне.4.Запровадити єдиний митний закон,спрямований на зниження податків на завезені продукти.

АВСТРІЯ ДІСТАЄ ВЕЛИКУ ПОЗИКУ.

Вчора стало відомо,що між командувачем американських окупаційних військ в Австрії і австрійським канцлером доктором Фіглем підписано фінансову угоду.За тією угодою Австрія дістає від США позику в сумі 100 мільйонів долярів.

УХВАЛА БАЛКАНСЬКОЇ КОМІСІЇ.

Балканська Комісія Об"єднаних Націй,що розглядала непорозуміння й суперечки,які відбувалися між балканськими країнами,склала звіт і передала його на розгляд Ради Безпеки.Балканська Комісія прийшла до висновку,що Югославія і Албанія активно підтримували партизанський рух у Греції.Совєтський Союз та Польща не погодилися з цими висновками і подали до ОН окремий звіт меншости.

ВІДСТАВКА ДЕ НІКОЛЯ.

Президент Італії де Ніколя повідомив установчі збори про димісію.Свій відхід з посади президента де Ніколя пояснює поганим станом здоров"я.

-.- .-.-. -.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Добрий день пане Ч.Вітаю Вас від щирого серця.Пробачте,що довго не писав Вам листа.Я зараз перебуваю у місті Бедгамптон. Живу в таборі.Працюю на кухні кухарем.Робота мені подобається. Заробляю на тиждень 70-80 шілінгів чистоганом.В Англії жити дуже добре.Англійці ставляться до нас дружньо й привітно.

Ціни на товари приблизно такі: добрий костюм-5-10 фунтів стерлінгів,черевики-півтора-2 фунти,годинник-від 3 до 10 фунтів, сорочки-від 15-до 20 шілінгів.

Костюми,черевики,сукні,пальто продаються на купони.За костюм треба дати 26 купонів,за черевики-9,за сорочку-5,за панчохи-1. Хліб,м"ясо та масло дістаємо на картки,а решту продуктів без карток.Радіоприймач можна купити за 6-10 фунтів.

В Англії є де добре заробити і є,що купити.Я за місяць придбав собі костюм,годинник,черевики та різні дрібниці.Отже,за місяць я одягнувся й обувся,на що в Німеччині треба було витратити найменше цілий рік.Раджу якнайшвидше їхати до Англії.Я зараз живу в таборі,але при бажанні міг би мешкати й на приваті та це коштує дорого,а в таборі-безплатно.

Якщо можна буде висилати пачки,то вишлю Вам каву й шоколяду.

Тіма! Опишіть все,що там у Вас в Ганновері нового.Передайте привіт пп.Р.та Г. Зокрема вітайте п.В.І. і скажіть,що я напишу йому окремого листа.

В нашому таборі є багато людей з Ганноверу,але більшість лотишів та естонців.Все добре,лише погано,що наші люди не знають англійської мови.

Всі люди,що прибули сюди другим транспортом,ще не працюють. Загалом у нас в таборі мешкає 1.500 осіб.

Допобачення. Міцно тисну руку.

Іван Яременко.

-.-. .-.-. .-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Ще раз нагадуємо нашим таборянам про можливість стати до праці по влаштуванню виставки німецької експортної продукції. В цій праці наших таборян дуже зацікавлені англійці.Кожний,хто ще не працює,мусить негайно відгукнутися на їх заклик.

Подаємо деякі подробиці про умови праці:

Всі працюючі одержуватимуть додатковий приділ-тяжкопрацюючу повну німецьку картку.В обідню перерву всі робітники діставатимуть англійський обід,що коштуватиме 35 пфенігів.Мулярі та теслярі одержуватимуть платню-92 пф.за годину,а нефахові робітники-67 пфенігів.Хто добре виконуватиме свою роботу діставатиме ще дисятивідсоткову надвишку.Робочий день-8 годинний.На роботу і з роботи робітників приставлятимуть спеціяльні автомашини.

Бажаючі допомогти анлійцям у цій важливій справі мусять зголоситися до таборового Відділу Праці.

Відділ Праці.

На працю до англійської пошти в Ганновері /сортувати американські пакунки для ДП/ негайно потрібно 100 жінок.Транспорт на місце праці і назад до табору забезпечується.Охочі мають зголоситися до Відділу Праці не пізніше,як до 17 год.27 червня.

Відділ Праці.

В додаток до попереднього оголошення про повернення до праці осіб,які звільнилися в зв"язку з виїздом до Англії,повідомляємо,що протягом двох днів їм треба подати до Відділу Праці документи з місця затруднення.В противному разі з 28 червня ці особи будуть позбавлені харчової категорії працюючих.

Відділ Праці.

Пропонується всім мешканцям табору,харчові картки яких затримані у Відділі Праці через брак відомостей про затруднення, до суботи-28 червня одержати їх і подати документи з місця праці. В противному разі харчові картки будуть їм замінені на категорію "А".

Відділ Праці.

В п"ятницю,27 червня,в госпіталі /бльок ч.7/ провадитиметься щеплення віспи дітям.Матері,що не прищеплювали віспи своїм дітям,мусять принести і привести їх до госпіталю від 2 до 4 год.дня. Коменданти бльоків повинні про це довести до відома всіх матерів.

Госпіталь.

Вже розпочалася передплата на таборовий бюлетень "Новини" на липень місяць.Вартість передплати-15 марок.Постійні передплатники одержать безплатний додаток.

Хто хоче передплатити на липень місяць бюлетень "Новини" до Англії -має внести 25 марок.Надвишка встановлюється для покриття видатків на щоденне пересилання бюлетеню поштою.

Передплата приймається в приміщенні редакції /бл.ч.2-а, поверх 2 /.

Видавництво "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,27 червня,1947 року.
ч.59. /540/.

СЬОГОДНІ ВІДКРИВАЄТЬСЯ ПАРИЗЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ.

Сьогодні в Парижі розпочинається конференція міністрів Бевіна,Бідо та Молотова в питаннях практичного здійснення американської допомоги Европі.

Міністер Молотов вже вчора прибув до Парижа і зробив візиту міністрові закордонних справ Франції Бідо.

ВИСТУП ШНАЙДЕРА НЕ МІНЯЄ ПЛЯН МАРШАЛА.

Як повідомляє британський кореспондент з Америки,президент Труман сказав,що,не зважаючи на заперечливий виступ міністра фінансів Шнайдера,американський уряд дійшов цілковитої згоди в справі пляну Маршала щодо допомоги Европі.

УПЕРЕДЖЕННЯ МОСКВИ.

Сьогодні,27 червня,спеціяльний кореспондент совєтської агенції ТАСС подав свій перший матеріял,присвячений паризькій конференції трьох міністрів.Кореспондент приділяє багато уваги реагуванню англо-французької громадськости й преси на плян Маршала і робить свої зауваження.

Насамперед його дивує,що й досі невідомі ті умови,на яких Америка може надати допомогу Европі.Він переконаний,що США те можуть зробити не з доброчинних міркувань,а лише зі своїх власних інтересів.Далі кореспондент зауважує,що певні англо-французькі "реакційні кола" гадали,що конференція в Парижі відбудеться без совєтського представника і сподівалися на ній підвести міцні підвалини під створення так званих Сполучених Штатів Европи за тенденційним пляном Черчіля.Думку тих реакційних кіл поділяло також багато чолових діячів в Америці.Тому то згода Совєтського Союзу взяти участь у паризьких переговорах нині сприйнята,як неприємна несподіванка.

Звертає на себе увагу,подає далі спеціяльний кореспондент ТАСС"у,виступ міністра фінансів США Шнайдера.Шнайдер говорить, що европейські держави мають самі винайти засоби для відновлення свого,зруйнованого війною господарства.

"Якщо це так,-подає ТАСС,-то навіщо тут якийсь плян Маршала і взагалі втручання Америки?

Але плян Маршала все ж передбачає надати певну допомогу Европі,отже,для чого виступив Шнайдер?Він перекреслив виступ Маршала,або,вніс до нього такі поправки,які зводять той виступ нанівець".

Кореспондент приходить до висновку,що виступ Шнайдера стався в наслідок згоди СССР взяти участь у паризькій конференції. Дуже багатьом хочеться поділити Европу на два ворожі табори-східний і західний.Вислідки паризької конференції передбачити неможливо-кінчає спеціяльний висланець ТАСС"у.

На загал,Москва продовжує ставитися з величезним упередженням до пляну американської допомоги Европі в цілому і зокрема до зустрічі трьох міністрів у Парижі.

-.- .-.-. -.-

ЗВІТ БАЛКАНСЬКОЇ КОМІСІЇ НА РАДІ БЕЗПЕКИ.

Сьогодні в Нью-Йорку Рада Безпеки розгляне звіт балканської комісії, що призначена була від ОН для з"ясування непорозумінь між країнами на Балканах.

Рада Безпеки одночасно одержала лист-скаргу від грецького уряду, в якому обвинувачується Югославію і Албанію в активній допомозі грецькій партизанці.

ДЕ НІКЛЯ ЗАЛИШАЄТЬСЯ ПРЕЗИДЕНТОМ.

Президент Італії де Ніколя, що за станом здоров"я хотів податися до димісії, задовольнив прохання установчих зборів і залишився на посаді президента Італії.

СТАНОВИЩЕ У ФРАНЦІЇ.

Після жвавих дебатів, що тривали протягом цілої ночі, французькі національні збори незначною більшістю голосів схвалили державний бюджетний плян ощадности. За бюджет голосували 302 депутати, проти- 241. 59 депутатів не брали участи в голосуванні. Комуністи та крайні праві голосували проти.

Тепер національні збори обговорюють всю господарську політику уряду. Робітники Франції дуже незадоволені бюджетом, що запроваджує нові обмеження і не поліпшує їх становища. Будинок, де відбуваються засідання національних зборів, оточує обурений натовп.

Хвиля страйків у Франції весь час шириться. На півночі країни страйком, у якому бере участь понад 15 тисяч робітників, охоплено 20 копалень. Триває також страйк торговельних фірм Парижа.

ХТО БУДЕ ГОЛОВОЮ МІСТА БЕРЛІНА?

Днями головою міста Берліна обрано соціял-демократа доктора Ернста Ройтера, але він не може приступити до виконання своїх обов"язків, доки його кандидатура не буде затверджена представниками чотирьох держав у союзній комендатурі. Совєтські представники в комендатурі дали вже зрозуміти, що кандидатура доктора Ернста Ройтера їх не влаштовує.

ВІДПОВІДЬ МАД"ЯРСЬКОГО ЕКСПРЕМ"ЄРА.

22 червня в Мад"ярщині вийшла з друку так звана "Біла Книга", в якій обвинувачується Великобританію і Америку в тому, що вони ніби то пропонували матеріяльну підтримку колишньому прем"єрові Нодю і так званим "конспіраторам", а також у тому, що ці "конспіратори" постачали британські й американські місії інформаціями проти совєтів.

Відповідаючи на обвинувачення комуністичної "Білої Книги" в підготовці протидержавної змови та в шуканні підтримки з боку Великобританії й Америки, Нодь категорично відкинув існування будь-якої змови чи конспірації, а подання допомоги для зруйнованої війною країни він вважає своїм прямим обов"язком. "Я бажав побудувати західній тип демократії за допомогою Америки, бо Америка була єдиною країною, яка спроможна була подати нам істотну допомогу після війни"-заявив Нодь.

/ "Дейлі Телеграф"/

СЕНЬЙОР ГАСПЕРІ ОДЕРЖАВ ВОТУМ ДОВІР"Я.

Уряд сеньйора Де Гаспері одержав вотум довір"я від італійської конституційної асамблеї. За вотум довір"я голосувало 274 депутати, проти-231. Чотири депутати утрималися від голосування і багато було відсутніх.

/"Санді Таймс"/.

П"ятниця,27 червня,1947р.

- . -

СИДИМО НА ВАЛІЗАХ.
/ Лист з батьківщини /.

Дорогий брате! Наше село приєднано до Польщі. Підлягає воно тепер не Львові, а Люблінові. За три кілометри від нас проходить совєтський кордон. Польська влада загадала всім нам збиратися в дорогу. Будуть переселяти нас кудись на захід. Видано розпорядження на 30 кілометрів від совєтського кордону виселити геть чисто всіх людей. Отож тут залишиться сама пустка, або щось подібне. Для чого то робиться оказати не можу.

Все своє майно ми спакували й чекаємо транспорту. Сидимо на валізах, ніби на двірці.

Досі ми жили у власному будинкові, як далі буде - не знаємо. Раніше пошта в нас добре працювала, з усіх усюди діставали різні часописи й пакунки. Тепер пошта зовсім не діє і тому до нас не доходять ніякі вістки, навіть з найближчих місцевостей. Сидимо собі і нічого не знаємо, наче дикуни в лісі. Хочу подати тобі адресу приятеля нашого стрийка в Канаді...

ВІД РЕДАКЦІЇ.

На цьому листа обірвано. Заповідженої адреси канадійського стрийка не подано. Взагалі, далі нема ніякого продовження, навіть підпису того, хто його надіслав. Ясно видно, що папір відірвано від цілого аркуша. Лист прийшов у незаклеєному вигляді. Писано його польською мовою. Адреса автора листа на конверті залишилася. З усього цього зрозуміло, що суворі польські цензори ще погано опанували свій "гоноровий" фах і явно вимагають додаткового вишколу. Принаймні на листі їхні пальці добре знати...

-.-. .-. .-.-

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Вчора до Праги прибуло 5 старших офіцерів британської королівської армії. Президент Бенеш нагородить їх за допомогу чеському літунству.

... Великобританія погодилася постачити Аргентині 100 бойових літаків з усім потрібним обладнанням та з інструкторами.

... Міністер фінансів Італії сказав, що Італія ще довгий час не зможе сама вести власний бюджет і приблизно до 1951 року залежатиме від зовнішніх позик.

.-.-.-.

ВЧОРАШНІЙ КОНЦЕРТ.

У таборовій залі на честь генерала Труп та нового директора нашого табору пана майора Корбі відбувся, влаштований силами наших таборян, концерт. Першою частиною концерту був виступ дитячої балетної студії.

Здається, що менші актори, то більший вони мають успіх. Дитяча студія, слід відзначити, за останній час зробила дальші досить помітні успіхи. Прогресує і наша капела бандуристів. "Запорізький марш" та "Усі гори зеленіють" було виконано цілком добре. Щодо "Ой за гаєм гаєм", цього ніяк не можна оказати. Прийоми не тонких, швидше джазових, ніж українських народніх вигуків, під час пісні залишили досить неприємне враження.

Соло-спів пана Мороза мав за мету для актора, очевидно, будь що будь вплинути на емоції слухачів і викликати у них співчуття до своїх страждань. Почуття міри, здавалося, цього разу зрадило нашого шановного виконавця.

Приємне враження залишив коротенький виступ струнного ансамблю та пані Міліци Грассо.

Студентський хор під керівництвом пана Горбенка був гарною кінцівкою концерту і з надзвичайним успіхом та майстерністю виконав "Сусідку" й "Коломийку".

Концерт, як то було видно, не зважаючи на дрібні недоліки, справив дуже добре враження на наших англійських гостей, серед яких була присутня лондонська журналістка.

В коротенькому слові генерал Труп відзначив гарне виконання наших акторів, побажав усім нам успіхів у подальшому житті та обіцяв всебічну допомогу через IPO, до якої він перейшов працювати. Бурхливими оплесками вкрила заля заключні слова генерала Труп,, виголошені ним трохи ламаною українською мовою "Многіє літа українцям!"

-.- .-.-. -.-

Н А К А З ч.32.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА ВІД 27.6.1947 р. м. ГАННОВЕР.

До мене надійшов рапорт від коменданта таборової поліції про те, що в ніч з 26.6. на 27.6. 1947 року була проведена перевірка кімнати ч.61, четвертого бльоку, де мешкає ЯНКОВСЬКИЙ МИХАЙЛО, для виявлення недозволеного перебування там "жінок" німецької національности.

Не зважаючи на вимоги вартових поліцаїв, Янковський кімнату не відчинив до ранку, а з кімнати на адресу поліцаїв лаявся найбруднішими словами. Все ж поліційна варта протримала це помешкання під наглядом до ранку і тільки вранці невідомі "жінки" /їх було дві/ були затримані і передані німецькій поліції.

Припускати надалі такий стан у таборі вважаю за неможливе, а тому НАКАЗУЮ:

§ 1.

ЯНКОВСЬКОГО МИХАЙЛА з роботи рахівника 4 бльоку зняти, попередивши його, що при повторенні ним якогось випадку непідкорення таборовим порядкам, він буде негайно виселений з табору.

§ 2.

Комендантові поліції і всьому складові вжити найрішучіших заходів до очищення табору від випадкових людей, які нічого спільного з нашим табором не мають і перебування яких у таборі веде до різного роду крадіжок та поширення венеричних хвороб.

Комендант табору Гаран.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Вже розпочалася передплата на таборовий бюлетень "Новини" на липень місяць. Вартість передплати -15 марок. Постійні передплатники одержать безплатний додаток.

Хто хоче передплатити на липень місяць бюлетень "Новини" до Англії-має внести 25 марок. Надвишка встановлюється для покриття видатків на щоденне пересилання бюлетеню пoштою.

Передплата приймається в приміщенні редакції /бл.ч.2-а, другий поверх/.

Видавництво "Новини".

На працю до англійської пошти в Ганновері /сортувати американські пакунки для ДП/ негайно потрібно 100 жінок. Транспорт на місце праці і назад до табору забезпечується. Охочі мають зголоситися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, субота,28 червня, 1947 року.
ч. 60. /541/.

ЗАКРИТІ ЗАСІДАННЯ В ПАРИЖІ.

Лондонське радіо ББС сповіщає з Парижа,що там учора розпочалася конференція міністрів трьох держав-Великобританії,Франції та Росії в питаннях американської допомоги Европі.Чекають на прибуття представника США Клейтона,який дасть европейським міністрам деякі додаткові інформації в справі пляну Маршала.

Міністри: Бевін,Бідо та Молотов зібралися вчора в будинку французького міністерства закордонних справ.Там же розпочалося перше закрите засідання конференції.Вважають,що й дальші засідання відбуватимуться при зачинених дверях.

ПРИВІТАННЯ МІЖНАРОДНЬОГО БЮРА ПРАЦІ.

Засідання міжнародного бюра праці,що зараз відбувається в Женеві,надіслало привітання міністрам трьох держав,які зібралися тепер у Парижі для обміркування пляну Маршала.Чоловий діяч французького професійного руху Жуо сказав:"Якщо країни Европи не знайдуть шляхів діяти спільно,то настане кінець Европі".

НАСТОРОЖЕНІСТЬ СССР.

Москва й далі не міняє свого упередженого ставлення до паризької конференції трьох міністрів.

Спеціяльний кореспондент совєтської агенції ТАСС повідомляє з Парижу,що в центрі загальної уваги продовжує стояти питання про те,які будуть наслідки паризьких нарад.Відомо,що вони відбуваються з ініціятиви міністра закордонних справ Маршала,але сам виступ Маршала не є ще ніяким законом,чи урядовим декретом.ТАСС звертає увагу на те,що про допомогу Европі з боку США Маршал говорив не на засіданні свого уряду чи парляменту,а тільки перед студентами гарвардського університету.Це ще далеко не є офіційною заявою уряду США-зазначає в своєму звіті московський кореспондент.Далі ТАСС знову вказує на нез"ясованість умов американської допомоги та на непоінформованість СССР у цій справі.Москва вважає,що конференція трьох міністрів вчинить цілком слушно,якщо з приводу виступу Маршала звернеться по додаткові роз"яснення до Вашингтону.

ВИСТУП ДЕЛЕГАТА США НА РАДІ БЕЗПЕКИ.

Рада Безпеки продовжує обговорювати звіт балканської комісії ОН.В обговоренні взяв діяльну участь делегат США Остен.Він сказав,що цілком встановлено провину Болгарії,Албанії та Югославії в активній допомозі грецьким партизанам.У зв"язку з цим Остен пропонує схвалити висновки балканської комісії і негайно надіслати до Греції постійну комісію чи спеціяльного комісара ОН терміном не менше,як на два роки.Комісія чи комісар на місці повинні відразу встановлювати факти втручання сторонніх чинників до внутрішнього життя Греції і своєчасно повідомляти про це Раду Безпеки.

На засідання Ради Безпеки запрошено представників Греції,Албанії,Болгарії та Югославії.Їм також надали слово для інформацій.
Представник Болгарії у своєму виступі заявив,що закиди,які його країні робить Греція -безпідставні і не відповідають дійсності.
Представник Албанії сказав,що заява Греції виявляє лише бажання останньої до експансії.Представник Греції зазначив про те,що зараз

відбуваєтьса в Греції, не є внутрішньою громадянською війною, а брутальною агресією з зовні, скерованою проти Греції.

"ОБСЕРВАТОРЕ РОМАНО" ЗАСТЕРІГАЄ ВІД ВІЙНИ.

Орган Ватикану часопис "Обсерваторе Романо" вмістив передову статтю присвячену різним ідеологіям, що тепер борються між собою в світі. Часопис пише, що дальше загострення ідеологічних розходжень може призвести до нової війни. Стаття закликає протилежні світові угруповання до терпимости й загального розуміння.

Радіо ББС, Лондон, оцінює цей виступ, як зміну політики Ватикану, який завжди гостро вороже ставився до комунізму. Причиною того, на думку згаданого радіо, є все більше й більше зростання напружености стосунків між Москвою й Вашингтоном, що, гадають у Ватикані, може призвести до виникнення нової світової війни.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПЛЯН ОБОРОНИ.

В середу минулого тижня американський міністер закордонних справ Маршал, виступаючи в комітеті у справах зовнішньої політики при палаті представників, наполягав на якнайшвидшому затвердженні програми президента Трумана про військове співробітництво з країнами латинської Америки.

Не зважаючи на те, заявив Маршал, що основну надію ми покладаємо на Раду Безпеки ОН, проте, доки буде досягнута ефективна організація, американці могли б обороняти себе шляхом військового співробітництва між американськими країнами. Спроби досягнути згоди щодо обмеження озброєння на Раді Безпеки ОН "виявилися б повільним процесом".

Того ж дня сенаторський комітет схвалив відновлення асигнувань на потреби американської фльоти, які були урізані раніше палатою представників. Це було зроблено, щоб "забезпечити могутню, добре оснащену бойову фльоту".

/"Дейлі Телеграф"/.

ТОРГІВЛЯ МІЖ АНГЛІЄЮ Й РОСІЄЮ.

Голова торговельної місії Великобританії Уїльсон, що перебуває зараз у Москві, повідомив про успішність проваджуваних ним переговорів. Великобританія пообіцяла Росії подарувати всю заборгованість, якщо та надішле Англії хліб нового врожаю. Крім того, за новою угодою Росія буде надсилати лососеві консерви, лісоматеріяли в необмеженій кількости тощо. Великобританія постачатиме Росії трактори, зводи /підіймальні крани/, гуму, вовну, лябораторне обладнання та різні машини.

ВИПРАВДАНО ДІЇ КОРОЛЯ ЛЕОПОЛЬДА.

Одинадцять місяців тому, на пропозицію голови бельгійського сенату, було створено спеціяльний комітет, що мав завданням розслідувати поведінку і політику короля Леопольда перед війною та під час війни. Комітет складався з 8 заслужених юристів і відомих університетських професорів. 20 червня цей комітет випустив так звану "Білу книгу", в якій виправдує дії короля Леопольда.

Король Леопольд живе в Швайцарії з 1945 року, з часу звільнення його з німецького концентраційного табору. Рапорт про його поведінку виданий комітетом складається з меморандуму на 170 сторінок та цілої збірки документів, що займають 270 сторінок.

/"Дейлі Телеграф"/.

У ФІНЛЯНДІЇ СУДЯТЬ.

Московське радіо повідомило, що перед судом у Хельсінки стало 48 членів фінляндської підпільної організації, яку обвинувачують у готуванні збройного повалення сучасного уряду.

СПЕЦІЯЛЬНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.

Згідно з розпорядженням УНРРА, всі члени родин тих осіб, які вже виїхали на працю до Англії, повинні зголоситися в понеділок, 30 червня до Відділу Праці на реєстрацію.

Адміністративний Відділ.

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Шлю Вам свій палкий український привіт із Англії!

Добрий день мої поважні друзі! Життя наше почало з кожним днем кращати. Зараз ми вже на праці. Живемо в маленькому селі, коло якого стоїть 6 звичайних "бочок" для нас-робітників. Нас тут усього 51 особа. З них 38 ходять працювати на поле, а 13 чоловік-обслуга. Під помешканням маємо 3 бараки, один барак-кухня і заля, один-з каналізаційними приміщеннями та один -для розваг. Робимо ми 48 год. тижнево; в суботу працюємо до 12 години. Починаємо роботу о 7 год. 20 хв. ранку і кінчаємо о 5 годині вечора. Маємо одну годину перерви на обід. За все це дістаємо на руки щотижнево 50 шілінгів. До роботи дали нам одяг: сині суконні штани, військову блюзу, гумові штани та плащ. Видали нам також ровери, щоб ми їздили на роботу, а у вільний час на прогулянку. Хто хоче може залишатися на праці і по 5 годині. За кожну понаднормову годину покладена подвійна платня-2 шілінги і 3 пенси. За харчі нема чого й говорити, аби тільки був апетит. Ми купуємо лише сигарети та різні креми, а решта все-державне. А от з питтям, то не розійдешся. Щоб купити три чверті літра доброї горілки /коньяк три зірки/, треба заплатити 70 шілінгів. А за ці гроші можна купити три пари мештів, а якщо додати ще стільки, то буде гарне вбрання, або ровер. Так що за пиття горілки ми майже забули, на неї не наробишся. За те міцного пива і до того дешевого-є скільки завгодно. Довкола нас гори та ліси, а між ними-галявини. На тих галявинах сіють ячмінь і буряк. Ячмінь іде на пиво, а буряк-для скотини. Тут цілими табунами ходить велика й мала рогата худоба та кури. Наш господар має щось із 600 голів великої рогатої худоби. Овець у нього-безліч, курей-важко перелічити. Зараз у нас вже другу добу йде дощ. Взагалі сонце з"являється раз, або двічі на тиждень та й то хвилин на п"ять або десять. Ми робимо в светерах та блюзах і нам не буває жарко, лише спина болить. Переважна кількість робітників працює на прополці буряка, я особисто займаюся чисткою ставка. За день викидаю такі кучі болота, що аж не віриться, що так багато можу зробити.

Населення до нас ставиться дуже привітно. Англійці живуть добре. Кожний з них має свій будинок споруджений на власній землі. Сіл у нашому розумінні тут немає, скрізь-самі фарми. Англійський нарід, мабуть ще ніколи не їв хліба без масла, так сьогодні харчуємося й ми. До речі-їмо лише білий хліб, чорного в Англії ще й не бачили.

Нас тут із Ганноверу 7 осіб, решта з Біліфельду, Госляру та інших таборів.

Прошу Вас передати привіт Терентію Івановичу пп. З.В.Ю. та К. На цьому кінчаю писати, тисну Вам руку, бажаю всього найкращого.

Панченко Іван.

ДО ВІДОМА УКРАЇНЦІВ, ЯКІ ІДУТЬ ДО АНГЛІЇ.

Бюлетень Союзу Українців у Великій Британії "Українська думка" подає до відома українців, які тепер прибувають на працю до Англії, чимало дуже цікавих і цінних порад. Деякі з них, для орієнтації наших таборян, ми сьогодні вміщуємо в "Новинах".

"Треба, щоб особиста поведінка наших переселенців завжди була на висоті, щоб не було ніякого недоброго вчинку з їхнього боку.

Те, що в умовах життя в окупаційних зонах Німеччини можна було дивитися крізь пальці, в Англії не може і не буде ніколи виправдане.

У своїй праці переселенці повинні бути чесні й солідні, але совісність не мусить переходити в перегони з іншими працівниками, бо цього британці не люблять.

Людина праці має тут пошану й опіку. Долею працюючого, будь він британець чи чужинець, постійно опікуються професійні спілки /тредюніони/. Не може бути й мови про те, щоб працедавець когось із працюючих покривдив, або визискував. Тому переселенці можуть бути певні, що їхнє становище ні в чому не буде гіршим від становища британських робітників. Пересічні заробітки, в якій завгодно ділянці праці, є такі, що кожному забезпечують добре й достатнє життя та ще дають змогу робити заощадження. Нашим переселенцям праця ніколи не була чужою, вони її ніколи не цуралися. Отже, можна бути певним, що своєю роботою вони здобудуть собі пошану та визнання господарів.

Заробітки наших людей будуть такі, що кожний із переселенців матиме добрі достатки й не братиметься за недозволені та негарні способи наживи.

Треба завжди пам"ятати про потребу щось заощаджувати із заробітку про "чорний день". Сусідські чи приятельські позички навіть малих сум британцями сприймаються дуже негативно. В цьому вони бачуть невміння людини самостійно влаштувати своє життя."

-.- .-.-. -.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Сьогодні, 28 червня головна комора видає на бльоки німецькі сигарети, сигари, тютюн та кавтютюн за станом мешканців на 23 червня 47 року. Чоловіки, які мають харчові категорії "І", "Й", "К", та старики, хворі і інваліди одержують на особу: сигарет-10 штук, сигар -3 штуки, тютюну-5 грамів, кавтютюну-2 грами; жінки, які мають категорії "А", "І", "Й" та "Г", а також категорію "Ф" /від 18 до 20 років/ дістають на особу по 20 штук сигарет.

Харчовий Відділ.

Щоб запобігти виникненню інфекційних хвороб у таборі-суворо забороняється поливати городи між 1 та 2 бльоками рідиною з убиралень.

Таборовий лікар.

Вже розпочалася передплата на таборовий бюлетень "Новини" на липень місяць. Вартість передплати -15 марок. Постійні передплатники одержать безплатний гумористичний додаток.

Хто хоче передплатити на липень місяць бюлетень "Новини" до Англії-має внести 25 марок. Надвишка встановлюється для покриття видатків на щоденне пересилання бюлетеню поштою.

Передплата приймається в приміщенні редакції /бльок ч.2-а, другий поверх/.

Видавництво "Новини".

До цього часу не подали звітів про роздачу риб"ячого жиру бльоки: ч.ч.1,2,3,4,5,6,9,10 та КЦ. Нагадую комендантам цих бльоків про потребу негайно здати звіти.

Відділ Суспільної Опіки.

У суботу, 28 та в неділю 29 червня в театральній залі табору відбудуться танці для молоді. Грає оркестра. Початок о 21 год.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,30 червня,1947 року.
ч.61. /542/.

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ
КОМЕНДАНТОВІ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Відповідно до нашого листа від 2.5.47 року,пункт 4,Вам належить НЕГАЙНО скласти і подати нам списки в семи примірниках членів родин /жінок і дітей /тих осіб,які від"іхали на працю до Англії.

Ці родини,приблизно,в п"ятницю 4 липня будуть перевезені до табору Реден при Діпгольці і мають до цього відповідно підготуватися.

Про кількість речей,що дозволено брати з собою,ми вже Вас повідомляли.

Списки треба НЕГАЙНО,тобто ще до відправки родин,передати до нашого бюра.Бланки для списків можна одержати у нас.

Адміністратор УНРРА,Теам 908,
Ганновер.

-.- .-.-. -.-

МОСКВА ПРО ВИВІЗ ДП ДО АНГЛІІ.

Вчора ввечорі московське радіо повідомило,що з британськоі окупаційноі зони Німеччини та Австріі на працю до Англіі вивезено 13 тисяч переміщених осіб.Крім того,лондонське радіо передало,що протягом найближчих 12 місяців до Англіі буде перевезено ще 200 тисяч скитальців.Отже,щотижня до Англіі перевозитимуть по 4 тисячі ДП.

ЗАЯВА АВСТРАЛІЙСЬКОГО МІНІСТРА.

Австралійський міністер у справах еміграціі прибув до Англіі. Він повідомив,що австралійський уряд має намір вже зараз взяти 2 тисячі поляків на працю до Тасманіі.

МІНІСТРИ ЧЕКАЮТЬ ПОЗИТИВНИХ НАСЛІДКІВ.

Як уже повідомляли,конференція трьох міністрів у Парижі відбувається при зачинених дверях.Проте,відомо,що всі міністри чекають від неі позитивних наслідків.Міністер Молотов сказав,що надіі на успіх конференціі є небезпідставними.Бевін відзначив,що він не перебуває в песимістичному настроі.Ідо чекає від конференціі позитивних наслідків.

Президент Франціі Оріоль дав обід на честь трьох міністрів.

ВІДМІННИЙ ПОГЛЯД КОРЕСПОНДЕНТА ТАСС.

В останньому своєму повідомленні з Парижа,спеціяльний кореспондент совєтськоі агенціі ТАСС критикує так званий французький плян реалізаціі допомоги Европі з боку США.

Він подає,що французький плян передбачає вироблення єдиних економічних заходів для всіх европейських країн.Цей плян підтримує й Великобританія.

Кореспондент ТАСС"у має зовсім інший погляд на це питання. Він,насамперед,зауважує,що вироблення зовні економічного пляну для будь-якоі країни є безпосереднім втручанням до іі внутрішніх справ. Кореспондент зазначає:"СССР уже не раз давав відсіч численним спробам втручання до його внутрішніх справ.Економіка-є внутрішнім питанням кожноі країни!"

ТАСС вважає, що завдання паризької конференції трьох міністрів полягає в тому, щоб накреслити шляхи, як можна вивчити потреби кожної країни в американській допомозі і розділити останню згідно з цими потребами.

НАПАДИ НА МАРШАЛА.

Московське радіо 23 червня розгорнуло широку критику пропозиції американського міністра закордонних справ Маршала про економічну допомогу зруйнованим країнам Европи, заявляючи, що це є "ніщо інше, як гарні розмови, спрямовані на замилювання очей народам". Речник московського радіо, говорячи про "тісний зв"язок американських державних діячів та військових керівників з монополістичними групами", сказав далі: "вони намагаються перебрати контроль над економікою й фінансами різних країн шляхом надання цим країнам позик та кредитів. А як забезпечення, вони вимагають права впливати на внутрішню та зовнішню політику цих країн. Таким є таємний бік справи".

Далі подана ціла низка інших обвинувачень. Так, наприклад, було заявлено, що затримка у відкритті другого фронту під час війни з гітлерівською Німеччиною пояснюється в значній мірі бажанням монополістів розтягти війну. Останніх обвинувачується в бажанні заробити на війні якомога більше грошей.

"Коли було зовсім ясно, що Совєтський Союз був спроможний сам впоратися з німецьким фашизмом та німецьким окупантом без зовнішньої допомоги, лише тоді погодилися Черчіль та його друзі у Великобританії та Америці розпочати інвазію"-заявив далі радоречник.

/"Дейлі Телеграф"/.

ПОЗИЦІЯ "ПРАВДИ".

Перед від"їздом совєтського міністра закордонних справ Молотова до Парижу, з"явилася перша багатозначна реакція на американський плян допомоги Европі. Московська газета "Правда" заявила про те, що совєти не зацікавлені в американській допомозі якщо: 1. Совєти побачать, що це веде до зазіхання на їх суверенність; 2. Совєти вбачатимуть у цій допомозі втручання до внутрішніх справ держави; 3. Совєти переконаються, що плян допомоги Европі є однотипний з пляном допомоги Греції та Туреччині.

/"Дейлі Мейл"/.

МАД"ЯРЩИНА БЕРЕ ЛІВИЙ КУРС.

Теперішній мад"ярський президент, Тілді, в розмові з представником соціялдемократичної газети "Вілагосаг", зробив особливий наголос на "потребі забезпечити довір"я з боку Совєтського Союзу". Далі Тілді сказав: "В майбутньому ми повинні йти завжди з лівого боку, а також мусимо вести мад"ярський нарід у тому ж напрямку".

Минулого тижня в різних місцяхвиступали з характерними промовами багато провідних мад"ярських політиків. Так, лідер комуністичної партії, по суті єдиний керівник теперішньої Мад"ярщини, заявив, що національно демократичне об"єднання буде невтомно боротися проти всіх ворогів народу". Далі він сказав: "Якщо ми не зможемо співпрацювати з парляментом, тоді ми мусимо мати нові вибори, в яких національно демократичне об"єднання творитиме єдиний фронт".

/"Дейлі Телеграф"/.

НОВИЙ ВИСТУП ОСТЕНА.

При розгляді звіту балканської комісії на Раді Безпеки ОН, вдруге виступив представник США Остен. Він наполягав на вжитті негайних заходів, які унеможливили б північним сусідам Греції /Албанії, Болгарії та Югославії/ далі продовжувати допомогу грецьким партизанам.

-.- .-.-. -.-

ОН ПРО СТВОРЕННЯ СВІТОВОЇ ПОЛІЦІЇ.

Рада Безпеки ОН звернулася з проханням до військового комітету великих п"яти держав у найближчому часі подати свої зауваження щодо загальної кількости наземних, морських та повітряних сил, потрібних для створення міжнародньої поліції.
/"Дейлі Мейл"/.

СТАНОВИЩЕ У ФРАНЦІЇ.

Французький уряд знову стоїть перед великими труднощами. Після довгих дебатів він погодився підвищити заробітню платню гірникам і страйки на копальнях вугілля припинилися. Проте, інші галузі промисловости охоплені новими хвилями страйків.

ДЮКЛО НАПАДАЄ НА ФРАНЦУЗЬКИХ СОЦІЯЛІСТІВ.

На єдинадцятому з"їзді комуністичної партії Франції з гострою промовою, спрямованою проти французьких соціялістів виступив Дюкло. Він сказав, що після виборів до французького парляменту була цілковита змога створити комуністично-соціялістичний уряд Франції, однак, соціялісти на це не пішли. Вони діяли цілком на руку М.Р.П. /християнсько-демократична партія-Ред./. Через те, сьогодні М.Р.П. опанувала французький уряд.

Генеральний секретар Французької комуністичної партії Моріс Торез так само нападав на соціялістів за їхнє небажання співпрацювати з комуністами. М.Р.П. він назвав "реакційною партією".

Відповіді соціялістів на напади з боку комуністів покищо не оголошено.

ПРОТЕСТ КИТАЮ.

Бої між військами національного Китаю й комуністами в розпалі.

Китайський уряд надіслав ноту протесту СССР проти відмови останнього передати Китаєві управління портом Дайрен, а також проти недопущення китайського представника до комісії по керівництву містом Порт-Артур.

КИНУТО В БІЙ ПАРАШУТИСТІВ.

Уряд національного Китаю надіслав на допомогу своєму війську у Манчжурії великий загін парашутистів. Цей загін почне бої в тилу китайських комуністичних армій.

ЗВЕРНЕННЯ АЙЗЕНГАУЕРА.

Начальник генерального штабу США Айзенгауер звернувся до американського сенату з пропозицією не зменшувати видатків на військові потреби. Він сказав, що за теперішнього міжнароднього стану не можна послабляти американської армії.

ХТО БУДЕ НАЧАЛЬНИКОМ ГЕНЕРАЛЬНОГО ШТАБУ США ?

Генерал Айзенгауер, шеф генерального штабу американської армії заявив, що він прийняв пропозицію про перебрання посади президента колумбійського університету. Президентом університету він стане в наступному році. Замість нього, начальником генерального штабу США, ймовірно, буде призначено генерала Омар Бредлі.
/"Дейлі Мейл"/.

ОДНАКОВІ ПРИСУДИ.

Керівника комуністів США Деніса за протиамериканську діяльність засуджено на один рік тюремного ув"язнення.

Одночасно, американський суд ухвалив дати один рік тюрми колишньому мерові м. Бостон. Керні, якого обвинувачено в шахрайстві.

ПРЕЗИДЕНТ ТРУМАН ВІДВІДАЄ БРАЗІЛІЮ.

Бразілійський посол у Сполучених Штатах Америки, Мартіно, заявив, що президент Труман прийняв запрошення бразілійського уряду відвідати Бразілію. Проте, президент не може зараз точно визначити дату цих відвідин.

/"Дейлі Телеграф"/.

"РЕЛІГІЯ-ПЕРЕЖИТОК КАПІТАЛІЗМУ".

Вчора совєтська радіостанція "Волга" подавала розгорнуту бесіду на тему "Поборення пережитків капіталізму в свідомості людей".

З тієї бесіди виявляється, що релігія в Совєтському Союзі продовжує залишатися також пережитком капіталізму і з нею треба провадити, хоч обережну, але наполегливу, систематичну й вперту боротьбу. В поборенні релігії радиться широко застосовувати піднесення загально-освітнього рівня населення, виховуючи його в дусі матеріялізму, а також пропаганду, агітацію, літературу, мистецтво, кіно й радіо.

Мимоволі, у слухачів радіостанції "Волга" тепер виникає питання, а як же з терпимістю, з толеруванням релігії в СССР ?

Невже, по закінченню війни кінчилася потреба в релігії?

ОКУПАЦІЙНІ ВІЙСЬКА - ГОСТІ.

За повідомленням американського уряду, з 1 липня США самі утримуватимуть свою окупаційну армію, що перебуває на території Австрії. З цього приводу австрійський канцлер доктор Фіголь заявив: " з сьогоднішнього дня ми не можемо більше розглядати американську армію, як окупаційне військо, а лише як гостей, які самі за себе все оплачують".

/"Гановерше Прессе"/.

-.- .-.-. -.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Завтра закінчується передплата на таборовий бюлетень "Новини" на липень місяць. Вартість передплати -15 марок. Постійні передплатники одержать безплатний гумористичний додаток.

Передплатники, які виїздять до табору Роден при Діпгольці мають додатково внести 5 марок для забезпечення їм щоденного надсилання бюлетеню поштою.

Хто хоче передплатити на липень місяць бюлетень "Новини" до Англії-має внести 25 марок. Надвишка встановлюється для покриття видатків на щоденне пересилання бюлетеню поштою.

Передплата приймається в приміщенні редакції /Змюк ч.2-а, другий поверх/.

Видавництво "Новини".

У вівторок, 1 липня в театральній залі табору відбудеться лише один концерт оперових артистів Олени Лозицької та Дмитра Борезенець. Попередній продаж квитків від 17 год. в касі театру.

К.О.В.

З 1 липня при Культурно-Освітньому Відділі починає навчання балетна /хореографічна /студія. До студії приймається молодь від 15 років. Студія матиме: клясичний, характерний /національний/ та модерний відділи. Керівник студії -ОЛЕНА ГОРБЕНКО.

Запис провадиться у Культурно-Освітньому Відділі /про умови навчання можна довідатися там же/.

К.О.В.

-.- .-.-. -.-
.:.
"

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,1 липня,1947 року.
ч.62. /543/.

БРИГАДНОМУ ГЕНЕРАЛОВІ ТРУП
Ф.С.А. ГАННОВЕР.

Від імени населення табору "Лисенка",збірного центру в Ганновері,маємо за шану принести наші НАЙГЛИБШІ Й НАЙСЕРДЕЧНІШІ ПОБАЖАННЯ ВСЯКОГО ДОБРА ВАМ,як представникові Британського Военного Управління і УНРРА,в момент закінчення праці останньої і просимо Вас ВИСЛОВИТИ ВСІМ ОСОБАМ БРИТАНСЬКОГО ВОЕННОГО УПРАВЛІННЯ І ОРГАНІЗАЦІЇ УНРРА,які брали участь в шляхетній допомоговій акції,- НАШУ ЗАГАЛЬНУ ПОДЯКУ.

Управа табору
Ганновер,30 червня,1947р.

Генерал Труп,прийнявши привітання від Управи,висловив щиру подяку за увагу до його особи і просив передати населенню табору ім.Лисенка найкращі побажання і щастя в дальшій долі.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

З 1 липня 1947 року я перебрав обов"язки начальника табору. Для всіх ДП,які бажають мати зі мною розмову в особистих справах, щодо затруднення,а також щодо репатріяції,я встановлюю такі примальні години:

Для мешканців табору ім.Лисенка-понеділок,від 16 до 17 год. в моему бюро /бльок ч.2-а,кімната ч.1/,
табору Алем-вівторок,від 16 до 17 год. /бюро коменданта/,
табору Пісуханд-середа,від 16 до 17 год./ " " /,
табору Обштрассе-четвер,від 16 до 17 год./ " " /,
табору Тіргартен-п"ятниця,від 16 до 17 год./" " /,
табору Вінгорст-субота,від 12 до 13 год. / " " /.

Підкреслюю,що всі питання меншої ваги повинні вирішувати коменданти і комітети таборів.Лише в більш важливих випадках і у випадках незадоволення потреб ДП, останні мають звертатися до мене.

ДП,які бажають дістати потрібні інформації щодо репатріяції, повинні звертатися писемно або усно до відповідних репатріяційних офіцерів,або в зазначені вище години до мене.

А. КЕРБІ
Офіцер-резидент.

Ганновер,1.6.47 року.

ВАЖЛИВЕ ОГОЛОШЕННЯ.

В середу,2 липня від 2 до 6 години вечора в приміщенні таборової-кантини /бльок ч.1 /останній день провадитиметься продовження терміну ДП карток.

З"являються всі,незалежно від того,на яку літеру починаеться прізвище.

Непроштемпельована ДП картка -недійсна.

Реєстраційний Відділ.

Хто ще не встиг передплатити бюлетень "Новини" на липень місяць,може це зробити протягом сьогоднішнього і завтрішнього дня.

Видавництво "Новини".

ТРИ ПОГЛЯДИ.

Ми вже подавали французький і совєтський погляди на завдання паризької конференції трьох міністрів у справі здійснення пляну Маршала щодо американської допомоги Европі. Сьогодні стало відомо й про третій погляд, висловлений делегатом Великобританії міністром Бевіном.

Пропозиція Бевіна дуже наближається до французької. Він пропонує виробити всеосяжну програму економічної відбудови Европи. Цю програму потім треба подати на розгляд США. Без неі, одностайно твердять Бевін і Бідо, Америка не стане розглядати потреб Европи. Бевін так конкретизує свій погляд:

1. Негайно створити керівний комітет для складення програми економічної відбудови Европи протягом найближчих чотирьох років.

2. Накреслити заходи, які европейські країни можуть самі запровадити для своєі відбудови, а окремо визначити, що ім потрібно від США.

3. Керівний комітет складатиметься з представників Англіі, Франціі, СССР та ще чотирьох держав.

Крім комітету, мають бути покликані ще підкомітети: продовольчий, вугілля й палива, заліза та сталі і транспорту.

Як комітет, так і підкомітети всю свою роботу мають закінчити до 15 серпня. Після цього доробки іхньої праці потрібно надіслати до США. Такий третій погляд на конференціі трьох.

СССР ВІДКИДЯЄ ПРОПОЗИЦІІ АНГЛІІ Й ФРАНЦІІ.

Преса й радіо Совєтського Союзу надзвичайно гостро виступають проти англійських та французьких пропозицій щодо здійснення пляну Маршала.

Розглядаючи англо-французькі погляди в цій справі, преса й радіо СССР зазначають:

-Пропозиціі Франціі й Англіі зовсім не означають, що вони хочуть свою економіку поставити під контроль США. Ні, вони намагаються самі, разом з США прибрати економіку інших країн до своіх рук, а відтак підкорити ці країни собі й політично.

Лише СССР та деякі близькі до нього европейські країни мають своі точні економічні пляни. Інші держави іх не мають. Англія та Франція бажають шляхом створення керівного комітету примусити різні країни звітувати перед ними. Іншими словами, хочуть економіку тих країн примусити діяти в інтересах Англіі, Франціі та США. Таким чином, англо-французькі пропозиціі скеровані на втручання до внутрішніх справ інших країн.

Совєти вказують, що після прийняття американськоі допомоги Грецією, остання цілком підпорядкувалася американській місіі. Те саме чекає тепер і Австрію. Через це совєти рішуче відхиляють пропозиціі Бідо-Бевіна.

АМЕРИКАНСЬКІ ОФІЦІЙНІ ВІДГУКИ.

З приводу конференціі трьох міністрів у Парижі вже маємо відгуки двох офіційних американських чинників.

Посол США в Лондоні Дуглас сказав:

-Одним з вирішальних факторів відбудови Европи є усвідомлення нею всієі відповідальности цієі справи. Насамперед вимагається виробити єдину програму економічного співробітництва европейських держав.

Американське посольство в Парижі видало бюлетеня, в якому закликає всі держави Европи об"єднати своі економічні ресурси й зліквідувати економічні розходження між ними.

Обидві ці заяви стоять у цілковитій протилежності до совєтського офіційного погляду щодо здійснення пляну Маршала.

Принаймні,московська преса в один голос зазначає,що ці відгуки
американських офіційних кіл є нічим іншим,як дальшим намаганням
втручатися до внутрішніх справ різних країн,позбавити їх неза-
лежности й суверенітету.

АНГЛІЙСЬКИЙ ПОСОЛ РАДИВСЯ З МАРШАЛОМ.

З Нью-Йорку подають,що посол Великобританії в США Інвер-
чепел мав спеціяльну зустріч з американським міністром закордон-
них справ Маршалом.Розмова тривала 40 хвилин.Було обмірковано
лише одне питання -перебіг конференції трьох міністрів.Маршал
висловив цілковите задоволення позицією англійської й француз-
кої делегацій на конференції трьох.

ЗАУВАЖЕННЯ СВІТОВОЇ ПРЕСИ.

Американська і європейська преса й далі дуже багато уваги
приділяють паризькій конференції в справі американської допомоги
Европі.Газети зазначають,що СССР хоче тільки говорити про допо-
могу США і не брати на себе ніяких конкретних зобов"язань.Також
підкреслюється,що СССР,погоджуючись на конференцію,не покладав
на неї ніяких надій.Те погодження продиктувала йому потреба ли-
ше бути присутнім на конференції та не поставити проти себе сві-
тову громадську думку.Позиція делегації СССР свідчить,що Росія
дуже боїться,щоб у наслідок прийняття американської допомги не
втратити своїх впливів у східніх і полудневo-східніх країнах Ев-
ропи.

ІВАН КИВАЄ НА ПЕТРА.

Весь світ дивується такому фактові:
Конференція трьох міністрів у Парижі відбувається при щіль-
но зачинених дверях,але не встигають міністри вийти із залі за-
сідань,як скрізь з"являються найдокладніші звіти про їхню працю.
Ніби стіни будинку французького міністерства закордонних справ,
де відбувається конференція,зліплені з самих лише сторонніх вух.
Однак,справа полягає не у вухах стін.
Від 30 червня між пресовими органами різних країн розгор-
нулася цікава суперечка на тему,хто винен,що закриті засідання
трьох міністрів зробилися,по суті,відкритими?
Французька газета "Монд" обвинувачує в цьому совєтську аген-
цію ТАСС.Це спеціяльний кореспондент ТАСС"у першим оголосив по-
зицію делегації СССР на конференції.ТАСС,у свою чергу,твердить,
що "змову мовчання" першим порушили французькі газети "Монд" та
"Об",які,покликаючись на англійську агенцію Ройтер,повністю по-
дали виступ французького міністра Бідо.
Отже,хто перший сказав "А",встановити тяжко.Іван киває на
Петра.Тим часом,паризькі наради не становлять ніякої таємниці
для світового загалу.
Може воно й краще.

ВЕЛИКА ЗМОВА У ФРАНЦІЇ.

Вчора радіо різних країн подало вістку про викриття у за-
хідних областях Франції великої протидержавної змови.Вістря цієї
змови були скеровані на повалення існуючого державного ладу.
Учасники змови своїм завданням ставили: організацію збройного
походу на Париж,скинення теперішнього уряду,розпуск комуністич-
ної партії,заборону страйків та встановлення військової диктату-
ри в країні.
Для досягнення цього спочатку передбачалося провести від-
повідну психологічну підготовку населення,а вже потім вдатися
до збройного чину.Змовники,в разі потреби,плянували,навіть,гро-
мадянську війну в середині країни.

Більш докладних відомостей про цю змову покищо не оголошено. До загального відома подано лише прізвища трьох заарештованих осіб. Серед них зустрічаємо ім"я генерала Гідо-інспектора французької жандармерії. Преса й радіо вказують, що серед змовників є багато колишніх активних діячів французького руху спротиву проти німців. Совєтські пресові джерела учасників змови називають "чорні макі" /"чорні партизани"/.

РАМАД"Є ШУКАЄ ПІДТРИМКИ В СОЦІЯЛІСТІВ.

Французький уряд Рамад"є зараз посилено шукає підтримки в соціялістів. Якщо він її не дістане, то становище французького уряду буде дуже хистким.

ДАЛЕКОСЯЖНА УХВАЛА КИТАЙСЬКОГО ВЕРХОВНОГО СУДУ.

Верховний Суд національного Китаю прийняв ухвалу про негайний арешт генерального секретаря комуністичної партії Китаю Мао-Цзе-Дуна, якого обвинувачено в антидержавній діяльності. Вважають, що ця ухвала Верховного Суду є першим кроком до цілковитої заборони китайської комуністичної партії.

-.- .-.-. -.-

НАКАЗ ч.33.

ВІД 1.7.47 року ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА м. ГАННОВЕР.

Доводиться до відома населення табору, що самовільне зайняття кімнат категорично заборонене. Хто, з поважних причин хоче перемінити кімнату, повинен одержати від Житлового Відділу ордер на переселення.

Всі особи, які самовільно, без дозволу Житлового Відділу займуть кімнати, будуть в адміністративному порядкові негайно виселені і оштрафовані на 100 німецьких марок.

Житловому Відділові та комендантові поліції простежити за виконанням цього розпорядження.

Комендант табору Гаран.

ОГОЛОШЕННЯ.

Від 1 липня щоденно о 19 год. в приміщенні автошколи /бльок ч.1/ відбуватимуться додаткові лекції по вивченню дизельних двигунів для тих, хто закінчив останній курс агрошколи.

К.О.В.

В зв"язку з закінченням навчального року, гімназія ім. ОЛЕСЯ відкрила виставку робіт своїх учнів. Виставка міститься в приміщенні гімназії /бльок ч.2-а, кім.ч.30/.

Всіх мешканців табору запрошуємо відвідати виставку. Відвідувати можна в середу, четвер, п"ятницю й суботу від 11 до 2 год. дня й від 6 до 8 год. вечора.

Дирекція гімназії.

ЗРАЗКИ АНГЛІЙСЬКОГО ГУМОРУ.

-Тепер, діти, -сказав учитель, звертаючись до учнів, -я буду вам розповідати про мавпу шімпанзе. Але, щоб уявити собі, як виглядає шімпанзе в дійсності, ви мусите бути уважними і весь час дивитися на мене.

.-.-.

-Ви тільки уявіть собі, мій друже, той чоловік учора прийняв мене за вартового! Правда, він потім попросив вибачення.

-У кого, у вас чи у вартового? -запитав друг.

-.- .-.-. -.-

.-.
"

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,середа, 2 липня,1947 року.
ч.63. /544/.

НА ПАРИЗЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

Вчора відбулося коротке засідання трьох міністрів /тривало лише одну годину 40 хвилин/,але вважають,що воно-вирішальне.Після нього зробили перерву до наступного дня,щоб міністри мали час обдумати ті рішення,які доведеться прийняти, або відкинути на наступному засіданні.

НЕДВОЗНАЧНИЙ ВИСТУП МАРШАЛА.

Вчора у Вашингтоні виступив міністер закордонних справ США Маршал.Він сказав,що не може бути більш шкідливої пропаганди,ніж та,яку зараз ширять преса й офіційні представники деяких країн навколо питання допомоги Європі з боку США.Америку обвинувачують у втручанні до внутрішніх політичних справ різних країн.Це не лише не відповідає дійсності,а є великою кривдою для нашого вільнолюбного народу.Чутки про так званий"американський імперіялізм" походять саме з тих країн,які завжди свідомо уникають міжнародньої співпраці.США ніде в Європі не залишили своїх партій,чи своїх агентів і не підкорювали силою своїм впливом жодну європейську країну,як це дозволяють собі робити інші держави.Звичайно,американський нарід не може не ставити певних умов щодо використання його допомоги. Допомога не повинна йти на вузькі національні економічні або політичні справи,а на загальне відродження економіки,що в усьому світі запанували мир і безпека.

"Ми погоджуємось",сказав Маршал,"що наша допомога має на меті не лише благодійні цілі,але міцний мир важливий також і для нас".

У країнах,де є вільна преса такі непорозуміння щодо висвітлення важливих питань досить легко виправити,але на жаль у цьому випадку,тенденційне і неправильне висвітлення ніхто не виправляє.

Америка вже видала на 9 мільярдів долярів товарів для Європи. Я подаю ці цифри,не як миролюбні докази,а тому що вони вірні і їх мусять знати всі.Ніщо нам не повинно заважати створювати мир на засадах Об'єднаних Націй.

США - ЧЛЕН ІРО.

Вчора президент США Труман підписав закон,за яким американський уряд уповноважено взяти участь у міжнародній організації в справах втікачів -ІРО,до якої переходить від УНРРА опіка над мільйоном скитальців,що перебувають у європейських таборах.За цим законом Америка передає ІРО 73 мільйони долярів.

ДО ЗМОВИ У ФРАНЦІЇ.

Французька преса продовжує жваво обговорювати викриття протиурядової змови,про яку ми подавали інформацію вчора.Газети "Етрасіжан" та "Парі Прес" пишуть,що в змові запідозрено дуже багато офіцерів і трьох генералів.Комуністична газета "Юманіте" вважає, що до змови,очевидно,певною мірою причетний і генерал де Голь.

В ІТАЛІЇ ТЕЖ ВИКРИТО ЗМОВУ.

З Риму подають,що в Італії теж викрито велику протиурядову змову.Організатором її є підпільна "організація революційної дії"- Фар.Участь у змові брало багато офіцерів і різних політичних діячів антикомуністичного напрямку.

РАМАД"Є СТАВИТЬ ПИТАННЯ ПРО ДОВІР"Я.

У французьких національних зборах знову відбуваються дебати над економічною політикою уряду. Прем"єр Рамад"є повідомив, що завтра ввечорі він звернеться до національних зборів по вотум довір"я, але зазначив також, що ніяких змін кабінету не буде.

"НА МАД"ЯРЩИНІ ВЖЕ НЕМА ВОЛІ СЛОВА".

1 липня відбулося дуже бурхливе засідання мад"ярського парляменту. Особливий галас счинився під час виступу керівника опозиційною партії "Вільність" Шуйока.

Перекриваючи шал вигуків комуністів та різних лівих, депутат Шуйок сміливо кинув в обличчя всьому парляментові:

-На Мад"ярщині нема вже волі слова!

Схвильований, він покинув засідання. Разом з ним пішла ціла група депутатів.

Після того мад"ярський парлямент схвалив трирічний плян економічної відбудови країни.

ПОВТОРНИЙ ПРОТЕСТ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.

Британський уряд надіслав Болгарії другу ноту протесту з приводу закриття двох опозиційних газет. Відповідь, яку одержав британський уряд на свою першу ноту в цій справі, є цілком незадовільна.

ПОДІЛ ІНДІЙСЬКОЇ АРМІЇ.

Вчора в Лондоні та Нью-Дейлі оголосили, що індійська армія до початку наступного року буде поділена на дві армії-на пакистанську та на індійську. До 15 серпня цього року, як в Індії так і в Пакістані вже мусять бути достатні військові сили для охорони порядку в цих країнах.

ЗААРЕШТОВАНО 48 ГРЕЦЬКИХ КОМУНІСТІВ.

Міністер внутрішніх справ Греції повідомив, що в Салоніках заарештовано 48 провідників грецьких комуністів. Їх обвинувачується в керівництві протиурядовими заколотами.

УНРРА ПРОЩАЄТЬСЯ З УКРАЇНОЮ.

Радіо Київ сьогодні подало прощального листа працівників УНРРА, які тепер покидають Україну. В тому листі унрівські співробітники особливо високо оцінюють українське театральне мистецтво. "Ваші оперові, драматичні театри та музкомедії -найкращі в світі. Театри Києва, Харкова і Одеси є театрами найвищого міжнародного класу. Навіть, таке невелике місто, як Проскурів, де всього 50 тисяч мешканців і те має свій постійний добрий драматичний театр".

ЛЮДСТВУ ЗАГРОЖУЄ ЦІЛКОВИТЕ ЗНИЩЕННЯ.

До цікавих висновків прийшла комісія експертів ОН, що вивчала справу атомової енергії. Видатні науковці одностайно визнали, що коли над використанням атомової енергії не буде встановлено дійовий міжнародній контроль, то людству в майбутньому загрожує цілковите знищення. Експерти також відзначили, що всі дотеперішні заходи ОН у справі запровадження контролю над використанням атомової енергії є недостатніми і не дадуть потрібних наслідків. Комісія вважає за конче потрібне, аби всі народи пішли на далекосяжні поступки і тоді лише можна буде по справжньому контролювати використання атомової енергії.

-.- .-.-. -.-

НІ ТУДИ І НІ СЮДИ.

Міністер війни Великобританії повідомив,що 5.000 поляків /колишніх вояків/,які перебувають в Англії,не хочуть ані повертатися до Польщі,ані вступати до корпусу пристосування.Отже,вже настав слушний час вирішити справу,що з ними треба робити.

КОХАННЯ НА ВІДСТАНІ.

Довідавшись про перебування міністра Молотова в Парижі, група англійських чоловіків,жінки яких громадянки СССР затримані в Росії,негайно виїхала до Франції.Вчора ці невдахи -чоловіки прибули до Парижу і протягом цілого дня шукали за Молотовим. Були вони і в совєтському посольстві і у французькому міністерстві закордонних справ,де відбувається конференція і т.і.Однак,не зважаючи на всі наполегливі намагання,Молотов ухилився від розмови з тими чоловіками.Ніхто із відповідальних працівників не прийняв їх і у совєтському посольстві.Співробітники англійського посольства в Парижі заявили цим безпорадним чоловікам,що за характером питання,яке розглядається паризькою конференцією трьох, міністер Бевін не має змоги поставити на ній справу виїзду жінок до своїх чоловіків.Учора ті англійці залишили в совєтському посольстві листа до Молотова,в якому скаржаться на свою гірку долю,на вимушену розлуку з власними дружинами,яких вони надзвичайно кохають!" Лист кінчається словами:"Доки випробуватимете наше терпіння і терпіння наших дружин ?"

Чи вийде щось путнє з їхніх заходів ?

Навряд.Адже всім відомо,що " Москва сльозам не вірить".

-.- .-.-. -.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Слава Ісусу Христу!

Шановний друже,П. З перших слів вітаю Вас,Вашу дружину й донечку.Сповіщаю Вас,що я,слава Богу Небесному,живий і здоровий разом із своєю Марусею.Вам також зичимо доброго здоров"я і всього найкращого.

Ми тут спочатку півтора місяці не працювали,а відпочивали. Годували нас у цей час дуже добре.Взагалі в Англії ми живемо слава Богу Небесному,дуже добре й дістали гарну працю.Працюю я разом із своєю дружиною в англійській кухні.За тиждень дістаємо: жінка-70 шілінгів,я -100.Місцевість,де ми перебуваємо,має добре для здоров"я підсоння.

Дістали ми всі пункти на одяг та на шоколяду.Шоколяди купуємо 8 плиток на тиждень.У готелі їмо,що тільки забажаємо;кожен день,як на Великдень,бо стільки всього наставлено,що чоловік того й половини спожити не може.

Купив я Марусі убрання й черевики і це коштує 5 та пів фунта.Собі купив черевики,убрання та сорочки,що мені коштувало 9 фунтів.В Німеччині того б не придбали й за два роки,а тут заробили всього лише за два тижні.Отже,гадаємо,що зможемо купити все потрібне та ще й відкласти багато грошей.

Англійський нарід на кожному кроці ставиться до нас з великою пошаною і ми відповідаємо тим же.Щиро Вам кажу,що ми англійцям дуже вдячні за те,що вони витягли нас із безодні і дали таке гарне життя,що ми навіть і не сподівалися.Тепер ми вже будемо добре жити і чесно працювати.Таке,прошу,розказати всім і листа мого вмістити в нашому таборовому бюлетені "Новини".Щиро вітаю Вас і чекаю якнайшвидшої відповіді.

Ваш друг АНДРІЙ СМЕЛЬЯНЧУК.

,-.- .-.-. -.-,

КОНЦЕРТ СПІВАКІВ О.ЛОЗИЦЬКОЇ ТА Д.БЕРЕЗЕНЦЯ.

Вчора,1 липня,в табоповій залі відбувся виступ українських акторів О.Лозицької та Д.Березенця.Цей вечір для таборян,що були присутні,надовго лишиться приємним спогадом.У нас не дуже часто бувають цікаві,а,особливо,високохудожні виступи.

У першому відділі концерту Лозицька виступила з піснями українських композиторів.Артистка має великий приємного тембру голос,виконання її музикальне,але дещо бракує емоціональности.Березенець у першому відділі виконав дві пісні Шуберта,"На морі" Гріга та арію 'Каррато італійського композитора Маркадато.З перших же хвилин актор заволодів серцями слухачів.Його виконання відзначається надзвичайною глибиною почувань,прекрасним умінням володіти своїм красивим голосом,тонкими нюансами кожної музичної фрази.

У другій частині концерту Лозинська схвилювала слухачів виконаним із щирим почуттям романсом Лисенка "Нічого,нічого",а Березенець відкрив перед нами цілу скарбницю української пісні.Важко сказати,що краще вдається акторові -драматичний чи комічний твір: Слухачі з правдивим захопленням слухали думу Стеценка і стрілецьку пісню "Ой у полі верба".

Не обійшлося на концерті і без прикрих несподіванок.Серед глядачів знайшовся гурт новоспечених панночок,що були занадто смішливі і...не досить виховані.Їх регіт був зовсім не до речі й наводив на думку,що коло кожної з них треба поставити поліцая.

Машиніст сцени чомусь вирішив підсилювати враження від співу дивними світляними ефектами.Під час виконання серенади Шуберта раптом запалилися червоні прожектори,немов би наш шановний машиніст згадав слова Маяковського "Єсть абажури всякой масті,зельониє для уюта,красниє для сладострастья!"

Одна з пань вважала за можливе,сидячи мало не в першому ряді, скинути свої затісні черевики і протягнути наперед зовсім босі ноги.Такі моменти давали враження негарної "сімейщини" і мабуть вони наштовхнули Березенця на думку зав"язати з глядачами дружні розмови й давати їм поради,як слід прислухатися до акомпаніменту, до особливостей кожної виконуваної ним речі.Можливо,то й не є зле, але багатьом слухачам це зіпсувало натхнений настрій,у який привів їх Березенець своїм співом.Отже,багатьом відсутнім таборянам слід би було прийти на концерт,а деяким з присутніх -краще було б не приходити.

На закінчення хочемо висловити п.Лозицькій і п.Березенцеві та майстерному їх акомпаніаторові проф.Карповичу найщирішу подяку за чудовий концерт.

І.Т.

-.- .-.-. -.-

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Доктора Шумахера обрано керівником німецької соціял-демократичної партії всіх окупаційних зон.

... Верховний суд Польщі відхилив скаргу про помилуванання колишнього співробітника"Газети Львовської" за часів німців Станіслава Василевського.

.-.-.-.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

-25 червня АРТЕМЕНКО ОЛЕКСАНДЕР загубив: ДП картку ч.222383, Арбайткартку та довідку про працю.Того,хто знайшов зазначені документи,прохають повернути їх до поліції.Протягом трьох днів від оголошення цього,якщо документи не будуть повернуті,вважати їх не дійсними.

-ГРИГОРИШИН ВАСИЛЬ загубив портфель,в якому була ДП картка. Хто поверне знахідку,одержить від власника 200 марок нагороди.Якщо протягом трьох днів від оголошення цього ДП картку повернуто не буде,вважати її не дійсною.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,четвер,3 липня,1947 року.
ч.64. /545/.

КРАХ ПАРИЗЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

ЗАГРОЗИ МОЛОТОВА. ВІДПОВІДЬ БЕВІНА.

Як вже повідомляли,п"яте засідання трьох міністрів було дуже коротке.Представник Франції на тому засіданні подав ще одну пропозицію компромісового характеру.Схваленням її він намагався погодити позиції західньо-европейських держав із позицією Совєтського Союзу.Цю пропозицію підтримав британський міністер Бевін. Молотов і з другим французьким проєктом категорично не погодився. Він попросив перенести засідання на наступний день,щоб мати час докладно обдумати французький проєкт.

Вчора,на останньому засіданні,Бевін попросив Молотова дати нарешті свою остаточну відповідь.Після цього Молотов виступив дуже гостро і цілком відкинув пропозицію Франції.Він також сказав,що коли Англія,Франція та інші европейські країни,що схотять піти за ними,відокремляться,то зв"язок між Заходом і Сходом буде утруднений.Росія категорично проти втручання до внутрішніх справ інших країн і радить усім іншим державам розраховувати більше на власні сили,а не на сторонню допомогу.Так,принаймні,робить Совєтський Союз.

Отже,конференція не дала позитивних наслідків,на які розраховувало багато країн.Три міністри ввічливо,з іронічною посмішкою потисли один одному руки і конференцію закрили.

Молотов сьогодні від"їжджає до Москви,а Бевін завтра до Лондону.

Міністри Бідо та Бевін висловили жаль з приводу того,що Молотов відкинув другу французьку пропозицію ,через що не можна було міністрам дійти ні до якої згоди.

Міністер Бевін сказав:"Я шкодую,що Молотов знайшов за потрібне,навіть,загрожувати нам.Так було вже не раз,але це нас не змусить відмовитися від співпраці з іншими країнами на засадах ОН".

Вся британська преса,крім комуністичної газети "Дейлі Воркер" відповідальність за зрив паризької конференції покладає на Росію. "Таймс" висловлює передбачення,що слідом за Росією від співпраці відмовиться Польща,Чехословаччина та інші близькі до СССР країни.

Секретар ОН Трігве Лі висловив жаль з приводу цілковитого краху конференції і сказав,що він ще не вірить,щоб це було останнім словом Москви.

ЕКОНОМІЧНИЙ ПЛЯН ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.

Вчора на пресовій конференції англійський міністер Морісон заявив,що опрацьовується плян економічного розвитку Великобританії на найближчі чотири-п"ять років.Він також сказав,що в жодній мірі Великобританія не перекладає тягар по відбудові своєї країни на Америку,а лише в першу чергу на себе.Далі Морісон схвалив плян допомоги Европі з боку Америки і назвав його своєчасним,потрібним та розумним.

-.- .-.-. -.-

ВИСТУПИ КЕРІВНИХ ДІЯЧІВ СВІТУ.

26 червня вийшло два роки з дня створення організації Об"єднаних Націй.

Того дня в Нью-Йорку лідери народів-переможців, оглядаючись на дворічний пройдений шлях в напрямку реалізації хартії ОН, намічали дальші заходи в досягненні світового миру.

В своєму виступі прем"єр Великобританії Етлі сказав:

-Два роки тому, ми поклялися твердо додержувати принципів міжнародного співробітництва в створенні світового миру та світової безпеки. Правда, організація Об"єднаних Націй є лише інструмент, а вже самим урядам та народам світу, які мусять діяти в дусі співробітництва й доброї волі, належить зробити цю організацію дійовою та ефективною.

Народи Об"єднаного Королівства особливо зацікавлені в цій хартії, бо ще в тяжкі дні війни, ми вже складали плани побудови миру.

Треба відзначити, що хартія ОН не є досконалою, але при правильному додержанні її, вона забезпечує надійні заходи для побудови тривалого миру.

В своєму виступі президент Сполучених Штатів Америки Труман заявив:

-Від імени уряду США та американського народу я повторюю обіцянку докласти всіх зусиль для забезпечення успіху в діяльності організації Об"єднаних Націй.

На першому своєму засіданні ОН вважала за потрібне відшукати нові шляхи економічного й соціяльного співробітництва в складній ситуації післявоєнного світу. Звичайно, саме існування ОН ще не гарантує легкого автоматичного чи негативного розв"язання всякої міжнародньої проблеми. Ні для кого не мусить бути несподіванкою чи розчаруванням, що багато проблем, викликаних війною, залишаються не розв"язаними.

Від Росії промовляв Громико. Він зауважив:

-Два роки є дужо малим терміном, щоб можна було прийти до якихось остаточних висновків щодо успіхів у діяльності організації Об"єднаних Націй. Я сподіваюся, що в майбутньому організація ОН буде досить сильна, щоб перебороти недоліки в своїй діяльності та стати справжньою й ефективною зброєю в боротьбі за мир і безпеку для всіх народів світу.

Китайський генералісімус Чан Кай-Ші заявив:

-Я не можу пропустити нагоду, щоб не згадати про мого кращого друга, небіжчика президента США Рузвельта, шляхетний ідеалізм якого в значній мірі спричинився до створення цієї організації. Я відчуваю, що найкращим способом увічнення його пам"яті є перетворення ОН на живу, діючу та вічно квітучу інституцію.

Голова французького уряду Рамад"є сказав:

-Два роки є дуже короткий час, за який людство могло б зробити вирішальний крок у напрямку виконання тих бажань, які воно має з часу народження цивілізації. Дві основні підвалини суспільства-людина й держава, повинні свято зберігатися. Мусить розпочатися похід усього світу в напрямку досягнення єдности.

Генеральний секретар ОН Трігве Лі у своєму виступі підкреслив:

-Відкриймо ваші серця і віру в дієспроможність Об"єднаних Націй.

/"Дейлі Геральд"/.

-.-. .-.-. .-.-

ПРИПИНІТЬ ВІЙНУ НЕРВІВ.

Виступаючи в парляменті з приводу укладнення мирового договору, лідер мад"ярської опозиційної партії "Вільність" Шуйок, засудив поведінку уряду та політичних партій за їх невдатність досягти реальних наслідків у цій справі. Паризький договір є тяжчий для Мад"ярщини, ніж тріянонський у 1921 році. Але навіть такий мирний договір завжди є кращим за безперервне перемир"я та військовий стан. Шуйок докладно зупинився на питаннях боротьби за права людини. Сьогодні в Мад"ярщині поважають лише комуністів та деякі інші коаліційні партії, але зовсім не поважають прав опозиції.

Коли мирний договір набере чинности, партія "Вільність" вимагатиме своїх законних конституційних прав. Якщо ці права не знайдуть загального схвалення, то партія апелюватиме до організації Об"єднаних Націй. Партія "Вільність" не бажає виборів, наслідки яких були б офальшовані поліційними засобами. Наприкінці Шуйок звернувся до присутніх з палким закликом припинити війну нервів.

ЗА ЦІЛКОВИТУ ВОЛЮ ЛЮДИНИ.

Американський президент Труман виголосив промову на щорічних зборах асоціяції сприяння прогресу серед негрів США. В ній він сказав:

-Останні події в світі підкреслюють кончу потребу цілковитої рівности всіх людей, не зважаючи на релігійну й расову різницю. США тепер досягають такого стану, коли біле й чорне населення держави зрівнюється в своїх правах. Потрібно в усьому світі досягти того, щоб не людство захищало свої права перед урядами, а уряди захищали недоторкані права людини. Кожна людина повинна влаштовувати своє життя, як сама того хоче. В цьому нарід США є символом надії всього людства і непохитною фортецею волі в цьому неспокійному світі.

НОВЕ СТИХІЙНЕ ЛИХО.

З Нью-Йорку повідомляють про надзвичайної сили розлив ріки Міссісіпі від міста Сан-Люї і далі до Мексиканської затоки. Вода залила величезні простори: тисячі гектарів засіяного збіжжя, багато сіл, містечок і малих міст. Сила людей лишилася без даху над головою. Є численні жертви. Існує загроза й самому місту Сан-Люї. Щоб перешкодити Міссісіпі вийти з берегів у місті Сан-Люї, на запобіжних роботах почало працювати багато добровільців на чолі з інженерами. Вчора, керувати рятувальними роботами в Сан-Люї вилетів з Вашингтону командувач американських саперних частин. Для підсилення запобіжних робіт від поводі, командувач піхотних частин США до Сан-Люї надіслав дві тисячі салдатів.

ОПРАЦЮВАННЯ НОВОЇ КОНСТИТУЦІЇ ЧЕХОСЛОВАЧЧИНИ.

Спеціяльний парляментський комітет опрацьовує нову конституцію Чехословаччини. Один із членів комітету подав пропозицію про створення двох самостійних законодавчих палат-однієї для Чехії й Моравії і однієї для Словаччини.

КАТАСТРОФА УСУНЕНА.

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Мейл", в Тель-Авів /Палестина/ в останній момент попереджено один з найбільших жидівських терористичних задумів-запобігли спробі висадити в повітря будинок британської головної квартири. "Гаганаг"-жидівська підпільна армія, діяльність якої спрямована проти жидівських терористів, відкрила тунель, що йшов під будинок британської головної квартири. Коли б терористи мали ще один день часу, вони б досягли своєї мети.

ЛІТАКАМИ ДО КАНАДИ.

Наприкінці липня Канада сподівається розпочати перевезення 7 тисяч англійців, які виявили бажання емігрувати до Канади. Ці люди будуть розселені в районі Онтаріо. Емігрантів добиратимуть за фахами, але представники Канади в Лондоні ще не можуть дати чіткої відповіді, яким фахам надаватиметься перевага. Перевезення сподіваються закінчити ще цього року. З початком їх, щотижня вилітатиме 300 осіб до Канади.

/"Дейлі Телеграф"/.

50 БРИТАНСЬКИХ ФІРМ В ПІВДЕННІЙ АФРИЦІ.

Після закінчення війни в Південній Африці відкрито 50 британських фірм. Багато інших фірм провадять переговори про одержання дозволу на будування фабрик у різних місцях Південно-Африканського Союзу. До числа відкритих фірм входять філіяли лондонських металообробних, манчестерських текстильних, а також багато звіябудівельних кампаній. Всі ці фірми мають капітал не менше, ніж 25 мільйонів стерлінгів. Це перенесення виробництва викличе великий зріст експорту сировини з Англії та з інших країв до Південної Африки.

/"Дейлі Графік"/.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Посол Великобританії у Москві Петерсон передав совєтському урядові третій меморандум. Зміст його ще не оголошено.
... Страйк американськх моряків, через який понад 200 пароплавів нерухомо стояли в портах, закінчився. Уряд погодився збільшити заробітню плятню на 5 відсотків. Це стосується трьох спілок моряків, що охоплюють понад 110 тисяч осіб.
... Цими днями англійська військова влада висадить у повітря німецькі військові заводи Круппа в Ессені.
... В серпні минає 200 років з дня народження російського царя Петра Першого, що деякий час працював на корабельнях Голяндії. Для відзначення цього дня до Голяндії прибуває спеціяльна совєтська делегація.
... Англійське міністерство домінійонів перейменоване на міністерство для справ британської спільноти народів.
... З Англії до Москви повернулася делегація совєтських металюргів.

.-.-.-.

Н А К А З
ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА ВІД 1.7.47 РОКУ.

До військової влади надійшла скарга від німецького каналізаційного управління про те, що при очищенні вбиралень псуються машини через попадання в рури бляшаних коробок, частин роверів, старих ковдр, матраців і багатьох інших речей злочинно-непристойного характеру.

На основі цих фактів німецьке каналізаційне управління склало офіційний протест і відмовилося від дальшої праці.

Комендатура неодноразово попереджала про неприпустимість подібного ставлення до каналізаційного господарства з боку деяких осіб. Але надалі такі вчинки будуть кваліфіковані як кримінальні злочини і відповідно каратимуться.

У випадках, коли населення бльоків не допоможе виявити винуватців засмічення каналізації, за розпорядженням пана майора Корбі, чистити вбиральні й каналізацію буде все доросле населення бльоку, або тієї частини бльоку, де будуть засмічені рури.

Санітарній службі й поліції наказую негайно приступити до виконання цього наказу.

Комендант табору Гаран.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,4 липня,1947 року.
ч.65. /546/.

НОВА ЕВРОПЕЙСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ.

Французьке міністерство закордонних справ повідомило вчора,що в зв"язку з відмовленням Росії брати участь у загальному пляні відбудови Европи,уряди Франції та Великобританії звертаються до 22 країн з запрошенням взяти участь у розробці такого пляну. Копію запрошення надсилають російському послові у Парижі Богомолову,сподіваючись,що Росія ще не остаточно відмовилася від співпраці.Конференція відбудеться 12 липня в Парижі.Запрошення надсилають таким країнам: Португалії,Ейре,Ісландії,Бельгії,Голляндії,Люксембургу,Швайцарії,Італії,Данії,Норвегії,Швеції,Фінляндії, Польщі,Югославії,Албанії,Греції,Чехословаччині,Мад"ярщині,Румунії, Болгарії,Австрії та Туреччині.Як повідомляють з офіційних кіл, конференція не буде займатися питаннями Рурської области,відшкодувань або іншими справами,що належать до компетенції чотирьох держав.Всі країни,які братимуть участь у конференції,можуть подати свої пропозиції поруч з французьким пляном.Вважають,що до 1 вересня мусить бути готовий загальний плян економічної відбудови Европи.На конференцію не запрошуються Німеччина та Еспанія.Якщо в Еспанії зміниться уряд,то її теж буде запрошено до европейської співпраці.

МАК НЕЙЛ ОБВИНУВАЧУЄ РОСІЮ.

Міністер Мак Нейл вчора в Палаті Громад під час обговорення питання співпраці між країнами Европи сказав,що Великобританія завжди стояла і стоїть на шляху лояльности до ОН.Відповідаючи комуністичному депутатові Галахеру,Мак Нейл підкреслив,що міністри Бевін та Бідо робили багато поступок і всіляко йшли назустріч совам,бо вважали,що Росія потерпіла від війни не менше,а може навіть і більше від інших країн.На жаль,з боку Росії вони зустріли лише відмовлення від співпраці.

ПОВЕРНЕННЯ БЕВІНА.

Сьогодні міністер Бевін прибув до Лондону.Перед від"їздом з Парижу він мав тривалу розмову з міністром закордонних справ Франції Бідо.Зразу після приїзду до Лондону Бевін зустрівся з прем"єром Етлі,з яким відбув тривалу нараду.Незабаром Бевін звітуватиме в Палаті Громад про паризьку конференцію.Міністер Бевін підтвердив,що нова конференція,яка відбудеться 12 липня в Парижі, буде технічна,а не політична.

ТОРГОВЕЛЬНІ ПЕРЕГОВОРИ АНГЛІЇ З РОСІЄЮ.

Офіційні кола в Лондоні вважають,що зрив паризької конференції і відмовлення Росії взяти участь у спільному пляні не мусить вплинути на торговельні переговори між Англією та Совєтським Союзом,які зараз відбуваються в Москві.

ЕКОНОМІЧНА РАДА ДВОХ ЗОН.

За повідомленням власного кореспондента "Дейлі Телеграф", розпочала свою працю економічна рада,створена на основі англо-американської угоди про економічне об"єднання двох окупаційних

зон.Засідання відбуваються в місті Франкфурт на Майні.Економічна рада складається з 52 представників американської та британської окупаційних зон.

ШИРШІ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗМОВУ У ФРАНЦІЇ.

Міністер внутрішніх справ Франції на пресовій конференції повідомив про викриття великої,старанно підготованої змови у Франції,яка ставила собі завданням повалити уряд французької республіки та встановити фашистську диктатуру.

24 червня інспектори внутрішньої безпеки, користуючись даними французької контррозвідки відвідали маєток графа де Вульпіан,нащадка відомого хірурга,де знайшли текст "голубого пляну".

Цей плян передбачав: а/ усунення"совєтських елементів"у західній Франції; б/захоплення місцевих телефонних вузлів;і нарешті в/ похід на Париж з метою встановлення "антикомуністичного уряду".

Починаючи з кінця 1946 року,заявив міністер,ми знали про існування так званої організації "чорні макі",яка складалася головним чином з дуже правих елементів.Ми також знали про "голубий плян".

Під час обшуку в будинку графа де Вульпіан,було знайдено бойові інструкції,плян всієї кампанії,проклямації,видані в петеновому дусі.Крім того,в інших місцях знайшли велику кількість різної вогнепальної зброї,до важких кулеметів включно.

Далі міністер заявив:"Для цього руху антикомунізм був лише заслоною,що прикривала його антиреспубліканське обличчя.Змовники намагалися створити видимість загрози комуністичного заколоту,а в дійсності їхньою метою було створення фашистської військової диктатури.Ім"я кандидата на диктатора ніде не згадане.

Серед заарештованих,крім графа де Вульпіан, є генерал Гіладо,інспектор паризької жандармерії,який ще перед війною брав участь у змові проти Третьої французької республіки,майор Люстаньо-Жакау,колишній член тієї ж змовницької організації.

Міністер внутрішніх справ рішуче заперечив існування будь-якого зв"язку між змовниками й новим рухом,що його очолює генерал де Голь.

Повідомляють також про те,що змовники збиралися вбити генерала де Голя.Вбивство де Голя,який справедливо користується великою пошаною серед французького народу мало на меті створити видимість загрози комуністичного заколоту,викликати обурення проти комуністів і,таким чином,привернути нарід на бік змовників.

/"Дейлі Телеграф" та "Дейлі Мейл"/.

"РОСІЯ ВСЕ ЩІЛЬНІШЕ ЗАТИСКУЄ РУМУНІЮ".

Під таким наголовком англійська газета "Санді Таймс"повідомляє про те,що совєти йдуть все далі в напрямку повної асиміляції /втрачання національної особливости / румунської економіки.Так званий чотирирічний плян,пише газета значно ширший, ніж про це повідомляють офіційні джерела.Совєти пропонують 100 мільйонів карбованців у розпорядження румунського міністерства фінансів,вимагаючи в заставу румунські державні залізниці.

Залізниці в Румунії є єдиною галуззю,яка ще не перебуває під цілковитим контролем совєтів; повітряний,річковий та морський транспорт уже давно підпали під совєтський вплив.

Совєти запрошують Румунію взяти зобов"язання на побудову цілої сітки шляхів та аеродромів під керівництвом совєтських техніків за розробленим совєтами пляном.

Як наслідок совєтської пропозиції про надання кредиту, румунський уряд вирішив забрати назад 50 тонн золота з швайцарського банку, яке було перевезено туди, як гарантія для американських кредитів.

Рік тому совєтський уряд, пише далі газета, дав великі кредити Польщі, а тепер пропонує досить значні кредити також Мад"ярщині, вимагаючи за це економічні концесії.

Всі ці операції показують, що совєти мають в своєму розпорядженні значні ресурси.

Заступник міністра закордонних справ США Клейтон, -пише інша англійська газета "Обсервер", -додержується тієї думки, що Совєтський Союз мусіл би швидше подати допомогу Европі, ніж одержувати її.

"РИЗИКУЮТЬ СМЕРТИ ЗА ПРАВДУ".

Під таким наголовком англійська газета "Піпл" повідомляє про те, що всі журналісти, які перебувають у Мад"ярщині, включаючи також англійських і американських кореспондентів, незабаром працюватимуть в умовах чинности нового мад"ярського закону про пресу. Цей закон передбачає покарання, навіть смертні вироки для всіх працівників преси, незалежно від того, чи вони свої, чи чужі, за "публікування повідомлень, що шкодитимуть репутації мад"ярської республіки в середині країни або зовні".

Газета безнадійно зауважує: "В Мад"ярщині називають порушенням закону, коли публікуються неприхильні для уряду повідомлення, незалежно від того чи вони правдиві, чи ні".

НАЙГОСТРІША СУТИЧКА.

28 червня, під час обговорення матеріялів балканської комісії на Раді Безпеки, прийшло до гострої сутички між представником США і совєтів. Ця сутичка ще не мала собі рівної з дня обговорення першого питання. Сенатор Ечісон вдався до найгостріших висловів, які будь-коли вживалися представниками США в Раді Безпеки.

Вперше в історії Ради Безпеки, виникла можливість використати 7. статтю хартії Об"єднаних Націй, яка передбачає розрив дипломатичних відносин, а також військові заходи щодо агресора. Ясно, що промова сенатора Ечісона стосується не лише подій у Греції.
/"Санді Таймс"/.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ СУСІДАМ ГРЕЦІЇ.

Представник США, сенатор Ечісон, заявив на Раді Безпеки, що й далі сусіди Греції підтримуватимуть грецьких партизанів, то Рада Безпеки буде вимушена розглядати їхню поведінку, як загрозу мирові, порушення загального спокою, або як акт агресії в розумінні 7. статті хартії Об"єднаних Націй.

Цей розділ дає право Раді вжити відповідних заходів щодо агресора, аж до застосування збройної сили чи бльокади включно.

Виступаючи першим у дебатах на доповідь балканської комісії, сенатор Ечісон повністю підтримав висновки цієї комісії, які зводяться до того, що Югославія, Болгарія та Албанія допомагали й далі допомагають партизанам у Греції. Ечісон запропонував резолюцію, в якій закликає Раду Безпеки створити постійну комісію для контролю й спостереження над північними грецькими кордонами.

Своїм виступом він на кілька годин попередив Грецію, яка пізніше подала через свого посла у Вашингтоні Дендраміса, спеціяльну заяву, де обвинувачує Югославію, Болгарію та Албанію в порушенні миру і в агресії проти неї. Ці обвинувачення є найтяжчими з тих, що передбачає 7. розділ хартії Об"єднаних Націй.

Сенатор Ечісон сказав,що уряд США надає величезного значення справі створення спеціяльного контролю грецьких кордонів і прохав Раду Безпеки застерегти ці країни, що дальше порушення кордонів Греції призведе до застосування твердих заходів до іі сусідів.

/"Дейлі Телеграф"/.

ТІКАЮТЬ ВІД ПРИМУСОВОЇ ПРАЦІ.

Як ми вже повідомляли,тисячі німців тікають з совєтської окупаційної зони до англійської та американської.Тепер з"ясувалось, що совєти провадять реєстрацію чоловіків віком від 16 до 60 років на примусову працю в копальнях урану,мінералу з якого виготовляють атомові бомби.

Протягом перших двох тижнів минулого місяця совєтсько-американський кордон перейшли понад 2 тисячі німців,які розповідають теж саме.

Всі чоловіки від 16 до 60 років мусять працювати в копальнях глибиною понад тисячу метрів в районі "Еругебірге".

14 червня,розповідають втікачі,совєти провели облаву в містах: Галле,Ерфрут та Мюльгаузен,затримуючи чоловіків віком від 17 до 35 років.Тих,хто служив у німецькій авіяції чи морській фльоті,відсилають у невідомому напрямкові.

/"Піпл"/.

ЗНАЙОМСТВО З ДІЙСНІСТЮ.

Багато членів спеціяльної комісії ОН по розслідуванню фактів терористичної діяльности жидів у Палестині,мали першу нагоду ознайомитися з конкретними фактами,коли терористи кинули гранати близько будинку,де мешкали члени комісії.Бомби вибухнули біля приміщення військового суду.Вибухи були настільки сильні,що в сусідніх будинках повипадали вікна,але ніяких нещасних випадків не спостережено.

/"Дейлі Телеграф"/.

"ДОБРОВОЛЬЦІ З ЕВРОПИ".

Під таким наголовком англійський тижневик "Манчестер Гардіян" вмістив досить велику статтю.Вона докладно аналізує потреби робочої сили та з"ясовує перспективи набору іі.Багато уваги приділено перебіговій кампанії вербування робочої сили до тих галузей промисловості,які опинилися після війни в особливо скрутному становищі.Газета приходить до висновку,що найбільше чого можна чекати від набору робітників в середині країни,то це сякої -такої забезпечености безперебійної праці підприємств.Але це не дасть достатньої кількости текстильних виробів,як в теперішньому,так і в наступному році.Сподівання на одержання більшої кількости виробів,виправдаються лише шляхом поповнення кількости робітників з переміщених осіб,що вже почали малими групами прибувати до Великобританії.

Далі газета пише,що прядільні фабрики сподіваються затруднити 10 тисяч ДП протягом 9 місяців.Нагода мусить бути використана. Невикористання цієї нагоди означало б втратити тканини,а також імпорт,якого ми дуже потребуємо.Найбільші труднощі щодо набору ДП, це нестача житлових приміщень.Але,коли ланкаширські жінки,які не можуть самі йти до праці,могли розмістити робітників з Европи, то в цей спосіб вони відограли б велику ролю в боротьбі нації за піднесення продукції.

.-.-.-.

В суботу - 5 та в неділю 6 липня в театральній залі відбудуться т а н ц і для молоді.Грає оркестра.Початок о 21 год.

К.О.В.



Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,5 липня,1947 року.
ч.66. /547/.

ПЕРЕД КОНФЕРЕНЦІЄЮ 22 ДЕРЖАВ.

Вчора ввечорі Французький та англійський уряди оголосили зміст запрошення надісланого до 22 держав Европи.

Повідомляють,що за тиждень мають бути скликані представники всіх країн,які дадуть позитивну відповідь на запрошення.Спільне засідання триватиме лише три дні.Будуть створені відповідні комісії для розгляду стану окремих галузей економіки европейських країн. З 15 липня комісії розпочнуть свою працю.

Данія,Італія,Португалія і ще кілька країн погодилися взяти участь у конференції того самого дня,коли одержали запрошення.

Совєтське радіо й преса вперто замовчують рішення французького й англійського урядів скликати нову конференцію і всі пов"язані з цим події.

ПРОМОВИ ТРУМАНА Й АЙЗЕНГАУЕРА.

Вчора в США урочисто обходили черговий ювілей незалежности країни.З нагоди цього свята до американського народу промовляли президент Труман і начальник генерального штабу США генерал Айзенгауер.

Труман заявив,що загальнолюдською засадою має бути така державна влада,яка базується на правах людини.Все людство повинно бути завжди готове до економічного співробітництва в світовому масштабі.

Генерал Айзенгауер,виступаючи в місті Вітсбург,підкреслив:
-В разі війни,сьогодні ніяка окрема країна не зможе її виграти.Більш того,без співдії з іншими державами,вона не зможе навіть захистити себе.Діяти тепер треба тільки спільно.Інакше,країна,що відокремлюватиметься від усіх -загине.

РОЗГЛЯД ПРОЄКТУ БАЛКАНСЬКОЇ КОМІСІЇ.

На засіданні Ради Безпеки пропозицію балканської комісії про встановлення постійного контролю над теренами балканських країн твердо й рішуче підтримали представники Бразілії і Англії. Презставник Англії Кадоген сказав просто:"Якщо ми не затвердимо проєкта балканської комісії,то нам нема чого більше засідати і в Раді Безпеки і в ОН".

БРАЗІЛІЯ ГОТУЄТЬСЯ ДО ОБОРОНИ ПІВДЕННОЇ АМЕРИКИ.

Бразілійський уряд надіслав усім південно-американським країнам запрошення взяти участь у конференції присвяченій обороні Південної Америки.Ця конференція має відбутися 15 серпня в столиці країни Ріо де Жанейро.

РАМАД"Є ДІСТАВ ДОВІР"Я.

Вчора ввечорі прем"єр Франції Рамад"є дістав від Французьких національних зборів вотум довір"я своєму урядові.

-.-.-.-

ВИПРАВЛЯЄМО ПОМИЛКУ: Вчора в інформації "Найгостріша сутичка" помилково надруковано сенатор Ечісон,треба читати -сенатор Остен.

-.- .-.-. -.-

СОВЄТСЬКІ ЖУРНАЛІСТИ Й ЧЕХОСЛОВАЦЬКІ ПАРТИЗАНИ.

Сьогодні московське радіо подало досить незвичайну інформацію. Група російських журналістів у Празі довідалася,що чехословацькі органи юстиції й прокуратури на місцях переслідують колишніх чехословацьких партизанів.Як відомо,за часів німецької окупації ті партизани,під зверхнім керівництвом Москви дуже активно діяли на теренах Словаччини.Тепер,за відомостями московського радіо,на Словаччині почали виявляти,заарештовувати та судити окремих колишніх партизанів.Журналісти наводять ряд прізвищ партизанів, яких місцева влада засудила за різні злочини,вчинені ними під час повстань.В основному судять за вбивства та грабунки.Московське радіо захищає тих партизанів і стверджує,що вони діяли на терені Словаччини завжди з наказу своїх командирів та за постановами партизанських судів.

Далі подається,що піднесена журналістами справа вже розглядалася на засіданні чехословацького парляменту.Окремі депутати гостро нападали на міністерство юстиції йпрокуратуру за те,що на місцях переслідують колишніх партизанів.Міністер юстиції ствердив наявність таких фактів і пообіцяв надалі їх усунути.

Московське радіо на підставі усього цього приходить до висновку,що органи юстиції й прокуратури в Чехословаччині треба почистити від"невідповідних елементів".

Впадає в око оперативність і впливи совєтських журналістів. Не встигли вони довідатися про згадану справу і,навіть,ще не оголосили її до загального відома,а чехословацький парлямент уже вирішує її.Це,звичайно,дивне явище.

"ЮМАНІТЕ" ШУКАЄ НОВИХ ЗМОВНИКІВ.

Найбільше уваги щойно викритій змові у Франції приділяє й далі паризька комуністична газета "Юманіте".Вона все дошукується зв"язків із змовою генерала де Голя та його прибічників.Сьогодні згадана газета,а за нею й російське радіо,зробили прозорий натяк на участь у тій змові командувача французьких окупаційних військ в Німеччині генерала Кеніга.Названі джерела подають,що генерал Кеніг сприяв у різних заходах затриманим у справі змови генералам Гіладо та Назар. У свою чергу Кеніг підтримує дружні стосунки з де Голем.Так,перед від"їздом на минулу московську конференцію,Кеніг,за словами "Юманіте",надсилав спеціяльного гінця до де Голя.

"Ось через що французькі генерали не хочуть бачити на посту військового міністра комуніста"-приходять до висновку "Юманіте" й радіо Москва.

Інші газети нічого подібного про змову не подають.

ВІДПОВІДЬ "ПРАВДІ".

Совєтська делегація недавно мала змогу ознайомитися з британською металюргійною промисловістю.Вона лишилася задоволена прийомом і подякувала за надану їй можливість зустрітися з робітниками та керівниками індустрії.

1 липня генеральний секретар британської конфедерації металюргійної промисловости,Лінкольн Еванс,у своїй доповіді заявив, що московська газета "Правда" вмістила цілком перекручене повідомлення про прийняття совєтської делегації в Англії.

Л.Еванс висміяв обвинувачення "Правди" в тому,що нібито на прийнятті були заздалегідь"підготовані" учасники,що там не було жодного робітника.

"Газета "Правда" має великий досвід в організації таких прийнять,як сама пише,а ще більший досвід перекладати з хворої голови на здорову"-заявив Еванс.

/З англійської преси/.

"МОЄ ЖИТТЯ БІЛЬШЕ НЕ ГАРАНТОВАНЕ".

Як ми вже повідомляли, на черговому засіданні мад"ярського парляменту, комуністи зняли неймовірний галас під час виступу керівника опозиційної партії "Вільність" Шуйока. Галос не припинявся доки останній не залишив залі засідань. За ним вийшли всі члени партії "Вільність" та інші опозиційно настроєні члени парляменту. Залишаючи залю засідань Шуйок заявив: "Моє життя більше не гарантоване. Ви даєте росіянам нагоду заарештувати мене. Після всього цього, я бачу, що воля слова в мад"ярському парляменті цілком знищена."

/"Дейлі Геральд"/.

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ ПОЛІПШИТИ ХАРЧУВАННЯ В НІМЕЧЧИНІ.

Американський міністер рільництва Андерсон сповістив у Берліні, що в наступному році з Америки до Німеччини надсилатимуть щомісяця 300 тонн харчових продуктів. Колорійність денного раціону мешканців американської і британської окупаційних зон Німеччини становитиме 1.550 калорій.

ЖИТТЯ РОСІЙСЬКОЇ РОДИНИ.

Ось уже три дні підряд радіо Москва для дітей молодшого й середнього віку подає докладну розповідь про взаємовідносини між старшими й меншими членами родини в Росії. Через те, що ніде на Заході не можна зустріти явищ подібних до тих, про які повідомляє совєтське радіо, ми, порядком інформації, коротко передамо ту розповідь для своїх читачів.

—Десь на Уралі жив хлопець-юний піонер, на ім"я Павлик Морозов, який закінчив три кляси народньої школи. Його батько Трохим, працював головою сільської ради. Дід же, колись був великим "куркулем" /заможним селянином/. Трохим Морозов мав симпатії до "куркулів" і, як голова сільської ради, всіляко рятував їх від переслідувань влади.

Це не подобалося піонерові Павликові Морозову. Про дії свого батька він подав заяву на руки уповноваженого /очевидно НКВД?/ Димова. Трохима Морозова на підставі синового доносу негайно заарештували, судили й заслали до далеких таборів.

Однак, більшість рідні Морозових симпатизувала Трохимові й помстилася за його знеголення. Павлика Морозова, руками ж його рідні, було забито. Совєтська влада поставила йому пам"ятника, а совєтські письменники пишуть про нього художні твори, як про зразкового хлопця, сина своєї батьківщини й російського патріота...

Нам, звичайно, дуже тяжко дібрати, що в усьому цьому є "доброго? Принаймні доноси дітей на своїх батьків, крім Росії, ні в якій іншій країні не вважаються позитивним явищем.

-.- -.-.- -.-

ЗАКІНЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОГО РОКУ В ГІМНАЗІЇ ІМ.ОЛЕСЯ.

Минулої середи в табровій залі відбулося свято з приводу закінчення навчального року і дворічного ювілею гімназії. В першій офіційній частині свята з короткою доповіддю виступив директор гімназії п. Рябокінь.

Цього року в гімназії було 146 учнів, на сьогодні лишилося 136. Із них 125 успішно закінчили своє річне навчання, а 11 осіб мають складати восени додаткові іспити.

15 учнів 8. кляси закінчили гімназію й дістали атестати зрілости; з них четверо-з нагородою першої кляси /мають оцінки лише "відмінно"/ та четверо з нагородами другої кляси /мають оцінки "відмінно" та "добре"/. 19 учнів інших кляс закінчили навчальний рік з похвальними листами. Під дружні оплески присутніх були

роздані гімназистам атестити зрілости,нагороди та похвальні листи.Друга частина свята складалася з виступів художньоі самодіяльности гімназистів.Гімназисти знають,як прочитати вірш,вміють співати в хорі,квартеті,тріо,чи виконувати сольо.Деякі грають на скрипці або на фортепіяно.Найбільшого успіху мали виступи гімназиста Короуна /спів/,Горбенковоі /танок/,Артимівa /скрипка/.Також приємно прозвучало тріо-Артимів /скрипка/,альт /п.Безручко/ та фортепіяно /Турукало/.

Ми вітаємо педагогічний та учнівський колектив гімназіі з днем закінчення навчального року.Слід відзначити,що гімназія ім.Олеся є однією з кращих серед існуючих украінських гімназій. Отже,учні,які закінчили іі,без жодних труднощів зможуть скласти вступні іспити до німецьких вищих шкіл.Одинадцять осіб,які закінчили нашу гімназію минулого року,вже навчаються в німецьких університетах.

Окремо вітаємо випускників,бажаємо ім дальших успіхів у навчанні й праці.

І.Т.

ГОСТІ З АНГЛІІ.

Вчора в табровій залі відбулася зустріч таборян з двома жінками-балтійками,які приіхали з Англіі поінформувати ДП про умови праці й життя у Великобританіі.В зв"язку з тим,що наш табір добре поінформований про життя в Англіі,хоч би з тих численних листів,які друкувалися на сторінках"Новин",іхні виступи ми не подаємо.До речі,на запитання про подробиці життя в таборах для робітників,шановні гості не змогли сказати нічого,бо вони в таборах не живуть і не відвідували іх.Висловлюємо подяку гостям за іх візиту.Було цікаво зустрітися з людьми,які вже побували в Англіі.

-.-.-.-

Н А К А З.

У понеділок 7.липня,1947 року об 11 годині повинні з"явитися до мого бюро:

НОСЕНКО ІВАН,ЮРКЕВИЧ ПИЛИП,ОМЕЛЬЯН АННА,КАРМАЗІН ЄВА,ЮХИМЧУК АННА,ГЛАДУН МАРІЯ,ГОЛОВІН КАТЕРИНА,ПРОКОПЧУК ЗІНА,ГАРАЩУК МАРІЯ,ГРАНОВСЬКА ВІРА,СКУТНИЦЬКА ГАННА,ТКАЧУК ІВАН,ДМИТРІВ МИКИТА,СОМАР АННА,ВОРОШИЛЕНКО ПАРАСКА,ВОЛОШИНА ЄВГЕНІЯ,БЕРЕЗОВСЬКА ВІРА.

Попереджаю,в разі неявки,будуть вжиті заходи,щоб вищезначені особи з"явилися примусово.

Майор Кербі.

5 липня 1947 р.

Н А К А З.

Всі особи,які самовільно захопили житлові приміщення,мають негайно звільнити іх.У випадку відмови -вони будуть виселені примусово.

Категорично забороняю займати приміщення без мого дозволу та ордера Житлового Відділу.

Майор Кербі.

5 липня 1947 р.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Кошова команда ганноверського кошу запрошує всіх ВП Батьків,Приятелів та Осіб,які зацікавлені Пластовим життям прибути і взяти участь у сходинах "Пласт-Приюту",які відбудуться сьогодні,5.липня о 17 год. в театральній залі.

Кошова команда.

-.- -.-.- -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,7 липня,1947 року.
ч.67./548/.

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.

На постійне мешкання до Венецуели /Південна Америка/ з нашого табору можуть виїхати 9 родин,голови яких є індустріяльними робітниками.

Право на виїзд мають: батько /голова родини/,мати і до трьох осіб непрацездатних дітей /віком не вище 17 років/.

Примітка: голова родини та його дружина повинні мати офіційне посвідчення про шлюб.

Вагітним жінкам виїзд не дозволено.

Жінки та діти з Німеччини до Венецуели вибувають літаком,чоловіки-пароплавом.

Відправка відбудеться протягом найближчих десяти днів.

Бажаючі мають негайно записатися у п.СЕЛЕНКА-бльок ч.2-а, кімната ч.49,Фінансовий Відділ.

Комендатура табору.

ДОВІДКА ПРО ВЕНЕЦУЕЛУ.

Венецуела -республіка з 1811 року.Найновіша конституція держави схвалена в 1936 році.В країні існує загальне виборче право.Верховна влада здійснюється через двопалатну систему управління.

Головне місто -Каракас.В ньому три університети.

Площа країни -1.020.000 квадратних кілометрів /майже вдвічі більша за Німеччину/.Населення -3.452.000 чоловік; в середньому припадає 3,4 особи на один квадратний кілометр.Населення складається переважно з індійців та з мішаних рас.Урядова мова-еспанська.

Земля дуже родюча.Головними сільсько-господарськими культурами є: кофе,какао,цукрова тростина /очерет/,тютюн та бавовна.

Підсоння гаряче,але здорове.Населення в переважній своїй більшості живе на великих висотах над рівнем моря.

Країна багата на нафту.По добуванню нафти Венецуела посідає третє місце в світі /після США та СССР/.Є тут також багато копалень вугілля.

-.- -.-.- -.-

АРГЕНТИНА ХОЧЕ ДОПОМОГТИ ЕВРОПІ.

Президент Аргентини Перон сказав вчора по радіо в Буенос-Айресу,що він охоче візьме участь у допомозі Европі.Багата Аргентина,за словами Перона,чим тільки зможе піде за зустріч відбудові зруйнованим війною европейським державам.

ПЕРЕД ПАРИЗЬКОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ.

Британський уряд надіслав Росії ноту,в якій повідомляє,що не вважає відмовлення Молотова від участи в загальному плані допомоги Европі за остаточне і що двері для Росії на наступну конференцію залишаються відчиненими.

-.- -.-.- -.-

ЗГОДА 8. КРАЇН.

Вже вісім країн дали позитивну відповідь на запрошення Англії і Франції взяти участь у новій паризькій конференції в справі допомоги Европі з боку США,що відбудеться 12 липня.

Італія та Ірляндія відповіли вже офіційною згодою; Бельгія, Голляндія,Португалія,Греція,Туреччина та Ісляндія сповістили,що незабаром надішлють офіційну відповідь.Ближчими днями чекають також на відповідь Люксембургу.

ПОПЕРЕДНІ ВІДОМОСТІ.

Паризька конференція має розпочати свою працю в суботу 12 липня.Як повідомляють,крім головної комісії для вивчення економічного становища кожної европейської країни,будуть створені чотири підкомісії:

1. Для справ харчування та рільництва,
2. вугілля та електроенергії,
3. заліза та сталі,
4. транспорту.

СТАВЛЕННЯ МОСКВИ ДО НАСТУПНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

6 липня радіо Москва вперше подало вістку про скликання конференції 22 европейських країн для обмірковування справи американської допомоги.

Москва взяла під обстріл текст самого запрошення надісланого з рамені урядів Англії й Франції.Совєтський радіоречник висловився буквально так:

-Надіслані 22 европейським країнам запрошення на паризьку конференцію,написані у формі наказу,Складається враження,що Англія й Франція вже все вирішили і 12 липня під своїм рішенням хочуть зібрати лише підписи делегатів інших держав.

КОМЕНТАРІ РАДІО ББС.

Як подає речник польського радіопересилання з Лондону /ББС/ московські кола трактують запрошення Англії та Франції до 22 країн,як нову спробу накинути власні погляди іншим країнам та зазіхнути на суверенність мешних держав.Своє відмовлення від участи в загальному пляні відбудови Европи,Росія пояснює небажанням втручатися до внутрішніх справ інших країн.В дійсності,каже коментатор,совєтський уряд боїться,що економічне об"єднання і зміцнення европейських держав перешкодить просуванню комунізмові на Захід.Це є справжня причина відмовлення.Щодо втручання до внутрішніх справ менших країн,то Росія,як всім відомо,вже подала такі приклади в стосунках зі своїми близькими сусідами.Поведінка СССР штовхає західні демократії створити бльок західньоевропейських держав.

БЕНЕШ - ЗА ДЕМОКРАТІЮ.

Президент Чехословаччини Бенеш вчора на з"їзді легіонерів висловив думку,що мусять існувати партії протилежних політичних напрямків.Інакше в країні не буде справжньої демократії,а лише накидання офіційних поглядів і бажань силою.

ВИВІЗ ПРОДУКТІВ ДО ЕВРОПИ.

Президент Труман до звіту урядового комітету в справах вивозу продуктів із США додав таке:

Не зважаючи на посилений вивіз продуктів до европейських країн,нестача в харчуванні там така велика,що мільйони людей систематично не доїдають і навіть голодують.Протягом року США вивезли 18,5 мільйонів тонн зерна та різних продуктів.Ми й далі будемо ділитися своми достатками,сказав він,і не залишимо напризволяще народи,які голодують.

ГОЛОСУВАННЯ В ЕСПАНІЇ.

Вчора в Еспанії відбулося всенароднє голосування в справі спадкоємности еспанського королівського престолу.

Ще до початку голосування на дільницях стояли великі черги бажаючих голосувати.Скрайні ліві елементи скрізь розкидали і розліпили листівки такого змісту: "Хоробрі не голосують,а з боягузами незабаром зведемо рахунки!"

Більшістю голосів /приблизно 70 відсотків/ схвалено закон про запровадження спадкової монархії в Еспанії з довічним управлінням державою генералом Франком.

"ЧОРНІ МАКІ" СЕРЕД ЛІТУНІВ.

В звязку з викриттям антидержавної змови у Франції,заарештовано багато осіб,яких обвинувачують в участі в цій змові.

Один з офіцерів французької авіяції,Прет,займався вербуванням літунів для участи у "великому поході".

Вперто твердять,що з хвилини на хвилину чекають арешту ще трьох генералів за участь у змові.Повідомляють також про те,що син одного з членів кабінету Рамадьє замішаний в діяльності "чорних макі".За повідомленням агентів внутрішньої безпеки,голова організації "чорні макі" мав у своєму розпорядженні,600 тисяч фунтів стерлінгів.

/ З англійської преси/.

ЗАЯВА ЖИДІВСЬКОЇ АГЕНЦІЇ.

В Єрусалимі комісія ОН в справах Палестини заслухала доповідь представників агенції жидів.Вони заявили,що Палестина може прийняти мільйони жидівських емігрантів та подали свій плян іригації /обводнення/для збільшення площі землі придатної для хліборобства.Вони доводили,що нова еміграція спричиниться до розвитку,а не до зубоження країни.

АРЕШТ АГІТАТОРКИ.

В Палестині заарештовано 17 річну дівчину,яка була в будинку,де мешкають члени комісії ОН,з листівками жидівських терористів.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСЬКОВІ КОРАБЛІ В ІТАЛІЇ.

За повідомленням італійської агенції АНТА з Риму,до Генуї продовжують прибувати американські військові кораблі.

З ОДНОГО КАЦЕТУ ДО ІНШОГО.

Як повідомляє англійська газета "Дейлі Телеграф",Карл Гайнріх,який 6 років просидів у гітлерівському концентраційному таборі,а після війни був призначений совєтами на президента берлінської поліції,тепер знову потрапив до концентраційного табору /Саксенгаузен-Оранієнбург/,на цей раз-до совєтського.

Карл Гайнріх попав до німецького концентраційного табору за організацію антигітлерівського руху,а до совєтського-лише за те,що повідомив британські урядові чинники про наявність у його штабі деяких офіцерів поліції з "небажаним характером".

Відповідаючи на протест Британії,совєти заявили,що вони мусять провести слідство,бо,мовляв,проти Гайнріха є багато обвинувачень,включаючи також і відповідальність за поліційні акції проти комуністів у 1926 році.

Теперішній президент берлінської поліції,колишній офіцер панцерного німецького підрозділу Маркграф, після здачі німецького війська під Сталінградом,пройшов "політичний перевишкіл" при головній квартирі "німецького визвольного руху" в Москві.

-.- -.-.- -.-

НОВИЙ ПОСТУП НАУКИ.

Доктор Роберт Вудвард,співробітник хемічного відділу Гарвардського університету,здобув молекули,ідентичні з природніми молекулами протеіну /білки/.Це відкриття дає дуже багато практичних можливостей,наприклад вироблення шовку,який буде зовсім однаковий з природнім,вовняних ниток без овечої вовни і т.і.

Важко сказати зараз щось певне,але нам здається,що це відкриття зробить величезний поступ у мікробіології,в напрямку боротьби з різними небезпечними вірусами.

Уже сам факт відкриття молекул,ідентичних /рівнозначних/ з природніми,є величезним поступом,який далі пересуває межі науки в таємниче царство природи.

/З американськоі преси/.

-.- -.-.-. -.-

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

В 1945 році на вигнанні загинув ГЕТЬМАН ПАВЛО СКОРОПАДСЬКИЙ. Це третій наш Гетьман,що мусив покинути Украіну й податися на еміграцію,як колись Мазепа та Орлик.Сумна доля героів украінськоі визвольноі боротьби.Не всім судилося лягти в рідну землю,багатьох сховала чужина.

Гетьман Павло Скоропадський-то сторінка нашоі славноі визвольноі боротьби,то сторінка нашоі украінськоі історіі.

Обов"язком кожного украінця,незалежно від його політичних переконань,подбати про те,щоб могила нашого Гетьмана була достойно обладнана.Та могила є для нас історичною пам"яткою,пам"яткою Батьківщини,пам"яткою визвольноі нашоі боротьби.

В нашому таборі з дозволу Управи та Комендатури провадиться збірка добровільних пожертв на влаштування могили покійного Гетьмана.

Закликаємо всіх таборян жертвувати на обладнання могили СВІТЛОІ ПАМ"ЯТИ ГЕТЬМАНА ПАВЛА СКОРОПАДСЬКОГО!

С.Г.Д.

РОБОТА ГІМЗІІ ІМ.ЛЕСЯ В ГАННОВЕРІ ЗА 1946-47 р.

/ Офіційний звіт /.

Робота гімназіі [illegible]-47 [illegible]чальному році розпачалася 1 вересня 1946 року і закінчилася 1 липня 1947 року.На початку року було 143 учні,протягом року прибуло 5 та вибуло 21.На кінець року залишилось 127 учнів.З них: хлопців -64,дівчат-63. Украінців-113,білорусів-14.Закінчили навчання і дістали свідоцтва про закінчення 116 учнів, з додатковими іспитами на осінь 11 учнів.Закінчили 8.клясу і дістали атестати зрілости 15 осіб: ГУЗІЙ ВАСИЛЬ,ТУРУКАЛО ОЛЬГА,ПЕТРЕНКО МАРІЯ,ЗАВІСТОВИЧ РОСТИСЛАВ, АРТЕМІВ МОДЕСТ,БРУЦЬКИЙ ІВАН,ЧАПЛИНСЬКА ІВАННА,ШИМКО ІВАН,БУРАК ТЕОДОР,ГНАТИШИН МИРОН,ТАРАСІВСЬКА НАТАЛІЯ,ТИМОЩУК ІВАН,РАДЧУК СЕРГІЙ,РОМАНЕНКО АНТОН,ГИМОН ІВАН.Відмінники навчання з усіх дисциплін є: ГУЗІЙ ВАСИЛЬ,ТУРУКАЛО ОЛЬГА,ПЕТРЕНКО МАРІЯ,ЗАВІСТОВИЧ РОСТИСЛАВ,ЦІЛЮРИК МАРІЯ. Учні,які закінчили навчання у 8.клясі з оцінкою "відмінно" і "добре":АРТИМІВ МОДЕСТ,БРУЦЬКИЙ ІВАН,ЧАПЛИНСЬКА ІВАННА,ШИМКО ІВАН.

Дирекція гімназіі.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Кошова команда ганноверського Пластового Коша просить ВП. Батьків,Приятелів та Осіб,які цікавляться Пластовим життям прибути на продовження сходин "Пласт-Привіту",які відбудуться в середу,9 липня в театральній залі о19 год.

Кошова команда.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 8 липня, 1947 року.
ч. 68. /549/.

ДП З ПІДСОВЄТСЬКОЇ УКРАЇНИ НЕ МОЖНА СИЛОЮ ПОВЕРТАТИ НА БАТЬКІВЩИНУ.

Президент Труман звернувся до сенату за дозволом прийняти більшу кількість втікачів до США. Труман про втікачів сказав, що це є люди, які дуже багато терпіли під час війни. Більшість з них походять з Польщі, Югославії та підсовєтської України. Не можна вимагати, щоб вони повертались туди, де зазнали так багато лиха.

ПЕРЕД ПАРИЗЬКОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ.

-Делегація Великобританії на паризькій конференції складатиметься з 50 експертів на чолі з міністром зовнішніх справ Бевіном.

-Французький міністер Бідо сказав вчора, що вже напевно у конференції візьмуть участь 14 або 15 держав. Він вважає також, що Румунія, Польща та Югославія відмовляться надіслати своїх делегатів до Парижу.

-Чехословаччина дала згоду взяти участь у паризькій конфеченції. Очолювати делегацію буде чехословацький посол у Парижі.

-Вчора офіційно повідомлено, що Бельгія, Голляндія та Люксембург прийняли запрошення взяти участь у паризькій конференції 22 держав, що відбудеться 12 липня.

-Прем"єр Чехословаччини Готвальд /комуніст/ та міністер закордонних справ Масарик сьогодні ідуть до Москви. Як вважають, вони хочуть довідатися про справжні причини невдачі останньої паризької конференції і з"ясувати, чому міністер Молотов відмовився взяти участь у здійсненні пляну Маршала.

-Англійська газета "Дейлі Графік" пише, що справжня причина негативної поведінки Молотова в Парижі полягає в тому, що вся східня Европа тепер з"язана п"ятирічним пляном. Совєти висмоктують помаранч і не мають наміру втратити жирний ковток.

-Вчора в Шотляндії розпочалася конференція професійної спілки англійської вугільної промисловости. Голова спілки Льогер у своєму виступі палко привітав плян Маршала щодо американської допомоги Европі.

ЩО БУДЕ ЗА ДВА РОКИ З ЮГОСЛАВІЄЮ ?

Югославський уряд повідомив, що Югославія виходить з міжнародньої конфедерації праці. Свій вихід Югославія мотивує тим, що теперішні напрямні її розвитку не співпадають з духом і настановами конфедерації праці. Повідомляючи про це, директор конфедерації праці в Женеві сказав, що немає підстав уболівати з наміру Югославії. За статутом, кожна країна, яка хоче вийти з конфедерації повідомляє про це за два роки наперед. А через два роки, заявив директор, ситуація в Югославії настільки зміниться, що вона сама забере назад свій внесок.

ЗНОВУ РОЗХОДЖЕННЯ.

В Сеулі відновилися засідання американо-совєтської комісії в справах Кореї. Тепер на засіданнях намагаються усунути розходження, які виникли між американською й совєтською делегаціями щодо залучання різних корейських партій до творення центрального уряду країни.

РАДА БЕЗПЕКИ ГОТУЄТЬСЯ ДО РІШУЧИХ ЗАХОДІВ.

У світових міродайних колах чекають, що ще цього тижня Рада Безпеки схвалить пропозиції балканськоі комісіі ОН про встановлення дійового контролю на кордонах балканських країн. Крім того, Рада Безпеки вирішила негайно надіслати на Балкани спеціяльну підкомісію для з"ясування двох нових фактів порушення грецького кордону з боку сусідніх держав, про що повідомив уряд Греціі. Представник СССР категорично відмовився взяти участь у цій підкомісіі, а представник Польщі заявив, що він зараз почуває себе хворим, тому не може виіхати на Балкани.

БРИТАНІЯ ПІДТРИМУЄ США.

Як ми вже повідомляли, представник Великобританіі в Раді Безпеки сер Александер Кадоген, рішуче підтримав заклик США негайно покласти край дальшій допомозі грецьким партизанам з боку Албаніі, Югославіі та Болгаріі. Керівник британськоі делегаціі категорично відхилив совєтську та польську аргументаціі, що мали за мету стримати Раду Безпеки від усяких дій у цьому питанні. Він заявив, коли Рада Безпеки не спроможна буде залагодити подібні інциденти, то "краще розірвати Хартію Об"єднаних Націй і спакувати своі речі".

Для з"ясування справи подаємо скорочено совєтсько-польські аргументи проти створення прикордонних патрулів та відповіді на них сера Кадогена.

1. Грецькі обвинувачення є недостатні й суперечливі.

Сер Кадоген заявив, що 8 членів балканськоі комісіі, які розслідували справу на місці, додержуються зовсім іншоі думки.

2. Заворушення в північній Греціі треба віднести за рахунок громадянськоі війни.

Відповідь така: 8 членів комісіі прийшли до висновку, що в Греціі немає ніякоі громадянськоі війни і подібною аргументацією совєти та Пльща виправдують інтервенцію, а не стримують іі.

3. Греція поводить себе в ура-патріотичний спосіб.

Насправді ж Греція лише подає своі територіяльні претензіі у відповідній формі та у відповідному місці.

4. Пропозиціі балканськоі комісіі побудовані на необгрунтованих твердженнях грецького уряду щодо сторонньоі допомоги партизанам.

Сер Кадоген заявив, що це є просто неправда. Всі пропозиціі про вжиття заходів побудовані на безперервному існуванні загрозливого стану речей для країни.

/ З англійськоі преси/.

ДО ПОПЕРЕДНІХ НАСЛІДКІВ ГОЛОСУВАННЯ В ЕСПАНІІ.

Англійське й американське радіо подає, що в голосуванні щодо встановлення спадковоі монархіі в Еспаніі взяло участь до 90 відсотків людей, які мають право голосу. Закон генерала Франко, за попередніми даними зібрав 80 відсотків голосів. Отже, Еспанія, формально тепер є монархією. Керівництво країною до своєі смерти здійснюватиме Франко.

ВІЙНУ ВИГРАЄ НАЦІОНАЛЬНИЙ КИТАЙ.

Провідник національного Китаю генералісімус Чан-Кай-Ші заявив, що національний Китай змобілізує всі своі сили та засоби і виграє війну проти комуністів. Інший китайський видатний військовий діяч зазначив, що теперішня боротьба в Китаі не є внутрішньою громадянською війною. Це швидше є змагання національного Китаю із вороже наставленою до нього зовнішньою потугою. Він так само переконаний, що національний Китай війну доведе до переможного кінця.

-.- .-.-. -.-

РАМАД"Є ОБВИНУВАЧУЄ І ПРАВИХ І ЛІВИХ.

Голова французького уряду Рамад"є заявив, що скрайні ліві елементи Франції хочуть призвести країну до хаосу й революції. Про скрайнє правих Рамад"є сказав, що вони, прикриваючись антикомуністичними гаслами, намагаються у Франції встановити безоглядну диктатуру.

ГЕНЕРАЛА УСУНУТО З ПОСАДИ.

Французький уряд вирішив звільнити інспектора колоніяльних військ, генерала Лярмінау, від його обов"язків. Уряд не подав ніяких офіційних пояснень про причини звільнення генерала Лярмінау.

За напівофіційними даними, причиною звільнення є публічна підтримка з боку генерала організації "чорних макі", які замішані в недавно викритій антидержавній змові.

Тепер генерал перебуває в інспекторській подорожі в Камеруні. Він дістав наказ негайно повернутися до Парижу.

/"Дейлі Телеграф"/.

ЧИ ПОЇДУТЬ СКИТАЛЬЦІ ДО АВСТРАЛІЇ ?

Англійська газета "Дейлі Телеграф" вміщує повідомлення про те, що коли Великобританія не спроможна дати пароплави для перевезення 70 тисяч англійців до Австралії, то вона змушена буде витратити мільйони долярів на купівлю пароплавів у США.

Австралійський міністер у справах еміграції Кальвел заявив на пресовій конференції: "Доки ми не доведемо кількість нашого населення до 20 мільйонів, ми не маємо права сподіватися на те, що зможемо довго втримати за собою Австралію. Незадовго в Японії може знову відродитися ідея панування над Пацифіком. Австралія ж гадає, що п"ять років окупації не можуть умиролюбити японців, зробити їх більш гуманними чи демократичними.

Наступного місяця міністер Кальвел об"їде Німеччину, щоб ознайомитися з перебігом праці австралійських еміграційних уповноважених, які мали завдання провести підготовку до вербування ДП, що надаються до переселення в Австралію.

ДОННА ЄВА ДЕ ПЕРОН ВІДВІДАЄ ЛОНДОН.

Як повідомляли газети, дружина аргентинського президента, донна Єва де Перон, яка зараз перебуває в Римі, мала намір скоротити свою подоріж і безпосередньо з Риму від"їхати до Аргентини.

Проте, тепер з"ясовано, що донна Єва все ж 15 липня має прибути до Лондону.

Підтвердження, яке одержано від аргентинського посла в Римі, нарешті поклало край упертим чуткам про намір донни Єви скоротити свою подоріж.

Аргентинський посол у Лондоні та спеціяльний комітет по зустрічі донни Перон провадять великі приготування до 15 липня.

Англійські газети подають докладні описи життя й діяльности донни Єви де Перон.

/"Дейлі Мейл"/.

ВІДРЯДНА ПЛАТНЯ.

Всі галузі англійської промисловості мають дослідити питання оплати згідно з розрядами праці, повідомив англійський міністер праці Ісаак.

Досі у Великобританії платня за розрядами практикувалася дуже рідко, тому в деяких членів англійського парляменту це повідомлення міністра праці викликало сумнів та заперечення.

/"Дейлі Мейл."/.

-.- .-.-. -.-

ВІДПОВІДЬ ДОКТОРА КУШНІРА КАНАДІЙСЬКИМ КОМУНІСТАМ.

Сьогодні подаємо листа одержаного нашим таборянином від свого стриєчного брата з Канади. Як завжди, листа друкуємо майже без усяких редакційних змін, лише з незначними стилістичними виправленнями.

-Дорогий брате!

Твого листа від 15 травня я одержав, а також листа від твоі дружини й тата. Я не відписав зразу ж, чекаючи, може зайде щось нового в еміграційному розпорядкові. І справді, на 5 червня наші большевики /канадійські громадяни-члени комуністичної партії-Ред./ внесли до парляменту протест у справі скитальців. У тому протесті вони говорять, що всі втікачі, крім жидів та еспанців, повинні повернутися на батьківщину. Про жидів і еспанців вони заявили, що ці люди були дуже переслідувані ворогом і потерпіли від війни, через те ім треба широко відчинити двері Канади й Америки. Інших же скитальців, вони радять усіх гамузом завернути на батьківщину.

12 червня наші представники з К.У.К. /Канадійського Українського Комітету -Ред./ на чолі з отцем доктором Кушніром подали додаткове прохання до сенату в Оттаві /столиця Канади -Ред./ про допущення якнайбільшої кількости скитальців до Канади. До речі, наші представники сказали, що коли большевиків та іхніх прибічників у Канаді є 10 відсотків і вони ні з ким і ні з чим не хочуть погоджуватися, то всіх іх слід надіслати до товариша Сталіна, а на іх місце взяти людей з поміж скитальців. Цей вислів доктора Кушніра довів большевиків до нестями.

Я вислав тобі афідавіт на 29 травня, а завтра вишлю копію, бо не знаю чи ти одержав першого мого листа. Щодо батька і твоєі дружини, то, гадаю, все ж мусиш спочатку приіхати сюди сам, а потім вже радити, чи не радити іхати ім. Багато з тих, що зараз приіжджають до Канади, зовсім незадоволені. А крім того, той, хто дає афідавіт, мусить підписати зобов"язання забезпечити утримання для приіжджого на два роки. Моя рада така: хай вони ідуть тимчасово до Англіі, а як тобі поведеться в Канаді добре, то через рік зможеш забрати до себе своіх родичів. Я ім напишу окремого листа.

Здоровлю Вас усіх.

Твій брат ЯКІВ БОЙКО.

-.- -.-.- -.-

ДО РЕДАКЦІІ "НОВИНИ"

Прошу довести до відома Ваших шановних читачів, що в моєму звіті про гімназіяльне свято випало кілька рядків. В наслідок цього вийшло, що захоплено схвалюю виконання "Траймерай" Шумана та "Менует" Моцарта /тріо-Артимів, Турукало та проф. Безручко/, що може скласти враження цілковитої відсутности у мене художнього смаку. Насправді про згадане тріо мусило бути надруковано таке: "Також приємно б прозвучало тріо Артимів /скрипка/, альт /проф. Безручко/ та фортепіяно /Турукало/, якби не дивні звуки, що іх видавав альт, явно не справляючись із своєю досить нескладною партією".

З пошаною І.Т.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Увага! Поспішайте! Тільки два курси ЗАХІДНЬО-ЕВРОПЕЙСЬКИХ танців. Початковий: 1. Танго, 2. Фокстрот, 3. Вальс /англійський/, 4. Вальс /віденський/, 5. Полька.

Підвищений: 1. Танго, 2. Фокстрот, 3. Слоу-фокс, 4. Уан-степ, 5. Бостон /Вальс/, 6. Вальс /віденський/, 7. Полька.

Запис проводиться щодня в приміщенні бльоку ч.5, кімната ч.13, перший поверх. Початок навчання в середу, 9 липня о 20 год.

Для неодружених [illegible]кидка 50 відсотків.

-.- -.-.- -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 9 липня, 1947 року.
.69. /550/.

ПОЧАТОК ВЕРБУВАННЯ ДП ДО БЕЛЬГІЇ.

Комендатуру нашого табору офіційно повідомлено, що протягом найближчих днів почнеться вербування ДП на працю до Бельгії.

Всього в англійській окупаційній зоні має бути завербовано 15 тисяч робітників-чоловіків із складу скитальців. Усі завербовані працюватимуть у бельгійських шахтах.

Спочатку до Бельгії виїдуть тільки завербовані чоловіки, а пізніше, через три-чотири тижні, туди ж будуть перевезені і їхні родини.

Отже, на працю до Бельгії можуть зголошуватися, як одинаки, так і сімейні ДП.

ДО ВСІХ КОМЕНДАНТІВ ТАБОРІВ.
ВІД : 14 ДП А С.З, Ганновер.
ЩОДО РОДИЧІВ У ДАНІЇ.

Коли хто-небудь з ДП має родичів у Данії, яких він хоче забрати до себе, або до яких він сам хоче виїхати, то просимо Вас негайно надіслати нам прізвища таких осіб.

Про подробиці, що Вас цікавитимуть у цій справі, можна довідатися в нашому бюро, Ляндшафтштрассе, 3, І поверх, відділ реєстрації.

/Р. Й. Валізер, М.С. /.

-.- -.-.-. -.-

ПЕРЕД ПАРИЗЬКОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ.

Радіо Лондон сьогодні передало, що вже 12 держав дали свою офіційну згоду взяти участь у паризькій конференції, присвяченій розглядові питання американської допомоги Европі. Запрошення на конференцію не прийняла Болгарія. Становище Мад"ярщини, Румунії та Польщі-не з"ясоване. Російська агенція ТАСС повідомила, що від участи в конференції відмовилася також Югославія, однак ця вістка югославськими офіційними колами ніде не підтверджена. Стало відомо, що скандинавські країни, перед конференцією в Парижі, мають попередньо зібратися на нараду в столиці Данії-Копенгагені.

АНГЛІЙСЬКІ МІНІСТРИ ПРО ГОСПОДАРСЬКИЙ СТАН ЕВРОПИ.

Міністер закордонних справ Великобританії Бевін вчора на засіданні Палати Громад сказав, що на сьогодні існують добрі передумови для погодження загально-господарських заходів у Европі.

Міністри Морісон та Дальтон підкреслили, що конче потрібно досягти господарської рівноваги в Европі. Насамперед, треба опрацювати єдину господарську програму для всіх европейських країн.

СВІТОВА КОНФЕРЕНЦІЯ В СПРАВАХ ЗБІЖЖЯ.

Сьогодні в Парижі розпочинається конференція в справах збіжжя, скликана на пропозицію американського міністра рільництва Андерсона. В конференції беруть участь делегати від 33 країн. Делегація Совєтського Союзу не представлена.

-.- .-.-. -.-

ТРУМАН ЗА ДІЛОВУ СПІВПРАЦЮ.

Як ми вже повідомляли, в день незалежности США, президент Труман виступив у будинку Тома Джеферсона, автора декларації про незалежність США, з великою промовою. В ній він рішуче відкинув совєтські аргументи проти пляну Маршала. Труман звернувся до всіх народів світу з палким закликом співпрацювати в справі створення тривалого миру, побудованого на свободі й справедливості. Він заявив: "Після двох світових воєн народи мусили уже знати, що дурість націоналізму має такі крайності, які не дають можливості творити єдиний плян економічного співробітництва народів у справі мирної перебудови господарства. Нашою метою мусить бути не лише мир тепер, але й мир назавжди. Сьогодні деякі держави відмовляються підтримувати пляни реконструкції, мотивуючи своє відмовлення тим, що це означало б втручання одних народів до внутрішніх справ інших. Це є настільки помилковим, наскільки помилковим було б відмовлення людини ввійти у вигідне ділове співробітництво на тій підставі, що це потягло б за собою втручання до її приватних справ.

Далі президент Труман дав чотири напрямні, яких мусять додержуватися народи, щоб побудувати тривалий мир у світі: 1. Всі народи мусять знати, що уряди беруть свою силу із задоволення потреб підлеглих. 2. Загальна повага до основних, грунтовних людських прав. 3. Вільний і повний обмін знаннями, ідеями та інформаціями поміж всіма народами земної кулі. 4. Всі народи мусять спрямувати свою економічну й фінансову політику більше на підтримку світової економіки, ніж на розбудову окремих національних господарств. Щодо останнього пункту, то всі мусять визнати, що Сполучені Штати Америки несуть тяжку відповідальність. США є найбільшою індустріяльною країною в світі; провідним постачальником сільсько-господарських продуктів та найбільшим кредитором. Европа й Азія дуже зруйновані війною і, немаючи достатніх засобів та матеріялів, мусять переборювати безліч проблем пов"язаних з відбудовою. Наші представники в Женеві намагаються досягти згоди в створенні хартії, що має завдання внести справедливість та дух співробітництва в ділові стосунки народів.

Потім президент Труман заявив, що завданням Сполучених Штатів Америки є створити економічні передумови для миру. Говорячи про держави, які ширять організоване недовір"я й зневагу, президент сказав: "На жаль, частина країн творить постійні бар"єри проти потоку інформацій та ідей, однаково, чи до їхньої країни, чи до інших. Деякі з них подають своїм громадянам старанно добрані, або навмисне перекручені відомості про інші країни. Ця практика організованого недовір"я веде нарід у протилежний бік від миру й єдности. Першим кроком у напрямку покінчення з непоінформованістю та підозрами має бути припинення пропагандивних нападів на інші країни. Другим - зламання перешкод для вільного потоку інформацій, ідей та подорожей. І останнім кроком було б співробітництво з іншими народами, які сер"йозно і щиро бажають посилити товариське взаємопорозуміння між людьми".

Наприкінці президент Труман сказав, що Сполучені Штати підписали величну декларацію про незалежність, відому під назвою Хартії Об"єднаних Націй, бо народи Америки "пізнали дорогою ціною, той факт, що народи світу не можуть досягти миру й процвітання, якщо вони намагаються жити ізольовано".

На жаль, в багатьох країнах засвоєння пункту, що уряд мусить брати свою силу з задоволення громадян, йде надзвичайно повільно. В деяких країнах таке поняття зовсім невідоме, а в інших - напрямок діяльности уряду діяметрально протилежний до цих принципів.

/"Дейлі Телеграф"/.

-.- .-.-. -.-

ДЕБАТИ ПРО ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ.

Вчора ввечорі в англійській Палаті Громад під час дебатів з питання світового господарства виступив міністер для справ плянування Морісон."Якщо продукція не збільшиться протягом найближчих 4-5 років,то цивілізація світу йтиме на знищення".Далі міністер відзначив,що Европа мусить піднести виробництво або загинути.Англія вживає дуже багато заходів,щоб піднести світове господарство.Експорт Великобританії вже досяг довоєнного рівня. Північна й Південна Америка повинні допомогти Европі своєю продукцією без умови негайної сплати за неї..

МІСТО ЗАХОПЛЕНО,ТАСС СПРОСТОВУЄ...

Подано спростовання совєтської агенції ТАСС заяви військового достойника національного Китаю генерала Гін-Ші-Гуя.Як відомо,Гін-Ші-Гуя повідомив,що цими днями один полк совєтських військ напав на китайців і відібрав у них місто Дачен,що розтаповане на кордоні Сін-Зянь /назва провінції/.Заяву Гун-Ші-Гуя ТАСС називає "вигадкою реакціонера",проте, факт захоплення міста Дачен, не спростовує.

В СССР ПЕРЕНЕСЕНО СВЯТО АВІЯЦІЇ.

Сьогодні московське радіо повідомило,що рада міністрів СССР ухвалила перенести святкування дня авіяції на 3 серпня.Причини цієї ухвали-невідомі.

ЗАЯВА ПРЕДСТАВНИКА ЕСПАНСЬКИХ РЕСПУБЛІКАНЦІВ.

Представник еспанських республіканців у Лондоні склав таку заяву:

-Світ зробив би величезну помилку,якби повірив у старанно підготовану комедію,що її розіграв генерал Франко 6 липня.Без відходу від влади Франка,демократизація Еспанії неможлива-закінчив представник республіканців.

.-.- .-.-. -.-.

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Високоповажні пані і пане В.!

Ви вже напевно одержали нашого першого листа,якого ми писали з транзитного табору Маркет Гарборг.Ми були дуже довго в дорозі і тому не писали Вам багато.Думаємо,що Ви нашу дорогу на пам"ять знаєте,бо багато листів з тим описом вміщено в "Новинах".

Нас,як ми вже писали,спочатку привезли в Гуль.Там ми зустріли пп.Тищенка з дружиною, Костюка,а також багато інших знайомих із табору ім.Лисенка. Панові Тищенкові передали листа від пані Р.Він був дуже вдячний і казав,що це перший лист з Німеччини.Він писав багато листів до Ганноверу,але відповіді щось немає.

Ми були дуже раді побачити одне одного.В Гулі ми пересиділи один день,а потім нас повезли до іншого табору.Там ми теж зустріли знайомих: пп.Жилаєва,Левицького та "юрідіческі",пробачте,забули його справжнє прізвище.Яка радість бачити своїх людей тут,у чужій країні! Вони живуть добре,працюють на кухні разом з лотишами та естонцями.Дуже хотіли,щоб ми залишилися там і навіть говорили з директором про влаштування нас на роботі в бюро. Але,коли ми як слід роздивилися,то,правду кажучи,залишатися в транзитному таборі нам було невигідно.Я з Марією вирішили записатися на фабрику,головне для того,щоб жити в місті,а не в таборі.І нас швидко послали на працю в одне гарне містечко на фабрику ниток.На ній українці завоювали собі вже добре ім"я.Нас тут працює 17 українок,2 естонки і одна лотишка.Праця дуже цікава.

Працюємо в різних цехах. Я з Марією, звичайно, разом. Мешкаємо всі приватно. Марія і я живемо близько від фабрики і маємо гарну кімнату /спальню/, а іншими кімнатами користуємося, як і англійці. Господарі наші дуже добрі.

Доводилося це в чому і розчаровуватися, але це буває скрізь. Все ж нам живеться добре, до Німеччини і не прирівняти. Тільки як гаразд придивитися та розміркувати, то не так усе, як наші писали, що "на руках носять". На руках носять лише малих дітей, а людина, яка приїхала сюди працювати і влаштувати гарно своє життя, мусить добре себе показати в усіх справах. Є такі, що показали себе погано, а більшість наших людей влаштувалася добре.

Ми чули, що до перехідного табору, близько від нас, прибуло багато українців із Ганноверу. На другий тиждень хочемо поїхати туди. Цей табір розташований від нас за 100-120 кілометрів.

Нам дуже цікаво, як Ви там зараз живете? Коли ми вже дочекаємося від Вас листа? Не можемо зрозуміти, чому так погано йдуть листи з Німеччини? Пишіть нам про всякі новини. Ви не можете собі уявити, яка це для нас радість одержати від Вас листа. Ми Вам дуже вдячні пані і пане В. за Вашу доброту і привітливість у той час, як ми були разом.

Куди Ви думаєте еміґрувати? До Англії? Тоді ще зможемо побачитися з Вами. На цьому ми думаємо кінчати свого листа. Пишіть, що Вас цікавить, бо маємо так багато всяких новин, що не знаємо з чого починати.

Передайте палкий привіт від нас пп. П, Г, С, М.А, С. і всім, всім нашим знайомим.

Бажаємо Вам всього найкращого. Чекаємо відповіді!

Ваші, Євгенія Миляк
Марія Брозовська.

-.- .-.-. -.-

У НЕБІ - ТАЄМНИЧІ ДИСКИ.

Лондонське радіо ББС подало, що останнім часом надходить багато повідомлень з різних частин світу, ніби окремі особи спостерігали цікаве явище-пролітання в небі якихось дисків. Перше таке повідомлення надійшло із США.

В Австралії 6 осіб теж бачили диски, які пролітали з великою швидкістю. Нарешті подібні явища спостерігали кілька осіб у південній Англії. Щодо розміру дисків, то дехто вважає, що вони були не більші за грамофонну плитку, а інші доводять, що диск мав розмір будинку з п"яти кімнат.

Є припущення, що це було випробування нових систем літаків, а дехто вважає, що то просто зорове маячення.

.-.-.-.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Почато прийом учнів до початкової школи по вивченню англійської мови. Зголошуватися в цій справі потрібно до Культурно-Освітнього Відділу. Там же можна дістати і додаткові відомості.

К.О.В.

Культурно-Освітній Відділ потребує виховательку для дитячого садка, яка б мала вже певний досвід у цій праці.

Бажаючих просимо зголоситися до К.О.В. /бльок ч.2-а/.

К.О.В.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 10 липня, 1947 року.
ч.70. /551/.

ПЕРЕД ПАРИЗЬКОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ.

-Норвегія прийняла запрошення взяти участь у паризькій конференції. Отже, згоду дали вже 13 країн.

-Болгарія і Румунія відмовилися брати участь у конференції. Свою відмову вони пояснюють небажанням перегляду власного господарського пляну.

-Вчора ввечорі Польща та Югославія теж повідомили, що від участи відмовляються, бо, на їх думку, конференція 22 держав перекреслює потсдамську угоду і спричиниться до змінення Німеччини.

ЗРОСЛА ПОТРЕБА.

Як повідомляють спеціяльні кореспонденти англійських газет, у Вашингтоні вимагають спеціяльної сесії американського конгресу на початок цієї осени для затвердження закону про допомогу Европі згідно з пляном Маршала.

Раптове і брутальне відмовлення Молотова від співробітництва у відбудові Европи сприйняти американцями, як виклик і лише посилило потребу діяти в напрямку швидкої реалізації пляну Маршала.

Промова президента Трумана /яку ми скорочено подали вчора- Ред./ викликала цілковите схвалення з боку американців.

В колах державного департаменту існує тверде переконання, що конгрес збереться в жовтні. На той час сподіваються одержати від Европи всі потрібні пропозиції. Як відомо до 1 вересня цього року мають подати свої міркування три комісії, створені президентом Труманом для підготовки питання допомоги Европі.

/"Дейлі Телеграф"/.

СПОЛОХ СОВЄТСЬКОГО РАДІО.

Совєтська агенція ТАСС передає, що на території Канади тепер відбувається спільний вишкіл військ США й Канади. Крім того, слід чекати запровадження обов"язкової військової служби в Канаді. Покликаючись на канадійські комуністичні джерела, московський радіоречник говорить, що "ці заходи наближають Канаду ще на один крок до нової світової війни".

У ТЕГЕРАНІ - ВІЙСЬКОВИЙ СТАН.

Вчора з Ірану повідомлено, що в столиці країни Тегерані оголошено військовий стан. Причин цього радикального заходу не подано.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ МОНТГОМЕРІ.

Фельдмаршал Монтгомері, виступаючи в Гобарт /Тасманія/, сказав, що, на його думку, світ ще не покінчив з війнами. "В наступній війні Британська імперія не матиме часу і дня перепочинку. Тепер попередня підготовка є важливішою, ніж будь-коли. Кожний нарід, який поступиться у витратах на наукові дослідження, поставить себе під безпосередню загрозу".

/"Дейлі Телеграф"/.

-.- .-.-. -.-

ГОТОВІ ДО РОЗПРАВИ З ПОВСТАНЦЯМИ.

Грецький уряд повідомив про існування пляну, який, на випадок потреби, передбачає негайні заходи проти порушників миру - комуністів. Хоч зміст пляну покищо невідомий, газети припускають, що першим кроком буде формальне оголошення комуністичної партії поза законом.

Ліва коаліція видала комунікат, в якому вона заперечує наміри захопити владу шляхом насильства. Закликаючи до щирого політичного примирення, яке було б "повністю грецьким", ліві заявляють про свою готовість "дати повну підтримку всякій ініціятиві в цьому напрямкові".

/"Дейлі Телеграф"/.

РІШУЧІ ЗАХОДИ ГРЕЦЬКОГО УРЯДУ.

Вчора ввечорі повідомили, що в Греції відбуваються арешти комуністів, серед яких є багато керівників грецької комуністичної партії, журналістів та співробітників комуністичної преси, керівників низових комуністичних осередків і осіб, що запідозрені в державній зраді. В столиці Греції Атени переведено облави, знайдено сховану зброю і багато осіб заарештовано. Зрадники плянували державний переворот на 10 липня. Всього заарештовано понад 2.500 осіб.

ЗАКЛИК ПЕРОНА.

Президент Аргентини, Перон, 6 липня виступив по радіо з закликом до жінок усього світу співпрацювати в справі усунення загрози нової війни. Перон закликав до гарантування світу від тоталітаризму та крайніх капіталістичних ідеологій.

/"Дейлі Мейл"/.

УРАН ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНІІ.

Прем"єр Бельгії, Рауль Спаак, заявив, що домовленість військового часу про постачання урану з бельгійського Конго для Великобританії залишається в силі.

/"Дейлі Графік"/.

" МЕТОД ПРОГНОЗУ".

У поведінці совєтів уже окреслилася певна закономірність, яка дає можливість передбачати наслідки переговорів з ними. Тим, хто бажав би зайнятися подібним прогнозом /передбаченням/, слід користуватися таким правилом: "У справах важливих погоджень не буде досягнуто ; якщо погодження досягли, значить справи не мають ніякої ваги".

/"Дейлі Графік"/.

НА ЗБІЖЖЕВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

На Паризькій збіжжевій конференції, в якій беруть участь 33 держави, виступив міністер рільництва США, Андерсон. Він сказав, що нестача збіжжя буде тривати так довго, доки країни не дійдуть до своєї повної продукції.

ЖИДИ ЗА ПОДІЛ ПАЛЕСТИНИ.

В Єрусалимі комісія ОН для справ Палестини заслухала голову світової сіоністичної організації Хаіма Вайцмана. Він подав пропозицію поділити країну на дві самостійні держави - арабську й жидівську.

-.-. .-.- .-. -

ДУМКИ ОКРЕМИХ ТАБОРЯН ПРО АВІЯЦІЮ.

Всім уже відомо,що кілька жінок і дітей з нашого табору відлітають до Венецуели.Так,так,не виїздять,не відпливають,а саме відлітають.До свого постійного осідку дістануться повітряним шляхом.В зв"язку з тим,що ніхто з них у своєму житті ще не літав, до подорожі вони,ясна річ,виявляють не аби-який інтерес.В усякому разі ходять по табору і все цікавляться:-Як воно там угорі? Є чим дихати? Хитає,чи ні? Як швидко йде літак? Що має робити пасажир.і т.ін?

Завжди ідучи назустріч усім запитам своїх читачів,ми й цього разу вирішили не проминути слушної нагоди допомогти їм у деякій консультації в справах авіації.Кількох загально відомих таборян попросили висловити свою авторитетну думку щодо цього.Подаємо їхні відповіді.

Професор фізики й психології п.Н. сказав: -Летіти,це значить мати справу з повітрям,воно не тверде.Отже,хоч я сам вище церковної дзвіниці ще не бував,гадаю,що літак мусить весь час то підніматися вгору,то зненацька падати додолу.Щоб психологічно,а може й фізично підготувати себе до такої подорожі,раджу майбутнім пасажирам негайно розпочати вправи на гойдалках.Тільки гойдатися якнайвище,щоб аж дух забивало.Тоді,певною мірою,підготуєте себе й до подорожі літаком.Перед вилітом,їсти треба небагато, бо шкода буде харчів.

Пан інженер Н. ч.2 висловився так:-Літак,це власне машина. А від усякої машини можна чекати різних несподіванок,чи вона на землі,чи на морі,чи,як у даному випадкові,десь інде.Правда,коли мотор псується на землі,то машина стала собі і все.Коли на воді-люди користуються рятувальними колами.Коли ж у повітрі,теж не біда,на те є парашути.Дивитися з літака можна скільки завгодно, всерівно нічого не побачите.Можна й балакати до схочу,навіть у найбільший голос,ніхто нічого не почує.На людину сильно впливають моменти підйому й посадки літака,але то триває не довго.Під час самої подорожі добре спиться.Найбільша радість для подорожан являє той момент,коли вони зійдуть з літака.

Пан сотник Н.ч.3 розповів: -Я все своє життя прослужив у кавалерії.Отже,ви добре зробили,що в справах авіації звернулися до мене.Кавалерійський сотник за словом до кишені ніколи не полізе. До загального відома можу подати такий факт:

Свого часу мені довелося скористатися тим шляхом,що ним до мене скористалися Наполеон Бонапарт та Олександер I.На своєму коні "Дайош" я їхав з Борисполя до Дарниці.Відстань-40 кілометрів.Десь ззаду взявся літак.Дивлюся -ворожий.Я дав остроги коневі,щоб попередити своїх про наближення противника.Уявіть собі, що літак помітив мій маневр.Він теж дав повний газ.І ось ми обоє понеслися вказаним вище шляхом.Але куди тому літакові до мого "Дайоша".До Дарниці я прибув хвилин на 10 раніше за літака... Тому вважаю,що літак створіння добре,але кінь краще.Коли б справа йшла особисто про мене,то до Венецуели я б добирався не літаком,а конем.Шкода,що зараз при собі не маю мого "Дайоша",а то б я всіх чисто наших таборян одним махом перевіз би до Венецуели і значно далі...

В.

-.- .-.-. -.-

БЕВІНУ ПОДЗВОНИЛИ СЕРЕД НОЧІ.

Англійські часописи подають досить цікавий епізод з днів перебування Бевіна на московській конференції.

Якось,серед глибокої ночі,сплячого Бевіна розбудила обслуга й повідомила:

-Вас до телефону викликають з Білого Дому!

Бевін прожогом підвівся з ліжка і миттю був біля телефону. З рурки почув:
-Ви, Бевін?
-Так, я.
-І в Москві?
-Так.
-Правда, що там зараз глибока ніч?
-Правда.
-Дякую. Я пішов з друзями у заклад, що підніму Вас серед ночі з ліжка і люб"язно порозмовляю-закінчив веселий американець.

- .-.-. -

Н А К А З

Мені відомо, що група мешканців цього табору намагається створити в таборі неспокій і заколот шляхом збирання підписів про перевибори, розповсюдження чуток і т.ін.

Попереджаю, якщо я викрию цих осіб, то вони будуть позбавлені прав ДП і будуть покарані військовою владою.

Ганновер, табір "Лисенко"   Таборовий резидент -офіцер
10.7.1947.   Майор А.В.КЕРБІ.

Н А К А З
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА ВІД 10.7.1947. м.ГАННОВЕР.

Згідно з розпорядженням пана майора Кербі, в таборі організовано Переселенське бюро /Ресетлмент офіс/, яке надалі займатиметься справами переселення.

Керівником цього бюро призначаю проф.ГОРЕСЛАВЦЯ ІВАНА.

Комендант табору   / Гаран/

-.- .-.-. -.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Довожу до відома всіх робітників, що, у випадку відсутности кого-небудь з них на роботі без поважних причин, харчовий додаток, який одержують робітники за картками робочих категорій, буде стягнений за ту кількість днів, що робітника не було на праці.

Майор Кербі.

Комендатура і Управа українського табору в Кірхроде повідомляють, що в неділю, 13.7.47 року від 15 години починається свято роковин з дня закладення табору.

Запрошується найширше громадянство взяти участь у святі.

Доїзд машиною з табору ім.Лисенка від бльоку ч.2-а о 14 год.30 хв., або трамваєм ч.5.

Комендатура та Управа українського табору в Кірхроде.

В таборовому книжковому кіоскові /бльок ч.2-а, другий поверх, кімната ч.49/ з"явилися у продажу цікаві книжки: "Українсько-англійський словник", "Українсько-англійський розмовник", "Спогади про батьківщину", "Симон Петлюра", оперета "Наталка Полтавка", "Лісові пригоди", дитячий журнал "Вовченят" і т.ін.

К.О.В.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, п"ятниця,11 липня,1947 року.
ч.71. /552/.

ТРУМАН ЗА ПРИСКОРЕННЯ В"ЇЗДУ ДП ДО США.

6 липня президент Труман звернувся до конгресу з проханням прискорити видання закону про дозвіл в"їзду значної кількости ДП з західних окупаційних зон Німеччини, Австрії та Італії до США.

Президент сказав: То є просто нечемливо, залишати цих людей на невизначений час у Европі. Люди, про яких я здіймаю клопотання, не є комуністи, а навпаки, опозиційно наставлені до комунізму. З причин політичних переконань, а також зі страху перед переслідуванням, вони вперто й рішуче відмовляються повернутися на батьківщину. Нашим безпосереднім обов"язком є приєднатися до інших народів у справі розв"язання цієї трагічної проблеми. Ніхто не вносить пропозицію про генеральний перегляд нашої політики в справі еміграції. Ці переміщені особи мусили б дати відповідні докази того, що вони не є ані кримінальісти, ані деструктивні елементи, а також що вони не стануть тягарем для суспільства, або не будуть небажаними з якихось інших міркувань.

/"Дейлі Телеграф"/.

ПЕРЕД ПАРИЗЬКОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ.

З Праги повідомили, що Чехословаччина після надзвичайного засідання уряду вирішила відмовитися від участи в конференції. Отже, відмовились брати участь 6 держав: Польща, Югославія, Болгарія, Румунія, Чехословаччина та Фінляндія. 15 держав уже дали свою згоду на конференцію.

Міністер Бевін на чолі британської делегації виїздить сьогодні до Парижу.

МОСКВА ВИКЛИКАЄ НАПРУЖЕННЯ.

Паризька конференція европейських держав, що скликається на завтра, 12 липня, викликала величезне напруження в країнах Европи. Це напруження випливає безпосередньо з негативного ставлення Москви до конференції та з поведінки держав, які перебувають під її впливами. Сьогоднішнє повідомлення кореспондента сов'єтської агенції ТАСС з Лондону остаточно з"ясовує ставлення СССР до пропозиції Маршала про допомогу Европі та до англо-французьких заходів у цій справі.

Лондонський кореспондент ТАСС"у пише буквально таке:-Що ближче день початку конференції, то все впертішою і брутальнішою стає обробка громадської думки з боку англійської й французької преси. Особливо в цьому вправляється англійська агенціяРойтер. Ройтерівські "молодчики",-зазначає ТАСС,-у зв"язку з відмовленням Польщі, Мад"ярщини та Болгарії взяти участь у конференції, починають загрожувати цим країнам і шантажувати їх.

Адвокати Америки в Лондоні,-подає далі ТАСС,-із шкіри лізуть, всіляко умовляючи й загрожуючи різним країнам, щоб ті прийняли американську допомогу, разом з нею і американські кайдани.

В Лондоні готують західний бльок. Там чекають спеціяльного приїзду французького міністра закордонних справ Бідо, щоб створити остаточний найтісніший контакт Англії, Франції й Америки. Конкретно справа йде про об"єднання трьох західних окупаційних зон у Німеччині

а значить і про включення .ції частини Німеччини до пляну відбудови Европи.

Конференція в Парижі, кінчає лондонський кореспондент ТАСС", має на меті не лише економічну програму, а й політичну. Ось чому пішли в хід найрізноманітніші умовляння, загрози та маневри англійців, французів і американців.-

Як видно з цього, Москва виклала всі карти на стіл і одверто, в дуже гострих тонах, вороже висловилася проти всіх заходів демократичних країн щодо господарської відбудови Европи.

ЧИЯ ЦЕ ВІДПОВІДЬ ?

-Плян Франції й Англії є втручанням до внутрішніх справ інших держав. Тільки разом із совєтським союзом можна досягти відновлення економічного життя в Европі. Ізоляція Сходу від Заходу не дасть ні економічного, ні політичного ефекту. Все це призведе лише до поганих наслідків. Тому то від запрошення взяти участь у паризькій конференції ми відмовляємося.-

Кожна мисляча людина скаже, що це писано безперечно в Москві. Ми теж були такої думки. Однак, совєтське радіо твердить, що таке написали румуни у відповідь на запрошення їхній країні взяти участь у паризькій конференції.

Дуже дивний стиль виробився у теперішніх румунських державних провідників, точно такий, як у московських. Схожість, принаймні, виняткова, просто не розбереш, де кінчається Румунія, а де починається Росія.

ВИМАГАЮТЬ ПЕРЕГЛЯДУ СТАТУТУ ОН.

З Вашингтону повідомляють, що 10 американських сенаторів вдалися з листом до конгресу США вимагаючи негайно переглянути статут ОН. Вони вважають, що ОН потрібно посилити в правах, зміцнити їх позиції, а, головне, скасувати право "вето". Інакше дальше існування ОН не має ніякої рації.

ВНУТРІШНЯ СПРАВА ГРЕЦІЇ.

Представник міністерства закордонних справ США офіційно заявив, що арешти, які тепер проводить грецький уряд є цілком внутрішньою справою Греції.

АМЕРИКА ДОПОМАГАЄ, РОСІЯ ПРОТЕСТУЄ.

Представник Росії в контрольній комісії для Австрії, генерал Курасов, висловив протест проти надання Австрії допомоги від Америки в розмірі 100 тисяч долярів. Особливо Курасов заперечує проти надання прав нагляду й контролю США над витратами і розподілом цієї допомоги.

СТАВЛЕННЯ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ ДО ЕСПАНІЇ.

Речник міністерства закордонних справ Великобританії сказав, що результати голосування в справі встановлення спадкоємности еспанського престолу не зроблять впливу на ставлення Великобританії до режиму генерала Франко. Речник вважає, що голосування не дало можливости виявити справжнє бажання еспанського народу.

ТАКОЇ Ж ДУМКИ І США.

Заступник державного секретаря в політичних питаннях Армур сказав, що немає достатніх доказів про проведення справді вільного демократичного голосування законопроєкту генерала Франко про запровадження спадкової монархії в Еспанії. Отже, змін у стосунках США з франкістською Еспанією чекати не доводиться.

-.- -.-.- -.-

До цього часу немає ніяких повідомлень, коли буде суд над заарештованим большевиками лідером болгарськоі опозиції Ніколою Петковим. Вечники уряду давно кричать про наявність доказів щодо причетности Петкова до антиурядової змови, але нічого конкретного не подають.

Болгарську опозицію урядові прокомуністичні кола на кожному кроці проклинають за іі "недемократичність" та "нереалістичність".

/"Дейлі Телеграф"/.

ЗАРУЧИНИ КНЯЖНИ ЕЛІЗАБЕТ.

Англійська королівська родина офіційно оголосила про заручини престолонаслідниці Великобританії княжни Елізабет з поручником королівськоі фльоти Філіпом Моунтбатен. Наречений є правнуком королеви Вікторіі. Під час війни він служив у фльоті. Має 26 років. Княжні недавно скінчився 21 рік. Від 18 років вона бере участь у державному житті і готує себе до майбутнього керування державою. Особливо багато уваги княжна приділяє праці з організаціями молоді. Княжна Елізабет заручилася за власним вибором і при великому бажанні з обох сторін.

ВІТАЮТЬ ЩАСЛИВУ ПАРУ.

Вчора протягом усього дня надходили поздоровлення від організацій, урядів та окремих осіб на ім"я англійськоі королівськоі родини з приводу заручин княжни Елізабет. В числі перших надійшло привітання від президента Франціі Оріоля.

Вся британська преса висловлює велике задоволення з приводу щасливого одруження майбутньоі королеви. Серед англійців існують традиційні погляди, що англійський нарід буває найбільш щасливим і досягає найвищого свого розквіту в періоди перебування на престолі жінок, як королеви Елізабет I. в 17 сторіччі і королеви Вікторіі в 19 сторіччі. Тепер вважають, що одруження княжни Елізабет з правнуком королеви Вікторіі є доброю ознакою нового періоду розквіту спільноти британських народів під час майбутнього посідання престолу королевою Елізабет II.

ХОЧУТЬ ПОБАЧИТИ СВОІХ ДРУЖИН.

Три з п"ятнадцяти англійців, дружинам яких не дають виїхати із СССР, плянують цього літа відвідати Москву, щоб побачитися зі своіми дружинами. Два з них уже подали прохання про візи, третій одержав потрібні анкети і цими днями теж прилучиться до іхньоі компаніі. Колишній сержант Болтон, в розмові з кореспондентом сказав: "Я сподіваюсь використати свій відпочинок, щоб поіхати до Росії і побачити там мою дружину. Я ще маю трохи грошей, одержаних мною під час демобілізації, щоб сплатити за подоріж".

/"Дейлі Телеграф"/.

-.- .-.-. -.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Додатково надіслано цукор на категорію "С" за минулий час з 5 по 11.6.47р. Мешканці табору можуть одержати його в бльокових коморах з розрахунку 62 грами на особу. Цукор видаватиметься 12 липня.

Харчовий Відділ.

У понеділок, 14 липня виплачуватиметься заробітня платня затрудненим у таборі двотижневим працівникам за час від 16 до 29 червня.

Фінансовий Відділ.

П"ятниця, 11 липня, 1947 р.

ГОСТРА ПОЛЕМІКА.

Головний делегат совєтів в економічній комісії ОН виступив з обвинуваченнями, спрямованими проти Великобританії та Франції в зв"язку з пляном Маршала.

Британський делегат Мак Нейл, відповідав на обвинувачення, сидячи й дивлячись просто в вічі совєтському делегатові. Подаємо ті обвинувачення та відповіді на них.

1. Великобританія намагається використати плян Маршала для переборення своїх економічних труднощів.

Відповідь:-Ми можемо робити помилки в нашому економічному мисленні, але я відмовляюся вислухувати, кого б то не було, хто обвинувачує нас у нещирості, обдурюванні чи в прихованих політичних маневрах.

2. Великобританія намагається створити понадніціональну агенцію.

Відповідь:-Нас обвинувачують у намаганні створити організацію, в якій Британія та Франція були б диктаторами. Це не є роля, до якої Британія та Франція звикли. Ми нікого не заганяємо батогом до паризької конференції.

3. Британія порушила потсдамську угоду, пропонуючи до пляну економічної відбудови Европи включити й Німеччину.

Відповідь:-Ми не можемо залишатися пасивними й споглядати розклад Німеччини.

4. Франція й Британія обмірковували плян Маршала 17 та 18 червня. Опублікували лише коротке комюніке. Не подали совєтам ніяких інформацій про те, що було зроблено на цих засіданнях.

Відповідь:-Чи справді совєти вірять у те, що якісь два уряди зобов"язані завжди подавати детальний звіт про зміст дискусій ?

5. Клейтон, помічник міністра закордонних справ США, провів два дні в Лондоні. Він кілька разів зустрічався з Бевіном. Совєти не дістали ніяких додаткових інформацій про його місію.

Відповідь:-Подібні обвинувачення є просто смішні; виголошувати їх, -значить даремно витрачати час.

6. Франція й Британія відхилили пропозицію Молотова щодо потреби запитати Америку про умови й тривалість допомоги, а також про те, чи можна бути певним, що конгрес схвалить плян.

Відповідь:-Як міг хтось серйозно прийняти пропозицію про ставлення таких запитань Америці? Ніхто не міг дати гарантій щодо рішень конгресу, який є суверенним тілом.

Перед тим, як відповідати на ці обвинувачення, Мак Нейл заявив, що він не вносив пропозиції обговорювати плян Маршала, бо, очевидно, не можна буде досягти єдиних поглядів.

/ "Дейлі Телеграф "/.

БОРОТЬБА НЕ НА ЖИТТЯ, А НА СМЕРТЬ.

Болгарська опозиція розпочала завзяту боротьбу за право на своє існування. Середпартійні переговори тривають в особливо загострених умовах. Опозиційна група, яка складається з представників аграрної партії та партії соціял-демократів заявила, що прийняття умов, пропонованих комуністами, означало б кінець всякої опозиції в прямому розумінні цього слова.

Опозиційні газети "Свободен Народ" та "Народно земеделно знаме" ще й досі не з"являються. Нове регулювання обігу грошей поставило опозицію у безвихідне становище.

Чистка офіцерського складу армії від "ненадійних елементів" підходить до кінця; налічують до 3 тисяч звільнених офіцерів.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 12 липня, 1947 року.
ч.72. /553/.

СЬОГОДНІ ВІДКРИВАЄТЬСЯ ПАРИЗЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ.

Як вже остаточно повідомлено, в паризькій конференції з питання економічної співпраці країн Европи візьме участь 16 держав.

Британський кореспондент подає з Парижу, що Фінляндія та Чехословаччина мали намір надіслати свої делегації на конференцію, але під тиском Москви примушені були відмовитися від участи в ній.

ДЕ ГОЛЬ ПРО СОВЄТСЬКУ ЗАГРОЗУ.

В своєму останньому виступі чоловий французький політичний діяч генерал де Голь говорив про загрозу Европі та всьому світові з боку совєтів.

Генерал де Голь радить усім країнам Европи налагодити найщільніше співробітництво між собою. До того співробітництва потрібно залучити також Італію, а Німеччині залишити відкриті двері до нього. Наприкінці де Голь зазначив: - Я бачу, що вже не такий далекий той день, коли Франція організується на новий зразок і буде спроможна провадити тверду самостійну політику. Добробут, мир та спокій у Европі надалі залежить від найдружніших і найприязніших стосунків Англії та Франції, від активної, далекосяжної співпраці між ними.

ВИВЧАЮТЬ ЕКОНОМІЧНИЙ СТАН ІТАЛІЇ.

Американський міністер Гаріман днями виїздить до Риму. Там він проведе кілька нарад з урядовими та господарськими колами Італії. Завдання Гарімана - вивчити економіку Італії та з"ясувати в чому потрібно їй допомогти.

10.000 ДП ДО КАНАДИ.

Як повідомляє радіо ББС, Лондон, Канада погодилась прийняти ще 5 тисяч втікачів з таборів Европи. Отже, всього до Канади має виїхати 10 тисяч скитальців. 2 тисячі виїдуть вже протягом найближчого місяця. Серед них є багато українців.

ЗАГАЛЬНА МОБІЛІЗАЦІЯ В КИТАЇ.

Нанкінський уряд видав декрета про проведення загальної мобілізації в Китаї. Таким чином генералісімус Чан-Кай-Ші вживає всіх заходів до подалання опору китайських комуністів.

26 РОКІВ М.Н.Р.

Вчора в столиці Зовнішньої Монголії Улан-Баторі відбулося урочисте святкування 26 річчя М.Н.Р. /Монгольської Народньої Республіки /. Як відомо, М.Н.Р. є васальною державою СССР, існує приблизно на таких правах, як Україна, Білорусь, Литва, Латвія іт.ін. Під час святкування оголошено, що в М.Н.Р., за совєтським зразком, запроваджується перша п"ятирічка. Це повідомлення, очевидно, зіпсувало святковий настрій багатьом монголам - догадуються чужоземні кореспонденти.

-.- .-.-. -.-

НАДЗВИЧАЙНЕ ВІДКРИТТЯ.

9 липня, члени Ради Безпеки, а разом з ними і цілий культурний світ були заскочені винятковою новиною.

Досі скрізь і всюди вважали, що Греція-маленька країна, в маленькому Егейському морі. І, виходить, жорстоко помилялися. 9 липня виявилося, що Греція велика, могутня, імперіялістична держава, яка загрожує існуванню всім своїм сусідам. Що це так, а не інакше, того дня розповіла досить авторитетна особа-постійний представник СССР в ОН Громико. На засіданні Ради Безпеки він кілька разів зазначив таке: "Провокація грецької воячнини викликає прикордонні інциденти з сусідніми державами", "Греція провадить агресивну політику", "В Греції панує неймовірний терор, грецька воячнина не задовольняючись жорстокими розправами в середині країни, простягає свої руки на зовні" і т.ін.

Ось бачите, якою справді є Греція ! Виходить, що не їй загрожують, а вона загрожує довколишнім державам -Югославії, Албанії, Болгарії. У виступі Громико відчувалось, що перед всемогутньою загарбницькою Грецією тремтить і її дальший сусіда -СССР.

В усякому разі, після промови Громико потрібно негайно переглянути всі підручники з географії і зробити в них істотні виправлення щодо Греції. Досить їй уже бути маленькою країною, хай стає великою ! Звичайно, ми сподіваємося, що за зроблене відкриття Громико дістане відповідне наукове звання.

Та розповівши про велич і войовничість Греції, той же Громико, у тому ж самому виступі прийшов до дуже дивних висновків.

Громико ствердив, що в Греції перебувають чужоземні війська та військові інструктори, а далі рішуче зазначив: "Для створення незалежної грецької демократичної держави потрібно відкликати чужоземні війська й чужоземних військових інструкторів з Греції".

Отже, могутня, імперіялістична Греція, за словами Громико, не є самостійною державою ! Як же вона може провадити агресивну політику ? Як може загрожувати своїм сусідам ? Як, нарешті, може мати на все спроможну воячнину ?

Одне з одним щось не особливо в"яжеться в пана Громико. Або перше відкриття цілком безпідставне, або друге. Інакше не виходить.

Зробивши два цілком протилежні відкриття, Громико перейшов до конкретних пропозицій. Ось вони:

І. В прикордонних інцидентах винна Греція.

2. Урядові Греції вжити заходів до припинення прикордонних інцидентів і т.ін.

Цікаво дізнатися, як може виконати все це Греція, яка, за твердженням Громико, не є самостійною державою? Залишається таємницею самого винахідника.

Насправді ж, з чисельнених, об"єктивних міжнародніх джерел відомо, що маленька самостійна Греція весь час зазнає нападів з боку своїх сусідів, яких заохочує до цього одна велика світова потуга.

Бачите, відкриття Громико, по суті, не таке складне, як зразу видається. Він радить побитому визнати себе винуватим та самому зализувати свої рани й не скаржитися. На щастя переважна більшість членів Ради Безпеки додержується цілком протилежної думки.

КОНТРОЛЬ НАД ЯПОНІЄЮ.

Вчора у Вашингтоні комісія ОН для спав Далекого Сходу розглядала плян контролю над Японією. За попередніми даними контроль здійснюватимуть США, але Росія і Англія залишають за собою право "вето".

-.- .-.-. -.-

КРАЇНА ДОСТАТКІВ.

Сьогодні подаємо другого листа одержаного з Бразілії. Його нам надіслав український эмігрант, який недавно виїхав до цієї країни.

Дорогі друзі!

Першого листа я Вам надіслав ще з пароплава. Тепер ми вже 18 днів сидимо на справжньому острові квітів. Куди не глянеш довкола – скрізь і всюди бачиш, як все цвіте, росте, розвивається, уявіть собі, що на цьому чудесному місці, ми відбуваємо так званий карантин. Наш острів нагадує нам рідний Крим. Тут дуже красиво, клімат – чудовий. Взагалі, кращого й бажати нічого, хотілось би тут залишитися на все життя. Але, на жаль, цей острів є лише короткий карантин.

Доводжу до Вашого відома, що на кожну особу ми вже одержали по 10 долярів готівкою. Це, так би мовити, дістали вступного перед в"їздом до Бразілії на постійне мешкання. Майте на увазі, що 10 долярів дорівнюють 180 крузерам – така чудернацька назва бразілійської монети. На ті гроші ми можемо купувати собі шоколяду, банани, баніки і т. ін.

Тепер дещо напишу про передбачну роботу. Я іду до найпівденнішої частини Бразілії – в Ріо-Гранде. Всі дуже хвалять підсоння тієї області, вважають, що воно майже нічим не відрізняється від підсоння розкішної французької Рів'єри. Та й на нашому острові / 5 кілометрів від Ріо-де-Жанейро / зараз дуже добре, вночі, навіть, відчувається деяка прохолода, так що доводиться трохи вкриватися.

Коли ми приїхали до Бразілії, то місцева митна служба зробила поверховий огляд нашим речам. Все проходило в надзвичайно ввічливих тонах. По двох днях нашого перебування на острові, ми вже почали "ходити" через океан на сусідні острови за горілкою. На тих островах є чудові ресторації. Три дні тому, бразілійська влада нам уже дозволила групами їздити до Ріо-де-Жанейро. В крамницях бразілійської столиці вражає очі не лише що достатки, а величезні зайвини усього, скрізь просто напхано всього того, що вирощує, чи виробляє світ.

Як уже говорив, я мушу їхати в Ріо-Гранде. Там обіцяють дати мені працю техніка. Звідти напишу Вам більш докладно. На своєму острові ми проходили детальну лікарську та кваліфікаційну комісії.

Дорогий пане В., кидайте все і їдьте сюди, всіма способами виривайтеся з поганої Німеччини. Тут ви знайдете і працю і добру платню за вашою кваліфікацією. Головне, щоб Ваш фах був обов"язково зазначений у пашпорті. Розмови в Німеччині, що тут тяжко влаштуватися – нічого не варті, просто собі балачки з нічев"я. Коли прибудете до Бразілії, Ви одразу ж знайдете для себе цікаву й потрібну працю.

Тепер кілька слів про ціни та заробітки. На будівництві, чорнороб заробляє 25 - 30 крузерів у день. Більш кваліфіковані робітники дістають 5 крузерів і вище на годину.

В Ріо-де Жанейро кіло рижу коштує 2,5 крузери, кіло цукру – 2 крузери, кіло м"яса – 6 крузерів, горілка / 30 ступенів / – 1 літер – 8 крузерів, 20 штук сигарет – 1 крузер, а вищого гатунку – 2 круз. Нам, до речі, на пароплаві кожному видали по 20 пачок високоякісних бразілійських сигарет. В країні дуже дорога картопля, кіло її коштує 5-6 крузерів. Коли Вас цікавить вартість сала, будь ласка, скажу й про це – одне кіло сала в банці /такого, як нам видавали в УНРРівських пакунках / коштує 20 крузерів. За найліпшої

марки коньяк / 1 літер / платите 18 крузерів.

Для більшої обізнаности подам Вам і деякі ціни на речі: вартість одного метра гарної шерсти для чоловічого вбрання становить 170 -180 крузерів,чоловічі туфлі коштують від 90 до 200 крузерів /ляковані -150 крузерів/.

Цього листа я надсилаю повітряною поштою,що коштує 5,5 крузери.

Дехто з нас записався на працю в копальнях,бо приїхав представник шахт і пообіцяв такі заробітки,як 100-150 крузерів за 6 годинну зміну /тут у копальнях працюють лише по 6 годин на день/.

Вітайте всіх знайомих

Ваш П.В.

-.- .-.-. -.-

ДО ВСІХ КОМЕНДАНТІВ ТАБОРІВ.

П о в і д о м л е н н я.

1.ПВДП дивізія,ЛЕМГО, вдруге повідомляє,що повторюються випадки,коли ДП одержують через пошту доляри,або іншу чужоземну валюту.

2.Це не дозволено і,згідно з наказом ч.53,таку чужоземну валюту потрібно негайно здати до державного банку про що одержати квитанцію.

3.При цьому зауважую,що в інтересах самих ДП,краще ніякої чужоземної валюти не одержувати.

С.О. 2.
В. БЛІЗЕТ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Цензурні правила для тих,що ідуть до Англії:

Увесь підлеглий цензурі матеріял /крім приватної кореспонденції/,що його везуть з собою ДП,буде забиратися комендантом табору Зеедорф і передаватися до другого цензорського відділу в Гамбургу для перевірки.

Після перевірки цензорський відділ пересилатиме документи рекомендованими листами на адресу власників через приймальний табір для ДП в Гулі / Англія/.

Начальник 14 ДПАСЗ
10.7.47. К.І. ВОЛЗЕР.

xxxxx

Сьогодні,12 липня,о 20 год. вечора після вечірні в Українській Автокефальній Православній Церкві буде відслужена панахида по Блаженної Пам"яті Гетьманові ПАВЛОВІ СКОРОПАДСЬКОМУ.

Просимо найширше громадянство табору взяти участь у панахиді.

С.Г.Д.

У суботу 12 та неділю 13 липня у театральній залі табору відбудуться танці для молоді.Грає оркестра.Початок о 21 год.

К.О.В.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, понеділок,14 липня,1947 року.
ч.73. /554/.

НОВІ ВТІКАЧІ ЗІ СХОДУ.

Прем"єр баварського уряду зробив цікаву заяву.

За його словами,зі Сходу до західних окупаційних зон Німеччини безперервним потоком сунуть усе нові й нові маси втікачів різних національностей.Як правило,американська військова влада не приймає тих втікачів і силоміць повертає їх назад.Однак, утікачів так багато,що американці не спроможні всіх їх виловити й передати совєтам.Багато з них різними способами влаштувалися в Баварії і вже зачислені на харчування.Лише за останній місяць баварському урядові довелося видати харчові картки понад 30 тисячам утікачів з совєтського боку.Скільки їх за цей час взагалі перейшло кордон - тяжко сказати.

Перебіжчики скаржаться на примусову,погано оплачувану працю,на зле харчування та на брак приміщень.

Заяву баварського прем"єра оголошено через лондонське радіо ББС.

Совєти про нових утікачів з підлеглих їм теренів ще не сказали жодного слова.

БЕВІН - ГОЛОВА ПАРИЗЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

В суботу 12 липня розпочалася паризька конференція в складі представників 16 европейських країн.

Головою конференції одноголосно обрано міністра закордонних справ Великобританії Бевіна.

В своєму вступному слові Бевін сказав,що конференція не розглядатиме політичних питань,а лише господарські.Він пояснив, аби конференції не надавали значення якоїсь сталої організації, бо такою є ОН,а конференція покликана лише,як тимчасова організація з обмеженими правами для спеціяльних завдань.Їй дали назву:- Конференція Европейського Економічного Співробітництва.

Міністер Бевін запевнив,що Великобританія дасть усі свої ресурси до загального фонду співпраці европейських народів.

В суботу було обрано головну комісію для вивчення питання на скільки европейські країни можуть самі себе економічно забезпечити.Головою комісії обрано француза Альфана.Для вивчення окремих галузей створено чотири підкомісії: 1. Харчування та сільського господарства,2.Вугілля й електроенергії,3.Заліза та сталі 4.Транспорту.

Головна комісія вже відбула три засідання і працює в умовах цілковитої згоди всіх своїх членів.

Голова комісії Альфан сказав,що двері конференції й надалі відкриті для всіх бажаючих взяти участь у европейській співпраці.

ГОЛОС МОСКВИ.

Спеціяльний кореспондент совєтської агенції ТАСС у Парижі подав кореспонденцію під назвою "Довкола паризької наради". В ній він пише,що навіть за найбуйнішої фантазії паризьку нараду не можна назвати европейською.Багато країн у цій нараді не представлено. В своєму виступі британський міністер Бевін зазначив,

що нарада має виключно економічний характер,але водночас підкреслив,що від правильного вирішення економічних питань залежить і правильне вирішення політичних справ.

Бідо сказав,що країни,які беруть участь у паризькій конференції,є справжніми представниками і виразниками інтересів Европи.А,проте, на конференції,говорить ТАСС,представлені колишні ворожі держави-Італія й Австрія. Беруть у ній участь і такі країни,як Португалія та Ейре,як Турція! Ці ж країни не воювали на боці аліянтів !

Мова йде про співпрацю всіх европейських країн,тому поділ, що його робить ТАСС,на колишні ворожі й не ворожі держави,є дуже дивним і не витримує ніякої критики.

В московських відгуках на паризьку конференцію впадає в око весь час твердження:"так звана нарада европейських країн".

ЧЕХОСЛОВАЧЧИНІ ПОДАРОВАНО П"ЯТИРІЧКУ.

Московська преса подала докладні матеріяли про перебування прем"єр-міністра Чехословаччини Готвальда та міністра закордонних справ Масаріка в СССР.

Чехословацька делегація прибула до Москви 9 липня.Того ж дня вона мала розмову із Сталіним та Молотовим.Наступного дня її прийняв міністер торгівлі СССР Мікоян.У наслідок цих розмов прийшли до згоди-поширити економічні зв"язки між обома країнами,гарантувати товарообмін та повне завантаження робочої сили. Між Росією і Чехословаччиною укладено п"ятирічну торговельну угоду.Згідно з угодою,СССР дасть чехословацькій промисловості замовлення на всі п"ять років.Росія надсилатиме до Чехословаччини головним чином сільськогосподарські продукти та промислову сировину.

Вибуваючи з Москви,Готвальд заявив:-Політичні й економічні переговори із Совєтським Союзом закінчилися цілковитим успіхом.Вони посилили становище Чехословаччини й братерство слов"янських народів.-

Отже,Росія старанно почала збивати східний бльок европейських країн у противагу країнам західних демократій.

ВИСЛАННЯ КОРЕСПОНДЕНТА.

8 липня чехословацька поліція заарештувала празького кореспондента англійської газети "Дейлі Мейл" і забрала його до головної поліційної квартири. Кореспондента звільнили лише після того,як він зобов"язався залишити територію республіки.Чехословацький уряд не виставив ніяких обвинувачень проти кореспондента,як також не дав пояснень з приводу своїх поступовань. Відомо лише,що 9 липня в газеті "Дейлі Мейл" була надрукована стаття цього кореспондента,в якій передбачалась можливість комуністичної чистки в Чехословаччині.

КОМУНІСТИ ПРОТИ ДОННИ ЄВИ ДЕ ПЕРОН.

Комуністична партія Великобританії дала наказа своїм лондонським організаціям влаштувати демонстрацію спрямовану проти 27 річної донни Єви де Перон,дружини аргентинського президента, яка має намір відвідати Лондон цієї п"ятниці.

/"Дейлі Мейл"./

КЕРІВНИК ЕАМ -ДЕРЖАВНИЙ ЗРАДНИК.

В Греції заарештовано керівника лівої організації ЕАМ. Він стане перед судом країни,як державний зрадник.

-.- .-.-. -.-

А ДЕ Ж САМА ІДЕЯ ?

Московське радіо передавало передову статтю газети "Правда" за 11 липня під назвою "Політична робота на селі". В тій статті пишеться, що агітацію й пропаганду в селі потрібно піднести на небувало високий ідейний рівень, скрізь і на кожному кроці розповідати про ідею і т.ін.

Прослухавши від початку до кінця згадану статтю, ми не могли нічого дізнатися про ту саму високу ідею. Куди вона поділася ? Може, ненароком, випала із статті?

Замість ідеї в статті говорилося про потребу негайно зібрати і здати весь хліб державі, закликалося розповсюджувати досвід роботи кращих комбайнерів та здавців зерна і т.ін. Нарешті, в одному місці було сказано таке: "Якість агітації й пропаганди вимірюється не кількістю зроблених доповідей, а конкретними наслідками - кількістю зданого хліба".

Можливо, що автори статті в московській газеті мають рацію, заперечувати не станемо, бо ми не є фахівцями від тих справ. Але, яку ж ідею треба провадити в масах сільського населення - на це "Правда" так і не відповіла. Хліб, до відома авторів згаданої статті, є матеріяльним явищем, а не ідеєю. Зібрати, чи здати його, це лише виконання конкретного обов'язку і більш нічого. Роблять то, до речі, руками, а не головою.

Невже таких простих речей ще й досі не розуміють автори передових статей "Правди" ?

МІНІСТЕРСТВО ОБОРОНИ США.

Американський конгрес почав розглядати питання про створення єдиного міністерства оборони США. Міністер оборони матиме трьох заступників, серед них одного заступника по авіяції.

БЕРНС ЗАСУДЖУЄ УОЛЕСА.

Колишній міністер закордонних справ США Бернс прилюдно засудив діяльність Уолеса. Він сказав, що комуністи інсценують створення партії Уолеса.

РОЗМОВИ МІКОЯН - ВІЛЬСОН.

Як повідомляють англійські кореспонденти з Москви, відмова Росії від участи в паризькій конференції не повинна вплинути на укладення англо-совєтської торговельної угоди. Переговори в Москві наближаються до кінця. Міністер торгівлі Великобританії Вільсон щодня відбуває зустрічі з міністрим торгівлі Совєтського Союзу Мікояном. Розмови між ними іноді тривають цілу ніч. В головних питаннях уже дійшли згоди.

ВАЖЛИВА УГОДА.

Подано до загального відома, що американська й англійська окупаціні зони Німеччини склали угоди з англійською та американською окупаційними зонами Австрії на взаємне постачання електроенергії. За цією угодою Австрія постачає енергію літом, користуючись своїми гідроелектростанціями. Взимку ж, коли вода замерзне, Австрія діставатиме електроенергію з Німеччини. Отже, цього року більшість великих заводів Німеччини будуть забезпечені енергією і матимуть змогу безперебійно виробляти продукцію.

ВИМОГА ЄГИПТУ.

Єгипетський уряд подав скаргу до ОН, в якій вимагає негайного виведення англійських військ з Єгипту та Судану. В тій скарзі закидається Англії, що вона порушує хартію ОН.

-.- .-.-. -.-

ДОЗВОЛЕНО ОДРУЖУВАТИСЯ З АНГЛІЙКАМИ.

8 липня в Палаті Громад оголошено про скасування закону, який забороняв німецьким військовополоненим одружуватися з британськими жінками. Тепер до цього немає ніяких формальних перешкод.

Як зазначають офіцери, що близько стоять до опіки над німецькими військовополоненими, цей захід потягне за собою до 2.000 шлюбів. Проте, одружені не матимуть права жити вкупі, бо чоловік все ж лишається військовополоненим. За те тепер полонені мають кожного дня кілька годин цілковитої волі, що їм дасть можливість відвідувати своїх дружин.

У повідомленні підкреслено, що військова влада дуже далека від заохочення до подібних шлюбів, вона лише усунула правові перешкоди. В Англії перебуває близько 250.000 німецьких військовополонених. За британськими законами, жінка, яка одружується з чужинцем, втрачає британське громадянство. Крім того не буде вжито ніяких заходів для залишення одруженого з англійкою полоненого в Британії, коли надійде його черга повернутися на батьківщину. Якщо, не зважаючи на ці умови з обох сторін все ж буде бажання одружитися, то влада ніяких перешкод не робитиме.

/"Дейлі Телеграф"/.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Останнім часом у таборі трапляються часті випадки крадіжок з боку німців-жебраків та спекулянтів, що у великій кількості відвідують табір, користуючись тим, що навколо немає ніякого паркану.

Щоб запобігти поширенню таких випадків, офіцер-резидент нашого табору пан майор А.В.КЕРБІ просить населення не давати харчової допомоги німцям, які приходять до табору та не провадити з ними комерційних операцій, а передавати таких осіб таборовій поліції.

Комендатура табору.

Минулої неділі було вкрадено темнозеленого кольору ровера фірми "ПЕУГЕАР" ч.752980. Хто знайде цього ровера, той дістане 1000 марок нагороди. Зацікавлених у цій справі осіб, просимо звертатися до редакції "Новин" до пані Антоніни ЗАГСРОДНЬОЇ.

Ю.П.

Негайно потрібні на постійну працю: один бюровий співробітник, що знає англійську мову, одна робітниця, одна жінка до кухні -в табір ЕМПЕЛЬДЕ.

До англійської ресторації "Гангсфермез"-Ганновер потрібна одна помічниця кухаря.

Дитячому переходовому таборові Лаацен потрібна одна хатня робітниця.

Відділ Праці.

Загублену 10 линня ДП картку ч.254802 на ім"я КОРОВЧЕНКО ФЕДІР -вважати недійсною.

З глибоким сумом сповіщаю про передчасну трагічну смерть свого родича ВОЛЬКА ДАНИЛА, що стался 11.7.4? року о 16 год. Похорон відбудеться в середу, 16 липня о 10 год. ранку в Зелегості. Прошу друзів та знайомих покійного взяти найширшу участь у похоронах

АНТОН РЕБИЦЬКИЙ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 15 липня, 1947 року.
ч. 74. /555/.

КОНІЦА - ВОГНИЩЕ БОІВ.

Радіо всіх країн, крім московського та держав, що перебувають під впливами СССР, подало надзвичайної ваги повідомлення з Греції.

Вчора, несподівано, грецьке прикордонне місто Коніца, що розташоване за 5 кілометрів від Албанії, стало ареною запеклих боїв. Як подають різні кореспонденти, великі військові з"єднання грецьких партизанів, албанських салдатів та бійців так званої інтернаціональної бригади, з боку Албанії вдерлися на терен Греції й напали на місто Коніца. Грецька військова залога Коніци не здалася, а поставила відчайдушний опір нападникам. З усіх кінців країни на допомогу оточеній у Коніці залозі прибувають численні підкріплення грецьких військ. На сьогодні бої в розпалі.

В Атенах вважають, що грецькі партизани разом з чужоземними нападниками можуть проголосити свій "уряд". В Атенах вживають всіх заходів до поборення цього нового, викликаного ліво-комуністичними елементами заколоту.

На вимогу грецького уряду до Коніци виїхали розслідувати справу члени балканської комісії ОН.

Вчора з Вашингтону спеціяльним літаком вилетів до Греції керівник допомогової місії США.

Американський посол США в Греції з приводу масових арештів грецьких комуністів та лівих заколотницьких елементів прилюдно заявив: "Все, що не робиться, робиться на краще".

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСЬКОВІ РАДНИКИ В ІРАНІ.

Вчора до головного міста іранського Азербайджану Тавріз прибула група американських військових радників. Усі вони роз"їхалися по прикордонних залогах іранських військ в Азербайджані. Совєтське радіо цьому фактові надає велике значення.

ПОДОРОЖІ ВІЙСЬКОВИХ КОРАБЛІВ.

Стало відомо, що італійські військові кораблі цими днями виходять із своїх портів у відкрите море. Там вони проведуть військово-тактичні маневри. Вважають, що італійська військова фльота в морі зустрінеться з ескадрою бойових кораблів США, яка тепер перебуває в територіяльних водах Італії.

США ДОПОМАГАЮТЬ ТУРЕЧЧИНІ.

Сьогодні президент Труман підписав остаточного декрета про допомогу Туреччині з боку США. За цим декретом призначається спеціяльна американська місія, яка стежитиме за правильним використанням американської допомоги в Туреччині.

Турецький уряд повідомив про підписання контракту з двома американськими промисловими фірмами на розшукування нафти та вугілля в країні.

ЮГОСЛАВІЯ СКАРЖИТЬСЯ НА ПЕРЕМІЩЕНИХ ОСІБ.

Радіо з Белграду /столиці Югославії/ подає, що група озброєних людей на терені Словенії забила провідного діяча лівих кіл. Та група вступила в бій з югославським військовим з"єднанням. У наслідок, кількох нападників було взято до полону, одного забито, а інші перейшовши кордон, заховалися в таборах югославських втікачів на терені Австрії.

НА ПАРИЗЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

Паризька конференція 16.европейських держав продовжує свою роботу.Конференція затвердила проєкт організації праці по здійсненню пляну економічної відбудови Европи.Плян розраховано на чотири роки.Обрана конференцією керівна комісія та її допоміжні органи існуватимуть чотири роки.Вони практично займатимуться всіма справами,накресленими в пляні економічного відродження европейських країн.На конференції ще раз підкреслено,що двері для економічної співпраці і далі залишаються відкритими для всіх европейських країн.

У своєму виступі з приводу конференції,голова французького уряду Рамадьє сказав: "Кордони Европи не кінчаються ні на Райні, ні на Одері,ні на Віслі.Шкода,що СССР відмовився від спільної дії з усіма европейськими країнами.Від економічної співпраці не повинна відмовлятися жодна держава!"

ПОЛЮВАННЯ СОВЄТІВ НА ДП.

Вчора радіо з Нью-Йорку повідомило про досі невідомі широкому світовому загалові факти,що стосуються переміщених осіб в Австрії.

Виявляється,що останнім часом совєтська окупаційна влада в Австрії провадила справжнє полювання на ДП,не зважаючи на те, до якої з окупаційних зон вони належать.Російська поліція та військова адміністрація щодо цього вживали підступних заходів, брутально порушуючи ними ж підписані угоди з міжнародніми чинниками.

Свого часу представники всіх чотирьох окупаційних зон Австрії прийшли до згоди,що за спеціяльними дозволами окупаційних зональних установ,ДП можуть без перешкод їздити потягами й автобусами.

Однак,совєти до виконання цієї угоди підійшли зовсім інакше.В усіх потягах та автобусах на своїй зоні вони почали проводити суворий контроль.В разі,під час контролю,виявляли переміщених осіб,-їх негайно заарештовували,не вважаючи ні на які дозволи та перепустки,видані владою англійської,американської,чи французької зон.У такий спосіб провадилися масові арешти ДП. Це явище набрало такого характеру,що представники англійського та американського військового командування примушені були кілька разів скласти найенергійніші протести совєтській окупаційній владі.Як повідомляє радіо Нью-Йорк,завдяки англо-американським протестам,.совєти з учорашнього дня припинили масові арешти переміщених осіб,які з перепустками переїздять їхню зону.

НЕ ДОПУСТИТИ ПОВАЛЕННЯ РЕСПУБЛІКИ.

Сьогодні один мільйон 250 тисяч державних службовців Франції мали оголосити загальний страйк.Переговори керівників спілок з представниками уряду не дали бажаних наслідків і згоди не досягнуто.Президент Франції Оріоль промовляв до робітників і закликав їх,щоб вони власні інтереси не ставили вище державних. Він зазначив,що в країні є антиреспубліканські елементи і потурання їм може призвести до повалення республіки.Кожен француз, патріот своєї батьківщини,мусить у першу чергу оберігати інтереси держави,особливо тепер,в тяжкий час після воєнної відбудови.

КОМІСІЯ ОН У ПАЛЕСТИНІ.

Комісія ОН у справах Палестини,що зараз перебуває в Єрусалимі,заслухала представника жидівської комуністичної партії. Останній наполягав на негайному виведенні англійських військ з Палестини і тимчасової передачі Палестини під опіку ОН.

У вечорі того ж дня відбувся обід у представника комуністичної партії, на який прийшли представник Югославії в комісії ОН та представник палестинської партії праці.

ЩО З АТОМОВОЮ ТАЄМНИЦЕЮ ?

Свого часу було викрадено таємні папери, що стосуються випробування атомової зброї в Америці. Голова атомового комітету присенаті США Гікенлупер, заявив, що два колишні сержанти взяли ці папери з собою, як "сувеніри" /пам"ятку/ під час відізду по демобілізації з армії.

Коли виявилось, що папери зникли, влада вжила всіх заходів і їх було повернуто назад до установи, якій вони належать. Сенатор Гікенлупер певний, що всі документи знайдено і немає підстав припускати, що якісь важливі інформації потрапили до відома небажаних осіб.

/ "Дейлі Мейл" /.

ЗНАЙДЕНО ЛЕТЮЧИЙ ДИСК.

В районі випробування першої атомової бомби, в Новій Мексиці, там де зараз провадиться випробування нових ракет, знайдено перший літаючий диск, -повідомляє командування авіяційних сил США. Цей диск був уважно оглянутий на аеродромі, а потім відісланий до вищих інстанцій.

В повідомленні говориться: "Один із офіцерів таємної служби 509 /бомбової/ групи 8. авіяційної армії в Розвел, при допомозі фармерів та поліції, дістав до своїх рук перший літаючий диск.

Цей предмет приземлився на терені фарми біля Розвел минулого тижня. Після огляду місцевими авторитетами, диск було передано вищій владі. Цей диск бачили лише три особи: фармер, розвідковий офіцер та командир аеродрому.

/"Дейлі Телеграф"/.

НОВА ХВИЛЯ АРЕШТІВ У ПОЛЬЩІ.

Британський посол у Варшаві сер Дональд Гейнер, дістав інструкцію подати докладний звіт про арешти соціялістів у Польщі. На початку цього року, британське міністерство закордонних справ дізналося, що в листопаді минулого року в Польщі було заарештовано багато соціялістів. Проте, частину з них пізніше звільнено. Тепер знову відбуваються нові арешти польських соціялістів, в тому числі й тих, яких раніше було звільнено.

/ "Дейлі Телеграф"/.

ЗАКЛИК ДО СКЛИКАННЯ ПРЕМ"ЄРІВ ІМПЕРІЇ.

Лідер австралійської опозиції, Мензіс, виступив із закликом скликати нараду всіх прем"єр-міністрів імперії для "накреслення загальної стратегії в справі виграшу кампанії 1947 року на користь Великобританії". Мензіс подав схему економічної допомоги Британії з боку домінійонів шляхом постачання продуктів харчування та інших матеріялів у безвідсотковий кредит на 25-50 років.

Австралія, сказав він, могла б постачити Англії різних матеріялів на суму 100 мільйонів фунтів стерлінгів. І це лише у вигляді попереднього внеску до конференції. За схемою Мензіса домініони могли б звільнити Британію від зовнішніх позик на 400 мільйонів фунтів стерлінгів і, таким чином, дати їй перепочинок та можливість знову міцно стати на власні ноги.

/"Дейлі Телеграф"/.

...

-.-. .-.-.-. -.-

АНГЛІЙСЬКА ДЕМОКРАТІЯ НЕ МАЄ МЕЖ.

Кореспондент лондонського радіо ББС подав цікавий матеріял своїх спостережень буденної, кропіткої праці членів британського уряду.

Дуже часто в Англії практикуються виступи міністрів перед широкими колами населення без будь-якого сообливого приводу. Кореспондент описує один з таких виступів, що відбувся в кінці минулого тижня. Подаємо його в скороченому вигляді.

Міністер охорони здоров"я Великобританії Беван виступив у невеличкому місті Регінг на мітингу, щоб познайомити місцеве населення з важливими завданнями охорони здоров"я в країні за післявоєнний час. Поруч з цим міністер зупинився також на питаннях, пов"язаних із загальною економікою та плянами дальшого розвитку Англії. Він сказав, що певні кола підняли галас, ніби декому тепер стало гірше жити, ніж було до війни.

"Так, - сказав, міністер Беван, - це правда, скажу більше, ми цього добивалися. Коли країна прогресує, то певна невелика частина населення мусить потерпіти, але більшість живе значно краще, а це головне. Ми знаємо, що декому не подобається націоналізація головних галузей промисловости. Наприклад, майбутня націоналізація сталоливарної промисловости викличе гострий протест великих власників, але ми з цим не будемо рахуватися, бо треба діяти в інтересах більшости, в інтересах всієї країни."

Далі міністер перейшов до питань, за які він відповідає особисто, це житлове будівництво і охорона здоров"я.

Міністер ознайомив слухачів з тими заходами, яких вживає уряд для ліквідації великої житлової кризи, що створилася в наслідок війни. Він розповів про нові винаходи у будівництві стандартних, зручних та дешевих будинків про заборону будувати комфортабельні котеджі тощо. Міністер сподівається, що укладення торговельної угоди з Росією дасть велику кількість будівельного лісоматеріялу, що теж сприятиме швидкому збільшенню житлового фонду. Все ж міністер застерігає, що житлова криза буде подолана лише в 1950 році.

Наприкінці свого виступу міністер Беван сказав, що помиляється той, хто вважає, ніби Англія правіє. Навпаки, вона йде правильним шляхом, для її демократії немає меж.

ТРУМАН ПРО ДОПОМОГУ ЕВРОПІ.

11 липня, на пресовій конференції у Вашингтоні, Труман заявив, що він може скликати спеціяльну сесію конгресу цієї осени, "коли виникне потреба для обговорення закону про економічну допомогу Европі згідно з пляном Маршала".

Він відмовився передбачити наслідки паризької конференції, бо він не знає всіх проблем, з якими може зустрітися та конференція.

/"Дейлі Телеграф"/.

-.-.-.-

ЗРАЗКИ АНГЛІЙСЬКОГО ГУМОРУ.

-Я думаю- сказав доброзичливий фінансист, розплачуючись з шофером таксі -вам краще мати чисті гроші ?

-Прошу не турбуватися,- сказав шофер, -я не цікавлюся способом добування грошей.

.-.-.

Мої сусіди кажуть, що пан Х. читає з обличчя своєї дружини, як з відкритої книги, але, на жаль, він не може поміняти її в бібліотеці.

.-.-.

В кінці місяця батько повернувся додому, накупивши повні кишені цукерок. -Ну, діти, -звернувся він до дітей, -хто з вас найбільше слухняний і робив все, що наказувала мати?

-Ви, тату, -відповів наймений синок.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 16 липня, 1947 року.
ч.75. /556/.

РОЗГРОМ ЗАКОЛОТНИКІВ БІЛЯ КОНІЦИ.

За повідомленням нью-йоркського радіо, грецькі урядові війська до щенту розгромили червоних партизанів та інтернаціональну бригаду біля Коніци. Залога міста героїчно витримала напад заколотників і не дала їм змоги ввійти до Коніци.

Вчора, як подають грецькі офіційні джерела, з Албанії вдерлася до Греції нова валка добре озброєних заколотників у кількості 2.500 осіб. Ця валка прямує до міста Яніна. З нею розгорнулися жорстокі бої.

В Атенах вважають, що лідери грецьких комуністів тепер перебувають у сусідніх державах, де будуть намагатися створити свій власний "уряд".

В Атенах додатково заарештовано 2.600 заколотників.

Надійшло підтвердження про прибуття до столиці Греції американської допомогової місії.

З ПОГЛЯДУ МОСКВИ.

Совєтське радіо вчора й сьогодні вперше відгукнулося на збройні заворушення в Греції. Насамперед, воно категорично спростовує, що в боях біля міста Коніца взяла участь інтернаціональна бригада. Москва стверджує, що там билися самі тільки грецькі партизани. За совєтськими повідомленнями на багатьох дільницях у Греції тривають уперті бої.

Сьогодні Москва передала сенсаційне повідомлення "верховного командування грецької демократичної армії" /тобто, штабу заколотників -Ред./, підписане генералом Мартосом і опубліковано в... югославських часописах. У тому повідомленні Мартос обвинувачує англійців та американців, що вони активно допомагають грецькому урядові придушити партизанів.

Оголошення цього документу з головою викриває, де саме перебуває центр заколотників та їхній безпосередній зв"язок із чужоземними державами. Отже, участь Албанії та Югославії у теперішніх збройних заворушеннях на терені Греції вже ні в кого не може викликати ніяких сумнівів.

США ПОСТАЧАЮТЬ ГРЕЦЬКУ АРМІЮ.

Голова американської місії в Греції Грісвод заявив, що військові матеріяли, вартістю у 8 мільйонів 750 тисяч фунтів стерлінгів звозяться до портів для відправки до Греції. Ця допомога має на меті озброїти грецьку національну армію для боротьби з бандитизмом. До матеріялів входять: портативна гірська артилерія, амуніція, харчі для війська, осли та різні машини. Грісвод оголосив також, що партія продуктів /пшениця, борошно, горох, квасоля, молоко/, вартістю в 1 мільйон 750 тисяч фунтів стерлінгів, перебуває в дорозі до Греції. Він рішуче виступив проти окремих критиків, які пропонують скоротити допомогу Греції, заявивши, що подібний захід з боку США був би сприйнятий, як зрада позицій американської закордонної політики.

/"Дейлі Телеграф"/.

-.- .-.-. -.-

КОМУНІСТИ САМІ ВИКРИЛИ ЗМОВУ.

Міністер внутрішніх справ Греції, Зервас, заявив, що донесення про підготовку комуністичної антидержавної змови у Греції одержано від видатних комуністичних діячів. Підпільні заколотницькі загони було викрито в Салоніках. Вони мали склади амуніції, вибухових речовин та друкарських машинок. Великі склади амуніції і вибухових речовин, включно з чималою кількістю бочок динаміту, знайдено також в південно-македонському місті Каваля.

Заарештованих заколотників обвинувачують у державній зраді.

/"Дейлі Телеграф"/.

ПРОМОВА МАРШАЛА.

14 липня на конференції американських губернаторів з великою промовою, присвяченою закордонній політиці США, виступив міністер Маршал. Він сказав:

-Конференція губернаторів підкреслює, яку величезну ролю відограє кожний окремий штат у політичному житті Америки. Американський нарід повинен виявити найжвавішу зацікавленість і співчуття до того, що зараз робиться в Европі. Всебічне зрозуміння американським народом европейських проблем матиме вирішальне значення для забезпечення світового миру. Зараз не можна закривати очі на те, що США перебувають на поворотному пункті в своїх стосунках з европейськими країнами. Це дуже важлива справа.

Якщо ми станемо осторонь, то розвиток европейських народів може піти непритаманим для них і невідповідним для наших демократичних традицій шляхом.

Ми хочемо допомогти Европі знову стати економічно незалежною. Досі наша допомога ще не була ефективною. Ми мусимо зробити її дійовою й відчутною.

Паризька конференція, скликана з ініціятиви міністрів закордонних справ Англії та Франції, є надзвичайно важливою й позитивною справою для відродження Европи. Ми за її діяльністю стежимо з величезним задоволенням. Ми теж старанно вивчаємо економічні проблеми Европи. Потрібно, щоб їх знали всі американці. Конференція губернаторів допоможе заходи уряду в цій справі довести до свідомости цілого американського народу. Тоді нарід підтримає всі заходи уряду США. В цьому я не маю найменшого сумніву. Ми мусимо зробити все залежне від нас, щоб врятувати европейську цивілізацію.

ЗАКІНЧИЛАСЯ ПАРИЗЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ.

Паризька конференція 16 европейських держав закінчила першу фазу своєї праці над практичним здійсненням пляну Маршала. Вчора, після останнього пленуму, що тривав лише 45 хвилин, конференцію закрито.

Стже, конференція відбувалася лише чотири дні, бо її праця проходила в атмосфері цілковитої згоди та взаємного розуміння. Конференція обрала координаційний комітет, який разом з допоміжними комісіями продовжить працю в напрямку вивчення економічного становища Европи і налагодження співробітництва для загальної мети -економічного відродження европейських країн.

Делегати конференції прийняли з великим задоволенням вчорашню промову Маршала.

ФІНЛЯНДІЯ ПОТРЕБУЄ ДОПОМОГИ.

В своєму офіційному комюніке, фінський уряд пояснює причину відмовлення від участи в паризькій конференції. Фінляндія бажає залишитися поза межами світу "політичних конфліктів".

У нотах, переданих англійському та французькому послам, фінський уряд підкреслив, що він "щиро бажає зробити свій внесок

у справу суто економічного співробітництва народів" і що Фінляндія сама потребує допомоги з зовні.

Фінляндія згодна дати потрібні інформаційні повідомлення щодо стану її економіки, але вона змушена відмовитися від запрошення, бо її "політична позиція до цього часу не стабілізована певною мирною угодою, а плян Маршала став причиною серйозних розходжень між великими державами".

/"Дейлі Телеграф"/.

ЧИМ ЗАГРОЖУВАЛИ МАД"ЯРЩИНІ ?

Як повідомляють з надійних джерел, лише загрози комуністичних лідерів мад"ярського уряду примусили останній відмовитися від участи в паризькій конференції. З цих саме джерел відомо, що комуністи загрожували репресіями з боку совєтів на випадок, коли б мад"ярський уряд вирішив взяти участь у конференції. Ці репресії включали: 1. Негайне припинення повороту полонених з Росії, 2. Посилення конфіскації худоби, 3. Негайна виплата військових боргів Мад"ярщиною, 4. Відкладення на непевний час ратифікації мирного договору.

Соціял-демократична партія мала скликати приватні збори для обговорення поведінки комуністів. Ходять уперті чутки, що нова політична група, так званих "оборонців конституції" подасть петицію про негайне скликання мад"ярського парляменту для обговорення поведінки уряду.

/"Дейлі Телеграф"/.

ПОСИЛЮВАТИ МІЦЬ США.

Кандидат у президенти США Гарольд Стасен виступив з промовою, в якій заявив, що негативна позиція СССР до США не зміниться доти, доки совєти не переконаються, що Америці не загрожує ніяка економічна криза. Також потрібно, щоб Росія пересвідчилася, що комунізм в США не може досягти помітних впливів.

США повинні допомагати всім европейським країнам. Ми не можемо скинути зі свого рахунку навіть такі держави, як Албанія, Болгарія, Югославія, Фінляндія, Польща, Мад"ярщина, Румунія та Чехословаччина. Вони хочуть тісно співпрацювати з усіма европейськими країнами та з США. Лише їхня теренева близькість до Росії примушує їх діяти під диктат з Москви.

Для виконання велетенських завдань, що стоять перед Америкою потрібно щодня підносити всебічну міць та силу США.

ТРІГВЕ ЛІ ПРО ІРО.

Секретар ОН Трігве Лі сказав, що після закінчення діяльности УНРРА опіку над переміщеними особами взяла на себе організація ІРО. Але, на жаль, вона досі має лише 60 відсотків потрібних їй фондів. Деякі країни ще й до тепер не усвідомили важливих завдань цієї організації. Такі ж держави, як Росія і Польща навіть не відповіли, яку вони можуть взяти участь у допомозі ІРО.

НОВЕ В СТАВЛЕННІ ДО НІМЕЧЧИНИ.

Вчора уряд США накреслив свої нові позиції щодо Німеччини і дав відповідну інструкцію головному командувачеві американських збройних сил в Европі генералові Клею.

В інструкції сказано, що не можна обмежувати промисловий рівень Німеччини, а треба прагнути, щоб вона могла сама себе утримувати. Відкидаючи можливість створення занадто централізованого уряду, який міг би загрожувати поверненням до старої мілітаристичної гітлерівської Німеччини, США пропонують створити з обмеженими правами об"єднаний уряд, зберігаючи окремі провінційні та обласні уряди. В інструкції також сказано, що слід утриматися від націоналізації німецької промисловости.

ЛИСТ З БЕЛЬГІІ.

Подаємо витяги з листа одного українця, який тепер працює шахтарем у Бельгії. Раніше він жив на американській окупаційній зоні в Німеччині. Листа надіслав своєму знайомому, який мешкає в нашому таборі.

-Добрий день пане Я!

Насамперед, хочу Вам сказати, що живу непогано, хоч доводиться досить тяжко працювати. В Бельгії всього вдосталь. Я заробляю пересічно 8 тисячі франків на місяць. Біла хлібина по талонах / 1 кіло 200 грамів/ коштує 4 франки, сало -45 франків кіло, а без талонів -65 франків, сорочка- 120 франків, гарний костюм -2 тисячі франків.

Так хіба не можна всього цього купувати, коли на місяць заробляєш 8.000 франків.

Всі крамниці в Бельгії завалені речами та різними харчовими виробами. Тютюн без талонів коштує від 6 до 9 франків пачка. А скільки різних вин? За 100 франків можна купити літр такого вина, що після нього пісня сама співається, а ноги самі танцюють.

У мене в шафі, як в добрій крамниці у нас на батьківщині до революції -справжня виставка шоколяди, апельсинів, бананів, одеколону і взагалі всякої розкоші.

Чого ж і не попоїсти собі на здоров"я, коли за день заробиш більше 100 франків, а кіло груш коштує 4 франки, велика шоколядна плитка - 1,5 франка.

Пишіть до мене, куди б Вас доля не занесла. Не губіть зі мною зв"язку. Допобачення. Хай Вам Бог помагає!

Ваш П.

ОГОЛОШЕННЯ.

ДО ВСІХ КОМЕНДАНТІВ ТАБОРІВ.

Мільгов з"ясував, що ДП одержують доляри та інші гроші в чужоземній валюті через пошту. Це не дозволено. ДП повинні про наявність у них чужоземної валюти негайно сповістити державний банк і депонувати там цю валюту під квитанцію.

ДП не мають права одержувати доляри або іншу закордонну валюту.

Це розпорядження повинен прочитати кожний ДП.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Пан майор А.В. КЕРБІ доводить до відома населення, що в п"ятницю, 18 липня о 10 годині 30 хвилин ранку радіо Гамбург влаштовує різними мовами спеціяльне пересилання про репатріяцію.

.-.-.

Весь час надходять з Англії вимоги залучити на працю жінок хатніх робітниць. Тепер надійшла така вимога на 7 помічниць кухаря та покоївок.

Охочі стати до цієї праці повинні трохи знати англійську мову, бути чесними та мати пристойний вигляд.

Особисті списки в двох примірниках на рекомендованих кандидаток повинні бути негайно надіслані до мого бюро.

14 ДПАЦС, Ганновер.

Для мешканців-приватників встановлюю такий термін видачі харчів: четвер-з 9 год. до 18 год, п"ятниця-з 9 год. до 20 год. Неодержані в означений термін харчі, комора привату здає до головної комори і їх буде розподілено серед дітей.

Майор А.В.КЕРБІ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 17 липня, 1947 року.
ч.76. /557/.



ПОДІЇ В ГРЕЦІЇ.

З різних джерел весь час надходять неоднакові вістки про заколот у Греції. Розбіжності в між повідомленнями нью-йоркського, лондонського та московського радіо. Однак, аналізуючи всілякі повідомлення, вже можна прийти до певних висновків.

На розгляд конкретної ситуації в країні деяке світло пролива вчорашній звіт атенського кореспондента ББС. Він запевня, що в Греції ще й досі не заборонено комуністичної партії, яка є душею і провідником збройних заворушень. Коли б перебрали владу повстанці, говорить він, то зі своїми противниками вони б уже давно жорстоко розправилися. Виходить, грецький уряд ще не вжив усіх заходів до подолання заколоту. Можливо він залиша їх на майбутнє, а можливо, вважа, що рух повстанців буде ним подоланий більш легкими засобами.

У світлі останніх подій стає зрозумілим, чому в Греції провадилися й провадяться масові арешти лівих екстремістських /заколотницьких/ елементів. Доводиться визнати, що грецький уряд мав рацію, мав підстави твердити, кіби повстанські та інтернаціоналістичні кола в країні /і поза нею/ готували державний переворот у Греції. Чи подібний виступ плянувався на 10 липня, як подають урядові речники, чи на інший день, це істотного значення не має. В усякому разі, майже слідом за арештами, проведеними грецьким урядом в Атенах, Салоніках та в місцевостях північної Македонії, - вибухнув масовий, збройний рух заколотників.

Отже, грецькі ліві кола, разом із своїми спільниками закордоном, уже давно плянували повалити теперішній уряд і державний лад. Це робилося, не зважаючи на плебесцит /загальний опит/, який виявив справжні бажання народу, коли нарід проголосував за встановлення в країні конституційної монархії.

Занадто лівим елементам не подобався такий стан речей і вони силою, проти волі народу, хотіли й хочуть встановити в країні свій лад. Інакше кажучи, справа заноситься на диктатуру, або, як тепер говорять, на "східню демократію". Йдеться про режими, які від довшого часу запанували в сусідніх країнах: Албанії, Югославії та Болгарії.

За твердженнями грецьких офіційних речників, про що передає нью-йоркське радіо, збройний виступ заколотників стався не в середині країни, а був підготований зовні. В ньому взяли участь, як подають тіж джерела, вишколені закордоном грецькі партизани, албанські салдати та бійці так званої інтернаціональної бригади.

Албанське радіо, а за ним і московське, спростовують цю версію. Урядовий речник англійської палати лордів 15 липня заявив, що покищо він не може сказати нічого певного відносно участи інтернаціональної бригади в грецьких заколотах.

З поданої вище мапи видно, що перші рухи заколотників, спрямовані на міста Коніцу та Яніну. Обидва міста перебувають на грецько-албанському прикордонні, з них Коніца розтамована всього за 5 кілометрів від Албанії. Отже, заколотники підняли збройний похід не з середини країни, а на самому кордоні її, до того ж на албанському. Цей факт дуже яскраво свідчить про походження теперішніх заворушень у Греції. Звертаємо увагу наших читачів і на повідомлення "верховного командування грецької демократичної армії", підписане повстанським генералом Маркосом та оголошене в Югославії. Томуто закордонне походження сьогоднішнього грецького заколоту в думаючих людей майже не викликає сумнівів.

Яке зараз маємо становище в Греції?

З поля боїв надходить небагато фактичних повідомлень і до того вони, повторюємо, дуже розбіжні.

За даними нью-йоркського радіо, перше вдертя заколотників у районі міста Коніца цілком зліквідоване. Друга група підготованих і добре озброєних в Албанії заколотників, загальною кількістю в 2.500 осіб, рушила на місто ЯНІНУ. Вчора, подало теж саме радіо, просування повстанців затримане в 30 кілометрах від Яніни. Грецькі війська на поля боїв перекидаються літаками.

Лондонське радіо ББС повідомляє, що жорстокі бої в районі Коніци ще тривають. Про наступ на Яніну в його звіті не сказано ні слова.

Совєтські і загалом східні джерела події в Греції описують дуже загально, уникаючи подавати конкретні місцевості. Проте, вони теж згадують про бої біля міста Коніци.

Зрозуміло одне- сталої, єдиної лінії фронту в Греції на сьогодні нема. Є лише окремі вдертя та прориви заколотників і відповідні реагування на них грецьких урядових військ. Підтвер-

дженням цього є факт перекидання урядових військ літаками безпосередньо на місця подій.

Заколотники, якщо почуватимуть себе в силі, звичайно намагатимуться створити єдину фронтову лінію, а урядові війська всіляко протидіятимуть тому, намагаючись розбивати кожне окреме вдертя заколотників на певному вузькому місці, тобто локалізувати заворушення. На сьогодні успіх цілком на боці урядових військ, заколотники ще ніде не осягли помітного стратегічного успіху. Ближчі дні покажуть, наскільки серйозним і загрозливим є стан в Греції і чи події в країні виростуть до поважних, можливо й міжнародніх розмірів, чи ні. За цим сьогодні напружено стежить цілий світ.

ХТО ПІДТРИМУЄ ЗАКОЛОТНИКІВ ?

Шеф американської місії в Греції Двайт Грісольд, працює над складанням докладного рапорту американському урядові про агресивні дії в районі північної Греції. Президент Труман віддав свій власний літак у розпорядження Грісольда. Вашингтонські кола побоюються, що Греція буде охоплена партизанським заколотом, майже відкрито підтримуваним совєтами шляхом організації та висилання інтернаціональної комуністичної бригади. Від рапорту Грісольда цілком залежатиме дальша поведінка американського уряду: чи Америка покладеться на грецьку національну армію, чи буде змушена вжити якихось нових, більш радикальних заходів, щоб припинити поширення комунізму на Балканах, аж до надіслання американських військ включно. Донесення американської розвідки твердять, що організатором інтернаціональної бригади є вишколений Москвою грецький комуністичний лідер, Ніколас Захаріадес. Ця бригада давно вже готувалася комуністами за московськими вказівками на півдні Франції.

/"Дейлі Мейл"/.

ГОСТРИЙ ВИСТУП ПРОТИ УРЯДУ ЮГОСЛАВІЇ.

Кардинал Гріфін, Вестмінстерський архиєпископ, виступив з гострою промовою проти переслідування релігії та церкви в Югославії. Він звернувся з закликом до ОН почати розслідування "злочинів проти людства", які відбуваються в цій країні. Кардинал заявив, що в Югославії панує жахливе переслідування церкви, яке, за своєю жорстокістю може конкурувати з фашистськими злочинами.

Дуже багато церков позакривали й використовують, як комори для зберігання збіжжя. Стільки священиків замордовано, кинуто до в"язниць, або зіслано до концентраційних таборів, що навіть в існуючих церквах нікому відправити Службу Божу.

В 1939 році в Югославії було 1916 священиків, тепер залишилося тільки понад 400 ; 186 священиків без розслідування скарано на смерть, 82 дістали смертні вироки, 85 вислано на довічне ув"язнення, 409 примушені шукати порятунку закордоном. Про решту духівників нічого не відомо. В Югославії заборонено друкувати релігійні книжки, молитовники, катехизиси.

Зате комуністична пропаганда безбожників квітне з кожним днем. У школах заборонено вивчення закону Божого. Всі діти мусять відвідувати лише державні школи, контрольовані комуністами.

Прохаючи міністра закордонних справ Великобританії, Бевіна, вжити всіх можливих заходів для припинення переслідування релігії в Югославії, кардинал запропонував відповідну резолюцію.

НАДЗВИЧАЙНЕ ЗАМОВЛЕННЯ МОСКВИ.

З надійних мад"ярських джерел повідомляють, що совєтські окупаційні чинники наказали мад"ярському урядові негайно постачити 220 ешелонів для перевезення російських військ зі сходу на захід, вглиб мад"ярської території.

/"Дейлі Мейл"/.

400.000 ДП ДО США.

Державний секретар Маршал звернувся до конгресу з проханням схвалити закон,за яким 400.000 переміщених осіб з американської та англійської окупаційних зон мали б право переїхати на постійне мешкання до США.Проєкт передбачає ввозити щорічно протягом чотирьох років по 100.000 ДП.Маршал мотивує свою пропозицію тим,що це є люди,які з політичних міркувань не можуть повернутися до країн свого походження,що тепер перебувають під совєтами. Крім того,знищені й виснажені війною Німеччина та Австрія занадто залюднені,а перебування в них великої кількости переміщених осіб ще більше ускладнює можливість їхнього відродження.

Міністер Маршал також сказав,що вже час покінчити зі старою концепцією примусової репатріяції ДП,а треба дати можливість цим людям розпочати нормальне трудове життя.

ГОЛОВНЕ - ШВИДКІСТЬ ДІЙ.

Координаційна комісія,обрана паризькою конференцією,вчора відбула своє перше засідання під головуванням міністра Бевіна. Бевін сказав,що швидкість дій забезпечить успіх праці комісії. Отже,експерти 16 країн розпочали енергійну працю над вивченням економічних потреб Европи.

Щоб полегшити працю підкомісій,з пропозиції французької делегації складено анкету,яку має виповнити кожна країна.В цій анкеті є такі три головні питання: 1.Яких заходів вживала країна для ліквідації шкоди,заподіяної їй війною.2.Чим ця країна допомагала іншим і чим ще може допомогти надалі.3.Якої допомоги країна вимагає ззовні,щоб повернутися до свого попереднього економічного стану.

Представник Франції Альфан вніс ще пропозицію що до економічного становища країни мають бути включені також її колоніяльні ресурси.

Координаційна комісія повинна закінчити свою працю до половини наступного місяця і подати звіт на розгляд конференції, яка схвалить остаточні рішення в справі практичної реалізації пляну Маршала.

Британський кореспондент повідомив,що це була найшвидша і найспокійніша конференція від часу закінчення війни.Скликання наступної европейської конференції призначено на серпень.

ШАБЛЯ РОЗВ"ЯЗАЛА СУПЕРЕЧКИ.

Два сенатори Куби,Едуардо Чібас та Карлос Пріо Сокаррас, майбутні кандидати на пост президента Куби,13 липня влаштували дуель на шаблях,щоб полагодити розходження в поглядах.Перед тим сенатор Чібас виступив по радіо з промовою,яку сенатор Сокаррас вважав за наклепницьку.

На дуелі Чібас був поранений у правий лікоть.Після цього обидва сенатори погодилися,що справа розходжень у їхніх поглядах полагоджена.

/"Дейлі Телеграф"/.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я .

-Всім робітникам,що працюють на німецьких фірмах та в окремих приватних осіб -німців,належить подати до Відділу Праці робочу картку для одержання робочої книжки.Осіб,які до 19 липня не з"являться в цій справі до Відділу Праці буде переведено до категорії непрацюючих.

-Прохання до всіх керівників відділів подати до Відділу Праці довідки про затруднення для обліку та для видання робочих карток працюючим.

Відділ Праці.

.-.-. .-.-. .-.-.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 18 липня, 1947 року.
ч.77. /558/.

В ПОЛЯ БОЇВ У ГРЕЦІЇ.

Газета "Нью-Йорк Таймс" сповіщає, що грецькі урядові війська продовжують тиснути партизанів до глибинних гірських місцевостей. При цьому зазначається, що повстанцям, очевидно, пощастило уникнути цілковитого оточення.

Англійська агенція Ройтер учора повідомила, що в горах, у районі міста Остіяніна, грецькі урядові війська оточили велику групу заколотників загальною кількістю в 5.000 осіб. Вже взято в полон понад 1.000 заколотників. Серед них є чужоземці.

ТВЕРДА ПОСТАВА США..

У розмові з кореспондентами, міністер закордонних справ США Маршал знову повернувся до становища в Греції і з"ясував позицію Сполучених Штатів Америки в цій справі. Він сказав:

-Грецький уряд, проведячи масові арешти, діяв цілком у межах суверенітету своєї країни. Томуто, проти цих його заходів уряд США не може мати ніяких заперечень.

Далі Маршал заявив: -Представники допомогової місії США дістали інструкції всіляко сприяти зміцненню грецької армії.

Керівник американської допомогової місії Грісольд заявив в Атенах, що він докладе всіх зусиль, аби Греція, якнайшвидше дійшла до стану свого цілковитого відродження.

ВИСТУП "ПРАВДИ".

Московська газета "Правда" вмістила статтю про допомогу США Греції. "Правда" твердить, що в угоді про допомогу є таємні пункти, за якими США надається право розбудовувати в Греції свої аеродроми, а, в разі потреби, то й утримувати в країні свої війська.

Прем"єр Греції Максимос спростовує твердження "Правди" про наявність в угоді якихось таємних пунктів.

В окремій кореспонденції "Правда" сповіщає про надзвичайне засідання грецького кабінету міністрів, присвячене виробленню заходів по боротьбі з партизанами. У цьому закритому засіданні, говорить "Правда", взяли участь численні американські та англійські військові радники.

ЗНОВУ ЧУТКИ.

Невідомо з яких кіл в Атенах поширилися чутки, ніби міністер закордонних справ Греції Тсалдаріс, який тепер подорожує в Америці, надіслав до уряду термінову телеграму. В ній, начебто, Тсалдаріс сповістив, що для придушення повстанського руху до Греції буде надіслано американське військо.

Грецькі військові кола, спростовуючи ці чутки, запевняють при цьому, що теперішній заколот урядові збройні сили самі в стані ліквідувати.

ГОСТИНА АНГЛІЙСЬКОЇ ЕСКАДРИ.

Стало відомо, що ескадра англійських бойових кораблів незабаром має відвідати Грецію. На чолі ескадри перебуватиме потужний, новітнього зразку флагманський /командний/ бойовий корабель "Ліверпуль".

ХТО МАЄ РАЦІЮ ?

Вчора Рада Безпеки під головуванням представника Польщі, доктора Лянге, розглядала грецьке питання. Делегат США вніс пропозицію створити нову комісію для балканських справ, надавши їй більш широкі повноваження. Комісія повинна складатися з делегатів усіх країн, що входять до Ради Безпеки. Делегат Франції приєднався до цієї думки, тільки радив створити комісію з делегатів всього 5 країн без представників великодержав.

Предстaвник Польщі доктор Лянге не погодився з цією пропозицією і сказав, що обвинувачувати північних сусідів Греції немає підстав. З Греції треба негайно вивести чужі війська і відкликати місії, а також оголосити амнестію заарештованим. Арешти, на думку Лянге, свідчать, що уряд Греції репрезентує меншість, а не більшість свого народу.

Дальше обговорення справ Греції перенесене на наступне засідання Ради Безпеки.

МОСКВА НЕ МОЖЕ ЗАСПОКОЇТИСЯ.

Сьогодні кореспондент совєтської агенції ТАСС з Парижу знову подав повідомлення під наголовком: "Довкола паризької наради". В ньому він пише таке:

-Словесний туман, яким оповивали організатори західнього бльоку так звану паризьку конференцію европейських народів, тепер цілком розвіявся. Балаканина про неполітичний характер наради в Парижі, залишилась балаканиною. Організатори наради змушені були самі частково розкрити свої пляни. Країни, які пішли на співпрацю в Парижі, мусять поступитися своїм суверенітетом. До цього їх закликав на нараді випробуваний міжнародній ділок, міністер закордонних справ Бельгії, Спаак. У Вашингтоні про це саме недавно сказав міністер закордонних справ США, Маршал. Америка, Англія та Франція хочуть европейські країни загнати в мішок.

ОБУРЕННЯ БАЛКАНСЬКИХ НАРОДІВ.

Народи балканських держав явно незадоволені диктаторською поведінкою Москви в справі організації бойкоту минулої паризької конференції. Кожен, хто може мислити, відчуває, що будь-яка держава могла б лише виграти від участи в співробітництві всіх народів Европи. Особливо гостре незадоволення панує в Чехословаччині. Словаки дуже шкодують, що їх уряд негативно поставився до конференції. Велика частина населення Румунії, Мад"ярщини та Болгарії теж незадоволена своїми урядами, які так легко підкорилися наказові Москви.

/"Дейлі Телеграф"/.

РОЗХОДЖЕННЯ У ФІНСЬКОМУ КАБІНЕТІ.

Фінський уряд засідав два рази на день, але не міг домогтися остаточного рішення щодо свого ставлення до минулої паризької конференції. Кабінет явно поділився на дві протилежні групи. Нічого немає дивного в тому, пишуть газети, що Фінляндія кінець-кінцем була змушена відмовитися від запрошення, бо багато країн не витримали совєтського наступу й загроз.

/ З англійських газет/.

ТУРЕЧЧИНА ПІДПИСАЛА УГОДУ ПРО ДОПОМОГУ.

В Анкарі підписано угоду про допомогу Туреччині з боку США. У вступному розділі цієї угоди підкреслюється, що допомога передбачає посилення збройних з"єднань, потрібних для забезпечення волі й незалежности країни, а також стабілізації її економіки.

/ " Дейлі Телеграф"/.

ВІД УКРАЇНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ В АРГЕНТИНІ.

До редакції "Новин" надійшов спеціяльний обіжник Українського Комітету в Аргентині присвячений вивезенню скитальців до цієї країни.Подаємо того обіжника в скороченому виданні.

-Найважливішою тепер проблемою для вирішення всього українського громадянства є проблема наших скитальців.Розв"язати її успішно,це значить врятувати й закріпити нашу національну вагу у міжнародньому мірилі.Щоб успішно і всебічно розв"язати проблему наших скитальців,треба: 1.Мати країни,для їх переселення.2.Закупити землю для колонізації.3.Знайти засоби переїзду до тих країн.4 Створити посередницькі установи праці для робітників.

До цього часу лише дві американські країни згодилися дати моральну,а почасти й матеріяльну допомогу для скитальців.Це-Парагвай та Аргентина.

Питання засобів перевезення до Аргентини,Український Допомоговий Комітет не може розв"язати сам,а орієнтується на такі міжнародні фактори: 1.Міжнародній Червоний Хрест,2.Комітет Інтерговернементаль,3.Англійський уряд,4 Ватикан.Також можуть допомогти в тій справі кревні і знайомі скитальців та самі скитальці.

Перші три фактори могли б допомогти власними кораблями, Ватикан допоміг би ,як посередник,кревні та знайомі мусять оплатити переїзд своїх близьких.Також ті із скитальців,які мають досить грошей,мусять переїхати на власні кошти.

Аргентина та Парагвай,маючи величезні незаселені площі, дуже зацікавлені в іміграції,головне із рільників.Але,зважаючи на те,що наші скитальці на 99 відсотків є людьми незабезпеченими, не може бути й мови про індивідуальну еміграцію,а лише про масову, групову.Щоб зреалізувати цей пункт,потрібно: а/Роздобути фонди на законтрактування землі,б/ Створити кооперативну спілку та її управу.Створення посередницьких установ праці Аргентинський Допомоговий Комітет бере на себе і після прибуття сюди першого контингенту робітників розмістить їх на відповідних роботах. З трьох членів дійової частини нашого комітету створена спеціяльна комісія,завданням якої є перевіряти моральну та національну вартість українських скитальців ще перед їхнім прибуттям сюди, щоб не міг дістатися до Аргентини небажаний елемент.

Всі охочі поселитися в Аргентині мусять обов"язково зголошуватися до своїх таборових та центральних комітетів.Індивідуальних зголошень до нашого Комітету приймати не будемо,за винятком тих осіб,які мають в країні кревних чи знайомих.Всі списки / 300-500 чол./ треба обов"язково друкувати на машинці латинкою.Перевіряти,щоб одна особа відразу не фігурувала в кількох списках має місцева переселенська організація.Треба складати списки для рільників з підкресленням бажання осісти на землі.Такі списки центральні комітети надсилають до нас лише з тих країн,де є аргентинські консульства,а комітети Австрії та Німеччини затримують їх у себе,доки ми таких від них не зажадаємо. /Надіслані до нас самочинно списки з Австрії та Німеччини не будуть розглядатися/.

Всі особи,занесені до списків,мають бути фізично здоровими і мати вік не вищий за 60 років /винятки можуть становити лише батьки/.Комітети в Европі відповідають за те,щоб до списків не потрапили люди сумнівної моральної та національної якости.

Цим обіжником подаємо до відома,що наш комітет своїми скромними силами відкрив двері вільного вступу для наших скитальців до Аргентини та Парагваю.Просимо всіх,а,головне,наші зорганізовані центри,взяти це під увагу,зрозуміти вірно зміст наших слів і всіляко сприяти нашій справі.

Слава Україні !

Управа У Д.К. в Аргентині.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

У вівторок, 22 липня в таборі ім. Лисенка відбудеться таємний плебісцит всього населення віком понад 18 років.

Плебісцит почнеться з 8 години ранку і триватиме до 7 год. вечора.

Плебісцит проходитиме в кімнаті дитячого садку /бльок ч.5а/.

Кожний мешканець табору повинен з'явитися на цей плебісцит в зазначений час і одержати у вказаному приміщенні опитувальний листок, на якому він повинен написати свою відповідь на запитання і опустити цей листок до урни.

Кожний повинен мати при собі ДП картку, на якій буде поставлено штемпель. Хто не матиме цього штемпеля - не одержуватиме харчів.

Неписьменний для участи в плебісциті може з'явитися з обраною ним самим грамотною людиною.

Майор А.В.КЕРБІ.

-.-. .:.:. .-.-

ЩО БУЛО ЦІЄЇ НОЧІ?

Кілька мешканців 8. бльоку нашого табору в ніч з учорашнього дня на сьогоднішній, між 24 і 1 годиною спостерігали дивне явище на небосхилі. За їхніми словами воно виглядало так:

На півночі від Ганноверу на обрії раптово з'явився великий, темночервоного кольору стовп. За деякий час той стовп розділився на два окремих стовпи. Останні круто розійшлися в різні боки, один подався на північний захід, а другий - на північний схід. Відстань між ними вкрилася білорожевою фарбою. В ній засяяли тонкі, ніби прожектори білі стовпи.

Згодом дивне явище зникло з небосхилу і на дворі знову настала суцільна, нічна темрява.

-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома родичів, дітей, які перебувають на відпочинку в літньому таборі Кляр-Сталь, що відвідувати табір можна лише в НЕДІЛЮ.

В будні всякі відвідини заборонені. Турбуватися за дітей родичам нема чого, бо діти там усім забезпечені, включно до медично-санітарної обслуги.

При відвідинах у таборі треба зголошуватися до керівника табору, або його секретаря. Самовільно не можна заходити до табору, як також без дозволу таборового керівника забирати дітей додому. Такі випадки вже були минулої неділі і це кинуло негарне світло на таборян з табору ім. Лисенка.

За польового секретаря УМСА
М. Кириленко.

До відома батьків, які мають дітей гімназіяльного віку.

З 1 до 15 серпня 1947 року прийматимуться заяви від бажаючих вступити до гімназії. З 15 до 30 серпня буде проведена перевірка вступників. Початок навчання в гімназії - 1 вересня 1947 р.

Дирекція гімназії.

16 липня на терені табору було загублено дитячий мешт ч.24 з лівої ноги. Хто знайшов, прошу зголоситися до бльоку ч.6 /Січ/, кімната ч.1 до пана Підляшецького Йосипа.

-.-. .-.-. .-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 19 липня, 1947 року.
ч.78. /559/

ГРЕЦЬКИЙ ЗАКОЛОТ - ВЩУХАЄ.

Вчора лондонське радіо передало, що грецькі заколотники розбиті на всіх ділянках недавніх жорстоких боїв. У безперервних сутичках з урядовими військами вони, останніх днів, зазнали великих втрат. Зокрема, на відтинкові Яніна-Коніца в бою було забито 150 партизанів. Як повідомляють грецькі урядові кола, шлях між цими містами незабаром очистять від недобитих решток заколотників і відкриють його для цивільного руху.

БЕЛГРАД СПРОСТОВУЄ.

Вчора опівдні радіостанція з Белграду /столиці Югославії/ передала таке спеціяльне спростовання:

-Різні чужоземні кола поширюють чутки, ніби інтернаціональна бригада, призначена проти Греції, була оформована на терені Югославії. Це не відповідає дійсності.

ЩО ТАКЕ ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНА БРИГАДА ?

В зв"язку з останніми подіями в Греції, знову почали часто згадувати за інтернаціональну бригаду. На прохання багатьох наших читачів подаємо коротке з"ясовання, що собою являє таке військове з"єднання.

Вперше інтернаціональні бригади з"явилися під час громадянської війни в Еспанії. Керували ними офіцери та політичні комісари, вишколені в Москві в різних військових і комінтернівських закладах. В тих часах були добре відомі такі провідники інтернаціональних бригад, як Мате Залка, Михайло Кольцов, Павло Ригагов /дон Пабло/ та багато інших. Бійці цих з"єднань набиралися з числа комуністів різних країн, всіляких дезертирів з війська, кримінального елементу та частково через мобілізацію місцевого населення. Кожна інтернаціональна бригада не має сталої кількости людей. Вона може складатися і з двох тисяч і із 100 осіб. Менші одиниці в середині бригад /чоти, рої, іноді й роти/ переважно формуються за національними ознаками. То, швидше, окремі диверсійного порядку загони, ніж бригади в правдивому розумінні цього слова.

Після перемоги генерала Франко, інтернаціональні бригади тулилися близько еспанського еміграційного уряду та, очевидно, Москви.

Під час минулої війни Росія широко використовувала інтернаціональні бригади під виглядом партизанів у німецьких тилах. Особливо широкого розмаху їхня діяльність набрала у Франції /"червони макі"/ та в Словаччині. Тепер, за численними вістками, з"явилися вони в Греції. Вважають, що їх туди завезли з південної Франції /де перебуває еміграційний еспанський уряд/ через Югославію.

Як правило, інтернаціональні бригади уникають позиційних боїв та взагалі систематичного тривалого ведення війни. Вони здебільшого практикують диверсійні рейди в глибокі тили противника, зненацькі напади зза рогу, висадження в повітря мостів, потягів, військових автомашин, підпалення різних складів і т.ін. Закінчивши операцію, інтернаціональні бригади чим швидше тікають у безпечні місця. Вони дуже жорстокі і не визнають ніякої етики та правил у проваджені війни. [illegible] симпатії серед місцевого населення

Інтернаціональні бригади часто влаштовують роздачу непотрібного їм награбованого майна.

ХТО НЕ ХОЧЕ СПІВПРАЦЮВАТИ, ТОЙ НЕ ДІСТАНЕ ДОПОМОГИ.

Після закінчення діяльности УНРРА, американський уряд ухвалив видати 1 мільярд долярів для країн Европи. З цієї суми взято 18 мільйонів долярів, які були призначені для тих країн, що перебувають під впливами Росії і не беруть участи в загальному пляні відбудови. /Були відсутні на паризькій конференції/.

Ухвалено також видати 400 мільйонів долярів, призначених, як допомога для Греції й Туреччини.

ФЕРЛІНГЕР НАПИСАВ ПРАВДУ.

Заступник голови чехословацького уряду Ферлінгер /соціял-демократ/ вчора надрукував цікаву статтю. В ній він фактично й авторитетно ствердив те, про що вже писали кореспонденти з усього світу. В своїй статті Ферлінгер відповів на питання - чому Чехословаччина не взяла участи в минулій паризькій конференції европейських народів.

Ферлінгер пише, що уряд Чехословаччини, виходячи з інтересів самої країни, спочатку був прийняв запрошення на конференцію. Однак, до цього відразу негативно поставилися спочатку Москва, а згодом Польща, з якими Чехословаччина пов"язана тісним дружнім союзом. Пізніше на запрошення Росії до Москви виїхала чехословацька делегація на чолі з головою уряду Готвальдом /комуніст/ та міністром закордонних справ Масариком. Керівники Совєтського Союзу дали зрозуміти делегації, що, як союзнику Росії, Чехословаччині не слід іти всупереч бажанням СССР. Отже, пише Ферлінгер, довелося виконати союзницькі обов"язки і відмовитися від раніше прийнятого запрошення на паризьку конференцію.

ПАКТ МОСКВА - СОФІЯ.

В Москві підписано торговельну угоду з Болгарією на 22 мільйони фунтів стерлінгів. Це є третя угода, починаючи з 1944 року. Пакт про так звану "технічну допомогу" дасть можливість російським фахівцям регулярно відвідувати Болгарію.

/"Дейлі Телеграф"/.

НОВІ АРЕШТИ В БОЛГАРІЇ.

В Болгарії розпочалася нова хвиля арештів. Знову заарештовано 9 видатних прихильників опозиційної групи, лідером якої був раніше заарештований М. Петков. Цих заарештованих обвинувачують у тому, що вони нібито передавали грецьким урядовим колам інформації військового, господарського й політичного характеру.

/"Тагес Шпігель"/.

РОЗПРАВА З ОПОЗИЦІЄЮ В РУМУНІЇ.

У вівторок в Румунії затримано групу керівників румунської селянської партії, що намагалися літаком втекти закордон. Серед заарештованих - голова селянської партії 75 річний Маніу, його заступник, секретар партії та редактор центральної партійної газети. Дехто говорить, що керівник партії Маніу покищо перебуває у в"язниці, а в лікарні, бо він дуже захворів. За останніми відомостями в Румунії заарештовано вже понад 100 осіб.

ІНТЕРНУВАННЯ В МАД"ЯРЩИНІ.

В Мад"ярщині інтерновано 13 членів опозиційної партії "Вільність". Їх обвинувачують у тому, що на одному із засідань своєї партії, вони нібито викликали сутички та зробили недемократичні заяви.

/ "Тагес Шпігель"/.

"СОВЄТИ ТУРБУЮТЬСЯ ПРО СУВЕРЕНІТЕТ АВСТРІЇ"

Совєти склали офіційний протест проти австрійсько-американської угоди про допомогу.

За цією угодою, Америка дає допомогу Австрії в сумі 25 мільйонів фунтів стерлінгів. Совєтський член контрольної комісії, генерал-полковник Курасов, у листі до австрійського президента, доктора Фігля заявив, що "...допущення необмеженого контролю над всією австрійською економікою з боку однієї /в даному разі американської-Ред./окупаційної сили, створює загрозу австрійському суверенітетові".

/"Дейлі Телеграф"/.

ПРО МИРНИЙ ДОГОВІР З ЯПОНІЄЮ.

Сполучені Штати Америки запрошують до Вашингтону на 19 серпня цього року комісію 11 держав. Ця комісія, до якої входять представники Австралії, Канади, Китаю, Франції, Індії, Голляндії, Нової Зеландії, Філіпінів, Великобританії, Совєтської Росії та Сполучених Штатів Америки має негайно розпочати підготовку проєкту мирного договору з Японією. Як повідомляє пресова служба міністерства закордонних справ США, мова йде про тимчасове обговорення деяких технічних деталей проєкту мирного договору з Японією. Праця комісії може тривати кілька місяців.

/"Тагес Шпігель"/.

САМОСТІЙНІСТЬ ІНДІЇ.

Як передає кореспондент ББС законопроєкт про самостійність Індії пройшов через усі інстанції палати лордів і тепер повинен бути підписаний ще королем Великобританії. Кореспондент підкреслює, що це перший випадок такого одностайного і швидкого схвалення законопроєкту палатою лордів.

СКІЛЬКИ АНГЛІЯ ВИТРАЧАЄ НА ПОЛЯКІВ ?

Один депутат в Палаті Громад запитав, скільки Англія витрачає на утримання поляків? Відповідь була така: на утримання корпусу пристосування витрачається 880 тисяч фунтів стерлінгів на рік, на поляків, що чекають на репатріяцію -110 тисяч фунтів та на всіх інших поляків -350 тисяч фунтів стерлінгів.

ТОРГОВЕЛЬНІ ПЕРЕГОВОРИ АНГЛІЯ -РОСІЯ.

З Лондону сповіщають, що в понеділок буде перше офіційне повідомлення про наслідки переговорів між Англією і Совєтським Союзом, які відбуваються в Москві.

-.-.-.-.-.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Добрий день шановний пане В.!

Коли ми приїхали до Гулю, то одержали по 15 шілінгів грошей. Там ми дали український концерт під керівництвом нашого таборянина пана Чорнобрая. Концерт пройшов з величезним успіхом. Ним були дуже вдоволені і англійці і лотиші, і естонці, ну, звісно, і наші українці. Наступного дня я вперше пішов роздивитися на Англію. Насамперед, зайшов до крамниці, де накупив білого хліба, ковбаси та риби. Гроші у мене були зав"язані в хустці. Я не знав скільки треба платити, бо не розуміюся на цих грошах. Тому подав цілу хустку продавщиці. Вона з неї відрахувала скільки треба і повернула назад. Взагалі дуже сміялася. Я примітив там, що англійці ставляться до нас добре. З Гуля ми поїхали автобусами та потягом до перехідного табору. Тут я зустрів багатьох наших. Бачив Бойка Валу, Бєльцаса, Хмару. Всі вони

влаштувалися працювати в таборі.

В таборі ми чекаємо, поки нас пошлють на роботу. Підсоння добре, їсти вистачає - просто, як на курорті. Хочеться все ж до роботи, бо тут за гроші можна все дістати. Люди в Англії живуть дуже добре. Кожний має свій будинок, коло будинку квітники. Ніякої брюкви чи картоплі тут у себе під вікнами не садять, не те що в Німеччині. В крамницях та на базарі дістати можна все і по талонах і без талонів. На цьому кінчаю. Бувайте здорові.

З пошаною, Ваш АНДРІЙ ТЕСЛЮК.

-.- .-.-. -.-

В СПРАВАХ НАБОРУ ДО АНГЛІЇ.

Комісія британського Міністерства Праці по вербуванню робітників до Англії, просить жінок-одиначок, або тих жінок, які згодні виїхати до Англії без родин - з ранку в понеділок, 21 липня з'явитися до Адміністративного Відділу табору /бльок ч.2-а, поверх 2/ для попередньої розмови.

Переселенський Відділ.

ІНСТРУКЦІЯ В СПРАВІ ПЛЕБІСЦИТУ.

1. Плебісцит щодо того, чи бажає населення табору нових виборів, чи ні - відбудеться у вівторок, 22 липня 1947 року, з 8 години ранку до 7 години вечора, в приміщенні дитячого садку. /бльок ч.5а/

2. Всі мешканці, віком від 18 років, повинні голосувати.

3. На ДП картках будуть поставлені штампи. Хто не матиме проштамповану ДП картку - не одержуватиме харчів.

4. Для голосування видаватимуться анкети, на яких буде написано: "Чи бажаєте Ви виборів - так / ні". Під тою відповіддю, яка Вам бажана, поставте хрестика, складіть анкету і опустіть її до урни.

За правильним проведенням плебісциту стежитимуть офіцери Мільгов.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

Згідно з інформаціями, які ми одержали від компетентних чинників Військового Управління, у вівторок, 22 липня 1947 року буде проведений загальний, таємний плебісцит для всіх мешканців табору ім. Лисенка в Ганновері від 18 року життя про те, чи таборяни бажають собі проведення нових виборів Управи та Комендатури, чи ні.

Відповідно до висліду цього плебісциту Військове Управління вирішить, чи перевибори Управи й Комендатури відбудуться, чи ні.

Подаючи це до відома, взиваємо усіх таборян в повному спокою і дисципліні виконати повище зарядження Військового Управління.

Обласний Український Допомоговий Комітет
М.Луцький, о.Семен Іжик, Д.Лисяк.

ВІД РЕДАКЦІЇ.

Ми дістали від наших читачів кілька запитань, на які охоче даємо відповіді:

ЗАПИТАННЯ:-Коли вийде обіцяний передплатникам додаток?
ВІДПОВІДЬ:-Ближчими днями.
ЗАПИТАННЯ:-Як він називатиметься?
ВІДПОВІДЬ:-"МОНОТРИ".
ЗАПИТАННЯ:-Про що там буде написано?
ВІДПОВІДЬ:-Це Вам стане відомо тоді, коли прочитаєте додаток.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,21 липня,1947 року.
ч.79. /560/.

НАВКОЛО ПОДІЙ У ГРЕЦІІ.

З Атен надійшло дуже коротке повідомлення про стан боротьби з партизанами.Згідно з тим повідомленням,грецькі літаки провели сильне бомбардування військових з"єднань заколотників.

СКАРГА БОЛГАРІІ.

Болгарський уряд повідомляє про порушення ґрецькими салдатами болгарського кордону.Це питання уряд Болгаріі передав на розгляд ОН.

ВБИВСТВО МІНІСТРІВ У БІРМІ.

Група озброєних людей напала на будинок уряду в Бірмі, де відбувалось засідання ради міністрів.Шість міністрів забито на місці,а кількох тяжко поранено.

Вже створено новий уряд,теж республіканський.Серед забитих міністрів -один дуже видатний антифашист.Вже заарештовано 180 осіб запідозрених у проведенні замаху.

ОБЛАВА В БАТАВІІ.

Як повідомляють,голляндська поліція провела облаву в головному місті Індонезіі-Батавіі і заарештувала багато діячів індонезійського республіканського уряду.Серед заарештованих -редактор індонезійськоі республіканськоі газети.

КРОВОПУСКАННЯ В ПАЛЕСТИНІ.

Як повідомляє британський кореспондент,комісія ОН в Палестині спостерігала відрядження новоі групи нелегальних жидівських емігрантів з Палестини на острів Кіпр.

Нелегальні емігранти в кількости 1.500 осіб наблизились пароплавом до Палестини і не погоджувалися підкоритися англійським морякам,які затримали пароплав.Зав"язалася бійка,що тривала три години, доки англійцям вдалося опанувати пароплав.У наслідок одного жида вбито і 21 поранено.

Подають відомості,що ці нелегальні жидівські емігранти походять з Німеччини,Польщі та Мад"ярщини.

Інші жидівські терористи знову вчинили напад на англійських салдатів.Одного салдата було вбито і шість поранено.

ЗААРЕШТОВАНО 12 ТЕРОРИСТІВ.

У Палестині зловлено 12 жидів-терористів серед яких є один дуже важливий злочинець.Іх піймали на тому самому місці,де недавно терористи схопили двох англійських сержантів.Англійська влада вимагає видачі сержантів,яких терористи тримають,як заставників.

ЖИДИ ВИРОБЛЯЮТЬ ЗБРОЮ.

Минулого тижня в Тель-Авів /Палестина/ було закрито жидівську металообробну фабрику,яка систематично виробляла зброю для терористі

/"Дейлі Мейл"/.

РОСІЯ МОЖЕ ПРОСУНУТИСЯ ДО АТЛАНТИКИ.

Тактика примирення, практикована до цього часу по тегеранській та ялтинській угодах, заявив колишній посол США в Польщі, Бліс Лейн, заохотила совєти провадити далі свій експансивний марш через Польщу, Мад"ярщину, Балкани.

Така тактика, заявив він далі, може заохотити Кремль продовжувати свій марш через Західню Европу до Атлантики.

В одній із своїх статей колишній посол пише, що він пішов у відставку після перекручення вільних виборів у Польщі. Тому, на його думку, він має право говорити й писати публічно про огидну "міжнародню практику, яка призвела польський нарід до втрати свободи й незалежности".

"Перед фактом свідомої політики совєтів, спрямованої на комунізування Европи та мавп"ячого наслідування гітлерівської політики про панування над світом, дуже важливим є, щоб ми зуміли створити якнайщільніший контакт з усіма людьми, які давно чекають на обіцяну нами незалежність. Тому ми мусимо підтримувати стосунки з усіма маріонетковими урядами, не зважаючи на те, що вони наставлені проти Америки".

/"Дейлі Телеграф"/.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Сьогодні в Парижі розпочинає свою працю комітет експертів, обраний минулою конференцією 16 держав для вивчення стану економіки европейських країн.

... Північно-західна провінція Індії шляхом загального голосування ухвалила приєднатися до Пакістану.

... Британський кореспондент повідомляє, що комісія ОН в справах Палестини виїхала з Єрусалиму до Лібану, щоб ознайомитись з вимогами арабів.

- .-.-. -

ВІДОЗВА ДО ТАБОРЯН.

Ми з Вами пережили страшний диктаторський режим у минулому і за останні 4-5 років зазнали в Німеччині теж багато лиха, як безправні люди. В таборах ДП ми пробули два роки під опікою демократичних держав. Але й тут мали місце далеко непоодинокі випадки, коли несвідомі елементи із скитальців показували чужинцям приклади звірячої розправи, включно до пролиття крови, й чужинці здивовано спостерігали нас. Але постійною сумлінною працею та доброю поведінкою ми довели нашим опікунам, що ми гідні стати пліч-о-пліч з культурними народами.

Саме через це наш табір перший дістав право на масову еміграцію до Англії і наші робітники перші виїхали туди на працю. Проте, нас увесь час спостерігають і ми всі повинні пам"ятати, що це нам останній іспит на право культурної людини. Ми мусимо витримати цей іспит і показати цілому світові свою позитивну, конструктивну вдачу.

Сьогодні наша єдина мета-якнайшвидше виїхати з Німеччини. Виїхати ми повинні не як ДП, а як повноправні люди. На підготовку до виїзду ми мусимо звернути всю свою увагу й усіма силами намагатися уникати та запобігати всього того, що може порушити рівновагу і спокій.

Зараз знову починається вербування наших людей до виїзду з Німеччини. Ми тепер особливо мусимо тримати себе гідно, аби не залишитися надовго в цій країні. Ми не хочемо сидіти більше в таборах ДП.

Ми хочемо якнайшвидше виїхати вільними людьми до культурних, демократичних країн і тому закликаємо всіх Вас дбати лише за збереження права на виїзд. Нас не мусять цікавити ніякі інші справи, що в таборах викликають неспокій та вносять ворожнечу між нами. Хай цими справами займаються ті, хто не хоче виїздити з Німеччини, а у нас повинна бути одна думка й мета - якнайшвидше виїхати з Німеччини і влаштувати собі нормальне людське життя.

Управа табору.

ІНСТРУКЦІЯ В СПРАВІ ПЛЕБІСЦИТУ.

1. Плебісцит щодо того, чи бажає населення табору нових виборів, чи ні - відбудеться у вівторок, 22 липня 1947 року, з 8 години ранку до 7 години вечора, в приміщенні дитячого садку /бльок ч.5а/.

2. Всі мешканці, віком від 18 років, повинні голосувати.

3. На ДП картках будуть поставлені штампи. Хто не матиме проштамповану ДП картку - не одержуватиме харчів.

4. Для голосування видаватимуться анкети, на яких буде написано: "чи бажаєте виборів - так /ні ". Під тою відповіддю, яка Вам бажана, поставте хрестика, складіть анкету і опустіть її до урни.

За правильним проведенням плебісциту стежитимуть офіцери Мільгов.

Офіцер-резидент
Майор А.В. КЕРБІ.

ТАК ВИГЛЯДАЄ ЗРАЗОК АНКЕТИ ДЛЯ ПЛЕБІСЦИТУ.

Внести в належне місце.

Бажаєте провести нові вибори в таборі ?

так	ні

-.-. -.-.- .-.-

ПОДЯКА.

Комітет по збиранню пожертв на будову надгробного пам"ятника на могилі Гетьмана Павла Скоропадського складає сердечну подяку тим мешканцям табору, які внесли пожертву.

Особливу подяку Комітет висловлює настоятелеві таборової Української Православної Автокефальної Церкви митрофорному протоієреєві о. ГРИГОРІЮ АНТОХІВУ за виголошену ним перед Панахидою патріотичну промову з закликом до жертвенности, а також за особливу пожертву.

Також складаємо подяку відповідальному редакторові таборового бюлетеню п. О. ВАЩЕНКОВІ та всьому персоналові редакції за пожертву на пам"ятник від імени редакції і видрукування оголошень про збірку та панахиду.

Комітет по збірці пожертв.

-.- .-.-. -.-

ОФІЦІЙНО СПРОСТОВУЄМО БРУТАЛЬНИЙ НАКЛЕП.

Останніми днями до редакції "Новин" багато таборян вдалися з такою заявою:

-Від одного лікаря з нашої лікарні до керівних англійських чинників надійшло повідомлення, ніби в таборі ім.Лисенка 20-25 відсотків населення хворі на сифіліс. У зв"язку з цим, табір має бути замкнений від зовнішнього світу і поставлений на тривалий карантин. Через це також надалі припинять вербувати наших таборян на працю до Англії та взагалі до табору не будуть допущені ніякі комісії щодо переселення ДП з Німеччини.

Надаючи таким заявам винятково важливе значення, редакція "Новин" вирішила офіційно з"ясувати цю справу через авторитетних представників англійської влади.

Офіційно встановлено, що подібне повідомлення дійсно вийшло від одного з лікарів таборової лікарні, але воно НІЯКОЮ МІРОЮ НЕ ВІДПОВІДАЄ ПРАВДИВІЙ ДІЙСНОСТІ. Отже, по суті, є брутальним наклепом на цілий табір, мета якого, звичайно, не є доброзичливою для всіх без винятку мешканців нашого табору.

З цієї нагоди містимо сьогодні авторитетне з"ясовання даного питання, зроблене офіцер-резидентом паном майором А.В. КЕРБІ, який особисто провів обслідування по згаданому "повідомленню".

Редакція "НОВИНИ".

РОЗЯСНЕННЯ.

Я довідався з джерел таборової лікарні про те, що в таборі ім.Ливенка дуже багато хворих на венерични хвороби /сифіліс/. Я особисто провів обслідування в справі цих чуток і встановив, що в таборі є незначна кількість випадків сифілісу /0,5 відсотку/ і положення в цьому відношенні дуже добре.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

_._._._

Н А К А З ч.38.
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА в ГАННОВЕРІ 21.7.1947р.

З сьогоднішнього числа відбуваю належну мені службову відпустку.

Свої обов"язки і справи комендатури складаю на руки Голови Управи проф.ПОДІЛЬСЬКОГО КОНСТЯНТИНА.

Комендант табору /доц.Т.ГАРАН./

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома осіб, які здали іспит на шоферів при англійській родині і були прийняті на працю, що вони мають зголоситися до Відділу Праці для свого остаточного оформлення.

Відділ Праці.

Потрібно дві секретарки з знанням англійської мови. Одна секретарка до ІРО, друга-до Фінгорсту. Зголоситися до коменданта табору.

Комендатура.

Починається курс німецько-англійської мови для початківців. Викладає п.ФРІКЕ. В усіх питаннях звертатися до Культурно-Освітнього Відділу.

К.О.В.

.-.- .-.-. .-.
"

Пошира – 1б

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 22 липня, 1947 року.
ч. 80. /561/.

ПОБОРЕННЯ ОПОЗИЦІЇ В РУМУНІЇ.

Нью-Йоркське радіо вчора повідомило, що попередні вістки про арешт керівника опозиційної селянської партії доктора Маніу та п"яти інших членів парляменту тепер остаточно підтверджені. Румунський парлямент усіх їх позбавив права депутатської недоторканости. Нью-Йоркське радіо при цьому додає, що доктор Маніу є одним з найстаріших та найвидатніших антифашистських діячів у Румунії.

ФАЛЬШИВА ПОЗА.

Румунія відкинула гострі ноти протесту Великобританії та США в справі насильства над опозицією.

Відповідаючи на ноту Великобританії, румунський уряд пише, що він не може дозволити, щоб законодавство та адміністративні заходи в його країні диктувалися зовні. Далі в румунській ноті сказано: "Мирний договір не дає права іншим державам контролювати чи втручатися до румунських хатніх справ. Румунський уряд має намір охороняти основи й порядок демократичної румунської держави від усіх тих, хто загрожуватиме ій".

У ноті до Сполучених Штатів Америки румунський уряд твердить, що американська нота "не має ні фактичних, ні юридичних підстав, а тому не може бути прийнята". Румунія, говориться далі в ноті, "не може взяти до уваги зауваження та поради, які є актом втручання до внутрішньої політики і не мають нічого спільного з поняттям вільної суверенної держави".

/"Дейлі Телеграф"/.

ТРЕБА ВИКОНУВАТИ ЗОБОВ"ЯЗАННЯ.

Британський уряд відповів на ноту Румунії, в якій остання обвинувачувала Англію у втручанні до її внутрішніх справ. Великобританія у своїй відповіді звертає увагу на те, що Румунія не виконує § 3. умови, а коли вона не хоче змінювати стосунки, то не повинна ухилятися від виконання даних нею зобов"язань.

ОБОВ"ЯЗКОВО ЗАБЕЗПЕЧИТИ МИР.

Президент Труман промовляв вчора до конгресу на тему конечної потреби забезпечити реалізацію пляна Маршала. Він назвав його одним із стрижневих завдань сучасної економічної політики США. Проте, президент підкреслив, що сама американська допомога не може відродити Европу. Для цього потрібні ще спільні зусилля зацікавлених европейських країн.

На закиди, що це послабить економіку Сполучених Штатів, Труман сказав: " Така допомога становитиме лише невелику частину того, що коштувала Америці минула війна. Отже, варто зробити ці витрати, щоб забезпечити мир".

ХТО МАЄ НЕСТИ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ?

Президент США, Труман, заявив у парляменті, що ті держави, які відмовляються від співпраці, за свої поступовання нестимуть сувору відповідальність. Такі держави провадять лише відємну політику в світі.

МІСС ЕКРОЙТ -КЕРІВНИК КОМІСІІ ЕКСПЕРТІВ.

Вчора в Парижі під керівництвом координаційного комітету розпочали свою працю комісіі експертів.Комісію в справах заліза та сталі керує єдина серед експертів жінка,місс Екройт.

ГРЕЦЬКЕ ПИТАННЯ НА РАДІ БЕЗПЕКИ.

На засіданнях Ради Безпеки жваво обговорюються події на Балканах.Делегат США Джонсон зробив заяву про те,що події на Балканах набрали гострого характеру і мусять бути негайно розглянуті на Раді Безпеки.Польський делегат,доктор Лянге,який головує на засіданнях,пообіцяв присвятити цьому питанню всі засідання поточного тижня.Джонсон пропонував,на випадок,коли виникне конча потреба,збиратися два рази на день,з таким розрахунком,щоб після обговорення резолюція США могла б бути поставлена на голосування. Ця резолюція,як ми вже раніше сповіщали,вимагає створення спеціяльної комісіі Ради Безпеки для Греціі.

Совєти є єдиною краіною,яка не хоче голосувати за американську пропозицію.Совєти всю вину за події на Балканах складають на Грецію і тому подали цілу низку контрпропозицій.

/"Дейлі Телеграф "/.

НОВИЙ МАД"ЯРСЬКИЙ ВИБОРЧИЙ ЗАКОН.

На спеціяльному засіданні мад"ярського кабінету затверджено новий виборчий закон.За тим законом,не мають права кандидатувати при виборах до уряду ті особи,які,починаючи з 1936 року,належали до урядовоі партіі.Під це виключення підпадає також і лідер мад"ярськоі опозиційноі партіі "Вільність",Шуйок.Далі,за новим законом,не мають права ні обирати,ні бути обраними члени колишньоі фашистськоі організаціі та особи,які на час виборів перебувають під арештом або будуть інтерновані.

Особливо цікавим пунктом у новому законі є передбачення певноі кількости так званих "національних місць".Коли урядова коаліція утворить єдиний бльок і дістане під час голосування 60 відсотків голосів,то вона автоматично одержить 80 відсотків мандатів "національних місць".Якби урядовий бльок дістав 65 відсотків голосів,то його кандидати мали б посісти всі "національні місця".

/"Тагес Шпігель"/.

ЗАПОВІДЖЕНО НОВІ ВИБОРИ.

Радіо з Будапешту доносить,що 31 серпня в Мад"ярщині відбудуться вибори до уряду.Міністер освіти /комуніст/ пояснив,що потрібно провести нові вибори,бо члени попереднього уряду,накоівши багато лиха своєму народові,намагаються уникнути кари і повтікали закордон.

СОВЄТИ ЗРИВАЮТЬ НАФТОВІ КОНТРАКТИ.

Представник Великобританіі в контрольній раді Австріі виступив з рішучим протестом проти совєтськоі звички не виконувати своіх зобов"язань.В даному випадку,він говорив про оправи постачання нафти для Австріі.

Він подав досить переконливий приклад: з обіцяних 26.240 тонн нафти,6.680 тонн було призначено для західноі Австріі; з них одержано лише 154 тонни.

Не було жодного місяця в цьому чи в минулому році,коли б совєти постачили всю обіцяну кількість нафти.

/ "Дейлі Телеграф"/.

-.- -.-.- -.-

РІЗНЕ РОЗУМІННЯ САМОСТІЙНОСТИ.

Обговорюючи питання, чому російський генерал Курасов не хоче визнати за чинну для совєтської окупаційної зони Австрії допомогу США, нью-йоркське радіо говорить:

"У світлі подій останнього часу стало ясно, що існує величезна різниця в поглядах на самостійність різних держав між західними потугами та СССР. Америка й Англія дбають за цілковите економічне й державне відродження різних країн, за їхній всебічний самостійний розвиток. СССР же дбає лише за створення східнього бльоку, в якому всі мають грати під його дудку. Фактично СССР провадить яскраво виявлену загарбницьку політику.

ТУРБОТИ ТРУМАНА ПРО ВТІКАЧІВ.

Президент Труман в американському Білому Домі мав зустріч з лідерами конгресу, щоб заохотити їх прискорити видання спеціяльного закону про дозвіл в'їзду до США 400 тисяч европейських втікачів. Президент сенату, республіканець Ванденберг, залишаючи Білий Дім, заявив, що він та його колеги повідомили президента Трумана, що надзвичайна перевантаженість програми конгресу, не дасть можливости внести його прохання на порядок денний засідання конгресу призначеного на 26 липня. Це питання буде поставлено лише на наступній сесії.

/"Дейлі Телеграф"/.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПОСЛАНЕЦЬ ДО КИТАЮ.

Як повідомив американський Білий Дім, генерал-лейтенант Ведемеєр, колишній командир американських збройних сил у Китаі, негайно виїздить до Китаю та Кореі в супроводі політичних і фінансових дорадників для підготовки рапорту про стан в тих країнах. Він відогравативе ролю спеціяльного посланця президента США. Генерал Ведемеєр має подати рапорт протягом 6 тижнів.

/"Дейлі Телеграф"/.

БЕВІН ГОВОРИТЬ ДО РОБІТНИКІВ.

На щорічній конференції англійських тредюньйонів робітників транспорту виступив міністер закордонних справ Бевін. Він сказав, що не хоче ділити Европу і цього не робить, але не хоче також відокремити Европу від Америки. Бевін зазначив, що вже два роки бореться з такими тенденціями і має багато розчарувань. Він також підкреслив, що світ дуже малий, щоб його ділити. Війни не хоче ні Франція, ні Англія, ні Росія, бо на долю цих країн і так випало дуже багато війн.

Конференція робітників транспорту в своій резолюціі схвалила зовнішню та внутрішню політику лейбористського уряду.

— •-•-•-• —

ЛИСТИ З АНГЛІІ.

Добрий день, чи вечір, куме, Микола Мифодійович !

Ми поки живі й здорові, чого й Вам бажаємо. Пишу Вам другого листа. Це вже з місця праці.

В транзитному таборі я й Галя пробули 27 днів. Наших знайомих у цьому таборі нікого не було. Лише зустрів Євгена Іванова, що працював у арбайтсамті табору "Лисенка". Він уже пішов на працю до економіі якогось великого лорда. Разом з ним до того лорда подалися ще 150 украінців.

Пізніше до табору надійшов новий транспорт, де було багато наших ганноверців, то тоді нам вже стало веселіше. Тут, в Англіі, в таборовому керівництві та в складі перекладачів перебувають самі

литовці і лотиші. Тому нам не завжди ведеться добре.

З транзитного табору я попав на працю до текстильної фабрики. Я і Галя приступили до роботи з 28 червня.

Я роблю на сукальному верстаті, де сукуються нитки і намотуються на цівки до ткання. Верстат довжиною 36 метрів, має 360 ниток і цівок. Моя робота - пропускати нитки та зв"язувати їх, коли якась обірветься. Робота не важка, але за день доводиться чимало набігатися.

Галя робить на ткацькому верстаті. Робота теж чиста й легка. У неї в цеху стоїть такий грюкіт, що нічого не можна чути і там розмовляють тільки на мигах або на пальцях. Для нас, з нашим знанням мови, це саме найкраще. Ми з Галею зараз тільки вчимося, а вже через місяць чи два одержимо самостійну працю. Галя вчиться у англійки, а я - в англійця. Ткалі мусять обслуговувати по три верстати, а ми, чоловіки - по одному великому. Англійці поводяться з нами дуже добре. Все розповідають, показують, ніколи не кричать. Кажуть, щоб ми не поспішали. Робимо по 9 годин на день, а субота та неділя - вільні. Отже, на тиждень маємо два вихідні дні. Заробляю я щотижня 82 шілінги, Галя - 55. Це, як учні, а потім маємо заробляти значно більше.

За житло та харчі вдвох платимо 55 шілінгів. Живемо в гуртожитках. Маємо по окремій кімнаті. Все дуже гарно. Є ліжко, шафа, стілець, столик, велике дзеркало. Проте, живу я в одному будинку, а Галя в другому. Взагалі зручности великі, тільки погано, що мешкаємо окремо. Але обіцяють за два-три місяці дати нам спільні житла на приваті, що для двох коштуватимуть 75 шілінгів на тиждень разом з харчами.

На роботі і в гуртожитку годують нас дуже добре, так що про їжу в Англії - думати не доводиться.

Не ображайтесь, що може погано написав, бо я, як говорю, так і пишу. Пишіть про свої новини. До побачення!

Ваш ІВАН ДОВГОП"ЯТ.

-.- .-.-. -.-

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

Із задоволенням повідомляю населення табору, що начальник таборової поліції ВАСИЛЬ ТИМЧЕНКО став перед англійський військовий суд у справі закинутого йому обвинувачення і був. судом <u>виправданий без всяких плямуючих його наслідків.</u>

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Повідомляю, що чутки про те, ніби пан ГОДОВАНЯК є пов"язаний із сов'єтськими чинниками - <u>не мають під собою ніякої підстави.</u>

Офіцер-резидент
Майор А.В. КЕРБІ.

У середу, 28 липня і протягом наступних трьох днів буде провадитися виплата заробітньої платні двотижневим робітникам за час з 180 червня до 13 липня.

Фінансовий Відділ.

Днями виходить друком запланований на липень місяць додаток до бюлетеню "НОВИНИ" під назвою "МОНСТЕРИ" Додаток безплатно одержать усі місячні передплатники бюлетеню.

Видавництво "НОВИНИ".

-.- .-.-. -.-

"

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 23 липня, 1947 року.
ч.81. /562/.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

В наслідок проведеного під контролем офіцерів Британського Військового Управління плебісциту відносно того, чи бажає населення табору ім.Лисенка перевиборів Комендатури і Управи табору, виявилося таке:
За перевибори голосувало 1.105 чол.
Проти перевиборів голосувало 1.203 чол.
За рішенням Військового Управління-перевибори таборової Управи і Комендатури **не відбудуться.**

22 липня, 1947 р. Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

_ .-.-.-. _

ПЕРЕМОГА КОНСТРУКТИВНОГО НАСТАВЛЕННЯ.

Від довшого часу в середовищі української еміграції чітко окреслилися два напрямки. Один із них додержується погляду, що треба поробити всі заходи для масового виїзду українців з Німеччини, для оселення їх на нових місцях, підшукання їм корисної праці, зручного мешкання, взагалі створення нормальних, людських умов. Мова йде про всіх без винятку українських емігрантів: про молодь, стариків, фізично-здорових і немічних, про одинаків, сімейних, про робітників, селян, інтелігенцію. Мова йде про вивіз та збереження наших національно-культурних і історичних цінностей, пам"яток, довголітніх надбань. Мова йде про збереження нашої релігії, побутових і, скільки можна, звичаєвих традицій.

Така настанова, безперечно не випливає з любови до безперервних мандр та шукання небезпечних пригод. На своєму віку і зовсім не з своєї волі ми їх і так мали більше, ніж досить. Тепер ідеться виключно про влаштування надійного, запевненого майбутнього для всієї української еміграції, ідеться про найшвидше закінчення з безправ"ям ДП і виборення собі прав повновартісної і повноправної людини.

Емігранти, які твердо стоять на цих позиціях, на безправне таборове життя в Німеччині дивляться, як на вимушене, але тимчасове явище. Тому табір для них є не більше, як вагон для пасажира в потязі на близьку відстань. Живучи в таборах Німеччини, вони тільки й мріють, якби швидше з ними розлучитися і в іншому місці створити собі нормальні умови існування. Проте, звісно, вони хочуть у таборах зазнавати якнайменше прикростей і користуватися в них усіма можливими вигодами та відносною волею і захистом своїх, хоч досить куцих сьогодні, але все ж таки людських прав.

Другий погляд цілком відмінний, діяметрально протилежний першому.

Провідники його дбають за те, щоб уся українська еміграція і надалі залишалась у таборах ДП Німеччини в ім"я химерної долі, в ім"я сьогодні ще дуже невизначеного майбутнього. Коротше, всі їхні інтереси, устремління, турботи починаються й кінчаються табором ДП ! Далі вони нічого не бачать ні на крок. Через те вони з сил вибиваються, щоб еміґранти нікуди масово не виїздили, щоб у таборах, ніби у війську, всі мешканці підлягали суворому касарняному режимові, щоб існувало багато сотень явної та таємної поліції, систематично стягалися із знедоленого ДП різні податки тощо. На тлі ж такої життєвої клоаки квітли б і розвивалися всілякі "вожді" й вождики, всілякі "чинники" й чинничкі. Хіба не смішно, що в середовищі української еміграції маємо сьогодні стільки "вождів" та "чинників", що їх не має жодна найбільша країна в світі ? Недарма, якщо в нас хтось десь розкрив рота, його вже вважають "діячем", а то й справжнім "чинником". Недарма, кому тільки заманеться, той називає себе професором, доктором, полковником і т.ін. Недарма химерна "політика" для досить таки багатьох людей у таборах стала основним "фахом". Склалася така дійсність, що хто не хоче, а часто і не вміє працювати в конкретній ділянці, той лізе в "політику", в "чинники". При чому, освітній рівень, життєвий досвід, чи організаційні здібності тут не мають ніякого значення. В подібному середовищі завжди квітнуть інтриги, доноси, ошуканство.

Ці два, цілком протилежні один одному погляди з надзвичайною силою вже давно стикнулися на терені нашого українського табору ім. Лисенка. В процесі тривалої, упертої й завзятої боротьби - переміг перший, перемогло конструктивне наставлення української еміграції. Тому табір "Лисенка", як фенікс піднявся із суцільних руїн. Томуто його мешканці масово працюють на англійських, німецьких і в таборових підприємствах. Томуто ми відвели найкращі приміщення для гімназії, ремісничої й народньої школи та театру. Томуто в нас вільно продавати газети й літературу найрізноманітніших напрямків і ніхто не насмілиться підняти руку на кольпортерів, бо за це буде відповідати. Томуто в нас не б"ють голови й вікна українським письменникам і т.д. і т.ін. Тобто ми, по змозі й силі, створили демократичний устрій у таборі, табір в цілому поставили на рейки конструктивної, загально-корисної праці й творчости.

Все це спричинилося до того, що з нашого табору розпочалося масове вербування робітників до Англії і вже виїхало понад тисячу осіб. Щодо дальшої масової еміґрації з Німеччини, наш табір теж стоїть на дуже добрій дорозі, бо ми своєю працею й поведінкою заслужили собі непогане ім"я в усіх органах англійської влади.

Шість місяців тому в таборі були проведені перші демократичні вибори органів самоуправи. Тоді, в надзвичайно несприятливих умовах, в умовах противних конструктивно наставленим людям, у жорстокій боротьбі, з невеликою перевагою переміг перший погляд. Перевага полягала в одному з чимсь відсоткові.

Але послідовники другого погляду не вгавали ні на один день. Вони стукали в усі двері, писали силу меморандумів, подавали різні "списки" тощо, щоб повернути устрій табору по своєму, всупереч бажанню переважної більшости його населення. Особливо активізувалися вони після масового виїзду таборян на працю до Англії, коли, за скромними підрахунками, табір залишили понад 700 послідовників першого погляду. Вони, навіть, почали посилатися на те, що табір "Лисенко" тепер змінився до невпізнаваности і прихильників існуючого загального устрою в таборі залишилася незначна меншість.

Врешті, після численних їхніх наполягань, англійська влада

вирішила провести шляхом таємного голосування, опит всього населення - чи бажає воно перевиборів теперішнього таборового керівництва, чи ні.

У вівторок, 22 липня, з 8 години ранку й до 7 години вечора, 9 англійських офіцерів, при споглядання прибічників обох поглядів з цього приводу провели плебісцит. Наслідки його для прихильників другого погляду виявилися справжнім незрозумілим чудом.

За перевибори подано 1.105 голосів - 47,7 відсотки, проти подано 1.203 голоси - 52,3 відсотки.

Отже, пропозиція про перевибори перекреслена більшістю учасників голосування, що становить 4,6 відсотки.

Прибічники другого погляду ніяк не можуть прийти до тями, чому після того, як наявна кількість колишніх іхніх противників зменшилася на 700 осіб, при вчорашньому голосуванні кількість голосів за устрій демократичного конструктивного наставлення зросла на 3,4 відсотки в порівнянні з голосуванням, проведеним 6 місяців тому ?

Для нас тут ніякого чуда нема. Виходить, що сама кількість прибічників другого погляду з н а ч н о з м е н ш и л а с я.

Не зважаючи на релігійні різниці, на різність тереневого походження, переважна більшість мешканців табору ім. Лисенка наочно переконалася в спільній, загальній користі конструктивного наставлення й гідно підтримала його своїми голосами. Ми це констатуємо, як дуже відрадний, побітивний факт, що матиме вплив на всю українську еміграцію. Це свідчить про чудовий злам - українська еміграція в цілому, хай поволі, але неухильно й послідовно все більше й більше стає на бік справді демократичних, конструктивно діючих сил, позбуваючись нищівного для неі розчленування, роз"ідаючої іржі та безпросвітнього туману "блискучих відокремлень". Ми віримо, що незабаром скрізь і всюди в нашому середовищі будуть здані навіки до архіву такі негідні прозвиська, як "колхозник", "східняк", "западинець" тощо, а для всіх буде єдине почесне визначення - український емігрант.

Отже, перемога конструктивного наставлення за своім значенням є надзвичайно великою і далекосяжною.

-.- -.-.- -.-

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Управа і Комендатура табору виносять подяку всьому населенню табору за зразковий спокій і порядок, виявлений під час проведення плебісциту вчора, 22 липня, 1947 року.

23 липня 1947 р. Управа та Комендатура.

-.- -.-.- -.-

ЛИСТИ З АНГЛІІ.

Добрий день Петро Іванович і Юлія Антонівна!

Перш за все сповіщаю Вас, що ми всі живі й здорові, чого й Вам бажаємо.

Іхали ми до Англіі, слава Богу, добре. Прибули до транзитного табору в Гуль. Тут зустрілися із своіми земляками - Косяком Іваном, Бендусом та Костюком. В Гулі ми переночували й одержали по 15 шілінгів. Зустріли нас на англійській землі тепло й весело. Ранком нас поділили на дві групи - на сімейних і одинаків. Сімейні поіхали до табору Суетон, а одинаки - до Маркет Гарбергу.

У Суетоні ми побачилися із старими знайомими, які тепер працюють на кухні - із Головицькими та Акимонками. Побачили тут і Славка Зарічного та Степана, що жив у Ганновері разом з Уманським.

Ці хлопці два роки в таборі "Лисенка" нічого не робили, не роблять вони нічого й тепер у Англії. З розмов з ними довідався, що вони так думають жити в Англії і далі, якщо можна - до кінця своїх днів.

Коли до табору приїздять набирати людей на працю, то Славко Зарічний та Степан негайно кудись зникають. Таким чином вони завжди уникають праці. Мають єдину лише турботу - пильнувати на приїзди вербовщиків, щоб часом не потрапити останнім на очі. Від життя й нічогонеробства в таборі вони дуже задоволені - дістають скільки завгодно доброї їжі та ще й по 5 шілінгів на дрібні видатки щотижнево. Отже, за шию їм не капає, а совісти люди не мають.

Тут, в Англії, Петро Івановичу, матеріяльне життя таке, як у нас була за старих часів. Їжі, і взуття, і одягу, і різних виробів - повно. Аби заробити грошей, а купити можна всього. Нарід англійський має широку волю і великі демократичні права. Від нас відійшли тепер геть чисто всі сторонні турботи. Живемо ми спокійно і лагідно, наче на новий світ народилися. Я хотів би, щоб Господь Милосердний усьому нашому українському народові послав би такий спокій і волю!

До побачення!

Вітаю Вас . Усіх і міцно тисну руку.

Ваш П.І.

- -.-.-.- -

ГРЕЦЬКЕ ПИТАННЯ НА ЗАСІДАННІ РАДИ БЕЗПЕКИ.

На засіданні Ради Безпеки продовжують обговорювати становище в Греції. Представник Франції, підтримавши американську пропозицію додав, щоб постійна Балканська комісія ОН дістала б настанову вживати всіх засобів до налагодження добросусідських відносин між усіма балканськими країнами.

Комісія ОН, яка тепер перебуває в Греції, звернулася до албанського уряду з проханням пропустити через кордон її спостерегачів, аби останні мали змогу на терені Албанії перевірити правдивість грецьких обвинувачень цій країні.

АБО - АБО.

Голова комітету закордонних справ при американській палаті репрезентантів, Чарлі Етон, який відомий зі своєї врівноважености та тверезого мислення, виступив в американському конгресі з серйозним застереженням щодо загрозливости подій у Греції.

Етон заявив: "В зв"язку з пляном допомоги Маршала, росіяни зняли свою машкару.

В Греції розміщені аліянтські збройні сили. Або Америка буде стояти твердо й тримати фортецю, або Росія прибере її до своїх рук".

/"Дейлі Мейл"/.

ДОВКОЛА ПОДІЙ В ІНДОНЕЗІЇ.

Уряд Голляндії подав офіційне пояснення до ОН з приводу воєнних дій в Індонезії. Голляндія вважає республіканський уряд Індонезії нездібним втримати лад у країні, через те має на меті створити об"єднані штати Індонезії. Тим часом, на островах Суматрі та Яві тривають бої.

Уряд Індонезії теж надіслав ноту до ОН з проханням розглянути голляндсько-індонезійський конфлікт на Раді Безпеки ОН.

-.- .-.-. -.-

ЗАБИТО ВІСІМ МІНІСТРІВ.

Як уже повідомлялося в Бірмі забито лідера урядової групи Аунг Кан та сім інших членів уряду. Озброєні терористи вдерлися до залі засідання, забивши охоронників та обстріляли присутніх з автоматичної зброї.

У Лондоні оголошено такі деталі цього брутального акту.

Під час сесії виконавчої ради до будинку під"їхала машина і зупинилася перед головним в"їздом. Один озброєний чоловік залишився в машині, а п"ятеро направилися просто до залі. Вартовий був тяжко поранений при першій спробі вчинити опір. Ті що попрали ли до залі почали стріляти в присутніх. Після цього вони зникли в невідомому напрямкові.

Поранені та забиті були негайно відвезені до шпиталю.

Як повідомляє закордонна преса, смерть Аунг Кана може посилити позиції комуністичних елементів у Бірмі. Вся, як місцева, так і закордонна преса з жалем сповіщає про втрату великого державного діяча та борця за демократичні свободи.

/" Обсервер" /.

ПАРТІЯ "ВІЛЬНІСТЬ" ПЕРЕСТАЛА ІСНУВАТИ.

З Мад"ярщини надійшло повідомлення, що опозиційна партія "Вільність", очолювана депутатом парляменту Щуйоком, припинила своє існування. Її проводирі склали офіційну заяву, що в теперішніх умовах у Мад"ярщині опозиція нічого не може робити. Через це дальше існування легальної опозиційної партії "Вільність" втрачає будь-який сенс. Тому партію вирішили розв"язати, а її провідники відходять від усякої політичної діяльности. В заявах також підкреслено, що суспільство Мад"ярщини цілком стоїть по боці опозиції.

...Те, що сталося тепер з опозиційною партією "Вільність" у Мад"ярщині, нагадує нам аналогічну подію з опозиційними партіями "Боротьба" та У.К.П. На Україні, коли на нашій Батьківщині запанував комуністичний режим. Хоч згадані партії поводилися надзвичайно обережно і лояльно до совєтського уряду, все ж вони були закриті, розгромлені, а члени їх наклали своїми головами, або зазнали всіх страхіть політичних тюрем та далеких заслань. Очевидно, щось подібне діється тепер і на Мад"ярщині, що, як і Україна, не з своєї волі, змушена йти дорогою так званої "східньої демократії".

ЧЕРЧІЛЬ ЗНОВУ ПРАЦЮЄ.

Уїстон Черчіль одужав після перенесеної операції й знову включається до державної діяльности. Недавно він був присутній на обіді разом з видатними членами опозиції.

Черчіль висловив надію, що в наступній сесії британського парляменту він зможе взяти активну участь, а також, що уже тепер він поступово включається в громадське життя. Він виступить з промовою на зборах консерваторів у серпні місяці. Це буде його перша публічна промова після одужання.

Коли Черчіль з"явився в англійській палаті громад, його тепло привітали старі друзі з усіх партій.

/ "Дейлі Телеграф"/.

АРГЕНТИНА ВИМАГАЄ СКАСУВАТИ ВЕТО.

Аргентинський уряд передав прохання про скликання спеціяльної сесії ОН для розгляду питання про скасування права вето з боку п"яти великих держав у Раді Безпеки.

/"Дейлі Мейл"/.

ЗВІДКИ ВИЙШЛИ, ТУДИ Й ПРИЙШЛИ.

Як уже повідомлялося, що з палестинського порту повернули 4,5 тисячі нелегальних жидівських емігрантів і везуть їх до Франції, бо тиждень тому вони з французького порту Марсель відплили до Палестини.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

...Уряд Франції ухвалив збільшити заробітню платню державним службовцям, які страйкували протягом довгого часу. Це підвищення платні разом становитиме 50 мільйонів фунтів стерлінгів.

...22 липня в Оксфорді /Англія/ скликано 17. міжнародній конгрес фізіологів. Такі конгреси відбуваються систематично через три роки. Совєтську делегацію очолює академік Орбелі. Участь беруть: директор київського науково-дослідного інституту фізіології академік Палладін, професори Биков та інші.

ПРОПАГАНДИВНА ПОДОРІЖ ЛЕНІНГРАДСЬКОГО МИТРОПОЛИТА.

Московське радіо повідомило, що за рішенням літньої сесії Святійшого Синоду в Москві, ленінградський митрополит Григорій ще цього літа відвідає Сполучені Штати Америки.

-.- .-.-. -.-

ХТО ХОЧЕ ЇХАТИ ДО ВЕНЕЦУЕЛИ ?-

Є можливість для трьох родин з нашого табору виїхати до Венецуели.

Родини мусять складатися з 4 чи 5 осіб, серед яких має бути одна дитина віком від 6 місяців до 2 років.

Бажаючі повинні зголоситися завтра, 24 липня, не пізніше 9 год. 15 хв. ранку до Переселенчого Відділу /бльок ч.2-а, поверх 2, кімната Адміністративного Відділу/.

Переселенчий Відділ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Сяньня 23 ліпеня 1947 году у театральнай салі адбудзецца ЛІТАРАТУРНЫ ВЕЧАР беларускага паэта

М А С Е Я   С Я Д Н Е В А.

Свае творы чытае сам аутар.
Пачатак а 20 гадз. Уваход бесплатны.

-.- .-.-. -.-

У бльоці ч.2-.., кімната ч.4 можна набути "КОБЗАР" Шевченка /повне видання в чотирьох книжках/.

.-.-.

Дня 18.8.1947р. вкрадено в трамваї ч.2 о 9 год. 30 хв. портфель разом із грішми та документами, серед них ДП картка ч.252413 на прізвище САБАРА СІПОН.

Хто знав би щось про цю крадіж, прошу зголоситись до редакції "НОВИН".

САБАРА СІПОН.

-.- .-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 24 липня, 1947 року.
ч.82. /562/.

КОНФЕРЕНЦІЯ ТРЬОХ.

Французьке міністерство закордонних справ повідомило, що міністер Маршал запропонував скликати конференцію трьох держав: Англії Франції та США для обговорення майбутнього стану німецької промисловости і контролю над Рурською областю. Свій проєкт Маршал надіслав у письмовій формі до міністра закордонних справ Франції Бідо.

КОМІТЕТ У СПРАВАХ ЕКОНОМІКИ.

Вчора міністер Бевін повідомив у палаті громад, що праця в комітетах, обраних на паризькій конференції в справі господарської відбудови Европи проходить дуже успішно. В праці комітетів беруть участь лише ті країни, які були присутні на паризькій конференції. Отже, Америка участи в них не приймає.

ПРИЙНЯТО АНГЛІЙСЬКІ НАПРЯМНІ.

Головний координаційний комітет створений паризькою конференцією затвердив напрямні для майбутньої роботи економічних комітетів.

Тимчасова французька пропозиція про вироблення спеціяльної анкети для учасників конференції замінена, за британською ініціятивою, більш ефективними напрямними в справі керування працею всіх комітетів.

Попередні інформації твердять, що із різних комітетів мають збирати відомості для складання пляну економічного співробітництва та допомоги. Вони складаються з 12 основних пунктів. Ті пункти включають: втрати даної країни під час війни, її державну програму розв"язання харчової проблеми, проблеми енергії, заліза, сталі, транспорту, оцінку нестачі чи зайвини в найвній сировині, інформації про стан виплати боргів та продуктивні можливості.

/"Обсервер"/.

ОКРЕМА ДУМКА ФРАНЦІЇ.

Французький уряд висловився проти пропозиції Великобританії та США підвищити сучасний стан промисловости Німеччини. Франція погоджується, що потрібно збільшити видобуток вугілля, але це вугілля не повинно йти на збільшення продуктів німецької сталі.

ТРУДНОЩІ В АНГЛО-СОВЄТСЬКИХ ПЕРЕГОВОРАХ.

В англо-совєтських торговельних переговорах, що зараз відбуваються в Москві, створилися великі труднощі. Совєтський Союз встановив такі високі ціни на пшеницю, що Англія ніяк не може на це погодитися.

Голова англійської торговельної делегації Вільсон вчора мав ще одну зустріч з совєтською делегацією, після

чого збирався вилетіти до Лондону. Проте, в останню хвилину повідомили, що міністер Вільсон після вчорашньої розмови з сов'тськими делегатами відклав свій від"їзд з Москви.

Якщо в справі купівлі пшениці до згоди не дійдуть, то тимчасова угода на постачання Росі'ю лісоматеріялів для Англії, яка була підписана на минулому тижні - касу'ться.

Як повідомляють, труднощі, що Росія створю' у торговельних переговорах пов'язані з наміром Молотова скликати конференцію східних европейських держав для обговорення питання вза'модопомоги на зразок пляну Маршала.

США ВІДМОВИЛИСЯ ДОПОМАГАТИ ПОЛЬЩІ.

Державний департамент США повідомив, що Польща позбавля'ться сво'ї частки з допомоги в розмірі 350 мільйонів долярів, яка призначена Сполученими Штатами для країн, що дуже потребують допомоги. Відмовлення в допомові мотиву'ться тим, що як відомо з офіційних даних, Польща в цьому році ма' досить хліба та інших продуктів на покриття мінімуму потреб країни.

СОВЕТСЬКИЙ ДЕСЯТИРІЧНИЙ ПЛЯН ДЛЯ СХІДНЬОЇ ЕВРОПИ.

За даними, які циркулюють в австрійських неофіційних колах, російські економічні угоди з окремими країнами-сателітами ' лише передвісниками сов'тського десятирічного пляну економічного розвитку, що матиме завдання зробити східню Европу зовсім незалежною від західньої. Справою складання цього десятирічного пляну керу' сов'тський міністер зовнішньої торгівлі Мікоян. Сов'ти мають намір розбудувати важку промисловість на Балканах, відновити торгівлю з закордоном, без відбудови німецької промисловости.

Треба підкреслити, що сов'ти вивезли майже всі індустріяльні споруди з Німеччини, але дуже мало брали на Балканах.

Сов'ти вимагають передати в їхні руки 6 великих і дуже важливих металюргійних підпри'мств з інших зон Німеччини в рахунок репарації.

/"Обсервер"/.

ІТАЛІЯ ПРОПОНУЄ СПІВРОБІТНИЦТВО З ФРАНЦІЄЮ.

Італійський міністер закордонних справ, граф Сфорца, запропонував плян щільної економічної кооперації поміж Італі'ю та Франці'ю. Цей плян, який передбача' побудову великої франко-італійської силової станції в Альпах на 5 мільйонів кіловат щорічно, вільний переїзд робітників з Італії до Франції, близьке співробітництво в металюргійній та машинобудівельній галузях промисловости і т.ін., знайшов дуже добрий відгук майже в усіх колах французької людности.

/" Обсервер"/.

РЕКОРДНЕ БУДІВНИЦТВО ФЛЬОТИ.

В доках Англії тепер буду'ться більше пароплавів, ніж в країнах всього світу разом. Тоннаж їх становить 2 мільйони тонн. Це рекордна цифра за 25 років.

Але промисловий кореспондент ББС повідомля', що нестача сталі гальму' закінчення будування ці'ї велетенської фльоти.

БЕВІН МИРИТИМЕ ГОЛЛЯНДІЮ З ІНДОНЕЗІЄЮ.

Вчора ополудні міністер Бевін повідомив, що з великим жалем довідався про порушення Голлянді'ю мирних отосунків з Індонезі'ю, але він не пропустить жодної нагоди, щоб між цими

країнами знову відновити мир.Міністер Бевін погоджується з проханням Індонезії,щоб цей конфлікт передати на розгляд ОН.

ВИБУХОВІ РЕЧОВИНИ В ГАРАЖАХ.

В одному з лондонських гаражів поліція викрила велику кількість вибухових речовин та виготованих вручну гранат.Всі ці вибухові матеріяли та гранати були в скрині на одній із багатьох машин,що стояли в гаражі.

Представники таємної поліції,які розслідують справу,припускають дві можливості:а/вибухові речовини були призначені для постачання жидівських терористичних організацій,б/ці матеріяли приховувалися грабіжниками сейфів для майбутнього вжитку.

У відповідних колах твердять,що до цього часу немає безпосередніх вказівок на приналежність вибухових речовин якійсь підпільній організації.

Але,незважаючи на це,поліція провадить старанні розвідки на континенті.Офіцери спеціяльного відділу поліції встановили нарешті,що дві особи,які недавно користувалися цим гаражем,минулого тижня виїхали на континент.

/"Санді Диспеч"/.

МОНТГОМЕРІ В АВСТРАЛІІ.

Фельдмаршал Монтгомері, шеф генерального штабу Британської Імперії,закінчив свою подоріж по Австралії і від"їхав до Нової Зеландії.В прощальній промові він заявив:

"Ми не потребуємо боятися за майбутнє Британської Імперії, коли ця величезна союзна держава і далі вирощуватиме таких людей,яких я тут зустрів.

Я побачив тут чудову країну з величезними можливостями, яка спроможна вирощувати і добувати з землі все потрібне для щоденного життя.Я бачив,що ця країна виховує людей з твердим характером,мужністю,фізично сильних,з різко окресленою особистістю.Я завжди був переконаний,що справжня сила нації-в мужності та працездатності її народу.

/"Дейлі Телеграф"/.

НОВЕ В ТРУДОВОМУ ЗАКОНОДАВСТВІ АНГЛІІ.

У Великобританії буде запроваджений так званий примусовий розклад годин праці,тобто робітники мусять працювати на ранішній, денній або нічній зміні не за власним бажанням,а за розписом. Це потрібно в інтересах підвищення продуктивности того чи іншого виробництва.

В зв"язку з цим працедавці мають переглянути і підвищити деякі категорії заробітньої платні,зокрема,оплати жінкам.

ПРОПОЗИЦІЯ ТРАНСПОРТНИКІВ.

Голова однієї з найбільш важливих профспілок Англії-транспортників вніс пропозицію про потребу застосувати примусовий розподіл робочої сили на транспорті,як це було під час війни. Таке рішення профспілки свідчить про свідоме ставлення робітників Англії до потреб країни і заходів уряду.

НОЛЮБИЛИ ОСТРІВ КІПР.

Сьогодні стало відомо,що три пароплави,які везли 4.500 нелегальних жидівських емігрантів затримано біля палестинського порту Гайфа.Між англійськими моряками і жидівськими емігрантами відбулася жорстока сутичка,в наслідок якої кілька жидів забито і багато поранено.Лише через три години англійським морякам вдалося опанувати пароплави.Тепер вони пливуть до Франції,бо ці

пароплави вирушили до Палестини з французького порту Марсель.
Жиди висловили незадоволення,що їх не везуть на острів Кіпр,бо вони його почали вважати перехідним табором для еміграції до Палестини.

ЧИ ВИЇДУТЬ ЖІНКИ ДО СВОЇХ ЧОЛОВІКІВ?

Посол Великобританії у Москві передав Вишинському запитання -в якому стані справа з від"їздом жінок англійських громадян з Росії до Англії?
Як відомо,ці жінки мають совєтську державну приналежність.

-.- -.-.- -.-

ВЕЧІР БІЛОРУСЬКОГО ПОЕТА.

Вчора,23 липня,в таборовій театральній залі з великим успіхом відбувся виступ білоруського поета Масея Сяднєва.
Серед білоруських поетів,що перебувають тепер на еміграції,одне з найвидатніших місць посідає Масей Сяднєв.Лише в останніх роках цей поет міг вибитися на чолове місце літературного фронту,бо в умовах совєтського режиму він не тільки не мав ніякої можливости друкуватися,а не міг навіть писати.П"ять років пробув він у Наримі і на Колимі в концентраційних таборах, в жахливих умовах непосильної праці,голоду й холоду.Свої вірші він складав у своєму серці і переховував у пам"яті.Так склалися у нього кілька сот пісень.
Масей Сяднєв -передусім лірик. "Вьоска" /село/ -осьгрунт його творчости.Ця тема характерна для його початкових творів.
А далі настали довгі роки неволі.Творчі сили поета спрямовуються у вузьку,але хвилюючу сферу переживань,сферу особистих спогадів.У цих споґадах поет знаходить насолоду і забуття від сумної дійсности.Ось чому лірика Сяднєва того часу оповита смутком,похмурими настроями.
В пізніших роках Сяднєв позбувається цих особливостей. Його творча зацікавленість значно поширюється,він пише тепер великі твори,як,наприклад поеми:"Тінь Янки Купали",та "На край світу",тощо.
Сяднєв все більше переходить на широко національний грунт в своїй тематиці.Він знаходить свої самобутні,оригінальні мистецькі розв"язки.Щодо форми він залишається поетом пісні.

Білорус.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Просимо всіх таборян,які працювали в таборі у квітні,травні або червні цього року і не одержали заробітньої платні,зголоситися до Фінансового Відділу не пізніше понеділка 28 липня. Після цього терміну ніякі претензії прийматися не будуть.

Фінансовий Відділ.

30 робітників потрібно для праці в лісі /74 ДПАСЗ/.
Зголошуватися можуть непрацюючі,а також ті,хто працює в таборі.

Відділ Праці.

пп.СКРИЛЬ ВОЛОДИМИР,ЯНОВСЬКИЙ ІВАН,ПРОКОПІВ ТЕОДОР та ЯЩЕНКО ПЕТРО запрошуються на завтра,25 липня на 9 год.ранку до кімнати Адміністративного Відділу для виповнення анкет.

-.- -.-.- -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,25 липня,1947 року.
ч.83. /563/.

ПОПЕРЕДНЯ ЗГОДА ФРАНЦІІ.

Речник французького уряду повідомив,що Франція приєднується до пропозиції США скликати конференцію трьох держав-Англії,Франції та США для обговорення майбутнього рівня німецької промисловости.Проте,офіційну відповідь про свою участь Франція дасть тоді,коли докладно довідається про плян ~~роботи~~ цієї конференції.

ЧИМ СКІНЧИЛИСЯ ПЕРЕГОВОРИ АНГЛІЯ - РОСІЯ?

Голова торговельної делегації Великобританії Вільсон сьогодні виде з Москви до Лондону.Вчора він мав останню розмову з совєтським міністром Мікояном,що тривала чотири години.Як повідомляють,Москва сьогодні має оголосити наслідки англо-російських торговельних переговорів.

ЩЕ ПРО ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНІ БРИГАДИ.

Понад 1.800 колишніх учасників інтернаціональної бригади, які боролися проти генерала Франка в Еспанії,тепер борються в рядах грецьких партизанів проти законного грецького уряду.

Не зважаючи на офіційні спростовання,вербування еспанців та добровільців інших націй для інтернаціональних бригад,триває.

Тепер сила інтернаціональних одиниць оцінюється в 2.500-3.000 осіб.

Всім добре відомо,що в південній Франції живе понад 30 тисяч осіб з колишньої антифранківської армії,серед яких ведеться посилене вербування до інтернаціональних бригад.Багато з добровільців приєднуються до партизанів більше з метою дістати краще харчування,ніж з якихось політичних переконань.

/"Дейлі Телеграф"/.

БІЛЬШЕ ЗБРОІ ДЛЯ ГРЕЦІІ.

Ловет,заступник державного секретаря США,звернувся до комітету в справах використання державних коштів при американському сенаті із закликом прискорити допомогу Греції.Доконечна потреба в прискоренні цієї допомоги "значно зросла з того часу, як президент Труман у березні вперше порушив це питання",заявив Ловет.Така потреба випливає з того,що великі,добре вишколені партизанські війська провадять тепер уперту боротьбу в північній Греції з метою посадити маріонетковий уряд.

Державний департамент прискорює справу відправки нової додаткової партії зброї до Греції.Легка артилерія,ручна зброя на суму 8 мільйонів 750 тисяч фунтів стерлінгів уже надіслана до Греції.

/"Дейлі Телеграф"/.

УРАН ДЛЯ СОВЄТІВ.

Совєти настирливо борються за збільшення видобутку урану в забороненій зоні Німеччини -Ерцгебірге.Всі області,де знайдено поклади мінералів,які мають в собі уран,є забороненою зоною,

куди можуть дістатися лише ті,хто безпосередньо там працює.В околиці,на віддалі понад 12 миль,виставлені патрулі та поставлені перешкоди,щоб унеможливити доступ до цієї місцевости.Кількість робітників,які працюють у копальнях урану,совєти тримають в секреті.Всі,хто має якесь відношення до уранових копалень,не можуть залишити місцевість без спеціяльного дозволу.

В березні та квітні бараки,в яких жили робітники копалень,були надзвичайно примітивні й малопридатні для постійного мешкання.Обладнання копалень дуже недосконале,робітники мусять спускатися на 150 метрів у глибину примітивно,по нашвидку зроблених драбинах.Скрізь відчувається поспішність.

Арбайтсамт міста Ляйпціг повідомив,що лише через нього було завербовано близько 35 тисяч робітників до уранових копалень.

Щоденний видобуток урану совєтські наглядачі літаками відсилають вглиб Росії.

/"Дейлі Телеграф"/.

ДОННА ЄВА ДЕ ПЕРОН НЕ ПОЇДЕ ДО АНГЛІЇ.

Агрентинський міністер закордонних справ повідомив британського посла в Буенос-Айресі про те,що донна Єва де Перон,не матиме можливости відвідати Англію під час теперішньої своєї подорожі по Европі.

В лондонських компетентних колах з цього приводу не можна дістати ніяких офіційних коментарів.Адмірал Томсон,уповноважений преси для передбачуваної візити,сказав:"Ми не бачимо ніяких причин.Ми не мали безпосереднього контакту з донною Перон".

Віконт Давідсон,голова комітету в справах прийому,а також всі члени комітету дуже шкодують з приводу такого рішення донни Єви де Перон.

/"Дейлі Телеграф"/.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Президент Труман сказав,що треба створити всесвітню організацію в справі купівлі збіжжя.Ця організація має діяти під егідою пляну Маршала.

... На останній сесії парляменту Великобританії заплановано поставити питання про передачу влади в Бірмі народам самої Бірми.

... На острові Ява тривають бої.Голляндські моторизовані частини просуваються далі.Вчора вони зайняли порт Чері-Бойн.

... Албанський уряд відмовився допустити Балканську комісію на свою територію для проведення слідства в справі інцидентів між Албанією та Грецією.

... У Великобританії відкривають спеціяльний інститут фізики атомового ядра,який готуватиме фахівців для застосування атомової енергії в господарстві.

.-.-.-.

ВРАЖЕННЯ З ПЛЕБІСЦИТУ.

В[illegible]рок,22 липня.В таборі провадиться загальний плебісцит з питання,чи хоче населення нових виборів органів самоврядування,чи ні.

Добре знаючи,що то є на еміграційні обставини вибори,роздумую,як його вийти з хати.З покришок усіх кастрюль почав навіть ладнати собі панцера.Але на дворі страх пекло.Не те,що

панцерові,а й одній сорочці не радий будеш.Тому,хоч і ризиковано,проте,вийшов як звичайно,без усяких запобіжних заходів.

На диво,в таборі панував спокій.Таки дійсно,за останні півроку наші люди відвикли від колотнечі.Через те й тепер,різні там агітатори й пропагандисти нових виборів не зуміли виклипати іх на заворушення.А старалися вони чимало.По всіх бльоках так і нишпорили.З ранку до вечора все на ногах і все з роззявленим ротом.То наші фахові політики й кандидати на різні місця в управі,комендатурі,коморі та адміністраціі.Під час всіляких там виборів і плебісцитів,вони тільки й працюють,а так,здебільшого,лише хто зна чого вештаються під ногами.

Чим ближче підходив до дільниці,тим частіше натикався на поодиноких осіб та на цілі гурти,що з місця нікуди не рушали.Не встигнеш підійти до них,вони дуже чемно вклоняються, люб"язно посміхаються й запитують:

-Голосувати?

-Так!

-Знаєте,де хрестика ставить ?

У відповідь незрозуміло знизую плечима.Тоді хтось з цих панів витягає клаптика надрукованого паперу,тикає в нього пальцем і примовляє:

-Ось тут,під словом "ТАК".Значить,за вибори.Не забудьте! Ну,щасти Боже! Після голосування зустрінемося.

Власне,чого нам треба зустрітися -сказати тяжко.Я особисто ні до голосування,ні після нього подібного бажання не мав і не маю.

Отаке я побачив і так мене перепитали разів з десять. Це дещо зацікавило мене.Почав собі ходити між тими особами. А вони собі все стоять та й стоять.

-Ага,вишколені спеціяльні стояки до сьогоднішнього плебісциту-добрав нарешті в чому справа.Стояки спочатку на мене дивилися підозріло,а потім вирішили,що я зв"язковий головної квартири,яка хоче перевиборів.Почали лагідно розмовляти а,головне,частувати мене тютюном.

Найчисленніша стійка була біля самої дільниці.Очолював іі відомий пан у коротких штанцях,що,відколи існує табір,не вязявся й за холодну воду./Одним словом,усі нероби захотіли виборів/.Він діставав зарядження згори й давав накази всілякій дріботі,яка оточувала його.Серед останньої побачив одного пана професора,того,знаєте,що завжди витягає вам назустріч свою шию й сміється,ніби йому тількищо показали пальця.

Від провідника цієї групи я почув багато цікавого.

-Он,дивись,-каже він,-спішить проголосувати.Цей за вибори.Ми вчора пообіцяли,що поставимо його комендантом.Іди,іди, ти 21. кандидат.Стільком же сказали,що вони будуть заступниками коменданта.Про членів управи,референтів та комірників,нема що й говорити,іх повний табір.Виграти справу не проста річ,мій друже.

До особи в коротких штанцях я перейнявся не аби-якою повагою.Це справжній чинник,він усе знає.

З дверей дільниці вийшов майор Ке[illegible]і.Він цикнув на наш гурт і не встиг я повернути голови,як моє оточення,ніби корова язиком злизала.Пан в коротких штанцях та професор з вигнутою шиєю опинилися аж біля клюбу ІМКИ.

Поставив я хрестика під словом "НІ" і вже думав піти додому.Але мені назустріч біжить,спотикаючись,той пан,що завжди бігає,або цілими днями сидить на своєму городі й горобців лякає. Шість місяців тому отак бігав він за одним,тепер бігає за другим.Саме про нього говорить наша приказка "не поборони,батечко, за возом,то я й за саньми побіжу".

-Доброго здоров"я! -Не зупиняючись,кидає мені.-Ви голосуйте,а я ще трохи побігаю,у мене сьогодні роботи по саме горло.-Й подався геть.Я за ним.Все ж цікаво,невже він хоч тепер знайшов собі,якусь корисну працю?

Дивлюся,аж мій пан прибіг на свій город,ліг додолу, нашкрябав грудку землі й приклав її собі до серця.

-Що ви тут робите?

-Серце,друже,не витримує.Треба остудити його.Взагалі, я як Прометей,боюся відірватися від землі.А що,коли мене не оберуть комендантом?

Я махнув рукою.Це вже 22.безнадійно хворий.Ну й наобіцяли!

Чомусь знову мене потягло до дільниці.Недалеко від неї я зустрів той самий гурт,що й спочатку.Короткі штанці дружньо звернулися до мене:

-Ох і справ же сьогодні багато.Зараз я дав наказа накупити побільше квітів.Після того,як виграємо плебісцита, засипемо ними свого головного провідника.Багато людей для цієї нагоди печуть торти,а я вигнав самогону і вже гроші за нього дістав.Погуляємо сю ніч.

-А,ось справжній наш кандидат у коменданти-показав він мені на чоловіка,який останні дні не вилазив з далеких бльоків, усе агітуючи за вибори.Цей таки не даром тужився з усіх сил, знав на що підбивав таборян.Проте,сьогодні він робив вигляд, що його плебісцит зовсім не цікавить.Він через плече накинув ковдру і начебто вирушив полежати десь у холодочку.Проте,опинившись біля дільниці,він ніби попав у магнетове поле.Так, не скидаючи ковдри,став нервово ходити взад і вперед.Десятий піт з нього бідного ллється,окуляри тре до нестями,а все ходить і ходить довкола,як зачудований.Він би не від того,щоб і лягти біля дільниці,та боїться,що його звідси пужнуть.

Невдовзі почали прибувати машини.Це учням гімназії хтось припинив пізнавальну екскурсію і хто зна для чого привіз їх до табору.Підвозили машини й інших людей.Очевидно цього дня за грошима ніхто не стояв,певно в трубу вилетіло багато "добровільно-примусових даток"?

Надвечір довкола дільниці все було приготовано для відзначення перемоги.Десь у стайні стояли квіти,в близькому приміщенні на столі виладували самогон з тортами,в "бочках" притулилися музики,хтось подбав і за фотографа.Натовп значно прибавився в числі й прибрав святкового вигляду.Затамувавши подих чекали на сподіваний комунікат.

Аж ось відчиняються двері дільниці і оголошуються короткі наслідки плебісциту.

Голови схилились до низу,квіти зів"яли,з столів усе позбирали,музики не заграли,а фотограф з нічев"я,клацнув сам себе.

Заповіджений парад не відбувся,бо проти виборів проголосувала переважна більшість населення табору.

Р.Г.

-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Сьогодні,о годині 19, в залі Євангельських Християн Баптистів /бльок ч.4,кімната ч.6/ промовлятиме на релігійну тему високодостойний гість англійський пастор Робертсон -керівник релігійного відділу при Головній квартирі ООДЖІ.

Просимо членів Євангельської громади і бажаючих послухати гостя вшанувати його своєю присутністю.

Провід громади баптистів.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, субота, 26 липня, 1947 року.
ч.84. /564/.

КРАВЧЕНКО ВИКРИВАЄ СОВЄТСЬКИХ ШПИГУНІВ.

Віктор Кравченко, колишній службовець совєтської торговельної місії у Вашингтоні, який відмовився повернутися до совєтів та написав книжку "Я вибрав свободу", 22 липня виступив у комітеті палати репрезентантів з засвідченням антиамериканської діяльности совєтських службовців.

Кравченко сказав: "кожного відповідального представника совєтів можна розглядати як економічного й політичного шпигуна".

Далі він заявив, що йому достоменно відомі два випадки, коли совєтські службовці викрали таємні матеріяли в США. Совєтський службовець Кімузін, який відвідав США в ролі інженера-металюрга, одержав таємні папери в справі авіяції і відвіз їх особисто до Москви. Другий випадок, коли совєтський морський капітан у цивільному вбранні мав завдання одержати таємні відомості про американську підводну фльоту.

Коли Кравченка запитали про шпигунську діяльність комуністичної партії, він сказав, що взагалі жоден совєтський службовець пов"язаний з питаннями економіки, не прибуває з СССР "без спеціяльного завдання збирати таємні документи".

Фоторепортерам було категорично заборонено фотографувати Кравченка. Республіканець, Карл Мундет, член комітету палати репрезентантів, при цьому сказав: "Йому може загрожувати серйозна небезпека в зв"язку з тим, що він погодився дати свідчення".
/"Дейлі Телеграф"/.

АПЕТИТ ПРИХОДИТЬ ПІД ЧАС ЇЖІ.

За відомостями чужоземних кореспондентів, міністер внутрішніх справ Мад"ярщини /комуніст/ вимагає від уряду надати йому надзвичайні повноваження. Якщо він свого доможеться, то матиме цілком диктаторські повноваження. Отже, міністерство внутрішніх справ Мад"ярщини буде точною копією такого ж міністерства в Совєтському Союзі.

СОВЄТИ НЕ ДОПУСТИЛИ АМЕРИКАНСЬКУ ДЕЛЕГАЦІЮ.

Вісім членів сенату США мали виїхати до Совєтського Союзу для вивчення умов праці й освіти в СССР. Однак, совєтський уряд відмовив їм у візах, посилаючись на брак приміщень для туристів в СССР. Цей крок росіян викликав справедливе обурення в урядових колах США.

НАРАДА В СПРАВІ РУРУ.

Великобританія дала свою офіційну згоду взяти участь у нараді з США у Вашингтоні для обговорення питань видобутку вугілля в Рурській області.

РЕШТКИ ГРЕЦЬКИХ ПАРТИЗАНІВ.

В Греції за 60 кілометрів від албанського кордону відновили свої дії партизанські загони. Вони напали на невелике місто, але були відбиті. Вважають, що це зібрались рештки банд, які нападали на Коніцу.

-.- .-.-. -.-

ЗАКІНЧИЛИ СКЛАДАТИ АНКЕТИ.

Як повідомляють з Парижу, технічний комітет, обраний на паризькій конференції 16 держав, разом з допоміжними комісіями закінчив розробку докладних анкет для з"ясування того, якої допомоги кожна з цих країн потребує і чим може допомогти іншим. Анкети розіслані тепер усім країнам, що брали участь у конференції, з проханням виповнити їх і повернути до 3 серпня цього року.

ПРОТЕСТ ПОЛЬСЬКОГО РЕЧНИКА.

Варшавський коментатор сказав, що відмовлення Польщі в допомозі з боку Сполучених Штатів є несправедливим, бо Польща більше, ніж інша країна потерпіла від війни і має повне право на допомогу своїх багатих союзників. Отже, польські робітники, хоч не терплять справжнього голоду, але будуть недоїдати, бо недобір збіжжя цього року в Польщі становить близько одного мільйона тонн.

БРИТАНЦІ ГОТОВІ.

Під таким наголовком англійська газета "Дейлі Телеграф" повідомляє, що генерал-майор Брігс, головнокомандувач англійських військових з"єднань у Бірмі, вжив заходів для надання допомоги урядовій армії в справі підтримання спокою й порядку в країні на той випадок, коли уряд потребуватиме такої допомоги.

ПОЛЕГШЕННЯ ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.

Дев"ятий пункт англо-американської угоди про позику зобов"язував Великобританію без згоди США не поширювати торгівлю з колоніями.

Як повідомляє власний кореспондент англійської газети "Дейлі Телеграф", уряд Сполучених Штатів Америки задовольнив прохання уряду Великобританії про звільнення від зобов"язань по цьому пунктові.

Це дає можливість Великобританії імпортувати зі своїх колоній помаранчі, яблука, абрикоси, сливи, виноград, горіхи, консервовані та сухі фрукти, що заощадить країні мільйони долярів для інших потреб.

НІМЦІ ТІКАЮТЬ З РОСІЙСЬКОЇ ЗОНИ.

800 німецьких юнаків та молодих дівчат були примусово завербовані на працю доуранових копалень совєтської зони. Нестерпні умови роботи в цих копальнях спричинилися до того, що велика кількість німців почала тікати до західних окупаційних зон. В неділю центральне бюро праці совєтської зони офіційно повідомило про наявність випадків утечі німців з совєтської до західних зон. Совєтське бюро намагається пояснити, що ті люди є спекулянтами, які не хочуть працювати.

/"Дейлі Телеграф"/.

ІРО ОПІКУВАТИМЕТЬСЯ ФОЛЬКСДОЙЧАМИ В АВСТРІЇ.

Вчора з Женеви передали, що на засіданні міжнародного комітету в справах утікачів /ІРО / обговорювалося питання про осіб німецького походження, які народилися поза Німеччиною /фолькcдойче/, що перебувають на терені Австрії.

Після докладного обміркування цього питання, комітет вирішив перейняти над ними опіку, як і над іншими втікачами. Щодо фолькcдойче в Австрії будуть вжиті заходи до їхнього переселення в інші країни, на рівні з переміщеними особами.

Субота, 26 липня, 1947 р.

НЕЗГОДА ЖИДІВ.

Жидівська агенція Палестини написала протеста урядові Великобританії з приводу його рішення повернути 4.500 затриманих нелегальних жидівських емігрантів до Франції.

В своєму протесті агенція пише, що це суперечить настанові асамблеї ОН, коли вона призначила спеціяльну комісію для справ Палестини.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... В місті Люблян /Югославія/ засуджено на смерть 7 емігрантів, яких обвинувачують у шпигунстві на користь англійської розвідки.

... До Англії приїхала мад"ярська торговельна місія для укладення англо-мад"ярського торговельного договору, за яким Мад"ярщина постачатиме Англії бекон, птахів, яйця та інші продукти.

... Мад"ярщина та Югославія уклали між собою торговельну угоду.

... В шости лондонських кінотеатрах восени цього року буде запроваджене телебачення. В такому кінотеатрі можна буде почути і побачити дикторів, які передають вісті з радіостанції ББС та різні цікаві події, що відбуваються на віддалі.

—.-.-.—

ДО РЕДАКЦІЇ БЮЛЕТЕНЮ "НОВИНИ".

Шановний пане редакторе!

Ми, мешканці бльоку ч.1, звертаємося до Вас з проханням дати докладне роз"яснення, хто саме з лікарів таборової лікарні подав брехливі відомості, що 25% відсотків мешканців нашого табору хворі на сифіліс?

Ми добре розуміємо, з якої метою це зроблено, але ми хочемо знати, хто це зробив?

Разом з тим, просимо Вас, шановний пане редакторе, звернутися від нашого імени до пана майора А.В.Кербі з клопотанням звільнити цього лікаря-наклепника з таборової лікарні.

10 підписів.

ВІД РЕДАКЦІЇ.

З приводу вміщених у "Новинах" за 24 липня матеріялів про брутальний наклеп на наш табір з боку одного з лікарів, редакція дістає багато листів. Мешканці нашого табору одностайно справедливо ганблять негідницький вчинок цього лікаря, вимагають подати до загального відому його прізвище та притягти до суворої відповідальности.

Таких листів на 10 годину ранку, 25 липня до редакції вже надійшло від 41 таборянина.

Редакція "Новин", так само, як і всі таборяни, гостро засуджує безприкладно ганебний вчинок одного з лікарів таборової лікарні і вважає подібне явище за абсолютно неприпустиме в середовищі української еміграції. Розпусканням брехливих чуток - доносів на цілий табір цей лікар, безперечно, виявив своє далеко недоброзичливе ставлення до українських емігрантів і діє нам на явну шкоду з кожного огляду.

Як самі листи таборян, так і свою думку редакція подасть на розгляд директорові нашого табору панові майору А.В.Кербі.

З свого боку, редакція "Новин" сподівається, що керівні таборові організації так само вживуть належних заходів, щоб подібні провокаційні відомості більше не виходили із стін нашої лікарні.

Редакція "НОВИН".

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

Пропонуєтьcя всім ДП,що мають в своїх ДП картках якінебудь поправки,або помилки-з"явитися з цими картками до 14 Мільгов /Ландшафтштрассе 3/.

Майор А.В.КЕРБІ.

.-.-.-.

ПОПРАВКА.

У фейлетоні "Враження з плебісциту" /див."Новини" ч.83/ трапилася помилка.Надруковано:"Взагалі,я,як Прометей,боюся відірватися від землі",треба ж читати так:"Взагалі,я,як Атей,боюся відірватися від землі".

.-.-.-.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Сьогодні,26 липня,постійні передплатники "Новин" безкоштовно одержать сатиричний додаток "Монстри".Залишки цього накладу поступили також у роздрібний продаж.

Видавництво "Новини".

Доводимо до відома наших читачів,що,починаючи з сьогоднішнього дня/26 липня/,розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на серпень місяць.Передплатники безкоштовно одержать спеціяльний додаток.

Вартість передплати: в таборі -15 марок,в Німеччині-20 марок,в Англії- 25 марок.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "НОВИН" /бльок ч.2-а,поверх 2/та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

Просимо всіх таборян,які працювали в таборі у квітні, травні або червні цього року і не одержали заробітньої платні, зголоситися до Фінансового Відділу /бльок ч.2-а,поверх 2,кімната ч.49/ не пізніше п"ятниці,1 серпня.Після цього терміну ніякі претензії прийматися не будуть.

Фінансовий Відділ.

У неділю 27 та в понеділок 28 липня,в театральній залі відбудеться концерт. I відділ концерту -п"єса "По ревізії", водевіль на одну дію.2.відділ-Капеля Бандуристів.Початок концерту о 20 год.Попередній продаж квитків від 11 до 13 год. та від 17 год. в касі театру.

К.О.В.

В неділю,27 липня,на спортовому майдані нашого табору відбудуться великі футбольні змагання на першість британської зони.В змаганнях беруть участь:У.С.Т.-"Калина" /Галендорф/, "Січ" /Гайденав/,"Хортиця" /Білефельд/,"Дніпро" /Ганновер/. Початок о 13 год.30 хв.

Спортова секція УМСА
табору ім.Лисенка.

На відстані між бльоком ч.3 і КЦ хтось загубив два ключі. Відібрати їх можна в редакції "Новини".

-.- .-.- -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,28 липня,1947 року.
ч.85. /565/.

СВЯТО КНЯЗЯ ВОЛОДИМИРА.

Сьогодні,28 липня,український нарід обходить одне зі своїх найбільших свят -князя Володимира Великого.

З іменем князя Володимира пов"язані найвидатніші події історії України,її виняткові успіхи та всебічний розквіт.Україна тих часів /976 -1015 рр./ була найбільшою і наймогутнішою державою на Сході Європи.Її кордони сягали Кракова і Прусії, Балтицького,Білого морів,Криму та Кавказу.Володимир Великий, через успішні війни з різними сусідами,головним чином з дикими східними ордами,створив небувало велику Україну,або,як тоді називали Київську Русь.Та держава Володимира не була механічним з"єднанням різних частин неосяжної країни.Великий князь зумів нарід український об"єднати духово й культурно.Це сталося в наслідок запровадження на Україні християнства.Саме хрещення Київської Руси -України відбулося за князювання Володимира / в 988 році/.Сам же Володимир християнство візантійського /грецького/ обряду прийняв значно раніше.Із запровадженням християнства на Україні запроваджується письменність,зростає й ширється культура.Тих часів було закладено багато церков і монастирів /зокрема київську Десятинну церкву/ і шкіл при них.Спочатку священиками і навчителями були греки й болгари,а пізніше їх замінили українці.Для українських,як і взагалі для слов"янських земель була створена окрема,сомобутня письменність.

Володимир Великий та його наступники підтримували найщільніші дипломатичні,торговельні і культурні зв"язки з країнами Західньої Европи.

Від князя Володимира залишився наш державний герб-Тризуб, що його,для всього українського народу зберігає українська еміграція.

Володимир Великий-це наша державотворчість,це історичність нашого народу.Володимир Великий-це світоч християнства й культурина Україні.Володимир Великий-це один з найвищих щаблів всеосяжного розвитку української нації.

Ми,його безталанні нащадки,тиняючись по світах,завжди бачимо перед собою столичний Київ,Володимирську гірку,з якої світить нам Святий Хрест князя Володимира.Українська мудрість говорить "Володимир-ясне сонечко".Сонце Володимира Великого світить нам і вдень і вночі, і вказує нам на мету,до якої всі ми мусимо йти.

— •-•-•-• —

БЕЗУСПІШНІСТЬ АНГЛО-СОВЄТСЬКИХ ПЕРЕГОВОРІВ.

Торговельна делегація Великобританії повернулася з Москви до Лондону.Літак,на якому прибула делегація,був пошкоджений і при посадці на лондонському аеродромі з ним сталася невелика аварія.В наслідок цього зазнали поранення три делегати.Голова делегації Вільсон теж має легке поранення.

Зразу ж після приїзду голова делегації зробив коротку інформацію.Він повідомив,що англо-совєтські торговельні переговори не дали бажаних наслідків.У головному фінансовому питанні

до згоди не дійшли, бо совєтські представники виставили дуже високі ціни на пшеницю. На такі умови Англія не могла погодитися, хоч в багатьох питаннях делегація робила всі можливі поступки.

Отже, в наслідок довгих і складних переговорів, підписано лише угоду на дрібні замовлення, за якими Совєтський Союз має дати лісоматеріялів на 25 тисяч будинків і трохи підпорок для копалень вугілля, а Великобританія надішле йому устаткування для тартаків.

Телеграфна агенція Совєтського Союзу /ТАСС/ подала в суботу через радіо, що причиною зриву торговельних переговорів було небажання Англії дати зобов"язання на постачання Совєтського Союзу деякими машинами. Таким чином, преса СССР намагається всю провину скласти на Англію, хоч і всім добре відомо, що делегація Великобританії вживала всіх можливих заходів і йшла на найдальші поступки, щоб укласти торговельну угоду.

НА КОРДОНАХ ГРЕЦІІ ЗНОВУ НЕСПОКІЙ.

Надійшли повідомлення, що великі групи партизанів знову почали активно діяти в Південній Македонії. Зокрема, вони вчинили напад на місто Гревен. Однак, військові підкріплення, що надійшли від грецького командування, розгромили партизанські з"єднання.

ЮГОСЛАВІЯ НЕ ХОЧЕ ПУСТИТИ ПРЕДСТАВНИКІВ ОН.

На засіданні Ради Безпеки представник Югославії в ОН сказав, що його країна не хоче співробітничати з Балканською комісією ОН і підпорядковуватися її ухвалам. На це представник США Джонсон відповів, що ніяка країна не має права відмовлятися від подібного співробітництва, а в разі відмови, Рада Безпеки буде змушена вжити каральних заходів.

26 липня міністер закордонних справ Югославії повідомив допоміжну комісію ОН в Салоніках про таке:

-Югославський уряд після уважного обстеження всіх обвинувачень, поданих Грецією, встановив, що всі вони не відповідають дійсності і є наклепом. Греція та інші держави хочуть використати ОН у своїх власних інтересах, з чим Югославія згодитися не може.

Виходячи з цього Югославія відмовляє надати підтримку допоміжній комісії Он в Салоніках і відкидає пропозицію пустити її представників на терен Югославії для проведення розслідування.

ВІДЇЗД ТУРЕЦЬКИХ ГЕНЕРАЛІВ.

6 серпня з Анкари до США виїдуть 5 турецьких генералів. Мета їхньої подорожі - відібрати й придбати в США найпотрібнішу для турецької армії зброю.

ВСІ КОМУНІСТИ - ЗАКОРДОННІ ШПИГУНИ.

Представник юридичної комісії американського парляменту запропонував законопроєкт, за яким усі члени комуністичної партії США мають бути зареєстровані, як закордонні шпигуни.

Ця пропозиція перебуває в стадії розгляду.

ПЕРЕД КИМ МУСЯТЬ БУТИ ЗАКРИТІ ДВЕРІ ОН ?

Британський представник в ОН сказав, що для держав, де нема ні волі преси, ні волі друку, двері ОН мусять бути закриті.

Як відомо, гостра заборона волі преси та інформацій існує лише в країнах так званої "східньої демократії".

-.-.-.-.-

ЕВРОПА ПРОСТЯГАЄТЬСЯ ДО УРАЛУ.

Голова французького уряду Рамад"є сказав,що Европа простягається до Уралу.Тому СССР не має права відмовлятися від загальноевропейської співпраці,згідно з пропозицією міністра закордонних справ США,Маршала.

СОВЄТИ ВИКРАДАЮТЬ АВСТРІЙСЬКУ НАФТУ.

За американськими відомостями органи совєтської окупаційної влади без відома керівників інших окупаційних зон та австрійського уряду посилено вивозять австрійську нафту до Чехословаччини.

Кореспонденти американського радіо називають це крадіжкою австрійської нафти.

ЗАКОН ПРО ОХОРОНУ ДЕМОКРАТІЇ.

На останньому засіданні тюрингського ляндтагу /совєтська окупаційна зона/ фракції трьох німецьких партій подали вимогу про негайне видання закону "про охорону демократії".Цей закон має бути спрямований проти злісних підривників демократичних принципів та демократичних засад.

/ "Тагес Шпігель"/.

ЗА РОСІЙСЬКИМ ЗРАЗКОМ.

Соціял-демократична і комуністична партії Мад"ярщини розпочали спільну акцію пропаганди до виборів,що відбудуться через місяць.В усій країні в суботу були проведені передвиборчі мітинги на такий зразок,як це робиться в Совєтському Союзі.

МАД"ЯРЩИНА МАЄ СВОГО ДИКТАТОРА.

Стало відомо,що вимога міністра внутрішніх справ Мад"ярщини /комуніста/ про надання йому надзвичайних повноважень -задоволена урядом.Отже,тепер Мад"ярщина в особі керівника міністерства внутрішніх справ дістала собі безконтрольного диктатора, очевидно правовірного послідовника "східньої демократії".

РОЗПРАВА В БУКАРЕШТІ.

З Румунії надійшли підтверджуючі чутки про арешт керівника опозиційної селянської партії доктора Маніу та ще 5 депутатів парляменту- членів цієї партії.Також стало відомо про закриття центральної газети селянської партії.

МІНІСТЕРСТВО ОБОРОНИ США.

В США приступило до праці об"єднане міністерство оборони. До його складу включені разом з міністрами,три міністерства: суходільних військ,військово-морської фльоти та військової авіяції.Однак,три останні міністри не є членами уряду,а діють,як заступники міністра оборони з відповідних галузей.

-.-.-.-.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

На ім"я редакції "Новин" надійшло з Англії від колишніх наших таборян кілька листів.Сьогодні подаємо найцікавіші витяги з одного з них.

-Шановний пане редакторе!

Ми одержуємо бюлетень "Новини",отже,трохи поінформовані про життя ганноверського табору ім.Лисенка.

У нас,у Лондоні,відбулася конференція,скликана Українським Допомоговим Комітетом.У ній взяв участь і я.Докладний звіт

про конференцію та офіційні матеріяли, охвалені нею, надсилаю Вам окремим листом.

На конференції я мав змогу особисто познайомитися і докладно розмовляти з паном сотником Панчуком і Гетьманичем Данилом Скоропадським. Подав їм найправдивіші інформації в різних справах.

В таборах Англії з почину деяких "владолюбних" осіб знову були почалися різні чвари між українцями, але ми тому негайно поклали край, дали себе, як слід відчути. Мене ті особи прозвали мельниківцем, але ми довели, що є просто українськими демократами, які прагнуть до щільного об"єднання всіх українських конструктивних сил на еміграції і запропонували їм переглянути свої застарілі та для Англії явно непідходящі позиції.

Ми даємо українські концерти. Правда, за браком фахових сил, вони виглядають дуже блідо, але англійцям подобаються, як своєрідна екзотика. Зі своїми концертами ми виїжджаємо на запрошення англійців до різних міст. З успіхом ми виступали в Портсмуті. Фото наших виступів були надруковані в англійських часописах, вирізки з яких ми надіслали до табору "Лисенка".

Вітайте всіх моїх знайомих і продовжуйте й надалі тримати з нами найщільніший зв"язок.

Ваш М.Н.

—— .-.-.-.-. ——

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Ще раз повідомляю населення табору ім. Лисенка, що я категорично вимагаю виконувати всі розпорядження адміністрації табору щодо переселень старих і вселень нових мешканців.

Я вживаю всіх заходів, щоб забезпечити кращі житлові умови для таборян.

За моїм розпорядженням, Технічний Відділ відбудовує нові житлові приміщення і сподіваюся забезпечити населення кращими житловими умовами на зиму.

Тому, всі, хто зараз має приміщення непридатне на зиму, повинні розуміти, що це є лише тимчасове явище і що я дбаю за поліпшення житлових умов таборян.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

СГОЛОШЕННЯ.

Доводимо до відома наших читачів про початок передплати бюлетеня "НОВИНИ" на серпень місяць. Передплатники безкоштовно одержать спеціяльний додаток.

Вартість передплати: в таборі -15 марок, в Німеччині-20 марок, в Англії -25 марок.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "Новин" /бльок ч.2-а, поверх 2/та бльокові уповноважені.

Видавництво "НОВИНИ".

Просимо всіх таборян, які працювали в таборі у квітні, травні або червні цього року і не одержали заробітньої платні, зголоситися до Фінансового Відділу /бльок ч.2-а, поверх 2, кімната ч.49/ не пізніше п"ятниці, 1 серпня. Після цього терміну ніякі претензії приматися не будуть.

Фінансовий Відділ.

.-.- .-.-. -.-.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,29 липня,1947 року.
ч.86. /566/.

ЧОМУ ЗІРВАНО ТОРГОВЕЛЬН. ПЕРЕГОВОРИ ?

Вчора ввечорі міністер торгівлі Кріпс зробив у палаті громад офіційний звіт про наслідки торговельних переговорів з Росією.Зрив переговорів стався не тому,що не було докладено належних намагань,або не зроблено поступок.Англія йшла на всі можливі пропозиції,але не могла погодитися на цілковите зниження оплати відсотків з боргів Росії за 1941 рік.Не погодилась також з дуже розтягнутими термінами оплати за дальші доставки і з високими цінами на пшеницю.Торговельна угода на умовах,що їх запропонувала Росія,вплинула б від"ємно на економіку Англії протягом багатьох років.Отже,не було ніякого сенсу укладати на запропонованих умовах угоду і переговори зазнали зриву.

Міністер Кріпс відзначив,що вдалося підписати лише дрібні замовлення на лісоматеріяли.Росія,щоб приховати свою провину за зрив переговорів,намагається довести через своє радіо і пресу, що Англія неспроможна постачити всі потрібні Росії машини і що це було головною причиною зриву.Проте,такі закиди не мають ніяких підстав.

Англійська преса приділяє багато уваги цьому питанню."Дейлі Геральд" пише,що успішне укладення англо-совєтської торговельної угоди дало б Англії дуже потрібний будівельний ліс без великої витрати долярів,а СССР мав би цінне капітальне устаткування для своїх виробництв.

Часопис пропонує ще продовжити спробу дійти до порозуміння і хоч частково домовитися.Це вплинуло б теж на усунення політичних непорозумінь,які за останній час між обома країнами зростають.

СПІВРОБІТНИЦТВО ВЕЛИКОБРИТАНІЇ ТА ФРАНЦІЇ.

На обіді,даному в честь французької парляментарної делегації,яка зараз перебуває у Великобританії,міністер закордонних справ Бевін сказав :

-Наші народи в щільному співробітництві можуть відограти велику ролю,як передові народи світу.Ми маємо дві великі держави світового значення і коли ми будемо йти одним шляхом з Бельгією, Голландією та Люксембургом,то матимемо в своєму розпорядженні найважливіші джерела сировини світу.Тому ми мусимо спробувати спільно вийти з того скрутного становища,в якому опинилися в наслідок війни.

/"Тагес Шпігель"/.

ЗА ВКАЗІВКОЮ МОСКВИ.

Минулого тижня відбулася перша відкрита сесія німецької бізональної економічної ради.Керівник англійської зони,маршал авіяції Дуглас та керівник американської зони,генерал Клей,виступили з промовами,в яких побажали успіху щодо виконання надзвичайно тяжких завдань,які стоять перед економічною радою.

Президент ради,доктор Кемплер,прочитав декларацію,яка вітає намір Америки допомогти відбудові Європи.Цю декларацію підписали всі партії,представлені в економічній раді,крім комуністів.

Після того,як було прочитано декларацію,Бекер,один із трьох комуністів -членів ради,підвівся й оголосив про те,що комуністична партія залишається в опозиції до самого факту злиття двох зон з тих же самих причин,з яких совєти відмовилися взяти участь в европейському економічному співробітництві.

Він сказав,що бізональна політика несе в собі небезпеку для Німеччини та загрожує існуванню німецької нації.Ця політика привела б до тривалої економічної й політичної залежности Німеччини.Далі Бекер наполягав на тому,щоб економічна рада не торкалася проблем,які стосуються всієї Німеччини.

Проте,його слова не знайшли відгуку серед інших членів ради.На щастя,всі партії не поділяють думки комуністів і не дозволять обдурити себе комуністичною демагогією.В даному випадку комуністичні чвари не матимуть відчутного ефекту в роботі економічної ради.На 52 члени ради є всього 3 комуністичні делегати.

В декларації президент вітав плян економічної допомоги Маршала,як перший в історії прояв доброї волі з боку могутньої нації.

/"Дейлі Телеграф"/.

СОВЄТСЬКА ПРОПОЗИЦІЯ АВСТРІЇ.

Совєти запропонували Австрії додатково приставити 150 тисяч тонн вугілля.Цю пропозицію дипломатичні кола у Вашінгтоні розглядають,як новий крок з боку Росії перетворити Австрію на об"єкт боротьби між Сходом та Заходом -за економічне панування в Европі.Ця совєтська пропозиція має на меті переконати Австрію в тому,що "плян Молотова" більш корисний для Австрії,ніж плян Маршала.

/"Тагес Шпігель"/.

ВАЖЛИВА НАРАДА.

Прем"єр Великобританії Етлі провів учора дуже важливу нараду з міністром торгівлі,міністром закордонних справ та іншими членами уряду.На ній обмірковували питання зовнішньої торгівлі,браку долярових кредитів,нестачі робочих рук у промисловості,та інші чільні справи господарства країни.

Нарада підготувала матеріяли,які передасть на розгляд і ствердження сесії парляменту,що відбудеться на наступному тижні.Це буде остання сесія британського парляменту,після чого розпочнуться літні вакації до осени.

НОВА ПРОПОЗИЦІЯ В РАДІ БЕЗПЕКИ.

Французький делегат у Раді Безпеки подав пропозицію про виключення представників п"яти великих держав,а також держав безпосередньо зацікавлених,з комісії в справах нагляду за кордонами Греції.Він запропонував створити комісію з представників 6 безсторонніх держав,включаючи сюди й Швецію.

В офіційних колах твердять,що той випадок,коли совєти спробували б накласти вето на створення комісії для Греції,примусив би Великобританію та США обміркувати заходи,які виходят за межі ОН.

/"Тагес Шпігель"/.

ТВОРЯТЬ СХІДНИЙ БЛЬОК.

До столиці Югославії Белграду прибула делегація Болгарії. У складі делегації прем"єр Дімітров,його заступник,міністер закордонних справ та інші.Маршал Тіто влаштував їм урочисту зустріч.Як повідомляють з Югославії,делегація має намір обміркувати економічні й політичні стосунки між обома країнами,а також налагодити культурний зв"язок між ними.

ДОН КІХОТ У СПІДНИЦІ.

Вчорашній день перевернув мою увагу про Дон Кіхота. Скажу більше,якби на моєму місці вчора був сам великий Сервантес,він би теж мав підстави серйозно замислитися над створеним ним колись образом Дон Кіхота.

Пригадуєте,його невмирущий герой зі ніг до голови був закований у металеві лати,мав височезний зріст і довжелезного списа.

Дон Кіхот,з яким доля звела мене-виглядає зовсім інакше.

Вчора,в понеділок,28 липня,о 10 годині 10 хвилин ранку, коли я переглядав останні радіо-повідомлення,до редакції"Новин" зайшов...Я хотів зараз написати Дон Кіхот,але тоді,слово чести, я не знав,що то він.Тому подаю так,як видалося всім присутнім спочатку.

Зайшла особа майже дитячого зросту.Сіла на стілець,не діставши до підлоги ногами,повела довкруги довгим носом і вставившись окулярами в розкрите вікно почала часто й тяжко дихати.

Всі співробітники редакції встигли ще помітити,що особа була в спідниці,але нікому і в голову не прийшло розпізнати в ній новітнього Дон Кіхота.

Справді,міняються часи,міняються й люди.Дрібнішають,зводяться на нівець.Скажіть,будь ласка,хто б міг подумати,що славновідомий,хай і безталанний лицар Дон Кіхон Ламанчський в наші дні до відмови змаліє,поскидає з себе металеві лати,замість них натягне спідницю і пригорнеться до бідону унрівського молока?

Без зайвих балачок скажемо відразу-Дон Кіхот Сервантеса є в нашому таборі.Він втілився в особу добре відомої всім пані Наталії Зибенко.Це та пані,що видає молоко,що є якимсь там чинником і що читає лекції для жінок,як треба поводити себе в Англії та взагалі учить там когось доброму тонові...

Отже,нас відвідала Наталія Зибенко.Трохи віддихавшись на стільці,вона,звертаючись одразу до всіх присутніх,почала говорити підвищеним голосом.Довелося нам залишити працю і слухати позапляновову промову.

-Я прийшла до вас у справах сифілісу...

Ми розуміючи і заохочуючи кивнули їй.Редакція " Новин " ось уже протягом тижня з участю багатьох громадян старанно вивчає справу брутального наклепницького доносу на цілий табір,за яким кожний з чотирьох наших мешканців -хворий на сифіліс.Ясна річ,подібний наговір мав за мету поставити наш табір у скрутне становище,припинити доступ до нього англійській та іншим комісіям,які провадять вивіз ДП з Німеччини.Через те,наш святий обов"язок правдивими фактами,при допомозі представників англійської влади,спростувати цей брехливий наклеп ворожих українській еміграції сил і знову привернути табору заслужене ним добре ім"я...

Наталія Зибенко продовжувала:

-Ви вміщуєте матеріяли про рапорт лікаря ЦЕПЛОГО,який повідомив англійську владу в справі поширення сифілісу.Це не ва ша справа,а справа англійської влади.Мені відомо,що лікар Цеплий писав не тільки про сифіліс,а й про інші справи і не лише про наш табір, а взагалі про ДП.Редакції до цього нема ніякого діла й вона не мусить лізти куди не слід!

Далі слухати подібні речі ми не захотіли.Довелося мені делікатно,але рішуче обірвати досить таки зухвалу відвідувачку:

-Я,редактор,і,коли вмістив матеріяли в справі наклепу про сифіліс,то вважаю,що мав на це право.

У відповідь викладачка доброго тону й культурної поведінки перейшла на російську мову й засипала мене добірними московськими виразами.

Не знаю, чи ті огидні слова Наталія Зибенко вичитала в Даля, чи з молоком матері всмоктала їх в Охотному ряді, або на Молдаванці. Над тим, сказати правду, не замислювався. Я попросив її негайно залишити приміщення.

Вигукуючи щось нечленоподільне, Наталія Зибенко прожогом, як Дон Кіхот на вітряки, кидається з кулаками на мене. Але я не вітряк і без усякої шкоди для її особи, виставив новітнього Дон Кіхота за двері. В коритарі, Наталія Зибенко схопилася за спідницю, очевидно намагаючись продемонструвати мені свої "прелесті". Проте, я не з цікавих і мерщій зачинив двері.

Характерно, що це далеко не перший випадок у Наталії Зибенко. Комусь вона шпурнула відро в голову, до когось теж кинулася битися, іншого облаяла не згірше п"яного візника. Отже, не сіло, не впало, так і кидається, не зважаючи, хто перед нею і що перед нею. Справжній Дон Кіхот. Правда, останній діяв благородно і не лаявся вуличними словами, але то було колись, а не тепер. До того ж, він не навчав людей, як треба поводитися в Англії та взагалі доброму тонові, а Наталія Зибенко це робить. Крім того він не носив спідниці...

Коли говорять, що жінка облагорожує товариство, то тут безперечно не мають на меті мого Дон Кіхота в спідниці. В подібних випадках кажуть " білени об"їлася", ми ж про Наталію Зибенко скажемо "молока обпилася". Нічим іншим її поведінку в таборі пояснити не можемо. Щодо самого, голосно висловлюючись, атентату на мене, то я його вважаю за цілком оперетковий і ніякого більшого значення йому не надаю.

Щодо вказівки Наталії Зибенко на лікаря Цеплого, як на автора доносу в справі сифілісу, та на її особисту обізнаність з цього питання - сьогодні ще нічого сказати не можу. Офіційні чинники в даній справі до відома редакції жодного конкретного прізвища не подавали.

В.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Провадиться передплата бюлетеню "Новини" на серпень місяць. Передплатники безкоштовно одержать спеціяльний додаток.

Вартість передплати: в таборі -15 марок, в Німеччині-20 марок, в Англії -25 марок.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "Новин" /бльок ч.2-а, поверх 2/ та бльокові уповноважені.

Видавництво "НОВИНИ".

В четвер, 31 липня розпочинається навчання англійської мови.

Хто бажає вступити на початковий курс має з"явитися о 6 годині вечора до приміщення колишньої гімназії /бльок ч.5, підвал, кімната ч.5/.

К.О.В.

-

Просимо всіх таборян, які працювали в таборі у квітні, травні, або червні цього року і не одержали заробітньої платні, зголоситися до Фінансового Відділу /бльок ч.2-е, поверх 2, кімната ч.49/ не пізніше п"ятниці, 1 серпня. Після цього терміну ніякі претензії прийматися не будуть.

Фінансовий Відділ.

.-.- .-.-. -.-.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 30 липня, 1947 року.
ч. 87. /567/.

ОФІЦІЙНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ОФІЦЕР-РЕЗИДЕНТА МАЙОРА А.В. КЕРБІ РЕДАКЦІЇ "НОВИН".

У зв"язку з поновленням справи про те, що один лікар заявив про поширення сифілісу серед ДП, майор А.В.КЕРБІ з усією відповідальністю стверджує, що та заява є непорозумінням. Він особисто встановив, що стан здоров"я населення табору "Лисенка" -задовільний. Отже, цю справу вважати закінченою.

Редакція "НОВИН".

ЗАВТРА -112 НАШИХ ТАБОРЯН ВИЇЗДИТЬ ДО КАНАДИ.

- ПОВІДОМЛЕННЯ.

Одинокі чоловіки, які місяць тому записалися у Відділі Праці для виїзду до Канади на лісові роботи, повинні завтра, в четвер, 31 липня з"явитися з речами для відправки до транзитного табору Бухгольц, звідки вони спеціяльним транспортом виїдуть до Канади.

- Комендатура.

Як повідомили редакцію, в цій групі виїдуть до Канади 112 мешканців нашого табору.

-.-.-.-.-

- ДО ХВАЛЬНОЇ РЕДАКЦІЇ "НОВИН" В ГАННОВЕРІ.

В числі 29-ому "Нашого життя" вміщено декілька передруків з Вашого Хвального органу. На жаль, друкарня опустила підписи Вашого органу, як джерела, з якого вони взяті. В наступному числі нашої газети буде відповідна про це згадка. Перепрошуючи за недогляд, залишаємось

З пошаною Левко Чикаленко

Головний редактор.

-

Редакція бюлатеню "Новини" висловлює своє глибоке задоволення з приводу того, що деякі матеріяли, вміщені в "Новинах", були гідні передруку у Хвальному часописі "НАШЕ ЖИТТЯ", як рівно ж і в інших українських виданнях. За окрему увагу нашій редакції з боку головного редактора часопису "НАШЕ ЖИТТЯ" Високоповажного Пана Левка Чикаленка висловлюємо йому особисто свою щиру подяку.

Редакція бюлетеню "НОВИНИ".

-.-.-.-.-

Нагадуємо нашим шановним читачам про потребу передплатити бюлетень "Новини" на серпень місяць. В зв"язку з паперовим обмеженням, наш бюлетень перших днів серпня поступатиме в роздрібний продаж в обмеженій кількості.

Видавництво "НОВИН".

ПОВІДОМЛЕННЯ.

В зв"язку з від"їздом частини таборян до Канади на лісові роботи, нагадую мешканцям табору про розпорядження пана майора Кербі щодо заборони займати звільнені кімнати без дозволу адміністрації табору.

Комендантам бльоків потрібно негайно повідомити Житловий Відділ про звільнені помешкання.

Комендант табору.

.-.-.-.-.

НОВЕ РОСІЙСЬКЕ ВЕТО.

Вчора Рада Безпеки ОН на своїх двох засіданнях розглядала питання створення нової Балканської комісії.

Делегат Великобританії з цього приводу сказав, що рішення Ради Безпеки мусить бути основане на справедливості й доброї волі. Дотеперішню Балканську комісію дехто обвинувачував у шпигунстві, але це не має ніяких підстав, бо комісія намагалась лише дослідити факти і припинити інциденти між балканськими країнами. Представник Болгарії висловився проти створення нової Балканської комісії. Він вважає, що нова комісія, як і попередня, не вплинуть на припинення інцидентів на Балканах. Мир настане лише після припинення військових дій партизанів у Греції.

Більшість делегатів Ради Безпеки висловилися за створення нової комісії. Тому цю пропозицію поставили на голосування. Дев"ять делегатів голосували за створення нової комісії, Польща голосувала проти, а Росія від голосування утрималася.

Після голосування представник Росії Громико наклав своє вето і схвалена резолюція стала недійсною.

Представник США Джонсон сказав, що з цього треба зробити належні висновки, бо таке ставлення з боку Росії свідчить про явне її небажання припинити інциденти між балканськими країнами.

АНГЛІЯ ОБІЙДЕТЬСЯ БЕЗ СОВЕТСЬКОГО ПОСТАЧАННЯ.

Вчора в Лондоні на пресконференції міністер харчування Великобританії Стречі давав пояснення з приводу невдалого закінчення московських торговельних переговорів. Він підкреслив, що зрив сподіваного торговельного договору не вплине на економіку Англії, як дехто сподівався, бо вона одержить потрібні їй продукти і сировину з інших країн.

ЗГОДА СССР.

Совєтський Союз повідомив про свою згоду взяти участь у з"їзді заступників міністрів закордонних справ, що відбудеться 1 жовтня в Лондоні. Участь у тій зустрічі візьмуть чотири держави: Англія, Франція, США та Росія.

МОНТГОМЕРІ ПРИПИНИВ ПОДОРІЖ.

Фельдмаршал Монтгомері вирішив припинити свою подоріж на Далекому Сході і негайно повернутися до Англії. Він пояснює це своє рішення тим, що в Англії на нього чекає велика й термінова праця. Вчорашні англійські часописи пояснюють негайне повернення фельдмаршала Монтгомері рішенням уряду скоротити кількість збройних сил, щоб збільшити кількість робочих рук для промисловості.

ФОРСТОЛ - МІНІСТЕР ОБОРОНИ США.

Президент Труман призначив міністром оборони США Джемса Форстола, який до цього часу був морським міністром.

/ "Тагес Шпігель"/.

ПРИЄДНУЮТЬСЯ ДО ПАНАМЕРИКАНСЬКОГО ПЛЯНУ.

21 держава американського континенту дала свою згоду в разі потреби негайно мобілізувати всі свої військові сили й надіслати їх на допомогу країні, що зазнає нападу з боку якоїсь ворожої держави. Ця заява є відповіддю на питання, пов"язані з підготовкою до майбутньої панамериканської конференції, яка має відбутися в Ріо-де-Жанейро.

Серед цих держав згадані: Болівія, Коста-Ріко, Гватемаля, Гондурас, Мексика, Нікарагуа, Уругвай, Венецуела. Чекають офіційного підтвердження від Аргентини, Бразілії та Перу.

Лише Колумбія та Еквадор висловилися проти панамериканського пляну.

/"Тагес Шпігель"/.

ДВІ ТРЕТИНИ ЕВРОПИ В РУКАХ РОСІЇ.

Генерал де Голь виступив на мітінгу в Рені. В своєму виступі він сказав, що ситуація в Европі є загрожуючою, бо дві третини Европи перебуває в руках Росії. Де Голь дуже гостро виступив проти французьких комуністів, які, за його словами, підривають міць Франції і становище цілої Европи. Він сказав, що комуністи загрожують єдності Франції, бо хочуть зробити її підкореним сателітом однієї держави і запровадити диктатуру на зразок тієї держави.

ЗАСІДАННЯ ЛЕЙБОРИСТСЬКОЇ ФРАКЦІЇ.

Вже відбулося закрите засідання лейбористської фракції англійського парляменту в присутності прем"єра Етлі. Фракція обговорила важливі кроки уряду в справі піднесення продукції англійської промисловости, збільшення видобутку вугілля тощо.

СОВЄТСЬКИЙ ДЕЛЕГАТ ПРОТИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ.

Совєтський делегат у соціяльно-господарській раді ОН, Морозов, у своєму виступі атакував плян допомоги Маршала. Морозов обвинувачував відомі "великі держави" в намаганні створити господарську диктатуру в країнах, які потребують економічної допомоги. Далі Морозов вимагав від ОН заборонити видачу кредитів на військові потреби.

/"Тагес Шпігель"/.

ВЕЛИКОБРИТАНІЯ ОБГОВОРЮВАТИМЕ РУРСЬКЕ ПИТАННЯ.

Міністерство закордонних справ Великобританії повідомило, що Великобританія в принципі погодилася взяти участь в обговоренні питання про американські заходи щодо підвищення продукції Рурського басейну. Обговорення відбудеться у Вашінгтоні.

Група британських експертів мала від"їхати до Америки на цьому тижні. Міністер закордонних справ, Бевін, не поїде, а замість нього британською делегацією керуватиме Вільям Стренг, політичний дорадник Великобританії в Німеччині.

/"Дейлі Телеграф"/.

ПОЛІПШЕННЯ ХАРЧУВАННЯ НІМЕЦЬКИХ ГІРНИКІВ.

Британська та американська окупаційна влада вжила практичних заходів до збільшення видобутку вугілля в копальнях Руру. Як і слід було чекати, першим заходом є поліпшення харчування шахтарів. Денний раціон рурського шахтаря буде дорівнювати англійському, що становить 10 теперішніх німецьких приділів. Якщо копальні систематично виконуватимуть денні норми, то і загальний матеріяльний рівень робітників буде підвищено.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Колишній військовий міністер США, Петерсон, заявив, що американська армія ще довгий час відповідатиме за стан окупаційних зон Німеччини, Японії та Кореї.

... У французькому порті Брест стався вибух пароплава, що прибув із США і був наладований нітратами. В наслідок вибуху кілька сот людей поранено, а також зруйновано багато будинків у місті.

... В Палестині засуджено на смерть трьох жидівських терористів. У відповідь на це терористична організація "Ургун цвай лермі". загрожує повісити двох англійських сержантів, яких вона недавно схопила на вулиці і тримає, як заставників.

... Державний департамент США офіційно відкинув закиди, ніби Сполучені Штати підтримували антидемократичні реакційні елементи в Мад"ярщині.

... В Нью-Дейлі, на заклик провідного політичного діяча Індії Пандіт Неру, вирішено створити парляментарний спосіб управління індуським домініоном, на зразок англійського парляменту.

... Грецькі партизани напали і взяли до полону двох англійських салдатів, які їхали машиною до міста Домокос.

- .-.-.-. -

ОГОЛОШЕННЯ.

Провадиться передплата бюлетеню "НОВИНИ" на серпень місяць. Передплатники безкоштовно одержать спеціяльний додаток.

Вартість передплати: в таборі -15 марок, в Німеччині-20 марок, в Англії -25 марок.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "НОВИН" /бльок ч.2-а, поверх 2/ та бльокові уповноважені.

Видавництво "НОВИНИ".

-

Доводиться до відома батьків, які мають дітей 1938-1939 років народження, що з 1 до 10 серпня буде провадитися запис дітей цього віку до першої кляси української народньої школи.

Запис провадитиметься в приміщенні школи /бльок ч.1/ з 10 до 12 годин щодня.

Діти, які навчалися в інших таборах, повинні також зареєструватися, подавши довідку про свою освіту.

Початок навчання в українській народній школі -1 вересня 1947 року.

Директор школи.

Всі, хто бажає почати навчання з е с п а н с ь к о ї м о в и на курсах, що їх провадить пан РАВІЧ - повинні зголоситися у п"ятницю, 1 серпня, о 17 год., до приміщення народньої школи /бльок ч.1/.

К.О.В.

Нижчезазначені особи мають зголоситися до Фінансового Відділу /бльок ч.2-а, кімната ч.49/ для одержання належної їм за час від 30 червня до 13 липня заробітньої платні. Термін виплати -до 1 серпня. В разі незголошення до зазначеного терміну, гроші будуть повернені до Ратгаузу: ПЕТРОВСЬКИЙ МИХАЙЛО, Святий Юхим, Йосипенко Дмитро, Вальницький Артем, Бунківський Михайло, Рудий Кость, Жук Іван, Кирієвський Анатоль, Фрізен Корній, Сапожників Федір, Скляр Іван, Боцян Михайло, Шуден Володимир, Лаврук Дмитро, Якимів Дмитро, Герасименко Іван, Бузина Іван, Котков Анион, Баранюк Михайло, Дешко Микола, Гончарук Петро, Лучний Володимир, Марчишин М. Золотаренко Олексій, Самбірський Левко, Волошанський Гриць, Кубрак Михайло, Карний Іван, Розгутько Андрій, Ванів Іван, Артеменко Іван, Бігун Микола, Корнієнко Семен.

Фін. Від.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 31 липня, 1947 року.
ч. 88. /568/.

ДОВКОЛА РОСІЙСЬКОГО ВЕТО.

Як уже вчора повідомляли, представник Росії в Раді Безпеки, Громико, наклав вето на ухвалу створити нову комісію для справ балканських країн. Це 11 вето Росії, що розбиває єдність і гальмує працю Ради Безпеки.

Дипломатичний кореспондент ББС у своєму повідомленні про наслідки останнього засідання Ради Безпеки робить висновок, що вето Росії в цьому випадку є наслідком усієї її політики щодо становища на Балканах. На наступному засіданні представник Росії має з"ясувати причини, які привели його до застосування права вето і подати плян Росії щодо дальших заходів на Балканах.

АНГЛІЙСЬКА НОТА СОВЄТАМ.

Британський уряд звернувся з нотою до Совєтського Союзу, вимагаючи припинити вивіз німецького та італійського майна з Мад"ярщини, Болгарії і Румунії. В цій же ноті Великобританія просить подати їй список всього майна, що досі забране, як німецьке чи італійське. Це майно награбоване державами "осі" під час війни і ніхто не має права вважати його за своє. Союзники повинні між собою порозумітися і тільки за спільною згодою передати його справжнім власникам.

ЖИДИ ПОВІСИЛИ ДВОХ АНГЛІЙСЬКИХ СЕРЖАНТІВ.

Вчора повідомили, що жидівська терористична організація в Палестині "Іргун цвай лермі" виконала свою загрозу, повісивши двох англійських сержантів, яких вона тримала, як заставників.

ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ СХОДИТИ НА БЕРЕГ.

Три пароплави, що повернулися з Палестини з 4.500 нелегальними жидівськими емігрантами, прибули до французького порту біля Марселя. Всі жиди категорично відмовилися залишити пароплави і вийти на берег. Вони заявили, що зійдуть лише на землю Палестини. Вчора англійські та французькі урядовці на спеціяльній нараді обмірковували, що мають далі робити з цими жидами.

ПІДРОБЛЯЮТЬ ВІЗИ.

Останнім часом виявлено велику розгалужену організацію, яка нелегально перевозила жидів до Палестини. Щоб заохотити обережних власників пароплавів погодитися на перевезення жидів до Палестини, жидівські організації вжили цілу низку заходів. Одним із них є масове підроблювання віз на в'їзд жидівських емігрантів до певної місцевості.

/ "Дейлі Телеграф"/.

.-.-.-.

ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ.

В зв"язку з обмеженим лімітом паперу - роздрібний продаж бюлетеню "Новини" по бльоках з п"ятниці, 1 серпня, тимчасово п р и п и н я є т ь с я. Надалі "Новини" діставатимуть лише постійні передплатники, а незначний лишок, що друкуватиметься понад передплату, продаватиметься безпосередньо в приміщенні редакції /бльок 2-а, поверх 2/ щодня від 15 год. 30 хв.

Видавництво.

ВІДМОВА АЛБАНІІ.

Як ми вже повідомляли, албанський уряд відмовився задовольнити прохання підкомісії ОН про дозвіл ії представникам перейти кордон Албанії для перевірки правдивости скарг Греції. Албанський уряд зазначив, що "ніяких інцидентів на кордоні не було і всі вони вигадані грецьким урядом з метою прикрити агресивні провокації проти Албанії".

/"Дейлі Телеграф"/.

ЮГОСЛАВІЯ ТЕЖ ВРІЗАЛА НОСА.

Югославський уряд також відмовився видати дозвіл на в'їзд Балканської комісії ОН до Югославії для перевірки поданих Грецією скарг.

"Маневри Греції є образою на адресу Організації Об'єднаних Націй", -заявив И. Сімич, югославський міністер закордонних справ в своій відмові на прохання Балканської комісії ОН.

/"Дейлі Телеграф"/.

ТАЄМНЕ ЗАСІДАННЯ БАЛКАНСЬКОЇ КОМІСІІ.

Балканська комісія ОН, повернувшись з північної Греції до міста Салоніки, відбула два таємні засідання для обговорення стану, створеного відмовою Албанії, Болгарії та Югославії дозволити комісії провести розслідування на теренах цих країн.

Комісія надіслала протест до головної квартири ОН з приводу відмови вищеназваних держав.

/"Дейлі Телеграф "/.

ЛІТАКАМИ ДО АВСТРАЛІІ.

Австралійський міністер у справах еміграції, Кальвел, заявив у Лондоні, що питання про переїзд емігрантів літаками до Австралії набрало актуальної гостроти.

-Я спробував заохотити міністра транспорту передати в наше розпорядження пароплави, які вживаються для перевезень війська, але міністерство ще не спроможне щось зробити в цій справі. Мене дуже цікавить всяка пропозиція, яка уможливлює масову еміграцію до Австралії. Ми хотіли б бути в стані забезпечити Англію продуктами харчування. Але для цього нам потрібно багато робочих рук, так само, як і для промисловости, -заявив Кальвел.

/" Дейлі Телеграф "/.

ВІЙСЬКО США ВИВЧАЄ АТОМОВУ ЗБРОЮ.

Уже протягом 6 місяців американське військо та фльота проходять досконалий перевишкіл щодо користання атомовою зброєю. Генерал-майор Гровес, який під час війни очолював справу дослідів та удосконалення атомової зброї, разом зі своїм заступником, контр-адміралом Вільямом Парсонсон, наглядають за перебігом перевишколу. Основне поле, де провадяться всі практичні вправи, розташоване в Новій Мексиці. Перевишкіл відбувається в відомі комісії ОН в справах атомової енергії.

РУЇНИ В БРЕСТІ.

Прем'єр Великобританії Етлі та міністер закордонних справ Бевін надіслали телеграми співчуття прем'єрові Франції Рамад'є з приводу катастрофи, що сталася в місті Бресті. Як ми вже писали, в наслідок вибуху на пароплаві, наладованому нітратами,

зруйновані майже всі будинки в місті, коло 800 осіб поранено, а вікна висипалися на віддалі 20 кілометрів. Пожежа в місті ще триває.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Вчора представник голляндського міністерства закордонних справ заявив, що голляндський уряд теж погоджується, щоб конфлікт з Індонезією був переданий на розгляд Ради Безпеки ОН.

... Вчора в Берліні очікували прибуття з Вашінгтону американського військового міністра, який візьме участь в керівництві американською окупаційною зоною.

... Фельдмаршал Монтгомері повідомив, що він повертається до Англії з Далекого Сходу за власним бажанням, а не за спеціяльним викликом.

... В Будапешті почався суд над 42 дальшими обвинуваченими у змові проти республіки.

— .-.-.-.-.-. —

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Привіт із -за моря!

30 травня в порті Куксгафен ми сіли на пароплава. При вантаженні німці провадили контролю ручного вантажу, під час якої я позбувся всіх книжок, що мав при собі. Дуже шкодую, що не здав їх до загального вантажу, який їхав разом з нами і його ніхто не чіпав.

Подоріж морем, яке на рідкість було спокійне, тривало одну добу. 1 червня прибули до англійського транзитного табору в місті Гуль. Після смачного обіду директор табору звернувся до нас з привітальним словом. Він дав нам 4 години часу на відпочинок і попередив, що кожна нація увечорі мусить проспівати свої національні пісні, за винятком комуністичних. Отже, відпочивати було ніколи; на спіх зорганізували хор і провадили співанку. Коли заля була повна людей, директор першими запросив на сцену литовців. Проте вони не наважилися вийти. Тоді запросив лотишів. Ці так само повелися. Естонці теж промовчали. Директор крикнув: -Україна! Ми під бурхливі оплески пішли на сцену, де проспівали свої пісні. Після нас сміливішими були й інші нації. На закінчення треба було проспівати свої гімни. Першими співали лотиші, литовці, естонці, а останніми - ми. Це була для нас прикрість.

2 червня нас поділили на групи, відокремили одинаків від сімейних. Потиснувши міцно руки Корицькому, Головацькому та іншим, я майже цілий день їхав до табору Марк-Гарбору. При приїзді в цей табір зустрів багато ганноверців, які сидять тут по два місяці і ще не дістали призначення на працю. Знову таки перше місце балтійцям. Наші люди глухі, німі, бо не знають мови.

В таборах видно повсякденну роботу балтійських комітетів. Переважна кількість інтелігенції -серед балтійців. Вони підготовані, зорганізовані. Взяли до своїх рук все кермування. Їхні справи значно ліпші за наші. Нашої інтелігенції тут, можна сказати, нема. Роботи нашого комітету не видно зовсім. Чужі люди оббивають наші пороги і використовують наших людей. Приїздив якийсь піп. Говорив українською мовою, службу ж правив слов"янською, а проповідь утнкварив на "общепонятном". Я обурений був до краю. Після служби глибше зацікавився цим попом. Він дійсно був з українського комітету, але він не є

священиком УАПЦ,тому,що тут таких нема.Велику роботу в Англії провадить єпископ Сава,який приїхав сюди з денікінцями.Цей Сава розсилає своїх попів по таборах.

Вдруге приїхало їх аж три.Це були таки справжні кацапи; один з них чистої води тип з повісті "Люборацькі".Цих ми просто вигнали.Але вони мають і своїх прихильників,наприклад,Платонов, якого я в таборі у Ганновері ніколи не бачив,а тут він підняв свою антиукраїнську голову.Пізніше я довідався,що це тесть Сушицького.Сам Сушицький поїхав десь до іншого табору.

Моя дружина трохи знає англійську мову.Ми пішли до дирекції,виклали усі свої справи і нам з великими труднощами вдалося організувати таборовий український комітет.Відтоді становище поліпшало.На всі скарги почали звертати увагу.Наші українці стали виїздити на місця праці.Я і маляр Перебийніс потрапили до великого промислового міста Ковентрі.Тут чималий табір.В ньому невеликі бараки з 40 кімнат,загальна вбиральня,2 ванни,душ, цілу добу йде гаряча вода.Кімната має 6 квадратних метрів,одне вузеньке вікно.Ліжко,стілець,шафа,дзюстро й тумбочка -це устаткування кімнати на одну особу.Білизна на постілі міняється щодня.

Жінки живуть у таких же кімнатах,але від наших бараків метрів за 200.Заходити до їхніх кімнат чи їм до нас -суворо заборонено.Отже,ми з п.Перебийносом по роботі,увечорі співаємо серенади під вікнами своїх жінок.

Харчуємося у їдальні.Англійські страви не завжди відповідають нашому смакові.До супу,наприклад,сиплять велику кількість перцю.Взагалі,люблять надзвичайно гостру й солону їжу. Але декому з наших це подобається.Виходить,на всіх не вгодиш.

Працюємо ми на текстильній фабриці.У мене робота позмінна.Три тижні маю вчитися працювати на верстаті.Платню маю тепер 6 фунтів на тиждень,з яких на руки одержую 5 фунтів.З цих 5 фунтів мушу до їдальні сплатити півтора фунти.Отже,лишається три з половиною фунти.Кіно,пиво,морозиво,цигарки забирають ще пів фунта.Як бачите,3 фунти на тиждень можна заощадити.Найліпший одяг коштує 8 фунтів.Найкращі черевики,яких я в своєму житті ще не носив,ціняться в 2 фунти.Після трьох тижнів навчання буду одержувати 7 фунтів щотижня.Праця не тяжка і не брудна.Пан Перебийніс працює лише вдень,допоміжним робітником у слюсарні.Його робота дуже легка,але платня менша-3 фунти на тиждень.

Ставлення англійців до нас різне,є добре й погане.Англійці комуністи вважають нас за німецьких фашистів.Проте,їх в Англії не дуже то люблять.

Одного разу до табору надійшов пакунок вагою в 50 кілограмів.Нам сказали,що це для нас.Коли ми його розкрили,то там знайшли часописи за 15 травня "Правда" та ілюстровану "Радянську Україну".Це ми на очах англійців спалили і прохали їх більше нам такої преси не надсилати.

Нас,українців,у таборі є до 100 осіб.Думаємо організувати хор.Хочемо створити також курси англійської мови.Сказати на загал -життя не організоване,не маємо ні часописів,ні радіо.

До нас доходять листи з Ганновера.Чого там люди ще бунтуються? Тяжко зрозуміти.Ну,пора кінчати.Привіт усім.Вам.

Слава Україні!

Ваш МИКОЛА.

-.-.-

Подивіться на календар! Сьогодні-31 липня.Отже,є ще час передплатити бюлетень "Новини" на серпень місяць.Не забаріться це зробити.Останній термін передплати -1 серпня.

Видавництво "НОВИНИ".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,1 серпня,1947 року.
ч.89. /569/.

ВАЖЛИВІ ЗАСІДАННЯ РАДИ БЕЗПЕКИ.

Вчора відбулося засідання Ради Безпеки,скликане для обговорення причин накладення вета в грецькому питанні,а також справи виникнення конфлікту в Індонезії.Делегат Австралії вніс пропозицію розглянути причини конфлікту між Голландією та Індонезією.Але представник Голландії заявив,що Рада Безпеки не може розглядати цього питання,бо немає досить матеріялів. Тому він запропонував надіслати представників деяких країн познайомитися зі справою на місці /тобто в Індонезії/ і потім доповісти на засіданні.

Рада Безпеки одержала писемну заяву від грецького уряду, в якій повідомляється,що Албанія,Болгарія та Югославія знову посилено шлють озброєні банди до Греції під керівництвом однієї великої держави.Отже,складається ситуація,що загрожує мирові.

АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКА НАРАДА В СПРАВІ РУРУ.

В Америці відбудеться нарада між представниками англійського та американського урядів з приводу збільшення видобутку вугілля в копальнях Рурської области.Будуть обговорені засоби для підвищення продуктивности цих копалень,щоб довести видобуток вугілля до довоєнного рівня.Представники Америки відхилили пропозицію Англії розглянути на цій нараді господарські питання обох окупаційних зон,бо в цій справі провадить роботу відповідний комітет,виділений паризькою конференцією 16 держав.

ЗУСТРІЧ КРІПСА З КЛЕЙТОНОМ.

Вчора по обіді міністер торгівлі Великобританії сер Стафорд Кріпс вилетів до Парижу для переговорів з американським заступником міністра господарства Клейтоном,який затримався в Парижі по дорозі до Швайцарії.Зміст іхньої розмови ще не оголошений,але вважають,що темою наради буде міжнародня торгівля і,зокрема,новий плян скорочення британського імпорту.

ДИВНІ АРЕШТИ ДЕМОКРАТИЧНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ.

Австрійський часопис "Арбайтер Цайтунг" гостро виступив проти випадків арешту кореспондентів агентами таємної поліції інших держав.Наприклад,цими днями у Відні агентами таємної поліції однієї окупаційної потуги заарештовано кореспондента румунської демократичної преси.

АВСТРАЛІЯ В РОЛІ ПОСЕРЕДНИКА.

Австралійський уряд намагається організувати мирні переговори між Голландією та Індонезією,щоб припинити конфлікт.

Австралійські портові робітники відмовилися навантажувати голландський пароплав,який простояв у порту Мельбурн кілька днів і відчалив без вантажу.

-.-. -.-.-.- .-.-

ПЕРСПЕКТИВИ ВІД'ЇЗДУ ДО АВСТРАЛІІ.

Із зареєстрованих 400.000 британців, охочих виіхати до Австраліі,наступного року буде перевезено лише 12-15 тисяч, замість 70 тисяч,запланованих міністром еміграціі.Рішення австралійського міністра еміграціі про допущення 12 тисяч европейських втікачів щорічно зустрічає значний опір у багатьох австралійських колах,але є підстава сподіватися,що з часом, не зважаючи на опозицію,ця цифра буде значно збільшена.

/З англійських газет/.

ПРОДОВЖУЮТЬ ВИВОЗИТИ АВСТРІЙСЬКУ НАФТУ.

На останньому засіданні аліянтськоі комісіі в Австріі, британський уповноважений,генерал Стіл,знову повернувся до питання про долю австрійськоі нафти.Совєти створили в Австріі великий голод на нафту,вивозячи весь іі видобуток до себе. Генерал Стіл прохав совєтського представника в аліянтській комісіі,генерала Курасова,дати повну інформацію про видобуток та розподіл австрійськоі нафти.

Далі генерал Стіл ствердив,що з місячного видобутку навіть половина не надходить у розпорядження Австріі, в той час, як за офіційними даними,протягом останніх 15 місяців совєти вивезли велику кількість австрійськоі нафти до Чехословаччини. Це робилося без згоди Австріі, а також без ніякоі компенсаціі за вивезену нафту.

Американський представник,генерал Кейбс,приєднався до британського протесту,але совєти відмовилися навіть поставити це питання на обговорення.

/ "Дейлі Телеграф"/.

СМЕРТЬ СЕРЕД ЕВКАЛІПТІВ.

Як повідомляють з Палестини,англійським воякам,нарешті, пощастило розшукати тіла двох англійських сержантів,захоплених 18 днів тому жидівською терористичною організацією "Іргун цвай лерші". Сержанти висіли на терені міста Натані в евкаліптовому ліску.Коли англійський салдат наблизився,щоб зняти одного з повішених,несподівано розірвалася міна.Як виявилося,весь лісок був замінований і в наслідок вибухів поранено одного англійського офіцера та кількох салдатів.Жидівське населення засуджує діяльність терористів у відозві,випущеній з приводу цього жахливого вбивства ні в чому не винних англійських громадян і висловлює співчуття іхнім родинам.

ТЯГНЕ ДО ПАЛЕСТИНИ.

Кореспондент ББС розмовляв з одним із нелегальних жидівських емігрантів,що перебувають на пароплавах і відмовляються висісти на французький берег.Емігрант,з яким кореспондентові пощастило розмовляти,вийшов з пароплава,щоб піти до лікарні. Він сказав,що англійці,які супроводжували кораблі,поводилися з нелегальними емігрантами добре.Проте,емігранти твердо вирішили пароплавів не залишати і домагатися відправки до Палестини.

ШЛЮБ ПРИНЦЕСИ ЕЛІЗАБЕТ.

Офіційно оголошено,що шлюб принцеси Елізабет,спадкоємиці королівського престолу Великобританіі,з герцогом Філіпом Маунтбатен відбудеться 20 листопада цього року.

-.-. -.-.-. -.-

ПРО ВИВІЗ РЕЧЕЙ ДП.

1.Інструкції,одержані з ДП відділу головної квартири Військового Управління в Лемго,про порядок вивезення речей ДП,які залишають британську окупаційну зону.

Вони встановлюють такі попередні процедури:

а/ В таборах мусять бути виготовлені точні та докладні списки речей особистого й господарського вжитку,засвідчені комендантом табору, а також підписані представником відділу ДП військової англійської влади.

б/ Два примірники цих списків у закритому вигляді передаються до прикордонного контролю чи в гавані,звідки переміщені особи відїжджають.

в/ Коли списки складено правильно,представник Військового Управління в справах ДП засвідчує списки та робить напис: "дозволено до вивозу" на речі вартістю до 3.000 марок на голову родини,а також до 250 марок на кожного члена родини.

г/ Якщо вартість речей перевищує 3.000 марок,представник Військового Управління в справах ДП звертатиметься до відповідного головного фінансового офіцера,а також по допомогу досвідчених німецьких митних урядовців для встановлення чи ці речі є дійсно речами особистого та господарського вжитку та чи можуть бути вивезені.

д/ Потрібно довести до відома всіх ДП,що можуть бути взяті лише речі,які є дійсно речами особистого та хатнього вжитку /включаючи сюди також знаряддя праці/.

Підкреслюємо,що списки мусять складатися з докладним описом речей,які є в кожному пакункові,а не обмежуватися такими загальними написами,як: "речі хатнього вжитку", "речі особистого вжитку" і т.ін.

С.С.О./ДПс/
/Ф.М.КАЛЬВАЙ/.

-.-.-.-.-.-.-.-.-

ДП І ПОВНОВАЖЕННЯ НІМЕЦЬКОЇ ПОЛІЦІЇ.

1.В пізнішому часі ДП підлягатимуть юрисдикції німецьких судів.Однак,тимчасово вони залишаються під юрисдикцією судів Контрольної Комісії.

2.Німецька поліція має право поводитися з ДП на рівні з німецькими цивілістами,як у самому таборі,так і поза ним.

3.Коли німецька поліція при виконанні свого обов"язку має потребу вступити до табору ДП,вона мусить звернутися до Офіцер-резидента в таборі,Коменданта табору чи його заступника,або Коменданта поліції,які мусять всіляко сприяти німецькій поліції при виконанні її законних завдань.

4.Усі ДП повинні підтримувати німецьку поліцію при виявленні злочинців.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

У суботу та неділю,2 й 3 серпня,в театральній залі табору відбудеться камерний концерт вокального квартету ім.Лисенка з Гайденав.Початок о 20 годині.Продаж квитків у касі від 17 год.

В неділю,після концерту,відбудуться т а н ц і.

К.О.В.

-.-. -.-.-. -.-.

.
"

НА ГОСПОДАРСТВІ В ТРОПІКАХ.

Сьогодні містимо чергового листа,одержаного з Бразилії.

В перших рядках нашого листа ми хочемо сповістити Вас про те,що ми всі живі й здорові,чого й Вам бажаємо.Також усім Вам низенько вклоняємось.

Тепер хочемо трохи написати,як ми дісталися до Бразилії.

2 травня наш пароплав віднавлив від німецької пристані Бремен-Гафен.9 травня ми були біля африканських островів.Під час подорожі нас дуже добре годували.Я особисто дістав у додаток 72 пачки сигарет,багато мила,зубної пасти,лез до бриття тощо.Все це даремно.

16 травня ми вже були в бразилійській столиці Ріо-де-Жанейро.Висадили нас на відомий уже Вам острів"квітів",що португальською мовою називається " ільга део тльорес".Тут нас годували й утримували три тижні.Потім перевезли до Сан-Пабло - за 60 кілометрів від столиці.Тут ми пробули всього два дні. Звідціля один поміщик узяв мою родину на своє господарство.

Він має 13 гектарів бананового саду,0,40 гектарів кавової плантації,1 гектар баштану,1 гектар лімонів.Між бананами можна садити кукурудзу.Господар хоче мати 500 -1000 штук курей. Умови для нас він виставив чудові.Житло та реманент нам нічого не обійдуться.Увесь заробіток з господарства , за яким ми маємо доглядати,буде поділено на дві рівних частини- одна піде господареві,а одна мені.Отже,в кінці року я сам стану досить заможною людиною в Бразилії.До цього хочу ще додати, що квартира та дрова для нас цілком даремні.

Ми стали на працю 16 червня.Попередні розрахунки відбуватимуться з нами кожного місяця,остаточний же -наприкінці року.

Коли ми приїхали до Бразилії,то на кожну особу в родині одержали у подарунок від уряду по 180 крузерів.Наші люди поїхали працювати,хто куди хотів: одні на шахти,інші на фабрики, ще інші на кавові плантації.Середній заробіток для кожного робітника тут гарантований по 5 крузерів на годину.

Варто Вам знати і наші ціни.Хліб тут коштує 5 крузерів кілограм,цукор -3 крузери,риж -3 крузери,м"ясо -від 3 до 6 крузерів,картопля -2 крузери кіло,10 апельсинів -1 крузер.У Бразилії надзвичайно багато різної мануфактури та взуття і все це напрочуд дешеве.Так,метр мануфактури коштує від 2 до 60 крузерів. Дорожче -нема.За велосипед платять 1.200 крузерів,за ручний годинник на 4 камених -150 крузерів,добрий золотий годинник коштує 1.500 крузерів.

Взагалі все дуже добре,можна непогано влаштувати своє життя,треба тільки сумлінно працювати.

З цим листом передаємо Вам фото нашої фарми.На ньому ви бачите наш будинок,банановий сад,а трохи нижче кавову плантацію.

На цьому писати кінчаю.Прийміть від мене найщиріше привітання.

Ваш НИЧИПІР МИЗИНЕЦЬ.

-.-.-.-

НОВА МАД"ЯРСЬКА ПАРТІЯ.

Сольдан Пфайфер,один із депутатів,якого ліві елементи викинули з мад"ярської партії дрібних землевласників,оголосив про те,що він організував нову незалежну партію,яка днями буде офіційно зареєстрована. /"Дейлі Телеграф"/.

: -.-.- :

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, субота, 2 серпня, 1947 року.
ч.90. / 570 /.

ВАЖЛИВИЙ ЛИСТ З АНГЛІІ.

На ім"я Української Контактної Ради в Ганновері, яка була створена для встановлення зв"язку між нашими таборянами, що виїздили до Англії, і українськими організаціями на терені Великобританії, надійшов від Українського Центрального Допомогового Бюро в Лондоні дуже важливий лист. Сьогодні подаємо цей лист до загального відома читачів "Новин".

–До Української Контактної Ради табору ДП ім.Лисенка в Ганновері.

Високоповажні Панове!

Вашого цінного листа з дня 18 квітня ц.р. ми одержали за посередництвом пана МИХАЙЛА НІМЧИЦЬКОГО, колишнього члена Української Контактної Ради в Ганновері.

Пан Німчицький зараз же по своєму приїзді до Англії повідомив нас листовно про це, а також дав нам точні інформації про групу українців, яка з ним приїхала.

Пізніше ми зустрілися з паном Німчицьким на конференції представників Українських Робітничих Таборів в Англії. Конференція ця була скликана Центральним Українським Допомоговим Бюро і відбулася в приміщенні нашого бюро. На конференції були присутні представники всіх таборів, які тим самим репрезентували всіх новоприбулих робітників з Німеччини.

В залученні до цього листа пересилаємо Вам загальний обіжник, а саме, програму конференції. Найближчими днями з"явиться точний звіт перебігу конференції, який також Вам надішлемо.

Тепер будемо старатися коротко відповісти на всі питання, які Ви нам поставили:

1. Можливість виїзду до Англії людей віком понад 50 років.

На разі нема можливости на виїзд до Англії людям віком повище 50 років. Однак, зі свого боку ми докладаємо всіх зусиль, щоб таку можливість вистаратись і уможливити цим людям переїзд до Англії.

2. Можливість на виїзд для священиків, учителів, інженерів, науковців, редакторів та інших інтелігентних працівників.

Найбільшу можливість з вищезгаданих мають священики. Приїзд українських священиків до Англії, за нашими стараннями, є вже узгіднений з англійською владою і днями їхнього приїзду можна вже сподіватися. Щодо інших фахових і культурних працівників, то ці можуть їхати лише, як звичайні робітники, а щойно тут будуть мати можливість вибитися і посісти відповідне становище та знайти поле для праці.

3. Перевезення до Англії загального добра українців.

Ця справа є вже полагоджена і узгіднена з англійською владою, лише тепер нам потрібно мати відповідні списки, а саме, характер майна та місце, де воно перебуває. Зазначаємо, що маємо на думці лише загально-українське майно.

4. Приїзд до Англії родин завербованих.

Перші транспорти родин приїдуть до Англії ще цього місяця. Опізнення сталося з причин браку приміщення та через транспортові труднощі.

5.Чому родинам, на утриманні яких є особи понад 50 років, відмовляють у переїзді до Англії?

Оскільки нас повідомили, то ця відмова прийшла в зв"язку з браком приміщень в Англії.

6.Як буде з хворими та інвалідами, членами родин завербованих?

Хворі та інваліди - члени родин прибулих робітників до Англії будуть мати змогу також виїхати до Англії.

7.Дальша доля людей, що не мають і не будуть мати змоги виїхати до Англії.

Люди, які залишаться в Німеччині, перебуватимуть і надалі під англійською опікою, аж до остаточного розв"язання біженецького питання.

Це ті відповіді на всі питання, які Ви просили нас розв"язати.

При нагоді хочемо Вас повідомити, що у Великій Британії існує організація "Союз Українців у Великій Британії" з осідком у Лондоні, завданням якого є об'єднати всіх українців на цьому терені. Праця Українського Центрального Допомогового Бюро і Союзу Українців у Великій Британії є цілком скоординована.

Залишаємося з глибокою пошаною до Вас
За Управу УЦДБ у Лондоні

Б.ПАНЧУК
Директор Бюро.

УКРАЇНСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ В ЛОНДОНІ.

Наприкінці червня в Лондоні відбулася широка конференція представників Українських Робітничих Таборів в Англії з представниками Управ Українського Допомогового Бюро і Союзу Українців у Великій Британії.

На конференції були присутні делегати українських робітничих таборів: пп:Фундак Осип, Дзикий Іван, Збудовська Ірена, Сергієнко Катерина, Войтович Михайло, Климовський Богдан, Головей Іван, Неклеса Василь, Німчицький Михайло, Воробйова Олександра;

представники Українського Центрального Допомогового Бюро пп: Панчук Богдан, Храплива Анна, Библів Василь, Яворський Степан;

представники Союзу Українців у Великій Британії - пп: Бура Микита, Данилів Теодор, Єнкала Юрій;

запрошені гості пп:Скоропадський Данило, Нагнибіда Сергій, Семчишин Мирослав, Лиско Михайло, Драбат Григорій, Булка Іван, Олеськів Василь.

Конференція розглянула дуже багато важливих для цілого українського загалу в Англії питань. Особливу увагу звернуто на розгортання культурно-освітньої праці серед українців в Англії. Обміркували й схвалили відповідні рішення щодо організації шкіл по вивченню англійської мови, видання словників та підручників, закладення драматичних гуртків, хорів, музичних, танцювальних шкіл, підготовки диригентів і т.ін. Окремо стояло питання про вишкіл дітей та молоді, зокрема обмірковували можливості навчання в Англії українських студентів.

Спеціяльним пунктом порядку денного конференції стояли справи, порушені Українським Центральним Допомоговим Бюро, а саме: проведення масового українського фестивалю - карнавалу, збірка експонатів для постійної української виставки в Лондоні,

піднесення й демонстрування українського мистецтва в Англії та організації українського музею в Лондоні.

Розглядалися також справи преси й українського видавництва. Зокрема,йшла мова про єдиний в Англії бюлетень,що виходить нашою мовою "Українська думка". Накреслили заходи для достави до Англії українських часописів з Канади,США та з европейського континенту. Загострено також увагу на організацію українського пласту в Англії.

Докладно обмірковувалися можливості створення постійної релігійної опіки над українцями в Англії,як православними так і греко-католиками і т.ін.

На конференції домовилися також щодо прискорення переїзду родин до робітників у Велику Британію тощо.

З усіх питань ухвалені відповідні постанови.

З кінцевим словом на конференції виступив Голова Українського Центрального Допомогового Бюро в Лондоні пан сотник Б.ПАНЧУК.

Про найважливіші ухвали конференції ми подамо відповідні матеріяли в міру їх надходжень до нашої редакції.

- .-.-.-.-. -

БАЛАКАНИНА В СЕУЛІ.

Вчора,генерал-майор Браун,голова делегації США в американо-совєтській комісії в справах Кореї,склав дуже цікаву і недвозначну заяву. Він сказав:

-Уже відбулося 49 засідань комісії,на яких ...ні до чого не доповорилися. Совєтські представники в Сеулі /столиця Кореї/ весь час намагаються створити для Кореї центральний уряд так званого "народнього фронту",що цілком би перебував під контролем комуністів,тобто Росії. Всім антикомуністичним демократичним партіям совєти ставлять весь час перешкоди,намагаються не допустити їх до участи в центральному корейському уряді.

Американці додержуються зовсім іншої думки. Вони хочуть бачити в Кореї такий уряд,в якому б не домінувала ні одна з партій і щоб він цілком відповідав духові й бажанням корейського народу.

Американський погляд зустрічає шалений опір з боку росіян.

Генерал Браун на вислід американо-совєтських переговорів у Сеулі дивиться дуже скептично.

ІНДОНЕЗІЙСЬКЕ ПИТАННЯ НА РАДІ БЕЗПЕКИ.

Вчора на вечірньому засіданні Рада Безпеки розглядала питання Індонезії,що тепер так хвилює уряди багатьох держав.

Представник Голляндії ван Камфенс сказав,що його уряд готовий прийняти пропозицію Америки бути посередником між Голляндією та Індонезією в справі розв"язання конфлікту.

Ван Камфенс попросив відкласти засідання на дві години,щоб він мав змогу порозумітися в деяких питаннях зі своїм урядом у Гаазі. Рада Безпеки задовольнила його прохання.

Представник Росії Громико виступив дуже гостро проти посередництва між Голляндією та Індонезією з боку Америки. Він вважає,що негайно треба припинити кровопролиття в Індонезії,яке сталося лише з вини Голляндії. Громико сказав,що Індонезійська республіка може дійсно не виконала всіх зобов"язань щодо Голляндії,але збройний виступ не спричинеться до розв"язання справи.

.-.-. .-.-. -.-.

ПОНЕДІЛОК -СВЯТКОВИЙ ДЕНЬ.

Понеділок-4.серпня,в зв"язку з англійським національним святом,оголошуєтся в таборі неробочим днем.

Робітники,які працюють на англійських фірмах,з цього приводу дістануть розпорядження від своєі адміністрації.

Відділ Праці.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

В Англії зібралося багато вантажу ДП,який не може бути приставлений адресатам через те,що на ньому не зазначені прізвища власників.

Пропоную всім ДП,що виїжджають з Німеччини,надписувати свої прізвища на вантажі,а також вкладати в середину вантажу такі відомості: ім"я,прізвище,з якого табору вибув у Німеччині,національність та число ДП картки.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Нижчезазначені особи,що записалися на працю до Канади,повинні з"явитися в середу,6 серпня,о 9 годині ранку, на Хегельштрассе ч.16 до місс ЖІПСОН для проходження комісії: Дуда Роман,Барабаш Михайло,Маринич Олекса,Новасад Кіндрат, Кас"яненко Іван,Ткачук Іван,Лаврук Дмитро,Свилеба Мирослав, Петренко Юхим,Бурий Павло,Кушнір Іван,Луценко Сергій,Музика Зіновій,Натинка Василь,Денис Володимир,Селець Олекса,Петрусь Григорій /ДП картка ч.157198 /,Подолюк Василь,Корбай Іван, Олійник Стефан,Салига Олекса,Хомяк Григорій,Петрусь Григорій /ДП картка ч.157118/,Подолюк Василь,Кумбура Леонід,Чуба Петро, Кузьмич Микола,Кочомбас Теофіль.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

ХТО ЩЕ НІКОЛИ НЕ ВИВЧАВ АНГЛІЙСЬКОІ МОВИ, має змогу вступити на початковий курс,який розпочинається у вівторок,5 серпня,о 18 годині.

Викладання відбуватиметься українською мовою.Навчання провадитиметься кожного понеділка,вівторка,четверга і п"ятниці з 18 год. до 19 год.30 хв. у підвалі бльоку ч.5 /приміщення колишньоі гімназіі/,кімната ч.5.

К.О.В.

Доводиться до відома батьків,що з 5 до 10 серпня провадитиметься запис дітей 1940 р. народження до першоі кляси українськоі народньоі школи.Запис провадиться з 10 до 12 години дня в приміщенні школи /бльок ч.1 /.

Директор школи.

Для праці в Нойштадті потрібна жінка-прибиральниця. Мешкання та харчовий придів -на місці.Зголошуватися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

31 липня в трамваі викрадено з кишені сховника,в якому були ДП картки на ім"я Головін Вілія /ч.242436/та Лупачовоі Ганни /ч.254137 /.Хто знайде,прошу повернути іх до бльоку ч.1, кімната ч.47. В разі неповернення зазначені ДП картки вважати за недійсні.

-.-.- .-.-.- .-.-

-.-.-
"."

почта

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 5 серпня, 1947 року.
ч.91. /571/.

ДО КАНАДИ СТЕЛИТЬСЯ ШЛЯХ.

Досі ми великі гурти наших таборян проводжали до Англії, тепер проваджаємо першу, досить значну групу до Канади. З нашого табору на лісові роботи до Канади виїздить 200 осіб-несімейних чоловіків.

Як відомо, ми завжди стояли на становищі масової еміграції українців до країн, де підсоння, державно-політичний і громадський устрої сприятливі для нас. З цього приводу ми палко вітали, підтримували й підтримуємо виїзд українців до Англії. Точно таке ж наше ставлення і до масової української еміграції до Канади.

Звісно, нам би хотілося оселитися десь усім разом, молодим і старим, хворим і здоровим, сімейним і одинакам та на певних місцях творити єдину, суцільну спільноту. Іншими словами, хотілося б жити великим українським масивом у селах та містах. Однак, практика показала, що цього, в такому пляні, як ми собі мислили раніше, здійснити неможливо. Жодній національній групі на еміграції /за винятком жидів/ не відводять певних місцевостей для поселення, куди б можна було переїздити цілими таборами.

З другого боку, лишатися в Німеччині на довші часи - цілковите безглуздя, навіть більше - шкідливо для української еміграції під кожним оглядом.

Німеччина перенаселена і на сьогодні не в стані забезпечити нормальне існування всім німцям. Вигляди на поліпшення харчового та взагалі матеріяльного стану людности в Німеччині покищо залишаються безперспективними. Життя в таборах ДП від'ємно відбивається на самій гідності людини: існуємо в напівкасарняному режимі, не користуємося правами вільних громадян демократичних держав, не маємо можливостей де і як розгорнути свої всебічні здібності, навіть самостійно, міцними корінням ввійти в життя. Коли до цього додати ще занадто низькі харчові раціони, то картина нашого дальшого перебування в Німеччині вимальовується надзвичайно відворотньо. Крім того, ми ніяк не можемо розраховувати на вічну опіку над собою органів англійської влади або IPO. Може настати час, коли нас цілком включать у німецьку господарську, а то й в адміністративно-громадську систему. Принаймні, перші ознаки цього ми вже спостерігаємо.

Німці до нас, українців, як і до всіх чужонаціональних елементів, ставляться дуже вороже. Отже, на співпрацю і на тривале співжиття з німцями всі ми дивимося негативно, вважаємо це за абсолютно неможливе. Нарешті, мусимо брати під увагу той факт, що Німеччиною сьогодні проходить кордон між Заходом і Сходом. Життя ж на кордоні, особливо ж для емігрантів, ніколи ще не було цілком запевнене, спокійне. Емігрантам, під кожним оглядом, краще оселюватися десь далі, в глибинних місцях. Це особливо стосується української еміграції.

З нашого табору вже виїздить друга тисяча людей. Це відрадне й позитивне явище. Воно упевнює нас у дальших можливостях на швидке переселення до інших країн усіх наших людей.

Ті, що виїхали до Англії, в цілому вже добре себе показали. Більшість з них на сьогодні вже влаштувалися на працю, поступово створюють собі належні життьові й побутові умови. На черзі

стоїть від"їзд родин до Англії. Дуже добре пописалися наші люди і з суто українського, національного боку. Тепер ми можемо твердо сказати, що в Англії вже є масова українська еміграція, яка починає жити повнокровним життям, діяти і розвиватися. Що це так, яскраво свідчить лист директора Українського Центрального Допомогового Бюро в Лондоні, пана сотника Б. ПАНЧУКА, якого ми вмістили в попередньому числі "Новин".

Ті, хто тепер виїздить до Канади, потрапляють в інші умови. Канада віддавна знає українську еміграцію. Канадійські українці є рівноправними громадянами канадійської держави, повністю користуються з усіх її прав та можливостей. Тому-то нашим людям не доведеться, як в Англії, створювати й укорінювати українську еміграцію в Канаді. Це вже зроблено до них дуже багато років тому. Нашим людям доведеться лише включитися, влитися в існуючу там українську еміграцію. З цього погляду їм буде значно легше, ніж тим, які пів року тому першими їхали до Англії. Але цей, безумовно, сприятливий і відрадний факт теж накладає великі обов"язки на наших людей, які тепер туди дістануться. Ходить про те, щоб вони своєю працею й поступованням вибороли якнайкраще ім"я для українських скитальців і в канадійської влади, і в середовищі канадійських українців. Ходить про те, щоб за першою групою чоловіків - одинаків широко розчинилися двері до Канади великим масам української еміграції. Перші 200 наших таборян мають показати в Канаді всі найкращі якості українських скитальців, що все ще перебувають в Німеччині та Австрії. Побачивши їх і докладно ознайомившись з ними, канадійські державні органи, місцеве суспільство й широкий український загал у Канаді мають в один голос сказати: - Ось таких саме нам треба побільше! Відкрити українцям найширший доступ до Канади!

Це буде виконанням дуже важливої місії перед усією українською еміграцією на скитальщині. Це буде виконанням свого сьогоднішнього національного обов"язку. Досягти ж того - не тяжко. Приклад Англії показує, що потрібно сумлінно працювати, чесно й свідомо ставитися до місцевих законів та звичаїв, підпорядковуватися існуючим суспільним нормам, бути конструктивним, будівничим елементом у країні. Переселенці до Канади мають обов"язково підперти існуючі там українські національні організації, активно включитися в їхнє життя та діяльність і всіляко спричинитися до їхнього дальшого розвою. Місцевим українським організаціям вони можуть принести і ми віримо, що принесуть, велику користь. Їхній приїзд до Канади для місцевих українців є зустріч із ж и в о ю Б а т ь к і в щ и н о ю. Через наших переселенців канадійські українці мають ще більше обізнатися з теперішніми умовами на Україні, з її справжнім станом і її справжніми бажаннями.

Надзвичайно великої ваги завдання стоять перед нашими таборянами, які першими, в масовому порядкові, виїздять тепер до Канади. Прощаючи їх сьогодні, ми певні, що багато з нас з ними зустрінеться завтра, в Канаді. Щасливої ж дороги Вам, дорогі наші друзі і співмешканці по табору ім. Лисенка! Ідьте і ні на одну хвилину не забувайте про цілий загал українців на скитальщині. Второвуйте їм надійний шлях до канадійської землі, допомагайте їм, чим зможете, якнайшвидше залишити непривітну Німеччину. Вам же, від душі бажаємо щастя й радости на новому, сталому осідкові, бажаємо найкраще та найзручніше влаштуватися. Куди б не закинула Вас доля, завжди будьте вірними синами Батьківщини! Це - головна настанова для всіх нас без винятку.

-.- .-.-. -.-

БАЛКАНСЬКА ПЕРСПЕКТИВА.

Вона довволі таки темна.Югославія,Болгарія та Албанія відмовилися пропустити на свої терени членів допоміжної комісії ОН для перевірки фактів щодо транспортування чи організації інтернаціональних бригад проти Греції.На засіданні Ради Безпеки ОН згадані три країни були проти створення постійної Балканської комісії.Їхні домагання,не зважаючи на майже одностайну ухвалу членів Ради Безпеки,підтримав совєтський делегат Громико,наклавши на прийняту резолюцію своє вето і тим самим уневажнив останню.

Між Болгарією та Югославією укладено далекосяжний пакт "дружби".Цей пакт,за урядовими повідомленнями,передбачає: організацію на єдиний зразок югославської та болгарської армій, "спрощення " пашпортових формальностей для подорожан з Югославії до Болгарії і навпаки,укладення спеціяльної митної угоди,додержання єдиної лінії в закордонній політиці та спільні дії щодо Греції.Крім того,Югославія відмовляється від усіх репарацій,що їх мала сплатити їй Болгарія.

Після відвідин албанською урядовою делегацією Москви,Албанію ще далі втягнуто в орбіту Росії.

Можливо,першими наслідками усього цього є спроби знову посилити так званий партизанський рух у Греції.

З другого боку,країни західніх демократій далеко не умивають рук від балканських справ.США продовжують надавати Греції й Туреччині посилену фінансову та військову допомогу.Представник Туреччини подав думку,при підтримці Великобританії й Америки створити з Греції й Туреччини середземноморську федерацію.Вона,напевно,має діяти в противагу різним промосковським комбінаціям на Балканах.

Вартий уваги факт намагання скинути албанський уряд Енвер Годжі.В змові проти теперішнього уряду взяли участь багато албанських військових та політичних діячів,які не хочуть орієнтуватися на Росію.

Високим драматичним моментом на засіданні Ради Безпеки був виступ представника США Джонсона після накладення совєтським делегатом свого вето.Джонсон сказав,що США,не зважаючи на совєтське вето,ні в якій мірі не можуть погодитися, що справу закінчено.Совєтське вето ні в чому не змінює становища на Балканах.Цілий світ пізніше буде шкодувати,коли на Балканах дійде до війни...

Отже,Балкани і сьогодні,як часто раніше,починають нагадувати собою киплячий казан.Тепер усе залежить від того, чи будуть той казан далі підогрівати,чи ні.

НА ВИПАДОК ВІЙНИ - ВСЕ ГОТОВО.

Промисловість США поступово переходить з воєнних замовлень на виробництво мирного часу.Однак,як заявили вчора американські міродайні кола,про потреби оборони ніхто не забуває.Воєнні потреби американська промисловість продовжує повністю забезпечувати.Крім того,недоторканою зберігається певна кількість устаткування,що колись використовувалося для виконання воєнних замовлень.Отже,в разі потреби,це устаткування можна негайно використати за призначенням.Існує також плян, за яким,на випадок війни вся американська велика промисловість переключається на воєнне виробництво.Потреби ж країни в речах широкого вжитку,в такому випадкові,задовольнятимуть виключно підприємства місцевої промисловости.

-_- -_- -_- -_-

НАД СВІТОМ ЗВИСЛИ ЧОРНІ ХМАРИ.

Американський представник у комісії ОН в справі контролю над атомовою енергією,Осфорн, вмістив у часописі "Вашінгтон Пост " вельми цікаву статтю,яку передрукувала майже вся преса США.

Осфорн пише,що Совєтський Союз переговори про встановлення контролю над використанням атомової енергії завів у безнадійний глухий кут.Тепер досягти якоїсь певної угоди в цій справі між світовими потугами майже неможливо.-З вини СССР,-пише Осфорн,-тепер над світом звисли чорні хмари.-Виявляється,що на засіданні комісії російський делегат Громико відмовився прийняти всі пропозиції,які подавалися представника-ми інших держав,щодо використання атомової енергії.В Осфорна склалося враження,що делегати СССР легковажно ставляться до атомової зброї.Вони про атомову бомбу,наприклад,говорять тільки,як про вибухову речовину великої сили.Це неприпустима помилка.Атомова бомба може знищити всі досягнення цивілізації. Совєтські делегати,за словами Осфорна,ніколи не діють самостійно.Про кожну дрібницю вони завжди запитують Москву.Це надзвичайно утруднює провадити з ними переговори,-закінчує Осфорн.

ВИКРИТО ПІДПІЛЬНЕ ВИРОБНИЦТВО.

В американській зоні Берліну військова розвідка звернула свою увагу на дві фабрики,що належать фірмі "Асканія",яка головні свої підприємства має на совєтській зоні.

Згадані фабрики виробляли жироскопи та інші частини до військових підводних човнів і літаків на замовлення одніеї великої держави,без відома і дозволу на це з боку американської окупаційної влади.Фабрики тепер закриті і в цій справі провадиться слідство.

ДИВНА ПОВЕДІНКА РОСІЙСЬКОГО КАПІТАНА.

До Нью-Йорку прибув совєтський пасажирський пароплав "Росія".Капітан цього пароплава заборонив американським репортерам відвідати пароплав.Представники преси США цим фактом дуже обурені.Вони зазначають,що це перший випадок,коли у водах США репортерам заборонили зійти на пасажирський пароплав.Зазначають також,що "Росія" перед цим зробила вже два рейси до Америки і минулих двох разів капітан дуже люб"язно приймав американських репортерів.

В ІНДОНЕЗІЇ ПРИПИНЕНО БОЇ.

На вимогу Ради Безпеки уряд Голландії оголосив наказ про припинення всіх воєнних дій на терені Індонезії вчора опівночі за місцевим часом.Голляндський губернатор в Індонезії сказав,що його уряд припиняє воєнні дії,але не визнає себе винним і хоче,щоб США якнайшвидше приступили до посередництва.

Речник Індонезії від імени свого уряду вимагає,щоб Рада Безпеки вислухала індонезійські вимови і щоб голляндські війська вийшли за демаркаційну лінію,встановлену в листопаді минулого року.

ПОСИЛЕНА ПРАЦЯ АНГЛІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

Вперше за 21 рік англійська палата громад засідала в день літнього свята 4 серпня.Це пояснюється надзвичайно складною економічною ситуацією,що створилася в Англії в зв"язку з закінченням американської позики.

Прем"єр Етлі разом з іншими членами уряду напружено

працює протягом цього тижня над підготуванням важливих матеріялів, які будуть обговорені на засіданні палати громад у середу. Гадають, що те засідання розгляне питання про заощадження коштів, зменшення імпорту, скорочення війська, щоб збільшити кількість робочих рук для промисловости і т. ін.

ВИСТУП ЧЕРЧІЛЯ.

Вчора, вперше після тривалої хвороби, Вінстон Черчіль виступив з промовою на зборах консервативної партії. Збори відбулися в присутності 20 тисяч консерваторів біля Оксфорду, в місцевості, де народився Черчіль.

У своїй промові він піддав досить гострій критиці останні дії уряду, особливо за такі три моменти: 1. Що уряд сидів склавши руки і чекав, доки позика США остаточно вичерпалася; 2. Не вжив своєчасно належних заходів для збільшення продукції вугілля; 3. Неощадно витрачав кошти.

Далі Черчіль сказав, що належить створити щось більше, ніж союз між Великобританією та США. Весь англо-саксонський світ мусить стати однією спільнотою.

ДІЯЛЬНІСТЬ ПАРИЗЬКОГО КОМІТЕТУ.

Вчора 16 країн /учасники паризької конференції/ мали надіслати виповнені анкети про ресурси й потреби своїх країн. Тепер координаційний комітет хоче надіслати анкети до всіх командувачів окупаційними зонами Німеччини, щоб одержати від них потрібні відомості.

НІМЕЦЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ В ЛОНДОНІ.

Вчора до Лондону прибуло 12 німецьких політичних діячів з британської окупаційної зони. Делегація складається з представників соціял-демократів, християнських демократів, комуністів та інших політичних груп під керівництвом бюргермайстра міста Гамбургу.

Німецькі політичні діячі пробудуть в Англії 5 днів. Головною метою відвідин є ознайомлення з працею англійського парляменту та муніципалітетів.

ВІДХИЛЕНО КАНДИДАТІВ СХІДНЬОЇ ЗОНИ.

Американське військове управління в Берліні довело до відома совєтських урядових чинників, що воно не може визнати міністрів східньої зони, як кандидатів до майбутнього німецького центрального уряду.

Ці міністри в своїх пропозиціях про відновлення єдности Німеччини, які вони недавно подали до аліянтської контрольної ради, звісно нападають на окупаційну владу західніх зон, обвинувачуючи її у поділі Німеччини та у призначенні на відповідальні посади колишніх націонал-соціялістів. Американське військове управління звернуло увагу на те, що подібний тон з боку німців треба заздалегідь виключити з практики.

/ "Тагес Шпігель "/.

ПОВОРОТНИЙ МОМЕНТ У ХАРЧУВАННІ НІМЦІВ.

Британські та американські миродайні чинники в Берліні офіційно повідомили, що становище з харчуванням в економічно об'єднаних окупаційних зонах Німеччини дійшло поворотного пункту.

Довіз збіжжя із США до Німеччини досяг такого рівня, що уже минулого місяця вдалося видати понад норму по 2.000 грамів хліба на їдця. Це підвищить місячний придіял хліба до 8 кілограмів. Досі ж німці діставали коло 6 кілограмів, залежно від

місцевих умов.

Крім того,цього року сподіваються на добрий урожай картоплі,яка вже тепер регулярно надходить на ринок.

Загальна кількість збіжжя,довезеного до англо-американської окупаційних зон протягом перших трьох тижнів липня, досягла 264 тисячі тонн.Сподіваються,що місячний плян довозу збіжжя,розрахований на 300 тисяч тонн,буде виконаний без особливих перешкод.

/"Дейлі Телеграф"/.

-.-.-.-.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

-Дорогі друзі!

Віджджаючи на працю до Англії, пам"ятайте,що у першому транзитному таборі,як це сталося з нами у Папенгагені, люди,правда,за власним бажанням,об"єднуються у групи з 25 осіб і під відповідним числом така група оформляється.Це є дуже важливий факт,бо з цією групою ви живете,ідете і перебуваєте в Англії, аж до розподілу на працю,а часто і сама праця випадає разом.

Коли ми прибули до англійського розподільчого табору, нас дружньо зустріли англійці.Ми для них влаштували концерт, який пройшов з величезним успіхом.

Українська справа в Англії тепер набуває великої актуальности,але потрібно дуже й дуже багато працювати на різних ділянках.Треба пам"ятати,що до війни українська еміграція в Англії налічувала всього 1.700 осіб.Сьогодні ж ми маємо понад 15 тисяч.В Англії існує організація СУБ /Спілка Українців у Великій Британії/.Про це ми довідалися від нашого представника, який був на українській конференції в Лондоні.

Дуже сумним є той факт,що наша інтелігенція прибуває до Англії майже в непомітній кількості.Освічені лотиші,литовці та естонці ідуть до Англії не дивлячись на становище і вважають себе щасливими.Наприклад,одна естонська оперова співачка працює в нашому таборі на кухні,а майор литовської армії -звичайним робітником там же.

Ми покищо перебуваємо в транзитному таборі.Відбуваємо покладений відпочинок після Німеччини.Життєвий мінімум нам забезпечений.На загал почуваємо себе дуже добре.Взагалі,ми сподіваємося,що в Англії знайдемо собі тимчасову другу батьківщину. Будемо тут жити і чесно працювати,завжди думаючи і дбаючи про свій великий,багатострадницький український нарід.

Прошу Вас забезпечити для мене особисто надсилку бюлетеня "Новини".

Щиро вітаю всіх Вас і міцно тисну Вам руки

Ваш С.Ч.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

З 1 серпня в бльоці ч.1 відкрито кімнату для прибулих /готель/.Звертатися до коменданта бльоку ч.1.

Адміністративний Відділ.

ХТО ЩЕ НІКОЛИ НЕ ВИВЧАВ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

має змогу вступити на початковий курс,який розпочинається сьогодні,5 серпня,о 18 годині.Викладання відбуватиметься українською мовою.Навчання провадитиметься кожного понеділка,вівторка,четверга і п"ятниці з 18 год.до 19 год.30 хв. у підвалі бльоку ч.5 /приміщення колишньої гімназії/,кімната ч.5.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 6 серпня, 1947 року.
ч.92. /572/.

УГОДА БОЛГАРІЇ З ЮГОСЛАВІЄЮ.

Голова болгарського уряду, Дімітров, відвідав Югославію, де протягом трьох днів відбував нараду з приводу укладення дуже важливої угоди з Югославією. На цій нараді були обговорені такі чотири пункти: 1. спільне володіння всім майном вздовж кордонів Болгарії і Югославії; 2. створення митного союзу; 3. тісний зв"язок між обома країнами щодо сучасного грецького уряду; 4. контакт в справі майбутнього судноплавства на Дунаї.

Після повернення з Югославії до Софії Дімітров сказав, що, нарешті, цей неспокійний балканський казан, який весь час нагадував пороховий льох, пощастить перетворити на мирний союз балканських держав.

Як повідомляє кореспондент ББС, цей політичний договір фактично руйнує кордони між обома країнами і створює новий міждержавний союз. Югославія вже уклала подібну угоду з Албанією.

ПОДАННЯ ЄГИПТУ ДО РАДИ БЕЗПЕКИ.

До Ради Безпеки ОН звернувся єгипетський предстaвник Нокраші Паша з вимогою, щоб Великобританія негайно вивела свої війська з долини Нілу, Судану та з інших частин прилеглих до Єгипту теренів. Далі Нокраші Паша підкреслює, що угода, укладена з Великобританією в 1936 році, дуже обмежувала суверенність Єгипту. Цю угоду, на його думку, вже треба давно переглянути. Нокраші Паша вимагає також, щоб Суецький канал був відкритий для всіх країн і не належав би лише одній Великобританії.

Представник Великобританії в Раді Безпеки сер Александер Кадоган сьогодні дасть відповідь на подання Єгипту.

ВАЖЛИВИЙ ЗАКОНОПРОЄКТ.

Прем"єр Етлі разом з міністрами опрацював законопроєкт, який уповноважує уряд вжити рішучих заходів у справі боротьби з економічною кризою у Великобританії. Сьогодні прем"єр Етлі оголосить це в парляменті.

ВЗЯТИ ПРИКЛАД З ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.

Прем"єр Франції Рамад"є сказав, що, коли Франція хоче відбудувати свою країну, залікувати рани, нанесені їй війною, і не дійти до тяжкого стану загальної економічної кризи, то повинна взяти приклад з Великобританії. Нарід Великобританії тимчасово запроваджує деякі обмеження в імпорті та споживанні. Населення робить певні жертви в інтересах всієї нації.

ГІРШЕ, НІЖ НА ДЕНЬ ЗАКІНЧЕННЯ ВІЙНИ.

Міністер закордонних справ Великобританії, Бевін, у своєму виступі в палаті громад ще раз підкреслив, що справа адміністрації в Німеччині вимагає особливої уваги, бо ситуація в країні гірша, ніж була на день закінчення війни. Треба негайно підвищити норми харчування в Німеччині і в першу чергу в Рурській області та в найбільших промислових містах, як Берлін, Гамбург, Essen тощо.

Бевін підкреслив, що він весь час намагається утримати єдність Німеччини і далі буде за це боротися, але конче потрібно забезпечити можливий рівень для населення і безпеку для Англії.

АРЕШТИ ЖИДІВ У ПАЛЕСТИНІ.

В Палестині англійські війська заарештували багато жидів,пов"язаних з терористичною організацією "Іргун цвай леумі", яка заподіяла останнім часом так багато лиха.Серед заарештованих -бюргермайстри чотирьох міст Палестини.

ОБУРЕННЯ СЕРЕД АНГЛІЙСЬКОГО НАСЕЛЕННЯ.

Після жорстокого вбивства двох англійських сержантів жидівська терористична організація повідомила,що повісить ще 7 англійських салдатів.Це викликало велике обурення в Англії. В Лондоні та в Ліверпулі виникли навіть на вулицях заворушення; населення било вікна в жидівських крамницях,вигукувало антижидівські гасла тощо.

БРИТАНІЯ ПРИПИНИЛА ПОСТАЧАННЯ.

Минулого тижня міністер Бевін оголосив про те,що всі військові матеріяли,які ще не передано,згідно з попередніми умовами,Голляндії,затримано в Англії.В наслідок цього розпорядження припинено навантаження голляндського пароплава "Сапарое",місткістю в 6.668 тонн.

/"Дейлі Телеграф"/.

ДОННА ЄВА ДЕ ПЕРОН ЇДЕ ДО ШВАЙЦАРІЇ.

Як повідомляють із столиці Швайцарії,Берну,донна Перон, дружина аргентинського президента,зробить офіційну візиту до Швайцарії з 5 по 9 серпня.

/"Дейлі Телеграф" /.

ПРОТИ ПОВЕРНЕННЯ КОРОЛЯ ЛЕОПОЛЬДА.

Делегація соціялістів повідомила бельгійського міністер-президента,що їхня партія вирішила вимагати відмови короля Леопольда від бельгійського престолу.

Проти повороту короля висловилися всі три соціялістичні партії Бельгії та комуністи.Християнська партія не повідомила про своє рішення,але,здається,вона,як і раніше,ставиться прихильно до його повороту на бельгійський трон.

/ "Тагес Шпігель"/.

-.-. .-.-

ЗНОВУ КЕРЕНСЬКИЙ,ЗНОВУ ПОЛЯКИ.

Деяке напруження міжнародного стану,свідками чого є
всі ми,українська еміграція поспіль сприймає,як закономірне яви-
ще,більш того,як явище,що його вона вже віддавна передбачала.
За плечима теперішньої української еміграції величезний політич-
ний досвід,ні з чим не зрівнянні життєві випробування.Їх ми на-
були,чи пройшли в умовах різних режимів,різних соціяльних та дер-
жавних устроїв.Така надзвичайно сувора,але в той же час дуже
досконала школа завжди допомагає нам правильно розібратися в
поточних подіях,а,здебільшого,і визначити їх далеко наперед.То-
му те,що тепер відбувається в Греції,Китаї,Кореї,в державах ро-
сійського впливу,на засіданнях Ради Безпеки і т.ін. для нас не
є ніякими несподіванками.Ми,звичайно,не могли знати деталей,
але в засаді добре знали,що воно так станеться.Повторюємо,тут
нам допомагає виносений нами з власного жорстокого,страдниць-
кого життя,багатющий досвід.Через те,сьогоднішнє загострення
на міжнародньому форумі українська еміграція сприймає холодним
розумом,розсудливо,підходить до нього критично й,аналізуючи
конкретну ситуацію,ставить дальші прогнози.Ми далекі від неспокою,
від заворушень,від створення собі різних непотрібних,переважно

хворобливих ілюзій. Сьогодні ми турбуємося й клопочемося про одне -про якнайкраще і якнайшвидше влаштування всієї нашої еміграції, про забезпечення її сталим осідком, корисною працею та нормальними умовами повнокровного існування в західних демократичних країнах.

Зовсім інше спостерігаємо в середовищах деяких інонаціональних еміграцій.

Як подають різні пресові джерела, певне загострення міжнародного стану спричинилося до активізації великої частини старої російської еміграції в США, очолюваної колишнім провідником тимчасового уряду Росії Олександром Керенським.

За відомостями, що надійшли до нас, Олександер Керенський опрацював і почав широко пропагувати свою власну концепцію побудови нової Росії без Сталіна, комуністів і, взагалі, без усякої диктатури. Та концепція називається "союз вільних народів демократичної Росії". Передають, що нова програма, чи то пак концепція Керенського, побудована цілком у дусі Атлянтійської Хартії, Організації Об"єднаних Націй, пляну Маршала, Об"єднаних Штатів Европи і т.ін. Значить, модернізована до краю і є черговим новотвором російської еміграції, з якими нам на своєму віку доводилося зустрічатися теж дуже багато і завжди... відкидати їх. Ясна річ, висунута Олександром Керенським концепція, насамперед, має на увазі якнайміцніше притягти до Росії Україну. Отже, для нас, українців, у тій концепції, по суті, нічого нового нема. Просто стара російська пісня, перекраяна на дещо новий лад.

Поява Керенського на активному політичному виднокрузі надзвичайно схвилювала польську еміграцію. Чимало польських еміграційних чинників вважають, що Керенський матиме успіх у деяких миродайних колах США. Свої побоювання вони нав'язують до того, що Керенського наприкінці минулої війни було прийнято у Вашінгтонському Білому Домі, що США недостатньо всебічно обізнані з проблемами східньо-середущої Европи і, нарешті, що Керенський в засаді є демократ і користується певними симпатіями в американському демократичному середовищі тощо. Одним словом, поляки побоюються, щоб США не потрапили на... гачок Олександра Керенського.

Злякавшись виступу Керенського, забила на сполох ціла шерега польських політичних діячів і провідних публіцистів, а за ними майже вся польська преса на еміграції.

Що ж так схвилювало поляків?

Звичайно, питання України. Майже в усіх їхніх писаннях чути зойки... то, Керенський зазіхає на Україну, а ми то з чим залишимося ? "Не позвалям !" І вони висунули теж свою "нову" концепцію -унію Польщі з Україною. Та концепція для нас цілком співзвучна з концепцією Керенського, вона навіть однаково з першою називається "союз вільних народів демократичної Польщі". Очевидно, поживемо ще трохи, то почуємо й такі парадокси, як "союз вільних народів демократичної Албанії", чи Сан-Маріно, Монте Карло? В усякому разі в нашій історії тих "уній" є досить, нічого доброго вони нам ніколи не приносили, рівно ж, як і "братні союзи" з великим східнім сусідом.

Висуваючи державну "унію", польський журналіст Клавдіюш Грабик окреслює вже й першочергове її завдання: "Йдеться про те, щоб у східньо-середущій Европі поставити блок щонайменше 100 -130 мільйонів проти 100-150 мільйонів із території на схід від нас, не говорячи вже про західнього сусіда".

От вам, не сіло, не впало, а вже готова війна і зі Сходом і із Заходом. Вже з буйної фантастичної уяви польського журналіста порівнюючи невелика десятимільйонова Польща порядку є

величезними просторами східньо-середущої Европи з населенням у 100-130 мільйонів !

Воістину папір усе терпить,а перо все пише.Та хай собі сьогодні скільки завгодно бавляться в різні "концепції" Керенські і певні польські еміграційні чинники.Ми цілком спокійні і на те не зважаємо.Не їм вирішувати майбутнє світу,Европи,України. Через те розважливо продовжуємо робити свою повсякденну,буденну справу на користь усієї нашої еміграції,в ім"я всього українського народу.Коли прийде час,то ми знайдемо більш гідних партнерів,ніж ті,що трапляються сьогодні.

Цей матеріял подаємо лише для всебічного інформування наших читачів.

-.-.-.-

ПОВІДОМЛЕННЯ.

З жалем сповіщаю,що,згідно з повідомленням,яке я одержав,відправку лісорубів до Канади припинено.Тому особи,що були викликані до Хегельштрассе на середу,6 серпня,не повинні туди з"являтися.До Канади виїдуть лише люди,що від"їхали до табору Бухгольц за першим списком.

Сподіваюся,що в близькому майбутньому можливість виїзду матиме значно більша кількість таборян.

Офіцер-резидент
Майор А.В. КЕРБІ.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

1.На підставі розпорядження пана майора А.В.Кербі,харчовий придїл по категоріях "К","Й" та "I" за дні прогулів буде стягатися.Тому,щоб уникнути різних непорозумінь,пропонується всім працюючим негайно ж повідомити фірму про випадок хвороби,аби це було у відповідний спосіб зазначено в табелі і не вважалося за прогул.

Разом з цим ще нагадуємо про заборону змінювати місце роботи без попереднього погодження з Віддїлом Праці,зокрема поза табором.

2.Відповідальним за подачу табелів пропонується подавати такі в суботу за минулий тиждень.

Відділ Праці.

Паведамляецца бацькоў беларусаў, што з 7 да I3 жніўня г/г. праводзіцца запіс дзяцей да першае клясы Беларускае Народнае школы.Запіс праводзіцца з I0 да I2 гадзіны дню у памяшканьні гімназіі.

Дырэктар школы.

На час відпустки таборової сестри п.Дуб,від 7 серпня зі всіма справами треба звертатися до сетри п.Михалевської,яка буде щоденно приймати в лікарні в дитячому кабінеті від 9 до 12 години.

Лікарня.

-Загублену ДП картку ч.223115 на ім"я СОЛОВЕЙ ВАСИЛЯ вважати за недійсну.

-Загублені :ДП картку,арбайтскартку,арбайтсбух,та арбайтсауевайс на ім"я ЯНКО ЯРОСЛАВ вважати недійсними.

-.- .-.-.-.- -.-

":"

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 7 серпня, 1947 року.
ч.93. /573 /.

ВАЖЛИВА ПРОМОВА ЕТЛІ.

Вчора прем"єр Великобританії Етлі доповів у парляменті про державний плян, що складається з низки заходів, скерованих на опанування господарської та фінансової кризи Великобританії.

Подаємо виступ прем"єра Етлі, що його в скороченому вигляді оголосило лондонське радіо ББС.

За причини економічної кризи Великобританії Етлі вважає: повільну відбудову зруйнованої війною Европи та Азії, низькі врожаї в багатьох країнах і світову нестачу долярів.

Для швидкого і рішучого зміцнення економіки країни уряд накреслив такі заходи:

Імпорт з країн, де за товари доводиться розплачуватись долярами, зменшити на 12 мільйонів фунтів стерлінгів на місяць, зокрема довіз люксусових товарів скоротити на 5 мільйонів фунтів стерлінгів. Це, насамперед, відіб"ється на раціонах у готелях та ресторанах.

Запровадити обмеження сум, які громадяни мають право вивозити закордон.

Зменшити основну норму постачання бензином приватних автомашин на одну третину попередньої кількости, а вантажних, транспортових- лише на одну десяту теперішньої норми.

Підвищити ціни на експортовані кінофільми.

Поширити головні галузі промисловости, що виробляють товари на експорт, і такі, що виробляють власні товари, якими можна замінити імпортовані.

Щоб збільшити кількість робочих рук для промисловости та сільського господарства, до квітня наступного року чисельність армії скоротити до одного мільйона. Накреслено також прискорити виведення військ з інших країн. Прем"єр Етлі зазначив, що це не змінить ані зовнішньої політики Великобританії, ані її плянів щодо оборони країни.

За всяку ціну має бути підвищена кількість видобутку вугілля. Копальні повинні давати не менше 4 мільйонів тонн вугілля на тиждень. Для цього доведеться збільшити робочий день шахтарів на пів години.

Робітники транспорту і, особливо, залізниць мають перейти на методи роботи, якими вони працювали під час війни і показати таку ж організованість і самовідданість, як і тоді.

Продукцію рільництва треба збільшити на 20 відсотків, що допоможе скоротити імпорт. Для цього кількість сільсько-господарських робітників повинна бути збільшена на 100 тисяч осіб.

Щодо Німеччини, то Етлі сказав, що Великобританія надалі не може витрачати на неї кошти в долярах.

Зрозуміло, для швидкого підвищення продуктивности сільського господарства, промисловости і транспорту потрібні деякі жертви, як з боку робітників, так і з боку підприємців. Але треба пам"ятати, що ці всі заходи тимчасові. З поліпшенням економічного становища знову все прийде до попередніх норм.

Прем"єр Етлі сказав, що про створення коаліційного уряду не може бути й мови. Державний плян, накреслений сучасним урядом, виведе Великобританію з того скрутного становища, в якому

вона опинилася після війни.

Великобританія не хоче стати в залежність від будьякоі країни, навіть від найбільш дружньоі. Позика Сполучених Штатів має бути лише тимчасовою допомогою в справі післявоєнноі відбудови країни та збільшення експорту. "Ми мусимо боротися тепер за створення господарськоі незалежности нашоі країни, як ми боролися раніше за своі політичні права", сказав Етлі.

Позика США була розрахована до 1950 року, але в зв"язку з внутрішніми труднощами та недостатніми торговельними зв"язками з іншими країнами може вичерпатися ще наприкінці цього року.

"Я одверто вказую на труднощі"-сказав Етлі,-"але це ні в якій мірі не слід порівнювати з панікою, бо ми ще маємо власних ресурсів 600 мільйонів фунтів стерлінгів та 400 мільйонів від позики США".

В кінці свого виступу Етлі звернувся до англійського народу з закликом співпрацювати з урядом. Він сказав, що це є також бій за Великобританію, як було й під час війни, і так само не можна його виграти малою купкою людей. Для цього потрібні спільні зусилля всієі спільноти британських народів.

ПРО ПОЗИКУ ДЛЯ АНГЛІІ.

Міністер Маршал оголосив вчора, що уряд США погодився провести нараду з представниками Великобританіі з приводу пільг у наданні ій позики.

Кореспондент ББС з Америки повідомляє, що рішення такоі наради можуть бути запроваджені в життя тільки після схвалення конгресу, який збереться на засідання лише в січні 1948 року.

МАД"ЯРЩИНА НЕ ДІСТАНЕ ДОПОМОГИ США.

Міністер Маршал подав до відома, що експортно-імпортний банк США анулював позику Мад"ярщині в розмірі 7 мільйонів долярів, яка була призначена на закупівлю вовни. Причиною відмовлення сталося те, що особи, яким довіряли, залишили Мад"ярщину через комуністичний наступ на уряд. Крім того, двом банкам Мад"ярщини загрожує націоналізація.

ПІДГОТОВКА ДО ВИБОРІВ.

Чотири мад"ярські партіі, що створюють урядову коаліцію-партія дрібних землевласників, комуністи, соціял-демократи та національна сенатська партія вже опублікували свою виборчу програму.

На основі цієі програми вони провадитимуть спільну кампанію до виборів, які мають відбутися 31 серпня цього року.

Немає сумніву, що чотири партіі створять відповідний уряд, але вже ця іхня виборча програма показує напрямні майбутньоі політики Мад"ярщини. Програма обіцяє закінчити аграрну реформу, прискорити виконання трирічного господарського пляну, прискорити націоналізацію, особливо головних банків.

Всі спроби відновити силу "великого капіталу", а також повернути "старий режим" програма обіцяє безжалісно придушувати.

/"Дейлі Телеграф"/.

РУМУНІЯ ПОМ"ЯКШУЄ ЦЕНЗУРУ.

У зв"язку з неодноразовими скаргами британськоі преси на неймовірну цензуру, Румунія почала частково пом"якшувати цензурування закордонних видань.

Тепер, принаймні, згадування імени Черчіля в часописах не є підставою для іхньоі негайноі заборони, але поява антикомуністичних статтей-категорично заборонена.

/"Дейлі Телеграф"/.

ВИСТУП ГЕНЕРАЛА ДЕ ГОЛЯ.

Як ми вже повідомляли, на зборах, присвячених вшануванню пам"яти полеглих у так званому русі спротиву, виступив національний герой Франції генерал де Голь.

Висловлюючи те, про що думає багато людей, але що не кожен наважується сказати голосно, генерал де Голь заявив, що єдність Франції, створена під час німецької окупації, тепер знову під загрозою. Цим завдячуємо певній групі людей, які прислужування чужій державі ставлять понад усе.

Муніципальний староста міста Ренне відмовився дати дозвіл генералові де Голю скликати мітинг. Тому генерал де Голь з цією промовою виступив до натовпу в 90 тисяч осіб за містом, на леваді.

Місцевість була помічена умовними прапорцями. На леваді розставили 60 гучномовців. З усіх кінців округи з"їхалися люди, щоб послухати генерала. Нараховано понад 3 тисячі самих лише автомашин. Бурхливі оплески не раз вкривали промову де Голя, особливо, коли він рішуче критикував діяльність комуністичної партії.

"Після звільнення Франції, - сказав генерал, - я намагався втягти комуністів до національної спільноти, але все приходжу до переконання, що ті, яким було широко відкрито шлях до служби національній спільноті, пішли зовсім іншою дорогою.

На нашій землі, в нашому середовищі існує група людей, яка поклялася у вірності й покірливості чужій зверхності, керованій вождями великої слов"янської держави. Завданням цих людей є створення тут диктатури на зразок того, як вони та їм подібні зробили це всюди за допомогою тієї ж самої країни.

Ці люди, які всюди проповідують соціяльну справедливість та волю мас, в дійсності намагаються підкорити нашу демократичну країну режимові тоталітарного рабства, в якому француз не матиме більше права назвати тіло й душу своєю власністю.

Щоб досягнути такої мети, ці люди вживають всіх і всіляких заходів. Вони докладають всіх зусиль до того, щоб загострити і так великі труднощі, з якими зараз бореться Франція.

В той час, коли майбутнє Франції пов"язане з надзвичайно небезпечним сплетінням інтернаціональних сил, коли в Европі прискореними темпами створюється східній бльок, ці особи голосно беззастережно підтримують позицію, наміри та інтереси совєтської Росії.

Сьогодні велика небезпека звисла над Францією. Дві третини континенту перебувають під московською зверхністю. Росія, комбінуючи військовий та економічний тиск з діями в середині країн, за допомогою осіб, які цілком перебувають у її розпорядженні, створила бльок, що включає до 400 мільйонів людей та сягає кордонів Швеції, Туреччини, Греції й Італії.

Кордони цього бльоку віддалені лише на 300 миль від наших власних.

Такий стан речей рано чи пізно загрожує насильством над нашою волею й незалежністю. Ситуація, в якій зараз перебуває Франція, не може бути терпимою в середині країни, а також вона сіє неспокій за кордоном. Але Франція може змінити цей стан речей".

Сподіваються, що генерал де Голь виступить днями з новою промовою в провінціях перед початком муніципальних виборів.

/"Дейлі Телеграф"/.

ПОВЕРТАЮТЬСЯ ЗОВСІМ НЕПРАЦЕЗДАТНІ.

Щотижня до американської окупаційної зони Німеччини повертаються понад 1.500 військовополонених з Росії. Переважна кількість з них є зовсім непрацездатною, 10 відсотків мусять бути відправлені до шпиталю.

/"Тагес Шпігель"/.

ЗАЯВА НЕРУ.

На пресовій конференції в Нью Дейлі віцепрем"єр тимчасового індійського уряду, Пандіт Неру, заявив про рішення уряду подати формальне прохання до ОН розглянути причини війни в Індонезії. Віцепрем"єр заявив також, що індійський уряд вирішив заборонити перелітати голляндським літакам через Індію. Питання про надіслання військової допомоги Індонезії уряд не розглядав. Уряд також не розглядав питання про дипльоматичні стосунки між Голляндією та Індією.

/"Дейлі Телеграф"/

—.—.—.—.—

ОГОЛОШЕННЯ.

В зв"язку з категоричними вимогами офіційної влади щодо заощадження електроенергії та на підставі розпорядження майора Кербі на найближчий період часу наказую:

Виключати електроенергію на терені всього табору в такі години: з 8 години до 12 години ранку та з 14 год. до 19 год. вечора.

Комендант табору
К. Подільський.

Таборовий виставочний комітет улаштовує в таборі виставку українських мистецьких національних виробів. Звертаємося з проханням до всіх таборян-українців дати на виставку всі мистецькі речі, які хто має: вишивки, малярські роботи, різьбарські, ляльки, гончарні вироби, килими, плахти тощо.

Виставка відбудеться з 16 до 19 серпня включно. Просимо зголошуватися з речами до Культурно-Освітнього Відділу. Прохання до комендантів бльоків та бльокових референток широко оповістити мешканців про влаштування виставки і взяти участь у збиранні для неї потрібних речей.

Виставочний комітет.

Всім працездатним - колишнім мешканцям "Кірхроде", що прибули до табору "Лисенка", пропонується протягом 8 та 9 серпня з"явитися до Відділу Праці з ДП картками та довідками про затруднення. В разі неявки, їм буде затримано харчовий приділ.

Відділ Праці.

1. На підставі розпорядження пана майора А.В. Кербі, харчовий приділ по категоріях "К", "Й" та "І" за дні прогулів буде стягатися. Тому, щоб уникнути різних непорозумінь, пропонується всім працюючим негайно ж повідомити фірму про випадок хвороби, аби це було у відповідний спосіб зазначено в табелі і не вважалося за прогул.

Разом з цим ще нагадуємо про заборону змінювати місце роботи без попереднього погодження з Відділом Праці, зокрема поза табором.

2. Відповідальним за подачу табелів пропонується подавати такі в суботу за минулий тиждень.

Відділ Праці.

Всім учням, які бажають вступити до гімназії ім. Олеся, слід подати заяви з документами про свою освіту до 15 серпня. З 15 до 30 серпня буде проведена перевірка вступників. Навчання в гімназії розпочнеться з 1 вересня цього року.

Дирекція гімназії.

—.—. —.—. —.—

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 8 серпня, 1947 року.
ч.94. /574 /.

КАНАДА РАТИФІКУВАЛА СВІЙ ВСТУП ДО ІРО.

Радіо з Нью-Йорку передало, що вчора канадійський уряд без будь-яких застережень ратифікував /ствердив/ підпис свого представника під статутом міжнародного комітету в справах біженців /ІРО/. Те ж радіо сповіщає, що для початку діяльности ІРО потрібно, щоб підписи під його статутом без будь-яких застережень ратифікували уряди 15 держав і забезпечили 75 відсотків коштів, які визначені для розгортання діяльности міжнародного комітету в справах біженців. Досі підписи під статутом ІРО ратифікували 8 держав. Вони забезпечили трохи більше двох третин потрібних для початку роботи цієї організації коштів.

ТРУМАН ВІДВІДАЄ БРАЗІЛІЮ.

Вашінгтонський Білий Дім сповіщає, що в кінці серпня або на початку вересня президент США Труман на три дні вилетить літаком до Бразілії. Там він буде присутній на останніх засіданнях панамериканської конференції в справах оборони. З Бразілії до США президент Гарі Труман повернеться пароплавом "Міссурі", на борту якого було підписано перемир"я з Японією.

ВІДМОВА МАК АРТУРА.

Штаб-квартира командувача американських окупаційних сил у Японії генерала Мак Артура дістала від представника СССР кілька запитань у справі майбутньої зовнішньої торгівлі Японії. Вчора повідомлено, що штаб-квартира генерала Мак Артура категорично відмовилася відповісти на всі ті запитання.

СПРОСТОВАННЯ ЮГОСЛАВІЇ.

Московське радіо вчора передало, що офіційна югославська телеграфна агенція категорично спростувала останнє повідомлення деяких італійських газет. За тим повідомленням виходить, ніби до Белграду прибула російська військова місія, яка має організувати вдертя югославських військ на терени Італії. Агенція це повідомлення називає нахабною вигадкою фашистівських кіл, які хочуть посварити між собою народи Югославії й Італії.

ЗАПРОШУЮТЬ ТУРЕЦЬКЕ ВІЙСЬКО ?

Радіо Москва сповіщає з Атен, що одна ліва грецька газета вчора подала сенсаційний матеріял, який вона дістала "з дуже певних і авторитетних джерел".

Газета сповістила, що днями відбулося таємне засідання грецького уряду, на якому обмірковано питання запрошення турецьких військ для подолання повстанчого руху в Греції. З"ясовується, ніби грецький уряд у цій справі вже провадить переговори з відповідними турецькими чинниками. Турки, начебто, принципово погодилися прийняти запрошення, але зі свого боку виставили дуже несприятливі для Греції умови. Вони вимагають від грецького уряду надто високе утримання для своїх військ, що воюватимуть з партизанами, передачі Туреччині деяких теренів Греції, не визначають терміну перебування окупаційної армії тощо.

Грецький уряд, подає далі газета, вдався з телеграмою

до міністра закордонних справ Греції. Тсалдаріса, який зараз перебуває в Америці, щоб він звернувся до США бути посередником у цій справі. Від США чекають, що вони запропонують Туреччині дещо пом"якшити умови військової допомоги Греції.

ПОБОЮВАННЯ ГРЕЦІЇ.

В Атенах розглядають підписання югославсько-болгарської угоди, як "перший крок у слов"янській облозі Греції". Підозрівають, що ця угода має таємні пункти, які стосуються Греції.

Офіційні грецькі кола дуже стурбовані й висловлюють побоювання, що грецькі північні сусіди тепер відверто підтримуватимуть "комуністичні озброєні банди", які мають намір створити "вільний грецький уряд".

Сподіваються, що, в зв"язку з вищезгаданою угодою будуть переглянуті заходи проти партизанів у новому світлі.

/"Дейлі Телеграф"/.

ТІСНА СПІВПРАЦЯ ТІТО З ДІМІТРОВИМ.

У Відні уважно вивчають обставини, викликані укладенням політичної, економічної та культурної угоди між Югославією і Болгарією.

Підкреслюється, що югославсько-болгарські кордони практично перестали існувати. Візи для переїзду з однієї країни до другої скасовані. Угода передбачає далі спільну власність на прикордонні підприємства та спільні митні установи.

Підписання цієї угоди є успішним сковуванням з боку Москви однієї з важливіших ланок у ланцюзі східнього бльоку країн, контрольованих комуністами.

З цього часу два найбільш довірені послідовники Сталіна-Дімітров, теперішній болгарський прем"єр, та Тіто, югославський прем"єр, будуть ще щільніше співпрацювати політично, економічно та військово в рямцях совєтської стратегії.

/"Дейлі Телеграф"/.

"СЕРЦЕ КОМУНІСТІВ ОБЛИВАЄТЬСЯ КРОВ"Ю".

З Мад"яршини повідомляють про підготовку нового декрету "про оборону трирічного пляну".

В багатьох колах країни висловлюють побоювання, що у випадку затвердження подібного закону він може бути використаний, як нищівна зброя проти опонентів виставленої комуністами урядової коаліції. Сподіваються, що цей закон матиме силу карати осіб, які "саботують трирічний плян", а також включатиме право широкого контролю над виробництвом, звужуючи таким чином приватну ініціятиву.

Соціял-демократи, деякі з них уже тепер почувають незручність своєї позиції в коаліції з комуністами, з занепокоєнням вивчають промову лідера комуністичної партії, Матіяса Ракоші. Останній у своїй промові висловив надію, що прийде час, коли дві робітничі партії, соціял-демократи та комуністи досягнуть такого співробітництва, яке уможливить злиття цих партій. Ракоші сказав, що від теперішніх суперечок між цими партіями "серце комуністів обливається кров"ю".

/"Дейлі Телеграф"/.

-.- -.-.- -.-.

РУМУНИ ТІКАЮТЬ ДО ТУРЕЧЧИНИ.

Сім цивільних осіб та три офіцери,які літаком втекли з Румунії до Туреччини,затримані і взяті турецькою владою під охорону.Турецька поліція повідомила,що під час перельоту один із офіцерів застрелив механіка літака,який намагався примусити пілота сісти на румунській території.

Поліція також взяла під охорону 15 румунських біженців, серед них 12 чоловіків та 3.жінок,які прибули з Румунії звичайним човном.

/"Дейлі Телеграф"/.

ЗАХОПИЛИ НАФТОПЕРЕРОБНИЙ ЗАВОД.

Як повідомляє кореспондент ББС,совєтська окупаційна влада в Австрії силою взяла у своє користування великий завод для очистки нафти,що перебуває біля Відня.Раніше цей завод був під контролем англо-американських нафтових кампаній.

Вчора з цього приводу американський представник в контрольній комісії в Австрії Дож склав на руки совєтського представника гострий протест.

ДЕБАТИ НА ДОПОВІДЬ ЕТЛІ.

Вчора в палаті громад Великобританії продовжувалися дебати на доповідь прем"єра Етлі про фінансовий та економічний стан країни.

Першим виступив міністер фінансів Долтон.В своєму виступі він схвалив всі заходи,накреслені в державному пляні,а також дав аналіз причин економічної кризи.

На думку Долтона засади англійського господарства змінилися через такі причини: 1.гостре підвищення цін на імпортні товари після війни;2.сувору зиму й нестачу вугілля;3.світовий голод на доляри.Треба врахувати,що Англія вдвоє більше довозить товарів, ніж вивозить.

Міністер Долтон ознайомив членів палати з тим,у який спосіб використовується позика США і підкреслив,що за державним пляном Етлі щорічне заощадження становитиме коло 200 мільйонів фунтів стерлінгів.

Представник консервативної партії Ендерсон виступив з критикою пляну Етлі.Він сказав,що заходи,накреслені в цьому пляні,недостатні для поліпшення економічного становища,а підвищення податків і націоналізація багатьох галузей промисловости викликали загострення стосунків між робітниками і підприємцями,а також незадоволення урядом.

Колишній міністер закордонних справ Іден у своєму виступі назвав проєкт Етлі поспішною і непродуманою імпровізацією та обвинуватив уряд у тому,що економічна криза настала для нього несподівано.

Дебати на доповідь тривають.

ПІДТРИМКА ТРЕД-ЮНЬЙОНІВ.

Вчора в Лондоні генеральна рада тред-юньйонів схвалила рішення підтримати заходи уряду щодо контролю робочої сили.Рада вирішила обговорити з працедавцями де і як збільшити години праці, щоб підвищити продукцію промисловости.

Треба спільними зусиллями побороти економічні труднощі, бо це є друга війна за Великобританію,в якій кожний громадянин повинен взяти участь.

-.- -.-.- -.-

В АНГЛІЙСЬКИХ ПРОФСПІЛКАХ.

Виконавчий комітет спілки гірників Великобританії почав обговорювати заходи в справі збільшення видобутку вугілля.

Професійні спілки залізничників, суднобудівельної, бавовняної, машинобудівельної промисловости, заліза і сталі, а також спілка сільсько-господарських робітників теж обговорюють заходи, які вони можуть застосувати для підвищення продуктивности в цих галузях.

ЗАСУДЖЕНО ОПОЗИЦІЙНОГО РЕДАКТОРА.

Радактора польського часопису "Газета людова" Августовського засуджено на 15 років ув"язнення. Його обвинувачують у збиранні таємних військових відомостей та в зв"язку з підпільними організаціями. .-.-.-.

ПРО ЩО ПИШУТЬ " НОВИНИ ".

З неофіційних джерел нас повідомлено, що радіо однієї великої держави кинуло обвинувачення бюлетеню "Новини" за вміщувані в ньому матеріяли.

В зв"язку з цим, вважаємо за потрібне довести до загального відома таке:

Бюлетень "Новини" є інформаційний. Засадничо він подає різні факти та описи подій, що відбуваються в світі, а рівно ж і в середовищі української еміграції, зокрема, в таборі ім. Лисенка, де виходять "Новини".

Інформації й повідомлення редакція "Новини" вміщує ті, що їх подають: лондонське радіо ББС, нью-йоркське радіо "Голос Америки", московська радіо та частково паризьке, варшавське, белградське й римське. Крім того, широко використовуємо інформаційні повідомлення англійських часописів і меншою мірою німецьких, польських та українських.

В "Новинах" також вміщуємо накази й розпорядження органів офіційної влади, різні оголошення та листи від українських емігрантів /переважно колишніх мешканців табору ім. Лисенка/, які виїхали з Німеччини і влаштувалися на постійну працю в інших країнах. Листи, звичайно, подаємо в такому вигляді, в якому їх одержуємо. Змісту листів редакція н і к о л и не змінює, бо додержується твердої моральної засади при друкуванні матеріялів точно відтворювати думки і факти, подані авторами.

Власні редакційні матеріяли вміщуємо лише в тому разі, коли треба ширше пояснити ті чи інші факти, або події. Полемічних, проблематичних та різних теоретичних статтей "Новини" не подають.

Редакція "НОВИН".

_ .-.-.-. _

НУЛЬ НА НУЛЬ.

Вчора, порядком розигрів першости СССР з футболу, відбувся матч між командами "Спартак" /Москва/ -"Зеніт" /Ленінград/. Матч закінчився внічию -з рахунком 0:0.

/ З московського радіо/.

-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

До редакції "Новин" приставлено на кілечку два ключі. Хто їх загубив, може відібрати. Прийом в редакції -щодня, крім свят, від 10 до 12 год. ранку та від 2 до 5 год. дня.

-.- -.-.- -.-

:
:

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 9 серпня, 1947 року.
ч.95. /575 /.

ЕМІГРАЦІЯ ДО АВСТРАЛІЇ.

1. Провадиться приготування для еміграції до Австралії переміщених осіб не жидівської національности, які мають дозвіл на в"їзд до цієї країни. До Австралії від"їдуть два транспорти: один на початку вересня, другий десь у жовтні місяці.

2. Прохання довести це до відома всіх мешканців таборів.

3. Особи, які будуть призначені до від"їзду, мусять пересилати до транзитного еміграційного відділу 2.714 ДП АСС, Бухгольц, Ганновер, повні відомості про документи, що вони їх мають, а також подати такі дані, як: прізвище, ім"я, вік, національність, дозвіл на в"їзд, нумер та дату видачі останнього. Ні в якому випадку майбутні емігранти не повинні особисто з"являтися до еміграційного відділу. Вони мусять залишатися на місці свого замешкання, доки їх не викличуть.

14/76/96 ДПАСС
Волсер М.С.

-.- .-.-. -.-

ПІВДЕННА АФРИКА - ЧЛЕН ІРО.

Нью-йоркське радіо вчора передало дещо відмінне від попереднього повідомлення про міжнародній комітет у справах біженців /ІРО/. За вчорашнім повідомленням, статут ІРО ратифікував Південно-Африканський Союз, який є вже 12 державою, що ствердила свій підпис під статутом. Далі, за вчорашньою передачою, ІРО набуде чинности тоді, коли його статут ратифікують 26 держав, а не 15, як сповіщалося раніше.

НА РАДІ БЕЗПЕКИ.

Совєтський делегат у Раді Безпеки підтримав прохання Мад"ярщини, Румунії та Болгарії прийняти їх до складу членів ОН. Делегат США виступив з категоричним запереченням, бо країни, в яких не забезпечені вільність і права людини, не можуть належати до Об"єднаних Націй. Совєтський делегат сказав, що це є втручання Америки до внутрішніх справ цих країн.

/ ББС, Лондон, 8 серпня./

СУМНІВИ США.

Делегат США в ОН Рейнер, з приводу пропозиції прийняти Болгарію в члени ОН, за вчорашніми відмостями нью-йоркського радіо, сказав таке:

Уряд США має великий сумнів щодо мирних намірів теперішнього болгарського уряду. Цей уряд недавно занехаяв усі уявні права волі людини. Він також не хотів допустити членів допоміжної комісії ОН на терени Болгарії, щоб перевірити на місці обвинувачення, висунуті проти Болгарії Грецією. Та, крім усього іншого, переважна більшість членів Балканської комісії ОН твердо переконана в допомозі з боку Болгарії так званим грецьким партизанам.

-.- .-.-. -.-

ЧИ ГРЕЦІЯ ЗАПРОШУЄ АМЕРИКАНСЬКЕ ВІЙСЬКО ?

Радіо Москва вчора передало,що прем"єр Греції Максимос відвідав голову американської допомогової місії в Атенах Грісольда.Максимос ніби просив збільшити та прискорити військову допомогу з боку США,а також надіслати до Греції американське окупаційне військо.

Про такі ж справи з урядом США у Вашінгтоні має говорити міністер закордонних справ Греції,Тсальдаріс.

ВІЙСЬКОВИЙ БЮДЖЕТ ФРАНЦІЇ.

Вчора,як передало нью-йоркське радіо,французькі національні збори затвердили річний військовий бюджет країни.Він становитиме 80 мільярдів франків.

МАРШАЛ НА ЧОЛІ ДЕЛЕГАЦІЇ.

Радіо Нью-Йорк вчора офіційно передало,що делегацію США на панамериканській конференції в справах оборони,яка скликається на 15 серпня в Ріо-де-Жанейро /Бразілія/,очолюватиме Маршал.

Президент США,Гарі Труман,як ми вже повідомляли,візьме участь у заключних засіданнях конференції.

СОВЄТИ ЗАХОПИЛИ НАФТОПЕРЕГОННИЙ ЗАВОД.

Під час розмов між альянтами про совєтські претензії на "німецьке майно" в Австрії совєтські війська зненацька захопили найбільший нафтоперегонний завод біля Відня.

Цей завод належав у рівній мірі концернам: британському "Шел" та американському "Соконі вакуум" і трубопроводом пов"язаний з місцями добування нафти /Цістердорф/.

У ніч з п"ятниці на суботу чотири важкі військові авта з червоноармійцями під"їхали до заводу.Австрійська цивільна охорона була негайно замінена червоноармійцями,озброєними рушницями, автоматами та багнетами.

Ранком,у неділю,урядування перебрала совєтська цивільна адміністрація.Чотири протикомуністично настроєні робітники були негайно звільнені з праці.

Цей завод є дуже важливим альянтським майном,бо він переробляє 25 відсотків видобутої нафти в Австрії.

Британські та американські представники в альянтській контрольній комісії склали рішучий протест з приводу захоплення вищезгаданого заводу совєтами.Цей факт розглядають,як "удар в обличчя" комісії по складанню мирного договору з Австрією.

Захоплення заводу означає,що з 7 австрійських нафтоперегонних підприємств 5 тепер перебувають у руках совєтів.Залишилося ще два заводи,які належать вищезгаданим британським та американським концернам.

/"Дейлі Геральд",6 серпня./

ПРОТЕСТ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.

За відомостями нью-йоркського радіо,вчора,представник британської окупаційної влади в Австрії подав совєтському представникові нову ноту протесту проти захоплення росіянами нафтопереробного заводу біля Відня.У ноті вимагається негайно передати той завод його законним власникам.Вчинки совєтів щодо цього заводу англійський представник назвав "сумним явищем".

Американський представник Додж зі свого боку назвав їх "надзвичайно передчасними".

— .-.-.-. —

ЗАСІДАННЯ ЛЕЙБОРИСТСЬКОЇ ФРАКЦІЇ.

Прем"єр Етлі і ще деякі міністри в понеділок візьмуть участь у приватньому засіданні фракції лейбористської партії, щоб докладно обговорити заходи щодо економічного та фінансового зміцнення країни. В середу відбудеться останнє засідання англійської палати Ггромад.

ДОПОМАГАЮТЬ АНГЛІЇ.

Уряди Австралії, Канади та Південно-Африканського Союзу обмірковують, як допомогти Великобританії вийти із скрутного економічного становища.

Австралія погодилася зменшити імпорт англійських товарів, щоб цим дати Англії змогу збувати свої вироби там, де вона одержить за них тверду валюту.

КИТАЙ ОБВИНУВАЧУЄ МОНГОЛІЮ.

Китайський делегат у Раді Безпеки доктор Шісі Шу виступив проти прийому Монгольської республіки до членів ОН. Він заявив, що Монголія напала на китайську провінцію Сінг Кіянг, застосовуючи всі модерні засоби ведення війни, до авіяції включно. Монголія намагається захопити частину китайської землі.

Совєтський делегат, Красільніков, виступив на захист Монголії.

Росія наклала вето на прийом Ейре та Португалії до ОН, бо ці країни не мають дипломатичних стосунків із совєтами.

Представники Південно-американських держав, зокрема Бразілії, які раніше підтримували прохання Монголії, заявили, що в зв"язку з останніми повідомленнями китайського представника, вони мусять переглянути свої попередні позиції.

Делегат Великобританії, сказав, що він не бачить підстав приймати російські повідомлення та відкидати думку всіх інших держав.

/"Дейлі Телеграф", 2 серпня/.

КРЕДИТИ СВІТОВОГО БАНКУ.

Протягом кількох наступних тижнів Голляндія одержить кредит від світового банку в сумі від 150 до 200 мільйонів долярів. Це становить одну третину тієї суми, яку потребує Голляндія. Кредити призначені для закупівлі сировини та індустріяльного обладнання.

Дипломатичні представники чекають також кредитів від світового банку для Данії в сумі 150 мільйонів долярів. Останні призначені на модернізацію індустрії та сільського господарства.

/"Тагес Шпігель"/.

— .-.-.-. —

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Добрий день Віра!

Передаю тобі й твоїм батькам найпалкіший привіт!

Не ображайся, що так довго не писав. Це тому, що в Англії я протягом півтора місяця нічого не робив, а тільки відпочивав. Коли ж людина без праці, то їй, звісно, нема нічого цікавого про себе розповісти. Тепер я вже влаштувався на постійну роботу й буду часто писати до тебе.

Віра! Я працюю у великого поміщика. В нього влаштувалася і вся наша родина.

Я й Гриша працюємо за фахом - шоферами. Я вожу на легковому авті самого поміщика, а Гриша - його дружину. Як бачиш, ми стали

особистими шоферами.Робата в нас така,що цілими днями тільки катаємося.Батько й дядько працюють на господарському дворі поміщика.Мама ніде не робить,перебуває на нашому утриманні.

Живемо ми дуже добре.Їсти маємо що завгодно-масло, сало,молоко,м"ясо,сир;взагалі,описувати наші харчі не буду,бо на це треба витратити цілу сторінку паперу.

Мешкаємо всі разом,але не в одній квартирі.Батько й мати мають свою спільну кімнату,дядько й Гриша живуть в іншій, а мені господар виділив самому окреме помешкання.Всі кімнати добре обставлені,в них нічого не бракує.Найкраща кімната -моя. В ній,крім усього іншого,є ще й радіо.Отже,я слухаю цілий світ.

Господар подарував мені мисливську рушницю та нового ровера і сказав,щоб у вільні години я ходив полювати на звірів. Він вважає,що кожний чоловік мусить бути,насамперед,мисливцем. Привчає до цього й мене.Я -радий старатися,займаюся полюванням скільки влізе.Звірів же довкола -хоч відбавляй.Не сумую.

Як бачиш,живемо наче на курорті,так,принаймні,ми ще ніколи не жили.Встигли вже й дещо придбати собі.Кожний з нас уже має по два нових костюми,по парі черевиків та роверу.

Вчора ж приїхав наш господар з міста й привіз спеціяльно для всієї нашої родини окреме авто.Він сказав,щоб у неділю та в інші свята тим автом ми їздили до кіно і відвідували своїх знайомих,які влаштувалися на працю в довколишніх місцевостях.

В англійських крамницях усього повно.До цього ми вже звикли і нам здається,що так є всюди.Злидні Німеччини вже вилетіли навіть з пам"яти.

Передай,Віра,привіт усім знайомим і розкажи їм про моє життя в Англії.

Вітаю і міцно тисну твою руку

ВОЛОДИМИР.

: _ -.-.-.-.- _:

РОЗПОДІЛ РЕЧЕЙ.

Подаємо до загального відома таборян оголошення про розподіл речей,які сьогодні постунають до бльоків:

Бльок ч.1: нові жіночі панчохи -7 пар,старі-2,жіночі шкарпетки -4,дівчачі сорочки -10,жіночі сорочки -14,спідниці-2, майтки жіночі -16,черевики -3 пари,жіночі пов"язки -90,зубна паста -16 тубиків;бльок ч.2,відповідно:10, 2, 5, 14, 19, 2, 21, 4, 120, 21;бльок ч.3,відповідно: 7, 2, 4, 10, 14, 2, 16, 3, 90, 16;
бльок ч.4,відповідно: 14, 3, 7, 18, 25, 3, 29, 6, 160, 30;
бльок ч.5,відповідно: 11, 3, 6, 16, 22, 3, 25, 5, 140, 26;
бльок ч.6, відповідно: 10, 2, 5, 14, 19, 2, 21, 4, 120, 21;
бльок ч.8, відповідно: 6, 1, 3, 8, 11, 1, 12, 2, 70, 12;
бльок ч.9, відповідно: 3, 1, 2, 4, 6, 1, 7, 1, 40, 7;
бльок ч.10, відповідно: [illegible], [illegible], 2, 6, 8, 1, 9, 2, 50, 10;
бльок ч.11,відповідно: 2, 0, 1, 2, 3, 0, 3, 0, 20, 3;
бльок КЦ, відповідно : 4, 1, 2, 6, 8, 1, 9, 2, 50, 10.
приват, відповідно : 4, 1, 2, 6, 8, 1, 9, 2, 50, 10.

До уваги бльокових комендантів та референток:

1.В числі сорочок дівчачих є 50 відсотків малих сорочок.

2.Звіти про роздачу речей здати до відділу Суспільної опіки через день після видачі.

Відділ Суспільної опіки.

.-.- .-.-. -.-.
. .
:

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,11 серпня,1947року.
ч.96. /576/.

ПОКЛАДАТИСЯ САМИМ НА СЕБЕ.

/ББС,Лондон,10 серпня/.Вчора прем"єр Великобританії Етлі звернувся по радіо до всіх народів Британської імперії з закликом спільними зусиллями подолати економічні труднощі,в яких опинилася країна.

Вороже бомбардування під час війни залишило багато людей без даху над головою,знищило великі матеріяльні цінності. Сувора зима й стихійні лиха /повідь та гураган/ теж заподіяли багато шкоди Великобританії.Але країна мусить розраховувати насамперед на власні сили і тому кожний громадянин з відданістю і напруженням повинен внести свою частку в загальну справу економічного зміцнення країни.

Уряд переконаний,що всі погодяться на деякі жертви.Але для плянового керівництва в перебудові господарської системи уряд просить дати йому повноваження встановити новий порядок контролю праці.

Далі Етлі звернувся до жінок із закликом взяти участь у праці в промисловості та сільському господарстві.

ПІДТРИМКА АВСТРАЛІЇ.

Австралійський прем"єр,Чіфлі,заявив про те,що австралійська економіка мусить бути пристосована для допомоги Великобританії в переборенні економічної кризи.Австралійський міністер торгівлі,Кауртіс,який уважно студіював австралійський імпорт з країн британського та американського впливу,заявив,що країна може скоротити певні статті імпорту з обох сфер впливу в інтересах Великобританії.

/"Дейлі Телеграф",4 серпня./

ГРЕЦІЯ ПОТРЕБУЄ ГІРСЬКОЇ АРТИЛЕРІЇ.

Грецький військовий міністер,Стратос,заявив на засіданні кабінету,що,в зв"язку з специфічними топографічними умовами,грецька армія потребує більше легкої гірської артилерії.

Уряд знову обговорював пропозицію головнокомандувача грецької армії,в зв"язку з умовами,які витворилися в наслідок югославсько-болгарської угоди.Міністер Стратос заявив:"Греція могла б мати армію чисельністю в 500 тисяч осіб,якби було досить озброєння та належне постачання."

Грецька легка артилерія була захоплена італійцями під час війни і зараз є в Італії під контролем Великобританії. "Тепер ми звертаємося до американської військової місії в справі постачання подібної зброї",сказав Стратос.

Програма генерального штабу передбачає також створення чотирьох нових дивізій,щоб дати можливість армії не лише провадити операції проти партизанів,а й також бути готовими та відповідно озброєними для війни у горах.

50 британських та 52 американських офіцери допомагають вишколювати грецьку армію.

Британський представник у Греції,Ридей,відвідав грецького прем"єра Максимоса і запевнив його у тому,що відкликання британського війська не означає зменшення британських інтересів у Греції.

/"Дейлі Телеграф",6 серпня./

ПРОТИСОВЄТСЬКІ НАПИСИ У ВАШІНГТОНІ.

9 серпня нью-йоркське радіо передало заяву міністра закордонних справ США Маршала, зроблену ним представникові совєтського посольства у Вашінгтоні.

Виявляється, що 31 липня в приміщенні совєтського посольства у Вашінгтоні невідомі особи поробили образливі для московського уряду написи. Маршал сказав, що тієї ж хвилини, коли йому стало відомо про цю справу, він сповістив вашінгтонську поліцію. Проте, коли остання прибула до совєтського посольства, то винуватців протимосковських написів там уже не застала. Очевидно, вони взагалі втекли з Вашінгтону, щоб уникнути переслідування. Однак, - закінчив свою заяву Маршал, - слідчі органи США продовжують розшуки тих осіб в усій країні.

ПОЗИЦІЯ ГЕНЕРАЛ-МАЙОРА БРАУНА.

Керівник делегації США в американо-совєтській комісії в справах Кореї довів до загального відома таке:

Він за те, що кожний може вільно висловлювати свої думки. Це також стосується консультантів, яких до праці притягає комісія. Тобто, працівники комісії не мусять бути сковані якоюсь догмою, чи доктриною. Їм надається цілковите право мати свої власні погляди.

З цим твердженням явно не погоджується керівник совєтської делегації в комісії генерал-лейтенант Штиков.

/ Радіо Нью-Йорк, 9 серпня/.

ПЕТКОВ ПЕРЕД СУДОМ.

В Софії почався процес над лідером болгарської опозиції, Петковим. Його офіційно обвинувачують у підготовці збройного перевороту та в підбурюванні видатних офіцерів до створення військової конспіративної організації, відомої як "військова ліга", для повалення уряду.

Британському та американському політичним представникам у Болгарії, Толінгтон та Горнеру, не дали дозволу бути присутніми на суді. Їх повідомили, що судовий процес є закритим для чужинців.

Американський політичний представник, Горнер, склав болгарському міністрові закордонних справ, Георгієву, особистий протест з цього приводу і нагадав болгарському урядові про його обіцянку провадити процес справедливо та відкрито.

Петкову та чотирьом його так званим співучасникам закинуто такі обвинувачення, які передбачають дуже суворе покарання - смерть, або довічне ув'язнення.

/"Дейлі Телеграф", 6 серпня/.

ОБЛАВА НА НАЦИСТІВ У ШАНХАЇ.

Китайська влада в місті Шанхаї провела масову облаву на колишніх німецьких нацистів. Радіо Нью-Йорк 9 серпня сповістило, що в Шанхаї переховується багато колишніх німецьких нацистів.

ПІДЗЕМНІ ПОШТОВХИ В США.

Нью-Йоркське радіо 10 серпня передало, що в Огайо, Луізіяні та в інших штатах Америки відчувалися кілька підземних поштовхів. Жертв у людях не спостережено.

ЗАЯВА МОНТГОМЕРІ.

Фельдмаршал Монтгомері на пресовій конференції в Сінгапурі заперечив правдивість чуток про те, ніби його подорож була перервана розпорядженням британського військового міністерства.

/"Дейлі Телеграф", 4 серпня/.

НОВІ ЗАГРОЗИ ЖИДІВСЬКИХ ТЕРОРИСТІВ.

Жидівська терористична організація "Іргун цвай леумі" та жидівська підпільна армія Гаганаг" виступили з погрозами на адресу британських військ та поліції.

Терористична організація "Іргун" по радіо заявила: "наш рахунок по вішанню ще не повний". Ці загрози, особливо з боку підпільної жидівської армії "Гаганаг", викликані повішенням 7 терористів та репресіями з боку британських урядових чинників у Тель-Авів.

/"Дейлі Телеграф", 4 серпня/.

ЯКОГО Ж РОКУ, ПАНЕ ШЕВЧЕНКО ?

Вчора, 10 серпня, совєтська радіостанція "Волга" передавала виступ колишнього мешканця українського табору Гайденав Івана Андрійовича Шевченка. Тепер пан Шевченко перебуває в совєтському транзитному таборі Бранденбург.

І.А.Шевченко розповів у радіо, що на його очах відійшов на батьківщину транспорт з репатріянтами. Він до того транспорту не потрапив, бо на нього не були ще виготовлені всі потрібні папери. Шевченко сповістив, що він поїде на батьківщину іншим транспортом, який відійде 20 липня. Через те, що вчора ми мали вже 10 серпня, залишається загадкою, в якому ж році буде те 20 липня, що про нього сповістив Шевченко?

§-_-_-:-_-_-§

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

-Вельмишановний пане редакторе!

Ось уже протягом майже двох тижнів я регулярно одержую редагований Вами бюлетень "Новини". З цього, на жаль, покищо єдиного джерела, ми, українці з табору ім. Лисенка, можемо знайомитися з подіями останніх часів та разом з тим довідатись, як живе українська еміграція.

Ми всі щиро дякуємо ініціяторам /кого, особисто, не знаємо/ за цю приємну для нас несподіванку й просимо продовжувати висилати нам бюлетень "Новини", який, сподіваюсь, буде нам і надалі корисним та цінним.

Канадійські часописи ми одержуємо з великим запізненням, через те вони для нас не можуть бути такими цінними, бо події, чи новини, що висвітлюються в тих часописах, здебільного перестають бути актуальними.

В Англії ми всі живемо дуже добре. Наші почуття прекрасні, ми тут позбавлені всіляких погроз та залякувань примусовою репатріяцією, перевірками і т.ін. Англійці до нас ставляться добре. Працю дістали не тяжку, харчі маємо гарні, Наша заробітня платня дає можливість у найкоротший час одягнутися, взутися і, навіть, дещо заощадити на майбутнє. Все це разом створює добрий настрій, цілком нормальні умови життя.

В Англії панує свобода слова, преси, думок, віровизнання. Ви почуваєте себе дійсно вільним. В [illegible], кіно, театрі, всюди, де Ви буваєте, скрізь поводите себе цілком, як рівний з рівними; можете говорити скільки завгодно своєю мовою і ніхто Вам не зробить ніякого зауваження. Це не те, що в Німеччині.

В крамницях, хоч і є обмеження щодо купівлі деяких промислових товарів та харчів, але вони не такі вже гострі і коли маєш досить грошей, то можеш придбати буквально все.

Пане редакторе! Від нашого гуртка є до Вас прохання: чи не можете Ви часом нам влаштувати пересилання якого-небудь постійного, широкого за розміром і змістом, часопису /"Українські Вісті", "Неділя", "Час" тощо/. Всі витрати, пов"язані з передплатою

та висиланням, ми з подякою повернемо. Наперед дякую, бо знаю, що, як буде можливість, Ви це зробите.

З пошаною Василь Тищенко.

ПС.

Пересилаю Вам відповідні кошти на продовження передплати бюлетеня "Новини" до нашого табору в Англії. Прийміть ще один привіт.

-_- -_- -_-

ЯЛОВИЙ ПОСТРІЛ.

Пролунав він, здається, десь у Мюнхені. Ми, правда, його не чули, але вістку про нього принесли нам українські газети з американської зони.

Виявляється, сидить собі в Мюнхені старий російський еміґрант Чухнов і щось там редагує. Ну і хай би собі редагував спокійно, а тож ні, закортіло йому чомусь вистрілити. Як подають згадані газеті, Чухнов вистрілив у... наш український бік. З редагованого ним часопису запропонував Чухнов поділитися українцям на дві групи- одній піти до росіян, а другій -до поляків. Бачите, як просто, захотілось Чухнову здійснити старі мрії різних валуєвих "не било, нет і бить не может". Те, що окупантам наших земель не повелося зробити впродовж сторіч, Чухнов вирішив здійснити одним махом і де саме?-У Мюнхені!

Невже ті чухнови серйозно гадають, що ми отак зберемося, кинемо свої табори, кинемо своє національне середовище і доброхіть, з винуватою усмішкою на обличчі, полізьмо в чиїсь лапи? Невже вони серйозно гадають, що ми дуже побиваємося відсутністю на своїх шиях ярма, та ще й чужого? Невже вони серйозно гадають, що із святим словом Україна на вустах, ми йшли на еміграцію так собі, знічев"я?

Коли так, то Бог дійсно дуже вже обійшов їх розумом!

Український нарід великий і нема нічого страшного, що походить він з різних теренів, що належить до різних віровизнань. Окремі тертя в українському середовищі є цілком в н у т р і ш н ь о ю нашою справою і самими нами вирішуються й будуть вирішені. Взагалі, різні тертя властиві майже кожній нації. Чому, скажімо, той же пан Чухнов примушений сидіти в Мюнхені, а не перебувати в оточенні свого народу? Отож не зашкодить йому затямити старе прислів"я "в чужий манастир зі своїм статутом не сунься!"

Ми пішли в світи, високо піднявши соборницький прапор вільної незалежної України. Його не спустимо додолу ніколи. Тому, даремно тужитеся, пане Чухнов. Нічого не вийде. Постріл, який ви дали, є яловий. Він ні в кого не влучив. Як і всякий яловий постріл, лише залишив на місці, звідки вистрілив, духітливий запах. Тому і не дивно, що від Чухнова довкола так недобре тхне.

В.

-_- -_-

С Г О Л О Ш Е Н Н Я.

✝

З сумом повідомляємо про смерть КОМПІЧЕНКА ПАНАСА /мешканця бльоку ч.8 /, що сталася в суботу, 9 серпня, 1947р.

Похорон відбудеться завтра, 12 серпня, о 10 год. 30 хв. дня.

Для бажаючих вшанувати пам"ять померлого і взяти участь у похороні о 9 год. 30 хв. біля бл. ч. 2-а буде автомашина.

Родина небіжчика.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,12 серпня,1947 року.
ч.97. /577/.

ПОМЕР ГЕНЕРАЛ ДЕНИКІН.

/Москва,11 серпня/. Від серденного удару несподівано помер генерал Деникін.

Генерал Деникін це один з колишніх чолових керівників антисовєтського білого руху в Росії.Одночасно,в роки громадянської війни він провадив збройну боротьбу з військами української самостійної держави.

Останнім часом генерал Деникін мешкав у Сполучених Штатах Америки.

ВТЕЧА ПАРАГВАЙСЬКОГО УРЯДУ.

/Нью-Йорк,11 серпня/.Під натиском переважаючих повстанчих сил парагвайський уряд вирішив покинути столицю країни - Асунціон і перенестися до іншого міста.Всі околиці Асунціону вже захоплені повстанцями.Сьогодні чекають офіційного вступу партизан до столиці.

ПІДДАЮТЬ СУМНІВУ СОВЄТСЬКІ МИРНІ НАМІРИ.

/Нью-Йорк,11 серпня/.Американський представник у контрольній раді в Австрії,Додж,сказав,що західні держави піддають поважним сумнівам совєтські мирні наміри.Самочинне захоплення совєтами австрійського нафтопереробного заводу є актом далеко несприятливим щодо Австрії,з якою незабаром має бути підписана мирна угода.

БЕЛА КОВАЧ ЗАГИНУВ У РОСІЇ.

Колишній генеральний секретар мад"ярської партії дрібних власників,Бела Ковач,помер в застінках російського НКВД.

Надійний інформатор повідомив,що він бачив листа від совєтських урядових чинників до мад"ярського уряду,в якому повідомлялося про смерть Бела Ковача,без поликання на час та місце.

/"Дейлі Мейл", 9 серпня/.

ДЕЛЕГАЦІЯ США НА ПАНАМЕРИКАНСЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

/Нью-Йорк,11 серпня/.Офіційно повідомлено,що делегація США на панамериканській конференції в Ріо-де-Жанейро /Бразілія/ у справах оборони складатиметься з міністра закордонних справ Маршала,сенаторів Ванденберга та Конелі й представника США в Раді Безпеки Остена.

РУМУНИ ВЧАТЬ РОСІЙСЬКУ МОВУ.

/Москва,11 серпня/.На засіданні румунського парляменту один з міністрів сказав,що відсталість румунського народу походить від того,що він не знає російської мови.Треба російську мову вивчати в усіх навчальних закладах і всім без винятку румунам.Заяву цього міністра румунський парлямент зустрів бурхливими оплесками.

-.- -.-.- -.-

ФРАНЦІЯ НЕ ХОЧЕ ДИКТАТУРИ.

Вчора у Франції національні збори висловили довір"я урядові Рамад"є.За це голосувало 404 депутати,проти -184. За уряд Рамад"є подали голоси соціялісти,радикали та інші; комуністи голосували проти.

У своєму виступі Рамад"є застеріг національні збори проти тих партій,які намагаються накинути Франції,як це практикується в інших країнах,тверду диктатуру.У вільнолюбній Франції мусить панувати вільність.

ЯК МОЖНА ЗАРОБИТИ ЗАКОРДОННУ ВАЛЮТУ ?

/Лондон,ББС,11 серпня/.Для мешканців об"єднаної англо-американської зони Німеччини схвалено дуже важливу,особливо для ДП,постанову.Відтепер,усі підприємства,які працюють на експорт, діставатимуть за свої вироби 10 відсотків грошей у закордонній валюті.З них 5 відсотків поступатимуть на потреби самого виробництва,а 5 відсотків видаватимуться робітникам,які працюють на тих підприємстаах.

ПІДТРИМУЮТЬ ЕТЛІ.

/Лондон,ББС,11 серпня/.Вчора прем"єр Великобританії Етлі з чоловими міністрами провели засідання парляментарного клюбу партії праці.

Це засідання було скликане з ініціятиви послів парляменту,які не погоджуються з законопроєктом,опрацьованим прем"єром і чоловими міністрами в справі економічного зміцнення країни.

Дебати тривали дві з половиною години.Найбільше суперечок викликали два пункти державного пляну: скорочення кількости збройних сил та націоналізація промисловости заліза і сталі.

Відповідаючи на критику запропонованих заходів,у дебатах виступили: прем"єр Етлі, міністер закордонних справ Бевін та міністер плянування Морісон.Більшість послів,присутніх на засіданні,схвалюють заходи,накреслені в державному пляні.

ВСІ ЗУСИЛЛЯ НА ДОПОМОГУ БРИТАНІЇ.

Всі країни Британської імперії охоче стають на допомогу своїй метрополії,щоб запобігти загостренню економічної кризи.

В Австралії чекають оголошення заходів з боку об"єднаного кабінету,спрямованих на допомогу Великобританії.Сподіваються скорочення імпорту.Прем"єр Австралії,Чіфлі,заявив,що незабаром можливо буде запроваджене скорочення витрат бензини. В Лондоні представники Австралії обговорюють стан фінансів разом з представниками Англії.

Уряд Нової Зеландії підготовлює новий розподіл харчів, щоб якнайбільше передати їх Великобританії.Розглядається питання про запровадження одного нем"ясного дня в тижні,щоб заощадити для Англії м"ясо.Міністер фінансів Нової Зеландії сказав,що в цьому році з Великобританії буде завезено 9 тисяч автомашин,а з США -жодної.

Сподіваються,що Канада прийматиме оплату за експортоване до Британії збіжжя в фунтах стерлінгів,замість долярів. Вирішення залежатиме від того,чи дозволить уряд США порушити Великобританії умову про заміну доляра на фунт стерлінгів.

Із Сінгапуру повідомляють,що там заборонили довіз люксусових речей з США та з інших країн американського впливу.Бригадир,Мак Керрон,заявив про готовість Сінгапуру дати яку завгодно допомогу Великобританії,що буде в його можливості.

/"Дейлі Мейл",8 серпня/.

НОВИЙ ЗАКЛИК ДО СКЛИКАННЯ ІМПЕРСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

Австралійський міністер еміграції Кальвел, промовляючи на обіді, влаштованому заморською лігою в Лондоні, наполегливо вимагав скликання імперської конференції для перевірки матеріяльних ресурсів Британської імперії.

Британія ще не навчилася так добре порядкувати своїми ресурсами для потреб мирного часу, як вона це робила, коли стояла перед загрозою, - сказав міністер.

Коли б Британія та її домініони могли плянувати незалежно від зовнішніх чинників, то можна було б уникнути економічної кризи.

/"Дейлі Телеграф", 9 серпня/.

МОСКВА ПРОПОНУЄ ПОНОВИТИ ПЕРЕГОВОРИ.

Надійшли повідомлення про бажання совєтів поновити торговельні переговори з Великобританією. Перший крок у цьому питанні зроблений з боку віцеміністра зовнішніх справ СССР, Вишинського.

Міністерство зовнішньої торгівлі Великобританії повідомило про готовність поновити переговори, якщо буде знайдена база для погодження. Чекають на відповідь Вишинського. Але в британському повідомленні чітко підкреслюється той факт, що поновлення переговорів залежить від виконання зобов"язань з боку совєтського уряду відповідно до угоди 1941 року про постачання.

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Представниками Індії та Пакістану в Москві призначені жінки. Послом від Індії є сестра Пандіта Неру.

... Професійна спілка працівників інженерної промисловості Англії заперечила проти праці поляків у цій галузі.

... Міністер охорони здоров"я Великобританії Беван запропонував запровадити акордно-преміяльну систему оплати праці будівельних робітників. Міністер Беван підкреслив, що в цьому напрямку Англія випередить всі країни світу.

... Між Францією та Польщею відбуваються торговельні переговори в Парижі.

... З Нью-Дейлі /Індія/ повідомили, що Сіям заборонив голляндцям користуватися його аеродромами.

... Болгарський уряд повідомив, що він погоджується на присутність представників британської місії на судовому процесі Петкова.

... Як ми повідомляли раніше, на прибулий із СССР до Нью-Йорку пасажирський пароплав "Росія" не були допущені американські репортери. Тепер нью-йоркське радіо подає, що після енергійних протестів представників американської преси капітан пароплава "Росія" погодився пустити їх відвідати пароплав.

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Високоповажний пане В.

Напишемо Вам про наше теперішнє життя і відповімо на кілька поставлених Вами запитань.

Живемо ми, так би мовити, середина на половину. Тепер ми перебуваємо в 10 денній відпустці. Якраз у добрий час попали працювати на нашу текстильну фабрику. Її робітники кожних 6 місяців ідуть у відпустку. Разом з ними пішли і ми. Англійці свою відпустку проводять дуже добре. Вони ідуть до моря, або й далі-до Бельгії, чи Франції. Поїхали туди і деякі наші люди. Але ми вирішили залишитися дома, щоб ліпше обізнатися з місцевим англійським життям.

Влаштуватися в Англії можна добре, але все залежить від особистого щастя; хто куди попаде і які на місці умови праці. Покищо беруть переважно на чорну роботу, але питають людей, чи хочуть вони іти на працю, чи ні. Кожен може висловити свою думку. Є люди, які чекають в таборах на підходящу працю по два-три місяці. Для влаштування дуже велике значення має мова.

Ми працюємо щодня по 9 годин, від 7 год. 30 хв. ранку до 5 год. 30 хв. вечора. Одну годину маємо на обідню перерву. В суботу хто хоче працює, а хто не хоче, то ні. Коли ми йдемо робити в суботу, то замість 4 годин нам записують 6. Щоп"ятниці ми дістаємо по 65 шилінгів. Віддаємо за квартиру, їжу, прання білизни і тому інше по 35 шилінгів господарці, а по 30 шилінгів залишається в кожної із нас на дрібні видатки. За цей короткий час, що ми на роботі, кожна собі вже придбала гарні туфлі, пальто, і сукню. Речі дійсно чудові. В Німеччині ми б того не купили і за рік.

До бюрової праці в таборі не стали тому, що дуже хотіли попасти в місто, а табори розташовані далеко від міст. Крім того, ми живемо на приваті і взагалі нас не обмежують тепер ніякі таборові обов"язки. При фабриці ми маємо змогу двічі на тиждень вивчати англійську мову. Наш директор знайшов тут одного німця, який 8 років живе в Англії. Останній нам і викладає англійську мову.

Свій вільний час ми проводимо дуже добре, як того хочемо. Маємо цілком і в усьому вільний рух. Документи ми дістали такі ж самі, як англійці. Одержали вже й пашпорти. Нам сказали, що з цими пашпортами після року праці в Англії, ми зможемо виїхати до якої завгодно країни.

Якщо Ви будете виїжджати до Англії то пишіться так, як ми писалися з Марією. На всіх картках, що їх будуть виповнювати на Вас і дружину, обов"язково пишіть англійське слово linked, тоді Вас ніде не розлучать. Багато наших людей в Англії живуть і працюють разом.

Від жодної української організації ми не дістали ніякої допомоги, правда, і не зверталися по це. Ми маємо власне радіо, завезене ще з Німеччини, отже, нам дома весело. Сповістіть нас, де в Англії перебуває пан Войтович.

Покищо все, бажаємо Вам щастя.

Ваші Женя і Марія.

:-.-.-.-.-:

ОГОЛОШЕННЯ.

Таборова Управа сповіщає всі інституції та мешканців табору ім. Лисенка, що, за постановою Президії Управи, Голова Контрольної Комісії п. Базилевський з 1 серпня цього року відбув у місячну відпустку.

Виконання обов"язків Голови Контрольної Комісії покладено на Члена Президії Таборової Управи п. Горбаня.

Голова Таборової Управи
К. Подільський.

За телефонним повідомленням ДПАСС - всі жінки-незаміжні та без родин, що зголосилися на виїзд до Англії, мають бути готові в найближчому часі до від"їзду і не повинні нікуди відлучатися з табору.

Відділ Праці.

Встановлюється додаткова видача палива виключно для позатаборових робітників - в суботу від 13 до 15 год.

Паливний Відділ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,середа,13 серпня,1947 року.
ч.98. /578/.

" США НЕ СИДІТИМУТЬ,СКЛАВШИ РУКИ".

/Нью-Йорк,12 серпня/.Американський представник у Раді Безпеки,Джонсон,заявив,що питання встановлення ладу на Балканах буде негайно передане загальній асамблеї ОН,якщо в Раді Безпеки його заблькують.Джонсон чекає нового совєтського вето.Далі він заявив:

-Уряд США не буде сидіти,склавши руки,коли кинуто виклик одній самостійній демократичній країні.В цьому випадкові США не рахуватимуться з совєтським вето.Справа йде про право Греції на самостійне існування.

СКУПЧЕННЯ БОЛГАРСЬКИХ ВІЙСЬК.

Болгарія зосереджує свої війська біля грецьких кордонів. Проте,речник генерального штабу грецької армії заявив,що ніяких несподіваних нападів з боку Болгарії він не чекає.Говорячи про допомогу грецьким повстанцям з боку північних сусідніх держав,він підкреслив,що ці держави так старанно допомагають повстанцям і дбають про них,ніби про своїх власних вояків.

/"Соціял-демократ",11 серпня/.

ВИМОГА БОЛГАРСЬКОГО ПРОКУРОРА.

/Радіо ББС,Лондон,12 серпня/.В Софії на судовому процесі державний прокурор вимагав кари смерти для колишнього керівника болгарської опозиції Петкова,а для інших підсудних -засудження до різних термінів ув"язнення.Він вважає,що останні були лише під впливом Петкова.

СУДОВИЙ ПРОЦЕС У ЮГОСЛАВІЇ.

Вчора,12 серпня,югославське радіо офіційно повідомило про наслідки судового процесу,який щойно закінчився в Югославії.З 15 обвинувачених у шпигунстві на користь інших держав,трьох засуджено до розстрілу,12 -до різних термінів ув"язнення.Серед обвинувачених - два колишні міністри Югославії і британський консул у Люблянах.

АРЕШТИ ЛІВИХ ЕЛЕМЕНТІВ У КОРЕЇ.

За розпорядженням американського губернатора,як передає радіо Москва від 12 серпня,в Кореї почалися масові арешти серед лівих елементів.Арешти провадить корейська поліція.Офіційні чинники пояснюють,що ці заходи застосовуються в зв"язку з підготовкою лівими екстремістськими /заколотницькими/ силами повстання в американській зоні окупації Кореї.

ЗАСОБИ ТЕРОРИСТІВ ЗМЕНШУЮТЬСЯ.

Матеріяльні засоби,якими володіли жидівські терористи,зменшилися в двох напрямках.

Поперше,жидівські ділові кола,не зважаючи на шантаж та загрози з боку терористичних організацій,нарешті відмовилися постачати надалі потрібні їм кошти.Подруге,раптово припинився приплив грошей від американської жидівської групи Бергсона.

Щодо останньої події,то ніхто не може відгадати справжньої причини.Дехто вважає,що причиною є повішення британських сержантів.

Кореспондент англійськоі газети "Ньюс ев тзе ворльд" стверджує, що група Бергсона одержала інформаціі про фінансування терористичноі організаціі "Іргун" з боку одніеі чужоземноі держави.

Ці останні події примусили "Іргун" вдатися протягом минулого тижня до цілого ряду грабунків.

/"Ньюс ев тзе ворльд", 8.8./.

ПОМЕР СИН ЛОРДА БІВЕРБРУКА.

Вчора, 12 серпня, радіо Москва повідомило про раптову смерть сина відомого англійського державного діяча лорда Бівербрука, що сталася в Швеціі.

Як подає московське радіо, син лорда Бівербрука в супроводі одного дипломата відвідав шведський острів Сакагар, де є великий військовий порт. За московськими джерелами, той острів утаємничений шведською військовою владою і чужоземцям відвідувати його заборонено.

Як зазначає московське радіо, прізвище дипломата, який супроводжував сина лорда Бівербрука в Швеціі, залишається невідоме.

АМЕРИКАНЦІ ШУКАЮТЬ НАФТУ В ІТАЛІІ.

Московське радіо сьогодні, 13 серпня, сповістило, що американці провадять посилені нафтові розвідки в Італіі. Розшуки нафти головним чином відбуваються в долині ріки По, особливо, в провінціях Болонія, Серара, Парма та Плачента. Розвідкові роботи провадить переважно американська фірма "Стандер Ойль Компані". Фахівці іі складаються більшою мірою з уроджнців американського міста Лос Анжелос. Останнім часом згадана компанія залучила до праці також багато італійських фахівців. Ніби вже виявлені б'ючі ключі /фонтани/ нафти.

"Стандер Ойль Компані" домагається від італійського уряду передати ій усі права на проведення розвідок та організацію видобутку нафти в Італіі. Натомість вона забов"язується всю видобуту нафту продавати Італіі.

Совєтське радіо це повідомлення подає під наголовком "Американці накладають свої руки на італійську нафту".

В АНГЛІЙСЬКІЙ ПАЛАТІ ГРОМАД.

Після дебатів, що тривали цілу ніч, палата громад схвалила державний законопроєкт в справі зміцнення економіки Великобританіі. У палаті лордів теж відбуваються дебати, але там ще остаточно законопроєкт не затверджено.

В палаті громад розглядалася також справа Палестини. В своіх виступах депутати підкреслили численність жертв від терористичноі діяльности жидів. Сказано також, що терористичні організаціі ні в якій мірі не сприяли праці Палестинськоі комісіі ОН. Навпаки, за останній час терористи посилили свою діяльність.

Міністер у справах колоній заявив, що 30 тисяч жидів допущено вже понад плян до Палестини, але іхня настирлива нелегальна еміграція вимагає спеціяльного рішення уряду.

/ Радіо ББС, Лондон, 12 серпня/.

ДО УКЛАДЕННЯ МИРНОІ УГОДИ З ЯПОНІЄЮ.

На батьківщину після поіздки до Токіо повернувся австралійський міністер закордонних справ Еват. Він сказав, що Австраліі потрібно розпочати негайно підготовчу роботу до укладення мирноі угоди з Японією.

/ Радіо Нью-Йорк, 12 серпня/.

ДЕМОКРАТИЧНИЙ ПАКІСТАН.

За повідомленням лондонського радіо, у п"ятницю відбудеться перше офіційне засідання урядів Індійського Союзу та нової великої держави Пакістану. В столиці Пакістану Карачі споруджують багато нових будинків, щоб прийняти делегатів уряду. Все місто готується до цього знаменного дня. Голова уряду Джіна сказав, що найбільш демократичним і гідним наслідування є англійське парляментарне управління.

ПЕРЕМОГА КИЇВСЬКИХ ФУТБОЛІСТІВ.

Вчора в столиці України, Києві, відбувся футбольний матч на першість СССР між командами київського спортового товариства "Динамо" та ленінградського "Зеніт". Матч закінчився перемогою київських футболістів з рахунком 3:2.

/ Радіо Москва, 12 серпня/.

-.-.-.-.-.-.-.-.-

БУВАЄ Й ТАКЕ.

Один високий англійський офіцер розповів кореспондентові "Новин" про досить цікаву й повчальну подію.

-У його близької рідні в Англії працює дівчина -українка з нашого табору Марія Ш. За віровизнанням вона баптистка і дуже релігійна. Господарі широко пішли їй у цьому назустріч, зокрема, потурбувалися через англійських баптистів забезпечити їй належну релігійну опіку.

Тепер ця родина мешкає в дачній місцевості, посідаючи зручну, окрему віллу.

Одного ранку, у зовсім невідповідну за хатнім розпорядком годину, Марія зайшла до старшої господині. Вигляд вона мала дуже стурбований і розгублений. Ламаною англійською мовою, так, сяк, через п"яте-десяте, почала говорити:

-Сьогодні ранком з вікна побачила, як через хвіртку садка на подвір"я зайшли двоє невідомих. Намагаючись бути ніким не поміченими, вони попростували до кухні. Там Марія їх зустріла. Невідомі зразу ж назвали її ім"я та прізвище й сказали, що вони призначені головними баптистськими пастирями для українців в Англії і прийшли до Марії у справі здійснення щодо неї постійної релігійної опіки. Однак, особи високих духівників викликали в Марії певні сумніви і вона просе господиню розібратися, що то за люди.

Через те, що сама господиня дуже мало розуміється на тонкощах баптистського віровизнання, покликала на нараду всіх членів родини, що були у віллі. Таких знайшлося двоє -один офіцер і другий - міністерський урядовець. Вирішили, що поговорити з несподіваними гостями має останній.

Яке велике здивовання було в урядовця, коли замість статечних, поважних і літніх пасторів, на кухні він побачив двох молодих жевжиків. До того ж, один з них був одягнутий в ...уніформу англійського салдата.

Побачивши англійця, прибулі зніяковіли. Кілька запитань показали, що вони ледь-ледь можуть лише кілька слів промовити по-англійському. Ніяких засвідчень про свою приналежність до українського баптистського проводу на еміграції [illegible] вони не могли. Чому один із них був у військовому мундурі, теж не надавалося до з"ясовання. Взагалі, ранкові відвідувачі куди більше скидалися на пройдисвітів, ніж на високих духовних достойників.

Проте, щоб швидким поступованням не зробити можливої помилки, урядовець запропонував обом молодикам разом з ним піти до англійського баптистського пастора і там порозумітися в усіх питаннях.

Щойно всі троє вийшли за паркан садиби, як духовні особи виразно перезирнулися між собою. Той, що був у військовому, твердо кинув своєму колезі одне слово "пиляєм!"

На жаль, урядовець не мав при собі українсько-англійського словника і тому не міг перевірити, що означає те слово; однак, рішучі погляди обох супутників і тон, яким промовлено загадкове "пиляєм", не віщували нічого лагідного, чи приємного. На всякий випадок урядовець за звичкою справжнього англійця, приготувався до можливих вправ з боксу. У разі нападу духівників на себе, він вирішив познайомити їх з прийомом блискавичного нокауту. Та до цього не дійшло. Але в мить сталося таке, що нізащо не вкладається в психіку англійця.

Зовсім трохи подумавши, приятель "військового" схвально хитнув головою і теж рішуче промовив загадкове слово "пиляєм!"

У ту ж хвилину один і другий стукнули закаблуками об землю і з місця щодуху пустилися бігти в цілком протилежні боки. З подібним явищем урядовець на своєму віку зустрівся вперше, бо досі такий прийом втечі в Англії ще не практикувався. Він не збагнув, як треба далі організувати переслідування і залишився здивованим стояти на місці. Отже, втікачі щасливо для себе зникли з його очей.

Пізніше, не віряччи самому собі в те, що сталося, старанний англієць відвідав міністерство праці та авторитетну англійську установу в справах віровизнань. І там, і там йому повідомили, що офіційно з Европи досі ще нікого з провідників українських баптистів до Англії не завезено. Томуто ранкові відвідувачі Марії Ш. були самозванцями, підісланими до неї, очевидно, якимись сторонніми, не англійськими і не українськими чинниками. Господарі з поведінки Марії Ш. залишилися цілком вдоволені, про що й сповістили її батьків у Ганновері.

Щодо згаданого англійського урядовця, то його й далі продовжує цікавити слово "пиляєм". Всі офіційні словники, які він міг лише дістати в Англії, свідчать, що те слово означає пилою різати дрова.

-Чому ж тоді, перед своєю втечею обидва приїдисвіти сказали один до одного "пиляєм'?" -Ніяк не може зрозуміти він.

В.

— .-.-.-.-. —

П Л Я Н

__імпрез з нагоди дворічного ювілею табору і храмового свята таборової церкви.__

16.8.1947р. субота: 1. Відкриття таборової виставки /на 5 днів/ -о 14 год.. 2. Свято таборової преси: а/конференція- о 19 год. б/ концерт з участю балетної групи- о 20 год.

17.8.1947р. неділя: 1. Футбол -о 16 год. 2. Платний концерт - о 20 год. 3. Танці для молоді в спортовій залі -о 22 год.

18.8.1947р. понеділок: 1. Урочиста Служба Божа в таборовій церкві /Всенощна/ -о 19 год.

19.8.1947р. вівторок: 1. Урочиста Літургія -о 9 -13 год. 2. Урочиста рецепція для гостей в театральній залі-о 13 -17 год. 3. Всетаборові забави /льотерея, каруселя, спорт, кантина/ -о 13 год. 4. Урочистий ювілейний концерт -о 20 год. 5. Танці для молоді в спортовій залі - о 22-24 год.

Ювілейна комісія.

-.- .-.-.-. -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 14 серпня, 1947 року.
ч.99. /579/.

ЗАВТРІШНІЙ ДЕНЬ.

Коли говоримо про це, то завжди забігаємо далеко наперед-на тижні, місяці і, навіть, на значно довші реченці. Але сьогодні робимо виняток. Мова йде саме про завтрішній день, 15 серпня, 1947 року.

Наші уважні читачі, взявши до рук це число "Новин", бачать, що вгорі стоїть позначка "ч.99". Отже, безпосередня логіка підказує, що завтра на тому ж місці має стояти "ч.100".

Соте число своєї появи в світі відзначає кожний часопис. Разом зі своїми читачами цей свій перший, справжній ювілей відзначить і скромний, видаваний ротаторним способом, український бюлетень на еміграції "НОВИНИ".

Ця дата не є внутрішньо-редакційною. Вона й не є важливою лише для якогось вузького середовища, групи, чи партії. Далеко ні.

Маленький щоденний часопис весь час виходить на суворих засадах широких загальноукраїнських інтересів, дбаючи за піднесення на духові, за створення справжньої монолітної єдности в с і є ї української еміграції, за збереження й зміцнення особистої й національної гідности кожного емігранта зокрема.

Це ми послідовно й наполегливо здійснюємо в конкретних умовах українського табору ім.Лисенка та частково поза ним, маючи своїх постійних читачів у різних західніх зонах окупації Німеччини та в Англії.

Постійний загал читачів добре знає, що "НОВИНИ"-понадпартійний, понадгруповий орган. Для них найдорожчими є кожне справді українське середовище й кожний українець, які стоять на засадах української соборности й незалежности. Але, крім того, "Новини" допомагають тим українцям, у яких ще не виробився твердий національний світогляд, в цілості збагнути своє становище в світі, свої суто українські обов"язки, піднестися до вершин національної свідомости.

Ми також в українському загалі пропагуємо передові надбання західньої демократії, прагнення до цілковитої волі, недоторканости й повноправности людини.

Наш бюлетень є інформативним. Томуто нашим завданням весь час було й буде подавати найширші, найдокладніші вістки зі світу, завжди тримати своїх читачів у курсі всіх важливих подій. З цією метою широко використовуємо радіо й пресу на різних мовах, а також друкуємо багато листів, надісланих нам з різних країн світу: Англії, Канади, Бразілії, Аргентини, США і т.ін.

Кожний українець, незалежно від свого теренового походження, від віровизнання, чи переконань має в "Новинах" завжди відшукати для себе щось цікаве й корисне. Прісної інформації, що від неї, як кажуть, мухи дохнуть, ми не визнаємо й така зовсім непотрібна українським емігрантам.

Та про все це, як і про дуже багато інших справ, поговоримо завтра й післязавтра. Сьогодні лише ставимо до відома наших читачів, а відтак і всю таборову громадськість, що маємо намір відзначити вихід сотого числа "Новин". Сподіваємось, -

що населення нашого табору, в о л е ю я к о г о і с н у ю т ь "Н о в и н и", тепло й радо сприйме скромний ювілей свого щоденника.

Завтра видаємо поширене, святкове число "Новин". У суботу, 16 серпня, буде влаштовано прилюдний урочистий вечір із звітом редакції та концерт для читачів українського бюлетеню "Новини".

-.- -.-

ПЕРЕДРУК НАШИХ МАТЕРІЯЛІВ.

Українські газети американської окупаційної зони Німеччини продовжують і далі широко використовувати друковані в "Новинах" матеріяли. Так, в останньому числі газети "Наше Життя" подано кілька загальних інформацій, що перед тим були вміщені в "Новинах". Газета "Неділя" за 10 серпня надрукувала на першій сторінці розгорнуте повідомлення "Українська конференція в Лондоні", яке вміщено в "Новинах" за 2 серпня, ч.90.

Цей факт ми з особливою приємністю зокрема відзначаємо з нагоди появи в світ сотого числа "Новин". Редакція нашого бюлетеню і далі докладатиме всіх зусиль, щоб друковані в "Новинах" матеріяли завжди були цікавими й цінними для найширшого українського загалу.

-.-.-.-.-.-

ЗАКОНОПРОЄКТ ЕТЛІ НАБРАВ СИЛИ.

Як уже повідомлялось, англійська палата громад схвалила законопроєкт уряду. Після того той законопроєкт пройшов усі інстанції палати лордів і вже підписаний королем. Отже, уряд Великобританії одержав повноваження здійснювати всі заплановані ним заходи боротьби з економічною та фінансовою кризою в країні.

Вчора відбулося останнє засідання обох палат англійського парляменту, після чого починаються літні вакації. Палата громад розпочне свою працю 20 жовтня, а палата лордів - у вересні.

На останньому засіданні палати громад заступник міністра закордонних справ доповів, що Совєтський Союз уперто відмовляється дати дозвіл 15 жінкам англійських громадян виїхати до своїх чоловіків. Заступник міністра сказав, що шлюби з громадянами іншої державної приналежности дозволені, як англійськими, так і совєтськими законами; отже, не зрозуміло, чому совєтський уряд не дозволяє законним дружинам їхати до своїх чоловіків. "Я вважаю, що Совєтський Союз зробив би правильно, коли б хоч тепер виправив свою помилку і дозволив цим жінкам з'єднатися зі своїми родинами" - закінчив заступник міністра. Останні його слова були вкриті бурхливими оплесками.

/. Радіо ББС, Лондон, 13 серпня/.

20.000 ЖІНОК ДП - ДО АНГЛІЇ.

Вчора радіо ББС, Лондон, оголосило, що уряд Великобританії має намір завербувати до праці ще 20 тисяч самітніх жінок з таборів ДП в Німеччині.

Жінки будуть затруднені в текстильній промисловості, лікарнях, пральнях та сільському господарстві. Працюватимуть вони на тих же умовах, що і англійські робітниці, але без дозволу міністерства праці не матимуть права лишати роботу або переходити на іншу.

-.- -.-.- -.-

ФРАНЦІЇ ПОТРІБНА НЕОБМЕЖЕНА КІЛЬКІСТЬ РОБІТНИКІВ.

Французький уряд ще раз повідомив, що розпочне вербувати ДП які бажають працювати у французькій промисловості. Завербовані ДП будуть в усіх правах цілком прирівнені до французьких робітників.

/Лондон, радіо ББС, 13 серпня/.

ДЖОНСОН НЕ МІНЯЄ ПОЗИЦІЇ.

Представник США в Раді Безпеки ОН, Джонсон, продовжує твердо стояти щодо грецького питання на своїх попередніх позиціях. На засіданні Ради Безпеки він натякнув на індивідуальні чи спільні заходи країн - однодумців США, щодо надання ефективної допомоги Греції. Опозиція СССР, зокрема його вето, не перешкодить західнім державам у іхньому прагненні навести лад на Балканах. Джонсон і далі наполягає на чинності допоміжної Балканської комісії ОН. Він також дав зрозуміти, що, не зважаючи на позицію Ради Безепеки, США щодо Греції не мінятимуть свого попереднього курсу.

/Радіо Москва, 14 серпня/.

АНГЛОСАКСЬКИЙ БАСТІОН ПРОТИ КОМУНІЗМУ.

З інформації сьогоднішнього московського радіопересилання виявляється, що грецький міністер закордонних справ, Тсалдаріс, заявив, що Греція має стати англосакським бастіоном проти комунізму.

Лідер грецьких лібералів, Софуліс, у розмові з представниками преси сказав, що грецька комуністична партія служить закордонним інтересам. Греція бореться проти комунізму, тому американська допомога їй не повинна зупинятися напівдорозі. Коли виникне потреба, то США мусять до Греції навіть надіслати свої війська - закінчив Софуліс.

ГРЕЦЬКИЙ МЕМОРАНДУМ.

У меморандумі грецького уряду на ім"я американського посла в Атенах підкреслено той факт, що найкращим методом подолання партизанів є застосування сили. Оскільки мова йде не лише про внутрішні справи країни, а й про велику ролю чужоземних чинників, то застосування політичних заходів було рівнозначне з марною витратою дорогого часу. Уряд прохає прискорити постачання військових матеріялів, покликаючись на збільшення чисельности грецької армії, піднесення її бойової спроможности та на потребу краще озброїти цивільну гвардію.

/ "Тагес Шпігель", 13 серпня/.

АНТИСОВЄТСЬКИЙ ВИСТУП АМЕРИКАНСЬКОГО ПРОФСПІЛКОВОГО ДІЯЧА.

Московське радіо від 13 серпня передало інформацію про прилюдний виступ керівника професійної спілки робітників тяжких вантажних машин США, Собіна. Свій виступ, за свідченням Москви, Собін скерував проти СССР і "наситив його багатьма антисовєтськими вигадками".

НА УКРАЇНІ ПОГАНО З МАСЛОМ.

Передана сьогодні, 14 серпня, передова стаття московської газети "Правда" зазначає, що за останні три місяці Україна виробила всього 65 відсотків від запланованої кількости масла. Крім того, пише передова "Правди", колгоспи порядком м"ясозаготівлі здають багато худоби нижче середньої вгодованости.

ЗВЕРНЕННЯ МАРШАЛА ДО МОЛОТОВА.

За відомостями нью-йоркського радіо від 13 серпня, міністер закордонних справ США, Маршал, звернувся із спеціяльним листом до міністра закордонних справ СССР Молотова. В своєму зверненні Маршал закликав уряд СССР докласти всіх зусиль, щоб створити незалежну Корею. Справедливість до корейського народу не припускає дальших зволікань з наданням цілковитої самостійности його державі.

ПІДГОТОВКА МИРНОЇ УГОДИ З ЯПОНІЄЮ.

Вчора з Лондону виїхала делегація Великобританії на чолі з Едісоном та за участю Мак Нейла до Австралії, де відбудеться конференція в справі укладення мирного договору з Японією. У конференції візьмуть участь всі британські домінійони.

-_-_-_-_-

ДО КОМЕНДАНТІВ БЛЬОКІВ ТА БЛЬОКОВИХ РЕФЕРЕНТОК.

Виставка Українського мистецтва та виробів таборян відкривається в суботу, 16 серпня, о 14 год.

Прохаємо всі речі, які таборяни дають на виставку, принести 14 серпня до першого бльоку /кантина/.

Прийом речей провадитиметься з 10 год. ранку до 6 год. вечора, а 15 серпня з 9 год. ранку.

Виставочний комітет.

ДО МЕШКАНЦІВ ТАБОРУ.

У зв"язку зі спекою, поширенням епідемічних хвороб потрібно негайно поліпшити медично-санітарну роботу в таборі. З цього приводу наказую:

а/ висипати лише сухе сміття /без води/ до смітникових скринь до 8 -9 год. ранку. Звідти те сміття вивозитиметься поза табір;

б/ брудну воду /без сміття/ зливати до каналізації;

в/ не забруднювати дахи і не висипати сміття поза бльоки та з вікон.

Це є останнє попередження. Порушники встановлених правил будуть притягнуті до відповідальности.

Керівник медично-санітарної
комісії при Комендатурі.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома працюючих мешканців табору, які до цього часу не зареєструвалися на німецькій біржі праці, що останній термін реєстрації -15 серпня. Реєстрація провадитиметься від 9 год ранку при Відділі Праці. В разі неявки -не видаватиметься харчовий приділ. Комендантам бльоків простежити за виконанням цього розпорядження.

Відділ Праці.

Автошкола провадить запис на вечірній курс навчання. Запис провадиться з 15 па 20 серпня з 5 до 7год. вечора в приміщенні автошколи.

Дирекція.

-o-o -_-_- -o-

0

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,15 серпня,1947 року.
ч.100./580/.

СТО "НОВИН".

Перед Вами,дорогі читачі,сьогодні соте число "Новин". Лише на хвилинку затримайте свою увагу й подумайте,як швидко біжить час! Як непомітно,на Ваших очах минають дні і,навіть, місяці! Вони зникають безповоротно,назавжди.Ми,наприклад,ще можемо випустити 101,201,301 і дальші за рахунком,але першого числа "Новин" вже не випустимо.

Проте,оглядаючись назад,мимоволі ставиш собі запитання, чи хотілось би це зробити,чи хотілось би сьогодні починати з того,з чого довелося почати,видаючи перші "Новини"?

Відповідь тут може бути лише одна -ні! Вертати до того дня не хотіли б ні Ви,наші численні постійні читачі,ні ми,які редагуємо бюлетень.

З Вашої одностайної волі було покликано до праці теперішній склад редакції.Ви це зробили,бо хотіли мати справді свій часопис,який би цілком відповідав Вашим запитам,інтересам,прагненням.Ви хотіли брати до рук часописа,який би не зображав Вашої національної чести,людської гідности,не залякував би Вас на кожному кроці,не культивував ганебні з усякого погляду доноси і не сіяв би між Вами шкідливої для всієї української еміграції ворожнечі.Ви хотіли,щоб маленький,цілком інформативного характеру часопис,не використовувала безконтрольно,собі на користь,якась вузька партійна група,або й того гірше -нечисленна купка безпринципних,завжди деструктивних політиканів.Ви рішуче сказали своє слово,що хочете мати цілком незалежного від будь-якої кліки,а то й дуже сумнівної поведінки малої групи осіб щоденника.Свій часопис Ви хотіли бачити таким,який би без непотрібної групівщини й партійщини в гіршому розумінні цього поняття,діяв би лише в інтересах цілого українського загалу.

Виходячи з Ваших настанов і побажань,теперішній склад редакції 15 квітня цього року приступив до видання "Новин".Переважній більшості з Вас добре відомо,в яких нестерпно тяжких умовах це відбулося.

Ми зайшли до приміщення редакції і просто розвели руками,не розуміючи,куди,властно,потрапили.Воно виглядало ніби після пляново проведеної евакуації якогось звалища.Скрізь порожньо,голо,сиротами стояли поламані столи й стільці.Здавалося,що коли б можна,то були б винесені й стіни.Чого було лише багато,то це памовутиння й невилазного бруду та сміття.Навіть піч стояла зруйнована.Взагалі приміщення справляло жахливе враження відсутністю тут бодай елементарних,бодай зовнішніх ознак хоч примітивної культури.Нема і чого й говорити,що ніде не було ні паперу,ні машинок, ні друкарських верстатів,ні радіоприймачів.Те все,як корова язиком злизала.За одним махом та ж капосна корова,очевидно,злизала й гроші,бо перші дні часопис доводилося видавати коштом інших відділів.

Замість безпосередньої праці над творенням щоденника, співробітникам редакції довелося,засукавши рукава,приводити в порядок запаскуджену кімнату.

Це,коротенько,сумна історія дня народження "Новин".Та,не

зважаючи ні нащо,того ж таки дня надвечір вийшло перше число нашого бюлетеню.Відтоді,Ви безперебійно одержуєте щоразу свіжий часопис і сьогодні вже маєте його соте число.

Ви іноді заходите до редакції і бачите цілком пристойний стан її приміщення.Ви бачите там досить машинок,справний друкарський верстат,доволі паперу.За призначенням використовуються радіоприймачі.Все це частково заново придбано,а частково "знайдено" через в..поліцію.Завдяки Вашій підтримці,"Новини" дають прибуток цілому таборові,бо гроші за їхнє розповсюдження йдуть не до кишень окремих людей,а до загальної каси.Співробітники редакції,як і всі інші таборові працівники,дістають лише визначену їм заробітню платню.Тепер для видання ротаторним /цикльостилевим/ способом невеличкого інформаційного бюлетеню редакція всім чисто повністю забезпечена.Отже,як самі бачите,нема чого сумувати за першим днем видання "Новин".

"Новини"-інформативний бюлетень.Цей профіль для них чітко визначений і окреслений.Томуто,насамперед,від нашого часопису вимагається не відставати від життя,завжди встигати за всіма подіями в світі,подавати їх оперативно,цікаво,змістовно.Щоб вмістити належні матеріяли на маленьких шпальтах бюлетеню,співробітники редакції слухають на різних мовах багато радіопересилань,роблять переклади з численних чужоземних газет та журналів.Пізніше,з усього набраного за день матеріялу відбирається найцікавіший та найцінніший і подається в часописі.Рівень нашої міжнародньої інформації Вам,постійним читачам "Новин",добре відомий.Найкращим свідоцтвом її якости є дуже численні факти передруку наших повідомлень зі світу різними нещоденними українськими часописами.

Другим за кількістю подається всілякий офіційний та обов"язковий матеріял і оголошення.Це теж великою мірою доповнює інформацію.

Чимало на шпальтах "Новин" Ви зустрічаєте листів українських емігрантів та повідомлень про їхнє життя й працю з різних кінців світу.Дістаємо листи з Англії,Бразілії,Канади,Аргентіни, США...Ці дописи користуються особливим успіхом серед найширших кіл українського громадянства і далеко не тільки нашого табору. Окремі листи обійшли майже всю чільну українську пресу на еміграції.Передруковані з "Новин" листи Ви читали в часописах: "Українські Вісті","Наше Життя", "Українська Трибуна" і т.д.

Час від часу нам надається змога друкувати невеликі статті і фейлетони,обов"язково присвячені певним історичним датам або для докладнішого з"ясування тих чи інших подій і фактів.

Ширший матеріял ми присвятили блаженій пам"яті Симона Петлюри,відзначили свято українського князя Володимира Великого, розповіли про видатного нашого письменника й національного діяча Миколу Хвильового.

Чільне місце відводимо справам масової еміграції українців до Англії,Канади й інших країн.Настанова редакції в цьому питанні загально відома -швидше кінчати з безправ"ям ДП й масово переїздити туди,де для українців будуть забезпечені праця,побутові умови,широкі демократичні права,цілковитий захист людської особистости й гідности.Це ми підкреслюємо при кожній нагоді, виразно і без ніяких недомовлень.Одночасно дбаємо,щоб українці в середовищі інших народів зразково поводили себе,конкретною працею й позитивним поступованням завойовували собі повагу,честь і добру славу.

На жаль,не можна було оминути й окремих негативних явищ у нашому середовищі.На жаль тому,що вони,хоч і не значне,

але ще знаходять серед нас собі місце. Останнє йшло і йде лише в одному напрямкові - в напрямкові нещадної, безкомпромісової боротьби з невиправними деструктивними "руїнницькими" елементами.

Український нарід, зокрема українська еміграція, в цілому конструктивно, будівничо-творчо наставлені. Лише завдяки розкладницьким діям сторонніх, ворожих українській справі сил, у нашому середовищі ще й досі не вивелися деструктивні елементи, натхненники розбрату, руїни, чвар, колотнечі і інших негідних явищ.

Ви пригадуєте, як ми разом з Вами, разом з усім справжнім, а не удаваним, чесним і свідомим українським загалом плямували та викорчовували окремі випадки неробства, хуліганства, бандитизму, донощицтва, отаманії, ошуканства, блюзнірських намагань поділити українців на різні групи, чи категорії тощо. Всі ці ганебні явища абсолютно одного поля ягода. Вони спрямовані лише на розбиття української еміграції, на знесилення і в кінцевій меті на цілковите знищення її. Недарма ці ворожі українству сили завбачали скрізь і всюди, коли їх витягли на світло денне. Бо вигляд їхній перед очима людей справді відворотний, бридкий. Якими ж позитивними якостями може похвалитися звичайний розбишака, патентований донощик, або очманілий інтриган? Звичайно - ніякими. Отож, вістря свої "Новини" й скерували на подолання в нашому середовищі від"ємних явищ та їх нечисленних спричинювачів.

"Новини" завжди стояли й стоять на твердих непорушних засадах захисту й збереження гідности та чести всіх українців, з яких би теренів вони не походили та до яких віровизнань не належали. "Новини" ніколи не надавали переваги тому чи іншому угрупованню, або партії, бо є понадпартійним і понадгруповим часописом. Наш бюлетень завжди виступає проти насадження будь-чиєї диктатури в українському середовищі, натомість постійно й наполегливо культивує та пропагує демократичне співжиття в суспільстві. Ми завжди закликаємо до сумлінної праці, творчости, зразкового поступовання. Головна наша засада - монолітна єдність всієї української еміграції, всього українського народу. Ми дбаємо за всебічний розвиток нашої національної культури, мистецтва, науки. Ми, в міру своїх сил, домагаємося піднесення на найвищий рівень національної свідомости всіх українців, плекаємо в них святі почуття української соборности й незалежности. Ми, суворо зберігаючи власні національні інтереси, толерантно ставимось до інших націй, насамперед, до найбільш дружньої нам білоруської еміграції. Докладаємо всіх зусиль, щоб найшвидше покінчити з безправ"ям ДП, на нових, безпечних місцях звільнитися від касарняного режиму таборів, дістати сталий осідок, запевнену працю, створити собі добрі побутові умови, здобути належні нам людські права.

Таким шляхом наш бюлетень йшов від свого народження й до тепер.

Томуто ми, редакційні працівники, разом з Вами, наші дорогі читачі, сьогодні гордо й високо піднімаємо всі сто чисел "Новин".

-.- -.- -.-

УСТАНОВАМ І ПРИВАТНИМ ОСОБАМ,

які сьогодні привітали редакцію з нагоди виходу сотого числа "Новин", весь склад співробітників бюлетеня висловлює свою найщирішу подяку.

Редакція "Новин".

- оОоОо -

НУ Й ОТ !

Я ж і кажу, шановний пане редакторе, ну й от! Ну й от, Ви сьогодні випускаєте соте число "Новин". Ні дать, ні взять, чи круть -верть, чи верть-круть, а таки 100. Ніхто нічого тут вдіяти не може, сто, як сто, цілком порядне число.

Ви мене часто бачите в редакції. Хожу до Вас з цікавости, ну й от, якщо хочете з науковою метою. Я довго не міг уявити собі, коли починається й коли кінчається Ваш бюлетень. Спочатку мені здавалося, що починається він тоді тільки, як той симпатичний бльондин, що працює в самому кутку редакції, накриває свою машину, чи тотпак, ротатор, чорним укривалом. Тоді він солодко потягається і лагідно посміхається, дивлячись на гори надрукованого ним паперу. Власне, він симпатичним і приязним стає тільки по закінченні праці. А під час роботи, я, наприклад, боюся до нього навіть підступити. Він так швидко й серйозно крутить колесо, так блискавично підкидає до нього папір, що здається, ось-ось, простягне руку, схопить мене за чуба і теж потягне друкуватися під колесо. А там, за якусь мить і я вже не я, а готовий бюлетень. Тоді мене, хоч бери і зразу спускай за 50 пфенігів. Отже, той бльондин, майте на увазі, стає дуже симпатичним лише після праці. Під час роботи від нього краще стояти осторонь. Між іншим, раджу й Вам про всякий випадок не особливо наближатися до верстату, коли вертиться оте колесо. Все може статися...

Та згодом я помітив, що той бльондин не друкує доти, доки не одержить якогось жовтуватого, продовгуватого папірця від Вашої сусідки -панни за машинкою.

Ах ця панна! Я взагалі, пане редакторе, дуже чутливий щодо прекрасної статі, але тут... аж дух забиває. Шкода лише, що та панна не відривається від друкарської машинки; все цокотить і цокотить на ній, навіть ні разу ще й не глянула в мій бік. Скільки не хожу до Вас, а й досі не пощастило познайомитися...

Проте, панна друкує лише те, що Ви їй даєте. Взагалі, Ваша праця в редакції, пане редакторе, дуже дивна. Вона, на мій погляд, там ні до чого. Коли я Вас не бачу, Ви завжди когось шукаєте, хто б мав тютюн, а найчастіше сірники, або запальничку. Завжди щось смалите завтовшки з добру ломаку і, певно, тільки й думаєте про те, як би, дотягнувши до губів одну, закрутити другу цигарку. Хіба для цього варто ходити до редакції, це ж можна робити й дома?

Помітив я, що Вам передає різні матеріяли літня пані. Де сидить та пані, сказати важко, майже кожного дня на іншому місці. Очевидно пані з натури запеклий мандрівник, так би мовити, редакційний Фердінанд Кортес?

До пані ж надходять написані папірці, аж з двох рукавів зразу. Спільного між тими "рукавами" дуже мало, хіба, що окуляри. Наскільки я помітив, один "рукав" з борідкою, а другий -без; один любить папір сірого кольору, а другий його ненавидить; один тільки читає газети, а другий тільки слухає радіо... Нарешті, один з них статечний пан, а другий- статечна пані.

Ну й от, здається від них, то вже й починається бюлетень? Аж ні. Бюлетень починається десь далеко звідси, за морями й океанами. Щоб вийшли свіжі "Новини", потрібно аби перед тим партизани "невідомо звідки вдерлися до Греції, аби в Палестині вибухли бомби, аби Громико наклав у Раді Безпеки своє чергове вето, аби повстанці скинули парагвайський уряд... Ось, саме там починається бюлетень.

Але бувають дні, коли в світі нічого вартого особливої уваги не трапилось. Ось тоді, спостеріг тепер я, Ви особисто напружуєте чоло. Тих днів "Новини" виходять з цікавими листами з Бразілії, з повідомленнями про потягнення Керенського й поляків щодо

нас, українців, про дивовижних "українських баптистів" в Англії тощо. Недарма редакція щодня діста^{е} чималу пошту, яку прийма^{е} дуже молода і мила пані...

Спочатку я думав, що бюлетень кінча^{е}ться тоді, коли в нього моя дружина загорне оселедця. Аж воно, знову помилився! Ви зрозумі^{е}те, почувши про вихід сотого числа "Новин", я мимохіть згадав буквально все, що писалося від першого й до сьогоднішнього числа "Новин". Отже "Новини", на мій погляд, кінця не мають. Принаймні покищо я його не бачу. Не зважаючи на численні труднощі й неприємності, навіть з одного радіо, Ви сьогодні випуска^{е}те соте число. Ну й от, значить усе в порядку!

Відвідувач.

: -.-.-.- :

ЮВІЛЕЙНИЙ ВЕЧІР.

Ювілейний вечір, присвячений виходові сотого числа бюлетеню "Новини", відбудеться в суботу, 16 серпня, о 19 год. в приміщенні таборової театральної залі /бльок ч.1/.

.-.-.

США ВИМАГАЮТЬ ПРИСКОРИТИ ПРАЦЮ КОРЕЙСЬКОЇ КОМІСІЇ.

Міністер Маршал надіслав ноту до Сов^{е}тського Союзу, в якій сповіща^{е}, що США погоджуються на продовження праці об"^{е}днаної американо-сов^{е}тської комісії у справах Кореї лише протягом одного тижня.

Як відомо, комісія працю^{е} вже кілька місяців, але жодних успіхів не ма^{е}. Якщо протягом цього тижня комісія не досягне порозуміння, то США вважають, що кожна з цих країн може самостійно розглянути справи Кореї і зробити належні висновки.

/Радіо ББС, Лондон, 14 серпня/.

НОВИЙ ВИСТУП ГРОМИКО.

В Раді Безпеки представник Росії Громико виступив з відповіддю на промову американського делегата Джонсона. Він категорично заперечу^{е} проти чадання допомоги Греції з боку Америки і заявив, що через втручання інших держав, ситуація в Греції з кожним днем ста^{е} серйознішою. Сов^{е}тський Союз з обуренням відкида^{е} закиди, ніби він допомага^{е} повстанському рухові. До Греції останнім часом надходить все більше й більше зброї, завдяки так званій допомозі Америки. Це створю^{е} тривожний настрій. Громико вважа^{е}, що метою США ^{е} не встановлення спокою в Греції, а повний господарський і політичний контроль над нею.

Після виступу Громико засідання Ради Безпеки відкладено до вівторка.

/Радіо ББС, Лондон, 14 серпня/.

ЗАКИДИ СССР.

/Радіо ББС, Лондон, 14 серпня/. Сповіща^{е}ться, що сов^{е}тське радіо оголосило про арешти і, навіть, катування службовців сов^{е}тського посольства в Греції. Такі стосунки, вважають у Москві, між Греці^{е}ю і СССР надалі тривати не можуть.

НАКАЗ ЗАЛИШИТИ МОСКВУ.

Іранський посол у Москві, Мозафар Фіроз, дістав розпорядження від свого уряду залишити столицю Росії, виїхати до Швайцарії і чекати дальших вказівок.

/ "Дейлі Мейл", 12 серпня/.

ДО МЕШКАНЦІВ УКРАІНСЬКОГО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

З 16 серпня ц.р. починаються ювілейні свята нашого табору з нагоди дворіччя його існування.

16.8. -ювілей редакції "Новини" в зв"язку з випуском сотого числа бюлетеня.

16.8. -починається виставка українських художніх та рукодільних виробів.

19.8. -дворічний ювілей українського табору ім.Лисенка та храмове свято.

З ціеі нагоди вітаємо мешканців нашого табору та бажаємо ім всього найкращого на майбутнє.

Комендант та Управа
українського табору
ім.Лисенка.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Доводиться до відома громадян табору,що з нагоди храмового свята в Українській Автокефальній Православній Церкві собором духівництва будуть відслужені урочисті служби Божі:

18.8. -Всенощна -початок о 7 год.вечора.

19.8. -Літургія -початок о 9 год.ранку.

Після Божественноі Літургіі -молебен та освячення овочів.

Настоятель парафіі
Протоієрей Григорій Антохів.

-.-.-.-.-.-

ПЕТКОВ ВІДКИДАЄ ОБВИНУВАЧЕННЯ.

Тригодинний перехресний судовий допит не дав ніяких наслідків.Петков,колишній лідер Болгарськоі опозиціі рішуче відкинув обвинувачення його в участі у підпільному русі та в підготовці збройноі змови.

Він заявив,що не знав нікого з так званих його колябрантів,яких обвинувачують у створенні підпільноі військовоі організаціі.

/"Дейлі Телеграф",8 серпня/.

КОНФЕРЕНЦІЯ У ПРЕЗИДЕНТА ТРУМАНА.

У понеділок президент Труман мав конференцію з членами свого уряду з приводу господарського становища Британіі та питань зовнішньоі політики.

Міністер зовнішніх справ,генерал Маршал,який після конференціі мав ще додаткову півгодинну розмову з президентом,відмовився подати будь-які відомості про конференцію.

Пізніше Труман прийняв міністра фінансів,Снайдера,який зараз провадить підготовку до англо-американських розмов з приводу пом"якшення умов позики для Британіі від США.

/"Тагес Шпігель",12 серпня/.

ЗАПРОШЕННЯ ФРАНЦІІ.

За повідомленням французького міністра закордонних справ у Парижі,одержано ноту,в якій Британія офіційно запрошує Францію на конференцію в справах підвищення рівня німецькоі промисловости.Міністер Бідо висловив своє задоволення щодо запрошення,а також підкреслив,що він сподівається на близьке відкриття конференціі.

/Тагес Шпігель",12 серпня/.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,16 серпня,1947 року.
ч.101. /581/.

19 СЕРПНЯ - НЕРОБОЧИЙ ДЕНЬ.

З нагоди храмового свята Спаса та дворічного ювілею табору-вівторок,19 серпня,по табору є днем неробочим.

Робітники англійських фірм мають погодити питання щодо праці цього дня зі своєю адміністрацією.Довідки про таборове свято бригадири англійських фірм можуть одержати 18 серпня у Відділі Праці.

Комендатура та Відділ Праці.

-.-.-.-

ПІД ЗНАКОМ ПРАЦІ.

Табір ім.Лисенка відзначає дворіччя з дня свого утворення. Ці святкові дні проходять спокійно,буденно.Люди ходять на працю, кожний мешканець,як і завжди,чітко й упевнено виконує свої обов"язки.Так у таборі,так і поза ним.Зовні навіть не помітно,що табір ввійшов у ювілейні дні.Але в цьому саме й полягає внутрішня сила нашого табору,коли хочете,самий стиль його життя.

Численне населення табору не любить "гучних",нічого не вартих мітингів,"шанувань" першої-ліпшої особи, непотрібної балаканини,тобто переливання з пустого в порожнє.Авторитет і справжню пошану серед таборян має лише та людина,яка скромно,чесно,без усякого галасу виконує повсякденну працю.І робітник Ганомагу,і СД, і Вегікель парку,і таборовий однаково є цінними в нашому суспільстві, а всі вони разом зі своєю інтелігенцією творять добре ім"я табору ім.Лисенка.Так було,так є і,ми переконані,що так буде доти,аж поки останній таборянин не вийде з Німеччини.

Стиль чесної,сумлінної праці,звичайно,не випадковий для нашого табору.Його тут запроваджено в той самий день,коли сюди прийшли перші мешканці.

Ми пам"ятаємо,як терен теперішнього табору по війні являв собою суцільні руїни. Він мав просто жахливий вигляд.Та,не зважаючи на це,сюди посунули маси бездомних українських скитальців,рятуючись від численних переслідувань.Життя в розбомблених звалищах тодішнього табору нагадувало життя перших християн у катакомбах паганського Риму.Люди юрмилися під кам"яними брилами,чекаючи найбільших неприємностей,рятуючись від навислої над їхнім існуванням смертельної небезпеки.

Проте,своїм природнім,здоровим чуттям вони зразу ж побачили вихід із скрутного становища.Той вихід був працею.Навіть,ще не влаштувавшись у таборі,українські скитальці,значно раніше від німців,пішли працювати до англійських військових частин і підприємств.То утвердило становище цілого табору.Відтоді табір ім.Лисенка швидко перетворився на справжню Меку для українських еміґрантів. Сюди почали прибувати вигнанці -українці з усіх окупаційних зон, з різних інших таборів.Багато українців шукали собі порятунку в Ганновері.Тут вони його знаходили,ставали до конкретної роботи і допомагали таборові ще більше зміцнитися,набути собі ще краще ім"я.Недарма, саме наш табір англійці завжди вважали найкращим,найпрацездатнішим.Недарма,саме з нашого табору почалася масова еміграція українців з Німеччини.І,навіть,тепер табір ім.Лисенка продовжує

й далі притягати до себе українських емігрантів. Скільки вже людей виїхало з нього і стільки ж прибуло нових. Нові таборяни з честю підхоплюють корисний для всієї української скитальщини почин - влаштовуються на працю, запевнюють собі спокійне існування. Ось у цьому, в конструктивному наставленні, сила й міць усього нашого табору. Маси таборян діють конструктивно, творчо, будівничо, діють собі на користь та щастя.

А деструктивні /руїнницькі/ елементи у нас не мають ніякої популярности. Та їх і не багато і дедалі їм стає все тяжче і тяжче, бо на загальному тлі наполегливої праці таборян вони виглядають мізерно й відворотньо. На них уже й сьогодні вказують пальцями, остерігають перед ними цілу нашу спільноту. Бо завжди скрізь і кожному відомо, що деструктивні сили можуть довести лише до прірви. Саме тому, що їх уже всі знають, вони й не мають змоги повернути життя у таборі в інший бік, звести його з єдино правильного шляху творчого піднесення, будівничої праці.

Табір вступив у третій рік свого існування. 19 серпня, в день храмового нашого свята - Спаса, ми підсумуємо наслідки свого перебування в таборі за минулі два роки. Вони з усіх поглядів дуже значні й поважні і позитивно відзначилися на кожному таборянинові. Сьогодні ми лише торкнулися питання праці, що забезпечила нашому таборові його всебічний розвиток та міцне утвердження в житті. Під знаком праці ми перебороли найбільші труднощі на своєму шляху, під цим же знаком здобуватимемо собі найкраще ім"я, найкращі умови для свого існування й надалі.

-.- -.-.- -.-

НАШІ ТАБОРЯНИ ВЖЕ ВИРУШИЛИ ДО КАНАДИ.

Сьогодні до редакції "Новин" надійшла вістка, що перша група наших таборян, які записалися до Канади, 14 серпня уже відпливла від берегів Німеччини на океанському пароплаві. Перед посадкою на пароплав всі завербовані дістали канадійські приділи харчів та цигарки. Пароплав має рейс до Нью-Йорку. З Нью-Йорку наші таборяни потягом виїдуть до Канади на місця своєї постійної праці.

-.-.-.-.-

ВЕЧІР З НАГОДИ ЮВІЛЕЮ "НОВИН".

Ювілейний вечір, присвячений виходові сотого числа бюлетеню "Новини", відбудеться сьогодні, в суботу, 16 серпня, рівно о 19 год. в приміщенні таборової театральної залі /бльок ч.1/. Вхід за запрошеннями.

Редакція "Новин".

-.-.-.-.-.-.-

НОВЕ В ГРЕЦІЇ.

Вчора, кореспондент турецької газети в Стамбулі "Ватан" повідомив з Греції, що туди почали вже прибувати американські війська. Приставлено з США також багато бойових літаків. Тепер очікують на приїзд американських військових інспекторів.

/Радіо Москва, 15 серпня/.

ПІДТРИМКА АМЕРИКАНЦІВ.

У вівторок представник США в Раді Безпеки, як ми вже передавали, обвинуватив Болгарію, Югославію та Албанію в тому, що ці країни, під охороною совєтського вета, провадять агресивну боротьбу проти Греції.

Делегат США Джонсон, виступаючи в Раді Безпеки, заявив про готовість Америки разом з більшістю інших членів ОН допомогти Греції зберегти її незалежність. Греція перебуває в невимовно тяжкому становищі через бандитські наскоки, які дістають підтримку від Югославії, Болгарії, Албанії та грецьких комуністів. Тепер ясно, що немає ніякої надії досягти якоїсь компромісової згоди, щоб змінити те безвихідне становище, в яке зайшло ОН в питаннях дій на Балканах. Ми не повинні боятися загрози вето. Настав час, коли ми мусимо сказати нашу чесну думку.

Мета агресорів, це створення тоталітарного уряду, який би прислужувався контрольованим комуністами країнам.

Ми віримо, що загроза незалежності Греції може бути усунена, коли зустріне тверду поставу С"єднаних Націй. Тверда позиція більшости членів ОН показала б усьому світові рушучий намір запобігти агресії.

Якщо не вдасться розв"язати цю проблему на Раді Безпеки /через вето/, то вона мусить бути передана на вирішення Генеральній асамблеї ОН.

Далі Джонсон підкреслив, що США не сидітимуть, склавши руки, в той час, як цілість території та незалежність Греції поставлені під загрозу, а також попередив, що США вживуть заходів поза межами ОН.

Ми не можемо вважати наші зобов"язання в ОН закінченими лише тому, що ми бачимо перешкоди, викликані накладенням вето.

/"Дейлі Мейл", 13 серпня/.

ПЕРЕДАЧА ВЛАДИ В ІНДІЇ І ПАКІСТАНІ.

В четвер, 14 серпня, о 19 год. 30 хв. за лондонським часом і рівно опівночі за місцевим відбулась урочиста передача влади з рук Великобританії до урядів двох найбільших у світі домініонів: Індії та Пакістану. 400 мільйонів населення Індії становить одну п"яту частину населення всієї зимної кулі. Отже, на наших очах виникла найбільша в світі держава.

В столиці Пакістану, Карачі, - жвавий рух, пісні й музика. Будинок уряду прикрашений національними прапорами. Прапор Пакістану - зелений з білою вертікальною смугою. На ньому - білий півмісяць і зірка ісляму. Прапор Індії складається з трьох кольорів: жовтого, білого та зеленого.

Під час урочистої передачі влади до рук нового генерал-губернатора Пакістану, Джіна, лорд Маунтбатен зачитав листа від короля Великобританії Георга УІ, в якому король надсилає привітання й свої найліпші побажання новому урядові, а також висловлює дружні почуття і обіцяє всебічну підтримку Пакістану.

Після закінчення урочистої процедури передачі влади лорд Маунтбатен виїхав до Нью Дейлі, щоб бути присутнім на святі в Індії.

В Індії та Па[illegible]тані продовжується [illegible] всенароднє свято з приводу передачі влади. Після 160 років [illegible]ування Великобританії народилась суверенна держава, яка за чисельністю населення є найбільшою в світі.

Всі вулиці ст[illegible] Індії сповнені [illegible]товпом. Ще ніколи індійці так не вітали жодного англійця, як у цей день лорда Маунтбатена.

Під час зустрічі лорда з населенням столиці на небі після дощу засяяла веселка /райдуга/. Лорд Маунтбатен вказав на неї рукою і сказав, що це добра прикмета, яка заповідає радісне та щасливе майбутнє індійському народові.

Обидва доміньйони одержали привітання з нагоди свята від багатьох держав і всіх доміньйонів британської спільноти народів. Як повідомляє кореспондент з Нью Дейлі, можна сподіватись, що Індія після затвердження конституції не більше двох років буде доміньйоном, а потім стане незалежною державою. Пакістан же лишиться ще на довший час у складі спільноти народів Великобританії.

/Радіо ББС, Лондон, 16 серпня/.

ДИВНА ВІДПОВІДЬ КУРАСОВА.

Вчора совєтський представник у контрольній раді Австрії генерал Курасов дав відповідь на ноту протесту англійської та американської влади з приводу самовільного захоплення совєтами нафтоперегінного заводу біля Відня. Відповідь генерала Курасова досить дивна. Він зазначає, що це питання є поза компетенцією контрольної ради і він не може до цієї справи втручатися.

/Радіо ББС, Лондон, 16 серпня/.

США ЗАХИЩАЮТЬ РУМУНСЬКУ ОПОЗИЦІЮ.

Вчора уряд США звернувся до Румунії з новою протестаційною нотою. В тій ноті Америка бере під захист переслідуваних румунських опозиціонерів, над якими уряд Гроза вчиняє всілякі насильства.
В ноті сказано, що державний департамент США має відомості, ніби за-
арештовані опозиціонери зазнають у румунських тюрмах нелюдських
катувань. Їх усе примушують дати проти себе вигадані теперішньою
панівною клікою в Румунії "обвинувачувальні зізнання. 2.000 заареш-
тованих опозиціонерів тримають у тісних камерах, де, навіть, немає
чим дихати.

/Радіо Нью-Йорк, 15 серпня/.

НОВІ ЕКОНОМІЧНІ УГОДИ.

Радіо Нью-Йорк повідомляє про підписання економічної угоди між об"єднаною англо-американською зоною Німеччини та Югославією. Загальний обсяг угоди - на 100 мільйонів долярів. Перед цим подібну угоду вже складено з чехословацькою республікою.

Радіо ББС, Лондон, подає відомості, що Югославія уклала торговельну угоду з Голляндією. За цією угодою вона одержить від Голляндії обладнання для пароплавів, а натомість дасть їй сировину.

ДО КОМЕНДАТУРИ ТАБОРУ.

ПРО РОБОЧІ ПОСВІДЧЕННЯ ТА ХАРЧОВІ КАРТКИ.

Поширюючи своє розпорядження від 27.5.47р., Військове Упра-
ухвалило,
вління, що при переході з одного табору до іншого ДП мусять зда-
вати робочі й харчові картки до комендатури свого табору. Коменда-
тура зобов"язана передавати всі папери до відповідного місцевого
німецького арбатсамту.

Це ж стосується й до осіб, які взагалі залишають Німеччину.
В кожному окремому випадкові комендатура табору складає списки
осіб, які мусять від"їжати з Німеччини, відбирає робочі й харчові
картки та передає їх до німецького арбайтсамту. В кожному випадко-
ві потрібно простежити, щоб ці папери не потрапили до рук тих, ко-
му вони не належать.

Арбайтсамт міста Ганновер звертається з проханням до керівників таборів видані в свій час арбайтсамтом посвідчення про звільнення від праці при переході ДП до іншого табору чи при від"їзді з Німеччини - відбирати і передавати їх до німецького арбайтсамту.

Арбайтсамт Ганновер.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,18 серпня,1947 року.
ч.102. /582/.

МАЙОРОВІ А.В.КЕРБІ.
ОФІЦЕР-РЕЗИДЕНТОВІ ТАБОРУ 2613.

Ми маємо за шану передати Вам свої гарячі щирі вислови подяки,як Репрезентантові Британського Військового Управління, за дволітню опіку та захист і прохаємо Вас передати їх до Головної квартири Військового Управління та Урядові Його Величности.

За таборовий комітет
К. Подільський.

СОТНИКОВІ Б.ПАНЧУКОВІ,ГОЛОВІ УКРАЇНСЬКОГО
ЦЕНТРАЛЬНОГО ДОПОМОГОВОГО БЮРО В ЛОНДОНІ.

З нагоди дворічного ювілею табору "Лисенко",Ганновер,ми згадуємо з вдячністю про Вашу видатну допомогу нам і просимо Вас прийняти щирий вислів подяки Вам і Центральному Комітетові.

Ми просимо передати також нашу найсердечнішу й гарячу подяку Урядові Його Величности.

За таборовий комітет
К.Подільський.

ПАНОВІ А.Й. БІНАРДОВІ,ЛЮНЕБУРГ.

З нагоди дворічного ювілею табору "Лисенко"ми маємо за шану просити Вас,прийняти вираз нашої щирої вдячности за все, що Ви зробили для нас.

За таборовий комітет
К.Подільський.

-.- .-.-. -.-

МИТРОФОРНОМУ ПРОТОІЄРЕЄВІ ОТЦЮ ГРИГОРІЮ АНТОХОВУ.

З нагоди 25 річчя Вашого перебування в священицькому сані православне населення табору,Управа,Комендатура та всі відділи таборового управління палко,від щирого серця вітають Вас і бажають Вам дальших багатьох років служіння Вічному Богові і страдницькому українському народові.

Отче Григоріє!

Наш табір надзвичайно щасливий тим,що має такого достойного настоятеля парафії УАПЦ,яким є Ви.Ваша плодотворча праця в таборі залишиться назавжди в наших душах,серцях і пам"яті.

Чверть віку ви сумлінно й віддано працюєте на ниві багатостраждальної Української Автокефальної Православної Церкви, разом з нею, з усім українським народом несете на собі тяжкий мученицький хрест переслідувань,поневірянь,вимушених мандр по світах.Але той,хто страждає,той і перемагає.Ми всі свято віримо в остаточне торжество українського народу,в торжество світлої Правди і Єдиного Великого Бога.

Сподіваємося й далі,отче Григоріє мати Вас завжди своїм пастирем і парафіяльним настоятелем там,де нам доведеться масово оселитися в майбутньому.

З нагоди свого видатного ювілею Ви почуєте від усіх нас сьогодні -многії літа!

Церковна Рада УАПЦ. Управа й Комендатура.

ДВА РОКИ ПРАЦІ.

1945 - 1947.

Завдання, що були поставлені перед нами вже самими подіями 1945 року і що виходили з морального обов"язку брата в стосунку до брата, були такі:

1. Врятувати українську людську хвилю, що опинилась тут в наслідок війни, від усіх можливих загроз.

2. Вибороти право азилю /притулку/, право безпеки, право неповороту, право емігранта.

3. Вибороти цій масі право подальшого вільного існування, право вільної праці, право вільного руху в нові осередки еміграції.

4. Провести злиття всіх еміграційних прошарків /старої, нової й територіяльних течій еміграції/ в єдину еміграційну родину для продовження єдиного завдання, продиктованого Найвищим Ідеалом.

5. Кинути навкруги надію знедоленим - на остаточне визволення.

Була це одчайдушна й, здавалось, безвиглядна боротьба, де небезпека чекала кожної хвилини й усюди. Треба було творити насамперед о р г а н і з а ц і й н и й о с е р е д о к з уламків всіх можливих течій і елементів - складників; в аморфному соціяльному середовищі треба було закладати г р а н і т о в о - т в е р д у б а з у і ц е н т р а к ц і ї /дії/ і то не тільки в стосунку до нових українських скупчень, що творились, але, найголовніше, до аліянтського світу і руїн німецького матеріяльного й морального середовища. Треба було д а т и з м о г у л ю д я м з і т х н у т и в і л ь н и м п о в і т р я м д е м о к р а т и ч н о г о с в і т у, але й зламати їх найгірші тенденції, опротиви й інерцію, що приносили вони з тоталітарних середовищ.

Треба було дати цій масі організаційний рух, ідеал і взірці для наслідування при творенні нового життя - в умовинах руїн, небезпеки, дезорієнтації й безнадійности.

Треба було дати віру в незламність засад европейської й світової західньої цивілізації, під захист якої відійшли з України наші брати.

Була це найбільша імпровізація, де для довгого плянування не було часу й змоги, і де з першого моменту, виходячи з завдань провідної групи борців, треба було відразу розгортати велику стратегічну акцію відпору, де ідея задуму в момент її народження мусила перетворитися в гранітову скелю і в незламну силу. Було це чудо, що його може творити віра, масова сугестія /вплив/, надлюдська сила бійців, що у відчаї боронять останні позиції свого життя. І це чудо сталося!

Годі говорити про складність мережі усієї праці в центрі, де сходились нитки з цілої британської зони, де творилось право для десятків тисяч людей, де підтримувались зв"язки з десятками різних організацій.

Працювалося в терені незнаному і, в стосунку до аліянтського світу, в темну, бо ситуації нам не висвітлила жодна централя. Ми відгадали ситуацію й створили її самі, і то створили як майстерний зразок, як перший прецедент. Момент творчий мусив бути пов"язаний з дипломатичним хистом.

Наслідком акції "Ініціятивної Групи Української Еміграції в Ганноверській Провінції", а потім "Репрезентації Українського Червоного Хреста на Ганновер і провінцію" правно постав цілий ряд українських таборових осередків. Першою великою філією постав табір у Мунстері, а далі табір у Гайденав.

Світло, запалене в нас, перенеслося на цілий простір між Ельбою і Райном, між Гарцом і Північно-Німецьким морем.

Отож, був створений момент права і це, в основі, вирішувало все! Річ зрозуміла, що до цього треба було докласти і багато розуму, і багато зусиль!

Весь гігантичний процес праці, що пройшов на одному квадратовому кілометрі нашої екстериторіяльної оселі, Ви всі знаєте, а наслідками його живете, маєте мешкання, церкви, школи, майстерні, театр, шпиталь і т.ін.

Табір став не тільки притулком, всебічною базою і місцем, де народилось і народжується наше право, він став живою гарною оселею, міцно й органічно злитою, став надто поважною соціяльною функцією нашого національного громадського й релігійного життя та репрезентації. /Згадаємо шлюби, народження, перевишкіл, освіту загальну й фахову, заробіток, соціяльне забезпечення, торгівлю, ремества та інше/. Табір виконав, в основному майже всі свої завдання і готовий згорнутися та відійти на заздалегідь визначені становища.

Годі малювати хронологічно події. Згадаємо лише, що табір гідно приймав у себе найвищих репрезентантів наймогутніших держав світу і таких світових організацій як УНРРА, Міждержавний Комісіят для біженців, IPO, Міжнародний Червоний Хрест, Міжнародний Союз Пласту. Він вітав представників американських політичних і допомогових організацій, членів англійської палати лордів і палати громад, високих достойників та репрезентантів світових церков, генералів і старшин Головної Кватири BAOR /Британська Армія на Райні/ і підлеглих їй одиниць, представників французького та канадійського парляментів, представників Бельгії, Голландії, Швеції і т.ін., найвидатніших представників української еміграції в Канаді й Англії /отець Кушнір, посол Глинка, отець Савчук, сотник Панчук та ін./ і представників ДП організацій з усіх окупаційних зон Німеччини та Австрії, журналістів світової та нашої української преси.

Табір має зв"язок з цілим світом. Вся чужина, що бачила нас, згадує з подивом про наш табір. Гідне проведення демократичних виборів 1947 року було іспитом і доказом зрілости нашого населення. Це промовляє дуже багато в державному відношенні.

Організація УНРРА в своїй документальній публікації про власну загальну працю присвячує дуже багато місця історії й праці нашого табору, додаючи до цього численні фотографії.

За розпорядженням Високої англійської влади в Ганновері видано окремою /ще не розповсюджується/ брошурою історію нашого табору, де в тексті вміщено окрему статтю Голови Управи К. Подільського та подані спогади пп. Директорів Р. Морена та А. Бінарда.

На мій погляд, з чужих голосів про наш табір, яких можна було б навести цілий збірник, найвищою є оцінка англійського бригадного генерала Г.Е. Пріора - Пальмера, начальника 8 панцерної бригади, з яким нас довший час в"язала доля з початку існування табору. Подаю цього листа, адресованого комендантові табору 2 березня 1946 року.

-Шановний пане!

Я справді дуже зворушений фактом одержання чудового подарунку, який мені переслав сьогодні Ваш великий нарід.

Я дуже гостро свідомий того, що то, що нам повелося /для Вас/ зробити, є тільки мала частина того, що справді вимагалось. Гадаю, що всі Ви цілком оцінюєте труднощі; вони були подолані, в повній мірі зарядженнями цього штабу, але ще далеко в більшій мірі чудовою творчою працею й співпрацею українського населення. Нарід тріюмфував над перешкодами і показав дух організації. /Еспріт

до льорпо"/, який я надзвичайно поділяю. / Підкреслення автора статті/.

Є це великою привілеєю бути в стані допомагати Вам і це само по собі є достатня нагорода.

Я все ж більше, ніж втішений, що дістав Ваш подарунок, як спогад Вашої доброї товариськости.

Ваш зі щирим привітом

Г.Е.Пріор-Пальмер
Бригадний генерал.

Подаю цей лист, як документ, що перетриває часи. Він є найкращим доказом того, чим ми були і чого досягли. Він є для нас найтвердішим щитом оборони!

Останнє, що я хотів би ще тут відзначити, це той факт, що без підтримки Влади Його Величности вся наша праця була б неможлива. Наше населення дало багато доказів своєї вдячности і вірности за це, дає і в майбутньому дасть! З цим наміром переходимо ювілейні дні до кращого і яснішого майбутнього.

К.Подільський
Голова Управи і Комендант
табору.

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ.

З приводу другої річниці існування табору ім. Лисенка в Ганновері, Управа і Комендатура виносять щиру подяку всім працюючим чоловікам і жінкам табору. Управа й Комендатура відзначають віддану працю робітників та інженерно-технічного персоналу, лікарів і санітарних працівників та працівників культурно-освітньої ділянки. Окрему подяку висловлюємо духівництву обох українських церков.

Управа і Комендатура табору.

—-.-.-.-.-—

НАРАДА АНГЛІЙСЬКИХ ВІЙСЬКОВИХ.

Вчора радіо Москва, покликаючись на лондонський "Таймс", подало, що [illegible] командування англійських авіосил скликало таємну нараду визначних військових та вчених. На нараді вивчали дії комбінованих англо-американських повітряних нападів на тили ворога минулої війни. Вивчали також питання взаємодії авіяції й наземних військ у майбутньому.

Наприкінці наради були присутні члени уряду Великобританії.

ВІДКРИЛАСЯ ПАНАМЕРИКАНСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ.

З Ріо-де-Жанейро повідомляють про відкриття панамериканської конференції в справах оборони. На першому засіданні конференції виступив з промовою секретар ОН Трігве Лі.

ПРОСУВАННЯ ВІЙСЬК НАЦІОНАЛЬНОГО КИТАЮ.

Міністер оборони національного Китаю склав у Нанкіні заяву про захоплення китайськими військами міста Юлін - важливого стратегічного й економічного пункту.

Покликаючись далі на його заяву, нью-йоркське радіо подає, що близько великого китайського муру незабаром очікується з'єднання двох великих армій національного Китаю, які захоплять численні комуністичні сили в мішок.

Понеділок, 18 серпня, 1947 р.

ШТИКОВУ "ДУЖЕ НІКОЛИ".

Нью-йоркська радіо подає із столиці Кореї Сеулу, що керівник делегації США в мішаній американо-совєтській комісії у справах Кореї генерал Браун подав пропозицію скликати засідання комісії. Генерал Браун вважає за потрібне обміркувати сам перебіг переговорів щодо створення центрального уряду Кореї.

Однак, керівник совєтської делегації генерал Штиков відхилив американську пропозицію, заявивши, що йому зараз "дуже ніколи" і витрачати час на подібні засідання "він не має змоги".

ПРОПОЗИЦІЯ США ПАРАГВАЄВІ.

Радіо Нью-Йорк повідомляє, що міністерство закордонних справ США звернулося до обох ворогуючих між собою сторін у Парагваї з пропозицією припинити братовбивче кровопролиття. Відповідей з Парагваю ще не одержано.

20 ВІДСОТКІВ ВИБОРЦІВ НЕ ГОЛОСУВАТИМУТЬ.

Представник опозиційної мад"ярської партії дрібних землевласників заявив, що в Мад"ярщині позбавлено виборчого права один мільйон виборців.

Під час [illegible] у 1945 році кількість виборців становила 4 мільйони 800 тисяч. Якщо зазначене число позбавлених виборчих прав відповідає дійсності, то це означає, що близько 20 відсотків виборців викреслено зі списку.

Міністер внутрішніх справ Мад"ярщини пообіцяв [illegible]ереглянути справу.

/"Дейлі Телеграф", 12 с[illegible]я/.

НАПАДИ Й САБОТАЖ В БРИТА[illegible]СЬКІЙ ЗОНІ.

Головна Квартира британських окупаційних військ в Німеччині видала останнім часом наказ про заборону в"їзду до Ганноверу всіх британських салдатів, якщо цей в"їзд не є службово обов"язковий. Це розпорядження викликане тим, що протягом останніх тижнів повторюються напади на британських салдатів. Є підозри, що напади роблять члени німецьких підпільних банд, об"єднаних у певну організацію.

З різних інших місцевостей британської окупаційної зони повідомляють теж про напади на англійських салдатів та акти саботажу. В Гамбургу, наприклад був випадок крадіжки зброї та амуніції з британських військових складів. Шосе, що веде до Ганноверу, перебуває під наглядом британської жандармерії.

/"Вядомості Польські"/.

ЗМІНА В СОВЄТСЬКІЙ ОКУПАЦІЙНІЙ ПОЛІТИЦІ.

Командування совєтських окупаційних військ у Німеччині останнім часом видало нове розпорядження щодо стосунків з німцями. Досі совєтські офіцери й цивільні службовці мали право мешкати в будинках спільно з німцями та підтримувати з ними дружні стосунки. Тепер, згідно з новими розпорядженнями, стосунки з німцями мають бути обмежені до мінімуму. В усіх містах совєтської окупаційної зони будуть створені дільниці, де житимуть лише росіяни, а німцям вхід туди буде заборонений. Мешкати в одному будинку з німцями совєтським громадянам категорично заборонено. Ці розпорядження вносять певні зміни в совєтську окупаційну політику щодо німецького населення.

/"Вядомості Польські"/.

-.- .-.-.-. -.-

БРИТАНІЯ ЗНОВУ ВІДКРИВАЄ ДВЕРІ.

Чому до цього часу не було відновлено англо-совєтських торговельних переговорів, не зважаючи на висловлені з обох сторін бажання почати розмови ще раз?

Протягом кількох останніх днів ходили вперті чутки, що це нібито пояснюється тиском з боку США на Британію, щоб вона купувала американську пшеницю замість совєтської.

Але ці чутки не відповідають дійсності. У повідомленні, виданому секретарем міністерства у справах зовнішньої торгівлі, Герольд Вільсоном, підкреслено: "З боку США не було тиску, а також британський уряд не відмовлявся розпочати дальші переговори".

Далі Вільсон пояснив, чому не було відновлено вищезгаданих переговорів. Він пояснив це тим, що совєти і досі не сплатили борги, які вони повинні були сплатити на 1 вересня 1947 року за угодою про постачання, укладеною між Британією та СССР у 1941 році.

Цей борг становить 2 мільйони 400 тисяч фунтів стерлінгів. При чому, приблизно половина цієї суми вже йде понад строк.

Своє повідомлення Вільсон закінчує тим, що Британія уже зробила крок у напрямку відновлення переговорів, а тепер чекає відповіді з Москви.

/"Ньюс Кронікл"/.

ЯК ВИВЕЗТИ ЗАТРИМАНИХ СОВЄТАМИ ЖІНОК?

Альфред Голл, дружина якого затримана совєтами, коментуючи в палаті громад заяву британського міністра закордонних справ, Бевіна, про безнадійність вирвати жінок британців з Росії, сказав: "Ми думаємо, що Бевін дуже легко піддається відчаєві". Совєтська торговельна делегація в Англії складається зі 100 службовців, які разом з дружинами й дітьми посідають цілий ряд будинків у Гелістід. Ми, чоловіки затриманих жінок, маємо намір прохати міністерство закордонних справ розглянути питання про надання віз у майбутньому лише на базі взаємности. Це означає, - сказав Голл, - одна віза в нашу, або з нашої країни за одну візу з Росії або до Росії. Ми певні, що тоді наші жінки одержать візи, - закінчив Голл.

/ "Дейлі Телеграф"/.

:-.-.-.-.-.-:

ВІД РЕДАКЦІЇ.

Редакція складає свою найщирішу подяку ювілейній комісії, українським таборовим організаціям і окремим громадянам, які доклали так багато зусиль для гідного відзначення виходу в світ сотого числа "НОВИН".

Редакція бюлетеню "НОВИНИ".

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Доводжу до відома мешканців табору і.м.Лисенка, що я приступив до виконання обов"язків таборового лікаря. В усіх справах, що зв"язані з санітарією та лікарською допомогою таборянам, прошу через таборову сестру звертатися до мене.

Лікар Махорін.

Пан Волокен Петро повинен зголоситися для реєстрації до 17 дільниці німецької поліції /на Вельфенпл.../.

Комендант таборової поліції.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,середа,20 серпня,1947 року.
ч.103, /583/.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА РОСІЙСЬКЕ ВЕТО.

/Радіо ББС,Лондон,20 серпня/..Представник Росії у Раді Безпеки,Громико,наклав вето на дві нові пропозиції членів Ради в справах балканських країн.Проте,головуючий на засіданні Ради Безпеки вирішив Балканську комісію,обрану більшістю членів Ради Безпеки,визнати чинною.

СЕНСАЦІЙНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ КОРЕСПОНДЕНТА "ПРАВДИ".

Вчора,19 серпня,газета "Правда" вмістила сенсаційне повідомлення свого кореспондента з Парижу.Це ж повідомлення вчора передало й московське радіо.

Кореспондент "Правди"сповіщає,що офіцери американської армії в значній кількості прибули до бельгійської провінції Шарлеруа.Там вони відвідують переміщених осіб і провадять серед них вербування до американського війська,що має бути поставлено на боротьбу з грецькими партизанами.Офіцери запевняють,що американці для подолання повсталих грецьких комуністичних елементів створять спеціяльну армію, в якій переміщені особи відогравватимуть значну ролю.Усім завербованим до війська переміщеним особам вони обіцяють найкращі умови забезпечення.Далі,передає кореспондент,офіцери переміщеним особам говорять,що до Бельгії з американської окупаційної зони Німеччини їх вивезли тому,що тут з усіх поглядів зручніше провести вербування до американської армії спеціяльного призначення.

Підтверджуючих це повідомлення вісток з інших джерел не надійшло.

ТРУМАН ВИРІШУЄ СПРАВУ ДП.

Нью-йоркське радіо від 19 серпня подає,що окремим розпорядженням президента Трумана при міністерстві закордонних справ США створено спеціяльну посаду відповідального співробітника в справах ДП.На цю посаду призначено пана Карузі.Останньому доручено терміново підготувати докладний звіт щодо стану ДП в американських окупаційних зонах Німеччини й Австрії і опрацювати конкретні заходи до їх дальшого утримання та переселення.Для вивчення справ на місці Карузі вилітає до Европи.

ВТІКАЧІВ ЧЕКАЄ ПРАЦЯ.

20 тисяч жінок -втікачок литовської,латвійської,естонської та української національностей з таборів американської окупаційної зони одержать цього року працю в англійській бавовняній, вовняній та трикотажній промисловості.Крім промисловости,жінки будуть затруднені в шпиталях,на фармах та в пральнях.

Понад 10 тисяч ДП,переважно жінок,можуть дістати працю на ланкаширських бавовняних та на йоркширських вовняних фабриках.

Тепер готуються гуртожитки для майбутніх робітників,а в тих місцях,де це можливо,-окремі приміщення.

Зроблено приготування для прийому понад 40 тисяч ДП на роботу, для викнання якої не вистачає британських робітників.

Уряд ставить собі завдання до кінця цього року набрати 100 тисяч робітників зі складу европейських втікачів.

Передбачається, що переміщені особи будуть також працювати в копальнях. Перша група балтійців, в кількості 230 осіб, проходить тепер вишкіл для роботи під землею. Є підстави гадати на поширення вишколу.

/"Дейлі Телеграф", 15 серпня/.

ВИНЯТКОВА ЦІКАВІСТЬ СОВЄТСЬКИХ ДИПЛОМАТІВ.

Протягом останніх двох тижнів шведський уряд змушений був прохати совєтське дипломатичне представництво про відкликання трьох членів російського посольства в Стокгольмі.

Останній росіянин, якого шведи прохали відкликати, був Бандурський, помічник совєтського військового аташе в Швеції.

Причиною прохання про відкликання є його самовільна візита до оборонної військової зони в районі Стокгольму.

Раніше, колеги Бандурського, майор Конєв, та перекладач Михайлов, були відкликані на домагання шведського уряду після подібних порушень дипломатичних звичаїв, а саме: самовільних "прогулянок" до районів фінсько-шведського кордону.

/"Дейлі Телеграф", 15 серпня/.

НЕБЕЗПЕЧНІ "ПОДАРУНКИ".

Сподіваються, що Данія надішле гострий протест совєтському урядові з приводу викидання амуніції та небезпечних військових матеріялів у води, багаті на рибу, на схід від Борнгольму. Вважають, що Швеція також надішле подібний протест.

Достава цих речей провадиться німецькими пароплавами під наглядом совєтських військових. Як виявилося, один пароплав змушений був зайти до порту Борнгольм у наслідок вибуху бомби з гірчичним газом. Вісім осіб з обслуги пароплаву були поранені.

Росіяни відмовилися від пропозиції Данії забрати поранених до шпиталю. Проте, пізніше, одного пораненого висадили на берег. Пароплав від"їхав з останніми пораненими на борту.

/"Дейлі Телеграф", 15 серпня/.

ПОЖВАВЛЕННЯ БОЇВ У ГРЕЦІЇ.

14 серпня грецька армія розпочала широкий наступ у районі гір Грамос /вздовж кордонів з Албанією та Югославією/ проти партизанів. Першим завданням наступу є зменшення тиску на місто Флоріна.

Грецьку піхоту підтримують артилерія та авіоз"єднання. Генеральний штаб в Атенах утримується від подачі докладних інформацій. Британські військові джерела сподіваються на дальший наступ проти партизанів у районах Делері та Ламія, де зараз зосередилася велика кількість партизанів, включаючи також кавалерійські частини.

/"Дейлі Телеграф", 15 серпня/.

ВІДМОВА АМЕРИКИ.

США відкликали свою пропозицію бути посередником у розв"язанні конфлікту між Індонезією та Голляндією.

/Радіо ББС, Лондон, 20 серпня/.

ДО КОМЕНДАНТА ТАБОРУ.
ПРО ВАНТАЖ ДП.

1.Особи з ДП,які відїжджають до Англії за схемою "Вестворд Го" /вербування робітників до Англії/ особисто відповідають за розвантаження їхніх речей на місці призначення.Тому вага валіз чи пакунків мусить бути такою,щоб можна було її легко піднести.

У зв"язку з досить довгою подорожжю,радимо брати з собою лише найпотрібніші речі.

2.Як виявилося в перехідному таборі Покенгаген,окремі особи мали вантаж вагою понад 150 фунтів.Були і такі речі,як велосипеди,важкі скрині з різними інструментами тощо.

3.Додержання інструкцій у цьому питанні є дуже важливим.

Списки з докладним переліком речей особистого й хатнього вжитку більше н е п о т р і б н і.

Досить пронумерувати кожну валізу чи пакунок та зробити напис.Наприклад, на валізі ч.1:" речі особистого вжитку".Коли у валізі є коштовні речі,на них потрібно зробити докладний опис;

На скрині ч.2. пишите:" речі хатнього вжитку".Коли ж там буде радіоапарат,то потрібно подати дату,коли ви його купили.

Взагалі розв"язання питання,які речі мусять бути виділені та докладно списані,передається до компетенції таборової влади.

14/76/96. ДПАСС,Ганновер
ВОЛСЕР М.С.

-.-.-.-

Н А К А З ч.45.
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА,ГАННОВЕР,20 серпня,1947р.

З 20 серпня 1947 року,після повернення з законної відпустки,приступаю до виконання обов"язків коменданта табору.

Комендант табору /Т.Гаран/.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома населення табору. про таке:

1.Згідно з повідомленням майора Кербі,всі видані населенню табору ковдри підлягають поверненню при виїзді таборян до Англії або до інших країн.

Треба зберігати їх і не збувати.

Про час повернення буде повідомлено окремо.

2.Батькам,діти яких відвідують дитячий садок і до цього часу не одержали виділеної їм шкіри /підошов/,-потрібно негайно з"явитися до Відділу Суспільної Опіки для одержання такої.

Відділ Суспільної Опіки.

До першої кляси гімназії приймаються лише учні,які закінчили початкову школу,або склали відповідні іспити.

До всіх інших кляс приймаються учні лише з повним іспитом за попередній навчальний рік.

Перехід до вищої кляси допускається для учнів,які подали про це заяву.Іспити мають бути складені з усіх дисциплін за переходову клясу.До восьмої кляси приймаються учні з повним іспитом за програмом попередніх кляс.Іспити до всіх кляс мають відбутися з 26 до 30 серпня; для учнів переходових кляс і для вступаючих до 8 кляси -з 28 серпня до 10 вересня.

Дирекція гімназії.

ПОБОЮВАННЯ КЕРІВНИХ КІЛ МАД"ЯРЩИНИ.

Провідні політичні кола в Будапешті стурбовані, що ситуація, створена в наслідок масового позбавлення виборчих прав з боку місцевих виборчих комітетів, може перетворитися на міжнародній скандал.

Всі партіі, до комуністичної включно, висловлюють занепокоєння з цього приводу.

Тепер особи, яких позбавлено виборчих прав і які бажають подавати скаргу, мусять довести неправильність рішень комітетів на підставі документів протягом восьми днів. Це є надзвичайно тяжке завдання.

/"Дейлі Телеграф", 14 серпня/.

ВІДКИНУТО ПРОПОЗИЦІЮ ПРО ЗЛИТТЯ.

Лідер соціял-демократичної мад"ярської партіі Жакасич відкинув пропозицію лідера комуністичної партіі Ракоші про злиття цих обох партій.

/"Дейлі Телеграф", 14 серпня/.

БРИТАНСЬКА НОТА.

Політичний представник Великобританії в Будапешті, А.К. Гельм, передав мад"ярському урядові досить гостру ноту, в якій обвинувачується Мад"ярщину щодо надання привілеів чотирьом совєтсько-мад"ярським фірмам. Ці привілеі суперечать умовам мирного договору. В ноті говориться про те, що ті чотири совєтсько-мад"ярські фірми звільнені майже від усіх податків.

Нота вимагає запевнення в тому, що Мад"ярщина виконуватиме свої зобов"язання і звільнить британські фірми від надмірних податків.

/"Дейлі Телеграф", 12 серпня/.

ЮГОСЛАВІЯ ВИПРАВДУЄТЬСЯ.

Як подає лондонське радіо, Югославія надіслала до ОН ноту протесту з приводу того, що іі обвинувачують у порушенні спокою на Балканах та втручанні до справ сусідніх держав. Вона просить ОН розглянути іі скаргу і зробити певні висновки.

"ЩІЛЬНО ЗАЧИНЕНІ ДВЕРІ".

Британський уряд втрачає надію на можливість вивезти жінок колишніх британських вояків з Совєтського Союзу. Добиватися від совєтів чогось подібного рівнозначно з "стуканням у щільно зачинені двері".

У відповіді на дебати з приводу подальших дій уряду в цій справі заступник міністра зовнішніх справ Великобританії сказав, що британський уряд розглядає питання про внесення спеціяльного пункту до закону про права людини, який підготовляється в ОН. Цей закон має забезпечити право особи залишати країну. Ставлення совєтів до цього питання є насильством над демократичними ідеями.

За останніми відомостями, 15 дружин колишніх англійських вояків були повідомлені росіянами, що вони ніколи не матимуть можливости побачитися зі своїми чоловіками. Є скарги, що листування між цими нещасними чоловіками й жінками не доходить до адресатів. Передають також про важкі економічні умови, які терплять в Совєтському Союзі жінки колишніх англійських вояків.

/"Дейлі Телеграф", 14 серпня/.

-.- -.-.- -.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 21 серпня, 1947 року.
ч.104. /584/.

АНГЛІЙСЬКІ ПРОФСПІЛКИ ПОГОДИЛИСЯ НА МАСОВЕ ВЕРБУВАННЯ ДП.

/Радіо ББС, Лондон, 20 серпня/. В справі зміцнення економіки Англії відбулася нарада між керівниками всіх професійних спілок і членами англійського уряду. В опублікованих постановах наради сказано, що керівники професійних спілок погодилися на проведення масового вербування европейських втікачів для роботи в різних галузях англійської промисловости.

Ця ухвала є дуже важливою, бо досі, як відомо, керівники багатьох англійських професійних спілок ставили опір заходам уряду щодо перевезення ДП до Англії. Треба сподіватися, що тепер залучення европейських скитальців до роботи до Англії набере значно ширших розмірів, ніж досі.

У БРИТАНІЇ 20 ТИСЯЧ ВТІКАЧІВ.

Тепер у Британії перебуває 20 тисяч завербованих на працю втікачів. З них 12 тисяч уже працюють на різних роботах. Незабаром з американської окупаційної зони приїде ще 20 тисяч жінок. За пляном уряду, цього року має бути завербовано 100 тисяч утікачів для праці в Англії.

/"Дейлі Телеграф", 18 серпня/.

ПРЕЗИДЕНТ ЧІЛІ УСУВАЄ КОМУНІСТІВ.

Декретом президента південно-американської республіки Чілі з усіх міністерств усунені члени комуністичної партії. Далі, президент дав настанову усунути комуністів з усіх урядових посад у країні. Свої заходи він мотивує тим, що комуністи підривають міць держави та взагалі є дуже небезпечним елементом для Чілі.

/Радіо Нью-Йорк, 20 серпня/.

БЛЬОК СПІВПРАЦІ ДЛЯ ДОБРА ДЕМОКРАТІЇ ФРАНЦІЇ.

Близько 60 послів французьких національних зборів, що належать до різних партій, за винятком комуністів, вирішили активно підтримувати генерала де Голя. Вони створили й офіційно оформили нове політичне угруповання у французькому парляменті, яке називається "Бльок співпраці для добра демократії Франції". Сподіваються, що найближчими днями до цього бльоку приєднаються ще 60-70 послів національних зборів.

Новий бльок очевидно домагатиметься, насамперед, деяких змін існуючої тепер конституції французької республіки.

Перше організаційне засідання послів парляменту, які вирішили підтримувати генерала де Голя відбулося вчора в Парижі.

/Радіо ББС, Лондон, 20 серпня/.

ЕТЛІ ЗАЛИШАЄТЬСЯ ПРЕМ"ЄРОМ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.

Вчора, 20 серпня, радіо ББС, Лондон, сповістило, що чутки, нібито прем"єр Великобританії, Етлі, має намір піти у відставку, є неправдиві. Отже, Етлі і надалі залишається прем"єром країни.

ТРІГВЕ ЛІ СХВАЛЮЄ ЗАХОДИ РАДИ БЕЗПЕКИ.

Генеральний секретар ОН Трігве Лі заявив, що, не зважаючи на чергове совєтське вето, він цілком погоджується з ухвалою Ради Безпеки про надання дальшої чинности Балканській комісії та її мандатній підкомісії. Трігве Лі також схвалює рішення залишити балканське питання на порядку денному засідань Ради Безпеки, хоч на це російський делегат Громико теж був наклав своє вето.

/Радіо Нью-Йорк, 20 серпня/.

ВТРАТИ ГРЕЦЬКИХ УРЯДОВИХ ВІЙСЬК.

Радіо Нью-Йорк від 20 серпня, повідомляє з Атен, що останнім часом значно пожвавішали сутички урядових військ з партизанами. Так, у боях, що відбувалися 19 серпня, грецькі урядові війська втратили понад 120 осіб забитими. Втрати партизанів не подані.

АЛБАНІЮ НЕ ПРИЙНЯТО ДО ОН.

Минулого понеділка Рада Безпеки відхилила прохання Албанії про прийняття її до членів Організації Об"єднаних Націй. Лише Росія, Польща та Сирія підтримували прохання Албанії. Сполучені Штати Америки, Британія, Бельгія та Австралія голосували проти. Рішення піде на затвердження повного зібрання.

/ "Тагес Шпігель", 19 серпня/.

ПРОТЕСТ З БОКУ ЦЕРКВИ.

Кардинал Міндженсі висловив протест прем"єрові Мад"ярщини з приводу позбавлення виборчих прав багатьох його послідовників. Кардинал діяв від імени ради єпископів Мад"ярщини.

Прем"єр Мад"ярщини, Дініс, звертаючись до своїх однодумців, сказав, що лише 466.853 особи позбавлені виборчих прав. З них 170 тисяч є німці, які мусять залишити країну.

/"Дейлі Телеграф", 18 серпня/.

ДІЇ ЖИДІВСЬКИХ ТЕРОРИСТІВ В АВСТРІЇ.

Цими днями жидівські терористи пустили під укіс потяг з відпускниками і напали на одну з військових установ в Австрії. Жидівська терористична організація "Іргун цвай леумі" має широко розгалужену терористичну мережу серед жидівських ДП в Австрії.

Це виявилося в наслідок допиту польського жида, Гейнох Госіора, який зізнався в тому, що він, разом з трьома іншими жидівськими ДП, підклав бомби під потяг відпускників.

Британські та американські окупаційні чинники вважають, що "Іргун" має своїх агентів не лише серед жидівських ДП в Австрії, а вони є також і в Німеччині.

/"Дейлі Телеграф", 18 серпня/.

ПОДОЛАТИ КРИЗУ.

Віцепрем"єр Великобританії Морісон зробив учора доповідь на пресовій конференції про проведення в життя заходів боротьби з економічною кризою.

Віцепрем"єр сказав, що експорт Великобританії за липень дав найбільші за весь останній час показники. Він становить 120 відсотків довоєнного.

Вугілля для заготівлі на зиму надходить добре. Підвищується видобуток вугілля і в Рурській області Німеччини. Пересічно денний видобуток становить 240 тисяч тонн.

Безробіття в Англії менше, ніж будь-коли. Проте, не зважаючи на всі ці заходи, криза поглиблюється. Тому треба всю увагу звернути

на вирівнення свого закордонного балансу, підвищити виробництво власних товарів і це збільшити експорт.. Це безумовно спричинеться до зменшення постачання населенню деяких продуктів і вимагає ще більшого напруження праці в окремих галузях промисловости.

ВІДБУДУВАТИ ЕВРОПУ, ПОСИЛИТИ АНГЛІЮ.

Англійський міністер, Морісон, заявив, що паризька конференція 16 европейських держав досягла дуже багато. Ці досягнення тепер виглядають куди більшими, ніж, навіть, здавалися спочатку. Без загальної відбудови Европи неможливо посилити економічну міць Англії - зазначив наприкінці Морісон.

/Радіо ББС, Лондон, 20 серпня/.

БРАЗІЛІЯ - ЧЛЕН ІРО.

Нью-йоркське радіо вчора передало, що уряд Бразілії підписав статут міжнародньої організації для справ біженців - ІРО.

ПОТРІБНА РІШУЧА ПІДТРИМКА.

Як ми вже повідомляли, лорд Вінтертон порушив питання в англійській палаті громад про жінок англійських вояків, яких не випускають совєти.

Закликаючи до рішучої підтримки зовні, особливо з боку церкви, лорд Вінтертон сказав: "Ми маємо право знати причини годідних совєтських дій, які здаються такими незвичайними у ставленні однієї країни до іншої".

Для уряду є три можливі напрямки дій: опублікувати офіційні кореспонденції у вигляді Білої Книги; запросити всі міжнародні інституції допомогти нам у цій справі; коли б совєти продовжували йти теперішнім шляхом у цьому питанні, то треба їх офіційно повідомити, що для британського уряду також є неможливим видавати візи жінкам совєтських представників.

Місс Бенон, яка бачила кількох жінок у Москві, повідомила: "Один член совєтського уряду сказав мені, що британці вибрали далеко не найкращий тип російських жінок, а, оскільки лише найкращий тип придатний для експорту, то совєтський уряд бажає, щоб тільки найкращі жінки могли залишати його країну".

Місс Бенон була дуже здивована цією відповіддю і зі свого боку заявила, що жінки, яких вона бачила, є цілком добрим типом російських жінок.

Заступник міністра закордонних справ, Мейгу, рішуче відкинув заяву депутата Пріта про те, що в британській зоні Німеччини затримують совєтських громадян, а також зрадників, які мусять повернутися до Росії.

Заява Пріта викликала бурхливий протест з боку присутніх.

/"Дейлі Телеграф", 14 серпня/.

ВІДКРИТТЯ СЕЗОНУ В КИЇВСЬКІЙ ОПЕРІ.

Вчора поставою нової опери "Честь" відкрився театральний сезон у київському академічному театрі опери і балету ім. Т.Г.Шевченка. Як передало московське радіо, оперу "Честь" написав здібний молодий український композитор Жученко.

УХВАЛИЛИ ЗБІЛЬШИТИ ГОДИНИ ПРАЦІ.

Керівництво британських вугільних профспілок обговорило з підприємцями копалень питання про збільшення кількости годин праці. Погодилися збільшити години праці у дві суботи на місяць.

/Радіо ББС, Лондон, 20 серпня/.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

На письмове прохання одного із таборових священиків УАПЦ подаємо надісланого на його ім"я такого листа:

- ЦЕРКОВНЕ УПРАВЛІННЯ УАПЦ ГАННОВЕРЩИНИ.
15 серпня,1947 р. ч.817.
Гронау.

В зв"язку з тим,що в таборі ім.Лисенка Греко-Католицька Парафія почали реєстрацію своїх людей для виїзду до Аргентини,що викликало неспокій серед православного населення табору ім.Лисенка, Церковне Управління Ганноверщини цим дає Вам знати для повідомлення українського православного населення табору,що з питання переселення наших людей до інших країн Священний Синод на сесії своїй в Майнц Кастелі 5.8.47 року між іншим ухвалив:

1.В зв"язку з започаткуванням переселенчої акції в спосіб сепаратний зі сторони Католицької Церкви з організацією Понтифікаційн і Еміграційної Комісії в Римі,яка має на увазі еміграційну допомогу тільки для католиків, звернутися листовно до цієї Комісії про неробленя при перепроваджені переселенчої акції віросповідної різниці,що породить велику ворожнечу на цьому тлі між окремими національними групами,а також і віросповідними [illegible] нієї національности,що в теперішній час,коли потрібні спільні зусилля всіх Християнських Церков в обороні Церкви Христової й християнської культури проти наступу безбожництва й комунізму, є дуже шкідливим.

2.Коли в таборах будуть організовуватися Кооперативні Громади для переселення,то православне духовенство має прийняти активну участь для створення таких громад,до складу яких можуть входити і визнавці інших віросповідань.

3.За посередництвом духовенства й Церковно-Парафіяльних Братств провести на місцях докладну реєстрацію всіх православних українців із зазначенням при реєстрації таких даних: а/ ім"я та прізвище і по-батькові,б/ дата народження, в/ місце народження, г/ заняття, д/ родинний стан з виказом членів родини,коли такі є, е/ куди має бажання виїхати.

Реєстрація провадитиметься безплатно.

Реєстраційні карточки будуть розіслані по таборах своєчасно після одержання їх з канцелярії Священного Синода У.А.П.Церкви.

Член Церковного Управління /Підпис/
і Секретар
Діловод /Підпис/.

-.- .-.-. -.-

НАКАЗ ч.46.
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА,ГАННОВЕР,20 серпня,1947р.

§ 1.

Пропоную всім комендантам бльоків подавати до Відділу Праці і Харчового Відділу відомості про всі зміни,які стались щодо населення бльоку /прибуття нових людей,від"їзд,смерть і т.ін./ а також про перехід мешканців з однієї кімнати до іншої.

§ 2.

Відділові Праці та Харчовому Відділові оформлення нових працездатних мешканців табору провадити лише після реєстрації їх у німецькому арбайтсамті.

Комендант табору /Гаран /

-.- .-.-. -.-

НОВІНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,22 серпня,1947 року.
ч.105. /585/.

СОВЄТСЬКИЙ ПРОТЕСТ.

Совєтський Союз надіслав ноту протесту проти конференції трьох держав -Англії,Америки та Франції,яка була призначена на 22 серпня в Лондоні для обговорення майбутнього рівня німецької промисловости.Совєтський Союз вважає,що він теж мусить бути учасником такої конференції і що без нього ніхто не сміє вирішувати долю Німеччини.

Англія та Америка ще не дали відповіді на ноту,але дипломатичний кореспондент радіо ББС вчора пояснив,що питання, які мають розглядатися на цій конференції стосуються лише британської і американської окупаційних зон Німеччини,а Франція запрошена тільки вислухати пляни Англії та Америки.Правда,в попередніх угодах було зазначено,що всі питання щодо майбутнього Німеччини повинні вирішувати чотири великодержави разом.Але тоді мали на увазі,що Німеччина становитиме одне ціле.Тепер же,коли вона й досі поділена на окремі зони,цього додержуватися не потрібно.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПОВСТАНЦІВ.

Польський суд у Жешові /Ряшеві/ засудив до кари смерти 32 особи,обвинувачені в належності до українських збройних повстанських загонів.

/Радіо ББС,Лондон,21 серпня/.

ОДИН ЗВ"ЯЗУЄ П"ЯТЬДЕСЯТ.

/Радіо ББС,Лондон,21 серпня/.Рада Безпеки відхилила заяви п"яти держав про прийняття їх у члени ОН.Для того,щоб яка-небудь країна була прийнята до ОН,треба,щоб за неї голосувало не менше 7. членів Ради,за умов,коли жодна з чотирьох великодержав не є проти цього.

Угорщині,Румунії, і Болгарії відмовили більшістю голосів,а заяву Італії та Австрії відхилили лише через протест совєтського делегата Громико,хоч за Італію голосувало 8 членів Ради Безпеки.Нарешті це питання вирішили передати на загальну асамблею ОН,де остаточно вирішать -чи можуть ці країни стати членами ОН.

Представник Америки в Раді Безпеки,Джонсон,сказав,що далі вже не можна терпіти такого становища,щоб один голос /Громико/ зв"язував волю 50 держав.

ЗАБОРОНЕНО МІНЯТИ СТЕРЛІНГИ НА ДОЛЯРИ.

Міністер фінансів Великобританії,Долтон,оголосив по радіо,що одним із важливих заходів у боротьбі з фінансовою кризою є нове розпорядження уряду про припинення заміни фунтів стерлінгів на доляри.Відтепер фунти можуть бути замінені на кожну іншу валюту,тільки не на доляри.Причиною такого рішення є те,що американська позика катастрофічно кінчається і треба не допустити до девальвації /знецінення/ стерлінгів.

На цьому тижні видано з американської позики 150 тисяч долярів,а незабаром доведеться взяти ще 3[illegible] тисяч.Отже,залишиться всього 400 тисяч долярів,які уряд вирішив притримати,як законсервовану /недоторкану/ суму.

Різниця між імпортом та експортом має бути цілком вирівняна.Міністер Долтон додав,що в наслідок таких заходів не виста-

чатиме частково закордонних товарів для населення і буде деяке обмеження приділів. Але кожний мусить зрозуміти, що це робиться в інтересах зміцнення країни.

СЛІДОМ ЗА АНГЛІЄЮ.

Австралія за прикладом Великобританії теж вирішила зменшити свій імпорт за доляри, зокрема припиняє закупку товарів на доляри з США, крім найбільш потрібних.

Як уже повідомляли раніше, Австралія має намір допомогти Великобританії вийти з її скрутного економічного становища.

Вчора шведський банк дав розпорядження припинити закупку товарів за доляри.

Як повідомляють, Південно-Африканський Союз має великі запаси золота і може продовжувати закупки на доляри.

/Радіо ББС, Лондон, 21 серпня/.

ВІДПОВІДЬ КУРАСОВА.

Генерали Стіл та Кейс, британський і американський високі уповноважені в Австрії, виступили з протестами на засіданні аліянтської ради проти захоплення совєтами нафтопереґінного заводу в Льобау /близько Відня/.

Совєтський представник, генерал Курасов, спочатку зайнявся софістичною грою слів відносно деяких другорядних, технічних місць у протестах, а потім просто заявив, що британська та американська ноти перебувають у "стані розгляду".

Це засідання відзначилося несподіваною зміною поведінки совєтів у двох питаннях. Генерал Курасов погодився з тим, що австрійський уряд сам мусить відповідати за політику цін та заробітків, а також, що австрійцям мусить бути надане право створити урядову цивільну авіацію.

/"Дейлі Телеграф", 15 серпня/.

" ГРУБЕ ПЕРЕКРУЧЕННЯ ЮСТИЦІЇ".

Британський та американський представники аліянтської контрольної ради в Болгарії одержали від своїх урядів інструкції зробити подання через контрольну раду болгарському урядові. Це подання стосується смертного вироку лідерові опозиції Петкову. Британія й Америка прохають затримати виконання вироку до перевірки доказів контрольною радою.

Генерал-майор Робертсон, представник США в контрольній раді, в листі до російського голови ради генерала Черепанова пише: "На основі інформацій, які можна було одержати, цей вирок є грубим перекрученням юстиції".

Полковник Грін, британський представник у контрольній раді, також надіслав подібного листа до генерала Черепанова.

/"Дейлі Телеграф", 19 серпня/.

ЗРОСТАЮТЬ РОЗБІЖНОСТІ.

Речник соціял-демократичної партії Мад"ярщини в передвиборній промові нападав на пропозицію комуністів про злиття обох партій. Він сказав: "Комуністи мусять розуміти, що наша партія не є отарою овець, яку можна гнати куди хочеш. Ця пропозиція є нічим іншим, як передвиборчим трюком".

Перед цим комуністичний лідер, Ракоші критикував наставлення соціял-демократів, заявивши: "Багато з них, здається, діють у напрямку підтримки осіб, які позбавлені виборчих прав.

/"Дейлі Телеграф", 19 серпня/.

ВЕЛИКИЙ ГЕТЬМАН.

290 років тому помер Великий Гетьман України Богдан Хмельницький. Хмельницький є одніє'ю з найяскравіших постатей нашої історії. З його іменем пов"язані блискучі перемоги над поляками, коли український нарід наочно продемонстрував свою силу, свою монолітну єдність, свою організованість і завзятість у боротьбі з ворогами. Геній Хмельницького відродив, після княжого періоду, українську державу. Саме Великий Богдан зрозумів, що українському народові мало десь там мати Запоріжжя, мало час від часу піднімати повстання і ними виборювати для себе тимчасові полегшення від своїх пригноблювачів. Хмельницький зрозумів, що український нарід повинен мати свою власну державу і порядкувати в ній. Тому йому не треба буде піднімати повстань, не треба буде тікати від одних панів до інших, не треба буде ховатися від жорстоких пригноблювачів у диких степах, за дніпровськими порогами.

Величезна заслуга гетьмана в тому, що його думка не залишилася при ньому. Нею він зумів запліднити козаків, селян, міщан, увесь український нарід. Через те незчисленні когорти української людности за проводом Хмельницького піднялися на своїх пригноблювачів і в багатьох кривавих боях нищівно розгромили їх. У боротьбі проти Хмельницького полягли найкращі польські війська, зламали свої списи найвидатніші польські військові провідники. Армії Великого Богдана пройшли майже всю Україну від Сходу на Захід, несучи з собою волю, права пригніченому людові, безсмертну ідею національно-державного відродження.

Завдяки блискучим перемогам над численними ворогами, Хмельницькому повелося знову створити незалежну українську державу, або, як її ще називають, — козацьку українську державу. Він знову українському народові привернув його права, привілеї, знову вивів його на шлях самостійности.

Заснувавши свою державу, Хмельницький розпочав жваву дипломатичну діяльність з близькими й дальніми сусідами. В самій країні почала квітнути наука, загальна й вища освіта, розвиватися ремества. Скрізь і на кожному кроці відчувався державно творчий дух українського народу і, насамперед, його видатного провідника. Хмельницький безперечно був одним з найчільніших державних діячів нашої країни, мудрим керівником і блискучим організатором народу.

Лише тривалі війни з загарбниками, що надзвичайно виснажували й спустошували Україну, примусили його піти на нещасливу для українців Переяславську угоду 1654 року. У спілці з Москвою Богдан гадав знайти перепочинок для України, яка б, зміцнівши, згодом знову могла б привернути собі цілковиту самостійність.

Однак, сталося [illegible]. Московський цар виявився ще хижішим і значно могутнішим від інших, довколишніх загарбників. Москва майже відразу почала твердою ногою ступати на Україні, не зважати на її права, на її самобутність. Хмельницький своїм світлим розумом швидко збагнув нову небезпеку і почав шукати виходу з неї. Він починає посилено нав"язувати найтісніші стосунки з Швецією, Туреччиною, Угорщиною, Молдавією. В спілці з цими державами бачив змогу послабити міць Москви, вибороти цілковиту волю Україні.

Лише несподівана смерть гетьмана — 8 серпня /старого стилю/ 1657 року перешкодила йому здійснити ці його величні пляни. Гетьмани ж по Богданові не спромоглися вже на великий чин і Москва ще дужче приборкала Україну. Не повелося визволити її з під московського ярма і славному гетьманові Іванові Мазепі.

Лише через багато років після Богдана Україна знову відродилася, знову стала вільною незалежною державою. То було в 1917 році. Ця надзвичайно знаменна віха в нашій історії пов"язана з іменем блаженої пам"яти Головного Отамана Симона Петлюри.

290 річницю смерти Великого Гетьмана Богдана Хмельницького український нарід відзначає дальшими змаганнями за кращу долю, права, незалежність, за своє гідне утвердження в середовищі вільних, демократичних народів світу.

-.- -.-.-. -.-

ОГОЛОШЕННЯ.

ФРАНЦУЗЬКІ КОПАЛЬНІ ПРОПОНУЮТЬ ВАМ ДОБРЕ ОПЛАЧУВАНУ ПРАЦЮ ТА ЗАБЕЗПЕЧУЮТЬ ВАС І ВАШУ РОДИНУ.

У Франції гірницький фах є найвище оплачуваний. Крім того, гірники мають значні додатки натурою, яких не одержують інші робітники.

Те, що Ви ніколи не працювали на вугільних копальнях, не має значення. Досить бути здоровим і працьовитим.

Умови праці для Вас такі ж, як і для французьких робітників.

ЗАРОБІТКИ.

У важливих французьких копальнях найнижча оплата за годину становить 36,05 до 48,65 франків, залежно від кваліфікації.

До цього треба додати досить таки значні премії, зокрема:
1. Премія за безперебійність праці /10 відсотків/.
2. За додаткові години.
3. За вислугу років.
4. За акордну працю.

Гірник, наприклад, у районах Норд та Па-де-Кале, який лише починає працювати, може заробити за місяць 8 тисяч франків, а як постійний робітник - до 17 тисяч франків.

Тепер робочий день пересічно триває 8 годин 15 хв.

НАТУРАЛЬНІ ДОДАТКИ.

Вільне від оплати помешкання для робітника та його родини.

Безплатний приділ вугілля від 4 до 6 тонн щорічно, залежно від кількости членів родини.

Перевага в харчуванні, при чому часто місячний раціон гірника є набагато вищим від раціону звичайного споживача. Наприклад, гірник одержує 21 кілограм 750 грамів хліба на місяць, а звичайний споживач - лише 9 кілограмів, м"яса - 4 кілограми, замість 1,200 кг., вина - 35 літрів, замість 3 літри, тютюну - 280 грамів, замість 160 грамів.

ІНШІ ПЕРЕВАГИ.

Щорічні оплачувані відпустки від 12 до 24 днів, залежно від того, скільки років працює робітник.

СОЦІЯЛЬНЕ СТРАХУВАННЯ.

Страхування на випадок нещастя під час праці.
Страхування на випадок захворювання, інвалідности і т.ін.
Пенсії, які тепер доходять до 54 тисяч франків щорічно після 30 років праці.
Додатки на велику родину.
Воля організацій та воля віровизнань.
Спеціяльна комісія незабаром приїде до Вашого табору.

Ми подали дослівний переклад оголошення про вербування робітників до Франції. Кожний мешканець нашого табору має можливість добре продумати цю справу і заздалегідь прийняти бажане вирішення. Про час запису буде повідомлено окремо.

Переселенчий Відділ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 23 серпня, 1947 року.
ч.106. /586/.

ЯКИХ ДП ВВАЖАЮТЬ СОВЄТСЬКИМИ ПІДДАНИМИ ?

Вчора, 22 серпня, радіо Москва повідомило, що в таборах французької окупаційної зони Німеччини перебуває ще 8.805 переміщених осіб. Серед них: росіян-753, українців -2.731, естонців -930 і т.ін. Французькі урядові чинники, вказує московське радіо, весь час перешкоджають тим людям повернутися на батьківщину. Всі раніше складені угоди щодо репатріяції французами не виконуються. Також попередні переговори в цій справі нічого не дали. Більше того, урядовці французької окупаційної зони відмовляються видати різних військових злочинців, квіслінгів, нацистів тощо. Крім того, в таборах ДП активно діють різні антисовєтські національні комітети та розповсюджується література, спрямована проти СССР.

Подібний стан зволікання з репатріяцією совєтських громадян спонукав російські офіційні чинники в Берліні звернутися за роз"ясненням до відповідних французьких керівних кіл.

Відповідальний представник французької окупаційної влади в Німеччині з усіх вищезазначених питань дав такі офіційні відповіді:

1. Совєтськими громадянами Франція вважає лише тих ДП, які записані росіянами. Переміщені особи всіх інших національностей не є совєтськими громадянами. Отже, формально, СССР може домагатися повернення на батьківщину лише 753 ДП російської національности, які зареєстровані в таборах французької окупаційної зони.

2. Франція не чинила і не чинить ніяких перешкод тим ДП, які добровільно хочуть повернутися додому. До примусової ж репатріяції французькі урядові кола наставлені негативно.

3. Про наявність у таборах ДП воєнних злочинців, квіслінгів, нацистів, а також національних антисовєтських організацій та комітетів -французькій окупаційній владі нічого не відомо.

4. Ніякої літератури, спрямованої проти СССР, національними мовами в таборах ДП французької зони не видається. Якщо така й поширюється серед переміщених осіб, то її завозять з інших західніх окупаційних зон. На жаль, контроль між французькою та іншими західніми окупаційними зонами Німеччини діє слабо, через те немає змоги запобігти проникненню такої літератури до таборів ДП французької зони.

Наприкінці московське радіо додає від себе, що навіть 753 ДП російської національности, яких французи визнають за совєтських підданих, ще й досі не повертають на батьківщину.

ДЛЯ ОСТАТОЧНОГО ПОДОЛАННЯ КОМУНІСТИЧНОГО ЗАКОЛОТУ.

Сьогодні, 23 серпня, радіо Москва повідомляє з Шанхаю, що в китайській газеті "Догеньбао" вміщено важливу постанову центрального комітету партії Гоміндан.

Цією постановою мобілізовано всіх членів партії Гоміндан - чоловіків, аж до остаточного подолання комуністичного заколоту в Китаї. В постанові також зазначено, що від кожного, без винятку, гомінданівця тепер вимагається провадити активну антикомуністичну роботу.

ЧЕРГОВА СУТИЧКА.

Минулого понеділка на черговому засіданні комісії в справі підготовки мирного договору з Австрією відбулася гостра сутичка між американським делегатом Доджем та совєтським делегатом, Новіковим.

Американський делегат, Додж, висловив велике розчарування з приводу відсутности поступу в праці комісії і обвинувачував совєти за іхню тактику відволікання.

Совєтський делегат, Новіков, виступив з гострою відповіддю, після чого Додж заявив, що американський уряд вимагає від нього /Доджа-Ред./ негайно повернутися до Вашінгтону з рапортом про перебіг роботи комісії.

/"Дейлі Телеграф", 19 серпня/

СУСІДИ ГРЕЦІІ СКАРЖАТЬСЯ.

Югославія, Болгарія і Албанія знов оскаржують Грецію в порушенні спокою на іх кордонах. Югославія надіслала Греції ноту, в якій заявляє, що грецькі салдати обстріляли югославський кордон. Болгарія зазначила, що на іі території впало три набої, вистрілені з Греції. Отже, ці країни намагаються довести перед світом, що одна маленька Греція порушує спокій трьох своіх сусідів.

/Радіо ББС, Лондон, 22 серпня/.

ВІДКРИЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ В ЛОНДОНІ.

Не зважаючи на протест Совєтського Союзу /про що ми вже писали/, вчора в Лондоні відкрилася конференція трьох держав- Англії, США та Франції для обговорення питань майбутнього рівня німецької промисловости та видобутку вугілля в Рурській області. Комунікату про більш докладний обсяг праці конференції ще не подано, але оголошено, що праця іі буде продовжена ще сьогодні і в неділю.

/ Радіо ББС, Лондон, 22 серпня/.

СІЛЬСЬКО-ГОСПОДАРСЬКИЙ ПЛЯН АНГЛІІ.

В Англіі складено плян піднесення продуктивности сільського господарства вище довоєнного рівня. Фармери на своєму з"їзді обіцяли вжити всіх заходів, щоб допомогти урядові в здійсненні його пляну.

/ Радіо ББС, Лондон, 22 серпня/.

ЗВІДКИ ВИБУЛИ, ТУДИ Й ПОВЕРТАЮТЬСЯ.

4.500 нелегальних жидівських емігрантів, що перебували на трьох пароплавах у французькому порті, відмовились на пропозицію уряду Великобританії висісти у Франції. Всі три пароплави вирушили до британської зони Німеччини, де ці жиди будуть оселені в двох таборах. Посольство Великобританії у Франції повідомило, що тих жидів деякий час триматимуть ізольовано, щоб виявити чи немає серед них терористів, а потім ім буде дозволено приступити до праці у британській зоні, або виїхати на робту до Франції чи іншоі держави.

/Радіо ББС, Лондон, 22 серпня/.

ЛИСТ З БРАЗІЛІІ.

- Дорогий Пантелеймоне Івановичу!

Тільки тепер маю можливість черконути Вам пару слів. Доїхали ми до Бразілії цілком добре. Наш вантаж передивлялися лише один раз у Ріо-де-Жанейро, та й то поверхово, абияк.

Пробувши близько чотирьох тижнів на спеціяльно відведеному для емігрантів острові, ми виїхали на місце праці близько порту Аллегре на вугільну шахту у висилкові Бутія. Туди ж поїхали Волковичі, Ребезові, Окуні та Дамбицькі. Вербувальники прибувають на острів і охочих стати до них на працю забирають просто з собою.

Ті ж емігранти, які відразу не завербуються, ідуть далі, до Сант-Пауло і там вже остаточно повинні обрати собі роботу.

Я працюю слюсарем, на-гора. Щодня дістаю платню в розмірі 24 крузерів. Це дуже мало, тому що чорнороби в інших місцях одержують додня 60-80 крузерів. Всі ми, хто потрапив працювати на цю шахту, дуже невдоволені своєю долею. Нас по-дурному обійшли. Вербувальники на острові кожному з нас обіцяли платити 100-150 крузерів на день. Коли ж приїхали на місце, то потрапили в зовсім інші умови. Це тому, що ми раніше, ніж треба, віддали вербувальникам свої пашпорти. Вони скористалися нашою недосвідченістю і виставили нам такі умови, які самі захотіли. Ми уже звідси дали б і тягу, але пашпорти не в наших руках. Їх нам повернуть назад лише через 6 місяців. Отже, доведеться попрацювати тут ще півроку. А все тому, що ми так швидко розлучилися з пашпортами.

Через те раджу Вам, коли будете їхати до Бразілії, то не віддавайте вербувальникам своїх особистих документів. Прийдьте краще на місце, роздивіться довкруги як слід, ознайомтеся з умовами праці, а тоді вже складайте й підписуйте угоду та віддавайте пашпорти адміністрації. Це обов"язково запам"ятайте.

Взагалі всім я Вам раджу їхати до Бразілії. Тут влаштуватися можна дуже добре. Всі наші люди, за винятком мене і кількох моїх приятелів, дістали добру роботу і добрі умови життя.

Коли їхатимете до Бразілії, то беріть з собою геть чисто все. Вантажу можна везти скільки завгодно, обмежень ніхто ніяких не робить. Правда, в країні можна все купити, але навіщо задарма витрачати гроші, коли все те можна безплатно привезти з собою з Німеччини.

Нещодавно ми довідалися про прибуття до Бразілії другого транспорту з емігрантами. Всі новоприбулі вже стали на працю і цілком задоволені нею. Зокрема, добре влаштувався пан Плонський. Він пішов працювати на авіозавод у Ріо-де-Жанейро. Має добру квартиру і добрий заробіток. Загалом кажучи, в Бразілії є цілковита змога влаштуватися за фахом. Насамперед, цю змогу мають наші інженери, техніки, геологи і ін.

Життя в країні дуже дешеве, карток ніяких немає і купити можна все що завгодно, аби тільки були гроші.

До швидкої зустрічі Ваш І. ЯРОШ.

— -.-.-.- —

ОБУРЛИВИЙ ВИПАДОК НА ТЕРЕНІ ТАБОРУ.

Після досить довгої перерви на терені нашого табору знову стався обурливий випадок, який схвилював усіх мешканців.

Сьогоднішньої ночі, о 1 год. 10 хв., від бльоку ч.2 вийшло двоє чоловіків з повно напакованою текою. Їх помітив поліцай Ол. Марченко, який тоді вартував біля центральної брами.

Чоловіки подалися в напрямку до бльоку ч.1. Поліцай Марченко наблизився до них і запитав:

– Що Ви несете?

Не даючи ніякої відповіді, один з тих чоловіків одразу ж вистрілив з револьвера. Куля влучила п. Марченкові нижче серця і пройшла наскрізь. Потерпілого негайно відправлено до лікарні, де йому вже зроблено операцію.

До табору було викликано англійську й німецьку поліцію. На місці випадку знайдено вистріленого патрона. Поліція прискорено провадить дальше слідство.

Треба відзначити, що кілька днів тому біля мосту, недалеко від табору, було забито німецького поліцая, що також стояв на варті.

Таборова громадськість висловлює своє обурення з приводу цього бандитського вчинку і сподівається, що призвідці його будуть розшукані й суворо покарані.

-–-–-–-–-–-–

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Всі особи, які пройшли міністерську й медичну комісії по вербуванню робітників до Великобританії в інших таборах, а тепер мешкають в нашому таборі, повинні негайно зареєструватися в Переселенчому Відділі. Вони мають з"явитися з своїми ДП картками до бльоку ч.2-а, поверх 2, кімната ч.1-а.

Переселенчий Відділ.

У неділю, 24 серпня, о 7 год. вечора на майдані, коло лікарні відбудеться виступ українського цирку "СТЕФ[illegible]І", який вже об"їхав цілий світ. Керує цирком досвідчений жокей п. ЯКИМИШИН. Квитки розповсюджуються по бльоках.

К.О.В.

Паливному Відділові потрібні працівники для роботи в лісі. Умови праці такі: 1. робітники одержують харчову картку за категорією "К", 2. на роботу до лісу і назад робітників приставлятимуть автомашинами, 3. всі працюючі в лісі одержать шкіряні черевики та одяг.

Паливний Відділ.

Згідно з розпорядженням 14ДПАСС, всім ДП забороняється носити англійську уніформу кольору хакі, не пофарбувавши її в інший колір.

14 ДПАСС.

Пані ЯСЕНОВСЬКА МІЛЯ та пан КРИВЕЦЬ ПЕТРО!

Прошу зайти до мене і забрати листа на Ваше ім"я. Крім того, у мене є для Вас цигарки, що їх передали Вам Ваші друзі, які виїхали до Канади. Все це Ви можете одержати у бльоці ч.3, кім.ч.84.

Н.П.

Молодь, що в поточному році закінчила гімназію, має змогу далі продовжувати свою науку:

а/ з університетах – Кілю, Гамбургу, Гетінгену, Мюнстеру /Вестфалія/, Кельну, Бонну;

б/ на медичному факультеті – в Дюсельдорфі;

в/ у високих технічних школах – Ганноверу, Брауншвайгу, Аахену;

г/ у ветеринарній академії – у Ганновері;

д/ у гірничій академії – у Кляуштайлі;

е/ у високих сільсько-господарських школах – в Гетінгені і Бонні.

Як тільки інструкція і формуляри прохання про прийом надійдуть до нас, просимо всіх зацікавлених осіб з"явитися до К.О.В.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 25 серпня, 1947 року.
ч. 107 /587/.

НЕСПОДІВАНИЙ ФІНАЛ.

Протягом останніх днів радіо Нью-Йорк подало чимало різних матеріялів, що стосуються заворушень у Парагваі.

Ми вже повідомляли, що одного дня повстанські війська щільно підійшли до столиці країни, -Асунсіону і отаборилися в його околицях. Урядові війська тоді залишили столицю і наступного дня до неі мали ввійти повстанці. Президент Парагваю, Моренго, втік до Аргентини. Уряд США запропонував обом ворогуючим таборам своє посередництво для переговорів. Однак, до цього не дійшло.

Наступного дня, коли повстанці готувалися ввійти до беззборонної столиці, сталося справжнє чудо, яке в наші часи можливе хіба тільки в Парагваі. Того ж самого дня до столиці приплівла вся повстанська річкова фльота і іі командувач оголосив, що він вирішив ...перейти на бік парагвайського уряду. Чим керувався командувач фльоти -не відомо, але факт залишається фактом. За допомогою ціеі фльоти повстанцям було завдано несподіваного нищівного удару в стінах майже самого Асунсіону. Розгромлені повстанські війська кинулися від столиці врозтіч, куди попало. Їхній головний командувач, полковник Франко, літаком утік до Аргентіни, де перед тим заховався президент Парагваю, Моренго.

Тепер Моренго повернувся до країни. З Асунсіону знято стан облоги і він поступово набирає мирного вигляду. В Парагваі очікуються нові загальні вибори до парляменту.

Тим часом, колишній командувач повстанців, полковник Франко, оголосив у Буенос-Айресі /столиця Аргентіни/, що боротьба проти теперішнього парагвайського уряду триватиме й далі.

Чого, чого, а спокою в країні, покищо, не видно.

ТСАЛДАРІС ФОРМУЄ НОВИЙ ГРЕЦЬКИЙ УРЯД.

Радіо Нью-Йорк 23 й 24 серпня сповістило, що в наслідок відставки трьох міністрів сталася криза грецького уряду. Його прем"єр, Максимос, відвідав короля Греціі Павла й попросив останнього прийняти відставку всього кабінету. Король на це погодився, але прохав Максимоса залишитися виконувати обов"язки прем"єра, аж поки не буде створено новий уряд. Тепер стало відомо, що формування нового грецького кабінету король доручив лідерові народньоі партіі Тсалдарісу. Посол США в Греціі заявив, що уряд Тсалдаріса, треба сподіватися, буде ліберальнішим від попереднього.

За повідомленням радіо ББС, Лондон, від 24 серпня, представники грецькоі ліберальноі партіі відмовилися взяти участь у новому коаліційному кабінеті, формування якого провадить Тсалдаріс.

ЗАСІДАННЯ АНГЛІЙСЬКОГО КАБІНЕТУ.

/Радіо ББС, Лондон, 24 серпня/. Сьогодні відбудеться надзвичайне засідання британського кабінету, Це вже друге засідання після розпуску парляменту на літні вакаціі, що розпочались 10 днів тому.

На цьому засіданні кабінет заслухає доповідь голови британської делегації сера Іді,який прибув із США,де брав участь у переговорах щодо американської позики.

Друга справа,яку сьогодні розгляне кабінет,-це готовість гірників збільшити кількість годин праці в суботу на термін до травня майбутнього року.Гадають,що кабінет буде також обмірковувати питання зменшення харчових раціонів у Великобританії.

ЗАКЛИК МОРІСОНА.

Міністер Герберт Морісон,що відповідає за плянування і здійснення заходів,накреслених урядом,для боротьби з економічною кризою,виступив у суботу ввечері по радіо.Він звернувся до народу Великобританії з закликом докласти всіх зусиль,щоб допомогти урядові здійснити його плян.Міністер Морісон сказав,що Великобританія виробляє тепер на одну третину більше продукції,ніж до війни,але цього не досить,вона мусить давати в півтора рази більше виробів,щоб подолати кризу.Морісон визнав,що уряд зробив ряд помилок,але без цього не буває,коли економіка країни цілком перебудовується.Тепер уряд переходить до повного плянування господарства і джерело сили країни уряд вбачає в самому народі.

/ Радіо ББС,Лондон,24 серпня/.

ЗВЕРНЕННЯ ДВОХ ТРЕД-ЮНЬЙОНІВ.

/Радіо ББС,Лондон,24 серпня/.Тред-юньйони /профспілки/ заліза і сталі звернулися до уряду Великобританії з проханням - націоналізувати ці галузі промисловости,що сприятиме збільшенню державного експорту.Керівники тред-юньйонів додали,що робітники будуть дуже незадоволені,якщо уряд цього не зробить.

2.410 ПОЛЯКІВ ПРИЙНЯТО ДО КОПАЛЕНЬ.

Повідомлення з місць,зокрема з Йоркширу та Ланкаширу, свідчать про те,що зусилля місцевих урядових чинників у напрямку спонукання шахтарів працювати з поляками уже тепер дали позитивні наслідки.Кількість поляків,які пройшли перевишкіл та чекали на працю,поступово зменшилася.

З 3.309 поляків,що пройшли перевишкіл,на 1 серпня цього року 2.410 осіб уже затруднені в копальнях.Майже всі працюють під землею,правда,покищо не на видобутку,а на допоміжних роботах.

Порівняно незначна кількість,близько 100 осіб,які є кваліфікованими шахтарями ще з Польщі,працюють безпосередньо на видобутку вугілля.Залучення поляків до праці в копальнях спричинеться до збільшення кількости британських шахтарів.Багато робітників з поверхні та тих, які були на підземних допоміжних роботах,переходять у забої.

/"Дейлі Телеграф",15 серпня/.

ПРО ЧУЖИНЕЦЬКИХ РОБІТНИКІВ В АНГЛІІ.

Генеральна рада професійних спілок переконана в тому,що ще довгий час не буде ніякої небезпеки для англійських робітників, коли велика кількість чужинців знайде постійну працю в Британії. Крім того,вербування чужинців є конечною потребою,бо країна вимагає значно більше робітників,ніж їх має Англія.

/"Дейлі Телеграф",20 серпня/.

культурно-освітні та культурно-виховавчі.

Почнуть діяти школи, це дуже добре. Але як вони забезпечені підручниками, наочними приладдями, зошитами? В якому стані іхні приміщення? Чи мають вони досить палива? Як учні запезпечуватимуться харчуванням?

Все це питання, що іх мають обміркувати й вирішити керівні таборові організаціі.

В іх компетенцію входить також подбати про налагодження в довгі зимові вечори культурно-виховавчоі роботи серед населення. Мова йде про організацію лекцій, гуртків, семінарів, імпрез національного характеру. Обов"язково треба використати настаючу зиму для опанування чужих мов, насамперед, англійськоі. Ми бачимо з листів наших таборян, що виіхали працювати до Англіі, як ім там часто доводиться терпіти численні труднощі через те тільки, що не знають мови.

Ми ще маємо трохи часу виповнити цю прогалину і той час не повинен минути марно. В таборі потрібно організувати якнайширше вивчення чужих мов, особливо англійськоі. Тут має, засукавши рукава, попрацювати наш Культурно-Освітній Відділ і не тільки він. Де, де, а в Ганновері є досить фахових сил, що іх можна і слід притягти до ціеі важливоі для всіх нас справи.

Буквально кожний відділ, кожна установа й кожний окремий таборянин, який ближчим часом не виіздить з Німеччини, мають уже сьогодні почати думати про наступну зиму. Лише тоді вона нас не застане зненацька.

-.- -.- -.-

Н А К А З ч.47.
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, 23.8.47 р.

§ 1.

На підставі матеріялів, поданих таборовою контрольною комісією про незаконні діі рахівника бльоку ч.10 пана ЧАЙКИ, наказую:

п.Чайку, рахівника бльоку ч.10, звільнити від обов"язків з 23.8.1947р.

§ 2.

Рахівником бльоку ч.10 з 23.8.47 р. призначаю пана СИДОРЯКА КОСТЯ.

Комендант табору /Гаран/.

Н А К А З ч.48.
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, 23.8.47 р.

Керівника Відділу Суспільноі Опіки п.ЯЦЕВИЧА ПАВЛА вважати у відпустці з 24.8.47р.

Виконуючим обов"язки керівника Відділу Суспільноі Опіки з 24.8.47р. призначаю проф.ПОДІЛЬСЬКОГО К.

Комендант табору /Гаран/.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Бригадирів чи представників робітничих груп, що працюють поза табором, прошу прибути на нараду, яка скликається у Відділі Праці сьогодні, 25 серпня, о 19 год.

Керівник Відділу Суспільноі Опіки.

-.- -.-.- -.-

АВСТРАЛІЯ ВІЗЬМЕ 12.000 БІЖЕНЦІВ.

Австралійський міністер у справах еміграції, Кальвел, виступив на паризькій конференції проти заклику Черчіля до майбутніх емігрантів до Австралії -залишитися в Британії.

Кальвел заявив, що Черчіль, мабуть, вважав би за ліпше бачити життя британців у напівголодних умовах, ніж дозволити ім еміґрувати до країн Британської Імперії, де вони мали б змогу жити значно краще. Найбільшу небезпеку для Великобританії міністер бачить у перенаселенні Англії та в незанаселенні ії домініьйонів.

Якщо Великобританія, сказав Кальвел, не виправить ціеі диспропорції, то вона буже засуджена на вимірання у випадку наступної війни, навіть тоді, коли вона не зазнає военної поразки. Австралія пляную збільшити населення своєї країни протягом наступних двох поколінь, від теперішних 7. з половиною мільйонів до 20 мільйонів, бо "ми не маємо віри в миролюбні наміри японців", - додав Кальвел.

Крім емігрантів з Англії, Австралія відьме ще 12 тисяч біженців з европейського континенту.

/"Ньюс Кронікл", 19 серпня/.

ЗГОДА МОЛОТОВА.

Міністер закордонних справ Совєтського Союзу, Молотов, погодився, щоб на пропозицію міністра Маршала американо-совєтська комісія в справах Кореі зробила звіт про свою працю. Як відомо, комісія повинна була вивчити ситуацію в Кореї і вирішити, які форми уряду найбільш доцільні для цієї країни, але півроку праці комісії ще не дали ніяких наслідків.

/ Радіо ББС, Лондон, 24 серпня/.

АПЕЛЯЦІЯ ПЕТКОВА.

Як повідомляє радіо ББС від 24 серпня, лідер болгарської опозиції Петков, що засуджений до кари смерти, подав апеляційну скаргу на рішення уряду.

-.- .-.-. -.-

ПІДГОТУВАТИСЯ ДО ЗИМИ.

"Валізковий настрій" потроху залишає мешканців нашого табору. Вже сьогодні ясно, що до початку зими наш табір не буде вивезено з Німеччини. Основна маса населення залишиться ще тут зимувати. Отже, про це треба вже дбати сьогодні.

Звісно, насамперед, великі завдання виникають перед Господарським Відділом. Його справа потурбуватися за ремонт приміщень, за дійовість і збереження в зимових умовах каналізаційної та водогінної мережі, за опалення, електрику тощо.

Проте, Господарський Відділ власними силами не спроможний виконати всі роботи по табору. Тут мають прийти йому на допомогу і таборова Управа, і Комендатура, і різні відділи та організації. Великою мірою за ремонт, за цілковиту справність власних мешкань мають подбати й самі таборяни. Вже сьогодні, не чекаючи ні на що, і ні на кого, таборяни мають взятися за підготовку до зими своїх жител, льохів та сараів. Це обов"язок кожного мешканця.

Поряд з господарськими справами треба подумати й про

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,26 серпня,1947 року.
ч.108. /588/.

21.000 ДП В АНГЛІЇ.

Вчора,25 серпня,радіо Москва подало повідомлення,що досі на працю до Англії виїхала з Европи 21.000 переміщених осіб.

ПОПОВНЮЮТЬСЯ ЛАВИ ДП.

Швайцарське радіо сповістило,що кілька лідерів мад"ярської опозиції,на чолі з керівником партії "Вільність" Шуйоком, покинули Мад"ярщину й перебралися до Швайцарії.Таким чином,лави европейських утікачів безперервно поповнюються.

ЕМІГРАЦІЯ ДО КАНАДИ.

Канадійський міністер у справах відбудови заявив про рішення уряду Канади в питанні допущення великої кількости збігців з Европи до Канади.Кампанія набору розпочнеться цієї осени. Міністер вживає заходів для одержання пароплавів від Британії,щоб перевезти емігрантів.

/"Дейлі Телеграф",22 серпня/.

ПЕРЕВОРОТ В ЕКВАДОРІ.

Як передало вчора,25 серпня,нью-йоркське радіо,державний заколот крім Парагваю мав також місце в іншій південно-американській республіці -Еквадорі.Тут справу виграли заколотники.Вони скинули колишнього президента країни Веласко і настановили свого - полковника Мінчено.За колишнього уряду полковник Мінчено був військовим міністром.

АМЕРИКАНСЬКІ ПОЛЯКИ -ВОРОГИ ВСІХ ЗАГАРБНИКІВ.

У Клівленді /США/ відбулася конференція поляків американського походження.Їх у США нараховується 6 мільйонів.Конференція одностайно ухвалила таке рішення:

-Угодницька політика щодо Совєтського Союзу нічого доброго не дала.Американські поляки не є ворогами СССР,але вони є непримиренними ворогами всіляких загарбників,будь то фашисти,чи комуністи.

/Радіо Нью-Йорк,25 серпня/.

ВИМОГА ПЕРЕГЛЯНУТИ СПРАВУ ПЕТКОВА.

Повірений Великобританії в Москві сер Робертс звернувся до заступника міністра закордонних справ Вишинського з листом,у якому від імени свого уряду вимагає переглянути вирок суду над лідером болгарської опозиції Петковим.Як відомо,Петкова обвинувачують у співпраці з іншими союзними державами.

/Радіо ББС,Лондон,25 серпня/.

ДІЙШЛИ ДО ПОРОЗУМІННЯ.

/Радіо ББС, Лондон, 26 серпня/. Вчора відбулося позачергове засідання британського кабінету, що тривало понад чотири години. Прем"єрміністер Етлі і міністер закордонних справ Бевін перервали свою відпустку і приїхали до Лондону, щоб взяти участь у цьому важливому засіданні.

Офіційного комюніке про рішення кабінету ще не подано, але політичний кореспондент ББС передав, що на засіданні обмірковували загальну господарську ситуацію та заслухали доповідь голови британської делегації сера Іді, що брав участь у переговорах з делегацією Сполучених Штатів у справах позики.

Після повернення з США Іді повідомив, що під час переговорів не тільки дійшли до порозуміння в справі незаміни фунтів стерлінгів на доляри, але домовились також у багатьох інших питаннях, пов"язаних з позикою. Крім того Іді заявив, що чутки про недоброзичливе ставлення американської делегації під час переговорів не відповідають дійсності. Навпаки, американці зробили все, що могли, щоб дійти до порозуміння.

ПОСТАНОВИ ПАНАМЕРИКАНСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

Координаційний комітет панамериканської конференції в справах оборони ухвалив зайнятися питанням застосування заходів проти комінізму в західній півкулі. На закритому засіданні комітету встановлено точний термін обговорення цього питання. Чілі й Бразілія мають свій власний плян подолання комунізму.

Під час відвідин Бразілії президентом Чілі, Віделом, між останнім та бразілійським президентом Дутра мало бути погодження про звільнення всіх комуністів з урядових посад, оголошення комуністичної партії поза законом та про побсрення комуністичної діяльности в будь-якій формі.

На повному засіданні конференції було одноголосно ухвалено скликати господарську конференцію країн західньої півкулі в другій половині 1948 року.

Голова конференції, бразілійський міністер закордонних справ Фернандос, подав головному комітетові плян роботи, за яким поодинокі підкомітети мають закінчити свою працю на 28 серпня, а конференція повинна закритися 5 вересня.

Міністер закордонних справ США, Маршал, висловив припущення, що конференція може закінчити свою працю навіть раніше. "Уже було дуже багато тривалих міжнародніх конференцій, що дали, проте, мінімальні наслідки, а тому я сподіваюся, що американські народи покажуть приклад всьому світові" -сказав Маршал.

/ "Тагес Шпігель", 23 серпня/.

НАГРАБОВАНЕ МАЙНО - НА КОРИСТЬ ЗБІГЦІВ.

Американське військове управління в Берліні протягом 10 днів має намір передати в розпорядження міжнародного комітету для збігців /IPO/ награбовані нацистами речі, походження яких не встановлене. Вартість цих речей оцінюється, приблизно в 250 тисяч фунтів стерлінгів. Ці речі мусять бути продані, а гроші підуть на підтримку збігців, які не мають можливости повернутися до своїх країн.

/"Ньюс Кронікл", 19 серпня/.

"В ГАМБУРГУ ВИСАДЯТЬСЯ ЛИШЕ БОЯГУЗИ".

Три пароплави з нелегальними жидівськими емігрантами в кількості 4.500 осіб перебувають у дорозі до Гамбургу,де їм запропонують висісти і розміститися в двох таборах,збудованих у 1945 році спеціяльно для англійських військових.Лідер 1.500 жидів,що міститься на одному з пароплавів,сказав кореспондентові ББС,що він цілком задоволений ставленням до них моряків,які їх супроводжують. На його погляд,в Гамбургу висадятьзя лише боягузи,а всі жидівські емігранти лишаться на пароплавах,доки їх не завезуть до Палестини. Жидівська агенція надіслала звернення до всіх країн -членів ОН, щоб нелегальних емігрантів не повертати до Німеччини,а дати їм можливість оселитися в Палестині.

Вчора жиди багатьох країн,на відозву жидівської агенції, провели день посту та молитви на знак свого співчуття мандруючим жидам.

/Радіо ББС,Лондон,24 і 25 серпня/.

-.- .-.-. -.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

- Добрий день пані Н.!

В своєму листі Ви питаєте,як мені тут поводиться?

Можу сказати -дуже й дуже добре.В Англії є все,чого тільки душа забажає.Головне -мати гроші.Я працюю і мені грошей вистачає.Скільки хочу купую собі помідорів,помаранчів,винограду, груш,а ранком снідаю молочними вершками.Ця страва мені тепер дуже подобається.

В житті бракує лише щирої дружини.Дуже шкодую,що так марно згубив час у таборі ім.Лисенка і не одружився.Тепер це я боляче відчуваю.Але,як кажуть люди, "коли б знав де впаду,то був би соломи підослав".Так само трапилося і зі мною.

Я розіслав оголошення до всіх українських часописів. Може відгукнеться якась щира душа? Коли ж з українок ніхто не озветься,то доведеться,очевидно,шукати нареченої серед англійських дівчат!

Ми зараз не маємо перекладача,отже доводиться тяжко порозумівалися з англійською адміністрацією.Раніше перекладачем у нас був Катко Гриць,той що жив у третьому бльоці табору "Лисенко". Той Катко не перекладав,а тільки строчив на всіх нас брехливі доноси.Продавав нас за чиїмсь наказом.Щоб трохи,і всіх нас були б вислали до карного табору,а звідти до Німеччини.Але Каткові не пощастило.Одного дня ми скликали загальні збори,на яких вивернули Каткові всю його чорну душу.Допоміг нам і англійський шеф табору.Він розповів,як і що Катко набріхував на кожного з нас.

На тих пам"ятних зборах Катка було скинуто з посади перекладача.Англійський шеф відпровадив його до табору Маркет Драйтон.Разом з Катком вилетів ще колишній мешканець табору "Лисенко" "інженер" Пархоменко.Вони вдвох сплітали доноси на всіх українців і таким чином хотіли верховодити нами.Стара історія.Але англійці донощиків не люблять,їм по душі люди праці.Тому Катка з Пархоменком поперли в три шиї.

На цьому буду кінчати свого листа.Передайте всім знайомим мій щиросердний український привіт.Окремий привіт шлю Вам.

Ваш

ВОЛОДИМИР КОПАЧИНСЬКИЙ.

-.- .-.-. -.-

КОМУНІКАТ ч.2.

УЦДК, у порозумінні з Представництвом Головної Квартири, доводить до відома українського громадянства Британської Зони про таке:

1. Таборовим Управам і Комендантам таборів, за проводом УОДК, протягом наступного місяця провести реєстрацію всіх українців, які перебувають поза таборами і не є ДП. Списки зареєстрованих у двох примірниках подати до УЦДК до 1 жовтня.

2. Від УЦДК, через свої низові та адміністративні клітини розпочне видачу персональних виказок українцям. Треба підготовити до цього наше громадянство. Відповідні інструкції надійдуть у свій час.

3. Для задоволення релігійних потреб українців, що знайшлися в Англії, туди відряджаються декілька панотців Української Автокефальної Православної Церкви на чолі з Єпископом.

4. У першій декаді вересня у Нойштадті /біля Ганноверу/ відбудуться: а/ Конференція вчителів народньої школи - на 50 осіб, б/ Конференція вчителів середньої школи - на 60 осіб. Докладні інформації про конференції учительство таборів дістане в свій час.

5. У переходовому таборі в Мюнстері призначено опікуном українців п. Іларіона МАЗЕПУ, який є представником УЦДК у справах українців, що ідуть до Англії.

6. Представники Англійського Уряду Праці відвідають всі українські осередки в мішаних таборах з метою набору українців на працю до Англії.

7. Просимо українців, які листуються з нашими земляками в Англії, надсилати листи, або їх відповіді до УЦДК.

8. У вересні УЦДК передасть через УОДК громадським клітинам в українських таборах до розподілу поміж потребуючими українськими скитальцями ті дари, що надійшли до нас з Канади. Вказівки до розподілу будуть подані.

Комендантів таборів просимо подати цей комунікат до широкого відома українського громадянства.

УЦДК: проф. ЯЛОВИЙ, Д-р БІЛЯК, інж. ШЕВЧЕНКО.

-.- .-.-. -.-

ЗМЕНШЕННЯ ВАРТОСТИ ПЕРЕДПЛАТИ НА "НОВИНИ".

В зв"язку з вирівненням фінансового стану видавництва "Новини" і не маючи на меті проводити нагромадження коштів, заради самого нагромадження, видавництво ухвалило зменшити вартість передплати на бюлетень "Новини".

Місячна передплата щоденного бюлетеню на вересень тепер становить:

У таборі - 12 марок; поза табором у Німеччині - 17 марок; до Англії - 22 марки.

Передплата на вересень починається сьогодні, 26 серпня. Її приймають щодня, в приміщенні редакції - бльок ч.2-а, поверх 2 та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

-.- .-.-.-. -.-

. . .

"""

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,середа,27 серпня,1947 року.
ч.109. /589/.

ПОПЕРЕДНІЙ ЗАПИС ДО ФРАНЦІЇ.

Завтра,28 серпня,з 9години ранку в приміщенні Переселенчого Відділу /бльок ч.2-а,кімната ч.1-а/ розпочинається попередній запис бажаючих виїхати на працю до Франції. Умови вербовки були подані в бюлетені "Новини" від 22 серпня.

Переселенчий Відділ.

-.-.-.-.-

ДО ФОРМУВАННЯ НОВОГО ГРЕЦЬКОГО УРЯДУ.

Радіо Нью-Йорк вчора,26 серпня,передало про певні труднощі,що їх зустрічає Тсалдаріс при формуванні нового грецького уряду.Представники кількох партій відмовилися входити до коаліційного кабінету.В зв"язку з цим передбачають,що не виключена можливість створення грецького уряду лише з членів народньоі партії Тсалдаріса.

ТЕРМІНОВА ДОПОМОГА.

Державний департамент США повідомив,що 50.000 тонн військових матеріялів перебувають у дорозі від США до Греції.Вартість цієї допомоги оцінюється в 4 мільйони 500 тисяч фунтів стерлінгів. 12 військових транспортних пароплавів відпливли на початку цього місяця,а інші залишили США минулого тижня.Вантаж включає 1.000 автомашин,серед яких є тягарові,санітарні та військові.

Повідомляють також,що 6 вартових суден знято з активної служби і їх підготовляють для передачі грецьким командам.

/"Дейлі Телеграф ",28 серпня/.

СЕНСАЦІЙНА ЗАЯВА ПРІЄТА.

Як сьогодні,27 серпня,повідомило московське радіо,лідер правого крила еспанських соціялістів,Прієт,склав сенсаційну заяву представникові паризького часопису "Монд".

В своїй заяві Прієт висловився за відкриття франко-еспанського кордону.Далі зазначив,що він має намір створити з еспанських республіканців спеціяльний керівний орган -хунту,який діятиме поряд існуючого емігрантського уряду.До хунти Прієта комуністи не будуть допущені.

Ліві еспанські кола,насамперед комуністи,заяву Прієта вважають за намагання розколоти еспанський республіканський рух на еміграції.

-.- -.-.-- -.-

СКАРГИ МОСКОВСЬКОГО РАДІО.

Вчора, 26 серпня, радіо Москва із Стокгольму принесло таку вістку:

-В Стокгольмі польська фашистська організація видає часопис "Вядомості Польські". Цей часопис підпирають андерсовці та заборонена в Польщі партія ендеків. Фінансують його деякі шведські господарські кола. Фашистська організація в Стокгольмі щільно пов"язана з польським підпіллям в середині країни, з польським емігрантським урядом у Лондоні, а також з франкістською Еспанією.

"Вядомості Польські" із Стокгольму нелегально транспортують до Польщі. Часопис систематично містить матеріяли, спрямовані проти Польщі та проти СССР.

ДИМОВА ЗАСЛОНА ШТИКОВА.

Керівник американської делегації в справах Кореі, генерал-майор Браун, як подає нью-йоркське радіо від 26 серпня, склав таку заяву:

-Є цілковитою вигадкою з боку представників СССР, що проведені в американській окупаційній зоні Кореі арешти заколотницьких елементів утруднюють переговори щодо створення центрального корейського уряду.

Совєтська делегація на чолі з генералом Штиковим пустила "димову заслону", щоб затушкувати власні недотягнення в справі чіткої праці американо-совєтської комісії з корейського питання. Дивна поведінка совєтської делегації в комісії зводить нанівець попередню домовленість Маршала з Молотовим щодо створення центрального уряду для Кореі.

СССР ВІДХИЛИВ АНГЛІЙСЬКУ НОТУ.

/Радіо ББС, ЛОНДОН, 27 серпня/. Совєтський Союз відхилив пропозицію Великобританії переглянути вирок над лідером болгарської опозиції Петковим. Як уже повідомляли, Великобританія пропонувала, щоб у перегляді справи Петкова взяли участь три держави, бо його обвинувачують у співпраці з іншими країнами. Але заступник міністра закордонних справ Совєтського Союзу Вишинський заявив, що його уряд не може підтримати такеі пропозиції, бо це було б втручанням до внутрішніх справ Болгарії.

НА РАДІ БЕЗПЕКИ.

Вчора, в Нью-Йорку, Рада Безпеки розглянула справу Індонезії і ухвалила звернутися до обох сторін із закликом негайно припинити вживання зброі на території Індонезії. Уряд індонезійської республіки зустрів ухвалу Ради Безпеки з великим задоволенням.

Сьогодні відбудеться засідання Ради Безпеки, спеціяльно призначене розглядові правил застосування права вето.

/Радіо ББС, Лондон, 26 серпня/.

-.-.-.-.-

Завтра, 28 серпня в зв"язку із святом, редакція "Новин" не працює. Чергове число бюлетеню вийде в п"ятницю, 29 серпня.

Видавництво "Новини".

ВИСТАВКА УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА Й ВИРОБІВ.

Протягом тижня, від 16 до 22 серпня, в нашому таборі відбулася виставка. Це вже друга.

16 серпня, о 2 годині дня виставка була урочисто відкрита представниками англійського командування в супроводі директора нашого табору пана майора Кербі.

В той момент, коли розрізали стрічку, шановних гостей зустріла молода таборова капела бандуристів під керівництвом пана Цибенка, вітаючи їх українською піснею. Бандуристи розташувалися півколом під українським національним гербом - Тризубом, що був оздоблений з одного боку українським прапором, з другого - англійським і портретами українських князів та гетьманів, що їх виконав графік Яблонський.

Там же під Тризубом були розташовані різні ознаки Української держави: українські гроші, цінні колекції поштових марок, військові оздоби і у великій кількості українська література та література, присвячена Україні, видана англійською мовою.

Чільне місце відведено малярству - в олії та в акварелі. Увагу гостей звернули на себе малюнки пп. Маринича, Кубарського та Яблонського.

Окремо були представлені роботи учнів художньої школи, якою керує п. Кубарський. Роботи учнів, як у картинах так і в графіці, на цій виставці засвідчили про їхній значний поступ.

Всіх вражали різьбарські доробки нашого таборового різьбаря п. Битківського, який виразно відтворює народнє мистецтво Гуцульщини. Особливо вдалася йому гравюра Києво-Печерської Лаври.

Були представлені окремі художні різьбарські вироби гуцульського кооперативного товариства. Перший раз на виставці з художньою, хоч і маленькою різьбою виступив митець пан Федосюк.

Українські вишивки були репрезентовані в дуже великій кількості /274 зразки/. Українська вишивка відобразила всі терени Великої України, особливо Полтавщини, Київщини, Західньої України і Буковини. Звертали на себе увагу роботи таборової художньої вишивальної школи.

Надзвичайну зацікавленість викликала лялька - українська молодиця, що стояла серед вишивок Полтавщини і Київщини. Цю ляльку надзвичайно майстерно виконала мешканка нашого табору п. Н. Курдиновська.

З окремих робіт, виставлених на цій виставці були відзначені бездоганно зроблені два кисети і футляр до радіоприймача /мозаїка/ інж. п. Шевельова.

Як на попередній виставці, так і тепер, всіх чужинців дуже зацікавила бандура, виготовлена нашою майстернею, що існує більше року і за цей час озброїла бандурами цілу капелу та одну бандуру продала французькому журналістові.

Більш різноманітно були представлені експонати лялькової майстерні, яка зараз працює під керівництвом митця пана Яблонського.

Дуже добре подала зразки своєї праці майстерня плетіння виробів з вовни. Кравецька майстерня дала надто мало експонатів, хоч і добре виконаних.

На виставці визначне місце посів цікавий експонат молодого українського винахідника інженера хеміка Котляревського - препарат проти анемії /недокрів"я/ "Феррокол". Цей препарат уже випробуваний німецькою професурою і готується для широкого вжитку.

Взяла участь [illegible] виставці і ремісніча школа. Але цього разу вона показала головним чином старі вироби. З нових ми мали

лише виготовленого кузнею візка та тризуби, зроблені із бляхи.

Зовсім окремо і зразу, здавалось би, не до речі були виставлені городина та тютюн як доказ здібности українця-хлібороба, який навіть в умовах ДП вміє показати себе. Городина й тютюн вирощені тут, у таборі, родиною пана Лапка. Подані експонати можуть конкурувати з продукцією першого-ліпшого німецького бауера.

Виставку відвідали наші таборяни, а також мешканці інших таборів та англійці. Орієнтовно на виставці побувало близько 3.000 осіб. Перед закриттям, 22 серпня, виставку відвідали генерал Маршал / керівник відділу ДП ганноверської округи/ в супроводі генерала Трупа, які дали високу оцінку всім експонатам.

В організації виставки взяли участь мешканці всіх бльоків за винятком окремих осіб, які, мабуть, і самі не розуміють чому не подали своїх експонатів.

Висловлюю щиру подяку всім, хто брав участь в організації виставки: митцям, бльоковим референткам і, зокрема, магістрові Хостяку, інж. Селешкові та п. Годованюку, які своїми цінними колекціями дали змогу виразно представити державність України та відобразити знаменну добу в житті нашого народу 1917-1922 рр.

Керівник виставки п. Яцевич.

-.- -.-.- -.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Відділ Праці запрошує всіх непрацюючих д о б р о в і л ь н о зголоситися для вступу на роботу. Одночасно з цим, особи, які зараз з тих чи інших причин н е м о ж у т ь стати до праці, мають скласти про це окрему заяву.

Відділ Праці.

Автомеханікам та шоферам, які подадуть 29 серпня до Відділу Праці довідки про те, що вони працюють більше, ніж 48 годин на тиждень, буде встановлена харчова категорія "К".

Відділ Праці.

В автошколі є вільна посада секретаря. Зголошуватись до Відділу Праці.

Відділ Праці.

Провадиться передплата на бюлетень "Новини" на вересень. Місячна передплата становить: у таборі -12 марок; поза табором у Німеччині -17 марок; до Англії -22 марки.

Передплата приймається щодня, в приміщенні редакції - бльок ч.2-а, поверх 2.

Видавництво "Новини".

УВАГА! УВАГА!

Хто ще не навчився танцювати ?

Є ще можливість навчитися ! Сьогодні, 27 серпня, починається запис на курси ЗАХІДНЬО -ЕВРОПЕЙСЬКИХ ТАНЦІВ. Запис провадиться щодня в бльоці ч.5, кімната ч.13, від 12 до 20 год. Навчання почнеться 1 вересня.

Танцмайстер К. Калмиков.

-.- -.-.- -.-

: :

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,29 серпня,1947 року.
ч.110. /590/.

АНГЛІЯ НАБИРАТИМЕ НОВИХ ДП.

Вчора міністер хліборобства Англії склав офіційну заяву,що сільське господарство країни мусить бути якнайшвидше поширене і має значно збільшити кількість своєї продукції.Проте,Англія не має досить робітників,щоб їх можна було перевести в сільське господарство.В зв"язку з цим,до англійських фарм уже надіслано працювати 10 тисяч европейських ДП.Однак,цього ще далеко не досить. Через те,найближчим часом спеціяльно для потреб рільництва Англія проведе додаткове вербування робітників серед европейських ДП.

Крім сільського господарства,набір нових робітників серед ДП провадитиметься ще до деяких галузей англійської промисловости.

/Радіо ББС,Лондон,29 серпня/.

МАКСИМОС -ГОЛОВА ГРЕЦЬКОГО УРЯДУ.

/Радіо Нью-Йорк,28 серпня/.Вчора король Греції,Павло, повідомив,що Тсалдаріс відмовився сформувати новий уряд з представників лише одної народньої партії. Однак,він погодився взяти участь в коаліційному кабінеті.

З доручення короля новий уряд сформував попередній прем"єр Максимос.До кабінету Максимоса ввійшли представники семи різних партій.Ліберальна партія участи в уряді не бере,бо її провідник, Софуліс,сказав,що він погоджується тільки бути прем"єром.Комуністи,звичайно,також не входять до нового грецького уряду.

СЕРЕД ЕСПАНСЬКИХ РЕСПУБЛІКАНЦІВ.

Сьогодні,29 серпня,радіо ББС,Лондон,повідомило,що еспанські республіканці створили новий еміграційний уряд.Його очолив лідер лівого крила республіканців Альбона.До складу цього уряду комуністів не запрошено.

США ПОВИННІ МАТИ ДОСТАТНЮ ВІЙСЬКОВУ СИЛУ.

/Радіо Нью-Йорк ,28 серпня/ Губернатор штату Нью-Йорк, Томас Гюї,можливий республіканський кандидат на виборах 1948 року, виступив з промовою на з"їзді американських легіонерів.Він сказав, що США повинні мати достатню військову силу,як для захисту власної території,так і для забезпечення потреб ОН.

В світі є така організація,що поборює волю й демократію. Вона розгорнула свою діяльність і в західній півкулі,зокрема в Америці.Ця організація вже загарбала чимало країн.США повинні їй всіляко протидіяти.Для цього потрібно мати досить зброї і добре володіти нею.

-.- .-.-. -.-

ДВІ АМЕРИКАНСЬКІ НОТИ.

/Радіо Нью-Йорк,28 серпня/. Заступник міністра закордонних справ,Льовес,сказав,що совєтському уряду надіслано дві ноти. Одна з них стосуєтьтся наради трьох держав у Лондоні /Англії,Франції та США/,а друга -корейського питання.Зміст цих нот буде оголошено окремо.

ЗАКІНЧИЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ ТРЬОХ ДЕРЖАВ.

Сьогодні,29 серпня,радіо ББС,Лондон,передає,що вчора закінчила свою працю конференція трьох держав -Англії,Франції та США,скликана в справах майбутнього рівня німецької промисловости. Конференція відбулася в Лондоні.Офіційного комунікату ще не опубліковано.

МАД"ЯРЩИНА ВІДХИЛИЛА НОТУ США.

/Радіо Нью-Йорк,28 серпня/.Мад"ярський уряд відхилив ноту США про те, що він обмежує волю слова й дій незалежної партії. Як відомо,американці протестували проти побиття керівника цієї партії Пфайфера,проти розгону її зборів і т.ін.

ОБМЕЖЕННЯ В АНГЛІЇ.

Як уже повідомляли,в понеділок було позачергове засідання британського кабінету,для якого прем"єрміністер Етлі та міністер закордонних справ Бевін перервали свою відпустку.Вчора, 28 серпня,лондонське радіо ББС оголосило цілий ряд нових заходів боротьби з кризою,що були опрацьовані на цьому засіданні.

Обмеження,які запроваджуються в зв"язку з ухваленими рішеннями,полягають:у зниженні приділів м"яса,зменшенні кількости бензини для приватних автомашин та обмеженні заміни стерлінгів на доляри для закордонних подорожей.Зменшення м"ясних приділів на 15 -18 відсотків стосуватиметься лише великих приватних готелів та ресторацій.У їдальнях громадського харчування та ресторапіях для робітників лишаються старі норми.Кошти для подорожей за кордон будуть обмежені лише для приватних осіб,що їдуть у власних справах.Всі службові подорожі,пов"язані з потребами виробництва,-дозволені.

Як повідомляє офіційне комюніке,запровадження нових обмежень дасть країні 228 мільйонів фунтів стерлінгів заощадження щорічно,але ще не вирівняє різниці між експортом та імпортом Великобританії.

Далі лондонське радіо подало загальні норми харчування англійських громадян.Риба та всі вироби з неї,городина та садовина продаються в Англії без карток.Тижневі норми продуктів на картки такі: м"яса -350 грамів,хліба -1 кілограм 750 грамів /сюди входить борошно, а також солодке печиво/,бекону -57 грамів,сиру -57 грамів,масла -85 грамів,маргарину -85 грамів,сала -28,5 грама, цукру -285 грамів,молока -1 літер,чаю -57 грамів,варення /конфітури/ -115 грамів.

Крім того,господиня дістає на місяць картку,що складається з 28 талонів,на які можна купувати м"ясні консерви,яєшний порошок та деякі інші продукти,щоб харчі були більш різноманітні.

ЕКОНОМІЧНІ ЗАХОДИ ФРАНЦІЇ.

У зв"язку з економічною кризою у Франції, французькі національні збори ухвалили запровадити сувору кару /до 5 років ув"язнення, або штраф до 5 мільйонів франків/за спекуляцію на чорному ринкові та за переховування запасів харчів. Цьогорічний врожай у Франції покриє лише третину потреб країни при сучасних нормах. Тепер їхні крамниці будуть закриті три дні на тиждень. Досі вони не працювали лише один день.

/Радіо ББС, Лондон, 28 серпня/.

АСАМБЛЕЯ ОН.

Генеральний секретар Он Трігве Лі повідомив, що асамблея Об"єднаних Націй розпочнеться у вересні і триватиме три місяці, бо вже заплановано 71 питання. В першу чергу будуть розглядати справи Палестини, Греції та питання про застосування права вето.

/Радіо ББС, Лондон, 28 серпня/.

СПРАВА ЄГИПТУ.

Вчора на засіданні Ради Безпеки розглядали питання стосунків між Великобританією та Єгиптом.

Бразілія внесла пропозицію, щоб непорозуміння між ними були розв"язані шляхом безпосередніх переговорів між цими обома країнами. Представник Росії Громико сказав, що його уряд не може з цим погодитися, бо розгляд таких непорозумінь входить в обов"язки Ради Безпеки і остання не може їх поминути. Тільки 6 членів ОН голосували за пропозицію Бразілії. Росія, Колюмбія і Сирія утрималися. Польща голосувала проти. Великобританія, як зацікавлена країна, не голосувала.

Після цього Колюмбія внесла пропозицію про виведення англійських військ з Єгипту, спільний контроль над Суецьким каналом і спільну адміністрацію для Судану. Ця пропозиція буде обговорена на наступному засіданні.

/Радіо ББС, Лондон, 28 серпня/.

ОПРАЦЬОВУЄТЬСЯ МИРНА УГОДА З ЯПОНІЄЮ.

За повідомленням радіо ББС, Лондон, з столиці Австралії, Сіднеї розпочала свою працю конференція представників держав британської спільноти народів у справі підготування мирного договору з Японією. Делегати прийняли пропозицію, що рішення конференції мають бути дійсними тоді, коли схвалюватимуться двома третинами голосів. Вони висловили бажання, щоб мирний договір з Японією був остаточно опрацьований до грудня цього року. Уряд Великобританії вважає, що у складанні договору мають взяти участь всі 11 держав, які воювали проти Японії. Але Росія з цим не погодилась і радше внесла пропозицію, щоб договір був спочатку обмірковтаний на раді міністрів закордонних справ.

Делегат від Великобританії лорд Едісон висловився, що Англія хоче, щоб Японія не мала завойованих територій, а залишилась тільки на своїх островах. Великобританія також не хоче допустити до зубожіння Японії. Ця країна мусить сама себе годувати, бути економічно самостійною і не лежати тягарем на інших державах.

ВИСТАВКА В ЕДИНБУРЗІ.

Брат короля Великобританії урочисто відкрив величезну промислову виставку в Единбурзі,де представлені всі вироби Шотляндії.

За два дні до того,як повідомляє лондонське радіо ББС,в Единбурзі розпочався міжнародній фестиваль музики та драматичного мистецтва.У фестивалі беруть участь такі світової слави оркестри,як віденська симфонічна оркестра під керівництвом Бруно Вальтера,симфонічна оркестра з Ліверпулю,драматичний театр ім.Шекспіра тощо.

РЕКОРДНИЙ ВИДОБУТОК.

Як повідомляє лондонське радіо ББС,у британській окупаційній зоні Німеччини минулої п"ятниці видобуток вугілля дійшов до найвищого рівня.Того дня видобуто 242.600 тонн вугілля.

ХОЧУТЬ МАТИ ЗДОРОВУ НАЦІЮ.

Як відомо,за десять останніх років,населення Франції зменшилося з 41 мільйона 900 тисяч до 40 мільйонів 500 тисяч,тобто на 1 мільйон 400 тисяч осіб.

Це зменшення населення,а також велике кількісне зниження народжень під час війни мусить бути поповнене за новим пляном відродження нації,давши Франції найздоровіше населення в Европі.

Плян передбачає зміцнення родин шляхом запровадження закону про обов"язкове проходження медичного огляду для осіб,що бажають одружитися.

Спочатку майбутнє подружжя мусить відвідати рентгенівський кабінет,щоб дістати свідоцтво про відсутність туберкульози,потім шпиталь -для одержання свідоцтва про відсутність венеричних хвороб.Одержавши ці дві дозвідки,майбутнє подружжя мусить відвідати ще спеціяльного лікаря,який після докладного огляду зі свого боку,а також на підставі попередніх свідоцтв,має видати посвідчення про стан здоров"я,а також прочитати молодій парі лекцію про родинне життя та щастя.

На випадок,коли б були виявлені якісь недоліки в здоров"і,обов"язок лікаря є попередити про можливі негативні наслідки.

За цим пляном уряд не має на меті забороняти одружен-ня між особами з якимись фізичними вадами,а хоче лише застерегти їх про можливу небезпеку в подальшому житті.Коли майбутнім чоловіком є чужинець,він мусить довести,що його одруження з француженкою не є політично небажаним,а також дістати на це дозвіл від французької поліції.

Наприкінці цього місяця додатки для багатосімейних будуть значно збільшені.За теперішніми законами,батьки одержують 32 фунти стерлінгів /в переводі на англійську валюту/ при народженні першої дитини протягом перших двох років з часу одруження.Місячні додатки становитимуть понад три фунти стерлінгів за першу дитину й більш,ніж подвійну суму за двох дітей.

/"Ньюс Кронікл",19 серпня/.

. -.- .-.-. -.-.

"РАМАД"Є ПІДКОРЯЄТЬСЯ НАКАЗАМ".

Під таким наголовком англійська газета "Ньюс Кронікл" від 19 серпня повідомляє, що французький прем"єр Рамад"є за наказом своєї партії намагатиметься на засіданні парляменту продовжувати політику, яка поставить його в конфліктне становище щодо інших партій коаліції - радикалів та республіканців.

Конгрес соціялістичної партії, який недавно закінчив свою роботу в Ліоні, не вимагав уступлення Рамад"є, але пропонував йому програму рішучого державного контролю.

Виконуючи накази своєї партії, Рамад"є вимагатиме негайного запровадження закону, який допоміг би запобігти нестачі хліба і дав би урядові потрібні права для забезпечення країни збіжжям, до реквізиції включно. За цією програмою державного контролю буде посилено нагляд над розподілом м"яса, також не дозволятиметься працедавцям підвищувати ціни на вироби у зв"язку з підвищенням заробітньої платні.

"ТОМУ, ЩО ВОНИ ТРИМАЮТЬ МІЛЬЙОНИ РАБІВ".

Під таким наголовком англійська газета "Санді Диспеч" від 10 серпня повідомляє, що делегат англійського парляменту Річард Стокс, припинив всяку торгівлю своєї фірми з Росією.

Не зважаючи на те, що це означає втрату кількох тисяч фунтів стерлінгів, Стокс наполегливо відмовляється продавати совєтам свої механічні екскаватори - велетні. Причиною цього відмовлення є політика Росії.

"Я не бажаю діставати замовлення від Росії, - сказав Стокс, - доки не будуть звільнені балтійські держави, а також 17 мільйонів людей різних націй, яких тримають у рабських концентраційних таборах лише тому, що вони є так звані "буржуї".

Вони тримають 3,5 мільйони німецьких військовополонених, 300 тисяч італійських та 50 тисяч польських. Чому ми мусимо брати збіжжя від совєтів, коли ми знаємо, що всі ці люди вмирають з голоду?" продовжує Стокс.

Стокс визнав, що його фірма перебуває в доброму стані і не потребує совєтських замовлень. Але, "коли б ми були близькі до банкрутства, я дотримувався б того самого погляду" - заявив він.

Його фірма свого часу відмовилася постачати амуніцію для Мусоліні, коли Італія напала на Абісінію.

-.-.-.-.-

ЧЕРГОВИЙ НАБІР ДО АНГЛІЇ.

2 вересня 47 року до нашого табору прибуває комісія англійського Міністерства Праці по набору одиноких жінок на працю до Англії.

Всі самітні жінки, які бажають поїхати працювати до Англії, мають записатися в Переселенчому Відділі /бльок ч.2-а, поверх 2, кімната ч.1-а/.

Запис провадиться щодня від 9 до 12 год. та від 14 до 17 год.

Переселенчий Відділ.

-.-.-.-.-

ДО МЕШКАНЦІВ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Доводимо до відома мешканців нашого табору,що всі повідомлення,оголошення та виклики,пов"язані з переселенчими справами,будуть систематично друкуватися в бюлетені "Новини".Тому прохаємо населення уважно за цим стежити.

Переселенчий Відділ.

ПРОВАДИТЬСЯ ПЕРЕДПЛАТА НА БЮЛЕТЕНЬ "НОВИНИ":

Вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на вересень місяць.Вартість місячної передплати значно знижена від попередньої .На вересень передплата становить: у таборі -12 марок;, поза табором у Німеччині -17 марок; до Англії -22 марки.

Нагадуємо нашим шановним читачам,що сьогодні вже 29 серпня,отже з передплатою треба поспішити.

Передплата приймається щодня,в приміщенні редакції -бльок ч.2-а,поверх 2.

Видавництво "Новини".

Н А К А З ч.46.

ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА,ГАННОВЕР,29.8.1947р.

§1.

Керівника Адміністративного Відділу табору п.Прушинського від 25.8.1947 р. рахувати в черговій відпустці.

§2.

Т.В.О. керівника Адміністративного Відділу табору від 25.8.1947р. призначаю п.РЕВУЦЬКОГО.

Комендант табору /Т.Гаран/.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Всі особи,затруднені в німецьких фірмах /за винятком "Шрьодтер"та "Гохтиф"/ мають до 2 вересня зголоситися до Відділу Праці з арбайтспасом німецького арбайтсамту.

В разі неявки -будуть переведені до категорії непрацюючих.

Підстава : розпорядження пана майора Корбі.

Відділ Праці.

До табору Діпгольц потрібно два вчителі для народньої школи.Про умови дізнатися у Відділі Праці.

Відділ Праці.

У Відділі Суспільної Опіки нашого табору є вільна посада урядовця.Треба бути обізнаним з обліком.Зголошуватися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, субота, 30 серпня, 1947 року.
ч.111. /591/.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

У зв"язку з харчовими труднощами в окупаційних зонах Німеччини, Мільгов вирішив дещо скоротити харчовий раціон ДП в Британській зоні.

Цей захід має тимчасовий характер.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-.-

ПОБАЖАННЯ НОВОМУ ГРЕЦЬКОМУ УРЯДОВІ.

Керівник допомогової місії США в Атенах, Грісольд, сказав:

-Він сподівається, що новий уряд зуміє забезпечити Грецію від повстанців, які перебувають під зверхністю комуністів.

Американська допомогова місія в Греції існуватиме тимчасово. Вона хоче домогтися спокою в країні і простежити за правильним та найкращим використанням американської допомоги.

Радіо Нью-Йорк від 29 серпня передало далі, що представник міністерства закордонних справ США, Гендерсон, виїхав до Греції. Перед від"їздом Гендерсон заявив, що загроза Греції з боку її північних сусідів примушує тримати з нею найщільніший контакт. Гендерсон в Атенах співпрацюватиме з послом США та з керівником американської допомогової місії.

ПАРТИЗАНИ АТАКУВАЛИ СЕЛО.

300 грецьких партизанів, включаючи сюди й велику кількість болгарів, атакували грецьку військову залогу в Неа Зіні /Македонія/. Після цього почали палити все, що потрапляло їм під руки: хати, майстерні, крамниці і т.ін.

Маленька група жандармерії відбивалася від них протягом 2 годин. Потім ця група продовжувала оборону, засівши в будівлі залоги. Пізніше прибуло військо й почало переслідувати партизанів.

/"Дейлі Телеграф", 27 серпня/.

" МИ НЕ БОЇМОСЯ АГРЕСОРА ".

/Радіо Нью-Йорк, 29 серпня/. На з"їзді американських легіонерів з промовою виступив генерал Айзенгауер. Крім того, промовляли начальник морського й начальник авіяційного штабів США.

До з"їзду з листом звернувся також президент Труман. Підтримуючи потребу запровадження в США загальної обов"язкової військової служби, Труман пише:

-Ми мусимо бути такими сильними, щоб який завгодно агресор при першому ж погляді на нас, міг би переконатися, що ми не боїмося його.

НОВІ ВИРОКИ В БОЛГАРІЇ.

/Радіо Нью-Йорк,29 серпня/.Болгарський суд ухвалив вирок трьом членам опозиційної партії ,за яким їх засуджено до довічного ув"язнення.Трьох інших членів цієї ж партії засуджено від трьох до п"ятнадцяти років ув"язнення кожного.

США СТУРБОВАНІ МАД"ЯРСЬКИМ ІНЦИДЕНТОМ.

Консульство США в Мад"ярщині видало повідомлення про обурливий інцидент,який трапився під час передвиборчих зборів. Було побито в найбрутальніший спосіб лідера мад"ярської незалежної партії,Пфайпфера на офіційних передвиборчих зборах.

У повідомленні висловлюється здивовання з неспроможности чи небажання мад"ярського уряду забезпечити основні права слова й зборів. "Консульство здивувалось,довідавшись,що під час офіційно дозволених зборів було брутально побито пана Пфайпфера та інших.Треба зауважити,що це не перший інцидент,який має місце протягом останніх місяців. Два місяці тому комуністами були зірвані збори розпущеної тепер опозиційної партії "Вільність" " - говориться в повідомленні.

/"Дейлі Телеграф",24 серпня/.

РАТИФІКАЦІЯ МИРНИХ УГОД.

Вчора,29 серпня,радіо Москва передало п"ять указів президії верховної ради СССР про ратифікацію мирних угод з Італією, Румунією,Мад"ярщиною,Болгарією та Фінляндією.

З приводу цього газета "Правда" в своїй сьогоднішній /30 серпня/ передовій статті пише,що ті країни в наслідок укладених з ними угод не потерпіли ні економічно,ні політично,хоч дехто намагався цього досягти,особливо США.Майбутнє цих країн перебуває в їхніх же руках.Чим швидше вони пірвуть зі своїм минулим,тим для них краще.Румунія,Болгарія,Мад"ярщина й Фінляндія залізною рукою викорчовують фашизм.Вони стали на шлях нової демократії.На жаль,теперішня Італія не робить цього.Вона вже домагається перегляду укладеної з нею угоди,-пише "Правда".

ПЛЯН САМОВИСТАЧАЛЬНОСТИ.

Вчора,29 серпня,радіо ББС,Лондон,оголосило нову програму розвитку німецької промисловости,опрацьовану на конференції трьох держав-Англії,Франції та Сполучених Штатів Америки.Представники Англії та США підписали цей плян у середу,а представники Франції ще остаточно не схвалили його,бо Франція просить збільшити їй кількість вугілля з рурських копалень.Це питання вирішуватиметься в Берліні і від того залежить схвалення пляну з боку Франції.

За новою програмою німецька промисловість англійської та американської окупаційних зон піднесеться майже до рівня 1936 року.Виробництво сталі повинно зрости до 10 мільйонів 700 тисяч тонн щорічно,тобто продукуватиметься майже втроє більше,ніж тепер продукує вся Німеччина.За пляном,схваленим чотирма державами в 1946 році,виробництво сталі мусіло становити лише 5,8 мільйона тонн.

Продукція хемічної промисловости англійської та американської зон теж зроста до рівня 1936 року. Новий плян передбачає цілковите виключення воєнного потенціялу Німеччини. Виробництво синтетичної гуми й нафти цілком заборонене.

Рівень промисловости в новому пляні порівнюють з 1936 роком тому, що тепер в англійській та американській зонах населення на 6 мільйонів більше, ніж було в 1936 році. Отже, щоб забезпечити населення всім потрібним, тобто підвищити імпорт, експорт мусить бути збільшений у порівненні з 1936 роком на 15 відсотків.

За цим пляном англійська та американська зони будуть самовистачальні до 1952 року.

ПЕРЕРОЗПОДІЛ РОБІТНИКІВ.

/Радіо ББС, Лондон, 29 серпня/. Британський міністер торгівлі сер Стафорд Кріпс працює над пляном ґрунтовного перерозподілу робочої сили в промисловості Великобританії. За цим пляном насамперед мають бути повністю забезпечені робочою силою виробництва, які працюють на експорт. Плян буде погоджений з тред-юньйонами. Після того його оголосять і запроваджуватимуть у життя.

ПІВДЕННІЙ АФРИЦІ ПОТРІБНІ ЕМІҐРАНТИ.

Голова Південно-Африканського еміґраційного комітету в Лондоні, Велж, повернувся до Йоганісбургу. В Йоганісбургу він заявив, що підготовка для прибуття еміґрантів до Південно-Африканського Союзу проходить успішно.

Справа еміґрації має величезне значення для майбутнього Південної Африки.

/"Дейлі Телеграф", 25 серпня/.

СТРАЙК ВУГІЛЬНИКІВ.

Робітники однієї з копалень графства Йорк /Великобританія/ відмовилися працювати додатковий час і оголосили страйк. До них приєдналися сусідні копальні. Отже, страйк охопив 14 копалень. У наслідок страйку країна втратила 100 тисяч тонн вугілля.

/Радіо ББС, Лондон, 29 серпня/.

ДЕРЕВ"ЯНІ БУДИНКИ ДЛЯ ЕКСПОРТУ.

Наступного тижня до Лондону привезуть 12 дерев"яних будинків, виготовлених у Чехії. Їх складатимуть чеські робітники для виставки. Коли виявиться, що ці будинки будуть придатними для використання, як постійні житлові приміщення, то фабрика матиме змогу виробити 5 тисяч таких будинків протягом 12 місяців для експорту. Кожний такий будинок складається з 5 кімнат.

/ "Дейлі Телеграф", 27 серпня/.

-.-.-.-.-

Сьогодні - 30 серпня! Хто не поновив передплату, той у понеділок, 1 вересня, може залишитися без бюлетеня "Новини". Щоб цього не сталося, даємо змогу нашим читачам скласти передплату у понеділок, 1 вересня, до 3 години дня.

Видавництво "Новини".

ПРИВІТ "ЧАСОВІ".

Редакція бюлетеню "Новини" палко вітає найдавнішу на еміграції українську газету "ЧАС" у зв"язку з виходом її сотого числа.

Бажаємо "Часові" подальших успіхів у його корисній діяльності, спрямованій для добра всієї української еміграції.

Хочеться вірити, що "ЧАС" чекають у майбутньому світлі радісні дні, на які так сподівається вся українська багатостраждальна скитальщина.

Редакція "НОВИН"

Український щоденний бюлетень табору ім. Лисенка, Ганновер, 30 серпня, 1947 року.

-.-.-.-.-

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Українські робітники з табору ім. Лисенка, що працюють в англійських частинах, відданою працею набули собі добре ім"я в англійської влади.

Але за останній час встановлено, що деякі мешканці табору не виконують своїх трудових обов"язків - роблять систематичні прогули, або взагалі ухиляються від праці.

Військове Управління вирішило провести перевірку стану праці в таборі ім. Лисенка.

Люди, що підлягають обов"язковій праці і не працюють, або працюють нерегулярно, будуть не тільки позбавлені платні, а вони також позбудуться кантини, привілеїв, якими користуються працюючі та будуть покарані.

Це стосується певної кількости робітників, зокрема працюючих на пошті.

Офіцер-резидент
Майор А.В. КЕРБІ.

-.- -.-. -.-

ДО ВСІХ КОМЕНДАНТІВ БЛЬОКІВ.

2 вересня об 11 годині ранку в спортовій залі /бльок ч.1/ відбудуться збори одиноких жінок для розмови з представником англійського Міністерства Праці. Коменданти бльоків зобов"язані повідомити всіх одиноких жінок і забезпечити своєчасну їх явку на збори.

Комендант табору /Т. Гаран/.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Всі хворі таборові працівники після лікарського огляду та встановлення лікарем непрацездатности мусять негайно одержані "кранкеншайни" /довідки про хворобу/ здати п. ЯРОЧИНСЬКОМУ /Фінансовий Відділ, бльок ч.2-а, кімната ч.29/ або відіслати поштою на адресу кранкенкаси. Хворі, які не здадуть кранкеншайнів протягом 4 днів, не одержать з каси хворих належних їм грошей.

Фінансовий Відділ.

Початок навчання в таборовій автошколі - 1 вересня о 7 годині вечора.

Директор - /Шевелів/.



Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 1 вересня, 1947 року.
ч.112. /592/.

НОВИЙ ГРЕЦЬКИЙ УРЯД СФОРМУВАВ ТСАЛДАРІС

За повідомленням нью-йоркського радіо, після невдалих спроб Максимоса організувати коаліційний кабінет, новий грецький уряд доручено сформувати Тсалдарісу. Тсалдаріс уже прийняв присягу. Всі члени уряду складатимуться з представників народньої партії. Тсалдаріс заявив, що він завжди готовий поширити склад свого кабінету за рахунок представників інших партій.

ВИБОРИ МАД"ЯРСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

/Радіо ББС, Лондон, [illegible] вересня/. Вчора в Мад"ярщині відбулися загальні вибори до парляменту. У виборах брали участь 10 партій. 4 з них створили коаліцію: комуністи, соціял-демократи, народня партія та партія дрібних землевласників. Наслідки виборів ще не оголошено, але комуністи сподіваються, що одержать більшість.

Кореспондент агенції Ройтер повідомив, що він відвідав багато виборчих дільниць, де бачив представників усіх партій. На багатьох дільницях він спостерігав боротьбу між комуністами і соціял-демократами, причому соціял-демократи скаржились на неправильна голосування з боку комуністів.

ЗАЯВА КЛЕЯ.

/Радіо Нью-Йорк, 31 серпня/. На вчорашньому засіданні Союзної Контрольної Комісії для Німеччини, виступив головний командувач американських окупаційних військ генерал Клей. Він відповів на критику совєтського маршала Соколовського, щодо піднесення рівня німецької промисловости в об"єднаній англо-американській окупаційній зоні. Генерал Клей сказав, що ось уже два роки США прагнуть економічно об"єднати Німеччину. Однак їх досі підтримала тільки Великобританія. Наприкінці генерал Клей закликав СССР і Францію економічно об"єднати свої окупаційні зони з англо-американською зоною Німеччини.

СОВЄТСЬКИЙ ПРОТЕСТ.

/Радіо ББС, Лондон, 31 серпня/. Совєтський представник в Австрії надіслав протест до прем"єра австрійського уряду доктора Фігля проти надсилання американської допомоги для австрійського населення після закінчення діяльности УНРРА.

-.- -.- -.-

ДО УКЛАДЕННЯ МИРУ З ЯПОНІЄЮ.

З 11 держав, які воювали з Японією, вже 9 прийняли запрошення США взяти участь в опрацюванні мирної угоди з Японією. Лише Совєтський Союз відмовився від цього і надіслав вже другу ноту протесту проти того, щоб у складанні угоди брали участь всі 11 країн.

Як ми вже повідомляли, СССР домагається, щоб це питання розглянули лише міністри закордонних справ чотирьох великодержав.

/Радіо ББС, Лондон, 31 серпня/.

РІШУЧА ПОСТАВА АМЕРИКАНСЬКИХ ЛЕГІОНЕРІВ.

/Радіо Нью-Йорк, 31 серпня/. Сьогодні в Нью-Йорку на з'їзді американських легіонерів було прийнято кілька дуже важливих резолюцій. Одна з них цілком схвалює заходи уряду США щодо економічної допомоги Европі. Друга - підтримує спеціяльну американську допомогу Греції й Туреччині. Третя резолюція гостро засуджує комунізм.

ДО БРАЗІЛІЇ.

/Радіо Нью-Йорк, 31 серпня/. Президент США, Труман, разом з дружиною і дочкою новим літаком "Незалежність" вилетіли до Бразілії. У вівторок Труман виступить на останньому засіданні панамериканської конференції в справах оборони. В п'ятницю він виголосить промову перед бразілійським сенатом. До США Труман з родиною повернеться через три тижні на борту пароплава "Міссурі".

КОНФЕРЕНЦІЯ АНГЛІЙСЬКИХ ПРОФСПІЛОК.

/Радіо ББС, Лондон, 1 вересня/. Сьогодні розпочинається 79-а щорічна конференція професійних спілок Великобританії, в якій візьмуть участь 836 делегатів від 7,5 мільйонів робітників. Це найбільша кількість делегатів, яка будь-коли брала участь у робітничій конференції.

На порядку дня конференції стоятимуть такі питання: загальне економічне становище Великобританії і зокрема організація праці, збільшення продукції, видобуток вугілля та виробництво сталі. На конференції виступлять три міністри: міністер закордонних справ Бевін, міністер праці та міністер авіяції.

ПРИСТУПАЮТЬ ДО ПРАЦІ.

/Радіо ББС, Лондон, 31 серпня/ Шахтарі копальні південного Йоркшира, які першими розпочали страйк проти збільшення годин праці, вирішили страйкувати далі, а інші копальні, що страйкували з солідарности до них, після виступу міністра палива, приступили до праці.

ФРАНКО РОЗПРАВЛЯЄТЬСЯ З ПРОТИВНИКАМИ.

Близько Мадріду знову страчено 14 політичних в'язнів.

/Радіо ББС, Лондон, 29 серпня/

ПРЕЗИДЕНТ ТРУМАН ПРО ДП.

За повідомленням нью-йоркського радіо, президент Труман, в одному із своїх останніх виступів сказав про ДП таке:

-США продовжують бути дуже стурбовані долею цієї нещасної групи людей. Ми асигнували відповідні суми для ІРО і сподіваємося, що найближчим часом вдасться переселити та влаштувати всіх ДП.

СКЛИКАННЯ ЕКОНОМІЧНИХ ПІДКОМІСІЙ.

/Радіо Нью-Йорк, 31 серпня/. Виконавчий комітет 16 европейських держав, створений паризькою конференцією, ухвалив на понеділок, 1 вересня скликати засідання всіх економічних підкомісій. На засіданні мають устійнити остаточні потреби Европи в американській економічній допомозі.

РОЗГУЛ КОМУНІСТІВ У ТРІЄСТІ.

Єпископ Трієсту, магістер Сантін, видав комунікат, в якому говориться про те, що югославські комуністи організовують дикі напади на священиків.

Ватиканський прелат, магістер Джіакомо Укмар був надісланий єпископом Сантіном на півострів Істрія для проведення конфірмації учнів. Сам єпископ не міг виїхати, завдяки ворожим демонстраціям, спрямованим проти нього. Протягом тижня священик Укмар провів конфірмацію тисяч учнів працюючи в дві зміни. В селі Антискама, біля входу до церкви з'явився прокомуністичний натовп з червоним прапором. Він загородив хід до церкви. Ці хулігани зірвали Службу Божу. В іншому селі, група комуністичних хуліганів ввірвалася до церкви та обкидала вівтар баклажанами і попсованими яйцями. В такий брутальний спосіб комуністам і тут удалося зірвати Службу Божу. В селі Ляніше комуністи теж намагалися заатакувати церкву. Але люди встигли щільно причинити двері. Під час того, як присутні відбивали напад хуліганів, було конфірмовано до 250 учнів. Після цього комуністи ввірвалися до приміщення, в якому зупинилися священики, з вигуками: "ви замордували наших синів!" Тут же вони ножами зарізали священика Булосича та тяжко поранили священика Укмара. Життя останнього серйозно загрожене. Не знайшовши третього священика, Фр. Сека, комуністи напали на його матір.

/ "Дейлі Телеграф", 26 серпня/.

БРИТАНІЯ В БОРОТЬБІ ЗА ПІДНЕСЕННЯ СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА.

Міністер сільського господарства Британії, Вільямс, оголосив плян уряду щодо піднесення продуктивности сільського господарства протягом наступних чотирьох років на 100 мільйонів фунтів стерлінгів. Плян передбачає піднести сільське господарство на 50 відсотків проти довоєнного рівня. Щоб досягти цього, плянують додаткове матеріяльне заохочення для фармерів, а саме: підвищення цін на продукти сільського господарства, оплату за поширення посівної площі, а також цілу низку субсидій.

/"Дейлі Телеграф", 22 серпня/.

Н А К А З ч.49.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, 30.8.47р.

§ 1.

Керівника Фінансового Відділу табору п.БАЛЯ, з 1.9.47р. вважати в черговій відпустці.

§ 2.

Т.В.О. керівника фінансового Відділу табору з 1.9.47р. призначаю п.КУНИЦЮ.

Комендант табору / Т.Гаран/.

Н А К А З ч.50.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, 1 вересня, 1947р.

На підставі матеріялів таборової Контрольної Комісії про зловживання під час виплати заробітньої платні таборовим робітникам за рахунок Ратгаузу, касира п. П а с і ч н и к а Григорія звільнити з посади таборового касира.

Комендант табору /Т.Гаран/.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Таборова Управа сповіщає всі інституції та мешканців табору ім. Лисенка, що Голова Контрольної Комісії п.М. БАЗІЛЕВСЬКИЙ після місячної відпустки приступив до виконання своїх обов"язків.

1.9.47р. Голова Управи /К.Подільський/.

Доводиться до відома батьків, діти яких навчаються в українській народній школі, що у вівторок, 2 вересня, о 9 годині ранку в таборовій Українській Православній Церкві відбудеться молебінь присвячений початку нового навчального року.

Директор школи.

Розпочалася виплата заробітньої платні працюючим у таборі за час з 1 по 15 серпня. Звертатися до бльоку ч.2-а, кімната ч.49, Фінансовий Відділ в урядові години.

Фінансовий Відділ.

Мешканці нашого табору, що по 31 липня ц.р. працювали шоферами в англійському склепі в Швармштедті, повинні звернутися до таборової каси /бльок ч.2-а, кімната ч.49/ для одержання заробітньої платні не пізніше 4 вересня. Після зазначеного числа неодержані гроші будуть повернені до адміністрації склепу.

Фінансовий Відділ.

2 вересня об 11 годині ранку в спортовій залі /бльок ч.1/ відбудуться збори одиноких жінок для розмови з представником англійського Міністерства Праці. Коменданти бльоків зобов"язані повідомити всіх одиноких жінок і забезпечити своєчасну їх явку на збори.

Комендатура табору.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, вівторок, 2 вересня, 1947 року.
ч.113. /593/.

ВЧОРА ВІДБУЛИСЯ ВИБОРИ В МАД"ЯРЩИНІ.

За попередніми відомостями у виборах до мад"ярського парляменту перемогла урядова коаліція чотирьох партій, яка одержала 60 відсотків голосів. На перше місце вийшла комуністична партія -дістала одну п"яту всіх голосів / більше мільйона/, за нею народна католицька партія -800 тисяч голосів, далі йдуть дрібні землевласники, народна партія і т.ін.

Як повідомляють кореспонденти американських часописів, вони побували на багатьох виборчих дільницях. Кореспонденти засвідчили масові позбавлення виборчих прав мад"ярського населення та різні зловживання комуністів під час проведення виборів. Особливо відзначають новий винахід у виборчій практиці, що його застосували комуністи, це "мандрівні групи виборців".

Такі групи складалися з перевірених комуністами осіб. Кожний член групи мав змогу голосувати кілька разів у різних місцевостях. Цих людей спеціяльними машинами і, навіть, потягами, приставляли з однієї виборчої дільниці до іншої. Отже, комуністичні "мандрівні групи" голосували стільки, скільки хотіли.

На знак протесту проти такого проведення виборів соціял-демократичні міністри, які входять до теперішнього мад"ярського уряду відмовилися від своїх постів. Є відомості про подані заяви, щоб вибори визнати недійсними.

Вчора ввечорі відбулося засідання політбюро мад"ярської комуністичної партії. Політбюро з задоволенням ствердило перемогу комуністів на виборах. Тепер завданням комуністичної партії Мад"ярщини є докласти всіх зусиль до цілковитого виконання трирічного пляну. Політбюро в своїй постанові відзначило також, що на Мад"ярщині ще мають сильні впливи праві елементи. Зокрема сказано, що партія Пфайпфера є спадкоємницею фашистської партії Шуйока /який недавно втік до Швайцарії -Ред./, партія Воронкевіча також поводить себе по фашистському; до неї в подальшому треба буде пильніше придивитися і т.ін.

/ За лондонським, нью-йоркським та московським радіо/.

ПОВСТАННЯ В ЕКВАДОРІ.

/Радіо Нью-Йорк, 1 вересня/. На півдні американської республіки Еквадор спалахнуло повстання. Як ми вже повідомляли недавно, полковник Карлос Мінчено повалив колишнього президента республіки Велеско, а сам влаштувався на його місце.

Теперішній президент, полковник Мінчено, заявив, що для придушення повстання на південь країни надіслано багато урядових військ. Мінчено сказав, що повстання має консервативний характер. Його очолюють молоді офіцери еквадорської армії.

ВИСТУП ТСАЛДАРІСА.

/Радіо Нью-Йорк,1 вересня/.Вчора прем"єр Греції Тсалдаріс виступив з промовою по радіо.В своїй промові Тсалдаріс сказав,що він і його партія закликають грецьку суспільність якнайшвидше створити коаліційний уряд.Тсалдаріс ще раз підкреслив,що створений ним з представників народної партії уряд готовий кожної хвилини уступити зі свого становища,щоб передати владу коаліційному урядові в Греції.

США ПРОХАЮТЬ ЗАЛИШИТИ АНГЛІЙСЬКІ ВІЙСЬКА.

/Радіо ББС,Лондон,1 вересня/.Уряд Сполучених Штатів Америки звернувся до Великобританії з проханням затримати на невизначений час виконання рішення про виведення британських військ з Греції.США підкреслюють,що війська не можна виводити доти,доки становище в Греції не устійниться.

ПЕРЕД ВИРІШАЛЬНИМИ БОЯМИ З КИТАЙСЬКИМИ КОМУНІСТАМИ.

/ Радіо Нью-Йорк,1 вересня/.Китайські газети повідомляють,що генералісімус Чан-Кай-Ші виїхав до провінції Шаншунь.

Там,китайські національні війська сподіваються дати вирішальний бій комуністичним арміям.Керуватиме цим боєм Чан-Кай-Ші.

Війська національного Китаю також провадять широкий поєднаний наступ усіх військ: суходільних,морських та авіяційних на захоплений комуністами важливий порт Чефу.За 96 кілометрів від Чефу висадився десант урядових військ.На цій ділянці фронту китайські комуністи стоять у жорстокій обороні.

ЩО СТАЛОСЯ З МАЙОРОМ ГЛАШКОВИМ ?

Московське радіо сьогодні б"є на сполох з приводу таємничого зникнення совєтського майора Глашкова.

За російськими джерелами майор Глашков їздив човном у водах окупованої совєтами північної Кореї.Силою обставин його прибило до протилежного південного корейського берега.Там Глашкова затримали і передали американським військовим.

Командувач совєтських окупаційних збройних сил у північній Кореї,генерал Городськой,звернувся до командувача американських окупаційних військ у південній Кореї генерала Корча з вимогою негайно повернути совєтам майора Глашкова.На це генерал Корч відповів,що згаданий майор Глашков до рук американців не потрапляв.

ТАЄМНИЧА ПОЗИКА НІМЕЧЧИНІ ?

/Радіо Москва,2 вересня/. Фінансовий дорадник при головній квартирі американських окупаційних військ у Европі,генерал Дрейзер,намагається таємно надати німецьким промисловцям американську позику в розмірі одного мільярда долярів.Мета цієї позики -відновити найбільш важливі для американців німецькі промислові об"єкти.

ТРУМАН В БРАЗІЛІІ.

/Радіо Нью-Йорк,1 вересня/. Президент США,Труман,сьогодні прибув до Бразілії.Завтра він виступить на останньому засіданні панамериканськоі конференціі в справах оборони.Труман також поставить свій підпис під постановою конференціі щодо організаціі захисту західньоі півкулі.

Як ми вже повідомляли, президента супроводжує його родина, а також кілька співробітників президентського секретаріяту.

КОНФЕРЕНЦІЯ ТРЕД-ЮНЬЙОНІВ.

/Радіо ББС,Лондон,1 вересня/.Як уже повідомляли,вчора розночалася конференція профспілок Великобританіі,що репрезентує 7,5 мільйона робітників.Конференція одноголосно ухвалила підтримати робітників у іх прагненні до поліпшення життя і умов праці. Але одночасно конференція звертається до робітників,щоб вони відмовилися від страйків і поставилися з повним розумінням до заходів уряду в справі підвищення продукціі,тобто погодилися на додаткові години праці,переміщення робітників з одного виробництва на інше тощо.Сьогодні конференція розгляне питання загального економічного становища Великобританіі.

133 ЦУКРОВИХ ЗАВОДИ НА УКРАІНІ.

/Радіо Москва,2 вересня/. Цукрові заводи Украіни цього року зобов"язалися виробити понад плян 6,6 мільйона центнерів цукру.Врожай буряків на Украіні надзвичайно високий.Цього року на Украіні буде пущено в експлуатацію 133 цукрових заводи.

ВИСТАВКА В ГАННОВЕРІ.

Як вчора повідомило лондонське радіо,промислова виставка, що відбувається тепер у Ганновері,має великий успіх.Виставку оглянуло вже більше,як 500 тисяч відвідувачів.Замовлень на виставлені товари зроблено на суму 11,5 мільйона фунтів стерлінгів. Виставку продовжено ще на тиждень.

ДОЧКА ПРЕЗИДЕНТА.

Голівуд уславився не тільки своіми кінофільмами,а й своім театром,де виступають найкращі й найталановитіші актори та співаки США.Порівнюючи не так давно на сцені голівудського театру прилюдно дебютувала дочка американського президента Маргарет Труман.

Пані Труман давала для вишуканих глядачів спеціяльний концерт.Іі колоратурне сопрано й досконалу дикцію дуже добре оприйняла голівудська авдиторія.Пізніше Маргарет Труман співала в американському радіо.Тепер молода співачка готується до концертового турне,гадає об"іхати велику кількість міст США.

З цього приводу взяв слово голова професійноі спілки американських музичних працівників. Він сказав,що коли Маргарет Труман буде самостійно давати концерти,чи виступати,як співачка естради,то це є цілком іі приватною справою.Коли ж Маргарет

Труман матиме бажання працювати в опері,чи якомусь постійному театрі,то тоді їй потрібно буде на загальних підставах пов"язатися з професійною спілкою музичних працівників.Насамперед,Маргарет Труман повинна вступити до членів спілки.

Як діятиме дочка президента,вгадати не можна.Можна тільки ствердити,що вона має дуже добрий голос,досконало володіє ним і хоче присвятити своє життя артистичній діяльності.Очевидно,Маргарет Труман пощастить здійснити своє бажання.

/ За нью-йоркським радіо,від 1.9.47/

ВІСТКИ ЗІ СВІТУ.

... Турецькі національні збори одностайно ратифікували угоду про допомогу Туреччині з боку США.

... Президент італійського уряду де Ніколя вчора підписав мирну угоду.

... Болгарія підписала торговельну угоду з Польщаю,за якою обміняються товарами на суму 17 мільйонів долярів.

.-.-.-.-.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Не зважаючи на попередження всіх завербованих,які виїжджають до Англії за схемою "Вестворд Го ",про те,що особистий вантаж треба спаковувати так,щоб його можна було нести принаймні на коротку відстань,всеж трапляються випадки,коли вага окремих пакунків перевищує 150 фунтів.

Ще раз звертаємося до всіх завербованих з проханням додержуватися встановлених правил,і не створювати собі зайвих труднощів.

Переселенчий Відділ.

Доводиться до відома пп:ЇЖИКА СЕМЕНА,ЯЦЕВИЧА ПАВЛА, КАРАСЯ ІВАНА,ЛИСЕНКА АНДРІЯ,СОБЧИНСЬКОГО ОЛЕКСИ та САРАНЧІ ГРИГОРІЯ,що вони мають одержати належну їм заробітню платню.В разі дальшої затримки,ці гроші будуть передані Ратгаузу.

Фінансовий Відділ.

З вересня цього року радіошкола українського табору ім. Франка в Брауншвайгу починає випуск часопису "РАДІОТЕХНІК" для радіоаматорів і учнів радіокурсів.

Попередні заявки на передплату приймаються в радіомайстерні табору ім.Лисенка /бльок ч.2-а,кімната ч.15/.

Керівник радіомайстерні.

В нашому таборі влаштовані кравецькі майстерні.Звертаємося до мешканців табору,які є фахівцями кравецької справи,а також до в"язальниць,закройщиць та трикотажних фахівців зголоситися до роботи в цих майстернях.

Одночасно подаємо до відома всіх замовців,що прийом замовлень у кравецьких майстернях провадиться по понеділках і вівторках з 14 до 17 год.,а видача по четвергах з 9 до 12 год та з 14 до 17 год.

Керівник майстерень.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 3 вересня, 1947 року.
ч.114. /594/

ПРОМОВА ТРУМАНА.

/Радіо Нью-Йорк, 2 вересня/. На панамериканській конференції в справах оборони з великою промовою виступив президент США, Гарі Труман. Подаємо в скороченому вигляді його виступ:

-Зовнішня політика США побудована на цілковитій вірності принципам ОН. Ми будемо намагатися зберегти мир з такою ж наполегливістю, як намагалися перемогти в минулій війні. Але багато країн понищено й зруйновано. Бідні, голодні люди не в стані зберігати мир та спокій. Їм треба допомогти покінчити із злиднями. Америка радо йде на зустріч потерпілим від війни країнам. Проте ресурси допомоги США не є невичерпними. Потрібно також, щоб самі зруйновані країни відшукували власні можливості для поборення злиднів та зубожіння.

Та, на жаль, не лише економічні справи заважають мирові. І досі держави не можуть домовитися між собою щодо встановлення запевненого миру в світі. Через це доводиться і досі тримати окупаційні збройні сили. Подібний стан противний самій вдачі американського народу. Але нічого не вдієш, доводиться робити так, як того вимагають конкретні обставини.

При проведенні своєї політики ми твердо вирішили залишитися сильними. Це нікому не загрожує. Ми будемо робити все можливе, щоб запобігти міжнароднім тертям. Країни західньої півкулі самі не в стані забезпечити мир, але без них не може бути миру. Так само вони самі не можуть піднести матеріяльний добробут цілого світу, але без іхньої участи неможливий економічний розквіт світу.

НАСЛІДКИ ВИБОРІВ У МАД"ЯРЩИНІ.

Радіо ББС, Лондон, оголосило вчора остаточні наслідки виборів до мад"ярського парляменту.

З 411 місць 269 одержала коаліція чотирьох урядових партій, з яких комуністи дістали -97, патія дрібних землевласників-67, соціял-демократи -66, народня селянська партія -39 місць.

Як повідомляє кореспондент ББС, в стосунках серед коаліційних партій спостерігається велике напруження. Міністер юстиції, соціял-демократ, пішов у відставку на знак протесту, що під час голосування не дотримувались затверджених ним інструкцій. Інші урядовці, соціял-демократи, наслідували його приклад.

ВІДМОВА СССР.

Заступник міністра закордонних справ СССР, Вишинський, повідомив представника Англії, Робертсона, що совєтський уряд не може змінити свого рішення в справі 15 дружин англійських громадян і дозволити їм виїхати до Англії.

/Радіо ББС, Лондон, 2 вересня/.

БАЛКАНСЬКА КОМІСІЯ РОЗСЛІДУЄ ФАКТИ.

/Радіо Нью-Йорк,2 вересня/.З Салонік до Фракії виїхала спеціяльна група Балканської Комісії ОН.Завдання цієї групи на місці розслідувати факти,пов"язані з діяльністю грецьких партизанів.

ВИМАГАЮТЬ ПОВЕРНЕННЯ ДІТЕЙ.

Совєтська газета "Труд" розпочала кампанію за повернення дітей,які нібито затримуються британською владою в Німеччині. Як повідомляє власний кореспондент англійської газети "Дейлі Телеграф",він дізнався з офіційних джерел,що це є нова совєтська спроба повернути дітей біженців,які були вивезені німцями разом з їхніми батьками.

Ця кампанія розпочалася кілька тижнів тому.Совєти надіслали вимогу передати справу опіки над дітьми до їхніх рук.

До цього часу совєтам повелося задовольнити вимоги британських урядових чинників лише в одному випадкові,довівши,що мати двох дітей,балтійка перебуває тепер в Росії.Після цього негайно було дано дозвіл на вивіз цих двох дітей.

В листі до британського військового управління голова совєтської військової місії,генерал-майор місії Шікін,заявив,що питання про вирішення чи є вивезені німцями діти російського походження,чи ні,мусить бути передане в руки совєтських офіцерів.

Шікін висловив думку,що погляд дітей,незалежно від їх віку,не має значення.Вирішувати справу мусить лише уряд.

Британська влада відмовилася видати дітей,доки не буде доведено в кожному окремому випадкові,що дитина є російська,або, що та чи інша дитина має батьків у Росії.

У відповіді на совєтські домагання британці навели випадок з дружинами англійців,яких совєти затримують,не зважаючи на те,що їхні чоловіки з нетерпінням чекають на них у Британії.

/"Дейлі Телеграф",23 серпня/.

ПОЛЬСЬКІ ШАХТАРІ.

Як ми вже повідомляли,за останній час зроблено великий поступ у справі залучення поляків до вугільних копалень в Англії.Майже всі організації гірників,які раніше відмовлялися,тепер погодилися приймати поляків.

На 18 серпня в копальнях працювало 3.085 польських робітників.Сподіваються,що 1.093 особи,які пройшли перевишкіл і чекають на працю,будуть розміщені дуже швидко.

Тепер підготовляють плян поширення перевишколу та подальшого заохочення поляків з корпусу пристосування до праці в копальнях.У Британії є ще близько 70 тисяч незатруднених поляків. На кінець року гадають дати працю в копальнях від 10 до 15 тисяч польським робітникам та завербованим європейським ДП.

/"Дейлі Телеграф",26 серпня/.

-•- "•-•-•" -•-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІІ.

Шановний пане редакторе !

Як повідомляє українська газета "Неділя", 25-2[illegible] ц.р. в Ашафенбурзі відбувся перший церковний з"ізд. Два дні з"ізд опрацьовував питання про стан Української Автокефальної Православної Церкви та про організацію церковного життя на еміграції.

Учасники з"ізду одностайно відзначили свою пошану до авторитетів УАПЦ та незламну відданість і любов до найвищих з авторитетів - Святої Правди й Істини Христа. Підкреслили велику об"єднуючу ролю Церкви в державному будівництві, що завжди зазнавала осуду з боку наших ворогів.

Як галузь Христової Церкви Апостольських часів православна церква на Україні зародилася в 10 віці за Володимира Великого і не припиняє свого життя до наших днів. В 1686 році УАПЦ попала в неволю до московської церкви, де вона втратила своїх єпископів, але зберегла мільйони вірних та свою ієрархію священиків як оо. Шараєвського, Липківського та багатьох інших, що відродили УАПЦ в часи визвольної боротьби на Україні 1917 -1921 рр. Під час окупації України німецьким наїзником неможливо було здійснити церковної єдности, бо єпископи залежали від генерал-губернаторів.

Два роки на еміграції Ініціятивна Група Єднання УАПЦ стукала в двері Єпископату, намагаючись досягнути щасливого порозуміння, але Собор Єпископів не допустив до себе громадських представників, після чого духовенство й вірні змушені були твердо стати на новий шлях, скликаючи перший церковний з"ізд.

З"ізд ухвалив резолюцію, в якій констатує тяжке становище Української Автокефальної Православної Церкви, спричинене нещасливими для українського народу обставинами:

1. На еміграції в Европі це становище виявляється в занепаді релігійного почуття серед вірних, передусім серед молоді, спричиненому, головним чином відсутністю правильно організованого церковного керівництва, конче потрібного для піднесення нашого релігійного життя на чужині.

2. Життя показало, що в Европі, крім споконвічної УАПЦ, яка опинилася в численній кількості вірних і священиків на еміграції, УАПЦ, духовно й ідейно поєднаної з арх. Іоаном Теодоровичем, існують ще дві церковні формації, а саме: а/ АПУ -1924 р., що перебувала в Польщі та б/ УАПЦ формації 1942 р.

3. Іоан Теодорович, зрозумівши важливість поєднання церков, звернувся до Єпископату в Европі з закликом до поєднання. Собор Єпископів УАПЦ в Мюнхені 12-14 травня ц.р. своєю ухвалою зайняв становище, неприйнятне для такого поєднання. Собор Єпископів ухвалив "приєднати" арх. Іоана Теодоровича лише як пресвітера, провівши над ним чин архиєрейської хиротонії. Цією ухвалою 12 єпископів відступили від УАПЦ.

6. Церковний з"ізд з великим жалем відзначає факт непошани єпископату до засад УАПЦ, насамперед, до соборноправности, що має за свою основну практику, практику апостольської церкви, освячену кров"ю мучеників, як церкви перших віків християнства.

8. Зважаючи на те, що УАПЦ в тому складі вірних і священиків, які ідейно належать до Неї, залишилась без єпископів, З"ізд ПРОСИТЬ ВСЕЧЕСНОГО АРХІЄПИСКОПА УАПЦ В АМЕРИЦІ, КАНАДІ ТА БРАЗІЛІІ ВЛАДИКУ ІОАНА ТЕОДОРОВИЧА ПОШИРИТИ СВОЮ ОПІКУ НА УКРАІНСЬКІ ПРАВОСЛАВНІ ПАРАФІІ В ЕВРОПІ, що виявлять свою волю підпорядкуватися під його юрисдикцію.

9. Перший Церковний З"ізд закликає всіх єпископів в

Ім"я Бога, в ім"я любови до рідного краю об"єднатися в Єдиній Українській Автокефальній Православній Церкві, як у релігійно-національному маєстаті українського народу і стати до праці для добра і слави її перед єдиним її престолом з арх. Іоаном Теодоровичем.

Для керівництва релігійно-церковним життям З"їзд обрав Українську Православну Церковну Раду в кількості 21 особи, контрольну та статутову комісії. На почесного Голову Церковної Ради обрано Всечесного арх. Іоана Теодоровича.

—"""""—

Залишаючись вірними засадам УАПЦ та дбаючи про якнайшвидше об"єднання вірних в Єдиній Українській Автокефальній Православній Церкві, як символі і засадах єдности багатострадального українського народу, Церковна Рада Української Автокефальної Православної Церкви в Ганновері разом з широкими колами вірних схвалює рішення Першого Церковного З"їзду про перехід під юрисдикцію ВСЕЧЕСНОГО АРХИЄПИСКОПА ІОАНА ТЕОДОРОВИЧА та прохає настоятеля нашої парафії, митрофорного протоієрея о. Григорія Антохова виявити своє ставлення до ухвал Першого Церковного З"їзду.

Церковна Рада та парафіяни Спасо-Преображенської Церкви в таборі ім. Лисенка.

ВІД РЕДАКЦІЇ.

Вміщувані в "Новинах" листи відображають думки їх авторів і не завжди редакції. Зокрема щодо сьогоднішнього листа, то редакція "Новин" не є достатньо компетентною у взаємовідносинах між існуючими церквами, тому не подає власних зауважень. Відзначаємо лише, що "Новини" суворо додержуються засад цілковитої толеранції різних віровизнань та існуючих церков. Релігійна приналежність, чи приналежність до певної церкви є особистою справою кожної людини. Це ніякою мірою не мусить негативно відбиватися на загальній єдності української еміграції.

— -.-.-.-.- —

ОГОЛОШЕННЯ.

Вчора, 2 вересня, до табору надійшла "кантина". Надіслано: шоколяду, цукерки, цигарки /на повну норму/, приладдя до голення, чищення зубів, жувальну гуму та деякі дрібні речі. Розподіл проводитиметься на цьому тижні.

Відділ Суспільної Опіки.

У четвер, 4 вересня, о 9 годині ранку продовжує свою працю дитячий садок. Просимо батьків не відряджати дітей самих, а прибути разом з ними для проведення належного їх запису.

К.О.В.

Сповіщаю всі табори, що повторення радіопромови полковника Брямгановса українською, латвійською, лотишською та естонською мовами передаватиме радіостанція Гамбург 15 вересня о 24 год.

Команда 14/ДПАСЗ
Р.І. ВОЛСЕР.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,четвер,4 вересня,1947 року.
ч. 115. /595 /.

ВИНЯТКОВА ВАЖЛИВА УХВАЛА В СПРАВАХ ДП.

Нью-Йоркське радіо від 3 вересня передало надзвичайно важливе для всіх переміщених осіб повідомлення.

Воно сповістило,що вчора в Женеві /Швайцарія/ закінчилося довготривале засідання комітету міжнародньої організації в справах біженців -ІРО.На тому засіданні прийнято виняткового значення ухвалу,що,можливо,остаточно вирішує долю й саму проблему ДП.

Комітет ухвалив ще цього року переселити з Европи 96.500 скитальців. Головним чином їх оселять в Австралії та країнах Південної Америки.Там же їх розмістять і влаштують на працю.

Основна,вирішальна кількість ДП буде переселена з Австрії й Німеччини наступного року.В Европі їх приймуть до себе Англія,Бельгія,Франція й Голляндія.Поза Европою біженців перевезуть знову до Австралії,країн Південної Америки,до Канади,США, а також частково до Південної Африки.Деякі країни вже подали до ІРО конкретні пляни,скільки вони візьмуть до себе біженців та як їх влаштують.

Комітет вважає,що в цілому проблема ДП остаточно розв"яжеться протягом трьох років.За цей час уже всі ДП будуть переведені на постійні місця оселення та відповідно влаштовані під оглядом праці й побуту.Під увагу комітету ІРО беруться не лише молоді й працездатні переміщені особи,а також старі інваліди та хворі.

-.- -.-.- -.-

ПРО ЕМІГРАЦІЮ ДО АВСТРАЛІЇ.

Одержано таке інформаційне повідомлення:

Дозвіл на виїзд до Австралії можна дістати лише і безпосередньо від уряду цієї країни.

Родичі чи майбутні працедавці,які живуть в Австралії, мусять подавати клопотання за окремих осіб до австралійського міністерства в справах еміграції в місті Канбері.Подавці прохань повинні також довести,що вони в стані утримувати емігранта протягом 5 років.

С.Дж. БАРРЕЛ.
Військове Управління
Нідерзаксен.

-.- .-.-. -.-
...
.

ПРО ЕМІГРАЦІЮ ДО АРГЕНТІНИ.

Відповідно до обіжника головної квартири ІРО на англійську зону в справі можливости індивідуальної еміграції до Аргентіни, прохаємо негайно надіслати до ІРО списки ДП, які мають:

1. Афідавіт від родичів, що є громадянами Аргентіни, або від релігійних організацій, які зацікавлені в окремих особах.
2. Угоду про працю від працедавця, який живе в Аргентіні.

В зв"язку з цим розпорядженням, прохаємо всіх осіб, які мають афідавіти чи угоди на працю, негайно зголоситися до таборового Переселенчого Відділу /бльок ч.2-а, кімната ч.1-а, поверх 2/.

Переселенчий Відділ.

-.- -.-.- -.-

МАД"ЯРСЬКІ СОЦІЯЛІСТИ ХОЧУТЬ СТВОРИТИ ПРОТИУРЯДОВИЙ БЛЬОК.

/Радіо Нью-Йорк, 3 вересня/. За повідомленнями американських газет, мад"ярська соціялістична партія має намір покинути урядову коаліцію й створити протиурядовий бльок. Соціялісти вимагають негайного усунення з посади міністра внутрішніх справ Мад"ярщини, комуніста Райка, що за минулих виборів до парляменту всіляко потурав своїм однопартійцям у їхніх незаконних діях. Головним чином розходження між мад"ярськими соціялістами й очолюваною комуністами коаліцією урядових партій сталося на ґрунті того, що під час виборів 100 тисяч членів соціялістичної партії було позбавлено виборчих прав.

Соціялісти також бажають усунути від проводу свого теперішнього лідера Арпада Сокашача за його щільне й беззастережне співробітництво з комуністами.

В зв"язку з рішучою зміною позиції мад"ярських соціялістів, почав вживати негайних заходів головнокомандувач совєтських окупаційних військ у Мад"ярщині, генерал Свірідов. Покищо генерал Свірідов терміново викликав до себе "на зевбічну розмову" керівників мад"ярської соціялістичної партії.

КАТЕГОРИЧНА ВИМОГА В СПРАВІ ПЕТКОВА.

/Радіо Нью-Йорк, 3 вересня/. Уряд США знову звернувся до уряду СССР з вимогою переглянути справу засудженого на кару смерти лідера болгарської опозиції Миколи Петкова. США наполягають на тому, щоб у цьому питанні, негайно скликати нараду трьох альянтських представників у Болгарії -Америки, Великобританії та Росії. Арешт, ведення судового процесу й вирок над Петковим США вважають ганебним актом з боку болгарського уряду. На цій же нараді США пропонують поставити питання про неприпустиму заборону опозиційної селянської партії в Болгарії, якою керував Петков.

Твердження Болгарії і СССР, що справа Петкова і його партії є лише внутрішньою Болгарською справою, США рішуче відкидають. Американська нота покликається на кримську угоду, яка надає право всім альянтам, у тому числі й США, контролювати найважливіші ділянки в житті Німеччини та в країнах, що воювали по її боці.

З подібною нотою-протестом до СССР звернувся й уряд Великобританії.

-.- -.-.- -.-

ТУРЕЧЧИНА ЗАТРИМАЛА СОВЄТСЬКИЙ ЛІТАК.

Турецькі зенітні батареї та винищувачі примусили знизитися совєтський військовий літак,який пролітав у районі Смирни.
Команда літака,до окладу якої входить совєтський генерал,два полковники, та пілот,затримана турками.Літак перебуває під охороною.

/"Дейлі Телеграф",1 вересня/.

ПОРТ ДАЙРЕН ЗАЛИШАЄТЬСЯ ЗАКРИТИМ.

/Радіо Нью-Йорк,3 вересня/. Міністерство закордонних справ США підтвердило повідомлення про одержання ноти -відповіді від уряду СССР у справі далекосхідного порту Дайрен.
Уряд США,покликаючись на попередні угоди,вимагав від совєтів відкрити для американської фльоти й торгівлі окупований російськими військами далекосхідній порт Дайрен.
Совєтський Союз відповів,що цю вимогу американців він відмовляється виконати.Отже,важливий порт Дайрен і надалі лишається закритим для міжнародньої фльоти й торгівлі.

ОСТАННЯ МОЖЛИВІСТЬ ОБ"ЄДНАТИ НІМЕЧЧИНУ.

/Радіо ББС,Лондон,3 вересня/. Вчора на конференції професійних спілок Великобританії виступив міністер закордонних справ Бевін.Він спинився на питаннях економічної кризи та зовнішньої політики Великобританії.Бевін підкреслив,що світова криза розпочалася 35 років тому і сучасний економічний стан Великобританії є лише продовженням цього загального протесту.Далі міністер ознайомив делегатів конференції з державним пляном боротьби з кризою і звернувся з закликом до робітників боротися за економічну незалежність країни за своїми варстатами праці.
Міністер Бевін сказав,що Черчіль критикує сучасний уряд за запровадження примусового розподілу праці.Але це робилося завжди і в усіх країнах; різниця лише в тому,що колись того досягали шляхом викликання штучного голоду,а тепер -шляхом плянування.Черчіль був добрим керівником під час війни,але був поганим міністром фінансів у мирні роки і взагалі він нічого не розуміє в економіці.
В справі майбутнього Німеччини міністер Бевін сказав, що Англія весь час намагається виконати потсдамську угоду,але їй не вдається цього зробити,бо Франція проти єдиного німецького уряду, а Совєтський Союз проти єдиної німецької промисловости.Великобританія сподівається, сказав далі міністер,що Франція і Росія приєднаються до думки Англії й Америки щодо майбутнього Німеччини.Лондонська конференція чотирьох міністрів закордонних справ,що відбудеться в листопаді,буде останньою можливістю спробувати об"єднати Німеччину.
На конференції виступив також представник американської федерації праці.Сподівались,що він,як гість,обмежиться лише привітанням,але він зробив коротенький аналіз сучасного економічного та політичного становища в Европі.Американський представник зазначив,що всі труднощі створив Совєтський Союз своїм гострим негативним ставленням до заходів,яких вживають країни західньої Европи в боротьбі з наростаючою економічною кризою.

-о- -о-о-о- -о-

НАКАЗ ч. 7.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, ВІД 4.9.47 р.

§ 1.

Мешканці табору ім. Лисенка набули доброї слави за свою працю в британській зоні. Проте, в таборі є певна кількість людей, яка може зіпсувати цю добру славу.

Військове Управління має на меті створити умови, за яких кожний здатний до праці дійсно працював би, а всі хто ухиляється від праці, були б покарані німецьким судом.

Мені неприємно посилати людей з цього табору до в"язниці, але на майбутнє я цілком буду проводити в життя політику Військового Управління.

§ 2.

Ще раз нагадую, що існує смертна кара для ДП за незаконне володіння вогнепальною зброєю.

Якщо хтонебудь у таборі має вогнепальну зброю - здайте її, поки не пізно.

ОФІЦЕР - РЕЗИДЕНТ
Майор А.В.КЕРБІ.

ДО ВСІХ КОМЕНДАНТІВ ТАБОРІВ.

Про зв"язок з Військовим Управлінням.

Є дуже багато випадків, коли переміщені особи безпосередньо звертаються до Військового Управління. Існує розпорядження про негайне припинення подібного способу зв"язку. В майбутньому кожний, хто бажає звернутися до Військового Управління, мусить додержуватися такого порядку:

1. Передати листа до коменданта табору.
2. Комендант табору без ніякої затримки передає цього листа до таборового англійського офіцера.
3. Англійський офіцер простежить, щоб цей лист правильним шляхом потрапив до відповідного відділу Військового Управління.

14/76,96 ДП АСЗ /ВОЛСЕР/

НАКАЗ ч.51.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, 4 вересня 47 р.

§ 1.

У зв"язку з довготривалою хворобою керівника Відділу Праці п.СОБЧИНСЬКОГО О.М. тво. керівника Відділу Праці від 3 вересня 1947 р. призначаю п.СИЛЬВИНЕНКА В.

§ 2.

Заступника керівника Відділу Праці п.НИКОРОВИЧА, згідно з його власним бажанням, вважати при виконанні своїх постійних обов"язків з того ж 3 вересня 1947 р.

Комендант табору /Гаран/.

. -.- .-.-. -.-.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,5 вересня,1947 року.
ч.116. /596/.

У МАД"ЯРЩИНІ ПІСЛЯ ВИБОРІВ.

/Радіо Нью-Йорк,4 вересня/. Згідно з традицією,очолюваний комуністами теперішній мад"ярський уряд після виборів парляменту подав у відставку.Президент країни відставку прийняв, але попросив прем"єра й міністрів виконувати свої обов"язки аж до часу створення нового уряду.

Питання про опозицію соціялістів до урядової коаліції ще не полагоджене.Сповіщають,що з проводу партії уступили два лідери,серед них і Арпад Сокашач,який щільно й беззастережно співпрацював з комуністами у виборчій кампанії.Замість них до керівництва соціялістичною партією прийшли нові люди.

Є повідомлення про арешт політичною поліцією керівника партії дрібних власників.Як відомо,ця партія входить до складу партій урядової коаліції,що діє за проводом комуністів.

МЕР НЬЮ-ЙОРКУ НЕ ПОЇХАВ ДО МОСКВИ.

/Радіо Нью-Йорк,4 вересня/.Офіційно оголошено,що в зв"язку з перевантаженістю поточною працею,мер міста Нью-Йорк, Одбаєр,відхилив пропозицію московської ради відвідати Москву.

Одбаєра з дружиною і з найближчими співробітниками запрошували до СССР у зв"язку із святкуванням вісімсотрічного ювілею Москви.

Одбаєр обмежився тим,що на ім"я московської ради надіслав привітального листа з нагоди ювілею совєтської столиці.

ЩЕ ОДИН АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРЕДСТАВНИК.

/Радіо Нью-Йорк,4 вересня/. Сьогодні до Греції вилетів координатор американської допомоги Греції й Туреччині,Джордж Матві.В Греції Джордж Матві передбачає пробути два тижні.Після того він вилетить до Туреччини.Завдання місії Джорджа Матві не оголошене.

ОПОЗИЦІОНЕРИ АПЕЛЮЮТЬ ДО ГРЕЦЬКОГО КОРОЛЯ.

Ліберальний республіканський лідер,Софокл Венізелос, який репрезентує опозиційні елементи з попереднього грецького уряду,звернувся до грецького короля Павла.Він прохав короля використати свій вплив для з"ясування ситуації,створеної несприятливим реагуванням на однопартійний кабінет Тсалдаріса.

Тсалдаріс у свою чергу звернувся до короля,застерігаючи про небезпеку,яка може бути створена особистим втручанням

монарха,бо його дії можуть розглядатися,як порушення грецької конституції.

Компетентні урядові кола сподіваються,що король не буде особисто втручатися,а вся справа піде звичайним конституційним шляхом,тобто шляхом голосування про вотум довір"я в парляменті.

/"Дейлі Телеграф",2 вересня/.

ТІТО ЗАПЕРЕЧУЄ.

Маршал Тіто виступив із запереченням того,що Югославія допомагає грецьким партизанам.

Говорячи про заяву речників державного департаменту США щодо друкування Білої Книги з приводу подій у Греції,він сказав: "Якщо буде потрібно,Югославія також надрукує Білу Книгу".

/ "Дейлі Телеграф",2 вересня/.

ЖИДИ ХОЧУТЬ ПОТОРГУВАТИСЯ.

Гольда Меєрсон,голова жидівської агенції,сказала: "я шкодую,що жидівський Єрусалим та Західня Галілея були виключені з жидівської держави,пропонованої більшістю комісії ОН у Палестині" Але вона натякнула на те,що жиди не проти поторгуватися з арабами в справі пропонованих кордонів.

/"Дейлі Телеграф",2 вересня/.

РОСІЯ ПРОТИ ПЛЯНУ США.

Совєти не витратили ні хвилини часу для оголошення своєї цілковитої незгоди з новим пляном щодо рівня німецької промисловости,запропонованого Америкою.

Минулої суботи на засіданні альянтської контрольної ради совєтський представник маршал Соколовський поспішив сповістити про совєтську незгоду,обвинувачуючи США та Великобританію в тому,що вони забирають промисловість з німецьких рук та передають її у розпорядження "певних чужоземних монополістів".

Представник США,генерал Клей,заявив,що англо-американська пропозиція про об"єднання окупаційних зон залишається в силі, додавши: "Я не можу дозволити,щоб американська зона перетворилася на болото".

Британський представник,маршал авіяції Дуглас,приєднався до зауважень генерала Клея.

/"Дейлі Телеграф",1 вересня/.

НА КОНФЕРЕНЦІЇ ТРЕД-ЮНЬЙОНІВ.

Як уже повідомляли,на конференції британських тред-юньйонів виступив з доповіддю про економічну кризу та зовнішню політику Великобританії міністер закордонних справ Бевін.Після його виступу розгорнулися дебати.Більшість делегатів у своїх промовах схвалювали політику уряду,лише один подав пропозицію не

заходити в надто близькі стосунки з Америкою,а стати ближче до Росії.Конференція шляхом голосування /кожен делегат давав стільки голосів,скільки робітників він репрезентує/ схвалила позицію міністра Бевіна і просила його й надалі боротися за єдність Европи, зміцнення економіки Великобританії та зберігати рівні стосунки, як з Америкою,так і з Совєтським Союзом.

Конференція обговорила також становище в Греції і ухвалила,щоб грецький уряд змінив своє ставлення до професійних спілок.

У справі франкістської Еспанії ухвалено,що акцію проти генерала Франко належить вести тільки за посередництвом СН.

Конференція висловила також думку,що треба вжити більш рішучих заходів проти фашистських проявів та антисемітизму,що останнім часом спостерігаються в Англії.

/Радіо ББС,Лондон,4 вересня/.

ДОВКОЛА ДОПОМОГИ ЕВРОПІ.

/Радіо ББС,Лондон,4 вересня/.Державний департамент США розглядає проєкт пляну негайної допомоги Европі.Кореспондент ББС повідомляє з Вашінгтону,що,можливо,Маршал звернеться з проханням до президента Трумана скликати надзвичайну сесію конгресу, для затвердження пляну допомоги Европі.Передбачають,що президент Труман прискорить свій приїзд з Бразілії і повернеться до США повітряним шляхом.

-.-.-.-.-.-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Високошановний Пане Редакторе!

Наші хворі організовують у шпиталі українську бібліотеку,жертвуючи від себе по одній,по дві книжки.Частину книжок місяців зо два тому нам подарувало ганноверське крайове представництво Санітарно-Харитативної Служби,але цих книжок замало. Попит же на українську книжку серед хворих українців великий. А нас тепер коло сотні.Купити книжку власним коштом не маємо змоги,бо грошей нізвідки не дістаємо,а лежимо у шпиталі вже по року, чи два,навіть три.

Тому звертаємося до Вас з проханням: як маєте змогу дарувати нас якою українською книжкою,то будемо сердечно вдячні.

За уповноваженням хворих українців
проф. ЗАВАДОВИЧ.

Бад Мюндер,шпиталь.

ВІД КОМЕНДАНТА ТАБОРУ.

Попередньо ознайомившись з листом п.проф.Завадовича, вважаю,що піднесене ним питання заслуговує на всебічну увагу й загальну підтримку.

Таборові організації й громадськість зроблять велику справу,забезпечивши наших хворих у лікарнях належною кількістю літератури.Кожному з нас є цілковита змога і не шкода

подарувати для своїх людей, яких хвороба прикувала до ліжок, одну-дві книжки. Ми знаємо, що не самим хлібом живе людина і радо підемо назустріч потрєбам наших хворих - забезпечимо всіх українців, які перебувають у лікарнях достатньою кількістю літератури.

Закликаю всіх мешканців табору скласти пожертву в книжках для хворих таборян у лікарнях.

Організувати збирання книжок та розподіл іх доручаю комендантам бльоків, жіночим бльоковим референткам, відділам: Культурно-Освітньому та Суспільної Опіки. Відповідальним за проведення ціеі роботи призначаю п. ЦИЛЮРИКА /бльок 2-а, кімната ч.49/.

Комендант табору /Т.Гаран/.

-.-.-.-.-

НАКАЗ ч.8.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, від 5 вересня, 1947р.

В останній раз попереджаю нижчезазначених осіб, щоб з"явились до мене в суботу, 6 вересня, о 10 год. ранку для надсилки на працю.

Після цього попереджень більше не буде і хто не з"явиться буде покараний за законом.

СТРІЛЬЧАК ОНУФРІЙ, КУХАРЧУК ГЕОРГ, СДИРКА ІВАН, ЗАДРІВСЬКИЙ КОСТЬ, ЧАЙКІВСЬКИЙ ВОЛОДИМИР, ВИШНЕВСЬКИЙ ІВАН, ГОРБАЙ ІВАН, ГРИВНА ТОМКА, МАЙОР ІЛЬКО, ПАВЛЮК РАФАІЛ, ВАЛЬНИЦЬКИЙ АРТЕМ, ВЛАСЕНКО ВІКТОР, ЛУКАЧИНА ВАСИЛЬ, МАЛИНОВСЬКИЙ СТАНІСЛАВ, НІПРУС ЛАВРИК, ПАНТЮХІВ ІВАН, СОБЧАК АНДРІЙ, СЕДКІВСЬКИЙ КОСТЬ, ХАДЗЕМЕНСЬКИЙ ЕМІЛЬ, ШОСТАК ВЛАДІСЛАВ, ШУЛЯК СТЕФАН, КАМІНСЬКИЙ ЛЕОН, КУЛЬЧИЦЬКИЙ ІВАН, РУДНИЦЬКИЙ РОМАН, БАЖВАЛОВАЛ ЮХИМ.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

ДО ВСІХ ТАБОРІВ ДП.

Про реєстрацію на працю.

1. Прошу організувати перевірку всіх ДП карток під час наступноі видачі харчів.

2. Всі ДП картки мусять мати штемпель ганноверського арбайтсамту. Треба звернути увагу на кожний випадок, коли на картці не зроблено помітки про працю.

Це мусять робити британські службовці.

14/76/96 ДП АСЗ, Ганновер
/ВОЛСЕР М.С./

ОГОЛОШЕННЯ.

Вкрадені: студентська картка, студентське посвідчення, ДП картка й метрика на ім"я БРУНО ДМИТРУКА. Дуже прошу, якщо хтось іх знайде, повернути на адресу: бльок ч.2, кімната ч.50. В разі ці документи протягом трьох днів повернуті не будуть, іх треба вважати недійсними.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 6 вересня, 1947 року.
ч. 117. / 597/.

НАБІР 60.000 ДП ДО АНГЛІІ.

За пляном, який обговорюється Міністерством Праці Великобританії та британською окупаційною владою в Німеччині, до Англії буде завербовано ще 60.000 европейських біженців.

Як повідомляє секретар підготовчої комісії ІРО, В. Тек, велику кількість ДП завербують також Франція, Бельгія й Голляндія.

Згідно з цим пляном до кінця поточного року 80.000 ДП буде переселено з Австрії й Німеччини до інших західньо-европейських країн.

Протягом найближчих трьох років проблема біженців повністю розв"яжеться. В наслідок цього близько одного мільйона переміщених осіб знайдуть собі нову батьківщину.

/Дейлі Телеграф", 3 вересня/.

УРЯДОВІ ТРУДНОЩІ В ГРЕЦІІ.

/Радіо Нью-Йорк, 5 вересня/. За одержаними з Атен відомостями, там очікують створення нового грецького уряду на чолі з керівником радикальної партії, Софулісом. Вважають, що новий уряд буде коаліційний, тобто складатиметься з представників різних партій.

Є підстави сподіватися, що уряд Софуліса почне діяти через два-три дні.

ПАРТИЗАНСЬКА ОБЛОГА ІТАЛІЙСЬКОГО МІСТА.

Як протест проти невиконання смертної кари над 6 фашистами, керовані комуністами партизани створили стан облоги в місті Казале Мондррерасто, біля Тюріна.

В той час, як поліція зайняла будівлі банку, телефонну та силову станції, тисяча партизанів заблькували всі головні шляхи, в тому числі й залізницю. Друга тисяча захопила залю міської управи та приміщення фабрики. Партизани паралізували життя міста, патрулюючи вулиці і загрожують викраденням державних службовців в разі втручання уряду.

/"Дейлі Телеграф", 3 вересня/.

-.- -.-.- -.-

МЕР ЛОНДОНУ НЕ ІДЕ ДО МОСКВИ.

Як оголосило вчора радіо ББС, лорд мер міста Лондону повідомив совєтський уряд, що, на жаль, він не може скористатися із запрошення прибути на ювілейне свято вісімсотріччя Москви. Він одержав запрошення лише 27 серпня, отже, має занадто мало часу, щоб належно підготуватися до візити. Лорд мер Лондону обмежився лише надсилкою привітального листа мешканцям Москви.

ЗАКІНЧИЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ ТРЕД-ЮНЬЙОНІВ.

/Радіо ББС, Лондон, 5 вересня/. Вчора закінчилася конференція професійних спілок Великобританії.

На останньому засіданні делегати конференції ухвалили не натискувати на уряд у справі націоналізації промисловости заліза й сталі.

Представники уряду повідомили, що уряд зобов"язується провести націоналізацію цієї галузі промисловости ще за чинности сучасного парляменту, тобто протягом трьох років. Конференція ухвалила також, щоб уряд прирівняв жіночу працю до чоловічої.

СОВЄТИ ЗНОВУ ВІДМОВИЛИ.

Совєтський уряд знову відмовився виконати прохання британського міністерства закордонних справ дозволити 15 дружинам колишніх англійських вояків виїхати з Росії до Британії. В листі до британського представника в Москві, Франка Робертсона, заступник совєтського міністра закордонних справ, Вишинський, говорить про те, що совєтський уряд не бачить причин для перегляду свого попереднього рішення.

/"Дейлі Телеграф", 3 вересня/.

ЯК ТРЕБА РОЗУМІТИ ЗАЯВУ ВИШИНСЬКОГО ?

Британське міністерство закордонних справ 3 вересня спростувало чутки про те, що нібито совєти пропонували видати їм колишніх совєтських громадян, тепер біженців, які перебувають під англійською владою, взамін на 15 дружин колишніх британських вояків.

Речник британського міністерства закордонних справ сказав, що слова Вишинського про "совєтських громадян, затримуваних англійцями", треба розуміти "швидше, як спробу виправдати дії совєтів, ніж як намагання зробити гешефт".

/"Дейлі Мейл", 4 вересня/.

ПРОМОВА ТРУМАНА.

/Радіо Нью-Йорк, 5 вересня/. З Ріо-де-Жанейро передають, що на спільному засіданні обох палат бразілійського парляменту з великою промовою виступив президент Труман.

Президент США сказав, що труднощі ОН спонукають США

всіма силами підтримувати цю організацію. Розчарування деяких кіл діяльністю ОН зобов"язує нас ще більше зміцнити міжнародню співпрацю націй. Панамериканська конференція довела всьому світові, як люди зі світлим розумом можуть підкоритися спільним інтересам.

ПОЛІЦІЙНІ ОБШУКИ В ПОЛЬЩІ.

Поліція провела масові обшуки в головній квартирі Миколайчика /у Варшаві/, лідера польської опозиційної селянської партії. Обшуки відбувалися в той час, коли виконавчий комітет партії провадив своє засідання, проклинаючи репресивні дії поліції щодо селянської партії.

Всі кімнати в приміщенні головної квартири селянської партії були старанно обшукані, всі речі перериті, а особисті документи присутніх - перевірені.

/"Дейлі Телеграф", 30 серпня/.

-.-.-.-.-.-

НОВИЙ НАВЧАЛЬНИЙ РІК.

Народня школа.

26 червня на вечорі, влаштованому українською народньою школою з нагоди закінчення 1946 -47 навчального року, надаючи велике значення, яке мають для нас знання чужоземних мов, я дав батькам обіцянку органузувати курси вивчення англійської та німецької мов для учнів під час літньої перерви.

Як ми виконали свою обіцянку ?

Були створені і працювали протягом літа: чотири групи по вивченню англійської мови, якими охоплено 103 учня; 5 груп по вивченню німецької мови на 118 учнів. Були також створені спеціяльні курси англійської мови для учнів, що закінчили 4 клясу. За ініціятивою народньої школи і в її приміщенні працювали гуртки для учнів білоруської школи по вивченню англійської і німецької мов.

Одночасно з цим школа підготувалася до зустрічі нового навчального року. Провадився запис дітей до першої кляси; ремонтувалися парти, столи, двері, вікна. Робилися нові парти, побілили клясні кімнати, коридор; намалювали географічні мапи, розрізні абетки, завезли підручники і т.ін.

А ось і 1 вересня.

235 дітей прийшли до школи. Їх радо зустріли готові до праці вчителі. Цього дня кожного учня повідомили: де буде його клясна кімната, хто провадитиме навчання, в які години працюватиме школа, які потрібно придбати підручники, а також, що 2 вересня в таборовій православній церкві відбудеться молебен з приводу початку нового навчального року. На цьому перший день закінчився. 2 вересня відправлено молебен, а 3 розпочалася нормальна праця в школі.

Навчання в школі відбувається в дві зміни. Ми маємо лише 5 клясних кімнат, тому деякі кляси переповнені. Всіх учнів розбито на 10 кляс.

Склад учителів маємо повний.

На сьогодні школа ще потребує 169 читанок, 195 ..рахунків з аритметики та 70 підручників з історії. Всі ці підручники ми сподіваємося одержати до 10 вересня.

Для того,щоб школа працювала цілий рік нормально,щоб не було ніяких перебоів,потрібно,аби Управа та Комендатура табору також зі свого боку звернули увагу на деякі наші труднощі. Насамперед потрібно знайти відповідне приміщення для шкільної їдальні,забезпечивши його столами і лавами.Обов"язково слід відшукати ще одну кімнату під клясне приміщення,щоб ми змогли створити ще одну клясу,розвантаживши переповнені.Вважаємо за потрібне відшукати справжнє скло для вікон,бо при ерзацсклі в клясах темно,а це негативно впливає на зір і нервову систему учнів.Яона річ,слід подбати про заготівлю відповідної кількости палива на зиму.Вважаю за можливе закупити для школи 20 парт,що дасть змогу позбутися столів,які для малих учнів не придатні.

Директор школи М. КУШЛЯК.

Гімназія.

Гімназія розпочала свій навчальний рік теж 1 вересня. Всього вона має 155 учнів,з них 35 нових.Гімназія цілком забезпечена викладачами.Виняток становлять лише викладачі англійської та німецької мов для старших кляс.

Гірша справа з літературою.Її явно бракує.Зошитами учні забезпечені лише на перший квартал.Наочних приладь з хемії є досить,але з фізики не вистачає.Для таких дисциплін,як ботаніка та зоологія є тільки наочні таблиці.Гімназія повністю забезпечена географічними мапами.Дуже погана справа з крейдою для писання на дошках.Відчувається нестача стільців.Тяжко також доводиться з видачею учнівських сніданків; приміщення замале,учні витрачають багато часу на снідання.

Ці недоліки потрібно якнайшвидше усунути.Тут мусять докласти відповідних зусиль і дирекція гімназії і керівні таборові огранізації.

-.-.-.-.-.-

НАКАЗ ч.9.

ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР від 6.9.47р.

§ 1.

Всі керівники відділів і навчальних закладів повинні про всі випадки прийому і звільнення співробітників та учнів /віком понад 18 років/ сповіщати -Відділ Праці,Харчовий Відділ та коменданта табору.

§ 2.

Особи,які виїздять з табору на кілька днів,повинні обов"язково дістати дозвіл на це від коменданта табору.В противному разі вони можуть позбутися свого таборового приміщення та харчового приділу.

§ 3.

Щоб запобігти можливому виникненню пожеж та щоб уникнути ризику для людського життя й майна треба,щоб у кожній кімнаті табору на ніч стояло принаймні одно відро з водою.

Офіцер-резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Шановний Пане Редакторе !

В листі парафіян Української Автокефальної Православної Церкви табору ім. Лисенка, надрукованому у Вашому бюлетені "Новини" від 3.9.47 р., мене прохають виявити своє ставлення до ухвал Церковного З"їзду, що відбувся 25-26 серпня в Ашафенбурзі.

З пастирського свого обов"язку вважаю конечним дати відповідь парафіянам на загальних зборах, які будуть скликані ближчими днями.

Настоятель парафії
Митрофорний протоієрей о. Г. АНТОХІВ.

Шановний Пане Редакторе !

У нашому таборі є багато неписьменних людей і не тільки середнього віку а й молодих. За два роки існування табору ніхто не намагався допомогти їм навчитися грамоти.

Тепер це зробити ще не пізно. Треба Управі й Культурно-Освітньому Відділові вишукати кошти та взяти на працю одну досвідчену людину, /методиста/, яка б організувала цю справу.

Вважаю, що мая пропозиція цілком здійснима і певз неі не пройде байдуже Культурно-Освітній Відділ нашого табору.

Учитель Суханів.

–.–.–.–.–

ПОДЯКА.

Висловлюю щиру подяку мешканцям табору пп. ФЕНЮ ОЛЕКСАНДРУ, ВОЛКОВИЧУ ДМИТРОВІ, ГОЛУБУ ІВАНОВІ, БАЛЬЦЕРУ ІВАНОВІ за те, що вони безплатно навчали під час літньої шкільної перерви учнів української народньої школи англійської та німецької мови.

Дякую п. ШМІДТ Л., учительці німецької мови, за ту велику працю, яку вона провела під час літньої перерви, навчаючи учнів української народньої школи німецької мови.

Директор школи М. КУШЛЯК.

–.–.–.–.–

ЧУДОВА ВИСТАВКА В ГАННОВЕРІ.

Як ми вже повідомляли, в Ганновері тепер відбувається велика виставка промислових виробів, що їх продукує німецька промисловість на експорт.

Керівник британської окупаційної зони, лорд Пекенем, сказав, що ця виставка відіграє велику ролю у налагодженні стосунків між Німеччиною та іншими країнами Европи, а також збільшить експорт виробів німецької промисловости. Фірми, що беруть участь на виставці вже одержали замовлень на суму 19 мільйонів долярів.

Виставку охоче оглядають, як чужоземні гості, так і німецьке населення всіх окупаційних зон. Радимо нашим таборянам теж познайомитися з виробами промисловости повійськової Німеч-

чини.

На виставці влаштовано численні ігрища та різні забави. Крім того,функціону^є багато ресторанів і барів,де можна при^ємно провести час,дістати різні смачні страви,а також вино.Щоб скористатися барами і ресторанами,треба при купівлі квитка придбати ще відповідні"шайни". Для купівлі ж м"ясних виробів і тортів - потрібно мати німецькі харчові картки.

З огляду на великий успіх,роботу виставки продовжено ще на тиждень.

.-.-.-.-.

СГОЛОШЕННЯ.

Конкурентна їзда.

У неділю,7 вересня, о 4 год. дня відбудеться на новій площі /вхід з вулиці за першим бльоком,біля кіоску,де прода^ється пиво/ велика конкурентна їзда козаків і ковбоїв на конях.

Квитки -по 2 і по 4 марки.

Керівник ковбойськоі і козацькоі групи
СТЕФФІ СТЕПАН.

Потрібні робітники.

Господарсько-Технічний Відділ повідомля^є,що для підготовки таборових будинків до зими потрібно 30 робітників різних фахів терміном на два місяці.

Бажаючи одержати працю в цій галузі,просимо звертатися до Відділу Праці по спрямовання до Господарсько-Технічного Відділу табору.Умови на загальних підставах.

Господарсько-Технічний Відділ.

Збори батьків.

Доводиться до відома всіх батьків,діти яких навчаються в українській народній школі,що в понеділок,8 вересня, о 19 годині в приміщенні школи скликаються загальні збори батьків. Проха^ємо приходити без запізнення.

Директор народньоі школи.

Кантина -в новому приміщенні.

Довожу до відома населення табору,що кантина,яка містилася в бльоці ч.2,перейшла до"бочки" /на пляцу між першим і другим бльоками/.

Кантина працю^є щодня з 14 до 23 години.У вівторок - вихідний день.

Керівник кантини Слійник.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,8 вересня,1947 року.
ч.118. /598/.

ЗАДОВОЛЕНІ НОВИМ УРЯДОМ.

/Радіо ББС,Лондон,6 вересня/. Вчора прийняв присягу новий грецький уряд,що складається з представників двох партій–ліберальної та народньої.Головою уряду є ліберал Софуліс,а міністром закордонних справ –Тсалдаріс.

Як повідомляють кореспонденти,всі партії і угруповання Греції,крім комуністів,задоволені складом нового уряду.

НОТА ІРАНОВІ.

/Радіо Москва,7 вересня/. В московських газетах надруковано ноту СССР іранському урядові.В ноті говориться,що іранський уряд всіляко гальмує створення совєтсько-іранського нафтового товариства. Нота вважає,що всяке зволікання з цією справою є намаганням Ірану повернутися до колишньої ворожої щодо СССР політики.

КРИТИКА ДЕ ГОЛЯ.

/Радіо ББС,Лондон,7 вересня/. Генерал де Голь виступив у Франції з критикою Совєтського Союзу та комуністичної партії Франції.На його думку,ця партія є підпорядкованим впливом комуністів інших країн і бореться за повалення французького уряду. Лише США протиставиться поширенню тоталітарного режиму.

АРГЕНТІНА СТАВИТЬ ПИТАННЯ ПРО ВЕТО.

/Радіо Нью-Йорк,7 вересня/. Делегат Аргентіни в ОН заявив на пресовій конференції,що він має намір піднести клопотання про перегляд права вето,яким користуються 5 великодержав в ОН. На його думку,практичне застосування цього права призводить до послаблення діяльности ОН.Аргентіна буде домагатися в цьому питанні скликати спеціяльну сесію Об'єднаних Націй.

ВІЙСЬКОВА МІЦЬ США ГАРАНТУЄ МИР.

/Радіо Нью-Йорк,5 вересня/. Міністер оборони США заявив,що для збереження загального миру США мусять бути дуже сильними й могутніми.

–Я вірю,що мир буде збережено –сказав міністер,–але для цього США повинні мати досить численну,а,головним чином,добре вишколену армію.

КАВАЛЕР СЕМИ НАГОРОД.

/За московським радіо/. Вчора, в неділю, 7 вересня, відбулося урочисте святкування 800-річного ювілею столиці СССР - Москви.

Серед інших делегатів привітання склав і голова верховного совєта УССР Олександер Корнійчук. На засіданні московського міського совєта Корнійчук виступив російською мовою і передав Москві від совєтської Украіни "низький уклін".

У російських часописах оголошено привітання Сталіна. Одну з найбільших заслуг Москви Сталін вбачає в тому, що Москва допомогла створити єдину централізовану державу на Русі, з централізованим урядом на чолі.

В центрі Москви закладено пам"ятника князеві Догорукому, як засновникові Москви.

В Києво-Печерській Лаврі, на могилі похованого там князя Довгорукого встановлено саркофага, зробленого з чудового украінського лябрадориту. Спеціяльна делегація від імени московського совєта на могила Довгорукого поклала вінок живих квітів.

Совєтське радіо нічого не передало про присутність на численних московських урочистостях Сталіна. Очевидно, він не брав безпосередньоі участи в святкуванні. Натомість радіо називало прізвища багатьох стахановців Москви, серед них подано прізвище якогось п. Шувалова, що є "кавалером семи урядових нагород".

ПРОМОВИ МАРШАЛА Й ВАНДЕНБЕРГА.

/Радіо Нью-Йорк, 5 вересня/. Після повернення з панамериканськоі конференціі в справах оборони, міністер Маршал і сенатор Ванденберг виступили з радіопромовами до народу США.

Міністер Маршал сказав, що наслідки, досягнуті на конференціі в Ріо-де-Жанейро, підводять міцні підвалини під справу забезпечення світового миру й безпеки.

Сенатор Ванденберг так само дуже позитивно оцінив працю панамериканськоі оборонноі конференціі. Він зазначив, що досягнута в Ріо-де-Жанейро угода є дальшим могутнім кроком на шляху до зміцнення загального миру й захисту Америки.

ЗАКЛИК РАМАДЬЄ.

Голова французького уряду Рамадьє звернувся до народів усіх краін Европи з закликом використати всі засоби для боротьби з кризою, бо інвалідом минулоі війни є не лише Франція, а й уся Европа.

/Радіо ББС, Лондон, 7 вересня/.

ЩАСЛИВА КРАІНА.

Кредитовий баланс Бельгіі з іншими краінами на сьогодні становить 38 мільйони 714 тисяч долярів. Імпорт ціеі краіни на 93 відсотки покривається іі експортом.

Керівник бельгійського національного банку, Моріо Фрер, сказав: "ми не потребуємо мати найменшого сумніву щодо забезпечення нас долярами на наступні місяці".

/ Дейлі Мейл", 4 вересня/.

З ПРОМОВИ БЕВІНА.

Як ми вже повідомляли, на конференції англійських тредюньйонів з великою промовою виступив британський міністер закордонних справ Бевін. Промову міністра ми вже подавали в скороченому вигляді, тепер містимо ширші витяги з неі.

Договори про економічну єдність американської та англійської окупаційних зон Німеччини підписано дев"ять місяців тому. Для мене було великим розчаруванням, що ці договори не складено значно раніше. Я не маю наміру дозволяти оподатковувати британський нарід для утримання німців. Якщо ми не можемо дійти до згоди, я мушу зробити британську окупаційну зону самовистачальною.

Пізніше прийшли США з своєю пропозицією про економічне життя. Уряд погодився на це об"єднання, але весь час тримає двері відкритими для двох інших країн - Франції та СССР.

Ми стоімо на шляху до з"ясовання ситуації в Німеччині. Це відбивається на кількості війська, репараціях, взагалі на всьому. Тому, коли цей тягар буде знято з наших пліч, наші зовнішні витрати будуть значно знижені.

Що стосується розв"язання проблеми Індії, я вірю, що поведінка прем"єрміністра стає в шерег клясичних подій Британської Імперії. Іі можна порівняти з такою державною діяльністю, що спричинилася до народження США, Канади, або врятування Південної Африки. Коли б робітничий уряд більш нічого не зробив, то ця сама подія вже виправдала б наш поворот до парляменту.

Я є з тих, які вірять у роззброєння, але я не маю наміру брати участь у ньому, доки не отримаю доказів про справжню, надійну безпеку для всіх. Я не збираюся залишити своіх виборців у такому стані, в якому іх залишили консерватори в 1939 - 1940 рр. Через те мусить бути вишколена численна армія. Тепер ми зайняті справами повної реорганізації цілоі бази британськоі оборонноі служби. Але я сподіваюся наприкінці року бути в стані подати вам майбутнє озбройних сил, а також, в який спосіб вони мусять бути змінені. Сьогодні я не можу подати вам ніяких подробиць, але прошу вас уважно стежити за подіями, щоб переконатися, що ми виконуємо свою обіцянку.

Нарешті, ми стоімо напередодні розв"язання проблеми Японіі. В Канбері /столиця Австраліі/ досягнуто добре порозуміння. Я сподіваюся, що ми незабаром зробимо поступ у створенні новоі ери для територій далекого Сходу, вільноі від страху й неспокою. /Закінчення завтра/.

/"Дейлі Мейл", 4 вересня/.

НОВИЙ ПРОТЕСТ.

Великобританія передала новий протест проти смертного вироку Петкову. Протест вручено президентові Болгаріі Коларову. Великобританія надіслала 8 протестів до болгарського та совєтського урядів з приводу смертного вироку Петкову та методів провадження слідства й судовоі процедури.

Як повідомляють з Лондону, Петков подав апеляцію проти смертного вироку, а тому, за болгарськими законами, вирок не може бути виконаний щонайменше протягом одного тижня.

/Дейлі Телеграф", 3 вересня/.

-.- -.-.- -.-

ЖИДИ ПРИБУЛИ ДО ГАМБУРГУ.

/Радіо ББС, Лондон, 7 вересня/ Пароплави з нелегальними жидівськими емігрантами прибули до Гамбургу. Сьогодні вранці з першого пароплава 1.500 жидів мають вкісти на берег.

-.-.-.-

У Любеку, біля Гамбургу підготовлено два великі табори для прийому жидів, які сюди прибувають на пароплавах з Франції.

Табір Попендорф /перед цим тут мешкали німецькі біженці / обтягнуто колючим дротом, а навколо будують сторожові вежі та встановлюють прожектори. Цей табір може вмістити 3.400 жидівських біженців, а сусідній табір, в Стов, де перед цим був репатріяційний жидівський табір, розрахований на 1.200 осіб.

У цих таборах жидів охоронятимуть англійські вояки, доки не закінчиться перевірка. Після того таборами керуватиме німецька адміністрація, що налічуватиме близько 100 осіб.

Як останній і крайній засіб на той випадок, коли б жиди відмовилися залишити пароплави, буде вжито сльозоточивий газ. Операцією висадки керуватиме генерал-майор Сертіс, командир гамбурзького військового відділку. Намагатимуться застосовувати минімум сили, якби вона взагалі була потрібна, щоб примусити жидів залишити пароплави.

Офіційно ця операція називається "операція оазис".

/" Дейлі Телеграф", 1 вересня/.

РЕОРГАНІЗАЦІЯ ТУРЕЦЬКОГО УРЯДУ.

/Радіо Нью-Йорк, 6 вересня/. Президент Туреччини Ісмет Іненю заявив, що склад національного уряду поповнено новими чотирма міністрами.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Церковна Рада Спасо-Преображенської Церкви УАПЦ в таборі запрошує всіх членів парафії прибути на загальні парафіяльні збори, що відбудуться сьогодні, 8 вересня, о 7 год. вечора, в театральній залі /бльок ч.1, поверх 2/.

Всім членам парафії надіслані особисті запрошення.

Церковна Рада УАПЦ.

Нагадується всім робітникам, спрямованим на роботу через німецьку біржу праці 3, 5 та 6 вересня - про потребу подати до Відділу Праці робочу книжку та посвідку з фірми затруднення. Без цього заміна харчової категорії не буде проведена.

Відділ Праці.

-.- -.-.- -.-.-

. . .

.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетеь табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,9 вересня,1947 року.
ч.119. /599/.

КОМУНІСТИ ПРОТИ ЛЕЙБОРИСТСЬКОГО УРЯДУ.

/Радіо ББС,Лондон,8 вересня/. Британська комуністична партія в неділю організувала масову демонстрацію в Гайдпарку /Лондон/.Там керівники комуністичної партії виступали з гострою критикою всіх заходів уряду.

ЧЕРЕЗ ВІДМОВУ СОВЕТІВ.

/Радіо Нью-Йорк,8 вересня/. Представник міністерства закордонних справ США заявив,що передбачена конференція чотирьох в справах Кореі не відбудеться.

На конференцію,крім США,мали прибути представники Англії,Китаю й СССР. В останніх днях уряд СССР надіслав ноту про свою відмову взяти участь у конференції.Совети вказують на те,що спільна советсько-американська комісія в справах Кореі ще не вичерпала своїх можливостей.

Відповідальний співробітник міністерства закордонних справ США заявив,що згадана комісія не змогла дійти порозуміння навіть у першому питанні,а саме,які корейські партії мають бути допущені до створення центрального уряду країни. Отже,про можливість дальшої праці комісії він вважав,що не має чого й говорити.

В зв"язку з відмовою советів від конференції чотирьох,міністерство закордонних справ США дуже занепокоєне.

ЖИДИ ІДУТЬ НА СПІВПРАЦЮ.

Жидівські організації в британській окупаційній зоні Німеччини заявили про свою згоду співпрацювати з військовим управлінням у справі висадки 4.400 жидівських нелегальних емігрантів,які прибули до гамбурського порту.

Генерал - майор Феншоу сказав,що в цьому питанні дійшли цілковитого погодження з трьома основними жидівськими організаціями в Німеччині: американським об"єднаним комітетом,жидівською допомоговою організацією та жидівською палестинською агенцією.

Погоджено також питання про жидівську медичну допомогу емігрантам у таборах,але не в порту.

/"Дейлі Телеграф",5 вересня/.

-.-.-.-.-

ВИСАДКА ЖИДІВ У ГАМБУРГУ.

/Радіо БВС,Лондон,8 вересня/. В Гамбургу відбулася висадка І.500 жидівських емігрантів з першого пароплава. Як повідомляють кореспонденти,протягом 2,5 години все було спокійно,емігранти виходили на берег без заперечень.Потім на пароплаві почулися співи й крик,кілька осіб відмовилися вийти на берег.Вони сіли біля виходу і не пускали інших.Тоді англійські салдати без зброї,але з гумовими палицями,зайшли на пароплав і вивели 30 осіб,які відмовлялись зійти добровільно.

За повідомленнями кореспондентів,англійським салдатам не довелося застосовувати силу,бо решта емігрантів спокійно покинула пароплав.З Гамбургу їх повезли до Любеку потягом,де для них вже підготовано спеціяльний табір.

При висадці був також присутній Французький віцеконсул,який сказав,що Франція погоджується прийняти тих жидів,які добровільно зголосяться їхати до Франції на працю. Сьогодні відбудеться висадка нелегальних емігрантів з другого пароплава.

АРЕШТ ЕКСТРЕМІСТІВ.

/Радіо БВС,ЛОНДОН, 8 вересня/. У Франції заарештовано 17 жидів,які готувалися скинути листівки над Лондоном, а потім,можливо й бомби.Трьох з них затримано,коли вони вже сідали до літака.Серед них був один равін.

НЕГАЙНА ДОПОМОГА ЕВРОПІ.

Службовці державного департаменту США /міністерство закордонних справ/ зайняті підготовкою пляну негайної допомоги Европі.До пляну входять конче важливі питання,наприклад про харчі,які мусять бути доставлені до країн Европи наприкінці поточного року.Плян буде переданий президентові Трумановї,як тільки він повернеться з Бразилії.Негайна допомога плянується на суму 100 мільйонів фунтів стерлінгів.

/"Дейлі Телеграф",5 вересня/.

З ПРОМОВИ БЕВІНА

/ Закінчення./

Дозвольте мені порадити -не треба ототожнювати теперішню ситуацію з тією,яка існувала на кінець 1918 року. Тоді ми мали справу лише з Европою та середнім сходом.Тепер це є питання,чи буде створений новий світ,чи ми його розшматуємо,повернувши назад до старого хаосу.

Я волів би краще витрачати більше часу,аби спробувати зробити добре діло,побудувати тривалий мир.Я примирився з усіма обвинуваченнями та гіркими промовами,не відповідаючи на них і сподіваючись,що настане ще порозуміння,а також

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Шановний Пане Редакторе !

Для кращої організації розподілу речей по бльоках та уникнення непотрібних розмов щодо цього, я подаю такі пропозиції:

I. Вивішувати списки одержаних на бльок речей у приміщенні кожного бльоку;

2. Вивішувати в бльоках списки, в яких зазначати, кому що припало з речей;

3. Вивісити списки, що відображали б, хто що з мешканців бльоку одержав протягом, бодай, останніх 4 - 5 видач.

Подібні публікації цілком себе виправдають. Населення само зуміє розібратися в правильності розподілу та видачі речей. Також тоді перестануть галасувати ті люди, що найчастіше дістають речі, а скрізь кричать, що їм ніколи нічого не перепадає.

Я вважаю, що мої пропозиції не тяжко здійснити і Відділ Суспільної Опіки та жіночі референтки по бльоках звернуть на них належну увагу.

З пошаною, читачка

Н.Т.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Пропонується всім робітникам, які працюють у німецьких фірмах та у приватних осіб /за винятком фірм: Шредтер, Кох, Мундгеке, Гохтіф, Континенталь та поштамт / 10 вересня, о 10 год. ранку з"явитися до пана майора Кербі.

Відділ Праці.

У четвер, 11 вересня, о 7 год. 30 хв. ранку вищезазначені особи повинні з"явитися до першої брами, де на них буде чекати авто для відправки на роботу.

За неявку - винні суворо відповідатимуть:

Межевич Віктор, Шупіков Василь, Кривопишенко Геннадій, Чайківський Володимир, Ніпрус Варвик, Здирка Іван, Бахвалов Юхим, Микитецький Петро, Каминський Олекса, Головацький Грицько, Білоусов Петро, Киричевський Анатолій, Ханамян Арон, Каплун Адольф, Соколинський Олександер, Стрільчак Онуфрій, Пальчинський Василь, Сандець Василь, Зарецький Микола, Жукровський Стефан, Григоренко Михайло.

Офіцер - резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Сьогодні, 9 вересня, о 19 год. в театральній залі відбудеться велике зібрання Єв.Хр.Баптистів, на якому промовлятимуть американські духовні достойники: доктор Льюс - Генеральний Секретар Всесвітнього Союзу Баптистів та доктор Белл - представник Всесвітньої Ради Християнських Церков.

Вхід вільний для всіх.

Українська Баптистська Церква
в Ганновері.

розв"язання спільних труднощів.

Велика частина ОН працює добре. Рада Безпеки - це є клітина, яка найбільше розчаровує. Рада Безпеки мусила бути основним місцем, де могли б зустрічатися великі й малі народи, розумно полагоджувати свої розходження. Але ця рада стала переважно місцем пропаганди. Виникає занадто багато непогоджень. Вето вживається зовсім не до речі. Замість спроби породити дух взаємного розуміння, там існує антагонізм. Чи буде це довго тривати ? Покаже мир з Японією.

Великою подією буде конференція міністрів закордонних справ, яка скликається у листопаді в Лондоні. Ніхто не може обвинуватити мене в тому, що я виголошую палкі промови, чи викликаю антагонізм, але я не маю наміру приховувати те, що я вважаю за правду. Я був відвертий і не хочу вживати дипломатичної мови для декорування свого голосу.

На тій великій конференції в Лондоні, я переконаний, буде майже остання нагода побачити, чи ми зможемо досягти економічної єдности Німеччини, а також чи ми побачимо Европу відбудованою.

Тепер немає тієї Европи, яку ми знали протягом останніх сотень років. Тепер вона розколота й розірвана на стрічки. Чи буде всій Европі дана змога приєднатися до загального змагання за краще життя ? Чи матимуть змогу маси европейського населення втримати соціяльну демократію й вільності, чи мусітимуть бути загнані всюди під диктатуру ? Це є питання, з якими маємо зустрітися в листопаді.

Ми приділяємо цим проблемам надзвичайно багато уваги. Я не можу пообіцяти успіху, але я вас запевняю, що зроблю все, що зможу, аби цього успіху досягти.

/"Дейлі Мейл", 4 вересня/.

АВСТРІЯ НЕ МОЖЕ ОДЕРЖАТИ ВЛАСНУ НАФТУ.

Коли не буде можливости одержувати більше власної нафти, австрійський уряд мусітиме купувати бензину на чорному ринку. Совєти тримають австрійські нафтові копальні під своєю владою і вивозять нафту, щоб одержати чужоземну валюту для власних потреб, не виконуючи угоди про постачання Австрії нафтою. На чорному ринку можна завжди одержати яку завгодно кількість нафтових виробів за високу ціну.

Загальний річний видобуток нафти в Австрії становить 800 тисяч тонн. Австрія дістає менше половини цієї кількости. Про долю решти немає ніяких відомостей.

З деяких джерел повідомляють, що велику кількість австрійської нафти дістає Чехословаччина. Подають також, що службовці совєтської нафтової адміністрації провадять переговори з певними колами Швайцарії про постачання їх австрійською нафтою.

/"Дейлі Телеграф", 5 вересня/.

- - - - - - - -

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 10 вересня, 1947 року.
ч.120. / 600 /.

ВИСТУП СОФУЛІСА.

/Радіо Нью-Йорк, 9 вересня/. Прем"єр грецького уряду, керівник ліберальної партії, Софуліс, виступив учора з промовою в парляменті й по радіо. Софуліс сказав, що грецький уряд готовий запросити до країни міжнародню комісію для нагляду за проведенням повної амнестії всім повстанцям, засланим на острови та заарештованим заколотникам. Усім, хто добровільно складе зброю, буде все прощено і їхнє минуле забудуть. Проте, з тими хто продовжуватиме збройну боротьбу проти законного грецького уряду, чинитимуть рішуче й беззастережно. Весь грецький нарід об"єднається для того, щоб цілком знищити заколотників, які так багато лиха принесли країні.

РЕДЖІНАЛЬД ГІЛЬМОР КЕРУВАТИМЕ ДОПОМОГОЮ ГРЕЦІІ.

/ Радіо Нью-Йорк, 9 вересня/. Оголошено відомості, що в системі міністерства закордонних справ США створене спеціяльний відділ по наданню Греції допомоги. Керівником цього відділу вчора призначено Реджінальда Гільмора.

АМЕРИКАНЦІ В СЕРЕДЗЕМНОМУ МОРІ.

/ Радіо Москва, 10 вересня/. Командувач американської військово-морської фльоти в Середземному морі дав інтерв"ю кореспондентам італійських часописів. Командувач сказав, що могутня американська військово-морська фльота вже від довного часу перебуває у водах Середземного моря. Для збереження світового миру й спокою потрібно, щоб ця фльота перебувала тут і далі. Через це вона в Середземному морі залишиться довго. Очевидно, американці не підуть з цих вод, навіть після того, коли буде підписано мирний договір з Німеччиною.

Для цілковитого забезпечення американської військово-морської фльоті в Середземному морі їй потрібно тут мати постійні, добре розбудовані і устатковані бази. Командувач сподівається, що італійський уряд піде назустріч потребам фльоти США і надасть їй бази в Неаполі та Палермо.

ПРИСТУПАЮТЬ ДО ПРАЦІ.

Половина гірників Йоркширу /Англія/ повернулась до праці. Цей страйк коштує країні 400 тисяч тонн недоданого вугілля.

/ Радіо ББС, Лондон/.

ВІДМОВА БРИТАНСЬКОГО Й АМЕРИКАНСЬКОГО ПРЕДСТАВНИКІВ.

/ Радіо Нью-Йорк, 9 вересня/. Кореспондент газети "Нью-Йорк Таймс" передає з Софії, що представники Великобританії і США офіційно сповістили болгарський уряд про свою відмову взяти участь у святкуванні трирічча з дня перемоги, так званого відчизняного фронту. Як відомо, відчизняний фронт перебуває під керівництвом болгарських комуністів. Уряди Великобританії і США не раз виступали з гострою критикою поступовань уряду відчизняного фронту. Останні протести з боку Великобританії і США були подані з приводу незаконного засудження керівника болгарської опозиції Миколи Петкова, ведення процесу над ним та розпуску керованої ним селянської партії. Також англійці й американці гостро протестують проти закриття опозиційних часописів у Болгарії.

ЩЕ ОДНЕ РОЗХОДЖЕННЯ.

/ Радіо Нью-Йорк, 9 вересня/. Із столиці Кореї, Сеулу, повідомляють про ще одне розходження в американо-совєтській комісії. Мова йде про подання писаної доповіді щодо праці комісії, яка має бути вручена урядам США та СССР.

Керівник американської делегації в комісії, генерал-майор Браун стверджує, що совєтська делегація весь час намагається викреслити з доповіді всі фактичні дані та засадничі моменти, які відображають погляд США. Совєти також намагаються усунути від консультації комісії представників тих корейських партій, які не стоять по боці СССР.

БЕЗНАДІЙНИЙ СТАН.

Речник британської делегації в комісії у справі підготовки мирного договору з Австрією, після дводенної сесії комісії заявив: "Надії на досягнення згоди невеликі, а можливість зриву нарад дуже реальна".

Головний дорадник британської делегації з питань економіки, Ловсон, повернувся до Англії. Представники США не сподіваються якогось певного рішення від засідань. До цього часу відбулося 56 засідань комісії. Американці пропонують передати всі спільні питання на конференцію міністрів закордонних справ, що має відбутися в Лондоні у листопаді поточного року.

Совєтська делегація невідступно захищає своє поняття про німецьке майно в Австрії, посідання якого забезпечило СССР усі фортеці австрійської економіки. Як влучно зауважив один із спостерігачів, поведінка совєтської делегації обумовлюється гаслом: "Ми виграли війну, тому ми не мусимо ні перед ким звітувати".

/ "Дейлі Телеграф", 6 вересня/.

-o- -o- -o-

НАКАЗ ч.53.

ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, 9.9.1947 р.

§ 1.

Коменданта бльоку ч.6 п.СТОЙКІЄВА ДМИТРА, що був згідно з наказом ч.43 від 5.8.47р. звільнений з посади, у зв"язку з його передбаченим від"їздом до Канади, з 10.9.47р. поновити на посаді коменданта бльоку ч.6.

§ 2.

Призначеного комендантом бльоку ч.6 п.МАТВІЄВА ЄВГЕНА, що виконував обов"язки коменданта цього бльоку з 1.8.47 р. по 10.9.47 р., призначаю заступником коменданта та рахівником бльоку ч.6.

Комендант табору /Гаран/.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Всі зобов"язані до праці мешканці табору, як чоловіки, так і жінки, що вважають себе через хворобу непридатними до роботи, мають зголоситися до таборового шпиталю 12.9.47 р., о 2 год. дня для проходження медичної комісії.

Одночасно доводиться до загального відома, що лікуючий лікар може давати звільнення від роботи лише на 4 дні, з тим, що в разі продовження хвороби - потрібне також підтвердження медично-контрольної комісії.

Позатаборові працівники довідки про хвороби своєчасно подають до адміністрації фірми затруднення для проведення по табелю.

Відділ Праці.

Всім керівникам відділів та бригадирам, що одержали черевики й мешти, -нагадується про негайну потребу здати звіти з розписками одержувачів.

Відділ Суспільної Опіки.

Робітники табору, що вчасно не одержали заробітню платню за періоди 14-27 та 28-31 липня ц.р., мусять негайно зголоситися до таборового касира. /бльок ч.2-а, кімната ч.49/.

Фінансовий Відділ.

Автошколі потрібен автомеханік на посаду гаражного майстра. Зголошуватись в автошколі після 7 год.вечора.

Дирекція автошколи.

Знайдено в неділю, 7 вересня, після забави, по дорозі від театральної залі до бльоку ч.3-а чорні штани /у поганому стані/ з монограмою "Гармошка". Зголоситися за знахідкою до бльоку ч.3-а, кімната ч.21.

-.-.-.-.-.-.-

З ПУСТОГО В ПОРОЖНЄ.

/Радіо ББС, Лондон, 9 вересня/. Заступник міністра закордонних справ Совєтського Союзу Вишинський літаком прибув до Лондону, звідки в четвер виїде на англійському пароплаві "Квін Елізабет" до Нью-Йорку, щоб взяти участь в асамблеї Об"єднаних Націй.

Міністер Молотов на асамблею не поїде, тому совєтську делегацію очолюватиме Вишинський. Вчора у Лондоні Вишинському склав візиту англійський міністер Мак Нейл.

Кореспонденти лондонської преси подали Вишинському кілька запитань. На запитання, які він думки про панамериканську оборонну конференцію, що недавно відбулася в Ріо-де-Жанейро /Бразілія/, Вишинський відповів :

-Він не розуміє проти кого треба оборонятися, а так як це питання на конференції не було висвітлене, то мета її лишається загадковою.

Далі кореспонденти запитали, коли, нарешті, дадуть змогу 15 жінкам англійських громадян приїхати з Совєтського Союзу до Англії. На це Вишинський відповів, що йому багато цікавіше знати, коли, нарешті, англійський уряд дасть змогу повернутися додому 150 тисячам совєтських громадян, які перебувають у таборах ДП британської окупаційної зони. Кореспонденти зазначили, що ці люди до Совєтського Союзу їхати не бажають, а 15 жінок прагнуть прибути до своїх чоловіків. На те Вишинський сказав, що він дивується, як можна порівнювати якихось 15 жінок, що їм хочеться їхати до чоловіків, і 150 тисяч людей, яким перешкоджають повернутися на батьківщину.

ЗАКІНЧИЛАСЬ ВИСАДКА ЖИДІВ.

Висадка нелегальних жидівських емігрантів з другого пароплава в Гамбургу відбулася цілком спокійно. Під час висадки з третього пароплава багато жидів вчинили опір і категорично відмовились зійти на берег.

Коли англійські салдати почали їх виводити силоміць, то деякі жиди плювали на салдатів і кричали, що їх б"ють. Трьох британських салдатів, навіть, поранено. 12 жидів, що організували опір і нападали на англійських салдатів заарештовано, 24 залишено в Гамбургу в лікарні, а решту перевезено до табору.

/ Радіо ББС, Лондон, 9 вересня/.

ЦІКАВА КОНТРОЛЯ.

У міській управі німецького міста Любек /біля Гамбургу/ запроваджено оригінальний спосіб контролювати урядовців, що розподіляють харчі. Всіх урядовців, які стають до праці, зважують і це повторюють періодично. Якщо урядовець збільшується на вазі і не може з"ясувати причини цього явища, його вважають за злодія, що розкрадає громадське добро, і звільняють з праці.

/ З журналу "ПУ-ГУ"/.

-.-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 11 вересня, 1947 року.
ч.121. /601/.

ПІДТРИМУЮТЬ СОФУЛІСА.

/Радіо Нью-Йорк, 10 вересня/. Новий грецький уряд цілком схвалив програму свого прем"єра Софуліса про амнестію заколотникам. Тепер цю програму має затвердити парлямент, після чого амнестія стане чинною. Тим часом, у Греції припинено виконання смертних вироків над раніше засудженими заколотниками.

Міністер закордонних справ США, Маршал, заявив у Вашингтоні, що він цілком вдоволений з поступовань нового грецького уряду і сподівається, що в близькому майбутньому прийде до найширшого співробітництва всього грецького народу.

ДОДОМУ ВЕРНУТЬ ТІ ЮГОСЛАВИ, ЯКІ ЦЬОГО БАЖАЮТЬ.

/Радіо ББС, Лондон, 10 вересня/. Великобританія підписала договір з Югославією про репатріяцію громадян югославського походження, які перебувають у британських окупаційних зонах Німеччини та Австрії. За цим договором, Великобританія зобов"язується допомогти репатріяції всіх югославів, які бажають повернутися додому, але не буде змушувати тих, хто відмовляється повертатись.

Щодо видачі осіб, яких обвинувачують у військових злочинах, то в кожному окремому випадку справу розглядатимуть представники британської окупаційної влади. Лише тоді, коли закиди визнають правдивими, особа буде визнана військовим злочинцем і передана Югославії. Уряд Югославії матеріяли на тих осіб, яких він вважає військовими злочинцями, повинен подати англійській владі протягом двох місяців.

МАРШАЛ ПРО ПАНАМЕРИКАНСЬКУ УГОДУ.

Генерал Маршал сказав, що панамериканська угода про спільну оборону, підписана минулого тижня, є одиноким конструктивним міжнароднім явищем у світі, що, на жаль, потребує подібних заохочень.

Наслідки конференції демонструють той незаперечний факт, що там, де народи щиро бажають підтримувати мир та добробут світу, можна дійти порозуміння. Це може бути зроблено без згубних зволікань, а також без дезорганізуючої пропаганди, яка забрала стільки зусиль протягом минулих двох років.

/"Дейлі Телеграф", 5 вересня/.

-.- -.- -.-

АВСТРАЛІЯ ПОСИЛАЄ ЗОЛОТО ДО БРИТАНІЇ.

Австралія має намір продати Британії весь ближчий видобуток золота. Як повідомляють з Канбері /столиця Австралії/, це рішення є виявом віри в цінність британського стерлінга.

Вже виділено для надсилки першу партію золота, вагою в 150 тисяч унцій /двомісячний видобуток/. Вона відповідає 5 мільйонам долярів.

Річний видобуток забезпечить 31 мільйон 500 тисяч долярів для Великобританії.

/"Дейлі Телеграф", 6 вересня/.

ВІЗИТА ДО ПРАГИ Й ВАРШАВИ.

Члени конгресового комітету США, які вивчають европейські економічні умови в зв"язку з пляном допомоги Европі, прибули з Великобританії до Берліну.

Голова комітету, Гертер, заявив про свій намір відвідати Прагу й Варшаву, не зважаючи на те, що Польща та Чехословаччина не беруть участи в паризькій конференції. Ця візита показує добру волю та стверджує той факт, що країни, не представлені на паризькій конференції не є забутими.

/"Дейлі Телеграф", 5 вересня/.

БРАТИ ПРИКЛАД З ВЕЛИКОБРИТАНІЇ.

Президент національних зборів Франції, виступаючи в Ліоні 7 вересня, сказав:

– Не зважаючи на те, що Франція переживає тяжкі часи, інші країни перебувають ще в гіршому стані.

Він закликав присутніх брати приклад з Великобританії, яка відмовилася від своїх попередніх зручностей і комфорту та зустріла труднощі з відвагою, доброю волею й подиву гідною громадською мужністю.

/"Дейлі Телеграф", 8 вересня/.

ПОЛЬЩА ПРОТИ АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКОГО ПЛЯНУ.

/Радіо ББС, Лондон, 10 вересня/. Міністер закордонних справ Польщі, Модзалевський, перебуває тепер у Лондоні, звідки поїде до Америки, щоб взяти участь у загальних зборах ОН. У розмові з кореспондентом англійської преси міністер Модзалевський підкреслив, що Польща не схвалює англо-американського пляну підвищення рівня німецької промисловости, бо це може бути небезпечним для Польщі.

ІТАЛІЯ БРАТИМЕ УЧАСТЬ У ПАРИЗЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

/Радіо Нью-Йорк, 9 вересня/. Міністер закордонних справ Італії, Сфорца, прийняв пропозицію свого англійського колеги, Бевіна, взяти участь у паризькій конференції. Як відомо, паризька конференція та створені нею організації займаються реалізацією пляну Маршала в справі допомоги Европі.

-.-.-.-.-

ПРОМОВА ДЕ ГОЛЯ.

Виступаючи в Бейон, генерал де Голь заявив, що Франція не мусить покладати перебільшених надій на допомогу зовні, а повинна, головним чином, сама добитися свого відродження. Цього можна досягти, коли на місце партійних чвар буде поставлена національна єдність, а на місце егоїзму - тверда дисципліна в інтересах нації.

Під залізним батогом совєтського режиму ізольовано дві третини Европи з величезною кількістю людей та великими ресурсами, де потроху відбирається воля людини та незалежність народів. Ніхто не в стані сказати, що там робиться сьогодні і які кроки тих лідерів будуть завтра. Вони самі напевно цього не знають, бо дуже часто диктатура стає іграшкою в руках тих сил, якими вони користуються для її встановлення. Але те, що ми можемо бачити дуже добре, це означає, що для нашої країни постає тяжка загроза. Та загроза погіршується діями людей з нашого власного середовища, давньої групи сепаратистів, які сліпо віддані цій чужій зверхності.

Вони використовують кожну нашу скруту, аби посилити замішання, сподіваючись, що заломання і відчай народу приведуть нарешті до того, чого вони бажають, а саме: стати біля керма республіки й підпорядкувати Францію системі рабства, авангардом якого є вони самі.

Далі генерал де Голь намалював таку картину Західньої Европи:

- Англія ослабла, Італія зруйнована, і ні одна країна не може дати допомоги, яка б не була взаємною допомогою. Не можна чекати чуда і від Сполучених Штатів Америки.

Генерал де Голь навів цілу низку прикладів саботажу з боку комуністів у справі розподілу та довозу харчів з метою викликати заворушення серед населення.

/"Дейлі Телеграф", 8 вересня/.

ТОРГОВЕЛЬНІ ПЕРЕГОВОРИ.

В Лондоні відбуваються переговори між міністерством торгівлі Великобританії та представниками Югославії. Сподіваються, що Югославія постачатиме Британії свиней, ліс, мінеральні руди в заміну на британські машини. Серед інших справ, які мусять бути полагоджені під час переговорів, стоїть питання про компетенцію націоналізованих югославським урядом британських підприємств у Югославії, а також про долю югославських підприємств у Британії.

/"Нью Кронікл" /.

КИТАЙСЬКИЙ ПОДАРУНОК.

Маршал Чан-Кай-Ші та пані Чіан надсилають подарунок англійській принцесі Елізабет - за спеціяльним замовленням виготовлений сервіз, що складається з 200 різних посудин.

/"Дейлі Телеграф", 8 вересня/.

-.- - - - -

ОРДЕНОНОСНІ КОНІ.

За відважну службу під час налетів на Лондон відзначено минулого місяця трьох коней лондонської поліції медалями "Хрест Вікторії" для звірят. Цим самим висловлено признання всім коням лондонської поліції, що в тяжкі хвилини для англійської столиці вірно й відважно виконували свою службу.

/ За журналом "ПУ-ГУ" /.

— -.-.-.-.-.- —

ДО ВСІХ ТАБОРІВ.

1. Потрібно довести до відома всіх ДП в усіх таборах 14 ДП АСЗ про те, що ДП не мають права особисто звертатися до 102 допомогового відділу, за винятком таких випадків:

а/ Коли їх спеціяльно викличуть до 102 допомогового відділу,

б/ коли є дозвіл від урядовців 14 ДП АСЗ.

2. Перекласти це розпорядження на рідну мову ДП та довести до відома всіх переміщених осіб.

14/76/96 ДП АСЗ, Ганновер
/Р.Дж.ВОЛСЕР М.С./

ОГОЛОШЕННЯ.

У п"ятницю, 12 вересня, по обіді, таборова каса розпочинає видачу заробітньої платні місячним працівникам табору /службовцям, учителям і т.ін/. Звертатися до бльоку ч.2-а, кімната ч.49.

Фінансовий Відділ.

Гуртожиток польських студентів шукає кухаря та прибиральницю. Зголошуватися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

При таборі ім. Лисенка зорганізовано фото-ательє, яке працюватиме кожної суботи, неділі й понеділка від 9 до 12 год. та від 13 до 16 год. у підвалі бльоку ч.2-а.

Праця ательє починається з 20 вересня.

Фотограф.

ФЕДІР ПЕСТУШКО, з американської зони, пошукує своїх друзів і знайомих. Зокрема, цікавиться паном ІВАНОМ КОЗИНЦЕМ. Бажаючих нав"язати зв'язки листування, прохаємо звернутися до редакції "Новин", де можна одержати ближчу адресу п.ФЕДОРА ПЕСТУШКА.

Редакція.

— -.-.-.-.-.-.- —

§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, п'ятниця, 12 вересня, 1947 року
ч.122. /602/.

ЕВАКУАЦІЯ АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКИХ ВІЙСЬК З ІТАЛІЇ.

/Радіо Нью-Йорк, 11 вересня/. Головний командувач альянтських окупаційних сил в Італії генерал ляйтенант Лі склав таку заяву:

-Згідно з умовами мирного договору, підписаного з Італією, починається евакуація англо-американських військ з італійських теренів. Евакуація триватиме, як передбачено договором, протягом 90 днів.

ДОВІР"Я УРЯДОВІ СОФУЛІСА.

/Радіо Нью-Йорк, 11 вересня/. З Атен повідомляють, що на засіданні грецького парляменту стояло питання про довір"я урядові Софуліса. Новий уряд дістав майже одностайне довір"я. За нього голосувало 279 делегатів, а проти, всього 2.

ЧОМУ ІРАН УХИЛЯЄТЬСЯ ?

/ За московським радіо, від 12 вересня/. Ми вже подавали, що уряд Ірану гальмує справу створення совєтсько-іранського нафтового товариства. Сьогодні совєтська преса подала деякі подробиці того, на яких засадах має бути створене те товариство.

Товариство має організуватися, як акційне. Уряд СССР мав би в ньому 51 відсоток акцій, а Іран всього 49. Отже, явна перевага в цьому товаристві належала б СССР.

На сьогодні питання про створення совєтсько-іранського товариства ще не розв"язане.

БОЛГАРІЯ ПРОТИ ПІДКОМІСІЇ ОН.

/Радіо Москва, 12 вересня/. Болгарський уряд офіційно повідомив, що він не сприятиме праці Балканської підкомісії ОН, яка перебуває в Салоніках. На його думку так підкомісія діє на руку лише Греції і хоче скомпромітувати Болгарію в очах ОН.

ПРИТИСК НА ВУГІЛЛЯ.

/Радіо Москва, 12 вересня/. Сьогодні в московській пресі надруковано укази президії верховної ради СССР, що стосуються вугільної промисловости. Запроваджується спеціяльна медаль "За відновлення шахт Донбасу". Передова "Правди" пише, що український Донбас дає вже більше вугілля, ніж інші вугільні басейни СССР, але ще значно менше, як до війни.

. ., Крім того, для вугільників встановлені спеціяльні звання, а також передбачені нагороди орденами, від медалі "За трудову відзнаку" до "ордена Леніна ", згідно з вислугою років на виробництві. При чому, якщо на того чи іншого робітника буде подана негативна характеристика, то нагороду затримають, не зважаючи на вислугу років.

Також запроваджується "день шахтаря", що його відзначатимуть щороку.

Все це робиться для того, щоб круто піднести вгору видобуток вугілля. Коли в 1940 році в СССР було видобуто 166 мільйонів тонн вугілля, то через кілька п"ятирічок, за наказом Сталіна, мають видобувати щороку 500 мільйонів тонн.

ПРИПИНЯЄТЬСЯ СТРАЙК ГІРНИКІВ.

/Радіо ББС, Лондон, 11 вересня/. Гірники провінції Йорк /Північна Англія/, які страйкували протягом місяця, одноголосно вирішили стати до праці в понеділок. Через цей страйк країна втратила пів мільйона тонн вугілля, що особливо відбилася на продукції промисловости північної Англії. Коли гірники стануть до праці, спеціяльна державна комісія фахівців огляне копальні, щоб з"ясувати причини незадоволення робітників і вживе заходів для поліпшення іхньої праці, а також до кращої організації лікарської опіки над гірниками. Урядом призначено 9 мільйонів фунтів стерлінгів на реорганізацію копалень. Більшість машин для цього вже закуплено.

СПРАВА АТОМОВОІ ЕНЕРГІІ В ОН.

/Радіо ББС, Лондон, 11 вересня/. Вчора в Нью-Йорку спеціяльна комісія по атомовій енергіі схвалила свою доповідь, яку опрацювала, щоб подати на розгляд Ради Безпеки. Всі члени комісіі голосували за цю доповідь, лише представник Росіі-проти, а Польща утрималась. Делегат Сполучених Штатів виступив з гострою критикою Росіі, яка чинить всілякі перешкоди і не дає змоги досягти порозуміння в справі атомовоі енергіі.

АРАБИ ПРОТИ ПОДІЛУ ПАЛЕСТИНИ.

Араби категорично відкидають пропозицію комісіі ОН про поділ Палестини на арабську й жидівську частини. Як відомо, комісія ОН поділилася щодо цього питання надвоє: більшість за поділ, а меншість за утворення арабсько-жидівськоі федеративноі держави.

Араби протестують проти обох цих пропозицій. У заяві Мурзи Бей Аламі, генерального директора арабських установ, підкреслюється, що пропозиціі комісіі ОН ігнорують той основний факт, що Палестина є арабською країною, яка правно належить арабам.

Далі в заяві говориться про негайне припинення жидівської інвазіі, про надання незалежности та створення справді демократичного уряду. Араби рішуче застерегли цілий світ, що вся та спроба накинути поділ Палестини зустріне опір всіма можливими засобами.

/"Дейлі Телеграф", 2 вересня/.

-.- .-.-. -.-

ПРАЦЯ І СУСПІЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

2. Переміщені особи /ДП/, занесені до списків праці ПЗКЛ, а також затруднені в німецьких працедавців, зобов"язані платити внески згідно з існуючими нормами, до німецьких відділів Суспільної Опіки. Два головні відділи, яких це стосується, є : допомога на випадок хвороби і відшкодування при нещасних випадках.

а/ Переміщена особа має право вимагати пенсію за непрацездатність, згідно з визначеними правилами про нездатність до праці. Справа пенсії для вдів, сиріт та престарілих, зважаючи на короткий термін залежности ДП від німецького господарства, в рахунок не входить.

3. Звертаємо увагу на важливість таких пунктів:

а/ всі переміщені особи повинні знати свої права;

б/ в разі нещасного випадку з переміщеною особою під час праці, слід негайно порушити клопотання перед відповідним осередком /Асамблея Центр / для одержання відшкодування;

в/ в разі хвороби, що триває понад 3 дні, переміщена особа подає про виплату їй відшкодування за хворобою до місцевої каси хворих /Кранкенкасе/.

Ганновер, 16 ДП АСЗ
/Р.І.ВОЛСЕР, М.К./

ОГОЛОШЕННЯ.

Комендантові бльоку ч.3 п. ГАРЯЧКУ С. надається від 15 вересня відпустка. На час відпустки, обов"язки коменданта бльоку ч.3 виконує п.ФЕДІР САПОЖНИКІВ.

Комендант табору /Гаран/.

З доручення Його Високопреосвященства, Високопреосвященнішого ПОЛІКАРПА, митрополита УАПЦ, повідомляю, що в суботу, 13 вересня, буде відправлено Всенічну Службу Божу, а в неділю, 14 вересня Божественну Літургію.

Служби Божі в ці дні будуть відправлені в приміщенні спортової залі /бльок ч.1/. Початок Всенічної о 6 год. вечора, Святої Літургії - о 9 год. вечора. Відправи відбудуться тільки у зазначені вище дні.

Митрофорний протоієрей о. ЮРІЙ ПОЛЕЩУК.

В зв"язку з великою завантаженістю роботами, пов"язаними з підготовкою до зими, Технічний Відділ повідомляє, що прийом замовлень припиняється терміном до 15.10.47 р.

Технічний Відділ.

При таборі ім.Лисенка організовано фото-ательє, яке працюватиме кожної суботи, неділі й понеділка від 9 до 12 год. та від 13 до 16 год. у підвалі бльоку ч.2-а.

Праця ательє починається з 20 вересня.

Фотограф.

-.- .-.-. -.-

220 МУЗИК,82 ОФІЦЕРИ І 242 РЯДОВИХ.

Коста-Ріка -це маленька держава в Південній Америці. Низькі гори,зелені,як на початку світа,м"якими хвилями сходять у безмежжя,з насолодою вигріваючи спину проти сонця.Їх укривають рівні ряди плянтацій кавових дерев.Такі рівні,ніби їх розчісують щоранку.Мешканці Сан-Хозе /столиця країни/ мають звичку щонеділі о 10 годині вечора виходити на громадську прогулянку.Збираються, щоб побазікати,себе показати й інших побачити,вигадати нову плітку,взагалі,щоб побувати в центральному паркові в центрі міста. Провінція,[illegible]вна провінція !

В цій республіці живуть працьовиті й горді люди.Це країна без таємниць,миролюбна оаза серед неспокійних республік.Немає тут ні військового міністра,ні війська.Замість війська -поліція, що складається з 220 музик,82 офіцерів та 242 рядових.

За війни з Гітлером,у день перемоги альянтів [illegible] Коста-Ріка був перший і єдиний поранений: стара гармата,що розірвалася,коли з неі хотіли вистрілити з нагоди такого урочистого дня.Навіщо військо ? Тут без революцій.Мешканці Коста-Ріка роблять революції на ... сторінках газет.

У 1918 році учні й студенти демонстрували перед палацом президента проти якогось його розпорядження.Президент полив їх водою з невеличкої пожежної помпи.Це було нечуване "варварство"! Наступного дня народні маси й преса примусили президента піти у відставку.

Про сучасного президента ніхто не говорить.Його портретів ніде не видно.Тут немає передвиборчоі пропаганди,тут політика не відбирає половину часу в людини.Президент -людина,як і всі інші.Він не потребує особистої охорони,і горожа з секретарів не затримує тих,хто бажає з ним побачитися.З ним може говорити кожен особисто; він розмовляє з усіма старими селянами,що приходять до нього полегшити своє серце.Ідучи в кіно, він сам купує квитки в касі; коли хоче поїхати автобусом,стає в чергу,як і найнезначніший з його підданих.Вечорами він,як добрий громадянин, підстригає кущі свого садку і насолоджується свіжим повітрям.

В Коста-Ріка є й чужинці.Майже всі вони живуть тут років по 25.Всі вони вищі урядовці,або підприємці.

Я познайомився з одним із них.Колись давно він приїхав сюди,щоб будувати залізницю.Тиха краса щасливої країни спокусила його тут залишитися.Тепер він вирощує орхідеі,в його садку їх є 3 тисячі різних сортів.На протязі 20 років він слідкує за однією рослиною,чекаючи поки вона зацвіте.Сьогодні цей чоловік,якому вже мабуть з 80 років,сказав мені: "Гляньте,оцю ось я чекаю вже 5 років.Через два роки вона зацвіте".

Він охопив зміст душі Коста-Ріка і ії мирного життя.

/ За журналом "ПУ-ГУ"/.

-.-.-.-.-

ДОНЬКА ЕТЛІ ВИХОДИТЬ ЗАМІЖ.

Найстарша донька англійського прем"єра,Жансі Етлі, має одружитися з Гарольдом Шіптоном із Шревбургу.Панна Етлі має 24 роки. Під час війни вона працювала в допомоговій жіночій службі при авіації.Вона також працювала в психологічній лябораторії Кембріджу на таємній роботі.Та робота була виняткова важлива і вимагала високого ступеня інтелігентности.

/"Дейлі Мейл",6 вересня/.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,13 вересня,1947 року.
ч.123. /603/.

ВИСТУП КРІПСА.

/ Радіо ББС,Лондон,12 вересня/. Міністер торгівлі Великобританії Стафорд Кріпс оголосив у Лондоні на зборах 2 тисяч представників від підприємців і професійних спілок новий плян уряду в справі боротьби з економічною кризою.

За цим пляном експорт Великобританії повинен зрости на одну третину в порівнянні з сучасним.Отже,одну четверту частину продукції своєї промисловости Великобританія мусить вивозити. Якщо цього досягти не вдасться,то доведеться ще більше обмежити імпорт товарів з інших країн.

Експорт Великобританії,переважно машини й фабричне обладнання, буде йти до тих країн,з яких вона одержує сировину і продукти харчування.Один мільйон тонн сталі буде перекинуто з внутрішнього вжитку на продукцію для експорту.Вугіллям мають бути забезпечені насамперед виробництва,які працюють на експорт,а інші одержать у міру того,скільки залишиться.

Америка й Росія створили собі великі ринки збуту на своїх землях та землях своїх сателітів.Подібні ринки Англія мусить створити в межах країн,що належать до спільноти британських народів.

Далі сер Стафорд Кріпс сказав,що досягти найближчої співпраці в цьому напрямку серед країн британської спільноти можна шляхом створення мирного союзу,про який говорив міністер Бевін.

В дискусії на доповідь міністра торгівлі Кріпса виступив представник від підприємців,який схвалив плян уряду,а також генеральний секретар тред-юньйонів,який сказав,що уряд може сподіватися на цілковиту підтримку в цих заходах з боку професійних спілок робітників.

ЗАУВАЖЕННЯ КЛЕЙТОНА.

/Радіо ББС,12 вересня/Лондон/. Останнє пленарне засідання паризької конференції европейських країн,що було призначене на наступний понеділок,перенесене тепер на понеділок 22 вересня. Причина цього та,що представник США, Клейтон, не погодився з доповіддю економічного комітету,яку готували для розгляду на пленарному засіданні.На його думку,ця доповідь є лише списком того,чого потребують країни Европи,а вона повинна насамперед містити плян взаємної допомоги та визначити можливості країн Европи частково забезпечити себе власною продукцією.

-.-.- -.-.-. -.-.-.

ВІРА В СВІЙ НАРІД.

Міністер закордонних справ Великобританії Бевін, виступаючи на обіді, даному профспілкою, до якої він колись належав, висловив тверду віру в майбутнє Британії.

-Я не боюся, я не песиміст. Я не бажаю, щоб ця стара країна залишилася демократичною. Я ненавиджу диктатури, але єдиним шляхом для уникнення їх, є дабитися успіху через згоду, а не за допомогою сили. Я вірю, що переважна більшість членів профспілок цієї країни готова до згоди. Багато інших країн час від часу уявляють собі, що ми більше не є великою нацією. Нехай вони живуть у своєму раю дурнів. Ми є великі. Ми боролися і боремося чесно.

Я не можу і не хочу дозволити собі припущення, що теперішня генерація не витримає - заявив далі Бевін.

/"Дейлі Телеграф", 3 вересня/.

" ПЕРЕКОНЛИВИЙ ВПЛИВ ".

У понеділок в Будапешті побито лідера мад"ярської селянської партії, який чинив опір лівому крилові своєї партії. Це був Калман Шерші, керівник одного з районів, який провадив делегацію селян до приміщення партії дрібних власників з метою протесту проти діяльности її лівого крила.

У наслідок цього його побили й лишили пораненим на головній вулиці Будапешту.

/"Дейлі Телеграф", 9 вересня/.

ЧЕХИ КОРИСТУВАТИМУТЬСЯ ПОРТОМ ТРІЄСТ.

Альянтське військове управління в провінції Венеція-Джулія погодилося надати можливість Чехословаччині користуватися з послуг трієстської гавані.

Щоб уможливити оплату за користування в лірах, чехословацькому урядові дозволено створити кредит у Трієсті на 2 мільйони лір шляхом продажу продуктів та матеріялів.

Майже третина по цьому кредитові сплачуватиметься цукром, 25 відсотків - лісом, а решта - алкоголем, склом та іншими матеріялами.

/"Дейлі Телеграф", 1 вересня/.

НОВИЙ УСТРІЙ НА МАЛЬТІ.

Нова конституція передає справу внутрішнього законодавства на острові Мальта до рук місцевої влади. Справи контролю зовнішньої політики та оборони залишаються в компетенції британського уряду.

/"Дейлі Телеграф", 6 вересня/.

ЕСПАНІЯ ВІДНОВЛЮЄ ДВОРЯНСЬКІ ТИТУЛИ.

Засідання еспанського кабінету, яке відбулося під головуванням генерала Франко, затвердило проєкт закону про відновлення дворянських титулів.

/"Дейлі Телеграф", 4 вересня/.

Субота,13 вересня,1947 р.

УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА "ЧАС" НЮРЕНБЕРГ -ФЮРТ
/ БАВАРІЯ /.

Редакторові щоденника "Новини"
в Ганновері.

Вельмишановний Пане Редакторе!
Прийміть найщирішу подяку за пересланий нам привіт з приводу нашого малого ювілею.Дякуємо за побажання та теж із свого боку шлемо найщиріші побажання успіхів для дружньої редакції "Новин".
З глибокою пошаною
М. Колянківський /головний редактор/.

ВІД РЕДАКЦІЇ "НОВИН".

Редакція "Новин" складає найщирішу подяку своїм читачам та прихильникам,які до сьогодні надавали щоденну підтримку нашому бюлетеневі.

-.-.-.-.-

РЕЄСТРАЦІЯ ІРО.

З понеділка,15 вересня,в нашому таборі розпочнеться реєстрація ІРО.
На реєстрацію мусять з"являтися голови родин з усіма документами про себе та всіх інших членів родини.
Той,хто має документи,які свідчили б,де він та його родина мешкали протягом останніх 10 років /починаючи від 1937 й кінчаючи 1947 роком /,а також, де і що він робив протягом цих 10 років,-мусить захопити їх з собою.
Для інтелігенції,крім вищезгаданих документів,бажано б було б мати при собі папери,з яких видно було б,де і коли ця особа дістала освіту /безумовно,коли такі папери хтось має/.
Реєстрація відбувається в таборовій кантині /бльок ч.1/
15 вересня цього року о 9 годині ранку з"являються голови родин,що мешкають у бльоці ч.[illegible]
Явка є обов"язковою і лише в призначений день,бо того дня голова родини звільняється від праці.
Під час реєстрації мешканців певного бльоку мусить бути присутнім комендант того бльоку.Він повинен мати при собі повний перевірений список населення бльоку.

Комендант табору /Т.Гаран/.

-.- .-.-. -.-

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

Сповіщаю всі табори,що повторення радіопромови полковника Брямгановса українською,латвійською,литовською та естонською мовами передаватиме радіостанція Гамбург 15 вересня,о 24 год.

14/76/96 ІДП АЦЗ,Ганновер
/ Р.Дж.ВОЛСЕР, М.С./.

ПРО НЕЛЕГАЛЬНИЙ ВИЇЗД З ТАБОРІВ.

1. Всі мешканці табору мусять бути КАТЕГОРИЧНО ПОПЕРЕДЖЕНІ, що на випадок самовільного виїзду з табору /без дозволу коменданта табору /,або ростягнення відпустки,їм буде заборонено повернення до табору,а також вони будуть виселені до німців.

2. Такі особи не позбавляються права ДП,але вони одержать німецькі картки,також будуть поставлені на дуже низький щабель щодо переваг ДП у зв"язку з еміграцією.

14/76/96 ДП.АФЗ,Ганновер
/ Р.Дж.ВОЛСЕР,М.С./

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

До всіх вірних УАПЦ в таборі ім.Лисенка.

Його Високопреосвященство, Високопреосвященніший ПОЛІКАРП, митрополит УАПЦ не дозволив відправляти Служби Божої в таборовій спортовій залі,яка відповідно не устаткована і не обладнана.

Через те до з"ясування справи з церковним будинком Вечірня 13 вересня та літургія 14 вересня будуть відправлені в німецькій церкві / Гетсельменкірхе/, там,де відбуваються Служби Божі Гімназіяльної Церкви.

Настоятель парафії УАПЦ в таборі ім.Лисенка
Митрофорний протоієрей о.ЮРІЙ ПОЛЕЩУК.

-

12 вересня на вул. Подбельській,м.Ганновера було вкрадено такі документи,видані на ім"я ЛУПАЧОВА ІВАНА:

ДП картку ч.254439,аусвайс з Мільгов,шоферську книжку, довідку від УНРРА,довідку з Ганомага.

В разі,хто б знайшов ці документи,прошу повернути на таку адресу: табір ім.Лисенка,блок ч.1,кімната ч.353, Лупачову Івану. Після вказаного терміну ці документи вважати недійсними.

Лупачов Іван

У суботу,13 та у неділю,14 вересня,у театральній залі відбудеться

ВЕЧІР ВОДЕВІЛІВ

1.Жак Дюбуа - "НЕ ЗРАДЖУЙТЕ СВОЇХ ЧОЛОВІКІВ"

2.Невідомий автор - "ДОРОГИЙ ПОЦІЛУНОК"

3.Чужинін - "ПЕРИСТА КРАСУНЯ"

Режисер: Г. ОРЛЯНСЬКА

Початок о 20 год. Квитки продаються в касі від 11 до 13 год. та від 17 год.

К.О.В.

-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 15 вересня, 1947 року.
ч.124. /694/.

НА ТЕМИ ДНЯ.

Сьогодні в таборі розпочалася загальна реєстрація всіх мешканців, що її провадить ІРО. Проходить її перший бльок, за ним по черзі підуть інші.

Різні численні реєстрації, переписи, перевірки навчили нас, що до подібних справ треба підходити дуже серйозно й відповідально. Не можна цього забувати й тепер.

Кожний голова родини, який іде на комісію, мусить добре усвідомити собі, що він представляє собою цілу родину, кожного її члена зокрема. Отже, нере відповідальність не тільки за себе, а ще за одну, чи кілька осіб. Тому, йдучи на реєстрацію, потрібно мати всі належні документи кожного члена родини і вміти розбиратися в них, чи давати з приводу них потрібні пояснення. Більш того, в своїй пам'яті треба тримати головні етапи всього життєвого шляху, етапи набуття освіти, чи проходження праці кожним членом родини.

Томуто, йдучи на реєстрацію, є над чим подумати, є про що подбати. На цей короткий час треба мати особливо світлу і ясну голову, не забивати її іншими справами, не відволікати своєї уваги на різні непорозуміння, тертя, дискусії тощо, тощо. У таборі мусить утримуватися цілковитий спокій, порядок, рівновага. Дбати за це мають не тільки органи влади, чи керівництво табору, а й всі без винятку організації, провідники церков, кожний таборянин зокрема.

Конкретний досвід показує, що коли ми, українці, заходимося біля чогось, то вкладаємо в те максимум пристрастей, сил, енергії і часто забуваємо про інші, досить важливі, справи.

Прикладів довго шукати нема чого. Згадаймо події останніх днів. У системі Української Автокефальної Православної Церкви виникли певні розходження, [illegible]значилися дві течії. Між ними, ясна річ, відбувається змагання за пріоритет. Це змагання можна провадити без загострень, без намагань силою насадити погляди однієї групи всім іншим віруючим. Ми живемо в демократичному світі, на тій його частині, де діють класичні закони старої демократичної Англії. Тут питання релігії чи церковної приналежности є особистою справою кожної людини зокрема. Тому про примусове насадження для всіх без винятку однакових поглядів не може бути й мови. Коли ми цю істину збагнемо собі, то й всілякі релігійні змагання не проходитимуть у нас так гостро, як тепер.

Правда, за [illegible] день не переробиш власної вдачі. Тому, на час реєстрації ми вважаємо за доцільне вдатися з проханням до різних наших угруповань, а також церков суворо зберігати статус кво, тобто існуючий досі порядок речей. Не провадити між собою боротьби, не розпалювати пристрастей. Ще раз підкреслюємо, нам потрібні спокій, порядок, рівновага.

При зразковому становищі в таборі, комісія спроможеться провести реєстрацію за півтора-два тижні. До того, провести її зразково. Голови родин зуміють, як належить за законом, зареєструвати себе та членів своїх родин. Чи буде наступний етап реєстрації і в що він

ПРО НЕЛЕГАЛЬНИЙ ВИЇЗД З ТАБОРІВ.

1. Всі мешканці табору мусять бути КАТЕГОРИЧНО ПОПЕРЕДЖЕНІ, що на випадок самовільного виїзду з табору /без дозволу коменданта табору /, або розтягнення відпустки, їм буде заборонено повернення до табору, а також вони будуть виселені до німців.

2. Такі особи не позбавляються права ДП, але вони одержать німецькі картки, також будуть поставлені на дуже низький щабель щодо переваг ДП у зв"язку з еміграцією.

14/76/96 ДП.АСЗ, Ганновер
/ Р.Дж.ВОЛСЕР, М.С./

—.—.—.—.—

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

До всіх вірних УАПЦ в таборі ім.Лисенка.

Його Високопреосвященство, Високопреосвященніший ПОЛІКАРП, митрополит УАПЦ не дозволив відправляти Служби Божої в табоpовій спортовій залі, яка відповідно не устаткована і не обладнана.

Через те до з"ясування справи з церковним будинком Всенічна 13 вересня та літургія 14 вересня будуть відправлені в німецькій церкві / Гетсельменкірхе/, там, де відбуваються Служби Божі Гімназіяльної Церкви.

Настоятель парафії УАПЦ в таборі ім.Лисенка
Митрофорний протоієрей о.ЮРІЙ ПОЛЕЩУК.

12 вересня на вул. Подбельській, м.Ганновера було вкрадено такі документи, видані на ім"я ЛУПАЧОВА ІВАНА:
ДП картку ч.254439, аусвайс з Мільгов, шоферську книжку, довідку від УНРРА, довідку з Ганомага.

В разі, хто б знайшов ці документи, прошу повернути на таку адресу: табір ім.Лисенка, блок ч.1, кімната ч.053, Лупачову Івану. Після вказаного терміну ці документи вважати недійсними.

Лупачов Іван

У суботу, 13 та у неділю, 14 вересня, у театральній залі відбудеться

ВЕЧІР ВОДЕВІЛІВ

1. Жак Дюбуа - "НЕ ЗРАДЖУЙТЕ СВОЇХ ЧОЛОВІКІВ"

2. Невідомий автор - "ДОРОГИЙ ПОЦІЛУНОК"

3. Чужинін - "ПЕРИСТА КРАСУНЯ"

Режисер: Г. ОРЛЯНСЬКА

Початок о 20 год. Квитки продаються в касі від 11 до 13 год. та від 17 год.

К.О.В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,15 вересня,1947 року.
ч.124. /694/.

НА ТЕМИ ДНЯ.

Сьогодні в таборі розпочалася загальна реєстрація всіх мешканців,що її провадить ІРО.Проходить її перший бльок,за ним по черзі підуть інші.

Різні численні реєстрації,переписи,перевірки навчили нас,що до подібних справ треба підходити дуже серйозно й відповідально.Не можна цього забувати й тепер.

Кожний голова родини,який іде на комісію,мусить добре усвідомити собі,що він представляє собою цілу родину,кожного її члена зокрема.Отже,нене відповідальність не тільки за себе,а ще за одну, чи кілька осіб. Тому,йдучи на реєстрацію,потрібно мати всі належні документи кожного члена родини і вміти розбиратися в них, ти давати з приводу них потрібні пояснення.Більш того,в своїй пам"яті треба тримати головні етапи всього життєвого шляху,етапи набуття освіти,чи проходження праці кожним членом родини.

Томуто,йдучи на реєстрацію,є над чим подумати,є про що подбати.На цей короткий час треба мати особливо світлу і ясну голову,не забивати її іншими справами,не відволікати своєї уваги на різні непорозуміння,тертя,дискусії тощо,тощо.У таборі мусить утримуватися цілковитий спокій,порядок,рівновага.Дбати за це мають не тільки органи влади,чи керівництво табору,а й всі без винятку організації,провідники церков,кожний таборянин зокрема.

Конкретний досвід показує,що коли ми,українці,заходимося біля чогось,то вкладаємо в те максимум пристрастей,сил,енергії і часто забуваємо про інші,досить важливі,справи.

Прикладів довго шукати нема чого.Згадаймо події останніх днів.У системі Української Автокефальної Православної Церкви виникли певні розходження,визначилися дві течії.Між ними,ясна річ,відбувається змагання за пріоритет.Це змагання можна провадити без загострень,без намагань силою насадити погляди однієї групи всім іншим віруючим.Ми живемо в демократичному світі,на тій його частині, де діють класичні закони старої демократичної Англії.Тут питання релігії чи церковної приналежности є особистою справою кожної людини зокрема.Тому про примусове насадження для всіх без винятку однакових поглядів не може бути й мови.Коли ми цю істину збагнемо собі,то й всілякі релігійні змагання не проходитимуть у нас так гостро,як тепер.

Правда,за один день не переробиш власної вдачі.Тому, на час реєстрації ми вважаємо за доцільне вдатися з проханням до різних наших угруповань,а також церков суворо зберігати статус кво, тобто існуючий досі порядок речей.Не провадити між собою боротьби, не розпалювати пристрастей.Ще раз підкреслюємо,нам потрібні спокій, порядок,рівновага.

При зразковому становищі в таборі,комісія спроможеться провести реєстрацію за півтора-два тижні.До того,провести її зразково.Голови родин зуміють,як належить за законом,зареєструвати себе та членів своїх родин.Чи буде наступний етап реєстрації і в що він

вилл^ється,нам,покищо,невідомо.Але від того,як у нас буде проведено теперішню реєстрацію ІРО,залежить дуже багато.

Отже,приділемо їй максимум своєї уваги!

" -.-.-.- "

З УСЬОГО СВІТУ.

Радіо ББС,Лондон,14 вересня. Державний секретар Сполучених Штатів Америки Маршал вчора ввечорі виголосив велику промову про ставлення уряду США до завдань Організації Об"єднаних Націй. Як відомо,міністер Маршал очолює американську делегацію на асамблеі ОН.

Генеральний секретар ОН,Трігве Лі,повідомив,що вже зареєстровано більше ніж 60 питань,які повинна розглянути асмблея ОН, а протягом цього тижня кількість їх ще зросте.Серед них такі складні питання,як справа Греції,Палестини,прийом нових членів до ОН, стосунки з Еспанією генерала Франко,право вето та інші.Трігве Лі переглядає тепер порядок процедур,щоб праця асамблеі тривала лише два місяці,а не три,як було заплянованo.

-.-.-

Радіо Нью-Йорк,14 вересня, Оголошено короткий зміст промови Маршала.Він сказав:

-Підтримка Організації Об"єднаних Націй є наріжним каменем зовнішньоі політики США.Американський нарід,на своє щастя,має можливість вільно висловлювати свої політичні погляди.Він вільно голосує,користується вільною пресою,радіо та всілякими іншими джерелами інформації.Отже,може правильно уявити собі,що діється в світі.

Деякі з держав не виконують своїх зобов"язань щодо ОН. Доля ОН залежить від поведінки іі членів.Все зводиться до того,як вони виконуватимуть свої обов"язки членів ОН.

Не всі міжнародні проблеми мусить вирішувати Організація Об"єднаних Націй.Багато справ можна поладнати шляхом безпосередніх переговорів між окремими державами. Врешті,в разі виникнення будьяких розбіжностей між окремими країнами,завжди можна звернутися до ОН.

Устремління й напрямні зовнішньоі політики США цілком збігаються з засадами ОН.

Проте,є підстави побоюватися,що ті надії,які покладали на ОН два роки тому,тепер дехто починає втрачати.

Наприкінці своєі промови Маршал зазначив,що США хочуть захистити грецький нарід,відновити мир у Греції.Генеральна асамблея ОН також мусить бути в цьому зацікавлена.Маршал теж відзначив складність палестинськоі проблеми.

-.-.-

Радіо Нью-Йорк,14 вересня. Міністерство закордонних справ США опублікувало спеціяльну "Білу Книгу" з приводу становища на Балканах."Біла Книга" загострює увагу на тому,що Балканське питання сьогодні являє собою загрозу для загального миру.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 14 вересня. Представник США в Раді Безпеки Джонсон сказав, що нездатність Ради Безпеки запобігти загрозі миру на Балканах, не обмежить заходи США в питанні встановлення спокою й миру в Греції. США домагатимуться це питання поставити на асамблеі /загальному засіданні/ ОН.

Перед винесенням справи Балкан на асамблею ОН, ii буде додатково розглянуто на засіданні Ради Безпеки, що скликаєтьcя сьогодні, 15 вересня.

.-.-.

"ДЕЙЛІ МЕЙЛ", 11 вересня. Підготовляються пляни для скликання спеціяльної сесії американського конгресу, щоб затвердити тимчасову допомогу "для попередження загрози нестерпного холоду і голоду" в Европі наступної зими.

Оголошуючи про ці наміри, міністер закордонних справ США Маршал заявив також про те, що десь наприкінці жовтня він матиме потрібні факти й цифри щодо потреб Европи і передасть іх на затвердження конгресу.

Міністер відмовився визначити розмір допомоги, яку США мають надати Европі, раніше, ніж набере законноі чинности плян розгорнутоі допомоги Европі, автором і творцем якого є сам міністер Маршал.

Але сам факт, що для затвердження ціеі допомоги потрібно скликати спеціяльну сесію конгресу, -говорить про те, що йдеться про велику суму грошей, десь за один мільярд фунтів стерлінгів.

Нарешті міністер Маршал заявив, що ставлення США до питання довготерміновоі допомоги Европі залишаєтьcя без змін.

.-.-.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 14 вересня. Підготовча комісія в справах біженців при IPO дістала від уряду Франціі такі відомості:

-Всі ДП, які виявлять своє бажання виіхати працювати до Франціі, дістануть ті ж самі умови, що й французькі робітники. Всі зайняті на праці ДП при бажанні одержать французьке громадянство. Право французького громадянства ДП дістануть по п"яти роках безперервноі праці у Франціі.

.-.-.

РАДІО МОСКВА, 14 вересня. До Ізміру /Туреччина/ прибула американська військово-морська ескадра під командою адмірала Беірі. Адмірал Беірі заявив, що його ескадра відвідає порти всіх країн Середземного моря.

.-.-.-.

"ДЕЙЛІ МЕЙЛ", 11 вересня. 9-10 вересня британське посольство в Каірі одержало анонімного листа з загрозою висадити в повітря будинок посольства та інші британські будинки в Каірі, якщо Рада Безпеки ухвалить рішення не на користь Єгипту.

Чілійське, бразілійське та інші посольства також одержали анонімні листи, в яких загрожуєтьcя висадити в повітря іхні будинки, бо уряди цих держав на Раді Безпеки вимагали продовження безпосередніх переговорів між Єгиптом та Британією.

Комендант каірськоі поліціі оголосив стан облоги та виставив посилену охорону біля всіх чужоземних посольств і консулятів, а також біля резиденцій деяких чужоземних дипломатів, щоб запобігти виникненню заворушень.

.-.-.

РАДІО ББС.ЛОНДОН,14 вересня. З 15 вересня в Англії запроваджуеться в життя закон про обмеження м"ясних раціонів у ресторанах на 15 відсотків.

-Як відомо,Англія е морською країною і завжди славилась будівництвом найліпших у світі пароплавів.Від часу закінчення війни пароплаво-будівельна промисловість Великобританії одержала замовлень від різних країн,крім доміньйонів і колоній,на 320 пароплавів,на загальну суму 90 мільйонів фунтів стерлінгів.

-Від сьогодні набирають сили мирні договори з Італіею, Мадярщиною,Румуніею,Болгаріею та Фінляндіею.

-Згідно з англо-польською торговельною угодою,Польща вивезла вже до Англії 20 мільйонів штук яець,150 тонн морожених гусей та інші харчові продукти,а одержала від Англії машини,вовну та вовняні вироби.

_ -.-.-.-.-.-.- _

ОГОЛОШЕННЯ.

У вівторок,16 вересня,продовжуеться ресстрація ІРО для мешканців бльоку ч.1.

На ресстрацію мусять з"являтися голови родин з усіма документами про себе та всіх інших членів родини.

_ Переселенчий Відділ.

З 16 вересня ц.р. надано відпустку відповідальному редакторові бюлетеню "НОВИНИ" п. ВАЩЕНКОВІ ОЛЕКСАНДРОВІ.

Обов"язки відповідального редактора бюлетеню "Новини" з 16 вересня тимчасово покладено на п.БАРВІНСЬКУ МАРІЮ.

Комендант табору /Т.ГАРАН/.

П. СИНЕНЬКИЙ ОСИП загубив портфель,ДП картку ч.227327 та 500 марок грошими.Хто поверне цю знахідку її власникові на адресу: бльок ч.2-а,поверх ч. 3,кімната ч.12,той дістане 200 марок нагороди.

У разі ДП картку не буде повернуто протягом найближчих трьох днів,вважати її недійсною.

_ -.-.-. _

ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ.

В кореспонденції "Виступ Кріпса" /"Новини" ч.123/ передостанній абзац треба читати так:

-Далі сер Стафорд Кріпс сказав,що досягти найближчої співпраці в цьому напрямку серед країн британської спільноти можна шляхом створення митного союзу,про який говорив міністер Бевін".

-.-.-.-.-.-.-

.§ . . . §.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,16 вересня,1947 року.
ч.125. /605/.

ПОДБАЙМО ПРО ЗИМУ.

Хоч яка сьогодні надворі спека,але й вона має свій кінець.Ми вже раз писали про потребу готуватися до зими,але сьогодні до цього питання доводиться повернутися знову.

Цілком зрозуміло,що коли впаде перша пороша,тоді вже буде тяжко надолужити все те,що можна і треба було зробити в теплі дні.Отож,щоб зима не застала нас зненацька,мусимо сьогодні подбати за своє життя в зимові місяці.

В справі готування до зими перше місце надається ремонтові й утепленню приміщень.Коли в наших приміщеннях гулятимуть вітри,коли замерзатимуть водогін,каналізація,тоді ніяка кількість дров,чи вугілля не врятують становища. Тому за ремонт конче потрібно взятися негайно.Цим,звичайно,займається Господарський Відділ табору.Але того замало.Ремонт сьогодні є конкретною ділянкою праці керівника кожної установи,коменданта кожного бльоку та кожного мешканця зокрема.Ні дірок,ні щілин,ні голих віддтулин не залишимо на зиму.Окрему увагу приділімо підвалам.Вони не мусять залишатися осередками холоду,де замерзають рури,замерзає вода,псуються заготовлені продукти.Підвали так само мусять бути впорядковані, бо вони щільно пов"язані з житловими й робочими приміщеннями.З власного досвіду знаємо,що коли підвали вибуває з ладу,то велику скруту терпить цілий будинок.Так минулої зими було,до речі,в бльоці ч.5-а. Між іншим,тут і сьогодні далеко не виконано всіх належних робіт, щоб привести будинок до цілковитого порядку.

Поряд з ремонтом,важлива річ опалення.В таборі майже зовсім не видно дров та вугілля.Непомітно,щоб їх і завозили.Звичайно,зараз дуже невиразні можливості для заготівлі палива,проте вони є.Завдання нашого Паливного Відділу повністю використати ті можливості.Невідмінно слід навести суворий порядок у самому розподілі дров та вугілля.Маємо безліч фактів,коли одні мешканці діставали по кілька разів паливо,а інші ні разу.Такий стан явно ненормальний.Мають бути визначені певні норми по бльоках і навіть по кімнатах.Це можна зробити при допомозі комендантів бльоків.Тих норм,звичайно,треба додержуватися.

Вже тепер слід докладно перевірити газопровід,водогін, каналізацію,а також електрику.Влітку ми майже не відчуваємо окремих недоліків щодо цього,але зимою кожна найменша вада тут дуже негативно дається взнаки.

Окремо справа стоїть із закладами загального значення, як то: їдальнею,кухнями,різними майстернями.За їхню впорядкованість і цілковиту підготовку до зими мають подбати керівники цих установ.Сьогодні це є одним з найважливіших їхніх завдань.Коротше кажучи, теплі дні не повинні минути марно.Ми мусимо повністю використати теперішню сприятливу погоду для того,щоб цілком і всебічно підготуватися до наступної зими.Вона не мусить застати нас зненацька! За власні вигоди життя взимку кожний з нас має подбати сьогодні!

-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,1[illegible] вересня. Перше засідання асамблеі /загального зібрання/ Об"єднаних Націй,що відбудеться сьогодні,буде коротке і формальнє.Справжня праця асамблеі розпочнеться завтра виступом міністра Маршала.

Як відомо,міністер Маршал очолює делегацію Сполучених Штатів.Він прибув вже до Нью-Йорку і весь час братиме участь у загальних зборах ОН,лише періодично іздитиме до Вашінгтону.Цим підкреслюється,якого значення надає державний департамент США майбутній асамблеі ОН.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,15 вересня. Вчора в США розпочався "тиждень сприяння ОН".Триватиме він до 21 вересня.Мета його-привернути увагу найширшоі громадськости США до завдань ОН,у зв"язку з початком асамблеі.

Під час цього "тижня" скрізь в країні відбуваються мітинги,збори,бесіди,вечори,на яких з промовами виступають провідні американські державні діячі.Вже створено спеціяльну організацію сприяння ОН.

На одних зборах у штаті Нью-Йорк виступив член парляменту Далес.Він сказав,що неможна чекати рішучих дій від ОН доти,доки є істотні розбіжності між великими державами.Треба,щоб постановам асамблеі підлягали всі держави без винятку,хоч якими б могутніми вони не були.

-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,15 вересня. Як повідомляє празьке радіо,в Чехословаччині викрито антидержавну організацію,яка готувала збройне повстання.Знайдено дві радіостанції,друкарні,зброю,літературу,тощо.В списках організації було багато колишніх вояків генерала Власова,якого рік тому повішено в Москві,як військового злочинця.

Далі чеське радіо повідомляє,що міністер закордонних справ Чехословаччини,Масарик,та деякі інші міністри одержали пересланi на іх ім"я вибухові речовини.Оголошено,що хто викриє особу,яка це зробила,одержить велику нагороду.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,15 вересня. Закон про оголошену новим грецьким урядом амнестію знайшов широкий,прихильний відгук серед грецьких партизанів.Тільки після того,як текст закону було прочитано в атенському радіо,склали зброю і перейшли на бік уряду 900 повстанців у Македонії та 400 повстанців з району біля Атен.

Тепер листівки з текстом закону про амнестію в багатьох тисячах примірників розкидають з літаків у захоплених партизанами місцевостях.

-

Як повідомляють,утворено новий уряд Ірану.Його прем"єр Каван сказав,що новий уряд підтримуватиме найдружніші стосунки з усіма чужоземними країнами і,насамперед,з СССР,Великобританією та США. Але уряд не потерпить ніякого стороннього втручання до внутрішніх справ Ірану.Уряд дбатиме за цілковиту суверенність своєі країни.

Іранський парламент збереться на засідання 16 вересня. Він заслухає програму нового уряду Кавана і має висловити йому довір"я.

-.-.-

"МЕЙЛ ВІКЛІ", 6 вересня. Біля 80 мільйонів американських доларів одержить Великобританія в наслідок угоди з мексиканським урядом про відшкодування захоплених у 1938 році нафтових споруд, що належали англійській компанії "ігл ойл компані".

Мексика погодилася виплатити 81.250 тисяч доларів. Оскільки від 80 до 90 відсотків капіталу цього нафтового об"єднання належить англійським вкладникам, то головна частина доларів піде до Великобританії.

Британський уряд висловив глибоке задоволення з приводу досягнутої угоди, що, як повідомляють, скріпить і посилить сердечні стосунки між двома урядами.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 11 вересня. Як повідомляє власний кореспондент англійської газети "Дейлі Телеграф", канадійський міністер зовнішньої торгівлі заявив 10 вересня про те, що канадійська місія в Кейптаун /Південна Африка/ має завдання вжити заходів до поширення як експорту, так і імпорту. Канадійська місія відвідає також Великобританію, британську східню Африку, Грецію, Італію та Францію. У цьому році Канада сподівається експортувати до Південної Африки різних речей на 15 мільйонів фунтів стерлінгів.

-.-.-

В Чікаго піднялися ціни на збіжжя, що приведе до здороження продуктів. Кукурудза, наприклад, досягає рекордної ціни -13 шилінгів 2 пенси за бушель, а бушель пшениці подорожчає на 6 пенсів.

-.-.-

Комісія Світової ради в справах сільського господарства та харчування підготувала пропозиції, що будуть передані на розгляд вищезгаданої ради, до якої входить 18 держав. Пропозиції мають бути розглядуті на пленарному засіданні ради.

Коли ці пропозиції, велика частина яких має конституційний характер, будуть схвалені, то це дасть можливість створити організацію з величезними можливостями, яка буде в стані прискорити міждержавні заходи в справі подолання харчових труднощів.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 16 вересня. Вчора мільйони лондонців спостерігали парад британської авіації, що відбувся над Лондоном на честь сьомих роковин вирішального бою за Великобританію.

В наступну неділю в усіх церквах буде відслужено молебінь подяки за перемогу.

-.-.-

Шахтарі копален в північному Йорку /Англія/ після 5 тижнів страйку стали вчора до праці. Разом з шахтарями до копален прибула комісія для вивчення умов праці і можливостей збільшення г продукції.

: -.-.-.-.- :

АТОМОВІ ПРОДУКТИ НА ДОПОМОГУ МЕДИЦИНІ.

Британські науковці й усі хто працює в галузі досліджения хвороби рака,з нетерпінням чекають на першу партію радіоактивних ізотопів /побічні продукти атомової енергії/ із Америки, що,як сподіваються,дуже змінять методи дослідження в багатьох галузях медицини.

Президент Труман заявив,що Америка може зараз експортувати до інших країн 20 різних радіоактивних ізотопів.

Речник королівського шпиталю в Лондоні,де лікують хворих на рак,сказав: "Застосування деяких із нових ізотопів може привести до того,що певні способи лікування рака зведуться до секунд,замість годин.Велику кількість відкриттів у справі застосування радіоактивних ізотопів у медицині треба віднести за рахунок британських експертів у Канаді.

-.-.-

Один із службовців британської ради в справах досліджень у галузі медицини сказав: "В Англії ми можемо виробляти тепер небагато із цих ізотопів,але в майбутньому ми будемо в стані продукувати їх значно більше.Потрібні для цього матеріяли прибувають із Америки.

Доктор Р.Дж.Ладфорд,співробітник інституту радія,сказав: "Ізотопи відкривають широке поле для досліджень у всіх галузях медицини,включаючи сюди й лікування такої хвороби,як рак.Вони дали дослідникам в галузі медицини нове знаряддя.Я не думаю,що ми зможемо виліковувати рак за їх допомогою,але вони уможливлюють певні і великі кроки в напрямку досліджень цієї хвороби.

/"Мейл Віклі",13 вересня/.

ОГОЛОШЕННЯ.

Деякі з мешканців табору,направлені на роботу,не з"явилися за призначенням,а самовільно почали працювати в іншому місці.Це неприпустимо.Цих людей Мільгов притягне до судової відповідальности.Крім того,деякі особи самовільно припинили працю на тих місцях,куди вони були призначені на працю.Це також підлягає карі Мільгов.Я оголошую про це,щоб запобігти несподіванкам і неприємностям.

Офіцер-Резидент
А.В. КЕРБІ.

Згідно з повідомленням ДП АСЗ,Переселенчий Відділ сповіщає,що на працю до Англії в добрих приватних домах потрібно чотири самітні жінки.Зголошуватись до Переселенчого Відділу.

Переселенчий Відділ.

Свого часу Мільгов повідомляв,що зменшення харчових приділів м"яса та масла є явище тимчасове і недодана кількість харчів буде повернута таборянам.Тепер Мільгов виконує свою обіцянку і повідомляє,що недодані за час останніх трьох тижнів харчі будуть видані таборянам 18 вересня.Надалі залишаються ті норми харчових приділів,які були до зменшення.

Офіцер- Резидент
А.В. КЕРБІ.

-.-.-.-.-.-

АТОМОВІ ПРОДУКТИ НА ДОПОМОГУ МЕДИЦИНІ.

Британські науковці й усі хто працює в галузі дослідження хвороби рака, з нетерпінням чекають на першу партію радіоактивних ізотопів /побічні продукти атомової енергії/ із Америки, що, як сподіваються, дуже змінять методи дослідження в багатьох галузях медицини.

Президент Труман заявив, що Америка може зараз експортувати до інших країн 20 різних радіоактивних ізотопів.

Речник королівського шпиталю в Лондоні, де лікують хворих на рак, сказав: "Застосування деяких із нових ізотопів може привести до того, що певні способи лікування рака зведуться до секунд, замість годин. Велику кількість відкриттів у справі застосування радіоактивних ізотопів у медицині треба віднести за рахунок британських експертів у Канаді.

-.-.-

Один із службовців британської ради в справах досліджень у галузі медицини сказав: "В Англії ми можемо виробляти тепер небагато із цих ізотопів, але в майбутньому ми будемо в стані продукувати їх значно більше. Потрібні для цього матеріяли прибувають із Америки.

Доктор Р. Дж. Ладфорд, співробітник інституту радія, сказав: "Ізотопи відкривають широке поле для досліджень у всіх галузях медицини, включаючи сюди й лікування такої хвороби, як рак. Вони дали дослідникам в галузі медицини нове знаряддя. Я не думаю, що ми зможемо виліковувати рак за їх допомогою, але вони уможливлюють певні і великі кроки в напрямку дослідження цієї хвороби.

/"Мейл Віклі", 13 вересня/.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Деякі з мешканців табору, направлені на роботу, не з'явилися за призначенням, а самовільно почали працювати в іншому місці. Це неприпустимо. Цих людей Мільгов притягне до судової відповідальности. Крім того, деякі особи самовільно припинили працю на тих місцях, куди вони були призначені на працю. Це також підлягає карі Мільгов. Я оголошую про це, щоб запобігти несподіванкам і неприємностям.

Офіцер-Резидент
А.В. КЕРБІ.

Згідно з повідомленням ДП АСЗ, Переселенчий Відділ сповіщає, що на працю до Англії в добрих приватних домах потрібно чотири самітні жінки. Зголошуватись до Переселенчого Відділу.

Переселенчий Відділ.

Свого часу Мільгов повідомляв, що зменшення харчових приділів м'яса та масла є явище тимчасове і недодана кількість харчів буде повернута таборянам. Тепер Мільгов виконує свою обіцянку і повідомляє, що недодані за час останніх трьох тижнів харчі будуть видані таборянам 18 вересня. Надалі залишаються ті норми харчових приділів, які були до зменшення.

Офіцер- Резидент
А.В. КЕРБІ.

-.-.-.-.-

• • • • •

§ . . §

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 17 вересня, 1947 року.
ч.126. - /606/.

На підставі повідомлення ДП АСЗ, Переселенчий Відділ сповіщає, що мешканці табору, які бажають виїхати до Бельгії на роботу у вугільних копальнях, мають зголоситися 19 вересня о 9 год. ранку на Ляндшафтштрассе 8. Про умови праці і переїзду можна дізнатись там же.

Переселенчий Відділ.

-.-.-

НАЙБІЛЬШ КОНСТРУКТИВНИЙ ФАКТОР.

В своїх неоднаразових наказах і розпорядженнях, офіцер-резидент майор А.В.Кербі відзначав про здобуте українцями нашого табору добре ім"я серед англійців. Отже те, чого ми досягли давно, коли табір ім.Лисенка був на першому місці в системі УНРРА й Мільгов Ганноверу, зуміли закріпити за собою. Це дуже відрадне й позитивне явище.

Що ж дало нам добре ім"я, високий непорушний авторитет і визнання наших досягнень органами англійської влади ?

Головним чином і переважно наша праця.

Майже в дні самого заснування табору ім.Лисенка багато його мешканців без усякого примусу і, навіть, добровільного заохочення взялися за постійну, наполегливу працю. Коли ще німецьке населення Ганноверу найменше думало про працю, наші люди пішли допомагати англійцям урухомити Ганомаг та взялися за відбудову самого табору, де ми застали суцільні руїни.

Пізніше, з власної ініціятиви таборян були створені Відділ праці, технічний відділ, відділ допоміжних підприємств та інші, які допомогли мешканцям табору найкорисніше, найефективніше використати свій нахил до праці.

Ми пам"ятаємо численні делегації та окремих представників органів англійської влади і УНРРА, що приїздили до табору ім.Лисенка вивчати справу організації праці серед ДП. Ми знаємо, що багато наших починань були підхоплені вищими органами влади, узагальнені і розповсюджені на всі інші табори ДП. Це, безперечно, є великою заслугою наших мешканців та керівництва табору. У вельми тяжких, надзвичайно складних умовах вони зуміли віднукати головне, вирішальне і тим самим поставити міцно на ноги цілий табір.

Наслідки того ми не раз відчували на собі. Вони позитивно позначилися на таборі при переведенні численних перевірок, при еміграції до Англії та різних інших заморських країн.

Наслідки того ми завжди, щодня бачимо перед собою. Наш табір давно вже не є купою руїн, непрохідних звалищ, він, з усякого погляду, добре відбудований та устаткований. Поза табором на численних англійських підприємствах працює багато наших людей.

Ось це і є справді конструктивна, будівнича діяльність! Користь того чи іншого суспільства ніколи не вимірюється балаканиною, кількістю різних організацій, непотрібним політиканством, а лише конкретною працею, що дає конкретні позитивні наслідки. Це саме цілком стосується і українського еміграційного суспільства. Раз воно

працює,значить діє конструктивно,таким чином зміцнює й утверджує себе,дбає за загальну українську справу,підводить під неї конкретну потужну базу.Виборення доброго імени українській еміграції у народів Заходу є популяризацією та далекосяжним утвердженням цілого українського питання в майбутньому.Величезна користь цього незаперечна,не підлягає ніяким сумнівам.

Однак,у нашому середовищі є ще незначна купка людей,які не розуміють ваги цього питання і систематично уникають праці.На них не вплинули ні численні заклики та різні заохочення,ні постанови та накази адміністрації.Деякі особи ще й тепер відкручуються від усякої роботи,не беруться й за холодну воду.

Що це означає ?

А те,що вони намагаються лише скористатися здобутками всіх таборян,не вносячи в досягнення тих здобутків і найнезначнішої своєї частки.Це означає,що ті люди хочуть жити лише за чужою спиною.Нарешті,це означає,що ті люди міркують собі так: хай хто хоче, той і робить українську справу,а ми вже якось заробимо на тому,матимемо з того добрий зиск.

Навряд,чи хто назве подібне наставлення чесним,подібну поведінку корисною щодо всякого суспільства,в тому числі й еміграційного.Через це мешканці нашого табору завжди вимагали й вимагають,аби працювали всі без винятку таборяни,аби всі приносили загальну користь.Правда,на сьогодні непрацюючих у нашому таборі дуже мало,але всеж вони є.З цим пора вже покінчити.

Ось чому енергійні заходи офіцер-резидента нашого табору, майора А.В.Кербі,щодо залучення на працю решти ще непрацюючих таборян,цілком схвалюються і підпираються всіма мешканцями і організаціями табору.Це є конструктивні заходи,що діють на нашу загальну користь.Ми сподіваємося,що невдовзі не буде жодного працездатного таборянина,який би не займався корисною роботою.

Праця -найбільш конструктивний фактор,ним легковажити не можна й не слід.Сумлінна праця приносить нам лише велику користь, підносить і утверджує українську еміграцію в цілому.Стже,вона для нас є обов"язкова,корисна,потрібна.

" -.-.-.-.- "

РАДІО ББС,ЛОНДОН,16 вересня.

Сьогодні /у вівторок/ в Нью-Йорку розпочалась асамблея /загальні збори/ Об"єднаних Націй.На зібранні присутні представники всіх 57 країн,членів ОН.Галереї заповнені гістьми.Радіостанції передають на весь світ виступи делегатів.

На першому урочистому засіданні головував представник Бразілії,доктор Аранья.У своєму вступному слові він сказав,що світ тепер поділяється на два табори: переможців і переможених,але надалі треба забути про зброю,треба навіть заборонити згадувати про можливість війни.Представник Великобританії Мак Нейл сказав,що справу Греції слід розв"язати на цій асамблеї.Мак Нейл погоджується,що сучасний грецький уряд не є досконалий,але жоден уряд світу цілком досконалим назвати не можна.Щодо права вето,то Великобританія не вимагає його скасування,а лише вважає,що застосовували його неправильно.

Совєтський делегат Вишинський сказав,що найважливіші міжнародні проблеми можна розв"язати при взаєморозумінні,добрій волі та спільній рішучості боротись за мир.З свого боку совєтська делегація докладе всіх зусиль,щоб досягти порозуміння в усіх важливих справах.

Делегат Франції Бідо перед виїздом до Нью-Йорку сказав, що треба допомогти Італії стати членом ОН.17 вересня асамблея ОН розпочне свою ділову роботу.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 16 вересня.

Великобританія продала США золота на 20 мільйонів фунтів стерлінгів, щоб оплатити необхідний імпорт, а також взяла з міжнароднього фінансового фонду 60 мільйонів долярів.

Як відомо, кожен вкладник має право взяти із міжнароднього фонду третину свого вкладу. Отже, за цим правилом, Англія могла б одержати близько 320 мільйонів долярів.

-.-

Вчора міністер торгівлі Великобританії Стафорд Кріпс у своєму зверненні до представників текстильної промисловости сказав, що, як йому відомо, в бавовняній промисловості Англії працює вже понад 1.400 чужоземних робітників, що приїхали на працю добровільно з окупаційних зон. Вони виявили себе прекрасними робітниками. В найближчому часі з Европи приїде ще кілька тисяч добровільців на працю до текстильної промисловости.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 11.9.47. Як подає кореспондент цієї газети, Великобританія витрачає на харчування західньої Німеччини пересічно 7 мільйонів фунтів стерлінгів місячно.

За існуючим погодженням, цю відповідальність за витрати на харчування населення в об'єднаній англо-американській зоні несуть дві країни: Америка та Великобританія, порівно сплачуючи рахунки на імпорт продуктів харчування. Від кінця війни загальна сума витрат, яку сплатили ці дві країни за довезені 7 мільйонів тонн харчів до англійської та американської окупаційних зон, становить 229 мільйонів фунтів стерлінгів.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 13.9.47. Великобританія і США надіслали ноти до Югославії, в яких вимагають негайного звільнення дев'яти їхніх службовців, яких югославська влада ще й досі тримає в зоні Трієсту.

-.-.-.-

ЛИСТ З АНГЛІЇ.

Привіт із-за моря!

Любі кум і кума і найдорожчий наш Валерик! Після довгої мовчанки спромігся, нарешті, написати Вам дещо про себе. Наші люди пишуть Вам, що їм тут дуже добре. Так само скажу і я. Нам тут не погано. Дуже шкодую, що Ви не поїхали, бо незабаром тут очікують жінок з дітьми, чоловіки яких вже тут працюють. Для них готують добрі місця. Проте, тобі там на місці видніше, що робити.

Доїхали ми дуже добре. Як на морі, так і на суші, подорож тривала в гарних умовах. Я і Зіна працюємо на текстильній фабриці, де виробляють шовк. Зіна працює на верстаті. Робота дуже легка і чиста. Працює вона 5 днів на тиждень, а в суботу та неділю вільна. Я зараз також працюю на верстаті, але в мене робота складніша. Працюю позмінно, одержую 7-8 фунтів на тиждень. Зіна одержує 3 фунти. За харчі і кімнати платимо за двох два з половиною фунти на тиждень. Кімнат маємо дві і мешкаємо, покищо, окремо, але близько один від одного, так, приміром, як 8 і 9 бльоки. Ціни на товари тут такі: радіо, таке як у тебе, тільки іншої марки й дуже красиве,

коштує 23 фунти. Зразу треба заплатити 10 фунтів, а решта -13 фунтів -на виплату, по одному фунту на тиждень. Наших людей вже приваблюють нові блискучі автомашини, які стоять у магазинах. Правда, ще ніхто їх не купив, але вже мріють. Авто коштує 100-120 фунтів. Костюм, такий як у тебе синій, коштує 10 фунтів, трошки гірший -6-8 фунтів. Тут пішла мода на жіночі костюми. Всі жінки собі купили. Такий костюм, як має Маруся, коштує 8 фунтів. Тут такі костюми, як Ви обоє маєте, дуже модні, бо всі носять переважно сині в смужку. Зараз у нас продають дуже багато кавунів, динь, яблук, груш, мандаринів, винограду, помаранчів, тощо. Це все коштує пенси. Коли прийдеш на базар і підійдеш до прилавка, вірніше тебе притягнуть за руку, то не встигнеш роздивитись, як тобі накладуть усього повний кошик. Кавун коштує 10 пенсів, диня -8, велика помаранча -2 пенси. Ми з Зіною ще нічого з речей не купували /крім черевиків для мене/, бо складаємо гроші, щоб купити щось цінніше. Дехто з тих людей, що були з нами в таборі, вже поїхали працювати в сільському господарстві. Дуже поспішаю, тому на цьому листа закінчую. Вітайте від мене пп: В., Г., В., К. та інших. Дуже шкода, що не маю часу більше писати, а написати знайшлось би що, бо новин у нас багато.

Сергій і Марусю! Моя Вам порада, коли будете їхати, то забирайте все, що маєте з господарських речей, бо вже немає УНРРА і ніхто вже за так нічого не дає, все треба купити, а гроші треба заробити. Коли маєш всі господарські речі, то не витрачаєш гроші на дрібниці, а купуєш щось цінне. Зі мною разом працює п. П. з 5 бльоку. Ми з ним запланували придбати собі хату. Якщо цей плян вдасться, то сподіваюсь, що й для Вас пару кімнат забезпечимо ліпших, ніж Ви маєте тепер. Цілую Вас обох і Валерика. Пишіть нам про себе.

Ваш М.С.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

18 вересня, о 9 годині ранку на реєстрацію ІРО мають з'явитися мешканці 3 бльоку. Попереджаю, що особи, які не з'являться на реєстрацію своєчасно, будуть змушені реєструватися самостійно в комісії ІРО.

Комендант табору.

У четвер, 18 вересня, о 2 годині дня в лікарні відбудеться огляд дітей віком від 3 до 6 років включно, що відвідуватимуть дитячий садок. Матері повинні привести дітей на огляд, бо без цього діти не дістануть в дитячому садку харчування. Бльокових референток просимо допомогти в цій справі своєчасним повідомленням всіх матерів по бльоках.

К.О.В.

Згідно з польськими законами від 20.1.1920 р. щодо набуття польського громадянства /Дз.У.Р.П.ч.7 також 44,1932 ч.10, також 896 та 1934 ч.110, також 976 Арт.4 част.3/, жодна жінка непольської державної приналежности не може набути польської державної приналежности через шлюб з польським громадянином.

14.ДП АСЗ.

За останнім розпорядженням ДП АСЗ від 16.9.47. всім шоферам, автомеханікам і таборовим поліцаям належить харчова категорія "К". Всі зацікавлені особи, що не дістали ще цієї категорії, мають терміново подати до Відділу Праці відомості, на підставі яких буде замінено картку.

Відділ Праці.

-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 18 вересня, 1947 року.
ч.127. /607/.

З УСЬОГО СВІТУ.

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 15.9.47. Американський міністер закордонних справ, Маршал, заявив 14 вересня у Нью-Йорку, що допомога з боку Албанії, Югославії та Болгарії грецьким партизанам створює безпосередню загрозу цілості території та незалежності Греції.

Як пише кореспондент, міністер закордонних справ США прийшов до висновку, що настав час, коли США мусять стати на "агресивну" позицію в ОН, щоб зберегти престиж мирних інституцій.

Щоб уникнути якогось непорозуміння, тези промови міністра Маршала були передані по радіо президентові Труманові, який в той час був на борту військового пароплава "Місурі" на шляху з Ріо-де-Жанейро /Бразілія/. Президент Труман негайно схвалив зміст промови.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 17.9.47. Державний секретар Сполучених Штатів Америки Маршал виступив сьогодні на асамблеї Об"єднаних Націй з промовою, в якій зупинився на найбільш важливих питаннях сучасного міжнародного становища та вніс дві пропозиції щодо дальшої роботи ОН.

Перша пропозиція: створити нову комісію для справ спокою і безпеки, до якої входили б представники всіх 57 держав -членів ОН. Така комісія мала б розглядати всі найважливіші питання, що стосуються загрози мирові, і вона могла б також скликати загальні збори ОН, коли б виникла на це потреба.

Друга пропозиція: створити комісію, яка б опрацювала порядок застосування права вето і подала свої висновки з цього приводу на розгляд ОН до наступного року. На думку міністра Маршала, право вето слід застосовувати лише у випадках важливих суперечок, або в справі прийняття до членів ОН. Досі право вето застосовували так часто, що це перешкоджало праці комісії ОН, зокрема в Раді Безпеки застосування права вето перетворилось у нав"язування волі одної людини представникам багатьох держав. Якщо так буде і далі, то праця комісій зійде нанівець.

Щодо становища на Балканах, то делегація США закликає загальні збори ОН розв"язати це питання й ухвалити постанову, яка б поклала відповідальність за становище в Греції на справжніх винуватців цих подій. Міністер Маршал пропонує створити нову комісію для всебічного розгляду справ на Балканах на місці. Комісія, що була створена ОН в грудні минулого року для вивчення конфліктів на кордонах Греції, прийшла до висновку, що відповідальність за нелегальну допомогу грецьким партизанам має бути покладена на Югославію, Болгарію та Албанію. За міжнароднім правом, коли одна держава допомагає створювати розрух в іншій, то вона за це має відповідати перед міжнароднім законом. Але, як відомо, під час розгляду питання Греції представник Росії тричі застосовував своє право вето і комісія не

могла дійти до порозуміння.Тепер делегація США запропонує на асамблеї ОН,щоб Югославія,Болгарія і Албанія рішуче припинили втручання до внутрішніх справ Греції.

Щодо справ Палестини,то міністер Маршал надає великої ваги висновкам спеціяльної комісії ОН у палестинських справах,яка вивчала це питання на місці.США охоче допоможуть розв"язати це складне питання,але міністер Маршал вважає,що буде тяжко прийти до рішення,яке могло б цілком задовольнити вимоги жидів і арабів.

Далі міністер Маршал перейшов до питання атомової енергії.Він сказав,що більшість членів комісії зробила багато в справі створення міжнародного органу контролю над атомовою енергією.Те,що Росія і Польща не підтримували рішень комісії,є небезпечним і загрозливим фактом.Якщо і далі комісія працюватиме в таких умовах,то до порозуміння дійти буде неможливо.

У справі роззброєння США вважають,що немає можливості опрацювати це питання,доки немає повного довір"я і спокою в стосунках між окремими державами.

В корейських справах США будуть просити ОН дати можливість для створення незалежної Кореї, США вже протягом двох років намагались дійти до порозуміння з Совєтським Союзом у цьому питанні,але,на жаль,з цього нічого не вийшло.

В кінці своєї промови міністер Маршал закликає асамблею ОН до більш рішучих і ефективних дій,бо замість миру,спокою і безпеки скрізь бачимо загрозу,неспокій та економічну кризу.

Після міністра Маршала взяв слово представник Польщі, Модзілевський.Він сказав,що великі держави мусять співпрацювати в інтересах миру в усьому світі.Він зазначив також,що не заперечує проти створення демократичної Німеччини.Щодо Греції,то міністер Модзілевський висловив жаль,що їй намагаються нав"язати уряд, якого сама Греція не хоче,а провину за безладдя в країні безпідставно складають на її сусідів.Модзілевський сказав також,що Польща категорично заперечує проти будь-яких змін у справі застосування права вето.

Наступне слово належало представникові Росії,але голова совєтської делегації Вишинський від виступу відмовився.Вважають,що він промовлятиме завтра.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",15.9.47. Британський Головнокомандувач в Австрії,генерал-лейтенант,сер Джемс Стіл повідомив кореспондентам на прощальній зустрічі у Відні,що він повністю поділяє оптимізм міністра Бевіна з приводу того,що мирний договір з Австрією може бути складений до кінця цього року.

Генерал далі сказав,що з часу його прибуття до Австрії / в травні минулого року/ кількість британських окупаційних військ зменшилася на 66 відсотків.В наступному місяці зменшення дійде до 75 відсотків.

-.-.-.

Лідер делегації Данії,Ворум,який провадив переговори з представниками Великобританії в питаннях постачання харчів,заявив,що,коли до 1 жовтня не буде підписана нова або продовжена стара угода,Данія вважатиме себе вільною від своїх зобов"язань про постачання харчів до Великобританії,а лише,згідно з теперішнім торговельним договором,буде постачати Британії 50 відсотків від свого експорту яєць.

Данія шукає нових споживачів,-підкреслює кореспондент.

Росія від Данії хоче дістати від 8 до 10 тисяч тонн масла в оплату за 100 тисяч тонн збіжжя, якого так гостро потребує Данія. Чехословаччина заявила також про свою готовність закупити в Данії велику кількість сільсько-господарських продуктів.

.-.-.

Під заголовком "Звільніть всіх британців" англійська газета "Дейлі Телеграф" друкує повідомлення свого дипломатичного кореспондента про те, що уряди Великобританії та США надіслали гострі ноти протесту югославському урядові з приводу тримання під арештом вояків цих країн та жорстокого поводження з ними.

Британська нота була передана югославському урядові в п"ятницю минулого тижня через британського посла в Белграді Пік.

У ноті подано деталі про всіх затриманих британців, яких тримають у дуже важких умовах, в наслідок чого вони вже потрапили до шпиталю.

Нота підкреслює: "В минулому Уряд Його Величности охоче вірив у те, що подібне поводження з заарештованими пояснюється безвідповідальністю нижчих урядовців. Але далі не можна вірити в це, з огляду на характер та кількість інцидентів. Тепер змушені думати, що ці дії підтримуються югославським урядом".

Нота вимагає негайного звільнення всіх альянтських вояків, що перебувають до цього часу під арештом. Подібну ноту передали югославському урядові також представники США.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 11.9.47. Сер Джон Годсон, генеральний інспектор цивільної оборони в Доргестері, заявив, що виробляється схема цивільної оборони Великобританії. Він сподівається, що незабаром ця схема буде схвалена, після чого повідомлять робітників про їхню участь та допомогу в організації цивільної оборони.

Сер Джон Годсон зазначив, що він вважає нісенітницею розмови про те, що від атомової бомби немає порятунку.

-.-.-.-

ОГЕН ГЕРЕЧ ПРОПОВІДУЄ ХРИСТИЯНСТВО.
/ Лист з Гетінгену/.

В порівняно недалекому минулому він багатий шляхтич і блискучий мадярський офіцер. Змалечку вивчив мадярську, німецьку, французьку, пізніше, англійську мови. Йому не раз доводилося бути прикрасою численних бенкетів у палацах мадярських магнатів. Дуже гарний собою, вправний танцюрист, жвавий, дотепний співрозмовець. Доля йому віщувала щасливе безтурботне майбутнє.

Війна на сході спочатку Огену Геречу здавалася короткою прогулянкою з обов"язковими пригодами, які прикрасять його чудовий офіцерський мундур бойовими орденами й медалями. Але війна затяглася. Мало того, вона принесла цілковитий крах військові мадярського диктатора Горті. Оген Герeч опинився вже на цивільному становищі в старому німецькому університетському місті Гетінгені. Не довго думаючи, він починає новий життєвий шлях - вступає на філософський факультет університету. Мешкає разом із студентами ДП. Для них, як і для всіх, хто з ним мав справу, Оген Герeч - безжурний, приємний співбесідник. З ним так хороше на дозвіллі. Але життя сповнене непередбачених несподіванок. Той, хто цьому ніколи не вірив, міг наочно переконатися в помилковості своїх поглядів на прикладі Огена Гереча. Одного дня своїм знайомим - студентам ДП він сказав, що на нього зійшов Святий Дух. Боже Провидіння наказало безтурботному студентові залишити всілякі мирські зайняття, порвати з веселим безжурним життям і йти

на Схід проповідувати Слово Христове. Уявіть собі, що то не черговий
жарт Гереча. На очах своїх знайомих він змінився до невпізнаности.
Перестав відвідувати різні забави й товариства, зробився серйозним,
зосередженим, коли хочете, замкненим у собі. Навіть грайливо бігаючі
очі змінили свій вираз. Оген Гереч своїм поглядом проникав тепер,
здавалося, глибоко в саму душу кожного зустрічного. Навчання на
факультеті він закинув. Натомість почав старанно вивчати російську
мову. Він говорив, що для того, хто хоче проповідувати християнство
на Сході - знання російської мови конче потрібне. Оген Гереч став
систематично з"являтися біля гетінгенських кін, на базарах і май-
данах міста. Туди, де збирався хоч найменший натовп, обов"язково всти-
гав потрапити Гереч і, не зважаючи на авдиторію, брався до пропо-
відування християнських ідей. Треба сказати, що він набув популяр-
ности серед місцевого німецького населення. Аж ось потягнулися
валки вимучених, знедолених, брудних і часто хворих полонених нім-
ців зі Сходу. В Гетінгені їх завжди із Словом Божим на устах зус-
трічав Оген Гереч. Проповідуючи християнство колишнім полоненим,
Гереч віддавав їм свої гроші, знімав і дарував їм золоті перстні
зі своїх рук. Згодом повіддавав полоненим власні дорогі вбрання,
коштовне взуття, а від них дістав різне лахміття та постоли на
дерев"яних підошвах. Навіть зовнішньо перестав бути подібним до
колишнього безжурного молодого чоловіка. Якийсь час тому Оген Ге-
реч несподівано зник з Гетінгену. Куди він подівся, того ніхто не
знає. Можливо тимчасово перебрався до іншого німецького міста, а,
можливо, вже вирушив на Схід проповідувати християнство.

Н.Н.

_-.-.-.-.-_

ОГОЛОШЕННЯ.

Повідомляю всіх мешканців табору, що вони будуть пере-
дані до суду, якщо без дозволу будуть відсутні на місці праці.
Присутність на праці незабаром перевірятиметься.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

У п"ятницю, 19 вересня, продовжується виплата заробітньої
платні двотижневим робітникам за час від 16 до 31 серпня. Виплата
провадиться в кім.49 бльоку 2-а.

Фінансовий Відділ.

П.ФЕДІР ПЕСТУШКО, з американської зони, пошукує своїх дру-
зів і знайомих. Зокрема, цікавиться п. ІВАНОМ КОЗИНЦЕМ. Бажаючих на-
в"язати з ним листування, прохаємо звернутися до редакції "Новин",
де можна одержати адресу п.ФЕДОРА ПЕСТУШКА.

Редакція.

Загублено ДП картку ч.242619 на ім"я БОГДАНА ЯЩЕНКА.
Хто знайде, прошу повернути до бльоку ч.3, кімната ч.86. В разі
неповернення за три дні, вважати її за недійсну.

БОГДАН ЯЩЕНКО.

-.-.-.-.-.-

§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,19 вересня,1947 року.
ч.128. /608/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,18 вересня.На генеральній асамблеі Об"єднаних Націй,що відбувається тепер у Нью-Йорку,розпочалися дебати на доповідь державного секретаря США,Маршала.

Виступали делегати від Чілі,Китаю,Канади та інших країн.На вечірньому засіданні виступив голова совєтськоі делегації, Вишинський.На початку своєі промови він сказав,що вже настав час переглянути працю Організації Об"єднаних Націй,бо директиви асамблеі минулого року не виконуються.Зокрема в справі роззброєння досі нічого не зроблено.Коли б США погодились на роззброєння і контролю над атомовою енергією,то комісіі ОН,які працювали над цими питаннями протягом минулого року,могли б досягти позитивних наслідків у своій праці.

Совєтський Союз категорично заперечує проти монопольного володіння атомовою зброєю з боку США.Метою Сполучених Штатів, на думку делегата Вишинського,є економічний тиск на Европу,зокрема на такі країни,як Греція.США мають намір використати Рурську вугільну область,як базу для своєі манополіі в Европі.Росія бажає зміцнення Об"єднаних Націй.

Далі делегат Вишинський порушив усі ті питання,на яких зупинявся у своєму виступі міністер Маршал.Він сказав,що Совєтський Союз буде категорично заперечувати проти будь-якиих змін у застосуванні права вето.

Делегат Вишинський гостро заперечує проти обвинувачення Югославіі,Болгаріі та Албаніі у допомозі грецьким партизанам.Вирішення справ Кореі міністром Маршалом, Вишинський називає прямим порушенням московськоі угоди.Пропозицію міністра Маршала про створення спеціяльноі комісіі при ОН з 57 країн,делегат Вишинський характеризує,як спробу обійти Раду Безпеки. і вважає,що це є порушення статуту ОН.

-.-.-

Керівник американськоі окупаційниі зони,генерал Клей повідомив,що на кордоні американськоі окупаційноі зони затримано 40 українських повстанців,які назвали себе борцями проти совєтів. Вони прийшли з Польщі через Чехославаччину.Тепер американська влада провадить над ними слідство.

-.-.-

З метою забезпечення підприємств,що працюють на експорт та інших важливих виробництв достатньою кількістю робочоі сили,англійський уряд оголосив розпорядження,за яким працедавці і робітники мають тепер полагоджувати всі питання робочоі сили через місцеві бюра праці.Праці підлягають: чоловіки віком від 18 до 50 років,жінки від 18 до 40 років.Жінки віком до 20 років,а також одружені чоловіки і жінки не можуть бути призначені на працю без іхньоі згоди поза місцем іх мешканння.Це розпорядження передбачає також забезпечення проти звільнення з праці,а також захист прав робітника щодо умов праці.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 18 вересня. В Софії болгарський апеляційний суд ствердив вирок смертної кари над керівником болгарської опозиції М.Петковим. Як подає кореспондент, цей присуд над Петковим, а також недавня ліквідація його партії свідчать, що останні бастіони вільности в Болгарії повалено.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 16 вересня. Британський посол в США, лорд Інверчепел 15 вересня мав побачення з заступником американського міністра закордонних справ Ловетом. На цьому побаченні обговорювалося питання про працю паризької конференції 16 держав у справах підготовки до здійснення пляну допомоги Маршала.

Британський посол підніс питання про тяжкий фінансовий стан Британії, а також про потребу вжиття невідкладних заходів для скликання спеціяльної сесії конгресу США. Ловет запевнив британського посла в тому, що генерал Маршал, американський міністер закордонних справ, повністю переконаний у потребі скликання спеціяльної сесії Конгресу та, що він уже зробив подання з приводу цього до президента Трумана. Президент Труман відповів, що він незабаром вирішить це питання.

-.-.-

Заступник військового міністра США Симінгтон заявив про те, що американська оборонна авіяція потребує найменше 400 тисяч офіцерів та вояків. Симінгтон додав, що ця кількість не є остаточною.

-.-.-

Князь Януш Радзівіл, колишній провідник польської консервативної партії, якого совєти заарештували в 1944 році й інтернували до Москви, тепер одержав дозвіл повернутися до Польщі.

-.-.-

Норвезький уряд оголосив 16 вересня про скорочення раціону товщів та деяких інших продуктів і товарів. Ці заходи спрямовані на скорочення споживання імпортованих товарів. Уряд ухвалив провести сувору контролю імпорту та використання резервів чужоземної валюти.

-.-.-

Британський міністер у справах колоній Кріч-Джонс від"їхав в Я[illegible] до Лондону. З Лондону він поїде до Нью-Йорку, де тимчасово перебере керівництво британською делегацією під час обговорення палестинського питання на генеральній асамблеї ОН. Не дивлячись на те, що остаточного рішення у цьому питанні немає, сподіваються, що Великобританія не погодиться ні з проектом більшости спеціяльної комісії ОН, ні з проектом меншости.

Як відомо за проектом, прийнятим більшістю членів спеціяльної комісії ОН у справах Палестини, за Британією залишається адміністративні права протягом неозначеного перехідного періоду.

Британія бажає звільнитися від тягару, спричиненого утриманням стотисячної армії в Палестині, а тому може вимагати переклaсти відповідальність за утримання порядку в Палестині на ОН.

-.-.-.-

У Р У Г В А Й.

В Уругваї немає ні справді багатих, ні справді бідних. Ця не велика й не мала республіка на березі Атлантики застряла між Аргентіною й Бразілією, але вона ніяк не подібна ні до Аргентіни, ні до Бразілії. Два мільйони населення Уругваю перейняті вірою в

демократичні інституції, в республіку з її найпоступовішим у всьому світі законодавством та політичним ладом,що дозволяє їй бути дійсно демократичною.

Уругвай -це високо-людська країна,рай робітника й "маленької людини".

-Плян Беверіджа?-запитують уругвайці,-соціяльне забезпечення? Удержавлення? Ах,яка ж відстала ця Европа! Ми все таке маємо вже на протязі двадцяти п"яти років! І навіть щось краще... Виборче гасло Уругваю могло б звучати : "Від колиски -аж до могили". Держава тут цікавиться всім,керує всім,турбується про все і про кожного,і,якщо громадяни мають обов"язки щодо держави,то держава має незмірно більше обов"язків щодо кожного громадянина. Кожен мусить працювати,поки йому це дозволять роки,пізніше його утримує держава.Ця сама держава має право контролювати приватні підприємства.Три найважливіші банки -вся банківська справа в руках держави.Вона має змогу контролювати також і морські гавані та річкове судноплавство.Уряд монополізував систему забезпечення,електроенергію й телефонну систему.Алькоголь,паливо,цемент,нафтові заводи теж належать державі; крім того,вона має в своєму розпорядженні радіовисильню,кілька симфонічних оркестр і державний балет; рибальські промисли й велетенські охолодні підприємства,що мають велике значення в цій країні пасовиськ.

Більша частина землі також належить державі,як і найбільші готелі,казино і навіть один нічний клюб,бо держава Уругвай не відмовляє собі ні в чому.

Восьмигодинний робітничий день,пенсія для старих,соціяльне забезпечення,оплачена відпустка,визначена законом мінімальна заробітна платня - це надто самозрозумілі речі,щоб варто було про них говорити.Але надзвичайним і єдиним у світі стає той факт,що соціяльні закони дійсні не тільки для робітників,а й для селян та хатнього персоналу.Студії в університеті безплатні; держава дає грошеву допомогу студентам,що закінчують студії; це дає їм змогу з меншими труднощами ставати на ноги.

Чи треба пояснювати,що уругвайці не знайомі з безробіттям? Легко зрозуміти,що за обставин,коли держава піклюється про все,-і то добре піклується,-професійних спілок майже немає, бо...непотрібні.Аж до самої війни ця маленька країна,затиснута між двома велетнями-сусідами й занадто поступова,щоб бути мілітаристичною,не мала ні військових бюджетів,ні самого війська.Але після війни уряд визнав за потрібне ввести сяку-таку військову повинність,-мовляв,як у інших.Додержуючи принципу "хто спішить-людей смішить", вирішили,що на початок буде досить одного дня на тиждень для "ношення зброї".

Але даремно газети публікували спокусливі статті: "Це ж нагода безкоштовно зробити невеличку подорож до столиці! Ви побачите,які затишні касарні,який чудовий харч!" Лише кілька сот уругвайців відгукнулись на заклик.Інші вважають за краще й далі випасати худобу та обробляти землю.

Уругвай -республіка.В уряді завжди залишають три місця для тієї партії,яка при виборах займе друге місце.Коли минулого року уряд Перона заборонив показувати в Аргентіні фільм "Диктатор", один з кінотеатрів у Монтевідео /столиця Уругваю/ оголосив у буенос-айреських газетах: "Кожен,хто іде до Монтевідео,може одержати безплатно квиток на цей фільм.

Уругвайцям притаманне почуття гумору.Так,минулого року в Монтевідео відбувся рішальний матч на світове мистецтво в футболі.Уругвай стояв проти Аргентіни.Уругвай переміг.Цього вечора всі капітани,всі командири кораблів,що крейсували поблизу

берега Уругваю,рвали на собі чуприни.Маяки з берега посилали дивовижні сигнали;таких сигналів не можна було знайти ні в одній сигнальній книзі.Чотири рази довгий сигнал,двічі короткий,чотири довгих,два коротких...це було ніщо інше,як результат футбольних змагань.Уругвай побив Аргентіну з рахунком 4:2.

/ З журналу "ПУ-ГУ"/.

-.-.-.-

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Добрий день шановний Пане Редакторе!

По-перше,дозвольте подякувати Вам за регулярне надсилання нашого таборового часопису "Новин",що дає нам можливість знайомитись,як життям табору,так і з подіями в світі.Крім "Новин"до нашого табору інколи прибувають часописи із-за океану,але з великим запізненням і в обмеженій кількості. "Новини" це у нас самий популярний часопис,ми збираємося гуртками і читаємо його з великим захопленням.Тепер напишу Вам дещо про своє життя.До цього часу було воно дуже одноманітне,бо сидів в таборі і чекав на працю.7 серпня нас 19 осіб перевезли з Бедгамптону до табору Фулл Соттон,куди перевезли всіх тих,що зголосилися працювати в копальнях.Там була комісія,яка перевіряла за фахом та здоров"ям. 8 вересня першу групу відправили на вишкіл до копальні,куди пощастило попасти й мені.З нами проходять вишкіл і англійці,які йдуть працювати до копальні,а також багато демобілізованих поляків.Термін вишколу три тижні.Тижнево нам платять 90 шилінгів. За мешкання і харчі,що дають двічі на день стягають 25 шил. За готівку треба купувати вечерю,що коштує 5 пенсів і складається з двох страв,а також беремо з собою до копальні бутерброди з чим хто бажає,теж коштує 5 пенсів.Взагалі можна сказати,що раціону не дотримуються,їсть хто скільки хоче.Після закінчення вишколу нас пошлють до копалень на працю.Англійці поводяться з нами дуже добре.Ми себе почуваємо тут гарно й задоволені тим,що так улаштувались. Що трапилось з паном П.? Вже два місяці не маю від нього листів. Наразі допобачення. З пошаною до Вас

М.В.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Всі матері,що мають дітей віком від 3 до 6 років і не посилають їх до дитячого садка,не мають права вимагати видачі риб"ячого жиру додому.Діти вищезазначеного віку одержать риб"ячий жир тільки в дитячому садку.

Таборова медична сестра
С. ДУБ.

Загублено половину тимчасового пашпорту на ім"я ПАВЛИЦЬКОГО СТАНІСЛАВА.Хто знайде прошу повернути до поліції, або бльок ч.4-а,кімната ч.42.

Павлицький Станіслав.

-.-.-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,20 вересня,1947 року.
ч.129. /609/.

ЕМІГРАЦІЯ ДО БЕЛЬГІЇ.

У понеділок,22 вересня,о 9 годині ранку в Переселенчому Відділі табору ім.Лисенка розпочнеться запис робітників,які бажають поїхати до Бельгії на працю у вугільних копальнях.Покищо записатися можуть робітники віком до 35 років.

Нижче подаємо умови праці та заробітку в копальнях Бельгії.Запис відбуватиметься у понеділок та вівторок від 9 до 12 год. ранку та від 2 до 5 годин вечора.У середу всі списки добровільців будуть передані до бельгійської комісії.

Переселенчий Відділ.

П Р О Е К Т

ВЕРБУВАННЯ ДП НА ПОСТІЙНУ ПРАЦЮ ТА ПОСЕЛЕННЯ В БЕЛЬГІЇ.

1. Бельгійський уряд потребує багато робітників для праці у вугільних копальнях Бельгії.Уряд готовий дати працю для тих ДП,які мають бажання добровільно зголоситися на працю до вугільних копалень.

2. Бельгія намагається максимально збільшити видобуток вугілля,бо воно є базою всієї бельгійської економіки.Надаючи цьому великої ваги,бельгійський уряд значно поліпшив умови праці в копальнях: праця в копальнях є найвище оплачуваною в порівнянні з іншими навіть найбільше важливими галузями промисловости.

3. Можливість поїхати на працю до бельгійських вугільних копален дається всім ДП та їх родинам,які не бажають повертатися на свою батьківщину,при умові,що вони не були нацистськими коляборантами,а також можуть задовольнити певні вимоги.ДП та їх родини,які поїдуть добровільно на працю до вугільних копалень та підпишуть дворічний робочий контракт,матимуть можливість постійно замешкати в Бельгії.Бельгійський уряд готовий у певний час розглянути прохання добровільців про надання їм бельгійського громадянства.

4. Головні умови є такі:

а/ Умови праці та заробіток.

1/ Перш за все потрібно підписати дворічний контракт на працю у вугільних копальнях.Цей контракт є однаковим для всіх вугільних копалень Бельгії.В кінці другого року контракт може бути поновлений на невизначений час.Становище та права завербованих, щодо оплати та умов праці,є такі самі,як і для бельгійських робітників.Ці права гарантуються бельгійським урядом.

2. Мінімальний денний заробіток некваліфікованого робітника становить тепер 140 франків.Пересічний денний заробіток кваліфікованого робітника становить 250 франків.

3. Денний прожиток одинокого робітника виносить тепер від 40 до 60 франків,включаючи сюди харчування,оплату за при-

міщення та інші щоденні дрібні витрати.

Всі інші переваги,як наприклад: спеціяльні оплачувані відпустки,спеціяльні приділи вугілля,пенсії,які мають бельгійські робітники тепер,або матимуть у майбутньому -автоматично поширюються і на добровільців.

б/ Соціяльна охорона.

1/ Добровільці можуть вступити до професійної спілки,яку вони собі оберуть.За новим закон м робітникам надаєтьсл допомога на випадок хвороби,ушкодження чи безробіття,а також у нещасних випадках та випадках тривалої непрацездатности.

Гірникам,що досягли 55 років гарантується спеціяльна пенсія.

в/ Житлові умови.

1/ Працедавець несе повну відповідальність за піклування над завербованими від часу іхнього прибуття до бельгійської держави.Завербованим ДП знайдуть приміщення,забезпечать харчів,а також вишколення для нової праці.Ця система має особливо великі переваги на перший час, але ДП є зовсім вільні щодо віддшукання собі відповідного приміщення,купівлі і готування іжі для себе,коли вони цього забажають.

За допомогою уряду вугільні фірми будують нові будинки для своіх робітників,а також зроблять все можливе для забезпечення найкращих умов для завербованих та іхніх родин.

2/ Харчові продукти продаються за встановленими цінами,а також,за винятком хліба,масла та м"яса,нераціоновані. Але вуглекопи дістають в три рази більше раціонованих продуктів /хліб,м"яса,масло/ ніж інші робітники.

Всі речі широкого вжитку: одяг,взуття,сигарети,тощо є нераціоновані та продаються за твердими цінами.

3/ Бельгія завжди охоче надавала працю для чужинців.Отже,ДП знайдуть,особливо в копальнях,багато своіх земляків,які будуть у стані допомогти ім.

г/ Про перевезення родин до Бельгіі.

Завербовані мають право вимагати повернення іх до британськоі окупаційноі зони протягом дальших трьох місяців з часу іх прибуття до Бельгіі.Коли ж завербовані побажають залишитися в Бельгіі,іх родини матимуть теж можливість переіхати до Бельгіі.

Під родиною треба розуміти всіх утриманців,як це було погоджено з бельгійською комісією під час вербування ДП на працю.

Дружина та діти добровільця приймаються автоматично, але будуть братися до уваги та розгляду також інші ступені споріднености.

д/ Права,гарантовані бельгійським урядом.

1/ Бельгія визнає статут ДП,а також ДП надаються ті самі права і вільности,що й іншим чужинцям,які постійно мешкають у Бельгіі.Бельгійський уряд підготовляє новий закон,за яким матимуть перевагу ті чужинці,які пропрацюють 5 років у копальнях. Час постійного замешкання,що потрібний для надання бельгійського громадянства,буде знижений з 10 до 5 років,а також будуть зменшені податки.

2/ До набуття бельгійського громадянства,ДП залишаються під охороною міждержавного комітету в справах збігців /ІРО/.

3/ Кожний,хто протягом перших двох років перебування в Бельгіі,порушить контракт без обгрунтованих на це підстав, або загрожуватиме безпеці держави своіми діями чи пропагандою, може бути повернутий до британськоі зони Німеччини.В таких випадках означена особа може бути повернута лише до британськоі окупа-

ційнсі зони Німеччини з відповідним повідомленням про це до ІРО з тим, щоб ІРО заопікувалося цією особою.

4/ Бельгійський уряд не буде ставити ніяких перешкод у випадку, коли б завербовані побажали бути репатрійовані, або захотіли б емігрувати далі.

5/ Формальності, які мусять бути дотримані:

Особи, які побажають скористатися з цієї пропозиції, мусять звернутися до Переселенчого Відділу табору та виповнити відповідну анкету./ Подаємо її зразок/.

ЕМІГРАЦІЯ ДО БЕЛЬГІЇ.

1. Прізвище ....
2. ДП центр ....
3. Дата народження.......
4. Державна приналежність......
5. Вік .....
6. Кількість утриманців.......

-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 19 вересня. Сьогодні на асамблеї Об"єднаних Націй продовжуються дебати на доповідь міністра Маршала, в яких промовці найбільше зупиняються на питаннях права вето та праці Ради Безпеки.

З великою промовою виступив представник совєтської Білорусі Кісельов. Він сказав, що лише тоді Організація Об"єднаних Націй може успішно працювати, коли всі держави будуть керуватися почуттям миру і дружби. До цього, власне, прагне Совєтський Союз. Далі він критикував пропозиції Сполучених Штатів. В кінці своєї промови делегат Кісельов сказав: "Люди помиляються, коли вважають, що їм надовго пощастить утримати першість у світі через посідання атомової бомби. Коли б вибухла нова війна, то на ці бомби з другого боку знайдуться теж бомби, або ще щось більше".

Серед інших промовців виступав представник Аргентіни, представниця Індії пані Пандіт та інші.

Генеральний секретар ОН, Трігве Лі, повідомив загальні збори, що совєтська делегація внесла пропозицію розглянути на асамблеї ОН питання про припинення мілітаристичної пропаганди.

-.-.-

До Лондону прибула команда совєтських шахістів. Початок матчу було заплянована на вчора, але подорож від Берліна до Лондону видалася досить тяжкою і шахісти зле себе почувають, тому міністер освіти Великобританії офіційно відкрив англо-совєтський шаховий турнір, але гра розпочнеться лише ближчими днями.

-.-.-

"МАНЧЕСТЕР ГАРДІЕН ВІКЛІ", 11 вересня. Неспокій у Кальтуті /Індія/ припинився наприкінці минулого тижня. Відомий провідник індійського народу Ганді в зв"язку з цим припинив голодування, що тривало 73 години.

Натомість становище в Пенджабі погіршало. Як подає кореспондент, вже більше ніж мільйон біженців рушило в напрямкові східнього Пенджаба і стільки ж біженців пробуває в західньому Пенджабі. Кожного дня надходять повідомлення про стрілянину й різанину між індусами і мусульманами. В суботу надійшов рапорт, що серед

біженців виникла епідемія холери.Індуси і сікхи з хворобливою поспішністю намагалися покинути Карачі /головне місто Пакістану/. Становище в Бомбеї поліпшало.

В місцевості Гідерабад поліції було надано право стріляти в заколотників.До міста Мізор було викликано військо, коли великий натовп напав на палац магараджі /індуського князя-феодала/.

: -.-.-.- :

— —

ОГОЛОШЕННЯ.

З огляду на те,що питання із Спасо-Преображенською Церквою ще досліджуєтьcя Британською Владою порядок Служби Божої в суботу 20 та неділю 21 вересня /за погодженням із священиками/ встановлюється такий:

Настоятель Спасо-Преображенської Парафії Митрофорний Протоієрей о.Григорій Антохів служить Всенощну в суботу та Літургію в неділю на площі перед бльоком ч.4;

Митрофорний Протоієрей о.Пелещук служить Всенощну і Літургію в німецькій церкві /Готоельменкірхе/,де відбуваються Служби Божі Гімназіяльної Церкви.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Сьогодні,20 вересня 1947 року в театральній залі табору відбудеться вистава:

" ЕЛЕКСИР МОЛОДОСТИ"

Квитки продаються в касі від 11 до 13 години та від 17 години.Початок о 20 годині.

К.О.В.

Хто з таборян бажає зробити фотознімки для документів, прошу ласкаво прийти в суботу від 16 -17 години,або в неділю 21 вересня від 14 до 17 години.

Фотографувати буду біля бльоку ч.2-а.

Ціна за чотири картки - 10 марок.

Таборовий фотограф.

-.-.-.-.-.-

: " : " :

§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, понеділок, 22 вересня, 1947 року.
ч.130. /610/.

Табір ім.Лисенка, Ганновер.

Вельмишановні Панове!

Цим стверджуємо одержання Вашого листа від 18 серпня на ім"я директора Українського Допомогового Бюро в Лондоні, п.Панчука, з приводу дворіччя Вашого табору.

Ми щиро дякуємо за побажання, висловлені у Вашому листі.

Ми також передали Ваші сердечні, щирі привітання та подяку відповідним колам уряду Його Величности.

З пошаною до Вас

Лондон, 10.9.47 р. Директор Б.ПАНЧУК.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 21 вересня. В суботу на асамблеї Об'єднаних Націй з промовою виступив голова французької делегації, міністер Бідо. Він сказав, що гостро протилежні погляди на міжнародне політичне становище та дальшу працю ОН, висловлені представниками США і Совєтського Союзу, можуть загрожувати дальшому існуванню Об"єднаних Націй. Взагалі тяжко собі уявити, як можна погодити такі суперечні погляди.

Далі міністер Бідо сказав, що Франція вітає вступ Італії до ОН, а також хоче, щоб Німеччина була відбудована, тільки не мілітарно.

В суботу виступив також делегат Чехословаччини, Ян Масарик. Він категорично заперечує проти будь-яких змін у застосуванні права вето. Масарик також сказав, що Европа безперечно посунулась вліво, але є ще люди, які вірять в Святе Письмо і визнають приватну власність.

-.-.-

Завтра в Парижі відбудеться кінцева сесія конференції 16 европейських держав, Міністер Бевін прибув вчора до Парижу, щоб взяти участь у цій важливій сесії. Завтра виступатимуть лише голови делегацій, щоб якомога швидше приступити до практичного виконання пляну Маршала. Рапорт про працю конференції буде завтра оголошено, після чого його передадуть на розгляд президентові Труманові.

-.-.-

Керівник соціял-демократичної партії західних окупаційних зон Німеччини, доктор Шумахер, виїхав до США, щоб взяти там участь у конференції Міжнародньої Федерації Праці.

-.-.-

Після тримісячної хвороби на 65 році життя помер колишній директор УНРРА Ля Гвардія. Він був найліпшим бюргермайстром

міста Нью-Йорку і обіймав цю посаду протягом 10 років.Після повідомлення про його смерть,генеральна асамблея ОН вшанувала його пам"ять вставанням і хвилинною мовчанкою.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",17.9.47. Спроби Югославії нелегально просунути свої війська на недозволені позиції в місті Трі^е^ст, як сподіваються,будуть об"^е^ктом протесту з боку Лондону та Вашінгтону.

За мирним договором з Італі^е^ю,Трі^е^ст. з деякими околицями став вільною тариторі^е^ю,де Великобританія,США і Югославія мають право тримати до 5 тисяч війська кожна.

Генерал-майор Т.С. Ейрі,альянтський головнокомандувач і тимчасовий губернатор території Трі^е^сту,повідомив,що все було підготоване так,що війська мусіли б пересуватися до тимчасового кордону о 10 годині ранку 16 вересня.О 8 годині вечора посланець від генерала Лесіча,командувача четвертої югославської армії,сказав,що мирний договір набува^е^ чинности опівночі.Генерал Ейрі відповів,що він відповідно пристосу^е^ свої пляни,але вважа^е^ рух югославських частин до Трі^е^сту небажаним,бо це було б порушенням мирного договору.Ранком 16 вересня югославські офіцери і декілька вояків наблизились до американських дозорців і вимагали пропуску для їхніх військ.Дозорці відмовили їм у цьому і послали рапорт до альянтської головної квартири.Не дивлячись на демонстрацію сили з боку югославів,американський офіцер своїм тактом запобіг переходові тимчасового кордону югославськими частинами і останні відійшли назад.Передача території,яка за мирним договором перейшла до Італії,відбулася в середу,17 вересня,о 9 годині ранку.

-.-.-

"НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛД ТРИБЮН",17.9.47. Грецький прем"^е^р, Софуліс,оголосив про те,що грецькі літаки 16 вересня скидали листівки в районах захоплених партизанами,закликаючи останніх до припинення заколоту та оголошуючи закон про амнестію.

Прем"^е^р Софуліс підтвердив,що він одержав листи від кількох партизанських лідерів,в яких вони заявляють про свою готовість скласти зброю.

В міжчасі,судовий комітет на островах Ікарія звільня^е^ всіх засланих туди осіб,крім обвинувачених у конспірації та тих,які одверто підтримують заколотників.Одночасно грецькі урядові війська провадять широкі військові операції проти партизан,які і далі чинять опір.

-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",17.9.47. Болгарський верховний суд, після 5 годинного засідання з приводу апеляції Петкова,лідера опозиції,відклав рішення щодо смертного вироку.Остаточне рішення чекають за кілька днів.

Чотири радники,що подавали апеляцію,що склада^е^ться із 17 пунктів,ствердили,що обласний суд сво^е^ю ухвалою про смертний вирок брутально порушив усі існуючі закони.Ці радники категорично заперечують проти того,що Петков зробив якийсь злочин.

-.-.-

Понеділок, 22 вересня, 1947 р.

ЛИСТ З БРАЗІЛІЇ.

Шановний і дорогий Федір Павлович !

Слава Богу, доїхали ми до Бразілії добре. Привезли нас до порту Ріо-де-Жанейро і зараз же почали вивантажувати на відомий острів квітів. Острів квітів перебуває від Ріо-де-Жанейро кілометрів за 6-7, катером туди від столиці треба їхати пів години. На цей острів виладовують усіх емігрантів, що прибувають до Бразілії.

Ну, як правило, почалося з медичного огляду, потім кожному емігрантові дали по 10 долярів, тобто по 180 крузерів.

Через тиждень відправили першу групу до Сан-Пауло. Я намагався затриматися, через те, що була чутка, ніби в Сан-Пауло тяжко з квартирами. Проте, довелося поїхати.

До сільського господарства потрапити тут дуже легко, а до промисловости значно тяжче. Рекомендації, що нам дали в Німеччині нічого не допомогли, так що довелося самим турбуватися.

Я поступив на одну фабрику, що тепер саме будується. Це будівництво розташоване на 900 кілометрів від Ріо-де-Жанейро. Температура тут дорівнює 30-35 ступеням. Зі мною разом попав на цю фабрику Микола Федорович Гефьє. Я працюю на посаді техніка-механіка по дизелях та компресорах, а Микола Федорович - інженером-електриком.

Мені, поки відбуваю іспит, платять 2.000 крузерів на місяць, а потім, кажуть, платитимуть значно більше. Микола Федорович одержує 2.500 крузерів. Два інженери з нашого транспорту працюють на іншій фабриці.

Робота нетяжка; я цілий день ходжу тільки та інструктую машиністів.

Тепер розповім Вам про ціни в Бразілії. Вгодована курка тут коштує 6 крузерів, 12 штук яєць - теж 6 крузерів, кіло волов"ячого м"яса - 6 крузерів, свинячого - 12 крузерів, сала - 18 крузерів, цукру - 3,8 крузерів, кофе - 8 крузерів, літер молока - 1 крузер, 12 помідорів - 3,5 крузерів, 12 помаранчів - 3 крузери, 12 бананів - 2 крузери, кіло картоплі - 4 крузери, рижу - 4 крузери, макаронів - 4,5 крузери. Так справа стоїть з харчами, а тепер напишу і про товари. Гарні чоловічі черевики на подвійній підошві тут коштують 100-130 крузерів, добрий костюм - 700-800 крузерів, годинник на 15 каменів - 150-180 крузерів, один грам золота - 20 крузерів. Отже, самі можете бачити, що за 1000 крузерів, така сім"я як у мене може їсти сало обмазане медом.

Ну, а крамниці, так очі розбігаються. Я скільки живу, то такого зроду не бачив. Товарів така сила, що не можна й перелічити.

Я забувся написати Вам, що як тільки ми приїхали до фабрики, то нам дали квартири: кожному окремий будиночок на три кімнати з кухнею, крім того окрему кімнату для хатньої робітниці, спеціяльне приміщення для душу та [illegible] прання білизни. Бразілійці ще просять вибачити їм, що дали не досить добре приміщення. Вони кажуть, ніби ми тут будемо жити один-півтора місяці, а там закінчать спорудження спеціяльних будинків для технічного персоналу, куди нас і переселять. Тоді ми теж матимемо окремий будинок, але із значно більшою і зручнішою житловою площею.

Зараз у Бразілії стоїть зима: вночі температура 10 ступенів тепла, а вдень вона доходить до 30 ступенів. Тутешні люди одягають теплий одяг, - светри та шкірянки, а нам дивно, що вони мерзнуть. Та, мабуть, літом вони з нас будуть сміятися, коли нам, напевно, доведеться ходити з брилами льоду на голові.

Отут, де ми живемо, такі ліси, що страшно й сказати. Дерева тут мають по три метри в діяметрі. Всі вони оплутані ліянами так,

що крізь ці ліси неможливо й продертися.Від нашого будинку ліс починається метрів за 500. В лісі мавпи та багато різної звірини.Ящурів дуже багато.Гадюк я ще не бачив,кажуть,що їх теж багато,та дай Боже ніколи їх і не бачити.

Любі друзі та земляки,пишіть нам,бо ми дуже сумуємо за всіма Вами.Якщо будете писати,то листи висилайте авіяпоштою, бо інакше дуже довго йдуть.Пишіть,що нового у Вас,чи багато поїхало до Англії?

Ну,покищо,кінчаю. Д[illegible]жина та діти бажають Вам всього найкращого і вітають Вас дорогий Федір Павлович. Попросіть таборового священика,щоб він відслужив молебен подяки за нашу добру подоріж.

Бажаю Вам найбільших успіхів.Слава Україні!

Ваш

М.П.

-.-.-.-.-.-

НАКАЗ ч.55.

По табору ім.Лисенка,Ганновер,22 вересня,1947р.

В доповнення до наказу ч.48 від 23.[illegible].47р.,вважати проф. ЯЦЕВИЧА,як такого,що приступив до виконання своїх службових обов"язків-керівника Відділу Суспільної Опіки з 22.9.1947 р.,по закінченню належної йому службової відпустки.

Комендант табору /Т.[illegible]АРАН/.

За допомогу в праці по Відділу Суспільної Опіки,під час моєї відпустки,виношу сердечну подяку Голові Таборової Управи проф.К.ПОДІЛЬСЬКОМУ.

Проф.[illegible].ЯЦЕВИЧ.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Сьогодні,о 19 год. в приміщенні СПОРТОВОЇ ЗАЛІ /бльок ч.1/ відбудеться інформаційна доповідь керівника П.К. ІРО 908 п.БІНАРДА про можливості еміграції переміщених осіб.

Вхід вільний.

Комендант табору.

-

Попереджаю всіх мешканців табору,що звертання зі скаргами та заявами до будь-яких офіційних установ поза табором,крім бюро Офіцер-Резидента,-заборонено.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Повідомляємо,що добре молоко для дітей,вагітних жінок та хворих з 23 вересня видаватиметься щоденно лише на один день.

Збиране молоко для всіх таборян з 23 вересня видаватиметься не більше,як за два тижні,в такі дні: для бльоків -чч:1,2, 3 -у вівторок; для 4, 5, та КЦ -у п"ятницю.В неділю молоко одержуватимуть лише самітні чоловіки.

Харчовий Відділ.

"-.-.-:-.-:-.-"

§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 23 вересня, 1947 року.
ч.131. /611/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 22 вересня. На асамблеї Об"єднаних Націй у Нью-Йорку з великою промовою виступив представник Великобританії Мак Нейл. Майже вся його промова була відповіддю на виступ представника Совєтського Союзу Вишинського і переривалась часто оплесками присутніх.

Мак Нейл сказав, що Великобританія прагне за допомогою Об"єднаних Націй досягти справжнього спокою у світі й закликав до співпраці в цьому напрямку Совєтський Союз. Далі він попросив асамблею ОН уважно поставитись до пропозицій міністра Маршала в справах спокою й безпеки. На думку Мак Нейла право вето застосовували часто неправильно і це гальмувало працю Ради Безпеки. Скаргу Вишинського на недостатню співпрацю з боку США Мак Нейл назвав комедією, а страх Совєтського Союзу перед Атенами і Анкарою - смішним.

Щодо роззброєння, то в цьому напрямку Великобританія зробила найбільше. У 1939 році вона настільки роззброілась, що трохи не була побита. Тепер вона теж зробила більше в цьому напрямку ніж будь-хто інший. Великобританія хоче миру і прагне мати дружні стосунки з усіма країнами, в тому числі і з Совєтським Союзом. Але треба відмовитись від монополії на правду. Жодна країна не є всемогутньою і всезнаючою і не може претендувати, щоб всі інші думали так, як вона. Найліпше було б, якби Росія відкрила двері своєі країни і весь світ вільно міг бачити, що там робиться.

"Коли б справді в світі настала безпека", - сказав Мак Нейл, - то я сподіваюсь, що США самі відмовилися б від посідання атомової зброї". Ці слова представника Великобританії були вкриті бурхливими оплесками.

На закінчення своєі промови Мак Нейл сказав, що майбутня листопадова конференція міністрів закордонних справ буде останньою можливістю дійти до порозуміння в усіх важливих питаннях.

-.-.-

Делегати 16 країн зібрались вчора в Парижі, щоб підписати матеріяли, опрацьовані на паризькій конференції і у вигляді доповіді надіслати їх президентові Трумaнові. На засіданні головував представник Великобританії, міністер Бевін.

Країни Европи потребують допомоги ззовні, яку вони можуть одержати тільки від Сполучених Штатів Америки. За матеріялами конференції, Европа потребує 22 мільярди 400 мільйонів долярів протягом чотирьох років.

Міністер Бевін сказав, що метою цієі конференції є досягти економічної єдности Европи. Дуже приємним фактом є те, що 16 держав знайшли спільну мову, досягли порозуміння в багатьох питаннях і за короткий час пробили велику роботу. Вони й далі

не зійдуть із своєі дороги,хоч як би їх не залякували.Дуже шкода,що у цій конференції не взяли участи східні країни Европи, але перед ними й надалі двері лишаються відкритими.

-.-.-

Президент Труман викликав міністра Маршала з асамблеі ОН до Вашінгтону для наради з ним та іншими міністрами в справі допомоги Европі.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",18.9.47. Британський посол у Белграді,Чарлз Пік,передав протест заступникові югославського міністра закордонних справ, генералові Велабіт,з приводу югославських спроб просунути свої війська на недозволені території вільного міста Трієст після того,як мирний договір з Італією набрав чинности.

-.-.-

Югослави почали "війну нервів" проти вільної території Трієст. Минулоі середи югославські вояки наблизилися до зовнішніх охоронних американських постів біля Сесана,на відстані 8 кілометрів від самого Трієсту і заявили,що десь опівдні вони мусять в цьому місці просунутися на 300 ярдів вперед.Але вони зустріли опір.Полковник Стілвел,секретар альянтської прикордонної комісії,відвідав югославський пост для побачення з югославськими офіцерами.

Тепер вирішили розв"язати це питання дипломатичним шляхом,бо альянти сподіваються повторення подібних інцидентів.

-.-.-

Наслідки недавнього процесу над 17 так званими саботажниками та змовниками,8 з яких було засуджено до смертної кари,а решта на довгорічне ув"язнення,треба розглядати,як один із важливих кроків у напрямку ліквідації польської селянської партії.Чорні хмари нависли також над лідером цієі партії -Миколайчиком.

Засуджених обвинувачували у передачі державних та військових таємниць генералові Андерсові,п.Артурові Бліс Лейн та п.Вікторові Кавендиш-Бентінг-послам США та Великобританії у Варшаві.

Сам процес був точним відображенням совєтських методів, які зараз копіюються в усіх контрольованих совєтами країнах.

Якийсь невідомий молодий чоловік зробив "зізнання", що,будучи "головою"розвідки",нібито давав "перевірочні" інформації Миколайчикові. Дуже можливо,що"процес" над самим Миколайчиком почнеться в наступному місяці.

Подібно до процесів над доктором Маніу /Румунія/ та Петковим /Болгарія/,це буде зразком безсоромного перекручення юстиції,спрямованим на викорчовування всякої легальної опозиції до нового тоталітарного режиму.

-.-.-.-

"НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛЬД ТРІБЮН",20.9.47. Українська визвольна армія, УПА,яка бореться за незалежність України,настільки велика,що окремі її одиниці нараховують від 15 до 20 тисяч осіб,

які зараз провадять боротьбу з польськими та російськими військами. Як подають кореспонденти, будуючи свої повідомлення на показах 40 партизанів, що перейшли до американської окупаційної зони Німеччини, антикомуністичні партизани мають у своєму озброєнні мортири, легку артилерію, важкі кулемети, рушниці, ручні гранати та легкі кулемети.

У рапорті говориться: "На початку червня від 15 до 20 тисяч партизанів зв"язали великі сили польської та совєтської армій, керовані совєтами у Новому Санчі, Бабій Горі та Бялей на півдні Польщі. Група партизанів, щось біля 10 тисяч, оточена й відрізана. Інша група /близько 4 тисяч/ пробивається на південь через Чехословаччину до американської окупаційної зони Німеччини".

Лідер 40 партизанів, інтернованих американською військовою владою, сказав, що вони прибули до американської зони, сподіваючись бути корисними в наступній /як вони думають/ війні.

Генерал Клей заявив на пресовій конференції, що ніякого рішення щодо інтернованих партизанів ще немає.

"Вони інтерновані, а причини їх переходу з Польщі уважно вивчаються" - сказав він далі.

На запитання, чи будуть видані совєтам ті партизани, про яких буде доведено, що вони мають совєтську державну приналежність, генерал Клей сказав: "Якщо вони є совєтськими підданими, то це не означає, що вони будуть обов"язково повернуті до Росії". Партизани "не будуть розглядатися як переміщені особи".

—.—.—

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 17.9.47. 16 вересня Великобританія заявила про припинення стану війни з Австрією.

В листі, переданому австрійському урядові з цього приводу, говориться, що надалі відновлюватимуться ті дружні стосунки між Британією та Австрією, які існували між ними до захоплення Австрії німецьким "Райхом".

Австрійський представник у Лондоні, доктор Шмідт, сказав, що австрійський нарід прийме цей лист від британського уряду з радістю та вдячністю.

"Ми ніколи не вважали, що Великобританія перебуває в стані війни з Австрією" - сказав доктор Шмідт.

—.—.—.—

ВРАЖЕННЯ З КОНЦЕРТУ.

Ясна річ, можна влаштовувати багато концертів. Серед них випадс й чимало вдалих, високохудожніх та змістовних. Але далеко не часто потрапиш на такий концерт, що довго залишиться в пам"яті дорогою теплою згадкою. Мова йде про так званий "сердечний", чи "душевний" концерт, коли і виконавці, і слухачі гармонійно зливаються між собою, починають творити єдине ціле.

Саме в неділю 21 вересня ми були свідками такого концерту. Тон йому і настрій дала відома українська співачка, загальна улюбленка таборян - Євгенія Петрівна Павловська. Здається, як ніколи досі, видатна артистка [illegible] була на винятково високому ступені творчого піднесення. Досить сказати, що в перемішку з іншими виступами, п. Павловська виконала понад 10 українських пісень. І, як виконала!

Слухач концерту кожного разу бачив перед собою нову Павловську. То вона вправно щебече соловейком, то відтворює закохану пару в "Зеленому барвіночку", то перед ним клясичні Наталка,

Одарка і, нарешті, талановита співачка романсів на слова Лесі Українки. ... Є.П.Павловська продемонструвала широчезний діяпазон свого мистецького таланту і буквально зачарувала переповнену залю слухачів.

Гарний, як і завжди, спогад по собі залишили виступи дитячої балетної студії під керівництвом пані Шуть. Зовсім маленькі діти, а який різноманітний вони мають репертуар! Із справжнім художнім смаком та майже довершеною майстерністю виконують вони українські народні танки. Та через хвилину бачимо їх у матроському танкові. Навіть забуваєш, що то виступають лише маленькі діти, бо виконують вони свою програму поважно, можна сказати, з повним знанням справи.

Дуже добре був показаний на сцені і професійний балет. Спочатку виступила з сольовим нумером п. Олена Горбенко, а потім удвох - Олена і Елеонора Горбенко протанцювали іскристу, захоплюючу лезгінку. Пані Олена Горбенко була одягнута з великим смаком. Її виступ у вальсі був чарівним. Коли концерт закінчився, то численні присутні не хотіли покидати залі, бо подібний вдалий і художній відпочинок випадає далеко не кожного разу.

Надзвичайне приємне враження справив концерт і на шановних наших гостей з американської зони: генерального секретаря Спілки Українських Журналістів п.проф. Плахтинського та Заступника Голови Українського Комітету на Баварію п.проф. Бігуна.

Побажаємо керівництву табору частіше влаштовувати подібні концерти.

: -.-.-.-.-.- :

ОГОЛОШЕННЯ.

Офіцер-Резидент, Майор А.В.КЕРБІ просить всіх слухачів школи англійської мови, як Генча, так і Ебеля прибути до нього завтра, 24 вересня, о 10 год. ранку.

Відділ Праці.

Всі особи, які записалися на працю до бельгійських копалень, мусять з"явитися завтра, 24 вересня, о 9 год. ранку до Переселенчого Відділу для одержання спрямування до медичної комісії.

Всі, хто ще бажав би записатися до Бельгії, мусять з"явитися до Переселенчого Відділу не пізніше 25 вересня, щоб не запізнитися з оформленням необхідних документів до приїзду бельгійської комісії.

Переселенчий Відділ.

Нижчеподані особи: Камінков Григорій, Домків Іван, Куліш Іларіон, Тишловський Михайло, Золотаренко Олексій, Бучинський Осип, Сорокваша Петро повинні негайно зголоситися до таборової каси для одержання грошей за хворобою. /Бльок 2-а, кімната 49./

Фінансовий Відділ.

Вкрадено 20 вересня на фабриці "Фінгорст" папери на ім"я ВАСИЛЯ КРИЛЯ - ДП картку, метричну довідку та інші. Хто їх знайде, прошу повернути до табору ім. Лисенка, бльок ч.6, кімната ч.15. В разі через три дні ці документи не будуть повернені, вважати їх за недійсні.

КРИЛЬ ВАСИЛЬ.

-.-.-.-.-.-.-

" -.-.-.- "

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 24 вересня, 1947 року.
ч.132. /612/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 23 вересня. Представник совєтської України Мануїльський у своєму виступі на асамблеї ОН сказав, що Мак Нейл критикував виступ Вишинського, але не міг заперечити, що західні держави провокують нову війну. Доказом цього, на думку Мануїльського, є навіть те, що військові злочинці під ім"ям переміщених осіб переховуються в таборах західніх окупаційних зон і провадять там пропаганду за майбутню війну.

Делегат Мануїльський сказав також, що всяка зміна в застосуванні права вето була б початком кінця Об"єднаних Націй.

Сьогодні асамблея ОН вирішить, чи питання Кореі та договір з Італією внести до порядку денного цих загальних зборів ОН, чи ні. Делегат Вишинський виступив проти цієі пропозиції.

.-.-.

Завтра Рада Безпеки розглядатиме питання про призначення губернатора міста Трієсту. Вже є три кандидатури: бельгійця, норвежця і чілійця.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 23 вересня. Делегація Польщі вдалася до Ради Безпеки з поданням переглянути питання про прийняття до членів ОН Болгарії, Мадярщини й Румунії. Як відомо, раніше цим державам відмовили у вступі до ОН. Делегація США звернулася з поданням про прийняття до членів ОН Італії. Про своє бажання вступити до членів ОН піднесла клопотання Фінляндія. Чергове засідання Ради Безпеки відбудеться наступного четверга.

.-.-.

На асамблеі ОН наприкінці загальних дебатів виступив генеральний секретар ОН Трігве Лі. Він закликав великі держави піти на загальні поступки одна одній, всіляко запобігати загостренню розходжень. Великі держави, маючи різні інтереси, конче мусять домовитися між собою. Це потрібно для світового миру, для міжнародньої співпраці. Лише за таких умов дії ОН будуть ефективні.

Далі Трігве Лі сказав, що було б неприпустимо вважати, ніби теперішні розбіжності між державами можуть призвести до нової війни. Ми повинні постійно прагнути до того, щоб пом"якшувати існуючі в світі розбіжності.

.-.-.

Відомий американський вчений Айнштайн звернувся з одвертим листом до всіх делегацій, що беруть участь у теперішній асамблеі ОН. Айнштайн пропонує, щоб асамблея ОН не була схожа на Раду Безпеки, де застосування вето гальмує всю працю. Він пропонує, щоб делегати до ОН не призначалися урядами, а обиралися народами різних країн і безпосередньо перед ними відповідали за свою діяльність.

Генеральна асамблея мусить працювати постійно,аж поки в світі не запанують загальний спокій,мир та згода.Заходи асамблеї повинні бути рішучі й ефективні.

Якщо СССР відмовиться від цього,то інші держави,на думку Айнштайна,можуть прийняти такі умови і входити до складу ОН. Однак,двері для СССР до ОН завжди повинні залишатися відчиненими.Коли завгодно СССР може прийняти нові умови і ввійти до ОН, як дійсний член чи спостерігач.

Ідеологічні розходження між США та СССР не є непоправними:Айнштайн вважає,що їх повинна розібрати й узгіднити спеціяльна міжнародня організація.

-.-.-

Посли Великобританії і США в Београді дістали від своїх урядів інструкції -звернути увагу югославського уряду на інциденти,що останніми днями сталися на терені Трієсту.Американська військова влада міста Трієсту зі свого боку порушує справу перед Београдом про затримання югославськими військами трьох американських салдатів.

-.-.-.-.

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",19.9.47. Як повідомляє кореспондент, Аргентіна зняла свою заборону щодо постачання консервованого м"яса до Великобританії. В портах провадиться й далі навантаження пароплавів.

Сеньйор Міранда,президент аргентінської економічної ради,заявив: "Британія постачає нам одні речі,а ми будемо постачати їй інші. Тепер тривають переговори,під час яких можуть бути розв"язані наші проблеми".

Ця заява,як пише газета,очевидно є наслідком дискусій, які відбулися між сером Реджінальд Ліпер,британським послом в Буенос -Айресі та доктором Брамуглія,міністром закордонних справ Аргентіни,а також п.Кук,представником британського міністерства харчування,та сеньйором Міранда.Переговори охопили всі питання комерції та оплати.

-.-.-

У Словаччині тривають арешти в зв"язку з так званою змовою проти доктора Бенеша,президента Чехославаччини,та підготовкою повалення уряду шляхом збройного повстання.Кількість заарештованих за офіційними даними на 18 вересня досягла 142 осіб,а за неофіційними - ця кількість становить 600 осіб.Між заарештованими багато військових,високих урядовців та інтелігенції.

Дуже характерно,що комуністична преса в Братиславі та Празі твердить про те,що уряд нібито має докази зв"язку змовників з словацькою християнською партією,церквою та з римо-католицькими виховавчими закладами.

-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",20.9.47. Комітет у справах використання коштів при сенаті у Вашінгтоні ухвалив скликати 20 вересня надзвичайне засідання,на якому розглядатиметься прохання Британії про те,щоб США перебрали на себе 85 відсотків витрат на утримання англо-американської окупаційної зони в Німеччині.

-.-.-.-

"РАДІО НЬЮ-ЙОРК,23 вересня. З Софії повідомляють,що вчора повішено керівника болгарської опозиції М.Петкова.Це сталося, не зважаючи на кількаразові енергійні протести урядів Великобританії та США.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 23 вересня. Американський військовий літак перелетів через океан і зробив посадку на англійському аеродромі. На цьому літаку було 15 пілотів, що робили спостереження під час перельоту, але жоден з них не доторкнувся до приладів. Літак керувався радіохвилями. Такий трансатлянтичний переліт був проведений вперше.

-.-.-

Закінчився англо-совєтський шаховий турнір, що відбувався в Лондоні, з наслідками 15:5 на користь совєтських шахистів. Капітан англійської шахової команди Александер сказав, що совєтські шахисти бездоганно володіють технікою і теорією шахової гри і заслужено одержали першість у турнірі.

_ -.-.-.-.-_

ЗА ПОРЯДОК І ЧИСТОТУ В ТАБОРІ.

Вчора майор А.В.Кербі скликав нараду всіх керівних працівників табору, на якій основний наголос був зроблений на підтримання порядку й чистоти в таборі. Хоч і неприємно про це говорити, але головним було питання про стан таборових вбиралень. Всім відомо, скільки енергії витрачено на побудову їх та підтримування хоча б в такому стані, в якому вони є зараз. Інколи три, чотири рази на день доводиться прочищати туж саму раковину у внутрішніх вбиральнях тільки через недбайливе ставлення окремих осіб, що межує з громадським злочином. Підкреслюю, окремих осіб, бо переважна більшість людей бажає порядку, чистоти й спокою.

І ось хтось з боку мусить нас учити як користуватися вбиральнями!

Майор Кербі поклав безпосередню відповідальність за стан вбиралень на комендантів бльоків, до яких ці вбиральні належать. У нас неправильно цю справу перекладали на Технічний Відділ. Майор Кербі наказав звільнити від цих обов"язків Технічний Відділ, залишивши за ним лише ремонт, а всю відповідальність за санітарний стан табору перекласти на Санітарний Відділ на чолі з таборовим лікарем п.Махоріним. Певні розпорядження з приводу цього одержала також таборова поліція.

Всіх злісних порушників порядку та тих, хто, не зважаючи на попередження коменданта бльоку або санітарного інспектора, не підтримуватиме чистоти, зокрема в убиральнях, майор Кербі наказав посилати до нього. Зайвим було б ще раз підкреслювати, що це робиться в інтересах самих же мешканців табору та що в умовах скупченості підтримання чистоти має вирішальне значення в справі попередження різних масових хвороб.

Нашим завданням є ще раз закликати всі організації табору, всіх мешканців на рішучу боротьбу з порушенням і порушниками порядку та чистоти в таборі. Особливу ролю тут мусять відограти всі жінки на чолі з Жіночою організацією. Ми глибоко переконані, що спільними зусиллями всіх свідомих таборян за дуже короткий час наш табір набере зразкового вигляду.

Чистота є заапорукою здоров"я, а про здоров"я мусять дбати всі без винятку. Лише злочинці по відношенню до свого власного здоров"я і здоров"я спільноти можуть стати на шлях перешкод у підтриманні чистоти не лише зовні, а й у самих житлових приміщеннях.

І.Т.

-.-.-.-.-

Шановні земляки !

Шановні таборяни !

Залишаючи Ваш табір, хочу передати через Ваш друкований орган щиросердечне землядьке спасибі за ту братерську теплоту й дружнє ставлення, яке Ви виявили до мене, давши змогу поділитися з Вами думками про життя та буття нашої братерської еміграції з іншої зони. Мене, як представника Українського журналістичного еміграційного світу, мило вразила повна толеранція у Вашому таборі до всієї української преси, яка вільно продається в таборовому кіоску і яку вільно читають скитальці.

Дай Боже, щоб Ваше громадське і духове життя й надалі розгорталося за такими здоровими напрямками.

На прощання тисну міцно руку таборянам.

Ген. секретар СУЖ"у Ю.СТЕПОВИЙ.

— -.-.-.- —

ОГОЛОШЕННЯ.

Ще раз попереджаю всіх ДП, що носити уніформу кольору хакі заборонене. Військове Управління дало наказ, що носити таку уніформу є ЗЛОЧИН, який буде каратись.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

НАКАЗ ч.10.

Військове Управління видало наказ про те, що кожний повинен сприяти защадженню води. Є небезпека, що у випадку перевитрати води, постачання її взимку буде припинене.

Пам"ятайте: НЕ ПЕРЕВИТРАЧАЙТЕ ВОДИ !

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

ОГОЛОШЕННЯ.

У четвер, 25 вересня, о 2 годині всі інваліди табору мусять зголоситись до таборової лікарні для перереєстрації.

Таборовий лікар МАХОРІН.

Українця з 8 бльоку, що заходив цими днями до бльоку ч.3 і загубив документи, просимо одержати свої документи в кімнаті ч.84 бльок ч.3.

Доводимо до відома наших читачів про початок передплати бюлетеню "Новини" на жовтень місяць.

Вартість передплати: в таборі -12 марок, в Німеччині- -17 марок, до Англії-22 марки.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "Новини" /бльок ч.2-а, поверх 2/ та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 25 вересня, 1947 року.
ч.133. /613/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 24 вересня. Всі питання, що їх організаційний комітет Об"єднаних Націй запропонував внести до порядку денного асамблеї ОН, не викликали заперечень з боку делегатів, крім трьох питань: про незалежність Кореї, становище в Греції та мирний договір з Італією. З 57 членів ОН проти внесення цих питань до порядку денного асамблеї голосували: Росія, Україна, Білорусь, Польща та деякі інші східноевропейські держави. Проте, більшістю голосів схвалено поставити ці питання на порядок денний асамблеї.

-.-.-

Міністер, відповідальний за британську зону Німеччини, лорд Пекенем, у своїй промові до представників асоціяції закордонної преси сказав, що кожне слово, з яким британська влада звертається до німецького народу, є дійсною правдою. Великобританія щиро прагне створення економічно незалежної Німеччини, бо добробут інших европейських країн залежить від економічного стану Німеччини, а Німеччина, в свою чергу, не може нормально розвиватись без інших европейських країн.

Лорд Пекенем сказав, що Совєтський Союз відмовляється розглядати Німеччину як ціле, що йде всупереч потсдамській угоді. Але якщо навіть на листопадовій конференції міністрів закордонних справ не дійдуть до згоди, то Великобританія не допустить, щоб хтось перешкодив створити економічно самостійну Німеччину.

-.-.-

Вчора ввечорі Рада Безпеки на своєму засіданні розглядала питання про призначення губернатора міста Трієсту, але до згоди не дійшли. Тому вирішено обрати спеціяльну комісію з представників 5 великих держав, які є делегатами на асамлеї ОН, для остаточного вирішення цієї справи.

-.-.-.-.-

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ", 19.9.47. Голова британської делегації в комісії у справах мирного договору з Австрією, сер Рендел, відкликаний до Лондону і більше до Австрії не повернеться.

Як пише власний кореспондент "Дейлі Телеграф", це є "відкритою таємницею", що сера Ренделя відкликано в зв"язку з безвихідним станом, в якому опинилася вищеназвана комісія. Останнє пояснюється впертим відмовленням совєтів піти на найменші поступки, які могли б послабити їхній вплив на австрійську економіку. Росіяни не хочуть навіть дати чіткого визначення розходжень з іншими делегатами.

Практично, здається, немає ніяких надій, що це питання буде вирішено також і на конференції міністрів закордонних справ у листопаді.

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ",22.9.47. Міністер закордонних справ США генерал Маршал,відлетів з Нью-Йорку до Вашінгтону,щоб поінформувати президента Трумана про хід засідань генеральної асамблеї ОН та про потребу скликати спеціяльну сесію конгресу для розгляду термінових питань щодо негайної та довготермінової допомоги Европі.

Генерал Маршал доведе до відома президента Трумана, що за час його відсутности і до того складна міжнародня ситуація, тепер значно погіршала.

-.-.-

Коментуючи останні події після ратифікації мирних договорів з Мадярщиною,Румунією та Болгарією,речник британського міністерства закордонних справ висловив занепокоєння з приводу політичних подій в тих країнах. У Лондоні не розглядають урядів цих країн як дійсних репрезентантів політичних прагнень чи традицій народів цих країн.

"Сам факт ратифікації мирних договорів ні в якому разі не означає,що поведінка тих урядів є задовільною"-сказав речник. "Заперечення основних вільностей,розв"язання опозиційних партій, утиски періодичної преси,численні арешти без жодного обвинувачення,а також інші недемократичні процедури засуджуються британською громадською думкою"-продовжує він.

Британія неприємно вражена смертним вироком над лідером болгарської опозиції Петковим.Цей вирок,який був об"єктом 9 нот протесту,надісланих Великобританією та США до совєтів і Болгарії,недавно був підтверджений болгарським апеляційним судом.

-.-.-

Наприкінці минулого тижня мадярська таємна поліція заарештувала понад 40 членів опозиційної партії Пфайфера.Після довготривалого допиту їх випустили.

Звільнені заявили,що їх допитували про діяльність їхньої партії під час висування кандидатів на минулих виборах. Виконавчий комітет партії надіслав до прем"єра Мадярщини Деніса протест.

Оскільки мадярська поліція контролюється комуністами, то ця акція може бути початком заходів для усунення партії Пфайфера.Політичні кола чекають на такі заходи. Мадярські кола не були б здивовані якби "відкрили"нову змову, в якій були б замішані члени партії Пфайфера.

-.-.-

Прем"єр Персії,Квовом-ес-Султано,21 вересня вислухав різку критику з боку членів парляменту щодо законности совєтсько-перської угоди,яка була підписана прем"єром у минулому році і давала право совєтам експлуатувати північні перські нафтові джерела.

Він сидів мовчки,коли доктор Еттебар,лідер опозиції, заявив,що прем"єр не мав вотуму довір"я від минулого парляменту, коли він їздив до Москви.

"Він був незаконним прем"єром",сказав доктор Еттебар. "Коли він повернувся до Тегерану,парлямент був розв"язаний.Нарід не може відповідати за обіцянки,які він міг зробити чужоземним країнам".

Заперечуючи проти нових концесій,промовець додав: "Ми мусіли б навіть зревізувати і ті концесії,які ми добровільно надали іншим чужим країнам".

"ДЕЙЛІ ТЕЛЕГРАФ" 22.9.47. Урядові чинники Куби запобігли новопідготовленому заворушенню проти уряду, захопивши 13 вантажних машин із зброєю та амуніцією. Шеф армії, генерал Перез Дамера, підкреслив, що арсенал належав заколотницькій групі серед національної поліції, яка плянувала напасти на армію та захопити владу.

-.-.-

Британія й Швеція перевели свої представництва в Стокгольмі й Лондоні на положення посольств.

Сер Бертранд Джером, міністер в Стокгольмі, та п. Богеман, міністер в Лондоні, підвищені до становища послів.

— -.-.-.- —

ЗАУВАЖЕННЯ ДО ОФІЦІЙНОГО ЗВІТУ.

Вважають, що найсмачніший паштет готується з рябчиків. Але де їх набрати ? Вони такі маленькі і такі дорогі! Цих птахів під силу купувати лише першорядним рестораціям. Значно дешевші паштети з оселедців, чи якогось тваринного м"яса. Однак, споживач волів рябчиків і то знає кожний найнезначніший ресторатор.

Що ж він робить ? Напружується з останніх сил і купує рябчиків, чи відмовляється від тієї делікатної страви й переходить на оселедці та звичайне м"ясо?

Ні те, ні друге. Спритний ресторатор /звичайно, не першорядний/ подає своїм відвідувачам паштети під голосною назвою "виготовлені з рябчиків". Насправді ж рябчики в нього правлять лише за принаду. Серед своїх друзів подібний підприємець говорить, що для зиску він мусить до птахів додавати ...конину. Розрахунок у нього дуже простий - до одного маніпусінького рябчика "додається" один величезний кінь...

Цю стару гумореску мимоволі згадуєш, коли читаєш офіційний звіт про дворічну діяльність, складений Санітарно-Харитативною Службою і нещодавно опублікований українською пресою в американській зоні.

Нам відомо, що завданням Санітарно-Харитативної Служби є піклування про українських хворих, інвалідів, тобто про найбільш потребуючих людей. Під таким гаслом створювалася й існує ця організація. Для виконання таких завдань українські скитальці часто відривають від себе останній гріш і жертвують їй. Нарешті, для цього вона дістає допомогу від заокеанських українців.

Ясна річ, Санітарно-Харитативна Служба повинна найбільше коштів витрачати саме на підтримку наших хворих, інвалідів та інших потребуючих. Витрати на утримання службового апарату організації мають становити зовсім непомітну частку в її бюджеті. Насамперед і найширше до апарату СХС повинні залучатися працівники на засадах добровільности. Співробітництво в СХС не може бути джерелом заробітку для численних службовців, а лише справою чести, справою національного й громадського обов"язку. Тільки зовсім незначна найпотрібніша кількість працівників, без яких не можна обійтися протягом цілого дня - може діставати відповідну платню. Але, повторюємо, та платня в загальному бюджеті організації мусить становити значно меншу від усіх інших статтей видатків питому вагу. Так для кожного українця, здавалося, повинно бути і є в СХС. Але то тільки здавалося. Щойно опублікований дворічний звіт СХС свідчить про цілком протилежне. Із згаданого звіту виходить, що

на винагороду персоналу СХС витрачено 150.667 марок, на допомогу хворим лише 21.274 марки і 21 пфеніг, а на допомогу інвалідам усього 5.989 марок і 77 пфенігів. Іншими словами, на платню персоналові СХС витрачено в 7 разів більше, ніж на допомогу хворим і аж у 26 разів більше, ніж на допомогу інвалідам. x/

Отже, напрошується питання, для чого існує СХС ? Для допомоги хворим та інвалідам, чи для утримання свого численного службового апарату?

Офіційний звіт показує, що для останнього. Перше, тобто допомога хворим та інвалідам править лише за принаду для стягання під всілякими виглядами коштів і з так знедолених українських скитальців, щоб потім тими грішима мав змогу широко користуватися службовий персонал організації. Тому то хворі й інваліди в СХС правлять лише за вивіску, за гасло, або, як у меншовартісних ресторацiях, за пештетних "рябчиків".

Неприпустимість подібного стану цілком очевидна. Треба сподіватися, що найширші кола української еміграційної громадськости зроблять належні висновки із звіту централі СХС і не дозволять далі ошукувати себе.

Н.Н.

x/ Витяги із звіту СХС вміщені в часописах "НА ЧУЖИНІ" та "КОМАР".

" .-.-.-. "

ОГОЛОШЕННЯ.

За постановою наради Керівництва Суспільної Опіки з комендантами бльоків і бльоковими референтками щодо розподілу жіночих черевиків, які прибули до табору, їх мають одержати:

1. Всі жінки, що працюють у таборі чи на підприємствах поза табором.
2. Матері, що мають 3, 4 і більше дітей та не можуть працювати й заробляти.

Решта жінок дістануть черевики після одержання наступної партії.

Відділ Суспільної Опіки.

Майор А.В.КЕР.І пропонує з"явитись до нього зартра, 26 вересня, о 10 годині ранку нижчезазначеним особам:

Горбай Іван, Черняків Микола, Кравченко Іван, Світальський Георг, Іванів Микола, Берлів Яків, Сарнівський Георг, Барсток Михайло, Беляїв Михайло, Гідій Іван, Коробко Андрій, Шостак Владислав, Маліновський Станіслав, Біляк Вячеслав, Міщук Юзеф, Семчий Михайло, Плитчук Дмитро, Плаксій Іван, Павленко Дмитро, Дмитрів Микола, Матлак Андрій, Голод-Петро, Хлюр Тарас, Голубенко Семен, Каравак Семен, Марчішин Микола, Врублевський Пилип, Музика Зіновій, Шпонтак Михайло.

Відділ Праці.

Доводимо до відома наших читачів, що вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на жовтень місяць.

Вартість передплати: в таборі -12 марок, в Німеччині- 17 марок, до Англії -22 марки.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "Новини" /бльок ч.2-а, поверх 2/та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, п"ятниця,26 вересня,1947 року.
ч. 134. /614/.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

27 вересня в зв"язку зі Святом Воздвиження в таборі ім.Лисенка -день неробочий.

Робітники англійських та німецьких фірм мають погодити питання праці цього дня з своєю адміністрацією.

Відділ Праці.

ТАБОРОВА ЖІНОЧА РЕФЕРЕНТУРА.

Вже від довшого часу жіноче населення нашого табору в кожному окремому бльокові обирало собі референток.Вибори провадилися на найширших демократичних засадах.В кожному бльоці було висунуто багато кандидаток.Представники /Вельфаре/ й бльокової адміністрації забезпечили участь у цих виборах буквально всіх жінок табору,за винятком тих,які з поважних причин не могли бути присутні на зборах.Томуто до складу бльокових референток увійшли ті кандидатки,які серед жіноцтва мали найбільшу популярність,повагу,авторитет. Це наочний і незаперечний факт,про який красномовно свідчать наслідки голосування.Таким чином,жіночі референтки приступили до праці,маючи довір"я найширших жіночих мас,діставши від них повноправний демократичний мандат на представництво.Згодом,у процесі праці,особовий склад бльокової референтури дещо змінився.Причини цьому - виїзди до Англії,зміни в родинних обставинах і т. ін.Але кожна зміна відбувалася тільки за участю жіночого населення того чи іншого бльоку.Нову референтку теж завжди обирали,а не призначали.Таборова жіноча референтура не сходить з демократичних позицій,суворо й у всьому їх додержується.

Вже невдовзі по своєму обранні жіночі референтки охопили найширші,найбільш складні і часто дуже невдячні ділянки праці.Референтки розносять і роздають дітям риб"ячий жир,вони заохочують матерів надсилати своїх дітей до садку й шкіл,припильновують порядку й витрачання харчів на загальних кухнях,відвідують хворих і допомагають їм,стежать за станом санітарії та гігієни, розподіляють і роздають різні речі,що прибувають до нас,провадять передплату та організовують доставку передплатникам бюлетеню "Новини",збирають книжки для хворих українців,що лежать у лікарнях, працюють над поліпшенням побутових потреб одинаків,допомагають організовувати різні таборові свята,концерти,тощо.Всюди жіночі референтки потрібні і без них ніяк не можна обійтися.

Діяльність жіночих референток охоплює не лише жінок, а й чоловіків,бо дуже багато є справ,які референтки розв"язують в інтересах всього таборового населення. Працюють вони,за дуже незначним винятком,наполегливо,віддано.Ось характерний приклад. Для розгортання своєї праці референтки мусіли дістати певні грошові фонди.Вони не пішли збирати гроші з таборян і ні від кого

не вимагали внесків.Натомість влаштували кілька разів льотерею для всіх таборян та забави з танцями для молоді,а також продавали книжечки для матерів,за що мали певний відсоток від розповсюдження.Отак,як курка по зернятковi,зібрали вони 5.175 марок.З цих грошей на допомогу хворим,інвалідам та сиротам пішло 4.729 марок, на влаштування таборових свят -366 марок і в касі залишилося - 80 марок.Як бичите,жодної копійки не витрачено на утримання .. службового апарату,чи на щось інше.Жіночі референтки,не зважаючи на вою завантаженість,платні не дістають.

В діяльності жіночих референток непорушною є засадапрацювати для всіх і з усіма українцями,не зважаючи на їхнє тереневе походження,віровизнання,чи переконання.Жінки -референтки стоять цілком на практичній роботі і не займаються ніяким політиканством.Вони діють конструктивно,для добра цілого українського еміграційного загалу. Це і є виконанням національного обов"язку.

Однак,деякі,кількісно явно незначні,пропарки жіноцтва /та й не тільки жіноцтва/ намагаються вставити спиці в колеса таборовій жіночій референтурі.Двигуном цього є звичайна,нічим не прикрита амбіція,мовляв,чому обрали референтками не нас, а когось іншого.Ця нездорова в своїй засаді думка призводить ті пропарки і до нездорових,явно шкідливих для загальної єдности українськоі еміграції,дій.На жіночих референток вони ширять усілякі наклепи,збирають підписи незадоволених ними тощо.Днями ж,щоб здобути собі більше прихильників,вони вдалися до дуже негарного вчинку.Мова йде про давно вже обіцяні подарунки від американських українців.Пакунки прийшли до Ганноверу,але невідомими нам шляхами потрапили для розподілу саме тим невдоволеним з свого необрання жінкам.Замість розподілити прибулі пакунки справедливо,серед усіх найбільш потребуючих українців,вони розподілили їх лише серед своїх можливих прихильників.І характерно, робили те переважно вночі.Безперечно,це викликало загальне обурення всіх таборян і,ми сподіваємося,що більше подібні факти в нашому середовищі не матимуть місця.Багато хто пропонує,щоб тих людей,які в такий нечесний спосіб розподіляли пакунки,на якийсь час позбавити допомоги в різних речах,що надходять до табору. Проте,цього робити не слід.Хай ганебний вчинок з розподілом американських подарунків залишиться цілком на совісті тих,хто його допустився.Конструктивно наставлена громадськість не може і ніколи не буде діяти подібними методами.Однак,широкий таборовий загал мусить знати про цей факт.

Цими днями відбулися збори жінок -представниць від різних блоків. На тих зборах вони цілком схвалили працю таборової жіночої референтури,але водночас і вказали на певні недотягнення в її праці.Ті недотягнення мусять бути якнайшвидше виправлені.Зі свого боку слід загострити увагу на потребі більного контролю й відповідальности кожної жіночої референтки перед своєю Управою.Керівництво референтури повинно частіше перевіряти діяльність референток,ставити їх звіти і пильнувати про виконання ними своїх завдань.У разі потреби керівництво референтури може ставити питання про відкликання тієї чи іншої референтки.Потрібно також,щоб жіночій референтурі було десь виділено спеціяльне приміщення,де могли б розв"язувати свої справи блокові референтки та представники різних організацій.

На загал,побажаємо нашим жіночим референткам дальшої успішної,корисної праці,спрямованої на добро всім нам,українським емігрантам !

М.С.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

АРХИПАСТИРСЬКЕ СЛОВО ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА В ГАННОВЕРІ.

ЛЮБІ ДІТИ !

"Де завись і сварливість, там нелад й усяке лихе діло" /Іак. 3/6/

В наші дні весь світ стоїть на краю прірви, яка, здається, щохвилини може поглинути нас. Це не перебільшення, не пусті слова. Тут дійсна правда, гірка дійсність. Зараз, на наших очах, будується царство диявола, а нам і байдуже до того. Ми мовчимо, та приглядаємося, що з того буде, а часом і самі впадаємо в розставлені дияволом тенета.

Хіба ж ви не бачите, як яскраво вимальовуються риси цього диявольського творіння? Ясно для всіх, що в цьому диявольському царстві немає місця для побожности, любови, самопожертви, покірности й інших чеснот християнських. Все це відкидається, а замість цього повстають: ворожнеча, ненависть, злоба, нелад і всяке лихе діло. Як той кукіль, сіє диявол своє насіння серед людей /Матв. 13 24-25/ і, на превеликий жаль, в наші дні дає це насіння добрі плоди.

Всі ми бачимо, як намагається диявол посварити, роз"єднати нас - українців, що з волі Божої опинилися на вигнанні. Але й цього дияволові мало. Він простягає свою руку і до того найсвятішого, що є у нашого народу - до Святої Української Автокефальної Православної Церкви. Знищивши її на нашій батьківщині, він намагається й тут, на вигнанні, викликати в церкві незгоди та роз"єднання.

У вашому таборовому часописі "Новини" цими днями було вміщено повідомлення про так зв. "перший церковний з"їзд", що відбувся в Алафенбурзі, та про те, що частина православних українців табору ім. Лисенка ніби приєднуються до "ухвал" цього "з"їзду".

Любі діти мої ! Невже ж ви не бачите диявольської дії у всьому цьому ?

Про яку нову українську автокефальну церкву йде мова ? Хіба не маємо ми Української Автокефальної Православної Церкви зі своєю, згідно з канонами православними поставленою, ієрархією?

Хіба не схвалив Собор Єпископів УАПЦ 12-14 травня ц.р. в Мюнхені об"єднання з Українськими Церквами в Америці та Канаді? Коли, де було ухвалено "приєднати" Архиєпископа Іоанна Теодоровича лише як пресвітера ? Перечитайте ухвали Собору Єпископів та Синоду УАПЦ, що відбувся в Майнц-Кастелі 4 серпня ц.р., комунікати дій яких надруковані в українських часописах. Ви побачите, яку неправду ширять поміж вас: коли, де Єпископат УАПЦ відступав від Української Автокефальної Православної Церкви, як про це надруковано в "Новинах" ? До того ще вас, з якоюсь метою, неправдиво інформують про самий "з"їзд", не зазначаючи, що було там тільки 6 священиків та один диякон і всього 67 мирян /див. часопис "Неділя" від 31 серпня ц.р. /.

Подумайте над усім тим, любі діти, і ви зрозумієте, кому потрібно вносити розлом у життя нашої Святої Церкви. Як каже св. Ап. Іаків, "де завись і сварливість, там нелад і усяке лихе діло". Тому й намагається диявол порушити єдність нашу, щоб у тому неладі робити своє лихе діло.

В цей грізний час ми, всі українці, повинні спинити всяку боротьбу, ми не повинні поборювати себе, свою церкву, свою віру, навпаки ми повинні всі, як один, злучитися і стати на війну з дияволом, який хоче полонити українські душі. А з тими, хто діє на користь диявола, ми повинні поступити по слову св. Ап. Павла: "злого виключайте з

посеред себе / Корінф. 5.13 /.

Отже, не піддавайтеся спокусам ворога роду людського, будьте пильні, моліться, щоб Господь допоміг вам побороти ті спокуси. Відкривайте очі тим братам вашим, які, засліплені диявол, опинилися в його тенетах, простягніть їм свою братерську руку допомоги.

Нехай же благодать Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога і Отця і спільність Св.Духа будуть з усіма вами.

П О Л І К А Р П
Митрополит УАПЦ.

Дано року Божого 1947
місяця вересня 5 дня
в Гронау на Німеччині.

— -.-.-.- —

ОГОЛОШЕННЯ.

До всіх вірних УАПЦ Спасо-Преображенськоі парафіі в таборі ім.Лисенка.

В зв"язку з тим, що справа з будинком таборовоі Церкви, на який з боку Митрополита Полікарпа заявлена претензія, ще не вирішена англійською владою, а погода не дозволяє мені відправляти Служби Божі Спасо-Преображенськоі парафіі в п"ятницю, 26 вересня, суботу, 27 вересня і неділю, 28 вересня на відкритому місці, повідомляю, що в ці дні Служби Божі не відбудуться.

Настоятель Спасо-Преображенськоі парафіі УАПЦ
в таборі ім.Лисенка
Митрофорний Протоієрей о.ГРИГОРІЙ АНТОХІВ.

Повідомляємо, що сьогодні, 26 вересня, Його Преосвященство, Єпископ Білоруськоі Церкви АФАНАСІЙ відслужить у Білоруській Православній Церкві Всенічну /початок о 18 год./, а на Воздвиження, 27 вересня, -Божественну Літургію /початок о 9 год. ранку/.

Настоятель Білоруськоі Православноі Церкви
у Ганновері Протоієрей М.СМІРНОВ.

<u>До всіх вірних УАПЦ табору ім.Лисенка.</u>

Через те, що справа з таборовим церковним будинком ще й досі не вирішена, відправлятиму Всенічну 26 вересня о 18 год. та Літургію 27 вересня о 9 год. ранку на попередньому місці - в Гімназіяльній Церкві.

Настоятель парафіі в таборі ім.Лисенка
Митрофорний Протоієрей ЮРІЙ ПЕЛЕШУК.

У понеділок, 29 вересня, о 9 годині ранку розпочинається видача зарплатні за першу половину вересня. Звертатись до таборовоі каси /бльок ч.2-а, кімната ч.49/.

Фінансовий Відділ.

— -.-.-.-.-.- —
§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,29 вересня,1947 року.
ч.135. /615./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,26 вересня. В Лондоні оголошено ноту Великобританії до болгарського уряду з приводу виконання смертного вироку над керівником опозиції Миколою Петковим.У ноті зазначено,що болгарський уряд учинив вбивство за політичні переконання,а не за злочин.Судовий процес -це була пародія на правосуддя: три члени суду були комуністи,трьох оборонців Петкова заарештували ще до початку процесу,а свідків слухали лише тих,яким суд дозволяв говорити.Петков був палким патріотом своєї батьківщини,він боровся проти фашизму та будь-якого тоталітарного режиму в своїй країні і загинув у боротьбі за право людини мати власні переконання,згідно зі своєю совістю.

-.-.-

Рада Безпеки під головуванням представника Совєтського Союзу Громико обговорювала питання прийому нових членів до ОН. Громико сказав,що він погодиться на прийом Італії тільки в тому разі,коли Рада Безпеки погодиться на вступ до ОН Мадярщини, Румунії,Болгарії та Фінляндії.

Представник Польщі,Модзілевський,висловився за прийом до ОН як Італії,так і решти чотирьох держав.

-.-.-

Президент Труман одержав вже матеріяли,опрацьовані конференцією 16 европейських держав у Парижі.Він сказав,що доповідь побудована на правильних засадах і цілком відповідає дійсному економічному становищу Европи.

Президент Труман закликає американський нарід поставитись з повним розумінням до потреб Европи і до деякої міри обмежити себе,щоб врятувати европейські країни від голоду та холоду.

-.-.-

Великобританія запропонувала Франції,США і Совєтському Союзові скликати конференцію міністрів закордонних справ наприкінці листопада,а не 3 листопада /як було раніше заплянована/,щоб вона не збігалася в часі з загальними зборами Об"єднаних Націй.

-.-.-

Нелегальним жидівським емігрантам,які недавно були привезені трьома пароплавами до Гамбургу і тепер перебувають в таборах біля Любеку,британська влада оголосила,що вони можуть їхати на працю до Франції.Керівник групи,яка чинила опір під час висадки з пароплава,Мордка Росман,сказав,що не буде впливати на тих,які побажають їхати до Франції.Він не провадить ніякої пропаганди,але досі ще ніхто їхати на працю не зголосився.

:-.-.-.-:

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 28 вересня. Політичний комітет ОН ухвалив пора 38 голосами проти одного не допустити Болгарію і Албанію до дебатів, коли розглядатимуть справу Греції. Їм дозволено лише викласти свою думку і відповісти на запитання, якщо такі будуть. Представник Росії Громико від голосування утримався і сказав, що це є незаслуженою образою для Болгарії і Албанії.

-.-.-

Уряд Пакістану звернувся до урядів Індії, Канади, Нової Зеландії, Австралії та Південної Африки з проханням допомогти припинити вбивання біженців, що пересуваються десятками тисяч з Пакістану до Індії та з Індії до Пакістану.

Як повідомляють з Індії, в дорозі перебуває близько трьох мільйонів беззахисних людей, на яких нападають озброєні групи і убивають їх. Голова індійського уряду Пандіт Неру сказав, що люди втратили голову. Такий стан не може тривати далі, він приведе до поганих наслідків і може навіть викликати війну.

-.-.-.-.-

ДИКЕ ПОРІВНЕННЯ.

22 вересня Мак Нейл, голова британської делегації в ОН, виступив з різкою відповіддю на виступ Вишинського. Мак Нейл обгрунтовано "розірвав на шматки" обвинувачення Вишинського на адресу західніх демократій.

Його вміла оборона свого "політичного опонента", Черчіля, коли Мак Нейл заявив, що порівнення Черчіля з Гітлером, як це зробив Вишинський, є диким і нечуваним, викликала бурхливі оплески.

"Я навіть не маю наміру докладно відповідати на всі, здебільшого образливі, зауваження на адресу Черчіля, коли він порівняв його з Гітлером"- сказав Мак Нейл. "Черчіль є, звичайно, моїм політичним опонентом. Я часто мав з ним сутички. Я сподіваюся, що він ще довго проживе і що я матиму задоволення мати з ним ще сутички. Але порівнювати його з Гітлером є дикунством. Збори дозволять мені заявити, що боротьба Черчіля з нацизмом варта боротьби першого-ліпшого члена комуністичної партії світу ". /Бурхливі оплески/.

"Збори також дозволять мені пригадати,- продовжував Мак Нейл,-що Черчіль спокійно ходив по вулицях Лондону, становлячи зразок для нашого населення і населення світу, в той час, коли німецькі літаки посипали Лондон бомбами. Ці літаки, як ми знаємо, літали тоді на совєтській бензині". В цьому місці промова Мак Нейлі була перервана тривалими й бурхливими оплесками.

/"Дейлі Телеграф", 23.9.47./

КОРОТКІ ВІСТІ.

... У середу в Лондоні відкривається перша повоєнна радіовиставка. На ній будуть показані найновіші досягнення радіотехніки, а також телебачення та радар.

... В Єгипті почалась епідемія холери, 80 осіб вже померло. Вчора літаком привезено з Англії сироватку для протихолерного щеплення. Вживають швидких заходів, щоб епідемія не поширювалась.

...З Греції повідомляють, що за останні 10 днів в центральній Греції вбито понад 600 партизанів, а більше 200 взято до полону.

...Як повідомляє радіо з Румунії, 10 жовтня розпочнеться судовий процес проти керівника румунської селянської партії, доктора Маніу, якого заарештовано ще 21 липня.

Понеділок,29 вересня,1947 р.

ЛИСТ З КАНАДИ.

Шановний Пане Т. !

Писав я з транзитного табору Діпгольц,що віджджаю до Канади.Тепер хочу коротко описати свою подорож.

З Діпгольцу ми виїхали до Бременгафена,де вже сіли на корабель під назвою "А.М.Стеварт".Корабель був досить гарний, мав взірцеві кімнати,кухню,приміщення для розваг.Настрій у пасажирів був непоганий,тільки дехто хворів на морську хворобу,яка дошкуляла людям під час бурі.Кожен,звичайно,знає,що то є море. Але той,хто не плив морем,не знає його химер.Море під час бурі являє собою невеликі гори,на які корабель дереться,а потім з них сповзає вниз.Багато пасажирів почувають себе зле від того,хворіють,а валізки летять в небажані місця.15 серпня ми були вже у відкритому морі,за добу прибули до Англії,до м.Довер на каналі Ля-Манш.Це місто не можу описати,бо прибули ми до нього вночі. Звідси через Ля-Манш корабель вийшов в океан.Коли переїздили океан,погода була досить добра,хоч хвилі й здіймалися високі,як гори.Нарешті ми побачили береги Канади,зразу острови малі,а згодом і берег.Що за радість побачити землю.Коли пливеш водою,створюється враження,що ніякої землі немає,а все вода і вода.Раптом-земля . Кожний хоче вище вилізти,щоб більше побачити.Той бігає з біноклем,той з фотоапаратом,а третій бігає з одної сторони палуби на другу,щоб не пропустити нічого цікавого.Так серед сміху й захопленої метушні ми прибули до портового міста Канади Галіфаксу.Тут нас привітали канадійські українці. Вони ознайомили нас з тамошнім життям.Один з них замовив для нас на свій кошт досить гарну вечерю. Під час вечері точилася розмова на різні теми.Канадійці охоче відповідали на наші запитання,які сипалися з усіх боків.

Пізно вночі прощалися наші друзі з Канади,бажали нам усього доброго в нашому житті.Ми з свого боку дякували їм за це. Нам сказали,що будемо працювати за 2 тисячі кілометрів від Галіфаксу.Цього дня ми вирушили потягом в напрямку до Веннінегу.Їхали ми біля затоки Св.Лаврентія.Цей відтинок проїхали за дві доби.Місцевість тут переважно гориста.Шкода,що я не маляр.Тут такі чудові краєвиди,що очі розбігаються,дивлячись на дивні гори,вкриті лісом,та річки,що в"ються поміж ними.

Нарешті ми щасливо прибули на місце нашого призначення. Ще в Галіфаксі нас поділили на групи.Наша група складалася з 60 осіб,переважно хлопців з Ганноверу.Цю нашу групу відвезли за 15 кілометрів від міста в ліс,в провінцію Онтаріо,м.Класатіка.Примістили нас у бараках,кращих,ніж в Німеччині.Тут є спеціяльно прислані українці,які знайомлять нас з працею.Для праці видали все,що потрібно.Працюємо в лісі по 8 годин покищо поденно,через місяць виконуватимемо роботу акордово.Наш контракт -на 10 місяців. Після цього,хто побажає буде працювати далі в лісі,а кому ця робота не по душі,дістане розрахунок і може працювати,де захоче.Роботи в Канаді скільки завгодно.Кваліфікований робітник може заробити до 10 долярів,а прохарчуватись якнайкраще,з печеним індиком, коштує півтора доляри.Взагалі можна сказати,що в цій країні нічого не бракує. Тут така розкіш,аж не віриться,що може бути такий високий рівень життя.Проте,ще раз зазначаю,що в Канаді працювати треба тяжко,а за працю платять досить добре.Може хто собі думає,що поїде до цієї країни,а там можна буде якось уникати праці,то він грубо помиляється,бо в Канаді і своїх ледарів досить.А роботи тут дуже багато.Раджу кожному,хто може виїхати,хай поспішить.

Дещо про наше харчування.Не хочу перелічувати,що саме ми снідаємо чи вечеряємо,тільки скажу,що наш сніданок складається

не менше, як з 6 страв. Всього - досхочу. Ми імо більше товщу, ніж хліба. Шановний Пане Т. напишіть мені, що нового у нашому таборі, хто куди виїздить.

Шлю привіт Вам, дружині та робітникам, з якими працював. Вітайте п.Б., його дружину та дітей. Цей лист можете подати до таборових "Новин".

З поважанням

Я.В.

-.-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Завтра, 30 вересня, проходять реєстрацію мешканці бльоку ч.4. Голови родин мають з'явитися до колишньоі кантини /бльок ч.1/ з відповідними документами.

Комендант табору /Т.Гаран/.

Німецький державний інститут чужоземних мов / інститут Ебеля/ оголошує запис до семінару вивчення англійськоі мови. Записуватись можуть як ті, що не вивчали ще мови, так і ті, що вже іі вивчали.

Умови: 1. Семінар працюватиме в таборі.

2. Навчання відбуватиметься від 8 год. 30 хв. ранку до 12 год. 30 хв. щоденно, крім суботи.

3. Викладач володіє українською мовою.

4. Всіх слухачів семінару інститут реєструє в німецькому арбайтсамті, згідно з існуючими законами, як студентів інституту.

Запис провадиться в колишньому приміщенні гімназіі /підвал бльоку ч.5/ 29 та 30 вересня від 12 до 13 години дня.

Викладач.

Доводиться до відома таборян, які працюють поза табором, що кожного дня лікарі Махорін і Турукало мають по обіді прийомні години в нашій лікарні.

Понеділок - з 15 до 17 год., вівторок - з 17 до 19 год., середа - з 17 до 19, четвер - 17 до 19 год., п'ятниця - з 15 до 17 год., субота - з 17 до 19 год.

Дитячий лікар приймає щоденно від 9 до 15 год.

Таборовий лікар Махорін.

Сьогодні, 29 вересня, в театральній залі відбудеться концерт "БРАТСТВА КОБЗАРІВ ім. ОСТАПА ВЕРЕСАЯ".

Початок о 20 годині.

Квитки продаються в касі від 11 до 13 години та від 17 год.

К.О.В.

Хто ще не встиг передплатити таборовий бюлетень "Новини"!

Поспішіть з передплатою.

Вартість передплати на жовтень місяць: в таборі - 12марок,
в Німеччині - 17 марок,
до Англіі - 22 марки.

Передплату приймають в приміщенні редакціі /бльок ч.2-а, другий поверх/.

Видавництво "Новини".

-.-.-.-.-.-
. . . . .
§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 30 вересня, 1947 року.
ч.136. /616/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 вересня. На засіданні політичного комітету ОН обмірковувалася подана США резолюція про вивчення прикордонних інцидентів у Греції. З цього приводу запропонував також свою резолюцію совєтський делегат Громико, але більшістю голосів її було відхилено.

На засіданні політичного комітету розглядатимуть також внесок США щодо незалежности Кореї. Представник США, Остен, сказав, що його уряд офіційно визнає дві корейські інституції - цивільну адміністрацію Кореї та законодавчі збори південної Кореї. Проте, США не заперечуватимуть проти неофіційного заслухання на засіданні комітету й представників інших корейських організацій.

-.-.-

Югославська влада звільнила трьох американських вояків, затриманих нею минулого понеділка в районі Трієсту. Представник югославського уряду з цього приводу попрохав пробачення в органів американської влади.

-.-.-

Лідер поміркованих італійських соціялістів Сарагат різко скритикував комуністів та лівих соціялістів Італії. Він сказав, що італійські комуністи всі актуальні для робітництва проблеми підпорядкували лише одному питанню - захопленню влади в Італії. Італійські комуністи безперервно скаржаться на порушення демократичних вільностей, а в той же час самі їх жорстоко нищать, силою розганяючи збори своїх противників.

На думку Сарагата, італійські комуністи й ліві соціялісти не діють в інтересах робітництва.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 29 вересня. Сьогодні політичний комітет ОН продовжував розглядати справу Греції. Першим від імени грецького уряду виступив міністер Тсалдаріс. Він сказав, що Греція виконає всі рішення Об"єднаних Націй і співпрацюватиме з усіма комісіями для грецьких справ, що їх виділить ОН. Коли представники Совєтського Союзу оскаржують Грецію, що вона хоче війни, то вони забувають, що на випадок війни Греція перша була б зметена з поверхні землі.

Наприкінці своєї промови Тсалдаріс закликав Об"єднані Нації до швидких дій у справі полагодження грецького питання.

Представник Білорусі Кісільов, який промовляв після Тсалдаріса, сказав, що обвинувачення Югославії і Албанії у грецьких подіях - безпідставні, бо громадянська війна провадиться тепер навіть на грецьких островах, які розташовані далеко від Югославії і Албанії. Чим це може пояснити Тсалдаріс ?

На думку Кісільова, грецький нарід незадоволений своїм урядом, а Тсалдаріс не визнає тих греків, які не поділяють його

поглядів.

Представник Франції Дельбо у своєму виступі висловився за створення спеціяльної комісії для справ Греції.

Голова британської делегації Мак Нейл сказав,що Рада Безпеки була безпорадна у вирішенні грецького питання.Тепер його мусить остаточно розв"язати ОН.Мак Нейл звернув увагу на те,що грецький уряд є законний,а це головне,значить він виявляє волю більшости народу.

Єдине,чого бажає Великобританія,це утримати мир і полагодити грецьке питання в найкращий спосіб.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,29 вересня. На засіданні політичного комітету виступив американський представник Джонсон.Він подав до загального відома,що США готові розповісти зборам ОН усі подробиці про свою допомогу Греції.Потім Джонсон зазначив:

-Я не можу зрозуміти,чому Греція мусить страждати від того,що СССР ніяк не може нав"язати їй свою економічну систему?

Комітет у грецькій справі ще не ухвалив остаточного рішення.

-.-.-

Колишні голови урядів: англійського-Черчіль,французького- Еріо та бельгійського -Ван Зееланд оголосили спільну відозву до народів 16 европейських країн,які брали участь у паризькій конференції.

В тій відозві пишеться:

-Тільки об"єднані зусилля можуть економічно відновити Европу і забезпечити тривалий мир.Ми вітаємо плян Маршала і бажаємо його якнайшвидше запровадити в життя.Тільки шляхом об"єднання можна піднести загальний рівень Европи.

-.-.-

Верховний суд Албанії за участь у змові проти теперішнього комуністичного уряду Енвера Ходжі засудив до страти 16 осіб і на довгорічне ув"язнення -8 осіб.

На процесі говорилося,що змовникам постачали зброю англійська та американська дипломатичні місії в Тірані /столиці Албанії/ Державний департамент США з цього приводу надіслав албанському урядові гостру ноту протесту,вказавши,що подібні обвинувачення є нічим не підпертою вигадкою.

-.-.-

Сьогодні в Білому Домі у Вашінгтоні відбулася нарада представників обох парляментських партій і членів уряду на чолі з президентом США Гарі Труманом.На нараді стояло питання про американську допомогу Европі,згідно з пляном Маршала.Вважають,що на нараді піднесли клопотання про скликання спеціяльної позачергової сесії американського конгресу.

— -.-.-.-.- —

ЛИСТ АМЕРИКАНСЬКОГО ПОСЛА В МОСКВІ.

/Радіо Нью-Йорк,29 вересня/. Опубліковано лист посла США в Москві до міністра закордонних справ СССР,Молотова. Подаємо окремі витяги з того листа:

-За ті півтора роки,що я перебуваю в СССР,я,на жаль, часто мав можливість спостерігати напівправду та брехню,що їх ширить совєтська преса про мою країну.Я намагався не звертати на це уваги.Однак,тепер я змушений порушити своє правило.

В числі 39 "Літературной газети" з"явилася стаття якогось Бориса Горбатова /відомий російський совєтський пись-

менник -Ред./, сповнена різних наклепницьких нападів на мою країну, особливо на президента США, Трумана.

Кожний добропорядний американський громадянин вважатиме себе дуже ображеним, прочитавши цю статтю.

Мені здається, що навіть поганої пам"яті доктор Геббельс не вчинив би в своїй пропаганді проти високопоставлених осіб в інших країнах того, що зробив совєтський журналіст Горбатов.

Я не можу повірити, що стаття пана Горбатова відображає думку совєтського уряду. Через це, прошу дезавуалювати /розкрити, або відкинути -Ред./ її. Якщо цього не буде зроблено, то я тоді в даній справі матиму свою повну думку.

На цього листа міністер Молотов дав уже свою відповідь. Молотов написав, що уряд СССР не може вдаватися у розгляд окремих виступів совєтської преси. Молотов також обвинувачив пресу США в систематичних нападах на СССР.

:-.-.-.-.-:

ЗА ЧІТКІСТЬ У РОЗПОДІЛІ РЕЧЕЙ.

Буквально кожна ділянка праці, насамперед, вимагає чіткости. Тоді праця буде виконана швидше, краще й викличе найменше всіляких непорозумінь. Нема чого доводити, що особливої чіткости вимагає справа розподілу різних речей серед населення. Це тому, що вона так, чи інакше зачіпає інтереси всіх без винятку мешканців, отже, має найширше загальне значення.

Треба відзначити, що останнім часом до нашого табору різних речей, зокрема взуття й одягу, прибуває багато. Тому сьогодні питання про правильний розподіл стоїть особливо гостро, як ніколи досі воно набрало надзвичайної актуальности.

Ясна річ, справу розподілу нізащо не можна пустити на самоплив, так би мовити "на совість". Мовляв, хай люди розберуть собі, що кому подобається, а там якось воно та вийде. Подібний шлях може призвести лише до хаосу та безладдя. З другого боку, майже кожний таборянин хоче одержати всяку річ і претендує на неї.

Тому перед нашими органами, що займаються справами розподілу, кожного разу мусить бути ясним сам підхід до цього. Тут потрібна тверда й постійна лінія. Кожний мешканець повинен усвідомити собі, що в нашому таборі, як щодо одержання речей, так і щодо всіх інших привілей завжди в першу чергу йдуть тільки працюючі. Лише після того, коли робітники та службовці дістануть відповідні речі, решта їх має надходити на розподіл іншим категоріям таборян. Ці інші категорії теж вимагають до себе окремого ставлення. Безумовно, насамперед мають право дістати речі матері з дітьми, інваліди, хворі, глибокі старики. Непрацюючий без поважних причин, іншими словами ледар, одержує їх у найостаннішу чергу. Коли йому нічого не припаде, то й то не біда, хай іде, як і всі інші, виконувати корисну працю!

При проведенні розподілу обов"язково слід користуватися картками на речі, що заведені для кожного таборянина. Ми знаємо, що є чимало мешканців, які встигли по кілька разів одержати різний одяг та взуття, а інші не дістали жодного разу. Це в корні не вірно. Особистою карткою на речі при кожному розподілі слід користуватися як довідником і по ній визначати, чи повинен той, або той мешканець щось одержати, чи ні. Та картка не існує лише для того, щоб до неї без кінця записувати різні видачі. До контролювання цього Відділ Суспільної Опіки має залучити комендантів бльоків та жіночих референток. Бльокові списки на одержання речей повинні бути завжди затверджені Відділом Суспільної Опіки. До того затверджені відповідально, на основі всіх вищенаведених даних. Ці списки не можна

змінювати та ламати направо й наліво,як комусь заманеться.

До нас безперервно надходять вістки,що різні організації продовжують постачати своїм членам не тільки харчові пакунки, а й речі.Ми сьогодні не будемо вдаватися в те,наскільки в наших умовах припустиме подібне явище.Але,коли дійсно подібні факти продовжують мати місце в нашому середовищі,то на них вже треба реагувати. Кожному зрозуміло,що той,чи інший мешканець,діставши певну допомогу від своєї організації,тим самим стає менш потребуючим від мешканця,який такої допомоги не дістав.Отже,слід докладно перевірити,кому за останній час,бодай у речах,організовано надійшла різна допомога ззовні і при розподілі речей у таборі така особа мусить бути на певний час виключена.Адже речі в таборі розподіляються в засаді для найбільш потребуючих,а не для того,щоб робити запаси їх,чи,того гірше,гендлювати ними.

Коли в справах розподілу речей усі ці моменти,як і багато інших, візьмемо до уваги,тоді досягнемо так потрібної нам чіткости.Зробити ж це керівні таборові організації мають цілковиту змогу.

М.

"н-.-.-н"

НАКАЗ ч.56.
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА ВІД 30.9.47 р.

п. ВАЩЕНКО ОЛЕКСАНДЕР повернувся з короткотривалої відпустки і з сьогоднішнього дня приступив до виконання своїх постійних обов"язків відповідального редактора бюлетеню "Новини".

Комендант табору /Т.ГАРАН/.

ПОПРАВКА.

Передостаннє речення в кореспонденції "Дике порівняння" /"Новини" ч.135/ треба читати так: "Ці літаки,наскільки нам відомо, літали тоді на совєтській бензині".

ОГОЛОШЕННЯ.

Сьогодні,30 вересня, в театральній залі відбудеться повторний концерт кобзарів з американської зони.Початок концерту- о 20 год.

Крім того,о 17 год.30 хв. влаштовується спеціяльний концерт для учнів гімназії та народньої школи.

Квитки продаються в касі від 11 до 13 год. та від 17 год.

Братство кобзарів ім.Остапа Вересая.

В середу,1 жовтня,о 20 год. в театральній залі відбудеться для української молоді табору бесіда на тему: "Постать Миколи Хвильового".

Прохаємо українську молодь табору прибути на бесіду.

К.О.В.

Доводиться до відома мешканців табору ім.Лисенка,що з 1 до 15 жовтня провадитиметься видача посвідчень на велосипеди та обмін старих довідок на них же.

Таборова поліція.

-.-.-.-.-.-.-

. . . . .

§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 1 жовтня, 1947 року.
ч. 137. /617/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 30 вересня. Президент США Труман, вчора зробив таку офіційну заяву:

–Я тількищо радився з лідерами конгресу про критичний економічний стан у Европі. Ми докладно обміркували всі зв"язані з цим питання. Потрібно, щоб відповідні комісії конгресу, негайно ж по поверненні їхніх членів з подорожей по европейських країнах, взялися за докладне вивчення справи економічної допомоги Европі. Особливо невідкладної допомоги потребують Франція та Італія. Їхні найперші потреби, в зв"язку з близькою зимою, має до деякоі міри задовольнити уряд США, не чекаючи скликання конгресу. Однак, питання нашої допомоги Европі в цілому має вирішити сесія американського конгресу.

-.-.-

На пленарній сесії ОН прийнято до складу цієї організації двох нових членів –Пакістан та арабське королівство Ємен. Таким чином, загальна кількість держав, що входять до ОН, тепер піднеслася до 57.

Сесія також має обрати трьох нових тимчасових членів Ради Безпеки, замість трьох старих, що автоматично вибувають з неі наприкінці поточного року.

Вчора на засіданні Ради Безпеки розглядалося питання про прийняття колишніх ворожих держав до складу ОН. В цій справі совєтський делегат Громико сказав, що він не заперечуватиме проти прийняття Італії до ОН тільки в тому разі, коли одночасно з нею будуть прийняті Албанія, Румунія, Болгарія та Мадярщина. Американський представник Джонсон рішуче й категорично заперечив проти подібноі постановки питання.

Розгляд цієї справи і далі залишається на порядку денному Ради Безпеки, бо покищо не вдалося дійти ні до якоі позитивноі ухвали.

-.-.-

Американська асоціяція газетних працівників, що в своєму складі нараховує 14 тисяч членів, опублікувала для ОН доповідь про потребу запровадити в світі цілковиту волю інформації. Цю доповідь, очевидно, вивчатиме комісія в справах преси й інформації ОН, що має зібратися в Женеві.

-.-.-

Стало відомо, що кілька впливових приватних громадян США дістали запрошення від югославського уряду прибути до Югославії для вивчення дійсного становища на кордоні з Грецією. Серед запрошених є й колишній міністер закордонних справ США, Бернс. Вчора Бернс офіційно відповів, що цього запрошення він прийняти не може. Він зазначив, що подібні справи мають вивчати і вирішувати не приватні особи, а ОН, членами якоі, до речі, є Югославія і Греція.

Таку ж саме відповідь надіслав і можливий кандидат

у президенти США на майбутніх виборах, Стасен.

-.-.-

Лідери французьких професійних спілок відмовилися підтримати заходи французьких комуністів щодо влаштування протестаційних демонстрацій проти розвантаження цукру, що надходить із США для американських окупаційних військ у Европі.

-.-.-

Міністерство закордонних справ США відхилило протест Польщі проти піднесення рівня німецької промисловости. В американській відповіді сказано, що, не зважаючи на всі зусилля з боку США, ніяк не можна прийти до чотирибічної угоди в справах Німеччини. Завжди на перешкоді цьому стоїть СССР.

Щоб запобігти відновленню військової могутности Німеччини, американська окупаційна влада домоглася знищення всіх фортифікаційних та різних інших оборонних споруд у Німеччині. Успішно відбувається також ліквідація військових заводів Німеччини. На сьогодні в американській окупаційній зоні вже повністю, або більшою мірою, проведено демонтування 103 військових заводів. Ця справа успішно триває й далі і незабаром усі призначені до ліквідації німецькі військові заводи в американській зоні будуть демонтовані.

-.-.-

Торгівля між США і СССР досягла майже передвоєнного рівня.

-.-.-

В місті Клівленд, штату Огайо, виступив з промовою видатний американський промисловець Генрі Форд. Він сказав, що по війні світова промисловість ніяк не може задовольнити попиту населення на різні вироби і крам. На думку Генрі Форда, лише спільні зусилля всіх країн у стані ліквідувати розрив між попитом і фактичним рівнем виробництва. Одна країна, навіть така могутня, як США, не може задовольнити вимог усього населення світу. Конче потрібно розвивати промислову потугу різних країн і робити все спільними зусиллями, не замикаючись в обмежені національні, чи державні рямці. Генрі Форд відзначив, зокрема, що у відновленні світового добробуту виняткову вирішальну ролю має відіграти розвиток приватної ініціятиви. Він для прикладу порівняв стан розвитку промисловости в двох країнах - в США, де приватна ініціятива має найширші можливості, та в СССР, де вона майже зовсім виключена з господарського життя. Порівняння ніякою мірою не говорить на користь СССР. Знищивши приватну ініціятиву, СССР прирік себе на постійне відставання у розвиткові виробничих сил країни.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 29 вересня. Вчора в парляменті з різкою критикою іранського уряду виступив керівник опозиції Массуді. Опозиція наполягала на тому, що уряд не повинен допустити до створення совєтсько-іранського нафтового товариства. Під час дебатів прем"єр Ірану та члени уряду покинули залю засідань парляменту.

-.-.-

ЛІТАК БЕЗ ПІЛОТА.

/"Дейлі Телеграф", 23 вересня/. 22 вересня на англійському аеродромі приземлився американський літак, який пролетів за 10 годин 15 хвилин 2 тисячі 400 миль без пілота. На борту літака було 14 осіб. За всю подорож з Америки до Британії ніхто не доторкнувся до приладів.

"Механічний розум", як образно висловився американський офіцер, сам регулював напрямок та швидкість.

Механізми дають можливість заздалегідь визначити курс літака; більш того, можна заздалегідь визначити три напрямки його руху, поділені в часі.

Над аеродромом літак автоматично випустив шасі, а також автоматично приземлився. Політ літака керується по радіо з іншого літака, який не обов"язково мусить бути супроводжувальним.

Отже, американці продемонстрували реальну можливість керування літаками по радіо.

Як заявив американський офіцер, за пару тижнів літак візьме курс до Америки; цей переліт контролюватиметься також механічно.

"-.-.-.-"

У ПАПСЬКІЙ РЕЗИДЕНЦІЇ.

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн", 17 вересня/. Монсеньйор Йозеф Патрик Герлі, єпископ Флориди та апостольський візитатор у Югославії, повернувся до Риму.

Монсеньйор Герлі буде прийнятий Папою Пієм 12. у справі рапорту щодо становища церкви і релігії в Югославії.

Єпископ Герлі був офіційним представником на судовому процесі над сеньйором Стефінаком, архиєпископом Загребським, якого було засуджено в минулому році на 16 років примусової праці.

ІРАК ПІДТРИМУЄ АРАБІВ.

/"Дейлі Телеграф", 23 вересня/. Уряд Іраку надіслав до британського й американського посольств у Багдаді ноту, в якій рішуче попереджає, що в разі ОН вирішило б розділити Палестину, Ірак буде боротися за повну її незалежність та безпеку. Твердять, що інші арабські країни надіслали подібні ж ноти.

ІТАЛІЙСЬКІ КОЛОНІЇ.

/"Дейлі Телеграф", 23 вересня/. Британія зробила нову спробу скликати конференцію чотирьох великих держав у Лондоні для з"ясування долі колишніх італійських колоній. США і Франція прийняли запрошення на лондонську конференцію. Тепер чекають російської відповіді.

ІНДОНЕЗІЙСЬКИЙ ПОСОЛ У ЛОНДОНІ.

/"Дейлі Телеграф", 23 вересня/. Доктор Шарір, колишній прем"єр Індонезії, тепер посол, 22 вересня прибув до Лондону з Нью-Йорку. Він сказав, що хотів би зустрітися по можливості з більшою кількістю тих осіб, які знайомі з проблемами Індонезії. Під час свого перебування в Лондоні доктор Шарір буде гостем високого індійського комісіонера, Крішна Менон.

НЕСПОКІЙ В ІНДІЯХ.

/"Манчестер Гардіян Віклі", 18 вересня/. Хвиля неспокою, що прокотилася в Індії протягом тижня, пізніше почала спадати. Причиною цьому була, частково візита Ганді, а частково серйозне втручання військ. Проте, неспокій тривав досить довго і створив загрозливе становище з продуктами харчування. Потяги не ходили, банки,

крамниці і школи в такому великому місті, як Дейлі були закриті.

У Пенджабі становище також почало поліпшуватися. Пандіт Неру заявив на пресовій конференції, що один мільйон 250 тисяч біженців перейшли з Пакістану до Індії, таке ж число перейшло з Індії до Пакістану, інші 500 тисяч біженців перебувають у дорозі, а ще 500 тисяч приготувалися залишити місця свого постійного осідку.

-.-.-.-.-

СУДОВІ ВИРОКИ ЗА ВІДМОВЛЕННЯ ВІД ПРАЦІ.

Певна кількість ДП засуджена до ув"язнення та інших заходів покарання за відмовлення працювати та за ігнорування наказів Військового Управління.

ДП мусять пам"ятати також, що нерегулярна явка на працю може теж бути причиною судового втручання.

Загальна кількість засуджених: до 3 місяців ув"язнення - 8 осіб, до одного місяця -11 осіб.

Виконання вироків затримано на один рік /надається можливість для виправлення/- 8 особам. Виконання вироку про один місяць ув"язнення відкладено на півроку - 5 особам, звільнено від кари - 4 особи та видано ордерів на арешт- 15 осіб.

Серед засуджених є: 19 поляків, 10 українців, 3 латвійця, 1 лотиш та 1 білорус.

Старший офіцер у справах контролю
Головної Квартири Нідерзаксен
ПРАЙЕР.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

6 жовтня 1947 року розпочинається навчання на курсах англійської мови /для початківців/. Викладання провадитиметься рідною мовою особами, що закінчили школу п. Генча. Організується дві групи для українців /викладачі пп: ВОЛКОВИЧ та БЕРЕЖНИЙ/ і одна група для білорусів /викладач п. ГОЛУБ/.

Навчання провадитиметься три рази на тиждень, з 7 до 9 год. вечора. Платня -20 марок на місяць. Бажаючі можуть зареєструватися в Культурно-Освітньому Відділі / бльок ч.2-а, кімната ч.4/, або безпосередньо у викладачів.

К.О.В.

Відділ Праці нагадує всім особам, спрямованим на роботу 25 та 26 вересня, про потребу зголоситися з посвідками з місця затруднення та з заштемпованими арбайтсбухами. Без цього зміна харчової категорії не буде проведена.

Відділ Праці.

Загублена ДП картку на ім"я ЛЯХОВИЧ ЯНІНИ ч.254139, В разі протягом трьох днів від оголошення цього її не буде знайдено, вважати картку за недійсну.

Ляхович Яніна.

Доводимо до відома таборян, що з 2 жовтня передплату на бюлетень "Новини" припинено. В зв"язку з нестачою паперу у роздрібний продаж бюлетень деякий час надходитиме в дуже обмеженій кількості.

Видавництво "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 2 жовтня, 1947 року.
ч.138. /618/.

ЗБІЛЬШЕННЯ ГРЕЦЬКОЇ АРМІЇ.

/"Дейлі Телеграф", 22 вересня/. Д.Р.Грісвуд, голова американської допомогової місії в Греції, повідомив грецького прем"єр-міністра Софуліса, що США довзволили Греції використати частину американської допомогової позики для збільщення своєї армії.

Тепер грецька армія має 130 тисяч вояків. Незабаром вона буде збільшена до 150 тисяч і складатиметься з 7 добре озброєних та вишколених дивізій. Головним завданням армії буде охорона грецького кордону, що тягнеться на 1.000 миль.

Для оснащення армії США постачатимуть ще зброю. Крім цього, буде сформована грецька національна гвардія з 50 тисяч вояків. Головним завданням національної гвардії є відновлення порядку в усій країні. Національна гвардія замінить теперішню міліцію, набрану з селян. Уряд вживає заходів для очистки поліції та міліції від правих екстремістських елементів, страх перед якими затримує багатьох заколотників від здачі.

Уряд США і американська місія вирішили, що Греція не може розпочати здійснювати свій відбудовчий плян, поки не буде забезпечено внутрішньої безпеки.

Північні кордони мають бути закриті, щоб перешкодити дальшій допомозі заколотникам з боку сусідніх країн, які цю допомогу подають.

ВІДМОВИЛИ.

/"Дейлі Телеграф", 9 вересня/. Англійський капітан Марйлес, член парляменту від консервативної партії, подав прохання про надання йому візи на в"їзд до СССР. Совєтське посольство відмовило в його проханні.

Капітан Марйлес уже вдавався з такою заявою до совєтського посольства на Різдво, але й тоді йому також було відмовлено. З цього приводу капітан сказав: " Такі пани як Пріт, Каларсон або міс Бейкен можуть одержувати візи, завдяки, мабуть, іхній політиці.

ПОМЕРЛА ВДОВА ЕДІСОНА.

/"Дейлі Телеграф", 25 вересня/. На 83 році свого життя померла Міна Едісон, вдова відомого всьому світові видатного винахідника Томаса Едісона.

В 1935 році, тобто через 4 роки після смерти першого чоловіка, пані Едісон одружилася з адвокатом-фабрикантом Є.Гісом. Як відомо, пані Едісон багато в чому допомагала своєму першому чоловікові в його важливій винахідницькій праці і тим самим набула дуже широкої популярности в середовищі американського народу. Тому її смерть помітила і відзначила вся преса США.

-.-.-.-

ЗБОРИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ.

1 жовтня українська молодь нашого табору мала нагоду послухати цікавий реферат про Хвильового, прочитаний редактором бюлетеня "Новини" п.Ващенком.

Українська молодь дуже добре сприйняла реферат, в якому так просто і всебічно була подана постать Хвильового, починаючи від молодих років і до його трагічної смерти.

Після закінчення реферата постать Хвильового-політика, письменника й публіциста, як жива виросла перед слухачами. Поряд з цікавими епізодами з життя Миколи Хвильового, доповідач зумів подати багато виховавчого матеріялу, який має дуже велике значення в оформленні світогляду молодого українця.

Та увага, з якою слухали реферат, свідчить про те, що Культурно-Освітньому Відділові слід частіше влаштовувати подібні лекції для української молоді нашого табору.

М. КУШЛЯК.

ДОВОДИТЬСЯ НАГАДУВАТИ.

У подібних випадках незручно для обох сторін - для тієї, що нагадує, і для тієї, якій нагадують. Куди краще, звичайно, виходить тоді, коли справа виконується без зайвих підштовхів з боку.

Добре розуміючи все це, ми, однак, не можемо обминути мовчанкою питання, яке деякий час тому виринуло із сторінок нашого бюлетеня. Мова йде про надісланого до нашої редакції від імени хворих українців Бад-Мюндену листа, підписаного п.проф.Завадовичем. Хворі в тому листі прохали наших таборян зібрати їм українські книжки, що на них у лікарні є великий попит. Того ж самого дня, що й листа, було опубліковано розпорядження коменданта табору про потребу провести збирання українських книжок і надіслати їх до тих лікарень, де лікуються наші таборяни. Згідно з тим розпорядженням, цю роботу мали виконати: Культурно-Освітній Відділ, Суспільної Опіки, коменданти бльоків і жіночі референтки. Особисту відповідальність за проведення її в загально-таборовому мірилі було покладено на працівника Відділу Суспільної Опіки п. ЦИЛЮРИКА.

Відтоді минуло досить часу. З усіх, хто мав організувати збирання книжок, попрацювали лише жіночі референтки. Вони дещо зібрали в таборі і покищо переховують ту літературу. Палець об палець у цій справі не вдарили ні Культурно-Освітній Відділ, ні Відділ Суспільної Опіки. Найцікавіше те, що визначений особисто відповідати за виконання згаданого розпорядження п.Цилюрик тільки руками відмахується, коли його питають про збирання книжок. Ми, навіть, не певні, чи не забув, бува, п.Цилюрик про розпорядження коменданта ?

Ось через що нам сьогодні доводиться вдатися до нагадування. Нагадуємо тому, що, взагалі, прийнято, коли дається розпорядження, воно мусить виконуватися, а не залишатися на папері. Нагадуємо тому, що багато наших хворих лежать по лікарнях і нетерпляче чекають, коли вже їм з табору надішлють обіцяні книжки.

Р.

ДО ЧИТАЧІВ.

У зв"язку з несподіваною аварією електромережі, вчора в таборі не працювали радіоприймачі. Через це сьогодні "Новини" виходять без належної кількости міжнародньої інформації і в зменшеному розмірі.

Видавництво "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,3 жовтня,1947 року.
ч.139. /619/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,2 жовтня. Болгарський суд суворо пока-
рав двох членів колишньої опозиційної селянської партії Петкова.
Покарані заявили,що вони не будуть апелювати.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,2 жовтня. Представники обох палат американ-
ського парляменту,які подорожують по Европі,повідомили,що вони пок-
лали вінок квітів на могилу недавно страченого болгарського опозиці-
онера Миколи Петкова.Кладучи вінок, голова делегації привселюдно заз-
начив,що цим самим віддається належна шана одному з найбільших бор-
ців за демократію нашого часу.

-.-.-

У Белграді розпочався судовий процес проти керівника се-
лянської партії і лідера югославської опозиції Йовановича.Підсудно-
го обвинувачують у шпигунстві на користь західних держав,у намаган-
ні створити підпільний антикомуністичний селянський союз та у готу-
ванні змови проти теперішнього югославського уряду.

-.-.-

Під час засідання Ради Безпеки совєтський делегат Громико
наклав своє вето на прийняття до складу ОН Італії та Фінляндії.Він
знову підкреслив,що погодиться на залучення до ОН цих держав тільки
в тому разі,коли одночасно будуть прийняті до ОН Румунія,Болгарія,
Албанія та Мадярщина.Рада Безпеки вдруге не погодилася з такою про-
позицією.Представник США,Остен,виступаючи проти пропозиції Громико,
між іншим,сказав,що страта болгарського опозиціонера Петкова гостро
вразила весь світ і викликала загальне упередження до Болгарії.

-.-.-

Міністер закордонних справ США, Маршал,зазначив,що сьогод-
нішня Европа зазнає величезних труднощів.Бачучи те,американський на-
рід готовий зробити все від нього залежне,щоб полегшити становище
Европи. Далі міністер підкреслив,що лише негайні заходи в справі до-
помоги можуть запобігти наростанню продовольчої й загалом економіч-
ної европейської кризи.Голод,відчай і непевність безпеки є найзліс-
нішими ворогами миру,зазначив Маршал. Европі потрібно негайно надати
допомогу.

Наприкінці Маршал повторив заклики президента США,Гарі Тру-
мана:

-Провадьте ваші закупівлі обережно! Не захоплюйтеся ство-
ренням зайвих лишків.

Ці заклики президента звернені до всього американського
народу.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 2 жовтня. Міністер національноі оборони США, Форестал, заявив, що всі теперішні розмови про можливість новоі війни є цілком безпідставними. В ній не зацікавлена жодна країна в світі. Щодо США, то вони протягом усієі своєі історіі завжди провадять війну проти голоду, нищення та примусу.

. -.-.- .

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 жовтня. У Лондоні опубліковано докладний меморіял з приводу колишніх італійських полонених. Це питання в цілості мають розглянути на спільній конференціі представники Англіі, США, Франціі та Росіі.

АМЕРИКАНСЬКА ПРЕСА ВІДПОВІДАЄ МОЛОТОВУ.

/Радіо Нью-Йорк, 2 жовтня/. Майже всі часописи США коментують лист американського посла в Москві Бібель Сміта до Молотова з приводу неприпустимоі критики президента США, Трумана, з боку російськоі, "Літєратурной Газети" та відповідь Молотова на цього листа.

Передова стаття часопису "Нью-Йорк Таймс" зазначає:

-Молотов, відкидаючи обвинувачення Бібель Сміта, пише, що уряд СССР не несе ніякоі відповідальности за скремі виступи совєтськоі преси. Ми ж надзвичайно добре обізнані, що преса СССР не є вільною й перебуває під сильним контролем свого уряду. Знаючи це, американський посол у Москві й звернувся з протестаційним листом до Молотова. Адже всім відомо, що совєтська преса завжди діє згідно з наказами згори. Свого власного слова вона не має. Звичайно, там, де преса перебуває під суворим контролем, за іі діі і вчинки несе цілковиту відповідальність уряд. Через це відповідь Молотова звучить непереконливо.

Часопис "Нью-Йорк Геральд Трібюн" у своій передовій пише теж саме. Крім того, зазначає, що в СССР хочуть, аби в Америці пресу взяли під контроль. У справді демократичній країні цього ніхто й ніколи не зробить. Отже, тут ми домовитися нізащо не можемо.

Провідний часопис у штаті Колорадо говорить таке:

-Коли вірити доказам, що нарід СССР цілком вдоволений зі свого надто низького життєвого рівня і не скаржиться на власну долю, то чому тоді совєтський уряд не хоче допустити цілковиту волю інформаціі? Адже за подібного стану речей урядові нема чого турбуватися, що вільна інформація може викликати в народі бажання змінити існуючий лад !

ЗАВДАННЯ ГРЕЦІІ.

/"Обсервер", 28 вересня/. Греція мусить більше працювати в напрямку самодопомоги, якщо вона бажає співпрацювати на боці США, заявив Джон Тейлер, голова бюджетного комітету американськоі палати представників.

Іі армія мусить розпочати рішучі акціі для очищення країни від бандитів, які спустошують іі, і зробити це мусить швидко. Я думаю, сказав далі Тейлер, що Греція має досить війська, щоб виконати це завдання. Греція повинна зрозуміти, що США зробили дуже багато для допомоги ій та іншим европейським країнам, але вона мусить тримати порядок, балансувати свій бюджет і робити те якнайкраще. США чекають цього.

Як Греція, так і Туреччина мусять показувати більше ознак життя, щоб допомога США була продовжена, сказав наприкінці Тейлер.

СКОРОЧЕННЯ ГОТІВКИ ПОДОРОЖАНАМ.

/"Обсервер", 28 вересня/. Національний банк Данії 27 вересня прийняв ухвалу про скорочення готівки, яку мають право везти з собою подорожани.

За цією ухвалою їм дозволено мати при собі не більше 25 корон /25 шилінгів/ під час виїзду з країни. Раніше ж дозволялося мати 200 корон, що відповідало 10 англійським фунтам.

– -.-.-.-.- –

НАСТУПНА ПЕРЕВІРКА.

Організація ІРО цими днями має розпочати особисту перевірку /інтерв"ювання/ кожної родини в нашому таборі. Про завдання й практичне проведення перевірки представник редакції "Новин" мав докладну розмову з офіцером ІРО п. ЛЮБЕЦЬКИМ. Подаємо текст цієї розмови:

–В таборі ім. Лисенка мені, з рамени ІРО, доручено провести перевірку /інтерв"ювання/ переміщених осіб. Насамперед, я хочу ознайомити вас із завданнями ІРО.

Наша організація дещо відмінна від колишньої УНРРА. Остання була цілком самостійна і діяла тимчасово, як організація повоєнного періоду. УНРРА опікувалася лише переміщеними особами /ДП/ та й то не всіх національностей. ІРО ж є більш постійною організацією, яка підлягає ОН. Її завдання- бути контрольним органом в усіх справах, що стосуються переміщених осіб /ДП/ та біженців. Вона, за незначним винятком, опікуватиметься збігцями всіх національностей. ІРО має на меті в корені розв"язати питання ДП та біженців, тобто зайнятися організацією їхньої правної й політичної опіки, проведенням репатріяції та переселенням до постійних осідків, іншими словами, має дати цим людям можливість влаштувати собі нове майбутнє.

Щоб провадити цю велику працю, нам конче потрібно знати, за кого ми маємо дбати й турбуватися. Йдеться про те, чи відповідають критеріям ІРО ті особи, яких наша організація тепер приймає. Щоб з"ясувати це питання, ІРО й провадить теперішню перевірку ДП та біженців. Але ми сподіваємось провести її за найкращих умов. Будуть вжиті заходи, щоб людям не доводилось довго чекати на прийом та щоб вони не припиняли своєї праці. Я прошу таборян ставитися до мене з цілковитим довір"ям.

ІРО має свій статут. Він є критерієм до того, щоб визначити, наскільки певна особа має право бути підопічною нашої організації. Офіцери ІРО в справах перевірки /іліджібіліті офіцер/ діють на підставі цього статуту. Якщо офіцер визнає перевірену особу за таку, що заслуговує на опіку ІРО, його вирішення є остаточним. Якщо офіцер певну особу позбавить права користуватися з допомоги ІРО, його вирішення можна оскаржити.

Наприклад, у штабі ганноверського Тіма, крім мене є ще 2 офіцери-іліджібіліті. Коли хтось буде невдоволений моїм вирішенням своєї долі, то має право подати апеляцію на руки тих офіцерів. Такі апеляції прийматимуться кожної п"ятниці на Роберткохпляц. У разі, якщо згадані офіцери не прийдуть до однієї думки, то апеляція надсилається до головної квартири ІРО в Лемго.

При проведенні перевірки я матиму на увазі дві категорії людей. До першої входять ті особи, у яких у цілковитому порядкові всі документи; до другої ж ті, що мають невпорядковані документи. Звичайно, для першої категорії значно легше пройти перевірку. Однак, я маю на увазі провести особисту розмову з кожним дорослим таборянином.

Лише на підставі особистого знайомства з людьми прийматиму певні рішення.

Отже, перевірку мають пройти всі дорослі мешканці табору.

Я ще раз підкреслюю, що люди мають ставитися до мене з цілковитим довір"ям, бути зі мною щирими й правдивими. Від того в мене буде швидше складатися відповідне враження і перевірка успішніше проходитиме. Ця перевірка є виключно справою офіцерів ілідж-біліті, що мають спеціяльне завдання. Ніхто інший до їхньої праці не може втручатися.

Наприкінці пан офіцер Любецький сказав, що раз на тиждень він буде приймати охочих порозмовляти з ним особисто таборян. Він з таборянами може провадити розмови без перекладача, бо достатньо володіє слов"янськими мовами. П. офіцер Любецький сподівається, що перевірка відбуватиметься в атмосфері загального довір"я й порозуміння між ним і таборянами.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

У зв"язку зі зміною тижневого періоду, який буде починатися з понеділка, приділ для всіх таборян у цьому тижні видається на 5 днів, до понеділка включно.

Харчовий Відділ.

Н А К А З ч. 57.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР ВІД 3.10.47 р.

З 1 жовтня заступникові коменданта табору п. МІЩЕНКОВІ Ю. надається належна відпустка.

Комендант табору /Т. ГАРАН/.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

6 жовтня 1947 року розпочинається навчання на курсах англійської мови /для початківців/. Викладання провадитиметься рідною мовою особами, що закінчили школу п. Генча. Організується дві групи для українців /викладачі пп: ВОЛКОВИЧ та БЕРЕЖНИЙ/ і одна група для білорусів /викладач п. ГОЛУБ/.

Навчання провадитиметься три рази на тиждень, з 7 до 9 год. вечора. Платня -20 марок на місяць. Бажаючі можуть зареєструватися в Культурно-Освітньому Відділі /блок ч.2-а, кімната ч.4/, або безпосередньо у викладачів.

К.О.В.

Загублено документи: ДП картку, фюрершайн і свідоцтво про закінчення автошколи на ім"я ДАНИЛЬЧЕНКА ТРОХИМА та 120 марок. Того, хто знайшов, прошу повернути до блоку ч.8, кімната ч.9. В разі неповернення через три дні, вважати ці документи за недійсні.

ДАНИЛЬЧЕНКО ТРОХИМ.

---

ooOoo

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,субота,4 жовтня,1947 року.
ч.140. / 620/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,3 жовтня. Празька поліція заарештувала чотирьох найближчих співробітників віцепрем"єра Чехославацької республіки.Іх обвинувачують у протидержавній змові.

-.-.-

Болгарія відповіла на гостру британську протестаційну ноту в справі скарання керівника селянськоі партії і лідера опозиції Миколи Петкова. У болгарській відповіді говориться,що страта Петкова не загрожує загальному мирові й безпеці,що вона є внутрішньою болгарською справою і до неі не повинні втручатися чужоземні держави.

У лондонських офіційних колах відповідь Болгаріі вважають незадовільною.

-.-.-

На судовому процесі керівника югославськоі опозиції Йовановича,останньому закидають,що він діяв за інструкціями посла Великобританіі в Белграді Грісольда.Йованович категорично відкинув таке обвинувачення,назвавши його нахабною брехнею.

ГЕНЕРАЛ СВІРІДОВ РОЗПРОЩАВСЯ З МАДЯРЩИНОЮ.

/"Обсервер",28 вересня/.Генерал-лейтенант Свірідов, голова альянтськоі контрольноі комісіі в Мадярщині,26 вересня разом зі своім штабом залишив Будапешт.

Перед від"їздом росіяни передали мадярським військовим чинникам усі військові бараки,а також військові в"язниці разом з в"язнями, за винятком трьох. Серед цих трьох в"язнів,що іх росіяни не передали мадярам,є колишній генеральний секретар мадярськоі партіі дрібних землевласників Ковач,якого було заарештовано ще в лютому,ніби за змову проти безпеки червоної армії і з того часу про нього ніхто нічого не чув.Росіяни недавно повідомили його дружину,щоб вона більше не надсилала йому ніяких пакунків.

У мадярських офіційних колах гадають,що Ковача забито у в"язниці.

Від"їзд совєтськоі контрольноі комісіі означає кінець одного етапу в мадярській політиці.Дотепер генерал Свірідов був найбільш повновладною особою в Мадярщині і не задумувався використовувати свою владу,щоб впливати на розвиток мадярськоі політики.Так,на початку вересня його "порада" запобігла відходові соціялістів від урядовоі коаліціі.

Тепер цей всемогутній вплив припинився.У Будапешті не залишається жодного совєтського солдата.Лише невелика група,кількістю близько 10 тисяч солдатів,залишається в північній Мадярщині для охорони совєтських ліній зв"язку з Австрією. Ця група перебуватиме під командою генерала Курасова,ставка якого міститься у Відні.

Без російського контролю й безпосереднього натиску мадярській комуністичній меншості тяжко буде підтримувати свій диспропорційний вплив на мадярську політику. Вибори, які відбулися 31 серпня, показали, не зважаючи на комуністичний тиск, що 79 відсотків виборців голосували проти комуністів, а 40 відсотків були проти співробітництва з комуністами взагалі.

Якщо одна з груп, що становить більшість, відокремиться від теперішньої незручної коаліції, то комуністи становитимуть значну меншість і будуть лише опозицією. Соціялістична партія та партія дрібних землевласників можуть керувати в коаліції з теперішньою правою опозицією так само, як і з комуністами. Обидві партії почувають себе дуже незручно щодо шляху, яким вони йшли до цього часу.

Почуття такої незручности може бути ще більше посилене відмовленням США та Великобританії підтримати прийняття Мадярщини до складу ОН так довго, як довго комуністи триматимуть мадярську поліцію в своїх руках. Всім добре відомо, що не комуністично наставлені партії висловили рішуче незадоволення з приводу комуністичного засилля в поліції.

Новий коаліційний уряд, який перебрав справи минулого тижня, в цих обставинах може виявитися нежиттєздатним.

Цілком можливо, що Мадярщина стане першою східньоевропейською країною, яка відновить уряд, що наближатиметься до західньоевропейського напрямку в розвиткові подій.

ГРЕЦІЯ ПРОХАЄ ДОПОМОГИ ОН.

Голова грецької делегації на асамблеї ОН Костянтин Тсалдаріс, 28 вересня звернувся до ОН з проханням допомогти припинити війну в північній Греції.

Замість того, щоб працювати й допомагати відновлювати господарство країни, чверть мільйона грецького населення втекла із зони, загроженої партизанами, і перебуває в бездіяльному стані.

Тсалдаріс заявив далі, що Албанія, Болгарія та Югославія продовжують озброювати банди, загрожуючи незалежності Греції. Але, якби переважна більшість асамблеї ОН діяла швидко й оперативно в напрямку підтримки принципів ОН, то ця агресія могла б бути негайно припинена. /"Дейлі Геральд", 30 вересня/.

АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКІ ПЕРЕГОВОРИ.

/"Дейлі Геральд", 30 вересня/: Наступним заходом після подачі рапорту про потреби Европи будуть переговори з цього приводу у Вашінгтоні. На запрошення США голова британської делегації на паризькій конференції, сер Олівер Френкс, у супроводі групи експертів від'їжджає до Америки для обговорення рапорту 16 держав з американськими урядовцями та економістами.

Чутки про те, що ця зустріч обумовлена критикою паризького рапорту з боку США, вважають неправдивими. Сер Олівер Френкс був готовий до від'їзду весь час після повернення з паризької конференції.

Рапорт паризької конференції є великий і деталізований. Тому, коли американські експерти розпочнуть грунтовне ознайомлення з ним, то обов'язково виникнуть сотні запитань.

Сер Олівер та його колеги ідуть до Вашінгтону для обговорення, а, на випадок потреби, й пояснення окремих пунктів рапорту.

ПРОПОЗИЦІЯ ІНДІЇ.

/"Дейлі Геральд", 30 вересня/. Уряд Індії вітав би створення якоїсь зовнішньої інституції з безсторонніх представників для нагляду за подіями в районах західнього та східнього Пенджабу.

Звернення Пакістану до ОН про надіслання безсторонніх спостерігачів не зустріла особливого схвалення, головним чином, тому, що обсерватори ОН могли б не знати місцевих проблем, умов та мови, а тому їхня присутність не дала б ефективної допомоги в справі відновлення внутрішнього миру.

-.-.-.-.-

ДУМАТЬ ПРО ЗАВТРІШНІЙ ДЕНЬ.

Ми вже не раз писали про кончу потребу підготуватися до зими і знову доводиться повернутися до цієї ж теми.

На дворі стоять останні погідні дні. Невдовзі прийдуть сильні вітри, дощові зливи, а пізніше снігова хуртовина й морози.

Уявіть тільки собі, що до того часу в наших приміщеннях та коритарах не будуть засклені вікна, не будуть утеплені підвали, водогінні й каналізаційні рури, не підведено газ і т.ін.? Здається, всім зрозуміло, на яку життєву неприємність ми можемо тоді наразитись? А коли зрозуміло, то треба й відповідних заходів вживати. На жаль, у справі підготовки до зими в таборі далеко не все йде як слід, У тому часто винні самі мешканці, бльокові коменданти й двірники.

Наприклад, Технічний Відділ засклив усі коритари в бльоках чч: 1 і 2. Майже слідом за закінченням цієї роботи її починають нищити. Вже є побите, порізане й пошматоване скло. Навіщо так діяти, чи для того, щоб знову примусити Технічний Відділ почати ставити скло, витрачаючи зайві кошти й гостродефіцитні матеріяли, чи для того, щоб ці бльоки не були готовими до зими? Пригадайте, коли дома в господарстві ви щось полагоджували на зиму, то хіба нищили те наступного дня?

Тут ми живемо всі разом і мусимо спільно пильнувати власних же зручностей. Коли щось зроблено в бльоці, то всі мешканці повинні доглядати за тим, аби воно не було зруйноване. Насамперед відповідають за це коменданти бльоків та двірники.

Другий бльок вже сьогодні задихається від диму, бо там немає димоходів. Щоб встановити їх, потрібно нагору знести кілька тисяч штук цегли. Хто це повинен зробити ? Ясна річ, самі мешканці другого бльоку. Однак, вони покищо про це не думають. Очевидно сподіваються на одне з двох, або цього року, зими не буде, або, що ту цеглу їм знесуть нагору, скажімо, мешканці п"ятого бльоку.

Вже віддавна мешканці наших віддалених бльоків, восьмого й дев"ятого, клопочуться, щоб їм провели газ. Тепер є змога це зробити, але... не робиться . Чому ? Через те, що нікому прокопати канави для прокладення газової мережі від центральної магістралі до бльоків.

Як собі хочете, але це надзвичайно дивне явище! Люди свідомо позбавляють себе всієї тієї користі, яку дає наявність газу в хаті, тільки через своє небажання як слід взятися до справи.

Хіба довго всім гуртом викопати ті канави ? Хіба багато на те піде часу й зусиль ? Та, врешті, добре відомо, що коли самі мешканці того не зроблять, то газ до 8 й 9 бльоків проведено не буде. Зимою ж виконати цю роботу буде дуже тяжко. Та й пощо відкладати,

коли з усіх поглядів газ краще провести якнайшвидше і саме тепер?

Ми зупинилися лише на окремих недотягненнях щодо підготовки до зими. Іх, безумовно, є значно більше. Але в основному усунути іх цілком можливо власними зусиллями. Мусимо ж це зробити і тим самим зустріти зиму у всеозброєнні!

. -.-.-.-.- .

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІІ.

Шановний Пане Редакторе !

За розпорядженням Іх Екселенціі Апостольського Візитатора, призначено мене на душпастиря -місіонера для украінців у Канаді.

Тому, що не маю можливости з кожним осібно попрощатися, роблю це через таборовий часопис "Новини".

З великим жалем покидаю всіх таборян і з болем серця з усіма прощаюся.

Мої Дорогі Браття і Сестри ! Бажаю Вам всього найкращого й щоб зволив Бог нам всім стрінутися у швидкому часі в Канаді.

Прощальну Службу Божу відслужу ще цієі неділі, 5 жовтня, об 11 год. в греко-католицькій церкві Св. Йосифа.

о. СЕМЕН ІЖИК
Греко-католицький парох.

-.-.-.-

ВІД РЕДАКЦІІ.

Співробітники редакціі "Новин" бажають греко-католицькому парохові о. СЕМЕНУ ІЖИКУ щасливоі дороги й успішноі праці серед украінців у Канаді.

Співробітники редакціі "Новин".

- -.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

6 жовтня о 19 год. /7 год. вечора/ в приміщенні театральноі залі відбудуться загальні збори членів СПІЛКИ ХЛІБОРОБІВ .

Вхід до залі засідань тільки за запрошеннями для дійсних членів спілки.

Управа Спілки Хліборобів.

:-.-.-:

ДО ВІДОМА ЧИТАЧІВ.

В зв"язку з тим, що кілька бльоків нашого табору і далі перебувають без електрики, редакція не може використовувати радіоприймачі, що є в іі розпорядженні. Через це "Новини" продовжують виходити без достатньоі кількости міжнародноі інформаціі.

Редакція "Новин".

шш-.-.-.-.-.- шш
с-о-о
:

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,6 жовтня,1947 року.
ч.141. /621/.

З УСЬОГО СВІТУ.

ВІДНОВЛЕННЯ КОМІНТЕРНУ.

/РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 5 жовтня./ З Београду /столиця Югославії офіційно повідомляють про відновлення Комінтерну /комуністичного інтернаціаналу/.Цю вістку стверджує й совєтська урядова агенція ТАСС.

Поновлений Комінтерн матиме свій головний осідок не в Москві,як колись,а в столиці Болгарії-Софії.Це дуже характерне явище,між іншим,і тому,що колишній чоловий провідник московського Комінтерну Георгій Дімітров тепер є головою болгарської держави.

Передають також,що новий Комінтерн започатковують комуністичні партії 9 европейських держав,серед них і СССР.

РІЗНІ ВІСТКИ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,5 жовтня. З Вашінгтону офіційно сповіщають,що США відмовилися від своєї частини італійської фльоти,яка належить їм за мирним договором з Італією.З цієї частини всі торговельні,пасажирські та вантажні пароплави залишаються в розпорядженні Італії.Всі ж військові кораблі будуть потоплені,бо Італію обмежено щодо кількости її власної військово-морської фльоти.

-.-.-

Італійський уряд де Гаспері дістав переважною більшістю голосів установчих зборів вотум довір"я.З приводу цього питання на засіданні установчих зборів два дні відбувалися бурхливі дебати.Було подано аж дві резолюції про недовір"я урядові де Гаспері. Однак,обидві резолюції голосуванням відкинуті.

-.-.-

Минулої п"ятниці парлямент Данії розглядав справу встановлення постійних датсько-німецьких кордонів.Засідання парляменту набрало такої гостроти,що виникла потреба поставити питання про довір"я теперішньому датському урядові.В наслідок голосування уряд не дістав схвалення своєї політики,отже,йому висловлено вотум недовір"я.

-.-.-

На засіданні Ради Безпеки виступив бельгійський делегат і один з фундаторів ОН,Спаак. Спаак сказав,що створена ОН Балканська комісія мала найширшу волю дій у Греції,але була надзвичайно обмежена щодо проведення своєї праці в Болгарії,Югославії та Албанії. Спаак наполягав на дальшому продовженні діяльности Балканської комісії ОН.

Генеральна асамблея ОН затвердила Аргентіну й Канаду змінними /непостійними/ членами Ради Безпеки. Не вирішено ще питання про третього члена.На це місце висунуто кандидатів Індії та України.Проте,ні один з них не набрав потрібної кількости

голосів. Тому справа про третього непостійного члена ОН покищо залишається відкритою.

Як ми вже повідомляли, на Раді Безпеки відкладено питання про прийняття до складу членів ОН колишніх ворожих держав-Італії, Фінляндії, Болгарії, Албанії та Мадярщини. Щодо прийняття Італії та Фінляндії совєтський делегат Громико наклав своє вето, а Болгарія, Албанія та Мадярщина не дістали належної кількости голосів. Рада Безпеки відкинула також пропозицію Громико про прийняття цих держав усіх разом. Тепер повідомлено, що кожну з зазначених країн будуть приймати до ОН окремо. В повідомленні підкреслено, що кожна держава мусить заслужити право бути членом ОН.

На засіданні асамблеі ОН американський делегат, Джонсон, заявив, що для більш успішного розв"язання питання про Балкани США готові дещо змінити раніше запропоновану ними резолюцію в цій справі. Проте, він підкреслив, що потрібно дістати чітку згоду від урядів Болгарії, Албанії та Югославії про іх готовість надалі виконувати всі приписи ОН.

-.-.-

У столиці Болгарії, Софії, протягом минулого тижня було знову схвалено цілу низку жорстоких присудів щодо діячів опозиції. Зокрема, суворо покарано секретаря селянської партії Саянова. Його обвинуватили в тому, що на процесі керівника болгарської опозиції Миколи Петкова він давав свідчення на користь останнього.

-.-.-

Дві мадярські опозиційні партіі подали до верховного суду країни скаргу на неправильно проведені вибори до парляменту Мадярщини. У скарзі обвинувачено комуністів, що ті систематично порушували закон, як під час передвиборчоі кампаніі, так і в день самих виборів.

_-.-.-.-.-_

СТАВЛЕННЯ ІНДІЙЦІВ ДО НАС.

Католицький журнал "Католіше ді Гест" приніс цікаву вістку.

До штату Нова Мексика /США/ повернулося з Европи кілька американських вояків індійського походження. З приводу іх повернення, за стародавнім звичаєм, зібралися вожді індійських племен, розпалили багаття, закурили "трубки миру" й запропонували колишнім воякам розповісти про все, що вони бачили й чули в Европі.

Вождів індійських племен з усього, що розповіли вояки, найбільше зацікавила страдницька доля европейських ДП.

Докладно розпитавши, що собою являють ДП, та як вони живуть, індійці негайно ж вжили відповідних заходів.

На ім"я керівника колишньоі організаціі УНРРА вожді індійців штату Нова Мексика надіслали спеціяльного листа. В тому листі вони сповіщають, що індійці щороку зі своіх урожаів та з забитих тварин створюють "про чорні дні" недоторкані запаси збіжжя й м"ясних консервів.

Дізнавшись, що на світі є люди, які ледве животіють, індійці вирішили віддати ім такий запас харчів, заготовлений цього року. Свій щедрий подарунок, від імени всіх племен Новоі Мексики, індійські вожді прохають надіслати безпосередньо европейським ДП.

_-.-.-.-.-.-_

Понеділок, 6 жовтня, 1947р.

УМОВИ РЕСПУБЛІКАНЦІВ.

Речник палати представників США, Йозеф Мартін, повідомив, що конгрес, сесія якого має відбутися в листопаді, готовий співпрацювати з президентом Труманом у справі термінової допомоги Европі, якщо будуть додержані такі умови:

1. Президент або міністер Маршал мусять подати вимогу на точну суму коштів, які потрібні;

2. Вони повинні дати тверді гарантії щодо того, як будуть використані ці кошти;

3. Вони ж мають довести, що ці кошти будуть використані з конструктивною метою для відбудови Европи, а не як тимчасові "ліки";

4. Якщо буде доведено, що асигнування не пошкодять американській економіці.

"Я певний, що всі члени конгресу бажають допомогти Европі стати на власні ноги, але ми мусимо бути гарантовані, що Америка, яка сама несе великі витрати й борги, не викине даремно ці кошти".

/"Ньюс Кронікл", 1 жовтня/.

ПОШИРЕННЯ ЕМІГРАЦІЇ ДО АРГЕНТІНИ.

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн", 3 жовтня/. У Буенос-Айресі, столиці Аргентіни, розпочалися переговори про ширшу еміграцію італійців до Аргентіни. Голова італійської делегації, Стефано Джасіні, подав до міністерства закордонних справ Аргентіни проєкт, який передбачає значні зміни в теперішній системі еміграції.

Авторитетні джерела повідомляють, що Стефано Джасіні пропонує створити об'єднану італійсько-аргентінську комісію для розгляду питання про можливість закладення італійської колонії в Аргентіні.

ПРОТЕСТ АФГАНІСТАНУ.

/"Ньюс Кронікл", 1жовтня/. До ОН, як ми вже повідомляли, прийнято нові дві держави-Пакістан та Ємен.

Формальна церемонія прийняття до ОН двох вищезгаданих країн була порушена протестом делегата Афганістану щодо прийняття Пакістану. Підставою протесту, за його заявою, було те, що нарід північнозахідних кордонів не мав вільного вибору між незалежністю та приєднанням Пакістану. Коли справа дійшла до голосування, то проти прийняття Пакістану підняв руку лише сам делегат Афганістану.

СОВЄТИ ПРИЙНЯЛИ ЗАПРОШЕННЯ.

/"Ньюс Кронікл", 1жовтня/. Совєтський уряд прийняв запрошення Великобританії взяти участь в обговоренні майбутньої долі італійських колоній. На конференції будуть присутні спеціяльні уповноважені міністрів закордоних справ Великобританії, США, Росії та Франції. Уповноважений Бевіна буде сер Ноель Чарльз, колишній посол у Римі. Сподіваються, що посли в Лондоні репрезентуватимуть останні три країни.

Коли обговорювався мирний договір з Італією, питання колоній було відкладене для спеціяльного розгляду з тих міркувань, що не могли досягти швидкого погодження справи, а альянти не бажали

відкладати підписання договору з Італією.

Завданням цієї конференції є підготувати питання італійських колоній до розгляду на конференції міністрів закордонних справ, яка має відбутися в Лондоні у листопаді цього року.

: -.-.-.-.-.- :

ОГОЛОШЕННЯ.

У четвер, 9 жовтня, о 18 год. 30 хв. до нашого табору прибуде англо-французька комісія в справі набору робітників до шахт. Всі мешканці табору, зацікавлені в цій справі, мають прибути в зазначений час до театральної залі.

Ці збори скликаються за розпорядженням пана майора Кербі.

Комендатура.

Сьогодні, в понеділок, 6 жовтня збори ХЛІБОРОБСЬКОЇ СПІЛКИ переносяться на 20 год. за новим часом. Вони відбудуться, як оголошено раніше, в приміщенні театральної залі.

Хто з дійсних членів спілки не одержав запрошення, може прийти на збори з квитком про внесок пайових грошей.

Голова спілки ЯЦЕВИЧ.

Чоловіки і жінки, які мають купони на одержання черевиків-メштів, повинні зголоситися за одержанням їх не пізніше 7 жовтня. Після зазначеного терміну взуття видаватися не буде.

Відділ Суспільної Опіки.

Сьогодні, в понеділок, 6 жовтня, о 19 год. в приміщенні народньої школи /бльок ч.1, біля кантини/ розпочинається навчання на курсах англійської мови для початківців /окремі групи для українців і білорусів. Бажаючих навчатися просимо прибути своєчасно.

К.О.В.

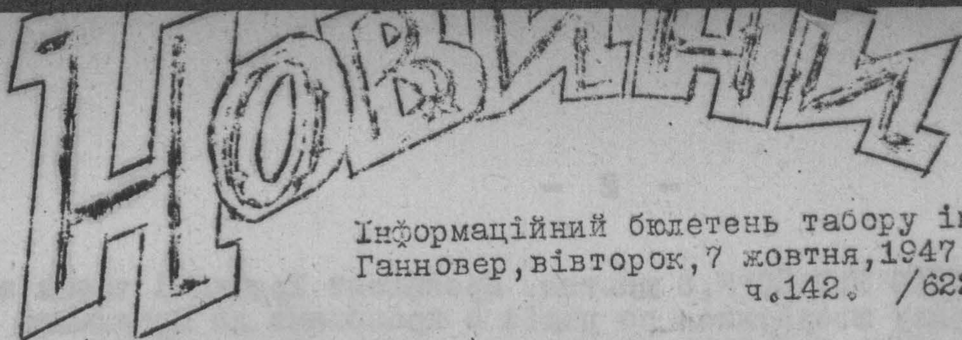
-.-.-.-

ПОДЯКА.

Протягом останніх двох днів подача електрики припинилася до всієї центральної частини нашого табору. В зв"язку з цим виникла реальна загроза видання сьогоднішнього числа "Новин". Лише завдяки любязній кооперації мешканців віддаленого восьмого бльоку /де є електричне світло/, редакція дістала можливість частково використати радіоінформації з усього світу і тим самим забезпечити належною кількістю матеріялів наш бюлетень. За надану допомогу в справі користування радіоприймачами у вечірні години редакція "Новин" виносить щиру подяку мешканцям восьмого бльоку - пані Слікник, панам Бровченкові, Нешкребі та Ріжкові.

В разі дальшого продовження перерви у подачі електроструму для табору, очевидно, доведеться на деякий час припинити видання щоденника "Новини". Постійним передплатникам нашого бюлетеня в майбутньому це буде відповідно компенсовано.

Редакція "Новини".



Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,7 жовтня,1947 року.
ч.142. /622/.

З УСЬОГО СВІТУ.

НАВКОЛО ВІДНОВЛЕННЯ КОМІНТЕРНУ.

/Радіо Нью-Йорк,6 жовтня/. В зв'язку з повідомленням про відновлення Комінтерну,представник британського міністерства закордонних справ склав таку заяву:

-Цей факт є відповіддю СССР на недостатню співпрацю між колишніми союзниками.Не осягнувши спільної воєнної угоди з західніми альянтами,Росія на світову арену знову виставила Комінтерн.Такий її крок можна вже було передбачити від недавнього часу. Що йдеться про поновлення Комінтерну,зокрема,було добре видно з практичних поступовань комуністичних партій Італії,Франції та Німеччини.

РІЗНІ ВІСТКИ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,6 жовтня. Прем'єр-міністер Австрії доктор Грубер гостро скритикував закиди комуністів австрійському урядові у тому,що уряд для економічної відбудови Австрії розраховує на чужиземну фінансову допомогу,зокрема,на позики від США.Доктор Грубер сказав,що практичне відновлення Австрії немислиме без підтримки ззовні.Хто проти цього заперечує,той найменше думає про приведення країни до нормального стану. Всі закиди комуністів не мають ніякої рації. Взагалі,їхні дії наочно свідчать про те,що вони не дбають за добро Австрії. Австрійські комуністи є силою,яка перебуває під впливом сторонніх чинників,тому вони й спрямовують свої вістря проти щонайшвидшої відбудови країни.

-.-.-

Союзне головне командування в Токіо зробило офіційну заяву про те,що японському населенню потрібно значно більше,ніж досі,дбати за піднесення врожайности в країні. Головна квартира генерала Мек Артура застерігає японський нарід,щоб він не особливо розраховував на допомогу збіжжям із закордону. Нестачу харчів мають вирівняти самі японці.Якщо вони цього не зроблять,то в країні може виникнути голод.Тому питання про негайне піднесення врожайности в Японії є дуже важливе й гостре.Від успішного вирішення його залежить майбутнє японського народу.

-.-.-

На засіданні загальних зборів ОН з великою промовою виступив американський делегат Остен. Він сказав,що США не шукають панування над іншими народами. Вони завжди шукають лише шляхів та методів найтіснішої співпраці з різними країнами.Далі Остен зазначив,що провокаційні політичні виступи представників деяких країн порушують загальний спокій і спричиняються до великих труднощів у справі налагодження світової співпраці,зміцнення загального миру та безпеки.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 6 жовтня. Президент Труман і члени американського уряду звернулися по радіо з промовами до населення США.

Президент Труман підкреслив, що негайно потрібно посилити постачання Европі харчів. Він сказав, коли американці згодяться один день на тиждень не вживати м"яса, дещо зменшити порції хліба в ресторацілх та ощадно витрачати масло, то це дасть змогу урядові США швидко створити значний харчовий фонд, який буде надіслано до Европи.

Далі президент Труман підкреслив, що однією з основних умов міцного миру, є найшвидше відновлення країн Західньої Европи. Західня Европа мусить уже стати на власний міцний грунт і сміливо простувати шляхами демократичного розвитку. Але европейські країни, при всьому своєму бажанні, на жаль, самі цього зробити не встані. Взагалі, коли багато тисяч людей будуть голодувати, нема чого тоді говорити про сталий мир, загальний спокій та безпеку. Отже, для унормування життя в світі ми мусимо подати найширшу допомогу в харчах народам Західньої Европи. Це мусять зрозуміти всі американці !

-.-.-

Елеонора Рузвельт з приводу обвинувачень, які дехто останнім часом робить Америці в тому, що вона провадить пропаганду за війну, сказала таке:

-Преса в США є цілком вільною й демократичною, їй ніхто не дає наказів згори, ніхто її не контролює. Часописи видають приватні особи, які цілком відповідають за них. Отже, за виступ того чи іншого часопису ні уряд США, ні американський нарід не несуть ніякої відповідальности. Америку ніздо не можна обвинувачувати в провадженні пляновоі й систематичної антисовєтської пропаганди, чи в намаганні розпалити нову війну.

-.-.-

В головному місті Саарськоі области -Саарбрюкені оголошено наслідки голосування до органів місцевого самоврядування. Голосування показало, що перемогу дістали ті дві партії, які провадять політику економічного об"єднання Саару з Францією.

-.-.-

В США на сьогодні нараховується понад 150 різних політехнічних інститутів.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 5 жовтня. Тепер населення Сполучених Штатів Америки має більше, як 60 мільйонів радіоприймачів. Таким чином, там один приймач пересічно припадає на трьох мешканців. Отже, треба припускати, що в Америці немає такоі родини, де б не було власного радіоприймача.

КОЛИ ОДРУЖИВСЯ, ТО НЕ РУШАЙ З МІСЦЯ !

/Радіо Нью-Йорк, 6 жовтня/. Американському народові дуже добре відома сумна доля 15 російських дівчат, які повиходили заміж за англійців і тепер ніяк не можуть дістатися до своїх чоловіків. Не дивлячись на всі заходи й старання, совєтський уряд і досі забороняє тим жінкам виїхати на батьківщину своїх чоловіків. Нічого в цьому не можуть зарадити ні клопотання самих знедолених чоловіків, ні наполягання англійських дипломатів, ні протести різних міжнародніх організацій. До всіх подібних наполягань уряд СССР залишається "глухим і німим" і ні під яким приводом не погоджується видати силоміць розлученим жінкам візи на виїзд до своїх чоловіків.

З цієї серії подій кореспондент часопису "Нью-Йорк Геральд Трібюн" наводить ще один дуже цікавий і повчальний факт,

3 жовтня на засіданні ОН виступив делегат Канади Дубней. Він не говорив ні про світовий мир, ні про становище на Балканах, ні про економічне відновлення зруйнованих минулою війною країн. Дубней свою промову присвятив лише одному, досить промовистому, конкретному фактові.

Поважний делегат подав до відома високих міжнародніх зборів трагічний момент з життя однієї родини.

Молодий, гарний, пристійний канадійський дипломат, Джордж Пауль, у 1945 році перебував у Совєтському Союзі. Там випала йому нагода познайомитися з дуже вродливою російською балериною. Невдовзі знайомство молодих людей перейшло в ніжне, палке кохання. Вони збагнули, що створені одне для одного і що мусять завжди бути вкупі. Коротше кажучи, Джордж Пауль і російська балерина досить швидко побралися. Цілком нормальний і законний вчинок двох молодих людей, об"єднаних спільними симпатіями і коханням. Таким чином, вони стали на шлях міцного, гармонійного подружнього життя. Та не надовго.

Незабаром Джордж Пауль дістав виклик від свого уряду повернутися до Канади, щоб посісти відповідальну посаду в міністерстві закордонних справ.

Молода пара зібралася в дорогу. Однак, у совєтському міністерстві закордонних справ на це подивилися зовсім іншими очима.

Візу на виїзд за кордон, Джорджу Паулю дали, а його дружині ні. Підставою відмови у візі є те, що дружина канадійського дипломата має російське походження.

Джордж Пауль з 1945 року й до сьогодні безперервно клопочеться про вивіз своєї дружини до Канади і все даремно. Совєти не випускають її зі своєї країни. Цим самим вони розбивають родинне життя.

Наприкінці свого виступу делегат Канади Дубней закликав ОН захистити в міжнародньому мірилі законне право дружини подорожувати зі своїм чоловіком.

МОСКВА ПРОТЕСТУЄ.

Щоденний бюлетень совєтської агенції ТАСС, який розповсюджується в Істамбулі, твердить, що совєтське посольство подало енергійний протест турецькому урядові проти еміграції до Туреччини "завербованих совєтських громадян", які перебувають тепер у таборах ДП в Італії та західній Німеччині.

/ "Нью-Йорк Геральд Трібюн", 5 жовтня/.

ПОВІНЬ В ІНДІЇ.

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн", 2 жовтня/. Величезна повінь, яка поглинула 100 сіл недалеко від Нью-Дейлі і знищила цілком поля . . збіжжя, шириться далі.

Чолова особа в Індії, М.С. Рендгава, назвав повінь страшним лихом, перед яким блідне заворушення в Дейлі.

Рендгава заявив, що вода забрала тисячі штук рогатої худоби та що є чимало людських жертв.

Не зважаючи на те, що військо два дні працювало в справі евакуації селян, сотні осіб ще перебувають на деревах, чи на дахах будинків. Безліч біженців протягом цілого дня сунули до міста, яке вже має 500 тисяч втікачів, що прибули сюди в наслідок загального заворушення.

Більшість шляхів, які ведуть з Дейлі до східнього Пенджабу є зараз непрохідними. Інші шляхи так сильно пошкоджені повінню,

що на іх відремонтування потрібно буде кілька тижнів. Залізничні колії зруйновані на всій зоні, охопланій повінню, телефонні лінії в жахливому стані, радіопередавальні станції ізольовані водою.

.Плян евакуації мусульман до Пакістану і індусів до Індії, який недавно опрацювали обидва уряди, має бути цілком переглянутий. З наближенням холодної погоди зволікання може спричинити смерть і хворобу для тисяч роздягнених біженців, більшість з яких втратили все своє майно.

Другим серйозним моментом є знищення сотні квадратових миль посівної площі саме в той час, коли становище з продуктами харчування в Індії є дуже скрутне. Навіть якщо вода спаде, поле не буде придатне для культивації протягом кількох місяців.

Крім всіх цих втрат, великим ударом є зруйнування фабрик і заводів, які так потрібні індуській економіці.

Встановлено, що вартість пошкоджень дорівнює десяткам мільйонів долярів.

-.-.-.-.-.-

Н А К А З ч.58.
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, ВІД 7.10.1947р.

Мною встановлено, що останнім часом деякі службовці таборових установ забули про обов"язок праці в таборі і без поважних причин несвоєчасно з"являються на працю. Деякі зовсім не з"являються по кілька днів, а також раніш встановленого терміну залишають установи.

Зважаючи на це, НАКАЗУЮ:

Для працівників таборових установ час праці встановлюю з 9 год. ранку до 17 год. 30 хв. дня, з перервою на обід від 12 до 14 год. /за новим часом/.

Керівникам відділів прослідкувати за виконанням цього наказу і про випадки порушення його доповісти мені.

Комендант табору /Т.ГАРАН/.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Просимо керівників відділів та організацій, а також бригадирів, що одержали взуття /чоловіче й жіноче/ та фарбоване убрання і не здали звітів про розподіл - подати такі до Відділу Суспільної Опіки не пізніше 10 жовтня.

Відділ Суспільної Опіки.

Нижчезазначених осіб, які ще не виповнили переселенчих карток прошу для власного добра з"явитися на Ляндшафтштрассе ч.3, 8 жовтня, 1947 року: Армін Луіза, Баран Михайло, Барановський Микола, Барановська Серафіма, Безрук Розалія, Біляков Олександер, Берлов Анатоль, Бігник Василь, Біляк Вячеслав, Блащук Антон, Боєва Клавдія, Босенко Надія, Бондаренко Віра, Бондаренко Ларіса, Була Михайло, Була Марія, Бурачек Аспазія, Бургатейчик Ганна, Бурковський Василь, Бурковська Текля, Барис Григор, Калітин Михайло, Корсунів Валерій, Данко Борис, Діхтяр Ганна, Дорош Ілько, Домінік Яніна, Дуб Іван, Дуб Софія, Дубровський Леонід, Дудас Іван, Данків Василь, Данкова Ірина, Єнко Василь, Єфременко Анастасія, Федорусь Іван, Фролов Григор, Фіх Євгенія.

Адміністративний Відділ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 8.жовтня, 1947 року.
ч.143. /623/.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Подаємо умови еміграції до Австралії, які існують на сьогодні.

Про час попереднього запису буде повідомлено окремо.

Переселенчий Відділ.

УМОВИ ЕМІГРАЦІЇ ДП ДО АВСТРАЛІЇ.

1. Австралія потребує більше населення і розшукує робітників найрізноманітніших фахів.

2. Вибір провадитимуть спеціяльні австралійські офіцери. Особи, яких приймуть ці офіцери, безкоштовно будуть перевезені до Австралії.

Австралійський уряд забезпечить тимчасовим місцем мешкання прибулих до Австралії, а також забезпечить працею тих, що виїдуть до Австралії за цією схемою.

З огляду на житлові труднощі в Австралії, спочатку перевагу буде надано одиноким чоловікам та жінкам, а також одруженим чоловікам, які погодяться поїхати без родин.

3. В даний момент найбільш потрібні робітники для нижчезазначених галузей праці /але пропозиції інших також будуть розглядатися/:

Жінки: загальна домашня робота та праця в шпиталях і інших інституціях, некваліфікована та напівкваліфікована праця в пральнях і на фабриках.

Чоловіки: некваліфікована та напівкваліфікована праця на різноманітних фабриках, включаючи сюди й металюргійну промисловість, загальна праця на фармах; некваліфікована та напівкваліфікована праця, пов"язана з виконанням різних проєктів -побудова залізниць, водяних є дамб, іригаційної мережі та електричних споруд.

4. Австралійський уряд забезпечує емігрантові працю щонайменше на один рік з часу прибуття його до Австралії, а також гарантує емігрантам ті ж самі життєві умови та платню, які мають австралійські робітники, що виконують ту ж саму працю.

5. Кожний з відібраних емігрантів, який прибуде до Австралії без родини або утриманців, матиме право після тримісячного перебування в Австралії подати клопотання про перевіз родини. Коли емігрант показав себе з задовільного боку, а також є спроможним прийняти й утримувати свою рідню після її прибуття до Австралії, австралійський уряд погодиться на прийняття такої та забезпечить їй безкоштовний переїзд.

6. Емігранти користуватимуться захистом ІРО після їх прибуття до Австралії, а також їм гарантується всі права й привілеї, якими користуються, згідно з законом, всі чужинці в Австралії.

7. Після п"ятирічного проживання в Австралії емігранти можуть подавати прохання про надання їм австралійського громадянства. Якщо ці подання будуть задоволені,емігранти користуватимуться всіма правами й привілеями австралійських громадян.

8. Робітники в Австралії мають дуже високий життєвий рівень,а також великі можливості.Некваліфікований робітник заробляє не манше 5 фунтів і 5 шилінгів на тиждень.Заробітня платня визначається австралійською арбітражною палатаю, а також час від часу переглядається нею,відповідно до зміни цін та інших умов.

9. Емігранти матимуть право на відшкодування за каліцтво чи втрату працездатности,пов"язані з виконанням їхніх трудових обов"язків,зараз же після прибуття до Австралії.

Австралія є одна з найбільш прогресивних держав світу з погляду соціяльного забезпечення і емігрант,який прибуде до Австралії за цією схемою,користуватиметься всіма перевагами,що надаються чужинцям,які оселюються в цій країні.

Певні переваги часто вимагають набуття кваліфікації,пов"язаної з місцевими умовами,для одержання права користатися з тих переваг.

10. Емігранти,відібрані за цією схемою,будуть зобов"язані не залишати надану їм працю протягом року після їхнього прибуття до Австралії,а також без дозволу еміграційної влади не матимуть права змінити працю.

Якщо на кінець контрольного терміну емігрант покаже себе з задовільного боку,то він дістане дозвіл на постійне замешкання в Австралії.

-.-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,7 жовтня. На засіданні політичного комітету ОН розглядалася американська компромісова резолюція про полагодження грецького питання.Як ми вже повідомляли,ця резолюція вимагає від урядів Албанії,Болгарії та Югославії надалі безвідмовно підкорятися всім заходам ОН щодо врегулювання становища на Балканах.Однак,делегат СССР,Вишинський,відкинув пропозицію США, сказавши,що запропонована резолюція є дальшим намаганням поширювати американську експансію /в даному випадкові -вплив -Ред./.

З гострим запреченням Вишинському виступив делегат Австралії Еват. У своїй промові Еват підкреслив,що ніяк не можна відкинути наслідки кропіткої праці Балканської комісії ОН. З ними потрібно рахуватися і відповідно діяти. На думку Евата,балканські справи можна було вже давно полагодити спільними заходами ОН, коли б кожного разу члени ОН не наштовхувалися на совєтське вето.

Питання про Грецію і далі залишилося нез"ясованим.

-.-.-

У Сан-Франціско відкрилася конференція Американської Федерації Праці.На конференції з великою промовою виступив керівник Федерації Грін. Він під загальне схвалення всіх присутніх делегатів заявив,що Федерація не хоче мати нічого спільного з комунізмом,у якому б вигляді його не подавали.Теперішня конференція, сказав Грін,офіційно зафіксує своє негативне ставлення до комунізму.Ці слова промови Гріна були вкриті бурхливими оплесками.

-.-.-

Болгарія уклала торговельну угоду на постачання харчів з представниками англо-американської об"єднаної зони Німеччини.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 7 жовтня. Лідери урядових партій, американських професійних спілок та впливових організацій заявили про свою цілковиту готовість підтримати заклик Трумана і членів уряду США про допомогу Европі. Вони зобов"язалися якнайуспішніше провести в Америці добровільне обмеження в споживанні харчів.

ВІДГУКИ НА ЗАКЛИК ТРУМАНА.

/Радіо Нью-Йорк, 7 жовтня/. Вся американська преса жваво відгукнулася на заклик президента Трумана та членів уряду США про потребу запровадити добровільне самообмеження в харчах для надання щонайшвидшої і найбільш ефективної допомоги Европі.

Передова стаття часопису "Нью-Йорк Геральд Трібюн" зазначає, що лише де в чому обмеживши себе, американський нарід зможе надати велику підтримку зруйнованій і зубожілій Европі. Сьогодні в Европі існує загроза катастрофічного голоду. Кожний европеєць змушений тепер практично вирішувати питання, як прогодувати голодну родину, як нагріти холодну кімнату. Це може викликати заворушення, хаос, загальне невдоволення існуючим станом. Загроза, яка висить над Европою, може призвести до багатьох небажаних ускладнень у світі й зачепити США.

Американський нарід свідомий цього і тому він без усяких сумнівів та вагань приймає заклик свого президента і членів свого уряду про добровільне обмеження в деяких харчах. Американці практично доведуть нам, що вони здатні. У їхніх руках і можливостях запобігти поглиненню хаосом недавно врятованої европейської цивілізації. Весь нарід об'єднається довкола виконання заклику Трумана!

В тих же самих тонах написана й передова стаття часопису "Нью-Йорк Таймс". Ця газета зазначає: "Зовнішня політика США проникла в американські житла й посіла місце за обіднім столом". Далі в передовій говориться, що американський нарід великодушний, він докладе всіх зусиль до надання потрібної економічної допомоги Европі.

Часопис "Сан-Франціско Ньюс" пише: "Шляхом добровільного обмеження себе в продуктах, допоможемо Европі".

Впливовий столичний часопис "Вашінгтон Пост" закликає американців : "Урятувати Европу від тиранії й голоду!" "Один м"ясопусний день на тиждень, трохи обмежене споживання хліба та масла –під силу кожному американцеві!" "Заощадження харчів в американському місті та кормів на селі, є боротьбою з хаосом і загрозою війни ! Ось у чому значення допомоги Европі, ось у чому сенс заклику Білого Дому!"

" НЬЮ-ЙОРК ГЕРАЛЬД ТРІБЮН" ПРО ВІДНОВЛЕННЯ КОМІНТЕРНУ.

/Радіо Нью-Йорк, 7 жовтня/. Оголошення про створення Комінтерну важливе лише, як самий факт. Несподіваного в цьому заході нічого нема. Вже давно комуністи поділили світ на два протилежних табори і цупко тримаються того поділу. В програмі відновленого Комінтерну, по суті, нічого нового нема. Знову ми чуємо стару пісню. Перенесення комінтернівського центру до іншого міста не міняє справи й нікого не одурить. Якщо Комінтерн тепер перебуватиме не в самому Совєтському Союзі, то на терені його вірного сателіта. Справа від цього анітрохи не змінюється.

"Нью-Йорк Геральд Трібюн" також подає, що головний осідок відновленого Комінтерну перебуватиме в столиці Югославії –

Београді,а не в столиці Болгарії -Софії,як ми повідомляли раніше.

-.-.-.-

В ЧОМУ ПОЛЯГАЄ ПРОПОЗИЦІЯ АМЕРИКИ ?

/"Обсервер",5 жовтня/.Американський делегат в ОН,Джонсон, погодився припинити обвинувачення трьох північних сусідів Греції /Албанії, Югославії,Болгарії/,якщо вони пообіцяють повністю співпрацювати у всякій розслідувальній або посередницькій комісії,що може бути надіслана ОН.

Це є наслідком американського компромісу з нейтральними країнами /Францією,Бельгією та іншими/,які не наважуються стати рішуче на той чи інший бік... Ця нерішучість пояснюється не тим,що вони бояться стати на бік США або Росії,а переконанням,що саме обвинувачення не допомагає досягти основної мети ОН -відновлення миру на Балканах.

Тому американський делегат Джонсон погодився на пропозицію бельгійського делегата Спаака,що перед схваленням остаточного рішення треба з'ясувати ставлення Албанії,Югославії та Болгарії до ухвали комісії ОН з цього приводу. Коли відповідь цих країн буде незадовільною, то США подадуть до комісії повні докази,зібрані групою уповноважених Ради Безпеки на Балканах між квітнем,-вереснем цього року.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Сьогодні,8 жовтня,о 20 год. в приміщенні театральної залі влаштовується для української молоді лекція "Правила доброї поведінки в суспільстві".

Запрошується вся українська молодь прибути на лекцію.

К.О.В.

Всі колишні працівники табору "ТІРГАРТЕН" мають одержати належну їм заробітню платню й гроші за відпустки за час до ліквідації табору.

Гроші одержувати в касі табору ім.Лисенка /бльок ч.2-а,кімната ч.49/.

Фінансовий Відділ.

: -.-.-.- :

ОКРЕМЕ ОПОВІЩЕННЯ.

Нижче-зазначених осіб,які ще не виповнили переселенчих карток прошу для власного добра з'явитися на Ляндшафтштрассе ч.3 8 жовтня,1947 року: Гавриляк Михайло,Гавриляк Вальтрод,Галій,Іван,Гончаренко Ада,Гавриляк Грета,Гавриляк Іван,Гавриляк Теодор,Галевич Вероніка,Галевич Іван, Гаращук Марія,Гарек Михайло,Гекель Михайло,Голубенко Семен,Голубенко Марія,Гонтар Марія,Гончаров Василь,Горбай Іван,Груша Анна,Гук Андрій, Гуцуль Михайло,Іваник,Григорій,Яценів Петро,Яковенко Федір,Яковенко Марта,Янковський Михайло,Янковська Ніна,Яремко Ярослав,Язинський Франц, Юркевич Пилип,Ушіпович Юлія,Захарів Іван,Коломійцева Ірена,Кочевір Євгенія,Кудінов Павло,Кушир Іван,Казіянко Іван,Катеніна Марія,Катенін Михайло,Казимирчук Софія,Ковальська Раїса,Ковальська Тамара,Козловський Юліан,Костянтинів Іван,Костянтинова Марія,Коробко Ярослав,Котляревський Ігор,Котляревська Тетяна,Кривов"яза Ярослав,Кривов"яза Йосип.

Адміністративний Відділ.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,четвер,9 жовтня,1947 року.
ч.144. /624/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,8 жовтня. В Лондоні розпочалася праця конференції заступників міністрів закордонних справ великої четвірки,тобто -Англії,США,Росії та Франції.Мета конференції вирішити справу колишніх італійських колоній. На першому засіданні одноголосно схвалено російську пропозицію про те,щоб 19 зацікавлених у цих колоніях держав подали конференції свої міркування. Остаточно не домовилися ще чи будуть представники тих 19 держав запрошені взяти участь в обговоренні питання про колишні італійські колонії,чи іхня роля обмежиться лише поданням писаних матеріялів конференції заступників міністрів закордонних справ великої четвірки.

-.-.-

З Букарешту повідомляють,що серед румунських селян шириться рух спротиву проти організованих поставок харчів до великих міст.Вони особливо невдоволені новим законом про грошовий обіг в країні.Цим законом румунський уряд має змусити селян посилити вивіз до міст харчових продуктів. На сьогодні населення більших румунських міст дуже терпить від недостатнього харчування.

-.-.-

Політичний комітет ОН після закінчення двотижневих дебатів з грецького питання приступив до розгляду поданих представниками різних держав резолюцій.

Вчора делегат Швеції запропонував створити на Балканах комісію нейтральних спостерігачів ОН, надавши ім широкі права.

Проти цієї пропозиції,як і взагалі проти багатьох інших,виступив делегат Югославії,Беблер.Він піддав гострій критиці представників деяких держав -членів ОН.

З відповіддю Беблеру виступив делегат Бельгії,Спаак. Він перед учасниками засідання витяг з теки і прочитав текст інструкції,надісланої бельгійським урядом своєму представникові в Балканській комісії ОН.В інструкції сказано,щоб бельгійський член комісії діяв лише згідно зі своїми переконаннями.

-Чи можете ви похвалитися такою інструкцією? -Руба поставив питання Спаак перед представником Югославії,Беблером. На це останній нічого не спромігся відповісти.

Виступив на засіданні також представник Греції.Він загострив увагу комітету на тому,що незалежність його країни сьогодні перебуває у великій небезпеці.

-.-.-

За відомостями англійської агенції Ройтер із Атен, там оголошено офіційне комюніке грецької комуністичної партії,яка й досі діє легально. Тим комюніке сповіщається,що грецька кому-.

ністична партія цілком приєднується до протиурядового партизанського руху, очоленого так званим генералом Маркосом. Від сьогодні всіх грецьких комуністів закликано стати в лави повстанців і цілком підпорядкуватися заколотницькому генералові Маркосу.

-.-.-

З Вашінгтону передають, що оголошено ноту міністра закордонних справ США, Маршала, до італійського міністра закордонних справ графа Сфорца. Цією нотою підтверджується, що США дійсно відмовляються від належної їм за мирним договором частини італійських кораблів. Міністер Маршал у своїй ноті пише:

-Хай ті кораблі слугуватимуть тепер справам миру та економічному відновленню Італії.

-.-.-

До Вашінгтону приїхав посол США в Москві Бібел Сміт. У розмові з журналістами він заявив, що його приїзд є пляновий і зроблений з метою нав"язання щільнішого контакту з американським міністерством закордонних справ.

Далі Бібел Сміт зазначив, що його нормальній праці в Москві дуже перешкоджають надзвичайно високі російські митні тарифи. Так, за стопу паперу для друкування на машинках у США платиться 2 доляри, а коли вона перепроваджується через совєтський кордон, то її вартість відразу підноситься до 25 долярів. І так з усім чисто, що тільки прибуває на адресу посольства США в Росії.

Характерно, говорить Бібел Сміт, що раніше росіяни не застосовували таких високих митних податків на речі, що надходили до американського посольства з закордону. Ці високі тарифи вони стали запроваджувати порівняно недавно. Питання про високі митні тарифи в Росії Бібел Сміт має намір обговорити в міністерстві закордонних справ США.

На запитання журналістів про відновлення Комінтерну Бібел Сміт відповів:

-Американському посольству в Москві було відомо про об"єднаний з"їзд деяких комуністичних партій, що недавно відбувся в Польщі. Відомо, що від СССР туди їздили Жданов та Маленков. Відомо, нарешті, що на тому з"їзді ухвалили відновити Комінтерн з постійним осідком у Белграді. Отже, ця справа для посольства США в Москві не була ніякою несподіванкою, -закінчив Бібел Сміт.

-.-.-

З приводу недавньо відбутого з"їзду 9 комуністичних партій різних країн у Польщі та ухвали того з"їзду відновити Комінтерн заступник міністра закордонних справ США, Льовес, сказав:

-Міністерство закордонних справ США докладно вивчило це питання. Воно взяло до уваги, що деякі провідні державні діячі, в тому числі й СССР, брали безпосередню участь у згаданому з"їзді. Міністерство взяло до уваги, що на з"їзді паплюжили повоєнну політику США та домовилися всіляко заважати відродженню Европи.

-.-.-

Провідник німецьких соціялістів, доктор Шумахер, прибув до Сан-Франціско, щоб взяти участь у конференції Американської Федерації Праці. В розмові з журналістами Шумахер обвинуватив німецьких комуністів у їхніх домаганнях повернути країну знову на рейки націоналізму. Він сказав, що німецькі комуністи

роблять усе залежне від них, аби відродити в Німеччині дух націоналізму.

Їхнім намаганням активно протистоять соціял-демократи Німеччини. Останнім потрібно всіляко допомогти, тоді вони ще успішніше провадитимуть боротьбу проти комуністичного засилля в Німеччині.

-.-.-

Офіційно повідомлено, що американська окупаційна влада вирішила самостійно на своїй зоні Німеччини провести повернення награбованого нацистами майна їхнім законним власникам. Усі дотеперішні переговори про одночасне виконання цього заходу в чотирьох окупаційних зонах не дали ніяких позитивних наслідків.

-.-.-

Представники економічно об"єднаної англо-американської окупаційної зони Німеччини уклали торговельну угоду на доставки картоплі з Польщі. Натомість Польща від англо-американців дістане промислові вироби.

"-.-.-"

КОЛИШНІЙ ПРЕМ"ЄР В РОЛІ РОБІТНИКА.

/"Санді Диспеч", 5 жовтня/. На одній англійській фармі у Кенті працюють 49 річний Джонас Сергіус, колишній прем"єр Латвії, його дружина Вероніка та 17 річний син - Вітаутас.

Колишній прем"єр заробляє 2 фунти 12 шилінгів і 6 пенсів тижнево. Тепер він став переміщеною особою /ДП/, позбавлений багатства і своїх маєтків. Все, що залишилося, - це лише спогади.

У 1939 році Джонас Сергіус був прем"єр-міністром Латвії, а також шефом генерального штабу своєї країни. Його 20 річна донька Денют п мерла з голоду під час німецької окупації. Його брата заарештували й тримають совєти.

Генерал Джонас став звичайним Джонсом, простим робітником на фармі, який ремонтує паркани, ріже дерево, доглядає корів, чистить корівники. Його син доїть корів, а дружина варить їжу для фармера Корнвола та його робітників.

_ -.-.-.-.-.-_

ДО УПРАВИ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА В ГАННОВЕРІ.

Цим повідомляю, що від 5 жовтня 1947 р. перестаю бути членом Таборової Управи, тому що виїжджаю на душпастирську працю до Канади.

о. СЕМЕН ІЖИК.

Управа Табору бажає членові президії Управи о. СЕМЕНОВІ ІЖИКУ щасливої подорожі й успішної праці на новому місці в Канаді і дякує за побажання, які о. СЕМЕН, від'їжджаючи, висловив на адресу адміністрації й населення табору.

Управа табору.

ДО УВАГИ ВСІХ ПРАЦЕЗДАТНИХ ТАБОРЯН !

Офіцер-резидент нашого табору, п. майор А.В.КЕРБІ, запропонував довести до відома всіх працездатних мешканців про таке:

Кожний працюючий мусить бути обов"язково застрахований. Ті робітники і службовці, які дістають заробітню платню через Ратгауз, є автоматично застраховані.

Всі ж ті працюючі, які не одержують платню з Ратгаузу, повинні особисто подбати за своє страхування через відповідну страхову касу. За належними консультаціями й порадами в цій справі слід звертатися до таборового юриста п. КМІЦИКЕВИЧА.

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА.

Цим попереджаю населення табору ім. Лисенка, що всі споруди та майно в таборі є власністю Британського Військового Управління.

За псування споруд /ламання дверей, биття вікон, засмічення каналізації і т.ін./ та за крадіжку майна - винні будуть с у в о р о в і д п о в і д а т и перед органами Британського Військового Управління.

Прошу врахувати це і надалі бережно ставитися до всього того, що є в таборі і не є вашою особистою власністю.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Сьогодні, в четвер 9 жовтня о 18 год. 30 хв. до нашого табору прибуде французька комісія в справі набору робітників до шахт.

Всі мешканці табору, зацікавлені в цій справі, мають прибути в зазначений час до театральної залі.

Ці збори скликаються за розпорядженням пана майора Кербі.

Комендатура.

В зв"язку з нестачою паперу, бюлетень "Новини" надалі діставатимуть переважно передплатники. У роздрібний продаж надходитиме тільки дуже незначна кількість примірників.

Редакція "Новини".

Нижчезазначених осіб, які ще не виповнили переселен-
них карток, прошу для власного добра з"явитися на Ляндшафтштрассе
ч. 3 : Кувшинніков Давид, Кузьминський Петро, Кукуруза Йосип, Ку-
куруза Зінаіда, Кулик Іван, Кулик Семен. Кулик Ганна, Кухар Степан,
Кухар Розалія, Кучаб Софія, Лямбурський Степан, Лашко Федір, Летке-
ман Давид, Лешна Ромульда, Лінкевич Сюзанна, Ліщинський Микола,
Ліщинський Павло, Ліщинська Юліана, Лукомська Ольга, Лукачина Базиль,
Лук"янів Микола, Лушна Розалія, Лушний Микола, Лушна Євгенія, Макарев-
ський Костянтин, Малиновський Станіслав, Матвізек Іван, Матвізек Ма-
рія, Матвишин Софія, Манікин Євдокія, Марин Іван, Маркович Григорій,
Мартиновий Михайло, Мегедин Дмитро, Мегедина Олена, Мегедина Софія,
Мегедин Валер"ян, Мегедина Вікторія, Мегедин Микола, Мегедина Елеоно-
ра, Мегедин Омел"ян.

Адміністративний Відділ.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 10 жовтня, 1947 року.
ч.145. /625/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 9 жовтня. Із Сеулу передають, що головний командувач американських окупаційних сил у південній Кореі, генерал Ходж, відкинув клопотання консервативного лідера південної Кореі про призначення його представником на загальну асамблею ОН та про оголошення виборів до корейського уряду. Генерал Ходж зазначив, що питання Кореі розглянуть ОН, а також, що він не має повноважень призначати будь-які вибори в Кореі. Генерал порадив спокійно й терпляче чекати на рішення ОН у справах Кореі.

-.-.-

Заступник міністра закордонних справ США, Тор, заявив, що пропозиція Маршала про допомогу Европі перебуває в цілковитій відповфдності з засадами ОН. Тор підкреслив, що програма відновлення повинна виходити з країн самої Европи.

-.-.-

В Бостоні виступив міністер фінансів США, В своій промові міністер докладно зупинився на питанні відновлення Комінтерну. Міністер сказав, що створення Комінтерну в Европі є новою потужною спробою нав"язати світові тоталітарний режим. Міністер закликав США вжити термінових заходів, щоб ефективно й рішуче перебороти міжнародній наступ комунізму.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 8 жовтня. В Берліні відбувається скликаний совєтською окупаційною владою з"їзд німецьких письменників. На тому з"їзді присутні російські письменники: Всеволод Вишневський, Валентин Катаєв та Михайло Горбатов. У своєму виступі на з"їзді Вишневський допустився гострих нападів на уряд США, на американських письменників і журналістів.

На прохання німецьких учасників з"їзду з відд віддю Вишневському виступив один американський журналіст. Його промова була дуже влучна й глибока. Останні слова американського журналіста: – Я шкодую письменників і журналістів Німеччини, які за Гітлера зазнали неймовірних цензурних утисків та поліційної сваволі, я шкодую письменників і журналістів франкістської Еспанії за те, що ім теж доводиться працювати в подібних нелюдських умовах морального й фізичного терору, нарешті, я шкодую письменників і журналістів Совєтського Союзу, що весь час змушені оглядатися на жорстоку цензуру, за якою стоіть ще більш жорстока поліція, – були вкриті бурхливими оплесками учасників з"їзду.

СКОРОЧЕННЯ АРМІЇ.

/"Санді Диспеч",5 жовтня/. Англійський уряд виніс ухвалу про велике скорочення армії,розташованої в заморських країнах,включаючи сюди й Німеччину.

Окупаційне військо Німеччини скорочується до однієї піхотної дивізії,однієї панцерної бригади та обслуговуючого персоналу допоміжних служб.

В Австрії залишається тільки група кількістю в одну бригаду та обслуговуючий персонал.

В Німеччині окупаційне військо буде приблизно скорочено з 100 тисяч до 40 тисяч, в Австрії -з 30 тисяч до 10 тисяч.

З Японії Британія відкликає свої війська повністю, передаючи окупацію всієї країни до рук США.

В основному війська Британської Імперії в Японії складаються з 10 тисяч австралійців та з 10 тисяч вояків інших домініьйонів імперії.

Не зважаючи на прохання США,десь у грудні Британія повністю відкличе свої війська з Греції.

Сподіваються також на скорочення війська в країнах середнього Сходу та в Малаї.

ЗАПЕВНЕННЯ МОНТГОМЕРІ.

/"Санді Диспеч",5 жовтня/. Фельдмаршал Монтгомері, шеф генерального штабу Британської Імперії,запевнив,що британська армія не буде розпорошена й зведена нанівець.

"Не турбуйтеся "-сказав фельдмаршал- "коли ви почуєте,що британські збройні сили повністю скорочені і Англія залишена необоронноспроможною,-це є абсолютна дурниця. Я можу запевнити вас,що ні один член теперішнього кабінету не має подібних поглядів.

УХВАЛА КОНСЕРВАТОРІВ.

/"Обсервер",5 жовтня/. Переважною більшістю голосів конференція англійської консервативної партії 4 жовтня ухвалила доручити виконавчому комітетові партії скласти плян для поборення "комуністичної та фашистської загрози".

Антон Гарман подав резолюцію,в якій іде мова про те, що "настав час опублікувати докази підривної діяльности комуністів у цій країні і на підставі тих доказів виконавчий комітет мусить опрацювати пляни поборення згаданої загрози.

ДЕ ГОЛЬ ПРОМОВЛЯЄ.

/"Обсервер",5 жовтня/. Кампанія мунуципальних виборів, яка через два тижні має охопити всю Францію,починається гострою боротьбою генерала де Голя зі своїми противниками.

Кілька днів тому лідер комуністичної партії Торез брутально атакував угруповання генерала де Голя та західні держави.

Генерал де Голь у своїй промові закликає нарід чинити рішучий спротив комуністичному саботажеві щодо відбудови Франції.

-.-.-.-.-

" НЬЮ-ЙОРК ТАЙМС" ПРО СОВЄТСЬКИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ.

/Радіо Нью-Йорк,9 жовтня/. На конференції ОН присутні совєтські кореспонденти Борис Ісаков та Юрій Жуков.Іхні повідомлення з Нью-Йорку показують,як не треба працювати демократичним журналістам. Так,Борис Ісаков та Юрій Жуков приділили багато уваги листам,які дістав від мешканців США заступник міністра закордонних справ СССР Вишинський після одного із своїх виступів на засіданні асамблеі ОН. Але характерно,що кореспонденти в своіх повідомленнях розписали тільки привітальні листи,адресовані Вишинському. Про величезну кількість засуджуючих виступ Вишинського листів вони тільки спромоглися сказати,що то є "писанина психопатів".Подібним чином сфальшувавши сам факт,Борис Ісаков та Юрій Жуков вважають,що вони відобразили ...загальну думку населення США.

Чому совєтські кореспонденти пишуть необ"єктивно? Через те,що так подобаєтьсяя іхнім газетам.Газети ж пишуть тільки те,що хоче совєтський уряд.

Кореспонденти демократичних країн пишуть все,що вони хочуть,кореспонденти ж тоталітарних країн пишуть лише під диктовку згори.Останні не можуть вільно критикувати ні свій уряд,ні окремих його представників.

ДІІ ЖИДІВСЬКИХ ТЕРОРИСТІВ.

/"Манчестер Гардіян Віклі",2 жовтня/. В той час,як асамблея ОН обговорює проблему Палестини,жидівські терористи й далі чинять убивства і руйнування всередині країни. Намагаючись дістати гроші для фінансування своіх нелегальних дій, озброєні жидівські підпільники пограбували банк у Тель Авів. Пограбування закінчилося вбивством 4 британських поліцаів і пораненням одного жида.

Ще сильніший був терористичний акт у Гайфі,де 30 вересня заколотникам удалося висадити в повітря головну квартиру поліціі,підклавши під неі бочку з вибуховими речовинами.

Перший поверх будинку був дуже пошкоджений.З присутніх там -10 осіб забито,21 серйозно і 42 легко поранено. Серед забитих: 4 британські й 4 арабські поліцаі та 2 цивільні араби.

Знову 400 нелегальних жидівських емігрантів прибули минулого тижня до Гайфи і були відіслані на острів Кіпр.Один жид упав забитим при спробі висадитися з корабля.

Чоловий німецький діяч Варфільд звернувся до жидівських емігрантів,щоб вони вирішили самі -чи іхати ім на працю до Франціі,чи лишатися в Німеччині. Це звернення жиди зустріли сміхом і пропозиція Франціі щодо праці знайшла дуже мало прихильників.

ОДИН МІЛЬЙОН ДІТЕЙ.

/"Санді Диспеч",5 жовтня/. Вперше,починаючи з 1920 року,в Британіі сподіваються,що в цьому році приріст населення буде більший,ніж на один мільйон.

За перші 6 місяців цього року число новонароджених досягло 554 тисяч.

-.-.-.-.-

ПОМЕР СЛАВЕТНИЙ ФІЗИК.

4 жовтня цього року в Гетінгені помер славетний німецький фізик, професор Макс Планк.

Його квантова теорія стала базою для теоритичного й експериментального дослідження атомової енергії, базою для розшифрування атомових та молекулярних спектрів і поступово, разом з теорією хвилі, стала основою новітньої фізики.

Надзвичайна простота основних засад квантової теорії, як у дзеркалі відображає геніяльність невмирущого.

М. Планк прожив 89 років.

У.Т.

—.—.—.—.—.—

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Нижчезазначених осіб, які ще не виповнили переселен-
чих карток, прошу для власного добра з'явитися на Ландшафтштрас-
се ч.3: Лужицький Микола, Лужицька Євгенія, Мільчинський Петро,
Мільчинський Микола, Мільчинська Настя, Миколаєнко Михайло, Мівей-
чук Марія, Мокан Василь, Мороз Степан, Мяковський Юліан, Мяковсь-
кий Омель'ян, Миколюк Петро, Миколюк Аніта, Наам Ганна, Немирицький
кий Роман, Никулін Олександер, Носенко Валентина, Обушак Василь,
Обушак Марія, Обушак Наталія, Овчинник Антоніна, Павлів Ганна, Па-
нів Володимир, Партика Степан, Парубоцкий Дмитро, Перекрест Надія,
Перекрест Олександер, Перекрест Максим, Песик Петро, Пасічник Зі-
наїда, Плакай Іван, Плахович Одарка, Потужний Микола, Потужна Ан-
тоніна, Пошацька Ліза, Прокопчук Петро, Проценко Леонід, Проценко
Олена, Путніна Галина, Плескачо Йозеф, Поліщук Марія, Ровко Мих-
толь, Ретер Марія, Ріжко Сергій П..., Ріжко Марія, Рубинський
Антон, Рудак Грицько, Рудак Карслін, ...ській Ганна, Забара Сте-
пан, Собченко Григорій, Савчук Михайло, Самойлюк Одарка, Самойлюк
Марія, Заходська Емілія, Заходська Марія, Сенчак Матвій, Середа
Григорій, Середа Ніна, Сильвіненко Вероніка, Сидорович Олекса,
Сидорович Наталка, Щутер Ганна, Сидоряк Кость, Сірьогін Олекса,
Скудіков Михайло, Злек Олександер, Слизюк Степан, Стародуб Степан,
Сташинський Віктор, Сташинська Софія, Стефанишин Ніна, Стельмах
Ліда, Струц Григорій, Шелепа Юрко, Шевчук Стефанія, Шевчук Дмитро,
Шляхтин Андрій, Шадир Микола, Шадир Ліда, Шевців Софія, Шевчук Олек-
са, Шкодна Олексій, Шкодна Марія, Шкурка Олена, Шубак Василь, Шульц
Анатоль, Завалій Гнат, Сакала Іван, Запороженко Марія, Запороженко
Костянтин, Забарко Марія, Зеленюк Андрій, Зимова Ганна, Сизоль Ми-
кола, Шайрак Антон, Шафран Ельфреда, Шопіка Ніна, Шопіка Олександер,
Черненко Тетяна, Чернявська Емілія, Чокан Сергій, Чернявський Ми-
хайло, Чернявська ...ана, Чернявський Самійло, Тепла Юлія, Теплий
Костянтин, Тарканін Микола, Кашук Василь, Кашук Іван, Кашук Володи-
мир, Вапенська Анастасія, Вашківський Іван, Венгерчук Стефанія.

Адміністративний Відділ.

На Фінгороті під час роботи загублено документи: Ар-
байтспас, матрику та ДП картку на ім'я БУКСИ ЯКОВА.

Того, хто знайшов, прошу повернути знахідку на адресу:
бльок ч.2, кімната ч.59.

В разі неповернення через 3 дні вважати ці документи
за недійсні.

БУКСА ЯКІВ.

—.—.—.—

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, субота, 11 жовтня, 1947 року.
ч.146. /626/.

З ПОНЕДІЛКА - НАБІР ДО АНГЛІЇ.

:: Офіцер-резидент, пан майор А.В.КЕРБІ, доводить
:: до відома населення табору ім.Лисенка про таке:
:: З понеділка, 13 жовтня в таборі ім.Лисенка по-
:: новлює свою діяльність Комісія Британського Міні-
:: стерства Праці в справі вербування ДП на роботу до
:: Англії.
:: Цього разу писатися на працю до Англії можуть
:: одинокі чоловіки та жінки, а також ті родини, всі чле-
:: ни яких є працездатними. Спільний побут в Англії та-
:: ких родин поки що не гарантовано.
:: Про місце, години та порядок праці Міністерсь-
:: кої Комісії в таборі ім.Лисенка буде повідомлено
:: окремо.
::

— -.-.-.- —

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 10 жовтня. З Нанкіну повідомляють, що національний Китай широко відзначає 36-річчя з дня проголошення китайської республіки. Генералісімус Чан-Кай-Ші звернувся до китайського народу з привітальним листом у якому закликає багатомільйонну людність Китаю докласти всіх зусиль до дальшого зміцнення республіки. Головним завданням китайського народу на сьогодні Чан-Кай-Ші вважає боротьбу з комунізмом, аж до остаточного його знищення.

-.-.-

За офіційними відомостями, одержаними з Бейруту, великі сили добре озброєних і вишколених об"єднаних арабських військ рушили до кордонів Палестини.

Генеральний секретар арабської ліги заявив, що арабські війська почали свій марш з метою попередити заміри жидів, які хочуть після виведення англійської армії захопити всю владу в Палестині до своїх рук. Цього араби ні за що не припустять і готові збройно захистити свої права в Палестині.

-.-.-

Політичний комітет ОН заходився обирати постійну комісію спостерігачів на Балканах, про що було ухвалено переважною більшістю голосів на попередньому засіданні.

Делегат СССР, Вищинський відмовився взяти участь навіть у складанні Балканськоі комісіі ОН, бо він, взагалі, категорично заперечує проти іі створення. За його прикладом пішли делегати Украіни, Білорусі, Чехіі та всіх інших країн східньоі Европи.

Американський представник, Джонсон, поновно запропонував СССР та Польщі ввійти до складу цієі комісіі, хоча б для того, аби наочно переконатися, що США не мають ніякого свого особистого зацікавлення в Балканах і не бажають ширити свою експансію. Однак, група меншости в політичному комітеті рішуче продовжує заперечувати проти існування Балканськоі комісіі ОН. Проте, в політичному комітеті вважають, що від'ємна позиція держав групи меншости не в стані затримати розв"язання балканськоі проблеми.

-.-.-

Впливовий американський сенатор Конелі зробив заяву з приводу відновлення Комінтерну в Европі. Він вважає, що цей факт є загрозливим для світового миру. Маніфест нового Комінтерну кидає виклик усім народам, що не поділяють комуністичного вчення. В цьому слабість новоствореного комуністичного центру і в цьому полягає його майбутній провал.

-.-.-

Особлива надпартійна комісія палати представників США, що займалася вивченням потреб Европи, вчора повернулася до Америки. Голова комісіі сказав, що американська програма допомоги досягне своєі мети тільки тоді, коли кожна західньо-европейська країна спроможеться використати всі свої наявні економічні можливості і налагодить щільну співпрацю з іншими західньо-европейськими країнами.

Комісія вивчає також, яким шляхом має надходити американська допомога Европі, щоб це негативно не відбилося на самій економіці США.

-.-.-

Голова французького уряду Рамадьє вчора сголосив нову програму зміцнення фінансового становища Франціі. Однак, він зазначив, що його програма недостатня для того, щоб цілком відродити французьку економіку. Рамадьє вважає, що наріжним каменем відбудови Франціі є плян Маршала, який конче потрібно здійснити.

-.-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

До всіх біженців /ДП/

Нас повідомили, що біженці /ДП/ зголошуються до бюра IРО /Ганновер/ з приводу еміграціі, репатріяціі тощо без документів, яких вимагає IРО.

Перед зголошенням до IРО кожний зобов"язаний зайти до реєстратури 14 ДП АСЗ, де будуть видані такі документи: реєстраційний нумер ДП, анкета, карта поселення /ресетлмент картка/, які належить подати представникові IРО під час розмови з ним.

Після закінчення розмови всі документи мають бути повернені до відділу реєстратури.

14 ДП АСЗ, Ганновер,
ВОЛФЕР М.С.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,13 жовтня,1947 року.
ч.147. /627/.

ПРО НАБІР ДО АНГЛІЇ.

За останніми роз"ясненнями представника Британського Міністерства Праці,на роботу до Англії набиратимуть,покищо, лише одиноких чоловіків і жінок віком від 18 до 40 років.

Всіх зареєстрованих раніше одиноких чоловіків і жінок /віком від 18 до 40 років/ та тих,які бажають ще записатися,прохаємо негайно з"явитися до Переселенчого Відділу /бльок ч.2-а,кімната ч.1-а/.

Години праці: 9-12,14-17 год. 30 хв.

Переселенчий Відділ.

-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,12 жовтня. В Парижі на багатолюдному мітингу,влаштованому М.Р.П. /християнсько-демократичною партією/ виступив французький міністер закордонних справ Жорж Бідо,який щойно прибув з США. В своїй промові Бідо сказав,що в Америці ніхто не говорив з ним,ні про що інше,як про потреби Франції.Плян Маршала винятково мудрий та передбачливий.Приймаючи його,Франція не принесла в жертву жодного із своїх прав.Тепер ідеться про зміцнення та дальший розвиток нашої держави. Франція має досить гідности,щоб бути вдячною за допомогу США.

Далі Бідо зупинився на питанні створення нового Комінтерну.Він зазначив,новий Комінтерн є загрозливим явищем для світового миру. Хоча в ньому беруть участь деякі французи,але Франція в цілому з ним нічого спільного не має і не може мати. Наша країна непорушно залишається вірною прогресивним і гуманним ідеям християнства.

-.-.-

Перед своїм від"їздом із США,міністер закордонних справ Бельгії,Спаак,зробив таку заяву:

-Европі загрожує економічний хаос,якщо вона в найближчому часі не дістане допомоги від США.Я не розумію,чому европейські комуністи виступають проти пляну Маршала,адже для всіх зрозуміло що без американської допомоги Европу цієї зими чекають голод,холод,руїна з усіма їхніми найнегативнішими наслідками.Цьому конче потрібно запобігти.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,12 жовтня. Міністерство закордонних справ США оголосило,що воно дуже переймається фактом затримки опрацювання мирного договору з Австрією. Комісія чотирьох великодержав у Відні відбула 84 засідання,але мирний договір так і не підготовлений. Міністерство закордонних справ США сподівається,що цю справу вдасться посунути значно вперед на конференції представників чотирьох великодержав,що скликається на 25 листопада в Лондоні.

-.-.-

Радник з робітничого питання при командувачі американських збройних сил у Німеччині,генералі Клеї,Сімон виступив з радіопромовою.

У своїй промові Сімон сказав:

-Всяка спроба творчого характеру,що стосується Німеччини,повинна передбачити постачання цій країні харчів та вугілля. Тепер Німеччині,як і колись,загрожує тотальний режим диктатури. В совєтській окупаційній зоні всіляко і коштом усього іншого розвивають важку промисловість. Там витягають з населення всі соки, призводять його до жебрацького стану.Там суворо контролюють геть чисто все: не тільки політику чи господарство,а й кіно та театри. Більш того,життя кожної окремої родини в совєтській окупаційній зоні перебуває під постійним наглядом таємної поліції.Все це є дуже загрозливими ознаками для майбутнього Німеччини.

-.-.-

Минулого тижня головна увага генеральної асамблеї ОН зосереджувалася на балканському питанні. Політичний комітет голосував за пропоновану з цього приводу резолюцію США по окремих розділах. Більшістю в 34 проти 6 голосів політичний комітет схвалив створення довготермінової Балканської комісії ОН.Також політичний комітет запропонував Болгарії,Югославії та Албанії припинити всіляку допомогу грецьким повстанцям. Уже в цілому схвалено резолюцію США та обрано Балканську комісію ОН.

-.-.-

З Букарешту передають,що керівник румунської федерації праці Георгій Апостол звернувся до румунського населення з закликом розпочати збирання медикаментів для грецьких заколотників. Це є перша офіційна заява про підтримку комуністичного повстанського руху в Греції.зроблена чолєвим діячем одного із сателітів Совєтського Союзу.

-.-.-

-Створення нового Комінтерну підпорядковує діяльність комуністичних партій різних країн політиці московського Кремля, навіть на шкоду національним інтересам тих країн.

Таку заяву склав центральний комітет французької соціялістичної партії.

-.-.-

Жидівська агенція погоджується на розподіл Палестини на дві окремих частини -жидівську й арабську.Однак,араби з таким поглядом на майбутнє Палестини явно не згодні.Вони вимагають включити Палестину цілком у склад держав арабської ліги.і

готові свої вимоги підкріпити збройним чином.

Представник США в ОН, Джонсон, сказав, що Америка схвалює розподіл Палестини на дві окремі незалежні одна від одної частини – жидівську та арабську. Америка може допомогти цим частинам вижити економічно, а також забезпечити там належний лад і порядок після відходу британських військ.

–.–.–

РАДІО МОСКВА, 12 жовтня. В Букарешті відбувся конгрес соціял-демократичної партії Румунії. Конгрес показав винятково сильні потягнення румунських соціялістів об"єднатися з комуністами. Противники такого об"єднання не насмілилися на конгресі навіть подати свого голосу. Радіо Москва зазначає, що тепер в Румунії квітне демократія.

–.–.–

Звання чемпіона СССР з футболу на 1947 рік завоювала команда "ЦДК" /червоної армії/. Останній матч із сталінградською командою "Трактор" футболісти "ЦДК" виграли з рахунком 5 : 0.

БУРХЛИВЕ ЗАСІДАННЯ.

/"Нью Йорк Геральд Трібюн" 9 жовтня/. Югославський представник в ОН назвав рапорт Балканської комісії "наклепом". Голова засідання вимагав від нього відмовитися від свого обвинувачення, на що той не погодився.

Між головою засідання та югославським представником, Беблером, відбувся гострий обмін зауваженнями. Беч, голова засідання неодноразово переривав виступ Беблера, намагаючись зробити дебати спокійними, але Беблер продовжував вигукувати, що йому не заборонять говорити, він, мовляв, має "...право нападати на рапорт комісії".

Беч відповів, що не може бути дозволено Беблерові називати рапорт Балканської комісії "наклепом" бо особи, які склали цей рапорт, не присутні на засіданні й не можуть висловитися в свій захист. Беч схарактеризував авторів рапорту, як чесних і відповідальних діячів.

Голова засідання ще раз перервав промову Беблера в тому місці, де останній обвинувачував англійців у замордуванні колишнього міністра [illegible] кабінету Зевгоса. Беч заявив, що він не дозволяє вживати слово "вбивство".

–Я вживатиму його без вашого дозволу –репетував Беблер.

Кімната, в якій відбувалося засідання, поступово наповнилася сторонніми глядачами, багато з яких зайшли з коридорів, почувши крики в залі засідань.

Далі Беблер почав обвинувачувати бельгійського представника Спаака, за те, що той підтримав більшість висновків Балканської комісії.

Беблер також обвинувачував США та Британію в безпосередньому втручанні до внутрішніх справ Греції.

Спаак заявив: "Коли про силу промовця можна судити з кількости образ, зроблених ним, тоді він /Беблер –Ред./ досяг вершини ораторського мистецтва".

Гектор Мак-Нейл, британський представник, сказав, що Беблер вдався до "образливих висловів" у зверненні до голови

засідання, додавши: "...я знаю, що коли він переборе свою істерику, то безумовно прохатиме у вас вибачення, як він це завжди робить".

Далі Мак-Нейл відмовився брати слово на тому засіданні, бо основний намір Беблера був спровокувати гострі дебати й зауваження.

—-.-.-.-.-—

ОГОЛОШЕННЯ.

Доводиться до відома всіх парафіян Спасо-Преображенської Церкви нашого табору, що на свято Святої Покрови Служба Божа не відбудеться в зв"язку з тим, що настоятель парафії, о. Григорій Антохів, виїхав на церковний з"їзд, який скликається в Ашафенбурзі.

Таборова Парафіяльна Рада УАПЦ.

Завтра, у вівторок, 14 жовтня, о 8 год. вечора в приміщенні театральної залі відбудуться збори української молоді.

Порядок денний: 1. Художнє читання, 2. Інформація про перебіг справ у напрямку створення єдиної організації СУМ"у в таборі.

Організаційна група.

З понеділка, 13 жовтня, і до 23 жовтня таборова каса сплачуватиме заробітню платню двотижневим робітникам. Звертатися до бльоку ч.2-а, кімната ч.49.

Працівникам, які одержують платню щомісяця, видача грошей за вересень розпочнеться в четвер, 16 жовтня.

Фінансовий Відділ.

В зв"язку з ліквідацією патентної системи, всі без винятку власники патентів мусять прибути на збори, що відбудуться 14 жовтня, о 5 год. вечора в приміщенні театральної залі.

Явка обов"язкова.

Комендатура.

На терені табору загублено документи : ДП картка ч.212402 на ім"я АВРАМЕНКА СЕМЕНА і ДП картка ч:212403 на ім"я АВРАМЕНКО ПАРАСКИ та 210 марок.

Того, хто знайшов, прошу повернути знахідку до бльоку ч.3, кімната ч.43.

В разі неповернення, через 3 дні вважати ці документи за недійсні.

АВРАМЕНКО СЕМЕН.

В газеті "Наше Життя" за 13 жовтня вміщено велику статтю п.ФЕДОРА БЛАКИТНОГО про наш табір під назвою "В ім"я правди". Цю газету, очевидно, можна придбати в таборовому кіоскові, що продає літературу.

-.-.-.-

""" -.-. OO .-.- """
OO OO
§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,вівторок,14 жовтня,1947 року.
ч.148. /628/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,13 жовтня. Лідер французьких соціялісті Леон Блюм на одному з мітингів у Парижі сказав таке:

-Франція провадитиме непримиренну боротьбу з фашистсько-комуністичними намаганнями Москви скрізь і всім накинути свою владу. Я переконаний,що комуністи самі не вірять у те,що вони пишуть.Французькі комуністи світ поділяють на дві частини. Це вони роблять з наказу Москви.Московські ж накази є страшними. У Франції й Італії комуністи хочуть робити те,що вони зараз роблять у Чехословаччині та Румунії.Але тут по іхньому не вийде.

-.-.-

Польський віце-прем"єр Гомулко /комуніст/ написав звернення до ЦК комуністичної партії Польщі.В тому зверненні він зазначає,що Польща повинна мирно жити й співпрацювати з Англією та Америкою.Однак,поки не будуть раз на завжди й остаточно західні кордони затверджені за Польщею,потрібно всіляко поборювати монополістично-капіталістичну групу в США.

-.-.-

Сенатор республіканськоі партії США,Льодж,виступив на мітингу в Бостоні з великою промовою.Льодж підкреслив,що СССР навмисно розповсюджує злісні наклепи про закордонну політику США. Поширення справжньоі істини є найкращою зброєю проти таких наклепів.

Чому СССР замість піддавати сумнівам чесну економічну допомогу іншим країнам сам не подає такоі допомоги.

Авторитетними світовими організаціями встановлено,що СССР може цього року експортувати понад 2 мільйони тонн пшениці. Чому він ії не вивозить ?

А через те,що він постійно тримає під зброєю 208 дивізій,що складаються з 3,5 мільйонів вояків. Навіщо така велика армія ?

В США нічого подібного нема.Отже,обвинувачувати іх в імперіялізмі це значить зводити нічим не обгрунтовані наклепи.

-.-.-

На засіданні політичного комітету ОН заступник міністра закордонних справ СССР,Вишинський,почав наполягати на тому,щоб була обміркована совєтська резолюція в грецькому питанні. Його підтримали представники України,Білорусі,Чехословаччини та інших держав східньоі Європи.Як відомо,політичний комітет перед тим схвалив

американські пропозиції щодо Балкан.

У своїх виступах на засіданнях політичного комітету представники Великобританії та США заявили,що вони голосуватимуть проти внеску Вишинського. Представник Великобританії зауважив,що совєтська резолюція є пропагандивним трюком.

Політичний комітет переважною більшістю голосів відкинув резолюцію СССР.

-.-.-

Представник британського міністерства закордонних справ у Дамаску /Сирія/ сказав,що англійські війська несуть цілковиту відповідальність за лад у Палестині аж до останнього дня свого там перебування. Через те,прибуття сирійських військ до Палестини,які вже вирушили туди за постановою арабської ліги, може викликати небажане реагування англійських військ.

-.-.-.-.-

СКРІЗЬ ДОДЕРЖУВАТИСЯ ЧИСТОТИ .

Численні відвідувачі нашого табору часто звертають увагу на те,що окремі мешканці дозволяють собі смітити й плювати в коридорах будинків та в місцях загального користування.Треба пам"ятати,що наявність всякого бруду призводить до поширення різних епідемічних хвороб,особливо в місцях великого скупчення людей,як,наприклад,у нашому таборі.

Отже,для добра всього табору,потрібно,щоб кожний мешканець,не тільки в своїй кімнаті,а і в коридорах будинків та в місцях загального користування завжди додержувався зразкової чистоти.Ніхто не повинен смітити й плювати де попало.Скрізь дбайте за чистоту,за власне здоров"я!

Санітарний працівник.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

За розпорядженням Військового Управління,нагадується всім мешканцям таборів ДП,що вони зобов"язані у випадку вибуття з табору повернути до таборової комори видану їм при виконанні службових обов"язків всякого роду уніформу.

В разі невиконання цього розпорядження,винних буде покарано.

Офіцер-Резидент
Майор А.Б.КЕРБІ.

Не зважаючи на неодноразові попередження,мешканці нашого табору ВОРОШИЛІН ГАННА,бльок ч.2; ГНИЛИЦЬКИЙ ПАВЛО,бльок ч.2; ГРЕК ІВАН,бльок ч.3; ГУМЕНЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ,бльок ч.4; КОНБЕЛКА МИХАЙЛО,бльок ч.4; ДІДУСЬ СТЕПАН,бльок ч.6;ГЛОБОК ІВАН,бльок ч.6;ТКАЧУК ІВАН,бльок КЦ не оформили свою непрацездатність через медично-контрольну комісію при шпиталі. Тому видача харчів їм буде затримана аж до подання відповідних документів до Відділу Праці.

Відділ Праці.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,середа,15 жовтня,1947 року.
ч.149. /629/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,14 жовтня. Газета"Нью-Йорк Таймс" повідомляє з Парижу,що французька генеральна конфедерація праці,яка перебуває під впливами комуністів,оголосила загальний страйк робітників трамваїв,автобусів та інших засобів внутрішнього транспорту.

Голова французького уряду Рамадьє цей страйк назвав політичним маневром комуністів. Справа в тому,що країна стоїть напередодні муніципальних виборів /місцевих органів влади/. Настрої ж населення сьогоднішньої Франції не на користь комуністам.Вони,відчуваючи можливу поразку на тих виборах,вирішили утруднити виборцям власно прибути до виборчих дільниць і подати там свої голоси.

Виставлені страйкарями вимоги про чергове збільшення заробітньої платні не можна здійснити,бо це дуже підірве і так хиткий фінансовий стан країни.

Щоб дати можливість виборцям взяти участь у голосуванні під час муніципальних виборів,уряд провадить мобілізацію різних засобів транспорту і ними тимчасово перевозитиме людність на короткі відстані.

-.-.-

З Атен передають,що голова грецького уряду,Софуліс,оголосив нову фінансово-економічну програму уряду,розраховану на швидшу відбудову країни.Програмою передбачено встановити суворий контроль цін на речі широкого вжитку та запровадити особливі податки на джерела високих прибутків.Це допоможе збалансувати бюджет Греції.

-.-.-

На вчорашньому засіданні палестинської комісії ОН совєтський делегат Тараскін приєднався до ухвали більшости комісії про розподіл Палестини на дві самостійні частини -арабську й жидівську. Такої ж думки додержуються і США.

Американський представник в ОН, Джонсон,вітав поступовання совєтів у цьому питанні.

Представники арабських країн рішуче висловились проти подібної ухвали й попередили комісію,що в разі Палестину буде поділено,то в країні виникне жахливе кровопролиття.

-.-.-

Політичний комітет ОН більшістю в 40 голосів проти 6 й при 11,що утрималися,відкинув совєтську пропозицію обвинувати Грецію за неспокій на Балканах.Так само відкинуто домагання

СССР негайно вивести з Греції британські війська та обрати спеціяльну комісію для контролювання американської допомоги цій знедоленій і загроженій ззовні країні.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,13 жовтня. З Атен повідомляють,що за останні дні прийняли амнестію грецького уряду ще 820 повстанців.Вони передалися урядовим військам зі збро^єю в руках.

-.-.-

Італійський посол у США в своїй заяві журналістам палко привітав заходи міністра Маршала про допомогу Америки,що її ма^є незабаром дістати Італія.Посол зазначив,що він непохитно вірить у майбутню братерську дружбу і співжиття Італії з США.

-.-.-

Виконавчий комітет американської федерації праці оголосив постанову про створення спеціяльної політичної й культурної ліги. Інша робітнича організація -американське об"єднання професійних спілок уже має подібний політичний осередок.Завдання цих політичних новотворів -підготувати американське робітництво до наступних виборів президента США.

ДВА МІСЯЦІ БЕЗ ГОРІЛКИ.

/Радіо Нью-Йорк,14 жовтня/.Президент США,Труман,звернувся до губернаторів 48 штатів Америки із закликом подвоїти заощадження та посилити заготівлю харчів для Европи. Труман зазначив,що США мусять показати всьому світові, як демократична країна готова до найширшої допомоги всім іншим державам.

Справу заощадження харчових продуктів для Европи дедалі підхоплюють усе більше й більше американських господарських та промислових організацій і об"єднань.Тепер стало відомо,що власники американських гуралень погодилися на 2 місяці зупинити виробництво своїх підприємств.Отже,в США протягом 2 місяців не вироблятимуть ні спирту,ні горілки.Цей захід дасть змогу заощадити для потреб европейських країн від 2,5 до 6 мільйонів центнерів зерна.

Директори ресторанів США вирішили дещо зменшити хлібні порції,що подаються до страв.Таким чином,американські ресторани сприятимуть збільшенню експортного фонду хліба в США.

НАЙБІЛЬШ КРИТИЧНИЙ МОМЕНТ.

/Радіо Нью-Йорк,14 жовтня/. Часопис "Нью-Йорк Таймс" пише, що схвалена політичним комітетом резолюція США в грецькому питанні показує,що та резолюція буде стверджена і на генеральній асамблеї ОН.

Дискусія щодо становища на Балканах викликала гострий конфлікт між совєтським бльоком держав і всім іншим світом.Це на сьогодні є найбільш критичним моментом у міжнародніх стосунках.

Все ж СССР не рахується з думкою переважної більшости держав і продовжує діяти по своєму.Він відкинув навіть компромісову американську резолюцію,яка не обвинувачувала Болгарії,

Албанію та Югославію безпосередньо в допомозі грецьким заколотникам.

Тепер СССР хоче бойкотувати новостворену Балканську комісію ОН.Якщо совєти і далі не входитимуть до тієї комісії,то вона сама вирішуватиме справи,що стосуються спокою на Балканах і навіть виноситиме свої ухвали щодо сателітів СССР. Ніхто не може примусити Росію посісти зарезервоване їй місце в Балканській комісії,але вона сама повинна зрозуміти,що має це зробити.

Як би там не сталося,але асамблея ОН,схваливши рішення політичного комітету про створення Балканської комісії,тим самим дасть їй великі повноваження й можливості привести життя Греції до нормального стану.Цього,на жаль, не можна було досі зробити на засіданнях Ради Безпеки,де завжди на перешкоді стояло совєтське вето.

УРОЧИСТЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ПАМ"ЯТИ ХРИСТОФОРА КОЛУМБА.

/Радіо Нью-Йорк,13 жовтня/. США урочисто святкували традиційний день Христофора Колумба.В неділю з цього приводу в Нью-Йорку відбувся великий парад.Понад 250 тисяч нью-йоркців вишикувалися по обох боках П"ятого авеню. Перед ними пройшли 60 оркестрів та кілька тисяч різних демонстрантів.Парад приймали губернатор штату Нью-Йорк,Гюі та мер міста Нордваєр.Учасники демонстрації живими квітами оздобили пам"ятник Христофорові Колумбу,який свого часу відкрив Америку.

—.—.—.—.—

ЛИСТ З КАНАДИ.

Шановний Пане Г!

Пишу Вам цей лист,хоч маю сумнів,чи потрапить він до Вас ? Гадаю,що Ви вже залишили Німеччину і виїхали до Англії.Та, в усякому разі,мій лист якось дістанеться до Вас.Я певен,що наші люди з табору ім.Лисенка його перешлють куди слід.

На канадійській землі я працюю в лісі.Моє завдання дуже нескладне -збирати шишки,що падають з сосен.Роблю я поденно, платять мені на день по 5 долярів.

Можна працювати і акордно.Тоді заробіток підвищується аж до 12 долярів на день.Але,щоб перейти на акордну систему праці треба до того добре підготуватися.Насамперед,мусиш натренувати свої м"язи й спину,а також розвинути жвавий рух рук,інакше шишок багато не назбираєш і тоді заробиш значно менше,ніж визначено поденно.Все ж таки сподіваюся згодом перейти на акордну працю,бо вона вигідніша.

Щодо харчів,то тут і писати нема чого.Всього вдосталь і все дуже дешеве.Тривоги за їжу не маємо ніякої,не те,що в Німеччині.

Тут,у Канаді,страшний брак фахівців.У місті /що недалеко від мене/ з населенням у 8 тисяч осіб весь час пошукують слюсарів,механіків і радіомайстрів,але їх немає.

До речі,радіофахівці щоденно заробляють по 10 долярів, а господарі маленьких радіомайстерень-по 20 -40 долярів.

На тім кінчаю писати.Прийміть від мене палкий привіт.

Ваш

Т.

—.—.—.—.—

ОГОЛОШЕННЯ.

В теперішній момент тільки одинокі чоловіки й жінки приймаються АНГЛІЙСЬКОЮ КОМІСІЄЮ "ВЕСТВАРД-ГО". Тому прохаю не звертатися до представників з іншими запитаннями.

Одинокі жінки та чоловіки, що записалися до Англії, повинні подбати, щоб у ДП картках була зазначена їх національність наприклад, "Українець з Польщі" і т.ін., а не "Невизначеної національности".

Такі картки, в яких не буде зазначено національности, не братимуться до уваги при реєстрації охочих поїхати на працю до Англії.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Ще раз доводимо до відома всіх одиноких чоловіків та жінок віком від 18 до 40 років, які раніше записалися на працю до Англії або бажають записатися, що їм треба поспішити з записом, аби вчасно підготувати справи до приїзду представника британського міністерства праці.

Запис провадиться в Переселенчому Відділі табору /бльок ч.2-а, кімната ч.1-а, другий поверх/. Години праці: 8-12,14-17,30.

Переселенчий Відділ.

Нижчевазначені особи мають з'явитися 16 жовтня, о 10 год. ранку до пана майора А.В. КЕРБІ для призначення на працю: КОРОБКО Андрій, Міщук Юзеф, Машей Павло, Хрипко Петро, Удимович Михайло, Лебидинець Михайло, Подеський Віктор, Сич Іван, Гринько Микола, Воробей Іван, Харко Яків, Черняків Микола, Попітило Петро, Кравченко Іван, Плаксій Іван, Лесик Володимир, Голод Петро, Кукурудза Йосип, Осипів Володимир, Фельберг Іван, Власенко Віктор.

Комендантам відповідних бльоків простежити за явкою.

Одночасно з цим викликаються особи, що були спрямовані на роботу 25-26 вересня, але до цього часу не зголосилися до фірми: Берлюв Яків, Гезій Іван, Павленко Дмитро, Делнів Михайло, Доброкляч Григорій, Кажан Михайло, Філіпчук Антон.

Відділ Праці.

Робітники англійських та німецьких фірм, які не подають до Відділу Праці щотижневих табелів, мусять 5 та 20 кожного місяця зголошуватися з документами про роботу до Відділу Праці. В ці дні відділ урядує до 18 год. 30 хв.

Особи, що з тих чи інших причин не можуть з'явитися особисто, повинні документи передати через коменданта бльоку.

Одночасно звертаємо увагу, що неявка викличе переведення до категорії непрацюючих.

Списки осіб, які мають зголошуватись, передані до бльоків і коменданти мають стежити за виконанням цього розпорядження.

Відділ Праці.

Для праці в приватних родинах у Ганновері на добрих умовах пошукують двох дівчат.

Зголошуватися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 16 жовтня, 1947 року.
ч.150. /630/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 15 жовтня. Конференція заступників міністрів закордонних справ у Лондоні вчора узгіднила своє рішення щодо італійських колоній. За ухвалою конференції, створена нею комісія виїздить до колишніх колоній Італії і на місці практично вивчатиме справжній стан речей. Про наслідки своєї праці комісія доповість конференції на початку листопада.

-.-.-

Британська й американська окупаційна влада економічно об"єднаних зон Німеччини ратифікували торговельні угоди з цілим рядом країн, у тому числі з Норвегією, Фінляндією, Болгарією, Данією та іншими.

-.-.-

Рада Опіки ОН більшість 25 голосів проти 23 схвалила пропозицію Індії про перебрання ОН опіки над колоніями. Остаточне схвалення цієї пропозиції тепер переноситься на засідання генеральної асамблеї ОН.

.-.-.-.-.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 13 жовтня. На засіданні політичного комітету ОН предcтавник Совєтського Союзу, Вишинський, заявив, що нова Балканська комісія не матиме успіху і приречена не невдачу. Треба усунути головну причину неспокою у Греції, тобто втрутитися до її внутрішніх справ. Пропозицію Вишинського підтримали лише Чехословаччина, Польща, Югославія та інші держави східнього блоку.

-.-.-

Мак Нейл відзначив, що нарада комуністичних партій 9 східніх країн у Варшаві є наслідком воскресіння з мертвих Комінтерну. Делегат Вишинський заперечив проти цього і сказав, що той з"їзд є лише нарадою тих держав між собою і стосується їх внутрішніх справ.

-.-.-

Югославія повідомила, що зриває дипломатичні стосунки з Чілі, тому, що Чілі вислала із своєї країни двох югославських дипломатів за антидержавну пропаганду і підбурюючу діяльність.

-.-.-

Совєтський Союз надіслав ноту протесту Чілі з приводу обстрілу там совєтського посольства, що стався минулого четверга.

Сов^єтський Союз вимага^є проведення слідства і покарання винних.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 14 жовтня. Вчора президент Труман скликав у Вашінгтоні спеціяльну конференцію в справі допомоги Европі. В конференції беруть участь всі міністри американського уряду, яких це питання може стосуватися, посли США в Москві та Лондоні, а також міністер Маршал, що прибув з Нью-Йорку.

Як повідомля^є кореспондент, Франція одержить від США позичково 220 мільйонів долярів ще до наступноі сесії конгресу для закупки в Америці потрібних ій товарів. Італія теж незабаром одержить допомогу від США.

-.-.-

Як вже повідомляли, Сов^єтський Союз підтримав пропозицію Сполучених Штатів щодо поділу Палестини на жидівську і арабську державі, але покищо утриму^ється від з"ясування трьох моментів, які, на його думку, становитимуть великі труднощі, а саме: 1. Визначення кордонів, 2. статуту міста Єрусалиму та 3. встановлення господарських і інших стосунків між обома державами на перший час після поділу.

-.-.-

Сім членів британського парляменту, які перебувають тепер у Сов^єтському Союзі, були прийняті головою ради міністрів - Сталіним у курортній місцевості біля Сочі. Вони мали також тригодинну розмову з міністром закордонних справ Молотовим. Під час розмови було приділено багато уваги відновленню сов^єтсько-британської торгівлі.

-.-.-

Великобританія дала офіційну відповідь Албанії на вимогу видати ій всіх військових злочинців. Великобританія відповіла, що Албанія не була іі союзником, ніяких військових злочинців Великобританія не перехову^є і видавати нікого не буде.

-.-.-

Прем"^єр Бірми перебува^є в дорозі до Лондону, де за його участю розглядатиметься питання незалежности Бірми.

-.-.-

В Єгипті заре^єстровано 750 випадків смерти від холери. Всі заходи ліквідувати епідемію покищо не дали реальних наслідків.

-.-.-

В південно-західній Англії спущено на воду новий великий пароплав, який з рекордною швидкістю робитиме пасажирські рейси з Англії до Австралії за 28 днів /такі рейси досі пароплави робили за 36 днів/.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ АРГЕНТІНИ Й ЧІЛІ.

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн", 12 жовтня/. Південно-американські країни-Аргентіна та Чілі щільно співпрацюють у напрямку поборення комуністичної діяльности в латинській Америці. Вони

офіційно обвинувачують комуністичну партію в провокуванні страйків у чілійських вугільних та нітратних копальнях.

Авторитетні джерела підтверджують,що президент Аргентіни Перон,відрядив свого посланника до Сан-Яго /столиця Чілі/ спеціяльним військовим літаком на конференцію з чілійськими урядовими чинниками.Посланник має повернутися до Буенос-Айресу з рапортом,на підставі якого Аргентіна вирішить,які заходи вона мусить вжити проти двох югославських дипломатів,що в середу минулого тижня були вислані з Чілі і тепер перебувають в Аргентіні.

МІСТИЧНА "ЛІТАЮЧА СИГАРА".

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн",9 жовтня/. Як повідомляє одна із шведських газет,у районі північної Швеції спостерігали переліт на великій висоті якогось предмета,що мав форму сигари.

Літаючий предмет видавав звуки,подібні до звуку працюючого мотору.Також видно було полум"яні стрічки в хвості цієї літаючої "сигари".

"Сигара" повільно зникла з очей у південно-західньому напрямкові.Таких літаючих предметів було декілька.Іх можна було спостерігати протягом кількох хвилин.

ЩЕ ПРО ВИБОРИ В МАДЯРЩИНІ.

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн",9 жовтня/. Сподіваються,що спеціяльний суд у справах виборів може протягом наступних двох місяців порушити питання про законність виборів,які відбулися в Мадярщині 31 серпня цього року.

ПРОТЕСТ У СТАНІ РОЗГЛЯДУ.

Як повідомляють урядовці американського посольства в Празі,тепер розглядається питання про оголошення офіційного протесту проти того,що комуністична чеська преса обвинувачує Америку в бомбардуванні чеських фабрик під час війни з метою пошкодити національну промисловість.

Чеська комуністична газета "Руде право" твердить,що наприкінці війни повітряні сили США "намагалися знищити нашу важку промисловість,щоб пошкодити економічному життю звільненої Чехословаччини".

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн",9 жовтня/.

АВСТРІЙСЬКИЙ БОЙКОТ.

/"Дейлі Експрес",14 жовтня/.В понеділок,13 жовтня,австрійський кабінет міністрів оголосив,що він бойкотуватиме російський наказ про звільнення кількох шефів громадської безпеки в Бадені,Вінер,Нойштадті та в інших місцевостях долішньої Австрії і призначення на іх місця комуністів.

СОВЄТИ ЗАКУПОВУЮТЬ ХУДОБУ В АНГЛІІ.

/"Дейлі Експрес",14 жовтня/. Совєтські представники прибули до Великобританії для закупівлі високоякісної худоби на суму 100 тисяч фунтів стерлінгів.Вони вже закупили 385 тварин заплативши 25 тисяч фунтів стерлінгів.Совєтський уряд відряджає спеціяльний пароплав для перевезення закуплених тварин.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

1.Одержано інформацію з відділу ДП,Лемго,про те,що наприкінці жовтня цього року передбачають почати перевезення до Англії утриманців,голови родин яких виїхали туди на працю.

2.Докладне розпорядження буде надіслане негайно після одержання точних інструкцій у цьому питанні з відділу ДП в Лемго.

3.Прохаю передати це повідомлення до всіх таборів,а також чітко застерегти утриманців,щоб вони не продавали своїх речей,бо ще невідомо,хто саме з утриманців буде визначений до від"їзду.

4.Визначення провадитимуть на підставі списків осіб, що виїхали на працю до Англії,безпосередньо в збірному таборі "Покенгаген".

14/76/96 ДП АГЗ
/ВОЛСЕР М.С./

До всіх вірних греко-католицькоі церкви в Ганновері.

Кожної неділі,точно об 11 год.відправлятимуться в церкві Св.Йосифа співані Служби Божі.Одну годину перед Св.Службою можуть вірні приступати до Св.сповіді,до якоі вірних гаряче закликається.Крім того,кожної суботи ввечорі буде нагода до Св.сповіді в парафіяльній канцелярії на "Січі".

Кожного вівторка і кожної п"ятниці,точно о 9 год.відправлятимуться в церкві Св.Йосифа читані Св.Служби Божі.

До часу,в якому буде призначений постійний катехит для шкіл табору ім.Лисенка,так народньоі,як і середньоі,навчатиме Закону Божого греко-католицьких дітей о.Михайло Карачківський.

Греко-катол.Парохіяльний Уряд
о. ПЕТРО РОМАНИШИН
декан.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

+

З сумом сповіщаємо про смерть МАРКА ВАСИЛЯ,мешканця бльоку ч.3-б.Похорон відбудеться в п"ятницю,17 жовтня,1947р. о 3 год. дня.

Хто бажає взяти участь у похороні,має з"явитися до бльоку ч.2-а,о 2 год. дня, звідки буде влаштовано виїзд машиною на кладовище.

Греко-катол.Парохіяльний Уряд.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

На терені табору загублено теку з документами на ім"я ХОМЕНКА ОЛЕКСАНДРА.

Тека з жовтоі шкіри.В ній було 105 марок грошей та такі документи: шоферське свідоцтво /Фюрершайн/,дві арбайтскарти, свідоцтво про шлюб,аусвайс з місця праці.

Хто знайшов,прошу повернути знахідку за винагороду в 300 марок до бльоку ч.5,кімната ч.23.

В разі неповернення,через 3 дні згадані документи вважати недійсними.

ХОМЕНКО ОЛЕКСАНДЕР.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,п"ятниця,17 жовтня,1947 року.
ч.151. /631/.

ПРОМОВА ГАРІМАНА.

/РАДІО НЬЮ-ЙОРК,15 жовтня/. На зборах асоціації американських журналістів з великою промовою виступив міністер торгівлі,колищній посол США в Москві,Гаріман.Передаємо скорочено його виступ у живому запису.

-Кілька днів тому ваші газети інформували суспільство про варшавську конференцію комуністичних партій та про створений нею новий Комінтерн.

Слід мати на увазі,що з 9 держав,які взяли участь у тій конференції,7 перебувають під контролем СССР.У цій же країні на одному з найперших місць стоїть пропаганда. Остання є і завжди була головним чинником комуністичної експансії.Бюро пропаганди й агітації має значення найважливішого комуністичного органу. На його потреби витрачають мільйони долярів.

Варшавська конференція оголосила,що в світі існують два ворожі один одному табори; з одного боку СССР,з другого - Великобританія і США. До того зазначено,що табір СССР являє собою "нову демократію",а протилежний табір -"реакцію","імперіялізм" і що ви хочете.

Кілька зауважень про так звану "нову демократію". Там,де вона фактично панує,життя країн цілком залежить від кількости й боєздатности червоної армії та від сили диктатури. В деяких державах "нової демократії" керівники опозиції,що представляють інтереси народної більшости,забиті,повтікали за кордон, або ледве животіють,щодня чекаючи нової нагінки на себе.

В тих країнах усе тримається на двох важелях: на таємній поліції,що фізично зберігає владу,і на пропаганді,яка оплутує розум мас. Комуністичні меншини скрізь намагаються досягти не лише фізичної влади над народом,але й заполонити його свідомість.Останнє досягається з допомогою пропаганди.

Свою пропаганду комуністи творять з таких елементів, поєднаних між собою: правди,напівправди та цілковитої брехні. Щодо самої правди,вони додержуються досить оригінальної думки; комуністи кажуть,коли звичайну брехню безперервно,раз-у-раз твердити,то вона,зрештою,стає "правдою".

У варшавському маніфесті є кілька брутальних випадів проти США. Іншими словами,цей документ відкинув останні перепони в комуністичному поході проти Америки.

Я особисто перебував в СССР протягом двох років минулої війни.Там спостеріг,що кампанія паплюження США почалася ще з літа 1945 року.Саме тоді тільки но закінчилася війна з Японією.

Життя в Америці стали піддавати висміюванню та гострій критиці.

Візьмемо такий факт:

З поверненням демобілізованих американських салдатів додому стало можливим частково звільнити жінок від різної праці, яку вони мусіли виконувати за часів війни через брак робочих рук. Явище цілком позитивне й відрадне, його з приємністю зустріло все американське суспільство.

Зовсім в іншому світлі подали його для населення СССР.

Центральна партійна газета для молоді "Комсомольская правда" з цього приводу написала таке:

-Американських жінок приневолюють залишити працю. Щоб заробити собі на хліб, вони змушені йти в манекени до крамниць одягу, аби поповнити собою лави повій.

Коментарі до такого викривленого висвітлення справжнього стану речей цілком зайві.

Скерований проти нас водоспад отрути набрав тепер такого розмаху, що громадяни СССР переконані ніби США ось-ось вчинять зухвалий напад на іхню країну. Сьогодні цим самим займається заступник міністра закордонних справ СССР, Вишинський. Він досяг межі в наклепах, зокрема, проти американської зовнішньої політики.

Тактика совєтів полягає в тому, щоб усе захопити в свої руки. Для цього вони не гербують ніякою брехнею і примушують, при іі допомозі, своїх противників стати в оборону. Тоді ім легше нападати.

Фундатор російського большевизму, Ленін, колись говорив:

-Ми існуємо не лише в державі, але в системі держави. Та система капіталістична, вона повинна припинити своє існування. Як тільки ми наберемо досить сили, тоді ми панів капіталістів охопимо за горло.

Так говорив Ленін, так весь час думають і діють його послідовники. Принаймні в СССР цих вказівок суворо додержуються.

Варшавська конференція назвала відомих соціялістів: Бевіна, Блюма, Сарагата й Рейнера зрадниками робітничого руху.

За що ?

За те тільки, що ці чесні соціялісти свято вірять у прийдешні ідеали волі, демократії, забезпеченого існування кожної особи. І не тільки вірять, а й практично намагаються здійснити свої вірування.

Нам, людям, які живуть у вільному, демократичному суспільстві, дуже тяжко мати справу з хитрістю та підступністю. Проте, нічого не вдієш, доводиться .

Відновлення Комінтерну, очевидно, викликано побоюванням що при реалізації пляну Маршала й пов"язаної з ним американської допомоги, европейські країни будуть у стані всебічно й цілком відродитися. Відбудована західня Европа не входить в інтереси комуністів. Там, де панує порядок, добра організація і загальний достаток, там дуже тяжко ширити ідеі комунізму. Комуністам на руку хаос, безладдя, руіни, зубожіння. Вони нехтують життєвими потребами народу.

Комуністи володіють високою технікою поширення брехні, змов, різного дурману та інсинуацій. Цього знецінювати не можна і треба завжди й скрізь іхнім підступам давати належну відсіч.

З примусу комуністів ми тепер перебуваємо в стані жорстокого зудару з ними не на життя, а на смерть. Але ми переконані, що переможемо іх !

Комуністи сподіваються, що США стоять перед економічною кризою й застоєм. Це ж, на іх думку, викличе загальне зубожіння, а коли так, то і невдоволення народу. Ось тоді вони і сподіваються захопити над нами владу.

Комуністи скрізь сіють розбрат, хаос, руіни, злидні. На цьому вони кують собі перемогу в усьому світі.

16 західньо-европейських держав склали чотирирічну програму

своєі відбудови та обопільної економічної допомоги в розрізі пляну Маршала.

Спеціяльний комітет під моїм головуванням розглядає зараз ці заходи та накреслює розміри американської допомоги країнам західньої Европи. Всім американцям треба знати,що Европа стоїть перед загрозою голоду й холоду.Їй,насамперед,потрібно допомогти хлібом та вугіллям.Ви мусите знати,що цього року врожай у Европі на цілу чвертину нижчий,за недостатній врожай торік.Потрібно европейцям дати нормальні харчові приділи.Ми переконані,що зуміємо підтримати Европу додатковими фондами зерна,що їх готують згідно з програмою заощадження харчових продуктів,оголошеною президентом Труманом.

Правда,надійшли відомості,що СССР готовий розпочати переговори з Францією про постачання їй певної кількости зерна. Це повідомлення супроводжується велетезним галасом і пропагандою. Французькі комуністи намагаються зіграти на тому повідомленні так, щоб виграти передбачені муніципальні вибори.Однак,далі повідомлення про готовість розпочати переговори про постачання збіжжя справа покищо не пішла.Крім того,ми знаємо вже,як мало допоміг СССР зерном Франції минулого разу.Тоді теж було значно більше галасу й пропаганди,ніж хліба.

США на сьогодні є єдиною державою,яка в стані допомогти відновити й економічно зміцнити зруйновані країни і тим самим скріпити мир у всьому світі.

Неухильно підносячи рівень життя всього нашого народу, ми одноразово мусимо подбати й за добробут інших народів.Своєю допомогою їм ми в корені підірвемо ті сили,що намагаються привести світ до голоду й хаосу.

США та однаково мислячі з ними держави сьогодні є прапороносцями світової волі й демократії.Американський нарід любить мир і прагне до нього.Але,щоб успішно здійснювати свої позитивні устремління,він повинен бути дуже сильним.Нашу військову міць: авіяцію,морську фльоту,наземні війська ми в інтересах миру ні за що не можемо спускати зі свого ока.Нагадаю вам,що про силу взагалі і військову зокрема говорив один з головних діячів московського політбюро,Каганович:

-СССР повинен мати достатню силу для того,щоб вороги боялися його,а друзі...любили його!

Нам,американцям,не можна не помічати такого яскравого вислову.Наша оборона повинна бути такою міцною,щоб відбити навіть саме бажання у всяких агресорів помірятися з нами своїми силами!

Конче потрібно негайно посилити нашу правдиву демократичну пропаганду й інформацію.Зокрема,слід всіляко розвивати радіопересилання і особливо правдивий "Голос Америки". Наша преса мусить використати всі засоби й можливості для поборення жахливої брехні й наклепів на США.Поставте ж свою працю так,щоб усі народи знали про справжнє життя в США,про їх справжню мету!

Я переконаний,що ми зуміємо себе захистити від агресії, допомогти піднести економіку в інших країнах,зміцнити загальний мир і тим самим забезпечити серед усіх народів цілковиту перемогу правдивої демократії !

-.-.-.-.-

Промови,виголошені міністром закордонних справ США,Маршалом,та делегатом Америки в СН,Далесом,через погану чутність радіо не було змоги записати.Тому подамо їх у найближчих числах "Новин" за американськими газетами.

Редакція "Новин".

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,16 жовтня. Сьогодні в Берліні англо-американська влада оголосила офіційний список німецьких підприємств в англійській та американській окупаційних зонах,які підлягають репарації.За цим списком буде розмонтовано 682 заводи. З них 302 є цілком військового характеру,а решта -механічні,хемічні,сталеливарні та електротехнічні підприємства,які теж працювали для потреб війни.До цієї кількости входять також ті об"єкти,що їх вже демонтовано.

Репарації,за оголошеним списком,підлягають такі великі військові об"єкти,як заводи Крупа в Ессені, "Райнметал" в Дюсельдорфі,всі підприємства об"єднання "Фарбеніндустрі" та ряд інших.

На цих заводах виготовлялися літаки,танки,підводні човни,різні види ручної зброї,гармати,набої та засоби хемічної війни.

Англо-американська влада повідомила,що буде вжито всіх заходів для найшвидшого здійснення цього пляну.

На демонтажі цих заводів працюватиме 30 тисяч робітників протягом двох років.За потсдамською угодою 25 відсотків від цих репарацій одержують Совєтський Союз і Польща,а останні 75 відсотків- всі інші союзні держави.

В наслідок цих репарацій буде знищено воєнний потенціял Німеччини,а її промисловість залишиться на рівні 1936 року. Отже,німецька промисловість невійськового типу працюватиме для забезпечення потреб своєї країни,а союзні держави матимуть від демонтажу індустріяльних підприємств потрібні для їхньої промисловости машини,що сприятиме господарському зміцненню не лише Німеччини,а й усієї Европи.

-.-.-

Сполучені Штати Америки передають у власність Франції 31 пароплав і один пловучий док загальною місткістю на 40 тисяч тонн.

Всі ці пароплави,крім трьох есмінців,можуть бути перероблені і використані для морської цивільної фльоти Франції. Ці пароплави раніше належали до німецької військової фльоти. Передача відбудеться в листопаді поточного року.

-.-.-

США внесли пропозицію,щоб комісія в справах Палестини до 27 жовтня опрацювала і подала на розгляд плян поділу Палестини на дві окремі держави-арабську й жидівську. В тому пляні мають бути зазначені можливі їхні кордони та форма управління в переходовий до самостійности країн час.

.-.-.-.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,16 жовтня. Два найбільших професійних об"єднання США -генеральна федерація праці і конгрес виробничих профспілок одностайно ухвалили підтримати плян Маршала в справі допомоги Европі. Схвалено відповідні до цього резолюції і вживаються заходи до їхнього проведення в життя.

-.-.-

Президент Труман заявив,що США в цілому дуже добре поставилися до справи надання економічної допомоги Европі.Американський нарід,добровільно обмежуючи себе в харчах,цілком з

власної волі роблять те, що в поліційних державах роблять тільки з примусу, з наказів. Президент зазначив, що в цьому питанні можливо буде скликана позачергова сесія конгресу.

-.-.-

Політичний комітет ОН продовжує обмірковувати американську пропозицію про створення тимчасового комітету в справах миру й безпеки з представників різних держав, що входять до складу ОН. За цю пропозицію висловились делегати Греції, Голляндії та інші. Проти неї рішуче виступають делегати східнього бльоку держав, які вбачають, що створення цього комітету є заходом до позбавлення всякої ефективности права вето, що ним так часто користується одна велика держава на засіданнях Ради Безпеки.

НОВІ ДЖЕРЕЛА НАФТИ В ІТАЛІЇ ?

/"Рейнольдс Ньюс", 14 жовтня./ Висококваліфікована група американських нафтових експертів у дуже таємних умовах працює над дослідженням нікому до цього часу невідомих нафтових джерел в Італії.

Але потроху доходять вістки, що знайдені запаси дуже великі й багаті надзвичайно високої якости нафтою, що надто рідко зустрічається в інших нафтових джерелах.

Американці плянують не лише добувати нафту в Італії, а й побудувати великі нафтоперегінні фабрики в Бозі та Легорні, куди постачатиметься нафта з середнього сходу та з Італії.

Італійський уряд плянує побудову нафтового трубопроводу для транспортування нафти з італійських портів безпосередньо до Швайцарії. З цього приводу вже провадяться переговори з швайцарськими урядовими чинниками.

МАТЕРІ І ДІТИ.

/"Ньюс Кронікл", 9 жовтня/. Британське міністерство закордонних справ 8 жовтня сповістило, що кілька місяців тому, коли британський уряд протестував проти затримки сов'єтами дружин англійських вояків, уряд СССР відповів, що Британія ніби затримує дітей сов'єтських матерів і батьків, які живуть у рабських умовах в одному з таборів для сиріт у місті Клінкенберг.

Найновіший список, що подала Москва, налічує 235 дітей, яких нібито вивезли до Німеччини в 1944 році з Латвії. При цьому сов'єти скаржаться, що англійці ігнорують їхні неодноразові домагання.

Проте, розслідування показує, що сов'єти не порушували цього питання до того часу, доки британці не подавали протесту проти затримки дружин вояків.

Насправді ж під опікою британців у англійській окупаційній зоні перебуває 70 дітей, вивезених німцями з балтійських країн. Британці змушені розглядати цих дітей, як сиріт доти, доки не буде доведено, що вони мають батьків чи родичів в інших країнах, які погодяться взяти їх на своє утримання.

Коли такі докази були вже подані з боку сов'єтів, британці ніколи не відмовлялися від репатріяції дітей, а також не мають наміру відмовлятися і в майбутньому. Четверо дітей вже повернуто.

Тим часом, говорить офіційне повідомлення міністерства закордонних справ Великобританії, "Уряд Його Величности не може зрозуміти, як сов'єтський уряд вимагає репатріяції цих дітей і одночасно відмовляє повернутися затриманим жінкам до своїх

чоловіків, а серед них є дві матері з малими дітьми".

.-.-.-.

ОГОЛОШЕННЯ.

Про лікарську допомогу.

Доводимо до відома всіх мешканців табору про існуючий порядок користування лікарською допомогою.

1. Для робітників і урядовців та членів їх родин.

Кожна особа, яка бажає користуватися лікарською допомогою, мусить подати лікареві "Кранкеншайн", виданий її працедавцем /для хворого і для його родини/. Всі робітники або урядовці, затруднені в таборі, повинні цей "Кранкеншайн" одержати у Відділі Праці.

2. Для непрацюючих.

Всі непрацюючі, які потребують лікарської допомоги, повинні одержати від коменданта табору довідку про те, що така особа не працює і не є членом каси хворих. Без ДП картки і посвідки від коменданта лікар хворого не прийме. Винятки будуть лише у нещасних випадках.

м. Ганновер.

14 ДП АСЗ
Медичний Відділ
/Д-р ГЕНС/.

Відділ Праці прохає всіх патентщиків зголоситися до 20 жовтня і повідомити про своє бажання залишитись на праці за фахом при таборових майстернях.

Після цього незареєстровані будуть спрямовані до англійських фірм через німецьку біржу праці.

Відділ Праці.

16 жовтня в таборі загублено ручний годинник. Того, хто його знайшов, прошу повернути за винагороду до бльоку ч.9, кімнати ч.6.

СІРЧЕНКО ФЕДІР.

Загублено документи: ДП картку ч.212286 та реєстраційний листок арбайтсамту на ім"я ВОРСИ ВАСИЛЯ.

Того, хто знайшов, прошу повернути знахідку до бльоку ч.5 /дерев"яний барак/ кімната ч.8.

В разі неповернення, через 3 дні вважати документи за недійсні.

ВОРСА ВАСИЛЬ.

Нижчезазначених осіб, які ще не виповнили переселенчих карток, просимо для власного добра з"явитися на Ляндшафтштрассе ч.3: Віколь Йозеф, Вінтоняк Юрко, Вінтоняк Ольга, Вір Юліан, Волкович Марія, Воротняк Василь та Войтенко Олександер.

Адміністративний Відділ.

-.-.-.-

Поправка.

В оголошенні про перевезення родин до Англії, надрукованому в "Новинах" ч.150, пункт ч.4 треба читати так:

-Виклик робитиметься на підставі списків осіб, що від'їхали на працю до Англії, безпосередньо до збірного табору в Попенгагені.

_-.-.-.-.-_

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка.
Ганновер, субота, 18 жовтня, 1947 року.
ч.152. /632/.

УКРАЇНСЬКИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ З"ЇЗД.

Сьогодні на терені нашого табору відбувається другий з"їзд українського студентства англійської окупаційної зони Німеччини.

Ця подія дуже знаменна і дуже близька для кожного українського емігранта.

Тільки подумайте собі: з"їхалися на раду українські студенти, їх приймає й гостить українське оточення, ними опікується українська адміністрація!

Де й коли могло відбуватися щось подібне ? Ми на свому віку були свідками багатьох студентських з"їздів. Брали в них участь і українці. Але завжди відчувалося щось не те, не до кінця українське.

На одних з"їздах бувало дуже гучно, грали потужні оркестри, співали зразкові хори, в президії сиділи численні офіційні достойники. Але там найменше панував національний дух. Навпаки, робилося все для того, щоб той національний дух знищити до щенту, щоб голови українських студентів отруїти космополітизмом і якнайбільше зденаціоналізувати нашу студіюючу молодь, зробити з неї "Івана, непомнящего родства".

Бували й інші з"їзди. На них з"їжджалися українські студенти при спротиві офіційної влади, а часто й наперекір її наказам та заборонам. Такі з"їзди проходили майже в підпіллі, не відогравали ніякої офіційної ролі, а учасники їх не рідко наражалися на жорстокі переслідування.

Сьогодні ж маємо цілком відмінне явище. Демократична англійська влада дозволила українським студентам на вигнанні, далеко від батьківщини, провести свій з"їзд у таких умовах і так, як вони самі того бажають.

Керівні органи українського студентства англійської зони вирішили зібратися на свою поважну раду в українському таборі ім. Лисенка в Ганновері. Це є не аби-якою честю для нашого табору і всі ми мусимо учасникам з"їзду створити найкращі умови для їх успішної праці. Не маємо ніяких сумнівів, що воно так і станеться.

Справи українського студентства на чужині близькі для кожного емігранта. З прикладу свого табору ми знаємо, як наші люди, зовсім незалежно від їхнього освітнього рівня, близько до свого серця беруть потреби нашого студентства. Найкращим показником того є численні збірки, проведені серед таборян для створення матеріяльних фондів студіюючій молоді. Нема такого мешканця в таборі, який би відмовився щось пожертвувати на потреби студентства. Через те ті збірки завжди проходять успішно і становлять поважну суму грошей.

Чому це так ?

Тому, що кожний український емігрант в українських студентах звик бачити майбутнє своєї нації, майбутнє цілої української справи. А то є найдорожчими, найщирішими почуттями для кожного з нас.

Треба нашим студентам віддати належне - вони свідомі свого винятково важливого життєвого призначення. Студенти перші і покищо єдині на еміграції зуміли щільно об"єднатися в єдине українське ціле, не зважаючи на різне теренове походження, на відмінні переконання та віровизнання. Це є дуже повчальним і знаменним фактором. Він, коли хочете, вказує шлях майбутньому нашої еміграції, а саме, що вона буде єдиною, згуртованою, монолітною.

Серед чужинецького моря наші студенти сміливо й гордо несуть ім"я українців, високо здіймають наш національний прапор. Вони зміцнюють і поширюють українські зв"язки із світовим загалом.

Надзвичайно багато корисного роблять наші студенти. Сам факт їхнього наполегливого навчання свідчить про те, що наша нація, навіть на вигнанні, ніколи не залишиться без голови, без культурного проводу. Свято віримо також, що теперішні студенти в недалекому майбутньому, вже, як фахівці, зможуть практично віддати свої знання на користь багатостраждальному українському народові.

Вітаючи другий студентський з"їзд, хочемо побажати всім українським студентам дальших ще більших успіхів у навчанні, в єднанні своїх сил, у піднесенні й скріпленні всього національного життя на еміграції. Ми віримо, що наші студенти не тільки навчаться чужого, а й свого не забудуть. Своє ж, - то наша рідна мова, наша культура, наші стародавні звичаї, наші, освячені морем крови заповітні прагнення до свого визначення в колі вільних народів світу.

Сміливо дивіться вперед! Вчіться, працюйте, дійте, перемагайте ! Вам Бог допоможе, вас нація підтримає !

В-о.

ДРУГОМУ З"ЇЗДОВІ УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНСТВА АНГЛІЙСЬКОЇ ЗОНИ.

Гаряче вітаю українських студентів англійської зони і їх провід з другим з"їздом. Бажаю найкращих і найефективніших успіхів у Вашому навчанні і Вашій праці !

Комендант українського табору ім.Лисенка
Доцент Т.ГАРАН.

-.-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 17 жовтня. Великобританія і Франція на засіданні політичного комітету ОН підтримали пропозицію США в справі створення тимчасового комітету /малої асамблеї ОН/.

Представник Великобританії у своєму виступі висловив здивування, що така здібна людина як Вишинський може вірити ніби США створюють якусь змову проти Совєтського Союзу, а інші держави будуть це підтримувати. Великобританія, наприклад, у чомусь подібному не брала участи. Вона бажає й надалі співпрацювати з усіма державами. На думку Великобританії, спокій світу тепер залежить від великодержав.

Делегат Великобританії вважає, що треба створити малі збори ОН. Вони могли б у періоді між великими асамблеями розв"язувати дрібні питання, якими так перевантажена тепер асамблея. Такі малі збори ніякою мірою не переймали б праці Ради Безпеки, бо всі більш важливі питання мали б раніше розв"язуватися на Раді Безпеки.

Делегат Росії, Громико, виступив з гострою критикою американської пропозиції і сказав, що його уряд ніколи не погодиться на будь-який плян перебудови ОН. Він сказав, що дехто намагається перетворити ОН на кавалок глини, якому більшістю голосів можна б було надавати бажаної форми. СССР не визнає ніякого компромісу і рішуче заперечує проти можливости будь-якої підміни Ради Безпеки.

Делегат Франції сказав, що його уряд в принципі погоджується з пропозицією США, але хоче внести до неї істотні зміни, про які доповість пізніше.

–.–.–

На пресконференції в Англії представник уряду заявив, що Великобританія погодилась дати Бірмі повну незалежність. Прем"єр-міністр Бірми, який тепер перебуває в Лондоні, сказав, що Бірма більш, ніж будь-коли раніше, має дружні почуття і почуття вдячности до Великобританії. Бірма хоче просити про прийняття її до ОН, а також хотіла б взяти участь в укладенні договору з Японією.

–.–.–

В майбутню п"ятницю у Франкфурті відбудеться з"їзд прем"єр-міністрів та міністрів господарства окремих провінцій англо-американської зони Німеччини. Конференція має розглянути та обговорити список підприємств, що в рахунок репарацій намічені до розмонтування.

ЗАЯВА КАНАДІЙСЬКОГО ДОСТОЙНИКА.

/"Нью-Йорк Геральд Трібюн", 16 жовтня/. Керівник канадійської залізничної кампанії, Ніл, висловив сподівання, що влітку 1948 року значна кількість европейських емігрантів матиме можливість виїхати до Канади.

Перед своїм від"їздом до Европи він висловив надію, що дістане безпосередню інформацію про становище ДП в Европі, а також сподівається на забезпечення їх транспортом, наприклад, через використання лінійних кораблів для перевезень ДП до Канади.

МІСТИЧНА БОМБА.

/"Дейлі Геральд", 13 жовтня/. Генерал-майор американської армії, Л. Гомер, поспішно від"їхав до Гваделупе /Мексика/ для з"ясування повідомлення про те, що автоматична бомба, яка летіла в напрямку з США, ніби то вибухнула в 10 милях від цього міста.

НАСЛІДУЮТЬ БРИТАНЦІВ.

/"Дейлі Геральд", 13 жовтня/. Конференція представників 15 держав у справах соціяльного страхування, яка зібралася в Женеві, ухвалила радити всім країнам застосовувати об"єднану й повну систему соціяльного забезпечення в розрізі британського пляну.

Генрі Рейнід, секретар французької робітничої конфедерації, відстоював британську триступеневу схему, яка включає обов"язки працедавця, робітника та держави.

На конференції, яка скликана за ініціятивою міжнародньої робітничої організації, були присутні також представники американського комітету в справах соціяльного забезпечення, міжнародного об"єднання працівників дитячої опіки та інші.

–.–.–.–

АРХИЄПИСКОП ГРИГОРІЙ СЛУЖИТИМЕ В НАШОМУ ТАБОРІ.

Доводиться до відома мешканців табору ім.Лисенка,що в Спасо-Преображенській Українській Автокефальній Православній Соборноправній Церкві відбудуться урочисті Служби Божі,які відправить Архиєпископ Григорій.

Початок служби в субсту,18 жовтня /Всенічної/,о 18 годині та в неділю,19 жовтня /Літургія/,о 10 год.

Запрошується всіх таборян бути присутніми на Службах Божих.

Парафіяльна Церковна Рада .

ОГОЛОШЕННЯ.

Я встановив з незадоволенням,що кількість прогулів останнім часом збільшилася.Військове Управління дало розпорядження,що переміщені особи повинні працювати і відвідувати місця праці регулярно.

Особи,що не виконують цього розпорядження будуть покарані.

Ряд осіб буде покараний у близькому майбутньому.

Подбайте,щоб не потрапити до їх числа.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

ПРО ДИСЦИПЛІНУ ПРАЦІ ДП.

Нижчезазначені ДП за відмову підкоритися наказові Військового Управління про обов"язок праці були притягнуті до судової відповідальности: Бласик Едвард,Колота Адам,Лосієв Йозеф, Пазідр Федот,Суацький Петро -засуджені до 2 місячного ув"язнення. Виконання цього вироку затримано на один рік при умові,що засуджені попрацюють 6 місяців на розчистці руїн; Бадовський і Загацький Петро засуджені до 3 місяців ув"язнення. Виконання вироку затримано на 2 роки при умові,що ці особи добре себе поводитимуть,а також відпрацюють 9 місяців на розчистці руїн.

Прошу довести про це до відома найширших кіл ДП.

14/76/96 ДП АСЗ
/ВОЛСЕР М.С./.

ДО КОМЕНДАНТІВ БЛЬОКІВ.

Праця коменданта бльоку є відповідальна.Ви відповідаєте за поведінку Ваших мешканців і за додержання порядку та законности.Ви відповідаєте за те,щоб не руйнувались приміщення, не розкрадалося майно в бльоках,за правильний розподіл харчів, за те,щоб без офіційного дозволу жодна особа не виїжджала або не вселялася до бльоку і т.п.

У всіх випадках скарг або роз"яснень з цих питань треба звертатися до коменданта табору або до голови таборової управи.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-.-.-.-

— . . . . . —

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер,понеділок,20 жовтня,1947 року.
ч.153. /633/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,19 жовтня. Пропозиція Сполучених Штатів про створення малої асамблеі Об"єднаних Націй,яка функціонувала б у періоди великої асамблеі,знайшла підтримку більшости членів ОН.Під час голосування за створення підкомісії,яка займалась би цим питанням,38 членів ОН голосували за пропозицію США, а решта утримались.Росія і Чехословаччини відмовились взяти участь у підкомісії і від голосування утримались.

-.-.-

19 жовтня у Франції відбулися муніципальні вибори,тобто вибори до місцевих органів влади.Як повідомляє кореспондент ББС, вибори пройшли при великій активності та високому відсоткові явки виборців.Ніяких випадків непорозумінь або ускладнень не було,хоч комуністи доклали багато зусиль,щоб організувати страйк робітників транспорту і перешкодити пересуванню виборців до дільниць.

О 18 годині виборчі дільниці було закрито.Остаточні наслідки голосування ще не оголошено,але міністерство внутрішніх справ подало до відома наслідки виборів паризької округи,де партія де Голя одержала 39 відсотків голосів,комуністи -25 відсотків,поступові католики -11 відсотків,решту голосів дістали інші партії.

-.-.-

Представник міністерства закордонних справ США,Круг,з допомогою працівників інших міністерств опрацював і подав президентові Труману одну з трьох доповідей у справі практичного здійснення допомоги Европі.За пляном Круга,допомогу Европі можна дати в ширшому масштабі,без помітного зниження життєвого рівня американського народу.До кінця цього місяця американський уряд одержить усі потрібні рапорти для докладного ознайомлення зі справою і зможе перейти до практичного здійснення пляну Маршала.

-.-.-

На палестинській комісії Об"єднаних Націй виступив представник світової сіоністської організації доктор Вайсман.Він цілком підтримав пропозицію про поділ Палестини і визнав доцільною політику Великобританії в палестинському питанні.

Представник арабів у своєму виступі гостро скритикував плян поділу Палестини.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 19 жовтня. Моряки торговельної фльоти Франції, що страйкували протягом останніх днів, у вівторок починають працювати.

-.-.-

Міністер харчування Великобританії, Стречі, повідомив, що весною Англія одержить багато пшениці з Австралії.

Міністерство харчування складає ширші пляни забезпечення країни продуктами. Наприклад в Африці заплянована розвести великі плянтації земляного горіха, який дає смачну і поживну олію, а також передбачено ряд інших заходів.

-.-.-

Речник британського уряду повідомив, що торговельні переговори між Великобританією та Росією не були цілком перервані. Тепер вони знову набирають більш активної форми, бо Совєтський Союз і Великобританія обопільно потребують обміну товарів. Треба врахувати, що Совєтський Союз може купувати 40 відсотків англійських виробів, тоді як Америка - лише 10 відсотків.

Сталін у розмові з членами британського парляменту /під час їхнього перебування в Совєтському Союзові/ сказав, що він охоче підтримує продовження торговельних переговорів з Англією і, взагалі, совєтський уряд пішов би назустріч у поліпшенні стосунків з Америкою та Англією.

-.-.-

Вчора в Атенах запроваджений в життя новий надзвичайний закон, за яким забороняється пресу, яка підбурює нарід і заохочує до заколотів. В зв"язку з цим законом закрито комуністичну газету і тижневик ЕАМ /ліва, прокомуністична організація/.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 19 жовтня. Часопис "Нью-Йорк Таймс" повідомляє про виступ голови грецького уряду Софуліса з приводу закриття двох комуністичних часописів, які підтримували зв"язки з партизанами. Софуліс сказав:

-Преса в Греції й надалі залишається цілком вільною. Вона має повне право критикувати всі недоліки країни і навіть поступовання грецького уряду. Однак, не можна дозволяти окремим часописам підтримувати партизанів, які намагаються зруйнувати все життя в Греції.

-.-.-.-.

РАДІО МОСКВА, 19 жовтня. Совєтська преса містить статтю свого нью-йоркського кореспондента Юрія Жукова з приводу книги колишнього міністра закордонних справ США, Бернса, під наголовком "Відверто кажучи".

Жуков пише, що Бернс тепер є одним із найбільш розперезаних і зухвалиших підпалювачів третьої світової війни.

Совєтська делегація на генеральній асамблеї ОН поіменно назвала тих осіб, які готують нову війну та всіляко сприяють їй. Бернса тоді не назали, його несправедливо обійшли. Тепер ця прогалина виповнена:- Бернс є одним з перших серед тих, хто прагне нової світової війни.

Виступаючи на засіданні політичного комітету ОН, міністер закордонних справ совєтської України, Мануїльський, теж

торкнувся книги Бернса "Відверто кажучи". Мануїльський сказав: "Бернс одверто заклика€ до війни з СССР".

-.-.-

Московська преса повідомля€ про видрукування сенсаційних матеріялів в американських газетах, що їх вида€ концерн Херста. Ті газети сповіщають, що в США викрито велинезну шпигунську організацію, яка справжнім потоком постачала Сов€тському Союзові та€мну інформацію. Додатково пода€ться, що до складу ті€ї організації входять деякі значні державні діячі, а також багато державних службовців США. Газети Херста передбачають, що цими днями федеральному судові США доведеться виставити поважні обвинувачення багатьом відповідальним людям Америки, які заплуталися в тенетах шпигунства проти сво€ї країни.

ЛІНІЙНИЙ КОРАБЕЛЬ ПЕРЕВОЗИТИМЕ ЕМІГРАНТІВ.

/"Ньюс Кронікл", 9 жовтня/. З Тімурі відходить перший лінійний пароплав, який забира€ 1.068 емігрантів до Австралії.

Якщо цей експеримент буде вдалий, то для перевезення емігрантів обладнають ще два великі лінійні пароплави.

Цей перший лінійний пароплав переобладнано за домовленістю британського міністерства транспорту з австралійським урядом.

ДИВНІ ЗАПОВІТИ МАНДРІВНИКА.

/"Рейнолдс Ньюс", 13 жовтня/. В кишені подертого піджака одного мандрівника, який недавно помер в американському шпиталі для бідних, знайдено такий заповіт:

—Я, Чарль Лаунс-Беррі, маючи здоровий і тверезий розум та пам"ять, подаю свій останній заповіт і волю для публікації, щоб розподілити мо€ багатство по всьому світі серед щасливих людей.

Та частина мого багатства, яка згідно з законами, відома як моя власність, € зовсім незначною, а тому я її не розподіляю.

Мо€ право на життя явля€, власне, основне багатство, проте, не перебува€ в мо€му розпорядженні. Отже, за винятком цього, все останн€ я тепер постараюся розподілити:

1. Добрим батькам і матерям, на користь їхнім дітям я даю всі гарні маленькі словечка похвали та заохочення, а також всі чудові ласкаві імена та ласкаві назви. Я прохаю цих батьків вживати все це справедливо, але не шкодуючи, в міру того, як вчинки їхніх дітей цього вимагатимуть.

2. Дітям я заповідаю береги річок і струмкі, золоті піски, що лежать під їхніми водами, пахощі від верб, які ростут понад ріками, а також білі хмари, що пливуть високо над деревами-велетнями.

Я заповідаю дітям довгі-довгі дні найрізноманітніших забав і залишаю ніч та зоряний молочний шлях для споглядань, які пізніше по праву будуть передані закоханим.

3. Хлопцям я заповідаю всі корисні грища та збірки, де можна грати в м"яча, всі довільні води, де можна плавати, всі вкриті снігом гори, де можна побувати та всі річки й ставки, де можна ловити рибу, або де, коли настане сувора зима, можна сковзатися. Всім цим вони мають користуватися протягом цілого дитинства.

Передаю їм усі луки з квітами та метеликами на них;

ліси з їхньою непідробною красою. білочок і птахів, відгомін та дивні звуки, а також всі віддалені місця, які можна відвідати з цікавими пригодами.

4. Всім закоханим я передаю весь світ фантазії з усім, що вони потребуватимуть, якто: зорі та небо, червоні троянди під стіною, квіти шипшини, чарівні звуки музики, а також все інше, що вони потребуватимуть для створення тривалого та гарного кохання.

Я передаю їм силу, щоб створити тривалу дружбу й набути добрих друзів і їм, особливо, я передаю всі веселі, бадьорі пісні.

5. Тим, хто не є більше ні дитиною, ні юнаками, ні закоханими, я залишаю спогади; розподіляю серед них томи поем Байрона, Шекспіра та інших поетів, щоб вони могли знову пережити минулі дні вільно і повно.

НАШ КОНЦЕРТ В АНГЛІЇ.

Я й Зіна Вашого листа отримали. Були дуже раді, що Ви так швидко відгукнулися. За цей час, що я Вам не писав, особливих змін не сталося.

Я Вам писав, що ми організували тут хор. Маємо доброго диригента, який зумів за 2 місяці нас трохи вишколити. Правда, було тяжко, бо люди не знали нот, а також всі вони пов"язані з працею. Але можна сказати, що виходить добре. Ми самі зробили собі гарні національні вбрання і 3 жовтня разом з литовцями їздили на один баль до клюбу текстильників, де давали концерт.

Після того, як ми заспівали одну пісню, то не можу описати, що робилося в залі, - крик, тупотіння ногами, свист, оплески і все це злилося до купи і тривало хвилин з п"ять.

Концерт був дуже вдалий. Тепер нам нема спокою - запрошують на виступ майже всі клюби міста.

В Ганновері, я гадаю, Вам доведеться зимувати. Взагалі з виїздом дивіться добре, щоб не попасти куди не слід. Зокрема, не раджу їхати до Бразилії та Венецуели, бо звідти люди пишуть, що їх завжди турбують спека та звірі. Щодо Аргентіни - справа інша. Там можна влаштуватися і до того непогано. Взагалі - дивіться; Вам так само в Ганновері видно, як і мені в Англії.

Особисто ми живемо непогано. Маємо путнє приміщення, досить грошей, а вільний час використовуємо для корисної національно-мистецької справи.

На цьому кінчаю писати. Дозвольте побажати всім Вам всього найкращого.

Ваш

Микола С.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

У вівторок, 21 жовтня, о 8 год. вечора в приміщенні кантині / бльок ч.1/ відбудуться чергові збори української молоді.

Порядок денний: "Можливості еміграції".

Запрошуємо українську молодь прибути на збори.

Ініціятивна група.

Ласкаво прохаємо п. інженера ЛЮДВІГА ПРОКОПЧУКА завітати до редакції "Новини" для ділової консультації.

Редакція "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, вівторок, 21 жовтня, 1947 року.
Ч.154. /634/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 20 жовтня. В неділю відбулися у Франції вибори до місцевих органів влади. За попереднім підрахунком /обліковано лише 4 мільйони голосів/, партія де Голя одержала понад 40% відсотків голосів у Парижі, великих промислових містах Ліль та Шербург, у Бордо і т.ін. Комуністи мають 30 відсотків голосів, соціялісти -20 відсотків, поступові католики -лише 8 відсотків. Останні в цих виборах мають найменше голосів, бо багато членів цієї партії голосували на користь де Голя. Як бачимо, найбільше голосів одержали дві партії -деголівці та комуністи, тобто ті, що не беруть участи в сучасному коаліційному уряді Франції.

-.-.-

20 жовтня відбулася кінцева сесія англійського парляменту після перерви на літній час.

За традицією лорд канцлер зачитав на засіданні промову короля Георга VI, в якій була підсумована праця парляменту за минулий період.

21 жовтня відбудеться відкриття нової сесії парляменту. На відкритті король виголосить тронну промову, яка має бути програмою праці уряду в наступному періоді.

Як повідомляють, наступна сесія парляменту не розглядатиме пляну націоналізації сталеливарної промисловости. Це питання переноситься надалі. На тій сесії буде такий порядок денний: націоналізація газової промисловости, надання самостійности Бірмі, домініяльний статут Цейлону, так званий перехідний бюджет для уникнення інфляції грошей в країні та інші.

-.-.-

Як уже повідомляли, у Франції страйкують робітники підземної залізниці й автобусів. Підбурювані комуністами, робітники на своїх дуже великих зборах ухвалили були страйкувати далі. Під час виборів у неділю функціонувало спеціяльне автобусне сполучення, організоване урядом, з допомогою якого перевозили виборців до дільниць.

Сьогодні генеральна федерація праці мала з цього приводу розмову з представниками уряду і дійшла до згоди в усіх основних питаннях. Отже, завтра робітники транспорту стануть до праці.

-.-.-

ЗНИК ПОЛКОВНИК ВАСИЛЬ ВИШИВАНИЙ.

Українські часописи з американської окупаційної зони "Наше життя" й "Українська трибуна" принесли таку вістку: -26 серпня цього року колишній австрійський ерцгерцог Вільгельм фон Габсбург /Василь Вишиваний/, що його в роках 1918 -1921 деякі українські кола висували на короля України, вийшов із свого мешкання у Відні /на Фазанергассе/ на обід і додому не повернувся. Нещодавно його близькі одержали вістку, що він перебуває тепер у Вінер-Нойштадті, в совєтському таборі для інтернованих.

Перед тим, ще 25 червня, схоплено на Гюртелі і затягнено силоміць до совєтського авта молодого українського композитора, студента консерваторії Романа Новосада, що приятелював з полковником Василем Вишиваним і жив з ним в одному будинку.

Сьогодні ми подаємо спогади мешканця нашого табору п. ПЕТРА ДАНИЛКА про його зустрічі з полковником Василем Вишиваним.

ЩО Я ЗНАЮ ПРО ВАСИЛЯ ВИШИВАНОГО.

На початку першої світової війни австро-угорський уряд з багатьох причин, але головно для боротьби з великою Росією розпочав формування військових частин у складі австро-угорської армії, до яких вступало населення Галичини. Була прибрана їм і назва: У.С.С. -Українські Січові Стрільці.

Полковник Василь Вишиваний, єдиний з роду Габсбургів, можливо за наказом, а то і з власного бажання провадив свою акцію між У.С.С.

Полковник Вишиваний добре знає українську мову. Це сприяло й полегшувало як справу вступу його до товариства стрільців, так і зносини з місцевим населенням.

При першій же можливості ерцгерцог Вільгельм виявив свої симпатії до українців. Під час одного свята, на парад, де всі були в повній уніформі старої цісарської Австрії, він прибув одягнений в українське вбрання, мав вишиту сорочку та ще й топірець. Місцеве населення не могло вимовити його прізвища, а тому під час паради вигукувало на честь ерцгерцога "Вишиваний!".

Вишиваний походить з габсбурського роду, мав спеціяльний державницький вишкіл. Щиро беручи до серця всі скарги й прохання як своїх улюблених стрільців, так і місцевого населення, він досить швидко став популярним.

Про нього пішла широка слава і Василь Вишиваний далі провадив свою акцію. Він, безперечно, прагнув до того, щоб згодом стати королем України. На той час таких ще претендентів не було чути і Вишиваний міг розраховувати на певний успіх.

Але раптом вибухли: революція в Австрії, повстання проти гетьмана на Україні, заколоти в Німеччині і сподіванки полковника Вишиваного на здобуття українського королівського престолу розвіялися, як сон.

Еміграція. Франція. Париж...

Настав 19[illegible] рік. Полковник Вишиваний перебуває в Парижі. Живе на дуже широку ногу, має до своїх послуг досить грошей і добрі побутові умови. Українське еміграційне середовище в Парижі знову зацікавлюється Вишиваним. Та годі в "паризьких джунглях" щось второпати. Там так усе перемішалося.

Вівтрок, 21 жовтня, 1947 р.

Аж ось одного разу мене повідомили, що на чергові сходини Української Громади запрошено полковника Вишиваного. Не. гаючись, я поспішив на вказану мені адресу, щоб раніше приїхати й ознайомитися з місцевістю, а також з людьми. За пів години до призначеного часу я був на місці й став прислухатися до зауважень присутніх щодо полковника Вишиваного.

Все, що кому прийшло до голови, було звалено на полковника, а зрештою ще й висловлювалося припущення, що, мовляв, фон Габсбург " не пожалують" у гості до демократів.

Проте, точно о 8 годині, як було призначено, полковник Вишиваний з габсбурзькою пунктуальністю прибув на сходини. Декому з учасників сходин зробилося ніяково. Так багато поганого й брудного говорили щойно про нього і, не зважаючи на все, він прибув сюди.

Своєю поведінкою, лагідністю, розумінням справ, він одразу завоював симпатії присутніх. Вихований, чемний, розумний Вишиваний швидко перебрав керівництво зборами. Члени управи громади тільки руками розводили, як воно так сталося.

На сходинах Вишиваного закидали різними питаннями, серед них було й чимало дошкулів. А він жартами й дотепами відповідав, ніби бавився, ніби про щось зовсім стороннє для нього. Але зрештою став серйозним, стали серйозними й учасники зборів.

Політичні, соціяльні, економічні та державні питання для нього були однаково зрозумілі й однаково прості. Це ми всі добре відчули.

Стоючи близько на цих сходинах біля полковника, я йому пригадав кілька епізодів та подій з минулого У.С.С.

Не маючи зайвого часу на розмову там, Вишиваний запросив мене приїхати до нього.

У призначений день я прибув до полковника. Застав його вдома. Пройшли просто до кабінету Василя Вишиваного. Це була зовсім незвичайна для Парижу кімната. Тут висіли українські шаблі, пістолі, сандуре, килами, рушники, скатертини. Усе, що тільки можна було пригадати з української історії, Вишиваний відтворив у своєму кабінеті. Пригадую стіл був застелений чудовою українською скатертю, а на стінах висіли мальовничі плахти.

Володіючи чужими мовами, французькою, німецькою, англійською, українською, польською Василь Вишиваний не гаяв часу. Він старанно вивчав усю міжнародню пресу, взагалі багато працював.

За один раз про все не було змоги поговорити. На прохання полковника я приїздив до нього ще кілька разів. Але за весь час наших розмов він ані словом не натякнув на те, що він провадить якусь дуже велику працю. Навпаки, завжди щодо своєї особи був дуже скромний, а докладав свого хисту до того, аби довести, що той або той український діяч багато працює і віддає своїх сил на користь та для добра українського народу.

Таким я знаю полковника Василя Вишиваного.

ПЕТРО ДАНИЛКО.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Шановний Пане Редакторе!

Мешканці віддалених "хуторів" нашого табору з самої весни почали турбуватися за проведення газу до 8 та 9 бльоків. Вони атакували своїх комендантів, коменданти -управу й коменданта табору і, нарешті, справа немов би позитивно вирішилась.

Коло бльоків почали з"являтися працівники Технічного Відділу, щось вимірювати та роздивлятися навколо. Мешканці повеселішали -ось, мовляв, газ швидко буде.

Потім у "Новинах" з"явилася стаття про те, що треба думати про завтрішній день. І всі про нього думають, і Технічний Відділ, і така-то установа, і такий-то бльок, тільки не думають про нього мешканці 8 та 9 бльоку. Дослівно було написано:

"Тепер є змога провести газ, але це не робиться. Чому ? Через те, що нікому прокопати канави для прокладення газової мережі від центральної магістралі до бльоку. Як собі хочете, але це надзвичайне дивне явище! Люди свідомо позбавляють і себе всієї тієї користи, яку дає наявність газу в хаті, тільки через своє небажання, як слід взятися до справи".

І от мешканці "свідомо" взялися за діло, ліквідували це "надзвичайне дивне явище і... викопали канави до бльоку ч.9 та вздовж усього 8 бльоку.

Викопали вже два тижні тому. Тепер у ці канави "свідомо" падають діти, весь двір перекопаний і ходиш по ньому, як по городу, а газ все ж таки й досі не проводять. Хто ж тепер винен у цьому і хто тепер "свідомо" позбавляє мешканців 8 та 9 бльоків тієї користи, яку дає наявність газу в хаті?

Мешканець 8 бльоку.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

У зв"язку з гострою нестачею будівельних матеріялів, надалі Технічний Відділ безпосередньо мешканцям табору ніяких матеріялів /цементу, дошок, скла тощо/ видавати не буде.

Матеріяли будуть видаватися лише виконавцям робіт на відповідні замовлення.

Керівник Технічного Відділу.

Шевські майстерні /бльок ч.2-а, кімната ч.5/ приймають від таборян замовлення на ремонт старого та пошиття нового взуття.

Майстер СИНЕНЬКИЙ.

19 жовтня загублено документи : ДП картку ч.212413 постаусвайс на ім"я БОЙКА ІВАНА а також 230 марок грошей.

Того, хто знайде, прошу повернути знахідку до бльоку ч. 9, кімнати ч.10.

В разі неповернення через 3 дні, документи вважати за недійсні.

БОЙКО ІВАН

§ -.-.-.- §

Новини

[illegible] табору [illegible]
Ганновер, середа, 22 жовтня, 1947 року.
ч. 155. /635/.

З УСЬОГО СВІТУ

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 21 жовтня. Сьогодні відбулося урочисте відкриття осінньої сесії англійського парляменту в приміщенні верхньої палати. Всі члени палати були в традиційному урочистому вбранні. Коли великі канделябри спалахнули яскравим світлом, король і королева, а за ними принцеса Елізабет прямували до двох великих позолочених тронів.

Засідання розпочалось скромною промовою короля, яка є напрямним пляном для майбутньої праці уряду. Крім головних законів, опрямованих на економічне зміцнення країни, запляновано провести реформу палати лордів, що полягатиме в обмеженні права палати лордів затримувати зміну законодавства з двох до одного року. Запляновано також реформу карного права. В своїй промові король також підкреслив, що уряд зробить все для здійснення постанов паризької конференції в справі відбудови Европи.

Після промови короля на цьому засіданні виступили прем"єр-міністер Етлі та член парляменту Іден. Прем"єр Етлі накреслив головні завдання уряду щодо економічного зміцнення країни, він сказав також про потребу націоналізації частини промисловости заліза і сталі, про зменшення збройних сил та ряд інших завдань. Прем"єр Етлі вислов[illegible] певність, що весь нарід, незалежно від своїх політичних переконань підтримуватиме заходи уряду в боротьбі за економічне зміцнення Великобританії і всієї Европи.

Член п[illegible]менту Іден, схарактеризував у своїй промові головні моменти [illegible]учасної міжнародньої ситуації. Він зупинився на економічних труднощах в Европі, сказав про поширення комуністичних впливів у Франції та Італії; згадав обурливий факт страти болгарського діяча Петкова. Іден особливо відзначив найбільш видатну подію останнього часу, яка може вивести Европу із скрутного стану — плян Маршала.

На цьому перше засідання осінньої сесії англійського парляменту закінчилося.

Сьогодні загальні збори Об"єднаних Націй винесли першу важливу ухвалу — створено нову комісію для справ балканських країн. За пропозицію про створення такої комісії голосували 40 членів ОН.

В Ріо-де-Жанейро офіційно оголошено про зрив дипломатичних стосунків Бразілії з Росією. Причиною цього є обурливі

нападки московської "Литературной газети" на бразілійський уряд. У своїй ноті, надісланій тиждень тому до Москви, бразілійський уряд пише, що преса в Совєтському Союзі контролюється урядом і відбиває його політику. Отже, за нападки на президента Бразілії в совєтській пресі є відповідальним совєтський уряд. До посла Бразілії в Москві було застосовано ряд обмежень. Беручи все це до уваги, уряд Бразілії не знаходить можливим продовжувати дипломатичні відносини з Росією.

-.-.-

Остаточні наслідки виборів у Франції будуть оголошені лише в неділю. За попередніми даними, більшість голосів по всіх виборчих округах має партія де Голя.

Сьогодні де Голь виголосить промову до населення Франції.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 20 жовтня. Сутички за вільне місце в Раді Безпеки тривають. Сьогодні на засіданні ОН знову двічі голосували, хто з двох країн - Індія чи Україна мають зайняти це місце, але, як і під час попередніх 9 голосувань, жодна з цих країн не одержала потрібної більшости голосів.

-.-.-

Представники жидів Великобританії видали звернення до уряду, в якому висловлюють надію, що Великобританія приєднається до США і Росії для вироблення розважного докладного пляну підготовки поділу Палестини. На думку жидів, Великобританія, як володар мандату, провела велику працю щодо підготовки жидівського народу Палестини для самостійного державного життя.

.-.-.-.

ШЛЯХИ, ДОРОГИ...

Сьогодні з нашого табору знову виїхала на працю до різних країн світу чергова партія мешканців. Робітники різних фахів і без них спроваджуються до Англії, шахтарі прямують до Франції, а кравці беруть курс значно далі, до Канади.

Ці від"їзди дещо нагадують собою наше прибуття сюди, до табору. Зїжджалися до Ганноверу з різних кінців, а тепер так само виїздимо в різні кінці. Та це для переважної більшости з нас не є ніякою несподіванкою. Ми завжди критично ставилися до різних, дуже сумнівних запевнень, що нас оселять усіх разом, в одному місці, на одній землі. Для тверезо думаючої людини подібні запевнення ніколи не могли видаватися вартими уваги, бо їхня цілковита безгрунтовність завжди була очевидною.

Адже в Европі опинилося понад мільйон ДП. Яка країна наважилася і спромоглася б усіх їх взяти до себе, усіх їх поселити в одному місці та й ще певний час утримувати їх усіх разом? І з державного, і з економічного погляду якійсь одній країні зробити це дуже тяжко. Через те, більшість нас передбачала, що оселення ДП відбуватиметься поступово, частинним порядком і до того в різних країнах світу. Так воно на практиці й виходе. Виїздимо на працю до Англії, Канади, Бельгії, Франції, Бразілії, США і т.ін.

Але куди б ми не виїздили, ніколи не повинні забувати про одне - там, де нас, українців, є більше, де ми будемо щільніше

згуртовані, там нам і поведеться краще. Отже, треба намагатися постійно триматися купи не поривати зв"язків один з одним.

Ідучи в далекі світи, ми шукаємо для себе постійної праці, матеріяльного забезпечення, спокійних, запевнених, одним словом, людських умов існування.

Та [illegible] це, ми завжди мусимо пам"ятати, хто ми, ніколи не забувати про своє призначення. Де б ми не опинилися, всерівно залишаємося членами української спільноти на еміграції. Це зобов"язує нас плекати свою рідну мову, культуру, звичаї, національну свідомість. Не зважаючи ні на що, це для нас є провідною зорею, нашим шляхом для здійснення своєї мети, в ім"я якої ми й опинилися на еміграції.

Часто це буде здійснювати тяжко, але завжди потрібно. Не треба чекати, що куди ми тільки прибудемо, нас скрізь зустрінуть добре розбудовані українські національні організації. Так воно буде далеко не всюди. Але подібний факт не має ділати на нас негативно. Скрізь і завжди ми самі в стані власними силами розбудувати українське життя. Наочний приклад цьому - Англія, де наші люди вже починають міцно утверджуватися і творити свою національну спільноту.

Наше завдання - в кожній країні бути зразковими працівниками, найчеснішим, найконструктивнішим елементом. Одночасно, наше завдання бути зразковими, відданими українцями.

Знаючи це, нам не страшні різні шляхи-дороги, ми скрізь знайдемо один одного і один одного триматимемося.

В.

-.-.-.-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Високоповажний Пане Редакторе!

Щиро дякую Вам за бюлетень "Новини", який я одержую, та за Ваші турботи. Не зважаючи на обмежений розмір бюлетеню, він притягає мою, а також всіх нас увагу, подає вістки про життя близьких, які залишилися в Німеччині, та сповіщає про багато цікавих новин.

Ми в Англії провадимо життя цілком таке, як за мирного часу. Поводимо себе чесно, працюємо сумлінно, а тому й відчуваємо твердий грунт під ногами.

Порядок і звичаї в Англії дуже відрізняються від наших, але ми приглядаємось до них і відповідно перебудовуємо своє життя. Правда, трапляються й помилки, але за це ми кари не несемо. Англійці добре відчувають, що ми їх ще не завжди як слід розуміємо і тому на деякі дрібні недоліки з нашого боку дивляться крізь пальці.

Живеться нам дуже добре. Наприклад, моя заробітня платня становить на тиждень 4 фунти та 10 шилінгів. На руки одержую 2 фунти 19 шилінгів 8 пенсів, а решту утримують за харчування, постіль, прання та за мило.

Нас у таборі 50 осіб. Всі вже маємо велосипеди, добре одягнуті й не голодні.

Отже, дякую Вам ще раз; коли хтось із таборян зацікавиться чимось з нашого, чи з довколишнього англійського життя, хай напише, я з задоволенням відповім на кожний лист.

На цьому писати кінчаю. Ще раз вітаю всіх співробітників "Новин" та всіх мешканців табору ім. Лисенка.

Ваш

ШИДЛОВСЬКИЙ.

ВІДГУК ГЛЯДАЧА.

Нордгайм, жовтень, 1947 р.

Концерт артистів мистецького колективу українського табору ім. Лисенка, м. Ганновер, що відбувся нещодавно в таборі Нордгайм, пройшов з великим успіхом і залишив найкращі спогади в пам"яті слухачів. Всі виступи були на високому мистецькому рівні. Концерт у цілому не мав слабких місць.

Коли згадувати поодиноких співаків, то годі когось спеціяльно вирізнити, бо всі виконавці були на належній височині. Відчувалось, що вони разом із глядачами перейнялися мистецьким захопленням.

Співак Мороз в арії Кармелюка, куплетах Мефістофеля та в інших виступах був чудовий. Ми відзначили його виконання драматичних арій, але ще більше захоплення викликали виконані ним лірична пісня "Неаполітанська" і "Танго".

Співачка Армановська, з"явившись на сцені, відразу завоювала авдиторію прекрасним співом.

Не менш зачарувала слухачів і пані Чернишова, яка дуже добре виконала кілька пісень.

До високомистецького рівня співаків цілком дострої-лася піяністка пані Білоус.

Танцювальні виступи пані Ол. Горбенкової були теж надзвичайно майстерні й захоплюючі. Пані Горбенко безперечно є досконалою балериною.

Дуже вдало виконала також обидва танки пані Елеонора Горбенко, яка успішно йде тяжкою але вдячною дорогою до верхів балетного мистецтва.

На далеко невідповідному піяніно пан Сергій Горбенко зумів створити дуже добрий супровід для виконуваних танків.

Вдалим був і виступ пана Різняка з його комічними танками.

Назагал, глядачі в Нордгаймі залишилися цілком вдоволеними виступом у нашому таборі мистецького колективу ганноверців.

Професор М. МАРИНЯК.

-.-.-.-.-.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Доводиться до відома всіх мешканців нашого табору про те, що треба негайно очистити свої городні ділянки від бадилля та привести їх до належного порядку на зимовий період.

Комендатура.

Всім робітникам англійських та німецьких фірм /які не подають табелів/, що не з"явилися до Відділу Праці на переєстрацію 20 жовтня, - буде затримана видача наступної кантини.

Відділ Праці.

Всі туберкульозні хворі повинні з"явитися на контрольний огляд до легеневого кабінету нашої лікарні на протязі від 22 по 25 жовтня від 9 до 12 год. дня.

Ті, що не з"являться будуть позбавлені додаткового харчування.

Таборова лікарня.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 23 жовтня, 1947 року.
ч.156. /636/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 22 жовтня. Французький кабінет міністрів сьогодні подав у відставку, Рішення про це було схвалено на засіданні кабінету. Всі до одного міністри подали заяви про уступлення зі своїх посад голові уряду Рамадьє. Сам Рамадьє не пішов у відставку. Таким чином він, очевидно, приступить до створення нового французького уряду. З кого він складатиметься зараз передбачити ще тяжко.

Урядова криза у Франції викликана перемогою партії де Голя на останніх виборах до місцевих органів влади.

Передбачають, що невдовзі буде скликано французькі національні збори /парлямент - Ред./

-.-.-.-

РАДІО МОСКВА, 22 жовтня. В зв"язку з відставкою французьких міністрів у США, зробив офіційну заяву перебуваючий там керівник французької генеральної федерації праці, Жуо.

Він сказав, що в засаді не заперечує проти співробітництва соціялістів з комуністами в новому французькому уряді.

На запитання кореспондента, чи вважає він рух генерала де Голя невідповідним інтересам французького народу, Жуо дав уникливу відповідь:

- Я вбачаю в генералі де Голі людину, яка прагне до необмеженої диктаторської влади у Франції.

На думку Жуо, партія де Голя не має широкої популярности й зв"язків у середовищі французького робітництва.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 22 жовтня. Слідом за Бразілією дипломатичні стосунки із Совєтським Союзом зірвала також інша південноамериканська республіка Чілі. Крім того, Чілі зірвала дипломатичні стосунки із сателітом СССР - Чехословаччиною.

У своїй ноті, врученій СССР, чілійський уряд повідомляє, що зараз в усьому світі здійснюється руїнницька програма проти існуючих урядів та укладів життя. Виконанням цієї програми керують відповідальні чинники СССР. Через те надалі чілійський уряд не хоче мати нічого спільного з Совєтським Союзом.

: -.-.-.-.-.-:

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,22 жовтня. Керівник американської делегації в об"єднаній американо-совєтській комісії в справах Кореі і головний командувач окупаційних військ США в південній Кореі, генерал Браун,подав до загального відома свою недавню офіційну заяву. Згідно з тією заявою,генерал Браун запропонував цьому складові совєтської делегації в комісії негайно залишити столицю Кореі Сеул.Генерал Браун вважає,що корейське питання тепер розв"яже генеральна асамблея ОН.Дальша ж присутність совєтської делегації в Сеулі неможлива з тих міркувань,що проти неі наставлені найширші кола корейської столиці.

Як відомо,уряд США,попередньо випробувавши всі можливості досягти якогось порозуміння в справах Кореі і не осягнувши його,передав вирішення ціеі справи на асамблею ОН.

-.-.-

Представник Австралії в ОН подав пропозицію,якою закликає всі країни до щільного співробітництва між собою.Він пропонує створити до всіх країн потік безсторонньої й цілком неоцензурованої інформації.

Крім ціеі пропозиції,в ОН є ще пропозиція делегації СССР,яка закликає встановити над пресою та іншими джерелами інформації суворий контроль,щоб вони "не мали змоги ширити в світі небажану пропаганду".

-.-.-

Авторитетні кола ОН сповіщають,що нова Балканська комісія розпочне свою працю за 30 днів.Іі головний осідок перебуватиме в грецькому порті -Салоніках.

Вчора на засіданні генеральної асамблеі ОН більшістю в 41 голос проти 6 була відкинута совєтська резолюція в справах Греції. Так само не схвалено й польської резолюції з цього питання. Таким чином,асамблея ОН остаточно устійнила резолюцію США про становище на Балканах.

На засіданні асамблеі виступив делегат Греції.Він оголосив офіційну заяву свого уряду.В тій заяві сказано,що грецький уряд безвідмовно сприятиме діяльності комісії ОН.Створення такоі комісії є знаменним фактом ... існуванні ОН. Народи всього світу ствердили,що для існування Греції є велика загроза.

Грецька делегація в ОН свідомо уникала відповідати на провокаційні виступи своїх противників.Асамблея сама зуміла розібратися,хто є скривдженим.Схвалення американської резолюції є поважним кроком до наведення миру й порядку на Балканах.

-.-.-

Особливий комітет ОН щодо справ Палестини створив 3 підкомісії.Одна з них вивчатиме питання поділу Палестини на дві самостійні частини -арабську й жидівську,друга -докладно обізнається з арабськими пропозиціями,а третя узгіднюватиме різні проєкти щодо майбутнього Палестини.

-.-.-.-.-

ЗА ДИСЦИПЛІНУ В ПРАЦІ.

Свого часу комендант табору видав [illegible] про години праці в наших установах та в наших підприємствах.

Однак,виконання цих наказів не скрізь поставлено як слід. Принаймні порушень їх трапляється чимало.

Чи таке явище нормальне?

Безумовно ні.Кожна таборова установа й кожне підприємство,покликані до життя не для власної втіхи,а для обслуговування потреб усіх мешканців,для підтримання на належному рівні життя цілого табору.

Це ж диктує й обов"язок працювати відповідно визначені години. Адже протягом цілого дня життя в таборі не припиняється. В кожного мешканця виникають певні потреби,скрізь щось треба зробити.Коли ж ,припустімо,протягом дня наші установи й підприємства не діятимуть як слід ,то хто ж тоді за[illegible]вольнить вимоги мешканців,хто виконає часто дуже потрібну й негайну роботу?

Отже,коли говориться про режим праці,про дисципліну, то тут не ходить про те,що працівники мусять хто зна чому тільки висиджувати певні години.Ні,в ті години вони мусять діяти, працювати,розв"язувати різні справи,здійснювати різні завдання.За них того ніхто не зробить і не повинен робити.Особливо гостро стоїть це питання тепер,після проведення скорочення загально-таборового персоналу.Обсяг діяльности залишився той же самий,а склад працівників значно зменшився.Тому потрібно на кожного службовця й робітника покласти більше обов"язків,більше завантажити його.Тепер,буквально,стає дорогою кожна хвилина часу.Це потрібно всім нам добре усвідомити,а відт[illegible]к,то й значно піднести дисципліну праці.

Повний робочий день мусить бути відданий тільки праці, життя табору повинно бути забезпечене всім потрібним і до того завжди. Тут не на часі зайві нагадування чи заклики.Ми мусимо самі це добре зрозуміти й усвідомити.Отже,працювати маємо в усі визначені нам години і без ніяких перебоїв.

УКРАЇНСЬКІ ЧАСОПИСИ В АНГЛІЇ.

Сьогодні на адресу редакції "Новини" прибули з Лондону два українські часописи;"Українська думка" і "Оса".

"Українська думка" тепер почала виходити щотижнево, кожного четверга.Ця газета має широкий інформаційний відділ з міжнародного й українського життя. Спрямовання її загально-національне в кращому розумінні цього слова.Видається вона друкарським способом,дуже охайно,на доброму папері.

"Оса" -сатиричний двотижневик,друкований фототипом, але теж на доброму папері і дбайливо зроблений.

Від щирого серця вітаємо ці українські часописи,видання яких в Англії на сьогодні є конче потрібним.Усім нашим таборянам,що виїхали й тепер виїздять до Англії радимо найщільніше пов"язатися з "Українською думкою" й "Осою",насамперед, передплативши [illegible].

Для кожного українця безперечно є дуже відрадним той факт,що наша національна преса на еміграції день від дня ширится й розвивається.

Редакція "Новини"

-.-.-.-.-

О г о л о ш е н н я.

Завтра, 24 жовтня, о 9 год. 30 хв. до нашого табору приїжджає представник англійського Міністерства Праці.

Осіб, які записалися на виїзд до Англії, прошу зголоситися завтра до вищезгаданого представника, що урядуватиме в приміщенні Переселенчого Відділу /бльок ч.2-а, кімната ч.1-а, перший поверх/.

Переселенчий Відділ.

Доводиться до відома колишніх патентщиків, які зголосилися до праці в майстернях табору, про те, що нижчезазначені особи запрошуються для оформлення до Відділу Допоміжних Підприємств на 24 жовтня.

1. Шевці: Гриньків Іван, Галагура Андрій, Зеленський Федір, Кузик Павло, Неверовський Віктор, Рештник Федір, Струць Трохим, Чорнобабка Андрій, Шкрада Микола;

2. Кравці: Авраменко Семен, Шкурко Дмитро;

3. Перукарі: Янківський Михайло, Іллєвський Іван, Сокирко Іван, Панасюківський Олекса.

Радіомайстрів та годинникарів буде повідомлено окремо.

Всі інші колишні патентщики з наступного тижня будуть спрямовані на роботу через німецьку біржу праці; ті, що перебувають у відпустці - по закінченні такої.

Відділ Праці.

Для праці в кустарній майстерні на дуже легкій роботі потрібні чоловіки та жінки старшого віку; допускаються, навіть, з деякою втратою працездатности.

Ці працівники забезпечуються належним харчовим приділом, будуть застраховані в касі хворих та користуватимуться всіма правами працюючих.

Зголошуватися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

Доводимо до відома наших читачів про те, що вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на листопад місяць.

Вартість передплати: в таборі - 12 марок, в Німеччині - 17 марок, до Англії - 22 марки.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "Новини" /бльок ч.2-а, поверх 2/ та бльокові уповноважені.

В зв"язку з паперовими труднощами, загальна кількість передплатників на поточний місяць буде дещо обмежена.

Видавництво "Новини".

Цим повідомляємо всі зацікавлені установи та приватних осіб, що за вміщені в бюлетені "Новини" оголошення редакція не несе НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТИ. За зміст та правдивість оголошень завжди відповідає той, хто їх подає.

Редакція - "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 24 жовтня, 1947 року.
ч.157. /637./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 23 жовтня. Всі члени французького кабінету, як ми повідомляли вчора, подалися до димісії. Прем"єр уряду -Рамадьє не зрезигнував з свого становища, а негайно приступив до створення нового кабінету.

Він вважає, що новий кабінет має бути менший за попередній, щоб при сучасному скрутному становищі в країні можна було швидко виносити ухвали і вживати потрібних, ефективних заходів.

Французький кабінет раніше складався з 25 членів. Тепер він матиме лише 13 осіб, з яких 7 -представники соціялістів, 3- поступові католики, 2- радикали і 1 незалежний. Серед членів нового кабінету немає жодного представника партії де-Голя, як і немає жодного комуніста. Міністер Бідо залишається і надалі на своїй посаді міністра закордонних справ.

В зв"язку з останніми подіями, національні збори, що перебувають тепер на літніх вакаціях, будуть скликані наступного вівторка.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 22 жовтня. 8 крайових прем"єрів англо-американської окупаційної зони Німеччини на своєму з"їзді обмірковували плян розмонтування німецьких фабрик у рахунок репарацій. Німецькі прем"єри висловилися проти цього пляну.

У місті Вельберт біля Ессену німецькі робітники відмовились розбирати один об"єкт сталевої промисловости, що за пляном підлягає репарації.

-.-.-

Лідер англійської опозиції, Черчіль, наступного тижня виступить у парляменті і внесе поправки до поданого урядом пляну праці парляменту. Вважають, що дебати на цю тему триватимуть два дні.

-.-.-

Сьогодні обидві палати англійського парляменту обмірковують запропоновані королем реформи палати лордів.

-.-.-

Як повідомляють з Югославії маршал Тіто тяжко захворів.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 22 жовтня. В Нюренбергу розпочався процес проти 14 керівників расистської гітлерівської установи, завданням якої було послаблювати і винищувати інші народи та носилювати Німеччину. Вони провадили різні експерименти над в"язнями в концентраційних таборах і масово їх знищували.

Ці гітлерівські кати вивозили дітей з інших країн до Німеччини. Вони, наприклад, вивезли 90 дітей з одного чеського села, робили над ними різні досліди, одібрали 9 найздоровіших та найкращих і останніх визнали "бути гідними німців". Як повідомляє кореспондент, під час процесу треба сподіватися на розкриття ще дуже багатьох жахливих вчинків цих звірів у людській подобі.

-.-.-.-

НОВА ПРОМОВА ЧЕРЧІЛЯ.

/"Ньюс Кронікл", 15 жовтня/. В зафонографованій промові, яку слухали на обіді в Нью-Йорку, Черчіль сказав, що він не вірить, ніби поведінка сов"тського уряду є прелюдією до війни.

Протягом останніх 18 місяців сов"тський уряд виливав безупинним потоком обвинувачення проти західнього світу, додав Черчіль.

Я був дуже здивований тим напрямком, який узяв сов"тський уряд. "Ці 14 осіб у Кремлі /члени політбюро ЦК ВКПБ -Ред/, які керують за допомогою деспотичної сили, дуже здібні та добре поінформовані. Коли б вони наважилися на війну, то я не можу повірити, щоб не одурили вони довірливі демократичні країни дальшою безпекою.

Тому, не виключаючи небезпеки війни, я не думаю, що дикі обвинувачення є доконче ознакою небезпеки. Найбільш ймовірно, на мою думку, це застосовується для внутрішньої потреби.

Коли їх є тільки 14... і вони глибоко переконані, що тримають величезну кількість населення у фізичних і духових кайданах терорізм, то, можливо, вони думають, що це допомагає їм увічнити їхнє панування через подання російському народові справи таким чином, нібито сов"тський уряд стоїть між ними та повторенням страхітливої інвазії.

Але Сполучені Штати та західньо-европейські демократичні країни могли б багато програти, коли б вони не вжили всіх розумних заходів оборонної підготовки, які є в їх розпорядженні. Проте, ми не мусимо бути поспішними щодо облишення наших надій на організацію об"єднаних Націй.

Може бути, що сов"тський уряд та його комуністичні п"яті колони в багатьох країнах у певний момент залишать ОН. Тоді виникне те, що називають -два світи. Нам усім дуже не хотілося б це бачити".

Повертаючись до Великобританії, Черчіль сказав, що американці не мусять звертати увагу на "колючки й глузування комуністів та їхніх покутників з британських островів".

США НЕ ПОГОДЯТЬСЯ.

/"Ньюс Кронікл", 15 жовтня/. Америка ніколи не погодиться на російські вимоги щодо контролю [illegible]ської промисловости. США, Росією, Британією і Францією та оплати репарацій Росії в сумі 2.500 мільйонів фунтів стерлінгів.

Коли ж Москва відмовиться підписати мирний договір з

Німеччиною,на який погодяться інші країни,а також не відведе військ з Німеччини,подальша оплата репарацій з західніх зон країни буде припинена і Америка передасть цю справу до ОН.

Таке застереження зробив колишній міністер закордонних справ США,Бернс,у сво й книзі,що називаєтся "Відверто кажучи".Як відомо,Бернс б ав участь в усіх попередніх конференціях "великих чотирьох" о відбувалися в Ялті,Потсдамі, Лондоні,Нью-Йорку,Москві та в Парижі.

ПІД ЗАГРОЗОЮ РОЗСТРІЛУ.

/"Ньюс Кронікл",1. жовтня/. Три працівники британського розвідувового корпусу розповіли про свою зустріч з югославським ескадроном. Югославські вояки,озброєні пістолями, зустрівши американ в,загрожували "прикінчити" їх,бо думали, що то є "білогвардійці" /югославські антитітовські партизани/.

Три британські розвідники розповіли,що вони були затримані,коли випадково перейшли югославський кордон вночі 12.жовтня. Звільнили ж їх пополудні.

Британські розвідники робили рекогносцировку з двома австрійськими шоферами та одним митним урядовцем.Оточені 6 югославськими салдатами,вони були відведені до Спігнег, де молодий лейтенант,поставив їх під тин і загрожував їм розстрілом.Він вистрілив два рази в повітря,але після 10 хвилинних загроз відправив британців до головної квартири,де їх зустрів дуже ввічливий майор.Пізніше британцям дали добрі харчі,добрі ліжка для відпочинку,а потім відправили назад до австрійського кордону, де їх і звільнили.

-.-.-.-.-

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Шановний Пане Редакторе!

Пробачте,що довго не писали Вам. Усе було ніколи. Саме припав час нашої першої відпустки.Ну, ми трохи поїздили по Англії,докладніше ознайомилися з місцевим життям.

Відпустка пройшла дуже добре,використали ми її повною мірою.Обдивилися й природу Англії,побували і багатьох культурно-освітніх та мистецьких закладах.Допомогло нам те, що ми вже досить вільно розмовляємо англійською мовою.Отже, куди не потрапимо,скрізь самі собі даємо раду,нам тепер не потрібно ніякого перекладача.

Зовнішній вигляд теж маємо цілком англійський -придбали собі відповідні убрання,черевики,засвоїли дещо з поведінки культурного англійця.Взагалі,живеться непогано.

Ніяк не можемо поскаржитися й на працю.Ми й далі обслуговуємо робітничі табори.Весь час доводиться перебувати в середовищі українців.Чим тільки можемо,тим і допомагаємо їм,особливо новоприбулим.Майте на увазі,що коли до Англії приїздить свіжа людина,то вона не знає,як тут і повернутися. Ось ми й стаємо в пригоді.Таким особам допомагаємо щирою порадою,яку краще обрати працю,куди й за чим треба звернутися,де що можна придбати.Головним же чином спрямовуємо українських робітників до наших українських організацій в Англії, тобто включаємо їх відразу по прибутті сюди в активне національне життя. Це,Ви самі розумієте,важить дуже багато.

Після відпустки ми вже розпочали свою працю в таборі. Але про неі вже не раз писали Вам, отже, на цьому зупинятися нема чого. Краще розповімо Вам про деякі лондонські новини.

Вам, очевидно, цікаво буде знати, що керівник Українського Допомогового Бюро в Лондоні п. сотник ПАНЧУК на два-три тижні виіхав до Канади. Звідти він, зокрема, має привезти до Англіі православного священика, якого тут дуже потребують наші українські робітники.

У нас, у Лондоні, проіздом до Канади, недовгий час гостював український православний єпископ Мстислав. Він христив дитину Панчука /Панчук за віровизнанням православний/. Тепер Мстислав вже в Канаді.

З "Новин" ми дізналися, що в таборі ім. Лисенка знову проходить скрінінг. Коли вже Вас перестануть перевіряти? Ми, Слава Богу, цього клопоту вже давно не знаємо. Та нічого, тримайтеся, до всього слід ставитися цілком спокійно і не перейматися. Гірші часи вже за нашими спинами, тепер нас повинно чекати тільки краще життя.

Бюлетень "Новини" серед наших робітників користується великим успіхом. Коли він прибуває до табору, ми всі сходимося до купи і вголос читаємо його. Будь ласка, надсилайте нам "Новини" й надалі, будемо дуже вдячні.

Разом з цим листом шлемо Вам і своє фото, зроблене на одній з вулиць Лондону.

Привіт Вам і всім, всім знайомим!

Ваші

М. та М.

-.-.-.-.-

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

§ 1.

Усім робітникам, які мають посвідки про захворювання, видані таборовим шпиталем "Александер", потрібно негайно подати такі до Відділу Праці.

Коли робітники знову, після хвороби стають працездатними, то вони повинні про це негайно поставити до відома Відділ Праці. Невиконання цього викличе затримання заробітньоі платні.

§ 2.

Деякі чоловіки й жінки намагаються виіхати до Англіі нечесним способом, як, наприклад, жінка й чоловік записуються, ніби вони неодружені. Це є непримустиме явище і на такі порушення суворо реагуватимуть. Подібні неподобства лише завантажують зайвою працею офіційних осіб.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Доводимо до відома наших читачів про те, що вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на листопад місяць. Вартість передплати: в таборі-12 марок, в Німеччині -17 марок, до Англіі -22 марки. Передплату приймають щодня в приміщенні редакціі "Новини" /бльок ч.2-а, поверх 2/ та бльокові уповноважені.

Видавництво "Новини.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, субота, 25 жовтня, 1947 року.
ч.158. /638/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 24 жовтня. З Женеви повідомляють про успішне закінчення переговорів між підготовчою комісією міжнародного комітету в справах біженців /ІРО/ та голляндським урядом. У наслідок цих переговорів підписано угоду, за якою Голляндія завербує на працю 3.000 ДП з британської окупаційної зони. Завербовані ще цього року виїдуть до Голляндії.

—.—.—.—

З Букарешту передають, що в Румунії поставили судове обвинувачення незалежній соціял-демократичній партії, очолюваній Петреску. Їй закидають переховування зброї в підпіллі. Це є остання опозиційна румунська партія, що діяла легально.

Досі вже розв"язано селянську партію, її лідера, Маніу, заарештовано, а також розпущено ліберальну партію. Жорстока розправа з опозицією пояснюється намаганнями останньої змінити непопулярний серед румунського народу комуністичний уряд Гроза.

—.—.—.—

Прем"єр арабської країни Іраку з приводу становища в Палестині сказав таке:

-Після виведення англійських військ практично вже ніщо не заважатиме військам Іраку вступити до Палестини.

—.—.—.—

З Франкфурту на Майні передають, що американська окупаційна влада в Німеччині піднесла судову справу проти більше, ніж 240 колишніх німецьких військових достойників. Їх судитимуть за заподіяні ними злочини від час минулої війни. Справу цих обвинувачених розглядатимуть відразу в трьох військових трибуналах.

—.—.—.—

У Будапешті мадярський адміністративний суд приступив до розгляду скарги на неправильно проведені минулі вибори до парляменту, що її подала незалежна партія Пфайфера. Ця партія стверджує, що до участи у виборах зовсім безпідставно було недопущено дуже багато мадярських громадян.

—.—.—.—

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,24 жовтня. Президент США,Труман,цими
днями склав таку прилюдну заяву:
-Загальна військова повинність є заходом до забез-
печення світового миру. Всі народи світу повинні мати право
на самовизначення й волю.Ми бажаємо встановлення загального
спокою,ми бажаємо тільки миру.Наша головна мета -мир !

-.-.-.-

Американський бригадний генерал,Гейтер,призначений
командувачем союзної окупаційної армії в Трієсті.За минулої
війни генерал Гейтер уславився своєю хоробрістю й винахідли-
вою стратегією.

-.-.-.-

Голова французького уряду Рамадьє,наступного вівтор-
ка на засіданні національних зборів ставить питання про до-
вір"я складеному ним кабінетові міністрів. У зв"язку з цим,
Рамадьє заявив,що він однаково наполегливо боротиметься як з
комуністами,що намагаються підірвати народнє господарство
Франції,так і з деголівцями,які прагнуть зміни французької
конституції.

-.-.-.-

В зв"язку з тим,що 17 листопада скликається надзви-
чайна сесія американського парляменту в справі допомоги Европі
та контролю цін в США, президент Труман вчора виступив через
радіо. Президент підкреслив,що конгрес має допомогти конкрет-
ному виконанню розгорнутої програми загальної економічної від-
будови Европи.

-.-.-.-

На асамблеї ОН делегат США,Остен,з приводу совєтської
резолюції в справі боротьби з небажаною пропагандою в світі
зробив таку заяву:
- Пропозиція СССР скерована на придушення вільного
слова,на с[illegible]ушення людської думки.Вона має на меті звести еле-
ментарні права людини,волю кожної особистості нанівець.США не
хочуть запроваджувати в себе поліційно-тоталітарний державний
устрій.Ні нарід,ні уряд Америки на подібну пропозицію ніколи
не пристануть.

-.-.-.-

РАДІО МОСКВА,23 жовтня. Політичний комітет ОН продов-
жує розглядати совєтську резолюцію про боротьбу з небажаною
пропагандою. З приводу промови Вишинського американський деле-
гат,Остен,сказав журналістам таке:
-Промова пана Вишинського є частиною загальної про-
пагандивної кампанії,що її провадять совєтська преса й радіо
ось уже протягом кількох місяців. Ця пропаганда веде до дис-
кредитації американського народу й уряду та їх мирних намі-
рів.Вона перешкоджає конструктивним заходам американців.

-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,23 жовтня. Голова французького уря-
ду Рамадьє на пресовій конференції сказав,що останні зміни
кабінету не мають ніякого політичного значення.Зміни зайшли
лише в бік його зменшення /з 25 членів кабінету зменшено до
13/, але він являтиме коаліцію тих самих партій,що й раніше,
тобто: соціялістів,поступових католиків,радикалів та незалеж-
них.

Змешений кабінет, на думку прем"єра, може швидше й рішучіше діяти в сучасній складній економічній ситуації. Рамадьє вважає, що комуністи і деголівці є дуже крайніми партіями і можуть призвести лише до загибелі Франції.

Новий кабінет звернувся до національних зборів з пропозицією припинити літню перерву і зібратись у вівторок на перше засідання. Рамадьє сказав, що уряд мусить порадитися з народніми зборами, що накреслити плян негайних і рішучих заходів для затримання інфляції і опанування складнеі економічні ситуації.

-.-.-

Президент Труман мав сьогодні нараду з головними міністрами уряду Сполучених Штатів Америки, в результаті якої вирішено скликати 17 листопада спеціяльну сесію конгресу для вирішення таких важливих питань як негайна допомога Франції, Італії та Австрії і перехід до практичного здійснення пляну Маршала.

-.-.-

Міністер Великобританії, сер Стафорд Кріпс, накреслив у своєму виступі в палаті громад сучасний фінансовий стан Великобританії, а також ознайомив присутніх з державним пляном міністерства фінансів на майбутнє.

Недобір долярів ще і в наступному році становитиме 225 мільйонів. Щоб запобігти інфляції, уряд запровадив цілий ряд важливих заходів. Головними з них є збільшення експорту та зменшення імпорту. Для цього перебудовано працю найважливіших галузей промисловости.

Кріпс підкреслив, що британська сталева промисловість значно підвищила продуктивність своєї праці, що дає змогу експортувати велику кількість машин та сталевих виробів.

Великобританія припинила купувати тютюн в Америці /але має досить великі запаси/. Денний раціон для мешканця Великобританії буде знижено до 2.700 калорій.

Міністер Кріпс сказав, що заходи уряду дають реальні наслідки. Він сподівається, що спільними зусиллями уряду і всього народу будуть переборені економічні труднощі, в яких тепер перебуває Великобританія.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 24 жовтня. За проєктом американської допомоги Европі США мають надати негайно кредити в розмірі 650 мільйонів долярів переважно для Франції та Італії ще до кінця цього року.

Ці країни, як свідчать матеріяли паризької конференції 16 держав, потребують негайної підтримки, щоб запобігти катастрофічній економічній кризі. Таким чином, не можна з цим зволікати, бо остаточне затвердження заходів для проведення в життя пляну Маршала відбудеться лише на наступній сесії конгресу.

-.-.-

Як повідомляє московське радіо, совєтський посол в США, Микола Новіков, терміново відкликаний до Москви, а на його місце призначено Олександра Панушкіна, який раніше був послом Совєтського Союзу в Китаі і залишив цю посаду в 1945 році нібито за станом здоров"я.

Новіков недовго був послом в США він замінив Громико, коли той перейшов, як представник Росії, на працю до Ради Безпеки.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 24 жовтня. Польський уряд зняв з посади свого посла в Італії професора Станіслава Кота. Він був членом партії "стронніцтво людове" і останнім членом опозиції до сучасного уряду, що посідав державну посаду. На його місце призначено прихильника сучасного польського уряду.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Всі жінки, віком від 16 до 50 років, одинокі в першу чергу, а в разі потреби й одружені, бездітні - підлягають обов"язкові праці і не можуть відмовлятися від затруднення без поважних причин.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Доводиться до відома мешканців нашого табору, а також приватників, що у вівторок, 28 жовтня, провадитиметься виповнення скриніткових анкет /у кантині бльоку ч.1/ для тих, хто ще іх не виповнив. Це буде останній день. Тому поспішіть виповнити анкету в зазначений день.

Комендатура табору.

Молоко /перегін/ видається для одинаків кожної суботи від 2 до 3 год. дня. В інші дні молоко для одинаків видаватися не буде.

Харчовий Відділ.

У понеділок, 27 жовтня, після карантинної перерви, дитячий садок знову продовжує свою працю.

Бльокових референток просимо про це сповістити всіх батьків.

К.О.В.

Можна набути НОВИЙ ЗАПОВІТ в перекладі проф. Д-ра ІВАНА ОГІЄНКА у пастора З. Регун - Панько /бльок ч.3, кімната ч.65/.

РЕГУН ПАНЬКО.

З понеділка, 27 жовтня, по обіді, таборова каса розпочинає виплату авансу двотижневим працівникам за жовтень.

Фінансовий Відділ.

Приватна родина в Англії пошукує куховарку, самітню жінку, не старшу за 40 років. Від"їзд з першим транспортом. Зголошуватися до Переселенчого Відділу.

Відділ Праці.

23 жовтня на дорозі між бльоками 2-а та 5 загублено червоне ЕТУІ, всередені якого були: чотири-кольоровий олівець та самописка.

Тому, що ці речі мені конче потрібні, прошу о ласкавий зворот.

Зна[illegible] буде гоноро[illegible] винагороджено.

ВОЛОДИМИР ГАЛУШКА.
/бльок ч.4, кімната ч.12/

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, понеділок, 27.жовтня, 1947 року.
ч.159. /639/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 жовтня. Як повідомляють з Варшави, лідер польської опозиції Станіслав Миколайчик зник п"ять днів тому з Польщі. Його телеграмою викликали до хворої матері в Познань, а звідтіля він виїхав у невідомому напрямкові. Зникло ще 7 провідників опозиційної партії "стронніцтво людове" разом з родинами. Вважають, що всі вони втекли за кордон, бо протягом останнього часу ця партія зазнавала з боку уряду чимало різних утисків. Багато членів партії було заарештовано або знято з посад, отже, легальне її існування далі ставало неможливим.

Миколайчик, як відомо, від 1945 року був віцепрем"єром польського уряду, але після останніх виборів минулої зими, коли його партія одержала меншість голосів, він вийшов з уряду, бо вважав, що вибори відбулися недемократично і наслідки їх не відповідають справжньому бажанню польського народу.

Після зникнення Миколайчика керівництво партією "стронніцтво людове", а також часопис цієї партії "Газета людова" перейшли до рук лівих елементів. Вчора прем"єр польського уряду, Циранкевич, офіційно повідомив про зникнення Миколайчика і про ведення слідства в цій справі.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 жовтня /вечірнє пересилання/. З Варшави повідомляють про таємниче зникнення голови селянської партії Польщі й колишнього польського прем"єра Станіслава Миколайчика. Слідчі органи польської влади почали старанно розшукувати його.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 жовтня /нічне пересилання/. Заступник голови польської селянської партії сповістив слідчі органи, що Миколайчик у супроводі трьох інших членів селянської партії нелегально вибув за межі Польщі. Причина втечі Миколайчика полягає в тому, що йому, як керівникові активної опозиції в Польщі, загрожував у швидкому часі арешт.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 жовтня. На засіданні політичного комітету ОН Мак Нейл виступив з критикою промови Вишинського. Він сказав, що своїми гострими нападками на інші країни Вишинський отруює міжнародню атмосферу. Щодо нападів Совєтського Союзу на Туреччину, то Мак Нейл зазначив, що тим більше не повинні великі держави нападати на менші. Мак Нейл підкреслив також, що совєтське радіо і преса подають неповні і часто невірні інформації про працю Об"єднаних Націй та її комісій.

Щодо таємних документів, про які згадував Вишинський,

то Англія теж має деякі цікаві папери,що їх одержала в колишньому німецькому міністерстві закордонних справ,але оголосить їх лише у випадку крайньої потреби і то про свій намір попередить.

У своїй відповіді Вишинський сказав,що він не обвинувачував Англію в стремлінні до агресії,а лише в тому,що уряд не стримує і не забороняє пропаганди за війну.

Закиди в тому,що в Совєтському Союзі 20 мільйонів людей перебувають у концентраційних таборах,Вишинський назвав ні на чому не обгрунтованою фантазією.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,26 жовтня. Англійський представник в ОН,Мак Нейл,звернувся до совєтської делегації з пропозицією відкликати російську резолюцію про боротьбу з військовою пропагандою й негайно припинити безпідставні напади на дружні держави. Мак Нейл обвинуватив совєтську пресу в замовчуванні дуже важливої промови делегата США Остена,в якій той сказав,що ОН є мостом для порозуміння між усіма державами.Також дивно,чому совєтська преса не подала виступу делегата Індії,пані Неру?

Далі Мак Нейл підкреслив,що коли,припустімо,англійська газета "Дейлі Мейл" подасть щось неточно,то її негайно виправлять інші незалежні газети Англії.А хто в СССР наважиться виправити загальновизнаний офіціоз-газету "Правда"?

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,25 жовтня. В ОН,делегат США,Елеонора Рузвельт,заперечила югославську резолюцію про боротьбу з воєнною пропагандою.Елеонора Рузвельт над усе ставить основні права людської волі.Потрібно значно поширити доступ вільної інформації до народів усіх країн.У США видається понад 1.700 газет і серед їхніх редакторів екстремістів є дуже мале число.

Пропагандивна кампанія східнього бльоку намагається розбити дружбу між народами.Як показує досвід,монополія уряду щодо інформації призводить лише до небажаного перекручення останньої.США прагнуть лише до збереження миру та незалежности різних країн. За це вони весь час зазнають нападів.Характерно,що промову Вишинського повністю надрукували всі американські газети,а відповідь Маршала совєтські газети,або зовсім не вмістили,або подали її в дуже скороченому вигляді.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,26 жовтня. В політичному комітеті ОН Аргентіна знову піднесла питання про прийняття Австрії до складу членів ОН.Аргентінський представник вказує,що минулого разу Австрія не була прийнята лише через совєтське вето.На його думку,подібне поступовання совєтів суперечить основним засадам Організації Об"єднаних Націй.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,26 жовтня. У багатьох місцевостях Франції сьогодні відбувається другий тур муніципальних виборів, тобто виборів до місцевих органів влади.Вибори провадяться вдруге там,де під час першого туру жодна партія не набрала більшости голосів.

Ще до засідання національних зборів Франції,що відбудуться у вівторок,де Голь хоче виступити з доповіддю про

політичну ситуацію у Франції. За попередніми відомостями, партія де Голя під час щих виборів теж має перевагу, як і під час перших. У рійоні Парижу комуністи втратили багато місць бюргермайстрів. Ці місця перейшли до деголівців.

-.-.-

Як повідомляє кореспондент, в США через велику посуху засіяно озиминою лише 50 відсотків площі. Це бузумовно знизить врожай у наступному році і може також відбитися на поданні допомоги Європі.

-.-.-

Американський міністер торгівлі, Гаріман, який є також головою комісії в справі допомоги Європі, повідомив, що деякі європейські країни повинні внести зміни до своїх плянів, бо, на думку комісії, одні країни одержать більшу допомогу, ніж просили, а інші - меншу.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 25 жовтня. Вчора ввечорі президент Труман звернувся до населення США з радіопромовою.

Президент зазначив, що проблема високого рівня цін на внутрішньому ринкові та проблема голоду й холоду в европейських країнах - є однаково загрозливими для Америки. Президент повідомив, що США загрожує інфляція /знецінення вартости грошей/. Для подолання всього цього Труман запропонував на розгляд конгресові відповідну програму.

Загрози можна перебороти розумними заходами. Ми допомагаємо вільним країнам і народам щонайшвидше позбутися післявоєнних тягарів. Слова про те, що ми домагаємося. панування над світом, є дурницею. Для того, щоб европейські держави могли відродитися, їм потрібно спокійно пережити цю зиму. Особливо тяжке становище в Італії, Франції, окупаційних зонах Німеччини та в Японії. Ці країни насамперед потребують нашої допомоги. Добровільні обмеження в споживанні харчових продуктів, що їх зараз провадить американський нарід, уже дають добрі наслідки для створення потужного допомогового фонду Европі.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 26 жовтня. У Вашінгтоні вчора опубліковано доповідь підкомісії американського парляменту, яка недавно повернулася з Европи. Підкомісія одностайно ехвалила рішення про конечну потребу негайно надати економічну допомогу західнім европейським державам. Це потрібно зробити не лише з гуманних почувань, але, насамперед, для забезпечення загального миру. Американська допомога, на думку підкомісії, має бути надана лише тим державам, які взяли участь у минулій паризькій конференції.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 25 жовтня. Італійський уряд перевів до ІРО на влаштування ДП, що перебувають в Італії, велику суму грошей. На сьогодні в Італії мешкає 32 тисячі ДП. Усім їм італійський уряд вважає за можливе створити потрібні умови для постійного влаштування й оселення ще цього року.

-.-.-.-

АКТ.

Про обрання Всечесного Отця Григорія, Єпископа Житомирського та Винницького, на правлячого Єпископа Соборноправної Української Автокефальної Православної Церкви в Німеччині та в усій Европі.

Року Божого 1947, жовтня 16 дня, в Ашафенбурзі Великі Покрівські Збори, що складаються з 22 представників від духівництва американської та британської зон, представників мирян від парафій обох зон, всіх членів Великої Ради УАПЦ /Соборноправної/ в Німеччині, представників парафіяльних рад і контрольних комісій та за участю активних мирян, вірних УАПЦ /Соборноправної/, на підставі § 13, 11 розділу канонів УАПЦ, ухвалених Всеукраїнським Церковним Собором у Києві в 1921 році 14-30 жовтня, одноголосно обрали Всечесного Отця Григорія, Єпископа Житомирського та Винницького на правлячого Єпископа Соборноправної УАПЦ на британську та американську зони в Німеччині, а також духовним Опікуном вірних, що перебувають на праці в Англії, Бельгії, Франції та інших державах Европи.

Голова Покрівських Зборів
ІВАН ГАРАЩЕНКО

Учасники зборів: духівництво -22 чол., мирян -97 чол.

Церковне Управління УАПЦ /Соборноправної в Німеччині/.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

За пропозицією ДПАСЗ 14,30 листопада цього року в м. Ганновері має бути організована міжнаціональна мистецько-промислова виставка експонатів таборів ДП британської зони.

З приводу цього, К.О.В. звертається, зокрема, до майстрів, виробничих підприємств та мешканців нашого табору з проханням взяти ділову участь у підготуванні експонатів до виставки і цим допомогти гідно репрезентувати українців в їх творчих поступованнях.

К.О.В.

У вівторок, 28 жовтня, о 20 год. в приміщенні кантини /бльок ч.1/ відбудуться чергові збори української молоді.

Порядок денний: 1. Реферат п. ПЛАВАЙКА - "Короткий історичний розвиток Карпатської України". 2. Різне.

Запрошуємо всю українську молодь прибути на збори.

Комітет СУМ "у

Доводимо до відома наших читачів про те, що вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на листопад місяць.

Вартість передплати: в таборі -12 марок, в Німеччині-17 марок, до Англії -22 марки.

Передплату приймають щодня в приміщенні редакції "Новини" /бльок ч.2-а, поверх 2/ та бльокові уповноважені.

В зв"язку з паперовими труднощами, загальна кількість передплатників на поточний місяць буде дещо обмежена.

Видавництво "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, вівторок, 28 жовтня, 1947 року.
ч.160. /640/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 27 жовтня. З Парижу передають, що і в другому турі муніципальних виборів перемогло угруповання генерала де Голя.

Вчора генерал де Голь зробив офіційну заяву, в якій вимагає негайно розпустити національні збори Франції та призначити нові вибори до них.

Як відомо, теперішній французький парлямент у своєму складі найменше має деголістів. Сьогодні ж, у зв"язку зі своєю перемогою на виборах до місцевих органів влади, генерал де Голь вважає, що він здобув довір"я французького народу, отже й склад парляменту мусить бути відповідно змінений.

-.-.-

Політичний комітет ОН переважною більшістю голосів відкинув совєтську резолюцію про заходи боротьби з так званими підпалювачами війни. Політичний комітет визнав її за неприйнятну до здійснення. Голосування відбувалося роздільно, по всіх чотирьох пунктах резолюції. Послідовно відкинуто пункт за пунктом.

-.-.-

Уряд Індії зобов"язався провести земельну реформу. Мета цього заходу - скасувати великі земельні посілості й розподілити їх рівномірно серед селян.

-.-.-

З Нанкіну передають про жорстокі бої між військом національного уряду й китайськими комуністами. Як ті, так і інші дістали великі підкріплення. Бої точаться недалеко від важливого промислового й стратегічного пункту, міста Чанчунь.

У Нанкіні оголошено про підписання угоди між урядом національного Китаю й США. Ця угода передбачає поставки з США до Китаю продуктів харчування та медикаментів. Розподіл їх у Китаї провадитиметься під контролем американських уповноважених.

У Букарешті стало відомо, що цими днями розпочнеться судовий процес проти колишнього румунського прем"єра й керівника селянської партії, доктора Маніу. Його обвинувачують у змові, зраді, шпигунстві і т.ін.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 27 жовтня. У Відні закінчився з"їзд соціялістичної партії Австрії. На тому з"їзді з великою промовою виступив відомий лідер австрійських соціялістів Дейч. Він сказав, що тактика совєтів примушує Австрію шукати підтримки й захисту в інших держав. Совєти з Австрії все тільки беруть та все вивозять і втручаються в її внутрішнє життя.

Зовсім інакше ставлення до Австрії бачимо з боку США. Американці нашій країні дають усього дуже багато і натомість не беруть нічого. Так само вони не втручаються в поступовання австрійської влади.

Австрійська соціялістична партія вважається найвпливовішою в країні. Вона в своїх лавах нараховує 500 тисяч членів.

На з"їзді схвалено резолюцію, скеровану проти всякої диктатури і всяких диктаторів. З"їзд відкинув будь-яку співпрацю з комуністами.

-.-.-

Порядком добровільного обмеження в харчах американське населення вже зібрало чимало продуктів у фонд допомоги Европі. Цими днями урядовим чинникам США мешканці лише одного міста, Лос Анжелос, передали для надіслання Европі 5 вагонів різних харчів.

-.-.-

Комітет палати представників по розслідуванню антиамериканської діяльности вже від довшого часу розглядає справи комуністів, які отаборилися на підприємствах фільмової промисловости Голівуду. Ціла шерега свідків ствердила, що багато комуністів та їхніх прихильників міцно вгніздилися у фільмовій промисловості Голівуду і фактично контролюють випуск багатьох кінокартин. Розслідування триває й далі. Комітет переслуховує все нових і нових осіб, серед них акторів, режисерів та авторів сценаріїв.

-.-.-

Сьогодні у Вашінгтоні відкрився з"їзд міжнародного комітету в справах харчування. До складу комітету прийнято нову самостійну країну - Пакістан. Таким чином, тепер ця організація охоплює 35 держав світу.

З доповідей, виголошених на першому засіданні, виявляється, що теперішнє становище з харчуванням у світі є дуже тяжке і більш складне, ніж минулого року. Особливо вказується на харчові труднощі, що виникнуть цієї зими. Потрібна співдія та загальна напруга всіх держав, щоб зарадити загрозі голоду, яка вже почала стукати в двері багатьох країн світу.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 25 жовтня. З Берну /столиці Швайцарії/ передають, що болгарський посол у Швайцарії подав заяву про своє уступлення з посади. В листі до міністра закордонних справ Болгарії посол пише, що недавно страчений Микола Петков був заслуженою людиною в демократичному світі, що він був видатним революційним діячем і цілком позитивною особою. Окремі закиди, що були кинуті на адресу самого посла під час процесу над Петковим, є брехливими від початку й до кінця.

-.-.-

Генерал Айзенгауер зазначив, що американці не можуть ізолювати себе від решти світу. Генерал дивується, чому дві різні

державні системи не можуть мирно співіснувати. На думку Айзенгауера, одна держава, якою б вона не була могутньою, не спроможна довго культивувати поліційно-тоталітарний режим. Така держава кінець-кінцем мусить зазнати цілковитого краху. Ми, демократи, не можемо зненацька ні на кого напасти, як це майже завжди роблять тоталісти.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 27 жовтня. Сьогодні в палаті громад відбуваються дебати про британську політику в Німеччині.

Міністер у справах Німеччини в своєму виступі висловився проти пляну демонтування німецьких фабрик у рахунок репарацій. Він намалював дуже сумну картину сучасної німецької дійсности. Тяжке економічне становище населення в повоєнний час призвело до моральної депресії. На його думку, демонтувати і вивозити слід лише ті фабрики, які безпосередньо продукували зброю, всі інші, особливо такі, що виробляють машини, потрібні для самої Німеччини, як наприклад, паротяги, залізничні вагони тощо, повинні працювати далі. Отже, Німеччина могла б сплачувати частину репарацій з поточної продукції і одночасно відбудовувати своє господарство. Член партії лібералів, Робертс, підтримав ці погляди міністра.

Після того виступив міністер закордонних справ Бевін.

Він сказав, що політика Великобританії скерована і далі до того, щоб ліквідувати всі чинники, які б могли спричинитися до відродження мілітарної диктаторської держави. Майбутній уряд Німеччини має бути конституційний. Треба вжити всіх заходів, щоб піднести життєвий рівень німецького населення, бо гітлеризм знищив Німеччину не лише економічно, але й морально. Протягом двох з половиною років британський уряд денацифікував 4 мільйони націонал-соціялістів, це велике досягнення. Гітлеризм знищив міста й села багатьох держав, він заподіяв чимало лиха невинним людям. Це мусить бути відшкодоване, хтось повинен за це понести кару. Отже, плян розмонтування німецьких фабрик у рахунок репарацій є остаточний, крім, може, незначних змін.

Міністер Бевін сказав також, що, починаючи з грудня, до Німеччини щомісяця буде повертатись 20 тисяч військовополонених з Англії.

-.-.-

В політичному комітеті ОН вчора знову точилися дебати про припинення так званої пропаганди нової війни. Делегат Вишинський сказав, що він виключає із своєї пропозиції обвинувачення США, Туреччини та Греції, як підпалювачів війни, але поза тим підтримує й далі свою резолюцію. Делегат Великобританії, Мак Нейл, подякував Вишинському за те, що він йде іншим державам назустріч, але представник США, Остен, виступив проти совєтської пропозиції в цілому.

-.-.-

Сьогодні в Лондоні оголошено текст трактату на підставі якого Великобританія визнає Бірму, як державу суверенну і незалежну. 6 січня 1948 року Бірма офіційно виступає з британської спільноти народів і стає самостійною країною. Це є перший випадок, коли якась потуга у мирний час сама добровільно зрікається своїх права на іншу державу.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

За постановою Управи табору святкування ЛИСТОПАДОВИХ ДНІВ відбудеться 1 листопада о 20 год. в театральній залі.

Організація свята покладається на Культурно-Освітній Відділ. Вхід до залі вільний.

Управа табору.



400 П.К. ІРО. Головна Квартира
Б.А.О.Р. 15.

СПЕЦІЯЛЬНЕ РОЗПОРЯДЖЕННЯ ДИРЕКТОРА ЗОНИ
від 13 жовтня 1947 року.

З великим сумом сповіщаю про смерть Бригадира Ф.А.Й.Е. МАРШАЛЛА Д.С.О. О.Б.Е. М.С., що сталася в неділю, 12 жовтня, 1947 р., о 16 год.

Бригадир МАРШАЛЛ був видатним військовим за час своєї довгої діяльности. Він почав працювати в УНРРА два роки тому і вже з початку своєї праці в УНРРА, а потім в ІРО завжди являв собою блискучий приклад для всіх нас. Смерть його є непоправною втратою для всіх переміщених осіб, інтереси яких він приймав так близько до серця, для нас – його заступників по роботі в зоні і для всієї організації в цілому.

Я певний, що весь персонал приєднається до мене у виявленні найближчого співчуття пані МАРШАЛЛ в зв"язку з такою тяжкою для неї втратою.

Е.Д. ФАНШАВЕ
Директор Р.К. ІРО.
Британської окупаційної зони
Німеччини.

З жалем повідомляємо про смерть Бригадира МАРШАЛЛА, з яким дуже багато з нас були особисто знайомі.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Таборова Управа.

Комендатура.

Доводимо до відома наших читачів про те, що вже розпочалася передплата бюлетеню "Новини" на листопад місяць.

Вартість передплати: в таборі –12 марок, в Німеччині – 17 марок, до Англії –22 марки.

Видавництво "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа, 29 жовтня, 1947 року.
ч.161. /641/

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 жовтня. З Женеви сповіщають про підписання статуту міжнародного комітету в справах біженців /IPO/ урядом Домініканської республіки. Для надання цілковитої чинности та всіх юридичних прав цій організації потрібно, щоб статут IPO підписали ще 4 держави.

-.-.-

Розпочалася спеціяльна сесія французьких національних зборів. Вона має обміркувати політичні та економічні питання. На першому засіданні сесії з доповіддю виступив голова французького уряду, Рамадьє. Він гостро критикував партію де Голя та поступування комуністів у Франції. Робата сесії триває.

-.-.-

За повідомленням кореспондента газети "Нью-Йорк Таймс" з Парижу, член палати представників США, Лодж, який перебуває у Франції, зробив таку офіційну заяву:

-Америка допомагатиме першому-ліпшому французькому національному урядові. США не мають наміру втручатися до внутрішніх справ Франції. Вирішувати їх має сам французький нарід.

Далі Лодж сказав, що Америка не стоїть ні за де Голя, ні проти нього, вона за велику вільну Францію.

-.-.-

Бельгія, Люксембург та Голляндія взяли на себе ініціятиву скликати конференцію европейських держав у справі укладення митної угоди. Запрошення одержав також уряд СССР. Уже дали згоду взяти участь у цій конференції всі 16 [illegible] жав, які брали участь у минулій паризькій конфе[illegible] ференція европейських країн має відбутися 10 л[illegible] лиці Бельгії -Брюселі.

-.-.-

Головний командувач американських збр[illegible] чині, генерал Клей, оголосив, що незабаром в амер[illegible] ній зоні розпочнеться широка інформаційна камп[illegible] відомити німецьке населення в перевагах америка[illegible] тичної системи цілковитої волі особи. Водночас [illegible] нено і скритиковано комуністичну систему, яка пр[illegible] поневолення людини.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 28 жовтня. Оголошено текст укладеної 7 тижнів тому англо-американської угоди в справах рурського вугілля.

Згідно з цією угодою, до видобутку вугілля в Рурській області будуть широко допущені представники Франції, Бельгії, Люксембургу. Фахівці з цих держав будуть також допущені до самостійного керівництва окремими шахтами.

-.-.-

За повідомленнями варшавських газет, деякі члени селянської партії після втечі Миколайчика утворили новий керівний комітет цієї партії. Нові лідери селянської партії користуються великою підтримкою польського уряду, що перебуває під сильними впливами комуністів.

-.-.-

Японське міністерство транспорту ухвалило розпочати будівництво 175 дерев"яних пароплавів. Їх будуватимуть на корабельнях країни. Ці пароплави будуть передані СССР у рахунок сплати японських репарацій.

-.-.-

Координаційна комісія запропонувала, щоб проєктований Тимчасовий Комітет розглядав усі чисто питання, які надходять до ОН. Ця ж комісія наполягає, щоб рішення комітету схвалювалися не менше, ніж двома третинами голосів, а не простою більшістю, як пропонує американська резолюція.

-.-.-

На засіданні політичного комітету ОН делегат США, Далес, підніс питання про надання самостійности Кореї, що має 30 мільйонів населення. Далес запропонував утворити спеціяльну комісію ОН, яка розв"яже всі гострі справи, пов"язані з організацією центрального уряду для Кореї та з виведенням американських і совєтських військ з цієї країни.

Далес вважає, що дальше зволікання з наданням Кореї незалежности, неприпустиме. Так само не можна далі тримати на її терені окупаційні війська двох великих потуг.

Совєтський делегат, Громико, в своєму виступі категорично заперечив пропозиції Далеса. Громико твердо додержується тієї думки, що до корейських справ ОН не мусить втручатися. Він гадає - справи корейської незалежности та виведення з Кореї американських і совєтських військ можна вирішити без ОН. Громико запропонував [illegible] пов"язані з Корею, передати на розгляд чотирьох держ[illegible] [illegible] Росії та Китаю.

[illegible]к, делегат Далес не відмовився від своїх вимог. По[illegible] [illegible]т ОН дискутуватиме пропозицію Америки.

-.-.-

[illegible]О ББС, ЛОНДОН, 28 жовтня. Сьогодні в палаті громад [illegible]з півторагодинною промовою виступив лідер консер[illegible] [illegible], Черчіль. Він гостро критикував політику уряду, [illegible]ого в недостатньому вмінні керувати країною при [illegible]й економічній та політичній ситуації. Черчіль вис[illegible] [illegible]оціялізації промисловости, вважаючи, що приватна

ініціятива дала б більше зростання продуктивности праці.

Він також зазначив, що уряд безоглядно втратив віру і далеко не полагодив справ з Індією, яка ще довго здригатиметься від кривавих конвульсій. Але поруч з цим Черчіль сказав, що опозиція буде цілком підтримувати уряд у справі збільшення експорту. Всі партії, на думку Черчіля, мають в однаковій мірі боротися за підвищення продуктивних сил країни.

З критичною відповіддю на промову Черчіля виступив міністер Морісон. Зміст його промови буде поданий пізніше.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 26 жовтня. В північній Англії трапилась катастрофа на залізниці. В наслідок густого туману поїзд зійшов з колії. 26 осіб забито і 70 поранено. Це протягом останніх 48 годин друга катастрофа. При першій загинула 31 особа.

-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 25 жовтня. Між Грецією і Єгиптом протягом одного місяця буде перерване морське та авіяційне сполучення. Це потрібно для того, щоб запобігти проникненню пошести холери до Греції. Як відомо, в Єгипті ця хвороба на сьогодні лютує серед найширших кіл населення.

КРАЇНА ВЕЛИКИХ ПЕРСПЕКТИВ.

З 1867 року, коли через північно-американський статут Канада стала домініоном, ця країна весь час безперервно зростає й розвивається.

З того часу вона мала свої періоди піднесення й занепаду. Насамперед, треба було збудувати першу залізницю, після чого почався вже безперервний розвиток цього британського домініону. Далі збудовано інші залізничні колії та споруджено великі міста. Порт Галіфакс став одним з найбільших портів світу.

На півночі ріки Св. Лаврентія ростуть багатющі ліси, переважно клени, берези та інші листяні породи.

В промислових містах Канади, наприклад у Монтреалі, переробляються величезні природні багатства країни. Торонто відоме, як місто церков і культури. В країні багато озер, є копальні золота, міді й нікелю. Влітку на півдні країни бачимо море золотих ланів пшениці.

Канадійці пишаються тим, що протягом сто років зберігають спокій і дають приклад іншим країнам, як можна, уникаючи війни, поліпшувати добробут свого населення.

В 1930 році вчені, досліджуючи поклади руд на березі озера Великого Ведмедя, знайшли випадково руди, з яких добувають такий дорогий і рідкісний елемент, як радій.

Канада, завдяки своїй гористості, має багато водоспадів, що їх сила використовується на виробництво потужної електричної енергії. Водоспади Канади називають білим золотом.

Канада - країна великих перспектив.

/Записано з радіо ББС, Лондон, 17.9.47./

.-.-.-.-.

Н А К А З ч.59.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА, ГАННОВЕР, 28.10.47 р.

На пропозицію таборових лікарів, припиняється на тиждень від 28 жовтня до 4 листопада 47 р.-робота і навчання в дитячому садку, народніх школах та в гімназії нашого табору з причини захворювання окремих дітей на пошесну хворобу -шкарлятину.

Шкільне харчування /дитячі сніданки/ на час цього карантину не припиняється, але сніданки повинні одержувати батьки /забирати їжу додому/.

Комендант табору /Т.ГАРАН/.

ДО МЕШКАНЦІВ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Я намагаюся зробити все, що можу, аби полегшити життя ДП до того часу, поки вони не виїдуть для свого кращого влаштування. Проте, в таборі є люди, які не співпрацюють зі мною в цьому напрямку, що мені дуже прикро. Всі знають, що я одержав додаткові речі для населення, а також будівельні матеріяли. Але я не бачу вдячности з боку таборян. Наприклад, негайно після вставлення скла у вікна, вони в багатьох випадках зараз же пошкоджуються, а всі ремонти, зроблені Технічним Відділом, псуються. Якщо це далі триватиме, я вживу суворих заходів. Це значить -весь табір буде покараний. В разі буде розбите вікно, ви мешкатимете в холоді, якщо ви потребуватимете одягу -ви його не одержите. Поки ЩЕ НЕ ПІЗНО - припиніть руйнувати таборове майно.

Це СУВОРЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Якщо ви не звернете на нього уваги, то страждатимете зі своєї вини.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Доводиться до відома нижчезазначених осіб про те, що треба негайно здати звіти до Відділу Суспільної Опіки табору за речі, одержані для роздачі таборовим працівникам: УАПЦ -пан Багно, лікарня -пан Махорін, жіноча референтура -п.Бережна, Технічний Відділ-п.Барвінський, 4 бригада - п.В.Вакуленко; 5 бригада -п.М.Пономаренко, 6 бригада -п.П.Мельчинський, 7 бригада -п.І.Дудін, 8 бригада -п.М.Зарядний.

Відділ Суспільної Опіки.

У четвер, 30 жовтня, 1947 року починається навчання на ФАХОВИХ КУРСАХ ЗАХІДНЬО-ЕВРОПЕЙСЬКИХ ТАНЦІВ.

Навчання провадитиметься під акомпаніамент акордеону /Віллі/.

Запис -у [illegible]залі, від 6 до 7 год. вечора.

Танцмейстер К.КАЛМИКОВ.

На терені табору загублено ДП картку ч.215922 на ім"я БОГДАНА ЗИБЕНКА. Того, хто знайшов, прошу повернути до бльоку ч.1, кімната ч.9.

В разі неповернення протягом трьох днів, вважати ДП картку ч.215922 недійсною.

БОГДАН ЗИБЕНКО.

-.-.-.-.-.-

ШШ . . . ШШ

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, четвер, 30 жовтня, 1947 року.
ч.162. /642/.

НАПЕРЕДОДНІ ПЕРШОГО ЛИСТОПАДА.

Через три дні українці на еміграції відзначатимуть велике національне свято -Першого Листопада.

Є знаменні справи, які, де б і коли не відбулися, одразу виходять поза межі певної місцевости і набирають загальнонаціонального значення. Саме під таким кутом зору підходимо до свята Першого Листопада.

Щороку всі свідомі українці цього дня демонструють свою єдність, свою монолітність, свою готовість до дальшого спільного шляху, до дальшого чину. Це тому, що історичні Листопадові Дні не є святом якогось окремого угруповання, чи святом українців якогось певного терену. Своїм змістом, своїм значенням воно, повторюємо, є святом усіх без винятку українців, звідки б вони не походили, якого б не були віровизнання, та яких би не додержувалися переконань.

Натхненник і славний військовий провідник під час незабутніх подій у листопаді 1918 року, полковник ДМИТРО ВІТОВСЬКИЙ, даючи згоду ввійти до складу уряду Західньо-Української Народньої Республіки /З.У.Н.Р./, від свого імени поставив єдину вирішальну умову -проголошення злуки із Українською Державою на Наддніпрянщині. Та умова була прийнята і пізніше здійснена. Отже, полковник Дмитро Вітовський, його численні однодумці і всі учасники листопадових подій діяли в ім"я Соборности, в ім"я Незалежности цілої нашої Батьківщини від Кавказу по Сян. Те, що тоді було зроблено у Львові, перегукувалось з тим, що було зроблено в Києві. Коротше кажучи, скрізь, на всіх частинах розшматованої між різними державами України, наш нарід одностайно піднісся до виборення собі суверенних прав для воз"єднання між собою. Де тільки українське населення не підводило своєї довго схиленої голови, чи то в Галичині, чи на Буковині, чи на Закарпатті, воно свої погляди націлювало на Золотоверхий Київ. Там же, в самому серці країни, відроджувалася наша держава. До Києва, як до магнету, тягнулися Львів, Ужгород, Чернівці.

Першого листопада 1918 року стародавній Львів підняв український прапор, збройним чином поруч стародавнього Києва воскресив Українську Державу. То є незабутньої величі справа, яка ніколи вже не зітреться на сторінках української історії. Те, що тих днів зроблено у Львові, залишиться назавжди. Львів виказав свою непохитну волю бути лише українським містом і ніяким іншим. Львів, а за ним і ціла Галичина, виказали тоді свою непохитну волю входити до єдиної Соборної Української Незалежної Держави.

В світлі подальших подій Листопадові Дні завжди мали й ще матимуть вирішальне значення. Від тоді при різних міждер-

жавних перекраюваннях наших земель відповідні міжнародні чинники пам"ятали про Перше Листопада, коли львів"яни разом з довколишнім населенням зі зброєю в руках ствердили, що вони становлять єдине ціле з усім українським народом. Саме через те Львів з околицями потім переживали тяжкі часи пацифікації, брутальної нагінки на все українське. Але володарям загонистої Польщі не пощастило витруїти з княжого Львову природній український дух і цього неспроможний зробити ніхто й ніколи.

Сьогодні і Київ, і Львів, і Ужгород, і Чернівці зазнають цілком однакової долі. По згарищах минулої страхітливої війни вони разом приводять себе до порядку, заліковують тяжкі рани, набираються сил. Ми добре знаємо, що період української історії не скінчився, він щойно тільки розвивається. Тому то, наш нарід повинен завжди відчувати своє справжнє призначення в світлі розвитку світових подій і він це відчуває.

Там, де тільки б"ється українське серце, де пломенить українська душа, ніколи не згасне свята віра в свої законні права жити вільним, ні від кого незалежним народом. Дух Соборности притаманний усім українцям, він керує ними, він провадить нас у майбутнє. Наша історія записала дуже багато конкретних справ щодо скріплення в єдине ціле всього українського народу, записала дуже багато справ його жертвенної, відданої боротьби за своє право визначитися в колі рівновартісних вільних народів світу. Події Першого Листопада є однією з героїчніших сторінок у нашій новітній історії. Вони яскраво освітлюють не тільки наш минулий, а що ще важливіше, наш прийдешній шлях.

Через те, відзначаючи Листопадові Дні тут, на еміграції, ми набираємося нового натхнення, нової наснаги, сили, енергії, надій та перспектив і сповнюємося ще більшою вірою в свій прийдешній світлий шлях.

Отже, сміливо вперед ! Отже, голову вище !

В.

-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 29 жовтня. Вчора палата громад британського парляменту схвалила плян дальшої праці уряду, накреслений в королівській промові на відкритті теперішньої сесії. Поправка опозиції, що її подав у своєму виступі Черчіль, відхилена 348 голосами проти 201.

Прем"єр Етлі у своєму виступі сказав, що Черчіль зігнорував сучасну економічну ситуацію. Етлі висунув логічні заперечення щодо всіх пунктів поправки до пляну, яку запропонувала опозиція. Наприкінці своєї промови прем"єр сказав: "Ми будемо виконувати нашу програму доти, доки триватиме чинність нашого мандату".

-.-.-

Міністер економіки Великобританії, сер Стафорд Кріпс, зробив інформацію на пресконференції про реалізацію заходів боротьби з економічною кризою. Він сказав, що цілком задоволений продуктивністю праці сталевої промисловости, яка весь час дає зростання продукції на експорт. Інші галузі його не цілком задовольняють.

Якщо нова система перерозподілу праці не дасть очікуваних наслідків, то доведеться вжити більш рішучих заходів, може, навіть, закрити виробництво деяких менш важливих галузей

промисловости,щоб посилити працю головних,які дають продукцію на експорт.

Міністер Кріпс також сказав,що Великобританія має намір привезти один мільйон тонн залізного брухту,переважно з Німеччини,для переробки на машини,які можуть бути експортовані.

-.-.-

Міністер торгівлі,Вільсон,заявив,що експорт Великобританії за вересень є найбільшим від часу закінчення війни.Великобританія уклала торговельну угоду з США,а також з іншими 12 країнами.

Британський експорт буде в першу чергу йти на американські ринки,де товари оплачуються долярами.

-.-.-

Праця світової торговельної конференції,що відбувається в Женеві /Швайцарія/ наближається до кінця. 23 держави мають скласти митний союз і підписати торговельні договори.

18 листопада ці торговельні договори,де зазначені митні норми і ціни на товари,будуть видруковані в США.Завтра,як наслідок семимісячної праці конференції,буде підписано 136 торговельних договорів.

У конференції беруть участь: США,Великобританія,Австралія,Бельгія,Люксембург,Голляндія, Канада,Бразілія,Чілі,Куба, Франція,Пакістан,Норвегія,Сірія,Лібан,Бірма. Ці країни можуть обмінюватися найпотрібнішими товарами та сировиною з різних частин світу.

-.-.-

В Букарешті розпочався процес проти доктора Маніу та 18 інших членів румунської опозиції.Двох з них судять заочно,бо вони втекли з країни на американських літаках. Підсудних обвинувачують у шпигунстві,готуванні державного перевороту та інших злочинах.

На процесі присутні чужоземні кореспонденти,але британському посольству в Букарешті не дозволено послати свого спостерігача.

-.-.-

Прем"єр польського уряду,Циранкевич,сказав у парляменті,що Миколайчик утік,бо втратив надію на інтервенцію і повалення уряду ззовні,але в країні це є підпільні організації,що продовжують його працю.Парлямент створив спеціяльну комісію для розслідування діяльности Миколайчика та інших керівників його партії.

x x x

Англійський часопис "Дейлі Мейл" в присвяченій Миколайчикові статті пише,що Миколайчик є демократ,який боровся з тоталітаризмом.

Весь британський нарід мусить йому співчувати.Якщо ми не будемо підтримувати боротьби з антидемократичними силами,то самі станемо їх жертвами.

-.-.-

Керівники совєтської окупаційної зони Німеччини відмовились подати відомості до ОН про стан харчування в своїй зоні,

як це роблять всі інші окупаційні зони. Свою відмову вони мотивують тим, що Німеччина не є щось ціле і плянування економіки всіх зон разом недоцільне.

-.-.-

Керівник американської окупаційної зони, генерал Клей, заявив, що його димісія викликана лише особистими причинами і не означає ніяких змін в політики США в Німеччині. Він додав, що плян демонтування фабрик в американській зоні буде повністю виконано.

-.-.-

Минулого понеділка в Рурській області видобуто 255 тисяч тонн вугілля. Це рекордна кількість в порівненні з попередньою.

— — -.-.-.- — —

ДО БЮЛЕТЕНЯ "НОВИНИ".

До мого відома дійшло, що Технічний Відділ був критикований у питанні проводки газу до бльоків чч: 8, 9, і 10. Це мені дуже прикро, тому, що в таборі нема більш працьовитої людини, ніж п. Барвінський і якби ці люди, що нічого не розуміють в технічних питаннях і в труднощах здобування матеріялів та робочої сили, докладніше поцікавилися цим питанням, вони не написали б такого образливого листа. Технічний Відділ довів свої високі якості багато разів і продовжуватиме працювати в той же спосіб, не зважаючи на таку некорисну критику. Якщо Ви критикуєте, вживайте конструктивну, а не деструктивну критику.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

-.-.-.-.-

ВЕЧІРНІ КУРСИ ЧУЖИХ МОВ:

З 1 листопада починається навчання на курсах англійської, еспанської та німецької мов для початківців і для осіб з початковим знанням відповідної мови. Навчання провадить лектор РАВИЧ.

Кожний курс має тижнево 3 години. Крім того, запроваджуються додаткові курси /читання тощо/ -2 години тижнево.

Запис на курси провадитиметься в приміщенні народньої школи /бльок ч.1 / в суботу, 1 листопада, від 16 год. 30 хв. до 17 год. 30 хв.

К.О.В.

-.-.-.-

Р О З Ш У К И.

Пошукую ВАЛЮ НЕСТЕРУК, що виїхала до Англії з табору ім. Лисенка. Прошу повідомити її адресу на моє місце проживання: Ганновер, Мекерінштрассе ч.27-29, табір ім. Лисенка, бльок ч.5, кімната ч. 3, ЯЦЕВИЧУ ПАВЛОВІ.

-.-.-.-.-
" " " "
"

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 31 жовтня, 1947 року.
ч.163. /643/.

ПИТАННЯ ДАЛЬШОЇ ЕМІГРАЦІЇ.

Справи нашого виїзду з Німеччини на постійні місця
оселення й праці хвилюють і близько зачіпають кожного ДП.На на-
ших очах,з нашого ж табору цього року вже вибуло до 2.000 осіб.
Дальші виїзди та укладання контрактів з працедавцями тривають.
Тільки подумайте собі,виїхало до 2.000 осіб ! Та це
ж майже половина старого складу населення табору ім.Лисенка!
Правда,для звичайного,поверхового споглядання такий великий від-
плив залишається майже непомітним.Ті,що залишилися,зручніше влаш-
товуються з житлом. Крім того,до нас за останній час переїхало
багато людей з інших таборів.
Але факт завжди є фактом,виїхало таки багато таборян
і здебільшого вже влаштувалися на нових місцях.Немає жодного та-
бору в Німеччині,звідки б протягом поточного року переселилося
на постійні осідки стільки мешканців,скільки вибуло з нашого
табору.Це явище, безумовно,не випадкове. Ми вже не раз писали
про добру організацію праці серед таборян,що не могло не вик-
ликати в органів влади сприятливого ставлення до цілого табору.
Крім того,у нас на належному рівні завжди стоїть найширша ін-
формація про еміграційні справи та сама організація переселення.
Буквально кожний таборянин,який хоче виїхати і має відповідні
дані до цього, завжди може виконати свій задум. Йому ніхто й ні-
коли не чинив і не чинить ніяких перешкод,а навпаки всіляко
сприяють і йдуть йому в цьому назустріч.Під таким кутом зору пра-
цюють і Управа і Комендатура,і всі таборові організації.
Наші люди вже виїхали до Англії,Канади,Франції й Бель-
гії. Невдовзі виїдуть і ті,що вже оформили свої контракти чи
умови з іншими країнами.
І все ж і далі питання постійного оселення на інших
місцях продовжує залишатися актуальним.
Чому ?
Тому,що переважна більшість наших людей прагне обов"яз-
ково покинути дуже непривітну для українців Німеччину,тому,що
ніхто на життя в таборах не дивиться,як на свою кінцеву мету.Ми
свого часу були примушені зібратися в таборі,і,істотна річ,ба-
жаємо якнайшвидше з ними розлучитися. Життя в таборах дуже да-
леке від нормальних людських умов існування і воно нас,безпереч-
но,ніякою мірою задовольнити не може. Нам хочеться позбутися
врешті касарняного режиму, десь обзавестися власним житлом,мати
запевнену працю й заробіток.
Які ж є перспективи до дальшої еміграції?
Сьогодні вони виглядають куди виразніше,ніж будь-коли.

Треба сподіватися,що наступний рік буде вирішальним у справі постійного влаштування теперішніх ДП. Проблема ДП по війні стала міжнародньою проблемою. Розв"язати її мають у міжнародньому значенні так само,як розв"язують проблеми мирних договорів, економічної відбудови зруйнованих війною країн і т.ін. Через те, дедалі все більше й більше держав залучається до проведення конкретних заходів по влаштуванню ДП. Успішне та щонайшвидше вирішення цієї проблеми дуже багато залежить від розгортання праці ІРО. Як ми недавно повідомляли,статут ІРО ще мають підписати 4 країни,після чого та організація дістане всі потрібні їй права та набере належної чинности. Є підстави сподіватися,що ті 4 підписи незабаром будуть поставлені під статутом ІРО.

Дещо вже сьогодні видно,куди і як переселятиметься наша еміграція.

Чимало ДП,зокрема українці, і далі знаходитимуть собі постійний притулок та місце праці в Англії.Певні труднощі становить ще перевезення родин.Проте, згодом вони, очевидно,будуть подолані. Все ширше й ширше відкриваються двері до Канади.Слідом за лісорубами туди вже ідуть кравці. Канадійський уряд тепер обговорює можливості залучення компактних мас емігрантів до праці в сільському господарстві. Помітні зрушення щодо переселення емігрантів почали виявляти США. Представники американського уряду вже їздять по Европі й практично вивчають питання, як переселити більшу частину ДП до своєї країни.Тепер до США потраплятимуть уже не окремі особи,а цілі групи.Практично розпочалася підготовча праця до прийняття европейських ДП до Австралії. Як відомо,представники австралійського уряду відвідали Европу,познайомилися з нашою еміграцією і вже повернулися на свою батьківщину. Тепер доходять вістки,що в Австралії заходилися будувати тимчасові перехідні табори для европейських ДП.По прибутті до Австралії емігранти мешкатимуть у тих таборах місяць-півтора,поки не влаштуються на постійну працю та не забезпечать собі приватну квартиру. Розпочали приймати ДП також французькі колонії в Африці -Марокко й Туніс.Останнім часом наспіли повідомлення про заходи в цій справі країн південної й центральної Америки.

Все більших і більших перспектив набирає оселення ДП в Европі. Слідом за Францією й Бельгією за влаштування емігрантів зокрема з англійської зони, береться Голляндія.Практичні кроки щодо цього починає робити й Італія.

Деякі держави -учасники ІРО піднесли питання про масове оселення ДП,які не будуть кудись завербовані на працю, в країни центральної Америки -Гондурас чи Гватемалу.Навіть почали оглядати там земельні площі та вивчати умови переселення й замешкання. Гадають,що туди будуть вивезені з Німеччини всі хворі, інваліди,старі та інші категорії переміщених осіб. Покищо ця справа лише в проєкті.

Бачучи перед собою конкретні можливості до переселення, ми завжди мусимо дбати про масові,а не поодинокі виїзди.Оселившись десь то не було масово,ми завжди в стані налагодити релігійне й культурне обслуговування себе,в стані й далі плекати свої національні цінності.Наші від"їзди до різних країн світу повинні обов"язково спричинитися до дальшого зміцнення,поширення й популяризації найдорожчої для нас української справи.Адже заради неї і в ім"я її ми й опинилися на еміграції.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 30 жовтня. Сьогодні французькі національні збори провели голосування за висловлення довір"я новому урядові прем"єра Рамадьє. 300 послів голосували за це, 280 проти, 18 утримались. Отже, дуже незначною кількістю /20 голосів/ народні збори і цього разу висловили довір"я прем"єрові Рамадьє.

Паризький кореспондент ББС повідомляє, що партія поступових католиків підтримує Рамадьє. Проте, це є найменша кількість голосів, яку будь-коли одержував Рамадьє.

Засідання національних зборів відкладено до 13 листопада.

-.-.-

Прем"єр польського уряду, Циранкевич, повідомив, що Польща має намір укласти угоду з Францією для зміцнення "антифашистського ланцюга". На його думку, в Греції та Італії відроджується фашизм, який може творити небезпеку для інших европейських держав.

-.-.-

В політичній комісії ОН сьогодні продовжували обмірковувати справу Кореї. Погодилися вирішувати це питання в присутності делегатів від корейського народу.

Представник США, Далес, запропонував надіслати спеціяльну комісію до Кореї, в присутності якої мають бути обрані корейські делегати.

Представник України, Мануїльський, виступив проти надіслання комісії до Кореї. Він сказав, що це спеціяльно придумано для відволікання справи. Представник Великобританії, Александер Кадоген, підтримав пропозицію США, зазначивши, що комісія ОН забезпечить безсторонне обрання делегатів від корейського народу.

-.-.-

Великобританія і Сполучені Штати Америки через свої посольства в Москві висловили вдруге протест совєтському урядові з приводу захоплення росіянами великого нафтоочисного заводу в Австрії.

Як відомо, Совєтський Союз пояснив свій вчинок тим, що цей завод був власністю німців. Після першої ноти совєтський уряд відповів, що те питання буде розв"язане дипломатичним шляхом. Проте, й досі в тому напрямкові нічого не зроблено.

-.-.-

Як уже повідомляли, в Женеві відбулася світова торговельна конференція, на якій укладено митний союз між 23 країнами.

За повідомленням кореспондента, ця подія має велике міжнародне значення, бо країни, що уклали договори, охоплюють 70 відсотків світової торгівлі. З европейських держав торговельні договори уклали: Великобританія, Франція, Бельгія, Голляндія, Люксембург, Норвегія та Чехословаччина.

Президент США, Труман, сказав, що наслідки праці женевської торговельної конференції є першим великим порозумінням між державами від часу закінчення війни.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 30 жовтня. Принцеса Елізабет разом із своїм нареченим була присутня на урочистому спущенні на воду найбільшого пароплава, що побудований після закінчення війни. Пароплав споруджено в тих самих доках, де побудовані відомі пароплави "Квін Мері" та "Квін Елізабет". Він коштує 3 мільйони фунтів стерлінгів і має вантажну місткість у 34 тисячі тонн.

Принцеса Елізабет назвала новий пароплав "Каронія".

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

За постановою Управи табору святкування Листопадових Днів відбудеться в суботу, 1 листопада, о 20 год. в театральній залі. Програма вечора: 1. Реферат, 2. Концерт.

Організація свята покладається на Культурно-Освітній Відділ. Вхід до залі вільний.

Управа табору.

У зв"язку з закриттям фарбарні, пропонується всім таборянам одержати до 1 листопада свої речі, здані на пофарбування.

Комендатура.

Нижчезазначені особи мають зголоситися до пана майора Кербі 1 листопада 1947 р., о 10 год. ранку: Скомарівський Йосип, Гайдай Степан, Індржа Іван, Ко... Ярослав, Нарівський Іван, Лазарещук Михайло, Ольшанський Роман, Матлак Андрій, Синенький Йосип, Деркач Дмитро, Гуль Степан, Гриньків Іван, Струць Трохим, Лях Микола, Невмержицький Іван, Торський Борис, Невмержицький Роман, Русаненко Василь, Пасіка Іван, Ляшко Федір, Сідельник Федір, Ткаченко Прокіп, Гринько Микола, Гординяк Володимир, Грек Іван, Черняків Микола, Матей Павло, Коробко Андрій, Кажан Михайло, Рудь Іван, Романів Дмитро, Авраменко Параска, Ворошиліна Ганна, Гуляницька Юлія, Гурова Ольга, Голота Марія, Поліщук Марія, Федорчук Катерина, Чернюк Марта, Дещеня Василь.

Комендантам бльоків простежити за доведенням цього оголошення до відома всіх викликаних.

Відділ Праці.

В неділю, 2 листопада, в театральній залі відбудеться виступ дитячої балетної студії. В програмі: 1. "Червона шапочка" - музика В. Шутя, 2. "Балетний дивертисмент".

В перервах грає симфонічна оркестра.

Квитки продаються в касі від 11 до 13 год. та від 17 год.

К.О.В.

В зв"язку з нестачею паперу, бюлетень "Новини" тепер надсилається лише передплатникам. Роздрібний продаж по бльоках припинено. Незначна кількість примірників "Новин" продається безпосередньо в приміщенні редакції.

Поспішіть передплатити бюлетень "Новини" на листопад.

Видавництво.

-.-.-.-.-

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 1 листопада, 1947 року.
ч. 164. /644/.

СЬОГОДНІ СВЯТО.

Всього кілька годин віддаляють нас від святкового вечора, який відбудеться сьогодні на честь знаменного історичного дня Першого Листопада. Але свято, святковий настрій відчуваються з самого ранку, не зважаючи на робочий день. Скрізь у таборі полощуться українські прапори, стіни всіх будинків заліплені листопадовими відозвами й гаслами, серед мешканців табору розповсюджуються небесно-сонячні відзнаки. Урочисто відзначатимуть цей день і всі українські церкви, незалежно від того, до якої юрисдикції вони належать.

Листопадові Дні вільно й з піднесенням святкують абсолютно всі українці на еміграції. До кожного з нас вони багато промовляють, кожному з нас вони надзвичайно близькі, рідні.

Київ і Львів - два чолові, історично провідні міста України. Рівно 29 років тому - 1 листопада 1918 року над ратушею стародавнього княжого Львова гордо піднісся у височінь український національно-державний прапор.

У стародавньому княжому Києві над прозоро скляним куполом будинку Центральної Ради вже давніше майорів прапор нашого визволення, нашої відродженої державности. Цього дня, посуті, львівська ратуша і Центральна Рада в Києві простягли одна одній дружні руки. Пізніше це було формально скріплено винятково ваги державним актом про злуку в єдине ціле всіх українських земель. Ото ж, героїка Листопада є героїкою нашого загального визволення, героїкою нашої Соборности.

Ми, сьогодні, оглядаючись на пройдений шлях, ще більше зміцнюємо й злютовуємо свої національні лави. Ми сьогодні ще раз вивчаємо й аналізуємо, як свої колишні перемоги, так і свої колишні поразки. Робимо це для того, щоб спланувати свій дальший шлях без найменших помилок, щоб забезпечити собі вирішальні перемоги в майбутньому.

Визвольні змагання на Придніпрянщині і в західніх областях вирвали з вікового ярма поневолену Україну, поставили її на рейки державно-творч[illegible], Героїч[illegible]льба нашого народу [illegible] Україна була, є й бутих незабутніх років ус[illegible] де.

Українська еміграці[illegible]ель, не зважаючи на те, коли вона опинилася на вигнанні, святкуючи день Першого Листопада, добре розуміє своє призначення, свої почесні завдання й обов"язки. Вони, безперечно, будуть виконані.

Те, що колись почали, треба успішно закінчити. В ім"я цього ми живемо й діємо. Саме через це ми високо й міцно тримаємо над своїми головами наш державний Тризуб, наш рідний український прапор. Ми свято й непорушно віримо в них, ми свято й непорушно віримо в Самостійну Соборну Українську Державу. Ми добре

знає мо,що пролита на вулицях Києва й Львова,рівно ж,як і на всій багатостраждальній Україні кров наших національних героїв не пропала і не пропаде марно. Прийде час і збудуться віковічні ідеали нашого безсмертного народу,здійсняться пророчі слова великого українського поета-кобзаря Тараса Григоровича Шевченка:

–В своїй хаті,своя правда і сила і воля!

—.–.–.–.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,31 жовтня. На засіданні асамблеї Об"єднаних Націй розглядали справу видачі військових злочинців. Представник Великобританії у своєму виступі з цього приводу сказав,що вже час,нарешті, запровадити в життя попередні постанови про видачу військових злочинців,квіслінгів,тощо,на підставі яких видаватимуть відповідних людей тільки тоді,коли закинуті їм обвинувачення будуть остаточно доведені.

Делегат Югославії заявив,що з поданого Югославією списка,їй видали лише 123 військових злочинці,і що югославський уряд вимагає видачі всіх останніх.

Далі виступив представник США. Він підтримав пропозицію Великобританії,а також гостро заперечив закиди з боку деяких держав, нібито в американській окупаційній зоні військові злочинці перебувають під охороною американських окупаційних військ. Він також сказав,що США ніколи не погодяться видавати біженців або переміщених осіб,які з політичних чи інших міркувань не бажають повертатися до країн свого походження.

–.–.–.

Сьогодні в підкомісії ОН у справах Палестини виступив представник США з конкретною пропозицією –поділити Палестину на арабську й жидівську частини та створити в тій і другій країні на переходовий період тимчасові уряди з власними збройними силами. Комісія,що буде надіслана в цих справах до Палестини має безпосередньо підлягати ОН,а не Раді Безпеки,як цього хотіла Росія.

–.–.–

Як уже вчора повідомляли ,в політичній комісії ОН обмірковується справа Кореї. Представник США запропонував надіслати на місце комісію ОН,яка б забезпечила безсторонне обрання делегатів –від корейського народу,що мають приїхати до Нью-Йорку.

Представник Совєтського Союзу висловився проти надсилання такої комісії.

Сьогодні пропозиція США була поставлена на голосування. За неї голосувало 41 чол.,проти не було.Отже,до Кореї буде надіслана комісія ОН.

–.–.–

Британський парлямент схвалив законопроєкт про громадське забезпечення. За цим законом,уряд бере на себе відповідальність за опіку і забезпечення пів мільйона старих,сліпих та інвалідів,які є в Англії.

Досі такі особи утримувалися частково за рахунок

місцевих органів влади або самоуправління,а частково за рахунок іхніх родичів.

За новим законом чоловік є відповідальним за утримання жінки та дітей. Всі інші -старі й каліки користуватимуться опікою держави.Для них будуть збудовані спеціяльні притулки.

Палата громад розглядала також проєкт скасування деяких суворих кар і реформу системи та управління в"язниць.

-.-.-

Комісія,якій доручено було розслідувати справу члена британського парляменту,Алегана, доповіла вчора в парляменті, що посол Алеган кілька місяців тому подав редакторові однієї англійської газети статтю. В цій своїй статті,не називаючи прізвищ,він обвинувачує деяких членів парляменту в передачі пресі за гроші,або в нетверезому вигляді різних відомостей із справ, що розглядаються на засіданнях парляменту.Як виявила комісія, ці обвинувачення були цілком безпідставні,а зайвих інформацій допускався часом сам посол Алеган,який,до речі,з фаху журналіст. Редактор,що вмістив дописа Алегана,був викликаний до парляменту. Він визнав свою провину і прохав пробачення.Після того до залі засідань було запрошено Алегана,який теж засудив свій вчинок.

Посол Морісон звернувся до членів парляменту,зазначивши,що справа Алегана не є справою політичною,і просив членів парляменту відповідно виявити своє ставлення до цього факту. Члени парляменту були дуже обурені вчинком Алегана і більшістю голосів виключили його з числа послів,як негідного звання члена англійської палати громад. Після цього Алеган був виведений з будинку,а засідання тривало далі.

-.-.-

Сьогодні в Лондоні посол Совєтського Союзу Зарубін відкрив виставку,присвячену 30 роковинам жовтневої революції. На відкритті,де були присутні представники багатьох посольств,Зарубін сказав,що Совєтський Союз бажає зближення з Великобританією,він завжди боровся і боротиметься з паліями війни,боротиметься за справжню демократію і т.ін.

-.-.-.-.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

30 жовтня о 6 год. ранку Архиєпископ Григорій виїхав до Англії,як представник Української Автокефальної Православної Соборноправної Церкви. Кандидатура Архиєпископа Григорія виставлена й підтримана Всесвітнім Конгресом Християн як представника та духовного опікуна вірних Соборноправної Української Автокефальної Православної Церкви.

Подорож Архиєпископа Григорія до Англії розрахована на два три тижні. Після повернення до Німеччини Архиєпископ Григорій залишається духовним керівником вірних Соборноправної УАПЦ на британську й американську зони і вірних,що від"їхали до Англії та інших країн Европи.

Церковне Управління УАПЦ
/Соборноправної/ в Німеччині.

-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Урочисте святкування Листопадових Днів відбудеться сьогодні, в суботу, 1 листопада, о 20 год. в театральній залі.
Програма вечора: 1. Реферат, 2. Концерт.

Взяти участь у святкуванні запрошуються найширші кола українського громадянства.

Управа табору.

Церковна Рада Спасо-Преображенської Української Автокефальної Православної Церкви /Соборноправної/ доводить до відома парафіян та мешканців табору, що в неділю, 2 листопада в таборовій церкві УАПЦ після Божественної Літургії буде відправлена Панахида за спокій душ, полеглих за волю та єдність України.

Церковна Рада УАПЦ.

Доводиться до відома всіх вірних Української Католицької Парохії, що Служба Божа відправиться, як завжди в неділю, об 11 год. ранку.

Після Служби Божої відбудеться Панахида за Митрополита Кир. Андрея ШЕПТИЦЬКОГО.

Український Католицький Уряд Парохіяльний.

До вірних УАПЦ в Ганновері.

В неділю, 2 листопада, в тимчасовому приміщенні церкви УАПЦ в Ганновері, на Клопштокштрассе, після Літургії відбудеться Панахида за спокій душ, полеглих за Україну і єдність України.

Початок Літургії о 7 год. ранку.

Настоятель парафії УАПЦ
Митрофорний протоієрей
о. ЮРІЙ П...ЕШУК.

У таборовій крамниці є у продажу цікаві дитячі книжечки з малюнками.

Подбайте про своїх дітей - купуйте ці книжечки.

Хай діти читають книжечки і розглядають малюнки - це допомагає дітям поступово розвиватися.

Таборовий кіоск.

Для праці при таборі потрібні голярі.
Зголошуватися до Відділу Праці.

Відділ Праці.

oo0oo

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 3 листопада 1947 року.
ч. 165. / 645/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 2 листопада. Комітет економічних дорадників президента Трумана, що є другим із трьох комітетів, яким доручено розглянути справу можливості та розмірів допомоги для Европи, подав президентові доробок своєї праці. За висновками цього комітету, США можуть дати Европі допомогу в заплянованому розмірі і частково безповортно.

Президент Труман чекає ще доповіді третього комітету, очолюваного Гаріманом, після чого подасть свої висновки на розгляд і затвердження конгресу, що відбудеться 17 листопада.

-.-.-

Новий головнокомандувач британської окупаційної зони, Робертсон, сказав, що британська окупаційна влада в Німеччині має два завдання: деструктивне і конструктивне.

До деструктивного він відносить денацифікацію та ліквідацію німецького воєнного потенціялу, що на його думку, протягом цих двох років уже майже закінчено.

До конструктивного завдання належить демократизація внутрішнього життя Німеччини та відбудова її економіки. Цим завданням тепер мають приділити найбільше уваги. Великобританія вважає, що нового економічного відродження Німеччини і налагодження стосунків між країнами Европи можна досягти, якщо Німеччина являтиме собою єдине ціле.

-.-.-

В четвер, у Лондоні розпочнеться конференція заступників міністрів закордонних справ великодержав. У Вашінгтоні і Лондоні цій конференції надають великої ваги, бо на ній має бути обговорено питання майбутнього Німеччини. Великобританія вважає, що найліпшим розв"язанням цієї справи було б створення централізованого управління Німеччини.

-.-.-

В Англії та Уельсі відбулися муніципальні вибори /до місцевих органів влади/. В 400 містах, де закінчилось голосування, із 3.246 місць лейбористи втратили 3[illegible]1 місце, а комуністи з 10 місць втратили 9. В багатьох містах перемогу здобули консерватори і навіть, що було цілковитою несподіванкою, у таких промислових центрах, як Манчестер та інші.

Лідер опозиції до сучасного уряду і керівник консервативної партії, Черчіль, у своєму виступі сказав, що перемога консерваторів на муніципальних виборах [illegible] повноваження, які дістали лейбористи на загальних виборах 1945 року і вважає, що тепер належить провести нові загальні вибори.

-.-.-

Як повідомляє одна німецька газета, в Саксонії /совєтська зона/ в копальнях урану під час аварії під землею загинуло 80 робітників. Аварія сталася ще 22 жовтня, але совєтська окупаційна влада не оголошувала про цю подію. Як повідомляє газета, в копальнях відсутня елементарна техніка безпеки, робітники спускаються до забою по звичайних драбинах. Тому не дивно, що сталася така жахлива катастрофа.

-.-.-

Серед пасажирів пароплава "Росія", який вчора вийшов з Нью-Йорку до СССР, іде багато вірменів. Це лише частина з 5 тисяч вірменів, які за пляном чекають на репатріяцію до совєтської Вірменії. Вона ж, як відомо, проводить тепер репатріяцію громадян вірменської національности з багатьох країн світу.

-.-.-.-.-

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО В ТАБОРІ.

В суботу українське громадянство зібралося в театральній залі для відзначення великого національного свята Першого Листопада.

Змістовний реферат про історичні Листопадові дні виголосив наш шановний гість, прибулий з американської зони, п. інженер П.Т.БАЙБАК. Доповідач подав своїм численним слухачам докладний матеріял про розгортання визвольної боротьби у Львові, в Галичині, на Україні в цілому. Він підкреслив соборницьке значення листопадових подій і переконливо пов"язав їх з відповідними подіями на Наддніпрянській Україні.

Невелика, але змістовна була художня частина вечора. В ній взяли участь: капела бандуристів, струнна оркестра, композитор п. Г.ЛАПШИНСЬКИЙ, артистка п. Г.ОРЛЯНСЬКА. Співи, музика, деклямація. Присутні дуже тепло вітали й дякували всіх виконавців, що на високому рівні провели художню програму святкового вечора.

По влаштуванню й обладнанню сцени багато попрацювали жіночі таборові референтки. Так гарно й привітно, як у суботу, давно вже не виглядала наша сцена. На розмаїтих плахтах, оздоблені вишитими рушниками над глядачами виселіли українські державні відзнаки, портрети славетніх героїв і провідників наших Визвольних Змагань Блаженної Пам"яти Петлюри й Коновальця.

Деякі недотягнення відчувалися лише з боку самих організаторів вечора. Маємо на увазі відкриття й закриття святкової академії. Цей факт ще раз підкреслює, що до кожної справи треба заздалегідь готуватися, а не братися за неї "з копита".

Проте, загалом святкування, повторюємо, відбулося дуже урочисто й добре. Воно залишило найприємніші спогади і враження в усіх нас.

x x
x

Користуючись нагодою, зробимо кілька об"єктивних зауважень щодо виступу таборової капели бандуристів.

Бандура є українським національним інструментом. Вона народилася й зміцніла на широких українських степах. Бандуристи на Україні не тільки співали, чи приказували, а й одночасно при допомозі міміки й рухів ілюстрували виконувані ними речі. Нарешті, сам репертуар українських бандуристів схематично можна поділити на три розділи: героїчні пісні, ліричні й гумористичні. Кожний з тих розділів вимагає й окремих, притаманних саме їм засобів виконання.

Все це свідчить, що до ансамблю бандуристів ми ніяк не можемо ставити таких самих вимог, як ставимо, скажімо, до звичайної струнної оркестри.

Тому нас дещо вразило саме розташування бандуристів, коли відкрилася сцена. Всі вони сиділи впритулок один до одного й передні закривали своїми постатями та інструментами тих, хто перебував за ними. Для струнної оркестри таке розташування цілком добре, але для капели бандуристів - неправильне. Бандуристи мають сидіти на сцені так, щоб глядачам кожного з них було добре видно. Адже це є музика широкого українського степу, де ніколи не відчувалося браку місця.

Таке розташування бандуристів потрібне й для того, щоб не тільки чути й бачити виконання кожного з них. Натомість бандуристи нашого табору чомусь зовсім уникають певної театралізації своїх виступів, тобто не вдаються до міміки й руху. Вони обмежуються лише співом і музичним супроводом. А кращі представники цього мистецтва, зокрема відомий Остап Вересай, завжди відповідно ілюстрували свої виступи.

Виконані на святковому вечорі пісні належать до двох розділів - до ліричного й героїчного. Однак, трактування всіх пісень було цілком однакове. Дуже добре в ліричних тонах витримано "Коли ви вмирали" та "Ой горе тій чайці". Але зовсім не пасувало таке виконання до героїчного, бравурного "Запорозького маршу". Наприклад, останній, заключний куплет маршу подано як згасання, що переходить у навішепіт. Чому ? Адже тут потрібно продемонструвати силу, енергію, завзяття!

Сподіваємось, що керівництво капели в подальшому врахує наші об"єктивні зауваження і піднесе на значно вищий щабель мистецький рівень виступів таборових бандуристів.

Не можемо обійти мовчанкою й бідність убрання виконавців. У цьому їм потрібно допомогти. Гарні національні однострої багато важать при виступах бандуристів.

Ол.

-.-.-.-.-

Н А К А З ч. 61.

ПО ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА В ГАННОВЕРІ, 3.11.47 р.

§ 1.

На підставі сповіщення таборового лікаря, шкільні заклади після карантинної перерви з 4 листопада 1947 року продовжують свою працю: дитячий садок, народня школа, таборова гімназія, крім третьої кляси, яка ще деякий час мусить перебувати в карантині.

§ 2.

Керівник Відділу Суспільної Опіки проф. ЯЦЕВИЧ П., після хворби, приступив до виконання своїх обов"язків з 29 жовтня 1947 р.

Коменд[illegible]т табору /Т.ГАРАН/

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Повідомляємо, що для українців - скитальців були зібрані в Канаді речі і надіслані до Комітету Суспільної Опіки при УОДК, який приділив ці речі для україн[illegible] [illegible]шого табору в такій кількості: 1. Одяг ; чоловічі пальто -7 шт., піджаки-15 шт., штани -12 шт, со[illegible]очки - 5 шт., білизна -9 шт., камізельки -[illegible] [illegible]т., капелюхи - 3 шт., черевики -4 ,шкарпетки -18; жіночі пальто -45, блюзки -75, спідниці -60, сукні -120, светри-10, черевики -24; дитячі черевики -9; одяг мішаний -265, штани хлоп"ячі -1, піджаки [illegible]лоп"ячі -1. Речі всі старі. Тому комісія багато з них відкинула / списала/ ,як непридатні для вжитку. Після цього бльокова референтура розподілила їх у такий спосіб:

Бльок ч. 1- сукенок жіночих -3, сукенок дівочих -1, блюз жіночих - 4, блюз дівочих -4, спідниць жіночих -4, спідниць дівочих -1, спідниць дитячих -1, мішаних речей -9, плащів жіночих -3, плащів дитячих - 1, піджаків чоловічих -1, светерів -1, плащів чоловічих -0, камізольок -1;

Бльок ч.2 ,відповідно,- 4, 2, 4, 4, 4, 2, 1, 8, 4, 1, 2, 1, 0, 1;

Бльок ч.3, відповідно ,-6, 3, 7, 5, 7, 3, 1, 16,6, 1, 1, 1, 1, 1;

Бльок ч. 4, відповідно,- 8, 4, 6, 8, 8, 3, 2, 13,8, 1, 1, 2, 0, 1;

Бльок ч. 5, відповідно,-6, 4, 6, 6, 6, 3, 2, 14,6, 2, 1, 1, 1, 1;

Бльок ч.6, відповідно,- 2, 1, 1, 2, 1, 1, 1, 5, 1, 1, 1, 1, 0, 1;

Кацет ,відповідно, - 2, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 2, 1, 1, 1, 1, 0, 1;

Бльок ч. 8, відпов[illegible]но,- 2, 1, 3, 3, 2, 1, 1, 10,3, 1, 1, 1, 0, 1;

Бльок ч. 9, відповідно, -2, 1, 3, 2, 2, 1, 1, 8, 3, 1, 1, 1, 0, 1;

Бльок ч.1[illegible], відпов[illegible] ,- 5, 2, 4, 2, 2, 2, 1, 10,5, 1, 1, 1, 0, 1;

Разом [illegible]о всіх бльоках відповідно -40, 20, 34, 37, 37, 18, 12, 95, 40, 11, 11, 1[illegible], 2, 10.

У бльоках ці речі мусять одержати хворі, інваліди, сироти, півсироти, багатосімейні /від 3 дітей/ та ст[illegible]інки /від 50 років/. Бльокові референтки мусять роздати всі речі і піс[illegible] того здати списки на одержання їх п. БЕРЕ[illegible]НІЙ.

Таборова жіноча рефер[illegible]тура.

oo oo

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 4 листопада, 1947 року.
ч. 166. /646/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 3 листопада. Сьогодні до Лондону прибув з британської окупаційної зони на літаку королівської авіації колишній прем"єр польського уряду Станіслав Миколайчик. З аеродрому він поїхав зразу на передмістя Лондону, де мешкала його дружина. Коли член парляменту оголосив у палаті громад, що уряд Великобританії дав свою згоду на в"їзд Миколайчика до Лондону, його слова були вкриті бурхливими оплесками.

Як відомо, Миколайчик зник з Польщі ще 20 жовтня. На запитання кореспондентів, де він перебував останні два тижні і що має намір робити далі, Миколайчик відповів, що насамперед має намір виспатись і відпочити з дороги. Далі він сказав, що плян виїзду з Польщі був ним продуманий протягом двох днів. Через совєтську зону він пройшов пішки у звичайному цивільному вбранні, одягнув лише окуляри, що змінили трохи вираз обличчя. З собою мав тільки бритву й рушник, які показав кореспондентам. До британської окупаційної зони Миколайчик прибув минулої суботи і з першою нагодою в понеділок військовим літаком дістався до Лондону.

На запитання кореспондентів, що сталося з іншими діячами опозиції, Миколайчик сказав, що 7 керівних діячів його партії, які теж виїхали з Польщі, перебувають тепер у безпечному місці.

-.-.-

Представник Совєтського Союзу в політичному комітеті ОН вніс пропозицію, за якою чинність мандату Великобританії в Палестині мала б скінчитися до 1 січня цього року. Всі англійські війська мали б бути виведені з Палестини до травня наступного року, а контроль над Палестиною на рік переданий Раді Безпеки до повного утворення самостійної жидівської та арабської держав.

Це цілком виключає пропозицію Америки, за якою поділ Палестини має закінчитися до 1 липня наступного року, а до того часу має бути дійсним мандат Великобританії.

Дебати тривають далі.

-.-.-

Завтра в Шотландії відбудуться вибори до місцевих органів влади. Політичні кола Великобританії дуже цікавляться наслідками голосування, бо, як вже повідомляли, в суботу під час муніципальних виборів в інших округах значну перевагу здобула партія консерваторів.

-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Подаємо закінчення оголошення, вміщеного в бюлетені за 3 листопада про розподіл речей, надісланих з Канади для українців-скитальців.

Крім одягу і взуття були надіслані ще харчі:

1. Пюре з ярини -15 пак.
2. Кавоподібний напій -21д.
3. Сардинки -17 доз
4. Помаранч. сік -28
5. Нудлі -125
6. Манна каша -53 дози
7. Мука дитяча -60 д.
8. Зупа -36 доз
9. Вітаміни -90
10. Риб"ячий жир -112 кг.

Харчі передані дитсадкові. Про розподіл риб"ячого жиру буде повідомлено окремо.

Таборова жіноча референтура.

-"-

До всіх керівників громадських організацій та Відділів управління табору.

Доводимо до відома, що за розпорядженням п. майора Кербі оформлення нових співробітників може провадитись лише на підставі безпосереднього погодження з ним.

Відділ Праці.

Нагадуємо всім особам, спрямованим на роботу 1 листопада, про потребу подати до Відділу Праці підтвердження з фірми затруднення про початок праці.

До подачі підтвердження, на підставі розпорядження пана майра Кербі, видача харчів буде затримана.

Відділ Праці.

Сьогодні, 4 листопада, о 20 год. в приміщенні кантини /бльок ч.1/ відбудуться чергові збори української молоді.

Порядок денний: 1. Доповідь інж. БАЙБАКА -"Українська молодь на еміграції". 2. Різне.

Запрошується вся українська молодь.

Комітет СУМ"у.

Для праці в таборовій пральні потрібно 2 жінки.

Зголошуватись до керівника пральні п. БІЛОУСА /бльок ч.4 -б/.

Відділ Праці.

До Англії на курси сестер жалібниць може бути відряджена молода дівчина, віком від 18 років, з середньою освітою /гімназія/. Бажаючі мають зголоситися до суботи в кімнаті ч.1, бльок ч.2-а.

Вельфаре.

Доводимо до відома шановних читачів, що бюлетень "Новини" через брак паперу сьогодні виходить на двох сторінках.

Редакція "Новини".

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім.Лисенка
Ганновер, середа,5 листопада,1947 року.
ч. 167. /647/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,4 листопада. В політичному комітеті ОН представник США,Далес,оголосив американську пропозицію у справах Кореі. За цією пропозицією в березні наступного року мають бути проведені загальні вибори відразу по всій Кореі,а не по окремих зонах,як це пропонував совєтський представник.Американські і совєтські війська мають бути виведені з Кореі через 90 днів після виборів. Корея повинна бути цілком непідлеглою державою.

Представник Росіі Громико,а також делегати совєтської Украіни,Югославіі та Чехословаччини висловилися проти американськоі пропозиціі.

-.-.-

Як ми вже повідомляли,голова опозиційноі польськоі ...нськоі партіі Станіслав Миколайчик,що два тижні тому втік з Польщі,прибув у понеділок до своєі дружини та сина,які залишились у Лондоні в 1945 році,коли Миколайчик виїхав до Польщі.

Миколайчик -єдиний член польського еміграційного уряду в Лондоні,який був міністром у польському повоєнному уряді. Коли під час останніх виборів у січні цього року його партія втратила багато голосів,Миколайчик відмовився від становища віцепрем"єра і залишився тільки головою опозиційноі партіі.

Сьогодні Миколайчик подав характеристику сучасного становища в Польщі. Він сказав,що Польща дедалі стає все більше контрольованою комуністами. Панують не лише методи політичного залякування,але й засоби економічного тиску,що створює загальний пригнічений настрій і напруження. Особливо зріс терор після створення Комінформу /назва нового Комінтерну/.

Коли б тепер відбулися в Польщі демократичні вибори, то комуністи,на думку Миколайчика,одержали б не більше 5 відсотків голосів.

Далі Миколайчик сказав,що він та інші керівники його партіі чинили опір і боролися проти насильства над польським народом,доки це було можливо й мало сенс.Але тепер створилось таке становище,що боротьба стала неможливою і він вирішив своєчасно виїхати. "Я не хотів бути вбитим як вівця -сказав Миколайчик -це було б нічим не виправдане пролиття крови,тому я разом з 7 іншими керівниками опозиціі вирішив утекти".

Британська преса вітає щасливе прибуття Миколайчика до Лондону. "Таймс" пише,що Миколайчик був хоробрим борцем і партіотом свого народу,але він не хотів згинути,як інші керівники селянських партій у східніх державах.

Лише комуністичний часопис "Дейлі Воркер" критикує втечу Миколайчика і порівнює його з прем"єром мадярського уряду

Нодем,який, на думку часописа,ганебно втік за кордон.

Варшавське радіо заперечує те,що Миколайчикові загрожував у Польщі арешт або переслідування і висміює закордонну пресу,яка ототожнює ганебну втечу Миколайчика з героїзмом і романтикою. Це є робота тих,голосить радіо,хто цю втечу організував.

У відповідь на це речник британського уряду сказав, що за своїми давніми традиціями Англія ніколи не відмовляла в гостинності політичним емігрантам. У свій час відомий Гарібальді,Ленін і навіть Сталін користувалися гостинністю Англії.Чому Миколайчикові мали б відмовити в справі азилю? Британська влада не брала жодної участи в організації втечі Миколайчика,а лише дозволила йому з британської зони Німеччини переїхати до Лондону,де перебуває його родина.

-.-.-

В Румунії на процесі керівника опозиційної селянської партії доктора Маніу головний прокурор вимагав для підсудного найвищої кари -розстрілу.

Оборонець доктора Маніу сказав від імени свого підзахисного,що за обвинувачення в політичній діяльності,тобто передачі деяких документів пресовому секретареві своєї партії для вручення представникам іншої держави,тощо,доктор Маніу несе відповідальність,але кримінальні обвинувачення він категорично заперечує.Крім того, не слід забувати,що доктор Маніу має 75 років.

— -.-.-.- —

ЛИСТ З ПАРАГВАЮ.

Асунсіон,14 жовтня,1947р.

Високоповажний Пане Григорій Саленко!

Висилаю Вам,Вашій родині та іншим мешканцям табору ім. Лисенка дозвіл,тобто афідавіт ч. 9[illegible]/2248,на сорок одну особу.Всі Ви можете прибути до Парагваю,як рільники. Ту візу Вам має злегалізувати наш консул у Брюселі чи Льєжі.Куди Вам ближче дістатися,туди й зверніться.

Я знаю,що там коло Вас є несовісні людці, наймити С-на, які поширюють чутки,що їхати до Парагваю небезпечно.Прошу Вас, пане Саленко,не вірте тим собакам,ворогам нашого бідного народу. Я не можу сказати,що в Парагваї справжній рай.Я хочу тільки зауважити,що хоч працювати треба тяжко,але можна зажити добрим господарством. Працювати треба тяжко,бо хоч земля й дуже буйна, добре родить,але біля неї потрібно добре й походити.

Розміститися Ви зможете між нашими старими колоністами, Вони Вам допоможуть як морально,так і матеріяльно,хто чим зможе.

По наших колоніях хліба святого не бракує. Не треба вірити брехунам,повірте нашим людям,які бажають Вам всього найкращого та нашому Українському Допомоговому Комітетові при Парагвайському Червоному Хресті. Той Червоний Хрест ніколи не заведе Вас у глухий кут,як ті м-кі наймити,що раді Вас вислати до якоїсь копальні вугілля,бо за те одержують гроші,а від Парагваю відраджують,страшать,бо він не дасть їм і єдиного сотика, не надсилає до Вас своїх фальшивих агентів.

Зимовий одяг забирайте,бо сюди також загощають добрячі морози.Він буде Вам тут потрібний.

Не вірте,що в Парагваї нема нічого,є тут наші колонії, існує товариство Просвіта та Український Допомоговий Комітет. У кожній колонії є вибрані уповноважені товариства Просвіти, щоб у такий спосіб не було надужиття від мерзких посіпак,котрі тут також водяться.Та ми застереглися від них наперед,щоб не наживалися на наших бідних людях.

Товариство Просвіта має повноваження від уряду заопікуватися нашими бездомними,які прибувають до Парагваю.Так нема чого боятися.Я сам живу в столиці країни-Асунсіоні.Коли наші люди прибувають до порту,я кожного разу виходжу туди і зустрічаю своїх українських братів.

Щиро здоровлю Вас

ОМЕЛЬЯН ПАДУЧАК.

+

ПОМЕР ЮРІЙ КЛЕН.

Авгсбурський часопис "Наше життя" приніс сумну вістку про смерть відомого українського поета Юрія Клена /Освальда Бургардта/.

Юрій Клен належав до славної плеяди українських неокласиків. До цієї групи українських письменників входили Микола Зеров,Борис Антоненко-Давидович та інші видатні діячі української літератури. В підсовєтській дійсності українські неокласики наважилися творити ні від кого незалежну національну культуру і не тільки формою,а й змістом. В Києві на розі Володимирської вулиці і бульвару Шевченка,в приміщенні актової залі Української Академії Наук щорічні вечори неокласиків завжди збирали численну авдиторію людей,яким дороге було українське слово,дорога була українська культура.Ті вечори мали величезний успіх і сприяли національному вихованню багатьох молодих українців. Активним учасником на тих вечорах дуже часто бував і сьогоднішній небіжчик Юрій Клен /Освальд Бургардт/.

Юрієві Кленові пощастило уникнути жорстокого погрому, якого зазнали українські неокласики.Він не пішов разом з іншими на далеке заслання до Сибіру,Камчатки,Колими.Вчасно використавши свої закордонні родинні зв'язки,Юрій Клен виїхав на еміграцію.На чужині наш славетний поет ні на хвилину не переривав своєї плодотворчої літературної діяльности.До останнього дня він активно працював на ниві своєї рідної культури,всіляко сприяв збагаченню її надбань.

Зовсім недавно Юрій Клен закінчив писати епохальну поему "Попіл імперій",яка ще повністю не видрукувана.Крім того,написав ще багато менших творів.

Аж не віриться,що сьогодні серед нас уже нема Юрія Клена,що так осиротіла наша літературна сім'я на еміграції. Від нього ми ще сподівалися стількох нових творів,стількох нових досягнень!

Але й зробив Юрій Клен дуже багато. Українська еміграція по праву може пишатися,що в її лавах перебувають такі видатні люди,як Юрій Клен. Вони всім нам своїм особистим прикладом показують,як до останньої хвилини життя треба віддано й чесно служити нації,служити Україні,працювати на щастя й користь свого багатостраждального народу.

Хай буде Юрію Кленові земля пухом на далекій чужині. Його славне ім"я українська еміграція завжди свято берегтиме, передасть його всьому українському народові, передасть його нашим прийдешнім поколінням.

Н.П.

-°-°-°-°-°-

ПРО КРАЙОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ С.Х.С.

/З офіційного комунікату/.

У Ганновері в дні 3.жовтня ц.р. відбулася перша пленарна конференція Санітарно-Харитативної Служби на британську зону Німеччини.

Перед очима присутніх розгорнулася картина постійного органічного росту С.Х.С. на британській зоні. Від скромних початків до поважної своїми розмірами санітарно-допомогової організації, яка довший час, аж до заіснування Українського Центрального Допомогового Комітету була єдиною допомоговою організацією, що обіймала своєю діяльністю цілу британську зону. С.Х.С. включила в свою організаційну сітку 14 відсотків українських скитальців цілої британської зони. Членами С.Х.С. на звітний день, 1.9.47. було 4.960 осіб. Без розголосу і реклями С.Х.С. несла допомогу таким категоріям скитальців як: військовополонені, інваліди, політичні в"язні, вдови і сироти, студенти, хворі і в кінці особи, що не користуються правами ДП. Названі категорії осіб діставали поміч /продовж звітнього часу від 1.1.47 до 31.8.47 / в грошах, одязі, харчах, куреві і ліках. Всього на допомогу за цей час видано: в грошах -56.352,77 РМ, харчами -3.500 кг., одягом -850 штук, куревом -8.977 цигарок плюс 10 кг. тютюну, книжками -950 штук, часописами - 1.500 примірників і нарешті ліками з резервового фонду на загальну суму 5.654,80 РМ. за твердими цінами.

По звітах розгорнулася дискусія, проваджена в поважному і діловому тоні. Хоча зібралися на цій конференції українці з різних кутків нашої знедоленої Батьківщини, хоча належали вони до різних віросповідань, хоча всі вони репрезентували різні світогляди і мали різні соціяльно-політичні симпатії та переконання, проте знайшли в собі достатньо розуму, доволі витримки й доброї волі, щоб провести цю дискусію спокійно, дійсно по громадському, суто по діловому, в інтересах загально-української організації, якою є С.Х.С.

ФОНДИ С.Х.С.

/ З офіційного звіту /

До крайового представництва С.Х.С. за час від 1.1.47 до 31.8.47. надійшло прибутків : від збірок -75.652,00 РМ., від зворотніх позичок -5.800,00 РМ., від виплат станиць -12.907,01 РМ., від інших джерел -9.899,25 РМ., та було готівки-53.833,46 РМ., що разом становить -158.091,72 РМ.

Ці витяги публікуються з надісланих крайовим представництвом С.Х.С. матеріялів, які їх одержала редакція "Новини".

-_-+-_-

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 6 листопада, 1947 року.
ч. 168. /648/.

35 РІЧЧЯ З ДНЯ СМЕРТИ МИКОЛИ ЛИСЕНКА

6 листопада 1912 року помер найвидатніший український композитор Микола Віталійович Лисенко, ім"я якого носить наш табір.

Роля Лисенка в українській музиці дорівнює ролі Шевченка в українській літературі. Микола Лисенко зумів показати широкому світові незрівняну музично-співочу культуру українського народу. В обробці композитора вийшло дуже багато народніх пісень. Лисенко є автором оперети "Наталка Полтавка" та інших визначних творів національно-музичного мистецтва. Скарбниця залишена композитором Лисенком - невичерпна. До неі не раз вдавалися і вдаються нові покоління українських музичних діячів. Ім"я Лисенка широко відоме всьому українському народові, бо наш нарід, як і італійський, дуже кохається в пісні та музиці. Тому то вплив Лисенка загалом на життя українського народу величезний. Ім"я видатного композитора однаково рідне й дороге для українців з усіх земель - від Кавказу й по Сян. Лисенко, безумовно належить усьому українському народові, він скріплює єдність, нашу соборність.

Відзначаючи 35 річчя з дня смерти великого композитора, наш табір, що носить його славне ім"я, й далі йтиме, високо тримаючи національні прапори, плекаючи святу українську національну ідею, беззастережну вірність нашим історичним традиціям і нашій культурі. Ім"я Лисенка зобов"язує кожного з нас завжди й у всьому бути зразковими українцями-соборниками і це завдання ми мусимо повсякденно, повсякчасно з честю виконувати.

-.-.-.-

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 5 листопада. На засіданні соціяльно-економічної ради ОН з великою промовою в справах європейських ДП виступила делегатка Сполучених Штатів Америки Елеонора Рузвельт.

Пані Рузвельт категорично відкинула обвинувачення совєтських делегатів у тому, що ніби англійські й американські окупаційні чинники в Німеччині всіляко протидіють поверненню переміщених осіб до країн їхнього походження. Вона вказала на те, що совєтські представники, досить часто відвідуючи табори ДП, могли переконатися, що не англійці й американці противляться поворотові переміщених осіб на їх батьківщину, а самі ДП здебільшого не бажають цього. Далі Елеонора Рузвельт зазначила, що СССР

і держави східньої Европи весь час відмовляються від участи в міжнародніх заходах у справі допомоги й влаштування ДП.

Дуже докладно пані Рузвельт спинилася на завданнях міжнародного комітету в справах біженців -ІРО. Вона категорично заявила,що ІРО ні в якому разі не може провадити насильної репатріяції переміщених осіб до країн їхнього походження,як того вимагають представники східньо-европейських держав.Репатріяція може відбуватися лише на засадах цілковитої добровільности. На таких позиціях твердо стоїть увесь демократичний світ.

-.-.-

Керівник опозиційної мадярської незалежної партії, Пфайфер,сьогодні втік з Будапешту. Як відомо,партія Пфайфера весь час провадить гостру боротьбу з прокомуністичним урядом Мадярщини.Втечі Пфайфера в міжнародніх колах надають дуже великого значення.

За щойно одержаними в Нью-Йорку відомостями,Пфайфер щасливо перебрався через кордон і прибув до столиці Австрії - Відня.

-.-.-

На засіданні політичного комітету ОН,делегат США, Далес,рішуче спростував твердження совєтської делегації,ніби США за всяку ціну намагаються зберегти свої впливи в Кореї. Як характерний приклад,Далес вказав,що США вимагають створити міжнародню комісію для нагляду і керівництва на переходовий час важливішими справами Кореї,тоді як совєти уперто чинять опір цьому заходові. То хіба не ясно,що не США,а СССР намагається тримати в своїх руках Корею ?

На сьогоднішньому засіданні політичного комітету було схвалено пропозицію США про найшвидше надання самостійности Кореї. За цю пропозицію голосувало 44 делегати,проти не було нікого. СССР та ще 5 країн,які перебувають під його впливами, відмовилися від голосування.

За американською пропозицією вибори в Кореї мають відбутися до 81 березня наступного року. Після створення національного корейського уряду,останній протягом трьох місяців перебере від окупаційних чинників усі справи. Протягом цього часу всі окупаційні війська мають бути відведені з теренів Кореї.

Політичний комітет ухвалив створити тимчасову комісію в справах Кореї,завданням якої є провести підготовку й самі вибори корейського національного уряду. Одне місце в складі цієї комісії було запропоновано делегатові совєтської України,але той відмовився його посісти.Представник Росії ,Громико,сказав, що він далі не братиме участи в розв"язанні корейського питання. За ним виступили з такими заявами делегати Югославії,Білорусі, Чехословаччини та Польщі.

-.-.-

Державний департамент /міністерство закордонних справ/ США опублікував брошуру про наслідки праці паризької конференції,що в ній взяли участь 16 західньо-европейських країн.

У брошурі говориться,що всякий уряд,політична партія чи угруповання,які прагнуть викликати економічну руїну й хаос в Европі,наразяться на рішучі протизаходи з боку США. Америка зацікавлена зберегти в Европі рівновагу та політичну волю.Вона чим тільки зможе,тим і допомагатиме европейським країнам

відновити своє спокійне існування на непорушних засадах людського співжиття, цілковитої волі й демократії. Тоталізм у будьяких формах принесе Європі лише занепад і поневолення. США подібного стану не в винні припустити. Вони підтримуватимуть усі конструктивні заходи, спрямовані на здійснення далекосяжного співробітництва европейських країн.

~ о ~ о ~

РАДІО БІБС, ЛОНДОН, 5 листопада. Газета "Ньюз Кронікл" вмістила коротку розмову Станіслава Миколайчика з своїм кореспондентом.

Миколайчик сказав, що він повернувся в 1945 році до Польщі, як палкий патріот своєї батьківщини, щоб разом з усім польським народом відбудувати зруйновану війною країну. Але далі комуністи все перебрали в свої руки, стосунки склалися дуже напружені, його партія стала опозиційною, а після недемократичних виборів минулої зими почалися утиски, переслідування й арешти членів опозиції. Щоб уникнути арешту, Миколайчик вирішив залишити країну.

На запитання, що він має намір робити далі, Миколайчик сказав, що думає заробляти собі на хліб. Можливо він виїде до Америки, де має родичів. Він навіть не просить побачення з Бевіном, щоб не ускладнювати стосунків між Великобританією й Польщею.

~ о ~ о ~

Як повідомляє варшавське радіо, тимчасовий виконавчий комітет польської селянської партії /що складається тепер з лівих елементів/ офіційно виключив зі своїх лав голову партії Миколайчика, а також Багінського, Корбонського та інших лідерів цієї партії, які разом з Миколайчиком утекли з Польщі.

~ о ~ о ~

Лорд-канцлер вніс пропозицію, щоб уряд Великобританії передав на розгляд асамблеї ОН справу про безвідповідальні зриви договорів з боку деяких держав. Зокрема, він пропонує розглянути поступовання таких країн, як Болгарія, Румунія та Мадярщина, які не тільки безвідповідально зривають договори, але й дозволяють собі грубі порушення прав людини.

~ о ~ о ~

В середній Англії біля міста Стафорд організовано новий науково-дослідний інститут фізики, устаткування якого коштує мільйон фунтів стерлінгів.

В цій науковій установі працює понад 500 вчених над проблемами струмів високої напруги, металюргії та будови атома.

~ о ~ о ~

За минулий тиждень в Англії видобуто 4 мільйони 90 тисяч тонн вугілля. Це найбільша цифра за останні 6 місяців. Запаси вугілля на електровнях та газовнях зараз вдвоє більші, ніж на цей самий час минулого року.

~ о ~ о ~ о ~

ДО ХВАЛЬНОЇ РЕДАКЦІЇ "НОВИН".

Подаємо до Вашого ласкавого відома,що з"їзд голів і делегатів Українських Студентських Громад британської зони Німеччини 18 жовтня 1947 року в Ганновері обрав Управу УСПАЗ"у в такому складі: голова -доктор В.Король,перший заступник і допомоговий референт -доктор Я.Сілецький,другий заступник, референт міжнародніх зв"язків і представник УСПАЗ"у на західню частину англійської зони Німеччини-І.Похмурський,секретар-Я.Яблонський,студійний референт -О.Тетеря,пресовий референт-О.Солтисік.

Рівночасно звертаємося до хвальної Управи табору ім. Лисенка зі щирою подякою за допомогу в оганізації З"їзду та гостинне прийняття делегатів.Сподіваємося,що і надалі зможемо розраховувати на Вашу ласкаву допомогу.

Зі студентським привітом

доктор В.КОРОЛЬ.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Нагадуємо мешканцям нашого табору,що запис гірників до Бельгії триває.

Бажаючі від"їхати на працю до бельгійських вугільних копалень мають зголоситися до Переселенчого Відділу.

Переселенчий Відділ.

Повідомляємо,що повне молоко видається щодня. За минулий час молоко не повертається.

Харчовий Відділ.

Доводимо до відома всіх наших читачів,що редакція "Новини" працює протягом цілого робочого дня включно з перервою на обід.

В усіх справах відвідувачів приймають чергові співробітники редакції.

Відповідальний редактор приймає щодня від 10 до 14 год.

Редакція "Новини".

З нагоди 35 річниці з дня смерти видатного українського композитора Миколи Віталійовича Лисенка,в п"ятницю,7 листопада,о 19 год. в приміщенні театральної залі відбудеться лекція для таборового жіноцтва про життя і творчість М.В.Лисенка.

Просимо таборове жіноцтво своєю присутністю на лекції вшанувати світлу пам"ять видатного українського композитора,ім"я якого носить наш табір.

К.О.В.

-.-.-.-.-.-

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 7 листопада, 1947 року.
ч. 169. /64[illegible]/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 6 лист[illegible]да. Сьогодні в Лондоні на конференції заступників міністрів закордонних справ великої четвірки розпочали обміркування деяких питань мирної угоди з Німеччиною, що були передані їй московською конференцією міністрів закордонних справ.

25 листопада в Лондоні має початися конференція міністрів закордонних справ великих потуг. Та конференція повинна опрацювати мирні угоди з Німеччиною та Австрією.

.-.-.-.

Вчора на надзвичайній сесії румунського парляменту було висловлено недовір"я заступникові голови уряду й міністрові закордонних справ Румунії, Татареску. Як відомо, Татареску є лідером румунської ліберальної партії. Деяким керівникам цієї партії закидають допомогу селянській партії, що її колишній керівник, доктор Маніу, тепер поставлений перед суд військового трибуналу в Букарешті.

.-.-.-.

Американський посол в Італії вчора виступив з промовою, відкидаючи нападки італійських комуністів на американський уряд за його допомогу Італії. Пос[illegible] сказав, що голод, холод і тиранія терор[illegible]ують Европу, зокрема Італію. З цим конче треба покінчити. Через те США будуть допомагати кожній країні, яка прагне миру й зміцнення демократичного устрою.

.-.-.-.

З Атен передають про успішне закінчення переговорів між урядом Греції й керівництвом професійних спілок. Грецька генеральна федерація праці прийшла до згоди з урядом в справі підвищення заробітньої платні робітникам. Через це [illegible]ка-но загальний страйк робітників, що був призначений на завтра.

.-.-.-.

Сьогодні відбулося надзвичайне засідання австрійського парляменту про те, що австрійські комуністи совєтської окупаційної зони Австрії почали [illegible]но захоплювати селянські знмлі. Передбачают[illegible] [illegible] в [illegible]у таке захоплення

чужої власності ще збільшиться. Австрійський міністер хліборобства, Кравс, сказав, що австрійська місцева влада на совєтській окупаційній зоні залякана поступованнями окупантів, через те мовчить і не протестує проти зухвалих дій комуністів. Усім ще в пам"яті, як совєти звільнили з посад австрійських поліційних урядовців, що не хотіли беззастережно виконувати московські вимоги. Тому австрійська влада на совєтській зоні тепер не наважується провадити будь-які заходи, що на них можуть несприятливо реагувати окупанти.

Міністер внутрішніх справ, Граф, підкреслив, що австрійський уряд заступиться за селян, яких беззаконно позбавляють земельних ділянць і не дозволить нікому тероризувати Австрію.

-.-.-

В столиці Бірми, Рангуні, сьогодні проведено безуспішний замах на життя голови уряду країни - Такену. Автомобіль, яким їхав Такену, було обстріляно із засідки з автоматів. Проте, голові уряду пощастило уникнути смертельної небезпеки.

.-.-.

На сьогоднішньому засіданні політичного комітету ОН переважна більшість делегатів підтримала американську пропозицію про створення тимчасового комітету. Лише СССР та Югославія висловилися проти цього.

Представник Англії, Шолкрос, у своєму виступі зазначив, що створення тимчасового комітету ніяк не суперечить засадам ОН. На його думку, лише одна країна намагається всім нав"язати свої погляди. Але цього зробити їй ніколи не вдасться.

-.-.-

Вчора на пресовій конференції, президент США, Труман, повідомив журналістам, що на наступній сесії конгресу США, яка почнеться 17 листопада, він хоче поставити першим питанням заходи в справі допомоги Европі. Президент зазначив, що це скликається надзвичайна, позаплянова сесія, бо виникли такі справи, вирішення яких не можна далі відкладати.

Далі президент підкреслив, що питання допомоги країнам Европи й контролю цін на внутрішньому ринкові США щільно пов"язані між собою. Наприкінці Труман сказав, що вся інформація про допомогу Европі буде передана в розпорядження комісії закордонних справ американського парляменту.

-.-.-.-.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Вечір для таборового жіноцтва з нагоди 35 річчя з дня смерти видатного українського композитора Миколи Лисенка відбудеться не 7 листопада, як було оголошено раніше, а 10 листопада, о 19 год. в приміщенні театральної залі.

К.О.В.

Таборова каса розпочала видачу заробітньої платні місячним працівникам /службовцям/ за жовтень.

Фінансовий Відділ.

-.-.-.-.-.-

ооо .... ооо

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 8 листопада, 1947 року.
ч.170. /650/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 7 листопада. На вчорашньому засіданні ради асамблеі ОН з соціяльних, культурних та гуманітарних питань з новою промовою виступила Елеонора Рузвельт.

Елеонора Рузвельт звернулася з палким закликом до всіх держав -членів ОН вжити найтерміновіших заходів щодо розміщення й влаштування ДП та біженців. З цією справою далі зволікати ніяк не можна, підкреслила Елеонора Рузвельт.

Далі вона в своєму виступі гостро скритикувала промови делегатів совєтської Украіни й Білорусі, спрямовані проти переміщених осіб.

-На якій підставі делегат Украіни твердить, що в таборах ДП переховується багато військових злочинців, зрадників та квіслінгів? Йому треба б було подати конкретні обвинувачення, а не виступати голослівно -сказала Елеонора Рузвельт.

Цілком неправдиві твердження і в делегата Білорусі, говорить Елеонора Рузвельт, який твердить, що багато західніх країн використовують ДП та біженців виключно в своіх інтересах, вербуючи іх як найдешевшу робочу силу. Західні держави насамперед дають переміщеним особам притулок і створюють можливі умови для іхнього існування,- закінчила пані Рузвельт.

-.-.-

Політичний комітет генеральноі асамблеі ОН більшістю в 43 голоси при 6 проти й 6 /арабських країн/, що утрималися, схвалив американську пропозицію про створення Тимчасового Комітету з широкими повноваженнями.

Після оголошення наслідків голосування відразу взяв слово делегат СССР, Вишинський. Він сказав, що Совєтський Союз відмовляється від будь-якого співробітництва в справі утворення Тимчасового комітету. Вишинський вважає, що покликання такого комітету до життя суперечить головним засадам ОН. Після нього з подібними заявами виступили представники ще п"ятьох східньо-европейських країн, які перебувають під совєтськими впливами.

Далі виголосив промову делегат США, Далес. Американський представник палко привітав ухвалу про створення Тимчасового комітету ОН, який матиме дуже великі перспективи для своєі діяльности. Далес сподівається, що згодом у цьому комітеті не відмовляться взяти участь також СССР та інші 5 східньо-европейських держав.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,7 листопада. Делегат Аргентіни знову підніс питання про прийняття до складу членів ОН 6 нових країн -Австрії, Італії, Фінляндії, Ірляндії, Португалії та Трансйорданії. Свого часу проти цього рішуче заперечила совєтська делегація в ОН. На думку аргентінського представника, совєтське вето тут не може бути правосильним. Асамблея повинна ці держави прийняти до складу ОН, бо вони до цього цілком надаються.

Виступ аргентінського делегата підтримали делегати багатьох інших країн.

-.-.-

Голова совєтської делегації на теперішній генеральній асамблеї ОН, Вишинський, виступив з промовою через американське радіо. Поряд усього іншого, Вишинський сказав, що схвалена асамблеєю ОН резолюція про потребу боротьби з воєнною пропагандою є лише півзаходом.

-.-.-

За підтвердженими відомостями, заступник голови румунського уряду й міністер закордонних справ, Татареску, змушений піти у відставку. Разом з ним уступили зі своїх становищ ще 3 міністри румунського уряду-теж члени ліберальної партії. Комуністи Румунії закидають керівникам ліберальної партії, зокрема дотеперішнім міністрам Татареску й Александріні, співпрацю з селянською партією доктора Юлія Маніу, тобто з націонал-царанїстами. Як ми вже повідомляли, провідники націонал-цараністів тепер стоять перед судом румунського військового трибуналу.

-.-.-

Вчора в Лондоні заступники міністрів закордонних справ великої четвірки оголосили спільне справоздання. /комюніке/. В тому справозданні сказано, що наради конференції заступників міністрів закордонних справ присвячені опрацюванню мирної угоди з Німеччиною, а також устійненню питання майбутнього політичного й державного устрою цієї країни.

Представник СССР, Смірнов, порушив питання, щоб конференція відклала обміркування справи про компенсацію за загарбане німцями в громадян союзних держав майно.

Інші учасники конференції хоч і вважають, що це питання варто було б негайно обміркувати, все ж вирішили, піти назустріч вимозі совєтського делегата.

-.-.-

Головнокомандувач американської військової адміністрації в Німеччині, генерал Клей, знову підтвердив свою попередню заяву, що він надає найширші можливості для інформації в американській окупаційній зоні Німеччини. До цього генерал Клей додав, що він абсолютно нічого не матиме проти опублікування правдивих фактів, незалежно від того, чи сприятливі вони для американської військової адміністрації, чи ні.

-.-.-

Французький уряд вирішив притягти до судової відповідальности паризьку газету "Се Суар", яка опублікувала брехливе повідомлення про наступну девальвацію франка. В урядових колах Франції підходять до виступу "Се Суар", як до спроби

підірвати і так [illegible]ку національну економіку країни.

-.-.-

З Рангуну передають, що голова уряду Бірми, Такену, на якого днями було вчинено терористичний замах, склав сьогодні офіційну заяву. За тією заявою Такену зазначив, що на посаді голови уряду він залишиться тільки 6 місяців після того, коли Бірма дістане цілковиту незалежність. По тому, керівництво країною він передасть в інші руки.

-.-.-

Багато американських газет опублікували повний текст промови Молотова, що була виголошена на засіданні московського совєта 6 листопада, в зв"язку з 30 річчям большевицької революції в Росії. В цій промові, між іншим, Молотов допустився таких виразів, як "англо-американські підпалювачі нової війни", а також гостро накинувся на західні демократії, ніби останні всіляко намагаються уникнути контролю над виробленням атомової енергії. Американське радіо категорично спростовує подібні твердження, зокрема вказує, що США самі піднесли питання про потребу запровадити суворий контроль над виробництвом атомової енергії і продовжують наполягати на тому, щоб обов"язково здійснити цей захід. Потрібно лише, щоб вони знайшли належну підтримку в даній справі з боку інших держав, насамперед, з боку СССР.

-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 7 листопада. Сьогодні в Москві відбувся великий парад військових сил. Його прийняв військовий міністер Булганін, міністер Молотов та інші члени уряду. Маршал Сталін вже третій рік не був присутній на цих урочистостях.

-.-.-

В урядових колах Лондону викликала велике здивування вчорашня промова міністра Молотова, в якій він заявив, що конструкція атомової бомби вже давно перестала бути таємницею для Совєтського Союзу.

Як бачимо, така заява ще не свідчить, що совєти вже мають готову бомбу або потрібні для її виготовлення засоби. Подібне нахвалляння швидше свідчить про слабість, ніж про силу. Хоч у промові було теж оказано, що сили комунізму ростуть все більше й більше та поширюються в інших країнах світу, але той жахливий терор, який застосовують тепер комуністи щодо опозиції в країнах-сателітах, а також страх і відраза до чужоземців не свідчить про їх силу.

-.-.-

Берлінська преса подала до відома, що з британської окупаційної зони виїхало вже понад 27 тисяч переміщених осіб різної національности на працю до Англії.

-.-.-

Голова американської місії в Атенах повідомив, що грецька армія одержала потрібну їй допомогу і є вже достатньо сильною для цілковитого припинення заколотницьких дій партизанів.

-.-.-

ДО ВІДОМА ВИБУЛИХ ДО АНГЛІІ.

Родини завербованих до Англії робітників, які перебували в таборі "Діпгольц", почали частково перевозитися до пересильного табору "Попенгаген". Звідти днями вони виїдуть до Англії, де й зустрінуться зі своїми рідними.

Прохаємо наших читачів в Англії, це повідомлення довести до відома всіх своїх знайомих-українців, родини яких ще перебувають на терені Німеччини.

Редакція "Новини".

—.—.—.—

ОГОЛОШЕННЯ.

Доводиться до відома всіх робітників, які працюють поза табором і іздять автомашинами фірм затруднення, що з вівторка, 11 листопада, для них відкрито кімнату -почекальню в приміщенні колишньої фарбарні /біля паливного склепу/.

Прохання до бригадирів -повідомити про це шоферів транспорту для подачі автомобілів до зазначеного пункту.

Відділ Праці.

Розподіл речей: взуття та одягу, почнеться з понеділка, 10 листопада.

Видача провадитиметься згідно з картотекою.

Речі видаватимуться на основі розподілу на кожний бльок, де і буде провадитися сама видача.

Про кількість речей, що належать до роздачі та про порядок видачі їх буде оголошено окремо.

Відділ Суспільної Опіки.

На підставі інформацій, одержаних від англійської представниці Суспільної Опіки в таборі, є можливість дістати протези /штучні частини/ для всіх тих, хто є фактичними каліками, цебто кому бракує кінцівок тіла.

Прошу негайно подати до Відділу Суспільної Опіки списки таких калік, зазначивши всі дані, як звичайно, і вказавши, чого саме даній людині бракує /руки, ноги, правої чи лівої; передліктя, долоні/. Не є виключено при цьому ще й окремі дефекти, які потребують теж протезів чи укріплення суглобів. Про них теж треба зазначити.

Комондатура табору.

Доводимо до відома всіх наших читачів, що редакція "Новини" працює протягом цілого робочого дня без перерви на обід. В суботу праця в редакції у ті ж самі години, що й кожного дня.

В усіх справах відвідувачів приймають чергові співробітники редакції.

Відповідальний редактор приймає щодня від 10 до 14 год.

Редакція "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 10 листопада, 1947 року.
ч. 171. /651/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 8 листопада. Делегат США, Стівенсон, заявив про готовість Америки відмовитися від користування правом вето на засіданнях Ради Безпеки при прийманні нових членів до складу ОН. Це є перша пропозиція з боку великих держав щодо часткового добровільного зречення від користування наданим їм правом вето. Стівенсон, умотивовуючи свою заяву, додав:

-США сподіваються, що в майбутньому всі держави будуть членами ОН. Всі вони мають стати миролюбними й демократичними, тим самим здобудуть собі право ввійти до складу Організації Об"єднаних Націй.

-.-.-

На пленарному засіданні другої сесії наукової та культурно-освітньої організації ОН, що зараз відбувається в Мехіко, точаться жваві дебати. Вже виступили президент Мексики, Алеман, а також багато інших промовців з різних країн світу. До складу цієї організації прийнято Австрію й Італію. СССР не є її членом.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 9 листопада. З Відня повідомляють про втечу з Мадярщини 85 озброєних мадярських салдатів на чолі з офіцерами. Мадярські військові вночі перейшли австрійський кордон і добровільно склали зброю перед австрійською прикордонною сторожею. Як з"ясувалося потім, вони потрапили до совєтської окупаційної зони Австрії. Це для них було несподіванкою, бо мадярські військові гадали, що дісталися до англійської окупаційної зони. Свою втечу салдати й офіцери пояснюють тим, що їх мали з Мадярщини надіслати до глибинної Росії на перевишкіл.

-.-.-

Комісія в справі допомоги Европі на чолі з Гаріманом підготувала докладний рапорт з опрацюванням всіх питань, пов"язаних з практичним здійсненням пляну Маршала. Рапорт буде переданий на розгляд та затвердження конгресу наступного тижня.

Копія цього рапорту надіслана також до Лондону для ознайомлення.

Комісія Гарімана вважає за можливе протягом 4 років надати Европі допомогу в розмірі 17 мільярдів долярів. З цієї суми лише в першому році має бути надано 5 мільярдів 750 мільйонів, з них половину безповоротно.

До цих країн, які одержать допомогу, будуть надіслані представники від США для нагляду над її запровадженням.

У рапорті зазначено,що Німеччина є саме та европейська країна,яка мусить бути відбудована,щоб вона могла стати самовистачальною,а далі,щоб брала участь в економічному відродженні Европи. Негайно потрібно вжити заходів,щоб збільшити харчові раціони для німецького населення,бо від цього залежить не лише моральний стан, а й рівень продуктивности праці. В рапорті також вказано на те,що комуністи чинять великі перешкоди і саботаж у справі здійснення пляну Маршала.

-.-.-

Сьогодні вся преса Великобританії приділила багато уваги рапортові Гарімана. Незалежна газета "Таймс" пише,що Европа не буде заглядати дарованому коневі в зуби,народи европейських країн оцінять,що значить 3/5 дарованої допомоги і виявлять повне розуміння та вдячність до американського народу.

"Дейлі Геральд" звертає увагу на те,що з пляном Маршала не зв"язані ніякі політичні вимоги. Допомога Америки не накладає ніяких політичних зобов"язань на европейські країни,вона лише скерована на економічне відродження зруйнованих війною держав.

Лише комуністична газета "Дейлі Воркер" критикує рапорт Гарімана. Вона пише,що плян Маршала не звільнить европейські країни від економічної кризи,а заведе їх у неволю і зробить цілком залежними від американського капіталізму.

-.-.-

200 керівних членів французької федерації праці висловилися за плян Маршала і обвинувачують комуністів у ворожій пропаганді та перенесенні питань економічної допомоги на політичний грунт.

-.-.-

Сьогодні в Парижі відбулися великі збори міських робітників,на яких вони погодилися прийняти компромісову позицію уряду і припинити страйк. Завтра робітники стають до праці.

-.-.-

Сьогодні рано в Сіямі військові частини зайняли столицю країни,усунули голову уряду Новасувато і захопили владу. Організатором перевороту є маршал Фібун. Дальші відомості будуть подані пізніше.

-.-.-

Торговельні переговори між Англією та Югославією,що відбуваються тепер у Лондоні, посуваються дуже успішно. Югославія в обмін на англійські машини пропонує лісоматеріяли та харчові продукти.

-.-.-

Президент Чехословаччини,Бенеш та його дружина надіслали весільний подарунок англійській принцесі Елізабет на знак вдячности британському народові за гостинність,виявлену до провідників чеського народу під час війни. Подарунок складається з кришталевого сервізу,що нараховує 188 предметів,з золотою монограмою "Е." та короною британського королів-

ства. Сервіз виготовлений на заводах Чехословаччини.

-.-.-

Подарунок принцесі Елізабет від Італії перебуває ще в дорозі. Це дорогий різьблений комод з горіхового дерева, зроблений в стилі 17 віку. Всередені комод оздоблений білим шолком.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 7 листопада. Кореспондент агентства Ройтер повідомляє з Мадярщини, що на наступному тижні заочно розпочнеться процес проти керівника правої опозиційної партії, Пфайфера, який недавно втік до Австрії.

Пфайфера обвинувачують у тому, що він випустив на волю кількох мадярських есесівців.

-.-.-

Голови обох палат США дали свою згоду, щоб на спеціяльній сесії конгресу, яка розпочнеться через 10 днів, позачергою було поставлено питання про допомогу Европі.

-.-.-

Політичний комітет розглядав заяви 11 держав, які просили прийняти їх до членів ОН. Під час дебатів на цю тему багато делегатів висловилися проти застосування права вето, яке часто гальмує вирішення важливих справ. Заяви до ОН подали такі країни: Албанія, Австрія, Болгарія, Ірляндія, Фінляндія, Мадярщина, Італія, Португалія, Монгольська народня республіка та Трансйорданія. Дебати тривають далі.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 6 листопада. Колишній міністер закордонних справ США, Бернс, вніс пропозицію, щоб наступного року скликати мирну конференцію чотирьох держав, на якій кожна з цих держав мала б подати проєкт свого мирного трактату. Бернс сподівається, що Совєтський Союз погодиться взяти участь у такій конференції, але на разі б він відмовився, інші держави будуть змушені провести конференцію без нього.

-.-.-.

Польський уряд подав до відома, що на кордоні затримано 3 особи, які намагалися втекти з Польщі до Чехословаччини. Серед заарештованих-особиста секретарка Міколайчика пані Халевич, скарбник польської селянської партії Брия та один з лідерів партії Домбровський. Скарбник Брия мав з собою чужоземну валюту з фондів селянської партії, яку він взяв нібито з дозволу Міколайчика.

-.-.-

Співробітник німецької газети "Дер Абенд", яка видається в совєтській зоні Берліну, Гюнтер Фріде, раптом зник і не повернувся більше на працю. Старанні розшуки не дали ніяких наслідків, місце перебування журналіста досі невідоме. Часопис "Дер Абенд" подавав часто кореспонденції і фото, які не були до вподоби совєтській окупаційній владі. Наприклад,

недавно вміщено було фото Сталіна з Ріббентропом у період їх добрих стосунків, а також Молотова з Ріббентропом та Кайтелем.

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

11 листопада почнеться роздача речей для населення табору. Порядок роздачі такий:

Вся наявність речей, що є на склепі Суспільної Опіки, буде розділена і роздана по бльоках відповідно до кількості населення.

На кожний бльок буде подана і вся картотека того бльоку, а також перевірений список мешканців.

Кожного мешканця бльоку викликатимуть за абеткою для перевірки його картки, щоб дізнатися, що він раніше одержував. Після цього йому буде видана та річ, яка належить. По одержанні кожний розпишеться на картці за взяті ним речі.

В кожному бльоці буде вивішено список речей, виданих для мешканців того бльоку.

11 листопада будуть видані речі для 1 та 2 бльоків.

За одержані нові речі кожен повинен здати старі.

Відділ Суспільної Опіки.

Повідомляємо, що речі призначені Відділом Суспільної Опіки до розподілу серед приватників, видаватимуться безпосередньо зі склепу Суспільної Опіки по суботах.

В замін на нові речі потрібно здавати старі.

Відділ Суспільної Опіки.

У вівторок, 11 листопада, о 7 год. вечора в приміщенні кантини /бльок ч.1/ відбудуться чергові збори української молоді.

Порядок денний: 1. Художнє читання, -
2. Різне.

Запрошується українську молодь прибути на збори.

Комітет СУМ"у.

Таборова крамниця одержала для продажу нові видання:
1. Кобзарик -кишеньковий, 2. "Кам"яна сокира" -повість. Є дуже цікаві книжечки для дітей. Гарний подарунок до свята Св. Миколи або на ялинку.

Кількість обмежена. Просимо швидше завітати до нас.

Таборова крамниця.

Під час перебування у лікарні "Кетенвальд" загублена ДП картка на ім"я ЦИРАНА ДМИТРА.

Того, хто її знайшов, прошу повернути на адресу: бльок ч. 4, кімната ч.70.

В разі неповернення, через 3 дні вважати картку за недійсну.

ЦИРАН ДМИТРО.

-.-.-.-

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок,11 листопада,1947 року.
ч. 172. /652/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС,ЛОНДОН,10 листопада. Міністер Маршал виступив учора перед комітетами для закордонних справ при обох палатах американського парляменту з розгорнутим проєктом допомоги Европі.

Цифри,які подав міністер Маршал у своїй доповіді,вищі від цифр Гарімана і попередніх цифр президента Трумана. Комісія Гарімана за найліпших умов у країні плянувала допомогу Европі не вищу за 16 мільярдів долярів протягом 4 років.Міністер Маршал пропонує надати негайну допомогу в розмірі 597 мільйонів долярів тим країнам,які найбільше її потребують,а саме:Франції- 328 мільйонів долярів,Італії- 227 мільйонів, Австрії -42 мільйони.

Ця допомога має бути здійснена до кінця березня наступного року. Від квітня місяця Маршал пропонує розпочати практичне здійснення довготермінової допомоги европейським країнам, що складатиме протягом 4 років від 16 до 20 мільярдів долярів. Велика частина її буде надана,як подарунок,інша,як позика.Ця допомога буде надаватися такими речами,як паливо,насіння,штучні добрива,лікарські матеріяли тощо. Частина буде видана грішми, щоб ці країни мали змогу відбудовуватись та робити потрібні закупки в інших державах.

Міністер Маршал сказав,що США не можуть допустити,щоб европейські країни йшли до цілковитого занепаду,вони мусять стати самовистачальними. США,Англія і Франція роблять усе можливе для відбудови Европи,але Росія має щодо цього власні міркування і досі не зробила жодного кроку для співпраці в тому напрямкові з іншими великодержавами.

-.-.-

Сьогодні в Брюселі розпочалась конференція в справі створення господарської або митної унії,що мало б велике значення у зміцненні економіки европейських країн. У конференції беруть участь 16 держав,а 6 англійських домініонів прислали своїх спостерігачів. Бельгійський прем'єр Спаак у своєму вступі сказав, що коли б така унія була створена,то всі европейські країни мали б робити одна одній поступки,щоб досягти підвищення загального рівня економіки Европи.

-.-.-.-

РАДІО ББС,ЛОНДОН,10 листопада. Наприкінці листопада мають бути закінчені англо-совєтські торговельні переговори, які були припинені в липні,коли совєти не погодилися сплачувати належні з них відсотки за позику 1941 року. Росія хоче одержати ріжні машини та електроприлади,а пропонує Англії збіжжя, лісоматеріяли і рибні консерви.

-.-.-

Міністер харчування Англії,Стречі,повідомив,що через зменшення норм видачі картоплі денний раціон англійских громадян буде знижений до 2.700 калорій.

-.-.-

За останній тиждень в Англії видобуто 4 мільйони 250 тисяч тонн вугілля. Це найбільша кількість від грудня 1942 року.

-.-.-

Як повідомляє радіо ББС,Лондон,совєтське агентство ТАСС,диктуючи провінціяльним газетам текст промови Молотова, зробило таку поправку: речення,де Молотов сказав "вибух другої імперіялістичної війни", слід читати "вибух другої світової війни".

— .-.-.-.-. —

НЕРОЗГАДАНЕ ЯВИЩЕ.

Вже від років багатьох радіофахівців та радіоаматорів хвилює одне дуже загадкове явище. З'ясувати його й досі не спроможні найвизначніші науковці світу. Вони обмежуються лише самими припущеннями. Досконале вивчення та наукове обгрунтування цього явища утруднюється тим,що воно сталося тільки раз і більше не повторюється.

В чому,конкретно,справа?

Відомий оперовий співак якось відбував свою концертову подорож по світу. Довелося йому виступати і в оперовому театрі українського міста Одеси. Приміщення театру на співака справило виняткове сприятливе враження. Тут нічого нема дивного,бо одеський оперовий театр належить до кращих у Европі і лише де в чому поступається перед приміщенням віденської опери.

Виступ співака пройшов блискуче. Його концерт пересилався через радіо і безліч короткохвильовиків у різних країнах того дня дістали приємну насолоду,почувши голос видатного артиста,що з Одеси линув у безмежний простір.

Лише сам співак не міг на власні вуха через радіо почути свого виступу,бо ніхто не здогадався тоді зробити запис на плівку. Отже,здавалося,кінчився концерт,виключили радіо й по всьому. Тобто,крім вражень у тих,хто того дня слухав артиста,в світі від його виступу більше нічого не залишилося. Але то тільки так здавалося. Насправді сталося зовсім інакше.

Багато років по тому,цей самий співак сидів у себе дома,морями й океанами віддідений від української Одеси. Сидів і відпочивав. Для розваги включив радіо й почав блукати по шкалі коротких хвиль,сподіваючись натрапити на щось цікаве. І натрапив.

Радіо заговорило українською мовою. Диктор сповістив

-.-.-.-.-

Всесвіт, що пересилання провадиться з Одеси. Далі він назвав... рік, місяць і день виступу відомого співака в одеському оперовому театрі. Після того було відтворено від початку й до кінця цілий концерт артиста, що він його кілька років тому дав в Одесі.

Наступного дня артист, багато радіослухачів та радіостанцій кинулися в різні кутки світу з запитаннями, хто й де пересилав той концерт. Чимало радіостанцій багатьох країн звернулися тоді з такими запитаннями через етер, але відповіді не дістали.

Отже, хто записав на плівку концерт відомого співака в Одесі - питання, що й досі залишилося нерозв"язаним.

Дехто з науковців це явище пояснює таким чином :

Електро-магнетні хвилі, що були на час того концерту, не розрядилися в повітрі, а почали блукати десь у наземній атмосфері, в так званих космічних обширах. Через кілька років вони стикнулися з непроникливим атмосферним оточенням якоїсь близької до Землі планети і були ним відбиті назад. Від цього "поштовху" ті електро-магнетні хвилі силою свого удару пробили надземну атмосферу й таким чином знову опинилися близько нас. Саме тоді вони через короткохвилеві приймачі й "заговорили" до радіослухачів усього світу, слово в слово повторивши давно вже відбутий концерт.

Чи відповідає це припущення дійсності, чи ні, сказати не можемо. В усякому разі виявилося, що концерт співака "записало" саме повітря і не в якому разі - люди. Отже, в світі не завше випущене слово зникає в безвісті.

На останок до всього цього нам залишається лише подати такі подробиці:

Згаданий тут концерт в Одесі давав відомий свого часу канадійський співак української національности - Степенко.

Л.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

Високоповажний Пане Редакторе!

Складаю Вам щиру подяку за те, що організували висилку книжок для нашої бібліотеки.

Жіночій Організації табору ім. Лисенка - найсердечніший привіт і подяка від усіх хворих за цей чудовий подарунок.

Одержали 140 книжок з поміткою " Від Жіночої Організації табору ім. Лисенка" та 32 книжки без жодної помітки.

Так само хворі дякують Жіночій Організації за надіслані кухени.

З пошаною до Вас

професор ЗАВАДОВИЧ.

Бад Мюндер, 10 листопада.

ВІДВІДИНИ ЧЛЕНІВ УПА.

В понеділок, 27 жовтня суперінтендант В. Кузів і д-р Роман Смук відвідали членів УПА в Деґендорфі.

В присутності заступника коменданта табору й офіційного перекладача відвідувачі мали довшу розмову з 4 представниками УПА, а саме : з командиром іхньої групи, двома старшинами і одиною представницею жіноцтва в тій групі, яка брала участь в боротьбі УПА два з половиною роки.

Всіх партизанів під час відвідин було 91. Командувач групи походить з Великої України,а всі інші з Галичини.

У розмові звернуто увагу на їхнє становище в таборі, а головне на те,чого їм бракує. Харчі,які вони одержують, незадовільні,тому додаткові харчі від С.Х.С. дуже потрібні. Потрібні їм також одяг та взуття. Відчувають недостатню лікарську опіку та брак медикаментів.

Поза цим всі вони в доброму настрої і певні тієї справи,за яку боролися. Просили добути для них словники і влаштувати курси по вивченню англійської мови. На це заступник коменданта табору охоче погодився і пообіцяв надати свою допомогу.

Члени УПА сподіваються,що їх земляки тут і за океаном дадуть їм моральну та матеріяльну допомогу в їхньому теперішньому становищі.

/ З газети "Наше життя",10.11.47р/

-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Доводиться до відома всієї таборової молоді,яка подала заяви до організації СУМ"у /обидві частини/,про те,що сьогодні,11 листопада,о 8 год. вечора в приміщенні кантини /бльок ч.1/ відбудуться спільні загальні збори,де розглядатимуться організаційні питання.

Голова крайового комітету СУМ"у
/ ВОЖАКІВСЬКИЙ/.

На терені табору загублено ДП картку ч.227469 на ім"я СТРУНКИ МАРІЇ.

Того,хто її знайшов,прошу повернути до бльоку ч.1, кімната ч.40. В разі неповерення,через 3 дні вважати зазначену ДП картку за недійсну.

Струнка Марія.

Під час перебування в шпиталі ім.Монтгомері в Бадребургу загублено ДП картку ч.254024 на ім"я КУЛІШ ОЛЕНИ.

Того,хто її знайшов прошу повернути до бльоку ч.1, кімната ч.16. В разі неповерення через 3 дні вважати цю картку за недійсну.

Куліш Олена.

Загублено ДП карту ч.212363 на ім"я ЗУБОВИЧА МИКОЛИ. Того,хто знайшов її,прошу передати картку до поліції. В разі неповерення ДП картки протягом 3 днів,вважати її за недійсну.

Зубович Микола.

Хто загубив елегатську жіночу рукавичку,може відібрати її в редакції "Новини".

Адміністратор редакції

oooo -.-.-.-.- oooo
. . . . .
oOo

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 12 листопада, 1947 року.
ч. 173. /653/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 11 листопада. Міністер Маршал давав сьогодні пояснення до своєї доповіді про допомогу Европі і відповіді на запитання комітету для закордонних справ при сенаті США.

Він сказав, що до кінця червня наступного року з загальної суми допомоги буде видано 2 мільярди 657 мільйонів доларів з яких, як уже вчора повідомляли, 597 мільйонів одержать европейські країни, 60 мільйонів Китай, а решту інші держави.

Туреччина та Греція в цьому році ніяких нових сум не дістануть, хоч вони досить швидко витрачають надану їм допомогу і вже звернулися за виділенням додаткових коштів.

Отже, за пляном міністра Маршала, протягом перших 15 місяців США видадуть із довготермінової допомоги 7 - 7,5 мільярдів.

Комісія для закордонних справ при сенаті, як також преса і широкі громадські кола, цілком схвалюють плян Маршала.

-.-.-

На засіданні політичного комітету ОН представник Польщі доктор Лянге заявив, що минув майже рік від того часу, як було Польщею ухвалено відкликати своїх послів із фашистської Еспанії, але генерал Франко ігнорує ОН і продовжує свою диктаторську політику далі. Всім відомо, що багато гітлерівців ще й зараз тікають до Еспанії, де їх радо вітають і дають їм притулок.

Доктор Лянге від імени свого уряду подав пропозицію, щоб Рада Безпеки протягом найближчих тижнів схвалила якнайсуворіші економічні заходи /зрив торгівлі, заборону поштових та інших зв"язків з Еспанією тощо/, щоб домогтися усунення генерала Франко від влади.

Представник Голляндії сказав, що від голосування утримається, а делегат Чехословаччини, Массарик, заявив, що він сподівається на підтримку пропозиції доктора Лянге з боку всіх членів ОН.

Делегат США відмовився підтримати цю пропозицію. Він сказав, що пропоновані Польщею заходи лише посилять позиції генерала Франко серед еспанського народу. Крім того, подібні заходи можуть викликати кровопролиття в Еспанії, а США засадничо наставлені проти всяких заколотів та братовбивчих війн.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 11 листопада. У палестинській комісії ОН зроблена остання спроба дійти до порозуміння в питанню майбутнього поділу Палестини.

США і Росія склали, нарешті, компромісовий плян і чекають на відповідь Англії. За цим пляном британський мандат у Палестині має чинність до 1 травня 1948 року і до цього часу англійські війська мають бути виведені з Палестини. Для керівництва на місці буде створена спеціяльна комісія під контролем Ради Безпеки, чинність якої починається з закінченням британського мандату, аж до остаточного поділу Палестини на жидівську та арабську держави і проведення виборів нової влади.

-.-.-

На процесі лідерів румунської селянської партії, доктор Маніу в своєму кінцевому слові підсудного категорично заперечив власну участь у протидержавній змові.

Суд визнав його винним і засудив до довічної каторги, але з огляду на похилий вік /доктор Маніу має 75 років/ вирок пом"якшено і каторгу замінено на довічне ув"язнення.

Секретарка доктора Маніу теж дістала такий самий вирок, тобто довічне ув"язнення.

-.-.-.-.-

КОМУ ДОПОМОГЛА ЖІНОЧА РЕФЕРЕНТУРА.

Вже минуло пів року з того часу, як Жіноча Референтура провела загальнотаборову льотерею, щоб надати допомогу хворим, яких тяжка недуга прикувала до ліжка в шпиталі і більшість з яких не мають близьких та рідних, а тому чекають на допомогу від своїх земляків.

Нашої уваги й допомоги потребують також сироти і студенти.

Провівши льотерею, ми зібрали 5.413 марок, які розподілено в такий спосіб:

Видано сиротам -гімназистам /в кількості 18 осіб/ одноразову допомогу по 50 марок кожному, що становить в загальній сумі 900 марок.

Щотижневі сходини референток розглядали заяви хворих і з огляду на потреби дістали допомогу такі особи: бльок ч.1 - Довгань Настя -150 марок, Дідаренко Петро - 200 марок, Куліш Олена - 150 марок; бльок ч.3 - Пологина Марта -200 марок ; бльок ч.4 - Олійник Іван -200 марок, Гуманецький Василь -150 марок; бльок ч.5- Тверда Олександра -300 марок, Кужель Андрій -150 марок, Дяченська Олександра -100 марок; бльок ч.8 -Парубський -200 марок, Копійченко -200 марок, Рогоцька Надія -150 марок; бльок ч. 9- Пилипенко-200 марок, Гусак Зося -150 марок; бльок ч.10 -Шиленко Володимир - 150 марок, Ликас Гаврило -150 марок; бльок КП -Пунтус Надія -150 марок, Різун Явдоха -150 марок.

Таким чином одноразова допомога в загальній сумі становить 3.100 марок.

Крім того, на Великдень спечено 200 штук пасок для хворих та інвалідів -стариків. Як додаток було куплено товщі і цукор /борошно видала Управа/, на що витрачено 704 марки.

594 марки пішло на проведення ювілею дитячої студії / на подарунки/ та на оформлення інших свят.

Як видно з цього звіту, прибутки з льотереї цілком

витрачено за призначенням. Тепер же, коли Жіноча Референтура в
своїй касі має лише 115 марок, а прохання від потребуючих до-
помоги надходять щоденно, ми вирішили провести нову збірку, яку
розпочали в святковий день 1 листопада. Одноразовою акцією нами
зібрано 997 марок, за що висловлюємо найсердечнішу подяку всім
учасникам цієї збірки.

Сподіваємося, що акція допомоги нашим хворим про-
ваджувана Жіночою Референтурою, буде підтримана всім громадян-
ством нашого табору, бо хворі, сироти й старики завжди чекають
на підтримку.

Жіноча Референтура.

–.–.–.–.–

УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ – ОБ'ЄДНАЛАСЯ.

Сповіщаємо громадян табору, що на своїх загальних
зборах від 11 листопада, українська молодь нашого табору, розу-
міючи вагу хвилини й перейнята почуттями відповідальности, ство-
рила єдиний осередок СУМ"у.

Подаючи широкому загалові цю радісну вістку, віримо,
що вона є гідним завершенням прагнень української молоді, яка
чи найбільшою мірою покликана нести на своїх плечах тягар на
буремній дорозі до реалізації нашої великої священної ідеї. Доб-
ре усвідомлюючи це, ми повинні забути про свої хвилеві прист-
расті чи особисті амбіції, затерти всякі розходження та ство-
рити єдиний сильний осередок СУМ"у, в якому запанували б єдність
думки й дії, згода, братерство.

Загальними зборами обрано організаційний комітет
у такому складі : пп. –КОВАЛЕВСЬКИЙ МИХАЙЛО –голова, ОМЕЛЬ"ЯНЕН-
КО ПЕТРО –заступник голови, ЯРОЧИНСЬКИЙ СТЕПАН --секретар і скарб-
ник, ПОЧТАР МИХАЙЛО –культ-освітній референт, БИКІВ ГРИГОРІЙ –
організаційний референт, ГРІНЧЕНКО НАДІЯ –жіночий референт, а
також членом комітету обрано Голову Крайового СУМ"у п. ВОЖАКІВ-
СЬКОГО.

Тепер, коли закладено здорові підвалини організова-
ного життя молоді, слід ще інтенсивніше працювати над зміцнен-
ням структури осередку СУМ"у, над виповненням його багатого
конструктивно-творчого, духового змісту.

Добро Батьківщини вимагає великих зусиль і конк-
ретних справ, а їх уможливлять тільки спільність і монолітна
єдність наших лав.

Українська молоде! Вступай у ряди СУМ"у !

Президія зборів.

–.–.–.–.–

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

У вівторок, 18 листопада, о 19 год. 30 хв. в примішенні
кантини /блок ч.1/ відбудуться збори членів СУМ"у.

Просимо українську молодь прибути на ці збори.

Організаційний комітет СУМ"у.

–.–.–.–.–

ОГОЛОШЕННЯ.

Нижчезазначені особи 13 листопада, о 10 год. ранку викликаються до пана майора КЕРБІ. Всі викликані повинні взяти з собою ДП картки.

Коменданти бльоків мають довести це оголошення до відома зазначених тут осіб: пп.-Ламбуцький Степан, Сушко Сергій, Романків Дмитро, Сава Яків, Фельдберг Микола, Черняков Микола, Шумейко Микола, Дях Микола, Берлов [illegible] Гаращенко Сергій, Зайд Осмалв, Мошей Павло, Ясінський Франс, Лисенко Микола, Чорнієнко Семен, Богуцький Антон, Піотровський Микола, Гарбовський Антон, Лукачина Василь, Андрійчук Василь, Демчук Петро, Сохацький Еміль, [illegible]н Микола, Парій Степан, Стремиголовська [illegible], Жукровський Степан, Верещак Петро, Рибицький Антон, Гайдай Степан, Оленюк Сергій, Котюк Ярослав, Нараєвський Іван, Горбонос Яків, Горбонос Василь, Осташок Василь, Дорошенко -Роздольський В., Майор Іван.

Відділ Праці.

-.-.-.-

Порядок видачі речей встановлюється такий :

1. На бльоки разом з речами приходять картки всіх мешканців відповідного бльоку.

2. Кожний мешканець бльоку викликається за списком і тоді перевіряється його картка та що він дістав і коли.

3. В першу чергу одержують ті, хто зовсім нічого не діставав з нових речей, в другу чергу - ті, що нічого не дістали в 1947 році і вже потім видаватиметься тим, що вже одержали, але не дістали таких речей, які прийшли тепер.

4. Речей є досить і тому кожний мешканець безумовно дістане якусь нову річ.

5. Роздачу по бльоках провадять комісії в складі : коменданта бльоку та референтки. Контролює видачу представник Відділу Суспільної Опіки.

Ще раз попереджаємо всіх мешканців, що кожний мусить за нову річ обов"язково здати стару, яка йому більше не потрібна.

Відомості про розподіл речей по бльоках завтра будуть розвішані по всіх бльоках та на видних місцях у таборі.

Видача провадитиметься за чергою бльоків - від 1 до 10.

Прохаємо мешканців табору не турбуватися про те, що віддаленим бльокам не вистачить речей. Речі розподілені рівномірно за кількістю населення кожного бльоку і будуть роздані згідно з оголошеним порядком. Учні народньої школи та гімназії взуття одержать в приміщенні своїх навчальних закладів.

Відділ Суспільної Опіки.

Таборова крамниця одержала для продажу нові видання : 1. Кобзарик - кишеньковий, 2. "Кам"яна сокира" повість. Є дуже цікаві книжечки для дітей. Гарний подарунок до свята Св. Миколи або на ялинку.

Кількість обмежена. Просимо швидше завітати до нас.

Таборова крамниця.

-.-.-.-.-.-.-

. . . .

— oo . oo

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, четвер, 13 листопада, 1947 року.
ч.174. /654/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 12 листопада. Міністер фінансів Великобританії Долтон зробив сьогодні доповідь про новий надзвичайний бюджет, опрацьований міністерством фінансів. Новий бюджет передбачає ряд заходів, скерованих проти інфляції.

Долтон сказав, що деякі країни Европи не могли уникнути інфляції, але Великобританія робить усе можливе, щоб її не допустити. Зростання продукції на експорт, збільшення видобутку вугілля, як також заходи, накреслені в новому бюджеті, зміцнять економіку країни і не допустять інфляції. Новий бюджет передбачає збільшення податків, що дасть 200 мільйонів фунтів стерлінгів річно. Акциза на тютюн не підвищується, але збільшуються податки на алькогольні напої та пиво. Харчові норми лишаються без змін. Загальна кількість службовців зменшується на 32 тисячі, що теж дасть певну економію в коштах.

Сьогодні вся ранкова преса вмістила статті з приводу промови міністра Долтона. Виняток становить "Дейлі Геральд", яка цілком схвалює заходи накреслені в новому бюджеті. Всі інші часописи вважають ці заходи недостатніми для того, щоб цілком зміцнити економіку і запобігти інфляції.

-.-.-

Вчора політичний комітет ОН утворив спеціяльний підкомітет для розгляду суперечних пропозицій щодо франкістської Еспанії.

-.-.-

Міністер Маршал заявив, що має намір під час лондонської конференції міністрів закордонних справ знову внести пропозицію про створення союзу на 40 років проти відродження німецького мілітаризму. Це дуже важливо, щоб країни Европи, а особливо Франція, могли почувати себе безпечно.

[illegible] ив сьогодні, що головним завданням йо[illegible] врят[illegible] нцію від комунізму.

Де Голь пропонує Франції, Англії та США створити союз проти комунізму. Він зазначив, що Франції більше, ніж якій іншій країні, загрожує комунізм з боку однієї великої держави, яка є найнебезпечнішою з усіх, що були в історії Европи, включаючи і гітлерівську Німеччину.

Щодо Еспанії генерал де Голь сказав, що він ніколи

не був прихильником режиму генерала Франко, але він категорично проти абсолютного зриву економічних стосунків з Еспанією, як це пропонує Польща та інші східні держави.

-.-.-

Член польської селянської партії, Стефан Корбоньскі, що втік з Польщі разом з Міколайчиком, прибув сьогодні до Стокгольму. Він сказав, що змушений був залишити свою батьківщину, щоб зберегти життя. Тепер він має намір виїхати до Великобританії.

-.-.-

Керівник мадярської опозиційної партії, Пфайфер, прибув учора до Нью-Йорку з американської зони Німеччини. Пфайфер розповів, що мусів виїхати з Мадярщини, бо дальше існування опозиції було неможливе. Його попередили, що він буде заарештований, а його партія -розпущена. Він не хотів бути жертвою такої розправи, якої тепер зазнає опозиція з боку урядів деяких східних европейських держав.

-.-.-.-

РАДІО ВАРШАВА, 12 листопада. Зі столиці Югославії - Београду передають, що там вийшло з друку перше число часопису відродженого Комінтерну, так званого Комінформу /"комуністичне інформаційне бюро"/. В часописі надруковані різні матеріяли варшавської конференції 9 комуністичних партій, що започаткувала Комінформ. Крім того, багато уваги присвячено подіям, які сталися після відновлення Комінтерну. В статтях цього розділу підкреслено потребу боротися з "підпалювачами нової війни", до яких зачислено й "американських імперіялістів". В інших матеріялах закликаються комуністичні й робітничі партії різних країн до активних спільних дій та шільного поєднання між собою. Завершуючий розділ присвячений популяризації комуністичного вчення марксизму й ленінізму. Часопис виходитиме двічі на місяць.

-.-.-.-.-

РАДІО ВАРШАВА, 12 листопада, 24 год. 10хв. У найостаннішому нічному пересиланні польське радіо принесло таку вістку:
"З Праги передають, що на сьогоднішньому засіданні чехословацького уряду склав спеціяльного звіта військовий міністер генерал Свобода. Він повідомив, що на терені Чехословаччини закінчено ліквідацію бандерівських банд".

У П А.

Інформаційна довідка.

Вміщене вище коротке повідомлення варшавського радіо безумовно обійде весь світ. Особливо близько й глибоко зачіпає воно всіх нас -українців, без різниці тереневого походження, віровизнання та політичних переконань.

За польським радіо виходить, що на теренах Чехословаччини закінчилася повна трагічного героїзму остання сторінка упертої, відчайдушної і часто безвиглядної збройної боротьби українських повстанців. Це сталося на третьому році по закінченні світової

війни. А українські повстанці почали нищити гітлерівське запілля в самому розпалі тієї війни, коли тяжкий чобіт фашистського окупанта переможно ступав у Европі, Азії й Африці. Й з небувалою досі жорстокістю гнітив та скривавлював безборонне населення багатьох завойованих ним країн. До того чимало "як що не більшість" українських повстанців служили в регулярних, розчавлених гітлерівським скоком на схід, військах різних держав, що володіли заселеними українцями теренами.

Отже, уявіть собі, скільки років українські повстанці тримали зброю в своїх руках! Скільки років вони воювали в найгірших, у найнесприятливіших партизанських умовах! В упертих, жорстоких і навальних боях проти багатьох куди численніших і незрівняно краще озброєних противників протрималися до вчорашнього дня. Салдат жодної армії світу в наші часи не воює стільки років підряд !

Польське радіо, чехословацький військовий міністер та деякі інші урядові джерела загально називають українських повстанців "бандерівськими бандами". То вони, звичайно, роблять у власних інтересах, щоб штучно викликати негативне ставлення світової громадської думки до могутнього вияву українського руху спротиву. Так, справді, могутнього.

Всьому світові відомо, що кілька місяців тому уряди трьох держав /серед них є й одна велика потуга / уклали між собою военну угоду для спільної боротьби з українською повстанською армією. Де й коли і проти яких "бандитів" держави укладали спільний військовий союз?

Цього ще зроду не бувало, не так воно виглядає й тепер. Не так тому, бо згадана угода трьох держав скеровувалася не проти поодиноких, розрізнених "бандерівських бандитів", а проти організованої української повстанчої армії.

Українська повстанська армія почала свої активні дії проти німецьких загарбників на початку 1942 року. Тоді отаман Боровець, широко знаний, як Тарас Бульба, пустив у рух озброєні і добре вишколені загони Поліської Січі. Досить швидко українські партизанські сили з'явилися на Волині, далі на Житомирщині, Київщині, Чернігівщині і навіть на віддаленому українському Донбасі.

То був справді широкий позапартійний масовий рух спротиву українського народу проти сваволі німецького окупанта. Він, посуті, відродив героїку, завзятість, войовничість української нації часів Запоріжжя і навіть романтику останнього /Поліська Січ, отаман Тарас Бульба, курені тощо/.

Пізніше, на західніх землях України, в Галичині, збройний спротив німцям почала створювати й очолювати бандерівська підпільна організація. Сам керівник цієї організації Степан Бандера в тій акції участи не брав, бо був задовго перед тим заарештований німцями й сидів в одному з кацетів. Партизанські загони, покликані до життя бандерівцями, діяли більш радикально. Крім того, вони прагнули не до розпорошеної партизанської війни, а до масових, можна сказати, фронтальних дій проти ворога, що стратегічно не завжди виправдувалося.

Між цими двома українськими рухами спротиву угоди не було досягнуто й вони існували цілком окремо і навіть, на жаль, доходило до кривавих сутичок між ними.

Згодом і бандерівські повстанці перестали бути лише вузько-партійною бойвкою. Їхній склад безперервно поповнювався масами невдоволених німецькою політикою українців, які здебільшого не мали нічого спільного ні з якими політичними партіями та угрупованнями. Вони ставили перед собою лише одну мету -

вигнати німців і створити Соборну й Незалежну Українську Державу.

Започаткований бандерівцями повстанський рух також поширився на Наддніпрянщину. Однак, повторюємо, і той рух перестав бути суто бандерівським, а став теж загально-національним. Проте і німці, і всі інші, хто не хотів бачити відродженої на повну силу України, борців за визволення України стандартно називають "бандерівцями". Насправді ж мова йде про УПА - Українську Повстанську Армію.

Розгром гітлерівської Німеччини не принис кінця боротьбі УПА. Вона продовжувала існувати й далі, продовжувала й далі кривавитися в нерівній боротьбі. Лише вчора польське радіо подало чехословацьке урядове звідомлення про ліквідацію загонів УПА на чехословацьких теренах. Чи це були останні загони українських повстанців, які маршували на захід, чи ні, того ми не знаємо. Знаємо лише, що окремі нечисленні групи УПА пробилися до американської окупаційної зони Німеччини, про що ми вже писали.

Однак, учорашнє повідомлення польського радіо дуже близько стосується кожного з нас і нам, українцям, говорить надзвичайно багато. Сподіваємось, що в недалекому майбутньому про чини УПА будуть написані докладні, об'єктивні матеріяли, з якими запізнається цілий світ.

Сьогодні ми в глибокій жалобі низько схиляємо свої голови перед світлою пам'яттю загиблих у нерівній боротьбі відчайдушних героїв УПА. Тих же вояків, що дісталися в безпечні місця, мусимо оточити найбільшою увагою й піклуванням!

В.

СОТНИК ПАНЧУК У ТАБОРІ ІМ. ЛИСЕНКА.

Вчора, 12 листопада, табір ім. Лисенка відвідав Голова Українського Центрального Допомогового бюро в Лондоні п. сотник БОГДАН ПАНЧУК.

У розмові з комендантом, членами Управи й референтами табору п. сотник Панчук торкнувся багатьох справ, пов'язаних з теперішнім життям та майбутніми перспективами українських ДП.

Довідавшись, що родини робітників, які виїхали працювати до Англії, ще й досі не вивезені з Німеччини, п. сотник Панчук пообіцяв докласти всіх зусиль для полагодження цієї справи в англійських урядових колах. Він сподівається, що родини працюючих в Англії робітників незабаром покинуть Німеччину.

Пана сотника Панчука докладно проінформували про хворих, зокрема туберкульозних, інвалідів, старих та сиріт, що є в таборі. Він пообіцяв практично вжити належних заходів щодо дальшої долі цих категорій українських ДП.

Пан сотник Панчук розповів, що впродовж найближчих 6 місяців у справі переселення й влаштування українських ДП станутьтся величезні зміни. Він був на засіданні міжнародного комітету в справах біженців - ІРО, де мав змогу докладно ознайомитися з відповідними матеріялами. Щоразу зголошуються все нові й нові держави, які хочуть поселити й влаштувати на своїх теренах переміщених осіб. Зокрема вже остаточно вирішено, що широко відкриє свої двері для ДП Канада. Переселення до Канади намічається в масових мірилах. У цих заходах візьмуть діяльну й практичну участь лондонський та канадійський українські комітети. Переселення до Канади розпочнеться в досить близькому часі.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, п"ятниця, 14 листопада, 1947 року.
ч.175. /655/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 13 листопада. Американський міністер Гаріман, який очолював головну комісію по підготовці плянів допомоги Европі, сказав у палаті представників, що американська допомога не повинна бути приділена тим країнам, які перебувають у сферах впливу совєтів. Деякі східньо-европейські держави, як наприклад, Польща, Мадярщина та Румунія були прихильно наставлені до США і виявляли бажання співпрацювати з іншими европейськими державами, але проти своєї волі опинились по той бік залізної заслони, тому й мусять поводитися так, як їм наказують.

Сенатор Ванденберг вніс пропозицію, згідно з якою деякі країни могли б частково платити за надану їм допомогу ураном.

-.-.-

Сьогодні на асамблеї ОН дебатувалося питання про обрання нового члена до Ради Безпеки замість Польщі. Індія, яка мала більше голосів, ніж Україна, зняла свою кандидатуру. За Україну голосувало 35 членів ОН, 15 утрималось. Отже, більшістю голосів обрано Україну. Таким чином від січня в Раді Безпеки крім сталих членів - Англії, Америки, Росії, Франції та Китаю братимуть участь ще Канада, Бельгія, Аргентіна, Колюмбія, Сірія та Україна.

На тому ж засіданні виступила представниця Індії пані Пандіт. Вона сказала, що поміж сталими членами Ради Безпеки існує таємна домовленість щодо складу останніх членів Ради Безпеки. Така таємна дипломатія 5 великодержав є явищем ненормальним і, на думку пані Пандіт, не повинна мати місця. Ці слова пані Пандіт були вкриті бурхливими оплесками присутніх.

.-.-.-.

З Італії передають про поширення заколотів, що їх чинять ліві елементи. Вчора велика група організованих комуністами заколотників напала на приміщення поліції в Мілані. Там же було розгромлено редакцію правого часопису. З силою вибухли заколоти також в Турині, Генуї та в Ліворно. Покищо бунтівники трощать приміщення правих партій та часописів. Є людські жертви. Подекуди проти комуністичних заколотників італійська поліція змушена була вжити сльозоточивих газів.

-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 13 листопада. Керівник цивільного управління американської окупаційної зони виступив по радіо в першому пересиланні з циклю: "Свобода і тоталітарний устрій".
Він сказав, що німецькому народові тепер більше загрожує комунізм, ніж у свій час гітлеризм. Такі радіопересилання для німецького населення далі відбуватимуться регулярно.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 13 листопада. На засіданні конференції заступників міністрів закордонних справ британський і французький представники подали свої пропозиції, щоб на наступній конференції міністрів закордонних справ першим питанням поставити справу мирового договору з Австрією. Цю пропозицію підтримав і американський представник.
Совєтський же делегат наполягає на тому, щоб питання укладення мирової угоди з Австрією на наступній конференції поставити останнім.

-.-.-

Франція й Польща підписали угоду, за якою французькі власники націоналізованого в Польщі майна дістануть відповідне відшкодування.

-.-.-

Лідер опозиційної незалежної партії, Пфайфер, який недавно втік з Мадярщини, вчора прибув до Нью-Йорку. Його супроводжують дружина, дочка, а також особистий секретар.
Через те, що Пфайфер не має закордонного пашпорту, він був затриманий американською поліційною владою для з"ясування його становища.

-.-.-

Американські журналісти звернулися до міністра закордонних справ США, Маршала, з запитанням, як він оцінює судовий процес над керівником румунської опозиційної партії доктором Маніу.
На це Маршал відповів:
-Думка уряду США щодо порушення громадянських вільностей у Румунії гостро негативна. Всі політичні процеси в східніх европейських державах, як над доктором Маніу, Міколою Петковим тощо є пародією на волю й демократію. Взагалі подібні вчинки тих держав є неприпустимим явищем і все те робиться для того, щоб дати змогу комуністичній меншості силою придушити опозицію.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ВАРШАВА, 12 листопада. На лондонській конференції заступників міністрів чотирьох великодержав прийнято до розгляду територіяльні вимоги Абесінії, Представник абесінського міністерства закордонних справ подав прохання конференції прилучити до його країни колишні італійські колонії -Ерітрею та італійську частину Сомалі.

.-.-.-.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ.

ВИСОКОПОВАЖНИЙ ПАНЕ БІНАРД!

Шлемо Вам з Великобританії щиру й сердечну подяку за Ваше батьківське ставлення до наших дітей і жінок у таборі Реден - Німеччина. Ми, робітники Кірквей /Англія/ дістали листи від своїх жінок, що перебувають у таборі Реден, і були дуже раді тому, що Ви привезли в табір до наших жінок звістку про виїзд до Англії.

Від щирого серця дякуємо Вам, що Ви дбаєте за наших рідних. Ми тепер певні того, що наші родини будуть вивезені з Німеччини й приставлені до нас, а ми всі ще краще працюватимемо й зміцнюватимемо нашу дружбу з англійським народом.

З пошаною

колишні мешканці табору ім. Лисенка:
Родостовець Федір, Самощенко Леонід,
Куликівський Микола, Михайличенко Петро,
Мартинюк Ілько, Кученренко Михайло.

-.-.-.-.-.-

✝

ДО НАСТОЯТЕЛЯ СПАСО-ПРЕОБРАЖЕНСЬКОЇ ЦЕРКВИ ПАРАФІЇ ТАБОРУ ІМ. ЛИСЕНКА в ГАННОВЕРІ ПРОТОПРЕСВІТЕРА о. ГРИГОРІЯ АНТОХОВА.

З ласки Всевишнього я прибув до Лондону в доброму здоров"і. Зразу ж по приїзді завітав до мене Його Високопреосвященство Високопреосвященний Владика Савва.

На другий день мене було запрошено до Лондонського Українського Комітету, де я мав тривалу розмову. В суботу, 1 листопада, разом з представником Міністерства Праці Великобританії я відвідав один табір, де нас дуже добре зустріли. В цьому таборі я побачився з багатьма знайомими мені людьми з Білефельду, Ганноверу, Фальтенбергу і інших таборів. Тут мною відслужено Акафест до Божої Матері - Заступниці скитальців. У вечорі у цьому таборі я був присутній на святкуванні дня Першого Листопада. Звідти їду до інших таборів з таким розрахунком, щоб об"їхати всі до 20 листопада.

Люди наші живуть тут дуже добре і просять релігійної опіки. Для того, щоб охопити всіх наших українців, сущих в Англії, релігійною опікою, доведеться відрядити сюди не менше 10 священиків.

Закликаю на Вас, отче Протопресвітере, та на Ваших парафіян благословення і ласку Господню.

З любовію

Архиєпископ Григорій.

Кембрідж
3 листопада, 1947 р.

-.-.-.-.-.-

НАКАЗ ч.62
ПО ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА в ГАННОВЕРІ,12.11.47р.

§ 1.

Технічному Відділові табору наказую з 15 листопада 47 року розпочати перевірку абонентів електро-енергії та газу в таборі за таким порядком:

а/ Перевірити в житлових кімнатах кількість електро-лямп,електро-печей і іх потужність та газове устаткування.

б/ Видати нові дозволи,а старі ліквідувати.

в/ Запровадити книгу ре©страціі абонентів.

§ 2.

Потужність електро-лямп для кожного окремого приміщення визначити окремо,але не більше 100 ватт на одну точку.

§ 3.

Електро-плитки потужністю більше,як.500 ватт,категорично забороняються до вжитку.

§ 4.

Для рівномірного розподілу газу по всіх житлових кімнатах на газопроводі мусить бути поставлена Технічним Відділом табору газогорілка.Особи,які користуватимуться газом без цих приладів,будуть зовсім його позбавлені.

§ 5.

В разі виявлення порушників цього наказу,винні на перший раз будуть покарані штрафом на суму до 100 німецьких марок,а вдруге вилучені з електричноі та газовоі мережі.

Комендант табору /доц. Т.ГАРАН/.

ОГОЛОШЕННЯ.

Відділ Праці нагадує всім спрямованим на роботу 13 листопада,рівно як і тим,що дістали призначення 6 листопада, про потребу подати підтвердження з фірм затруднення.

Відділ Праці.

Сьогодні,14 листопада,по обіді,таборова каса розпочала видачу заробітньоі платні двотижневим робітникам за жовтень.

Фінансовий Відділ.

ПОПРАВКА.
В статті"УПА",вміщеній в "Новинах" ч.174,на сторінці 3,в першому абзаці треба читати речення так : "До того чимало /якщо не більшість/ украінських повстанців служили в регулярних, військах різних держав, розчавлених гітлерівським скоком на схід,що володіли заселеними украінцями теренами".

Редакція "Новини".

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, субота, 15 листопада, 1947 року.
ч.176. /656/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 14 листопада. Міністер фінансів Великобританії Долтон, через день після виголошення ним промови про новий державний бюджет подався до димісії. Як повідомляють, причиною цього є передача деяких даних з державного бюджету кореспондентові одного ліберального часопису, який надрукував ці відомості раніше, ніж новий бюджет був зачитаний у парляменті. Димісія міністра Долтона викликала багато дискусій у політичних колах і в пресі Великобританії. Дехто дивується, що такий державний діяч і людина з великою кар"єрою, як Долтон, так швидко й несподівано відійшов із свого становища, але більшість вважає, що репутація такої інституції, як парлямент, є важливішою від кар'єри окремої особи. Посаду міністра фінансів від Долтона перейняв сер Стафорд Кріпс. На наступному тижні палата громад розгляне причини димісії міністра Долтона.

-.-.-

Вчора на асамблеї ОН ухвалили створити малу асамблею /малі збори/, яка діятиме в періоді між скликанням великих зборів і вирішуватиме всі поточні справи. Як вже не раз повідомляли, Совєтський Союз завжди виступав проти створення малої асамблеї. Голосування дало такі наслідки: за створення цих зборів голосувало 41, проти -6. Совєтський Союз і його сателіти голосували проти, арабські делегати -утрималися. Росія, Польща, Білорусь і Україна відмовилися брати участь у малій асамблеї.

-.-.-

Асамблея ОН ухвалила надіслати комісію до Кореї. За цю пропозицію голосували 43 делегати, проти не було. Совєтський Союз відмовився брати участь у голосуванні.

-.-.-

В північній Італії тривають заколоти. В деяких містах групи комуністів нападали на будинки правих партій та газет і руйнували їх. Вуличні сутички в Неаполі вдалося припинити лише сльозоточивими газами і гумовими палицями.

-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 14 листопада. У Франціі поширюється нова хвиля страйків. У портовому місті Марсель відбулися великі вуличні демонстраціі під проводом комуністів. Під час сутичок з поліцією було багато поранених. Як повідомляють, президент міста Марселя теж поранений і лежить у лікарні. Під час похорону одного молодого комуніста, що загинув у вуличній сутичці, зібралась велика демонстрація. Для забезпечення спокою і порядку було викликано 7 тисяч війська і танкові частини.

-.-.-.-.-

ШОТЛЯНДЕЦЬ МІЖ УКРАІНЦЯМИ.

Від одного з керівників гостелю, де живуть украінські робітники, Союз Украінців у Великій Британіі одержав цікавого своїм змістом листа, який редакція "Украінськоі Думки" в Лондоні подала до відома своіх читачів. Сьогодні ми повністю також наводимо текст того листа.

Я не маю ніякого іншого мотиву при писанні цього листа, ніж бажання висловити свою оцінку моій власній украінській громаді тут, у Лисвен, за дуже милий досвід співжиття з украінцями під час останніх трьох місяців. Тому, що мої почування можуть мати певний інтерес для членів Вашого суспільства у Великій Британіі, я дуже щасливий дещо подати зі своіх вражень.

Я не маю ніякого наміру вдатися до підхвалювання, бо я належу до тієі неемоціональноі раси, яка завжди є проти того, щоб давати вияв своім найбільш інтимним почуванням. Коли я говорю про "милий досвід життя", я не згадую спокійного перебігу часу, незатяженого труднощами. Навпаки, я маю на увазі багато труднощів і багато непорозумінь, які мусять бути прийняті, як неминучі.

Але для мене це нове життя є миле не через відсутність перешкод на нашому шляху, але з причини іх.

Дехто не міг би господарити в такому таборі, як цей, без певного чуття гумору і я іноді почуваю, що моє власне чуття гумору є єдиним порятунком, бо без нього я почував би себе непотрібним при виконанні дуже тяжкого завдання. Я не вмію говорити украінською чи російською мовами і не мав часу студіювати іх. Коли Михайло, наш кухар, подає мені солодке, що виглядає немов печені яблука, я, знаючи що не дав йому яблук до кухні, дуже здивований з цієі страви. Проте, вона смакує мені і я не цікавлюся подробицями. В такому випадку говорю лише Михайлові "о'кей," і ми добре розуміємо один одного.

Беручи в цілому, украінські хлопці в наших таборах виправдали ухвалу британського уряду - пропонувати притулок тут для нещасливих европейських ДП. Ми, звичайні британці, які підтримували цю ухвалу, дуже щасливі, дістаючи добрі рапорти від фармерів і я не знаю, чи хто з Вас може цілком зрозуміти, як для нас буває приємно, коли повертається запитувальний листок з поміткою "Дуже добрий робітник".

Я глибоко шкодую, що в цьому таборі місце, призначене для відпочинку, є недостатнє, бо вважаю, розвиток якоїсь форми соціяльного життя істотним для добра і щастя мешканців. Однак, я зараз працюю над здобуттям додаткового приміщення і сподіваюсь, що до початку зими буде можливо забезпечити більші догідності для ігор і громадськоі розваги в місцевій громаді.

Я інколи думаю, що значно легше для молодших людей звикнути до цього нового життя. У молодих память коротка і імпульс до пригод сильніший. Отже, наслідки страхіття війни, втрати й пригноблення легше забуваються. Дехто з Вас, хто має понад 30 років, тяжче пристосовується до нової ситуації. Роки руху з місця на місце, захитання нервів, зроджене модерною військовою службою у всіх зв"язаних з війною звірствах, постійний страх перед поліцією і таємними агентами, брак якоїсь форми стабільности в житті, і знову тривалий відрив від Ваших родин здається створюють нахил до скептицизму, до втрати надії на краще. Все це охоче розуміє кожна англійська людина. Я запевняю Вас, що Ви маєте тут багато приятелів, які знають Ваші проблеми і робитимуть все, що в іх силах, аби Вам полегшити життя. На нещастя для Вас і для нас, Англія також має тепер свої проблеми і багато поліпшень щодо умов життя забирають чимало часу для іх здійснення. Але ми, евентуально, будемо разом усувати наші труднощі.

Як директор цього гостелю, я бачу три істотні речі для Вашого щастя й добробуту: 1. свідому думку, що Ви зараз включені до найбільш важливої галузі в Англії в теперішній час – хліборобства; 2. участь у соціяльному житті, яка дає нагоду для плекання Вашої власної культури і вивчення нашої культури; 3. розуміння того, що гумор є одним з найбільш цінних дарів Божих.

У згоді з цим останнім твердженням може цікаво українцям в інших частинах країн знати, що в таборі Лисвен ми маємо одне слово, яке кожний розуміє. Це є німецьке слово "капут". Точне значення його в німецькій мові ми забули і воно тепер значить для українців, англійців, шотляндців і валійців приблизно так: щось побите, втрачене, щось таке, що не працює, бідолашне помешкання, яке потрапило до пастки, або вживається, коли хтось почуває себе недобре. Наприклад, Дзюба ходив до дантиста і повернувся додому в поганому настрої. Отже, він був по нашому в стані "капут".

Кінчаючи, я обіцяю Вам, що буду Вас гаряче захищати, коли на Вас зведуть фальшиві обвинувачення, тому що вони неминуче виникнуть через непорозуміння в мові.

Не бути валійцем в Уельсі, це значить бути чужинцем, то як шотляндець, я є мало не такий, як і Ви. Коли я міг би дати одне слово поради я б сказав: "допоможіть Англії допомогти Вам".

Т.Н. Пембертон
директор.

Лисвенський хліборобський гостель.

–·–·–·–·–·–·–

УХВАЛА КОМЕНДАТУРИ ТАБОРУ.

13 листопада виявлено, що мешканець бльоку ч.4-а п. МЕДВЕДЕНКО самовільно відрізав газопровід, прокладений до іншого мешкання.

Згідно з існуючим наказом п. МЕДВЕДЕНКА притягнуто до відповідальности і оштрафовано на 100 марок.

Адміністрація ще раз попереджає, що в зв"язку з особливо важким становищем у ділянці газопроводу, всякі самовільні втручання мешканців до цієї справи будуть суворо покарані.

Комендант табору / Т.ГАРН/.

–·–·–·–·–·–

ГАЛИНІ ОЛІЙНИК З НАГОДИ ОДРУЖЕННЯ,

що відбудеться завтра, в неділю, 16 листопада, 1947р в Спасо-Преображенській Православній Церкві, співробітники "Новин" шлють свої найсердечніші привітання і найкращі побажання.

Хай Ваше родинне життя буде якнайщасливіше, хай воно ніколи не затьмариться жодною найменшою хмаринкою! Живіть і працюйте на добробут собі і всього українського народу!

Сьогодні Ви для нас є ще Галею Олійник, а від завтра станете вже панею Галиною Станіславівною Дубровською.

Сподіваємось, що й надалі Ви залишитеся в складі нашої редакції, більше того, віримо, що разом з Вами зробимо ще невеличку весільну подорож кудись там до Марокко, Парагваю, Австралії чи Нової Зеляндії. Взагалі ще трохи поїздимо по світу. Отже, щасливої дороги в запечнене майбутнє і Вам і... собі бажають

СПІВРОБІТНИКИ "НОВИН".

ОГОЛОШЕННЯ.

З ініціятиви Спілки Української Молоді завтра, 16 листопада, буде проведена збірка грошей та речей для особливо потребуючих українців.

Проведення цієї збірки схвалене Управою та Комендатурою табору.

Комітет СУМ"у.

До всіх відділів.

Якщо до табору прибувають речі, що є інгвентарем - керівники Відділів відповідають за те, щоб прибуткові документи були передані до Фінансового Відділу для заприбуткування.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

Сьогодні, в суботу, 15 листопада в театральній залі табору ім. Лисенка відбудеться

ЗВІТНИЙ КОНЦЕРТ

артистичної групи Культурно-Освітнього Відділу. Участь беруть: 2 Тользано -акробатика, Олена та Елеонора Горбенко -клясичні та характерні танки, Микола Мороз -баритон, Марія Білоус -акордеон, Олександра Аржанська - сопрано, Іван Різняк -ексцентричні танки. Валентина Чернишова -сопран , Художній керівник Сергій Горбенко.

Початок о 8 год. вечора.

Продаж квитків сьогодні, з 3 год. дня в касі театру.

К.С В.

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, понеділок, 17 листопада 1947 року.
ч. 177. / 657./

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 15 листопада. На асамблеї ОН 35 голосами проти 15 ухвалили, щоб наступна асамблея ОН була скликана не в Нью-Йорку, а в одному з міст Европи.

-.-.-

Заворушення, що були минулого тижня в Марселі та інших містах Франції, припинилися.

Прем"єр Рамадьє робить зусилля для зміцнення і поширення свого коаліційного уряду. Завтра у президента Франції Оріоля відбудеться прийняття, на яке запрошують представників усіх 4 соціялістичних партій.

-.-.-

Сьогодні міністерство закордонних справ Франції повідомило совєтського посла, що уряд через 5 днів закриває совєтський репатріяційний табір, який міститься недалеко від Парижа, бо в таборі знайдено зброю. Совєтський посол запевняв міністерство, що та зброя стара і до вжитку не придатна, але це нікого не переконало і на постанову французького уряду не вплинуло.

-.-.-

Один з чолових керівників польської опозиційної селянської партії, Корбонський, що утік з Польщі разом з Міколайчиком, перебуває тепер у Швеції, де одержав право азилю разом з дружиною. Корбонський збирається поїхати до Лондону, щоб побачитися з Міколайчиком.

-.-.-

Як повідомляє радіо з Варшави, польський сойм оголосив свою постанову щодо колишнього віцепрем"єра Міколайчика. Йому заборонено повернутися до Польщі, позбавлено посольського мандату, а також постановлено позбавити Міколайчика польського громадянства.

-.-.-

Директор британського радіо ББС з нагоди 25 роковин діяльности цієї інституції звернувся з промовою до своїх радіослухачів в усьому світі.

Він сказав,що радіо ББС, є вільне від комерційних цілей,як також від контролю уряду,воно є лише відповідальне перед парляментом. ББС має 3 головні засади в своїй праці,а саме:безсторонність,незалежність і правда.

Пересилання ББС з різних станцій становлять разом 225 годин на добу і передаються на 43 мовах народів різних континентів і країн.

ББС нікому не нав"язує якихось власних поглядів і нікого не намагається агітувати чи переконувати,але лише інформувати.ББС висилає своїх кореспондентів до різних держав,на конференції та з"їзди,на асамблеї ОН,тощо,звідки вони подають завжди нові,цікаві і правдиві відомості.

В кінці своєї доповіді директор сказав,що тепер,коли етер заповнений брехнею і пропагандою,ББС є тим чистим струменем, який розносить правду в усі кінці світу.

-.-.-

Чехословацький міністер доктор Рибка надіслав привітання з нагоди 25 річчя ББС.

Він виніс агенції подяку і сказав,що ББС є завжди вірне правді і об"єктивізму,воно показало найліпші якості британської демократії.

-.-.-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,15 листопада. Рада міністрів Франції після 5 годинного засідання,в якому взяв участь президент країни Оріоль,ухвалила повести рішучу боротьбу з заворушеннями,що їх викликають комуністи. Зокрема,міністри домовилися про припинення безладь у портовому місті Марсель.

-.-.-

Із складу депутатів мадярського парляменту виключено Пфайфера,який втік до Америки. З цього приводу Пфайфер сказав американським журналістам,що теперішній уряд Мадярщини гірший,ніж уряд диктатора.Диктатор всім нав"язує свою власну волю і знає чого він хоче. Мадярський же уряд цілком перебуває під впливами й контролем чужинецьких чинників і робить те,що йому наказують із зовні. Сам він не знає чого хоче і завжди чекає сторонньої вказівки. Пфайфер твердить,що він покинув Мадярщину лише після того,як переконався,що йому загрожує арешт та смерть. Про це йому привселюдно якось сказав провідник мадярських комуністів,Ракоші. В США Пфайфер не провадитиме ніякої політичної діяльности,але має намір лише побачитися з колишнім головою мадярського уряду Надем.

-.-.-

Міністер Маршал радився вчора з міністром закордонних справ Чехословаччини Масариком та чехословацьким послом у США.В розмові з журналістами Масарик сказав,що на нараді мова була про американську фінансову допомогу Чехословаччині та про зміцнення культурних зв"язків між обома країнами.Масарик зазначив про потребу економічної співпраці між східньою й західньою Европою. Чехословаччина розраховує дістати в США 20 мільйонів долярів позики на закупівлю бавовни.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 15 листопада. Президент США, Труман, зробив спеціяльну заяву з приводу провадженої перевірки державних службовців під оглядом іхньоі лояльности до США. Труман сказав, що за службовцями й надалі зберігатимуться всі громадянські права, мова йде лише про поліпшення праці державного апарату США.

-.-.-

Новий сіамський уряд провів численні арешти серед своіх противників. Урядові кола повідомляють про викриття змови проти існуючого тепер у Сіамі ладу.

-.-.-.-.-.-

В С Я Ч И Н А.

Цікавий метод боротьби з алькоголізмом.

З піяцтвом у різних краінах борються по різному. Існують спеціяльні протиалькогольні товариства, "рятункові арміі" тощо. Ми сьогодні розповімо про один цікавий випадок поборення алькоголізму, що мав місце в Киеві 1927 року.

Тих часів при міському клюбі медичних працівників створили спеціяльний науково-дослідчий інститут по боротьбі з алькоголізмом. Співробітники того інституту виіхали на підприемства Киева і розпитали в директорів та в професійних керівників про найбільших п"яниць, або, як кажуть у Галичині, про заводових алькоголиків, тобто таких, які мокнуть у горільці ніби гриби в маринаді.

Ці розшуки для самих п"яниць залишились таемницею. За деякий час кожний з відібраних алькоголиків дістав у великому пакеті з сургучною печаткою особистого листа. На чудовому папері стояв штамп " Київський Науково-дослідчий Інститут" /слово "протиалькогольний "було випущено/ Далі писалося:

" Високоповажний Пане такий то!

Наш науково-дослідчий інститут мае великі досягнення в своій багаторічній праці. Але перед тим, як подати іі до загального відома, конче потрібна Ваша висока думка й оцінка. Тому дуже прохаемо зробити таку ласку і завітати до нас о 4 год. дня в суботу, такого то числа, місяця, року.

З глибокою пошаною до Вашоі особи
Дирекція Науково-Дослідчого Інституту".

Діставши подібного листа, кожний п"яниця перейнявся винятковою повагою до самого себе. Адже досі його на кожному кроці тільки ганьбили й гудили, а тут, виходить, що навіть науковці ніяк не можуть без нього обійтися. Ці листи алькоголики показували всім своім родичам і знайомим ну, й звичайно, з такоі нагоди ще зайвий раз випили.

В призначений час на вказаному місці зібралося 60-70 алькоголиків. Двері залі негайно замкнули. Всіх п"яниць чемно попрохали сісти за невеличкі, на 4 особи, столики.

На кожний стіл висипали величезну купу різнокольорових квадратових скелець. Завдання таке -розташувати на столі скельця в послідовному порядку за кольорами, наприклад, зовсім білий, трохи темніший, ще темніший і далі, аж до абсолютно чорного.

Від столика до столика ходили працівники інституту й виправляли припущені п"яницями помилки в розкладанні скелець. Ця гра так захопила алькоголиків,що багато з них від розумової напруги аж упріли й безперервно витирали з обличчя рясний піт.

Тим,хто розклав скельця,по черзі давали грати в доміно та лото.Але найбільшим успіхом користувалася гра " в луську", як її тут же охрестили самі п"яниці. Вона полягала в тому,що з цілої колоди кожний витягав три карти. Тоді підраховували очки/ туз-11,король - 4 і т.ін./. Хто витягнув більше очок,а хто менше - встановлювалася різниця. Кожне очко різниці давало право тому,хто набрав більше,дати одного щіголя /щолчка/,тобто "луську" в лоба своєму портнерові. Під час цієї гри скрізь стояв веселий гамір та регіт і взагалі відчувалося неймовірне,як серед дітей,захоплення. В багатьох учасників гри бліді... щойно набиті від "луськів" гулі. На останок усім алькоголикам подали теплі французькі булки,намазані маслом,а також ковбасу,яєшню й чай. П"яниці чай почали студити й коли він достатньо охолов "чокались" склянками один з одним,казали "будьмо",закривши очі відразу /сальвою/ випивали,покрехкували за звичкою і підносили до носа нюхати булку. Після цього їх випустили на двір,запрошуючи прийти й завтра.

Опинившись на вулиці,п"яниці кинулися шукати горілку,але була вже перша година ночі і всі крамниці стояли на замку. Отже,того дня їм ніде не пощастило випити.

Однак,п"яниці почали старанно відвідувати інститут. Проте,останній швидко прогорів,довелося йому припинити цей свій метод боротьби з алькоголізмом. Справа в тому,що п"яниці після першого разу горілку приносили з собою в кишенях. Все ж інше безкоштовно мали на місці.Швидко протиалькогольний інститут перетворився на справжній клюб для п"яниць. Отже,нічого іншого не залишалося,як негайно його закрити.

ОЛЯ.

-.-.-.-.-

ВІД РЕЄСТРАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ 14 ДП АСЗ.

1. Цим подаємо до загального відома,що всі ДП -картки /синього кольору/ ,які ще не поновлені,надалі перестають бути чинними.

2. Всі ДП картки повинні бути зібрані й направлені до 14 ДПАСЗ для їх поновлення до 1.12.47 р.

3. Після 1.12.47р. всі ДП картки повинні бути поновлені і харчі мусять видаватися лише згідно з поновленими ДП картками.

Комендант табору є відповідальним за проведення цієї роботи.

10.11.47р.

14/76/96 ДПАСЗ,Ганновер,
/Р.І.ВОЛСЕР,М.С/.

-.-.-.-.-

ОГОЛОШЕННЯ.

У вівторок,18 листопада,о 19 год.30 хв. в приміщенні кантини /бльок ч.1 / відбудуться загальні зборі СУМ"у. На збори запрошується вся українська молодь.

Орг.комітет СУМ"у.

Новини

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, вівторок, 18 листопада, 1947 року.
ч. 178. / 658/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 17 листопада. Вчора на щорічному з"їзді чехословацької соціял-демократичної партії було висловлено недовір"я лідерові партії Ферлінгерові. Причиною цьому є тісна співпраця Ферлінгера з комуністами. Зокрема вказується на те, що він підписав спеціяльну угоду з керівництвом комуністичної партії про спільність дій. На з"їзді відзначено, що комуністи на підприємствах Чехословаччини всіляко затискують робітництво, ущімлюючи його демократичні права.

Новим лідером соціял-демократи обрали собі Богуміна Лауша, який не підписав угоди про спільність дій з комуністами.

-.-.-

Головний командувач збройних сил в американській окупаційній зоні Німеччини, генерал-лейтенант Клей, опублікував доповідь про становище керованої ним зони. В доповіді зазначено, що головні командувачі всіх окупаційних зон Німеччини не прийшли до згоди в питаннях, переданих на їхнє вирішення московською конференцією міністрів закордонних справ. Це головним чином стосується денацифікації, демократизації країни, націоналізації деяких галузей промисловости і т.ін.

-.-.-

Новий сіамський уряд оголосив, що він має незаперечні докази того, що колишній король Сіаму не заподіяв сам собі смерть рік тому, а був забитий своїми ворогами.

-.-.-

В столиці Мексики -Мехіко триває засідання наукової й культурно-виховавчої організації ОН. Після обговорення бюджетних справ делегати почали обмірковувати питання, пов"язані зі становищем преси, радіо й кіно в різних країнах. Відзначається, що в багатьох державах помітна явна нестача відповідного устаткування.

-.-.-

Повідомляється, що завтра збереться засідання сенатської комісії для опрацювання законопроєкту в справі допомоги США найбільш потребуючим країнам Европи -Франції, Італії та Австрії.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,17 листопада. Заступник міністра закордонних справ СССР Вишинський виступив з промовою на засіданні товариства американо-сов'єтської дружби. Вишинський знову вдався до нападів на англо-американців,обвинувачуючи їх у небажанні скріплювати загальний мир. Він,як і звичайно,називав СССР найбільш миролюбною країною.

-.-.-

Вчора з Білого Дому у Вашінгтоні відбулося спеціяльне радіопересилання засідання обох палат американського конгресу. При появі президента США,Гарі Трумана,всі встають і вітають його бурхливими довготривалими оплесками. Президент на засіданні з'явився в супроводі особливого конгресового комітету,представника більшости в палаті сенатора Ванденберга та скіпера парляменту Мартіна.

Труман до конгресу звернувся з такою промовою:

-Теперішню сесію конгресу скликано для обміркування двох проблем,що мають важливе значення для народу США та народів західньої Европи. Наше майбутнє перебуває в небезпеці.Ухвали,які ви тепер приймете,золотими літерами будуть записані в історію.

Фінансові ресурси Франції,Італії та Австрії вичерпані. Без нашої допомоги вони не переживуть цієї зими.Їхні політичні й державні системи розваляться.

Вашим комісіям були подані докладні відомості про потреби згаданих країн і про можливі розміри нашої допомоги їм.

Крім того,потрібно всіляко підтримати окуповані нами області.

Якщо країни західньої Европи зазнають краху цієї зими і ми не допоможемо їм тепер встояти на власних ногах,то в них пізніше не буде ніякої можливості відродити себе.Проте,лише екстрена допомога тут мало що дасть. З нашого боку потрібна допомога тривала й систематична. Ефективна економічна підтримка 16 европейських держав та західніх окупаційних зон Німеччини дасть дуже багато справі зміцнення демократії й загального миру в усьому світі.

Ми дуже могутні з фінансового й морального огляду. Через те маємо цілковиту змогу допомогти іншим справді потребуючим державам світу. Від методів застосування нашої допомоги залежить доля світової цивілізації та добробут усіх вільних народів земної кулі.

Американський нарід свідомий свого міжнароднього призначення,він знає,що ми можемо допомогти всім країнам світу звільнитися від страху,від загрози поглинення їх хаосом та руїною.Ми мусимо скористатися тим і допомогти різним народам,а тим самим і собі. Ми переконані,що найвірніший шлях запобігти майбутніх воєн,це шлях загального співробітництва й спільних зусиль.Він диктує нам наші поступовання. Не можна повторювати того,що викликало дві минулі світові війни.

Але в наших зусиллях врятувати світ ми несподівано наштовхнулися на непередбачені перепони.Ми тепер переконалися,що деякі держави не бажають зрозуміти наших конструктивних потягнень урятувати становище світу. Але ми на це не повинні зважати і мусимо надати свою найширшу допомогу тим,хто її справді потребує, хто на неї заслуговує. Ми мусимо створити всебічну співдружбу незалежних держав світу. Настав час для нових рішень і нових дій з боку США !

Далі президент говорив про контроль цін на внутрішньому американському ринкові,про потребу заощаджувати продукти

та про інші питання економіки США.

Свою промову Гарі Труман закінчив так:

-Я переконаний, що конгрес, керований волею американського народу, знайде досить можливостей схвалити належні рішення для того, щоб забезпечити розквіт миру й демократії в усьому світі.

-.-.-.-.-.-

РАДІО ББС, ЛОНДОН, 17 листопада. Совєтський уряд звернувся до французького міністерства закордонних справ через свого посла в Парижі з протестом з приводу обшуків, які були проведені в російському репатріяційному таборі біля Парижу. Як уже повідомлялося, в цьому таборі було знайдено зброю, через що французький уряд вирішив його закрити.

-.-.-

До Лондону кожного дня прибувають усе нові гості, запрошені взяти участь в урочистостях з приводу одруження принцеси Елізабет. Вже прибули члени канадійського уряду, голова Південно-Африканського Союзу маршал Сматс та інші.

______-.-.-.-.-______

НАКАЗ ч.15.

З цього дня забороняється привозити нових тварин до табору /тобто свиней, гусей, курей тощо/, бо і без того тут їх є забагато.

Особи, яким належать тварини, повинні розуміти, що вони є відповідальні за чистоту і утримання їх, а також за чистоту приміщень, де тварини перебувають.

З міркувань збереження громадського здоров"я ці приміщення мають бути в чистоті і під належним доглядом.

Якщо цей наказ не виконуватиметься, тримати тварин у таборі буде заборонено.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

17.11.47р.

Від Реєстраційного Відділу 14 ДПАСЗ.

1. Цим подаємо до загального відома, що всі ДП картки /синього кольору/ які ще не поновлені, надалі перестають бути чинними.

2. Всі ДП картки повинні бути зібрані і направлені до 14 ДПАСЗ для їх поновлення до 1.12.47р.

3. Після 1.12.47р. всі ДП картки повинні бути поновлені і харчі мусять видаватися лише згідно з поновленими ДП картками.

Комендант табору є відповідальним за проведення цієї роботи.

14/76/96 ДПАСЗ, Ганновер,
/Р.І.ВОЛСЕР, М.Є./

10.11.47р.

- 4 -

ДО НАСЕЛЕННЯ ТАБОРУ ІМ.ЛИСЕНКА.

Мешканці табору можуть допомогти привести терен табору в порядок і подбати про чистоту його.

Тому я маю намір закликати таборове населення виконати деякі роботи на терені табору в суботу,22 листопада,після обіду. Ця робота відбере небагато часу,але буде дуже корисною для табору.

Прошу все населення відгукнутися на цей мій заклик.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

До мене часто звертаються люди з заявами щодо одержання одягу та взуття.

Коли ці речі прибувають,їх розподілять коменданти блоків під наглядом Відділу Суспільної Опіки.Я призначив цих службовців і сподіваюся,що вони виконують свою працю сумлінно, а тому немає підстав звертатися до мене.

Мій час присвячений більш поважним питанням добробуту населення табору ім. Лисенка,а тому прошу не забирати марно мого часу,за винятком,якщо Ви маєте підставні скарги на Відділ Суспільної Опіки.

Офіцер-Резидент
Майор А.В.КЕРБІ.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Для належного вшанування першої річниці відновлення Спілки Української Молоді та на закінчення літнього сезону праці ЦК СУМ"у організовується Великий Здвиг молоді американської та англійської окупаційних зон.

Здвиг молоді англійської зони відбудеться 29 -30 листопада.

До програми здвигу входять: 1.Музичний та хоровий фестиваль, 2. деклямації,рецитації,народні танки, 3. театральна вистава -зголошуватис до 20 листопада до КОВАЛЕВСЬКОГО МИХАЙЛА; 4. виставка ручних робіт /столярських,слюсарських,шевських,різбарських,радіо тощо -звертатися до ОМЕЛЬЯНЕНКА ПЕТРА; 5. вишивки -звертатися до ГРИНЧЕНКОВОЇ НАДІЇ; 6.виставка народнього мистецтва /малярства,графіка,скульптура /-звертатися до ВАЩУКА ЙОСИПА.

Закликаємо всю українську молодь табору взяти активну участь у здвигові,щоб продемонструвати перед українцями та чужинецьким світом нашу готовість до праці й чину.

Орг. комітет СУМ"у.

ооОоо
§

НОВИНИ

Інформаційний бюлетень табору ім. Лисенка
Ганновер, середа, 19 листопада, 1947 року.
ч. 179. /659/.

З УСЬОГО СВІТУ.

РАДІО НЬЮ-ЙОРК, 18 листопада. Як повідомляє газета "Нью-Йорк Таймс", на з'їзді селянської партії виступив голова італійського уряду де Гаспері. Він сказав, що італійські комуністи намагаються всіляко саботувати справу відродження країни. Вони також роблять усе, щоб очорнити американську допомогу Італії і говорять, що італійський уряд цілком підпав під впливи уряду США.

Італійський уряд наставлений провадити тверду і рішучу боротьбу з комуністичними саботажами. Потурання їхнім руйнницьким діям не буде.

Італійський уряд не підпав під впливи уряду США. А ось італійські комуністи роблять тільки те, що їм наказує робити Москва. Через те їхня діяльність часто спрямована на шкоду Італії.

-.-.-

На своєму засіданні Генеральна асамблея ОН переважною більшістю голосів затвердила кілька поданих американцями резолюцій, що раніше були стверджені політичним комітетом. Зокрема, схвалено переглянути справу прийняття до складу членів ОН Італії, Австрії, Трансйорданії, Фінляндії та Ірляндії. Як відомо, цим країнам було відмовлено в прийнятті до ОН через совєтське вето, застосоване на засіданні Ради Безпеки.

-.-.-

Генеральна асамблея схвалила резолюцію, яка засуджує режим генерала Франко в Еспанії.

-.-.-

Бюджетна комісія ОН ухвалила асигнувати один мільйон долярів на проведення засідань загальної асамблеї в 1948 році. Ця асамблея буде скликана не в Нью-Йорку, а в одному з европейських міст. Остаточно місце скликання її ще не усталене.

-.-.-

Президент Туреччини Ісмет Іненю виступив з промовою на відкритті парляменту. Він сказав, що запровадження рівноправ"я для всіх політичних партій є найліпшою гарантією, як від внутрішніх, так і від зовнішніх загроз.

-.-.-

РАДІО НЬЮ-ЙОРК,18 листопада. Совєтська влада заборо-
нила розповсюджувати в своїй окупаційній зоні Німеччини наукові
книжки,зібрані в США. Ці книжки на сьогодні розповсюджені по
всіх окупаційних зонах Німеччини за винятком совєтської.

-.-.-

Сьогодні в Женеві відбудеться перше засідання міжна-
родного комітету в справах вугілля. СССР,Україна,Білорусь та
кілька інших східньо-европейських держав на засідання комітету
не надіслали своїх представників.

——— -.-.-.-.- ———

РАДІО ББС,ЛОНДОН,18 листопада. Промова президента
Трумана,яку він вчора виголосив на конгресі,викликала велике
зацікавлення серед усіх політичних кіл,а також преси США.Всі схва-
люють плян одноразової та довготермінової допомоги Европі,а деякі
часописи вважають плян Трумана навіть,недостатнім.Наприклад, "Нью-
Йорк Геральд Трібюн" пише,що плян президента Трумана є чудовий,
але занадто скромний і безсміливий на фоні сучасної складної між-
народньої економіки.

Пропозиції президента Трумана щодо контролю цін,раці-
онування деяких продуктів та інші заходи боротьби з інфляцією,
що загрожує також американському господарству,як і надання допо-
моги Европі,викликали серед деяких кіл незадоволення і навіть
заперечення.

-.-.-

Американський делегат Далес на політичному комітеті
ОН подав пропозицію від імени свого уряду обмежити право вето,
бо воно себе в процесі праці не виправдало,а лише принесло мар-
ну втрату часу і обопільне оскарження. Америка прагене до справ-
жнього взаємного порозуміння і хоче усунути все,що цьому перешкод-
жає.

Представник Росії,Громико,висловив своє здивовання
з приводу такої пропозиції і сказав,що не візьме ніякої участи в
дискусії з цього приводу,бо його уряд наставлений категорично
проти будь-яких змін щодо права вето,бо це могло б лише погір-
шити взаємовідносини між великодержавами.

-.-.-

Французький уряд відкинув совєтський протест з приво-
ду обшуку,проведеного французькою владою в російському репатрі-
яційному таборі біля Парижу. Міністерство закордонних справ Фран-
ції повідомило совєтський уряд,що керівництво табору,де була
знайдена зброя,не може далі перебувати в російських руках і з
1 грудня переходить до рук французької влади, а також,що совєт-
ські громадяни не виїдуть з Франції доти,доки французькі грома-
дяни,які перебувають на совєтській території,не матимуть змоги
повернутися до Франції.

-.-.-

Вчора колишній віцепрем'єр польського уряду Міколай-
чик на міжпартійних зборах англійського парляменту зробив інфор-
мацію про сучасне становище в Польщі та причини свого від"їзду.

На зборах головував Вінстон Черчіль.

-.-.-

Як повідомляють з Варшави, польський уряд ставить в обвинувачення Міколайчикові, що він свого часу приховав важливий документ про намічені західні кордони Польщі. Насправді ж цей документ не був таємницею, бо обговорювався в Лондоні і, як сказав міністер Бевін зміст листа був стверджений на потсдамській конференції.

-.-.-

Видобуток вугілля у Великобританії за останній тиждень перевищив 4 мільйони 250 тисяч тонн. Це є найбільший показник за останні 5 років. Шахтарі з того приводу одержали багато привітань від уряду та різних організацій.

-.-.-

Наступного понеділка в Кракові розпочнеться процес проти 200 осіб /переважно німців/, які працювали в концентраційному таборі в Освенцімі /Авшвіц/. Через них загинуло понад 300 тисяч людей. Щоб уявити собі розміри злочину підсудних, досить сказати, що в таборі витоплено дуже велику кількість золота з зубів нещасних жертв.

-.-.-.-.-.-

ЗРАЗКОВО ПРИБРАТИ ТАБІР.

Учора ми вмістили заклик офіцер-резидента пана майора А.В. Кербі до населення нашого табору про те, щоб у суботу після обіду спільними зусиллями прибрати терен нашого табору.

Це винятково важлива справа і нею легковажити ніяк не слід. Сміття, бруд, багно не лише псують зовнішній вигляд табору, а, що значно гірше, дуже негативно відбивається на здоров"і самих мешканців. Там, де панує бруд, можливе поширення всіляких пошестей, від яких терплять і діти і дорослі. Також у сусідстві з німцями ми не можемо допустити, щоб наші житла, наше подвір"я виглядали неохайно. Ми маємо цілковиту змогу тримати наш табір у зразковій чистоті і значно краще, ніж наші сусіди - німці. Адже те, що німецькому господареві доводиться робити самотужки, ми можемо зробити всі разом, без труднощів і напруги.

Цієї суботи кожний із нас, незалежно від того чи він працює, чи ні, мусить 3-4 години відпрацювати на прибиранні табору. Організувати цю справу мають Комендатура, Технічний Відділ і, особливо, коменданти бльоків. Звичайно, тут мають докласти чимало зусиль і наші громадські та медично-санітарні організації.

Треба буде вивести на працю всіх без винятку дорослих мешканців табору. Це велика справа. Але так само потрібно подбати, щоб ті люди без діла не тинялися, щоб негайно дали їм конкретну роботу. Слід заздалегідь подбати й про транспортні засоби, без яких не обійтися при вивезенні сміття з табору. Цілком очевидно, що відповідні фахівці мають заздалегідь визначити, що саме і де саме потрібно буде зробити цієї суботи.

Врахувавши все це, ми зможемо зразково провести прибирання нашого табору і дружньо виконати заклик пана майора Кербі.

В чистому таборі видніше буде, що слід і впорядкувати: де утеплити труби, де полагодити каналізацію, відремонтувати підвали. Адже за брудом часто ці недоліки надійно ховаються від очей. Вступаючи ж у зиму, подібних недоробок ми нізащо припустити не можемо.

Отже, чистота в таборі є конкретною справою кожного з нас. Усі ми за неї відповідаємо. А коли так, то давайте відповідати як слід. Перетворімо наш табір на табір зразкової чистоти й охайности. Це в наших силах і можливостях.

С.

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.

Подаємо до відома високоповажного громадянства, що в четвер, 20 листопада, увечорі завітає до Ганноверу Провідник Греко-Католицької Церкви Всесвітліший і Високопреподобний Отець Візитатор Николай Вояківський.

У п'ятницю, 21 листопада, в день Собору Св. Архистратига Михаїла Отець Візитатор відправить урочисту Службу Божу в місцевій німецькій церкві Св. Йосифа.

Початок Служби Божої точно о 10 год. перед полуднем.

Перед Службою Божою відбудуться привітання Отця Візитатора перед церквою.

Запрошується усе громадянство ганноверського табору, і зокрема всю молодь взяти участь у привітанні Отця Візитатора та бути присутніми на урочистій Службі Божій.

Від Греко-Католицької Душпастирської Станиці в Ганновері
о. д-р Ф. ПОБІГУШКА.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

У четвер, 20 листопада, в зв'язку з одруженням англійської принцеси Елізабет у школах табору ім. Лисенка навчання не відбудеться.

Відділ Праці.

Просимо всіх членів СУМ"у не пізніше 21 листопада здати секретареві організації п. ЯРИЧИНСЬКОМУ по одному фотознимкові для членського квитка.

Орг. комітет СУМ"у.

Всі інтелігентні люди, які не мають технічної освіти, можуть набути скрізь і завжди потрібний кресл[illegible]рський фах. З цією метою при таборі створюються креслярські курси. Вступити до них можуть мешканці табору незалежно від кількости років та стану здоров"я. На курси приймаються як чоловіки, так і жінки. Загальний термін навчання півтора - два місяці. Навчання відбуватиметься тричі на тиждень, кожного разу по 2 години. Будуть створені дві групи: 1 - будівельних креслярів та 2 - креслярів машинобудівництва. Керуватиме курсами інженер Янківський.

Попередній запис охочих вступити на курси креслярів провадиться щодня в приміщенні Культ-Освітнього Відділу.

К.О.В.

НОВИНИ

бюлетень для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

1/153 2 січня 1948 Рік III.

СВЯТОЧНЕ, ПОБІЛЬШЕНЕ, ЧИСЛО "НОВИН" ПОЯВИТЬСЯ В ПРОДАЖІ в ПОНЕДІЛОК 5 СІЧНЯ 1948р.

=======ооо=======

ВИБОРИ ДО ПОВІТОВОГО ПРЕДСТАВНИЦТВА в ЛЯНДСГУТІ.

Повітова Виборча Комісія повідомляє, що в округах Ляндсгут і Вільсбібург вибори до Повітового Представництва Української Еміграції в Ляндсгуті відбудуться дня 25 січня 1948р.

Головою Виборчої Комісії є проф. М. Неділєський, а секретарем Я. Дикий.

До ППУЕ мається вибрати 25 осіб української національности, які не були карані за кримінальні провини, національно не заплямлені, та які в дні виборів будуть мати закінчених 25 років життя.

Вибори будуть переведені системою лист. Листи кандидатів мають право зголошувати до виборчої комісії всі українські аполітичні установи, зареєстровані в ППУЕ, які діють найменше один місяць до дня оголошення виборів або групи виборців, коли такі групи викажуться власноручними підписами кількости найменше 100 осіб. Листи кандидатів мають бути подані найпізніше дня 17 січня 1948р., година 12 в полудні. До листи мають бути долучені письменні згоди кандидатів з власноручним підписом.

Право вибирати мають всі особи української національности, судово не карані, національно не заплямлені, що мешкають на терені виборчої округи і в дні виборів закінчили 20-ий рік життя.

Почавши від дня 11 січня будуть виставлені до перегляду списки виборців в канцелярії українського бльоку Ч. III від години 10 до 12 в полудні щоденно.

Всі рекламації відносно списків виборців чи затвердження листи кандидатів треба вносити до Виборчої Комісії особисто на письмі до дня 21 січня.

Рекламації установ чи груп виборців, які предложили листи кандидатів, відносно правосильности та важности проведених виборів треба складати на письмі на руки Голови Виборчої Комісії, найдалі до дня 2-го лютого 1948 року.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

– В понеділок 5-го січня в залі Таборового Клюбу відбудуться о год. 19 інформативні збори українців, на котрих зложать звіти Голова Таборової Управи, Ради, і Контрольної Комісії.

– Таборова адміністрація позбавила на 1 тиждень харчів за нарушення нічної тиші в таборах п.п. Давидяка, Шумиловича, Козака і Шиловського.

- Організація Українських Жінок на Еміграції, спільно з укр. гімназією й народною школою улаштовують в дні 8-го січня в Турнгалі ялинку для українських дітей в віці від 3-х років і шкільної молоді. На ялинку запрошені представники американської адміністрації.

- Товариство СУМ в Ляндсгуті організує у вівторок 6 січня, в залі Таборового Клюбу, Святу Вечерю для самітних таборян.

- Таборова Поліція пригадує, що в випадку як в таборі ночує стороння особа, належить її зголосити на поліції. Також як хто з таборян виїздить довше як на одну добу, належить одержати в поліції перепустку. Поліція переводить тепер нічну провірку і винних буде потягнено до суворої відповідальности.

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ СПРАВИ.

- Кружляють поголоски, що скитальці мають бути вкоротці вивезені з Німеччини до Франції і її колоній.

- Республика Еквадор зголосила запотребовання на невелику кількість ремісників.

ДОПОМОГОВА РАДА ЗУАДК

В дні 1-го грудня 1947р. на Пасінґу відбулася в бюрі представника Зєднаного Українського американського Допомогового Комітету в Німеччині нарада, скликана представником Комітету доктором Т. Смуком. На нараді вирішено створити допомогову раду, як дорадчий орган при представникові ЗУАДК у Німеччині. До складу тої Ради будуть входити голова і містоголова ЦПУЕ і відповідні керманичі ЦПУЕ, голова і містоголова СХС, представники обох церков і ті американські українці, що їх ЗУАДК пришле до Німеччини.

До Президії Допомогової Ради ввійшли як голова В. Мудрий, секретар др. Т. Воробець.

Діяльність представництва ЗУАДК буде обіймати соціяльну та правну опіку над українською еміграцією, матеріяльну допомогу і допомогу при переселенні.

Для успішного виконування цих завдань, будуть уруxомлені бюра ЗУАДК в Пасінґу, у Франкфурті к/М, і у Штутґарті.

Доктор Смук замовив уже більшу кількість каре пакетів і харчів. Розділ харчів буде відбуватися за допомогою відділу суспільної опіки ЦПУЕ і СХС поміж українців, що допомоги найбільш потребують у такій черзі:

1/ Діти, вагітні жінки, жінки з великими родинами, що не мають чоловіків, і сироти;
2/ Хворі, інваліди, політичні вязні;
3/ Визначні представники української культури;
4/ Студіююча молодь
5/ Старші заслужені громадяни, що не встані на себе заробити.

Крім допомоги індивідуальної буде ще допомога типу продукційного, на устатковання варстатів, закуп сирівців і т.п.

=======oOo========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В пятницю 9-го січня 1948р. о год. 20-й, в залі Турнгалі відбудеться концерт оперового співака баритона

Т Е О Д О Р А Т Е Р Е Н А

В п р о г р а м і пісні та арії українських та чужих композиторів та українських народних пісень.

Заля огріта. Ціни квитків - 5,4 і 3 марки нім.

В С Я Ч И Н А

Нова байка про Гітлера.- До численних вісток,які появилися за останні два роки про долю Гітлера долучились тепер знову дві нові, одна поміщена в"Ню-Йорк Геральд Трібюн",друга в "Базелер Нахріхтен".

"Ню-Йорк Геральд Трібюн" з 19 грудня пише,що Петер Баумгарт бувший сотник німецького летунства,який стоїть тепер як воєнний злочинець перед воєнним судом у Варшаві,заявив,що він перевіз на свому літаку в дні 28 квітня 1945р. Гітлера і певне число його приятелів, між ними одну жінку,до Данії.Петер Баумгарт,який зложив ці зізнання 17 грудня,є думки,що жінка,яка була в товаристві Гітлера,це саме Ева Браун.По причаленні в полудневій Данії Гітлер попрощався з ним , вручаючи при цьому чек,виписаний на берлінський банк на суму 20.000 німецьких марок.

Баумгарт зізнав далі,що не знає,що сталося потім з Гітлером, але він вірить,що він і його супутники подались на поклад одного підводного човна.Він підчеркнув,що твердо вірить в те,що мужчина, якого він перевіз в Данію,це Гітлер.На його думку Гітлер не належав до людей,які відбірають собі життя.

А що думає "чарівник з Неаполю"? У звязку з цим інтересна друга вістка,яку видрукував 15 грудня ц.р."Базелер Нахріхтен".Часопис подає звіт італійського журналу "Джорнале делля Сера",на основі якого один мужчина,відомий в Італії під назвою "чарівник з Неаполю", заявив,що Гітлер перебуває тепер в Арґентині."Джорнале делля Сера" пише дослівно:" Гітлер живе у західній Арґентині з чотирьома мужчинами і одною жінкою,які прибули тут з ним.Це прегарна місцевина кілька кільометрів віддалі від провінційного містечка.Диктатор веде дуже скромне життя.Околицею пропливає мала річка,і Гітлер проводить час на риболовлі і полюванні... . Власник цього хутора це арґентинець, який жив довго в Німеччині".Гітлер - пише журнал - "покинув Німеччину чотири дні перед розвалом у літаку,удаючись до Данії.Звідси дістався він заздалегідь приготованим човном до Арґентини.Один арґентинський річний пароплав завіз його на теперішнє місце осідку. Підводний човен затоплено,і його можна знайти тепер у гирлі малої ріки".

Важка залізнична катастрофа,жертвою якої впало 40 вбитих і понад 90 ранених,трапилась 23 грудня вечером у Нойвід над Рейном.При виході залізничого розгалуження недалеко мосту Ірліх зударились два поспішні поїзди,Фрайбурґ-Дортмунд і Кельн-Мінхен.При зударі два вагони переповнених поїздів зовсім розторощені,багато вискочило з рейок.

Керівник льокомотиви поспішного поїзду Фрайбурґ-Дортмунд,який по зударі втік до Кельну,зголосився тепер до кримінальної поліції в Нойвід.При переслуханні зізнав він,що передсигнал показував червоне світло для зупинення.Але головний сигнал взагалі не був освітлений,тому він його переїхав.

282 випадків смерти в США першого дня свят.- Як подала аґенція ЮП першого дня Різдвяних свят трапилось в США 282 смертних випадків найбільше в комунікації та при інших обставинах.Сильна сніговія,яка шаліла над Північною частиною США,спричинила 35 смертних випадків. У Ню Йорку впав сніг 50 цм. глибокий,найбільший опад,занотований від років.

Різдвяний дарунок для Тель Авів.Тель Авів,одиноке місто в світі замешкуване тільки жидами,одержало "різдвяний дарунок" вартістю 9 мільйонів долярів у формі 500 моргів поля,яке належало колись до німецьких колоністів, - згл. темплярів,які осіли там 1870р.

"Жити стало краще..." "Ню Йорк Таймс" зробив цими днями інтересне порівнання поміж реальним зарбітком робітника в СССР і в США. При цьому газета завважує, що найкращим показчиком добробуту пересічної людини в кожній країні є величина роботи, яку вона мусить виконати, щоб купити собі речі, які потребує. Праця і добра це саме реальні величини, які тільки символізовані грошем. Отже: совітський робітник працює на фунт пшеничного хліба годину і 10 хвилин, американський біля 7 хвилин. Совітський робітник працює на фунт цукру 2 години і 34 хвилини, американський 5 і пів хвилини. Сов. робітник працює на кварту /1,15 літри/ молока годину і 18 хвилин, американець 10 хвилин. Один фунт кави заробить совітський робітник за 14 годин і 6 хвилин, американець за 23 хвилини. Шоб купити собі дешеве вбрання мусить працювати совітський робітник 178 годин, за добре вбрання 580 годин. Американець може купити собі убрання 100% вовняне коли проробить 28 годин і 4 хвилини.

Закінчуючи свою статтю "Ню Йорк Таймс" пише: "Сьогодні саме 68 уродини п. Сталіна. Від 24 років стоїть він на чолі СССР. Він зробив свій край великою світовою державою. Можна б його з тої святочної нагоди запитати, що, на його думку зробив він для сірої совітської людини, яка, якщо б хотіла скромно відсвяткувати цей день, мусіла б працювати на склянку пива 2 години і 51 хвилин, а що саму склянку пива заробить американський робітник за 6 хвилин".

Харчовий приділ від 5.I. до 18.I.48.

Приділ	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	корм. вагіт.	Прац.
Мука біла..	---	700	150	---	---	---	---	1150	---	600
Платки.....	---	---	---	300	300	500	400	500	500	700
Дитяча муч.	700	800	450	---	---	---	---	---	---	---
Мясо.......	---	---	220	420	500	650	500	650	650	850
Молоко повне	7.-	10.5	10.5	7.-	---	---	---	7.-	7.-	---
Молоко худе	---	---	---	---	5.-	4.-	3.-	6.-	6.-	2.-
Сир........	---	---	---	---	64	126	64	126	126	154
Маргарина..	---	---	---	---	---	50	10	50	50	50
Смалець....	---	190	180	180	180	250	180	300	300	350
Цукор......	560	650	375	375	420	420	420	500	500	340
Сіль.......	---	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Картопля...	---	1.-	2.5	6.-	8.-	9.-	8.-	6.-	6.-	12.-
Кава ерзац.	---	---	---	64	64	64	64	126	126	112
Мука чорна.	---	---	---	670	450	1100	590	---	1150	1270
Ячмін.круп.	---	---	---	200	200	400	200	600	600	1000
Грисік.....	---	200	500	300	300	500	350	500	500	700
Кукурудза..	---	1	1	1	1	1	---	---	---	---
Біб або фас.	---	---	---	---	---	---	1	1	1	---
Помідори...	1	---	---	---	---	1	---	---	---	1
Ковбаса....	---	---	---	110	110	110	110	110	110	110

Від користаючих з обідів в робіт.кухні вдержується: 450гр.мяса, 100 гр.товщів 4 кг. бараболі, 400 гр.муки, 200 гр.ячмін.круп, 200 гр.грис.

Contents:
1. Election to the camp committee
2. Emigration matters
3. Varieties
4. Ration scale

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

3/155 16 січня 1948 Рік III.

===

ППУЕ і всім українським установам в Ляндсгуті, співробітникам, передплатникам, кольпортерам і читачам найкращі побажання щасливого Нового Року пересилає

Видавництво "НОВИНИ".

ПОДЯКА.

Цею дорогою складаємо щиру подяку всім, що взяли участь в організації різдвяної ялинки для наших дітей в Турнгалі. Зокрема дякуємо п. директ. Грінвальдові за режисування артистичної програми й зроблення прегарних декорацій, п.п. Шуплатові і О. Соханові за приготовлення співів, а п. інж. Бойдуникові за приготовлення танців. Організації Укр. Жінок за організування прийняття для дітей.

Референт Суспільної Опіки
в Ляндсгуті.

РІЗДВО В ЛЯНДСГУТІ.

Український Ляндсгут святкував цього року Різдво не менш урочисто як і попередні роки, дотримуючись українських традицій і звичаїв. Лише пого[да] не достроїлася до українських звичаїв.

В Навечеря Різдва знайомі і представники установ складали собі святочні побажання.

На Святий Вечір Спілка Української Молоді влаштувала в залі Таборового Клюбу, о год. 8-й вечером, Святу Вечеру для самітних таборян. Вечеру поблагословив, поділився просфорою з присутніми й виголосив святочну промову о. декан Є. Кушлик. Промовляли також Голова СУМ-у Др. Я. Сахно, о. протопресв. О. Новицький, представник кооперативи п. Кваснецький С., Голова ППУЕ рад. Ластовецький, інж. Цімура і провідник табору проф. З. Саган, котрий закликав присутніх зберігати укр. традиції і звичаї, що особливо важне на чужині, як засіб зберігти свою національність перед винародовленням. Члени Управи СУМ щиро гостили присутніх традиційними стравами - кутею і т.д. По вечері відбулася гутірка й товариська забава. Самітні таборяни - сумні на початку вечері - помалу трохи розважилися й забули на час свою самітність й розлуку з родиною.

В обох церквах відбулися урочисті святочні Служби Божі при великій кількості вірних. Відспівано в часі Служби українські колядки. В Православній Українській Церкві Соборну Службу Божу правив о. Тріска в сослуженні о. Новицького и о. Харищака.

В Греко-Католицькій Церкві Всенічну відправлено о год. 5-й рано. Співану Службу Божу відправив і виголосив проповідь о. декан Кушлик, диякон[ув]али о. М. Дядьо і п. Ромах.

На другий день Різдва в Укр.Православній Церкві,по Службі Божій відбувся концерт колядок.Хором керувала п.Новицька..О год.17-й на другий день Різдва,в залі Турнгалі,заходами Організації Українських Жінок на Еміграції,Укр.Гімназії і Народної Школи відбулася ЯЛИНКА ДЛЯ ДІТЕЙ. Учениці й учні народньої школи представили інсценізацію ясел Господніх,до котрих прийшли з поклоном і з дарами до Народженого Христа гості з України,а між ними обездолена вдовиця з двома діточками і український повстанець.Сцену відограли:Дядьо Юрко, Баглаївна Влодка,Павлів Мирося,Ромахівна Оленка,Слоневський,Заяць Ігор,Кошів Маруся,Віра Грабцева і інші.Діточий хор відспівав,виказуючи добре приготовлення під орудою др.Ж.Олексина,українські колядки: "Бог Предвічний","Нова Радість" і інші,а між ними по англійськи "Тиха ніч".З черги мішаний хор "Веселка" відспівав українські колядки.В колядці "Днесь поюще" виступив сольо п.Іван Кучма,а в колядці "Не плач Рахиле" п.Гаврилів І.

В дальшім тягу програми учениці й учні місцевої української гімназії виступили з виставою Маланки переробка першої дії з "Ой не ходи Грицю" - відповідно зміненої і доповненої співами й танцями під режисурою п.Грінвальдта,котрий дав також дуже гарні й ефектовні декорації.Танці приготовив інж.Я.Бойдуник,а співи О.Сохан.

В танцях вирізнялися - танець "Катерина",котрий виконали Юрко Баглай,Хархаліс і два брати Онищуки,також "Запорожець" виконаний брат.Онищуками.Взагалі ціла сцена випала дуже вдало.Після артистичної частини відбулися діточі забави під проводом п.Л.Соробей.Діти одержали чай з тісточками,цукорки і яблука.Заля була повна.

На третій день свят виступив в тій самій залі з добірним концертом оперних арій і українських народних пісень оперовий співак ТЕОДОР ТЕРЕН,виказуючи високу школу й гарний голос.На жаль публика не дописала.В часі свят ходили з колядою по таборі - греко-католицький і православний хори,а також хор Марійської Дружини під управою о.М.Дядьо,з призначенням коляди на культурно-освітні цілі ЦПУЕ.

Свята перейшли спокійно й порядок ніде не був порушений.

ПЕРЕД ВИБОРАМИ.

В нашім таборі відбуваються приготовлення до нових виборів до Повітового Представництва,котрі відбудуться в дні 25 січня.Є то поважний момент в житті нашого еміграційного осередку.

Другий емігрантський зїзд в Діллінґен прийняв новий статут Центрального Представництва про організацію і самоуправу еміграції. В тім статуті використано дотеперішній досвід трьох років еміграції і встановлено тверді форми емігрантської самоуправи.На підставі цього статуту і відбуваються у нас нові вибори до Повітової Ради.Від того,як таборовики віднесуться до виборів,буде залежати більше чи менше успішна діяльність самоврядних наших установ,а то відібється і на долі кожного поодинокого емігранта.

Часто приходиться чути нарікання на наші емігрантські самоврядні установи.Тепер власне є нагода виявити свою волю і вибрати таких людей,що потраплять і захочуть боронити інтересів української еміграції.

Вибори відбуваються на засадах демократичних - загальним,тайним,рівним,безпосереднім і пропорційним голосуванням,цілком вільно і без жадного примусу.Навіть малі групи,виставляючи свій список,мають можливість провести в Представництво свого кандидата.

В звязку з виборами насуваються різні питання,як краще йти до виборів чи кількома списками,чи може одним компромісовим? Як буде кілька списків,то на котрий краще голосувати? Може відкинути партійні й групові списки,котрі тільки запроваджують сварку,а голосувати краще на безпартійних? І т.д.

При останніх виборах в нашому таборі до Таборової Ради,українські виборці зробили компромісовий бльок тому,що в виборах до Ради

брали участь різні національності і виступаючи з кількома списками українці могли стратити частину мандатів.

Тепер відбуваються вибори лише між українцями і творення одного компромісового списку не все може бути корисним.

При компромісовім списку буває часто більше і непорозумінь і незадоволення ніж при кількох списках. Причини ясні.

При компромісі нема ясної підстави /критерія/ для усталення пропорційности й кожна група й сторона вважає все себе покривдженою. То незадоволення потім в дальшому може гальмувати працю установи. Власне свобідні пропорційні вибори дають можливість кожній організованій групі громадянства одержати кількість кандидатів пропорційно до кількости їх прихильників.

На особливу згадку заслуговують т.зв. безпартійні, є дві групи безпартійних - одна, що дійсно прагнуть згоди, і інші що плентаються поміж групами організованого громадянства і роздираючи шати [illegible] .Рівночасно [illegible] стараються "перепачкувати" в списках кандидатів тої чи іншої групи.

Вибори є рівночасно доброю школою демократії й привчають людей до парляментарного способу полагоджування громадських справ.

РІЗДВО В АНГЛІЇ.

Подаємо виїмки з листа нашого полоненого з Англії.

Дорогий Татку! Коло нас, як звичайно те саме. Жадної важнішої зміни немає. Свята ми відсвяткували, сидячи в каті ігріючи коліна на печі. Цих кілька днів були вільні від праці, що одначе не змінило ситуацію, бо і так мала горстка людей ходила до роботи.

Декотрі були запрошені на Різдво до англійських родин, між іншим і я. З початку не хотів я з того скористатися, думав, що не варто собі псувати настрою, та вкінці пішов. Ну і вір мені, що за велике було моє розчарування, побачивши ті англійські свята Різдва Христового. Немає навіть порівнання з нашими. Наші свята повні традиції і старого строгого пієтизму. Вони у нас являються дійсно найбільшими святами у році. Це найкращі свята, де збираються при святвечірньому столі ціла родина, при котрім панують старі, традиційні звичаї і страви. Кожний глибоко переживає цю хвилину. Опісля ця церемонія з ялинкою і дарунками теж чудесні. А тут тим часом, бачимо таку страшну різницю - як між небом і землею. Кажу тобі немає порівнання - дивись! Святої вечері зовсім немає. Щойно на перший день є так зв. Різдвяний обід, на котрому, як головна страва є сливковий пуддінґ, та гуска чи індик. За тим слідує трохи тісточок і по всім. Перед святами всі висилають собі святочні побажання у виді різнородних поштових карток, звичайно мало звязаних з Різдвом, на котрих лише видрукувані побажання вказують, з якої нагоди вони і є вислані. Одержавши ці картки, адресат прикрашує ними кімнати, ставлячи їх по всіх усюдах. Дарунки роздають собі, що правда, але не таким способом як ми. Одні діти, що дістають їх більш менш в такий самий спосіб. Діти одже вішають коло коминка панчоху, з ночі на Свят Вечір, а міт каже, що Дідо Різдво приїде через коминок у червоному кожусі, з бородою, та вложить там якісь дарунки. Англійці навіть не знали що то таке ялинка, аж принц Альберт, /німець/ муж королевої Вікторії впровадив цей звичай. Це закорінилося досить добре. Але через брак ялинок, звичай зредуковано до галузки чи деревця у вазонику. Навіть церква не святкує спеціяльно цього свята. Є дещо змінена служба Божа і нічне причастя всіх без сповіді. Уважаю, що тут ті Свята редукуються до дня вільного від праці і трохи кращої їди. Був я у Лідс перед святами. Що за страшний рух на вулиці, годі перейти. Склепи повні людей, але по більшій части оглядаючих а не купуючих. Дається відчути всюди брак гроша, товари дорогі і вибір так малий, що годі описати. Немає порівнання до вибору товарів у нас дома за польських часів. Тандету і примітивність бачиш на кожному кроці. Бідна Англія, лишень не знаю, чи і раніше воно так було.

З ЖИТТЯ ТАБОРУ.

- Українські мешканці табору приготовляються до виборів.Виборна Комісія виготовила і виставила для оглядин списки виборців.

- В понеділок відбулися в залі таборового Клюбу загальні збори українців /дня 5.I./,на котрих зложили звіти - провідник табору п.проф.Саган З.,голова Таборової Ради - мец.Слоневський і голова Контрольної Комісії інж. І.Ольховий.По звітах відбулася дискусія, в котрій забирали голос п.п.Крупка,Карпінський,Ріпко і інші.По дискусії і вияснениях провідника табору,ухвалено внесок довір'я для Управи Табору,Таброрової Ради й Контрольної Комісії.Збори були численні.

- Довідуємося,що п.Козак Степан не мав нічого спільного з порушенням спокою в таборі,про котре ми повідомляли,і прізвище його було помилково подане в рапорті табору.По вияснені справи звільнено його від кари.

- В дні 11-го січня ц.р.відбулося в Ляндсгуті урочисте посвячення хоругви в місцевій організації козаків.Вечером того ж дня відбулося в клюбі прийняття.

- Управа Табору повідомляє,що в залі Клюбу не можуть відбуватися жадні імпрези і забави без дозволу таборової поліції і провідника табору.Це розпорядження не відноситься до культурно-освітніх установ,котрі мають визначені дні.

ВІСТІ ЗІ СВІТА.

1948 рік - вирішний. Міністер торгівлі США,Гаррімен заявив в одній промові перед національним комітетом,що 1948 рік є вирішним роком для американського народу.Розпочатий нами новий курс покаже, чи США ступили на дорогу нового поступу в їх історичному розвитку, або чи їх політика веде до щораз то нових труднощів заграницею і в нутрі.В нутрі США основним питанням є поборення інфляції,яка загрожує господарській рівновазі США.У загальносвітовому маштабі вияснитьтся,чи США піддержать виборені на протязі багатьох століть права людини,або чи обернуться до цієї проблеми плечима,дозволяючи нищити їх одній новій агресивній потузі.

США виграють кожну війну - США є в стані при своїй теперішній потузі на морі і в повітрі в кожному часі на протязі кількох років виграти війну,заявив американський адмірал Німіц у звіті з нагоди свого уступлення.Бувший головнокомандуючий морськими операціями ствердив далі,що США мають "неподільне панування" над морями і можуть перед кожним берегом збудувати плаваючі летовища для наступу на суходіл.

В С Я Ч И Н А.

Інтернаціональний Ляндсгут. При кінці грудня 1947р. мав Ляндсгут 48.611 мешканців,з чого 54% жінок.1457 "нормальних споживачів" це люди з усіх кінців світа.Найбільше між ними мадярів,бо 572,далі 292 поляків,96 австрійців,92 югословян,21 італійців,14 французів, 4 англійці,4 данці. Є теж з Близького Сходу,а саме 16 турків,4 іракійці,3 перси,1 араб.Атракцією є постійно мешкаюча в Ляндсгуті старша муринка,бездержавна.

Contents:

Видає:ПІУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

4/156 20 січня 1948 Рік III.

ВИБОРИ ДО ППУЕ.

Виборча кампанія до Повітового Представництва Української Еміграції розвивається що раз більше. Виразно зарисувалося дві більші групи. Відбуваються наради, зібрання, віча. Вийшла летючка, підписана групою членів Дискусійного Клюбу. В приписанім терміні до 12 год. 17 ц. місяця зложено два списки кандидатів до Повітової Ради.

На списку Ч.1. уміщено слідуючих кандидатів: Ващенко Григорій, Саган З., Содоль П., Смолій Ів., Децик Ів., Марків Л., Мірошниченко /з Реґірунґсґебойде/, Бойко Василь, Демчук Фед., Гунчак Гр., Андрусечко Яр., Гриб Ф., Скиба П., Євженко В., Деркач В., Саливон О., Кучма Ів., Гоголь Ів., Тріска К., Волянський В., Стельмах Ст., Дуда Ол., Попель Я., Полікша С., Сахно Я.

Список Ч.2. Подає слідуючих кандидатів: О. Новицький Ол., Дацко О., Слоневський, Кириченко Т., Бойдуник Яр., Мигаль, Падківський, Вергун, Олексинова М., Вованко С., Ромах А., Марусяк, Сергієнкова Е., Мороз Е., Бугаєнко, Крупка Р., Курінний Іг., Сухович, Машталір З., Пастушенко, Цвик Т., Лукасевич, Лупівок, Лазаренко, і Цюцюра Б.

Як бачимо на списку Ч.1. вміщено 11 робітників і селян і 14 представників інтелігенції. На списку Ч.2. вміщено 4-х робітників і селян і то при кінці списку і 20 інтелігенті. Православних 9 на списку Ч.1. і 7 на списку Ч.2. Провірка списків виборців до 21 ц. місяця. Вибори дня 25 ц.м. в неділю, в двох виборчих приміщеннях. Бльоки Ч.2,3 і 4 будуть голосувати в приміщенні 3-го укр. бльоку. В залі Таборового Клюбу при Лебільштрассе будуть голосувати - бльок Ч.1, і ті українці, що мешкають в бльоках - естонськім, лотишськім, литовськім, Реґірунґсґебойде, Турнгалі і на приватних мешканнях.

ЗНОВУ "ПРОВІРКА" НА ОБРІЇ.

До Ляндсгуту прибув 16 ц.м. представник Контроль Центру ІРО з Амбергу Др. Нетель в цілі переведення в Ляндсгуті т.з. провірки. У вівторок Др. Нетель розпічне інструктаж помічного персоналу, до котрого покликані: Недільський Зенон, Довганик Софія, Самотулкова і Машталір С. В тій справі має відбутися засідання представників національних комітетів.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- Ереа Тім Реґенсбурґ переходить тепер ґрунтовну реорганізацію. Дістає він нове число 4, буде мати центр в Амбергу і 4 субюніти в Реґенсбурґу - справи харчеві, одежеві і справи праці. Деґендорф - адміністрація. Амберґ - реґістрація, переселенчі справи, провірки. В наслідок цього "упрощення" діпіст, що міг раніше протягом одного дня полагодити всі свої справи в Реґенсбурґу, тепер буде змушений

обїздити всі перечислені міста стративши на то 5 - 6 днів.

- Проектоване є сцентралізовання в Ляндсгуті справи курсів для цілого Тіму. В тій цілі мають бути збудовані спеціяльні бараки для примішщення курсантів.

- Від 1-го лютого табори будуть одержувати папіроси не відсотково на табір, а стисло згідно списків затруднених осіб.

- Час праці в установах IPO встановлено в годинах від 9 рано до 18-ої.

- В дні 17 ц.м. представник американської армії майор Сі де Бліґем разом з Дром Серантам перевів інспекцію нашого табору і висловив Управі признання за добру організацію табору.

- В дні 17 відбулося засідання Таборової Ради табору Лебільштрассе на котрім затверджено таборові податки. Загальний податок затверджено в висоті 5 марки за грудинь і січень від особи. Крім того затверджено податок від торгівлі і промислу, котрий буде побиратися від 1-го лютого ц.р. в висоті 1% від обороту торговельних підприємств, 7% від підприємств промислових і ремісників, і 10% від інших доходів і занять.

Справу реєстрації IPO передано на рішення міжнаціонального комітету табору.

- Союз Українських Ветеранів при співучасти культурно-освітніх установ м. Ляндсгута улаштовують в дні 22 січня в четвер о год. 19, в залі Турнгалі, академію для вшанування річниці проголошення злуки західних і східних українських земель під владою Української Народньої Республики. Вступ за запрошеннями.

- В дні 19 січня відбулося в Ляндсгуті засідання міжнаціонального комітету в справі зарядженої контроль центром IPO провірки. По дискусії засідання відложено до середи, коли буде видано остаточно рішення.

ДРУГА ПРЕСОВА КОНФЕРЕНЦІЯ IPO.

Друга пресова конференція з представниками ДП преси відбулася в Головній Кватирі в Гайдельберґу дня 7 січня ц.р. Згадавши про нові ускладнення бюджету IPO директор Едвардс подав інформації про перспективи еміграції й далі перейшов до питання реєстрації ДП. Він зазначив, що реєстрація буде проваджитись далі з тим, щоб закінчити її в березні. Особи які при цій реєстрації втратять право ДП, не будуть виселені з таборів аж до того часу, поки вони не використають усіх прав апеляції.

Відповідаючи на запитання українських журналістів, директор Едвардс заявив: люди, які не зявляться до реєстрації, цим втрачають право на підтримку IPO, але зможуть виемігрувати як ДП".

Особи, що мають право одержувати допомогу IPO, це всі ті, які відповідають конституції IPO, незалежно чи прибули вони зі сходу, чи з іншої зони. Далі директор Едвардс просив поінформувати ДП що політику IPO встановлює рада, складена з представників урядів, що є членами IPO.

Ніхто ще не був виключений з табору за пропаганду проти репатріяції. Також не буде проваджитися жадної спеціяльної пропаганди за репатріяцією.

Є вказівки на те, що в цьому році США і КАНАДА приймуть значно число переміщених осіб. В Гайдельберзі був недавно заснований "Канадійський дім" для ознайомлення переміщених осіб з можливостями виїзду до Канади. Непорядки в еміграційному центрі в Мюнхені "Функкасерне" вже усунені, і обставини поліпшуються.

Карель Чапек.

НАШ АНТОШКО.

З нашим Антошком трапилась цікава історія. Якщо ви цікаві...

Раз зайшла до нас наша кохана тітка, сестра моеї дружини, щоб порадитись мене відносно купна коня; вона мала невеличке господарство - і тепер потребувала коня.

- Ти, швагре, залізничник, маєш до діла з великою кількістю людей, з гандлярами, що товчуться по ярмарках, то й можеш легше добити торгу й купити підходячу конину.

Ми базікали довший час про це й те, про господарку, коня то що; в часі розмови, помітив я в руках тітки здорову торбу, чимсь солідним виповнену.

- Певно мусить це бути гуска - промайнуло мені в голові.

- Будеш мати добру печеню Карольцю; стара відложить ще й дещо смальцю - думаю, обчислюю в думці, що ця гуска повинна мати так 7-9 фунтів.

- Нема то, як добра тітка! - благословлю її.

- А це маєш за твій труд! Тільки купуй добру шкапу - закінчила нарешті свої побажання відносно "раси й каси" коня, та й витягнула з торби свій дарунок.

На мое диво - воно почало так страшно квичати, що я мало під стелю не скочив.

-- Мій подив для тітки збільшився.

- Вміє оцінити мою працю! - похвалив я її.

- Це з нашої годівлі! - запевнювала тітка.

Ще більш подобався цей дарунок моїй Дорі та дітям, що на крик свинки швидко поприбігали й з роззявленими ротами оглядали здоровезного пацючка.

Мій малий Ромцьо з місця потягнув свинку за хвостик, бо - річ ясна - вона йому за слабо ще квичала.

За те Ганнуся взяла свинку на ручки й почала голдати; за хвилю успокоене сотворіння почало спокійно хрунькати, примкнуло очі - й заснуло. Мала стояла мов статуя - і - бігме, не знаю звідки це набралось у неї - очі її були сповнені благодаттю мов у святої. Материнський інстинкт вже в такого шкраба? - дивне.

- Ну, діти - кажу нарешті - десь того Антошка треба примістити. Не буде спати вічно їй на руках.

Самий я не знаю чому назвав я його "Антошком"; але це імення затрималось при ньому доти, доки був у нас. Як був малий - звали ми його Антошко, Тонцьо й ще там як; це допомагало йому мабуть швидше виростати. Ми й не запримітили навіть як він по кількох місяцях набрався 70 кільо ваги. Нібито виглядає нічого собі - але тут осипка, там помий, раз бульба - раз знов щось інше і то все робить своїх 70 кільо; дещо зімо, дещо стопиться на товщ, дещо закоптимо й буде на свята.

Ціле літо ми його годували й тішились вже будучими його мясними виробами.

А Антошко - бігав за нами по кімнатах і дозволяв ласкаво себе чухати. Бракувало тільки, щоб він вмів ще говорити... Ніколи ні хто не зможе в мене вмовити, що свиня це дурне звірятко... Десь перед Різдвом кажу до Дори:

- "Слухай, треба буде закликати різника" -

- Чому?

- Щоб вже зарізати Антошка.-

Жінку наче б вщіпнув хто.

- Антошка?

- Ну так! Пощо ж ми його годували?

- Не треба було давати йому хресного імення - похитала головою. Ніколи не могла б я взяти його до рота. Подумай тільки: ковбаса з Ан-

тошка,або шинка Антоші.Цього від мене не вимагай.А вже тим більше від дітей.Було б це людоїдство.

– Ось маєте! Теж філософія.Але коли я передумав це все – то й мені самому почалось робити недобре.

У висліді ми його продали.Але шинку купили вже в іншого м'ясаря. На всякий випадок.

А вам раджу на будуче – не називайте свинку,курку,чи гуску а-ні Антошком,ні Францом,чи іншим Льольом.

Можете стати людоїдами...

В С Я Ч И Н А.

Чародійна лямпа. У Шікаго винайшли нову лямпу,яка рівночасно освічує кухню,проганяє неприємні запахи,вбиває бактерії і опалює шкіру господині.

Різні діяння апарату-лямпи можуть бути регульовані при помочі різнородних скляних вкладок,відповідно до потреби й забаганки.

Радість роверистів. Небаром ровериcти згадуватимуть як прикрий сон латання продірявлених "шлявхів" і т.п. Фірма Бріян і Гуліндер в Карльсруге почала продукцію нових роверових опон без плаща й "шляуху". Зі старих автових опон витинається паси,які одержують потрібне заокруглення через вставлення в середину дерев'яних кругів.Фірма ґарантує видержливість цих роверових опон на два роки.

Придiл від 19-25.I.	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Мука біла....	---	350	150	200	100	150	---	575	600
Платки вівс..	---	100	150	130	130	250	150	280	400
Мясо.........	---	---	110	210	250	325	270	325	425
молоко повне	3.5	5.25	5.25	3.5	---	---	---	3.5	---
Молоко худе.	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	3.-	1.-
Сир..........	---	---	---	---	35	65	35	65	80
Маргарина...	---	40	40	40	40	70	40	75	85
Масло........	---	55	50	50	50	80	50	100	115
Цукор........	230	315	189	189	210	210	210	252	172
Сіль.........	---	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя.....	---	500	1.250	3.-	4.-	4.5	4.-	3.-	6.-
Кава ерзац..	---	---	---	32	32	32	32	63	56
Мука чорна..	---	---	---	135	125	400	300	---	335
Макарони....	---	200	100	100	100	150	125	200	300
Грис.........	350	460	360	300	200	300	225	300	500
Шпінат.......	---	325	---	---	325	650	325	---	---
Горох........	---	---	---	---	---	---	---	---	1
Кукурудза...	1	---	---	1	---	---	---	---	---
Томат........	---	---	1	---	---	---	---	1	---

Contents:

Видає: ШТ/Е в Ляндсгуті.
Адреса; Ляндсгут,Шестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

5/157 23 січня 1948 Рік III.

РІЧНИЦЯ ОБЄДНАННЯ УКР.ЗЕМЕЛЬ.

В дні 22 січня українська кольонія в Ляндсгуті святкувала [illegible] річницю проголошення самостійности і злуки Західньої Укр.Нар. Республики з Українською Народньою Республикою,що відбувся на Софійськім майдані в Києві 22-го січня 1919р. В обох українських церквах м.Ляндсгута відправлено молитви в намірені українського народу і виголошено проповіді.Вечером,в залі Турнгалі відбулася академія,зорганізована Союзом Українських Ветеранів,при участи культурно-освітніх товариств і місцевого Українського Театру.Святочну промову виголосив проф.З.Саган.Співав хор під управою п.Шуплата.

ТАБОРОВА ПРОВІРКА.

Таборова Управа повідомляє,що при черговій місячній провірці стану мешканців табору буде присутній офіцер Головної Кватири ІРО, котрий буде прибивати спеціяльні печатки на ДП картах,а тому всі таборовики мусять бути присутні.На робітників,працюючих,студентів і т.д.,що не можуть бути в тім дні присутні,має бльокфірер зладити список і на кілька днів перед тим предложити до реґістратури.

\- Згідно нового поділу нашого Ереа Тіму Ч.4, наш табір приділено до Суб-Ереа в Деґендорфі.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЇ.

Довідуємося,що запис на виїзд до Марокка й Алжиру стримано. Натомість до Тунісу можуть зголошуватися такі фахівці:

техніки: землеміри,рисівники,обслуга дізель-моторів, спавачі кітлів і механіки до різних машин.

фахові робітники: мулярі,залізо-бетонові робітники,теслі,столярі,бляхарі,каменярі,слюсарі,фахівці по центральнім огріванні,покойові малярі,гірники,вертачі води й нафти,обслуга моторів на кораблях,корабельні робітники.Всі вищенаведені фахи мають бути потверджені свідоцтвами і практикою. Реєстрація зачинається від 22.І. о год.15-ій.

Особи,оженені з німками не будуть зареєстровані.

ЩЕ З ДРУГОЇ ПРЕСОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ IPO.

Подаємо деякі подробиці про офіційні заяви представників IPO в часі другої пресової конференції в Гайдельбергу. Представник пресового відділу п. Дерлінгер вияснив:

В справі скринінгу: Виділлення людей, що не мають права на опіку IPO є корисне для самих ДП. Але для IPO в тій акції передовсім ходить о поділ людей на категорії для усправнення еміграції. Було багато протестів в справі подавання ближчих даних про родину в інших краях. IPO розіслало в тій справі інструкції, що подавати прізвища родини і адреси є справою довільною. Побажаним є подавати прізвища родини в краях еміграції.

СПРАВА ЕМІГРАЦІЇ ДО США І КАНАДИ.

Ніколи не було в Америці так прихильної атмосфери в тій справі, як тепер. Є дані про добрі вигляди в тій справі.

В справі Канади забрала голос міс Трімбле стверджуючи, що є надія на переселення до Канади більшої кількости емігрантів. Вона зазначила, що канадійське міністерство праці має щораз більше запотребування на робочі руки. В Гайдельбергу заложено т.зв. канадійський дім. Часто приїздять представники міністерства праці. Попит є на різні фахи.

СПРАВА ПОГІРШЕННЯ ХАРЧІВ.

Всякі зажалення в тій справі належить направляти до IPO. IPO за харчі /понад норми німецької норми/ платить і йому залежить, щоб одержувати харчі тільки добрі й свіжі. Якщо ходить о кількість харчів, то можливості IPO тут обмежені.

НОВИЙ СПОСІБ ДОРУЧЕННЯ ПОЧТИ.

Згідно ухвали Таборової Ради пошта не буде доручувана таборовикам безпосередньо листоношем, а через Таборову Управу. Ця ухвала викликана тим, що в одному з бльоків де пошта є доручувана через канцелярію бльоку, нібито були випадки, що листи пропадали. Треба ствердити, що назагал доручування листів у всіх інших бльоках поштою було справне й своєчасне і ця реформа не видається нам доцільною. Таборова Управа заміряє виставляти щодня списки одержаної кореспонденції, котру таборовики будуть відбирати в канцелярії Таборової Управи. Поминаючи те, що таке доручування кореспонденції завдасть багато роботи канцелярії і опізнить значно доручення пошти адресатам, трудно буде осягнути достаточне забезпечення листів від пропадання й приватного "цензурування". Також будуть трудноші при реклямаціях недорученої кореспонденції.

ЗАГУБЛЕННЯ КАРТИ ДП.

На основі інструкції Головної Кватири в Амберзі з 15.I.1948р. треба у випадку згублення карти ДП перебити такі заходи: загублення карти мусить бути зголошене в німецькій поліції. Посвідка від поліції враз з заявою, зложеною у нотаря а рівнозначною з присягою має бути відіслана до головного реєстраційного бюра. Заінтересованій особі видає реєстраційний офіцер виказку. По упливі трьох місяців виставляється для даної особи нову ДП карту. Негайно по загубленні ДП карти видається для заінтересованих осіб в таборі тимчасові виказки, які стають неважні з хвилиною доручення виказки про загублену карту ДП

Г.Леґлер..

М О В А   З В І З Д

Я зовсім не є прихильником астрології, хоч маю великий респект перед знанням моєї доброї приятельки, мадам З. "дорадниці в особистих справах", як це можете легко прочитати на її вивісці на дверях.

– Ви ж знаєте дуже добре, що це все великі нісенітниці! – стверджував я не раз у розмові з нею, річ ясна, не бажаючи її ніяк образити.

Але вона лиш таємничо підсміхувалась.

– Мій любий Рікарде, відповіла-астрологія пережила людський скептицизм вже тому 5000 літ.

– Аж цеї гадки – впирався я при свойому – що вона небезпечна річ відкривати перед людьми тайни богів.

І знов цей самий таємничий усміх...

– Хто знає...хто там знає...

– Можете дати мені хоч о-д-и-н примір, що з цього є будькака користь? Щоб комусь це помогло? Не мусите говорити прізвищ.

– Чому ж би й ні! І це не один! От хочби пані Бо... – но, назвім її Борн. Вона прийшла до мене перший раз десь так 15 літ назад; хотіла запитати, що говорять звізди про її судьбу. Жінка – от так, нічого собі; близько сороківки. Її знак був скорпіон, з перевагою Юпітора, що дозволяє припускати про її сильну волю осягнути свої цілі без огляду на те, якими засобами приходилося б їх добути.

Я подивляв її обережність.

– Ви чудова жінка! Чому ж не скажете прямо, що це була жінка-вампір?

– Ех, бо! Про що ви думаєте? Ви ж хочете примірів! То ж не перeривайте.

Пані Борн мала важну проблему. Її чоловік був хворий, бідака, не здужав вже довший час. Чи йому покращає? Чи довго буде ще жити?

– Це важко відповісти – оправдувалась я обережно – не знаю його дня народин.

Пані Борн була цим сильно заскочена.

– Дата народження? Мій Боже! Заждіть бо; він вродився 12 вересня, але котрого року...?...не знаю.

– Кілько ж йому літ?

– Бачите, йому так під 63.

Я не мусіла консультуватися у звізд, щоб не пізнати, що пані Борн має одну згризоту: чи він її переживе.

– І що ж ви їй порадили? – спитав я.

– Це звізди дораджують, не я.

– Без викрутів, моя пані. Розкажіть, що сталось. Інтересує мене дуже ця історійка.

– Ви циник. Але чи повірите, що після цієї розмови зперед 15 літ пані Борн була дуже вірною і примірною дружиною? При кожній недузі піклувалась своїм чоловіком наче дитиною. Вона постійно сама возила його візком та берегла перед продувами. Годувала – як не можна краще.

– Ледви можу повірити! – зчудувався я. – Але ви не сказали мені, що дорадили звізди!

– Вони передсказали – вияснила моя ворожка – що 14 днів після смерти пана Борн – помре несподівано і його дружина!

=========000=========

КАНАДІЙСЬКІ УРЯДОВІ ВИДАВНИЦТВА В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.

За звідомленням департаменту спорту з Отави, в половині 1948 р. прибудуть до Канади щонайменше 10000 скитальників з европейських таборів. Вони будуть затруднені в лісах при вирубі дерева, дальше як кравці при шитті одягів, інші підуть до копалень золота, а ще інші будуть обслугувати шпиталі й лябораторії. Подавляюча частина цих нових емігран-

тів не знають ні англійської ні французької мов, які уважаються краєвими мовами в Канаді. Вони теж не знають звичаїв нової для них країни.

Щоби зарадити цій недостачі уряд в порозумінні з добродійними товариствами приготовляє низку книжечок, щоб з них нові імігранти навчилися основних відомостей про населення, історію, географію та правління Канади. Одна така книжечка буде мати назву "Факти про Канаду" і буде видана в 10000 примірниках. Вона видана теж в українській і польській мовах і її роздають новим імігрантам при їх вступі до Канади. Окремо видана книжечка "Як стати громадянином Канади" в англійській та французькій мовах і її можна дістати безплатно, коли хто напише до бюра канадійського горожанства в Отаві.

В С Я Ч И Н А.

Німецька поліція і ДП. Як подає "Ізар Пост", міська рада Франкфурту постановила звернутися до Військового Правління, щоб воно дало право німецькій поліції арештувати поляків, як обоснування цього домагання подано часті і все нові випадки нападів поляків на німців.

Арешт 6 оборонців. Сензацією нюренберзького процесу проти Круппа стало арештовання 6 адвокатів - оборонців. Вони покинули судову залю на знак протесту, коли суддя Дейлі загрозив одному з них перед тим, що усуне його зі залі. Демонстративний вчинок 6 адвокатів визнав суд як провину, а саме зневагу суду і на цій основі видав наказ арештування.

Нові [illegible] постанови. Американський міністер справедливости Кларк одобрив чотири додаткові постанови про еміграцію. Ці постанови мають на меті уможливити гострiший нагляд над чужинецькими відвідувачами в США та провірювати їх діяльність підчас побуту. Ці постанови, які відносяться і до чужинців, що вже живуть в США - ввійдуть в силу за два місяці.

Швидка надія. Англійська престолонаслідниця Єлисавета, якої весілля в листопаді минулого року наробило стільки шуму - зрадила як подає газета "Дейлі Мірор" - своїй приятельці, що на прикінці цього року жде дитини. На випадок, якщо б це був хлопець, мав уже нібито англійський король поробити відповідні розпорядки, на основі яких син принцеси Єлисавети одержить титул принца Валії.

Хотіла даху над головою. 59- літня Анна Шварц, засуджена в Берліні за крадіж на 8 місяців вязниці, заявила підчас переслухання, що вона виконала крадіж навмісне так незручно, бо хотіла дістатися до вязниці. Від довгого часу живе вже вона без праці і даху над головою, тиняючись поміж руїнами домів. Тепер нарешті зможе спочити, маючи дах над головою.

Король Михайло в Португалії? Як подали з кругів бувшого румунського короля Карла, приватний секретар екс-короля Михайла виїхав до Лісбони, щоб купити там віллю для екс-короля.

=========ООО==========

З А Я В А

Тому, що виборчий правильник не дозволяє членам Виборчої Комісії удилятися у виборчій кампанії, прошу вважати мій підпис на "відозві до українського громадянства" в справі виборів недійсним.

Б. Сигалів.

Contents:

Видає: ІШУБ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

-6/158 27 січня 1948 Рік III.

ВИБОРИ ДО ППУЕ.

В неділю 25 ц.м.відбулися в Ляндсгуті вибори до Повітового Представництва Української Еміграції /Українського Національного Комітету/.Вибори попередила досить оживлена передвиборча кампанія. Люди радили собі як могли.Відбувалися наради,віча і інтервенції особисті.Листа Ч.2,що прибрала і претенсіональну назву листи "Громадської Єдности",випустила однодніваку "Ідемо до виборів", в котрій заатакувала безособово якихось ніби то погромників і пролила слезу над тим,що декотрі громадські установи й групи не хотіли творити одної спільної листи /нащо тоді вибори/!Так само критикує дотеперішнє ППУЕ і бандерівців.Вибори в дні 25 ц.м. відбулися спокійно й без інцидентів.Участь таборовиків була досить численна бо 90.2%,але загальна всіх українців повіту значно менша і становить 77,2%. Голосувало загалом 696 осіб з чого 9 голосів уневажнено.Листа Ч.1,прихильників УГВР одержала 77,2%, а листа Ч.2 "Громадської Єдности" ініційованої в головній мірі симпатиками "КУК" - 27,8%. Таким чином,зі загальної кількости 25 мандатів,одержала листа Ч.1 - 18 місць в Повітовій Раді,а листа Ч.2.- 7 місць.Депутатами до Повітової Ради обрано: від Листи Ч.1 - п.п.Ващенко Г.,Саган З.,Сокіль П.,Смолій І.,Дещик Ів.,Марків Л.,Мирошниченко Ф.,Бойко В.,Демчук Ф., Гунчак Г.,Андрусечко Я.,Гриб Ф.,Скиба П.,Евженко В.,Деркач В., Саливон О.,Кучма Ів.,Гоголь Ів.; від листи Ч.2 - о.Новицький О.,Дацко О.,Слоневський О.,Кириченко Т.,Бойдуник Я.,Мигаль Г.,Падківський Р.

Протести проти виборів можуть бути вношені до 2 лютого 1948р.

Належить відмітити тактовну і солідну працю Голови Виборчої Комісії проф.М.Недільського.

СПРАВА СКРІНІНҐУ.

Як довідуємося дня 24 ц.м.відбулася в Регенсбурзі конференція обласного міжнаціонального комітету ДП,на котрій ухвалено йти до скрінінґу ІРО.В тій справі має відбутися 27 ц.м. ще одно засідання ляндсгутського міжнаціонального комітету,на котрім буде прийняте остаточне рішення що до Ляндсгуту.

До Ляндсгуту прибув вже,як ми доносили,представник контрольцентру з Амберґу Др.Нетель,котрий тимчасом інструктує 12 постійних і 7 тимчасових співробітників з поміж ДП і чекає на рішення міжнаціонального комітету. Скрінінґ,або документація,як її в будучому будемо називати,має початися в цьому тижні.

З іншого джерела довідуємося,що на документацію голова родини повинен принести документи свої і своєї родини.При виповненні анкети треба є подати свою працю за останні 12 років за себе

і за свою родину. Далі, треба виявнити як дістався до Німеччини./Вивезений на роботу, примусова евакуація або втеча перед фронтом. При розгляданні причин не-повороту будуть брані під увагу переслідування з причин політичних або релігійних, але недостаточні причини економічні чи взагалі бажання тільки виемігрувати.

Дуже важне подати ясні і узасаднені наміри на майбутнє і в залежности від того депісти будуть кваліфіковані на категорії призначені до індивідуальної еміграції, масової еміграції і асиміляції в Німеччині.

Дані подавані при цій документації повинні годитися з даними поданими при попереднім скринінгу.

Припускають, що серед таборовиків, що мають вже усталений статус ДП, випадки позбавлення права на допомогу ІРО будуть рідкі. Такому позбавленні підлягають фольксдойчі і військові злочинці. Вислід позитивний буде стверджений печаткою на карті ДП протягом пару днів. Пізніше ті особи дістануть особистий документ, на підставі якого можна подорожувати і емігрувати.

Що буде з тими, що до скринінгу не підуть, певно не знати. Не виключене, що можуть бути позбавлені допомоги.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

В дні 26 ц.м. представник французького міністерства праці перевів в Ляндсгуті в залі Таборового Клюбу мітінг в справі виїзду на роботи до Франції. Виїхати можуть до копалень люди в віці від 18 до 40р. і на хліборобську працю від 18 до 45 р.

– Президія Таборової Ради рішила звернутися до дирекції Почти з пропозицією доручувати почту безпосередньо адресатам.

– Дня 31.1. закінчення науки першого випуску курсантів в Ляндсгуті. Вечером того ж дня, о год.20 відбудеться в Турнгалі забава з танцями. В часі від 2 до 6 лютого відбуватимуться кінцеві іспити на всіх відділах курсів., дня 7 лютого в суботу, о год.18 в залі Клюбу роздача дипльомів, в присутності представників ІРО з Гайдельбергу, Регенсбургу і місцевих, а також представників влади і установ.

Зголошення на новий курс приймають бльокфірери, а навчання розпічнеться 9.II.48р.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Т-во "Українська Громада" запрошує всіх мешканців наших таборів на реферат проф. Неофіта Кибалюка з Авгсбургу на тему: "Від кобзаря до обєднаних націй", що відбудеться в пятницю дня 30 січня ц.р. година 20 в залі Клюбу.

Управа.

=======оОо=========

Мешканці нашого табору, що в пятницю 23 ц.м. відвідували табір ДП на Фраймані повідають, що там приїхали представники советів для роздачі советських газет і переведення агітації за репатріяцією. Зібрані депісти неприхильно поставилися до непрошених гостей, перевернули і підпалили авто і привезені газети.

– Американська влада арештувала в Міямі одного з керівників комуністичної партії в США Александра Бітельмана. Бітельман буде висланий з США, бо він є з походження росіянин.

– Американські і советські літаки провадять тепер полети до північного бігуна щоб спостерігати різні атмосферичні явища. Советські літаки стартуючи з Сибіру, долітають аж до Аляски, а американські літаки, які стартують з Аляски, долітають до Сибіру.

ЧИ БУЛА АТЛЯНТІЙСЬКА ХАРТІЯ ТА ЯКЕ ЇЇ ЗНАЧЕННЯ СЬОГОДНІ?

Про Атлянтійську Хартію говориться так часто,що варто подати декілька даних про її повстання та теперішнє значення.

У модерній історії міжнародніх взаємин не має мабуть ніодин договір провідних державних мужів такого основного значення та не збудив так багато людських надій як "Атлянтійська Хартія".Хоч преса і радіо альянтів ще підчас війни пропагували вартість Хартії в неймовірних розмірах,повний текст її залишився довго невідомий. І весь світ попав не у менше здивування,коли 20 грудня 1944р. один кореспондент Ройтера оголосив таку вістку:

"Президент Рузвельт повідомив,що ніхто не підписував Атлянтійської Хартії" і що той документ як такий не існує.

Що ж властиво сталося? Американські журналісти запитали президента Рузвельта по цій заяві на пресовій конференції дня 19 грудня 1944 як повстала Хартія.Той заявив,що ніякий офіційний "документ" не існує.Підчас зустрічі на покладі "Авґусти" 14 вересня 1941р.склав він разом з Черчілем при помочі урядовців американського та британського міністерства закордонних справ "меморіял",який виказує багато відручних поправок Черчіля і його,та який потім передано американському і британському урядові.Рівночасно передано його до опублікування в пресі.Цей меморіял,який став відомий людству як Атлянтійська Хартія звучить дослівно так :

"Президент США і премер П.Черчіль,який заступає уряд Його Маєстату Злученого Королівства,зійшлися і вважають за правильне подати певні загальні засади національної політики їх країв,на яких основують вони надію на краще майбутнє.

1.Їх країни не стремлять до ніякого збагачення,ні в територіяльному ні в іншому відношенні.

2.Вони не бажають ніяких територіяльних змін,які не стоять у згоді з висловленим у повній свободі бажанням заінтересованих народів.

3.Вони вшановують право всіх народів,вибирати собі таку форму правління,під якою вони хочуть жити,і вони бажають,щоб тим усім,яким видерто їх суверенні права і автономні уряди,були вони привернені назад.

4.Не забуваючи про власні зобовязання будуть вони виступати за свобідним доступом всіх держав,як малих так і великих,побідників як і побіджених,до світової торгівлі та до тих сирівців,які необхідні для їх господарського добробуту.

5.Вони будуть старатися привести на господарському полі до повної співпраці всіх народів,щоб їм запевнити кращі умовини праці, господарський розвиток і соціяльну безпеку.

6.Вони вірять,що по остаточному знищенні національ-соціялістичної тиранії,створиться мир,який дозволить усім народам в межах своїх кордонів у повній безпеці,і який уможливить усім людям в усіх краях життя вільне від страху і вільне від нужди.

7.Цей мир має вможливити всім народам вільну плавбу по всіх морях і океанах.

8.Вони вірять,що всі народи світу мусять зректися з практичних і обичаєвих причин застосовання збройного насилля.Тому що в майбутньому не може бути вдержаний ніякий мир,якщо існуватимуть ще народи, які через свої поступове зброєння на суші,на морі і в повітрі,є в стані виконати напад або таким грозити,уважають вони за конечне розброєння цих націй аж до створення охоплюючої і сталої системи загальної безпеки.Таксамо вони будуть піддержувати всі заходи,які спрямовані на те,щоб вимушені тягарі зброєння для миролюбних народів облегчити.

1 січня 1942 року підписали представники 26 народів в Вашингтоні "спільний протокол втілених в "Атлянтійській Хартії" поглядів і

засад", який був проголошений як "Деклярація Обєднаних Націй" і який треба розглядати як метрику народження теперішнього ООН /УНО/. Цю деклярацію підписав і СССР, беручи на себе зобовязання рівно з іншими партнерами.

Так отже практично сьогодні "Атлянтійська Хартія" з її високими поглядами і засадами є настільки діюча, наскільки діючою і успішною є в удержанні в світі миру в запевненні народам і людині свободи Організація Обєднаних Націй.

В С Я Ч И Н А.

Знахідка з біблійних часів. В Ємені в Арабії Саба пороблено тепер нові археологічні знахідки, які сягають біблійних часів. Знайдено сліди гімярет[и]цької і мангітицької культури з перед 1000 літ перед народженням Христа. Здогадуються, що це рештки з країни біблійної королеви Саби. Досі цю область не досліджувано, бо чужинцям вступ туди був заборонений. На конференції в Дамаску порішено віддати нагляд над веденням розкопів Арабській Лізі.

Міжнародні торгівці наркотиками. Велика кількість міжнародньої поліції бере участь у викритті світової банди торгівців наркотиками, які мають свою "головну кватиру" імовірно в Римі. Останніми часами скинено пакети з кокаїною, опіюм та іншими наркотиками з Близького Сходу на парашуті. Літак, що пролітав низько над Римом скидав ці пакети в городі вілли Бродкезе та Піяцца Сієна. Невідомі люди забирали вартісні "повітряні посилки" і щезали з ними в авті.

Приділ від 26.I.-1.II.	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Біла мука	---	850	150	150	150	450	---	575	500
Крупи	---	---	200	180	150	300	200	350	500
Крупа для дітей	350	85	---	---	---	---	---	---	---
Мясо свіже	---	---	110	210	250	325	270	325	425
Молоко повне	3.5	5.25	5.25	3.5	---	---	---	3.5	---
Молоко худе	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	5.-	1.-
Сир	---	---	---	---	32	63	32	63	77
Маргарина	---	---	---	---	---	---	---	20	20
Смалець	---	80	70	70	70	120	70	150	150
Цукор	280	315	190	190	210	210	210	250	175
Сіль	---	50	50	50	50	100	100	100	100
Картопля	---	500	1.25	3.-	4.-	4.5	4.-	8.-	6.-
Кава	---	---	---	32	32	32	32	63	56
Мука чорна	---	---	---	185	75	400	300	---	435
Макарони	---	---	150	150	150	250	150	250	360
Грисік	---	400	80	80	80	150	100	200	250
Шпінак	---	---	390	---	---	---	390	390	---
Горох	---	1	---	---	---	---	---	---	1
Кукурудза	---	---	---	1/2	1/2	---	---	---	---
Томати	1	---	---	---	---	1	---	---	---
Ковбаса	---		---	55	55	55	---	---	---

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 266. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

7/159 30.січня 1948 Рік III.

ДОКУМЕНТАЦІЯ /скринінґ/

Міжнаціональний Комітет Таборів в Ляндсгуті, на засіданні 27 ц.м., вислухавши повідомлення про ухвалу Обласного Міжнаціонального Комітету в Реґенсбурзі, ухвалив прилучитися до постанов Реґенсбурґу й іти до скринінґу, якщо Контроль Центер Ереа Тіму прийме побажання Комітету висловлене в слідуючих пунктах:

1. Скреслити наголовки на анкетах "Подання про поміч ІРО".
2. При скрінінґу не будуть змушувати відповідати на питання про приналежність до політичних організацій.
3. Допущення до участи в скрінінґу мужів довір.я поодиноких національностей з правом оборони інтересів ДП.
4. Не допустити до переводження скрінінґу урядовців ІРО, що до яких представництва ДП мають застереження.
5. Безпосередній допит ДП повинні переводити особи тої самої національности, що знають мову ДП.
6. У випадках коли справа буде передана до вирішення Ереа Офіцерові повинен допущений до розправи також оборонець ДП.
7. Було би побажане, щоб директор Ереа видав обіжник, потверджуючий становище п. Едвардса, подане в пресі, в якому зокрема було би підкреслена, що нова "документація" має характер тільки реєстрації, що в наслідок документації ДП в засаді не будуть усувані з таборів, крім випадків явно суперечних зі статутом ІРО.

Ухвалу Міжнаціонального Комітету в Ляндсгуті вручено представникові Контроль Центру Др. Нетел..еві.

Довідуємося, що скрінінґ починається в понеділок 2-го лютого в таборі югословян.

З ЖИТТЯ ТАБОРІВ.

– В дні 28 ц.м. відвідав наш табір директор Субюніту в Деґендорфі Мр Вінмар-Вілямс Ейлен, що мешкає в Деґендорфі, Гастгаусбаумґартен, ІРО. До Субюніту в Деґендорфі належать також табори: Кам, Міхельсдорф, Віндішберґердорф, Ганакер. Всі відділи Таборової Управи підлягають Деґендорфові крім харчевого відділу, що лишається далі в Реґенсбурзі, а відділ реєстрації в Амберґу.

– В дні 28 ц.м. поліційні органи перевели ревізію в деяких осіб, мешканців нашого табору, і зареквірували декотрі речі сумнівного походження.

– Всі що виконують в таборах вільні заняття, а також реміс-

ники іторговельні підприємства повинні до 1.II. зареєструватися в відділі праці Таборової Управи. Пригадуємо, що всі ті категорії від 1.II. обовязані будуть платити Таборовій Управі податок.

– З причини хвороби перестав працювати в Редакції "На Чужині" інж. Д. Кузик.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ

– Вашингтон УП. Сенатор Г. Кабот Лодж вніс до конгресу проєкт закону про те, щоб 50000 чужоземців мало бути прийнятих на службу в американській окупаційній армії. Пред Сенатом заявив він, що до внесення того закону змусив його факт, що запис охотників до армії не виправдав надій. Він не має заміру творити Американської Чужоземної Легії. Число чужинців в американській армії не винесе більше ніж 15% цілого стану армії.

Міліони людей цілого світу, казав Лодж, дивиться на США як на сторожів демократії. Слушним є, щоб молоді й сильні люди тих народів мали право помагати нам в"несенні смолоскипу свободи"

– В неділю 11 ц.м. закінчилися наради організації помочі для "нових американців". Президент Труман надіслав телеграму на руки предсідника такого змісту: "Тепер можна вже мати надію, що конгрес в найближчій будучності ухвалить впущення до США відповідної кількости втікачів". Було моїм гарячим бажанням від хвилі закінчення війни, щоб США дали схоронення значній кількости мужчин, жінок і дітей, котрі втратили свої доми і все, що було дороге їх серцю в наслідок переслідувань. Відчував я, що тою дорогою дамо цінним людям можливість відбудови їх життя. На нарадах промовляв депутат В. Г. Страттон, автор закону про допущення 400000 ДП. Він сподівається, що його проєкт буде ухвалений ще на цій сесії, то є перед кінцем червня.

– Мешканка нашого табору п. Людміла Мокренська виступить з концертом гри на піяніно – перед мікрофоном франкфуртського радія о год. 14 дня 4.II. В програмі твори Рахманінова і Ліста.

– Повідомляють з Ню Йорку, що Страттон, республиканський депутат зі штату Ілінойс, автор проєкту допущення 400000 ДП. до США сказав в своїй промові, що його проєкт одержав підтримку 150 впливових американських організацій, що репрезентують всі шари громадянства. Крім того в США повстав самочинний рух скерований до розміщення ДП в округах хліборобських, котрі в останні 10 років зазнали відпливу населення.

– Республиканський депутат Фр. Касе вніс додатковий проєкт перевезення до США 120000 втікачів з Німеччини Австрії і Італії. Передбачене перевезення 10000 працівників для лікарень, 12000 робітників в городах і 12000 робітників для молочарських фірм, 25000 теслів, мулярів і механіків, 25000 до домашньої служби і 36000 робітників хліборобських. Згідно проєкту Касе кандидати до еміграції повинні ствердити здібність виконання одного з тих занять. Одержать тоді еміграційну візу і безплатний переїзд до США. Транспортом має зайнятися військова фльота. Перевагу одержать ті, що мають хоч би далеку родину в Америці. Той проєкт буде розглядатись на найближчій сесії конгресу.

– В американській зоні в Німеччині перебуває тепер переселенча комісія до Венецуелі. Передбачається що в біжучому році виїде до Венецуелі більша кількість емігрантів. Венецуеля приймає родини, а не тільки самітних. Шефом комісії є Др. Армандо Гернандес Бретон.

– 11 совєтських кореспондентів приїхало відвідати американську зону. З Франкфурту вони поїдуть до Гайдельбергу, Штутґарту, Мюнхену, Нюренбергу і інших міст.

БЕ – НЕ – ЛЮКС.

В радіо,пресі,европейській політиці – чуєте щораз то частіше новий зворот "Бе-не-люкс".Дипломати шафують ним,наче жонглери,то на ліво то на право й вживають його як якесь чародійне слово,що має принести чудо в сьогоднішньому важкому економічному положенні.

Бе-не-люкс – це англійське скорочення трьох назв:Бельгія, Недерлянди – Люксембурґ.Ці три держави злучилися ще в часі війни в 1944р. – передбачуючи повоєнну економічну кризу – вже тоді намітили вони певні пляни,що мали б цій кризі запобігти.Створено тоді своєрідну економічну унію.Сьогодні – праця зайшла вже дуже далеко; 1946р. створено в Брюсселі центральний секретаріят,що розпадається на 6 рефератів.Іх завданням випрацювати відповідні проекти повної господарчої Унії та митної тарифи,яка згодом давела б до митної унії.

Що шість тижнів зїзджаються міністеріяльні представники,щоб застановитися над важними,актуальними питаннями.Як досі – така унія Бе-не-люкс дала багато добрих вислідів.

Тому й хочуть її досвід використати при утворенні европейської Унії.

Її цілі мали б бути спочатку економічні,але згодом стали б політичні.На всякий випадок ми стоїмо на передодні створення зєднаних держав західньої Европи.

В С Я Ч И Н А.

Річний звіт ІРО.ІРО подало свій річний звіт,з якого інтересні дані про кількість ДП та еміграційний рух у 1947 році.Отже як виходить зі звіту,в 1947 році опустило британську і американську зону 176918 ДП. З них 74291,отже 42% вернулось до своїх країв.Великобританія прийняла 33271, Бельгія 22705,Канада 7000,а Бразилія понад 2000 втікачів.Кругло 3600 жидів виемігрувало при кінці 1947 року до Палестини.З американської зони виемігрувало до США 11758 ДП.Загальне число осіб,що перебувають тепер в обох зонах , виносить 744087, з яких 517374 приміщені в таборах.В американській зоні живе 529704, В британській 274333.

"Нечувана подія" в Японії. Трапилась 21 січня в японському парляменті.Заступник предсідника Вищої палати Мацумото,який є рівночасно предсідником лівого крила соціял-демократичної партії відмовив послуху мікадові.Коли мікадо візвав до себе посла,той відмовився прийти і заявив потім представникам преси на конференції,що вже минув той час,"коли одна людина вважала другу за бога".

Мільйони шукають власника.Правдиву сенсацію викликала вістка про те,що стенографістка з Берліна Урсуля Бавер,23 роки,одідичила разом зі своїм братом 18 і пів мільйона долярів по кузині своєї бабки, яка померла ще в 1930 році в США.За протязі цілих років подавали часописи надаремно оголошення в пошукуванні за особою,якій належить цей спадок.Щойно в 1938 році устійнено,що право до спадку має Урсуля Бавер з Берліна,але вона не могла вже вибрати грошей,бо вибухла війна.

Тепер справа досить скомплікована,бо з хвилиною,коли Урсуля Бавер підпише спадковий акт,пропадає вся сума,на основі введеного у війні закону,як ворожа власність.Найпростіше було б одружитись з американцем,але панна Бавер заручена з одним гамбурзьким студентом.

Гіркі лаври.Шведський боксер у важкій вазі,Олле Тандберґ,який вибрався по славу на американський рінґ,збирає тепер гіркі лаври. На Ню йорськім виступі програв він незастережно.Його тренер твердить,що винне тут переставлення на американський бокс.Жінка Тандберґа твердить,що винна американська їжа.Американська преса є погляду,що Олле Тандберґ це найслабший европейський боксер,який виходив на американський рінґ. Ол Бок,президент нюйорських журналістів боксерського спорту,дає в "Ню-Йорк Пост" шведові раду купити собі адміральський однострій і піти на портера.Поставу на портера він

має, але боксером не буде ніколи! "Американський Журнал" написав знову, що Швеція повинна тепер спеціялізуватися в тому, щоб висилати Грети Гарбо і Інґрадж Берґмани. Вони могли б ймовірно краще боксуватись чим Тандберґ.

===========оОо===========

Для розваги.

ТОЧНИЙ ПІДРАХУНОК.

Один службовець просив свого шефа о підвищення платні.
- Мій любий - сказав шеф - Як ви це собі думаєте? Підвищити платню? Але за що? Давайте, подивимося раз, скільки ви дійсно робите. Я вам докажу, що ви взагалі нічого не робите.
Рік має 365 днів, чи ж не так? Ви спите кожного дня 8 годин, що робить річно 122 днів. 122 відняти від 365, лишиться 243 днів. Крім того маєте кожного дня 8 годин вільних від праці. Це робить знову 122 дні, 122 відняти від 243, лишиться 121.
Але з цим ще не кінець. Ви маєте ще кожну неділю вільну, а що в році є 52 неділь, так залишається ще 69 днів на працю. По суботам пополудні нема жадної праці, що робить знову 52 половинні або 26 повних днів. 69 менше 26 лишиться, скільки ж то? 43 і ні один більше. Але йдім далі, ми ще не готові. На обід маєте кожного дня одну годину. Це значить, що на рік потребуєте 16 днів на їдження. Скільки ще лишилось? 27. Отже 14 днів одержуєте в літі відпустки. Віднімім, лишиться 13. Але ми маємо в році ще крім неділь 12 свят, не більше і не менше. Скільки тепер лишається? Один одинокий день. І це Новий Рік, в якому наше підприємство зачинене. Якже ви смієте супроти того всього ще просити про підвищення платні?

========оОо========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В Е Ч І Р П І С Н І

Улаштовує в Ляндсгуті Хор Української Народної Школи Реґенсбурґ-Оселя. В програмі колядки, щедрівки, партизанські, народні та жартівливі пісні, в неділю дня 1 лютого 1948р. год. 17 в залі Турнгалі.

========оОо========

В понеділок 9 лютого розпочинаються слідуючі фахові курси:
1/Кравецький мужеський в год. 9-й
2/Кравецький жіночий в год. 14-ій
Оба в помешканні Харчівні ІРО.
3. Електромонтерський в год. 9-й в Таборовому Клюбі
4. Шевський в год. 10 - в Школі Миколая II поверх.
5. Автомеханічний в год. 14 -"- -"- -"- -"-
6. Будівельний в год. 15 -"- -"- -"- -"-
Всі зголошені курсанти повинні прибути на заняття точно в поданих вище годинах.

Contents:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Шестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp-Kommittee Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

8/160 3 лютого 1948 Рік III

НОВІ КАРТИ ДП.

Як повідомляє Головна Кватира американських військ в Німеччині, всі мешканці ДП таборів одержать нові посвідки в заміну за первісні картки ДП, на яких буде відтиск пальця і фотографія власника. Нову посвідку без труду зможе набути кожний, хто має карту ДП.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

Директор Ереа Тіму Мр Блек -Мур видав обіжник Ч.3, що впроваджує деякі зміни до таборового статуту. Значніші зміни торкаються способу призначення таборових працівників. Згідно з обіжником Ч.3 таборових працівників призначує провідник табору в порозумінні з представником, а найкраще Головою Таборової Ради. Ті призначення затверджує дотичний офіцер Ереа Тіму /Фільдсупервізор/ в порозумінні з шефом відносних рефератів і в рамах визначених штатів. Голова Таборової Ради буде інформований про всі розпорядки Ереа Тіму. Таборовій Раді прислуговує право ставити внески, що до змін в таборовій адміністрації.

Таборова Рада може визначати повновласників для переведення контролі поодиноких рефератів табору, попереджаючи про те провідника табору.

- В цілому Ереа Тімі таборова поліція одержала невелику кількість вогнепальної зброї.

- О год. 12-ій дня 2 лютого кінчився термін складання протестів в справі виборів до Повітової Ради, а тим самим вибори набрали обовязуючої сили. Як довідуємося, Повітову Раду скличе голова Виборчої Комісії проф. Недільський М. на середу 4-го ц.м.

З переселенчого реферату довідуємося, що дня 2 лютого виїхало з Ляндсгуту до Англії на роботу 10 осіб. До Венецуелі записалося 9 родин, котрі вже 2-го ц.м. виїхали до Амбергу, для полагодження формальностей в дотичній переселенчій комісії.

Еміграційний реферат продовжує запис фахівців на виїзд до Тунісу, а також на роботи до Англії, Франції і Бельгії, на умовах попередньо поданих.

ОГОЛОШЕННЯ

В суботу 7 лютого в годині 18 відбудеться в присутності властей ІРО, запрошених гостей та представників установ, в залі Клюбу, урочиста роздача свідоцтв курсантам фахових курсів. Після цього забава з танцями.

ОЛІМПІЙСЬКІ ІГРИЩА.

У швайцарській зимовій оселі, С.Моріц, почалися V зимові олімпійські грища, чим відновлено стару традицію - перервану по 1936р. /тоді зимові ігрища відбулися у Гарміш-Партенкірхені/ II світовою війною. V З.О.І. відкрито врочисто у пятницю 30 січня парадним походом усіх учасників ігрищ. На чолі походу кругом гаківкового стадіону - ішли греки, за ними ішли /по французькому альфабеті/ Аргентина, Австрія, Канада, Чіле, Корея, Данія, Еспанія, ЗДА, Фінляндія, Франція, Англія, Голяндія, Мадярщина, Ісляндія, Італія, Ліхтенштайн, Норвегія, Польща, Румунія, Швеція, Чехи, Туреччина, Лібанон, Югославія, Швайцарія, Президент держави відкрив короткими словами ігрища, після чого віддано три стріли з гармат. На почесну трибуну ввійшов герой, найстарший швайцарський спортсмен Торіяну і зложив олімпійську присягу.

В останній хвилині від ігрищ відступила Палестина.

ГАКІВКОВИЙ ТУРНІР.

Гаківковий турнір відбувається "лиш" як турнір за мистецтво світу; досі впали такі вислідии:

Швайцарія - Америка 5:4
Канада - Швеція 3:1
Чехословаччина - Італія 22:3 /!/
Америка - Польща 23: 4 /!/
Швайцарія - Італія 16:0
Чехословаччина - Швеція 6:3
Англія - Австрія 5:4
Швеція - Австрія 7:1

С О В Г А Р С Т В О.

У совгарстві в бігу 500 м. на час - фін Гельгезен добув олімпійський рекорд 43,1 сек.

2 - 4 місце і час 43,2 сек. добули американці Фіцгеральд та Бартоломю та норвег Бибері; 5/Енрі /ЗДА/ 43,3 сек.

1500м. - 1/Фарстад /норвег/ 2:17,6 Олімпійський рекорд - 2/Зайферт /швед/ 2:18,1, 3/Люндберг.

Л Е Щ Е Т А Р С Т В О.

Біг 18 км. - 1/Люндстрем /шведи/ 1 год. 13 мін. 50 сек., 2/Естензон /швед/ 1:14:22., 3/Еріксон /швед/, 4/ Газу /фін/, 5/Карльсон/швед/ Велика перемога шведів.

Зїздовий біг чоловіків: Траса 3.300 м. - 1/Орее /Франція/ 2:55, 2/Габель /Австрія/ 2:59,2,, Молітор /Швайцарія/ 3:00,1.

СВЯТО КРУТ.

В дні 29 січня, ляндсгут згадував память українських героїв, що в 1918 році полягли під Крутами в обороні української столиці. О год. 18 відправлено панахиду в українській католицькій церкві. Вечером о год. 20 в залі Таборового Клюбу відбулася урочиста академія. Змістовний реферат про значіння чину під Крутами прочитала п. Ліда Мручкевич. На артистичну частину програми склалися виступи хору української народної школи під управою дир. Олексина і хору пластунів під управою проф. Вергуна і п. Сохана. З деклямаціями виступили п. Недільська і учені Слопевський та Т. Кузів.

В українській православній церкві панахиду за поляглих під Крутами відправлено 1 лютого по Службі Божій.

В С Я Ч И Н А.

Як працюють жидівські організації. На зборах великої жидівської організації "Обєднаний жидівський апель", яка забезпечує фінансову основу діяльности трьом жидівським допомоговим організаціям - Обєднаний Палестинський Апель, Спільний Розподільчий Комітет і Обєднана служба для Нових Американців - ухвалено зібрати принаймні 250 міліонів долярів на загально - національні жидівські потреби в 1948р. В 1946 році ця організація зібрала понад 100 міліонів долярів на допомогу жидівським скитальцям, і на підтримку жидівської справи в Палестині. Цього року зібрано на такі ж потреби 170 міліонів долярів. Ухвала про утворення жидівської держави в Палестині створила нову ситуацію в допомоговій діяльності жидівських організацій, внесла несподівано нові потреби, організація уряду і цілого державного апарату, створення системи безпеки після відходу британських військ з Палестини - вимагає величезних вкладів. Жиди здають собі з цього цілком справу і горячково готуються на великий день утворення власної держави.

З програмою відбудови жидівської держави звязано також поселення жидівських скитальців, які зараз перебувають по таборах Німеччини.

До цього долучується допомога новоприбулим жидівським імігрантам в Америці. А їх прибуло вже до Америки чимало. Одна тільки жидівська організація Гіяс оголосила, що під її опікою прибув останнім транспортом 10000-ний жидівський імігрант.

Нові жидівські імігранти мають прекрасну опіку з боку своїх організацій, між якими найбільша - згадана вже в горі "Обєднана Служба для нових американців", що черпає свої фонди з "обєднаного жидівського апелю". Вони не тільки одержують від своїх організацій дарунки чи невеличкі суми на перші потреби на новому місті, але основну допомогу на власні варстати праці, бізнес, промисл, ремесло, освіту.

Згадана вище організація видала в 1947р. на допомогу новим імігрантам в США 9100000 долярів. А на 1948р. вона оголосила свої потреби на цю ціль на 13600000 долярів.

Нові гроші в советській зоні. - Як подають з достовірних джерел, совітська військова адміністрація плянує перевести грошеву реформу. Плян цей передбачує створення двох грошевих форм, т.зв. "Арбайтсмаркен" і "Гандельсмарк". "Арбайтсмарк" мала б мати вартість 97% теперішньої німецької марки. Вона мала б бути вживана при виплаті заробітних платень та закупі товарів. "Гандельсмарк" мала б мати 9-11% вартости нім. марки. Нею виплачували б робітникам премії за перевиконані норми, як теж за неї можна б набувати товари, що є у вільній продажі.

Одяг - модель 1948. - У Кіль представив себе перед публикою кравець втікач Таненнберг з Бресляву в одягу, зробленому з 95 латок та 14 різних зразків матерії. Він назвав свій продукт "Одягом звичайного споживача, модель 1948". Крім цього добавив він, що мусів видати ще 7 англійських і 5 німецьких папіросів, щоб дістати потрібну кількість цих латок.

Не знав, що зробити з грішми. Власник одного мюнхенського гаражу знайшов в переданій йому до направи опоні 106.000 нім. марок. Він передав гроші поліції, думаючи, що йдеться тут про фальшовані банкноти, або про підступ поліції, яка хоче в цей спосіб випробувати його чесність. Власник опони знову зовсім прийняв цю вістку як грім з ясного неба, коли поліція поставила йому питання, звідки прийшов в посідання такої суми. Розлючений заявив він, що зовсім не знав про гроші, а опону знайшов. Тепер 106000 марок жде . В Президії мюнхенської поліції на

дійсного власника, який одначе теж мусить доказати, звідки взяв таку суму грошей.

Приємного сну.- Два вломники вломились до одного дому в Пфафенгофен та, стероризувавши мешканців, наказали всім покластись у ліжка. Тут бандити приспали їх при помочі наркози. Коли вони знову прокинулись, знайшли своє мешкання сплюндроване і обрабоване з усього.

Як захоплено німецький тайний архів. У США подано тепер подробиці про те, як захоплено майже повністю німецький державний архів, з якого частину документів про взаємини між Німеччиною і СССР недавно опубліковано. Отже коли міністерство закордонних справ стало в наслідок воєнних дій загрожене, розділено великий архів епохи 1871-1941 р.р. між чотири замки в горах Гарцу. Вязки запаковано у брунатний папір і означено числом - кодою, яке вказувало на головний каталог, що його переховував архівар, барон фон Грісгайм. Коротко перед приходом американців був даний наказ знищити частину документів, але архівар не виконав цього наказу, спалюючи замість документів старі газети, щоб у той спосіб обманути партійців, які перебували в замку. Грісгайм заявив пізніше, що він хотів, щоб цей вартісний матеріял залишився для історичних дослідів. І так сталося, що мабуть в перше в історії що повний архів про закордонну політику одного краю попав в руки чужої держави. Американський уряд почав уже публікацію деяких особливо інтересних матеріялів з перших місяців вибуху другої світової війни.

Приділи від 2-8.II.	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Біла мука.......	---	350	150	---	---	---	---	575	---
Платки.........	---	---	---	200	175	350	300	400	600
Грисік.........	850	500	300	---	---	---	---	---	---
Мясо свіже.....	---	---	100	200	250	300	250	300	400
Повне молоко...	3.5	5.25	5.25	3.5	---	---	---	3.5	---
Худе молоко....	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	3.-	1.-
Сир............	---	---	---	---	32	63	82	63	77
Маргарина......	---	55	55	55	55	85	50	110	120
Смалець........	---	30	30	30	30	40	40	40	50
Цукор..........	300	320	200	200	210	210	210	250	200
Сіль...........	---	50	50	50	50	100	100	100	100
Картопля.......	---	500	1.25	3.-	4.-	4.5	4.-	3.-	6.-
Кава ерзац.....	---	---	---	32	32	32	32	63	56
Мука чорна.....	---	---	---	335	225	550	800	---	935
Макарон........	---	---	140	200	175	350	200	400	600
Сухарі.........	150	150	---	---	---	---	---	---	---
Шпінак.........	---	350	---	---	---	350	550	350	---
Горох..........	---	---	---	---	---	---	---	---	1
Кукурудза......	1	---	1	---	---	---	---	---	---
Томати.........	1	---	---	1	1	---	---	---	---

Contents:

Видає: ПКУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б..
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.
Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

9/161 6 лютого 1948 Рік III.

НОВІ ПОСВІДКИ – СПРАВА СПІШНА.

В дні 5-го ц.м. відвідав наш табір дир.Ереа Тіму з Деґендорфу п.Вінмур Вільємс і розпорядився,що протягом двох тижнів було закінчене приготовлення фотографій всіх ДП,починаючи від дітей,що мають 10 років. Фотографії потрібні для видачі нових посвідок,видача котрих повинна бути закінчена до 28 ц.м.Директор просив звернути увагу,що важним є,щоб всі ДП що мешкають в таборах як і поза таборами одержали ці нові посвідки.Хто не буде мати посвідки,той може втратити права ДП.Для одержання посвідки всі повинні зявитися особисто,щоб зложити відтиск пальця.

В звязку з тою справою викликано до Амбергу всіх фотографів з поміж ДП.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ

Директор Ереа розпорядився перевести інвентаризацію всього майна ІРО в таборах і у ДП.

– Директор нашого Ереа розпочав пропагандову акцію в американських кругах на користь ДП.Для цього потрібні певні кошти, що винесуть около 2 марки на мешканця табору.Гроші будуть вплачені таборами безпосередньо на руки директора.Наша Таборова Управа пробила вже певні заходи.

– Таборова поліція повідомляє мешканців табору,що всі ті особи,яким пропали ровери,а також ті яким забрано ровери в часі обшуку, повинні зголоситися в кримінальній поліції,в маґістраті кімната ч.9,і предложити карти реєстрації своїх роверів.Якщо хто з таборовиків має части роверів або інші речі невідомого походження,повинен зложити їх до таборової поліції.

– Таборова поліція повідомляє,що всі особи що приїздять до табору,повинні бути негайно зголошені на таборовій поліції.В випадку ствердження порушення цього розпорядження поносить відповідальність так прибувший,як і той до кого він прибув.

– В звязку з грабунковим нападом на німецького селянина в околиці Ляндсгуту,арештовано в нашому таборі 4 особи.Провадиться слідство.

– Американська поліція перевела в днях 3 і 4 ц.м. обшук в таборі Ген-касерне,шукаючи за річами пограбованими в замку Хімзее, переведено арешти підозрілих осіб.Слідство провадиться.

– В дні 4-го ц.м. відбулася в Деґендорфі нарада таборових референтів праці ІРО. Представник Ереа Тіму подав присутнім проєкт поважних скорочень штатів, у всіх відділах таборової адміністрації, рахуючи від дня 1 лютого. Проти цього розпорядження Таборова Управа внесла відклик до вищих властей.

– В дні 3.II. відвідав наш табор офіцер праці Ереа Тіму в Амберґу мр.Ріто разом зі своїм заступником і перевів інспекцію таборових майстерень і деяких професійних курсів. Адміністрації курсів висловлено признання за добру організацію. Що до майстерень, то мр.Ріто заявив, що є плян зеднання їх з курсами і розширення їх праці.

Наші фахові курси мали би обслуговувати цілий Ереа Тім, тобто – Байройт, Амберґ, Пассав, Реґенсбурґ, Деґендорф, Кам, Ляндсгут і т.д.

– Від понеділка 2 ц.м. розпочався скрінінґ в Ґинкасерне.

– В дні 5 лютого о год.20 відбулося перше засідання нововибраної Української Повітової Ради в Ляндсгуті.

– Канцелярія Повітового Представництва Української Еміграції міститься в будинку ІРО при Швестерґассе 26б – в кімнаті Ч.37/II і відкрита для інтересантів в годинах від 10 до 12 і від 15 до 17 щодня.

– З Іро повідомляють, що реферат переміщень і поселення в таборах перенесено з Реґенсбурґу до Амберґу. Рефератом керує мр.Ван Дайк.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ

Франкфурт. В останніх часах, що раз частіше появляються в американській пресі згадки в справах ДП. "Ню Йорк Геральд Трібюн" з 19.I. застановляється, для чого ДП не вертають до краю, а шукають нових місць в незнаних краях. Тут автор статті висловлює погляди, які мають в тій справі круги ІРО. Деякі урядовці ІРО думають, що ДП, котрі не хочуть вертати під совєтські впливи, піддали "гістеричній пропаганді" і впали жертвою злосливих сплетень. Інші урядовці є тої думки, що ДП, котрі не хочуть вертати до краю, повинні користати з кожної оказії, щоб виїхати на еміграцію і виїжджати до Бельгії, Франції, Голяндії і Англії на умовах, які ті краї пропонують. Ще інші вважають, що ДП мають право чекати на прийняття їх такими краями, як Канада, Австралія, США, Полуднева Америка, котрі пропонують ліпші умови праці і життя. Автор статті не зазначає, котрий з тих трьох поглядів переважає серед офіціяльних чинників ІРО.

==============000==============

СЛОНЯЧА ПОЛІТИКА.

Індії живуть не тільки під знаком нової політики – в звязку з розподілом Індій на Гіндустан і Пакістан – але й "слонячої". Недавно трапився у магараджі Пасіяля така "слоняча" політика спротиву: По проголошенні індійської самостійности – багато індійців повтікало з Гіндустану до Пакістану. Під впливом загальної паніки – повтікали також і доглядачі слонів магараджі Пасіяля. На їх місце прийняли зараз нових доглядачів.

Але тут зробили рахунок без господаря. Слоні, як пристало старим консерватистам – відмовились від опіки нових доглядачів, не хотіли приймати від них поживи, не пили воду – словом: застрайкували: положилися, щоб спокійно дожидати смерти. Не помогли різні присмаки, що їм давали; все було надаремне, слоні тривали при своюму. Три дні з черги не брали вони ні кусника поживи в рот. Засумував магараджа, побоявся за своїх любимців. Доложив усіх зусиль, щоб спровадити старих доглядачів. Коли доглядачі повернули – слоні вчинили справжній слонячий прийом. Заревли, позривалися на ноги і витали своїх опікунів.

НОВИЙ СВІТОВИЙ ГОДИННИК.

Коли в нас панує глуха північ - 24 година - тоді в цілому світі є різні пори дня; і так:
в Калькуті і Томську /серед.Азія/ є 6 год.рано,на Камчатці і Н.Зеляндії /східня Азія і Австралія/ є 12 год. в пол.
в Н.Орлеані /Америка/ є 18 год. вечора
в Ріо де Жанейро /півден.Америка/ є 21 год.нічної пори.
І противно коли в нас є південь - тоді:
в Калькуті є 18 година,на Камчатці є 24 година,в Н.Орлеані 6 год. ранку,в Ріо де Жанейро 9 год.ранку. Тому й коли їдете літаком кругом землі на схід чи захід - мусите раз у раз зміняти свій годинник.А вже коли слухаєте радіо-програми з Америки чи Австралії - тоді треба дуже уважати,щоб не прогавити відповідної години. І звичайно при цьому буває найбільше мороки,треба обчислити як це далеко від нас,кілько географічних ступнів і т.д.

А чи ми всі такі знамениті математики чи астрономи,щоб це обчисляти?

Тому й виринув недавно один цікавий проект нового світового годинника.

Від А до З.

Світовий день буде зачинатися годиною "З" /24-та година/ - коли сонце стоїть над міжнародньою лінією зміни дат,тобто,коли на островах Фіджі є полудне.Годину пізніше,коли сонце пересунеться 15 ступнів на захід і находиться над Камчаткою - є година "А" /1-ша година/.Коли сонце пересунеться знов на 15 ступнів на захід і стоїть над Сідней є "Б" година.10 годин пізніше - коли сонце стоїть над Грінічем /коло Лондону/ є світове полудне "М" година; 5 год. опісля коли сонце є над Ню Йорком є "Р" година і т.д.

Отже кожна буква означає 1/Один полуденник,2/одну світову годину,3/ одну світову часову зону.Наприклад буква "Р" означає 17-ту годину /або 5 год.часу в Грініч і так далі/.

Коли хтось хоче телефонувати до Ню Йорку - тоді мусить провірити,який тоді панує там час,чи може припадком не буде там північ.Коли хтось знає,що концерт з Парижа відбудеться в год."Р" 20 хвилин - тоді цілий світ може швидко зорієнтуватися без зайвих обчислень,який це буде час в його місцевості; в Ню Йорку це 12 год. 20 м. по полуд.,в Чікаго 11 год.20.перед полуднем,в Сан Франціско 9год.20м., в Цюріху 18год.20м.,В Лондоні 17.20, в Чункінгу 0,20 ніч.

Слідуюча табеля подає перегляд світового годинника:

Світовий час	час у Грініч	Мередіян		Зона
А	1	165°	сх.	Н.Каледонія
Б	2	150	"	Сідней
Ц	3	135	"	Японія
Д	4	120	"	Шангай
Е	5	105	"	Чункін
Ф	6	90	"	Калькута
Г	7	75	"	Бомбей
Ґ	8	60	"	Ураль
І	9	45	"	Багдад
К	10	30	"	Ленінград /сх.Е/
Л	11	15	"	Відень /сер.Е/
М	12	0		Грініч/зах.Е/
Н	13	15	зах.	Ісляндія

О	14	30° зах.	Азори
П	15	45 "	Ріо де Жанейро
Кю	16	60 "	Буенос Айрес
Р	17	75 "	Ню Йорк
С	18	90 "	Чікаго
Т	19	105 "	Скелясті Гори
У	20	120 "	Каліфорнія
Ф	21	135 "	Юкон
Х	22	150 "	Аляска
Іпс.	23	160 "	о.Гаваї
З	24	180 "	Міжн.границя дат.

=====oOo=====

В С Я Ч И Н А

С м е р т о н о с н а зброя. Газета "Нувель де Франс" помістила довшу розвідку про три нові роди зброї, які можуть бути використані в майбутній війні і які, як пише газета перевищили вже нищівну силу атомової бомби. Газета пише:

"Ми перебуваємо в періоді миру, але миру досить своєрідного. Лорд Тедер, маршал британської авіяції, який під час війни був правою рукою Айзенгавера, називає цей стан, в якому ми тепер живемо, "миром з зубами".

І ці зуби виглядають що раз більш жахливими.

Що торкається нової зброї, ми перебуваємо, коли брати під увагу західний чи східний бік залізної заслони, у двох досить різних становищах.

З советського боку ввесь військовий прогрес, всі винаходи закриті непроглядним туманом.

З боку американського й англійського, не подаючи деталів, заявляють;" ми відкрили жахливі види зброї".

Хоч невідомі деталі цієї нової зброї, але в загальному "Нувель де Франс" подає три її типи: 1/біологічний складник, кілька грамів якого вистарчили б для того, щоб вбити 200 мільйонів людських істот. Цей біологічний складник, у протилежність до атомової бомби, може бути продукований у малій фабриці, яка таким чином не буде наражена на ворожі атаки.

2/Бомба, що вибухає при допомозі розкладу атомів або "важкої води", продуковані тепер такі бомби так вдосконалені, що знищення в Гірошіма й Нагасакі не є нічим в порівнанні з знищеннями які може спричинити така бомба. "Не будьмо наївними, - пише газета - думати, що у Бікіні США виявили всі свої таємниці".

3/Продукти, які повстають з атомової енергії. Це є дим і радіо активний порошок, які, не даючи наявних знаків вибуху, мають однак також незвичайну велику смертоносну силу. Літак може скинути над ворожим містом невелику частину такого порошку і місто зникло з карти світу, все життя в ньому завмерло.

- Комета на обрії. Проф. Каліфорнійського Університету др. Кунінгам заявив, що в дні 18.І. викрито комету, котра тепер знаходиться по другім боці сонця. В дні 17.ІІ. зблизиться до землі так, що її можна буде оглядати через аматорські телескопи.

Contents:

Видає: ЦК/Е в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б Ціна 50 пф.
Editor: Ukr.Camp Comitée, Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

10/162 10 лютого 1948 Рік III.

ВИДАВАННЯ НОВИХ ПОСВІДОК.

В Ляндсгуті розпочалася акція видавання нових карт ідентичности замість карт ДП, котрі видає американська армія. В понеділок 9-го цього місяця розпочалася фотографовання й видача карт в таборі югословян. В середу табір Регірунгсгебойде. В четвер 12-го, в пятницю 13 і суботу 14 буде відбуватися фотографовання і видача карт в таборі Лебільштрассе. До фотографовання повинні зявитися всі мешканці таборів. Неприявність може довести до усунення з табору. Неприявні обовязані мати оправдуючі підстави. Всі діти від 10 літ мусять бути відфотографовані. Фотокартки приватні прийняті... не будуть.

Фотографовання для ДП безплатні. Всі ДП, що мешкають приватно повинні також постаратися о нові карти ідентичности. Акцією фотографовання керує офіцер ІРО п.М.Верген Залевські.

ОСТЕРЕЖЕННЯ ДЛЯ ДП.

Франкфурт. Цивільний Відділ при Головній Кватирі Американської Армії остерігає, що в таборах ДП є певна невелика кількість злочинного елементу, котрий через свою діяльність кидає тінь на добру опінію ДП, що в майбутньому може зашкодити ДП при переселенні до США і інщих країв. Головна Кватира закликає, щоб самі ДП причинилися до усунення з посеред себе тих елементів, а рівночасно повідомляє, що видала в тій справі відповідні інструкції для органів поліції.

ЗАКІНЧЕННЯ КУРСІВ.

В дні 7 цього місяця о год. 18, відбулася в залі Таборового Клюбу святочна роздача дипльомів курсантам фахових курсів, в присутности представників ІРО, Таборової Управи, ПНУЕ і громадських установ м.Ляндсгута. Загалом курси відвідувало 151 осіб, а іспит здало 124 курсантів. По спеціяльности курсанти діляться так: автомеханічні 53, електротехнічні 25, будівельний 6, кравецький мужеський 9, кравецький жіночий 24, шевський 7. По національностям діляться: поляків 1, жидів I, естонців 3, лотишів 7, литовців 19, руських 23, сербів 4, українців 93. Іспити здало 51 чужинців і 73 українців. На курсах викладали: 15 українців, 3-х литовців, 1 руський і 1 німець. Студентів гімназії було на курсах 15.

По роздачі дипльомів відбулася товариська забава з танцями.

Як довідуємося, розпочалася вже праця на нових курсах, записалося загалом 169 осіб, в тім 62 жінок.

ПОДЯКА

Управа Української Народної Школи в Реґенсбурзі - Оселя - складає цією дорогою Вп.Паням з Батьківського Кружка,всеч.о.Дядеві, управителеві укр. нар.школи п.Ж.Олексинові,та всім громадянам українських таборів в Ляндсгуті щиросердечну подяку за правдиву українську гостинність,яка стрінула учнів,членів реґенсбурського шкільного хору 1.II.,коли він гостив у Ляндсгуті,де співав підчас Служби Божої,а вечером у Турнгалі улаштовував для громадян тамошнього табору "вечір пісні".Щиросердечне прийняття наших дітей громадянами ляндсгутського табору вказує на їхню високу національну свідомість.
Ю.Теодорович управитель української народної школи в Реґенсбурзі.

КОНЦЕРТ НАРОДНОЇ ШКОЛИ - РЕҐЕНСБУРГ

Великою - а заразом і дуже милою несподіванкою для нас у Ляндсгуті був вечір пісень у виконанні миетецьких сил "народної школи" Реґенсбурської оселі.Малі артисти полонили серця присутніх вже при першому виступі,при коляді "Бог Предвічний"..Малі альтисти так серйозно і зі смаком тягнули свої партії,що ціла заля не могла здержатися від оплесків.Не жалували своїх захоплень і при дальших точках програми,на яку зложилися щедрівки,жартівливі,народні та партизанські пісні.Ці останні були виконані з великим відчуттям,та на домагання глядачів треба було їх повторювати.Велику майстерність,дикцію та значного музичного фразування досягли співаки в таких майстерних творах як "Щедрик щедрик"..."Загадала вража баба".

Ці значні успіхи молодого гурта співаків - треба приписати праці проф.Яримовича,праця вложена в такі "незіпсовані сили" - дала справді гарні успіхи.

Можна було оспорювати деякі відхилення від прийнятих інтерпретацій,що не йдуть з духом народнього мистецтва,але це не може зменшувати вартости значного успіху виступу 8 до 12 літніх артистів.

Мимоволі хочеться заадресувати пересторогу нашим "професійним" співочим гуртам: Увага! Увага! йдуть сильні конкуренти мистецького діла! Наростають молоді"реґенсбурські" соловії.

Молодим співакам і диригентові бажаємо дальших успіхів; напевно виступ у Ляндсгуті не був останнім.Всі наші табори повинні запросити на концерти цих молодих пропагаторів української пісні .

Е.Ж.

В ВІДЧИТОВОЇ ЗАЛІ.

"Екзистенціоналізм і українська духовість. На таку тему виголосив в дні 6 лютого ц.р.в приміщенні Таборового Клюбу доповідь проф. О.Кульчицький.У доповіді не обговорював прелеґент,як вказувалаб тема, модного тепер французького екзистенціоналізму з Сартром на чолі,але в основі ... зупинився над постанням і думками німецьких екзистенціоналістів,зокрема Гайдеггера і Ясперса,які,як це і зазначив сам Сартр підчас недавнього побуту в Берліні,мали великий вплив на формування сьогоднішнього екзистенціоналізму.Справді інтересна та доступна тільки для підготованого слухача доповідь визначалась багатьома сміливими і оригінальними думками і твердженнями.Зокрема питання про те,чи екзистенціоналізм близький українській духовості та чи корисне формування і в нас тієї остаточно глибоко песимістичної і трагічної життевої концепції - повинно стати і далі предметом грунтовнішої дискусії.

Спортові новини.

Закінчення V Зимових Олімпійських Ігрищ

У неділю закінчилися у С.Моріц у Швайцарії V Зимові О.І. промовою голови Олімп.Комітету Екстрема, стягненням фляґи й загашенням олімп.ватри.

В О.І. взяло участь 29 народів та 1000 змагунів; на 22 конкуренції у зимових спортах - припало 66 медаль - золотих, срібних та бронзових за три перші місця таким народам:

1.Швеція	4	золоті	3	срібні	3	бронзові
2.Норвеґія	4	-"-	2	-"-	4	-"-
3.Швайцарія	3	-"-	4	-"-	2	-"-
4.США	3	-"-	3	-"-	2	-"-
5.Австрія	1	-"-	3	-"-	4	-"-
6.Фінляндія	1	-"-	3	-"-	2	-"-
7.Франція	2	-"-	1	-"-	2	-"-
8.Канада	2	-"-	1	-"-	---	
9.Бельгія	1	-"-	1	-"-	---	
10.Англія	---		---		2	-"-
11.Італія	1	-"-	---		---	
12.Чехи	---		1	-"-	---	
13.Мадяри	---		1	-"-	---	

В останніх днях впали такі висліди:

Скоки: 1.Рундштедт /норв./ 78 м. 2.Рід /норв./, 3.Шельдеред.

Гаківка: Канада - Австралія 20:0, Чехи - Швайцарія 7:1, Швеція - Італія 23:0, США - Англія 4:3, Англія - Італія 17:7, Швеція - Польща 7:1, Чехи - Америка 4:3, Канада - Швайцарія 3:0. У гаківковому турнірі 1.місце заняла Канада, - 2.Чехословаччина, - 3.Швайцарія.

ЗИМОВА ОЛІМПІЯДА в СТ.МОРІЦ в кривому дзеркалі.

Пята зимова олімпіяда в прекрасній швайцарській місцевині Ст. Моріц попри чисто спортові осяги може похвалитись теж небувалими скандалами та деякими подіями, які кидають не дуже то гарне світло на мораль сьогоднішнього спортового світу. Про відомі вже читачам непорозуміння, які виникли в звязку з появою на олімпійському стадіоні аж двох американських "тімів" репрезентантів та домагання усунути один "тім" при помочі поліції, не будемо говорити. Олімпійський Комітет, який відбув уже в тій справі багато засідань, став на терені Ст.Моріц обєктом жартів. Один з них: Яка є різниця між Ст.Моріц і Олімпійським комітетом? Відповідь: Над Ст.Моріц сміється сонце, над Олімпійським Комітетом сміється весь світ.

Чергові скандали це крадежі, очевидно з різних причин. Прим. по бігу на 10.000 метрів по леду, в якім переміг швед, і два фіни, не можна було підняти на машті фінського прапору, бо його вкрав у ночі якийсь ентузіяст, щоб вислати до дому як дарунок. Так само спеціялістові в зїздовому бігу Генті Ореє вкрали вночі перед стартом спеціяльні лещета зі спеціяльним вязанням пристосованим до "сляльому". Сердега мусів брати участь у змаганнях на чужих, позичених лещетах, тому на меті аж пятий.

Інший рід місцевих сенсацій це афери з "чорним ринком". Про одну таку говориться голосно в Ст.Моріц. Один мадярський змагун, щоб полатати трохи свої недостатки в валюті, привіз зі собою спорий шмат гусячої печінки, але не міг її ніде продати. Тому пошукав він собі

посередника в свому приятелеві Прайндлеві,з Відня,який хоч у змаганнях між 42 учасниками лещетарського бігу прибіг як 42-ий,в торгівлі виявив багато більшу вправу.Він відкупив в мадяра печінку за 2 доляри і відпродав її далі одному американцеві за 12 дол.Коли на добавок по трансакції довідався американець,,що Пайндль проходить з бідного Відня,подарував тому щойно куплену гусячу печінку.Отак Прайндль мав тепер делікатеси і ще 10 долярів в додатку.Очевидно потерпіла на цьому мадярсько-австрійська дружба.

Нова сенсація:Приїхали росіяни! Девять мужчин і одна жінка приїхали літаком через Прагу - Цюріх о Ст.Морітц,щоб бути обсерваторами Олімпіяди.Вони замешкали подальше в купелевій частині Ст.Моріц. В якому готелі вони живуть,про те просто панує мовчанка.Багато про них говориться,але бачити не бачив їх ще ніхто.Один злобний коментатор висловив думку,що це можна пояснити тільки тим,що росіяни привезли зі собою і до Ст.Морітц "залізну куртину і носять її перед собою.

В С Я Ч И Н А .

Здійснена німецька мрія.Серед теперішних кризових обставин сповнилась німецька мрія кулінарного порядку.Одна фірма в Оберфальці зуміла випродукувати в сухому стані зварені вже і готові до їди картопляні книдлі і інші картопляні страви.З кілограма картопляної муки виготовляється протягом пів години 24 книдлі,які в смаку і вигляді перевищують книдлі,зварені господинею.Кожний книдель має 96 кальорій.

Приділ від 9 - 15.II.	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Біла мука......	---	350	150	---	---	---	---	575	---
Макарон........	---	---	220	170	150	350	250	400	550
Грисік.........	350	500	220	200	200	350	200	400	640
Мясо...........	---	---	120	220	270	300	270	300	450
Повне молоко...	3.5	5.25	5.25	3.5	---	---	---	3.5	---
Збиране молоко.	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	3.-	1.-
Сир............	---	---	---	---	21	42	21	42	50
Маргарина......	---	40	40	40	40	60	40	75	90
Масло..........	---	50	50	50	50	90	50	95	110
Цукор..........	280	315	190	190	210	210	210	250	175
Сіль...........	---	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя.......	---	500	1250	3.-	4.-	4.5	4-	3.-	6.-
Кава ерз.......	---	---	---	32	32	32	32	63	56
Чорна мука.....	---	---	---	335	225	550	300	---	935
Фасоля.........	---	---	---	---	---	1	1	1	---
Кукурудза......	---	1	1	---	---	---	---	---	---
Шпінат.........	1000	---	---	1000	---	---	---	---	1000
Кукурудза біла,	---	---	---	---	1	---	---	---	---

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

11/163 13 лютого 1948 Рік III.

СПРАВА ДОКУМЕНТІВ.

Фотографування для карт ідентичности закічено вже в югословянськім таборі і в Реґірунгсґебойде. Пополудні 12.II. будуть фотографовані мешканці табору Лебільштрассе в такому порядку: 12.II пополудні бльоки Пушкина, Штатенльоси, Литовський, Лотишський і Естонський /цілий/. 13.II. перед полуднем - бльоки I і III, пополудні II і VI. В югословянському таборі вже почалася видача карт ідентичности. На Лебільштрассе така видача розпічнеться в понеділок. До одержання документів кожний мусить зявитися особисто з огляду на зложення відтиску пальця. Ті, що в часі видачі документів знаходяться в Амберґу на комісії, вважаються виправданими і одержать документи пізніше.

Надійшло розпорядження з Ереа Тіму, котре заборонило видавати карти ідентичности деспістам, що мешкають приватно.

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ СПРАВИ.

- Відділ Еміграції повідомляє що відкрито запис на роботи в промислі /на фабриках/ самітних мужчин від 18 - 55 року життя і жінок до 50 років життя. Вдівці і вдови взглядно розведен.., котрі мають діти в віці від 18 років можуть забрати зі собою.

- Всі голови родин мають зголосити в відділі еміграції Таборової Управи куди хотіли би виемігрувати зі своєю родиною. До реєстрації треба принести свої арбайтскарти і дорослих членів родини. Черга запису бльоків подана в оголошеннях.

З ЖИТТЯ ТАБОРІВ.

- Офіцер праці Ереа Тім Реґенсбурґ перейшов на працю до Ґавтінґу.

- В дні 9 відбулося засідання новообраної української Повітової Ради. Рада вибрала Президію в складі: проф. З. Саган - голова, сот. П. Содоль - містоголова і п. Я. Андрусечко - секретар. Слідуюче засідання Ради має відбутися в неділю 15 ц.м., на котрім зложить звіт уступаюча управа ШУЕ і буде вибрана нова Управа.

- Відновив свою діяльність газетний кіоск в 3-му українському бльоку.

- В дні 9-го ц.м. вечером, в залі Таборового Клюбу виступили

з концертом українських народних, історичних і партизанських пісень квінтет бандуристів, тепло прийнятий публікою.

ОБЛАСНИЙ ЗЇЗД ЦПУЕ.

В дні 7 ц.м. відбувся в Регенсбурзі зїзд голов укр.таборів і Таборових Рад, а також представників Повітових Управ. Зїзд відкрив містоголова Обласної Управи п.Менджега. З доповідю виступив представник організаційного реферату ЦПУЕ Др.Ценко, котрий завначив, що наближаються важні події, до котрих український загал мусить бути підготовлений. Стоїмо перед проблемою масової еміграції. Таборові і повітові органи еміграції мусять бути підготовані. Діяльність Центрального Представництва Української Еміграції не може належно розвинутися з браку матеріяльних засобів, бо вклади на національний податок впливають дуже повільно. Далі, Др.Ценко зясував завдання ЦПУЕ як обовязок: 1/ репрезентувати українську еміграцію, 2/ зорганізувати її, 3/ правно боронити і приходити з 4/ моральною допомогою. Обговорюючи пляни праці і перспективи ЦПУЕ, Др.Ценко згадав, що має бути видаваний часопис ЦПУЕ, як безпартійний орган. ЦПУЕ буде співпрацювати з бюром Дра Смука Зедн.Укр.Допомог.Америк. комітету при розділі "каре"пакетів. Особливе значення привязує ЦПУЕ до фахового перевишколу еміграції. ІРО приділило на ту ціль 800 тисяч долярів. Так само важною справою є вивчення чужих мов.

Потім виголосив реферат член Обласної Управи мр Кліш про завдання обласних організацій Представництва. Мр.Сербин, посадник оселі в Регенсбурзі в своїм вичерпуючім і цікавім рефераті представив на тлі організації Регенсбурзького табору засади організації й праці українських таборів. По рефератах відбулася дискусія, в часі котрої докладно висвітлено різні проблеми організації життя української еміграції.

В середу 11 ц.м. відбувся в Регенсбурзі зїзд культурно-освітних референтів области.

ЕМІГРАЦІЯ ДО АРГЕНТИНИ.

Центральна Переселенча Рада повідомила обіжником Ч.2/48, що виїзд до Аргентини є дуже актуальний для тих, що мають на руках фотокопії дозволу на одержання візи аргентинського консула. Для приспішення справи і для полагодження формальностей треба як найскорше подати до Переселенчої Управи такі дані: імя і назвиско, дата уродження, 3/число листи /фотокопії/ на якій є названий умiщений, 4/ число ДП карти, 5/точна адреса. Повідомляють, що Центральна Переселенча Управа діятиме на далі як еміграційний відділ Представництва Зєднаного Укр. Допомогового Американського Комітету на Европу. Осідок Управи буде Мюнхен, Пазінг, будинок ІРО кімната Ч.206/II.

З огляду на скорочення штатів в ІРО, допомогові організації при ІРО, як от наш ЗУДАК, переберуть правдоподібно, частину обовязків ІРО.

З Центральною Переселенчою Управою має обєднатися переселенчий відділ ЦПУЕ та еміграційний відділ Представництва ЗУДАК -у. Персональна унія тих інституцій в особі Дра Романа Глинки, як керівника переселенчою акцією українців скитальців дає запоруку одностайности наших виступів назовні.

- Секретар Підготовчого Комітету ІРО повідомив, що 157.000 втікачів і ДП, що мають документи, не можуть виїхати з Европи через брак транспорту. Великобританія запропонувала, щоб окремі члени вплатили зачет на вкладки ІРО і в той спосіб створили транспортовий фонд.

Аверченко.

МІЙ ХАБАР...

Біда ходить по людях - так от,товариші,чіпилась і мене.
Якось у лютні "загрипувався"я",дістав високу температуру та й занедужав.
Що було мені робити? Положився у лічницю. А тут - лежу собі спокійно,лікуюсь фізично і морально.Вигоди,порядок такий,що аж. Хочеться сісти - зараз тобі крісло тиць,- хочеш їсти - зараз тобі приносять під ніс,якщо в кухні щось є; хочеш пчихнути - так пчихай, але тільки в долоні - але борони Боже в простирало,це заборонено! А ти,річ ясна,дуже послушна людина!
[illegible],що іншого можна робити в шпиталі - бути послушним і задоволеним...Бо тут панує така дбайливість про тебе й твоє здоровя,що ледве чи де в цілому світі найдеш подібну опіку.
Лежить собі кожний вигідно,ліжко йому перестелюють як слід, термометр пхають під руку й раз у раз питають про твоє здоровя.
А хто тим всім інтересується? Очевидно,самі самі визначні люди - лікарі,доктори,медсестри й також фельчер Іван Іванович. Я до них з великою пошаною.
- Коли б не вони - то ти б здох! - думаю.
- Ні - щось мені так говорить у серці - мушу їм віддячитись.
- Але як і коли?
- Як? - це ще не таке важне; от червінець один - два - та й годі.
- Але кому?
Від тоді почав я обсервувати усіх та роздумувати,кому б дати хабаря.
Мені стало ясно: лиш Івану Івановичеві.Це бо й поставна людина,репрезентативна,дбала про тебе,мало що зі шкіри не вилазить, щоб тобі догодити.
- Тільки Іван Іванович - вирішив я.Ждав лиш на відповідну нагоду.Прийшла вона вже зараз після обіду.
Фельчер підійшов до мене,поздоровив.
- Доброго здоровя - каже - як вам ведеться? Ваш стілець?
- Ге,ге - думаю - клює.
- Нічого,нічого - кажу - стілець був,але виніс його вже один лікувальник.Сідайте будь ласка,отут,на ліжку.Поговорим трішки.
Іван Іванович сів в моїх ногах.
- Но питаю - що чувати? Що пишуть? Як ваші доходи?
- Та доходи є - каже - але невеличкі; бо кожний недужий,навіть такий,що вмирає,все таки щось всуне в руку.
- Дозвольте - перервав я.Хоч не вмираю,але теж вас будьчим обдарую.
Всунув я йому папірець,він прийняв його як річ зовсім самозрозумілу.
А на другий день - почалось.
Досі - лежав я спокійно, й ніхто мені не перешкаджав. Але мій Іван Іванович став дуже гордий з приводу моєї "паперової" вдячности.десять до пятнадцять раз на день перестелював мені ліжко. Або поправляв то подушку,то обертав накривало,чи пропонував лавативу чи двічі а то й тричі клав у ванну.
А вже з термометром то той пес,та свиня,хотіла мене до гробу загнати! Передше пхав мені його під паху раз або два на двадцятьчотири години.Тепер встромляв мені його пятнадцять раз на день,передше - вода у ванні була літня,приємна,тепер пхав мене у гарячу воду.

Я робив спроби,щоб цьому зарадити; але це не помагало.Я вже й пішов так далеко,що всунув йому ще більший хабар...

Думаєте помогло?

Тепер пхав мене у ще більш гарячу воду,а його дбання за моє здоровя було ще сторонніше.Так тягнулося цілий тиждень.Я побачив, що так далі не піде.Мій стан погіршався,з дня на день,я втратив двадцять фунтів,апетит та внутрішній - душевний спокій.За те Іван Іванович - був у як найкращому гуморі...!

Аж раз - цей оферма кинув мене у кіпяток.

Ця свиня загріла воду так,що аж шкіра з цілого тіла злізла.

Тоді я вже не витерпів і ніжно сказав:

- Ти холопе,хочеш мене зварити на мило? А трясця тобі! Ні копійки вже тобі не дам!

Ви думаєте - образився?

Спокійно обтер до фартуха руки,подивився згори на мене й відповів:

- Овва! Коли ні - то ні! Дихайте здорові,але вже без медичної допомоги.

Від тоді йде все по старому.

Термометр дістаю лиш раз на день,ванна є холодна як передше й ніхто вже мене не тривожить.

Я насолоджуюсь спокоєм і щойно тепер розумію велику вартість боротьби проти хабарництва...

==========oOo==========

"Січ" - Реґенсбурґ - у Ляндсгуті.

У неділю гостила у Ляндсгуті симпатична спортова дружина "Січ" з Реґенсбурга,яка розіграла стрічі у стук-пук,відбиванці і кошівці.

У стук-пук - добула "Січ" чотири перемоги; Припхан і Коваль перемогли в сінґлях Сохана В. та І.

Відбиванка: "Січ" - Ляндсгут 2:0.

Заслужена перемога "Січі" над незіграною репрезентацією Ляндсгуту.

Кошівка: УССК І - "Січ" II 38:18.

У резерві "Січі" видно було тренінґові недостачі.Усківці цілий час панували на площі й диктували гру.

Вітіс І - "Січ" І 60:43.

Гра жива,повна цікавих моментів.У литовців видне було краще плясування мяча.Січ без резервових грачів,хоч грала з деяким пехом,всетаки була рівнорядним противником.

==========oOo==========

В середу 18-го ц.м. о год. 19 старанням Організації Українських Жіноу на Еміграції відбудеться в залі Таборового Клюбу реферат проф. Г.Б А Щ Е Н К А на тему "Українська Жінка і наше майбутнє."

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті. Ціна 50 пф.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини
бюлетень для українських таборів.
NEWS UKRAINIAN BULLETIN.

12/164 17 лютого 1948 Рік III.

ПАМЯТІ ОЛЬГИ БАСАРАБ.

В дні 12 лютого ц.р. в залі Таборового Клюбу відбулися ширші святочні сходини організації Українських Жінок на еміграції присвячені памяти Ольги Басараб.

Сходини відкрила п.Дика.Реферат про чин Ольги Басараб виголосила п.Ліда Соробей.Заля була вщерть виповнена слухачами.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЇ.

В четвер 19 ц.м. о год. 10 рано в залі Таборового Клюбу відбудеться мітінг в справі еміграції до Англії.На мітінг прибуде місія англійського міністерства праці.

Звертаємо увагу таборовиків,що еміграційний реферат Таборової Управи продовжує запис на роботи в промислі в Англії самітних мужчин в віці до 55 років і жінок до 50 років.

Продовжуються також записи на роботи до Франції і Бельгії.

Дається зауважити,що інші національности більше користають з можливостей виїзду на працю ніж українці,котрі з записом на виїзд відтягаються.

Записи на роботи до Голяндії вже припинилися.

ВИБОРИ В ПРАВОСЛАВНІЙ ПАРАФІЇ.

По службі Божій дня 15 ц.м.відбулися в українській Православній церкві збори парафіян. Парох прот.о.Новицький відчитав звіт парафіяльної ради за рік 1947,а п.дир.Квасницький С. звіт контрольної комісії.

На церковного старосту в другий раз вибрано п.Гриба Фоку. До Парафіяльної Ради вибрано:п.п.проф.Г.Ващенко,О.Саливон,Ф.Демчук, П.Сокіль,Ф.Мирошниченко,Остапенко,Хорошайло,С.Полікша,Я.Сова,П.Бутенко,П.Сергієнко і Спічак.

Головою Парафіяльної Ради є прот.О.Новицький.в склад Ради входить також катихит о.М.Харищак.

До ревізійної Комісії вибрано п.п.Калініченко,І.Гоголь і С.Квасницький.

ВИБОРИ УПРАВИ ППУЕ.

В дні 15 ц.м.о год.16 відбулося друге засідання Повітової Ради під головуванням проф.З.Сагана.На засідання прибули представники вищих установ - від ЦПУЕ др.Черевко і Секретар Обласної Управи мр. Кліш. Голова ППУЕ рад.Ластовецький і поодинокі референти зложили звіт з діяльности ППУЕ за 1947 рік.Радник Ластовецький подав,що Управа відбула 30 засідань,а попередня Повітова Рада 4 засідання. В наслідок виїзду й уступлення членів Рада була здекомплектована і від березня не здібна була до виконування своїх статутових обовязків.Управа перевела цілий ряд інтервенцій,з літі 1946р.коли нашому таборові грозило вивезення.В листопаді коли мав бути переведений в Ляндсгуті безпідставний додатковий рескрінінґ і в лютім 1947р. - коли грозив вивіз табору в Ерґольдінґу.В порядку репрезентації ППУЕ навязало добрі стосунки з цілим рядом представників УНРА і ІРО,а також з ДП інших національностей.

Проф.Жарський організац.рефер. звітує,що намагався згуртувати в ППУЕ всіх українців в окрузі та скоординувати працю товариств. В окрузі під цю пору є 1225 українців.Досі виїхало на роботи 155 осіб.Усіх товариств,установ,заведень було в окрузі 34.

Культ.освіт.рефер. дир.Шмата В. звітує,що протягом року реферат координував діяльність культосвітніх установ і давав ініціятиву до розвитку праці.Під опікою реферату Т-во СУМ широко розвинуло освітню діяльність і уладило 63 реферати з українознавства і історії для членів і 6 рефератів загальних.При СУМ-і засновано бібліотеку.Далі згадав про діяльність Пласту - заняття в гуртках,1 забава і 1 академія.Обєднання Жінок - рефератів 2 і академій 2.Заложено жіночу кооперативу.Союз Ветеранів - 3 реферати,1 забава,2 академії. Студенська Громада - 4 сходини,1 забава,збірка грошей на КОДУС. Дискусійний Клюб - 6 рефератів. Хор "Веселка" - співав в церкві,виступав на академіях.Існує добрий хор при Православній Парафії.Український Театр дав 6 вистав і взяв участь в організації багатьох імпрез.Приїзжі театри і артисти дали в Ляндсгуті 15 вистав,8 концертів і 10 рефератів. Спільних академій було 4.- Разом 90 рефератів, 10 академій,21 вистав,8 концертів,6 забав і т.д.

На шкільнім відтинку праця була утруднена.З народною школою звязок слабий. З гімназією й Торговельною Школою взаємини недостатні.

П.Хархалісова референ.суспільної опіки звітувала про допомоги,які були уділені в співпраці з СХС.

Голова Контрольної Комісії п.інж.Мороз відчитав звіт з контролі ППУЕ.Контрольна Комісія не знайшла ніяких неформальностей а ні надужить.Відмітила,натомість недостатньо енергічне стягання національного податку.

З черги члени ППУЕ відповідали на запити радників.В дискусії забрали голос п.п.Ващенко,Бойко,Гунчак,проф.Дацко,проф.Мигаль і ін.

Представник Области мр.Кліш,котрий зазначив,що ППУЕ в Ляндсгуті в Регенсбурській Області належить до тих,що працюють задовільно.Звернув увагу,що створено в Ляндсгуті забагато установ.Підніс, що українці в Ляндсгуті замало використовують можливости еміграції до Англії,Франції і Бельгії,бо на 1000 людей виемігрувало досі 150 осіб.Доладжував звернути увагу на фаховий перевишкіл.Мало зібрано національного податку бо заледве 30%.

Представник ЦПУЕ др.Черевко в своїй промові звернув увагу,що мало присвячено уваги мешкаючим приватно українцям.Доради́ував направити їх до скрінінґу,щоб вони набули право ДП,бо інакше не зможуть емігрувати.На внесок п.інж.Мороза уділено уступаючій Управі і Контрольній Комісії сквітування і вибрано нову Управу.

/Закінчення на стор.4./

Р А Д І Є В І В І С Т І.

Дня 17 лютого 1948 р.

- Лондон 16.І.Конференція трьох великодержав - Англії, Франції і США,що мала розпочатись в четвер,відложена до понеділка з причини відсутности в Лондоні амбасадора США.До часу розпочаття конференції держави Бенелюксу не одержать запрошення на конференцію.

- В Німеччині твориться центральний федеральний банк,що буде називатися Банком Німецьких Провінцій.Він буде уповноважений випустити, в разі потреби нову німецьку валюту.

- З нагоди уступлення зі свого посту в армії ген.Айзенговер зазначив,що шлях через Середземне Море має важне значення для допомоги заприязненим краям в Европі.Як би ті шляхи втрачено,то припинилась би міжнародня торгівля,а війна підсунеться під брами.

Далі ген.Айзенговер згадав про запутану світову ситуацію.Одна деспотична держава панує на території більшій,яку колись займала римська держава.США повинна бути приготовлена відперти атомову атаку.Для тої цілі США повинні мати кадри війська щонайменше 1.300 тисяч.

- Лондон 16.ІІ.Премєр Данії в своїй промові заперечив ніби то Данія,передала для США острів Анголбвер для збудування там військової бази.На тім острові побудовано лише звичайний готель.

- Торговельні переговори між Італією і СССР відложені тому,що СССР жадає попереднього полагодження справи відшкодування.

- Маркос - провідник грецьких партизанів надіслав привітання угорському урядові і подякував за надіслану поміч.Він зазначив,що коло 70% грецької території знаходиться в його руках,а війська грецького уряду знаходяться лише в містах.

- Чехословацький міністер закордонних справ Масрик в своїй промові сказав,що не вірить в те,що може вибухнути війна. Жадний державний діяч не вірить в те,що війна може розвязати сучасні труднощі людства...

- Доносять з Ню Йорку,що ціни на збіжжя впали о 17% і виявляють тенденцію на тій висоті втриматися.

- Лондон 15.ІІ.Провідник англійської опозиції Черчіль виголосив промову в котрій зазначив,що в своїм проєкті створення Обєднаних Штатів Европи,мав на увазі організацію до котрої приступили би різні партії крім комуністів.Одна лише партія праці виступає проти тої концепції.Черчіль візвав всі партії приступити до господарської відбудови.Далі Черчіль оскаржив уряд в тім,що він змарнував американську позичку і далі висловився проти націоналізації сталевого промислу.Черчіль висловився за переведенням нових виборів.

- Лондон 14.ІІ.СССР вислав протестаційні ноти до урядів США,Англії і Франції проти скликання конференції міністрів закордонних справ без участи Росії.СССР не признає ухвал тієї конференції.Узгіднено,що на конференцію трьох прибудуть представники Бенелюксу.

- Французький міністер закордонних справ Бідо,промовляючи в парляменті,висловився за тим,що зфедерована Німеччина

повинна взяти участь в відбудові Европи. Поділ Европи доконаний совітами Бідо не вважає за остаточний.

- Вашінгтон. Сенатська комісія закінчила наради над законом про поміч Европі згідно з пляном Маршаля. За два тижні закон вийде на пленум сенату. Сенатська комісія пропонує ухвалити видатки початково лише на один рік, а не на 15 місяців.

- Командувачі Бізонії ген. Клей і ген. Робертсон відбули конференцію з представниками німців. Обговорено імпорт товарів до Німеччини.

- Лондон. 14.II. До Берліна приїхала делегація Чехословаччини для підписання торговельної умови з Совітською Зоною.

- В дні 17 ц.м. збереться в Празі конференція міністрів закордонних справ Чехословаччини Польщі і Югославії в справі німецьких відшкодувань.

- Лондон 13.II. В Лондоні, Парижі обговорюється справа скликання конференції 16 держав.

- В Чехословаччині кільканадцять депутатів до парляменту виступили з протестом проти вживання поліції безпеки для політичних цілей комуністичної партії.

- З Риму доносять, що митна унія між Францією і Італією ввійде в життя ступнево з тим, що цілковита її реалізація наступить в р. 1952.

- Балканська Комісія ОН має намір поробити старання до поліпшення стосунків Греції і її північних сусідів.

- Перший секретар польського посольства в Копенгазі Залевський і одна урядничка посольства відмовили повороту до Польщі, бо не годяться з пануючим там режімом.

- Лондон 12.II. В Італії група соціялістів під проводом Льомбардо виступили з партії лівих соціялістів Ненні і приступили до партії правих соціялістів Сарагаті.

- Болгарська прикордонна сторожа зістрілила два турецькі військові літаки, що появилися над болгарською територією. Один з них впав в море. Летун втопився. Другий осів на суходолі і летун взятий в полон.

- В часі катастрофи данського літака типу Дакота, що впав в околиці Франкфурту. Згинуло 11 людей. Врятувалося десять осіб.

- Атени. Третя грецька армія в урядовім комунікаті повідомляє, що урядові війська переслідують далі партизан з під Салонік і ломлять опір. Партизани стратили 71 забитих, а 98 взято до неволі. У вівторок страти партизан виносили 69 забитих і 25 полонених.

Грецькі партизани одержали наказ обстрілювати американців, якщо вони вмішаються до бою.

- Вашінгтон. Маршаль заявив на пресовій конференції, що не має жадних застережень проти участи Еспанії ген. Франка в програмі европейської господарської відбудови, якщо інші держави на то погодиться.

- Тегеран. У.П. Тегеранська преса подала в четвер, що частину Персько-совітського кордону замкнено для комунікації. В звязку з тими повідомленнями шеф генерального штабу ген. Алі Розмара заявив, що то не є жадною несподіванкою, бо персько-совітський кордон практично є вже від довшого часу замкнений.

В С Я Ч И Н А

Ото раз мисливці. Ледви чи можна вважати полювання типово пролетарським спортом. Помимо цього було воно здавна упривілейованим спортом большевицьких вождів, а факт, що московський мисливський клюб начислює понад 6800 членів і більше чим 24.000 кв. кілом. мисливського ревіру, говорить про те, що полювали не лише члени Політбюра. Але і мисливцям наложив колектив певні зобовязання, норми, коли треба було повести боротьбу проти вовків. Вовки підходять аж під Москву, а недавно застрілили одного на вулиці. Тому Московський Ловецький Клюб притягнув до акції 54 обсерваторів, і зорганізував 94 ловців в 19 групах, крім цього затруднено 9 досвідчених ловців на вовків і зорганізовано одну летючу ловецьку групу по 6 людей, на автах.

Вислід акції у порівнанні з величезними приготуваннями, виглядає незрозуміло і для дяка: за цілих 6 місяців 1947р. вбито... 26 вовків, а з того часу 11.

Наймолодший премєр Европи. Імя Енвера Годжі щораз частіше появляється на сторінках преси і радіо, зокрема по загостренні грецького питання і зростаючих неспокоїв на Балканах. По Маршалі Тіто Годжа друга найзамітніша індівідуальність з цих, що ідуть спільно з Москвою. Йому щойно 39 років, мимо цього він уже премєром Альбанії та начальним вождом альбанської армії. Годжа походить з магометанської родини, він ходив до французької гімназії в Корчі, потім студіював право на університеті в Ліоні і Брюселі а в роках 1935 - 1936 був аташе альбанського посольства в Бельгії. Підчас свого побуту в західній Европі вдержував Годжа тісні звязки з комуністами. по повороті в Альбанію став він професором французької мови в Орчі, але швидко був звільнений за свої протимонархістичні виступи. Він скривався далі під прибраним імям та проживав у Тірані як торгівець папіросами, пляну́ючи замордувати короля Зоґу.

Підчас окупації Альбанії італійцями став Годжа в ряди антифашистівського руху, гуртуючи так під своїм проводом усі комуністичні елементи. У жовтні 1944 року по звільнені Альбанії вибрав його комітет руху спротиву тимчасовим головою уряду, Алїянти визнали його під умовою, що його вибір буде потверджений у вільних виборах, що й сталося в грудні 1945р.

Годжа повів провакативно-агресивну політику супроти Америки і Англії, що й довело до зірвання звязків цих країв з Альбанією.

Годжа має між альбанцями багато прихильників. Характеристичне, що найближчим співробітником і правою рукою Годжі є Муслім ПЕЦА, який не вміє ні читати ні писати, але зумів виборoти для Годжі таку популярність між альбанцями. Альбанська армія вишколювана совітськими офіцерами. Отак завдяки одній людині вдалося совітам сісти міцно у важній зі стратегічного погляду гористій Альбанії.

Як виглядатиме майбутня людина. Керівник Ню-йорського музею історії природи, др. Геррі Шапіро пророкує, що в 50,1948 році стане верхня частина людського черепа кругла як шапка, і буде зовсім лиса. Людина матиме великий мізок і дуже мале обличчя, на ногах тільки по чотири пальці. Крім цього зникне зовсім сліпа кишка а в роті матиме ця людина два зуби менше.

Шірлі Темпль, - колись улюблена мала артистка, тепер має 19 років. Цими днями стала вона мамою донечки. Як відомо, Шірлі Темпль вийшла заміж в 1945 р. за фільмового артиста Джона Еґера.

/Закінчення зі стор.2/

В склад нової Управи ввійшли: Др.Я.Сахно - голова,п.В.Шмата - містоголова,п.В.Камінський - секретар,проф.Е.Жарський - культосвітній реф.,рад.Б.Ластовецький - Правний Референт,п.М.Харкевич - Праця і переселення,п.Полікша С. - Суспільна опіка,п.Я.Баглай - Організаційний,п.Ковалисько М. - Фінансовий,п.Я.Попель - Інформаційний, п.Я.Хархалісова - Жіночі справи,п.Ю.Осадца - рефер.молоді.

До Контрольної Комісії вибрано: п.В.Бойко,п.інж.Е.Мороз,п.І.Децик,п.К.Тріска і п.Гриб Ф. Заступниками Ф.Мирошниченко і С.Дикий. Засідання закінчилося о год.12 в ночі.

СПРОСТОВАННЯ.

У нашому звіті про побут діточого хору в Реґенсбурґу пропущено згадку про дбайливу працю нашого Обєднання Жінок,яке доложило багато зусиль при прийнятті малих гостей у нашому місті.

- В числі ш 6/158 нашого часопису з дня 27 січня ц.р. зайшла помилка при пересуванні матеріялу,а саме подано,що виборча листа Ч.1 одержала 77,2% а має бути 72,2% загальної кількости відданих голосів.

Д І Т О Ч И Й Б А Л Ь.

ОУЖ - Ляндсгут влаштовує в полозині березня ц.р. діточу костюмову забаву.Матері!приготовляйте костюми.

Придіи від 16-22.	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Біла мука......	200	350	150	200	200	200	200	575	900
Макарон.......	---	---	220	170	150	350	200	400	600
Грисік........	350	500	220	200	200	350	250	400	600
Мясо..........	---	---	100	200	260	300	260	300	400
Повне молоко..	3.5	5.25	5.25	8.5	---	---	---	3.5	---
Худе молоко...	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	3.-	1.-
Сир...........	---	---	---	---	21	42	21	42	50
Маргарина.....	---	40	40	40	40	60	40	75	90
Масло.........	---	50	50	50	50	90	50	95	110
Цукор.........	280	315	190	190	210	210	210	250	175
Сіль..........	---	100	100	100	100	100	100	100	100
Бульба........	---	500	1.25	3.-	4.-	4.5	4.-	3.-	6.-
Кава..........	---	---	---	32	32	32	32	63	56
Чорна мука....	---	---	---	335	225	550	300	---	935
Горох.........	---	---	300	300	300	---	300	---	---
Кукурудза.....	---	---	---	---	---	1	---	---	---
Шпінак........	500	500	500	500	500	---	500	---	---
Ковбаса.......	---	---	---	52	52	52	52	52	52
Капуста.......	---	500	500	500	500	500	500	500	500
Горох.........	---	---	---	---	---	---	---	1	1

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

13/165 20 лютого 1948 Рік III.

ДЕРЖАВНЕ СВЯТО ЛИТОВЦІВ.

В понеділок 16 ц.м., співмешканці нашого табору литовці святкували тридцятиліття відродження незалежности своєї держави.

В год.10 урочисту Службу Божу на інтенцію литовського народу відправив парох німецької катедри пралат Келлер в асисті численного духівництва.

В годині 14 в залі Таборового Клюбу відбулася з цього приводу академія. Відкриття академії доконав п.Голова Молеюс. Згадавши короткі історичні дані литовської державности зазначив, що в тім році збільшуються надії на поворот до незалежної Литви.

Присутні вшанували одномінутовою мовчанкою память поляглих борців за незалежність Литви.

З присутніх гостей промовляли Голова Українського Комітету др.Сахно Я., котрий згадав гарні сторінки співпраці в минулому українського і литовського народів, спільну боротьбу повстанчих армій в теперішньому і зложив в імени українського народу найліпші побажання для литовського народу.

Далі промовляли голова лотишського національного комітету п.Цака, голова естонського комітету Сотару і німецький пралат Келлер.

Жіночий улад литовського пласту інсценізував живий образ. 12 молодих литовок виконали національні танці, а мішаний хор відспівав 4 народні пісні. Урочистість закінчено відспіванням національного гимну.

Редакція зі свого боку засилає литовцям щирі побажання святкувати наступну річницю у Вильні.

З ЖИТТЯ ТАБОРІВ.

- В нашому таборі закінчено фотографування мешканців і в дні 19 ц.м. приступлено до видавання документів. Як перші одержують документи мешканці табору Реґірунґсґебойде.

- В дні 19 ц.м.відбувся в нашому таборі мітинг, на котрому виступив представник міністерства праці Англії та зясував присутнім умови виїзду до Англії, праці і зарібків.

Покищо можуть виїздити самітні мужчини в віці до 55 років на роботи в копальнях, сільському господарстві і промислі. Жінки в віці до 50 років на роботу в сільському господарстві, як домашня обслуга, в лікарнях, а також в текстильному промислі. Робітники й

робітниці можуть мешкати в гуртожитках,де за невеликою оплатою будуть мати повне прохарчування,прання і т.д.

- Еміграційний реферат повідомляє,що особи котрі виїздять до США,повинні мати при документах не 4 а 5 фотокарток.

- Мешканці табору,що їх прийняла комісія в Амбергу до виїзду на еміграцію,повинні у власному інтересі повідомити провідника бльоку на 4 дні наперед про речинець виїзду,щоб можна було завчасу замовити транспорт і поробити відповідні списки.

- Провідники бльоків мають подати списки мешканців,поділених на групи згідно з родинним станом /самітні,до 55 літ життя,понад 55 літ життя,тещі і тесті/.

ПОСЕЛЕННЯ ІНТЕЛІГЕНЦІЇ.

В січні 1948р. в Женеві відбулося друге засідання спеціяльного дорадчого комітету ІРО для справ поселення інтелігентів спеціялістів.

Той комітет створено 3-го листопада 1947р. в цілі уможливлення втікачам інтелігентам підшукання на еміграції роботи,що відповідала би їх здібностям і кваліфікаціям.Мандат комітету поширюється на терени Німеччини,Австрії,Італії і Близького Сходу.На тих теренах комітет переводить реєстрацію втікачів інтелігентів і провірку їх кваліфікацій.Зібрані дані будуть предложені урядам заінтересованих держав,в котрих існує запотребування на фахівців.

Всі втікачі інтелігенти на терені Н і м е ч ч и н и , А в с т р і ї , І т а л і ї , С е р е д н ь о г о й Д а л е к о г о С х о д у повинні зголошуватись до місцевих урядовців ІРО з проханням зареєструвати їх згідно постанов комітету ІРО для справ поселення інтелігенції.

ДЛЯ ТИХ,ЩО ХОЧУТЬ ЇХАТИ ДО США.

Преса містить такі загальні інформації про виїзд до США:

1/Еміграція до США бувших громадян Польщі є обмежена до 6524 осіб річно.Є це т.зв."еміграційна квота",що припадає річно на Польщу.

2/Щоб одержати вїздову візу до США треба постаратися про афідавіт,виставлений громадянином США,котрий гарантує даній особі повне утримання.

3/По закінченні війни громадяни США виставили велику кількість афідавітів своїм рідним так,що вїздові візи обмежені до поданого числа вже вичерпані на кілька років наперед.Візу видають в такій черзі,в якій ввійшла вона до консулярних станиць.В той спосіб виїзд до США є скомплікованою справою.

ВАТИКАН ПОМАГАЄ ПЕРЕСЕЛЕНЦЯМ.

о.Бертолі,радник нунціятури в Берні,відбув з доручення Ватикану кількамісячну подорож по південній Америці,де досліджував можливости еміграції ДП з Европи.о.Бертолі навязав контакти в Бразилії Уругваю,Арґентині,Чіле,Перу,Колумбії і Венецуелі.При допомозі місцевих католицьких організацій покликано до життя комітети для контитинування еміграційної акції.Найбільші можливости дає Аргентина і Венецуеля,але вигляди масової еміграції є мінімальні.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 20 лютого 1948 р.

– Лондон 19.II.Міністри закордонних справ Чехословаччини, Польщі і Югославії,зібрані на конференції в Празі,видали спільну деклярацію,в котрій запротестували проти політики західних держав в Німеччині.Деклярація стверджує недостатнє віднацифікування Німеччини,стримання репараційних коштів і відбудову німецького промислу,що в будучому може допровадити до відновлення небезпеки німецької аґресії.

– Президія Центрального Комітету Комуністичної Партії Чехословаччини видала заяву про те,що декотрі політичні партії Чехословаччині роблять перешкоди до прийняття законів і ведуть роботу в напрямі викликання урядової кризи,щоб допровадити до нових виборів.Ті партії мають надію ще перед виборами добитися створення нового уряду зложеного з урядовців.
На день 22 ц.м. скликано зїзд міських рад.

– Лондон.Ліберальний член лондонської сіті,Едвард Мартель, зажадав,щоб випрацювати пляни будови бункрів проти атомових бомб,бо "можемо їх потребувати".Мартель пригадав,що продовж останніх 3.500 літ було тільки 400 літ мира і тому ніколи не можна бути певним чи нагло не будеться замішаним у війну.

– Польський міністер закордонних справ Модзелевський,що взяв участь в конференції трьох міністрів в Празі,сказав кореспондентам,що польський нарід пильно стежить за всім тим,що діється в Німеччині.Громадська думка занепокоєна плянами відбудови Німеччини.

– Джона Костельо вибрано премером замість де Валера,котрий займав цей пост впродовж 16 років,в Ірляндії.

– Президент Чіле виїхав на остров Ґрініч і відбув перегляд чилійських військ.

– Міністер Маршаль в своїй промові говорив про те,що кордони Австрії не можуть бути нарушені.

– Сенатська комісія закордонних справ США ухвалила одноголосно прийняти закон про допомогу Европі в рамах пляну Маршаля.У Вашінгтоні додумуються,що одноголосна ухвала комісії дає підстави сподіватися,що закон буде прийнятий сенатом.

– В Парижі розпочались переговори Англії і Франції в справі положення в колоніях.Ходить про поліпшення умов життя і піднесення освіти.

– До Парижа виїхала польська торговельна делегація для переговорів в справі торговельного договору.

–"Менчестер Ґардіян" у своїй передовиці висловлюється за компромісовим розвязанням справи Дарданелів,що "дало би совітам більшу безпеку на Чорному Морі і в морських проливах.Хоч це доволі трудне завдання але мусить найтись компромісова формула,бо історія та географія дають СССР певне моральне поперття.

– Перський парлямент затвердив внесок уряду на закуп в США зброї і военного виряду на суму 10 міліонів долярів.

– Совітське радіо закінчило публікацію своїх тайних німецьких документів.В тих публікаціях совітське бюро говорить, що в часі війни з Фінляндією – Англія і Франція доставляли Фінляндії зброю і приготовляли експедиційний корпус.В тім часі

роблено приготування до бомбардування Баку і Батуму.Західні держави вели з німцями переговори про сепаратний мир в роках 1941,42 і 43.

- Розпочалися маневри двох англійських фльот.Середемноморська фльота виплила з Мальти.Вона відвідає порти Франції Італії і Північної Африки.Фльота оборони краю виплила в напрямі Гібральтару.

- В Палестині приготовляються до приїзду комісії ОН.Пороблено цілий ряд заходів охорони членів цієї комісії.

- Кореспондент "Чікаґо Трібюн" повідомляє з Реґенсбургу, що фон Папен в інтервю одобрив плян Маршаля і сказав,що Німеччина повинна бути включена в цей плян.

- Лондон.18.ІІ.Палестинська Комісія ОН домагається від Ради Безпеки створити міжнародню армію для забезпеки спокою в Палестині.Представники арабів висловлюють думку,що такі міжнародні сили не будуть створені.

- В північній Кореї проголошено Корейську Народню Республику,створено уряд і 200.000 корейську армію.Армія перешколена і забезпечена технічним вирядом Совітами.Передбачується, що совітські війська покинуть північну Корею,а корейський уряд буде домагатися виведення американських військ з південної Кореї.Справу Кореї буде розглядати в будучому місяці Мале Зібрання ОН.

- Австрійський міністер закордонних справ др.Грубер прибув до Лондону на конференцію заступників чотирьох міністрів в справі мирного договору з Австрією. В Австрії панує переконання,що договір буде підписаний і в осени наступлять вибори. Декотрі політичні партії Австрії роблять вже приготування до будучої виборчої кампанії.

- В Польщі розпочалась примусова мобілізація молоді до 16 років,до т.зв. "Служби Народу",що має на меті відбудову краю і перевиховання молоді.

- В британських окупаційних зонах Німеччини,Австрії і Італії є 296 тисяч втікачів.В тім українців з Польщі в Німеччині є 28.719, в Австрії 3024.

- На німецько-голяндському кордоні затримано тягарові авта,в котрих перепачковували 8,5 мільонів американських цигарок.Арештовано одного поляка і одного чеха,що їхали в особовому авті.

- Конференція трьох міністрів закордонних справ - США, Англії і Франції,що збереться в Лондоні 23 ц.м. буде займатися справою Німеччини в дусі єдности країв західної Европи. Одним з перших пунктів буде справа запрошення на конференцію країв Бенелюксу.Конференція буде займатись господарською структурою Західної Німеччини.Окремо буде розглянена і рішена справа Рури.Порозуміння що до майбутнього Німеччини причиниться до посунення справи наперед в сформуванні европейської унії. Від вислідів розмов в Лондоні буде залежати майбутнє Европи.

- Президен Труман повідомив,що звернеться до Сенату і конгресу з законопроєктом про дальшу допомогу Греції і Туреччини.Греція знаходиться під натиском чужих чинників.Створення уряду Маркоса була актом відчаю а не перемоги.При тім президент попередив,що визнання того уряду будь якою державою може мати поважні наслідки.

Зощенко М. Б Д Ж О Л И.

Товариш Іванов, красний боєц, повернувся до дому із военної виправи з великим добутком: пляшкою меду. У колхозі засмакував усім цей божественний нектар.

- Так, товариші, нада нам би спробувать самому випродукувать таку, панімаєте, харошу реч - запропонував перший бригадир, язиком облизуючи з губ залишки золотого плину.

- Ба, спробувати можна, але як наш колхоз широкий та довгий - не маємо ні бджіл, щоб його робили й не маємо вуликів! - влучно запримітила Хвеська, здвигаючи раменами.

Довгий час надумувались колхозники над цією важною харчевою справою - й вирішили, що мід вправді "хароша" річ - але звязані з тим заходи - зовсім не оплачуються.

Та найшовсь між ними бравий, 27 літній молодець, Трохим Панфілич, що колись годував бджоли.

- Та мой, люди! Не тратьте ще надії! Будем мати мід ще цього року, тільки треба поїхати там, де є вулики й бджоли та закупити все що треба!

Трохим Панфілич дістав гроші й поїхав до Тамбова. У Тамбові йому сказали:

- Едино правильне що ви зробили, це ваш приїзд до нас. У нас всі довколишні села в меді розпливаються. Вуликів дістанете скільки вгодно. Лиш біда з роями; готові вам по дорозі втікти.

- Та вже якось їх до хати довезу. Знаю бджоли й їхні звичаї, яж бо з ними цілий свій вік коротав!

На залізничій станції дістав Панфілич відкритий товаровий вагон, заладував на нього 16 вуликів та прикрив брезентовою плахтою.

Небаром рушив цілий поїзд у дорогу а з ним і наш вагон.

Панфілич, як переможець стояв на площадці та скорочував собі час їзди гутіркою із бджолами.

- Не шкодить, діти - вговорював їх, - небаром будемо дома. Деякий час, мої любі мусите перебути в темноті, але дома - гай, гай - пущу вас на свободу і там погуляєте вже по цвітах.

Поїзд їхав один день, другий...

Третього дня Панфілич почав вже тратити внутрішній спокій. Поїзд їхав дуже поволі. На кожній зупинці постій тривав кілька годин. Не можна було й знати коли нарешті прибуде до колгоспу. На станції "На полях" Панфілич не втерпів, і пішов до начальника станції.

- Скажіть мені, будь ласка, товаришу, чи довго тут затримаємось?

Начальник пошкобався в потилицю.

- Не знаю, товариш, не знаю, мабуть так під вечір поїдете.

- Коли аж під вечір - тоді здійму брезентову плахту та пущу свої бджоли погуляти. Вони ж бідненькі вже три дні сидять у темноті, не їдять, не пють й не годують личинок - бідніятка. Погинуть, товариш! - лепетав Панфілич.

- Робіть, що знаєте! - махнув рукою начальник. - Що мене обходять ваші крилаті сопутники. Я маю й так багато своєї роботи!

Панфілич вернувсь до свого вагону й зняв плахту.

Погода була така, така, що аж гей! Ні хмаринки на небі, а червневе сонце блистіло, аж любо. Усюди ароматичний запах приваблював всю крилату публику до себе.

Бджоли піднялися під небо наче велика армія літаків. Покружляли, повертілись спочатку - а там - порозбігались на всі усюди.

Інші подорожники обкружили Панфіличів вагон - а він з місця втяв їм гутірку про годівлю бджіл.

Ще не докінчив він розділ про значення квітів для бджіл, як

начальник дав знак до відїзду.

Панфілич підняв крик!

– Товариш начальник,ради бо,не пускайте поїзду.Мої бджоли вилетіли в поле по мід!

– Свистіть чим дуще,щоб швидше поверталися! Довше трьох хвилин не можу ждати.

– Затримайте хоч годину! Або відчепіть вагон! – благав Трохим. Швидше вечера не повернуться,Без них не можу їхати! Тисяча лиш залишилася,а 15.000 вилетіло! Вставтесь у моє положення! Не руйнуйте державного майна!

– У мене немає ніякої санаторії бджіл.Що мене обходить,що ваші бджоли вас покинули.В наступному поїзді хтось пожалується,що його покинула муха,або що зі сидження вискочила крізь вікно блоха! І тому мушу зараз обовязково задержувати поїзд? Не будьте смішні.

Начальник дав у друге знак до відїзду.Поїзд рушив поволі у довгу путь.Панфілич побілів як смерть.Він дрижав цілий та видирав собі волосся.А поїзд їхав дальше.Деяким бджолам вдалося ще вскочити до відїзжаючого поїзду,але решта – лишилась на полях.

Поїзд зникав поволі на обрії; начальник вернувся до бюра та почав писати свої звіти,попиваючи чайок з цитриною.Нагло почув за вікном крики.Швидко підійшов до вікна,та відкрив його,щоб побачити, що сталось.Між подорожніми,що ждали на черговий поїзд,вибухнула якась паніка.

– Що там сталось?

До кімнати прибіг задиханий і стривожений помічник.

– Бджоли...бджоли вкусили трьох подорожних – вже нападають інших.Їх так багато,що небо аж почорніло!

І справді,над стацією зароїлось від бджіл.Річ ясна – шукали вони за поїздом.А коли його не застали на місці – кинулись на подорожніх.Начальник стації не вспів ще замкнути вікон – як у кімнату ввалилась бджоляна армія.Довго не думаючи – зловив рушник та почав ним виганяти бджоли. І це була його поразка.Дві бджоли вкусили його в шию,третя в ухо,четверта в ніс.Мусів обвинутися рушником і зі зойком упав на софу.

– Товариш начальник! Телеграф не працює,бо на телеграфіста напали бджоли!

– Що я пораджу? – бідкавсь начальник.До кімнати прибіг другий урядник.– Вашу дружину,що продає квитки вкусила бджола в ніс. Її вигляд жахливий.– Начальник застогнав ще дужче. – Нехай негайно повертається вантажний вагон.Ще настільки найшов сили,що сам побіг до телефону.Небаром приїхав вагон та станув на старому місці.Всі відітхнули свобідніше.А бджоли з місця кинулись до вагону.Подорожні з радости стали плескати в долоні. Панфілич,вклонившись,як актор на сцені сказав:– Можете зовсім спокійно відкрити ваші ковнірі і лиця.Небезпека минула!

По цих словах пішов до начальника,що лежав на софі,завинувши лице рушником і стогнав.Панфілич звернувсь до нього: – Мені дуже прикро,що вас покусали мої бджоли,але цьому винні ви самі.Не можна ставити особисті вигоди вище бджоляного колективу.Бджоли не терплять бюрократизму й покарали вас за це. – І вийшов.

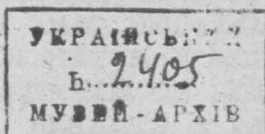
Чергового дня прибув до колгоспу.Колгосп прийняв їх музикою. Така була нагорода за дбання про добро колгоспу.

Contents:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів



NEWS UKRAINIAN BULLETIN

14/166 24 лютого 1948 Рік III.

===

Обєднання Українських Жінок на Еміграції

улаштовує

СВЯТО ЛЕСІ УКРАЇНКИ

в дні 25-го лютого 1948р. о год.20 в залі Турнгалі.
Вступ за добровільними датками.

=======oOo========

ЗНАЙДЕНО ТРУПА НОВІЦКАСА.

В дні 22 около год.16 знайдено в Ізарі,коло водопаду трупа мешканця нашого табору литовця Новіцкаса,що пропав був перед двома тижнями.Труп знаходиться в стані розкладу і зістав зідентифікований на підставі знайдених при ньому документів.Покійний працював білетером в залі Турнгалі.Слідство провадиться.В секції трупа візьмуть участь представник Таборової Управи і один таборовий лікар.

ТАБОРОВЕ ЖИТТЯ.

- В суботу о год.15-й відбулося засідання Таборової Ради,котра займалася біжучими справами табору.

- Ареа Тім повідомив,що відділові в Реґенсбурзі підлягають відділи заосмотрення,бухгалтерії,транспорт,інженерський і кухонь. Всі інші відділи підлягають Деґендорфові.

- Повідомлено,що жадні таборові делегації не можуть їздити безпосередньо до Ареа Тіму в Амберзі без попереднього узгіднення справи Провідником Табору з директором відділу в Деґендорфі.

- Наш табір виасиґнував 3000 марок на цілі поборювання дитячого паралічу серед американських дітей в Европі.Також інші табори виасиґнували на ту ціль певні суми,відповідно до своєї спроможности.

- В дні 23-го ц.м. о год. 19-й відбулося зібрання представників українських установ м.Ляндсгута в справі святкування Шевченківських роковин в березні цього року..

- Як довідуємося в біжучому карнавалі відбудеться забава Санітарно Харитативної служби в Ляндсгуті в цілі придбання фондів на допомогу незаможним українським скитальцям.

НА ШЛЯХУ ДО УСПРАВНЕННЯ УКР.ЖИТТЯ.

В дні 20-го ц.м. відбулося перше засідання нововибраної Управи ППУЕ в Ляндсгуті. Голова п.Др Я.Сахно в довшім слові подав головні точки програми праці Управи Укр.Представництва в Ляндсгуті.

На вступі голова ствердив, що Управа в своїй діяльности не буде керуватися жадними партійними чи груповими інтересами і буде в рівній мірі дбати про інтерес всіх українців, без різниці з яких земель вони походять.

Управа має замір стисло співпрацювати з вищими надбудівками - Обласним і Центральним Представництвом Укр.Еміграції. Так само буде стреміти до гармонійної співпраці з Повітовою Радою і в тій цілі проєктує подбати про те, щоб Повітова Рада збіралася що місяця, вислухувала звіти, обговорювала питання біжучого життя і ставила внески.

Наш табір є міжнаціональним, а тому існує окрема Таборова Рада, в котрій беруть участь також українці. Управа буде старатися навязати співпрацю з будучою Таборовою Радою, як і добрі взаємовідносини з іншими національностями, а в першу чергу з балтийцями і югословянами.

Управа буде стреміти до того, щоб обхопити своєю працею всіх українців нашої округи дбаючи в першу чергу про оборону правну і захист інтересів на терені IPO. Зокрема займеться справами українців, що мешкають в Реґірунгсґебойде і на приватних мешканнях. В тій цілі будуть наново перевірені списки членів української громади, щоб втягнути тих, що в списках не вписані, а також скреслити українців конюнктуральних.

Управа приділить багато уваги справам освіти, фахового перевишколу і піднесення культурного рівня українців мешканців округи. Прийде з поміччю в упорядкуванні відносин в укр.гімназії і моральною підтримкою дуже корисних фахових курсів під керівництвом Др Ю. Рабія. Культурно-освітній реферат буде дбати про улаштування академій, концертів, фахових рефератів - місцевих і приїзжих прелегентів. Моральна і матеріяльна піддержка місцевого театру під мистецькою кермою п.Грінвальдта й ангажування на вистави також наших видатних позамісцевих театрів. Згуртування молоді в організаціях молоді, як СУМ і Пласт. Підтримання інших укр.організацій, як СХС, ОЖУЕ, Дискусійний Клюб "Укр.Громада" та інші й розвязання організацій нечинних. Управа буде дбати про моральне і духове оздоровлення укр.еміграції. Буде боротись з деморалізацією, донощицтвом, газетними пашквілями, вибуялою спекуляцією, алкоголізмом і розпустою.

Фінансовий реферат буде стреміти до упорядкування фінансів ППУЕ через стягання національних вкладок, створення грошевого і папіросового фонду і т.д.

Реферат інформаційний буде подавати до відома громадянства розпорядження наших централь і широко інформувати про працю Управи і укр.Установ. "Новини" будуть далі виходити під опікою інформаційного референта. Голова ППУЕ Др Сахно Я. закликав всіх референтів совісно сповняти прийняті на себе обовязки.

ЛЯНДСГУТСЬКА ХРОНІКА.

Українська Громада в Ляндсгуті взяла чинну участь у похороні пароха церкви св.Миколая в Ляндсгуті. В навечеря похоронів о.Кушлик відправив панахиду при участі хору під управою п.Шуплата. Панахида і мелодійний спів українського хору - викликали помітне враження серед німецьких слухачів. Повітове Представництво зложило на труні покійного вінок з національними шарфами. З приводу смерти пароха ППУЕ вислало капітулі, парохії та посадникові міста кондоленції.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 24-го лютого 1948р.

- Лондон, дня 23.II. Увага цілого світу концентрується на Чехословаччині, де дня 20 ц.м. 12 міністрів /з загальної кількости 26/ зложило президентові республики подання про звільнення з уряду. Є то міністри, що належать до трьох демократичних партій /уряд репрезентує 6 партій/ - а саме, чеська народно-соціялістична партія, народна католицька партія і словацька демократична партія. Причина уступлення - незгідність з політикою міністра внутрішніх справ комуніста Носка, котрий добирає поліцію з поміж членів одної комуністичної партії і використовує її для підтримання компартії. Президент Бенеш не прийняв покищо демісії тих міністрів і запропонував, щоб партії між собою договорилися й надалі утримали коаліційний уряд. До Праги прибув бувший амбасадор СССР в Празі, а тепер заступник Молотова, Зорін.

Комуністичний премер Чехословаччини Готвальд виступив на публичнім зібранні в Празі і заявив, що в Чехословаччині повстав конспіраційний блок реакції, підтримуваний ззовні. Зазначив, що уступаючі міністри будуть заступлені іншими. Збори ухвалили резолюцію, закликаючи президента Бенеша прийняти уступлення міністрів. Міністер внутрішніх справ ген. Свобода оголосили повідомлення про арешт двох чехів підозрілих в шпіонажі на користь Праці. Агенція Тасс звязує випадки в Чехословаччині з поворотом до Праги американського амбасадора, котрий перед виїздом сказав, що в слідуючих виборах чехи не виберуть комуністів.

Коментатор британського радія, обговорюючи крізу в Чехословаччині сказав, що ситуація в Чехах є інша ніж в Польщі або Угорщині. Чехи мають демократичні традиції і звязок зі заходом. Цілий кризис виглядає як політичний маневр перед виборами, що мають відбутися на весні. Комуністи заповідають, що в виборах осягнуть 51% і хочуть приготовити собі вибори. Ключ до ситуації має Бенеш і мусить виказати багато спокою.

В іншому коментарі Лондонець говорить, що події в Чехословаччині викликають неспокій. Чехи мали демократію, коаліційний уряд і добрі стосунки з СССР. Комуністи старались розбити соціял-демократичну партію, а потім словацьку партію, але безуспішно. Теперішня ситуація вказує на початок розгривки. Ще не ясно чи комуністи чи інші партії розпочали атаку. Кріза не є лише внутрішньою справою Чех, а має міжнародне значіння. Від часу створення комінформу помітний на Чехах значний натиск. Присутність Зоріна в Празі вказує на впливи комінформу на випадки. Леонтієв в "Правді" пише, що праві міністри при підтримці світової реакції старалися доконати перевороту в Чехословаччині.

- В Москві святкували вчера 30-ту річницю Червоної Армії. Маршал Булганін в своїй промові зазначив, що світова ситуація є далі запутана й це вимагає від уряду СССР утримання значних збройних сил в поготівлі. Британський шарж да фер демонстраційно опустив свято заявляючи, що протестує проти обвинувачення Великобританії, що вона збройться в цілі викликання нової війни.

- В центрі Єрусалиму стався вибух, що знищив готель Атлянтик і кілька сусідних домів. В катастрофі згинуло понад 50 осіб і коло 300 ранених. По вибуху в місті вибухли розрухи в часі котрих згинуло 9 британських вояків. Жиди припускають, що в вибуху замішані також британські чинники.

- В Чехословаччині арештовано певного бандерівця, котрий старався нелегально перейти кордон. При ньому знайдено документи з інформаціями про чеську армію і промисл.

- Лондон 20.II.Комуністи в Манджурії зайняли місто Аншан. Урядові війська боронять південної частини Манджурії,прикриваючи порти,через котрі комуністи могли би одержувати заосмотрення.Урядова армія реорганізується і приготовляється до нового наступу на весну.

-Лондон 23.II.Сьогодні по полудні розпочалися в Лондоні розмови предетавників 3-х держав - США,Великобританії і Франції в справі організації західної Німеччини і західно-европейської унії.Наради будуть закриті.На нараді наступлять лише порозуміння,а не остаточні рішення."Таймен Тан" пише,якщо міністр Спаак виграє свою гру,то конференція тьох заміниться в конференцію пяти.Краї Бенелюксу сусідують з Німеччиною і заінтересовані в полагодженні справи Німеччини.

- На конференції 17 країв в Римі сер Джон Бойд Ор говорив,що вигляди на урожай цього року в Европі добрі,хоч харчева ситуація в найближчих місяцях може значно погіршитися.

- Міністр закордонних справ Польщі Модзалевський сказав, що переговори Польщі про договір з Францією затрималися на мертвому пункті.Польща не погодилася на застереження Франції, що в випадку аґресії поміч Франції була би узалежнена від консультації з іншими краями.

- Премєром Японії призначено Др Ашіда,члена демократичної партії.

- В Букарешті відбувся конгрес комуністичної і соціял-демократичної партії в справі їх обєднання.

- В Атенах розстріляно 20 комуністів за поміч партизанам Маркоса.

Грецький уряд Софуліса одержав вотум довірря більшістю 190 голосів проти 90.

- Численні американські военні кораблі,що стояли в портах Китаю,виплили на море,щоб взяти участь в маневрах фльоти.

- В Лондоні розпочалася дня 20 ц.м. конференція заступників міністрів закордонних справ чотирьох великодержав в справі миру з Австрією.Представник Росії домагається відшкодування від товариства плавби на Дунаї в висоті 200 мільйонів долярів, а також участи в нафтових концесіях.

- В часі поводі в Туреччині згинуло 300 осіб,а около 100 тисяч залишилось без даху над головою.

- Англія,Франція і США узгіднили справу прилучення Саари до Франції.

- На засіданні Контрольної Ради в Берліні маршал Соколовський закинув союзникам,що вони опізнюють демілітаризацію Німеччини.

- Лондон 20.II. Президент Труман заявив,що зміцнення ОН є підставою політики США.Міністер Маршаль в промові до конгресу сказав між іншим,що нема підстав до песимізму.Неможливість дійти до порозуміння з противною стороною ще не є катастрофою. Розвязання декотрих проблем вимагає часу.

- Уряд Великобританії оголосив дані про стан брит.війська. Примусова військова служба буде надалі утримана.Британські сили будуть складатися зі 140 тисяч моряків,340 тисяч сухопутних військ і 236 тисяч осіб в летунстві.Винаходи масового знищення вимагають піднесення оборонности краю.

- Мін.США Гендерсон заявив,що як грецькі війська не дадуть собі ради з партизанами,то США будуть інтервенювати безпосередньо.

Ст.Клер Мк Кільвей.

ЯК Я ВЧИВСЯ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ.

/З антології:"Перлини американського гумору"/

Коли перед кількома роками прибув я до Токіо - рішився вивчити японську мову.Що дня ранком,приїзжав до мене мотоциклем мій учитель,японець, Ватана-бе-сан.Його буйну чорну чуприну закривав сірий фільцовий капелюх,з переду загнений до гори; на шиї в нього був комірець,що стояв начо паркан,перевязаний спереду краваткою, Приходив убраний в чорну маринарку та в коротких фляненелевих підштанцях.Штани ніс скручені під пахою; це так на всякий випадок,щоб не поплямити їх в часі їзди мотором,але коли входив у кімнату - то найперше вдягав штани,а щойно опісля витався зі мною.Точно в годині восьмій ранком,трубка його мотору давала мені знати про його прибуття.Я відчиняв йому двері й він - важко дихаючи крізь зуби входив до передпокою,вдягав свої чорні штани й ми сідали до науки.

Я нарочно зачинав лекції так рано,щоб використати перед бюром час.Я вияснив йому,що в часі навчання буду їсти сніданок - і ніколи не прийшло мені на гадку,що він теж буде в мене снідати. Я числивсь із тим,що він поснідає дома і в часі,коли буде мені розяснювати тайни японської мови - я зможу випити свою каву.

Він вповні на це пристав,але третього дня приніс зі собою свій сніданок - в червоній лакерованій касетці.

Зміст касетки - а були там чистенькі,дрібосенькі мисочки, маринована риба,зупа й риж - розкладав на столі і витягав з кишені палички до їдження.

- Це - сказав урочисто - зветься "дайкон".Повторіть!

- Дайкон - повторив я.

Рідко коли зустрічав я такого терпеливого вчителя,як мій Ватанабе -сан.Зі шкіри вилазив,щоб навчити мене японської мови.

Зі мною не розмовляв ні про що інще,як тільки про те,про що була мова в лекції.

Чим довше привала наша наука - тим частіше падала його заввага під моєю адресою:

- Дуже мені прикро - але ви дали зле закінчення.Це закінчення відноситься до птиці.

З цими закінченнями - це була справжня розпука.Ватанабе-сан подав сені дванадцять поединчих закінчень для кожного вивченого дієслова - але на його превеликий жаль - я затямив тільки ті закінчення,що їх вживається лиш тоді,коли говориться про птиці. Щоб ви це краще зрозуміли - подам примір:

Якщо ви схочете сказати на японській мові,щоб слуга десь пішов,або що він вже пішов - тоді до слова "іти" - додаєте відповідне закінчення.Але коли слово "іти" вжиєте у сполуці зі своїм батьком - тоді треба дати інше закінчення. Знов же ж інше закінчення додається тоді,коли є мова про птиці.Крім цього є різні закінчення для коня,риби,пса,поліцая,аліґатора,шофера і т.д. На думку японців є дванадцять зовсім поединчих закінчень і тузини складних закінчень для кожного дієслова.

Я наприклад - хотів навчитися,як кажеться до шофера:

- Прошу скрутити на наступному розі і затриматися перед малим камяним домом.Що я сказав до шофера - про те довідався я щойно в часі дальшої науки,а саме:

-Птичко,обернися на наступному розі й полинь до малої камяної пташиної клітки.

/Закінчення в слідуючому числі/

КОНЦЕРТ ЖІНОЧОГО ХОРУ З РЕҐЕНСБУРГУ.

Велику несподіванку зробила нам остання гостина жіночого хору з Реґенсбургу під орудою п.Кокодинської.

Під її вмілою рукою - добре вишколений хор запрезентувався нам у повній своїй ширині,

Певного рода недоліком,впрочім не з вини самого хору чи дириґента - є репертуар.Перелицьовані з чоловічих хорів твори - не все підходять як слід під ніжний голос жіночого ансамблю; те,що надає нераз "тон" даному творові у чоловічому хорі - никне і блідне у виконанні жіночого ансамблю.Тимто й типово "чоловічі" частини програми не звучали може так,як це виходило б з фактури твору.

Зате в тих піснях,де до голосу доходив ліризм - ми мали змогу подивляти широкий діяпазон можливостей знаменитого у тих піснях нашого ансамблю.

Тим то й найкраще звучав хор - як цілість - у ніжних народних піснях.Великий успіх хору треба підчеркнути в ефектовно виконаних жартівливих піснях.

Як цілість - презентується хор надзвичайно позитивно.Солісти диспонують добрим голосом і музичною виробленістю.На увагу заслуговує теж добірно уложена,зовсім нова,не трафаретна програма.Крім народних пісень чи в обрібках Колеси,Лисенка,Кошиця,Леонтовича і ін. виконав хор наскрізь модерну річ Повелячка,що своїм модернізмом сильно вибивалась у цілій програмі.Видно,що хор не вдовольняється лиш старим репертуаром,а шукає нових шляхів.Тому й наші музики повинні допомогти гостям з Реґенсбургу і дати репертуар вповні примінений до вимог жіночого ансамблю.У дальшій праці бажаємо симпатичним гостям багато успіхів.

А.А.

Придiл від 2[illegible]-29	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Біла мука	---	350	150	---	---	---	---	575	---
Макарон.....	---	500	220	375	350	700	450	800	1190
Грисік......	350	500	220	---	---	---	---	---	---
Мясо........	---	---	100	200	250	300	250	300	400
Молоко пов..	3.5	5.25	5.25	3.5	---	---	---	3.5	---
Збир.молоко	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	3.-	2.5
Сир.........	---	---	---	---	30	60	30	60	75
Маргарина	---	40	35	35	35	70	40	75	80
Масло.......	---	55	50	50	50	80	45	100	120
Цукор.......	280	300	18[illegible]	180	200	200	200	250	170
Сіль........	---	50	50	50	50	50	50	50	50
Бараболя....	---	500	1250	3.-	4.-	4.5	4.-	3.-	6.-
Кис.Капуста.	---	500	500	500	500	500	500	500	500
Кава........	---	---	---	30	30	30	30	60	55
Чор.мука....	---	---	---	335	225	550	300	---	935

Крім цього одержуть мешканці таборів ще деяку кількість кукурудзи шпінату,гороху,фасолі та томати.

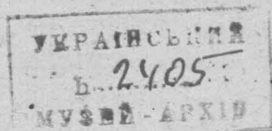
Contents:

Видає: ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Polikscha S. Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN



15/167 27 лютого 1948 Рік III.

СПРАВА ВИЇЗДУ ДО АРҐЕНТИНИ.

Переселенча Управа повідомляє всіх тих, що приготовляються до виїзду до Арґентини, заздалегідь приготовити такі документи: а/ пашпорт "Лессе Пассе", "Тітр де вояж", або "Мілітері Ексіт Перміт" б/посвідку праці, в/медичні посвідки для кожної особи зокрема, видані публічною лікарнею із такими даними: 1/ загальний лікарський огляд здоровля. 2/ щеплення віспи; 3/ ствердження, що предявник не має трахоми; г/посвідка про добре поводження, видана поліцією або військовою владою з місця мешкання; д/ 5 фотографій/до пояса/ формат 5х5.

Як довідуємося, ІРО оплачує кожному скитальцеві усі кошти транспорту кораблем - 1000 фр., візу до Арґентини - 205 фр., транзитну візу, а крім того, кожний переселенець дістає готівкою 350 фр. на біжучі потреби. Кожний переселенець має право взяти зі собою 100 кг. багажу. Корабель пливе з французького порту до Буенос-Айрес 26 днів.

СПРАВА РЕПАТРІЯЦІЇ.

Франкфурт. Дена. З трьох совітських репатріяційних центрів, які існували досі в американській зоні Німеччини, американська влада закрила тепер два. Персонал центрів у Штутгарті і Фульді буде переведений до репатріяційного совітського табору в Ансбаху.

ВНЕСОК ДЕПУТАТА Ф. КАСЕ.

В справі переселення втікачів найбільші шанси прийняття має внесок депутата Ф. Касе, котрий пропонує поза національними квотами переселення ще 100.000 осіб з Німеччини, Австрії і Італії таких категорій: а/ працівники лікарень 10.000 осіб, б/ робітники до цукрового промислу і яринових консерв 12.000, в/ в промислі молочарським 12.000, г/ в будівельному промислі 5.000, ґ/ домова обслуга, готелева, огородники 25.000, е/ хліборобські робітники 30.000. Разом 100.000 осіб. Проєкт передбачає брати на роботи не тільки ДП, але також осіб німецької національности, австрійської і італійської. Заінтересовані особи повинні самі вносити подання о візи до США. Кандидати будуть складати іспити і будуть обовязані працювати 3 роки. Кошти переселення будуть оплачувані урядом США.

В випадку прийняття і введення в життя того проекту,українські втікачі,що відповідають умовам,повинні бути приготовлені до масового зголошення своїх кандидатур на виїзд до США.

ШЕВЧЕНКІВСЬКІ РОКОВИНИ.

В понеділок 23 ц.м. відбулося під проводом культурно-освітнього референта ПШУЕ проф. Жарського зібрання представників культурно-освітніх організацій міста Ляндсгута - як театру,хору "Веселка", православного хору,СУМ-у,Пласту і Дискусійного Клюбу.Усталено термін святкування Шевченківських роковин на день 28.ІІІ. Вибрано діловий комітет в складі п.О.Новицька -голова і члени п.п.Сегаліз В., Камінський В.,Шуплат І.,Грінвальдт,Ромах А. і культ-освіт.референт п.проф.Жарський Е.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЇ.

- Еміграційний референт Таборової Управи повідомляє,що на будуче переселенці не будуть діставати транспорту з Ляндсгуту до Амберґу і будуть зобовязані їхати на власний кошт - залізницею або приватним автом.

- В дні 25 еміграційний реферат одержав поручення,зголосити до полудня кандидатів на виїзд до Канади годівельників овець,самітних і жонатих в віці від 30 до 45 років життя.З ляндсгуту записалося 30 осіб.Вони будуть піддані в Амберзі фаховому іспитові.

Р І З Н Е.

- З Пальм Біч на Фльориді,доносять,що спадкоємець найбільшого на світі майна Віктор Рокфеллер оженився з дочкою литовського емігранта місс Варварою Сіре.Той шлюб є найбільшою сенсацією американського товариського життя.

-"Ню Йорк Таймс" друкує повідомлення свого кореспондента з Женеви з Підготовчої Комісії ІРО. Як виникає з вступного перегляду фахів втікачів,одна третина втікачів в Европі є кваліфікованими робітниками,а одна четвертина то робітники сільського господарства. Найбільш поширеними фахами між ДП,що користають з допомоги ІРО є шевство,столярство,слюсарство,механіка і електротехніка.В перегляді занотовано 7 мужчин,як акушерів і 101 жінок,котрі подали свій фах, як поліціянти.

Комісія ІРО затвердила програму,на підставі котрої секретаріят буде звертатися до поодиноких урядів з пропозицією,як найскоршого поселення втікачів.Комісія затвердила проект більш інтензивного фахового школення втікачів та видавання їм відповідних дипльомів.

- Газета "Посев" помістила письмо втікачів з табору Баньолі, коло Неаполю в Італії,котрі описують перебіг подій в часі арешту втікачів.Підчас всідання втікачів на корабель "Санта Круз" затримано кільканадцять осіб,хоч переходили вони вже не одну комісію і контролю.Італійська поліція мала при собі списки ДП і переводила арешти при самому кораблі.Урядовці ІРО не прийшли з підтримкою арештованим.Національний російський комітет в Римі звернувся до Центр. Комітету ІРО в Женеві і Міжнародного Червоного Хреста з домаганням інтервенції і звільнення арештованих.

- Реґенсбурське "Ехо" доносить,що арештованих було 7 росіян, 5 югословян і 4 поляків.Арештовані зникли без сліду.

Ст.Клер Мк Кільвей.

ЯК Я ВЧИВСЯ ЯПОНСЬКОЇ МОВИ.

/Закінчення/

Це речення повторяв я одному шоферові декілька разів,а він відвертався від мене й сміявся в кулак.

На щастя - багато шоферів розуміло моє настирливе "гальто" "Гальто!" і в пору затримували авто перед баженим домом. Але деколи я мусів вдавати,що хочу вискочити з авта.

В японській мові є все для мене таке дивне,що ледви здаю собі справу,коли я говорю правильно,а коли ні.Часом вилітає мені якесь слово,що я й не знаю коли.Через мале скривлення уст - вийшло з речення "Скрутити й стануги" - така нісенітниця: - Я,пес,сказав до поліцая при кермі,щоб він мене ласкаво викинув з вода і приказав птицям кидати на мене каміння.

В нашій мові кожний інтеліґент зрозуміє,про що іде чужинцеві,коли скаже:"Камінь,дім,затриматись,на право".

Але коли ви якомусь японському поліцистові скажете,щоб він приказав птицям обкидати вас камінням - важко йому з ваших слів викомбінувати якесь інше речення.

З поради Ватана-бе-сан купив я собі японський словник і цілими днями поринав у ньому.Я вимовляв якесь поєдинче речення,відкривав словник і провірював,що я сказав.

Тим способом я провірив,що замість:

- Дзвониш старим дзвінком над берегом ріки - я сказав:

- Ти псе,бреши дальше,аж поки ми нашу стару неньку не втопи у воді!

Я не здавався.Вишукував інше слово й знов інше,але коли провірив їх у словнику я переконавсь у цьому,що найкраще буде продати словник в найближчій книгарні.

Другого дня розплатився я з Ватана-бе-сан.Він чемно подякував і попрощався зі мною сердешно,не забуваючи про те однак,щоб скинути штани,заки сяде на мотор.

=======ooo========

АКАДЕМІЯ В ЧЕСТЬ ЛЕСІ УКРАЇНКИ.

Академію в честь Лесі Українки,влаштовану Об'єднанням Укр. жінок у Турнгалі в середу,25.II.ц.р. - треба вважати небувалою подією у нашому культ-освітньому житті.Не лиш з огляду на барвну й багату програму - але перш за все з огляду на загальне оформлення й бездоганне виконання.

На програму академії зложились пісні "Де сріблолентий Сян пливе","Вперед,вперед" пісня УПА і народня лемківська пісня,що їх відспівав жіночий хор під управою п.Шуплата І.

У святочній промові прелеґентка,голова ОУЖ п.Саган,начеркнула ґранітну постать ніжної поетеси,та її всегранну діяльність; глибоко передуману промову - ілюстрували вдалі поетичні вставки поем "Слово" і "Контра спем сперо" у виконанні п.п.Недільської і Попик.

На особливе підчеркнення заслуговує гостинний виступ п.Гірняк,що своїм дзвінким сопраном і мистецько виконаною композицією Безкоровайного до слів Лесі Українки "І всетаки до тебе" та "Не співайте мені" - полонила присутніх.Акомпаніямент спочивав у певних руках п.Недільської.

Закінчилась Академія інсценізацією поеми "Грішниця" у виконанні нашого театру під керівництвом дир.Грінвальдта; його ж праці приналежні гарно виконані декорації.

Академія зробила помітне враження на численно зібраній Ляндсгутській громаді.

Обєднанні Українських Жінок належиться повне признання за такий гарний, високомистецький вечір.

Е.

ЛИСТИ ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ.

Подаємо вийнятки з листа скитальців з Ляндсгуту, що на прикінці минулого місяця виїхали до Америки.

...З Бремена до порту їдемо ще 2 години поспішним .О год.3 по полудні 22.I. ми вже відїхали від берега на воду. Відтак о год. 5 п.п. ми дістали обід. Подорож маємо дуже погану, бо захопила нас страшна буря, яка триває вже восьмий день без перерви. Як хочеш спати, то мусиш добре привязати себе до ліжка, бо інакше вилетиш. Така буря на морі була тому 15 років, так говорять моряки. Так мусимо їхати 14 днів. Не думайте мої дорогенькі, що то так легко переїхати море, як захопить буря. Вісімдесят відсотків людей добре хорувало. То є така хороба -"їде до риги", болить голова і дістається сильну гарячку. Переважно зачинається хороба на третій день. Дуже здорові - переходять тяжко. Середнього здоровля переходять легше, а слабі, як зачали їхати "до риги" з Бремен, то здається що скінчать аж в Ню Йорку. Миколка був слабий три дні і мав сильну гарячку. Я, приміром, не була хора ані одного дня і чулася зовсім здоровою. Як колисало, то я добре спала і мала добрий апетит. На кораблі харч дуже добрий. Мали ми трохи страху, трохи сміху. Люди летіли комінь головою, або догори ногами, при обіді і де попало. А тарілки летіли зі столів як полова.

Дали нам по 8 і 1/2 доляри на особу. Гроші не є тільки кораблеві, а звичайні доляри. Ходимо тут до церкви, а також маємо різні розривки, як кіно й інші.

Помер споміж нас один чоловік, що був хорий на серце. Мав 50 років.

Тепер опишу Вам, як відбувається похорон на кораблі. Кладуть небіжчика до труни, виходить капітан, вся старшина, священик і всі люди на чердак. Відправляється похорон і спускають небіщика в воду.

До Ню Йорку ми прибули 5 лютого 1948р. о 6-ій годині вечера. Там вже від рана чекав на нас Федина, котрий забрав нас і наш багаж на авто й завіз до дому. Дома чекала нас його жінка з перекускою й віски. Не могли нами натішитися. Проговорили ми до 4-ої рано. Коли переспались і повставали, то знайшли на ліжку різні дарунки, як від св. Миколая. Миколу вбрали з ніг до голови. Дістав гарне гранатове вбрання, білизну, капелюх, светер і багато інших гарних речей. Одним словом приїхали ми як до дому.

Федини живуть, як в раю. Мають 4 кімнати і кухню. Примiщують нас у себе, але журяться що нема другої кухні, бо думають, що ми потребуємо 4 покої, як вони.

Пишу Вам коротко, бо ще навіть не відпочила, а хочу Вам написати, бо знаю, що нетерпляче чекаєте. Напишу все докладно в другім листі.

Contents:

Видає: ПІУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини

дюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

16/168 2 березня 1948 Рік III.

З ЖИТТЯ ТАБОРУ.

З Управи Табору повідомляють,що всі мешканці таборів,що не одержали ще документів будуть фотографовані в часі між 1 і 15 березня.В тім часі всі ті особи не повинні виїздити з таборів,бо кожного дня можуть бути покликані до фотографування.Діти,що мають родину обовязані до фотографування починаючи від 10 років.Діти самітні, зглядно сироти,повинні бути фотографовані без огляду на вік.В нашому таборі є не фотографованих ще около 70 осіб.

- Від дня 1-го лютого папіроси будуть видавати на табори стисло згідно списків штатних працівників,котрі одержують платню і додаткові харчі.

- З днем 1 березня відходить з одежевого магазину табору п. Стефанський М.,а на його місце призначено п.Сохана Володимира.

- Таборова поліція придержала на терені табору підозрілого мужчину,що недавно прибув з советської зони і передала його американській поліції.Арештований подавався за українця,хоч в документах мав означення національности,як поляк.

- Вечером 27-го лютого таборова поліція перевела провірку мешканців табору і ствердила пять випадків переночовування приїзжих без зголошення їх на поліції.Власники мешкань будуть притягнені до адміністраційної відповідальности.

- Переведена слідчими органами секція тіла трагічно помершого литовця Новіцкаса не виявила ніяких слідів насильства.Припускають,що Новіцкас поповнив самогубство.

- В дні 29 лютого відбулося під проводом о.прот.О.Новицького засідання Парафіяльної Ради Української Православної Парафії в Ляндсгуті.До президії ввійшли о.прот.О.Новицький - голова, п.Ф.Демчук - містоголова, п.С.Поліщук - секретар і п.О.Саливон - скарбник. На засіданні обговорено бюджет парафії і цілий ряд інших справ.

КООПЕРАТИВНІ ЗБОРИ.

В неділю 29-го лютого відбулися загальні збори членів таборової кооперативи під проводом голови Надзірної Ради п.дир.І.Ольхового.Збори вислухали звіт Управи про діяльність кооперативи в 1947р.

і балянс замкнення. По звітах Надзірної Ради і Контрольної Комісії, збори ухвалили сквитування для Управи і Надзірної Ради.

В доповнюючих виборах до Надзірної Ради вибрано п.п. І.Смолія, В.Бойка і Я.Андрусечка.

При розділі прибутку Загальні Збори приділили більші суми для місцевої Станиці СХС і на культурно-освітні цілі ПШУЕ.

Загальні збори ухвалили також зміну статуту, приймаючи новий статут, опрацьований Центрозоюзом, котрий передбачує провадження кооперативної промислової діяльности.

З черги ухвалено бюджет кооперативи на 1948 рік.

Загальні збори Кооперативи пройшли в спокійній і діловій атмосфері.

ФАХОВІ КУРСИ.

На други фахові курси ІРО в Ляндсгуті ходить разом 174 особи в тім на автомеханічний відділ 42, електротехнічний 20, шевський 21, будівельний 11, кравецький мужеський 21, кравецький жіночий 59. Кравецький жіночий має два відділи - відділ жіночих плащів і костюмів і відділ суконь.

Пятьдесят відсотків курсантів дістають додаткові харчі, а всі курсанти будуть одержувати папіроси.

Дисципліна на курсах і регулярність відвідування лекцій значно збільшилася.

ЕПИСКОПСЬКА ВІЗИТАЦІЯ.

Як довідуємося в м.березні має відвідати Ляндсгут і Регенсбург новий адміністратор Української Католицької Церкви в Німеччині єпископ кир Іван Бучко. Парохії роблять приготування до достойної зустрічі високого гостя.

ЗВІТИ ТОВАРИСТВ.

Організаційний реферат ПШУЕ в Ляндсгуті взиває всі українські товариства і організації округи Ляндсгут, котрі не надіслали своїх звітів, переслати їх найпізніше до дня 15 березня ц.р. під загрозою скреслення з листи діючих установ. В звітах належить подати такі дані: 1/Склад Виділу, 2/ кількість членів, 3/Звіт з діяльности, 4/ яке майно має товариство, 5/Стан каси і 6/плян праці на найближче півріччя. Ті товариства, що вже надіслали звіти повинні додатково подати плян праці.

Звіти належить складати в канцелярії ПШУЕ або на руки Організаційного референта п.Баглая Ярослава.

С К Р И Н І Н Г

В дні 1 березня в Таборовому Клюбі відбулися сходини, на котрих подано інформації в справі порядку і терміну скринінґу, що відбудеться в нашому таборі.

ЕМІГРАЦІЯ ДО США.

Як повідомляє британське радіо підкомісія американського сенату дораджує допустити до США сто тисяч втікачів. Переселення мало би розпочатись в липні б.р. і продовжувалось би два роки.

Канада шукає 260 жінок.

Як доносить преса Канада пошукує 260 жінок до намотування ниток, мулярів, каменярів і ливарних робітників до ливарні алюмінію.

КНИЖКИ, ЩО ПІДБИЛИ АМЕРИКУ.

Кожний із нас має якусь "свою" улюблену книжку; з віком - змінюється й смак, й підбір і замилування. Але все таки в кожному цьому періоді - ми маємо нашу "найкращу" книжку. Раз є це "Побратими" Чайковського, другий раз - це "Кобзар" - а там зі зміною віку - зміна твору.

Бувають теж книжки, що їх поява сколихує цілим світом. Ніхто й не знає, чому це так діється. Реклама? - Нераз видавець видає сотки, тисячі - а книжка не йде, й "завалює" магазини. Іншим разом - видавець пустить у світ книжку, зовсім не сподіваючись будьякого успіху - а вона за тиждень уже розійшлася, усі шукають за нею, розбиваються - й наклад іде за накладом.

У цьому випадку - видавець, чи його дорадники мусять мати "нюх". Хто його не має - той випустить нераз з рук книжку, яка згодом - видана зовсім принагідно - здобуває ринок.

Так було наприклад з книжкою Пірль Бук, "Добра земля", з життя Китаю; 12 видавців не звернули на неї уваги, й авторка за позичені гроші видала свій твір, щоб вкоротці добитися успіху й нагороди Нобля.

Таксамо було й з книжкою Марґарет Мічель "Минулось з вітром". Десять літ працювала вона над цим твором і врешті передала знакомому журналістові 1500 сторінок машинопису. Одушевлений романом - порушив усіх знакомих видавців - але ніхто з них не хотів видавати такої грубої повісти.

- Де ж публика охоче читати таке томище! - бідкав видавець.

Випадково манускрипт попав у руки лектора видавництва Мк. Міляна - і книжка діждалась міліонових видань.

Л і с т а   н а й к р а щ и х .

Щоб довідатись, яка книжка найкраще подобається американцям - ведуть в Америці загальну анкету між всіма шарами суспільства.

Перша така анкета з 1895 року - назвала сентиментальний роман Джорджа Морієра "Трільби". Але вже 1897 року добула признання книжка Редіярда Кіплінґа "Робочий день". Дивне є, що твори Марка Твена, який в цьому часі стояв на вершках своєї творчости - ні разу не найшлись на лісті.

НА грані двох віків, коли появились грамофони - вийшла наголо на перше місце цукеркова повість Фльоренс Берклі "Вервиця" /чотки/. Зате перед війною був великий попит на такі книжки, як "Німеччина та німці" - Прайс Колієра і "Нова свобода" пізнішого президента Америки Вудрува Вільзона.

В часі коли Европа купалась у крові - Америка розчитувалась у пригодницьких романах " Зан Грея, Черчіля, Герта. Цю односторонність розбив в 1916 році Велс своєю книжкою "Містер Брайтлінґ пише по схід сонця". Згодом одушевлялась Америка любовницькими пригодами фільмового актора Феребенкса "Життя й любов" та романом Анрі Барбюса "Пожежа".

Повоєнні часи принесли успіх книжці Джіованні Папіні "Життя Христа" та не надто глибоким творам Аніти Бляс "Чоловіки люблять бльондинок", Джон Ерскайн "Приватне життя гарної Олени", Ворвік Діпінґа "Отаман Соррель і його син" та " Срібна ложка" Ґальсворсі.

У 1927 році прийшли до голосу Драйзер та Сінклер Левіс. Европейські автори найшли в Америці відгук аж в 1929 році, коли Америку огорнула грошева криза. Тоді американці почали читати Ремарка, Прістлі та комуніста Фаляду. У той час добуває теж розголосу книга

Алена "Антоніо Адверзо".

Роки приходу Гітлера до влади - находять Америку не при політичних творах,а в таких романах,що зовсім не турбували нас, як напр. Піткіна "Життя починається при сороківці" і Клеменса Дей "Наш Опікун".

Відтоді - европейські автори мають більший приступ до американських читачів.На лістах найкращих книжок находимо Верфеля "Пісня Бернадетти",Кроніна "Цитаделя",біографія "Мадам Кюрі".

З вибухом другої світової війни - Америка розчитується у творах Шірера "Берлінський щоденник" і Дуглеса "З Гітлером не підуть інтереси".

По війні на чолі почитних книжок найшлися "Гірошіма" Джексона та Кравченка "Я вибрав волю",що відкрила світові очі на дійсне обличчя Росії.

=-=-=-=-=-oOo-=-=-=-=-=-=

Д І Т О Ч А З А Б А В А

У неділю,14 березня ц.р.,влаштовує Об'єднання Українських Жінок у Ляндсгуті,

Д І Т О Ч И Й Б А Л Ь

д л я наших найменших і дітей у шкільному віці.У програмі - забави,танки, хороводи й інші несподіванки.

Придiли	Дiти 0-1/2	Дiти 1/2-1	Дiти 1-3	Дiти 3-6	Дiти 6-10	Дiти 10-20	Норм.	Хорi	Прац.
Біла мука...	350	350	150	---	---	---	---	300	---
Грисік......	---	250	110	190	175	350	225	400	500
Вівсяні плат.	350	125	220	---	[illegible]	---	---	---	---
Мясо.........	---	---	50	160	230	350	250	350	450
Повне молоко	5.25	5.25	5.25	3.5	---	---	---	3.5	---
Пісне молоко	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	4.-	1.-
Сир амер....	---	---	---	---	20	40	20	40	60
Маргарина...	40	40	35	35	35	70	35	75	80
Масло.......	55	55	53	53	53	81	60	100	120
Цукор.......	300	300	190	190	210	210	210	250	170
Сіль........	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя....	500	500	1250	3.-	4.-	4.5	4.-	3.-	6.-
Кава........	---	---	---	32	32	32	32	63	56
Макарон.....	---	125	110	190	175	300	200	300	600
Чорна мука..	---	---	---	---	---	---	295	275	935
Ковбаса.....	---	---	50	50	50	50	50	50	50

Крім цього одержать мешканці таборів ще деяку кількість консервової ярини. Подані в табелі кількости харчів можуть бути змінені.

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Шестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee S. Polikscha, Landshut.

НОВИНИ

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

17/169 5 березня 1948 Рік III.

ПЕРЕХОДОВИЙ ТАБІР В АВГСБУРГУ.

В м.лютому відкрито новий переходовий табір для переселенців, що виїздять наразі до Англії,а з часом і до всіх інших країв,крім США.Праця табору розпічнеться від 4 березня ц.р.

На пресовій конференції в Авгсбургу переселенчий офіцер п.І. Ф.Томас давав пояснення в справі майбутньої діяльности переселенчого осередку.Він запевнив,що буде співпрацювати з переселенцями.

Рівночасно п.Томас,відповідаючи на питання журналістів - коли розпічнеться еміграція в ширших розмірах,сказав:"Не можемо відповідати за цілий світ.Зробимо все,що до нас належить і що є в нашій силі.Поважні труднощі насуває транспорт.Винайомлення одного корабля на один день коштує ІРО 4000 фунтів штерлінгів.При таких коштах бюджет вистарчить на 1948 рік.Під теперішню пору є запотребовання тільки на невелику кількість сильних і здорових людей до окремих держав. Маємо надію,що найближчі місяці принесуть зміну на краще."

ПЕРСПЕКТИВИ ВИЇЗДУ ДО АРҐЕНТИНИ.

Переселенча Управа в Мюнхені просить всіх ДП,що мають дозволи на виїзд до Арґентини,якнайскорше оформити їх в Управі /Мюнхен-Пасінг,Бісмаркштрассе 20 кімната 26./

В короткому часі до Німеччини має приїхати арґентинський консул,котрий буде видавати візи на вїзд тим ДП,що мають дозволи від іміґраційного бюро в Буенос Айрес.

ВИЇЗД ДО ВЕНЕЦУЕЛІ.

Урядова Венецуельська Місія,що прибула до Гайдельбергу,в розмові з представниками Центральної Переселенчої Управи висловила побажання переселити на працю до Венецуелі більшу кількість українських селян та ремісників.Управа подала місії свої умови,котрі місія має узгіднити зі своїм урядом.По одержанні згоди уряду управа розпічне вписи на виїзд до Венецуелі.

- Франкфурт.Дена.Сконстатовано,що в таборах ДП на 21 лютого 1401 втікачів пербувають нелеґально.Деяка кількість з них вже добровільно покинула табори,деяких усунено примусово.

На конференції дир.ІРО Едвардса з представниками армії усталено,що американська армія може наказати виселити цих нелеґальних мешканців таборів.

ЯК ПРАЦЮЮТЬ НАШІ ЛЮДИ В АНГЛІЇ.

Друкуємо листа з Англії від українського робітника,котрий пише до наших таборян.

Англія,Копфорд Манор,15.I.48.

Дорогі мої односельчане.Пишу вам пару слів і повідомляю,що я працюю вже другий місяць.Тут де я працюю українців дуже мало,яких 20 осіб в цілім дістрікті.Переважають литовці,лотиші і естонці.Я працюю в одного полковника,котрий має свою віллу,город,квіти і сад. Я ще з одним англіком працюю в городі.Маю в своїй опіці дві собаки, 4 безроги і двадцять кілька курей - я то годую.З собаками щодня прохід пів години.Яблук,грушок повний магазин.Як маю час то сортую овочі.Харч маю добрий.Мені досить добре так,що не хочу міняти Англію ані на Америку ані на Канаду.Платня - 3 фунти штерлінґів на тиждень, т.є. 12 долярів.Сплю в такому покої,що може й Сталін в такому не спить.

Господарі мої добрі люди.Полковник володіє мовами - німецькою,сербською і французькою.Його жінка - югословянка - також володіє мовами.Я знахожусь в полудневій Англії,коло 15 км. від берега моря.Тут тепло,ростуть квіти,але багато дощів і мряки.На коляд Різдво я не працював.Жінка полковника православна і дуже релігійна.Напекли всього і казали запросити моїх знайомих.Є тут табір наших полонених з Італії.Прийшло трьох хлопців.Гостились від 3 год. до 8 вечера.Господар людина військова і має зрозуміння для наших військових.На 13 січня міністерство праці справило нам Новий Рік.Усіх запросили листовно на означений час до міста Кольчестер.Приймали нас чаєм,кавою,тортами,яблуками і папіросами.Відтак слідували різні забави і танці.Тут були всі урядовці і переважно англійки з міністерства праці.Перебору нема.Жартують,танцюють,щобись не хотів,то мусиш йти.Так бавились від 4 до 9 вечера.При тім познайомились зі всіма робітниками,що працюють в тій околиці.

Шкода мені Зіня,що поїхав до Канади,бо чоловік вже відтятий від світа і від дому...

Оставайтесь з Богом святим,до побачення,ґут бай...

=======oOo===========

ДІТОЧА КОСТЮМОВА ЗАБАВА.

У неділю 14 березня ц.р. в год.14-тій по полудні,в залі Таборового Клюбу,влаштовує Обєднання Українських Жінок у Ляндсгуті

Д І Т О Ч И Й   К О С Т Ю М О В И Й   Б А Л Ь

д л я наших найменших і дітей у шкільному віці -/народної школи і гімназії/.У програмі забави,танці,хороводи й інші несподіванки.

========oOo===========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Канцелярія Повітового Представництва Української Еміграції від дня 2.III. ц.р. перенесена до залі III бльоку.

Години урядування для сторін від 9 - 12 щодня.

========oOo===========

Преса повідомляє,що польський національний комітет видав доручення,щоб дораджувати полякам ДП користати з можливости одержання праці в Англії,Бельгії і Франції,бо можливости виїзду поза Европу покищо обмежені.

САДИ НА САГАРІ.

У нашій уяві виступає Сагара як безмежне,безужиточне море піску.Подібно й цілий світ оцінює вічно розжарені пустелі Сагари.

Але в 1927р. професор Юстін Заворнін повідомив цілий світ про одне своє відкриття,яке було

Сензацією для світа!

Проте ніхто тоді не повірив у цікаві наукові новини професора Заворніна.А він твердив ні менш ні більш - що під Сагарою існує ВЕЛЕТЕНСЬКЕ МОРЕ,яке може бути джерелом для заснування тисячі оаз у Сагарі.Цілий світ вважав,що проф.Заворнін підпав галюцінації.

У теорію проф.Заворніна ніхто не хотів тоді повірити тому, що саме в той час напала на Сагару своєрідна пошесть: джерела в оазах почали висихати,а тим самим ці оази мусіли завмирати.

Було це для французів велике нещастя; бо нагло опинилося без даху ок. 600.000 арабів,що від тисячів літ жили в оазах.Тимто й почалася велика мандрівка з півдня на північ до перенаселених берегів Середземного моря.Не диво,що тут почали вже виробляти пляни про еміграцію ок. 1.000.000 арабів до Франції та Нігерії.

Наднягаючі з півдня орди бувших мешканців оаз - перечеркнули і ці еміграційні пляни. Щож мав робити французький уряд? Більш з розпачу як з переконання заінтересувався теорією проф.Заверніна про підземне море на Сагарі і вислав дві гидрологічні експедиції.Але їхнє вивінування технічне було таке нужденне,що вислід експедицій був зовсім негативний.

Остання спроба

У 1937р. вислано третю й останню експедицію.У Ґардая експеримент врешті вповні вдався.На глибині 500 метрів довертілися до невичерпного джерела води.Чергові верчення ствердили не тільки існування підземного моря - але й його широкі розгалуження.Це море є таке велике як Франція й лежить між горами Атляс на півночі й Лібійською пустинею на сході.Остання війна перешкодила використати вповні це підземне море; але тамошня влада підчас війни виготовила у великій тайні план використання цього моря й запроектувала створити 1500 оаз.Тим способом використають безвартісні досі піски на поселення в нових оазах поверх 1.000.000 арабів.

Для розроблення цих оаз уложено десятирічний плян.Перші роботи почались недавно;вже в кількасот пунктах Сагари проверчено керниці,що дають безупину життедайну воду в мертвій досі долині Мзаб. На просторі 300 км. довгому й 9 км.широкому - повстає автострада оаз.У Ель-фаян виростає нове місто - зразкова оаза - зі школами,мечетями,каварнями.За тим зразком будуть будувати й інші оази.

Село буде кругле - а його осередком буде криниця,біла мошея й радіостація.Кругом нього розмістяться стандартово побудовані дімки.Кожна фамілія буде мати 1 гектар землі із 121 пальмами.В кожній оазі буде жити приблизно 200 родин із 1000 душ.

В міру можливості - побудують ці оази так,щоб вони були розложені в прямій лінії,здовж будучої транссагарської автостради.

Як повстало підсагарське море?

Проф.Заворнін витолковує повстання цього моря так. У крейдовому періоді,приблизно тому 10 мільйонів літ,Африка й Европа - були заллятi - у переважаючій частині - водою.Тоді Париж лежав на дні велетенського моря,а Сагара творила зновжеж велике солодководне озеро повне,риб та велетенських рептілій.

Згодом наша земля перейшла різні зміни; гори зникали а на їх місце виростали долини; зновжеж дно моря виринало з глибин – а вода скривалась під поверхнею землі. Таке явище ми бачимо й у Сагарі. Ще до історичних часів – Сагара була покрита непрохідними лісами, де жили ріноцероси, слони, гіпопотами. Але вже в історичних часах – це все загинуло, а Сагара стала гарячою пустинею.

Але під нею находиться сховане велетенське озеро, яке в Лібійській пустині лежить 1300 м. під поверхнею землі. В інших місцях дзеркадо води лежить плитше – й його легко осягнути верченням.

Покрива землі не дозволяє випаровувати, а брак відливу до моря творить із нього невичерпаний басейн. Тільки в південному сході – де підходить близько до поверхні – убуток води є доволі значний. Але його вирівнюють опади і допливи води із північних берегів Африки, із опадів в Атлясі й ін.

Кількість води запотребована для нововибудованих оаз буде менша як ця кількість що прибуде з опадів. У тих місцях, де природний тиск води буде доволі вистарчаючий – побудують для нових оаз артезійські керниці.

ЗВІТ УПРАВИ ППУЕ в Ляндсгуті.

На останнім засіданні Повітової Ради дня 15.II.ц.р. Управа ППУЕ зложила фінансовий звіт, котрий тут друкуємо.

Приходи:		Розходи:	
1. Націрн. податок	13860.-	1. Переказ. нац. податку	12080.-
2. % від нац. под. для ППУЕ	1706.-	2. ЦПУЕ % від імпрез	420.40
3. Дохід з влас. імпр.	4155.65	3. -"- коляда 47/48	2380.-
4. 15% від різ. імпр.	1472.85	4. Репрез. витрати	4.034.-
5. % від обор. торг.	4.610.36	5. Платня службов.	4550.-
6. Датки Кооп. Кос	1500.-	6. Допомоги	2060.-
7. Датки на репрезен.	3341.70	7. Кошти імпрез	1521.90
8. Збірка коляди наЦПУЕ	2380.-	8. Кошти подорожі	893.80
9. Різд. допом. з ОПУЕ	800.-	9. Канц. і пошт. видатки	331.71
		10. Вкладака до "Новин"	518.75
		11. Вкладка до УВАН	70.40
		12. Похорони б.п. Обуха	310.50
		13. Вінки для померлих	129.-
		14. Кошти виборів	235.-
		15. Молитов. для сиріт	100.-
			29635.66
10. Сальдо 1.I.47	82.21	Сальдо 13.II.48	4273.11
	33908.77		33908.77

Готівка в касі провірена Контрольною Комісією. Докладніші виснення поодиноких позицій можуть одержати заінтересовані громадяни у фінансового референта ППУЕ.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

18/170 9 березня 1948 Рік III.

ТИЖДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

Розпочався в Реґенсбурзі дня 7.III.48р.
Виставка образотворчого мистецтва
Виставка народнього мистецтва
Український балет.
Використайте нагоду, щоб перед виїздом на дальшу еміграцію оглянути виставки українського мистецтва.

НОВИЙ ТАБОРОВИЙ СТАТУТ.

Директор Ареа Тіму мр.Блекмур повідомив, що попередній таборовий статут з м.січня ц.р. уневажнено, а на його місце введено новий таборовий статут.

Подаємо деякотрі важніші зміни.

Члени Таборової Ради не можуть займати жадних посад в таборовій адміністрації.

Керівний персонал табору призначається директором Ареа Тіму. Кандидата на шефа поліції пропонує провідник табору, а призначає директор Ареа Тіму в порозумінні з командою відносної частини Американської Армії.

Таборова Рада може ставити внески про зміну таборової адміністрації.

Непорозуміння між Таборовою Радою і адміністрацією вирішує директор підвідділу Ареа Тіму.

Провідник табору має право накладати на мешканців табору адміністраційні кари.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- Еміграційний реферат продовжує запис на виїзд до Англії на працю в копальні вугілля, в сільському господарстві і фабриках. В минулому тижні записалося далі чотири особи.

- В дні 8 б.м. виїхало з нашого табору до Бельгії пять осіб членів родин робітників.

- Кандидати на виїзд до США є зобовязані самі заповнювати реєстраційні друки. Еміграційний реферат може виповнити ті друки за оплатою датків на суспільний фонд в залежности від кількости членів родини.

- За відповідною оплатою на суспільний фонд видає виїзжаючим еміграційний реферат поліційні посвідки. Посвідки про відбутий скрінінг, також за оплатою видає реґістратура, котра тепер міститься в кімнаті Ч.17, на першому поверсі.

- В четвер 11 ц.м. відбудеться в одній з місцевих кавярень вечірка Української Студентської Громади.

- В суботу 6-го ц.м. відбувся в залі Таборового Клюбу дансінг Союзу Української Молоді.

НАЦІОНАЛЬНИЙ ПОДАТОК

Одною з мір приналежности до української громади є сповнення громадських обовязків чи повинностей.

У сучасний момент переводиться в Ляндсгуті важну акцію - збирання національного податку.

Досі зібрано вже 60% суми, яку повинен Ляндсгут переслати до ЦПУЕ. Слід надіятися, що наше громадянство, свідоме своїх обовязків, зложить до кінця місяця березня 100% суми, що припадає на Ляндсгут.

ЦПУЕ НА ПРЕСОВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

На пресовій конференції в Авгсбурзі представники ЦПУЕ подали до відома Українського Громадянства інформації про працю поодиноких рефератів.

Голова ЦПУЕ говорив про репрезентаційні завдання. ЦПУЕ заступає наші громадські справи перед чужими чинниками, бореться за правне оформлення і право азилю для нас і старається допомогти нам зберегти належний стан здоровля і моральну силу.

Працею ЦПУЕ мусить цікавитися кожний з нас. Ця установа має на увазі інтереси всіх українських емігрантів, без різниці стану і територіяльного походження, обрядової чи партійної приналежности.

ЦПУЕ співпрацює з представництвом Зєднаного Українського Допомогового Комітету, котрий вирішив змагатися за ширший еміграційний плян, не за індивідуальні афідавіти, бо це не розвязує справи для десятків тисяч наших скитальців. Крім еміграційних акцій на терені США, ЗУДАК вживає заходів в арґентинському консуляті у Відні, щоб Арґентина прийняла 50000 українців. Розмови на добрій дорозі.

Організаційний реферат поміж іншими інформаціями подав статистику. Досі виемігрувало 35777 українських скитальців, у тому числі до Англії 24997, до Бельгії 7624, до Канади 1134, до США 621, до Бразилії 438, до Франції 766 і до Венецуелі 148. Як бачимо найбільше українців виїхало і далі виїздить до А н г л і ї.

Організаційний відділ ствер джує, що українські скитальці дуже хотять виїхати з Німеччини. Звязок з ІРО незадовільний, бо ми не спромоглися дати туди на працю потрібних людей.

Відділ правної охорони добився, що ІРО визнає сьогодні право азилю /охорони/ за всіма, навіть і за советськими громадянами, які не хочуть вертатися або тому, що вже були там, або тому, що бояться переслідування. Право на азиль і еміграцію мають також ті, що втратили "ДП- статус".

=========-o0o-=========

Санітарно-Харитативна Служба - Станиця в Ляндсгуті уладжує в суботу, дня 13 березня ц.р. о год. 21 в залі Турнгалі

В Е Л И К І В Е Ч Е Р Н И Ц І

СКІЛЬКО ЛЮДЕЙ ЖИВЕ НА ЗЕМЛІ
Із питань антропогеографії

Одним із завдань антропогеографії - це проблеми,числа й розміщення людей на поверхні земної кулі та звязку населення з багатствами землі.Але як число людей на землі,так і багатства земної кулі - числа нам невідомі.Бо візьмім напр. кілько живе людей на землі? Можна про те подати лиш дуже приблизні дані;

у 1908р.	Левассер начисляє -	1626 міліонів
1914р.	Кніґс "-"	1649 -"-
1921р.	Атляс "Таймс"	1646 -"-
1921р.	Міжнарод.Господар.Інстит.	1820 -"-
1931р.	Ліґа Націй	2025 -"-
1940р.	-"- -"-	2145 -"-

Це були лиш приблизні дані; бо ніхто не знає точно скільки населення має Росія в Европі,а Мехіко в Америці.Для Конґо в Африці - число населення за одними даними обмежують до 8 міліонів,за іншими до 30 міл.А в Азії один хаос;дані наприклад для Китаю були такі:

Мінґ-Чінґ-Пенґ статистика /1910/	324 міл.
Урядови Статист.Журнал /1911/	315 -"-
Китайська Комісія /1918/	441 -"-
-"- Пошта /1920/	428 -"-
Атляс "Таймс /1921/	321 -"-
Китайський Портовий Уряд /1922/	443 -"-
Ліґа Націй /1931/	450 -"-
Китайське Міністерство ВС /1931/	475 -"-
Дипльоматичний Річник /1931/	486 -"-
Ліґа націй /1940/	450 -"-
Дипльоматичний річник /1946/	458 -"-

Як бачимо,для 1931р. маємо великі в тому напрямі відхилення. З другого ж боку бачимо наглядно великий зріст населення Китаю з 1911 - по 1946 рік; воно зросло майже на 50%,а населення землі на 25%. І це все при наявності двох великих війн,що пожерли так багато людей,при наявності різних великих епідемій,домашніх воєн жахливих поводей і ін.

У порівнанні з минулим століттям,зріст населення на землі є імпонуючий; коли в 1800 рр. населення Европи числило 175 міл.,то сьогодні воно начисляє пів міліарда,при чому вимандрувало найменш 40 міліонів за море.

5800 французьких еміґрантів,що виїхали в 1680р. до Канади, розрослися до числа 4 міліонів,тобто за 250 літ число зросло 600 разів.

Обчисляють,що коли на дальше буде населення рости в такому темпі, тоді за 1000 літ будемо мати на землі 250 міліярдів населення,тобто 1 мешканець на 1 кв.метр. Вже сьогодні є околиці,де на один кв.кільометр припадає 400 і 500 людей /Китай/; не диво,що там іде важка боротьба за хліб "насущний".

========oOo===-======

РЕФОРМА ВЯЗНИЦЬ.

Як всюди,так і в вязницях є "свої" методи;"пенсильванська" або "філядельфська" метода - вживая заґратовані,ізоляційні засоби; виявилося,що такий вязень по роках стає диваком,ненормальною людиною.

В Норвегії й Данії,ввели такий цікавий експеримент; засудженому дають до вибору: або короткоречинцеву кару на хлібі і воді,

або довгоречинцеву - у вязниці,за "пенсильванською"методою.І що цікаве: засуджені вибирають строгу,короткоречинцеву кару /золота клітка - є все лиш кліткою/.

Знову ж у Швайцарії - перебудували старі вязниці на нові модерні будівлі,з просторими вікнами,світлими кімнатами,так,що вязниця є радше готелем,як вязницею.

ТИЖДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ.

Дня 7 березня 1948р.відбулося відкриття виставки української культури в Реґенсбурзі.Метою виставки є показати творчий мистецький дорібок свойому й чужому загалові.

Виставка обхоплює такі ділянки:Образотворче мистецтво.

Народне мистецтво: Відкриття 9 березня 1948 о год.11-й у Кунстґевербеферайн.Виставка відчинена від 9 до 21 березня 1948 від год. 9 -18. Український балет: відбудеться 11 березня 1948р.початок год.18,у Найгаусзааль - Арнульфштрассе.Концерт українських хорів: відбудеться 15 березня 1948р.початок год.18,у Найгаусзааль Арнульфштрассе.

До Почесного Комітету входять: Голова ЦПУЕ,п.Василь Мудрий, сот.Н.Панчук і др Р.Смук.

У виставці українського образотворчого мистецтва візьме участь 34 мистців,що будуть заступлені 138-ма експонатами в ділянках малярства,різьби і графіки,між ними є такі містці: М.Анастазієвський,С.Борачок,О.Булявицький,М.Бутович,М.Дзиндра,М.Дмитренко,М.Гоцій,Я.Гніздовський,Е.Козак,Н.Крук,С.Литвиненко,С.Луцик,А.Малюца, Р.Меґик,М.Мороз,М.Неділко,А.Павлось,М.Радиш і інші.

Спираючись на традиції української мистецької культури й досвіді її майстрів,шкіл та середовищ,вона водночас використовує й перетоплює здобутки загально европейського мистецтва./Ст.Л.Вісник Оселі Реґенсбург/

КАРДИНАЛ ҐРІФФІН І УКРАЇНЦІ.

Англійська газета "Католік Геральд" друкує інтервю з кардиналом Ґріффіном про українців.Кардинал симпатично говорить про українців,що прибули на роботу до Англії.Кардинал організує допомогу особливо для українців-католиків.Для несення духової і матеріяльної допомоги створено ним окремий комітет.Кардинал звернувся до вірних своєї епархії з закликом допомогати імігрантам.

Відносно українців православних кардинал заявив:

"Ми не маємо найменшого наміру латинізувати українців католиків або православних.Вони повинні далі мати право так відправляти свої Служби Божі,як це робили українці на протязі століть.

=============oOo=============

ДІТОЧА КОСТЮМОВА ЗАБАВА.

У неділю 14 березня ц.р.в залі Таборового Клюбу,влаштовує Обєднання Українських Жінок у Ляндсгуті

Д І Т О Ч И Й   К О С Т Ю М О В И Й   Б А Л Ь

в год.14 по полудні для наших найменших і в год.18-тій для дітей у шкільному віці - /народної школи і ґімназії/.У програмі забави, танці,хороводи й інші несподіванки.Буфет.

Contents:

Видає:ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

19/171 12 березня 1948 Рік III.

СПРАВА ДП В СЕНАТІ.

Лондон 11.III.Сенатська Комісія США завернула внескодавцям проєкт закону про допущення до США 100.000 европейських емігрантів від 1.7.1948р. з порученням зробити в ньому такі зміни: кількість емігрантів піднести до 200 тисяч,50% тої скількости мають бути втікачі з країн,що тепер є анектовані чужою владою - усталити,що належить під тим розуміти; чи ті 200 тисяч мають бути вже з родинами чи родини до тої кількости належить дочислити; 50% має бути затруднено в сільському господарстві - усталити,які кваліфікації потрібні для такого затруднення.

ГЕНЕРАЛ КЛЕЙ ПРО ДП.

Штутгарт.У.П.Генерал Клей,на питання,що торкаються здогаданого невідповідного заховання ДП в Німеччині заявив:"ДП є жертвами дуже сумної долі.Не мають хати і жадної надії на майбутнє.Німці мають принаймні свою батьківщину.Часом здається,що німці не вміють належно оцінити свободу,з котрої користають помимо окупації.

Генерал Клей висловив сумнів,чи німецька поліція одержить право інтервенювати в таборах ДП,проте додає,що ту справу візьме під увагу і через військову управу видасть потрібні зарядження.

На два дальші питання ген.Клей дав вимикаючі відповіді.Запитаний про майбутнє в звязку зі збільшенням влади бізонії ген. Клей відповів:"Я залишуся тут принаймні ще місяць".

На питання відносно валютної реформи ген.Клей заявив,що минене ще найбільше три тижні,нім щось остаточного в тій справі буде предложене. Генерал Клей заперечив,щоб що небудь знав про термін реформи і додав,що про термін реформи будуть повідомлені 3-4 особи перед впровадженням реформи в життя.

ВИБОРИ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ

Таборова Управа нашого табору одержала повідомлення Ареа Тіму про те,що в дні 1 квітня мають бути переведені вибори нової таборової ради.До розпорядження долучено виборчий правильник в перекладі на німецьку мову.Переклад зроблений так невдало,що не можна зрозуміти змісту.Управа звернулася до Ареа Тіму з просьбою надіслати оригінальний текст,по одержанні котрого подамо дальші подробиці виборів до Таборової Ради.Нова Рада має складатися з 5 осіб.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- В дні 12 ц.м.в Ляндсгуті відбудеться додаткова і остання провірка фахів для тих осіб,що ще такої не переходили.Довідуємося, що без карти потвердження фаху - виїзд на роботу з Німеччини буде дуже утруднений.

- Ареа Тім 4 в Амбергу повідомив,що останньо часто трапляються випадки загублення нових карт ДП.Вказує це на те,що декотрі ДП не дбають про ті карти ідентичности і поміч ІРО.Про таких людей не буде дбати теж і ІРО.Нові документи можуть бути видані тільки в виняткових випадках,коли слідство ствердить фактичні обставини. Ті, що не одержать нових документів стратять право на допомогу ІРО.

- В дні 12 упливає останній день видачі карт тотожности /ідентичности ДП/ тим особам,що їх з різних причин досі не одержали. З Ляндсгуту виїздить 36 осіб дня 12.III. під проводом референта мец.Сеножака для одержання цих документів.

- В наслідок доходження таборової поліції відібрано від дітей і підростків одного з таборів певну кількість нездалих до вжитку пістолів і амуніції,а також три штуки ручних гранат,знайдених ними в річці,що пропливає за табором.Відібрану зброю передано американській поліції.Управа табору остерігає батьків,щоб уважали на дітей,бо зброя й амуніція в руках дітей може причинитися до нещасливих випадків,жертвою котрих можуть стати діти і інші мешканці табору.

- Ареа Тім 4 Амберг потребує на працю шоферів і автомеханіків.Заінтересовані повинні зголоситися до відділу праці при Таборовій Управі..

- В слідуючому тижні відбудеться інспекція фахових курсів в нашому таборі і провірка програмів.Якщо вислід інспекції випаде додатньо,то є надія утримання наших курсів надалі з тим,що програми будуть пристосовані до тих фахів,на котрі є запотребовання в краях еміграції.

- В недовгому часі ІРО підпише з нашим табором контракт на дальше провадження майстерень з тим,що спеціялізація буде достосована до біжучих потреб.В першу чергу запотребовання є на кравецькі вироби.Наші майстерні правдоподібно будуть спеціялізуватися в шитті спеціяльних убрань дуже великих і дуже малих розмірів.

- Передбачено збільшення платень для значної кількости урядовців ІРО.

- Довідуємося,що затруднені в трикотарні одержать свою залеглу грошеву платню.За минулий місяць будуть видані турецькі папіроси.Можливе є підписання нового контракту на трикотарські роботи.

==========oOo==========

У НЕДІЛЮ - ДІТОЧА КОСТЮМОВА ЗАБАВА

У неділю 14 березня ц.р. в залі Таборового Клюбу відбудеться заходом Обєднання Українських Жінок у Ляндсгуті

Д І Т О Ч И Й К О С Т Ю М О В И Й Б А Л Ь

в год.14 по полудні для наших наймениших і в год.18-тій для дітей у шкільному віці - /народної школи і гімназії/.У програмі забави, танці,хороводи й інші несподіванки. Буфет.

ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНІШИЙ ВЛАДИКА ЕКСЦЕЛЕНЦІЯ КИР ІВАН БУЧКО АПОСТОЛЬСЬКИМ ВІЗИТАТОРОМ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ у НІМЕЧЧИНІ.

Такими словами повідомляє дотеперішній Апостольський Візитатор Всесвітліший о.Николай Вояковський підлегле собі духівництво про призначення Святителя нашим Духовним Опікуном.

Радість і полекша вступає в тих,що знають Преосвященного Владику і в тих,що з оповідань Його пізнають.А властиво хто Його - нашого Дорогого Владику - не знає. Хоч жив Він коло такого Велетня, як св. памяті Митрополит Андрій і мусів бути в його тіні,то все таки своєю індивідуальністю не дав себе прислонити навіть в той час.

Походить наш Владика зі селянської родини з с.Черманов коло Львова.Народився 1891р.Теольогію з докторським дипльомом закінчив в Римі.Свої організаторські здібності проявляє в провадженні гімназії т.зв. Малої Духовної Семинарії у Львові,як її ректор.Викладає рівночасно на Богословській Академії філософію. В році 1929 стає Єпископом титулярним для Каді.Зараз же на другий рік,в памятний для Галичини 1930 рік - час польської пацифікації,їде Ексцеленція Іван на єпископську канонічну візитацію,зокрема до тих місцевостей,де поляки пацифікують українців і показують свою "вищу культуру",демолюючи доми "Просвіти",кооперативи,маслосоюзи а зокрема людське здоровля і життя.При тому окруження Владики робить знимки побитих людей,здемольованих домів,знищених кооперативних товарів і друге. В часі візитації піддержує своїм пламенним словом вірних і заохочує їх нести хрест,бо після Голгофти приходить Воскресення.

Владика неустрашимий у відношенні до насильної польської влади.Тож не диво,що вона - та влада - своїми хитрощами позбувається з кордонів Польщі Владики.Він їде до Канади на візитації українських католицьких осередків в р.1937,а опісля вернувши до Риму,щоб здати звіт з візитації,вже тут лишається,бо в р.1939 вибухає війна.

Тут в Римі,у вічному місті,лишається Ексцеленція амбасадором українського народу і одиноким святителем заступником української католицької церкви.В минулому році стає Апостольським Візитатором для українців католиків в Західній Европі поза Німеччиною,а від грудня 1947р. дістає іменування на Апостольського Візитатора для українців католиків в Німеччині.Тобто стає Візитатором для всіх українців католиків в Европі поза СССР. Як вже знаємо з преси Ексцеленція візитував українців в Італії,Франції,Англії,Бельгії,а тепер готовиться відвідати нас в Німеччині.

На привітання Владики складаємо Йому свої серця,свою любов, своє довіря.Вітаючи Його вітаємо Його як доброго Батька,доброго Дорадника,Опікуна,потішителя а зокрема як нашого Духового Провідника.

Хай живе нам наш Улюблений Владика Церковний і гарячий український патріот на многі літа.

о.Д-ьо.

США І ПРОБЛЕМА ДП?

Ню-Йорська "Свобода" пише про відношення США до ДП м.ін. таке:

Яке є нині відношення американців до переміщених осіб в Европі, пізнати хоч би зі слів конгресмена Вілієма Дж.Стратона,республиканця з Ілінойс і автора законопроекту про допущення 400.000 переміщених осіб,який називає отих нових емігрантів,що мали б прибути до США - "припізненими паломниками".Хто знає американську історію і розуміє прямо набожне відношення американців до тих перших "паломників",що в 1620 році висіли на американський беріг в Плімут Рак,

той теж вичитає з цього порівнання,що американський нарід у своїй подавляючій більшості дійсно відчуває незавидну долю "ДП" і є за те щоб їх забрати до Америки в якнайбільшому числі.Коли ж це досі не сталося,то на це складаються різні причини іншої натури,а не брак гуманности.До тих причин треба зарахувати,між іншим,побоювання,що до Америки можуть дістатися скорше небажані елементи,а не ці,яких Америка рада б мати в себе.Та й ці побоювання не можуть тепер заважувати,бо в Европі є вже так багато різних американських установ, що ці речі провірюють,що нема небезпеки,щоб Америку завалили різні підривні елементи.Що правда,є далі побоювання,що не всі національності,з яких складаються "ДП",дістануться до Америки в такій кількості,яка їм справедливо припадала б,але про це повинні були всі національні групи вже давно подбати і засипати американський уряд своїми статистичними даними.Про це повинні подбати і різні етнічні групи в Америці. Жиди,напр.,поступають розумно й про це вже заздалегідь подбали,чого не можна сказати про українців,бо ще й досі нема добре оброблених і провірених статистичних матеріялів щодо українських скитальців.

СКРИНІНҐ ПРИВАТНИКІВ.

Литовська преса доносить,що в Мюнхені розпочалося скрінінґування ДП,що мешкають приватно в окрузі мюнхенської Ареа Тіму.По переведені скрінінґу буде запропоновано всім приватно-мешкаючим ДП виїхати на роботи до одного з трьох европейських країв,а саме: Бельгії,Франції і Англії.Хто відмовиться їхати,то буде позбавлений права ДП і допомоги IPO.

=========оОо==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В суботу 13-го ц.м.о год.18-й, в залі Таборового Клюбу виступить український жіночій квартет-ревелерсів

"БОГЕМА"

з програмою українських народних і стрілецьких пісень та пісень легкої танкової музики.

Білети 5 н.м.,продаж при касі.

=========оОо==========

КОШТИ ВИЇЗДУ ДП ДО США.

Співробітник державного секретаря К.Е.Зальцман заявив,що в США запанувало прихильне наставлення до справи прийняття більшої кількости европейських ДП.

В випадку ухвалення конгресом закону про еміграцію ДП - державна організація "Нових Американців" займеться справою затруднення прибуваючих ДП.Кошти переїзду ДП в висоті 75 мільйонів долярів заплатить IPO.

=========оОо==========

Санітарно-Харитативна Служба - Станиця в Ляндсгуті уладжує в суботу,дня 13 березня ц.р. о год.21 в залі Турнгалі

В Е Л И К І   В Е Ч Е Р Н И Ц І

Contens:

1. The matters of DP in U.S.A.
2. Election to the Committee of the oamp
3. Life of the camp
4. Exz. Bishop Swan Bucko
5. U.S.A. and problem of DP.

Видає:ІПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Шеєстерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Poliksсha Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

20/172 16 березня 1948 Рік III.

===

ПЕРЕНЕСЕННЯ ТАБОРУ.

Як довідуємося від компетентних чинників IPO приміщення, які займає табір в Реґірунґсґебойде мають бути звільнені з початком слідуючого тидня. Мешканці того табору будуть перевезені до інших таборів - руські до Натенберґ коло Деґендорфу, українці до Вінцеру. Частина українців буде переміщена до табору в Ганакері. Крім того, можливо, що частина мешканців різних національностей буде розміщена на Лебільштрассе в Ляндсгуті і на Ґанґоферзідлюнґ в Реґенсбурзі.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- Видача карт тотожности для тих ДП, що ще їх не мають в дні 12 ц.м. не відбулася і перенесена на день 18 б.м. Видача тих карт відбудеться в Деґендорфі. Належить забрати зі собою по 2 фотографії. Для дітей понижче 10 років фотографії не потрібні. Дітей до 3 років не треба брати зі собою. Подробиці ще подасть реєстраційний відділ.

- Від понеділка 15 ц.м. далі провадиться скрінінґ в таборі при Лебільштрассе в Ляндсгуті.

ВРОЧИСТА ПАНАХИДА В МЮНХЕНІ.

В неділю 14 березня о год. 12-й в німецькій кірсі Сант-Люкас-Кірхе відбулася врочиста панахида по жертвах голоду на Україні, навмисне викликаного 15 років тому. Панахиду відправив архиепископ Михаїл Мюнхенський в сослуженні численного духовенства.

На панахиду прибули представники Закордонного Представництва УГВР, ОУН і УПА, представники різних українських організацій, численні українські і закордонні кореспонденти. Зложено багато вінків, а в тім і вінок від Української Православної Парафії в Ляндсгуті.

СУМ в ГАНАКЕРІ.

Союз Української Молоді в таборі Ганакер розгорнув серед своїх членів жваву культурно-освітню діяльність. Сумівський драматичний гурток, складений з 30 осіб, поставив: "На перші гулі", "Безталанна", "Ой видно село", "Сватання у Львові" та скечі. Сумівський мужеський хор під проводом О. Маланія має великий репертуар народних, стрілецьких і побутових пісень

Проф.Г.Ващенко.

ПОХОВАЙТЕ ТА ВСТАВАЙТЕ...

Нація не є конгломерат людських особистостей. Це цілість, що складається "із мертвих, живих і ненароджених" поколінь певного народу.

Тому кожна нація має свій властивий їй дух, що спрямовує її життя певними шляхами.

Як у окремої людини, так і у нації, дух її діє свідомо або несвідомо. Народними масами керує переважно інстинкт, і коли нація здорова, інстинкт веде її вперед непомильними шляхами. Але поряд з тим кожна нація має й своїх провідників, що свідомо ставлять перед народом певні завдання, допомагають йому усвідомити його покликання.

Це в першу чергу національні ґенії: видатні поети й письменники, ґеніяльні філософи, великі політичні діячі. В них саме дух нації підноситься до властивих йому височин і усвідомлює себе.

Найвидатнішим виразником духа українського народу був Тарас Шевченко. Вийшовши сам із поневолених мас його, він впоїв в себе їх найкращі риси й прагнення. А ці прагнення вкладаються в одно багатозмістовне слово "воля". Перш за все це воля від панщини. Можна з певністю сказати, що жоден нарід не боровся так довго і так уперто проти кріпацького ярма, як українці. Протягом XV-XVII ст. український нарід кривавився в запеклій боротьбі з поляками, що намагалися обернути його на своїх кріпаків. Ця боротьба скінчилася поразкою Польщі і дала на якийсь час волю нашому народові. Але скоро виявилось, що він із однієї неволі попав у другу, не менш, а може більш тяжку, ніж перша. І ось ґеніяльний, освічений кріпак Шевченко підносить свій могутній голос проти великої неправди, що її заподіяли московські пани українському селянству.

Та це лише перший ступінь у боротьбі за волю. Кріпацтво несла й принесла на Україну чужа, польська й московська влада. Крім того вона несла поневолення всього українського народу, експлоатуючи на свою користь природні багацтва України, винищуючи на найтяжчих роботах цвіт нашої нації, кровю українських вояків поширюючи свою територію, силою накидаючи українцям свою культуру, всякими засобами придушуючи його прагнення створити свою національну культуру.

І проти цієї неволі підносить свій голос Шевченко. Він кидає гасло:

"В своїй хаті своя правда
І сила, і воля!"

Він картає тих, що забули лицарську славу дідів своїх, і стали "гречкосіями" та "свинопасами" або пішли на чужу роботу до Москви, щоб допомагати москалям

"латану сорочку
З матері знімати".

Перед ним проходять візії героїчної боротьби України за волю, повстають могутні постаті Тараса Трясила, Підкови, Богдана Хмельницького, Залізняка й Гонти.

Він кличе свій нарід до боротьби за самостійну національну державу і мріє про той час, коли

"на Україні - дай то, Боже милий -
блисне булава".

Цю майбутню вільну Україну він уявляє, як державу, де не тільки буде панувати справедливість, а й буде квітнути своя національна культура, де буде "своя мудрість", де люди будуть і чужого научатись і свого не цуратись.

Подібні до цих мрій плекали і за них боролись в минулому великі провідники українського народу і між ними в першу чергу

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 16 березня 1948р.

- Лондон 14.III.О годині 5-й над раном,по довоготривалій і впертій дискусії, американський сенат прийняв закон про допомогу Европі в рамцях пляну Маршаля більшістю 69 проти 17 голосів.Дискусія мала характер завзятої боротьби між ізоляціоністами і прихильниками урядової політики.Ізоляціоністи зістали побиті і політика уряду одержала дуже значну більшість голосів.

Закон про поміч Европі перейде тепер до конгресу/Палати Репрезентантів/,котрий має замір внести до закону певні поправки,а саме включити в той закон також поміч для Китаю.

- Лондон 14.III.До Парижу прибула вже більшість міністрів закордонних справ на конференцію 16-ти держав західної Европи,що має розпочатися в понеділок 15-го березня.В конференції візьме участь мін.Бевін та італійський міністр Сфорца.

Головним завданням конференції буде створення постійної комісії,що буде наглядати виконання пляну Маршаля про поміч Европі.США створили би свої постійне представництво при тій комісії.

Міністер Сфорца говорив про необхідність реорганізації Европи.

- Лондон 13.III.В Празі відбувся урочистий похорон міністра закордонних справ Яна Масарика,що поповнив самогубство. На пляцу Вацлава зібралися багатотисячні маси народу.Коло труни стояв президент Бенеш,котрий перший раз виступив публічно по політичній кризі в Чехословаччині.Промовляв премєр міністер Готвальд,котрий сказав між іншим,що:"вороже наставлення західних держав до подій в Чехословаччині причинилося до самогубства Масарика.

Англійські політичні тижневики пишуть про Масарика так: "Спектатор" - Ян Масарик вписав до історії вічне прокляття для Готвальда.

"Таймен Тан" - Масарик не поділяв оптимістичного погляду,що Чехословаччина може стати містком між Сходом і Заходом.

"Економіст" - Масарик відмовився прийняти на себе ролю новітнього Квіслінга і своєю смертю запротестував проти тиранії.

- Один з англійських редакторів,що підписується псевдонімом "Сіра людина",особистий приятель Масарика,написав коментар,виголошений в британськім радіо.Подаємо вимки.Трудно про більш яскраве осудження комуністичного режиму в Чехословаччині,як власне самогубство Масарика.

По своїй натурі Ян Масарик був оптимістом.Навіть по Дюнкерці і сильних повітряних налетах він не попав в розпач. Він приходив до британського радія і виголошував гутірки до чеського народу.Масарик мав особистий чар.Діти його любили. Власних дітей він не мав.Подружжя його не було щасливе,що накладало на його характер певний відтінь меляхнолії.

Я був занепокоєний коли довідався,що Масарик увійшов до уряду Готвальда.Я не вірив в зміну його поглядів.Його смерть свідчить про те,що він прийшов до переконання,що вже все пропало.Масарик мусів багато пережити в останніх місяцях.Крім інших властивостей Масарик вирізнявся відвагою.Смерть Масарика усуває всякі сумніви,що до відношення до режиму.Самогубство Масарика повинно бути остаточним осудженням комунізму.Але чи остаточним...президент Бенеш ще далі залишається при владі.

- Лондон 14.III. В Лондоні має зібратися конференція соціялістів европейських країв для обговорення справи пляну Маршаля. В конференції візьмуть участь італійські соціялісти під проводом Ненні.

- Президент Фінляндії Пасіківі відповів на письмо Сталіна і повідомив, що фінська делегація виїде до Москви по 20 березня. З Москви повідомили, що визначають день 22-го березня, як термін переговорів.

- Лондон 14.III. Чеський уряд звільнив з посту свого представника при ОН Дра Папанека, але Др Папанек заявив, що не визнає уряду Готвальда, а тому не приймає під увагу наказу про звільнення.

- Делегат Чіле при ОН зголосив до Ради Безпеки внесок про провірку положення в Чехословаччині.

- Група депутатів британського парляменту в кількости 71 осіб, що належать до трьох британських партій - партії праці, консерватистів і ліберальної партії - розіслали до парляментів західно-европейських держав відозву, в котрій закликають приступити до творення европейської федерації. В тій цілі мала б повстати федеральна рада, котра опрацює докладний плян европейської федерації.

- Бувший секретар стану США Бирнс, промовляючи на провінції, говорив про те, що Росію належить попередити, що США почне негайно ділати, якщо комуністичною акцією будуть загрожені - Франція, Італія, Греція або Туреччина.

- В середу 18 ц.м. має бути підписаний в Брюселі договір пяти европейських держав - Франції, Великобританії, Бельгії, Голяндії і Люксембургу в справі господарської і військової співпраці. Для підписання того договору приїдуть до Брюселі міністер Бевін і Бідо.

- Лондон 13.III. Грецький міністер суспільної опіки зложив повідомлення про евакуацію грецьких дітей з північної Греції. Перші транспорти дітей прибули вже до Атен. Діти будуть розміщені на островах Додеканезу.

- Представники пяти великодержав - США, СССР, Франції, Великобританії і Китаю обговорюють справу поділу Палестини.

- Британський генерал Робертсон означив діючу в советській зоні Німеччини партію т.зв. соціялістичної єдности, як невільництво. Німці уважають ту партію за обман.

- Маршал Соколовський обвинувачує західні держави в тім, що вони користаються услугами военних злочинців проти СССР.

- До Будапешту прибула делегація СССР на чолі з маршалом Ворошиловим для участи в святі сотої річниці мадярської революції.

- Лондон 11.III. В Єрусалимі знищено вибухом будинок централі Жидівської Аґенції. Забито 9, а ранено коло 60 осіб.

- Баварський уряд подав до відома, що кількість втікачів з Чехословаччини збільшилась до 500.

- Комуністичні війська в Манжурії осягнули сполучення з советською окупаційною зоною в Кореї.

- Вашингтон У.П. США стараються тепер використати цілий свій вплив, щоб прихилити західньо-европейські держави до утворення унії, як відповіді на останні випадки в Чехословаччині і Фінляндії. Америка є тої думки, що як не затримається комунізму, то найближчою ціллю його буде Італія. Захід має дві зброї проти комунізму: плян Маршаля і плян Бевіна про західно-европейську унію.

Богдан Хмельницький і Мазепа.Шевченко йде далі; він підноситься ще на один ступінь в боротьбі за волю.

В умовах тюрми народів,якою була царська Росія,вибороти волю можна тільки обєднаними зусиллями поневолених народів.

Отже,Шевченко картає царів несититих,що прикриваючись бажанням "просвітити інші народи,все відбірають у них,мурують для них тюрми й готують кайдани.

До цих народів кидає Шевченко свій клич:

"Боріться - поборете:
Вам Бог помагає;
За вас сила,за вас воля
І правда святая!"

А наслідок цієї боротьби - велика,вільна,нова сімя народів. В ній безперечно будуть поминати незлим тихим словом великого Тараса,в якому втілився вольнолюбний дух українського народу,що борячись за свою свободу,разом з тим бореться й за всесвітню правду і волю.

=========oOo=========

Ш Е В Ч Е Н К І В С Ь К І Д Н І

Цьогорічні традиційні Шевченківські дні у Ляндсгуті,започаткувала ґімназія,відсвятковуючи в одній зі заль ґімназії память Великого Генія.

У найближчих днях відсвяткує його память народня школа.

23.III. відбудуться широкі сходини членів Обєднання Українських Жінок у Ляндсгуті,з рефератом про творчість Т.Шевченка.

4.IV.призначений на відсвяткування Шевченкової памяти Академією,влаштовуваною ППУЕ та всіма товариствами Ляндсгуту.У програмі м.ін. інсценізація творів Т.Г.Шевченка,що їх підготовляє наш театр під керівництвом дир.Грінвальдта.

В міжчасі його память відсвяткують теж наші Пластуни і СУМ.

=========oOo=========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Т-во "Українська Громада" в Ляндсгуті повідомляє,що в пятницю дня 19 березня ц.р. о год.20-тій відбудеться реферат ред. інж. Івана Піддубного з Мюнхена п.н."Шляхи нашої визвольної боротьби".

КАРНАВАЛ У ЛЯНДСГУТІ.

"Карнавал" 1948р. закінчився найбільш гучною і величавою забавою...наших найменших.Пишні "дами" й "кавалери" убрані в найрізнородніші костюми від Мікі-мавс і араба починаючи а на піколях і соняшниках кінчаючи - ще більш пишно проходжувалися між численно зібраними гостями.

З цеї найбільш симпатичної в Ляндсгуті забави зорганізованої Обєднанням жінок у Ляндсгуті - можуть бути задоволені організатори,а ще більш самі діти; їхню сіру буденщину розяснила дещо ця костюмівка так,що довго будуть тямити цей гарно переведений вечір.

День передше у суботу - відбулась у Турнгалі велика забава СХС,з льотерією та іншими несподіванками.Весь дохід призначено на харитативні цілі.

З гадкою про допомогу для студентів влаштували забаву студенти Ляндсгуту у четвер в залі кавярні Фішера.На забаві вибрано королеву балю і її заступниць.

УКРАЇНЦІ В АМЕРИЦІ.

Відкриття Америки в 1492р. відкрило европейським народам нові шляхи мандрівок і нові джерела заробітку. Спочатку цей "заробіток" полягав в грабежах тубільців; але згодом - нові емігранти почали дбати про більш "культурні" життєві засоби, й почали закладати фарми, фабрички й фабрики; по сотні роках - цей спосіб добування майна виявився більш прибутковим, і з цього часу Америка стала обіцяною землею, до якої напливало людей з цілого світу.

Більш з лиха й горя, як задля пригод виїхали й українці у цей новітній рай. Для заробітку виїзжали тут перші лемки, найбільш може підприємчиві у нас особи. Ця еміграція почалася з 1860 р.р. Найстаршим емігрантом з Галичини - вважають Івана Макогона з Залісся.

Одним з перших політичних емігрантів у США був о. Агапій Гончаренко із Київщини, якого переслідували царські посіпаки, за його працю для народа.

За народом потягнули свідоміші одиниці; у 1880-их роках переїзжає до Америки о. Іван Волянський, що збудував у Шенандо Па 1884р. першу гр.кат. церкву; він жеж заснував і редагував перший український часопис "Америка" і спровадив студента прав Володимира Сіменовича.

Переселенча еміграція почалась з тих українців із наднiпрянщини, що жили на Алясці та перейшли до Каліфорнії тоді, коли США відкупила Аляску від Росії /1867р./. Сюди слід причислити й наддніпрянських штундистів, що, втікаючи перед переслідуванням царського уряду, від 1892р. оселюються на фармах у стейті Вірджінія звідкіля згодом переходять до стейту Пн. Дакота.

Із українських організацій найстарша й найбагатша українська Церква. При церквах є звичайно парохіяльні школи, де вчать дяковчителі, що є управителями церковних хорів і драматичних гуртків.

Із світських організацій в США найстарші це допомогові товариства, як "Український Народний Союз" /1894/ у Джерсі Сіті; "Український Робітничий Союз" - у Скрептоні Па., "Провидіння" - Філядельфія і ін.

До Канади.

Приїхали перші українські емігранти 7.IX.1891р. Іван Пилипів /у Ламанті/ та Василь Улиняк /у Чіпмані/ з Небилова /повіт Калуш/; осіли вони на риллі в провінції Альберта.

На-загал, всі українські емігранти осідали як "фармарі" в провінції Манітобі, Саксачеван, Альберта. Фарма обіймає звичайно одну "четвертину по англійському "кводер" землі, тобто 160 акрів, - приблизно 113 моргів. Є там фармери, що мають тепер 2-12 квадрів.

Більшість українських емігрантів працює по цілій Канаді робітниками по залізницях, у лісах, збіжжевих елеваторах, по копальнях вугілля, заліза, ніклю, міді, золота, по фабриках. Є теж і ремісники, лікарі, правники й підприємці.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Edithor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

21/173 19 березня 1948 Рік III.

ПЕРЕНЕСЕННЯ ТАБОРУ

Довідуємося, що перенесення табору, що міститься в Реґірунґсґебойде в Ляндсгуті стримано на один тиждень.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

– Вибори до Таборової Ради відложені до часу докладнішого опрацьовання виборчої ординації. В опрацьованні ординації беруть участь також правники з нашого табору.

– В дні 17 ц.м. на Лебільштрассе відбулася видача карт тотожности тим, що їх ще досі не мали. В нашому таборі видано загалом 45-ти особам. В тій цілі привозили навіть хорих зі шпиталів.

– Скрінінґ в нашому таборі продовжується.

– В часі санітарної контролі 16.III, зістали покарані за нечистоту 15 осіб з табору Ч.1 по 5 марок на червоний хрест. Довідуємося, що такі контролі будуть переводитися частіше.

– Др. Фрідмасніс зложив внесок до Управи Табору на покарання 27 осіб за неприведення дітей на лікарські оглядини.

ЗБИРАННЯ ВНЕСКІВ НА ПЕРЕСЕЛЕНЧИЙ ФОНД

Згідно з постановами статуту Г.У.П.Ради учасники переселенчого фонду обовязані вплачувати річні вкладки – жонаті 10 мар., а самітні 5 марок.

Хто не заплатив в минулому році внеску а також і в біжучому /1948/ не буде учасником переселенчого фонду та не заплатить внеску, не може попасти на список, що його виготовляється на виїзд. Вплачувати гроші належить в канцелярії ІІПУЕ на руки п.Харкевича.

ПРЕДСТАВНИКИ ІНТЕЛІҐЕНЦІЇ ЗАПРОШЕНІ НА НАРАДУ.

Як повідомляє ІРО в дні 25 квітня ц.р. в Гват /Швайцарія/ відбудеться спеціяльна нарада в справі обміркування можливостей переселення на працю інтеліґенції. З американської зони запрошено 14 осіб від різних національних груп, в тому числі: аґронома, артиста маляра, кат. священика, дентиста, хірурга, ветеринара, купця, обзнайомленого з закордонною торгівлею, адвоката, професора, дипльомовану медсестру, вченого, інженера-електрика, журналіста або письменника, лікаря. Як довідуємося від українців виїдуть два представники. Списки складаються Головною Квар. ІРО.

ЛИСТ ДО РЕДАКЦІЇ.

Ми одержали,з просьбою надрукувати слідуюче повідомлення від нашого таборянина,що відїхав до Англії:
"Відбиваюся від гурту з котрим я так довго на еміграції проживав і страждав чи тішився.Прощаю всіх рідних,приятелів,друзів,знайомих і ворогів,Пань та Панів і прошу заховати мене у своїй памяті."

Інж.Гаврилів.

ВИКЛЮЧЕННЯ З ТАБОРУ.

На адресу мешканців нашого табору Нагорнька Юрка і Савдика Мирослава надійшло візвання на судову розправу.Проте виявилося,що вони вже перед кількома днями опустили табір без завідомлення таборової поліції.В звязку з тим Таборова Управа скреслила обох з листи мешканців табору.

СКОРОЧЕННЯ ПРЕСИ.

Американська Військова Влада в порозумінні з Головною Кватирою ІРО перевела скорочення ДП преси.З української преси залишено:"Час", "Неділя","Українські Вісті" та журнали "Пу-гу","Їжак","Молоде Життя".

ВІДПОРУЧНИК ЦПУ в ДІПГОЛЬЦ.

Усі скитальці,що виїжджають з різних перехідних таборів на дальшу еміграцію до:Канади,Бразилії,Венецуелі,Чіле,Австралії,Парагваю і Аргентини переходять через вихідний табір в Діпгольц і там заладовуються на корабель. Ясно,що в такому таборі потрібно дбайливої опіки.
Беручи це під увагу Центральна Переселенча Управа призначила до Діпгольцу свого звязкового п.ред.Володимира Жилу /адреса:Діпгольц "Б" Транзіт Камп Бл.IIIа,кімната 9./
Всі транспорти українців,що йдуть до Діпгольц треба йому зголошувати в той спосіб,що керманич української групи повинен вручити п.Жилі список своїх людей і просити про дальшу опіку.Не є вказаним, щоб до п.Жили ходили поодинокі люди.П.Жила зробить все,що потрібне, щоб люди були якнайскорше заладовані на корабель.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВУГЛЕКОПІВ В БЕЛЬГІЇ.

Українська газета в Бельгії "Вісті" Ч.55 з 1.III.48.повідомляє, що на основі обіжника Генерального Секретаря Християнських Синдикатів в Брюселі,українські скитальці,які приїхали на працю в бельгійських копальнях і підписали контракт,у випадку ствердження лікарем нездібности до праці в шахті,не мусять повертатися до Німеччини,як це бувало досі,але можуть за згодою Міністерства Праці переходити до роботи в іншій галузі бельгійського промислу.

НОВІ СКИТАЛЬЦІ.

Франкфурт.Р.Бувший міністер здоровля Чехословаччини Прохаска прибув разом з жінкою і дочкою до американської зони в Німеччині. Американський військовий губернатор в Німеччині ген.Клей заявив,що чехословацькі втікачі одержать дозвіл на побут в американській зоні, але їм не вільно творити тут жадного еміграційного політичного комітету.Преса доносить,що з кожним днем збільшуєтся кількість втікачів з Фінляндії до Швеції.Втікачів примішують в таборах поблизу Гапаранда. Вони перейшли кордон Фінляндії чlерез замерзлі озера,везучи свій скромний багаж на санках.Про кількість втікачів брак інформацій.Фінська поліція стереже кордону і завертає пересічно що години 80 осіб,що втікають до Швеції.

РАДІЄВІ ВІСТІ

дня 19 березня 1948р.

- Лондон 18.III.Президент США Труман виголосив промову на спільнім засіданні обох палат американського конгресу.Таке спільне засідання обох палат відбувається рідко і свідчить про важне значення,яке президент надає справам порушеним в своїй промові.

Президент Труман зхарактеризував теперішне міжнародне положення,як дуже трудне і зазначив,що одна держава завинила в теперішній міжнародній кризі.Та держава вперто відмовляється від всякої міжнародної співпраці.Президент привітав підписання договору 5 держав в Брюселі про співпрацю і сказав,що та акція одержить підтримку США.Далі,президент ствердив,що США повинні бути достаточно сильні,щоб оборонити не лише себе, але й кожну державу,котра буде загрожена комуністичною контролею. Президент закликав американський конгрес,щоб [illegible] на постійно обовязкову службу в війську,щоб впровадив загальне військове вишколення громадян США і щоб якнайскорше ухвалив закон про поміч Европі в рамах пляну Маршаля.

Мусимо бути готові до понесення коштів миру,якщо хочемо уникнути коштів війни.Рівночасно він закликав заперестати безоглядну партійну боротьбу.Ситуація є критична і відповідальність США велика.

- Лондон 17.III.Сьогодні о год.5 пополудні підписано в Брюселі договір 5-ти держав - Англії,Франції,Бельгії,Голяндії і Люксембургу про співпрацю господарчу,культурну і військову. Договір передбачає,що в випадку нападу якої небудь держави на одного з членів договору - всі інші повинні негайно поспішити нападеному з поміччю.Жадна з договірних сторін не може приступати до інших військових коаліцій.Делегати держав творять дорадчий орган,котрий буде збиратися періодично,а також кожночасно на вимогу котрого небудь членів.Той орган буде стрижнем будучої европейської унії.Кожна інша европейська держава може приступити до унії за згодою тих,що підписали договір.

Звертають увагу,що підписаний в Брюселі договір був приготовлений стосунково швидко,бо від початку переговорів до підписання пройшло не більше як 8 тижнів.При підписанні договору присутні міністри Бевін,Бідо,Спак і інші виголосили короткі промови деклятативного характеру.Бельгійський міністер Спак сказав,що поза шляхом,котрий ми обрали існує тільки хаос. Надійшов час обєднатися для оборони ідеалів,за котрі ми воювали.

- Лондон 19.III.Рада Безпеки ОН в Нью Йорку прийняла більшістю голосів внесок Чіле про поставлення на порядок денний справи Чехословаччини.За внеском голосувало 9,а проти 2. Проти голосувала Росія і Україна.

- Лондон 17.III.Коментатори радієві висловлюють думку,що день виборів в Італії - 18 квітня 1948р. буде переломовим в історії Европи.Якщо при виборах в Італії переможуть комуністи,то панування комунізму пошириться в районі Середземного моря і в цілій Европі.

- Найвища Рада СССР ухвалила здемобілізувати з армії старші річники.В армії мали б залишитися 1926 і 1927 річники.

- Лондон 16.III.В Парижу закінчилася сесія конференції західно-европейських держав,що приступили до пляну Маршаля. При відкритті конференції виголосив промову мін.Бевін

котрий запропонував прийняття західньої Німеччини до пляну відбудови Европи і характеризував завдання пляну Маршаля, котрий не має до нікого ворожого наставлення.

Мін. Бідо в своїй промові зазначив, що одинокою доброю формою інтернаціоналізму є співпраця оперта на добрій волі.

Італійський міністер Сфорца говорив, що єдність Европи вже не є ілюдою, а набирає реальних форм.

Наради конференції відбувалися при замкнених дверях. По закінченні конференції подано до відома, що конференція ухвалила прийняти і відіслати до США звіт про вислід дотеперішньої праці европейських країв в напрямі господарської відбудови.

Далі, ухвалено включити в плян Маршаля про відбудову Европи також західну Німеччину, котру будуть репрезентувати представники окупаційних влад і німецькі експерти.

Утворено також постійну організацію, що буде працювати над введенням в життя пляну відбудови, котра буде мати широкі компетенції.

Португальський міністер поставив внесок про включення в плян Маршаля також Еспанії. В тій справі не прийнято наразі жадного рішення.

– Президент Фінляндії Пасіківі оголосив інструкції, які одержала фінська делегація, котра їде до Москви для ведення переговорів в справі договору з СССР. Він зазначив, що договір не повинен зобовязувати Фінляндію до висилання свого війська поза кордони краю.

– Премер Великобританії Етлі заявив в парляменті, що уряд має замір звільнити з відповідальних посад урядовців, що належать до комуністичної партії або симпатизують і співпрацюють з комуністами і фашистами.

Радієвий коментатор зазначає, що в теперішніх умовах не можна довіряти урядовцям комуністам військових таємниць. Недавній шпигунський процес в Канаді виявив, що канадійські державні урядовці видали Росії дуже важні державні таємниці. Звільнення буде торкатися урядовців, що працюють при справах оборони краю. Ті урядовці дістануть працю в інших ділянках.

– Лондон 16.ІІІ. Міністер Маршаль промовляв за внеском асигнування 275 мільйонів долярів на дальшу допомогу Греції і Туреччини. Він зазначив, що якби була стримана поміч Греції то і інші краї були б загрожені. Міжнародня ситуація є значно гірша ніж рік тому назад. Накинення комуністичного режиму в Мадярщині і Чехословаччині, а також натиск на Грецію, що не зменшується витворюють грізну ситуацію.

– Лондон УП. на прийнятті в Лондоні в міській раді премер Етлі заявив, про те, що якби вибухла нова війна, то буде то зовсім несподівано.

Треба буде мати на той час відразу добре вишколену армію. "Мусимо вибити собі з голови думку, що реґулярна армія зможе затримати фронт на кілька місяців, щоб був час на приготування резерв. В попередніх двох війнах панував початковий період очікування поки можна було завдати рішучого удару. Тому був час на приготування армії. Працюємо для миру і маємо надію, що не дійде до слідуючої війни. Проте мусимо бути приготовані. Не знаємо коли вибухне слідуюча війна. Напевно однак вона не буде подібна до останньої світової війни.

– Париж Р. 419 голосами проти 185 французький парлямент затвердив закордонну політику уряду. Відповідаючи на закиди проти західнього бльоку, міністер Бідо вказав, що в східній Европі підписано вже 15 договорів і західня Европа має право зробити те саме. "Мусимо обєднатися разом на плятформі свободи".

РЕФОРМА ВАЛЮТИ.

Берлін.У.П. Ген.Клей заявив на пресовій конференції,що розмови чотирьох великодержав в справі реформи німецької валюти проходять успішно.Досі не виникла жадна більша різниця поглядів між партнерами в тій справі.

ЇДЕМО ДО ВЕНЕЦУЕЛІ.

Преса приносить знов інформації про Венецуелю.

В інтерв'ю для української преси представник уряду Венецуелі на Німеччину п.сенатор Бретан подав,що українські емігранти почувають себе в Венецуелі добре і займаються переважно сільським господарством. Така професія найбільш потрібна в нашій країні.Власники землі складають контракти просто з поселенцями.Згадавши далі, що поселенці в Венецуелі мають всі ті самі права,що й місцеве населення,зазначив,що уряд не робить ніяких перепон в плеканні власної національної культури,звичаїв і релігійного обряду.

Робітниче законодавство - одне з найбільш передових у світі. Грошевою одиницею є болівар,котрий рівняється: 1 доляр = 3.35 болiварів.

Наші емігранти,що раньш виїхали до Венецуелі пищуть до своїх знайомих також дуже добре.Некваліфікований робітник заробляє від 7 боліварів денно,а фахівці - 30 і більше.З табору на працю не викидають, але майже кожний хоче собі заробити сам на хліб насущний.

Тут харч на загал добрий: 1кг.хліба,1 кг.рижу,1 кг.цукру,кулеша,фасоля,мука чи бараболя - все це по 1 боліварові.Товщ в консервах 8-9 бол.,олива 4 бол.свіже мясо - 4 бол.молоко свіже 75 снт. курка 10 бол.З харчем взагалі клопоту нема.Голоду тут не відчувається. По кількох бананах чоловік ситий,кокосового горіха має,що їсти двоє людей...

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Дня 21 березня 1948р. о год. 16 в залі Таборового Клюбу відбудуться звичайні загальні збори Осередку СУМ в Ляндсгуті.

Порядок нарад:

1. Відкриття зборів і вибір Президії.
2. Відчитання протоколу з попередніх загальних зборів
3. Звіт Комітету Осередку з діяльности за 1947р.
4. Звіт Контрольної Комісії.
5. Дискусія над звітом.
6. Уділення абсольторії уступаючому Комітетові Осередку.
7. Реферат представника Ц.К.СУМ-у.
8. Вибори нового Комітету Осередку.
9. Внески і запити.

Комітет Осередку СУМ в Ляндсгуті.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

З-а-ходами Організації Українських Жінок на Еміграції відбудеться в дні 21 березня,о год. 19-ій в залі Клюбу концерт жіночого квартету

Б О Г Е М А

з Регенсбургу.В програмі українські народні і стрілецькі пісні та пісні легкої танкової музики.

Білети 5 н.м.,продаж при касі.

З В І Т

Кураторії фонду бувшого Повітового Представництва Українськоі Еміграції в Фільсбібургу за час від 17.XII.1946 до 31.XII.1947р.

I.Каса

А.Прибуток:	Прибуток	Видаток
1/Готівка касова з дня 17 грудня 1947	4574.30	
2/ 23.XII.1946.о.Гаврилів К. даток	25.70	
Б/Видаток:		
1/Латик Розалія,Ляндсгут,вдова /2 дітей/ допомога		400.-
2/Василів Михайло,Фільсбібург,допомога		200.-
3/Василів Марія -"- -"-		100.-
4/Андрійчук Текля,Реґенсбург,вдова хора доп.		100.-
5/Куца Параска Реґенсб.вдова/2діт./допом.		200.-
6/Островський Зенон,Ляндсгут,шкіль.оплата		60.-
7/Латик Михайло -"- -"- -"-		70.-
8/Латик Лідія -"- -"- -"-		60.-
9/Сікорський П.Реґенсб.допом.операція ока		200.-
10/Білозок Петро,Ляндсгут,оплата шофер.курсу		200.-
11/Сохан Ольга,Ляндсгут,/вдова 3 дітей/		200.-
12/Лазарев Степан,Ляндсгут,допомога		500.-
13/Кооп."Кос"Ляндсгут,опл.часоп.для член.Фільсбіб.		119.10
Стан 31 грудня 1947	4600.-	2409.10
Готівка касова на 1 січня 1948р.		2190.90
Сума	4600.-	4600.-

II.ТОАВРИ

1/Запас папіросів з дня 17.XII.1946 /85амер.і 40 німецьких/	125 шт.	
2/Розходовано 5 штук америк.		5.шт.
3/Виміна папіросів /40 шт.німецьких за 20 шт.американських	20 "	40 "
Стан 31 грудня 1947	145 "	45 "
Остаток на 1.I.1948 /100шт.америк./		100 "
Сума	145 шт.	145 "

Ляндсгут,31 грудня 1947

Кураторія

Голова /В.Шмата/ Секретар /Вергун В./ Скарбник /Тріска/

Контрольна Комісія

/М.Недільський/ /Андрій Соробей/ /Сусь Семен/

Contents

Видає:ПІЛУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee,Poliksche Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

22/174 23 березня 1948 Рік III.

П Р О В І Р К А.

В дні 30 березня ц.р. відбудеться провірка стану мешканців нашого табору.

В тій цілі всі мешканці повинні зголоситись о год.9 рано в Таборовій Управі на Швестерґасе 26б.Зголоситися обовязані всі крім тих,що працюють в американців або ІРО.

ЕМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.

КАНАДА.Еміграційний відділ Таборової Управи повідомляє, що виїзд до Канади різного роду робітників тимчасово стриманий. Можливість дальшого набору буде подана пізніше.

Особи,які виїжджають до родини в Канаді за окремим дозволом мають подати три додаткові фотографії.Вони повинні зголоситися до еміграційного відділу в середу по полудні або четвер 25 ц.м.

АВСТРАЛІЯ.Виїзд осіб прийнятих до Австралії наступить правдоподібно 15 квітня.Всі вже прийняті до виїзду,як рівнож ті,що зараз є на комісії в Амберзі мають зголоситися в еміграційному відділі з трьома знимками 23 по полудні,або 24 ц.м.рано.

АНГЛІЯ.Надалі до Англії приймають на виїзд лише самітних. Виїзд до Амбергу до Комісії 30 березня ц.р.До Англії приймають лише тих,що мають ДП щонайменше шість місяців.Біженців /рефюджі/, як також росіян і російських українців до Англії не приймають. Білорусів приймають лише тих,що вони з Польщі і вповні володіють українською або польською мовою.Реєстрація 25 ц.м.по полудні.Треба принести зі собою 8 фотографій.Вік і інші умови без змін.

ФРАНЦІЯ.Умови виїзду без змін.Реєстрація 30 березня перед полуднем.Виїзд на комісію до Амбергу в дні 31 березня.Вимагають 8 фотографій,зроблених в лівий профіль.

ВЕНЕЦУЕЛЯ.Найближчий транспорт до Венецуелі відійде правдоподібно 1-го квітня ц.р.Ближчі інформації можна одержати в пятницю у п.Бабенка в бльоці штатенльосів.

На всякий випадок всі записані до Венецуелі повинні зголоситись в еміграційному відділі 30 березня з трьома додатковими знимками.Нова реєстрація до Венецуелі розпічнеться правдоподібно в місяці травні.

СПИСКИ ВДОВИЦЬ.Провідники бльоків мають злагодити списки вдовиць і незамужніх жінок з дітьми,котрі хотіли би виїхати до Парагваю.

ДОДАТКОВІ ПОЗВОЛЕННЯ.Всі,що виїздять на еміграцію в яку небудь країну,крім Бельгії,Голяндії і Франції,мусять мати документи дозволу на виїзд,котрі видає еміграційний відділ.Тому всі кандидати на виїзд повинні прикладати три знимки більше як досі.

– В справі виїзду до Мароко й Тунісу очікується приїзду спеціяльної комісії.

– Приватно мешкаючі біженці,які хотіли би перейти скрінінг, повинні зголоситися в Деґендорфі в ІРО елідкі біліте офіцера,який видасть їм спрямовання до Комісії в Амбергу.

УВАГА! Всі таборовики,що мають замір протягом м.квітня виїхати до іншого краю,а зокрема ті,котрі думають коли небудь реєструватися на виїзд до США,мусять негайно одержати від документаційної /скринінгової/ комісії посвідку про те,коли вони проходили американський скрінінг.Звертатися в тій справі до п.дир.Попеля Яримм.

ЗБОРИ СУМ-у.

В дні 21 ц.м. в неділю,в залі Таборового Клюбу відбулися загальні збори Союзу Української Молоді в Ляндсгуті.Зборами провадив Др Сахно Я. котрий теж зложив загальний звіт про діяльність Союзу.Крім того поодинокі референти складали звіти з праці своїх рефератів – культурно-освітній і фінансовий п.В.Децик,спортовий п.Камінський,Секретар п.В.Бойко.Звіт контрольної комісії зложив п.о.М.Дядьо,котрий підкреслив,що Комітет СУМ-у осягнув в 1947р. значні успіхи в своїй праці..Фінанси знайдені в цілковитому порядку і запропонував уділити Комітетові сквитування з признанням. По дискусії одноголосно уділено сквитування й приступлено до виборів нового комітету.З огляду на зречення п.Дра Сахна через обтяження іншими громадськими обовязками – збори вибрали головою Комітету п.В.Децика.До Комітету ввійшли: містоголова – п.Вівчарик Осип, секретар – Дикий Евген,культурно-освітній референт – редак. І.Смолій,спортовий – п.В.Кручкевич,фінансовий – п.Мотрук Дмитро, жіночій референт п.Недільська Надія. Контрольна Комісія: голова – о.М.Дядьо,члени п.С.Полікша і п.М.Кузьменко.Товариський Суд: п.п. Квасницький С.,Марків Л.,і Сохан В.

Участь членів в зборах була значна,а самі збори пройшли в діловій атмосфері.Замикаючи збори Др Я.Сахно зложив побажання новому Комітетові і Сумівцям успіху в дальшій праці.

З ЖИТТЯ ТАБОРІВ.

– В дні 20.III. відбулося в Реґенсбурзі засідання Обласної Ради Представництва Української Еміграції.По рефераті Дра Стецюка про новий статут вибрано обласну виборчу комісію,в склад котрої від Ляндсгутської громади вийшов п.радн.Ластовецький Б.

– З еміграційного реферату довідуємося,що ІРО старається, щоб родини робітників,котрі виїхали до Франції виїздили до Франції автоматично так як дотепер до Бельгії.

Навчання в школах Франції безплатне – від нижчих до високих. ДП жінки,що виходять заміж за французів набувають автоматично французьке громадянство.Жонаті робітники,що мають дітей – одержують додатки,які при більшій родині подвоюють заробітки.

№

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 23 березня 1948р.

- Лондон 20.III. Великобританія, Франція і США оголосили сьогодні вечером деклярацію про зворот Трієсту Італії. В деклярації зазначено, що неможливим було до цього часу узгідними кандидатуру губернатора Трієсту. Югославія починила в своїй стрефі кроки, котрі порушують договір про Трієст. В звязку з тим, три держави визнали доцільним передати Трієст Італії. Британські й американські війська залишаються надалі в Трієсті. В Римі і інших містах Італії вивішено національні прапори і відбуваються радісні демонстрації. Звертають увагу, що цей акт буде мати значний вплив на вибори в Італії.

Трієст має бути переданий Італії разом з тими теренами, що знаходяться під окупацією Югославії. В тій справі має бути списаний додатковий протокол до мирового договору, протокол мають затвердити пять великодержав.

- Лондон 22.III. Маршаль заявив, що рішення повороту Трієсту до Італії було прийняте одноголосно Великобританією, Францією і США перед кількома днями. Тепер є обговорювана справа надання Італії мандату над її бувшими колоніями. Провідники італійських комуністів окреслили ухвалу в справі Трієсту, як передвиборчу провокацію. Премєр Італії де Гаспері в своїй промові зазначив, що комуністи хотіли віддати Трієст Югославії.

- "Таймс" пише, що Трієст залишається на мертвому пункті з вини Югославії, котра тримає більшу частину терену в своїх руках. По невдалих спробах порозуміння чотирьох держав - мусять три держави самі підприняти кроки. Пропозиція трьох великодержав спирається на переконанні, що лише рішучість в політиці може допомогти відновленні нормальних стосунків в Европі і стримає дальший похід комунізму.

- Лондон 22.III. Югославія в ноті до Великобританії, Франції і США, дорученій послам тих держав в Белграді, обвинувачує ті держави в тому, що вони унеможливлювали порозуміння в справі Трієсту.

- Рада Безпеки в Ню Йорку допустила на своє засідання представника Чехословаччини при ОН дра Папанека. За внеском голосувало 9 а проти 2 члени Ради. Проти голосували СССР і Україна. На засіданні Ради др Папанек виявнив, що президент Бенеш є вязнем. Йому два рази заборонили надати через радіо промови награні на плитах. Як би Бенеш мав свободу, то негайно подався би до димісії. Міністер Ян Масарик носився з заміром виїхати за кордон, але спізнився.

Делегат Великобританії Александер Кадоган, виступаючи в дискусії над внеском Чіле в справі подій в Чехословаччині, осудив советську політику. Він остеріг, що як розвій випадків в Чехословаччині є вислідом експансії СССР, то це грозить великою небезпекою. Чехи були привязані до свободи і добровільно не зреклися демократії. Може вдасться затримати експанзію СССР мирним шляхом, але існує ризико небезпеки. Делегат України заперечив, щоб були які небудь докази участи СССР в випадках в Чехословаччині.

- Лондон 21.III. Вчора двох бувших міністрів Чехословаччини пробували втікти за кордон. Їх арештовано на летовищі, підчас очікування на прибуття чужинецького літака, що мав їх забрати.

- Лондон 22.III.Американська Палата Репрезентантів ухвалила закон про асигнування 55 міл. долярів на негайну поміч Франції,Італії і Австрії.Завтра входить на наради закон про асигнування 5 міліярдів і 300 міл.долярів на поміч Европі і Китаєві в рамах пляну Маршаля.

- До Москви прибула фінська делегація на чолі з міністром закордонних справ Фінляндії для переговорів в справі договору приязні.Премєр Фінляндії з причини недуги участи в переговорах не бере.Молотов відбув сьогодні розмову з фінськими міністрами.

- Лондон 21.III.Вчора на засіданні Контрольної Ради в Берліні сов.маршал Соколовський нападав гостро на політику альянтів в західній Німеччині.Зокрема він запротестував проти ухвал конференції трьох в Лондоні в справі Німеччини,після чого замкнув засідання і опустив залю нарад разом зі своїм штабом.Берлінський щоденник "Теґліхе Рундшау" пише,що практично аліянська контрольна рада перестала існувати.

- Болгарський уряд звернувся до Туреччини з проханням відкликати свого військового аташе,котрий виявив діяльність шкідливу для Болгарії.Рівночасно Болгарія відкликала свого аташе з Анкари.

- Лондон 20.III.На засіданні представників пяти великодержав в Ню Йорку в справі Палестини,американська делегація висунула проєкт стримання ухвали ОН про розділ Палестини на дві держави і переказання Палестини під міжнародню опіку.Представник СССР Громико заявив,що звернеться в тій справі по інструкції до свого уряду.

- Греція переговорює з Італією про підписання договору приязні і співпраці.

- В Лондоні закінчилася конференція соціялістичних партій чотирнадцяти держав.Ухвалено резолюцію проти співпраці соціялістів з комуністами і за підтримку пляну Маршаля.

- Генерал Клей заявив вчора,що альянти залишаться в Берліні надалі.

- Лондон 20.III.Знаний кореспондент Лондонець подає в радіо огляд подій за минулий тиждень.

Відомість про повернення Трієсту до Італії розійшлася при кінці тижня,що був повний важних подій.Европа це колиска націоналізму.Колонії і інші справи стримували обєднання Европи.Тим часом,під теперішню пору можуть існувати і розвиватися тількі більші господарські комплекси,як США і СССР.По війні Европа зрозуміла потребу обєднатися в більший комплекс.Розбиття Европи використав Гітлер і воно теж спокушує СССР до аґресії.Для того в Брюселі підписано договір пяти европейських держав про обєднання.Паризька конференція і договір в Брюселі заповідають велике майбутнє.Про те,господарське й військове обєднання Европи можливе лише при підтримці США.Промова Трумана дає нам надію,що таку поміч Европа одержить.

Скандинавські краї шукають також обєднання.

Можна сподіватися комуністичної атаки у Франції і Італії.Найнебезпечнішим пунктом на полудні є Трієст.Тому держави ухвалили віддати Трієст Італії.Італія є передбачена на будучого члена европейської унії.Маршаль заповів,що в разі перемоги комунізму при виборах в Італії /18IV./ - вона не дістане допомоги.Найбільш важною подією в минулому тижні було започаткування творення европейської унії,шляхом підписання договору пяти держав в Брюселі.

КОРОЛЬ ПРОТИ ВОЛІ.

18.травня 1941р.заіменовано офіціяльно італійського принца родини Савой-Аоста королем Хорватії.По поваленні фашизму зрезигнував він з цієї почести.

Недавно опублікував він свої спогади,які є цікавим причинком до історії минулих днів.

У скороченні передаємо деякі цікавіші місця.

Томислав II,король Хорватії,князь Боснії та Герцеговини,воєвода Дальматії,Гуслі та Земум - ось якими античними й пишними іменами насичено мою особу у травні 1941р. Ці почесні "назви" одержав я від короля Італії Віктора Емануеля III; чому завдячую я особисто ці почесті - не знаю по сьогодні. Для мене було ясно,що за тим усим криється Мусоліні й ціла трагіфарса йде так,як цього він собі бажає. До сьогодні не знаю хто йому порадив витягнути з пилу забуття постарілу вже корону.Тоді щойно був я примушений точніше розглянутись,хто це був Анте Павеліч,великий фюрер Хорватії, чи як його звали - поглавнік.Про нього говорили,що він - вбивник югословянського короля Александра і французького міністра Барту, й що його охороняє самий Муссоліні у Падуї,дає йому удержання й підцьковує проти Югославії.

Мені було ясно,що Павеліч не готовить мені "легкої" долі. Але те,що я знав про Хорватію - вповні мене заспокоювало; як римокатол. народ,зі старою культурою та традицією,мусів він дальше зносити тиранію,так,як і досі зносив її продовж довгих віків.

15 червня того ж року,приступила Хорватія,без мойого відома, до лінії осі.Мене навіть про це не повідомлено! Лише малий лист від Муссоліні - ось і все; а в листі й так згори давали мені знати,як маю виконати накази.Я не міг із тим погодитись;тому й пішов до короля Віктора,шукати у нього розради.Але він порадив мені лиш одне: заждати.

- Їдь на разі до Хорватії разом з жінкою,а там побачиш!Аби перебути!

Це мене ані не заспокоїло,ані не задовольнило.

Все ж таки,я рішився відвідати Хорватію інкогніто ще до тої пори,доки офіціяльно не прибуду там зі своїм почотом.

Мале італійське судно завезло мене до Зари,звідки я переїхав у Сараєво,Баня Люку,Бро, і ін.Моє добре знання словенської, хорватської і сербської мов,допомогло мені говорити з кожною зустрічною людиною.

В терені відкрились мені очі про ролю Павеліча;населення ненавидило його.Тому й моя роля була дуже важка.Але це не були єдині клопоти.

Мої довірені приятелі повідомили мене,що комуністи приготовляють мені смерть,якщо б я появився у Загребі.

Це сильно мною сколихнуло. Як жеж це?

Я,що навіть ніким не коронований - а вже засуджений на смерть.Та проте я смерти не боявся.Я все вірив,що таки зможу щось зробити для хорватського народу.

У Загребі,на ринку,зустрінула мене прикра сцена.Двох поліцистів кольбами розганяли на ярмарку людей,щоб тількиналюбуватись збйком.Коли якихсь двох молодих осібняків їм не уступились на час - почали їх бити.Счинився вереск і молоді почали втікати.

Тоді поліцаї стріляли до них. Наслідки були жахливі; чотири особи впали жертвою стрілянини.

Я стояв задалеко, щоб їм перешкодити у вбивстві. Але з обуренням наскочив я на них та вигнав їх з місця вбивства.

– Прощай Хорватіє! – сказав я цій мученій країні – й відмовився бути королем.

==========oOo==========

В СПРАВІ ЗАКОРДОННОЇ ВАЛЮТИ.

З Головної Кватири ПК ІРО надіслали до публікації повідомлення про обовязкову здачу особами ДП між 1 і 15 квітня всіх валют /девіз/ в уряди американської військової влади за поквитованнями.

Американські окупаційні установи повідомляють, що віддані валюти будуть звернені власникам перед їх виїздом з Німеччини. Спеціяльно звертають увагу, що ДП вважаються обєктами всіх постанов закону військової влади Ч.53, але їм буде вільно забрати зі собою при виїзді з Німеччини усі валюти, які вони мають і здадуть на переховання. Від 1-го до 15 квітня у всіх таборах ДП будуть зроблені полекші, щоб дати кожному змогу виконати закон військової влади Ч.53. Як валюти /девізи/, закон Ч.53 визнає: а/ усі не німецькі банкноти, б/ усі чеки, вексель і рахунки на девізи й інші предмети, засоби платна, що їх приймають або виставляють особи з поза Німеччини, в/ залви або інші докази про посідання чи задовження виставлені особами, що перебувають поза Німеччиною, або особами з Німеччини, але в інших ніж німецькі грошевих засобах, ґ/ золоті і срібні монети, штаби срібла або плятини, або сплави шляхетного металю. Гроші окупаційної військової влади не підлягають цій постанові/.

Після 15 квітня закон Ч.53 увійде в найсуворішу виконну силу і всі ДП, що робитимуть які небудь інтереси девізами, або матимуть їх, підлягатимуть судам, згідно з законом Ч.53, а їх власність буде конфіскована.

ВТЕЧА РЕПАТРІЯНТІВ.

Американський Військовий Суд засудив на 4 місяці вязниці двох поляків – М.Назарчика і С.Войтачека – за нелегальний перехід кордону між совєтською та американською зонами. Вони були репатрійовані в Польщу в середині 1947 року, але втекли назад на американську зону. Їх батьки були заслані на Сибір і вони просили суд не посилати їх знову до Польщі, де їм грозив засуд на смерть.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Дня 19.III.48. /пятниця/ згублено портфель з документами на прізвище КУЧЕРЯВИЙ СТЕПАН, уроджений 5.III.1883. Місце згуби – церква або дорога від церкви до 3-го табору. Знахідника проситься звернути документи в канцелярії 3-го бльоку, Штетгаймерштр.21.

Contents:

Видає: ІКУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut

Новини
бюлетен для українських таборів.
NEWS UKRAINIAN BULLETIN

23/175 30 березня 1948 Рік III.

ЩЕ ПРО ЕМІГРАЦІЮ ДО США.

Преса приносить докладніші виснення в справі еміграції до США,які можуть придатися й нашим читачам,а тому містимо нижче деякі виїмки з них.

Еміграція до США відбувається в межах признаної поодинокім національностям еміграційної квоти і за чергою зареєстровання. Українці можуть їхати на польську квоту,російську або німецьку. Приділення квоти відбувається на підставі місця народження і в залежности від того,до котрої з тих трьох держав належало місце народження еміґранта по 1924р.,т.е.по версальськім договорі.

Польська еміграційна квота виносить 6400 осіб річно.З тої квоти забезпечено 90% для ДП,що походять з теренів,котрі по 1924р. відійшли до Польщі.Тільки 10% т.є коло 640 місць залишено для осіб,що не можуть доказати свого статусу ДП.

Важну ролю відограє дата реєстрації.Якщо Конгрес США не ухвалить додаткової квоти для ДП,то особи не реєстровані в 1945 або 1946р.р.правдоподібно не одержать візи ще в цьому році.Інша справа є з тими,що можуть скористати з квоти російської або німецької,які є вільні.Кому признано російську квоту,може сподіватися одержати візу до одного року.

Першою засадничою умовою є реєстрація.При зареєстрованні прохач не мусить вже мати афідевіта,котрий може надійти й пізніше В американськім консуляті треба одержати блянкет,виповнити і зголосити.Одержується дату і реєстраційну квоту та вказівки,що належить далі робити.

Певні категорії еміґрантів можуть одержати першенство при надані візи до США.До них належать: ті,що мають родичів в Америці,а також кваліфіковані хлібороби /аґрономи,годівельники,ветеринарі,лісники і інші/,котрі мають запотребування на працю від якого небудь фармера в США.Професори вищих шкіл,що мають запрошення до одної з вищих шкіл США.Також священики,якщо одержать запрошення від парафії,школи духовної семінарії і т.д.При тім ДП,що хочуть одержати першенство еміграції до США повинні мати докази, що перед 12 грудня 1945р. мали право ДП і перед тим терміном зареєструвалися на виїзд до США.

З ЖИТТЯ ТАБОРУ

- В середу 31-го березня відбудеться засідання Таборової Ради для виборів Виборчої Комісії і усталення терміну виборів до нової Таборової Ради. Виборча Комісія має складатись з пяти осіб. Термін виборів буде визначений на 18 або 25 квітня ц.р. Опрацьований нашими правниками Виборчий правильник затвердив вже директор Ареа Тіму і на його підставі відбудуться вибори за пропорційною системою.

- В дні 27 ц.м. о год. 19.30 відбулася в Ляндсгуті, в залі Таборового Клюбу, академія для вшанування річниці визвольних змагань Закарпатської України. Академію організував відділ СУЖ з Реґенсбургу.

ДНІ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В МЮНХЕНІ.

За ініціятивою злученого Українсько Американського Допомогового Комітету і Центрального Представництва Української Еміграції та при активній співпраці всіх українських мистецьких організацій повстав Діловий Комітет для підготовки днів української культури, що відбуватимуться в Мюнхені від 5 до 18 квітня ц.р. Ці дні укр. культури мають показати різноманітність нашого культурного життя на чужині і будуть обіймати такі мистецтва: музичне, образотворче, театральне, балетне, хорове й народне. Буде це підсумок нашої культурної діяльности за кордонами Батьківщини і має засвідчити про живучість українського духа.

До участи в цій великій імпрезі запрошено всіх найвидатніших представників української культури на еміграції.

===========оОо===========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Ш Е В Ч Е Н К І В С Ь К А А К А Д Е М І Я

з багатою і різноманітною програмою відбудеться дня 4 квітня о год. 20-й в залі Турнгалі в Ляндсгуті. Вступ вільний.

===========оОо===========

УМОВИ ЕМІГРАЦІЇ ДО БРАЗИЛІЇ.

Бразилійський еміграційний плян базується на двох засадничих моментах: 1/ Бразилія не має достаточної кількости власного збіжжя і мусить стреміти до розвитку продукції збіжжя. В звязку з тим належить направляти емігрантів до тих частин краю, котрі надаються до хліборобства. 2/ Для дальшого розвою промислу, брак капіталів, а тому еміграція робітників є справою другорядною.

АМЕРИКАНСЬКІ ДАРИ ДЛЯ ДП.

Повітове Представництво Укр. Еміграції в Ляндсгуті одержало невелику кількість одежі, а саме: 15 діт. суконок, 2 діт. блюзки, 4 піжамових штанів, 2 діт. спіднички, 9 жіноч. суконок, 1 жін. блюзка, 5 жін. плащів, 2 пари жін. мештів.

Повищі дари розділить суспільний реферат ППУЕ поміж найбільш потребуючих укр. емігрантів, замешкалих приватно і в таборах.

Писемні зголошення належить зносити до канцелярії ППУЕ до дня 5 квітня ц.р. включно.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 30 березня 1948р.

– Лондон 25.III.Союзні військові влади в Берліні домагаються вияснення ситуації Контрольної Ради і звернулися до марш.Соколовського,щоб в тій цілі скликав засідання Контрольної Ради.До того часу представники союзників не будуть брати участи в працях окремих комісій.

– В Вашингтоні оголошено,що адміністрація в окупованих теренах Німеччини надалі залишиться в руках армії і не буде передана цівільній владі,як то раніш було проєктовано.

– На засіданні Ради Безпеки в Ню Йорку далі дискутовано над внеском Чіле про події в Чехословаччині.Делегат Франції підтримав внесок Чіле і домагався провірки обставин комуністичного перевороту в Чехословаччині.Совєтський представник Громико назвав внесок Чіле брудною роботою і закинув,що Чіле ділає в імени США.Дальша дискусія буде продовжуватися в середу 31 ц.м.

– Лондон.27.III. Президент Труман видав розпорядження, на підставі котрого заборонено приватним фірмам експортувати за кордон літаки,частини до них,всякого роду зброю і амуніцію без спеціяльного на то дозволу.

– Президент Бенеш буде промовляти публично в дні 1-го квітня ц.р.

– Лондон 27.III. На конференції комісії свободи преси ОН,що відбувається в Женеві,США виступили з пропозицією підписання міжнародного договору про свободу преси. Представник Совєтів обвинувачував американську пресу,що вона є залежна від капіталістичних концернів і виводив,що лише комуністична преса є правдиво вільна,бо виступає в інтересі публичного добра.

–"Ізвєстія" обвинувачують Норвегію в тім,що вона віддала в користання США воєнні бази на Шпіцбергені,впровадження уніфікації зброї і воєнні приготування.

– В Палестині в боротьбі з арабами жиди вживають літаків-бомбовиків.

– З днем 1-го квітня має наступити прилучення французької зони в Німеччині до т.зв.Бізонії.

– Лондонець в коментарі подає аналізу воєнного напруження,що було замітне в британській пресі.Багато є невідомих, щоб можна було щось передбачити.Захід не затаює своїх цілей, є ними – господарська відбудова і тісна співпраця країв західної Европи.Плян наш є ясний і мирний.Про Росію можна мати лише здогади. Не маємо доказів чи Росія стремить до опанування світу чи лише до осягнення найбільших успіхів політичних і теріторіяльних.Можемо лише те зробити,що усталити межі до яких може бути допущена совітська експансія.На Раді Безпеки сер Ал.Кадоган закінчив свої уваги заявою,що "існує межа,поза котру совєтський приплив не буде допущений". Трудно повірити,що в третій рік по війні можна почути ті слова.Палестина є прикладом,як належить дотримувати своїх обіцянок.Великобританія,як обіцяла,вивести свої війська з Палестини в призначеному терміні так і зробить.

– Лондон 28.III.Тепер опрацьовується плян обєднання трьох окупаційних зон в західній Німеччині.Залізниці будуть мати спільне управління.

- В Палестині в районі Вифлеєму араби заатакували більший відділ жидівських партизан і окружили його.Бій тривав два дні. Жидівські літаки безуспішно пробували заосмотрити окружений відділ в припаси.Серед жидівських партизанів були також дівчата.Дня 28.III. по полудні при посередництві британської військової квартири дійшло до завішення зброї і капітуляції жидівських партизанів.По зложенні зброї вони відійшли в сторону Єрусалиму.

- Переговори фінської делегації в Москві добігають до кінця.Сподіваються,що закінчаться вони підписанням договору. На вівторок призначено в Москві банкет на честь фінської делегації.

- В дні 28.III. відбулися в Румунії вибори до парляменту,котрий має змінити румунську конституцію.Як можна було сподіватися участь в виборах значна.Переважаючу кількість голосів одержали проурядові партії.

- Дирекція британського радія заповіла,що не буде загального звільнення зі служби в радіо комуністів,але ті співробітники,котрі через свої переконання порушать довірря дирекції - будуть звільнені.

- Лондон 28.III.Британські військові кораблі затримали коло берегів Палестини корабель,на котрому знаходиться коло 800 нелегальних жидівських емігрантів.

- Совєтська амбасада в Тегерані вручила вчора перському урядові ноту з протестом проти порушування умов совєтсько - перського договору.

- Італійські робітники одержать від уряду США в дарунку папіроси.

- Орган совєтської армії "Красная Звезда" обвинувачує Швецію в воєнних приготуваннях і закупу в тій цілі англійських літаків.

- Президент Труман має звернутися до конгресу о призначення додаткових кредитів на оборону в висоті чотирьох міліярдів долярів.

- Кооперативний конгрес Великобританії підтримав внесок Етлі про звільнення з урядової служби комуністів і фашистів.

- Лондон 29.III.Сьогоднішній "Дейлі Геральд" пише,що заява міністра Шінвеля про готовість до співпраці з Росією є гідною відповідю на напади Росії.Добре було б,як би слова Шінвеля можна було подати до відома мешканцям східньої Европи.Великобританія не має заміру вмішуватися у внутрішні справи Росії.Тримаємося засади,що хочемо самі жити і дати можливість жити іншим.

- Нанкін.У.П.Ситуація китайських націоналістів в Манжурії погіршилася.Комуністи зайняли Шо-Пін-Кай,останню твердиню між Мукденом і Чанг-Чун.Перед кількома днями урядові війська евакували Кірін і Тся-Фенг-Нан,де знаходиться найбільша в Манжурії електрівня.

Чанг-Кай-Шек приготовив новий плян тотальної війни проти комуністів,котрий буде переведений рівночасно з земельною реформою.Передбачено зміни на начальних постах в армії.

- Вашингтон.У.П.Бувший румунський король Михайло зложив візиту през.Труманові.На пресовій конференції Михайло висловив надію повороту на трон і зазначив,що Труман поділяє ту надію.

Ді-Пі - МІЛІОНЕР.

"Вальдорф-Асторія" - це один з найбільших люксусових готелів Ню-Йорку,що має у своїй фірмі німецьку назву.

Пригадалось вона сьогодні цілому світові з нагоди святкування 100-ліття з дня смерти її власника - німця Йогана Якова Астора.В його ж родинному місті,у малому баденському містечку Вальдорф,коло Гайдельбергу,поставили йому 29 березня памятник.

З Гайдельберґу до Ню Йорку.

Історія Астора дуже цікава.По смерті матері й учителя Жона мачуха так йому дошкулила,що він утікає з хати.Пішки йде до Гайдельберґу й мандрує дальше берегом Райну.Його мета - Лондон,де старший брат Джорж,працює у фабриці фортепянів.Щоб лекше відбути мандрівку - наймається на дарабу й помагає при сплаві дерева зі Шварцвальду до гирла.Звідси пішки іде до Ротердаму й на фрахтовому кораблі дістається до Лондону.

На деякій час стає при станку праці побіля брата Джоржа. З Івана переробляється на Джона і набирає тепер англійського тягу за море.Два роки працює невпинно,щоб ощадити 50 фунтів на подорож до Ню Йорку.

Тут хоче відкрити склеп з музичними інструментами.Тому й забирає зі собою на корабель дві скрипки,сім флетів,гармонійку, а в торбині солене мясо і дещо хліба.

Два місяці перебування на великому "ставі" в оковах льоду коштує його дуже дорого.Всі інструменти пішли на заміну за їду. На кораблі пізнає купця,який в пяному стані відкриває Джонові тайну торгівлі хутрами.Джон,записав собі всі прізвища червоношкурих індіян,склади і т.ін.,щоб опісля можна було їх використати.

По приїзді до Ню Йорку - продає Астор бублички.За короткий час доробляється стільки гроша,що може вже відкрити склеп з музичними інструментами. А за прилавком у задній кімнаті - відкриває малий кутик,з хутрами,де продає своїм знакомим найкращої якості товар.Цей "інтерес" приносить йому гроші і жінку,яка переростає його своїм торговельним хистом.

Інтереси - інтереси...

"Джоне - порадила йому жінка - а може б ти так відкрив інтерес хутрами в Лондоні?"

Але як новик у цій ділянці,не може як слід дати собі ради. До того корабель,яким мав відїхати,відложив виїзд на невідомий час з причини бурі.

Розбитий,зажурений,мандрує безцільно по Лондоні.В одному заулку побачив чудесну будівлю "Східньо-Індійська Спілка.Чув про неї багато.

- Треба зайти там і пооглядати дещо,як вони ведуть інтереси - подумав.

Його завели до музеїв,де були зібрані всілякі чуда світа, різні дорогоцінні камені,й інші багатства.

- Хто був цей пан,що вийняв цей смарагд? - спитав провідника,коли в одній зі заль появився високий мужчина й забрав коробки з дорогоцінностями.

- Губернатор Спілки.-
- Чи йому на йменення Вільгельм?
- Так!
- Він німець?
- Ні,анґлієць...то значить,я думаю що з походження німець.
- Чи можу з ним поговорити?
- Неможливо.Він приймає лише в четвер.

– Прошу вас,зголосіть йому,що шкільний товариш зі школи Жана з Вальдорфу хоче з ним побачитись.

За хвилину – двері з гуркотом розкрились,і два вальдорфські парубки кинулись собі в обійми.Коли настав час відїзду – Вільгельм дав Асторові записку,на якій стверджував,що Астор має право причалювати кораблем і заладовувати товар в кожному порті "Східньої Індійської Спілки".

– Але ж я не маю кораблів!

– Це знаю,але може це колись тобі придасться.

Дома,жінка Астора порадила йому показати цей дозвіл купцеві Джемсові Ловермор.Але він тим не заінтересувався зовсім. Його порти були у західніх Індіях.

Та два місяці пізніше – Лівермор відвідав Астора.

– Даю тобі 5% за дозвіл заладування.

– Нічого з цього не буде.

– Але ж Асторе,схаменіться; кілько ж ви хочете за цей і так маловажний папірець?

– Я знаю,любий Ліверморе,що в західніх Індіях вибухнула революція.Отже тобі треба тепер східніх Індій,щоб ішов твій інтерес.

– Отже? Кілько хочеш?

– 50% твоїх доходів.

– Згода!

/Закінчення в слідуючому числі/

Придiл від 29.III.48	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Мука	550	150	335	225	550	300	575	935
Грисік	126	221	100	100	230	150	205	395
Платки	578	220	178	150	250	155	400	400
Мясо	---	75	155	205	340	200	340	420
Молоко повне	5.25	5.25	3.50	---	---	---	3.50	---
Молоко худе	---	---	---	2.45	2.205	1.47	4.20	0.770
Сир	---	---	---	21	41	21	41	50
Макарон	---	---	100	100	220	150	200	395
Товщ	75	70	70	70	120	70	140	160
Цукор	515	189	189	210	210	210	252	172
Сіль	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя	504	1.26	3.01	3.99	4.55	3.99	2.80	6.02
Соя	100	100	100	125	130	100	100	100
Кава	---	---	32	32	32	52	63	56
Перець	12	12	12	12	15	12	12	12
Паприка	7	7	7	7	7	8	8	7
Маеронек	7	7	7	7	7	8	7	8
Хліб	---	500	1.-	2.50	3.-	2.5	2.5	3.-

Contents:

Видає: ПДУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

24/176 2 квітня 1948 Рік III.

ШЕВЧЕНКІВСЬКА АКАДЕМІЯ

з багатою і різноманітною програмою відбудеться дня 4 квітня о год.20-й в залі Турнгалі в Ляндсгуті.Вступ за добровільними датками.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

– В дні 2-го квітня в нашому таборі має урядувати в залі Таборового Клюбу Комісія для приймання від мешканців табору закордонних девіз,валют,золота й срібла в злитках.

– В середу 31 березня відбулося засідання Таборової Ради. Рада ухвалила визначити вибори до Таборової Ради на день 25-го квітня ц.р. в неділю.До Виборчої Комісії вибрано панів: Будлевський - від лотишів,Волков-від росіян,Я.Попель,Падківський і Сергієнко - від українців,Повіляйтіс від литовців і пані Таль - від естонців.Від адміністрації призначено п.п.Люджюса і Сенежака.

– Мешканець бльоку Ч.2 нашого табору п.Доскоч Павло не дочекавшись "пріма апріліс" вже в дні 30 березня зробив невдалий жарт і зустрівши при провірці в ІРО п.О.Крамарчука попросив забрати до табору його ровер,бо він іде до міста.

В таборі виявилося,що то не є ровер Доскоча,про що родина зараз повідомила таборову поліцію,котра вже 15 хвилин перед тим одержала зголошення від телефонічного техніка німця,що йому пропав з подвірря ІРО ровер в часі,коли він направляв телефони. Епілог веселого жарту був сумний.Таборова Управа покарала п.Доскоча зменшенням харчів до 800 гр. протягом місяця з попередженням,що в випадку повторення подібних жартів прийдеться йому опустити табір.

– Таборова Управа повідомляє,що посідання та вживання підроблених ключів та так званих "витрихів" /приборів до відмикання замків і колодок/ є суворо заборонене і в будучому всіх тих,що їх на вживанні підроблених ключів та витрихів приловиться,передаватиметься до покарання відповідним чинникам ІРО та окупаційної влади.

– Довідуємося,що одержано приділ чеколяди і цукорків для дітей в віці від 2 до 5 років.Порядок і термін видачі подамо в слідуючому числі.

- Для сходин і гри в бріджа одержав клюб бріджистів кімнату в III укр. бльоці,коло канцелярії.

КОМУНІКАТ ПШУЕ.

- ПШУЕ в Ляндсгуті просить всіх українців,що мешкають на приватних квартирах в повітах Ляндсгут і Фільсбібург негайно зареєструватись,у власному інтересі,в канцелярії ПШУЕ в Ляндсгуті, Штетгаймерштр.21 в годинах урядових.

- Дня 6 квітня 1948р. о год.19-й в залі Таборового Клюбу відбудуться СХОДИНИ ЧЛЕНІВ ПЕРЕСЕЛЕНЧОГО ФОНДУ з таким порядком нарад: 1/Відкриття сходин,2/Звіт з діяльности Центральної Переселенчої Управи,3/Звіт з діяльности Повітової Переселенчої Управи 4/Вибір нової Управи.5/ Внески й запити.

Переселенчий Референт.

НАРОДНЯ ШКОЛА - ШЕВЧЕНКОВІ.

В дні 31 березня 1948р. в залі Клюбу відбулася Шевченківська академія улаштована українською народною школою м.Ляндсгуту. Академія пройшла з добрим успіхом.

200.000 ДП до США.

Вашингтон /Радіо-Мюнхен/ 28 березня.Протягом наступних двох років США приймуть до себе 200 тисяч ДП.Про це заявив підсекретар відділу в справах еміграції.За його словами,відділ іміграції опрацьовує тепер відповідний законопроєкт.Якщо з приводу всіх деталів буде згода,законопоект передадуть до Конгресу на затвердження.

ПЕРШЕНСТВО ПРИ ЕМІГРАЦІЇ ДО США.

Першенство то належить таким категоріям емігрантів:
1/Особи,що м мають родичів в США.Особа самітня,молодше від 21 р. життя,може дістати т.зв."нон квота статус",або першенство при еміграції,якщо має батька або мати в Америці,без огляду на це чи родичі є громадянамиСША чи ні.В тім випадку родичі виповнюють анкету і висилають її враз з відповідними документами до Філадельфії.Протягом місяця ті документи відходять до міністерства закордонних справ в Вашингтоні,а звідти пересилаються до відповідного американського консуляту,в котрім зареєструвався прохач.Більш менш протягом трьох місяців по відісланні документів до Філадельфії американський консул дістає уповноваження на видання візи поза квотою.Повнолітні діти можуть тою самою дорогою дістати першенство для своїх родичів,котрі знаходяться поза межами США.

2/Замужні жінки,котрих чоловіки знаходяться в США.Процедура така сама як під точкою 1.

3/Мужчини,котрих жінки знаходяться в США.Жінка,що мешкає в Америці може старатися тою самою дорогою про признання права першенства для свого мужа,але в тім лише випадку,якщо має громадянство США.

Р І З Н І В І С Т К И

Мрії середньовічних алхеміків сповнились.На університеті в Каліфорнії випродуковано штучне золото.

- На летовищі в Лондоні трапилася катастрофа пасажирського літака,що летів в Брюселі.Літак впав і загорівся.5 людей залоги і 18 пасажирів згинуло.Тільки трьох пасажирів встигли врятуватися.

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 2 квітня 1948р.

– Лондон 1.4. Вчора Палата Репрезентантів США /конгрес/ ухвалила значною більшістю голосів закон про асигнування першої рати в висоті пять міліярдів і 300 міліонів долярів на поміч Европі, Греції, Туреччині і Китаєві в рамах т.зв. пляну Маршаля. До закону прийнято поправку про включення Еспанії в плян Маршаля про господарську відбудову. Попередньо закон той ухвалив сенат. Має він ще перейти спільне засідання комісій обох палат для узгіднення деяких подробиць.

– Рада Безпеки продовжувала вчора дискусію над внеском Чіле в справі подій на Чехословаччині. Делегат Чіле далі домагався розслідження подій в Чехословаччині. Між іншим він зазначив, що росіяне опанували в Чехословаччині копальні урану, котрі охороняють тепер росіяни в чеських військових мундурах, і домагався покликання спеціяльної підкомісії. Китайський делегат підтримав внесок Чіле. Делегат України окреслив події на Чехословаччині як явище цілком натуральне.

– В столиці Колюмбії Боготі зібралася панамериканська конференція 21 американських республік для обговорення спільних справ господарської і військової співпраці. На конференцію прибув мін. Маршаль. Зібрані прийняли його внесок про обговорення засобів протидилання проти шкідливої для Америки діяльности комуністів.

На конференції будуть обговорювані справи европейських кольоній в Америці, а між іншим домагання Арґентини в справі фальтлянських островів і претензії Гватемалі в околиці Гондурасу. Краї Латинської Америки мають відограти поважну ролю при експорті харчів для Европи. Конференція в Боготі має велике значення для Европи і цілого світу.

– Грецькі урядові війська вчора заатакували партизан вздовж албанського кордону, а також в районі югословянського кордону. Як заповідають є то вступ до великої весняної офензиви грецької армії. Шеф американської військової місії в Греції розпочав сьогодні інспекцію теренів охоплених воєнними діями.

– Лондон. 1.4. Представники західних союзників в Берліні зложили протест совєтській адміністрації проти обмеження руху між Берліном і західними німецькими зонами. Умова в Потсдамі передбачала утворення невтрального паса, т.зв. коридора для сполучення з Берліном. Офіційна заява стверджує, що вчора британський потяг, що вийшов з Берліна був затриманий протягом трьох годин на станції Маріенборн. Росіяни повідомили західних союзників, що починаючи від півночі з 31.III. на 1.IV. переїзд союзного персоналу до Берліну буде відбуватися лише за спеціяльними дозволами.

Як довідуємося з Вашингтону мін. Маршаль на пресовій конференції сказав, що США і надалі залишатимуться в Берліні, хоч би СССР намагався звести на нівець контроль чотирьох держав в Берліні. Командувач британської зони ген. Робертсон говориз в Берліні, що необхідним є дати можливість Німеччині відбудувати власну державу і створити свій уряд.

– Потяг Каїр-Гайфа наїхав в Палестині на електричну міну. В часі вибуху забито 24 особи і 61 поранено з поміж арабів. До виконання того терористичного акту призналася жидівська партизанка Штерна.

– Британський кореспондент, що відвідав Грецію пише, що

в Атенах приготовляють плян наступу урядової армії. Американці вжили цілого впливу, щоб домогтися від греків більшої активности й енергії в поборюванні партизанки. Коло півміліона втікачів наповнили грецькі міста. До того тепер прибуло десять тисяч дітей, евакуйованих з загрожених теренів. Ціни в Греції зростають, але проте товарів єсть подостатком.

- Лондон 31.III. Сьогодні на конференції представників чотирьох великодержав в справі Австрії, Росія зменшила суму вимаганого від Австрії відшкодування з 200 на 150 мільйонів долярів і продовжила термін сплати до шість років.

- Головною темою світової преси є ухвала американського конгресу про включення Еспанії в плян Маршаля про відбудову Европи. Звертають увагу, що ту ухвалу ще має прийняти сенат США.
 Французька газета "Ле Монд" пише, що західні держави не можуть приступити до співпраці з фашистами лише з огляду на боротьбу з комуністами.
 Англійський "Манчестер Гвардіян" пише, що включення Еспанії до пляну Маршаля залежить остаточно від опінії 16 европейських держав. Трудно собі уявити, щоб режим Франка був тим найбільшим валом для охорони проти комунізму. Більшість людей хотіла би бачити Еспанію, як учасницю пляну Маршаля, але при умові пороблення певних змін в теперішньому режимі.
 Консервативний "Дейлі Експрес" думає, що справа Еспанії викликає для Англії заклопотання.

- На Раді Безпеки при обговоренні справи Палестини делегат США домагався скликання ОН і змінити ухвалу. США далі вважають передачу Палестини під міжнародню адміністрацію.

- У Франції оголошено обнижку цін на вугілля і товари.

- Лондон 29.III. Більшість членів Комісії Контролі Атомової Енергії ОН ухвалила відкинути советський плян контролі атомової енергії. В часі дискусії вияснено, що атомовий сирівець, призначений для цілей технічних, може бути використаний і для продукції атомових бомб. Советський плян має багато фірток, що уможливлюють мимо контролі продовжувати продукцію атомових бомб.

- Перський уряд відсунув протест советів в справі порушення персько-советського договору.

- Чешський поет Ян Блятний, що знаходиться в Лондоні - рішив не вертатися до Чехословаччини.

- Советська Агенція Тасс заперечила поголоскам про те, що коло берегів США мали появитися советські підводні човни.

- В зовнішній Монголії на лінії Калган Пекін китайські урядові війська осягнули значну перемогу над комуністами.

- Лондон 29.III. США закінчили будову великої летунської бази на Алясці для найбільших бомбовців світу Б 34, котрі мають розмір крил 50 метрів. Ті бомбовці можуть осягнути кожний пункт на землі і вернути до бази без доповнювання запасів бензини.

- Премер Італії генерал де Гаспері у відповідь на погрозу комуністів заявив, що в руках уряду є достаточна сила, щоб утримати порядок, якщо комуністи будуть робити спроби заворушень.

- На засіданні сенатської комісії підчас дискусії над законом про обовязкову військову службу сенатор Бернард Борух висунув внесок про опрацювання пляну господарської мобілізації.

Ді-Пі - МІЛІОНЕР.

/Закінчення/

Мілiони,мiлiони...

Два роки пізніше,кишені Астора були вибиті грубими сумами, а пять літ пізніше,став він президентом американської спілки торгівлі футрами,мав масу кораблів,свої порти і...грубі міліони.

Ще більше доробився на Бродвею у Ню Йорку.Через певні правні недотягнення американських властей - не позбавлено наслідників виселеної з Америки до Англії родини Моріс права до землі,яку колись мали в Ню Йорку.Астор іде до Англії,купує в 85-літньої пані Моріс землю за 20.000 долярів і по довгому процесі з американською владою - виграє справу і як кошта розправи,пів міліона долярів.

В міжчасі Ню Йорк розростається до такої міри,що закуплена земля набирає величезної вартости.Але він її не продає тільки будує мрію -своїх мрій:.люксусовий готель,що його зве "Вальдорф-Асторія".

Хто із нас Ді-Пі дорівняє цьому правзорові усіх Ді-Пі з минулого століття?

=============oOo=============

О Б І Ж Н И К

Відділу Правної Охорони ЦПУЕ.

Правне становище:а/політичних втікачів,
б/емігрантів вписаних на листу Е.В.Ц.
в/бувших студентів німецьких високих шкіл,
г/бувших членів Українського Леґіону.

І.Як відомо,резолюцією Загального Зібрання Обєднаних Націй з 12.2.1946р. постановлено,що ніхто з утікачів ані переміщених осіб,які висловлюють обгрунтовані заміти відносно їх повороту на батьківщину,не будуть приневолені туди вертатися.Такими причинами вважаються переслідування або страх перед переслідуваннями ізза расової,релігійної,національної приналежності або політичних переконань.У дальшім виясненні тої резолюції сказано,що хто наслідком подій,спричинених другою світовою війною,не може або не хоче користуватися охороною уряду своєї країни,той вважається утікачем /рефюджі/.Це окреслення правного становища політичних емігрантів перейняла дослівно конституція ІРО,однак мимо того цих правних постанов не примінювано в практиці і правну охорону та матеріяльну опіку признавано тільки переміщеним особам /Діспплейсед Персенс - ДП/.

Відділ Правної Охорони ЦПУЕ шляхом численних своїх інтервенцій і меморандів і в Головній Військовій Кватирі і в давній Управі УНРРА,як також пізніше в Управі ІРО постійно реклямував це право українських емігрантів,однак ті заходи не приносили бажаного успіху.Щойно в часі конференції,яку відбули Др Смук і Керманич відділу Др Витвицький з Головній Управі ІРО в Гайдельбергу з шефом її правного відділу п.Ґріґґом в дні 25.ІІ.ц.р.,осягнено остаточно позитивну розвязку цієї проблеми.П.Ґріґґ заявив,що на будуче Контрольні Центри ІРО будуть в цілій повноті примінювати наве

дені вище правні норми відносно утікачів і будуть признавати правну охорону, а зокрема право азилю і право на еміграцію, як не менш матеріяльну допомогу також політичним емігрантам, з якої країни вони не походили би. Коли отже комусь з наших емігрантів відмовлено статусу ДП, то він може домагатися нової перевірки /скрінінгу/ як утікач собто на основі тих фактичних обставин, які дають підставу для правної кваліфікації відносно прохача як політичного емігранта.

II. В часі тої ж розмови вияснено також питання тих наших емігрантів, які в р.р. 1939-1940 переїхали - були німецькими транспортами з Галичини, занятої тоді совітськими військами, на територію тодішнього німецького Генералгубернаторства і яких опісля по неволі вписали німці на так звану листу ЕВЦ. Якщо отже таким емігрантам попередніми перевірками /скрінінг/ відмовлено прав ДП в першій і другій інстанції /апеляційній/, то вони можуть у своїх контрольних центрах ІРО домагатися нової перевірки, при чому треба доказати, що вони залишили ізза страху перед переслідуваннями совітського режиму і що вони не були фактично членами німецької національної спільноти.

Якщо би таких емігрантів покликані до цього контрольні осередки не допустили до нової перевірки, то слід зажадати писемного ствердження такої відмови, а по крайній мірі подання прізвища відмовляючого урядовця і переслати відносну інформацію відділові правної охорони. Знова ж на випадок відмови при новій перевірці права ДП або права втікача треба внести апеляцію до Головної Управи ІРО.

III. В дальшому ході згаданої конференції порушено справу бувших наших студентів високих німецьких шкіл з часу останньої війни, яким ізза їх тодішніх студій відмовлено було прав ДП. Відповідно до заяви п. Ґріґґа вони теж мають домагатися у своїх компетентних осередках переведення з ними нового скрінінґу і їм теж прислуговуватимуть тіж самі засоби правні що і категорії осіб, про яку трактує II уступ письма.

/Закінчення в слідуючому числі/

==========oOo==========

В пятницю, 2. квітня 1948. о год. 20 в залі Таборового Клюбу при Лебільштрассе, відбудеться реферат Дра Ст. РОССОХИ з Регесбурґу п.н.

"НАШІ НАЙБЛИЖЧІ ЗАВДАННЯ НА ВІДТИНКУ ЗОВНІШНЬОЇ ПРОПАГАНДИ"

Вступ вільний.

Т-во "Укр.Громада"
в Ляндсгуті.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Звичайні загальні збори Союзу Українських Ветеранів відбудеться в неділю 11.4.1948р. в залі III укр.бльоку.

Порядок нарад: 1/Відчитання протоколу останніх загальних зборів. 2/Звіт уступаючого Виділу. 3/Звіт Контрольної Комісії. 4/Ухвалення абсолюторії уступаючому Виділові. 5/Вибір нового Виділу 6/Внески й запити.

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee S. Poliksche Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

25/177 6 квітня 1948 Рік III.

СВЯТО НА ЧЕСТЬ ШЕВЧЕНКА

В дні 4 ц.м.відбувся в Ляндсгуті святочний концерт на честь ТАРАСА ШЕВЧЕНКА.При щільно виповненій великій залі Турнгалі,свято розпочалося відспіванням заповіту.

Проф.Г.Ващенко виголосив святочну промову на тему "Шевченко і Мистецтво",в котрій зхарактеризував поета,як людину високоосвічену і очитану,та представив його погляди на мистецтво,як обовязок шукання правди й служення широким масам свого народу,а не поодиноким його групам.Мистецтво повинно мати національний характер,а з чужого засвоювати лише ліпші взірці,корисні для ліпшого розвитку власного мистецтва.

Чоловічий хор під управою п.І.Шуплата відспівав пісні "Думи мої","Сонце заходить" і "Прометей".Панна Л.Соробей продеклямувала вірш Т.Шевченка "Осії глава XIV,а відомий бандурист Б.Штокалко відспівав думу при акомпаніменті бандури.

В другій частині силами місцевого театру виконано інсценізації до творів Т.Шевченка під режісурою дир.Грінвальдта:"Відьма" - ролі виконали: відьма - Е Грінвальдтова і старий циган - С.Мазурок. "Три душі" /з поеми "Великий Льох"/ пані - І.Рудницька,Л.Попик,І.Мазурок. Автор панна І.Недільська."Москалева криниця" - Л.Пенкало і С.Мазурок.

Широко задуману програму і старання виконання точок доповнили артистично виконані декорації і мистецький портрет Т.Шевченка прибраний лавровим вінком.

ЗАКОН ПРО ДОПУЩЕННЯ ДП ДО АМЕРИКИ.

Голова підкомітету для справ ДП в США висловив надію,що республіканська більшість парляменту підтримає проект закону про допущення 200 тисяч Д.П. до Америки.Згідно з проектом насамперед буде допущено до США 15 тисяч сиріт.Далі,будуть піддержувати еміграцію робітників сільського господарства,техніків,медсестер і зубних лікарів, кравців і фізичних робітників.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- В дні 6 квітня припадає свято американської Армії.Уряди ІРО не чинні.

- В середу до нашого табору прийде офіцер Ереа Тіму для розгляненння справи статусу ДП осіб,що мешкають приватно.

- В наслідок "пріма апрілісових" шпасів в попередньому числі нашого бюлетену зайшли певні недокладности,котрі тепер спростовуємо, а саме: довідуємося,що цукорки й шоколяду одержать діти в віці до 18 років,а справа кімнати для бріджістів ще не вирішена.

ВИБОРИ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ.

Згідно з рішенням Таборової Ради з дня 31.III.48. чергові вибори до Таборової Ради відбудуться в неділю 25.IV.48 в годинах 9 - 17-ої.

Вибори є загальні,прямі,тайні,рівні та пропорційні.

Вибирається 11 радних.Списки кандидатів,підписані щонайменше 60 виборцями належить внести до канцелярії Виборчої Комісії не пізніше до год. 12-ої дня 18.IV.48.Списки кандидатів мають бути зложені за формуляром Виборчої Комісії з письмовою згодою кандидата.

Кандидат може бути занесений тільки до одного списку.Виборець може підписати тільки одну листу кандидатів.

Право вибирати має кожний,зареєстрований в Таборовій Управі, мешканець Табору,що скінчив 25.18.48. 20 р.життя.

Право бути вибраним прислуговує кожному мешканцеві табору, зареєстрованому в Таборовій Управі,який 25.IV.48. закінчив 24 рік життя.Кандидат на радного не може бути платним працівником Таборової Управи.

Не мають активного і пасивного виборчого права особи,яким це право було відібране судом,або які були карані за провину крадежі,грабунку,обману,чорної торгівлі,вбивства чи морду.

Списки виборців є до вгляду в канцелярії Виборчої Комісії в урядових годинах починаючи від 9.IV.48.

Реклямації і протести відносно списка виборців приймає до дня 22.IV.48. виключно Виборча Комісія,рішення якої не відкличні.

Виборча Комісія урядує починаючи від 9.IV.48. в кімнаті Ч.2 в будинку Таборової Управи при вул.Швестерґассе тільки в год.10-12 і 14-16 крім субот і неділь за вийнятком днів 17 і 18.IV. - до полудня в год.10-12,які то дні є послідніми для внесення лист кандидатів.

Всякі інформації і пояснення уділює в урядових годинах Виборча Комісія.

Виборчий правильник як рівнож усі оголошення Виборчої Комісії будуть своєчасно поміщувані на таблиці оголошень в будинку Таборової Управи при вул.Швестерґассе.

Вияснення в справах виборів уділює Інформаційний Референт ППУЕ.-

Інформац.Референт ППУЕ.

==========oOo==========

ЧУЖИНЦІ В АРМІЇ США.

Вашингтон./Дена-ІНС/.Республіканський сенатор Генрі Лодж домагався в сенатській комісії збройних сил негайно схвалити законопроект про вербування чужинців до американської армії,щоб у той спосіб обмежити військову повинність в США.Чужинці мали б виконувати військову службу поза межами США.По 5-х роках служби вони можуть дістати американське громадянство.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 6 квітня 1948 р.

– Лондон 3.4. Допомога Европі згідно пляну Маршаля остаточно затверджена. В дні 1.4. обі палати узгіднили текст закону допомоги. З тексту закону скреслено попередньо прийняту Палатою репрезентантів поправку про включення до списку держав, що одержать допомогу Еспанію. Еспанія може приступити на підставі рішення 16 европейських держав. Поправка скреслена на домагання президента Трумана і міністра закордонних справ.

В дні 3 ц.м. обі палати американського конгресу затвердили закон про допомогу Европі згідно пляну Маршаля, а президент Труман на спеціяльній урочистості підписав той закон.

Закон передбачає допомогу в висоті 6 міліярдів долярів для 16 західньо Европейських держав, а також спеціяльну допомогу для Греції, Туреччини й Китаю.

Вже від 5.4. будуть відходити перші транспорти з товарами до Европи. Вислані будуть для Англії, Франції, Бельгії товарів – як вугілля, сталь, товщі, олії і бавовна.

В понеділок 5 ц.м. має зібратися в Парижі виконавчий комітет 16 европейських держав в справі пляну Маршаля.

– Лондон. 1.4. Спеціяльний представник Трумана Тейлор прибув до Мадриду, де був прийнятий ген. Франком. Тейлор є представником США при Ватикані.

– Лондон 1.4. Рух алиянтських пасажирських потягів між Берліном і західньою зоною припинився з тої причини, що советські офіцери намагалися ревідувати ті потяги.

Комунікація далі підтримується літаками і автами. В самім Берліні поліція контролює авта що приходять з західніх зон. В Берліні впроваджено поліційну годину від 11 вечера до 6-ої рано. Товарові потяги між Берліном і західними зонами ходять нормально.

– Лондон 3.4. В американськім секторі Берліна – американці виставили свою варту коло уживаного росіянами будинку дирекції залізниці. Між командатурою британською й російською дійшло до гарячої виміни слів. Росіяни оскаржили аліянтів в вивозі товарів з Берліна на захід в пасажирських потягах.

"Таймс" пише, що поступовання росіян є початком акції, що має на меті усунути західних союзників з Німеччини. Росіяни змірають до створення в Берліні маріонеткового уряду для опанування Німеччини. "Йоркшир Пост" пише, що російські погрози скінчаться, як росіяни переконаються, що захід нічого собі з них не робить.

– Лондон 4.4. Сьогодні рано росіяни усунули свою сторожу з будинку дирекції залізниць, положеної в американській зоні. Вслід за тим зняли свою варту коло того будинку й американці.

– Лондон. 4.4. Американська військова влада стримала летунську комунікацію з Берліном. Припускають, що ген. Клей сподіється швидкого відновлення залізничого сполучення. Росіяни виявили охоту переговорювати в тій справі.

– Головнокомандувач британських збройних сил марш. Монтгомері прибув до окупаційної зони в Німеччині.

– Лондон 5.4. Совітські відділи не пробували затримувати потяг, котрим прибув до Берліна головнокомандувач британської зони ген. Робертсон. До Берліна має прибути маршал Монтгомері. Советський маршал Соколовський прийняв запрошення на обід котрий дають англійці в Берліні на честь марш. Монтгомері.

- Вчора провідник французьких комуністів заявив,що комуністи будуть поборювати плян Маршаля всіма силами,бо він загрожує самостійности Франції.

- Лондон 5.4.Вибори до алжирського парляменту,що відбулися вчора,принесли,як здається перевагу де Голя.Частина звіту,що надійшла,повідомляє про вибір пяти членів партії де Голя і одного соціяліста.Назагал помітний поворот на право.

- Дві групи американської морської фльоти переведуть маневри на Середземному морі.

- Віцепремер мадярського уряду Ракоші висловив переконання,що СССР вже мають атомові бомби.

- "Таймс" з 5.4. пише,що скоре ухвалення пляну Маршаля вказує на те,що США рішилися повязати свою долю з долею Европи.Комуністична агресія витворила в США однозгідність в справах закордонної політики.

"Дейлі Телеграф" пише,що плян Маршаля є великим експериментом,від успіху котрого залежить майбутнє західної цивілізації.

- СССР відповів на протест Китая відносно обстрілювання советськими військовими літаками двох китайських транспортових літаків над военно-морською базою в Порт Артур.Нота виясняє,що советські пости не були попереджені про те,що китайські літаки будуть там перелітати.Крім того китайські літаки не застосувалися до сигналів советських літаків,котрі вимагали,щоб вони причалили.

- Лондонське радіо,в авдиції під назвою "сильветки тижня" подають відомості про командувача американської окупаційної зони в Німеччині ген.Клея.

Є він американцем і походить зі стану Джорджія.Має 51 років і є добрим організатором.В квітні 1945р. він був заступником ген.Айзенговера й обняв по нім пост командувача окупаційної зони.Йому вдалося грунтовно змінити американську політику в Німеччині.Важною проблемою до розвязання була господарська справа і справа російська.Є він людиною інтеліґентною з широкою орієнтацією і твердим характером.Американський уряд скоро побачив,що замість давати ген.Клееві накази,належить питатися його о поради в справах Німеччини.

В цьому місяці припадає на ген.Клея черга бути предсідником Контрольної Ради в Берліні,котру він має внедовзі скликати на засідання,а майбутнє покаже чи росіяни прийдуть на те засідання.

- Два члени фінської делегації,що приїхали були до Гельсінок по нові інструкції,вертають сьогодні до Москви.

- В Вашингтоні суддя федерального суду США доручив провідникові гірників Люїсові припинити страйк 400 тисяч гірників під загрозою обвинувачення в непослуху Суду.Страйк триває коло місяця.

- Коло Барі в Італії затримано малий корабель з вантажем зброї,котрий причалив до берега під приводом направи зіпсованого мотору.

- Військовий міністер США - Форестель зажадав на засіданні комісії конгресу - покликання до війська річників,що мають тепер 19 до 26 років.

- Персія переслала урядові СССР відповідь на його ноту, в котрій зазначає,що советські домагання трактує,як вмішування у внутрішні справи Персії.

К О Л И . . . ?

Сучасний,напружений стан між західними державами й сходом-видвигає все на верх питання,коли США вжиє "останніх аргументів", якщо їй вичерпається терпеливість.

В цьому напрямі має США певні напрямні,що їх намічено ще 1945р.Про них вже тоді висловлювався амбасадор США у Великобританії, Кеннеді; він вказував на те,що Росія веде реальну політику й поважає лише силу.Політика СССР порушує різні справи у світі,яким США мусить відповідно протиставитись.

Ці обєкти політики СССР ділить Кеннеді на такі групи: –

1.Справи,що США не подобаються,але вони лежать поза межами заінтересувань США/напр. Фінляндія,Балтийські держави,Басарабія,деякі справи з окупації Німеччини/.

2.Справи,що їм у засаді США протиставляться але з них не витягають висновків,хіба тільки те,що вони є показчиками некооперації. /напр.Польща,Пруси,Корея,комуністична активність,трудна постава супроти УНО/.

3/ Справи спірні,але вирішення їх війною є невикональне проте стверджують вони некооперацію,головно при відбудові світа.

Ці справи можуть підважити поважно УНО й спричинити вихід із неї самої Росії./Румунія,Болгарія,Туреччина,Італія,Іран,Манжурія, неуспіхи у співпраці з УНО відносно мирових трактатів,намагання контролі атомової енергії/.

4/Справи,що вказують на загрозу з боку Росії,в наслідок котрої альянти мусіли б викинути Росію з УНО /військові чи політичні посунення на захід в Німеччині,зачіпні акції в Африці чи Скандинавії чи Китаю,акція в напрямі розбиття УНО/.

5/Дефінітивна аґресія та поважна загроза світовому мирові,що вимагає виповідження війни /Примірі: загрозлива атака на західне узбережжа Европи,на Англію,Філіпіни,Америку/.

Якщо Америка хоче оминути третю війну тоді – по думці Кеннеді – США повинна

1/ проголосити,що США вважає свої стосунки з Росією за єдині, досі не розвязані у проблемі світового миру;

2/ ствердити,що США будуть виступати ясно й відкрито та будуть вести реальну політику;

3/ поінформувати Росію,що США можуть трактувати політику СССР супроти США в площині:нормальної приязні й співпраці,браку співпраці, потенціяльної загрози,дійсної аґресії або погрози аґресії.

4/Поінформувати СССР,що в першому припадку,США будуть щиро співпрацювати; в 2 і 3 випадкові ступінь співпраці США буде відповідати ступневі співпраці Росії. У 4-му випадку Росія сконсолідує весь захід проти себе,а США буде примушене підняти всі кроки забезпеки. В 5-му випадку виповімо війну.Зараз – закінчує Кеннеді,завданням Америки-затримати повний примат у світі.

Як бачимо,Кеннеді ясно визначив напрямні політики США й яскраво підчеркнув,вона наставлена на мир,війні противставляється,не хоче її,але як треба буде,то вмітиме цей мир оборонити засобами.Кеннеді передбачив,кудою піде СССР і відповідно до цього намітив певні протидії.Зараз США вичерпує всі намічені засоби.

УКРАЇНЦІ В АНГЛІЇ

пишуть до нашого табору:.

Сьогодні хочу описати вам нашу дорогу.Найгостріша комісія була однак в Амбергу.Крім того лікарська провірка в Мюнстері,Лондоні і тут, але чи хто жонатий чи ні то крім амберської комісії ніхто не питає в Мюнстері.Тут навіть,коли я зголошувала що хочу мешкати з Дарком, бо моя родина розкинена по Англії,то казали мені,якщо буду вже при-

ділена до праці подати мужові місце мойого побуту, щоби він там мадав приділення його до тої самої місцевости де я. Яку працю дістану ще не знаю. Молодих жінок приділюють до фабрик, а старших до шпиталів, або домашньої обслуги. Я не приймаюся нічим, яку дістану працю це мені все одно, бо працю можна змінити. Чи буду мешкати з Даркою не знаю, але запевнили мене, що буду напевно в тій самій місцевості. Як вже стягнемося всі до купи тоді розглянемося за приватним мешканням.

Від Мюнстеру був транспорт дуже добре зорганізований. Річі наші ми віддали на багаж, а ми всіли до пульманів /одна особа на одну лавку/. Вагони 3 кл.. Виїхали 16.III. о год. 5 пополудні. Рано о год. 3-ій приїхали ми до Роттердаму. По добрім сніданні всіли ми на пароплав і о 5 год. відбили від берега. По дорозі майже всі і я також вступали до Риги. Найгірше було коли 8 год., коли ми були на середині каналу, а був сильний вітер. Через канал їхали ми 7 годин і прибули до Гарвіч. Там накормили нас. Німецькі полонені переладували наші річи з корабля до поїзду і посадили нас до елегантних вагонів /як у нас пульманівські 1 кл./. Тут всі вагони з мягким сидженням. По дорозі в їдальних вагонах давали їсти. Від 11 год. до 5-ої їхали ми з Нарвіч до Лондону. Там чекали на нас поверхові автобуси і повезли до готелю, знова добре нагодували та лікарі оглянули як почуваємося по морській їзді. Хорих залишили в Лондоні в шпиталі. Ночували ми в чистих і вигідних кімнатах /4 в одній кімнаті/. 18.III. рано о год. 10-тій відвезли нас знова автобуси на інший двірець і по 6 год. їзди поспішним поїздом прибули ми до Престон. Автобусами привезли нас до переходового табору /бочок/ і чекаємо на приділення до праці. Кажуть, що харч тут злий, але мені все смакує і вистарчає. Дають 4 рази денно їсти. Снідання 8-9год. сухі платки з молоком, риба зі сосом, бараболя, ярина, 2 кавалки хліба з маслом, 2 з мармелядою, кава або чай. Обід 12-1 год. зупа, мясо, або крокети, ярина, будинь з вареними овочами /молока, сливки/, чай. Підвечірок від 5-6 год. - зупа, риба, ярина в круглім тісті, щось солодке, чай. Вечеря 8-9 год. - хліб з мармелядою і з маслом, какао. Риби роблені різними способами, все смашне, апетитно подане. Є тут такі, що нарікають на такий харч. Одним за мнаво, другим за мало. За так короткий час забули, як то було в Німеччині.

Тепер щось трошки напишу про саму Англію. Дуже жалую, що не переїздили ми черэз Голяндію в день. Хатки голяндські мені дуже подобалися. Виглядають як пуделочка малесенькі, біленькі, чистенькі. Вночі гарно виглядали різнокольорові світла. Англія цілком інша, темна, брудна, понура. Доми інакше побудовані як у нас - з темної цегли/черно-червона або сіра/, краєвид монотонний, рівнина, дерева широкі, розложисті, криві.

/Закінчення в слідуючому числі/.

=======oOo==========

ОГОЛОШЕННЯ

В дні 11 квітня в неділю відбудеться в українських таборах збірка на допомогу українському студенству Товариством ЦОДУС.

Закликається укр.громадянство поспішити з допомогою щирими датками.

Студентська Громада.

Contents: 1. Reminiscence about S.Shewchenko
2. Life of the Camp.
3. The Camp's Election
4. When ?
5. Ukrainians in England.

Видає: ЦПУЕ в Ландсгуті.
Адреса: Ландсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee, S.Polikscha -Landshut-

Новини
бюлетен для українських таборів.
NEWS UKRAINIAN BULLETIN

26/178 9 квітня 1948 Рік III.

ТРАНСПОРТ ДО АВСТРАЛІЇ.

В дні 7 ц.м. рано виїхала з нашого табору група емігрантів до транспорту до Австралії.Всього виїхало 13 осіб самітних,в тім трьох українців і 10 балтийців,на роботи в промисловості і сільському господарстві.В тій групі виїхав бувший церковний староста православної парафії і наш кольпортер п.Ф.Гриб.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- В дні 7-го ц.м.відвідав наш табір директор відділу ІРО в Деґендорфі Мр Віліямс і видав зарядження в справах загострення кар за порушення таборової дисципліни.Справи ті не будуть тепер передаватися судам,а будуть полагоджувані накладанням адміністраційних кар, а саме примусових робіт до 30 днів без винагороди або зменшенням харчів до 800 кальорій денно на протязі одного місяця і інші аж до видалення з табору включно.

В звязку з тим Таборова Управа остерігає мешканців таборів перед порушенням таборової дисципліни і розпоряджень.

- Мешканці третього бльоку Гарасимович Теодора,Волицький Василь і Ткач Микола покарані стягненням харчів на один тиждень за то, що не пильнують своїх дітей,котрі зробили шкоду в німецькому саді.

- Еміграційний відділ Таборової Управи переводить запис на виїзд на роботи до Франції висококваліфікованих інженерів і техн... до машинової промисловости.

- Американська військова влада закінчила з днем 25 ц.р.виміну карт ДП.Давні карти ДП,виставлені УНРР-ою вже не важні і не дають прав на перебування в таборах і одержування харчів.

Проте на приватках ще є ДП,що не перемінили своїх карт. Особи ті повинні старатися одержати нові карти за посередництвом Контроль Центру ПК ІРО в Амбергу.

КАНАДА ЯК ТЕРЕН ЕМІГРАЦІЇ.

Еміграційна преса обговорюючи Канаду як терен еміграції зазначає,що клімат є добрий,зближений до східньоевропейського.Рівень технічної цивілізації в тім краю високий,політичний устрій,заснований на свободі людини,може бути взірцем і доброю школою справно діючої демократії.Рівень зарібків і життєва стопа канадійського робітника перевищує багато інших країн,що приймають еміграцію.

ВИБОРИ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ

Термін діяльности попередньої Таборової Ради закінчився ще з кінцем грудня,але нові вибори не могли відбутися через реорганізацію ІРО і брак виборчого правильника.Остаточно,при участі також правників нашого табору опрацьовано виборчий правильник і визначено на день 25 ц.м. вибори до Таборової Ради.

В інших українських однонаціональних таборах функції Таборової Ради сповняє Рада Повітового чи місцевого Представництва Української Еміграції.У нас табір різнонаціональний - тому окремо існує Рада Представництва,вибрана 25.І.ц.р.,а окремо Таборова Рада.

Рада Представництва Української Еміграції займається справами української еміграції і є звязана з системою Обласного і Центрального Представництва.Натомість Таборова Рада вирішує всі ті справи таборового життя,які їй приділено ІРО-ом і підлягає вищим органам по лінії ІРО.

Таборова Рада має важне значіння в житті табору.Вона вибирає провідника табору і затверджує запропонованих провідником керівників поодиноких відділів,контролює діяльність Таборової Управи,затверджує бюджет і накладає податки.Репрезентує інтереси таборовиків і може виступати перед ІРО і окупаційними владами в обороні їх інтересів.Тому всі у власному інтересі повинні віднестися до виборів як найбільш поважно,взяти масово участь в голосуванні й вибрати до Ради людей поважних,котрі гідно й вміло боронили б інтереси таборовиків.

Виборчий правильник є відмінний від правильника,що обовязував при попередніх виборах до Таборової Ради і був зложений на засадах "канадійської" виборчої системи.Теперішній правильник є найбільш демократичний й опертий на засадах пятиприкметникової системи,т.зн. вибори будуть загальні,безпосередні,рівні,тайні й пропорційні.На цілий табір є одна виборча округа /лише два виборчі приміщення/.Листи кандидатів може вносити яка небудь група таборовиків,що збере на листу 60 підписів.Вибраних має бути 11 радних - по 1 від кожної сотки виборців.

Кількість виборців що осягнули 20 р.життя в поодиноких бльоках /котрі майже покриваються з національними групами/ представляється на сьогоднішній день так: українські бльоки - І - 135, ІІ- 170, ІІІ - 233, ІV - 80. Разом 618. Литовський бльок - 140,латишський - 181,естонський 58 і Пушкіна та "штатенльоси" разом 109.Всього виборців 1001. Завдяки пропорційности виборів кожна група,що її список збере потрібну кількість голосів,має можливість впровадити одного чи більше кандидатів.Групи малі можуть творити спільні листи,щоб їх голоси не пропадали. При попередніх "канадійських" виборах до Таборової Ради,українська національна група виступала з одною спільною листою,на підставі зговорености. При теперішніх пропорційних виборах і одній виборчій окрузі не має потреби "за всяку ціну" творити лише одну листу.Видається більш доцільним і справедливим усталення кількости мандатів українських груп шляхом голосування на окремі листи,якщо вже так має бути.Багато шансів є за тим, що загальна кількість українських мандатів до Таборової Ради від того не зменшиться.

Людям,котрі нарікають,що маємо багато виборів належить пригадати,що вибори мають також виховуюче значіння і є доброю школою парляментаризму.

Про те,своє виховуюче завдання вибори сповнять лише тоді,коли будуть переведені на належнім культурнім рівні,коли т.зв.передвиборча боротьба й пропаганда буде послуговуватися парляментарними методами,позбавленими бійок,особистих сварок,інтриг,взаємного очорнювання і плюгавлення.Під тим оглядом в нашому таборі з кожними виборами дається зауважити певну поправу.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 9 квітня 1948 р.

- Лондон 8.4.В дні 6 ц.м. підписано в Москві в присутності Сталіна і Молотова фінсько-російський договір оборони,співпраці і дружби.Договір передбачає,що в випадку німецької агресії або котрої небудь заприязненої з нею державою Фінляндія віддасть до цілей оборони свої військові сили в межах своїх кордонів.СССР зобовязується прийти Фінляндії з поміччю.В випадку загрози агресії договірні сторони будуть зі собою порозумівати́ся.Обі сторони зобовязуються не брати участи в коаліціях направлених проти другої сторони.Сторони будуть дотримувати засад не-вмішування до внутрішніх справ другої сторони. Договір підписаний на 10 років і може бути виповідженний на рік перед закінченням терміну договору.Якщо виповідження не наступить,то договір автоматично продовжується на дальші десять років.Молотов і фінський міністер Пекала виголосили промови.Договір має бути ратифікований парляментами обох країв.

- В дні 5 ц.м.на летовищі в Берліні наступив зудар англійського пасажирського літака з советським мисливцем.Згинули - пілот советської машини і чотирьох членів залоги та десять пасажирів англійського літака.Советський маршал Соколовський висловив англійській окупаційній владі співчуття.До Берліна прибула слідча комісія - російська й англійська,котрі провадять розслідження причин і обставин катастрофи.

Советська слідча комісія подала,що в той час,як советський мисливець окружував летовище,заміряючи спуститись на землю,із за хмар показався англійський літак і спускаючись вдарив в хвіст советського літака,в наслідок чого наступила катастрофа.Англійські круги натомість інформують,що в тім дні прогляд́ність атмосфери була добра й сягала коло 8 кілометрів.

- Лондон 7.4. Вчора відвідав Берлін англійський головнокомандувач збройних сил маршал Монтгомері й був присутній на вечері у команданта англійських окупаційних сил в Німеччині ген.Робертсона.В вечері взяли участь також советський маршал Соколовський і його заступник ген.Дратвін,з котрими Монтгомері відбув довгу розмову.Сьогодні маршал Монтгомері прибув до Лондону.

- З Гельсінок доносять,що підписаний вчора в Москві договір дає Фінляндії значно більше свободи ніж іншим советським "союзникам".Військова поміч має бути уділювана по попереднім обговорюванні тої справи.

- В Празі відбулося свято шістьсотліття Карлового Університету.На тій урочистости промовляв президент Бенеш,не заторкуючи в своїй промові справ політичних.Представники університету висловили жаль,що на свято не прибули представники університету в Оксфорді,котрий в часі війни дав притулок багатьом чехам.

- Великобританія вислала ноту Югославії в справі інцидентів на кордоні области Трієст.

- Мін.Бевін,відповідаючи в парляменті на запит в справі зудару літаків в Берліні заявив,що в тій справі ще провадиться слідство.Рівночасно,Бевін потвердив,що Великобританія не покине Берліна.

- На день 16.4. скликано засідання сесію ОН для перегляннення справи поділу Палестини.

- Президент Труман призначив Павла Гофмана головним адміністратором пляну Маршаля помочі Европі.

- Тасс оголосив в радіо комунікат про те,що причиною впровадження контролі особового руху між Берліном і західними зонами Німеччини був нелегальний перехід демаркаційної лінії численними німцями,а також спекулянтами,шпіонами і бандитами. Крім того відбувався вивіз товарів з Берліна.

- Лондон 6.4.Польща переслала урядові Великобританії ноту,в котрій домагається розвязання польських військових формацій в Англії й польського корпусу вишколу й розміщення.

- Грецька урядова армія розбила й розпорошила становища партизан на полудні від Салонік.

- Англійський часопис "Економіст" в статті - "Кінець польської соціялістичної партії" ствержує,що ухвала обєднання Польської Соціялістичної Партії з комуністами означає кінець соціялізму на сході, й зірвання стосунків зі заходом.Гомулка висловився за переведення чистки ППС перед обєднанням з комуністами.

- В часі випадку з автом на острові Сицилія,провідник лівих соціялістів Ненні зістав ранений.

- В м.Александрії відбулися вуличні розрухи.Забито 15 осіб,а около сто ранених.

- Вчора атомова комісія ОН остаточно відкинула советський плян контролі атомової енергії.

- Англія,Франція і США внесли до Ради Безпеки пропозицію прийняття в члени ОН Італії і Трансйорданії.Представник України поставив внесок прийняття Болгарії,Румунії,Мадярщини і Фінляндії.

- Представники жидів і арабів погодилися сьогодня переговорювати в Ню Йорку,в кабінеті генерального секретаря Трінгве Лі в справі завішення зброї в Палестині.

- В промові виголошеній в Німеччині,англійський генерал Робертсон закликав німців не дати застрашитися тим,котрі на устах мають слово демократія,а в руках бук і стараються поневолити німців.Наразі мусимо прийняти існування залізної завіси.Обєднання Німеччини не може наступити доки німецький нарід не зможе свобідно виявити свою волю.Ціллю західних зон є обєднання Німеччини.Ближчою ціллю є відбудова німецького господарства.

- Лондон 7.4.Скандинавська преса зазначає,що по підписанні договору з Росією - Фінляндія не втратила можливості співпраці зі скандинавськими державами. Хоч договір підписано під натиском,то всеж Фінляндія вийшла з того лекше ніж могла сподіватися.Сьогодні Сталін видав в Москві прийняття на честь фінської делегації.

- В Палаті Громад в Лондоні одержано від польської амбасади пачки для декотрих депутатів.Як виявилось в пачках був алкоголь.Пачки мають бути повернені.Амбасада вияснила,що ті пачки вислано,як великодні дарунки згідно з польськими звичаями.

- Вашингтон У.П.з перших джерел інформують,про побоювання Маршаля,що Сталін не міг би затримати комуністичної акції в Европі навіть коли б того бажав.Існує небезпека зудару в якімсь моменті напруження,що змусило би Советський Союз до відкритого виступу.Ті побоювання пояснюють несподіване рішення Трумана в справі нового впровадження обовязкової військової служби.

В звязку з тим,що ми щойно вчимося парляментарних виборчих методів,добре сталося,що наше духівництво не бере участи в виборах і не наражує свого авторитету на передвиборчу "агітацію."

Вибори до Таборової Ради мають важне значіння,а тому всі таборовики повинні взяти в них активну участь і вибрати до Ради наших кращих представників.

=========oOo=========

О Б І Ж Н И К

Відділу Правної охорони ЦПУЕ.

/Закінчення/

IV.В деяких округах німецькі "шпрухкамери" покликають перед свій суд бувших членів Українського Леґіону /Дивізія "Галичина"/. Така практика є недопустима,бо на основі розпорядку Американського Військового Управління такий процес перед "шпрухкамер" може відбутися тільки на основі окремого дозволу Військового Правління; без його виразного дозволу такого процесу в ніякому випадку починати не вільно.Це виразно ствердила Головна Квартира Військового Правління у своїм письмі до ЦПУЕ з дня 5.9.1947р. у відповідь на дотичний меморанд Відділу Правної Охорони.

Оскільки ходить про правне становище бувших членів Українського Леґіону,то треба завважити,що відносно тих,які поступили до Леґіону перед 1 січня 1943р.,встановлена є правна пресумція /правний здогад/,що вони вступили туди добровільно.Це не виключає однак доказу,що їх туди покликано примусово.Що до тих,які стали членами Леґіону після 1.1.1943р.,нема такого правного здогаду. Якщо отже дотичний бувший вояк дивізії докаже,що його покликано до військової служби примусово,то може старатися про признання йому правного становища ДП чи політичного емігранта.

В тій цілі дотичні бувші члени Леґіону зголосяться у своїх контрольних осередках.

V.При кінці конференції заторкнено наші домагання відносно покликання наших представників до скрінінґових чинностей і до перехідних таборів та справу фахових курсів.Деякі з тих домагань вже реалізуються.

За Відділ Правної Охорони:

/Др. Ст.Витвицький/.

=========oOo=========

УКРАЇНЦІ В АНГЛІЇ.

/Закінчення/

На мапі побачите скільки переїхала Англію,а бачила лишень 3 сосни і то дуже нужденні.Лісів мало і самі листяті.Межі обсажені живоплотами низенькими.Навіть як сонце світить то якось сумно і не-ясно.Весна тут скорше - цвітуть уже весняні цвіти як нарцизи, примулі,фіялки,на полях стокротки.Худоба вже пасеться.Коней бачила по дорозі 8,одного в самім Лондоні.Барани тут самі сиві. Купити можна тут вже чого лишень душа забажає,як колись у нас дома.Виноград величини сливок 3 шилінґи 1 ф./англійський фунт інший як німецький/ Хліб без карток 1 шилінґ.Помаранчі 1ф.- 1 шилінґ 4 пенси,помідори забула вже скільки заплатила,бо не визнаюся ще добре на грошах.Ковбаса на картки коштує 2 шилінґи,а без картки 4 шилінґи.Все,що є на картки можна купити без карток,але треба дорожче заплатити.Свіжої ярини є тут досить,включно з калафйорами,червоними помідорами і ін. Суконка коштує від 35 - 500 шилінґів.Вовняні матеріяли дешевші чим

шовкові.Скіряна валіза 45 милінґів /паперових нема/.Одним словом є все лишень мало грошей.

Написала Вам все що могла довідатися і побачити протягом тих кілька днів.Сьогодні одержала вже листа від Романа.Сподіваюсь,що і чоловік напише скоро,бо він виїхав з Мюнстеру два дні скорше і не знав нашої адреси. Якщо буду вже приділена до праці напишу Вам сталу адресу.Цікава,що там нового в Ляндсгуті,

і чи зайшли які зміни.

Здоровлю щиро всіх.

==========oOo==========

НІМЦІ ПРО ДП.

Часопис "Райн Некар Цайтунг" надрукував 11.3. довшу статтю про ДП,що знаходяться в американській зоні.По перечисленні кількости,національної приналежности,стану затруднення,часопис зазначає, що ДП дістають харчі в висоті 2000 кальорій з чого німці достарчають 886 кальорій безплатно на засаді відповідальности "за історичні наслідки".

Проте харчів тих не вистарчає і ДП часто докуповують на "чорному ринку".Різні кримінальні проступки йдуть на конто ДП і то спричинює,що німці не люблять ДП.

Характерізуючи далі поодинокі національності ДП часопис пише про українців:

В українських таборах натомість звертає увагу антисовєтська пропаганда.Коли один сов.офіцер намагався намовляти мешканців табору до повороту,то тільки при помочі МП вдалося йому уникнути рукочинів.Українці витали німців,як визволителів.Скоро однак відчули болісно методи Гестапо.В повстанчих групах воювали вони проти німецьких окупантів,котрі не дали їм сподіваної незалежности.Тепер хочуть вернути на батьківщину після тоді,як їх край буде вільний. Для того вірять,що війна запевнить їм мир і свободу.

Часопис закінчує,що проблема ДП може бути розвязана шляхом збільшення можливостей еміграції.Помимо того,що в біжучому році плянується вивіз кілька десятків тисяч ДП за кордон,рівняється то краплі на гарячий камінь.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

З в и ч а й н і загальні збори Союзу Українських Ветеранів відбудуться в неділю 11.4.1948р. в залі III укр.бльоку.

Порядок нарад:1/Відчитання протоколу останніх загальних зборів.2/Звіт уступаючого Виділу.3/Звіт Контрольної Комісії.4/Ухвалення абсолюторії уступаючому Виділові.5/Вибір нового Виділу. 6/Внески й запити.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В дні 11 квітня в неділю відбудеться в українських таборах збірка на допомогу українському студенству Товариством КОДУС.

Закликається українське громадянство поспішити з допомогою щирими датками.

Студенська Громада.

Видає:ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Шестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comittée, E. Polikscha -Landshut-

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

27/179 13 квітня 1948 Рік III.

ВИБОРИ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ.

Пригадуємо,що згідно виборчого календаря термін складання лист кандидатів на радних до Таборової Ради кінчається о год. 12-й дня 18.IV.48р.Листи належить складати за формуляром Виборчої Комісії з долученням письмової згоди кандидата.Листа має бути підписана щонайменше 60-ма виборцями.

Кандидат може бути вписаний лише на одну листу.Виборець може підписати лише одну листу.Кандидатом може бути кожний мешканець табору,що скінчив 24 рік життя і не є платним працівником Таборової Управи.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- В неділю 11 ц.м. відбулося в залі Таборового Клюбу зібрання Батьківського Кружка Української Народної Школи в Ляндсгуті.Зібрання відкрив і відчитав новий статут Кружка дир.Ж.Олексин.Батьківський Кружок має завданням моральну й матеріяльну опіку над Народньою Школою і дітьми.

Збори вибрали головою Кружка п.Романову Ольгу,містоголовою мец. М.Кошіва,секретарем пані Любу Білинську і скарбником Теодора Швабінського. До Контрольної Комісії вибрані: Л.Крупкова,Гр. Бабюкова й Н.Головінський. Встановлено вкладку в висоті 10 марок місячно..

- Скликане на день 11 ц.м. зібрання Товариства Українських Вовків не відбулися з причини неупорядкування членства.Другі збори мають відбутися через два тижні.

- Довідуємося,що кількість видаваного таборовикам хліба буде зменшена,а взамін за то буде збільшена кількість муки.

- В ліцензованому американцями берлінському щоденнику "Таґешпіґель" читаємо: дві цивільні особи,що видавали себе урядовцями викрали з берлінського передмістя Рудов /в американському секторі/ українського громадянина Кольшевського.Обидва урядовці прибули до мешкання Кольшевського,домагаючись,щоб він пішов з ними.Кольшевський почав негайно втікати.Обидва росіяни подалися за ним,стріляючи. Кольшевського важко поранили і вивезли на советській автомашині.

ПЕРЕД ВЕЛИКОДНЕМ.

Невдовзі стрічатимемо свято Христового Воскресення. Як перед кожним більшим святом, так і перед цим, повстає в нас якийсь неясний страх. Свята приносять більше споминів про рідну землю, про рідних, про часи, коли " в той день і сонечко світило веселіше". І тому повстає в нас страх, що пригадавши минуле, не видержимо, заломимося. Думаю, що так відчувала кожна еміграція, так відчував і відчуває нині кожний емігрант.

Та нинішня еміграція під багатьма оглядами інша від минулих! Передовсім маємо один додатній момент а саме, що живемо разом, творимо немов суцільні села чи міста. З цього згляду майже не піддаємося ассиміляції, бо маємо тут від народньої школи до університетів все своє власне, у власному заряді. Маємо можність хоч частинно відтворити те, що ми робили в такі дні дома, маємо можність розказати й показати доростаючій молоді, яка або забуває, або дома ще не звертала уваги і не знає "як то було". Причин дотього, щоби заховати домашні звичаї, багато. Та на це якось мало звертаємо увагу. Не кажу, щоби показувати чужинцям наші звичаї, пригадаймо їх собі. Очевидно будьмо і при захованні наших звичаїв культурними. Не робім того, чого ми і дома не робили. Пригадаймо собі, як то мало культурно виглядав у нас минулого року т.зв. "обливаний Понеділок". Вважаю, що тоді багато було не в порядку. Все треба задержати золоту середину.

Хотілося б нам побачити цього року наші Великодні "гагілки". Може б так наші панянки-дівчата подумали про це. Місце маємо, треба лише ініціятиви і організації. Не заохочуємо, бо це обовязок, але пригадуємо, що Великдень, як і кожне свято, це передусім празник душі. Треба проте бути кожного дня Свят в Церкві на Богослуженні, а дома заховати міру в " тілесній веселості".

І ще на одне хочемо звернути увагу. На Великдень співатимемо: "і друг друга обіймім". Думаємо, що так не буде, щоби всі як один так себе розположили, бо "ми люди", але всетаки з Христовим Воскресенням повинні устати хоч ті менші напруження і непорозуміння. Христос для нас вмер і воскрес, можемо і ми вмертвити в собі гордість і завзяття і воскресити людину - християнина. В нас є ті непорозуміння не тому, що інакше бути не може а тому, що ми несвідомо, навіть проти нашої волі стаємо з дня на день більш нервові а власне не щось інше а ті нерви є причиною напруження.

Саме усвідомлення того стану є вже половиною направи лиха.

В цьому пості ми йтимемо, думаю всі, до сповіді; там обіцюватимемо Богові зміну нашого життя на краще; робити це будемо добровільно. Будьмо ж словні! Коли обіцюємо стараймося додержати дане слово.

На Великдень ділиться кожна родина "свяченим яйцем". Яйце символ воскресення. Немов з мертвого викльовується з яйця живе курчатко. Тому саме, що Христос з мертвих воскрес, вживає наш нарід, як одну з великодних страв - яйце...

Ми еміграція в замкнених таборах немов те яйце, з якого має вийти життя, не гниль а краса, добро. Плекаймо в собі ті чесноти, які спричинюють життя - воскресення.

о.М.Д.

=========oOo=========

ТАЄМНИЦЯ ЗАПЛЬОМБОВАНИХ ВІДЕНСЬКИХ ВАГОНІВ.

В українських білоруських і російських таборах в Західній Австрії советська репатріяційна місія зустрілася з ворожими маніфестаціями. В таборі Лексенфельд біля Зальцбурга закидано її камінням і пляшками. Легше вдається "репатріяція" емігрантів, що мешкають приватно.

Р а д і є в і в і с т і.

Дня 13 квітня 1948р.

- Лондон.9.4. В полуднево американській республиці Колюмбії вибухла революція. Безпосередньою причиною було вбивство популярного серед мас провідника ліберальної партії. До повстанців прилучилося військо. Новий президент приступив до творення уряду.

Панамериканська конференція 21 американських держав, що саме відбувалася в Боготі, столиці Колюмбії перервана. Лібералам закидають звязки з комуністами.

- Лондон 10.4. Радіо подало коментар про Колюмбію. Від 50 років не було в Колюмбії революції. На великім просторі мешкає 9-10 міліонів мешканців. Терен гірський. Транспорт має великі трудноці.

Влада довгі роки перебувала в руках консервативної партії. З 1946 році владу перебрала була ліберальна партія. При останніх виборах президента - вибрано консерватора і владу знов були перебрали консерватори. Ліберальна партія розкололась на два крила - ліве й праве. Обидва ті напрямки відносяться вороже до комуністів. Але мимо того комуністичні впливи в теперішній революції не є виключені.

- Лондон.11.4. В Колюмбії створено новий коаліційний уряд консерватистів і лібералів.

В Чілє і Парагваю переведено арешти серед комуністів, які приготовляли антідержавні виступи.

Справа Панамериканської Конференції в Боготі ще не рішена. Можливо, що вона буде перенесена до Панами. Аргентинська делегація опустила Боготу. В місті проголошено воєнний стан. Пожари і вуличні розрухи спричинили багато шкід. Згинуло коло 400 людей. Повідомляють з Боготи, що всі документи Панамериканської Конференції спалено.

Делегат Перу запропонував, щоб Панамериканську Конференцію перенести до Перу.

Ген. Маршаль і члени американської місії знаходяться в Боготі в безпечному місці.

- Лондон.10.4. На засіданні Ради Безпеки в Ню Йорку відбулося голосування над внеском США, Франції і Великобританії про прийняття в члени ОН Італії. За прийняттям впало 9 голосів, а проти 2 - СССР і УКРАЇНА. Тому, що голосування СССР проти рівнозначне зі зголошенням вета - внесок упав. Громико заявив, що він голосував би за прийняттям Італії в члени ОН, якби рівночасно були прийняті в члени Болгарія, Румунія і Мадярщина. Далі, він зазначив, що внесок в справі Італії має характер пропагандивний і внесений з ціллю вплинути на вислід виборів в Італії, але італійський народ не дасться обманути. Представник Великобританії ствердив, що дійсно італійський народ не дасться обманути, бо він буде знати, що більшість Ради Безпеки хотіла прийняти Італію в члени ОН, а тільки Росія тому перешкодила. Далі, Рада Безпеки одноголосно прийняла внесок про допущення в члени ОН Бірми.

- Лондон, 11.4. Італійський премєр де Гаспері в своїй промові зазначив, що завдяки помочі США - Італія відбудовує своє господарство. Далі, він заявив, що Італія не є "балканським" краєм і їй не може бути накинений якийсь режим.

- Чехословаччина відмовилась вислати свого представника до Ради Безпеки для зложення пояснень про обставини зміни ре-

жиму. Правдоподібно Рада Безпеки обмежиться до ствердження, що Росія й Чехословаччина відмовилися від вияснень.

- З Атен повідомляють про арешти серед моряків, обвинувачених в намірі знищення чотирьох крейсерів і захоплення складу зброї.

Арештовано понад 100 офіцерів і моряків.

- Лондон 8.4. В часі лету чеського пасажирського літака з Праги до Братислави - група пасажирів стероризувала летуна, замкнула його в туалеті і посадила свого летуна, котрий допровадив літак до Мюнхена де й осів на летовищі. На літаку знаходилось 26 осіб, з котрих 6 просило американську адміністрацію, щоб їх відослали до Чехословаччини. Двадцять осіб відмовилися вертатись до дому.

- Лондон. 9.4. Генерал Клей оголосив, що засідання Контрольної Ради в дні 10 ц.м. не відбудеться, бо жадна з союзних комендатур не домагається скликання тої Ради. Вчора на засіданні союзної комендатури советський делегат обвинувачував західних союзників, що вони не противляться грабункові майна в Берліні.

Генерали Клей і Робертсон обговорювали з французькими командувачами зони майбутнє західньої Німеччини.

- Президент Труман звернувся з внеском до конгресу про підвищення о 500 тисяч долярів кредитів для Міжнародного Банку з цілі уможливлення йому кредитування країв Латинської Америки.

- В Чехословаччині всі партії погодилися на виставлення спільної листи в будучих виборах до парляменту.

- Фінський президент Пасіківі промовляв в радіо з нагоди підписання договору з Росією. Він зазначив, що договір мав на цілі вилучити Фінляндію від участи в війні проти Росії. Обовязок консультації з Росією є обмежений. Договір не має жадних тайних пунктів чи додатків.

- Великобританія погодилася на створення спільної комісії фахівців для усталення причини летунської катастрофи в Берліні.

- Вчора до конгресу США внесено проект закону про обовязкову військову службу.

- В Нюренберзькім процесі проти німецьких військових оголошено присуд. Чотирнадцять осіб засуджено на кару смерти. Решту на різні терміни вязниці.

- Лондон 10.4. Телефонічній і телеграфічній комунікації між Берліном і західними зонами грозить перервання. Советські власті не відновили перепусток для техників, що виконують технічний нагляд над лініями тої комунікації. Американська адміністрація в Берліні зложила протест проти такого обмеження комунікації.

- Югославія відкинула ноту союзників в справі інцидентів на кордоні области Трієсту.

- Совети в Берліні запропонували американцям і англійцям ліквідацію станиць направи авт. На будуче направу союзних авт будуть виконувати советські майстерні. Американці погодились на ту пропозицію. Англійці ще не відповіли.

- В Берліні відправлено жалібну Службу Божу по жертвах катастрофи англійського літака.

У західніх смугах Відня в помешкання цих людей зявляються совєтські вояки в цивільних убраннях і забирають людей силою. Тільки в небагатьох випадках вдалося своєчасно викликати союзну військову поліцію. Раз на тиждень відїжджають з міста Вінер Нойштадт запльомбовані вагони з людьми на Схід. /Ді Тат/.

ДП В АВСТРАЛІЇ.

Австралія є край, котрий побіч балтийських ДП приймає також українців. Недавно виїхав туди транспорт з Ляндсгуту. Нашим читачам буде цікаво довідатись про відносини, які там панують. Тут передруковуємо з литовської газети "Слово Литовців" лист литовця, що виїхав на працю до Австралії.

"По закінченні курсів "австралізації" поінформовано нас, що мусимо приступити до роботи. Поділено нас на групи по 50 осіб і приділено до різних районів Австралії. Я разом з групою 50-ти земляків був призначений на роботу до копалень брунатного вугля на півострові "Вікторія". Інші дістали працю при збиранні овочів, будові залізниці і при виконанні пляну наводнення. Малий відсоток трапив до Тасманії, де клімат цілком подібний до европейського. Гірше тим, що будуть працювати далі на північ. Мені пощастило, бо в Вікторії клімат є гарячий, але можливий до знесення.

Моє місце праці, то велика яма-копальня брунатного вугля, котрий йде на опал до електрівні, що засоблює електричним струмом більшу частину полудневої Австралії. Копальні мають 6 кв. кл. і глибокі 100 до 150 метрів. Машини здіймають шар землі, а потім також машинами видобувається вугля. Ми будуємо вузькоторову залізничку і працюємо при наповненні вагонеток. Робота не тяжка, але дошкулюють порохи і горяч. Температура сягає 40-45° Ц. Коли навіть не працюємо то з нас ллеться піт і болить голова. Дивує нас заховання місцевих австралійців. Вдягнені в вовняні светри й куртки й почувають себе добре. Натомість як є похмурно й падає дощ - ми відживаємо, а австралійці нарікають на зимно.

Тепер /січень/ маємо літо. Зимою більше падають дощі. Тоді австралійці покидають роботу в копальнях і переносяться на північ, де й зимою є гаряче.

Працюємо 5 днів по 8 годин - т.є. 40 годин тижнево. Заробляємо тижнево 5 фунтів і 15 шілінгів. За життя платимо 1 фунт і 1 шіл. Хто хоче то може працювати в суботу і неділю - дістаючи подвійну оплату. Працюючи в вільні дні можна за місяць відложити 30-35 фунтів. За ті гроші можна купити золотий годинник на руку, убрання і добрі черевики.

Мешкання не є надзвичайне. Мешкаємо в двійку в шатрі. Хоч в нім є підлога, ліжко і столик, але завше шатро - шатром. Обіцяють в будучому кімнату в будинку, котрий щойно мають будувати. За дешеву кімнату треба буде платити два шілінґі тижнево.

Австралійці, а також і наші тратять багато грошей на напої й гру в карти. Пиво, вино і горілка не дорогі, але бари або властиво корчми позамикані в часі відпочинку. Не хто встигне після праці за 20 хвилин добігти 4 милі до містечка на чарку або куфель.

Соціяльна опіка добре зорганізована. В часі недуги робітник дістає половину платні. Якщо захорів на роботі, то кошти лікування платить підприємство.

Жінки дістають працю в шпиталях, ресторацiях і як домашні служниці. Жінки, що знають англійську мову дістають працю в канцеляріях і на пошті, як телефоністки. Заробляють вони тижнево 3 фунти. Умови їх життя значно кращі.

Прийняли нас тут гарно.Але чуємося трохи розчарованими.
Початково говорили нам,що мусимо перепрацювати на призначенім місці 1 рік.Тепер кажуть,що мусимо на тих самих умовах працювати два роки. Хто знає,може з часом прийдуть нові зміни в умові.То нас дещо непокоїть.
Тужимо не лише за батьківщиною,але навіть і за Европою.

=========oOo=========

УКРАЇНСЬКІ ТАБОРОВІ МАРКИ.

З українських таборів для запроторених осіб покищо тільки один табір у Реґенсбурзі випустив поштові марки.

В червні 1947р. видано обігову серію марок /"Шальтерзац"/ за проєктами мистців М.Білинського та А.Малюци,що складається з восьми купюр.На марках представлено вид табору,таборову церкву,знак УНРРА,портрет Тараса Шевченка і Митрополита Андрія Шептицького та найвища купюра державний герб України - Тризуб.Марки з портретами друковано в двох,з Тризубом у трьох барвах.Наклад цих марок становить 5075 зубкованих і 125 незубкованих повних серій.

У жовтні 1947 року видав табір у Реґенсбурзі другу серію поштових марок т.зв. добродійних з додатковою оплатою на фонд таборової суспільної опіки.

/Продовження в слідуючому числі/

Приділи	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Мука біла	350	350	150	---	---	---	---	575	---
Макарон....	---	---	---	178	150	350	255	400	590
Грисік.....	504	504	441	200	200	350	200	405	600
Свіже мясо	---	---	100	30	100	---	---	280	---
Повне молоко	5.25	5.25	5.25	3.5	---	---	---	3.5	---
Худе молоко	---	---	---	---	2.5	2.-	1.5	3.5	1.-
Сир........	---	---	---	---	25	45	25	45	50
Маргарина..	30	30	30	30	30	50	30	50	50
Цукор......	315	315	189	189	210	210	210	252	172
Сіль.......	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Картопля...	504	504	1.26	3.01	3.99	4.55	3.99	2.80	6.02
Кава ерзац.	---	---	---	32	32	32	32	63	56
Бутершмальц	52	52	45	45	45	80	45	100	120
Консер.мясо	---	---	---	---	---	280	100	---	390
Мука чорна	---	---	---	385	600	1300	670	---	1685
Горох фасоля	---	---	---	---	---	---	---	1	1
Кукурудза...	1	1	---	---	---	1	---	---	---
Шпінак......	---	---	---	---	---	---	710	---	---
Томат.......	---	---	1	1	1	---	---	---	---

Contents:

Видає: ІІІУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee S. Polikscha, Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

28/180 16 квітня 1948. Рік III.

ПЛАСТОВІ ЗБОРИ:

Дня 13 ц.м. о год. 20-й відбулися в Ляндсгуті, в приміщенні Таборової Управи Загальні Збори Пластової Станиці. Уступаюча Кошова Команда зложила звіт зі своєї діяльности. По уділенні абсолюторії вибрано нову старшину Пластової Станиці, в склад котрої війшли: Станичний п. Ів. Гаврилів, заступник станичного о. М. Дядьо, секретар п. інж. Р. Грабець, кошовий чоловічих відділів п. Яр. Бойдуник, кошова жіночих відділів п. Гаврилів Ірена, господарсько-фінансовий референт п. Ярослав Баглай, інформацій, преси й звязку п. рад. Б. Ластовецький.

До контрольної комісії вибрані: п. Оксана Луцька і Дарія Бойдуник і п. А. Ромах..

Пластова Станиця в Ляндсгуті обєднує один курінь юнаків, один курінь юначок, по одному гніздіноваків і новачок та осередок праці сеньйорів.

Станиця приготовляє на 6.5., т.є день св. Юрія, свято весни. Юначки і юнаки постановили допровадити до порядку город при другому українському бльоці. Пластуни одержали окрему домівку в городі другого бльоку, що також спричиниться до оживлення праці Ляндсгутської Станиці.

ВИБОРИ В РЕҐІРУНҐСҐЕБОЙДЕ.

В таборі т.зв. Реґірунґсґебойде в Ляндсгуті визначені вибори на день 25 ц.м. до Таборової Ради, що буде складатися з 5 членів Як зачуваємо до виборів стає чотири листи - три російські і одна українська.

В дні 13 ц.м. відбулися збори українців, на котрих представник ППУЕ познайомив присутніх з виборчим правильником.

ВАЖНЕ ДЛЯ ПРИВАТНИКІВ.

В кімнаті Ч.2 при Таборовій Управі, вул. Швестерґассе 26б, що середи урядує офіцер ІРО, в справі надання прав ДП тим втікачам, що мешкають приватно і тих прав досі не набули.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- В останніх днях березня відбулася розправа перед американським судом проти Юрчишина Федора й Нагорняка Юрія за крадіж з вло-

мом двох відгодованих свиней,ваги коло 400 фунтів.Засуджено:Юрчишина Федора на один рік вязниці,а Нагорняка Юрка на 6 місяців.Від обжалування про посідання зброї обвинувачених звільнено.Боронили адвокати Слоневський і Бабюк..

- На 6 днів примусових безплатних робіт засудив Таборовий Суд Андрія Кіндрата за купно і перепродаж фальшивої харчевої картки.

- Комісія Таборової Управи провірювала таборові підприємства й варстати,котрі є обовязані одержати від Таборової Управи ліценцію і платити податок.На загальну кількість около 20 підприємств і робітників досі викуплено тільки 8 ліценцій.

Підприємства і ремісники,що не одержать ліценції і не будуть регулярно платити таборовий податок будуть замкнені.

- В дні 14 ц.м.лікарський відділ перевів інспекцію таборів і покарав кількнадцять родин за непорядки й бруди в кухні.

УМОВИ В МАРОКО.

Землеміри,що недавно виїхали з американської зони до Мароко,надіслали до ІРО лист,в котрім пишуть про умови життя в Мароко. Крім гарної природи,вони були мило здивовані добрими умовами праці. Прихильне оточення,зарібки 12.000 франків на місяць,що вистарчає на удержання 3 до 4 особової родини,обильний дешевий харч,при великій кількости вина,овочів і ярин становить цілість образу їх матеріяльних умов.Дорожче є убрання,взуття і меблі.Мешкань брак.Землемірні роботи переводяться на теренах,наводнених двадцять років тому назад і на котрих тепер засаджені гарні городи і плянтації оливкових дерев.Назагал землеміри дуже задоволені,що покинули табори і переїхали до Мароко.

ЛІКВІДАЦІЯ ВАРСТАТІВ

В дні 15 ц.м. офіцер праці з Ереа Тіму ІРО п.Ріто розпочав ліквідацію варстатів ДП,що містилися в югословянськім таборі.В тім дні забрано й вивезено до Амбергу 14 кравецьких машин,4 шевських і декотрі інші машини і меблі.

ФАХОВІ КУРСИ.

Офіцер Праці Ереа Тіму повідомив,що фахові курси в Амбергу потребують лекторів з фахових предметів.Як би хто з мешканців ляндсгутських чи інших таборів мав охоту перенестися до Амбергу,то може там одержати працю на курсах за відповідною винагородою.

- В Ноймаркті розпочався курс агрономів,- дуже важний для тих,що збираються еміґрувати до сільсько-господарських країв.

- В Ляндсгуті від 15 квітня зліквідовано курс кравецький,столярський й шевський.Надалі працюють курси будівельно-мулярські,автомеханічний і електро-монтерський.

РЕФОРМА ВАЛЮТИ.

Про реформу німецької валюти пише мюнхенська газета "Дер Руф".Вираз "по реформі валюти"став ся "чародійною формулкою"."По реформі валюти" багато зміниться.Стосунки господарські мають бути більш нормальні.Хлібороби дадуть більше харчів.Промислові підприємства будуть давати більше товарів.Заосмотрення споживачів буде значно ліпше,а обороти на "чорнім ринку" зменшаться.Можна буде помен-

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 16 квітня 1948р.

- Лондон 14.4. З Берліну повідомляють,що протягом останніх 48 годин сконцентровано в Берліні около 100 танків,розміщених в різних частинах міста поміж деревами.Рівночасно дається зауважити наплив до Берліна монгольських частин советської армії.Монгольські частини в своїм часі брали участь в здобутті Берліна.По війні заступили їх російські частини.

- Вчора припинено праця спільної англо-советської комісії в Берліні в справі летунської катастрофи в дні 5 ц.м. Советські представники не погодилися на те,щоб переслухати американських і німецьких свідків.В звязку з тим англійці створили свою комісію,до участи в котрій запросили росіян і чекали на них 15 хвилин,але ті не прибули.Англійська комісія сама провадить далі слідство.Припускають,що слідство закінчиться 15 ц.м.

Берлінська советська преса домагається загострення приписів для летунства в Берліні.

- Лондон 15.4.Вчора британська Палата Громад прийняла більшістю 245 голосів проти 222 закон про знесення кари смерти на пробний час пяти років.

- Палестинська Комісія ОН прийняла рішення про створення міжнародньої поліції в Палестині.Досі до тої поліції зголосилися добровільно на службу 200 англійців.

- Югословянський уряд зложив протест проти перелетів британських літаків над територією Югославії.

- Вчора в Чехословаччині внесено до Центрального Комітету акції фронту національної єдности проект нової Чехословацької конституції,котра передбачає,між іншим,утворення однопалатного парляменту,участи в виборах громадян,починаючи від від 18 року життя і т.д.

- Британська преса обговорюючи ситуацію в Берліні зазначає,що становище советських влад подражнило в найвищім ступені громадську думку Великобританії.Преса закликає уряд не виявляти ознак слабости,бо то може бути більш небезпечне ніж гострі виступи.

- Лондон 12.4.В Колюмбії арештовано 15 чужоземних аґентів,що брали участь в організації революції,а між ними двох росіян.Новий коаліційний уряд зірвав дипльоматичні стосунки з Росією.Уряд працює над відновленням публичного порядку.

Панамериканська конференція буде продовжувати свою працю в Боготі.Мін.Маршаль заявив вчора про події в Колюмбії, що то була перша поважна комуністична акція на західній півкулі.

"Нюс Кронікль" пише,що революція вибухла з причини акції комуністів і домагається докладного прослідження справи.

- Лондон 14.4.Сьогодня радіо СССР заперечило яку небудь участь СССР в революції в Колюмбії.

Англійський кореспондент,що був в Боготі в часі революції подав свої деякі враження.Богота по революції пригадує збомбардований Лондон.Попалені будинки,порозбивані трамваї і т.д.На рогах вулиць стоять стійки.Мешканці з почуттям стиду і жалю дивляться на руїни.Найбільшу шкоду зробила радіова промова,котру виголошували комуністи через радіо протягом двох годин,поки радіо було в їх руках.Згинуло на його думку коло

1000 цивільних осіб. Політичні причини револьти скомпліковані і кореспондент має замір подати їх в радіо по прибутті до Лондону.

- Лондон 13.4. Великобританія і США підписали вчора внесок Чіле на Раді Безпеки, щоб перевести слідство в справі подій в Чехословаччині.

- Виявилось, що протокол "М" пляну комуністичної акції в Німеччині є зфальшований. Арештовано автора. Мін. Бевін має зложити в тій справі заяву в парляменті.

- Лондон 12.5. В Лондоні жінка покійного президента США Рузвельта відкрила памятник Рузвельтові. Британський король Юрій VI виголосив промову про приязнь, яка лучила американців і британців. На прийнятті, що відбулося вечером виголосив промову премер Етлі, котрий зазначив, що нарід британський має спеціяльні причини вдячности для Рузвельта, котрий поспішив з поміччю Великобританії коли вона самітно воювала з Німеччиною. Пані Рузвельтова в своїй промові зазначила, що до чотирьох свобід людини, голошених покійним президентом належить ще долучити пяту - свободу вільного переїзду. В битві за мир Великобританія відограє поважну ролю. Промовляв також Черчіль.

- Лондон 13.4. Британські військові потяги в Відні перейшли кордон окупаційної зони з невеликим спізненням. Британські вояки відмовились показувати інші документи крім звичайних перепусток.

- В дні 16.4. мають зібратися в Парижі дві европейські конференції - перша для створення постійного органу Европейської Унії, друга, складена з представників шіснадцяти европейських держав в справі пляну Маршаля.

- В Чехословаччині перенесено вибори з 23 на 30 травня.

- Приготовляється створення жидівського уряду для Палестини, котрий перейме владу в жидівській частині Палестини по 15 травня. Уряд буде складатися з премера і 12 міністрів.

- Російське радіо повідомило, що вважає недопустимим ревізію якого небудь пункту мирового договору з Італією шляхом "кореспонденційним", а тому противиться намірам прилучення до Італії Трієсту.

Представник британського уряду вияснив, що три західні держави виступали з проєктом обговорення на конференції чотирьох великодержав справи прилучення Трієсту до Італії.

- Лондон 14.4. Делегації на Раду Безпеки збираються сьогодні на неофіційне засідання для обговорення поручення Ради Безпеки про перемирря в Палестині.

Вчора в битві під Єрусалимом забито 35 жидів. Британці припинили битву.

- Від пару місяців триває внутрішня війна в полудневоамериканській республиці Косторіка. Духівництво вживає заходів, щоб погодити ворогуючі сторони.

- Сьогодні останній цивільний транспорт опустив Палестину.

- Союзна комендатура в Берліні відбула засідання, на котрім обговорювано справу поліції в Берліні. До порозуміння не дійшло.

- Нанкін. У.П. Чанг-Кай-Шек заявив на засіданні виконавчого комітету партії Куомінтангу, що не виставить своєї кандидатури на президента. Думають, що він має замір зайняти пост премер міністра.

шити кількість урядовців в господарських урядах.Навіть господарська мораль поправиться в напрямі порядности і чесности.

...А тим часом надія на реформу валюти й страх перед нею діють паралізуючо на господарське життя.Всі стараються затримати товар,як реальну вартість.В психозі "реальної вартости" без надуми закуповується різні предмети по високих цінах і не задумуються чи ті предмети будуть мати яку небудь вартість.Багато людей легковажно видає свої гроші.Багато людей не хоче працювати,чекаючи на валютову реформу.

Якби валютова реформа не мала іншої цілі як переламання того прокляття,повинна би з тої причини переведена як найскорше.

НЕРОЗГАДАНИЙ ФЕНОМЕН.

У квітні цього року минає саме 50 літ життя Тереси НОЙМАН, якої імя сколихнуло перед 20 роками всю світову пресу,викликаючі безчислені коментарі і пояснення медичного,психоаналітичного,містичного та релігійного порядку у звязку з дивними проявами в її організмі та появою стигм.Вияснення цих дивних явищ,очевидно не знайдено,і мала місцевість Коннерсройт пішла в забуття,за клопотами і грозою війни світ забув про цю людину,яка до сьогодні живе незвичайним життям серед обставин,яких людський ум ні збагнути ні розумово вияснити не зміг.

Роджена в 1898 році в ночі з Великої Пятниці на Велику Суботу в родині кравця в Коннерсройт,не відзначалась спершу Тереса нічим від решти людей.Щойно коли вона мала 20 років,у нещасливому випадку, при гашенні пожару,віднесла вона тяжкі пошкодження,в наслідок яких наступили корчі,параліч та вкінці повна втрата зору.

І тут починається незвичайне,що наука називала спершу істерією або автосугестією.Серед нападів болів,в темряві невидючости степенуються її внутрішні переживання і екзальтацію.Тереса знайомиться з життям святої Тереси з Лізо і так переймається ним,що дати з життя тієї святої починають мати вплив на життя Тереси Нойман. І так в дні проголошення її блаженною,в 1923р. Тереса Нойман відзискує нагло зір,а в 1925р.,коли Тересу з Лізо проголошено святою,в тому самому дні ніби від одного дотику,стає оздоровлена від паралічу та інших недомагань.Від того часу датуються випадки,яких наука не може вияснити.

Стигматизація,візії цілої історії Ісуса Христа і його мук, почавши від Оливної Гори аж до воскресення,дивна спромога чути і передавати чужі голоси і мови,життя без приймання будьякої поживи, здібність переймати на себе болі інших людей,бачення майбутніх подій - всі ці прояви ствердили представники наукового світу різних таборів і факультетів безспірно.Слово істерія не дає тут ніякого вияснення.

Страсті Христові,які переживає Тереса Нойман від 1926р.кожної пятниці,а підчас посту і на Великдень зі збільшеною інтенсивністю,не можна вияснити автосугестією,бо на автосугестивній основі показались зовсім інші симптоми,а іменно такі,які можна взяти з біблійного матеріялу.Всупереч всім дотеперішнім досвідам,прим.бореться Тереса підчас переживання розпяття з загадковим браком віддиху.Щойно по запиті визначних науковців виявилось,що смерть на хресті це властиво смерть через удушення,бо під вагою тіла опадають внутрішні органи разом з легенями.Таксамо загадковим видавалось несподіване почуття гарячі підчас переживання Хресної Дороги,аж поки не вияснено це палким квітневим сонцем,що палило Христа коли ніс свій хрест безтінистою дорогою на Голготу.Теж обставина,що краплини крови підчас візії розпяття,зовсім незалежно від поземого положення стигматички

і від закону про тяжіння,спливають навіть знизу догори,що дозволяє ствердити,що при автосуґестії такий феномен не може мати місця.

Також не можна виїснити ніяким науковим теоретизуванням факту, що від 1926р. не приймає Тереса Нойман ніякої поживи,що стверджено дуже старанно,при гострій контролі.Інтересно,що за гітлерівських часів харчевий уряд не давав Тересі харчової картки,добавляючи їй за те подвійний придділ мила.Позатим про неї панувала повна мовчанка, яка тягнеться і до сьогодні.

ТАЙНИЙ ПРОЄКТ США.

"Ню Йорк Геральд Трібюн" подає,що члени Конгресу США розглядають тайний"проєкт Х" про уділення допомоги антикомуністичним силам на теренах зайнятих Росією та в інших частинах Европи.

Цей проєкт найбільш підтримує предсідник бюджетового комітету сенату республиканець.В тій справі йдуть переговори з високими адміністраційними урядовцями,а пізніше плян буде предложений мін.Маршалеві.

Палата Репрезентантів висуває домагання,щоб і в часі миру була заснована стратеґічна установа,котра вела би підпільну боротьбу з комунізмом за кордоном.

Той сам сенатор говорить в сенаті,що вже прийшов час скінчити з "дипльоматією мильних баньок" і півсередників.Він пропонує програму знищення комуністичних впливів в осередку самого уряду,спротив комуністичній диверсії й шкідництву в самім краю,поборювання комуністичної тиранії там,де вона загарбала чужі терени.

Проте найважнішою частиною програми є побуджування всіма можливими засобами підпільних антикомуністичних сил за залізною заслоною.

При виконанні того проєкту була би видана для тих підпільних сил зброя,гроші і інші засоби.

=========oO==========

Р І З Н І В І С Т І

- Довідуємося,що таборова поліція прослідила крадіж різних домових річей і біжутерії в п.Онищукової.Покрадені речі звернені властительці,а винні зістали покарані.Ця справа,як і інші,що мали місце в останньому часі на терені нашого табору свідчить про добрі кваліфікації і справність нашої таборової поліції.

- До Мюнхону викликають на фаховий скрінінґ на 20.4. всіх ДП зубних лікарів,а на 21.4. ветеринарів.

- Для американського Депо в Ганав біля Франкфурта потрібні фахові та нефахові працівники: перекладач 1,некваліфіковані робітники 126,кресляр 1,машинописці 5,робітники огородники 10,автомеханіки 5,шофери 25,робітниці 25,шофери до буксирних авт 5,стенографи 5,теслярі 10,бляхарі 10,мулярі 10,радіотехніки 20,магазінери 15, наглядачі 50.Подробиці подаємо в слідуючому числі.Записи приймає ІІПУЕ.Справа пильна.

==========oOo============

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В пятницю 16-го ц.м. о год. 20 в залі Таборового Клюбу українська письменниця Галина Журба прочитає доповідь на тему: "ВРАЖІННЯ З СУЧАСНОЇ ПОЛЬЩІ".Вступ за добровільними датками.Дискусійний Клюб.

Contens: 1. Assembly of the skouting. 3. Terms in Maroko.
2. Life of the Camp 4. The fenomen which is unknown.

Видає:ІІПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comittée, s. Polikscha -Landshut-

Новини
бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

29/181 20 квітня 1948 Рік III.

ВИЇЗД НА ПРАЦЮ.

Еміграційний відділ Таборової Управи одержав повідомлення, що незабаром приїде до американської зони комісія, що буде набирати людей на працю до Мароко. Потрібні будуть інженери-механіки, будівельники, електрики, землеміри, агрономи і технічні рисівники. Особам, що мають замір старатися про виїзд до Мароко doрaджується приготовити заздалегідь переклади на французьку мову документів - метрики уродження й шлюбу, фахових дипльомів, посвідок про відбуту працю і практику і карти ДП. Переклади мають бути посвідчені нотаріяльно або правним відділом Таборової Управи. Потрібно також 6 фото - правий півпрофіль і 3 з переду.

....

ВИБОРИ НА ЛЕБІЛЬШТРАССЕ.

Згідно виборчого календаря в дні 18 ц.м. закінчився термін складання лист кандидатів до Таборової Ради до виборів, що мають відбутися в неділю 25 ц.м.

Разом внесено 5 лист, котрі тут подаємо. Листа Ч.1 Громади прихильників УГВР - Шмата В., Попель Я., Євженко В., Демчук Ф., Тріска К., Смолій Ів., Стельмах Ст., Кучма Ів., Андрушків Яр., Дикий Ст., Гунчак Г. Листа Ч.2. Латишського і Естонського Комітетів - Штейнбахс В., Готсоне Е, Лопінекс В. Листа Ч.3. - Литовський Комітет - Статулевічіус Ал., Йодвалькіс Ан., Кудзма Віт., Каралiус В., Норкус Альф., Довидайтіс В., Гасіунас К., Орінтас Ан., Листа Ч:4. - Клюб "Українська Громада" - Др. Рабій М., Калініченко Ан., Дацко О., інж. Синецький В., інж. Грабець Р., мец. Слоневський О. Листа Ч.5. - російських нансенівців - Постовв А., Борисенко В., Дробєск Ев., Буцько Б.

ВИБОРИ В РЕҐІРУНҐСҐЕБОЙДЕ.

В тім самім терміні відбуваються вибори до Таборової Ради в таборі Реґірунґсґебойде. Зложено чотири виборчі листи. В тім одна українська і три російські.

Листа Ч.1 - російська: Дудніченко Т., Белоусов М. Листа Ч.2. російська - Козлов Ів., Самчук Ал., Пономарев Ів., Поляков Е., Некрасов Я., Листа Ч.3 - російська: Фічко Ал., Москалев Ів., Листа Ч.4 українська: Кулик Ол., Кольців Ст., Дзікович Л., Москаленко В., Штепа Гр. До листи Ч.1. Захаров Іг., Гультяев Ів., Чепілов М. До листи Ч.3. Кудрящов П., Шмальцер К., Васільев М.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

Керівництво ІРО поручило Таборовим Управам призначити спеціяльного урядовця для збирання й надсилання до Ереа Тіму матеріялів про життя таборів,що торкалися б побуту,культури й традиції національних груп,їх культурної діяльности,а також оповідання з життя таборів і світлин.Ті матеріяли будуть потім друковані в американській пресі.Таким інформатором від нашого табору Управа призначила п.ред.Г.Смолія.

Взивається українські установи й поодиноких таборян достарчати п.ред.Смолієві звіти,світлини і різні матеріяли,що можуть мати значення для пропаганди нашої справи закордоном.

- З ІРО повідомляють,що кожний ДП,що займається спортовою ловлею риб,повинен вистаратися посвідку від німецької влади і дозвіл від арендатора рибних теренів.ДП,що не будуть дотримуватися тих розпоряджень будуть арештовані і відповідатимуть перед американським судом.

- Підписано нашим табором новий контракт на виріб светрів,але в меншій кількості так,що лише приблизно половина пань зможе бути затруднена.

- Черговий транспорт робітників до Англії має відійти 23 ц.м. З Лебільштрассе записалося 9 осіб.

- Повітове Представництво записує на працю до Депо в Ганов. В попередньому числі ми подали яких і кілько робітників потрібно. Тут подаємо деякі умови прийняття.Наглядачі повинні володіти німецькою і українською або російською мовами і мати вищу освіту з якогось фаху.На працю приймають ДП,переважно самітних,а жонатих в тім випадку,якщо погодяться,щоб їх родини лишалися в таборі.Приватники, що мають статус ДП також можуть бути прийняті.Тиждень праці триває 5 днів,від 8-ої рано до 5.30 з годинною перервою на обід.

ЕПИСКОП І.БУЧКО ПРИБУВ ДО МЮНХЕНУ.

В дні 17 ц.м. на Пасінгу в Мюнхені українське громадянство на чолі з головою ЦПУЕ В.Мудрим привітало нового Візитатора Українсько Католицької Церкви на Німеччину Єпископа Кир Івана Бучка.

Як зачуваємо Єпископ затримається в Мюнхені півтора місяця і в тім часі буде приймати представників українських установ.

ЗБОРИ УКРАЇНЦІВ В ФІЛЬСБІБУРГУ.

В дні 17 ц.м.відбулися в Фільсбібургу загальні збори,українців,що мешкають приватно в окрузі Фільсбібург.На збори прибули представники ЦПУЕ п.п.Шмата В.і Харкевич М.,а також секретар СПУЕ п.мгр.Кліш,котрий познайомив присутніх зі справою придбання приватниками прав ДП.Обговорили справи Еміграційні,затруднення,допомоги, сплати національної вкладки і т.д.

Представником ЦПУЕ на Фільсбібург є п.інж.Василів М.Всього мешкає приватно в окрузі Фільсбібург 64 українців.

КОМУНІКАТ КВАРТИРИ ІРО.

Головна Кватира ІРО в БАД-КІСІНГЕН подає:"Знову остерігається ДП,котрі після 16 квітня будуть мати заграничні валюти,або будуть ними торгувати,що вони підлягають карному поступованню.

Видано розпорядження,що ДП,котрі зложили валюти в банках зможуть їх одержати при виїзді з Німеччини.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 20 квітня 1948р.

- Лондон.19.4.Вчора в Італії розпочалися о год.7-й вибори до сенату й парляменту і закінчилися о год.14 в понеділок ц.м.До сьогодні рано не надійшли відомості про якісь поважніші інциденти.В Римі панував спокій.Поліція пильнувала порядку. Селяни приїздили з провінції тягаровими автами.Хорих привозили зі шпиталів амбулянсами до виборчих комісій.Загалом в Італії бере участь в голосуванні 29 міліонів людей.Тотожність голосуючих була провірювана докладно.Для закордонних кореспондентів улекшено комунікацію і доступ до виборчих пунктів.Вчора голосувало 80% вибрців.Вислід виборів до сенату буде знаний сьогодні,а до парляменту завтра.

В пятницю 16-го ц.м. група 37 англійських послів Партії праці вислали привітальну телеграму до Ненні - італійського провідника комунізуючих соціялістів.Ціла англійська преса обурена таким вчинком групи послів членів Партії Праці.Частина послів заявила вчора,що такої телеграми не підписували.

- В Лондоні завтра збирається конференція шости держав - США,Великобританії,Франції,Бельгії,Голяндії й Люксембургу в справі Німеччини.Обговорені будуть питання відбудови німецького господарства,прилучення французької зони до Бізонії, реформа валюти і інші.Засідання будуть відбуватися при замкнених дверях.

- Сьогодні по полудні в Палаті Громад в Лондоні буде оголошено вислід слідства в справі летунської катастрофи в Берліні.

- Організація Обєднаних Народів зібралася в Ню Йорку на спеціяльну сесію для вирішення справи Палестини.

- Лондон.19.4.Минулої ночі відбувся влом до музею в Лондоні.Викрадено дві шаблі князя Велінгтона,прикрашені дорогими самоцвітами. Одну з них шабель подарував Велінгтонові російський цар Александер III.

- Лондон 18.4. Французький премєр Шуман виголосив в радіо промову до народу,в котрій заповів,що уряд зробить все, щоб забезпечити Францію від несподіванок.Далі говорив про реорганізацію армії.Премєр Шуман висловився проти створення в Німеччині центрального уряду.

Генерал де Голь промовляв в Марсилії і домагався переведення нових виборів до парляменту.Він звернув увагу на небезпеку,яка грозить Франції зі сторони світового комунізму. Росія і комуністи хочуть здобути панування над світом.Далі генерал представив свою програму відбудови господарства Франції й ощадностей в видатках.

Провідник французьких комуністів промовляв в Парижі і зазначив,що Франція щойно тоді буде безпечна,як до уряду повернуть комуністи.

- Лондон 18.4.Шеф Чехословацької Торговельної Місії в Берліні безслідно пропав.Припускають,що він виїхав на захід.

- Вчора вечером Рада Безпеки ОН обговорювала справу подій в Кашмірі і допровадження там до негайного перемиря. До Кашміру має бути вислана спеціяльна комісія.Дискусію відложено до слідуючого засідання.

- Ген.Клей наказав двом мадярським репатріяційним місіям опустити американську зону протягом 48 годин.

- Представник британського уряду в Берліні, запитаний в справі концентрації советських тяжких танків в Берліні вияснив, що нема жадної спеціяльної умови про збройні сили поодиноких держав, що окупують Берлін. Росіяни можуть довільно збільшувати або зменшувати свої військові сили.

- Лондон 16.4. В Парижі в будинку французького міністерства закордонних справ 16 европейських держав і представники окупаційних влад в Німеччині генерал Робертсон, Клей і Кеніг підписали "Конвенцію европейської господарської співпраці". Усталено структуру постійних органів конвенції - господарську раду з 9 членів і виконавчого комітету з 7 членів.

При тій нагоді мін. Бевін виголосив промову, в котрій зазначив, що Великобританія все зробить, що буде потрібне для забезпечення успіху тої організації, бо від її успіху залежить світовий мир. З черги вибрано господарську раду з 9 членів.

На голів ради обрано бельгійського міністра Спака, ген. Клея і ген. Робертсона, секретарем француза Поль О Жер. Головою виконавчого комітету обрано Оль Петш. Осідок тих органів буде Париж. Кореспондент британського радія пише, що теперішня господарська організація Европи є чимсь цілком новим. Члени її зобовязалися стреміти до розвитку промислу, митної унії й обнижки митних тарифів.

- До Венеції прибули американські й британські кораблі.

- Найсвятіший Отець прийняв в Римі на авдиенції німецьких архиепископів.

- Представник уряду Колюмбії подав до відома, що Колюмбія не зірвала ще дипльоматичних стосунків зі Советським Союзом. Та справа є ще обговорювана в уряді.

- Панамериканська конференція дискутувала над утворенням Ради Генеральних Штабів західньої півкулі. США і інші держави бажають, щоб власне та рада приготовила текст військового договору. Одна Арґентина противиться тому, доводячи, що то допровадило би до створення певного роду наддержавної організації.

- Єрусалимі на паску коштує кулемет 680 долярів, малі бомби по 6 долярів. Ціна на пістолети зросла і виносить тепер 400 долярів.

- Лондон 17.4. Пять держав унії - Англія, Франція, Голяндія, Бельгія й Люксембург подали до відома утворення комітету військової співпраці з осередком в Парижі.

- Шеф генерального штабу Персії Алі Розмара повідомив, що в декотрих місцевостях північної Персії на каспійськім побережі впроваджено в деяких місцевостях военний стан тому, що там викрито комуністичну змову партії Тудег.

- Париж УП. Французький кабінет міністрів висловився проти проекту утворення західньо-німецького центрального уряду, а якби такий уряд утворено, то він повинен бути оформлений на засадах федералістичних. Справа та буде обговорювана на конференції в Лондоні.

- Вашінгтон У.П. Американський міністер оборони Форрестель заявив на військовій комісії Палати Репрезентантів, що в Росії знають як виробляти атомові бомби, але не мають до того промислової спроможности.

Фавці Ель Кауйкджі Бей.

Недавно повідомило американське пресове бюро,що дорадником і організатором арабських повстанчих сил в Палестині - став Фавці ель Кауйкджі Бей.

Вістка ця на перший погляд,не надто важна;але хто знає головокружну кареру Фавці Бея,той іншими очима буде дивитися на цю подію.

Історія з 1919 р.

Кінець першої світової війни застає Фавці Бея на пості невідомого ще нікому сотника турецької армії.Непосидющий Фавці Бей не може спокійно дивитися на ці всі події,що розграються на терені арабського світу.Збирає кругом себе отчайдухів і вирушає в бій з усіма ворогами арабів.За одну ніч стає героєм арабів,за якого в усіх мошеях відправляються торжественні богослужби.Його світлини передають від Гіндукуш по Гібралтар і Касаблянку; гроші,добуті тим способом,ідуть на боротьбу за арабську державу від Персії по Атлянтику.

1919р. є він членом сирійського генерального штабу; 1920 р. бореться з французами за мандат Сирії.По перемозі Франції - йде в підпілля і тут організує арабів до повстання.Продовж чергових 20 літ викликує 13 революцій. Вершком - є повстання друзів у 1925р. В міжчасі,коли французи зібрали всі свої сили на півдні Сирії проти султана Ель Атраша - викликує Фавці Бей велике повстання на півночі,де добуває значний успіх.

125.000 війська мусіли кинути французи до Сирії,щоб згнобити повстання.Фавці Бей перебивається до Трансйорданії,але тут англійці відмовляються прийняти його до себе.Тоді Фавці Бей заряджує марш на південь,через дику пустиню,і по важких трудах дістається з рештками армії до Сауд-Арабії,де находить азиль у володаря цеї частини Арабії - Ібн Сауді.

Організатор арабської армії.

Ібн Сауді дуже швидко зрозумів,який скарб попав йому в руки. Не диво,що доручає йому у свойому уряді теку міністра війни.Продовж року зумів Фавці Бей переорганізувати армію на модерний зразок і створити з неї високо-боєздатну одиницю.

Це звернуло на нього увагу короля Фейзаля в Іраку і він стає інструктором військової академії.

Але Фавці Бей не вміє довго сидіти на місці.Щоб міг свобідно ворушитись по континенті - перелицьовується на туриста й об'їзжає цілий арабський світ.Свою подорож закінчує у Каїрі й тут,під носом англійського Секрет-Сервісу організує повстання в Палестині.

У 1935 Секрет Сервіс не знає ще,яку знатну особу гостить Єрусалим у своїх мурах.Але вже при кінці цього року,Фавці Бей може видобутися з Єрусалиму лише у перебранні англійського старшини.

Та проте і в 1936р.,коли починаються одні з перших заворушень в Палестині,мало хто знає,що тим усім диригує Фавці Бей з далекого Багдаду.І хоч тут англійці стежили за ним дуже пильно,вдається йому непомітно висилати до Палестини зброю,гроші й все потрібне.Врешті,одного дня зникає з Багдаду зовсім.

"М о я а р м і я".

Виринає нагло і несподівано для всіх у Палестині,як головнокомандуючий арабської повстанської армії в Палестині.Під боком проворних англійців,вдалось йому перевести свою колону вантажних авт

зі сирійської пустині до Трансйорданії,щоб звідси перетранспортувати все до Палестини.Як це зробив він - це лишиться його тайною.

Його відвага і очайдушність находить подив серед його стрільців.Не дурно звуть вони його "Наш Бей",зате він у своїх воєнних комунікатах зве їх "моїми вояками","моя армія".

Аліянти цінять його дуже високо;1000 фунтів нагороди визначили за його голову.У відповідь на те - Фавці Бей назначив за голову кожного високого англійського старшини...1 фунт.

З приходом Фавці Бея бої в Палестині стали жорстокіші.Англійці мусіли кинути поважні сили,щоб згнобити повстання.

Фавці Бей мусить виїофатися до Багдаду,де готовлять йому величаву маніфестацію,яку переживали хиба тільки цезари.Англійці вимогли тільки те,що він мусів піти обовязково під догляд до Кіркуку.

1940р.помагає він німцям у боротьбі проти аліянтів.Раненого важко перевозять до Берліну де ждав він на нагоду,щоб знов виступити до боротьби за свободу свого народу.

У 1945р.передістається до Іраку,лікує свої рани а тепер коли прийшла нагода,стає знова в ряди борців за арабську державу.

Приділи 19-25.IV.	Діти 0.1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Прац.	Хорі.
Мука б........	350	150	---	---	---	---	---	575
Грисік........	504	441	200	200	350	200	600	405
Макарон........	---	---	178	150	350	---	590	400
Мясо свіже.....	---	100	210	280	---	---	---	460
Молоко повне..	5.25	5.25	3.5	---	---	---	---	3.5
Молоко худе	---	---	---	2.5	2.-	1.5	1.-	3.5
Сир...........	---	---	---	25	45	25	50	45
Маргарина....	---	---	---	---	40	30	30	30
Товщ..........	76	70	70	70	81	40	130	110
Цукор.........	315	189	189	210	210	210	172	252
Сіль..........	100	100	100	100	100	100	100	100
Картопля.....	504	1.260	3010	3990	4540	3990	6020	2.800
Мука чорна...	---	---	---	225	900	295	1300	---
Кава..........	---	---	32	32	32	32	56	63
Платки........	---	---	---	---	---	255	---	---
Мясо в конс...	---	---	---	---	390	225	480	---

Великодня баба.

2 шкл.муки запарити в 2,1/2 шкл.повного киплячого молока з 1 чайною ложкою масла.Зтерти,щоб не було грудок.До літнього тіста дати 15-18 дк. дріждів,2 жовтки і 1 ложку цукру.Поставити,щоб тісто зійшло. 60 жовтків розтерти з 5 шкл. цукрової пудри,дати цитринової шкірки, ванілії,пару зернят гірких мігдалів і трошки соли.Жовтки змішати зі запаркою,споліскуючи макітру 1 шклянкою молока.Додати 6 шклян.муки. Тісто вимішати добре лопаткою і поставити щоб зійшло.Потім дати 3 шклянки топленого масла і ще 6-7 кшл.муки.Місити коло 3 годин аж тісто відставатиме від рук.Класти до форми /1/3 висоти форми/.Дати знову зійти і пекти.Форму посмарувати смальцем і обсипати булкою.

Contents:

Видає:ПШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини
бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

30/182 23 квітня 1948 Рік III.

ЕПИСКОП І.БУЧКО ПРИЙДЕ
ДО ЛЯНДСГУТУ.

В понеділок 26 ц.місяця прийде до Ляндсгуту з апостольською візитацією Преосвященний Кир Іван Бучко.О год. 9-й рано наступить повітання коло Йодок Кірхе.

Після Архиєрейської Служби Божої повітання в таборі.

=========oOo=========

ТЕАТР БЛАВАЦЬКОГО У ЛЯНДСГУТІ.

У пятницю,суботу й неділю 23,24,25 ц.тижня загостить до Ляндсгуту театр Блавацького з Реґенсбурґа.

У програмі його вистав побачимо актуальні штуки:"Подув вітру" з Блавацьким на чолі - сатиру на минулі будні,"Ордер" - Косача, над яким відбудеться небаром літературний суд,та "Домаха" - Коваленко.

Всі ці вистави йшли вже по різних наших таборах і здобули собі поважний успіх.

Маємо надію,що громадяни Ляндсгуту використають гостину широко відомого у цілій Баварії ансамблю,який є зараз найкращим представником нашої музи на чужині.Останній його виступ на ТУК у Мюнхені - викликав велике задоволення і в америк.губернатора Баварії.

Пєси,що їх буде ставити Блавацький у Ляндсгуті - є новими досягненнями наших сучасних письменників.Головно "Ордер" та "Домаха" добули собі серед загалу велике признання.

Вистави йдуть у Турнгалі; початок кожного дня в год.20.Квитки можна завчасу набувати в канцелярії ПШУЕ.

ВИБОРИ ВІДЛОЖЕНО.

В останній хвилині довідуємося телефонічно з Деґендорфу,що вибори до Таборової Ради,що мали відбутися 25 ц.м.,відложено на два тижні.Причини й подробиці подамо в слідуючому числі.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- До Амбергу приїздить Канадійська Еміграційна Комісія,яка від понеділка 26 ц.м. буде переводити перевірку тих осіб,що мають виїхати до родини в Канаді.Частина осіб,що вже були зареєстровані, зістали викликані на понеділок до Амбергу.В звязку з приїздом комі-

сті сподіваються також пожвавлення еміграційної акції до Канади на роботи.

– В дні 21 ц.м.виїхало з нашого табору шість осіб до транспорту,що йде на роботу до Англії.

– Генеральним Вікарієм Апостольського Візитатора в Мюнхені призначено о.Николая Вояківського.

– Мешканка нашого табору п.Людміла Мокренська виступить в радіо Франкфурт дня 23.4. о год.17 з концертом і відіграє на піяніно твори Ліста і Рахманінова.

– Повідомляємо,що фахові курси шевські,столярські і кравецькі кінчаться в дні 30 квітня,а не 15.4.,як нас було помилково поінформовано.

– Виріб светрів відновлено не на підставі нового контракту,а лише для викінчення запасу вовни.

СПРАВИ ДП.

З Головної Кватири ІРО в Бад Кісінґен інформують:

700 осіб ДП з американської зони Німеччини призначено на виїзд до Канади й майже таку саму кількість на виїзд до Австралії.

Частина емігрантів виїхала 15 квітня з Бременгафен.Частина виїде з Канн.Серед емігрантів знаходяться робітники залізниці,відливачі,гірники,робітники текстильного промислу і т.д.а також родини канадійських громадян.Ті що їдуть до Австралії не призначені до якихось спеціяльних робіт,а будуть призначені на місці по приїзді до Австралії.

До Канади є передбачена еміграція 500 робітників до сільського господарства,самотніх,в віці 18-45 років.Крім того,буде прийнято 50 родин в тім самім віці до сільського господарства.

Згідно статистики ІРО,в американській зоні знаходиться ще понад 13000 сил до праці в сільському господарстві.Представники Канадійського Міністерства Праці мають намір в найближчих тижнях далі набирати тих робітників.

– В квітні ц.р.скликано в Швайцарії окрему конференцію ІРО для передискутовання справи переселення й затруднення втікачів інтеліґентів.На конференції крім членів спеціяльного комітету,представника ІРО і представника професоюзів візьмуть участь також делегації окремих національних груп з Німеччини,Австрії і Італії,що репрезентують різні категорії спеціялістів – інтеліґентів.

З СУДОВОЇ ХРОНІКИ.

– В дні 16 ц.м.відбулася розправа перед карно-адміністраційною комісією нашого табору з оскарження І.Кузьменка проти Александри Яригиної,котра публично його образила.По усталенні обставин і вини п.Яригінової,на пропозицію голови комісії п.Люджіуса сторони погодилися,даючи тим доказ громадської свідомости і згідливости.

– Дня 27.III.карно-адміністраційна комісія розглянула справу з обвинувачення Євгена і Зінаїди Дробеско та Анни й Ольги Яневських проти М.Назаренка за оклеветання.

Провідник Табору на внесення комісії постановив перенести М.Назаренка на іншу кватиру й це рішення опублікувати в пресі,щоб направити добре імя пошкодованих Євгена і Зінаїди Дробесків та Анни і Ольги Яневських.

РАДІЄВІ ВІСТІ

Дня 23 квітня 1948р.

- Лондон 22.4.В неділю 18 ц.м.відбулися в Італії вибори до парляменту,котрі принесли значну перемогу партії Християнських Демократів,котра осягнула в парляменті 307 місць,а всі інші партії 267. В тім комуністи 182. В сенаті християнські демократи одержали 130 місць а всі інші 110. Вибори назагал перейшли спокійно.В кількох місцевостях були проби комуністичних демонстрацій,але поліція на час розпорошила демонстрантів, уживаючи сльозових бомб.

Черчиль довідавшись про висліди виборів в Італії сказав, що італійський нарід не захотів жити водній клітці з ведмедем. Італія вибрала захід і вернулася до родини европейських народів.Італійський нарід цінить індивідуальну свободу.Французький міністер Бідо переслав італійському премерові де Гаспері привітальну телеграму,в котрій зазначив між іншим,що народ італійський оцінив належно значіння,яке мали останні вибори.

Де Гаспері промовляв вчора вечером до народу,що святкував виборчу перемогу Християнської Демократії,що його партія свідома відповідальности,але не виключить від участи в уряді інші не комуністичні партії,а також заповів переведення земельної реформи.

Провідник комуністів зазначив,що вибори не були вільні, але комуністи не мають заміру розпочинати збройну інтервенцію. Він оскаржив США в інтервенції в справах виборів,а також католицьке духівництво в тім,що робило натиск на громадянство.

Британське радіо коментуючи вислід виборів в Італії зазначає,що до поразки комуністів спричинилися: 1/ події в Чехословаччині,2/комуністичні атаки на плян Маршаля про допомогу Европі і 3/відмова Росії від перегляду справи Трієсту.

Соціялістична партія Сараґата отримала коло 7% всіх голосів і поважно зміцнилася.Християнська демократія осягнула поважний успіх.Нарід вірить,що теперішній уряд дасть собі раду з господарськими труднощами.Політична стабілізація Італії буде залежати від того,як уряд дасть собі раду з різними внутрішніми проблемами.В кожнім разі Італія йде у властивім напрямі.

- Лондон 22.4.Вчора закінчилася в Женеві пресова конференція комісії ОН.Ухвалено більшістю голосів три проекти конвенції про свободу слова й преси та виміну інформаціями.Проти голосували СССР і його сателіти.Проекти конвенції мало різняться між собою.В місяці липні ц.р. вони будуть розглянені в ІНЕСКО і передані на осінні загальні збори Обєднаних Націй.

- Англійський кореспондент видалений недавно із Москви, як підозрілий в шпигунстві,прибув до Лондону і оповідаючи про підсовєтське життя,сказав між іншим,що Кремль бажає,щоб нарід російський почував себе оточеним і загроженим зі сторони буржуазних держав,але нарід війни не хоче.

- 27 американських бомбардувальників,т.зв.суперфортец, вилетіли з німецької зони в околицю Суецького каналу на маневрове бомбардування.Поворот їх є очікуваний по 17 годинах лету й перелеті загалом 5 тисяч кілометрів.

- Мін. Бевін оголосив в парляменті,що росіяни знесли обмеження руху в Відні.

- Советська й американська адміністрації окупаційних зон в Відні зложили собі взаємно протести з приводу інциденту, що мав недавно місце в Відні.

Трьох советських офіцерів в цивільних одягах, що перейшли на американську зону й пробували арештувати німку, що втікла з советської зони. Американські військовики перешкодили тому. В своєму протесті совети зазначили, що німка котру хотіли арештувати поповнила кримінальний злочин в советській зоні і рівночасно скаржаться, що американські військовики нечемно поводились з советськими офіцерами. Американці твердять, що совети хотіли забрати жінку з причин політичних.

- Тас подав вислід слідства в справі летунської катастрофи в Берліні. Советська комісія подала, що в катастрофі завинили англійці, котрі не дотримувалися летунських приписів.

- Англійська слідча комісія виявила, що катастрофу в Берліні спричинив советський летун. Советський летун виконував над летовищем акробації і підняв машину догори в моменті, як англійський літак осідав. Комісія стверджує далі, що заходить тут випадок через необережність советського летуна. Британський уряд буде домагатися відшкодування для родин жертв катастрофи.

- Лондон 20.4. Сьогодні розпочалася в Лондоні конференція представників 6 держав - США, Великобританії, Франції, Бельгії, Голяндії і Люксембургу в справі Німеччини. На порядку деннім справа створення німецького уряду, справа промислової округи Рур. Участь Німеччини в господарській відбудові Европи, співпраця Бенелюксу, а також справа німецької валюти.

Засідання відбуваються при замкнених дверях.

- На політичній комісії дискутують американський внесок про відложення поділу Палестини і створення в Палестині міжнародньої адміністрації.

США погодилися дати разом з іншими державами військову залогу до Палестини. Дискусія продовжується.

- Советська адміністрація затримала рух барок на річці до Берліна.

- Комісія Атомової Енергії подала, що на однім з кораллевих островів переведено пробу атомової зброї. Не відомо чи то була атомова бомба чи інша атомова зброя.

- "Таймс" пише з приводу конференції в Лондоні, що нема надії на обєднання Німеччини. Західні держави повинні розпочати свою власну політику в західній Німеччині. Через спізнення нічого не осягнеться. Німцям треба дати ширші можливості в будові власної держави.

- В полудново-американській республиці Костаріка триваюча від кількох тижнів домашня війна закінчилася капітуляцією урядових військ. Дотеперішній президент зобовязався опустити край.

- 30 кораблів і 130 літаків американських візьме участь в маневрах на північному морі коло берегів Норвегії.

- В мадярщині арештовано кілька осіб, обвинувачених в пересиланні за кордон військових винаходів.

- На політичній комісії ОН Великобританія відмовилася брати участь в військовій охороні в Палестині. Громико виступив проти американського внеску в справі Палестини.

НОВІ ВИБОРИ ДО ЦПУЕ.

- На засіданні 16.4.Обласна Виборча Комісія постановила перевести в дні 30 травня 1948 в цілій області вибори до Повітових і місцевих Представництв Української Еміграції,а також до Обласної Ради.На основі нового статуту ЦПУЕ місцеві виборчі комісії є призначені Обласною Виборчою Комісією і мають негайно уконституватися.

Рада Повітового Представництва в Ландсгуті має складатись надалі з 11 членів,що будуть вибрані 30 травня і 11 заступників радних.

В дальших числах поінформуємо читачів про виборчий правильник,склад виборчої комісії і виборчий календар.

РОСІЯ ОХОРОНЯЄ ПІДСТУПИ ДО УКРАЇНИ.

Вже всім відомо,що Росія захопила безкровно Чехословаччину. Чехи за німців радувались,що їх йдуть визволяти слов'янські брати - москалі.Радість тривала коротко і тепер багато чехів твердить,що вже краще було оставатися під німцем,як жити під Москвою.Захоплення Чехословаччини,як безпосереднього сусіда української землі стратегічно означує створення передпілля для охорони України на випадок війни.Україна має для Росії величезне воєнно-господарське значіння. Якби там не було в Росії,а без українських сирівців і без українських людей їй не бути тим,чим вона є.Росія підготовляється в Україні з двох боків до війни.Чехословаччина має охоронити західні границі,а виселення півтора мільона українців з над Чорного моря мало б охоронити південь України.З тією метою Москва пустила через Китай вістку про повстання в південній Україні,щоб мати перед світом моральне оправдання за виселення на північ українців.

ЩО РОБИТИ З ДІПІСТАМИ.

Американська журналістка Дорота Томпсон висуває на сторінках берлінської газети "Дер Тагесшпігель" новий проект розвязки проблеми ДП.Навязуючи до відкриття в Лондоні памятника пок.президентові Рузвельтові,дораджує вшанувати його память в лучший спосіб,направляючи при тім людську кривду,до котрої він мусів допустити.Вона пропонує,щоб тим всім особам в Европі,котрі сталися бездомними видати "Пашпорт Рузвельта".Той пашпорт повинен мати на окладинці портрет пок.Президента і його обіцянку чотирьох свобід.

Пашпорт мусів би бути важним без жадної додаткової візи у всіх цивілізованих краях світа,котрі признають право людини.Далі належить створити фонд,з котрого кожний,що мав би пашпорт Рузвельта міг би одержати позичку в сумі не більшій як 500 долярів,що має бути звернена протягом 5 літ.Далі належить позволити тим людям йти де хотять.

За одним замахом не мали б що робити кількось там бюрократів,картотечників,комісій і організацій.Не були б потрібні жадні пожертви,а проблема перестала би бути проблемою.

Ані УНРРА ані ІРО не зможуть розвязати проблеми переміщених осіб /ДП/,але кожний окремо зможе її розвязати.Не потрібно до того ані списків,ані картоток,тільки кавалка паперу,що носить прізвище борця за свободу і гасло:"важний у всіх краях світа,що люблять свободу".

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Парафіяльна Рада УАПЦ в Ляндсгуті цим доводить до відома вірних, що напередодні Вербної Неділі, в суботу дня 24 квітня - урочиста Всенічна почнеться о год. 6 п.пол., в часі якої буде роздано освячену вербу; бажаючі можуть приступити після Всенічної до св. Сповіді.

У вербну неділю дня 25 квітня Служба Божа почнеться о 10 год.

На страсному тижні:

29.IV. Четвер о год. 8 ранку Літургія;
о год. 6 по пол. Страсті /читання 12 Страсних Евангелій/

30.IV. П'ятниця - о год. 2 п.пол. Велика Вечірня і винос Плащан.

I.V. Субота - о год. 8 ранку Служба Божа; о год. 8 вечора читання св. Діяній Апостолів.

З суботи на неділю о год. 11:30 Полунощниця,
о год. 12 в ночі Світла Заутреня Пасхальна. Після Богослуження посвячення пасок в церкві.

Дня 2 травня на перший день Воскресення Христового о год. 4 п.п. Велика Вечірня.

На другий день Великодня в Світлий Понеділок Служба Божа почнеться о год. 10-й рано.

Т. Кириченко
Секретар

Голова Парафіяльної Ради
Архипресвітер О. Новицький.

=========oOo=========

КУТОК ГОСПОДИНІ

В звязку зі зближенням Великодних свят подаємо приписи українського печива з нотаток досвідченої господині.

ВЕЛИКОДНА БАБА ДП.

Пів кілограма муки, один жовток, 10 дека цукру, 10 дека масла, 5 дека дріжджів, дрібку солі, неповних 1/2 літра молока. Цукор, масло і жовток розтерти, додати муки, молока, дріжджів і вибити лопаткою доки не відстане від ринки. Дати зійти, вложити до форми, щоб підійшло ще раз і пекти. Форму посмарувати смальцем. Повища порція подана на одну бабку.

Гетьманський торт.

Пів шклянки перетопленого масла розтерти в макітрі на леді. Окремо стерти сім штук жовтків з 1/2 шклянкою цукрової пудри, змішати з маслом. Додати 1/2 шклянки муки, 7 збитих білків і 1/2 порошка до печива. Дати до тортівниці і пекти в досить гарячій печі пів години.

Медівник без меду.

Втерти 4 цілих яйця, 2 шклянки цукру. Окремо зарумянити на пательні на темно бронзовий кольор дві ложки цукру, розпустити двома ложками води і влити до яєць, додати дві ложечки соди, одну шклянку сметани /або повного квасного молока/, ложечку тертого цинамону й ложечку гвоздиків. Додати 4 - 41/2 шклянки муки й все добре втерти в макітрі. Бляху посмарувати воском і пекти. /Продовження буде/

Contents:

Видає: ІЦУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Шестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини
бюлетень для українських таборів.
NEWS UKRAINIAN BULLETIN

31/183 29 квітня 1948 Рік III.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

З нагоди Воскресення Христового бажаємо усім читачам і співробітникам

Веселих Свят

та кріпкої віри, що недалекий той час, коли і наша Правда Воскресне.

Редакція і Адміністрація

З Воскресенням Христовим всьому українському громадянству Ляндсгуту й околиці та всім установам і організаціям бажає

Веселих Свят

ЦПУЕ - Ляндсгут

Проф. Г. Ващенко.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Пасха Христова - найбільше християнське свято, свято перемоги життя над смертю, добра над злом, любови над ненавистю.

Народні звичаї, що переходять від покоління до покоління, якнайкраще відбивають його глибокий сенс. Вітаючи зі святом, цілуючи один одного, ми виявляємо християнську любов і всепрощення не тільки до друзів наших, а й до тих, хто заподіяв нам якесь зло. А підносячи пасхальне яєчко, ми виявляємо один одному бажання оновленного, кращого життя.

Про перемогу життя над смертю, любови над злом сповіщають і урочисто-радісні церковні дзвони, що цілий день лунають над землею.

Чи лунають ці дзвони на рідній землі? Може й лунають та не скрізь, а тільки там, де треба показати перед світом віротерпимість безбожних можновладців. Чи радіють там люди від щирого серця? Мабуть ні, бо занадто тяжке горе пригнічує їх і вони напевне не можуть забути його навіть у ці святні дні, як не могли його забути невольники-козаки в думі про Марусю Богуславку. Та й чи зможуть вони виявити з повною щирістю свою радість у Христі, бо за кожним рухом їх слідкує пильне око енкаведиста.

ка Во

Але і в них безперечно є надія на краще майбутнє, на волю, на перемогу добра над злом. Ми, емігранти, живемо в тяжких умовах, часто і нам доводиться переживати смуток і зневіррл. Але ми на волі.

Забудьмо ж у ці Святні дні наші злидні й нестатки, забудьмо про наші дрібненькі й часто безпідставні сварки, а памятаючи наших братів і сестер у Краю, будемо від щирого серця радіти, вірячи у близьке воскресіння оновленої Батьківщини.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЙНІ.

- Дня 27 ц.м. виїхали з нашого табору 26 осіб до транспорту, котрий відходить до Венезуелі.
- В суботу 1-го травня відїздить з нашого табору 3 особи до Австралії, а в понеділок 3 травня знов викликано на комісію до Амбергу 3 особи, котрі мають їхати до Канади.
- В справі виїзду на роботу до Франції, додатково повідомляють, що як на роботу записалися чоловік і жінка, то можуть забрати зі собою дітей. Також дівчина з дитиною може їхати на роботу в сільському господарстві. Жінка, що зголоситься на роботу до Франції, як домашня прислуга, може по трьох місяцях спровадити до Франції свого чоловіка і дітей. Допущений вік для робітниць і робітників перечислених - від 18 до 45 років.

ВИБОРИ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ

Вибори до Таборової Ради на Лебільштрасе відбудуться в дні 9 травня. Вибори переводить та сама виборча Комісія на чолі з п.Люджіусом. До дня 30-го квітня можна зробити зміни в зложених листах кандидатів, або й внести нові листи.

Вибори будуть відбуватися в той спосіб, що кандидат одержить карточки з видрукованими на них кандидатами і поставить хрестики коло тих кандидатів, на котрих голосує. Виборець може дописати на картці призвіще кандидата, що вміщений на іншій листі.

Р е ґ і р у н ґ с ґ е б о й д е! Тут відбулися в неділю 25 ц.м. вибори до Таборової Ради. Вибрано разом 5 радних. З української листи вибрано двох радних: п.Кулик Олекса і Кольців Степан. З російських лист вибрано: пп.Козлов Іван, Фічко Алексій і Москалев Іван.

П О Д Я К А.

Тією дорогою складаю щиру подяку всім, що причинилися до звеличання хвилин перебування в нашій парохії Їх Ексцеленції Преосвященного Кир Івана в дні 26.IV.1948.

Зокрема складаю щиру подяку Діловому Комітетові, Комітетові Пань, хорові, представникам Української Автокефальної Православної Церкви, всім, що своїми дарами допомогли до прийняття Дорогого Гостя; представникам інституцій і всім, що взяли громадну участь в торжестві, чим виявили любов, пошану і привязання до Дорогої Особи нашого одинокого на європейському континенті вільного українсько-католицького Владики.

Хай Бог нагородить.

Укр.-Католицький Парох

СПРАВИ ПЕРЕСЕЛЕННЯ.

Вашінґтон. Міжнародня організація для втікачів подає, що протягом 8 місяців - до дня 1.III.р.б. поселено 192.494 втікачів і переселених осіб. 125.374 осіб вимігрувало до інших країв, а 67.098 повернуло до своїх рідних країв. Від закінчення війни репатрійовано 7.250.000 ДП.

ГОСТИНА ЕПИСКОПА ДР.І.БУЧКА
В ЛЯНДСГУТІ

У [illegible] 25 квітня, загостив до Ляндсгуту Їх Ексцеленція Епископ д-р. Іван Бучко, щоб відвідати вірних та порадувати усіх своїм [illegible] словом.

Владика приїхав рано перед церкву св. Йордока, де привітали Його наші найменші китицею квітів. Перед церковною брамою зворушливою промовою повитав дорогого Гостя о.Парох Кушлик та місцеві німецькі духовні достойники і ляндрат м. Ляндсгуту. Архиєрейську Службу Божу відправив Владика при численній асисті священства. Гарно співав хор під управою п.Шуплата. В часі Богослуження велика кількість вірних приступила до святого Причастя. При кінці виголосив Владика проповідь у якій передав благословенство від св.о.Папи Пія XII для всіх українців без різниці віросповідання. Згадавши далі про релігійні переслідування в краю, Владика закликав триматися української віри і не давати послуху ворожим провокаціям розсіюваним і тут на еміграції, котрі мають на цілі забрати нам останній скарб, що нам залишився, нашу душу й нашу віру. Владика переслав своє благословення для тих, що терплять в краю і для тих, що зі зброєю в руках врятували добре імя України в нерівній боротьбі з ворогом. По Службі Божій Владика відвідав український табір, де коло тріюмфальної брами, прибраної смеречиною і прапорами, привітав Владику провідник табору проф.З.Саган хлібом і сіллю і в горячих виразах виявив радість мешканців табору, що давно чекали відвідин Владики. При брамі вітали Владику також парох Укр.Православної Автокефальної Парохії о.Ф.Ковальський і литовський парох о.проф.Вайшнора, котрий промовляв в латинській мові, голова ШШУЕ, діти з народньої школи і численно зібрані мешканці табору.

В залі таборового клюбу відбулося прийняття, на котре крім Високодостойного Владики і духовенства з Його асисти, прибули - представник американської Армії, місцевих американських установ, ляндсгутський ляндрат гр.фон Шпреті і німецьке духівництво, а також литовський парох о.проф.Вайшнора. В часі прийняття парох о.Кушлик подякував Владиці за відвідини, а також привітав американських і німецьких гостей. Штіфт Пробот Мартинс Кірхе привітав Владику від німецьких гостей Він згадав, що спільний Батько, святий отець лучить нас всіх. Він тішиться, що Владика привіз для українців благословенство від св. отця і зазначив, що німці мають зрозуміння для українців, котрі в другій війні стратили може більше як німці, котрі програли війну. Голова ШШУЕ др.Сахно в своїй промові підкреслив важну місію Владики, як представника укр. церкви і укр. народу перед Ватиканом і взагалі зовнішним світом. Далі, оповів про мартирологію, яку перейшов укр. нарід підчас неприсутности Владики в краю і зложив побажання успіху в дальшій праці. Далі, др. Сахно привітав американських гостей в англійській мові, а німецьких в німецькій. Литовський парох о.проф. Вайшнора в своїй промові, виголошеній досконалою латиною говорив про співпрацю і звязки литовців і українців в історичнім минулім. Директор Ж.Олексин витав Владику від шкільництва. Говорив про співпрацю школи і церкви у вихованні майбутніх борців за Батьківщину. Др. С.Красницький витав Владику від православних українців, подякував за привезене благословенство св. Отця для українського народу і підкреслив ролю Владики як національного діяча. Витали Владику від комбатантів інж. Е.Мороз, а від укр.молоді п.Ю. Осадца. Владика Преосвященний в довгій промові подякував присутним за привітання й побажання. Висловив жаль, що не міг прибути скорше. Затримався довше в Римі, щоб допильнувати справ, котрі тільки в Римі можна полагодити. Владика розуміє настрої і тугу скитальців. Перебуваючи в багатій і розкішній Америці, тужив за убогими селами рідного краю. Оповів про свою працю. Що збирання в одну ідейну громаду нашого народу на чужині. Оповів про заступництво св.

Отця перед сильними цього світу в обороні скитальців. Чинники, котрі рішали щойно тепер бачать яку кривду зробилиби, якби віддали були ворогові ті рештки укр.народу. Владика задоволений, що бачить релігійне піднесення серед скитальців. З черги Владика привітав чужоземних гостей в англійській, німецькій і латинській мовах. Відповідаючи на привітання православних українців зазначив, що опікується всіма українцями, без різниці віровизнання. По прийнятті Владика сфотографувався з присутніми.

Візитація і промови Епископа Ів. Бучка зробили глибоке враження на українських скитальців, впевнили їх, що вони не є цілковито самітними в холодно-байдужому світі, що є хтось хто опікується їх долею і боронить їх інтересів. Думка скитальців знову з надією звертається до Апостольської Столиці, котра завдяки своїй великій перемозі в боротьбі з комунізмом на терені Італії, притягує до себе увагу цілого світу.

ІНЦИДЕНТ В ОСЕЛІ В РЕҐЕНСБУРҐУ.

Таборовий бюлетень "Вісник Оселі" з дня 25.IV. друкує лист др.ІРО п.Блекмура до Військового Командування Американської Армії в Реґенсбурґу в справі інциденту в оселі в ночі 6.IV.1948. Реферуємо в скороченні зміст листа.

Опис інциденту: а/ Акцію зорганізували і перевели дня 6.IV.48 біля год.22,30 чотирьох або пятьох членів тайної американської поліції під проводом п.Штайнбека, в супроводі двох або трьох членів німецької кримінальної поліції. Всі були в цивільних одягах і приїхали двома автами. б/. Ані таборової поліції, ані директора Суб Ерії, про це не повідомлено. в/. Наскок був направлений на перший поверх дому ч.22 при вулиці Марії Герберт, а виконали його три ще не усталені члени поліції. Двері розбито без попередження і особи, які переводили акцію почали стріляти та поранили таких осіб: 1. Дмитро К а д и л я к , куля перейшла рам'я. 2. Іван М а р к о в с ь к и й, куля перейшла через праву ногу. 3. Яків Н е с т о р у к, куля перейшла через околицю черева. В міжчасі покликано на поміч Військову Поліцію. Около год.23,30 на станиці таборової поліції зібрались деякі урядовці таборової адміністрації, особи, які переводили акцію і Військова Поліція. Поліцистів, які були в службі, брутально зачинено в сусідній кімнаті, офіційного перекладача п.М.Руснака ударив один із Військової Поліції, а др.Кутинського мильово придержано.

В дальшім тягу свого листа др.Блекмур вказує на ті моральні шкоди, які спричинив інцидент серед мешканців табору. Також зазначує необхідність полагодження можливих претенсій до пенсії пошкодованих, як що їх стан здоров'я спричинить втрату можливостей еміграції. В кінці, др.Блекмур зголошує рішучий протест проти таких методів поступування.

Німецькі харчові картки і Кенкарти.

Бсля Тім ІРО повідомляє всіх мешканців таборів і тих ДП, що живуть приватно і користають з опіки ІРО.

1. В ніякому випадку не дозволено, щоб ДП, які користають з опіки ІРО, мали німецькі кенкарти, або побирали харчі від німців.
2. Військове Правління разом з ІРО і німецькими властями провіряють саме тепер списки ДП, які побирають харчі від німців.
3. Тих осіб, що їх переловиться в тому, що побирають харчі від ІРО і від німців, буде судити суд Військового Правління.
4. Будуть переводитися часті контролі й ті особи, що мають німецькі карти наразяться на неприємності.

РАДІЄВІ ВІСТІ.

дня 29 квітня 1948 р.

– Лондон 27.IV. Увага світа в останніх днях концентрується на справах Палестини. Боротьба сходу і заходу переноситься на важний стратегічний терен середущого сходу. Поштовий й інший зв'язок з Палестиною є утруднений. Надійшла відомість, що арабські війська Трансйорданії перейшли палестинський кордон і зайняли місто Ієрихон. Британська головна квартира заперечує ці відомості і заявляє, що до год.7 вчора Ієрихон ще не був зайнятий.

В Лейк Саксес на засіданні Мандатової Ради ОН представник арабів заявив, що араби погодяться на те, щоб Палестина була віддана під міжнародній нагляд, але при умові, що то має бути переходовий ступінь до самостійної арабської Палестини.

– Лондон 27.IV. Палестинський уряд заперечив вістку про виповідження Трансйорданією війни Палестині.

Представник жидів на Політичній Комісії ОН заявив, що жидам відомо, що Трансйорданія має виповісти Палестині війну.

Мандатова Рада ОН розглядає французький проект вислання до Палестини міжнародніх поліційних відділів.

– Варшава 27.IV. На чолі Трансйорданських військ, що оперують проти Палестини, стоїть Абд Ель Кардер. На Політичній Комісії ОН делегат Польщі заявив, що буде обстоювати поділ Палестини.

– Лондон 28.IV. Ситуація в Палестині вчора дещо успокоїлася. На Політичній Комісії за французьким внеском голосувало 38 держав, проти 7, а 7 стрималося. Вважають, що є мало шанс на те, щоб американський внесок про стримання поділу Палестини міг одержати дві третини голосів.

Жидівські відділи далі атакують місто Яфу. Арабське населення опускає місто.

– Амман.УП.Король Трансйорданії Абдуллах заявив в інтерву, що жидівськими відділами в Палестині командують російські старшини і що Трансйорданія дасть чинну допомогу палестинським арабам. Ситуація в Палестині виросла до російсько-жидівської небезпеки для цілого арабського світу. Король, стукаючи пальцем в стіл, сказав: "люблю мир і за нього боровся, але в боротьбі я є твердий, особливо , коли чую запах комунізму.

– Лондон 27.IV. Оголошено вислід слідства югославянських властей в справі забиття британського офіцера на кордоні Югославії. Його жінка і другий офіцер знаходиться далі в арешті.

– Австрійський уряд повідомив, що не погодиться на жадні територіяльні уступки.

– Балканська Комісія ОН в Салоніках оголосила свій рапорт про події на північним кордоні Греції. В рапорті зазначено, що партизани мають свої бази на терені Болгарії, свобідно переходять кордон, а навіть мають частину болгарської зброї.

– Лондон 27.IV. Сьогоднішний "Манчестер Гвардіян" описуючи події в Палестині, зазначає, що в арабськім трансйорданськім легіоні є британські офіцери і просить, щоб уряд ту справу вияснив. В дальших своїх міркуваннях висловлює гадку, що атака арабів на Палестину була би актом агресії.

– Шеф берлінської поліції Ганс Канґ втік до американської зони і заявив, що довідався про те, що йому грозив арешт.

– В Мадярщині зреклися посольських мандатів до парляменту 35 членів соціал-демократичної партії.

- Лондон 27.IV. В Швайцарії розпочалася конференція міжнародного переселенчого Комітету, котрий радить над справою переселення з Европи одного мільйона втікачів.

- Французька поліція перевела ревізію в російській школі в Парижі. Арештованих при тім осіб, звільнено по переслуханні. Школа не мала концесії.

- З Удіно в Італії доносять, що в часі інциденту на кордоні з Югославією забито одного італійського вояка і одного югославянського вояка.

- В часі ґмінних виборів в Баварії дня 25ц.м.партія християнської унії одержала 49% голосів, соціял-демократи 20%, а комуністи заледве 2%.

- Лондон 26.IV. Британська королівська пара святкувала сьогодні своє срібне весілля - 25 річницю шлюбу. Королівська пара переїхала без почоту і більшої охорони, вулицями Лондону. Маси народу збиралися на вулицях Лондону і маніфестували на честь королівської родини. Королівська карета переїздила також і біднішими кварталами і переїхала разом 35 км. Промовляючи в парляменті Етлі сказав, що монархія є цементом, котрий обєднує світову імперію. На честь королівського срібного весілля видано спеціяльні поштові значки.

- Лондон 22.IV. Італійський премієр де Гаспері в інтерв'ю з закордонними кореспондентами сказав, що Італія лише тоді зможе відограти поважну ролю в господарськім житті Европи, коли будуть змінені умови мирового договору.

Італійський парлямент збереться на засідання 8 травня.

Св.Отець Папа Пій XII в одній зі своїх промов сказав, що день виборів до Італійського парляменту - 18.IV.1948 залишиться памятковим днем в історії Італії.

- Нанкін. УП. Китайські Національні Збори 2.430-ма голосами проти 269 вибрали Чанг-Кай-Шека президентом Китаю.

- Лондон УП. Представник міністерства закордонних справ Великобританії заявив, що вже небавом рада амбасадорів 5-ти держав, або консультаційна рада будуть розглядати справу прилучення Італії до договору 5-ти держав.

- Відень УП. 161 голосами проти 4 /комуністів/ прийняв австрійський парлямент закон проти можливости створення "народної демократії", як то сталося в кількох державах східньої Европи.

- Лондон УП. В промові, виголошеній на річнім зібранні консервативної жіночої організації, Черчіль закликав народи Европи, щоб обєдналися для оборони свободи. Він зазначив, що мир в Европі не може бути трівким, поки "азіятські імперіялісти і комуністи" панують над цілою східньою і середущою Европою.

- Атени УП. В районі Реймель 30.000 вояків урядових військ пробиваються в середущій Греції через гірський терен. Декотрі відділи вступили в бій в районі Пиргос з відділом коло 1.000 партизан. Більші відділи партизан відступають перед урядовими військами.

- Відень. Польський посол в Австрії Феликс Мантель покинув свій пост і втік до одного західньо-европейського краю. Він не годився з політикою теперішнього польського уряду.

[illegible]

З великою [illegible] нетерпеливістю чекав [illegible] виступ "Ансамблю [укра]їнських акторів" під мистецьким проводом В. Блавацького. Пєси, що їх мав виставляти ансамбль у Ляндсгуті, найшли у [illegible] часописах багато і такі різнородні оцінки, що кожний був цікавий побачити їх на "власні очі".

Як першу виставу – побачили ми "Подув вітру", пєсу на 6 картин італійського драматурга Дж[illegible] [illegible], у перекладі [illegible]. У загальному – це бенефісова роля дир. Блавацького, що в ролі старого парубка Емануеля Ригатієрі найшов нові можливості для себе. Його переживання, викликані несподіваним "подувом вітру" – мали нотку [illegible] повного реалізму.

Другий персонаж пєси – Анджеліна – така сама самітна особа як Емануель, мав в Е. Шашаравській дуже доброго виконавця. До цих двох головних партнерів добре примінились й інші партнери. Збірні сцени в 4. та 6. картині – сварка в коридорі та докори в кімнаті Емануеля були віддані з повним реалізмом.

Глядачі з повним вдоволенням приняли цю пєсу та живо оплескували виставу.

У суботу йшла "Домаха" – драма на 3 дії /4 картини/ Л. Коваленко. Тим разом глядачі переживали разом з акторами цю всю трагедію, що її перейшла Домаха зі своєю ріднею. В неодного заблистіла сльоза, витиснена знаменитою грою Герленко [illegible]. Її трагізм підчеркнули й відповідні голосові інтерпретації тих чи інших партій. А повний оптимізму фінал – надхнув усіх вірою у краще завтра.

[illegible] у ролі Ольги віддала добре тип куркульниці, яка щойно виколупілася зі старих рейок, а не могла що [illegible] "влізти" на нові шляхи. Новий режим виявив їй все таки, що [illegible] приналежність до рідні й матері – [illegible], які большевизм хоче силоміць викинути із сердець – [illegible] щастя людини.

Василенко Р. як [illegible] був типовим представником тих вислужників, які вкінці мусять добути собі заслужене клеймо навіть і від вчерашніх своїх працедавців.

Добрі протилежні собі типи дали Топлий А. – у ролі вірного старим ідеалам Миколи й Королик Г. – як механік та міліціонер, захоплений зразу ворожими кличами а згодом каючийся небора[к].

З окремим зацікавленням ждали всі на останню виставу "Орфей" Л. Косача, що [illegible] образ [illegible] нашу епоху /а може й теперішню?/ дійсність.

Не тут місце аналізувати твір Л. Косача; автор вибрав для виставлення форму театру "живих ляльок" – чим хотів мабуть дати артистам змогу краще підчеркнути своїми рухами /що нагадували рухи ляльок покерованих шнурком/ цю залежність впливу обставин і ... [illegible], та більше виявити свою примарність-змору.

Із тих примар-змор на перше місце висуває автор Лезуна, що в виконанні Шашаравського [illegible] "[illegible]", [illegible]. Виходячи з заложення автора, що він – Лезун – є лиш лялька-змора і [illegible] сцені показати глядачеві ці всі [illegible] прикмети паразитів на живому організмі людей – дав Шашаравський непоборений тип. Йому рівно дотримували кроку і професор [illegible] і поет і редактор і декадентка – з [illegible] змор – та фельд[illegible], золотий фазан і інші з іноземних змор.

[illegible], що [illegible] всі ляльки – [illegible] з Одеси – [illegible] у виконанні Базарія. Що [illegible] віддав Базарій [illegible], з повним [illegible] собі реалізмом.

Особи дійсності - члени підпілля і вояки Повстанської Армії тішились симпатією публики; воних у виконанні Шашарівської, Дичківної Королика і Теплого - вийшли найбільш природньо.

Треба бути вдячним дир. Блавацькому за його гостину в Ляндсгуті а нашому П.П.У.Е. за спровадження; дали вони можність оглядати речі актуальні, що вийшли щойно з під голки.

Одначе нашому загалові треба зробити поважний закид, що не відвідав театр у такій кількості, яка повинна бути. Горстка глядачів - /хоч і дві згорою сотки/ не можуть бути на будуче мірилом нашої поемности, коли б на будуче таке мало повторитись - то ледве чи вдасться нам скоро побачити будьякий мистецький ансамбль.

К.К.

*

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ.

В Українській Католицькій Церкві.

29.IV. Страсний Четвер: год.18 Страсти Г.Н.І.Христа. Читання 12-ти св.евангелій.
30.IV. Вел.Пятниця: год.11 Вечірня і винос Плащаниці.
1.V. Вел. Субота: год.8-ма св.Служба Божа.
год.16-та свячення пасок.
2.V. Воскресення Г.Н.І.Христа год.4-та Воскресна Утреня і соборна Служба Божа з діяконами.
год.9-та читана св.Служба Божа.
год.14-та Вечірня і початок майських Богосл.
3 і 4.V. Світ.Понеділок і вівторок: год 8-ма утреня і читана св.Служба Божа. Год.9-та співана Служба Божа

Нагода до св.сповіді: 30.IV. Вел.Пятниця год.16-19, 1.V.субота рано. Майські Богослуження будуть відправлятися з 3.V.починаючи в год.20-тій.

Укр.Кат.Парох.

В Українській Автокефальній Православній Церкві.

29.IV. Страс.Четвер: год.8 - Літургія.год.18-та Страсті/12 єванг/
30.IV. Вел. Пятниця: год.14-та Вел.Вечірня і винос Плащаниці.
1.V. Вел. Субота: год.8-ма Служба Божа. Г .20 читання св. Діяній Апостолів.
З Суботи на Неділю - год.11.30 Полуношниця. Год.24-та Світла Заутреня Пасхальна. Після Богослуження посвячення пасок в церкві.
2.V. Год.16-та Велика Вечірня.
3.V. Світлий Понеділок - Служба Божа о год 10-тій рано

Секретар. Голова Парохіяльної Ради.
Т. Кириченко Архипр.О.Новицький.

Contents:

Видає: ПШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26 б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

32/184 7 травня 1948 Рік III.

УКРАЇНЦІ ВИБОРЦІ!

В дні 9-го травня ц.р.відбудуться вибори до міжнаціональної Таборової Ради в нашому Таборі.Ми знаємо,що Ви свідомі ваги виборів. Таборова Рада вибирає Управу,яка безпосередньо кермує життям табору. Проте яка Рада,така буде й Управа.Зголошених є чотири листи кандидатів.

Ми кличемо: голосуйте на листу Ч.4 /чотири/,що її виставила українська національна група.Не сміє пропасти ні один український голос.Сповнім свій громадський й національний обовязок.

В с і   д о   в и б о р і в !

В с і   н а   л и с т у   Ч.4.

Президія Громади Прихильників
УГВР в Ляндсгуті.

ВИБОРИ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ.

В дні 9-го травня відбудуться в нашому таборі вибори до Таборової Ради.Голосування буде відбуватися від год.9-ої до 17-ої в двох приміщеннях.Українські бльоки Ч.2,3 і 4 будуть голосувати в ІРО - вул.Швестергассе 266,решта бльоків будуть голосувати в залі Клюбу.Зголошено чотири листи кандидатів.Листа Ч.1 - лотишської й естонської групи: Штейнбахс В.,Готсонс Е.і Лепінекс В.

Листа Ч.2 литовського бльоку: Статулевічіус Ал.,Йодвалькіс Ат. Кудзьма В.,Караліус В.,Норкус Ал.,Довідайтіс В.,Гасіунас К.,Срінтас А.

Листа Ч.3 - група руських нансенівців: Постоєв Ал.,Борісенко В.,Дробеск Ев.і Буцко Б.

Листа Ч.4 - українська національна група: Шмата В.,Попель Я., Слоневський О.,Рабій М.,Стельмах Ст.,Курінній Іг.,Смолій Ів.,Тріска К.,Грабець Р.,Кучма Ів.

Кожний виборець дістане одну або більше лист кандидатів і може на ній скреслити небажаних кандидатів і дописати котрих небудь з іншої листи і одну таку картку вложити до коперти та вкинути до урни.На картці не може бути більше як 11 кандидатів.При обчисленні голосів,що впали на дану листу кандидати будуть діставати мандати відповідно до кількости одержаних голосів.

200 ТИСЯЧ ДО АМЕРИКИ.

Правнича комісія парляменту США ухвалила закон про допущення до Америки 200 тисяч емігрантів з поміж ДП з Німеччини, Австрії й Італії - протягом двох років.

Допущені будуть ті ДП, що мешкали в зазначених краях перед 21.4.1947р., а також ті, що воювали проти німців. Приймати до Америки будуть слідуючі категорії - 1. лікарі, дентисти, медсестри, хлібороби, робітники будівельного й текстильного промислу. 2. Особи з технічною освітою і науковці. 3. Особи, котрі мають в США рідню.

ЛІТЕРАТУРНА НАГОРОДА ДЛЯ ЛЯНДСГУТУ.

Жюрі літературного конкурсу В-ва "Українська Трибуна" признала другу нагороду в сумі 2000 нм. за повість "Кордони" п. Іванові Смолієві, мешканцеві нашого табору й основоположникові нашої газети.

Повість буде видана "Українською Трибуною".-

ФАХОВІ КУРСИ.

З кінцем квітня відбулися іспити на фахових курсах в Ляндсгуті. Роздача свідоцтв відбудеться в суботу 8 ц.м. о год. 18-й в залі Клюбу. О год. 20-й забава з танцями для курсантів і гостей. На залі буде уряджена виставка робіт курсантів, а також буфет.

Дирекція провадить запис на нові курси. Кількість місць обмежена - на курс автомеханічний є 20 місць, електромонтерський 20 і будівельний 20 місць.

Наука розпічнеться 10 травня о год. 14-й. Будівельний, автомеханічний курси будуть міститися в школі Миколая, а електромонтерський в залі Клюбу.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- На Великдень, в залі ПШУЕ відбулося спільне свячене для бувших вояків УПА в котрім взяли участь представники комбатантів, ПШУЕ і Таборової Управи.

- До ПШУЕ надійшла невелика кількість /14 шт./ каре пакетів від бюра Дра Смука, представника американ. допомогових комітетів. Реферат суспільної опіки розділить між потребуючих.

- Між 24 і 28 травня відбудеться візитація нашого табору представниками Армії і ІРО. Управа просить всіх мешканців допровадити до належного порядку, мешкання, кухні, спіжарки, коритарі й пивниці.

- Мешканці табору, що не мають метрик народження, вінчання або розводу повинні зголосити про це свому бльоковому протягом тижня.

- В присутності урядовця Ереа Тіму з Амбергу переведено 5 ц.м. в нашому таборі провірку особового складу мешканців.

- Значно оживилося в нашому таборі полагодження формальностей на виїзд до Америки. Більшість людей, що зареєструвалися - дістали запрошення на провірку до Сі-Ай-Сі.

- Офіцер Ереа Тіму Максимець, що полагоджує справи надання статусу ДП приватно мешкаючим втікачам прийматиме надалі що пятниці в будинку ІРО, Швестергассе 26б, кімн. 2.

- Провідником табору Реґірунґсґебойде вибрано п. Сорокіна.

- В Гановері застрайкувало 3000 робітників на знак протесту проти недостаточних харчевих рацій.

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 7 травня 1948р.

- Лондон 5.5.Ранений в часі бомбового замаху грецький міністер судівництва Лядата помер від ран.Бомби кинув комуніст. Радіостанція партизанів похвалює вбивство грецького міністра. В полудневій Греції збільшено охорону.В цілім краю впроваджено поліційну годину.

- В Греції мін.Софуліс видав наказ виконання присуду смерті на 150 осіб,обвинувачених в співпраці з партизанами.

-Лондон 6.5.Грецький уряд Софуліса зголосив демісію.Створення нового уряду зустрічає труднощі.Між Софулісом і Тсалдарісом існує певна різниця поглядів.Сьогоднішній "Таймс" пише,що уступаючий грецький уряд зашкодив собі в опінії заходу виконанням чисельних присудів смерти на політичних вязнях,що від довшого часу перебували в вязницях.Новий уряд повинен впровадити більш людський режім.

- Брюссель 6.5.Премер міністрів Спаак зголосив димісію /уступлення/ бельгійського уряду в звязку з тим,що не одержав підтримки в парляменті в справі субсидіювання католицьких шкіл. Реґент провадить переговори з представниками партій в справі створення нового уряду.

- Лондон 4.5.Сьогодні мін.Бевін відкрив в палаті громад дискусію над закордонною політикою Великобританії.Він ствердив, що плян Маршаля помочі Европі був завзято критикований,але ніхто не сказав,що він непотрібний,як рівнож ніхто не висунув іншого подібного пляну.Уряд є за тим,щоб до участі в пляні Маршаля допустити Німеччину.

Договір в Брюсселі включив Англію до европейської спільноти,як інтеґральну частину.В будучому той договір може створити нові форми спільної політичної організації,при котрій незалежність поодиноких країв буде частинно обмежена.В справі оборони не робимо нічого,що можна було би вважати за аґресію, або намір викликати війну.Консолідація західних демократій відбувається на наших очах.Не можемо вичікувати,й мусимо обєднуватися там де можна й з ким можна на умовах цілковитої рівности.Жадний край на заході не є сателітом.

Далі,мін.Бевін,покликуючись,на договори в Ялті,Теґерані й Потсдамі ствердив,що Великобританія має право залишатися надалі в Берліні /оплески/.Будемо завше за єдність Німеччини, але тієї єдности тепер осягнути не можна.Говорив про лондонську конференцію шости держав і зазначив,що там будуть прийняті рішення в справі тимчасового упорядкування положення Німеччини.

Переговори в справі Австрії починили певні поступи і має надію,що в тій справі дійде до згоди.

Що до стосунку з Росією,то якби ми мали справу з Росією,а не комуністами,то давно дійшли би до порозуміння.

В справі Палестини зазначив,що Великобританія не затримає мандату по 15.5.Найважнішою річчю є запровадження там порядку.

В часі дискусії над звітом Бевіна забрав голос депутат Бортнер,котрий зазначив,що не тільки на заході,але також на середнім і далекім сході ситуація є грізна.Інші промовці критикували оборонний союз Бенелюксу і висловлювалися за створенням такого союзу,котрий би відібрав охоту СССР до аґресії.

Премер Етлі говорив про Західню Европейську Унію та співпрацю господарську і військову.Він осудив підпалювачів війни та зазначив,що не належить ховати голову в пісок.

Представник опозиції Іден ствердив,що дискусія в парляменті виказала нахил до переговорів з Росією,але в оперті на силу.

"Нюс Кронікль" з 5.5. пише,що Бевін дав повний образ світової політики і відмітив,що рух в напрямі обєднання Европи може дати добрі наслідки.

"Манчестер Гвардіян" твердить,що західньо-европейська унія не досить сильна,щоб могла сама оборонитися.Зазначає,що Бевін мало говорив про Палестину.

"Дейлі Мель" відмічає,що британська політика має дві постаті - то справи імперії і справи Унії европейської.Бевін мало говорив про справи британської імперії,як спільноти народів.

"Нюс Кронікль" з 6.5. ще раз звертається до Росії з зазначенням,що захід бажає господарської співпраці.Проте коли Росія далі буде говорити про війну,то до згоди не дійде.

- Лондон 6.5.Сьогодні Черчиль відлітає літаком до Голяндії,де має взяти участь в міжнародній конференції в Гаазі,присвяченій справам Обєднаних Штатів Европи.

- Лондон 3.5.До Палестини надходять дальші військові підкріплення.Прибув полк тяжких танків.До Яфи прибув британський крейсер.Перекинення британських військ має на цілі затримати в Палестині порядок доки не будуть звідти виведені британські гарнізони.

- Англія і США відкинули теріторіяльні й грошеві претенсії Югославії до Австрії.

- Совєтський уряд оголосив нову внутрішню позику в висоті 20 міліярдів карбованців.Є то вже третя позика по війні.

- Комісія Конгресу США затвердила законопроєкт про обовязкову військову службу.

- Лондон 1.5.Першомайські маніфестації відбулися всюди спокійно.Більша маніфестація відбулася в Тулоні.В Трієсті християнська демократія заатакувала комуністичні бюра.

В Москві на маніфестації був присутній Сталін.Промову виголосив Булганін,котрий вказав на те,що далі існує небезпека 3-ої війни й закликав армію бути на поготові.

Етлі в своїй першетравневій промові заатакував комуністів і назвав Росію поліційною державою.

- "Кроніка" в статті "Українці за унію середущої і східньої Европи".Навязує до виступів редактора Ільницького в "Часі",згадує про полеміку,яка відбувалася на сторінках преси в справі польсько-українських відносин зазначає,що дискусія була перевана до часу коли побіч слів почнуть промовляти факти і далі пише:"факти ті тепер промовили.Передовсім міжнародня політична ситуація замоталася до того ступня,що вже нема часу на теоретизування і порожнє доктринерство.По друге західня Европа прийняла плян створення обєднання.По третє американська політика шукає розвязки на майбутнє і з огляду на сварню в середній і східній Европі готова,як ходять чутки - прийняти плян Керенського за підставу програми для Східньої Европи,шкідливу для інтересів тих народів Східньої Европи,що знаходяться під владою Совєтської Росії".В дальшім тягу статті газета закликає до творення Союзу Народів Середньої і Східньої Европи.

- В Єрусалимі знову вибухли бої.Ситуація в Яфі неясна. Вчора британські війська розпочали акцію проти жидів,котрі зірвали перемирря.

- В Лондоні ще не осягено порозуміння,що до Німеччини. Варшавське радіо подало,що в французькому уряді існує розбіжність поглядів що до Німеччини.

СПОМИНИ МИКОЛАЙЧИКА.

1.Втеча з Варшави.

Тепер вже можу розповісти в який спосіб минулої осени я втік з Варшави.При тім не буду подавати прізвищ і випадків,щоб не дати можливости комуністам помститися над тими людьми,котрі мені помагали.

Нас вісімка рішилися різними шляхами пробитися на волю.Шістьом вдалося,а двох злапали.Були то – В.Брия – економіст і скарбник селянської партії і Марія Гулевич,енергійна жінка,професор Краківського Університету,котра була моєю секретаркою і в часі німецької окупації виконувала небезпечні обовязки курерки підпільного руху.

Обох їх арештовано в Чехословаччині і НКВД відвезло їх до Польщі.Чехословаччина,котра в своїм часі давала притулок політичним втікачам,відмовила охорони тим польським патріотам.

Тяжка доля тих,що змушені втікати з рідного краю,а котрих одинока провина є те,що вони хотіли зміцнення волі і незалежности,обіцяних Польщі союзниками.Є подвійно тяжко покидати мужній,страдаючий нарід польський,котрий ставить там героїчний опір.

З Варшави я виїхав 20.X.1947,негайно по зустрічі з послами до сойму від Польської Селянської Партії.Першим моїм завданням було відчепитися від десяти поліціянтів безпеки,котрі постійно за мною слідкували.Щоб відчепитися від них і від шпигунів,що мали підслухувати мої розмови,застосував я їх тактику.Я постарався,щоб одна їх група почула як я сказав до одного з послів,що моя мати в Познані занедужала і я маю замір завтра або позавтра її відвідати.Другому послові я сказав,що маю намір їхати до Кракова,щоб там зустрітись з кардиналом Сапігою,іншим подав знов інші свої наміри.

Я знав,що в той спосіб рапорти поліції будуть попутані і я буду мати коло пять день часу поки поліція зорієнтується й підійме алярм.

По конференції з послами я сів до авта й доручив свому дуже спритному шоферові Трицькові,щоб відвіз мене до хати.При тім я бачив,що моя десятиособова лейбгвардія,між котрою була одна жінка,вскочила до своїх двох авт і рушила за мною.

Триць тільки й мріяв про таке литання на зламаний карк.Той спритний хлопець мав лише одну приємність в житті – то ошукувати наших переслідувачів.Того вечора він порушив багато приписів руху в Варшаві.Коли ми підїздили до мого мешкання – наші переслідувачі залишились далеко за нами і надїхали значно пізніше.

В хаті я в кількох словах вияснив п.Гулевич і Залеському, що буду пробувати втікати. Они негайно уложили собі плян своєї втечі. Я вдягнув капелюх і легкий плащ,що було вже до певної міри замаскованням,бо комуністична преса малювала мене все грубасем без плаща і капелюха.Взяв до кишені апарат до голення,кілька ножиків до бритви,рушник,мило,щітку до зубів,гроші і револьвер.Якщо мене злапали би – мав замір боронитися до останку.Залеському поручив,щоб сів зі мною до авта,по дорозі висів і пішов на станцію та купив мені білет до Лешна.Я мав з ним зустрітися о 8-й год. вечера.

Ми швидко вийшли з хати,була шоста година вечера,на дворі темно. Скочили до авта й рушили повним газом.На великій вулиці Залеський висів,щоб піти на станцію,а ми скрутили в бічну вулицю й погасили світла.За кілька секунд я заувважив обидва поліційні авта,що шукали нас на головній вулиці.

Трицькові я не хотів казати,що втікаю,бо знав,що його будуть допитувати.Казав йому затриматися на вул. Гожій 14,де мешкав мій приятель.Сказав шоферові,що буду тут на вечері,а мене до дому привезуть. Доручив,щоб завтра завіз авто до перемальовання,а сам ішов на пару днів на відпуску.Як авто буде готове,то щоб звився до керівництва партії.

Протягом дальших півтори години їздив кількома автами по Варша-

ві і врешті затримався коло друкарні нашої партії,що містилася яких 300 мертів від станції.Коло години восьмої вечера я пішов на стан-цію,де вже на мене чекав Залеський.Коли я подав йому руку,то почув що він втиснув мені білет.Я перейшов контролю й сів до поїзду.

Відділ 3-ої кляси був переповнений,селянами,дрібними урядов-цями і жертвами польських переселень з клунками і дітьми.Знайшовши місце в кутку я закрив лице газетою і заснув.21-го жовтня в Острові я пересів до поїзду на Лешно,але перед Кротосіном висів з поїзду на малому перестанку,котрого назви не памятаю.

Околицю знав добре,бо тут родився мій батько і тут я провів мої молоді літа.Я зайшов до хати в найближчому селі й видаючи себе за представника УНРРА найняв фіру до сусіднього села.Недоїзжаючи села я заплатив фіру й пустив її до дому,а сам пішов лісом до хати лісничого і застукав до дверей.Був то небезпечний крок,але я зараз успокоївся як почув голос лісничого,говорив він східньо-польським акцентом.Я попросив шклянку молока,війшов до хати й замкнув двері. Зустріч була неприхильна,поліція безпеки зле відносилася до лісни-чих за їх співпрацю з партизанами,що переховувалися в лісах.

"Ви були вивезені в 1939 до Совєтського Союзу?" запитав його. - "Так" сказав він ще з підозрінням.Але я вже знав,що я є у прияте-ля. - "Я є Миколайчик" - сказав йому.Він скоренько замкнув двері на засувку і цілковито змінився."Що Ви тут робите"- запитав мене."Вті-каю з Польщі"- відповів.На один момент його обличчя похмурніло,по-тім він розвів руками. "Шкода що мусите виїхати".сказав."Але Ви му-сіли опустити край ще півроку тому.Сподіваюся,що Вам вдасться вис-кочити,щоб Ви могли росказати на заході про нашу біду і нещастя.Як залишитеся,то Вас знищать.Ми не хочемо неживих символів.

Спільно порадилися,як перейти кордон.Він мав негайно поїхати ровером і навязати контакт з бандою,що перепачковувала товари за кордон.Я мав пересидіти на стріху в сіні поки він не вернеться.Їду мала подавати мені його дочка.

Мій приятель засидівся майже три дні.По його відїзді,пізно ве-чером,лежачи в схованці на сіні думав,що вже прийшов мені кінець. Я почув гудіння мотоциклевих сирен щораз ближче коло хати.Я поба-чив,як на подвірря заїхало пять поліціянтів безпеки і злізли з мо-тоциклів.З крісами в руках вони підійшли до дверей.Я відбезпечив револьвер і молився.

/Продовження в слідуючому числі/.

==========оОо==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В д н і 8 травня відбудеться в залі Таборового Клюбу о год. 18 роздача дипльомів всім,що покінчили фахові курси.О год.20-й забава з танцями для курсантів і запрошених гостей.

На залі буде буфет.

Видає: ШЦ/Е в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committée, S. Polikscha -Landshut-

Новини

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

33/185 11 травня 1948 Рік III.

ВИБОРИ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ.

В дні 9-го ц.м. при гарній погоді відбулися вибори до Таборової Ради в таборі на Лебільштрассе. Вибори відбулися в двох приміщеннях - Клюбі і Таборовій Управі. Найбільша кількість людей голосувала по повороті з церков. Назагал фреквенція досить висока, бо 86,45%. Вибори пройшли спокійно і без більших інцидентів.

Дещо більшу нервовість виказувала російська група, котра в половині дня внесла заяву до виборчої комісії про різні на її думку недоліки, котрі в дійсности в своїм часі були усувані виборчою комісією.

Обчислення голосів досить складне і затягнулося до год.22-о. . Висліди, що до розміщення мандатів між національними групами не принесли жадних змін. Одержали: листа ч.1 лотишського блоку - 1 мандат, ч.2 литовського блоку - 2 мандати, ч.3 руських нансенівців - 1 мандат, ч.4 української національної групи - 7 мандатів. Що до розміщення кандидатів, то 1 і 2 листа вибрали своїх кандидатів в такім порядку, як вони були поставлені на листах. З листи ч.1 війшов до Ради п.Штейнбакс Вольдемарас, від листи ч.2 - литовської війшли пп. Статулевічіус Александер і Йодвалькіс Антанас. Від листи ч.3 - російської вибрано п.Борисенка Валентина. Більші переміщення зайшли серед кандидатів листи ч.4. Одна українська група порушила виборчу умову про спільну листу і члени її поскреслювали на виборчих картках чільних кандидатів другої групи. Таким чином до Таборової Ради вибрані від листи ч.4 пп.Куріній Ігор, Смолій Іван, Тріска Казимир, Слоневський Осип, Рабій Михайло, Штельмах Степан і Грабець Роман.

Виборчі протести можуть бути знесені до 18 травня ц.р.

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ДО БРАЗИЛІЇ.

Женева. Дена. 4травня головний штаб ІРО оголосив про укладення між представництвом ІРО в Ріо-де-жанейро і бразилійським Урядом угоди про збільшення кількости переселенців до Бразилії.

До американського Конґресу подано проект допущення переселення вояків Армії Андерса поза квотами.

Дня 18 травня о год.20 в залі Турнгалі відбудеться вечір литовської пісні і танцю. В програмі арії з опер, народні пісні і песа "На роздоріжжі".

ПЛАСТОВЕ СВЯТО

В неділю 9 ц.м. місцевий пластовий кіш святкував память патрона укр. пласту св. Юра. О год. 9-й рано відбулася соборна Служба Божа в українській Католицькій Церкві, де проповідь сказав о.М.Дядьо. О год. 11-й в УАПЦ відправив молебен і виголосив проповідь о.О.Новицький. В обох церквах були присутні запрошені представники громадських установ і пластуни та пластунки.

Вечером о год. 20-й відбулася ватра. На ватру прибули литовські пластуни й представники громадянства. Ватра складалася з двох частин святочної й неофіційної або веселої. В святочній частині юначки й юнаки зложили присягу й обіцянку новацтва. Станичний п.інж.І.Гаврилів привітав гостей короткою промовою. Від литовських пластунів зложив привіт п.др.Корзонас. В програмі були пісні і деклямації. З успіхом виступали з деклямаціями малі пластуни: Дядьо Юрко, Слоневський Ромко й Жарська Христина.

В веселій частині пластунки і пластуни виконали вправи - вежі, скечі, співали жартівливих пісень власного укладу, подавали веселі радіовісті, а також виконали українські народні танки. Онищук і Заяць виконали запорожця. Кілька точок програми виконали литовські пластуни. Програму закінчено хороводом.

На ватрі було багато української і чужої публики. Був також присутній поручник американської Армії п.Малиняк.

Пластове свято відбулося зі значним успіхом.

ЗАКІНЧЕННЯ КУРСІВ

В суботу 8 травня в залі таборового клюбу відбулася урочиста роздача дипльомів на закінчення фахових курсів. На курси записалося 168 осіб, а успішно закінчили курси й одержали дипльоми 139 осіб, в тім: автомеханічний 36, будівельний 6, кравецький жіночий I - 18, кравецький жіночий II - 37, кравецький мужеський 12, шевський 17, електромонтерський 13. По національностям курсанти діляться так: українців 88, балтійців 21, росіян 24, Югославян 6. В тім було жінок 58 і мужчин 81. Учителів викладало 19 осіб.

В дні 10 травня розпочалися нові курси: 1. автомеханічний, 2. електротехнічний і 3. будівельний.

Вечером відбулася забава в котрій взяли участь курсанти і запрошені гості.

НАРАДА В СПРАВІ ІНТЕЛІҐЕНЦІЇ.

В часі наших Великодних Свят відбулася в Швайцарії в місцевості Ґват конференція, присвячена справам інтелектуалістів і фахівців з поміж ДП, влаштована з ініціятиви Управи ПК ІРО при співпраці різних допомогових організацій. Крім представників ПК ІРО в конференції взяли участь делегати держав - членів ІРО та заступники 14 допомогових міжнародніх організацій.

Вперше за час існування УНРРА - ІРО в нарадах взяли участь представники ДП з усіх окупаційних зон Німеччини, Австрії й Італії. Усіх делегатів ДП було 49, у тому українців 11. Генеральний секретар ІРО виявнив, що конференція має на меті дати інформаційний матеріял для вивчення проблеми поселення інтелектуалів та фахівців і студентів зокрема. Для розвязання цієї справи повстала спеціяльна секція. Укладені списки будуть післані різним урядам і організаціям, щоб вони могли зорієнтуватися, які фахівці є поміж скитальцями. З американської зони від українців їздили проф. Ветухів і інж. Семянчук.

Радієві вісті.

Дня 11 травня 1948.

- Лондон, 8.5. В Гаазі розпочалася паневропейська конференція, що має на меті розглянути можливість створення майбутньої европейської федерації в політичному, господарському й культурному розумінні. На конференцію прибуло коло 800 делегатів, політичних і інтелектуальних провідників европейських країв. Вони не є офіційними представниками урядів, але репрезентують інтелектуальні сфери своїх країв. На конференцію прибув і виголосив велику промову Черчіль.

В дискусії обговорюється питання скликання установчих зборів европейської унії. Унія має бути доступною для всіх країв включно з Німеччиною. Французький делегат Рено пропонував, щоб европейські краї вислали делегатів з розрахунку по одному від мільона населення. Рено настоював на приспішенні підготовчих праць з огляду на міжнародню ситуацію і розвиток загального узброєння. Конґрес поділено на три комісії - політичну, господарську і культуральну. На конґрес допущені з повними правами делегати політичної еміграції: Польщі, Чехословаччини, Мадярщини й Югославії.

- Лондон, 10.V. Сьогодні над раном політична комісія паневропейської конференції ухвалила резолюцію про включення Німеччини до европейської федерації й якнайскорше скликання представників европейських парляментів.

- Черчіль виголосив промову в Амстердамі про необхідність звільнення людства від тиранії. Надійшов час, коли люди повинні почувати себе европейцями.

- Лондон, 8.5. В Мадриді підписано торговельну умову між Францією і Еспанією.

- СССР повідомила американські окупаційні власті в Кореї, що негайно виведе свої війська з північної Кореї, якщо США виведуть свої війська з полудневої Кореї. Американці заявили, що виведуть війська допіру по переведені в Кореї виборів і встановленні порядку.

- В Єрусалимі, в наслідок підписаного перемирря, припинились бої між жидами і арабами.

- Делегат США, Англії й Франції домагаються розвязаня комісії контролі атомової енергії тому, що вона війшла в імпас з причини Росії, а праці комісії без участі Росії неможливі.

- Англія висунула проєкт, щоб Палестину передати під управління невеликої групи держав, членів ОН. Цей внесок предложено вчора під-комісії ОН.

- Лондон, 8.5. В Атенах утворено новий, реорганізований уряд. На чолі його стоїть провідник лібералів Софуліс. Віцепремієром призначено провідника народньої партії Тсалдаріса.

Вчора виконано присуд смерти на дальших 18 бунтівників, засуджених за доконані вбивства.

- "Таймс" З приводу конференції в Гаазі пише, що Черчіль говорив про потреби сходу і заходу. Люди сходу також потребують відпочинку й звільнення від страху перед війною й голодом.

"Манчестер Ґвардіян" пише - Черчіль піднісся понад інтереси партійні й доконав апостольського візвання. Орган партії праці не подає жадних коментарів.

- Лондон, 7.5. США, Франція і Англія поновили вчора своє запрошення до СССР в справі співпраці в господарській комісії.

- Конференція чотирьох великодержав в Лондоні для справ миру з Австрією затрималася на мертвому пункті. Росіяни домагаються зміни кордонів й виплати відшкодовань. Британська делегація звернулася до свого уряду з запитом чи є сенс провадити далі переговори.

- Лондон, 8.5. В біжучому тижні відновить в Лондоні свою працю конференція шости держав в справі Німеччини. Як що в цім тижні не дійде до порозуміння, то конференція буде перервана для одержання делегатами нових інструкцій від своїх урядів. Останні два дні конференція не відбувалася з причини відсутности американського амбасадора.

- Советські власти повідомили, що в Берліні, в поштових урядах нагромаджено коло 3.000 тонн різних пересилок для заходу, переважно з харчевими продуктами. Пересилки ті не будуть вислані й повернуть до адресатів, а пересилки з харчами будуть сконфісковані.

- Відбулося перше засідання Італійського, нововибраного парляменту. На провідника парляменту вибрано Джовані Гронті, а в сенаті - Бононі.

- Лондонець подає коментар тижня. Поділ Европи на два табори вже довершений. В тім році пораз перший затримано наступ сходу. Маємо господарську співпрацю Европи в рамах плану Маршаля і нарешті маємо західню унію. Про ті справи говорили в минулім тижні. Черчіль вважає, що завданням конференції в Гаазі є викликати ентузіязм до тої справи. Він домагається негайного скликання загальних зборів европейських делегатів, інші домагаються створення европейського уряду і парляменту. Проте федерація різних культур і устроїв політичних є трудною справою. Прикладом може бути неприхильне устосунковання британської соціялістичної партії праці до справи унії. Чи заінтересовані уряди погодяться зректися своїх приватних інтересів. Як накреслити загальний плян промислової продукції. Справа військової співпраці. Великобританія мусить порозумітися зі своїми домініями. Черчіль вважає, що людність европи лише тоді зможе спокійно жити і працювати, як буде зреалізована европейська унія. Черчіль говорив про світову безпеку, що буде спиратися на співдіянні США, европейської унії і СССР. Вправді СССР тепер не хоче співпрацювати, але европейська унія вже зарисовується.

- Відень, ВВ. Згідно пресових донесень румунський кабінет постановив поробити приготовання до включення Румунії до Советського Союзу як 17-ої советської республики. В звязку з тим дійшло до урядової кризи а також димісії і арештовання міністра судівництва Патраскану, котрий підчас війни був керівником комуністичної партії Румунії.

- Монтреаль, УП. Канадийський міністер оборони Кляктон заявив, що військові приготовання Канади на арктичнім кордоні направлені тильки проти одного можливого напасника. В літі цього року відбудуться маневри між Канадою і Гренляндією

- Лондон, УП. Британський амбасадор Петерсон передав Молотовові ноту з домаганням повного відшкодовання за британського літака, що впав жертвою в Берліні.

СПОМИНИ МИКОЛАЙЧИКА.

II. Через кордон до Німеччини.

Я перестав дихати. Донька мого приятеля відповіла на їх брутальне стукання. "Де ваш батько"? запитав начальник поліційної стежі. "Він щойно вийшов", відповіла спритна дівчина з певністю. Я почув як вона додала: "може хочете зайти"?

Я мимоволі усміхнувся, бо вона теж закпила собі з поліціянтів. Вже смеркалося, а вона добре знала, що по заході сонця поліціянти боялися залишатися в лісі. Вони буркнули перепрошення і відїхали.

Мій приятель вернувся 22-го жовтня перед полуднем. Впевнившись, що немає в поблизу нікого, я зійшов зі стриху і першим моїм питанням було: "Чи вони вже пронюхали, що я втік"? Він запровадив мене до кімнати. "В газетах нема нічого, сказав, а в радіо ще теж не чув про те. Маю для вас добрі відомості: Банда пачкарів, що оперує коло села Губини, буде пробувати перевезти вас через кордон."

24 жовтня заїхало перед хату тягарове авто, що належало до одної з околичних кооператив. Шофер війшов до хати зі скринкою в руках, в котрій могли бути харчі. Коли висипав зміст скрині на стіл, то виявилося, що там був одяг, в котрий я й поспішив перебратися. Я попращав своїх приятелів, котрі в тім моменті також рішилися втікати з Польщі, але в іншім напрямі. "Може котрогось дня зустрінемося по другім боці", сказали вони на пращання.

З села я виїхав, як помічник шофера; якийсь час ми їхали мовчки, але остаточно скортіло мене запитати про місцевість і людей, що мною опікувалися.

"Немає жадного значіння ані прізвище людини, з котрою зустрінемося, ані назва місцевости. Він є найбільш відомим комуністом в цім селі". Я глянув на нього, а він усміхнувся. "Він не є правдивим комуністом," пояснив далі, "він лише розповсюджує чутку, що ним є. В цей спосіб уникає небезпеки. Він попиває з багатьма прикордонниками польськими й російськими."За хвилину ми входили до його мешкання. Він вже чекав мене й відразу запровадив до темної спальної кімнати, де я знову перебрався в своє убрання. В темноті я почув його слова:

"Тут збереться зараз товариство. Двері тримайте замкнені й не відповідайте на жадний стук, аж поки я не верну. Мене пізнаєте по тім, що я буду вистукувати літеру фав - три пункти і риска".

Компанія дійсно зібралася на долині і в короткому часі звідти почали долітати відголоси польських і російських пісень і п'яного сміху. Коли голос почав прибирати на силі я почув сиґнал фав - відчинив двері, а мій таємничий господар промовив: "Ходіть тут ....

"Ходіть тут ... скорше!"

Він випровадив мене іншими сходами. В руці я затискав револьвер. На подвірі стояв мовчазний польський вояк. У трьох ми скоро перейшли 10 до 12 кілометрів і дійшли до вулиці де нас чекав джіп, з російським сержантом при керівниці. Коло сержанта сидів цивіль - німець. Я мусів їм довіритись, сів на джіпа ззаду і тримав руку на револьвері. Ми відїхали в мертву нічну тишу. Чим далі ми їхали, тим більше я переконувався, що то був надзвичайно легкий спосіб завернути мене назад до неволі.

По якімсь часі, що здавався мені вічністю, ми звернули з шосе на право і вїхали до малого сплячого села. Мені приспішено билося серце, як в темноті розібрав кілька німецьких написів. Переїхали село і затрималися коло самітньої, на боці положеної, селянської хатини. Вже була година 5 рано, але на мене чекали. Двоє старенських відчинили двері і пробуркотіли привітання. В них була надзвичайно гарна і добре вбрана дівчина. Мені представили її, як дочку, хоч виглядало так, що належала до групи пачкарів.

/Продовження в слідуючому числі/.

ПРЕСОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ІРО.

Пята пресова конференція ІРО відбулася в Бад Кіссінґен 21.4. На вступі дир.ІРО мр Едвардс сказав, що організація ІРО переходить в стадію організації тривалої, а не як досі було ПК ІРО. Є надія, що почнеться велика еміграція до Полудневої Америки, зокрема Венецуеля має прийняти 50.000 ДП. США реалізує свій плян переселення 200.000 ДП. Далі відповідаючи на запити, що буде з ДП на випадок погіршення міжнародньої ситуації мр Едвардс сказав, що не має підстав до песимізму, особливо по виборах в Італії, але то не значить, щоб ІРО відповідно не турбувалося.

Рівночасно поінформовано журнасістів, що нова інструкція з Женеви має створити єдину адміністрацію таборів і усталить компетенції таборових рад.

Приділи 10-15.V.	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Біла мука.....	300	75	-	-	-	-	225	-
Ячм.крупи	-	-	-	-	-	390	-	-
Грисік	432	378	324	300	-	-	690	-
Мясо свіже ...	-	85	40	100	260	250	260	350
Молоко повне..	4,5	4,5	3,-	-	-	-	3,-	-
-"- худе...	-	-	-	2,10	1,89	1,26	3,60	0,66
Сир	-	-	-	27	54	27	54	66
Маргарина	41	40	40	40	69	40	80	91
Топл.масло....	40	55	35	35	60	55	70	80
Цукор	270	162	162	180	180	180	216	147
Сіль	50	50	50	50	50	50	50	50
Бараболі	432	1.08	2.58	3.42	3.90	3.42	2.40	5.16
Горох	-	-	1	1	-	-	-	1
Кава	-	-	27	27	27	27	54	48
Чорна мука ...	-	-	180	-	150	-	-	480
Макарон	-	-	-	-	600	-	-	1020
Помідори	-	-	-	-	1	-	-	-
Кукурудза....	1	1	-	-	-	-	-	-
Шпінак	-	-	-	-	-	300	-	-
Ковбаса.......	-	-	138	138	138	138	138	138
Хліб	-	500	1,-	2,50	3,-	2,50	2,50	3,-

ВІДКРИТТЯ ФАХОВОЇ ШКОЛИ
в Амберзі.

Дирекція Ереа Тіму повідомила, що в Амберзі відкрито фахову школу для ДП в віці 16-40 літ. Школа добре обладнана устаткованням зібраним з різних таборів. На курсах будуть вчити досвідчені учителі зпоміж усіх національностей, що живуть в нашій ЗЗН. Виклади будуть відбуватися в таких мовах, в яких буде потрібно і триватимуть три місяці. Школа достарчить учням приміщення, харчі і розвагу. Записи переводяться на такі курси: 1. кравецький /чоловічий та жіночій/ 6-7 травня, 2. шевський 10-11 травня, 3. столярський 17-18 травня 1948. Інші курси: слюсарський, механічний і мулярський будуть відкриті пізнише.

До фахової школи потрібні інструктори й викладачі.

1. Election of the Camp Counsel. 3. Remembrance of Mikolajczyk.
2. The feast of boy-scout. 4. Ration list,

Видає: ШУЕ в Ляндсгуть.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26 б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha, Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

34/186 · 14. травня 1948 Рік III.

СВЯТО МОРЯ

З ініціятиви і стараннням молоді, зорганізованої в Тві "СУМ" в Ляндсгуті, відбулося для 13.ц.м. в залі таборового Клюбу "Свято Моря", звязане з тридцятою річницею піднесення українських прапорів на кораблях Чорноморської Фльоти в дні 29.4.1918 р.

Свято відкрив голова "СУМ"-у п. Володимир Децик, котрий привитав присутніх.

Редактор І. Смолій прочитав реферат про боротьбу України за володіння Чорним морем.

В артистичній частині програми п. Н. Недільська з почуттям продеклямувала вірш "Чайки".

Хор пластунів, під проводом о.проф. М. Дядьо відспівав марш юнаків. П. Децик Володимир, в супроводі членів СУМ-у продеклямував вірш "Гамалія", а на закінчення свята, хор відспівав марш Карпатських Січовиків, укладу Китастого.

Змістовний реферат і старанно підготовлені та добре виконані точки свідчать про працю СУМ-у. Особливо подобалася присутнім деклямація "Гамалія", приготовлена під режісурою п. директора Грінвальда. До маршу Карпатських Січовиків акомпаніювала п.Н.Недільська.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ

- Як довідуємося, американські власти видали розпорядження затруднення при окупаційній Армії в Німеччині втікачів, заступаючи ними працюючих дотепер німців.
- Делегація від учительського персоналю фахових курсів в Ляндсгуті в складі дир.др. Б. Рабія, інж. Сорочинського, інж. Борисенка і п. Вержінскюса, відвідали директора фахових курсів - п. Геебгарда- в Регенсбургу, котрий прирбіцяв залишити надалі в Ляндсгуті фахові курси для автомеханіків, електромонтерів, будівельників з тим, що як такі курси будуть урухомлені в Амбергу, то курси з Ляндсгуту будуть туди перенесені.
- Фахові курси незабаром мають бути перенесені до Гин-Касерне. Там також будуть надалі працювати варстати кравецький і столярський. Персонал буде дібраний міжтаборовим комітетом. Крім того в Гин-Касерне урухомлено керамічну робітню для артистичних виробів під проводом п. Король-Федора. В справі прийняття на працю належить зголошуватись до відділу праці при таборовій управі.

- Від 1-го травня всі затруднені в таборах священники будуть отримувати від ІРО платню, додаткові харчі й папіроси.
- Мешканці нашого табору - пп.: Лизогуб, Ріпко і Колінко покарані адміністраційно, позбавленням харчів на один тиждень за нарушення нічної тиші в таборі в часі забави в ночі з 9-го на 10-го ц.м. Відносно п. Кухаря, що брав участь в тій самій забаві, справу переказано до властей ІРО в Цеґендорфі.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВЕТЕРАНІВ

В залі таборового клюбу відбулися дня 11.5.ц.р. річні збори Союзу Українських Ветеранів. Збори відкрив і зложив звіт управи голова Союзу - п. проф. І. Децик. По дискусії і уділенні сквітування, збори вибрали на голову Союзу п. дир. Глушка, на заступників: сотн. П. Соболя і Ф. Мирошниченка, на членів виділу : п. інж. Е. Мороза, п. В. Сигаліва і п. І. Кузьменка.

ЕМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ

Довідуємося, що еміграція до Марока стримана з тієї причини, що виявилося, що деякі ДП дісталися до Марока з сфальшованими дипломами.

Записи на роботу до інших країв проводиться на тих самих засадах, що й досі. При виїзді до Франції німки, жінки робітників ДП повинні перейти скринінг в Амбергу,в Контроль Центер.

ЗАГОТІВЛЯ ДРОВ

Офіцер праці Ере Тіму повідомляє, що для таборів приділено вже ділянки лісу на заготівлю дров. Кожний табір повинен дати робітників, в кількости пропорційній до числа мешканців. Робітники будуть набрані з-поміж мужчин у віці від 18-35 років. Ті, що відмовляться від праці, будуть дуже суворо покарані. Робітники дістануть грошеву заплату і по 22 папіроси від метра заготовлених дров.

ВИБОРИ ДО УКРАЇНСЬКОГО ПРЕДСТАВНИЦТВА

В дні 30-го цього місяця відбудуться в Ляндсгуті, як і в інших таборах нашої области, вибори до Повітової та Обласної Рад Української Еміграції. Участь у виборах візьмуть всі українці Ляндсгута і повіту, а також повіту Фільсбібурґ і з Мозбурґу в віці 21 років. Позбавлені виборчих прав ті, що покарані судово, а також ті, що без узасаднених причин відмовляються платити національну вкладку до ЦПУЕ. Голосування буде відбуватися картками на листи кандидатів з тим, що виборці можуть змінювати на листі порядок, в якому поставлені кандидати.

Голосувати буде кожний виборець рівночасно на повітову і обласну раду вкладаючи до конверти дві картки.

Листи кандидатів можуть зголошувати громадські установи або групи виборців, що підпишуть листу. До Повітової Ради треба на такій листі 25 підписів, а до Обласної Ради - 50 підписів.

Списки виборців будуть виставлені до перегляду в льокалі ППУЕ від 15.5. кожного дня, крім неділь і свят, від год. 10-12-ої.

НІМЦІ ОБКРАДАЮТЬ АМЕРИКАНЦІВ.

Франкфурт У.П. з комунікату головної команди Армії США в Німеччині довідуємося, що шкоди, зроблені окупаційним властям в наслідок крадіжі досягли в м. січні суми 125.000, а в лютім 94.000 долярів. В часі службової акції залізнична поліція забила в лютім 1 особу, 5 поранила, а 1.811 арештувала; в тім 1494 німецьких цивілів, 178 німецьких залізничників, 139 ДП, поза тим членів І.П. і цивільної сторожі.

УКРАЇНЦІ З ІТАЛІЇ

До перехідного табору в Фаллінґ-Бостель біля Ганноверу перевезено около 1.000 емігрантів з Італії, які незадовго мають виїхати до Арґентини. Між ними є багато українців, яких вивезено з Італії завдяки стараннями епископа Івана Бучка.

РАДІЄВІ ВІСТІ

- Лондон, 12.5. За дорученням уряду США американський посол у Москві, Смате, 4.5. відвідав Молотова і склав слідуючу заяву: на протязі двох останніх років представники уряду США неодноразово попереджували советський уряд, що дії СССР, спрямовані до поширення сфери свого впливу на сусідні краї, а також дії світового комунізму, спрямовані на повалення демократичного устрою в інших країнах, викличуть неминучий спротив всього американського народу й примусять США до протидії. Американський нарід глибоко миролюбний, але він не може погодитися з постійним намаганням СССР поширити межі свого впливу. При теперішній політиці советського уряду стали неминучими витрати на військові заходи. Дії уряду СССР та акція світового комунізму в демократичних країнах привели до того, що серед вільних народів розпочався рух до організації оборони проти советського натиску. Уряд США, підтримуваний всім американським народом, змушений тепер взяти на себе керівну ролю для підтримки оборонних заходів демократичних держав. Советський уряд вороже ставиться до пляну Маршаля про відбудову Европи. У советській пресі друкуються брехливі обвинувачення проти уряду США. Американський уряд хоче, щоб у членів советського уряду не залишалось сумніву та непорозумінь відносно рішучости американського народу твердо, неухильно та енергійно далі провадити теперішню політику США, спрямовану до підтримки пляну відбудови та оборони перед советською експансією. Теперішню політику США підтримує американський нарід і вона не зміниться по майбутніх прези-дентських виборах. Хай советський уряд не має надій на господарську кризу в США. Її не буде. Але коли б вона і сталася, то політика США залишиться незмінною.

Коли советський уряд погодиться жити у мирі зі своїми сусідами, і припинить намагання до експансії, співпраця та порозуміння між США та СССР стануть можливими. США завжди залишають для СССР двері відчиненими й щиро витатимуть розпочаття переговорів в справі усунення всіх непорозумінь. Уряд США висловлює готовість до розпочаття переговорів з урядом СССР.

У відповідь на цю заяву Молотов сказав, що вина за загрозливу світову ситуацію паде не на СССР, який увесь час провадить політику миру та підтримки незалежності інших народів, а на США, що провадить політику експансії, втручання до внутрішніх справ інших народів та оточення СССР військовими базами й плацдармами. Молотов заявив далі, що уряд СССР згоден обговорити з урядом США теперішню ситуацію, щоб усунути вказані ним явища.

- Лондон, 12.5. У вчорашнім своїм виступі президент Труман сказав, що заява амбасадора США в Москві не є новим елементом в американській закордонній політиці.

- Кореспонденти доносять, що Росія справила урядові США клопіт, оголошуючи в радіо зміст кореспонденції і готовість далі переговорювати. Московське радіо надавало вчора цілий день у двадцятьох мовах повідомлення про виміну нот.

- Льондон, 13.5. Міністер Маршаль на пресовій конференції заявив кореспондентам, що не буде жодних безпосередніх переговорів між СССР і США.- в справі інших держав. Всі спірні проблеми можуть бути вирішені на терені міжнародніх інституцій, як Рада Безпеки й Обєднання Народів. В дискусії він зазначив, що Молотов заявив, що стремить до миру. Всі краї будуть тепер слідкувати за тим, як він то виконає.

Бевін в Палаті Громад заявив, що він є проти переговорів з СССР на загальні теми. Політика в напрямі здійснення пляну Маршаля залишається без змін. Не до знесення є факт, що Тасс оголосив відповідь Молотова скорше, ніж її одержав уряд США.

У Франції з задоволенням прийнято заяву Маршаля, що не буде двосторонніх переговорів між США і СССР.

- Лондон, 14.5. Дипломатичні кореспонденти твердять, що одиноким

наслідком виступу Молотова було обєднання політики США і Великобрітанії.

"Таймс" сьогодні пише, що Маршаль положив кінець надіям на переговори. Вища дипломатія США. Американці не діяли дуже вдало.

"Манчестер Гвардіян" пише, що сьогодні США в незграбний спосіб виказали тенденцію зближення до СССР - це вказує, як поважно люди прагнуть уникнути війни.

"Таймс". Дисломатичний кореспондент застановляється для чого Росія так вхопилася за пропозицію США. Росія мала надію допровадити до розколу між Великобрітанією і США, а також мали надію затримати консолідацію західних народів.

- На північному морі розпочалися великі маневри брітанської фльоти й повітряних сил.

- На сенатській комісії закордонних справ сенатор Ванденберг говорив про необхідність усталення лінії американської закордонної політики, котра булаби незалежна від можливої зміни президента при виборах.

- Президентом італійської республіки вибрано Люджі Енауті, члена християнсько-демократичної партії, економіста й дотеперішнього віцепремієра.

- Жиди приготовляються до оголошення Жидівської держави в неділю, 16.5. ц.р. тому, що 15.5. в день вигаснення мандату Великобританії в Палестині, припадає субота.

- Голяндська королева Вільгельміна в радієвій промові до народу заявила, що в місяці серпні ц.р. зрічеться трону для своєї дочки Юліяни.

- В Лондоні знову зібралася конференція 6-ти держав - Англія, Америка, Франція, і держави Бенелюксу, - для продовжування переговорів в справі Німеччини. Франція підтримує погляд, що майбутній німецький парлямент має складатися з представників німецьких федеральних країн, а США і Англія вважають, що мають відбутися загальні вибори в західній Німеччині.

- Лондон. 12.5. Сенатська комісія США ухвалила закон про обовязкову військову службу. Покликані мають бути мужчини в віці 19 до 25 років життя.

- Шведський міністер висловив думку, що три скандинавські краї повинні підписати договір про спільну самооборону.

- В Єрусалимі зірвано перемиря між арабами й жидами по 4-ьох днях.

- З Атен повідомляють, що коло місцевости Граве урядові війська розбили значні скупчення партизанів.

- Лондон 11.5. Паневропейський конгрес в Гаазі закінчився ухваленням резолюції про необхідність створення европейської Унії.

- У вступних виборах кандидатів на президента США конкурують між собою два кандидати республіканської партії - Стассен і Тафт.

- Фінський парлямент затвердив договір з Росією.

- Ню-Йорк, 11.5. У південній Кореї відбулися вибори до установчих зборів. За попередніми наслідками виборів виявилося, що голосувало 93 процент всіх виборців. Перемогу в виборах одержала, в більшості округ, поміркована права народньо-демократична партія. Комуністи бойкотували вибори й вели шалену агітацію за зрив виборів. За оцінкою тих попередніх наслідків виборів світова преса твердить, що корейський нарід виявив свою цілковиту дозрілість до демократичної побудови свойого державного життя.

- У Берліні відбулося засідання начальників штабів союзних комендантів. Засідання союзної комендантури призначено на день 13.5. Не досягнено порозуміння щодо порядку денного цього засідання.

- - - -о- - - -

СПОМИНИ МИКОЛАЙЧИКА

II. Через кордон до Німеччини.

Старі запровадили мене до малої кімнати й побажали на добраніч. Я спав. Є то найліпший лік на нерви. Я вже зробив найповажніший крок до волі. Я був в Німеччині - правда лише в Советській Окупаційній Зоні, а все ж таки в Німеччині.

Коло год. 9-ої рано, дівчина прийшла до моєї кімнати з кавою й хлібом. Вона сіла й закурила, запропоновану мною, цигарку.

- Прошу не боятися, якщо нас будуть відвідувати советські вояки,-сказала вона. Як Вас зобачать, то зробіть вигляд, що не звертаєте уваги. Почастуйте їх цигарками.

При вечері ми розмовляли, коли раптом всі троє моїх господарів закамяніли зі страху. Я повернувся до дверей, сподіючись побачити там представників Червоної Армії з крісами на руці, але там нікого не було...

В тім моменті я пригадав, що помилково перейшов з німецької на англійську мову.

- Ви не німець, як нам говорили? - спокійно сказала дівчина.
- Ні, я не німець, - повернувся я до неї.
- Ви англієць ? -
- Так, я англієць, - потвердив я.

Всі спокійно зітхнули.

- Хвилину ми думали, що Ви шпигун, - промовила дівчина. Далі вона висловила свою думку про дальші кроки моєї втечі. Берлін є занадто добре стережений американцями, щоб можна було туди їхати. Шосе з Берліну в напрямі брітанської зони теж є міцно стежена. Плян втечі мусить бути змінений, а новий плян, - каже вона, - буде коштувати 500 долярів.
- Прошу зараз платити, - сказала.

Я передав їй гроші і наскоро порахував, скільки коштувала вже мене подорож: 1.100 долярів плюс 20.000 злотих, що мали вартість коло 300 долр.

25-го жовтня перебрано мене в подерте селянське вбрання, відвезли кіньми до другого села. Не було жодних непорозумінь крім того, що нас затримало трьох советських вояків, що шукали за телефонічними апаратами. З того села, 27-го жовтня рано, хлопець відвіз мене на залізницю. Час був так обчислений, що поїзд надійшов в тім моменті, як ми приїхали. Ми покинули коня і віз, перейшли через заповнений російськими вояками і німцями перон і всіли до вагону. На малім перестанку, більш-менш 100 клм. від станції, де ми всіли до поїзду, разом з хлопцем я висів з поїзду. Ми йшли пішки 8 кілометрів, доки дійшли до хати одного німця, в котрого я пересидів в малій кімнатці нервових три дні. /Далі буде/

Меценат журналістики

Ціла Америка слідкує сьогодні з великою увагою за тим, кому призначено найбільше журналістичне відзначення Америки, т.зв.: "нагороду Пуліцера", за минулий рік.

Ці нагороди є своєрідним відзначенням праці автора, журналу, актора й мистця, не диво, що й всі цікавляться, кому припали нагороди, що в сумі дають 2,5 міл. долярів.

Творець нагороди.

Творець нагороди - Джо Пуліцер - є заразом ініціятором створення найбільш відомої і найкраще зорганізованої школи журналізму при колюмбійському університеті в Ню-Йорку. Вже від 1903р. носився він з думкою заложення цієї школи та вів з цього приводу переговори з колюмбійським університетом. Проте, цей проєкт був здійснений вже після його смерти в 1912 р. Пуліцер фінансово забезпечив існування цієї школи, давши на цю мету два міліони долярів. Щоб записатися на цей журналістичний факультет, треба попереду прослухати три річники на філософічному відділі. Журналістична школа має два річники. Денно є вісім годин викладів. Ця школа, крім директора, має 12 професорів. Викладаються тут загальні предмети, як: наука про державу, народнє господарство ,

політика, зокрема закордонна, філософія, соціологія, право, так і ціла низка спеціяльних журналістичних дисциплін - історія і теорія журналізму, техніка журналістичної праці, техніка друкарської штуки, рукопису, коректури. В семнарах проходиться практика щоденної журналістичної праці. Слухачі мусять писати для часописів, звязаних з цією школою. Студіювати в цій школі можуть як чоловіки, так і жінки. Кращі абсольвенти дістають від школи стипендію - 1.500 дол. для подорожі за кордон, головно до Европи на один рік з метою ознайомлення з европейськими відносинами та журналізмом. Крім цього школа уділює щороку нагороду за найкращу статтю чи іншу журналістичну працю - 500 дол. - для слухача школи, що оголосив свою працю друком продовж даного року. Спеціяльна увага звернена на ведення ч а с о п и с н о г о А р х и в у за індексною системою так, щоб зареґістровано на картках було все, що появилося в газеті й в кожний момент негайно моглоби бути винайдено, що даний часопис колинебудь написав з приводу того або іншого питання.

"Н а г о р о д а П у л і ц е р а".

Крім цих стипенцій та нагород для учнів школи, розділюється ще щороку нагороди за:

1/ п у б л и ч н у ж у р н а л і с т и ч н у с л у ж б у - що її одержує, звичайно, якийсь журнал; у 1946 р. признано цю нагороду журналові "Скрептон" з Філядельфії; - у 1947 р. признано її часописі "Ст. Люїс Діспеч" за сміле реферування справ, звязаних з вуглевими катастрофами в Централії /штейт Ілінойс/; ці статті привели до реформ правної охорони забезпеки праці гірників.

2/ За найкращі р е п о р т а ж і - призначено в 1946 р. - трьом репортерам, у 1947 р. - двом, а саме: Берт Андрю /"Ню-Йорк Геральд"/ і Нет Файні /"Міннеаполіс Тріб'юн"/.

3/ За найкращі закордонні з в і д о м л е н н я одержав нагороду Павль В. Верд із "Белтімор Сан". Визначився він серією статтей про життя в СССР.

4/ Нагороду за д р а м а т и ч н і твори признано Тенессі Віліямс за "Омнібус званий бажання" /що йлов на Брадвею цілий рік/; у 1946 р. нагороду одержав Кравз-Ліндсей за драму "Стейт Унії".

5/ За найкращу п о в і с т ь нагороджено Джемс-Міченера "Оповідання з півд. Пацифіку".

6/ За американську історичну повість нагороджено - Б. де Вото за "Крізь широку Місурі" /у 1946 р - А. Шлезінгера "Роки Джексона"/.

7/ Нагороду п о е з і ї признано В.Г.Оден за том "Вік журби".

8/ М у з и ч н у н а г о р о д у признано Валтер Пістон за "Симфонію ч: 3".

9/ За к а р и к а т у р у "Сьогоднішний мир" добув нагороду Раб Ґольдберґ, що працює в"Ню-Йорк Сан". Карикатура зуявляє американську фамілію, що живе на атомовій бомбі.

Не признано нагород з ділянки фотографій, рисунків і біографій.
Як бачимо - нагороджують усі ділянки, репрезентовані у журналах.

- - - -о- - - -

В 33-роковини бою Українських Січових Стрільців на М А К І В Ц І /1.У.1915 - 1.У.1948/, 15-го травня 1948 р. по Майськім Богослуженні яке відбудеться цього дня о год. 6-ій вечором - відслужиться в місцевій укр.-кат- церкві св. Себастіяна П А Н А Х И Д А за полеглих за волю України Українських Січових Стрільців, а о 8-ій год. вечором, того ж дня /15.У./ відбудеться УРОЧИСТА АКАДЕМІЯ в залі Оберляґерфірера при Лебільштрассе.

Станиця У.С.С. в Ляндсгуті

1. Ukrainian sea-festivity
2. Life in the Camp
3. Election in the Camp
4. Remembrance of Mikolajcsyk
5. Patron of letters.

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26 б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha, Landshut.

7 Авґуст

НОВИНИ

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

35/187 18. травня 1948 р. Рік III.

ПОВІДОМЛЕННЯ

П.П.У.Е. в Ляндсгуті подає до відома громадянства, що умова між проводами обох ідеологічних угрупувань відносно виборів до Таборової Ради в дні 9. травня ц.р. була додержана.

В РІЧНИЦЮ БОЇВ НА МАКІВЦІ

Заходами місцевої станиці УСС в Ляндсгуті відбулося в дні 15.ц.м. святкування памяти Українських Січових Стрільців, що полягли за волю України в боях на горі Маківці в дні 1.5.1915 р.

О год. 18-ій відправлено в українській католицькій церкві урочисту соборну панахиду. Співав хор під управою п. Шуплата.

О год. 20-ій в залі клюбу відбулася академія, котру відкрив др. М. Рабій. Реферат виголосив дир. Хархаліс. В частині артистичній відспівав пісні хор гімназистів під проводом проф. Вергуна і мужеський хор п. Шуплата. Учениця, Т. Рабій, продеклямувала вірш.

ВИПАДОК НА ІЗАРІ

Як довідуємося з комунікату "Ізар-Пост"-у в дні 13.ц.м., стався трагічний випадок на Ізарі. Моторовий човен німецької установи опіки над дітьми відбував прогульку на Ізарі, маючи 20 осіб - з тому числі 18 дітей. Мотор[...]кою керував німець Чайор. В тому моменті, коли човен знаходився недалеко шлюзів - мотор перестав працювати. Струя ріки знесла човен на шлюзи. Врятувано 11 дітей і 2 людей персоналу. Згинуло 5-еро дітей.

Слідство в справі випадку провадиться далі.

РЕВІЗІЯ В ТАБОРІ

Віндсгайм, Баварія. І.П. У вівторок досвіта, відділи Констеблерів перевели ревізію в жидівському таборі Д.П. Сконфісковано більші кількости мяса і інших харчевих продуктів, багато тисяч картонів американських папіросів і багато соток долярів. Ревізію переведено на розпорядження американських військових властей, які одержали повідомлення, що в таборі міститься централя чорного ринку.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЇ

60 родин, обзнайомлених з сільсько-господарською працею і управою цукрового буряка, одержали дозвіл на виїзд до Канади до провінції Альберта.

Більшість з них буде запрошена з табору Орлик в Берхтесгадені, де в вересні минулого року, канадійський міністер сільського господарства І. Штрінор, обіцяв в часі своєї візити зробити все, щоб улекшити робітникам виїзд до Канади. Кожна родина повинна мати три дорослі особи, здібні до праці, і не більше троє дітей. Вік до 45 років не може бути переступлений.

ІНФОРМАЦІЙНІ ЗБОРИ П. П. У. Е.

В дні 14 ц.м. відбулися в залі клюбу інформаційні збори ППУЕ під проводом голови Др. Я. Сауча. На вступі провідник зборів подав до відома присутнім вислід виборів до Таборової Ради. Далі, Др. Я. Саучо, поінформував присутніх, що за посередництвом бюра Др-а Смука надійшли до ППУЕ в дарі 14 кер-пакетів, які спеціяльна комісія розділила поміж найбільш потребуючих. Крім того деякі особи одержали пачки безпосередньо.

Деякі особи, з-поміж присутніх на залі, висунули справу дуже недостатніх харчів в таборах і кепського гатунку хліба. Голова ППУЕ обіцяв, що цією справою займеться президія ППУЕ і про вислід повідомить громадянство.

На закінчення голова повідомив зібраних, що 30. ц. м. відбудуться у нас вибори до Повітової й Обласної Рад ППУЕ, на підставі нового правильника. Має бути вибраних до Обласної Ради двох членів і двох кандидатів, до Повітової Ради – 11 радних і 11 заступників. Також зазначив, що виборче право мають всі українці, що зареєстровані в ППУЕ, і виплатили національну вкладку за 1947 р. Право голосування мають також ті, що мешкають приватно і не мають прав ДП.

ВЕЧІР ЛИТОВСЬКОЇ ПІСНІ І ТАНКУ

Дня 13. ц. м. в залі Турнгалі в Ляндсгуті, виступив литовський ансамбль "Дайнава" з концертом народніх пісень і народньою сценкою "На роздоріжжі".

Хор під управою диригента п. Броніуса Ионускаса, виступаючи як хор мішаний, то знову, як хор мужеський, відспівав цілий ряд народніх пісень, виказуючи високу технічну справність і вісспіваність.

Сцена "На роздоріжжі" представляє литовських скитальців, які, опускаючи кордони батьківщини, затримуються коло придорожнього стовпа на роздоріжжі, і там зявляються їм спомини минулого. На тлі тої дійсности виступають народні музиканти зі скрипкою, флейтою, баянами, танцюристи та танцюристки в національних литовських строях, що відтворюють народні сцени, танцюючи свої танці.

Численно зібрана литовська публіка тепло приймала артистів, переживаючи спомини далекої батьківщини. Диригент, солісти і цілий ансамбль дістали багато квітів і були гаряче оплескувані. Представник національного литовського комітету в довшій промові подякував ансамблеві.

На залі були також представники українського громадянства.

– В дні 14. минулого місяця, коло 400 втікачів опустило Штуттгарт, виїжджаючи до Венецуелі. 16. м. м. було передбачене заладовання їх на корабель в Марсилії. Є це вже третій транспорт з американської зони до Венецуелі. Загальна кількість осіб, що виїхали до того краю виносить, разом з тим транспортом, понад 1.500 осіб.

Дотеперішня умова з урядом Венецуелі передбачає переселення 1.800 втікачів з американської зони. Передбачається підписання нової умови на виїзд до Венецуелі значно більшої кількости осіб. Венецуеля є одним з тих небагатьох країн, що приймає робітників з родинами. В останнім транспорті є 190 родин, приділених до праці в сільському господарстві.

– Відділ інформації ІРО подає, що в першому кварталі 1948 р. виїхало з амер. зони 22.176 втікачів. Та цифра обіймає тих, що репатріювали, як і тих, що виїхали на еміграцію до різних країв. З тих, що виїхали на еміграцію, виїздові візи одержало 14.459, а 6.005 виїхало за посередництвом доброч. організацій, репатріювало 1.712 осіб. Найбільше виїхало до Великобританії – 6324, Канади – 2.889, Австралії – 1.338. До США виїхало індивідуально 2.570 осіб. Населення таборів ДП зменшилось о 19.583, а залишилось 502.100 осіб.

– – – – – –

СНІЖИНКА НА БРОДВЕЇ. /продовження зі стор. ч: 4/.

Якийсь поліцай підійшов до мене.

– Я найшов це перед вашим театром, – звернувся він до мене. – Чи ви це може згубили?

Він передав мені засніжену звогчілу біблію.

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 18. травня 1948 р.

- Лондон. 14.5. У Вашінгтоні, на пресовій конференції, президент Труман підтримав заяву мін. Маршаля і зазначив, що не буде безпосередніх переговорів між США і СССР в справах інших країв. В часі дискусії і запитів кореспондентів през. Труман сказав, що охотно бачивби Сталіна в Вашінгтоні.

- Росіяни відкинули пропозицію в справі відбуття конференції 4-ох держав в справі Дунаю.

- Бельгійський прем'єр Спаак взяв назад димісію свого уряду, предложену регентові перед десятьма днями. Соціялісти погодилися прийняти пропозиції Спаака в справі шкільництва.

- Розійшлася чутка, що американський посол в Москві, Сміс, має уступити зі свого посту.

- Лондон. 15.5. Сьогодні о год. 12-ій в ночі вигас брітанський мандат в Палестині. Проголошено в Тель-Авіві незалежну жидівську державу, яка одержала назву Ізраель. Назначено новий уряд. Премером вибрано Бен Гуріона, міністром закордонних справ призначено - Моше Шертока. Президентом Державної Ради вибрано дра Вайцмана. Брітанські війська відходять на північ. Тель-Авів бомбардували арабські літаки.

- Лондон. 15.5. Сьогодні в досвіта вдерлися до Палестини Египетські війська. Египетське міністерство закордонних справ видало комунікат про вислання до Палестини двох армій.

- Президент Труман зложив заяву, що США узнають де факто незалежність Ізраеля. В дипломатичних сферах пояснюють то, як передвиборчий трюк. Інші виясняють бажанням США заховати впливи в Палестині. Бевін заявив, що Великобританія стримається з признанням Ізраеля навіть де факто.

- Арабські війська ввійшли до Палестини трьома фронтами. Египтяни зайняли місто Газа без бою. Також наступають війська Сирії, Лібану й Трансіорданії. Жидівський уряд оголосив свобідний вїзд жидівських емігрантів. Вчора прибуло 1.200 емігрантів до Тель-Авіву. В місяці липні почнеться масова еміграція жидів до Палестини з Німеччини.

- Лондон. 16.5. Рада Безпеки ОН розважала вибух війни в Палестині і відложила своє засідання до понеділка, щоб дати можливість членам до надуми. Лібанські і Сирійські війська наступають в Палестині, зайняли оселі в поблизу Галилейського /або Тиверіядського/ озера. Наразі араби діють лише в місцевостях заселених арабами.

- Лондон. 16.5. Міністер закордонних справ Ізраеля, Моше Шерток, ствердив, що Великобританія підтримує арабів.

- Варшава. 16.5. Трансіорданські війська сфорсували Йордан і підійшли до Єрихону. Арабські війська зближаються до шляху, що сполучає Єрусалим і Тель-Авів. В Єрусалимі продовжуються тяжкі бої. Ізраель звернувся до ОН про прийняття його в члени ОН.

- Лондон. 17.5. розпочалася тут дорочна конференція брітанської Партії Праці. Мін Шінвел виступив на конференції з рефератом про засоби політики Партії Праці, про плян Маршала і розвиток промислу в Великобританії. Шінвел зазначив, що, щоб не сталося, не може бути мови про поворот до приватних підприємств. Люди нам вірять, говорив Шінвел і мають надію, що наш соціяльний програм буде зреалізований, а інші народи візьмуть з нас приклад.

- Англійська княжна Єлисавета і князь Едінбургу перебувають в гостині в Парижі. Сьогодні їм будуть представлені представники французької молоді, серед якої є представники руху опору. .

- У вівторок, 18.5. розпічнеться в Лондоні конференція шости держав- США, Великобританії, Франції, Голяндії, Бельгії і Люксембургу в справах Німеччини. Сподіються, що протягом тижня вдасться осягнути цілковито порозуміння. Чэразі різниця поглядів виступає ще в справах форми і компетенцій Німецького уряду, устрою окупаційних властей і контролі промислової округи Руди.

- В затоці Солонік поліція виловила труп американського журналіста, що загинув перед кількома днями. Труп мав звязані ноги і руки.

- З кінцем біжучого місяця розпічнеться в Індії процес вбивника Ганді.

- Московська "Правда" надрукувала статтю Леонтієва, який пише, що нема розбіжностей в підставових справах поміж США і СССР, а тому немає перешкод до співпраці між обома краями помимо різниці в устроях.

- Чехословацька поліція арештувала 16 членів бувшої соціялістичної партії, обвинуваченних в саботажах. При арештованих знайдено зброю.

- Лондон І.П. З брітанських джерел доносять, що на попередніх засіданнях конференції шости держав в Лондоні, осягнено порозуміння в справі німецького конституційного зібрання, яке малоби розпочати наради в вересні ц.р., в цілі опрацювання конституції для західньої Німеччини. Західньо-німецький уряд розпочавби працю з початком будучого року.

- Сеул, Корея І.П. Добре зорганізовані й озброєні групи корейських партизан напали на три оселі на острові Хею, що належать до американської окупаційної зони на Кореї. Припускають, що той напад, при котрому загинуло 3 мужчини і 4 жінки, може бути початком партизанської війни.

- Нанкін. І.П. Китайські урядові війська евакуювали місто Чангльо в провінції Шантунь. Через це положення уряду значно погіршилося. Коло Гантінг точаться тяжкі бої. Гантінг є останнім містом в провінції Шантунь, в якому ще тримаються урядові війська.

- Рангун І.П. Поліція поздирала плякати, розліплені на вулицях міста, в яких комуністи закликали місцеву людність до виступу проти уряду. З провінції Пегу доносять щодня про знищення і саботажі. В багатьох місцевостях перервано залізниці і телефонічне сполучення. На шляху на північ спалено два великі мости. В наслідок цього перервано комунікацію з Мандалєй.

- Лондон. 17.5. З Вашингтону повідомляють, що президент Труман затвердив сьогодні для введення до озброєння армії три нові атомові зброї, котрі були випробувані на Коралевих островах на Тихому океані.

- Комісія ОН - контролі енергії атомової ухвалила сьогодні 9-ма голосами проти двох приниинення своєї діяльности. Це рішення буде передане на пленум ОН в осени цього року.

- Молотов повідомив телеграмою Мошке Шертока, що СССР визнав державну незалежність Ізраеля.

- Делегат США на Раді Безпеки закликав Раду, щоб визнала ситуацію в Палестині за грізну для миру і підприйняла міри забезпеки.

- В Палестині летунство Іраку бомбардувало оселі в околиці озера Галилейського. Египетський премієр сказав, що египетські війська мають на цілі запровадження там порядку.

СПОМИНИ МИКОЛАЙЧИКА

II. Через кордон до Німеччини.

Але на третю ніч приїхав джип з одним цивілем і двома вояками Червоної Армії і казали мені сідати. Ми поїхали до лісу над совєтсько-брітанською зоною. Машина затрималася, цивіль і я висіли. Він пішов зі мною через ліси і нарешті, коло години 21-ої, того самого дня, ми дійшли до прорідженого лісу, де вже нас очікувало 5 добре озброєних цивілів.

- "Ми мусимо бути дуже обережні, - шептав провідник. - Як трафимо в руки совєтської прикордонної сторожі - стратимо голови. Цієї ночі сторожа є дуже зміцнена. Як почуєш найменший шелест, падай на землю і старайся не дихати".

Наша група очайдухів йшла цілу ніч, перелазила через багато дротяних загород, а як на сході почало розвиднюватися, ми ввійшли до німецького містечка і затрималися на передмісті.

- "Ми є в брітанській зоні, - каже провідник і додає, показуючи хату, - Ми вас тут залишаємо. Як добре розвидниться, то прошу ввійти до цієї хати. Там мешкає брітанський офіцер".

Я сказав йому, що піду там негайно, але він заперечив рухом голови.

- "Звернете на себе увагу, - сказав він. - Німецька поліція дуже активна, а по цім боці комуністів є так само багато, як і по тамтім. Ліпше зачекати, як цілком добре розвидниться,... а тоді йдіть до своїх приятелів".

Я переховувався попри дорогах до пів до восьмої години, а потім зайшов до вказаного мені будинку. Недовірлива господиня відхилила двері і оглядала мене через вовче очко. Я заявив, що хочу говорити з дижурним офіцером. - Зачекайте, - сказала вона, причинила й замкнула на засувку двері. Я мав враження, що мушу вірватися до будинку. Дуже прикре почуття бути так близько безпеки і однак бути так безрадно залишеним в небезпеці. Нарешті підійшов до дверей молодий військовик і по кількох секундах випустив мене.

- "Я є Миколайчик, - сказав я, - Я ....." Він усміхнувся і потряс мене за руку.

- "Я чув через радіо, що Ви втекли, - сказав він сміючись. - Ми вже думали, що росіяни зліквідували Вас, а потім, звичайно, видумали історію, що Ви втекли. Зачекайте".

По довшій хвилині він вернувся з похмурим брітанським полковником, котрий конче хотів побачити мої документи і не хотів погодитися з тим, що я не маю жодних паперів. Я, нарешті, пропонував зателефонувати до Бевіна або Черчіля. Але він ту пропозицію відкинув, як нереальну і зробився прихильнішим щойно тоді, як я сказав йому прізвище одного брітанського офіцера, котрий в часі війни співпрацював з польським підпіллям і доконав багато тайних та відважних чинів.

За пару днів англійці могли вже мене відвезти на летовище. РАФ /військове летунство/ прислало по мене окремого літака. Він завіз мене до благословенної безпеки - Англії... І нарешті я міг знову злучитися з жінкою і сином.

Війна принесла багато біди для моєї малої родини. Моя жінка пересиділа багато років в німецьких концентраках, як також і син, поки не звільнило його польське підпілля.

- - -

Білі Роз

СНІЖИНКА НА БРОДВЕЇ

Ви, - мої панство, - добре знаєте, що я, як директор театру й режисер, мушу першим приходити до театру й останнім з нього виходити. Не здивуєтесь, напевно, коли почуєте, що все виходжу з мойого театру далеко по північчі.

Так і було воно в цю ніч, коли наш коханий Ню-Йорк навістила була нечувана досі сніговія. Безрадний стояв я при виході й ждав на таксі.

На вулиці не було ні живого духа; лиш якесь дівча, скулене, й видно, що перемерзле, пвидкенько перебігало попід муром у мою сторону. Перестрашене поглянуло на мене - гейби стрепенулось на мить - затрималось, щось подумало й звернулося до мене з проханням.

- Чи можу Вас просити допомогти мені, містер Роз ?

- Очевидно ! - відповів я, підбадьорений тим, що мене так легко пізнали. - Що ж можу зробити для Вас ?

- Я заблудила.

- Де ж Ви живете? - запитав я здивовано.

- Це ж бо й проблема для мене, - відповіла, - саме цього не знаю.

- Як-же ж це ? Ви ж бо дозріла вже особа, - здивувався я, - Як це маю розуміти, що Ви не знаєте, де живете ?

- Ех, це ціла історія й ледве, чи повірите. Сьогодні вечором, десь біля восьмої, приїхала я з Чікаго. Але ця жахлива сніговія десь вигнала усіх таксівкарів зі стації. Пішки мусіла я йти навмання, аж поки не найшла якийсь готель. Заки положилася до ліжка розглянулася, чи немає де біблії. Це для Вас, містер Роз, може бути дивне, але перед тим, заки я засну, мушу почитати декілька хвилин будьякі розділи Біблії.

- Цікава історія ! - запримітив я з певною дозою сарказму. - Але що це все має значити ? "Молода акторка зустрічає директора театру на вулиці й грає перед ним головну ролю на тлі сніговії ?".

Дівча засміялось перлисто.

- Ніби виглядає на те, але воно не так.

- Но, то кінчіть свою "цікаву" історію, заки перемерзнемо.

- Коли я ствердила, що в кімнаті нема біблії - взяла кілька долярів з торбинки й вийшла, щоб її купити на місті.

- Здається мені, що це дещо важча річ купити біблію на Бродвеї, -кивав я голов[illegible] ухав уважно, що ще вона видумає.

- Зовсім [illegible] дістала я її в одному прилавку на Таймс-сквері. Таке , знаєте, кин[illegible] видання.

- Но, до[illegible], добре, але чому ж бо не йдете тепер до готелю й не читаєте її ? - спитав я, згори споглядаючи на неї. - Це ж бо глуха вже ніч, і саме, пора на те, щоб віддатись поважним роздумуванням.

- Якраз хочу це зробити вже від десятої години. Але не знаю, до якого готелю я заїхала, ані не знаю, на якій він вулиці.

- Як-же ж це так ?

- Я вже Вам говорила, що по виході з поїзду падав великий сніг. Я йшла так довго, поки не побачила напису "готель". Це так мене втішило, що я й зовсім не звернула уваги на його назву.

- При Таймс-сквер нема так багато готелів, - запримітив я, - Чому не зателефонуєте до них і не віднайдете свого місця постою ?

- Я вже перетелефонувала всі свої дрібнячки й мушу ще телефонувати до тих, що їх назви вичитала в телефонічній книзі. Буду Вам дуже вдячна, як позичите мені кілька долярів, щоб я до них усіх могла зателефонувати. Завтра ранком віддам.

Не маєте, панство, почуття, як я сильно у своїй душі реготався - але назверх я зовсім не виявляв своїх почувань, вийняв поважно портфель і витягнув 5 долярів.

- Не знаю, хто пише вам ваші ролі, - кажу дещо з лобузерською усмішкою - але людина це нічого собі, моторна. Це найкращий підступний трюк, що його давно вже я не пережив. Покажіть мені біблію, - а п'ятка ваша.

Дівча схвильовано всадило руку у ліву, а згодом у праву кишеню; опісля розпінуло плащ і перешукало кишені жакета. Нагло дівчина обернулася і дала ногам знати, що аж закурилось !

- Ха, ха, ха ! - засміявся я, - Чого то на світі й не зустрінеш, - покивав я головою.

o

/Закінчення на стор. 2/

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті .
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26 б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

37/189 25 травня 1948 Рік III.

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ ВЕТЕРАНІВ

повідомляє українське громадянство, що дня 27 травня ц.р. будуть відправлені в обох українських церквах панахиди за спокій душ Сл.п. Головного Отамана Військ СИМОНА ПЕТЛЮРИ і полковника ЄВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ.

Панахиди будуть відправлені:
в Укр.Автокефальній Правос.Церкві - 11 год.
в Українській Католицькій Церкві - 18 год.
Того самого дня о год.20-й в залі Таборового Клюбу відбудеться

СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ

Вступ за добровільними датками.

СПРАВИ ДП.

Відділ інформацій ІРО оголощує звіт п.О.Нахолінської, представнички протестанської організації, котра недавно відвідала Бельгію і розмовляла з ДеПістами, що працюють в копальнях вугля.

Вона ствердила, що ті робітники втратили всі прикмети ДП. Назагал вони щасливі, що мають вже життя ДП за собою. Зник комплекс нижчости, на котрий терпіло багато мешканців таборів ДП. Вони добре вбрані і певні себе. п.Нахолінська розмовляла з одною жінкою, котра призналася, що на початку почувала себе самотньою і нещасливою головне тому, що не вміла по французьки. Одної неділі вечером пішла до місцевого костела. Після служби дві бельгійки запросили її до себе. При їх помочі навчилася французької мови і тепер почувається цілком добре. Її чоловік працює в копальні і також є з праці цілком задоволений.

ПЛАСТОВА ПРОГУЛЬКА

В дні 22 ц.м. Ляндсгутські пластуни і пластунки виїхали на пластове свято Весни до українських пластунів в Пюртен коло Мільдорфу. Разом вибралося коло 50 осіб пластової молоді під проводом своїх сеньорів. Вечером 22 наші пластуни взяли участь в святочній ватрі в Пюртені і спільно виконали різні точки програми, котрі складалися зі співів, танків і скечів. По ватрі відбулася в пластовій залі забава з танцями.

В неділю 23 всі пластуни й пластунки вибралися на спільну прогульку до Бургґаузен,де оглянули старовинний замок - фортецю,збудовану ще коло 11 століття.В замку міститься досить велика галерія образів переважно старих майстрів.По оглянені замку й ґалерії образів пластуни перебули день на озері,де їздили на човнах,купалися й пляжували.

Під вечір господарі попращали наших пластунів на станції Мільдорф,звідки вернули до Ляндсгуту.

Ціла поїздка пройшла при гарній погоді,серед мальовничої природи,сполучена з новими знайомствами й забавами й зробила миле враження на всіх учасників.

А.МАРГОЛІН В МЮНХЕНІ.

В дні 21 ц.м. в домівці Українського Університету в Мюнхені відбувся відчит п.Арнольда Марголіна,відомого українського діяча,з походження жида,що в р.1919 був в дипльоматичній службі УНР.

п.Марголін мешкає в США і багато спричинився для пропаганди української справи.В своїм відчиті на тему "Конституція США" п.Марголін виявнив,що в американській конституції не вживається слів република та демократія,а проте там існує й виконується в практиці правдива демократія й свобода.Натомість в конституції УССР багато шумних слів і демократичних гасел,а в практиці існує тоталітарний режім.

Обговорюючи справу евентуального розподілу Росії на національні держави,торкнувся теорії про те,що нібито тільки великопростірні держави можуть осягнути господарський добробут п.Марголін вказав протилежні приклади.Він недавно відвідав Швайцарію й ствердив,що там громадяни користають з більшого добробуту,як американці.Також багато інших країв,як напр.Бельгія скорше прийшли до господарської рівноваги й добробуту від декотрих більших держав.

Цікавий відчит зібрав численних слухачів.

ЩЕ ПРО ЕМІГРАЦІЮ ДО США.

Ми вже повідомляли,що комісія Палати Представників США ухвалила проєкт закону про допущення 200 тисяч ДП до США.

Той закон має ще перейти через сенат і пленум Палати Представників.Польська лондонська преса пише,що тих 200 тисяч мало би бути поділено в той спосіб,що коло половини тої квоти було би приділено для бувших польських громадян: 62 тисячі поляків християн,35 тисяч польських жидів і 15 тисяч українців з Польщі.Решта буде складатися з литовців,лотишів і естонців /разом біля 18 тисяч/,югославів - 16 тисяч,українців,які втекли з СССР,і жидів народжених в Румунії,Угорщині й Австрії.Цей поділ,що подає польська преса був би не відповідний для українців і треба сподіватися,що дійсний поділ буде інший.

Ми вже зазначали,що згідно з тим проєктом,деякі професії будуть мати першість при виїзді до США,а саме:хлібороби,лікарі,дентисти,медсестри,домашня прислуга,будівельні робітники,кравці,швачки і вчені спеціялісти.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- В дні 24 ц.м.відбулася в нашому таборі провірка державної приналежности мешканців табору,зголошеної при останньому скрінінґу.

Провірку переводили Місс Горсей і інж.Сулима.

/Продовження на 4 стор./

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 25-го травня 1948р.

- Лондон 24.5.Генерал Сматс,премєр міністрів Полудневої Африканської Домінії Великобританії виголосив вчора радієву промову,в котрій зазначив,що світ є остаточно поділений на дві частини й надійшов час коли Великобританія мусить вибирати між США і СССР.Ситуація Европи є дуже загрожена.Европа мусить приспішити зреалізовання европейської унії.При матеріяльній допомозі США і підтримці Великобританії Европа може створити унію держав.Тоді світова безпека спочивала би на трикутнику - великих мілітарних і господарських потуг - США,Західня Европа і СССР.Тільки в той спосіб Европа може врятувати західню цивілізацію.Ген.Сматс вияснив,що участь Великобританії в нічим не перешкаджає її інтересам в середині британської імперії і немає сумніву,що всі домінії на це погодяться.

В середу в Полудневій Африці мають відбутися вибори до парляменту.

- Представник турецького уряду сказав,що Туреччина віддає половину своїх доходів на військову підготовку.США передали Туреччині кілька новітніх воєнних кораблів.

- В Фінляндії уступив зі свого посту міністер внутрішніх справ Лейно - комуніст.Причина уступлення - недовірря висловлене йому фінським парляментом.Рівночасно президент звільнив з члена державної ради.Помимо змін в уряді,не передбачається зміни фінської політики.

- Лондон 24.5.Сьогоднішня британська преса присвячує увагу промові Сматса і положенню в Палестині."Таймс" обговорює погляди ген.Сматса і зазначає,що все,що він сказав підкреслює потребу створення европейської Унії.Британські домінії в засаді підтримують Унію.

Ліберальний "Нюс Кронікль" пише про промову Сматса в справі европейської унії,що то є далекосяжні пляни,котрі можна буде здійснити лише тоді,як на чолі цього руху стане Великобританія.

"Манчестер Гвардіян" думає,що стосунки Великобританії й США погіршилися.Критики думають,що Великобританія повинна усунути враження,що вона підтримує арабів в справі Палестини.

"Нюс Кронікль" називає перекручуванням правди - твердження,що Великобританія підтримує арабів.

- Лондон.Советське радіо опублікувало комунікат советської Телеграфної Агенції,в котрім в 11 пунктах вичислено закиди проти США,поступування котрих нібито перешкаджає наладнанні добрих відносин з СССР.Ті пункти не приносять нічого нового й обертаються коло обвинувачення США в уявнім порушенні договорів в Ялті й Потсдамі.

- Рада Безпеки ухвалила запропонувати жидам і арабам припинити воєнні дії до год. 16 дня 24 ц.р. Жиди повідомили,що погодяться на то,якщо араби також припинять воєнні дії. Представники арабів домагаються,щоб жиди відкликали проголошення державности.

- Лондон 24.5.В Палестині поважні бої між арабами й жидами відбуваються в Єрусалимі,де жидівські відділи оточені в т.зв. старім місті.Арабські війська напирають на Єрусалим з півночі, полудня й сходу й перервали доставу до міста харчів.Також дається в знаки брак води.

- Лондон 22.5.Британські мисливці зістрілили 4 чи 5 египетських літаків в часі летунського атаку в районі Гайфи.

- На Раді Безпеки в Ню Йорку виступив делегат Чехословаччини при ОН,котрий докладно розповів про ролю,яку відограв СССР в комуністичному перевороті в Чехословаччині.Оповів він про натиск Молотова на Масарика в справі спільних виступів на міжнародньому терені.Призначення послів і дипльоматів мусіли відбуватися в порозумінні з советським представником. Він має лист Молотова з погрозами на адресу чеських дипльоматів.Комуністичний переворот в Чехословаччині переведено під грозьбою військової інтервенції.

- В Чехословаччині йдуть підготовлення до виборів до парляменту,що мають відбутися 30.5.Міністер внутрішніх справ Носек грозить навіть тим,що при голосуванні віддадуть білі картки.

- Уряд Румунії позбавив громадянства короля Михайла й сконфіскував його майно,що складалося з 390 тисяч акрів землі,29 замків,коло 100 домів,біжутерії й інше.Все перейшло на власність держави.

- Лондон 22.5.В тижневому коментарі британське радіо обговорювало недавно відбуті річні збори Партії Праці.На зборах виявилася єдність партії.Особливо виявилося то при дискусії над закордонною політикою,що була потверджена значною більшістю голосів.Бевін реферував закордонну політику,а говорячи про СССР зазначив,що досі не було практиковано в дипльоматії,щоб голова держави,бажаючи навязати переговори з другою державою звертався в тій справі до провідника опозиції,як то зробив Сталін.Бевін говорив про те,що війна не є неуникнена.Великобританія не має агресивних замірів.Виступив проти війни нервів і за пляном Маршаля.Оповів,що приготовляється координація оборони й господарської співпраці пяти держав на підставі договору в Брюселі.

- Лондон 20.5.Лондонець в свому коментарі про стосунки США і СССР зазначає,що щирість заяви Сталіна буде перевірена якщо він виявить згоду на полагодження 11 справ,котрі вичислив Маршаль.Сьогодні є ясне,що якби Рузвельт жив,то проводив би ту саму політику,що Маршаль.Політика Росії направлена до того,щоб вплинути на вислід виборів президента в США.Росія твердить,що якби Генрі Волес став президентом,то на цілому світі був би мир.Так,але це був би мир російський,котрого ніхто не хоче.Але Уолес президентом не буде.Коли Молотов запитав Смітса хто буде президентом,то дуже здивувався,коли той не вичислив Уолеса.Проте Молотов не взяв під увагу заяви Смітса і Сталін в своїй відповіді вичислив програму Уолеса,як підставу до дискусії.Річ ясна,що міністерство закордонних справ рішучо відкинуло ті пропозиції.

- Як ми вже повідомляли Громико опускає свій пост при Раді Безпеки.Наступником його має бути Я.Малік,бувший советський посол в Токіо й знавець далекосхідніх справ.

- Чілійський парлямент ухвалив 96 голосами проти 20 закон про виключення комуністичної партії з під права.

- Польща і Мадярщина підписали 5-илітню умову про господарську співпрацю.Подробиць того пакту не оголошено.

ВИБОРИ ДО ПЦУЕ.

В дні 30 травня ц.р. відбудуться вибори до Повітової і Обласної Ради Представництва Української Еміграції. в дні 22 ц.м. закінчився термін складання лист кандидатів.До Повітової Ради вплинуло три листи кандидатів.Листа Ч.1. "Української єдности"- кандидати: п.п.Вергун Василь,Бойдуник Ярослав,Мигаль Григорій,Олексин Марія, Бадуляк Осип,Лукасевич Петро,Марусяк Осип,Машталер Зенон,Слоневський Осип,Цвик Теодор і Грабець Роман.

Листа Ч.2."Української Громади Прихильників УГВР" - кандидати: п.п.Ващенко Григорій,Саган Зиновій,Попель Ярема,Содоль Петро,Драпала Петро,Андрусечко Ярослав,Деркач Василь,Демчук Федір,Саливон Олекса,Смолій Іван і Сажно Ярослав. Заступники: Тріска Казимир,Бойко Василь,Гоголь Іван,Хомко Іван,Дідуник Гелярій,Гунчак Григорій,Мирошниченко Федір,Марків Лонгін,Андрушків Ярослав,Ясінський Олекса і Кошарський Омельян.

Листа ..3."Українська листа безпартійних" - кандидати п.п.Скиба Петро,Ізюмченко Олекса,Калініченко Анатоль,Кольців Степан,Лісовецький Борис,Олійник Федір,Москаленко Василь,Ратуша Григорій,Моргун Микола і о.Новицький Олександер.

До Обласної Ради виставлено також три листи спільні для цілої области,на котрі будуть голосувати в кожній виборчій окрузі,а потім наступить обчислення голосів і розділ мандатів з цілої области.

До Обласної Ради вплинули такі листи: Ч.1.Бльок "За збільшення активности" на чолі стоїть Др.проф.Андрієвський Борис,на другому місці кандидат Ляндсгуту проф.Г.Ващенко.Другий кандидат Ляндсгуту проф.З.Саган - на 9 місці.Всіх кандидатів 27 і 27 заступників. В заступниках від Ляндсгуту виставлені І.Смолій і С.Квасницький.

Листа Ч.2. до Обласної Ради "Бльок "Українське Християнське Обєднання" - 12 кандидатів і 12 заступників.На чолі листи стоять п.п.Стахів Григорій і Росоха Степан.Від Ляндсгуту вписаний на 6 місце Др.Рабій Михайло.

Листа Ч.3. "Громадський правопорядок" обіймає кандидатів лише з Реґенсбурга в кількости 10 і 10 заступників.На чолі листи стоять: інж.Петрівський Данило і п.Онуфрієнко Василь.

Голосування буде відбуватися в той спосіб,що голосуючий буде вкладати до коверти дві картки кандидатів - одну до Повітової і одну до Обласної Ради й незаліплюючи коверти кинути її до урни.

До 26 ц.м. до год.12 можна вносити відклики в справі неуміщення на списках голосуючих.

=========oOo==========

С П О Р Т

УСК Ляндсгут - УСТ Прометей /Міттенвальд/

У неділю 22 травня відбулися у Турнгалі відбиванкові трійкові змагання; по завзятій грі з перемінним щастям закінчилися перемогою господарів у відношенні 2:1 /9:15;16:14; 15:12/.

В кошівці обидва противники це молоді кошівкарі,що вже не вперше виказали великі поступи.З гостей заслуговують на вирізнення з молодих Плюйко і з них же сенор Шкляр.Ляндсгут більше вирівнаний; здобув не легку перемогу 43:29 заслужено.

До змагань виступили дружини у складі:

Відбиванка УСТ Прометей: Ольшанівський,Плюйко,Небеш;УСК Ляндсгут: Посполита,Кохан,Сохан.

Кошівка:УСТ Прометей:Ольшанівський,Плюйко,Небеш,Проць,Шкляр. УСК Ляндсгут: Бадуляк,Гринішак,Сохан,Томоруг,Зінич.

- Пригадуємо,що в дні 26 відбудеться докладна провірка санітарного стану табору місцевими комісіями,а в днях 27 і 28 таку саму провірку переведуть представникив Армії.Провірки будуть докладні.

- Повідомляємо наших читачів,що в цьому числі не вміщено харчової табелі з причин від нас незалежних.Сподіваємося,що надалі зможемо подавати табелю регулярно.

ВЕНДИ ПІДГОТОВЛЯЮТЬ САМОСТІЙНУ ДЕРЖАВУ.

/УБІ/ На просторі Ціттау - Герліц - Котбус - Ельстерверда - Дорау - Лаубан живе невеличка кількість вендів,що відомі під іменем л у ж и ц ь к и х с е р б і в .По закінченні першої світової війни Чехія хотіла ті простори влучити до своєї держави,але тодішня антанта не допустила до того.На тому просторі жило і живе коло 1 міліона німців і між ними коло 100 тисяч вендів.Серед них не було охочих творити самостійну державу,натомість вони хотіли плекати свою домашню культуру.Вони довгий час мали навіть свою окрему газету "Сербські Новини".Тепер територія Вендів находиться частинно під пануванням саксонського уряду в Дрездені,а частинно під Польщею /околиці Зорау і Лаубан/.Носієм самостійницької думки серед вендів являється німецька комуністично-соціялістична партія,яку підтримує Москва.Грошову допомогу венди діставали по першій війні і дістають тепер від чехів.Совети не виказують великого заінтересування вендами.Польща заінтересована ними настільки,наскільки це входить в її пляни відсунути німців поза лінію Одра-Найсе аж до річки Ельба-Саале.Чехія будує для вендів в місті Бауцен народній дім, де в майбутньому містився б вендський уряд.Тамже будуються і вендські школи.

Самі венди зрезигнували вже з політичної самостійности тому, що вони надто слабі серед німецької маси населення.Правда вони мають свою національну раду і свою організацію "Домовіна".Досить великий інтерес до тієї країни виявляють ще і Югославія та інші балкансько-словянські країни.Москва є тої думки,що венди зможуть створити в рямцях комуністично-советської німецької республики свою автономну республику.Катовіцька советська газета "Одра" писала недавно,що поляки і чехи ведуть фальшиву політику відносно цієї країни. Намічено цілий ряд місцевостей,які мають перехрестити на словянське. До них належить і місто Герліц,де на 100 тисяч населення,живе коло 1000 вендів.Герліц мають назвати "Мескі".

З приводу славізації Саксонії деяка частина німецької преси підняла великий шум.Забули німці,що ще недавно всі вони вітали з одушевленням намагання германізувати всі словянські міста.

Давніше загально раховано,що в згаданому просторі живе 1% вендів в порівнанні з цілим населенням країни,а тепер вже їх нараховують аж 2%.

=====оОо=======

Contents:

Видає: ІІІУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26 б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

38/190 28 травня 1948 Рік III.

ВИБОРИ ДО ПРЕДСТАВНИЦТВА УКРАЇНСЬКОЇ ЕМІГРАЦІЇ

В неділю 30 травня відбудуться в Ляндсгуті, як і в цілій нашій області вибори до Повітової й Обласної Ради Представництва Української Еміграції на підставі нового статуту.

В Ляндсгуті голосування буде відбуватися в приміщенні Таборової Управи, Швестергассе 26б., кімната Ч.2, від год.9 до год.17-ої без перерви. В голосуванні беруть участь всі українці з повіту Ляндсгут і з Мосбургу. Також ті, що мають право ДП і мешкають в таборах, як і ті що мешкають приватно, якщо вони зареєстровані в ПІПУЕ як члени української збірноти.

Голосування буде відбуватися в той спосіб, що від виборчої комісії кожний голосуючий одержить коверту зі штампом ПІПУЕ і шість карток з кандидатами - три картки до Обласної Ради і три до Повітової. Голосуючий йде до окремої кімнати й там вкладає до коверти по одній картці до Області і до Повіту, коверти не заліплює і так вкидає її до урни. На картці не вільно нічого дописувати. Вільно натомість скреслювати небажаних кандидатів.

Вибори дають нагоду українському громадянству виявити свою волю й вибрати до Представництва таких людей, що найкраще вмітимуть і захочуть боронити інтересів української еміграції. Тому всі свідомі громадяни повинні сповнити свій обовязок і взяти участь в голосуванні.

ПІДГОТОВА ГРОШЕВОЇ РЕФОРМИ

Лондон. Д.Р. На конференції в Лондоні в справі Німеччини, досягнуто майже повного порозуміння в справі грошової реформи в трьох західних зонах Німеччини. Залишається ще узгіднити чи грошова реформа має обняти також і Берлін. Добре поінформовані кола сподіваються, що реформа буде переведена після жнив, але ще перед 1 вересня.

УКРАЇНСЬКО-ЛИТОВСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ

Дня 4 травня відбулася в Парижі пресова конференція для французьких та інших журналістів, організована "Українсько-Литовським Комітетом" з метою поінформувати представників преси демократичного світу про визвольні змагання України й Литви.

На конференції прочитано чотири реферати:1/Др.Б.Галайчук - "Проблеми реорганізації Сходу Европи й Україна".2 Проф.Др Маторе - "Депортація з Литви".3/Ред.Месіюліс - "Робітники і селяни під большевицькою окупацією в Литві".4/Ред.Б.Вітошинський -"Хроніка української протибольшевицької боротьби".На конференцію прибуло багато гостей,а дискусія й потім неофіційні розмови затягнулися довго за передбачену годину.В дискусії вказувалось на необхідність спільної акції всіх поневолених націй проти російського-большевицького імперіялізму.

Крім представників місцевої,французької преси,гостями українців і литовців були: данці,голяндці,чілійці,болгари,турки,мадяри, румуни,грузини й словаки.

ВИГЛЯДИ НА ЕМІГРАЦІЮ ІНТЕЛІҐЕНЦІЇ МАЛІ.

В Головній Кватирі ІРО в Бад Кісінґен відбулася шоста пресова конференція,на котрій було обговорено вислід конференції в Гват в справі затруднення ДП інтеліґенції.Найкращу оцінку тої конференції дав директор ІРО п.Едвардс.Він переконаний,що можливості еміграції для інтелектуалів цілком малі.Взагалі справа еміграції натрапляє на труднощі.

В останньому часі Венецуеля і Бразилія цікавляться переселенням.Президент Бразилії Енріко Дутра передав до парляменту для затвердження статут ІРО.Якщо Бразилія підпише статут ІРО,як пятнадцята держава,то ІРО буде тоді визнане,як спеціяльна установа Обеднаних Націй.

Бразилійський уряд підписав з ІРО договір про те,що забере 50.000 ДП.Бразилія - ще в цьому році вивезе 5000 ДП разом з родинами.Існують проєкти,щоб поселити нових емігрантів на теренах,де можна набувати землю на власність.

ЛІТАКАМИ ДО КАНАДИ.

Женева.У.П.Міжнародня Організація для скитальців - ІРО має намір перевозити цього літа транспорти втікачів до Канади літаками. В 1948 році передбачається перевезення до Канади 17.000 втікачів. До тої цілі буде вжито пять чотирромоторових літаків.Перший транспорт має відлетіти ще в травні з Гамбурґу до Дорваль коло Монтреалю.Насамперед будуть перевезені ті втікачі,котрі мають кревних або приятелів в Канаді.

УКРАЇНСЬКА СПРАВА НА КОНФЕРЕНЦІЇ В ГААЗІ.

Польський редактор Бялосевич в передовій статті на сторінках "Кроніки" обговорює перебіг і значіння Конгресу Обеднаної Европи, що відбувся в Гаазі в днях 7-10 травня.Наприкінці зазначає,що на конгресі не були присутні представники народів з поза лінії Керзона,хоч на еміграції знаходяться представники народів - українського білоруського і балтийських.Він інформує далі,що з ініціятиви польських представників вистосовано меморіял до учасників конгресу в Гаазі в справі узглядпення інтересів тих народів.

З ЖИТТЯ ЛЯНДСГУТУ.

- В дні 25 ц.м.відвідав Ляндсгут премер баварського уряду Др. Ганц Егард,котрий промовляв на міській раді.

- В четвер 27 ц.м.в свято Божого Тіла,пройшла вулицями міста величава процесія,в котрій взяли участь також хорвати,мадяри й українці.Українську групу провадило духовенство на чолі з о.деканом Кушликом.За духовенством йшли пластуни з національним прапором і

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 28 травня 1948р.

– Лондон 25.5.Сьогодня повернулися до Лондону делегати США і Франції на конференцію шости держав.

Праці конференції натрапили на поважні труднощі й в справах засадничих досі не дійшли до згоди.Франція найбільше турбується про справу безпеки від агресії німецької й Советського Союзу.

– Рада Безпеки в Ню Йорку дискутувала над внеском про переслухання втікачів з Чехословаччини.Під цю пору за кордоном знаходиться 25 послів до чешського парляменту.

– Лондон 27.5.Конференція шости держав вчора продовжувала свої наради.Рівночасно провадяться також приватні,закулісові,розмови.Вживається заходів,щоб запобігти розламові.

– Міністер Маршаль висловив вчора опінію,що перебіг конференції в справі Миру з Австрією буде пробою чи Росія хоче співпраці з західними державами чи ні.

– Лондон 27.5.Урядову кризу в Фінляндії тимчасово припинено.Міністром внутрішніх справ іменовано лівого соціяліста. Рівночасно для утримання до найближчих виборів дотеперішньої коаліції,іменовано міністром без теки – жінку звільненого міністра Герту Лейно,дочку відомого фінського комуніста Куусінена.Скандинавські газети називають її Анною Павкер Далекої Півночі.

– Вчора в англійській Палаті Громад,відповідаючи на запит одного консервативного посла в справі видавання югословянських втікачів,представник уряду вияснив,що між тими втікачами є такі,котрі згідно існуючих договорів,підлягають видачі.Досі видано 29 югословян.

– Уряд англійської Полуднево Африканської домінії визнав незалежність Ізраеля.

– На засіданні комендатури в Берліні заложено протест проти примусового змобілізування 200 німецьких робітників для праці в копальнях урану в Саксонії.

– Лондон 27.5.Араби відкинули пропозицію припинення воєнних дій в Палестині.Натомість виявили готовність переговорювати в справах Палестини.

– Сирійські арабські війська здобули два села на південь від Самаку.Знищено три жидівські літаки.

Єгипетські війська знаходяться на віддалі 20 км. на схід від Тель Авів.Жидівські війська,в силі коло 50.000 вояків концентруються на побережній рівнині Тель Авіву.Основні зусилля воюючих сторін зосередились в Єрусалимі.

Ціле побережжя Палестини знаходиться в жидівських руках,з винятком порту Гайфи,що тримають британці.

– Мюнхен У.П.Др Гофман,провідник жидівської аґенції в Мюнхені заявив,що коло 70% жидівських втікачів з Німеччини хоче виїхати до Палестини.Гофман передбачає,що в найкоротшому часі пов[illegible]ть жидівські дипльоматичні представництва в Мюнхені,Франкфурті і Берліні.

– Лондон.У відповіді на британські домагання виплати відшкодування для родин 14 жертв летунської катастрофи в Берліні,Советський Союз домагається відшкодування засоветського літака й смерть летуна.

- Родинам американських службовиків наказано опустити Корею.То розпорядження звязане з приготуванням до виведення американських військ з Кореї.

- Генерал Джон Е.Гуль заявив,що на Еніветок Атолі випробувано недавно три атомові бомби з добрим успіхом.В пробі бомб брало участь 9.800 осіб.Американським вченим удалося застосувати ліпші бомби при зужитті меншої кількости матеріялу й танших коштах продукції.Вдалося зробити атомові бомби,котрі можуть бути використані,як летунські бомби,як бомби ракетові, торпеди,міни для топлення кораблів і затроєння портів радіоактивними проміннями і як стрільна до найтяжчих морських гармат.

- Вашингтон У.П.Міністерство закордонних справ повідомляє,що сержант Мк Міллін,приділений до американського посольства в Москві,спакував свої валізки і в ночі на 15 ц.м.зник разом з Галиною Дунаєвою-Біконіш.Сержанта називають молодим, недосвідченим американцем,що попав в руки досвідченої советської агентки.

- Лондон.Вже в 12 годині по скінченні британського мандату в Палестині прибуло з Кипру до Тель Авіву 1200 жидівських еміґрантів.До 15 червня запроєктовано прибуття 14.000 еміґрантів в тім 10.000 з Кипру і 4000 з Европи.

-Франкфурт У.П.Доносять,Хагана вербує добровольців в таборах ДП на терені Німеччини,закликаючи молодих жидів до боротьби за незалежність Ізраеля.В Німеччині правдоподібно знаходиться коло 100 тисяч жидівських ДП.

- Дорадник для жидівських справ американськім Військовім Управлінні др.Вілям Габер заявив,що 1948 рік буде початком кінця питання жидівських ДП.Вже перед двома місяцями в таборах жидівських ДП переведено списки,котрі дадуть жидівській армії цифри відносно мужчин здібних до війська.Також певна кількість жидівок виїхала до Палестини,щоби виконувати обовязки санітарок при жидівській армії.

- Провідник жидівської державної ради Др Вайцман звернувся до уряду США о дозвіл на дальшу доставу зброї для Ізраеля і уділення позички.

- Лондон 27.5.Перші висліди виборів,що відбулися вчора в Полудневій Африці вказують на перевагу демократичної партії генерала Сматва.

- "Таймс" пише,що Фінляндія утримала свою позицію,дякуючи компромісовому розвязанні кризи.Призначення міністром внутрішніх справ особи,що не є комуністом й рівночасне призначення комуністки міністром без портфелю тимчасом припинило кризу до найближчих виборів,що відбудуться в липні ц.р.Комуністи не змогли осягнути в Фінляндії таких успіхів як в Чехословаччині,а то по причині слабости комуністів в Фінляндії.

Комуністи в Фінляндії досі не опанували ані поліції ані війська.

- Континенталь Нюз Сервіс" пише:Політбюро переживає найбільшу кризу від часу славного процесу троцкістів.Проявився він підчас творення Комінформу за ініціятивою Жданова і Маленкова, при підтримці Сталіна,Берії й Вознесенського.По другому боці знайшовся Молотов з своєю групою.Молотов давав перше місце організації місцевих комуністичних бльоків.Від того часу різниці в політбюро поглиблюються.Противники комінформу бояться спровокування конфлікту,на який Росія не підготовлена.Розбиття в Політбюрі паралізує діяльність Комінформу й до певної міри спричинилося до поразки комуністів в Італії.

українське громадянство.

ДВА МІСЯЦІ ПРАЦІ СУМ-у В ЛЯНДСГУТІ.

Другий рік праці осередку СУМ в Ляндсгуті розпочався загальними зборами в дні 20.III.1948р.Новий Комітет Осередку на свойому засіданні опрацював квартальний плян праці для членів Осередку.

В протязі двох місяців зреалізовано слдуючі завдання:

1.Переорганізовано членство на 3 мужеські і 1 жіночу ланку.

2.Переведено в ланках вивчання історії СУМ на рідних землях, пояснено статут і завдання СУМ.Заряджено обовязково ранішню збірку й руханку.

3.Для загалу членства відбуто військово-спортовий вишкіл при співучасті місцевих та обласних референтів.

4.Зорганізовано для членства курс англійської мови під проводом інструк.п.Недільського З.

5.Продовжувано лекції українознавства.Лектор проф.Саган З.

6.Відзначено святочними сходинами річницю 1933р. на Україні, Шевченківські роковини,день Моря,та річницю смерти Вождів.

7.Виголошено для членства реферати на теми:

1.Початок і кінець існування матерії - о.кат.М.Дядьо.

2.Завдання української молоді - ред.І.Смолій.

3.Національне пробудження на Зах.Українських землях в роках 1848-1914 дир.Хархаліс.

8.Золтивізовано легкоатлетичне й спортове життя серед членства,упорядковано площу,придбано необхідне приладдя.

9.Зорганізовано поїздку на Краєве Свято СУМ в Реґенсбурзі і одну навчальну прогульку до зоо-парку в Мюнхені.

До повного вичерпання наміченого пляну остає підготовка святочного приречення членства СУМ.В тій цілі йде підготовка хору,рецитацій збірних і сольових,вільноручних вправ жінок,будови веж,спортове й легкоатлетичне тренування і тнп.

Слабою сторінкою нашого Осередку,є брак власної домівки.СУМ користується часово приміщенням ШПУЕ.Рівнож дошкульно відчувається брак одностроїв,що не дозволяє СУМ-ові брати організовану участь в різних святах і імпрезах.

Чорноморець.

==========oOo==========

ЛИСТ ДО РЕДАКЦІЇ.

Ми одержали листа від мешкаючого приватно в Ляндсгуті п.Дмитра Коваленка.Не маючи можливости з технічних причин надрукувати його в цілости - подаємо зміст листа в скороченні.

Пан Д.Коваленко рішучо протестує проти поширюваних в таборах, а кривдячих його наклепів про здогадані симпатії до комунізму чи аґентурну діяльність на користь большевиків.Він подає свої біографічні дані й перечислює переслідування які зазнав його батько,як бувший службовець жандармерії,ціла його родина,а також він сам від большевицької влади.Він був три рази арештований большевиками та переходив концтабори.

В 1943 році п.Д.Коваленко був арештований німцями за національні справи й до 1945р.перебував в німецькому концтаборі.п.Коваленко є членом Ліги Українських Політичних Вязнів і остерігає,що за поширювання неправдивих чуток буде притягати винних до відповідальности.

З ДІЯЛЬНОСТИ ППУЕ.

В звязку зі зближенням закінчення каденції діяльности ППУЕ в Ляндсгуті,Управа ППУЕ опрацювала звіт зі своєї діяльності за час від 20.2. до 20.5.1948р.,котрий буде предложений на інформаційних сходинах громадянства.Подаємо тут виімки з того звіту,а в слідуючому числі подамо касовий звіт.

На протязі звітового періоду були чинні президія й всі реферати Управи ППУЕ крімм Референта Молоді,котрий уступив зі свого посту по причині занять на університеті.

Виконуючи намічений плян праці Президія ППУЕ перевела організаційне охоплення і реєстрацію всіх українців округи і стягнення залеглого національного податку за р.р.1945,46 і 47.Так,що в таборах податок стягнено майже на 100%,а серед приватників на 60%.Коло 8% громадян звільнено від податку по причині убогости.Переведено опадаткування приватних підприємств і зіставлено бюджет,котрий затвердила Повітова Рада.

Зорганізовано папіросовий фонд,шляхом збірки папіросів від працюючих.Фонд використаний на частинну оплату тих українців,що працюють,але не одержують папіросів.

Президія упорядкувала домівку ППУЕ і зорганізувала канцелярію,доступну для сторін в урядових годинах.

В своїй громадській праці Президія навязала контакт з Таборовою Управою і всіма чинними українськими організаціями.Стреміла до поліпшення громадського життя,шляхом поборювання алкоголізму й авантурництва.При виборах до Таборової Міжнаціональної Ради Президія посередничила в уложенні спільної української листи.Переводила інтервенції в часі реєстрації /скрінінґу/ і видаванні ДП кар ідентичности.Також навязувала контакти з німецькими урядовими чинниками та представниками інших національних груп на терені табору.Разом відбуто 11 засідань і 55 різних конференцій.Справа відносин між ППУЄ та Гімназією ще наразі не полагоджена.

Культурно-освітній реферат нотує,що в звітовому часі відбулося в Ляндсгуті 11 загальних рефератів,7 академій,6 концертів,10 забав і 3 вистави.Вишкільно-фахові курси перевели вишкіл таборовиків в двох турнусах в групах:електротехніки,автомеханіки,будівництва, шевства і кравецтва.На терені Ляндсгуту діють - народня,середня,торговельна й музична школи.

Інформаційний Реферат організував 4 загальні інформаційні сходини и взяв участь в організації скрінінґу.

Суспільна Опіка видавала допомоги найбільш потребуючим українцям.Спеціяльно опікувалася членами укр.леґіону й УПА,організувала для них спільну кухню.Розділила одержаний з Америки жіночий одяг та склала списки й поділила разом з комісією кер-пакети.

Організаційний Реферат співпрацював з Президією в виконанні її плянів,підготовив технічно Шевченківську Академію,прийняття єпископа І.Бучка,вибори до Таборової Ради і цілий ряд біжучих справ.

Правної Охорони - уділював правних порад в конкретних випадках поодиноким особам і групам,доходження в випадках спорів.інтервенції в справі виказок ДП,реєстрація правників округи.

Переселенча Управа приєднувала нових членів Переселенчого фонду.Взяла участь в оформленні списків на еміграцію до Арґентини,Утримувала контакт з Головною Переселенчою Управою й уділювала інформацій в переселенчих справах.

Contents:

Видає:ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Швестерґассе 26б.
Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

39/191 1 червня 1948 Рік III.

ВИСЛІД ВИБОРІВ ДО ППУЕ.

В неділю 30 травня ц.р.відбулися в Ляндсгуті вибори до Повітової й Обласної Рад Представництва Української Еміграції.

Новим при цих виборах на терені Ляндсгуту було виставлення ще третьої виборчої листи безпартійних,котра в своїй передвиборчій відозві виступає проти"розбиття й за тим,щоб новообрані органи працювали для добра всіх українців без огляду на їх територіяльну,релігійну,станову і партійну приналежність".Ця сама відозва закликає голосувати до Області на листу Ч.3.

Погода не дуже сприяла,бо цілий день падав дощ,але мимо того участь в голосуванні була досить висока.На загальну кількість управнених до голосування 850 - голосувало 691,т.є.81,3%.До повіту голосувало: на листу Ч.1 - 102= 14.7%; Ч.2 - 434= 62,8%; Ч.3 - 152=22%

Застосування при виборах нового правильника,що допускає зміну черги кандидатів голосуючими допровадило до деяких несподіванок і чолові кандидати листи Ч.1 і 3 перепали при виборах.Вибрано таких членів Повітової Ради: з листи Ч.1 - Мигаль Григорій й Олексин Марія. З листи Ч.2 - Саган Зиновій,Ващенко Григорій,Попель Ярема,Содоль Петро,Драпала Петро,Деркач Василь і Смолій Іван.Заступники:Кошарський Омельян,Бойко Василь,Андрушків Ярослав,Хомко Іван,Марків Льонгін, Ясинський Олекса,Тріска Казимир, З листи Ч.3. вибрано:о.Новицький Олександер і Кольців Степан.

В голосуванні до Обласної Ради впало на листу Ч.1 - 426 голосів,Ч.2 - 104 голосів і на листу Ч.3 - 147.Остаточний розподіл мандатів до області буде переведений в Реґенсбургу.

Вибори пройшли спокійно й організовано.Ніхто з мужів довірря не вніс до протоколу жадних замітів.Належить з повним признанням відмітити працю Виборчої Комісії й особливо її голови проф.М.Недільського,котрий скрупулянтно приготовив технічну сторону виборів,а також своїм тактовним поступуванням в значній мірі спричинився до заховання спокою й поваги виборів.

ГАНАКЕР.В українському таборі в Ганакері відбувалися 30 ц.м. лише вибори до Обласної Ради при малій участи виборців.На загальну кількість управнених 579 - голосувало 230,т.є. около 40%.Голоси поділилися так: Ч.1 - 193,Ч.2 - 18,Ч.3.-9 голосів.

Вибори до повіту в Ганакері відбулися раніш - 9.5.Вибрано всіх 6 радних з листи Ч.1.Кандидати з листи Ч.2 вийшли на заступників.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- Днем 1-го червня табори ІРО в Ляндсгуті знову переходять під адміністраційне управління органів ІРО в Реґенсбурзі.В дні 28 ц.м. прибули до Ляндсгуту представники адміністрації Деґендорфу - дир.мр.Віліямс і заступники дир.мр.Ільтіс,фільдобсервер мр Бразерс, шеф еміґр.відділу мр.Вінна,котрі передавали табір представникам Реґенсбургу,з котрих прибули директор підвідділу з Амбергу Др Мора, шеф медичного відділу з Реґенсбургу Др Джексон і Др Йолек.Зазначені представники адміністрації перевели інспекцію й були задоволені станом табору.Дехто з гостей ІРО залишився в таборі на обіді.

- Обласне ІРО має замір перенести до Ляндсгуту деякі ресорти підвідділу ІРО.

- В дні 27.5.три комісії Таборової Управи перевели провірку санітарного стану табору й ствердили незадовільний під оглядом санітарним стан в частині бльоку Ч.2 - особливо пивниці й декотрі мешкання,як от коридор Ч.10,а також в декотрих кухнях в бльоці Ч.4.

Таборова Управа закликає всіх мешканців до утримання чистоти й попереджає,що поліція буде тепер частіще перевіряти мешкання, кухні й пивниці й в разі ствердження непорядку й брудів,Таборова Управа буде накладати на поодинокі родини кари.

- В дні 28.5. мгр.Максимець відвідав наш табір і полагоджував документації тих скитальців,що мешкають приватно.

ПРИВЕРНЕННЯ ПРАВА НА МАЙНО В ПОЛЬЩІ.

Головна Кватира ІРО,Женева,29.4.1948.Справа: заяви у справі привернення права власности до майна,залишеного в Польщі.

1.Декретом з дня 28.10.1947 польський уряд продовжив до дня 31 грудня 1948р.час,у якому можна вносити заяви у справі привернення права власности в Польщі згідно з декретом виданим дня 8.3. 1946 щодо залишеного майна.

2.Через те,що справа ця є великої ваги для всіх польських утікачів і переміщених осіб,проситься публично оголосити і повідомити про те всіх польських втікачів і переміщених осіб,що належать до вашого осередка.

3.Повний текст вищезгаданих декретів можна одержати з Головної Кватири ІРО в Женеві,Відділ Правної Поради.

ТІЛЬКИ ДВІ ЦЕРКВИ.

Підчас занять сесії Собору Єпископів УАПЦеркви в дні 20.4. представник ЦПУЕ проф.Білецький подав до відома Собору Єпископів, що ЦПУЕ вважає правно існуючими на еміграції тільки дві церкви: УАПЦеркву і Греко-католицьку; проф.Білецький висловив також ряд побажань від ЦПУЕ,що торкаються духовно-освітньої праці.

ПАМЯТИ ВОЖДІВ.

В дні 27 ц.м. заходами Союзу Українських Ветеранів в Ляндсгуті відсвятковано річницю смерти Сл.памяти Гол.Отамана Військ УНР СИМОНА ПЕТЛЮРИ і полков.ЕВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ.О год.18-ій відправлено в українській катол.церкві панахиду.Співав мужеський хор під управою п.Шуплата.

Вечером о год.20-й в залі Таборового Клюбу відбулася святочна Академія на котрій виголосив промову п.дир.С.Глушко.В програмі співали гімназійний і таборовий хори та деклямація.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 1-го червня 1948р.

- Лондон 29.5. При остаточнім обчисленні голосів в виборах до парляменту Полудневої Африки виявилося,що партія генерала Сматса програла,бо одержала 65 голосів,а виграла вибори націоналістична партія Др Маляна,одержуючи 79 голосів.

Генер.Сматс уступив з посту премєра,а творення уряду поручено Др Маляновi.Націоналістична партія противиться розширенні прав тубільців."Ню Кронікль" пише,що Сматс,мимо програної, далі залишається одним з найбільш знаних і популярних людей. Перемога Маляна може допровадити тільки до змін тактики.

"Дейлі Експрес" Полудневій Африці дається можливість йти дорогою,якою хоче.Для неохочих нема місця в британській спільноті народів.

- Лондон 31.5.Вчора відбулися в Чехословаччині вибори до парляменту.З попередніх обчислень виникає,що на одиноку листу Комуністичного Народнього Фронту віддано 89% голосів.Білих карток віддано 11%.

- В Баварії відбулися в неділю 30.5.вибори до міських рад. По попереднім обчисленні усталено,що перше місце здобула - Соціял Демократична Партія.Далі йдуть - Баварська Партія і Християнська Демократична Унія.Комуністична Партія осягнула около 17%.Комуністична Партія осягнула дещо більше голосів в Мюнхені і Нюренберзі.

"Дейлі Геральд" пише,що в новім типі демократії в Чехословаччині виборець має упрощене завдання,бо має до вибору тільки одну листу.Білих карт багато не буде.

"Таймс" пише,що вибори в Чехословаччині вказують,що комуністи не довіряють своїм силам.

- Лондон 30.5.Рада Безпеки по переведеній дискусії прийняла внесок Великобританії в справі чотирьотижневого перемирря в Палестині.Обі воюючі сторони мають дати відповідь до вечера дня 1-го червня.Советський внесок впав.Рівночасно Рада Безпеки звернулася до арабів і жидів з закликом ушанувати Святі Міста в Палестині.З 30 на 31-го5. о півночі британський уряд відкликав своїх офіцерів з відділів арабської армії Абдуляха.

- Лондон.29.5. В Єрусалимі жиди,оточені в старому місті за браком амуніції і харчів піддалися арабам.Разом піддалося коло 1000 осіб.Мужчин забрано в полон,а жінок віддано під опіку міжнародного Червоного Хреста.Араби висадили в повітря жидівську синагогу.Жиди загрозили знищенням святих місць.В Єрусалимі продовжуються бої на новому місті.Також продовжуються бої в районі Лятрун,на шляху з Єрусалиму до Тель Авіву.Араби розпочали двосторонній атак на Тель Авів.

- Лондон 30.5.Польща і Болгарія підписали вчора в Варшаві договір приязні * співпраці на 20 років.

- Лондон 29.5.В промові виголошеній в Ореґон міністер Маршаль сказав,що недавні виступи Молотова й Сталіна в справі взаємовідносин США і СССР були лише цинічною пропагандою й мали на цілі замаскувати дійсні наміри Советського Союзу.

- Бедель Смітс,амбасадор США в Москві,вертає зі своєї відпуски,котру перебув у Франції,назад до Москви.

- Лондон 29.5.Сьогодня вдосвіта закінчилося засідання алiянської комендатури,котре тривало 15 годин.Не осягнено жад-

них успіхів.Британський комендант ген.Герберт виднив,що неправдою є нібй то рівень життя в східній зоні Німеччини є вищий ніж в британськіи зоні та навів приклади.

- В Вашингтоні закінчилася конференція політичних діячів селянських партій Східньої Европи,котрі перебувають на еміграції - т.зв."зеленого інтернаціоналу".Конференція ухвалила резолюцію з протестом проти стосування Советським Союзом права вета,а зокрема застосування вета проти внеску на Раді Безпеки в справі переведення доходжень що до подій в Чехословаччині.

Головою обєднання представників селянських партій обрано Миколайчика.

- Лондон 28.5.В Лондоні зібралася прилюдна конференція 23 чешських емігрантів,депутатів до парляменту.Конференція ухвалила протест проти перевороту в Чехословаччині,а також проти виборів,що відбудуться в неділю.Вибори ті не будуть виявом волі населення.Секретар чешської Соціял Демократичної Партії виявив в Лондоні,що труп міністра Масарика знайдено в тім самім дні,коли він мав замір відлетіти літаком за кордон.

- Кореспондент британського радія в Анкарі мав розмову з одним турецьким генералом про положення в Туреччині.Генерал заявив,що Туреччина з огляду на сусідство з СССР все мусить бути в поготівлі.Турки рішені боронитися.По довгій відсутности советського амбасадора в Туреччині,прибув тепер амбасадор Лаврищев та зложив офіційні візити.

Американська поміч для Туреччини прибуває отверто. Американський літаконос привіз літаки.Щойно відплив один зараз причалив другий,а за ним надійшли дальші кораблі.Американська поміч торкається і інших сторін життя.Доставляють машини й знаряддя.Справа розбудови промислу й господарства йде повільно - треба переучувати механіків до праці з американськими машинами. Великі підприємства в Туреччині знаціоналізовані, але тепер видано дозвіл на закладання також приватних підприємств.В настроях загально наступило зменшення напруження.

Туреччина модернізується на европейський взір.Проте існує ще велика розбіжність між містом і селом.Села ще далі живуть примітивним і відсталим життям.

В цілій Туреччині осягнено певні поступи в справах соціяльних.Закладається профсоюзи.Також багато робиться для піднесення освіти.Будується багато нових шкіл.

- Лондон 28.5.Конференція 6-ти держав в Лондоні осягнула певні успіхи.США погодилися на розширення міжнародньої контролі в окрузі Рур.Конференція знов збереться 31.5.

- Американський сенат прийняв поправку до закону про допущення до Америки скитальців,збільшуючи квоту емігрантів зі 100 до 200 тисяч.

- Центральний комітет китайської національної партії Куомінтанґ призначив на пост китайського премєра Дра Вон Вен Гао,голову комісії для встановлення природних багатств Китаю.

- Мюнхен.В усіх таборах жидівських ДП в американській зоні Жидівська Аґенція наказала оголосити мобілізацію чоловіків і жінок віком від 17 до 35 років на службу в Палестині.

- Кілька невідомих осіб намагалися в американському секторі Відня затягти в джіп одну молоду жінку,але їм у цьому перешкодили.

БОГДАН ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ

/1648-1948/

Історики сперечалися й ще досі сперечаються про те, чи епоху творять великі люди,чи навпаки історичні обставини висувають на чоло будь яку людину,яка й обіймає провід,але це не її заслуга.Тому, що правда буває найчастіше десь посередині то для справедливої оцінки діяльности Великого Гетьмана мусимо коротенько поглянути на епоху та на діяльність самого Гетьмана.

Вже від кінця XV віку помічається пожвавлення серед шляхти в Польщі,а найбільше на ново скольонізованих землях за Дніпром.Загранична торгівля збіжжям,яка розвинулася в той час і великі користі з сільського господарства,заохочують шляхту до збільшення інтенсивности господарства,а в парі з цим зростає гноблення та використовування робочої сили-селян.Пропорційно до цього зростає невдоволення та починаються протести,в формі бунтів,проти визиску.Початково вони мають характер чисто соціяльний.Северин Наливайко громить маєтки князя Острізького,оборонця православної віри мимо того,що його батько Демян Наливайко займає визначну парафію в Острозі.

Положення різко погіршується,коли приходять релігійні переслідування.

Ми,в XX віці до питань релігійних толерантні,не можемо зрозуміти,оскільки релігійні традиції мали вирішальний вплив на життя людей 300 літ тому,людей беззастережно віруючих у все те,що говориться у церкві.

Тимчасом католицька шляхта ,яка перед тим толерувала у своїх маєтках традиційну "хлопську" віру тепер,заохочувана католицьким духовенством,починає переслідувати православних.Один Бог відає скільки мучеників за віру загинуло під канчуками на панських стайнях. Але ті,які вирвалися звідти,або не бажали дістатися на стайню тікали в "Дике Поле" повні ненависти до шляхти.Соціяльне незадоволення не тільки підсилюється релігійною боротьбою,але отримує ідеольогічну підставу,якої йому бракувало,бо жадний соціялізм тоді ще не був знаний,обовязувала людей традиція послуху.

Чим далі,тим натиск латинників все посилюється,а з ним збільшується число людей,не то незадоволених,а людей без виходу.Ціла маса селянства допроваджена до розпуки.Бракує тільки когось,хтоб порушив ці маси,зорганізував до дії всю цю накопичену енергію ненависти.Стихія шукає виходу,вождя.

Вождь зявився.Був ним православний шляхтич,людина освічена,гідний потомок "руських лицарів" князівської доби й сам руський лицар. Хоч шляхтич,розділив він долю православних,бо не міг оборонитися навіть у короля проти заподіяної йому особистої кривди й подався туди,куди подавалися всі,хто шукав захисту - на "Низ".З тайною козацькою делегацією в 1646р. їздив він до короля Владислава,який доручив був козакам викликати війну з Туреччиною,щоб в той спосіб, мимо волі шляхти,втягнути Польщу у війну з Турцією.Король обіцяє козакам свою ласку,але шляхта довідується про наміри короля й паралізує їх.

В 1647р. староста арештовує Хмельницького й його життю загрожує небезпека.Вирвавшися з вязниці Хмельницький знова тікає на "Низ".

Тут кінчається вплив епохи на Хмельницького,він починає творити свою епоху.З надзвичайною енергією організовує виправу проти поляків і коли приходить до збройної зустрічі прокидається в ньому той власне давній "руський лицар".Як кн.Святослав,чи славнозвісний побідник Мамая "нарочитий воевода,велій" волиняк Дмитро Боброк негайно переймає ініціятиву в свої руки й розгромлює поляків на Жовтих Водах /29.4.1648/,під Корсунем /26.5.1648р./,Пилявцями/18.9.1648/

/Закінчення в слідуючому числі/

КАСОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ ПШУЕ в ЛЯНДСГУТІ

за час від 21.2.48 - 20.5.1948.

ПРИХІД	Квота РМ	пф.
Сальдо з дня 21.2.48	4273.	11
1.Зібрано нац.податку	11420	-
2.Кооп."Кос" від обор. 1%	1469.	72
3.Добр.датки з концерту Т.Шевченка	1325-	-
4.Даток п.Василева	6.	-
РАЗОМ	18493.83	

РОЗХІД	Квота РМ пф.
1.Канцеляр.видатки	202.85
2.Репрезен.видатки	115.-
3.Кошти подорожі	404.10
4.Закуп книжок	22.-
5.Дар на бібл.гімназ.	300.-
6.Ремонт приміщ.ПШУЕ	147.40
7.Відісл.до ОПУЕ подат	10491.20
8.Випл.2% збірщ.подат.	146.-
9.На урядж.концерту	390.-
10.Допомоги	300.-
11.За статути ЦПУЕ	125.60
12.За залю в Вільсбіб.	50.-
13.Купно інвентаря	90.-
14.На принят.еп.Бучка	1000.-
15.Платні службовців	1000.-
Сальдо в дні 20.5.48	3709.68
РАЗОМ	18493.83

Фінансовий Референт М.Ковалисько

Придділ харчів від 1.6.по 8.6.	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6.10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Біла мука.......	---	150	---	---	---	---	655	---
Грисік..........	120	75	100	100	400	260	460	680
Плинна чоколяда	317	318	317	318	---	---	---	---
Свіже мясо......	---	110	100	180	390	165	390	500
Повне молоко....	6.-	6.-	4.-	---	---	---	4.-	---
Пісне молоко....	---	---	---	2.80	2.52	1.68	4.80	0.88
Сир.............	---	---	---	33	65	33	65	80
Маргарина.......	---	---	40	40	60	40	80	90
Топлене масло...	---	---	45	45	85	45	95	115
Цукор.білий.....	90	54	54	60	60	60	72	49
Сіль............	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя........	576	1440	3440	4560	5200	4560	3200	6880
Фасоля горох....	---	---	---	---	---	1	---	1
Кава............	---	---	36	36	36	36	72	64
Цукор червоний..	270	162	162	180	180	180	216	147
Сухарі..........	400	300	---	---	---	---	---	---
Масло...........	108	100	---	---	---	---	---	---
Мука на сухарі..	150	150	---	---	---	---	---	---
Макарони........	---	75	100	100	400	260	460	680
Мука чорно......	---	---	385	255	627	335	---	1067
Кукуруза........	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	---	---	1
Помідори........	---	---	---	---	1	---	1	---
Ковбаса.........	---	---	137	137	137	137	137	137

Contents:

Видає:ПШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee S, Polikscha Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Permitted by UNRRA Area Headquarters, Regensburg, from 14th May 1946.

40/192 4 червня 1948 Рік III.

ПОВІДОМЛЕННЯ ППУЕ.

Справа виїзду до США. Повітова Переселенча Управа в Ляндсгуті на доручення Центральної Переселенчої Управи в Мюнхені переводить реєстрацію:

а/ тих осіб, що мають афідевіти до США і внесли прохання

б/ тих осіб, що не мають афідевітів але внесли прохання на основі письм, якими запевнено їм помешкання і працю.

в/ Усіх інших осіб, що нічого на руках не мають /ні афідевітів, ні запевнюючих писем/, але мають знайомих або рідню в США і бажають туди виїхати.

Реєстрація осіб, що про них мова під в/ переводиться лише в тому випадку, якщо ці особи не записалися на виїзд до якоїсь іншої країни.

Справа виїзду до Бразилії. Особи, які мають афідевіти до Бразилії зголосяться негайно до Повітової Переселенчої Управи в Ляндсгуті і подадуть слідуючі дані:

а/ Імя і прізвище

б/ Дата і місце народження.

в/ Ким і коли виставлений афідевіт.

г/ Чи родина платить кошти переїзду чи треба допомоги IPO

Реєстрацію переводить Повітова Переселенча Управа в приміщенні ППУЕ від год. 10 до 12.

=========oOo=========

ЗБІРКУ НА ПАМЯТНИК НА МОГИЛУ бл.п. ВОЛОДИМИРА БАГЛАЯ з цим числом відкриває редакція "Новин". Гроші можна вплачувати до каси редакції у понеділки і четверги від год. 10-12 і від 14 до 17.

Перший зложив даток на цю ціль п. В. Волянський - 20 мар.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ

В наслідок інтервенції нашого Відділу Прохарчування при Таборовій Управі будемо одержувати хліб ліпшої якости і білший. Частину такого хліба вже було видано в нашому таборі в середу.

- У вівторок 1-го червня в таборі югословян в Ляндсгуті відбулася провірка національної приналежности.

- Др Бабо виїхав з Ляндсгута на еміграцію до Венецуелі.

- Степана Кухаря на доручення ІРО в Деґендорфі перенесено з Ляндсгуту до табору Вінцер за порушення таборової дисципліни.

- В кількох випадках стверджено в виданій, при останнім приділі харчів, плинній шоколяді дрібні кавалки шкла. Пошкодованим шоколяду замінено на добру. Подібні випадки належить зголошувати провідникові бльоку.

- В звязку з переходом таборів ДП в Ляндсгуті під адміністрацію Реґенсбурга - ще не усталено чи надалі буде приїздити до Ляндсгуту в пятницю чи інший день мгр Максимець в справах усталення прав ДП для приватно мешкаючих скитальців.

- Таборова Управа остерігає, що за ушкодження дітьми овочевих дерев на терені табору батьки будуть поносити матеріяльну і адміністраційну відповідальність.

-Як зачуваємо адміністрація будинків пошти, що межують з тереном табору, домагається відшкодування за побиті дітьми ДП склині цеґли в стіні - суми около двох тисяч марок. В той спосіб припадає на поодиноких батьків платити по 200 марок.

- В дні 2 червня ц.р.в залі Таборового Клюбу відбувся відчит проф. Данилевського з Реґенсбурґу на тему "Соловецький архипелаг", в котрому змалював переживання в совєтських концентраційних таборах.

- В Реґенсбурзі при виборах до ШПУЕ в неділю 30 травня голоси поділилися в [illegible] спосіб, що одержали мандатів: листа Ч.1, "Український Національний Бльок" - 12, листа Ч.2 - "Українське Християнське Обєднання" - 3, листа Ч.3 - За "Громадський Правопорядок" - 4, і чужинці - 2 мандати. З листи Ч.1. вибрано: Артимович Антін, Вишнівський Сергій, Фаєвців Іван, Підгайний Богдан, Фучала Василь, ДрСолтикевич Ярослав, Голуб Марія, Яворський Богдан, Кушнір Омельян, Шевченко Семен, Попель Іван і Руснак Мирон.

З листи Ч.2.: Др Шпилька Юрій, Заліско Андрій і Кобзяр Іван.

З листи Ч.3: Петрівський Данило, Онуфрієнко Василь, Олексюк Степан і Самійленко Степан.

ЯКИЙ БАҐАЖ МОЖНА БРАТИ НА ЕМІГРАЦІЮ.

Еміграційний відділ в Реґенсбурзі видав розпорядження у справі багажу при виїзді емігрантів до Америки і інших країв.

Не вільно брати зі собою: зброю, амуніцію, вибухові матеріяли, алкогольні напої, наркотики, американські військові речі, легкозапальні матеріяли, рослини, пси, коти чи інші звірята. В загальному дозволяється брати зі собою всі речі до особистого користування, одначе в обмеженій кількости. Наприклад музик може брати один інструмент, інжінер один інструмент. Дозволяється брати: 1/ один картон цигарет на одну дорослу особу. 2. Часописи, фотографії і манускрипти мусять перейти цензуру. 3/Ніяких листів для передачі не можна брати до Америки. 4/Крім наркотиків забороняється брати також такі ліки, які підлягають обмеженням в продажі і користуванні, як пеніцилїна. Всі інші речі, які очевидно призначені для продажі на чорному ринку будуть сконфісковані. Дозволені речі можна брати тільки в умиркованій кількості.

Офіційно дозволена вага багажу 175 фунтів, з котрих 110 фунтів треба здавати до багажу, а 65 можна брати як ручний багаж.

ТАСОЄВ РЕПАТРІЮЄ.

Совєтський полковник Тасоєв, що втік був 5.5. до Лондону, повернувся 20 травня, на власне бажання, до совєтської адміністрації в Берліні. Тасоєв перед втечею був шефом совєтської військової місії в Берліні.

РАДІЄВІ ВІСТІ

Дня 4 червня 1948р.

- Лондон 2.6.Жиди й араби в Палестині оголосили свою згоду на пропозицію Ради Безпеки припинити воєнні дії на 4 тижні для ведення переговорів.Жиди визначили були термін припинення вогню на годину 3 рано дня 3.6.,якщо араби також до того терміну застосуються.Тимчасом араби не окреслили терміну стримання боїв.

- Лондон 3.6.Вчора на своїм засіданні Рада Безпеки ухвалила доручити свому представникові в Палестині гр.Бернадот узгіднити з жидами і арабами термін перемиря.Тимчосом в Палестині продовжуються бої.Жидівські літаки бомбардували концентрації арабських військ на дорозі до Тель Авіву.Тель Авів оточений півколом арабських військ.

- Лондон 2.6.В Лондоні оголошено комунікат конференції шости держав в справі Німеччини.Узгіднено всі важніші пункти. До дня 1-го вересня має бути скликана Конституанта західньої Німеччини.Погоджено міжнародню контролю промислової округи Рур, в котрій візьмуть участь Франція,Великобританія і краї Бенелюксу.США погодилися дати конкретні ґваранції безпеки для Франції й запевнили,що американські окупаційні війська не будуть виведені з Німеччини без порозуміння з Францією.Нарешті узгіднено переведення валютової реформи в трьох окупаційних зонах Німеччини.

Доручення конференції шости держав будуть переслані їх урядам і по затвердженні тих доручень урядами,будуть оголошені подробиці порозуміння.

- Лондон 2.6. В Вашингтоні більшістю 346 проти 2 американський парлямент ухвалив військовий бюджет 10 міліярдів долярів. Є то найбільша сума яку асигновано на утримання армії й трикратно перевищує суму ухвалену в 1940 році.Стан армії,фльоти й летунства затверджений в висоті 1.780.000 людей в мирний час.Небавом розпочинається будова великого морського корабля - літаконоса поємністю 65.000 тони.

- Лондон 2.6.Палата Лордів більшістю 181 голосів проти 28 відкинула закон про знесення смертної кари за вбивства.Ціла справа знову поверне до Палати Репрезентантів.

- Грецький уряд звернувся до Польщі і декотрих інших держав з домаганням видачі грецьких дітей,захоплених і вивезених партизанами.

- В Берліні страйкує 20.000 робітників транспорту,домагаючись поправи харчових приділів.

- В програму недалекої соціялістичної конференції в Відні включено укладення декларації прав людини.

Звертають увагу на ту обставину,що конференція буде відбуватися під самою залізною завісою.Передбачене навіть віче по советській стороні Відня на відкритім майдані.

- Радіо грецьких партизанів оголосило заяву партизанів про готовність припинити розлив крови на певних умовах.Грецький уряд не привязує великого значіння до цієї заяви,трактуючи її як пропагандивний засіб.

- Лондон 2.6.Чехословацький аташе в Копенгазі уступив зі свого посту.

- На кордоні Канади і США наступила катастрофальна повінь.

- В Парижі винайдено новий спосіб продукції кольорових фільмів.

- Лондон 1.6.Великобританія і США переслали ноти до СССР в справі Трієсту з запитанням,яку процедуру думає застосувати СССР при передачі Трієсту Італії.

- Французький парлямент ухвалив внесок довірря для уряду Шумана при нагоді голосування над скороченням штатів державних урядовців.

- В складі британського уряду наступили зміни.Долтона призначено міністром безпеки.Лорд Пакенгам уступив з посту міністра колоній й обняв пост міністра цивільного летунства. Справи окупованих теренів Німеччини будуть підлягати безпосередньо мін Бевінові.

- На пресовій конференції ген.Клей,обговорюючи можливости поправи харчових рацій застеріг,що з огляду на загальний брак мяса в цілому світі,немає виглядів на збільшення приділу мяса в Німеччині.

- Бувший премер Полудневої Африки ген.Сматс війшов до парляменту на місце депутата,звільнене йому одним з членів його партії.Сматс стане на чолі опозиції.

- Лондон 1.6. Поліція арештувала в Вашингтоні Якуба Абрагама Сагеля,шефа комуністичного вишколу,в цілі видалення за кордон.Уроджений він в "Малопольщі".

- Лондон 1.6.Британське радіо в авдиції під наголовком "Калейдоскоп світових подій" подає донесення своїх кореспондентів.З Капштаду доносять,що програння виборів партією Сматса було тут великою несподіванкою.

З Гельсінок в Фінляндії кореспондент пише:видається,що кріза в Фінляндії закінчилася.В дійсности комуністи осягнули успіх,добившись призначення до уряду провідничкі фінських комуністів Герти Кусінен-Лейно.Уроджена в Фінляндії,вона одержала освіту в одній з аристократичних шкіл,а потім разом з батьком виїхала до Росії.Її батько є номінальним президентом советської Карелії.

Герта часто до нього їздить і утримує тісні звязки.В той спосіб комуністичні впливи в уряді Фінляндії будуть утримані.

- В Чехословаччині поширюються чутки про недугу президента Бенеша,котрий наслідком останніх переживань зазнав ослаблення памяти.Лікарі припускають,що Бенеш не проживе довше як рік.

- Недавно в одному з міст Західної Европи відбувся перший конгрес Антибольшевицького Бльоку Народів на еміграції /АБН/.Конгрес переглянув виконану працю АБН на рідних землях підсоветських народів своїх членів і намітив програму праці на майбутнє.Ухвалено ряд резолюцій й видано маніфест АБН.

- Франкфурт Д. На пресовій конференції ген.Клей заявив, що грошову реформу буде переводити військове управління,котре узглядни́ть внески й побажання офіційних німецьких чинників.

- Буенос-Айрес,26.4. Вчора приїхав перший транспорт самих українців з Німеччини,понад 500 чоловіків,350 жінок і понад 100 дітей.Аргентинський уряд віднісся до них дуже прихильно, і сам президент Аргентини виголосив по радіо дуже прихильну промову.Він сказав,що ті українці,які тепер прибули,і які ще прибудуть,будуть користуватися всіми правами так,як уроджені аргентинці.Робота тут є,яку хто вміє і яку хоче,платять добре, а харчів тут більше,як у цілій Америці.

БОГДАН ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ

/ 1648 - 1948 /

/Закінчення/

Але Хмельницький ще не звільнився від традиції послуху,властивої його часам.Він каже,що виступає проти шляхти,не проти короля. Козаки навіть вважають себе союзниками короля /таємна нарада 1646р./ Тому після смерти короля Владислава Хмельницький чекає на вибір нового короля з яким складає умову в Зборові /серпень 1649р./.Цікава під цим оглядом 3-тя стаття Зборовської умови:"Хмельницький нікому не підлягав би,крім польського короля,а мав би однак від Речі Посполитої пошану,як шляхтич".

Після заключення угоди Хмельницький вертає до Києва.Тут при урочистій зустрічі 24.12.1649 року єрусалимський патріарх Паїсій піддає /не нову зрештою/ думку про утворення суверенної держави.

Тому,що поляки не додержуються умов миру,як в пунктах соціяльних,так,головно,в пунктах релігійних,не можуть,рівнож виконати умови українці - обидві сторони готуються до нового зудару.Невдовзі доходить до таких зударів,головним з яких був бій під Берестечком 28-30 червня 1651 року.Польща мобілізується як ніколи.Вислід битви вирішують на нашу некористь дві обставини: перша - втеча татар з поля битви й відсутність самого Хмельницького,який подавсь за ними, напевно з метою завернути,і друга - атака союзної та нанятої німецької піходи /30.000/,яка складалася з досвідчених у 30 літній війні німців вояків.

Після Берестечка Хмельницький знова дуже енергійно організує оборону.Новий мир /Білоцерківський 28.9.1651р./ характерний тим,що мимо погіршення ситуації Хмельницького в статтях умови нема й натяку на якісь перепросини короля.Залежність від Польщі формулюється в словах:"Гетьман Богдан Хмельницький,так і наслідники його...знаходилися б під протекцією Гетьмана Коронного і Речі Посполитої /ст.6/. Маємо тут великий поступ у розвої ідеї суверенної України/ в ориг. "Війська Запоріжського/.Але в умові зазначено /ст.1/ що " шляхетські маєтки мають бути вільні від козаків".

Цей новий мир так само не мав виглядів на тривалість.Почуваючи себе заслабим для дальшої успішної боротьби,бачучи ненадійність союзу з Кримом,Хмельницький починає оглядатися за союзниками.Швеція віддалена.Залишаються Туреччина та Москва.Туреччина чужа вірою,з Туреччиною провадиться споконвічна боротьба,освячена релігійними гаслами.Москва християнської віри,досі провадила політику в відношенні до України дуже обережну.Шлях до неї втертий ще з XI-XII віків. У в останні часи не нова ця думка,бо на Переяславській Раді в 1596 році наливайківці проектували втечу на московські землі.Правда відсталість та дикість Москви лякає українців,але видно що добре Москви вони таки не знають.На Переяславській Раді 18 січня 1654 року Гетьман питає,кого вибрати Польщу,Туреччину чи Москву? "Волимо під царя московського,православного"."Волимо" - себто "нехай ліпше буде", а не "бажаємо",як це розуміють москалі."Нехай вже буде ліпше Москва", вирішує без усякого ентузіязму Рада.

З першої зустрічи українців з москалями виявляється фатальне незнання ними Москви.Боярин Бутурлін відмовляється присягати від імени царя на додержання умови,бо "царь не присягає".Це річ не зрозуміла для українців,дивує й насторожує їх.Вони цілком не розуміють "святости" московського царя.

Дальше співжиття в швидкому темпі щораз розяснює ситуацію. Хмельницький та оточення починають розуміти Москву.Починається підготовка до розриву.Але смерть забирає Великого Гетьмана в критичний момент.

Гетьман Виговський пробує продовжити діло Хмельницького - вирватися з обіймів Москви,але не користується так великим авторитетом,щоб нарід пішов за ним на злуку з зненавидженою,релігійно нетолерантною Польщею.

Для нас та Польщі злука з Москвою мали й має фатальні наслідки. Якщо перед злукою з Москвою сили Польщі та Москви цифрово можна було оцінити як 3 до 3,то після остаточного переходу лівобережжя до Москви відношення змінюється на 2 до 4 на користь Москви.Це вирішує дальшу долю Польщі.Польща падає й як каже Шевченко:"Польща впала й нас задавила".Але не вина це Великого Хмельницького,якому смерть не дозволила довершити його великого діла.

Проф.Ю.П.

ІНФОРМАЦІЙНІ СХОДИНИ.

В понеділок 31 травня ц.р.відбулися в Ляндсгуті,в залі Клюбу інформаційні сходини,на котрих виступили з доповідями заступник Голови ЦПУЕ проф.Ветухов і Др К.Паньківський.Проводив сходинами голова ППУЕ Др Я.Сахно.

Численно зібрані таборяни з зацікавленням вислухали інформацій проф.Ветухова про діяльність ЦПУЕ,його осяги й наміри на найближче майбутнє.Доповідач подав інформації про переселенчі справи й цікаво розповів про недавню конференцію ІРО в Гват,в Швайцарії,в котрій брав участь.Оповів,як на конференції один чужинецький професор доводив йому про те,що для української справи тепер є дуже сприяюча міжнародня конюнктура й тому українці повинні активізувати свою справу.

Відповідаючи на запити присутніх поінформував,що передбачається зорганізування двох домів для старих скитальців,з котрих один був би в Німеччині,а другий у Франції.

Др К.Паньківський говорив про заходи в напрямі консолідації української еміграції й створення одного національного центру.Він вважає,що належить при тім достосуватись до форми і поглядів,які панують на заході.В Англії при владі є тепер соціялісти й було би бажано,щоб в нашому центрі брали також участь соціялісти.

Вжито заходи,щоб розбудити й зактивізувати наших соціялістів, УНДО й інші партії,що в часі війни припинили свою діяльність.Проби створення українського центру на платформі відсвіження й активізації давних партій досі не осягнули успіху,але прелегент мав тверду надію,що в недалекому будучому такий центр повстане.

В дискусії забирав голос проф.Ващенко й інші,але за пізньою порою дискусія не розвинулася.Проте,залишилось враження,що прелегент не переконав присутніх в тім,що Національний Центр,складений з таких відсвіжуваних угруповань зможе виявити необхідну активність при обороні української справи.

ВИБОРИ В БАВАРІЇ.

В неділю 30 травня відбулися в Баварії вибори до міських самоврядувань.В порівнанні до виборів до сільських громад,що недавно відбулися,вибори міські виказали перевагу елементу лівого.

В 22 великих містах Баварії вислід голосування виявив,що найбільше голосів одержали партія соціяльних демократів - 30.9%,Християнська Унія - 18.5%,комуністи 10%,а решта припала на дрібні угруповання. Баварська національна партія 15.6%.

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Шестергассе 266. Ціна 50 пф.

Editor: Ukr. Camp Committé, S. Polikscha -Landshut-

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

41/193 8 червня 1948 Рік III.

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ПРИВАТНИКІВ.

Як довідуємося при контрольних центрах IPO в різних місцевостях організують секції для переселення приватно мешкаючих скитальців до різних європейських і заокеанських країн. Така секція вже працює в Мюнхені на Люїтпольд Касерне. Залежно від кількости скитальців кожна національність одержує відповідну квоту на переселення приватних мешканців до даної країни. Потрібно, щоб наші повітові переселенчі управи звязалися з цими секціями і постійно пильнували за тим, щоб квоти, виказані для українців, використовувалися повністю.

Всі, хто приватно мешкають, повинні час від часу звертатися до повітових управ, довідуючись чи немає чергового набору до окремих країн.

Повітова Переселенча Управа міститься в канцелярії ППУЕ в III. українському бльоці.

КОНФЕРЕНЦІЯ МІЖНАЦІОНАЛЬНОГО КОМІТЕТУ.

В дні 5 цього місяця відбулася в Реґенсбурзі в театральній залі оселі конференція Міжнаціонального Комітету політичних біженців і ДП. Конференцію зорганізувала Філія того комітету в Реґенсбурзі. Є то вже третя з черги конференція Міжнаціонального Комітету. На конференції були заступлені такі національности: козаки, кривичи, лотиші, литовці, поляки, словаки й українці. Був присутній також репрезентант нової чеської еміграції. Від Центрального Комітету промовляли мгр Ільницький і інж. Ертель. В своїх звітах вони подали дотеперішні осягнення централі та зясували працю комітету, яка ведеться в пяти секціях, а саме: секція правної охорони, переселення, культурних звязків, спортова й студенська. З філій комітету найбільш діяльною є філія в Реґенсбурзі.

ПЕРЕВИШКІЛЬНІ КУРСИ.

Про працю перевишкільних курсів в Ляндсгуті довідуємося, що на курсах вчиться: на автомеханічному 30 осіб, на електромонтерському 26 і на будівельному 16 осіб. Викладачів 15. Наука відбувається на автомеханічних курсах в школі Миколая по полудні, а практичні заняття в Гінкасерне перед обідом. На будівельному курсі в Клюбі перед полуднем, а на електромеханічному в Клюбі по полудні.

Майже всі курсанти мають додаткові харчі й придіз папіросів.
Курси зачалися 10 травня й будуть тривати до 31-го липня.Учнівський матеріял теперішнього курсу є добрий.Курси відбуваються під дирекцією Дра Ю.Рабія.

З ВІДЧИТОВОЇ ЗАЛІ.

В пятницю 4.6. в залі Клюбу відбувся відчит п.Є.М. про М.Хвильового.Прелегент говорив головно про памфлети Хвильового й значіння його чину - виступу проти політичного й культурного поневолення українського народу Москвою.

Виступ М.Хвильового,на думку прелегента,мав тим більше значіння,що сам Хвильовий був членом партії й видатним комуністичним діячем.

- В дні 6.6. в тій самій залі виступив заслужений український генерал Капустянський на тему: "Окремі стратегічно-політичні шляхи гетьмана Сагайдачного і гетьмана Б.Хмельницького під аспектом сучасности".Прибувшого генерала зустрів сот.Содоль П.,котрий зложив рапорт від організації місцевого Союзу Українських Ветеранів. Вступне слово виголосив голова СУВ в Ляндсгуті п.дир.С.Глушко.

В своїй майже трьохгодинній доповіді генерал Капустянський схарактерізував політичну й стратегічну концепцію Наливайка,котрий в боротьбі проти Польщі шукав опертя на інших чинниках.Схарактерізував,далі політичні пляни й стратегію гетьмана Сагайдачного, як орієнтацію на співпрацю з Польщею.Підтримував Польщу силами козацького війська в боротьбі з турками й Москвою,маючи надію,що в союзі з сильною Польщею Україна одержить свої політичні права. В скорому часі він переконався в помилковости своєї орієнтації і відступив від неї.

З черги прелегент проаналізував політичну й стратегічну концепцію гетьмана Б.Хмельницького,котрий повернув до протипольської орієнтації.В дальшім тягу прелегент характерізував політичну і військову боротьбу українського народу в новітніх часах 1917 - 1920р. і аж до сучасної визвольної боротьби Української Повстанчої Армії.Український нарід і українська Армія провадять далі війну за незалежність.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- Довідуємося,що з табору в Менінген має бути перенесено до табору в Регірунгсгебойде 130 скитальців ДП російської національности.

- Надійшла з Мюнхену аналіза муки,з котрої випікається хліб для таборів ДП в Ляндсгуті.Аналіза усталила,що хоч мука не має шкідливих складників,то є однак гірка,має дуже малу відживну вартість і для випіку хліба не надається. Тільки з огляду на тяжкі харчеві відносини може бути вживана як додаток до зуп і хліба,але не більше як 25%.

ЗОРГАНІЗУВАННЯ КОЗАЧОЇ СТАНИЦІ в ЛЯНДСГУТІ.

В суботу 29 травня 1948р.відбулись в Ляндсгуті загальні збори донських і кубанських козаків в справі зорганізовання в Ляндсгуті Станиці /Комітету/,для побутового,еміграційного й культурного обслуговування бездержавних козаків,що мешкають на терені Ляндсгуту й околиць.В склад Управи Станиці ввійшли: Атаман Станиці інж.В.А.Борисенко,заст. І.Г.Говорухін Стан.писар В.Мещеряков,

/Перенесення на 3 стор./

- Лондон 7.6.Сьогодня має бути оголошений звіт в справі ухвали конференції шости держав в Лондоні в справі Німеччини. З Парижу доносять,що французькі соціялісти незадоволені з ухвал конференції в справі контролі округи РУР.Також незадоволені й сторонники генерала де Голя,які вважають,що безпека Франції не досить загварантована.

- Лондон 7.6. Спеціяльний уповноважений на Европу до пляну Маршаля - Гофман говорив про небезпеку комунізму,котрий стремить до знищення всіх вільних інституцій світу.

Проте Сталін не розпічне маршу,якщо Европа буде обєднана й господарсько сильна,а тому Гофман виступив проти обнижки суми помочі для Европи.

- Повідомляють,що шлюб б.румунського короля Михайла з княжною Анною відбудеться в цим тижні в Атенах.

Лондон 5.6.Британське радіо надало коментар Лондонця за минулий тиждень.Лондонець пише: чотири роки тому американські і британські війська висадились в Нормандії,а рік тому промовляв мін.Маршаль в справі помочі Европі.Вчора Палата Репрезентантів ухвалила редукцію суми пляну Маршаля.Треба думати,що в сенаті Вандерберг буде боронити пляну Маршаля.В звязку з наближенням виборів президента республиканська партія хоче зеднати собі виборців і тому внесли проєкт обнижки помочі Европі.Іншим чинником,що міг вплинути,були розмови амбасадора Сміта в Москві. Треба брати під увагу,що в США від часу до часу проходить хвиля настрою неохоти до Европи.Обвинувачення Англії в імперіялізмі,а також справа Палестини в значній мірі спричинилися до витворення антиевропейських і антианглійських настроїв.Проте дальша поміч Европи буде залежати в значній мірі від відбудови самої Европи.Плян Маршаля довго висів в повітрі через неполагодження справи Німеччини.Тепер Франція одержала гварантії в присутности в Німеччині окупаційних американських військ.Також узглянено домагання Франції в справі контролі промислової округи Рур.

Проте,говорять,що французький парлямент може не затвердити ухвали шости держав.В тім випадку США можуть обмежитися до договорів з Англією або й цілком покинути Европу.Поворот до ізоляціонізму США є більш небезпечний ніж імперіялізм США.

- Лондон 3.6. Уряд СССР повідомив Фінляндію про обниження воєнних репарацій для СССР,а також про уділення Фінляндії позички в висоті пять мілїонів долярів.Декотрі круги вважають ці посунення,як поміч фінським комуністам.

- В Полудневій Африці створено новий уряд.На чолі уряду стоїть Др Малян,як премєр і міністер закордонних справ.Інші члени кабінету рекрутуються з націоналістичної партії.

- Лондон 4.6.Сьогодні в Відні зібрався соціялістичний конгрес 15 країв.Прибули також делегати Фінляндії.

- Лондон 5.6.На соціялістичній конференції в Відні провадиться дискусія в справі Рури.Британський делегат висунув внесок підтримати ухвали конференції шости держав,щоб контролювати розділ продукції,а не саму продукцію.

- Як повідомляє Ройтер амбасадор США в Москві генБеден Сміс повернувся з Франції знов до Москви.Разом з ним була жінка американського губернатора в Німеччині генерала Клея,яка проведе в Москві кілька днів.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 8 червня 1948р.

- Лондон 5.6. Вчора в ночі Палата Репрезентантів США ухвалила внесок бюджетової комісії про зменшення на 25% суми призначеної на поміч Европі в програмі т.зв."Пляну Маршаля".За внеском голосували 148 - проти 114.

Інший внесок депутата Табера не уділювання помочі Англії з огляду на її політику в Палестині і поміч арабам Палата Громад відкинула більшістю 139 на 12 голосів.

Міністер Маршаль виступив проти ухвали,Палати Репрезентантів і остеріг,що обнижка суми помочі може мати негативний вплив на політику США в Европі.

"Ню Йорк Геральд Трібюн" закликає сенат відкинути ту ухвалу.

"Таймс" підтримує виступ мін.Маршаля й ще раз пригадує як велике значіння має поміч для відбудови господарства Европи.Без господарської стабілізації не може бути стабілізації політичної, а тільки стабілізація політична Европи може змусити СССР до поладнання стосунків з Европою.

Закиди посла Табера оперті були на здогаданій некомпетенції англійського соціялістичного уряду й висловлює припущення,що сенат відкине ті поправки.

Дипльоматичні кореспонденти здогадуються,що пророзиції обнижки суми помочі Европі мають на цілі справи звязані з виборами президента.Партія хоче здобути собі прихильників серед громадян, котрі нерадо платять великі податки і неприхильно дивляться на відплив товарів до Европи,що витворює потім брак товарів в Америці.

- Лондон 5.6."Ню Йорк Геральд Трібюн" критикує ухвалу Палати Репрезентантів в справі обнижки суми помочі Европі,що наражує на пониження авторитет США.

Лондон 6.6.В середу буде промовляти сенатор Вандерберг на засіданні Сенату проти обнижки помочі Европі.Промовить також мін. Маршаль.

- Лондон 5.6.Вчора в Чикаго промовляв Труман.В своїй промові Труман гостро заатакував світовий комунізм.Між іншим він висловився проти закону про заборону комуністичної діяльности в Америці,котрий може мати відворотний наслідок.

Президент промовляв також за якнайскоршим ухваленням закону про допущення ДП до США без різниці їх расової приналежности. Коментатори припускають,що президент мав на увазі не роблення жадних обмежень при допущенні до США жидівських ДП.

- Лондон 5.6. В Палестині продовжуються бої.Висланник Ради Безпеки граф.Бернадот старається знайти компроміс для осягнення перемирря.Найголовнішою перешкодою є домагання арабів про стримання еміграції жидів до Палестини.

- Лондон 6.6.Граф Бернадот прибув з Гайфи до Аммону.Вчора він переговорював про перемирря в Палестині з провідниками арабів в Каїрі і Бейруті.

Жидівські емігранти на Кипрі оголосили голодівку на знак протести проти заборони свобідної еміграції жидів з Кипру до Палестини.

- Лондон 6.6.В звязку з репатріяцією совєтського офіцера Тасаєва Тасс оголосив,що Тасаєв був викрадений британською розвідкою,перевезений до Лондону і там йому запропонували працювати для британської розвідки,але Тасаєв нібито не погодився й йому вдалося втікти.Англійське радіо називає ті оскарження абсурдальними і стверджує,що Тасаєв прибув до Лондону добровільно,а потім змінив свої пляни та добровільно захотів вернути до краю і 27.5. був переданий совєтським властям в Берліні.

ЛИСТ З АВСТРАЛІЇ.

По полудні приїхали ми до Мельбурн і на другий день рано вже нас виладували до поїзду.Поїздом їхали 5 год./поспішним/ до Бонегіллі.Тут ми приміщені в переходовім таборі.Правдоподібно будемо тут 6 тижнів.Покищо переходимо всі регістрації та лікарську комісію.Вже розпочалося навчання англійської мови.Я що правда умію вже трохи,але дуже жалую,що не вчилась більше.Англійська мова є ключем до всіх можливостей,як нам сказав наш директор.Я вже писала до Вас в тому листі про мою подорож до Панами,тепер хочу Вам розказати як було дальше.Сама Панама це є така гарна країна,що я собі не могла уявити,що це є можливе на світі.Всюди ростуть пальми так як людською рукою посаджені.Підчас цілої подорожі,ми мали дуже багато розривок,як кіно,концерти,танці,навіть боксерські змагання.Одним словом було дуже приємно.Час дуже скоро минав так,що забули про бурю,яку ми пережили на Атлянтику.Допливаючи до Мельбурн я дуже зраділа побачивши нашу обіцяну землю.Порт природньо розположений і зараз на березі побудовані дуже гарні будинки.Здалека виглядає як Венеція.Переїзжаючи поїздом через місто бачили досить великий вуличний рух.На передмісті доми маленькі як вирізані з картону.Це все мені досить подобалося,але на жаль дуже скоро була розчаронана,коли ми трохи віддалились від міста і запустилися в степи,де видко тільки стада корів,коней,овець,які ходять собі самопас. Де не де видко було свино-фарму.Ці степи порослі сухою травою.

Наша оселя досить велика,тут були колись війська.До міста можемо їхати автобусом.Я до міста ще не їздила бо не маю грошей. Хто привіз доляри то тут можна їх виміняти.Я поки що чекаю на гроші,які нам будуть платити на тиждень 5 шілінгів.

У містах всього досить,що тільки душа забажає,тільки потрібні гроші.У містах дуже всі гарно убрані,майже нічим не відрізняються від европейців.Всі австралійці живуть майже по містах,фармери мають свої авта,а навіть літаки.

Я покищо не можу багато писати про Австралію,бо ще сама добре не знаю.В кожному разі тут є дуже добре,як кажуть ці з першого і другого транспорту.Ми мусимо відробити один рік,а потім ми є вільні люди.Нас дуже гарно вітають і уважають за своїх.Пан Міністер сказав: пишіть до своїх в Німеччині хай всі їдуть до Австралії.Я уважаю,що тут найкраща країна із тих всіх де нас поки що брали.На такому просторі як Америка живе тільки 7 міліонів населення.Сердечно здоровлю з Австралії.

=========оОо===========

/Продовження зі стор.2/

Станичний Скарбник І.Бобров.

В склад ревізійної комісії вибрано: п.п.Павла Ф.Беспалова, Івана Пономарова і Петра Солодкого.

Управа просить козаків і козачок,котрі ще не є членами станиці складати заяви про приступлення в члени на руки Отамана Станиці п.дипл.інж.В.А.Борисенка,Ляндсгут,Лебільштрассе 7.кімн.3 табір Штатенльос.

УПА З ХОРВАТСЬКИМИ КРІЖАРАМИ.

УПС/ - Швайцарський тижневик "Ді Вохенцайтунг" ч.16 за 17.4. 48. приносить статтю пн."Таємниця гір Хорватії".В ній автор описує широко боротьбу хорватських повстанців з червоним режимом Тіта.М.ін. згадує він також про рейд відділу УПА восени 1947 року до Хорватії, що закінчився його злукою з відділами кріжарів генерала Бобана.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я

В неділю дня 13 червня 1948 о год. 15.30 в залі Клюбу відбудуться загальні збори Кружка Батьків.

Порядок нарад:

1. Відкриття зборів і вибір Президії зборів
2. Відчитання протоколу останніх загальних зборів.
3. Звітування з діяльности: голови, секретаря і скарбника.
4. Звітування Контрольної Комісії.
5. Дискусія над звітами.
6. Уділення абсолюторії уступаючому Виділові.
7. Справа переорганізації Кружка Батьків на Кружок "Рідної Школи".
8. Вибір статутової комісії з 3-х осіб.
9. Біжучі справи.

Проситься громадянство о точну і обовязкову участь в загальних зборах.

Ляндсгут дня 5 червня 1948. За Виділ

Секретар Лукасевич Петро Голова Др Ю.Рабій

Приділ харчів від 9-15.6.48.	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Мука..........	---	---	335	225	550	295	575	935
Крупи.........	504	441	378	350	700	455	805	1190
Мука на сухарі	50	---	---	---	---	---	---	---
Мясо свіже....	---	95	70	140	320	130	320	430
Ковбаса.......	---	---	137	137	137	137	137	137
Молоко повне..	5.25	5.25	3.50	---	---	---	3.50	---
Молоко збиране	---	---	---	2.45	2.20	1.47	4.20	0.77
Сир...........	---	---	---	28	55	30	55	70
Товщі.........	94	87	78	78	128	78	175	175
Цукор.........	315	189	189	210	210	210	252	172
Сіль..........	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя......	504	1.26	3.01	3.99	4.55	3.99	2.80	6.02
Кава..........	---	---	30	30	30	30	60	55
Сухарі........	400	200	---	---	---	---	---	---
Хліб..........	---	500	1.-	2.50	3.-	2.50	2.50	3.-

Вашингтон. В добре поінформованих кругах американської столиці стверджується, що США мали б намір почати невдовзі з СССР переговори в менш важливих справах, щоб цим перевірити можливість розгляду важніщих справ. Таке переконання почало тут ширитися після заяви міністра Маршаля, що зроблено великий поступ на шляху до стабілізації світу.

Першим доказом нової політики США мав би бути проект Маршаля скликання конференції в справі плавби по Дунаю.

Contens:

Видає: ПІУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee W. Polikscha Landshut.

Новини

дюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

42/194 11 червня 1948 Рік III.

ВІДВІДИНИ ГЕН.МАЙОРА ЮРКІНА.

Мр Блекмур,дир.Ереї з Амбергу повідомив Таборову Управу,що совєтський генер.майор Юркін з Берліна має відвідати українські і балтийські табори нашої Ереї.Він буде в товаристві офіцерів американської армії й представників ІРО.Генерал Гібнер видав спеціяльні вказівки про те,щоб ген.Юрків зустрів певну співпрацю ДП.Кожна особа,яка буде перешкаджати ген.Юркіну або викликувати замішання буде арештована й відповідно покарана.

Таборова Управа видала доручення провідникам бльоків про утримання порядку в часі візитації.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ.

- Понад 900 ДП з Бізонії в Німеччині виїхало 21.5. з Бремен до Австралії.Для перевезення їх ІРО найняло норвежський корабель. Вони будуть працювати як будівельні й сільсько-господарські робітники.Жінки будуть працювати як служниці в лікарнях і приватних домах.

- Дня 20 серпня б.р. відбудеться засідання Підготовчої Комісії ІРО,а дня 23 тогож місяця перші загальні збори ІРО.В звязку з осягненням 15 підписів держав основоположників Підготовча Комісія переміниться в повноправну міжнародню організацію.

- Нова Зеляндія а також 27 британських країв визнали біженецький документ подорожі для уможливлення ДП подорожувати.Рішення про видачу таких документів ухвалено було на конференції в Лондоні дня 15 жовтня 1946р.Такі документи будуть видавати краї,котрі признали важність таких документів,а саме:Багама,Бермуда,Бріт.Гвіана,Брит. Гондурас,Гамбія,Кенія,Саравак,Сешеле,Танганайка,Трінідат і Уганда.

- Як доносить Головна Квартира ІРО в Бад-Кіссінґен,Великобританія розпочала старання до злучення родин ДП,котрі вже працюють в Великобританії,а мають родину в Европі.Разом з 40 тисячами осіб зайнятих на праці в Великобританії,прибуло 2 тисячі членів родин.Мін.Мак Нейль заявив,що як тільки поправляться справи транспорту і мешканеві умови,Великобританія спровадить решту членів родин тих,що вже працюють в Великобританії.

Рівночасно мін.Мак Нейль заявив,що Великобританія буде підтримувати ІРО не тільки з причин господарських і людських,а також політичних.Заяву цю Мак Нейль зложив в Женеві на засіданні Підготовчої Комісії ІРО.

ПРИЙОМ ДП ДО ВІЙСЬКА.

Британське радіо передало дня 9.6.ц.р. вістку з Вашингтону про те,що 25 тисяч ДП має бути прийнятих на службу до американської армії.

Важне для ДП приватників.

Приватно мешкаючі ДП,не прийняті до переселення з причин невідповідного стану здоровля,можуть бути прийняті на лікування до шпиталів ІРО по предложенні відповідної посвідки офіцера ІРО з медичного відділу.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ МІЖНАЦІОН.КОМІТЕТУ ДП.

В дні 29 травня ц.р. відбулися в Франкфурті загальні збори Міжнаціонального Комітету ДП - відділ Франкфурт.На збори прибули представники пяти національностей.

На зборах виголошено два реферати: ред.Е.Пеленського - про цілі та ідеольогію АЛОН-у.Другий реферат ред. Бяласевича /поляк/ - Про Межимор"я.По рефератах відбулася дискусія.

З черги секретар Стефаник /укр./ і провідник Комітету ред. Грабік /поляк/ зложили звіт про шостимісячну діяльність Комітету. По ухваленні сквитування,уступаючу президію вибрано наново.В звязку з виїздом Стефаника з Німеччини,обовязки секретаря обняв п.Старів /укр./

Перебіг зборів виказав побільшення заінтересовання до праці Комітету.

КОМУНІСТИ ГРОЗЯТЬ ДП В КАНАДІ.

/УБІ/.Премер канадійської провінції Онтеріо,п.Дру,заявив, що комуністи погрожують скитальцям,які прибувають до Канади,що коли вони не пристануть до комунізму,то за це потерплять їхні родини в Европі.Часто комуністи зустрічають транспорти,що привозять скитальців і,користаючись тим,що скитальці у більшости не знають англійської мови,беруть їх під свою "опіку" та настроюють вороже проти канадійського уряду.Особливу увагу звертають комуністи на українців і поляків.Дру звернувся з закликом до скитальців негайно повідомляти органи влади про всі випадки погрожування комуністами.

УПА В СХІДНІЙ ПРУСІЇ.

УПС.Тепер одержані нові повідомлення з терену Східної Прусії,що повністю підтверджують давніші інформації відносно УПА на теренах Польщі.Бійці УПА дісталися на територію Східної Прусії різними шляхами.Найбільше в часі рейдів літом 1947р. а частинно з виселеним українським населенням в часі вивозу із Закерзоння.УПА діє тут малими зєднаннями,т.зв. боївками.Вони користуються беззастережною піддержкою так українського,як і польського населення,тому органи польської безпеки є проти них безсильні.Акція УПА звертається головним чином проти організування колгоспів,т.зв."зесполув".

ЧЕШСЬКИЙ НАРІД І УПА.

УПС.Український щоденник в Ню Йорку "Свобода" Ч.49 друкує кореспонденцію з Праги,в якій пише:"Комуністичний чешський міністер Венцель Носек видав комунікат в справі шефа чешських антикомуністичних організацій,поручника Правомира Райхеля.Райхель заявив, що чешські студенти та різні протикомуністичні організації звернулися до команди УПА в Карпатах з проханням помочі в боротьбі

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 11 червня 1948р.

– Лондон 7.6.Президент Чехословаччини Др Едвард Бенеш сьогодні уступив зі свого посту.В письмі до премєра президент пише, що ще 4.5. повідомив був про замір уступити зі свого посту в звязку з загальною політичною ситуацією в краю й з огляду на доручення лікарів,а тепер остаточно рішився уступити.Премєр міністрів Готвальд запропонував вислати Бенешеві подяку за його дотеперішню працю..

Вибори нового президента переведе чешський парлямент в понеділок 14 червня.До того часу обовязки президента буде виконувати премєр міністрів Готвальд.

Сьогодня о півночі кінчився термін коли Бенеш мав підписати нову конституцію.В урядовім комунікаті нічого не згадується про те чи президент підписав конституцію.

– В Лондоні зібрання чешських депутатів на еміграції в числі 42 видали комунікат,в котрім зазначають,що президент Бенеш уступив на знак протесту проти комуністичного перевороту в Чехословаччині,проти примусових виборів в Чехословаччині і проти нової конституції.

– Др Папанек заявив,що Бенеш залишався на своїм пості по перевороті,щоб уникнути розливу крови.

– "Таймс" підкреслює в своїй статті,що президент Бенеш в своїм листі на першому місті підкреслив,що уступає з причини загальної політичної ситуації в краю.

– Лондон 8.6.Радник чешської амбасади в Парижі Вацлав Бенеш, братанок президента,уступив зі свого посту й заявив,що з уступленням президента зникла надія на зміну ситуації в Чехословаччині.

– Лондон 9.6.З Праги доносять,що екзекутива чешської комуністичної партії пропонує вибрати на пост президента дотеперішнього премєра Готвальда.

Сьогодні повідомлено,що Бенеш конституції не підписав. Підписав її сьогодні премєр Готвальд.

– Лондон.7.6.Оголошено сьогодні комунікат лондонської конференції шести держав в справі Німеччини,котрий має слідуючі пункти: 1.Німецький Нарід мусить мати свою вільну державу. До 1-го вересня повинна зібратися німецька конституанта,складена з представників поодиноких німецьких країв,котра опрацює нову німецьку конституцію. 2.Великобританія,США,Франція,краї Бенелюксу й Німеччина будуть виконувати контролю розділу продукції коксу,сталі й декотрих інших продуктів.Великі краї делегують в тій цілі по три представники,а краї Бенелюксу по 2 представники. 3.Справи безпеки від німецької агресії.Окупаційні війська не будуть виведені з Німеччини поки не наступить цілковита демілітаризація Німеччини.4.Справи господарські.5.Незначні коректури кордонів.6.Ці постанови не виключають можливості співпраці СССР. Уряд Західної Німеччини,мав би повстати в терміні до 12 місяців. Приспішення виконання цих ухвал буде залежати від затвердження їх французьким парляментом.

Проєкт конституції буде затверджений загальним плебисцитом в західній Німеччині.На весну будучого року відбудуться вибори до парляменту.З тих виборів вийде новий німецький уряд. Створено буде статут співпраці окупаційних властей з німецьким урядом.

"Таймс" пише,що введення в життя доручень лондонської конференції буде вимагати доброї волі.Багато буде залежати від того як прийме ті ухвали Франція.Передбачені гарантії повинні

вплинути успокоююче на Францію.

"Менчестер Гвардіян" пише,що кожне розвязання справи Німеччини звязане з ризиком.Відбудова Німеччини грозить відбудовою німецького мілітаризму.Залишення Німеччини власній долі грозить загамованням господарської відбудови Европи.

"Ню Йорк Таймс" зазначує,що союзники багато стратять,якщо не підкреслять,що німецький уряд має бути урядом для цілої Німеччини.

Московське радіо висловило думку,що лондонські ухвали відповідають імперіялістичним стремлінням аліянтів.

– Лондон 8.6.Французький уряд прийняв і затвердив рекомендації лондонської конференції в справі Німеччини.

В пятницю мін Бідо предложить ті ухвали на затвердження парляменту.

"Таймс" пише,що гарантії для Франції є цілковито вистарчаючі.

"Правда" називає ухвали лондонської конференції тайним порозумінням в цілі розділу Німеччини.

– Лондон 9.6.Уряди Великобританії і США затвердили ухвали лондонської конференції шости держав в справі Німеччини.У Франції.Французька парляментарна комісія закордонних справ прийняла ті ухвали більшістю 24 проти 20.

З поміж политичних партій крім комуністів також деголівці безкомпромісово виступили проти.

Мін Бевін повідомляючи сьогодні про затвердження брит. урядом ухвали лондонської конференції зазначив,що він є за об"єданням Німеччини,але то тепер неможливе до переведення.В Вашингтоні міністр Маршаль,зазначив,що ті ухвали мають велике значіння для господарської відбудови Европи й є кроком наперед до будучого обєднання Німеччини.США запропонували советам приєднати свою зону до пляну відбудови Німеччини.

– Лондон 7.6.Сьогодня закінчилася соціялістична конференція в Відні,ухвалюючи ряд резолюцій.В справі Німеччини конференція зазначила,що має надію,що чотири великі держави знайдуть спосіб уникнути розподілу Німеччини,а з ним і континенту.

– Два провідники Партії Праці прибули до Парижа,де будуть переговорювати з Блюмом і іншими видними політиками центру в справі прийняття лондонських ухвал в справі Німеччини.

– В США провідники республиканської партії – Ванденберг, Стасен,і Дюї виступили проти редукції сум призначених на поміч Европі.

– Лондон 8.6.Британські власті в Берліні звернулися до ген. Дратвіна звільнити будинок радіостанції,положений на терені британської зони.Коло будинку має бути висаджений в повітря протилетунський сховок.

– Російський уряд погодився зменшити суми военних репарацій,належних йому від урядів Румунії до висоти 50%.

– Югославія підтримала домагання Італії о зворот її давніших колоній.

– Медіятор Ради Безпеки в Палестині гр.Бернадот оголосив сьогодні,що перемирря в Палестині розпічнеться в пятницю 11 ц.м. в полудні.

Єгипетські бомбовики бомбардували сьогодні Тель Авів.

– Жидівські літаки бомбардували Аммон і скинули коло тузина бомб.

проти большевицького терору.Чешська і словацька молодь втікає масово в ліси й шукає контакту з УПА.

ФРАНЦУЗЬКА ПРЕСА ПРО УКРАЇНУ.

Французький тижневик "Тель-Кель" Ч.98 пише про становище в СССР.Описуючи політику СССР в сателітних краях,автор далі пише,що "вже 9 большевицьких дивізій,замаскованих як інтернаціональні бригади,сконцентровано на теренах Альбанії,Югославії та Болгарії.

На терені Німеччини "сконцентровано під наказами маршала Соколовського 90 дивізій армії Павлюса: 40 т.зв.міжнародних бригад, що є фактично складовими частинами совєтської армії".

Пасивність заходу - уважає автор - мусить на тому відтінку скінчитися та пропонує спертися на революційні сили поневолених народів.Про них автор пише,як про 200 тисяч людей в Україні,60 тисяч в Сербії,40 тисяч в Боснії,не говорячи вже про Польщу й Литву.

УКРАЇНСЬКИЙ ВЕЛИКДЕНЬ НА РІВНИКУ.

Редакція одержала листа з Австралії від одного з мешканців нашого табору,котрий виїхав до Австралії в квітні місяці цього року. Подаємо виїмки з того листа.

...З Амбергу ми виїхали 12.квітня ц.р. і їхали через Мюнхен, Австрію,через Бренер в Альпах до порту в Венеції,де поїзд підійшов аж до пароплава.Починаючи від італійського кордону наш транспорт знаходився під сильною охороною італійського війська.В дні 16.4.ми заладувались на великий пароплав "Генер.Штургіс" разом 860 осіб.На пароплаві розмістились по дві родини в кабіні,а самітних в збірних кабінах.На вечерю дістали яйця,зупу,м'ясо.До того масло,мармоляда, білий хліб,кава з молоком і по одному яблоку.17.4. о год. 12.45 наш пароплав опустив Венецію при гарній погоді.Всі пасажири вийшли на чердак.Венеція виглядала чудово,вся в зелені.Подорож Середземним морем відбулася при чудовій погоді.21.4. рано ми переїхали Суецький канал і затрималися в арабському порті "Саїда",що вже мав зовсім інший характер.Будинки у східньому стилі,рісня тропічна - пальми і ін. Тут на наш пароплав приїхали човнами араби з різними товарами - вином,овочами,скіряними дрібними виробами.Наші ДП повимінювали всі свої папіроси,які одержали на пароплаві,плащі і інші речі на вино, скіряні торбинки,портмонетки і т.інше.25.4. рано ми опустили Червоне море й вийшли в Індійський Океан.Тут уже стало дуже гаряче - до 40 ступнів тепла.Люди спали на чердаку,бо в кабінах було душно.Тут нас почало вже гойдати.Цілий час на океані високі хвилі.Погода цілий час ясна.Годували нас на пароплаві дуже добре.Що дня різне м'ясо, риба,по обіді помаранчі,яблока,морозиво.30.4. ми затрималися в порті "Колумбо" на острові Цейлоні.Острів дуже гарний - весь зелений.На березі великі будинки.В порті багато пароплавів.На берег нас не пускали.Простояли добу,набрали свіжої води й пального та вирушили далі.

В дні 2 травня,на наш Великдень,було подвійне свято,бо в тім дні наш пароплав переїздив через рівник.Великдень в міру можливости ми відсвяткували згідно з традицією.Газетка-одноднівка,що вийшла на пароплаві українською мовою на циклостилі так описує цей незвичайний Великдень на рівнику.

В суботу 1-го 5. залога готувалась до хрищення на рівнику,а ми готувались до нашого Великодня.Хор при нестерпній горячі робив в каюті вечерами проби,обливаючись ріками поту,малярі,присівши десь в кутку коло вентилятора,розмальовували писанки,наші пані в духоті в пекарні пекли паски,в кухні фарбували крашанки.Білоруси та югословяни також приєднались до нас і активно допомагали у всьому.

Українців на пароплаві було коло 250 осіб,а всіх святкуючих разом було 370.

В неділю на Великдень о год.9 рано святочно одягнені українці, білоруси,югословяни сходилися до їдальні.Якийсь урочистий спокій на душі,а в серці затаєна тривога.Кожний стає при столі,для кожного на підносі лежать крашанки,скибками нарізана паска,куснички ковбаси. А ось прийшли деякі гості з пароплава,вони привітно усміхаються,поздоровляють з празником,бажають щасливої будучини й займають свої місця.

Перед ними стоять гарненькі пасочки та яскраво розмальовані писанки,якими вони справді щиро були захоплені.Аж ось торжественно-зворушливе "Христос Воскрес" понеслось по каюті.Хор відспівує "Отче Наш" і починається скромне снідання.Молитвою "Боже Великий" закінчуємо сніданок.В часі сніданку промоглялли українці і гості.

В дні 14.5.т.є.по місяцеві подорожі пароплавом,ми добились до високих берегів Австралії до порту великого міста Сідней - що має півтора мілiона мешканців.Порт переповнений пароплавами різного типу. До нашого пароплаву підїхали 2 катера з австралійцями й журналістами. Оглядали нас і фотографували та витали дуже сердечно.Наш пароплав перший привіз скитальців з Европи у порт Сідней.15.5.раненько ми перейшли з пароплаву до поїзду.В вагонах мякі сидження й незвичайна чистота.О год.12 поїзд затримався на станції Базурет,де ми й висіли. Зі станції нас перевезли автобусами в табір,віддалений 12 клм.від станції,і помістили в чистих добре уладжених бараках.Тут тепер осінь, але погода гарна,,цілий день сонце,на небі ні хмаринки.Краєвид гарний й повітря приємне.Тепер переходимо лікарську комісію,рентген, реґістрацію,скринінґ.Лікарська комісія має усталити кого на яку роботу приділити.Передбачені роботи на плантаціях цукрової тростини, на фарми,на цементні фабрики.Жінки й дівчата до праці в лікарнях. Ходимо до школи на лекції англійської мови.Годують нас дуже добре, прогулюємось по лісі,гонимо кріликів.Вчора наші хлопці принесли 7 штук і зробили на вечерю печеню.По ночах і ранках холоднувато,а в день сонце й спека.Людей дуже мало.Відношення до нас симпатичне й привітне.

========оОо========

П О В І Д О М Л Е Н Н Я

В неділю дня 13 червня 1948 о год.15.30 в залі Клюбу відбудуться загальні збори Кружка Батьків.

Порядок нарад:

1.Відкриття зборів і вибір Президії зборів.
2.Відчитання протоколу останніх загальних зборів.
3.Звітування з діяльности:голови,секретаря і скарбника.
4.Звітування Контрольної Комісії.
5.Дискусія над звітами.
6.Уділення абсолюторії уступаючому Виділові.
7.Справа переорганізації Кружка Батьків на Кружок "Рідної Школи".
8.Вибір статутової комісії з 3-х осіб.
9.Біжучі справи.

Проситься громадянство о точну й обовязкову участь в загальних зборах.

Ляндсгут,дня 5 червня 1948. За Виділ

Секретар ЛукасевичП. Голова ДрЮ.Рабій

Contents:

Видає:ШБУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee S. Polikscha Landshut.

Новини
бюлетен для українських таборів.
NEWS UKRAINIAN BULLETIN

48/195 15 червня 1948 Рік III.

ВИСЛІД ВИБОРІВ ДО ОБЛАСТІ.

Обласна Виборча Комісія в Реґенсбургу перевела обчислення голосів в виборах до Області й усталила, що листа Ч.1 -"За збільшення активности" /Група УГВР/ одержала 20 мандатів, листа Ч.2 "Українське Християнське Обєднання" /Група КУК/ - 3 мандати і листа Ч.3 "За Громадський Правопорядок" /Безпартійні - 4 мандати. Поіменне приділення мандатів ще не відоме.

ПРИКРЕ ПРИВІТАННЯ.

Як повідомляє преса і радіо до табору в Міттенвальді прибула 6 ц.м. советська репатріяційна місія в особах одного генерала і кількох офіцерів. Вони задумували відбути мітінґ з населенням з метою намовляти виселенців до повороту "на родіну". Але до мітінґу не дійшло. Виселенці обкидали советських офіцерів камінням. Генерала камінь поцілив у рамя. Після цього репатріяційна місія поспішно покинула табір.

Естонська еміграційна газета доносить про відвідини советської репатріяційної місії в балтийських таборах коло Авгсбургу. Скитальці відмовились зібратись у залі. Коли советські офіцери пробували промовляти до зібраних на подвіррю, то юрба відходила. Одержану літературу тут же на подвіррі спалено.

ВИЇЗД ДО АНГЛІЇ.

Згідно з розпорядженням англійського міністерства праці, поданим до відома його представником в Реґенсбургу, вік самітніх чоловіків на виїзд до праці до Англії обмежений до 40 літ. Самітних жінок приймається до Англії у віці до 49 літ. З уваги на те, що в найближчій будучині можуть прийти ще дальші обмеження на виїзд до Англії, радимо всім самітним чоловікам і жінкам у вищезгаданому віці користати з цих еміграційних можливостей і негайно реєструватися на виїзд.

Пригадуємо, що в нинішніх умовах еміграційні можливості є невеликі, особливо до заморських країн, а Англія є одинока з европейських країн, в якій умови праці і заробітків ще найкращі.

ДАЛЬШІ ПРИГОДИ СОВЄТСЬКОЇ МІСІЇ.

Естонські газети повідомляють про дальші пригоди совєтської репатріяційної місії.

7-го червня Місія на чолі з ген.майором Юркіном відвідала дитячий табір ДП в Пріні.Генерал хотів промовляти до дітей,але йому вияснили,що там є діти різних національностей й не будуть його розуміти.Він хотів одержати список мешканців табору,але Управа відмовила йому його видати.Поки генерал перебував в таборі - виявилося що його авто зникло.Припускають,що шофер втік разом з автом.

ЖАЛІБНА РІЧНИЦЯ У БАЛТИЙЦІВ.

Мешканці нашого табору литовської,лотиської і естонської національности святкували в дні 14 червня ц.р. жалібну річницю на спомин масового вивезення балтийців до совєтських концтаборів в дні 14 червня 1941р.Урочистости відбулися спільно.По Службі Божій в залі Клюбу відбулися святочні сходини,на котрих промовляли - від литовців п.ДрКорзонас,від лотишів п.Цака і від естонців пані Таль.На подвірю табору піднято до половини щогли прапор трьох балтийських народів.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ БАТЬКІВСЬКОГО КРУЖКА.

В неділю 13 ц.м.відбулися в Ляндсгуті загальні збори Батьківського Кружка.Збори відкрив Голова Кружка Др.Ю.Рабій,після чого збори вибрали на предсідника зборів п.Я.Попеля.Звіти з діяльности Батьківського Кружка зложили Голова Др.Ю.Рабій,секретар п.П.Лукасевич і член Контрольної Комісії п.Р.Крупка.По дискусії уділено Управі сквитування.

На підставі доручення освітнього відділу ЦПУЕ збори ухвалили перевести реорганізацію Батьківського Кружка на кружок "Рідної Школи",до котрого могли б належати всі громадяни,котрі почуваються до обовязку підтримати розвиток нашого шкільництва на еміграції.Для опрацьовання статуту Кружка "Рідної Школи" вибрано статутову комісію в складі таких осіб: п.п.дир.В.Шмата,проф.Є.Марський,дир.Хархаліс, Др.Ю.Рабій і П.Лукасевич.

З ТЕАТРАЛЬНОЇ ЗАЛІ.

У пятницю 11.6.ц.р. загостила до Ляндсгута "Камерна Сценка" з комедією Вернея "Поїзд до Венеції" у виконанні Шашаровського,Козловських і ін.З виконавців на перше місце вибивався Шашаровський, що своєю появою оживлював сцену; в інших - пізнати ще малу сценічну рутину,хоч у загальному всі артисти дали доволі добре заокруглення креації. Видців - як на Ляндсгут небагато.

- В неділю 13 ц.м. в залі Клюбу виступив квартет "Богема". Симпатична реґенсбурська чвірка соловейків зуміла своїм багатим репертуаром полонити серця усіх присутніх.На вечір зложилися пісні стрілецькі,народні,фокстроти,танґа і ін. Квартет розпоряджає приємними голосами,є зіспіваний,добре інтонує та вдало інтерпретує.Деяку різноманітність програми приносить виступ з гавайською ґітарою.

Окрему згадку заслужила собі акомпаніяторка своїм дискретним акомпаняментом.

- До Параґваю реєструє наш еміграційний відділ самітних мужчин в віці 18-35 років на працю.Умова підписується на один рік. Життя збірне в гуртожитку при релігійній організації.

-На памятник на могилу бл.п.Володимира Баглая зложили датки: Таборова Управа - 100 мн.,Пластовий Курінь Юнаків -50мн.,о.М.Дядьо - 20м. п.З.Саган -20 м.п.Попель Я.-10м.,п.Смолій І.-20,Л.Марків-20м. п.Квасницький С.-10мн.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 15 червня 1948р.

– Мюнхен 14.6.Сьогодні перед полуднем чеські національні збори вибрали президентом республики дотеперішнього премєра міністрів Готвальда.

– В дні 10.6.В королівському двірці в Атенах відбувся православний шлюб бувшого румунського короля Михайла з княжною Анною де Бурбон-Парма.Шлюб відправив архиєпископ Дамаскін.На шлюбі був присутній вуйко короля Михайла,грецький король Павло І з дружиною,члени родини й представники уряду.Княжна мала на собі білу атлясову сукню зі старовинним мережевом і брілянтовий нашійник.Король Михайло був в мундурі румунського генерала.

– Лондон 13.6. Уряд Австралії веде переговори з ІРО в справі переселення до Австралії з Німеччини одної тисячі скитальців на роботи.Австралійське радіо буде надавати спеціяльні авдиції, щоб заінтересувати скитальців до переселення до Австралії.

– Президент Труман у вчорашній своїй промові закликав уряд СССР,щоб виявив свою добру волю до осягнення світового миру й негайно припинив допомогу грецьким партизанам і припинив свою акцію в Кореї.США дали Росії значну допомогу в часі другої світової війни й виявили достаточно свою волю до миру.Тимчасом СССР по війні на всіх конференціях виявив спротив мирного полагодження спірних справ і далі виявляє агресію в різних европейських краях.

США надалі будуть послідовно провадити політику миру й відбудови на засадах справедливости.Рівночасно США будуть утримувати в поготівлі достатні військові сили.

– Лондон 13.6.Сенатська бюджетова комісія ухвалила признати першу квоту на поміч Европі в рямцях пляну Маршаля в висоті 5 міліярдів і 50 мільйонів долярів на 12 місяців,а не на 15,як то передбачала Палата Репрезентантів.

– Між британською зоною і Берліном відновлено рух вантажних поїздів.Британські власті погодилися узглядити частинно домагання советів відносно означування на документах змісту ладунку поїздів.

– Сирія повідомила графа Бернадот,що негайно розпічне воєнні дії,якщо жиди не будуть дотримуватися умов перемирря. На сирійський фронт виїхали обсерватори гр.Бернадота,щоб пильнувати дотримання умов перемирря.

– Лондон 13.6. В часі дискусії в французькому парляменті над ухвалами лондонської конференції в справі Німеччини,поодинокі промовці висловлювали побоювання,що відбудова Німеччини становитиме небезпеку для Франції.Мін.Бідо реферував внесок,як не найкращий,але можливий до прийняття.В часі дискусії Бідо боронив ген.де Голя перед нападами комуністів,котрі вказували на те,що генерал стремить до війни.Парлямент відложив наради до 15.6. Кореспонденти передбачають,що внески лондонської конференції в справі Німеччини будуть ухвалені невеликою більшістю французького парляменту.

– Лондон 12:6.Бевін в своїй промові зазначив,що Німеччина не може надалі залишатися в такому стані,як тепер.Німцям треба дати змогу створити власну конституцію й вернутися до родини европейських народів.

Лондон 13.6.Генерал де Голь промовляв сьогодні проти ухвали лондонської конференції й зазначив,що уряд непотрібно починив уступки,котрі загрожують безпеці Франції.

- Англійські тижневики багато пишуть про ухвали лондонської конференції й висловлюють думку,що в Франції існує побоювання, що гнів Росії з причини поділу Німеччини впаде головно на Францію.

"Трібюн" пише - Росія й Америка ведуть "холодну війну", до котрої прилучилися Англія й Франція.Тепер Франція попала в паніку й боїться зробити останній крок."Ню Стейсмен" також вважає,що розвязка німецької справи по думці лондонської конференції може статися причиною нападу зі сторони СССР.

Ліберальний "Економіст" зазначає,що ген.де Голь,котрий з браку власної програми числить головно на емоції,вибрав добрий момент для атаки на уряд.В німецькій справі існує ризико,але воно докладно обговорено в Лондоні й рішено згідно з бажанням Франції.Тижневики займаються також справою зменшення помочі Европі.

"Економіст" пише,що Европа тепер зрозуміла,що декотрі круги Републиканської Партії в Америці не підтримують політики міністра Маршаля."Таймен Тан" пише - депутат Тайберг і інші,що голосували проти пляну Маршаля виключно в цілях передвиборчої пропаганди,не розуміють того,що комунізм може то в майбутньому використати.

"Трібюн" пише,що як США доконає зменшення помочі,то плян Маршаля буде не до виконання.На щастя проти тої ухвали Конгресу є поважна опозиція.

- Лондон 13.6. Австрійський віцеміністер Граф виступив проти австрійської комуністичної партії,яка противиться організації австрійських збройних сил.

- Радіо надає коментар Лондонця,котрий зазначає,що минулий тиждень не був щасливий для европейської Унії.Справа обєднання Европи поза ухвалами в Брюселі не посунулася наперед.В минулому тижні обєднання Европи зазнало цілий ряд заламань.Ухвали лондонської конференції зустріли труднощі в Франції. Між Англією й США проявилися розходження на тлі справ Палестини.В США знов підняв голову ізоляціонізм і конгрес ухвалив обмеження помочі Европі. Малі люди стараються зруйнувати справи з таким трудом осягнені великими політиками.Той брак стійкости в демократичних устроях знеохочує маси і звертає їх симпатії в бік устроїв тоталістичних.Проте за тиждень можуть наступити зміни.Але для чого наступили ті заламання.

Засади рішень лондонської конференції були знані давніше Німеччина мусить стати вільною державою.В Лондоні узгляднено домагання Франції,що до федерального устрою Німеччини.То саме зі справою округи Рур.Далі,Франція одержала достаточні гваранції безпеки.Франція боїться Росії.Але ці побоювання повинні спонукати Францію до скоршого прийняття рішень лондонської конференції.Росія тільки використовує слабість інших і лише обєднання західних народів може успішно протиставитися комунізмові.

Про небезпеку комунізму говорив в своїй промові на університеті в Кембрідж ген.Сматс.

Уступлення президента Бенеша було останнім актом чеської драми.В Чехословаччині комунізм заденонстрував що потрафить зробити пята колона.

- Лондон 11.6.Америка запропонувала на Раді Безпеки внесок про те,щоб на осінню сесію ОН поставити справу контролі атомової енергії.

- Болгарія робить старання до навязання дипльоматичних стосунків з Грецією.

- Данський корабель "Кебенгавн" в ранніх годинах 11.6.наїхав на міну в Скагераку і потонув.Загалом згинуло 189 осіб зі загальної кількости 450,що були на чердаку корабля.

Вінстон Черчіль.

ЯК ЗГИНУВ ТУХАЧЕВСЬКИЙ.

/Із споминів премєра міністра В.Черчіля/

Велика частина американської та англійської преси,а за нею і німецької усіх зон Німеччини - річ ясна,за виїмком большевицької містить на своїх сторінках цікаві спомини премєр міністра Англії В. Черчіля із минулих літ.

Це знаменний факт,що саме тепер,коли дещо притишилась "холодна війна" між заходом і большевиками - Черчіль випускає у світ свої мемуари.На перший погляд оголошення спогадів із минулого не має ніякого звязку з "холодною війною".Але прочитавши декілька разів ці спогади - зроджується у вас підозріння,що Черчіль має якусь укриту ціль у цьому,щоб саме тепер випускати їх у світ.

Здається не будемо далекі від правди,коли припустимо,що цією ціллю є здемаскувати деяких дипльоматів та деякі позакулісові ходи світової дипльоматії.

При тому,хоче Черчіль виявити світові,що всі дотеперішні /до 1945р/ його "прогнози" світової політики все сповнялись; тим самим хоче суґерувати світові,що й те все,що він зараз говорить - має таку саму питому вагу - як тоді.

Ця суґестія найшла вже свій відгук у висловах деяких сучасних політиків,заявляють вони,що"Черчіль має мало кому зрозумілий дар передбачування політичних ситуацій і на кілька літ наперед заповідає те,що має статись".

Цікава пророчня.

На доказ цього може служити лист Черчіля до тодішніх провідних кіл Англії,з дати 23 червня 1935 року:

"Є дуже правдоподібна річ,що Німеччина буде в спромозі ще перед 1938р.почати довготривалу війну з великими виглядами на перемогу.

У такій війні наша фльота повітряна буде мати за перше завдання знищити ворожі комунікаційні лінії,автостради,мости на Райні, віадукти і т.д.Треба буде теж знищити в запіллі збірні точки амуніції. Чергове завдання - знищити фабрики амуніції та заготівень. Це буде дуже важне завдання,бо недозволить ворогові готувати літаків,які б могли переводити террористичні налети на наші міста.Ці налети будуть мати за ціль психічно заломити наше населення.

Ми можемо найтися в той час вповні ізольованими - як від Франції так і від Америки. Тимто й мусимо доложити всіх зусиль,щоб недопустити до знищень наших міст і портів з повітря; чим більше уваги доложимо на те,щоб обмежити напади ворога - тим менше матиме він відваги атакувати нас з повітря".

Для нас цікаві будуть про те ці місця з розділів Черчіля, в яких згадує він про те як і чому згинули маршал Тухачевський /що заступав СССР на коронації Юрія VI в Лондоні/,Зіновєв,Бухарин,Радек і інші.

Бенеш - приятель Сталіна.

Справа їхнього винищення сягала ще 1935р.В той час зустрінувся през.Чехословаччини Едвард Бенеш з цікавою пропозицією Гітлера; Гітлер вимагав від Чехословаччини невтральности в цьому випадкові,коли прийшло до французько-німецького конфлікту.Коли Бенеш відповів,що існує чесько-французький пакт допомоги,на те Гітлер заявив,що немає чого вязатися тим договором бо його буде можна кожної хвилини зірвати.

Супроти таких "перспектив" - Бенеш почав щораз більше зближуватись до Сталіна.

1936р. один з відпоручників Гітлера, повідомив Бенеша, щоб він "негайно" прийняв вимогу Гітлера про невтральність; при тому відпоручник заявив, що "немає чого дуже звертати увагу нв Росію, бо небаром зайдуть там такі важні події, що перечеркнуть усі дотеперішні сподівання Бенеша".

Це примусило Бенеша дещо призадуматись над ситуацією.

Йосиф і Едвард.

В міжчасі Бенеш запримітив, що між німецькою та большевицькою амбасадами в Празі йде важний звязок між високими персонами німецького й советського військового світу. Це була змова старої ґвардії усунути Сталіна, а на його місце посадити людину, більш пронімецьких настроїв.

Бенеш - не тратив ні хвилини. Негайно повідомив про те...Сталіна, щоб зискати собі його прихильність.

У висліді - прийшло в червні 1937р. до монстр-процесу, в якому прокурор Вишинський відограв непослідню ролю. Тодішня чистка - обхопила Тухачевського, Зіновєва, Бухарина, Радека, сотки високих старшин, 5000 урядовців і т.д. Їх зліквідовано а політику наставлено на протинімецький шлях коштом обниження боєвої вартости війська.

Йосиф В. Сталін вислав Бенешеві сердечну подяку за його труд /як же ж би інакше/ а большевицький уряд запевнив Чехословаччину, що від тепер - немає чого боятись їй націстівської загрози...

Ось куліси однієї "доброї" перестороги?

А відплата?

Над нею роздумує мабуть тепер Бенеш у самоті й оцінює людську вдячність...у большевицькому виданні...

Приділ харчів від 16-25.48.	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Жорі	Прац.
Мука біла......	100	---	---	---	---	---	655	---
Вівс.платки....	---	---	216	200	400	260	460	680
Будинь.........	432	252	---	---	---	---	---	---
Мясо...........	---	95	130	200	380	190	380	485
Молоко повне...	6.-	6.-	4.-	---	---	---	4.-	---
Збиране молоко	---	---	---	2.80	2.52	[illegible]	4.80	0.88
Сир............	---	---	---	36	72	36	72	88
Маргарина......	---	---	25	25	45	25	---	55
Бутерш.........	---	---	60	60	100	60	---	135
Цукор..........	90	54	54	60	60	60	72	49
Сіль...........	100	100	100	100	100	100	100	100
Ячмін.крупа...	144	252	216	200	400	260	460	680
Кава...........	---	---	36	36	36	36	72	64
Масло..........	108	100	---	---	---	---	200	---
Цукор темний..	270	162	162	180	180	180	216	147
Мука чорна....	---	---	230	255	627	335	---	1067
Мука на сухарі	300	200	155	---	---	---	---	---
Горох і фасоля	---	---	1	---	---	1	---	---
Кукурудза.....	1	1	---	1	1	---	1	---
Томати........	---	---	---	---	---	---	---	1
Ковбаса.......	---	---	78	78	78	78	78	78

Contents:

Видає: ШШУБ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Шестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee S. Polikscha Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

44/196 18 червня 1948. Рік III.

ГРОШОВА РЕФОРМА.

Згідно радієвих повідомлень всі приготування до переведення грошової реформи в західній Німеччині закінчені. Банки вже одержали нові банкноти й сподіваються, що з кінцем цього тижня буде проголошено термін виміни грошей. Кружляють неофіційні чутки, що на кожну особу буде виміняна певна невелика сума грошей. Припускають, що голова родини зможе виміняти 50 марок, дальші члени родини по 25 марок, а на дітей по 15 марок. Оголошення реформи в пятницю 18.6. пополудні.

Залізниця повідомила, що залізничні квитки куплені перед реформою будуть важні ще два дні по грошовій реформі.

Тимчасом торгівля й господарче життя майже спинилося.

КОНТА ДП В США.

Міністерство справедливости в США повідомило, що особи які проживали в Німеччині від 7.12.1941, а не є німецькими громадянами мають право на зворот заблькованих в США конт банкових, якщо вони були змушені проживати в Німеччині або були позбавлені своєї свободи в наслідок якого небудь німецького закону або розпорядку проти політичних, расових або релігійних груп. Про це, як доходити свого права можна довідатись в правному відділі Таборової Управи. Справа є пильна бо термін зголошення претенсій в Вашингтоні кінчиться в дні 8.8.1948р.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

– По причині поширення епідемії черевного тифу заборонено купатися в потічку, що перепливає коло нашого табору.

– В дні 29 ц.м. відбудеться гостра провірка мешканців табору в присутности урядовці з Реґенсбурґу.

– Таборова Управа закликає всіх, що мешкають в таборі негайно здати німецькі кенкарти або німецькі харчові картки. ІРО одержало від німецьких властей виказы чужинців, що одержують німецькі харчеві карти й робить провірку. Винних потягнеться до суворої відповідальности.

– З табору Мемінген прибуло на мешкання до Реґірунґсґебойде 70 осіб росіян.

– На поручення дирекції Ереа Тіму при таборі створено дисциплінарну комісію під проводом провідника табору,в склад котрої входять голови національних комітетів,правний референт і шеф поліції. Дисциплінарна комісія має право карати примусовою працею до 30 днів, позбавленням або обмеженням харчів та привилеїв,як видача одягу і т. інше.В разі невиконання кари,винний може бути видалений з табору або позбавлений взагалі опіки ІРО.

– Пан Будлевскис призначений референтом для звязку з місцевим військовим управлінням для справ праці ДП при окупаційній Армії. До праці будуть обовязані всі ДП за вийнятком хорих і тих,що виїздять на дальшу еміграцію.

– В дні 17.6. провадився запис на виїзд до Англії бездітних родин в віці – мужчин до 40р.,а жінки до 49.Можливо,що цей запис буде продовжуватися в слідуючому тижні.

– З табору Ганакер записуються таборяне на виїзд до Франції.

СТАРІ Й НЕДУЖІ ДП НА МИЛО.

До всіх Ереа Тімів ІРО розіслано обіжник підписаний мром Л. Фіндлейом,Шеф Медікаль Офіцер,в якім зазначено,що з огляду на те, що краї еміграції потребують лише молодих і здорових робітників,для більшости ДП,а зокрема для старих,недужих,слабих або інвалідів найкращим виходом є репатріяція.Обіжник радить навязати добрі стосунки з пацієнтами й поступово намовляти їх до репатріяції.В тій цілі належить спроваджувати до шпиталів репатріяційних офіцерів,літературу, а також улекшувати контакти листами з родиною в краю.

Нічого собі мораль!

ПОПРАВКА ДО ЗАКОНУ ПРО 200 тис.ДП.

До закону про допущення до США 200 тисяч емігрантів внесено поправку про те,що 50% емігрантів ДП має походити з країв окупованих. Тут мається на увазі Литву,Лотву,Естонію й Східну Галичину та Волинь. Міністерство закордонних справ виступило проти тої поправки з причин принципових – було би офіційним ствердженням окупації тих країв.Міністерство пропонує визначувати квоти еміграційні пропорційно до кількости поодиноких національностей ДП в таборах.

ЧЕХИ ВТІКАЮТЬ.

В середу 16 цього місяця спустився на одному з летовищ південної Англії літак з 21 особою чеських втікачів,котрі заявили кореспондентам,що "позичили" літака,щоб в той спосіб знайтися на свободі.

МІТІНГ В СПРАВІ ЕМІГРАЦІЇ.

В пятницю 11 ц.м. в залі таборового Клюбу відбувся мітінг,на якому еміграційний референт проф.М.Недільський подав біжучі інформації в еміграційних справах.

Поміж іншим проф.Недільський подав,що хто записався на еміграцію,а потім не їде,то обовязаний зголосити в еміграційному рефераті чому не їде.Всі що мають замір далі емігрувати повинні постаратися в таборовому відділі праці о посвідку свого звання.Жінки німки повинні перейти скрінінг в Амбергу.Всі,що переходили яку небудь комісію повинні принести посвідку до емігр.реферату.

/Продовження буде/

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 18 червня 1948 р.

- Лондон 17:6.Французький парлямент ухвалив незначною більшістю голосів затвердження постанов Лондонської конференції в справі Німеччини.Перед голосуванням промовляв премєр Шуман,котрий доводив,що надійшов час,щоби дати німцям право керувати своїми внутрішними справами.

Мін Бідо повідомив парлямент,що французький уряд погодився на переведення грошевої реформи в Західній Німеччині.Обговорюючи внесок уряду в справі затвердження постанов Лондонської конференції,мін.Бідо зазначив,що уряд буде далі пильнувати інтересів Франції в Німеччині.Франція не може відкинути лондонських постанов без предложення нової альтернативи.

- В Клермон у Франції вибух страйк робітників на фабриці опон до авт.Поліція намагалася усунути робітників з фабрики.Робітники ставили опір.Поранено разом около 200 осіб.

- Польща вислала до Контрольної Ради Союзників у Берліні протестаційну ноту проти постанов Лондонської конференції в справі Німеччини.

- Лондон 17.6. Вчора на Раді Безпеки в Ню Йорку Громико виступив проти американського внеску в справі контролі атомової енергії.

- Лондон 17.6. Вчора в Берліні відбулося бурхливе засідання комендатури.По півночі советські делегати опустили засідання.В часі засідання не дійшло до порозуміння.

- Вчора губернатори американський ген.Клей й британський ген.Робертсон відбули конференцію з німецькими провідниками в справі грошової реформи в Німеччині,а також в інших господарських справах.Продовження конференції наступить у вівторок.

- Мін.Маршаль заявив,що США не визнають бльокади палестинського побережжя Єгиптом і Сирією.

- Мадярський парлямент в Будапешті ухвалив удержавлення католицьких шкіл.

- Страйк лондонських портових робітників поширився.Страйкує під цю пору около 12.000 робітників;зі 130 кораблів - 80 кораблів стримало вивантажування.

- "Таймс" з 17.6. пише про небезпеку комунізму в Азії.В Індокитаю,на Малаях і інших краях Азії комунізм осягнув значних успіхів в прониканні до внутрішнього життя.На Малаях відкрито комуністичну змову,котра мала на цілі винищення всіх англійських плянтаторів.

"Йоркшир Пост" пише сьогодні про небезпеку міжнародньої ситуації й зокрема звертає увагу на величезний зріст людности, непропорційний до продукції середників прохарчування.

- Лондон 16.6. Американський сенат в Вашингтоні ухвалив привернення сум на поміч Европі в рамах пляну Маршаля,зменшених недавно конгресом.Сума понад 6 міліярдів долярів приділена як рата на перших 12 місяців замість 15 місяців,як ухвалив був конгрес.Ціла справа буде ще предметом нарад бюджетових комісій обох палат.Припускають,що справа буде полагоджена компромісово,а зменшення суми помочі буде незначне.

- Лондон 16.6. В Вашингтоні рішено скликати на день 30 липня в одній зі столиць наддунайських країв конференцію в справі плавби по Дунаю.Совети погодилися на участь в конференції.Таким чином на конференції будуть репрезентовані - США,Англія,Франція,

СССР,Болгарія,Чехословаччина,Мадярщина,Румунія,Україна,Югославія й Австрія.Ця остання лише з дорадчим голосом.

= Лондон 16.6.Рада Безпеки звернулася вчора до заінтересованих держав о поміч при контролі жидівської еміграції до Палестини.

Внесок Советів про допущення їх обсерваторів до Палестини відкинено більшістю голосів 9 проти 2.

- Лондон 15.6.Кореспондент британського радія з Риму доносить,що італійський уряд і громадянство успокоїлися дещо,як довідалися,що не буде обмеження помочі для Європи і що достава харчів для Італії не буде стримана.Італійський сенат,в часі дискусії про поворот полонених затриманих в Росії,стався тереном рукопашної бійки.

Парлямент ухвалив внесок довір'я для уряду де Гаспері.

- Лондон 14.6.Три краї Бенелюксу,а також уряд Англії й США затвердили постанови Лондонської конференції в справі Німеччини. Таким чином,постанови ті вже сталися важними й будуть реалізовані.

- В Палестині панує спокій.Граф Бернадот провадить переговори з провідниками арабів.

- З Чехословаччини видалено кореспондента англійської газети "Дейлі Телеграф" Лоренсона.

- Лондон 15.6.Вибраний президентом Чехословаччини Клеменс Готвальд прийняв численні делегації,а поміж ними делегацію духовенства.

На чолі нового чеського уряду став премєр Запотоцький, до уряду входить 13 комуністів, 3 членів соціял-демократичної партії,що незабаром має злучитися з комуністами,по 2 членів соціялістичної й народньої партії і по 1 від двох словацьких партій.

- Гельсінки У.П. В днях 1 і 2 липня мають відбутися в Финляндії вибори до парляменту.В виборах має взяти участь шість головних партій,котрі мають вибрати 200 депутатів.Передвиборча кампанія має характер найгостріший зі всіх дотеперішніх,що були в Фінляндії.

- Шанхай. Бій за надморську провінцію Китаю Шантунь війшов у вирішальну фазу.

Військові обсерватори є тої думки,що вислід того бою рішить про те котра сторона в Китаї виграє війну - комуністи чи націоналісти.Понад міліон вояків бере участь в бою.

- Лондон 11.6. "Таймс" пише: Европі не грозить війна чи революція,але небезпека з середини.Комунізм розвивається по причині загального розчарування і сумніву.

"Манчестер Гвардіян" пише - сила комунізму в тому,що він не сприймає західної цивілізації.Комуністи вважають,що вони творять свою нову цивілізацію.То не було б страшне,якби обмежилося тільки до Росії,але воно має тенденцію розширюватися поза межі Росії.Европейські краї повинні обєднатися і ставити опір комуністичній струї.

- Анкара.Турецький премєр Гасан Сака утворив новий уряд до складу котрого війшли члени поступових груп республиканської партії.

- Люнебург.Советські власті замкнули прикордонний рух для німців поміж Данебергом і Люнебургом.Перший раз советська кордонна контроля не пропустила подорожних з міжстрефовими пашпортами.

ЛИТВА Й ЛИТОВЦІ.

В нашім таборі крім українців мешкають також інші національности,а між ними литовці,з котрими лучить нас не тільки спільне перебування в таборі,але й спільні вороги й історичні звязки в минулому. Миповинні той нарід пізнати.Розпочинаємо друкування інформаційної статті спеціяльно для нас написаної литовцем.

1.Литовська давнина.

Між двома могутніми державами Европи - Німеччиною і Росією,спираючись о береги Балтику,лежить країна від давна замешкала литовцями. Римський історик Тацит подає ще в першім сторіччі,що на побережжі Балтику лежить край славний своїм бурштином,котрий заселює племя а і с т і .Археольоґічні досліди вказують,що те племя мешкало там вже від 15 віку перед народженням Христа.Англосаський подорожник Вульфстон пише,що в IX віці по Христі аісті мешкають на схід від Висли.Литописці сусідніх країв потверджують,що в XI віці народи племени аісті - литовці,лотиші,пруси й ятвяги межують на заході з Балтийським морем,на півночі з річкою Двиною,на сході з пінськими болотами, і горішнім бігом Дніпра а на півдні з мазурськими озерами і долішнім бігом Висли.

Оточені могутніми сусідами - литовці й інші народи племені аісті змушені були від X віку постійно боротися за свою незалежність. Пруси й ятвяги,що замешкували південно-західну частину терену,хоч як були войовничі й хоробрі,були остаточно переможені росіянами,поляками і хрестоносцями,а їх терени зістали зайняті.

Інші два народи - литовський і лотишський затримали свою старовинну мову,національний характер і звичаї.

Литовська мова,що найбільше заховала своїх давних форм є тепер одинокою живою мовою,зближеною до санскриту.Литовську мову викладають на університет в Кеніґсбергу для порівнання її з іншими старовинними,але вже мертвими мовами.

2.Повстання литовської держави.

Зі всіх народів племені аісті тільки литовцям удалося вже в старих часах /1236р./ зорганізувати незалежну державу.На початках XIII віку ворогами литовців були на півдні орден Хрестоносців і поляків, а на півночі Лівонський Орден.Побоюючись долі прусів і ятвягів,литовці почали обєднуватись і в 1236 повстає Литва під проводом одного вождя,здібного литовського князя Міндовга.На початку він переміг Лівонський Орден,а по кількох роках відбив хрестоносців.Але в тім часі що раз частіше почали нападати на литовські оселі поляки й росіяни.Міндовг переконався,що йому трудно буде боротися зі всіма ворогами одночасно й рішився забезпечитись від хрестоносців,вихрестивши цілий литовський нарід,щоб хрестоносці не мали підстави нападати на раніш поганський,а тепер вже християнський нарід.

В 1253р. Міндовг прийняв св.хрещення й був коронований на литовського короля.Проте нарід не пішов за ним і більшість залишилася поганська й далі молилася Перунові /Перкунас/.Короля Міндовга замордовано,Литва вернула до поганської віри,в краю розпочалася боротьба за владу.

3.Литва за Гедимінів.

Князь Трайденіс почав наново організувати литовську державу. Працю ту продовжував князь Вітеніс і закінчив її його брат Великий Князь Литовський - Гедимін.Рід його правив Литвою,а потім і Польщею коло 300 років.

В той час,як князь Витеніс був добрим вояком,то Великий Князь Гедимін рідко здібним дипльоматом.Він побачив,що самою лише зброєю не дасть собі ради з ворогами,що нападають з усіх боків.Отож,він насамперед уважав за доцільне вихристити Литву,була вона одиноким поганським краєм в Европі.

Проте,мимо того,що прибувші священики й монахи христили щораз більші маси литовців,хрестоносці не переставали нападати на Литву. Гедимін,будучи в добрих стосунках з поляками /видав свою дочку Алдану за королівського сина Казимира/,успішно боровся з хрестоносцями, а рівночасно визволяв російські й українські землі від татарів,займаючи Псков,Новгород,Смоленск і Київ.

Сини Гедиміна - Ольґерд /Альґірдас/ і Кейстут,один на сході,а другий на заході продовжували працю батька над змічненням Литви.По смерті Великого Князя Литовського Ольґерда,його місце зайняв Ягайло. Цей обманом увязнив свого стрия Кейстута й його сина Витовта.Князя Кейстута замордовано у вязниці,а князеві Витовтові вдалося перебраному втекти.

Князь Витовт і Ягайло /котрий оженився з польською королевою Ядвигою й став королем Польщі/ довший час змагалися між собою.Великому Витовтові удалося змічнити свою владу на ентографічних теренах Литви,зайняти великі східні терени,а навіть дійти до Чорного моря. За часів Великого Витовта Литва була наймогутнішою державою Европи. Чехи пропонували В.Витовтові королівський трон,але він не прийняв.

В 1385р. унією крови - Литва перший раз повязала свою долю з долею Польщі.Ягайло став королем литовсько-польської держави.Від 1392р. Вел.Витовт і став Великим Князем Литви.

/Продовження в слідуючому числі/

=========oOo==========

П О В І Д О М Л Е Н Н Я

С а н і т а р н о - Х а р и т а т и в н а С л у ж б а -Станиця в Ляндсгуті подає до відома,що в дні 26.61948р. о год.16-тій в залі Клюбу відбудуться

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

з таким порядком нарад:

1.Відкриття зборів і вибір Президії,
2.Відчитання протоколу з попередніх зборів,
3.Звіт з діяльности Управи,
4.Звіт Контрольної Комісії,
5.Уділення абсолюторії уступаючій Управі,
6.Вибір Управи,
7.Внески і запити.

Якщо в означеному часі не прибула б вимагана статутом кількість членів,- збори відбудуться в тому самому помешканні і з тим самим порядком нарад о годину пізніше.

Всі члени обовязані при вступі на залю виказатись членськими виказками.

УПРАВА СТАНИЦІ.

Contents:

Видає:ІІІУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee S. Polikscha Landshut.

Новини
бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

45/197 22 червня 1948 Рік III.

ГРОШОВА РЕФОРМА.

В пятницю 18 ц.м. радіо Франкфурт надало повідомлення про грошову реформу в трьох окупаційних зонах Західної Німеччини з виключенням Берліна.

Виміна грошей зістала визначена на неділю 20-го червня. В тім дні рівночасно з видачею харчевих карток вплачували німці по 60 марок від особи, без різниці віку, на виміну на нові гроші, що називаються "дойчес марк". Виплачувано їм на руки по 40 марок новими грішми, а решту по 20 марок мають виплатити за місяць. Старі гроші тратять силу платности в дні 21 ц.м. До дня 26 ц.м. повинні всі мешканці західньої Німеччини вплатити всі старі марки до кас ощадностевих або банків.

Спосіб розрахунку за ті гроші буде оголошений другим законом, що незабаром вийде.

Для мешканців таборів виміна грошей відбувалася в таборах на тих самих засадах що й для німців.

Пфеніґи й одномаркові банкноти старої валюти залишаються далі в обігу і мають одну десяту своєї попередньої вартости.

Ціни й платні залишаються наразі в дотепер обовязуючій висоті.

Радіоповідомило 20 ц.м., що на східнім кордоні заарештовано около пять тисяч німців, що старалися перепачкувати старі гроші до східньої Німеччини.

В східній зоні Німеччини совети роблять приготування до переведення окремої грошової реформи.

Як повідомляє радіо Мюнхен деякі товари будуть допущені до вільної продажі без бецугшайнів. В вільній продажі будуть всі вироби залізні, ровери, машини до шиття, бензина, електричні прибори, радіоапарати начіння і т.д. Одежа буде продаватися на загальні пункти.

МУЛЯРСЬКИЙ КУРС.

Відділ праці нашого табору записує бажаючих виїхати на мулярський курс, що розпочинається 10-го липня в Амберзі. На курс приймають мужчин в віці - 16 до 35 років. В виняткових випадках вік може бути допущений до 45 років. Курсанти повинні забрати зі собою дуплікат ДП, посвідку щеплення, посвідку до якого часу видані харчі. Крім того кожний курсант повинен мати зі собою два коци, тарілку, горнятко до кави, ложку, туалетові прибори і робочу одежу. Списки бажаючих

виїхати на курс мають бути подані до Амберґу перед першим липня.

ПРОВІРКА МЕШКАНЦІВ ТАБОРУ.

Чергова провірка мешканців табору відбудеться дня 29-го червня. Особиста присутність всіх мешканців на провірці обовязкова.

ДОПОМОГА НОВОПРИБУЛИМ ДО АРҐЕНТИНИ.

Арґентинські часописи видрукували 7 травня таку звістку:

Спілка Управ Федерації Католицьких Робітничих Товариств вирішила створити допомогове бюро для імігрантів, що прибувають до Арґентини і потребують поради й помочі негайно після свого прибуття до Буенос Айресу.

Це бюро, якого обслуга імігрантам має бути цілком безплатна, підтримуватиме контакт із чужинцями і всіляко співпрацювати з ними.

Воно має почати свою працю 8 травня при вул. Хунін 1063 і працюватиме щодня від 16.30 до 20.30 обслуговуючи всіх тих, хто того потребуватиме.

ВИБОРИ ДО ОБЛАСНОЇ РАДИ ОПУЕ.

В області Реґенсбург до Обласної Ради Представництва вибрано слідуючих осіб: з листи Ч.1., "За збільшення активности" /група УГВР/: проф.Безпечний Ів., Др Базар Ан., інж.Артимович Ан., Др.проф.Андрієвський Борис, проф.Ліпецький Є., проф.Саган З., п.Федуляк А., Др Верес Р., інж.Ромах Микола, п.Гринчишин М., п.Семків П., мгр Боровик М., п.Семків М., проф.Ващенко Гр., п.Гриценко Ол., п.Мандзенко Кост., Др Костів М., інж.Сулима Яр., Др Бородайко Б., п.Тимчук М.

З листи Ч.2. "Українське Християнське Обєднання" /група КУК/- Стахів Гр., Др Росоха Ст., проф.Комарецький С.

З листи Ч.3 "Громадський Правопорядок" /Безпартійні/ - інж. Петрівський Дан., п.Онуфрієнко В., проф.Драгоманів Св., проф.Драбатий І.

Разом віддано важних голосів 5654.

На листу Ч.1 Група УГВР 4116 або 72,8%
" -"- Ч.2 -"- КУК 635 " 11,2%
" -"- Ч.3 -"- Безпар. 903 " 16%

У висліді, як вище зазначено, листа Ч.1. одержала 20 мандатів, листа Ч.2 - 3 мандати, а листа Ч.3 - 4 мандати.

============оОо============

П О В І Д О М Л Е Н Н Я

Санітарно-Харитативна Служба - Станиця в Ляндсгуті подає до відома, що в дні 26.6.1948р. о год.16-тій в залі Клюбу відбудуться

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ з таким порядком нарад:

1. Відкриття зборів і вибір Президії,
2. Відчитання протоколу з попередніх зборів,
3. Звіт з діяльности Управи,
4. Звіт Контрольної Комісії,
5. Уділення абсолюторії уступаючій Управі,
6. Вибір Управи,
7. Внески і запити.

Якщо в означеному часі не прибула б вимагана статутом кількість членів,- збори відбудуться в тому самому помешканні і з тим самим порядком нарад о годину пізніше.

Всі члени обовязані при вступі на залю виказатись членськими виказками.

УПРАВА СТАНИЦІ.

Проба обмеження помочі Европі підважує довірря до США,котрі всеж таки дали запевнення,що окупаційні війська не будуть виведені з Німеччини без згоди Франції.Дальші й поважніші ґаранції можуть бути видані лише по виборах президента.Інші побоювання в Франції,викликані реакцією СССР.на постанови в Лондоні.Припущення,що комуністи послабили свій натиск є безпідставні.Певні ознаки вказують та те,що комуністи,йдучи за вказівками Леніна,скеровують свою переворотову акцію до викликання рухів в колоніях. Страйки в Клермон у Франції і в Англії вказують на те,що комуністи не зменшили свого натиску на Европу.Також саботують вони пропозицію приступлення до грошової реформи в Німеччині.Нема жадних ознак зміни совєтської політики,а тим самим нема підстав до успокоєння Франції.У Франції віра в обєднання Европи й господарське будівництво ослабі,але тому,що Франція не має іншого проєкту,можна думати,що концепція европейської унії утримається й буде реалізуватися далі.

- Лондон 21.6. Очікують,що сьогодні по полудні в совєтській зоні Німеччини збереться господарська комісія в справі рішення що до переведення грошової реформи в совєтській зоні і в Берліні.

Маршал Соколовський висловив задоволення,що Берлін не включений в грошову реформу західної зони.

- Генерал де Голь у вчорашній своїй промові виступив проти уряду в звязку з прийняттям лондонських постанов.

- В Вашингтоні ведуться переговори в справі двусторонніх договорів,що мають бути підписані між США і европейськими державами в програмі виконання пляну Маршаля.

- В Філядельфії сьогодні збирається конференція республиканської партії для остаточного усталення кандидатури на президента США.

- Догадуються,що має відбутися нова конференція Комінформу в Празі.На конференцію виїхали провідники европейських комуністів - Толіяті з Італії,Дюкльо з Франції,Пік з Німеччини і інші.

- Граф Бернадот - відпоручник ОН в справах Палестини,приїздить сьогодні до Бейруту для дальших переговорів з провідниками арабів.

- Премєр італійського уряду де Гаспері повідомив,що до парляменту буде внесений закон,котрий передбачає високі кари за переховування зброї.

- В Копенгазі збирається радієва конференція в справі розподілу хвиль.

- Оголошений у Франції одногодинний генеральний страйк переведено повністю тільки в Парижі.На провінції страйк не вдався.

- В Лондоні далі страйкує коло 15 тисяч портових робітників.Страйк може мати траґічні наслідки для Франції,бо не відійдуть на час ладунки з харчами.

- "Нюс Кронікль" уважає,що виконання пляну Маршаля буде залежати в значній мірі від виборів президента США. Европейські держави мусять зачекати до місяця січня,коли новий президент буде заприсяжений.

"Менчестер Ґвардіян" висловлює побоювання,що з виборів вийде президент ще менше схильний до помочі Европі,а тому Европа повинна користати з сум признаних вчора конґресом.

"Таймс" пише,що осягнення компромісу в справі плавби на Дунаї може бути успішним лише тоді як буде добра воля у всіх заінтересованих держав.

науку. В той спосіб діставалися до Литви впливи західно-європейської, більш ліберальної культури й нейтралізували впливи польської культури. До Литви почала проникати реформація, що повстала в Европі на початку XVI віку. Підтримував її литовський маґнат Микола Радивил-Чорний. Частина литовських маґнатів і шляхти була вже спольщена і прихильники реформації рішилися звернутися до селян в литовській мові. В тій цілі видано /1427р./ на литовській мові лютеранський катехизис, в перекладі М.Мазуйда. Була то перша книжка в литовській мові. Католицька церква скоро зорієнтувалася який успіх має такий підхід до литовського народу й розпочала протиакцію, видаючи щораз більше релігійних книжок в литовській мові. Остаточно перемогла католицька церква, але тим самим були заложені підстави розвитку литовської освіти й культури.

/Продовження буде/ Е.К.

Приділ харчів від 24-30.6.	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	Прац.
Мука...........	125	75	335	225	550	295	575	935
Крупа-платки...	424	441	378	350	700	455	805	1190
Дитяча муч.....	80	---	---	---	---	---	---	---
Мясо в конс....	---	85	100	170	320	160	300	420
Молоко повне...	5.25	5.25	3.50	---	---	---	3.50	---
Молоко збиране	---	---	---	2.45	2.20	1.47	4.20	0.77
Сир............	---	---	---	32	63	32	63	77
Сухарі.........	300	100	---	---	---	---	---	---
Товщ...........	95	87	75	70	125	80	175	180
Цукр...........	315	189	189	210	210	210	252	172
Сіль...........	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя.......	504	1.26	3.01	3.99	4.55	3.99	2.80	6.02
Ковбаса........	---	---	80	80	90	90	90	90
Кава...........	---	---	32	32	32	32	63	56
Хліб...........	---	500	1.-	2.50	3.-	2.50	2.50	3.-

Перестерога перед епідемією черевного тифу! З різних місцевин німеччини доходять до нас застрашаючі вістки про поширювання епідемії черевного тифу. Є вже навіть занотовані випадки смерти від цієї хороби. Черевний тиф постає від бацилю, що є у великій кількості в непереваренії воді, в сирій ярині та овочах. Хвороба обявляється високою гарячкою, болем голови, ламанням голови та ніг, біґункою і триває 4 тижні, а дуже часто доводить до смерти.

Всі мешканці мусять перестати пити непереварену воду. Сирі овочі та ярину можна їсти тільки після докладного переполскання в кількох водах. Треба заховувати якнайбільшу чистоту в житлових приміщеннях, коридорах, кльозетах, пивницях і смітниках. Треба звернути увагу на чистоту по стрихах. В бруді множаться бактерії, множаться мухи і вони є найкращими розсадниками хвороби.

1. Reform of Money ,
2. The Masons' Course
3. The Help for newcommers in Argentina
4. Lithuania and Lithuanians
5. Rations Scale

Editor: Ukr. Camp Committee K.Triska, Landshut.

Видає: ПЦУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швайстерґассе 266.

ЛИТВА Й ЛИТОВЦІ.

/Продовження/

По невдалій битві з татарами над рікою Ворсклою 1399р. незалежницька політика Литви, ведена великим князем Витовтом, слабне. В р. 1410 спільними литовсько-польськими силами, під проводом в.кн. Витовта були побиті хрестоносці під Грюнвальдом-Танненбергом і вони вже від того часу не відродилися.

По смерти Витовта /1430/ Литва, що посідала терен около одного мільйона квадратних кілометрів почала підупадати. Князі Свидригайло й Жигмонт боролися за незалежність Литви. Далі Великим Князем Литви обрано Казимира. По смерти польського короля Володислава запросили поляки Казимира на короля польського /1440-1492/.

В особі короля Казимира перший раз обєдналася зверхня влада литовсько-польської держави. Разом з обєднанням державної влади й католицизмом почали проникати до Литви й польські звичаї. Як і в Польщі прийшли до влади маґнати й шляхта. За короля Александра почалися тяжкі часи литовсько-польської держави.

Люблинська Унія 1569р. остаточно обєднала Литву й Польщу.

4. Розвій литовської культури й освіти.

Войовничість литовського народу, організаційні, стратеґічні й дипльоматичні здібности литовських великих князів і сприяючі обставини тої доби уможливили в XIV і XV віці повстання великої і могутньої Литви. Проте, всі документи й писані памятки з тої доби були писані латиною, або на білоруській чи польській мові.

Літописьці подають, що литовці говорили мовою цілком відмінною і незрозумілою.

За часів поганських до XIV віку мимо розквіту держави, литовський нарід, не був в стані створити власних освітніх інституцій.

Стара погоанська реліґія мусіла уступити місце християнській реліґії. Разом з новою реліґією прийшов вплив культури сусідніх країв.

В XIV віці Литва мусіла вибирати від кого прийняти нову реліґію - православну від Росії - чи католицьку від Хрестоносців чи від Польщі.

Литовські князі передбачали розквіт західньої культури й рішилися прийняти католицьку реліґію. Доля прусаків підбитих Хрестоносцями, а також приклад лотишів поневолених Лівонським Орденом вказували на те, що нову реліґію найкраще прийняти безпосередньо з Риму. Великий князь литовський Витовт вживає заходів в тім напрямі, стараючись дістати литовську корону від Папи Римського. Але прибічники Ягайла передбачили заміри Витовта й по дорозі відібрали від римських послів призначену для Витовта корону. Литві залишився одинокий шлях приймати католицьку віру через Польщу.

Великий Витовт носився з думкою поєднати з Римом православних зі східніх земель. В значній мірі завдяки його заходам повстала унiятська церква, котра однак по смерти В. Витовта не осягнула більшого розвою. Польські ксьондзи й монахи разом з вірою приносили на Литву польську культуру й освіту. Закладано школи й академії, в котрих викладали по латині або по польськи. Частина заможніших литовців прийняли шляхетські титули й герби й різні традиції польських панів. Разом з тим прийшла розніженість, самоправство шляхти й упадок дисципліни. Все це допровадило польсько-литовську державу до трагічного розподілу поміж сусідів.

Литовський нарід неохоче приймав нову віру, затримав свій побут і звичаї, прадідівську мову і не піддавався впливам польської культури. Небезпека була велика. Литовське духовенство, виховане в польських школах стреміло до поширення польської культури й зденаціоналізовання щораз ширших верств народу. Але частина багатших литовців висилала своїх синів до Німеччини і інших західних країв на

Р А Д І Є В І В І С Т І.

Дня 22 червня 1948р.

- Лондон 20.6. Сьогодня над раном американський конгрес в Вашингтоні остаточно затвердив закон про допомогу для Европи в висоті 4 мілярди протягом 15 місяців,з тим,що президент США дістав уповноваження в разі потреби виплатити ту суму протягом дванадцяти місяців.

- Конгрес остаточно прийняв закон про допущення до США 205 тисяч емігрантів з Европи протягом двох років з тим,що 50% емігрантів має бути походження з країв окупованих - країв балтийських і східньої Польщі,/Галичина і Волинь/,а також має бути допущено 2000 емігрантів з Чехословаччини.

- Конгрес ухвалив закон про обовязкову військову службу громадян в віці 19 до 25 років.Служба має тривати 21 місяців. Закон входить в силу в 90 днів по підписанні його президентом з тим,що президент має визначити термін першого побору до війська.

- Уряд Франції завідомив уряди США і Англії про затверждення Францією постанов Лондонської Конференції в справі Західної Німеччини.

- Премер міністр Англії Етлі в своїй промові вчора остеріг членів Партії Праці перед переворотовими елементами,котрі проникли остатньо в профсоюзи і інші організації.

- Англійський міністер Мек Ніл в своїй вчорашній промові зазначив,що ніхто не перешаджає Росії заключувати союзу зі своїми сусідами,а тому Росія не може мати претенсій до союзів,заключуваних в Західній Европі.

- В Каїрі поліція була заалярмована двома вибухами в місті. При розслідуванні справи викрито склади зброї.В часі вибуху згинуло 20 осіб.

- Найвищий церковний достойник - прімас Мадярщини оголосив отвертого листа до уряду з протестом проти удержавлення католицьких шкіл.В листі зазначено,що жадна політична партія не мала в свому програмі удержавлення католицьких шкіл.

- Грецькі урядові війська розпочали наступ в районі гір Грамос з ціллю винищення більшої партизанської групи.

-Президент Чехословаччини Клеменс Готвальд оголосив амнестію для кримінальних злочинців,засуджених на термін не довше,як 12 місяців.Політичні злочинці можуть старатися о звільнення індивідуально протягом 3-х місяців.

- Лондонська газета "Франс Суар" повідомляє,що полковник Тасоев,котрий недавно повернувся з Англії до советської зони Берліну,засуджений советською владою на смерть і страчений.

- Американські бомбовики вилітають в учбові лети до Европи. Рівночасно,США висилають значну кількість воздушних винищувачів з реактизними моторами для служби при окупаційній армії.В той спосіб кількість американських винищувачів в Европі подвоїться.

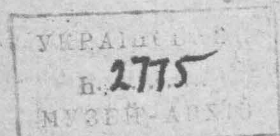
- Лондонець в своїм тижневім коментарі пише.В минулім тижні Европейська Унія починила успішні кроки наперед.Поконано німецьку проблему.Грошова реформа в Західній Німеччині має уможливити влучення її до відбудови Европи.

Лондонські постанови в справі Німеччини були прийняті у Франції з отяганням. Французи занепокоєні несталістю політики США.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN



46/198 29 червня 1948 Рік III.

В середу 30-го червня, в залі Клюбу проф. Др В.КОРДЮК прочитає реферат на тему "СВЯТА ВІЙНА В ПАЛЕСТИНІ".

Вступ вільний.

=======oOo=======

ПЕРЕНЕСЕННЯ ТАБОРІВ.

На відбутій в м. червні в Головній Кватирі ІРО - пресовій конференції повідомлено, що на домагання американської армії табори ДП ма мають бути перенесені зі східної частини американської зони на захід з тим, що малі табори мають бути обєднані в більші табори.

Представник ІРО Мр. Дан вживає заходів, щоб цієї реформи не переводити, але наразі безуспішно.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЇ.

В США остаточно ухвалений закон про допущення 220 тисяч ДП. З того числа 205 тисяч має походити з Европи, в тім 40% з країн окупованих і 30% хліборобів і 2000 з нової чешської еміграції. 15 тисяч має бути оформлених тих емігрантів з поміж ДП, що перебувають вже в США, але не мають ще права на постійне поселення, як бувші дипльомати окупованих країн, студенти і т.д.

Набір на виїзд мусить відбуватися швидкими темпами. Передбачається з американської зони висилати місячно до країн поселення 11-15.000 осіб. Секретар ІРО пан Так сподівається, що в літку 1950р. переселення скитальців буде остаточно закінчене. Він сподівається також, що переселення буде відбуватися родинами.

Як ми вже повідомляли в Ляндсгуті реєстрацію на переселення до США провадить референт ПШУЕ п. Харкевич що дня від год. 10 до 12. В дні 2-го липня в тій справі має відбутися конференція Повітових Переселенчих Управ в Мюнхені.

- У.П. доносить, що з Ню Йорку виїхала делегація з пяти католицьких священиків до Европи в звязку з передбаченою еміграцією ДП до США. Представник делегації сказав кореспондентам, що в католицьких родинах в США знаходиться місце для 25 тисяч ДП. Ціллю делегації є підшукання ДП, котрі могли б бути прийняті католицькими родинами в Америці. Делегація відвідає три стрефи Німеччини.

- "Кроніка" пише,що закон про допущення 220 тисяч ДП скритикували деякі сенатори,як некорисний для католиків і жидів,а корисний для протестантів і православних.

- Президент Труман підписав вже закон про обовязкову військову службу в США.Закон входить в силу в 90 днів по підписанні і передбачає між іншим прийняття до американської армії з евентуальним приділенням до служби в Европі.25 тисяч скитальців.

- Еміграційний реферат в Ляндсгуті перевів реєстрацію групи 23 особи на переселення до Венецуелі,яка очікує тепер на виїзд до Амбергу до лікарської комісії.На виїзд до комісії очікує також група 5 осіб,зареєстрована на виїзд до Англії і 11 осіб на чорні роботи до Канади.Родини робітників,записаних до Канади виїдуть в три місяці по їх відїзді.

- Продовжується запис до групи 20 жінок до Канади на працю в характері домашньої прислуги.

- Продовжується запис на роботи до Англії самітних мужчин в віці до 35 років всіх національностей крім кавказьких та азійських народів,які проживають в американській зоні щонайменше 6 місяців. Також можуть записуватися самітні жінки до 49 років і жінки що мають укінчені школи медсестер в віці до 54 років.Ці останні за порозумінням з головною медсестрою в Реґенсбурзі.Крім того до Англії приймають на роботи бездітні подружжа,якщо чоловік і жінка запишуться на роботу.В тім випадку приймають мужчин до 40 років на сільські роботи кляси А, а жінок на домашню прислугу.

- Продовжується запис на роботу до Франції на незмінених умовах.На працю в копальнях до 35 років і в сільському господарстві до 45 років.

- Сподіваються в короткому часі запису більшої групи до Бразилії.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

Від виборчої комісії довідуємося,що одна з виборчих груп в Ляндсгуті внесла до вищої інстанції протест проти виборів,що відбулися дня 30-го травня до Повітової Ради ЦПУЕ.Розгляд цієї справи має відбутися 29.6. в Реґенсбурзі.

- В дні 28 ц.м. відбулося чергове засідання Таборової Ради під проводом дир.Я.Попеля.

- В дні 30 ц.м.закінчується шкільний рік в народній школі в Ляндсгуті.

ГРОШОВА РЕФОРМА.

В суботу 26 ц.м.опубліковано третій закон в справі грошової реформи,котрий окреслює розчислення за зложені до банків старі німецькі райхсмарки.З виплаченої приватною особою загальної суми старих грошей відчислюється 600 марок, за належні виплати на особу 60 марок.Решта грошей аж до суми 5000 р.марок перечислюється в стосунку 10 старих марок за одну нову і половина записується на вільне конто і може бути виплачена.Що до другої половини буде видано рішення по 90 днях.Суми понад 5000 будуть провірювані скарбовими урядниками в цілі виявлення осіб,що займалися спекуляцією і не платили податків.В стосунку до зареєстрованих фірм і вільних занять будуть застосовані інші норми при виплаті грошей.Всі борги мають бути сплачувані в стосунку 1 до 10.

Справа платень за м.червень ще остаточно не зясована.

РАДІЄВІ ВІСТІ.

Дня 29 червня 1948р.

- Лондон.23.6.В трьох західних зонах Берліна переведено грошову реформу.Союзники заявили,що постанова советської влади про розтягнення своєї грошової реформи на цілий Берлін не згідна зі статутом про окупацію Берліна.В східній окупаційній зоні Берліна переведено советську грошову реформу,в той спосіб,що старі райхсмарки вимінюються на такі самі марки з наліпленням на них спеціяльних значків.Рівночасно аркуші тих значків появилися на чорному ринку.Чорний ринок в Берліні платить за одну західну марку 25 марок східніх.В східній зоні на кожну особу вимінюють: 70 н.м. в стосунку 1:1, -/заощадження до 100 нм.вимінюються як 1:1 і до 1000 у відношенні 5:1.

Советська влада в Берліні стримала доставу електричного струму до трьох західних зон Берліна.Рівночасно стримано залізничу комунікацію Берліна зі західними зонами Німеччини.

"Теглїше Рундшау" орган советської армії закликав західні держави до залишення Берліна.Советські власті ствердили,що союзна командатура перестала існувати.

Маршал Соколовський заявив,що західні держави не мають права далі залишатися в Берліні.Представник французького міністерства закордонних справ заявив у відповідь,що західні держави рішені залишитися в Берліні.Генерал Клей заявив,що американців можна усунути з Берліна лише при помочі зброї.

В французькій зоні Берліна відбувся мітінг Соціял-Демократичної Партії з участю 50 тисяч осіб.Зібрані ухвалили заклик до цілого світу о поміч проти советського натиску.

Нойман заявив,що совети шляхом стримання харчових транспортів і електрики хочуть терором зламати населення Берліна.

- Лондон 25.6.Сьогодні совети замкнули рух на ріках і каналах зі західних зон Німеччини до західних зон Берліна. Запаси харчів в західних зонах вистарчать на один місяць.

Мін.Бевін заявив в Палаті Громад,що ситуація в Берліні поважна й про те,що англійці не мають заміру уступити з Берліна.

Ген.Робертсон в листі до мар.Соколовського зложив протест і домагався привернення сполучення Берліну з Заходом.

Між Лондоном,Вашингтоном і Парижем утримується постійний контакт в справі положення в Берліні.Сто літаків щодня буде перевозити харчі до Берліна в кількости 200 тон.

Голова опозиції в Англії Черчіль заявив,що опозиція підтримує політику уряду в Берліні.

Німецькі залізничники в Берліні ухвалили резолюцію з протестом проти стримання залізничного руху зі Заходом.

- Лондон 28.6.Сильні зеднання американської повітряної фльоти прибувають з США для забезпечення положення в Берліні.

"Таймс" з 28.6. пише,,що наміри росіян в Берліні виразні вже від кількох тижнів.Готовість протиставитися росіянам всіма засобами є найпевнішим середником проти війни.

- Лондон 25.6.В Варшаві оголошено комунікат конференції міністрів закордонних справ восьми східних держав під проводом Молотова.Комунікат домагається: 1 - негайного підписання миру з Німеччиною на засаді потсдамських постанов,2 - виведення окупаційних військ з Німеччини до року по підписанні миру, 3 - демілітаризація Німеччини,4 - участь чотирьох великодержав в контролі округи Рур і 5 - створення центрального німецького уряду з участю демократичних партій.Комунікат оскаржує західні держави в імперіялізмі й заповідає створен-

ня східньо-німецького уряду,якщо не буде створений центральний німецький уряд.

В Варшавській конференції брали участь міністри - Росії, Польщі,Чехословаччини,Румунії,Болгарії,Мадярщини,Югославії й Албанії.На конференцію прибув марш.Соколовський.

- Лондон 25.6.Конвенція американської республиканської партії вибрала кандидатом на президента США від республиканів губернатора штату Ню Йорк Томаса Дюея.Він має 46 років,з фаху правник.Кандидатом на заступника президента вибрано Ворена 57 років,також правник.Передбачають,що в разі вибору Дюея на президента в листопаді ц.р. міністром закордонних справ буде призначений Далес.

- Лондон 28.6. Представник уряду Англії заповів,що Англія звертає Італії все її майно,що знаходиться в розпорядженні Англії.

- На французькому летовищі недалеко каналу Ляманш осів літак з трьома чеськими офіцерами й одною чешкою.Вони втікали до Англії з чеського "раю",але по дорозі зблудили.

- Лондон 27.6.На вічу промовляв премер Англії Етлі,котрий заявив,що Англія ніколи не прийме комуністичної доктрини."Маємо у себе вищий рівень життя ніж на сході,казав Етлі, і утримаємо його".Він виступив проти агресії комунізму в цілому світі.

- В четвер 1-го і пятницю 2-го липня відбудуться в Фінляндії вибори до парляменту.Політичне життя в Фінляндії ожилене.До виборів виступають три головні угруповання - соціялдемократи,дрібні рільники і комуністи.Сподіваються,що комуністи стратять значну кількість мандатів.

- Американські жандарми затримали авто марш.Соколовського з причини переступлення приписів швидкости руху.По провірці документів Соколовського відпущено.Генерал Клей вислав до мар.Соколовського письмо з перепрошенням.

- В Італії соціялістична партія Ненні розпочала сьогодні конгрес.На порядку деннім справа співпраці з комуністами.
Страйк 120 тисяч робітників в Італії скінчився.

- Опрацьовано стисліщі двосторонні договори між США і шіснадцятьма европейськими державами в справі пляну Маршаля. Договір з Англією має бути ратифікований парляментом.

- Сьогодні чеська Партія Соціялістична обєдналася з комуністами.Провідником партії вибрано Готвальда.

- Лондон 25.6.Рада Безпеки більшістю голосів відкинула внесок совєтської делегації про переведення дискусії над положенням в Еспанії.

- Громико зложив протест проти внеску Чіле до ОН в справі затримання совєтами росіянок,що вийшли заміж за англійців.

- Урядові грецькі війська зайняли важний пункт партизанського опору.Грецька преса доносить,що Маркос переніс свою головну кватиру на терен Албанії,куди й сам має замір перейти зі своїм військом.

- Лондон 26.6.Провідник німецьких комуністів в Берліні заявив,що такий стан,як є тепер в Берліні буде тривати так довго поки союзники не опустять Берліна.

- В Югославії наступило напруження стосунків між марш. Тіто і Москвою.Тіто виступає проти "лагідного" курсу Москви в стосунку до заходу.

УКРАЇНА - ЮГОСЛАВІЯ 5:1 /3:1/

Ляндсгут пережив у неділю свою сенсацію: відкрив турнір копаного мяча в рямцях ДП - олімпіяди, що саме тепер відбувається в Німеччині в усіх ділянках спорту.

До цеї зустрічі, що відбулася на грищі СФ-Ляндсгут, виступили дружини в такому складі:

УКРАЇНА: Бойцун, Ходань, Мікльош, Кутний, Лютак, Медведчук, Гарасим, Закалужний, Горський, Куцан, Савка.

ЮГОСЛОВЯНИ: Піляуер, Марковіч, Веселіновіч, Грaздановіч, Марковіч, Секуліч, Рістіч, Райс, Петровіч, Стаіч, Бокіч.

Українці виграли заслужено. Були дружиною кращою під кожним оглядом; найкращою лінією був напад, що стріляв з кожної позиції. Моторами акції були Куцан і Закалужний, що - йдучи по думні системи "В-М" - були справжніми лучниками між поміччю та нападом. Оборона скріплена третім стопером - Лютаком - вміло ставила чоло югословянам. Воротар при цій обороні мав мало поля до попису. Наша дружина непотрібно дозволила накинути собі високу гру, що при нижчому рості було гендікепом для югословян.

Югословяни були дружиною мало зіграною, грали гостро, деколи навіть брутально. Неуступали швидкістю, мали кращий старт до мяча.

Гра цілий час швидка. В першій полугрі замітна значна перевага українців, які швидкими акціями та плавними комбінаціями добувають зі стрілів Горського та Гарасима, з чого один самовбивч[illegible]. Югословянам вдається добути лише одні ворота, по наріжному викопі.

У другій полугрі югословяни примінюють дуже гостру гру, що дає їм деяку перевагу в полі, але приводить до розбиття кількох наших грачів. Всеж таки ініціятива є в наших руках; з гарної комбінації Савка - Куцан - Горський - падуть четверті ворота.

В останній хвилині гри - далекий стріл Куцана переходить понад самопевним воротарем і устійнює вислід дня 5:1.

Глядачів около 2.000. На окрему увагу заслуговує численна прогулька з Реґенсбурга, з посадником оселі на чолі.

Маємо надію, що на чергову "олімпійську стрічу" Україна-Мадяри в Реґенсбурзі /в неділю/ - Ляндсгут вибереться прогулькою до Реґенсбургу з "ревізитою".

Перед цею зустріччю відбулися товариські змагання копаного мяча між УСК - Білий Орел з вислідом 1:1.

В пятницю 25.6. відбулися змагання у відбиванці з вислідом: УСК - Вітіс 1:2 /5:15, 15,5, 6:15/.

Трійкові змагання: ТУР - Вітіс 2:1 /Сохан, Гринішак, Обух/. Така ж і друга трійка - Гунчак, Деркач та Мручкевич болули перемогу 2:1.

ЛИТВА І ЛИТОВЦІ.

/Продовження/

По останнім розподілі польсько-литовської держави /1795р./ на етнографичних теренах Литви створено 4 губерні: Ковенська, Віленська, Сувальська і Гродненська. На тих теренах залишено польську культурну автономію. Далі існували польські школи а на Віленськім університеті викладано польську мову і інші предмети по польські. Рівночасно Російська імперія провадила на тих теренах русифікацію. Насилано урядовців і російських колоністів, заложено російські школи, а в польських школах була обовязкова російська мова.

Не дивлячись на те, протягом XIX ст, видано багато книжок в литовській мові, як Пошка, Станевічіуса, Даукантаса епис. Валанчіуса і ін. Російській владі неподобався розвій литовської культури і в

році 1865 заборонено друкувати латинкою книжки в литовській мові. Поліція відбірала навіть молитовники, якщо вони не були друковані кирилицею. Народні маси не любили чужого письма і воліли молитися потайки зі старих книжок. Заборона литовських книжок тривала коло 40 років, т.є до 1904 року.

5. Відродження литовського народу. Кінець XIX і початок XX віків можна вважати добою відродження литовської нації. В другій половині XIX віку литовські патріоти потайки видавали литовські книжки. Книжки й газети були друковані на терені т.зв. Малої Литви, найбільше в Тильзіті. Мала Литва це північна частина Східних Прус до Кенігсбергу належала до Німеччини і литвини користали там з більшої свободи в справах культури ніж під Росією. З Малої Литви друковане слово було перепачковуване через зелений кордон і потайки роздаване в цілому краю. Праця була трудна і небезпечна. Тисячі литовців були зіслані на Сибір за розповсюджування і переховування литовських книжок і газет. В звязку з політичними переслідуваннями литовці втікали до малої литви а звідти до США. Така еміграція продовжувалася аж до 1914 року. Литовська еміграція в США числить тепер понад 600 тисяч осіб. Не було ні одного литовського діяча, котрий би не відбув заслання на Сибіру або хоч кількамісячної вязниці.

Суворі переслідування російського уряду не відстрашували литовських патріотів від їх національної праці.

Литовська молодь, що студіювала на університетах в Москві, Петербурзі і Варшаві почала творити литовські освітні організації. Почали виходити щораз більше литовські книжки і газети. Особливо визначну ролю у відродженні Литви відограли литовські письменники - публіцисти Басанавічус і Кудірка.

/Продовження буде/

Придiл харчiв вiд 1-8.7.48	Дiти 0-1	Дiти 1-3	Дiти 3-6	Дiти 6-10	Дiти 10-20	Норм.	Хорi	Прац.
Мука..........	100	---	285	255	627	335	655	1067
Платки і крупа	206	304	432	350	800	520	920	1360
Мука на сухарі	300	170	100	---	---	---	---	---
Мясо і ев.ковб.	---	110	240	320	525	305	525	645
Молоко повне...	6.-	6.-	4.-	---	---	---	4.-	---
Молоко збиране	---	---	---	2.80	2.52	1.68	4.80	0.88
Сир............	---	---	---	23	46	23	46	57
Маргарина......	---	---	50	50	50	50	---	50
Топлене масло..	---	---	40	40	95	45	---	140
Цукор білий....	90	54	54	60	60	60	72	49
Сіль...........	100	100	100	100	100	100	100	100
Бараболя.......	5.76	1.44	3.44	4.56	5.20	4.56	3.20	6.88
Свіже масло....	108	100	---	---	---	---	200	---
Кава...........	---	---	36	36	36	36	72	64
Цукор темний...	270	162	162	180	180	180	216	147
Будень.........	370	200	---	---	---	---	---	---
Хліб...........	---	571	1.14	2.86	3.43	2.86	2.86	3.43

1. Emigration affairs
2. Reform of money
3. Match Ukraine-Yugoslavia
4. Lithuania and Lithuanians
5. Food rations

Видає: ШКУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 10 пф.
Editor: Ukr.Camp Committee K. Triska, Landshut

Новини
бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Permitted by IRO Area 4 Welfare Officer Sub - Area Regensburg
Permission No 27/4/48.

47/199 2 липня 1948 Рік III.

НАШ ТАБІР ЗАЛИШАЄТЬСЯ.

Довідуємося з компетентного джерела, що поголоски про перенесення нашого табору до Мангайму є безпідставні. Реґенсбурґ і наш табір залишаються на місці. Перенесені мають бути лише декотрі прикордонні табори.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- При записі жінок на працю до Канади піднесено вік до 45 років.
- На виїзд до Іраку можуть реєструватися інженери, котрі володіють англійською мовою,
- Дня 28.6. відбулося засідання Таборової Ради під проводом дир. Я. Попеля. На засіданні ухвалено зібрати від таборовиків одноразову данину в висоті 50 пфеніґів від особи на покриття таборових видатків. Вибрано Контрольну Комісію в такому складі: голова п. Василь Бойко, члени - Іван Бобров і Антанас Данцевічус. Більшістю голосів Рада відхилила внесок п. мец. О. Слоневського про привернення в правах радного п. інж. Р. Грабця, котрий по виборах уступив зі складу Ради. Дальший внесок про переказання тої справи на рішення ІРО в Реґенсбурзі також ухилено.
- Югословяни домагаються усунення таборових майстерень з їх табору.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- В Англії повстав Центральний Координаційний Комітет Допомогових установ для біженців і робітників всіх національностей. Головою Комітету є п. Грохольський /поляк/, генеральний секретар п. Панчук /українець/. Крім того до Комітету входять білоруси, югословяни, лотиші, литовці, естонці і росіяни. Комітет має завдання чисто допомогові, а не політичні.

- Англійський віцеміністер Гендерсон заявив в Палаті Лордів, що уряд в жадному разі не видасть "правдивих" політичних втікачів з британських окупаційних зон в Німеччині та Австрії.

- Незабаром ІРО запровадить у всіх таборах обовязкове навчання чужих мов - в першу чергу англійської та еспанської. Навчання буде відбуватися по одній годині денно. Підручники вже друкуються.

- В Людвіґсбургу почало працювати представництво Венецуели в справах переселення ДП.

- З краю повідомляють, що на 18 депутатів львівської області, згідно з офіціяльними совєтськими даними, десять є росіянами.

- Львівську Міську Раду очолює росіянин Тарано...

- Головою станиславівської обласної ради є росіянин Кузнєв.

ЛИСТ З АМЕРИКИ.

Скитальці, що виїхали з нашого табору до Детройт в США прислали до Редакції листа, з котрого містимо виїмки, що ілюструють тамошні відносини: Детройт 22.6.48. "В першій мірі хочемо Вам сказати що життя тут є вправді дороге але стільки чоловік може заробити, що на життя вистарчить. Однак душевного задоволення у нас нема. Туга за рідним краєм не дає спокою. Ніщо нас тут не тішить. Часами так тяжко на души, що сльози котяться мов горох по лиці. Одне велике щастя, що тут є багато українців, що мають різні організації, до котрих і ми вже також належимо. 15.6. ц.р. С.У.А. влаштував вечірку, 22.6. друге Т-во ім. Маркіяна Шашкевича також робило імпрезу. На обох ми брали участь зі своїми мандалінами співаючи при тім наші стрілецькі палкі пісні, яких зібрані слухали з великим захопленням. Це все для них зовсім нове. А мусите знати, що старі ще щирі патріоти як теж і їхні діти, жаль лише, що їхні внуки не вміють говорити по українськи. Натомість поляки, яких є тут дуже багато плекають свою рідну мову і кожна маленька дитина обовязково говорить своєю рідною мовою.

Забула сказати, що на обох цих виступах збирали ми гучні оплески та одержали квіти. Половина доходу з цих імпрез призначена на УПА. На одній з вечірок був відчитаний лист нашого сина на доказ того, що УПА існує. Наш син пише в тому листі так: "Думаю, що ви знаєте що ми за вояки. Трава горить під ногами, коли перейде рейд УПА. А коли ми маємо зудар з большевицькою ордою то вони нераз бувають дуже бідні."

На вечірці ми проспівали пару пісень яких ми навчилися від вояків УПА в Реґенсбурзі і це все так заімпонувало слухачам, що можу вам описати. Тепер власне за ці зібрані гроші закуплять харчі і вишлють через Червоний Хрест пакунки для вояків, які находяться в Німеччині, а я знаючи особисто двох з них то їм вишлеться впрост на їх руки.

Я знова поробила заходи в різних товариствах в справі висилки пакунків для дуже потребуючих родин. Ми все і всюди оповідаємо про відносини в Німеччині і вони доперва тепер вірять.

Ми зараз сплачуємо борг за дорогу. Чоловік мій працює нормально а я працюю лише один день в тижні в одної дуже доброї американки. А долар тут не те що там.

Просимо здоровити всіх знайомих.

СМЕРТЬ ЕПИСКОПА ТАКАЧА.

По довгій недузі помер дня 13.5.48р. греко-католицький епископ для українців, мадярів і хорватів в США - Василь Такач в віці 69 років. Наступником став його помічник Данило Іванчо. Покійний епископ В.Такач уродився в с. Вучків в Карпатській Україні. Студіював в греко-католицькій семинарії в Ужгороді. 1902 року висвячений на священика. В р. 1924 був іменований Папою Пієм 11 на епископа в Пітсбургу для греко-католиків закарпаття.

РАДІЄВІ ВІСТІ

Дня 2 липня 1948р.

- Лондон 28.6.Комінформ,що відбув засідання в Румунії з участю членів Московського Політбюра Жданова і Маленкова, видав комунікат про виключення з комінформу югославської комуністичної партії.Комунікат обвинувачує югославську компартію в троцкізмі,плеканні націоналізму й ненависти до Москви. Крім того,комінформ закидає Тітові,що він "веде пропаганду проти СССР і намагається очорнювати червону армію.

Советські військові фахівці і цивільні дорадники в Югославії були під наглядом таємної поліції.Югославська компартія ухилилася від марксизму і ідей Леніна.

Комінформ закликає вірних прихильників югославської комуністичної партії скинути своїх керівників,а передусім тов. Тіта,Карделя,Діляса і Ранковича,якщо вони не всилі змінити їхньої політики.

"Таймс" пише про виключення Югославії з комінформу - нічого подібного не трапилося від часу вигнання Троцького.Потягне то за собою далеко йдучі наслідки в найкоротшому часі.

"Манчестер Гвардіян" пише,що одним замахом комінформ знищив словянську солідарність.

"Ню Йокр Таумс" з 30.6.пише,що без огляду на те чи випадки в Югославії означають чергову чистку чи глибший процес - мають вони велике значіння і показують,щов міру того як комунізм розширюється - виникають різниці між централізмом Москви і сепаратиатичними стремліннями поодиноких держав.Болгарський премєр Димитрів вже раз пробував зробити обєднання балканських держав разом з Тітом,але на час то покинув і "покаявся".В дальшій частині статті газета пише,що Росія стремить до прилучення балканських держав до СССР і тому старається усунути тих провідників,котрі можуть на то не погодитися.

"Ню Йорк Гаральд Трібюн" пише,що між випадками в Берліні і Югославії існує залежність.Росія виявила своє обличчя й виказала цинізм і грубоскірність.

- Лондон 30.6.Центральний Комітет Комуністичної Партії Югославії оголосив в газеті "Борба" головні точки своєї програми.Компартія Югославії стремить до федерації з Болгарією і Албанією,зміцнення єдности Югославії,співпраці з СССР і з іншими краями.Компартія протиставиться вмішуванні інших країв у її внутрішні справи.Вона хоче співпрацювати з іншими краями на засадах Обєднаних Націй.

- Лондон 29.6.Дипльоматичний кореспондент британського радія пише,що виключення Югославії з Комінформу є найбільшим випадком по війні.Москва не толерує національних компартій. Тіто ставить інтереси Югославії вище від інтересів комунізму, а тому попав в неласку.В своїм часі болгарський премєр Димитров був осуджений Москвою за пробу обєднання балканських держав,але Тіто не піддався.

Тіто в краю має популярність ще з часів партизанської боротьби проти німців.Компартія Югославії начислює 400 тисяч членів і співпрацює з народнім фронтом.Режім опертий головно на селянстві.Земля є власністю дрібних господарів. Комінформ ділить комуністів на національних і таких,що підтримують Москву.Поділ висвітлює ситуацію в східньому бльоці, котрий тримається лише терором.

Французька преса пише,що виключення Югославії є першою щілиною на советському будинку.

- Лондон 1.7.Міністер Бевін зложив в Палаті Громад заяву про те,що нема мови про спущення англійцями Берліну і що англійці не піддадуться натискові.Франція й Америка також не уступлять.Не можемо покинути німецьких демократів в Берліні, казав Бевін.Організуємо що раз ліпший повітряний транспорт. Ми здаємо собі справу з того,що може це викликати дуже поважну ситуацію.Ми до того є приготовані і на час поінформуємо парлямент. З черги Бевін обговорював східну політику Англії і зазначив,що не західні держави винні,що східні держави боялися приступити до пляну Маршаля.Британський уряд не може прийняти демократій застосованих в Польщі,Чехословаччині і інших східних краях.

- Лондон 30.6.З Вашингтону повідомляють,що мін.Маршаль зложив заяву,в котрій зазначив,що США знаходяться в Берліні на підставі умови і там залишаться.В разі потреби вжиють повітряного транспорту в найвищім ступні.

- Лондон 1.7.Югославія осягнула порозуміння з США в справі звороту їй державного золота,вивезеного в часі війни.

"Дейлі Телеграф" пише,що мін.Бевін промовляв від імени цілого народу.Совєти досі не дотримували жадних зобовязань.Уступлення з Берліну було би катастрофою й допровадило би до війни.Уступка була би новим Мюнхеном.

- Лондон 30.6.Останні британські відділи війська опустили вчора Палестину.Мак Мілен видав проклямацію,в котрій зазначено,що британська окупація Палестини кінчиться з днем 1-го липня ц.р.

- Маршал Соколовський в письмі до британського губернатора ген.Робертсона - в чемній,але невиразній формі дав до зрозуміння,що залізнична комунікація між західними окупаційними зонами Німеччини і Берліном може бути відновлена ще перед вичерпанням запасів харчів в Берліні.Заборону комунікації називає тимчасовою,викликаною протидіянням проти недозволеного перевоження грошей в часі реформи валюти.В свому письмі марш.Соколовський висловив припущення,що при летунській комунікації союзники будуть перестерігати умов безпеки.Кореспонденти зазначають,що лист марш.Соколовського не збуджує оптимізму.Згадка про летунство вказує,що він має замір вмішатися й до летунської комунікації.

- Данія погодилася посередничити між міською Радою Берліна і Обєднаними Націями.Доносять,що Рада Безпеки не буде займатися справою Берліна.

- Лондон 30.6.В ноті до СССР Америка домагається негайного відновлення достави до полудневої Кореї електричного струму,стриманого в часі виборів.

- Лондон 1.7.Сьогодні в Франкфурті на спеціяльній конференції військові губернатори трьох окупаційних західних зон Німеччини предложать премєр-міністрам німецьких країв постанови Лондонської Конференції шости держав в справі Німеччини.

- Комунікація з Берліном відбувається далі повітряним шляхом.Літаки перевозять харчі в день і в ночі.Що 6 хвилин причалює на летовищі в Берліні літак.

- Страйкуючі в лондонському порті робітники ухвалили більшістю голосів припинити страйк і повернути до праці.

-Великобританія,Італія й Норвегія підписали договори з США,нормуючі користання з допомоги на підставі пляну Маршаля.Голяндія і Данія підпишуть договори сьогодні.

ЛИТВА Й ЛИТОВЦІ.

/Продовження/

Ким є Т.Шевченко для українців,тим є І.Басановічіус /1851 - 1927/ для литовців.По фаху лікар,він мешкав довший час за кордоном /Болгарії/.Ціле своє життя він присвятив боротьбі за свобідне литовське слово,за національну освіту й обєднання литовського народу для осягнення незалежности.Він редагує й видає першу литовську газету "Аушра" /Зоря/ 1883р.,організує Литовське Наукове Товариство в Вільні і сам пише та видає багато книжок.

Автор литовського гімну,знаменитий публіцист В.Кудірка поставив собі ціллю вивоювати для Литви культурну й політичну незалежність.Він редагував і видавав газету "Варпас" /Дзвін -1889р./,котрий закликав литовський нарід до повстання й незалежности.По нім виходить щораз більше литовських газет.

В 1904 році,користаючи з труднощів,які мала російська імперія в тім часі,вдалося литовцям вибороти дозвіл на видавання литовських книжок.По революції 1905р.,що в Литві мала характер виразно національний,дозволено було в литовських школах вчити в рідній мові.Рівночасно дозволено обрати литовське представництво - Віленську Думу. Були то перші кроки до національної автономії,а далі незалежности Литви.

6.Відновлення незалежности Литви.

Наприкінці 1-ї світової війни,коли в Росії вибухла революція, а німецька військова сила послабла,ще в часі німецької окупації,розпочався в Литві рух за незалежність краю.З кінцем 1917р.відбувся в Вільні зїзд литовських делегатів,котрий вибрав Литовську Раду. Дня 18 лютого 1918р. Рада Литви проголосила в Вільні незалежність Литви. Проте фактичну незалежність треба було здобувати зі зброєю в руках. Дня 23-го листопада 1918р. зорганізовано литовську армію,котрий відразу прийшлося воювати з російською армією Бермонта-Овалова,з червоною арміїю і з поляками.По відбитті перших двох армій,Литва підписала дня 7-го жовтня 1920р. в Сувалках мир з Польщею.Але вже за два дні,9-го жовтня,польський ген.Желіговський,ламаючи сувальський договір,підступно вдарив зі своїми військами на Вільно,зайняв місто й віленський край.Дальший похід Желіговського був спинений литовською армією.Союзнича Комісія припинила дальші бої,але 1/3 Литви зі столицею Вільном залишилася при Польщі.З тої причини Литва не утримувала жадних дипломатичних стосунків з Польщею протягом 18 років.

Етнографічні литовські землі займають 86 тисяч квадратних кілометрів і 4 мільйони населення.Незалежна Литва обняла тільки 56 тисяч кв.кілом. і два з половиною мільйона населення.В 1939р.вернула до Литви частина віленського краю - 7 тисяч кв.кілом. з 650 тисячами населення.

Знищена війною і німецькою окупацією,окраяна територіяльно розпочала Литва своє незалежне життя.Вибраний народом демократичний уряд приступив до господарської й культурної відбудови Литви.

В 1922р.сойм прийняв закон про земельну реформу.Землі віддані російським урядом в своїм часі російським поміщикам і господарства понад 150 гектарів поділено на господарства по 6-12 гектарів розділено поміж безземельних сільсько-господарських робітників і вояків литовської армії.Рівночасно переведено комасацію.Краєвид змінився. На місце поміщицьких ланів і вузьких пасів селянських грунтів повстали хутори.На взір Данії переставлено сільське господарство на молочну продукцію й годівлю тварин.Розбудовано сітку промислової й торговельної кооперації,позакладано фабрики мясних консервів,цукроварні й текстильні фабрики,побудовано нові залізниці й шоси та направлено шляхи.

/Продовження буде/

ПРИГАДКА ЧЕРЧИЛЕВІ ПРО ДОЛЮ УКРАЇНИ.

В I томі Ч.8 Українського Бюлетену з червня 1948р., що виходить в англійській мові в Ню Йорку умішено повідомлення про те, що 14.5. ц.р. Панамериканська Українська Конференція вислала письмо до Вінстона Черчиля з нагоди його промови на конгресі европейської Унії в Газі. Звертаючи увагу на факт, що Европейська Унія має за завдання стреміти до замирення в світі письмо зазначає: "складаючи Вам наші побажання, рівночасно висловлюємо нашу найглибшу надію, що Ви при ваших шляхотних намаганнях допомогти обєднанню Европи й загальному замиренню не звернули уваги на національне положення понад 40 міліонів українців в їхній батьківщині, які не мають власного уряду, але над якими панує деспотично чужа, незвичайно брутальна сила, а саме советська Росія".

В дальшім тягу лист, підписаний генеральним секретарем Степаном Шумейком, висловлює жаль з того приводу, що на конгрес в Газі не були запрошені представники українців з еміграції й висловлює надію, що в будучому вони будуть мати можливість брати участь в Конгресі.

Важність України в сучасному протисовєтському русі зазначено такими словами: "подібно не доцінюється постійно зростаючої сили українського визвольного руху, якої авангардом є майже легендарна УПА, яка в часі війни поборювала німецьких окупантів, а від війни до сьогодні провадить геройську партизанську боротьбу проти советської окупації".

ПІДГОТОВКА ВИЇЗДУ ДО США.

У звязку з ухваленням закону про допущення до США 205 тисяч скитальців Центральна Переселенча Управа приступає до негайної роботи, щоб якнайширше допомогти нашим людям скористатись з нагоди для можливого виїзду до США.

Тимчасом подаємо деякі інформації одержані з Таборової Переселенчої Управи.

Кожний скиталець, що бажає виїхати до США мусит виповнити для себе і для всіх членів своєї родини спеціяльні формуляри аплікацій, що їх видаватимуть Таборові Переселенчі Управи.

Для виповнення аплікацій потрібно заздалегідь приготовити і залучити такі документи: 1.Метрику народження - в двох примірниках. 2.Поліцїйну посвідку побуту в Німеччині в двох примірниках. 3.Поліційну посвідку моральности в двох примірниках. 4.Для жонатих - свідоцтво вінчання в двох примірниках. 4.У випадку поновного одруження, повдовіння, розводу - відповідну посвідку в двох примірниках. 6.Три паспортові знимки для візи і 3 паспортові знимки для екзіт перміту величиною 6x6, зняті з переду на тонкому папері і на ясному тлі. На відворотній стороні знимки треба виписати повне імя і прізвище. 7.Заява поруки, або потвердження одної з допомогових організацій, що запорука буде нею видана. /Така порука у свій час була видавана Злученим Українським Американським Допомоговим Комітетом.

Усі ці аплікації в установлені терміни будуть виповнюватися і разом з документами передаватися до Центральної Переселенчої Управи або до уповноважених на це установ чи осіб в районі діяльности американського консуляту.

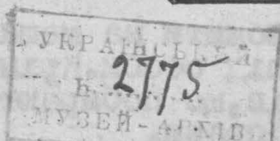
Видає: ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 10 пф.

Editor & Ukr. Camp Committee K.Triska, Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN



Permitted by IRO Area 4 Welfare Officer Sub - Area Regensburg
Permission No 27/4/48.

48/200 6 липня 1948 Рік III.

УМОВИ ВИЇЗДУ ДО США.

В звязку з підписанням президентом Труманом закону про допущення до США еміграції 220.000 ДП, преса подає головні умови того закону:

1.За европейських скитальців, котрі можуть бути переселені до США уважається тих, що сталися жертвою фашизму і нацизму і котрі були прийняті до таборів не пізніше, як 22 грудня 1945р.

2.Щонайменше 30% віз мають одержати селяни, котрі хочуть працювати в США в сільському господарстві.

3.Не менше як 40% скитальців повинно походити з Польщі насхід від лінії Керзона, Литви, Лотви й Естонії.

4.50% квот, що припадають для німців і австріяків мають одержати німці, котрі є громадянами Польщі, Чехословаччини, Мадярщини, Румунії і Югославії, а котрі в дні видання закону знаходилися в Німеччині або Австрії.

5.По селянах, право першенства на візи до США належить домашній прислузі, будівельним працівникам, кравцям, а також тим, що мають кваліфікації наукові, технічні й званеві. По них можуть одержати візи ті, що мають в США родини - громадян США або правно допущених емігрантів. До тої категорії можуть бути зачислені ветерани останньої війни, котрі воювали по стороні аліянтів, а котрі не можуть повернутися додому.

6.Допущений до США скиталець мусить мати таке звання, виконання котрого в США не позбавить праці громадян США. Мусить він рівнож мати запевнення в приміщенні, щоб не позбавляти даху над головою громадянина США.

7.Допущений скиталець не може належати до комуністичної партії або симпатизувати з комуністичною ідеольогією.

8.Кожний переселений до США скиталець буде обовязаний зголошуватися до американських властей чотири рази протягом двох років.

9.Звичайні еміграційні квоти будуть обтяжені в пропорції 50% до кількости допущених тут переселенців відповідно до їх приналежности.

МАСОВА ЕМІГРАЦІЯ МАЄ РОЗПОЧАТИСЯ 28 ЛИПНЯ.

Шеф ІРО Томас Грей повідомив пресу, що 28 липня почнеться масова еміграція ДП з Німеччини. Кількість переселюваних осіб буде залежати від засобів транспорту - запроектовано вивозити 20 тисяч

осіб місячно.США,Канада,Австралія,Чіле,Арґентина,Бразилія,Венецуеля, Нова Зеляндія,Північна Африка,Франція,Голяндія і Бельгія готові прийняти Дп.Переселенці виявляють найбільше бажання виїздити до США, Канади,Бразилії та Австралії.

Фінансові труднощі табору.

Наш табір,як і багато інших установ ДП знайшовся в фінансових клопотах в звязку з реформою валюти.Фінансові засоби таборової Управи заблоковані на банковому конті,а коли навіть будуть перечислені,то підуть на покриття залеглих рахунків.

Як ми вже доносили Таборова Рада ухвалила наложити на мешканців табору одноразову данину в висоті 50 пфенігів від особи.Крім того Таборова Управа звернулася до своїх працівників,що побирають зарплату від ІРО,о внутрішню позику для Таборової Управи.

Заборона чехословацького комітету.

Американське Військове Управління в Гесені заборонило дальшу діяльність чехословацького комітету втікачів.На чолі якого стояв Др Жіванський.Американська влада обвинувачує комітет в тому,що він переводив незаконні грошеві збірки,вів антиамериканську пропаганду й видавав німецькій владі інформації про нелегальних втікачів з Чехословаччини.

Втікають далі з совєтського раю.

- В Зальцбургу спустилися літаком,що втік з Румунії 19 пасажирів.Пасажири й залога,крім пілота,відмовилися вернутися до Румунії.

- До Південної Англії втекли з Фінляндії на рибацькому кораблі 10 чоловіків і одна жінка.

Американське свято.

Дня 4 липня США і окупаційні американські залоги в Німеччині святкували річницю проголошення Декларації Незалежности в р.1776, котра була маніфестом,що закликав американців до визволення з під англійської влади.

Ї Вашингтон, побідний вождь в війні за незалежність є дійсним будівником американської державности.Т.Джеферсон,автор Декларації є тим,котрий ту незалежність угрунтував,даючи засади політичної будови.Сцементувало воно з США кольонії в один живий організм.

Продовження засад Декларації незалежности була Атлянтийська Карта й чотири свободи Рузвельта.Стали вони прапором навколо котрого скупчилися народи світа в боротьбі з тиранією і гвалтом в часі другої світової війни.

В сумлінні Америки родиться поважний спротив проти наслідків помилкової політики Рузвельта.Договори в Тегерані й Ялті неважні, бо не були ратифіковані і ніколи не можуть бути визнані американським народом.

Та живучість американських національних ідеалів опертих на засадах загальнолюдських і здібність до самокритики є найліпшою запорукою,що відворот від політики помилок і занедбування засад буде поступати далі аж до запановання в світі засади,що ніхто не може накидати іншому віри чи відбирати право до життя,свободи й щастя.

Так само доказом відродження традиційних засад американської політики є останнє рішення допущення понад 200 тисяч втікачів з під урядів терору до оселення в Америці.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 6 липня 1948р.

– Лондон 5.7.В днях 1 і 2 липня ц.р. відбулися в Фінляндії вибори до парляменту.

Участь в голосуванні була висока,вибори пройшли спокійно і таємниця голосування була всюди дотримана.

В висліді виборів мандати поділилися в слідуючий спосіб: селянська партія 56 мандатів,соціял-демократи 55 мандатів,комуністи й ліві соціялісти 39 мандатів.Комуністи стратили в цих виборах 10 мандатів.

– Лондон 2.7.Міністерство закордонних справ в Вашингтоні запропонувало югословянському урядові,щоб вислав запрошення на конференцію в справі плавби на Дунаї заінтересованим державам.

– Лондон 3.7.В Берліні відбулася конференція трьох губернаторів західних зон з маршалом Соколовським.В конференції взяли участь ген.Клей,ген.Робертсон і представник Франції.Конференція тривала пів години й відбулася в приязнім і ввічливім тоні.Маршал Соколовський зазначив,що західні союзники,впроваджуючи грошову реформу повинні були бути приготованими на такі наслідки.Маршал Соколовський незміг сказати нічого конкретного в справі привернення залізничного сполучення Берліна з західними зонами.

– В справі положення в Берліні Великобританія,Америка й Франція мають звернутися з протестом до Москви.

– Албанія повідомила Югославію про зірвання торговельних і господарських договорів,підписаних в 1946р. на 30 літ.

– Югославія вислала до Альбанії три протестаційні ноти в справі зневаження портретів Тіта,в справі образи уряду й народу югословянського й в справі припинення достав ропи,передбачених договором.

В нотах зазначено,що як Албанія буде так далі поступати, то югославський уряд не відповідає за наслідки.Кореспонденти доносять,що в албансько-югословянськім спорі понесе найбільші страти Албанія.

– Лондон 3.7.Лондонець подає в радіо огляд подій за минулий тиждень.Між іншим пише,що атака комінформу на Тіта є блискавицею,що осліплює глядачів.Головне обвинувачення полягає в тім, що Тіто є націоналістом.Тіто не одержав влади з Москви,сам дійшов до влади й може ділати самостійно.Ходить о те,що Тіто може ще зробити.

Початково комінформ був призначений до контролювання східно-европейських країв і їх відношення до пляну Маршаля,але коли переконалися,що пляну Маршаля не спинять,то змінили тактику. З комунікату комінформу можна добачати зміну тактики від економічної політики Леніна до соціялізму Сталіна.Це може видаватися шаленством для тих,котрі памятають голод на Україні з 1933року.

Боротьба за влучення східньої Німеччини до СССР є причиною акції в Берліні,котра вже посувається задалеко й виглядає на гру з вогнем.Власне те мав на думці Бевін,коли говорив про те,що ситуація в Берліні може бути дуже поважною.Не знаємо чи маршал Тіто дійсно уважає західні держави за менше небезпечні ніж СССР,але думаємо,що останній комунікат комінформу його до того змусить.

– Лондон 4.7.Дипломатичний кореспондент "Тандей Таймс-у" припускає,що Тіто буде стреміти до створення балканського бльоку.

В Белграді провадяться переговори між болгарською делегацією й югословянським урядом в справі наладнання культурної співпраці між обома краями.

- Югословянська спортова дружина,що перебуває в Празі,урядила демонстрацію на честь Тіто.По закінченні спортових змагань вони стали на пляцу в чотири групи в формі літер,що творили прізвище Тіто.і крикнули - "Хай живе Тіто".

- Лондон 4.7.Бевін,промовляючи на одному зібранні заявив, що Англія не погодиться на уступлення з Берліну.Проте він має надію,що здоровий розум переможе.

- Людність Берліна зголосилася добровільно до виладовування вантажів з літаків.

Для повітряної достави харчів до Берліна застосовано також 10 водних літаків.Вони осідають на озері поблизу летовища Гатов в Берліні.

- На летовищі Норфольк коло Лондону зударилися в повітрі два пасажирські літаки - англійський,що летів з далекого сходу й шведський.Оба літаки впали на землю й почали горіти.В катастрофі згинуло 39 осіб.

- Сьогодні з острова Кипру відплило до Палестини 2.000 жидівських емігрантів.

- На летовищі коло Парижа вкрадено 180 кгр.золота,що надійшло літаком з Америки.

- Лондон 5.7.До Лондону прибуло трьох представників німецької соціял-демократичної партії для передискутовання справи Німеччини.Є вони гостями Партії Праці.

- В Трієсті виникли бійки між прихильниками Тіто і Москви. Поліція привернула порядок.

- Премер міністрів Чехословаччини зложив заяву,що земля в Чехословаччині є назавжди власністю селян.Далі зазначив,що незабарам будуть відчинені кордони для всіх хто схоче еміґрувати з Чехословаччини.

- Представник ОН - граф Бернадот спрацював проєкт будучого устрою Палестини.Проєкт передбачає унію Палестини і Трансйорданії й створення федеральної арабсько-жидівської держави. Західня Галілея мала би бути включена до жидівського терену.

- В Англії сьогодні ввійшов в силу закон про соціяльні обезпечення й загальне лікування за невисокою оплатою.

- В Бомбаю в часі бійки між мусульманами й індусами згинуло 15 осіб.

- "Манчестер Гвардіян" пише,що торговельні договори зробили були Альбанію цілком залежною від Югославії.

- "Дейлі Телеграф" зазначає,що в Палестині не видно доброї волі обох сторін,необхідної до мирного полагодження конфлікту. Проєкт графа Бернадота більш зближений до дійсности ніж проєкт Організації Народів.

- Мюнхен 1.7. З Франкфурту повідомляють,що союзні губернатори - ген.Клей,ген.Робертсон і ген.Кеніг відбули конференцію з премерами німецьких країв і представили їм ухвали Лондонської конференції в справі Німеччини.Рівночасно доручили їм скликати до 1.9. німецьку конституанту - парлямент,котрий має опрацювати німецьку конституцію.До Конституанти має ввійти по одному депутатові на кожних 700 тисяч мешканців.Премери мають рішити чи депутати до Конституанти будуть вибрані Ляндтаґами чи в безпосередніх виборах.

УКРАЇНА - МАДЯРИ 5:1 /2:0/

Ніде правди діти: стріча в Ляндсгуті була куди ефектовніша як проти мадярів в Реґенсбурґу. Може завинило тут глинясте й рінисте грище, може це й "заслуга" мадяр - але залишається один факт: перших пів години в Ляндсгуті були блискучі, безблудні; був це тріюмф добре зіграного нападу, нападу з ясним обличчям, рішучістю й притомними та швидкими, непридержуваними стрілами.

Тим разом в Реґенсбурзі - хоч напад і виграв у такому самому відношенні як в Ляндсгуті, але це наче б і не був той самий напад, що в минулу неділю. Акції були сповільнювані, нерішучі, стріли віддавані по довгій надумі; лиш час до часу були проблиски високої кляси й тоді ворота мадярів були в небезпеці. З нападу - Савка-Куцан розігрались аж в другій полугрі; Горський не заблистів високою клясою; ліва сторона нападу була слабша.

В помочі -"анґлік" Медведчук був запорою не до переходу. Лютак, як стопер на висоті завдання, оборона добра.

Воротар Касіян - певний, ризикував лиш далекими вибігами.

Як цілість - українці були вирівнаною дружиною.

Мадяри - технічно добрі, тактично слабші, незіграні, під воротами мало порадні. В обороні - лівий оборонець був найкращим на грищі і вміло розбивав випади нашого нападу. Побіч нього поставити треба воротаря, що врятував дружину перед високою програною.

Х і д г р и

Мадяри вибирають грище, наші грають проти сонця. Перші хвилини гри є доволі хаотичні. Українці грають повільно, наче б не хотіли вичерпувати своїх сил; також і їхні комбінації є мало містерні, хоч кожний стріляє з кожної позиції. По перших моментах переваги мадяри отрясаються зі сну й поволі натискають. В помочі вирізнюються тепер Дайчаківський та Медведчук, що вміло розбивали випади мадярів.

У 23 хв. - Горський перебирає мяч з оборони, подає Куцанові - стріл і є вже 1:0. Мадяри дещо сконстерновані; - це використовують українці й раз у раз загрожують воротам противника. В тім часі гри - Куцанові не виходять ще всі його задуми; проте його стріл у 40 хв. приносить нам другі ворота; добуває їх Закалужний, що перевловлює відбитий воротарем мяч і стріляє понад розложеним на землі воротарем.

На кілька хвилин перед кінцем першої полугри - сходить з грища розбитий Дайчаківський. У другій полугрі він іде на крило, а Гарасим іде на поміч. Гра стає більш плинною, пара Савка - Куцан віднаходять свою форму й раз у раз пруть на ворота. В 8 хв. з гарної комбінації Куцан-Горський цей останній добуває треті, а в 17 хв. по їхній же комбінації - Куцан підносить до 4:0.

Підкреслити треба велику джентельменскість мадярів в цьому моменті; бігли вони за втікаючим з мячем Куцаном - і ніхто з них не подумав навіть, щоб можна було його ззаду сфавлювати!

У 22 хв. по великій бездушній копанині - добувають мадяри почесні ворота 4:1.

У відповідь - пара Куцан - Савка переводить низку гарних атак у вислідi чого в 27 хв. Горський підвищує вислід до 5:1.

Приходить час обопільної копанини, не використання догідних ситуацій - і врешті суддя закінчує стрічу. Видців около 2.000.

Спортовці Ляндсгуту вибралися прогулькою до Реґенсбурга на стрічу 4 автами.

Зворушливими були перші хвилини, коли по уставленні грачів на середині грища - із мегафонів залунали мадярський і український національні гимни. Усі в мовчанці і скупченні вислухали їх, військовики віддали почесть. Національні прапори гордо лопотали над грищем

На трибунах сиділи представники ІРО і Армії.

Публика - на загал невироблена;оплескувала ворота і високі свічки; акції в полі мало їх цікавили.

=========oOo=========

ЛИТВА Й ЛИТОВЦІ.

/Продовження/

В 1923р. до Литви прилучено частину Малої Литви - Кляйпедський Край /Мемель/ з портом Кляйпедою,що в значній мірі причинилося до розвою закордонної торгівлі.

На прикладі Литви ще раз потвердилася знана правда,що лише в незалежній державі може належно розвинутися національна культура.

В 1923р.в Литві впроваджено примусову науку в народних школах.Заложено густу сітку гімназій і фахових шкіл.В 1929р.заложено в Ковні університет,сільсько-господарську академію,інститути педагогічний,ветеринарійний,торговельний і штуки,а також консерваторію,засновано оперу.Театри повстали в кожнім більшім повітовім місті.Від 1939р.на університеті в Вільні також впроваджено литовську викладову мову.

Видрукувано десятки тисяч книжок оригінальної литовської літератури таких письменників,як Майроніс,Путінас-Миколайтіс,Креве-Міцкевічіус і інших,а також наукових книжок і перекладів.

7.Литва другий раз тратить незалежність.

По вибуху другої світової війни Литва оголосила невтральність.Тимчасом по договорі Молотов-Рібентроп в 1939,большевики заложили свої бази на Литві,а 15.6.1940 окупували Литву.

Сейм,вибраний добре знаним"демократичним"способом ухвалив прилучення Литви до СССР.Акту того не визнав не тільки литовський нарід,але також і цілий ряд держав - як США,Великобританія,Швайцарія,Ватикан і майже всі держави Полудневої Америки.У всіх тих державах далі існують литовські урядові представництва.

В днях 14-17 червня 1941 большевики перевели масовий вивіз литовського населення на Сибір.Вивезено тоді около 30.000 осіб. Число замордованих,увязнених і вивезених литовців підчас першої окупації виносить около 40.000 осіб.

Як розпочалася німецько-большевицька війна - зявилася надія на відродження литовської незалежности.Проте,по трьох тижнях гітлерівці замінили Литву на одну зі своїх провінцій "Остлянду" й приступили до безвзглядного нищення краю та примусового вивоження населення на працю до Німеччини.З моментом зближення фронту частина литовців мусіла втікати на захід.В 1944 році було в Німеччині около 200 тисяч литовців.Коли большевики заняли Прусію,то захопили там понад 100 тисяч литовських емігрантів.В західних зонах Німеччини й Австрії залишилося около 80 тисяч литовців.

В часі большевицької й німецької окупації повстали на Литві повстанчі організації,що далі провадять боротьбу за незалежність Литви.Повстанчою акцією керує Головний Комітет Визволення Литви, котрий консолідує всі політичні партії й групи Литви.

/Закінчення буде/   Е.К.

Видає:ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б.   Ціна 10 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee K. Triska., Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Permitted by IRO Area 4 Welfare Officer Sub - Area Regensburg
Permission No 27/4/48.

49/201 9. липня 1948 Рік III.

ШТЕМПЛЮВАННЯ КАРТ Д.П.

В днях 12 і 13 цього місяця відбудеться в нашому Таборі, в приміщенні Клюбу, штемплювання карт ДП всім тим таборовикам, котрі перейшли останній скринінґ. До штемплювання можуть зголошуватися голови родин з картами ДП всіх членів родини.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ

– Дня 7. цього місяця виїхали з нашого табору до Канади чотири родини на підставі пермітів, надісланих родинами, а саме: С.Полікша, Соробей, Кохан і Семпович.

– До Табору вертаються 13 мешканців нашого Табору, що записалися на чорні роботи й виїхали до лікарської комісії до Амберґу. Виїзд їх до Канади відкликано.

– Продовжується запис самітніх жінок на виїзд до Канади до праці, як домашня прислуга. Вік до 45 років.

– В дні 7.7. урядувала в нашому Таборі комісія, котра переводила додатково скринінґування тих осіб, які досі ще не перейшли скринінґу.

– У справах прийняття до табору, а також у всіх справах референту суспільної опіки буде приймати сторони в Ляндсгуті вольфар-офіцер з Реґенсбурґу, мр.Вороняк, один день в тижні. Про дні приїзду мр-а Вороняка до Ляндсгуту Таборова Управа буде повідомляти наперід.

– Таборова Управа повідомляє, що на терені Табору заборонені всякі явні чи укриті військові вправи, а навіть спільне групове машерування.

– Повітове Представництво ухвалило оподаткування у висоті 1 % на потреби СХС і Представництва всіх працюючих таборовиків.

– Довідуємося в справі сплати таборової данини по 50 пфенігів, що досі сплатили данину такі бльоки: литовський – 100%, український блок ч:1 – 80%, Штатенльос не заплатило наразі лише 7 осіб, Блок ч:2 – 45%. Інші блоки ще данини не сплатили.

О г о л о ш е н н я

У вівторок, 13.7.1948 р. в другу річницю смерти
бл.п.проф. Петра В е р е с ю к а
буде відправлена о год. 8-ій рано заупокійна Служба в українській католицькій церкві, на яку запрошує друзів і знайомих

Дружина
і донька

Грошева реформа й ДП.

Довго очікувана реформа німецьких грошей сталася фактом і сьогодні вже можемо застановитися над тим, які зміни може вона викликати в матеріяльному положенні ДП.

Реформа грошей назагал досить сувора й особливо гостро відчули її ті незаможні кляси, що не мають праці, а жили зі своїх дрібних ощадностей. До таких в переважній мірі й належать таборовики ДП.

Одержавши т.зв. "виплати на голову" /поголівні/ зголоднілі ДП кинулися в першу чергу закуповувати від німців, що стали нараз дуже чемними, харчеві продукти, а особливо ярину, овочі, яйця та інше. Всі інші потреби відійшли на дальший плян, а зокрема закуп ґазет впав понижче 50%, книжок взагалі ніхто не купує. Всякі вкладки на культурні установи припинилися.

Проте таборовики все ще не настовилися психічно на необхідність стриматися з видатками й затримати поголовні гроші на "чорний день".

Грошева реформа так подумана, щоб змусити людей до роботи. Справа ясна, що при теперішнім господарськім положенні знайти роботу в Німеччині буде дуже трудно й для німців, а не то що для чужинців. Треба числитися з тим, що поки урухомиться промисл, Західна Німеччина переживе тяжкий час безробіття. Тим більше тяжке буде безробіття серед таборовиків. Обороти на чорному ринку повинні зійти до мінімум з причини малої покупної спроможности населення і появи на леґальному ринку щораз то більшої кількости артикулів у вільний продажі.

Щоб скоротитисобі той тяжкий час нужди, що почнеться по вичерпанні "поголовних" квот, таборовики вже тепер повинні застановитися над своїм будучим положенням. Одиноким радикальним засобом порятунку від будучої недалекої нужди є еміґрація до країв господарсько зрівноважених, що потребують робочих рук. Ті, що не можуть зараз еміґрувати, повинні шукати роботи в Німеччині й то не конечне лише в місці свого замешкання. Тепер можна використати сезонову роботу в баворів при жнивах чи буряках і т.д.

Багато таборових варстатів перед реформою не могли розвинутися через брак робітників. Тепер власне варто застановитися над урухомленням при помочі ІРА чи способом кооперативним таборових варстатів - столярських,слюсарських, шевських, кравецьких, трикотарських та інших. Таборові ради повинні би виявити ініціятиву в тому напрямі.

Не менше важним булоби добитися затруднення частини скитальців при обслузі потреб окупаційної американської армії, а то тим більше, що в тому напрямі були певні обіцянки зі сторони американських властей.

Нарешті третім важним чинником, на котрий хочемо звернути увагу таборовиків, то є ощадність. Вже зараз необхідно усвідомити собі, що минув той час, коли можна було користати з розбіжности між вартістю знецінненого гроша і максимальними цінами на пиво,кіно, театр, залізницю і т.д. Сьогодні мусимо собі усвідомити, що нічого ще не змінилося в тім напрямі, щоби ми могли дозволити собі докупити дещо більше харчів чи навіть ярини, ніж ми мали перед грошевою реформою.

Харчі, одяг і взуття, що дістаємо від ІРО, є невистарчаючі і тепер надійшов власне час, щоб поважно взятися до старань про якнайскоріший виїзд або вишукання собі роботи в німецьких чи таборових варстатах.

- - - - -

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 9. липня 1948 р.

- Лондон, 7.7. В дні 21.липня ц.р. має відбутися в Белграді конґрес югославської комуністичної партії. Московська комуністична партія повідомила, що в Конґресі не візьме участи.

Вчера, пізним вечором, по дванадцятигодинній дискусії польська комуністична партія прилучилася до постанов Комінформу про виключення з Комінформу югославської комуністичної партії. Гомулка, що був делеґатом на зборах Комінформу, на засідання не прибув з причини недуги. Як подають кореспонденти, в часі засідання виявилися значні різниці поглядів серед членів польської компартії. Молодші члени настроєні більш націоналістично.

- Англія, Франція, США й СССР переслали Югославському урядові дипломатичні ноти з пропозицією скликати до Белґраду конференцію держав в справі урегулювання плавби на Дунаї. Мають бути запрошені,крім чотирьох великодержав, також Чехословаччина, Болгарія, Албанія, Румунія, Мадярщина й Австрія. Ця остання з дорадчим голосом.

- Лондон, 7.7. В Празі чеські спортові відділи Соколу,до котрих прилучилася публіка, зробили демонстрацію проти комунізму. Товпа, переходячи вулицями, вигукувала гасла проти режиму, домагалася привернення демократичної масариковської республіки. Чулися вигуки "Хай живе Бенеш", "Хочемо Бенеша на президента". Серед демонстрантів переведено арешти, але арештованих випущено.

- Лондон. 7.7. Советські власти в Берліні запротестували проти порушення летунських приписів. По провірці виявилося,що порушення приписів не було. Росіяне також протестували проти користування літаками водноплатами, котрі причалюють на берлінських озерах.

- Вчора уряди Англії, Франції і США вислали урядові СССР в Москві протестаційні ноти проти блокади Берліна. Зміст нот буде опублікований завтра. Як догадуються кореспонденти англійська нота домагається негайного припинення блокади Берліна, як передумови всяких евентуальних дальших переговорів.

"Таймс" пише, що союзники піддають пробі розвязання кризи в Берліні. Є то проба за пять хвилин перед дванадцятою. Газета догадується, що росіяни хотіли би нової конференції чотирьох міністрів в справі Німеччини. Не має вона шанс на успіх.

"Дейлі Мейль" пише в звязку з висланням протестаційних нот, що нема мови про якунебудь угоду. Не можемо уступити ані кроку, бо Росія респектує тільки силу.

- Вчора відчитано в британському парляменті англо-американський договір в справі виконання пляну Маршаля про допомогу.Парлямент ратифікував договір значною більшістю голосів.

- Албанія замкнула югославський кордон в звязку з прониканням на її терен різних підозрілих типів. До Белґраду прибуло з терену Албанії 94 залізничних урядовців. Вони заявили, що албанські урядовці відносилися до них вороже - зате населення трактувало їх дуже прихильно.

- Амбасадор Югославії в Москві заявився за підтримкою політики югославської комуністичної партії.

- Югославський уряд висловив згоду на скликання дунайської конференції на день 30. липня ц.р.

==

- Лондон, 7.7. Французький уряд стрінув сьогодні неуспіх в парляменті при голосуванні над внеском одного з послів про обмеження видатків на військо. Соціялісти голосували разом з комуністами противнескіів уряду.

- Рада Безпеки ОН в Ню-Йорку дискутує над положенням в Палестині.

- В Трієсті арештовано 15 членів профсоюзів.

- Лондон, 8.7. Великобританія і США відкинули протест Польщі проти постанов шести держав в Лондоні в справі Німеччини.
Британська відповідь зазначає, що лондонська конференція 6-ти була скликана після багатьох безуспішних проб дійти до порозуміння з СССР. В дальшім тягу вказано на те, що роззброєння Німеччини є остаточно загварантоване, а міжнародня контроля округи РУР забезпечує перед відбудовою мілітарної бази німецького промислу. Демократія Німеччини може успішно розвинутися у федеральному устрої й в Західній Німеччині достатočно забезпечена демократія. В Східній Німеччині, натомість, створено національну німецьку партію, що може довести до відродження німецького націоналізму. Нота вказує далі, що Великобританія перша підтримала Польщу підчас війни з Німеччиною, але Польща не зважаючи на те, підтримувала Росію в її саботуванні розвязки німецької справи.
Нота США до Польщі зазначує, що СССР несе відповідальність за те, що не дійшло до порозуміння в справі Німеччини.

- Лондон, 8.7. В Кобленції сьогодні збирається конференція 11-и премієрів західно-німецьких федеральних країв в справі створення західно-німецького уряду. В конференції бере участь також бурмістр м. Берліна п-ні Шребер.

- До Венеції прибули чехословацький амбасадор в Мадярщині і секретар тої ж амбасади. Вони заявили, що не можуть далі залишатися на своїх посадах в той час, коли в Чехословаччині шириться загальне незадоволення.

- Вчора відбулися в Голяндії вибори до парляменту. Перебіг виборів спокійний. Новий парлямент має ухвалити конституцію. Партія праці й комуністи втратили по кілька мандатів. На першому місці утрималася католицька партія.

- Лондон, 8.7. На Малайських островах, підлеглих Великобританії, заарештовано понад 1.000 комуністів. "Манчестер Гвардіян" пише про комуністичні виступи в Малайських островах і зазначає, що взагалі націоналістичні рухи в південній Азії відхиляються на ліво. Газета вважає, що булоби доцільним створити якусь конфедерацію азійських володінь Великобританії в Азії.

- Лондон, 7.7. Сьогодні перевезено до Берліна літаками 210 тон вугля. Декотрі промислові підприємства повідомили адміністрацію, що будуть примушені припинити роботу через брак вугілля. Трамваєвий рух в Берліні обмежений.

- Жидівські терористи в Єрусалимі захопили п'ятьох британських громадян з будинку, в котрому міститься комісія Об'єднаних Націй.

- Британське радіо в коментарі під наголовком "З ким співпрацює Росія в Німеччині" подає цікаві відомості про комітет вільної Німеччини, створений полоненими німецької армії ген. фон Паулюса. Протягом трьох останніх років в Східній Німеччині члени армії фон Паулюса одержали високі призначення в німецькій поліції і адміністрації. Створено німецьку національно-демократичну партію.

ВІД ТРОЦЬКОГО ДО ТІТА

Кріваві чистки в СССР - Ліквідація опозиції

Югославські сензаційні ревеляції викликали у цілому світі жалюгідні ремінісценції; цілий світ заговорив нагло про неприємні для СССР справи: пригадав большевикам їхню ґратескову "демократію" та всі їхні злочини, що довели до поголовного винищення кожного опонента.

А цих опонентів було не мало.

Ж е р т в а НКВД - тов. К і р о в. Поминаючи часи т.зв. "громадянської війни" - коли то ліквідувалося кожного інтелігента без найменшої його провини - ліквідації опозиції йдуть продовж цілого часу існування большевії, не виключаючи і самого "пророка" Троцького. Вершком морду з премедитацією - було вбивство Кірова в 1934р на наказ тодішнього шефа НКВД Я ґ о д и. Це вбивство послужило большевикам на те, щоби знищити мнимих заговірників морду З і н о в є в а, голову комінтерну, і К а м е н е в а, народнього комісара. Свідків, що їх арештували в звязку з вбивством, не допущено до судової залі лиш тому, що їх розстріляно 14 днів по вбивстві Кірова....

Монстр-процес, що відбувся рік пізніше - засудив Зіновєва на 10 літ тюрми, Каменева на 5 літ. Це був останній "лагідний" присуд. 87 спільників Зіновєва заслано на Сибір. "Чистка" в Ком-партії обхопила тоді 300.000 членів.

Але на цьому не кінець.

С т а л і н і с-ка - н а ч е р з і. 1936 р. обжаловано "приятелів та однодумців Зіновєва і Каменева" в троцкізмі та намаганому вбивстві Сталіна, Ворошилова, Жданова, Каґановіча, Косіора та Постишева. В звязку з тим арештовано головного редактора "Ізвестій" Бухаріна, Т о м с ь к о г о, міністра пошти Р и к о в а, заступника мін.закорд. справ С о к о л ь н і к о в а. Всіх їх "всипав" Каменев. На монстр-процесі Зіновєв бився в груди й "жалував щиро за свою перфідну гру й злочини". У висліді - Томский повісився, інших засудили.

З а ч е р г о ю... 1937 р. почався другий процес спільників Троцького. На лаві обжалованих засіло "17 товаришів" між ними віцекомісар П я т а к о в /якого Ленін передбачував на становище провідника партії/. 13 "обжалованих" розстріляно, а решту, за те, що сильно "сипали" інших помилувано і...засуджено на 10 літ вязниці. Між засудженими був - о іроніє - вбивник царя Б е л о б о р о д о в...

Л і к в і д а ц і я ш е ф а ГПУ. 3.березня 1937 р. самий Сталін на одному з пленарних засідань Центрального Комітету Компартії, висловив своє велике обурення з приводу того, що клясовий ворог увійшов в ряди партії й з нутра хоче її розложити. У висліді арештовано "вірного" Сталінового шефа ГПУ - Я ґ о д у, а згодом маршала Т у г а ч е в с ь к о г о і 7 високих старшин Червоної Армії під закидом шпіонажі в користь одної з капіталістичних держав.

В між часі пішла чистка і в усіх закордонних представництвах СССР; тільки одна Коллонтай у Швеції - могла втриматися на своєму пості.

27.II.1938 р. ми свідками нової чистки; на лаві обжалованих засідають самі міністри - народні комісарі: К р е с т і н с ь к и й, І в а н о в, Ч е р н о в, Г р і н к о, Р а к о в с ь к и й - "премієр України" - і 16 високих партійників. Їм закидують шпіонажу, державну зраду і проче і проче.... Крім того закинули їм, що вони ще 1918 р. /!/ хотіли замордувати Леніна, Сталіна і Свердлова, і що були спричинниками смерти К у й б и ш е в а /вмер 1935/, М е н ж и н с ь к о г о /шеф ГПУ, вмер 1934 по довшій недузі/, Г о р ь к о г о /вмер 1937/. Досі вважали, що вони вмерли природньою смер-

тю, і щойно треба було цього процесу, щоб виявити справжніх вбивників....

Д и в н е к а я н н я. Цікаве в цьому процесі було те, що Крестінський першого дня процесу заперечив всім точкам обжалування. Але на другий день в ночі його знову переслухували - признався він до всього та щиро каявся...

Таких процесів і каянь можна б множити в безконечність...Москва все вміла крутити карк непослушним партійникам.

Чи зможе скрутити шию новому опонентові - Т І Т О В І - ось питання, що турбує світ.

Наразі Москва вислала до Югославії маршала Фйодора Т о л б у х і н а, який має"привести до порядку" непослушного"сина". Чи це йому вдасться - побачимо. На всякий випадок маршал Толбухін має більше страху, чим Тіто; доведе все до ладу - дістане"орден Леніна"; не доведе - тоді, за старими звичаями, в найліпшому випадкові - піде на Сибір.

Але є ще один вихід; може залишитись у Югославії й разом з Тітом організувати непослушних...

Зараз Тіто тим всім не турбується; відбуває конференції,з'їзди, а сама Америка пропонує навіть Білгород, як місце стрічі міністрів в справі дунайської плавби.

От що значить мати здорові нерви....

Приділ харчів від 9-15,48р.	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хворі	Прац.	Діти 0-1/2
Біла мука.....	[illegible]	75	---	---	---	---	575	---	---
Вівс.платки...	200	---	---	---	---	---	---	---	---
Грисік	304	200	128	150	---	---	---	---	300
Макарон	---	241	250	200.	700	455	805	1.190	---
Свіжа ковбаса,мясо	-	100	210	280	460	265	460	565	---
Молоко повне..	525	525	350	---	---	---	350	---	525
Молоко збиране	---	---	---	2,245	2,205	1,47	4,20	0,77	---
Сир..........	---	---	---	30	60	30	50	60	---
Масло	-95	88	88	88	100	88	175	115	---
Смалець або мас.	---	---	---	---	40	---	---	70	---
Цукор білий :..	80	45	45	55	55	55	62	45	70
сіль..........	100	100	100	100	100	100	100	100	---
Барабоя	0,504	126	301	3,99	4,55	3,99	2,80	6,02	---
Ярина.........	350	350	350	875	1750	700	700	700	350
Кава ерзац....	---	---	32	32	32	32	63	56	---
Мука чорна....	---	---	200	225	550	295	---	935	---
Сухарі........	300	100	1,35	---	---	---	---	---	---
Темний цукор:.	235	144	144	155	155	155	190	127	210
Хліб.........	---	500	1.-	2,50	3.-	2,50	2,50	3,-	---

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26 б. Ціна 10 пф

Editor: Ukr. Camp Committee K. Triska, Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Permitted by IRO Area 4 Welfare Officer Sub - Area Regensburg
Permission No 27/4/48.

50/202 14. липня 1948 р. Рік Ш.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЇ

- В четвер, 15.7., виїздять з нашого табору на комісію до Амбергу в справі виїзду до Канади 16 самітних жінок, що зголосилися на працю, як домашні робітниці і 4 родини, що мають виїхати до Канади на підставі пермітів, надісланих родиною.

- У.П. з Отави повідомляє, що протягом перших п'яти місяців виемігрувало до Канади 41 тисяч осіб, з того 19 тисяч прибуло з Англії, 6 тисяч з країв північної Европи, а решта з цілого світа. Число емігрантів ДП значно зросло. В квітні, травні і червні місяці прибуло до Канади 12 тисяч ДП. Загально від квітня 1947 р. прибуло тут понад 26 тисяч ДП.

- Американський уряд розглядає тепер проблеми, звязані з приїздом до США, ухваленого закону. Справа та поділена на три частини: а/ Вибір і перевірка осіб, що можуть скористати з закону, б/ транспорт до США і в/ поселення. Вибір осіб до еміграції будуть переводити військові власті при помочі урядовців Міністерства Закордонних Справ. Транспорт буде відбуватися через Бременгафен, при тому кошти переїзду буде платити IPO. Щодо поселення, то прийнято засаду, що для кожного емігранта мусить бути приготовлене місце праці і мешкання. Емігранти знайдуть працю в таких підприємствах і фахах, які не є зайняті американськими громадянами. Поселення буде направлене до тих частин краю, котрі виявили згоду на прийняття емігрантів.

- Американські власти повідомлюють, що в звязку з відкиненням проекту закону американська армія не буде приймати чужинців на військову службу. Рівночасно доручено військовим комендантам пильнувати, щоб в таборах ДП не відбувалися військові вправи, як про те голосить чужа пропаганда.

Різні вістки

- Наша Ереа Тім звернулася до Управи Табору з пропозицією надіслати докладні дані в справі оборотів касових і сум зложених до банку. Припускають, що стоїть то в звязку з можливим перечисленням сум в старій валюті, заблькованих на банковому конті Управи.

- Радіо Мюнхен повідомляє, що з днем 25 липня ц.р. особові квитки на залізницю будуть обнижені в ціні на 25%. Тарифа для перевозу вантажів має бути в будучому підвищена.

- В місті появилися у вільній продажі яйця в ціні по 26 пф. штука, хоч на картки яйця продаються по 13 пф. штука. Допущені також до вільної продажі – вино, шампан і німецький вермут.

- Приватні мешканці американської і британської зон одержать в м. липні по 200 гр. мяса.

- Від 10.ц.м. обовязує на залізниці заборона куреня в призначених для того вагонах.

- На біржі в Цюріху /Швайцарія/ нотовано перший раз нову німецьку марку по курсі 60 франків швайцарських за 100 нім. марок. В той спосіб за швайцарського франка платили 1,66 нім.марки. Для орієнтації пригадуємо, що перед війною платили за швайцарського франка 1,75 золотого/польського/.

- В кіні "Паляс" йде тепер фільм "Капітан Бойкот" з суспільного життя Ірляндії з 1880 рр., з часів змагань за громадянські свободи й соціяльне визволення. По фільмі додаток зі світових подій.

В кіні "Кронпрінц" – фільм "Розбите серце" за сценарієм Стефана Цвайга. Головні ролі відтворюють К.Гордвік і Г. Купер.

– – – – –

Звідки взяти грошей ?

/ дискусійне /

Давно заповіджена грошева реформа прийшла. Ми, що живемо на німецькій землі підпали усім твердим її законам. Ми позбулися майже усіх заощаджень і мусимо починати з 40 ДМ. Коли взяти нас, як гурт, ми все ж таки дістали певну поважну кількість і то високовартісного, як показує дотеперішне життя, гроша. Певна кількість /на жаль досить незначна і це треба в короткому часі поправити/ наших людей працює і за ту працю йтиме гріш до українських кишень. Вправді це суми, які невистарчатимуть на покриття усіх наших дотеперішніх життєвих вимог.

Спробуємо подати декілька думок з цього приводу. Ці думки зроджуються в зв'язку з обсервацією життя, з реакції людей на грошову реформу. На перший погляд майбутнє наших культурноосвітних, спортових, харитативних установ, загрожене. Частинно воно так, та не повністю. Ми можемо і мусимо врятувати наші надбання, ми мусимо подумати і знайти фонди на допомогу тим, що її потребують.

Найважніша річ: грішми, що ми їх маємо і матимемо належить розумно господарити. Треба старатися, щоби гроші, що їх має наш загал, якнайдовше задержалися між нами, щоби не відпливали в чужі руки. Це правда, що нам до нормального людського життя дуже далеко і тепер повстає покуса доповнити ті браки /мешканеві, живностеві, культурні/, однак треба бути тут дуже здержливим. Треба надальше обходитися найконечнішим, бо й так з часом багато речей мусітимемо залишити і то часто тим, яким ми за ті речі заплатили.

Нині повинно в усіх часописах, на усіх зборах, сходинах пролунати і стало зберігатися гасло: "Свій до свого". Воно себе вже виправдало і тому має, зокрема на нинішний час, право громадянства. Нас повинен стригти українець-стрижій /таких маємо/, хоч в нього не буде комфорту, але гріш залишиться в наших руках. ІРО повинно дати таким людям приміщення. Молоді люди повинні при цьому вчитися. Наші черевики чи убрання повинні робити наші ремісники. Послуга по бльоках, як миття коридорів, сходів, прання і т.ін. повинна бути українська.

Річ зрозуміла, що ціни повинні бути конкуренційні; не вільно гасла "свій до свого" використовувати і на нотці патріотизму робити "інтереси".

/Далі буде/. О.М.Дядьо

Р А Д І Є В І   В І С Т І

Дня 14. липня 1948 р.

- Лондон, 12.7. Англійський військовий губернатор в Німеччині, Робертсон прибув з Берліна до Лондону й відбув сьогодні важливі конференції зі штабами всіх трьох родів зброї /сухопутні, морські й летунські сили/. По полудні Робертсон був прийнятий на довшій авдієнції англійським королем Юрієм V, а також відбув конференцію з міністром Бевіном.

- Сьогодні совєтські власти в Берліні уневажнили всі перепустки для переїзду з Берліна до східньої зони.

- Маршал Соколовський з сов. міністром військових справ Булганіном, що перебував в останніх днях у Берліні, від'їхали до Москви.

- Англійський головнокомандувач маршал Монтгомері по важних нарадах з французським генеральним штабом в Парижі - прибув до Відня. Вечором був на представленні в Опері, де публика його голосно оплескувала. Монтгомері переведе інспекцію англійських військ, стаціонованих в Австрії.

- Заперечено вісткам про те, що англійські родини мають бути евакуовані з Берліна.

- Совєтський директор залізниці в Берліні заявив, що залізниця, котра сполучує Берлін з західними зонами Німеччини направляється в приспішенім темпі і в "короткому часі" буде здатна до вжитку. Двох німецьких урядовців, що завинили в занедбанні залізниці, звільнено з праці. Ця заява вказує на те, що Совєти далі хочуть прикриватися технічними причинами стримання руху до Берліна.

- Лондон, 11.7. Вінстон Черчіль у вчорашній своїй промові сказав, між іншим, що в спорі з Росією не маємо до діла з російським народом, але з клікою з 13 осіб, що засіли на Кремлі і запровадили комуністичну диктатуру.

- Лондон, 12.7. "Дейлі Мейл" пише, що кінець минулого тижня був найбільш критичним від 1939 р. з тою різницею, що в 1939 р. Гітлер хотів війни, а тепер Сталін війни не хоче.
"Йоркшір Пост" пише, що боротьба за Берлін є боротьбою за рівновагу в Европі. Якщо б аліянтів виперли з Берліна, то Совєти захоплять Німеччину.
"Дейлі Графік" пише, що події в Палестині лучаться з подіями в Берліні. Росія буде всіма силами стреміти до поглиблення суперечки між Англією й Америкою в справі Палестини, щоб ослабити їх позицію в справі Берліна.

- Лондон, 10.7. Сьогодні рано оголошено текст протестаційних нот до Москви в справі положення в Берліні.
Англійська нота стверджує правне положення й правні підстави окупування західньої частини Берліна і зазначує, що ані погрози ані інші акції не змусять уряд до опущення Берліна. Уряд готовий є переговорювати в справі наладнання адміністраційних справ в Берліні, але під умовою негайного припинення блокади.
Ноти доручено у вівторок, але досі московське радіо нічого про них не згадує. Подібного змісту протестаційні ноти вислали до СССР Америка й Франція.

"Манчестер Гвардіян" пише- ноти союзників до СССР не зазначують, що союзники зроблять, якщо Росія не знесе блокади. Річ очевидна, що союзники будуть змушені вжити сили для охорони своїх прав.

- На конференції в Кобленц німецькі прем'єри домагалися об'єднання трьох окупаційних зон. Рівночасно вони скритикували окупаційний статут, як такий, що накладає на німців непосильні тягарі. Прем'єри виступили проти розподілу Німеччини й проти створення уряду Західньої Німеччини.

- Вчора вечором представники жидів заявили, що їх війська розпочали акцію в Західній Галилеї, а египетські війська на півдні краю.

- Лондон, 11.7. "Нах експрес", що виходить в советській частині Берліна пише, що впровадження союзниками нової валюти є причиною випадків в Берліні.

- У Франції застрайкувало 70 тисяч державних урядовців. В Марсилії продовжується страйк моряків.

- Югославянські студенти, що вчаться в Москві у військовій академії, надіслали до Тіта телеграму з протестом проти ухвал комінформу, осуджуючи діяльність югославянської компартії.

- Чехословацький президент Готвальд, виступаючи вчора в Братиславі, закликав населення не вірити тим людям, що поширюють чутки про відібрання землі від селян.

- Миколайчик Ст. прибув до Риму й був прийнятий Святим Отцем на авдієнції.

- Ню-Йорк 11.7. В запрошенні, котре одержали американські кореспонденти на дунайську конференцію до Белграду зазначено, що їх звіти не будуть цензуровані.

- Ню-Йорк, 11.7. Завтра в Філядельфії збирається конвенція демократичної партії для вибору своїх кандидатів на президента і заступника президента на вибори, що відбудуться в листопаді. З демократичної партії виводили президентів в останніх 16 роках. Головним кандидатом є теперішній президент Генрі Труман. Мав він в часі своєї каденції дуже трудні справи до розвязання, як демобілізація і переставлення промислу на мирну продукцію. Міжнародня ситуація і по війні не успокоїлася. Анкета одної демократичної газети виказує, що Труман буде вибраний в першому голосуванні на кандидата.

- Премєр Албанії генер. Годжа промовляв вчора на дефіляді, що відбулася з нагоди дня армії. На дефіляді була присутня советська військова делегація.

- Чіфлі - премєр полудневої Африки прибув до Німеччини для обговорення з ген. Клеем справи помочі для німецького населення в Берліні.

- В чеській комуністичній партії переводиться чистку і виключення з партії непевних елементів. Прийняття нових членів. Премєр Запотоцький заявив, що нічого не зможе завернути Чехословаччини від нового напрямку її державної політики.

- В Югославії розпочався великий процес бувших членів повстанчої організації ген. Павелича-Усташі.

Кронін А.І. **НОВИЙ АСИСТЕНТ**

Десять днів пізніше - Камерон зайшов до амбуляторії, де працював Фінслей, новий асистент. Камерон покрутивсь то сюди то туди, пооглядав книгу візит і звернувся до Фінслея з заввагою:

- Надто часто чомусь відвідуєте міс Мелькольм.

- Річ ясна ! - завважав заскочений Фінслей. - В неї ж серце дуже ослаблене !

- Серце ! - замітив сухо Камерон - значить - це суто лікарські візити.

- Очевидно ! - вигукнув грізно Фінслей. - Що ж Ви собі про мене думаєте ? Нічого каригідного не поповнив я. А коли так дуже хочете знати, то заявляю Вам, що я дуже радо візитую міс Мелькольм. Це ж бо дуже благородна думка і...

- Ви вже вспіли залюбитися у цьому бабищі ?

Фінслей почервонів по самі вуха.

- Це ніяке бабище, це дама ! - закукурічився.- В її товаристві почуваюся якнайкраще.

Камерон аж руки підняв догори.

- О Боже ! - застогнав. - А я думав, що Ви розумна людина... І вийшов з кімнати, тріскаючи дверима...

Вечором Фінслей - як звичайно - зайшов до міс Мелколм. Заваги Камерона дуже його огірчили; тим більше почув приплив приязні до міс Мелколм. Її ручки стиснув дещо ніжніше, як звичайно та признавсь, що дуже тішиться із зустрічі. Витягнув з черги стетоскоп, щоб дослідити серце.

Кінець цеї історійки бувби зовсім інший, коли б міс Мелькольм не втратила зимної крови; але вона втратила зовсім голову, коли побачила таку велику сердешність Фінслея.

Коли Фінслей нагнувся глибоко, щоб вислухати серце - закинула йому обі руки на шию.

- Я не можу інакше, Фінслею,- прошепотіла, - Ти такий коханий! І поцілувала його в самі уста.

Фінслей відскочив, наче б його вкусила гадюка.

- Що Ви, пані, робите! - викрикнув. - Це ж не годиться !

Його виховання не дозволяло на такий"нетакт". Обійми пацієнтки ! Де ж етикета ? А закони ? За такі діла можна було втратити диплом, працю !

Якнайшвидше звідси ! Перепросив її якось нерішуче та вибіг з кімнати.

Перші кроки спрямував до Камерона і розказав про все.

Камерон дивився на нього якимсь дивним поглядом.

- Врешті дістали Ви свою першу лекцію, мій приятелю. Дуже мені прикро, але, здається мені, що тепер Ви є в спромозі зрозуміти мене. Як думаєте, кілько літ має "чарівна" міс Мелькольм?

Фінслей забурмотів: - Гм,.. не знаю...

- Сорок і два- ані день менше ! Сорок два! А вже двадцять чотири роки полює за чоловіком. Чуєте ? А - були Ви вже в неї ранком ?

- Ні,- відповів Фінслей. - Вона вимагала, щоб я приходив під...

- Під вечір, - доповнив Камерон з призирством. Щоб ще більше здраматизувати свої виводи, зробив довшу перерву. - Але коли б Ви побачили її ранком...

І більш не сказав нічого.

Чергові візити у міс Мелколм перебрав уже Камерон. Він пішов туди ранком і забарився там дуже коротко.

Подиву гідне було лиш те, що міс Мелколм після цеї візити вже більше не нарікала на послаблення серця і зовсім вилікувалася з недуги.

ЛИТВА И ЛИТОВЦІ

/ Закінчення /

Литва 350 років /1.569-1918/ була під окупацією й стратила в тому часі багато інтелектуальних сил на користь окупантів-росіян і німців, а найбільше стратила талантів на користь Польщі з котрою довший час лучила Литву спільна доля. Ягайло, Сераковський, Костюшко, А.Міцкевич, през.Нарутович, Й.Пілсудський - то лише мала частина литовських талантів відданих Польщі. Теперішне покоління литовців в часі державної незалежности остаточно національно усвідомлене й сформоване, об'єднює всі свої сили в боротьбі за незалежність Литви.

Цілий литовський нарід тепер вірить, як і батьки їх вірили в тяжких часах литовської історії, в пророцтво литовського поета Майроніса, котрий писав:

- А однак Литва
обудиться знова,
бо недаром вона
так багато терпіла.

Е.К.

- - - -

Н а ш і в А м е р и ц і

Американський ілюстрований журнал "Лоок" /"Люк"/ друкує в ч:8 з 13.4.1948 статтю "Чи ми повинні допустити емігрантів до США?" . Обговорюючи цю справу і зазначивши, що США платять 72 мільйонів долярів для ІРО на утримання ДП в Европі, автор приходить до внеску, що США повинні стреміти до зліквідовання питання ДП і допуснення еміграції їх до США. В дальшому тягу статті автор описує родину ДП - Дмитра, що прибув з Фільсбібургу в Німеччині до США. Автор зустрів їх на кораблі і докладно описує їх зовнішний вигляд та історію їх скитальської долі, розмови з ними /Родина Дмитра складається з жінки Клявдії, сина Юрчика і тещі/. Дмитро говорить по англійськи і дає вичерпуючі вияснення про себе і про ДП взагалі.

Разом з родиною Дмитра автор, що є репортером журналу "Лоок", поїхав до його знайомих в Рочестер й описує, як родина там задомовилася та улаштувалась на працю. Дмитро й жінка дістали працю в кравецькій робітні з платнею по 25 долярів тижнево.

Репортер описує, як малий Юрчик боявся поліціянтів і заважує при тому, що в Европі взагалі люди бояться умундурованих осібняків. Описує далі, як п. Клявдія наварила українського борщу і частувала ним американців.

Стаття, ілюстрована численними світлинами з прибуття і перших днів побуту родини Дмитра в США, є дуже добрим пропагандивним матеріялом в справі скитальців.

- - - -

Видає: ШЦУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26 б Ціна: 10 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee K. Triska, Landshut.

НОВИНИ

UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537

Ч.І. /26/ Линдсгут, 1 червня 1946 Рік І

Від Редакції.

Щоби хоч в частині заповнити прогалину що повстала по застою української преси в сумежних осередках, зкажуємось видавати цю газетку. Технічні, фінансові та ще інші умовини, серед яких доводиться нам працювати, не дозволять очевидно задоволити читача вповні, все ж нашим змаганням буде інформувати читача своєчасно й по змозі докладно про все, що діється в світі та зокрема в українському світі.

Нашою появою збільшуємо роздроблену українську пресу на чужині, що в специфічних обставинах не може створити центрального органу тому приневолена в поодиноких осередках прокладати шлях для думки й інформації. Тому теж змагатимемо створити на наших сторінках огляд преси й хроніку, в яких відбилось би життя інших осередків, їх осяги й турботи та зокрема питання, які хвилюють нас усіх. Часті дописи від читачів смаливе порушування різних актуальних побутових і еміграційних проблем може зробити газетку добром всіх читачів, тому Редакція запрошує до співпраці в тому напрямі.

У своїй праці Редакція, не звязана доктринами чи моднимив чужинців ідеями, стоятиме на засадах нашої фактичної національної свободи та слідитиме розвоєві тенденції таких форм життя і устрою, які спираються на традиціях і є органічно звязані з українським духом.

Редколегія

ПОДІЇ В СВІТІ.

Зміни в Персії

Перський міністер зажадав уступлення всіх міністрів, бо він задумує творити новий уряд. Рівночасно відобрано перському амбасадорові у Вашингтоні право заступати Персію на Раді Безпеки.

Тимчасовий плян введення військової служби в Англії виготовив мін. Айзекс. У вівторок почнеться в англійському парляменті дебата над заграничною політикою Англії.

Страйки в Америці не втихають.

Сенат не затвердив протистрайкового закону,пропонованого през. Труманом,не признаючи параграфу про примусове втягнення страйкарів до війська.

Вибори в Італії

Другого червня відбуваються в Італії вибори й референдум у справі монархії.У передвиборчій кампанії,на вічу,де промовляв провідник італ. комуністів Толіятті,хтось підложив бомбу,котра одначе нікого не вбила.

Гострі протести Англії й Америки

Англія й Америка вистосували гострі протести до урядів Югославії,Румунії й Польщі за недодержування умов,на основі яких ті уряди визнані. Зокрема гострий інцидент трапився між Англією й Альбанією,яка обстріляла англійський кружляк,що проплив біля альбанського побережжя.

Що пише преса?

В "Універзум" в статті "Дві площини націоналізму "порушує відомий польський публіцист А.Бобошинський питання про явище та форми націоналізму.За дефініцією британськихучених націоналізм це "груповий символ у сучасній стадії цивілізації",це "свідомість відмінного характеру різних народів включно з тим народом,що його членом є дана одиниця,як теж бажання скріпити силу,свободу й добробут народів як таких" У цьому розумінні представниками націоналізму є однаково Маціні,Гледстовн,Вільзон і Гітлер.Оксфордський учений проф.Цімерманн каже,що "англійці є великими представниками практичного націоналізму. Найкращими експонентами націоналістичної теорії стали жиди...Дорога до інтернаціоналізму провадить через націоналізм...Добрий націоналіст є кращою людиною і кращим горожанином"."Тих,хто постійно піддається сугестії,що на заході людина "на поземі" не є націоналістом-пише автор-відсилаю до безчисленних висловів англосаських учених,що для них націоналізм є таким же природним психічним явищем як родинні почування".

Та ту ставить автор крапку над і.Устійнюючи своє становище до націоналізму він стверджує,що витворились два види націоналізму не однакової вартости,а саме тип націоналізму понад-етнічного й етнічного. Прикладом першого є британський націоналізм,що обєднав Англійців,Шкотів,Валійців,Ірляндців,голяндських Бурів та французьких Канадійців. Спробою такого націоналізму є й совітська "родина",де почування українців,грузинів,козаків мали б стати регіональними.Другий тип націоналізму так зв. етнічний є безсилий,щоби єднати,він не може здобути собі прихильности і,як прим. німецький націоналізм,у зударі з вищим типом націоналізму понад-етнічного він заломлюється. "Великодержави,яких на те стати,стараються вязати кремі народні групи вузлом психічних почувань понад-етнічного порядку,натомість на теренах,що їх бажають здез-

організувати і захопити,ці великодержави розпалюють до білого жару етнічні націоналізми,що розгорілись тепер у східній Европі,в Азії." Етнічний націоналізм не є проявом психічного здоровля народу,він не є добрим шляхом до будування держави.

Автор закінчує побажанням,щоби польський нарід визнав і плекав вищу форму націоналізму понад-етнічного,як єдиного,що запевнить народові передове місце.

Українському читачеві варто теж призадуматися над заторкненими проблемами.

Уривки інтерв'ю з адм. Праттом

-Чи політика СССР є агресивна?

-Тепер так,хоч поверховно менше агресивна як політика Німеччини за Гітлера.Але пробиваючий зпід цієї поверхні потенціял є більший від німецького.

-Чи СССР є тоталістичнрю формою уряду?

-Так.

-Чи треба тепер голосити і здійснювати роззброєння?

-Ванглоамериканському бльоку напевно ні.Часи надто грізні.

-Якщо б війна почалась на нещастя в недовгому часі,який міг би бути її ефект і хто міг би її виграти ?

-Ввесь европейський континент був би правдоподібно зайнятий як за часів Гітлера.Англія,охоронювана морськими і повітряними силами правдоподібно б вдержалась.У довгих перегонах англо-американський бльок побідивби перевагою на морі і в повітрі,можливо піддержуваний революційними рухами в нутрі окупованих країн."

/ За "Пісмо жолнежа "/

З еміграційних осередків

У Ф ю р т і відбувся 14 травня спільний пращальний литовсько-український вечір редакцій газет "Тевіскес Гарсас" і "Неділя".У цій урочистості,що є виявом дружної співпраці еміграції поневолених народів взяли участь представники проводу організацій та молоді обох народів

Доля емігрантів у Чехословаччині

Як подає"Наше життя",представник СССР у справі репатріяції в ЧСР заявив усім українцям і росіянам з Західньої України та з Закарпаття, що перебувають на території ЧСР,що всі вони повинні були до 15.3.46 зголоситися в представника СССР для репатріяції.Ім мали видати спеціяльні папери і повернути на батьківщину.По цьому терміні їх побут в ЧСР незаконний,тому представник СССР просив повітові національні комітети й міліцію повідомити і подати адреси таких осіб.

Книжки про Україну. В Америці накладом Видавництва "Колюмбія Ю.П." появилась книжка " З Політичного Щоденника: Росія, Україна і Америка" та в Льондоні Мішеля Деріка: "Східні католики під сов. владою"

Корки

/ Малий фейлетон/

Почалося то давніше. Щойно стопився сніг, як пані меценасова пригадала собі, що вона не має на літо нових корковихмештів чи прямо корків. Дурниця, думає собі, матеріял маю, то зробиться раз-два. Аж тут по кількох днях зустрічає на сходах паню інженерову, котра трохи іронічно посміхається. Меценасову якби щось під серце шпигнуло.

-Чи пані інженерова вже має корки ? -питає.

-Корків ще вправді не маю, алн вже замовила і матеріял віддала.

Меценасовій зовсім заткало, не сказавши слова, чим дуж побігла до дому, нафарбувала уста, попудрила носа й прожогом до майстра Копитка.

У майстра Копитка повно пань, молодих і старших, підмальованих, усміхнених. Вони на забій кокетували майстра, робили до нього передвоєнне іранське очко і щебетали як пестрі птахи на Гаваях. При тім кожна щось принесла, котра яєць спорошкованих, котра кексів, інша навіть цілий "біф" притарабанила.

Майстер Копитко стояв поміж ними штивний, випрямлений не по шевськи, та до нікого не усміхався, лише очками кліпав. Як то воно сталося, не відомо, та цим разом пані меценасова перелицитувала всіх своїх суперниць та так якось гіпнотизуюче поглянула на Копитка, що цей звернув на неї увагу та ще того вечора був у пані меценасової, взяв міру з її ніжки, забрав кусок торта і забив їй першого кілка в голову, обіцюючи зробити корки за пять тижнів .

Минали дні нудні як маргарина, сонце гріло, трава росла, а табори стогнали під смоляним терором. Чутки пішли, що всі майстри обіцюють, та нікому не роблять. А вже як котрий зробить черевик, то зовсім до совітського танка подібний. На Раді Старших один референт, що йому не зробили майстри "англіків", вніс інтерпеляцію, що всім загрожує шевська диктатура. А радник, що все пережовує кекси, навіть сказав, що таке поступовання є антидемократичне й фашистівське.

Пані меценасова тимчасом ходила весела і замріяна. Майстер Копитко при зустрічі з нею навіть часом ніби усміхався. А потім як-

би і забув,що воно і коли воно.

-Треба пригадати себе !-подумала меценасова і на Великдень християнським звичаєм спекла майстрові пасочку.

Робилося тепло,щораз тепліше і,мов вирівнюючи температуру, ставав Копитко до пані меценасової все холодніший та холодніший. Не добачував її,у завулки завертав,щоби не зустрітись.Стала тоді пані меценасова полювати на майстра,та він не давав впіймати себе як дратва в чоботі.

Раз пані меценасова дибцяла в зимових черевиках горі сходами з картошкою на обід,коли тут долі сходами інженерова в нових корках тільки прошуміла.Пані меценасова оперлась об стіну,в очах їй потемніло,позеленіло..Лиш згодом перевела дух.

Годі,годі!Завтра свячене,а її корковці де?Обчислила вона, що жде вже на корки три рази по пять тижнів,та,одягнувшись у нову сукню,вибралась на авдієнцію до майстра Копитка.

-Чим можу служити пані? -запитав майстер зовсім спокійно.

-Та..та я ж вам... та мої к о р к и !

-Нема!-мов забив Копитко кілок.

Пані меценасовій стало недобре,та ще пробувала посміхатися.

-Та ви жартуєте,та я ж вам...та деж ваше слово ?

-Шевського слова не належить брати поважно....- став говорити Копитко,та тут його закоркувало зовсім,бо пані директорова тільки зіпнула,ахнула і впала зомліла на шевський варстат прямо в клястер,що ним клеять корки.

Майстер Копитко хотів по привичці прочуняти її молотком,але схаменувся й хлюпнув водою.Пані меценасова стала давати признаки життя спершу слабі,а потім,на диво, такі сильні,аж Копитко відчув це на власній шкурі.Він боронився,та все було даремне,бо пані меценасова попала в шевську пасію.Зупинилась вона врешті,чуючи,що щось їй ззаду теліпається.Оглянулась і мало не зомліла вдруге на вид своєї заклястрованої сукні.На цей вид здрігнувся і сам майстер Копитко та вже зовсім без фасону став благати.

-Пані! Вже зроблю! Бігме зроблю! даю слово!

-Ви слово ? Шевське слово !,Ні,ви мені присягніть,що завтра матиму корки!

-Завтра ??-зойкнув майстер.

-Так,бо інакше я з вами...

-Присягаю,присягаю ! -потвердив Копитко ще в пору....

...І яким воно чудом і яким ладом не знати,але факт фактом,що на другий день,на завидть та безмежне здивування всіх жінок,парадувала пані меценасова в нових к о р к а х.

Остап С л и в к а

Вибори Таборової Управи в Ляндсгуті

По довгому загальновиборчому періоді вибрано остаточно на двох засіданняхв днях 22 і 27 травня Таборову Управу.До Управи ввійшло десять осіб,між котрих поділено всі референти .На зібраннях виявились певні розбіжности й тертя,та остаточно осягнено порозуміння,чого доказом,що нового голову Управи вибрано одноголосно.

Треба сподіватись,що новообрана Управа забереться енергійно до роботи,щоби вирівняти застій з виборчого періоду.Багато роботи нагромадилось у ділянці зорганізованого життя xxxxx й адміністрації декотрих українських таборів.Зокрема важне є забезпечення українськихемігрантів в одяг.У цій ділянці якось так складається,що ми завжди були упослідженими й спізненими.

-ий

Кутокрозваги

З циклю:
ЗНАМЕНИТОСТИ
НАШИХ ДНІВ

Родзинки

Пані М. годує кріликів.Мала Оленка приглядається і несподівано питає:
-Прошу пані,а чи ваші кріліки також дістали американську пачку ?
--Ні.А чому питаєш?
-А от вони родзинки порозсипали!

Чи знаєте, що...

...англійський боксер Брус Вудкук програв в Америці репрезентативний меч, бо замість тренувати,до останньої хвилини шукав по всій Америці для своєї нареченої спеціяльних шовкових п а н ч і ш о к.

БЕВІН Ч И БИРНЕС ??

...совітські футболісти підчас побуту в Льондоні поводились так спортово,що один французький журнал написав про них таке: "Ті змагуни,що ніколи раніше не покидали свого краю,ходили по Льондоні з такою обережністю,наче б вони відвідували людоїдів в центральній Африці."

Ціна 50 пф. Редагує : Колегія

НОВИНИ

Бюлетен для українських таборів

UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537

Ч.2 /27/ Ляндсгут,5 червня 1946 Рік I

Бевин про заграничну політику Великобританії

Льондон.4.VI. Сьогодня пополудні міністер заграничних справ Великобританії Е.Бевин,відкриваючи в парляменті дводневні дебати над заграничною політикою,виголосив промову,в котрій порушив актуальні проблеми світової політики.

На вступі міністер Бевин ствердив,що основною ціллю заграничної політики Великобританії є стремління до справного діяння Організації Обєднаних Націй.Дальше обговорював він труднощі,що стоять на дорозі до підписання миру.Політика Заходу і Сходу йде різними дорогами.Мусимо дійти до порозуміння,до одного шляху.Росія твердить, що тільки вона являється робітничою державою,а інші держави це фашисти і що мир можливий лише тоді,коли і в інших державах буде такий самий устрій,як у Росії.Протестуючи проти такого твердження Бевин зазначив,що кожний нарід творить власний устрій.Він не думає, щоби російська ситема була кращою від британської.Мін.Бевин підкреслив,що пропонував Сталінові продовжити британсько-совітський договір на н 50 років і дуже жаліє,що цеї пропозиції не прийнято.

На Середньому Сході Великобританія не дозволить на порушення її інтересів.Відносно Дарданел він Бевин годиться на ревізії договорів,але без порушення незалежности Туреччини.

З черги порушив він також справу уміжнароднення плавби на Дунаю,зазначуючи,що його разить у цій справі становище Молотова.Вільною плавбою на Дунаю можна зменшити катастрофу голоду і не можна тому робити політичної розгривки над тою рікою коштом чужих холуд-ків.

Обговорюючи справу югославянсько-італійської границі Бевин зазначив,що Росія,всупереч попередній договореності в Льондоні,не погоджується на етнографічну границю,а також на уміжнароднення порту Трієст.Якби був підписаний мир з Австрією,то відпала би потреба утримувати шляхи довозу по Дунаю та можна б вивести війська з усіх наддунайських країн. Молотов на ту пропозицію не згодився.Бевин досьогодні не може зрозуміти причини такого становища.У Польщі,хоч тимчасовий уряд дав обіцянку,ще досі не провів вільних виборів.

Відносно Німеччини висунено план підписання 25-літнього договору,що запевнив би розброєння Німеччини та упорядкування її господарського життя.Не можна погодитися,що совітська зона цілковито замкнена та що Великобританія стала метою безпідставних атак,, проти чого він протестує.

Нарешті Бевин пригадав пропозицію скликання конференції 21 держав для устійнення мирових договорів,якщо конференція міністрів не осягне порозуміння.Годі допустити,щоби через незгоду кількох тривав теперішний стан неспокою й застою.На закінчення мін. Бевин сказав, що не може обіцяти успіху будучої конференції 4 -ох міністрів,але обіцює доложити всіх старань,щоби осягнути порозуміння.

У виборах в Італії за неповними обчисленнями здобули: христ.-демократи 3.890.000 голосів,соціялісти 2.700.000,комуністи 2.500.000 .-

Париж. Поданий французьким Міністерством Внутрішних Справ та ще урядово не потверджений вислід виборів звучить: поступові католики 160 місць / + 24/, комуністи 146 місць / -6/, соціялісти 115 місць /-27/, республиканська партія свободи 59 місць /-5/ ліві республиканці 45 місць / -17/. При цьому висліді бракує ще даних про розподіл 64 місць в французьких кольоніях. /цифри в скобках вказують на різниці до попередних виборів./

Сутички в Персії

Льондон. 3. VI. В Персії дійшло на границях між Персією та її провінцією Азербейджаном до сутичок між азербейджанськими і перськими відділами.

Про режім ген. Франка

Льондон. Підкомісія Ради Безпеки, що мала прослідити, чи режім ген. Франка загрожує світовій безпеці, визнала, що цей режім являється скритою небезпекою для світового миру. Вона поставила внесок, щоби держави, які належать до Організації Обєднаних Націй, зірвали з Еспанією дипльоматичні зносини.

Промова мадярського премієра.

Льондон. Премєр мадярського уряду промовляв на конференції партії дрібних власників, висловлюючи занепокоєння з приводу опізнення мирової конференції. Через те малі народи тратять довіря до Організації Обєднаних Народів.

Льондон. Тут відбувається Міжнародня Пресова Конференція, на котрій промовляв британський премєр Етлі. Пресова Конференція проєктує заснувати Міжнародній Союз Преси. Цей Союз домагався б участи в міжнародних організаціях з дорадчим голосом.

Бази на азорських островах, що ними користувалися алянти підчас війни з Німеччиною, повернено назад Португалії.

Комуністи творять уряд.

Прага. Президент Чехословаччини др. Е. Бенеш уповажнив Клемента Готвальда, предсідника Чеської Комуністичної Партії, створити новий уряд національного фронту, до якого мають належати всі партії.

Присуд на Антонеску

Льондон. Бувший румунський премєр і маршал Михайло Антонеску, його брат Джон та інші його співробітники, засуджені на смерть. Присуд уже виконано.

Рима. В Італії утворився рух, що обстоює приєднання Італії до Північної Америки, як 49-того стейту.

З преси.

Біла Книга про біженців

"Українські вісті" з 30. V. приносять вістку, що англійський уряд задумує видати Білу Книгу про проблему біженців. Ця думка виринула в звязку з інтерпеляцією депутата Стокеса, що заявив: "Тисячі втікачів походять з України, з балтійських країн і зі східньої Польщі. Здається, що в Ялті принято найбільш нелюдське рішення, що цілковито суперечить постановам Атлянтійської Карти". "Біла Книга повинна висвітлити ті обставини, що витворили масову еміграцію зі Східньої Европи. Фактичні статистичні дані, документи, розпорядження і інші матеріяли звільнять утікачів від несправедливих політичних обвинувачень".

Колишний міністер УНР А. Ревуцький помер недавно в Ню-Йорку. Це другий з черги міністер жид, що обіймав пост міністра жидівських справ в уряді УНР. Після окупації України большевиками Абрам Ревуцький виїхав до Америки, де працював як журналіст. Він виступав двічі свідком у процесі проти вбивників С. Петлюри і проти наклепів большевицького пресового агенства в перші дні цеї війни, коли большевики вели кампанію проти українських діячів в Америці. Абрам Ревуцький був до самої смерти великим приятелем українців і в своїй журналістичній і дипльоматичній діяльності багато разів виступав в нашій обороні. / за часоп. "Час" Ч.20 /

Ціна 25 пф. Редагує: Колегія

НОВИНИ

UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537

Ч.8 /20/ Ляндсгут, 8 травня 1946 Рік I

ПОМИННКИ ПО ПОЛЯГЛИХ ГЕРОЯХ

8.VI. год. 9 -торжественне Богослуження в греко-католицькій церкві.
год. 9.30 торжественне Богослуження в укр.автокеф. православній церкві
9.VI. год. 16 -спільна Панахида на подвірю табору св. Миколая.

НА ЗЕЛЕНІ СВЯТА

Серед громів і лискавок проголосив Господь Бог на горі Синай 10 заповідей підставу правопорядку світа. Памятку цеї події обходив Ізраїльський нарід щорічно на Зелені Свята. І того памятного року було так само. Нарід зійшовся зі всіх усюдів до Єрусалиму на це свято. Христові апостоли зібралися в одному храмі на молитву і тут сповнилося предсказання Ісуса Христа: "І пішлю вам Духа Правди.." /Ів. 15,26/ "І сповнилися всі святим духом і почали розмовляти іншими мовами..." Пятдесять днів мовчали апостоли, прибиті подіями Страсного Тижня. Тепер Св. Дух розпалює в них огненними язиками завзяття голосити правду про Ісуса Христа, її боронити, за неї терпіти і за неї вмирати.

Те, що сталося з апостолами на Зелені Святя, це дійсне чудо! Цей, що перед жидівськими слугами три рази вирікався Христа, що лишає в Гетсеманії Вчителя, хоч ще при вечері обіцяв за нього життя віддати, цей сам Петро проповідує тепер Христа розпятого і воскрешого з такою силою, що понад 5.000 людей навертається на Христову віру.

І ми, прибиті подіями Страсного Тижня нашої Вітчини, її терпінням, її бичуванням, її розпятям. І ми лишили її, як апостоли Ісуса Христа в Гетсеманії... І ми, здалека як Петро, приглядаємось і прислухаємось, що діється з Нею.

Та ідім дальше слідами апостолів. Просім Св: Духа, щоби зійшов на нас і вселився в нас, щоби дав нам силу апостолів сказати всьому світу про бичування й розпяття Правди, дав нам ласку дожити хвилі, коли зможемо всім сказати про її воскресення у волі.

Просім Св. Духа, станьмо одної думки як св. апостоли, а Бог допоможе нам і ми здобудемо собі нашою працею прощення за те, що в в Страсний Тиждень нашої Вітчини ми покинули її.-

о.М.Д.

Вістки з радія і преси

Дефіляда Побіди

7.VI.Радіо Льондон. Завтра проходитиме в Льондоні Дефіляда Побіди.Тисячні маси зїхались до столиці,прапори різних націй повівають над містом.Похід,що проходити ме перед королем,розтягнеться на 30 км довжини.У дефіляді бере участь 19 народів.Не бере участи Росія й Югославія.Вчора,в останній хвилині,відмовилась від участи Польща,хоч передше погодилась вислати представників.

Розвязання відділів ПСЛ.

7.VI. Радіо Льондон.Як повідомляють,розвязано знову 4 відділи ПСЛ в чотирьох округах .Закидується їм намагання повалити "демократичний уряд Польщі".

7.VI.Радіо Льондон. Росія й Аргентина навязяли дипльоматичні взаємини,зірвані ще в 1917 році і досі не відновлювані.

7.VI. Беромінстер -Радіо. Коментатор швайцарського радія задивляється дуже скептично на наладнання міжнародних відносин у будуччині. Підстави до цього дають останні промови великих мужів Америки, Англії й Росії.Безглядна безкомпромісовість Молотова викликує певне уштивнення відносин Америки й Англії супроти Росії. Ця безкомпромісовість кладе угольний камінь західньому бльокові.Остаточні висновки можна буде витягнути щойно по зїзді міністрів в дні 15 червня .

Лізбона.6.VI. Дана. Португальський премєр міністрів др.Салязар важко занедужав.

Французька політика супроти втікачів.

Недавно виявилось,що між Польщею і Францією є таємна умова про унормовання біженецького питання. Льондонська газета "Вайт Гол Нюз " пище в тій справі :"Вісті,що дійшли до нас з французької частини Віртембергії,вказують,що там почалось полювання на людей. Мисливцями є члени совітської репатріяційної комісії,а жертвами польські втікачі,уроджені,або пізніше замешкуючі на теренах Польщі,що потім перейшли до СССР.Представники совітської місії одержали для тих цілей довзіл відвідувати табори.Вони вимагають списків тих людей, признають їх своїми горожанами і заявляють,що їх примусово вивезеться до СССР. Це призвело до найбільш диких поголосок і такого страху,що на вид совітської автомашини цілі табори втікають в ліси."

Як зловлено ген.Михайловича.

Зловлення Михайловича показалось дуже тяжкою справою.Боротьба велась на великому просторі на пограниччу Сербії й Боснії.Брало в ній участь кілька дивізій Тіта через багато тижнів. В дні 11 березня ц.р. комуністичні літаки скинули велику кількість бомб,наповнених присипляючим газом,на кватиру Михайловича,потім скинули відділи спадунів..Спадуни були в мундурах англійських або американських, але всі говорили по російськи.Генерала і його найближчих офіцерів схоплено в непритомному стані.Михайлович прочунав щойно по семи днях вже в білгородській тюрмі."

/ "Виле прендзей " Ч.21/

7.VI.Радіо Льондон.Румунський уряд оголосив врешті тест нот Англії й Америки,що їх ще 26 травня вислано до румунського уряду з протестом за недодержування умов. На основі рішення румунського уряду румунська армія має начислювати 100.000 .

7.VI. Радіо Льндон.

Заступники чотирьох міністрів обговорювали сьогодні справи італійсько-французької границі та італійських кольоній,одначе до ніяких рішень не дійшли.

7.VI.Радіо Льондон.

Славні Л и п с ь к і Т о р г и будуть відчинені знову в жовтні ц.р.У дальшому будуть вони відбуватись весною і осінню.

Дебати в британському парляменті

5.VI. Радіо Льондон. В часі дводневної дебати в британському парляменті над заграничною політикою виступали з промовами премер Етлі і провідник опозиції В.Черчіль.Премієр Етлі скритикував членів парляменту,що їздили до СССР і на все дивилися совітськими очима.

Говорячи про взаємини з СССР сказав ,що на росіян мусимо дивитись як на людей,котрі не можуть зрозуміти добродійства демократичних засад.Німеччина мусить бути краєм федеративним.Згадуючи про Еспанію ,Етлі говорив,що в тій справі не можемо нічого більше зробити,як помагати еспанському народові впровадити більш приличний уряд.У всіх тих справах потрібна терпеливість.Наприкінці Етлі висловив признання для політики мін.Бевіна.

В другому дні дебати промовляв провідник опозиції В.Черчіль. Він висловив признання для уряду й Партії Праці,що зуміла дати належну відсіч комунізмові.Він підчеркнув,що вибори в Греції виказали,що нарід грецький не позволить накинути собі диктатури комуністичної меншости. Дальше вказав,що за залізною куртиною на Сході СССР старається скомунізувати окуповану зону Німеччини і засіває в східній Европі зерна будучої війни.Черчіль схвалив помірковане становище британського уряду в справі Еспанії.Згадуючи про Польщу сказав,що за втрати території на сході вона мусить мати винагороду на заході.Також висловився проти прилучення полудневого Тиролю до Італії.

Італійський нарід голосував за республикою.

5.VI. Радіо Льондон.Підчас плебісциту в Італії 2 червня голосувало за республикою 54% народу, а за монархією 46% .Про вислід повідомлено Умберто ,престолонаслідника. Він виїде з Італії в суботу.Королева з дітьми вже виїхала на воєнному кораблі з Неаполю до Лізбони.Поміж кандидатами на президента згадують Орляндо.

Помер М.І.Калінін.

5.VI. Радіо Льондон.Бувший голова Найвищої Ради СССР М.І. Калінін помер у Москві по довшій недузі.Його поховано на Червоній Площі в Москві між мавзолеєм Леніна а мурами Кремля.

6.VI. Зібрання Ради Безпеки

Радіо Льндон. Рада Безпеки зібралася в Ню-Йорку в год.19-тій. Присутні були всі члени.По привітанні нового делегата Америки,що зайняв місце мін. Стетініюса і полагодженні справ процедуральних Рада вислухала рапорту Підкомісії для справ Еспанії,котра зголосила внесок,щоби Рада Безпеки предложила загальним зборам ООН зірвання дипльоматичних зносин з Еспанією Франка.На внесок британського і американського делегата Рада відложила своє засідання для зазнайомлення окремих делегатів з рапортами комісії.

Місія приязні

6.VI.Радіо Льондон. Партія Праці визначила делегацію,яка має виїхати до СССР,щоби навязати приязні взаємини з комуністичною партією СССР.

Франко протестує

6.VI. Радіо Льондон.Уряд ген.Франко в Еспанії оголосив протест проти справоздання Підкомісії Ради Безпеки.Між іншим у протесті значено,що обвинувачення в співпраці з Німеччиною в часі війни є неслушне.Дальше зазначує,що уряд СССР також співпрацював з Німеччиною в 1939-41 роках.

Демонстрація втікачів

6.VI. Дана.З Регенсбурга доносять,що понад 1.600 втікачів,поляків, білорусів і українців,на чолі з жінками й дітьми демонструвало на вулицях Регенсбургу на знак протесту проти того,що Військове Правління закликало на переслухання около 40 мужчин з табору втікачів.

ІНТЕРВЮ

/ Малий фейлетон /

Ото недавно якось закликав мене редактор та й каже:
-Що то ви,пане Сливка ,на хуторянські теми якусь просвітянщину пишете. Ви б написали про щось таке,чим цікавиться світ.Щось важне, високе,глибоке,або взагалі про якісь обрії.
-Що ж,кажу,можу про ґенія людства або про іншого батька народів написати.
-Ні,ні! Борони Боже !
-Ну,то може про інші міжнародні проблеми? От наприклад про втікачів.
-Та вже хиба пишіть про втікачів,каже .Але лише про чистокровних діпі.

Оттак пішов я шукати інтерв'ю з діпістами.Зачинаю від вищої атмо-сфери.Один пан,такий собі англік з Коломиї чи Борислава, черевце як валіза,хотів мене взагалі за двері викинути.Але зі старими репортерами не так легко.
-Що ви думаєте про зменшення кальорій для діпістів?
- Пане ,каже,для декотрих категорій я б взагалі нічого не дав.Приміром для ваших редакторів.Ваша газетка на низькому рівні,тхне від неї салом,дьогтем і родзинками .Та хиба це яка лектура!Нема в ній нічого ушляхетнюючого,піднеслого.
-Перепрошую,кажу,дуже перепрошую.Критики те саме говорили завжди про всіх великих людей.Нас оцінить краще історія..

Добродій запінився,я дав спокій і пішов дальше.

Заходжу до другого пана з дипльомом,що саме на еміграції почав приготовлятись до матури,привітався чемно,балу-балу,а дальше й питаю
-Як ви задивляєтесь на працю міжнародньої комісії для справ втікачів?
-От власне -відсапнув пан- люди працюють,відсиділи вже 31 засідань, хочуть рятувати бідних діпі,а ваш редактор хоч би словом згадав про те,і,взагалі кажучи,мало інформацій даєте.Більше на теми ремісничі у вас пишуть.Просто кажучи,шевці з вас а не редактори.

У цій хвилині я відчув,що в мені прокидається мій предок з камяної доби і,вхопив за крісло,але на щастя якось погамувався.

Третьому мойому знайомому не подобався підпис під образком.
-Що то ви,каже,з людей "дзінь добрий " собі робите?Не випадає,каже, в так поважнім органі так поступати.Ми тут репрезентуємо націю,нас буде судити історія.

Мені годі було ждати на ту історію,я попращав.Треба,думаю,ще другі табори відвідати. В тому моменті зустрічаю пана з парасолею. Я й питаю зразу.
-Як ви пане,задивляєтесь на пляни й бажання втікачів?
- Ми,пане репортер,бажаємо передувсім мати добру газету,яка дозволила б нам спокійно травити,а не викликати комплікацій.А то кожна якусь хибу має.От і наша ,ляндсгутська? Самі помилки граматичні, як ся каже.Я вправді також з помилками говорю ,але в других того слухати страх не люблю.
-Пане,кажу,а може то не похибки ,тільки друкарські чортики?
-А хто то розбере-рогів не мають,а що помилки то помилки.
Зустрічаю дальше молодого поета.
-Як вам наша газета подобалась ?
-Нічого ,каже,папір добрий-і далі глибокодумно-Я каже ,польської мови не знаю,але,що там повно польнізмів,то через шкіру чую!

Тільки попращав поета,як відразу впав на паню Крутихвіст.
.Вона не ждала,поки я її буду питати,а зразу замолола язичком-Чули ви,чули,партії у нас завелись,аякже.Таке пішло,що дер-

жись.Землю вже ділять,уряди настановляють,податки накладають,критикують всіх і навіть проти баламутства як роду чоловічого так і жіночого виступають..
-Прошу пані,я саме хотів довідатись,...
-Чекайте,чекайте,пане,не перебивайте,ваша газетка чудова.Ви так по лицарськи виступили в обороні покривджених майстрами жінок,але виб ще не такої відваги набрали,як би в наших редакторів повчились!..
Ще був би я дещо більше почув,та автобус відїздив і пані Крутихвіст обіцяла ще колись поговорити.Списав я моє інтервю та й мліюпрію.Вийшло,як хотів редактор,і важне і високе і глибоке.Та якже з тим до редактора,щоб без інциденту обійшлося.Не піду.Запакував я в коверту і вислав на Божу волю.

Остап Сливка

Хроніка

Зїзд українських журналістів.

У днях 2-3 червня відбувся в Новому Ульмі зїзд українських журналістів при співучасти около 80 журналістів з американської зони. Створено на ньому Спілку Українських Журналістів та вибрано її Управу.Головою Спілки обрано др.Степана Барана. На зїзді виголошено цілий ряд доповідей,між ними особливо інтересні ред.З.Пеленського про міжнародне положення ,У.Самчука "Проблеми синтези" та Др.Степана Барана про історію української журналістики та її діяльність на міжнародньому терені.Зорганізована під опікою проф.Мяковського виставка преси дала змогу обзнайомитись із осягами і труднощами преси в других осередках. -ій

Переселенці з Каму

До Ляндсгуту прибуло кількадесять українських родин із розвязаних таборів в Камі. Їх розміщено в "Тегірунгсгебойде" та Ергольдінгу.

Кооперативний зїзд в Мюнхені

В днях 8 і 9 червня відбудеться в Мюнхені Кооперативний Зїзд що має на меті створити організаційну і торговельну централю українських таборових кооператив.

Підготова Драматичного Гуртка в Ляндсгуті

Як довідуємось,по довгій мовчанці підготовляє місцевий Драматичний Гурток під керівництвом реж. Томоруга виставку "Куди вітер віє" Крім цього твориться орхестра,а чоловічий хор приготовляє теж репертуар. По плянуванню проводу все це мало б зложитись на різнородну програму "Пестрого Вечора",що з ним обіде група Ляндсгут і суміжні осередки.

Зїзд литовських журналістів

11-12 травня відбувся зїзд литовських редакторів-журналістів західних окупаційних зон Німеччини.На зїзд прибуло около 150 журналістів з трьох зон,репрезентуючи около 300 друкованих і відбиваних простішою методою литовських таборових газет.Зїзд відновив давніший Союз Литовських Журналістів.Учасники зїзду передали привіт усім товаришам по по пере інших національностей. /"Час "20 /

Різне

Згідно з даними Міжнароднього Комітету для справ утікачів, на заході є така кількість утікачів: Нансенівці-приблизно 400 тисяч, утікачі з Німеччини,Австрії та Еспанії-приблизно 150 тисяч, утікачі з другої світової війни -1.200 тисяч,з них 850 тисяч імовірно не повернеться додому.

Епископа греко-католицької церкви в Югославії ,Янка Шимрака увязнено.Залишилось без духовного владики 50 тисяч греко-католиків українців і хорватів .Епископ Шимрак,по національности хорват,але був завжди гарячим прихильником українського народу та його визвольних змагань. / "УПС" /

для НАУКИ i ПОСТУПУ

Кров,що вбиває

Досі в медицині були відомі чотири групи крови,а саме A,B,C і O.Кожний з нас належить до одної з тих груп.Коли треба перевести переливання крови від одної особи до другої,тоді передувсім мусить ся устійнити групи крови обох осіб. Коли групи крови є різні,тоді не можна перемішувати кров,бо це могло б скінчитись дуже погано для пацієнта

В останніх часах викрили ще одну нову групу крови так зв. групу "Ро".Її найшли в початкових дослідах в одної малпочки з Індій, званої "резус" тому ця особлива група крови дістала назву "резус фактор" або коротко "Ро"

"Ро" кров не є отруйна,це нормальна,здорова кров.На 10 осіб має її 8,9 осіб.Але деякі особи -в Америці є їх 15% -не мають "Ро" крови.Коли такі люди без "Ро" крови,одержать в часі переливання крови саме "Ро" кров,витворюються в їх організмі речовини,що протидіють речовинам "Ро" крови. Але коли таким особам вдруге перелити "Ро" кров,тоді вона буде вправді вповні знищена,однак вже мертві тільця крови щойно тепер виявлять свою загрозливу діяльність,вони атакують мов отруя нирки такої людини і спричиняють смерть.

Трагедія людей тої групи крови виявляється особливо в такому супружестві,де кров матері не має "Ро"-фактора,зате батько має його.У такому випадку дитина одержує ,за основами права спадкування, "Ро-фактор".Та частина крови матері змішується з кровю дитини,тому в крови вагітної матері витворюються антиречовини до "Ро" крови.Звичайно в таких випадках поріл приходить доволі важко..Матері ,сильно ослабленій,треба влити крови для піддержки організму.Ясна річ,що при загрозі життя рідний чоловік голоситься дати своєї крови . Одначе саме та його пожертва стає дуже фатальною бо мати одержує вдруге кров з "Ро-фактором",що діє з відомим законом.Лікарі впевнюють,що на будуче вдасться їм оминути тих небезпек ,тим більше,що досліди в тій ділянці ще доволі нові.

За"Сіянс Нюс Леттер" подав Е.

Радієве стрільно

Побіч атомової бомби і радару почесне місце між винаходами,що причинилися до швидшого закінчення війни і побіди англо-американців,займає радієве стрільно- стрільно з радієвим запальником.

Радієве стрільно вносить революцію в методи протилетунської оборони як теж поборювання піхоти шрапнелями.Вистрілене зі звичайної гармати,розривається самочинно над метою,що знайшлася в близькому засягу його пролету.Заступаючи стрільна з годинниковим запальником і розриваючись точно над певним сталим обектом,побільшує воно на сім разів поборювання мети обстрілу.

Стрільно 15 цм. довжини / є й інші розміри / має мікроскопійну радієву інсталяцію ,з лямпочкою величини кільканацять міліметрів. Радіостанція є надавчо-відбираюча.В середині стрільна є батерія котра починає діяти в хвилині,коли стрільно вже летить.Це діється через те,що в наслідок потрясення при вистрілі тріскає рурочка з електролітом і плин оживляє плитки батерії.Радієвий апаратик починає від того діяти,висилаючи в простір хвили зі скорістю світла. Якщо лише хвилі зустрінуть металевий предмет,відбиваються від нього і їх схоплює тепер відбираюча станція.Доволі,щоби стрільно знайшлося 30-40 метрів від мети / Стрілець,гармата,піхота зі зброєю/ як наступає вибух .Якщо стрільно не зустріне мети,розривається даль ше при помочі додаткового запальника.

Радієвим стрільном поборювали англійці німецькі ракетні бомби V ,та японські "камікадзе"-летунів самогубців.Винайшли це стрільно англійські вчені.Випродуковано біля 1.200.000. /За "Глос П."/

Ціна 60 пф. Редагує :Колегія

НОВИНИ

UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537

Ч.4. /28/ - Ляндсгут, 12 червня 1946 Рік I

ПЕРЕД КОНФЕРЕНЦІЄЮ ЧОТИРЬОХ

11.VI.
Радіо Льондон. У Парижі йдуть приготовання до конференції чотирьох міністрів, що має початися 15 червня. Мін. Бирнес висловився, що невдача другої конференції чотирьох була би великим нещастям для світу. Рівночасно він заявив, що від часу першої конференції справа не посунулася вперед і в ніякому спірному питанні не осягнено порозуміння. Мін. Бирнес був на розмові в през. Трумана. В четвер він відїздить до Парижа.

ПРОЦЕС ген. МИХАЙЛОВИЧА

11.VI. Радіо Льондон. В Білгороді відбувається процес проти югославянського генерала Михайловича і 24 бувших міністрів і діячів підземної армії. Десять з них судять заочно. Серед членів Трибуналу чотири судді є членами бувш. партизанки Тіта. Ген Михайлович заперечив свою вину і зізнав, що одержав у свойому часі письмо від англійського офіцера, щоби дальше продовжувати партизанську боротьбу.

ПОВОРОТ марш. ТІТА З МОСКВИ

11.VI. Радіо Льондон. Маршал Тіто повернувся з Москви, де був принятий Марш. Сталіном і мін. Молотовим. В Москві осягнено порозуміння в справі достави СССР зброї для югославянської армії на умовах кредитових.

ПРОМОВА премера ЕТЛІ

11.VI. Радіо Льондон. На конференції Партії Праці промовляв сьогодні прем. Етлі. Він поінформував, що уряд виготовив досі 73 закони, з яких 53 ухвалено. Опозиція не спромоглася на жаден закон. При обговорюванні загранично політики заявив, що уряд вірить у можливість співпраці народів з різними устроями і вказав на те, що британський уряд не буде робити труднощів, якщо котрий нарід схоче виступити з брит. спільноти народів.

Де ГАСПЕРІ тимчас. головою

11.VI. Радіо Льондон. Уряд Італії ухвалив, щоби тимчасовим головою держави став премер де Гаспері.

ПОВСТАННЯ В ПАРАГВАЮ

11.VI. Буенос Айрес. Спроба повалити уряд през. Д.Г.Морініґос закінчилась невдачею, щонайменше 5 членів парагвайської армії покарано смертю. Президент Морініґос обняв знову владу над армією.

НОВІ БОЇ В КИТАЮ

11.VI. Нанкінґ. Мимо обовязуючого 15-денного завішення зброї прийшло в провінції Шантунг на півночі Центрально Китаю до тяжких боїв між урядовими та комуністичними військами. По звідомленням центральної китайської агенції заатакували комуністи також у Мандкурії на чотирьох відтинках. Американський уповноважений в Китаю ген. Маршал пробує мимо зломання завішення зброї довести до порозуміння.

РАДА БЕЗПЕКИ ВІДКЛАДАЄ

11.VI. Р.Льондон. Рада Безпеки, що зібралася в Ню-Йорку для розгляненння справи Еспанії, на внесок англ делегата відложила засідання до 13.VI.

К о н ф е р е н ц і я П а р т і ї П р а ц і

10.VI. Радіо Льондон. На конференції Партії Праці, що почалась у Льондоні, бере участь 1100 делегатів, що заступають 3.250.000 членів. На початку промовляв проф. Ляскі, торкаючи взаємин між Великобританією і СССР. Він заявив, що Великобританія зі своїм робітничим, соціялістичним урядом має всі підстави до цього, щоби знайти спільну мову з іншими поступовими урядами. Незрозумілим тому, чому між Великобританією а СССР мало б існувати непорозуміння, чому не можна б здійснити пропонованого мін. Бевіном 50-літнього договору-союзу між цими двома державами. Ляскі заявив, що англійський уряд стремітиме дальше до заключення такого договору. Він звернувся до володарів СССР із закликом до порозуміння. Соціялізм треба будувати, але, говорив він, не в формі вузького націоналізму, а в формі широкого інтернаціоналізму.

Відносно Еспанії Ляскі заявив, що є трагедією еспанського народу, що має саме таку форму устрою. Дальше поздоровив він нову італійську республіку та вислав привіти й заклики до співпраці до соціялістичних партій інших країн.

На порядку нарад є внесок комуністичної партії про прийняття її як філії Партії Праці. Передбачається, що цей внесок перепаде. Рівночасно на конференції вирішиться зміну статуту. Нова поправка до статуту унеможливить комуністичній партії ставити в будучині подібні внески.

Б і д о к а н д и д а т н а п р е м є р а Ф р а н ц і ї

11.VI. Радіо Льондон. У Парижі відбулася конференція Партії Поступових Католиків, на котрій ухвалено взяти відповідальність за створення уряду. Партія домагається головних ресортів в уряді. На премєра міністрів висунено кандидатуру Бідо, з тим, що він затримає теж ресорт міністра заграничних справ.

Т А С С п р о " Місію Доброї Волі "

10.VI. Радіо Льондон. Совітська агенція ТАСС висловила вдоволення з плянованої висилки англійської Місії Доброї Волі до СССР. Місія ця вийде мабуть у липні ц.р.

Н а г і н к а н а П С Л

10.VI. Радіо Льондон. Голова Польського Стронніцтва Людового Ст. Міколайчик зажадав, щоби варшавський уряд ще перед референдумом, що відбудеться 30.VI., подав остаточно термін виборів у Польщі. Рівночасно у промові, що її досі ніде не опубліковано, вказав на переслідування, яких зазнає Польське Стронніцтво Людове. Між іншим заявив він- вживається провокаційних метод, а саме дається зловленим терористам фальшиві легітимації ПСЛ, щоби в цей спосіб його пізніше обвинувачувати.

З н ю р н б е р з ь к о г о п р о ц е с у .

10.VI. Радіо Льодон . На нюрнберзькому процесі зізнавав Сейс Інкварт що відограв головну ролю при "аншлюсі" Австрії. Сейс Інкварт зізнав, що Гітлер обманув його, бо вислав війська для окупації Австрії, з чим Сейс Інкварт ніколи не годився.

С и т у а ц і я в І т а л і ї п о в и б о р а х

11.VI. Радіо Льондон: Уряд Італії радив вчора до другої години в ночі над ситуацією, яка витворилась у звязку зі становищем престолонаслідника Умберто до недавнього плебісциту. Престолонаслідник Умберто уважає, що вислід плебісциту в справі республики набере правної сили щойно по затвердженні його найвищим судом по розглянені всіх протестів. Термін внесення протестів кінчиться 17 червня. Уряд є за негайним введенням в життя республики.

В Неаполю відбулися демострації монархістів, котрі здемолювали домівку комуністичної партії.

З а м і т к а: У другому й третьому числі "Новин" трапилась через недогляд прикра помилка, а саме місто "червня" написано "травня". Проситься пробачення за випадковий "пріма апріліс" в датуванні.
Ред.

===

Ц і н а 25 пф. Редагує :К о л є г і я

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.5. 15 червня 1946 Рік I.

ПОЧАТОК КОНФЕРЕНЦІЇ В ПАРИЖІ

14.VI. Радіо Льондон. У Парижі закінчено приготування до конференції чотирьох міністрів заграничних справ. Американський міністер Бирнес прибув уже до Парижа. Британський мін. виїздить сьогодні з Льондону. Совітська делегація прибула до Парижа в силі 35 чоловік. Конференція почнається завтра о год. 16-тій.

ПЕРСЬКО-АЗЕРБЕЙДЖАНСЬКА УМОВА

14.VI. Радіо Льондон. Після довгих переговорів опубліковано в Табрісі умову, підписану між автономічними владами Азербеджану і центральним урядом Персії в Тегерані. Теперішний парлямент Азербейджану буде розпущений, а до часу нових виборів буде створена Провінційна Рада. Азербейджанська армія має перейти під командування Тегерану.

ВИДАЧА ТАЄМНИЦІ АТОМНОЇ ЕНЕРГІЇ ?

14.VI. Радіо Льондон. В Ню-Йорку відбулося сьогодні перше засідання комісії ООН для контролі атомної енергії. Представник Америки Борух предложив американський проект. Він зазначив, що проти кожної зброї знайдено спосіб оборони, та Америці вдалося винайти зброю, проти котрої нема охорони. Це атомна бомба. Проте Америка є готова припинити продукцію і знищити запас бомб, якщо була б впроваджена достаточна контроля.

Борух запропонував створення Міжнародньої Палати Контролі, що була б фактично в посіданні всіх світових джерел сирівців, потрібних до продукції атомної енергії. Вона також провадила б досліди над застосуванням атомної енергії в техниці. Нелегальне переховування атомних бомб чи переступлення приписів контролі було б каране. Передумовою впровадження контролі атомної енергії є знесення права вета в ділянці контролі, бо з цього права користають великодержави. В міру того, як контроля буде входити в життя, Єдинені Держави Америки будуть схильні виявляти частинами таємниці атомної енергії.

ЩО ЗІЗНАЄ ген. МИХАЙЛОВИЧ ?

14.VI. Радіо Льондон. У пятому дні процесу, під перехресними питаннями ген. Михайлович признався, що відпускав німецьких полонених назад до їх частин. Далі він зізнав, що діяв на основі інструкцій югославянського еміграційного уряду в Льондоні. На питанн я, чому покинула його британська місія, відповів, що мабуть не мала до нього довіря. Ген. Михайлович вияснив, що після відїзду місії він продовжував помагати аліянтам, що втікали з полону.

НОВА ОФЕНЗИВА КОМПАРТІЇ

13.VI. Радіо Льондон. Секретар Комуністичної Партії Англії склав у звязку з відкиненням прохання про афіліяцію до Партії Праці заяву, що партія починає нову велику кампанію за здобуття членів і впливу.

Рапорт комісії для втікачів

13.VI. Радіо Льондон. Сьогодня приступила Господарсько-Суспільна Рада до розгляненння рапорту Комісії для втікачів. Рапорт охоплює чотири головні справи, ухвалені більшістю членів комісії, однак зазначено теж опінії і вниски меншости, щоби дати Раді можливість зорієнтуватися всесторонньо про все. Комісія для втікачів ухвалила:

1. Покликати для справ утікачів і виселенців окрему міжнародню організацію.

2. Організація та має бути повністю відповідальна за дільшу опіку над тими особами.

3. Зарядити спис всіх утікачів. Спис той має переводити місцева адміністрація.

4. Усталити, хто є втікачем, а хто виселенцем та хто не може користати з опіки нової організації.

У дискусії першу й другу точку прийнято майже однозгідно, та великі розбіжности виявились відносно третьої й четвертої точки. СССР та ще кілька держав домагалися, щоби списки переводили їх урядовці, а не як порішено, місцева адміністрація. Ще більші різниці виявились у клясифікованні, хто є втікачем і виселенцем та хто може дальше користати з опіки. Більшістю голосів устійнено, що втікачем є:

а/ кожна жертва фашистівських, гітлерівських чи квіслінґівських урядів.

б/ еспанські втікачі, противники ген. Франко.

в/ всі, хто з расових, релігійних чи політичних причин не може повернутись додому, але ті причини є згідні з постановами Карти Народів.

г/ всі, хто перед вибухом війни вже стояв під опікою міжнародної організації опікунчого характеру.

д/ всі, хто знаходиться поза своїм краєм і не може, або не хоче туди вертатися.

е/ жиди, давніші горожани Німеччини чи Австрії, що повернули тепер туди.

Проти останньої точки виступав сильно англійський делеґат, який став на становищі, що жиди по повороті на своє давне місце не можуть дальше користати з допомоги, а взятися до самостійного життя, бо з таким же правом можуть вимагати дальшої допомоги поляки чи українці, що вже повернулись додому.

Устійнено, що виселенцем є кожний, хто акцією ворожих урядів зістав виселений, виевакуваний зі свого місця побуту.

Виключені зпід опіки новостворюваної організації

1. Особи, що брали участь у збройному поваленні існуючого на їх території уряду вже по заключенні мира.
2. Члени террористичних організацій.
3. Хто явно і тенденційно виступав проти репатріяції.
4. Особи німецького походження.
5. Злочинці.

Окремо Рада має обговорити способи помочі втікачам в переходовому часі.

Рада Безпеки про Еспанію

13.VI. Радіо Льодон. Сьогодні розглядала Рада Безпеки внесок підкомісії для справ Еспанії, в якому пропонувалося зірвання звязків з Еспанією. Делеґат Австралії запропонував поправку до того внеску, а іменно замість пропозиції про зірвання звязків, запропонувати ОСН вжити таких заходів, які буде вважати за потрібні. Делеґат СССР Громико виступив з внесенням, щоби Рада Безпеки не скидала зі себе відповідальности, але сама винесла рішення. Він предложив фотографії документів, що потверджують співпрацю ген Франка з німцями. Рада відклала засідання до понеділка.

Король Умберто покинув Італію

13.VI. Радіо Льондон. Король Умберто покинув Італію і виїхав літаком до Лізбони. Премєр де Гаспері обняв уряд голови держави. У всьому краю панує спокій.

Промова Бевіна на конґресі Партії П.

12.VI.Радіо Льондон. Міністер заграничних справ Великобританії промовляв на конференції Партії Праці в справі заграничної політики Великобританії.Відповідаючи на закиди своїх партійних товаришів,мін.Бевін вияснив ,що він не має ніяких упереджень супроти Росії. Він власне виступав в обороні російської революції в її початкових роках та проти інтервенційної політики Черчіля й Льойд Джорджа.Зі свого боку мін.Бевін робив усе,щоби дійти до порозуміння з СССР.Він запропонував Сталінові продовження договору на 50 років,але його пропозиції не прийняли Взагалі всі спроби навязання контакту і зближення з СССР не дають наслідків.Промови совітських державних мужів друкують усі наші часописи і подає радіо.Моя промова,казав дальше мін. Бевін,не була надрукована в совітській пресі.Я пропонував установити летунську комунікацію між СССР і Великобританією,але моєї пропозиції знову не прийнято.Ми вивели свої війська з Ірану,хоч совітські ще там залишались.Ми показали тим нашу добру волю.Нас обвинувачують в намірі творити західний бльок,але тимчасом східний бльок вже існує.Я боровся,казав мін. Бевін, проти поділу Европи на два ворожі табори.Дальше мін. Бевін згадав про свою пропозицію підписання миру з Австрією і виведення окупаційних військ із наддунайського басейну.Позвольмо жити людям свобідно,торгувати і в мирній праці загоїти рани,задані гітлеризмом.

Наприкінці мін Бевін запевнив,що не візьме участи в реалізації жадних військових плянів.

Великобританія в справі Михайловича

13.VI. Радіо Льондон. Уряд Великобританії вистосував ноту до уряду Югославії з протестом з приводу на процесі ген. Михайловича обвинувачень англійських старшин ,що вони намовляли ген Михайловича виступати збройно проти партизанів Тіта .Нота стверджує,що уряд Великобританії в своїх архівах не знаходить жадних слідів подібної акції і вимагає від Югославії подання доказів.

"Бочка з порохом"

Каїро.13.VI."Бочка з порохом вибухла б у Передній Азії,якщо б Злучені Держави Америки і Великобританія мали змагати перевести поселення жидів у Палестині силою"-заявив Ахмед Бей Ель Шукари,віцепрезидент Товариства Збратання Музулман."Араби й музулмани всього світа є готові боронити Палестини навіть у війні " -додав він.

Кінець завішення зброї

Пекин.13 .VI. Дана. Головнокомандуючий урядовими китайськими військами в Манджурії зніс наказ про завішення зброї і наказав своїм військам знову продовжувати наступ.

ХРОНІКА

Конференція провідників таборів і адміністраційного персоналу з представниками УНРРА відбулася 13 червня.Представники інформували присутних про те,що в найближчому часі належить сподіватись спеціяльної комісії для провірки ДП,в котрій візьмуть участь американські офіцери. Комісія не звязана з репатріяцією.Примусової репатріяції не буде,а взагалі до рішення ООН в вересні в справі втікачів не належить сподіватись ніяких перемін у положенні втікачів.Рівнож не буде перевезення таборів з Лебільштр. до інших місцевостей.

У дальшому ході конференції виявилось,що УНРРА не заперечує українців,чого доказом є те,що на картотеках ДП вписано національність "українець",але крім того необхідне також устійнення державної приналежности.Сама відмова від повороту до краю не дає права на назву "бездержавний"Дальше інформовано,що є передбачена зміна в системі харчування.Харчі будуть одержувати втікачі з німецьких джерел.Кількість кальорій буде зменшена до 2.000.

Передбачена є також ширша допомога УНРРА різними технічними матеріялами для курсів утікачів.Протягом слідуючого тижная має відбутися цілий ряд конференцій ресортових референтів УНРРА з відповідними референтами і персоналом таборової адміністрації

В неділю,9 ц.м. відбулася в українському таборі в Ляндсгуті громадська панахида за поляглих героїв.В панахиді взяло участь духовенство

і хори обох украінських обрядів. Слово виголосив парох Української Прав. Автокефальної Церкви.

З П Р Е С И

През. Труман іменував найвищим суддею ЗД дотеперішнього міністра скарбу Ф.М. В і н з о н а. Приймаючи це важне в ЗДержавах Америки становище, Вінзон виголосив промову, в якій зясував поняття свободи, безпеки і миру ось такими словами:

"Коли ми говоримо, що бажаємо свободи, тоді маємо на увазі всі ті блага, що ми їх здобули у 1776 р. і що їх ми ніяким чином не хочемо втратити. Ми хочемо говорити й писати те, що нам подобається. Ми хочемо управляти самі собою і собі самим вибирати державних мужів. Ми хочемо мати відповідну кількість поживи, справжній дім, пристановище, добрий одяг та хочемо запевнити високий стан здоровля всіх членів нашої родини. Ми хочемо жити в таких обставинах, щоби дозволяли нам посилати наших дітей до шкіл, а нам самим не дали б загибати в нужді, коли ми хвилево втратимо працю. Це наша забезпека життя. А коли говоримо, що хочемо миру, тоді думаємо, що не хочемо жити серед загрозливих у світі обставин. Ми не хочемо, щоби одна держава накидувала свою волю іншій, щоби знищити її. Ми не хочемо переживати тих хвилин, коли наша молодь мусіла би хопити зброю в руки, щоби захищати наше життя. Ми хочемо, щоби наша країна була сильна і тим способом відстрашила міжнародних ґанґстерів від аґресії, а нас самих забезпечила в моменті нападу.

Та передусім хочемо найтіснішої співпраці з усіми державами, щоби тим способом скріпити всіх між собою й не дозволити нікому навіть подумити про те, щоби міг напасти на другу націю."

/ "Ное Цайтунг"/

П Р О В И Ї З Д Д О А М Е Р И К И

Подаємо за американськими "Народним Словом" інформацію, що повинен знати кожний, хто хоче їхати до Америки: "На основі директиви през Трумана відкрито такі консуляти: Берлін, Бремен, Франкфурт, Гамбург, Мюнхен, і Штутгарт, що видають віза на виїзд до Америки. таким особам:

Відділ І. 1. Американським горожанам, які хочуть вертатись до Зл. Держ.
2. Чоловікам американських жінок чи жінкам американських чоловіків, якщо побралися перед 1.7.32 р. та малолітним дітям американських горожан

Консуляти приймають аплікації на віза від чоловіків американських жінок/ якщо одружені по 1.7.32./ та родичів амер. горожан, як теж від жінок і малолітних дітей чужинців, які стало перебувають у Зл. Держ.

Відділ ІІ. Щойно після першої категорії приходять скитальці /ДП/. Директива през Трумана каже, що скитальцями треба вважати такі особи, яких німці силою вивезли на примусові роботи, жертви нацизму, які ратуючи себе, втекли зі своїх домів і не мають тепер куди вертатись, всі кацетники, всі насильно евакуовані горожани ненімецьких земель, дальше всі ті, що мають причину побоюватись, що їх будуть переслідувати за їхню расову чи релігійну приналежність, а вкінці родичі, жінки, чоловіки, діти, браття й сестри тих, які враховані до попередних категорій..

При прикиманні аплікацій: на першому місці будуть вдови й сироти, на другому місці всі, що мають першого ступня кревних в Зл. Державах та врешті всі інші особи.

Особи, вичислені в першому відділі, можуть виїхати поза "квотою", поза "квотою" можуть теж виїхати священники та визначні професори університетів. Решта може виїхати тільки на основі "квоти". "Квота" це визначене число емігрантів, що їх якась держава могла вислати до ЗДПА. Загальна "квота" 39.000, з того на Польщу / СССР не мав "квоти"/ припадає 6.524 осіб. Для українців з цього числа припаде мінімальна скількість. Крім цього особа в ЗДПА, що хоче стягнути до себе когось, мусить вислати афідевіт, при чому зложити в банку готівку, дати опис реальностей, особистого майна та річного приходу як теж інші інформації, які впливають на рішення влади при видачі дозволу на вїзд.

Переселення душ

/Малий фейлетон/

Різні тепер переселення відбуваються. Переселюють народ з одного табору до другого, з ліпшої кімнати до гіршої. Багато людей мріє про переселення за океан. Багато боїться ще іншого переселення. А є й такі, що вірять у переселення душ у різні тварини й навпаки.

Оце недавно в одному більшому товаристві діпістів відбулася цікава дискусія на ту тему. Пора була празникова, товариство гаразд підхмелене, тому дискусія стояла на відповідному поземі. Одна гарненька діпі запитала саме хоч вже пристаркуватого та добре підгодуваного й самозадоволеного пана.

-Пане директоре, чи ви вірите в переселення душ ?

-Овшім, пані, чому мав би не вірити, коли сам все те переходив.

Всі з заінтересуванням звернулися до грубаса, навіть завзяті бріджісти перервали гру, щоби послухати тої незвичайної історії.

-Прошу панства, то зі мною було так: Як я був малий і лазив на чотирьох, то рідні й знайомі, подивляючи мої здібности, називали мене загально ц у ц е н я т е м. Коли я підріс і пішов до школи та став брати двійки за двійками, то професори і сам директор впевнювали мене, що я с к і н ч е н и й о с е л. Коли ж уміжчасі почав я шури-мури з нашою покоївкою, то довідався нараз з її ласкавих слів, що я ніжненький котик, а як вже круг мого знайомства між дівчатами зовсім поширився, вже мене вони інакше й не звали як р о з г у к а н и м л о ш а к о м...

-І...?- запитала гарненька діпі, а за нею й проче товариство, бо пан директор замовк фільософічно -Продовжуйте, пане директоре !

-Га, щож..-почав той трішки мелянхолійно -Дальше часи змінилися, я покінчив школи, вступив на державну посаду. Люди стали, мабуть тому що хабарика часом взяти доводилось, називати мене х у д о б и н о ю.

Але життя йшло своїм ладом, я споважнів і нарешті оженився в багатій родині. Став я сам доробпюватись маєтку, зажив у достатку та вигоді, а люди, очевидно з зависти, гляділи на мене як н а т р і ю м ф у ю ч у с в и н ю.

Думав я, що на тому переселення душ закінчиться, але історія розвивалась, поступ ішов вперед, прийшла війна. Стали мої ноги рости щораз довші та і вуха видовжувались, поки я не довідався від знайомих, коли втікав що-сили попереду всіх, що я з а я ч а д у ш а.

А тепер, тепер, прошу панства, я сам не знаю, що я. Жінка в приплив і сердешности називає мене старою собакою, а знайомі, що їх заосмотрюю потрібними товарами, таки прямо твердять, що я став огидною п я в к о ю..

Оттаке то зі мною. А як же там із вашим переселенням, прошу панства ?

Остап С л и в к а

Для науки й розваги

ЕРНЕСТ БЕВІН

/З життя великого організатора/

"Син сільського робітника з Самезет. До одинацятого року сільська школа, потім рільний робітник, шофер, трамваєвий кондуктор, портовий робітник. Характеризують його як одинокого англійського державного мужа, що не лише вийшов з робітничої верстви, але й залишився в ній." Він правдивий пролетар і гордий з цього. Є анекдота, що він в Льондоні, в драматичному моменті конференції пяти великодержав в жовтні

мин. року, вигукнув до сов. міністра заграничних справ: "Глядіть же, пане Молотов, я є пролетар..." і наголосо лежав на "я".
Бевін ніколи не ходив до вищої школи чи університету, однак як само-ук виказує величезне, подивугідне знання історії й народнього господарства. Його карієра лежить повністю в ділянці профсоюзів. Заки став міністром заграничних справ, зорганізував дві величезні робітничі організації, один з найбільших профсоюзів світа Транспорт Енд Дженерель Веркерс Юніон і організацію британських военних робітників. Тотальна мобілізація робучих сил в Англії підчас війни це діло Бевіна.

Бевін іноколи шорсткий у поведінці, з питомим гумором. До того приходить ще третя прикмета, це дикий, деколи безмірний запал у боротьбі. Він є мужем, що не знає страху перед відважними ідеями. Ось вони у його словах: "Наука поступила тепер так далеко, що границі стали поганим жартом. Я бажаю, щоб було мені можливим піти на Вікторіянський Двірець / у Льондоні / і купити білет, куди хочу та їхати туди без того, щоби хтось ловив мене за комнір і провірював мій паспорт. Я є старий, але маю сильну віру, що ще сам того доживу".

За "Авслезе" ч.5.

СМЕРТОНОСНІ ЗВУКОВІ ХВИЛІ

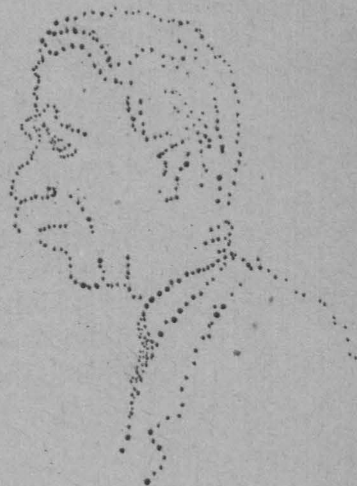
Неодного з нас зворушують тужливі звуки скрипки, заслухані в мрійливі тони-навіть не можемо подумати, що звукові хвилі можуть вбивати життя, відкрити підводне човно, знищити бактерії, розігнати хмари..
Навіть звичайні звукові хвилі можуть бути шкідливі для здоровля. Це досліджено на дзвонах катедри Нотр Дам у Парижі; вони видають такі сильні звукові хвилі, що при наближенні в декого наступає кровотеча з носа. Крім таких вловимих для уха звуків, окружають нас ще т.зв. ультразвукохвилі, що їх не сприймаємо, бо їх дрогання осягають частоту понад 16.000 дрогань на сек. Лилики можуть літати в темноті завдяки тому, що висилають такі ультразвукохвилі. Коли ці хвилі натраплять на перешкоду, відбиваються від неї й летять назад до лилика, остерігаючи його.

Досліди над ультразвукохвилями нові, як досліди над атомовою енергією. Ці звуки видобувається так, що електрикою викликається дрогання кристалів кварцу, застосовують теж магнетні дрогання, або пускають струю повітря на грушкоподібний рефлектор. Др. Маутнер, керівник лябораторії в Кадбеквіл-Ню-йорк, застосовує саме такий рефлектор і ним вистрілює у всесвіт ультразвукохвилі, що осягають до 50 мільйонів дрогань на секунду. При допомозі такої "звукової канони" обстрілював він вміщеного в деревляній клітці крілика з віддалі 135 м. По 5 сек. крілик лежав мов скамянілий. Коли Маутнер заатакував цими ультразвукохвилями риби в акварії, тоді-на превелике чудо-вискакували вони високо з води і падали неживі на дно...

Можна вбити риби, то чому не спробувати вбити тими хвилями бактерії? Вчені твердять, що це вже факт, що ці хвилі вбивають бактерії, що викликають фурункули-чираки. Ці хвилі дозволяють за кілька секунд пастеризувати молоко. Кров під цими хвилями стає прозорою, бо всі тільця крови стали розторощені в прах, молоде вино під діянням цих хвиль у короткому часі перемінилось у смачний нектар. Спрямовуючи відповідно ці хвилі з звукової канони на деякі нарости мізку, вдалося вже знищити їх без ужиття ножа! Вжито теж цих хвиль до розігнання дощевих хмар чи надмірної кількости диму у великих містах. В останніх часах працюють над тим, щоби вможливити сліпим-не з уродження- людям оминати перешкоди при допомозі цих хвиль.

За "Корнет"-Чікаґо подав Е.

З циклю: Історичні постаті Ляндсгуту



Редагує: Колегія
Ціна: 60 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

- Ч.6. - 18 червня 1946 Рік I -

В І Д К Р И Т Т Я П А Р И З Ь К О Ї К О Н Ф Е Р Е Н Ц І Ї

17.VI. Р.Льондон. У Парижі, в Люксембурзькій Палаті почалась у суботу пополудні друга частина конференції міністрів заграничних справ чотирьох великодержав. Перший прибув мін. Бевін , а за ним Молотов. Вітаючись із Бевіном Молотов сказав:"Полагодимо все скоро!",на що Бевін відповів :"Дуже добра думка!".На першому засіданні проводив представник Франції.Устійнено порядок справ.1.Мирові договори з Італією,Румунією,Мадярщиною,Болгарією й Фінляндією,2.Справа Німеччини, 3.Справа Австрії.4.Внутрішне положення в Італії. Вже на першому засіданні мін.Молотов виголосив промову,в якій доказував,що італійські монархісти ведуть Італію до фашизму.

У сьогоднішному засіданні,що почалось пополудні,розглядатимуть договір з Італією,зокрема точки,що торкаються економічних справ,між ними і военного відшкодування.Основні питання кольоній,Трієсту розглядатимуть пізніше.Вже тепер висловлюють коментатори думку,що в цих питаннях буде найважче дійти до порозуміння.

П О Г О Н Я З А Т Е Р О Р И С Т А М И !

17.VI. Р.Льондон. Злучені сили англійської піхоти,поліції,в супроводі стежних літаків ведуть погоню за жидівськими терористами,що вчора заатакували вісім мостів,з того пять на Йордані,висаджуючи їх в повітря.Атаку провели більші озброєні банди. Сьогодні придержано в містечку Бетовара /?/ над Мертвим Морем около 300 осіб,з чого 70 перевезено на переслухання до Єрусалиму.

Н А Д Г Р Е Ц І Є Ю З Н О В У Х М А Р И

17.VI.Р.Льондон. В Атенах радить уряд над новим законом про загальну безпеку,що його оголошено перед кількома днями.На знак протесту проти цього закону Конфедерація Профспілок проголосила на завтра 24-годинний страйк.Це перший виразний визов лівиці урядові,що змагає опанувати ситуацію.Новий закон передбачує кару смерти за участь у збройних бандах.Також за страйк у державних підприємствах є передбачені тим законою більші кари.

С Т А Н О В И Щ Е Ф Р А Н Ц У З Ь К И Х С О Ц І Я Л І С Т І В

17.VI.Р.Льондон. Французька Соціялістична Партія не погодилась очолювати новий уряд,зг. очолювати коаліцію трьох партій,як це було досі.Ця постанова є відповіддю Компартії Франції,що вимагає вдержання коаліції й не годиться на провід Партії Поступових Католиків. Політичне життя Франції спинилось на мертвій точці.

Н О Т А А Н Г Л І Ї Д О Р У М У Н І Ї

17.VI. Р.Льондон.Оголошено текст ноти Великобританії до румунського уряду.Це вже друга нота,що звертає увагу на недодержування умов на яких визнано румунський уряд,а саме не визначено досі реченця виборів та утруднено діяльність опозиції.Сподіються ,що подібну ноту склала також Америка.

Ще про нашу долю...

-17.VI. Радіо Льондон. На внесок Великобританії Господарсько-Суспільна Рада відкинула пропозицію СССР і Югославії про створення комісії для провірки таборів утікачів у Німеччині. При тому вияснено,що провірка таборовиків в американській зоні вже відбулася,а в зоні британській може бути проведена без окремої комісії.

Промова де Голя.

17.VI.Радіо Льондон. Генерал де Голь виголосив на ринку свого міста промову в справі конституції.Генерал висловився за двопалатною системою парляменту і розширенням влади президента.Він зазначив,що завданням голови держави є координувати діяльність уряду а передусім іменувати премера міністрів і уряд.Дальше генерал зазначив,що завданням сучасного покоління є вдержати незалежність Франції та її свободу,здобуті з таким трудом і жертвами.

Французька Компартія не погоджується

16.VI. Радіо Льондон.Відбулося засідання Центрального Комітету Комуністичної Партії Франції,на якому ухвалено не погодитись на участь в уряді під проводом партії поступових католиків.Комуністична партія домагається вдержання дотеперішньої коаліції на чолі зі соціялістами.

Обєднане міністерство нар.оборони

16:VI Радіо Льондон. През.Труман передав до конгресу плян створення обєднаного міністерства народньої оборони ,в склад котрого входило б правління сухопутними,морськими і воздушними силами.На чолі міністерства має стати цивільна особа-міністер.

Католицькі демократи на Заході

Вибори в Франції та Італії виказали-як твердить коментатор Ройтера-що католицькі демократи станують найсильнішою партією західньої Европи.Він подає,що західний бльок стає дійсністю,але осередком цього є не соціялістична Великобританія,лише Ватикан.

З ПРЕСИ

Куди йде знову Німеччина?

Ю.Юр пише в "Дзеннику П." на цю тему:

"Поверховний обсерватор,от якийсь заграничний журналіст,що проїздив через Баварію,може був би сьогоднішними німцями захоплений і розказував би своїм читачам,які чемні німці супроти американців,як німки обожають муринів ,а всі німці проклинають своїх "фірерів"

Але така обсервація була б страшно поверховна! Улюбленою темою німецької преси- крім нагінки на чужинців -є твердження,що гітлерівське панування було пануванням маленької кліки без піддержки величезної більшости народу.Найбільше обвинувачення,яке кидають Гітлерові,це те,що він програв війну,бо допускав до діла дилетантів.У недавніх міських виборах безоглядну побіду здобула Християнсько-Соціялістична Унія;є загальною таємницею,що в тій партії є найбільше давних гітлерівців. До акції денацифікації поставились усі німецькі партії негативно.

"Ді Ное Цайтунг" приносить саме по цьому питанні заяву теперішнього баварськогопрезидента міністрів В.Гегнера:"...постава широких кругів народу до закону про очищення від нацизму й мілітаризму не відповідає ніяк сподіванням Військового Правління.Треба було думати,що публична думка прийме його як збавлення.На жаль так не сталося...

Американське Військове Правління склало перед кількома днями дуже поважну заяву в цій справі.Внаслідок такої постави не одержить /Баварія / дозволу на вибори до Краєвого Правління,що мали б відбутися в жовтні ц.р. Дальше Військове Правління мусіло б взагалі знову сильніше вмішатися і проведення закону про очищення від нацизму й мілітаризму перебрати виключно на себе! .

Баварський Уряд не вірить,щоб це вийшло на здоровля баварському народові " -остерігає В. Гегнернакликаючи,щоби всі партії взяли відповідальність за проведення цього закону.

==

Адреса Редакції: Ляндсгут,Франц Зайффштр.1.
Редагує :Колегія

Ціна : 25 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.7. 22 червня 1946 Рік.I.

ВИВЕДЕННЯ ВІЙСЬК З ІТАЛІЇ Й БОЛГАРІЇ?

21.VI. Льондон Р. Сьогодні осягнено на паризькій конференції мін. заграничних справ чотирьох великодержав порозуміння, що англійські й американські війська мають опустити Італію в 90 днів по підписанні мирового договору з Італією. Так само СССР має вивести свої війська з Болгарії в 90 днів по підписанні договору з Болгарією. Дальше порішено повернути Італії всі зареквіровані на терені Італії запаси грошей і дорогоцінностей. Вечером відбули міністри неофіціяльне засідання.

БОРОТЬБА З ТЕРОРИСТАМИ В ПАЛЕСТИНІ

21.VI. ЛьондонР. В Палестині продовжується акція погоні та виловлювання жидівських терористів, що захопили як закладників шістьох британських старшин. Мимо довгих розшуків не вдалося їх знайти. Військова британська влада видала воякам наказ не відвідувати жидівських крамниць і ресторанів. В часі переслідування терористів у Горішній Галилеї забито шість осіб. Сьогодні один британський старшина втік із жидівського полону і став на чолі військових відділ, що пошукують за терористами та захопленими в закладники британськими старшинами. Військова влада висловила признання своїм воякам за опановану поведінку підчас тих, невідомо ким спровокованих, дій.

ЧЕРЧІЛЬ ПРО ВЕЛИКОГО МУФТІЯ

21.VI. Льондон Р. В британському парляменті виступив Черчіль із запитом до уряду в справі втечі Великого Муфтія Єрусалиму. Премєр Етлі потвердив, що згідно здонесенням британської амбасади, Великий Муфтій находиться в Каїро. Черчіль висловив думку, що уряд повинен зложити вияснення, що думає зробити, щоби зловити й унешкідливити того виразного і завзятого ворога аліянтів в часі війни.

Рівночасно египетський премєр заявив у Каїро, що Муфтій користає з права азилю як політичний втікач і всі домагання його видачі будуть безуспішні.

НОВА ЗБРОЯ В АМЕРИЦІ!

Вашінгтон. 20.VI. Урядово подано тут подробиці про нову оборонну зброю проти атомних ракет або опанцирених літаків, навантажених атомбомбами. Цю зброю вистрілюється як ракету з літака і керується нею на ворога при помочі радару або електричного приладдя. Як лише ракета знайдеться недалеко мети, вистрілює з неї при помочі автомату струя пливкого металю, що нищить ворога. Нове стрільно розвиває скорість 8 км. на секунду і легко могло б перегнати V2, що має скорість лише 1.5 км. на сек. ЗДПА розвинули дальше новий тип літака, що може скинути атомбомби на кожний промисловий центр світу, заявив заступник державного секретаря американського летунства.

Громико домагається знищення атомних бомб.

20.VI. Льондон Р. В Ню-Йорку відбулося друге засідання комісії ООН для контролі атомної енергії. Проводив зборами дел. Австралії др. Евард. Дел. Великобританії сер Кадоган підтримував проєкт ЗДА контролі атомної енергії і підчеркнув, що порушники мусять бути негайно і суворо карані. Представник СССР Громико запропонував підписання міжнародного договору в справі атомної енергії, що до нього мали б приступити і ті держави, що не належать до ООН. Дальше Громико запропонував знищення протягом трьох місяців запасу атомної зброї і здержання дальшої її продукції. Він пропонує створення двох комітетів-одного для контролі наукових дослідів над атомною енергією і другого для контролі джерел сирівців, потрібних для продукції цих бомб. Проєкт Громика передбачає задержання на дальше права вета для пяти великодержав. Представники Великобританії, Канади, Китаю і Мексика підтримуватимуть проєкт ЗДА.

Молотов і Бирнес про Італію

20.VI. Льондон Р. Обговорюючи справу воєнних відшкодувань на паризькій конференції, зажадав вчора Молотов, щоби Італія заплатила відшкодування в висоті 100 міліонів долярів, сплачуючи їх товарами протягом 6 років. Мін. Бирнес спротивився тому, зазначуючи, що таке унормування справи стало б тягарем для Італії та могло б послужити методою для узалежнення Італії державою, що одержуватиме відшкодування. Мін. Бирнес запропонував, щоби великодержави зреклися відшкодувань на користь малих держав з тим, що висота контрибуції буля б обмежена до вартости італійської фльоти і іншого майна, захопленого союзниками. До згоди в тій справі не дійшло.

Громико вжив права "вета"!

Ню-Йорк Р. Рада Безпеки радила тут над резолюцією в справі режиму ген. Франко. Прийнято резолюцію з поправкою, котра, переказуючи справу Загальним Зборам ООН, дораджує, щоби ООН запропонувала своїм членам не вдержувати дипльоматичних зносин з Еспанією, або вжити інших заходів, які вважатиме за відповідні. Вже по глосуванні представник СССР зголосив вето проти того рішення, унезважнюючи його цим способом.

Процес ген. Михайловича

20.VI. Льондон Р. У процесі ген. Михайловича зізнавав бувший адютант генерала Кліфіч, котрий сказав, що ген Михайлович поручив йому навязати контакт з німцями і провадити акцію проти партизанки Тіта. В часі зізнань ген. Михайлович тричі переривав йому оқликами: "Це неправда!"

Британський полковник Гатсон опублікував в Льондоні вияснення, що він був приділений в 1941 р. до партизанських груп в Югославії і застав там дві групи, Михайловича і Тіта. В 1942 р. він долучився до групи Михайловича, бо Тіто в тому часі відійшов з терену Югославії. Він ніколи не радив Михайловичеві нищити партизан Тіта.

Пригоди Великого Муфтія

20.VI. Льондон Р. Доносять з Каіра, що Великий Муфтій Єрусалиму, що втік недавно зпід сторожі в Франції, опинився в палаті єгипетського короля Фарука. Муфтій попросив у короля права азилю /побуту і охорони/ і одержав його, використовуючи арабську традицію, що король обовязаний уділити азилю тому, хто знайдеться в палаті і про азиль попросить.

Міністер Бідо премєром

20.VI. Льондон Р. Французька Конституанта вибрала мін. Бідо премєром Франції голосами партій поступових католиків, соціялістів і радикалів. Комуністи здержалися від голосування. Бувший соціялістичний премєр Гуен уступаючи виголосив промову, в якій висловив признання для генерала де Голя. В Парижі група демонстрантів, що демонструвала на честь де Голя здемолювала льокаль комуністичної партії.

Бенеш президентом Чехословаччини

Прага. 19.VI. Чеська Конституанта вибрала др. Е. Бенеша президентом Чехословацької Республики. Президент Бенеш доручив створення нового уряду провідникові комуністів Готвальдові.

Маршал Монтґомери виїхав по відбутій конференції в Палестині до Індії, де саме твориться тимчасовий Індійський Уряд, що мав би складатися з 14 найбільш авторитетних осіб зміж індійців.

З преси

"МИР Є НЕПОДІЛЬНИЙ"!

"Н ю-Йорк Таймс оцінює паризьку конференцію як зворотний пункт у міжнародній політиці."У Парижі вияснится ,чи буде поділ світа на два табори,чи ні.Досі запримічується,що в усіх дотеперішних зїздах великодержав,все відступалося постепенно від постанов Атлянтійської Карти;до голосу приходила сила. Сама Росія ніколи не уступала,але все атакувала чи рішалася на односторонні займанщини.Витворилась своєрідна порожнеча в середущій Европі,а в міжнародній відносинах захиталася рівновага сил.При укладанні міжнародніх договорів СССР все накидував свою волю використовуючи цю загальну думку всіх народів,яка вважала,що мир без СССР не можливий.Одначе світ не може стояти на місці,він мусить йти вперед.Він не може ждати на одну державу,яка деколи остає позаду"

Англійський журнал "Політика й нація " з 16.V. на маргінесі актуального питання злуки комуністів з соціялістами,подає такі замітки:"Ми англійці, думаємо,що комунізм не є для нас наукою, що відповідала б нашій традиції,яка спирається на особистій свободі та політичній і релігійній толеранції.За те віддавна ми переконалися в цьому,що в німецькому соціялізмі можемо знайти саме цю силу,яка може протиставитися будьякому насильству. У російській зоні Німеччини бачимо лише централю комуністичної пропаганди,якої вістря звернене саме проти соціял-демократії Комуністи є рішені перешкодити всіми силами зростові соціял-демократії в Німеччині,що в понятті німецького народу є звязана не з комунізмом,але західнім соціялізмом."

Ельмер Девіс,шеф американського воєнного бюра звідомлень заявив в одній зі своїх промов у радіо,що для американців є зовсім незрозумілі виступи російської пропаганди,яка твердить,що цілий світ накидує СССР свою волю,що тільки одна СССР стає в обороні малих ,покривджених народів,що тільки комуністи є правдивими демократами,а всі інші реакціонерами,якщо не фашистами " / Ноє Цайтунг "/

У "Франкфуртер Гефте " за травень ц.р. появилась стаття "Невже ж війна",що до певної степені характеризує настрої німців у сучасній політичній ситуації.Автор стверджує,що існують дві групи людей,з яких одна спекулює саме на тому,щоби викликати неспокій з приводу,чи буде війна чи ні.Цього рода спекуляцію треба,на думку автора,знищити в самому зародку."На загал всі думають,що мирові загрожує СССР;спокійне обміркування цього погляду утруднює ще й загальне наставлення.Противники комунізму добачують в російській закордонній політиці тільки функцію революційної діяльности Комінтерну.За те приятелі СССР є згідні в тому,що кожний,хто не поділяє російських поглядів ,є фашист, або щонайменше реакціонер.СССР від самого початку,від коли закордонною політикою кермував Літвінов,все старався піддержувати політику мира.Епоха політики Літвінова,що її вповні попирав Сталін,була епохою великої терпеливости СССР.І щойно тоді,коли ця політика завела, почав Кремль зворот у своїй політиці.Кремль ніби переконався,що капіталістичні демократії завелися в своїх сподіваннях,будьто би фашистівські сили могли бути певною противагою СССР." У дальших рядках автор добачує добру волю СССР при розвязанні міжнародних питань.Він цитує в звязку з перською справою становище совітської преси,що "Персія наскрізь феодальна країна ,з соціяльною системою,що мусить перемінитись у комуністичну. Дальше пригадує він становище американського журналіста В. Ліпмана в цій справі.Ліпман писав у "Ню-Йорк Геральд Тріб'юн",що демократії не мають підстав вважати кожне інше,некомуністичне становище за єдиноправильне .Треба старатися мирними засобами направити соціяльні й політичні відносини.Не забуваймо,кінчить автор,що фаталізм,злоба й упередження є носіями війни.Надії Німеччини, її віра й діяння мусять бути спрямовані на мир. Та звідомлення закордонних кореспондентів виказують,що загал німецького народу думає про війну. .

Хроніка

ПО ТАБОРАХ

В Ергольдінгу уступила рішенням УНРРА дотеперішня управа табору й поліція. Провід табору до часу переведення виборів перебрала комісія з трьох членів. Зорганізовано тут шаховий турнір. У розривках бере участь 24 шахістів. Новозорганізований Аматорський Гурток під проводом Рибка К. підготовляє комедію І.Керницького "Король стрільців"

У Ляндсгуті проходили конференції керівників поодиноких ресортів УНРРА з провідниками місцевих організацій, товариств та таборової адміністрації. 25 ц.м. починається провірка прав ДП. Як зазначено в оголошені, всі, хто насильно був вивезений, можуть бути спокійні. У загальному реєстрація не є звязана з якоюсь репатріяційною акцією. З доручення УНРРА п. Емма Крастінс є постійною наглядачкою чистоти й гігієни мешканців табору. Тому вона має право вступу до всіх мешкань та приміщень.

При Зайффштр.3. відчинено читальню для ДП міста Ляндсгута. Книжки і журнали є, але лише англійською мовою та декілька німецькою мовою.

Відомий годинникарський майстер Іван Медвідь вестиме з доручення УНРРА годинникарський курс для ДП. З технічних причин устійнено, що з кожного табору можна вислати лише по двох учасників.

За відмовлення від таборових робіт та неупорядкування пивниць позбавлено певну кількість таборовиків папіросів на два тижні.

При вул. Швестергассе, на місці польського табору відкривається ще один малий таборик, що примістить переселенців з Каму.

ПО НАШИХ ОСЕРЕДКАХ

Успіх українського мистецтва

У Баден-Бадені, осідку французької окупаційної зони в Німеччині, відкрито 1 червня заходами УНРРА велику виставку мистецької творчости народів якими піклується УНРРА. Участь на виставці беруть усі прибалтійські народи. Серед їхніх мистців є першорядні, як Йонінас і Касілюс у литовців, Аннус, Янельзінс і Кальміте в лотишів. Зате дуже слабо репрезентовані поляки. Загальну увагу привертає відділ український. Там пр.м великої збірки народного мистецтва, бачимо, хоч невеличку, але першорядну збірку малярства, різьби й графіки. Генерал Лянклю, шеф УНРРА на французьку окупаційну зону протягом двох перших днів виставки, тричі приходив оглядати український відділ. Зважаючи на успіх виставки, її наприкінці червня перевезуть до Парижа, водночас нею зацікавився і Льондон. Слід зазначити, що український відділ подано без будь-якого агітаційного баласту: книжок, альбумів, фот. Мистецтво говорить само за себе і говорить досить виразно, щоби дати уявлення про нашу культуру. /"Час" ч.23/

"ПЛАСТУНИ НА МАНДРІВЦІ"

13 червня 1946

Погода, дощ чи вітер-все одно, ніщо не змінить наших плянів! Юнацький Курінь ім. полк.Є.Коновальця їде з Ляндсгуту до Регенсбургу-Вальгалі. П'ята год. ранком збірка на двірці і 21 юнаків сідають у вагони. Небавом лунає українська пісня на ввесь двірець. Поїзд рушає і Ляндсгут щезає в ранній мряці. Серед гутірки й співу ми й не зчулись, як опинились у Регенсбурзі. Висідаємо. Перед стацією збірка. Потім ми кинулись шукати харчівні, де б можна дещо поснідати. Чорна, гірка кава додає юнакам особливого гумору. По сніданні помимо холодного вітру та дрібного дощу з піснею на устах продовжуємо нашу мандрівку. По двох годинах маршу ми перед Вальгалею. Це пишна будівля з різьбами германських вождів, малярів та учених. Особливо захопила нас акустичність самої галі, що ми, само собою з запалом і довго випробовували. Але так від всієї будівлі віє чимсь, що чуже нашій душі і нашій пластовій ідеї, віє похмурим германським духом. Ми діти сонця і краси, воліли б слухати, як відповідають відгомоном наші Карпати.

Пополудні покинули ми Вальгалю та ще вечером, хоч втомлені та повні вражінь, вернулись до Ляндсгуту.

Пластун

Запорожець у Баварії

/ФЕЙЛЕТОН/

Пора була пообідня. Іван Голопупенко,діпіст і плановик шкуряного заводу міста Запоріжжа, сидів,з браку крісла,на унрівськім ліжку і роздумував над тим,чи історія повторяється чи ні. Він щойно зїв на обід консерву,закурив "камеля" і настрій у нього був невиразний,як невиразний уявлялось йому питання,над котрим думав.

Колись були запорожці за дунаєм,але в Туреччині.Тепер є теж запорожці за Дунаєм,але в Баварії.Подібність нібі є.Наприклад,він,Голопупенко,так само опецькуватий,як колишній Іван Карась,мав голену голову,а замість оселедця три волоски ще лишились.Любить співати,випити і в небоги заночувати.Позатим Голопупенко не військовий,а плановик.Але й тільки!

Бо дальше ? Дальше Голопупенко тільки рукою махав.Бо в запорожців за дунаєм,в Туреччині,і турки шанували козацький народ.Не було реєстрацій,обшуків,переселення,документів з печатками й відтисками пальців чи іншої чортовини.Жили собі запорожці в своїх національних таборах в спокою,під своїми отаманами-лягерфірерами. А торгівля ! Торгуй чим хочеш! Шоколяди вправді не було,але за те сало,горілка,дьоготь! Торгувалось! Ану тепер попробуй!

Ба,а партії.Вичитав він недавно,що партії,то народнє здоровля,та отте народнє здоровля ще одною партією збільшити хотів."А на якій ви, "плятформі",Голопупенко,стоїте ?"-питають лідери одного партійного бльоку.-"То нібі як ?-так Голопупенко,поглядаючи на баварську землицю під ногами- " "Плятформа" і під вами і підо мною чужа,каже,то зовсім певне! А там,яку ви там мені "плятформу" не захвалюйте,а я на своїй ,запоріжській стану !"

І,вообще,то все кругом-думав Голопупенко- йде згідно зі святим Писанням:Права рука,не знає,що робить ліва,а ліва знає про все,що робить права. Щойно собі таке Голопупенко подумав,як під вікном заторохтів мотор, по хвилині в кімнату ввійшли два поліцисти.

-Чи тут живе Хольопіпка?містер Хольпіпка?-читав один з папірця,а там не чекаючи відповіді,запросив:-Ходім-те!

Не встиг запорожець опамятатись,як вже сидів за кратами в бункрі.Минуло пару годин і кличуть Голопупенка .Привели.Сидить пан,рижий собі.
-Ти,каже,Голопупенко,єсть настоящий "фербрехер"! Ти планував і спричинив другу світову війну!
Голопупенка аж під грудьми засмоктало від того.
-Що планувати,каже,то планував- признаюсь ! Але війну спричинив,як пише преса, Рібентроп зі своїми союзниками.
-Ти -кричить рижій -на другим не вказуй.Ти за себе признавайсь,як ти планував!
Бачить Голопупенко,що пропав,та й признається в усьому.
-Планував я,каже,в ширпотребі виріб штанів з корту і іншої чортової шкури для мирного населення,а нащот війни,то нічого не знаю.

Помало за кілька годин справа виянилась і Голопупенка відпустили з папірцем, що може залишитись за Дунаєм . Вернувшись на другий день додому Голопупенко говорив до знайомих.
-І не кажіть.Історія не повторяється. Не так жилось запорожцям під турком, як нам запорожцям за Дунаєм у Баварії.

Остап С л и в к а

О г о л о ш е н н я :З метою опіки і дальшої допомоги проводиться реєстрацію у к р а ї н с ь к и х с и р і т .Опікуни сиріт чи самі сироти повинні головитись негайно.Для повіту Ляндсгут зголошувати на адресу:Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Таборова Управа

ХЕМІЯ В ОСТАННІХ 25 РОКАХ

Для науки й розваги

За останнє 25-ліття здобула хемія такі великі успіхи, що хемік, що заснув би в 1918 році, і сьогодні пробудився з летаргу, ледви чи зрозумів би дещо з цього знання. Вже в самій теоретичній хемії, про будову атому, зайшли такі зміни, що з давного навчання нічого не залишилось, зглядно прим. з поняття атому залишилось лише дещо. Атом це сьогодні мікрокосмос, подібний у будові до нашого всесвіту. Вдалось уже заатакувати атомне ядро, визволити притаєну енергію та осягнути переміну одного первня в другий. Сьогодні можуть уже хеміки витворити 250 штучних радіоактивних первнів-елементів та до 285 нових, стабільних первнів. При допомозі т.зв. важкої води та радіоактивного фосфору вдалось відкрити в тваринному організмі нові закони й залежности, про які ніхто й не подумав перед тим.

У ділянці органічної хемії /спирається на сполуках вугілля/ добуто з вугілля й газів штучну гуму, бензину, смари; вчені твердять, що коли б не вдалося добути цих штучних речовин з вугілля - то ледви чи була б війна. Нові речовини видобуто також з дерева чи сира, створено нові текстильні матеріяли, що зараз покривають 1/10 текстильного запотребування світу. Осягнено теж нові синтези між хльорофілем /зеленець у цвітів/ та гемоглобіною /в крові/. На полі ферментів та вітамін відкрито зовсім нові речі, що сильно вкоротили людству деякі болі і запобігли недугам.

Окремо розвинулася хемічна терапія, що допомагає медицині в поборюванні різних загрозливих недуг. Вершком цього є пеніциліна та стриптомицина й лімбомицина, що зараз ідуть на вагу золота з огляду на своє всестороннє ділання в хворому організмі. Не менш цікаві новости дала сучасна хемія в ділянці поборювання різних сільсько-господарських шкідників, що в часі війни мало окреме значення.

АТОМОВЕ...МЯСО.

Лікарі запримічували, що завжди по операціях пацієнт тратить дуже багато на вазі/ Навіть до 65 фунтів/ Ті втрати клали на карб пооперацийного виснаження. Хорого відживляли на окремій дієті, звичайно довго безуспішно. В останніх часах лікарі відкрили джерело пооперацийних ослаблень, лежить воно в тому, що пацієнт одержував за мало протеїн-білків. Під сучасну пору подають їх в їхньому простому виді т.зв. амінокислот. Це наче дуже сконцентроване мясо в порошку, точніше мясо в молекулярному виді, або мясо в атомовому виді. Подають його хворим у спорошкованому виді, або у виді інєкцій. Ділання їх чудодійне. Др. Ільмен подає, що одному пацієнтові треба було витяти майже всі кишки, залишаючи лише один метер їх. Пацієнт мусів пройти дві операції. Застрик амінокислоти дозволив йому не лише перебути операцію; в короткому часі прибув він на вазі на 50 фунтів і міг виконувати працю в своїй професії.

Лікарі дитячих недуг повідомляють про майже чудесне вилікування дітей у тих недугах, що в них була взагалі виключена білкова дієта. Одне дитя мало вже з уродження поширення кишечника і ніщо не промовляло за тим, що дитина буде жити. Лікарі вжили тоді зложених інєкцій амінокислоти, ґлюкози й товщу й по короткому часі дитину вдалося врятувати. Для вагітних жінок як теж при попареннях інєкції протеїни чи взагалі лікування ними дає завжди знамениті наслідки. / За "Сатерді Івнінґ Пост" подав Е./

О г о л о ш е н н я

Редагує: К о л є г і я   Ціна: 60 пф.
Адреса Редакції: Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1.

Новини
бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS — UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.8. 25 червня 1946 Рік I.

МОЛОТОВ ЖДЕ НА ІНСТРУКЦІЇ

24.6.Лондон Р.Сьогодні відбулися два засідання конференції чотирьох міністрів в Парижі. На передполудневому засіданні обговорювано справу австрійсько-італійської границі .На вечірному засіданні має бути обговорювана справа французько-італійської границі.
В справі Трієсту мін. Молотов жде на дальші інструкції.Можливий є компроміс,що Трієст буде відданий на деякий час під міжнародню управу,а пізніше там буде переведений плебісцит.

"ПРАВДА" ПРОТИ АМЕРИК. ПРОЄКТУ

24.6. Лондон Р. Сьогодні газета "Правда",що виходить у Москві,видрукувала статтю Усакова проти американського проєкту контролі атомної енергії.Усаков твердить,що Америка стремить до монополю контролі атомної енергії.Дальше зазначує,що атомну бомбу виробляє приватна фірма,котра перед війною співпрацювала з німцями.Американський ~~стремить~~ плян стремить ,по твердженням Усакова, до підпорядкування світа Америці,а російський плян має на меті встановлення світового миру.

ЗДПА І СССР

24.6. Вашінгтон. Сім міліярдів долярів видатків на військо передбачує проєкт Буджетної Комісії Палати Репрезентантів,що його саме предложено Палаті Репрезентантів. Айзенговер заявив,що він відраджує видати будькі відомости ~~про~~ з таємниці продукції атомної енергії,як довго Америка не побачить таку саму готовість зі сторони інших народів."Є поза всяким сумнівом -говориться дальше в заяві Айзенговера -що совітський нарід твердо вірить в приязне відношення до ЗДПА і що одного дня ми створимо підставу для приязних взаємин з СССР."

НОВИЙ УРЯД У ФРАНЦІЇ

24.6. Лондон Р. Сьогодні оголошено в Парижі склад нового французького кабінету.Премієром і міністром заграничних справ став Бідо. 22 міністерства поділено в той спосіб,що поступові католики мають 9 міністрів, комуністи 7 і соціялісти 6.
До компромісу з комуністами дійшло в той спосіб,що Бідо згодився на підвишку платень емеритів на 15%.

ЩЕ ПРО ЕСПАНІЮ.

25.6. Лондон Р. На засіданні Ради Безпеки в Ню-Йорку представник Польщі др.Лянґе вніс знову пропозицію,що "Рада Безпеки винесла постанову зірвати дипльоматичні звязки з Еспанією ген. Франка. У голосуванні за внеском висловилися:СССР,Польща,Франція і Мексик.Сім інших членів голосувало проти внеску,через що він й перепав.

НОЕЛЬ БЕКЕР ПРО СИТУАЦІЮ В ПОЛЬЩІ

24.6.Лондон Р. В британському парляменті,відповідаючи на запити,мін. Ноель Бекер висловив занепокоєння ситуацією в Польщі. Опізнення виборів використовується там для того,щоби постепенно ліквідувати опозицію.Замкнено відділи Пол.Селянської Партії в 6 округах.

Конференція в Парижі

23.6. Льондон Р. Конференція чотирьох міністрів буде збиратися два рази денно з наміром покінчити до пятниці всі справи і устійнити реченець мирової конференції. Про попередні, неофіційні засідання, брак відомостей. Догадуються, що в пятницю обговорювано справу Тріесту. На денний порядок понеділкового засідання поставлено справи устійнення австрійсько-італійської і французько-італійської границі. Від завтра будуть відновлені конференції з представниками преси, котрі будуть інформовані про перебіг праць чотирьох мінстрів.

Місія Доброї Волі їде до СССР

23.6. Льондон Р. Британійська місія членів Партії Праці т.зв. Місія Доброї Волі виїхала до СССР.

Проба з атомною бомбою

23.6. Льондон Р. Від завтра за тиждень має відбутися випробування атомної бомби на Тихому Океані.

За створення західнього бльоку

23.6. Льондон Р. Комісія заграничних справ бельгійського сенату висловилася за співпрацею з Великобританією. Обговорювано теж необхідність дозброєння армії. Мін. Спаак сказав, що не бачить причин, чому не мав би повстати західній бльок держав, коли є вже східний бльок.

Привіт совітському послові

Детройт. 14.6. "Старс енд Страйпс" подає: "Російський амбасадор приїхав до Детройт. Його привітали хмарою протисовітських летючок. Він приїхав, щоби зібрати двіста тисяч долярів на дитячу лічницю в Москві. Між іншим він сказав при цьому, що росіяни не можуть легковажити вчинків декотрих воюючих елементів в декотрих країнах, бо ті елементи викликують нову війну. Крім цього він додав: Я надіюсь, що тих, що піддержують мир, є більше чим провокаторів нової війни".

РЕФЛЕКТОРОМ ПО СВІТІ: у Німеччині існує підпільна організація "Едельвайс", зложена з б. німецьких вояків, перекинених в часі капітуляції в Альпи./ В БАд Кіссінґен відкрили дискусійний клюб, що його членами можуть бути як американці так і німці./ "Едельвайс" видала присуд смерти на чотириста нім. демократичних провідників./ В Мельдорфі вибухла одна тайна криївка амуніції. Шкоди є на пів міліона марок./ У французькій та англійській зоні Німеччини обмежили залізничу та автомобілеву комунікацію для цивілів./ Німеччину мають поділити на 13 держа-вок, з окремими урядами: 5 з них контролювала би Росія, 4 Англія, 3 ЗДПА, 1 Франція./ Льондон заперечив офіціяльно, будьто би Англія доставляла Еспанії зброю./ Надбережні альбанські батерії обстрілювали турецький корабель "Індії" в часі переїзду через канал Корфу./ Офіційна пресова агенція Югославії заперечила, будьто би в Югославії проголошено мобілізацію.

УСТІЙНЕННЯ ПРАВ ДП ПОЧИНАЄТЬСЯ

Ляндсгут, 22.6. У звязку з оголошеною на 25.6. провіркою прав ДП відбулася тут конференція провідників таборів з представником УНРРА. З пояснень представника УНРРА та відповідей на поодинокі запити виходить, що провірка проходить під опікою військової влади. Комісія буде складатися лише з американських військових представників та представника УНРРА. Метою комісії є устійнити право ДП даної особи та рішити, чи вона може дальше користати з допомоги. Загально таке право не прислуговує особам, що в часі війни працювали на шкоду аліянтів, а також тим, що дісталися до Німеччини не в наслідок воєнних подій. Перевірка не має нічого спільного з репатріяцією. Перевірці підлягають всі мешканці таборів від 15-го року життя. При комісії кожний втікач має виповнити і підписати анкету, а потім відповісти на запити комісії. На вимогу комісії треба предложити документи, що потверджували б правдивість поданих інформацій. За неправдиво подані інформації втікач буде відповідати перед військовим судом. Що торкається ствердження національности і приналежности, то в анкеті є три окремі питання, а саме національність, державна приналежність в дні 31 серпня 1939 р. і державна приналежність тепер. Перевірка має на увазі також усунути кримінальні елементи з таборів. Признання чи непризнання права осіб виселених згл. біженців буде подане до відома пізніше, окремими списками. Від рішення комісії прислугову втікачам право відклику до військової адміністрації.

Адреса редакції: Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна: 25 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 9. 29 червня 1946 Рік I

В ПАРИЖІ - РАДІЯ НА ВІДПРУЖЕННЯ

28.6. Радіо-Льондон. Сьогодня вечером засідали міністри закордонних справ чотирьох великодержав протягом трьох годин. Несподівано мін. Молотов виявив деяку уступчивість. Прийшло до згоди в справі відступлення Греції островів Додеканез,по їх попередній демілітаризації. Також узгіднено границю французько-італійську. Усталено дальші ограничення щодо тонажу і кількости залоги болгарської фльоти. При обговоренні мирового договору з Румунією міністри не прийшли до згоди в чотирьох справах - а саме щодо водної комунікації по Дунаю,звороту майна,цівільного летунства і концесій нафтових західних держав в Румунії. Завтра зберуться міністри на чергове зібрання. Комісія, що опрацьовувала питання італійських кольоній,має внести відповідний проєкт на конференцію міністрів. Настрої в Парижі сьогодні менше песимістичні. Сподіються,що в справі Трієсту можливі дальші уступки Росії.

28.6. Радіо - Льондон. Премієр Югославії зложив заяву,що він не годиться на пропозицію мін. Молотова щодо спільної адміністрації югословянсько-італійської в Трієсті і домагається,щоби Трієст прилучили до Югославії.

ДОВІРЯ ДЛЯ БІДО

27.6. За внеском довіря для уряду Бідо голосувало в французькій конституанті 517 депутатів - проти внеску 4.-

ЗДПА УЗБРОЮЮТЬ КИТАЙ

Вашінґтон,27.6. Комісія американської палати репрезентантів для закордонних справ одобрила проєкт закону,що передбачує військову допомогу для Китаю. Проєкт закону дозволяє доставляти зброю для китайських збройних сил і вишколювати китайські відділи через американську військову місію.

БОЛГАРІЯ ПРОТЕСТУЄ

Париж 27.6.. Болгарський уряд протестує проти пропонованого на конференції чотирьох міністрів обмеження болгарських збройних сил - так заявив президент болгарських народних зборів Васіль Коляров в Парижі.

АТОМНА БОМБА 1 ЛИПНЯ!

Н ю - Йорк,27.6. Всі приготування до випробування атомної бомби закінчені. Випробування відбудеться над Бакіні на Тихому Океані. О год.17.30 американського часу в дні 1. липня проведеться пробу з атомною бомбою в присутности членів американського уряду,200 пресових фотографів репортерів і делегатів Комісії для атомної енергії при ООН - та представників держав Австралії,Бразилії,Канади і ін. між ними СССР і Польщі.

1941 - 1946

/ У пяту річницю червневих подій /

Тисячдевятсотсорокперший і наступні роки війни записані в історії України кровю сотень тисяч жертв, замучених і масакрованих у підземеллях тюрем Львова, Києва, Винниці, Бердичева, Харкова. Це по двох роках злорадної тиші двигнули орди новітніх гунів XX віку під проводом жорстокого Атилли на нашу землю, щоби тут звести з другим, неменш кривавим хижаком, бій за її посідання.

Страшна доля постигла нас і від цих, хто ішов на нашу землю, як в окупову країну, не шануючи ніякого права, винищуючи інтелігенцію, а решту як робочу силу женучи на каторжні роботи - і від тих, хто ніби обороняв її та відступав, лишаючи за собою лише пустелі і згарища. Двигнутись у цій суматосі, сказати своє слово про вічне право жити вільним життям на своїй землі-як страшно важко, майже неможливо було українському народові.

А одначе він сказав своє слово! Воно- очайдушне та сміливе, як відгомін століть історії, як продовження четвертого універсалу, пролунало у суматосі війни як могутній оклик народу, що хоче жити самостійним життям.

Тільки хвилину вагались зачудувані і приголомшені наїздники. Вони здушили його негайно і жорстоко, ще заки зуміло облетіти світ. Глибоко ворожі собі, в цьому одному ділі були наїздники безоглядно згідні -в поборюванні всіх змагань українського народу до незалежности.

Гестапо відповіло жорстоким терором. Постепенно щораз більше наповнювались тюрми і концентраки українцями, а потім хвилями пішли масові розстріли і винищування в корені всього свідомого елементу. Край вилюднів, став пустелею. А по лісах почали творитись відділи українського збройного спротиву -Української Повстанчої Армії.

Український повстанчий рух розгорнувся широкою хвилею в німецькому запіллі. Полетіли в повітря мости, транспорти, магазини, окупант замикався по містах, боючись проїхати в меншій групі крізь села. З люті й озвіріння він палив цілі села, вистрілюючи при цьому поголовно населення, то знову стосував методу "збірної відповідальности" розстрілюючи тисячі невинних українських селян і інтелігенції як закладників. Але спинити народньої стихії йому не вдалося. Непереможна мілітарна потуга німців хилилася до упадку в головній частині завдяки саме збройному спротивові українського народу, поки і не розсипалась зовсім, як розсиплеться всяка тиранія і насильство.

Оці події на Україні і акт відновлення самостійної української державности ще раз довели, що без волі українського народу ніхто на його території на довший час силою не вдержиться, що український народ ніколи не зречеться того право, яке прислуговує кожному народові -права бути незалежним і одиноким хазяїном своєї землі.-

oooOOOooo
O

ВІСТІ З РАДІЯ

Машини для України

27.6. Льондон. УНРА має достарчити для України машин для будови доріг за 30. міль. долярів.

Протест Музулман.

27.6. Діна. Предсідник музулманської Ліґи зголосив протест проти відложення справи створення Тимчасового Уряду Індії.

Помер през. Чіле.

Сантіяґо де Чіле. 27.6. Президент чілійської республики Хуан Антоньо Ріос помер у віці 58 літ.

Єдність Німеччини. Берлін 27.липня. "Запевнення єдности Німеччини є найважнішим завданням сучасного моменту"- Заявив Вільгельм Пік предсідник СЕД. Відносно плянів створити з Німеччини в будуччині союз держав буде СЕД старатися щоби алянти відступили від цього пляну або передали справу до вирішення народним голосуванням.

Новий розклад їзди поїздів.

Мюнхен, 27.6. З днем 30.6. зглядно 1. липня обовязує новий розклад їзди.

БЕЗУСПІШНІ НАРАДИ В ПАРИЖІ.

27.6. Париж-Радіо. Вчера відбулося в Парижі спеціяльне засідання міністрів заграничних справ чотирох великодержав, скликане на прозицію мін. Молотова. Засідання тривало від год. 10 вечора до 16 ночі. Предметом наради була справа Трієсту. Мін. Молотов висунув проект утворити з міста і порту Трієст окрему самоуправну округу під опікою Югославії. Рівночасно Молотов запропонував устійнити границю югославянсько-італійську по лінії, наміченій совітськими фахівцями.
Мін. Бевін висловився, що досліди справи виказали, що Італія має багато слушности в своїх домаганнях, а мін. Бирнес заявив, що, якщо міністри не погодяться в справі Трієсту, то ця справа буде передана на рішення конференції 21 держав . Справа Трієсту і югославянсько-італійської границі лишилася відкритою. На іншій конференції вчора, що відбулася раніш, обговорювано справу водної комунікації по Дунаю. В тій справі також до згоди не дійшло. Сьогодня конференція міністрів має обговорювати справу мирового договору з Румунією. Взагалі до завтра до вечера має конференція обговорити мирові договори з пятьма державами.

БУРХЛИВЕ ЗАСІДАННЯ РАДИ БЕЗПЕКИ.

27.6. Ню-Йорк. Вчора відбулося в Ню-Йорку засідання Ради Безпеки. Підкомісія з трох делегатів повідомила, що не могла дійти до згоди в справі форми резолюції що до режиму ген. Франка в Еспанії. Двох членів підкомісії - делегат Австралії і Британії є за тим, щоби відкласти розгляд справи Еспанії і залишити її на порядку денному Ради Безпеки. Делегат Польщі проф. Лянге є за тим щоби Рада Безпеки негайно прийняла рішення в тій справі. В голосуванні за внеском Польщі було два голоси ,/.Росія і Польща./., а проти девять. Предст. Росії Громико зголосив вето. По довгій і бурхливій дискусії Рада Безпеки згодилася залишити справу Еспанії на порядку деннім Ради.

ЧОРНОГОРА В ОГНІ .

/УПС/ Рим - За вістками незалежної італійської преси міста чорногорського побережжа є зовсім відтяті від решти Югославії. Це сталося внаслідок поважних неспокоїв в тих околицях. Молоді люди цеї країни не послухали бельградського заклику вступити в ряди армії Тіта, тільки під проводом старшин резерви і четників пішли в партизанку і відтяли Чорногору від звязків з рештою Югославії.

ТОРЕЗ
ПРОВІДНИК ФРАНЦУЗЬКИХ КОМУНІСТІВ - ДЕЗЕРТИР

/УПС/ П. Ле Трокер, міністер внутрішних справ, заатакував дуже гостро на передвиборчому зібранні комуністів, а особливо п. Моріса Тореза. "На його думку, він здезертирував з війська, шляхом через Швайцарію і Німеччину поїхав до Росії в той час, коли інші Французи лишалися у Франції, щоби боронити свій край. Ми хочемо Франції вільної, ревпубліканської і незалежної. Влада Тореза - це означало б служити справі СССР..."

МОСКВА ІНФОРМУЄ.

Вчора вечером московське радіо в вечірнім комунікаті для заграниці подало, що над демаркаційною італійсько-югославянською лінією концентруються великі кількости війська. 56 дивізія перекидає свої відділи до лінії Моргана. Британці крім великої кількости ріжного рода зброї громадять також кільчастий дріт на засіки. До Трієсту прибуло три англійські військові кораблі. По італійській стороні знаходяться вояки Усташа перебрані за американців.

СПРАВА ІНДІЇ-ЩАСЛИВО ВІДЛОЖЕНА.

27.6. Калькута.- Віцекороль Індій і урядова британська місія видали комунікат, що дійшло до порозуміння з представниками індійських партій що до опрацьовання проекту конституції майбутньої незалежної Індійської Держави. Буде створений тимчасовий уряд. Британська місія вертається до Лондону.

РЕФЛЕКТОРОМ ПО СВІТІ

-21 червня відбулися наради делегацій англійського і німецького робітництва, у висліді котрого англійські делегати приобіцяли піддержати соціялістичні партії Німеччини. - З американського табору полонених у Марбурзі відпускають щоденно 3.000 на волю. - В Англії обмежують придіп хліба. - Австрійські комуністи домагаються обмежити окупаційні війська до мінімума, знести цензуру та приневолити ДП до повороту до дому, або, як домагається австрійський уряд, вивезти їх з Австрії. - Підчас паради польських військ у Палестині ген. Андерс заявив: Ми боремось за вільну, незалежну Польщу, за Польщу з Львовом і Вільном... "-Вибори в Румунії відбудуться першого вересня - Америка докоряє Румунії, що вона не дозволила досі пресі поінформувати Румунський народ про зміст американської ноти до Румунії.- Арабська Ліга рішила бойкотувати всі сі-оністичні вибори.- Американський сенат погодився на необмежене покликання до війська мужчин від 19-24 року життя: - Канадійського комуністичного посла Розефреда засудили на 6 літ тюрми за те, що видав СССР декілька державних тайн . - Трьох поляків засудили в Кассель на смерть за грабунки. - Новий тип 6-моторового бомбовика "Б 36 " випродукувано для американської воздушної фльоти: його зас яг понад 15.000 км. - американська приватна допомогова установа закупила три мільони пачок з харчами "вага 22 фунти/ для голодуючої Европи. - Ляндсгут має дістати філософічний або правничий факультет мюнхенського університету. Щоби примістити 1.000 студентів проектують усунути ДП з таборів.
- Італія загрозила, що вона знищить добровільно рештки своєї морської фльоти, якщо цю признаиб на репараційний рахунок. - Втрати СССР в тій війні такі: 7 мільонів громадян вбитих, знищено 1.710 міст, 70.000 сіл, 32.000 індустрійних установ, 25 мільонів громадян лишилось без даху над головою. - Американський сенат дозволяє держати тільки 1.250.000 вояків в надходячому буджетовому році. - Англія стягне до 30.6. з Лібанону всю залогу. - Бенеш заявив, що до листопада усунуть з Чехії всіх німців. - Перед будинком будапештенського парляменту дійшло до протижидівських виступів.

С П О Р Т

Новий український жіночий рекорд у скоці в довжінь осягнула Київлянка Катерина Адаменко, скоком 5 м.51 цм.; 100 м. перебігла в часі 12,5 с.; диск-канакі 35,20 м.
Курс волейбольних судів проходить зараз у Ляндсгуті. Учасників 25, з чого 9 українців.
Копаний м'яч в останніх міжнародніх розграх висліди: Португалія - Ірляндія 3:., Норвегія - Данія 2:1, Швеція - Чехія 7:2

Х Р О Н І К А

В днях 8 і 9 червня відбулися два кооперативні з'їзди. Перший з'їзд представників кооперативних працівників, під головуванням проф. Мартоса ухвалив створити професійну організацію кооперативне об'єднання. На голову Управи вибрано п. інж. Павликовського. Другий з'їзд представників існуючих на еміграції укр. кооператив. Приїхали представники від 18 кооператив. По зложенні звітів про працю кооператив ухвалено проєкт взірцевого статуту таборової кооперативи. Ухвалено заложити торговельну централю таборових кооператив, прийнято статут централі і вибрано надзірну Раду на чолі з інж. Мудриком.

Посвідки національних комітетів неважні
Франкфурт. Головна кватира, 14.6.ц.р. оголосила, що всякі посвідки, видані національними комітетами, які стверджують національність особи, від нині уневажнюється і хто буде ними послуговуватися, буде арештований і покараний. МП і німецька поліція дістали доручення відбирати такі документи, коли ними хто посвідчується і власників їх арештувати.

Гум.

„Бецуґшайн"

Коли фронт був вже зовсім близько,німці дали приказ всім людям вийти з села.Візком-одноконкою рушили Петрусеві батьки в купі з іншими односельчанами в далекий світ,на чужину. Зразу,коли ще їхали рідними дорогами - все було гаразд. Та коли опинились на Словаччині,то на валку "переселенців" наскочили серед ліса узброєні "Красні партизани" і "визволили" їх від коней,возів,скринь,клунків та інших статків. А вже найгірше вийшов на цьому "визволенні" малий Петрусь. Було гаряче літо,сонце припікало вогнем,тож Петрусь сидів на возі,або,коли йому надоїло сидіти - підскакував за возом напів - голий,в одних лише штанцях. Коли-ж "браття - славяне" забрали всі їхні достатки,вкупі з конем і возом,то Петрусь так і залишився,- в одних штанцятах....

В Німеччині дбайливо заопікувався батьками Петруся "Арбайтсамт" і призначив їх зараз до польових робіт в одного "бавера". Минуло літо,настала осінь,а наш Петрусь без сорочини ходить... Взяв його батько за руку та повів до Громадського уряду - просити "бецуґшайна".

- А ви хто будете? - питає мундірований достойник. - Пошкоджовані бомбами,чи що?

- Ні,пане,ми переселенці,- каже Петрусів батько.-

Достойник сердито зморщився.- Нічого не дістанете! Ми і без вас маємо доволі мороки,зі своїми власними людьми. Треба було сидіти вдома і не волочитися по світі,як тії дідоводи.

Хотів,було,батько відплатити йому щось до слуху,та гога чувався: годі,нічого не вдієш,їх сила-їх право,а будеш ремствувати,то ще до "штрафляґру" замкнуть.

Так-то наш Петрусь залишився далі без сорочини. Аж згодом німка-господиня змилувалась над його недолею і подарувала йому стару сорочку,недоношену її сином. Очевидячки - не даром,бо за цей дарунок Петрусь відтепер мусів пасти їй корову.

Осінь була тепла,а тут тобі таки під носом,на леваді,- ставок,якжеж не скупатися в чистій-прозорій,хрустальній воді?... Петрусь частенько лазив у ставок та плюскався,немов теє каченя.

Так теж в одне полудне - він роздягнувся,поскладав на купку свою одежину: штанці,сорочину,а на верх ще положив дві тонюсенькі крімки хліба,помащені мармелядою; ніби такий йому німка дала підвечірок. Поклавши це все на березі - сам пірнув у воду аж забумкотало.

Поплавав,поплюскався і лізе на беріг. Глянув - що це? Деж сорочина?... Де штанці?... Де хліб з мармелядою?... Не має нічого! Все щезло без сліду... А на тому місці,де лежала тая купка,стоїть німецька корова і щось пережувує... Жує,жує,головою крутить сюди-туди,очі на верх вибалушила,трохи не давиться. А з писка їй - матінко рідна!- лише ремінець з Петрусевих штанят сторчить!...

Петрусь закричав не своїм голосом і кинувся рятувати свою мізерію,та ба! Запізно. Він встромив руку корові в горлянку,та витягнув звідтам лише металеву пряжку від ремінця і три ґузики... Тільки всього залишилося йому тепер з цілої гардероби.

Голісінький,-босісінький зашився неборачок у кущі.

Звечоріло - Петрусь не жене корови до дому,соромиться, бо-ж зовсім голий. Продрогмий труситься у кущах. В дома батьки журяться - де дитина? Німець - господар турбується де корова? Пішов врешті батько на леваду знайшов Петруся,а,довідавшись про його пригоду,аж перехрестився.

-Так-то так,- Відай в тій Німеччині,то не лише люди не ситі, але й їхня худоба така сама прожорлива,як вони. Годі,сину,не плач,бо нічого не виплачеш. Ходімо краще до дому.

Скинув батько свій сурдут,загорнув у нього дитину,корову прутом по хвості тай до дому. В дома - мати в плач: Господи! Голісінька дитина!...

А німці - в реґіт! Бавер:ха,ха,ха!.. Баворка:хо,хо,хо!... А

А малі німачки: хі,хі,хі!.. Чудасія!.. Невидальщина!.. Петер,ду думме Петер!..

Дивіть на того дурнила,якому корова зїла штани і сорочку!

- Нічого,сину - каже Петрусів батько. - Немає такого лиха,щоб на добро не вийшло. Може,нарешті,тепер,коли ти зовсім голий,нам удасть ся вивоювати для тебе "бецуґшайн" на одежу.

На другий день Петрусів батько нічого не робить,лише пише заяву, бере голого Петруся як живий залучник до тієї заяви та й іде до громадського управління. Заяву тиче під ніс мундірованому достойникові, показує йому водночас голого Петруся тай каже:

- Пане достойнику,мій,ось,синок трудився для нової Европи,бо пас корову в того самого господаря,що в нього я працюю,і підчас виконування цієї праці він стратив решти одежі,яку мав. Корова господаря зжерла йому останні штанята та сорочку,і тапер він,як самі здорові бачите,зовсім голий. Прошу вас,дайте мені спромогу якось дитину приодягнути. Пузатий достойник глипнув зпід лоба раз на батька,раз на голого Петруся,відтак знову на батька,і знову на Петруся а тоді як рикне гураганним реготом,аж дрожаки пішли йому по тілі,аж пузо затряслося! Поприбігали урядники з инших канцелярій,спитали в чому річ,тай собі в сміх! Обступила німота маленького - голенького "авслендера",тай регоче,аж боки зриває. А наш Петрусь стоїть,як на розпалених руштах. Тай батькови прикро,що його дитину беруть на посміх.

Пузатий достойник пореготався,та й каже:

- Виходить діло,що цьому малому голякові хоч - не - хоч,таки прийдеться видати "бецуґшайна". Але,якже-ж тут,вписати в урядові папери,що йому корова штани зїла?.. Таке письмо нікуди не годиться. Хиба вже краще напишемо,що його бомби побили?..

- Пишіть собі,що хочете,-каже батько,-щоб мені дитина не ходила гола-боса.

Достойник витягнув з кишені вічне перо,махнув на папері кілька викрутасів,і готово. - Отак,дякуючи прожорливій,німецькій корові,наш Петрусь одержав бецуґшайна не лише на сорочку і вбрання,але ще й на дерев'яні черевики. Черевики вже давно розлетілись,тільки підошви-дощинки залишились на спомин.

oooOOOooo

З преси

АМЕРИКАНЕЦЬ ПРО УКРАЇНУ.

Шеф місії УНРРА на Україну Маршал Мек Дафі характеризує життя в Україні дуже мінорно: "Промислові заводи в Дніпропетровску,Дніпрострої,Харкові та Одессі майже зовсім вичищені з машин та улаштувань,будинки розвалені. Як досі - дуже мало пущено в рух важкий промисл. На Запоріжжі знищено систематично найбільші фабрики заліза й сталі. Їхна відбудова буде коштувати 700 міл.рублів та 4 роки праці. Залишилося тільки 8% робітничих дімків. Головні труднощі у відбудові - це брак важкого приладдя,техніків та виквалифікованих робітників та брак відповідних машин. Україна потребує негайно побільше тракторів,фабрик,двигунів,машин.

"ПІДЕМО ПОСКАРЖИТИСЬ ТОВ. ЛИХОДІЮ..."

Стільки Американець про Україну. А що пише про те совітська українська преса. Перелистовуємо сторінки "Радянської України" органу ЦКП/б/У Верховної Ради і Ради Міністрів УРСР. Від першої сторінки наголовки: "Комбейни готові до жнив" /З шпальти/ ,"Про заходи порозширені травосіяння і підвищеня врожайності багаторічних трав у колгоспах.УРСР /ціла сторінка!/ "Буряни і шкідники загрожують бурякам","Більше текстильних виробів","Зразково збирати сіно","Магістралі імені Сталіна ","Рейси машиніста Шумілова","Кращий рудник Р.Союзу.." Десь з боку про події в Китаю та закордоном з відомим насвітленням.За те інтересні листи до редакції,що з них прозирає непідмальована дійсність. Ось вихованки інтернату на Полтавщині пишуть: "Всім нам бракує одягу,взуття. В патронаті немає ліжок,ковдер,білля,немає лямпи, сісти немає де,бо й стіль-

ців недостає. Підемо поскаржитись голові правління т.Лиходію та завгоспові тов.Богачок,а вони слухають та сміються. Даємо вам піонерське слово, що сміються з нас,сиріт. "А інваліди,герої вітчизняної війни пишуть: "Ми лікуємось в одеському санаторії інвалідів вітчизняної війни. Погано дбають про хворих:. /подані прізвища директора і лікарів/ На території санаторії є тільки дві лавки. На лікувальні процедури треба йти два кілометри пішки,тому то найбільш хворі інваліди,яким особливо потрібне лікування,зовсім не приймають процедур.

У колгоспах теж по давньому доводиться боротися з приховуванням від обліку. "У первомайському районі,одеської області,у грушівському колгоспі було приховано від обліку 39 цент.зерна,60 цент. картоплі 101 кг. соняшникової олії,незаприбутковано 8.000.крб.,всіх збитків на 45.000 крб. За ці антидержавні дії голова виконкому навіть не схотів погодитись переобрати голову колгоспу".

А от культурно-освітня робота:

"Ми маємо великий книжковий фонд,що дало нам можливість укомплетувати 18 районних бібліотек-кожну в 3-4 тисячі томів. Але окремі райони навіть не спромоглися забрати виділену їм літературу. /Справді треба дивуватись, що народ незнаходить часу читати цінних творів Сталіна,Леніна,що з них в основі зложені ці бібліотеки - Ред./ Навіть до прийняття у партію ставляться неуважно деякі обласні комітети. Ширецький райком партії деякі заяви про вступ у партію розглядав на 195-тий день після того,як надійшли".

СОВІТСЬКА ПРЕСА ІНФОРМУЄ СВОЇХ ГОРОЖАН...

Що пише про Китай та про ограблення Манджурії західня та невтральна преса,те всім відомо з безлічі репортажів,статей,заяв ба навіть звітів спеціяльних комісій.А що знає про ці справи совітський горожанин,можна уявити собі зі статті,поміщеної в "Радянській Україні" Ч.106.,що переповідає статтю шангайського журналу "Чайна-Уіклі-Ревю": "Причиною поширення профашистівських елементів в гоміндані є поширювані американськими реакційними колами США "теорії" про необхідність панування США над світом,балачки про неминучість третьої світової війни та ін. Командування гоміндансько армією,яка має 39 дивізій,навчених американськими спеціялістами і озброєних американською зброєю,вирішило розпочати в травні генеральний наступ, метою якого є ліквідація народньо-революційної армії.Американські танки і бомбардувальники з навченим американським особовим складом,беруть участь у наступі.Сотні мирних громадян у Манджурії вже вбиті або поранені американськими бомбами.Всі наявні факти свідчать про те,що з прямої вини американських дорадників Чан-Кай-ші воєнні дії набирають дедалі ширших маштабів.Політика США в Китаю спрямована на те,щоби перетворити Китай на сферу свого необмеженого політичного і економічного впливу."

...А МІНІСТЕРІЯЛЬРАТ НІМЕЦЬКИХ ГОРОЖАН!

Пан Міністеріяльрат баварського уряду Макс Г о л і ,промовляючи на комуністичному зібранні в Ляндсгуті " Про будуччину Німеччини" зібрав гарячі оплески за оттакі слова :" Фашистівські чужинці,що внаслідок програної фашизму в Европі ,шукали захисту в Німеччині ,замість працювати ,рабують і плюндрують населення.Хоч політичні вязні і примусово вивезені робітники давно вже повернули домів,то ті,обтяжені провинами "авслендери" хочуть дальше заробляти гроші без праці."

Пане міністеріяльрат! Це справді сальтомортальна льогіка,вязати долю ДіПі з долею Німеччини! / Ще того бракувало ! -Ред./

---

29 червня за год.19.20

ЖЕРТВИ КРІВАВОГО НІМЕЦЬКОГО ТЕРОРУ НАЦІВ

Заупокійні Богослуження в обох каплицях

ФАКС - ЧАСОПИС БУДУЧНИНИ.

Сьогодні відбуваються важні конференції у Парижі і Ню-Йорку; щодня видає "Ню-Йорк" -Таймс" надзвичайні видання,а використовуючи сучасні здобутки техніки,може це саме число в одній і цій самій годині випустити на ринок у Сан-Франціско,віддаленому кілька тисяч кільом. на захід від Ню-Йорку,чи будьякому иншому місці. Діється це завдяки можливості пересилання радієвим шляхом фотографій; часопис,виданий у Ню-Йорку передаютьрадієвим шляхрм у С-Франціско; тут репродукцію переносять на металеву плиту,з якої друкують зовсім ті самі примірники,що в Ню-Йорку. Тим способом можна передати часопис в кожне,любе місце,де лише є приймальна образкова радіостація. Останньо в Америці повстала в цій ділянці своєрідна сензація; замість у друкарні,може кожний американець переловити образ найновіщої ґазети на паперовий валок таки у своїй хаті. Цей спосіб звуть "Факсиміле". Радіо-імпульси,що порушують цю домашню друкарню діють самочинно,автоматично,так,що господар зовсім не є звязаний будь якими годинами. Кожний може мати найновіше видання бажаного часопису в бюрі,в літаку,у поїзді; ні дощ,ні сніг,ні буря - не стоять на перешкоді у дорученні часопису абонентові.
"Факсиміле" - вживали вже з 1928 р. у війську,для передачі плянів,карт,

образів. Сьогодні можна передати ок. 800 слів на мінуту або образ 18 х 18,ц.зн. пересічно довгий роман можна передати за півтора години. Модерний "Факсіміле" - приймач є завеликий в подорожну машину до писання; довоєнна ціна - 50 дол. Але може вже небаром будемо мати такі моделі,що самі будуть розтинати папір,складати,і вже готовий примірник класти під ніс власникові машини.

ЕЛІКСИРИ ЖИТТЯ.

В часі першої світової війни в багатьох країнах виступала важка недуга очей серед дітей,яких кормили збираним молоком,і замість товщу подавали маргарину. Віддавна відома в нас не менш грізна недуга дітей- кривуха - або т.зв. англійська недуга. Виступає вона серед дітей, що не мають сонця,не їдять свіжих товщів - масла. Знову же у тих краях,де люди живляться тільки кукурудзою - виступа; своєрідне запалення шкіри т.зв. пеляґра. Довгий час вчені не могли зясувати цих недуг. Аж, коли почали експериментивати на тваринах - переконатися,що причиною цього,є брак деяких речовин у поживі. Досить було,щоби тільки дати досвідним мишкам,щурам,чи псам саму кукурудзу - а мали вони обяви недуги пелягри; одержала курка,чи голуб лусканий риж - тоді мала обяви недуги Нервів т.зв. бері-бері. Але коли дали голубові - не лусканий риж - обяви недуги минали. Давати дітям хворим на кривуху,масла чи трану,перебувати з ними на сонці,або до деякої міри,під огріванням кварцової лямпи - а вже ми є на шляху до поборення недуги. Ті доконче до життя потрібні речовини,що їх побирає організм разом з поживою - назвали вітамінами.
Наявність у їді вітамінів - необхідна для кожного організму,а тим

більше для дорастаючої дітвори. Недостача вітамінів викликує поважні забурення,доводить до швидкого стомлювання,до ослаблення організму і порушення здоровля. Більше сонця,більше свіжих овочів,ярин,ось що потрібне всім організмам. Заступають їх теж і штучним способом витворені вітаміни,що їх одержали в пачках у виді "дразеток",а зараз одержують їх діти у школі чи в садку. Ці "дразетки" треба обовязково зїдати,щоби хоч в частині заповнити проґалини,викликані браком свіжих овочів чи ярин.

подав Е.

= =

Редагує :К о л е г і я Ціна 80 пф.
Адреса Редакції : Л я н д с г у т,Франц Зайффштр 1.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.10. 2 липня 1946 Рік І.

ЧИ НОВИЙ ДАНЦІҐ ?

2.7. Лондон. Паризька конференція всупереч попереднім сподіванням продовжується.Центральною проблемою конференції став Тріест.Вчора конференція тривала до 9 год,потім відложено її до сьогодні.При кінці вчорашних розмов Молотов був склонний приняти французький плян Бідо з совітськими поправками.Крім цього Молотов зобовязався протягом 2-3 днів дати відповідь на пропозицію Бирнса в справі скликання Мирової Конференції 21 держав. Французький плян розвязки питання Тріесту передбачує створити з міста,порту й околиць Тріесту автономну округу під опікою аліянтів на 10 літ. У нагляді над тою округою взяли б участь також Югославія й Італія.Передбачують,що Молотов запропонує допустити до участи також Чехословаччину.

Перед конференцію вирине небаром друге важке питання упорядкування німецької проблеми.Франція вже заздалегідь заявила,що англійські пляни усамостійнення Німеччини є передчасні,а басейн Рури мусить бути від Німеччини відділений.

АТОМНА БОМБА НА ТИХОМУ ОКЕАНІ

1 . 7 .Лондон. В ночі з неділі на понеділок скинено на Тихому Океані біля острова Бакіні атомну бомбу,щоби випробувати її застосування в морських боях. Для тої мети згромаджено там 73 кораблі різної величини як прицід для бомби. На кораблях вміщено біля три тисячі різних звірять,кіз,свиней і проч.,щоби прослідити діяння бомби на живі організми. У великому крузі 16-20 кілом. кругом місця проби розташувались фотографи,науковці та військові обсерватори. По скиненні бомби чути було два вибухи,другий три рази сильніший від першого.Небо розблисло ясним світлом,десять разів яркішим від світла сонця.Над місцем вибуху піднявся дим до висоти 20 тисяч метрів.Коли по пяти годинах зблизились експерти до місця вибуху,то ствердили,що наслідки вибуху не були так важкі,як сподівались. З 73 кораблів затоплено тільки 3,загально ушкоджено біля 20.На неушкоджених кораблях знайдено кози живими.Американський адмірал сказав по цій пробі,що атомна бомба не виключає потреби розбудови морської фльоти.

ПАЛЕСТИНА-СКЛАД ЗБРОЇ

1.7. Лондон.Премієр Етлі зложив в британському парляменті заяву в справі останніх подій у Палестині. Прем.Етлі заявив,що Англія має обовязок вдержати в Палестині порядок і безпеку.Останні події та розшуки й ревізії в Жидівській Агенції та по всіх місцевостях Палестини виявили,що на терені Палестини діють три підпільні жидівські організації,що розпоряджають тисячами вишколених та модерно озброєних боєвиків.Численні викриті склади зброї доводять,що підготування до теперішних акцій велись вже здавна.

Хроніка

Відчит

Ляндсгут. 30.6. Відбулося тут зібрання, присвячене пятій річниці відновлення державности, на котрому виступив з відчитом проф. Вовчук. Згадавши про боротьбу українських повстанців з німецькими окупантами в р.р. 1941-45, докладчик зазначив далі, що цілковитого миру не маємо ще й досі. Світ поділений на суперечні ідеології, а боротьба йде за ідеї, боротьба могутніша від боротьби атомними бомбами. Кождий нарід старається забезпечити собі гідне місце в світі і незалежність.
Переходячи з черги до ролі і завдань української еміграції, докладчик звертає увагу, що наша мета-здобуття незалежної держави, а будучий устрій і роля поодиноких осіб як і їх дотеперішні заслуги, мають другорядне значіння. Докладчик висунув тезу про потребу консолідації. Він остерігав перед невластивим розумінням демократії і т.зв. легальної боротьби за владу. Докладчик виразно підкреслив, що демократія є вродженою властивістю українського народу, чого доказом є наша історія з 1648, 1709 чи 1920 р.р., тому вчити українців демократії зайво. Докладчик закликав орієнтуватися на сили власного народу і не слухати підшептів ворога, що старається внести розклад і деморалізацію в ряди емігрантської суспільности.

ПЕРЕВІРКА ДП.

Ляндсгут. 30.6. Від дня 25.6. відбувається тут перевірка осіб переселених /Депі/. Дякуючи цілевій і тактовній підготовці місцевого Теам 537 УНРРА, акція проходить справно і без найменших інцидентів. Стривожене на початку громадянство успокоїлося і з довірям зголошується до американської комісії. По литовцях і лотишах прийшли українці. На двох салях перед комісією порядок удержує двох молодих американських вояків, з котрими громадянство порозумівається на мігах, але стосунки з ними дружні, іноколи й веселі. Одного дня хтось з депістів намалював на великій тапеті крейдою карикатуру вояка, що реєструє анкети. На другий день, як тільки посходилися до реєстрації ті самі люди, що попередного дня ще не викінчили усіх формальностей, вояки з тріумфом принесли й почепили на стіні карикатуру депіста - збірного типа, в джокейській кепі, окулярах, опецькуватого та круглого як помідор. То був реванш вояків.
Після присяги і власноручного виповнення анкети в українській мові переходить кожний мешканець табору до салі Комісії, де американському офіцерові предкладає свої документи з часів передвоєнних і воєнних і відповідає через перекладчика на запитання. Певні трудності зустрічає питання теперішної державної приналежности, котру багато українців виказує, як невияснену. В своїх анкетах пишуть також українці про переслідування всіх українців, як раси нищевартісної. Коли згадати, як ограничений і стиснений був український народ, подібно як і інші народи під німецькою окупацією, відомим поділом на "іберменшів" і "унтерменшів" в харчуванні і в усіх особистих і громадських правах, то це треба ствердити обовязково.

КІНЕЦЬ ШКІЛЬНОГО РОКУ.

Українська гімназія і народня школа у Ляндсгуті закінчила вже свою працю. Всі учні /99/ дістали позитивні ноти. Як нас інформують школи вичерпали майже вповні призначений на поодинокі кляси матеріял, це при браку підручників - явище дуже додатнє. В часі ферій задумують школи перевести ряд прогульок в ближчі і дальші околиці Ляндсгуту. Шкільній молоді та учителям бажаємо радісного відпочинку, щоб набрати нові сили до дальшої праці

Вписи до II-IV кляс гімназії відбудутся в середу, 3.VII. по роздачі свідоцтв.

Вступні іспити до I-VI кляс гімназії у Ляндсгуті відбудутся у четвер, 4 липня 1946 р. в 8-мій год. рано у школі Миколая.

Ерґольдінґ: По довгому періоді різного роду інцидентів, що вказували на нездорові відносини в таборі Ерґольдінґ, прийшло нарешті до упорядкування життя. У виборах в присутності представника УНРРА вибрано комадантом табору п. Сорочинського Володимира, його заступником Мілована Сергія. До Таборового Комітету ввійшло 3 українців та 2 росіяни. Зорганізовано тут церковно-світський хор під дириґентурою п. Маланія.

З подій і преси.

АМЕРИКА НАПЕРЕДОДНІ ІНФЛЯЦІЇ ?

Вашингтон. 30.6. З сьогоднішним днем вигас закон про контролю цін. Президент Труман домагався задержання закону та сенат відкинув це домагання більшістю голосів. Новий закон дозволяє на дуже обмежену контролю держави в догляді цін. Загально передбачується, що через те в скорому часі наступить захитання господарської рівноваги в ЗДПА а вслід за цим інфляція, що може мати фатальні наслідки для инших країв.

ЩЕ ОДНО "РЕФЕРЕНДУМ".

Варшава. 30.6. Сьогодні проходило в Польщі референдум. Не було ніяких інцидентів. Населення віддавало картки в 11 тисячах льокалів. 30 заграничних кореспондентів приглядалося голосуванню. Побіжні обчислення будуть відомі за 2-3 дні, остаточні 12 липня. Референдум вирішує між иншим питання потреби сенату, розподілу землі і західних кордонів Польщі.

ВИКРАЛИ ПРЕМІЄРА!

Лондон. 30.6. Прем'єра Індонезії і двох членів уряду викрали невідомі люди. Президент Індонезії виступив з промовою, успокоюючи схвильоване населення.

ПОРЯДКОМ ДРУЖНИХ ВІДНОСИН...

Москва. 30.6. Порядком дружних відносин між українською та польською республікою віддала УРСР Польщі цінні історичні та мистецькі памятки Львова, а то "Оссолінеум" з 35 тисячами томів та "Рацлавіцьку Панораму" пензля Матейка.

ПАРТІЯ ПРОТИ МІКОЛАЙЧИКА.

Москва 30.6. Представники шести округ, що не погоджуються з політикою провідника Польської Селянської Партії / ПСЛ/ , відбули зїзд, на якому однодушно осудили політику Міколайчика. Зїзд створив нову партію Християнсько-Демократичну "Нове Визволення" , що в її проводі станув Ліпінський. Нова партія звернеться до народу, щоби висловив свою думку про політику Міколайчика./ Не довго ждати, а "народ" осудить політику -единого провідника польських мас. , що має відвагу ставити інтереси свого народу вище інтересів Москви./

РІЗНЕ

Англійська Місія Доброї Волі прибула до СССР. - В Америці в цьому році занотовано вже 1796 страйків. - В Пале-стині арештовано досі до 2000 жидів - Київ.- Викладачеві сольоспіву у консерваторії М.В. Мікиші /35 літ праці в опері/, авторові "Практичні основи вокального мистецтва,- признали звання професора. Львів.- 112 абсольвентів медичного інституту розкинено по лікувальних закладах Львівської та Волинської областей. - Київ.- Державна капеля бандуристів відновляє свою діяльність під проводом Д.Ф.Піка. У складі капелі виступають: Антоновський, Кононенко, Демченко, Вдовенко, Бадилевський, Ковальський, Малимоненко, Колесніков та ін.- Чортків.- У Теребовельському районі за пять день селяни підвезли для ремонту шосе 100 кубометрів каміння, а на шляхах області працювало 2150 селянських підвод.

НА ЗАКРУТІ..

"Ми не можемо бути ізоляціоністами тому, бо знаємо, що без загальної світової безпеки нема й безпеки для нашого краю" - заявив напередодні паризької конференції амбасадор Зєд.Дер.Америки А.Герімен. /До недавна був він амбасадором у Москві./

Вага цеї заяви амбасадора Америки набирає своєї сили в світлі статті в "Нюзвік" /ч.19/, який твердить, що дотеперішня політика міністра закорд. справ Зєдинених Держав Бирнеса не має стільки енергії та рішучости, щоби вести консеквентну політику сильної руки проти Москви. Головним противником цеї нерішучої політики Бирнеса є адмірал Лей. /Недавно був він гостем Етлі та Бевіна; офіційно повідомляють, що темою розмов були деякі англійські острови на Пацифіку, що ними мали би опікуватися тепер американці.- Неофіційно кажуть, що говорили про створення спільного морського фронту, на випадок нової війни./ У звязку з тим - цей саме "Нюзвік" повідомляє, що дорадники Білого Дому намагаються спонукати през. Трумана перевести зміни на пості мін.закордонних справ. Мін.Бирнес перейшов би на почесний і

цінний пост голови найвищого суду а місце Бирниса занявби ґен.Айзенгавер, або ґен.Маршаль. А як реаґує на це сірий чоловік Америки? Находимо на це питання відповідь у часописі "Нюкронікль"-; обговорюючи статтю журналу "Ляйф" про конфлікт між заходом і сходом,"Нюкронікль" додає такий коментар: "Ляйф" сумнівається в трівкости правдивого мира між Заходом і Росією, як теж твердить,що Америка не повинна боятися назріваючого конфлікту. "Ляйф" віддзеркалює на жаль,опінію більшости суспільности коли твердить, що росіяни - це новий аґресивний народ. В останньому тижні нагально впали рештки американської віри в добрий намір Росії. Сіра людина вулиці повторяє понуро: "Приготуймося до нової світової війни..."

"ЩОСЬ ІНАЧЕ З ЖИТТЯ МОСКВИ".

/УПС/ "Базлер Нахріхтен" ч.203 16.5.46. В статті п.н. З німецьких окупаційних зон пише:" Хто знає німецький схід від давнішого часу,може зараз ствердити,що по обох боках "залізної заслони" витворюються два зовсім інші світи. В Тюрингії,Саксонії,Бранденбурґу змінилась,як мені здається, сама вдача населення. Бачимо в цьому щось чуже,несамовите,хоч самі не можемо сказати,що це таке... Може іде тут просто про перехід до східнього життевого ритму,який приймаєтся підсвідомо,як щось призначене долею.Впадає в очі велике поширення консумції горілки... Політична пропаганда є дуже інтензивна. У малих і великих містах,навіть по селах ідемо через вулиці Тельмана і Бебеля. Організують вже і походи... На вугляних брікетах які вивилаються до західних окупаційних зон,витиснено:"СПД і КПД - злучені" Та одностева пропаганда вміє навіть доволі зручно повязувати до німецьких національних почувань. І так читаємо велитенськими літерами на оголошеннях: "Фронт пролетарської єдности гарантує державну єдність Німеччини." або навіть "Батьківщина стоїть понад партією" /Вислів комуністичного провідника В.Піка/.

для розради:

Чи знаєте,що...

АМЕРИКА - одержала свою назву від прізвища фльорентського мандрівника,Амеріґо Веспуччі; котрий в окремій книжці описав природу та географію Америки,від чого й назвали давновідкриту країну - Америкою /передше називали Західні Індії/. Слово "Єнки",що ним звуть кожнього американця,це мабуть - перекручене індійцями французьке слово "Анґлез" /англієць/.

Статуя"Свободи",що стоїть при вїзді до Ню-Йорку,це дар Франції з 1886 р. зложений американському народові. Її вага поверх 200 тон,висота - 46 м.

Таборові коломийки

1. Ой Морозе,Морозенку,наробив ти лиха,зробив лавку на подвірю,йде розмова тиха.
2. Ой немаж то людей в світі,як тії диписти,люблять других обмовляти і за дурно їсти.
3. Розмовляють,повідають,ідуть сплетні гладко,хто в язики попадеться причіпляють латку:
4. Славний майстер наш спортовий - спортовець завзятий,зібрав самих футбол-лістів,що не вміють грати.
5. Є шляхоцька в нашім лягрі кооператива,не дістанеш там нічого,нема навіть пива.
6. Поліція таборова все відпочиває,до пачок й до товарів старих вибирає.
7. Не журіться,любі друзі,все те перебудем!,як повернемо до дому то про все забудем.

З другого українського табору в Ляндсгуті виловив

РИБАК

Редагує: Колегія Ціна 50 пф.
Адреса Редакції : Ляндсгут , Франц Зайффштр. 1.

// Новини
бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 11 5 липня 1946 Рік I

РОЗВЯЗАНО ГОРДІЙСЬКИЙ ВУЗОЛ ?

5.7. Лондон. По довгих, безуспішних переговорах у справі Тріесту осягнено несподівано на паризькій конференції порозуміння, приймаючи проект Бирнеса, з французькими й совітськими доповненнями. Створено "Вільну Територію Тріесту", що охоплює місто Тріест та 60 км. обабіч Тріесту. Частина Істрії й воєнна пристань Польо припали Югославії. Незалежність й цілість цієї території ґварантує Рада Безпеки. Окрема Комісія виробить проект управи "Вільної Території Тріесту" та предложить його мировій конференції 21 народів. Статут Території одобрить Рада Безпеки та предложить ООН, що остаточно вирішить справу. Губернатора Території іменує Рада Безпеки. Вся влада Території має бути творена на демократичних основах. "Вільну Територію Тріесту" твориться не на 10 літ, як пропонував Бідо, але на постійно.

Відносно італійських кольоній 1/ Італія зрікається своїх прав до цих посілостей, 2/ До остаточного вирішення кольонії залишаються під теперішньою управою 3/ Остаточне вирішення долі італійських кольоній наступить по році від дня підписання договору з Італією.

Відносно устійнення реченця Мирової Конференції Молотов пропонував перше чи пятнайцяте вересня, одначе, як повідомив вчора вечером кореспондент Ройтера, визначено дату конференції на 29. липня ц. року. У справі воєнних відшкодувань Італії не осягнено порозуміння.

НАПРУЖЕННЯ В МАДЯРЩИНІ.

5.7. Лондон. Совітський ґенерал Спірідов вислав ноту до мадярського Уряду, закидаючи йому толеранцію супроти католицького духовенства, яке поводиться провокуюче з совітською владою. Дальше пороблені в ноті поважні закиди партії дрібних власників та зокрема міністрові справедливости. Ген. Спірідов домагається заборонити орґанізації католицької молоді та провести чистку між урядовцями. У вечірному комунікаті повідомлено вже про розвязання Католицької Академічної Федерації.

ЗАМАХ НА НЮРНБЕРЗЬКИЙ СУД.

4.7. Лондон. Завдяки рішучим протидіянням МП вдалось у лютому ц.р. перешкодити плянованому замахові на нюрнберзький суд що його підготовляло 7 СС-ів. Вони плянували перебратись в американські уніформи і при помочі підроблених документів вдертися на судову залю та застрелити суддів.

ШОФЕР ГІТЛЕРА КЕМПКА

зізнав на нюрнб. процесі, що Борман згинув у Берліні. Він твердить теж, що власноручно виносив тіло жінки Гітлера Еви Браун. Так само бачив на власні очі, як виносили тіло Гітлера.

Шлях до волі

"Якщо прагнемо волі, якщо справді хочемо зберегти цей безцінний привілей, що за нього ми так довго боролись, якщо не маємо наміру понехати цеї шляхетної боротьби, що її ведемо від так давна і в котрій ми присягнули видержати аж до хвилини осягнення нашої величної мети - мусимо боротись!... Війна вже почалась. Наші брати стоять уже в полі. Чому ми в безчинності? Не знаю, що порішать інші, але я кличу: "Дайте мені волю, або дайте мені смерть!"

Оці, надихані патосом і завзяттям слова співтворця американської революції Патріка Генрі вводять нас у саму гущу грізної й затяжної боротьби, що розгорілась між англійською метрополією а її володіннями - американськими стейтами в роках 1773 - 1783, за панування Юрія III.

Без ніяких старань чи допомоги з боку британської імперії, втікаючи від переслідувань, здобували кольоністи родючі простори Америки. Мозольною працею та невгавною важкою боротьбою з індіянами видирали вони пущі простори. І аж як розцвіли сади, як забіліли оселі, прийшла на готове британська імперія, щоб милостю короля взяти все під свій "покров". За недовгий час на все наложено контролю, мита, податки. Американцям залишилось тільки працювати чорноробами на те, щоби метрополія плавала в розкошах, захлистуючись кервавицею визискуваних. Тому гнів кольоністів накипав, поки не сплахнув бунтом, боротьбою за визволення. Десятьлітні змагання під проводом нардних героїв Америки Вашінгтона, Джеферзона, Патрика доказали неймовірного. Слабі, поганоозброєні кольоністи встоялись у боротьбі з могучою метрополією, скинули її ярмо і поклали підвалини під будову власної, вільної держави. Їх не збаламутили заклики англійців, що "ми одної крови, ми брати, ми говоримо одною мовою". Американці розуміли, що спорідненння чи мова тут ні причому, коли їх край трактують як кольонію, відбираючи їм право на вільне користування здобутками власної праці. Глибоке переконання слушности своїх домагань і прав висловили кольоністи в Деклярації Незалежности Злучених Держав Північної Америки, проголошеній 4. липня 1776 р. :

"Якщо в ході історії заходить конечність, щоби якийсь нарід зірвав політичні звязки, що лучать його з другим, і зайняв серед держав світа рівноправне і самостійне місце, на яке має права природні і права Божі, - тоді пошана до вселюдської думки вимагає, щоби цей нарід заявив які причини приневолили його до цього кроку.

"Вважаємо за безоглядну правду, що всі люди сотворені як рівні, що Творець обдарив їх певними правами природними і що між тими правами є право на життя, право на свободу і право змагати до щастя. Що дальше, щоби ті права утвердити, творять люди між собою уряди яких влада виплива́є зі згоди тих над котрими володіють. Що врешті, коли уряд стає на перешкоді до цеї мети, народ має право змінити його або скинути і поставити новий..."

Багато було недовірків і скептиків, коли починалась у супроводі цієї деклярації боротьба за свободу. І дуже мало таких, хто б передбачив майбутнє, коли сьогодні, в 170-ту річницю проголошення цих прекрасних думок, колись поневолені і визискувані кольонії стали наймогутнішою державою світу, що в неї колишня володітелька, могуча Британська Імперія прохає ратунку і охорони.

Шлях до волі американських кольоністів є прекрасним прикладом до наслідування для всіх поневолених жорстокими імперіялізмами народів.

-ій

ВІСТІ З РАДІЯ І ПРЕСИ.

Бомби в Трієсті.

Льондон. 4.7. Заворушення в Трієсті опановано. Вчора вибухли там дві бомби. Вбиті 2 особи. Редактора комуністичної ґазети "Приморський Дневник" покарано грошевою карою у висоті 200.000 лірів за статтю, що накликувала до заворушень.

Філіпіни незалежні.

Льондон.4.7. Сьогодні стали Філіпіни незалежною республикою. През.Мануель Рокса заприсягнув у присутности представників 40 держав.

Справа Палестини не втихає.

Льондон. 4.7. Хоч заворушення в Палестині притихли - жидівська справа не втихає. Заява през. Трумана, що домагається приспішення висилки 100 тисяч жидів до Палестини, знайшла осуд зі сторони англійського уряду. Вдова през. Жидівської Ради Вайсмана висловилася гостро про брутальне трактування інтернованих жидів, що виявилося неправдою. Польські жиди визначили на день 5.8. одногодинну перерву в роботі на знак протесту проти англійської політики в Палестині. Предсідник Арабської Ліґи заявив, що події в Палестині загрожують всьому Середньому Сходові.

Зміна чеської конституції.

4.7. Лондон. Новий прем'єр чехословацького уряду Готвальд заявив начеркуючи програму нового уряду, що стремітиме до затіснення звязків з СССР і західними демократіями як теж новий уряд виготовить нову конституцію для Чехословаччини.

"Лист з зеленої України".

Згідно з совітським переписом населення з 17. січня 1939 р. загальна кількість населення сов. Далекого Сходу виносила 2.338000 душ в цьому числі 1.170.000 українців. В часі війни населення збільшилося на рахунок з евакуованого населення европейської частини СССР, головним чином з України.

"Слідкуючи за большевицькими радіо-промовами з Владивостоку, Хабаровська, Чіти, легко можна було установити, що евакуовані українці завсіди стреміли вернутись на Україну. У пропаганді проти таких настроїв переконувалось українців, що їх місце на Далекому Сході, - щоби укріпляти сов. далекосхідні границі, - це те саме, що боротися за Україну".-

"На початку війни вели пропаганду виключно на московській мові. В 1943 р. стали большевики надавати свої радіо-промови й по українськи з Хабаровська, Владивостоку, Чіти, Іркутська.

Тепер уже цих радіо-мов не чути. Не чути й тих слів Україна, Українець, свобода, незалежності і т.п., що потоком лились підчас війни. Про незалежність України москалі більше говорили чим самі українці навіть "Заповіт" Т. Шевченка співали. Але тепер вже повертають в один "общерусскій котелок".

"Не дивлячись на абсолютну більшість українського населення, українці не мають тут ні одної української школи, ні одного українського часопису, а рівночасно мале, кільканадцятьтисячне племя чукотів має 2 учит. семинарії одну в Петропавловську, другу в Петрецку".

У важніших ділянках господарства Далекого Сходу українці складають більшість в сільському господарстві 80%, залізнодорожному транспорті 70%, вугільній промисловості 60%, в рибній 40%. Зате адміністративний і політичний апарат виключно в руках Москалів.

Побіч великих труднощів у сільському господарстві в часі війни - погано було і в промисловості і скрізь. 28.6.1943, хабаровське радіо передавало статтю Новікова, де він каже: "В харчівнях подають обід без ложок. У всьому районі нема ліжок. Населення не має гребенів, паперова фабрика, фабрика теплої обуви не виповняють плану. Комбінат харчевих продуктів випускає тільки.. квас".

Головна увага большевиків була весь час сконцентрована на военній підготовці. В кінці 1944 р. сов. радіо з Владивостока передавало, що Владивосток, Хабаровськ, і Благовіщенськ стали неприступними твердинями". В Благовіщенську були побудовані величезні кораблеремонтні майстерні, а в Комсомольську найбільший на Д. Сході плаваючий док, будовано нові пристані і аеродроми на Камчатці та далекій півночі... підводні лодки в Владивостоці, човги й літаки в Комсомольську. В районі Колими створено "Колимастрой"... абсолютна більшість українського населення Зеленої України уже 1918-20 виявило сепаратистичні тенденції".

/За "Народним Словом" ч.16/

В погоні за компромісом.

Так назвали анґлійські та американські журналісти змагання у Парижі іхніх державних мужів з Молотовом. Ню-Йорк Таймс писав: "В часі війни вирішали нераз важні проблеми; але вони не можуть ні трохи рівнятися із тими проблемами, що зараз виринають у Парижі, де вирішиться чи створиться один світ як остаточне закінчення жорстокої війни - чи світ розділиться

на дві части. Зєдинені Держави Америки предложили своїм аліянтам певну програму, основану.. на Атлантійській Харті. Паризька конференція - буде останньою шансою зцементувати в одно ціле цілий світ. Коли це не вдасться - треба сподіватися охолодження відносин між 2 великодержавами й створення та поглиблення ріжниць двох світів.

Рефлектором по світі

Ген. Айзенговер просить сенат збільшити офіцерський корпус до 55.000 старшин.- Англійське посольство в Каїро віддало 2.ц.м."Цитаделю" египетським властям.- Грецькі терористичні організації вбили 10 осіб.- Бельгійський король Леопольд III. згодився, щоб окрема комісія прослідила його діяльність у часі II.світ.війни.- Американський держ.секретар Ечісон запротестував в Букарешті та Москві проти заборони впускати американських журналів до Румунії та висилати свобідні звідомлення з Румунії до Америки.- Проф. Піккард, відомий дослідник стратосфери, задумує спуститися в морські глибини.- Французький соціяліст Блюм, вважає, що краще створити з Рурщини райнсько-вестфалійську провінцію, як окрему державу.- У Мадаґаскарі комуністи викликали політичні розрухи.- В американській зоні існує зараз 2445 німецьких юнацьких організацій, що зґруповують 241.000 молоді.- Кеніґсберґ перезвали москалі на Калінінґрад.- Папа Пій XII прийняв на авдієнції єпископа Трієсту, щоби довідатися про прикрі відносини у Трієсті й околиці.- Мадяри випустили банкноти по 100 біліонів пенґо /вартість їх - 20 РМ./- Труман заложив вето при ухвалюванні контролі цін.- Чеське правління передало до Парижа меморандум, в якому домагаються прилучення Трієсту до Югославії.- Мадярське правління переводить переговори з чеським урядом про виміну меншостей.- Трьох провідних членів фашистівської організації "Влайка" засудив празький суд на кару смерти.- У Берліні арештовано 22 німців під замітом продажі сфальшованого лікарського засобу "Пеніциліни" по паскарських цінах.- В американській зоні урядує окупаційна поліція, що її завданням допомагати німецькій поліції. У відріжненні від інших формацій - носить амер. окупаційна поліція каски з синьо-жовтими бинтами та виписаною з переду буквою "С".-"Ню-Йорк-Гер льд Трібюн ' поміщує статтю свого кореспондента з Варшави, в якій описує наради на сесії К.Р.Н. й називає їх "парадією демократії".- В околицях Штутґарту занедужало 22 особи на тиф, 1 особа померла.- На півд.-сх.границях Болгарії появилися більші кількості совітських військ, для.... направи доріг.- В Гессії усунули з провідних становищ 135 духовних осіб, б.націстів.-

Хроніка.

Фільсбібурґ По удатних виставах "Мати Наймичка", "На першій гулі" місцевий аматорський гурток підготовляє оперетку "Наталка Полтавка". Голосовий матеріял доволі добрий, треба сподіватися, вистака пройде успішно. З ініціятиви УНРРА зорганізовано тут кравецьку робітню, в якій затруднено кільканацять фахових сил.

Ляндсгут. На запрошення американського Червоного Хреста виступить 5.7. в годині 8.30 вечером у місцевому А.Ч.Х. український хор та ґрупа танцюристів.

Оголошення.

/Приймається оголошення за оплатою/

Пошукують: Федорака Василя, Карпова Олексу, Карпова Дмитра, Малець Петра, Пакагіцького Олексу та Смолія Михайла - всіх зі села Клубовець, пов.Товмач - пошукує Федорак Дмитро. Адреса в Редакції.

Апостольська Візитатура Греко-кат.церкви в Мюнхені оголошує конкурс на типовий проект української церкви в Мюнхені. Премії: 4000-1000 РМ. Реченець складаних проектів до 15.8.46. Інформації в Редакції, або в канцелярії греко-кат.церкви Мюнхен-Пасінґ.

К Р И З А

/Малий фейлетон/

Захмарені тепер переважно обрії. Так і того дня було досить хмарно, як професор літератури і правопису Кокорудзяк вийшов на своє щоденне заняття, збирання окурків, які він називав любезно "бичками". Ішов він собі повільно, розглядаючись на всі боки, врешті доглядів посеред вулиці більшого окурка, та, впевнившись, що "джепс" не надщумить на нього, метнувся що духу по добич. Яке ж було його здивування, коли тут в останньому моменті таки зперед носа чиясь загострена палиця захопила все. Повний обурення Кокорудзяк оглянувся, а то директор мітичної установи Хитайло.

-Доброго ранку, пане професоре. Як здоровля вашої добродійки?

Дякую, дякую?- відповів з квасною міною Кокорудзяк.- "У вас "техніка"! - глядів він на палицю, що з неї знімав Хитайло окурка.- А що ви так рано встаєте?

- Не спиться, професорку, не спиться! Криза.

- То яка, ніби?

- А от ...директор Хитайло дбайливо вилущував "бичка" на папірець - З тютюном криза.

- То правда - потвердив мелянхолійно Кокорудзяк - І взагалі криза. В політиці теж про кризу говорять і пишуть. У харчуванні теж криза кольосальна. А вже найбільша криза в нашій літературі! - став він говорити мандруючи дальше вулицями на розшуки -

Та що ви, професорку - пакнув собі вперше дир. Хитайло - Та щось там наші друкують. На цикльостилях правда переважно, але то ліпше. Чоловік швидше втомиться і добре потім спить.

-Ой, не кажіть! От вчора зустрів директора нашої кооперативи. Торгувати каже, нема чим. "Флірт" веж всі мають. Також "Не скоро по-англійськи" всі вивчили. "Українські танці" то навіть без замовлення розсилають почтою, на "Любов" голод прямо, а її нема, тай "Сміху, що коле" ніхто не любить. Торгуй чим хочеш. Криза!

-Щоб тобі один поет, з кольосальної вдячности для УНРРА оду у оду зложив а то ніяк - почав уже й собі дир.Хитайло - та я як би був поетом! А де вони, де?

-О,о! - загадочно простягнув руку професор Кукурудзяк, аж Хитайло метнувся, чи бува не новий здоровенний окурок де попався, і аж потім спохватився, що це професор до самого ядра проблеми добирається. - О, тут закопана собака. Ви знаєте, де причина кризи нашої літератури. Саме тут. Поети не пишуть, вони стероризовані!

-Стероризовані! - ахнув Хитайло.- Я прямо пане професоре, заінтригований вашим твердженням. Прошу, куріть. При такому ділі можна й закурити. Та може присядемо.

Так шукачі щастя присіли справді на лавочці під парком. Професор Кокорудзяк насолоджувався першим ковтком диму.

- Так прошу я вас, очевидно всі стероризовані, бо становлять меншість супроти критиків. По моїм обчисленням сьогодні припадає в Баварії на одного поета по три і пів критика, а на одного початкуючого прозаїка по девять критиків. Не встигне проте яка емігрантська книжка появитись, як зголоднілі критики накидаються на неї як шакали. Пять хвилин і від книжки залишаються лише роги і хвіст, або ще яка вінетка від "Апостолів". Пропала книжка, пропав видавець, а автор виїздить до другої зони. Вийшли от на світ молоденькі пухнаті вовченята. Всі були вдоволені. Кооператори мали чим торгувати, діти переглядали гарні образки, мами мали чим в печі підпалити. Пане ласкавий, погледіли їх по довшому часі якось критики, як не кинуться з "Матірного Слова" і з ґазети "Змарнований Час" та ще та ще, на шматки все рознесли. А знаєте, де хиба?

- Ну - ну!

- "Пересадили сакрамент"! Або так, по нашому, "Не треба палиці перегинати!"

- Таке й мені видалось, як ви говорили, шановний професорку - задочно додав дир.Хитайло - оглядаючи загострений кінець своєї палиці.- Палиці не треба перегинати, хоч по суті, добра це річ, іноколи й кризу нею переборещ.

Остап С л и в к а

Для науки і розваги

ДДТ

Чим атомова бомба для людей - тим Д Д Т для всіх насікомих,що спричиняють низку заразливих недуг. Звіти командувань армій з Европи чи Пацифіку про чудесне діяння ДДТ у боротьбі з насікомими дозваляє мати надію,що кілька розприскувачів з ДДТ звільнить світ з ріжних москітів,мух,комарів чи вошей,які вже продовж соток літ є справжньою язвою людства. Як діє ДДТ в часі епідемій - найкращий доказ у т.зв. "другій боротьбі за Неаполь". Коли в 1943 р. вигнанано Німців з напів зруйнованого міста - не було можна дістати там ні води,ні молока,пива чи іншого напитку. Поверх один міліон недоживлених людей переводило дні у неохайних хатах,а ночі в переповнених товпою й насікомими бомбосховищах. Крім Італійців були тут ще й виснажені втікачі з Югославії,що на малих суднах переплили Адріятик,втікаючи від "визволителів",та знесилені втікачі з північної Італії,що перейшли крадькома поміж кулі фронтів.

В таких умовах - мусіла вибухнути епідемія тифу.В жовтні було тільки 25 випадків тифу.Але у грудні - вмирало що дня 60 людей. Як за часів епідемії джуми у середньовіччі - вмирали люди на вулиці.

Побороти епідемію щепленням - було неможливо; тоді вжили ДДТ; спочатку оббризгали ним 40.000 італійців,що жили в бомбосховищах. З черги перепущено всіх через розкинені по місті відвошивлювальні станиці,де американські жовняри безперерви сипали ДДТ за шию і штани,між пахи і на волосся. При кінці січня 1.300.000 людей перейшло відвошивлювальні процедури при кінці лютого - не було в місті випадку тифу. Це перший раз в історії вдалося перемогти в зимі епідемію тифу.

Що це Д Д Т ?

ДДТ /діхлоро-діфениль-тріхльороетан/ це кристалічна речовина,що складається з хлору,алькоголю і сіркової кислоти,без краски і запаху. Для поборення комах - виробляють з нього пудер,але можна виготовити його й у плинному стані. Комаха,на яку посиплюють ДДТ - зразу не гине бо ДДТ діє на нервну систему. Мухи чи москіти літають то тут то там,їхні рухи - несочеркнені,а по 1 1/2 годині гинуть обезсилені; блощиці є більш відпорні й живуть ще багато годин; воші - гинуть швидко,зате на гниди ДДТ не діє. /Їх усуваємо гребеном,замочуючи його в теплому оцті/. Нещівну прикмету ДДТ використано - як це ми вже бачили з дуже добрим успіхом при поборюванні вошів,що спричинюють епідемію тифу; не менш успішно діє ДДТ і на комаря анофелес,що переносить малярію /річно вмирає поверх 3 міл.людей/, як теж на комаря,що переносить жовту фебру,і на інші ріжні насікомі,спричинників ріжних недуг. Знищуючи насікомі - винищуємо й недугу,яку переносять з людей на людей,а тим самим оздоровлюємо санітарні відносини.

Історія відкриття

ДДТ - є доволі стара; вже 1874 р. була вона відома,як одна з алькоголево - хлорних сполук; але тоді не знали ще,що з нею зробити. Аж 1939 р. відкрили її діяння у друге. Виявилося теж,що ДДТ можна вжити й у поборюванні ріжних сільсько-господарчих шкідників;для війська мало воно чи не вирішальне значення у переведенні важних операцій на Пацифіку. Заки американські війська увійшли за малярійні підрівникові острови - висилало командування окремі зєднання літаків,які мали під крилами відповідні рури,що розпорошували ДДТ в відповідно сконцентрованому виді; по розпорошенні - опадали хмари ДДТ вниз,покривали всю поверхню небезпечних для війська околиць і вигублювали комарів,москітів,то ще. В так вичищену околицю можна вже було спокійно вмашерувати.

Н О В И Й   Р А Д І О А П А Р А Т .

Найновіший успіх американської радіоіндустрії - це новий тип радіоапарату,що його можна змістити в жіночій торбинці,або в кишені мужеського пальта. Його приймальні спроможності відповідають нормальному 5-ламповому приймальникові. Апарат важить 280 грамів,76 мм довгий,170 мм високий, 19 мм широкий; лямпи,що їх вживають до апарату - грубі як папіроска.

Редагує :К о л е г і я
Л я н д с г у т,Франц Зайффштр.1.   Ціна : 50 пф.

Новини
бюлетень для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 12. 9 липня 1946 Рік I.

БОРОТЬБА ЗА МИР.

1. Під знаком компромісів.

Париж 7.7. Минулий тиждень паризької конференції пройшов під знаком компромісів. Найбільший з них, розвязка питання Трієсту, став ділом усіх чотирох міністрів, що хотіли задокументувати свою добру волю. У розвязці другого спірного питання італійських відшкодувань найбільші уступки зробили англійський та американський міністри погодившись на те, щоби Італія заплатила СССР у протягу 7 літ 100 міл. долярів воєнних відшкодувань. Цю уступку зроблено на те щоби СССР погодився на скликання мирової конференції в дні 29. липня ц.р.

Хто запрошений?

Чотири міністри рішили запросити на мирову конференцію такі держави: ЗДПА, СССР, Великобританію, Францію, Китай, Австралію, Бельгію, Білорусь, Бразилію, Грецію, Голяндію, Індію, Канаду, Нову Зеляндію, Норвегію, Польщу, Україну, Чехословаччину, Абесинію, Югославію і ПолудневуАфриканську Унію. Запрошуючими державами є: ЗДПА, СССР Великобританія і Франція. На основі московських постанов таке право прислуговує і Китаєві, одначе Молотов спротивився тому

Процедура понад усе.

Серед оптимістичних настроїв виринули несподівано дальші труднощі в підготові мирової конференції.-
Міністер Молотов зажадав, щоби, перед розісланням запрошень на мирову конференцію устійнити остаточну процедуру нарад мирової Конференції. Міністри Бирнес і Бевін виступили проти цього, заявляючи, що чотири великодержави не мають права накидати порядку нарад для конференції 21 народів. Бирнес заявив, що ще не було ні одної міжнародньої конференції, які накинено б по диктаторськи порядок нарад. Міністер Бевін підчеркнув що він дав слово Палаті Громад і премєрам доміній, що мирова конференція буде свобідна в своїх рішеннях. Французький міністер Бідо предложив проект праці мирової конференції, а іменно створення підкомісій які виготовлялиб розвязку даних питань і предкладали пленарному засіданні. Молотов знову бажав, щоби полагоджувано справи окремо з Італією, Болгарією, Румунією, Мадярщиною і Фінляндією. Міністер Бевін заявив що обстоювання Молотова на питанні процедури є рівнозначне з "ветом".

Таки не погодилися.

Париж 8.7. Сьогодні відбули 4 міністри перед полуднем двогодинне засідання, а по полудні неформальне засідання в справі процедури. Виявилось, що СССР боїться, що на конференції одна з чотирох великодержав може зректися теперішних постанов. Бевін і Бирнес запевнили, що на конференції будуть піддержувати паризькі ухвали, але до згоди мимо того не дійшло. "Ню-Йорк Таймс" пише з цього приводу, що глибше зближення між ЗДПА і СССР не можливе, бо між Америкою і російським народом стоїть російський Уряд.

ВИСЛІДИ РЕФЕРЕНДУМ В ПОЛЬЩІ .

Лондон 7.7 Кореспондент "Сандей Таймс" доносить з Варшави,що висліди референдум 30.6. в Польщі зістали в значній частині фальшовані. Документи,що є в руках віцепрем'єра Миколайчика,не залишають жадних сумнівів в тій справі.

АРАБИ ПРО ЗАЯВУ ПРЕЗ. ТРУМАНА.

Лондон 7.7. арабські політики виступили проти заяви президента Трумана в справі допомоги для еміґрації жидів до Палестини. Араби зазначують,що якщо президент з мотивів християнської моралі хоче допомогти жидам,то хай забере їх до Америки,де знайдеться ще досить місця для них. "Таблет" пише,що в Америці є багато жидів,котрі попирають еміґрацію жидів до Палестини,бо не хочуть,щоби жиди еміґрували до Америки з огляду на зростаючі там неприхильні для жидів настрої.

НОВА ПРОБА АТОМНОЇ БОМБИ.

Лондон 6.7. доносить,що на 25 цього місяця є запроектована нова проба атомної бомби на морі. Тим разом атомна бомба має вибухнути під поверхнею води.

СОВІТСЬКА ПОЛІТИКА В АВСТРІЇ.

Лондон 6.7. Російські окупаційні власти видали наказ про перелиття на конто СССР всіх понімецьких активів в Австрії. Прем'єр австрійського Уряду запротестував проти того наказу і вияснив,що значна частина тих активів перед "Аншлюсом" належала до Австрії. В середу 10 ц.м. в тій справі збереться австрийський парлямент. Уряд британський дав до зрозуміння,що не погодиться на таке визначення дефініції німецьких активів,котре охопилоб фактично цілий австрійський промисл і загамував би господарський розвиток Австрії.

ПОЗИЧКА ДЛЯ АНГЛІЇ.

Лондон 7.7. Від понеділка 8 ц.м. розпічнеться в Палаті послів в Америці дискусія над признанням позички для Англії. Позичка має велике господарське значіння для обох країв і,як сподіються в Америці,причиниться до збільшення закупів Англії в Америці.

ЮГОСЛАВІЯ НЕ ЗРЕЧЕТЬСЯ ТРІЄСТУ.

Лондон 7.7. Віцепремієр Югославії сказав на пресовій конференції в Любеці,що Югославія не погодиться на уміжнародовнення Трієсту,а також на приділення до Італії території,котру замешкують словянські народи.

А КОМІСІЇ РАДЯТЬ...

Лондон 6.7. Члени підкомісії для контролі атомної енергії прослідкують тепер новий меморандум в тій справі. Зазначується два проекти - російський і американський. Російський передбачує попереднє підписання умови про заборону вживання атомної зброї і негайне знищення запасів атомних бомб. Американський проект жадав усталення і підписання умови в справі загальної контролі над атомною енерґією - над джерелами сирівців і дослідами над енерґією,а потім нищення запасів тої зброї.

БРИТІЙСЬКІ ТИЖНЕВИКИ.

Лондон 7.7. подає тижневий огляд англійської преси. Про паризьку конференцію тижневики пишуть,що минулий тиждень виказав,що жадна з великих держав не стремить до зірвання взаємин. Головна причина цього,що жадна держава не хоче стати в обличчу зірвання взаємин, та загострення ситуації. До осягнення деякого порозуміння найбільш причинився франц. міністер Бідо,котрий в критичні моменти старався знайти компроміс. Справу Трієсту полагоджено без ентузіазму,як виявив певного мінімум здорового розуму.

ПОВІНЬ В БАВАРІЇ.

Мюнхен.8.7. Внаслідок несподіваних злив Баварію навістила повінь. Найбільше загрожене місто Розенгайм,що його перетинають дві ріки. Управа міста змобілізувала всі сили для рятункової акції. Найбільш загрожена гребля,вже поважно пошкоджена. У инших місцевостях перерваний залізничий шлях Мюнхен - Гартенкірхен. Ріка Ізара залила місцевину Гріс.

===

Імпрези в цьому тижні: 10.7. год.8 веч. Концерт оперових арій-пісень і вечір танків / Між іншими Л.Рейнарович,Переяславець/

13.7. Літний бал ДП з конкурсом на найкращу жінку.

11 і 12.7. Виступ індійського йога Нена Кера Ики про автосуґестію,суґестію й телепатію.

ЗДЕРТО МАСКУ...

Є в Америці багато т зв. "фронтових" організацій комуністів. Це такі організації, що закриваються різними національними чи "демократичними" назвами, а на ділі існують тільки на те, щоб попирати лінію Сталіна й його прислужників в Америці. До таких належить і "Конгрес Американських Словян" під проводом відомих лакеїв сталінської лінії - Кшицького, Пірінського і Балаковица. Ця фронтова словянська братія вже трифоки репетує щоденно, що вона "репрезентує" і говорить в імені "15 мільйонів американських Словян"... Тимчасом правдиві американські словяни створили оце свою організацію - "Федерацію Американців Середно- і Східно - Европейського Походження", до якої ввійшли всі поважні Організації Американських словян - українців, поляків, карпато-русинів, словаків, сербів, хорватів, словінців і болгарів, а до них приєднались і інші балтійські і балканські національні групи, яких краї окуповані Москвою. Всі ці організації репрезентують найменше 90 процент своїх національних груп в Америці. Отже фронт Кшицького, Пірінського і Балоковица лишився на леді без тих "15 мільйонів словян". З нього здерто маску. Виявлено його брехню й обман. Лідери Сталінського всесловянства в Америці показалися обманцями, що ошукували американський уряд і американський нарід.

/Америка"/

ХТО ОКУПИВ ПЕРЕМОГУ?

Міт, про заслуги росіян у другій світ-війні, розвіває Є. Снов в "Сатердей Івнінгпост", приглянувшися декілька тижнів совітській дійсності у Києві: " Аж доки я не прибув до Києва в часі цієї моєї протверезної подорожі в сутінки війни, то я не усвідомляв собі якслід ціни, якого українці окупили совітську перемогу. Ціла велитенська боротьба, що її дехто надто схильний збувати як "російську славу", була по всій правді передусім українською війною. Не менш як 10 міл. людей - втратила Україна від початку війни. В цю цифру не враховуємо чоловіків і жінок змобілізованих до війська".

"БОЧКА ПОРОХУ" В СЕРЕДУЩІЙ ЕВРОПІ.

Про відносини в Польщі "Глос люду" з Варшави пише: "Банда НСЗ /Народних Сил Збройних/ в числі 40 людей, знаменито озброєних, напала на поїзд на лінії Луків-Люблин. Стероризовані пасажири мусіли вийти з поїзду та лягти на землю. Між кількома совітськими вояками, що їхали в поїзді, а напасниками вивязалась перестрілка, у висліді якої всіх червоноармійців вбито. З вбитих зняли одяг.

Звітуючи про референдум у Польщі, "Дзєнник П" пише:... Інциденти трапилися на полуднево східньому погранинці, де банди українські під назвою УПА /Українська Повстанча Армія/ розкидали летючки, загрожуючи смертю тим, хто візьме участь в голосуванні. В любачівському повіті висадили в повітря виборче приміщення. У грубешівському повіті українська банда разом з НСЗ підпалили виборче приміщення.

"Роботнік" з 15.6. пише:

"Вибори в Словаччині принесли, в противенстві до інших частин краю, побіду т.зв. "демократів", довкруги котрих згуртувалися всі рішучі антидемократичні, клерикальні і фашистівські елементи. Заохочені цею побідою віджили давні протичеські і протліві традиції та в цілому ряді виступів дали доказ своєї деструктивної роботи, що підкопує в майбутньому цілість Чехословацької Республики. Звіт чехословацького міністра внутрішних справ називає теперішний стан в Словаччині "бочкою пороху". Словацька робітнича кляса, згуртована в лівих партіях, належно оцінила небезпеку, що сама здемаскувала себе і сама показала своє грізне, важне в наслідки обличчя, сво ї розбійничі, фашистівські, шовіністичні стремління". Закінчується стаття так прекрасно відомою пригривкою до кожної акції і "чисток", у даному випадку проти словацької інтелігенції. "В опертю об єдність робітничої кляси всієї Чехословаччини маси словацького пролетаризму почувають себе досить сильними, щоби порох з бочки висипати"...

СОВІТСЬКА ДИПЛОМАТІЯ.

"Гюзвік" пише про совітськудипломатію:"Ця дипломатія має звичай, все добудувати якусь справу до справи, що її підносить противник. Коли напр. у Ялті Сталін жадав голосів для України і Білорусі в ООН- тоді пригадав умову Зед.Дер.Америки з Тексасом з 1845 р., в якій признавали йому особливі привілеї. Аргумент був настільки неприємний, що ні Рузвельт, ні його дорадники не знали цеї умови й треба було звертатися до Департа-

менту Стану.
Інша прикмета сов.дипломатії -ріжні драматичні ефекти,як:вихід Громико, або нагла й несподівана згода Молотова на участь Франції у паризькій конференції.
Совітські дипломати у першій фазі розмов є дуже приязні,в другій - штивніють,у третій справа виглядає безвиглядно,а в четвертій - роблять вони нагло якусь концесію й доходить до умови,котра врештою узгляднює лише малу частину англо-амер. домагань.
Назагал - сов.дипломати трактують конференцію як боротьбу з ворогом. Дух сов. тактики є "старший від марксизму".

для подобані

МАРК ТВЕН ЯК ЗЛОДІЙ.

Відомий американський гуморист Марк Твен,створював комічні ситуації не тільки у своїх фейлетонах,чи повістях,але й у житті. Коли раз перед війною,прибув він до Англії,на запрошення британійського Пен-клюбу,натрапив він на своерідну сензацію: якраз у цей день невідомі злодії вкрали дорогоцінну золоту чашу,що була нагородою для переможця найбільших кінних перегонів в Англії.Другого дня відбувався бенкет в честь Марка Твена.Яке ж було велике здивування учасників бенкету,коли Марк Твен підвівся зі свого почесного місця,стукнув об шкло чарки і замість великої, нетерпляче всіма очікуваної промови,коротко й рішуче заявив,що йому дуже залежить на тому,щоб ствердити публично,що він не вкрав золотої чаші,призначеної на нагороду. Всі заніміли спершу.

-Хто ж вас підозріває в цьому ?-запитали здивувані.

Марк Твен мовчки витягнув тоді з кишені лондонський щоденник і показав на товстий заголовок : МАРК ТВЕН ПРИБУВ ДО ЛОНДОНУ З ЖІНКОЮ -ВКРАЛИ ЗОЛОТУ ЧАШУ !

ДО СКЛАДУ Й ПРИКЛАДУ

Завязались у нас хори,такі собі аматори,
"Алилуя" заспівали,розійшлися тай заспали.
Аж тут треба вчитись знову на концерт у честь Франкову.
Кличуть,просять знов на проби,не запросишся без злоби.
Так завели,милий брате,що ні очей показати.
Одна чогось образилась,друга ще не опалилась,
Третя каже,час спочити,бо не має що робити.
Та "на сольо щось хорує",а тамта вічно пльоткує,
Інші кажуть,ми є ті,ви нам тутки не крутіть!
Та знайшлися вірні други,щоб вилікувать з недуги.
Пані любі! Треба знати,своє імя підписати,
Що на пробу всі прийдете! Чейже нас не заведете!
Слово чести не "цацанка",а ми робим свято Франка.
То образи всі на бік і на проби приходіть!
Підпис дали як на мус,а на проби ані руш.
Прийшов вечір,час іти,прийшло із пань лише три.
Лиш мущини зрозуміли,що нам треба йти до діли,
Бо хор мужеський як криця,увесь час твердо держиться.
За ваш труд,панове,шана,це на честь Франка Івана!
- - - - - - - - - - - - -
Не перечу,що від мене є хтось розумніший,
Лиш не бреше,правду чеше ваш -

Грицько Безгрішний.

ОГОЛОШЕННЯ

Пошукують: Федорака Василя,Карпова Олексу і Дмитра,Малець Петра,Пакагіцького Олексу та Смолія Михайла,-всіх з Клубовець,пов.Товмач -пошукує Федорак Дмитро. Адреса в редакції.

Редагує :Колєгія Ціна:50 пф.
Адреса Редакції :Ляндсгут,Франц Зайффштр.1.

Новини

бюлетень для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.13. 12 липня 1946 Рік I.

ЗАЯВА ГОЛОВНОГО ДИР. УНРРА

11.7. Лондон.Головний директор УНРРА Ля Гвардія об'їздитиме краї,котрим УНРРА уділює допомоги.При цьому відвідає він поодинокі табори ДП.Об'їзд свій закінчить дир.УНРРА перед 5.8.; у тому дні візьме він участь у конференції Ради УНРРА в Женеві. Дир. Ля Гвардія висунув проект ,щоби Америка прийняла 120 тисяч ДП з американської зони на рахунок квот,невикористаних іншими країнами,особливо Великобританією.

"ІСТОРИЧНА ГОДИНА НІМЕЧЧИНИ"

11.7.Париж.Німецька проблема стала центром нарад чотирьох міністрів у Парижі.Наради прибрали несподівано сензаційний перебіг по передучорашній промові Молотова,що являлась критикою проєкту мін .Бирнеса в розв'язці німецького питання.Західня преса підчеркує,що оце вперше виринули такі поважні різниці в поглядах на дальшу долю Німеччини,що Почдамські постанови зперед року являються мовби неактуальними.Тепер виявилось уже правдиве становище СССР супроти питання західних кордонів Німеччини.Молотов висловився іменно проти французького пляну відлучення Надренії й Рури від Німеччини.Це становище назвав він підставою політики СССР супроти Німеччини.Французький мін.Бідо висловився проте за господарською єдністю Німеччини,хоч,як він підчеркнув,ця єдність розтягається і на західні провінції, . яких відлучення мусить Франція відстоювати з життевих інтересів. У сьогоднішній дискусії над німецьким питанням не осягнено ніякого порозуміння.Підчеркується,що нерозв'язане німецьке питання може стати поважною небезпекою для мира.

РЕФЕРЕНДУМ У ПОЛЬЩІ

11.7. Лондон.Варшавське радіо протестує проти донесення лондонського радія,що всі заграничні кореспонденти мали донести з Польщі про надужиття в часі референдум.Лондонське радіо подає,що таких вісток не поширювало. За повідомленням московського радія з 9,згл. 10.7. в референдум у Польщі взяло участь 91.7 % населення,на питання "так" відповіло пересічно 70-75 %, "ні" 25-30 %. -У Кельцах дійшло в четвер по референдум до протижидівських виступів,що закінчилися погромом.Вбито 36 жидів. Тимчасовий уряд в Варшаві хоче приписати цей погром Міколайчикові,згл.ПСЛ.,проти чого гостро виступає поінформована американська преса.

В ночі з 11 на 12 липня ц.р. помер у Ляндсгуті по короткій та невилічимій недузі гімназійний професор і громадський діяч,член Таборової Управи та Виділу Братства св. Рафаїла

ПЕТРО ВЕРЕСЮК

залишаючи в жалобі дружину і доньку. В.И.П.

Молотов критикує Бирнеса

Париж.10.7.

По гарячій дискусії, під натиском трьох інших міністрів, Молотов уступив зі свого домагання процедури нарад для Мирової Конференції, згл. його прийнято з тим, що виготовлені процедури не зобовязують Мир. Конференцію прийняти їх беззастережно. Франція як господар на Мировій Конференції, розіслала вже телеграфічні запрошення до всіх народів, що мають взяти участь у конференції.

У вчорашньому вечірньому засіданні, присвяченому німецькому питанні, першим забрав голос мін. Молотов, піддаючи гострій критиці американський проєкт розвязки німецького питання. Молотов ствердив, що цей проєкт не розглядає або промовчує ряд засадничих питань. Він твердив що не проведено роззброєння Німеччини, не проведено земельної реформи, існують там теж дальше промислові картелі. Проєкт не передбачує, як розвязати ті справи. Дальше твердив Молотов, що на основі ялтанської умови СССР має одержати десять міліярдів долярів відшкодувань. Ці відшкодування мусить СССР одержати тепер. У сьогоднішньому засіданні розглядано вчорашню промову Молотова. Мін. Бирнес ствердив, що Молотов не відкинув в основі американського пляну. Американський проєкт розглядає передусім економічні питання, так важні тепер для Німеччини. Політичні питання розвязані вже достаточно в ялтанській й почдамській конференції, які ще прецінь важні. Щодо окупації Німеччини Бирнес погодився навіть на продовження окупації. Правдивою несподіванкою було домагання Молотова, щоби відшкодування платила Німеччина не лише промисловими устаткуваннями, але також біжучою промисловою продукцією. Мін. Бирнес заявив, що висота відшкодувань десять міліярдів устійнено на ялтанській конференції як вихідну точку до дискусії, але цього питання ще не порішено. Погодитися на те, щоби Німеччина платила з біжучої продукції, не можливо. Передбачується, що якщо Молотов обстоюватиме на тій точці, переговори застрянуть.

В обороні Австрії.

Лондон 10.7.

Відоме рішення совітської влади про перелиття всіх понімецьких конт на совітський рахунок обговорював сьогодні австрійський парлямент. Канцлер Фіґль назвав цей розпорядок глибокою раною для австрійської господарки. Він ще раз став на становищі, що визначуванням німецького майна в Австрії не можна охоплювати і австрійських капіталів, що знайшлися по "Аншлюсі" в німецьких фірмах. Австрійський парлямент одобрив становище канцлера. Рівночасно головнокомандуючий американськими військами на амер. зону Австрії Ген. Клярк склав в імені американського уряду заяву, що Америка зрікається належних їй в Австрії понімецьких маєтків та передає їх Австрії в формі аренди. Ген. Клярк запротестував проти рішень в совітській зоні Австрії, підчеркуючи, що вони не згідні з почдамськими постановами. У Льондоні у звязку з протестом ген. Клярка склав британський уряд заяву, що піддержує ген. Клярка. На основі лондонської постанови з 1943 р. та московської постанови з того ж року, де стверджується волю створити самостійну Австрію, теперішні події не згідні з інтенціями аліянтів.

Заява ген. Мак Нарні.

Франкфурт 10.7.

Головнокомандуючий американською зоною Німеччини ген. Мак Нарні заявив, що якщо на паризькій конференції не осягнуть порозуміння про одностайну німецьку господарку, тоді Америка буде змушена ввести таку спільну господарку в тих зонах Німеччини, які на те годяться.

Виганяють німців з Австрії.

Відень 10.7.

Наказом совітської влади біля 50 тисяч німців мусить опустити Австрію. Не звільнені від цього навіть ці німці, які мають австрійське горожанство. Зі собою може взяти кожний 30 кг.- клунок. Американська військова влада заявила, що не знає нічого про цей розпорядок та не дасть дозволу німцям на переїзд через американську зону.

Мясо, дріб і яйця поза контролею.

Ню-Йорк. 10.7. Останнім рішенням американського сенату вийнято зпід контролі цін мясо, дріб і яйця. Передбачують, що в наслідок цього до кінця цього року европейські країни та УНРРА не одержуть взагалі мяса.

В неділю, 14 липня ц.р., год. 12, в руханковій залі школи Миколая відбудеться

КОНЦЕРТ В ЧЕСТЬ ІВАНА ФРАНКА
в тридцяті роковини смерти поета

===

П Р Е С А

"До політичної характеристики акту 30 червня 1941 р."

Під таким наголовком поміщена обширна стаття Р. Ільницького в "Часі" ч.26. Подаємо з неї головний хід думок та виїмки.- Автор твердить, що всі українські партії є своїми програмами соціялістичні, а рація їх існування лежить у їх різному підході до тактики української визвольної політики. Одною з низки тактичних проблем є питання "орієнтації" й т.зв. "інтервенціонізму", може найважче питання української політики, бо поневолений народ, шукаючи шляхів до волі, схильний розчисляти на допомогу сторонніх сил, що призводить до "орієнтацій" й "інтервенцій". У певну пору ці "орієнтації" здеформували зовсім тактику визвольної політики, тому виступила реакція проти них у формі клича "орієнтації на власні сили народу". Боротьба між тими двома концепціями в питанні тактики ведеться і досьогодні. Ми схильні були класти в основу нашої тактики засаду, що кожний ворог мого ворога є моїм приятелем, та історія виказала на прикладах з Польщею і Росією, що ця засада невірна, що "нам завжди було і тепер є корисно не шукати ворогів наших ворогів, але вперто й розумно здобувати прихильників нашої державности" та "тримати себе в ролі третього самостійного чинника". Німецька пропаганда хотіла використати нас підступним кличем "ворог вашого ворога є вашим приятелем", але 30 червня, сам початок інвазії скомпромітував німців у цьому підступі. "Цим актом Україна відділяє себе і від німецької і від російської політики, доводить до отвертої українсько-німецької війни і вже з позиції самостійного чинника лишає за собою свободу ставлення до всіх сил і подій. Вісім днів пізніше заарештований голова Українського Держ. Уряду стоїть на переслуханні в Берліні в ОКВ як вязень і йому заявляють: "Ви мусите бути свідомі злочину, який ви вчинили супроти німецького народу. Своїм вчинком ви відкрили карти нашої політики на Сході Европи і в усьому світі. Через вас мусить німецький нарід мати багато більші кровні жертви ніж ми гадали, а наш похід буде розвиватися повільніше, ніж ми плянували". . "Посівши 30 червня 1941 р. позицію самостійного чинника, ми з тієї позиції не зійшли і до сьогодні. Впродовж усієї війни і до сьогодні ми не заанґажувались ані по німецькій, ані по російській ані по польській, ані по ніякій іншій стороні. Ми послідовно працюємо над здобуттям справжнього прихильника української держави і тільки з ним зєднаємо свої сили, щоби остаточно впорядкувати становище в Европі на засадах чотирьох свобід, проголошених в Атлянтійській Хартії, дванадцяти точок президента США Трумана і наших правд про свободу народу і людини".

Старими шляхами...

Справа Німеччини на паризькій конференції - найшла сильний відгук в американській пресі, якої головний публіцист О. Ліпман, закидує дорадникам Бирнса, що вони "не зуміли представити Бирнсові правдиву ситуацію в Німеччині. Від 1944 р. по сьогодні зайшли в англійській та совітській політиці великі зміни; обі ці держави займають такі позиції, наче припускали би, що війна може й не є виключена, проте й є можлива. В цій війні Німеччина відограє велику ролю. Тому й зараз відбувається великий двобій між Лондоном і Москвою за позискання контролі над німецьким народом і над його військовим потенціялом. Вислід цього двобою вирішить не лише долю Райху але цілої Европи якщо й не цілого світа.. Правдива політика Англії і Росії виявляється в іх діяльності, а не в офіціяльних повідомленнях. Англія завертає зараз до поглядів Чемберлена, що Німеччину можна позискати собі для боротьби проти Росії, зате Росія виходить з концепції пакту, Рібентроп-Молотов , 1939 р.- що німців можна вжити до боротьби проти Заходу.
Для багатьох цей двобій є закритий; проте одна і друга сторона дбає про військово-полонених і вишколює їх. Відкрита боротьба іде при допомозі

політичних партій; англійці попирають соціял-демократів і їх провідника др.Шумахера, а москалі комуністів іхнього фюрера Піка; але довідуюся - підчеркує Ліпман - що їхнім укритим фюрером є Вальтер Ульбрехт, б.офіцер штабу марш.Жукова. Обі партії висувють тезу зєдинення Німеччини. Виходить, що зараз вчиться німців, як мають використати змагання між Англією і СССР, щоби довести Німеччину до зєдинення і бути вирішним чинником в европейській, а то й у світовій рівновазі сил.
Америка булаби дуже нерозумною, якщоби далася втягнути до цеї гри, замість зліквідувати її!

Еміграція

Вечір арій і танку.-
У середу, 10.ц.м.загостили до Ляндсгуту балетмайстри: Переяславець, Константинів, Непомянущий та оперові співаки: Гроде, Рейнарович і Міхайчук. Танцюристи пригадали нам витмки із "Пер Гінта", "Дон Кіхота" як теж ефектовного "Гопака". З солістів - сопраністка Гроде більш рівномірна; була краща в оперових аріях, як у піснях; баритон Рейнарович на вершини піднявся аж в арії "Фігара"; тенор Мігайчук показав лиш задатки на співака.

У Реґенсбурзі почав виходити український тижневик "Українське Слово", що вже з першим числом виявив високий журналістичний рівень. Появу нового українського журналу витаємо дуже сердечно та бажаємо успіхів у важкій праці над пропаґуванням українського слова та культури серед численної нашої громади у Баварії.
Дня 6.7. в Ерґольдінґу виступав з концертом хор "Бандура", з додатком солістів /1 особа/ і балетом. Концерт пройшов з успіхом.
<u>У Ноймаркті</u> /к.Нюрнберґу/ українська гімназія почала свою працю у новому шкільному році 6.ц.м.
<u>В Гайденав</u> виставлено "Облогу" Кочача Ю.

З репортером по світі

Китайський посол у Лондоні, Коо, переїхав до Вашинґтону, на пост амбасадора.-
Японський премієр Йошіда заявив у парляменті, що уряд доложить усіх зусиль, щоби якнайшвидше прийняли Японію до ООН,- по відпущенні 3946 урядовців з палати японського цісаря Гіро то - залишилося ще 4785 прислуги.- Китайці обчислюють свої втрати в останній війні на 10 міл. людей.- В Еспанії вийшла заборона поміщувати в часописах фотоґрафії жінки у купелевих строях.- 500.000 лужицьких Вендів /живуть між Ельбою і Одрою/ звернулися до конференції міністрів з меморандум, приєднати їх до Чехословаччини або Польщі. /Ще одна "автономна республика"?/ - Вчені задумують ужити "радар" на те, щоби дозволити сліпим відчувати світляні враження.- У Москві збудували кіно, що дозволяє схоплювати на екрані образи у трьох вимірах.- В СССР зникли кримська та чечено-інгуська республіки, які влучено як провінції в склад СССР.- З Китаю вислано до Німеччини всіх нім. наців.- Віче 2.000 українців у Торонто домагалося дозволу на вїзд українців-скитальців до Канади.- Сталін видав для війська новий дисциплінарний правильник, яким скріплює авторитет старшин.

А Н К Е Т А
/Малий фейлетон/.

Трудовий день починався в таборі пізно, бо вже вибивало 10 годину, коли Гриць Ковбасенко, наклавши окуляри, забрався до відкривання рибної консерви на сніданння. Йшло йому то нелегко і він що хвилини кляв консерву і мовляв, утруднюють життя депістам та дають консерви у таких твердих бляшанках. Праця вже добігала до кінця, аж тут влітає на салю зденервована пані Ковбасенкова.
- Чи ти чув - кричить до Ковбасенка - Нова комісія, перевірка... а ти тут сидиш і ніколи нічого не знаєш - і пішла і пішла тараторити як з автомата. Ковбасенко покинув недокінчену консерву, зо дві хвилини сидів з відкритою губою, поки жінка вичисляла негативні риси його вдачі, а потім подався на таборове подвіря.
Кілька днів ходив він як троєна риба, жінка вже побоювалась, чи йому

тая провірка на мозок не вдарила. Але,вихований під сонцем конституції, Ковбасенко таки опанував себе і став діяти. Що дня бачили його коло будинку комісії як хто виходив зі знайомих,він зараз і питав.
- А скажіть,будь ласка,які питання вам ставили?
- Ну звісно,відповідає знайомий - де родився,що робив:
- О,о:. власне власне,що робив! -Ну а нащот пролетарського походження питали чи ні?
- Ні,каже того якось не питає...
- От неясна справа,каже Ковбасенко,цілком неясна... Будь ласка чи питали про арійське походження вашої бабці?
- Ні,також ні:
І так ні і так ні. Збили геть Ковбасенка з пантелику. Багато різних анкет в своїм житті він виповнював,але все знав,чого від нього хочуть,а тут неясно. Раніш все писав він,що є сином пастуха і жебрачки. Потім часи змінилися і він писав,що його бабця була правдивою арійкою і називалася фон Брехе,а тепер він і прізвищ американських не знає,хиба так який Чарлі Чаплін.
Та сидіти безпорадно годі. Мешканці салі ч.26 бачили,як Ковбасенко став ритися в своїх валізках,витягав документи розкладав їх на столі і ліжках по датам. Декотрі треба було підклеїти,бо вже розліталились. Над иншими сидів довго,бо й сам не міг вже відчитати. Потім зробив собі виписки і що дня по обіді разом з жінкою проходив курс дат,коли одружились, коли котра дитина уродилась,коли в колгосп пішли,коли той колгосп гранати рознесли коли їх в вагони ладували і в Германію завезли,коли молодший Коля в лягрі на сухоти помер... .
В неділю бачили таборовики,як Ковбасенко в церкві ліпив може з 10 свічок.
В понеділок каже Ковбасенко до жінки:
- Знаєш,якось той кутний зуб мені заважає. Він не болить але вже зіпсований. Треба вирвати,щоби не заважав на комісії думати. Ще того дня вирвав зуба, Потім пішов до другого табору до знайомого голяра і підстригся,підголився,а заєдно просив при цьому,щоби той йому трохи крови спустив. Так і спустив,легше стало ніби Ковбасенкови,ніби думки ясніші...
Добре приготовився Гриць Ковбасенко до Комісії - повна кишеня документів, а сам аж блистить. Як присягав,що буде говорити все правду,то так щиро та голосно повторював слова присяги.аж геть усіх заглушив. Анкету виповнював довго і старанно,але на комісії був не довго і вийшов блідий,зовсім спантеличений.
- Ванюха,каже до свого приятеля Галушки - пропав я, Мало питали мене! Так би годин зо 6 - 8 питали,як водиться,а то лише хвилин кільканадцять. Господи! Я щойно духу набираю,щоб тее... щоо своє відстоювати а вони запитали,поглянули на папери тай "окей"! Ну скажи що воно? чого вони мене так мало питали?
- Щож тебе дурня питати,каже мелянхолійно Галушка. Як у тебе настоящих документів ціла стирта ціла можна сказати автобіографія в документах, біографія правдивого злидаря!
- Та воно ніби так - потвердив Гриць Ковбасенко,хоч і досьогодні не знає, зле чи добре приготовився він до тої комісії.

Остап С Л И В К А

Нові кордони між Україною і Польщею.

Нові кордони переходять на півдні від джерел р.Сяну та її коритом так, що: Повіт Турка є в межах СССР з місцевостями Сянки,Ворина,Турка,Дидьова;
Повіт Ліско: в СССР є міста: Смільник,Журавин,Дністрик,Дубовий,Боберка,Лютовиська,Михновець,Хащів,Шелешниця Ошварова,Дашівка,Росохате,Устрики Долішні; у Польщі: Воля Липова,Тісна,Ветлинська,Терка.,Городок,Балигород, Ліско. Ціла Лемківщина на захід від Сяну є в Польщі.
Повіт Добромиль: Границя іде від Сяну коло села Солиня,попри Перемишль до Раби. Перемишль припав Польщі,як теж Бірча,Дубецько,Порохник,Радимно; до СССР відійшли: Медика,Нижанковичі,Риботичі, Повіти: Ярослав,Любачів, Чесанів - належать Польщі. Яворів, Немирів та Краківець є в СССР.
Від Рави Р. іде границя Солокією до Буга,так що Белз припав Польщі, зате Угнів,Мости,Хивчани,Сокаль,Кристинопіль - припали СССР.- Дальше границя іде Бугом.

УВАГА! ШПИГУН!

Створити негайно пяту колону в Англії!- Ось так звучав приказ шефа німецького оперативного штабу на рік перед війною. Зав'дання не легке; перепачкувати до Англії кількасот чоловіків-надто ризикобна річ; Інтеліджене Сервіс не пропустилоби їх так легко на роботу. Але... є чейже жінки!- Фройляйн Грете, Резі, Інґред... Батьківщина вимагає від вас, щоб ви дісталися до Англії. Маю враження, що там треба багато секретарок, робітниць, медсестр,- в цьому місці шеф значуче підморгнув.- Там повіддавайтеся за кого хочете, щоби затерти за собою сліди. Вістки передавати через Карльтон - Гаус у Льондоні. Кожна з вас мусить полягати тільки на власному спириті. А його - не сумніваюсь!- у вас багато! До роботи! Адіє...
За короткий час Англію залляла німецька жіноча еміґрація...

ІНТЕЛІДЖЕНС СЕРВІС НЕ СПИТЬ

Що кому зашкодить жінка? А ще й у мирний час! Та проте цей наглий наплив не змилив чуйности англійської розвідни; нащадки Шерльок Голмса за короткий час зібрали в своїй картотеці понад 400 прізвищ німкинь, з англійськими прізвищами підозрілих у співпраці з німецькою шпіонажою. Кожна німка дуже швидко находила собі мужа, і за його плечима працювала для "фюрера"; коли чоловік їй невигідний - тоді сепараційна процедура розділювала чоловіка від жінки, ущасливленої англійським прізвищем.

ПАНІ ІНҐРАМ ПРИ ПРАЦІ

Одною з таких ущасливлених жінок була фрау Інґрам, жінка кольоніяльного урядника. Чоловік - річ ясна - був у кольоніях, а пані Інґрам так покерувала справою, що в короткому часі дістала посаду господині дому в морського команданта в Порсмовс. Тут, паде теж її жертвою офіцер панцирного корпусу, що кермує місцевою обороною та займається квестією нових зразків повзів. Із цих двох джерел фрау Інґрам одержує такі цінні інформації, що Берлін з радости підвищує їй платню.
Діяльність п. Інґрам тривала по 23. травня 1943 р. Тоді то арештують її та кількадесять чоловіків з командантом і згаданим офіцером включно. В часі розправи виявилося, що вона донька високого нім. урядника й сестра полковника нім. ґен. штабу. Коли прочитали їй присуд "20 літ тюрми" - приняла його зовсім спокійно з заміткою: "Це дрібничка! Чейже за кілька тижнів фюрер буде тут!..."

РАДІО ... В СОФІ

Не менш важне завдання мала й п. Мюллер, що примістилася як жінка морського побережника на острові Вайт /півд. Англія/, де опісля концентрувався цілий штаб операції наступу на Европу.
Як тільки вибухла війна - зголосилася вона добровільно до служби при приморській сторожі. Убрана в однострій пожежної сторожі мала приступ до всіх місць. Всі свої спостереження передавала радієм, приміщеним у софі; вистарчало - щоби "змучена" клалася по обіді на софі й вже йшла вістка де треба.
Розвідка викрила її на пів року перед плянованою інвазією. Ревізія її мешкання дала дуже обтяжуючі матеріяли. Що цікаве - ніхто з домашніх навіть і не додумувався про шпигунську функцію пані дому.
Суд присудив їй 14 літ.

БОРОТЬБА ЗА ВОЛЬФРАМ

Крім Ґібральтару - що є і так в руках Англії - має Еспанія ще більший неоцінений скарб; є це мінерал в о л ь ф р а м, що його родовища находяться у великій кількості на пограничі Еспанії Еспанії та Портуґалії. Перед війною його видобуток був мінімальний; але в часі війни відограв він важну ролю у военному промислі. Тому то й Німеччина платила такі великі суми за цей мінерал. Не оставала позаду неї й Америка, якій теж бракує цей мінерал; ціна вольфраму доходила у 1943 р. до 30.000 долярів за тону, хоч перед війною був це безвартісний мінерал. В часі від листопада 1943 р. до травня 1944 р. зажадали аліянти від Еспанії, щоби вона не доставляла німцям цього мінералу. Нерадо робила це Еспанія, бо все таки крадькома посилала його до кінця війни.

Редагує: Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.14. 16 липня 1946 Рік I.

ЗЛОМАННЯ ПОЧТДАМСЬКИХ ПОСТАНОВ ?

16.7. Вашингтон. Вчора вечером промовляв мін.Бирнес до американського народу ,обговорюючи Паризьку Конференцію.Він ще раз перейшов всі етапи конференції,всі її успіхи й невдачі."Не буду затаювати перед американським народом,що великі розбіжности в поглядах великодержав є ,бо світ тепер у хаосі противенств."Війна родить війну,а мир родить мир. Ніхто на паризькій конференції не заперечував ні не затаював різниць у поглядах,тому витворився ясний образ політичної ситуації.На конференції вдалося розвязати компромісово питання Тріесту та італійських кольоній.Та мирові договори з балканськими державами недокінчені,це завдання залишилось Мировій Конференції 21 народів.

У справі Німеччини мін.Бирнес ствердив,що,якщо б Америка підписала мировий договір по першій світовій війні не було б другої світової війни. Не можна дозволити,щоби Німеччинна балансувала знову між Сходом і Заходом,відроджуючи свій давній мілітаризм.У сучасному моменті ще довго не можна такого договору скласти,бо Німеччина не має відповідального політичного проводу.Передумовою повстання такого уряду є створити спершу одностайну німецьку господарську систему,трактуючи Німеччину як господарську цілість.Таке передбачують і устійнюють почдамські постанови, такі думки лягли в основу зложеного мін.Бирнесом пляну розвязки німецького питання."Не можу проте зрозуміти,чому мін. Молотов так вперто і постійно відкидав цей проєкт,хоч я раз-у-раз намагався довести до узгіднення в цій справі,маючи попертя французького і британського міністра.Адже в Почтдамі генераліссімус Сталін погодився на це".Не є таємницею,що Контрольна Рада працює незадовільно.Поодинокі зони відділені від себе як самостійні держави без ніякої вимінни господарських і духових дібр. Дійсність показує противне ,що почдамські постанови зломані.Тощу ще в тому тижні одержить уповноважнений амер. уряду в Франкфурті інструкції почати переговори про одностайну німецьку господарку з тими зонами,які на те годяться.

"ВЕТО."-ПАРОДІЯ ДЕМОКРАТІЇ

15.7. Лондон.Австралійський делегат до Ради Безпеки др.Евард виступив проти права вета поодиноких великодержав,називаючи це пародією демократії коли один делегат постійно спротивлявся одноголосній постанові всіх інших членів,як це мало місце в останніх 12-ти місяцях на Раді Безпеки.

РІЗНЕ

Ген.Михайловича засудили на кару смерти через розстріл,присуд виконають до 48 годин.-През. Труман підписав американську позичку для Великобританії,виконуючи тим останню формальність.- На югославянсько-італійському кордоні в окрузі Венеція Джулія прийшло до граничних сутичок між американськими і югославянськими відділами;два югославяни вбиті.-През.Чех др. Бенеш виголосив промову,заявляючи,що у війні з Німеччиною Чехія стане по стороні Росії.Панслявізм у давніх формах не існує,але солідарна співпраця славян є дальше потрібна.-Варшавський уряд виявив готовість відновити звязки з Ватиканом за ціну невизнавання лондонського уряду.

МИТРОПОЛИТ АНДРЕЙ І НІМЕЦЬКІ ОКУПАНТИ.

Під таким наголовком подає паризький "Вістник - української гр.-кат. церкви у Франції" - з дня 29.6. 1946.ревеляційний матеріял, що його передаємо нашим читачам майже в цілості:

"Узявшись до нещадного винищення Української Греко-Католицької Церкви на наших західно-українських землях,вороги у своїй забріханості пробують виправдати перед світом свій кривавий злочин брудними наклепами на нашу церкву та її достойників Зокрема,вони намагаються заплямити світлу постать Князя нашої Церкви,бл.памятивеликого митрополита Церкви Української Кир Андрея,кидаючи проти нього тяжке обвинувачення,нібито він співпрацював з німецькими наїзниками. Ми ніколи не вірили цим брехливим твердженням ворожої пропаганди,хоч,відрізані довгий час від Рідного Краю,не мали докладних вістей про те, що там ділялось за час німецького наїзду.

Сьогодні ми дістали від одного церковного достойника,який був раніше православним священиком,та пізнавши фальш Московської Православної Церкви та її ворожість до українського народу,перейшов до Української Католицької Церкви,де знайшов повне внутрішне задоволення . Працюючи останнім часом як близький співробітник покійного Митрополита,він був о бізнаний з усіма справами,що стосувалися Владики. Ось факти,що свідчать про відважну й непохитну поставу Князя нашої Церкви супроти німецьких загарбників:

1/ 29 червня 1941 року,коли в залі матірного товариства "Просвіта" відбувалися Національні Українські Збори,що проголосили відновлення Української Самостійної Соборної Держави,покійний Митрополит вислав був на ці Збори свого заступника і уділив свого Благословення цій такій важливій для всіх українців справі.

2/ Коли Гестапо запроторило до концентораційного табору голову Краєвого українського уряду д-ра Ярослава Стецька,покійний Митрополит написав був з цього приводу протест. V написали до Гітлера меморіял не з проханням,а з вимогою,дати суверенність Українській Державі і рішуче протестували проти "торгівлі" українськими землями,коли німці віддали були румунам колишню Бесарабську й частину Херсонської губерній,утворивши там так звану Трансністрію. На це Гітлер,у своєму листі до Митрополита,"кріпко" і брутальними словами "порадив" не втручатися в його,Гітлера,справи,бо це,мовляв,закінчиться дуже тяжкими для Митрополита наслідками. Пізніше Гітлер дав був розпорядження краєвому начальникові ґестапо заарештувати Митрополита,але ґестапо відповіло,що це виконати неможливо,бо Митрополит каліка.

4/ Коли ґестапо розстріляло в Бориславі 11 наших хлопців з Бав-Дінсту /Будівнича Служба/ за те,що ті відмовились закопувати трупи помордованих СС-ми та ґестапівцями жидів,Митрополит з цього приводу вислав був гострий протест,на який дістав відповідь від шефа ґестапо Гімлера з погрозою не втручатися не в свої справи,бо інакше він /Гімлер/ з ним /Митрополитом/ "церемонитись" не буде.

5/ У квітні місяці 1942 року,в день іменин Гітлера, до покійного Митрополита звернулися з проханням відслужити в Архикатедрі св.Юра, у Львові,урочисту Службу Божу за Гітлера. Митрополит рішуче відкинув це прохання і заборонив усім священникам не тільки Архикатедри,а й по всій Галичині,служити Служби Божі в намірені Гітлера,що був,як відомо, запеклим гнобителем Католицької церкви.

6/ В грудні місяці 1942 року,коли ґестапівці робили трус у митрополичих покоях,в Архикатедрі св.Юра і в митрополичій друкарні,вони в найдикіший спосіб поводилися з митрополитом і священниками. Під час трусу в Церкві св.Юра ґестапівські старшини в шапках сиділи на тетраподі і курили цигарки. Трус закінчився арештом трьох священиків.

7/ Коли німці почали відступати на східньому фронті,то кілька разів губернатор Галичини і керівник краєвого ґестапо зверталися вже з проханням до покійного Митрополита,щоб Митрополит написав відозву до Українського народу з закликом боротися проти більшовизму,але він рішуче відмовився.

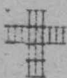
V 3/ У грудні місяці 1941 р.,з ініціятиви покійного Митрополита...

8/ Так само, коли гітлерівці прохали Митрополита, щоб Митрополит звернувся до галицької молоді, щоб вона їхала до праці в Німеччину, Він цього також не зробив.

9/ Коли німці масово почали тікати з України а на них нападали наші бойовики з УПА та з УВВ, або окремі групи українських повстанців, тоді ґестапівці звернулися були до Митрополита, щоб він написав послання до української молоді, засуджуючи їх повстанчу діяльність, як таку, що порушує пяту заповідь Божу. На це Митрополит відповів, що нацистська партія і СС-и Бога не визнають, отож їм нема чого покликуватися на Божі заповіді.

Можна було б навести ще багато прикладів, але вважаємо, що вистачить і цих.

Світлої памяти Блаженніший наш Митрополит завжди був ревним католиком і боронив церкву, щоб не пристосовувати її до вимог світської влади. Він старався провадити нашу церкву так, щоби Церква мала звязок з народом і мала доступ до людської душі. Прагнув він також до поєднання Св. церков на всіх українських Землях. Мав величезний вплив на Український Нарід і мав у народі неоцінений авторитет і довіря. Наш Митрополит був духовою єдністю всіх українців. Він був гідною й високою репрезентацією Українського Народу. Імя Митрополита золотими літерами записано в історію Українського Народу і його визвольних змагань, і як не намагалася б Москва і її жандармський додаток, Православна Московська Церква, викреслити це велике імя з нашої історії, то це їм не вдасться".



Д Р . П Е Т Р О В Е Р Е С Ю К .

/Посмертна згадка/.

13 липня 1946 р. - проводила Ляндсгутська українська еміґрантська громада на вічний спочинок бл.п. др. Петра Вересюка. - І знов нова могила на чужій чужині, і знов не в українськім чорноземі, а в далекій Баварії спочив на віки один з кращих синів Укр. Народу.-

Проф. др. Вересюк народився 12.7.1896 р. в Богданівці - Тернопільського повіту в Галичині, - в селянській семі - Народню школу покінчив в рідному селі - а гімназію у Тернополі.- Настав 1918 рік - і Петро зголосився до Укр. Галицької Амії - з якою перейшов долю і недолю, потім вернув до дому і почав докінчувати студії. Тому що Львівський університет українські студенти бойкотували - виїхав бл.п. Петро на університетські студії до Праги - та покінчив їх за 4-и роки та склав докторат філософії. Вернувши до Рідного Краю учителює зразу в Чорткові - в прив. укр. гімназії, а потім до 1944 р. - в Городку Ягайлонськім - В 1944 - воєнна хуртовина примусила його виїхати з Батьківщини на чужину - де по довгих, еміґрантських злиднях, учителював у місцевій укр. гімназії до своєї смерти, 12.7.1946 р. Ще в гімназійних роках брав живу участь у суспільному житті у своїй рідній Богдановці організував театральні вистави та хор - а поруч цієї роботи не занедбував своєї фахової праці як українського педагога - Завжди до самої смерти - був зразковим учителем, дуже добрим педагогом - виховником і приятелем молоді. - Навіть останній місяць, вже зломаний тяжкою хворобою на силу ходив до школи, не опустив ні одної години - дотягнув до кінця шкільний рік і положився до ліжка, щоб більше не встати. - Крім шкільної праці брав покійний визначну участь у ляндсгутському еміґрантському житті - організував вистави і концерти - був членом виділу Братства Св. Рафаїла, членом ПЦ/Е в Ляндсгуті та культурно-освітнім референтом у місцевій Управі.- Бл.п. Проф. Петро Вересюк осиротив дружину та дочку. Нехай йому ця чужа, непривітна баварська земля буде легка - нехай покриває тлінні останки аж до часу, як буде міг спочити в своїй рідній вільній Богданівці.

О г о л о ш е н н я .

Повідомляється, що 19.7.1946 год. 8 відправиться св. Служба Божа за душу бл.п. Проф. Др. Петра Вересюка, члена Виділу Братства св. Рафаїла.

Виділ Братства Св. Рафаїла.

Закінчення Паризької Конференції.

14:7. Радіо Лондон. В суботу 13 липня закінчилася в Парижі Конференція міністрів чотирьох великодержав. Помимо того,що конференції вдалося осягнути порозуміння в декількох справах,закінчилася вона певним дисонансом. В дискусіях в справах Німеччини і Австрії міністри до згоди не прийшли. Справа Німеччини має ввійти під наради ООН.,а справу Австрії розглядають далі заступники міністрів і евентуально внесуть її на мирову конференцію 29.7. Мін. Молотов заявив,що справу Австрії можна буде розглядати після того,як звідти видалять 400 тисяч чужинців,переважно військових і четників. Мін. Бирнес вернув вже до Вашингтону, Зустрів його презид. Труман. По прибутті мін. Бирнес сказав, що переговори в Парижі поступили дещо наперед в напрямі миру. "Нюс Таймс" пише,що конференція сповнила своє завдання і відчинила дорогу до підписання мирових договорів з більшістю ворожих країв.

Ратифікація позички для В. Британії.

14.7. Радіо Лондон. Американський парлямент затвердив позичку для В. Британії значною більшістю голосів. Позичка признана в сумі 3.750 мілліонів долярів на 2% річно. Сплата почнеться в 1951 р. в 50 річних ратах. За позичкою голосували також сіоністи. Радієвий коментатор подає,що поміж іншими причинами,що вплинули на децизію америк.депутатів,був загальний страх перед комунізмом і стремління утримання свобідної міжнародньої торгівлі. З уділенням позички звязана реалізація міжнародного банку для стабілізації валют і зміцнення господарства Британії в часі відбудови.

Черчіль промовляв у Франції.

14.7. Радіо Лондон. Дня 14 липня Франція обходила урочисто річницю здобуття Бастилії в часі фр. революції. До Мецу у Франції прибув Черчіль,виконуючи свою обіцянку,дану генералові Жіро в часі війни. Черчіль виголосив промову,в якій між іншим сказав,що вірить у поворот Франції до її великих традицій. Ані я ані ген.де Голь не сумнівалися у відродження Франції.

Хроніка.

Дир. місцевої гімназії п. Глушко Степан став референтом УНРРА - на місце п. Н-ютон,що відійшла. Витаємо на новому місці праці.

Бал ДП - пройшов шумно 13.7.ц.р. в Тургалі при великій участі діпі і американців. Атракцією балу був вибір аж двох королеВ балу.

РЕФЛЕКТОРОМ ПО СВІТІ.

Нові спроби американців з ракетою V - 2 виявили,що "V - 2" може осягнути висоту 120 км.- В Ірані,в північних околицях Тегерану,прийшло до гострих заворушень.- У Трієсті,в часі"зустрічі" війська з демонстрантами поранено 52 особи.- Грайзера,б. губернатора Познаня засудили на смерть.- Ген. Айзенговер заявив,що в найближчих 15-20 р. армія не може бути зменшена нижче числа 800.000 стрільців.- Французька окуп. влада в Австрії знесла паспортові обмеження між австр. зонами.- Мін. Трансйорданії попрохав прийняти його країну до ООН.- В Савсемптн страйкуючих робітників заступило військо.- Найближчі вибори в Англії відбудуться 1.V.1950 р.- Др. Маню уступив з посту голови рум. селян. партії.- Греція домагається признати їй 3 міліярди дол.відшкодувань від Італії.- На амер."чорній лист" залишилася тільки Швайцарія і Швеція. Президент Арґентини Перон визначив провідника арґ. комуністів Кантоні послом у Москві.- Американці дуже здивувані тим,що в рос. окуп. зоні є на індексі аж 15.000 німецьких книжок,коли в американській зоні є тільки 1.000.- Голова американських профсоюзів С.Гільман помер в 59 р. життя; не давно він обїздив цілу Німеччину.- Англія дозволила на вїзд 2.000 австрійських пан очок,що заручилися з англійськими вояками.- В Римі вибух страйк з причини признання Трієсту вільним містом.- Мадярский пенґе виведено з обігу,від 1.9. появляться нові гроші "фльорени".-

---

Ціна 50 пф.

Редагує: К о л е г і я
Адреса Редакції: Л я н д с г у т ,Франц Зайффштр. 1.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

ч.15. 19. липня 1946 Рік I.

БРАЗИЛІЯ ХОЧЕ ПРИЙНЯТИ ЕМІҐРАНТІВ

18.7. Радіо Лондон. Представник бразилійського уряду заявив, що Бразилія готова є прийняти 100.000 еміґрантів з Европи, евентуально з таборів в Німеччині. Кошти переїзду мала би покрити ООН, а кошти оселення бере на себе Уряд Бразилії. З дальших вияснень виходить, що першенство будуть мати сільско-господарські робітники з родинами.

СПРАВА НІМЕЦЬКОГО ВУГІЛЛЯ

18.7. Радіо Лондон. Британський представник Контрольної комісії в Німеччині заявив, що правдоподібно в недалекому майбутньому треба числитися з ограниченням експорту вугілля. Досі з цілої кількости здобутого вугілля йшло 25% на експорти, а 25% для інших зон окупаційних, як рекомпенсата за одержувані звідтам інші продукти, а не на рахунок репарацій. Хоч продукція вугілля зросла, але всеж кількість його є недостаточна.

ЗІБРАННЯ КОМІСІЇ КОНТРОЛІ АТОМНОЇ ЕНЕРҐІЇ.

18.7. Радіо Лондон. Відбулося засідання комісії контролі атомної енерґії. Предсідник Альворо Альберто звернувся до членів комісії з закликом, щоб усвідомили собі, що мир світа залежить від розвязання проблеми контролі атомної енерґії. По промові уступаючого предсідника Дра Еварда засідання відложено до слідуючого дня.

АНҐЛІЯ ДОПОМОЖЕ ГРЕЦІЇ.

18.7. Радіо Лондон. У звязку з побутом грецького премера Ксальдаріса в Лондоні зложено тут урядову заяву що Греція потребує економічної допомоги ззовні, і Великобританія цеї допомоги Греції уділить. Рівночасно Великобританія піддержить грецьке становище що до північних кордонів Греції, яких ревізію хоче провести Югославія й Альбанія.

АНҐЛІЙСЬКІ ПЕКАРІ ПРОТИ КАРТКОВОЇ СИСТЕМИ.

18.7. Лондон. Союз анґлійських пекарів заявив у звязку з введенням карткової системи на хліб, що випікатимуть і продаватимуть хліб без карток. Рівночасно лідер опозиції В.Черчіль скритикував розпорядок уряду про карткову систему на хліб, висловлюючи погляд, що уряд може виготовити плян карткової системи, але вводити її тепер недоцільно, бо Анґлія може без цього перебороти харчеві труднощі.

ПРИБУТТЯ РОБЕРТСОНА ДО ЛОНДОНУ

18.7. Радіо Лондон. Командувач британських окупаційних сил в Німеччині ген. Робертсон прибув до Лондону для консультації з британським урядом в справі господарської уніфікації окупаційних зон в Німеччині.

ПЕРЕД МИРОВОЮ КОНФЕРЕНЦІЄЮ.

17.VII. Радіо Лондон. Заступники міністрів заграничних справ чотирьох великодержав обговорювали сьогодні справу проєктів мирових договорів на мирову конференцію,що має розпочатись 29 ц.м. Тимчасом з постанов паризької конференції незадоволені Югославія й Італія. Обі держави висилають до Парижа делегації,котрі предложать погляди своїх урядів в справі Трієсту комісії,що опрацьовує Статут для Трієсту. Мін. Заграничних Справ Югославії виступив проти уміжнароднення Трієсту.

ГЕНЕРАЛА МИХАЙЛОВИЧА РОЗСТРІЛЯЛИ.

17.VII. Радіо Лондон. Президія Народних Зборів Югославії відкинула прохання ген. Михайловича про помилування. Генер. Михайловича розстріляно сьогодні вранці,недалеко від Белграду разом з його 8-ма співробітниками. В британському парляменті запитав депутат Іден,що уряд зробив в справі ген. Михайловича,котрий перший розпочав акцію спротиву проти німецьких окупантів. Міністер Бевін відповів,що британський уряд переслав в своїм часі до Югославянського уряду зізнання пяти британських офіцерів,що співпрацювали з ген. Михайловичем. У тих зізнаннях стверджено,що британські офіцери не заохочували ген. Михайловича до виступів проти партизанів Тіта,та цих матеріялів правдоподібно не передано судовому Трибуналові.

СТРАЙК В НАФТОВОМУ ПРОМИСЛІ ІРАНУ.

17.VII. Радіо Лондон. В неділю 15 ц.м. розпочався страйк в нафтовому промислі британського нафтового товариства в Ірані. У тій справі до мін. Бевіна скеровано запит в парляменті,в якій мірі до страйку спричинилася комуністична пропаганда. Мін. Бевін відповів,що він не розглядав тої справи. З інших джерел надходять інформації,що страйк повстав під впливом агітації іранської комуністичної партії "Тудег".

ПІДГОТОВА ДО ВИБОРІВ В РОСІЙСЬКІЙ ОКУПАЦІЙНІЙ ЗОНІ НІМЕЧЧИНИ.

17.VII. Радіо Лондон. Берлінські кореспонденти доносять,що заповіджене підвищення харчових приділів в російській окупаційній зоні фактично є частиною передвиборчої пропаганди,веденої партією соціялістичної єдности Німеччини,що повстала зі злуки соціял-демократичної партії з комуністами.

"АМЕРИКАНСЬКА ЗОНА ПРИ ЗМІНІ ПРИМІЩЕННЯ ДП МАЄ ДАТИ ПРИМІЩЕННЯ ЖИДАМ.

"Старс анд Страйс" 188 пише: "Треба перенести групи ДП що воліють лишитись в осередках Армії - /УНРРА/чим повернути до рідних місцевостей,до менше корисних таборів - а на те місце поселити жидів,що шукають захисту в американській зоні перед антисемістизмом у Польщі."

СЕНАТОР ВАНДЕРБЕРГ ПРО НАПРЯМНІ АМЕРИКАНСЬКОЇ ПОЛІТИКИ.

17.VII. Радіо Лондон. Сенатор Вандерберг,що товаришив мін. Бирнесові до Парижа,обговорюючи паризьку конференцію висунув чотири тези американської заграничної політики - 1. Американці шанують російський нарід і признають його право на запровадження такого державного устрою,якого він прагне,але домагаються від нього,щоб позволив іншим народам мати такий державний устрій,якого вони собі бажають. 2. Америка є рішена не допустити до ніякої агресії. 3. Америка стремить до мирної міжнародньої співпраці і 4. Америка не погодиться на порушення засадничих прав людини в якім би то не було закутку світа.

НАСТУП КОМУНІСТІВ В КИТАЮ.

17.VII. Радіо Лондон. З Китаю доносять,що китайські комуністичні війська розпочали наступ в північному Китаї. Провідник комуністів Щуен-лі, намагався при цьому скинути відвічальність за нові воєнні дії на центральне правління.

РІЗНІ ВІДОМОСТИ.

17.VII. Британський мін. Гайн прибув до Відня для переговорів з членами Австрійського Уряду.- В Берліні совітська влада арештувала 2 членів соціялдемокр.партії,- Левенталя і Шера,що виступали проти обєднання С.Д.з комуністичною партією.-

ПРОЦЕС ЗАКАРПАТСЬКИХ КВІСЛІНГІВ

Як подає "Радянська Україна" у мин. місяці відбувся перед судом в Ужгороді процес проти сумної памяті керівників промадярської фашистівської партії, що офіціяльно звалася "Автономний Землеробський Союз" /АЗС/; на лаві підсудних засіли: А.Бродій, М.Демко, І. Шпак, С.Бенце, А.Крічфалуші - Грабар, Е.Ортутай, Е.Женбора, Б.Рішко, Їхня руїнацька праця датується ще від 1919-20 р.; від тих часів були вони аґентами угорських імперіялістів, від тих часів брали постійно хабарі від угорського уряду. Керівник АЗС Бродій в одному з документів писав кол. регентові Угорщини Горті: "20 років свойого життя я безмовно і таємно віддав справі воззєднання угорсько-руського народу і його території з Угорщиною." У 1939 р., у відомі дні, Бродій висилає наспіх до Будапешту делеґацію, що зве себе представником всього Підкарпаття і просить Горті приєднати Підкарпаття до Угорщини. Це "приєднання" коштувало нас дуже багато: повішено і розстріляно около 100.000 людей, зруйновано 85 фабрик, 220 шкільних будинків, не згадуючи про цілковите знищення селян і їхніх маєтків. Допомагав у тому найбільше Грабар, який для замаскування себе приняв навіть угорське прізвище Крічфалуші. Аранжуючи цей процес совєтські прокурори використали при цій нагоді судову салю на те, щоб сильно заатакувати Ватикан, мовляв, папа давав гроші і накази на те, щоби нищити православія, а поширювати уніятство і т.і. Ясна річ, що ці наклепи шиті надто грубою ниткою. У висліді процесу - всіх підсудних засуджено на смерть.

ШУМАХЕР ПРО КОМУНІСТІВ.

Др. Шумахер, провідник соц.-демократії Німеччини, перестерігає усіх земляків "перед комуністичним наступом". Це не припадок, що саме в 1945 р. в усіх країнах світу є спроби сполучити комуністів з соціялістами і що саме всі ці спроби не вдалися. Це наслідки зовнішньої політичної ситуації. Бо не може бути зєднання доти, доки один партнер є незалежний а другий залежний, доки нім. комуністична партія є інструментом зовнішньої політики одного з переможців... Ми маємо 8 міл. наших жовнірів що перебувають на сході під оружжям; /це про армію Паулюса в нім./ вони добре знають що це комунізм. Вірте мені, біженці зі сходу не потребують більше нічого росказувати - як тільки свої голосні переживання... Таку зединену і зґляйхшальтовану "демократію" зі сходу ми вже бачили тому 12 літ... Ми за політикою чистих рук і чесного відношення до робітничої кляси. Тому й комуністам треба сказати ясно й недвозначно: залишіть свої методи, що нагадують найгіршу традицію з 1933 року... І хоч люди російської окупації мусіли згодитися на зєднання, то у своїй душі вони є проти цього! Дивне теж, що комуністи відкривають кровні національні звязки тоді, коли звертають своє лице на захід, а забувають про це, коли звертають на схід... Сказав Блюм: французькі соціялісти є французькими патріотами і інтернаціональними соціялістами, зате комуністи Франції є французькими шовіністами і російськими патріотами.
/"Ді Гефертен"/

БРАК ЗРОЗУМІННЯ...

Французький часопис "Ля Ресістенс" пише про виступ Молотова на паризькій конференції таке: "Наші союзники виказують все той самий брак зрозуміння німецького питання. Особливо пан Молотов висловився тепер проти відлучення Рурщини і за задержанням промислового басену німецьким. Без сумніву теперішна постава СССР не диктована ворожістю до нашого краю. Було б очевидно несправедливо так твердити. Та мимо цього, наслідок тої постави буде такий, що Німеччина скористає на шкоду Франції. Пан Молотов не хоче Німеччину знищити, він хоче її демократизувати. Похибки з часу по першій світовій війні повторюється, але що тоді було дозволене, сьогодні вже не є дозволене.

Досліду 20-ти літ перед конфліктом з 1939 забути не можна. Якщо не знищиться промислову потугу Німеччини, тоді йдемо без сумніву до небезпеки, спричинити нову світову війну. Не забуваймо, що Гітлер при кожній побіді хотів забрати тим краям основу промислового потенціялу. Не забуваймо, що лише промислово сильна країна може успішно вести загарбницьку війну

П О Д Я К А.

Тією дорогою складаю всім, що допомогли мені перенести тяжкий удар смерти мого чоловіка, бл.п. Др. Петра Вересюка та причинилися до влаштування і звеличання похоронів - щире християнське Спасибіг: а саме Апост.Візитаторові та Адміністраторові гр. кат. церкви в Німеччині О.М. Вояковському за провід у похоронному обряді та щире слово над могилою,- а Високопреподобним отцям - О. декан. Е. Кушликові, о. Пароховi Угорчаковi та отцям Фіголеві, В.Рабієві, М.Дядьові та Гаврилову за панахиду та участь у похоронах. Також щиру подяку складаю п. проф. Ващенкові Г. та п. дир. Глушкові С. за слова прощання над могилою.

Зокрема дякую обом хорам гр.кат.і православної церкви за участь у похоронах а також всім організаціям/Братсву Св. Рафаїла, Братству Св. Михаїла, Пласт і інші/, та всім вірним за участь в панахиді та похоронах.

Дружина Ольга та дочка Аніза

Хроніка

Українці у Франції святкували дуже врочисто Зелені Свята в департаменті Марни в м. Еперне, Реймсі, Мерфі й Твізі.- У м. Ліль на святі зібралися українці з цілої прибережної зони. Службу Божу відслужив гість з заокеану о. ...ван ЧСВВ. У Зелено святочному концерті взяв участь тенор В.Тисяк.- 5.V. у Парижі "Союз Українок" та "Пласт" влаштували "День Матері".- Молодий музичний наривок вишколюється у муз.-школі п. Горейну Парижі.- Як читаємо в "Віснику" - Париж виставив там "Наталку" /реж. Шмалій/ "Хмари" /реж. Гусак/, але без належньої підготови.- Адреса гр.кат. Душпастерства півн. Франції: М.С'Авве Гаврилюк Мікаель, аумонер ґреко-кат. украінен 60 руе Гіппдите Лєфебре, Лілле /Норд/

Хроніка місцевого життя:

Початок шкільного року. По короткій перерві починається знову навчання в народній школі, і гімназії. Початок шкільного року 22.7. Навчання відбуватиметься в школі Миколая. На інавґурацію шкільного року відправляться Сл.Божі в обох каплицях. Навчання є обовязкове від 6 до 35 року життя, т.зн. молодь у позашкільному віці і старші є обовязані теж відбувати навчання на відповідних курсах.

Новий приділ харчів.

Від 22.7. обовязує нова харчева система. Пачок Ч.Хреста давати вже не будуть. Приділ харчів знорманізовано на день і особу в такому виді: 80 грамів консерв. мяса, 25 гр сухого молока, або конденсованого, 15 гр.сухих яєць, 200 гр. хліба /муки/ 25 гр. мучних, 25 гр. фасолі, 12 гр. консервованої зупи, 13 гр. сира, 25 гр. товщу, 25 гр. цукру, 15 гр. шоколяди, 15 гр. мармеляди, 15 гр. помідорового сосу, 200 гр. бараболі, 125 гр. ярини.

Крім цього основного приділу ще будуть одержувати додаткові приділи такі ґрупи: І. Працюючі ІІ Вагітні і кормлячі матері ІІІ. Діти від 0-6 років, IV. Діти від 7-16 років. Студенти не уважаються як працюючі. Хорі одержать окремі приділи.

Імпрези в цьому тижні в Турнгалі:

17.18 Реґенсбурзький Театр,
19.20 Мюнхенська розривкова орхестра,
20.21 "Джиґітовка" Очайдушна їзда на конях
21. Руський Театр "Прометей".

С П О Р Т.

Найближчі олімпійські Ігрища відбудуться 1948 р. у Лондоні при участі 52 націй. До цього часу мають збудувати стадіон на 100.000 видців. Мала робітнича олімпіяда відбудеться 28 і 29 ц.м. в Гельсінках при участі робітничих репрезен. Фінляндії, Швайцарії, Англії, Швеції, Норвегії, Данії, Франції, Росії і Палестини.

ПІД ЗНАКОМ УСТУПОК І КОМПРОМІСІВ

/Репортаж з балу ДіПі /

Не люблю я балів у літі- горячо,запахи різні,крім того ніч коротка, не встигне чоловік розбігтися,як вже день.Та на міжнародній бал діпі мусів я піти,вислали мене,щоб репортаж списав. Перебрався я в нові зелені штани УНРРА,бронзову куртку,перероблену з жінчиної спідниці,помастив голову брилянтиною,а ноги посипав фуспудром і пішов на бал.

Входжу на залю,музика гремить,реве,земля дрижить,а в повітрі туман подібний як на Атолю Бікіні по вибуху атомної бомби;нічого не видно.Звичайно людей повно,ні рушитись,на різних мовах говорять,а більше кричать.Чиста тобі Содома й Гомора або вавилонська башня.Як вже очі привикли до куряви, став я придивлятись.Ніби то бал масковий,ніби не масковий ,он якийсь парняга в чоботях з дамою в довгій чорній сукні проходжується,там тобі якийсь атлет в сітчастій ,безрукавій сорочці якусь Наталку пригортає,а так то унрівські костюми,фарбовані прерізно,аж мерехтять.

Музика грає переважно американські фокстроти.Добре грають,нема що казати,раз темпо скорше раз помаліше,не кожний у такт потрапить. Танцюють фокстрота кожний по своїм національним уподобанням. Українці танцюють фокстрота як гопака, поляки як краковяка, руські як камаринського,інші національності так невиразно,що й не розбереш.

Пробував я бавитись,грав у льотерію,виграв дзеркальце й помадку до уст.Пив пиво,потім лімонаду,потім знову пиво.Поволи навязав я звязки з гарним полом,вже й танцювати лагодився,та настав величезний рух і галас .Оголошено референдум на вибір королеви балу.

-Знаєте,каже до мене моя чорнобрива товаришка,панна Глікерця,прочуваючи мабуть свою невдачу в тому референдумі, -то буде великий обман!

-Ні, кажу, тут є представники аліянтів і обсерватори преси,чистота виборів гварантована.

Тимчасом зробився круг і кандидатки на корону почали зголошуватись.Виборча ординація була найдемократичніша в світі.Кандидатки виходили на середину і йшли зі своїми партнерами по крузі,а публика голосувала при помочі галасу,тупання ногами,оплесків і свисту.Виборча комісія з участю представників аліянтів орієнтувалася з того галасу про волю народу і при помочі свисту відкидала кандидатури.Так висвистали мою бідну Глікерцю,хоч мушу сказати,що перенесла цей удар мужно,потім висвистали ще одну вдовичку чорнявку.Ще мала надію одна мала білявка,але й її висвистали.Не мають щастя українці на міжнародній арені .-подумав я- Мабуть тому,що не кричать так завзято,як от інша публіка.Бо страсті при референдумі стали розгорятись на добре.Бачу я,мусить дійти до міжнародного конфлікту .

-Ходім,панно Глікерцю,кажу до своєї партнерки-Ходім,поки час.

-Як ви можете тікати ! -захмурилась вона-Мусимо держати з боком демократичних і пригнічених народів.

Я подивляв,як панна Глікерця завзято оплескувала гарну литовку в національному строї.Правду кажучи,литовка мені також подобалась,але я не мав інструкцій від своєї редакції,а тому від оплесків здержувався.

Тимчасом виявилось,що руська пані в зеленій бальовій сукні також мала шанси на вибір.Багато її земляків було в чоботях і тупали так грімко та переконливо,що жюрі змірку̀вало,що воля народу поділена.Стали шукати компромісу .Посередником виступив представник міжнародньої організації УНРРА і по довгих переговорах обі сторони пішли на уступки,осягнено компроміс: жюрі годиться на те,щоб було вибрано дві королеви,але за те членам жюрі прислуговує право вицілувати обі королеви.Всі на те погодились і в той спосіб зблизились ще на крок до миру.Китицю квітів розділили по половині для обох королев.Під загальний ентузіязм і галас королев підкидано догори, вони демонстрували при цьому публиці різні частини дамської гардероби,одержаної з УНРРА,ну,а жюрі теж не зломило постанов і вицiловувало королев.

Так,бал був правдиво демократичний,референдум несфальшоване,і компроміс осягнено і моя панна Глікерця,уявивши мабуть себе в ролі королев,гукала в екстазі "Прекрасно!".

Але я,дивлючись,як вицiловують гарну литовку,не знайшов у тому нічого прекрасного,противно доглупався,що я властово на компромісі програв.Шкода,що я не Громико або яка великодержава! Зараз вигукнув би на всю залю.

-В е т о !

Остап С л и в к а

НАЙНОВІШІ РОЗКОПИ НА УКРАЇНІ.

Для науки й поезії

Заінтересовання світової археології Україною - датується не від сьогодні. Цеж бо не дивниця; Україна являє собою широкий коридор між середньою Азією й Центральною Европою; Україною переходили різні народи зі сходу на захід, вона ж була передпліччям "брами народів" в часі велитенських мандрівок різних племен перенаселеної Азії, що тягнулися на довгі роки перед нашою ерою Для нас археологічні розкопки є ще й тим важні, що саме в центрі України в археологічній минувшині середньої Наддніпрянщини ми натрапляємо на ту етнічну основу, з якої виникнув і на якій розвинувся український народ, де саме заложено тривні підвалини під самостійну українську державу. Останні розкопки археологічного Інституту Української Академії наук у Києві принесли багато цікавих новин. Бок. Одеси, біля с. Ільїнки відкрито нові стійбища палеолітичних /старо-камяних, тобто з часів поверх 25.000 літ до Хр./ "мисливців за печерним медведем". В той час насувався з півночі льодовик і тодішня первісна людина, що жила на Україні, шукала захисту в печерах; але тут жили печерні медведі; треба було звести з ними боротьбу й організувати полювання на медведя. У цих печерах найдено сліди діяльності людини ріжного рода розторощені й оброблені на знаряддя-кістки, вироби з кременю, рештки вогнищ. Ці ільїнські знахідки - це найстарші сліди первісної людини на Україні; якщо йде про порівнання з Европою, то вони належать до культури Мустьє.

Наддніпрянська експедиція Інституту зібрала нові матеріяли в ок. с. Лука - Врублевецька /Камянець-Подільський район/, що промовляють за культури т.зв. "оріньяка". В околицях згаданого села знайдено просторе поселення прадавної неолітичної культури гладженого каміння, часи приблизно від 5.000 - 2.000 літ до Хр./ людності яка проявляє себе пізніше в численних памятках трипільської культури /від находок в ок. м. Трипілля на Київщині/. Згадати треба, що Трипільці мали високу хліборобську культуру, повязану з давніми культурами Подунавя, Балкану, Егейського моря і Передньої Азії. Розкопини з с. Луки - В. дали дуже цікаві керамічні вироби, з особливим різним орнаментом. Деякі форми посудин мають особливі, єдині в українських знахідках скульптурні прикраси верхньої частини посудини у вигляді жіночої постаті з піднятими руками. Не менш цікаві обяги дали розкопки з району Дніпрових порогів, теж з часів неоліту. Виявлено багато місць перебування цієї рибальської людності на Дніпрових островах і при берегах ріки, як теж найдено простор і майстерні, де вони виробляли своє камяне знаряддя, шліфовані камяні сокири і просверлені сокири - молоти.

ОГОЛОШЕННЯ ПЕРЕДПЛАТИ.

"Н о в и н и" появляються правильно д в і ч і в т и ж д е н ь /вівторок і пятниця/ "Н о в и н и" приносять нові вісті з радія, огляд преси, хроніку українського життя, фейлетони та сторінку розваги й популярні нариси про найновіші здобутки науки й техніки, спорт, тощо.

М і с я ч н а п е р е д п л а т а : для місцевих 4 НМ ., для позамісцевих 4.50 /50 пф. на поштову пересилку/.

Ч и т а й т е н а ш ч а с о п и с ! П р и с и л а й т е п е р е д п л а т у ! Замовляти слати на адресу: Ляндсгут, Франц Зайфштр. 1. "Новини".

Адмін. "Новин"

В неділю, 21 липня 1946 о год. 12 в таборі школи Миколая відбудеться

К О Н Ц Е Р Т У Ч Е С Т Ь І В А Н А Ф Р А Н К А

в тридцяті роковини смерти поета.

Редагує :К о л е г і я
Адреса :Л я н д с г у т, Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.16. 23 липня 1946 Рік I.

НЕСПОКІЙНИЙ СВІТ

Революція в Болівії

Ля Паз.22.7. У мин. четвер почались у Болівії революція,по зударі між цивільним населенням і військом .Профспілки проголосили генеральний страйк,у відповідь на те президент ген. Вілляроель проголосив военний стан.Бої в столиці Болівії Ля Паз тривали три дні,повстанці,захопили ратуш, головну кватиру поліції,склади зі зброєю,потім розбили тюрми,випускаючи на волю вязнів.В університеті влаштовано радіовисильну,проклямуючи створення тимчасового уряду.По дальших завзятих боях,в яких згинуло біля 2.000 осіб,вдалося повстанцям здобути будинок правління .Президента,ген. Гуальберто Віллярoель,що захопив при помочі війська владу в грудні 1943 р і став фактичним диктатором Болівії,замордовано.Новим президентом назначено хвилево предсідника найвищого болівійського суду ,Бутієреза.

Атентат на Головну Британійську Кватиру

Єрусалим.22.7. Група палестинських терористів підійшла під готель "Король Давид " в Єрусалимі та стероризувавши обслугу вдерлася до середини.У готелі приміщена Головна Британійська Кватира і Канцелярія палестинського уряду. Спершу вибухла менша бомба на вулиці;негайно зявилась поліція та терористи втекли. Пятнацять хвилин по цьому наступив головний вибух,що знищив половину готелю.Вбитих і ранених понад 100 осіб,переважно англійської обслуги.Згинув головний директор палестинської пошти.Високий Комісар Палестини врятувався чудом від смерти. Військо і поліція обсадили місто,введено заборону виходу.

Марш на Шангай і Нанкінг

Лондон.22.7. Комуністичні китайські війська почали широку офензиву, спрямовану на здобуття порту Шангаю й Нанкінгу.Комуністичне командування твердить,що цим випереджено величезну офензиву центрального уряду,що мала саме початись. Комуністи подають ,що вдалось їм захопити в полон одного генерала з 12 тис. війська.

Демонстрації у Франції.

Лондон.22.7. У столиці Франції та в містах усіх провінцій проходили вчора величезні демонстрації,яких Франція ще не бачила від хвилини визволення. Творились походи демонстрантів робітників,до них долучились урядовці,ремісники і ін. ,ба навіть поліція й селяни.Похід перемашерував через Париж на велике віче під вежею Айфля.Демонстранти домагаються піднесення плати у всій Франції на 25 %.

Страйк в Італії

Рим.22.7. Профсоюз готелевих працівників видав заклик до генерального страйку.У Міляно почався страйк уже в суботу, в Фльоренції прийшло до маніфестацій безробітних у неділю.

ПО ДВОХ ВІЙНАХ

1946 рік стане мабуть зворотним роком в історії американської політичної думки,він відчинить нову епоху історії цієї країни. Бо хоч Америка активно виступила вже у двох війнах,вмішуючися у рішаючій хвилині в світову розгру-американський ізоляціонізм,плеканий і викохуваний десятками літ як бажання замкнутися між океанами на своєму континенті,здалека від заплутаної світової проблематики,завжди був достаточно сильний,щоб не дозволити запанувати іншій думці.

Побіда ізоляціонізму по першій світовій війні є очевидна;він безстережно покинув збурену економічно й духово Европу,поринув у перші роки "просперіти" зовсім задоволений собою.Та глибоке економічне потрясення,криза вже в першому десятилітті по війні,величезне безробіття /понад 10 мил./ сильно підорвали позиції ізоляціоністів.Американський народ побачив,що в економічному відношенні він тісно повязаний з іншими континентами,що потрібні теж внутрішні реформи.Відома політика Рузвельта "Ню діль" переслідувала саме ту мету.Попри проведення реформ в економічному житті през. Рузвельт рішучо повернув стерно американської політики в напрямі міжнародньої співпраці.У висліді Америка опинилась у другій світовій війні знову на европейських і всіх світових побоєвищах.Хід війни виявив уже наглядно правильність політики през. Рузвельта.У цій війні Америка,зокрема атакована японським імперіялізмом,опинилась у великій небезпеці і щасливий вихід з цього положення був можливий лише завдяки співпраці з іншими континентами.

Щасливе і ефектовне /атомна бомба ! / закінчення війни, при всіх цих аргументах проти ізоляціонізму,створило саме догідну почву для нового його буяння .Він розцвив уже в перших повоєнних місяцях так буйно,що в пів року по закінченні війни,завдяки спонтанним демонстраціям під кличем :"Дайте нам назад наших хлопців ! ",десяткам петицій,інтервенцій а навіть демонстацій військовиків-залишилися в Европі лише слабі залоги.Ця перемога ізоляціонізму відбилася і на міжнародній політиці Америки,особливо підчас січневих нарад ООН у Лондоні,де осамітнені англійські політики героїчно відбивали безупинні атаки СССР ,ні разу не дочекавшись піддержки від ЗДПА.

Чим диктований проте отой величезний зворот американської політичної думки,що про нього тепер так широко всюди говориться,що його загально всі підтверджують,зворот від ізоляціонізму до міжнародньої співпраці ? Насамперед це реальні факти,що переконують тверезих американців дуже швидко.Невтихаючі хвилі страйків виказали,що цим разом перед Америкою в такій міжнародній ситуації "просперіти" не буде,противно досвід з цінами і їх великим зростом / за кілька тижнів на 25% !/ виявив,що Америка помимо виграної війни стоїть перед важкою господарською кризою.Боротьба за таємницю атомної енергії -шпигунська афера в роді канадійської,доказали,що і Америка може стати обєктом нападу.А врешті хто б не призадумався над таким " мілітарним контекстом ",що по совітській стороні стоїть дальше під зброєю 300 дивізій,коли сили американської,англійської й французької армії мають разом 30 дивізій ?..

Американські ізоляціоністи стали проте програвати. Боротьба з ними одначе важка й непопулярна / Труманову політику апробувало в січні 82 %,сьогодні 52 %,як евентуальний кандидат на президента в 1948 р Труман одержав 18 %,Бирнес 4 %,ген Айзенговер 1 % / але вирівняні військові контингенти в Европі,рішуча політика в Китаю,введення обовязкової військової служби,постава мін.Бирнса на паризькій конференції,програ ізоляціоністичних стовпів у передвиборах та вкінці признання великої позички для Англії -доказує,що цим разом,на щастя,ізоляціонізм довго не трі**ю**мфував.

-ІЙ

ПОДІЇ В ІРАНІ

21.7. ВВС. До Ірану прибув з Москви представник міжнародньої організації проф-спілок п.Сайо для прослідження справи страйку робітників у британсько-іранському нафтовому концерні.ТАСС заявив у коментарі до цієї події,що страйк робітників нафтового промислу був реакцією

проти політичної діяльности англійських промисловців.

ДІЯЛЬНІСТЬ УНРРА МАЄ БУТИ ПРОДОВЖЕНА

Загально було відомим,що діяльність УНРРА опіки над біженцями має закінчитись з кінцем ц.року.Британський віцеміністер Мак Нель заявив на пресовій конференції,що правдоподібно опіка УНРРА буде продовжена. Крім того Мк Нель сказав,що нова организація опіки над втікачами буде готова до праці в короткці по місяці вересні,тобто ро загальних зборах Организації Обєднаних Націй.

СОВІТСЬКА НОТА ДО АВСТРІЇ.

21.7. ВВС. Совітська нота до Австрії устійнює визначення поняття німецького майна в Австрії,що підлягає конфіскаті на рахунок належних Росії воєнних відшкодувань. По думці ноти за німецьке майно належить уважати майно,що належало німцям до "Аншлюсу",майно,набуте німцями по "Аншлюсі",майно,що була нмцями експлатоване. В цім тижні збереться австрійський парлямент для розгляпення совітської ноти.

ВІДОМОСТІ З ПОЛЬЩІ.

21.7.ВВС. Христіянсько-демократична партія в Польщі припинила свою діяльніс тому,що уряд відмовив її дозволу на свобідну політичну діяльність,яка була передбачена в ялтанських постановах. Сім членів тої партії ,що належали до Ради Народової,зголосили своє уступлення з Ради. Попель,провідник партії,повідомив,що уряд ставив,як перед умовою дальшої діяльности партії,- приступлення її до виборчого бльоку проурядових партій. Багато членів партії арештовано.

РІЗНІ ВІСТІ.

Американський сенат призначив для УНРРА дальших 465 міл. долярів на видатки у 1946 р.- Секретаря ООН Тріґве Лі запрсила Москва на неофіційні відвідини.- Американська организація "Конференція християн і жидів" скликує до Оксфорду своє засідання.- "Літаючий Шкот" найшвидший експрес Англії випав із рейок коло Лондону,7 осіб важко поранених - Американський міністер морської фльоти Форестел Бремс приїхав до Гамбурґа,звідки виїде до Штокгольму.- В Београді відбулися бурхливі демонстрації проти інтернаціоналізування Трієсту.- Японці мають ввести латинську азбуку.- Англійці заміряють дати до своїх зон в Австрії цівільні англійські заряди.- До кінця жовтня ц.р. має СССР випустити на волю 120.000 німецьких полонених.-Досі знищено около 60 % нім. фабрик воєнного промислу. Небаром почнеться наново англоамериканська конференція в справі Палестини.Американська Військова Влада віддала для цивільного нім. населення 650.000 пляшок вина.

ЛЄГЕНДА ПРО МОНОЛІТ.

На маргінесі ліквідації Кримської й Чечено-Інгушської Республіки робить "Вайтгол Нюз" заввагу,що СССР як моноліт - це легенда. Підчас війни прим: було відомим,що скорий хід німецької офензиви до Дніпра був наслідком слабого опору української армії. Також були бунти узбеків. Французька газета "Л'еnок" пригадує що по входi на Крим Червона Армія змасакрувала татар так,що їх число спало з 1.5 міліона на 200.000. Світ задумується,якаб булоб положення магометанської людности в СССР на випадок війни з Туреччиною".

МОСЛІ - НЕ УСТУПАЄ.

Як подає "Делі Воркер ",появляється тепер знову книжка англійського фашиста Мослі.Тому що складачі і навіть сам накладчик вагався видавати цю книжку,заснував Мослі власне видавництво.Книжка Мослі,що називатьс "Моя відповідь" є звичайним повторенням книжки,що появилась перед війною "Завтра будем жити".Погляди Мослі лишились незмінні і в своїй книжці він обстоює дальше свою передвоєнну політику,вважаючи її відповідною і для сучасности.

Мослі виправдує агресію гітлерівців і расові теорії Гітлера."-так подає за "Дейлі Воркером " часопис "Ежедневное обозрение " в ч 159, видаваний Совітською Воєнною Адміністрацією.

БОГДАН ЛЕПКИЙ

Дня 21 липня минає пять літ від смерти визначного українського письменника й поета Богдана Лепкого. Народився він 9.11.1872 р. в подільському селі Крегулець як син священика. Народню й середню школу закінчив у Бережанах, університетські студії у Відні, Львові й Кракові. По скінченні студій учителює в гімназії в Бережанах, а від 1899 р у Кракові. В часі першої світової війни працював у таборах біженців та воєннополонених в Австрії та Німеччині, де викладав історію української літератури. По війні став професором краківського університету.

Поетичні твори Лепкого, що заповнили збірки "Осінь", "Листки падуть" "Над рікою", "З глибин душі" і ін. - висловлюють щире почування, тонку вразливість на красу природи. Крім ліричних поезій написав він ще ряд оповідань та повістей, між ними "Під тихий вечір", "Сотниківна" та найбільш відома трильогія "Мазепа".

Для нас нехай будуть пророчисті його слова :

"Хто каже вам, що все одно,
Де жити, де вмирати-
Той тягне вас в багно на дно,
Той вам дає без дна судно
І каже кермувати.

А я вам кажу: майте слух
І позір тому дайте,
Що вам говорить волі дух
Про близьку хвилю заверюх
І хвилі тої чайте !..

---ooOoo---

БРАЗИЛІЯ

У звязку з недавною заявою бразилійського представника, що Бразилія готова прийняти 100.000 біженців, варто пізнати дещо з відомостей про цю країну. Бразилія -/поверхня 8.5 міл.кв.кіл./ є майже така велика, як Европа / 10 міл.кв.кім./, але мешканців має тільки 44.5 міл./Европа 540 міл./ Офіційна назва Бразилії "Естадос Унідос до Бразіль", тобто Зединені Держави Бразилії; є вона найбільшою державою півд. Америки. Положена на схід від Кордилієрів- займає у півн.-західній частині низину ріки Амазонки; південня і східня частина є височинна, прибережня східня частина найвища, складається з рівнобіжних до морського побережжа хребтів / до 2.172 м.вис./ Ріка Амазонка довга 5.500 км, одна з найдовших рік світа, сточище її 7 міл.квадр. кіл., сплавна 4.300 км., при вході до Атлянтику 90 км широка, виливає двічі в рік, її доплиби творять сплавну сітку 44.000 км довгу, з приток найбільші Укаяллі, Цурус, Мадейра, Ксінгу, Ріо Негро. - Низина над Амазонкою має вогке рівникове підсоння і покрита рівниковими пралісами, найбільшими на світі, що дають кавчук / у 1940 р.-17.800 тон, світ. 15.000.000 тон/ та шляхотні породи дерев. Переважну частину бразилійської височини займають саванни "кампос" а на побережжі ліси. Бразилія це країна плянтаційної господарки / кава, какао, кавчук -три "к"-цукрова тріща тютюн, бавовна/ і гірництва / діяманти, золото /

Південна частина має поміркуване підсоння і надається до хліборобства /збіжа, чай "моте"/ тут саме найбільш догідні умовини для европейської кольонізації /осередки в стейті Парана і ін./Із 44 міл. населення 50 % це білі, 28 % метиси, 13 % індійці, 9% мурини. За останніх 100 років прибуло до Бразилії около 5 міл. португальців, італійців, українців, поляків, еспанців, німців. Головне зайняття -хліборобство і скотарство. Столиця Ріо де Жанейро /і порт/ має 1.8 міл.мешк. Монетарна одиниця "крiцер" вартости 6 амер. центів.

ОГОЛОШЕННЯ

Видiл Станиці Братства св. Рафаїла в Ляндсгуті започатковує оцим з б і р к у н а п а м я т н и к на могилу Великого Громадянина, Педагога і Учителя, світлої памяті проф. др. П е т р а В е р е с ю к а. Датки, до яких щиро запрошується Громадянство Ляндсгута і околиці, складати в Адміністрації "Новини" на конто Станиці Братства св. Рафаїла. Всіпожертви будуть оголошені в пресі.

В и д і л

Редагує : К о л е г і я.
Адреса : Л я н д с г у т, Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.

# Новини

бюлетень для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.17. 26 липня 1946 Рік I.

НОВА ПРОБА АТОМНОЇ БОМБИ

25.7. BBC. Сильна радіоактивність води в районі острова Бікіні унеможливлює докладне розслідження наслідків нового експерименту з атомною бомбою,що його проведено минулої ночі. Цим разом метою проби було пізнати способи й силу діяння атомної бомби,якщо вона вибухне у воді. На місці вибуху піднявся стовп води високий на 1600 метрів,гази й пара осягнули 3000 метрів.З понад 80 кораблів стверджено досі затоплення трьох.Всі кораблі зірвані з якорів.

СССР ПРОТЕСТУЮТЬ

25.7. Ню-Йорк. Совітський представник при Раді безпеки А. Громико відкинув американський проєкт контролі атомної енергії,що передбачував створення окремої інституції для дослідів атомної енергії та виключення права вета в питаннях атомної енергії.Він заявив,що СССР відкидають відповідний проєкт американського делегата Б.Баруха в цілості і в усіх подробицях .

ЛЕТЯТЬ ТАЄМНИЧІ СТРІЛЬНА

25.7. BBC. Над Швецією,Норвегією й Фінляндією багато людей заобсервувало перелет таємничих стрілен.Уряд Норвегії звернувся через пресу й радіо до загалу,повідомляти про спостереження.Припускають,що це ракетні стрільна типу V 2 .

АМЕРИКА ВИПОВІЛА ЛЕТ. ДОГОВІР

25.7. Лондон. ЗДПА виповіли летунський договір з різними країнами,на основі якого членам договірникам вільно було перелітати без повідомлення над територією інших членів договірників,приземлюватись і забирати пасажирів.Цю умову зложено в часі найважчих воєнних дій в 1944 р. застосовувано її особливо при далеких летах/ прим. на Румунію ,чи Японію / Тепер ЗДПА заявили,що складатимуть подібні договори з різними партнерами індивідуально.

ВІЙНА У КИТАЮ РОЗГОРІЛАСЬ

25.7. Нанкінг . Горожанська війна в Китаї посилюється.На основі суперечних комунікатів центрального уряду й комуністичних військ не можна скласти ясного образу ситуації. Комуністи атакують оборонну лінію центрального уряду вздовж ріки Янтсе.Біля Шангхаю й Нанкінгу вдалось їм переправитись на правий беріг ріки. Центральний уряд твердить знову,що його війська оперують успішно на лівому березі Янтсе нанісши комуністам високих втрат. На основі останніх вісток міста Шангай і Нанкінг щораз більше загрожені від комуністичних військ.

БЕВІН ПРО ТИРОЛЬ І ПОЛЬЩУ

Лондон .25.7. На інтерпеляцію в Палаті Громад у справі Тиролю,заявив Бевін,що якщо тут граничне питання не розвязане згідно з Атлантійською Картою, то те саме можна сказати про теперішні кордони Польщі.

ШЛЯХОМ МИРОВИХ КОНФЕРЕНЦІЙ

Світ жде з запертим віддихом чергової перелоиової історичної події-Паризької Конференції 21 народів ,що в повоєнному хаосі,в морі нужди й голоду,непорозумінь і кровопролить має навести лад,мир і справедливість,запобігти раз на завжди новій війні.

З таким же настроєм ждав світ вже не одної конференції,особливо в новітній історії,коли питання міжнародньої співпраці стало у всій ширині,скристалізувавшись у ясну думку,що світ є неподільний -один, і мир є неподільний. Наполеонські війни залишили на початку XIX ст. такий самий хаос,що й недавня гітлерівська доба,і перед віденським конгресом / вересень 1814-червень 1815/ стояли подібні завдання як перед сьогоднішною конференцією.На Віденському Конгресі йшло спершу все гладко,провід конгресу спочивав у руках 4 великодержав перемножців Наполеона:Англії,Росії,Австрії й Прусії.Але побіджена Франція зручною політикою Тальрана виборола собі теж місце.Між великодержавами приходить до спорів і непорозумінь.Був момент,коли вже Австрія,Франція й Англія творили союз проти Росії й Прусії,але врешті прийшло до порозуміння.У висліді Европа одержала нові границі .Францію обмежено до її історичних границь,наложено контрибуцію 700 мil.франків ,продовж пять літ вона мала удержувати в 17 твердинях військо союзників /150.000/ Австрія одержала Тироль і ін.,Італія нові терени,а найбільше здобула Англія,захоплюючи кольонії в Африці й Азії.Росія,що тоді була в моді, /як і тепер / могла здобути для себе богато,її ж військо дійшло до Парижа та стояло залогами по всій Франції.Але,як каже петербурзький амбасадор Палеолог,цар Александер був мрійник і фантаст,а не реаліст він не вмів станути на висоті завдання і загирив справу під акомпаніямент хитрих заходів Метерніха.Росія здобула тільки частину Польщі. Краків став вільним містом під опікою 3 великодержав.Усі учасники конгресу розїхались із тим переконанням,що це вже буде "вічний мир".

Та століття до Версаю було повне воєн і невгасаючих революцій, що аж ніяк не доказували того,що Віденський Конгрес розвязав щасливо основні міжнародні проблеми. Тому по великій світовій різні 1914-18 Америка як новий і найсильніщий партнер на Конференції у Версаї змагає підійти основніше до будови нового світу,що в ньому не повторяться війни,ані не потопчеться прав ніякого народу.14 точок Вільзона мали стати гарантією,що тепер запанує вічний мир.Та за цим ідеалізмом Вільзона не було реального поперття.Передувсім американське громадянство не апробувало становища президента,що ,виїзджаючи до Парижа, не взяв зі собою ні одного представника опозиції-республиканців.А до того творці мира,Вільзон,Лльойд Джордж,Клемансо,Орляндо зустрілись у Парижі з різними інтенціями.Франція Клемансо думала не про будову світа без війни,але про відплату Німеччині за 1870 рік.Англія бачила свої дальші кольоніяльні успіхи й репараційні приходи.А основне,химерного партнера на всіх мирових конференціях-Росії,не було,вона,відтявшись від решти світа,негуючи всі істини і дотеперішний лад,творила на 1/6 земної поверхні власний,ще невідомий світ.

А проте конференція пройшла з успіхом.Клопітливі питання розвязано половинно,створюючи вільні міста / Данціг,Кляйпеда/,або передаючи їх до дальшого розгляду на пізніше / прим. українсько-польська війна за Галичину /Світ почув як і по Віденському Конгресі запевнення, що війни вже не буде,бо ще одної такої катастрофи світ не пережив би. Союз народів,наділений усіми правами,мав стати отим магічним інструментом,що вдержить розсварені народи в мирі. .

Рівно двяцять літ по цьому ввесь світ спалахнув у пожарах нової війни,найстрашнішої в історії,і,переживши її,знову слухає запевнень і тверджень,що врешті мусимо збудувати справедливий лад,бо нової війни людство не переживе.Атлянтійська Карта,прийнята урочисто в Сан Франціско і 12 точок Трумана мають дати підставу новому світові.Кличі Рузвельта-Трумана надихані тим самим ідеалізмом ,що й кличі Вільзона, а Атлянтійська Карта являється великим документом прогресу людства Є теж інструмент міжнародньої співпраці ООН,багато досконаліший за Союз народів.Є теж уже проєкти нових вільних територій,подібних Данцігові..Паризька Мирова конференція покаже,чи світ зближається до мети,чи дальше у мандрівці до ...миру.

Ж-ий

З преси

"ВАЖКО ПАСАЖИРОВІ В КИЄВІ"

З репортажу з червня 1946 - поміщено в "Радянської України" за 8.червня 1946 ... Київська міська залізнича станція. Ось і вона. Пасажир переступає поріг і раптом дістає в груди ...стусана ..- Куди лізеш не бачиш,що станція вже не працює?... Девять годин. Люди,які очікують,коли відкриють двері станції,починають хвилюватися: гурт "позачерговиків" біля входу до залу дедалі збільшується... Не минуло й пів години,як відкрили каси,але біля дверей нема жадного міліціонера. Вони зникли,але недалеко. Ми застали їх ... першими в чергах біля кас за квитками,зате через кілька хвилин,коли квитки були в їх руках,вартові зникли вже остаточно... О десятій годині біля кожної каси стояло вже по 20 - 30 чоловік без усякої черги,а біля дверей товпилися люди,які вже 2-3 дні не можуть дістати квитка... відсутні порядок та якась система,яка гарантувала б відїзд хоч через певний час,а також позбавила б від даремного витрачання часу біля кас... ...І от,нарешті перон. Через пять хвилин має вирушити поїзд Нр. 55 на Сталіно. Поспішає жінка з квитком. Їй треба їхати до Дніпропетровська. В день 6. червня їй видали квиток у вагон Нр. 11 на місце Нр. 4. Нині виявляється,що дніпропетровських вагонів у поїзді сьогодні зовсім немає. Що до вагону Нр. 11,то його мають відчепити на станції Знаменка і відправити до Запоріжжя. Що ж до місця Нр. 4,то біля нього вже сваряться два пасажири,в яких на квитках позначено номер цього місця..."

ГОЛОС ВОПІЮЩОГО НА ПУСТИНІ...

Голова берлінських соціялістів /СПД/ Ганс Нойман,жаліється, що "русскі поліцисти арештують функціонарів СПД,а большев. комендатура не дозволяє вповні виконувати всю політичну роботу СПД. Ми не маємо змоги свобідної праці в російському секторі Берліна. Збори заборонені,реферати мусять бути заздалегідь предложені в нім. і рос. мовах,як теж по кожному рефераті чи зборах до 24 год. мусить бути предложений точний звіт. Це все відноситься лише до нас,зате не відноситься зовсім до СЕД /комун.партія/. Большев. комендатура зажадала від усіх наших функціонарів та їх родин до матері і батька включно - точних біографій. Книжку Шумахера сконфісковано,а з 1500 афішів дозволили розліпити лиш 1000. Всі наші чільні представництва та їхні голови мусять бути затверджені комендатурою. Один урядовець,що його ще 28 червня покликала большев. комендатура на допити - не повернувся до сьогодні. Люди наші зникають. Один студент зник ще 9 травня . 4 тижні після арешту нашого урядника довідалися ми з "Теґліхе Рундшав" - що він ... аґент ґестапо. Про трьох інших наших урядників не маємо ніякої вістки. Ми думали,що по році окупації подібні речі не будуть мати місця. Тимчасом бачимо,що 15 місяців по знищенні фашизму ми знова дійшли до примітивних людських прав".

/"Ноє Цайтунґ"/

ВІСТІ З РАДІЯ.

"БІЛА КНИГА" ПРО ПАЛЕСТИНУ.

24.7. BBC. Британський уряд випустив Білу Книгу,присвячену випадкам у Палестині. У книзі надруковано багато документів,перловлених радіотелеграм і інших матеріялів,котрі доказують,що жидівські терористи в Палестині проводили свою діяльність в порозумінні з Жидівською Агенцією і іншими жидівськими політичними організаціями. З Лондону доносять,що наради комісії до справ Палестини продовжуються. Комісія розглядає проект створення двох автономних провінцій під керівництвом коаліційного уряду.

ПОЛІТИЧНЕ ОБЛИЧЧЯ ТУРЕЧЧИНИ.

24.7. Анкара. Оголошено тут остаточний вислід виборів до парламенту. Пригнітаючу більшість мандатів одержала проурядова республиканська партія - 395 мандатів на загальну кількість 465. Демократична партія держала 63 мандати,Партія незалежних 7.

СИТУАЦІЯ НА МАДЯРЩИНІ.

24.7.ВВС. Кардинал Мадярщини зложив урядовий протест проти замикання католицьких і юнацьких організацій на Мадярщині.

Р І З Н Е.

На мирову конференцію визначено делеґації - від Сполучених Штатів Америки міністер Бирнес і два підсекретарі стану Клейтон і Довін. На чолі голяндської делеґації стане міністер заграничних справ. Від Румунії очолювати делеґацію буде міністер Татареску. В Москві генералісимус Сталін прийняв на авдієнції генерального секретаря ООН Трінгве Лі. Вечером Трінгве Лі був принятий у міністра Молотова.

Начальний директор УНРРА,підчас побуту в Римі,відповідаючи на запитання,сказав,що тепер ще трудно передбачити, чи діяльність УНРРА продовжиться.

Американським дослідникам вдалося винайти вповні невидимі окуляри з неламливого матеріялу.- У Вісбадені відбувся дискусийний америк. нім. вечір між молодими американцями й німцями.- СССР не згодився на пропозицію ОН обнизити Австрії репараційні кошти.- Коло Люнебурґу відкрили зрабовані німцями скарби з цілої Европи.- Чеський президент та міністер загран. справ виїдуть до Москви на запрошення Кремля.- До Бремен приїхав перший транспорт 50.000 тон вовни,що її будуть переробляти в фабриках американської зони.- В найблизчих місяцях відбудеться у Німеччині перепис населення.- Для дослідів над космічними променями віддали американці важкий бомбовик тип В 29; літак перелетів ок. 15.000 км. на висоті пересічно 12250 м. - 15.ц.м. святкувала Англія дуже торжественно 300-ліття з дня народин великого фізика Нютона.- У Трієрі відкриють в жовтні новий університет.- Над Манілею /Філіпіни/ шалів тайфун; 3.000 осіб вбитих.- В Болгарії відбудеться 8 вересня загальне голосування відносно форми устрою; 27 жовтня відбудуться вибори.- Де Валера /Ірляндія/ вніс прохання до ООН про приняття Ірляндії в члени ООН.- 311 голосами проти 132 відкинув французький парлямент комуністичне внесення виключити Далядіє з членів палати. В своїй оборонній промові Далядіє закинув комуністам,що вони є винні у програній Франції в цій війні; замість воювати з Німеччиною комуністи поглибили клясову війну в нутрі Франції.- Британія запротестувала в Москві проти вмішування СССР у внутр. політику Мадярщини /СССР закадав уступлення трьох міністрів/.

Нове видання

Братчик

Появилось перше число "Братчика", місячника Станиці Братства св.Рафаїла в Ляндсгуті. Кілька змістовних нарисів про св.Ольгу,св.Володимира,св.Івана Хрестителя,і Верховних апостолів Петра і Павла,та загальне оформлення треба прийняти з признанням.Сама думка видавання такого місячника особливо щаслива,вона може дати поштовх і іншим братствам до оживлення релігійного життя.Цим почином братство продовжує історичні традиції наших братств,що в часи лихоліття несли народові розраду.Багатьом вірним дасть "Братчик" корисну,покріпляючу лектуру.

Відомий соліст співак Р.Герлях -Гуснак виступить у дні 27.7. о год. 8 веч. у Фурнгалі з концертом пісень і арій.

З нових розпорядків УНРРА. Право одержувати додаткові харчі мають фізичні робітники,що затруднені щонайменше 24 год. і умові,що затруднені 44 годин. УНРРА організує щонедільні прогульки для працівників - до Партенкірхен і Міттенвальду. До цього призначені окремі автомашини.-Звертається увагу таборовиків на зберігання засад чистоти. Особливо в літні місяці належить часто провітрювати та виносити на сонце постіль.

ТІНІ НАШИХ ДНІВ.

/ Малий фейлетон /

На терені нашої УНРРА погода змінилась. По довготривалих дощах нарешті випогодилось, стоять гарячі жнива. Депісти раді - купаються в Ізарі. На рандки почали ходити з конечности в чужу гречку. Українці трохи сумні при цьому. Українці, як всім відомо, виросли в садках вишневих коло хати, а тут тобі УНРРА хоч би по одній вишні на двох дорослих мужчин дала і то ні. Затужили за вишнями, на гороховій зупі сидячи, але й то ще не горе! Горе не таке прийшло. Жили собі люди спокійно, грали в бріджа, нарікали на горохову зупу, на те, що вага в магазині непевна, що комендант вуса собі поголив, аж тут нова сензація. Сплетні давно ходили, але люди все не вірили, поки не стався факт - <u>зміна системи харчування.</u> Впроваджено буржуазну засаду - хто не працює той не їсть. Насамперед скривджено домашні господині - відмовлено їм додаткових харчів, як не працюючим. Деж тут є справедливість. От візьмем першу ліпшу молодицю як вона заклопотана. Стоїть коло печі - горох кипить, тут до церкви дзвонять, дитинка верещить, а тут ще тобі і парубок пристає і так цілісенький день, немає часу голову почухати. Славцьо Крутій не дуже пхався до праці. праці. Він все говорив, що усієї роботи не переробиш. Також частенько згадував клепаючи себе по череві, що робота дурнів любить...
- Що його робити Лерцю / мабуть здрібніле від "Холерцю " / [illegible] /, питає жінки. Тепер мені нічого не поможе й лікарське свідоцтво!
- Треба десь найнятися за директора! - каже Лерця.
- Е ні, каже Славцьо. То на сьогоднішний день не калькулюється. То треба цілий день, або 44 години в тижні, сидіти в накуреному приміщенні і слухати старі кавали. Де, то не для мене, та я би відразу схуд...!
- То може в паламарі єгомость записав би, - пропонує Лерця.
- Не вийде, каже Славцьо. В Арбайтсамті самі лютри сидять і ладану не люблять. Паламарів також за непрацюючих числять, анафеми!
- Шкода, каже Лерця, щось мусимо придумати. Всеж таки для працюючих є гарні приділи харчеві. Всі десь записалися. От та патлата вже на машиністку записалася, інші то до дитячого садка або на іншу суспільну опіку втиснулися, а ти що... файтлапа недотепний. Тішишся, що маєш лікарське свідоцтво, що хорієш на затовщення серця і до фізичної праці нездалий. Правдивий з тебе туман! Якраз тепер фізична праця калькується, бо треба лише 24 години тижнево працювати.
- То є пех! ахнув Славцьо - Трудно наперед не вгадаєш. Досі добре було різним науковцям чи там директорам, а тепер фізичним, щось воно треба подумати. Чекай, а брідж то хиба не праця ? Я іноколи й 48 годин безперервно тну. І теорію викладати можу. Ет-махнув він рукою, глипнувши на Лерцю, що ніяк пропозицією не захопилась. -Шкода мучитись, не журись, бо апетит стратиш. Напишу я до Фільсбібурга до того магіка з ондульованим мозком, може щось порадить. А щоб не було баламутства лікарське свідоцтво можна забрати назад. Я чей же міг уже за того пів року видужати. ні ?

Помимо такого бадьорого закінчення розмови ходив Славцьо Крутій кілька днів невеселий, не грав у бріджа, їда його не бралася, навіть пожовк трохи. Так минуло кілька днів, аж одного ранку Лерця кінчала третю консерву при другім сніданні, коли її Славцьо вбіг веселий та з листом у руці.
-Є, Лерцю, є вихід ! Мудра голова той магік з ондульованим мозком! Порадив зразу. Прошу, я негайно біжу до Унрра, негайно, бо ще хто випередить мене. Він вибіг, так і залишивши Лерцю без вияснення.

Справа вияснилась за кілька днів і всьому таборові. Славцьо Крутій появився на листі фізичних працівників як доглядач ..таборових свиней.
-Також для добра громади працює .-говорила Лерця паням на кухні-Хтось то мусить робити! Декотрі міністри були теж давніше робітниками.

Остап Сливка

СТОРІНКА НАУКИ Й РОЗВАГИ

ЧУДА СВІТА.

"Сьоме чудо світа!" - говорять звичайно сьогодні люди,коли є захоплені якоюсь новиною чи річчю; не знають навіть добре,чому саме має це бути "сьоме" чудо,а не напр. соте. Звідки-ж такий вислів? Прастарі - з перед 5 - 7.000 літ назад,мешканці нашої землі привязували дуже велику вагу до числа "сім"/тиждень - 7 днів/. Тому й сім "чуд" - було вже в старині. Із них - ледве одно чудо заховалося вповні до наших днів. Це п и р а м і д и. Про інші знаємо з розкопок чи з писань старинних істориків; це: сповисні городи асирійської королевої С е м і р а м і д и, святиня грецької богині в Ефезі та статуя грецького бога Зевса в Олімпії,Мавзолей короля Карії,кольос на острові Родос,морська лихтарня в Александрії. Крім цього підтягають під чуда світа: сфінкс коло пірамід, китайський мур,вавилонську вежу,великий цирк та колісей у Римі, похилу вежу у Пізі . Чимже відзначалися ці чуда? Піраміди,що їх сьогодні начислюють ще до 80 в лібійській пустині на зах.березі Нілю,були памятниками померших фараонів Єгипту. Найбільш відома піраміда стоїть коло Гізеґ /на південь від Каїра/; було це місце спочинку фараона Хеопса - Хуфу,що володів в роках 2700 - 2775 р. Основа піраміди творила чотирокутник,якого бік = 230,3 метра; сьогодні довжина боку дорівнює вже тілько 227,5 м./наслідки діяння вітрів,дощу,присипання піском/. Теж і висота є дещо менша - давніше 146,5 м.,сьогодні 137 м. У своїй первісній формі - були це тільки великі куби; згодом уставляли такі куби один на другім,у виді ступнів; так нпр. гробовець фараона Діозера з 2750 р. має шість таких ступнів. Згодом щойно додано скісні стіни. Вхід до середини гробівця був з півночі,до того сильно замаскований /щоби хтось не міг окрасти тіло фараона/. Для нас піраміди можуть бути чудом хиба лише з погляду самого технічного зусилля,що на тодішні часи були справдішним чудом.

АРМІЯ В ... КОНСЕРВАХ.

- Повитягати з консерв танки й гармати! - так буде звучати перший приказ у будучій війні. Що правда,то досі вояки вживали на війні лише консервовану поживу: мясо,молоко,сухарі то-що. В замкнених,позбавлених повітря пушках,можна було безпечно перетримати згадані продукти без нараження їх на зіпсуття. Але що мають спільного з консервами танки,гармати,збр'я? А вжеж - мають багато! Не від сьогодні ломлять собі голови шефи штабів,яким способом найкраще переховувати зброю. До недавна треба було в арсеналах раз у раз чистити й смарувати складові частини зброї,щоби вхоронити її перед вогкістю,щоби не довести до заржавіння. Вимагало це великої кількості людей,великої втрати сил; - а проте й ці засоби не вистарчали,бо подеякому часі все псулося під впливом окружаючого повітря. Після сотки дослідів рішено врешті спробувати замкнути оружжя в "консервах",позбавлених повітря й герметично замкнених так,як це робили досі з мясом. Досліди увінчалися успіхом до цеї міри ,що американський шеф штабу вирішив замкнути в консервах не тільки амуніцію чи малі військові предмети, але й т а н к и , г а р м а т и ,для яких приготовано величезні герметичні приміщення. Так переховуване збройне приладдя можна використати кожної хвилини при мінімальній обслузі. Щоби оминути різні несподіванки - розміщено склади законсервованого воєнного приладдя по цілій пн. Америці. Теж і законсервавану фльоту розкидається по різних портах.

Великі воєнні кораблі консервують в той спосіб,що покривають усі металеві части спеціяльно сфабрикованою фарбою; в нутрі кораблів заінсталььовують окремі машини,що будуть випомповувати надмір вогкості з повітря. Дозволить це зменшити мирну обслугу корабля

Ред.:Колегія,Ляндсгут,Франц Зайфштр.1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537

ч.18 30. липня 1946 Рік 1

МИРОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ПОЧАЛАСЬ.

29.7.ВВС. Сьогодні о 3-ій годині пополудні почалась Паризька мир. Конференція 21 народів. Першим прибув канадійський премєр Макензі Кінг,за ним Молотов,що поважно задивлений вперед,ввійшов до будинку. Амер. мін. Бирнес явився з усмішкою на обличчі,англійський премєр Етлі входив за ним,легко кланяючись товпі,що приглядалась усьому. Поява премєра Етлі є покищо найбільшою сензацією конференції. Всі ждали,що на конференцію приїде від Англії мін. Бевін,що досі заступав інтереси Англії та брав участь в нарадах чотирох міністрів. Урядово подають,що Бевін захорував і потребує відпочинку. Цей відпочинок може тривати тиждень або і довше.

Сьогоднішну конференцію відкрив премєр Бідо,вітаючи учасників та висловлюючи вдоволення,що Франція вже вдруге стала осередком будови демократичного світу. Версальський мир не запобіг другій світовій війні,бо в удержуванні цього миру не брала участи Америка і Росія. Присутність тих держав дає запоруку успіху теперішньої конференції. По обговоренні деяких питань процедури та виборі Бідо на тимчасового президента конференції відложено наради на завтра. У розмові з представниками преси міністер Бирнес заявив що він радо привітає почин менших держав - учасників конференції, щоби внести теж на порядок нарад справу миру з Німеччиною та Австрією,бо він сам тих справ на порядок нарад не внесе. Всі радіостанції та преса присвячують мировій конференції особливу увагу. Совітські радіостанції не згадують про цей факт ні словом.

Нічні гості в магазині УНРРА в Ляндсгуті.

Вже від довшого часу запримічено що хтось обкрадає харчевий магазин УНРРА при Нідермаєрш трассе. Магазин стерегла озброєна німецька помічна поліція,тому підозріння падало на працівників магазину,котрі в свою чергу,почуваючись невинними,почали слідкувати за справою. Декількох їх залишалось у магазині на ніч. Через кілька ночей хтось пробував ввійти до магазину але безуспішно. В ночі з 27 на 28 ц.м. злодій ввійшов до складу. Зачудувані робітники побачили що це озброєний німецький поліцист,який саме пильнував магазину. Він став набирати товар,пачки Червоного Хреста і шоколяду. У тому моменті робітники накрили його та обеззброїли його. Те саме вдалося їм зробити з другим поліцистом,що вартував на подвірі. Візвана МП забрала обох,третого спільника арештовано пізніше,це 26 - літний Г.Плятнер,22 літний Иоган Гірнер і 32-літний АнтонКаінцінгер,всі з Ляндсгуту. Вони признались що викрали около 40.000 папіросів і 18 пакунків Ч.Х. В одного з них знайдено понад 30.000 папіросів та інших товарів. Так закінчилось систематичне окрадання харчевого магазину УНРРА.

МИРОВА КОНФЕРЕНЦІЯ.

У понеділок, 29 липня почалась у Парижі, у 15 місяців по закінченні війни Мирова Конференція 21 народів. Міжнародні події, що попередили цю конференцію, а особливо попередні паризькі наради міністрів чотирох великодержав до певної міри детермінують перебіг цієї конференції.

Факти, що заіснували в часі війни, договори союзників в Тегерані, Ялті, Почдамі зруйнували зовсім передвоєнну систему договорів і правопорядку, що її з таким трудом будували дипльомати, кладучи в основу всього Версайський договір. При новому укладі сил міжнародня проблематика загострилась незвичайно. За мілітарними перемогами й натиском іде звідусіль наступ ідеї, що стремить упорядкувати цілий світ на один лад . 15 місяців по війні ідуть безупинні змагання дипльоматів розвязати нові проблеми, та все досі безуспішно. Конференції в Москві, Лондоні і Парижі, Збори ООН, Ради безпеки і різних комісій виказали завжди велику розбіжність у поглядах союзників.

Паризька конференція що за неї зводив недавно такий бій ам. мін. Бирнес, щоби приспішити її та незвязувати, як домагався Молотов, ніякими процедурами і наперед означеним порядком, етапом у цьому дипльоматичному змаганні, є, як подавав нюйорський радіокоментатор на передодні конференції , ще одною спробою упорядкування світу мирним шляхом. Для успішнішого проведення цього великодержави притягнули й менші народи, що причинилися до побіди, тому мають тепер рівнорядне право голосу.

Практично оця мирова конференція не має тієї питомої ваги, що її мали давніші мирові конференції, бо вона не охоплює цілости проблем. Паризькій мировій конференції поставлене практично завдання провірити проєкти, виготовлені чотирьома міністрами і підписати договори з одним із членів осі Італією та чотирьома меншими сателітами. Мадярщиною, Болгарією, Румунією й Фінляндією. Але вже пропозиція Бирнса, що змагала до ширшого потрактування справи, а саме щоби підписати теж мировий договір з Австрією, стрінулась на конференції зі спротивом. Підписання цього договору створило б можливість звільнити від окупації значну частину східньої Европи, а саме Мадярщину, Болгарію і Румунію, без упорядкування австрійської проблеми годі думати про заведення нормальних умовин у тих країнах. Покищо 4 міністри відложили справу Австрії і як теж справу Німеччини до осені. Якщо тепер не зайде ясна зміна політики великодержав, якщо пропонований 4 міністрами порядок нарад буде в основі задержаний, так паризька конференція стане дальше тереном торгів, голосних деклярацій, половинних розвязок питання і нежиттєвих компромісів. Завдання керівників конференції не легке, бо навіть виготовлені з великим зусиллям і ціною компромісів розвязки поодиноких питань, як прим. Трієсту чи Тиролю, не задоволили ні одного з заінтересованих сателітів. А до того долучились нові заяви про нові безконечні територіяльні домагання Болгарії до Греції, Греції до Болгарії і Югославії, Альбанії до Греції, Югославії до Італії і навпаки, Мадярщини до Румунії і т.д.

У тій атмосфері висліди конференції можуть бути мінімальні, та значіння конференції всеж таки буде далекосягле. Тепер уже на міжнародньому форумі, перед усіма народами, що кровавились у війні за новий справедливий лад, виявиться на всій ширині, де лежать причини сьогоднішних нездорових і не нормальних міжнародних відносин, та хто стає завжди поперек шляху, торпедуючи всякі спроби, щоби завести нарешті на світі мир та створити атмосферу згідного співжиття народів світу.

К - й

БЕЗПЕКА ФРАНЦІЇ

28.7.ВВС. Премєр Бідо виголосив в Парижі промову, в котрій зазначив що Франція при мирових договорах не має ніяких претенсій і стремить лише до безпеки Франції.

Генерал де Голь, промовляючи на відкритті памятника сказав, що співпраця Англії з Францією може причинитися до рівноваги між

Америкою і Росією, котрих він назвав домінуючими тепер державами.

СПРАВА ДП ДО ООН.

28.7.ВВС. Франція внесла ноту до Австрії в котрій повідомляє, що передає їй в тимчасове користування німецьке майно, що припадає їй з титулу воєнних відшкодувань.

Австрійська національна рада рішила передати ООН справу 400 тис. втікачів, бо ця проблема стоїть на перешкоді до підписання мирового договору зі союзниками.

МАДЯРЩИНА.

28.7.ВВС. В середу 31.7. буде пущено в обіг нову грошеву одиницю, флорен. Спекуляція буде гостро переслідувана. Для відбудови господарки Мадярщини необхідні такі умови: Редукція воєнних відшкодувань для Росії. Редукція окупаційних російських військ. Загранична позичка і зворот зрабованого німцями майна

РІЗНІ ВІСТИ.

28.7. ВВС. Болгарський парлямент ухвалив визначити на 8.9. референдум справі державного устрою і виборів до парляменту. През. Труман заявив, що як що підписаний вчора закон про контролю цін буде недостатний, то буде скликане спеціяльне зібрання конґресу для ухвалення гострішого закону.

Британський письменник - драматург Б. Шов святкував недавно 90-ліття.- Колишнього головнокомандуючого большевицькою армією в Австрії маршала Івана Конєва призначили заступником Жукова, якого післали на коменданта ґарнізону в Одессі.- В Америці сподіються рекордових зборів пшениці і кукурудзи: надмір пшениці 135 міл. бушлів / 100 бушлів 352 л./ перешлють Европі і Азії.- Станьчика /мін. праці варшавського уряду/ визначили як делегата до УНО.- Новим амбасадором в Італії назначено Джемса Дюна бувшого підсекретаря стану - Колишній італ. премер міністра Бономі назначили головою комісії мирових переговорів.- Кабінет параґвайського президента Гіґініо Моріні́ґо подався до димісії, щоби влегчити створення кабінету.- Мешканці міста Бріґа і Тенда внесли апель до "Великої 4" з проханням залишити їх в посіданні Італії.- Австрія домагається щоби референдум в Тиролі визначив до кого мають належати тирольці.- Кол.мін.зак.справ Бельгії Спакові, доручено створити новий коаліційний уряд - Головно ком.больш. армії на Мадярщині попрохав уряд замкнути аж 241 студентських, селянських і т.ін. реакційних організацій.- Заарештовано голову баварської лікарської палати і секретарів за те, що вони повитягали з головної картотеки прізвища 40.000 лікарів та мед. сестер, членів наці та спалили їх це повідомляючи про це М.Г. - Домовину німецького письменника Гергардта Гауптмана перевезли до Берліна.- Американська шкільна комісія студіює сучасне нім. шкільництво на те, щоби опісля ввести нові поправки в ньому.- У Мюнхені розвязали з доручення МГ міжнар. ліґу політичних вязнів та польський союз політичних вязнів тому, що вони вели нелеґальну роботу.- МГ заборонило пересилати в американську зону будь-яку берлінську пресу.- У Берліні американське МГ вжиє лікарів до поборення малярії /розсипуючи порошок ДДТ/.- Льондонська біржа визначила вартість одного фунта штер. на 408 польських золотих, з Англії можна полякам висилати до Польщі 30 ф.шт. на місяць.- Америка дала чехам 20 міл. кредиту на закуп американської бавовни.- Австрійський уряд перебрав заряд над фабриками заліза і сталі в Лінцу та Стаєрі.- Під натиском американськ. загальної опінії мусів амбасадор варшавського уряду Лянґе опустити своє становище. Преса закидує йому що він ради гроша змінив своє старе польське горожанство на американське, а опісля, теж гроша ради, прийняв совітське, щоб влегчити ворогові бомбардування американських міст в будучині, а рівночасно щоби нас звязати приписами і зробити нас /американців/ безборонними. Кажуть що Лянґе має вернутися до Америки в характері делеґата до ООН.

П Р Е С А.

Чого бажає Росія?

"Миру" до таких висновків доходить А.І.П. Тейлор, в довшій статті лондонського "Дз. Лісне". Кожні пляни Росії, пише автор обертали-ся все кругом одного питання: як Росія мусить забезпечити себе між ворожим її окруженням? Питання: такої самої старої дати як і большевицька революція. Оправдує це питання пять наступів Европи на Росію хочби в останньому сторіччі: 1/ Наполеона в 1812 р. 2/ англо-французів у 1854 /кримська війна/ 3/ німецький наступ у 1914 р. 4/ інтервенції у 1918-20 р. 5/ наступ Гітлера у 1941 році. Цю останню інвазію ожидали большевики вже від 1920 р. Висунені Троцьким концепції оборони мусіли уступити концепціям Сталіна, що єдиний порятунок бачив у розбудові важкого промислу. Цій розбудові служили як раз намічувані пятилетки. До цього додаймо найважнішу точку, якої тягар чи не один з найважніших у теперішних дебатах. Большевики не тільки бояться постійно нового наступу, вони свідомі заразом незвичайної слабости своєї країни. Хоча Росія має 190 міл. мешканців /Британія 45 міл., Америка 140 міл./ то це число є джерелом не сили а слабости. Населення не є заспокоєне як слід у своїх щоденних вимогах. Росія видобуває тепер куди менше вугілля як у 1940 р. Всі є свідомі що так Сталін як і кожний громадянин знає що нова війна означає дальше знищення, голод і міліонові жертви. Тому ціла російська політика прямує до однієї лиш мети: забезпечити довгий мир, щоби можна було відбудувати країну. Але як? Шляхом ізоляції, скріплення важкої індустрії. Голос Калініна забезпечити житевий стандард поворотцям Червоної Армії не найшов широкого відгуку, хоч до нього прихиляються ґенерали і бійці. Вони висивають заразом твердження, що зараз можна припинити дещо розбудову важкого промислу за те як найшвидше посилити треба продукцію предметів щоденного вжитку. Тому й така важна була промова Сталіна з 9.2. ц.р. в якій він підчеркнув, що важкий промисл мусить бути сильно розбудований. У висліді Росія має осягнути 2/3 цього, що Америка, а на те все потреба нам кілька пяти леток, заявив Сталін. І тому Сталінові потреба 10 - 15 літ миру щоб розбудувати саме воєнну продукцію. Таким висловком закінчує автор свою статтю.

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ МАТЕРІ Й ДИТИНИ

День св. Ольги і Св. Володимира / 27 і 28 липня / проголошені Днями Української Матері і Дитини. Сотні, ба й тисячі вдів і сиріт, безліч загублених і пропавших без вісти, розлучених, осамітнених, хворих, безпомічних залишилось по цій жахливій війні. Допомога самотужки друг другові, сусід сусідові, допомога випадкова далеко не вистарчаюча. Бо чи можна бездомній сиротині, безпомічній вдовиці чи матері з дрібними діточками, яка шукає загубленого батька, або хворим, недоживлюваним дітям влегшити долю випадковою допомогою. Для того потрібна організована допомога всього українського громадянства і провід акцією переданий Відділові Суспільної Опіки, Обєднанню Українських Жінок та СХС. Ці товариства закликають створити гідний нашого імени живий памятник "Ф о н д д о п о м о г и м а т е р і і д и т и н і". Купуйте, випущені для цієї мети значки "Н а р о д с о б і н а ч у ж и н і"! Дайте доказ, що і на чужині ваше щире українське серце не змінилось!

Імпрези в цьому тижні в Турнгалі

30.7. год.20. Баварський Театр "Три сільські святці", 31.7. те саме, 1.8. год.20. К о н ц е р т у к р а ї н с ь к о г о С т у д е н т с ь к о г о Х о р у, 3 і 4.8. год.20. Ревія Немирів-Орликовський" З танком і піснею кругом світа"

===

Редагує : К о л е г і я
Адреса : Л я н д с г у т, Франц Зайфштр.1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 19 2. серпня 1946 Рік I.

КУДИ ИДЕ МИРОВА КОНФЕРЕНЦІЯ?

1.8. Париж. На сьогоднішньому пленарному засіданні забирав голос представник Голяндії, Югославії й Норвегії. Югославянський представник Кардель заявив, що Югославія не годиться на передбачену югославянсько - італійську границю /Трієст/, що віддає Італії велику кількість югославян та є зломанням постанов Атлантійської Карти. Голяндський і норвезький делегат висловили надію, що мирова конференція придержуватиметься в основі вироблених 4 міністрами проектів. До вирішення справ кожного проекту є створені окремі комісії, до яких мають право входити лише держави, які з даним сателітом всі вели війну. Інші держави можуть брати участь у нарадах даної комісії лише на запрошення. Чеське радіо, обговорюючи паризьку конференцію, подає, що в паризьких кулюарах говориться про те, що представник Австралії др. Евард є великим балакуном, вмішується в усі справи та непотрібно їх комплікує. Процедуральна комісія вирішила, що в формальних справах для правосильности рішення треба звичайної більшости голосів /11/, у мериторичних справах 2/3 голосів. Коментатор лондонського радія додав з приводу цього: "Лише при договорі з Італією виступить 21 представників, у всіх інших комісіях до договорів з Болгарією, Румунією, Мадярщиною і Фінляндією їх число 8-11 хто хоч трохи визнається в аритметиці може передбачити, що СССР матиме перевагу та змогу сторпедувати всі рішення.

СПРОБА УПОРЯДКУВАННЯ ПАЛЕСТИНСЬКОЇ ПРОБЛЕМИ.

1.8. ВВС. Англьо-американська комісія продовжує наради над питанням упорядкування палестинської проблеми. Проектується створення з Палестини 4-ох автономних округ, що підлягалиб коаліційному правлінні. На основі найновіших вісток през. Труман відкликав своїх представників до Вашинґтону, де будуть радити вони окремо над тією справою. През. Труман заявив, що Америка не вишле до Палестини війська для вдержування там ладу. С. Кріпс, промовляючи в парляменті, підчеркнув що одностайна постава Англії й Америки в палестинському питанні довелаб до спокою в цій частині землі. Палестинську проблему треба розвязувати негайно, щоб запобігти дальшим випадкам. Араби як відомо відкидають, англійський проект поділ Палестини на арабську і жидівську округу.

БЕВІН ПОВЕРТАЄТЬСЯ ДО ЗДОРОВЛЯ.

Лондон. Як повідомляють з Лондону стан здоровля британського мін. загран. справ Ернеста Бевіна поправився. Небаром він зможе знов приступити до урядування.

Початок гри.

1.8. Париж. Сьогодні пополудні почалось друге засідання ... Мирової Конференції. Промовляв мін. Молотов і представник Австралії др. Евард. Мін. Молотов говорив про мету конференції. Має вона покарати сателітів Осі та рівночасно має злагіднити мирові точки для тих, що причинились пізніше до розвалу осі. Має бути забезпечена міжнародня безпека і мир. Вступні наради 4-ох міністрів дали позитивні наслідки, за те міністри підпали під критику реакційних елементів у поодиноких країнах, що стремлять до нової війни. СССР хоче знищити врешті в світі фашизм. Недалекий той час, говорив Молотов, що еспанський народ дістане рішучу допомогу, щоб знести тиранію ген. Франка. СССР рішуче виступав і виступатиме проти вмішування в економічне життя менших держав. /!/, таке становище заступав він і при укладі мирових договорів. При проголошенні проєктів мирових договорів, зазначено всі різниці великодержав у поглядах на поодинокі справи. Передувсім погляд Америки на упорядкування економічно-господарського життя в наддунайському басейні різниться сильно від совітського, який твердить, що всі питання плавби по Дунаю та інші мають розвязувати лише держави того басейну, і то поза конференцією. Америка обстоює погляд, що свобода плавби по Дунаю є міжнародньою проблемою. Треба довести до упорядкування справи чужих капіталів у Румунії.

Евард - Молотов дискутують.

Теж представник Австралії др. Евард висунув застереження що до проєктованих мирових договорів. Евард зазначив, що Австралія змагатиме, щоби зробити з конференції реальне діло, а не просту формальність. Австралія має право сказати своє слово, прим. у справі італ. кольонії, які визволив не хто інший, тільки австралійські відділи. Правдива суперечка повстала по довгих нарадах процедуральної комісії, що ніяк не може погодитись якою скількістю голосів вирішуватимуть питання, 2/3, чи звичайною більшістю голосів. Представник Голяндії обстоював рішучо другу думку, др. Евард піддержав його у тому. Тоді Молотов гостро заатакував др. Еварда, що він змагає до знищення того, що здобули 4 мін. на попередніх нарадах. Справи не вирішено.

Німецькі фабрики продукують зброю для СССР.

1.8. ВВС. Маршал Соколовський відкинув американську пропозицію про господарське зединення всіх зон Німеччини. Теж Франція не погодилась покищо на те. Проте американський і англійський уряд проголосив, що в короткому часі прийде до зеднання американської й англійської зони в ділянці торгівлі, транспорту й комунікації. Коментатор лондонського радія обговорюючи сьогодні те питання, сказав, що якщо не вдасться дальше осягнути згоди всіх аліянтів для економічного зеднання Німеччини, треба буде провести ревізію почдамських постанов. Годі приглядатись тому, що західні держави докладають до своїх зон великі суми на прохарчування та вдержання нормальних відносин в тих зонах, коли СССР, замкнувшись у своїй зоні, забирає надвишки головно харчеві й промислові з тієї зони для себе. Дальше підчеркнув коментатор, що питанння господарського зединення завдяки совітській політиці вже тепер стало важким до проведення, або і взагалі неможливим. Совіти вже тепер так міцно включили німецьку зону в свою господарську систему, що повороту до попередніх форм нема. Рівночасно не було в історії випадку, щоби Росія покидала опановані терени, тому годі сподіватись того і тут. А рівночасно годі спокійно приглядатись тому, що німецькі фабрики в совітській зоні продукують дальше зброю для СССР. Тому то й мін. Молотов не погодився на обслідування того питання через спеціяльну комісію, як цього домагались західні держави.

"Країна, котру кожний боїться назвати по імені"

Ген. Франко запросив чужинців, прийти й оглянути, чого доверши його режим. Промовляючи з балькону відбудованої катедри в Суґуонза, тяжко пошкодженої в часі громадянської війни, еспанський диктатор сказав до розентузіязмованої товпи, що коли б чужинці зревідували свій погляд на Еспанію, то побачили б, що його режим розвязав проблеми, які вимагають десяток літ до розвязки. "Підчас коли бандити й воєнні злочинці Еспанії подорожують і парадують довкруги світа, сказав він дальше, ми продовжуємо творити нашу історію, будуючи святині для Всевишнього." "Еспанці були б здібні, закінчив він, сказати до чужих відвідувачів про руїни кругом катедри Суґуонза : це комунізм і Росія ! -вказуючи на руїни, і :Ми будуємо нове!-вказуючи на катедру.

Обсерватори висловились, що це було рідка нагода, що ген. Франко згадав Росію по імені в публичній заяві. В Овієдо в травні ц.р., говорячи про Росію, він назвав її "країна, котру кожний знає, тільки боїться назвати по імені". /"Старз енд Страйпс" з 29.7./

Українські повстанці в Польщі в світлі преси

"Новий Шлях" Ч.41. подає за бостонським "Крісчен Саєнс Монитор" про дії на південно-східних кордонах Польщі, де діють білі українські партизани, відомі як бандерівці. Ці українські партизани переходять також на чехословацьку сторону. Офіційно чехословацький уряд вважає бандерівців українськими терористами і називає їх у летючках "протикомуністами і антисемітами". Ті самі бандерівці називають себе рішуче "демократами, що є проти комунізму". Кажуть, що вони не є антисемітами, антиполяками чи антиросіянами. Далі пишеться, що бандерівці кажуть, що вони є в звязку з українськими партизанами Бульбівцями, що діють на Волині й Буковині проти Совітів.

Преса з Польщі приносить щоденно звітування про діяльність банд і боротьбу з ними. Ось кілька звітів: Коло Нового Загіря відбувся похорон 34 вояків Охорони Кордону, що їх по 4-годинній битві вимордували бандерівці. У Лабовій / 16 км. від Нового Санчу/ розбито банду УПА, вбитих 27 повстанців, ранених 7, полонених 7. Словацька Демократична Партія, як твердить празьке "Свобідне Слово", помагає бандерівцям, що оперують на польському пограниччі. Ця партія висуває претенсії до Нового Торгу і Закопаного.-Коло Гоpинця везли бандерівці підводою велику летунську бомбу, щоби переробити її на матеріял до зривання мостів і рейок. Бомба вибухла несподівано :4 бандерівців згинуло, з двох не стало й сліду.

ВІСТІ З КАНАДИ

Українське літнище-село.

Організація українських підприємців Торонта закупила площу, на якій вона хоче збудувати відповідне літнище, що було б подібне до українського села. На ту ціль закуплено 100 акрів землі, що знаходиться 35 миль на північний захід від Торонта, коло місцевости Терра-Котта за Бремптоном над рікою Кредит.

Українсько-канадійські ветерани

Така організація, число відділу 360, як складова частина Канадійського Леґіону, урядово існує вже в Торонті від 12 квітня, коли то вона одержала свій чертер від команди Леґіону на великому урочистому зібранні що відбулося в залі одного англійського відділу. В дійсності цей український відділ Канадійського Леґіону існує ще від минулого року, коли то його було зорганізовано заходами місцевої Стрілецької Громади та молодих ветеранів останньої війни і членами братніх організацій УСГ.

До щоз Сом Карр ?

Прізвище Сома Карра для нас зовсім невідомо, та для канадійських українців і всіх ,втаємничених у відому шпигунську афору в Канаді, це синонім вислуговування чужим агентурам. У комуністичній партії Канади Сом Карр/правдиве імя Котон / був правою рукою Тіма Бака. Багато разів їздив він з Канади до Москви...доказав свою беззастережну льояльність

Москві Сем Карр і тим,що всеціло підпорядкував був Компартії в Канаді й такі організації як ТУРФДім,РЗТ,ЖС і СП,в яких була довга боротьба, спрямована проти політики Сталіна на Україні. У часі громадської війни в Еспанії був Сем Карр головним агентом на Канаду й ЗДА від постачання добровольців для республіканського уряду..Десятки тисяч вислав він їх тоді до Еспанії й мало хто з них вернувся живим до Канади..Коли Москві було потрібно зорганізувати сітку шпіонажі в Канаді,то Сем Карр дістав доручення виконати цю підлу роботу,як "громадянин " Канади...тепер він шкурнув може й тою самою корветою,що її будували в Торонто,до пролетарського "раю" з капіталістичного "пекла" / Наший шлях 41 /

Дрібні вісті

-"Нью Йорк -Таймс" подає,що в Румунії знаходиться 600-800 тис. російського війська,в Болгарії 200 тис./ крім 150 тисяч болгар/,в Югославії 30-40 тис.,на Мадярщині 600-700 тис.,в Австрії 140 тис.,отже разом 1.570.000-1.880.000 в долині Дунаю а в 15 місяців по закінченні війни. -Вісім збройних людей увійшло 27.7. до центрального банку в Єрусалимі та,забравши 40 тисяч фунтів штерлінгів у золоті,віді їхало в невідомому напрямі- Пера Фляндена,б.француз.міністра. у Вішi,засудили на 5 літ вязниці за його пронімецьку діяльність.-Досі виселили з Чех 750 тисяч німців до америк. зони,250.000 на схід.- З Праги викинули досі 10847 нім.- На одній з контрольних стацій дійшло до збройної сутички між ДП а нім. поліцією. 1 ДП вбитий.- На Мадярщині створили деякі б.члени партії дрібних землевласників опозиційну партію під назв. "Мадярська Партія Свободи".- В Румунії арештували Ген. Радеску та 72 особи під замітом шпигунства.- В Інстамбулі замкнули два турецькі опозиційні часописі за наклику вання до неспокоїв.- На 10-30 літ вязниці засудили у Вісбадені 6 поляків і 1 німця за намагане вбивство 2 амер. жовнірів.- За "шварцгандель" поштовими значками арештовано в цілій америк. зоні за один день 350 осіб.- У Бад-Верісгофен появилося перше число Спортового часопису "Гарт",що своїм оформленням і змістом дає запоруку,що цей рід преси буде тепер гідно репрезентований.

О г о л о ш е н н я.

На будову п а м я т н и к а н а м о г и л і бл. п. П е т р а В е р е с ю к а зложили досі: Станиця Братства Св. Рафаїла в Ляндсгуті 100 РМ. о. Дядьо Микола 20 РМ.,сот. Олексин Жигмонт 50 РМ.,Осадчук Михайло 20 РМ. - Хто черговий?-

---

Ляндсгутський Український Мужеський Хор "Веселка" при співучасті солістів і балету приготовляє турне. 11 серпня гостити ме у Фільсбібурґу,потім в інших місцевостях. Біля 1 вересня закінчить турне концертом у Ляндсгуті.

У днях 3 і 4 серпня о год. 8 веч. у Т у р н г а л і виступить руська трупа під дир. Н е м и р о в а - О р л и к о в с ь к о г о з постановкою " Д о в к р у г и с в і т а ". З піснею і танком довкруги світа. У програмі пісні, танки, циганські романси та весела частина. Ціна квитків 6.-, 4.50, 3.- РМ. Набувати в крамниці Штемлера,альтштадт 365.

Читайте і передплачуйте "Новини" ! "Новини" приносять нові вісті з радія,огляд преси,хроніку українського життя,фелетони та сторінку розваги й популярні нариси про нановіші здобутки науки й техніки, спорт,тощо.
М і с я ч н а п е р е д п л а т а :для місцевих 4 РМ,для позамісцевих 4.50 РМ .

адмін. "Новин"

Малий фейлетон

Над берегом Ізару

Химерну погоду маємо! Як з ранку пече сонце,то по обіді дощ паде і навпаки. Що воно значить,що навіть Повітове Представництво не є поінформоване. Дехто думає,що то вплив проби з атомними бомбами. Проте літо минає і треба якось хлипнути трохи баварського воздуху,сонця й ... води.

Гриць Булька любить покупатися і поплавати,щож з того,коли погода непевна і атмосфера н певна зі всякими "скринінгами" і провірками ДП. Це відобрало йому охоту навіть до самої природи. Котрогось з дня причепилась до нього Гапка, його жінка. - Ходиш ти Грицю як мокра курка! Пішовби ти з кумом та викупавсь у річці,може дрібну рибку зловивби,а то нудиш світом з тим ДП. Правду каже баба,подумав Гриць - треба відсвіжитись.

Забрав він до течки харчів на запас,забрав вудку і інше що треба, та почимчикував над Ізар. Сонце світить,на дворі гарно,пташки співають як на ДП приділах.

Пляжа над Ізаром як пляжа, В Дніпропетровську Булька кращі бачив. На березі Ізару,на пісочку і по всіх кущиках розмістилось повно грішних тіл,різної краски,віку,туші і мови. Німки білі як сир,у гарних передвоєнних купелових костюмах. Авслендерів також можна пізнати. Порозлягались на унрівських пасистих коцах,чоловіки в білих плавках, що УНРРА давала,а декотрі таки в дірчастих підштанцях зшитих з оборнених. Вибрав Булька кущі коло своїх і почав роздягатись. Надягнув унрівські плавки. Зле виходить. Тісні і взагалі все з них вилазить і ледви тримаються. Лежати на пляжі не можна. Скупаюсь або піду на прохід з вудочкою,подумав Булька,розбігся через пляжу і бух у воду. Приємно в воді,хоч народу багато а приємно. Прошумить кравлом попри тебе яка краля тільки ногою необережно закинути,зачепиш... Щоб покуса не брала,відплив Булька де народу менше,плаває,ляг горілиць,сопе,аж тут тобі нараз як зашуміло як гепнуло... недалеко нього,Булька спохватився та ще вспів доглядіти,що це якийсь чоловяга шугнув у воду та й сліду по ньому не стало. І так як би Гарбузенко. Їйбо' Гарбузенко! Казав же серйозно що як так дальше мучитимуть провірками,то втопиться! Господи! Булька зіпнув та й нурка,рятувати. Нащупав він зразу потопельника, коли ж бо щось нерозумно виходить,бо потопельник догори плигнув,а Бульку щось мов до дна притягало. На силу вибився на поверхню та до Гарбузенка,коли бо на хвилях якась руда малпа порскає,регочеться просто йому в обличчя. - "Ду топ,ду!" Господи зіпнув Булька,випльовуючи воду, що її як попляну,здорово хлипнув.Я думав,християнська душа,а то німак! Тьфу! У тій хвилині Булька почув що на ньому нема вже унрівських плавок,в часі змагання забрали їх хвилі Ізару. От тепер я правдивий ДП! подумав Булька. Дурне положення! Мусів Булька відплисти далеченько на безлюддя,та там виліз на беріг і зашився в кущі як колись славетний Одиссей,лякаючись,щоб яка баварська Навзикая не розконспірувала його. Аж до вечора сидіти довелось. Кляв Булька жінку і німака,але від того його дурне положення /ДП/ ніяк не змінилось. Аж врешті дякуючи химерній погоді надтягнув дощик. Стали люди втікати з пляжі. Коли Булька добіг до своїх речей дощ вже періщив на добре. До свого бараку приходив Булька зовсім мокрий. Убрання на ньому прилипло,а з штанів текла цюрком вода. - А то що з тобою?,а де ти вліз під дощ ти офермо,кричала в розпуці Гапка. - Та ти виглядаєш як правдива мокра курка. -

-Тихо,жінко,каже понуро Булька -Сьогодні я був правдивим ДепІстом!

Остап Сливка

--ооОоо--

СТОРІНКА РОЗВАГИ

Шпигун з подвійним обличчям.

Коридор будинку приміщення німецької контр-розвідки у Бельгії, при вул. Еміль Кляйс ч.6 Брукселі - обліплений був гончими листами за "Максом Штрасером, агентом совітської розвідки, вис. 169 цм., в окулярах, сірому мундурі, в кашкеті. Нагорода..." Точні подробиці згори дозволили б пізнати цього типа й на вулиці. Молодий чоловік, що з заложеними в кишені руками читав ці оголошення, злобно підсміхався. Очі, скриті за надмірно великими окулярами, ехидно світилися під глибоко засуненим на чоло кашкетом. Різким кроком перейшов він коридор уздовж і без постуку ввійшов у кімнату ч. 7.

- А, нарешті - привитав його з полегшою в голосі адютант шефа нім. контр.розвідки. - Старий вас жде. Входіть! Майор Гразер нервозними кроками проміряював свою кімнату. Побачивши гостя кинувся прожогом до нього.

- Слухай Штрассер, - коли до тижня не викриєш, хто це зробив - виб'ю сотку твоїх аґентів як псів! Читай! - і подав йому звіт з останнього замаху на нім. ґубернатора Бельгії.

- Я саме з цею справою. Це робота ОТАД-у /Бюро Праць здемобілізованої Армії - ґенерала Кейертса/. Маю там двох аґентів. Досі знаю, що брали в цьому участь панове... Але що за це дістану? - річево запитався Штрассер.

- Кілько? Діяманти, золото, фунти? Говори!

- Е... Це без вартости для мене. Треба мені так... 5 до 10... прізвищ ваших аґентів у нас - цідив поволі Штрассер крізь зуби.

Майор побілів; зимний піт виступив на чоло...

- Дістанеш - сказав коротко, відвертаючися. Потвора перелякалась потвори. За кілька днів половина інтеліґенції Брюсселі сиділа в вязниці; два тижні опісля громадянство Брюсселі носило жалобу по 50 своїх найкращих синах, а 100 км. за фронтом НКВД розстріляно 10 німецьких шпигунів...

Люциперова співпраця

За Штрассера ніхто ніколи не одержав ні сотика, а самому майорові Гразерові навіть на думку не прийшло, щоби арештувати свого найкращого співробітника. Та найшовся один смільчак, що розкрив подвійну роботу Штрассера; був це молодий француз на німецькій службі, що працював у запіллі, в совітській розвідці і там побачив його. За те, що подав своїм шефам дані про Шрассера, його арештували... Ця справа стала трагічною, коли цей же агент по звільненні звязався з тайною поліцією уряду у Віші /поліція Дарляна / і вказав її шляхи подорожі Штрассера по Франції. За те опинився він знову в вязниці. Вийшов він на волю щойно тоді коли "зрозумів", що не повинен займатися справою Штрассера.

По звільненні Бельгії Штрассера відкликали до інших завдань, але бельгійській поліції впав до рук тайний документ, що його залишив Штрассер своїм агентам. Були це "дивні" пророцтва. "наші секції зорганізують генеральний саботаж постачання, кермовану згори економію, устійнену в часі війни, треба знищити, власна рільна продукція має впасти до мінімум Вибухнуть страйки, якщо одна з держав зажадає міжнародньої контролі над розподілом поживи та товарів щоденного вжитку. Постійні підпільні гуртки витворять постійну непевність, вони самі зорганізують реакцію, щоби викликати загальні труднощі та скріпити опозицію до уряду. Всякі незадоволення, всяка дезорганізація є пожиточні."

Документ пророчистий і белгійська поліція швидко зрозуміла його зміст, коли у Белгії по вересні 1944 р. країна стала попадати в повний хаос, як це передбачав документ.

Редагує : К о л е г і я
Адреса : Л я н д с г у т , Франц Зайфштр.1.   Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.20. 6 серпня 1946 Рік I

Аритметика на Мировій Конференції.

5.8. ББС . Тиждень Мировоі Конференції пройшов під знаком промов поодиноких делегатів,що,кожний на свій лад,інтерпретували завдання конференції.Англійські делегати рідко забирали голос,мін.Бирнес декілька разів підчеркував своє становище.Найбільше виступали делегати Австралії,СССР,Голяндії та менших держав. За оту активність назвало чеське радіо представника Австралії др. Еварда балакуном і неспокійним духом,що комплікує непотрібно кожну справу.Іншого погляду про др.Еварда є американська преса,що називає його "нашою совістю,що пригадує нам раз-у-раз наші зобовязання,проголошені урочисто в Атлянтійській Карті.

В основному справа конференції застрягла на точці аритметики голосування.Частина держав на чолі з СССР обстоює потребу 2/3 голосів до вирішення якоїсь справи засадничого значення,частина на чолі з Австралією вважає,що всі рішення мають проходити звичайною більшістю голосів.Англія висунула компромісове рішення,щоби у всіх справах,полагоджених на конференції 4- мін. рішення проходили 2/3 голосів,у всіх інших справах звичайною більшістю голосів. А тих не полагоджених конференцією 4- мін. і спірних справ є досі не багато,лише 26! Не диво,що мін. Молотов скритикував безпощадно цей внесок,кажучи, що Англія відступає від постанов 4- мін. і що ведуться крутійства з голосуванням,щоби забезпечити англосаському бльокові повну перевагу на конференції.

У міжчасі премер Етлі відїхав до Англії,та перевантажений роботою,не зможе повернутися на конференцію. Але стан здоровля мін. Бевіна,як повідомив сьогодні Лондон,поправився; десь біля пятниці поїде на конференцію він

Ісмет Іненю президентом Туреччини.

5.8. Анкара. Народні збори вибрали сьогодні втрете президентом турецької республики Ісмет Іненю Премер Сараджоглю уступив. Творення нового уряду доручено . дотеперішньому міністрові внутрішних справ Туреччини.

Ген. Власов повішений.

Недавно частина української преси повторила за французькою газетою "Лібр Суар" вістку про те,що ославлений у часі війни співробітник німецького генерального штабу,творець РОА генерал Власов був звичайним совітським агентом,що зручно виконував свою ролю в Німеччині,та тепер одержав ніби за це нагороду. Рівночасно 5.8. Радіо Лондон а опісля і Москва подали,що ген. А.А.Власова і його 11 співробітників засудив військовий трибунал СССР за державну зраду на кару смерти через повішення. Присуд виконано.

Українці на мировій конференції.

Мирова конференція в Парижі почалася. Побіч великих держав засіли на ній і менші,що їм запевнене право голосу. Богато народів старається,щоби мати доступ до цієї конференції,багато шле свої делегації,виготовляє петиції,домагання,щоб бодай тим способом висловити свою волю та оборонити свої права. /Між іншими і жиди/.

І українці висилали колись свої делегації й представництва на мирові конференції. Це ділялось по проголошенні славних кличів Вільзона про самовизначення народу. Український народ будував у 17-20 роках власну державу. Та диво,хоч 40 міль. народові прислуговувало напевно більше право як приміром кільком мільйонам чехів чи литовців,естонців,лотишів,саме нам цих прав не признано,саме наші делегації мусіли зводити формальні бої за ці очевидні істини.

Тогочасний український уряд УНР вислав до Парижа свою делегацію на Мирову конференцію,що в ній брало участь 27 держав. Головою української делегації був від 1.І.1919 р. Сидоренко Гр.,в серпні 1919 року заступив його граф Тишкевич М. /покинувши посольську станицю в Ватикані/,та пробув на тому становищі до березня 1921 року, тобто до часу розвязання делегації.

Уповноваженими делегатами /крім радників і секретарів/ були В.Панейко,/заступник голови/ А Марголін,О.Шульгин,М.Лозинський,А. Галіп.

Офіціяльно делегацію не допущено на міжнародне форум,та всеж вона передала багато нот та друкований меморіял до Ради Чотирьох та інших делегатів,домагаючись визнання України та допомоги проти окупантів. Ці заходи увінчались успіхом,у травні 1919 року прийняла нашу делегацію спершу Рада Чотирьох /Вільсон Клемансо,Ллойд Джордж,Сопіно/ а в кілька день пізніше приймав її "тигр"Франції , центральна постать тодішної конференції,Клемансо й інші міністри. В травні 1919 року міністерство закордонних справ передало документ із пропозицією допомоги проти окупантів України,але реальних наслідків він не дав. Ішли теж переговори і домагання в справі західньо-українських земель і поступування армії Галера, але і це без вислiду.

У новоствореній Лізі Націй продовжав уряд УНР домагатися наших прав і в 1920 р. призначив свого представника О.Шульгина з завданням добиватися кандидатури до Л.Н. як теж для оборони прав еміграції. Уряд доручив свойому представникові внести протест проти окупації України та різних насильств з боку окупантів. Представники УНР брали теж участь у різних конґресах як прим. у Сан Ремо, Спа і Генуї.

Потоптання гарних кличів ,які голошено в 1917 - 19 р. у застосуванні до України,привело до непокоїв у світі і другої світової війни. Війна закінчилась,конференції стали модою,імя України сьогодні частенько чути,ніхто вже не оспорює її прав,вона не боронить своїх прав як у минулій війні,вона /о ironie!/ бере в захист і оборону... Індонезію. Правда,ще на передодні заломання Німеччини й її остаточного краху,на славній конференції в Сан Франціско,де з таким одушевленням підписуване Атлянтійську Карту дійшло до малого дисонансу. Представники американської еміграції заквестіонували формальні права т.зв. українського представника тов. Мануїльського, стверджуючи,що цей уряд не заступає інтересів України,що він являється радше з нарядцям у чужих руках,що проголошуючи гарні кличі Атлянтійської Карти треба б врешті справедливо здійснити супроти України.

Цей виступ кидає яскраве світло і на всю нашу сьогоднішну політичну дійсність у звязку з нарадами мирової конференції у Парижі, цей виступ є ще одною пригадкою для світа,що без справедливого,запевненого Атлянтійською Картою розвязання національних проблем по-

неволених народів, у даному випадку українського, світ ніколи не осягне справжнього миру і все буде під загрозою нової світової пожежі.

"Надійшов уже час"..

У часі дебати над законод. політикою Велико - Британії, провідник консерват. опозиції, Кренборн видвигнув справу відношення Росії до світ. проблем, називаючи її політику занепокоюючою.

"Ніхто з нас не хоче війни з СССР, але ми не можемо ігнорувати хоч би таких її потягнень, як повна ізоляція середущої та східньої Европи від цілого світа. Не думаю зовсім, щоби сучасну поставу совітів можна було назвати імперіялізмом; це радше рід психічної недуги; бо ізоляціонізм це недуги тих держав, котрі думають, що вони є сильні й вірять, що муром можна відділитися від цілого світа й радитися собі самим. Було би парадоксом, як що б СССР, цей апостол інтернаціоналізму, так нагло переменився в пристрасного ізоляціонізму.

Ми всі хочемо бачити СССР льояльним членом ООН, а єдина до цього дорога - переконати совітських державних мужів, що ізоляціонізм не лежить в інтересі їхнього краю.

Надійшов вже час, коли ми примушені говорити свобідно і відкрито. Найбільш небезпечним під сучасну пору є залишити Росії ілюзію, що вона сама може обійтися без світа, але світ без неї, ні. Тому й ціль британської політики є показати Росії, де її правдиві інтереси. Коли Росія простягне нам лиш руку до співпраці - ніхто з нас її не відкине."

Індія висилає військо.

4.8. BBC. Індійський Уряд видав заяву про висилку військ до Басри в Іраку з метою охорони Індії й забезпечення інтересів британських та арабських громадян в полудневій Персії. У заяві висловлено надію, що правдоподібно не буде потреби інтервенювати збройно в полудневій Персії. Перський уряд заявив офіційно, що не допустить до того, щоби якісь зовнішні чинники вмішувалися у внутрішно - перські справи.

Збори Ради УНРРА.

4.8. BBC. В понеділок 5.8. збереться в Женеві Рада УНРРА, що має рішити, чи УНРРА буде продовжувати свою діяльність в 1947 р. Начальний директор УНРРА ля Гардія заявив, що відвідуючи табори виселенців в Німеччині, ствердив, що умови їх життя не є добрі, але УНРРА робить все можливе, щоб поліпшити життя виселенців. Далі сказав він, що після 1. січня 47 року опіку над виселенцями перебере Міжнародна Організація Обєднаних Націй.

Жиди і Мирова Конференція.

4.8. BBC. Чолові організації жидів цілого світу зложили до Мирової конференції в Парижі меморандум, в якому домагаються щоби до мирових трактатів з державами осі і їх сателітами впровадити точки про забезпечення інтересів жидів у тих державах. Меморандум домагається також щоби майно по замордованих жидах, до котрого не зголосять ся спадкоємці передати на цілі жидівської еміграції.

Імпрези в цьому тижні в Турнгалі: 5,6,7 і 8 серпня зачинено.
9. серпня - год. 20. Концерт Оперних Солістів "Д у м а".
10 і 11. серпня год. 20 Баварський Театр, "Свіжий вітер з Тегернзее".

УКРАЇНСЬКИЙ ОПЕРНИЙ АНСАМБЛЬ " Д У М А "

П'ятниця 9.VIII. год. 20 Турнгалля

Концерт оперних солістів

Участь беруть:

ФАЇНА НОСЕНКО / сопран /

ЛІДІЯ ЧЕРНИХ / меццо-сопран /

ІГОР ЗЕЙФЕРТ / тенор /

ВІКТОР ХМАРА / бас /

при фортепяні проф. Б О Г Д А Н П Ю Р К О

У програмі: українські пісні, арії й фрагменти з опер.

Початок о год. 20 . Передпродаж квитків: Томоруґ А. Укр табор II.

Мистецький керівник :В.Хмара ,Музичний керівник :Б Пюрко ,

Адмін. керівник :А. Муратів.

==

Нові розпорядки УНРРА

I. "Хто не працює, той не курить ! "- під таким кличем зорганізований новий приділ папіросів. Одержують приділи папіросів :

1. Всі, затруднені постійно в лягрі . Їх ставки є точно визначені УНРРА Папіроси розділює . таборовий комітет, зложений із лягерфюрера і двох таборовиків.
2. Всі, затруднені армією, УНРРА чи в німецьких фірмах, якщо працюють 44 години тижнево, одержують 40 папіросів тижнево.
3. Всі, затруднені доривочно, одержують за кожну годину праці по 1 папір.
4. Тижневий приділ по 10 папіросів одержують
   - а/ мужчини понад 60 літ,
   - б/ " понад 18 літ, признані лікарем як нездібні до праці,
   - в/ жінки понад 55 літ
   - г/ " з дітьми до 2 літ,
   - д/ всі студенти від 18 літ, що вчаться поза Ляндсгутом
5. Всі затруднені у варстатах та інші як учителі одержують приділ просто від Референта Суспільної Опіки УНРРА.

II. Ще раз пригадується, щоби не носити військових речей. Комбінезон до часу перефарбування остемплювати значком УНРРА . Старі речі повернути назад за списком. За них одержить таборовик нові.

Др. Єфремов приймає при Зелеґентальштр.6 від 9- 12 год.

Просвітлення Рентгеном для депістів кожного вторка і пятниці.

Всі совітські горожани, які прибули до Німеччини в часі війни, підлягають опіці УНРРА. Позбавлені опіки а/ дезертири з армії в часі війни, б/ хто помагав німцям у війні, займаючи важніші посади, в/ всі, що їм совітські представники докажуть документами, що вони є воєнними злочинцями.

==

Редагує: К о л є г і я ,Ляндсгут, Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.21. 9 серпня 1946 Рік I

МОЛОТОВ ГРОЗИТЬ

8.8.Париж. Хоч,як подаємо на іншому місці,регулямінова комісія прийняла в ночі з вівторка на середу англійську пропозицію способу голосування 15 голосами проти 6,настрій на мировій конференції не злагіднився. Як лише сьогодні на пленарному засіданні конференції предсідник мін. Бідо предложив до затвердження цю пропозицію,забрав голос мін.Молотов і заявив,що ця пропозиція є фальшива. Він зажадав відкинення цього внеску і зазначив,що прийняття його може створити грізну ситуацію. Молотов твердив,що досі всюди рішання проходили 2/3 голосів і дальше так повинно бути. Вину за створення теперішньої ситуації поносить Англія й Америка,що хочуть осягнути в цей спосіб перевагу. Молотов заатакував теж австралійського делегата д-ра Еварда. Др. Евард відповів рішуче,зазначуючи,що мін. Молотов надає формулі 2/3 якусь магічну силу, більшу прим. чим такій більшості як 15:6. Міністер Молотов вводить теж на конференцію методу застрашування. Дел. Великобританії Сер Александер сказав,що пропозиція пана Молотова не надається до дискусії,бо справа порішена й шкода даремно тратити час.

СВОБОДА ПРЕСИ В СССР.

Лондон 8.8. По відомій дискусії між Бирнесом і Молотовом про свободу преси,совітська преса надрукувала повний текст промови міністра Бирнеса,як це прирік мін. Молотов. З приводу цього пише американська преса: отже все таки п. Молотов може совітській пресі наказати,що вона має писати. Мін. Бирнес цього зробити з американською пресою не міг би.

АРАБИ І СССР.

9.8. BBC. Палестинські араби відмовилися від участи в лондонській конференції в справах Палестини. Рівночасно вони заявили,що вжиють всіх засобів,щоби не допустити до здійснення плянів федеративного устрою Палестини. Араби навязали переговори з Москвою й сподіються підтримки від совітського уряду.

БОЇ В КИТАЮ.

Нанкінг,8.8. Комуністичні війська здобули місто Ліяоченґ в провінції Шантунґ. Повідомляють також про важкі бої в околиці Татунгу. В одному місті комуністи зірвали греблю на каналі; десятки тисяч населення знаходиться під небезпекою заливу. - Перський уряд зложив 5.8. британському урядові протест проти введення індійських військ до Басри.

Пора нам схаменутись.

Б'є доля український народ. Б'є так,як нікого ще не била.

Тисячу років тому він створив свою велику Державу,що славилась своїм багацтвом і високою культурою,- і не зміг втримати її. Як лев боровся проти хижих азійських орд,захищаючи цим од заглади европейські держави та їх культуру,- а сам сотні років перебуває в неволі. Посідає найродючіші в світі землі,та не є їх господарем. Для чужих людей він обробляв їх,а тепер мільйонами женуть його з своєї землі на Сибір.

Де причина цього? Дехто вбачає її в тому,що Україна,як та чайка, звила собі гніздо при битій дорозі,на шляху азійських орд до Европи. Може й так,але не лише в цьому причина нашої неволі. Треба шукати її в нас самих.

Деж вони?

Може ми такі нездари,що нездібні творити своєї культури та йти врівні з іншими народами? Ні,Бог обділив наш народ. Великі здібности до науки й мистецтва українці виявили навіть будучи під чужим ярмом В XVII - XVIII ст. наші вчені були вчителями Москви,несли туди освіту, організовували школи,посідали більшість єпіскопських катедр,брали велику участь в творенні літературної російської мови. Найкращі мистці - малярі в Росії XVIII ст. були українці,наші композитори створили тоді величню церковну музику. В XIX - XX ст. наш народ дає Росії дуже багато видатних учених і мистців. Гоголь,Короленко,геніяльний філолог Потебня, найвидатніший педагог Росії К. Ушинський,Веселовський,Туган-Барановський,Чайковський,Репін,Ярошенко,Маковський,сучасний фізик Капиця - все це українці.

І поряд з тим Україна,будучи під чужим ярмом,створила свою власну літературу,мистецтво й науку,що стоять на досить високому рівні.

Може тоді ми безвольний народ,зовсім позбавлений енергії? Ні,й цього сказати не можна.

В минулому велику міць духа виявили не тільки такі велетні,як Святослав Хоробрий,Володимир Мономах,Богдан Хмельницький,а виявляли її маси народа,що з великим завзяттям боронили свою волю.

Отже причиною нашої недолі є виключно наш індивідуалізм. Здоровий індивідуалізм,шанування своєї людської гідности,- це шляхетна риса,одна з ознак духовного аристократизму. Але нема нічого огиднішого,як перерождення індивідуалізму в гидкий егоїзм.

Люди з такою рисою вдачі на перше місце ставлять свої особисті амбіції й свої дрібненькі інтереси. Із-за них ці люди забувають інтереси народу й вимоги моралі,та навіть заповіти Божі. Відсутність згоди,взаємна ненависть,заздрість і ворожнеча були головною причиною того,що розвалилась Київська держава; що після Хмельницького настала велика руїна й Україна підпала під кормигу Москви. Вони були причиною Полтавської трагедії,вони звели на нівець героїчні зусилля нашого народу 1917 - до 20 р. повернути Україні волю й самостійність. Ця відсутність згоди, взаємна ненависть,заздрість і ворожнеча розїдають і сьогоднішню еміграцію. Вона забуває,що кругом на неї сотні небезпек,що в кожній хвилині через безвідповідальні вчинки одиниць можуть відповідати тисячі,що, гризучись отак між собою,ми нагадуємо тічню собак на відірваній крижаній брилі серед океану,які гризуться за оглодану кістку. У наших особистих невдачах нам обовязково винні наші знайомі,ми не хочемо признати над собою ніякого нашого авторитету,хоч би й нами обраного. На вид успіхів наших знайомих ми не радіємо,лиш горимо завистю й ждемо хвилини, щоби їм посовзнулась нога.Ми ввесь труд і час посвячуємо на огидне підсідання на других,що ведуть якесь діло,дошукуючись ,звідкіля б можна їх заатакувати,і ніколи не можемо додуматись,що багато розумніше й корисніше для нас було б при витраті тієї енергії створити власний варстат праці. А вже справді дном морального упадку являється язва юдиної робо-

ти-доносщицтва, що знівечила не одне велике діло в нашій історії /примір зрада Кочубея й Носа / і сьогодні розпаношується всевладно. Поминаючи своїх ми з найдрібнішою справою біжимо на скаргу до чужих, очернюємо своїх, забуваючи, що цим очернюємо передувсім добре імя всеї маси нашої еміграції. І, спустившись на дно морального упадку, ми вдаємось до огидного шантажу; не зробив хто по нашій вподобі, не одержали ми чогось або прямо не подобався нам хтось на даному становищі, і ми зразу грозимо, лякаємо, засліплені ненавистю не зупиняємось перед нічим, щоби лиш знищити нелюбу нам людину.

У кожній суспільности, у кожного народу є свої недомагання, які треба поборювати, але розумний народ вибірає до того правильні шляхи, правильні методи. Суспільність з таким моральним рівнем як наша, якщо не перевиховає себе, загине безслідно в грізних часах, що ждуть еміграцію.

Пора нам прийти до розуму, пора схаменутись !

проф. Г.В.

==

Критичний день Паризької Конференції

Минулий второк був критичним днем Паризької Конференції. По тижні безуспішних нарад у справі голосування прийшло до бурхливого засідання, на якому делегати били кулаками об стіл, кричали й без обиняків говорили собі правду. Почалось від вноску Масарика, щоби створити підкомісію для вирішення справи голосування. Внесок відкинено 11 гол. проти 8. Пропозиція мін Спаака, щоби проголосувати внесок малих держав про голосування звичайною більшістю голосів, стрінулась з вимогою Молотова потреби 2/3 голосів для правосильности рішення. Почалась бурхлива дискусія між мін. Бирнесом і Нейлем а Молотовим. На закид п. Молотова, що Америка відступає від попередніх постанов, прийнятих 4-міністрами, Бирнес заявив, що в процедуральних питаннях він чується свобідним. Він замітив, що СССР змагає від часу Почдаму обмежувати число учасників усіх конференцій. Якщо їй це не вдається, вона приймає таку тактику, що виводить з рівноваги й зовсім спокійних людей. "Наша преса є свобідна -заявив Бирнес- і я можу заручити, що критику мого становища, що її дав п. Молотов, вона видрукує в цілости. Хотів би я, щоби п. Молотов причинився до того, щоби совітська преса видрукувала мою заяву. Маємо великий подив і пошану до совітського народу і п. Молотов не зменшить цього подиву й пошани своїм теперішним поступованням". -Молотов відповідав зденервований. Між іншими він сказав :"Пан Бирнес кинув мені визов. Я приймаю його і заявляю, ваш виступ буде поміщений у нашій пресі". Вечірні наради тривали всю ніч, щойно над раном у середу прийшло до остаточного вирішення справи. Прийнято англійський вносок 15 голосами проти 6 ./СССР, Польща, Югославія, Чехія, Україна, Білорусь / Так остаточно скристалізувалось ясно відношення сил на Паризькій Конференції.

Наради УНРРА в Женеві

Голова УНРРА Ля Гвардія промовляв на Зборах Ради УНРРА про діяльність цієї единої досі в історії інституції, що врятувала багато країв від голодової катастрофи. Гол. директор дякував ЗДА за основну допомогу /понад 2 міліярди дол./ Англії, Канаді, Австралії, Новій Зеляндії, Бразилії, Аргентині. Дальше звітував він про опіку над ДП та порушив справу їх долі. Він ствердив, що опіка над ДП не достаточна. Біля 800 тис. людей, зломаних фізично й духово залишиться без опіки при розвязанні УНРРА. Не можна залишити тих людей на призволяще.

Американці залишаються в Китаю.

Московське радіо, цитуючи шангайський комуністичний часопис, виступило гостро проти перебування американських військ у Китаю, доказуючи, що японці вже роззброєні й дальше американцям тут нічого залишатись. Горожанська війна від перебування амер. військ у Китаю тільки зростає.

Іншого погляду на ті справи є амер.. урядові круги. Мін. морської флоти заявив недавно, що американські морські сили залишаться дальше в Китаю. Американська преса підчеркує, що дальше перебування амер. армії в Китаю може принести комплікації, але міжнародня позиція Америки вимагая, щоби Америка пильно гляділа на цю частину світа.

Торгівля собаками в Берліні.

Чорний ринок Берліна процвітає торгівлею собаками. Оригінальне інтерв'ю приносить амер. часопис "Старз енд Страйпс" з 29.7., передаючи розмову з головним гицлем Берліна Кунцом. Кунц сказав, що цей рух є наслідком війни, яка зменшила собаче населення з 250.000 на 60.000. Причиною того є брак мяса. Великий попит на собак повстав ще й тому, що зросло число злочинів і крадежей. Кожний хоче купити собаку - сторожа, тому радо платить далеко понад нормальну ціну. Аліянтські вояки і цивілі також радо купують собаки й платять прямо фантастичні суми за німецьких поліцийних собак расових пород. Крім того є також чорний ринок на собаче мясо. Собак самців убивають і мясо розпродують по високих цінах. Розуміється, що собаче мясо продається як "баранину" або "козятину". Але голодні берлінці не зважають на те й платять ціни, які хто захоче.

РІЗНІ ВІСТІ.

Европа на цензурі. У Люксембурґу викрили заговір проти уряду, на чолі заговору стояли офіцерські круги. Відкрили пряме залізниче получення Париж - Мюнхен - Відень - Будапешт - Бельґрад. Британський радіорепортер для австрійських справ Фразер Ліндлей, жертвував свій гонорар 4500 шилінґів австрійському коміт. допомоги дітям.- Маршал Граціяні, що відповідав перед судом за свої злочини, поважно занедужав; його ізолювали.- Президент СССР, Шверник приняв репрезентацію англ. Лейбур Партії.- Чеський міністер скарбу замкнув діяльність біржі та всі грошеві вклади чужинців.- Вісім представників англ. парламенту, виїде небором до Греції.- Заступник ґен. секретара ОН, В. Подеров та ґен. секретар Ліґи націй, Містер, перебрали кол. будинок Ліґи націй для ООН.

У Німеччині співпрацюють. Для кращої співпраці з німцями - командуючий генерал американського сектора у Берліні заявив, що нім. начальні директори поліції та посадник міста мають право в наглих випадках звертатися прямо до нього, поминаючи шефа МГ.- Весною 1947 р. відбудуться у Мюнхені перші "Весняні торги", що мають бути впливом тісної вспівпраці англійської та американської зон.- Відомого німецького ґінекольоґа проф. Еймера засудили на 2 роки вязниці за приналежність до партії.- Німцям заборонили вїзд до Франції.- Англійці заборонили провідникам нім. комун. партії СЕД, Пікові та Гротеволеві, право вїзду у свою зону.- Америк. головноком. Середземноморського відтинка ґен. Морґан повідомив голову УНРРА, Ля Гардію, що всю допомогу УНРРА для Трієсту викрадає зорґанізована банда.- Страйкуючі почтарі й телеграфісти Франції повернулися до праці; уряд обіцяв їм підвижку платні.-

Америка осягає рекорди. Америк. шеф цивільної продукції, Смоль, заявив, що повоєнна продукція машин до прання, чищення, електр. печей, залізок до прасування та радіоапаратів осягнула в червні ц.р. рекордові числа.- Куба внесла до ОН заяву, з домаганням скликати окрему конференцію з метою знести "вето" великодержав.- През. Труман назначив В. Клейтона заступником міністра господ. справ.

Газотяг Дашава - Київ. Львів. У Галичині почали будову ґазотягу з Дашави до Києва. Будуть ним опалювати 800 київських фабрик та 2/3 домів. Закінчення робіт предбиджено на осінь.

Мешканці Баку відкрили одного дня над берегом Каспійського моря велике чудо: гарну арабську твердиню, зовсім непошкоджену. "Чудо" це було залите морем тому сотки літ - тепер позім моря обнизився і твердиня виявила всі свої архітектонічні прикраси.- Британські вчені винайшли нову штучну вовну, яка має прикмети жоржети і дуже малу вагу: пульовер з тієї вовни важить замість 170 гр. тільки 40 гр.-.150000 долярів нагороди одержить британський історик Тойнбі, за написання історії другої світової війни. До кінця 1950 р. має виготовити 12 том.

З НАШОГО ЖИТТЯ.

Українська гімназія в Ляндсгуті провадить вже від тижня навчання у новому шкільному році. До гімназії вписалося 110 учнів,що відвідують 1-6 кл. гімназії. Народня школа має 4 кляси з 55 учнями.

Технічна школа відкриває у найближчих днях курси: рибальства,сільського господарства,слюсарства й столярства. Викладають фахові сили. З огляду на те,що американські власті будуть затруднювати тільки фахові сили,наша молодь повинна використати ці курси для підвищення своїх кваліфікацій. Зголошуватися в канцелярії ШЛ/Е - Таборова Рада, Штетгайм.штрассе 21.

Пластуни при праці. По короткому кількатижневому відпочинку забралися наші пластуни до дальшої праці над собою. У пляні мають прогульку в ок. Ляндсгуту як рівнож в Альпи. Зараз всі підготовляються до спортового свята,що відбудеться при кінці цього місяця. Жваво йде теж праця серед пластунок та наймолодшого доросту.

Спортове свято,що в ньому возьмуть участь всі спортовці пластуни та молодь,заповідається дуже інтересно. Крім руханкових вправ відбудуться спортові змагання у відбиванці,футболі та легко-атлетиці.

О.Енрі

ПОСВЯТА ДЛЯ КОХАННЯ.

Джо і Деля зустрінулися на дискусійному вечорі,що на ньому студенти музики й пластики явно могли виявляти свої чудернацькі погляди про Ваґнера,Рембранта,гру світла й тіні,Шопена,капелюшки й ґольфа і т.ін.

Один погляд-і небавом панство Лерабі заснували домашне вогнище в невеликому помешканні. Були щасливі,бо жили своїм коханням і своїм мистецтвом. Джо ходив на лекції до великого Маґа. Знаете чейже,що говорять про нього: звісний з високих цін,низького рівня викладів та вміння оперувати світлом. Деля брала лекції у Розенстока; у цього відомого факіра фортепяну. Доки мали гроші,доти були щасливі. Але по деякому часі мистецтво почало недописувати, як кажуть звичайно простаки: самі видатки - приходів жадних. Не було гроша ні на Маґа ні на Розенстока. Але хто любить своє мистецтво,ніяка посвята не видається йому надто великою. Тому й одного дня Деля заявила,що сама мусить зачати давати лекції,щоби не загасло домашне вогнище.

Два,три дні бігала по місті,шукаючи учнів. Одного вечора прибігла врадована. - Коханий,я найшла ученицю. Ох,які це любі люди. Генерал Пінкней на 72-ій вулиці. О Джо!,ніколи ще я не бачила такого дому. Моя учениця,його донька,Клементина. Що за любе котятко! Яка ніжна! Маю мати з нею три лекції в тижні і подумай платять 5 долярів за лекцію. - Знаменито,люба! Тільки не можу дозволити тобі так дуже гарувати,а самому байдикувати. Пошу теж найти роботу. Думаю,що зароблю дещо,продаючи ґазети або ... принайменше. Деля підійшла до нього і сердечно обняла - Джо,коханятко ти мусиш дальше вчитися. За 15 долярів тижнево можемо жити як мільонери. - Якаж ти кохана! Бачиш Мак хвалив мене,а Пінкль дозволив виставити два рисунки на його виставу. Може найдеться якийсь божевільний аматор і купить їх.

Цілий наступний тиждень панство Лерабі їли ранепько снідання. Джо спішився все до парку,що його хотів малювати в світлі ранішного сонця,отже й Деля давала йому обильне снідання й висилала його на місто в 7-ій рано. Не вертався до дому раніше 7-ої вечора. При кінці тижня,Деля змучена але горда,кинула на стіл 3 штуки 5 долярових банкнотів. Джо знова з міною ґрафа Монтекрісто витягнув з кишені купу долярів,усі правдиві - і з гордістю положив їх перед Делією.
- Я продав акварелю обеліска аматорові з Пеорії. - Невжеж? Не шуткуєш? скрикнула Деля. - Слово! шкода що ти його не бачила!Глянув на

образ.думав вправді що це вітрак,але й так купив. Ех,думаю,таки богині з нами. - Якжеж тішуся,коханий.33 доляри! Ще ніколи ми не мали стільки гроша! Зїмо на вечерю устриці. І бефштик з грибками - додав Джо.

Слідуючого тижня,Джо вернувся перший до хати. Положив на столі 18 дол. і змив з рук стирту бруду,що її при добрій волі можна було вважати за фарбу. По хвилині надійшла Деля. Руку мала перевязану бандажом. - Що сталося? запитав Джо. Деля відповіла не надто веселим тоном: бачиш,Клементина завзялась,щоб затримати мене на бульон. Була нервова й вилила мені на руку,коли подавала до стола. Генерал бігав мов збожеволів. Побіг в низ і післав когось - мабуть кочегара з пивниці до аптики по оливу й бандажі. - А це що? спитав Джо і витягнув з підбандажів ненадто білі куснi. - О,це якась шмата що її напоїли оливою. Чи ти знов продав які образи? - Чи я продав? Запитай цього покупця з Пеорії. В котрій годині ти попарилася,Дельо? Біля пятої-задумалася Деля. - Бачиш,це залізко... то значить бульон,був шалено гарячий. Джо,шкода,що тебе там не було. Генерал Пікней і Клементина ... шалено було їм прикро. - Ходи до мене на хвилину,малятко- посадив її на софі й обняв. - Скажи мені,що ти робила через ці два тижні? - запитав. Хвилину дивилася йому в очі,повна кохання й мркотіла щось про ґенерала й Клементину,але по хвилині спустила голову вниз,сльози полилися з очей вона виявила правду. - Я не могла найти ні одної учениці - плакала и не могла подумати,щоби ти міг кинути студії. Врешті дістала посаду прасувальниці в цій великій пральні при 24-вулиці. Я видумала собі ґенерала й Клементину. Не зле це було,правда? А сьогодні після обіду якась дівчина поставила гаряче залізко на мою руку. По дорозі до дому я видумала цю історійку. - Не гніваєшся на мене, правда? Тяйже,колиб я не пішла була до цеї пральні,ніколи б ти не продав рисунків цьому аматорові з Пеорії. - Зовсім не з Пеорії - заязив Джо.- Все одно,добре що купив. Який в тебе талан,Джо. Чому мене не поцілуєш? Але як це сталося що ти додумався,що я цілком не давала лекції? - Я нічого не додумувався,аж до сьогоднішного вечера. Справді дивний збіг обставин,що це якраз я післав на гору ці кусні ґази й оливу з кочегарні для якоїсь дівчини,що попарила собі руку. Бачиш,цілий час я працював в кочегарні цеї пральні,де ти була прасувальницею. - То ти зовсім не продавав...- Мій клієнт з Пеорії й твій ґенерал це твори цього самого мистецтва,але це ні музика ні малярство. І нагло розсміялися голосно й сердешно,а Джо сказав: якщо хто кохає своє мистецтво,ніяка посвята... Але Деля положила йому руку на устах. - Ні - сказала. Кажи прямо,коли кохаються двоє...

/ з англійського /

Атомові бомби в кожній кухні

Досліди над атомовою енерґією використовують учені не лиш для розбивання старих кораблів на Атолі Бікіні:- Окрема група американських вчених працює над тим,щоби атомову енерґію використати для щоденного вжитку. Між іншим вони намагаються щоби напр. кожна господиня могла використати цю енерґію для домашніх цілей. Зараз це завдання є ще доволі складне.- Та коли недавно запроектували вже заснування окремого акційного товариства для використання атомової енерґії в залізничих машинах чи кораблях - то треба надіятися,що вже небаром атомова енергія стане для нас таким самим предметом щоденного вжитку як напр. ґаз чи електрика.- Зараз вчені працюють над тим щоби дещо скоротити надмірну активність атомової енергії. Бо годі уявити собі щоби можна було послуговуватися в щоденному житті надмірною енерґією атомової бомби. Якщо вдасться прикроїти надмір теплової енерґії,щойно тоді зможуть наші господині з приємністю варити обід атомовою бомбою

Редагує: К о л е г і я ,Ляндсгут,Франц Зайфштр. 1.   Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.22 13 серпня 1946 Рік I

НА ПАРИЗЬКОМУ КОНҐРЕСІ.

12.8. Париж. На понеділковому пленарному засіданні промовляв югославянський делеґат Кардель. Він змалював історію розвитку італійського імперялізму й доказував, що італійський народ є відповідальний за всі ці події. Він твердив, що де Гаспері не виявив доброї волі до нав'язання приязних взаємин з сусідами. У справі Трієсту де Гаспері пропонує відложити справу Трієсту на один рік, бо сподіється, що по рокові буде мати кращу політичну конюнктуру.

По виступі югославянського представника предсідник зборів мін. Бірнес заявив, що не має потреби продовжувати дискусії й давати слово іншим членам, бо тим способом затягаються праці конґресу. Заступник мін. заґран. справ СССР Вишинський сказав, що таке ставлення справи він вважає образою для СССР і вимагає продовження дискусії. Дел. Великобританії мін. Александер запропонував справу відложити

Гарячі суперечки про допущення Альбанії на наради при складанні договору з Італією закінчились тим, що Альбанію допущено як країну з дорадчим голосом. Допущено теж Єгипет, Мехіко й Кубу. За допущенням голосувало 15 делегатів, проти 3 делегати /СССР, Фінляндія, Білорусь/ здержались 3 /Чехія, Югославія й Україна/. Лорд Александер повідомив, що до секретаряту вплинув внесок Австрії про допущення її на Мировий Конґрес.

Американська преса, коментуючи останні наради конґресу, називає виступи совітської делегації обструкцією і грою на проволоку.

ДАРДАНЕЛІ НА ЧЕРЗІ.

13.8. BBC. Вчора подало турецьке радіо, що умова з Монтро, про дарданельську протоку заключена в 1936 р., є продовжена автоматично на дальших 5 років, бо ніхто з договірників не зажадав ревізії. Та рівночасно наспіла вістка ..., що СССР передали відповідні ноти Туреччині, Англії й Америці, домагаючись у них ревізії цього договору.

СПРАВА ВТІКАЧІВ.

12.8. BBC. Суспільно - Господарська Рада ООН збереться 11 вересня в Нью-Йорку, щоби обговорити справу створення організації для опіки над втікачами.

ПЕРЕМИР'Я В КИТАЮ.

Пейпінґ, 12.8. На всьому китайському західньому фронті наступило до 26.8. завішення зброї. Комуністичні та урядові війська одержали наказ відступити 10 миль назад з боєвих позицій

З преси

Привілеї в Росії.

"В часі війни бачив я у безкласовій Росії такі речі,- пише англієць Е. Кренкшов у "Нью Стейтсмен енд Нейшен" - які тутешньому населенню видавалися би до війни неможливими,а саме: привілеї офіцерського корпусу та скорочення років навчання у школі. Та бачив я теж у Москві і такі противенства,як ряди виморених голодом людей,що стояли у черзі за хлібом - по другому боці вулиці в елегантній каварні стирту каварю та вина,призначених для вибранців. І бачив я обдертих,у лахманах,робітників,що в подертих черевиках ішли до праці - а поруч них переїджала найновішої марки лімузина,що в ньому сиділи балетниці в соболевих футрах і комісар у фраці... Раз зимою,в часі заметілі,зударився я на розі головної вулиці Москви з якоюсь прачкою,що несла масу білля до прання; на моє превелике здивування пізнав я у цій прачці знайому балетницю, що зі стиртою костюмів ішла на виступ до неопаленого театру,танцювала там при температурі 15 нижче нулі,поверталася опісля до холодної хати іла зимну вечеру і на другий день,змерзла та голодна,знову відробляла своє пенсум. Ці зворушливі історії говорять куди більше про привілеї у Росії,як будьякий інший статистичний матеріял. Лиш вибранці можуть жити у люксусі..."

І таке буває...

"На основуючих зборах профспілки у Ґюнцбурґу роздали учасникам порції тютюну. Поминаючи вже питання,як це можливе під сучасну пору,- булоби дуже цікаво довідатися для кого робиться таку рекляму". /Пінґвін,ч.6./

Удар у серце Британії.

"Політика,що дозволяє включити східню половину Европи під виключний вплив "рублевої сфери" - це удар у життєві інтереси Англії. Англія розчаровується фотомонтажем збуту в Совітах що його так гарно предcтавляли нам деякі панове. Вивіз до СССР і Сх. Европи завмер. СССР зовсім не допомагає в акції вижавлення голодуючій Европі,а Франції не висилає своєї пшениці з чорноземів,лиш одержану від УНРРА. Поволи завмирає збут і в цілій Сх. Европі. Австралія,що перед війною висилала вовну до Европи і збувала її майже на 100% - сьогодні дуситься у своїй продукції. А коли вона не продасть своєї вовни,то звідки возьме 64 мільйони фунтів штерл.,щоби купувати інші товари в Англії,як це від давна бувало?" / "Фрі Юроп " ч.5 /

РІЗНІ ВІСТІ.

ТАСС - спростовує. "ТАСС уповноважений заявити,що неправдою є, будьтоби в червоній армії німецькі ґенерали вишколювали бійців; британська преса,подає це до відома тому,бо хоче відвернути увагу світа від того,що діється в британській зоні,де є багато німецьких узброєних відділів. Тож усім відомо,що червона армія не потребує помочі закордонних старшин,тимбільше німецьких". /ТАСС/.- Американська влада спростовує зате закиди "Правди" будьтоби продано німцям улаштування десяти летунських фабрик Мессершмідта,Дорнієра у Ляндсбурґу і Келер в Ансбаху. - В Шанґгаю амер. влада заперечила поголосці,будьто би амер. війська мали бути відтягнені з Китаю.- В півн. Китаю невідомий відділ китайців вбив 11 американців.- У Тегерані заборонили персам контактуватися з закордонними амбасадами й посольствами.- В СССР переводять масове навчання їзди літаками й шибляками серед школярів,студентів і бійців; з цього приводу англійська преса бє на алярм.- Американський часопис для війська "Старс енд Страйпс",широко розписується про викриття "антибольшевицької підпільної організації" у Мюнхені; видає вона нелегальний журнал "За свободу народів" друкований 10 мовами. Американське військо веде слідство.- В американській зоні живе 14,497.000 мешканців,450.000 ДП-стів /з чого 375.000 в таборах/,

500.000 переходово присутніх, та 75.000 вязнів.-

ДП-сти загрожені. Генеральний директор УНРР-и, Ля Гардія заявив, що УНРРА перестане працювати з 31 грудня ц.р. з браку фондів.- З німеччини виїде до Китаю 120 студентів, що студіювали тут продовж війни.- Для хворих і немічних осіб що їх репатріюють у Польщу, приготовано люксусові поїзди.- До кінця року ЗДА має дати на удержання ДП-ів 675 міл., а Британія 155 міл. фунтів штерлінгів.- Бразилія прийме без застережень лише рільників, інженерів і кваліфікованих робітників.- На вихарчлення ДП-ів в Европі потрібно 700.000 тон збіжжя у місяць.- Втрати УНРР-и в порті Трієсту, викликані тамошніми злодіями, обчислюють на суму пів мільйона фунтів штерлінгів.

Журби Британії. - Черчіль заявив, що коли ЗДА не допоможуть Британії розвязати справу Палестини - тоді вицофає військо і віддасть мандат ОН; зогляду на те, Труман змінив свої погляди відносно Палестини.- Британія заявила, що великий Муфті Єрусалиму не є воєнним злочинцем, хоч діяв в некористь Англії.- Музулманська ліга в Індіях зарядила на 16.ц.м. демонстрації проти британського проекту індийської конституції - В Індіях страйкують працівники почти, телефону і телеграфу.- Британське військо найшло в Тель - Авів /Палестина/ величезний склад нелегального оружжя.-

НА ПАРИЗЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

Молотов осамітнений

BBC. 11.8. Радієві коментатори подають згідно, що останнім своїм виступом п. Молотов не здобув собі прихильности та став осамітнений. Є очевидне, що п. Молотов бачив виразно, що не всі на конференції реакціонери та не завсігди можна загострювати так ситуацію. Мабуть Москва цього не знала, а звідси що ночі одержує п. Молотов готові інструкції. Мусимо мати зрозуміння для його трудного положення!- закінчує свої завваги коментатор Нікольсон.

"Злобна балаканина" та її ефекти

Це осамітнення виявилось різко по другому виступі мін. Бирнеса, де він назвав промову Молотова "злобною балаканиною". Чому з правила всякі змагання західних потуг оборонити свої позиції називає п. Молотов творенням бльоків? І чому справді не може обороняти своїх інтересів Англія, оця Англія, що в найбільшій небезпеці осамітнена /!/ один рік відбивала німецькі атаки, принесла тоді стільки жертв. І чи однаково не може здивувати, що годні держави постійно голосують за СССР? У голосуванні по цьому виступі за англійським внеском голосувало 15 держав, проти 4 /СССР Україна, Білорусь, Фінляндія/ 2 / Югославія й Польща/ здержались від голосувань.

Де Гаспері промовляє.

11.8. BBC. Представник Італії мін. Де Гаспері в своїм виступі на мировій конференції в Парижі представив погляд Італії на справу мирового трактату. Де Гаспері зазначив, що умови трактату з Італією є суворі. Розтроєння загрожує безпеці Італії. Просив, щоби справу Трієсту відложити на один рік так, як справу італійських кольоній. В понеділок почнеться дискусія над промовою Де Гаспері, а також буде розглянений внесок про прийняття на конференцію, з дорадчим голосом, Альбанії, Мехіка. і Куби. Кореспонденти висловлюють сумнів, чи мирова конференція закінчить свої праці до 23.вересня ц.р. Є думка, щоби відложити Мирову конференцію до кінця року.

Жиди еміґрують.

11.8. BBC. Головно командувач американської зони ґен. Мак Нарни видав наказ, щоби не впускати до зони жидів, що в організованих групах переходять границю з совітської зони. Недавно на австрійській границі задержано ґрупу 700 жидів. Ген. Мак Нарни виступив теж проти переходу жидів з англійської до американської зони. Останньо число новоприбулих жидів сягає 2.000 осіб денно.

Рівночасно англійський уряд звернувся до СССР, Румунії, Болгарії, Греції та Італії щоби не випускали транспортів з нелеґальними жидівськими емігрантами.

З НАШОГО ЖИТТЯ.

Апостольський Візитатор у Ляндсгуті. Апостольський Візитатор і Адміністратор о. Н. Вояковський приїде в дні 19.8. до Ляндсгуту,щоби провести тут візитацію парохії.

В Ерґольдінґу закінчується вже перший шоферський курс,що його проводив інж. Сорочинський. Ляндсгутські учасники подібного курсу не можуть своєчасно зложити іспиту,бо з обіцяних 300 літрів бензини,"доплило"до баків тільки 60 літрів /на 30 учасників/. Відомо,бензина це легко паруючий товар...

Спортове свято під кличем "Привіт рідній землі" - що відбудеться 25 ц.м. збере на площі Турнгалі всю молодь Ляндсгуту й околиці. Подібне свято відбудеться в усіх українських осередках у Баварії.

Вломання до таборового маґазину. Ляндсгут. В ночі з 11 на 12 серпня невідомі злочинці вломилися до харчевого маґазину українського табору ч. 3 в Ляндсгуті. Злочинці ввійшли через вікно,що було забезпечене дротяною стінкою й забрали з маґазину 2 пушки мяса по 2,6 кгр. і 120 табличок шоколяди. Інші товари нерушені.

Вечір співу й танців у Фільсбібурґу. В неділю 11 серпня ц.р. виступив в укр. таборі в Фільсбібурґу хор "Веселка" з Ляндсгуту з програмою українських народних пісень. Група танцюристів виконала укр. народні танці. Заля була переповнена українцями й місцевою людністю,котра тепло прийняла виконавців. Хор виступив з ширшою програмою. Поза хоровими точками під керівництвом диригента Шуплата,виступали солісти пані О. Новицька і п. І. Кучма а також жіночі тріо й квартет.

З нових розпорядків УНРРА.

Для постійно й зовсім нездібних до праці видаватиме посвідки таборовий лікар др. Єфремов. Посвідки мусять бути стверджені лікарем УНРРА др. Ротґом. Для всіх інших випадків непрацездатности досить посвідки таборового лікаря.

Остання інспекція санітарної комісії по таборах тіму випала додатньо.-ІМКА- дякує всім депістам за влаштування олімпіяди та пластового свята.

Письма до Америки висилати не через УНРРА,але прямо через німецьку пошту. Писати тільки на одній сторінці в одній з таких мов: анлійська,французька, російська й німецька.

Взивається не надуживати електричного струму,бо проводи не достроєні до цеї натуги. При дальшому надуживанні струму електрівня грозить замкненням допливу струму.

Працюючі в баверів дістають додаткові харчі й папіроси.

Тільки половину приділу шоколяди одержують діти. Це діється на доручення УНРРА,бо нема виглядів на нові посилки,а запаси не великі.

Однотижневі відпочинкові табори для шкільної дітвори влаштовує УНРРА. Таборування відбуватиметься в Пфетрах /8 км. за Ляндсгутом/. З українських таборів виїдуть діти в наступному тижні. Обовязком родичів використати цю нагоду для дітей.

Імпрези в Турнгалі. У цьому тижні відбудеться лише одна імпреза 17.8. 46 год. 20 - концерт укр. співака баритона В а с и л я М а т і я ш а ,що проспіває уривки з опер та пісні.

О г о л о ш е н н я

На будову памятника на могилі бл. п. В е р е с ю к а Петра зложили дальше добровільні датки такі громадяни : М и г а л ь Григорій-Огу- 50 РМ, Д е р к а ч Іван і Наталка -20 РМ, К у ш н і р ч у к Атаназій - 20 РМ, Г у н ч а к Григорій 20 РМ, Ч о р н і й Осип- Огу- 50 РМ . Хто черговий ?

Виділ Станиці Братства св. Рафаїла

Редагує :К о л є г і я ,Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 23 — 16 серпня 1946 — Рік I.

ХТО ЗАРОБИВ НА ВІЙНІ?

Бирнес проти інсинуацій Молотова.

16.8. Париж. На вчорашньому пленарному засіданні промовляв мін. Бирнес, опрокидуючи закиди совітської делегації щодо американської політики, висловлені у попередній промові мін. Молотова. "Добрі взаємини між нами не можуть бути загрожені тим, щоб ми ігнорували фальшиві твердження, що їх знову висунено на тому місці проти ЗДА. Я маю на думці перекручення й фальшиву інтерпретацію наших намірів й мотивів відносно Італії. Нова Італія має право на симпатію й зрозуміння всіх народів. Пан Молотов сказав, що деякі держави тягнуть зиски з господарського положення Італії. Котраж це сторона збогатилась у цій війні? Я не знаю ніякої й сподіюся, що совітський делегат не мав на думці ЗДА, які СССР дали таку значну допомогу. На основі закону про позичку й аренду одержав СССР більше як 11 міліярдів долярів. Війна коштувала ЗДА 400 міліярдів долярів! ЗДА не мають ніякого іншого відшкодування як тільки свободи, за яку боролись. Я мушу - говорив дальше Бирнес - звернутися проти тверджень совітського делегата, що господарські клявзулі пропонованого ЗДА проєкту є змаганням експлоатувати колишні ворожі держави. ЗДА обстоюють вільну торгівлю цих держав. Не можна допустити до творення васальних держав в Европі, бо тоді на місце домінації Німеччини може прийти домінація одної держави." Бирнес гостро відповів на закиди СССР супроти Греції.

У цьому ж дусі промовляв і лорд Александер, стверджуючи, що делегати вислухали багато промов, котрі лише утруднюють підписання миру. Якщо британська делегація досі мовчала, то ця мовчанка не є в ніякому разі згодою. Мета конференції осягнути мир, треба позбутись упередження й недовіря, бо інакше світ стоїть перед новими перегонами в зброєнні й новою війною. З правдивим здивуванням почули ми з уст пана Молотова твердження, що Італія є дальше фашистівською державою, ця Італія, що у вільних виборах вибрала свій уряд і свобідно голосувала за републикою. Італія має право на місце в ООН. Що до Болгарії так вона не сміє підносити ніяких домагань до Греції.

УНРРА ДО ПОЛОВИНИ 1947 Р?

15.8. ВВС. На раді УНРРА в Женеві Америка поставила внесок, щоби УНРРА опікувалася втікачами в Европі до кінця червня 1947 р. Був би це переходовий етап до перенятгя втікачів новою міжнародньою організацією.

Рік по капітуляції Японії.

10 серпня минає рік від коли През. Труман проголосив американському народові і всьому світові радісну вістку про капітуляцію Японії, та про кінець війни.

По травневій капітуляції Німеччини ніхто не сподівався так швидкого закінчення війни. Бої за Окінаву, найбільш криваві з усіх досі, дозволили Америці пробити оборонний японський перстень і зблизитися до материка, але звідси до побіди було ще далеко. Світ ждав жахливої останньої рунди з фанатичною Японією, що боронитиме кожного острівчика, кожну каменюку своїх островів і тільки по трупах тисячів фанатиків можна буде ввійти в столицю Сина Сходячого Сонця. Міжнародня ситуація ще більш комплікувала роблення всяких висновків. Згідно розбивши Німеччину Союзники стали розходитись на дальших воєнних шляхах СССР не виявляв наміру зломити свого договору про невтральність з Японією, він мовчав вперто, заховуючи позицію третього - обсерватора, та даючи оцим багато матеріялів до різного рода політичних комбінацій, іноді справді небезпечних при їх здійсненні. Міжнародні відносини входили поволи в кризу.

Можливо ми були б свідками дуже складних і далекосяжних у наслідках нових політичних констеляцій, коли б не "чудодійна" атомова бомба. Її поява й діяння справді без прецеденсу в історії. Два розриви /Гірошіма, Нагасакі/ поставили на коліна японську імперію, згасили ввесь фанатизм, протверезили своїми спалахами засліплених і .. вияснили радикально міжнародню ситуацію: СССР поспішно і несподівано проголосив війну Японії напередодні її капітуляції.

Ця остання подія стала зразу джерелом нових конфліктів і непорозуміння. СССР вимагав для себе як воюючої сторони участи в окупації Японії. На диво Америка стала тут неуступчивою й безкомпромісовою. Ген. Мак Артур перебрав керування окупацією, він один взявся до найважчого завдання перетворювання Японії в демократичну країну. Напередодні вступу Мак Артура до Японії писала американська преса: Ще перед ніким не стояли такі важкі завдання, як перед Мак Артуром і американською окупаційною владою. Вони входять на зовсім чужу країну, між людей надиханих релігійним фанатизмом, повних ненависти до білої раси, замкнених у собі. Їх мова нам не відома і немає нікого, на кому можна б опертися чи бодай здобути ... потрібні інформації. Та всупереч цим прогнозам, як підчеркнув у цьогорічній промові през. Труман, без інцидентів і хаосу перетворюється феодальна японська монархія в демократичну країну. Син Сходячого Сонця зійшов зі своїх висот і став звичайним смертником а звичайний японець підніосся з низів на висоту людської гідности й рівноправства. Японська жінка зрівняна в правах. Про все державне життя рішає парлямент. Все це осягнув Мак Артур завдяки своїй ясній політиці в Японії в здійсненні демократичних кличів. Чотири великодержави, окупуючи в цьому ж році Німеччину, хоч мали багато легше завдання - не можуть похвалитися такими успіхами. Побіджена Німеччина стає міжнародньою проблемою. В її адмініструванні виринають щораз нові труднощі, виявляється, що осяги в перевихованні німецького народу малі і недостаточні, а інколи й безуспішні а Потсдамські постанови - правильник окупаційної політики це історичний документ.

Австрійські полонені для особливих цілей СССР.

УПС "Базлер Нахріхтен" з 9.7.46. "..Недавно вернулися чотирьома спеціяльними літаками 50 австрійців, що перебували як полонені в СССР. Вони мають бути "вишколені для особливих цілей" в одній ленінградській спеціяльній школі політичного переховання воєннополонених. На цю пору вишколюється в тій школі більш як 600 австрійців під керівництвом совєтських інструкторів. Один австрійський комуніст, Герман, відіграє в тому заведенні велику ролю. Декількох офіцерів ЧА є викладачами в тій школі. Воєннополонені австрійці, котрі кінчають свої студії в Ленінграді, одержують такий харчевий пайок, що його звичайно мають совіт. офіцери.

Як вивозили епископа Кир Йосафата Коциловського.

26 червня в середу, в год. 5-ій ранку польське військо обступило дільницю, де знаходиться катедра, капітула й епископська палата. Від Кир Йосафата зажадали, щоби убрався і приготовився до переселення в УСРС. Коли епископ відмовився цього виконати, польські вояки кинулися з прикладами на нього, сильно побили і силоміць посадили на вантажну автомашину. Теж всіх крилошан, священників і урядовців консисторії заарештували. Всіх увязнених перевезли на Схід від лінії Керзона.

Епископську палату, крилос і катедру обрабували після того через два дні. Крім польського війська участь у грабуванні приймало і польське міське шумовиння. Через вікна викидали все те, що грабіжники уважали для себе за безцінне. Після грабежі опечатали "урядово" катедру, крилос і епископську палату. Лише двом священикам вдалося втекти. Вони скриваються. На теренах цілої теперішньої Польщі залишилась лише одинока греко-католицька парохія в Кракові. / УПС /

Одеські таємниці.

"Базлер Нахріхтен" ч. 305 в нотатці п.н. "Що бачить англійська преса за перенесенням Жукова" - пише: Іменування маршала Жукова верховним командантом одеського гарнізону вважається в добре поінформованих англійських кругах фактом незвичайної ваги. Не йде тут в ніякому разі про перенесення маршала на підрядний пост, як це твердять деякі люди. /УПС/

Новий курс у Китаю.

15.8. ВВС. До Китаю призначано нового амбасадора Стюарта. Америк. газети звертають увагу на те, що в звязку з неповодженням місії Ген. Маршаля, треба шукати нових форм підтримки центрального уряду Чан-Кай-Шека. Рівночасно Чан-Кай-Шек оголосив 6 точок нової державної програми. Від диктатури одної партії державне керівництво має перейти до демократичних форм з участю всіх партій. Народне зібрання збереться 12 листопада. Чан-Кай-Шек висловився, що партія комуністична мусить скінчити зі своєю військовою політикою й перейти на мирну роботу.

Концентрація совітських військ.

15.8. Радіо Ню-Йорк. Перський премер Султане заявив, що в звязку з концентрацією британських військ в Басрі наступила концентрація совітських військ на персько-совітському кордоні.

Куди пливе австрійська нафта.

15.8. Женева. На конференції Головної Ради УНРРА в Женеві заявив нач. директор Ля Гвардія, що УНРРА опікуватиметься жидівськими втікачами зі Сходу. Дальше сказав, що заінтересовані уряди Польщі, Югославії й Росії повинні вислати своїх делегатів до таборів ДП в Німеччині й Австрії, щоби поставити краще справу репатріяції. Представник Америки підніс закид, що совітська окупаційна влада в Австрії продала 15 міл. тон австрійської нафти для Чех в той час, коли УНРРА дає допомогу Австрії. Сов. представник заявив, що це політична справа і рада УНРР-и не є компетентна над нею дискутувати. Але представник Великобританії Ноель Бейкер підтримав внесок Америки. Тоді сов. делегат заявив, що не візьме участи в дискусії на цю тему й не буде вважати себе звязаним жадними постановами в тій справі.

Р і з н е .

Колишнього премера Словаччини Туку засуджено на кару смерти через повішення.- В Англії помер в 79 році життя знаменитий письменник Герберт Уельс - Югославія домагається видачі воєнних злочинців що знаходяться на території Австрії й Німеччини. Зокрема домагається видачі Павеліча. Британський Уряд заявив, що місце перебування Павеліча не є йому знане.

Хроніка

Новий часопис

Мюнхен - природний осередок культурного життя Баварії, стає ним для української еміграції теж у звязку з появою нового часопису "Українська Трибуна". Технічне виконання й формат часопису доказують, що видавництво поборело труднощі й хоче дати укр. загалові репрезентативний часопис. Коли частина нашої преси воліла перейти на виразні партійні позиції, не завжди з користю для загальної справи, коли дехто до абсурду форсує тезу, що "орієнтація на власні сили" є для нас згубою - що тільки "конюнктура" й якісь магічні штучки можуть нас врятувати, редакція "Української Трибуни" стверджує виразно: "Ми можемо входити в рахубу як партнер, коли виявлятимемось самостійною силою, або в протилежному випадку -, як предмет, "товар". Поодинокі статі та огляд подій доказують, що часопис у руках, які знають діло, тому то й "Українська Трибуна" стане улюбленою лектурою широкої читацької публики. Стане дійсною вільною трибуною українців.

Концерт В. М а т і я ш а в суботу буде насолодою для знавців вокального мистецтва. Молодий артист-елев віденської консерваторії, визначний баритон опери в Грацу-диспонує гарним, металічним голосом, а своїми інтерпретаціями арій та пісень виявляє високомистецьку музикальну культуру. У програмі арії з українських і чужинних опер та пісні. Початок концерту год. 8.веч. у Турнгалі.

Спростування. Ляндсгутський шоферський курс добігає до кінця. У найближчому часі засяде до іспиту перша десятка курсантів. В останньому числі помилково подано, що курсанти одержали лише 60 літрів бензини; фактично УНРРА видала досі курсантам 175 літрів бензини. Для остаточної підготови до іспиту призначить УНРРА ще потрібну кількість бензини.

На літний відпочинковий табор виїзджає в суботу 17 ц.м. перша група шкільної молоді. З цею групою виїдуть учителі -опікуни та десятка пластунок.

О г о л о ш е н н я

Д и т я ч а М у з и ч н а Ш к о л а УНРРА в Ляндсгуті оголошує вписи учеників на 1946 / 47 шкільний рік

відчиняються кляси : фортепяну, скрипки, віольончелі, акордеону й гармонії та кляси струнних інструментів.

До школи приймається дітей всіх національностей, що ними опікується УНРРА, незалежно від їх підготови. Прохання про прийняття можна складати на руки комендантів таборів, в котрих дані особи живуть. У проханні треба подати : 1. Імя й прізвище 2. Рік народження. 3. національність. 4. Число індекскарти. 5. Адресу, 6. В якій школі чи гімназії вчиться і в котрій клясі. 7. На якому інструменті хоче вчитися і чи має свій інструмент. 8 До якої кляси хоче вступити

Навчання в Музичній школі не перешкаджає навчанні в народній школі чи гімназії.

Про день вступних іспитів повідомиться окремо.

Директор.

Підписують - Масарик і Ржимовські підписали пакт приязні між Чехами і Польщею. - Альбанські народні Збори ратифікували пакт приязні з Югославією.- Персія вислала ноту до Англії, з домаганням вицофати військо з Басри.

ПРОМОВИ ДЕЛЕГАТІВ ПОБІДЖЕНИХ ДЕРЖАВ

15.8. ВВС. Представник Румунії мін. Татареску, виступаючи на Мировій Конференції подякував чотирьом міністрам за зворот Румунії Семигороду і висловив жаль, що Румунію не зачислено до союзних держав та домагався знесення відшкодувань. Представник Болгарії ствердив, що Болгарія зробила помилку виступаючи по стороні Німеччини. Домагався відшкодування від Німеччини та признання Болгарії грецької Тракії. Мадярський делегат просив о зворот частини Семигороду. Він зазначив, що положення мадярської меншини в Чехії дуже важке, бо їм відбирають маєтки та виселюють їх з Чехії.

Палестина знову огнищем неспокоїв

15.8. У звязку зі щораз більшим напливом кораблів з нелегальними жидівськими емігрантами до Палестини, видав британський уряд нові гострі розпорядки. Всіх нелегальних емігрантів перевозять на остров Кипр, де вони перебуватимуть у таборах аж до вияснення справи. У Гайфі дійшло в звязку з цим зарядженням до демонстрацій та сутичок з військом. Вбито 3 особи, ранено 7. Всі світові жидівські організації запротестували проти нових англійських розпорядків. Частина преси твердить, що Великобританія повинна віддати палестинський мандат до ООН. В Америці проводиться збірку для нелегальних емігрантів / по 250 дол. /. Найбільший наплив жидівської еміграції йде зі Східної Европи.

Р І З Н І В І С Т І

Атентати-революції: невідомі злочинці віддали низку стрілів до головного секретаря румунської селянської партії Ніколя Петреско та його помічника Мігайля. Петреско ранений, Мігайль згинув.- В Еквадорі вибухла револьта проти президента держави др. Гарра, про знищенні заговірників Народні Збори вибрали Гарра вдруге президентом держави.-
По американськи: Один американський летун взяв до літака 11-літнього синка та 18-місячну доньку, хорих на перестуди, піднявся з ними на висоту 4.000 метрів і "пікуючи" опустився вниз,-по приземленні діти виздоровіли ! - В Оклогама померла найбільш покусана жінка Америки Еді Деверс; 6 разів покусали її змії, два рази дикі пси, а раз переїхало авто. Проте жила 115 літ .-В Амстердамі відбувся зїзд 300 " чорних магіків" що продемонстрували перед собою свої штучки.
Мільйони-мільйони-ідуть зі сходу на захід; нім. католицька церковна організація начислила їх досі около 15 мільйонів / без жидів /-
1.5 мільона людей втратила Японія за останніх 8 літ війни, з того в боях згинуло 725.000, 32:000 втопилося, морська фльота мала 400.000 втрат-55 мільйонів долярів позичила Америка Японії й Кореї.
Дипльоматичні подорожі. Престолонаслідника Норвегії князя Олафа запросили до Франції, де вдекорують його високим відзначенням

ПОКАЗ НАЦІОНАЛЬНИХ СТРОЇВ

13.8. відбувся в Ляндсгуті в Покасерне показ національних строїв. Виступав там теж український хор. Директор обласної УНРРА представив зібраним американським родинам наших співаків, після чого відспівано Глорія й ряд українських пісень. По виконанні своїх точок хор продефілював по залі, щоби присутні могли докладніше приглянутись національним строям і вишивкам. Крім учасників хору на залі виступали в національних строях українські і литовські жінки. Американська публика приймала хор з вдоволенням так, що довелось виступати додатково.

П О Д Я К А

З нагоди закінчення Ш о ф е р с ь к и х К у р с і в та зложення іспитів складають учасники курсу п. інж. С о р о ч и н с ь к о м у сердечну подяку за труд і посвяту при проведенні курсів та допомозі здобути знання для переважної кількости селянських хлопців. Ерґольдінґ.

У ч а с н и к и

Король між часописами.

Що пише сьогодні "Таймс"? – ось щоденне запитання кожного неанґлійського дипльомата в Лондоні. На перший погляд дивовижа; але для втаємниченого в анлійську дипльоматію відома річ,що лондонський щоденник "Таймс" не тільки формує від 160 літ публичну опінію,але й служить свойому урядові найкращою радою. Крім того "Таймс" має все найновіщі вісті,що їх деколи не мають інші часописи. Коли у 1878 р. відбувалися у Берліні тайні наради – "Таймс" мав кожного дня точні звідомлення з ходу нарад. Бісмарк був з цеї причини такий схвильований, що раз, в часі нарад,глянув навіть під стіл і сухо заявив: "Хочу провірити тільки,чи немає часом може там кореспондента "Таймса" – Бісмарк не знайшов там нікого,а "Таймс" дальше поміщував щоденні звідомлення з Берліна.

Лондонський "Таймс" є власністю родини Вальтерів; сьогодні начальним редактором "Таймсу" є пра – правнук основника часопису.

Наклад голосу Англії",як звуть часопис,є невеликий ок. 200.000. але читають його люди,яких голос находить послух як в Англії так і в світі. "Таймс" – висадив уже з сідла неодного короля,чи міністра; неодин член кабінету засягає ради,в редакції "Таймсу" в важких до вирішення справах.

Таймс є органом самостійним і на нього не має ніняйменшого впливу ні король ні уряд,ніхто. Від 160 літ служить інтересам правди й Англії.

Боротьба за воду.

-Що нового? Що чувати? – ось звичайна фраза у щоденному житті всіх европейців. Зовсім інакше на Бермудах.

- Кілько ви наловили сьогодні вночі води? – ось щоденне питання бермудянок – /бо бермудяни такими речами не займаються/ при зустрічі коло хати.

Проблема води є там такою важною справою,що рішає про добробут і добре самопочуття. Для ловлі води з"неба" – будують там даки домів, так щоби вся опадова вода могла без решти опинитися в руках власника дому.

Копати там студні – річ безвартісна; підшкірна вода є гірка,солена бо в цілості підходить з моря так,що й коли опадова дощева вода збереться хоч трохи в землі – тоді не є вона зовсім до вжитку.

Але не тільки на Бермудах справа засобів води є така важна; в Австралії до кінця XIX ст. добра водяна оаза серед степів – рішала про мілліонові або жебрацькі приходи власника годівлі овець. Коли в часі посухи вівчарі не могли добути на степу води для овець – тоді стада масами загибали й мілінонер за один день ставав злидарем.

Цю справу порішено щойно з початком цього століття,коли навчилися будувати відповідні студні.

У півд. Франції збирають воду в цікавий дуже спосіб т.зв. повітряних криницях. Є це високі копули збудовані з грубостінного бетону; стіни копули є подіравлені й через ці діри входить у нутро копули тепле повітря. Різниця температур є така велика,що повітря скроплюється на стінах і каплі води стікають на бетоновану долівку до відповідного басейну.

...Нове вічне перо.

Одна з фабрик вічних пер у Чікаґо випустила новий тип алюмінiового вічного пера,яким можна писати без упину 40 днів. Коли б вживати його лиш через 10 мінут що дня – тоді вистарчало б воно на 10 літ і не треба би його наповнювати. Фабрика осягнула це так,що примінила відповідне сталеве перо й напівплинне,не витікаюче та негайно висихаюче чорнило.

Редагує : К о л е г і я ,Ляндсгут,Франц Зайфштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.24. 21 серпня 1946 Рік I

З МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

20.8. ВВС. Протягом понеділка відбувалися засідання шости спеціяльних комісій для виготовлення договорів з побідженими державами. На болгарській комісії виступив делегат Греції з твердженням, що болгарські війська не брали жадної активної участи в поборюванні німецьких збройних сил. Позатим на всіх комісіях праця проходила спокійно. В середу обійме провід Мирової Конференції мін. Бевін.

Австралійський делегат др. Еватт поставив пропозицію створення трибуналу охорони прав людини. Постанови цього трибуналу мають бути долучені до виготовлюваних мирових договорів. До Парижа прибув теж міністер Полудневo-Африканської Унії ген. Сматс.

РЕВІЗІЯ ПОЛЬСЬКИХ КОРДОНІВ ?

20.8. Мюнхен. У Ганновері виступив провідник німецьких соціял-демократів др. Шумахер з заявою, що німецька соціял-демократична партія домагатиметься ревізії, згл. проведення в життя почдамських постанов. Подібну заяву зложили інші німецькі партії. У заявах домагаються німецькі провідники трактування частини Німеччини на схід від Одри як окупаційної зони, як було постановлено в Почдамі. На практиці це означало б уневажнення анексії цих теренів Польщею. Німецькі провідники твердять, що ці землі являються основною харчевою базою Німеччини й вони мусять бути включені в господарську структуру Німеччини.

З НАРАД УНРРА В ЖЕНЕВІ

20.8 Женева. У часі дискусії на Раді УНРРА обговорювано справу репартіяції емігрантів. Директор УНРРА Ля Гвардія ствердив, що СССР, Польща й Югославія повинні мати можливість вислати своїх представників до таборів у Німеччині для проведення репатріяційної пропаганди. Крім того Гол. директор заповів, що урядовці УНРРА, котрі виступатимуть проти репатріяції, будуть звільнені з праці.

АТЕНТАТ НА БРИТ. ПОСОЛЬСТВО

Буенос Айрес. 20.8. Дві бомби кинено в суботу на британський консулят а чотири на британське посольство в столиці Аргентини. Виновників досі не вдалося зловити.

ГРАНИЧНІ ІНЦИДЕНТИ

19.8. ВВС. Уряд Великобританії вислав ноту до Югославії, в котрій гостро запротестував проти граничних інцидентів та постійного нарушування югославянсько-італійської границі в районі Венеція Джулія. Останньо перейшов границю цілий югославянський відділ, між ним та алянтськими стежами вивязалась перестрілка; два югославяни згинули.

ТРИ ТИЖНІ МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

В суботу, 17 серпня минуло три тижні праці Мирової Конференції, три тижні безупинних суперечок і дискусій, що є не тільки двобоєм за устійнення процедури нарад. Видається, що Мирова Конференція в Парижі в цій фазі закінчила розвиток певного процесу, що дозрівав поволі в рік по війні.

Повоєнна Европа поринула зразу в стан хаосу. Зріст радикальних настроїв та активізація комуністичних елементів у всіх майже країнах, страйки й заворушення приймали небувалі розміри, заторкаючи й найбільшу потугу-переможця ЗДА. Проте відвічальні за світовий лад великодержави стали змагати енергійно щоби опанувати цей хаос. В економічній площині вирішну ролю відограла УНРРА, запобігаючи голодовій катастрофі в богатьох країнах та розгортаючи опіку над міліонами біженців - що являються теж одною з безчисленних проблем повоєнного світу. В політичній площині кличем стала стабілізація відносин, мир. На місце воєнних урядів, вибирані на демократичних принципах нові, спроможні ..., щоби опанувати положення. Та найбільшим інструментом у цій роботі стали мирові конференції і збори ООН. На них вперше довідався світ зі здивуванням, що в інтересі на всіх великодержав опанувати повоєнний хаос, що між союзниками є розбіжності іноді глибокі й основні. Збори ООН в Лондоні та Ради Безпеки в Ню-Йорку з відомими виступами Молотова, Бевіна, або демонстраційними виходами зі залі чи постійним уживанням "вета" Громика дали до цього пребагатий і ревеляційний матеріял. Людство почало розуміти нову дійсність, щораз різкіше виринуло поняття поділу світа на два світи, відділені від себе залізною заслоною. Колишній Керманич Великобританії й найбільша сучасна індивідуальність. В. Черчіль не завагався у своїй промові в Фультон назвати ці речі по імені, заявляючи, що світ стоїть перед наступом комунізму, що опанував майже всі столиці Європи і йде на підбій світа. Виступ Черчіля - хоч затушований опісля - протверезив усіх дотеперішних мрійників повоєнної ідилії. Треба було справді виянити, на якій стороні Європейські столиці. Вибори в Греції, Франції, Італії доказали, що в цих народів наступило протверезіння, до голосу прийшли демократичні елементи. А рівночасно конференція 4 міністрів показала світові вже наявно правдиве обличчя СССР та його мету.

Останній двобій на Мировій конференції за те, чи рішення важні 2/3 голосів чи звичайною більшістю це вже остаточне завершення процесу кристалізації громадської опінії Європи, а рівночасно змагання СССР вдержати свої позиції. Методи вдержання цих позицій, стосувані п. Молотовим, були не надто щасливі; дві хиткі держави Франція й Норвеґія по цих виступах станули вже ясно по стороні західних потуг, створилось відношення 15:6 - Пятнацять держав світу та СССР і його 5 сателітів. У цій ситуації приступає Мирова Конференція до свого властивого завдання, остаточного оформлення мирових договорів.

З ПРЕСИ.

"Черчіль був сліпий"...

До такого висновку доходить англійський журнал "Теблет" опрокидуючи спроби деякої частини англ. преси виправдати англ. уряд відносно його поступування супроти Ґен. Міхайловича. "Британський уряд - пише "Теблет" - посвятив доцьогочасного вірного союзника, це є королівський югославянський уряд, і переніс своє признання на бунтівника /Тіта/, що зобовязався завдати німцям більше втрат, як Ґен. Міхайлович." Як вислід безоглядности Великобританії була втрата випробованого приятеля та набуття нового ворога. Тінь цеї зради буде лежати на всіх будучих Ґарантіях чи на офертах примиря, що їх колинебудь висуне британський уряд. Бо зустрінемося з питанням, чи не перенесемо нашу мілітарну допомогу а згодом і наше дипльоматичне попертя на якусь революційну ґрупу взаміну за оферування більших жертв і користей."

Інший щоденник "Трес" пише з цеї нагоди, що "навіть хлопці не опустили би в забаві свойого товариша в такий ганебний спосіб, на жаль, Бевін

мусів взяти до уваги ефект,який викличе його мова на екстремістах Лейбур Парті,що сидять у задніх лавках. Втрата морального кредиту серед балканських народів буде для Великобританії великим обтяженням на будуче".

"Велика пятка" на цензурі.

Китайський журнал "Сін-Ванпао" так характеризує велику пятку:
"Французи зараз виконують те,про що говорили. Англійці діють в тому самому часі,коли говорять. Американці говорять тоді,коли вже щось зробили. Москалі роблять і взагалі нічого не говорять. Китайці - говорять,говорять і - нічого не роблять.

Чи існує в СССР опозиція?

Новойорський "Соціялістический Веснік"пише про антисемітський курс в Росії. Вже з початком війни усунули жидів з усіх чільних місць, щоби не дразнити німців; тепер на найважніших місцях не має вже ні одного жида,бо вони дразнили населення.Проте нарід є незадоволений з існуючих порядків. Що найменше 80% - 90% населення є незадоволено з уряду,бажає свободи й ожидає допомоги демократичного світа".

ДАЛЬША ВИСАДКА АНГЛІЙСЬКИХ ВІЙСЬК.

19.8. Радіо Москва повідомляє,що нові британські військові формації висаджуються в портах Ірану й розташовуються вздовж полудневої границі Ірану по селах.

ВІДПОВІДЬ ТУРЕЧЧИНИ.

19.8. Радіо Анкара і повідомляє,що турецький уряд приготовив відповідь на ноту Росії в справі перегляду трактату в Монтро. 20 ц.м. збереться турецький парлямент,щоби розглянути цю відповідь та її апробувати.

ЗАВОРУШЕННЯ В КАЛЬКУТІ.

19.8. ВВС. У звязку з рішенням індійської конгресової партії прийняти британську пропозицію в справі творення індійського уряду без участи представників Музулманської Ліги - Музулманська Ліга оголосила день активного спротиву. 16. ц:м. виникли в Калькуті вуличні заворушення та бійка між індусами й мусулманами. У заворушеннях брало участь около 400 тисяч чоловік. Поліція інтервенювала. Загалом за три дні заворушень,що закінчилися в неділю,забито 270 чоловік і ранено около 1.600.
Провідник конгресової партії Неру здецидований створити індійський Уряд ще в тому тижні. До уряду мають ввійти 6 індусів,5 мусулман зпоза Музулманської Ліги і 3 представників інших партій.

АВСТРІЯ НА МИРОВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

19.8. ВВС. В суботу 17. ц.м. Мирова Конференція в Парижі розглядала британський внесок про допущення Австрії на Мирову конф. Для вислухання її опінії в справі договору з Італією. Вишинський спротивився тому внескові і сказав,що немає жадних аргументів за допущенням Австрії,бо справа полудневого Тиролю є вже вирішена Радою 4-х міністрів. Представник Америки сказав,що вислухання Австрії займе менше часу,як дискусія над її допущенням. Британський внесок прийнято 15-ма голосами проти 6-ти. З черги прийнято внесок совітський про допущення на конференцію Персії.
На пополудневому засіданні комісії для виготовлення договору з Болгарією совітський дел. А. Вишинський запротестував проти участи Франції, мотивуючи тим,що Франція не воювала з Болгарією. По дискусії справу відложено

НОВІ БОЇ В КИТАЮ

Пейпінг. 19.8V В Китаю в районі Шалінг прийшло знову до важких боїв. Комуністи притягнули до акції нові сили,біля 20.000 чоловік.Центральні китайські війська відбили наступ.

Хроніка

Апостольський Візитатор у Ляндсгуті

В дні 19 серпня на Преображення Господнє пережила ляндсгутська еміграційна кольонія рідке свято; Апостольський Візитатор і Адміністратор о. Николай В о я к о в с ь к и й завитав в обїзді по американській зоні й до Ляндсгуту, де відправив в костелі Єзуїтів торжественну Службу Божу та виголовив проповідь до вірних. По богослуженні зібрались представники місцевих організацій і громадянства та в тіснішому крузі на принятті в ряді промов висловили свою радість та побажання з приводу приїзду Апостольського Візитатора. На принятті були також представники від УПАЦ та директор місцевого тіму УНРРА

Відповідаючи на привіти та побажання виголосив Апостольський Візитатор довшу змістовну промову, торкаючись цілого ряду еміграційних питань. Він розказав про особливу опіку й прихильність Святішого Отця до українського народу, дальше говорив він про завдання українського священика, що мусить стати в еміграційній дійсності місіонарем, виректися особистих приємностей і жити для Бога й України. Зокрема підчеркнув Апостольський Візитатор потребу збереження морального здоровля наших родин і передувсім української жінки. З глибоким досвідом і знанням справи торкнувся теж Апостольський Візитатор явища нашого розєднання, стверджуючи, що його нема, а спроби його витворення -це заходи ворожої нам руки. "Зберігайте віру батьків і жийте після неї !"-це клич для всіх вірних. Приняття закінчилось бадьорим акордом-піснею.

Побут Апостольського Візитатора в Ляндсгуті покріпив на дусі скитальців й виказав нам про силу нашої церкви, довкруги якої треба нам у цих грізних часах тісніше гуртуватись.

Концерт Василя М а т і я ш а

По низці пересічних концертів пережив Ляндсгут у суботу високомистецьку подію; на естраді "Турнгале" виступив зі своєю поважною програмою великої міри мистець баритон В. М а т і я ш . Молодий артист запрезентував голос, що в інших обставинах вивів би був уже давно В. Матіяша на першоклясні естради світа. Металічний блиск, велика сила голосу, широкий діяпазон, глибока й чуттева інтерпретація кожної пісні, викінченої до найдрібніших деталів-це речі, що їх сьогодні рідко коли можна почути. На жаль лиш горстка справжніх любителів могла подивляти цю нашу нову репрезентативну мистецьку силу за кордоном.

Приємно вражала зі смаком дібрана програма, що в першій частині узгляднювала пісні Барвінського, Степового, Лопатинського і Шумана; у другій частині арії з Ріголетто, Паяца, Запорожця стояли на високому рівні. Як довідуємось ,В. Матіяш відбуде небаром турне по західніх зонах і переїде в Америку.

Редагує: К о л е г і я, Франц Зайффштр. 1. Ціна : 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 25 23 серпня 1946 Рік I.

АМЕРИКАНСЬКИЙ УЛЬТИМАТ ЮГОСЛАВІЇ.

22.8. ВВС. О год. 3-й рано опубліковано ноту уряду Зед. Держ. Амер. до Югославії в справі американських літаків, зістрілених в днях 9. і 19 ц.м. В ноті Америка ставить ультимативне домагання, щоби Югославія до 48 год. 1/ випустила і відставила на границю всіх пасажирів і залогу. 2/ Уможливила американським представникам скомунікуватися з летунами й пасажирами. 3/ допустила америк. владу до переведення слідства в справі зістрілення літаків. Американський амбасадор Петерсон виїхав з Белграду до місцевости Блед, де тепер перебуває Тіто, для обговорення справ. В тій справі в Парижі відбули конференцію з югославянським віцеміністром Карделем Бевін і Молотов. 23.8. ВВС .Югославія прийняла ультимат!

ВІДПОВІДЬ ТУРЕЧЧИНИ.

22.8. Анкара. Турецький уряд переслав сьогодні Росії відповідь на ноту в справі Дарданелів. Тексту ноти не опубліковано, але кореспонденти доносять, що Туреччина відкидає домагання Росії в справі Дарданелів. Видається, що турецька нота вислана по консультації з представниками Англії та Америки.

З КОНФЕРЕНЦІЇ В ПАРИЖІ.

22.8. ВВС. На конференції продовжувалась дискусія над промовами Альбанії, Мехіко, Австрії, Куби й інших. Грецький прем'єр Сальдаріс заперечив, щоби Альбанія помагала в часі війни союзникам і сказав, що світові не відомо, що діється в нутрі Альбанії, бо туди нікого не впускають. Єгипет жадає звороту території, забраних Італією. Український делегат Мануїльський журиться тим, що Греція не живе в згоді зі сусідами, загострюючи тим спори на Балканах.

КОНТРОЛЯ СОВІТСЬКОЇ ЗОНИ НІМЕЧЧИНИ.

22.8. Вся англійська преса містить на перших сторінках повне повідомлення Ройтера про продукування зброї в сов. окупованій зоні Німеччини. "Дейлі Телеграф" пише з цього приводу: У випадку правдивості цього повідомлення маємо до діла з грубим зломанням поцдамських постанов. Можна пригадати, що мін. Молотов не погодився перед кількома місяцями на контролю фабричної продукції в сов. зоні, тепер, якщо хоче розвіяти підозріння, він повинен погодитися на таку контролю.

Боротьба за Дарданелі.

Одною з вузлових точок европейської східньої політики в першій половині XIX ст. була ривалізація европейських великодержав за Дарданелі й впливи в Туреччині. У тій боротьбі брали участь Росія, Австрія /що посувалася на південь вздовж Дунаю/ та Франція і Англія. Найбільш активно виступала Англія, для якої вузлове положення Туреччини й Дарданель мало поважне значення в експанзії на схід. Неменш активною була політика Росії, яка дусилася в замкненому великому Чорному Морі і шукала виходу через Дарданелі й Туреччину на Іран до перського заливу й Індії, щоби в цих двох невральгічних точках заатакувати Англію. З другого боку Англія атакувала також Росію через Індії та Туреччину.

Конфлікти між тими двома великодержавами йдуть від давна; одним із них була совітсько-турецька війна 1805-1812 /з участю Англії поза плечима Туреччини/ і в 1828 до 29 р. коли Росія в адрянопільській умові одержує дельту Дунаю та східний беріг Чорного Моря. Не помагають протести Англії тоді і кілька літ пізніше, коли Росія за допомогу в турецько-египетському конфлікті заключає з Туреччиною в Ункяр - Скелессі умову на основі якої Росія зискала замкнення Дарданель для ворожих їй кораблів.

Цей стан триває доволі довго.- Аж врешті лорд Пальмерстон висуває концепцію "концерну европейських країв" в турецьких питаннях: Доходить до конфлікту, Росія хоче перша станути ногою на Дарданелях; але "концерн" загрозив, що вишле там англо-французьку фльоту. Ситуація є доволі грізна. Скликана лондонська конференція в 1841 р. перечеркує умову в Ункяр-Скеллесі.

Росія одначе не спить. Щоби знайти будьяку причину заатакування Туреччини видвигає справу опіки над святинями Єрусалиму. Знов виринає турецько-російський спір, в наслідок чого Росія займає 1853 р. наддунайські князівства, як заклад став виконати свої жадання супроти Туреччини. Доходить до війни. Туреччина попирана Англією, відмовляє будьяких уступок. Англо-французька фльота перепливає Дарданелі, паралізує свободу російської фльоти, бомбардує Одесу, облягає Севастопіл, а згодом занимає Керч та дельту Дніпра. У мировій конференції в Парижі Англія є найбільш непримиреною для Росії, жадає демілітаризації Чорного Моря й азовського, віддачі закубанських частин Туреччини й ін. Умова паризька з 1856 р. була великим ударом для Росії; бо мусіла віддати Туреччині Карс, хоч зискала Севастопіль. За те Чорне Море було невтральне а Дарданелі були замкнені для чужоземних военних кораблів.

У міжчасі Росія шукає порозуміння з Німеччиною в 1880 р. Росія знову кидається як риба в саку добуває деякі навіть успіхи але Англія є неуступчивою; у берлінському конгресі скорочує крила Росії й добивається повороту до старих умов. З тим моментом в гру входить Німеччина, яка мала в пляні викликати святу війну музулманського світа проти Англії й Росії. Спричинило це відворот Росії в сторону Англії та довело до примирення двох відвічних ривалів. Зустріч царя Миколи II з англійським королем в Ревлю 1908 р. була відповіддю на візиту Вільгельма II в Стамбулі. Політика Росії й Англії в тому періоді змагає зірвати турецько-німецьке перемиря, бо як для Росії так і для Англії присутність Німеччини в Туреччині є ненаруку. Перша світова війна має за ціль викинути з Туреччини Німеччину, яка своєю експанзією на схід хотіла заатакувати позицію Англії в Азії та Індії. З другого боку змагала до окрилення Росії з південного сходу. Цей період большевицька історія оцінює в той спосіб. Англія вважала царську Росію за країну що доставляє гарматнє мясо для англійської імперії. Англія не тільки що не дала Росії реальної допомоги, але намагалася створити Росії такі поважні комплікації на Балканах чи в сфері Дараданель, щоби Росія не могла там стати твердими ногами.

Розбиття німців у 1918 р. виявили з місця розбіжності російсько-англійських інтересів. Вже в 1916 р: Росія всупереч тодішним страте-

гічним умовам усуває Дарданелі на другий плян і прямує в сторону нафтових піль до Моссулю і Багдаду. У відповідь на це занепокоєна Англія занимає Багдад й посувається швидким кроком на проти наступаючим з півночі москалям, з якими зустрічається 150 км. від Багдаду. Тільки завдяки революції в Росії Англія виходить з цеї ситуації оборонною рукою. Версальський мир здійснив лиш відвічні сни Англії про контролю нетільки над морським шляхом до Індії, але й над сухопутнім шляхом до перського заливу та Індії; Туреччина справді тратить Іран - задержує Дарданелі, хоч мусить знищити укріплення. Умовою в Льозанні 1923 р. та в Монтро зискає доволі догідні для себе умови відносно дарданель /охорона, переїзд, тощо/.

По другій світовій війні, Росія знова посягає по дві речі: Карс і Дарданелі, щоби внести в міжнародню політику не стабілізацію а хаос. Актуалізуючи турецьке питання ставить його в осередок заінтересовань Мирової Конференції у Парижі. Але хоч як прикриває російська політика свої задні цілі - то все таки кожний здає собі добре справу з цього, що атакуючи Туреччину - атакує Росія Англію. Як досі мін. Бевін ще не сказав у цій справі ні слова; але безпосередня тверда відповідь Туреччини є найкращим доказом що вона свідома попертя західних великодержав і є певна свойого завтра. Бажаючи свобідного переїзду через Дарданелі та спільної з Туреччиною охорони Дарданелів - хоче Росія дістати практично надзір над Туреччиною, хоче зменшити її суверенність. Не знати чи перенесення марш. Жукова до Одеси /500 км. від Дарданель/ не стоїть у тісному звязку з проблемою Дарданель.

В УНРРА НЕ БУЛО ШПІОНАЖІ.

21.8. ВВС. Відповідаючи на закиди, спрямовані проти військової адміністрації в американській зоні Німеччини, ген. Мак Нарней заперечив, щоби військова адміністрація спротивлялася репатріяції емігрантів і вияснив, що армія зобовязана була лише дати технічну допомогу в адміністрації, транспорті й охороні. Так само заперечив він, будьто би УНРРА стала покришкою для совітської шпіонажі в амариканській зоні. Досі з посеред працівників УНРРА стверджено лише один такий випадок з одною жінкою, яку передали совітській владі. Дальше ген. Мак Нарней ствердив, що американська влада повинна заопікуватися нелегально прибуваючими зі сходу жидівськими емігрантами. Кількість жидівських емігрантів зі сходу постійно зростає. Головна хвиля емігрантів пливе через Відень. Нач. Директор на Европу ген. Морган зістав відкликаний.

ЛЯ ҐВАРДІЯ В ВАРШАВІ.

22.8. ВВС. Начальний директор УНРРА ля Ґвардія прибув літаком до Варшави. Не давно він відвідав Югославію й осягнув порозуміння з марш Тітом про акцію для проведення репатріяційної агітації.

НІМЦІ ПРОДУКУЮТЬ ЗБРОЮ ДЛЯ СОВІТІВ.

22.8. Лондон. Кореспондент Ройтера доносить, що десять великих фабрик зброї в сов. зоні Німеччини працює повною парою під проводом німецьких спеціялістів. Продукується теж тяжку зброю, частини до підводних човнів, ракитних літаків, вибухових матеріялів і т.д. Продукована зброя висилається до СССР. Поміж урядниками фабрик ходять поголоски, що під проводом німецьких спеціялістів опрацьовується пляни нової зброї, на підставі проєктів знайдених в пивницях одної німецької фабрики.

ОРГАНІЗАЦІЯ "ШТЕРНА" ГРОЗИТЬ.

21.8. ВВС. З Палестини доносять, що терористична жидівська організація "Штерна" повідомила плякатами, що виморлує англійських урядовців в випадку виконання засуду смерти над 18 членами тої організації.

НОТА АНГЛІЇ І АМЕРИКИ ДО ПОЛЬЩІ.

21.8. ВВС. Англія і Америка вислали дипльоматичні ноти до польського уряду в Варшаві. Обі Великодержави пригадують, що визнаючи варшавський уряд, взяли на себе відповідальність за переведення свобідних виборів в Польщі. Нота далі вичислює надужиття в часі референдум, яке було переведене в червні ц.р. і вимагають, щоби до участи у будучих виборах були допущені демократичні партії - Польська Партія Робітнича, Стронніцтво демократичне, Польське Стронніцтво Людове /Миколайчика/, Стронніцтво Людове і Стронніцтво Праці. Далі ноти домагаються уможливлення опозиційним партіям рівних умов в передвиборчій аґітації й підготовці.

НОТА АМЕРИКИ ДО ЮГОСЛАВІЇ.

21.8. ВВС. Уряд Америки вислав ноту до Югославії в справі зістрілення американського транспортового літака і поранення пасажира. В ноті зазначено, що це вже другий випадок в останніх днях ворожих дій Югославії проти літаків союзної держави, що в наслідок атмосферичних умов відхилилися від свого шляху та перелітали над територією Югославії. Рівночасно уряд Югославії вислав протестаційну ноту до Америки в справі перелітання америк. літаків над територією Югославії. Маршал Тіто заявив кореси. що сам був свідком як американський літак, мимо подаваних йому сиґналів не хотів опуститися, після чого його зістрілено.

НОТА АМЕРИКИ В СПРАВІ ДАРДАНЕЛІВ.

21.8. ВВС. З Вашинґтону доносять, що уряд Америки вислав ноту до СССР в справі перегляду договору в Монтро. Уряд Америки не погоджується на спільну охорону Дарданелів Туреччини і СССР, а також не годиться на контролю лише чорноморських країв. Справа Дарданелів мусить бути вирішена на засадах ООН та з забезпеченням міжнародніх інтересів.

АВСТРАЛІЯ ПРИЙМЕ ЕМІҐРАНТІВ.

21.8. Австралійський уряд зголосив свою згоду прийняти 70.000 еміґрантів і забезпечити над ними опіку.

З ПРЕСИ.

"І це демократія!"

"Запрошуємо сердешно симпатизуючих з нами б. членів НСДАП".

У совітській зоні відбудуться в вересні вибори до міських та сільських громад. Не треба бути глибоким політиком, щоби згори не можна було пророкувати перемоги СЕД /комуністи/. СЕД обіцює сьогодні все і звільнення 120.000 полонених совітської неволі і збільшення харчевих пайків і земельну реформу і т.п. Не диво що демократичні угруповання є цього погляду, що вибори будуть фарсою, і в ніякому разі не будуть правильним віддзеркаленням сил. Демократи сов. зони підчеркують, що вони зовсім не мають змоги дорівняти СЕД у її можливостях і спроможностях. СЕД має напр. в Саксонії один щоденник з міліоновим накладом, зате ЦДУ /католики/ видають лиш 2 рази в тижні з 35.000 накладу, а ЛДП 50.000 накладу 3 рази в тижні. СЕД одержав 30.000 літрів бензини, інші партії 100 літрів. В крайсі Кетен СЕД має можливість видавати бецуґшайни. В східній зоні ніхто й не дементує вісток про те, що "коли СЕД не переможе в виборах, тоді окупаційна влада буде строга" - За те перемога СЕД приведе до зменшення часу окупації. СЕД не резиґнує навіть з бувших членів НСДАП. Берлінський "Телеграф" наводить запрошення на зібрання СЕД у Бад-Ганзін, де на потвердженому печаткою бюрґермайстра плякатів видруковано: "запрошуємо сердешно симпатиз. членів НСДАП"

/ "Дас Ное Фатерлянд" /

"ПУСТИ МЕНЕ МАМО, ДО ТАБОРУ..."

/З відвідин дитячого табору в Пфетрах/.

Мала, передпотопова залізничка покинула битий шлях д. поїздів і, сопучи, поповзла слимаком у бік через поля й села везучи нас в схвильований лісистими горбками ще насичений зеленню баварський "ляндшафт". Небаром висідаємо на станції Пфетрах. Гурт людей спішить попереду нас полевою доріжкою поміж ліс. Свіжомальований дороговказ "УНРРА дитячий табор" повертає ґрупу різко праворуч в ліс, 200 м. в гору і вже бачимо над площею прапор з червоним Гльобом, в низу на площі розсілись полеві шатра табору, вже видко ґрупу дітвори, завзятих малих грачів, що вовтузяться з великим "медіцінбалом". Зараз наступить радісна зустріч стурбованих батьків з "бідними" таборятами, що в такий холод /а може і голод, не даром мами ледви двигають торби з ласощами/ цілий тиждень день і ніч живуть тут як які вояки на маневрах. Але справа не така легка, бо звідкілясь з між шатер грізно вибіг малий Юрчик зі свистаком у руці.

- Прошу зголоситися до команданта табору! Іншим е вільно! Оце сорокате шатро. Прошу.

Група батьків під конвоєм строгого стійкового мов арештанти стовпилась перед шатром симпатичного команданта табору, литовця, що виявляє повну увагу й любов до наших дітей. Записались, тепер уже й можна поглянути на оте чудо таборове. Підковою стоять шатра. Ви всі кажете, що табор у такій то баварській закутині Пфетрах, навіть на тому ж місці, де недавно гарцювала Гітлер Югенд. Але ви помиляєтесь! Бо понад 40 дрібних сердець, а з ними 4 учителі-виховники й 6 пластунів і пластунок твердо вірять, що оцей табор лежить на нашій Батьківщині над нашими ріками. Пластуни розбили своє шатро над "Богом", що його виписали рівно камінчиками й обвели пухнастим мохом. Дівчата воліли розкластись над "Збручем", хлопчики над "Дніпром". Дальше пропливає "Сян", "Прут" і карпатський "Стрий". А з ними пливе бистро життя дітвори. Ранком вправді трохи мороки, коли дітвора на полевих ліжечках, окутана дбайливо в 5 коців, зашившись з головою в тепле кубло як кукли, ніяк не хоче глянути на світ. Але годі, осьма година, пів девятої треба летіти бігцем до річки, що он вилискує внизу між вільхами. По миттю найбільше лихо дня; іде командант з суворою комісією оглядати все. Знайшли покинену шишку в шатрі, що нею хтось вчора грався-мінус, черевики не "на струнко" зложені -мінус, ґузик не защібнутий-мінус, за нігтами чорно -мінус, а за покинений огризок з яблука, що зваблює хмари ос-одиноку язву табору, так здоровенний мінус, два рази підчеркнений! Перших днів сипались мінуси як з неба, тепер їх чотири, три, один, а ось сьогодні шатро над "Сяном" гордиться своєю відзнакою чистоти, що її відвоювало від шатра знад "Дніпра". По провірці збірка на майдані, прапор лине вгору, хором гуде молитва, пісня..

Родичі ще не наговорились, не надивились, коли тут свисток і дзвінок мов на сполох. Що сталося ? Ах ! І як же можна було забути про "серце" кожного табору, про кухню. Вона ніби непомітна стоїть осторонь за шатрами. Біля неї куриться дим, чорніють казани й "бікси" з водою. Щойно недавно випили каву з шоколядою та хлібцем з мармелядою / хліба за мало !!/ а тут уже два чародії кухарі щось нове на обід приготовили, щось чудне, ось вітер потягнув з тої сторони й приніс запахи сосів-ананасів, мяса. Малий вічно голодний Гліб стоїть уже з їдункою перший.

Над імпровізованою столівкою лопотить радісно розтягнений брезент і звисаючим краєчком мов голодним язиком мелькає над головою Гліба-ласуна, що оце вже впорався зі зупою, вже стеребив картоплю/ мало !!!/ з мясом і пресмачним сосом та тепер хитро мудрує, як вдруге по "репетку" заскочити...

Матерям легко, ні зовсім полегшало від цього обідного видовища, вони підгортають опорожнені торби, цілують міцно своїх горобят та вже з легкістю на серцю спішать вниз до льокальки, що побідно вівікаючи над долиною, з може годинним опізненням повезе їх назад у місто. Тільки час до часу очі споглядають стурбовано на вже осінні хмари. Як би так швидше літом все почалось, було б справді прекрасно !

- Ій

Тайна і явна дипльоматія.

На всіх дотеперішніх світових політичних конференціях - були дві дипльоматії: одна явна, маловажна для всіх учасників, друга тайна для вибранців, найважніша у своїх наслідках. У цій конференції, що відбувається зараз у Парижі, немає ніякої тайної дипльоматії. Всі наради є доступні журналістам так, що кожного дня світ довідується про всі потягнення того чи іншого дипльомата.

Для журналістів побудовано окремі кімнати, в яких працюють вони серед ідеальної тиші та в великому скупченні. Вони навіть не мусять іти до салі нарад; до їхньої кімнати доходять відповідні телефони, які передають мови дипльоматів в англійській, французькій чи російській мовах; досить потиснути відповідний ґузик - і вислухаєте мову в цій чи іншій - коли до вподоби - мові. Пресові аґенції дістають матеріяли продовж кількох хвилин.

Крім того зарезервовано для журналістів окремі льожі, звідки видно, як Бирнес ґратулює з усміхом італійцеві де Гаспері по його мові, як Молотов щось надто остро говорить до своїх товаришів чи як Бевін ехидно підсміхається по кожній невдачі деяких дипльоматів.

Найтяжча річ для журналіста на паризькій конференції - це зробити інтерв'ю з поодиноким делегатом. Кожний із них все спішиться. Бож тих засідань - без міри; є вони до - і після обіду, крім того є офіційні банкети й обіди. Всюди треба бути - і для репортерів нема навіть часу. Рутинований журналіст радить собі в цей спосіб , що ловить дипльомата в тому моменті, коли сідає до авта, чи в переході.

В Парижі введено одну новість: кожний журналіст чи дипльомат має свою карточку, на яку одержує легко папіроски чи бензину як теж першокласні обіди без особливих податків в першому лучшому ресторані чи підприємстві. Не менш важне, що на конференції існує свобода преси; не треба підглядати через дірку, бо двері стоять для всіх отворені.

О г о л о ш е н н я.

Виділ Батьківського Кружка в Ляндсгуті подає до загального відома про відчинення Однорічної Торговельної Школи, яка відповідатиме неповній середній школі.

Допущені до іспиту можуть бути ці, що покінчили щонайменше 4-ту клясу народньої школи - границя віку до 36 р.

Вписи переводить секретар Батьк. Кружка в будинку школи Миколая - рано від год. 9-11 - і від 3-4 поп.

Вписи триватимуть до 28 серпня включно

Виділ Батьк. Кружка.

Театр " Л Ю К С " дає 26 і 27 серпня в Турнгалі

К О Н Ц Е Р Т

відомих у таборах Баварії руських і українських

А Р Т И С Т І В С О Л І С Т І В

Про добірну програму та склад солістів читайте в афішах !

1-1

Редагує : К о л е г і я , Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 26. 27 серпня 1946 Рік I

Літвінов звільнений

Москва.26 .8. Заступник міністра заграничних справ СССР Літвінов усунений зі свого посту.Його наступником став Федор Гусев. Літвінов був комісарем заграничних справ від 1929 до 1939 р. Він був першим висланником СССР в Великобританії в 1918 році і заступав інтереси СССР на богатьох міжнародніх конференціях. Від 1941 до 1943 року був він совітським послом у Вашингтоні. У звязку з усуненням Літвінова вся американська преса висловлює жаль,що цей прихильник співпраці став жертвою чергової чистки.

Змішнення американської фльоти

Вашингтон,26.8. Як повідомляє міністерство мореплавби американська фльота в районі Середземного Моря буде скріплена 2 кружляками й 7 нищильниками.Боєві одиниці,які підлягають адміралові Г. Гевітт,будуть злучені з 2 кружляками і 2 нищильниками,які оперують саме разом з британськими одиницями на водах біля Трієсту. З Анкари доносять,що 7 вер. прибуде американська фльота до Смирни. Вона буде відбувати маневри в районі Егейського Моря.

З Мирової Конференції

26.8. ВВС. Сьогодні відбувалися засідання поодиноких комісій для виготовлення договору з Італією й Мадярщиною та Болгарією. Білорусь поставила внесок признати Болгарію країною,що вела з німцями війну / !/ Внесок відкинено 9 гол. проти 4 .До Парижа прибув американський сенатор Вандерберг і сов. представник Соболев. Соболев має переговорювати в справі відложення загальних зборів ООН.Кореcп. Нікольсон пише,що на Мирову конференцію впала тінь двох подій;зістрілення двох американських літаків над Югославією і скарга совітської України на Грецію до Ради Безпеки.По думці Нікольсона мусить зійтись "велика чвірка " й полагодити спірні справи,бо інакше нас може стрінути трагічне розчарування.

Швеція заперечує.

Штокгольм. 26.8. Начальна Команда Швецьких Повітряних Сил заперечила,будьто би британські знавці радаристи прибули до Швеції,щоби устійнити місце вистрілу таємничих ракет.У комунікаті говориться,що прикликання якоїсь помочі ззакордону не мало місця. Швеція веде лише переговори з Великобританією й Америкою,щоби закупити апарати Радар для цілей летунства.

Українська Переселенча Комісія

Від кількох місяців працює на терені Німеччини Центральна Комісія в справі переселення українських емігрантів до заморських країн.Адреса: Мюнхен,Дахауерштр.9.кімн.10.

Небезпечні Балкани

У зливі нот, що її пережив світ у минулому тижні найбільше з них торкає безпосередньо справи відносин на Балканах. На передове місце висувається американсько-югославянський конфлікт, бо так можна вже було назвати різке формулювання ноти до Югославії по її попередніх легковажних залвах. Парадоксальність ситуації, як підчеркують коментатори, в тому, що американські літаки зістрілює не хто інший, тільки Тіто, той Тіто що від 1942 року спирався саме в основі на піддержці американського летунства, яке заосмотрювало його харчами й зброєю. Вже по кількох годинах ультиматуму зміркував проте Тіто, що перетягнув струну, він поспішно повідомив амер. амбасадора, що в справі зістріленних у днях 9 і 19 серпня літаків Югославія дасть повну відповідь. Полонених осіб одного зістріленого літака відставили югославяни на кордон в руки американців, задержуючи лише раненого турецького офіцера. Велике напруження панувало з приводу долі залоги другого літака, поки врешті американська комісія, допущена до провірки, не ствердила, що всі члени залоги згинули при зістріленні літака. Маршал Тіто обіцяв, що подібні випадки не повторяться, хоч зазначив, що не всі літаки на його думку пролітають над югославянською територією з конечности. Від 10 до 20 серпня подає він, пролетіло над Югославією 110 американських і англійських літаків, в тому 91 військових. Не всі вони з конечности мусіли пролітати над югославянською територією. Небезпечну справу якось злагіднено, хоч Америка застерегла собі право внести ще справу до Ради Безпеки

Другим невралгічним пунктом Балканів стали Дарданелі. У цій справі появились ноти СССР, Америки, Великобританії і врешті найбільш заторкненої сторони Туреччини. Совітська нота домагалась майже монополії в контролі Дарданелів для чорноморських країн, що в практиці означало перехід Дарданелів в руки СССР та повне узалежнення Туреччини. Америка поспішилась відповісти на цю ноту зараз за кілька день, по ній склала свою заяву Англія; Туреччині по цій моральній і фактичній піддержці вже легко було зайняти здецидоване становище. Туреччина не приняла ноти СССР, вона годиться на ревізію договору з Монтро, але в рямцях ООН.

По цих заявах СССР збув справу Дарданелів мовчанкою, а на це місце несподівано делегат України Мануїльський видвигнув справу Греції що загрожує безпеці на Балканах. Мануїльський вніс формальне домагання до Ради Безпеки розглянути положення в Греції. В обширній аргументації свого домагання твердить Мануїльський, що поведінка Греції супроти Альбанії має познаки провокації. Греція змагає немов би то до прилучення полудневої Альбанії. Крім того не можна толерувати факту, що британська армія вмішується у внутрішні справи Греції та піддержує монархістів. У цих обставинах має відбутися 1 вересня референдум в справі монархії. Мануїльський вимагає розгляду цеї проблеми. Так посередньо заторкнено ще одно огнище конфліктів Альбанії, що кілька місяців тому обстріляла англійські кружляки, не впускаючи на свої території навіть офіцерів для розшуків могил поляглих, та невпинно веде спір з Грецією.

Всі обсерватори є згідні в тому, що виступ Мануїльського є фактичним маневром у грі на Балканах. Передувсім іде тут про висунення з Балканів раз на все вплив Великобританії, головно з Греції. Дальшою метою є створити противагу проти евентуального внесення Америкою на Раду Безпеки американсько-югославянського інциденту, для того вже в середу Рада Безпеки займеться скаргою Мануїльського на Грецію. Грецький премер Ксальдаріс заявив у звязку з виступом Мануїльського, що тепер дійсно виявиться, хто загрожує мирові на Балканах і в цілому світі.

Положення в Індії.

По створенні Тимчасового Індийського Уряду, до якого увійшло 5 індусів, 5 музулман з поза музулманської ліґи та 4 представники інших ґруп, настрої в Індії дальше неспокійні. Віцекороль Індії склав заяву, що якщо Музулманська Ліґа схоче приступити до Уряду, наступить його реорганізація. Та Музулманська Ліґа ставиться дальше неприхильно до цеї справи.

В Ню-Делгі прийшло знову до заворушень,два вбиті,70 ранених. М.Ганді, обговорюючи останні події,особливо кріваві в Калькуті осудив політику Музулман. Індійці своєю політикою хочуть ,щоби в індійські справи вмішувався англійський багнет,або,якщо його усунемо,багнет якоїсь другої держави.

Ля Гардія подорожує.

ВВС. 25.8. Головний директор УНРРА подоружує дальше по східній Европі. По відвіданах у Варшаві виїхав він до Мінска,а звідси прибуде до Києва до Одесси.

Р І З Н І   В І С Т І.

ВВС. 25.8. Військових представників в Архангельську і Владивостоці відкликала Америка на домагання СССР Американський уряд заявив,що те саме зробить з сов. представниками в Америці.- Вето! - сказали мадярські та румунські уряди й заборонили причалювати амариканським літакам у Будапешті та Букарешті.- Американський уряд не приняв запрошення грецького уряду вислати обсерваторів на найближчі грецькі вибори,бо вже при перегляді лист кандидатів виявилося,що все є "о кей" - Бразилійський міністер евес да Фонтура делгат на паризьку конференцію,перебував 3 дні в Німеччині,де відвідав деякі табори біженців.-

З преси.

Шпигун в УНРРА.

Під таким заголовком поміщує амерк. часопис "Старс енд Страйпс" таку цікаву замітку: Нюрнберг 23 ц.м. - арештовано тут Лену Герц Крупенко,під замітом шпіонажі в користь Росії. Як вияснила сьогодні офіціяльно УНРРА,була вона "добрим робітником" УНРР-и й не мала нічого спільного з політикою. 28-літня жінка перебувала в таборах ДП,положених в околиці Фюрту. Як виявило слідство,була вона вислана з рамени НКВД в цілі висондування опінії серед українських ДП. Крупенко виступила в УНРР-і як кваліфікований лікар і виховниця дітей; виявляла себе Українкою і казала що втікла з дітьми з Росії де вбили її чоловіка. Вона жила з своїми ро ичами поза табором УНРР-и на приватному помешканні й вистаралася фальшиві німецькі папери,в яких було зазначено,що вона працювала як лікар у німецькому "вермахті" в Росії й свою працю виконувала надзвичайно добре. Разом з нею арештовано родичів,а дітей приміщено в таборі біля Ансбаху. З доручення СІС дітей мають перенести до дітточого табору.

Х Р О Н І К А.

Митрополит Полікарп в Мюнхені.

25.8. Мюнхен. В днях 23 і 24 ц.м. відбулася в Мюнхені сесія св. Синоду Укр. Православної Автокефальної Церкви в Німеччині,під проводом Митрополита Полікарпа. В неділю 25 ц.м. Митрополит відправив архієрейську Службу Божу в грецькій православній церкві в Мюнхені. Разом з Митрополитом сослужили Архиепископ Михаїл і Єпископ Мстислав,парох гр. парохії в Мюнхені,2 протодіякони і численне духовенство. Співав митрополичий хор під орудою Нестора. Слово до зібраних виголосив Владика Мстислав на тему української Голготи й потреби національної єдности. Високомистецький спів хору Нестора,патріотична промова Владики Мстислава й урочистий характер митрополичої Служби зробили незатерте враження на численно зібраних,серед яких були також присутні члени св. Синоду,професори вищих шкіл Мюнхену і представники грецької парохії. По Службі Божій відбувся громадський обід.

СПОРТ.

Україна - "Баєрн" 1:1 /0:1/

У Мюнхені відбулися відплатні змагання між Україною і Ск "Баєрн", що закінчилися нерішеним вислідом. Гра гостра, місцями брутальність німецьких грачів переходила дозволені границі. Видців ок. 25000.-

ОГОЛОШЕННЯ.

Делегатура Українського Технічно - Господарського Інституту в Мюнхені.

Делегатуру Українського Технічно-Господарського Інституту в Мюнхені заложено дня 4 вересня 1945. До складу Делегатури входять 5 осіб: голова, I заст. голови, II заст. голови, скарбник та секретар.

В шкільному році 1945/1946 Делегатура провадила праці в наступних високошкільних, середньошкільних та курсових організаціях:

А. Високошкільні організації:

1. I та II семестрах Ветеринарно-Зоотехнічного Відділу Агрономічно-Лісового Факультету УТГІ в Мюнхені, Фірліх вул. ч. 58/II. Студентів 54 + 32.
2. VII та VIII семестрах Агрономічного Підвідділу Агрономічно-Лісового факультету УТГІ в Мюнхені, Фірліх вул. ч. 58/II. Студентів 39 + 32.
3. Переведені дипломові іспити абсольвентів Агрономічних високих шкіл та надано титул Дипломованих Інженерів УТГІ в Регенсбурзі одинадцяти абсольвентам.

Б. Середньошкільні організації:

1. I та II семестрах Ветеринарного Зоотехнікума УТГІ в Мюнхені в таборах УНРРА Карльсфельді та Фраймані СС казарми. Учнів 18 + 54.

В. Нижчешкільні організації:

1. Організовано днорічну сільсько-господарську школу у Фраймані СС казарми /переводиться запис учнів/.

Г. Фахові курси:

1. Пасічницькі курси в Карльсфельді, тривання 2 місяці. 57 курсантів.
2. Рибницькі курси загальні в Карльсфельді, Тривання 1-5 місяців, 21 курсантів.
3. Рибницькі курси інструкторські в Карльсфельді, тривання 2 місяці. 14 курсантів.

Шкільний рік 1945-1946 закінчився дня 15 серпня 1946.

Новий шкільний рік 1946-1947 починається дня 1. жовтня 1946 та приймається вписи:

1. Студентів на I, III, V, VII семестри Ветеринарно-Зоотехнічного Відділу УТГІ в Мюнхені, Фірліх вул. 58/II.
2. Студентів VII та VIII семестрів Агрономічного Підвідділу УТГІ в Мюнхені, Фірліх вул. 58/II.
3. Абсольвентів Агрономії та Ветеринарії для складання дипломових іспитів в Мюнхені, Фірліх вул. 58/II.
4. Учнів на I семестер Ветеринарного Зоотехнікума УТГІ в Мюнхені, Фрайман СС казарми, блок А, поверх 2, кімната 11.
5. Учнів на Однорічну Сільсько-Господарську Школу УТГІ в Мюнхені, Фрайман СС казарми, блок А, поверх 2, кімната 11

Вписи переводяться та інформації уділюється щодня від 9 до 12 год. в канцеляріях Делегатури УТГІ в Мюнхені під вище поданими адресами.

Делегатура УТГІ в Мюнхені.

ОГОЛОШЕННЯ.

Батьківський Кружок у Ляндсгуті подає до відома, що основується Сільсько-Господарська Школа. До вступного іспиту будуть допущені ті, що покінчили 4-ту клясу народньої школи, - границя віку до 36 р. Вписи тривають до 5 вересня 1946.

Вписи приймає секретар Батьківського Кружка від 9-11 і від 3-4 поп. в школі Миколая.

Батьківський Кружок

Редагує: Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.27. 30 серпня 1946 Рік I

==

Пляновано замах на Мирову Конференцію

30.8. ВВС. У Парижі загострено охорону делегатів Мирової Конференції та змінено сторожу в Люксембурзькій Палаті. Наступило це на домагання, зглядно інтервенцію декотрих делегатів, бо одержано телефонічне остереження, що є пляноване висадження в повітря будинку Мирової Конференції.

Двіста пятдесять поправок до мирових договорів.

30.8. Париж. Найкраще характеризує дотеперішню невдачу праці 4 міністрів факт, що до виготовлених 4 міністрами великодержав проєктів мирових договорів додано досі 250 поправок. Саме тому й зібралися сьогодні 4 міністри в Парижі, щоб обговорити новостворену ситуацію. Мін. Бирнесові асистує тепер сенатор Вандерберг і О'Конелі, з Молотовом прибув Вишинський і новоіменований Гусєв. Наради мали неофіціяльний характер. Повідомляють, що узгіднено частинно справу поправок і процедури в їх розгляді, та не осягнено порозуміння в справі відложення, зглядно перервання Мирової Конференції на час Загальних Зборів ООН.

Дальші спори на Раді Безпеки

30.8. Ню-Йорк. На сьогоднішньому засіданні Ради Безпеки продовжувалась дискусія над прийняттям нових членів до ООН. Делегат СССР Громико зголосив прийняття Альбанії, але цьому спротивились Америка, Греція й Британія. З черги Громико запропонував кандидатуру Монголії. Сер Кадоган спротивився тому, доказуючи, що Монголія має за мало досвіду в міжнародніх взаєминах і не була б добрим членом ООН. У справі Афганістану ніхто не заперечував, але Громико спротивився прийняттю Трансйорданії, мотивуючи це тим, що Трансйорданія не є в дипльоматичних зносинах з СССР. Дальше Громико спротивився прийняттю Португалії й Ірляндії, хоч представники Америки й Англії піддержували ці кандидатури. Зокрема розвинулась дискусія над твердженням Громика щодо Трансйорданії. Стверджено, що нема такої точки в карті Зединених народів, щоби передбачувала справу дипльоматичних зносин як перешкоду в прийнятті до ООН. В такому випадку кандидатура Громика-Монголія, не мала б зовсім шанс на прийняття, бо вона стоїть у дипльотатичних зносинах лише з 2 /!/ державами.

Греція перед важкою внутрішньою кризою

30.8. Атени. Положення в Греції загострюється, чим ближче до плебісциту що відбудеться 1 вересня. Грецький уряд склав заяву, що всякі спроби нарушення ладу здавить у зародку. Совітський амбасадор адм. Родіонов заявив, що виїде до Москви. Цей його виїзд буде "переходовий". Він буде з Москви слідкувати за дальшим ходом подій.

Виступ Тіта проти папи

30.8. Рим. "Обсерваторе Романо" осуджує гострий виступ Тіта проти папи

Україна не є незалежною державою.

28.8. Ню-Йорк. Ню-Йорк Таймс у статті "Атак на Грецію", пише в звязку з внеском сов. України скарги на Грецію, що сов. Україна не є державою незалежною і знаходиться під наказами Москви. Далі денник виясняє, що Греція не потребує оборонців. В часі війни вона затримала на своїм фронті багато німецьких сил і тим самим урятувала Росію від розгрому. Болгарія, що в часі війни стояла по стороні Німеччини має нахабство зголошувати територяльні претенсії до Греції.

Гостра відповідь Польщі.

28.8. Ню-Йорк. Польська амбасада в Вашингтоні в виданій для преси заяві подає, що нота Зед. Держ. Америки в справі виборів є вмішуванням у внутрішні справи Польщі. Представник міністерства заграничних справ у Вашингтоні ствердив, що американська нота дійсно є вмішуванням до внутрішних справ Польщі і що "велика трійка" в Ялті і Почдамі взяла на себе відповідальність за переведення демократичних виборів і полагодження внутрішних справ Польщі.

Скарга України на Раді Безпеки.

28.8. ВВС. Сьогодня зібралася в Ню-Йорку на засідання Рада Безпеки. Провідник зібрання делегат Польщі др. Лянге виголосив довшу промову, в котрій подякув за вибір. На денному порядку виринула скарга України на загрозливу для миру на Балканах політику Греції і прийняття нових членів ООН. Делегат Голяндії спротивився скарзі України, внесеній без достаточного матеріялу. Сер Александер Кадаган висловив жаль, що Рада Безпеки стала тереном, на котрім один член хоче докучити другому. Він зазначив далі, що подібна скарга вже була на Раді Безпеки й її відкенено. Делегат Росії Громико сказав, що Рада не може відкинути скарги, не вислухавши узасаднень України. Провідник зборів переграв дискусію Греції і запропонував перейти до справи прийняття нових членів до ООН,
бо нові члени мають бути зголошені на 25 днів перед зібранням пленуму ООН.

Конференція міністрів великодержав.

28.8. ВВС. Дня 29 ц.м. о год. 15 збереться в Парижі, з ініціятиви мін. Бевіна на неофіційне засідання конференція міністрів заграничних справ чотирьох великодержав для обговорення поправок до мирових трактатів, що їх внесено на мировій конференції.

Гостра дискусія на Мировій Конференції.

28.8. Ню-Йорк. В Парижі далі йшли наради на комісіях Мирової Конференції. На балканській комісії господарчій дійшло до гострої вимінни поглядів поміж австралійською і російською делегацією. Австралія запротестувала проти висоти відшкодувань военних від Румунії. Австралійський делегат мотивував свій внесок тим, що не можна накладати на переможені краї відшкодувань, котрі перевищують їх платні можливости й узалежнюють їх господарчо, а за тим і політично від переможців. Делегат Вишинський висловив здивування, що так далеко віддалений край від Европи виказує заінтересування для европейських справ і припускає, що за тими внесками стоїть хто інший. Австралійський делегат пригадав, що австралійські війська бились в Европі й уратували Росію. На комісії політично теріторіяльній, при обговоренні границі Італії, делегат Австралії запропонував, щоб переглянути матеріяли на підставі котрих усталено границі. Сов. делегат Вишинський гостро запротестував і заявив, що Австралія підважує засади ради чотирьох міністрів. Делегат Австралії сказав, що Росія хоче замкнути уста кожному, хто виступає не по її думці і зазначив, що сьогодні, в рік по війні, ще немає свободи слова.

Пощо?

"Який був сенс у цьому,щоби зістрілити наші /амер./ 2 літаки? Можна на це дати 4 відповіді: 1/ югославянські бійці "перевиконали" прикази, які дала їм влада, 2/ марш. Тіто хотів переконатися,які уступки може зискати в справі Трієсту, 3/Росія хотіла тим способом вислідити солідарність амер. суспільности, 4/ Росія хотіла показати широким масам,яка небезпека грозить з боку капіталістичного імперіялізму.- І ця остання відповідь є найбільш зближена до правди".

/"Нью-Йорк Таймс"/

Санітарні "кордони.

"Народи,які по першій світовій війні творили те,що Клемансово назвав "кордон санітер" проти большевизму,сьогодні борються знова,при чому творять у друге санітарні кордони марксистського сходу проти заходу. Ці народи борються майже без надії,борються розпучливо за останні рештки свойого незалежного соціяльного,національного і культурного існування. Глибоке значення "залізної куртини" полягає не так на перепущенні інформації,як на пересуненні межової "духової та цивілізаційної стіни" між Сходом і Заходом аж на такі території,що досі все ґравітували до заходу. Народи за залізною куртиною,стали "зґляйхшальтовані на зразок червоного Совітського Союзу,де остаточною ціллю є зазіятування їх.

/"Базлер Нахріхтен"/

"Побрязкування шабелькою".

"Ще ніхто не сказав,звідки вилітають бомби,що хвилюють зараз цілу Скандинавію. Але не треба мати велику фантазію,щоби здати собі справу з цього,що висилають їх у світ російські інженери,без сумніву при допомозі німецьких науковців,при спільних дослідах,які виконують десь на балтійському узбережжі. Не сумніваємося в тому,що Росія могла би найти якийсь більш притаєний поліґон для вправ,але напевне свідомо відслонює серпанок тайни своєї найновішої забавки так,як це впрочім роблять і американці зі своєю атомовою бомбою. Робиться це на те,щоби ми її респектували. Найцікавіше - це засяг "шведської бомби" - пролітає вона віддаль 600 миль,що відповідає віддалі Лондон- Пеннемюнде. Пощо таке "побрязкування шабелькою"? Пригадує це силачів-циркoвців,що показують свої грубі мязи в антракті між двома рундами.

/Менчестер Гардіян/

Важні наради Ради УНРРА.

Кілька днів тому назад закінчила Рада УНРР-и свої наради,ухвалюючи на пленум такі резолюції ,подаємо важніші/:

1. Дату закінчення праць УНРР-и вирішиться на засіданні Ради в листопаді.

2. УНРРА опікується біженцями до часу,коли міжнародня організація для біженців /ІРО/ не перейме цеї опіки /але не довше 30.6.47 р./

3. Урядників УНРРА що відмовляють від репатріяції усунеться з праці. 4. Усі ДП повинні мати змогу запізнатися,що інформує про життя у рідному краю.

5. З таборів треба усунути ці особи,що не хочуть репатріювати.

6. УНРРА поширить свою опіку й на ті особи що підпадають під зміст проєкту ІРО.

7. УНРРА буде реалізувати програму поселення біженців.

Стверджено теж,що світ не може дати заняття 830.000 бездомним людям з таборів Німеччини,Італії та Австрії. Коли 400-500.000 репатріює

треба попращатися з переселенчими плянами. Рада УНРР-и обговорювала теж способи приспішення репатріяції. Треба сподіватися,що наслідки цеї конференції швидко буде можна відчути в зарядженнях окупаційних властей. Щоб заохотити до репатріяції - обіцюють поворотцям дати харчів на три місяці. На конференції рішили теж,що коли до 30.6.47 р. не зорганізують ІРО,тоді дальше УНРРА буде працювати. Ля Гардія запевнив теж,що буде старатися впустити до США 100.000 біженців.

Р І З Н І   В І С Т І.

Англійська преса подає,що одною з причин браку поживи в Польщі є концентрація німецької армії фон Паулюса в околиці Лодзі - Яка буде доля Польщі,коли одного дня східна Німеччина оголосить себе більш чи менш добровільно - совітською республикою і прилучиться до Росії? Тоді буби один вихід: Західну частину прилучити до Німеччини а східну до Білорусі. /Популер - Париж/.- Один доляр - десять шилінґів. 1 фунт штерлінґ = 40 шилінґів - ось як устійнено курс валюти в Австрії.- До Ляндсгута мають перенести начальні уряди баварської управи для областей долішної Баварії та горішної Франконії.- Прискоріти хід конференції! кричить Мануїльський,у противному випадку конференцію не закінчимо і до 1955 р.- Черчіль перебуває у Швайцарії на відпочинку.- Біля Калє зловлено одного німецького полоненого що втікав на яхті з Англії разом з одною англійкою.- В Китаю реєструють всіх військовообовязаних чоловіків від 18-45 літ.- Шеф ґенер. штабу Чехії ґен. Бок виїхав до Москви.-

Хроніка

Річниця УНРРА Тім 537.

28 серпня ц.р.минув рік від оснування місцевого УНРРА тіму 537. Три місяці по закінченні війни з Німеччиною почав на цьому терені діяти гурт людей урядовців цієї добродійної установи,що тисячам безпритульних людей дала змогу влаштуватися і перебути зиму. Положення багатьох ДП було в тому часі особливо важке. Люди жили в шопах або стайнях разом з кіньми,чи на ласці баверів,які викидали геть уже непотрібних їм робітників. Новозорганізований тім зумів влаштувати через осінь табори в Ляндсгуті і повіті та запевнити ДП прохарчування,опал і дещо одягу на зиму. По переборенні основних труднощів керівники тіму повели організацію народніх шкіл,повстала тут українська ґімназія. Зорганізовано теж дитячі садки. Для доростаючої молоді відновлено пластові організації та особливо у другій половині року сильно оживлено культурне і спортове життя влаштуванням олімпіяд і міжтаборових змагань. Керівництво тіму змінювалося декілька разів. Першим директором тіму 537 був капітан Гренд,по ньому прийшов директор Муррей,потім дир. Уілер,що з особливою дбайливістю пильнував санітарно -гиґієнічних умов по таборах. Сьогодні веде Тім дир. Дон Т. Дельмет. Суспільною референткою майже через ввесь час була міс Л. Джонс. У річницю своєї діяльности УНРРА наближається у своїй роботі до кінця /від жовтня наступить частинна редукція урядовців/ Допомога УНРРА у переходовому часі стала для тисячів бездомних людей неоцінимою,стала незбитим доказом,що мимо всіх жорстокостей наших днів гуманність на землі ще збереглася.

Чи ви купили вже квиток?

Мужеський хор "В е с е л к а " виступить зі своєю програмою 1.вересня в Турнгалі о год. 8-ій вечером. У виступі беруть теж участь солісти і балет.

Відкриття бібліотеки.

Православне Братство св. Михаїла в Ляндсгуті відкрило читальню при вул. Вагнера ч. 9. Читальня чинна від год. 6 до 8 вечером,крім понеділка,пятниці й суботи.

„Артистичний смак"

Звісна річ,різні смаки бувають. У часі еміграції богато людей втратило цей змисл,богато його набуло. Ось візьмім хоч би мою сусідку Кляпцю. Бувало каже: "Та я,пане,перед війною собі "келбаску" та й "корнішони",а ту в Баварії "цалком" втратила смак! Або мій знайомий пан Бурачанка. "Від коли,каже,пан дзею,чоловік пе самогон,ніяк не може розпізнати, чи то житнівка,чи етерівка чи яка інша мара". Неборак теж втратив смак. А вже панна Палагія то треба признати,набула смак. Як вбереться нераз у неділю в мешти "з курками" і чорні "едвабні панчохи" з УНРРА,та ще скарпетки білі на них,й сукню делікатну "вішньову" і светер зелений , то аж за очі бере. А під спід і не гляди. Словом все зі смаком.

Та я про інший смак,натури більше духової. Моя тема це артистичний смак серед нашої еміграції. Мені попали в руки репродукції картин загально знаного нашого Ека до слів народніх пісень. Щоб зробити добре діло, бо картини справжні шедеври,тай придбати гріш,взявся я до їх розпродажі. Звісна річ,найлегше їх буде продати у наших поважних директорів, купців і взагалі нової верстви інтелігенції. Негаючи багато часу суну я до пана Грішного,знаного любителя мистецтва. Заходжу,хата нічого собі,обстановка "кубістична" в стилю почавши від пана Грішного,його жінки ну й скринь та куфрів. Привітався я відповідньо до того кубістично. З уцілованням ручок та,пролізши до стола,став розкладати свій товар і приговорювати. "Я знаю вашпане директоре як правдивого любителя мистецтва. Прошу то картини,з якими і перед Европою не соромно"! Директор почувши про Европу натягнув окуляри та став запевняти мене при цьому,які то чуда мистецтва він залишив у хаті. Йому до слів мелянхолійно вторувала зітханнями жінка. "Та то,пане,як бувало приїздили з Калиша малярі,то я раз купив 6 образів і знаєте,що заплитив 29 злотих. Ви знаєте,що то значить! То було 700 пачок паперців,а нині помножіть то через чотири,то буде 2800! Гм,гм.. - Директор вмовк придивляючись крізь окуляри - "та що ви ту мені принесли? - гукнув він врешті - Та то має бути образ? Та той гусак більший від хати! А тощо за хата? А ті дерева то так як би хто застромив на вили когутячий хвіст,а тут,о,якоїсь вати понакладав! А де листя? А з того хлопця за річкою то штани злітають! Е,пане та то скандал,то вже не моральне. Та мій Ромцьо ліпше малює. Я,пане,маю добрий смак! Мене не наберете! Що ви собі думаєте?"

Я опинився на вулиці,проклинаючи імпресіонізм,експресіонізм,перспективу,стилізацію і всі творчі прийоми малярів. Гей,друзі,не так би вам малювати,не такі б мали успіхи,не таку славу. Лиш послухайте!

Підчас першої еміграції довелось мені бути"професором"в одному гірському селі. Щоб не вийти з вправи,зробив я кілька портретів - шкіців, що поширило мою славу й придбало мені "клієнтів",які хотіли, щоб їх малювати. Одного дня заходить в мешкання літня уже селянка,поздоровкалась та стала плакати зразу. Розпитую,в чому діло,на це вона відповідає: "Та я прийшла,панцю,щоб ви мені зробили фотографію моєї Фені. - Добре,кажу, зроблю,але чого ви плачете? Пришліть Феню,то я її вже змалюю". На те вона: "Ба,кой моя Феня небіжка!" От тобі біда! Так може маєте її знимку? - Та де,панцю,не маю". - Я збаранів до чиста: малюй портрет,не маючи ні моделю ні знимки,ні цієї Феньки на очі не бачивши! - " Ой,змалюйте,змалюйте,така добра була дівчина! Вже я вас нагороджу" - стала просити селянка. Не було що робити. Я таки погодився,випитав,яка вона була,казав принести собі деякі частини її строю,та взявся до роботи. Намалював я Феньку докладно,в червону хустку закутав,червоні коралі повісив,запаску вишивану причипив,черевики зашнуровані,на "глянц". Підтягнув я її ще "розе" кредкою лице й з великою тремою жду конкурсу.

Діждався. Прийшла в неділю моя клієнтка,старим звичаєм стала коло порога а в руці в неї кобеля,а з неї курячий хвіст сторчить,реальний, та ще кращий як на Ековій картині. Я несміло витягнув свій твір та поставив до рецензії. О,Боже! Стара глип,вхопила та як не вибухне плачем: "Господоньку,чисто моя небіжка Феня"! - припала вона устами до мого "архитвору",а там налюбувавшись ним,стала розвязувати кобелю та приго-

ворювати при тому: "Господоньку,тосьте вдали! І хустка та,і запаска і ті червоні коралі. О,то з вас,панойку,маляр.Маляр!

О так я раз,як Кузьма з Паньковою кобилою,під смак артистичний вдав і славу малярську здобув,мабуть самому Екові заздро!

Вуд

Тарзан ХХ ст.



Шеф ґрупи репортерів найбільшого англійського пресового бюра "Ройтер" у Баґдаді дістав доручення,розслідити ґрупу жидівських терористів у Трансйорданії. Загорілець пригод і полювань - заладував до авт все,що потрібне доброму репортерові:"Ем-Пі" /на всякий випадок!/,дубельтівки Вінчерстона,кіноапарат,кількасот метрів фільму,прецизні льорнети,а для всякої певності ще й кілька очайдухів, як і він. З початку дорога вела серед скель,але згодом віхали у ту частину пустинного степу Трансйорданії,де рідко заходить нога людини,за те частенько видно сліди антильоп,ґазель,чи інших швидконогих сотворінь. На таку саме невеличку групу ґазель потрапили й наші репортери. Коли лиш на обрії замайоріли сильветки стрілоногих антильоп - забилося швидше серце мисливих; потиснули педали - й авта рушили темпом 75-85 км. Антильопи гнались мов кулі з кріса. По довшому часі такої погоні репортери почали поволі здоганяти струнконогих ґрацій пустині; радувалися їхні очі крізь льорнети гарними трофеями,вже дехто й навіть примірився з кріса - коли нагло шеф,що крізь льорнетку слідкував за ґазелями,крикнув переразливо - Ради Бога,не стріляти! Там якась людина біжить побіч ґазель! -

Почалась скажена погоня. Врешті машини перемогли; виснажені ґазелі покотом лежали на землі а між ними - около 15-й хлопець,що не знав ні слова людської мови,за те вмів видавати звуки,як і ґазелі. Коли його забрали зі собою і примістили в хаті - намагався цей новітній Тарзан втекти вікном у пустиню. Репортери додумуються,що його залишили бедуїни немовлям у пустині на погибель; одначе - мале хлопя виховали антильопи й воно,живучи серед них,навчилося не тільки їхніх звуків,але й швидкого бігу.

Не хочеться вірити цим звідомленням; але відома повага пресового бюра - не дозволяє цього.Коли цей новітній Тарзан справді існує - тоді світові рекорди бігу є в справжній небезпеці. /Рекорд в бігу 100 м. - 10,2 сек. тобто около 35 км. на годину/.

/За "Старс енд Страйпс"/

==

Оголошення

Батьківський Кружок у Ляндсгуті подає до відома,що основується Сільсько-Господарська Школа. До вступного іспиту будуть допущені ті,що покінчили 4-ту клясу народньої школи-границя віку до 36 р. Вписи тривають до 5 вересня 1946р. Вписи приймає секретар Батьківського Кружка від 9-11 і 3-4 поп. у школі Миколая.

Батьківський Кружок

======

==

Редагує:Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.28. • 3 вересня 1946 Рік I.

==

Греція королівством.

Атени 2.9. Як заявив заступник грецького премєра С. Ґенатас, на основі плебісциту грецький король Ю р і й II покликаний знову на трон. Грецький уряд видав гостре зарядження проти вживання непристойних висловів про особу короля й монархію.

"Вільна Німеччина" - шпигунська організація.

Франкфурт н/Майном, 2.9. Як подає Головна Кватира Американських Окупаційних Військ, арештовано в околиці Штудґарту 15 осіб, що є підозрілі в нелегальній політичній роботі. Провідник цієї ґрупи Вальтер К а ц м а р е к зізнав, що ще в осені 1945 року збірав матеріяли про рухи амер. військ в околиці Франкфурту і ці матеріяли передавав совітському офіцерові, що перебував тут з репатріяційною комісією. За те мав одержати 5 тисяч РМ. Кацмарек додав, що належить до організації "Вільна Німеччина", заложеної 1940 р. в Москві. На Великдень 1946 р. осягнув він звязок з основником цієї організації сов. майором Дрошіном. Метою цієї організації на терені амер. зони було обсаджувати всі важні пости німцями, що симпатизують з СССР і з плянами розширення комунізму на всю Німеччину. В одній промові Кацмарек заявив: "Є ясне, що ми всіми силами мусимо піддержувати совітську політику. Нас кількох з нашого малого гурта значить більше як кілька дивізій. Коли Схід піде в наступ, щезнуть міністри за одну ніч. Щоб провести це діло, ми потребуємо шпіонажі проти другої сторони."

Головна Амер. Кватира подає, що на Кацмарека звернули увагу ще в 1945 році, коли він подав себе як довіреник CIC. Його діяльність стояла під постійною обсервацією. Коли Кацмарек думав, що його ґрупа має знову встановити звязок з совітськими аґентами, вислав він свого довіренника в сов. зону. У цьому моменті одначе інтервенювала влада, арештуючи його і 14 його спільників.

Нові заворушення в Бомбаю.

3.9. BBC. Вчора й сьогодня в Бомбаю прийшло до вуличних заворушень, що повстали в звязку з протестом мусулман проти індуського уряду. Досі начислюють 70 забитих і понад 200 ранених. У місті вивішено чорні прапори.

==

Таборовики УНРРА Тіму 537!

При відвідуванні кіна купуйте український текст фільму "Г л я д і я т о р" !!

Грецький нарід голосував за поворотом короля.

2.9. ВВС. Премяр Ксальдаріс,що перебуває в Парижі,повідомив короля Юрія,що 70% голосуючих вчора висловилося за поворотом короля. В Атенях і Сальоніках за королем голосувало 60%. На провінції голосувало 90%. Лише на острові Креті голосувало за республикою 90%. Вибори на загал пройшли спокійно. Порядок утримувала грецька поліція. Британські війська не виходили з кошар підчас виборів. Цивільні британські достойники,що відвідували виборчі комісії,сказали кореспондентам,що вибори відбувалися вільно. Справоздання,що напливають з краю,можуть змінити відсоток,але не вплинути на загальний вислід плебісциту.

Вибори до громад у Саксонії.

2.9. ВВС. Вибори до громад у Саксонії,що належить до совітської окупаційної зони,відбулися при значній фреквенції голосуючих. Згідно попередніх обрахунків значну більшість одержала соціялістична партія /комуністи/,на листи котрої впало 789 тисяч голосів. 374 одержала ліберально -демократична партія і 257 християнсько-демократична.

Харчева конференція в Копенгазі.

2,9. ВВС. В Копенгазі відкрито світову конференцію в справах продукції й розподілу харчів і консумційних дібр. На запрошених 70 держав прибуло представників від 39 держав. Представник Совітів не прибув.

Молотов відлетів до Москви.

1.9. ВВС. З Парижа повідомляють,що мін. Молотов відлетів до Москви, не подавши причини свого наглого відізду з Парижа. У Парижі висловлюють здогад,що мін. Молотова викликав до Москви Сталін,щоб він особисто зложив йому справоздання з Мирової Конференції. Що до його повороту до Парижа,то думки є поділені. Декотрі кореспонденти висловдюють здогад,що Молотова заступить на Мировій Конференції Вишинський. Інші знов догадуються,що Молотов повернеться за кілька днів до Парижа.

Англія й Америка вживає права вета.

1.9. Ню-Йорк. Перебіг засідань Ради Безпеки в Ню-Йорку мав далі бурхливий характер. По дискусії прийнято в члени ООН Швецію,Зеляндію й Афганістан. Проти прийняття Албанії і Монголії зголосили вето делегати американський і британський. Був то перший випадок,що права вета вжили англосаси. Сов. делегат Громико зголосив несподівано внесок,щоб Рада візвала всіх членів ООН,щоби предложили Раді звіт про розміщення й кількість їх військ,що знаходяться на терені не ворожих держав,а також подали пункти військових баз і гарнізонів. Делегат Британії сер.Ал. Кадаган виступив проти того внеску,заявляючи,що поминено процедуру. Провідник зборів Др. Лянґе зняв внесок з порядку дня.

Зворот на Мировій Конференції в Парижі.

2.9. ВВС. Праці комісії Мирової конференції поступили вперед. Коментатор Нікольсон звертає увагу,що важною подією є засідання Ради чотирьох міністрів,на котрому осягнено важне порозуміння,що має вплив на Мирову Конференцію. На його думку вдалося запобігти поділові конференції на дві групи,з котрих одна диспонує 14 або 15 голосів,а друга 6 або 7. Той вплив помітний вже був у праці комісії конференції в суботу. Правдоподібно метода співпраці Ради чотирьох з конференцією утримається надалі. Проте перед конференцією ще стоять великі труднощі - справа Трієсту,справа Німеччини й багато інших.

Тому сім літ..

У неділю минуло сім літ від вибуху другої світової війни. Подаємо кілька дат, що пригадають нам події з переломового 1939 року.
- березень - закінчення домашньої війни у Еспанії;-поділ Чехословаччини; повстання карпатської України; Німеччина займає порт Мемель /Литва/;
- квітень /7/ - Італія займає Альбанію;
- травень /3/ - в СССР уступає Літвінов, а приходить Молотов; німецько-італійський мілітарний союз; англійський король Юрій відвідує Рузвельта; -
- серпень /21/ - англ.-франц. військова місія у Москві - заключення нім.-рос. пакту неаґресії.-
- Вересень: 1. війна з Польщею; 3. Англія виповідає війну; Рузвельт оголошує невтральність; заняття Кракова; 14- СССР займає Польщу; 16 - упадок Варшави; 27 - нім.-рос. умова відносно розподілу Польщі.

Палії війни промовляють.

Мов навмисне саме напередодні річниці вибуху війни, що принесла таке велике спустошення в світі а зокрема на наших землях, промовляли на нюрнберзькому процесі безпосередні її палії - Г. Герінґ, Й. Рібентроп, А. Розенберґ, Кайтель, Деніц і інші. Знаменний є тон промов усіх підсудних зокрема Г. Герніґа, що досі заховувався на процесі в певній позі драматизму. З його останньої промови віє вже самопевність і зухвалість та всі ці прикмети, якими відзначалися німецькі провідники перед 7 роками. Герінґ підчеркнув, що він не жаліє своїх діл, він гордий, що вірно сповняв накази фюрера та працював для німецького народу. У цьому ж тоні промовляв Розенберґ і Й. Рібентроп, який жаліє лише одного, що його політика не осягнула успіху. Якщо він винен, так винен перед німецьким народом і тільки перед німецьким народом може він відповідати за те.

Постава німецьких провідників кидає яскраве світло на сучасне світове положення. Ці провідники не покорилися перед цивілізованим світом, не признали його моральної вищости. У річницю крівавої різні, що її зготували світові, промовляють вони і говорять про концтабори, крематорії, про акції, що в них мільйони людей заплатили життям, говорять про свої наміри і невдачі з тим цинізмом і отвертістю, які стали звичайним стилем нашої доби.

З П Р Е С И

Фальшива радість.

"США є рішені, створити з основ СОН провідну нитку своєї політики. Примір цього маєте в конфлікті з Югославією. Нота США до Югославії говорила ясно й безкомпромісно. Незвичайною річчю у поставі США була не сама реакція, але спосіб, в який вона наступила. Проте т.зв. німецькі політики прийняли цей випадок з діявольською радістю. Вони вже бачили надтягаючі кріваві хмари третьої війни зі східніх горизонтів і надіялися, що сповняться їхні пророцтва з Третього Райху. Ці панове дуже неприємно розчарувалися. Бо США реаґує зовсім інакше, як їхній фюрер. Не зі слабості а з переконання про свою силу вживає США тих метод, що заповідають створення нового, кращого світу.

"Ню-Йорк Таймс" про грецькі вибори.

"Ню-Йорк Таймс" обговорюючи плебісцит у Греції пише, що, на жаль, грецький нарід не має у тій ситуації щасливого виходу. Перемога республіканців допровадить до впливів крайної лівиці. Знову поворот короля може допровадити до панування правої реакції. Денник висловлюється за введенням поміркованої демократії, яка найкраще розв'язує питання внутрішнього життя кожного народу.

Хроніка.

Концерт "Веселки". У неділю, 1.IX. відбувся в залі Турнгале концерт ландсгутського чоловічого хору "Веселка". Програму вечора заповнили виступи хору, диригував п. Шуплат, солістів п. Новіцької, дует п. Новіцька - п. Кучма і виступи танцювальних пар. Хор виконав низку пісень Котка /Широке поле, Птичий хор, Сусідка, Ревуха, Ставок/, Нижанківського, Ніщинського /Закувала/, Кошиці, Гнатишина та Леонтовича "Почаївський кант", в який вложив найбільше чуття й артизму. У солоспіві "Місяцю ясний" Артемовського, "Ой пряду"-Леонтовича п. Новицька виявила високі вальори свойого голосу. За дует - /"Чорна хмара" з опери "Запорожець"/ - оба солісти зуміли своїм виконанням добитися довготрівалих оплесків. Танцюристи виконали ефектовно свої точки, хоч більше пар зробилоб сильнше враження на глядачах. Виступ "Веселка" зустрів теплий прийом ляндсгутської громади, що численно прибула на концерт.

Матіяш В. - відомий нашій громаді баритон виступить у понеділок 9 ц.м. в год. 18-30 перед мікрофоном - Мюнхен і виконає низку українських народніх пісень.

Концерт бандуристів під дир. Божика - відбудеться у вівторок 10 ц. м. в залі Турнгале.

З чого сміється Америка.

Молоде супружжя.

Першого ранку після весільної ночі молодий жених устав дещо раніше, зійшов на долину до кухні й приніс своїй дружині сніданння до ліжка. Ясна річ, що молода жіночка була тим дуже розрадувана. По сніданні чоловік спитав: чи ти запримітила, що й як я тобі подав до ліжка? - Але ж так, кохання, кожну найдрібнішу подробицю!

- Прекрасно; ось так хотівби я, щоби ти від сьогоднішного ранку подавала мені сніданння. /"Есквайр"/

Привітання.

Молода жінка до свойого чоловіка, що вернувся з війська й якраз хоче взяти в обняття свою любу дружину:

-Дуже тебе прошу, Боб, почисли найперше до десять.- Чоловік пані Сміс зломив її три ребра. /Емерікен Магазін/.

Інтелігенція тубильців.

Було це на Гвінеї. Біля кокосової пальми зустрінув я тубильця. Я витягнув фльорена /ок. 32 центів/, показав високу пальму й сказав:

-Дам тобі його, якщо вилізеш на дерево. Тубилець засміявся, витягнув з кишені пів фунта /1,60 доляра/ і сказав:

- Ось пів фунта, Покажи, як ти це робиш.

Редагує :К о л е г і я, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 29. 6 вересня 1946 Рік I.

Мін. Бирнес у Німеччині

6.9. Ню-Йорк. Мін. Бирнес прибув учора в товаристві сен. Вандерберга і О. Конолі до Берліна, а сьогодні промовлятиме в Штутгарті.

Виїзд мін. Бирнеса до Німеччини є несподіванкою для всього світа, він вказує на думку коментаторів, що США роблять рішучий крок для розвязки німецького питання, що являється мабуть ключевим у стабілізації відносин повоенної Европи. Міністер Бирнес студював інтензивно в останніх тижнях німецьке питання та відбув конференцію з ґен. Клеем, політичним дорадником Марфі і брит. мін. заграничних справ Е. Бевіном. Промови мін. Бирнеса, що її виголосить він 6. вересня у Штутгарті, жде нетерпеливо ввесь світ.

Бомби над Грецією.

6.9. ВВС. Грецький премер міністрів Цалдаріс заявив вчора в Лондоні, що над Грецією появилися ракетні бомби.

Хто загрожує мирові?

6.9. Ню-Йорк. Міністер загран. справ сов. України Мануільський говорив на Раді Безпеки протягом трьох годин, обвинуваючи Грецію в застосуванні терору на Балканах. В імені Греції Мануільському відповів грецький амбасадор Дендраміс. Він сказав, що Греція не може загрожувати мирові на Балканах, бо має дуже нечисленну армію у порівнанні з сусідами. Болгарія вдержує 150.000 війська, Югославія 300.000, а Альбанія також має кільканадесять тисяч війська, реорганізованого при помочі совітських інструкторів. Совітські інженери будують в Альбанії шоси в напрямі грецької границі. Альбанці постійно викликують граничні інциденти і вбивають греків.

Загальні Збори ООН 23. вересня.

6.9. Ню-Йорк. Секретар ООН Тріґве Лі оголосив, що Загальні Збори ООН відбудуться у передбаченому часі 23. вересня в Ню-Йорку. Досі ніхто з членів ООН формально того реченця не заперечив.

Реорганізація Червоної Армії.

Москва, 5.9. Ґенераліссимус Сталін наказав реорганізацію Червоної Армії. Метою реорганізації є запевнити піднесення ударної сили совітської армії.

Реґент Дамаскінос уступив.

6.9. ВВС. Грецький реґент Дамаскінос уступив. Король повідомив, що прийме його димісію по повороті до краю.

Поворот Молотова відложено.

4.9. ВВС. Сподіваний сьогодні приїзд Молотова до Парижа знову відложено. Повідомляють, що по дорозі з Москви до Парижа Молотов затримається в Берліні, де відбуде конференцію з совітським командувачем окупаційних військ.

ЩО буде з загальними зборами ООН.

4.9. ВВС. Сьогодні по год. 17ій зібралася в Парижі на засідання Рада чотирьох міністрів заграничних справ. Молотова заступав Вишинський. На засіданні обговорювано справу Загальних Зборів ООН, що були запроектовані на день 23.9. У тій справі росіяни зголосили три внески - 1. відложити Збори ООН до листопада, 2. скликати Збори ООН в Парижі або Женеві, 3. якщо Мирова Конференція затягнеться по 23.9, то оба зібрання повинні працювати рівночасно. Мін. Бідо сказав, що міг би згодитися на Загальні Збори ООН в Женеві, але треба було би в тій справі запитати згоди кожного члена ООН. До згоди не дійшло.

Бирнес їде до Берліна.

4.9. ВВС. З Парижа повідомляють, що вкоротці мін. Бирнес відвідає Берлін, де виголосить важну промову в справі американської політики що до Німеччини.

На засіданні Ради Безпеки.

4.9. ВВС. На засіданні Ради Безпеки в Н.И. ухвалено семи голосами проти двох внести на порядок нарад Ради скаргу України проти Греції. Проти голосували В. Британія й Голяндія. Америка голосувала за внеском. Провідник засідання, польський делегат Лянґе заявив, що до Ради Безпеки зголошено формально внесок СССР, щоб всі члени ООН подали Раді Безп. відомости про розміщення їх військ в чужих, не ворожих краях, а також про існуючі бази й ґарнізони. Внесок прийнято провізорично на денний порядок з тим, що він буде обговорюватися після скарги України.

Центральною точкою нарад на Мировій Конференції є тепер справа Трієсту. Делегати Італії й Югославії погодилися з певними умовами на уміжнароднення Трієсту. Делегат Чех, мін. Масарик, говорив, що Трієст є важним портом для Чех і виходом до моря. Звернув увагу, що Трієст збудували колись югославяни, висловився проти творення коридорів. Південно Африканська Унія домагалася розширення границь Істрії. Бразилія - пропонує відложити справу на один рік. Представник Америки О'Коноллі піддержав рішення Ради міністрів в цьому тижні.

Свобода преси в Польщі обмежена

4.9. ВВС. Польський Уряд у Варшаві зложив протест проти бюлетину, видаваного британською амбасадою в Варшаві, котрий містить за гостру критику польської внутрішньої політики. Варшава загрозила арештом осіб, що будуть бюлетен поширювати. Представники британського Уряду звернули увагу, що бюлетен польської амбасади в Лондоні не має ніяких обмежень в поширюванні.

Війну проти голоду заповідає конференція в Копенгазі.

4.9. ВВС. На світовій харчевій конференції в Копенгазі повстав план створення світового харчевого бюра. Багато людей на світі хорує і вмирає через брак достаточного виживлення. Тому можна запобігти через регуляцію продукції й виміни харчевих продуктів в світовому маштабі. У випадку знижки цін спеціяльне бюро скуповувало би збіжжа до резервових маґазинів, а в випадку звижки цін продавало би збіжжа по твердих цінах. Вже в недалекому часі можна сподіватися заломання цін на збіжжа. До завдань бюра було би теж стреміти до збільшення продукції збіжжа, особливо в відсталих і хронічно голодуючих краях.. Ля Гвардія прибув до Копенгаґи і забере голос на харчевій конференції.

Промови Айзенговера і Мек Артура.

4.9. Ню-Йорк. Генер. Айзенговер промовляв на святі ветеранів, а Мек Артур в Токіо з нагоди річниці капітуляції Японії. В обох мовах знайшли відгук питання, що цікавлять світ. Ген. Айзенговер висловився за створенням атмосфери приязні і за терпеливістю в стосунку до краю, що не має до нас довіря. Сила мусить існувати, щоби мир можна було вимусити. Маючи силу, Америка може бути твердою не виявляючи войовничости.

Мек Артур, обговорюючи завдання демократизації Японії, дораджує Японії уміркованане поступовання й остерігає перед скрайностями.

Іден про сусідів.

"Політика що її ведуть Совіти - може довести до одного, до розділення цілого світа на демократичні й комуністичні країни. СССР добився цього, що в некомуністичні країни втиснув комуністів на чільні становища. Такі методи дають причину алiянтам недовіряти урядам і Росії. І вийшов своєрідний парадокс: Совіти, які шукали в цих засобах запевнення для себе безпеки, не найшли її. І ледве чи Росія може говорити про довготривалу безпеку в ситуації, в якій комуністична меншість виконує насильства, спираючися тільки на силі СССР. Доки будуть тривати цього рода відносини - доти в цих країнах будуть існувати підпільні рухи опору і з тим сполучені постійні неспокої на сході. Це з черги вплине на прикрі відносини Росії до її західних союзників і обовязково приведе до поширення недовіря в будуччині."

/"Колієрс"/

Дорадник Рузвельта має голос.

"Розмови у Парижі затемнює постійно одне питання, а саме: чи є можливе порозуміння між США і СССР. Паризька конференція викаже, - чи надходячий мир буде спиратися на справедливості, самоозначенні й здоровому розсудкові, без чого й неможлива його тривалість; вона виявить, чи є можливе поєднання взаїмних інтересів між Заходом і Сходом... Велика спокуса, якій сьогодні можна легко підпасти, полягає в тому, що хочемо повитати мир тільки тому, що він "миром зветься"; бо кожному здається, що краще будьяке порозуміння, між жадне. Коли ж таки прийшов би і правдивий мир - то для американського народу буде куди краще заглянути в очі будучим проблемам та згори усунути основану на фалшивих заложеннях думку, що могла би тільки увіковічнити непевність. Боязнь Росії перед т.зв. капіталістичним заходом осягнула психопатичний ступінь. І саме велика відвічальність лежить на плечах державних мужів обох країн, усунути цю боязнь відповідною політикою; тоді вияснилося би, що обі країни хочуть у світі не панування а забезпечення миру. В останніх роках ідеольогічні питання служили Росії засобом до цілі. Але якщо її ціль є відбудова індустрії, піднесення житевої стопи і т.п. - тоді для їх здійснення потребує СССР довготривалого миру. Находимося в такій фазі - коли не можна вже довше відволікати остаточних виршень. Народи світа лиш тоді можуть набрати переконання про безпеку, коли так США як і СССР взаїмно признають, що ніхто із них не хоче опанувати один одного й що їхні інтереси собі взаїмно зовсім не противорічать."

/"Ню-Йорк Геральд"/

" СССР - може відкрити двері для Ді-Пі."

Наслідки поїздки Ля Ґвардії до Москви.

Москва, 30.VIII.- Ґен. дир. УНРР-и Фіорелльо Г. Ля Ґвардія на пресовій конференції висловив свою велику радість, що СССР може приняти нерах УНРР-и. Зараз ведеться подрібне розроблення цього питання. Це великий успіх, що СССР хоче приняти частину із них, додав він.
совітських громадян із 830.000 Ді-Пі, які находяться в европейських таборах УНРР-и.

Ля Ґвардія прибув до Москви з України й Білорусі,де відбув інспекцію філій УНРР-и та познайомився з проблемами вижививлення. Недостача поживи в Україні та Білорусі буде існувати і в 1947 р.; обі країни мають мало товщу та мяса,зате недобори зерна може покрити СССР. "Зараз не будемо там висилати зерно"- закінчив Ля Ґвардія. Досі висилала УНРРА на Україну і Білорусь товщ,рибу,мясо,посівне зерно,як також різні індустріяльні та с.г. машини.

Відносно Ді-Пі в Німеччині,Ля Ґардія заявив,що Франція виявила охоту приняти теж частину Ді-Пі у себе; Ля Ґардія висловив теж надію,що зі зміною польських лучникових старшин зникне насильство над тими Ді-Пі,що бажають репатріювати в Польщу. Ля Ґардія був дуже задоволений праці УНРР-и в Україні й Білорусі. Діти і старші,що їх бачив на колгоспах в околиці Мінська і Києва були добре відживлені,але мешкальні будинки виглядали часто дуже вбого.

/"Старс енд Страйпс" 31.VIII.1946

Р І З Н І   В І С Т І.

-Партизани в Італії - сховалися в горах Льомбардії та Пемонту,звідки домагалися поправи їхнього соціяльного та економічного положення. Коли Уряд приобіцяв поправу - повернулися домів.- "Ти - і німці" - ось така була тема доповіді у Франкфурті для членів родин америк.окуп. офіцерів, щоби дати їм напрямні,як мають допомогти німцям осягнути кращу духову й матеріяльну будуччину.- США хоче добитися на засіданні ООН /в вересні/ признання їй мандатів над японськими островами на Пацифіку.- Вилив Нілю осягнув небувалих досі розмірів.- 21 почесних гарматніх стрілів віддано в Копенгзі,зприводу уродин нової королівни.- Др. Шушніґ,по приїзді до Бельґії,жалувався перед представниками преси,що досі не одержав ще дозволу на право вїзду до Австрії.- На Заг. Зібранні франц. соціялістів /голова Лео Блюм/ - відмовилися збори затвердити. касовий звіт 2964 голоса проти 1363 /145 здержалося/. Після цього голосування уступив корпоративно цілий провід. Ситуація партії Блюма є зараз дуже критична.- Журнал Христ. Соц. Унії у Баварії піддала амер. влада примусовій цензурі за те,що в журналі появлялися статті,що критикували зарядження совітської окупації.- Англійський уряд задумує створити з польської армії ґен. Андерса військову одиницю,підлеглу англійському військ. міністерству. Армію оцінюють на 130.000 чоловік і 33.000 членів родини.-

"Живе Беларусь!"

Переглядаючи номери літературно-мистецького журналу "Шипшина" та органу православних білорусів "Дзвонять дзвони Святої Софії" - мимоволі доводиться повторити слова "Живе Білорусь",живе оця країна,що її доля в минулому і сьогодні так подібна до долі нашого народу,а інколи прямо однакова. Літературно-мистецький журнал "Шипшина" обєднує біля себе великий круг білоруських робітників пера що опинились на еміґрації. Як видно з другого числа "Шипшини" цей круг навязує прямо до доби білоруського розквіту в 20 роках,аналогічно до періоду "українізації" й буйного розвитку в цей час у нас,- до літ. організації "Узвишша",що згуртувала тоді біля себе найбільш патріотичних й талановитих письменників Білорусі. Саме II число "Шипшини" присвячене двацятліттю заложення "Узвишша",яке репрезентують поети Уладзімер Дубоука,Язеп Пушча і Уладзімер Жилка. У "Шипшині" побіч творів цих поетів є друковані поезії нових авторів - еміґрантів, між ними особливо замітні поезії Масея Сяднева,проза /тематова з сов. побуту та життя "остарбайтерів" у Німеччині/ і критичні статті Глеба Альгердзіча і У. Глибінного.

Теж релігійний журнал православних білорусів "Дзвонять дзвони Святої Софії" побіч вісток з релігійного життя й культурної хроніки містить переважно літературні твори авторів давньої доби й сучасних. Оцей напрям журналів вказує,яку ролю грає література в житті білоруського народу,як саме тут знаходить білоруський нарoд а зокрема білоруська еміґрація, покріплення й певність,що сповняться мрії її найкращих братів.

С-ій

Наші вибори:

Табір переселенців Укрдорф гарно положений в рядах бараків, чи пак куренів /бо куриться з них від ранку до ночі/ і заселений расовими, справжніми деппістами. Декотрі бараки то й різні навіть панські фанаберії мають - пізно встають, пізно лягають і пізно обідають. Псів водять за собою на шнурку, а в свято яке то їх жінки вдягають правдиві "передвоєнні" капелюхи. Позамітати коло тих бараків, вправді, не було кому, але все йшло добре. Аж то по якомусь часі виявилися в таборі незадоволення. Чутки різні пішли, що діпісти, що недавно отсе приїхали сюди з другої зони, хочуть виборів. В одній кухні розмова ішла:

- Світ тепер йде вперед, всюди вибори, плебісцити, референдуми різні, а ми також повинні на захід орієнтуватися.

- Господи! - так друга пані - та ж ми щойно недавно вибирали! Всі тоді пересварилися. Ледви що погодились, а ви вже знов хочете виборів!

- Вибирали то ви, а ми тут, в Укрдорфі ще не вибирали нікого, то наше право мусимо мати! Коменданта треба перебрати, от що. Вибиремо якого мецената або доктора, то й життя у нас буде ліпше. От блощиці треба винищити в бараках, а комендант ані ворухнеться! Бараболі мало дають, а ви проти виборів!

Пішла по таборі агітація під кличем: "за демократичні вибори аристократичного коменданта." Вперед рушили ті, що їх жінки намовляли виставити свою кандидатуру. Далі всі незадоволені, що їх змушували по хліб йти або до іншої роботи. Агітація йшла при картах, по кухнях, серед тих, що вигрівалися на сонці. За прикладом Індії розпочалася акція пассивного спротив й непослуху. Пішла дискусія по бараках, прання брудів. Ужито парляментарних засобів, і непарляментарних вигуків. Допроваджений до шевської пасії комендант табору Укрдорф - виявився нараз реакціонером ворогом народу - та врешті уступив. Ну, тепер щойно зачався рух. Посилено передвиборчу агітацію. Допущено всі демократичні партії, починаючи від демократичного обєднання ремісників до ліберальної партії правників включно. Обєднаним картограям тільки не хотіли признати активного виборчого права, бо не було певности, чи то ремісники чи умові робітники. Скликано передвиборче віче, різні делеґати виступали на ньому, а всі виявили турботу за долю нашого народу! Представник демократичного обєднання ремісників говорив реально:

- Прошу панства, памятайте, що мусимо приспособитися до еміґрації й переквaліфікуватися з докторів на шевців. Тільки під проводом ремісничого коменданта можемо стати справжніми демократами й виїхати далі за океан.

Представник картограїв, котрим залишено пасивне виборче право, сказав:

- Пані й панове, голосуйте за нашим кандидатом, обіцяємо запровадити вільну торгівлю. Брама табору буде відчинена цілу ніч, а наш комендант вистарається в УНРРА для таборовиків парасолі, кальоші й інші ґумові вироби, не згадуючи про талію карт для кожного ДП!

Представник ґрупи старших, що все вигріваються на сонці, закликав:

- Прошу панства, теперішня молодь не шанує заслуженої сивини чи навіть лисини. Вибирайте заслужених, хоч би вони мали ішіяс чи реума, а вони як дзвіночки будуть пригадувати вам ваші права й обовязки!

Делеґат партії хору говорив патріотично й сентиментально так, що дехто навіть поплакав.

- Рідні земляки, казав він, наш нарід все співає в біді і в радості. Співає він і на еміґрації, хоч і на тонку нуту. Вибирайте представника хору, котрий зі співом на устах попровадить вас до сонящного майбутнього!

Представничка жіночої організації виясняла:

- Мої панство, чоловік є голова родини а жінка шия. Куди жінка скермує то туди чоловік і дивиться. Крім того наш табір мусить репрезентувати 100-відсотковий мужчина!

Відпоручник правників сказав коротко, але переконливо:

- Шановні панство, згадайте нашу традицію з краю. У нас все проводили адвокати. Вони вас сюди запровадили і вони мусять вас звідси випровадити!.

Тепер у таборі Укрдорф все приготовлене до виборів, кандидатів не бракує, всі пересварилися і чекають представників західньої демократії та закордонних обсерваторів, що пильнуватимуть чистоти виборів...

Остап С л и в к а

"Америка - чудний край..."

Непорозуміння.

Одна молода жінка прийшла до комісаріяту поліції в Пітсбурзі й подала поліційному урядникові точний опис осібняка, що грозив їй задушенням на смерть, тягнув її за волосся з третього поверху у низ і сильно її побив.

- Цього опису досить нам на те, щоби того добродія арештувати й всадити до тюрми - заявив урядник - вислухавши жінку.

- Алеж я не хочу, щоби його арештовано - запротестувала жінка.- Ви лише віднайдіть мені його. Він обіцяв оженитися зі мною. /"Журнал"-Н-Йорк/

Сам заробляє.

Ожидаючи раз на стації Вісконзин мойого поїзду, запримітив я обдертого, може десятьлітнього хлопця, з чорними як смола руками. Хлопчина сміливо ввійшов на перон та попрямував до телефонної будки. По хвилині вийшов і ввійшов до слідуючої. Я спитав його, пощо він це робить.

- Це щоденна моя рунда - сказав.- Люди гублять в будках масу гроша. Щоденно находжу около 15 центів. Учора я найшов чверть доляра.

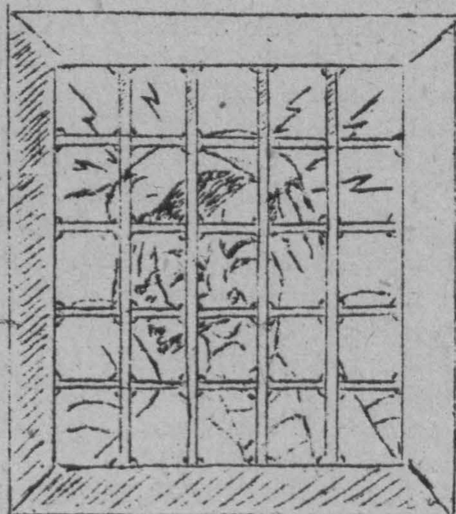
Я витягнув чверть доляра і кинув йому; хлопчина зловив монету і віддав мені її з повагою:

- Дякую, дарованих грошей не приймаю, я самий собі з а р а б л я ю гроші.

Сльози на весіллі.

- Так - сказала молода при вівтарі в Океноґа, Вошінґтон. Та заки молодий жених вспів ще сказати свою присягу - вибігла молода з церкви а за нею весільне товариство зі сльозами в очах. Що сталося? - Церковному сторожеві, членові місцевої поліції, виховзнулася необережно із рук слізна бомба й розбилася на долівці.

Перехитрили...



Мр. Генфорд зробив собі припаси дорогих цигар іраз з іншими вартісними предметами обезпечив їх від крадіжі, пожежі й інших випадків. Та покуса була велика: мр. Генфорд викурив їх і тоді зажадав відшкодування; чудові сиґара з Гавани знищилися у вогні і тим самим заключена з Обезпеченевим Т-вом умова увійшла в життя. Ясна річ, що товариство відмовилося заплатити шкоду; тоді містер Генфорд звернувся до суду. Суддя признав важність поліси і відповідну обезпеченеву суму. Т-во заплатило, але рівночасно обжалувало мр. Генфорда про підложення вогню під обезпечені предмети. Його арештували й засудили на рік вязниці.

/"Сан"/

==

Редагує: К о л е г і я , Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1.ь Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.30. 11 вересня 1946 Рік I.

У цьому числі :

ПРОМОВА МІН. БИРНЕСА В ШТУТГАРТІ



ДЖ.Ф. БИРНЕС

Кінець діяльности УНРРА і дальша доля ДП

10.9.ВВС. Офіційно УНРРА закінчує свою діяльність в Европі з днем 31.XII.1946 р., а на Далекому Сході 31.III.1947 р. По тому реченці буде ще частинно продовжуватись ліквідація товарів, замовлених до того часу.

Рада УНРРА уповажнила УНРРА опікуватися переселенцями до червня 1947 р., доки не створиться спеціяльна організація ООН. Також для дальшої харчевої й технічної допомоги потребуючим краям буде створена на Зборах ООН спеціяльна міжнародня організація.

Відложення Загальних Зборів ООН

10.9. Париж. Рада міністрів пятьох великодержав у Парижі порішила відложити Загальні Збори ООН на один місяць, т. зн. до 23 жовтня 1946 р. Мін.Бирнес здержався від голосування й заявив, що прилучиться до того рішення, якщо його приймуть члени ООН. Ген: секретар Трігве Лі має запитати членів ООН, чи годяться на пропозицію Ради Міністрів.

Відложення засідання Верховної Ради СССР

9.9.Москва. Президія Верховної Ради СССР рішила відсунути 2 засідання Верховної Ради СССР з 20 вересня на 15 жовтня ц.р.

Зустріч фльот на Егейському Морі

10.9. Стамбул. Турецька фльота попрямувала до Смирни, щоби зустрінутись з британською фльотою, коли ця пропливатиме Егейським Морем.

Зістрілення грецького літака

9.9. Атени . Як подано тут урядово, один грецький літак впав на югославянській території, зістрілений югославянами. Літак проводив розвідчий лет проти македонських банд. Белградська радіовисильня твердить, що в літаку знайдено військові мапи й записки з югославянської території.

ПРОМОВА БИРНЕСА В ШТУДТҐАРТІ.

Америка рішена розвязати німецьке питання.

У пятницю,8 ц.м. прибув до Штудтґарту міністер Бирнес,в товаристві сенаторів Ванденберґа та Конеллі і виголосив перед представниками світової преси,високими урядниками МГ,старшинами війська,нім. міністр. президентами американської окупаційної зони і ін. промову,великого політичного значення. "Я приїхав до Німеччини тому,- розпочав свою промову мін. Бирнес - щоби тут на місці зорентуватися в проблемах,звязаних з відбудовою Німеччини й щоби обговорити з нашими представниками в Німеччині погляди уряду США на майбутні проблеми,-бо від успішного розвязки залежить майбутня доля Німеччини й Европи".

Можуть бути зміни.

Обговоривши коротко політику США по першій світовій війні,заявив Бирнес,що США не зробить вже тої помилки,щоби ізолюватися від европейських проблем. Ми рішені на далі інтересуватися проблемами Европи і світа. Єдине,що хочуть США - це довготривалого миру. Вже від довгого часу ніхто й не говорить про твердий чи лагідний мир для Німеччини. Ми будемо все проти гострого чи основаного на пімсті миру. Якщо США обстоювали в Почдамі погляд про демілітаризацію й розброєння Німеччини, то робили це тільки тому,що були свідомі своєї відвічальности за справжнє переведення миру. Ані в інтересі німецького народу ані в інтересі світового миру не лежить,щоби Німеччина була шаховою фіґурою чи учасником мілітарних змагань між сходом і заходом. Проте всі зобовязання Почдаму мусять бути виконані. Але коли в Німеччині не буде такого правління країною,як це вимагав Почдам - тоді алиянтська контрольна комісія буде мусіти змінити деякі індустріяльні норми. Запевнивши,що біжучі осяги індустрії не будуть зачислені в репараційні кошти,міністер Бирнес заявив,що господарські границі зон мусять зовсім впасти,і Німеччина мусить бути трактована як господарська одиниця і як така мусить мати центральне правління. Цього зєдинення вимагають всі життєві, культурні,фінансові і т.п інтереси Німеччини. Німеччина мусить мати можливості вивозити і ввозити товар за кордон,щоби могла бути під торговельним оглядом самовистарчальна. Почдамські рішення зовсім не протвиляться цьому,щоби Німеччина не мала ніколи центрального уряду. Вони ствердкують,що лиш до деякого часу не повинно бути такого уряду. Американський уряд стоїть на тому становищі,що саме надійшов уже час,коли можна перенести на плечі німецького народу в межах цілої Німеччини тягар відвічальности за оздоровлення його власних справ. Не можна змушувати міліонів німців жити в непевності про свою судьбу. Тому ми є цього погляду,щоби забезпечити німецькому народові попертя і згоду на те,щоби міг поробити потрібні приготування для створення демократичного німецького уряду,який мігби відвічати за виконання мирових зобовязань. Згадавши про те що повинна створитися відповідна національна рада мін. Бирнес заявив що вона повинна зайнятися приготуванням проекту союзної конституції,яку по узгідненні з алиянтською контрольною радою ратифікувавби німецький народ. Німеччина не може бути васалем ніякої потуги,як теж ніяка диктатура не може над нею існувати.

Ревізія кордонів.

"Надійшов час устійнити границі нової Німеччини" сказав дослівно Бирнес. У Почдамі признали тимчасово певні території Німеччини Польщі і Совітам. Державні мужі рішили попирати на мировій конференції домагання СССР признати їй Кенігсберг. Шлеськ а рівнож східні терени передано Польщі під управління. СССР і Польща потерпіли важко від гітлерівської армії. На основі умови в Ялті відступила Польща СССР простори на схід від лінії Керзона. Зате зажадала Польща ревізії своїх західних і північних кордонів. США підпиратимуть ревізію цих кордонів на користь

Польщі. Та величину призначеного Польщі простору можна буде визначена аж тоді, коли вже буде існувати остаточна умова в тій справі.

Саарський терен.

Саарський терен мусить бути признаний Франції, з якою творить цілість. Рурщина і Ренщина виявили побажання злучитися з материком; цим бажанням США не буде зовсім противитися. При кінці своєї промови мін. Бирнес заявив, що американський народ не має бажання зробити німецький народ невільником і що німецьких полонених звільниться як найшвидше з усіх теренів. Американський народ бажає віддати німецькому народові управління Німеччиною Американський народ хоче помогти німецькому народові віднайти дорогу до почесного місця між вільними й миролюбними націями світа - закінчив свою промову мін. Бирнес.

Відгуки преси на промову Бирнеса.

Московська преса присвятила мові Бирнеса лиш 35 рядків, без ніяких коментарів

"Ню-Йорк Таймс" заяви Бирнеса були спробою пересунути славну залізну заслону дальше на схід. Москва зробила би добре, коли б застановилася поважно над справою.

"Таймс" Британська політика відносно Німеччини є в повні згідна з американською і попирає ці точки заяви Бирнеса в яких говориться про зєдинення зон, про поспішність наладнання справ ввозу і вивозу. До справ ревізії східних границь Польщі додає Таймс таке: Становище Британії відносно остаточного урегулювання польських зах. границь залежить від загальної політики, яку веде в міжчасі польський уряд на тих теренах, над якими доручено йому тичасову управу.

"Дейлі Геральд" Промова Бирнеса є не тільки виявом нової постави американської політики; є це спроба перемогти теж застій у відносинах між окупаційними потугами.

"Дейлі Мейль: /консерватисти/: Це повіяв новий вітер. Ми переконані, що Бирнес висловив добре продумані погляди Америки й Англії. Тепер слово за Росією.

Французька преса є розчарована справою Рурщини.

"Ле Монд:" Найважніший буде совєтський відгук. "Етуаль ді Суер" Мова Бирнеса є противагою на вияснення Молотова на останній конференції міністрів в німецькій справі.

Р І З Н І   В І С Т І.

У минулий вівторок запанувала на Ню-йорській біржі велика паніка яку преса назвала найбільшою із усіх, які досі були /останній найбільший крах був 16.6. 1930 р./ Втрати обчислюють на зверх 5 міліярдів доларів. Одна частина преси подає як причину міжнародньо-політичну ситуацію, інша застій великих американських концернів -

Ля Гардія в поворотній дорозі до США загостив до Лондону, де відбув розмову з Етлі про працю УНРРА і про свою подорож.-

В заливі Волос /Греція/ заатакували комуністи грецький міновик, стрілами з прибережних армат.- Американці оснували нову політичну школу якої завданням є підготувати старшин до будучих політичних завдань.- У Лондоні страйкує 3.000 робітників мясних холоділень.- Гонолюлю - бігун - Каіро, ось так хоче летіти літаком американський капітан Ірвіно.- У Римі вибирають отці Єзуіти нового ґенерала ордену.- Один день молитви зарядили англійські селяни, щоби виблагати як найшвидше покращання погоди. Досі всі збіжові поля є залиті водою.- 1500 км. на годину осягає новий англійський літак.- На голяндській границі арештували совітського старшину, що разом з любкою втік літаком з советської зони. При старшині знайшли багато грошей, золота, жемчугів. Старшину й його любку віддали... советам. - Ген. Маршал іде до Чянґ-Кай-Шека, щоби договоритися з ним нарешті про припинення домашньої війни.

Чанґ-Кай-Шек заявив,що він заперестане боротьбу тоді,коли і комуністи зложать зброю .- Ген. Айзенговер приїзджає до Европи на контролю армії.- Зловили вбивника американського професора Гертшорна,шефа відділу навчання МГ - Баерн.-

Л_Я_Н_Д_Е_Г_У_Т_С_Ь_К_А_ Х_Р_О_Н_І_К_А_.

Закінчення таборів. У пятницю прибула 3-тя й остання група нашої пластової і гімназійної молоді із відпочинкового табору у Пфетрах. Сьогодні 10.9. виступить у Турнгалі славна капеля українських бандуристів під мистецьким керівництвом І. Кистастого і дир. Божика. Буде це правдива насолода для місцевої української еміграції почути найкраще виконання української пісні.-

Концерт "Веселки". У неділю виступив чоловічий хор "Веселка" зі своєю програмою у Пфаркірхен. Крім хору в концерті взяла участь пані Новицька та балетні пари. Концерт пройшов з успіхом.

В-І-С-Т-І З-І С-В-І-Т-У

Болгарія буде республикою.

9.9.BBC. Як доносять з Болгарії,у вчорашньому плебісциті значна більшість населення висловилася за провадження у Болгарії республики. Вже перед плебісцитом всі болгарські партії висловилися за республикою. Демітров сказав,що Болгарія не була би республика совітська,але республика народня.

Заворушення в Трієсті.

9.9. BBC. У Трієсті відбулися демонстрації на користь Югославії. В часі демонстрації дійшло до вуличних заворушень. Ранені британійський офіцер і американський жандарм. Командант британійських окупаційних сил склав протест проти нарушування югославянськими владами умови про граничний рух. Умова передбачує свобідний доїзд аліянтських представників з головної кватири в провінції Венеція Джулія до Трієсту. Тимчасом югословянська адміністрація затримує авта аліянтів,робить обшуки,конфіскує зброю й приватні речі.

Бомби в Палестині.

9.9. BBC. В Гайфі вибухла бомба в одній рафінерії нафти Від вибуху запалилися руротяги.

Признано де юре жидівський комітет

9.9. BBC. Адміністрація американської окупаційної зони признала Комітет звільнених жидів,що його в своїм часі створили жиди звільнені з концентраційних таборів,за компетентний заступати жидівські інтереси в американській зоні

Страйк моряків в Америці.

9.9. Ню-Йорк. В Америці страйкує пів міліона моряків,що домагаються підвижки платні. Около 2.500 кораблів унерухомлено в портах. В тому 400 кораблів з товарами УНРРА для Европи. В Ню-Йорку страйкують шофери тягарових авт.

Комунікація з місяцем.

9.9. Агенція Ройтер подає ,що 24.9. в Лондоні відбудеться конференція,на якій буде обмірковуватися можливість між-планетної комунікації, а зокрема комунікації з місяцем.

Сторінка розваги.

Бомбардування Японії - в Голівуді.

Наступ Японії на американські сили в передостанніх рішальних фазах війни - був доволі прикрий для США. Треба було рішитися на безоглядне нищення военної японської індустрії, яка скупчувалася в головних багатотисячних містах Японії. Але безоглядне нищення заводів і населення - не лежало в інтересі політики США; хотіли вони обмежити втрати цивільного населення до мінімум. Як же ж це зробити? Летунські фотографії міст - не вистарчали летунам на те, щоби могли з них добре і точно відчитати місце положення тих заводів, що їх треба би збомбардувати.

Розвязав це питання полк. Посей, який запропонував "штучку" голівудських підприємств: Зробити з паперової маси точну копію Токаячи Нагасака в мініатюрі з усіми подробицями, включно до окружаючих гір. Задумано - зроблено. Небавом окремі техніки забралися до роботи, з фотокопій та фільмів вітворили при допомозі відповідного матеріялу дуже вірний, пластичний образ цього терену, що мав бути збомбардований. Летуни, яким доручено бомбардування - могли свобідно по викінченні моделів придивлятися до "міста" і запізнаватися з його подробицями. Проєкт виявився дуже щасливим.- Продовж короткого часу американські летуни знищили прецизно не лише всі намічені заводи, але ще й добилися малих втрат цивільного населення. З другого боку ці макети послужити теж фільмовим підприємцям використати їх до будучих военних фільмів.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Д е л е г а т у р а Українського Технічно-Господарського Інституту в Мюнхені.

Делегатуру Українського Технічно-Господарського Інституту в Мюнхені заложено дня 4 вересня 1945. До складу Делегатури входять 5 осіб: Голова, I заст. голови, II заст. голови, скарбник та секретар.

В шкільному році 1945/46 Делегатура провадила праці в наступних високошкільних, середньошкільних та курсових організаціях:

А. Високошкільні організації:

1. I та II семестрах Ветеринарно-Зоотехнічного Відділу Агрономічно - Лісового факультету УТГІ в Мюнхені, Фіріх. вул. ч. 53/II. Студентів 34+32.
2. VII та VIII семестрах Агрономічного Підвідділу Агрономічно-Лісового факультету УТГІ в Мюнхені, Фіріх вул. ч. 53/II. Студентів 39 + 32.
3. Переведені дипломові іспити абсольвентів агрономічних високих шкіл та надано титул Діпломованих Інженерів УТГІ в Регенсбурзі одинацяти абсольвентам.

Б. Середньошкільні організації:

1. I та II семестрах Ветеринарного Зоотехнікума УТГІ в Мюнхені в таборах УНРРА Карльсфельді та Фраймані СС казарми. Учнів 18+34.

В. Нижчешкільні організації:

1. Організовано однорічну сільсько - господарську школу у Фраймані СС казарми /переводиться запис учнів/.

Г. Фахові курси:

1. Пасічницькі курси в Карльсфельді, тривання 2 місяці, 57 курсантів
2. Рибницькі курси загальні в Карльсфельді, тривання 1-5 місяців,

3. Рибницькі курси інструкторські в Карльсфельді, тривання 2 місяці. 14 курсантів.

Шкільний рік 1945-1946 закінчився дня 15 серпня 1946.

<u>Новий шкільний рік 1946-1947</u> починається дня 1. жовтня 1946 та приймається вписи:

1. Студентів на I, III, V, VII семестри Ветеринарно-Зоотехнічного відділу УТГІ в Мюнхені, Фіріх вул. 53/II.
2. Студентів VII та VIII семестрів Агрономічного Підвідділу УТГІ в Мюнхені, Фіріх вул. 53/II.
3. Абсольвентів Агрономії та Ветеринарії для складання дипломових іспитів в Мюнхені, Фіріх вул. 53/II.
4. Учнів на I семестер Ветеринарного Зоотехнікума УТГІ в Мюнхені, Фрайман СС казарми, блок А, поверх 2, кімната II.
5. Учнів на Однорічну Сільсько-Господарську Школу УТГІ в Мюнхені, Фрайман СС казарми, блок А, поверх 2, кімната II.

Вписи переводяться та інформації уділюється щодня від 9 до 12 год. в канцеляріях делегатури УТГІ в Мюнхені під вище поданими адресами.

Делегатура УТГІ в Мюнхені.

==

Тимчасова Пластова Кошова Рада в Ляндсгуті прохає усіх скавтмайстрів, звязкових, провідників гнізд, пластунів /-ок/ опікунів, старших пластунів /-ок/ та пластунів /-ок/ сеньорів /від пл. учасника /-ці/ в гору/ з Ляндсгута і околиці прибути на засідання, що відбудеться в четвер 12 вересня в год. 17^{30} в укр. таборі ч. III.

П. Кош. Рада.

==

Під увагу кооперативам!

Вийшли з друку і поступили в продаж нові ілюстровані видання

1. Франко "Фарбований лис"
   " "Старе добро забувається"

Для вжитку школи і пласту:

1. Зоологія 2. Перша Допомога
3. Матеріяли до пластового іспиту.

Замовляйте в кооп. "Кос", Мюнхен, Розенгаймерштрасе. 46 а.

==

Редакція "Новин" звертається до читачів з проханням, допомогти їй у комплетуванні досі видрукованих чисел "Новин". Комплет цей потрібний для Архіву еміграційної преси. Потрібні числа 1 - 4 прим. 2 - 1 прим, 3 - 1 прим. 4 - 2 прим, 5, 1 прим. 6 - 1 прим. 7 - 4 прим. 9 - 1 прим. 10 - 1 прим. 11 - 3 прим. 12 - 1 прим., 15 - 3 прим., 16 - 1 прим., 18 - 1 прим., 19 - 1 прим., 20 - 1 прим., 21 - 1 прим., 22 - 3 прим., 25 - 3 прим., 27 - 4 прим., 28 - 2 прим., 29 - 2 прим..

Прохається надсилати числа на адресу: Франц Зайфштр. 1 Ляндсгут

Редакція.

==

Появилось друге число місячника Станиці Братства св. Рафаїла в Ляндсгуті "Братчик". Число приносить короткі житеписи та статті про святого Іллю, св. Бориса та Гліба та, між іншими гарне оповідання В. Сарояна "Золотий ґрунт". Ціна числа 1 марка. Набувати в редакції "Новин" та в кооперативних крамницях.

Адмін. "Братчика".

==

Редагує: Колєгія, Ляндсгут, Франц Зайфштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.31. 14 вересня 1946 Рік I.

Новий виступ Ля Гвардії

13.9.Ню-Йорк. Начальний директор УНРРА Ля Гвардія,що відбував у серпні подорож по всій Европі,повернувся саме до Ню-Йорку,де виступив зі звітом на засіданні Суспільно-Господарської Ради.Звітуючи про питання ДП, Ля Гвардія висловив надію,що при відповідній пропагандивній акції ще около 500 тисяч ДП схоче повернутись додому.Про 400 тисяч тих,які не схочуть або не можуть повернутись до своїх країв ,треба подумати.Тому краї,які мають змогу прийняти частину емігрантів,повинні зголосити про іміграційні можливости в них.Далі Ля Гвардія говорив про потребу зміни звязкових офіцерів при польських і югославянських таборах. Теперішні офіцери не можуть вести пропаганди за поворотом,бо вони самі не думають вертатись додому.Тому треба їх замінити офіцерами з краю.

Монтґомері в Америці

Ню-Йорк.12.9. Фельдмаршал Монтґомері,шеф штабу Британської Імперії,прибув з Канади до Ню-Йорку. Він відвідая військову академію "Вест Поінт" та зустрінеться в Вашингтоні з шефом ген. американського штабу генералом Айзенговером .Перед своїм відїздом з США відвідає теж Фельдмаршал Монтґомері през. Трумана.

Хвиля атентатів у Греції

Атени.13.9. У минулому тижні 60 мін зі залізничного шляху на лінії Лярісса-Тиранавос. Більшість мін є німецького походження. У багатьох випадках мін не завважено,через те около 14 осіб,в тому одна британська урядничка УНРРА, згинули в залізгичних катастрофах.

Англія звільнює німецьких полонених

Лондон.13.9. Британський уряд постановив звільнювати по 15 тисяч німецьких полонених місячно.Перший транспорт віїде до Німеччини в жовтні. При звільненні першенство мають полонені,що виявили демократичне наставлення. Під сучасну пору знаходиться у Великобританії 394.000 нім. военнополонених.

Невдача Мануїльського на Раді Безпеки

13.9. Ню-Йорк. Обговорюючи промову Мануїльського газета "Ню-Йорк-Таймс" пише,що,якщо й були потрібні якінебудь докази,що совітсько-українські закиди проти Греції є безпідставні,то мін.Мануїльський представив їх сам найкраще в своїй промові на Раді Безпеки. Зусилля Сов. України,приписати Греції агресивні наміри,виявили,що такі наміри мають радше сусіди Греції.Кожна з балканських держав може стати новим Сараєвом. Тому треба би вияснити ситуацію вздовж всієї грецької границі.

Українському студентові на допомогу.

Біля 3.000 наших студентів на еміграції в Німеччині жде піддержки від свого громадянства для дальших студій на високих школах. Велика шанса збільшити основно кадри нашої інтелігенції,покладає на нас і великі обовязки. Сотні студентів почали свої студії в недогідних умовинах, без достаточного забезпечення,багато в цьому було спершу й імпровізації, яка неминуча в перший період розбудови шкільництва. Тому були й недостачі,що дали деяким нашим кругам і пресі/"Неділя"/привід до несправедливих випадів та навіть клевет проти українського студентства. Та рік праці виказав,що українське студентство трактує справу своїх студій багато поважніше як видається декому, і що замість закидів чи байдужности воно має право жадати організованої допомоги. Всякі уявлення й балачки проте, що наше студентство достаточно забезпечене у таборах УНРРА - переважно незгідні з правдою. Якось так склалось,що саме велика частина студентства,здебільша шукаючи спокійніших умовин праці /бож у переповнених таборах умовини фатальні/ опинилась поза таборами на німецьких придідах. У деяких осередках,прим. Реґенсбурґ,хоч і мешканеві умовини в таборі були догідні,управа при організації табору переочила факт приміщення великої кількости студентів,а сьогодні,мимо всіх заходів УНРРА,не хоче погодитися на принятття студентів до таборів і вони залишені власній долі.-

Рівнож частина студентів,що живе в таборах УНРРА,загально не має добрих умовин до студій. Богатьом бракує одяг,богато не має навіть гроша,щоби купити собі потрібні скрипти.

Тому треба покінчити з оцим дивоглядним і нездоровим наставленням укр. еміграції до проблеми українського студентства. Допомога нашій студіюючій молоді-наказ хвилини. Місяць вересень це місяць акції допомоги українському студентству. Хай кожний сповнить свій обовязок. Редакція "Новин" приймає пожертви на допомогу українському студентству. Адреса: Ляндсгут,Франц Зайфштр. 1. Листа жертводавців буде постійно оголошувана в часописі.

Редакція.

Вісті з радія

На Мировій Конференції в Парижі.

12.9. ВВС. На Мировій Конференції в Парижі заслуговують на увагу 2 такі факти. Югославянська делегація в справі Тріесту завертає до давньої пропозиції міністра Молотова і веде тайні переговори з італійською делегацією в справі того,щоби Тріест знаходився надалі під спільною управою Італії й Югославії. Другий замітний факт це внесок італійської делегації в справі переведення плебісциту на терені Венеція Джулія для устійнення етнографічної границі між Італією і Югославією. Тимчасом конференція передала справу границь Тріесту окремій підкомісії. Єгипет зменшив свої претенсії до Італії з 10 на 6 міл. фунтів штерл . воєнних відшкодувань.

Долею переселенців займається Суспільно-Господарська Рада ООН.

12.9. Ню-Йорк. В Ню-Йорку зібралася суспільно господарська рада ООН. На порядку нарад знаходиться справа нової міжнародньої організації,що має опікуватися воєнними переселенцями після припинення діяльности УНРРА. Дир. Ля Гвардія має виголосити промову в справі переселенців. Югославія й Чехословаччина внесли прохання про зворот їм річних пароплавів і барок,що затримано до тепер в американській окупаційній зоні.

50-центова історія.

Автор цеї новельки, американець, одержав нагороду 3.000 долярів у конкурсі "Найкоротша новелька". Подаємо її для характеристики літературного смаку широкої американської публики.

x x x



З міського парку, де сидів я повний задуми, видно було дими міста. До мене присівся якийсь старший, обдертий, 50-60 літний чоловяга і пильно читав останні рубрики часопису "Найдуть працю"...

-Ніяких виглядів старикам - бурмотів. По хвилині кинув у мою сторону: "Скажіть мені, старий друже, не може те жертвувати мені доляра?" Я виняв дві півдолярівки з кишені - це все, що маю - сказав я, показуючи гроші. - Теж пляйта? Повна пляйта!-Ваше заняття?-Часописний письмака. - Ах так - голодними очима пожирав монету - знаю, важке заняття. Брамує теми, що? - Вгадали.-Знаю одну історійку. Продам вам за пів доляра.-Плачу при відборі. Історія одного Спреґа. Др. Гервей Дрейк Спреґ. Чули може?-Ні.-Яка людина? Відмінник! Студіював медицину у Відні, Берліні. Карєра запевнена. Спочатку йшло важко - й тоді пізнав молоде богате дівча, Лілі, в якій залюбився на смерть. Коли зустрівся з нею по довшій перерві - була вона вже кругла сирота, з кільканадцят тисяч долярами. Щоби її здобути, а женихів мала богато, крутився коло неї теж молодець Пері Гарінґтон, останній дурень, але з мільонами в кишені, представився їй як богач. Поділало й вони побрались. Але це було божевіллям. Його малі доходи не вистарчали на люксус, що до нього змалку звикла й якого не хотів їй відмовити: Працював понад сили, а коли й цього було за мало - зважився на малий обман; пустив на ринок безвартісний лік проти рака; власна ціна 4 центи, а продавав по 2 доляри. Конто в банку росло.

На одній подорожі яхтом Лілі почала жалуватись на своє зле самопочуття. Сам боявся її лікувати. Завів до спеца й цей признав недугу невиліченою. Почав пити до безтями, а Лілі никла на очах. "Хиба дай мені свій лік. Це єдине що мені поможе." Він знав, що лік лиш на короткий час усмирює біль. Дав їй, а сам запивався ще гірше. Місяцями пильнував її й пив. Раз відвідав її специяліст. Чудо! Ствердив, з повні видужала. - Чоловіче! Кричав др. Спреґ. Думаєш хиба, що дещо їй уже краще! -Ні, вповні здорова.-Запізно прийшла радість. Др. Спреґ не мав уже сили завернути до попереднього життя. Алькоголь заволодів його волею й він падав щораз нижче.

Очі мойого принагідного сусіда покрились наче туманом; дивився в один кут парку. - Що сталося з його жінкою? - запитав я.-Він схрахував, а вона не богато переймалася. Це еґоїстка до безтями, люксус любила понад усе. Вона його покинула й пішла з молодим Гарінґтоном. Гм, одержу я мій гонорар? - Я дав йому монету.-Мушу вже йти.-Схопився з місця ховаючи монету в кишеню.-Доброї ночі, Др. Спреґ-попращав я його.-До чорта зі Спреґом! Я є Гарінґтон!

Рікард Конієль.

Сторінка розваги.



Новітній Мойсей.

"І вдарив Мойсей паличкою об скелю й зараз почала зі скелі текти вода" - розповідає св. Письмо про одно з чуд у часі мандрівки по пустині. Сьогодні не один з мандрівників по пустелях хотівби мати таку чародійну паличку. Вправді у Франції є "чародії",що при допомозі вербяної палички і її рухів зуміють виявити в посушливому терені підшкірну воду,та про те залежить це теж від припадку. Куди важніше - добути воду з землі чи з повітря,з хмар,не випадково так сказати би - залежно від щастя; важне найти такі способи,щоби мати воду тоді,коли її потреба. Колись проектували вжити різного рода хемічні порошки для скроплення хмар; Літаки мали би відповідні розпорошувачі,що розпорошували би відповідно спрепарований порошок,наслідком чого хмари скроплювались би й на землю падав би дощ. Та цей спосіб виявився доволі дорогий.

Куди цікавіше представляється проект південно - африканського метеоролога Шумана з Капштаду,що пропонує вжити до цих цілей електричність. Як відомо,у Капштаді маємо цікаві виглядом гори. Вони є плоскі наче стіл /тому й звуть їх Столові Гори/. У часі посушливого періоду,коли на землю не паде ні краплина води,збираються над тими горами хмари так,що і "стіл і його беріг є ними покритий. Частина хмар звисає з гір у низину наче скатерть зі стола. Що 20-30 хвилин зникають ці хмари,щоби за хвилю знову зібратись над горами. Це явище природи відбувається наслідком морських вітрів,що віють з південного сходу від заливу в сторону гір. Щоби використати частину пересичених вогкістю хмар,пропонує Шуман - після кількарічних дослідів,побудувати на високорівні /1100 м. над поз.м моря/ дві рівнобіжні електричні сітки /30 м. високі,3 тисячі м. довгі/,при чому одна буде ізольована,за те сполучена з джерелом високої напруги,друга уземнена. Різниця натуг між обома сітками дорівнюватиме 50 - 100000 вольт. Їх завданням буде саме "відбирати" хмарам воду; Шуман обчислює, що тим способом зискається денно один міл. літрів води.

Ось новітній Мойсей,що хоче видобути воду вправді не зі скали,а з хмар.

Новини техніки.

Американські підводні підслухові апарати є вже так прецизно побудовані,що можуть досліджувати шелести,викликувані рибами,чи іншими морськими тваринами,в часі їхнього руху у воді.

Бензина,що не горить.

Найбільшою небезпекою для літаків чи авт є втікаюча з баків бензина. Вона може легко спричинити пожежу. Американські літаки вживають тепер своєрідної синтетичної бензини,яка в нормальних умовах не горить,а вибухає щойно під високим тиском.

Редагує:К о л е г і я ,Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 г.

Вимiна нотами Грецiї и Югославiї.

11.9. ВВС. Уряд Югославiї вислав ноту до Грецiї в справi нарушення її територiї грецьким лiтаком,зiстрiленим над Югославiю. Нота розминулася в дорозi з нотою грецького уряду до Югославiї в справi звороту зiстрiленого лiтака "Спiтфаєр".

Тоговельнi переговори з Росiєю.

11.9. ВВС. В. Британiя переводить переговори з Росiєю в справi унормування торговельних оборотiв мiж обома краями. Газета "Таймс" пише з того приводу,що полiтична дорога до упорядкування звязкiв мiж обома краями є довга й трудна,тому треба пробувати навязувати звязки господарськi й торговельнi.

Рада Безпеки ООН.

11.9. Ню-Йорк. Рада Безпеки ООН радила далi над вносками України в справi Грецiї. В тiй справi вона вислухала додаткових вияснень України й Грецiї. Представник України Мануїльський виголосив довшу мову на тему совiтської полiтики. Делегат Грецiї ствердив,що причиною непокою в Грецiї є комунiсти й анархiсти. Делегат СССР Громико виступив проти полiтики Великобританiї вiдносно Персiї. Вiн зажадав,щоби Велокобританiя виянила правнi пiдстави перебування британських вiйськ в Грецiї. Не вистарчить згоди грецького уряду. В тiй справi повинен бути окремий закон,формально ухвалений. Дискусiя продовжується.

Пiсля промови Бирнеса.
У Варшавi демонстрацiї.

У Варшавi вiдбулося протестацiйне вiче зприводу промови Бирнеса Пiсля вiча товпа пiшла походом пiд американську амбасаду,де кричали: "Проч з опiкунами Нiмеччини,проч з реакцiєю". Мiлiцiя не допустила нiкого до амбасади. З черги демонстранти пiшли до будинку ПСЛ,де кричали: "Мiколайчик до Лондону" i т.i.,вибили шиби й спалили часописи.

В Нiмеччинi - половинне задоволення.

Президенти мiнiстрiв трьох окупацiйних країв Баварiї виявили на пресовiй конференцiї з одної сторони задоволення з намагань зєдинити Нiмеччину,чи створити центральний уряд,з другого боку висказували повдержливо розчарування вiдносно саарського питання.

Францiя запитує реторично.

"Слухаючи промови Бирнеса запитуєш себе мимоволi,хто справдi програв вiйну? Промова Бирнеса-це нарушення нашої безпеки" - заявляє "Фронт Насiональ". "Резiстанс" побоюється,щоби союзники не вели мiж собою полiтики змагань за Нiмеччину. Iнший журнал заявляє,що з Нiмеччиною боролися народи не на те,щоби з ними тепер обiйматися. Францiя є тепер бiльш осамiтнена,як коли-небудь досi. Проте частина преси вдоволена т.ш,що Америка заповiла бiльше iнтересуватися розвоєм подiй в Европi.

Iталiя завидує.

"Мессожеро" - злобно запитує,чому всi благороднi почування,що про них говорив Бирнес не мають нiякої вартостi,якщо йде про Iталiю. "Рiсорджiменто" /лiберали/,запримiчує,що хто перший зєдинить Нiмеччину,буде паном Европи.

З ПРЕСИ.

Німеччина - центр заінтересувань світа.

"Мова Бирнеса видвигнула Німеччину на денний порядок світової політики. Бирнес висловив погляди США занадто ясно, щоби можна було забути про них, заки не впаде рішення. Німці мусять оцінити його мову як початок нового, повного надії життя" - /Телеграф Берлін/.

"Штутґартер Цайтунґ".

"Хоч на хвилину мусів світ наставити свої вуха, коли слухав ту частину мови Бирнеса, в якій він заявив, що Німеччина не може бути шаховою фіґурою чи учасником у змаганнях між Сходом а Заходом. Не тому, щоби люди, відвічальні за америк. закордонну політику, хотіли бити на сполох, тільки що це належить до кожної реальної політики, глянути в вічі кожній можливості і заздалегіть їм запобігти."

"Таґесспіґель": - "Ми німці радо витаємо ті місця промови, де говориться про будучі границі республики. Відмова сепаратизації Рурщини і Ренщини - добре звучить у сполуці з запевненням, що США будуть респектувати дух і зміст почдамських рішень теж і відносно східних границь".

Еміґранти Румунії до Мирової конференції.

Румунська еміграція, на чолі з б. міністром Гафенку вислала до Мирової конференції в Парижі меморіял, в якому домагається знесення окупації Румунії, уміжнароднення Дунаю й визначення відшкодувань. Ціллю групи, як каже Гафенку, є повязання Румунії з ООН, а не з одною державою.

Відплив німецьких військових фахівців до СССР.

"Дейли Мель" 17.8. пише, що оголошена недавно в британській окупаційній зоні реєстрація німецьких старшин і летунського персоналу має на цілі стримання нелегальної втечі до совітської зони в Німеччині фахових фабричних і лабораторійних працівників. Втікачі ідуть через Ригу до таборів в околиці Москви, де мають добрі умови. Два німецькі адмірали викладають у совітській морській академії. Німецький штабовий старшина ген. Бамлер провадить персональні справи німецької армії в Росії. Проф. Кухарський з берлінської політехніки набирає німецьких учених до праці на Кримі. Для росіян працює др. Бухман, експерт акустики торпед. Фабрики Бляйхерде в горах Гарцу виробляють літаючі стрільна V.

ХРОНІКА.

Концерт Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка відбувся в Ляндсгуті 10. вересня 1946 в Турнгалі при виповненій салі. Концерт пройшов із цим самим успіхом, що й по інших наших таборах. Ансамбль прекрасно дібраний та вишколений під мистецьким керівництвом Гр. Китастого і дир. Божика - збирав безнастанно оплески та китиці квітів - найкращий символ того захоплення й цієї вдячности, з якою зустрічає українська еміграція свою славу, свою гордість - капелю Бандуристів імени Т. Шевченка.

Місс Лета Джонс - референтка суспільної опіки УНРРА Тім 537 відходить з днем 15 вересня. Місс Джонс добре відома всім таборовикам тіму 537, бо саме вона, як реф. суспільної опіки, мала з ними найбільш до діла, полагоджуючи з питомою їй енерґією всякі справи улаштування і забезпечення ДП. Тому ДП Тіму 537 прощають її з правдивим жалем.

Новини
бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 32. 18 вересня 1946 Р.І.

Спір про закордонну політику США.

17.9. ВВС. Промова мін. торгівлі США Уоллеса викликала правдиву політичну бурю. /про це обширніше на 2-ій сторонї/ Помимо гострої реакції американського громадянства, Уоллес склав удруге в Вашингтоні заяву, що обстоює свої погляди. Мін. Бирнес, як доносять кореспонденти, мав виголосити нову промову, в котрій подасть щераз ясно засади й напрямні американської закордонної політики. През. Труман має ці напрямні потвердити. Далі кореспонденти додають, що виступ Уоллеса здезорієнтував світову думку про стійкість амер. закордонної політики. "Дейлі Мейль" пише, що в Америці почалась велика кампанія за усуненням Уоллеса з уряду.

Ген. Мак Нарней про виступи мр. Ля Гвардії.

Гайдельберг 16.9. Ген. Мак Нарней заявив, що з повідомлень зі зборів ООН в Ню-Йорку виходить, що головний дир. УНРРА ля Гвардія, знову заатакував роботу амер. окупаційної армії в Німеччині. "У звязку з моєю відповіддю на попередні напади містера Ф. Гвардії в Женеві, уважаю, що всякі дальші коментарі з моєї сторони зайві".

Мирова конференція з інцидентами.

Париж 17.9. Положення на Мировій Конференції загострилось, головно в дискусії про Трієст та по виступі мін. Молотова, який знову бере участь у нарадах. Перший лорд брит. адміралїції Александер вийшов з засідання військової комісії на знак протесту проти вислову сов. генерала Слявіни, якому він закинув брит. і америк. представникам, що вони заступають "старомодну демократію" /!/. Знову делегат Вишинський мав висловитись, що "італійці вміють краще втікати як воювати"; проти цього гостро виступила італійська делегація. Зокрема з гострою критикою політики західніх великодержав виступив мін. Молотов, порушуючи питання Трієсту. Молотов твердить, що Великобританія змагає створити з Трієсту колоніяльний терен. Настановлення в ньому губернатора порівняв він з подібною позицією колоніяльних губернаторів Індії й Африки. Молотов сказав, що в Мюнхені /1938/ зроблено спробу ізолювати СССР через створення західного бльоку з Франції, Англії, Німеччини й Італії. У теперішній політиці добачується Молотов тих самих спроб.

Кінець ізоляціонізму.

У своїй промові у Штутґарті мін. Бирнес завдав остаточний удар політиці ізоляціонізму США. Ізоляціонізм у свойому традиціональному виді вже мабуть скінчився і здається ніщо його вже не воскресить. Та годі зразу подумати, щоби він не витиснув глибокого тавра на американському способові думання і щоб на будуче не впливав на політику Америки.

Може сьогодні не має ізоляціоністів типу сенатора Бора, чільного ізоляціоніста періоду між обома війнами, і найбільшого ворога участи США в Лізі Націй. Може й нема політика, що кликав би: "Відвернімся від Европи, справи інших народів це не наш бізнес". Бо ще й сьогодні існують в Америці певні сили, що працюють на своєрідний тип ізоляціонізму, стільки гірший, що замаскований і тим більш небезпечний. Таку нову форму ізоляціонізму пропаґують комуністи й їхні симпатики т.зв. "Феллъов Тревлярс"- товариші подорожі/ Верескливо поборюючи давній тип ізоляціонізму - аґітують за як-найшвидшим виведенням військ з Европи, ведуть боротьбу проти Анґлії й хочуть перешкодити та не допустити до америк.-брит. Союзу. До чого ж це веде? До повної ізоляції США від світа. Чому? Щоби влегшити совітську експанзію. Поширюють вони зате думку про союз з Росією, виявляючи приманливі торговельні користи для американців по поділі впливів у світі. Відкидають вони а також і деякі інші ґрупи, вповні ідеалізм Вільзона й не дбають про моральні засоби, які однак в очах широких мас відограють поважну ролю. А маси? Вони як Геракль на розпутті, хотіли би перестати інтересуватися Европою, Китаєм, цілим світом; життя в Америці булоб таке прекрасне, коли б можна замкнутися у свойому краю й не дбати ні про що більше, як тільки про себе!

Та проте вже кожня америк. "сіра людина" знає, що сьогодні Америка не може бути байдужа на долю світа. Дві світові війни були доброю лекцією. І хоч американці не пізнали ще війни зблизька на власному терені - то всеж таки мабуть здають собі справу з того, що коли вона знову десь вибухне - то силою факту будуть до неї втягнені США. Тому мабуть треба таки вірити міністрові Бирнесові, що ввесь американський загал рішуче буде виступати проти всяких форм ізоляціонізму й буде попирати політику міжнародньої співпраці.

Сензаційна промова Г. Уоллеса

Ню-Йорк 15.IX. Увесь світ був порушений промовою американського міністра торгівлі Генрика Уоллеса, виголошеною 12 ц.м. на виборчім зібранні демократичної партії. Сама по собі промова, як виборча аґітація, помимо її змісту, не зробила би такого враження, якби не те, що виголосив її член уряду, і що нібито президент Труман також погоджується з промовою Уоллеса.

Обговорюючи завдання, які стоять перед американською торгівлею, міністер сказав, що не можна обєктивно оцінити економічної політики, якщо США не мають ясно окресленої закордонної політики. Далі міністер висловився проти співпраці з Великобританією, висловлюючи побоювання, що імперіялістична політика Великобританії і СССР на Близькому Сході втягне Америку в війну. Ми приязно відносимося до британців, але було би божевіллям, давати Великобританії право рішати, коли США повинні воювати для оборони її інтересів і британської ідеї політичної рівноваги. Уоллес висловився проти стосування "твердої руки відносно СССР", бо чим твердішою буде Америка, тим твердішим буде СССР, але він критикував "політику відплати", яку провадить СССР у Східній Европі. Я - за співпрацю народів. Те, що робить СССР, може нам не подобатись. Вони "советизують" свою сферу впливів, а ми демократизуєм свою. Ми не маємо права втручуватися в справи середньої Европи, так як СССР в справи південної Америки. Світ вирішить, хто має рацію. Однак ми прагнемо миру і ми вважаємо

необхідним обєднання Німеччини, Є люди,котрі мріють про день зудару США з СССР. Ми здаємо собі справу з того,що советська Росія не признає елементарних прав людини і свободи та що вона бажає комунізувати 1/3 земної пов. ,але Америка буде мати 2/3 для своїх демократичних ідей. Для збереження миру СССР повинен відмовитись від підтримки ворожих нам сил,а ми відмовитися від інтриг проти СССР. Обєднані нації повинні мати атомову бомбу й контролю над стратегічними базами США і Великобританії.

Промова Уоллеса викликала живу реакцію громадянської опінії.

Дипломатичний кореспондент британського радія говорить,що промова викликала в Лондоні здивування й жаль. Британська політика на сході не є імперіялістична,про що доказують факти,як виведення британських військ з Ірану,Сирії й Лібану,а також створення самостійної Індії. Це доказує,що Уоллес не розуміє британської політики.

"Нюйорк Геральд Трібюн" назвав мову Уоллеса нерозважною й помилковою,а попертя її презид. Труманом - великою помилкою.

Віцеміністер закордонних справ США Америки зайняв офіцийне становище до мови Уоллеса і сказав,що тої мови він не читав перед її виголошенням і що політика уряду,окреслена в недавній промові мін. Бирнеса,залишається надалі офіцийною й важною.

На мову Уоллеса зареагувала також американська делегація в Парижі. Мін. Бирнес відбув нараду з членами делегації,після чого сенатор Вандерберг зложив заяву,що республиканська партія попирає теперішню політику уряду.

Врешті,вкінці тижня през. Труман заявив,що вийшло непорозуміння з його апробатою. Він погодився на виголошення промови,але не на її зміст. Тим самим інцидент з промовою вичерпаний,а політика США далі залишається незмінною.

16.9.BBC. Радієвий коментатор лондонського радія висловив думку, що позиція мін. Бирнеса на Мировій Конференції стала по останньому виступі Уоллеса та запереченні през. Трумана ще більш змінена й певна.

Що діється в СССР?

"Ню-Йорк Геральд Трібюн" подає: уряди США Америки та Великобританії одержали з Росії звіти про тяжке внутрішне становище СССР. Урядові кола пояснюють тактику Молотова на Мировій Конференції саме цими труднощами. СССР затримує устійнення в Европі миру тому,що не може відпустити советських вояків з Червоної армії додому. Ці вояки зараз харчуються коштом окупованих країн й неможливе повернення їх додому,де зруйнована промисловість та відбуваються поважні політичні та харчеві заворушення.

Ці відомості обмірковувались у міністерствах закордонних справ США та Великобританії. Вістки,що їх одержав уряд США навіть говорить про можливість зміни режиму,але Великобританія не є цеї думки.

Справи переселення.

Уряд Південно-Африканської Унії оголосив,що він прийме декілька десятків тисяч ДП та втікачів з таборів УНРРА в Німеччині. Також і в Австралії опрацьовано плян поселення,головним чином,селян та ремісників, але цей плян буде впроваджений у життя щойно після демобілізації австральської армії.

У Новій Зеляндії негайно після повороту демобілізованих вояків,матимуть змогу оселитися спеціялісти та ремісники. Справа ця буде актуальною з початком 1947 року.

Тасс заперечує.

Совітська агенція "Тасс" заперечує присутність совітських військ у Харбіні й інших осередках Манджурії. Тасс наводить рапорт,оголошений

китайською ґазетою Та Кунг Пао з Мукдену,котра пише що 50 тисяч совітських військ в цивільних убраннях знаходиться ще в Кіамусі,Мутанг Кянґу й Манчулі. "Тасс" зазначує,що добре відомо,що евакуація військ з Манджурії закінчена 3 травня.

Що ввозять США Америки.

США вивозять харчі,взуття,убрання,медикаменти,металі і т.п. Ввозити Америка буде в біжучому році передувсім жінки. 100 тисяч американських вояків оженилося підчас війни в Азії,Африці,Европі й на Тихому Океані. Тепер нові американки будуть перевезені до США.

Викриття шкідників.

УПС. Ґазета "Культура і жизнь" 2.6 - з 20.8.46. опублікувала рішення Ц.К.В.КП /б/ з дня 14.8.46 про журнали "Звізда" і "Ленінград".
В цьому рішенні стверджується,що згадані журнали редагуються незадовільно. Вони допустилися помилок,бо друкували твори Зощенка й Ахматової. Зощенко у своїм творі "Пригоди малпи" змальовує совітський лад і совітських людей у бридкій карикатурній формі,безпідставно представляє їх примітивними,малокультурними,з обивательським смаком і звичками. Поезії Ахматової просяклі песимізмом і декадентизмом,виявляють смак старої сальонової поезії,типу "мистецтво для мистецтва",що не бажає йти нога в ногу з народом.
ЦКВКП /б/ рішив:
1. Редакція журналу "Звізда" має виправити лінію журналу
2. Журнал "Ленінград" закрито
3. Твори Зощенка і Ахматової не сміє ніхто друкувати.

Акція польської еміґрації в Парижі.

Польський еміґраційний уряд і Рада Політичних Партій зложили меморіял делеґатам обєднаних націй на Мировій конференції в Парижі в справі привернення Польщі незалежности. Подібний меморіял зложили також польські соціялістичні й робітничі організації /Біле прендзей/

Дивний винятов.

Фінляндія займає спеціяльне місце в російській системі геґемонії. Має таку свободу,як Чехи,а значно більшу ніж інші народи,визволені Червоною Армією. У Фінляндії нема російських військ,а російська контрольна Комісія є невелика й толерантна.Поліцію вправді контролюють комуністи,але її ніхто не боїться. Фіни провадять критику явно,вони самі здивувані, Чесно платять відшкодування й стараються зрозуміти російську психіку. Підпілля вправді існує,але воно не потрібне,всі політичні напрямки мають свобідний вияв у парляменті й пресі. Нема масових арештувань і вбивств.
/Н.Й. Геральд Трібюн з 13.8./.

Осадництво на Далекому Сході.

З Владивостоку відпливають на кораблях тисячі осадників з усіх частин Росії на острови Сахалін і Курилі. Є це переважно селяни з колхозів.

Різні вісті.

- ТАСС заперечує,бутьто би в сов. окупац. зоні схоплювали молодих хлопят до окремих комун.відокремлених таборів; проте британська преса в Берліні вперто попирає цю вістку.- В одній з анкет америк. бюра,переведеній в Анґлії на тему "чи продовж року Ваші приязні почування для США зросли чи змаліли" - 8% відповіло що зросли,41% що змаліли,41% без змін,10% "не знає"/при попередній анкеті зперед 9.міс.,"змаліло" лиш

19%.- Ген. Айзенговер відвідав Арґентину.- В Парижі вже двічі були летунські катастрофи,що забрали 44 жертв.- "Можу подякувати Україні, що дозволила сказати мені правду про відносини у Греції" - заявив на Раді Безпеки грецький мін. Цендраміс і обжалував комуністів за те все, що діється у Греції.- Бевін і Бідо відбули вступну розмову перед заключенням торговельних умов.- Цьогорічні збори пшениці будуть на 10% кращі від 1945 р..- Голяндія домагається від Італії 43 міл. дол. відшкодування за втрати,викликані воєнними діями.- В Мадриді вибухли у двох споживчих склепах бомби.- Черчіль вибирається у січні до Канади.

ХРОНІКА.

Вдатний виступ хору "Веселка".

Мужеський хор Ляндсгуту "Веселка" здобуває собі щораз ширший круг симпатиків. По виступах у Ерґольдінґу,Фільсбібурзі,Пфаркірхен і Ляндсгуті,виїхали хористи в неділю 15.9. до Вінцер б/ Деґґендорфу . Виїхали звичайно вигідним автобусом,а непех присівя разом з ними і по двох дефектах треба було біля Ляндау зрезиґнувати з їзди автобусом. Та хор, памятаючи про те,що в Вінцер ждуть на них свої,таки завзявся продовжувати їзду,винаймаючи вантажну автомашину. У темині ночі,блукаючи десь попід кордон добились врешті завзяті хористи до Вінцеру під Деґендорфом,до свого місця призначення. Тут вони не пожаліли свого завзяття. У новоствореному таборі ожидала їх публика,прийнявши їх незвичайно сердечно. Хористи виступили на спеціяльно для цього виступу збудованій сцені. О. Дидьо М. привітав від імені хору присутніх. Почався концерт,що пройшов з повним успіхом під оплески земляків. Побіч хорових точок зокрема гарно запрезентувала себе група танцюристів. По концерті проф. Б .Баран подякував в імені таборовиків за приїзд та розраду для кількох соток людей,що вже довго не мали змоги слухати рідної пісні. Табор виявив велику гостинність і прихильність до групи хористів. Всіх хористів запрошено на гарну вечеру,а опісля на забаву. З жалем і постановою,зустрінутись ще колись на такому виступі,розходились і таборовики і хористи.

Культурно - Освітній Сектор укр. табору УНРРА Тім 557 Вінцер б. Деґґендорфу прийме на постійну працю на догідних умовинах диригента для зорганізування таборового хору.

Куль-Осв. Сектор

Ляндсгут. В українському таборі ч. III відбулися вибори до таборового комітету за згодою місцевої УНРР-и. Вибори відбулися на засадах демократичних,таємним голосуванням під опікою організаційного референта Повітового Представництва а пройшли спокійно без жодних інцидентів. В таборі урядували чотири виборчі комісії. Участь виборців винесла 78%,що можна вважати за нормальний відсоток. З загальної кількости 14 кандидатів вибрано до таборового комітету 7,що належать до різних верств громадянства й виявили себе своєю працею на користь таборовиків. Найбільше голосів одержали дотеперішні члени управи табору - комендант табору і харчевий референт.

В Українському таборі ч. I 13.ц.м. відбулося прощання референтки УНРРА п. Л. Джонс,котра одержала від таборовиків багато памяток квітів і сфотографувалася спільно з таборовими дітьми.

16.9. вечером зійшлися представники всіх національностей на прощальний вечір.Місс Л. Джонс вручено памятку з підписами усіх присутніх та виголошено ряд промов,в яких висловлено подяку за її жертвенну працю.



АВГУСТИНА Г А Р Б О В С Ь К А вдова по греко-кат. парохові в Прусах, упокоїлася в Бозі по прийнятті Найсв. Тайн - у Ляндсгуті дня 13.9. 1946 у 71 р. життя.

В. І. П.

===

Гірошіма - пекло XX ст.

"Ню-Йоркер" поміщує на своїх сторінках жахливі сцени, що ділялися на вулицях і в будинках Гірошіми підчас скинення атомової бомби, в дні 6. серпня 1945 р. Репортер "Ню-Йоркера" віднайшов ледви кілька осіб, що вийшли живими з центру вибуху бомби; були це Танімото, японський священник, кравчиня Накамура, др. Сазакі хірурґ, др. Фуджі, о. Кляйнзорґе - езуїт.

В цей памятний день загуділи алярмові сирени о год. 7-ій ранком. Всі мешканці крилися по бомбосховищах. Кравчиня Накамура була вже так перемучена всіми алярмами, що положила свої діти на підлозі й сама лягла коло них. Коло 8-ої год. відкликали алярм. Накамура розпалила вогонь, наставила риж і підійшла до вікна. У цій хвилині в повітрі заясніло переразливо ясне світло - такої ясности вона ще ніколи не бачила. Материнським інстинктом гнана кинулася в сторону дітей. Але зробила тільки один крок /її дім був віддалений ок. 1200 м. від центру вибуху/ як щось піднесло її в гору й кинуло аж до другої кімнати, на ліжко, де її присипала цегла й бельки. На її щастя - белька закрила їй голову, а цегли й порох не надто її присипали так, що вона висвободилася й через румовища рушила визволяти діти. З одного кута видобувався голос "мамо, рятуй!" Як скажена вигребувала пальцями з-під піску пятилітню дитинку, про двоє інших не знала навіть, де вони є. По хвилі повна розпуки мати почула слабий зойк. По пів годинній праці, у поросі й цеглах видобула й інші діти; були вони окружені занавісою з вікна й кинені в кут.

Про ясне світло й великий тиск - згадують і другі очевидці, що були в той час не далі 1,5 км. від центру вибуху. Всі вони находилися за якоюсь заслоною дому й це їх врятувало. Дивне в цьому є одне: не чули гуку, а з цього факту, що зараз по ясному світлі розпадався дім - усі думали що це бомба впала таки на їхній дім. Шиби у вікнах розбилися на дрібонькі частинки й коли вдарили в людину, що випадково стояла при вікні - тоді ранили її. Наслідком розвалення хат - позапалювалися з вогнищ у кухнях хати, місто горіло й було закурене, задимлене. По вулицях лежали ранені, були попарені /наслідки бомби/, хто міг - ішов до шпиталя. Але тут дуже мало лікарів і медсестер залишилося живими. І це була найбільша траґедія Гірошими; без лікарів і медсестер люди мусіли гинути як мухи.

===

О г о л о ш е н н я.

Зложили на допомогу українським студентам.

Стельмах Гриць 20 РМ., Захарків Ірена 20 РМ., Волянський Володимир 30 РМ., Стефанський Микола 10 РМ., Лісовецький К. 10 РМ., Козак Степан 10 РМ., Волянський Ярослав 10 РМ., Доскоч Павло 10 РМ.

Хто черговий?

===

Редагує: К о л е ґ і я, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.33. , 21 вересня 1946 Рік I.

ЧЕРЧІЛЬ ПРО РЯТУНОК ЕВРОПИ

19.9. промовляв у Цюріху / Швайцарія / В. Черчіль.
"Я хотів би говорити сьогодні до вас про трагедію Европи. Цей шляхотний континент складається з найгарніших і найбільш оброблених просторів землі. Він є батьківщина всіх великих споріднених народів західнього світу й джерело християнської віри й християнської етики.. Декотрі менші народи прийшли до себе по цій війні, але на широких просторах, в руїнах міст і домів живуть ще маси змучених, виголоджених і зломаних людей і споглядають на темний горизонт, чи не надходить знову рід нової тиранії чи нового терору.. Серед побідників чисте вавилонське помішання голосів, серед побіджених царить понура мовчанка розпачі.

А міжтим є лік на те все.. Ми мусимо створити щось на подобу СШЕвропи. Я дуже втішився, коли вичитав перед кількома днями в часописі, що мій приятель, през. Труман висловив своє заінтересування й симпатію для цього пляну.. Перший крок для новооформлення европейської родини мусить прийти в порозумінні між Францією й Німеччиною. Родина британських народів, могутня Америка і-я маю надію- СССР мусять стати приятелями й прихильниками тої нової Европи.

Я мушу одначе висловити пересторогу. Часу мабуть не багато. У цій хвилині знаходимося в передищці. Тепер атомна бомба ще в руках лише одної нації. Але є зовсім можливо, що цей жахливий середник нищення пошириться за кілька років дальше.. По цьому прийшла би катастрофа можливо всього світу."

ПО КОНФЕРЕНЦІЇ МІЖ Г. УОЛЛЕСОМ А ПРЕЗ. ТРУМАНОМ

20.9. Ню-Йорк. През. Труман відбув 2 і пів годинну конференцію з міністром торгівлі Г. Уоллесом. По конференції мін Уоллес заявив, що до закінчення Мирової Конференції не буде виступати публично в справі закордонної політики Америки. През. Труман розмовляв по цій конференції телефонічно з Бирнесом. Загально вважають полагодження цього інциденту за перемогу Трумана. Інші круги думають, що мін. Бирнес не задоволиться таким полагодженням справи. Остання заява Уоллеса не зробила більшого враження на Мировій Конференції в Парижі. Дається завважити далі непевність, особливо серед менших держав, що числили на піддержку Америки.

КОНФЛІКТ МІЖ ДЕ ҐОЛЕМ А ПОСТ. КАТОЛИКАМИ?

20.9. Париж. Гострий виступ ген. Де Ґоля проти проєкту конституції викликав замішання й занепокоєння серед поступових католиків. Мін. Бідо має поставити в парляменті внесок про довір'я до уряду.

ВІСТІ З РАДІЯ

Відозва ген. Мак Нерней до переселенців.

19.9. Франкфурт. Командувач американськими військами в Німеччині ген. Мак Нерней оголосив відозву до всіх переселенців, в котрій закликає їх повертатися до дому, зазначуючи, що це для них найкращий вихід з теперішнього положення. Далі він звертає увагу, що переселенці не зможуть перебувати в таборах у безконечне. Ті, що залишуться, мусять шукати десь переселення або злитися з місцевою людністю. Справа переселення не є легка й богатьом прийдеться чекати в таборах на переселення ще довший час.

Суспільно-Господарська Рада ООН дискутує над справами ДП.

18.9. Ню-Йорк. На засіданні Сусп.Госп. Ради ООН в Ню-Йорку продовжувалась дискусія над справами ДП. Делегати Чех, а також Чілі висунули пропозицію, щоби на удержання УНО - міжнародної організації для опіки над ДП, вжити фондів, що вплинуть з воєнних відшкодувань від переможених держав.

Делегат Югославії говорив про те, що не одноразові скарги Югославії на відносини, що панують в таборах ДП, досі лишилися без уваги. Він знову домагається допущення краєвих звязкових старшин і відокремлення тих, що виступають проти репатріяції. Далі він вважає необхідним поділити ДП на квіслінгів, військових злочинців і осіб, котрі, хоч відносяться до своїх урядів ворожо, але мають право на допомогу.

Молотов боронить границь Польщі.

18.9. ВВС. Мін. Молотов зложив заяву, що вважає теперішні західні границі Польщі на ріці Одрі і Ніссі за остаточні. Границі ті устійнено як остаточні а доказом цього є факт, що алянти в Почдамі погодилися на переселення німців. Зміна стану границь в Польщі була би жорстокістю в відношенню до німців і поляків, що вже дотепер переселені.

На Мировій Конференції.

18.9. ВВС. "Менчестер Гвардіян" пише про зміну настроїв на Мировій конференції. Всі розуміють, що від вислiду конференції залежить справа відбудови політичного розвитку Европи. Різниці думок на конференції далі поглибились. Комісія для обговорення статуту для Тріесту розпочала вчора свою працю. Делегат Югославії Деблен домагався ограничення території Тріесту, його підтримав делегат Білорусі. Болгарська комісія дала бурхливий характер нарад. Мадярська делегація просила не вмішувати до договору справи обовязкового виселення зі Словаччини 200.000 мадярського населення.

Арешт Архиєпископа.

18.9. ВВС. З Югославії повідомляють, що арештовано архиєпископа Загребу, котрому закидають співпрацю з партизанами, т.зв. Усташ.

Дрібні радіо - вістки.

18.9. Великобританія підписала торговельні договори з Францією й Аргентиною.- 6 жовтня у Франції відбудеться плебісцит у справі нового проєкту конституції, а в листопаді вибори до національних Зборів. Британська фльота розпочала вправи на Середземному морі і відвідає порти Греції.-

З ПРЕСИ

ЩО ДУМАЄ НІМЕЦЬКА МОЛОДЬ ?

Які настрої зараз серед молодого німецького покоління? - питаєш себе нераз і шукаєш на це відповіді по часописах:

Чому мовчить молода ґенерація.

"Дер Руф" /незалежний орган молодої ґенерації - 1.IX/:"Мовчить не тому,що вона безрадна,чи може тому,що не має що сказати або чи не може знайти таких слів,які потрібні були би,щоби сказати те,що треба би сказати. Мовчить тому,що не може переступити цього мосту,який зараз переступає старша ґенерація,по 12-літній перерві. ... Молодь мовчить,бо не знає,що зробити з тими всіми проблемами і поняттями,що виросли перед нею. Але коли заживе у правдивій свободі - тоді одного дня заговорить і почне працювати".

Дві мирові конференції.

"Паризька конференція показала нам на примірі Італії - чого може сподіватися Німеччина у будуччині. Ми - молоді бачимо всі справи реально. Але в часі,коли в Парижі над цими справами ломлять державні мужі копії - приготовляється у Німеччині друга мирова конференція: з приказу ген.Парнея на спортових грищах старшини вчать німецьку молодь спортових гор. Мають вони - крім спорту - ще й вщепити дух і суть західньої демократії. При цьому дізнаються вони [illegible],що німецька молодь не має вітамін,голодує і що в будуччині молода Німеччина буде мати пролетарську державу. Молода Німеччина це знає; але вона не є приготована жити в жебрацькій державі". /Руф/.

Молоді мандрують на схід.

"Я заїхав на один острів,де колись плило безжурне й величне життя курортників. Сьогодні - все там завмерло; лиш великанські оголошення "СЕД" оживляють вимерлі вулиці. Розмовляю з деякими членами партії,колишніми соціялістами; нарікають. "Там,між Одрою і Вислою, є люди,що не чули ніщо про Гітлера. Поприходили зі сходу,без паперів,старі антифашисти,позасідали по урядах і ширять корупцію."Вечером розмовляю з одним ректором про шкільну реформу,про садки,десятирічки,університет,про розвязання ґімназії,підбір найбільш здібних. Старик захоплений. "Бачиш,каже,ось революція,ось поступ,це є те,за чим ми тужили!" О півночі хтось дуже тихо застукав до вікна. Це були жінки рибаків,що приїхали зі сходу,збіднілі,виснажені,їхні діти голі й босі. Тільки ночами ішли щораз дальше на захід..."/Руф/

Докторат - найбільша перешкода.

"Я - доктор філософії; але щоби жити - мушу працювати у кравецькій робітні,при чому нікому не можу говорити про мій докторський титул,бо тоді не було би що шити /хто студіював філософію - той напевно зле покрає костюм..!/ Отже йду напів інкоґніто до кравчині й орґанізую їй робітню. А коли одного дня зайде вона у мою кімнату й побачить книжки до державного іспиту - тоді говорить щось про "обман", крутить головою про "упадок" - і вертається. Як же ж так? Але я тим не переймаюсь. Зложу іспит і колись,як спенсіонована вчителька, буду згадувати часи,коли я був кравчинею.

/ Цукунфт,ч. 11/

Хроніка

Український виступ в амер. жіночім клюбі

Америк. жіночий клюб в казармах при Нідермаєрштр. заплянував кожного вівтірка виступи поодиноких національних ґруп ДП, щоби познайомитись із ними ближче. На вівторок 17 вересня запрошено українську національну ґрупу. Пані Р -цька М. виступила перед зібраними американками з рефератом, в якому подала загальні ґеоґрафічні й історичні дані про нас, далі про зразки укр інського фольклору, звичаїв, народніх пісень, та зокрема про українську жінку й укр організації

В другій частині виступили хористи "Веселки", що під дириґентурою п. І. Шуплата вже декілька разів популяризували нашу пісню перед американцями. Цей виступ хору, як теж кілька танків, викликали велике заінтересування серед американок.

За ініціятивою старих любителів сцени приготовляється постановка превеселої комедії п.н. "Гріхи молодости".

З нових розпорядків УНРРА Тім 537.

Суспільну референтуру перебрав по Місс Л. Джонс п. Нільзен. В реорґанізації Суспільної Референтури створено окремий Мешканевий Відділ, який вестиме проф. Вайснора. Всі національні ґрупи мають створити свої мешканеві комісії, до яких ввійде по 1 представникові від кожного табору. До цих комісій треба звертатися з всякими проханнями чи скаргами в справі мешкань. Мешканевий Відділ має разом з цими комісіями прослідити та поставити внески для створення чистонаціональних таборів.

Всі національні комітети мають виделеґувати по 1-2 особи зі знанням англійської і /обовязково/ німецької мови, які будуть співпрацювати з УНРРА-ою в репатріяційній акції.

Виготовляється проєкт судівництва для таборів Тіму 537.

Централя таборової поліції в УНРРА зліквідована. Окремій комісії доручено опрацювати правильник для таборових станиць поліції.

Стверджено на терені таборів тіму продаж самогону. У звязку з цим видано до всіх таборовиків пересторогу.

Наладнано залізничне полученння.

З днем 19. ц.м. відновлено залізниче получення між головним двірцем у Ляндсгуті й його південним двірцем так, що поїзди в напрямі на Вільсбібурґ і Файлясінґ відходять вже прямо з головного двірця. Поїзди відходять з Ляндсгуту у таких годинах: 5.38, 9.48, 15.14, 17.41, 20.35, а приходять: 6.52, 9.39, 14.45, 1936, 20.29.

Редакція "Новини" звертається до читачів з проханням, допомогти їй у комплетуванні досі видрукуваних чисел "Новин". Комплет цей потрібний для Архіву еміграційної преси. Потрібні числа 1 - 4 прим., 2 - 1 прим, 3 - 1 прим, 4 - 2 прим, 5 - 1 прим, 6 - 1 прим, 7 - 4 прим, 9 - 1 прим, 10 - 1 прим, 11 - 3 прим, 12 - 1 прим, 15 - 3 прим, 16 - 1 прим, 18 - 1 прим, 19 - 1 прим, 20 - 1 прим, 21 - 1 прим, 22 - 3 прим, 25 - 3 пр. 27 - 4 прим, 28 - 2 прим, 29 2 прим.

Прохається надсилати числа на адресу: Франц Зайфштр.1, Ляндсгут.

Редакція.

Сучасні жінки



Мімі - промовив він ніжно до до неї- ви ж не можете так довго сама борсатися з життям; вам мусить хтось помогти; ви потребуєте чоловічої помочі.

- Маєте вповні рацію; але не бачу жодного між вами,що був бисправді мужчиною!
- Невже? Я ж для вас зробивби все!
- Справді? Зробите все? Тоді будьте боксером,я дуже люблю боксерів.

І він пішов до Турнгалі,вчився різних "гаків,простих і апер-кутів",добув першенство краю і прийшов до неї.

- Я сповнив ваше бажання!
- Гарно. Але ваші зуби дещо викривилися в рінґу. Підіть до дентиста,хай їх повириває!

Дентист направив якслід і виписав до цього довжезний рахунок. Мімі похвалила,але дала зчерги нове завдання.

- У вас за багато приятелів; пощо їх? Позривайте з ними,а тоді приходьте знову.

Чого ж не робиться для коханої! День і ніч віддавав усім книжки й гроші й усім заявляв гостро: - "Між нами все скінчилося!"

- Нарешті Мімі буде моєю! - подумав урадуваний.

Але Мімі не подобалось те,що він курить.

- Присягніть,що не будете курити,бо я й сама не курю і не зношу курців.

Він вивернув горідном підшивку кишені,без жалю висипав рештки тютюну і на її таки очах кинув у ріку дві пачки "Камеля",що тямили ще часи американських пачок з маґазинів УНРР-и.

- Знаменито! Ви все зробили,що я вам приказала. Стали боксером?
- Ще й першуном! - відповів випинаючи груди й мускули.
- Маєте вставлені зуби.
- Ось вони! - вищирив їх.
- Ви зірвали з своїми приятелями!
- З усіми!
- А ваші папіроси?
- Знищив до останнього "Камеля"!
- І все це задля мене? - спитала Мімі.
- Тільки для тебе кохана!
- Тоді - йдіть проч,і не приходіть більше,бо я казала вам,що шукаю - с п р а в ж н ь о г о м у ж ч и н и.



За З. Самером

С т о р і н к а   е м і г р а н т а

Вуйко з Америки пише лист.

Подаємо виїмок з листа з Америки / США/:

"Працюю тижнево 40 годин. За годину дістаю 107 центів. За тиждень одержую 42,80 дол. з чого 5,40 дол. /холостяк/ іде на податки, 1% на фонд безробіття. Ці проценти не гинуть марно, бо на старість можна одержати емеритуру /коли фабрика звільнить з роботи - платять продовж 1 року по 22 дол. тижнево/. З одержаних 36 дол. плачу 10 дол. за мешкання,- решта йде на інші видатки. Ціни у нас такі: фунт масла 70 цент., мужеські черевики 4-18 дол., убрання 30-50 дол., зимове пальто - 50 дол., білет до кіна від 30 цент. - до 1,8 дол.

Кожна родина має 1-5 кімнатне мешкання, радіоприймач, телефон і доволі часто - авто!"

Країни майбутности.

В одному з попередніх чисел ми подали декілька коротких вісток з географії Бразилії, багатої країни, положеної в півд. Америці, яка хоче взяти до себе частину ДП-стів. Та виявляється, що зараз для нас життя було би там дуже важке бо панує там важка грошева криза. Певна річ, криза не є вічна; не сьогодні то до року, промине. -

Бразилійці заробили на війні багато гроша й побудували свої міста незвичайно виставно; існують там сотки хмародерів, люксусових віль, але хоч всі є майже порожні - то лише за "люксусові" гроші можна їх віднаймити; за комнату що звичайно платиться в місяць 100 дол. хочуть 25.000! Однак Бразилія таки має велику будучність перед собою. Бразилійці доробилися за час війни не тільки хмародерів; безліч фабрик затруднює тисячі робітників які однак тепер мають мало роботи. Та проте Бразилія хоче іміграції, щоби збільшити своє населення з 46 міл. до 100 міл. продовж наступних 60 років.

Контраст Бразилії - це Аргентина. Хоч будівництво не набрало в ній великого розмаху, зате немає там інфляції і Буенос Айрес - є таки справжнім гарним раєм. Деякі вулиці треба було навіть замкнути для авт, щоб пішоходи могли свобідно по них дефілювати та оглядати переповнені всіляким добром вистави. Вартість гроша в Арґентині велика; хатна робітниця цінить собі працю за 15 дол. у місяць.

Арґентина, як і Бразилія має велику будучність перед собою. Але на те треба їй багато населення; тому й вона жадна імігрантів. Без них - не можна видобути тих кольосальних скарбів, що їх криє аргентинська земля.

Здається, що Аргентина і Бразилія стоять на порозі доби бурхливого розвитку, як це було свого часу з США.

Централььна Комісія в справах переселення.

Центральна комісія в справах переселення, покликана до життя ЦПУЕ - діє вже кілька місяців на терені Німеччини. Цю комісію треба повідомляти про всякі заходи своїх і чужих чинників у справах переселення та погоджувати з нею власні заходи. Разом з тим комісія перестерігає усіх емігрантів, щоби вони обережно ставились до всякого роду приватних чи фірмових вербувальників на виїзд, які, за відсутністю відповідальної перевірки і громадської контролі, могли б оселити наших людей у неприятливих місцевостях та умовах.

Тому всякі такі пропозиції слід скеровувати до Центральної Комісії: Мюнхен, Дахавштр. 9 /II кімн. 10.

Для науки і розваги

Г Е В Р Е К А ! !

Як сьогодні майже кожний юнак знає про великого винахідника еле-
ктричної жарівки, ґрамофону, слухавки для глухих і сотки інших винахо-
дів - Едісона, так у старині всі одушевлювалися винаходами Архімеда.
Жив у 287-212 р. перед народженням Христа/. Про його і його винаходи
оповідають цікаві історії, з яких найбільш може цікава була історія
про царську золоту корону, яку замовив тодішний володар - тиран Гіє-
рон у найкращого в місті золотника. Тиран приказав відважити точно
певну кількість золота і з цієї кількости треба було зробити цю коро-
ну. Але золотник був настільки несумлінний, що приховав частину золо-
та й замістив його сріблом. Коли тиранові сказали про те ошуканство
- закликав він Архімеда і сказав йому:

- Кажуть, що ця корона пофальшована, що замість золота є там сріб-
ло. Жалко мені цю гарну корону краяти й провірювати чесність золот-
ника. Коли до двох днів не виявиш це ошуканство без перерізу, тоді
твоя шия опиниться без голови!

Відкриття у лазні.

Сон ні їда не бралися Архімеда; навіть як у лазню пішов скупатися
- думав тільки про це важке завдання. Коли він сідав до наповненої
водою купільниці, помітив, що вода виступила з посуди тим більше, чим
глибше занурював він до води своє тіло. На хвилю задумався він над
цим явищем; чому ж це так діється? - запитав себе. Нагло зрозумів
причину цього. Негаючи часу, повний радощів вискочив він з купільни-
ці, біжучи голий до хати, кричав по дорозі: "Гевреко! Гевреко!"/я
знайшов/розвязку//

Закон Архімеда.

Не одягаючися навіть, розгорячкований роботою, виготовив собі два
зливки тієї ж самої ваги, яку мала корона: один із срібла а другий із
золота. Потім він наповнив водою велику посудину аж по самі береги
і занурив у неї срібний зливок; при цьому вода виступила з посудини
в міру того, як у ній поринав зливок. Витягши знову зливок, він попов-
нив недостачу води і точно виміряв кількість долитої води. З цього
довідався, яка вагова кількість срібла відповідає певному обємові во-
ди.

Це ж ясне думав він, - якщо взявби я наприклад один фунт дерева
і один фунд заліза, то цього дерева буде більше як заліза, отже й де-
рево мусить більше витиснути води! Так само мусить бути і з золотом.
Виявилося, що золотий зливок випер води в стільки разів менше, ніж
срібний, скільки разів обєм золотого зливка був менший за обєм одна-
кового з ним вагою срібного зливка. Зчерги наповнив посудину й за-
нурив в неї уже саму корону; виявилося, що при цьому виперто більш
води, ніж у випадку чистого золотого зливка. Звідси він обчислив кіль-
кість домішаного срібла і виявив таким чином обман.

/1 кубічний центиметер золота важить около 19 ґрам, 1 куб.цм. срі-
бла важить ок. 10 ґрам - отже: щоби сфальшована корона мала таку са-
му вагу, як правдива із золота, треба було дати більше срібла, а тим са-
мим і обєм сфальшованої корони був більший, ніж корони з чистого золо-
та і в парі з тим сфальшована корона витиснула більше води - як прав-
диво-золота/.

Цей досвід Архімеда послужив у фізиці створити т.зв. права Архі-
меда.

---o---

ПОЗАОЧНІ КУРСИ ЖУРНАЛІСТИКИ В УТГІ.

По постанові Сенату Українського Технічно-Господарського Інституту 5.9.1946 відкрито при Економічному факультеті УТГІ курси Журналістики, які входять в програму студій Позаочної Високої Школи Державних Наук при згаданому факультеті. Навчання на курсах Журналістики буде провадитись позаочною /кореспонденційною/ методою. Ці курси призначені для тих, що бажають поважно простудіювати наукові підстави журналізму і журналістичної чинности та хотять застосувати потім свої теоретичні знання до практичної журналістично-громадської праці. В курсанти приймаються особи, що мають належну попередню загально-освітню підготовку, тобто - вищу або середню освіту, а при відсутності такої освіти - практичний досвід, набутий в кількалітній громадській чи культурно-освітній роботі, або придбані знання шляхом довголітньої самоосвітньої праці.

Курсанти студіюватимуть в першу чергу такі дисципліни: 1/ Теоретичні основи журналізму, 2/ Політичну Економію, 3/ Загальну науку права, 4/ Історію української преси, 5/ Англійську мову. В міру виготовлення скриптів /лекційного матеріялу/, в навчальну програму будуть поступово введені інші предмети, які належать до курсів Журналістики та навчальних програм Позаочної Високої Школи Державних Наук при Економічному факультеті УТГІ.

Заяви про впис на студії курсів Журналістики подавати на ім'я деканату Економічного факультету УТГІ з зазначенням персональних дат і шкільної освіти, або практичного громадського досвіду чи самоосвітньої підготовки. Заяви надсилати на адресу: Українішес Техніш-Віртшафтліхес Інститут, Реґенсбурґ, Ґанґгофер Зідлюнґ, Пауль Нейсе-штр. 2.

Ширші інформації та такси оплат за студії подані в проспектах, які Інститут висилає безплатно.

ПОЗАОЧНІ КУРСИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В УТГІ.

Недавно в Українському Технічно-Господарському Інституті закінчено циклостильовим друком повний позаочний курс лекцій Англійської мови. Деканат Економічного факультету УТГІ продовжує нині дальший вписна позаочні студії цього курсу.

Заяви надсилати до деканату на адресу:

Українішес Техніш-Віртшафтліхес Інститут. Реґенсбурґ, Ґанґгофер-Зідлюнґ, Пауль Найсе -штр. 2.

---0---

===

О г о л о ш е н н я.

На памятник на могилу бл.п. Петра Вересюка зложили пожертви: Мужеський хор "Веселка" Ляндсгут, під дир. І. Шуплата 100.- РМ., проф. Вергун 30.- РМ., проф. Жарський 10.- РМ., проф. Рабій 10.- МК., п. Лукасевич П. 10.- РМ., пп. Децик Іван і Ольга 20.- РМ.-

Всім жертводавцям, щира подяка.

Виділ Станиці Братства Св. Рафаїла

===

На допомогу українським студентам зложили дальші пожертви в ред. "Новини": пп. Децик Іван і Ольга 30.- РМ., п. Чорній О. 20.- РМ, п. Цьолик Григорій 10.- РМ.- Хто черговий?

===

Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайфштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 34. 25 вересня 1946 Рік I.

Промова Гарімана.

24.9. Ню-Йорк. Новопризначений міністер торгівлі США Гаріман виголосив промову в радіо, в котрій заявив, що вповні підтримує закордонну політику през. Трумана і мін. Бирнеса.

Заворушення в Персії.

24.9. BBC. В полудневій Персії розгорілася боротьба між урядовими військами і повстанцями. Бійки розпочались рівночасно і в північній частині Азербайджану. Ситуація неясна.

Викрито картотеку добровільних переселенців.

Франкфурт 22.9. американська армія, відділ для ДП, відкрила існування великої ненарушеної нацистівської картотеки, в котрій зареєстровані всі добровільні еміґранти до Німеччини з Польщі, Литви, Лотви і Естонії, почавши від 1938 - до 1945 р. Ця картотека належала передтим до нім. ЄВЦ. /Центр Еміґр. Товариства/ Вона є так старанно виповнена, що т.зв. арійці поділені навіть на 5 ґруп, починаючи від повновартісних і кінчаючи на маловартних. Кождий вїзджаючий еміґрант, котрого родинний пень був старанно провірений на декілька поколінь - був поґрупований що до степені його арійства.

Хто виробляє V1 і V2.

Німецький лівий політ. часопис "Ноєс Дойчланд" помістив в московськім часописі "Ізвєстія" обвинувачення, що британці виробляють V1 і V2 в Зуксдорфі і Куксгафені в брит. зоні. Ген. Сер. Бріян Робертсон у звязку з цим запросив на пресовій конференції брит. амер. і совітських кореспондентів, щоби "прийшли й провірили особисто правдивість закидів". Генерал запевнив кореспондентів, що улегшить їм подорож.

Послання Сталіна до "Словянського конґресу."

Маршал Сталін вислав послання до "Словянського конґресу", що відбувається в Америці. Сталін взиває, "винищити залишки фашизму й створити у цілому світі тривкий мир".

Комісія мартирології українського народу.

Рішенням пленуму ЦПУЕ покликано до життя Комісію для прослідження мартирології українського народу під німецькою займанщиною. Комісія ця діє при Президії ЦПУЕ.

Головним завданням Комісії на найближчий час являється зібрання джерельного матеріялу про характер німецького режиму в Україні та про трактування українців, вивезених на примусові роботи на терени III. Райху. Ці матеріяли по опрацюванні видасть Комісія осібним збірником, який послужить для української пропагандивної праці заграницею.

Комісія рішила зібрати цей джерельний матеріял від українських емігрантів у західній Німеччині засобами безпосередніх розмов на основі устійненого запитника. Намаганням Комісії є обняти цими безпосередніми розмовами якнайширші круги української еміграції, зокрема тої її частини, яка живе по таборах, а згодом і тих, які мешкають приватно. Щоб досягнути цієї мети твориться при кожній таборовій управі місцеву комісію мартирології.

Завданням Комісії є перевести з кожною особою зосібна розмови на основі заключеного запитника і списати їх в осібному протоколі.

Цю акцію належить провести в досить спішному темпі. А це тому, щоб праця була закінчена перед евентуальним розвязанням таборів, бо тоді така акція з таким підходом, який бере до уваги кожного емігранта, була б загалом неможлива. В звязку з цим було б неможливо зібрати той цінний матеріял, який напевно носить з собою кожний той, хто пережив німецьку окупацію.

Дальше звертаємо увагу на те, що ці матеріяли будуть мати дуже велике значення для української пропаганди у світі і з уваги на це просимо поставитися до заініційованої акції з належною повагою і не жаліти для того трудів.

За Президію ЦПУЕ:
Голова: Головний Секретар:
/-/ В.Мудрий /-/ Мгр.Ільницький

Уоллес скінчив карієру.

Під натиском громадської опінії й мабуть особливо мін. Бирнеса, президент Труман прийняв 20 ц.м. уступлення Уоллеса зі становища міністра торгівлі. Рівночасно, президент Труман заявив на пресовій конференції, що закордонну політику Америки устійнює американський конґрес /парлямент/, міністер закордонних справ Бирнес і він сам. Поодинокі громадяни можуть з тою політикою не погоджуватися, але уряд мусить при ній стояти твердо.

Уступаючи Уоллес член Демократичної Партії і один з трьох кандидатів на заступники президента - разом з Труманом і Бирнесом - за часів през. Рузвельта-виголосив промову, в котрій заповів, що далі буде боротися за мир, але, як джентельмен, він у своїх виступах стримається від цього, що могло би пошкодити офіційній політиці американського уряду. Проте, на тім не скінчилося. Зараз по уступленні Уоллеса Національний Комітет Демократичної Партії повідомив, що зчеркнув Уоллеса зі списка офіційних промовців партії на час надходячих виборів до парляменту, і що в будучому Уоллес буде промовляти лише у своєму власному імені. "Ню-Йорк Геральд Трібюн" пише, що президент Труман пробував

шукати компромісу в справі Уоллеса й здецидувався на його усунення по ваганнях,що спричинили шкоду для американської політики. Значна більшість преси схвалила рішення през. Трумана і його рішуче потвердження політики Бирнеса,зазначуючи,що уступлення Уоллеса вияснить ситуацію,охоронить єдність західних держав і очистить атмосферу. В кожному разі виступ Уоллеса не тільки не зашкодив американській закордонній політиці,але ще більшо її зміцнив,виказуючи,як рішучо підтримує її більшість американського й европейського громадянства.

На місце Уоллеса през. Труман призначив міністром торгівлі США Гарімана,бувшого амбасадора в Москві.

Рада Безпеки остаточно відкинула внесок України.

21.9. Ню-Йорк. Рада Безпеки ООН в Ню-Йорку ухвалила вчора більшістю 9 голосів проти 2 відкинути скаргу України проти Греції. Проти голосували СССР і Польща. Внесок делегата Польщі,щоби скаргу України залишити на списку справ,що знаходиться під опікою Ради Безпеки,як це було з Персією,також відкинено.

Вирішується доля ДП.

22.9. ВВС. Рада Суспільно-Господарська обговорює далі на своїх чергових засіданнях справи переселенців. По дискусії ухвалено,що місцем осідку Міжнародньої Організації для опіки над переселенцями має бути Париж. США Америки стрималися від голосування,а Великобританія голосувала проти. Представник України домагався,щоби відіслати всіх сиріт,що є в таборах в Німеччині,до країв їх приналежности,бо табори,мовляв,є гніздами фашизму. Спротивився тому делегат Великобританії. Начальний директор УННРА в сьому листі в справі 800 тисяч переселенців в Европі пише,що представники урядів,з котрими він конферував,схильні репатріювати ДП. Є також плян,щоби розвязати табори й пустити переселенців свобідно по Німеччині. На думку Дя Гвардія викликало би це велике замішання у внутрішніх відносинах Німеччини.

Положення Туреччини.

22.9. ВВС. Англійський тижневик "Трібюн" присвячує статтю Туреччині. Він пише,що Туреччина знаходиться поміж двома блоками держав - Східним і Західним. Турецький уряд успішно ліквідував у себе диктатуру і впровадив демократичний устрій. Російська політика в стосунку до Туреччини має дві цілі - відірвати її від співпраці з Великобританією і створити в Туреччині уряд,прихильний для Росії. Туреччина хоче зайняти таке становище,як Швайцарія,і стати незалежною державою поміж двома блоками.

Різні вісті.

У Франції тріває страйк митних і скарбових урядовців,в наслідок чого розвинулось у нечуваних розмірах пачкарство через границі. Урядовці домагаються підвижки платень. Французький уряд одержав в парляменті вотум довіря більшістю 537 голосів проти 12.-На Новій Фунляндії потерпів катастрофу бельгійський літак - ранених забрали при помочі літаків - гелікоптерів. В США Америки закінчився страйк моряків.- В Ню-Йорку збирається третій слов'янський конгрес. Поміж совітськими делегатами виїхали туди Корнійчук і Василевська.- "Тасс" заперечує донесення китайських газет проте,що кораблі під совітськими прапорами доставляють воєнні матеріяли китайським комуністам.- Великобританія й Бразилія провадять переговори про підписання торговельного договору.- Голяндський уряд виявив готовість признати незалежність республикам Яві й Суматрі .-

З преси

По двох виступах.

Виступи америк.мін.торг.Уоллеса й Молотова - займають багато місця на сторінках світової преси.

"Правда" вважає,що Уоллес намагався врятувати сучасну закордонну політику перед гострою критикою. Він додав теж,що в деяких питаннях США віддалилася від політики Рузвельта". Зате коментатор московського радія заявив,що мова Уоллеса була "дуже актуальною відповіддю америк. реакціонерам,які бажають,політику миру й співпраці з іншими демокр. державами заступити політикою натиску й насильства. Але поступові елементи США стоять на сторожі й з місця відпаровують наміри ворохобників,що хочуть війни".

Мові Молотова посвячують більше уваги німецькі чинники. Відповідно від більшої чи меншої залежности від комуністичної партії у Москві - захвалюють їх тези або виступають проти неї. Пік,голова СЕД /комун./ заявив,що треба погодитися з втратою програних Гітлером східних теренів,зате не можна відділювати від Райху Рейнщини чи Саарщини. Ліберал-Демократи не вірять у стійність східних границь,і мають надію,що по "обговоренні" цеї справи з сов. чинниками буде можна багато дечого змінити.

СДП - має надію,що важні будуть почдамські умови й Атлант. Харта і що з відступленням будь-якого терену не може погодитися ні-один німець.-

Польські вязниці-одно велике насильство.

До Гайдельберґу вернулися по 9-ти місячному перебуванні в Польщі два американські жовніри; їх обвинувачено в замордуванні польського старшини й тримано у вязниці від грудня м.р. Вони були у вязницях у Кракові,Цісні та Сосновіцах та розказують,що вязниці є без ліжок чи прич,увязнені дістають лиш зупу,чорний хліб,та чорну "ерзацкаву". На інтервенцію 3-ої армії їх випустили з вязниці.

/Старс енд Страйк/

Зловіщі знаки.

Американський коментатор Пірсон по повороті з паризької конференції подав в часописах ряд сенсаційних вісток,котрі нижче подаємо, не оцінюючи їх правдивости.

Випадки на Близькому Сході можуть втягнути нас у війну,страшнішу над людські передбачення. Ось кілька фактів: Сталін тримає над Чорним Морем 3 могучі,летунські армії по 120 тисяч людей кожна. Політбюро рішило розіграти справу проток. Члени Політбюра мали в Одесі триденну зустріч з маршалами,після чого вислано знану ноту до Туреччини. Російська воєнна фльота концентрується в Севастополю і Феодосії. Британська розвідка стверджує,що в Росії горячково працюють над атомовою бомбою і космічними проміннями. Ракетові бомби,керовані з віддалі,сьогодня перелітають над Швецією,можуть також осягнути Англію,або полетіти через північний бігун. Було би небезпечним дати Росії ще рік часу. Зединені Держави Америки,ще не готові, але можуть бути готові в-коротці по вибуху британсько-російського конфлікту. Великобританія пересунула до Іраку 3 дивізії до можливої розгривки о Персію. Британська воєнна фльота є в дорозі до Середземного моря. До оборони Персії приготовано 9 дивізії і летунство. Укріплено Багдад. Америка зміцнює Аляску і спільно з Канадою організує оборону Арктики. Росіяни фортифікують береги Албанії,щоби замкнути дорогу до Трієсту. Червона армія числить в Німеччині 750 тисяч,в Румунії стан 90 тисяч підвищено до 350 тисяч. 4 дивізії стоїть в Судетах. У Польщі й Румунії знаходиться 6 тисяч російських літаків.

/"Биле пренздей" 206/

Чорний день німецької розвідки.

Шеф хвилюється.

Ед Гувер, шеф америк. розвідки, був цього пропамятного дня у січні 1940 р. в поганому настрою; раз - у раз випльовував з рота куски грубого цигара, що його кусав безнастанно, щоб тільки успокоїтися.

- Чому ж немає ще Боба? - мурмотів до себе - Від тижня ожидаю його приїзду, а тут замість нього шифрована депеша з Аргентини: затримати всю пошту, яку надає й яку одержує Павль Стелля, Ню Йорк Гарбор! Досі маю тільки одну телеграму й один рахунок за каву! Але тут - далебі - немає тайн; ні хемічна лабораторія, ні відділ шифрів не найшли нічого замітного!

Боба Зільбера добре вишколили

Ще декілька днів не мав шеф гумору; поправився він щойно тоді, коли перед ним станув невеличкий сухорлявий чоловічок, Боб Зільбер.

Чому ж так пізно? запитав шеф - де тебе чорти носили?

- Тяжко було вирватись з Европи, чіф! оправдувався -, тимбільше, що нам, курсантам націстівської шпигунської школи яка була у Гамбурзі, в пансіоні "Кльопшток", завдали особливі завдання. Я мав в Аргентині навязати контакт з одним купцем, що є на службі німецької розвідки; тому й мусів там розшифрувати декого а між ними і Стеллю. Чи маєте якусь його пошту? Про це я телеграфував!

- Є, але нічого дивного там немає!

- У Гамбурзі нас навчили дечого! Ось візьміть в руки цей рахунок за каву. Зовсім невинний рахуночок правда? Погляньте на відворотну сторону; нічого немає правда? Але дозвольте дещо алькоголю; кидаю до нього ось цю пілюлю; аспірина, ніби ще й розпускається! Помажім тепер тим розчином відворотну сторінку рахунку, ось так. Зійде поволока, якої не можна зняти без знання тайни технічного складника. Під цею поволокою є щойно інструкції.

- Мушу нагнати моїх хеміків - сердився шеф.

- Зайва річ, вони цьому невинні; це найновіші винаходи німецької розвідки. Те що тут написано, можемо відчитати щойно під мікроскопом.

По низці хемічних заходів вдалося їм нарешті відчитати інструкції, які жадали від Стелля щоби він

1/ довідався про стан дослідів над розбиттям атому
2/ яким способом і звідки транспортують первень уран?
3/ які лябораторії, університети чи заведення займаються дослідами над ураном?
4/ яких ще уживають матеріялів до цих дослідів? Довірити справу тільки найкращим спецам!"

Шеф оторопів; про найбільш бережану тайну знають уже німці! Моментально поставив цілу розвідку на ноги. Телефони пішли в рух; зараз зажадав конференції з міністром безпеки, і з місця доручив інвігіляцію Стелля.

- Ти, Боб, зревідуєш його мешкання.

У шпигунському гнізді.

Та Стелля вже почув письмо носом і втік, в останній хвилині полишаючи своє "гніздечко" майже непорушним. Із кількома іншими детективами Боб перевів ревізію мешкання, повного різних музичних інструментів. Один з детективів, любимець музики, запримітив зовсім припадково, що один з камертонів, який лежав на пяніні - не хотів зовсім видати звуку.

- Щож це за камертон, що не дає тону? - і вже хотів його кинути в кут, але Боб затримав його руку й точніше приглянувся камертонові.

- Тсс, - засичав - там є фільм!

ХОР "СУРМА" з НОЙМАРКТУ ДАЄ

ПІД КЕР. Проф. О. ПЛЕШКЕВИЧА

КОНЦЕРТ

НАРОДНІХ ТА КЛЯСИЧНИХ ПІСЕНЬ

дня 27 вересня 1946, год. 8 веч. в Турнгалі

Виступатимуть теж солісти і танкова група.

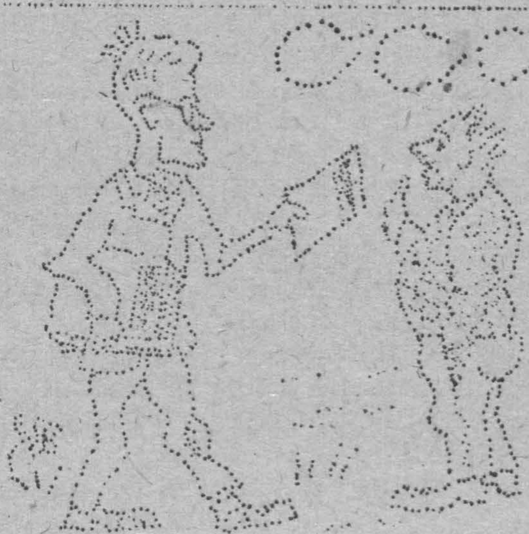
Квитки набувати в Управі ТАБОРУ

==

/продовження з 5 сторінки/

Виявилося, що це був мікрофільм. На побільшеннях пробачили фотографії різних важних плянів, мостів, кораблів, літаків, фабрик та їх подробиці. Крім фільмів - найшли теж коробку сірників, що писали невидним письмом та обильну кореспонденцію; виявилося, що сітка шпіонажі сягала до всіх закутин Північної та Південної Америки, звідки йшли листи телеграми та мікрофільми до Португалії та Еспанії й дальше. Комната Стеллі була головною централею німецької шпіонажі в Америці. На основі найдених у нього матеріялів викрито майже усіх шпіонів в обох Америках так, що американська преса одного дня могла сміло написати "Чорний день німецької розвідки".

—o—



Кольпортер : Може купите, добродію, "Новини" ?

ДП : Ні, ні. Бумага за товста до курення. Якщо маєте "Е х о", візьму п'ять штук.

==

МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ - МІСЯЦЬ ДОПОМОГИ СТУДЕНТСТВУ !

СКЛАДАЙТЕ ПОЖЕРТВИ !

==

Редагує : Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.35. 28 вересня 1946 Рік I.

ПАРТИЗАНСЬКІ БОЇ В ГРЕЦІЇ

28.9. BBC. У горах Македонії на північній границі Греції йдуть завзяті бої між урядовими військами й збройними бандами лівих угрупувань. По стороні банд виступає збройно около дві тисячі людей. Урядові війська виступили в силі трьох батальонів. Урядовий комунікат доносить, що в боях вбито 69 партизан. Стверджено, що партизани послуговуються альбанською й югославянською зброєю.

Премер Тсальдаріс заявив на промові в Салоніках, що партизанські банди воюють в інтересі чужих держав, які хочуть в цей спосіб здобути для себе силою доступ до Егейського Моря.

Британські війська в Греції не беруть участи в тій боротьбі і заховують невтральність. Грецький король є в дорозі з Лондону до Атен, куди прибуде мабуть сьогодні. У звязку з приїздом короля заявив премер Тсальдаріс, що зложить свій уряд на руки короля, щоби дати йому змогу призначити новий уряд.

ХАРЧІ НА 60 ДНІВ ДЛЯ ПОЛЬСЬКИХ РЕПАТРІЯНТІВ

27.9. Заступник начального директора УНРРА в Лондоні оголосив, що кожний поляк, який вернеться до Польщі між 1 жовтня а 31 грудня ц.р., одержить від УНРРА відправу в формі приділу харчів на 60 днів. Харчі видаватимуть відпоручники УНРРА в граничних пунктах, для британської зони в Штетіні, а для американської зони в Дзедзіцах коло Катовиць. До тих пунктів вислано вже більші запаси харчів.

Рівночасно варшавський уряд видав відозву до поляків заграницею, закликаючи всіх поляків до повороту до краю для праці над відбудовою Польщі.

МІН. ГАРРІМАН КОНФЕРУЄ З БИРНСОМ

27.9. Париж. Наступник мін. торгівлі Г.Уоллеса А. Гарріман прибув до Парижа, щоби провести розмови з мін. Бирнсом. Назначення мін. А. Гаррімана на місце Г. Уоллеса прийняла вся американська преса з великим вдоволенням.

ПРОМОВА ПРЕЗ. ТРУМАНА ПЕРЕД КОНГРЕСОМ

26.9. Вашингтон. Президент Труман промовляв у Білому Домі перед представниками Демократичної Партії. Він заявив, що Америка знаходиться дальше в тому самому "примусовому положенні", що в часі нападу на Перль Гарбур. Такий стан триватиме, доки не осягнемо тривкого миру і виповнення такої програми продукції, щоби могти прийти світові з допомогою для привернення рівноваги в ньому.

Сталін: Війни не буде!

Якби у відповідь на щойно закінчену дискусію про напрямні американської політики, прем'єр міністр СССР Сталін перевів розмову з кореспондентом ґазети "Сандей Таймс", у котрій зясував свої погляди на актуальні питання світової політики . Дуже характерним є, що Сталін заповів політику згоди й порозуміння. Мав би це бути відворот СССР від його політики останніх місяців. Відповідаючи на питання кореспондента - Чи пан премер вірить в можливість нової війни про яку говорить ввесь світ і що треба б було зробити, щоб її уникнути? Сталін відповів: "Я не вірю в небезпеку дальшої війни. Треба відрізняти фактичну небезпеку від чуток, розповсюджуваних військовими і їх аґентами, щоби запобігти зменшенням видатків на військо і демобілізацію." - Чи вірите у стремління США і Великобританії до окруження СССР? - Не вірю, щоб США і Великобританія хотіли це зробити, але навіть тоді коли б вони цього бажали, то не вірю щоби їм це вдалося". - Чи СССР не вжие Німеччини для боротьби проти союзників? - Сталін: Уважаю виключеним щоб СССР ужив Німеччину проти алієнтів тому, що це булоби суперечне з засадами політики СССР. Одинокою метою СССР в Німеччині є її демілітаризація й демократизація. - Чи Москва дає накази й керує комуністичними партіями поза межами СССР? - Сталін: Така думка є абсурдом і належить до аргументів, взятих з арсеналу Гебельса і Гітлера. - Чи вірить премер в тривалу приязнь між союзниками і СССР? - Сталін: Так вірю в це абсолютно. - Чи існує можливість приязних взаємин СССР з Великобританією і що треба для цього зробити? - Сталін: Так. Я переконаний, що між нашими державами можуть існувати приязні взаємини через поглиблення політичних, торговельних і культурних звязків між цими краями. - Чи вважає премер, що виведення американських військ з Китаю спричинилось би для змішнення миру? - Сталін: Так, це дуже помогло би справі миру. - Що пан премер думає про атомову бомбу? - Сталін: Я не надаю атомовій бомбі такого великого значення як деякі політики. Атомова бомба може налякати людей, котрі мають слабі нерви, але не може бути вирішним чинником у війні. Безперечно виключний монополь одної держави на атомову бомбу є небезпечний, але по-перше, цей монополь не вдасться довго утриматись, а по-друге уживання атомової бомби буде заборонене. - Чи премер не думає що розвиток комунізму в СССР вплине на погіршення взаємин СССР з союзниками і чи комунізм є можливий в одній державі? - Сталін: Розвиток комунізму в СССР не погіршить взаємовідносин. Побудова комунізму є можливою в одній державі, тим більше в такій, якою є СССР.

Інтервю Сталіна викликало широкі коментарі. Віцеміністер закордонних справ США Клайптон очеркнув заяву Сталіна як дуже важну. Ген. Айзенговер, зауважив, що в міжнародній політиці треба грати в відкриті карти. Він погоджується зі Сталіном, що сама атомова бомба не є достаточною зброєю для виграння війни. Що торкається американських військ в Китаю, то вони там є нечисленні й не можуть бути трактовані як окупаційна армія. Бувший міністер закор-донних справ Великобританії Іден сказав, що виступ Сталіна пропонує дипломатії нові можливості, котрі вона повинна використати. Є багато труднощів, але можна їх перемогти.

Голоси преси є поділені. Лондонський "Таймс" пише, що декляраця Сталіна, як і заява Ідена були дуже потрібні. Далі, підкреслює потребу знайти середню лінію політики між протилежними інтересами і різними світоглядами. Зазначує, що багато країв господарсько нерозвинених не може піти по лінії удержавлення промислу. Великобританія може відограти ролю посередника. "Дейлі Телеграф" думає, що заява Сталіна дає надію на поправу відносин на мировій конференції і в справі контролі атомової енергії. "Дейлі Геральд" витає можливість

співпраці між Росією і Великобританією. Орган лібералів пише, що заява Сталіна має значно спокійніший тон, як виступи інших державних мужів з останніх часів. Не брак теж скептичних голосів. "Манчестер Гвардіян" пише, що Сталін говорить про обмеження зброєння але СССР найбільше видає на зброю. Говорить про демілітаризацію Німеччини, а фабрики зброї в російській зоні працюють повною парою. Французька преса пише, що не вистарчить абстракційних хоч би й найкращих заяв, а треба чинів. "Нюйорк Таймс" пише, що характеристичною прикметою російської політики є розбіжність між словами й чинами. Якщо Росія не боїться окруження, то для чого совітська пропаганда так кричить про цю справу. Коментатор британського радіа говорить що заява Сталіна викликала оживлення на вашингтонській біржі. У Москві заяву Сталіна зустріли з задоволенням, каже коментатор. Там вірять, що як Сталін сказав, що не буде війни, то війни не буде.

Рада Безпеки ООН.

25.9. Ню-Йорк. Рада Безпеки на черговім засіданні обговорювала внесок СССР в справі уявнення розміщення військ у чужих, заприязнених краях. Делеґат Єгипту підтримав внесок СССР і сказав, що якби безпосередні переговори з Великобританією не осягнули успіху, то Єгипет зложить скаргу до Ради Безпеки. Делеґат Франції Пароді заявив, що справа має бути ще перестудіювана. Делеґат Китаю спротивився совітському внескові і сказав, що американські війська перебувають у Китаю на запрошення китайського уряду.

В голосуванні внесок СССР упав. Проти внеску голосували 7, за внеском СССР і Польща, стрималися від голосування Франція і Єгипет.

На Мировій Конференції в Парижі.

26.9. BBC. В Парижі проявилася тенденція до приспішення праць Мирової Конференції. Рада чотирьох міністрів закордонних справ ухвалила, що комісії мають закінчити праці до 5.10, а Мирова Конференція має закінчитися до 15.10. Молотов, в розмові з Бевіном сказав, що хоче особисто взяти участь в зборах Орґаніз. Обєднаних Націй 23.10 в Ню-Йорку. Дискусії в справі будучого устрою Трієсту закінчилися вчора вечером. Представники західних держав висловилися за тим, щоби розширити компетенції будучого ґубернатора Трієсту, а представники східної групи держав за наданням влади вибраному представництву.

На комісіях ухвалено, що союзні війська будуть виведені з Італії протягом 90 днів по підписанні мирового трактату.

Болгарії заборонено будувати фортифікації на грецькому кордоні. Польсько-український внесок поправки до трактату про заборону в Італії орґанізацій фашистівського характеру відкинено.

Р і з н і   в і с т і

Президент. Труман в своїм квартальнім справозданні остерігає, що харчова ситуація заграницею залишиться ще трудною і в 1947 р..- УНРРА сподівається, що до кінця року ще репатріює около 100 тисяч переселенців.- У Трієсті розпочався страйк портових робітників.- На Раді Суспільно-Господарській ООН совітський делеґат виступив проти внеску Великобританії в справі господарської відбудови Европи.- Засуд в процесі в Нюрнберзі буде оголошений у вівторок 2.10.- Москва повідомляє, що знаний політичний діяч Мослей знову розвиває активну діяльність в Великобританії й скликає віча в Лондоні і задумує заснувати свою партію.- Селянсько-демократична партія в Італії вибрала своїм провідником міністра де Гаспері.- В листопаді ц.р. мають розпочатися переговори в справі Німеччини.-

З ПРЕСИ

ЕМІҐРАЦІЙНІ ПРОБЛЕМИ.

Рішення литовців.

Литовський тижневик "Зібурїаі" подає, що литовські керівні чинники відбули наради, на котрих ухвалено витрівати далі в боротьбі за незалежність Литви та обєднувати власні сили й йти спільно з іншими народами, що знаходяться в подібній ситуації. Ухвалено створити фонд визволення Литви.

У справі переселення повідомлено, що будуть пороблені старання для оселення литовських переселенців суцільною масою на нашім континенті. Для виконання ухвал рішено створити екзекутивний орган і визначити людей, котрі би стежили, коли на мирову конференцію ввійде справа Литви, щоби вперує поробити відповідні приготування.

/Дзєннік польский ч.192/

Що планують поляки.

В Брамше /брит.зона/ відбулася нарада між заст. голови і почесним секретарем британійського комітету Охорони Еміґрантів сер Кліфорд Гедскат - Сміс і президією Ради Польського Союзу в Німеччині, що мала на цілі поінформувати представника Британії про становище поляків відносно актуальних проблем. Рада стоїть на становищі, що з різних мотивів не намовляє нікого повертати до краю, ані полишатися на чужині. Хто не хоче вертатися до краю - повинен переселитися у краї, положені поза Європою з таких мотивів:

1/ ці краї лежать далеко від вогнищ конфліктів і безпосереднього засягу большевицьких впливів, 2/ у цих краях буде можна жити в суцільних польських скупченнях, що є неможливе в Європі. Поселення в Німеччині - є не до прийняття з економічних, політичних чи національних мотивів. У Франції можна би поселитися тоді, коли би переселення за океан було нереальне; в цьому випадку - Рада домагалася б забезпеки повних переселенчих прав. Відносно теперішнього затруднення у Німеччині Рада вважає, що всі повинні працювати а праця 1/ повинна виходити на добро переселенців і окупаційних властей, 2/ праця в нім. заведеннях повинна мати характер вишколення і повного унезалежнення від нім. господарки. Рада рішила вислати комітетові оборони еміґрантів окремі меморіяли, в яких порушить всі справи а м.ін. і справу преси, шкільництва і т.ін.

/"Дефіляда"/

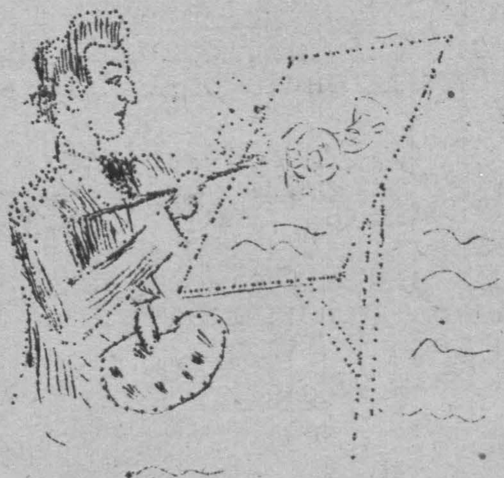
ХРОНІКА.

В звязку з заповідженою давніше реорганізацією діяльности УНРРА наступили в місцевому Тімі УНРРА пересунення. Загальне завідування обіймає Мр. Поттер. Він буде також мати нормування стосунків з німецькими владами. Мр. Нільсен відійшов до Реґенсбургу, а обовязки офіцера Суспільної Опіки і репатріяції обняв Мр. Ван Генк. Справи адміністраційні обняв проф. Постоєв А., реферат шкільний і преси дир. Глушко. С. Місс Бренд реферат медичний. О. Вайснора - Справи Мешканеві. П. Ружицька - Справи одежеві. П. Райкай - Турнгале й справи імпрезові. П. Мирошниченко - відділ варстатів.

З розпорядків УНРР-и належить відмітити ініціятиву в справі творення в Ляндсгуті національних таборів.-

УНРРА закликає мешканців таборів Ляндсгут до ощаджування електричного струму. Обтяження інсталяції є так велике, що грозить зруйнуванням уладження. Звернено увагу, що мешкання в таборах завантажені великою кількістю не конче потрібних річей, котрі перешкоджають в удержанні порядку.- Заповіджений на понеділок 30 9. мітинґ в справі репатріяції не відбудеться.- Частину українських переселенців з Фільсбібургу перенесено до Ганакер, коло Ляндау.

Для науки і розваги



"Цензор паризької конференції".

Найбільш популярною особою на паризькій конференції є не політик а... маляр Тушаґ. Це справжня "дитина щастя"; саме його вибрано із 150 французьких та чужоземних мистців на те, щоби увіковічнив для будучих поколінь історичні сцени паризької конференції.

Завдяки такому почесному урядові "ґенерального маляря конференції" Тушаґ є найкраще поінформованою людиною про закулісові справи конференції. Може він не тільки ходити свобідно по цілій люксембурзькій палаті,де відбувається конференція,але ще й має змогу вислухувати довірочних оповідань делегатів підчас довгих годин позування.

Тушаґ виготовить ок. 3.000 шкіців,замовлених для різних національних музеїв. Крім цього Тушаґ спопуляризував найбільш ексцентричну,а крім цього й елеґантну делегатку ліґи "Мир через реліґію", Бедсі Поврі,що все ходить в гарних та красивих "турбанах". Її конкурент - це індійський делегат,музулманин у каракуловому фезі. Також делегат буддистів виявляє свою елеґанцію у постійній зміні турбанів. Одною з найбільших праць придворного маляря конференції є акварeля,яка зображує торжественне відкриття нарад; стояки Тушаґа стояли тоді за фотелем предсідника конференції. Багато делегатів назвало Тушаґа "цензором конференції"; це додаткове прізвище дали йому тому,що заки він зачне відтворювати силюет делегата,довго йому приглядається.

З ІСТОРІЇ ДАВНІНҐ СТРІТ 10

У політичному світі нераз звертаються очі всіх дипломатів на Анґлію й - коли іде про важні політичні справи - всі запитують тоді: "А що скаже Давнінґ Стріт"?

"Давнінґ Стріт ч. 10" - це малий дімок при затишній вулиці дільниці Лондону - Вайтгал; у цьому дімку перебуває кожночасний премер Британії згідно з традицією,що сягає ще початків 18 ст. В цей час згаданий дімок був частиною королівського замку,а вкористування премерів Й.В. короля - перейшов по дуже цікавій та емоційній пригоді,що відбулася саме в цьому ж таки 18 ст.

Де два бються...

У цьому часі розгоріла була в Анґлії боротьба правиці з центром,що своїм живлом обхопила не тільки інтриґуючі дами королівського двору,але й перейшла на вулиці й у край,до закамарків торговельних підприємств та спалень. Боротьба ішла за впливом. Для успішного переведення своїх завдань - лібeрали заложили "Англійський Банк",що мав піддержувати їхні політичні маніпуляції.

Правиця зате заложила конкуренційне підприємство - т.зв."Південну - компанію". Щоби знищити конкурента й відобрати йому удіїли, які хотіла "Компанія" приєднати собі - "Компанія" внесла до парляменту приманливий проєкт: У заміну за торговельний монополь у пів-

В І С Т І З Р А Д І Я.

Нова нота СССР до Туреччини.

29.9. BBC. Московське радіо оголосило текст нової ноти СССР до Туреччини,висланої перед 4-ма днями. У тій ноті СССР поновлює свої домагання в справі спільної охорони Дарданельських проливів і зазначує,що спільна охорона зміцнить безпеку й суверенність Туреччини. Рівночасно нота підчеркує,що доступ до Чорного моря через Дарданелі загрожує життєвим центрам СССР.

Ген. де Голь промовляє.

29.9. Париж. Французький генерал де Голь,промовляючи в Епіналь, висловився проти прийнятого французьким парляментом проєкту конституції. Він промовляв за необхідністю змінити конституцію в напрямі розширення компетенції голови держави й точного відмежування законодатної,виконної й судової влади. Проєкт конституції попирають 3 головні партії - поступові католики,соціялісти й комуністи. Лише лібєрали Еріота заявились проти. Конституція має ще прийти на плебісцит.

Війна в Китаю розгоріїлась.

Штутгарт 28.9. Представник китайських комуністів ген. Чу-ен Ляй заявив,що признає деякі успіхи урядових військ і що громадянська війна в Китаю набрала широкого розмаху. Кореспонденти повідомляють з Китаю,що урядові війська підійшли до Каману , де йдуть запеклі бої.

Поворот короля Греції.

29.9. BBC. У суботу прибув до Атен грецький король Юрій II, ентузіястично витаний населенням. ПремерТсальдарис зложив королеві димісію свого уряду й одержав негайно доручення творити новий уряд. Тсальдарис веде переговори з провідниками опозиційних партій в справі створення коаліційного уряду. Лондонський "Таймс" підкреслює труднощі,які буде мати король Греції і доражджує поміркованy політику. Далі зазначує необхідність господарської допомоги для Греції зі сторони Великобританії,бо внутрішні неспокої в Греції походять з її тяжкого положення.

На Мировій Конференції в Парижі

29.9. BBC. Територіяльно політична комісія ухвалила граничну лінію між Югославією й Італією згідно з проєктом ради 4-ох міністрів 12-ма голосами проти 5. Югославія заявила,що не признає цієї ухвали. Мадярська комісія ухвалила віддати чехам терен на полудне від Братіслави.

Р і з н і в і с т і.

У Шанґгаю заборонила поліція пресову конференцію,що мала відбутися під гаслом "Геть з Китаю"-. Партія вітчизняного фронту в Болгарії приготовляє список кандидатів на вибори до парляменту.- У Великобританії в часі проби нового ракетового літака згинув летун де Габіман.- В Египті уступив уряд Сідки Паші.- У Калькуті й Бомбаю почалися нові заворушення.- Польський уряд у Варшаві позбавив польського громадянства ґен. Андерса і 75 офіцерів II-го корпусу за їх вступ до британської армії.- Бевін сказав у своїй промові,що він так як і СССР,не хоче війни,але існує війна нервів, котру треба негайно припинити. По повороті до Парижа буде очікувати нової постави СССР на Мировій Конференції.-

Х Р О Н І К А.

Ляндсгут. В суботу 28.9. відбулися в Турнгалі збори службовиків УНРРА і командантів таборів переселенців. Представник УНРРА мр. Поттер вияснив,що в звязку з тим,що УНРРА має опікуватись переселенцями до часу перейняття їх новою організацією,що може вже наступити в червні слідуючого року,а буджет УНРРА був розрахований до кінця б.р.,зайшла потреба скорочення видатків,головно персональних. У звязку з тим звільнено богато урядовців УНРРА,а їх місце займуть службовики з переселенців. Район Ляндсгут буде належати до Дінґольфінґу,де буде осідок директора

Архіепископ Паладій відправив 29.9, Службу Божу в Українській Автокефальній Православній Церкві.

З ПРЕСИ

УПА і НСЗ.

Варшавський комуністичний часопис "Глос Люду" ч. 242 з дн. 4.9. передруковує з "Жечипосполітої" під повищим наголовком кореспонденцію про мапку,видану ніби українцями, на котрій укр. національна територія зачеркнена від Дону аж під Краків,а далі про повстанців: "Як ми вже згадували,бандерівці покликуються на поміч,що одержують від польського громадянства",а властиво від певних його частин. Не трудно догадатися,про що тут ходить. Недавно польська преса подавала відомість аґенції "Інтер Католік - Кореспондент",з котрої довідуємось про певний комунікат Головної "Української Визвольної Ради в Німеччині". Той комунікат стверджує,що від осени 1944 р.,т.є від хвилі порозуміння між "Українською Повстанчою Армією /УПА/,а головною командою "Народових Сил Збройних" /НСЗ/ в Польщі,вони співпрацюють між собою найтісніше. Те саме стверджують летючки громадянства на східних теренах Польщі"...

Чи димісія марш. Соколовського?

"Дейлі Мейл" доносить про замірену чистку російської армії. Маршал Соколовський має бути перенесений з Берліна й заступлений маршалом Коневим.

Великі чистки в СССР.

14 серпня відбулося засідання Ц.К.В.К.П. /б/,після котрого почався зворот у внутрішній політиці СССР і велика чистка. Микита Хрущов по повороті з Москви ствердив,що в партії закорінилась небезпечна ідеологічна неспроможність. Віджили буржуазні націоналістичні ідеї навіть в шкільних підручниках. Члени партії беруть хабарі й фальшують цифри продукції. Найбільш широка чистка на Україні пояснюється зростом українського націоналізму в наслідок прилучення Галичини. Газета "Правда" з 2.9. пише про збори київських письменників,обговорювалися поважні помилки і викривлення в творчості окремих українських письменників і в діяльності Союзу совітських письменників України. "Останніх років зявилися твори,пише "Правда",в яких "протягається" буржуазно-націоналістичні погляди на історію українського народу і його культуру та інші чужі совітській ідеології,погляди. Чистка захопила таких відомих українських письменників як Ю. Яновський,А.Малишко, М. Бажан та нещасний О.Вишня,що,недавно розкаявшись,не зумів і останніми пасквілями приподобатись комуністичній партії.

"Правда" з 2.9.1946.

СТОРІНКА РОЗВАГИ.

КОРОЛІВСЬКИЙ ДАРУНОК

/Докінчення/

Китичка фіялок.

Вальполь, схвильований непродуманим кроком королівського дому рішився особисто перестерегти королеву.

-Ваша світлосте - переконував королеву - це лиш перший шал! Коли виявиться обман, власники акцій стануть за ніч злидарями.

- Ви перечулені, містер; погляньте, як акції йдуть у гору. В полудне осягнули вже 620.

Довго і з трудом переконував Вальполь королеву, аж врешті добився цього, що коли він пришле королевій фіялочки - тоді королева повинна продати всі акції, бо саме тоді надійдуть переломові дні.

Та проте акції йшли в гору, завдяки хитрим маніпуляціям."Компанії". Нагло забракло акцій. Наче за зайцем всі полювали за акціями. Де? Хто їх має? Хто?? Було це питання дня і ночі. 700, 800, 900, 920, 930, 950, 980.

І тоді післанець приніс престолонаслідниці кольосальну вязанку фіялок.

- Королева продала акції! - загуло небаром. Чому? Адже акції осягнули вже 1000 ф.

- І король продав! - ахнули всі здивовані й стривожені. - Банк Англії покликав Вальполя. - Чому? - "Компанія-". - Яка причина? - Обман, брехня! - Виключене, побачите завтра, що Банк буде купувати акції по 2.000.- Втихомирювали ще всіх оптимісти.

Але товпа вже почала хвилюватися. Під "Компанією" зібралася маса і забажала вияснень від директорів. Та вони зловіщо мовчали.

- Бандити! - ринуло вулицею.- Військо мусіло обсадити будинок. Почалось щось страшне.... Люди божеволіли, Темза раз у раз викидала трупів.

- О ми ідіоти! Так дати набратися! Чому ми не слухали Вальполя.. Нагло його імя стало популярне.

- Вальполь! Де він! Лиш він поможе, він вирятує! Дайте Вальполя!

І він прийшов. Поволі вивів фінанси Англії на чисті води і покарав винних.

Королева і король з вдячности за його вірність королівському домові, жертвували йому малий будиночок при Давнінґ Стріт 10.

-Щира дяка В.К.В. за такий дарунок. Але я не можу його прийняти. - відмовився Вальполь. Я служив лиш мойому королеві й моїй батьківщині. Хай і цей будинок служить Англії.

І від тоді - живе там кожночасно кожний премєр Анґлії. Сам Вальполь перебув там 25 літ; так довго тримав він у своїх руках керму держави, яку довів до величавого добробуту.-

----ооо----

ВИСТУП ХОРУ "СУРМА" з НОЙМАРКТУ

Хор "Сурма" під дир. проф.О.Плешкевича зготував своїм концертом в дні 27.9. приємну несподіванку для українців Ляндсгуту.У всьому концерті відчувалась рука відомого вже з попередньої діяльности в тій галузі майстра-диригента. Зокрема слід підчеркнути знаменитий добір репертуару, що дало хорові змогу виявити вповні свої вальори, а публиці крім естетичної насолоди ще й моральну піддержку.З танків особливо культурно була виведена "Метелиця".

Редагує Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайфштр.1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 37. 5. жовтня 1946 Рік.I.

==

Шахт, фон Папен і Фріче виїдуть до британської зони.

4.10. BBC. Звільнені від кари в нюрнберзькому процесі Шахт, фон Папен і Фріче звернулися до британських влад з проханням дати їм охорону на переїзд до британської зони і уділити права азілю. Повідомляють, що вони будуть перевезені до британської зони, де наступило їх арештовання. Термін перевезення тримається в таємниці.

Генерал Андерс протестує.

4.10. BBC. Генерал Андерс запротестував проти позбавлення його громадянства. Він заявив, що він уроджений в центрі Польщі і не може позбавити його громадянства Берут, котрий на його думку є громадянином советським.

Промова мін. Бирнеса.

4.10. BBC. В своїй промові в Парижі мін. Бирнес, навязуючи до інтервю Сталіна, зазначив, що політика Америки лишиться незміненою. Виразив готовість підписати договір на 40 років в справі демілітаризації Німеччини і висловив припущення, що по заявах Сталіна припиняться атаки на політику західних держав зі сторони Советського Союзу.

Мирова Конференція в Парижі.

4.10. BBC. Міністри заграничних справ 4-х великодержав, на вчорашній конференції усталили порядок приспішення Мирової Конференції. На неділю визначене пленарне засідання Конференції. Молотов виїздить до Москви, але на неділю має вернути на пленум конференції. Комісія військова відкинула більшістю голосів внесок советський в справі признання Болгарії винищувачів моторових.

==

Неділя, 6.10.46, год. 2 попол. На площі Турнгалі

ДЕНЬ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ

та

О С І Н Н И Й   Ф Е С Т И Н .

Багата програма. Буфет. Орхестра.

ІСТОРИЧНІ ГОДИНИ В НЮРНБЕРЗІ

Нюрнберзький процес проти воєнних злочинців - провідників гітлерівської Німеччини,що тягнувся від 20 листопада 1945 р.,закінчився сьогодні,1 жовтня 1946,відчитанням присуду.

Присуд.

На кару смерти через повішення засуджені:
Г. ҐЕРІНҐ,Й.фон РІБЕНТРОП,В. КАЙТЕЛЬ,Е. КАЛЬТЕНБРУННЕР,А.РОЗЕНБЕРҐ,Г. ФРАНК,В. ФРІК,Ю. ШТРАЙХЕР,Ф. ЗАУКЕЛЬ,А. ЙОДЛЬ,А. С. ІНКВАРТ,М. БОРМАНН /позаочно/.
На досмертну тюрму засуджені:
Р. ГЕСС,В. ФУНК,адм. Е. РЕДЕР,
На 20 років тюрми засуджені:
Б. фон ШІРАХ,А. ШПЕЕР
На 15 років тюрми засуджений:
К. фон НОЙРАТ
На 10 років тюрми засуджений:
Адм. К. ДЕНІЦ.
Звільнені від вини:
Г. ШАХТ,Ф. фон ПАПЕН,Г. ФРІЧЕ.

Обвинувачені в рішаючій хвилині.

Ніхто з обвинувачених не показав у хвилі прочитування присуду особливого схвильовання.

Г. Ґерінґ спокійно допоміг конвоєнтові поправити слухавки потім наложив їх,вислухав присуду без одного поруху,обернувся коротко і вийшов.

Р. Гесс поводився ексцентрично. Він не прийняв слухавок і в хвилині прочитування присуду,застигши в випрямленій штивній позі,з піднесеним чолом,блукав зором по залі з підчеркненою байдужністю впертої дитини.

Й. фон Рібентроп глядів по прочитанні присуду довго непорушно перед себе,поки конвоєнт не випровадив його.

В. Кайтель прийняв свій присуд у військовій поставі,з непорушним обличчям. Помітне схвильовання показав щойно А. Розенберґ,який при прочитуванні присуду смерти помітно здрігнувся. Потім пождав, вкінці поспішним рухом відложив слухавки і швидко вийшов зі залі.

Ф. Заукель по вислуханні присуду кинув довгий погляд на лаву суддів.

А. Йодль здрігнувся і по довгій перерві важко став виходити.

Г. Франк при перших словах судді бавився нервово своїми руками, при проголошенні смертного присуду відкинув голову назад,і заки вийшов хитнув коротко головою.

Б. фон Шірах - засуджений на 20 літ слухав присуду з піднесеною головою. Коли вже в слухавках завмер голос перекладчика,постояв хвилину,щоби потім з повним ненависти поглядом на суддів - покинути залю.

"В імя всіх народів".

Головний обвинувач Р. Джексон видав про прочитанні присуду заяву,де між іншими сказав: "В імя всіх народів змагали члени Трибуналу видати незалежний і справедливий присуд на цих мужів і організації. Цей присуд тепер упав. Ми особливо задоволені,що вдержано і застосовано засаду,що аґресивна війна є злочином,за який карається державних мужів особисто. Це повний надії знак на мир у світі. Ці основи права матимуть ще вплив на історію в майбутнім,коли забудеть-

ся доля поодиноких осіб".

Становище совітських суддів.

По закінченні проголошування присудів дав лорд Лавренс таку заяву: Совітська делегація не погоджується з рішенням суду, щоби звільнити Шахта, Папена і Фріче, і є погляду, що ті три обвинувачені мусять бути засуджені. Теж не погоджується сов. делегація з присудом досмертної тюрми для Гесса, якого треба би засудити на кару смерти. Далі на думку сов. делегації належало б засудити як злочинні організації Головну Кватиру Вермахту, Генеральний штаб і Державний кабінет.

Прохання про помилування.

Як подає оборона Кайтеля, буде він просити, щоби йому присудили кару смерти через розстріл. Оборонці Рібентропа, Заукеля й Сейс Інкварта будуть подавати прохання про помилування. Оборонець Гесса буде оспорювати присуд на Гесса. Оборонець Шіраха і Функа заявив, що покищо не вноситиме прохання про помилування, бо особливо що до Шіраха признає присуд за справедливий і поміркований. Про Герінга не відомо ще, чи внесе прохання про помилування, а з поведінки Штрайхера виніс оборонець враження, що Штрайхер воліє смерть, як довголітню тюрму.

Звільнені волють тюрму.

Виконання смертних присудів назначено на 16 жовтня в нюрнберзькій тюрмі. Реченець для внесення прохань про помилування, заміни кари і відкликів кінчиться в суботу, 5. жовтня.

Звільнені від вини, Шахт, фон Папен і Фріче залишилися ще в тюрмі. Це сталося на їх власне бажання, бо вони побоюються, що по виході з тюрми їх арештує німецька влада.

Голоси преси.

"Ді Ное Цайтунг" - "Запав присуд . Присуд, в якому змагалось втілити славні слова Ф. Шілера про світову історію, що є світовим трибуналом. Бо Нюрнберзький Світовий Трибунал творив історію світа".

Геґнер, баварський премєр: "Це не було сценічне видовище, це був правдивий суд. Тепер нарід усвідомить собі, що Алілянти були не лише побідними народами але й фактичними суддями Німеччини".

"Фіґаро". "Перекрій чвертьстоліття німецьких стремлінь. Ніхто з відповідальних керівників Райху не знав стриму в злочинах, розпочинаючи війну та винищуючи мілійони людей, бо ніхто з них не вірив, що ще виб'є година помсти".

"Дейлі Мейль": На процесі перемогли британські правні основи. Шахт, фон Папен і Фріче не поповнили злочину проти політичної моралі, тому їх звільнено. Совітське розуміння права зовсім інше, на основі його хто є ворогом комунізму цей злочинець.

В І С Т І З Р А Д І Я.

Америка підтримує Туреччину.

2.10. BBC. Державний підсекретар США заявив, що становище Америки до справи Дарданелів залишається незмінним. Америка є заінтересована в Дарданелях. Туреччина повинна далі нести охорону Дарданелів, а крім того за Дарданелі повинна поносити відповідальність Рада Безпеки ООН.

Новий страйк моряків в Америці.

2.10. ВВС. На обох побережжах США застрайкувало около 25 тисяч моряків,що належать до іншої професійної організації. Страйкуючі жадають підвижки платень на 30%. Передбачують,що в звязку зі страйком зменшиться достава американського вугілля для Европи.

Помер Ігнаци Мосціцкий.

2.10. ВВС. У Швайцарії помер в 79 році життя бувший президент Польщі Ігнаци Мосціцкий. В часі війни Мосціцкий втік разом з урядом до Румунії,де передав уряд президента Рачкевичеві. По якомусь часі,з приводу недуги одержав він дозвіл виїхати до Швайцарії,де перебував до смерти.

Америка мусить мати сильну армію.

2.10. ВВС. Військовий секретар США Петерсон заявив,що Америка мусить мати 5 міліонову армію,що буде ґарантією тривалого миру. Слабість заохочує диктаторів до агресії. Інциденти з Югославією були наслідком нашої слабости. Югославяни стріляли до неозброєного транспортового літака,але не стріляють до озброєних суперфортець.

Контроля розброєння Німеччини.

3.10. ВВС. Координаційна Комісія окупації Німеччини проголосила,що буде переведена докладна контроля роззброєння Німеччини,для чого виділено окрему комісію з представників усіх чотирьох окупаційних влад. Досі контроля затримувалася з огляду на негативне становище совітської влади.

Урядова криза в Греції.

3.10. ВВС. Опозиційні партії відмовились взяти участь в уряді Тсалдариса,тому створено уряд з представників партії комуністів. Незалежно від того король закликав до себе провідників опозиції,з котрими буде переговорювати в справі реорганізації уряду. Сьогодні король буде промовляти в парляменті.

Конгрес консервативної партії в Великобританії.

2.10. ВВС. В Англії відбувається конгрес консервативної партії Великобританії. Партія понесла невдачу при останніх виборах - дістала 190 мандатів замість попередних 350. В часі виборів одержала 8 міліонів голосів,що вказує що положення її є міцнійше,як би можна думати на підставі одержаних мандатів. Підставовою засадою британської демократії є необхідність існування опозиції,бо інакше урядова партія перемінилася б в диктатуру. Соціялісти стремлять до поступової націоналізації всього промислу й планової господарки. Консерватисти твердять,що планова господарка допровадить до ограничення особистої свободи громадян.

"Політики за океаном".

Під таким наголовком надрукувало статтю "Українське Слово", в котрій пише,що надрукована в "Українських Вістях" стаття "Анонімово держави не творяться" має на цілі 1. Спробувати переконати український загал,що Українська Повстанча Армія не існує і не існувала і 2. Підперти це авторитетом "заокеанської ґазетки,щоб було солідніще. Далі,автор статті радить заглянути в "Українські Вісті" з дн. 30.5.ц.р.ч.19 /26/ і прочитати редакційну статтю "В західній Україні" і "Жимерський про повстанців". У ч.23 /30/ за 27 червня ц.р. - статтю "Повстанці діють". Автор запитує "В імя яких інтересів дезорієнтується наш загал? Чи є межа, яка б стримала людину в її особистих чи групових амбіціях?"

Віктор Кравченко

„Я вибрав волю"

Віктор Кравченко, член Совітської Торговельної Комісії в США, викликав свого часу велику сензацію своєю втечею з цієї місії. Він написав по цьому книжку "Я вибрав волю", в якій широко висвітлює причину свого поступку. Нижче подаємо за "Українським Робітником" ч. 30 інтересний розділ з цієї книжки.

Редакція

I. Утеча серед ночі.



Кожна мінута їзди таксівкою від мого рентовкого помешкання до головного двірця залізниці тої памятної суботи в ночі видалась мені наповнена небезпекою й вагітна моєю дальшою долею. І вулиці і затемнені будинки здавалося вороже скірять зуби. За сім місяців мого перебування в столиці, я подорожував по цій дорозі десятки разів з легким серцем, ледви завважуючи оточення. Але цим разом все було інакше - цим разом я втікав.

Американська сімя, що в неї я жив у Вашингтоні, була приязна й щира для чужинця під своїм дахом. Коли я занедужав, мене турботливо доглядали. Рент мій був заплачений на цілий тиждень наперед. А все таки я залишив цей дім без одного слова прощання. Я тільки сказав, що коли мене моя подорож задержить поза вівторок, то я даю їм дозвіл винайміти мою кімнату. Я бажав, щоб мої господарі були чесно несвідомі про моє перебування та про мою постанову, не вернутися вже ніколи, коли б були які допити із сторони совєтської закуповочної комісії.

У канцелярії комісії я через кілька днів удавав болі голови і загальне нездужання. Мимоходом я натякнув того ранку кільком своїм товаришам, що мені краще буде залишитися вдома відпочити і можливо, що в понеділок я не прийду до праці. Це так важко я вигравав один день ласки, заки відкриють мою відсутність.

Взявши свою місячну платню за березень, я настоював, щоб був вирівнаний ввесь мій рахунок, включно з моїми поїздками. Виявилось, що по тім усім мені ще належалось около 30 долярів. Робив я це тому, щоби усунути підставу до найменшої зачіпки за якісь недоплати чи фінансові зобовязання при виясню ванні моєї втечі. Я рівнож перевірив, чи всі мої папери знаходять-ся в порядку, і щоби ті інші, що станут на моє місце, могли продовжувати мою працю дальше, від того місця, де я її залишив. Пізніше, коли вістка про мій відхід була вже на перших сторінках вашингтонських і нюйркських часописів, декотрі чоловіки й жінки в комісії мусіли собі пригадати ту особливу теплоту в моїх балачках з ними й ті незвичайні стискання їм рук, коли я говорив про них "до побачання". Вони мусіли усвідомити собі, що це було моє останнє прощання без слів з ними і вже більше, навіть тут у вільній Америці, вони не сміти муть зі мною зустрічатися. За ті місяці спільної праці декотрі з них досить близько зжилися зі мною, розуміли ми себе взаїмно без довгої балачки. Колиб я міг розпрощатися з ними явно, сердечно по російськи, то було б мені напевно богато легше.

Ніч була холоднава, беззоряна. Залізничий двірець, мені здавалось, аж кишить від погроз. А що, коли я так попаду на якого свого товариша і він зараз ударить на тривогу. Бо ж дві валізки й неупов-

новажнення до подорожі зараз викличуть його підозріння. Що буде коли тов. Сєров або Ґен. Руденко вже викрили мої пляни? - і немов у відповідь на ті побоювання я побачив однострій червоноармійця. По тілі пробігли мурашки. Натягнувши капелюха ще нижче на очі й піднісши ковнір свого плаща, я просувався попід стіну, плечима до того мого краяна.

Советські урядовці завсіди подорожують пульманівськими вагонами, тому я взяв собі місце в плебейськім "ковчу". Це зменшило ризико стрінутись з кимсь знайомим. У затемненім, дрімаючим, переповненім вагоні я був самий зі своїми думками.

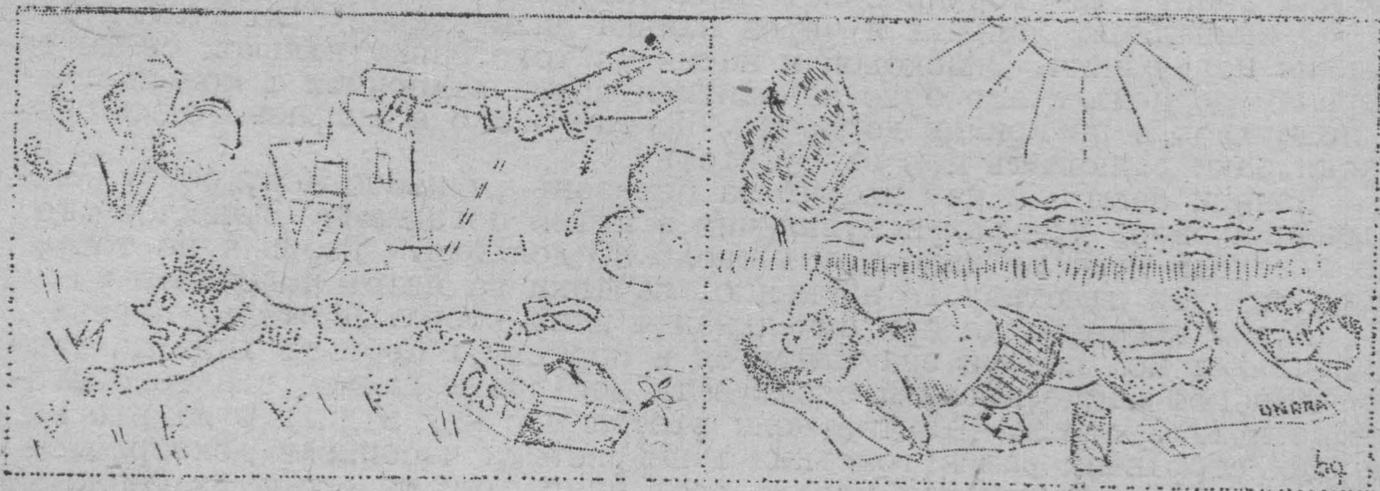
Вже від довшого часу я знав, що ця рішаюча хвилина прийти мусить. Утечу цю я плянував цілий місяць. Я дивився на ню як на звільнення з лябіринту облуди, розчарувань і хвилювань духа, якими я був тільки років опутаний. Це мало бути моїм відпущенням гріхів за ті страхіття, що за них я, як член пануючої кляси в своїй країні, признавав за собою певного рода вину.

Але тепер, коли це вже сталось направду, якогось надзвичайного захоплення я не відчував, а відчував якось болючу порожнечу, де страх і самообвинувачення відбивались відгомоном так голосним, що навіть ці дрімаючі в курильні вояки мусіли б їх чути.

Яж підтинаю своє життя в самім корені, думав я собі. Невідкличчно. Можливо, що й на все. Цеї ночі я роблю з себе людину без батьківщини, без родини, без приятелів. Уже ніколи не буду бачити їх лиць, стискати їм руки, чи слухати голосу своїх свояків і приятелів, кість від моєї кости, тіло із мого тіла. Це так немов би вони вже повмирали а зними немов би щось вмерло дороге в моїй душі. Завжди й завжди я буду відчувати ту жахливу порожнечу в моїм житті, ту жахливу порожню й болючу мертвеччину.

/продовження буде/

ФРАГМЕНТИ З ЖИТТЯ КЛИМА БУЛЬКИ.



Як стали враз бомби та кулі літати,
Ту "остарбайтеру" треба загибати!

Війна прошуміла, Клим послідним віком
Із "остарбайтера" стався чоловіком.

/продовження буде/

Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.38. 9 жовтня 1946 Рік І.

===

Американське робітництво проти СССР

8.10.ВВС. Два найбільші американські союзи робітників,а саме Американська Федерація Праці й Конгрес Американської Організації Промислу ,виступили з заявою,в котрій говорять,що СССР є найбільшою перешкодою на дорозі до демократії.

Зміни в британському уряді

Як подало радіо,в британському уряді зайшли важні зміни й пересунення. Перший лорд Адміраліції сер Александер став міністром оборони,якому буде підлягати від тепер армія,флота й летунство.Вищий провід над державною обороною зберігає премєр Етлі.При кабінеті міністрів твориться комітет оборони в складі:премєра,міністра оборони,провідника Палати Лордів міністра закордонних справ,міністра фінансів і міністрів війська,флоти і летунства,а також мінстра праці й суспільної опіки.Зміни в кабінеті такі:Георг Гелл назначений мінстром флоти,Ноель Бекер міністром летунства,лорд Натан міністром цивільної комунікації,Артур Джонс міністром колоній.Заступник Бевіна Мак Нейль приходить на становище державного міністра.

Британська преса витає з задоволенням ці зміни й звертає увагу,що наступила активізація й омолодження уряду.Переведена реорганізація має на меті піднести та збільшити можливості народньої оборони.

Клопоти зі звільненими в Нюрнбергі

Нюрнберг.7.10. Масові демонстрації та протести у всій Німеччині з доманганням покарати звільнених ,Шахта,фон Папена і Фріче, створили складну ситуацію.Шахт і Фріче внесли прохання переїхати в британську зону,але британський уряд відмовив цьому. Тоді Шахт і Фріче переїхали на приватні кватири в Нюрнбергі,однак у Фріче зразу зявився шеф нюрнберзької поліції Л.Шталь,і заявив,що Фріче арештований німецькою владою.Арешт проведено без формальностей і декілька днів Фріче жив під інвігіляцією нім. і амер. поліції в домовому арешті.Звільнення фон Папена заатакував сильно провідник СПД др.Шумахер:"Нема біля Гітлєра нікого другого,що був би більше винен,як цей пан фон Папен.Саме він є символом цього,що можна назвати німецькою провиною і що є,по правді,провиною великих німецьких землевласників".-Ген.В.Мілєр,губернатор Баварії,заказав арештувати звільнених.Вони відповідатимуть пізніше згідно закону про очищення від нацизму.

Молотов знову в Парижі.

7.10.Париж.У понеділок прилетів Молотов до Парижа з Москви,щоби взяти участь у пленумі Мирової Конференції та обняти місце предсідника.

"НАЦІЯ,ЩО БОРЕТЬСЯ ЗА СВОЄ ІСНУВАННЯ".

У сьомій книзі "Українського Квартальника",видаваного в Ню-Йорку англійською мовою під ред. проф. Л. Чубатого,поміщено побіч праць американських публіцистів і вчених,знавців укр - проблем,теж статтю проф. Чубатого під наголовком "Нація,що бореться за існування". У статті зясовані є українські справи в обличчі нової Мирової Конференції в Парижі. Редакція стверджує одну правду,що мимо того,що в публікаціях англьосаського світа для заспокоєння совітів не стрічається з засадничим ставленням справи визволення українського народу,та проте преса приневолена доносити [illegible] нерідко свідомо чи несвідомо баламутні вісті про збройну боротьбу українського народу за своє визволення. Як у попередній конференції не було пристосоване право самовизначення до українського народу,що саме дало змогу вирости совітам на кольос і нині поневолити інші народи та загрожувати самим потугам,так й тепер до українського народу не застосовано Атлянтійського Чартеру,а українські території проти волі більшости населення передали під панування совітів,які розпочали на тих землях систему винищування українського народу. Чи великі держави чи учасники Мирової Конференції займуться українською справою чи ні,український народ бореться та буде боротися за своє національне існування. Полишення української справи буде мати той наслідок,що воно доведе таки до нової світової війни,бо така велика рана як поневолювання 40 - міліонового народу не може існувати на європейським організмі незагоєною".

/"Свобода" ч.55/

Заворушення в Персії.

7.10. ВВС. Перський генеральний штаб видав наказ перевести генеральну атаку проти повстанців в полудневій частині Персії. Повстанці домагаються такої самої автономії,яку одержав Азербейджан,а також участи в уряді. Незалежно від ситуації в краю перський уряд зарядив вибори до парляменту.

Що діється зі засудженими в Нюрнбергі.

7.10. ВВС. Звільнені у нюрнберзькім процесі Шахт і Фріче не одержали дозволу на переїзд до британської зони. Вони житимуть на волі під охороною. Мають вони відповідати перед німецьким судом на обвинувачення німецького уряду. Фон Папен звернувся до британської влади про дозвіл замешкати в британській зоні. Вчора відбулися демонстрації в совітській зоні Берліну. Демонстранти домагалися засудження звільнених в Нюрнбергі трьох підсудних. До демонстрантів промовляв провідник Партії Соціялістичної Єдности,вимагаючи теж,щоби віддати під суд 400 промисловців. З Мюнхену доносять,що жінка Герінґа має стати перед німецьким судом,обвинувачена за ширення гітлерівської пропаганди зі сцени.

Прохання про помилування.

7.10. ВВС. У суботу 5 ц.м. скінчився речинець внесення прохань про помилування для засуджених в Нюрнбергі. 16 з-посеред засуджених внесли таке прохання. З того права не скористали Кальтенбруннер,Ширах і Шпеер.

Дейлі Експресс доносить,що з певної старої фірми в Лондоні вислано до Нюрнбергу 24 звої нового шнура. Від 1809 р. та фірма виробляє петлі,потрібні для лондонських катів.

Палестинські справи.

7.10. BBC. Президент Труман висловився за збільшенням жидівської еміграції до Палестини. Британський премер Етлі вислав до през. Трумана в тій справі депешу. Преса оцінює заяву през. Трумана, як передвиборчий маневр, що має на миті здобути для демократичної партії жидівські голоси в часі виборів. Уряд Ірану й арабські провідники запротестували проти заяви през, Трумана. Жиди прийняли заяву з задоволенням.

На Мировій Коференції.

7.10. BBC. У суботу 4.10., всі комісії Мирової Конференції закінчили свої праці. Політично територіяльна італійська комісія закінчила свою працю в приязній атмосфері. Вишинський подякував провідникові за працю. Болгарія має заплатити відшкодовання Греції й Югославії по 62,5 мільйонів долярів. Вчора на пленарнім засіданні конференції прийнято процедуру дальших пленарних нарад, виготовлених радою чотирьох великодержав. Перші 3 дні пленуму конференції будуть присвячені договорові з Італією, а далі по одному дні для договорів з Мадярщиною, Румунією, Болгарією й Фінляндією. Прийнято совітський внесок, щоби мирові договори передати раді 4-ох міністрів для остаточного зредагування. Для приспішення праць конференції обмежено час промови до пів години для кожної делегації. - 4 -

Справа атомової енергії.

7.10. BBC. Наукова підкомісія для атомової енергії розглядає мехіканський проект, що передбачує продукцію атомової енергії для мирних цілей. Джерела сирівців мають бути докладно контрольовані.

Сутички на грецько - албанській границі.

7.10. Радіо Москва доносить, що на грецько - албанській границі відбувалися граничні сутички в днях 21, 23, 24 і 28 вересня ц.р.

Заява дир. УНРРА ля Гвардії.

6.10. BBC. Начальний директор УНРРА ля Гвардія заявив, що вислав до Югославії комісію для прослідження правдивости донесень про те, що достави УНРРА до Югославії використано для війська,

Знову летунський інцидент в Югославії.

6.10. BBC. Британський літак що пролітав над Югославією, був змушений військовими винищувачами приземитися на території Югославії. Провадиться слідство.

Навязання дипльоматичних взаємин між Австрією й Польщею.

6.10. BBC. Австрийська агенція оголосила, що польський уряд згодився на призначення д-ра Енгерта представником Австрії в Варшаві. Тим самим між Австрією й Польщею навязано дипломатичні взаємини

Промова Черчіля в Блекфурд.

6.10. BBC. Виступаючи в Блекфурд Черчіль в своїй промові заатакував заграничну політику британського уряду, який причинився до упадку впливів Великобританії. Ми хочемо - твердив Черчіль - заховати приязнь союзника в той час, коли він того не хоче. Позбуваємося постепенно імперії, придбаної протягом довгих віків. Далі Черчіль критикував внутрішню політику уряду й зокрема переведення широкої націоналізації промислу.

З преси

Партизанка в СССР.

Поляки й жиди, що прибувають в Росії, оповідають про бої з партизанами на захід від залізниці Ленінград - Москва, в Брянських лісах, над долішньою Волгою, на західній Україні і в Карпатах. Особливо добре зорганізовані й узброєні українські відділи. Вони мають сцентралізовану команду та старшинські школи. В партизанці є багато дезертирів. Для боротьби з партизанами вживають виключно військ НКВД, бо армія не дуже певна.

/"Віклей Ревієв"/

Атомові бомби на майбутнє.

"Дейлі Мейль" з 2.9. пише, що з атомової бомби не можна жартувати. Наслідки її можуть виступити щойно по поколіннях. Двіста бомб може забити 100 міліонів мешканців британських міст, а решту стерилізувати. Кількість бомб замаґазинованих в США, обраховують щонайменше на 2.000. Частина, як запевнює кореспондент "Дейлі Кронікль" /10.9./ буде передана в разі потреби Великобританії.

Про право ДП в родині.

"Мисль демократична" подає важне пояснення про право ДП між членами родини. Якщо батько або муж тратить право ДП, решта родини не тратить цього права автоматично, вона може зберегти це право індивідуально. У другому випадку, якщо голова родини має право ДП, то члени родини не можуть бути позбавлені того права.

Замкнення польських шкіл.

Польський комітет у Реґенсбурзі одержав від директора УНРРа таке письмо: "У звязку з репатріяцією, Головна Кватира у Німеччині повідомила нас, що з днем 1-го жовтня мають бути замкнені всі польські школи, ремісничі курси, варстати, робітні і т.п. Це зарядження обовязує у всіх трьох окупаційних зонах і ми не маємо іншого виходу, як тільки ввести в життя це зарядження. Просимо вас дуже співпрацювати в тій справі так як і в інших.

СВ Гільй
директор

/Дзеннік П./

Р і з н і в і с т і.

В Авґаністані будують американці нові шляхи й радіостанції. З цеї нагоди Москва кричить, що "це дальший етап будови баз кругом СССР".- 3850 км. перелетіли дві суперфортеці без пільота, а тільки при допомозі радія.- Провідник китайських комуністів заперечив, будьтоби СССР доставляв зброю його військам.- Грецький уряд обжаловує СССР в тому, що він доставляє гармати й зброю грецьким партизанам та вишколює їх у Югославії й Болгарії.- У Ню-Йорку радять над новим проєктом для світової організації опіки над втікачами.- У грудні відбудеться в Базель /Швайцарія/ 22 конгрес сіоністів.- На міжнароднім конгресі туристів у Лондоні висловили побажання, щоби по змозі якнайшвидше дозволено туристам повертатися у світі без обмежень.- "Кожний, хто нарушить західні границі Польщі буде мати до діла не тільки з Польщею, але й з Червоною армією" - заявив Осубка - Моравский на мітінгу у Катовицях.

= = =
= =
=

Віктор Кравченко.

„Я вибрав волю"

/продовження/

II. Тривожні дні.

У відношенні до краю мого народження я буду урядовий зін, що в нього я увілляв працю й віру цілого свого життя а він автоматично засудить мене на смерть. Його тайні агенти завжди будуть переслідувати моє життя, будуть стежити за моїми кроками. Вони вартуватимуть під моїми вікнами, аж коли їм накажуть їхні пани, мене вбють. А ті американці між якими я сподіюсь заякорити своє нове життя, як вони взагалі можуть зрозуміти, що це значить для комуніста зірвати звязки з совітською диктатурою? Вони такі благословенно невинні, ті американці.

У моїм родиннім краю ті, що зі мною працювали й приятелювали уже не згадуючи тих, що мене кохали, будуть раз на завжди напятновані й у підозрінні. Щоб це пережити, вони мусітимуть затерти память про мене, що мене колинебудь знали. Щоби спасти себе, вони мусітимуть зірвати зі мною, виріктися мене так, як я свого часу удавав, що зірвав з іншими, які стягнули на себе ненависть совітської держави.

А чи маю я моральне право кидати в небезпеку цих невинних закладників в Росії, тому тільки щоб заспокоїти власне сумління й заплатити свій власний борг правді, такій, як я її бачив? Це було найболючіше питання з усіх. Що думав би про цей мій поступок, мій побожний дідуньо Федір Пантелеєвич, цей вірний слуга Бога й Царя, колиб він ще жив? А що скаже на це мій батько, цей фанатичний революціонер, коли ще в живих, по двох роках брутальної німецької займанщини.

У цім ланцюху думок було принайменше дещо розради. Дідуньо ніколи не розумів, чому його син Аркадій, мій батько був проти царя й вікової традиції і тому, що Аркадій глибоко вірив і був готов йти до вязниці за свою дивну нову віру, дідуньо завжди закінчував свої докори благословенням. А що до мого батька, то хоч кохав свою дружину й дітей, то він не вагався наразити нас на голод, на сльози, коли того вимагала справа. Він це зрозумівби і одобривби, що до того в мене сумнівів не було. Гіркою розрадою було для мене також те, що мій брат Константин, який завжди був близький до мене, уже не живе. Як старшина згинув в обороні батьківщини перед німецькими наїздниками на кавказькому фронті. Чийби пімста уряду впала на самотню і беззахисну жінку тільки що випущену з нім. концентраційного табору за те, що вона моя мати. Або на жінку, що через три роки була моєю дружиною, хоч вона нічого про мої політичні сумніви ні про мою втечу не знала? Ось такі думки все ще молотом били в моїй голові, немов залізний "том - том", що ослабав, але не переставав аж до хвилі, коли залізнична валка вїхала на двірець у Ню-Йорку о третій годині в неділю досвіта. На плятформі я знову побачив російського старшину, що ніс валізку і на мене не звертав уваги. Але я однаково подався взад, щоби залишити між ним а мною віддаль.

Зареєструвався я під італійським прізвищем в брудній гостинниці середмістя. Була це така гостинниця де за кімнату платять наперед А кімната була немов для тих, що задумали поповнити самогубство, вузька, вогка, пригнічуюча. Я замкнув двері. У півсвітлі одної електричної жарівки, я зачав писати свою заяву, часть якої мала появитися два дні

/продовження буде/

Осяги одного табору.

Мистецька та виробнича виставка в українському таборі в Новому Ульмі в дні 27.9 - 6.10 1946 р. подала інтересний перегляд спроможностей одного нашого табору. Виставка, що займає три простори кімнати, вказує, що спроможності оці великі. У першій кімнаті вражає багацтвом українська вишивка, Полтавщини, Волині, Бойківщини, Гуцульщини. Поміж вишивками два пишні короваї /запорізький і волинський/ "правдиве чудо пекарської техніки", яке зокрема подивляли відвідувачі - німці. У другій частині кімнати розміщені експонати робіт Дитячого Садку, Гімназії, УСТ "Дніпро", Макет Шахового клубу, та, посередині, відділ преси. [illegible]

Друга кімната охоплює виробничу частину, експонати таборових городників, шевської й кравецької майстерні, моди, перукарні, дитячих забавок, кузні, шоферської школи, курсу автогенної зварки, мистецько слюсарські майстерні, трик тарні, шляхобудівельного курсу та пасічництва. Вже цей короткий перелік вказує, як широко розбудована в ульмському таборі мережа різних курсів і майстерень. Експонати виконані справді гарно та притягають до себе увагу. Зокрема втішають увагою відділ дитячих забавок з експонатами п. Майдаченка і п. Базилевич. В експонатах Майдаченка, виконаних повністю з консервної бляхи, вражає свіжість задуму полет фантазії, /вічний водний млин, земний глоб, гармата/. Несподівані осяги показали: курс автогенної зварки в обрібці чи спаюванні заліза та мистецько - слюсарська майстерня. Само собою сопоставлення тендітних вишивок, касеток, образів, біля молотків, сокир та оброблених брил заліза - незвичайне. Один з відвідувачів так і записав у книзі вражінь: "Незвичайними є експонати автогенної зварки чи сокира й підкова для такого комплексу речей, але мені здається, що обробка металів чи виготовлення порядної сокири також чи не більша національна проблема для українців за всі інші". У третій кімнаті заступлене малярство /Білецька, Гец, Василів, Ільницький, Багряний, Мамонт, Шалабовка/ Гуцульська різьба, передувсім виконання Кіящука, та відділ костюмерії й проектування сцени.

Виставка лишає приємне й позитивне враження. Мило заскочені виходили з виставки й чужинці. Ось що записала відвідувачка - німка в книзі: "Ці роботи нехай дадуть багатьом німцям доказ, що інші народи стоять теж на високому культурному рівні. Не лишень ми, німці, є вибраним народом". Великим недотягненням є слаба реклама виставки. Місцеві "Українські вісті" щойно вже на передодні закриття виставки помістили коротенькі нотатки. А варто було написати про таку виставку заздалегідь та притягнути більше відвідувачів з інших осередків. Багато таборів, проглядаючи гарну й багату ульмську виставку можливо прокинулась би з солодкої дрімоти, та побачилоб як повинна використати час українська еміграція.

Ново - Ульмський Театр "Розвага" під дир. Мандзенка святкував недавно 50 - виставку. 5-ого і 6-ого ц.м. давав він з успіхом "Украдене щастя", а в дальшому підготовляє "Облогу" Ю. Косача.

О г о л о ш е н н я.

На допомогу українським студентам зложила група українців з табору Реґірунґсґебойде /20 чоловік/ суму 500 РМ.

Адм. "Новини"

Редагує: Колеґія, Ландсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 39. 12 жовтня 1946 Рік I.

Ноти в справі Дарданелів

11.10.BBC. Повідомляють, що Туреччина вже відповіла Росії на ноту в справі Дарданелів. США у своїй ноті відкидає домагання Росії в справі Дарданелів. У британській ноті говориться, що безпосередні переговори Росії й Туреччини зайшли вже в таку стадію, що виринула потреба скликати міжнародню конференцію для переглянення договору в Монтро.

Мировий договір з Румунією

11.10. Париж. На пленарному засіданні Мирової Конференції ухвалено сьогодні мировий договір з Румунією. Найважнішою точкою в дискусії була справа вільної для всіх народів плавби по Дунаю. На таку пропозицію мін. Бевіна мін. Молотов змагав доказати, що таку саму засаду належало б застосувати й до проток Суезу й Гібральтару. По дискусії ухвалено вільну плавбу по Дунаю для всіх народів більшістю 2/3 голосів. Одноголосно ухвалено віддати Семигород Румунії. Британський внесок в справі нафтових товариств у Румунії не осягнув потрібної більшости.

Відкинено прохання про помилування

11.10.BBC. Аліянтська Контрольна Рада відкинула всі прохання про помилування чи заміну кари для засуджених у Нюрнберзі нім. провідників. Засуджених на смерть повісять у середу, 16 жовтня. При екзекуції будуть присутні по одному представникові й двох кореспондентів від 4 великод.

Неспокої в Греції зростають

10.10. Атени. За повідомленням різних агенцій неспокої в північній Греції зросли по приїзді короля Юрія II. Тому, за повідомлення ДАНА грецький уряд звернувся до Великобританії з проханням достави зброї для вдержання порядку. Речник британського міністерства заграничних справ заявив у звязку з прохання Греції, що Великобританія має те саме право доставити зброю для легального грецького уряду, як і СССР, що озброює Югославію.

---

15 жовтня 1946 о год. 8 вечора в Т у р н г а л і

КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКИХ СОЛІСТОК

К.СКРИПЧЕНКО	- фортепян	А. ПІДДУБНА	-Меццосопран
І.РОГОВА	-сопран	О.СІМОВИЧ	-скрипка

ЗАВДАННЯ СЬОГОДНІШНЬОГО ДНЯ.

Напевно не кожен з "ДП" знає про зарядження головного штабу УНРРА яким кожному емігрантові надається право безпосередньо надсилати до комісії при "Організації Обєднаних Націй" свої скарги, жалі, бажання, як і висвітлювати причини, які змусили людей покинути усе, що кожній людині - до якої б вона нації не належала - найдороще бо рідний край, родину, батьківщину...

Таке зарядження дійсно є.

Кожен з нас, поодинчо, групово й цілою організацією може і має право надсилати до ОН такі листи. Чи ж багато меморандумів, протестів і жалів дійшло до комісії при ОН?

А ми? Що ми зробили особисто, щоб використати таку, певно в друге неповторну, нагоду.

Чи багато надіслали ми своїх жалів, своїх скарг, своїх побажань туди, де певно чекають на них. Кожен знає, що наша справа знаходиться під цю пору в Організації Обєднаних Націй. В комісії, що має зайнятись справою втікачів чекали й чекають цих листів, щоб базуватись на чімсь при висвітленні цього найпекучійшого питання, якого може, ще як стоїть світ, не було.

Може наші комітети і деякі організації виконали свої завдання і надіслали деякі матеріяли. Але ж цього замало. Ті, що видавали зарядження, рахували напевно на масовий відрух. Як би там добре не були написані матеріяли, все ж окремі листи - окремих осіб - нехай будуть написані просто - будуть завжди відбивати жахливу дійсність. Не сконкретизовано, не одягнуту в зайві форми, а гостро, пекуче, кровлю простого, як зміст, людського серця.

І в цьому значіння поодиноких і звичайних листів від звичайних людей. І коли ми не виконали свого обовязку - спішім, поки не пізно - виконати. Числім на те, що кожний лист, чи то поодинокий чи груповий - це ще один малий додаток на вагу всесвітньої правди й справедливости. І нам не є цілком байдуже, як завважать терези... в у який бік перехилиться рамено.

Виконати цей обовязок - завдання сьогоднішнього дня.

/Переселенчий інформатор ч. 1./

Вісті з радія

Справа репатріяції у британському парляменті.

10. ВВС. Один з послів звернувся в парляменті з проханням до британського уряду, щоби репатріювати примусово з Італії скитальців польської, югославянської й української національности. У відповідь міністер Мак Нейль сказав у парляменті, що уряд не буде попирати примусової репатріяції. Примусовій репатріяції будуть підлягати тільки злочинці.

Міністри промовляють на Мировій Конференції.

10.10. ВВС. Від понеділка пленум Мирової Конференції в Парижі дискутує про мировий трактат з Італією. Проводив зборами Молотов. Мін. Молотов виголосив промову, котру називають угодовою. Він дораджував, щоби рада 4-ох міністрів зревідувало своє становище в справі Трієсту. Проєкт статуту Трієсту, предложений західними державами, назвав він недемократичним. Далі говорив про те, що поділ Мирової Конференції на два бльоки - молодої східньої і старої західньої демократії, є штучний. Він ствердив далі, як схочемо, то знайдемо розвязку всіх труднощів. Мін. Бевін зясував становище Великобританії до Трієсту. Сказав, що розвязка справи Трієсту є одиною

з найщасливіщих розвязок. Бевін остеріг Югославію,щоби не пробувала розвязати справи Трієсту так,як розвязувала Італія справу Фюме в 1919 р. Заперечив твердження ,що Великобританія хоче зробити в Трієсті стратегічну базу. Аліянтські війська будуть виведені з Трієсту в хвилині,котру вкаже [illegible] Безпеки і висловив надію,що демократична Італія знайде сили до відродження. Французький міністер Бідо заявив про прихильні відношення Франції до Італії й закликав Югославію,щоби вона лагідніще поставилась до Італії. Бельгійський міністер Спак критикував становище великих держав,котрі обмежили можливості впливу менших держав на зміну мирових договорів.

О год. 3.15 над раном з 9 на 10 жовтня конференція прийняла остаточно мировий договір з Італією. Протягом двох останніх засідань конференція голосувала більш як 200 разів над поодинокими поправками до договору. У договорі затверджено границі Італії з Францією й Югославією,а також терен Трієсту згідно з французьким проектом. У Трієсті головна виконна влада признана губернаторові. Відкинено внесок СССР про виведення військ з Трієсту до 90 днів.

Доля гітлерівських провідників.

10.10. ВВС. Аліянтська Контрольна Рада засідала два рази ,розглядаючи прохання про помилування засуджених в Нюрнберзі гітлерівських провідників і відложила остаточне рішення. Термін екзекуції,визначений на 16.10. мабуть пересунуть. Контрольна Рада буде розглядати також питання,що до майна засуджених. Герінг має при собі клейноти великої вартости. Премер Баварії заборонив фон Папенові і Фріче виїздити з Нюрнбергу - вони мають відповідати перед німецьким судом. Фон Папен надалі залишається в тюрмі міжнародного трибуналу. Шахт сидить в тюрмі в Штудгарті.

Р і з н і   в і с т і.

У британській окупаційній зоні повішено 16 військових злочинців, а між ними коменданта конц. табору в Нойенгаме за смерть 30.000 людей.- В Римі дійшло в середу до заворушень будівельних робітників. Серед робітників і поліції є 140 ранених і 1 забитий.- В Лондоні застрайкували працівники готелів,домагаючись права створення окремого професійного союзу.- Уоллес видав книгу,в котрій критикує американську заграничну політику,що може допровадити до атомової війни. - Югославія вплатила урядові США 150.000 долярів відшкодування для родин летунів,зістрілених на терені Югославії,- Чотирократно збільшилась кількість польських репатріянтів в звязку з видаванням харчів на 60 днів.-Відложено оголошення дати виведення британських військ з Греції.- Засуджені в Нюрнберзі Кайтель,Франк і Рібентроп написали свої спомини,котрі знаходяться в руках їх адвокатів.- У британському парляменті відбулася дискусія над законом про контролю дослідів над атомовою енергією. На кошти дослідів уряд призначив 30 мільйонів фунтів.- Японський парлямент прийняв значною більшістю голосів нову конституцію,котра буде введена у життя в квітні 1947 р.- Американський представник в Китаю ген. Маршал повідомляє,що китайські комуністи відкинули його пропозицію про перемир'я.- Генерал де Голь знову дав вислів надії,що населення Франції в референдумі відкине проект конституції,котра передає владу політичним партіям,що може витворити хаос у Франції.- Паневропейська Унія збереться в квітні 1947 р. у Женеві,під проводом Графа Куденгув - Калергії. Ціль: підготувати опінію до створення Зєдинених Держав Европи.- Польський посол в Югославії висловив Тітові щиру подяку за те,що він обіцяв попирати західні границі Польщі не лиш словами але й ділами.- В часі одної дискусії у нім. Клюбі Молоді в Мюнхені виступив 20-літний юнак і накинувся на жидів та демократів. Німецька преса зазначує,що всі його висміяли.-

з Праці

Напад китайців на амер. моряків.

Як подає "Старз енд Страйпс" з 5.10.ц.р. невизначена група 200 китайців заатакувала амуніційний і харчевий склад на Шінго, пять миль на захід від Шанґку. Здогадуються, що напасниками були китайські комуністи. Один моряк ранений, один китаєць вбитий, одного зловлено і його переслухують. Військове командування, що подало цю вістку, звітує далі, що напасники звявились біля одинацятої години ночі, змагаючи вдертися до складів, та сильний вогонь моряків удaремнив їх намір. Перестрілка тривала до полудня другого дня. Напасники мали автоматичну зброю.

Військова співпраця Америки й Великобританії.

"Дейлі Мірор"12.9. Британський імперіяльний штаб запропонував координацію британського й американського вишколу й озброєння так, щоби можна було вживати обопільно зброї вояків. Дивізії й корпуси були би зорганізовані на тих самих засадах. "Дейлі Експрес" з 9.9. доносить, що розмови Айзенгауера з Монтґомері торкаються узгіднення праці в справах літаючих бомб, бактеріологічної війни й хемічної оборони. США мають уже 5 типів зовсім нових ракет.

Вислід Мирової Конференції.

Ню-Йорк Таймс", обговорюючи Мирову Конференцію, зазначує, що вона напевно не принесе здійснення мрій. Перебіг конференції показує, що одинокою можливістю є компроміс 4-х великодержав. Проте конференція виявила перед цілим світом: 1/ причини неможливости реалізації ідей, за котрі билися союзники 2/ хто поносить відповідальність. За це конференція змобілізувала громадську думку світа, щоби через дальші уступки не погіршувати компромісу.

Словянський блок.

"Дейли Телеграф" обговорюючи створення т.зв. блоку словян, пише, що кожний край може шукати співпраці з іншими краями, але що до сходу, то витворюється враження, що обеднання словян має на меті сіяти незгоду.

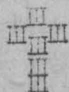
Х р о н і к а.

Ляндсгут. У звязку з уступленням коменданта українського табору ч. II обрано виборчу комісію і заряджено вибори коменданта табору.- На випадок можливих перенесень поодиноких таборів УНРРА зарядила списання таборової обстановки й майна, що не належить до мешканців табору.-

У Ляндсгуті відкрилася українська торговельна школа.

Мюнхен. Появився в продажі новий часопис "Бюлетин Богословсько - Педагогічної Академії" УАПЦ.

З табору Ерґольцінґ переселюють до табору в Ганакері 200 осіб. Табор замешкують українці зі всіх українських земель та менша частина росіян. До переселення до Ганакеру наказано вибрати тільки українців з Польщі.



Посмертна згадка.

Др. Іван М а к у х

б. адвокат в Товмачі, Голова Української Радикальної Партії, член Української Національної Ради 1918 р. і секретар внутрішних справ З.У.Н.Р. Упокоївся в Зальцбурґу /Австрія/ 18.вересня 1946р. на 74 р. життя.

Віктор Кравченко

„Я вибрав волю"

/докінчення/



III. Я врятований.

Коли б хто був стежив за моїм крадькуватим заховуванням у цих тривожних днях, моїми безсонними ночами, моєю потайною втечею з Вашінґтону, моїм скриванням ся у Нью-Йорку, то міг би був подумати, що я поповнив якийсь страшний злочин і ховаюся від поліції.

А я ж ані нікого не пограбував, ані нічого не вкрав. Я просто постановив залишити свою працю як економічний висланник свого уряду. Американець напевно того не міг би зрозуміти, що для підданого тоталітарного режиму нема "злочину" страшнішого – і що до своїх ускладнень і що до своїх наслідків. Це був найбільший акт відступництва від земного Бога. Такий поступок робив виновника урядовим викидком, що живе на позиченім часі й який не може навіть обмінюватись листами зі своїми найдорощими в рідному краю. Знак Каїна є на голові такого. Для совітського громадянина, що з таким стрінувся б, або виявив до нього доброзичливість, рівнялось би політичному самогубству а то можливо й фізичному самогубству. Мій поступок не був того роду, що його зробив би під наглим поштовхом совітський росіянин, ще й до того комуніст з довгим стажем, що виліз досить високо по демократичній драбині. Це був поступок, що мав своє коріння десь глибоко у підсвідомості, який виростав поволі й якого неможливо було здушити. Причин для такого поступку як той, що його я зробив ніколи не видко зверха. Їх треба шукати глибоко в середині душі людини.

– – –

У понеділок 3.4. 1944 р. я говорив з кількома звітодавцями преси. Пізно цієї ночі "Нью-Йорк Таймс" мав уже новинку на першій сторінці. А час грав тут велику ролю. Він властиво може й спас моє життя. Бо коли б мої совітські опікуни були довідались про мою втечу скорше як оголосила це преса, то Вашінґтонська амбасада була б безсумнівно зголосила мене до Державного Департаменту як німецького шпигуна і вимагала б негайної моєї видачі для відправки до СССР. А коли вже американський нарід був про це повідомлений і стежив за драмою, то совітська амбасада була цим зашахована бодай тимчасово.

/Кінець розділу./

Нарада УККА й КУК.

Дня 28 липня ц.р. у Вінніпегу, Ман., відбулася спільна нарада Комітету Українців Канади з Делегатами українського Конгресового Комітету Америки. В тій нараді взяли участь зі сторони КУК члени президії – о.др. В. Кушнір, інж. Вол. Коссар, адв. Я.В. Арсенич, др. Т. Дацків, І. Карасевич та референти поодиноких справ. Український Конгресовий Комітет Америки заступали редактор С. Шумейко і проф. др. Олександер Грановський.

В нарадах основно обговорено справи Мирової Конференції в Парижі, осіннього зібрання Обєднаних націй в Нью-Йорку, українських інформаційних бюр, переселення скитальців на постійне життя в нові країни та інші справи. В усіх цих справах між обома сторонами дійшло до повного порозуміння. Прийняті одноголосні постанови що їх КУК і УККА проведуть в життя. / Переселенчий інформатор 1./

З і л спорту.

День фізкультури в Ляндсгуті.

Гімн. молодь,обєднана в "Пласті" в Ляндсгуту враз жіночою секцією відбиванки під проводом п. Сигалів Ірени влаштувало 6 жовтня 1946 р. День Фізкультури. Нажаль з браку зрозуміння спорту зі сторони громадянства як рівнож поза-шкільної молоді,не відбулося це під гаслом "Привіт рідній Землі",що мало бути головною точкою програми,тільки як звичайний день фізкультури,получений з фестином СХС з такою програмою.

1. Відбиванка; Жіноча - мужеська 2:0 /15:12/ - 15:13/
Гра ввесь час цікава. Мужеська група провадила,певна себе 8:3,але жіноча скоро прийшла до форми і не тільки вирівняла але й виграла сета,різницею трьох точок. Подібно було ї в другому сеті.

2. Гаївки у виконанні шкільної дітвори під проводом старших пластунок.

3. Легко - атлетичні змагання.
а/ біг 100 м. Сисин Ярослав 13,1 секунди.
б/ біг 400 м. Йоморук Ярослав 62,3 секунди.
в/ скок у височінь Обух Богдан 1,58 м.
г/ скок у довжінь Крамарчук Зенон 4,78 м.

Дальші розгривки й конкуренції з причини розмоклого грища не відбулися

Дохід зі свята призначений для СХС.

Крупка Р.

З життя Клима Бульки.



Дарунків надали! З утіхи
Булька ріс,

Як шельки подавала йому
кругленька Місс.

За гараздом біда! На "скрінинг"
станув Клим.

Душа втекла в пяти перед
лицем грізним.

- - о - -

Редагує: Колеґія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч.40. 15 жовтня 1946 Рік I.

Ген. Айзенговер у Мюнхені

У понеділок,14 .10.,о год. 9 ранку прибув до Мюнхену ген.Айзенговер в супроводі ген. Мак Нарнея й ін. Ген. Айзенговер прийняв на Королівській Площі параду моторизованих частин та відвідав виставу німецького промислу в Мюнхені.

Китайські війська зайняли Калґан

14.10. "Ню-Йорк Таймс" у своїй передовій статті обговорює перемогу урядових китайських військ під м. Калґан,що його довго обороняли комуністи. Втрата Калґану є поважною невдачею комуністичних військ,що тепер схильні до компромісу. Американський ген. Маршал не виїздить з Китаю,бо є надія,що воюючі сторони прийдуть до згоди.

Перед відїздом до Ню-Йорку

15.10.BBC. Вчора відбулося в Парижі півгодинне засідання міністрів заграничних справ чотирьох великодержав.Міністри умовились,що зустрінуться в Ню-Йорку для зредагування пяти мирових договорів. У Ню-Йорку мають вони почати обговорення німецького питання,що його розглядатимуть основніше від 20 листопада.

"Я передбачую кінець Европи..."

14.10.Амстердам. "Я пердбачую кінець Европи,якщо народи цього континенту не будуть співпрацювати "- заявив премєр Полуднево -Африканської Унії,ген.Сматс в промові в голяддській академії в Амстердамі."Не можна виключити Німеччину з европейської спільноти,доказував він дальше, бо тим погіршується положення.

Неспокійна Греція

14.10. Ню-Йорк .З Греції надійшли вісті про нові бої в північній Македонії.Арештовано багато комуністів,між ними провідника ЕАМ. Британський уряд розглядає справу постачання для Греції зброї. Московське радіо повідомляє,що в Грецію прибуло знову 1300 брит. вояків.

15 жовтня 1946 о год. 8. вечора в Турнгалі

КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКИХ СОЛІСТОК

К.СКРИПЧЕНКО -фортепян А.ПІДДУБНА -меццосопран
Т.РОГОВА -сопран О.СІМОВИЧ -скрипка

Вісті з краю

Франція прийняла нову конституцію.

14.10. ВВС. Вчора у всій Франції відбувся плебісцит в справі нової французької конституції. За конституцією голосувало 9109000, проти голосувало 8,046.000, здержало від голосування 7.750.000; конституцію прийнято і французька республика починає нову сторінку своєї історії. Нову конституцію виготовив уряд в опертю на три головні партії - поступових католиків, соціялістів і комуністів. Конституція передбачує дві державні палати - парлямент і сенат. Проти конституції виступав генерал де Голь і його партія, домагаючись зміни в напрямі змiцнення влади президента. Вислід виборів і велике число неголосуючих нослаблює моральну позицію уряду. 10 листопада відбудуться у Франції вибори до парламенту на підставі нової конституції.

З Мирової Конференції.

14.10. ВВС. При обговоренні договору з Мадярщиною предметом дискусії була висота відшкодувань, що їх має заплатити Мадярщина Представник СССР, Гусев, говорив, що відбудову господарського життя Мадярщини міг би приспішити зворот мадярського майна, яке знаходиться в американській окупаційній зоні. Делегат США звернув увагу, що господарське життя Мадярщини обтяжують кошти удержання окупаційної армії СССР, що забирають 35% буджету. У голосуванні визначено відшкодування Мадярщини в висоті 75 міліонів фунтів. Договір неодержав кваліфікованої більшости голосів і вертається до ради міністрів без поручень конференції. В понеділок Мирова Конференція буде розглядати проєкт договору з Фінляндією. У вівторок відбудеться закінчення Мирової Конференції, після чого делегати виїдуть на збори ООН в Ню-Йорку. Всі чотири делегації великодержав поїдуть кораблем "Аквітанія" і в дорозі будуть провадити переговори. Молотов відїде кораблем "Королева Єлисавета".

Відомий кореспондент Нікольсон пише, що Мирова Конференція різнилася від попередніх конференцій застосуванням нових метод явної дипломатії, а також тим, що

1. Ворожі держави мали можливість промовляти.
2. Малі держави взяли участь в конференції й мали деякі впливи.
3. Рішення приймалися голосуванням, майже в кожному випадку голоси ділилися 14 за, а 6 проти.
4. Наради проводилися явно, що спокушувало делегатів до виголошування пропагандивних промов. Наука з конференції на думку Нікольсона, на будуче кожна конференція повинна починатися з тайних переговорів.

Музулманська Ліґа пішла на компроміс.

14.10. BBC. На конференції в Дельгі Музулманська Ліґа повідомила віцекороля Індії, що порішила взяти участь в коаліційному індійському уряді й обсадити зарезервованих для неї пять міністерських тек. Це рішення оцінюють як перемогу віцекороля Індії.

Присуд на архиепископа Загребу.

12.10. BBC. Югославянський суд присудив архиеп. Загребу Степінача на 16 років вязниці за співпрацю з Павелічом. Його секретаря присуджено на повішення, а 11 інших обвинувачених на вязницю.

Р і з н і в і с т і.

У британській окупаційній зоні в виборах до самоврядних органів на першому місці вийшли кандидати соціял-демократів, на другому партія християнських демократів. У французькій зоні значну перевагу мають християнські демократи.- СССР запропонувала Персії військовий союз. СССР мала би доставляти Персії зброю для армії.- В Америці почалася передвиборча кампанія до виборів до парламенту, що відбудуться в листопаді.- США вислали ноту до СССР в справі розчислення за воєнні достави на суму 11 міліярдів долярів.- Ромні Цеану - один з двох опозиційних міністрів румунського уряду вніс протест до аліянтських урядів проти утруднень в передвиборчій пропаганді в Румунії.- В Лондоні ведуться переговори в справі підписання торговельного договору з СССР.- Повідомляють з Варшави, що вибори в Польщі відбудуться правдоподібно 19 січня 1947 р. Партія Миколайчика подала деякі точки своєї програми між котрими є - союз з Росією і іншими народами. Співпраця з ООН і оборона теперішних західних границь Польщі.- В Португалії 10 ц.м. вибухли неспокої в Опорто, де дійшло до стрілянини. Заворушення зліквідовано, але політична ситуація в Португалії далі неясна.- Великобританія й Франція порозумілися в справі знесення граничних віздових віз між тими краями.- Генер. Смато промовляв в Бельґійському парляменті проти права вета і за створенням европейської Унії держав.

Приготування до нарад ООН.

Вашінґтон 14.10. Президент Г.С. Труман повідомив на пресовій конференції в дні 16.10., що має намір промовляти при відкритті зборів ООН 23.10. Генеральний секретар ООН Триґве Лі повідомив, що СССР заступатимуть на зборах ООН мін. загран. справ В.М. Молотов, його заступник А. Вишинський і представник СССР в Раді Безпеки А. Громико. Громико заявив перед Торговельною Палатою стейту Ню-Йорк, що правдиві приятелі ООН мусять поборювати всякі спроби, щоби зробити цю орґанізацію нездібною. Він боронив Хартії Зединених Народів, що дає в ООН перевагу 5 великодержавам. Британський представник в Раді Безпеки Сер. А. Кадаґан висловив у часописі "Фрі Верд" свої погляди на працю Ради Безпеки і взиває, щоби держави не надуживали права вета. Представник США ген. Г.Л. Джордж при комісії Генерального Штабу ООН заявив, що комісія виготовляє пляни заснування світової поліції.

Х Р О Н І К А.

Ляндсгут. У неділю,13 ц.м.,відбулися в Ляндсгуті Надзвичайні загальні збори Обєднання Укр. Жінок. Збори провадила п. Морозова. Звіт з діяльности обєднання відчитала секретарка п. Луцька,звіт касовий п. Квасницька. Зі звітів видно,що Обєднання за час існування від лютого б.р. брало участь в полагодженні всіх важніших справ емігрантського життя. Обєднання взяло безпосередню участь при організації дитячого садка,мішаного хору,допомоги безпритульним емігрантам,курсів неграмотних в таборах,а також в різних імпрезах і національних академіях. Обєднання Укр. Жінок зібрало на фонд "Матері й дитини" 1.115 марок. По вислуханні звітів уділено абсолюторії уступаючому Виділові. До нової Управи вибрано на голову п. Сенежак,містоголова п. Крупкова.референтки пп. Морозова,Ольхова,Децикова,Луцька,секретарка п. Лесюк. До контрольної комісії обрано пп. Баглай,Стеф. . ,Дзюбина,Марків. По прийнятті пляну праці,збори закінчено відспіванням гимну.

Ляндсгут З УНРРА повідомляють,що Тім 537 скасовано і Ляндсгут приділено,як філію до Тіму 46.в Реґенсбурзі,де директором є мр. КМ Бар. Керівником філії в Ляндсгуті залишається надалі мр. Поттер. Переселенчі справи реферує п. Др. Недільський,котрий урядує в понеділок і вівторок до полудня,а в пятницю по полудні.

Ерґольдінґ. В день свята св. Покрови 14.ц.м. з нагоди відпусту в місцевій українській парафії УАПЦ відбулася урочиста архирейська Служба Божа,котру відправив Архиєпископ Паладій,в співслуженні духовенства і церковного хору з Ляндсгуту.

13.10.- відбулися перші сходини старших пластунів повіту. Скавтмастер проф. Б. розказав про величаве пластове свято в Авґсбурзі,що виказало велику силу укр. пластової організації. На сходинах створено Самостійний Гурток пластунів - сеніорів, вибрано команду С. Гуртка та намічено плян діяльности.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Виділ Станиці Бр. св. Рафаїла в Ляндсгуті повідомляє українське громадянство,що акція будови памятника на могилі бл.п. Др. Проф. Петра Вересюка закінчена.

Зібрано суму 530 РМ. Видатки:

Памятник	:	430 РМ.
Окраса могили	:	77.40
Інші/оголош/	:	22.60
Разом		530.00 РМ.

Закінчуючи акцію Виділ дякує всім жертводавцям за пожертви й передає новопоставлений памятник памяті й опіці всього громадянства.

Виділ

Editor: W. Decyk, Landshut, Franz-Seifstr. 1

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 41. 19. жовтня 1946 Рік I.

Туреччина остерігає.

Анкара. 17.10. Турецький міністер внутрішних справ Шукру Сокменсуер заявив в промові в Ерзерум, що кожну державу, яка поважиться напасти на Туреччину, зустріне така сама доля як держави осі. Якщо б на нас напали - сказав Сокменсуер - кожний свободолюбний народ стане по нашій стороні і з кожним напасником, який поповнить таке безумство, станеться те саме, що з Італією й Німеччиною. Міністер Ш. Сокменсуер знаходиться на інспекції в східних турецьких провінціях.

Айзенговер в Італії.

Ґерц, 17.10. Ґен. Айзенговер прибув з Австрії до Ґерцу. Його зустрінув Нач. Командувач аліянтських військ в Середземноморському просторі ґен. Морґан, командувач американських відділів у Венеція Джулія і прочі. Айзенговер перевів в часі відвідин інспекцію вздовж лінії Морґана.

Така доля тиранів.

Нюрнберґ. 17.10. Тіла Ґерінґа і 10 інших воєнних злочинців спалено в четвер. За розпорядком Комісії 4 держав - попіл розвіяно на всі вітри.

Що скажуть державні мужі.

18.10. BBC. У найближчих днях мають наступити важні заяви державних діячів Америки й Великобританії на тему міжнародної політики.
Сьогодні вечером буде промовляти в радію мін. Бирнес. В наступному тижні промовить в Палаті Громад мін. Бевін на тему політики в справі Німеччини. Далі, в часі дебат над заграничною політикою буде промовляти Черчіль. В середу, на відкритті зборів ООН, промовить президент Труман. Передбачений також виступ мін. Етлі.

Дальші бої в Греції.

Атени, 17.10. Як подає грецька військова влада, в зударі з комуністичними бандами згинули 2 грецькі офіцери й 4 вояки. Бій відбувся в селі Рітіні біля Сальонік. Банди, втративши 8 вбитих і 1 раненого, втекли. Як подає дальше військова влада, 20 вояків перейшло до ворохобників.

Останні хвилини гітлерівських провідників.

16.10. ВВС. В годині 1.15 в ночі з 15 на 16 ц.м. виконано присуд на 10 гітлерівських провідників,засуджених в Нюрнберзі. Герінґ за дві години до виконання присуду отруївся,заживши потасу ціянкалі. Кореспонденти відвідали Герінґа за півгодини до його смерти. Він здавалося спав,затискаючи правий кулак. Американський вояк,що слідив за Герінґом через віконце,завважив,що він кидається на ліжку й стогне. Покликаний лікар ствердив смерть. По смерті Герінґа всі засуджені були заковані в кайдани. Присуд про виконання екзекуції відчитано їм за дві години до виконання. Всім засудженим дано можливість висловити своє останнє бажання. Рібентроп сказав,що його бажанням є,щоби німецький нарід був знову об'єднаний,щоби прийшло до згоди між сходом і заходом та щоби запанував на світі мир. Кайтель і Йодль говорили на честь німецького народу. Слова Франка мали релігійний характер і пригадували щось,як би молитву. Тільки Штрайхер вступаючи на сходи ешафоту крикнув "Гайль Гітлер". Екзекуцію виконали в великій залі нюрнберзької тюрми. По екзекуції зложено трупи до домовин разом з трупом Герінґа і вивезено в напрямі одного з американських летовищ.

Комісія американських офіцерів провадить слідство в справі самогубства Герінґа. Припускають,що отруту він одержав недавно,бо ділала вона сильно. Останніми часами у Герінґа було 25 німців. Слідство провадиться також в напрямі виявлення,хто повідомив Герінґа про термін виконання присуду,бо присуд відчитано щойно по смерті Герінґа.

По Мировій Конференції.

Мирова Конференція закінчена. Більшість делегацій покинула Париж,виїзджаючи до Ню-Йорку на збори ООН. Мін. Бирнес відлетів до Америка літаком. Мін. Бевін вернувся до Лондону й поїде до Ню-Йорку при кінці місяця. Мін. Молотов і Вишинський поїхали до Ню-Йорку на кораблі "Королева Елисавета". Опускаючи Париж мін. Бирнес сказав, що не сподівався,що вже в Парижі вдасться осягнути порозуміння в богатьох справах. Він розуміє розчарування Югославії,котра однак повинна зрозуміти,що кожний договір мусить бути компромісом. Бирнес заперечив щоби конференція в Парижі поглибила розходження між Америкою й СССР. Мін. Молотов на кораблі сказав кореспондентам,що має ще богато роботи,котру закінчить в часі подорожі,а далі заявив з усмішкою,що має надію успішно закінчити в Ню-Йорку те,чого не вдалося ще полагодити в Парижі. Маршал Тіто заявив кореспондентам,що після Мирової Конференції взаємини між Югославією й Америкою погіршилося. Далі сказав,що відкидає точки мирового договору в справі Трієсту і границь з Австрією. "Таймс" є тої думки,що Мирова Конференція осягнула порозуміння лише в тих справах,котрі були узгіднені на раді чотирьох міністрів. Звертає увагу,що спосіб голосування на конференції не дав доброго вислідду,як рівнож явність нарад не причинилася до успіху конференції.

Війна в Китаю.

16.10. Варшава. В північнім Китаю тривають завзяті бої. Комуністи наступають на Чан-Чунг. Наступ урядових військ розвивається вздовж корейської границі. "Правда" з. 17.10 присвячує війні в Китаю передову статтю Александрова.

Події в Персії.

16.10. ВВС. Між збунтованими племенами пол. Персії і урядом підписано умову. Мін. Бевін відповідаючи на запит в палаті громад зая-

вив,що британський консул в полудневій Персії не брав ніякої участи в організації повстання полудневої провінції. Він поінформував,що перський уряд прийняв таку заяву до відома. Тегеранський уряд ухвалив перевести вибори до парламенту. Термін виборів буде визначений протягом двох тижнів.

Франція йде на право.

16.10. BBC. У Франції відбуваються важні політичні переміни. Партія поступових католиків Бідо видала декларацію,в котрій звертається до громадянства про підтримку її в справі створення уряду без участи інших партій. Декларація ця звернена проти французьких комуністів. Поступові католики беруть провід в створенні антикомуністичного блоку.

Р і з н і в і с т к и.

Америка здержала переговори з Чехословаччиною в справі позички з тієї причини,що декотрі члени чеського уряду прилучились до обвинувачення,висуненого СССР,будьто би Америка веда імперіялістичну політику.- Др. Шумахер виступив проти розбірки німецьких фабрик.- Британський міністер скарбу,Домтон,заявився проти допомоги,яку Великобританія змушена давати Німеччині в грошах і харчах,називаючи її "відшкодованням" яке платить британський податник Німеччині.- Суд у Мадриді засудив на тюрму вчительку Ізабелю Толедано за комуністичну діяльність.- Бирнес буде проволяти в Америці в пятницю вечером з приводу закінчення мирової конференції.- У Москві розпочалася сесія Верховної Ради і Ради Національностей в справі буджету і затвердження постанов президії Верховної Ради. Буджет виносить 336 міліярдів рублів в приходах і 319 міліярдів рублів в видатках. Видатки на військо зменшено з 128 міліярдів на 72 міліярди рублів. З виступаючих на засіданні депутатів ніхто не висловився проти буджету. Варшавське радіо повідомляє,що досі з армії Андерса записалося до корпусу цивільного перевишколу тільки 20 тисяч вояків. Вибори до парляменту в Румунії визначено на 19 листопада. В Парижі арештовано 9 чоловік під замітом приналежности до тайної фашистівської організації - слідство проходить.- Британські фабрики приступили до будови пасажирських літаків з ракетовими моторами. - Декрет польського уряду передбачує кару до 10 років вязниці і конфіскату майна за відступство від польської національности в часі окупації.- Міжнародний трибунал в Нюрнберзі буде судити в м. листопаді німецьких промисловців,фінансістів і лікарів за воєнні злочини.- У Британській Палаті Громад уряд поінформував послів,що ведуться переговори з польським урядом в справі присутности аліянтських обсерваторів в Польщі в часі виборів до сойму. Великобританія вислала ноту до польського уряду в справі побиття двох британців в Ряшеві.

СССР і Міжнародня Армія ООН.

Ню-Йорк. СССР прислав до ООН свій плян щодо Міжнародньої Армії Обєднаних Націй. Наслідком цього військовий комітет може тепер продовжувати перервані наради. ООН звернувся до своїх членів з закликом,щоб вони розважили чи слід створити краєві комітети "громадянских свобід",що повинні збирати й публікувати інформації про насильства над свободою,релігією,расою,тощо. Совєтський делегат,Феонов,заявив,що деякі краї потребують такі інформаційні бюра,але що стосується до СССР,то його громадяни мають повне довіря до свого уряду,і тому творення таких комітетів не повинно бути обовязковим для кожної держави.

ДО ВСІХ УКРАЇНЦІВ В НІМЕЧЧИНІ.

ГРОМАДЯНЕ! УКРАЇНЦІ Й УКРАЇНКИ!

Як відомо, постановою з'їзду представників від осередків української еміграції в Німеччині, з дня 30 і 31 жовтня 1945 року, встановлено національний податок - вкладки в розмірі 20 НМ. з кожної дорослої особи, що зачисляє себе до української спільноти. Податок встановлено для захисту та організації життя української еміграції, а збирання податків покладено на Центральне Представництво української еміграції в Німеччині.

Щоб ці важливі ділянки нашого життя упорядкувати і ввесь національний податок за 1945 рік зібрати, Центральне Представництво повідомило:

1/ Протягом другої половини вересня і в жовтні закінчити збирання національної вкладки за 1945 рік та починати збірки за 1946 рік.

2/ Закликати всіх громадян, які ще не внесли національного податку, щоб вони, не чекаючи на збирачів, самі сплатили національний податок на вічах, в управах осель і таборів.

3/ Управам осель і таборів, як також Обласним Управам пропонувати одночасно, щоб на цей час організували відповідний апарат для масового прийому податку. Національний податок мають платити всі чоловіки і жінки, що досягли віку 20 літ. Звичайно, що цей податок не є обовязковий в державно - правному розумінні. Ми не маємо своїх державних органів і тому ніхто не може урядово примусити нас платити національний податок. Але зате цей податок є м о р а л ь н о о б о в я з к о в и м, себто кождий громадянин платить його не з примусу, а з свідомости того і гордости, що він належить до української національної спільноти, що ця спільнота має свої національні завдання і потреби і він підтримує їх, як свідомий, дисциплінований член своєї нації. Квиток про сплату національного податку є, таким чином, документом національної солідарности і зрілости. Він означає більше, ніж порожні високопатріотичні фрази.

ХТО РОЗПОРЯДЖАЄТЬСЯ НАЦІОНАЛЬНИМ ПОДАТКОМ?

Націоналвним податком розпоряджає Управа Центрального Представництва Української Еміграції, обрана в Ашафенбурзі дня 31-го жовтня 1945 р. в складі 12-ти осіб на чолі з головою послом Василем Мудрим.

ХТО КОНТРОЛЮЄ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПОДАТОК?

Всі грошові справи, як і всю діяльність Управи Центрального Представництва, контролює Ревізійна Комісія Центрального Представництва, обрана в Ашаффенбурзі дня 31-го жовтня 1945 р. в складі 5-ти поважних громадян на чолі з п. Крамаренком.

Отже, Українські Громадяне і Громадянки! Не забувайте виконати свій національний обовязок, та до кінця жовтня сплатити, без окремої принуки, до Управ осель і таборів національний податок за 1945 рік.

Покажім, як завжди, свою свідомість, зрілість і дисциплінарність!

Управа Центрального
Представництва Української Еміграції в Німеччині.

Для науки і розваги

Новий винахід техніки

Ввесь світ стоїть під непереможним враженням винаходу атомної бомби,говориться про те,що стоїмо на порозі атомного віку. Та заки вдасться ученим оговтати й пристосувати до використання величезні сили атомного ядра,світ ще довгий час мусітиме вдосконалювати дотеперішні винаходи та джерела енергії.

У ряді цих,ніби незамітних та великих винаходів важливе місце займає г а з о в а т у р б і н а .Вона викликала велике заінтересування між інженерами всього світа.Газова турбіна дозволить будувати літаки,які зможуть осягнути велику висоту без допомоги пропелера. Її буде можна вжити й до кораблів, льокомотив чи електричних станцій.

Газова турбіна це в своїй основі вітряк,що в ньому повітря відограє ролю чинника,який вводить машину в рух.Повітря сконцентрується в компресорі,огрівається в коморі,розширюється й нарешті викидається.В тому моменті газ,огрітий до температури 500 ступнів,перейшов до видихової рури,яка збільшує його силу по тій самій засаді,як рура поливачки збільшує силу витікаючої води. Тим способом газ ворушить турбіну не лише завдяки свому наглому виходові але й свому теплу.Газ у хвилині випливу з рури й натиску на довкілля надає машині поруху вперед так,як весло попихає лодку,чи так,як це діється по вистрілі з кріса,коли він рухається в противну до вистрілу сторону.

Проби з такими літаками,переведені вже в часі цеї війни, виявили,що на висоті 12 тисяч метрів при швидкості 240 кілометрів на годину цей тип літака перевищив удвічі дотеперішні типи літаків.

Нові льокомотиви ,збудовані на засаді газової турбіни,мають ще і перевагу над дотеперішними,що є багато дешевші,не потребують набирати води і є коротші. Перші такі льокомотиви збудовано в 1939 році в Швайцарії. Добуті досвідом дальші удосконалення не можна було примінити в залізницях Швайцарії з причини вибуху війни.

Ще більші удогіднення дає газова турбіна в мореплавстві завдяки свойому відносно малому обємові.Не треба вже буде мати так багато місця для кітлів чи машин,що передестильовували морську воду для кітлів.Досі треба було обчислити 50 до 150 кг. ваги машини на витворення одного HP / 1HP= сила одного парового коня/ .При примінненні газової турбіни вага спадає до 20-25 кг на 1 HP,що для корабля має велике значення.

Інжинери мають надію,що небавом буде можна буде примінити ці турбіни і до самоходів.Наразі це ще мало досліджені й коштовні речі. Кількалітнє щойно існування газової турбіни та додаткові досліди з нею дають надію,що в найближчому часі у звязку з цим винаходом наступить теж багато перемін у світі машин.

Як живе Магатма Ганді

Відомий індійський провідник ,М. Ганді, має тепер 76 років,думає дожити до 120 років. Він встає рано в 4 год.,молиться і йде на прохід. Потім відбуває важні розмови.Дальше бере масаж та спочиває,дрімаючи. Його сніданок складається з овочів,бішкоптів і молока.Працює Ганді до 8 год. вечора.Кожного понеділка мовчить.Метою його діяльности є заль-нити Індію з терпінь.Говорячи про село ,Ганді твердить,що селяни за-труднені тільки половину року,другу поливину вони повинні виповнити працею в ткацьких вар статах і прядільнях.Взагалі про село написав Ганді багато томів,навіть Європа могла б з них багато чого навчитися. У питанні виховання молоді Ганді виступає проти висилки молоді за кордон.Він картає всіх,хто розмовляє в родині по англійськи.В індійських умовинах є Ганді найпрактичнішим націоналістом.Без проливу крови він навчив індійців багато,бо навчив їх нести рівно голову та непохитно обороняти свої права.

Хроніка

Головна Управа Санітарно Харитативної Служби в Мюнхені видала загальну програму святкування листопадових днів, призначуючи 1-ій листопада, як день української Державности, а 2-ий листопада, як день Поминальних Богослужень за Поляглих Борців. У Ляндсгуті завязався комітет для святкування листопадових днів і переведення збірки. Ляндсгут. З УНРРА повідомляють, що перевірка персонального складу таборів, що була визначена на понеділок 27-го жовтня відкликана аж до визначення нового терміну. 17- жовтня відбулося засідання Управи Повітового Представництва, на котрім обговорювалася справа реорганізації Управи. Українська Народня Школа під Дирекцією п. Ж. Олексина обняла всіх дітей шкільного віку в Ляндсгуті й околиці. Школа має чотири кляси, в котрих вчиться 52 дітей. Наука відбувається в приміщенні школи Миколая. Вчить в школі чотири учительки, кваліфіковані сили, Дається відчути брак підручників. Підручники укр. мови є для I, II і IV кляси. Є підручник рахунків і історії України. Решту приходиться заступати скриптами. Діти дістають в школі сніданки з молока й шоколяди, або какао.

Дня 15-го жовтня відбувся в залі Турнгалі концерт українських солісток - К. Скрипченко фортепян, п. Рогова - сопран, А. Піддубна - меццосопрано, О. Сімович - скрипка. Концерт пройшов зі значним мистецьким успіхом.

З ЖИТТЯ КЛИМА БУЛЬКИ.



Клим став майстром знаменитим
На одне робив копито
Черевики для усіх
А за труд, скажім між нами,
Як там хтось підсуне "Камель"
Чи взяти великий гріх?

Добре йшло й нараз урвалось,
Як це і чому так сталось,
Годі тут казати всім.
Та по так ганебнім факті
Булька спакував манатки
Й переїхав в інший "Тім".

Editor: Ukrainian Camp Komitee in Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті Ціна 50 пф.
Редагує: Колеґія. Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 42. 23 жовтня 1946. Рік I.

Болгарія відкидає контролю виборів.

22.10. ВВС. Мін. Бирнес вислав письмо до болгарського премера з пропозицією утворення мішаної комісії, котра запевнила би свободу виборів, що мають відбутися в неділю. Премєр відповів, що поробить заходи, щоби запевнити свободу виборів, нічого не згадавши про пропозицію Бирнеса. Як відомо, уряд Болгарії не є визнаний Америкою.

Вислід виборів у Берліні.

22.10. ВВС. Вибори до міського самоуправління в Берліні дали несподівано значну перемогу партії соціял-демократів, котра одержала 948647 голосів або 48,7%. На другім місці вийшли християнські демократи, котрі одержали около 450 тисяч голосів, то є 22,3%. Комуністична партія соціялістичної єдности 19,7%, і демократичні лібералі 9,3%. Радієвий кореспондент зазначив, що вислід виборів є протестом проти партій, що знаходяться під чужим впливом. Сьогоднішний "Менчестер Ґардіян" пише, що залишені самі собі німці вибрали би соціял демократів, а не комуністів. Росія повинна би витягнути з того відповідні висновки, але комунізм не признає волі більшости. У минулому році була подібна ситуація на Мадярщині, що в результаті допровадило тільки до загострення відносин. Підчас виборів совітський поліціянт застрілив одного американця.

Переговори в Китаю.

22.10. ВВС. В Нанкіні відновлено переговори між Чан-Кай-Шеком і провідниками комуністів. генер. Цу --Ен-Лай. При переговорах присутний американський ґенерал Маршал.

Перед конференцією організації ООН.

21.10. ВВС. До порту в Ню-Йорку прибув корабель "Королева Єлисавета". Першим вийшов на берег мін. Молотов, котрий заявив кореспондентам, що він є певний, що вдасться вирівняти різниці, які існують поміж народами, при добрій волі всіх народів. Ноель Бекер делегат Великобританії, сказав, що ці збори ООН будуть найважнішими в історії людства, бо їх неуспіх грозить атомовою війною. Відкриття конф. ООН довершить в середу 23 ц.м. през. Труман, який виголосить програмову промову. На деннім порядку конференції стоїть також справа скитальців.

ЗНАМЕННІ ПРОМОВИ БИРНЕСА Й ВАНДЕРБЕРГА.

19.10. ВВС. По повороті з Парижа до Америки мін. Бирнес обговорював в своїй радіовій промові, виголошеній 19.ц.м. вислиди Мирової Конференції. Три четверті своєї промови присвятив він американсько-советським взаєминам. Він висловив занепокоєння з приводу затяжного, якщо не зростаючого напруження між США і СССР. "Обидві сторони, казав він, можуть скорше дійти до порозуміння, якщо будуть готові до уступок у всіх домаганнях. Америка не є готова це робити й не вимагає цього від другої сторони.

Говорячи про закиди Молотова й Вишинського на Паризькій Конференції, що Америка підчас війни збогатилися, а тепер стремить до економічного опанування Европи, Бирнес сказав, що такі закиди є особливо жалюгідні в устах совітського уряду, котрому Америка уділила воєнних достав на суму понад 10 міліярдів долярів.

"Ми боронимо всюди свободи. На наш погляд, людська свобода й людський поступ є нероздільні.

У справі атомової енергії сказав Бирнес, що коли невдасться осягнути спільного договору про контролю атомової енергії, то тоді міжнародні проблеми мусять бути розвязані шляхом договорів поміж поодинокими суверенними державами. Такі договори можливі, якщо держави будуть діяти в добрій вірі і приязні. Вони не сміють використовувати права вета однобічно. Ніяка держава не може мати монополю на чесноті й мудрість. Держави не сміють однобічно впливати погрозами або натиском на права інших націй. Ми будемо шукати приязні з СССР і іншими державами на засадах справедливости і взаємної толеранції. Далі мін. Бирнес заперечив поголоскам про вороже окружування СССР і покликався на слова генер. Сталіна, який сказав, що для СССР не існує загроза окружения. Він зазначив далі, як багато здобув СССР в Прибалтиці, на кордонах Фінляндії й Польщі та на Пацифіку. "Радянський союз напевно не є державою, яку ограблено з її власности" - додав він. Говорячи про голосування на Паризькій Конференції мін. Бирнес зазначив, що СССР і всі словянські краї все виступали разом проти інших держав в той час, як інші держави не були звязані партійним примусом або політикою блоку. Окремо виступали не тільки Китай чи Абісинія, але також Франція й Норвегія. Розбіжність поміж західними і східними державами спирається на переконаннях, а не на стратегії або скритих планах.

Виготовлені в Парижі договори очеркнув Бирнес як добрі на той час, на який ми сподіємось їх витримати. Репараційні оплати є тверді, але можливі до заплати, якщо народи, що мають їх платити, будуть звільнені від тягару удержування окупаційних армій і якщо їм буде уможливлена відбудова господарського життя. Чехословаччина, Румунія і Мадярщина погодять свої проблеми національностей через двобічні договори. Він висловив надію, щоб в справі Трієсту Югославія піде на уступки. Про дунайську проблему сказав, що рада міністрів повинна прийняти ухвалену в Парижі двома третинами голосів пропозицію вільної плавби по Дунаю.

Порозуміння між Америкою й СССР назвав мін. Бирнес найвищим завданням державних мужів. Це порозуміння необхідне, щоб з ООН створити справжню спільноту народів. На закінчення сказав: "Ми мусимо бути готові до взаємної співпраці чи то з правом вета чи без нього, щоб боронити засади карти Обєднаних Націй, в випадку потреби, силою". Промову мін. Бирнеса доповнив представник республіканської партії Америки, сенатор Вандерберг, котрий зазначив, що й Росія й Америка війни не хочуть і добре булоби, якби перестали говорити про війну. В Парижі Росія не говорила про цілість своєї політики, але обвинувачувала Америку. Хочемо напевно знати, що Росія не стремить до скомунізовання світа. Накликаючи до конечности приязні з Росією, сен. Ванденберг говорив, що вона мусить бути оперта на засаді жити самому і дати жити іншим.

Представник Білого Дому в Америці заявив, що през. Труман читав і затвердив мову мін. Бирнеса.

"Нюр-Йорк Таймс",пише,що громадянство не могло би мати сумнівів у тому,що Америка стремить до співпраці. Бирнес осудив мотиви Росії і рішучо виступив проти надуживання вета.

"Сандей Таймс" схвалює мову Бирнеса. Остерігає делегації,що дальший непоміркований тон їх промов викличе сильну реакцію американського громадянства. Маємо надію,що Бевін буде старатися про добрі взаємини з Росією,але Росія мусить також давати,а не тільки брати.

"Обсервер" пише,що виступи Молотова пригадують вигуки Гебельса.

"Дейлі Телеграф" пише,що зваживши односторонню оцінку конференції Молотовом,треба думати,що Бирнес і Вандерберг відповіли дуже поміркована. Бирнес легко міг закинути Росії,що вона навязує свої торговельні умови з державами східньої Европи.

В І С Т І З Р А Д І Я.

Ситуація в Китаю.

Москва 19.10. В провінції Чехар урядові війська продовжують наступ. Після перерви,що наступила по зайнятті Калгану,китайський уряд продовжує наступ в політиці проти комуністів. Ген. [illegible] Чан-кай-шек має около тисячі літаків різних типів і 57 дивізії вишколених американцями. "Тасс" заперечує повідомлення китайських газет про те, що совітський дипломат в Китаю вдержує звязки між совітським урядом і китайськими комуністами.

Новий уряд в Персії.

20.10. ВВС. Премєр Султанех сформував новий перський уряд,в склад котрого не ввійшли представники комуністичної партії "Тудег" /в попередньому уряді було 3-ох/. Премєр затримав для себе міністерство внутрішних і закордонних справ. Склад нового уряду вказує,що премєр пішов на зустріч домаганням південних провінцій й виявив незалежне становище в відношенні до СССР. Князь Фірує призначений новим послом у Москві.

Про польські вибори.

19.10. ВВС. Вчора відбулася велика дебата над справою виборів в Польщі. В дебаті брали участь представники різних партій. Стверджено, що вибори не є внутрішньою справою Польщі. Вибори були ухвалені в Ялті і під умовою переведення вільних виборів Великобританія згодилася відкликати признання польському урядові в Лондоні,котрий був добрим союзником. Тепер польський уряд не дотримує міжнародніх зобовязань і змушує брит. уряд до критичного становища.

Бомби в Штутгарті.

21.10. ВВС. В Штутгарті вибухли три бомби,підложені незнаними злочинцями. Одна бомба вибухла в будинку міжнародного трибуналу, друга в уряді денацифікації Німеччини й третя напроти американської тюрми. Припускають,що бомби підложили гітлерівці,котрі хотіли в той спосіб знищити компромітуючі документи.

Р і з н і в і с т к и.

Тубильці обстріляли авто Пандітнеру,що повертався з пограничних районів. Пандітнеру ранений в ногу.- В Шанхаї арештовано православного епископа,представника московського Патріярха.- В Палестині відновилися акти жидівського терору.- Туреччина одержала позичку від

банку Експортово... - Імпортового в Америці в висоті 25 мільйонів доларів..- На кораблі "Королева Єлисавета" відбуваються в дорозі переговори між делегаціями британською і совітською. Кореспонденти предложили мін. Молотову вісім питань на теми міжнародньої політики.- Американський уряд вислав ноту до Югославії в справі невідповідного трактування американських громадян в Югославії.- В неділю відбулася в Льондоні, в катедрі св. Павла, урочиста Служба Божа на інтенцію успіху Організації Обєднаних Націй. На Службі Божій була присутня королівська пара, амбасадори й посли та представники влад і війська.- Ген. Айзенговер вилетів до Америки.- 78% американців попирає закордонну політику Бирнеса, 16% - попирає тези б. мін. Волеса, а тільки 6% - не знає на "котру ногу стати"; - такі вислідй дала анкета Інститут. Галюпа. Цейже самий Волес видає у Н-Йорку новий тижневик "Нова Республика"; за 2/3 населення Аляски домагається признати їй права союзного стейту.- Осубка - Моравскі обїздиє разом з численною польською делегацією зах. Україну; невже і він занедужав на "комплекс Львова"? - Рим викляв тих усіх югослав. католиків, що брали участь у засудженні епископа Степінача.- В околицях Токія відбулися у мин. тижні найбільші маневри америк. армії.- 11.044 поляків опустило америк. зону Німеччини з цього часу, як власті видають поживу на 60 день для репатріянтів.- Маню, провідник румунської селянської партії зложив урядам США, Англії та СССР протест проти загальних виборів що відбудуться у грудні; Маню протестує проти фальшування лист виборців, проти натиску на населення, що унеможливлює нікому висловити свобідно свою волю.- У франц. зоні арештували сина короля Саксонії, прінца Гайнріха, під замітом чорної торгівлі золотом.- СССР рішив збільшити видатки на "наукові досліди над науковим і мілітарним збільшенням оборонної сили СССР; дотепер буджет [illegible] и числив 72 мільярди рублів, тобто 22% загального буджету.-

Х Р О Н І К А.

Ляндсгут. З УНРРА повідомляють, що українці, які мешкали досі в таборі Грізгойзер в Фільсбібурзі перенесені до Ляндсгуту в табір при Штетгаймерштрассе. Разом перенесено около 100 осіб. Заповіджена на 21 б.м. перевірка стану таборів ДП не відкликана, а лише перенесена на інший термін.

В Ляндсгуті працює українська гімназія під дирекцією заслуженого педагога, дир. Глушка Степана. Гімназія досі урухомила 6 кляс, в котрих вчиться 116 учнів і учениць. Учительський збір складається з 10 переважно старших, досвідчених учителів. Гімназія є гуманістична й програма її оперта на приписах еміграційної шкільної влади. Наука відбувається перед полуднем в приміщенні німецької школи св. Миколая. Гімназія має обширні, ясні приміщення, добре вивіновані. Дається відчути брак шкільних підручників. Діти дістають на друге снідання какао, молоко й шоколяду. При гімназії організовано Пласт, котрий повинен дбати про фізичне виховання учениць і учнів. Існує Батьківський Комітет. Родини учнів, що мешкають поза Ляндсгутом постепенно є переводжені до Ляндсгуту. Належить з признанням підчеркнути допомогу для гімназії зі сторони місцевої УННРА.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Збірку на допомогу укр. студентству закінчено. Додатково зложили в адміністрації "Новин" С.Я. 20.- НМ., Мигаль Г. 10.- НМ., Сергієнко 10 НМ., Лисенко з М. 30.- НМ.-

---

Editor: Ukrainian Camp Komitee in Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ПЦУЕ в Ляндсгуті Ціна 50 пф.

Редагує: Колегія Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 43. 26 жовтня 1946 Рік I.

Відкриття конференції ООН.

23.10. Ню-Йорк. По оваційним прийнятті проводу акт з делегатами, що прибули на конференцію ООН в Ню-Йорку, промовив секретар ООН бельгійський міністер Спак, а потім передано голос президентові Труманові. Труман зазначив, що знаменним є факт, що конференція ООН відбуваєтьвя на американській землі, що свідчить про те, що США зреклися остаточно ізоляціонізму. Переходячи до завдань ООН, сказав, що для усунення страху перед війною ООН повинна сповнити два засадничі завдання. 1/ Організувати міжнародню контролю атомової енергії 2/ підписати договір в справі усунення іншої зброї масового знищення. Рада Безпеки повинна одержати збройні сили, щоби здушити кожну агресію. Далі, президент домагався приспішення міжнародньої організації, що перейнялаби від УНРРА опіку над репатріяцією і розселенням втікачів і виселенців в Европі. США привязує до того велике значення з уваги на мир і гуманність. Він звернеться до конгресу, щоби США разом з іншими народами зробили все, щоби дати скитальцям нову батьківщину. Далі сказав, що договори не можуть бути диктовані одним народом і не можуть бути осягнені коштом територіяльних уступок, безпеки чи суверенности якогонебудь народу. Америка свідома свого історичного обовязку, як найсильніший народ світу. Вона підтримає ООН як постійну організацію миру й добробуту всіма можливими засобами. Хай Бог Всемогучий нам в тім допоможе.

Премер Етлі проти комунізму.

25.10. BBC. На конференції проф. союзів в Англії, премер Етлі виступив остро проти комунізму. Він сказав, що Росія відділила свій нарід від решти світа, щоби тримати його в несвідомости. Далі, критикував комуністів, котрі уважають за демократії лише ті краї, де при владі є комуністи, а всіх інших уважають фашистами.

Нота Великобританії в справі Болгарії.

25.10. BBC. Великобританія вислала ноту в справі створення комісії для контролі свободи виборів, що відбудуться в Болгарії 27. ц.м. Подібну ноту Америки Болгарія відкинула.

Еспанія укріплюється.

24.10 Варшава. На границі з Францією Еспанія будує лінію укріплень подібну до лінії Мажіно.

НАПРЯМНІ БРИТІЙСЬКОЇ ПОЛІТИКИ.

Що сказав мін. Бевін?

В днях 22 і 23 жовтня ц. р. провадилося в Палаті Громад Великобританії дискусія в справі закордонної політики. Програмові мови виголосили мін. Бевін і премер Етлі, а також голова опозиції Унстон Черчіль. Ті три мови визначують напрямні британської закордонної політики. Центральне місце займає мова міністра Бевіна, котрий порівняв ситуацію по двох світових війнах. У Версалю поминено Росію, була це помилка, котра тепер мститься. Проти Великобританії ведеться тепер шалена пропаганда, але заслуги в двох світових війнах не потребують пригадувати право Великобританії на життя. Що до Далекого Сходу то Японія повнітю демілітаризована. Вона не може і не схоче воювати.

До Китаю Америка вислала ґен. Маршаля. Не його вина, що йому не вдалося осягнути погодження воюючих сторін. Британські війська опустять Індонезію 30 листопада а до того часу сторони договоряться. Перегляд договору з Єгиптом зустрічає труднощі у внутрішних змінах Єгипту. Суецький канал є доступний для плавби всіх держав. Безсенсовним є твердження, що Великобританія несе гнет меншим народам. У Москві Бевін старався підписати договір в справі Персії. На її терені схрещуються різні інтереси. Великобританія є там добрим працедавцем і стремить до того, щоби Персія була незалежною. Якби інші того додержували, то Персії нічого би не грозило.

У справі Дарданелів Великобританія стремить щоби вони були в користуванні усіх народів. Великобританія хоче помогти Греції і хотіла би, щоби там був уряд, опертий на широких підставах. Британські війська будуть скоро виведені з Греції. Мирова Конференція в Парижі мала непотрібний розголос в пресі, що утруднювало її працю. Декотрі держави висували закиди, керуючись засадами ідеологічними, а не справами реальної політики. Можна уникнути поділу на схід і захід. Трієстом Великобританія інтересується не зі стратегічних міркувань але з питань міжнародньої торгівлі. Для регуляції плавби по Дунаю потрібна міжнародня організація. Австрія має бути державою незалежною. Справа Німеччини є угольним каменем взаємин між чотирома великодержавами. Великобританія годиться з промовою мін. Бирнеса в Штутгарді і поглядами Сталіна. В відношенні до Німеччини або треба виконувати всі постанови, прийняти в Почдамі, або треба підписати нову умову. Великобританія не хоче ослаблювати господарського потенціялу Німеччини. Німецький промисл мусить перейти на власність німців і працювати під контролею алиянтів. Що торкається західних границь Польщі, то нема потреби ратифікувати тих постанов, поки в Польщі не переведено вільних виборів і не полагоджено справи повороту з заходу польських вояків. Хочемо переконатися, чи західні землі не стануть пустинею, чи Польща зуміє їх заселити. Бевін закликав Великобританію, щоби не піддавалася сентименталізмові. Наша роля не є ролею посередника між Америкою і Росією. Кладемо наші власні пропозиції на стіл і домагаємося, щоби їх узглядено. Будемо стояти в обороні наших цілей.

Премер Етлі говорив про те, що основою труднощів міжнародних взаємин є господарська дезорганізація світа. Необхідно провести ревізію [illegible]ання права "вета". Між США і Великобританією є значні різниці в поглядах на економічні справи, а між Великобританією і Росією різниці в поглядах на свободу одиниці. Політика мін. Бевіна має підтримку краю. Маємо нехіть до режиму Франка, але всяка інтервенція з зовні, зміцнила би Франка. Люди мусять бути вільні від господарського гнету. Хочемо всім народам залишити свободу.

Чого домагається Черчіль?

Черчіль, голова опозиції, висловився за реформою права "вета", за по-

правою господарської ситуації Німеччини. В справі Палестини вважає, що Великобританія повинна зректися мандатів. В Греції всі громадяни повинні помогти урядові в осягненні свободи. Польський уряд не репрезентує народу і не є в стані перевести вільних виборів. Розвязка питання Трієсту є вірна. Черчіль повитав мову Сталіна, але додав що в таких випадках рішають не слова, а діла. На закінчення Черчіль запитав уряд, чи є правдою, що Росія сконцентрувала на окупованих теренах [illegible] армії 200 дивізій.

Преса про промову Бевіна.

"Таймс" хвалить мову Бевіна, котрий підчеркнув засадничі напрямні британської політики, і вірить в можливість застосування метод співпраці.

"Манчестер Гардіян" пише, що Бевін дав ясний образ британської закордонної політики, котра позбавлена агресії. Британські війська мають бути виведені. Плян що-до Німеччини є спізнений і дещо туманний.

"Дейлі Експрес" пише, що висунено реалістичний плян що-до Німеччини, хоч цей плян є спізнений.

Комуністичний "Дейлі Воркер" пише, що Бевін стоїть на місці, повторюючи Бирнеса.

З РАДІЯ ТА ПРЕСИ.

Совіти вивозять робітників.

23.10. ВВС. У совітській зоні Берліна кваліфіковані фабричні робітники і механіки дістали наказ протягом кількох годин виїхати до Росії.

Конгрес англійських профсоюзів.

23.10. ВВС. Конгрес профсоюзів в Брейтон ухвалив введення 40-годинного тижня праці в промислі. При обговоренні пропозиції головної ради в справі затруднення поляків, бувших військовиків, вивязалася бурхлива дискусія. Декілька делегатів виступало проти того внеску, обвинувачуючи польських військових в фашизмі. Поляків боронив представник ткацьких робітників.

Домагання Панами.

22.10. Варшава. Уряд Панами звернувся до США в справі звороту морських баз, випозичених на час війни. Першу ноту в тій справі Панама вислала 30.VII.б.р.

Балакучий Тимошенко.

Черчіль любить оповідати слідуючу історію: В часі зїзду Великої Трійки в Ялті відбувся бенкет, на котрім маршал Тимошенко забагато випив й став балакучим. Сталін дав йому знак, щоб замовк, але безуспішно. Тоді Сталін взяв за шийку бутельку з шампаном, встав і тріснув нею по голові маршала, котрий негайно цілковито занімів. Далі, Сталін звернувся з усміхом до Черчіля: "Чи панові трапляється часто таке з вашим Монтґомері?

/Кавалькада з 4.9./

ХРОНІКА

Ляндсгут. 22.10. переведено додаткову провірку ДП /рескрінінг/ у таборі Реґірунґсгебойде. 25.10. така провірка проходить в українському таборі Ч. II. Додатковою провіркою охоплено великий процент мешканців цього табору.

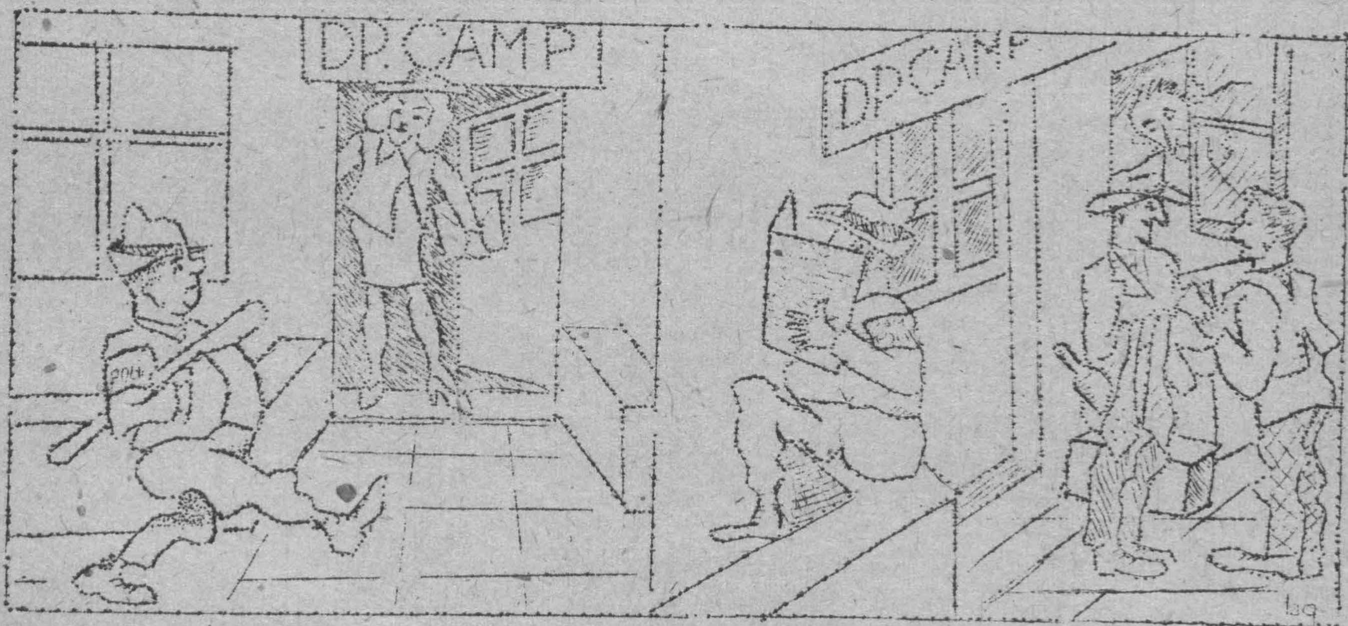
Що діється в Берліні?

До поданої на іншому місці вістки про вивіз німецьких спеціялістів з Берліна додаємо нові точніші інформації. За повідомленням Дана з 24.10. около 230 фахівців, багато з них з родинами, мусіли виїхати в ночі з 21. на 22 з совітського сектора Берліна. Виїзд не був очевидно радісний. Очевидці звітують, що діти плакали, жінки кричали при цьому.

Нім. Соціялістична Партія зложила з цього приводу гострий протест такого змісту: В день по виборах вивезено зі совітського сектора Берліна фахівців з їх родинами і устаткуванням, щоби зобовязати їх до роботи проти їх волі. Ми підносимо урочистий протест перед світом проти такого поступовання. Такі середники сили і влади вважаємо як удар проти демократії. Населення Берліна схвильоване цим тим більше, що день перед цим опридідилило себе переважною більшістю за свободу, людські права і міжнародню співпрацю. СПД не буде стояти осторонь, коли в Німеччині будуть уживати метод, які саме на нюрнберзькому процесі напятновані перед цілим світом. Берлінська СПД надіється, що робітники і соціялісти цілого світа піддержать цю боротьбу за людські права. Робітники Берліна! Йдеться про вашу спільність й вашу відвагу. Покажіть себе як гідні бойовики за свободу.

Вільний німецький Союз Профспілок і німецька преса, що знаходиться під совітською контролею, не займали ще досі становища в цій справі. Працівники Партії Соціялістичної Єдности висловилися, що фахівці виїхали добровільно і їм буде добре жити в СССР.

З ЖИТТЯ КЛИМА БУЛЬКИ.



Шевський фах таки невдячний,
Тож тепер уже обачно
Клим став сторожем ладу
Ну, й боялись! Панна Нельця
Раз дістала атак серця
Як зустріла цю владу.

Грізна міна для поваги,
А так справді Клим добряга
Полісменом був не злим.
Пильно "Вісті" ось читає,
А про це не чув, не знає,
Що там діється за ним.

Editor: Ukrain. Camp Komitee, D e c y k V. Landshut.

Видає: Мідтаборова Рада ШПУЕ в Ляндсгуті

Редагує: Колегія. Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 44. 30. жовтня 1946 Рік I.

Нове сензаційне інтерв'ю Сталіна.

Гострий виступ проти Черчіля.

29.10. BBC. Радіо принесло скорочений текст інтерв'ю, що його дав телеграфічно генер. Сталін голові Союзу американської преси. На поставлені головою Союзу різні питання Сталін відповів, що між США і СССР нема жодного політичного напруження. Небезпеку викликають палії війни, а передувсім бувший премер Черчіль і інші його прихильники. Конечним є обєднання Німеччини не тільки під оглядом господарським, але й політичним. Не є ще певне, що Німеччина демократизується. Потрібно вжити заходів до радикального викорінення нацизму в Німеччині і здійснення демократизації. Рівночасно треба уможливити Німеччині розвиток промислу для власних потреб, згідно з почдамськими постановами. Західні кордони Польщі повинні лишитися ненарушеними й остаточними. В справі окупаційних військ заявив Сталін, що СССР має в західній Европі лише 60 дивізій, в короткому часі будуть зредуковані до 40 дивізій. В справі присутности англосаських кораблів на Середземному Морі сказав Сталін, що для нього це байдуже. СССР не має атомової бомби й іншої подібної зброї. Для атомової енергії потрібна міжнародна контроля. СССР потребує американської позички. Що торкається Югославії, то Сталін вважає, що вона має підстави бути незадоволеною з пропонованих їй мирових умов. В справі вета Сталін не вважає, щоби хто-небудь мав потребу надуживати його. Радіо подає, що в Америці особливе заінтересування викликали відповіді Сталіна про Черчіля й що-до кількості сов. війська в Европі.

В Болгарії перемогли комуністи.

29.10. BBC. Як належало сподіватися, вибори до парламенту в Болгарії в минулу неділю 27 ц.м. дали значну перевагу комуністам, котрі разом зі своїми сателітами з "Вітчизняного Фронту" мають 364, або 78% мандатів. Опозиція має 101, або 22% мандатів. В бльоку "Вітчизняного Фронту" мають комуністи 277, аграрії 69. Соціялісти 9, партія Звено 8, радикали 1. Сподіються, що премером Болгарії буде провідник комуністів, бувший голова третього інтернаціоналу, Дімітров.

Австрія не є ворожою країною.

29.10. BBC. Вчора в Вашингтоні видано заяву, котрою признано Австрію визволеною, а не ворожою країною.

АМЕРИКА ПЕРЕД КОНҐРЕСОВИМИ ВИБОРАМИ.

Демократи і республиканці в боротьбі за перевагу.

5. листопада 1946 піде американський народ вперше від закінчення війни до виборчих урн,щоби вибрати новий конґрес. Вибиратимуть на ново цілу Палату Депутатів з її 435 членами,які розподілено відповідно до скількости населення на 48 стейтів,і яких урядування тріває два роки. Знову з 96 сенаторів вибиратимуть у цьому році лише третину. Члени сенату яких дає кожний стейт по двох,вибирані на 6 літ. На основі конституції кожного другого року вибирають на-ново третину з них.

Велике питання в цьогорічних виборах,чи вдасться Республиканській Партії,яка від 16 літ творить опозицію,здобути в одній або в обох Палатах американського Конґресу більшість. Підчас проминаючого періоду урядування конґресу складалась Палата Депутатів з 242 демократів,194 республиканців,2 дрібних партій та одно місце необсаджене. В сенаті,до якого тепер належить 56 демократів і 40 республиканців,дасби перевагу республиканцям приріст 9 місць. Утруднює республиканцям ситуацію,що вибирається тепер лише 32 сенаторів.

Навіть хоча б республиканцям вдалося осягнути більшість в обох Палатах Конґресу,однеж в Законодатному тілі не мали б вони ще в руках необмеженої влади.Тому що час урядування през. Трумана кінчиться щойно в 1948 р.,задержують демократи на два дальші роки виконну владу американського уряду /президент і кабінет/.

Дуже важко передбачити вислід виборів. Ніяка з обох великих партій не має твердої партійної програми в европейському розумінні. Нема між ними ніяких засадничих ідеологічних різниць,тимбільше,що програми змінюються від виборів до виборів,на ново складаються,бо достосовуються до обставин моменту.

Другим фактором,що утруднює передбачити вислід виборів є факт, що лише порівнально мала частина американських виборців звязана з якоюсь певною партією. Незалежні виборці котрі рішатимуть при виборах,віддають свої голоси не так за партійні програми,як за якусь особу - індивідуальність даного стейту,що заступатиме їх інтереси в Конґресі.

Питання закордонної політики грають лише посередню ролю в цьогорічних виборах. Обі партії піддержують закордонну політику уряду, що ясно позначилось в співпраці республиканського сенатора А. Ванденберґа на Паризькій Конференції і при інших важних переговорах. Попередня згода през. Трумана на промову Г. Уоллеса про закордонну політику,що швидко була відкликана,допровадила до виходу Уоллеса з кабінету,була великою втратою поваги през, Трумана і Демократичної Партії,але не означає,щоби зудар між Бирнесом і Уоллесом в політичних поглядах був важним фактом у висліді виборів.

Без сумніву найбільш спірним питанням у виборчій кампанії є,чи державна контроля цін і заробітних платень має бути задержана чи знесена. Обі партії змагають взаємно скинути вину зі себе за брак різних товарів. Зокрема брак мяса став дуже великої ваги чинником у виборах. Важлива роля в виборчій боротьбі припадає також обом провідним робітничим організаціям: СІО,і АФЛ. Політично сильніше зорганізована СІО,яка обстоює задержання державної контролі над господаркою - має зокрема в свойому "Комітеті Політичної Акції" сильний середник політичного натиску.

Хоч докладних прогноз про вислід виборів годі поставити,можна однак з деякою певністю передбачити,що більшість демократів у конґресі змаліє,якщо взагалі вони задержать перевагу. Втрата визначної індивідуальности,яка від років перше по смерти Рузвельта не провадить демократів до виборів,буде теж сильно відчутна в виборах.

/"Ді Ноє Цайтунґ 85"/

"Памятковий листок ґрупи,що все ще їде".

Як подає "Ізар Пост" ч. 82 в Вольфштайні розліплено на придорожній таблиці дороговказів Військового Правління плякат з таким текстом: "Народе! Я стою при цьому,що я вдіяв. Одиноким мотивом,що мною руководив,була гаряча любов до мого народу,його щастя,його воля і його життя. На те кличу на свідків Всемогучого і мій німецький нарід. Не він опустив вас,але ви опустили його". Ґерніґ в Нюрнберзі 1946. На другій стороні плякату стояло: "Памятковий листок ґрупи,що все ще їде".

Пляни ля Ґвардії.

27.10. ВВС. Головний директор УНРРА - ля Ґвардія видав вчора в Ню-Йорку осторогу,що якщо стримається допомогу УНРРА для декотрих країв,то населенню тих країв грозить голод. Ці краї поробили поступи у відбудові свого господарства,але затримання допомоги УНРРА зруйнує те,що вже зроблено. Ля Ґвардія аналізує господарську ситуацію в Польщі,Чехословаккії,Югославії й Альбанії.

Труман бере в оборону естонських "Мореплавців"

Вашинґтон 25.10. Президент Труман видав останньої ночі розпорядок,що провірено всі шляхи щодо уможливлення 48 естонським втікачам залишитись в США - так,що вони евентуально можуть стати горожанами цеї країни. Президент висловився з заінтересуванням про естонців,які недавно виказали таку відвагу і рішучість,перепливши Атлянтійський океан до наших берегів у двох малих відкритих човнах. Втікачі дісталися до США зі Швеції,загрожені небезпекою депортації ,бо без дозволу на вїзд.

Р І З Н І В І С Т І .

27.10. ВВС. Мін. Бевін виїздить сьогодні пароплавом "Аквітанія" до Ню-Йорку на засідання Ради Чотирьох Міністрів.-
Переговори премєра Греції Тсалдаріса з опозицією не дали наслідків. Провідник грецьких комуністів Захаріадіс вийшов на волю.- В Італії соціялістична партія підписала угоду співпраці з комуністами. Обі партії разом будуть диспонувати в парляменті такою кількістю голосів,як партія християнсько-демократична.- Російська влада в Берліні висловила жаль з приводу застрілення американського урядника,котрий не послухав візвання російської патрулі.- В Баварії ухвалено конституцію. Вибори до парляменту відбудуться 1.XII.ц.р. Парлямент буде складатися з двох палат.- Польський президент,Берут,промовляючи в Београді,говорив про польську демократію,що має бути відмінною й від демократій заходу й від совітської демократії. Американські війська почали опорожнювати Ісляндію.- Італійська поліція викрила в Медіолянi фашистівську орґанізацію.-

З П Р Е С И : Таємниця Фоджії.

"Ві Советік",що виходить у Парижі,передруковує за Ню-Йорським денником "Іль Прогресо Італо-Амерікано" нову ревеляцію Персона: закінчилися італійсько-американські переговори в справі вiарендування летовища Фоджія. Має це бути одна з найважніших стратеґічних баз світа. Вона дає можливість летунських операцій в напрямі Югославії,Проливів і полудневої Росії. Вона має підземні ганґари й буде мати урядження для атомних бомб. Американські військові круги не заперечують тих вісток,але відомо,що база в Фоджії вже ділає гальмуюче на пляни Росії щодо Проливів і Трієсту.

ВІСТІ З РАДІЯ.

Конференція ООН в Ню-Йорку.

27.10. ВВС. На перших засіданнях Головної Комісії і пленуму ООН обговорювано справи права "вета", справу режіму ген. Франка в Еспанії і міжнародню контролю атомної енергії. Совітська делегація погодилася, щоби справа вета була дискутована. Делегат Норвегії говорив, що ще не настав час, щоби можна було скасувати право "вета" і змінити статут ООН і заклинав великі держави до уживання вета тільки в виняткових випадках. Мануїльський говорив, що не треба забувати про грізні наслідки, які може викликати скасування права вета. Делегат Туреччи говорив за знесенням права вета. Далі говорив, що світ має досить гарних промов і треба перейти до реальної праці. Генер. секретар Тріґве Лі і делегат Норвегії ~~заявили~~ проти режіму Франко.

Проєкт Громика.

27.10. ВВС. Представник Великобританії, Ноель Бекер, висловився за міжнародньою контролею атомної енергії. Член совітської делегації, Громико, переслав письмо до преси, в котрім висуває новий проєкт контролі атомної енергії в кожній державі окремо, замість міжнародньої контролі.

Справа розміщення військ.

27.10. ВВС. З Ню-Йорку доносять, що СССР задумує внести на ООН справу провірки розміщення аліянтських військ в неворожих краях. Догадуються, що внесок може бути поширений теж на провірку присутности аліянтських військ, що перебувають на території бувших ворожих країн.

Тріґве Лі не знає Еспанії.

27.10. ВВС. Еспанська амбасада в Вашінґтоні запротестувала проти виступу генерального секретаря ООН, Тріґве Лі, в справі Еспанії, заявляючи, що він не обізнаний з положенням в Еспанії.

Самогубство Герінґа.

26.10. ВВС: В Нюрнбергі видано повідомлення, що, на основі слідства Герінґ мусів мати отрую ще від часу його арештування. Він переховував її на собі або в скринці в туалеті. Ампулка з отруєю є того самого вигляду, що в інших гітлерівських провідників, що покінчили самогубством.

Вивоження німецьких робітників до СССР.

27.10. ВВС. З Берліна повідомляють, що досі вивезено 7 тисяч кваліфікованих робітників на працю до Росії. Робітникам дозволено забрати зі собою родину. Вивіз продовжується далі. У звязку з протестами робітничих організацій і політичних партій, російська адміністрація видала заяву у якій зазначено, що вивозиться певні групи кваліфікованих робітників, що Великобританія і Америка так само користають з німецьких робітників і що це є згідне з постановами в Почдамі та інтенціями аліянтів у відношенні до Німеччини. Заповіджено розбірку і вивіз до Росії оптичних фабрик Цейса і Шота в Єні. Робітники тих фабрик вислали телеграму до генераліс. Сталіна з проханням не вивозити фабрик з Єни. Робітники погодились працювати додаткову зміну, щоби збудувати для Росії подібну фабрику. До Єни виїхав делегат ген. Соколовського, щоби розвязати справу розмонтування фабрики Шота.

З життя Кассельської округи.

ХРОНІКА

Український табір Ляндау числить 430 мешканців. Табір зорганізований в 15.5. 1946 року з тих українців, які знаходилися в польських середовищах, а саме Маттенберґ, Корбах, Роден і Арользен. Найбільша група українців, а саме 300 осіб прибула з польського табору Маттенберґ. Ще будучи в Маттенберґу серед українців зорганізовано культурно-освітне життя. Одержавши від литовців в бараку маленьку залю, в ній почали робити сходини. І так зорганізовано хор, хоч в першому часі дуже слабий, та драматичний хурток. Хор дав концерт в річницю народження Тараса Шевченка, як також в річницю народження Лесі Українки. Крім цього були ще два концерти і одна вистава в таборі Маттенберґ, один концерт і вистава в польському таборі Гребеґштайн.

Зараз в перших днях після приїзду в Ляндау, куди звезено українців з вище згаданих польських середовищ, зорганізовано тут культурно-освітне життя. В першу чергу зорганізовано школу для дітей, курс вивчення історії і географії України, школу для неписьменних та малописьменних, шоферський курс, школу народніх танців. Був зорганізований хор та драм-гурток.

Хор та драм-гурток дав чотири концерти, на яких крім таборян були представники УНРРА Теам 51, від головної УНРРА Арользен, та представники з польських таборів. За ці концерти в польській пресі висвітлено з позитивної сторони і від директорів УНРРА Теам 51 злоджено подяку.

Зараз в таборі є церква греко-католицька, є священик греко-кат. Зорганізовано чоловічий і мішаний хор, драм-гурток в стадії реорганізації. Існує школа для дітей і курси для неграмотних і малограмотних. В школі пожежної сторожі викладається математику, історію, географію, українську мову. Пласт начислює 85 хлопців і дівчат. Активізується спортове життя з додатними висліддами. В міжнаціональних змаганнях українці з Ляндау заняли ґарні місця. В таборі працюють постійно варстати: кравецький, шевський, столярський, електромеханічний де мають змогу таборовики вивчати ремесла. Проєктується зорганізувати промислову школу.

Жіноцтво гуртується в жіночому обєднанні при якому є зорганізований курс шиття, крою та вишивання. На загал українці користуються доброю опінією серед представників УНРРА як рівнож серед німецьких властей та населення.

Т. Василь

ІІ-ий зїзд НДОУЖ.

В дні 25.10 1946 відбувся в Мюнхені ІІ-ий зїзд НДОУЖ. На зїзді обговорено й прийнято статут НДОУЖ, порішено заснувати журналістичний семінар. Передискутовано теж ряд організаційних питань. У другій половині зїзду відбувся реферат ред. Пеленського про сучасне політичне положення та шляхи української політичної діяльности. Реферат викликав оживлену дискусію.

Відсвяткування Листопадових днів.

Цьогорічні Листопадові Дні відсвяткує Ляндсгутська українська колонія такою програмою: У четвер 31.10 1946 о год. 17.30 відправиться в церквах обох обрядів Панахида за Поляглих Героїв. У пятницю 1.11 о год. 9.30 відправиться в обох церквах Торжественна Служба Божа в намірені Українського Народу. О год. 15-й в Турнгалі відбудеться святочна Академія.

СТОРІНКА РОЗВАГИ.

Цифри про населення США.

"Нью-Йорк Таймс Маґазін" подає інтересний огляд розросту населення США від 1790 р. Крива знімається від около 4-х міліонів мешканців в 1790 р. зпочатку в рівномірному рості до 50 міліонів в 1880 році, а звідси у замітно повищеному рості до 140 міліонів в 1946 році. На 1990 рік сподіються збільшення населення до 160 міліонів - потім передбачується легкий спад населення.

Підчас війни, завдяки особливо догідній господарській конюнктурі зросло число населення незвичайно. Число уродин сягає в тому часі до 15 міліонів, на 2 1/2 міліона більше як в такому попередньому періоді, 1936-1940. Через цей приріст зрівноважено і переважено криваві втрати США в війні. США - одинока велика нація, що вийшла з війни з приростом населення.

/За "Ізар Пост" 82/

Вік велетнів.

"Філядельфія Рекорд" подає, що на конференції природників оголошено, що в найближчому часі вдасться створити гормон росту, що мабуть далоби можливість годувати людей - великанів, які досягали б висоти 9 фунтів. Американський часопис побоюється, що такий винахід зробить конечним повну перестановку вжиткових предметів людини. Але, говорить часопис, сьогоднішне людство має і без того досить "болів голови". Якщо б одначе плян зреалізовано, зросли б видатки на одяг людини о третину. Дами потребували б цілих бочок косметики і шовкових панчіх величини, як наплечник св. Миколая.

Стільки американський часопис. Для переважної частини европейців довелося би подумати з правдивим жахом, скільки ж це кальорій треба було б, щоби прогодувати до сита цього велетня.

Дібрані пари.

Моряк Вальтер Гал, з Брукліну, 18-літній молокосос - за одним махом стався: батьком 21-річного інженера, 20-літньої дочки, 19-літнього поручника маринарки як теж став двічі дідом.

Як це можливе? Зовсім просто: оженився з 38-літньою вдовою Нсоме з Тенессі!

Ось так можна стати в Америці швиденько дуже "популярною" особою!

Оттак і тріюмфував Гол деякий час. Але не довго, бо швидко його рекорд побив Дельберт Лі Спроус, робітник на одній з фарм. Це теж 18-літний юнак, зате його дружина - могла б бути його прабабкою: їй всього "тільки" 79 - літ. Цей же "молодець" - має аж 49 внуків, з яких наймолодший є на один рік старший від діда.

Але не тільки тим "поганим" полом інтересується американська вулиця, "гарний" пол приносить їй неменші сензації. Ось 23-літня Мері Доріс; тому 20 літ назад бавився з нею як 3-літньою дівчинкою, 64-літний сусід, Джон Сміс. Вже тоді припали вони собі так дуже до "вподоби" - що коли 23 - літній Доріс, мамі двох дітей, втік чоловік - тоді вона розвелася з ним та одружилася з 84-літнім Смісом.

Оголощення.

Читальня - Бібліотека 1 Укр. Табору в Фільсбібурзі у звязку з ліквідацією Табору складає свій фонд 280 НМ. на допомогу Укр. Студентам. Видліл

Editor: Ukrain. Camp Komitee, Dacyk W. Landshut

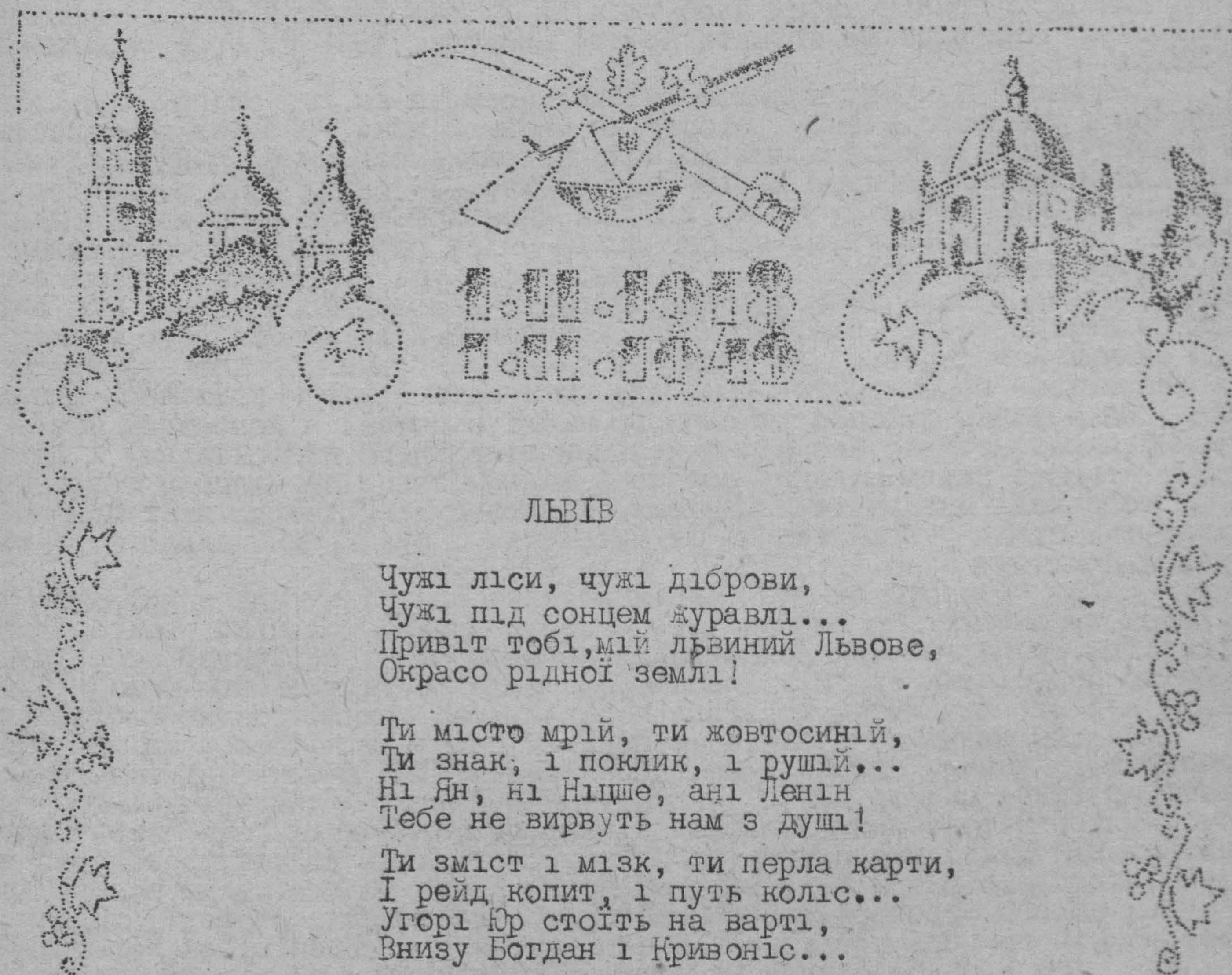
Видає: Міжтаборова Рада ПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія. Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

дюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN LICENCED BY UNRRA TEAM 537.

Ч. 45. 1 листопада 1946 Рік I



ЛЬВІВ

Чужі ліси, чужі діброви,
Чужі під сонцем журавлі...
Привіт тобі,мій львиний Львове,
Окрасо рідної землі!

Ти місто мрій, ти жовтосиній,
Ти знак, і поклик, і рушій...
Ні Ян, ні Ніцше, ані Ленін
Тебе не вирвуть нам з душі!

Ти зміст і мізк, ти перла карти,
І рейд копит, і путь коліс...
Угорі Юр стоїть на варті,
Внизу Богдан і Кривоніс...

Хай морщить день од жаху брови,
Хай Ринком знов спливає кров -
Ти Львовом був і будеш Львовом -
Чи Львуф, чи Лемберґ ти, чи Львов!

ТЕОДОР КУРПІТА

У РІЧНИЦЮ ЛИСТОПАДУ.

Хоч за нами вже друга світова війна, богато великих історичних подій, нових імен, нових дат, ми невпинно повертаємось думкою до цієї події, до цього факту, що його досі ніщо не зуміло і надалі не зуміє притьмарити чи стерти в памяті народу - до великих Листопадових Днів наприкінці першої світової війни.

Перша велика різня народів докочувалася до кінця. З кожним днем все читкіше виринало її безглуззя й злочинність, бо не за волю людини йшла ця боротьба, а за поневолення й грабунок і за волі й примх самодержавців. Тому й закінчилась ця війна, чим мусіла закінчитись, спалахнула революціями, як виявом волі народів, що пішли тепер на барикади не за царів і цісарів, а за свою власну долю.

Поділений на той час між Австрією й Росією український народ хоч іде спершу окремими дорогами, відмежовано, виявляє цю саму волю до самостійного життя, цю саму посвяту й відвагу в обороні своїх прав. Це українські полки в Петербурзі в березні 1917 року піднімаються перші проти самодержавя, даючи сигнал до загальної революції. І це українські сотні зриваються перші в ніч на першого листопада 1918 року до захоплення Львова й будови власної держави. Листопад 1917 року /т.зв. жовтнева революція, по суті 7 і 8 листопада/ повів Східню Україну на зовсім інші шляхи, до зовсім інших здобутків, як їх бажали ініціятори березневого зриву. Тим чистіше звучить про те Листопад 1918 р. зрив Західньої України.

Листопад 1918 року прийшов не випадково, не як дар сліпої долі, він зявився і вписався в нашу історію як великий чин. Його велич, мужність і відвагу його творців зромімо, коли приглянемось, серед яких обставин зважились ці люди почати це історичне діло. У жовтні 1918 р. Австроугорщина, програючи неславну війну, кінчила своє історичне животіння. Кільканацять національностей, що виповняли її зміст спрямували своє зусилля на будову власних організмів. 3 міліонова група українців, що була тоді під Австрією, мусіла мати неабияку волю до самостійного життя, коли вона одна з перших стала його будувати. А зокрема коли почала його будову від опанування Львова. Цей шлях був єдиноправильний, бо хто був паном Львова ставав паном цього краю. Але опанувати Львів - здавалось понад сили. Опанування кількасоттисячного міста, в основі з польським населенням, парадоксально але вірно, колиски польського націоналізму і шовінізму - вже з цього погляду являлось важким, прямо неможливим завданням. А до того коли врахувати, якими силами диспонували творці листопадового зриву, так стане у всій величі їх мужність. У руках Центрального Військового Комітету було біля 1200 вояків та 60 старшин.

Напроти стояла велика частина симпатизуючої з поляками німецької бюрократії, що держала все в своїх руках. Польська комісія ліквідаційна, що перебірала всюди владу по австрійцях, гарячково мобілізувала сили до перебрання влади у Львові. І з заходу сунулись вже поїзди, Львів кишів вже від жовдацтва, польська поліція розставляла таємно свої стійки.

І так, як звичайно буває в історичних моментах, на прю усім цим скептичним обрахункам, у великій грі перемогла людина, велика індивідуальність, що вміла бачити далі як окруження, й мати більшу рішучість - це сот. Дмитро Вітовський. Листопадові Дні це передовсім його твір. Він не вагався, він діяв. Впали короткі накази, розійшлись відділи, розброєно касарні, захоплено ратуш і важніші будинки. Ранок 1. листопада застав Львів в руках нового володаря, свого правдивого властителя. З ратуша повіяв жовто-синій прапор. Вслід за Львовом ввесь край здвигнувся, зелектризований цією вісткою, станув на ноги, до праці, шлючи на підмогу гордому Львові оборонців..

Помимо невдач пізніших днів Листопад 1918 р. не зблід в силі геройства його творців, він довів до 22 січня 1919 р.-до синтези українських змагань. І він залишиться назавжди в нашій історії, як могутній революційний чин молодого народу, що прагне вільного життя.

І. С.

Молотов висуває програму роззброєння.

30.10. ВВС. На пленарних зборах ООН в Ню-Йорку мін. Молотов виголосив довшу промову. Він згадав, що давніша, передвоєнна Ліга Націй не осягнула успіху лише тому, що бракувало їй однодушности. Якщо ООН має мати успіх, мусить осягнути однодушність у всіх важніших справах. Він висловився за вдержанням вета; зазначив далі, що галас навколо справи вета піднімають тенденційно реакційні імперіялісти, на чолі з Черчілем і що така пропаганда може бути небезпечна. Далі, Молотов висловився за загальним обмеженням воєнних зброєнь і забороною уживання атомової бомби, котра найбільше шкоди може принести в війні цивільному населенню. Він критикував заграничну політику США і Великобританії. Висловив жаль, що Рада Безпеки не почала жодної акції проти режиму Франка в Еспанії, а справу Персії трактувала в дусі, неприхильному для СССР. Широко застановився над справою передачі мандатів над кольоніями. /Камерун Танґаніка, тощо /. Висловився за тим, що держава повинні виявити розміщення військ в неворожих краях. Дискусія над заторкненими Молотовом справами відбудеться на засіданні ООН пізніше.

Відгуки на інтервю Сталіна.

30.10. ВВС. "Таймс" пише про заяву Сталіна. Перша заява Сталіна була прийнята прихильно, але виступи совітської делегації не відповідали словам генералісимуса. Найважнішою частиною другої заяви - справа політичної й господарської єдности Німеччини. Згода на міжнародню контролю атомної бомби дає надію. Що торкається кількости окупаційних військ в Европі, то 60 дивізій викликують теж побоювання. Ліберальний "Манчестер Ґардіян" пише, що Сталін прихилився до господарської й політичної єдности Німеччини, але узалежнює її реалізацію від демократизації Німеччини, з котрої досі не задоволений. Йдеться певно про те, що Німеччина ще не є скомунізована. Черчіль, обговорюючи заяву Сталіна, сказав, що навіть 60 дивізій окупаційних військ є значно більше, ніж мають в Европі інші союзники разом. Він домагається виміни інформацій між союзниками в справі кількости війська й переведення інспекції. Далі висловив свою пошану для Сталіна й російського народу.

Організація ООН в Ню-Йорку

30.10. ВВС. На зборах ООН в Ню-Йорку промовляв зчерги делегат Австралії, Мейкін. Він заатакував виступ мін. Молотова і сказав, що знесення вета не грозить ліквідацією ООН і зазначив далі, що одна велика держава все уживає вета. Представник Греції говорив, що хоч право вета часто надуживане, але ще не прийшов час його скасувати зовсім. Американський сенатор Барух заявив, що для США було би самогубством припинення продукції атомної бомби, доки інші держави не зобовяжуться припинити продукцію атомної бомби. Делегат США сенатор Остен домагався загального розброєння, до чого потрібна міжнародня контроля й атмосфера довіря. Промова Молотова вказує на нерозуміння й недовіря до США. Він є проти знесення, але за ограниченням права вета. Делегат Персії домагався, щоби великі держави не вмішувалися до внутрішних справ малих держав. Персія власне тепер є обєктом такого вмішування у її внутрішні справи.

Австрія домагається знесення
окупації.

30.10. ВВС. Австрійський парламент на своїм тайнім засіданні ухвалив резолюцію, в котрій домагається від уряду старатися про признання незалежности Австрії й виведення окупаційних військ, а також звороту конфіскованих фабрик звороту запасу державного золота й вивезення з Австрії втікачів.

Альбанія протестує.

30. 10. Варшава. Премер альбанії Годжа вислав дві телеграми до центрального секретаря ООН, Трінгве Лі, в котрих протестує проти вїзду чотирьох британських военних кораблів на територіяльні води Альбанії, а також проти нападів грецьких вояків на територію Альбанії.

Що діється в Персії.

30.10. Москва. Радіо Москва доносить, що в Тегерані премер Каван Султанег прийняв нараду членів демократичної партії й відділів "Національного Спасення". В часі наради зайшли інциденти й побиття робітників. Вечером члени демократичної партії, разом з відділами "Нац. Спасення" та жандармами напали на станицю народної партії біля Тегерану. Є ранені. Вчора між Тегераном і автономною провінцією Азербейджаном підписано першу частину договору.

В Кореї.

30.10. Москва. Між командувачем військ в Кореї - совітським генер. Чистяковим і американським ген. Ходже провадиться листування в справі відновлення перерваних в травні ц.р. переговорів в справі політики в Кореї. Переговори торкаються виконання московських рішень в справі створення в Кореї демократичного уряду. Розходження повстали при визначуванні, котрі партії належить уважати за демократичні.

Німецькі партії на Координаційній Комісії.

30.10. ВВС. Координаційна Комісія Аліянтів в Берліні не погодилася на працю німецьких партій в загально німецьких розмірах. Спротивився тому головно делегат Франції. Справу виясненння депортації німецьких робітників відложено до понеділка, бо представник СССР заявив, що немає достаточних інструкцій, щоби відповісти на всі питання.

Р і з н і   в і с т і.

Британський військовий міністер заявив в Палаті Громад, що перед перевезенням польських вояків проводиться провірка тих, що служили в німецькому війську.- Британські летунські лінії уживають нового гидропляну, що забирає 21 пасажирів і розвиває швидкість 240 км. на годину.- В Єрусалимі на стації вибухли три бомби, зловлено одного терориста.- Маневри американської фльоти відложено до 1947 року.- Грецький король задумує призначити премером бувшого реґента, архиєпископа Дамаскіноса.- Між Штокгольмом і Москвою відкрито летунську комунікацію.- У районі Калінінграду, давніше Кеніґсберґ, оселилося 1700 родин з СССР.-Заворушення в Калькуті і Бомбаю продовжуються, є вбиті і ранені.- Головою комісії для контролі атомної енергії в Америці призначено Лієнталя, котрий брав участь у дослідах атомної енергії.-

---

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Делегатура Обєднання Українських Жінок на еміграції в Ляндсгуті повідомляє, що дня 8 листопада 1946 р. о год. 5-ій пополудні - в залі Таборового Клюбу при Лебільштр. /Оберляґерфюрер/ відбудуться

Святочні Листопадові Сходини

У програмі реферат, деклямації, жіночий квартет.

Управа Делегатури ОУЖ.

за Г. Гувером.

Подвійна гра.
/У путах розвідки/

6. квітня 1942 р. може записати американська розвідка у свої книги як найважніший,історичний день у цій війні. Цього ж дня зголосився в американському консуляті у Мадриті малий,низький ростом чоловічок,з грубими склами на носі. В анкетному формулярі записався: Альберт ван Люп,голяндець,літ 49,хоче еміґрувати до Америки з причини переслідувань нацистів.

Секретар консуляту з привички витягнув з бюрка картотеку осіб, підозрілих у шпигунстві; тут,у цій картотеці,були прізвища самих "вибираних" світової слави шпигунів. О диво! В картотеці найшов прізвище ван Люпа!

-З професії інженер та ювілер; одружений з німкою; працював для німців у 1914-18 рр.; намагається переїхати до США - це останнє речення було підчеркнене червонилом, - здається радо буде співпрацювати з нами,як за І. світової війни з французами.

Секретар мняв картку і деяку хвилину вагався,чи не говорити попереду з шефом розвідки. Рішився врешті піти прямо до консуля.

-Сер,- заявив коротко передаючи картку,здається,що це потрібна нам людина -

-О- кей! Просити. В міжчасі кабель до Вашінґтону. Нашу розмову записати на плівці. По виході від мене - слідити за ним.

Ван Люп аж здивувався що його так швидко пустили перед лице віцеконсуля. Сів нервозно і з неспокоєм приглядався молодому американцеві за бюрком.

- Чим можу вам служити? - Запитав привітно віцеконсуль.

- Я просивби американську візу для себе й для жінки.

Віцеконсуль підсміхнувся; це прохання було звичайне від 1939 р., відколи до влади прийшов Гітлер.

- ЩЕ не ви одні звертаєтеся з цим проханням. Ось гляньте на ці гори прохань,що лежать ось тут на бюрку; всі вони жертви націзму й хочуть чим швидше виїхати в Америку.- Консуль утотожнював прохання з особами.

- Я теж потерпів від них! Я сидів в конц-лягері - витерпівся там дуже багато. Випустили мене тільки тоді,коли я згодився піти на розвідчу службу. Як такий можу вам дуже а дуже багато помогти. Я взагалі вже маю досить цього Гітлера! Хочу служити лише демократії. Все що знаю лиш про тих чортяк - зраджу вам. Ось тут - гляньте - витягнув з портфеля копії - це мікрофотографії монтажу коротковилівки; я її маю збудувати,й надавати вістки до Гамбурґа. Ось тут шифр надач; це голяндська книжечка до молитви,де маєте голяндський національний гимн "Вільгемус"; кожну літеру комунікату треба означити числом сторони й рядка. Цеж кольосальна ціна,за мою особу. Я вже їм більше не хочу служити! Все те хочу зате віддати Америці.

Консуль знав що це обман; ван Люнові йшло лиш про те,щоби за всяку ціну дістатися до Америки.

-Кількож у вас грошей? - спитав спокійно консуль.

Ван Люп почав горячково витягати з усіх кишень то гроші,то чеки,,то золото,то жемчуги.

-Ось все - заявив нарешті. Це буде так приблизно 16.250 долярів.

-О-кей! Ваша пропозиція дуже припала мені до вподоби. Мушу її передумати а рішення своє передам вам телефонічно до готелю.

Ван Люп був такий схвильований розмовою,що не запримітив навіть, як за ним - по виході з консуляту слідкують аґенти. А слідкування було потрібне; американська розвідка доконче потребувала "співробітника",що його можна би було подвійно використати у свою користь і в некористь німців. Із великої сітки німецьких шпигунів,що досі,до вибуху війни Америки з Німеччиною,працювали в Америці - не можна було вибрати ніодної підходної до такої роботи людини.

/Продовження буде/

ДЛЯ НАУКИ І РОЗВАГИ.

Дві Королеви.

Англійська морська фльота може похвалитися двома найбільшими у світі кораблями: "Королева Мері" та "Королева Єлисавета". Ця остання відограла в минулій війні першорядну ролю: без ескорти перевезла 950.000 війська з Америки до Англії! Рекорд тимбільший,що за цілий час війни ні разу не поцілила корабель ніодна торпеда чи бомба.

Народини королеви.

Своє"життя"на морі почала "Королева Єлисавета" ще в вересні 1938 року. Але війна застала її невикінченою ще вповні в доках у Глязков. А тут леда - день могли наскочити німецькі бомбовики. Ради Бога виведіть "Королеву" з доків-хвилювалася товпа. Хвилювалася тим теж і адміралціця,яка врешті видумала таку штучку: тому,що тільки 4 дні в місяці були догідні з огляду на високий приплив моря на переведення корабля з плиткого заливу в море,назначили офіціяльний вихід на один з таких днів. Товпа зібралася на березі,а в доках робили гарячкові приготування,які міг бачити і найдурніший ворожий агент.

Та корабель цього дня не вийшов на море. На другий день його переведено лише до гирла заливу,зате при найближчій нагоді,в великій тайні,переведено його до Ню-Йорку.

На службі війни.

У Ню-Йорку зустрінулась "Королева Єлисавета" з "Королевою Мері", яка по перерібці відїхала до Австралії,де обслуговувала тихо-океанський фронт і раз - у - раз перевозила військо з Австралії до Індії чи Африки."Королева Єлисавета" діждалася у короткому часі основних перерібок і перевозила започатку військо до Сінґапур. Та з моментом, коли виринула ідея інвазії,треба було перевозити військо до Европи. Щоби вповні використати поємність "Єлисавети" збільшено скількість її пасажирів з 6 тисяч до 18 тисяч! На одному ліжку спало на зміну трьох вояків.

Їзда відбувалася усе без ескорти. Це було можливе тому,що "Королева Єлисавета" розвивала рекордову швидкість 45 км. на годину. При цій швидкості не могли її надігнати ніякі підводні німецькі лодки. Цілий час подорожі мусіли всі вояки відбувати вправи в рятуванні, у спускані лодок,тощо. Кожний мусів ходити цілий день /і ніч/ у рятунковому поясі. Кого МП або стійки зловили без рятункового пояса, мусів віддати черевики. Віддавали їх назад,коли босоніж зголосився у магазині де одержував пояс. Раз зловили так самого адмірала; без слів протесту перебіг у скарпетках через мокрий чердак по рятунковий пояс.

На службі миру.

Тепер повернулися обі "Королеви" до нормального життя. По перерібках привернено їм старий,імпозантний вигляд. Вся англійська й американська преса приносить на перших сторінках великі фотографії з цієї торжественної хвилини,коли королева Англії віддає командорові Біссет свою "дитину" під опіку.

Від 25 жовтня ц.р. зможуть вже і цивілісти користуватися найкращим кораблем світа. Королева Єлисавета стала працювати для миру. Немов символічно на її покладі в її першій турі відїхали делегати на збори ООН до Ню-Йорку.,де справді рішається справа миру.

Editor: Ukr. Camp Komitee - Decyk W. L a n d s h u t.

Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія. Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. - Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 46. 6 листопада 1946 Рік I.

Жиди спричинники атентату в Римі?

5.11. BBC. Аґенція Ройтера доносить,що ... коресподенти в Римі одержали поштою декларацію жидівської терористичної організації, котра признається до підложення бомб і спричинення вибуху в британській амбасаді в Римі. Декларація вияснює,що організація переходить до терору поза границями Палестини і що британська амбасада в Римі є централею,яка керує імперіялістичною політикою на Близькому Сході. Шеф римської поліції висловлює здогад,що декларація є сфальшована італійськими терористами,щоби відвернути увагу. Доконано багато арештувань і провадиться слідство.

Рада Чотирьох радить.

5.11. BBC. Вчора вечером о год. 5-й відбулося засідання Ради чотирьох міністрів великодержав. По скорому полагодженні процедуральних справ,на внесок Бирнеса приступлено до обговорення договору з Італією. При обговоренні італійсько-югославянського кордону виявилася різниця поглядів. Мін. Бевін спротивився тому,щоби справу передати заступникам міністрів. Ухвалено запросити делегатів Югославії на сьогоднішнє засідання ради міністрів. Молотов спротивився щоби влучити до договору точку про австрійсько-італійську умову в справі полудневого Тиролю.

Дискусія про кольонії.

5.11. BBC. Вчора на засіданні Опікунчої Комісії ООН на закиди Молотова в справі британської кольоніяльної політики відповідав британський делегат Томас. Він сказав,що в британських кольоніях панує більша свобода як в декотрих самостійних державах. Він спротивився політиці - "шарпання британського лева за хвіст",узасаднюючи внесок про прилучення бувших німецьких кольоній в Африці до Полуднево африканської унії. Ген. Сматс сказав,що населення тих колоній виявило бажання прилучитись, крім цього колонії потребують інвестицій,котрі може сфінансувати Унія. На Раді безпеки прийнято одноголосно внесок польського делегата Лянґе,щоби справу ген. Франко передати загальним зборам ООН.

Реконструкція уряду в Греції

5.11. BBC. Вчора відбулося заприсяження зреконструованого грецького уряду Тсалдаріса,після чого уряд виступив в парляменті. В уряді беруть участь ті самі партії що в попередньому уряді.

МИТРОПОЛИТ А. ШЕПТИЦЬКИЙ.

Саме першого листопада, у цей памятний день великого зриву західньої вітки українського народу добудови власної держави, припадає друга річниця - день жалоби, що нею вкрилася українська земля по втраті одної з наймаркантніших постатей нової нашої історії - Князя Церкви, Митрополита Андрея Шептицького.

Першого листопада 1944 року серед важкої воєнної й політичної дійсности, замкнулись очі Мойсея, що через дві війни вів народ, був його правдивим батьком і духовим провідником, був у цій буряній епосі, в добу революцій і струсів, в період важких світоглядових криз і конфліктів - незрушимою скалою і опорою для тисячів українців. Це завдяки Його могутній індивідуальности залишився львівський Юр і ще зміцнів як символ національної свідомости і невмірущости українського народу в його прагнення до свободи. Це завдяки мужній і активній поставі Покійного Митрополита заломились зовсім двацятьлітні заходи Польщі для польонізації Західньої України. Це його авторитет і відважний голос протесту підносився у хвилини терору, що шалів під Польщею на Холмщині чи на Совітській Україні.

Вся Україна, без різниці територіяльних походжень чи віроісповідань, бачила в ньому у цей грізний час, коли ворог йшов на повне винищення українського народу, свого захисника і оборонця. Тому ще більший жаль запанував на всій українській землі і по всьому світі, де тільки бється українське серце, по втраті такої індивідуальности. І тому, у другу річницю Його смерти згадують Його усі з пошаною, як велику історичну постать, одну з цих, завдяки яким український народ зберіг себе досі через усі лихоліття.

--ooOOoo--

ВІСТІ З РАДІЯ.

Передвиборчий процес у Польщі.

4.11. Варшава. Сьогодні починається у Варшаві судовий процес проти членів підпільних організацій, здогадних вбивників посла польського Стронніцтва Людового, Сціборика. Як відомо міністер Бевін обвинувачував за це вбивство польську політичну поліцію. Посол Сціборик видавав часопис, опозиційний проти офіційної ПСЛ і терористичного підпілля. Разом з здогадними вбивниками буде суджений на цьому процесі реакційний світ ПСЛ і підпілля,

Боротьба за Палестину.

4.11. ВВС. Терористична організація "Штерна" відмовилася прийняти пропозицію Сіоністичної Ради в справі припинення терору в Палестині. У неділю, в річницю відомої декларації Бальфура, що обіцяла жидам незалежну палестинську державу, оголошено загальний страйк. У часі страйку дійшло в північній Палестині до бійки між жидами і арабами. Вбитих двох жидів і трьох арабів, біля 20 осіб ранених. Так жиди завзято борються за незалежну державу.

Трієст демонструє.

Як подає "Стерз енд Страйпс", чотири демонстрації мали відбутись в перших 4 днях листопада в Трієсті. Дозвіл на влаштування демонстрацій виндопотали в Військового Правління обі групи - проіталійська і проюгославянська; це остання їх нагода висловити свої бажання перед зустріччю мін. загран. справ у Ню-Йорку та вплинути на ревізію постанов щодо Трієсту, зроблених на Паризькій Конференції.

Бомби в брит. амбасаді.

Рим. 31.10. Дві тяжкі бомби, залишені в білих валізках у вестибулі британійської амбасади - вибухли тут, викликуючи поважні шкоди. З членів амбасади ніхто не ранений. Італ. мін. загран. справ Петро Ненні - заявив по слідстві, що на валізках була почеплена червона хоруговка з з написом в ... польській мові "Небезпека!" Хоруговки з подібним написом висіли по обох сторонах входової брами. Далі в слідстві стверджено що бомби вибухли при помочі годинникового механізму. Їх сила була велика - тільки чудо, що нікого не поранено.

Реорганізація УНРРА.

Новий директор УНРРА на західню Німеччину п. Маєр Коген, заповів редукцію персоналу УНРРА, заявляючи при тому, що це не звязане з припиненням діяльности УНРРА. Навпаки з персоналу УНРРА буде складатися персонал будучої організації опіки над скитальцями. Проте залишається загальна засада, що персонал треба зменшувати і залишити тільки необхідних людей.

Сенатська комісія.

Сенат США висилає спеціяльну комісію до Американської окупаційної зони в Німеччині в цілі провірки діяльности адміністрації, в звязку з донесенням про неправильности.

/Ді Ноє Цайтунґ 78./

Дискусія про свободу преси.

3.11. "Обсервер" вміщує думки про свободу преси й зазначує, що преса повинна бути вільна від диктату уряду, від натиску чинників, що дають оголошення до преси, а також має бути захована незалежність редакцій від властителя видавництва. Свободу преси хоронить читач, котрий платить за ґазету й має право мати те, чого бажає. Інший британійський денник згадує заяву Мануїльського, що свобода преси вела до фашизму й зазначує, що Мусоліні й Гітлер як тільки прийшли до влади, негайно обмежили пресу. Контроля преси, а не її свобода допровадили до диктатури.

Засідання Ради Міністрів.

4.11. ВВС. Увага світа концентрується на засіданні Ради Чотирьох міністрів, що починається сьогодні в Ню-Йорку. У суботу прибув до Ню-Йорку брит. мін. Бевін, котрий заявив кореспондентам, що світовий уряд є необхідний. Обговорюючи програму праці Ради Міністрів зазначив, що для полагодження справи Німеччини потрібна поміч Бельгії й Голяндії. Мін. Бирнес. прилетів з Вашінґтону до Ню-Йорку. У програмі праці Рада чотирьох міністрів має викінчення пяти мирових договорів з Італією, Мадярщиною, Румунією, Болгарією й Фінляндією. Припускають, що праці потребують два тижні. Около 20.11. Рада Міністрів займеться справою Німеччини. Обговорення німецької справи обійматимо - західні границі Німеччини, міжнародня контроля басейну Рури, привернення господарської єдности Німеччини. Болгарія вислала меморандум до Ради

чотирьох міністрів,в котрому домагається признати Болгарію як союзний край й дати їй частину Тракії. Так само Італія домагається поправки своєї границі з Францією й Югославією. Коли взяти під увагу вістку про те,що СССР,Болгарія й Югославія відмовили участи в Дунайській конференції,а на вулицях Трієсту відбуваються заворушення,то треба ствердити,що Рада Чотирьох міністрів не має легкого завдання.

Конференція ООН в Ню-Йорку.

4.11. ВВС. Загальні засідання ООН припинені,почалася праця в шести комісіях. Загалом праці ООН потрівають два місяці. ООН має на денним порядку 50 справ. І.11. Комісія Суспільно Гуманітарна почала працю. Першою справою є створення міжнародньої організації для опіки над втікачими і переселенцями. На засіданні комісії політичної під головуванням делегата Совітської України Мануїльського обговорювано справу прийняття в члени ООН Ісляндії,Швеції й Афганістану. Вивязалася довша дискусія,засідання відложено до 5.11. На комісії буджетовій совітський делегат Гусев піддав критиці надмірно розбудований секретарят ООН і пропонував зачинити бюра в Лондоні та ряд інших інформаційних бюр.

Вибори в Америці.

4.11. ВВС. Президент Труман прибув вже до своєї родинної місцевости в штаті Міссурі,щоби взяти участь в голосуванні до американського конґресу /парляменту/,що відбудеться у вівторок 5.11. Як подає радіо - громадська опінія й преса сподіються перемоги правої республіканської партії. При тім,зазначують,що в справі закордонної політики Америки обі партії є згідні й різняться лише щодо внутрішньої політики. Радіо Варшава зазначує,що демократична партія тримає владу вже 16 років,але політику покійного през. Рузвельта змінили Труман й Бирнес. Останній виявив вороже відношення до Польщі. У теп. виборах вирішить робітництво Америки.

Х Р О Н І К А.

Листопадові Дні в Ляндсгуті.

Цьогорічні листопадові роковини відсвяткувано панахидами та торжественними Богослужбами в намірені українського народу з відповідними проповідями. В день 1 листопада відбулась у Турнгалі святочна академія.

Ганакер.

У неділю,3.11 - виїхала група хористів виконавців до табору Ганакер, 50 км. від Ляндсгуту,щоби теж дати для численної місцевої укр. громади Святочну Академію. Академія пройшла з успіхом.

Ляндсгут.

В неділю 3.ц.м. відбулася в другому українському таборі в Ляндсгуті вечірка з нагоди річниці заложення табору. У скромно,але стилево удекорованій українськими килимами й квітами залі зібралися мешканці табору й гості. Зібраних привітав по українськи й по французьки голова таборової ради дир. І. Ольховий,а один з таборовиків зложив подяку адміністрації табору за успішне однорічне керування табором. По офіційній частині відбулася товариська забава . На вечірці були присутні офіцери УНРРА,різної національности,на чолі з директором Поттером. Була також присутня,популярна серед українців Ляндсгуту Місс Джонс,котру публика зустріла гарячими оваціями. Місс Джонс й декотрі пані з УНРРА були одягнені в українських вишиваних блюзках. До успіху вечірки причинився зокрема імпрезовий комітет. П. Інж. Мороз, та ,пп. Бабюкова,Зіничева,Глушкова.

Фільсбібург. Табори українських скитальців зліквідовані. Частина перевезена до Регенсбургу,а частина до Ляндсгуту і Ганакеру.

Трієст демонструє.

Як подає "Стерз енд Страйпс", чотири демонстрації мали відбутись в перших 4 днях листопада в Трієсті. Дозвіл на влаштування демонстрацій виклопотали в Військового Правління обі групи - проіталійська і проюгославянська; це остання їх нагода висловити свої бажання перед зустріччю мін. загран. справ у Ню-Йорку та вплинути на ревізію постанов щодо Трієсту, зроблених на Паризькій Конференції.

Бомби в брит. амбасаді.

Рим. 31.10. Дві тяжкі бомби, залишені в білих валізках у вестибулі британської амбасади - вибухли тут, викликуючи поважні шкоди. З членів амбасади ніхто не ранений. Італ. мін. загран. справ Петро Ненні - заявив по слідстві, що на валізках була почеплена червона хоруговка з з написом в ... польській мові "Небезпека!" Хоруговки з подібним написом висіли по обох сторонах входової брами. Далі в слідстві стверджено що бомби вибухли при помочі годинникового механізму. Їх сила була велика - тільки чудо, що нікого не поранено.

Реорганізація УНРРА.

Новий директор УНРРА на західню Німеччину п. Маєр Коген, заповів редукцію персоналу УНРРА, заявляючи при тому, що це не звязане з припиненням діяльности УНРРА. Навпаки з персоналу УНРРА буде складатися персонал будучої організації опіки над скитальцями. Проте залишається загальна засада, що персонал треба зменшувати і залишити тільки необхідних людей.

Сенатська комісія.

Сенат США висилає спеціяльну комісію до Американської окупаційної зони в Німеччині в цілі провірки діяльности адміністрації, в звязку з донесенням про неправильности.

/Ді Ноє Цайтунґ 78./

Дискусія про свободу преси.

3.11. "Обсервер" вміщує думки про свободу преси й зазначує, що преса повинна бути вільна від диктату уряду, від натиску чинників, що дають оголошення до преси, а також має бути захована незалежність редакцій від властителя видавництва. Свободу преси хоронить читач, котрий платить за ґазету й має право мати те, чого бажає. Інший британський денник згадує заяву Мануїльського, що свобода преси вела до фашизму й зазначує, що Мусоліні й Гітлер як тільки прийшли до влади, негайно обмежили пресу. Контроля преси, а не її свобода допровадили до диктатури.

Засідання Ради Міністрів.

4.11. ВВС. Увага світа концентрується на засіданні Ради Чотирьох міністрів, що починається сьогодні в Ню-Йорку. У суботу прибув до Ню-Йорку брит. мін. Бевін, котрий заявив кореспондентам, що світовий уряд є необхідний. Обговорюючи програму праці Ради Міністрів зазначив, що для полагодження справи Німеччини потрібна поміч Бельгії й Голяндії. Мін. Бирнес. прилетів з Вашінґтону до Ню-Йорку. У програмі праці Рада чотирьох міністрів має викінчення пяти мирових договорів з Італією, Мадярщиною, Румунією, Болгарією й Фінляндією. Припускають, що праці потребують два тижні. Около 20.11. Рада Міністрів займеться справою Німеччини. Обговорення німецької справи обійматиме - західні границі Німеччини, міжнародня контроля басейну Рури, привернення господарської єдности Німеччини. Болгарія вислала меморандум до Ради

чотирьох міністрів,в котрому домагається признати Болгарію як союзний край й дати її частину Тракії. Так само Італія домагається поправки своєї границі з Францією й Югославією. Коли взяти під увагу вістку про те,що СССР,Болгарія й Югославія відмовили участи в Дунайській конференції,а на вулицях Трієсту відбуваються заворушення,то треба ствердити,що Рада Чотирьох міністрів не має легкого завдання.

Конференція ООН в Ню-Йорку.

4.11. ВВС. Загальні засідання ООН припинені,почалася праця в шести комісіях. Загалом праці ООН потрівають два місяці. ООН має на денім порядку 50 справ. І.11. Комісія Суспільно Гуманітарна почала працю. Першою справою є створення міжнародньої організації для опіки над втікачими і переселенцями. На засіданні комісії політичної під головуванням делегата Совітської України Мануїльського обговорювано справу прийняття в члени ООН Ісляндії,Швеції й Афганістану. Вивязалася довша дискусія,засідання відложено до 5.11. На комісії буджетовій совітський делегат Гусєв піддав критиці надмірно розбудований секретарят ООН і пропонував зачинити бюра в Лондоні та ряд інших інформаційних бюр.

Вибори в Америці.

4.11. ВВС. Президент Труман прибув вже до своєї родинної місцевости в штаті Міссурі,щоби взяти участь в голосуванні до американського конґресу /парламенту/,що відбудеться у вівторок 5.11. Як подає радіо - громадська опінія й преса сподіються перемоги правої республиканської партії. При тім,зазначують,що в справі закордонної політики Америки обі партії є згідні й різняться лише щодо внутрішньої політики. Радіо Варшава зазначує,що демократична партія тримає владу вже 16 років,але політику покійного през. Рузвельта змінили Труман й Бирнес. Останній виявив вороже відношення до Польщі. У теп. виборах вирішить робітництво Америки.

Х Р О Н І К А.

Листопадові Дні в Ляндсгуті.

Цьогорічні листопадові роковини відсвяткувано панахидами та торжественними Богослужбами в намірениі українського народу з відповідними проповідями. В день 1 листопада відбулась у Турнгалі святочна академія.

Ганакер.

У неділю,3.11 - виїхала група хористів виконавців до табору Ганакер, 50 км. від Ляндсгуту,щоби теж дати для численної місцевої укр. громади Святочну Академію. Академія пройшла з успіхом.

Ляндсгут.

В неділю 3.ц.м. відбулася в другому українському таборі в Ляндсгуті вечірка з нагоди річниці заложення табору. У скромно,але стилево удекорованій українськими килимами й квітами залі зібралися мешканці табору й гості. Зібраних привітав по українськи й по французьки голова таборової ради Дир. І. Ольховий,а один з таборовиків зложив подяку адміністрації табору за успішне однорічне керування табором. По офіційній частині відбулася товариська забава . На вечірці були присутні офіцери УНРРА,різної національности,на чолі з директором Поттером. Була також присутня,популярна серед українців Ляндсгуту Місс Джонс,котру публика зустріла гарячими оваціями. Місс Джонс й декотрі пані з УНРРА були одягнені в українських вишиваних блюзках. До успіху вечірки причинився зокрема імпрезовий комітет. П. Інж. Мороз, та ,пп. Бабюкова,Зіничева,Глушкова.

Фільсбібург. Табори українських скитальців зліквідовані. Частина перевезена до Регенсбургу,а частина до Ляндсгуту і Ганакеру.

за Г. Губером

2.

ПОДВІЙНА ГРА

/ У путах розвідки/.

/продовження/



Ван Люп - здавалося - мігби був надатися на ролю Юди; але треба було його "розкусити",провірити,й найти евентуальні звязки з іншими аґентами.

Довга,вечірня розмова консуляту з Вашинґтоном закінчилася коротким приказом: "Прислати його до Америки".

Небезпечний шпигун.

Обсервації життя в останніх хвилинах на европейському континенті вповні потвердили підозріння американської розвідки: ван Люп грав не щиро. Американська розвідка устійнила,що коли ван Люп дістав уже візу - тоді поспішив бігом до одного еспанця у Мадриді,важного члена німецької розвідки,який досі не міг видобути для ван Люпа візи.

Устійнили теж куди важнішу річ: перед самим відїздом ван Люп одержав від одного шефа німецької ґрупи шпигунів доручення видобути якнайшвидше інформації про стан дослідів над розбиттям атомів Урану; до того долучено список учених та інститутів,що займалися цею справою. Цей факт - поставив американську розвідку на ноги; Значить - німецька розвідка не спить; треба її сітку в Америці чим швидше знищити при допомозі ван Люпа.

Декілька тижнів пізніше переїхали панство ван Люп на португальському кораблі на Фльориду. В часі дороги ван Люп занедужав небезпечно на запалення легень; завданням американської розвідки було тепер - не дозволити перенестися ван Люпові на другий світ. Коли він нарешті видужав - перевезли його до Ню-Йорку,де тримали обоє ван Люпів під стислим доглядом.

Ревізія баґажів випала дуже сензаційно; хоч ван Люп у перших своїх розмовах з висланником вашинґтонської розвідки згодився був працювати в користь Америки і виявив був всі - як казав тоді - тайні речі,що їх привіз зі собою до Америки - то при ревізії баґажів виявилося,що ван Люп затаїв "декілька дрібничок": не згадав ні слова про різні хемікалії для тайного,невидимого письма,спеціяльного типу апарат Ляйки,сильно побільшуюче скло до мікрофотоґрафій і т.ін.

Ван Люпові не можна було довіряти! Але американська розвідка потребувала його допомоги - хоч гинь!

- Чи можна виявити йому що ми знаємо про все? - запитав шефа розвідки Нік Картер,якому доручили перешукати куфри ван Люпа.

Шеф хвилину надумувався; сказати - не велика річ,але що тим можна було зискати? Противно,можна було його насторожити,ван Люп міг статися обережнішим,підступнішим.

- Наразі занотуймо лиш собі цей факт "щирої" співпраці - заявив шеф Нікові,поклепуючи його привітно по плечах.- Треба,щоби він сам замотав себе в свою власну сітку. Що робить його пані?

- Ван Люпова? Здається,що в санаторії десь тут недалеко під Ню-Йорком. Впрочім та справа належить до Боба Пінкертона.

Шеф нахмурив гостро брови; не любив,щоби його детектив не знав подробиць про подругу інвіґільованої людини.

/Продовження буде/

Телеграма ! !

У четвер, 7 листопада 1946, 8 год. 20 відбудеться

в Турнгалі-Ляндсгут

з програмою оперних арій і пісень

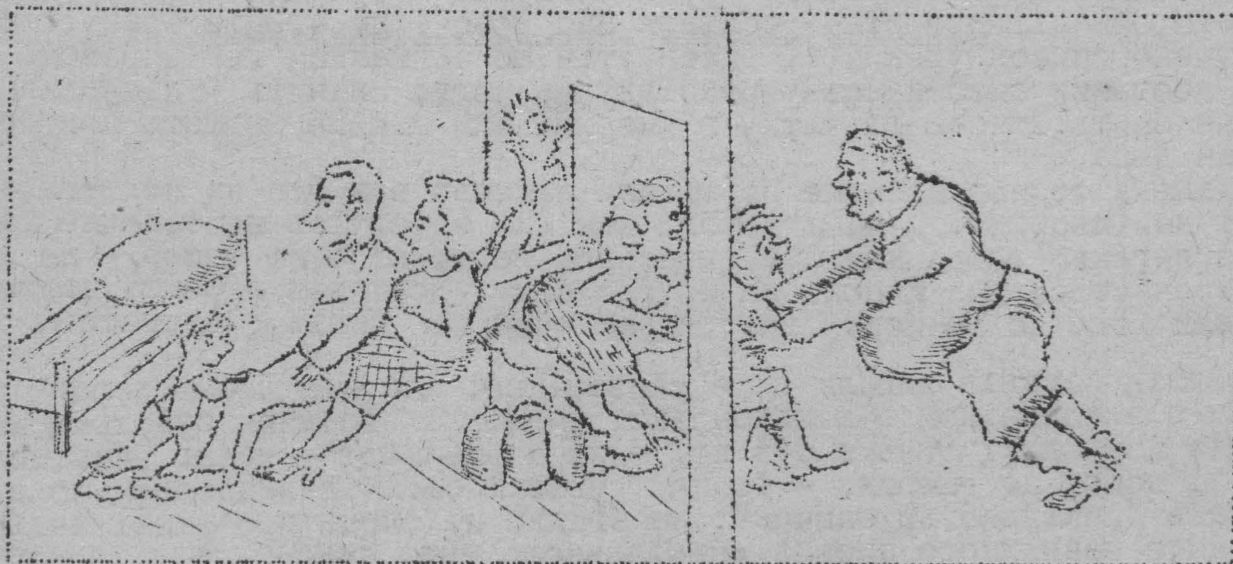
КОНЦЕРТ СОЛІСТІВ

Участь беруть: ЛІДІЯ ЧЕРНИХ
/меццосопран /
солістка Львівського Оперного Театру

БОРИС ЄВТУШЕНКО
/бас/
соліст Народнього Оперного Театру
в Братиславі

При фортепяні: САІЦА КЛЯЙНГОЛЬЦ

ЦІНИ вступу : 5.-, 4.50, 3.-, 2.- НМ



З ДІЯЛЬНОСТИ МЕШКАНЕВОЇ КОМІСІЇ

-Громадяни! Громадяни ! У вас півкубометра вільного!
Ану, патисніться !
-А, тиснемо !!..

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut

Видає :Міжтаборова Рада ШПУЕ в Ляндсгуті

Редагує :Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1.

Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 47. 9. листопада 1946 Рік I.

Вишинський домагається репатріяції.

8.11. BBC. Сов. представник А. Вишинський виголосив в ООН промову, в котрій заатакував проект нової міжнародньої організації опіки над втікачами. Він домагався щоби репатріювати 2 міль. 200 тис. втікачів які є переважно совітськими громадянами - це росіяни а також поляки й югославяни. СССР жадає щоби творена при ООН допомогова організація не була доступна для осіб, які не хочуть повертатися до дому. У Суспільно - гуманітарній комісії домагався представник СССР, щоби спершу обговорити питання репатріяції ДП, знов же західні держави хотіли розглянути найперше питання поселення ДП. Справу віддано до виготовлення підкомісії. Вишинському має відповідати делегатка США п. Рузвельт Е.

Введення обовязку військової служби в Великобританії.

7.11. Лондон. Британське радіо доносить, що вкоротці король оголосить закон про обовязкову військову службу, яка буде обовязувати від 18 року життя і триватиме 18 місяців. Вишколені переходять до резерви. Як причину введення обовязку військової служби подано мале зголошення добровольців та непевне міжнародне положення.

Чи през. Труман уступить?

8.11. BBC. У звязку з політичною ситуацією, яка витворилася в США внаслідок перемоги республиканської партії, обговорюється положення през. Трумана. Сенатор Фульбрайт висловив думку, що през. Труман повинен би призначити державного секретаря, а сам уступити. Становище президента обняв би тоді державний секретар.

Совіти вивозять друкарні.

7.11. Франкфурт. Совітські військові власті наказали розібрати і вивести три найбільші друкарні в Ляйпціґу. Директори тих друкарень приїхали до Берліна, щоби запротестувати перед аліянтськими чинниками.

Тіто відступає Тріест?

7.11: Рим. За повідомленням Ройтера Пальміро Толіятті, провідник італійських комуністів заявив, що Тіто виміняв би Тріест за інші міста зі слов'янським населенням.

Велика поразка демократів в Америці.

Вислід виборів в Америці виказує велику перемогу правої республіканської партії над лівою демократичною партією,котра була в Америці протягом останніх чотирнацяти років і дала Америці під проводом през. Рузвельта перемогу в війні. Останні цифри виборів такі - в конґресі республиканці одержали 245 мандатів,демократи 186. В сенаті республиканці одержали 52 мандати демократи 43. В той спосіб республиканці одержали абсолютно більшість в обох Палатах. Гувер,бувший президент США за часів,коли республиканська партія була при владі,сказав, що в той час як світ пішов на ліво,Америка виказує виказує зворот на право. Кореспондент британського радія доносить з Ню-Йорку,що поразка демократичної партії є рівночасно великою особистою програною президента Трумана. В Америці все так було,що партія котра перемогла в останніх виборах - вибирала звичайно наступного президента. В Америці вже тепер застановляють над кандидатурою будучого президента при виборах в 1948 р. Всі згідні в тім,що в теперішній закордонній політиці не буде змін. Можуть наступити в ділянці податків,внутрішньої адміністрації,контролі цін і промислу. Конґрес і сенат можуть визначити в якім напрямі має діяти президент,але,не маючи більшости 2/3 голосів, не можуть спротивитися праву вета,яке має,згідно кончтитуції американський президент. Тому передбачують,що найближчі 2 роки будуть в американській політиці змарнованим часом.

Преса про амер. вибори.

Британський комуністичний орґан "Дейлі Воркер" окреслює вислід виборів,як перемогу реакції на цілій лінії. Невтральний "Таймс" звертає увагу,що през. Труман від початку стремів до боротьби за контролею цін і платень і тільки недавно покинув свою політику. В Америці може наступити 2 роки застою: Соціялістичний "Дейлі Геральд" в статті "Зла вістка" пише,що Труман зле зробив,що вже покинув контролю господарки. По виборах цей стан буде погіршуватися. Одиноким урядом що дає харчі для Европи є британський уряд,але лише С ША має достаточні резерви збіжжя,щоби запобігти голодові в Европі. Дейлі Експрес" зазначує,що відкривається новий шлях для розвитку і індивідуалізму. "Дейлі Мейль" пише,що американці скористали зі свободи виборів і вибрали таку партію,яка їм подобається.

Промова Жданова.

6.11. ВВС. На передодні річниці жовтневої революції, що припадає 7.11. президент СССР,Жданов,виголосив промову замість Сталіна в московському советі підкресливши перемогу над фашизмом у другій світовій війні,говорив далі про труднощі при відбудові знищеного краю. Недостача рук до праці змушує вдержувати резерви робітничих рук. Так само треба ще відложити знесення харчевих карток. Совітська програма зустрінулась зі спротивом США і Великобританії. Далі згадав про перемогу демократії в декотрих краях Східньої Европи,- Югославії,Чехословаччині,Болгарії і інших. Генерал Булгарін видав приказ до армії з нагоди 29 річниці революції,в котрім закликає до відбудови краю й зазначує,що протягом багатьох років СССР показав свою силу й осягне мир мимо спротиву світової реакції. Збройні сили СССР все будуть стояти на сторожі миру.

На комісіях ООН в Ню-Йорку.

6.11. ВВС. Загальна комісія відкинула в голосуванні внесок Мануїльського в справі перенесення осідку ООН до Европи. На політичній комісії ухвалено більшістю 47 прот 3 голосів прийняти в члени ООН Ісландію,Швецію і Авганістан. Вибрано підкомісію для устійнення кваліфікації поодиноких держав,для прийняття їх в члени ООН.

Французи про себе.

"Дейли Мейль" пише, що якби засада - "сильної влади президента, що її висуває ген. де Голь, була переведена в життя, він сам, маючи найбільший авторитет, став би без сумніву президентом і поборював би комуністичні сили. Тому комуністи закидають йому диктаторські заміри, а соціялісти, що шукає особистої влади.

"Контіненталь Нюс Сервіс" /26/ пише, що від віків вперше з Францією не числяться в світовій політиці. Франція не має жодної політики й не може її мати, бо комуністи за слабі, щоби не уЗалежнити Францію від Росії, але досить сильні, щоби перешкодити власній національній політиці. У випадку конфлікту комуністи можуть цілковито спаралізувати Францію. Також на полі політичних ідей Франція невходить у гру. Клясичний край політичних засад став байдужим на всякі засади, хоча міг би, наприклад, боронити прав малих народів. Більший моральний вплив від Франції має наприклад далека Австралія.

Кравченко про політбюро.

В "Ню-Йорк Геральд Трибюн" /31 і 2.10/ Кравченко пише "В советах нема диктатури пролетаряту, ані партії, є лише диктатура Політбюра. Приписування Сталінові абсолютної влади й абсолютного авторитету помилкове. Також помилкове передбачення, що по смерти Сталіна Кремль покине свої догми й наступить демократизація Росії. Найважніших рішень не приймають без Сталіна, але сотки важних рішень приймають без нього.

Відгомін Берези Картуської.

Багато хто пригадує концентрац[illegible] табір з Польщі - т.зв. Березу Картузьку. В нім загинуло сотні українців, а сотні вийшли каліками. Управителем цього концентраку був полковник Костик Бернацкий. Сиділи в нім також і поляки, противники польського уряду. Костка Бернацького тепер заарештовано й він стане перед судом.

М. Луцький арештований.

Минає три місяці, як в таборі Гайденау арештовано і перевезено до табору інтернованих біля Гамбурґа п. Мирона Луцького, діяльність котрого до війни й в часі війни була спрямована на користь свого народу. Є надія, що незабаром його справа буде розвязана позитивно.

/Наша Пошта/

На турецькому кордоні.

Напроти Карсу росіяни будують новий Карс. Турецька преса підкреслює, що російську активність на кордоні не можна пояснити тільки оборонними цілями. Севастопіль /290 миль від Стамбулу/ є осередком воєнних приготувань. На Кримі ізольовано великі простори. Відбувається на них рух військ і воєнного матеріялу. Подібні донесення надходять з Болгарії, особливо з порту Бургаз, близько турецького кордону.

/"Контіненталь Нюс Сервіс/

Пощо Росії грошей?

"Перед роком СССР домагалася від нас позички 7 - 8 мілярдів долярів. Сьогодні ми радимось над одномілярдовою позичкою для Сталіна". США повідомила Москву, що цю справу буде можна обговорювати тоді, коли закінчиться справа порядкування довгів та вільної торгівлі. Остання американська нота в цій справі - не діждалася відповіді. Росія відмовилася приступити до Міжнародного Банку, до якого приступило вже 44

держави. СССР відмовилася взяти участь у міжнародній торговельній конференції. Від признання позички для СССР - залежить світова торгівля у будуччині. Коли СССР не дістане позички - буде сильно натискати на підлеглі собі держави, коли ми знову ж послухаємо Уоллеса - тоді Америку зовсім не може інтересувати те, що наприклад робить Росія на Балканах. На щастя і Бирнес і Гарріман вважають, що Америку повинно інтересувати те, що робить Росія на Балканах. СССР спрямовує свої торговельні кроки проти всіх інших непідлеглих їй держав. В тій ситуації - Росія не може сподіватися піддержки Америки.

Советські кордони.

/УПС/ "Лінія Керзона", що ділить совітську Україну від совітської Польщі, є обсаджена незвичайно сильними приграничними військами нквд. Границі на Збручі немає, як і немає її між Галичиною і Карпатською Україною. Зате існує сильно бережена границя з Буковиною.

З церковних відносин в Галичині.

/УПС/ Костельник є мітратом і він приймав делегацію з Карпатської України в справі переходу на православіє. Єпископом у Львові є Макарій і живе при Преображенській Церкві. Він керує тзв. львівсько-тернопільською епархією. Станиславівським єпископом є Пельвецький. Він доносить до нквд на таких священиків, що тільки "назовні" перейшли на православіє. Тому популярний він під прізвищем "Плюгавецький".

Митрополита у Львові немає. Він з титулом "київсько-галицький" має осідок у Києві.

У Львові по примусовому переході на православіє, багато українців почало ходити до костелів. Це викликало ворожі виступи поляків, а на дверях костелів появилися написи: "Нех сьмердзнци русіні пшестаном ходзіць до косьцьола, ґдиж затрувайон повєтже", і т.п. Це типовий зразок польської ославленої культури "на кресах" і гіперкатолицизму.

Заява Союзу Гетьманців Державників Канади.

/УПС/. Краєві збори Союзу Гетьманців Державників в Канаді прийняли ряд постанов. Одна з цих постанов говорить про боротьбу на рідних землях: "Довідуючися з преси української і чужої, як також з надісланих европейських видань про завзяту боротьбу Української Повстанчої Армії за волю України, Краєві Збори висловлюють завзятцям УПА свій подив і запевнюють їм свою моральну піддержку, як бойовій організації, загально національного характеру, бо вірять, що волю для Рідного Краю можна добути тільки невгнутою боротьбою, без уваги на умовини боротьби.

Недоля лемківських українців.

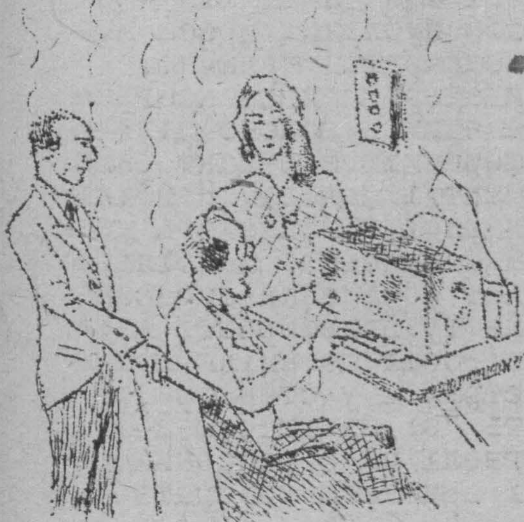
/УПС/ Українці "рэпатріовані" з Лемківщини поселювалися в Галичині, або в Харківщині. Вони одержували господарства по поляках, або по вивезених українцях і обробляли землю, що її лежало минулої осени облогом дуже багато. Коли вони сяк-так загосподарились і засіяли пустку, тоді їх перевозили в інші околиці знов на нові облоги. Господарка починалась знов від основ. Так переносили їх майже що два місяці постійно.

За Г. Гувером

ПОДВІЙНА ГРА

/у путах розвідки/ 3.

/продовження/



- Розвідай у Боба де жінка ван Люпа зараз находиться.

Нік на пальцях винісся з кабінету; знав, що на "старого" найшла хвилина, в якій краще було не показуватися йому на очі. Пішов до канцелярії Боба - але тут сказали йому, що Боб уже 24 години не дає про себе ніякого знаку життя.

- Що з ним сталося? - журилися товариші праці.

Тайну його неприсутности розвязала телефонограма, що прийшла аж з Фльориди:

- Пташка потаємно опустила Ню-Йорк. Стоп. Слідкую Боб.

- Чогож вона поїхала на Фльориду?- питав шеф своїх співтоваришів праці.

- Тайну розвяже тільки Боб - докінчили друзі.

Виявилося, що пані ван Люп відбула свою потаємну прогульку на Фльориду в тій цілі, щоби скрити частину перепачкованих грошей в одного шпитального доглядача.

- Треба йому виявити цей обман - заявив Боб по повороті.- Хай вони собі не думають що можуть нас ошукувати.

Не гарячкуйся, Бобе, - утихомирював його шеф - До часу дзбанок воду носить; до часу мусимо їм дозволити на таку забаву в "котика і мишку".

Американська розвідка була свідома цих великих труднощів, що стояли перед нею, тому й дозволяла обом ван Люпам на такі малі прогрішки, щоби опісля їх здемаскувати, а тим самим виявити їхню безсильність супроти розвідки; . висліді - мало це зробити з ван Люпа смирне знаряддя американської розвідки.

Ван Люп одначе не здавав своїх позицій; він грав свою ролю впевнено, вимагаючи навіть звороту коштів подорожі з Европи до Америки. Зажадав теж, щоби примістили його в будьякому ювілерському склепі або дали йому заняття в склепі з частями до радіоапаратів.

- Ще в Мадриті американський консуль обіцяв мені таку посаду як в нагороду за мою співпрацю - заявив ван Люп в одній з розмов з шефом.

- А як так, тоді ми мусимо дотримати слова. - Заявив шеф, але рівночасно казав получитися з консулем у Мадриті й провірити твердження ван Люпа. Виявилося, що й це був звичайний обман; консуль не обіцяв йому цього.

Цього було досить.

Коли шеф розвідки виявив ван Люпові цілу його брехню - цей спочатку скипів обуренням. Образилася теж і пані ван Люп, яка й не підозрівала, щоби розвідка могла знати кожний її крок. Але коли Боб зачав їй переповідати все те, що вона робила на Фльориді й виявив повний її та його обман і загрозив до цього ще важкими карами - ван Люп побачив, що він повністю здемаскований. Залишилося тепер йому лише одне: піти на повну співпрацю з американською розвідкою й робити те все, що вона захоче.

Від цієї хвилини американська розвідка поступила вперед; здемаскувавши ван Люпа - могла вже вповні користуватися його"відомостями"зі школи шпигунів; перш за все збудували короткохвилеву надавчу стацію, згідно з проєктами на мікрофотографіях. Цим способом можна було під плащиком ван Люпа скомунікуватися з німецькою розвідкою.

/продовження буде/

Рефлектором по конґресі ООН.

Цілий світ з напругою й зацікавленням глядить на Ню-Йорк,де зараз відбуваються важні наради ООН. Будинок,в якому відбуваються пленарні засідання,був спочатку призначений на світову виставу у 1939 р. По виставі - зробили там арену для штучної їзди на рольках; тепер місто Ню-Йорк перебудувало будинок - коштом 2,370.000 долярів - на салю нарад ОН. Для делегатів приготовано тисячу місць,пресові трибуни мають 450 місць,а крім того саля може ще помістити 1000 осіб публики. Преса має на місці ріжнородні удогіднення,з образовим радіоапаратом включно.

Виховні установи молоді вміли заінтересувати амер. молодь конґресом та їх народами. Видруковано мільйони брошур,в яких вияснено ціль й завдання ООН. Пані Рузвельт відбула пресову конференцію з редакторами шкільних ґазет,що було доволі важним моментом в житті молоді. Найбільше праці мають стенографи,стенотипісти ти перекладачі. Обовязкові мови конґресу - це англійська,французька,російська та еспанська. Найбільше клопоту було з вишуканням російських перекладачів: російська амбасада відмовилася звільнити своїх членів - делегатів на ту ціль,врешті найдено по довгих трудах 6 американців,народжених в Росії,що вміли швидко стенаґрафувати мови російських делегатів. Пострахом у стенографів є міністер Ноель Бекер і сер Кадоґен,які говорять "зі швидкістю 240 слів на мінуту. За те ґенеральний секретар Трінгвелі чи сирійський делегат Ель Хорі є "любимцями стенографії",згадані делегати говорять тільки "зі швидкістю" 110 слів на мінуту .

З КАРІЄРИ КЛИМА БУЛЬКИ.



Освіти вагу велику
Клим пізнав і мимо віку -
Записався як студент.
Школу вибрав Торговельну
І відвідував ретельно,
Як учивсь - ось документ.

Тижні три як три семестри
Промайнули й Булька маестро
Здобув майже докторат.
Торгівлі секрет збагнувши
Сміло вже до діла рушив.
Всім вигода - й Булька рад!

/Продовження буде

-----oooOOOooo-----

Editor: Ukr. Camp Komitee, DeсУk,W.Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті
Редагує: Колеґія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1.   Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 48 13 листопада 1946 Рік I.

Вибори у Франції.

12.11. BBC. Вибори до парляменту,що відбулися в Франції 10 ц.м., перейшли зі значним оживленням. Участь в виборах понад 75%. Вибори, як зрештою сподівалися,не принесли поважних змін в укладі політичних сил. Комуністи дещо побільшили свій стан за рахунок соціялістів. Парлямент складається з 619 депутантів. Досі надійшли відомості про 590 мандатів,з котрих отримали: комуністи 167,поступові католики 163,соціялісти 96,республіканська правиця 78,радикали 22 і союз де Голля 9. Кореспондентка Дорота Піколіс пише,що вислід виборів не збуджує надії,що новий уряд буде міцніший від останнього французького уряду зперед війни. Франція відвернулася від ліберального центру на користь протилежних крайностей - правиці й лівиці. Багато соціялістів рішилося віддати голоси на комуністів. Жодна з партій не в силі сама створити уряду,а комуністи навіть разом зі соціялістами не мають в парляменті більшости. "Дейлі Герльд" стверджує,що Франція є розбита на дві частини.

Совіти на мандатовій Комісії.

12.11. BBC. На комісії мандатових теренів в Ню-Йорку представник Совєтів,Новіков,представив погляд свого уряду на справу мандатових теренів. Держави,котрим поручено мандати над поодинокими теренами, стремлять до анексії тих теренів. СССР не може признати претенсій Америки до відібраних від Японії островів на Тихому Океані. Рада Безпеки повинна перед тим прослідити їх стратегічне значення. В справі Палестини Новіков заявився за тим,що треба або признати Палестині незалежність або віддати її під опіку ООН. Так само в Африці він уважає прилучення нових теренів Полудньово Африканської Унії за анексію. Великобританія повинна предложити на розгляд ООН мандатовий документ на Трансйорданію,котрій належить признати повну незалежність. Засідання мандатової Комісії відложено до середи.

Рада чотирьох міністрів.

12.11. BBC. Рада міністрів в Ню-Йорку приступила до розгляду договору з Румунією й Болгарією. Пропозиції в справі румунської нафти зустрінулись з протестом Молотова. При обговоренні договору з Болгарією різниці поглядів виявилися в питанніях про відшкодування. Також у питанні Грецько - Болгарської границі не прийшли міністри до згоди.

"СВІТ ІДЕ НА ПРАВО"

/На марґінесі американських виборів/

Оці слова бувшого республиканського през. Америки Гувера ствердили авторитетно кристалізаційний процес,що пройшов за один рік у повоєнному світі. Перші повоєнні вибори в Анґлії,в літі 1945 року,зовсім не заповідали такого зворотy,противно провал консервативної партії,що вивела імперію з найгрізнішої війни і яка мала таку незаперечну - найбільшого світового масштабу індивідуальність,як В. Черчіль - та перемога радикально настроєної Партії Праці ворожили,що світ іде ще дальше на ліво - до здійснення заповітних мрій світової революції і геґемоніі відомого проповідника цієї революції. Рік панування англійського робітничого кабінету доказав щось зовсім інше,доказав скріплення поміркованих елементів та ще важніше самостійність англійського політичного центру. В однорічному змаганні правих і лівих угрупувань зросли безперечно впливи правих партій. Особливо інтересно обсервувати цю боротьбу на терені Франції,що стала дійсним побоєвищем,- де у змаганнях фронти пересуваються лише на незначні відтинки,на декілька мандатів. А по суті Франція стає отим,чим визначується в військовій термінольогії смугу між двома фронтами - Німандсляид - нічия територія - Останні вибори з 10 листопада виказали деякі успіхи лівих груп,та по суті це втрата не правих,але тих,хто не знає на яку ногу ступити в цьому змаганні,втрати соціялістів.

Американські вибори вияснюють за те ситуацію недвозначно. Своєю питомою вагою 140 міліонової передової нації світа зі 40 міліонами прекрасно зорганізованого робітництва - вони беззастережно перехилили терези в сторону поміркованих груп - як провісник стабілізації й розбудови життя по періоді революції і суспільних експериментів.

Літа переваги лівих угрупувань і вперта та неперебірчива їх кампанія проти всього і всіх,хто не хотів іти безкритично за ними - зуміли надати оцьому поняттю "на право" закраски чогось реакційного, нереволюційного,непоступового. У слід за цим ішли вже епітети "фашист" "реакціонер" - як найогидніше пятно,проказа на обличчі даної особи,політичної партії чи уряду. В останньому році проте світ довідався зі здивуванням,що і великий гуманіст,людина ., що в найбільшій мірі причинилась до знищення фашизму в світі, В. Черчіль є теж звичайним "фашистом", ба й стопроцентовий робітничий уряд Партії Праці одержав таку ж саму клясифікацію ,так названо й великого борця за волю Франції - ген. де Голя - такий закид кинено й Апостольській Столиці,що від перших років фашизму в Італії й Німеччині вела з ним. безкомпромісову боротьбу.

Оці кепські дотепи в світовому маштабі зорієнтували врешті світ, що старі поняття "правих" і "лівих" стали вже порожнім звуком,чистою формальністю. Грімкі кличі творців маніфестів і політичних доктрин перестали бути атракцією й програмою для англійських чи американських робітничих мас. Вони зблідли в порівнанні з дійсними осягами цього робітництва,що,зорганізоване в могутні союзи й партії,править фактично своєю робітничою державою. Та й приглянувшись докладніше до дійсности - світ став сумніватись,де більша честь бути сьогодні - чи між "правими",що сміливо здійснюють ідеї справедливого суспільного ладу,кладучи в його основу волю й гідність людини,чи між "лівими",що як трубадури прогресу й суспільних реформ,по суті в боротьбі з закріпаченням і визиском - створили нові ще гостріші форми визиску й поневолення людини. Американський нарід волів станути між "правими".

ВІСТІ З РАДІЯ.

Премер Етлі про політику Великобританії.

11.11. ВВС. На бенкеті в Лорда Майора Лондону премер Великобританії Етлі виголосив важну політичну промову. Етлі висловив погляд,що треба уможливити німцям відбудувати промисл під контролею аліянтів.

Німці повинні працювати й самі себе утримувати. Справа Німеччини є ключовою справою для европейського миру й добробуту. У справі організації Обєднаних Націй сказав,що всі розчаровані. ООН впаде,якщо далі буде використовувана,як трибуна для дискусії про ідеологічні різниці. ООН треба послуговуватися для будування конструктивного миру. Почуття безпеки тепер недостаточне. ООН є використовувана для нападів на Великобританію. Тимчасом політика в Індіях і Бірмі вказує,що Великобританія є далека від імперіялізму. Сьогоднішний"Дейлі Телеграф" пише, що премер Етлі висловив думку цілого громадянства проти уживання ООН для нападів на Великобританію. Коли Великобританія старається про якийнебудь можливий устрій в Трієсті,то її оскаржується,що вона стремить до власної бази в Трієсті. Коли вона хоче вивести військо з Греції,то її обвинувачують в імперіялізмі і т.д.

Пані Рузвельт завзято боронить скитальців.

8.11. ВВС. На зборах ООН п. Рузвельт енергійно виступила в обороні европейських скитальців і закликала СССР до співпраці в тій справі з США. Америка не буде підтримувати совітської тези,що скитальцям не вільно переселюватися до інших країв крім СССР. Відповідаючи Вишинському П. Рузвельт сказала,що є багато таких скитальців,що не хочуть вертатися на батьківщину і яким треба признати право азилю. Не можна,як то пропонує Вишинський,вічно тримати їх в таборах.

Британський делегат,відповідаючи на закиди,що Великобританія утруднює репатріяцію для укритих цілей,заявив що з загальної кількости переміщених осіб 12 мільонів,11 мілліонів вже повернулося до своїх країв.

"Таймс" з 8.11. в справі скитальців закликає всі народи,прийняти політику відкритих дверей. Завжди ще є небезпека,що справа скитальців буде рішена на політичній площині,а не гуманітарній. Справа скитальців знаходиться при кінці порядку нарад ООН,а справа міжнародньої комісії ще не була розглянена. Мало надії,щоби ще до кінця цього року справа скитальців прийшла на денний порядок. Тимчасом,зі слабою надією в серцях чекають скитальці в таборах.

Соціялісти на роздоріжжі.

10.11. ВВС. Міжнародня конференція соціялістів в Великобританії закінчила свої наради. Створено Дорадчу Комісію для звязку між партіями. Ухвалено запросити на слідуючу конференцію в березні 1947 р. представників німецьких соціялістів,як неповних членів,що не будуть мати права самі виступати,а лише відповідати на питання. Представники грецьких і еспанських соціялістів будуть запрошені як повноправні члени. Статут Дорадчої Комісії заборонює їй політичні виступи. Конференція соціялістів проходила під знаком уступок для Чеської і Польської Соціялістичних партій,котрі не згодилися на створення соціялістичного інтернаціоналу,що допровадило би їх до конфлікту зі союзними комуністичними партіями. Таксамо неповний мандат для німецьких соціялістів був уступкою для Чехів і Поляків.

За практичну демократію.

11.11. ВВС. "Дейлі Геральд" сьогодні пише,що націоналізація транспорту і електрики стане прикладом практичної демократії. Світ потребує такого прикладу в звязку з тим,що в Америці підноситься реакція, а на Сході панує тоталітарний устрій.

Небезпечна ситуація.

10.11. ВВС. Людність Великобританії обходила сьогодні память вояків,що полягли в обох світових війнах. Король віделонив памяткову таблицю з написом 1939-1945 р. Заряджено двохмінутову тишу,початок і кінець котрої сповістили гарматні сальви. "Обсервер" пише,що вже два рази молоді люди йшли до бою за свої ідеали. Тінь падає знову на

світовий мир. Прихід республіканців до влади в Америці й гостра промова Жданова не ворожать нічого доброго. Великобританія буде йти дорогою більше ліберальною й поміркованою.

З ПРЕСИ.

Українці й поляки.

"Континент Нюс Сервіс"26 пише - УПА сильніша на давних польських землях,чим Сх. Україні,де більші знищення й більша активність Нквд. Сили УПА оцінюють на 50 тисяч,проти котрих бореться 300 тисяч росіян, уживаючи літаків,танків і парашутистів. Помимо історичного польсько-українського антогонізму робиться зусилля для ощаджування польського життя. УПА стремить до незалежної України спільною акцією 100 міліонів пригнічених народів. Від весни 1945 року існують імовірно контакти з Білорусю,Естонією,Литвою,Словаччиною і Грузією. Українці думають,що гармонійне співжиття з Польщею можливе,а дискусію про кордони належить залишити майбутнім урядам незалежної України й Польщі.

Люди з лісів.

"Биле прендзей" ч. 127/231 з 6.XI пише - Краєва преса доносить про значний зріст діяльности підпільних терористичних організацій так польських,як і українських,а також німецьких. Зогляду на те,що підпільні групи є тепер чисельні й добре узброєні,до боротьби з ними виступають переважно відділи військові. Значна активність польських підпільних організацій зазначилася останньо в центральній Польщі. Краєва преса доносить про чисельні бої. Найбільш оживлена діяльність підпільних організацій зазначилася останніми часами в краківськім воєвудстві,а особливо в підгірських околицях. Краєва преса нотує бійки з українцями в Ржешовськім повіті і околицях Сяну. Декотрі загони УПА появилися на східних теренах Любельщини. Вони доконали очайдушного нападу на військові табори,що прямували до Грубешова. Українці замінували шосу,так,що самохід,що ішов на переді,вилетів в повітря. Як зазначує комунікат, військо відперто атаку,по годинній боротьбі українці відступили до лісу.

Обчислене ризико.

"Ню-Йорк Геральд Трібюн" ч. 19.785 пише між іншим. Домагання,скеровані Росією до Туреччини,доказують,що Кремль свідомий того,що посідає Ахилеву пяту - т.є. Україну,найбільш непевну під політичним оглядом совітську республику. Ворог може легко досягнути її натуральних скарбів - вугілля й збіжжа,котрі постачає для цілої СССР. Середній Схід то терен,де може відбутися розгривка, де рівновага сил поміж великими державами мусить бути привернена. Тут власне,в східній частині Середземного моря,близько кордонів Туреччини лежить терен,на котрім мусимо розбудувати морську і воздушну силу Сполучених Штатів. Нема сумніву,що провадячи того роду політику,будемо гратись з вогнем,але ризико мусить бути взяте під увагу. Така політика не може завести; то політика обчисленого ризика.

ХРОНІКА.

Панахиди за Митроп. А. Шептицького.

У звязку з другою річницею смерті Митроп. А. Шептицького відправлено в неділю,10 листопада ц.р. панахиду в греко-кат. церкві в Ляндсгуті. В таборі Ерґольдінґ відправив панахиду в укр. автокефальній православній церкві о. Харищак.

Ляндсгут 10.11. відбулися сходини з реф. проф. Ващенка на тему "Психологічні причини недолі українського народу". Прелегент підчеркнув надмірно розвинений індивідуалізм,що переходить в егоїзм,як риси характеру,що крім інших істрично-політичних причин,причинилася до недолі українського народу.

За Г. Гувером

ПОДВІЙНА ГРА

4.

/у путах розвідки/

/продовження/

Всі ці вступні кроки були лише одним з важних етапів до виклика́ння повного довіря в німецькій розвідці,яка чей же знала ван Люпа, знала його психіку й була би дуже швидко пізнала напевно в комунікатах,не наданих рукою ван Люпа - чужі впливи. А тоді - все пропало...

Не диво,що американці поступали так обережно й дотепно,щоби найперше вповні розшифрувати ван Люпа,витягнути від нього всі його тайни, пізнати навіть його спосіб думання,щоби опісля тим легше можна було використати його до небезпечної гри й коли треба самому наслідувати ван Люпа. Було це потрібне тому,що німці мали окремих радіоспеціалістів,які знали тайни надач кожного шпигуна. Американці числилися з тим, що деякі радіооператори в Німеччині зуміють віндектифікувати стиль радіового комунікату кожного шпигуна,з яким хоч би й раз були в контакті. Один з таких радіооператорів був інструктором ван Люпа. Виринала отже поважна небезпека,що коли американці самі навязали би контакт - тоді можна би легко пізнати руку не ван Люпа. Було це тим небезпечніше,що один з таких радіооператорів жив у Парижі й мав перебирати від ван Люпа комунікати та передавати їх до Гамбурга.

Щоби оминути цю небезпеку - американська розвідка виготовила цілу серію фоноґрафічних знимок стилю надавання ван Люпа.

Двійняки ван Люпа.

Ван Люп навіть не сподівався,що так слухають за його способом надавання депеш,йому й через голову не перейшло,що все те,що надає,не переходить до Европи.

А тим часом - окремі аґенти,визначені до цеї праці,перестудійовували дуже точно фоноґрафічні репродукції,підмічували прикмети його стилю та стежили за тим,чи в цьому стилі не заходять якісь зміни. Якщо запримітили би такі зміни - мусіли би підозрівати намагання зради.

Але ван Люп був вже зовсім зрезиґнований,"грав" уже дуже чесно.

Аґенти,що студіювали його стиль надач,ствердили,що головна прикмета його надач лежала в тому,що не робив різниці між протинкою і точкою. Знали теж аґенти добре,що ван Люп є голяндець,що хоч умів говорити по німецьки,то все таки мав певні питоменні прикмети у своїх зворотах. І з тим явищем числилася амер. розвідка й тому так обережно підходила до цеї важливої справи; тим способом хотіла оминути будьякий фальшивий крок. Прецизія та субтельність кожного потягнення в найменших дрібничках - мала рішати про усмхх.

Коли вже врешті всі вступні приготування були вповні вдоволяючі - збудовано прецизну надавчо - прийомну радіостацію,та приміщено цілу апаратуру в одному відлюдному будинку на Льонґ Ісленд коло Ню-Йорку. Як ока в голові берегли це місце день і ніч поліційні пси та аґенти. Нікому не вільно було наблизитися до будинку,нікого не перепускали навіть на віддаль 250 м. до нього.

У нутрі - ж будинку перебували три аґенти - оператори,що їли,спали й працювали там повну добу; кожний з них працював ретельно 8 годин денно.

Акція нарешті могла піти вперед; акція в боротьбі за перемогу; всі нерви були тепер в найбільшому напруженні.

"Сервус,дядя!"

Найважнішою тепер річчю було навязати перший контакт з Европою; треба було написати листа,відомого в шпигунських кругах як "знак життя". Лист заадресовано до Еспанії;в листі повідомлено,що ван Люп дістався до Америки й що недуга - не дозволила швидше відозватися.

/Продовження буде/

15.11. год. 20 Турнгаля

Великий Концерт

Українська Джаз - Орхестра

„МЕРРИ МЕН"

У програмі джазова та українська музика,співи,танки, театралізовані номери.

Квитки у п. Томаруґа А. II. табор.



З ЖИТТЯ УКРАЇНСЬКИХ ТАБОРІВ.

Гей,а що ви робите,кохані сусіди?
Що то ви городите між українськими таборами?
А то,май бре',відгороджуємо свою окрему Четверту Республіку на чужині.

Editor: Ukr. Camp Komitee - Decyk W. Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія,Ляндсгут Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 49 16 листопада 1946 Рік I.

===

Канадійські українці в обороні скитальців.

..11. Ню-Йорк. На руки генерального секретаря ООН п. Трігве Лі вплинув меморіял Українських Допомогових Комітетів Канади, в котрім Комітети протестують проти домагання деяких держав репатріяції українських скитальців. У дальшому Допомогові Комітети виясняють, що пороблено старання перед урядом Канади в справі переселення українських скитальців до Канади.

Спроба підважити британську політику.

14.11. Цілий світ з заінтересуванням слідкує за дальшою долею пропозиції 57 депутатів британського парляменту в справі зміни закордонної політики. Внесок домагається зміни політики Великобританії в напрямі зближення й співпраці з групами й державами господарського планування. Така політика може запобігти назріваючим конфліктам між капіталістичною Америкою і соціялістичними державами. Виступ приготовлявся від довшого часу. Попереднього дня Етлі перестерігав депутатів перед таким виступом. Виступ той нагадує виступ Уоллеса в США.

Бої в Греції продовжуються.

14.11. ВВС. В північній Греції розгорілися бої між партизанами й урядовими військами за одне село. Урядові війська втратили 17 людей вбитими і 16 раненими. В Атенах провадяться військові наради.

Промова Черчіля в Палаті Громад.

Лондон 14.11. Ройтер. В. Черчіль, провідник консервативної опозиції, промовляв знову в Палаті Громад. "Сили брит. америк. армії в Европі зменшені. З другої сторони СССР скріпив свої армії в Европі і задержав їх в боєвому стані. Більш як третина Европи стоїть під совітською контролею. Мілітарна границя СССР лежить на Ельбі і не можна передбачити, до якого майбутнього і якої долі іде Франція. ООН не сповнила досі наших надій. Британський вплив за кордоном від хвилини закінчення війни впав сильно. Консервативна партія не може нести відвічальности за почдамські постанови, бо цю справу забрали з наших рук в найважнішій стадії переговорів. Це є факт"... У дальшому Черчіль обговорював англійську політику супроти Німеччини.

Використаймо зимові місяці.

Серед особливих обставин входить еміграція вже в другу зиму по закінченні війни. Першу зиму зустрічали всі з найбільшою тривогою й непевністю. Передусім правне положення еміграції було вповні невизначене і люди залякані передше воєнними випадками, воєнними переслідуваннями, ждали і тепер з дня на день несподіванок. Та і побутові відносини не були для кожного найкращі, богато емігрантів не мало ще повної забезпеки на зиму. Багато мало забезпеку недостатню.

Працювати серед таких обставин над собою було важко, дуже важко і тому з признанням і подивом треба згадати силу волі і енергію людей у декотрих таборах /прим. Карльсфельд/, що зразу кинулися до праці над собою. Але більшість еміграції прожила ці місяці без найменших здобутків для себе. З малими здобутками пройшли й весняні а тим більше і літні місяці.

Між тим міжнародне положення еміграції вияснились багато. Рік міжнародніх дискусій, до котрих з такою тривогою прислухались ДП, вставив усю складність цього питання та трудність і різниці в підході до його розвязки поодиноких народів. Твас цього щойно загальні збори ООН в зимі 1947 р. вирішать нашу долю.

Нема сумніву, що це рішення прийде, та ще більш певне, що вже в весняних місяцях 1947 р. зміняться наші життєві обставини, скінчиться дарований хліб і кожен муситиме пробиватись дальше крізь життя самостійно. Є певні познаки, що маси еміграції не залишаться на теренах Німеччини і, якщо не зміняться міжнародні обставини - почнеться період правдивого емігрування по світі.

Сяк чи так, де ми тоді не опинимось, від нас вимагатимуть всюди одного - праці. А вже нашою справою є, яку працю ми зможемо заоферувати й виконувати, чи звичайну найчорнішу, найменше платну, серед найважчих життєвих умовин - як прим. корчування канадійських лісів - чи зможемо ми здобути працю кваліфіковану, фахову, більше платну, серед кращих життєвих обставин. От тут і головна вимога, щоби сотні таборовиків здало собі з цього справу, що передусім в їх особистому інтересі лежить конечність здобути якийсь фах.

Основна маса нашої еміграції-селяни й робітники. Здавалось би, що їх фахи вже готові. Але прим. скандинавоевропейське чи заокеанське хліборобство так відмінне й так змеханізоване, що наш селянин зможе виконувати в ньому лише найпростішу працю, а в випадку будови власної господарки втратить багато часу, труду й грошей, заки навчиться вести його правильно. Тому кожний хлібороб мусить уже тепер на вишкільних господарських курсах познайомитись з користуванням хліборобських машин. Безвичайно важним є здобути знання в якійсь одній галузі, прим. городництво, яйчарство, пасічництво, годівля кріликів, тощо. Листи від земляків з Америки потверджують, що саме завдяки таким спеціяльностям стануди вони швидко на ноги.

Теж і перед робітництвом стоять питання фахових вишколів як прим. шофери, електромеханіки, тощо. Зокрема велику майбутність можуть мати добрі ремісники, кравці, шевці, столярі, годинникарі, чи фахи, що їх можна в загальному здобути за коротший час, як фризієри, різники, тощо.

Перед інтелігенцією що її дотеперішні фахи на випадок дальшого емігрування стануть у великій мірі непридатні - стоїть найважче але неминуче завдання, перейти теж якийсь вишкіл. Інтересний з цього погляду є лист відомого в зах. Україні проф. Ч., який виїхав до Америки ще перед війною. У листі до приятеля в Баварії - заторкує він саме справу вишколу і дальшої долі інтелігенції. Чую - пише він /подаємо, на жаль, на основі переповідання - бо оригіналу не маємо - ред./ - що там у вас багато шкіл, гімназій. З погляду державного будівництва це дійсно добре. /Хоч прим. старий тип клясичної гімназії деколи з грецькою мовою, деколи без предметів як рисунки і роботи - являються повним анахронізмом і люксусом, на який можуть дозволити собі лише богаті державні народи, ніколи ми./ Та для еміграційної дійсности основне, здобути

якийсь фах. Я пишу багато,записую,але не думайте,що з цього живу. Живу з цього,що доставляю яйця з яйчарської фарми до Ню-Йорку.

Цей факт вказує,що інтелігенції треба пізнати оці самі фахи,що й селянству чи робітникам і ремісникам. Лише частина інтелігенції з прикладними фахами залишиться дальше в свойому фаху,перед частиною лежать можливості,на випадок еміґрування в більших групах,зайняти становище перекладчиків і керівників поодиноких робітничих груп.

А перед усіми,перед інтелігенцією,селянством і робітництвом - лежить вкінці найважче та пекуче завдання - пізнати якусь чужу мову, щоби при своїй безпорадності не бути через незнання мови ще на-добавок глухим і німим.

Вісті з Радія.

Нова нота СССР в справі Дарданелів.

14.11. BBC. Уряд Великобританії одержав нову ноту від СССР в справі Дарданелів. Йде про перегляд трактату в Монтро й систему контролі. Тексту ноти не опубліковано. Копію ноти вислано до мін. Бевіна до Ню-Йорку,котрий можливо буде обговорювати ту справу з Молотовом.

Інтерв'ю генерала Франко.

13.11. BBC. Генерал Франко дав відповідь на питання,поставлені пресою,у котрих,між іншим,виступив проти міжнародньої інтервенції в справах Еспанії. Він заявив,що яканебудь інтервенція тільки збільшить небезпеку війни. Таксамо яканебудь акція ООН значила би вмішування у внутрішні справи Еспанії,до чого ООН не має ніяких правних підстав. Крім того було це рівнозначне приналежності до комуністичної змови,щоби запровадити в Еспанії хаос,який панує вже в декотрих краях.

Справа скитальців в ООН.

12.11. Суспільно - Гуманітарна Комісія ООН обговорювала створення міжнародньої орґанізації для опіки над скитальцями. Внесено багато поправок. Сама Югославія зложила одинадцять поправок,а між ними поправку,щоби позбавити міжнародньої опіки тих скитальців, котрі не хочуть вертатись до свого краю. Австралія запропонувала, щоби опіку над скитальцями доручити Суспільно - Господарській Раді. Цей останній внесок одначе відкинено.

Відкриття сесії британського парляменту.

12.11. BBC. Британський король довершив відкриття сесії парляменту й виголосив тронову промову,в котрій порушив актуальні питання міжнародньої й внутрішньої політики. У своїй промові король говорив про Німеччину й Австрію. Висловив надію,що підписання договору з Австрією облегшить її положення,зокрема через виведення окупаційних військ. Згадав про проєкт націоналізації британського транспорту і електрівень,а також про внесення до парляменту закону про обовязкову військову службу. Премєр Етлі,обговорюючи порушені з троновій промові питання,говорив між иншим,що обовязкова військова служба не є популярна,але є необхідна. Сучасна військова техніка є так розбудована,що Великобританія не може чутися безпечною. Вона вже перестає бути острівною державою й стає якби частиною европейського континенту. Черчіль згадав,що годиться на створення міжнароднього уряду,але звернув увагу на те,що кількість окупаційних військ західних аліянтів зменшується,а кількість військ СССР збільшується. Говорив про необхідність якнайшвидшого підписання миру з Німеччиною.

Заклик до репатріяції поляків в Австрії.

14.11. BBC. Аліянтські власті в Австрії оголосили,що поляки,які

зголосяться до репатріяції,дістануть харчі за два місяці наперед. Рівночасно видано відозву,в котрій виясню́ється,що вигляди розселення втікачів дуже малі і що вдома поляки будуть мати значно ліпші можливості. В британській зоні Австрії перебуває около 8 тисяч поляків.

Організація Обєднаних Націй в Ню-Йорку.

14.11. Ню-Йорк. Мандатова Комісія ООН обговорювала мандатові договори. Представник Куби пропонував затвердити мандатові договори, внесені США й Великобританією. Югославія виступила проти внеску Полуднево Африканської Унії. Представник Великобританії заперечив повторюваним твердженням,що Полуднева Африка порушує карту ООН. Карта ООН справи мандатові очеркує загально й не має жодних подрібних приписів. Генерал Смате сказав між іншим,що Індія не має найменших підстав до критики положення в Полудневій Африці. В той час,як в Індії панує боротьба класів і нужда,то в Африці є спокій й достаток. Якби П. Африка відчинила зараз кордони для еміграції з Індії,то мешканці Індії рушили би масово до Африки. Далі, Смате заявив,якщо ООН не погодиться на прилучення Полуднево Західньої Африки до Полудневою Африканської Унії,то Унія далі буде виконувати над нею мандат. Делегат України говорив в справі мандату над Палестиною. Делегат Польщі пропонував створити міжнародню мандатову раду і впровадити інспекції мандатових теренів.

Рада чотирьох міністрів закордонних справ обговорювала справу Трієсту. Виявлялася довша дискусія з мін. Молотовом,котрий зголосив 16 поправок. Головний закид Молотова,що ухвали в справі Трієсту є недемократичні. Між іншим поправки торкаються способу призначення губернатора,терміну виведення аліянтських військ і т.д.

Господарська Комісія обговорювала справу достави збіжжя й машин рільничих для загрожених голодом країв.

Альбанія внесла до генерального секретаря ООН Трінгве Лі вимогу виведення британських кораблів з албанських портів і територіяльних вод.

Вістки зі Львова.

/УПС/. До Львова навезено з заходу чимало товарів,головно промислових. Цього однак немає в інших містах України. Проте відчувається брак гроша на закупно цих товарів. Заробітня платня виносить - 200-600 карбов.,а ціни на вільному ринку такі: 1 кгр. хліба 20 карб. 1 кгр. цукру - 100 карб.,1 кгр. масла 120-150 карб.,волове мясо 50 карб.,свинина 80 крб.,солонина 180 карб.,біла мука 45 карб.,1 л. молока 12 карб. Одяг 5 тисяч крб.,черевики 1500 крб.,сорочка 500 карб. "Биле Прендзей" доносить,що католицький костел Матки Божої Остробрамської на Личакові перемінено на музей танкістів,а перед костелом поставлено високий памятник - Танк на честь Червоної армії.

Р і з н і   в і с т к и.

В британському парляменті група послів Партії Праці виступила з критикою закордонної політики і домагалася змін в напрямі співпраці з краями,що провадять господарське планування й поступенне запровадження міжнародного соціялізму.- В Римі арештовано3 особи,замішані в бомбовому нападі на британську амбасаду. Думають,що бомби підложила жидівська терористична група "Штерна".- Парлямент і Сенат Швеції затвердили кредит для СССР в висоті 70 мільйонів фунтів штерлінгів. Греція звернулася до Великобританії з проханням про нові кредити. В Глязгов,в Великобританії арештовано жида,котрого підозрівають в приналежності до організації Штерна. Французький уряд уступить 28 ц.м. Буде утворено тимчасовий уряд до часу виборів французького президента в м.січні.В британському парляменті секретар адміралції заявив,що кораблі,на котрих приїздять жидівські емігранти до Палестини,не надаються до довших морських переїздів і є незвичайно переладовані.

За Г. Гувером

Подвійна гра.

/У путах розвідки/

/продовження/

Лист зачинався "Сервус Дядя!" - а підписаний був "сердешно зобовязаний братанок Едґар". Був заздалегідь устійнений спосіб адресування до німецьких шефів ван Люпа. По двох тижнях ван Люп одержав від "дяді" листа. "Дядя" висловлював йому своє співчуття з причини його здоровя й надію, що небаром зможе найти поле для своєї праці в Америці. Тим способом американській розвідці вдалося нарешті навязати лучбу з німецькою тайною радіостацією. Було це в лютім 1943 р.

Перший комунікат.

Цього ж дня надали американські розвідчики перший комунікат, написаний за узгідненим шифром. "Я приготований до праці. Мушу бути дуже обережний, але вважаю, що я зовсім безпечний. Жду вашої відповіді в год. 19-ій. Як що не дістану її - буду ждати в наступні дні в цій самій годині."

На другий день прийшла така відповідь: "Дядя дуже задоволений. Дуже тебе цінує й бажає всього найкращого. На будуче просимо бути дуже обережним і дуже дискретно виконувати довірені завдання". Чого ж більше треба було американській розвідці? Це була повна заплата за довготривалий труд у підготові тоненько вимережаної акції. Дбайливо з найбільшими деталями виготовлений підступ вповні вдався. Від цього часу аж до дня 1 травня 1945 р. американська розвідка була в постійному контакті з нацистівською розвідчою службою у Німеччині. Німці ані на мить не сподівалися, щоби всі одержувані з Америки вістки - були з гори відемовані й дозволені американським ґенеральним штабом. За його відомом американські аґенти кормили німців военними й промисловими інформаціями, в більшості правдивими. Подавали їм комунікати про погоду /це дозволяло німцям відтворити метеорологічну карту світа/, назви деяких кораблів, що стояли заякорені в америк. пристанях, назви военних кораблів в направі, та різнородні журналістичні інформації про зарядження уряду відносно нових кораблів та амуніції і т.д.

"Помічники" ван Люпа.

Шеф американської розвідки був тепер дуже задоволений з праці Боба і Ніка. - Тільки обережність, хлопці, обережність вповминав їх на кожному кроці - врятує вас перед викриттям.

- Це все добре розуміємо, шефе, - запевняли - але ми щось мусимо видумати нового. Самий ван Люп, він один - це замало.

- Зле працювати ван Люпові самому це правда, осамітнений не може багато знати. Треба би може підшукати йому когось.

- Ваша правда хлопці - згодився шеф. - Німці мусять бути свідомі цього, що осамітнений агент в Америці мусить працювати доволі несистематично й його праця є дуже обмежена. Але маю проєкт. Додаймо ван Люпові ще двох помічників.

- О - кей! Засміялися аґенти - Круг знання ван Люпа буде від тепер дуже поширений. Тільки де їх примістити?

Ясна річ що це мусять бути німецькі робітники, що аж горять ненавистю до американ. Одного з них примістімо ніби то в доках военної маринарки в Брукліне, а другого десь у Філядельфії. Вони будуть приносити ніби мало значучі вістки, але треба буде їх так препарувати, щоби німці могли з них витягати різнородні висновки.

Тепер праця пішла жвавіше, ван Люп міг кормити німців різнородною всячиною, бо то всетаки в трійку краще працювати як одному. "Помічники" подавали точно два рази в тиждень свої інформації так, що ван Люп приносив німцям раз у раз нові родзинки.

/продовження буде/

15.11. год. 20 Турнгаля

ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ

Українська Джаз - Орхестра



У програмі джазова та українська музика, співи, танки, театралізовані номери.

Квитки у п. Томаруґа А. II. табор.

==

ОГОЛОШЕННЯ:

Богослуження в Українській Православній Церкві в Ляндсгуті /церква обіч російської біля Реґірунґсґебойде/ відправляються:
в суботу та передодні великих свят о год. 17 - Всенічна,
в неділі та великі свята о год. 10 ранку Божественна Літурґія.

Братство св. Архистратига Михаїла доводить до відома вірних, що в день нашого Храмового свята дня 21 листопада б.р. о год. 10 ранку відбудеться архиєрейським чином відправ Служби Божої.
По скінченні Літургії відправиться вдячний молебень в намірені парфіян і Братства св. Ар. Михайлові і угод. Божому, Святому Миколаєві перед благодатним образом св. "Миколи Мокрого".

Братство Св. Арх. Михаїла.

==

Не забудьте відвідати

РЕСТОРАН ДЛЯ ЕМІГРАНТІВ

при вул. Бісмаркпляц 8, відкритий від 10.11. 1946.

==

Editor: Ukr. Camp Komitee Decyk W. Landshut

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетень для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 50. 20. листопада 1946 Рік I.

Блискуча перемога британського уряду.

19.11. Лондон. Вчора пополудні відбулася в британському парляменті дискусія в справі внеску 58 депутатів Партії Праці, які критикували закордонну політику британського уряду. Депутат Гросман вияснив що британський уряд не сповнив обіцянки з часів виборів в своїй закордонній політиці. Світ є поділений на два бльоки і загрожений катастрофою війни, а уряд схиляється до політики проамериканської й тим побільшує небезпеку. Гросман поставив урядові три питання: 1. Чи уряд осуджує мову Черчіля в Фультон, 2. чи уряд згодився на стандаризацію 'однестайність' озброєння з Америкою, 3. чи відбувається узгіднення штабів. В дискусії депутат Браун сказав, що Гросман замість російського "страшака" висуває американський і зазначив, що уряд спирається на ООН. Консервативний депутат Крушнах сказав, що внутрішні справи Партії Праці належить полагоджувати в іншому місці, менше публично. Премер Етлі, відповідаючи внескодавцям заявив, що внесок зголошено у невластивому часі й без знання фактів. Етлі заперечив, що уряд вислуговується Америці й не хоче співпрацювати з Росією. Політика Великобританії спирається на ООН, про котру Гросман не сказав. Національна політика спирається на географічнім положенні краю, а географії не змінять навіть вибори. Росія відсувається від співпраці. Великобританія окупує переможені краї разом з Америкою й через те штаби мусять зі собою порозумівватися. Великобританія взяла в свої руки ініціятиву в плануванні й творить міжнародні інституції про харчування, до котрих Росія не хоче приступити. Він закликав депутатів підтримати його. Внесок відкинено великою більшістю 353 депутатів. Проти уряду не голосував ані один депутат, лише частина здержалася від голосування. Тим самим уряд дістав потвердження своєї політики.

Інший внесок про відкинення закону про обовязок військової служби відкинено 320 голосами проти 53.

Торез премєром Франції?

Париж 18.11. Комуністична партія підняла офіційно домагання віддати їй місце премера в новому французькому кабінеті. У листі до народньої Ради Соціялістичної Партії пропонують комуністи створити під проводом комуністів спільно з соціялістами "Демократичну Унію". Соціялістична Партія відповіла, що рішиться пізніше, чи візьме участь в такому уряді.

С л і д а м и   г е р о ї в.

21.11.1921 - 21.11.1946.

Роздумуючи над нашою невідрадною емігрантською долею,вертаємось думками до великої української еміграції по першій світовій війні. Саме в листопаді 1920 р. по тяжких боях армія молодої української республіки змушена була відійти за Збруч,до Польщі де її інтернували в таборах. Разом з нею емігрували установи і велика кількість громадянства. Так само,як і тепер,робітники,селяни і наша інтеліґенція змушені були опустити рідний край. Та боротьба не припинилась. На Україні,в запіллі оперували численні відділи українських партизанів, котрі держали звязок з військовими штабами і політичними центрами на еміграції. Рівночасно еміграція розвинула закордоном широку пропаганду для запізнання світа з українськими визвольними змаганнями. Минув рік на еміграції,боротьба не припинилась. В листопаді 1921 р. укр. вояки здобулись на новий геройський чин. Група очайдушних вояків в силі 1.500 людей на чолі з генералом Ю. Тютюнником,старшинами і кількома політичними діячами,як мін. Мих. Білінський,інж. Кравченко і інші перейшли кордон на Україну. Похід почався в ночі з 3 на 4 листопада 1921 р. Відділ був поділений на 3 групи - Волинська під командою ген. Ю. Тютюнника,подільська - полк. Палій,та басарабська - Гулий Гуленко. Остання через різні перешкоди не могла прорватися з Румунії на Україну. За пару днів впав сніг і потиснув мороз. Вояки були недостатньо одягнені і зле озброєні. Мимо того обидві групи виконали блискучі рейди по Україні в безнастанних боях,що нагадують легендарні епопеї. Полк. Палій пройшов серед боїв проскурівський та лятичівський повіт,дійшов до Малина та Бородянки під Києвом,пізніше подався на схід від Радомишля,продерся крізь любарські та заславські ліси,зістав ранений і 29.11. перейшов польський кордон та попав до таборів. Група ген. Ю. Тютюнника попрямувала на важний залізничий вузол Коростень,який захопила з великою добиччю. Та 14.11 цю групу окружила й розбила кавалерія Котовського. Оточені з усіх боків ворогами вояки ці з боєм пробивали собі шлях за кордон. Тоді саме частина,а іменно 359 вояків,були захоплені і перевезені до м. Базар на Волині. Їм запропонували "покаятися",але всі як один,в обличчі смерти відмовилися зрадити своїй Батьківщині. Укр. старшини заявивли,щоби розстріляти лише їх,бо вояки виконували їх накази. Проте вояки відмовилися від помилування без старшин. Всі 359 героїв були розстріляні 21.11. під спів національного гимну і поховані в братській могилі.

Мимо нечисленних укр. військових сил,що взяли участь в поході, відограв він важну ролю.

На якийсь час наступила дезорганізація окупаційного апарату й послаблення натиску на населення. Рівночасно відтяжено положення численних партизанських відділів. Рейди Тютюнника й Палія мали велике пропагандивне значіння і одушевили населення до дальшої боротьби.

В історію перейшов Зимовий Похід і трагедія Базару як символ змагання свободолюбного народу серед усіх обставин і з найбільшою пожертвою збудувати собі власну державу. Зимовий Похід це рівночасно свідоцтво великої ідейности тодішної еміграції.

Згадуючи сьогодні її геройські пориви бачимо тим виразніше, як глибоко скотилась на дно морального упадку частина сьогоднішньої еміграції,заперечуючи взагалі ідею збройної боротьби тих,які пішли слідами героїв зпід Базару. Базар пригадує нам наш повсякчасний обовязок стояти мужньо в обороні правди й волі та бути вірним Богові й Батьківщині,якої другої нема на всьому світі.

---ooOOoo---

ВІСТІ З РАДІЯ.

Католицькі єпископи проти Росії.

17.11. ВВС. На конференції в Вашінґтоні римсько-католицькі епископи зложили заяву,в котрій осуджують Росію за обмеження людської свободи. Тотальний совєтський устрій не менш аґресивний,як був німецький тоталізм.

Великобританія зброїться.

17.11. ВВС. На зборах британських науковців виступив міністер оборони лорд Александер,котрий зясував,що всі краї,котрі є членами ООН,зобовязані будуть доставити Раді Безпеки відповідної збройної сили. Щоби подолати тим завданням Великобританія мусить утримувати добре вивінувану армію. Згадав про те,що винаходи з часів війни служать тепер потребам мирного життя. І так радар знайшов застосування в морській плавбі,пеніцілина поліпшує стан лікування. Лорд Александер заохочував науковців до праці й приобіцяв всяку допомогу при наукових дослідах.

Партизани в Греції.

17.11. Атени Телеграми з Греції доносять,що партизани в Македонії зайняли 10 сіл і окопалися на нових становищах. У боях забито 38 партизанів.

З нарад ООН.

18.11. ВВС. На засіданні Політичної Комісії ООН відбувається дискусія над внеском мін. Бевіна,щоб постійні члени Ради Безпеки - 5 великодержав узгіднили між собою справу вета і предложили внесок на загальні збори. Представник Великобританії говорив про необхідність знайдення формули користання з права вета. Неприсутність на зборах або стримання від голосування не повинно уважатись за зголошення вета. Великобританія є за добровільним обмеженням права вета.

Рада міністрів радила далі над справою Трієсту й поробила дальші успіхи. Мін. Молотов значно зблизився до поглядів зах. держав і погодився на розширення компетенцій губернатора,котрому признав право вета в справах адміністраційних і законодавчих,та іменування шефа поліції. Західні держави заступають погляд,що шефом поліції не повинен бути ані італієць,ані югославянин,а також не громадяни Трієсту. Молотов бажає,щоби шеф поліції був відповідальний перед партією,котра буде при владі. На Господарській Комісії є передбачена дискусія над звітом Ля Ґвардії.

Паспорти для скитальців.

16 січня 1947 р. починається видача т.зв. емерсонівських пашпортів для всіх,що залишили свій край в наслідок другої світової війни, отже з теренів колишньої Польщі,Австрії,Німеччини,Чехословаччини і Еспанії,та перебувають зараз у західній Европі. На підставі цих пашпортів,без додаткових віз,можна буде виїздити до таких країв: Арґентина,Бельгія,Бразилія,Чіле,Домінíканська республіка,Еквадор,Франція,Греція,Люксембург,Голяндія,Швеція,Швайцарія,Англія,Венезуеля,Індія та Австралія,які підписали спеціяльну угоду про визнання цих документів. Не підписала цеї умови Канада і США,які задержують окремі приписи про іміграцію.

"Шість атомбомб і шість народів".

Вашінґтон. Ройтер. Британська Спільнота Народів глядить з довірям у майбутнє" - так заявив британський амбасадор в США,лорд Інвер-

чепль в промові,відповідаючи на спекулятивну балачку,буцьто би 6 атомних бомб і 20 ракетних стрілен було досить,щоби знищити Великобританію. "Ми не є один нарід,але 6 народів". Ми розділені по всій земній кулі в такий спосіб,що це,коли б прийшло до найгіршого,дало би нам кращі шанси,як,коли б ми були скупчені в одному континенті".

Електричний мізок.

18.11. BBC. Британська фізична лябораторія провадить досліди над електричною машиною до числення,під проводом фізика Турінга. Нова машина може рахувати приблизно 100 тисяч разів скорше,як людський мізок і оперта на комбінації радієвих лямп і на засадах нових дослідів логічних підстав математики. Машина має свого роду память,що нотує математичні розвязання,бо при величезній швидкості числення машина не встигає записувати вислідів.

Р і з н і   в і с т і.

В неділю 24.ц.м. відбудуться у Франції вибори до вищої Палати Репрезентантів.- В США грозить штрайк вуглекопів.- Великобританія і США вислали ноти до Румунії в справі свободи виборів. Румунський міністер Георіску заповів,що вибори в Румунії все відбувалися бурхливо й що утримання порядку є трудне.- Генер. Кордон заявив,що армія ген. Франко числить 750 тисяч,60 літаючих фортець і багато інших літаків.- Тисячі жінок в Угорщині відбули протестаційні віча проти дорожнечі.- Австрійський премєр др. Грубер заявив в Ню-Йорку - що надійшов час,що б знести окупацію Австрії,котра накладає непосильні господарські тягарі. Крім того Австрія платить значні суми на табори емігрантів,котрі є осередками чорної торгівлі й злочинів.-

З   П Р Е С И.

Здержання допомоги для східньої Европи.

"Нюз Кронікл". З 21.10. пише: Сполучені Штати приготовляються до господарського натиску на Польщу,ЮгославіюЧехословакію, Україну й Білорусь,відмовляючи тим краям помочі. Не буде допомоги для країв,котрі протиставляться американським плянам упорядкування Европи. Міністерство закордонних справ каже: Якщо держави східньої Европи думають,що Росія є безінтересовна,а США мають дияволські плани окруження Росії,то хай звернуться до Москви о поміч при відбудові. Відмовляючи помочі для країв східньої Европи США уділюють позички 25 мільйонів фунтів для Італії і 12,5 мільйонів для Австрії,а також Греції.

"Ню Стейсмен" пише з того приводу,що таке поступування буде мати такі наслідки,що краї східньої Европи ще більш зближаться до Росії.

Х Р О Н І К А.

Регенсбург 12.ц.м. відбулися збори обласної ради представників української еміграції в котрім взяли участь 32 члени ОПУЕ. На зібранні обрано 4 делегатів на зїзд ЦПУЕ і переведено доповнюючі вибори 5-ти членів обласної управи. Рівнож ухвалено буджет і дискутовано над пристосібленням скитальців до переселення за океан. В звязку з тим рішено відкрити ряд курсів які вишколять потрібних фахівців.

Ляндсгут. Дня 17 .ц.м. відбулися в другому укр. таборі ч. II вибори провідника табору. З чотирьох кандидатів одержав найбільше голосів п. ж. Олексин "60",Я. Андрусечко "42",Р. Крупка "34",інж. Мороз Е. "13" голосів. Після виборчого регулямину будуть визначені додаткові вибори між двома кандидатами які одержали більшість голосів.

За Г. Гувером

Подвійна гра

/У путах розвідки/ 6

/продовження/

А німцям у Гамбурґу ані через голову не перейшло,що це все - забавки, що замість ван Люпа працюють аґенти американської розвідки,а його "помічники" - це видумані тою ж розвідкою,неіснуючі особи. Все ж таки - імя ван Люпа згадувалося в Гамбурґу з незвичайною пошаною а його звізда блистіла ясним блиском в головному штабі німецької армії у Берліні.

Де є ще в Америці шпигуни?

Крім цеї "інформативної" служби - американська розвідка хотіла сповнити ще інше,не менш важне,діло: бажала провірити чи й інші німецькі шпигуни діють в Америці. Американська розвідка знала дуже добре,що Гамбурґ кожної хвилини міг би був видати приказ,сконатактуватися з ними. Але не тільки це одне інтересувало американську розвідку; хотіла вона знати,якими шляхами платять німці своїх аґентів в північній чи південній Америці. Не менш важне було й дізнатися,які наміри мають німці на будуче. А вже вершком усього - було так повести всю роботу "ван Люпа",щоби він помилив відносно часу й місця інвазії у Нормандії.

- Коли нам вдасться перевести ці всі наші задуми - тоді виграємо війну! - Пястуком об стіл вдарив шеф на закінчення своєї промови, чим хотів закрити деяку непевність у виконанні тих усіх справ.

Тимчасом - переможне закінчення війни виявило,що метода праці була начеркнена як слід та увінчалася повним успіхом.

Контакт з Гамбурґом устійнив,що до часу [illegible] Америки до війни - ніодин німецький розвідчик не працював задовільно в Зединених Державах. Кожний шпигун -, що приїхав до ЗДА - швидше чи пізніше мусів впасти в сильця американської розвідки. Німці раз у раз жалувалися перед "ван Люпом",що не в силі найти в США такої "неоціненої" людини,якою був ван Люп.

В цьому . американська розвідка зуміла так зручно поступати, що кожний німецький розвідчик,який не хотів з нею працювати - [illegible] опинитися за кратами. Тільки один ван Люп був тут виїмком; але він був у "золотій клітці" а його двійняки працювали в його імені в користь Америки.

"Гроші! Давайте гроші!"

Щоби довідатися,як німці оплачували своїх шпигунів - зачало радіо ван Люпа домагатися безупину грошей. Двійняки ван Люпа вдавали,що ван Люп не має грошей і наслідком цього не може континуувати як слід своєї праці так,як цього вимагає справа.

Шеф ван Люпа у Парижі,ґенерал Х.,мало що не збожеволів з тих безупинних домагань,бо Берлін дуже гостро критикував його нездібність заспокоїти ван Люпа: Мусів він вжити всі можливі шляхи,щоби вислати як можна найбільше грошей; знав він дуже добре,що коли не буде настільки зручний,щоби заспокоїти вповні грішми ван Люпа - тоді перенесуть його з розвідчої служби на східний фронт. А ґенералові аніруш не хотілося заміняти розкішний Париж на холодний та небезпечний східній фронт.

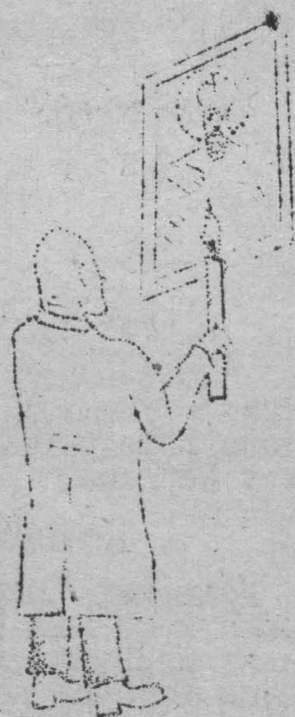
Щож тоді видумав цей ґенерал?

Найперше запропонував вислати 2.000 долярів на один з швайцарських банків,який мав переслати їх дальше до Ню-Йорку. Двійняки ван Люпа протиставилися цьому проєктові підчеркуючи при тому,що банк може бути обсервований і це погіршило би справу.





Ану хто швидше до мети



Господи,
услиши мя
і помилуй!

Хотів Мороз
людям тепла...



ВИБОРИ! ВИБОРИ!

/З нагоди виборів провідника II. табору./

Гей, що то за шум учинився,
    То вибори по таборах завелися.
Аж чотири кандидати ґе й дебелі,
    Снять про владу і гонори /"І. Камелі"/
Агітатор рипа - нипа з хати в хату,
    Вихваляє кожний свого кандидата.
Той із "наших", там протеґа, той із "бльоку",
    Раз вибори! Оттаких би що чверть року!

Editor: Ukr. Camp Komittee Decyk W.Landshut
Видає: Міжтаборова Рад ШПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 51. 23 листопада 1946 Рік I.

Делегат України в Ню-Йорку ранений.

22.11. BBC. Член делегації України в Ню-Йорку Стадник зістав ранений в часі вуличної стрілянини й знаходиться тепер в шпиталі. Шеф делегації початково заявив, що напад має характер політичний. Поліція твердить, що Стадника ранили ґанґстери, коли він, будучи в крамниці між стероризованою публикою, не підніс впору догори рук.

Димітров премєром Болгарії.

22.11. BBC. Дотеперішний премєр Болгарії Георгієв подався до димісії. Утворення нового Уряду доручено бувшому голові III Інтернаціоналу, Димітрову.

Пасажирам америк. літака грозить смерть.

22.11. Варшава. Пошукування літака, що осів в Альпах, не дали висліду. Комунікація з літаком утримується при помочі радія. На літаку є 11 ранених. Всі пасажири й залога провели вже дві ночі на 18° морозі. Якщо поміч не надійде в найближчих годинах - пасажирам і залозі грозить смерть. Ратункові літаки не можуть стартувати через погану погоду.

Італія переговорює з Югославією.

22.11. Варшава. Представники Італії й Югославії розпочали переговори в Ню-Йорку в справі Трієсту й урегулювання кордонів. Делегації мають широкі уповноваження і можуть підписувати умови. Підписані умови підуть на затвердження Ради Міністрів, після цього будуть включені до договорів. Перед-умовою переговорів Італія поставила: 1. Умову ґарантує ООН. 2. Якщо переговори не доведуть до успіху, обовязуватимуть паризькі постанови. 3. Згідно з заявою Тіта Трієст збереже італійський характер.

Грецькі літаки атакують партизанів.

22.11. Радіо Атени надає повідомлення про посилення воєнної акції партизанів. Грецькі військові літаки атакують партизанів з повітря.

В І С Т І З Р А Д І Я.

З нарад ООН.

Ню-Йорк 20.11. Вчера пополудні відбулися загальні збори ООН в Ню-Йорку, на котрих прийнято трьох нових членів ООН - Швецію, Ісляндію й Афганістан. До Ради Безпеки вибрано Колюмбію, Бельгію й Сирію на місце Єгипту, Мехіка і Голяндії, котрих річна ка денція вигасла. До Суспільно Господарської Ради обрано на протяг 2 - ох років Сполуч. Штати Америки, Венецуелю і Нову Зеляндію. На Політичній Комісії Молотов узасаднював советський внесок в справі розміщення війська в краях, що не належать до ворожих. Він твердив, що получені Штати Америки й Великобританія держать по цілому світі значні залоги й військові бази без потреби. СССР має лише невелику кількість війська в Польщі для охорони шляхів сполуки з окупацією в Німеччині. СССР вивів військо з Чехословаччини, Югославії, Борнгольму . Представник, США сенатор Коноллі заявив, що США удержують за кордоном 800 тисяч війська, але воно стоїть на сторожі свободи й миру. США не стинають сусідні терени ані не використовують переможених до останньої краплі поту. Далі, запитав, для чого СССР тримає військо в Австрії, котру США узнали за визволений край. Представник Великобританії сер Кадаган пригадав, що Рада Безпеки вже раз відкинула цей внесок СССР і не розуміє цілі внеску Молотова.

Рада міністрів радила далі над справою статуту Тріесту. Молотов погодився, що в виняткових випадках шеф поліції підпорядковується безпосередньо губернаторові. Це торкається лише випадків зовнішньої небезпеки. Щодо внутрішньої небезпеки, то Молотов зарезервував собі рішення цього питання в залежності від виведення англо-американського війська з провінції Венеція Джулія. Далі Рада Міністрів обговорювала компетенції й призначення суддів в Тріесті. Леон Блюм, вибраний предсідником конференції культурно-суспільної організації ООН, т.зв. Юнеско. Делегат - британський Гартман сказав, що його уряд покладає великі надії на Юнеско. Знову Гакерей висловив жаль з приводу відсутности совітської делегації. Югославянська делегація має взяти участь в характері обсерваторів.

Вибори в Румунії.

21.11. Лондон. З дотеперішних донесень виявляється, що перевагу в виборах осягнув урядовий бльок. В часі виборів відбулися в різних містах заворушення й бійки. В Галацу, в часі виборів у вуличних заворушенях ранено міністра Ромінесцеку. Сьогрднішний "Дейлі Телеграф" пише, що в тих умовах не можна було сподіватися іншого висліду, коли військо з наїженими багнетами окружувало виборчі комісії.

Студентські вибори в Австрії.

21.11. Відень. Вчора закінчилися вибори до студентської організації. Перемогла права народня партія, одержуючи 2/3 голосів. Ці вибои є характеристичні для настрою передової частини австрійського громадянства.

Літак осів на верховинах.

21. 11. Лондон. Америк. пасажирський літак, що віз американських вояків і урядовців, осів в Альпах на висоті 4.400 м. З літаком удержується радієва комунікація. Для ратування пасажирів треба буде висилати альпіністів і, можливо, літаки.

Степінач кардиналом.

А.Р. - Московське радіо повідомляє,що в журналістичних кругах Риму ходять поголоски,будьто би Папа Пій XII [illegible] іменувати югославянського архиєпископа Степінача кардиналом Риму - католицької церкви на спеціяльному зібранні в часі Різдва. Степінача засудив минулого місяця югославянський трибунал на 16 літ прим. робіт "за злочин проти народу". У звязку з цим коментує московське радіо,що Папа іменує спеціяльно епископа Степінача,який був визнаний трибуналом як злочинець. "Відзначують кардинальським капелюхом голову,яка так сердешно схилялася перед німецькими окупантами" - закінчує коментар. У римських пресових кругах поінформовано,що Папа задумує скликати в часі Різдва консисторію, щоби іменувати 5 нових кардиналів. Між останніми є й колишній епископ Загребу,Степінач.

За свобідну перемогу інформацій.

А.Р. - Віцедиректор НБС заявив,що не протестував безпосередньо в справі заборони СССР про вживання радієвих улаштувань при пересилці вісток.

"Ми віримо в свобідний доступ до інформування всюди,але ми достаточні реалісти,щоби пізнати,що ми ніколи не мали його в СССР Ми не зробили безпосереднього протесту до Сталіна,доки ми віримо, що в цій справі має переговорювати Державний Департамент з головою відділу загран. справ. Ми точно поінформували Департамент про справу і віримо,що американські репортери могтимуть небавом надавати радієвим шляхом вістки зі столиці СССР.

Совітська молодь для пятилітки.

Москва. А.Р. Для виконання пляну нової пятилітки зарядила совітська влада призов юнаків і дівчат на вишкіл на заводах і в транспорті. Підчас наступного місяця вибереться з них 425.000 хлопців на дворічний курс в промислі і транспортових осередках. Підчас курсів,прохарчування і спеціяльний одяг є передбачені на той час. Це рішення наступило по недавній промові Жданова,в якій він звернув увагу на "гостре питання" потреби фахівців у промислі і конструкторів.

Спадщина по Ґерінґу.

А.Р. - Жінка Г. Ґерніґа забрала недавно залишки по її чоловіку - одяг і 750 Нм. в Нюрнберзі,але не дістала права відобрати 50.000 НМ.,здепонованих у Райхсбанку. 50.000 НМ. визначені підчас арештування Ґерніґа як сконфісковане нацистівське майно,яке має бути повернене власникам,чи теж віддане на загальні справи.

17.285 нешлюбних дітей в Берліні.

"Стерд енд Страйпс". Як подає Військове Правління - Суспільна опіка в Берліні залишилось 17.285 дітей нешлюбних і без родичів Іх приміщено по сиротинцях. Багато берлінців старається адоптувати собі дітей задля грошевої нагороди,або,просто,щоби одержати спеціяльні додаткові харчові картки. Загально легко примістити 4-літню дитину з ясним волоссям і синіми очима,але багато важче примістити хлопців від 13 - 19 років.

Ситуація в Франції.

ВВС. Провідник французьких комуністів, Торез, висловився за підписанням договору з Великобританією, за уміжнародненням басейну Рури. Далі зауважив, що є ще інша дорога до соціялізму як та, котру вибрала Росія. Франція в тім напрямі має свої старі традиції. Французькі соціялісти зажадали більш докладних умов можливої співпраці з комуністами. "Спектатор" - англ. тижневик пише, що звичайна розпука може допровадити Францію до лівого або правого уряду. Франція потребує сильного уряду. Інший католицький часопис пише, що для Франції нема рятунку, доки Франція не зрозуміє, що релігія не є справа другорядна.

Науковці про атомну бомбу.

ВВС. Група американських вчених, на чолі з Айнштайном, заявила, що сучасні атомні бомби мають значно більшу силу від тих, що були застосовані в Японії й що їх не можна легковажити. Кошти продукції атомної бомби значно обмежено. Проти атомної бомби нема охорони. Тільки міжнародня контроля атомної енергії може охоронити людство від атомної бомби.

Знову слов'янський конгрес.

18.11. ВВС. В Белграді відбудеться в наступному місяці конґрес слов'янських народів з участю багатьох видатних діячів.

Страйк вуглекопів в Америці.

21.11. Лондон. Около 400 тисяч гірників в США розпочинають страйк. Досі припинило працю 471 копалень. Федеральний суд візвав провідника гірників Люїса, дотримати контракту, підписаного між урядом і гірниками в справі достави вугля й загрозив йому вязницею. Ерісон сказав, що штрайк буде великим ударом для країв, що одержують вугілля від США.

Р і з н і в і с т і.

"Дейлі Воркер" повідомляє, що арештовано ввесь центральний комітет комуністичної партії Південно Африканського Союзу.

"Сенд Люїс Гльот Демократ" в Америці пише, що вже 14 місяців тривають дискусії над справою Трієсту, але ще й досі не осягнено порозуміння. Справа Трієсту є дрібною в порівнані з такими проблемами як: Німеччина, Китай, Дарданелі й вільна плавба. Британське військо буде виведене з Єгипту до кінця березня 1947 р. В Британському парламенті провадиться дискусія над внутрішною політикою уряду.- Генерал Клей оголосив, що переговори в справі господарського обєднання англійської і американської окупації зон поступили наперед. Злуки адміністрації покищо не буде.

В Греції важкі бої.

21.11. Лондон. Неофіційно повідомляють, що грецький уряд постановив звернутися зі скаргою до ООН в справі участи чужоземних військ в акції партизанів. В меморіялі грецького уряду до США і Великобританії повідомляється, що сусідні краї допомагають переходові на терен Греції комуністичних і анархічних елементів. Грецький штаб доносить, що занотовано інцинденти на кордонах Альбанії. Урядові дивізії вже третий день ведуть тяжку бої. На місце боїв виїхав командувач 3-го корпусу. Близько 100 сіл в Македонії опинилося під контролею партизанських банд.

За Г. Гувером

Подвійна гра.

/у путах розвідки/ 7.

/продовження/

В дійсності цей шлях не був надто догідний американській розвідці; вона хотіла виловити приватні шляхи,що ними йшли би гроші в Америку.

Мусіли німці видумати щось інше,щоби заспокоїти "грошолюбного" ван Люпа?

Генерал повідомив,що вишле незвичайно цінні філятелістичні значки на суму 2.000 долярів,як сам заявляв.

В сумі - вислано три пачки; з них дійшло до ван Люпа тільки дві; вартість значків проте була не 2.000 долярів,а всього навсього 150 дол. Коли німці мали стільки труднощів з пересилкою до Америки грошей для шпигуна,що працював при помочі американської розвідки - то скільки мали би труднощів,без цеї допомоги! Американська розвідка і так допомогла перепустити через цензуру листи з поштовими значками. Обі пересилки прийшли при допомозі шпигунської пошти в південній Америці.

Новий шпигун на овиді.

Ясна річ,що "ван Люп" надальше кричав "давайте гроші"! - Тоді вже німецька розвідка мусіла вислати нового шпигуна до Америки,який завіз би гроші ван Люпові. Німці вислали з цією місією одного виспортованого офіцера,що володів кількома мовами. Виїхав він під маскою голяндського фільмового маґната,який шукає торговельні контакти з закордоном в будуччині. Мав він вручити ван Люпові жемчуги,вартости 6.000 долярів.

На щастя американської розвідки - і цей шпигун звернувся до америк. консуляту в Мадриті. І він - так як ван Люп,запропонував американському консулеві свої послуги.

- Я тільки тому вступив до німецької розвідчої служби,щоби її ошукати - заявив.- Бажаю служити тільки свободі і справедливості.

Американська розвідка швидко переконалася,що цей шпигун був щирий. Як виявилося опісля,співпрацював він з амер. розвідкою під кожним оглядом. Та проте - із зрозумілих оглядів - американці не могли йому вповні довіряти; боялися,що можуть впасти жертвою обману.

З приходом його на американський ґрунт - повстали перед американською розвідкою поважні клопоти. Гамбурґ заздалегідь поінформував мнимого "ван Люпа",що новий аґент,на прізвище Шуберт,має з ним,"ван Люпом" скомунікуватися. Американці були раді,що ван Люп існує на волі. Бо коли би американська розвідка була заарештувала ван Люпа перед приїздом Шуберта й не дала тим самим змоги зустрінутися обом розвідчикам - тоді німецька розвідка могла би підозрівати Шуберта,що він зрадив ван Люпа.

З другого боку американці під ніяким оглядом не могли погодитися на те,щоби Шуберт побачився із ван Люпом. - тоді треба було зовсім попращатися з помочею ван Люпа. Шуберт по повороті до Берліна,напевно поінформувавби німецьких шефів розвідки про подвійну гру пупіля американців. Тоді зоря ван Люпа зґасла би на все.

Ситуація була незвичайно делікатна. Одно фальшиве потягнення, один нерозважний крок - і так довго мережана робота ішла би на марне. Як вивязалася із цього завдання американська розвідка?

/продовження буде/

"Гурток любителів сцени"
в Ляндсгуті
в дні 23.XI. 1946 о год. 8 веч. в "Турнгалі"
ставить:

"ГРІХИ МОЛОДОСТИ"

= Комедія на 3 дії =

Квитки вступу у п. Томоруґа і при касі.

Демонстрації у Відні.

Відень. За "Стерз енд Страйс". Більше як 2000 робітників, несучи комуністичні й соціялістичні лозунги, машерували 19.11 в напрямі віденського університету на знак протесту проти виступу нацистів в тому університеті. Розбурхана товпа потурбувала важко 4 студентів, коли делеґація робітників змагала ввійти до університету, щоби зложити ректорові протест. На вістку про демонстрації біля 200 австрійських полісменів зявилося на арені й задержали товпу, котра зросла вже до 5 тисяч людей. Багато демонстрантів арештовано. Американська МП патрулювала вулиці американської зони. Демонстранти зявились перед університетом біля 11 год. коли саме проходили вибори до студентського правління. /Про це ми подали в іншому місці - ред./ Поліція запросила провідників демонстрації до уряду університету, бо робітники і глядачі, згуртовані на сходах перед університетом кричали й обкидали лайками полісменів. Коли делегати вернулися, вони сказали, що правління університету признало, що вони зробили все найкраще, щоби викинути нацистів зі шкіл. По цьому звіті товпа відспівала комуністичний "Інтернаціонал" - з піднесеними пястуками й поволі розійшлась.

ХРОНІКА.

Ляндсгут. Дня 20 ц.м. вечером в українських церквах обох обох обрядів відслужено панахиди й виголошено промови з нагоди річниці трагічної смерти укр. вояків під Базаром 21.11. 1921 року. В дні 21.11. в обох церквах з нагоди храмових празників відбулися урочисті Служби Божі. В Українській Православній Церкві Службу Божу відправив і виголосив слово до вірних Архиепископ Паладій. По Службі Божій відбувся громадський обід, на котрім чисельно зібралися парафіяни і запрошені гості на чолі з Архиеп. Паладієм.

На день 27.ц.м. визначено контролю мешканців усіх таборів. Всі таборіяни в тому дні повинні залишитися вдома і мати приготовлені карти ДП. Неприсутність в таборі може спричинити вичеркнення з табору.

Стараннням місцевої делегатури Обєднення українських жінок на еміґрації відкривається в тих днях фаховий курс жіночих робіт - моди, забавок, виробу рукавичок, торбинок, портфелів і інше, під керівництвом пані Лідії Кос.

Editor: Ukr. Camp Komitee Decyk W. Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ШПЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 52. 27 листопада 1946 Рік I.

===

Англійські пляни роззброєння.

26.11. BBC. Вчора на політичній Комісії ООН в Ню-Йорку представник Великобританії Ноель Бекер, заявив, що Великобританія згоджується на внесок Молотова в справі виявлення збройних сил, але під умовою, що виявлений буде стан всіх збройних сил кожної держави, що є членом ООН і їх військ котрі знаходяться за кордоном і в краю. Виявлення тих інформацій має наступити до 1 січня 1947 р., а спеціяльна комісія ООН має ті інформації на місці провірити. Рада Безпеки повинна зайнятися негайно тою справою. Зібрані матеріяли будуть підставою до праці Штабової Комісії. Ноель Бекер сказав далі, що теперішня дискусія матиме історичне значення і від неї залежатиме, чи світ переживатиме страхіття атомної війни чи ні. Хочемо, щоби ціла справа була розглянена поважно, а не як політична пропаганда. Промову Ноель Бекера горячо оплескували інші делегати. Делегат США Конолі прилучився до британського внеску і підчеркнув, що інформації мають обіймати всі роди зброї, бо справу роззброєння трба справді остаточно упорядкувати.

Вибори в Франції.

26.11. Париж. В неділю 24 ц.м. відбулися в Франції вибори електорів, котрі зчерги мають вибрати депутатів до Ради Республики. Замітний процент неголосуючих. Вибори не принесли виразної перемоги ніякій партії. За дотеперішними обчисленнями на 83.156 електорів одержали комуністи 24.788, поступові католики 24.755, соціялісти 14.280, республиканці 11.742, радикали 5.967.

Наслідки страйку вуглекопів в США.

26.11. Ню-Йорк. Страйк вуглекопів в США продовжується і викликає катастрофальні наслідки в господарському житті Америки. Гаснуть світла, ограничується рух поїздів, холонуть відливні сталі. Кількість безробітних з тої причини збільшується. Наслідки страйку відчуваються вже в Европі. В Данії й Голяндії також впроваджено обмеження в уживанні електрики й ґазу. Вчора през. Труман відбув нараду з міністрами внутрішних справ і судівництва та державними діячами. Провідник вуглекопів Левіс стане перед судом в середу 27.ц.м. Він не послухав судового наказу про те, що контракт вуглекопів з урядом має бути дотриманий.

В І С Т І З Р А Д І Я

Наради в Ню-Йорку на мертвій точці.

25.11.BBC. Праці ООН в Ню-Йорку затрималися на мертвій точці. Рада пяти міністрів закордонних справ не може дійти до згоди в справі Трієсту й договору з Італією. Молотов узалежнює прийняття статуту Трієсту від згоди союзників на виведення війська з Венеції - Джулії в 45 днів по підписанні договору, на що не годяться західні союзники. Безпосередні переговори Італії й Югославії розбилися. Пять постійних членів Ради Безпеки - США, Великобританія, СССР, Франція й Китай, переговорювали в справі вета й до згоди не дійшли. Справа вета знову вертається на політичну комісію ООН. Так само не дали позитивних вислідів наради Політичної Комісії над внеском Молотова про уявлення інформацій в справі розміщення союзних військ в неворожих краях. Молотов не годиться зі становищем мін. Бевіна, що поки нема інституції, котра забезпечувала би безпеку народів, доти поодинокі держави не можуть виявити розміщення своїх військ, летунських і морських баз. Тому Бевін домагається розглядання цього внеску разом з питанням про загальне роззброєння. Остаточно Молотов виявив готовість приняти пропозицію сен. Конолі й розширити свій внесок на уявлення розміщення військ також в бувших ворожих краях. Мін. Бевін заявив, що коли праці над договорами будуть йти в тому самому темпі, то пять договорів не підпишемо до р. 1950. Британська преса пише сьогодні - "Дейлі Телеграф" уважає, що неприєднане становище Молотова в справі вета може викликати кризу в ООН. "Дейлі Мейл" пише, що відповідальність за розбиття ООН впаде на Росію і пропонує - як не можемо йти з Росією, то мусимо йти без неї.. Як не можемо зробити одного світа, то мусимо зробити два світи. "Менчестер Гвардіян" пропонує відложити справу Трієсту на один рік, а тим часом зайнятися справою Німеччини.

Жертви летунської катастрофи врятовані.

25.11. BBC. Як ми доносили в попередному числі, американський літак Декота, що летів з родинами вояків з Франкфурту, осів високо в горах. Пошукування літака було утруднене через непевну погоду. В акції брало участь понад сто літаків. Тимчасом радієвою дорогою розбитий літак доносив про критичну ситуацію розбитків, котрі знаходилися три ночі на 18 степенів морозі без харчів і теплого одягу. Щойно на третий день англійський літак зауважив розбитий американський літак в горах коло місцевости Інтерляхе в Швайцарії. Скинено теплий одяг і харчі. Вислана ратівнича бригада знесла членів залоги й пасажирів з ледівця, на котрому осів літак в 8 м. від провалля, нижче приготовила місце для старту літаків. Цілий день дві швайцарські авіонетки, заосмотрені лещетами перевозили пасажирів. Всі пасажири й члени залоги живі, тільки декотрі мають відмороження, але всі є вичерпані й мусять йти до шпиталю. На покладі літака крім 11 членів й пасажирів знайшовся 12-тий пасажир, котрий їхав "зайцем" без білета. Розбитків перевезено до Мюнхену.

В Персії неспокій.

25.11. BBC. Ситуація між Тегераном і північним Азербейджаном в Персії є дуже напружена. Перські війська зайняли сусідну з Азербейджану провінцію. Зогляду на призначені вибори премєр Кован сказав, що будуть вислані війська до всіх частин Персії для охорони порядку.

Ще про постріпення Стадника.

25.11. Варшава. Мануїльський написав письмо до Бирнеса,в котрім домагається слідства в справі нападу на двох членів української делегації,в наслідок котрого тяжко поранено розривною кулею Григорія Стадника. Письмо заперечує твердженню поліції,що напад мав характер рабунковий. Також радіо Москва вказує на політичний характер нападу,бо Стадник не був ограблений. Прізвище другого члена делегації,що впав жертвою нападу - Воїн.

Фльота США в Туреччині.

24.11. Москва. Вчора рано прибула до Смирни ескадра американських військових кораблів. Між ними також літаконос "Рандальф" в 27000 тон поємности.

Листи до Польщі.

23.11. Варшава. Можна вислати листи з Польщі до окупаційних зон американської й англійської,та з Німеччини до Польщі.

Протест Югославії.

22.11. Москва. Югославянська телографна Агенція оголосила протест проти заяви Греції про допомогу,яку нібито Югославія дає грецьким партизанам.

УНРРА викидатиме паскарів.

Ню-Йорк. Генеральний директор УНРРА ля Ґвардія видав розпорядок, щоби тих ДП,котрих приловлено на паскуванні,позбавити права ДП. Крім цього будуть вони за згодою місцевого Військового Правління виключені з таборів.

Що діється в Македонії.

Атени. Вогнище вічних неспокоїв,Македонія,палає знову ярко. Як виходить з меморіялу грецького уряду в цій справі - ворохобники опанували біля 100 сіл західньої Македонії. Вони приготовляються проголосити Македонію самостійною державою. Повстанці склали вже суд і наладнують комунікацію. Вони наглядають над школами,збирають податки і видають часописи.-

СССР виводить війська з Польщі.

22.11. Варшава. Між Росією й Польщею підписано умову в справі виведення російських окупаційних військ з деяких місцевостей західньої Польщі - Бидгощ,Познань і інші. На їх місце прибудуть польські війська.

Р і з н і   в і с т і.

В Анкарі припускають,що СССР звернеться до Туреччини в справі безпосередніх переговорів щодо Дарданелів. Російський часопис "Культура й життя" критикує Тасс за те,що подає перестарілі відомості й недостатньо інформує про заграничні події.- У Франції - Партія поступових Католиків видала деклярацію,в котрій заявила,що не візьме участи в уряді спільно з комуністами,а також в уряді трьохпартійному. Югославянське радіо подало вістку,що грецькі винищувачі перелетіли над югославянською теріторією й обстріляли граничні пости. Британійська делегація на харчевій світовій комісії запропонувала внесок,котрий визнає палення харчів за міжнародній злочин.- Англійський ракетовий літак,типу Ланкастер,перелетів з Парижа до Лондону протягом 41 мінут. Британійський уряд вислав другу ноту до Польщі в справі свободи виборів. Маршал Монтгомері опустив Лондон. Припускають,що він виїхав на Середущий Схід.-

В Китаї перервано переговори з комуністами. Чан Кай Шек видав наказ усім офіцерам вернутися на фронт. Розглядають це як сиґнал до нового наступу урядових військ.-

ХРОНІКА.

Перша аматорська вистава в Ляндсгуті.

По році існування ляндсгутських таборів дав "Гурток любителів сцени" першу постановку "Гріхи молодости". Ця перша вистава виказала,що рік застою панував не тому,що не було тут добрих акторів,сценічних талантів,але прямо тому,що бракувало видержливости,дрібки посвяти і отої любови сцени,без котрої такі речі,як аматорські вистави розбивалися з правила по кількох пробах.

Тому безсумнівна заслуга групи людей і режисера п. П.С.,що зуміли перебороти всі труднощі та провести розпочате діло.

З виконавців годі вирізнити когось зокрема,бо грали всі з пожертвою,іноді створюючи справді комічні типи й ситуації. Деякі недотягнення,часом чисто формальної натури,губились у бистрому темпі комедії так,що загально численно зібрана публика прийняла виставку тепло і з признанням.

Треба сподіватись,що цей перший успіх дасть поштовх до дальшої праці аматорського гуртка.

Ляндсгут. В неділю 24.ц.м. відбулися вибори провідника II-го українського табору. Участь в голосуванні 95%. Провідником табору вибрано п. Олекдина Жигмонта,котрий одержав 88 голосів. Другий кандидат - п. Андрусечко Ярослав,одержав 74 голоси.

Ляндсгут. З ініціятиви другого українського табору відбулася в неділю 24.ц.м товариська вечірка з танцями.

З ПРЕСИ.

Французи і Черчіль.

"Л'Ордре" пише з цього приводу. Французи були перед і підчас війни за Черчілем але якщо бувший британський премер задержить дальше своє надмірне германофільство,не матиме він уже більше в Франції симпатії. Війна видається йому мабуть мов гра в копаний мяч,в якій обі дружини поборюють себе завзято а по закінченні гри потрясають собі приязно руки.

Польща за західні землі.

Варшава 25.11. Ще 9. листопада ц.р. відбувся конґрес поляків з відзисканих земель. На цьому конгресі ухвалено резолюцію,в якій стверджено,що помимо століть германізації на прадавних польських землях жило біля один міліон поляків. Польський нарід мусить і зможе загосподарити ці простори. Тому Президія Краєвої Народньої Ради у Польщі видала декрет в справі одноразової данини на відбудову і загосподарування відзисканих земель. Данина визначена на 1,2% до 15% для кожного громадянина,відповідно до висоти його заробітньої платні.

Кого відвідає король Юрій VI.

Як подає "ді Нос цейтунг",англійський король Юрій VI задумує на весну 1947 р. продовжувати свої відвідини,які перервав підчас війни. Король відвідає Полуднево африканські Домінії. Пізніше є пляновані поїздки до Єгипту,Туреччини,Голяндії,Норвегії і можливо навіть до СССР.

За Г. Гувером

Подвійна гра.

/у путах розвідки/ 8.

/продовження/

Полювання на Ван Люпа.

По приїзді до Ню-Йорку Шуберт заїхав до одного з невеличких готелів Брукліну. Хоч дуже звертав увагу на все,що кругом нього діється - то все таки не запримітив одного: його кроками й ділами кермувала ще на трансатлантійському кораблі невидима рука американської розвідки. Це не він вибирав собі носильника пакунків,- а розвідка дібрала йому; не він вибирав авто,що мало завезти його до готелю - але розвідка. Носильник так покермував кроками Шуберта,що цей мусів сісти до цього авта,до котрого носильник заніс речі.

А решта - пішла вже гладко.

На другий день один з розвідчиків,перебраний за кельнера,повідомив Шуберта що американська розвідка дуже тішилася би,колиб він розкрив деякі тайни,от напр. хто працює в Америці в користь Німеччини.

Одна із важних аґентів німецької розвідки є ван Люп - заявив щиро Шуберт,ні на хвилю не підозрівав цього,щоби америк. розвідка могла знати будьщо про ван Люпа.

- Ван Люп? - з удаваним здивованням заявив аґент.- Хто ж це? Де він?

Шуберт розповів усе,що знав про ван Люпа та з якою місією приїхав до Америки.

- Маю йому доручити жемчуги - закінчив своє довге оповідання.

- Але ж це найкраща нагода,щоби зловити цього небезпечного шпигуна! - вдавав дальше своє задоволення і здивування американець.

- Якжеж це зробимо? - питався Шуберт.

- Розумієте добре,що про ці справи мушу поговорити попереду з шефом - заявив аґент. - Він дасть відповідні інструкції.

Ясна справа,що тепер,по усуненні у Шуберта всіляких підозрінь - шеф міг уже виробити плян кампанії.

Виглядав він ось так:

У загальному шеф згодився,щоби Шуберт побачився з ван Люпом.

- Але ми мусимо вдавати - вияснював шеф подробиці в часі наради зі своїм відділом,- що ми ніколи не чули про ван Люпа,хлопці! Мусимо Шубертові показувати нашу охоту допомогти йому зловити пана ван Люпа. Шуберт ні на мить не може зате запримітити,що все ця історія є згори вирежисерована. Тому кожний із вас,жовтодзюби,мусить грати як самий Берімор - засміявся шеф.-

- Радше Черлі Чеплін - додав Бен. Але цю заввагу пустив шеф мимо уха.

- Ми дозволимо їм зустрінутися у готелі "Централь". Там все повно людей. Зустріч зааранжуємо у великому холі. Шубертові дамо до зрозуміння,що всі входи і виходи є бережені,наче американський банк. Про решту хай він клопочеться.

- А хто витягне йому клейноди? - запитав Нік.

- Це мусить зробити хтось із нас; це повинен бути хтось такий,що його важко булоби пізнати з сірим,щоденним лицем,в окулярах,от - перший лучший тип з вулиці - додав Біль.

- Ні,найкраще буде надавати до цеї справи наш мурин,Джо - перервав шеф.

- Рація,рація - потвердили присутні - їх найважче розпізнати. Один до одного подібні як капля води!

/продовження буде/

Др. Бенеш заперечує

Прага. 25.11. Президент чехословацької республіки, як подає югославянська агенція, опрокинув перед кореспондентом англійського часопису "Дейлі Мейль" поширювані на заході брехні і вигадки про т.зв. окупацію чехословаччини сов. військами. Бенеш заявив, щ в Чехословаччині нема ані одного відділу Червоної Армії.

Атомні досліди в СССР.

Москва 25.11. Проф. П.Й. Лукірський відкрив за повідомленням АР нову методу розбиття атомного ядра. Йому належить теж відкриття нового способу прослідкувати земну кору при помочі електричних променів. Цею метедою можна осягнути в дослідах глибину 31.5 км, досі це було можливе лише до глибини 3 до 4 км.

Ревізія в польському лягрі.

Запримічена від довшого часу крадіж радієвих апаратів і роверів приневолила американську поліцію провести ревізію в таборі польських ДП "Сікорскі" коло Крайбурґу. В часі ревізії забрано кілька радієвих апаратів, кілька тузинів нових черевиків, американські вовняні коци й одяг — як теж більшу скількість американських консерв.



Чи не дискусія на політичні теми?

==================================== =======================================

О г о л о ш е н н я .

Не забудьте відвідати

РЕСТОРАН ДЛЯ ЕМІГРАНТІВ

при Бісмаркпляц 8.

===

Editor: Ukr. Camp Komitee Decyk W. Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

дюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 56. 11 грудня 1946 Рік I.

Наступне засідання Ради Міністрів у Москві.

10.12. ВВС. На засіданні Ради Міністрів ухвалено,що наступне засідання Ради Міністрів відбудеться в Москві дня 10 березня 1947 р. Засідання були вже в Лондоні,Парижі,Ню-Йорку,тепер черга на Москву. Молотов запевнив,що кореспонденти будуть мати всі удогіднення. Він згодився на пропозицію Бевіна,щоби назначити заступників і доручити їм приготовити головні точки договору з Німеччиною.

Нота США до Москви.

Вашінгтон,9.12. Дана. США звернулися до СССР з другою нотою в справі унормування договору про позичку й аренду на суму 11 міліярдів долярів. Як відомо на таку суму одержав СССР допомоги в часі війни. Першу ноту в цій справі виолали США до СССР ще в жовтні.

Болгарія помагає грецьким партизанам.

10.12. ВВС. З Атен доносять,що Болгарія помагає при відступі грецьких партизанів на терен Болгарії й ослонює їх артилерійським вогнем.

Ген. Сматс про демократію і комунізм.

Ню-Йорк. 9.12. Промовляючи на конгресі американських промисловців премер Полудневої - Африканської Унії,ген. Сматс заявив,що твердження Сталіна,будьто би"комунізм не був товаром на експорт", не відповідає правді. Ген. Сматс схарактеризував комунізм як "Нове Євангеліє,поширюване дуже активно і успішно при помочі пропаганди". Але різниці між Сходом і Заходом не мусять довести до війни. Великобританія повинна стати помостом між США і СССР.

Новий Уряд в Єгипті.

10.12. ВВС. Нокрасі Паша створив новий Уряд в Єгипті. На запит в справі договору з Великобританією Нокрасі Паша не дав відповіді.

ВІСТІ З РАДІЯ.

Обмеження окупаційних військ.

8.12. Лондон. Міністер Бирнес запропонував Раді Міністрів обмеження від 1.4.47 кількости окупаційних військ в Европі. В Німеччині мало би залишитися 140 тисяч американців і 140 тисяч британців, а Росія 200 тисяч, французів 70 тисяч. В Польщі мають утримувати 20 тисяч російського війська для охорони комунікаційних шляхів В Австрії - США, Великобританія і Росія по 10 тисяч. В Румунії і Угорщині по 5 тисяч російських військ для охорони шляхів. З часом, та кількість військ мала би бути ще зменшена о одну третину або четвертину.

Справа скитальців на Комісії ООН.

9.12. Москва. Раншне радіо з Москви доносить, що на Суспільно Гуманітарній Комісії відбулася дискусія й голосування в справі скитальців. Радіо зазначує, що комісія замість того, щоби рішити як найскоршу репатріяцію втікачів, застановляється над їх переселенням за океан. Делегат СССР Вишинський, поставив внесок, щоби до таборів вислати міжнародню Комісію для провірки коляборантів і фашистів, що ведуть агітацію. Внесок в голосуванні відкинено 29 голосами проти 9., здержалося 9. За внеском голосували між іншими Франція й Египет.

Вибори до Ради Республики в Франції.

9.12. Париж. Доносять, що в виборах до Ради Республики дня 8 ц.м. одержали мандати: поступові католики 62, комуністи 61, соціялісти 37, радикали 25.

Розбився корабель з жидівськими емігрантами.

9.12. ВВС. Недалеко острова Родос наїхав корабель з нелегальними жидівськими емігрантами на підводні скелі. З 800 пасажирів втопилося 8. Вцілілих [illegible] з поміччю британські літаки.

Всесловянський конгрес в Белграді.

8.12. Москва. В неділю 8.12. відкрив ректор тутешнього університету всесловянський конгрес. СССР репрезентує маршал Толбухін. До почесної президії конгресу вибрані заочно ген. Сталін, премєр Димітров, през. Беруд, премєр Осубка - Моравський, маршал Тіто і інші. Конгрес одержав привітальну телеграму від Сталіна.

Генералісімус Сталін здоровий.

8.12. Лондон. Советська амбасада в Лондоні заперечує вістки про недугу Сталіна й повідомляє, що Сталін тішиться найліпшим здоровлям.

Важні постанови ООН.

9.12. ВВС. Політична Комісія ООН рішила більшістю голосів звернутися до Ради Безпеки в справі вживання права вета. СССР голосував проти цього внеску. Далі, ухвалено запропонувати членам ООН зірвати дипломатичні зносини з Еспанію і стримати її доставу харчів. В тій справі голосували проти США і Великобританія. Опікунча комісія рішила передати терени бувших німецьких колоній в південно - західній Африці під опіку ООН. На пленарних зборах ООН розпочалася вчора дискусія над положенням Індусів в полудневій Африці. На черзі справа розброєння. Рада Міністрів обговорює справу Німеччини й Австрії.

Молотов запропонував,щоби перенести обговорення справи Німеччини на місяць лютий в Москву або інші місцевости. У вівторок Рада Безпеки буде розглядати скаргу Греції в справі підтримки партизанів в Македонії сусідними державами. Міністер Бирнес і Бевін говорили про необхідність вислухати в справі Німеччини також і інші заінтересовані держави. Договір з Німеччиною не може бути устійнений без устійнення кордонів,а для того треба порозуміння з заінтересованими державам . "Економіст" пише,що останні уступки Молотова пояснюються економічною слабістю СССР. Інші кореспонденти твердять,що Молотов цілий час мав інструкції дійти до згоди,а робив інакше для того, щоби виторгувати для Росії найлішші умовини.

Р і з н і _ в і с т к и .

Американські вуглекопи припинили страйк і 9 ц.м. приступили до роботи. Страйк припинено до 31.III. 47 за той час Джон Люїс буде вести переговори з урядом.

В неділю міністер Бевін відвідав президента Трумана і конферував з ним в справах Палестини,Німеччини.

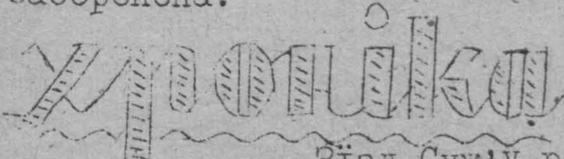
Премер египетського уряду,Сідки Паша уступив з причини недуги догадуються,щоправдивою причиною є неуспіхи в переговорах з Великою Британією.

Заступник міністра закордонних справ Америки,Ечісон,заповів в радієвій промові,що допомогу в харчах одержують лише ті краї, котрі не використовують її для інших цілей.

В часі пожару готелю в м. Атлан-та в Америці,згинуло 120 осіб.

Югославія вислала протест до Греції з приводу перелету грецького літака.

В Базилеї - Швайцарія зібралися представники сіоністичних жидівських організацій, Прибули також представники жидівських ДП в Німеччині. Немає делегатів з Росії бо там сіоністична організація заборонена.



З'їзд Суж'у регенсбурської области.

8.грудня ц.р. відбувся з'їзд журналістів регенсбурської области. В з'їзді взяло участь 27 осіб. На цей з'їзд приїхав теж голова Суж'у др. Степан Баран,який виголосив реферат про завдання української преси на еміграції. Другий реферат про повстання Союзу Демократичної преси, Сужу та про теперішнє розбиття виголосив ред. Г.К. По відчитах відбулась дискусія,в якій порушено ряд проблем. На з'їзді вибрано управу відділу Сужу Регенсбурської области та винесено ряд резолюцій.

З'їзд був організований Союзом Демократичної Преси і згуртував лише журналістів цієї групи. Найкращим показчиком цього є,що на з'їзді не було ні одного представника від газети "Час",який саме має ліценцію в цьому дистрикті,[illegible] мав бути господарем цього з'їзду. Цей факт та зокрема поодинокі виступи прелегентів і дискутантів вказують,що глибокі [illegible] в українському журналістичному світі,яка саме почалась на терені регенсбурської области - і на цьому з'їзді не злагіднено.

350 річниця Берестейської Унії.

Ляндсгут. В неділю 8.ц.м. відбулася академія 350 річниці Берестейської Унії . Реферат відчитав проф. др. М. Р[illegible]: На програму академії склалися виступи хорів - гімназійного,жіночого і мужеського та деклямація пластунок /Б. Лепкого,Храм св. Юра/. По закінченні артистичної частини,присутні підписали заяву вірности до Апостольської Столиці.

З листів до редакції.

Ляндсгут, дня 5 грудня 1946.

До Хвальної Редакції Бюлетеню "Новини" в Ляндсгуті.

В порядку спростування, згідно з добрими пресовими звичаями, прошу помістити в наступному числі Вашого часопису осьтаку мою заяву:

В ч. 54 бюлетеню "Новини", у розділі "Хроніка" появилася рецензія про реферат і дискусію в дні 30 листопада ц.р. Прочитавши її, я зі здивуванням ствердив, що ця рецензія в багатьох місцях не відповідає змістові виголошеного реферату. Зокрема не відповідає правді, що я "осудив різко визвольну політику цієї групи /мова про групу ОУНС, Ст. Бандери/ як "спримітизовану", переконуючи, що збройну боротьбу українського "лісу" треба припинити"

Відомо, що я не належав ніколи до прихильників названої групи і не визнаю правильними її політичні концепції, але в рефераті, про який говорить рецензія, я не розпливався з "політикою" цієї групи, бо в цьому рефераті не ставляв я собі такого завдання. Зацитований в горі уступ з рецензії являється довільним оформулуванням рецензента, що виходить ясно у зіставленні з манускриптом, який є в моєму посіданні. Згадуючи про шкідливість партійної монополізації на фронті визвольної боротьби і цитуючи звернення польського еміґраційного уряду до краю в справі застановлення збройної боротьби, я оказав дослівно таке:

"Зацитовані рядки зі звернення польського еміґраційного уряду мають для нас свою вимову. <u>Тут не місце розбирати, чи й на наших землях змінилися умовини на стільки, що ми мали б обовязок займатися вже розглядом інших форм боротьби</u>. В тому випадку важне для нас це, що є хвилі, в яких народи змушені примінювати форми своїх визвольних дій до реальних умовин. У випадку партійної монопольности не може нарід мати впливу на таку зміну".

В іншому місці, реасумуючи докази про шкідливість цієї партійної монополізації, я сказав таке:

"Виходить з того велика шкода на внутрішньому й зовнішньому фронті, оо звужується значення визвольної проблеми і примітивізується її зміст. Вже нині в розумінні пересічного українського громадянина визвольна концепція зводиться до оружньої боротьби або виключно апотеози лісу. Праця над духовим оформленням українського державника, праця церкви, школи, літератури, мистецтва, господарська, не находить у того громадянина належної оцінки і не вміє він повязати її з елементами визвольної концепції".

Стільки й так було сказано в рефераті про "спримітивізовану" визвольну політику, "ліс" і "припинення збройної боротьби".

В кінці хочу ще відмітити, що коли в рецензії вимінюється вже прізвища, то ніяк не можна кривдити п. проф. Ващенка, якого незвичайні думки, що їх зреферовано в рецензії переповідаючи дискусію, закрито під ініціялами.

З належною пошаною
Володимир Кохан

До цього письма редакція завважує:

1. Подані застереження й цитати являються, як самі читачі можуть провірити, не спростуванням звіту нашого рецензента, але доповненням і уточненням поглядів прелегента. З тієї причини й відпадав би обовязок публікувати це обширне письмо. Редакція одначе тим разом зробила це, щоб не було зайвих балачок про нехтування "добрими пресовими звичаями".

2. п. В. Кохана вимінено по прізвищі з цього простого факту, що він був прелегентом цього вечора, а проф. Ващенка зазначено ініціялами, як одного з дискутантів /втім з письма виходить куріоз, нібито під ініцілами закрито не особу, а думки проф. Ващенка/.

Редакція

За Г. Гувером

Подвійна гра.

/у путах розвідки/.

/докінчення/

З Ісляндії та Англії.

Якщо досі, через всі роки війни, не показався над Ісляндією ні один німецький розвідчий літак - так зараз на другий день, по наданні цеї вістки, німці літали над Ісляндією. Не можна й повірити, яка радість огорнула їхне начальство, коли літаки повідомили, що таки справді на Ісляндії є маса бараків, а в порті не менше кораблів! Ясна річ, що коли німецькі літаки потверджують вістку шпигуна з Америки - тоді у висліді міг бути один тільки висновок: Американці таки дійсно підготовляють інвазію зі сторони Ісляндії!

А тимчасом - це все був великий блеф американського штабу: це з його доручення надала розвідка цю вістку, при чому штаб дав приказ поставити на Ісляндії велику кальків пустих бараків; також і в порті стояли зроблені з дикти кораблі.

Але цього всього - вони не знали; побачили тільки, що вістки ван Люпа є правдиві. А коли згодом "ван Люп" додав ще до своїх небилиць декілька "родзинків" як от: перевіз бензини на Гренляндію, спрямування авіоматок на захід і т.і. - німецький штаб вирішив, що треба сконцентрувати військо в Норвегії.

Пішли прикази перенести військо з Нормандії до Норвегії; днями й ночами переводили військо з Франції на зимну північ. А Нормандія тимчасом полишалася без війська...

Німецькі штабовці затирали руки, коли ван Люп "повідомляв" їх, що в Детрайт є страйки - яких не було в дійсності - про расові неспокої, про те, що в Ню-Йорку відложили заладовування кораблів і т.ін.; все те переконувало німців, що інвазія відложена й що вони будуть мати і змогу на час переслати військо з Нормандії до Норвегії.

Про ці всі рухи знали американці через своїх шпигунів в Норвегії; чим більше пересилали німці військо в сторону Норвегії - тим більше надавали американці вісток про концентрацію військ в Ісляндії.

Вкінці - коли німці вже в значному ступні опорожнили Францію - вдарили аліянти на Нормандію. Боротьба була важка; це знаємо. Але яка боротьба мусіла би бути, якщоб німці мали там свою первісну армію!

Дивне в тому всьому є те, що німці не відкликали ван Люпа. Надавав він свої повідомлення далі аж до дня 27. квітня 1945 р.; тобто до дня, коли впав Гамбурґ.

Після цього дня - ніхто вже більше не відозвався з Гамбурґу; американська розвідка думала, що може відізветься якась підпільна організація. Але ні; не відозвався ніхто. Ніхто не хотів продовжувати гітлерівського панування й їхніх метод.

А ван Люп?

Працює дальше в ювілерському склепі. Грав свою ролю до кінця з револьвером, приложеним до плечей.

ooOOoo

РЕГЕНСБУРЗЬКА ТЕАТРАЛЬНА ГРУПА

виступає

дня 13.12 **НАТАЛКА ПОЛТАВКА**

пост. Григоренка

14.12 **БАТЬКІВСЬКА ЛЮБОВ**

мелодрама на 3 дії,постан. Кавки

15.12 **ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ**

опера,постан. Григоренка.

Саля "Турнгалє" поч. о год. 20.й.
Квитки в ціні 5,4,3,2 НМ. в розпродажі по таборах.



У НІЧ ПІД АНДРІЯ.

Виглядає тужно долі
Дівісточка молода,
Вийшла,вийшла ворожити
Звідки ждати жениха.

Ще не вдарила ложками,
Знявся брехіт довкруги,
Будуть,будуть в тому році
З всього світа женихи.

Editor: Ukr. Camp Komitee Decyk W. Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті
Редагує: Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1

Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 57 14 грудня 1946. Рік I

Леон Блюм - премером Франції.

13.12. Париж. Французькі Національні Збори вибрали 575ома голосами на 590 голосуючих на премера міністрів тимчасового уряду заслуженого соціяліста, Леона Блюма. Він має 74 роки й хоч є слабого здоровля, мимо цього не відмовився від праці. Блюм приступив до переговорів з партіями в справі створення уряду. Він є сторонником уряду, зложеного з більшої кількости партій.

"Манчестер Гвардіян" пише сьогодні, що Л. Блюм має старі звязки з британійською Соціялістичною Партією Праці, приносить зі собою високі чесноти характеру і великий досвід.

"Таймс" пише, що вибір Л. Блюма ще не приносить консолідації політичного життя Франції й передбачує труднощі, які Блюм буде мати при створенні уряду. "Таймс" обговорює також плян Монета для господарської відбудови Франції.

Англійський кореспондент між партизанами.

12.12. Лондон. Видалений недавно з Польщі англійський кореспондент Сельбі оповідає, як підчас перебування в Польщі він при помочі одного знайомого поляка відвідав партизанів в околиці Грубешова. Він переконався, що партизани не мають англійської зброї, лише російську й частинно німецьку. Одинока англійська протилетунська гарматка походить з запасів, скинених в часі війни з літаків для партизанів. Серед партизанів зауважив багато молодих хлопців. Більшість партизан становлять селяни - одинокий інтеліґент їх провідник. Секретар Сельбі, що був з ним як перекладчик, був арештований, а сам Сельбі видалений з Польщі за контакт з партизанами.

Бої в Греції.

12.12. Варшава. З Атен доносять, що 2 і 3 грецька армія наступає проти партизанів в околиці гори Олімп. На вчорашньому зібранні Ради Безпеки в Ню-Йорку - грецький премер Тсалдаріс в поясненнях до меморіялів зазначив, що метою партизан є відірвати Македонію від Греції й створити окрему державу проти волі місцевого населення.

В І С Т І З Р А Д І Я.

Перські війська займають Табріс.

12.12.ВВС. Перші стежі військ перського уряду ввійшли на передмістя Табрісу,столиці Азербейджану. Провінціональна рада в Табрісі видала наказ не ставити опору урядовим військам. Бої припинилися. Вдалося запобігти братобійчій війні дякуючи тому,що перський премер К. Султане запевнив,що перські війська входять до Азербейджану лише для того,щоби запевнити свобідні вибори. Доносять,що провідник т.зв. народньої,а в дійсности комуністичної партії,разом з військовими й цивільними ватажками втік до Росії. Тасс подає,що США переказали перській армії певну кількість чотиромоторових літаків бомбовиків.

Підписання мирових договорів у Парижі.

12.12. Рада Міністрів в Ню-Йорку рішила,що підписання мирових договорів з Італією,Болгарією,Угорщиною,Румунією й Фінляндією наступить в Парижі 10.лютого 1947 р. Договори підпишуть представники великих держав і представники згаданих вище пяти бувших ворожих країв. На вчорашньому засіданні Рада Міністрів узгіднила програму конференції,що відбудеться в Москві 10 березня 1947 р. Мін. Молотов погодився на визначення заступників міністрів закордонних справ,котрі зберуться в Лондоні 14 січня 1947 р. для опрацювання головних точок в майбутній конференції в Москві.

Нота Великобританії до Албанії.

11.12. Лондон. Опубліковано в Лондоні ноту,вислану урядом Великобританії до Албанії з домаганням надіслати до 14 днів вияснення в справі заложення мін в каналі Корфу. Як відомо в жовтні ц.р. два британські контрторпедовці були пошкоджені мінами коло Албанії. При цьому згинуло 40 британських моряків. Нота домагається перепрошень,а також відшкодування за ушкодження кораблів і для родин забитих моряків. Як ствердили експерти,міни були заложені незадовго перед випадком. Якщо Великобританія не дістане відповіді в назначенім речинці передасть справу до Ради Безпеки.

На організації Обєднаних Націй в Ню-Йорку.

12.12. ВВС. Загальні Збори ОН створили комісію для остаточного зредагування плану обмеження зброї. Внесок в справі зірвання дипломатичних взаємин з Еспанією відкинено. Буджетова комісія ухвалила буджет для ІРО - майбутньої міжнародньої організації опіки над виселенцями в висоті 160 мільйонів долярів. На Раді Безпеки обговорювано внесок Греції в справі вислання комісії для провірки ситуації на кордонах Греції. Рада рішила допустити до засідання Грецію й Югославію для вияснення. Лондонське радіо в коментарі до нарад в Ню-Йорку зазначує,що рішення у важних міжнародніх справах затягається тому,що прийшли справи в котрих виступають різниці ідеологічні. Остаточно світ мусить вибирати між комунізмом СССР,американським капіталізмом,або поміркованою серединою,яку репрезентує Великобританія. По війні багато країв горнулося до Америки в надії користати з її продукції. В практиці показується,що европейський покупець не все може купувати в Америці з огляду на високі ціни. Крім того продукція США розвивається тільки в певних напрямках. Покупець звертається до Росії,але переконується,що Росія хоче й потребує купити майже все,але на кредит. Натомість сама не має нічого до продажі. Коментатор звертає увагу на господарську систему Великобританії,котра виказує рівномірний зріст продукції.

Вибори в Румунії сфалшовано.

11.12. Лондон. В часі дебат в Палаті Громад,відповідаючи на запити депутатів,мін. Мак Нейль повідомив,що від уряду Румунії не одержано відповіді в справі фалшовання виборів. Як виходить з інформацій,одержаних з кругів опозиційних партій,при правильнім обчисленні голосів урядовий блок одержав би лише 16,5% мандатів замість 75%.

Різні вістки.

Премєр Великобританії,Етлі,зложив заяву в парламенті в справі труднощів,які повстали в питанні Індії. На вимогу Черчіля відбудуться дебати в справі Індії.

На останнім засіданні УНРРА дійшло до суперечок між делегатами Великобританії й СССР. Сов. дел. Феонов домагався скликання останнього засідання УНРРА на м. квітень. УНРРА буде опікуватися виселенцями до червня ц.р. Припинить натомість з 1.1.47 допомогу державам, що потерпіли в війні.

В ряді місцевостей Італії дійшло до антиалянтських інцидентів. Також в Каїрі поновилися протибритійські демонстрації.

Польський кардинал Хльонд виїздить незабором з Риму до Варшави.

Варшавське радіо передає вістку,що бувший заступник Гітлера - Борман знаходиться в полудневій Америці.

На чолі листи кандидатів до польського сойму від партії ПСЛ стоять - Миколайчик,Кернік і Ваньчик.

Французький пароплав "Ліберте" - давніше "Европа",затонув у французькому порті в часі бурі. Вживають заходів до видобуття його з води.

З ПРЕСИ

Москва й Ватикан.

Інциденти,що від літа повторюються,особливо на Угорщині і в Югославії,побільшили песимізм Ватикану. Боротьбу з Кремлем уважають за неминучу,а справу Архиеп. Степінача - за виповідження війни на життя й смерть. По стороні Ватикану найсильнішою школою думки в тій боротьбі є Єзуїти. Нового їх генрала О. Янсена,уважають за фахівця в справах Росії й комунізму й за одного з найнебезпечніших противників Кремля. Ватикан знає,що політична ситуація в Італії стає критичною. По раз перший в історії Рим буде мати адміністрацію соціялістично - комуністичну. Якщо комуністи дійдуть до влади,що може наступити до року, Кремль без-сумніву дасть наказ до генеральної фізичної атаки на центр церкви. Папа все робить,щоби зміцнити рух опору в Европі й поліпшити стосунки з Америкою. Зростає американський вплив в комісіях, а мр Карроль значить більше,як багато інших кардиналів. Апостольський делегат в Америці є інтимним приятелем Бирнеса,ростуть католицькі впливи на політику США. "Акта Апостоліце Седіс" виходять також в Ню-Йорськім виданні,а копії важніших документів ватиканського архіву переховуються в США.

/Слово Польське. 8.12./

ХРОНІКА.

Ляндсгут. На зборах провідників таборів 9.ц.м. заповіджено переведення рескрінінгу - нової перевірки всіх мешканців табору. Рескрінінг буде переводити п. Суже,початок четвер 12 ц.м. На комісію обовязані ставати всі мешканці таборів від 18 років. Жінки,що живуть при чоловіках,не мусять на комісію приходити. Їх документи можуть предложити чоловіки.-

Дня 12ц.м. з ініціятиви місцевої організації Укр. Жінок на Еміграції відбувся традиційний Андріївський вечір. Гарно декорована заля, традиційна ворожба й розривкові імпрези пригадували учасникам звичаї українського народу й переносили думкою до рідного краю.

Учасники вечірки були приємно заскочені обширною,різноманітною і оригінальною програмою. З сольовими співами українських народних пісень виступали ВП Новицька,Міра Коцовська й Люба Попик. Великим успіхом тішилася "циганка" п. Ліда Соровей,що дотепно ворожила місцевим громадським діячам.В окремому кіоску ворожив з руки "індійський факір". Атракцією вечірки була ревія моди ДП. Модельки й моделі виступали в одягах і взутті,одержаних з УНРРА.

Франція памятає довго.

Ню-Йорк 11.12. В четвер відкинула Франція проєкт господарського чи політичного обєднання Німеччини,яке могло б довести до відродження пруського мілітаризму . Французький делегат в раді Міністрів М. Г. Мурвілле заявив з цього приводу на пресовій конференції: "Не сміємо глядіти назад,не сміємо повертатись знову до Бісмарка і Гітлера. Якщо ми повернемось до створення німецького правління,яке було перед 80 чи 90 роками,матимемо нову війну". Французький плян передбачує здецентралізовану Німеччину,в роді союзу держав. Що-до пляну Черчіля про створення "Сполучених Штатів Европи" - Франція хоче бачити наперед,як виглядатиме нова Німеччина.

Лондон 12.12. Теж у звязку з візитою провідника нім. соціялістів др-а Шумахера в Лондоні - зложив французький амбасадор протест,висловлюючи підозріння,що уряд Його Королівської Величности дав др. Шумахерові офіціяльну авдієнцію. З цього приводу відбулася в англ. Палаті Громад дискусія. Консерватист мін. Іден висловився в цій справі: "Я не підіймаю закидів проти приватного запрошення. Але треба би сказати,що це були приватні відвідини,які не повинні набрати офіціяльної закраски через те,що ми маємо саме випадково при владі Партію Праці."

Становище Франції піддержала сильно Росія. "Правда" написала з цього приводу: "Ми бачимо,що в Німеччині дається змогу вирости новому"фюрерові"і відродженню фашизму. Коментатор англійського радія, даючи відповідь "Правді" завважив: "Великобританія,яка ділить з Францією й її домініями честь,що підняла боротьбу проти фашизму в тому часі,коли ще мало було борців,не задумує толерувати в Німеччині відродження фашизму. Цих кілька фактів,кидає яркe світло на великі різниці в поглядах на вирішення долі Німеччини. Тому то з таким заінтересуванням і нетерплячкою жде світ нарад Ради Міністрів у Москві в березні 1947 р.,де саме ці питання вирішуватимуть.

Рада Міністрів закінчила конференцію.

13.12. Лондон. Рада Міністрів закордонних справ закінчила вчора свою конференцію в Ню-Йорку. Рішено,що заступники міністрів зберуться 14.1.47 р. в Лондоні для обговорення точок програми будучої конференції міністрів в Москві. Накреслено таку програму:

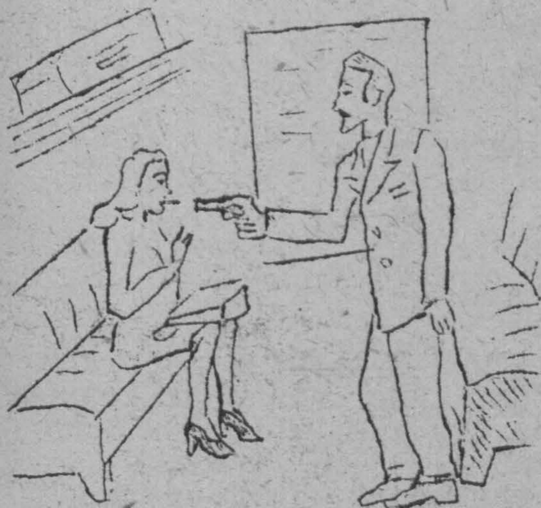
1. Звіти Ради Контр в Німеччині.
2. Характер будучого устрою Німеччини.
3. Мировий договір з Німеччиною.
4. Американський проєкт роззброєння Німеччини.
5. Мировий договір з Австрією.

В суботу Молотов вертається до Москви. Доносять,що мін. Бевін занедужав.

=.=.=.=.=.=.=.=

Джені Прай

Пригода в поїзді



- Дозволите - з цим словом сів пан напроти Ільони. Вона глипає щоби зараз знову заглибитись в своїй книжці. Крадькома оглядає подорожнього,що саме всів. Він незвичайно добре одягнений. Добродій везе зі собою куфер,обліплений наліпками багатьох готелів. Чомусь,так відчула Ільона,ця людина їй несимпатична.

Ільоні приходить на думку кримінальний роман "Морд в нічному експресі". Безглуздя,цей мужчина є звичайним подорожним а вона перевтомлена. Чим більше змагає вона тепер вмовити в себе,що всі ці думки є безглузді,тим більше приглядається їй подорожний Підступним і скритим видається їй його погляд. "Спокійно,спокійно повторює вона собі,Однеж поїзд повний людей. Але такий переділ як цей,може бути для себе окремим світом,коли в ньому їде тільки двоє подорожних.

Щож їй робити? Перейти в другий переділ? Це булоб гарно! Але краще,як дозволити,щоби таке трапилося. Хвилювання Ільони росте. Поїзд мчить в свойому рівномірному темпі крізь ніч. На дворі промингують світла,що танцюють у темряві як блудні вогники. Погляд мужчини виводить її з рівноваги. Їй робиться раз холодно то знову гаряче. Сотні картин бачить перед очима. Ільона відчиняє свою торбинку. Мужчина слідкує за кожним її порухом. Мабуть папіроска успокоїть її Вона відчуває папіроску в губах. Мужчина подався взад. Її пронизує думка "загамувати поїзд!" Але її тіло як спаралізоване. Навіть не може крикнути. Рівномірно котиться поїзд. Мужчина держить у руці револьвер. Зараз впаде стріл. Вона думає вже мовби відчувала біль. Ільона замикає очі. Але мимо цього вона мов бачить вогненний луч. Ах,щож це?

Добродій все ще держить револьвер близько перед її папіроскою. Ільона відкриває широко очі. Машинально прикурює папіроску. Пробачте - чує вона симпатичний голос добродія Я переляка в вас. Я забув представитись. "Гаррі Цельзер. Запальнички всіх родів". Сміючись додав,також того роду.

Деколи оповідає пан Цельзер з дрібкою гордости,як то він познайомився зі своєю дружиною.

Ільона каже тоді: "Це можна сказати: В поспішному поїзді з револьвером у руці - і додає по хвилині: - що був запальничкою.

===

РЕГЕНСБУРЗЬКА ТЕАТРАЛЬНА ГРУПА

виступає

13.12 НАТАЛКА ПОЛТАВКА

пост. Григоренка

14.12 БАТЬКІВСЬКА ЛЮБОВ

мелодрама на 3 дії, постан. Кавки

15.12 ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ

опера, постан. Григоренка.

Заля "Турнгале" поч. о год. 20-й.
Квитки в ціні 5,4,3,2 НМ. в розпродажі по таборах.

Праця на курсах журналістики УТГІ.

Регенсбурґ. Число студентів і курсантів цих курсів за короткий час зросло до 200. Тим з них, що цілковито оформило свій впис і внесло вписове та студійні такси /вписове 20 НМ, студійні такси 440 НМ./ нині розсилається студійний матеріял /скрипти.

1. Проф. М. Добровольський "Політична економія" - 350 стор.
2. Доц. О. Бочковського та проф. С. Сірополка: "Основи журналізму ч.І та ІІ - 157 стор.
3. Доц. В. Вукова: Англійська мова - 419 стор. - разом три предмети, 4 книжки - 226 стор.

В ближчому часі має вийти з друку для цих курсів проф. Л. Бича "Загальна наука права", а редагується А. Livотка "Історія української преси". Багато осіб запитує, чи не можна від УТГІ придбати підручники не вписуючись на студії. Отже, подається до відома, що УТГІ не є видавництвом, а школою, друкує скрипти лише для внутрішніх потреб: для своїх лекторів, студентів, курсантів і учнів своїх шкіл та курсів. Правом набувати по одному примірнику підручника без студії користується лише щойно вичислені особи. В цій справі вони мають звернутися до найближчої делегатури УТГІ. Старим студентам і курсантам Високої Школи Державних Наук /ВШДН/ доручується вписатися на курси журналістики, бо предмети курсів і ВШДН спільні, і по урухомленні ВШДН студії будуть їм зараховані. Вписи на курси журналістики ідуть без перерви.

Адреса: Український Інститут, Регенсбурґ, Ганґгоферсідлюнґ, Пауль Гейсештр. 2.

===

Найкращий дарунок на Св. Миколая і Різдво

ДИТЯЧА АБЕТКА

що принесе дітям втіху і поміч у науці.

===

Editor: Ukr. Camp Komitee Decyk W. Landshut

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Редагує; Колеґія; Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 58 18 грудня 1946 Рік I.

Справи скитальців.

17.12. Лондон. На останнім засіданні ООН 16.ц.м. над раном,по 4-годинній дискусії,ухвалено головні точки статуту міжнародньої Організації для опіки над скитальцями. За прийняттям статуту голосувало 30 делегатів - проти 5. Прийнято також буджет тої організації в висоті 40 міл. фунтів штерлінгів. Місцем осідку організації буде Париж або Женева. Британський міністер,Мак Нейл,відкриваючи вчора в Лондоні засідання комітету для скитальців,говорив про те,що найліпшим розвязанням справи була би репатріяція втікачів. Переселення тих,що не вернуться до дому,може продовжитись до 5 років.

Соціялістичний уряд у Франції.

17.12. Париж. Леон Блюм утворив уряд з самих соціялістів. Крім премєрства він затримав для себе теку міністра закордонних справ. Міністром війни призначено Ле Трокер. В своїй промові в радіо,вчора вечером сказав Блюм,що мав до вибору,або створити уряд соціялістичний,або податись до димісії. Він вибрав першу альтернативу. Сподіються,що уряд буде завтра затверджений парляментом . Висловлюють опінію,що створення соціялістичного уряду є лише відтягненням політичної кризи й що розправа між головними партіями прийде пізніше.

Перед виборами в Польщі.

17.12. BBC. Заграничні кореспонденти доносять з Польщі,що там арештовано полк. Яна Ржепецького,котрого обвинувачують в тому,що він є керівником підпільної акції й звязковим з еміграційним урядом. Судовий процес Ржепецького відбудеться 27 грудня ц.р. Провідник партії ПСЛ Миколайчик заявив,що арештовано коло 10 тисяч членів ПСЛ,а між ними є кандидати на депутатів. Представники польського уряду виясняють,що арештовані є обвинувачені в приналежності до підпільної організації,котра допустилась численних нападів на виборчі комісії. В однім випадку забито провідника виборчої комісії. В багатьох випадках згинули члени виборчих комісій. Догадуються,що підпілля старається витворити дезорганізацію й хаос і перешкодити виборам в Польщі.

ВІСТІ З РАДІЯ.

Ситуація в Персії.

16.12. ВВС. Шеф штабу повідомляє, що перські війська вмашерували до перської частини Курдистану. В недовзі в Азербейджані й Курдистані відбудуться вибори нових губернаторів. Зрадники стануть перед судом.

Закінчення праць ООН в Ню-Йорку.

16.12. Лондон. Вчора відбулося в Ню-Йорку останнє засідання, на котрому визначено наступні збори ООН на вересень 1947 р. Внесок України, щоби це засідання відбулося в Европі, відкинено. Міністер Молотов, Бевін і Мануїльський відіхали з Ню-Йорку ще в суботу 14.ц.м. В останніх днях загальні Збори ООН приняли в важніших справах такі рішення: Обмеження зброєнь, контроля атомної енергії і виявлення військ в краях невороžих. Справу обмеження зброєнь і контролі передано для опрацьовання Ради Безпеки. В справі вета більшістю голосів ухвалено обмежити застосування його так, щоби воно не стало на перешкоді в праці Ради Безпеки. Що до режиму Франка відкинено внесок про зірвання дипльоматичних зносин, а ухвалено поручити членам ООН відкликати з Мадриту своїх амбасадорів. В справі опіки над несамостійними теренами ухвалено, проти голосів СССР, Білорусі й України - створити Опікунчу Міжнародню Раду. Потверджено надалі опікунчі мандати всім дотеперішним опікунам бездержавних теренів, крім полудневo-західньої Африки, що має перейти під Міжнародню Опіку.

Ухвалено, що осідком ООН надалі залишається Ню-Йорк. Допущено також до участи в Суспільно - Господарській Раді декотрі організації міжнародного характеру, себто професійні організації й Міжнародний Союз Кооператив. Створено світову організацію здоровля й ухвалено скликати окрему конференцію в справі свободи преси. Буджет ООН затверджено на рік 1946 - 4,75 міл. а на рік 1947 7 міль фунтів штерлінґів. Про ухвалу в справі втікачів подаємо докладніше на іншому місці. "Ізвестія" пишуть, що не можна заперечити успіхів на конференції ООН. "Таймс" говорить, що ООН осягнуло успіхи, однак мусить знайти шлях до згоди. "Дейлі Телеграф" пише, що більшости проблем миру ще не розвязано. Сподіються, що в Москві дасться осягнути більші успіхи.

Ля Гвардія уступив.

15.12. Лондон. На останнім засіданні Ради УНРРА прийнято уступлення Ля Гвардія зі становища головного директора УНРРА й відзначено його американським орденом заслуги. Обовязки директора перебрав американський офіцер. З днем 31 грудня 1946 р. УНРРА припиняє допомогу населенню держав, що потерпіли в часі війни. Далі, УНРРА буде опікуватися лише скитальцями в Европі до дня 30 червня 1947 року.

Комунікат еспанського уряду.

15.12 Лондон. По одержанні вістки в справі ухвали ООН про відкликання амбасадорів з Еспанії, в Мадриді зібрався еспанський уряд і видав комунікат, в котрім зазначив, що більшість держав буде жалувати того кроку. Голяндський уряд вже відкликав свого представника з Мадриту. Також Великобританія й Турція мають відкликати своїх амбасадорів. Американський амбасадор виїхав з Мадриту ще давніше. Ватикан не відкличе свого представника, бо Ватикан не звязаний з ООН безпосередньо.

Бирнес і Бевін подали кількість військ.

14.12. Лондон. Міністер Бевін заявив, що зменшено кількість військ з 6 міл. в часі війни до 1 міл. Англія готова подати кількість розміщення військ якщо цього вимагати ме статут ООН, але з огляду на безпеку не зробить того для жесту і пропаганди. Міністер Бирнес подав, що США має 550 тисяч військ поза кордонами. В Китаю перебувають війська США на запрошення уряду, а скількість їх є значно менша від сов. військ в Манджурії.

Дещо про Леона Блюма.

"Стерз енд Страйпс" з 14.12. приносить статтю про Блюма, частину з неї передаємо. Леон Блюм вибраний тепер французьким премером, є найбільш відомий зі своїх реформ в часі його урядування в 1936 р. В цей час він був першим соціялістом і першим жидом взагалі, що став шефом французького уряду. Коли Блюм обняв уряд - саме страйкувало півтора міліона французьких робітників. Блюм признав, що це була революція. Робітники окупували фабрики і вивісили червоні прапори. Але цю революцію треба зустрінути згодою а не силою - твердив Блюм. Він завів соціяльні реформи, підніс заробітну плату, встановив 40-годинний тиждень, виплатив залеглості, тощо. По війні аж до недавна воря Блюма погасла. Він вернувся з німецької тюрми, щоби бачити, як його Соціялістична Партія втрачає ґрунт перед двома новими рухами: комуністами і поступовими католиками. Його вибір на премера прийшов зовсім несподівано. Блюм, передше поет і драматичний критик проводив своїм кабінетом від 4.6.1936. до до 21.6.1937 р. 10. березня 1938 р. створив він вдруге уряд, але вдержався лише 28 днів. Сам Блюм уроджений 1872 р. син власника торговельного дому в Парижі. Виступаючи активно в соціялістичній партії Блюм був відомий зі свого спротиву проти злиття соціялістів з комуністами, про яких радикальні пляни висловлювався скептично. У цьому показав він велику відвагу. Таку саму відвагу виявив він у три місяці по своєму виборі в 1936 р. коли його сильно побила товпа роялістів. Провідник радикалів Еріо, так висловився про політичну активність і здібності Л. Блюма: "Дайте Блюмові політичну мишу і він оберне її в політичного льва.

Кореспн. "Правди" про Америку.

"Стерз енд Страйпс" з 18.12 1946 р. Московський часопис "Правда" приносить сьогодні, що тут є погляду, ніби віра американців у їх капіталістичну систему потрясена. Імовірно, спекулює часопис комуністичної партії, тут лежить частинно рушійна сила нової антисовітської кампанії, що виявилась з новою силою на сторінках американсьвої преси.

Ню-Йорський кореспондент "Правди" пише про виразно хворобливу пасію американців до атомової бомби. Виставові вікна крамниць з дитячими забавками - заповнені атомовими крісами і магічними ліхтарками, що показують пробу з атомовою бомбою на Бікіні. Бікінські купелеві строї модні тепер в зимовому сезоні на Флориді. У моїй присутності питав один клієнт в дроґерії за атомовою зубною пастою."

Р і з н і в і с т к и.

Баварський парламент збереться 16 грудня, щоби вибрати премера міністрів. Повідомляють, що окупаційна американська влада не має застереження проти кандидатури голови Партії Християнсько Соціяльної Унії Мюлера.-

На сіоністичній конференції в Базилеї обговорюється справа участи жидівських делегатів в будучій палестинській конференції в Лондоні.-

Представник Великобританії прибув до Дісельдорфу для переговорів в справі передачі німецькій адміністрації тяжкого промислу.-

Ген. Сматс прибув до Атен і був принятий з ентузіязмом. В промові зазначив, що геройський опір Греції в часі війни опізнив напад Гітлера на СССР й перешкодив здобути Москву. Партизани в Македонії і Тесалії піддаються великими групами урядовим військам.

През. Труман видав розпорядок про приспішення висилки до Европи транспортів зі збіжжам.

В Австрії впроваджується однакові харчеві норми у всіх зонах.

Польський уряд безпеки повідомляє, що за останніх 90 днів арештовано в Польщі около 4 тисячі осіб за нарушення права.

в більшості є то члени підпільних збройних сил,що співпрацюють з українськими партизанами.-

Х р о н і к а.

Ляндсгут. З УНРРА повідомляють,що в-недовзі починаються в Регенсбурзі курси для таборових поліціянтів.

В понеділок,16 ц.м.,починається в таборі Ерґольдінґ реґістрація,що має на цілі устійнення національної й державної приналежности таборовиків. Передбачається також репатріяція всіх тих,що хочуть вертатися до дому.

УНРРА приступає до орґанізації таборовиків праці. Досі затруднено лише 56% здібних до праці. Праця буде винагороджувана грішми. Хто не буде працювати,буде виключений з таборів.

Передбачено посилення дисципліни. Для порушників приписів УНРРА й таборових розпорядків визначено кари - 1. здержання харчів 2.перенесення до іншого табору, 3. позбавлення ДП і 4. передача в руки Мілітер Реґінґу для покарання.

Шевська майстерня УНРРА приймає й видає взуття до направи в середи й суботи від 9 до 12 год. Направа годинників що дня від 8.30 до 16 г. пополудні.

Ляндсгут. В звязку з Різдвяною амнестією вийшло з вязниці в Ляндсгуті дн. 15.12,39 чоловіки,в тім 7 ДП,з котрих було 4 поляків і 3 українців.

==

В залі Турнгале виступила регенсбурзька українська театральна група з постановкою 13.12 Наталка Полтавка,14.12 Батьківська Любов і 15.12. Запорожець за Дунаєм Публика дописала й заля всі три дні була виповнена по береги.

Таємнича постава.

"Не можна й сумніватися вже довше,що в часі від 25.XI до 1.XII ц.р. Росія забавилася в слідчого комісаря. Нам годі питати,чому саме приняла вона таку поставу,й як довго буде тривати в неї ця зміна. Булоб дуже трагічно,якщо б скептизм Росії перешкодив їй у дальшій дружній співпраці. Західні державні мужі мають тепер змогу показати чільним мужам Росії,що саме Росії більше оплачується дружня співпраця,як Заходові.

Цю зміну курсу Росії пояснюють собі всі: недугою Сталіна,рішучою поставою Бирнеса,господарчими трудношами у Росії; це останнє може найбільш відповідає правді. Щораз більше є познак у цьому, що господарче заломлення Росії є дуже поважне. Нарешті,здається,- Росія побачила,що буде краще співпрацювати з Заходом,як боротися із ним. Захід зате краще зробить,коли виявить свою охоту до помочі. Та проте є дуже небезпечно ожидати чогось від Росії забагато. Росія є комуністична і тоталітарна держава; їй демократія не є демократією у нашому розумінні".

/"Менчестер Гардіян"/

==

О г о л о ш е н н я

Вийшли з друку:

1. Історія Стариннього Сходу 2.50 М.
2. Історія Греції 6.- "
3. Історія Риму 4.- "

Набувати в укр. книгарнях і кооперативах.

Аляска - Шлях ХХ. століття.

1867 р. закупила ЗДА від Росії Аляску,за 7 міл. долярів,тобто по 2 центи за морґ. Тодішні журналісти назвали міністра фінансів "божевільним"за те,

що вгхав у "землю повну снігів і заметіль та каменюк" стільки гроша. Та наступні роки виявили,що це край,в якому золото лежить на вулиці. За неціли̂й десяток літ - Аляска в десятеро віддала ЗДА суму заплачену за неї. З Аляски почало йти золото,шкури,риба,дерево - Аляска стала нагло "Копальнею сирівців для американського промислу.

Неспокійні сусіди.

Але коли надійшов 1940 р. - ґубернатор Аляски,Джордж Ґренінґ,вдарив на сполох: Оборона Аляски опирається на плечах 200 інфантеристів, не має ні одного літака,і 20 парашутистів можуть опанувати її продовж кількох мінут.

І нагло ціла Америка відкрила,що Аляска не "лежить десь там,далеко на півночі",але противно,це для Америки дуже близька й вигідна країна, з якої ближче до Японії як зі Сан Франціско! Виявилося нагло,що через Аляску веде до Йокогами куди коротший шлях; дорогу з Сітль в Америці через Гаваї - до Йокогами - можна скоротити на 2.000 км. якщо їхати через Аляску.

Але і до Москви веде через Аляску коротший на 6.000 км. шлях! Ствердженo,що до совітської бази на командорських островах є вже тільки 350 км.,а до японських баз Горомушіро є всього 1.000 км. За те найближчий совітський пункт був віддалений від Аляски всього на всього 90 км.

Американці зясували собі нагло,що для панування над Аляскою вистане добути три точки,три міста Зіверт - остання надморська залізнича станція,Вальдіз і провал Унімак. Найбільш журливим фактом було те,що безпека цілої Аляски в зимовій порі спочивала тільки на єдиному Зевардові.

Край казкових дій.

По ствердженні цього - американці зловилися за голову. Один з сусідів міґби був за одним махом дуже легко осісти на Алясці,а тоді Америка була би в великій небезпеці. До цього американці не могли допустити. Рік пізніше вздовж берега Аляски виросли нові доми,наче гриби по дощі,а ціла країна розрослася мов у казці на новітню модерну околицю. Побудовано масу нових летовищ,обрахованих не лиш на торговельні літаки але й на літаючі фортеці. Між центральною Америкою і Аляскою навязано сильно комунікаційну летунську сітку,побудовану радіовисильні,метеорологічні станції і т.д. А коли большевики увійшли в війну з японцями почали перекочуватися туди валки літаків,зброї,поживи для нового союзника.

Будова нового шляху.

З тим моментом виросла теж потреба побудови нового автомобілевого шляху через північну Тайґу,через могучі потоки первісні дикі околиці. Початково ніхто й не думав,щоб за один сезон можна було це зробити. Довжина цього шляху виносила б 2.400 км. Він ішовби через Аляску з півдня на північ . Але приказ будувати за всяку ціну як найшвидше,був тим товчком,що не дозволяв оглядатися на перепони.

І сталося чудо! Роботу почали в червні 1940 р. і вже 20 листопада ц.р. відкрили шлях для військових цілей. Ще до сьогодні залишилася в одній з місцевостей Аляски Вайт Горс примітивним почерком руки написаний дороговказ,з назначеними віддаленнями до місцевостей.

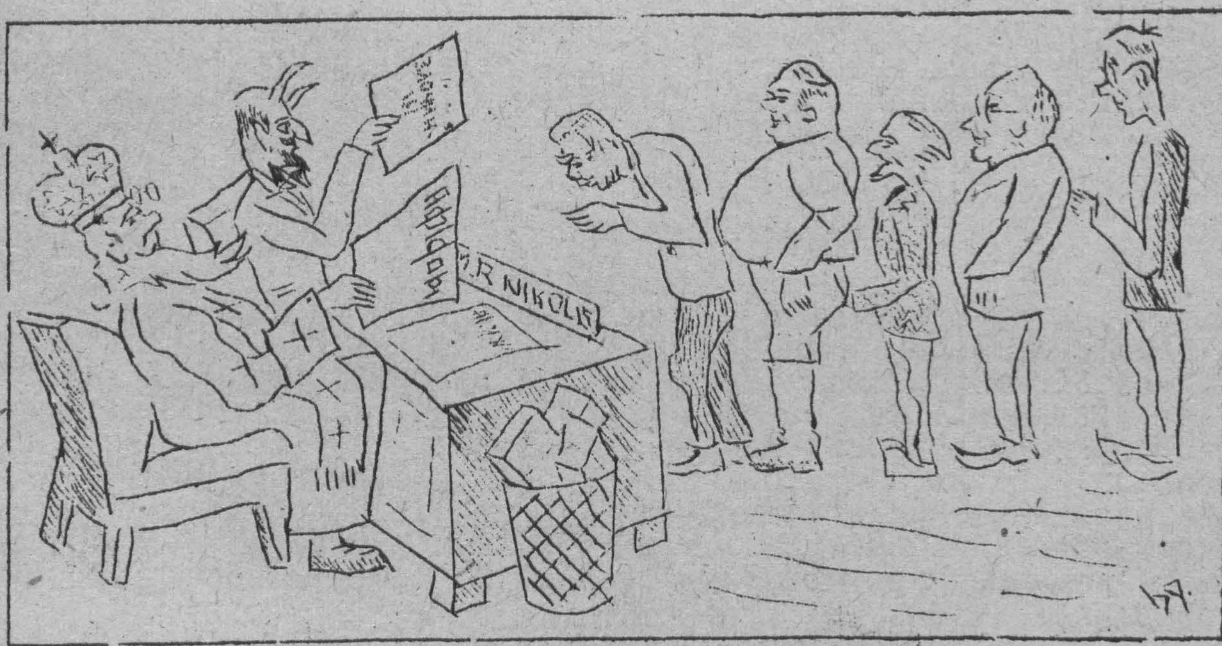
Ню Йорк	5.400 км.	Едмонд	1.900 км.
Чікаґо	4.100 "	Камп	20.000 "
		Токіо	6.000 "

Праця без відпочинку.

Люди працювали тут день і ніч,по 10-12 годин,на зміну,сім днів у тижні. Без мап,з компасом у руці,йшли вперед. Використовували при цьому витоптані Індіянами шляхи. Для тресування шляху взивали малі одномоторові машини,пристосовані до причалювання на снігу. Ці літаки фотографували терен,після чого стереоскопами виробдювали з них карти.

Військо й цивільні робітники,що працювали над будовою цього шляху,терпіли чи немало. Спека,комарі,мороз,завірюха,повені - це лиш частина цього всього,що вони натерпілися продовж будови. Але у вислідї - Аляска не тільки забезпечена перед нападом; здаємо собі добре справу з цього,що Америка будувала цей шлях не тільки тому, щоби посилати ним підмогу Росії. Америка бачила й бачить в Алясці базу в недалекій будуччині. В моменті,коли з одного й другого боку бігуна відбуваються важкі зимові маневри саме в околицях положених поза підбігуновим колом - набирає Аляска першорядного значення. Стає вона основою усіх зачіпновідпорних дій. Година Аляски ще не вибила; але чим Гібральтар для Англії - тим Аляска для Америки. І не забуваймо одного: протока Берінґа відділює Америку від Азії всього тільки на 90 км.!

--ooOOoo--



Кажуть,що пізно в св. Миколаївський вечір урядували дивні урядовці. Богато бідних, безпритульних душ дістало там афідавіти, хто в Аргентину,хто в Парагвай,хто в Канаду,а дехто... у рай.

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut.

Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1.

Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.59 21 грудня 1946 Рік I.

Справа Греції на Раді Безпеки.

20.12. Лондон. Рада Безпеки в Ню-Йорку радила на кількох засіданнях над меморіялом грецького уряду в справі підтримування партизантських банд сусідніми державами. По вислуханні представників заінтересованих держав і по довгій дискусії, в часі котрої Громико домагався, щоби вислухати також представників партизанів, Рада ухвалила визначити комісію для переведення слідства на кордонах Греції.

Справа скитальців в Лондоні.

20.12. Лондон. В Лондоні на нараді комітетів помочі скитальцям польський делегат говорив про те, що емігранти, котрі не хочуть вертатися до дому, це фашисти і не заслуговують на допомогу. Директор комітету висловився, що найкращою розвязкою справи скитальців була би репатриація, але не можемо змушувати тих, що не хочуть вертатися. На шостих загальних зборах комітету рішено залишити без змін розділ контрибуцій, призначених на допомогу. Росія не бере участи в тому комітеті. Вчора відбулася коротка дискусія над справою втікачів. Один з лордів говорив, що багато людей не вертається до дому тому, що злі поінформовані про відносини в їх рідних краях. Він радив, щоби перевести відповідну пропаганду в таборах скитальців.

Французький парламент обговорює буджет.

20.12. Париж. Французький парламент приступив до обговорення державного буджету. Блюм має замір перепровадити поважні ощадності в буджеті. В тій цілі хоче звільнити около 50 тисяч державних урядовців і зменшити видатки на військо до 50%.

Дальша репатріяція поляків.

19.12. BBC. Повідомляють, що ще до кінця грудня має бути репатрійовано з Німеччини й Австрії 51 тисяч польських скитальців, котрі хочуть скористати з 2-місячного приділу харчів.

Несправедлива критика.

19.12. Лондон. Британська адміралція опрокинула закиди совітського часопису "Червона флота". Британська адміралція подала статистичні дані про величезну допомогу СССР в часі війни.

ВІСТІ З РАДІЯ.

Ліквідація неспокоїв у Персії.

19.12. BBC. З Тегерану повідомляє шеф генерального штабу Персії, що зайняття урядовими військами останніх шости міст закінчено. Всюди перські урядові війська дійшли до совітської границі. В той спосіб ціла державна територія Персії знаходиться знову під контролею уряду. Повідомляють, що премєр Каванне відмовився від керівництва міністерствами закордонних і внутрішних справ, залишаючи за собою лише премєрство. Оба міністерства обняли дотеперішні заступники міністра. Премєр рішився на цей крок, щоби уникнути закидів, що він стремить до впливу на вислід виборів. Термін виборів буде визначений в найближчому часі. В той спосіб спроба Росії підпорядкувати своїм впливам північну частину Персії не вдалася.

Великобританія на шляху до соціялізму.

19.12. Лондон. Вчора британський парлямент ухвалив значною більшістю голосів закон про удержавлення залізниць. "Дейлі Геральд" сьогодні пише, що удержавлення залізниць і тяжкого промислу Великобританії є конечністю з огляду на потребу їх реорганізації, щоб змогли достосовуватися до сучасних господарськихвимог. Спроби інших метод допровадили в минулому до обниження британської продукції й безробіття.

Справи Греції.

19.12. BBC. На вчорашнім засіданні Ради Безпеки в Ню-Йорку США поставили пропозицію вислати спеціяльну Комісію для переведення слідства в справі партизанки на кордонах Греції з Югославією, Болгарією і Альбанією. Комісія мала би розпочати працю на місці не пізніше 15 січня 47 р. Пропозицію США підтримав делегат Великобританії, сер Кадаган, котрий сказав, що ситуація в Греції є грізна, а Рада не може прийняти рішення, не маючи достовірних даних про фактичний стан. На прохання Громико рішення відложено до год. 15-ої, 19 ц.м.

Грецький уряд оголосив амнестію для тих партизан, що до 23 грудня піддадуться. Цілі групи партизан переходять на бік урядових військ.

Французький парлямент затвердив уряд Блюма.

18.12. Париж. Леон Блюм виступив в парламенті з промовою, в котрій накреслив програму свого уряду зазначуючи, що в міжнародній політиці уряд буде стреміти до тісної співпраці з міжнародніми організаціями й Великобританією. Буде обстоювати відлучення від Німеччини области Рури. Уряд буде працювати до часу вибору французького президента, т.є до 6 січня 47 р. Парламент прийняв промову Блюма прихильно й всі партії голосували за формулою довіря для уряду.

Не буде переселення до Аргентини.

18.12.BBC. Кореспондент лондонського радія мав розмову з представниками аргентинської місії, що їде до Риму для заложення там переселенчого бюра. Представники Аргентини заявили, що переселенчі бюра будуть в Римі й Мадриті. Головний континґент еміґрантів до Аргентини буде вербуватися зпосеред італійців і еспанців. Воєнні скитальці на разі не входять в рахубу. В першу чергу будуть набирати до еміграції кваліфікованих робітників.

ОСТАННІ ДНІ УНРРА І ЩО ДАЛЬШЕ?

Під таким наголовком містить "Свобода" ч. 159 з статтю,уривки якої подаємо.

Адміністрація Обєднаних Держав для Допомоги і Відбудови /УНРРА/, яка після другої світової війни довершила такої великої гуманітарної роботи і так благородно записалася в памяті знедоленого людства та поодиноких осіб,переживає свої останні дні... Ліквідацію УНРРА,яка розпоряджувала майже астрономічного сумого гроша та яка була практичним виявленням шляхетних інтенцій насамперед американського народу,щоб допомогти тим,які понесли найбільші втрати і жертви в недавній боротьбі проти гітлерівської тиранії,відчують болючо майже всі европейські країни,головно східньо - европейські. Але в найбільшій гостроті ставить ця ліквідація проблему майже одного міліона нещасних жертв війни - скитальців.

Передвиджуючи ліквідацію УНРРА - ООН доручила своїй Соціяльній та Економічній Раді створення нової Організації,яка перебрала б на себе дальшу відповідальність за долю скитальців. Нова організація ІРО /Інтернейшинел Рефюджі Організейшен/ охоплюватиме своєю допомогою і своїм піклуванням приблизно 900.000 осіб,отже більше як досі мала під своїм доглядом УНРРА,хоча нова організація переведе відповідну селекцію,кому з утікачів та скитальців вона буде давати дальшу допомогу.

У пресових коментарах до творення ІРО згадується,що з кінця 1947 р. половина з взятих до уваги 900.000 скитальців уже не потребуватиме допомоги,якщо б ІРО виконала програму УНРРА та відсилала на батьківщину або переселювала 25.000 скитальців кожного місяця. Згідно з офіціяльною заявою з О.Д. підготовка для перебрання аґенд УНРРА що до скитальців новою організацією "поступила серіозно вперед". У цьому повідомленні сказано,що "уважно обмірковується справи дальшого вдержання таборів,медично - лікарської служби,особистої допомоги" і т.д. ...

Між 175.000 скитальців,постійне переселення яких предвиджується програмою ІРО на 1947р.,є 100.000 жидів призначених на переселення до Палестини,що вже справило стільки турбот британському урядові. З дальших 75.000 призначених на переселення,50.000 - згідно з предвидженими - будуть прийняті европейськими країнами і тільки 25.000 залежатимуть від намагань та старань ІРО. ...

Вибори в Польщі.

17.12. Варшава. Варшавське радіо повідомляє,що в виборчих комісіях виставлені списки управнених до голосування. В часі від 17 до 24 грудня можна вносити рекламації що до важности уміщених на листі осіб,чи то поодиноких виборців. Особи,котрим доведено зносини з підпільними партизанами,можуть бути позбавлені виборчого права. Зголошено листи кандидатів на послів /депутатів/ до сойму. Листа . 1 Польського Стронніцтва Людового Миколайчика. Листа 2 - Стронніцтва Праці. Листа . 3 Професійні Союзи, Листа . 4 Польське Стронніцтво Людове - Нове Визволене.

Британський міністер,Мак Нейль,відповідаючи на інтерпеляцію в парламенті,сказав,що британський уряд не признає виборів в Польщі,якщо не будуть забезпечені умови вільного голосування. Зокрема має бути виключена можливість арештувань або погроз у звязку з виборами,а також до виборчих комісій мають бути допущені представники опозиційних партій. Кардинал Грифін в своїй промові остеріг аліянтські уряди,щоб не допустили до сфальшування виборів у Польщі.

"Воєнні злочинці."

Італійський часопис "Ля Патрія" з дн. 10.11. помістив фото з року року 1939, що представляє "Сталіна, Молотова й Ріббентропа з підписом: "Воєнні злочинці".

Ця фотографія викликала негодування серед італійських комуністів, котрі зложили протест префектові поліції проти "зневаги союзників".

Жиди годяться на поділ Палестини.

17.12. ВВС. Провідник жидівської націоналістичної організації сіоністів виступив на конгресі в Базилеї з внеском, що, якщо не вдасться жидам осягнути цілої Палестини для створення власної держави, треба погодитися на поділ Палестини поміж жидами й арабами.

Різні вістки.

Інституція Міжнародного Монетарного Фонду повідомила, що фонд розпічне свою працю в м. березні й буде мати на меті регулювати курс валют. Росія й Австралія ще до фонду не приступили.-

Великобританія уділює Австрії кредит в висоті 10 міл. фунтів штерлінгів, що має заступити допомогу УНРРА.

Ціни в Америці зросли на 30 до 40% -

В Ню-Йорку зібралася Комісія для контролі атомової енергії. Великобританія підтримувала плян сен. Баруха. Громико заявив, що проєкт ще вимагає перегляду, він не передбачає знищення запасу атомних бомб.

Репатріяція поляків з Великобританії здержана аж до відклику.

Хроніка.

Ляндсгут. 17 ц.м. відбулася в місцевій УНРРА конференція представників таборів з референтом УНРРА, паном Нільзеном, присвячена справам репатріяції. На пропозицію п. Нільзена рішено створити постійну репатріяційну комісію з представників таборів.

В понеділок 16-го пополудні розпочалася в українському таборі в Ерґольдінґу поновна перевірка таборян і ствердження державної приналежності. Ті що перейшли перевірку, одержують на карті ДП стампілю з написом: "Украінер Полен", або "Украінер - русіш".

===

Оголошення.

Годинникарська робітня при УНРРА в будинку варстатів УНРРА при Нідермаєрштр. приймає всякого рода направи годинників і будинників.

===

Найкращий різдвяний дарунок для дітей

= ДІТОЧА АБЕТКА =

__ооОоо__

Е. Береняк

ДАРУНОК.

Малий,6-літній Ральф мав руде волосся,цікаві допитливі очі і велику любов до музики. Відчула це інтуїційно місс Мербері,яка стоячи при касі приглядалася йому довгий час,ні на хвилю не спускаючи з нього очей.

- Він на певно буде колись великий композитор,мушу ним занятися - шибнула їй думка. - Куплю і йому білет,хай послухає концерт.

Ральф і не зчувся як міс Мербері взяла його за руку й повела на залю.

- Почуєш прекрасну симфонію й побачиш найкращого в світі дириґента.

- Гм - потакнув Ральф головою; не міг спромогтися на точнішу відповідь,бо його язик був занятий в цій хвилині важною справою; розхитування зуба,що ось - ось мав впасти,в його віці цо є на денному порядку.

- Я хотів би піти там,між бубни -

- Ні,ми сядемо тут,щоби краще було видно дириґента.

Ральф довгу хвилину усадовлювався у свойому кріслі. Зчерги оглянув місця сусідів,запустив довгий погляд на балькон,і за хвилю - засипав бідну місс градом питань: Де є мікрофони? А хто це той пан, що є з золотими пагонами? А що то там? І так далі.

Місс Мербері почала сумніватися в будучий талан свойого принагідного знайомого й проклинала цю хвилину,коли видумала забрати цього хлопчину зі собою.

- Ой,Ісусе,кілько їх тут іде? А де дириґент? - знов полився потік слів з уст Ральфа,коли на сцену вийшли музиканти.

- Він?Він вийде пізніше - нетерпляче відповіла місс Мербері.

Але хлопчина забув уже довго,про що питав; його увагу заняли баси.

-"Чи він перевозить ці великі скрипки у ваґоні чи на даху? - питав

А чи спить з ними в одному ліжку? Як думаєте?"

З заду орхестри увійшов на естраду чоловік у фраку.

- Це дириґент? А я думав,що він більший ... є..

Поплили тони. Ральф спочатку пильно стежив за музикою; але опісля його все те знудило. З полекшою віддихнув,коли вже закінчилася симфонія.

- Але ж він впрів! - звернувся до місс Мербері.

- Як же ж тобі подобалося? - спитала.

- В останній частині,коли бубни вдарили "бум-" - випав мій зуб. Чи показати вам яка в мене велика діра в щоці?

- Ні,дякую - з острахом відповіла місс Мербері,похитуючи головою над будучим Моцартом.

Ральф підвівся у цій хвилині і несподівано побіг вперед до сцени. Місс Мербері не встигла і скрикнути,коли її вибранець вже стояв перед дириґентом,оплескуючи його завзято.

Дириґент звернув увагу на малого,щось дякував,потім навіть подали собі руки.

Місс Мербері приглядалась усьому широко відкритими очима. Ральф поволі вертався на своє місце в кріслі.

- У-у - але ж у нього рука - рука - хитав головою сідаючи біля місс Мербері.

- Болить? Співчуваю тобі".

Це нічого. Тішуся тільки,що він буде щасливий - додав таємничо.

Ти подарував йому щось?" - з острахом запитала.

А дрібничку; це був мій вирваний зуб...

Експеримент за дотами.

Мої приятелі – оповідає один англійський вчений – питали мене нераз з призирством: нащо потрібно вам обтяжувати голову всілякими теоретичними дурницями? Яка їхня практична ціль? Моя відповідь, на жаль, була надто болюча; на власній шкурі пізнав я велику вартість моїх теоретичних знань в дуже важких практичних умовах.

Коли я дістався у неволю, перевели мене японці до табору в Сарабая на Яві. Було це в березні 1943 р. У цей час мали японці великі клопоти з виживленням полонених. Бракувало нам не тільки харчів; бракувало нам головно вітамін. Мало це жахливі для нас наслідки. Люди падали на силах, діставали недугу бері – – бері т.і. Треба було зужити великих зусиль, щоби видобути яйце, молоко, чи зелений горошок. Але це все було мало. Небаром – зачали вже сліпнути з браку вітамін.

За якийсь час прийшли до нас голяндські жовніри. Вони принесли вістку, що єдиним ліком на сліпоту є ... дріжджі. Мій товариш, англійський санітетний старшина, в одній розмові зі мною порушив цю справу й запитав, чи я, як ботанік, не міг би зробити дріжджів. По довшій нараді з ним, та другим ботаніком, [illegible] Олстоном; начеркнули ми плян "кампанії".

На другий день вже з самого ранку вишукували ми на смітнику різні пляшки та горшки чи пушки з консерв:, на наше щастя – найшли ми мале приміщення з ґазом і водою. Таборові ремісники доробили нам ґазові пальники й все, що було потрібне до пущення лабораторії в рух.

Зчерги виросла нова проблема: де дістати дріжджі, й чим їх годувати? За папіроси перешмуґлювали нам яванське "раґі", яке вживали яванці замість дріжджів. За поживу вжили ми кукурудзу. Вже по короткому часі дріжджі почали рости й ми змогли виділити з них три чисті культури.

Але згодом – забракло нам кукурудзи; що ж робити? Тоді вирішили ми вжити риж, яким відживляли нас цілий день. Але як перемінити білковини рижу на поживку для дріжджів? І знов прийшли нам з допомогою "раґі". Ми ще й не приготовили все як слід – коли прийшов приказ – опустити табор і за кілька днів ми опинилися на Молюцьких островах.

І знов треба було зачинати все на ново. Всі проблеми вдалося нам – на щастя – побороти й ми могли знов пустити фабрику в рух. Був вже найвищий час; люди знов почали не здужати. Рації виділювали ми спочатку дуже малі, але згодом зі зростом культур – рації збільшилися а з тим і вигибали поволі недуги.

Так то практично використовував я своє теоретичне знання.

За др. Одюс.

О г о л о ш е н н я :

Вийшли з друку:

Історія Старинного Сходу	6.– НМ.
Історія Греції	2.50 "
Історія Риму ч.І.	4.– "

Набувати в укр. книгарнях і кооперативах.

Editor: Ukr. Camp Comitee – Decyk W. Landshut

Видає Міжтаборова Рада ШПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Франц Зайфштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.60 24 грудня 1946. Рік I.

Українці будуть переселювані до Канади

20.12.ВВС. Справа скитальців далі є предметом широких міжнародніх дебат. В часі дебати в палаті лордів, про котру ми частинно вже згадували, лорд канцлер говорив про те, що частину скитальців - поляків і українців, прийме Канада. Президент Труман заявив, що пороблено приготування для перевезення до США втікачів в рамах невикористаної річної еміграційної квоти 39.000. З тої кількости перевезено досі 5 тисяч.

Закінчилася конференція міжурядового комітету допомоги скитальцям в Лондоні. Комітет виасигнував 3 міліони фунтів штерлінґів на допомогу скитальцям до часу, аж ними заопікується ІРО.

Відомий політичний коментатор Нікольсон, обговорюючи працю ООН, висловлює надію на успішне розвязання положення скитальців - є воно трудне, але можливе до розвязання. Скитальцям треба дати можливість знайти нову батьківщину й на ново влаштувати своє життя.

Нота Польщі до Великобританії.

21.12. Лондон. Польща переслала до Великобританії ноту як відповідь на ноту з 22 листопада в справі виборів. В ній відмовляє Великобританії права накидувати Польщі свої погляди в справі виборів. Далі, Польща висуває цілий ряд закидів проти Великобританії. Між іншим закидає, що британський уряд підтримує ворожу діяльність членів бувшого польського уряду, що є на еміграції і задержує зворот польського державного золота, не звертає польських військових кораблів та затримує репатріяцію поляків. Кореспонденти пишуть, що ця нота не буде прийнята з задоволенням. Не дає вона відповіді на головну тему виборів, а висуває безпідставні закиди. Члени бувшого польського уряду живуть як приватні особи й користають з права азилю так, як користав колись ... Ленін і інші, що були переслідувані у власнім краю. В справі звороту кораблів ведуться переговори. Репатріяція затримується в наслідок обструкції польського уряду, котрий не надіслав достаточної кількости контролерів для провірки поворотців. Нова польська нота не збуджує довіря до виборів в Польщі.

Веселих і щасливих свят РІЗДВА ХРИСТОВОГО бажає українцям-скитальцям римокатолицького обряду

Редакція

З преси

Стискають пояс.

Один американець після своєї подорожі по Росії зазначив в пресі, що росіяни не є зовсім одушевлені тим, що по виграній війні мусять дальше затискати пояс, але багато із них має фанатичну пошану й віру в мудрість їхнього фюрера. Як Сталін каже, що деякий час мусять терпіти голод то так мусить бути, бо він знає найкраще, що має бути. Але треба теж і призадуматися над тим, як довго ще може тривати така дитяча віра.

"Ноє Цайтунг."

Роззброєння у світі.

Вальтер Ліпман один з чільних політичних журналістів в Америці, був недавно в СССР і по основній студії помістив низку статей про СССР. У звязку з роззброєнням поділяє він думку, що сила большевицької армії лежить у велитенських людських резервах, які можуть бути змобілізовані у дуже швидкому часі, а не в технічному виряджені. З цього слідує, що обнижєння большевицького мілітарного потенціялу можна осягнути демобілізацією. З другого боку в короткому часі може Росія осягнути знова ефективну мілітарну силу. Коротко: роззброєння у них не є тотожне з демобілізацією. Мілітарна потуга ЗДА полягає за те на високо кваліфікованому і технічно виспеціялізованому персоналі, вишколеному в уживанні спеціяльної зброї. Це вишколення як теж і продукція американської зброї вимагає багато часу.

/"Ню-Йорк Геральд Трібун"./

= = =
=

Здаймо собі справу, що пропозиції большевиків в теперішних дебатах в Ню-Йорку над роззброєнням і їхні вноски /відносно виявлення сил/ мали на меті скомпромітувати Англію в Греції, а ЗДА в Китаю. Рацію мали західні потуги, коли закинули Росії, що не йде їй про роззброєння. Англійський делегат заявив готовість виявити всі сили, але большевицький делегат зовсім не виявив охоти зрадити свої військові сили.

"Ню-Йорк Геральд Трібюн"

Англійці про Еспанію.

"Англія не симпатизує з диктатурою в Еспанії. Урядництво є там перекупне, армія грабує населення, платні є там низькі, за те податки високі, ціла система панування є там з ґрунту зла й повинна зникнути. Але чи це прискорить демократизацію Еспанії? Треба сумніватися чи й останнє неґативне рішення ООН причиниться до демократизації Еспанії".

...

"Йоркшір Пост".

Французький експеримент.

Вибір Блюма є експериментом шукаючої себе Франції, країни, яка є ще все роздвоєна і ... примушена ... натися, якщо не хоче зникнути з лиця землі".

"Ля Резістанс Парис".

ВІСТІ З РАДІЯ.

Мін. Бевін про міжнародне положення.

23.12.ВВС.
Вчора вечером британський міністер закордонних справ, Бевін, виголосив в радію велику промову про міжнародне положення. На вступі Бевін потвердив волю Великобританії оперти свою політику на Організації Обєднаних Націй. Бевін говорив про свої стремління, щоби причинитися до поправи умов життя простої людини. В часі будування ООН, дається завважити, що воно поступає наперед. В справі вета - 5 міністрів Великодержав збиралися, щоби опрацювати кодекс поступовання. Покищо не вдалося погодити питання повністю, на будуче вето буде застосоване на тих засадах, які обговорено. Важне, щоби ООН стало організацією діючою. Роззброєння треба оперти на ООН і стреміти до реалізації трьох засад: виключити нищівну зброю, обернути всі здобутки науки на культурні і господарські цілі і уможливити широким сферам користати з новітних здобутків духової і матеріяльної культури. Обговорюючи підписання 5 договорів Бевін сказав, що в Трієсті залишено мінімальну кількість словян під італійцями й мінімальну кількість італійців при Югославії. Думаю, казав далі, що італійці і югославяни зрозуміють користі, які можуть мати зі співпраці. В справі Німеччини згадав Бевін про сполучення британської й американської зони і висловив надію, що інші держави також приступлять до обєднання зон. Не можна допустити, щоби Німеччина в будучому знову загрожувала світовому мирові, але треба, щоби Німеччина відзискала повагу для себе самої. Не можна творити з Німеччини резерви виголоджених, дешевих робітників.

Вірю, що ми ввійшли в добу згоди великих держав. Англія знаходиться по середині між Америкою й Росією. Великобританія має великий досвід і може багато [illegible] дати, якщо обидві сторони схочуть з того скористати.

Згадавши, що урядові Великобританії ставлено закиди, що він злучив свою політику з Америкою й віддалився від Росії, що в дальшому може допровадити до 3-ої війни, Бевін категорично заявив, що Великобританія провадить самостійну політику й кожну проблему вирішує окремо. Витягаємо руку до співпраці з кожним краєм. Видається йому, що в Ню-Йорку Росія зрозуміла, що інші хочуть співпрацювати з нею. Над світовим миром мусимо працювати з великою терпеливістю, памятаючи, що працюємо для добра будучих поколінь.

Землетрус в Японії.

22.12.ВВС. Японію навістив двома наворотами сильний землетрус. Океанічна хвиля і землетрус зробили значні спустошення в 6-х містах на острові Гонду. Згинуло около 1.500 осіб і приблизно 20.000 осіб залишилося без даху над головою.

Ситуація в Персії.

21.12. Москва. В Тебрісі офіційно проголошено скасування договору між азербайджанським автономічним урядом і урядом Персії в Тегерані. Радіо Москва доносить про численні арешти в Азарбейджані. Арештовано около 700 осіб. На 21.12. визначено вибори в цілій Персії.

Совітська преса про Туреччину.

21.12. ВВС. Московське радіо передає статтю газети "Правда" котра називає останні розпорядки турецької адміністрації антидемократичними. Згадує, що вибори в Туреччині переведено під урядовим натиском. Туреччина далі утримує під зброєю велику кількість війська.

Промова Святішого Отця.

22.12.ВВС. Святіший Отець Папа Римський промовляв до вірних, зібраних в кількості до 20 тисяч на площі св. Петра. Св. Отець зазначив, що теперішна доба ставить перед людьми питання, з ким іти. З церквою чи проти церкви, з Христом чи проти Христа. Зібрані вірні відповіли однозгідно: з Христом!

Різні вісті.

В Індокитаю Аламіти заатакували стійки французьких військ. Французи вдержують свої позиції.

Відновлено торговельну умову між совітською і британською зоною.

Миколайчик, провідник ПСЛ, повідомив, що виставив 100 кандидатів на державну листу а 774 на окружні листи.

Французький маршал Петен просить дозволу скомунікуватися зі своїм адвокатом в цілі ревізії процесу.

Сталін приняв в Кремлі Еріота Рузвелта. Сталін сьогодні скінчив 67 років.

Уряд Великобританії відкликав свого амбасадора з Мадриту.

Албанія надіслала Великобританії відповідь на ноту в справі заложення мін. Зміст її ще не опублікований.

Представники Бірми запрошені до Лондону для обговорення справи самостійности Бірми.

Боротьба в Греції дещо зменшується. 50 партизанів піддається щоденно урядовим військам.

Америка мала в цьому році найбільший в своїй історії збір пшениці і кукурудзи.

Італія дістане від США позичку в висоті 100 міл. долярів.

Німеччина й Совєтський Союз.

В звязку з переговорами в справі Німеччини, що їх уже в січні 1947 року розпічнуть заступники міністрів закордонних справ в Лондоні, наводимо нижче уваги часопису "Виле Прендей".

Німеччина ще може бути, державою середньою, може навіть наймцнішою зі середних держав в надходячій добі, але не Німеччина буде рішати про свої кордони ані тепер, чи пізніше. Переходово в Европі матиме найбільший вплив СССР, котрий на нашу думку не потрапить однак підбити Европи на довше, але може ще багато зашкодити чи знищити. Тепер СССР заанґажувався політично в польсько-німецьких кордонах на Одрі і Ніссі, дбаючи очевидно, тільки про свої власні інтереси. Наразі це внутрішний кордон в совітській зоні, але він має в собі зародки переміненння в правдивий державний кордон. Він вартий стільки, що кожний кордон в надходячому світі ракетових стрілен і атомних бомб. Москва не може числити на приєднання німців для совітської політики, хоч не відмовляється від спроби підбити цілу Німеччину під совітські впливи. Перша лінія совітської стратегічної оборони в Европі це німецька окупаційна зона, але з огляду на малі шанси для добровільної співпраці німців, набирає значіння друга лінія - Польща на корданах над Одрою і Ніссою. Навіть якби СССР мусів вийти з Польщі, то ліпше для його політики було би залишити за собою Польщу над Одрою і Ніссою між в іншому територіяльному укладі.

І тому совітська політика в Польщі не є в найменшій мірі ідеалістично - слов'янською, як то вмовляють найбільш наївним в Польщі і в світі, ані всемогучою, як то вважають т.зв. реалісти. Ця політика має свої обмеження й справою думаючого польського загалу є знати й зрозуміти ті обмеження.

Німці вже два рази спокушувалися на здобуття східньої Европи в переломовій добі технічних і суспільних переворотів нашого часу. Зараз маємо перед собою російську спробу.

Д.І. Нерфи

Колекціонер.

Джордж Ворінґтон мав одну пасію: любив за дешеві гроші купувати будь=яку річ,що могла би прикрасити хату. Мав він уже повну колекцію слонів,що мали в будуччині приносити йому щастя,різні лямпочки,марки й інше Сьогодні приніс він до дому магоньовий пульт.

- Бачиш-оправдувався перед жінкою - то так добре буде зложити тут часописи й мати цю свідомість,що все є на своєму місці.

Коли Джордж побачив,що й жінка похвалила його купно - з місця використав настрій і тоді заатакував:

- Добре було б ще й таки мале бюрко,яке якраз пасувалоби до цього пульта!

Не очікуючи навіть відповіді - пігнав до міста. Обійшов усіх гандлярів,обіцяв їм великі гроші - щоби тільки добули йому бюрко, але всі його зусилля пішли на марно. Аж врешті по кількох тижнях шукання прочитав у часописі,що небаром відбудеться ліцитація,на якій будуть виставляти на продаж бюрко,як раз таке,яке шукав.

- В дуже важній фамілійній справі мушу вийти на місто - звільнився Джордж у свого шефа й побіг до авкційної залі. При дванадцятому станку відбувалася саме ліцитація бюрка.

- Мої пані і панове - зачав урядник - старинне бюрко зі своєю вже давною історією. Кілько жертвуєте?

- 4 доляри - оцінив Джордж.

- 5 долярів-відозвався за ним жіночий голос: була це старша жінка з рішучим поглядом в очах.

- 6 долярів коротко сказав Джордж.

- 10 долярів - втяла жінка. Лице авкціонера заблистіло.

- 20 долярів

- О,це вже краще! замітив урядник,затираючи руки.

- 30! - з пасією крикнув Джордж. Поволі ціна дійшла до 80 долярів.

- Напевно ви, достойна пані,жертвуєте 90 - підбехтував авкціонер. Це була фантастична ціна Джордж хотів найбільше дати 20 долярів,але тепер не хотів уступити тій перекупці. Думав,що вона налякається такої суми й уступить. Але де там.

- 90 крикнула - і з грудей Джорджа вирвався крик розпуки

- 100!

Пані здала позицію.

- Ви так дуже хотіли його мати?-запитала вона.

- Дуже! - але дорого - до чорта коштує.

- Шкода !відозвалася вона.

Я булаб за нього і 4 доляри не дала. Але що зробити,коли завзялись. Особисто це бюрко мені зовсім не потрібне Але був перед місяцем у мене один покупець,який шукав саме такого. Готов був дати за нього і 100 долярів,називався... Стрівайте,здається Джордж Ворінґтон. Так я хотіла зробити йому приємність. Правда,що це велика приємність.

Джордж не дослухав до кінця. Він ненависно поглянув на штудерне бюрко,готов покинути його будь=кому. Тільки згодом спамятався і клянучи,став розглядатись,якби його перевезти до хати...

..З того часу Джордж зовсім загубив своє колекціонерськe замилування,повикидав з хати усю зайву старовину,навіть пишних слонів що мали приносити йому щастя,віддав сусідам за безцін.

==oo0O0oo==

ДЛЯ НАУКИ І РОЗВАГИ

"Котел Люципера".

Коли біблійні історії згадують про Люципера - тоді все уявляємо собі його як чорта,що дихає і плює вогнем та сіркою. Недиво,що сірка побіч вогню стала символом чортівської власті. Тому то коли відкрили на одному з островів коло Нової Зеляндії сірчане озеро,назвали його "чортівське озеро". Прикривають його постійні сірчані мряки,що підносяться над цим озером на цілій ширині і довжині , около 5 км./

Говорити тут про будьяку рослинність чи тваринність зайва річ; в "чортівському" окруженні не може жити ніяка тварина,як теж не може рости будь-яка рослина. Саме озеро займає поверхню около 20 гектарів. Положене воно 5 м. над рівень моря,при чому саме воно 4 м. глибоке. Окружене воно високими берегами ґіпсових та сірчаних скал.

45° тепла.

ось яка велика температура цього озера. Кругом озера є різні ґейзери,що викидають сірку високо під небо і викликують згадане передше постійне замрячення.

Сірка,що її тут видобувають є майже чиста й хоч її забирають від непамятних часів,її зовсім не вбуває,а противно,здається,що її ту щораз то більше. Мабуть і в будуччині неможна буде вичерпати до дна цього озера,хоч по правді - то й досі не розпочали ще тут дійсної експлоатації сірки.

ДО ПП. Студентів і Курсантів УТГІ.

УТГІ просить своїх колишніх і сучасних пп. студентів і курсантів відпродати або позичити для переведення такі підручники /скрипти/ УТГІ:

- 7а.Л.Фролов: "Англо-Український словник"
- 21. А.Яковлів: "Цивільний процес"
- 28. С.Бородаєвський: "Кооперативний кредит"
- 32. В.Іванис: "Енергетика".
- 80. В.Шульгин: "Новітня Історія Европи".
- 112. В.Доманицький: "Методика суспільно-агрономічної праці в царині пасічництва".
- 115. Конічкова: "Птахівництво".
- 118. І.Мазепа: "Карпатські полонини".
- 202. В.Лисянський: "Основи радіотехніки для аматорів".
- 208. Л.Фролов: "Технологія палива".
- 209. Л.Фролов: "Хемічна технологія води".
- 215. О.Антипів: "Машинознавство".
- 216. Л.Фролов: "Цукроварство".
- 219. Є.Комарецький: "Практичний курс аналітичної хемії".

Пропозиції надсилати на адресу: Украініше Інстітут, Регенсбурґ,Ганґгофер Зідлюнґ,Пауль Гейзештр.2.

Оголошення.

Вийшли з друку:

Історія Старинного Сходу	6.-НМ.
Історія Греції	2.50
Історія Риму ч. І.	4.-

Набувати в кооперативах і кіосках.

Editor: Ukr. Camp Comitee Decyk W. Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 62 31 грудня 1946 Рік I.

Маршал Монгомері запрошений до Москви.

30.12. BBC. На запрошення марш. Василевського, має виїхати марш. Монгомері з візитою до Москви. Цю візиту розглядають як подію великого політичного значення. "Сандей Експрес" пише, що СССР йде тепер крок в крок з західніми демократіями. По довгім спротиві в Ню-Йорку Росія рішилася піти на уступки. Виїзд марш. Монгомері причиниться до зближення з Росією й дасть можливість запізнатися з Червоною Армією, навколо котрої створилося стільки ногрлосок.

Комісія Атомної Енергії.

30.12. BBC. Сьогодні збирається Комісія Атомної енергії для прийняття внесків на Раду Безпеки. На засіданні підкомісії, при обговоренні проєкту США контролі енергії, виявилася розбіжності в питанні вета. Виступатиме Громико, котрий одержав нові інструкції.

- Громико призначений заступником міністра закордонних справ СССР.

Альбанське радіо протестує проти рішення ООН вислати комісію на альбансько-грецький кордон.-

В м. Барі - Італія - в часі демонстрації безробітних, поранено 25 чоловік.-

Вісім держав виказує заінтересовання до теренів південного бігуна, а в тім США, Великобританія, СССР, Чілі і інш.-

В двох поїздах з німецькими переселенцями з Польщі до британської зони замерзло 20 осіб, а 160 тяжко оморожених.-

На початку лютого мають бути перевезені до Великобританії з Німеччини фабрики Круппа. В СССР перенесено день відпочинку з неділі 29.12 на середу 1-січня 47 р.-

Оголошено митну Індію Албанії й Югославії. -

Китайська компартія відмовляється признати конституцію, ухвалену Національними Зборами.-

Між США і Польщею підписано умову в справі відшкодовання для громадян США за націоналізоване в Польщі майно.-

Вісті з Франції.

30.12. ВВС. В пятницю відбулися у Франції вибори предсідника Ради Республики /вищої Палати/. В двох голосуваннях впали кандидати комуністів - Жорж Марон і соціялістів Поль Бонкур. Остаточно вибрано кандидата поступових католиків Шампентьє де Рибе. В січні мають відбутися вибори президента Франції. Генерал де Голь відмовився виставити свою кандидатуру тому,що сучасна конституція позбавила президента впливу на державні справи. Він думає,що передбачені конституцією партійні уряди не зможуть розвязати імперіяльних і колоніяльних проблем французької політики.

Французьке міністерство закордонних справ потвердило,що електричні фабрики Боша перенесено з франц. зони в Німеччині до провінції Саари.

Британський уряд звернувся до Франції в справі уділення докладніших виянсень в справі митних розпорядків в провінції Саари. Проти тих розпорядків висловилося московське радіо,німецька преса в совітській зоні.

"Таймс" підчеркує,що Франція стремить до відбудування свого імперіяльного становища. Повстає питання чи задуми Франції не перевищують її можливостей.

"Манчестер Гвардіян" називає політику Франції в Саарі антиліберальною. Прилучення Саари буде то ціна,котру союзники будуть змушені заплатити за відмову від провінції Рури. Уряд Блюма за короткий час свого існування хоче накреслити шлях,котрим повинні йти будучі уряди Франції.

Рада Безпеки в Ню-Йорку.

30.12. ВВС. У вівторок 31.ц.м. відбудеться засідання Ради Безпеки в Ню-Йорку. Комісія атомової енергії має внести звіт. Представник совєтів,Громико,вніс письмо до генерального секретаря ООН про те,щоби на денний порядок Ради Безпеки поставити пропозицію утворення комітету,котрий би не пізніше 3-х місяців опрацював проєкт обмеження зброєнь. Великобританія має внести до Ради Безпеки протягом біжучого тижня скаргу проти Альбанії за замінування протоки Корфу. Як відомо це замінування викликало катастрофу британських кораблів,в якій згинуло 43 моряки.

Події в Палестині.

30.12. Неспокій і терор у Палестині продовжується. Жидівські терористи схопили і побили британського майора,реванжуючись за побиття в арешті жидівського терориста. У звязку з цим у Тель Авіві арештовано 4-х жидівських терористів. Одного з них в часі спротиву поранено. Головна Сіоністична Рада в Базилеї вибрала виконавчий комітет,до котрого ввійшли переважно попередні члени. Дається заувамити різниця в поглядах між молодими і старими. Заповіджено створення жидівського еміграційного уряду в Парижі,в склад котрого ввійдуть представники різних партій.

Провідник палестинських арабів візвав арабів до чинної боротьби за Палестину для арабів. Московське радіо повідомляє,що американський уряд пропонує арабам набути демобіль,що залишився на Середньому сході по війні.

==

До читачів!

Це число,останнє у 1946 р.,виходить з технічних причин у зменшеному обємі. Наступне число "Новин" як святочне появиться 3-го січня на 12 сторінках.

Редакція

ПОЛІТИЧНІ СИЛЬВЕТКИ СЬОГОДНІШНЬОЇ ФРАНЦІЇ

Мадам Сізі.

Весь Париж говорить сьогодні про мадам Марію Нансі Сізі Бідо, жінку чільного французького політичного діяча. Повна шарму, природности, все усміхнена - зуміла добути собі успіх не тільки серед французів, але й між чільними дипломатами. До цього допомогло їй теж знання великої кількости мов,- кажуть, що на останній конференції у Парижі розмовляла вона плинною російською мовою з Молотовом і китайською мовою з представником Китаю...

Дівоча пригод.

Зі своїм теперішним чоловіком зійшлася щойно в 1944 р., по приході американців, але знала його на довго перед тим з підпільної роботи в Макі. Саме Бідо був одним з провідників підпільного руху у Франції, що боровся з німецьким окупантом. Його псевдонім "Ксавер" був відомий кожному французові, не менш як і кожний підпільник знав імя "Сізі" підпільне псевдо сьогоднішної мадам Бідо. Пригоди любили Сізі не від 1940 р. Як донька кольоніяльного старшини перемандрувала з батьком західню Африку, Мадагаскар чи Індокитай. У 1930 р. кінчає факультет права й добуває пост професійного дипломата.

На службі підпілля.

У 1940 р. по заломанні Франції, переходить з "урядом" до Віші як одна з членів дипломатичного корпусу. Під цею покришкою може вона довідатися не одну тайну чи загрозу для підпільного руху й на час перекапати все "Ксаверові". Не відмовляється вона й переховувати чільних підпільників у безпечному місці в часі облав. Зискує собі своїми вчинками признання усіх підпільників. Бувало нераз, що сповнювала й ролю курера!

Сьогодні не відстала вона від політичного життя, лиш кермує ним на одному з чільних місць.

Старі політики в нових тоґах.

Довго надумувалися французи, кому би то віддати керму французької держави, аж врешті дали її 74 літньому Блюмові, старому політичному граче ві, провідникові французької політики. Вправді життя його уряду обчислене на кілька тижнів - але мабуть, що його теперішні реформи й теперішня поведінка з партнерами зискає йому таку популярність, що годі буде так швидко вигнати з премерського стільця людину, на місце якої - зараз не видко ніякої партії гідного заступника. Блюм є сьогодні не тільки премером, є він і президентом Юнеско, є він і повідником французьких соціялістів /від 1919 р./ начальним редактором "Попюлер" є й відпоручником Франції до справ позички у Вашинґтоні і Оттаві, є почесним горожанином Ню-Йорку, є і добрим критиком, журналістом, адвокатом і кацетником з Бурассоль, Пуртале і Бухенвальду, де попався як прихильник підпільників.

Блюм зачинав свою політичну карєру на передодні світової війни У 1918-20 р. був він великим противником Пуанкаре, у часі коли Гітлер займав Надренію - був він головою уряду "Народнього Фронту". В часі еспанської війни був противником вмішування Франції до справ Еспанії.

Блюма вважають усі за незвичайно коректного політика, що зуміє і найбільш прикрі речі брати в гарний покров і тим способом примушує противника проковтнути легко й приємно гірку пілюлю.

Тому й може дістав він майже всі 590 голосів. Однак чи на довго?

Американець про Україну.

/ЛПС/ В американському журналі "Ляйф" помістив Джон Фішер, один з трьох кореспондентів, що як відпоручники УНРРИ мали право їздити по Україні та інших республіках СССР, - велику статтю про Україну. Починає він її з романтичного порівнання українців до тексасців. Українці, як і тексасці, переконані, що вони найкраще воюють, п'ють, співають і люблять, так само, як і переконані, що вони без допомоги Росії виграли війну. Автор твердить, що це переконання не є безпідставне. Кожний пятий боєць Червоної Армії був українець. Їхня країна була тереном найдовших воєнних дій, а український народ заплатив жахливу ціну крови. Український незалежницький рух, здається ще доволі живий, щоб не давати спокою Кремлеві. Хоч я не міг наткнутися на познаки серйозного сепаратистичного руху. Совєтський уряд остентаційно багато говорить про суверенні права Української Республіки. Нпр. заохочується вживати українську мову, яка різниться від російської так радикально, як шкотська говірка від королівської англійської мови. Одначе в цьому самому часі поступається так, щоб виглядало, що це мова проста і не в моді. Українська мова там є насамперед на показ. Перше письмо до київського бюра УНРРА від української Ради Міністрів було написане по - українськи, а ціла дальша кореспонденція велася вже по російськи. Автор твердить: настоювання Сталіна, щоб здобути для України місце в Обєднаних Націях, було не тільки маневром, щоб мати ще один голос більше, але й бажанням задовольнити незалежницькі почування українців. В дійсності - Україна є так само строго контрольована апаратом комуністичної партії, як кожна інша частина СССР. Останній з українських визначніших політичних провідників пропав підчас чистки 1930 року. Тепер Україною володіє росіянин Нікіта Хрущов, член Політбюро та один з найвірніших співробітників Сталіна

Міста України автор порівнює з містами США, а цілу Україну Грейд Плейнс в США, коли взяти під увагу її розлогі і врожайні степи. Багато з українських міст, на думку автора, є ділом французьких та італійських архітектів. Навіть в руїнах такі міста, як Полтава і Кременчуг видаються приємно широкі й соняшні після нужденної величавости Москви. З великим признанням висказується автор про український театр, з 700 000 мешканців є тільки 4 театри, але й вони недоступні для сірого громадянина, бо партійці та військові мають першенство. З кінами зовсім погано, бо немає фільмів. В Києві є 5 кращих ресторанів, але користати з них спроможна лише нова совєтська аристократія - партійці, генерали, старшини і вчені.

Х Р О Н І К А.

Ляндсгут. Референт Повітового Представництва п. Обух виголосив реферат в переселенчих справах.

В неділю 29 ц.м. відбулося свято річниці смерти нац. героїв Біласа й Данилишина, зорганізоване заходом місцевого Коша Укр. Пластунів.

===
Editor: Ukr. Camp Komitee - Decyk W. Landshut

Видає: Міжтаборова Рада ПППУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Франц Зайффштр. 1.

Ціна 5Р пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Permitted by IRO Area 4 Welfare Officer Sub Area Regensburg
Permission No 27/4/48.

66/218 26. листопада 1948 р. Рік III.

ВИСЛІД ВИБОРІВ ДО ТАБОРОВОЇ РАДИ.

В неділю 21.ц.м. відбулися в нашому таборі вибори до Таборової Ради. Зі загальної кількости 1033 управнених до голосування - голосувало 737, т.є. 71.3%. З поодиноких національних груп високу фреквенцію виявили естонці і литовці, осягаючи около 90%. Найменшу участь взяли росіяне, які не виставляли свого списка кандидатів.

Важних голосів віддано - 715 - в тому на список ч. 1. Української Громади Прих. УГВР 342 голоси, на список ч.2 - Бльок Балтійських Народів - 163 і на список ч.3 - Український Безпартійний - 210. Зі загальної кількости 7 мандатів одержали: список ч. 1 - 3, ч 2 - 2 і ч.3 - 2 мандати. Спискові ч.1 бракувало 26 голосів, щоб міг одержати 4 мандати. Таким чином наша прогноза ще до висліду виборів була правильна, але не дописала участь українців у виборах. В результаті вибрано від списка ч. 1 - пп. Андрушків В, Гоголь І., і Салдивон О. Від списка ч.2 - пп. Иодвалькіс А., і Каралцус В. Від списка ч.3 - ввійшли пп. Лісовецький Б. і Мовляйко А. Сполучення виборчої системи пропорційної із правом скреслювати кандидатів, допровадило до певних несподіванок і навіть абсурдів. Кандидати списка ч.1, які одержали по 300 й більше голосів до Ради не ввійшли, а натомісць ввійшли до Ради кандидати з інших списків, які одержали по 190 голосів і менше.

Нова Рада приходить до праці в моменті, коли таборове життя вступає в нову, труднішу добу. Обмеження бюджету ІРО і значні скорочення штатів створюють поважні труднощі в адмініструванні табором, а з другого боку безробіття доводить до щораз більшої нужди серед таборян. Запроєктоване є збільшення еміграції, що потягне за собою постійний рух населення в таборі. Таборова каса є пуста, а табор має щоденні значні потреби. Всі ці справи нова рада змушена буде розвязувати разом з Таборовою Управою вже на початку своєї праці.

ПІД ЗНАКОМ СКОРОЧЕНЬ.

Як довідуємося з віроглідних джерел звільнення службовиків таборової адміністрації перенесені з 15.XI. на 15.XII, а можливе, що звільнення наступить аж з днем 31. грудня цього року. Загалом дотепер звільнено з праці в нашому таборі 23 особи. Передбачене ще звільнення одного вчителя і двох священиків. В м.грудні передбачене скорочення штатів на 21%. Таким чином протягом листопада має бути звільнено з праці около 43 особи.

20 фен.

сить, щоб, де тільки можливо, ІМКА-організації признавали членські квитки імкарських союзів ДП і влаштовували вступлення в члени на засаді догідности і корисности для обох сторін. ІМКА-офіцери разом з провідниками, керівниками церков і організаціями суспільної опіки можуть бути помічні при влаштуванні на працю і мешкання для втікачів і їх родин.

... Число ДП, які мають бути допущені до США, не є достаточно велике, щоб розв'язати проблему. Тут в США є багато більше можливостей праці, яку можуть виконувати ті, які тепер прибувають. А тисячі мужчин, жінок і молоді є без дому і без можливостей вдержати себе. Провідники ІМКА, згідно з акцією Національного і Всесвітнього Союзу повинні і далі вести акцію за облегшення іміграційних законів та повинні вітати в Америці тих, які почали вже прибувати.

- - - - - - - - - - - -

Усміхнись

ЛЯНДСГУТСЬКІ ДИПІСТИ

У городі, у Ляндсгуті
У славному місті
Живуть собі і радіють
Веселі дипісти.
Промишляють вони різно
Міркують гадають,
Яким чином сусідові
У печінки вліати.
Треба ж якось по-людському
Божий день прожити,
Про сусіда, його жінку
Й дітей говорити,
Говорити, міркувати
Борони Боже обмовляти
Та на душу свою чисту
Тяжкі гріхи брати.
Шкода тільки, що вже осінь,
А то й зима близько,
Сплетничати, клеветати
Буде досить слизько.
Можна ноги поламати,
Інвалідом стати
І втратити ту єдину
Мрію – Арґентину.
Та стоп ! досить про привату
Писати, думати,
Про партії і партійців
Дещо би сказати.
Треба би про це сказати
По тяжких мороках,
Щоб всі знали, не шептали
В третім й другім бльоках.
А той шепіт правда щира,
Не видумка чиста,
що до тепер працювали
Лиш угаверисти.
Зараз зміни в нас видно
На краще, на дальше,
Вже не буде мені стидно,
що ми анархісти.
Бо до столу ми спільного
Разом засідаєм
І громадські важні справи
Спільно вирішаєм.
Тут ушко, моргун, ярий,
Кислиця й мацко
Тільки бідний сам блукає
Сирота махно...

/Продовження буде/.

- - - - - -

Оголошення

В суботу, дня 27. листопада в залі таборового Клюбу відбудуться вечорниці з танцями під зарядом СХС, Т-ва "Рідна Школа" і ОУЖ. Добра охрестра, дешевий буфет та багато несподіванок.

В неділю, 28. ц.м. в залі таборового Клюбу проф. Вол. Січинський прочитає реферат на тему: "Назва України". Година відчиту буде подана в афішах.

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті,
Адреса: Швестерґассе 26 б.
Ціна: 10 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee. M. Andrejuk, Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Permitted by IRO Area 4 Welfare Officer Sub Area Regensburg
Permission No 27/4/48.

1/222 6. січня 1949 р. Рік IV.

Бог предвічний народився,
Прийшов днесь із небес,
Щоб спасти люд свій ввесь
І утішився.

В Вефлеємі народився
Месія, Христос наш
І Пан наш, для всіх нас
Нам народився.

Тріє царі йдуть со дари
До Вефлеєм міста,
Де Діва Пречиста,
Сина повила.

"Слава Богу!" заспіваймо.
Честь Сину Божому
І Пану нашому
Поклін віддаймо.

= + =

РОДИТЬСЯ УКРАЇНСЬКА ПРАВДА.

І знову проминув один рік, повний нездійснених надій, бажань, ожидань...

З а нами рік погоні за миром, здається осягнутим, але дотепер нездійсненим, на який з найбільшою тугою очікували вигнанці - втікачі, що пішли в світ шукати правди, яку прогнали з їхніх батьківщин лжепророки.

Вони, ці шукачі правди, пішли у Західній світ, у той світ, де ще правда не ошукана, голосити кому про свою кривду, про кривду своїх рідних, своїх конначіоналів, про їхню найжорстокішу боротьбу за святі Ідеали Христа, правди, справедливости, волі, волі людям на землі, великої волі народам.

І хоч ця боротьба, що триває вже шостий рік, - не принесла ще сподіваної свободи, то наближається вже час її здійснення, бо вона - це правда вічна, що рік річно відроджується.

І так родиться знову Христос. У важкому болі народжується Українська правда на землі, що її творцем є У.П.А. Не У.ПА - легенда - мрія, - але УПА правда, не УПА утопія, але УПА дійсність, яку визнали всі - цілий світ, за винятком деяких рідних слабодухів - маловірів, невірних томів, що хоч і пальці в рани вкладають, то далі не вірять, не вірять, бо не лиш пальці їхні скостеніли, але й серце та душа їхня скам'яніла.

Але Різдво Христове це та чудодійна сила, що привертає до Правди й найбільших маловірів. І лиш тоді, коли не стане між нами маловірів, коли всі українці забажають у к р а ї н с ь к о ї п р а в д и, вона у цілій своїй величі народиться на у к р а ї н с ь к і й з е м л і.

ХРИСТОС
РАЖДАЄТЬСЯ!

Ціна 20 фен.

ХРИСТОС НАРОДИВСЯ – СЛАВІМ ЙОГО.

Свято Різдва Христового, хоч його обходимо що року, є все святом свіжим, святом, що його не тільки святкуємо, але й переживаємо. Це свято є якраз таким, яким хоче св. Церква бачити кожде свято. Та є факт, що мало котре свято так переживаємо, як саме Різдво Христове.

Де цього причина ? Здається нам, що Різдво пригадує нам факт народження любови, правди, справедливости, рівности, волі, братерства, чого на світі люде цілим єством прагнуть, а осягнути не то вповні, але навіть, многі, частинно не можуть.

Здавалося б, незамітна подія. Родиться дитя, подібне до соток тисяч інших на світі. А однак стільки людських надій до Нього привязаних... Бо Воно не звичайне Дитя, це Реформатор, це в майбутньому Цар, не людського тіла, але людських душ. І обставини Його народження не звичайні. Над стаєнкою зявляється світло, яке символізує, що народжене Дитя має стати "світлом для світа", і хори ангелів, які в ту ніч співають, що з появою Дитятка має настати "на землі мир, між людьми доброї волі", і відвідуючі, такі різні своїм станом: найбідніші пастушки і найбагатші царі.

Світ, що чекає на любов, мир, справедливість, милосердя спить спокійним сном, в час, коли родиться Цей, що ті дарунки несе тому ж людству.

І ми на ті дари Христові чекаємо. В вечір Різдва Христового наші думки пролітатимуть далекі простори чужини аж в У к р а ї н у, а звідтам аж до Вефлеєму. Ми в цей вечір сильно переживатимемо ту свідомість, що дари Христа знехтували люди "злої волі", і тому ми нині не на Рідній Землі, не серед своїх. Ми спинимося думками на Зруйнованій Україні, заглянемо душею в наші оселі, в наші доми, де ми ще так недавно співали "Бог предвічний народився" згадаємо наших рідних, переслідуваних за вірність дарам Христа, згадаємо про тих, що з крісом у руках боряться проти людей злої волі за реалізацію дарів Христа, а тоді – в молитовнім натхнінню полинемо до Вефлеєму і разом з покірними пастушками припадемо перед Ісусиком у яслах та просивимемо, щоби своєю Всемогучістю переборов людську злобу і бам – бо ми не в силі – зреалізував свої дари.

Зі своєї сторони ми повинні виказати Народженому Дитяткові, що в нас є "добра воля". З празником Його народження притупимо остроту наших відносин до наших ближніх, простимо провини одні другим, поєднаємося.

Ми нераз маємо, навіть оправдані, жалі супроти наших ближніх, але чи й ми без гріха? Прощаймо радо нашим ближнім, бо й Отець наш Небесний прощає нам наші провини; а вони /наші провини/ супроти Бога є певно більші, як наших ближніх супроти нас.

Певним є, що ідеальних відносин між нами, людьми, не буде, але ми особисто покажім "добру волю", покажім, що ми християне, що ми по душі визнавці Того, що народився у Вефлеємі. Хай другий робить, як уважає за корисне для себе, ми особисто покажемо нашу "добру волю" знаючи, що для таких і до таких приходить Спаситель з неба.

Ще короткий час і розїдемось по світі. Не лишаймо в свойому серці на довгі літа гіркости до тих, яких недоля дала нам за співтоваришів скитання. Мудріші уступлять менше мудрим і тим викажуть свою вищість. Всі забудуть всім все прикре і однією душею і одними устами проситимуть Новонародженого:

"Слава Тобі, Христе на сіні;
просвіти рідний край
і кращу долю дай
всій У к р а ї н і!"

о. Микола ДЯДЬО,
катихит.

–––ооооо00§00ооооо–––

З нагоди Різдва Христового побажання веселих та щасливих свят українському громадянству м. Ляндсгуту бажає: Комітет осередку С. У. М. в Ляндсгуті.

Осередок СУМ-у і ІМКА в Ляндсгуті мають честь запросити всіх самітніх українців на спільну Святу Вечеру, що відбудеться в четвер 6. I. 49 в год. 20.00 в приміщенні клюбу.
К о м і т е т.

СВЯТ ВЕЧІР ДЛЯ САМІТНІХ ТАБОРОВИКІВ.

Заходом місцевого осередку Української ІМКА та місцевої Спілки Української Молоді /СУМ/ - влаштовується в навечеря Різдва Свят Вечір для самітних таборовиків - українців. У Вечері візьме участь біля 70 осіб. Пожертви від ШУЕ та від поодиноких організацій і підприємств уможливлять відповідно підготовити це традиційне вже на ляндсгутському грунті свято, щоб і ті, що віддалені тут від своїх близьких і осамітнені , - змогли провести цей вечір у спільній , дружній атмосфері.

З ЖИТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В АМЕРИЦІ.

"Український Вісник" повідомляє, що на 8-9 грудня 1948 року скликано з Волі й Благословіння св. Вселенського Патріярха Атенагораса Надзвичайний Собор Української Православної Церкви в Америці. В Соборі візьме участь св. Вселенський Патріярх. Собор скликає Преосвящений Богдан.

Рівночасно Консисторія У. П. Церкви в Америці видала комунікат про те, що УП. Церква в Америці не має нічого спільного з владикою Іларіоном, др.-ом Огієнко і що він не може бути учасником ані гостем на Соборі.

В жовтні закінчилась будова храму св. Володимира Великого в Торонто в Канаді, який коштував 300 тисяч долярів. В неділю 7 листопада відбулось посвячення нової церкви, якого довершив Преосвящ. Владика - Архиепископ Мстислав.

Тепер приступає до будови Церкви в українському стилі парафія в Венкувер, Британійська Колюмбія. Пляни виконав інж. С. Тимошенко ,що недавно прибув з Европи.

=========

У в а г а !

Українська Імка в Ляндсгуті влаштовує для українського громадянства трансмісію голосником радієвої
Р і з д в я н о ї П е р е д а ч і
Мюнхенського Радія. У програмі побажання та колядки в виконанні хору Л. Туркевича. Крім цього с п е ц і я л ь н а п л и т а з Америки - з промовою і побажаннями.

Початок передачі 18.35 в залі клюбу ІМКА. Вступ за добр. датк.

=========

В березні й квітні...

"Найкращим вербувальним агентом для Великобританії є Сталін, - сказав промовляючи в Ноттінгемі командувач північно-центральної військової округи брітанський генерал Річердс. - В жовтні коли Сталін стукав кулаком об стіл, до війська зголосилося більше добровольців, ніж в будь-який інший місяць. Тепер Сталін заспокоївся і поменшала кількість добровольців. Вважаючи, що країна в небезпеці, брітанська "людина з вулиці" зараз же закачує рукава. Я переконаний, що нам загрожує небезпека про яку ми почуємо щось найбільше в березні або квітні" - заявив генерал Річердс /"Дзенник Польскі"/

=========

РІЗДВО В СВЯТІЙ ЗЕМЛІ.

Французький консул в Єрусалимі Невіль передав єгипетській армії іменем християнських дипломатів у Святому Місті вимогу не ставити на контрольованому нею шляху з Єрусалиму до Вифлеєму жадних перешкод традиційній різдвяній прощі. Досі єгиптяни ставили цьому перешкоди, очевидно, не бажаючи, щоб прочани бачили військові укріплення, споруджені єгипетською армією на цьому шляху. Навпаки, ізраельська і трансйорданська військова влада висловили готовість вільно пропустити на контрольованій ними частині шляху християнських прочан. Разом з тим ізраельський уряд 23 грудня заявив про невизнання ним надалі схваленого 16 листопада перемиря. Того ж дня між ізраельським і єгипетським військом в пустелі Неґев почалися бої, в яких взяла участь і ізраельська бойова авіація.

===========

Усміхнись!

Аристотель і пліткарі.

Хтось уважав потрібним довести до відома Аристотеля, що деякі його приятелі злословлять про нього в його неприсутності.
– В моїй відсутності ? – переспитав мудрець. – А мені то що до того ? В моїй відсутності хай мене навіть буками б'ють, не то що наговорюють на мене...

Ослача пімста

(присвята керманичеві одної установи)

Біг по леду осел і – впав.
Полежав трохи, постогнав,
Тоді підвівсь і каже льоду:
Ганьба тобі й твоєму роду
За те, що валиш, бісів син,
Поважних, корисних тварин !
Ось зараз я тобі віддячу,
По хвилі зробишся горячим !
І за словами цими слідом
Давай трощити лід копитом.
Та лід був, на біду, тонкий
Ото ж ослячі копитки
Разом з ногами й головою
Вмить опинились під водою.

Н.К.

К а ж у т ь...

...що в управі нашого табору панує шлункова недуга, що випливає з нервової атмосфери...
...що співпраця полягає на погодженій співдії партнерів. Дехто одначе співпрацю розуміє як повне виконання домагань одної сторони...
...що деякі люди уважають інших ненормальними, але перед осудженням другого, треба б поглянути на себе....
...що в Д.П. таборі цьогорічні свята будуть пісні, без жиру й сала..
...що найввічливіший народ це українці, бо стрінувшись у фіртці пів години один одного просить ввійти першим, але за дальших 10 хвилин, коли вони розійдуться, виливають на себе найбруднішу грязюку ...

===========

===========

Видає П.Ц.У.Е. в Ляндсгуті,
Адреса: Швестергассе 26 б. Ціна 20 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

1 /224 7 січня 1950 р. Рік V.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

СЛАВІТЕ ЙОГО!

СВЯТИЙ ВЕЧІР.

Як засядемо всі ,при святочнім столі
Душі наші будуть дзвінкі , ніби струни
Й попливе коляда по чужинній землі ,
Якась дивна ...Свята...І борунна...

В рідні села й поля , ми підемо в думках
Дух наш буде битись орлом у просторах,
А в бажаннях палких ,подамо землякам ,
Ми прийдемо в гості! У зброї! І скоро!..

Ви підходьте Брати й ставайте в рядах
Гень з над Дніпра.Карпат і з над Дону,
Щоб почув цілий світ, як пливе коляда
Із грудей сорок пять міліонів!...

Я.К-к.

Ціна 20 фен.

Святочні Побажання.

Окружне Представництво Української Еміграції в Ляндсгуті знову і цього року з днем народження Христа Бога складає усім установам та організаціям , що діють на терені нашої округи , як також усій українській громаді веселих Різдвяних Свят та щасливого Нового Року .
Хай у ці Різдвяні дні скріпиться наша громадська дисципліна, суспільна праця в хосен загалу, хай могутніє наша віра в перемогу Української Правди.

Управа Табору "Лебюльштр." в Ляндсгуті бажає усім мешканцям нашого табору як найкращих Свят Різдва та щасливого Нового Року, та вітає всіх таборян традиційним нашим Христос Раждається.

Повідомлення.

ОПУЕ подає до відома, що як і минулого року , організує спільний Свят Вечір для самітних Свят Вечір організується при співучасти товариств ОУЖ, СХС, і СУМ, Усі самітні , позбавлені родинного тепла віднайдіть його в цей урочитий Вечір серед своїх подруг та друзів на спільному Святому Вечорі.

Во Вифлеємі нині новина ....

Тиха, тепла ніч. Дрімає Галилея. Зловісні сни мають Іроди , що загибіль їм віщують. Загибіль вічну... Вони , ці Іроди, що були царями нечуваної до тепер брехні , лжі, віроломства , розбійництва , відчувають якийсь неспокій перед чимсь незнаним , що має прийти.

Під цю пору , ген далеко за містом в убогій стаєнці , в яслах на сіні родиться Дитятко , що нову правду має голосити , що нове царство має закласти і мир принести на землю. Що знищити має Іродів, покласти край лжі , радість принести людям на знедоленій землі.

Народжений Людина-Бог зразу терпить жорстокі переслідування від лжецарів.

Руками Ірода прелютого вони, щоб знищити нашого нового Бога вбивають усіх малих дітей , щоб тільки Його вбити , Його єдину істину. Та короткі руки їхні. Новонароджене Дитятко йде на вигнання , щоб уникнути помсти Ірода , щоб сповнити своє післанництво на землі , щоб заклaсти нові могутні основи під величне царство нових ідей , нової віри , нової моралі , щоб на зруйнованому царстві сатани збудувати царство Бога.

І воплочена в Дитятку Ісус Правда , обійняла своїми Божими ідеями ввесь світ і вже нікому не подолати маленького Дитяти з Вифлеєму, нікому не одоліти Бога -Правду.

У Різдвяні Дні , що приносять людству обнову духа , йдім ми до свойого Вифлеєму зачерпнути свіжої цілющої сили , що скріплює віру в перемогу.

Як колись 20 сторіч тому назад велика ідея не зродилась в палатах так і наш український Вифлеєм повстав далеко від міст у глибоких лісах непроходимих і звідти розніс нові ідеї українські, освячені Кров'ю українських дітей та закріплені зброєю українських героїв. Ідеї ці охопили ввесь нарід, пройшли всю землю українську, зцементували націю в одно- єдино-нерозривне.

його мешканцями нове незнане майбутнє. Одні виїдуть на дальшу еміграцію. Інші ,що залишаться в Німеччині ,згідно одержаних інформаций ,будуть поділені на три категорії і примищені в інтернаціональних таборах. Перша категорія-старі й інваліди, нездібні до праці. Друга-ті що здібні до праці, але не можуть виеміґрувати, й третя ті, що знаходяться в стадії оформлення виїзду на еміграцію.
Перша категорія буде користуватись з міжнародньої допомоги а друга буде втілена в німецьке господарство. Треба сподіватися, що новітний Нестор-Літописець, що буде писати про історію таборів в Німеччині ,не помине також українського табору в Ляндсгуті.

Після комісії.
/ малий фейлетон/

Чекаємо на транспорт і хоч комісія вже давно за нами, але ще сьогодні сняться мені оці друковані формулярій анкети... Сняться бідні люди ,що трясуть штанами і всі оті настирливі питання :Де ви були? з чого жили? Де ви робили, чому крутили? Чим ви приїхали, чим відїхали, яка у вас раса, класа-чи вас мучили?.. Якщо так, то чому-а коли так ,то завіщо й чому?.. і т.д. Словом ,голова спухла була від того всього ,зробилася важка як гарбуз і тільки, що замість зернят у ній то сторчали в рядках сотні визубрених питань, які ви вивчали роками напамять...
Вивчив був і я цілу мою автобіографію напамять, позаписував усі дати чорнильним олівцем на нігтях і долонях. Перехрестився, як перед смертю і пішов до якогось високого і худого паниська з носом, як гаванським огірком із малими рухливими очима ящірки. Сів я за стіл- глип на нігті,-думаю, щоб неперeплутати якої дати за останніх ?років. А він почав :Чому -питає- у вас такий великий живіт?.. Га- коляборантом були, пятикратний приділ їли, Ф-2 робили і на Лондон стріляли -що?.. Ні кажу-це спасибіг Ірові за ласку так супом тельбухи розбило... І починаю вихваляти усіх добродіїв людства. Згадав небіщиків-Ля Гардію, Рузвельта повернувся аж до доби Лінкольна і Вашинґтона і бачу ,що пан ящірка заспокоївся трохи .
А де ви працювали за Німеччини?
Землю возив .Окопи заставляли копати та так доводилося працювати, що скіра з тіла тріскала і злазила...А він глип на мої руки.- А ну покажіть. Чи мозолі у вас є ?Ні -кажу йому і знову починаю про благодать ІРО ,- про побідну американську армію, яка нас визволила і закінчив-що кожного місяця дістаємо по фунтові мила і тому руки такі білі...От кажу робити нічого перед відїздом так ото стоїш цілий день біля кранугай руки миєш.
А чи вас у Німеччині били?
Ой щей би ні -і до сьогодні знаки маю. І ніби замахнувся здіймати штани. Але він добряга підніс руку, що-мовляв не треба, на слово повірив. "о кей"- каже .
Виходжу ,дивлюся-а люди ,які сидять на лавках і ждуть на чергу бліді -бліді...Дехто піт обтирає, а дехто знову ніби у лихоманці зубами з холоду клямцає.
-Ну, що він там питав?.. І тут я бачу, що можна дешевим коштом у герої пробратися то й кажу: казав розбиратися, оглядав цілого через рентґена, має якісь книжки і з десять списків і дивиться раз у список ,а раз в очі.. Словом, кишки носом витягає і якби не те, що знав трохи по англійськи то бу би може й засипали.
А стара Пшонячиха слухає, головою покивує, хреститься и каже:

вирвалися комуністам ледви живі з рук,то нам тут оцей худощавий панище й "капут"зробить...
Були й хитрі.Дивилися тільки,щоб від того високого пана-ящірки перекладачка відійшла тоді йшли до нього й показували папери.
І якось ніби гладше ішло"сам -на сам"...
Ішов і один мій сусід Пилип Гикавий-Гей ю а поліш докюмент ?
А Пилип тиць йому перед очі полинялий старий папір з великою червоною печаткою з польським орлом.А на ньому стояло чорним по білому .
"Бик червоний з білою латкою на правому боці.Вік:6 місяців.
Вага :около 100кг. Подивився цей пан ящірка на папір потім на Пилипа і каже:О кей!
І так Пилип Гикавий перейшов комісію.

Максим Булька.

Радієві новини.

Українська авдиція"Голосу Америки" приносить такі вістки:
-в Вашингтоні дня 3 січня 1950 року відкрилася 2 сесія 84-го Американського Конґресу.В середу 4 січня президент Труман відчитав перед Конґресом своє послання,в якому ствердив , що США і надалі будуть підтримувати Европу,Організацію Обєднаних Націй і будуть стриміти до поширення міжнародної торгівлі.
Труман зазначив ,що вдалося урядові поконати господарські трудноші. На далі буде утриманий обовязок военної служби.Президент заповів,що буде стриміти до скасування закону Гартлі,що буде утримана охорона чиншових оплат ,буде внесений законопроект про зміцнення горожанських свобід,про соціальні забезпечення, і про мешканеві будівництва.
-У вівторок 3.1. мін. закорд. справ США Ечісон вислав ноту до совітського уряду в справі японських військово-полонених.Радянська влада затримує ще і досі около 360 тисяч японських полонених і відмовляє дати інформацій про них.
-Фінляндський уряд одержав від совєтської Росії ноту з домаганням видати їй коло 300 военних злочинців,які перебувають на терені Фінляндії.Уряд постановив перевести розслідження тої справи.Сподіваються ,що це є дипломатичний натиск перед виборами президента Фінляндії.
Фінляндська комуністка Герта Куусінен,що є депутаткою до парляменту,в минулому тижні по повороті з Москви,заявила в парляменті що стосунок Москви до Фінляндії погіршився.
-В югославії скасовано закон про обовязкове навчання російської мови.Від тепер учні можуть вибирати одну зі слідуючих чужих мов-французьку,англійську або російську.
В березні б. р.відбудуться в Югославії вибори до парляменту.
-Лондон.Повний склад чеського Генерального консульства в Лондоні -в кількості 7 осіб- подався до димісії,відмовив повороту на батьківщину і звернувся до англійського уряду з просьбою о надання їм права азилю.
Вашингтон. Уряд США вислав ноту Мадярщині з домаганням закриття мадярського консульства в Клевелянд, в звязку з арештованнями американських громадян в Мадярщині.
-До Сан Франціско прибув кол. американський консул в Мукдені Уорд.По короткій відпустці він зложить урядові США звіт про переслідування американських громадян китайським комуністичним урядом.

Видає:ОПУЕ в Ляндсгуті,
Адреса: Ляндсгут ,Швестерґассе,26б

Во Вифлеємі нині новина...

Тиха, темна ніч. Дрімає Галилея. Зловісні сни мають Іроди, що загибіль їм віщують. Загибіль вічну... Вони, ці Іроди, що були царями нечуваної до тепер брехні, лжі, віроломства, облуди, перекупства, розбійництва, - відчувають якийсь неспокій перед чимсь незнаним, що має прийти.

Під цю пору, ген далеко за містом в убогій стаєнці, в яслах на сіні родиться Дитятко, що нову правду має голосити, що нове царство має закласти і мир принести на землю. Що знищити має Іродів, покласти край лжі, радість принести людям на знедоленій землі.

Народжений Людина-Бог зразу ж терпить жорстокі переслідування від лжецарів.

Руками Ірода преклятого вони, щоб знищити нового Бога, вбивають всіх малих дітей, щоб тільки Його вбити. Його - єдину істину. Та короткі їхні руки. Новонароджене Дитятко йде на вигнання, щоб уникнути помсти Ірода, щоб сповнити своє післанництво на землі, щоб закласти нові могутні основи під величне царство нових ідей, нової віри, нової моралі, щоб на зруйнованому царстві сатани збудувати царство Бога.

І воплочена в Дитятку Ісус Правда обійняла своїми Божими ідеями ввесь світ і вже нікому не подолати маленького дитяти з Вифлеєму, нікому не одоліти Бога-Правду.

У Різдвяні Дні, що приносять людству обнову духа, йдім ми до свойого Вифлеєму зачерпнути свіжої цілющої сили, що скріплює віру в перемогу.

Як колись 20 сторіч тому назад велика ідея не зродилась в палатах, так і наш український Вифлеєм повстав далеко від міст у глубоких лісах непроходимих і звідти розніс нові ідеї українські, освячені кров'ю дітей українських та закріплені зброєю уркаїнських героїв. Ідеї ці охопили ввесь нарід, пройшли всю землю українську, зцементували націю в одно-єдине-нерозривне.

На прапорах носіїв і борців за нову ідею українську вогнем і сталлю блистять кличі могутні:

"Я, боєць Української Повстанчої Армії беру до рук своїх зброю і аж тоді її відкладу, коли ворог не поневолюватиме більше моєї Батьківщини. За це покладаюсь моєю честю перед великим українським народом, перед святою Землею українською, перед пролитою кров'ю братів моїх, що впали за волю і перед найвищим політичним проводом, що єдино про вільну Україну думає."....

І кличі ці, вони, непереверщені герої української нації, непоборні воїни УПА виповнюють консеквентно, з найбільшою напругою сили свого духа, черпаної з криниці безсмертного народу.

Чи всі вірили колись 1950 років тому, що мале Дитятко народжене в Вифлеємі - світ духа завоює?

Чи всі вірили недавно ще і чи всі вже вірять тепер в Український Вифлеєм, що Йому на ймення Українська Самостійна Соборна Держава.

А він - Український Вифлеєм - гряде - непереможно й невідкличною, бо це найприродніше право української нації, бо так хоче новонароджений Бог.

Христос Рождається.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 1 /63/ 7 січня 1947 Рік II.



НОВА РАДІСТЬ СТАЛА

Нова радість стала,
Що на небі хвала:
Звізда ясна над вертепом
Увесь мир осіяла.

Пастушки з ягнятком
Перед тим Дитятком,
Навколінця припадають
Царя Бога восхваляють.

Ой, Ти, Христе Царю,
Просим Тебе нині,
Даруй літа, верни волю
Нашій славній Україні.

Ціна 1 НМ.

Українському Громадянству та

українським товариствам і установам

Ляндсгуту й околиці

бажає

ЩАСЛИВИХ СВЯТ

РІЗДВА ХРИСТОВОГО

ППУЕ

З нагоди свят Різдва Христового

бажаємо

всім нашим Передплатникам, Читачам, Співробітникам і Кольпортерам

ЩАСЛИВИХ СВЯТ

та сили перебути в здоровлю часи лихоліття.

Редакція і
Адміністрація

Проф. Г. Ващенко

ХРИСТІЯНСТВО - ОСНОВА МИРУ Й ЦІВІЛІЗАЦІЇ.

В святочні дні Різдва Христового думка наша переноситься в ті часи, коли відбудася найвеличніша в світі дія - втілення Бога Слова.

Римська імперія, що обнімала собою весь тодішній культурний світ, досягла тоді найвищого блеску й могутности. Але це була переломна точка. Після смерти імператора Августа починається швидке падіння її. Основна причина його - моральний розклад римського суспільства. Вищі верстви його божеволіли в неймовірних розкошах і розпусті, народні маси, особливо в столиці, не хотіли працювати й вимагали дарового хліба й видовищ. Людське життя загубило всяку вартість. Смерть людини стала найприємнішим видовищем. Численні тисячі людей сходились в великому римському цирку, щоб дивитись на криваві бої глядіяторів; а через декілька років пізніше тисячі сходились, щоб дивитись на муки християн, що їх розривали звірі.

Приклад розпусти й пекельної жорстокости подавали часто імператори. Але й вони сами були іграшкою вояків - преторіянців, що скидали імператорів і наставляли інших.

Цівілізований світ був на краю загибелі.

Врятувало його християнство. Воно принесло людям благую вість, що прийшов на землю Христос, щоб постраждать за гріхи людей, що Бог слово став Богочоловіком і приніс себе в жертву для спасіння

людства. Втілення Бога Слова підносить на незрівняну височінь людську гідність. Людина,що має безсмертну душу,очищену від первородного гріха хресними муками Христа,"умалену мало чим від янголів",/псал. 8/ мусить бути священною для другої людини.

Христос постраждав за бідних і богатих,за вільних і рабів,за юдеїв і еллінів- тому всі брати у Христі,тому любов до Бога й ближнього є основна заповідь християнська. "Коли я розмовляю мовами людськими й янгольськими,а любови не маю,то я - мідь,що дзвенить або цимбали,що бренчать",каже апостол Павел. Це божественне вчення й лягло в основу миру й нової цивілізації.

Світ сатани зо всією лютто боровся проти нього; тисячі християнських мучеників гинуло на хрестах і аренах цирків,християн обмотували коноплями,обливали смолою і запалювали як смолоскипи,- і все ж таки християнство перемогло і своєю перемогою спасло світ.

Там,де воно приходило на зміну поганства,приходив мир,злагіднювались звичаї,розвивалась культура,на нових засадах. І чим глибше просякало вчення Христа в народні маси,тим більш гуманними й справедливими ставали відношення між людьми. Все краще,що має сучасний світ в галуззі моралі ,науки філософії,мистецтва й права,збудоване на засадах християнства.

Але в другій половині XIX ст. частина людства зробила різкий поворот в бік від християнства. Зявляються філософічні й політичні системи,що вступають в отверту й жорстоку боротьбу з наукою Христа. В наслідок цього посилюється ненависть,злоба й заздрість між людьми.

Жахливим виразом їх була остання страшна війна, жах якої перевищує всяку фантазію.

Ненависть і заздрість не стихають і тепер. Як страшні привиди,ходять вони по світу,шукаючи нових і нових жертв. Повторюється те,що було в часи народження Христа,але в стократ більших розмірах. Коли тодішній стан суспільства загрожував катастрофою для порівняльно невеликої частини світа,то тепер нам загрожує катастрофа цілого світу. Це усвідомила собі краща частина людства.

Вона зрозуміла,що одиний порятунок для людства - вчення Христа. Тому в різних країнах,на цілій земній кулі обєднуються люди навколо церкви Христової,щоб спільними силами перебороти всі спроби сатани зруйнувати світ,і християнську цивілізацію.

На горе нашій нещасній Батьківщині ненависть і заздрість шаліють і серед нас українців,шаліють навіть на еміграції.

Як безправні скитальці ми живемо на чужій землі,не знаємо, що буде з нами завтра-, і в той же час ворогуємо один з одним, а дехто з нас навіть намагається збудувати свій добробут на нещасті свого брата чи сестри.

Ми не маємо своєї держави,а зате маємо численні політичні партії,що злобно борятся між собою й безчестять імя українського народа.

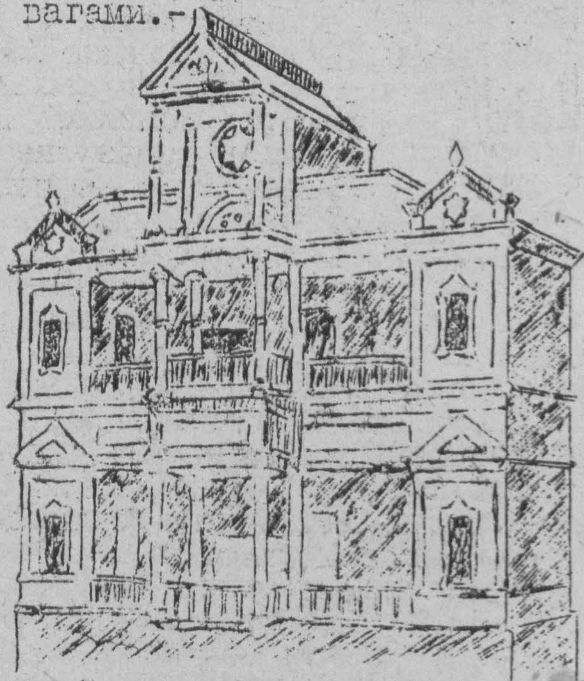
Треба й нам подумати над загрозою катастрофи,треба й нам за прикладом передової частини людства обєднуватися навколо Христа,бо в цьому єдиний наш порятунок.

==ooOOoo==

Сокиринський вертеп

Великий рух і гамір панував у дворі прилуцького полковника Григора Галагана в Сокиринцях на Полтавщині на Різдво 1770 р. Саме на Свят - Вечір примандрували там київські спудеї з вертепом.

Гостинний та привітний господар рад був тій несподіваній гостині - тимбільше, що на перший день Різдвяних свят сподівався у себе гостей з сусідства, яким хотів приготовити приємну та милу несподіванку. Померзлих спудеїв гарно накормили та примістили їхній вертеп в головній світлиці. Була це простора, голубим сукном обита кімната з чотирма досить великими вікнами, у яких різнокольорові шибки були оправлені в оливо. На головній стіні висіла ікона Розпятого Христа, в кутах євангелисти. На інших стінах висіли контерфекти, себто портрети осіб із родини господаря хати та гетьманів світлої памяти Б. Хмельницького та П. Полуботка. Стіл і стільці в кімнаті обиті були атласом та червоною й чорною шкірою, лави застелені чудовими цвітистими килимами, а піч з поливяних кахлів, мальованих у квітки. Побіч печі висів на стіні дзиґар стінний із вагами.-



Спудеї поставили свій вертеп на довгому столі, прикритім килим. Виглядав він як деревяна скринька у виді хатини у стилі козацького барока, поділеної на два поверхи посередині з гарним ґаночком, що спирався на містерної роботи стовпчиках. Побіч на ослонах приготовили та упорядкували до вистави деревяні гарно поубирані вертепні фіґурки.

З полудня почали зїздитися гості до полковникового дворища. Їх нарочно вводжено до інших кімнат, щоб завчасу не дізналися про незвичайних гостей з Києва. На дворі вже добре посутеніло, скоро зближався вечір. Потиснув сильніший мороз на темносинім погіднім небі почали появлятися зірки, а небавом з за темної стіни ліса показався місяць та срібним сяєвом освітив різдвяну ніч. Далеко в селі загавкали собаки, доносилися звуки колядок. Гурти парубків і дівчат ходили від хати до хати, сміх, жарти, гамір, весела розмова та вигуки наповнили повітря. Незабаром загавкали скажено собаки на полковницькому дворі а під вікнами рознеслися звуки старинної коляди:

"Ой видить Бог, видить Творець що світ погибає
Архангела Гавриїла в Назарет посилає

Розвістити в Назареті стала слава у вертепі
Тріє, Тріє, Тріє царі несуть Христу дари".

співали поважно вусаті козаки, з великою звіздою, закутавшись в кобеняки та натягнувши добре на вуха смушкові шапки, бо мороз таки добре щипав.

Не зспіли далеко відійти козаки, а вже розляглися під вікнами дівочі голоски

"По горі, горі пави ходили Святий Вечір!
Пави ходили, піря губили Святий Вечір."

і вже не втихала колядка - один гурт мінявся з другим, бо всі хотіли заколядувати та "повіншувати" радісних та щасливих свят загально любленому панові полковникові.



Пан Григор обділяв щедро колядників та дякував за коляду. Та найцікавіша частина різдвяних несподіванок почалась щойно по святочному бенкеті. Пан полковник попросив своїх гостей перейти до світлиці, де зі здивуванням побачили вони рясно освічений свічками вертеп.

Вусаті студеї привітали пана Григора та його гостей піснею:

"Днесь ради Вельможного Пана
Ми дійство вертепное сотворимо
Як точію йому догодимо,
То нам воздасться справжня шана".

Відтак почалась вистава. Акція відбувалась зразу на горішньому поверху. Укритий за вертепом спудей порушував гарно прибраними фіґурками на двох патичках і перед очима цікавих глядачів пересувались мов в калейдоскопі сцена за сценою різдвяної містерії.

Пречиста Діва з маленьким Ісусиком на руках, побіч по правому боці спертий на довгу палицю стояв у жовтому жупані старенький Йосип. З лівої сторони при яслах віл і осел

"На Святое Дитятко своїм духом дихали".

На сцену входить поважно паламар у довгій та широкій рясі зі свічкою в руках та розповідає про Народження Христа. Потім ідуть одна за одною сцени з тієї дивної та незвичайної ночі. Приходять анголи, будять сплячих пастирів та розповідають їм про те що сталося в Вифлеємі. Пастирі рішають зараз же іти до стаєнки, замикають кошару, беруть гостинця маленькому Ісусикові та йдуть у дорогу.



Прийшовши до стаєнки приносять Матері Божій гостинець:

"ягнятко, щоб не голодне було Твоє Дитятко",

а потім

"На коліна припадають, Царя Бога восхваляють".

Відтак просять Марію, щоб позволила заколядувати та розвеселити маленького Ісусика. Одержавши позволення колядують

"Согласно співайте, Ісуса витайте
Се бо Бог істиний, нас ради рождений
Весело поскачте і більше не плачте
Най Ісус Младенець піде з нами в танець".

І справді,щоб розвеселити Ісусика, танцюють.

Опісля переноситься дія на долішній поверх. Слідують сцени розмови царів з Іродом:

Тріє царі,где ідете?

питає Ірод.

Ідемо в Вифлеєм,
З желанем,покоєм
І повернемся.

відповідають царі,обіцюючи лукавому Іродові повернутись. Та не допустив до цього Господь,повертаючих царів стрічає янгол

"..... На путь становляє
Іншим путем ідіте,до Ірода не йдіте".

Розлючений Ірод каже вбивати невинних дітей. Розпуку матерей символізує в вертепі постать Рахилі,що тяжко побивається за своїми повбиваними діточками.

Але кара Божа не минула Ірода,він помирає у страшних муках а чорт тягне його душу за собою до пекла,приговорюючи:

"О,проклятий Іроде,за свої превеликії злости
Поберу тя в преісподнюю бездну із кости."

На закінчення першої частини вертепу співають спудеї гарну, старинну,ще з давної різдвяної драми запозичену пісню:

"Не плач,Рахиле,зря чада цілі,
Не умирають,но пребувають,
За Ірода злобу,видя яко воду
Кров ізливаєму,плоть убиваєму,
Тілом хоч умріли,душами же цілі
За живота страту прийміли заплату."-

Неначе щоб затерти сумне враження,яке викликала у глядачів трагедія Рахилі,починається гумористична частина вертепу. Як заповідь комічної дії появляється на сцені безрога,рохкаючи,перевертає престол Ірода та кладеться задоволена спати.



Відтак перед розбавленими очима полковникових гостей пересувається галерія постатей з сучасного народнього побуту,які бавлять глядачів дотепами,жартами,а кожна з них відповідно убрана та схарактеризована. Є там дід та баба,пікінер та мадярка,Москаль та Анна Петровна,ціла циганська родина,польський шляхтич та шляхтянка,жид та жидівка.

Всі вони під спів спудеїв виводять свої національні танки-козака,гопака,халяндри,краковяка,чардаша та камаринської-Кумедно гуляє старий дід,залицяючись до своєї жінки.Та найбільше сміху викликає у гостей труслививий та хвалькуватий Лях,що хвалиться своїм шляхетством та незвичайною відвагою.Але на далекий відгомін козацької пісні дрижить зі страху та на загальну радість усіх утікає.

Центральною постаттю цієї інтермедійної частини вертепу є Запорожець,який входить на сцену зі старою,що з часів Хмельницького,піснею:

"Ой,не має лучше та немає краще,як у нас,на Україні!"

Постать Запорожця у вертепі виразно видалізвана ,що зовнішньо виявляється в тому,що він вищий о голову від усіх інших ляльок Настрій у глядачів змінився,їхні лиця споважніли,очі заблищали, деякі підспівують і собі запорожську пісню.

Довгого монологу запорожця вислухують всі з увагою та щирою симпатією. Слідкують уважно за всякими рухами запорожця та співчувають його боротьбі з чортами жидами та гадюкою. Але Запорожець неабиякий молодець, дав собу раду зі всіма ворогами а утікаючого чорта ловить за хвіст та заставляє його на загальну радість та сміх глядачів гуляти. На закінчення сцени запорожець гуляє зі своєю кумою, шинкаркою Хвеського, козачка.

По відході запорожця під веселий знов настрій товариства входить на сцену непорадний селянин Клим з жінкою, та шукають своєї безроги, що десь загубилася. Неповоротний дядько Клим ніяк не може її знайти. Не стерпіли цього полковникові гості та тичать пальцями "А ось вона" стерво, лежить". Всі сміються, а урадований Клим дякує та з тієї радости гуляє з жінкою гопака. Ще раз вертає він на сцену, але вже з козою, яку веде на торг. та не може на неї знайти покупців. Тому, що і в Сокиринцях немає охочих відводить він її під загальний сміх зі сцени.

На закінчення входить на сцену нищий Савка з величезною торбою. Повагом виголошує "віншування".

"Віншую Вам, Ясновельможне Панство,
Щастям, здоровлям, святим Рождєством
Святим Рождєством, Ісусом Христом
Щоб у щасті і здоровлі ці свята провели
Й других дочекали
Від ста літ до ста літ,
Поки Вам Нан Біг назначить літ".

Спудеї заспівали "великое" "Многая літа" - а в бездонну торбу Савки посипались щедро гроші полковника та його гостей. На закінчення вистави заспівали вусаті бурсаки величну коляду
"Нова радість стала, що на небі хвала"

Хоч прогомоніли останні звуки тієї прекрасної коляди, Григорові гості ще довго сиділи мовчки та дивились на вертеп, що на хвилю нагадав їм славне минуле, Богданів зрив, Запорожжя "зо всіма сторонами", та врешті полтавську катастрофу та скасування гетьманщини. Ще довго дзвеніли їм у ухах останні слова монологу запорожця:

"........ як був багат,
То казали - Іван брат,
А тепер, як нічо не маю,
То ніхто й не знає."

Але було вже добре по ночі, гості дякували панові полковникові та спудеям за многу несподіванку та почали розїздитись у свої- си- довго ще згадуючи цей памятний різдвяний вечір.

Км -

===oOOOoo===

ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА

КУЛЬТУРНО ОСВІТНІ ЦІЛІ

ЦПУЕ

Різдвяний гумор

Крім давніх поважних і святочних колядок та щедрівок і пізніших церковних коляд, співають у нас в часі Зимових Празників ще багато інших пісень, які властиво не мають нічого спільного з дійсними колядками та щедрівками. Всі вони гумористичного змісту, повставали в різних часах і в різних середовищах та є виявом веселого святочного настрою. Описують барвно, живо та зі щирим гумором святочні пригоди, забави то-що. Складали їх більш або менш дотепні учні, спудеї, дячки, а то й професійні віршомази, а нагадують вони та неначе продовжують традицію давніх веселих та безжурних спудеїв - бурсаків, що "хоч біда та гоц", які в голоді та холоді, але все з гумором мандрували впродовж XVII-XVIII ст. по Україні з гумористичними різдвяними віршами, переплітаними поважними колядами, з досадними та переконуючими "віншуваннями" з вертепом та звіздою.

Багато з тих т.зв. гумористичних колядок та щедрівок починається словами якоїсь поважної, загально відомої колядки, але вже слідуючі стихи не мають нічого спільного з тими євангельськими подіями і, задержуючи ритмічну будову початої коляди, розвивають зовсім іншу, а саме світську тематику.

В одній, що починається словами "Предвічний на світ народився", розповідається зі щирим гумором та простотою різдвяні пригоди веселого та цікавого колядника, як то після нефортунної купелі на заломанім леді

"Прийшов він до хати ся гріти
Сміються з нього малі діти,
"Не смійтеся вороги,
Суть у печі пироги
Буду їв"
В комині ковбаси вудились
Мої й там очі придивились
Я ся до них присував,
По одній з кільця стягав
Та й всі вкрав".

А що з їдою приходить апетит, то небавом в той же спосіб прийшов він в посідання полотя солонини і мішочка круп. Але коли ненаситний колядник хотів стягнути ще з горища сало, сталася з ним пригодонька: впав та добре потовкся.

Та це було лиш початком нещастя. Бо коли він наробивши гуку і стуку, тікав з "вкраденим набором" то його зловили і сумний був кінець веселих пригод, бо

"Як мене на землю простерли,
То скіру мішком з мене дерли,
Не досить, що все забрали,
Мене ще на мак зіпрали,
Такий свять!"

Інша знову "коляда" складена правдоподібно поклонником Бахха, описує незвичайне різдвяне "чудо".

"Зійшов янгол з неба
Приніс бочку пива,
Всі пастирі ся попили
Та й ще бочка повна".

Багато своєрідного гумору та щирости має "коляда", що починається від слів:

"Де Христос родився, а Бог воплотився"

але зараз по тих словах описує якусь міщанську, святочну забаву:

"А ти Олекса, Ти хлопець найліпший, Алилуя
Ти бери барілку, бігай по горілку
Господи Помилуй.
А прийшов Никола, сів си коло стола
Аллилуя
Взяв на бакир шапку, підняв в танець бабку
Господи помилуй!
А бабка недужа, три літа без мужа
Аллилуя!
А за ту причину, полюбив дівчину
Господи помилуй!

Неаби-який апетит, не при емігрантських злиднях згадуючи має автор одної такої коляди, якому ввижається

"........... Хліб пшеничний
Ковбаса свиняча, а шинка теляча,
Я би тото зїв".

Між укр. Січовим Стрілецтвом в часі світової війни співано залюбки "коляду"

"Кадра і поле, кадра і поле,
Нині торжествують,
А в полі бються, а в полі бються,
В кадрі маркирують".

Гумористичний елемент виступає також здебільша в закінченнях т.зв. "Віншувань" себто в різдвяних, або новорічних побажаннях господарям хати як от:

"Коляда, коляда, дай, бабо, пирога
Як не даси пирога, візьму вола за рога,
Та виведу за поріг, та викручу правий ріг і т.д.

або

"Щедрик, щедрик,
Дайте вареник
Грудочку кашки
Кільце ковбаски.

Щиро, та з гумором, притрупленим дещо іронією звучать новорічні побажання

"Сійся, родися, жито пшениця
А на печі дітей копиця".

А вже наймаркантніше "віншував" один колядник з Підкарпаття, говорячи в закінченні:

"А за тую колядую
Треба заплатити,
Треба дати два дукати,
А голубців миску,
Но вас прошу, господарю,
Не дайте по писку,
Можна дати, але не рукою,
Іно шклянков - порцелянков
Ще й з оковитою".

рм



Рік конференцій.

Будучий історик може назвати 1946 рік роком конференцій. Цей рік почався в напруженій міжнародній атмосфері і ввесь пройшов під знаком безупинних дипломатичних змагань.

Подаємо дати важніших конференцій 1946 року та інших історичних подій.

Січень

10.-Почалися перші збори Організації Об'єднаних Націй. СССР переходить до дипломатичної офензиви.

Лютий

22.-СССР вносить скаргу до Ради Безпеки на присутність британських військ в Греції й Індонезії.
16.-Таку саму скаргу вносить Сирія й Лібан проти британських і французьких військ.
15.-Закінчується перша сесія ООН, що мала організаційно декляративний характер. На тій сесії вперше окреслено правне становище скитальців і відкинено примусову репатріяцію. Головний бій йшов на Раді Безпеки - засідання котрої були нераз бурхливі, а вислови не завше дипломатичні. На Раді Безпеки й навколо неї розігрався бій за впливи в Персії.

Березень

5.-Голосна промова Черчіля в Фультон про залізну куртину й стосунок Сходу до Заходу.
25.-Світова Рада Безпеки розглядає справу Ірану.
27.-Громико опускає залю обрад Ради Безпеки, по голосуванні 9:2 проти його внеску відложити справу сов.-іранського конфлікту. Вертається аж 9.III.
28.-Ля Гвардія президентом УНРРА.

Квітень

19.-Французький парлямент приймає нову конституцію 309:249.
25.-Перша частина конференції 4-ох міністрів у Парижі.

Травень

10.-Уступлення короля Італії Віктора Емануеля в користь Умберта II. Референдум в Італії заводить республику. Королі виїзджають 13.VI. до Португалії.
11.-Зірвання індійського конгресу.

Червень

15.-Друга частина конференції міністрів у Парижі, після перервання її перед місяцем.
19.-Джордж Бідо президентом міністрів у Франції.
24.-Бенеш Е. президентом ЧСР.

Липень

1.-Дослідний вибух атомової бомби в Бікіні.
4.-Філіпіни стають незалежною республикою.- Нарада міністрів у Парижі акцептує "автономний округ Трієсту".
12.-Закінчення нарад у Парижі.
17.- Присуд смерти на ґен. Михайловича у Бельґраді.
29.-Початок Мирової Конференції у Люксембурзькій Палаті в Парижі.

Серпень

9.-Нота СССР Туреччині в справі Дарданель.
21.-Нота США до Югославії в справі зістрілення літаків.
28.-Рада Безпеки розглядає справу України проти Греції.
29.-Закінчення процесу в Нюрнберзі.

Вересень

6.- Промова Бирнеса у Штутґарті.
20.- В. Черчіль промовляє в Цюріху за створенням "Зединених Держав Европи" - През. Труман усуває мін. торгівлі Уоллеса.
28.- Ген. Айзенговер на іспекційній подорожі в Европі.

Жовтень

15.- Закінчення мирової конференції у Парижі.

Падолист

7.- Перемога республиканців у виборах до конґресу США.
10.- Франція вибирає парлямент.
20.- Страйк 400.000 америк. гірників.

Грудень

16.- Загальні Збори ООН закінчують свої наради. Прийнято рішення в справі загального обмеження зброєнь, питання вета, Еспанської проблеми, створення Міжнародньої Орґанізації опіки над втікачами й визначення Ню-Йорку на постійний осідок ООН.
Мін. Бевін у своїй промові сказав, що терпеливість перемогла й висловив надію на успішний розвиток міжнародніх взаємин.

Різні вісті.

-Цілий британський вугляний промисл перейшов на власність британського народу. Над копальнями мають білосині прапори національної Вуглевої Ради. В Лондоні відбулися офіційні урочистості перейняття копалень. Перейняті копальні коштують уряд 164.5 міліона фунтів штерл.-

-"Таймс" висловлюється за мирним розвязанням міжнародніх проблем. Метода голосовання в Парижі й Ню-Йорку не дала добрих наслідків і треба шукати порозуміння між великими державами. Так само не дає успіху публичне обговорювання справ. Кардинальними засадами британської політики повинна бути рівновага між стосунками з Америкою й Росією.

-В Єрусалимі засуджено жидівського терориста на смерть. В Тель Авіві переводиться ревізія домів.

-Між Великобританією і США наступило порозуміння в справі виміни офіцерів летунства.

-Британська телекомунікаційна спілка перейшла на власність держави.

-Від 1 січня 47 р. зноситься візи між Францією й Великобританією.

-В США зазначується спадок цін на товари.

==o6OOoo==

ХРОНІКА.

"Де порятунок?"

Управа Братства Св. Архистратига Михаїла при У.А.П.Ц. в Ляндсгуті повідомляє, що в неділю 5 січня о год. 4-й по полудні в залі Оберляґерфюрера, о. Новицький прочитає реферат на тему "Де порятунок?"

Концерт колядок.

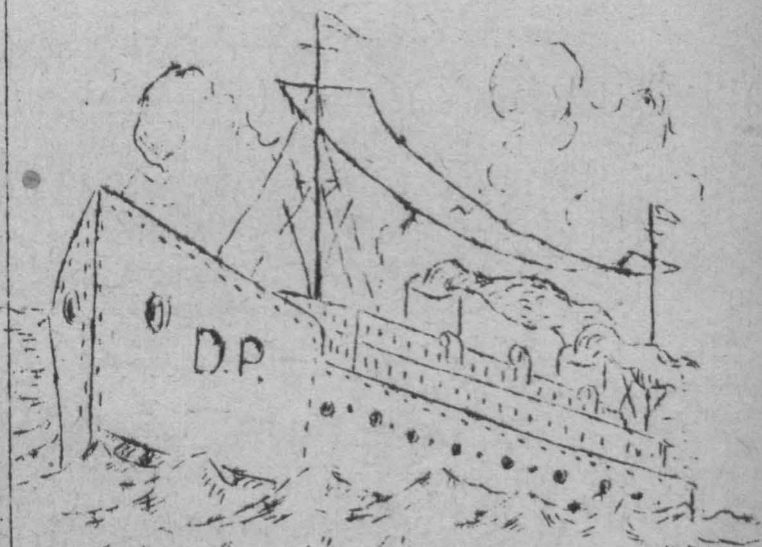
У середу, 8-го січня в Українській Православній Церкві о год. 6 вечора відбудеться концерт укр. колядок.

З ДІПІВСЬКИХ КОЛЯДОК









Цьогорічний МАЛАНЧИН ВЕЧІР

13. січня в Турнгалі

Editor: Ukr.Camp Comitee - Decyk W. Landshut

Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті
Редагує: Колеґія,Франц Зайффштр. 1.

Ціна 1 НМ.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 2 /64/ 11 січня 1947 Рік II.

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

бажає усім Передплатникам, Читачам, Співробітникам, та всьому Українському Громадянству

Редакція і Адміністрація

ПРИВІТ З КАНАДИ

/Саме в Різдвяні Свята одержала Редакція від земляка з Канади оце побажання, що є доказом високого патріотизму частини заокеанської еміграції./

—

У ту нічку святую, врочисту,
В таємну ту нічку чудес,
Як надягне світ ризу зористу,
Сходить Боже Дитятко з небес.

У ту ніч чудотворну Дитяти,
Як засядем в родиннім кружку,
Помянімо тихим словом посвяти
Всю Вкраїну мертву і живу.

І хай в вечір єдиний той в році,
Хоч нас ворог давить і лома,
В світового безладдя потоці
Серцем буде Вкраїна одна!

==ооОоо==

В І С Т І з Р А Д І Я.

Уступлення Міністра Бирнеса.

9.1. ВВС. Міністер закордонних справ США, Бирнес, уступив зі свого становища з причини недуги. Президент Труман призначив на його місце генер. Маршаля, що в часі війни був шефом генерального штабу США. На внесок сен. Вандерберга сенат негайно затвердив призначення Маршаля. Британські дипломатичні круги висловили задоволення з приводу призначення Маршаля - зазначуючи, що міністерство закордонних справ знайшлося в руках визначнішого інтелекту Америки. Ген. Маршаль щойно вернувся з Китаю, де був амбасадором Америки.

"Манчестер Гвардіян" звертає увагу, що ген. Маршаль стоїть понад внутрішніми дрібними спорами америк. партій.

"Дейлі Телеграф" зазначує, що в Британії дається завважити розчарування, що Бирнес не візьме участи в Московській Конференції.

"Таймс" пише, що презид. Труман швидко зорєнтувався, що здібності військових можна використати в мирнім часі для державної праці на іншім полі. В той спосіб призначив ген. Мек Артура до адміністрування в Японії, також послом в Москві є генерал, а тепер ген. Маршаль приходить на становище міністра закордонних справ.

Миколайчик про вибори.

9.1. ВВС. Голова ПСЛ в Польщі, Миколайчик, заявив, що його партія візьме участь в виборах лише в 4-ох округах, бо в інших виборчих округах зустрів труднощі.

В Польщі арештовано підпільний Комітет Порозуміння.

9.1. Варшава. В нічній авдиції для преси подало варшавське радіо про арештування членів "Комітету Порозуміння підземних організацій й партій" в моменті, коли він радив над ситуацією в Польщі. Між ними знайшовся б. озоновий діяч Др. Вацлав Ліпінський, у котрого знайдено в люльці лист підпілля до голови ПСЛ, Миколайчика, з візванням збойкотувати вибори.

Маршал Монгомері в Москві.

10.1. Москва. Британський маршал Монгомері прибув до Москви як гість марш. Василевського й був на прийнятті у марш. Василевського і в американській амбасаді. Відвідав воєнну академію імені Сталіна, де опроваджував його марш. Рибалко. Монгомері сказав, що оглядав все, що хотів, і одержав відповідь на всі питання, що його інтересували. Марш. Монгомері запросив в гостину до Великобританії маршала СССР Василевського, який запрошення прийняв.

Зміна американського військового командувача в Німеччині.

9.1. ВВС. Генерал Мак Нерней уступив зі становища командувача американської окупаційної зони, а на його місце прийшов ген. Клей. Уступаючий ген. Мак Нерней запевнив, що його уступлення не

принесе поважних змін в адміністрації американської зони.

Промова презид. Трумана.

9.1. ВВС. Президент Труман виголосив дн. 6.б.м. промову до американського Конґресу в актуальних справах біжучої політики. Згадуючи про стосунки з Росією сказав,що США і СССР повинні стреміти до вдержання миру,щоби всі народи могли приступити до відбудови. Німеччина повинна знати,що її чекає,які будуть її границі й зобовязання. Австрія має бути незалежною,а окупаційні війська повинні уступити з її терену. В справі атомної енергії США не стремляє до монополю,але не можемо допустити,щоб котрий-небудь нарід уживав атомну енергію для військових цілей. До часу остаточного полагодження міжнародньої безпеки,американська армія мусить бути сильною. В справі еміграції президент домагався від конгресу допущення більшої кількости воєнних скитальців з Европи.

Співпраця США і Великобританії.

5.1. ВВС. Лондон. Сьогоднішний "Обсервер" пише,що група послів лябористів виступає проти військової співпраці США й Великобританії. Вони вважають,що така співпраця без участи Росії грозить катастрофою. Великобританія вибрала середню лінію політики. Але в теперішній ситуації Великобританія не повинна бути невтральною, бо не є нам байдуже,чи в світі будуть ширитися ідеї,пропаговані Росією,чи США. Зі США маємо спільні ідеї свободи й звязки симпатії. Військова співпраця США і Великобританії під цю пору є необхідна.

Р і з н і в і с т і .

-Австрія вислала ноту до уряду Великобританії в справі допущення її представника на конференцію заступників міністрів в справі договору з Німеччиною.

- Премєр Персії склав заяву,що буде стреміти до усунення чужоземних впливів в Персії. В найближчому часі будуть переведені вибори до парляменту. Парламент має розглянути справу персько-російського нафтового товариства.

- В Угорщині арештовано 55 осіб під замітом змови проти республіки.

- На вугловій конференції в Парижі ухвалено резолюцію в справі примусової праці в копальнях Рури.

Х Р О Н І К А .

Ляндсгут. Дня 5-го б.м. парох УАПЦ о. Новицький виголосив в залі Оберлянгерфюрера відчит п.н. "Де порятунок",на тему християнської моралі в звязку зі зближенням Різдвяних Свят.

Дня 6-го б.м. в салі Оберлянгерфюрера відбулася спільна Свята Вечера самітних мешканців українського табору ч. 3. На вечеру прибули запрошені гості. Вечера відбулася в родиннім настрою й закінчилася відспіванням колядок.

==========================

Дня 8-го б.м. о год. 6.30 відбувся в Українській Православній Церкві в Ляндсгуті концерт українських колядок,на котрий крім українців завітали також скитальці чужинці й місцеві німці. Вступне слово сказав о. Новицький.

9.1. відбувся такий самий концерт у греко-католицькій церкві.

З ПРЕСИ.

Українці на Мировій Конференції у Парижі.

/У.Б.І./ В четвер,7.11.46. в Ню-Йорку відбулося засідання поширеного Українського Конгресового Комітету,на якім голова цього Комітету,ред. Степан Шумейко здав звіт із своєї діяльности,як представник американських українців для предложення їх думки й домагань на недавно відбутій Мировій Конференції в Парижі. Він представив труднощі,які прийшлося йому побороти й зазначив,що голова УККомітету разом з Впр о-Жаном заступав також канадійських українців на терені конференції.

Дуже яскраво та змістовно п. Шумейко представив відношення різних держав до української справи,і,як окремий успіх підніс той факт,що представник Греції,відповідаючи на напади Мануїльського на Грецію й Британію,покликався на меморіял УККомітету,в якім стверджено що Мануїльський не є дійсно уповаженим репрезентантом України. Так само,зазначив п. Шумейко,американська преса віднеслася дуже прихильно до нашої справи й принесла для нас прихильні новини, або й більші замітки про меморіял УК. Комітету.

Паризькій Мировій Конференції предложено з українського боку аж вісім окремих меморіялів,а саме: від Українського Конгресового Комітету в США,від Комітету Українців Канади,від Злучених Українських Комітетів Аргентини,Парагваю й Уругваю,а дальше з Європи від УНР і УГВР,від Контактового Комітету вісьмох укр. політичних груп на скитальщині і від якогось "легального українського уряду",за який підписався п. Соловій,бувший секретар української місії у Лондоні.

Доброю стороною тих 7-ох меморіялів є,що всі вони поставили домагання самостійности України. Але першою слабою стороною цих меморіялів було їх число. Ще можна сяк - так розуміти три меморіяли з обох Америк. Але чому чотири меморіяли від українців в Європі? Кого репрезентує п. Соловій? Чому стара політична еміграція під проводом недобитків УНР має провадити окрему політику від нової,що без порівнання численіша та свіжіша...

На Мировій Конференції в Парижі були приявні українські журналісти - кореспонденти американської та канадійської преси.

Українські кореспонденти на цій міжнародній арені,якою безперечно була Мирова Конференція,мали ще інше завдання,побіч суто - професійного. Вони ж бо мусіли бути одночасно й представниками Вільної України,бути речниками її змагань та інформаторами жахливої дійсности,про яку "Офіційна" делегація мовчала. Вони мусіли нав'язувати контакти з чужинецькими журналістами,відповідати на їх питання,які сипалися з усіх сторін,що свідчило про велике зацікавлення українськими справами та часто - густо скидати з українського народу нещасливі виступи "офіційної" делеґації /нпр.,у справі Греції/.

Дня 6 жовтня ц.р. в одному з ресторанів,зарезервованих для імпрез членів Мирової Конференції,відбулася українська пресова конференція. Приявні французькі та інші чужинні журналісти,вислухали короткого вступного слова українського прелегента у французькій мові та опісля обмінювалися думками з українськими розмовцями - сусідами при столиках. Всі приявні дістали спеціяльно виготовлені матеріяли та усні інформації. Подавано вино та знамениті торти,які спекли українські жінки.

Ця конференція,хоч не численна,мала деякі наслідки. Французький журналіст звернувся до приявного п. Шумейка з проханням про інтер-

вю впала пропозиція української авдиції в радіо,а одна з пресових великих агенцій взяла матеріяли для виготовлення статті та вислання її до своїх журналістів.

Від цієї конференції датується вже устійнена позиція кореспондентів у Парижі. Починають підходити що раз то інші журналісти, прохають матеріялів,розпитують,забігають про знайомство.

Українці дістають запрошення на імпрези інших націй,їм доводиться побувати на французькій пресовій конференції,на конференції в справі УНЕСКО,в гостині у греків та на китайському національному святі.

На закінчення Мирової Конференції відбулися три великі імпрези: спільний обід журналістів,чай у каварні "Лідо" з вибором "міс Конференції і врешті вечірка-забава. Слід зазначити,що українська журналістка кореспондентка "Америка",була кандидаткою на "міс Конференції" між 12-ми іншими представницями міжнародньої преси. Її дотепна відповідь перед мікрофоном зєднала їй оплески цілої залі.

У вечірній забаві,безперечно,найприємніше було почути нашій журналістці таке запрошення: "Маленька Бельгія прохає Велику Україну до танцю".

/"Америка" 12.11.1946, ч. 110/

ЩО ДОРОЗІ ЧЕРЕЗ УКРАЇНУ.

/УПС/ Французький тижневик "Самді Суар" опублікував розповідь полковника польської армії про його подорож через Україну в Казахстан. Його помічення дуже влучно характеризують відносини і життя в СССР,а зокрема є пророчистим документом небувалого знищення України.

В Польщі поїзди треба брати приступом. Вагони без вікон і шиб, без світла і неопалені. Зате мають два поверхи: на даху їде стільки ж людей що й унутрі.

Львів колись належав до Польщі і подорож з Варшави до Львова поїздом тривала 6 годин. Сьогодні Львів є в СССР і подорож туди триває два і пів дня. Ніхто не міг мені пояснити,чому на всіх двірцях є повно совєтських вояків. Можна сказати б совєтська армія є в постійному мандруванні,а залізничий двірець став для совєтського вояка прямим місцем мешкання.

Наша подорож не була нудна,крім... вошей. Годину по нашому відїзді вони обсіли нас. Напроти мене сидів совєтський агроном,що з материнською печаливістю збирав їх з одягу та ховав до коробки від сірників. Коли коробка була вже повна,він висипав їх на долівку, щоб подушити паразитів. Одначе воші тікали попід його [illegible] підошвами. Ніхто з совєтських людей не був заскочений поведінкою агронома,ані не виявив обмерзіння. Тільки майор - інтендант польської місії мало не збожеволів од цього виду. Стояв на коридорі 60 годин,щоб тільки не бачити цього.

У Львові команда міста примістила нас в Европейському Готелі, що колись був першорядним готелем. Нас примістили по чотирьох до кімнати. Коло 11-ої год. вечером до нас застукали. Це був совєтський капітан,що від люті аж трясся,а горілку чути було від нього вже здалеку. Він жадав помочі: їхав з жінкою,а йому приділили кімнату,в якій вже було чотирьох старшин. Як він застукав - старшини впустили його жінку та закрутили двері. Я міг тільки відступити йому половину свого ліжка. Він положився і негайно захропів.

На другий день нас збудили двері,що стукали сюди й туди. Капітан відійшов,забравши з собою все наше одіння,черевики,гроші. Ми

залишилися в сорочках.

Комітет польських патріотів м. Львова зодягнув нас і цим уможливив нам дальшу подорож.

Пять днів у країні страхіття.

Ми відїхали до Харкова. Пять днів подорожі через країну страхіття. Перед першою світовою війною Україна була країною молоком і медом текучою,,де життя було дешевше,як деінде в світі. Але Україна горіла двічі і з цієї обильности не остало нічого. Люди в лахмітті простягають руки до поїздів. Під час цілоденної подорожі не побачите ні одного села,але є нещасні,які виходять зі землянок жебрати милостині,стоючи здовж залізничих шляхів з запалими обличчями і синіми від морозу руками. На двірці у Вінниці якийсь старий залізничник - українець,побачивши наші,польські мундури,сплюнув у нашу сторону і покивав у нашу сторону пястуком. "Поляки,каналії! Ви нас проганяєте з України,але ми ще повернемося!".

Ми оторопіли. Половину Польщі забрала Росія,щоб збільшити Україну,а українці,яких масово вивозять в Азію,переконані совєтською пропагандою,що це поляки приходять на їхнє місце. Для чийого добра сіється дику ненависть у серцях двох народів? Це тайна. Україна,безкрая Україна,шпихлір Заходу,пустіє. Вона вже порожня. Перед війною з 67 мільйонів українців вивезено 27 міл. на північні склони Гімаляїв,де виростають велетенські міста,що їх імен світ не знає.

Берлінські телефони ржавіють біля Вінниці.

Коли ми минали Вінницю - вже здалеку видно було велетенську гору різних речей,немов склад старих воєнних машин. Зблизька побачили ми,що це гора телефонічних апаратів,машин до писання,електричних кухонок,автомобілів,радієвих апаратів,холодільниць,цінних меблів,друкарських машин,візків,шпитальної обстановки,тощо.- Всежтаки капіталісти не будуть цього вже мати - засміявся агроном. А все це лежить здовж залізничого шляху під голим небом,на дощі вже поржавіле,знищене,поломане,на просторі десятків кілометрів. В Вінниці до Харкова ми минали яких 6 таких велетенських складів,де кожний предмет представляв працю людини,гордість господаря, деколи гордість міста,а - при машинах - також варстат праці маси робітників.

У вуглевих басейнах та промислових містах,що їх ми минали, сотні високих фабричних димарів проявляють живу діяльність. Всюди нові фабрики. Божевільно інтензивна праця викопує землю,покриває її бетоном,але - не будується ні одного нового житлового дому. Робітники живуть у більш чи менш поправлених руїнах,або в бараках кругом гут.

Сталінград - море болота.

В міру того,як виїзджаємо в глибину Росії,вояки в поїздах стають менш численні,є карні та чемніші. Товаришами подорожі є невійськові різних народів та країн,але чемні та ввічливі. Всежтаки,як тільки в розмові вихопиться слово на політичну тему,бачимо,як вони негайно мовкнуть і стають непривітними. Вкінці Сталінград - перша ціль нашої подорожі. Тут ждуть нас перші гурти поляків,що бажають вертатися на батьківщину. Сталінград це море болота. Ступні двірця виходять на море баговиння,ціпкого,густого,ледяного,майже по коліна яке заливає ціле місто. Бої вповні усунули хідники,якщо були,а всі вважають болото вповні зрозумілим,як і руїни. Руїни віддихають. Отвори рур і дими з печей виходять всюди з руїн,що невиразно прийняли вид домів.

==============

П.Л.Г. Сміз

Р А Й   К У Р Ц Я.

Врешті мене звільнили з війська. Повний жмут різнородних документів мав допомогти мені найти відповідну працю.

Думаєте може, що я як стій з місця дістав як вислужений вояк, відповідне місце? Де там; безуспішні дводенні ходи з бюра до бюра так мене вимучили, що я дуже дякував Богу, коли найшов у Гайд-Парку вільне місце на одній з вічних лавок і міг свобідно витягнути ноги.

- Нездара з тебе - говорив хтось в мойому нутрі до мене; - ні твій інжинерський диплльом, ні воєнні заслуги не придалися тобі тепер. Хиба - каміння товчи...

Витягнув я зрезигновано останню папіроску й з задоволенням затягнувся пахучим димом Релея; крізь замкнені повіки налітали сни - мрії будуччини: нові заняття, праця...

- Ти заснеш тут - подумав я врешті - а сон заняття не дасть хиба за волокитство підеш ще до криміналу. Але - до чорта - за яке ж заняття взятися?

Нагло - і я вдарив себе рукою об чоло: таж маю ідею! Можу бути чейже "Густатором" в тютюневій фірмі! Чей же віддавна знають мене всі як доброго знавця різних тютюневих виробів.

За хвилю я був вже в шефа Тютюневої Кампанії.

- Ви хочете бути таким... провірцем тютюну? Може краще підходилоби вам становище при станку?

- Алеж пане, як можете мені пропонувати щось такого, мені, що тижнево викурює своїх 12 унцій "Імперіяльної Мікстури", мені, що вирізнить кожний сорт тютюну!

Мабуть моя постава - а головніше може: 12 унцій заімпонували йому й я дістав уже без дальшого торгу місце "майстра курців"

День опісля - відбув я вже нараду з головним майстром.

- Мусимо дати на ринок такий сорт тютюну, який не залишавби ні дрібки попелу й не мавби надто великого жару. За такими сигаретками будуть шукати всі власники перських диванів чи дорогоцінних меблів. Подумайте лиш: Ні дрібки попелу на долівці ні дір на штанах!

Декілька днів пізніше приніс мені майстер різні нумеровані сорти мішанок. Я сидів лиш при камінку курив сорту за сортою й дописував лиш до кожної сорти: "Зле" або "За сухий" - "За мало Перюк" чи "За багато Лятакія" "Цю сорту поправити, за багато вогню".

По поправці - дістав я декілька днів пізніше нові, поправлені уже сорти й з ними пішов я вже до дому.

Досвідним полем були дивани й килими моєї господині. Нарешті при 46 пробі - мав я тютюн, який відповідав усім вимогам: ні попелу ні багато вогню.

Це був успіх, який приніс фірмі грубі гроші, а мені сотчину фунтів більше у місяць.

- Щож тепер жертвуєте нам - спитав розрадуваний шеф.

- Тепер? Ощадностевий тютюн! Тобто: спалюється дуже поволі, а головне: коли він через ніч скурится до половини - тоді ранком смакує не менш добре, як вечером.

І це вдалося мені осягнути. По тій сорті прийшли інші, врешті прийшла серія славних спортових сорт: футбольних, ситківкових; як чергове завдання - був гольфовий файковий тютюн, який куривсяби поволі й довго, так, щоби переходячи з поля на поле - не треба було на ново закурювати.

Коштувало це мене два місяців різнородних експертиментів на гольфовому полі, де помагала мені опісля ще й дружина мойого шефа -

чудна жінка! Це була щаслива мішанина./ Тютюн - не дружина шефа.
Тоді прийшла мені ґеніяльна ідея: тютюн, який не дававби ні сліду диму.-
- Подумай тільки: куриш у ресторанах, кіні чи театрі - й ні трішки тютюневого туману!
- Як назвеш цей сорт?
- Дискреція, моя кохана. Цей сорт зможу курити у тебе ціле пополудне, й вечором твій чоловік не спостереже нічого.
Я мав рацію. Він не спостеріг нічого доти, доки одного пополудня не вернувся дещо швидше до дому. Проти всяких моїх сподівань - кинувся, зловив мене за шию й тряс мною, як рушником.
- Геть мені звідси! - кричав.-
З здивуванням спостеріг я, що це був не мій шеф, тільки сторож з Гайд Парку.
- От тобі "дискреція" - буркнув я під носом.
- Що такого? Ще ви л яєтесь?
- Ах деж би! - зі злістю протирав я сонні очі. Та всеж таки: це була дуже гарна посада - яку я ніколи не займав.

==oo0Ooo==

Повітове Представництво Укр. Еміграції

у Ляндсгуті

влаштовує традиційний

МАЛАНЧИН ВЕЧІР

в дні 13.I.1947, в год. 20-ій веч.

У програмі: Веселі скечі, Привітання Нового Року - Танці.

Буфет Джазз

Вступ тільки за запрошеннями

Editor: Ukr. Camp Committee Decyk W. Landshut.

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті

Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 3/65 17 січня 1947 Рік II.

===

Вимiна нот в справі Польщі.

15.1. Лондон. В останніх двох днях наступила виміна нот в справі виборів в Польщі. Радіо Москва оголосило текст американської ноти до СССР і відповідь на неї.СССР відкидає закиди американської ноти в справі порушень свободи у Польщі зазначує,що польський уряд змушений був ужити репресії супроти декотрих членів партії Миколайчика,що спільно з підземними силами вбивали членів польської адміністрації й виборчих комісій. Уряд СССР відмовляється від інтервенції,котру називає вмішуванням у внутрішні справи Польщі. Копія тої ноти вручена британському амбасадорові в Москві.

===============

У третій ноті британського уряду до Польщі висловлено занепокоєння з приводу численних випадків порушення свободи виборів в Польщі,арештовання й дискримінації виборців і кандидатів на депутатів. Далі нота докладно відповідає на всі закиди проти британського уряду,що були висунені в польській ноті. Британський уряд перестав визнавати польський еміграційний уряд і члени його,як приватні особи користають з права азилю. Британський уряд мусів заопікуватися емігрантами,що не хочуть вертатися до Польщі. Передати команду над польськими збройними силами не було можна, бо вояки не хочуть повертатися до дому. Репатріяція тих поляків, що хочуть вертатися спізнюється з вини самого польського уряду, котрий за довго перевіряє громадян,що хочуть повертатися.

Дискусія над роззброєнням.

15.1. ВВС. У Ню-Йорку відбулися два засідання Ради Безпеки. Делегат Китаю пропонував зачати обговорення справ роззброєння від атомної енергії. Провідник зборів пропонував створити Комісію,зложену з представників усіх держав,що є в раді для опрацювання внеску в справі обмеження зброєнь. Громико запропонував, щоби справи обмеження зброєнь і виявлення інформацій про розміщення війська обговорювати рівнобіжно зі справою атомної енергії.

==ooOOoo==

14.I. Лондон. Міністер Бевін виголосив промову на відкритті конференції заступників 4-х міністрів закордонних справ великодержав,що мають приготовити матеріял на московську конференцію. Бевін сказав,що конференція має завдання - виготовити мировий договір з Німеччиною й Австрією. Оскільки Австрія втратила незалежність ще перед війною,не належить її трактувати як воюючу сторону. Треба уможливити Австрії відограти ролю помосту між Сходом і Заходом. На тій конференції мають бути вислухані голоси 18 держав,що брали участь у війні з Німеччиною,а поміж ними Голяндія,Бельгія,Чехословаччина,Польща й інші.

Блюм у Лондоні.

14.1. Лондон. До Лондону прибув французький премєр Блюм,котрий відбув розмови з премєром Етлі й міністрами Бевіном та Кріпсом про економічні взаємовідносини обох країв. В четвер рано Блюм вертає до Парижа,щоб взяти участь у виборах президента Франції.

Процес Грохольського і британська амбасада.

14.1. Варшава. Перед військовим судом закінчився процес проти графа Ксаверія Грохольського і трьох інших обвинувачених за приналежність до підпільної організації ВіН - /Вільність і Незалежність"/. Грохольського і двох товаришів засуджено на кару смерти,Християну Косворек на 10 років вязниці. В часі судового процесу виявилося,що обвинувачені передавали тайні відомості британській амбасаді. Лондонське радіо заперечило участь британської амбасади в Варшаві в зносинах з підпільними організаціями. Виїзд з Варшави до Лондону британського амбасадора Бентінга не має звязку з закидами,що впали на судовій залі.

ТААС заперечує.

12.1. ВВС. . Таас подав,що вістки про скупчення совятських військ на кордонах Туреччини не відповідають дійсності і є видумані.

Сен. Вандерберг за підтримкою Чан Кай Шека.

12.1. ВВС. Сен. Вандерберг,в виголошеній вчора промові похвалював дотеперішню тверду політику в відношенні до Росії й висловився за виразнішою підтримкою Чан Кай Шека.

Розбиття італійських соціялістів.

14.1. Лондон. Конференція італійських соціялістів в Римі допровадила до розбиття партії. Частина членів під проводом мін. Ненні висловилася за співпрацею з комуністами. Друга менша частина під проводом Сорагаті ухвалила заложити нову партію.

Різні вістки.

- Еспанський амбасадор виїхав з Лондону до Мадриту.
- В індійських містах - Делі,Бомбай й Калькута поліція перевела трус в бюрах комуністичної партії,редакції комун. часопису й приватних мешканнях. Сконфісковано компромітуючий матеріял і доконано арештів. Труси переведено в звязку зі зрадою військових таємниць.

- На передмістях Багдаду викрито комуністичну тайну друкарню. Партія Миколайчика не бере участи в 10 виборчих округах, де не прийнято її кандидатів на депутатів.

- В Персії відбуваються вибори до парляменту. У виборах не бере участи ліва партія "Тудег". Вибори потрівають до пятниці, 17-го ц.м.

- В Лондоні військо приступило до розвоження харчів в заступстві страйкуючих приватних шоферів.

- В Баварії 10 комуністичних кандидатів до парламенту, що в виборах 1.12 одержали 18 тисяч голосів, але до парламенту не попали - створили парламентарну комуністичну фракцію, що буде висловлюватися у важніших справах Баварії.

- Югославія й Албанія домагаються від Італії видачі військових злочинців.

- Маршалок Монтгомері одержав від Сталіна в подарунку військовий плащ, підбитий футром.

З ПРЕСИ.

Чи новий напрям в польській політиці?

Стремління до осягнення якнайбільшої території все було нещастям польської політики й нераз допровадкувало до ослаблення а то й упадку польської державности. Небезпечні обяви того територіяльного максималізму знову починають проявлятися в польській пресі. Жегота пише в статті "На порозі Нового Року" в "Слові Польськім" ч. 1/193 - 11.1.47 р.:

" В березні розпічнеться в Москві конференція в справі Німеччини, а тим самим і в справі наших західних кордонів. Це питання є найважніше для Польщі. Для виграння тої боротьби мусить об'єднатися цілий нарід. Нагода повороту Польщі на ті землі, що були її колискою, не скоро може повторитися. У звязку з тою боротьбою, що небавом розпічнеться на московській конференції за західні кордони, з занепокоєнням чуємо про зміцнення діяльности підземних організацій. Ми, що стоїмо осторонь від гарячкової розгри в краю, думаємо, що всяка збройна боротьба в Польщі тепер є шкідлива для польської справи. Хто знає, чи в рядах партизанів побіч людей, що діють зі щирим хоч нерозумним патріотизмом, нема таких, що провадять ту "лісову роботу", щоб шкодити Польщі. Розрухи в краю, кожна акція направлена проти Росії напередодні московської конференції не є хіба доказом політичної мудрости.

І далі: "Дмовський сказав: найважнішим завданням нашої політики є уложення на майбутнє нашого стосунку до Росії. Советський уряд в Росії змінится, але Росія залишиться й стосунок до того, що в ній залишається, до російського народу є важніший від стосунку до змінного уряду.

На порозі Нового Року висловлюємо надію, що Росія зрозуміє, що дотеперішні методи застосовані в Польщі, є одинокою, найважнішою перешкодою до співпраці двох великих словянських народів, і що оборона нею польських кордонів на Одрі й Ніссі є гарантією безпеки для самої Росії. Висловлюємо також надію, що Росія зрозуміє, що великі західні держави не бажають нічого іншого як тільки мирної співпраці з нею".

Процес уніформізації.

"Биле пренддей" ч. 1. дн. 9.1. 47 передруковує з часопису "Темпс Презент". Всюди від Москви до Парижа відбувається могутній процес уніформізації. Комінтерн розвязано, але його члени є шефами урядів в більшості столиць або людьми найбільше впливовими. Всюди по перемозі над німцями застосовано ту саму тактику: використано престіж Червоної Армії й участь комуністів в

русі опору, щоби запевнити їм керівні становища. Конкурентів усунено під закидом зради або звязано зі собою. Далі, вибори мають остаточно викінчити організацію терену. В різних краях застосовано різну тактику при виборах. В Югославії, що мала вже конституцію на взір советський, можна накинути монопартію. Деінде створено формулу "народнього фронту" або "патріотичного". Лібералы входять з комуністами в виборчий блок або спільний уряд під комуністичним зверхництвом, що більш або менше поблажливо толерує безсилу опозицію. В Софії, Букарешті, Празі, Будапешті, Варшаві різно і з конечними обмеженнями стосується ту саму рецепту. Далі на захід народній фронт не встиг повстати, або скоро розпався. Тоді пробується комуністичну партію заступити "партією робітничою" або "соціялістичною єдністю". Помимо кількох неповоджень /Угорщина й Німеччина/ тактика є успішна, і комуністичний наступ далекий від застою.

В тій ситуації нікого не міг здивувати вислід румунських виборів. Тим більше, що ділялося це на Балканах, де завше уряди організували вибори тоді, як мали певність перемоги.

Контроля зброєнь.

Знаний журналіст Ліпман пише в "Ню-Йорк Геральд Трібюн" на тему роззброєння: "Є дві істини, котрі треба узгляднити, якщо дебати над роззброєнням не мають бути нещирі, а всі пропозиції тільки маневрами для одержання національної користи. Перша істина: два уряди, хочби найбільш заприязнені, ніколи не виявлять собі всіх військових таємниць. Другий: уряди, навіть найбільш заприязнені, завше будуть взаємно викрадати один другому військові таємниці.

Уряди знають значно більше про військові справи інших держав ніж це думає пересічний громадянин, що слухає промов дипломатів. Молотов натискає на британців, щоби сказали, скільки мають війська, а зокрема на Близькому сході. Але Молотов знає й американці знають і уряди тих країв знають, скільки того війська є. Молотов не шукає інформацій для безпеки советів або світа, але стремить до оголошення інформацій, котрі справили би клопоти Великобританії.

Через контролю зброєнь не багато осягнеться, бо жаден уряд не згодиться на цілковиту контролю, а неповна контроля є без значення.

Контролери мусіли би сидіти в найвищих органах всіх країв, мусіли би мати доступ на наради Політбюра й наших сполучених штабів, доступ до всіх шифрів і панцерних кас, а це є абсолютно неможливе. В грі за життя й смерть народів жаден уряд не буде задовольнятись репортами контролерів про те чи грозить йому напад чи ні. Тайна розвідка залишиться. Росіяни напевно будуть контролювати своїх контролерів, що вони подали, а що поминули. Ми також не будемо більше наївними.

З росіянами належить говорити приватно. Треба устійнити, в який спосіб сили, про котрі ми всі знаємо, можуть бути доведені до рівноваги й на ній вдержувані. Або, як заховати рівновагу між невичерпаними масами російської піхоти і нашою технічною перевагою. Або, як вдержати рівновагу між тотальною силою СССР і заходом.

Совітська база на Шпіцбергах?

Речник британійського міністерства заграничних справ потвердив вістку, що СССР просили в попередніх місяцях Норвегію про дозвіл створити військову базу на Шпіцбергах. На погляд Великобританії це питання є справою Норвегії й СССР - якщо тільки не порушається договору з Свальбард з 1920р., яким признано Шпіцберги Норвегії.

Норвезький премєр Айнар Гергардсон не зважився досі потвердити чи заперечити інформації про совітські заходи.

"Ой там за горою та за камяною"

/На маргінесі колядок та щедрівок лицарсько - дружинного циклю./

Щедрий вечір у нашій далекій батьківщині. Скільки думок, скільки спогадів. На дворі мороз, аж тріщить, ясні зірки усміхаються з темно-блакитного неба, а місяць - князенко освічує здається без кінця і краю білу землю. В долині над замерзлою річкою невеличкі, білі та ще й білим снігом присипані, чепурні хатки з рясно освіченими вікнами. Хоч і морозна ніч, але вигуки та веселий гамір не втихають у селі. Парубки ходять з "козою", дівчата та діти співають під вікнами щедрівки. В морозним, чистім повітрі виразно залунала старинна щедрівка "Ой там за горою та за камяною - щедрий вечір". Думка лине в темряву віків і із сумерків історії виринає чимраз виразніше картина з 988 року. "Заграно, забубняно а в княжнім домі рано". Збирається військо у далекий похід. Розгнівався князь Володимир, їде покарати гордих греків, що відповіли зухвало його послам: "Це річ нечувана, щоб грецька царівна стала жінкою володаря з поганського роду, що княжить в невідомій країні". Не стерпів гордий Володимир такої зневаги.

"Коня сідлає, на гору вступає".

Як пишні, барвисті та лискучі квітки замайоріли княжі полки на степовій зелені. Стрілецькі заступи на легких степових конях з луками, готовими до стрілу, розсипались на всі сторони. За ними тяжким вояцьким кроком "аж землі тяжко", йдуть загорілі в боях вусаті, грізні та очайдушні сини далекої півночі, наємні варязькі сотні, вилискується на них плетена з залізних кілець броня, як сходяче сонце ясніють їхні гостроверхі шоломи. Подовгастими червоними щитами перегородили зелений степ. Ідуть на великих сильних конях оружники, а над їхніми головами лопотять на лагіднім вітрі різноколорові прапорці та стяги. Чорніють здалека островерхі клобуки пів-диких степовиків. Скриплять мажі та підводи з воєнними припасами. Скоро посувається похід:

"Ік світові під Царів град став".

Заметушились греки, раду радять, як город рятувати. Зразу думали, що Володимир не візьме города. Та впертий князь: "Хочби я мав стояти три роки, здобуду ваш город".

Зажурилися корсунці, що їм робить, радять "Що тому панятi за дари дати?" "Вивели йому коня в наряді"... Він коня взяв, не подякував". Штурмує город ще завзятіше. Не помогли і інші подарунки ні полумисок срібла, ні полумисок золота. Ані подивився на ті дари Володимир. А тимчасом варязькі сотні за вказівками руського купця в Корсуні докопались до водопроводів, відтяли воду. Корсунцям смерть заглядає в вічі. От - от - здобудуть завзяті русичі "руським боєм" город. Не має ради:

"Ой вивели йому панночку царівну
А вже він на той дар пильно подивився
І шапочку ізняв, нищенько вклонився".

Так українська народня творчість утривалилила в піснях одну з найважніших подій нашої княжої Держави: Похід Володимира Великого на Корсунь на Кримі, що попередив Хрищення України.

Їхній текст неповний, переходив впродовж століть різні зміни,

багато незрозумілого пропущено. Лиш невеличкі облімки того багатого колись лицарсько-дружинного епосу,що зі зміненими політично - суспільними обставинами ,з заником дружини перейшли між народ,зацілілі до сьогодня між колядками та щедрівками.

р м

==ооООоо==

"Таймс" про Україну.

Лондонський "Таймс" помістив широку статтю,розглядаючи положення в повоєнному СССР. "В 1946 р. - пише він - мав СССР успіхи й розчарування. У березні проголошено пятилітку,що мала дати змогу СССР не тільки вирівняти втрати,але далеко перевиконати пляни з 1940 р. Але в другій половині року почались нові внутрішньо і зовнішньо - політичні труднощі. Обіцюваного Сталіном знесення харчевої системи не сповнено,бо країну навістив неврожай і посуха. Теж відбудова України йшла дуже повільно.

На Україні жило перед 1941 р. 20% населення СССР. Там знаходилося більше чим 40% совітського збіжевого господарства і майже такий самий відсоток стану скотини. Цю урожайну територію окупували німці та її систематично сплюндрували. СССР втратив у війні около 10 міл. людей,найбільше саме Україна. З 25 мільйонів,що лишились без даху над головою,припадає на Україну ще більше. До цього ще приходить і те,що німці знищили колективну систему господарства та у звязку з пропагандою на користь українського націоналізму розпалили знову іскру ненависти селян до колективної системи. Хоча з цим мали німці мало успіху,бо німецька політика грабунку й нищення паралізувала всяку спробу настроїти населення прихильно. Але політичний і економічний хаос,який залишили німці,утруднював найбільше швидку відбудову в цьому так важному під життевим оглядом аґрарному просторі.".

Х р о н і к а .

Ляндсгут. Дня 13 ц.м. відбувся тут,в залі Турнгале Маланчин Вечір,що згромадив українців з усіх таборів,як також чимало гостей з сусідних осередків. Серед присутніх були гості з УНРРА й Мілітер Гов. ...

На офіційну частину зложилися промови голови ІІПУЕ й директора УНРРА. Вистава двох скечів мала значний успіх у публіки. Добре випали співи молодих ревелерсів і національний танок. Зібрана на залі публика,з різних земель і верств громадянства, бавилася в надзвичайному порядку й родинній атмосфері до самого ранку.

В неділю 12 ц.м.,в залі Оберляґерфюрера,проф. Г. Ващенко виголосив доповідь на тему: "Християнство й майбутнє людства". В доступній формі шановний прелеґент запізнав присутніх з філософськими засадами християнської релігії,що стали підставою сучасної цивілізації й майбутнього морального відродження людства.

О г о л о ш е н н я .

В суботу 18,неділю 19 січня ц.р. щедруватиме Пластовий кіш і Сеніори Ляндсгуту на цілі місцевого пласту.

Прохається про жертви на добру ціль - виховання молоді в пластовому дусі.

Команда коша

Видає: Міжтаборова Рада ІІПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1.
Editor: Ukr.Camp Comitee Decyk W. Landshut

Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.4./66/ 22 січня 1947 Рік II

Вислід виборів у Польщі

21.I. BBC. Як повідомляють з Варшави, у недільних виборах у Польщі рішучу перевагу одержав проурядовий блок лівих партій. За неофіційним підрахунком з загальної кількости 372 мандатів одержали: Урядовий блок -327, ПСЛ-Миколайчик- 24, інші- 21 манд. Разом з мандатами, що принадуть з державної листи, урядовий блок матиме 390 мандатів на загальну кількість 444.-

Як повідомляли кореспонденти, вибори пройшли спокійно, хоч занотовано кілька виступів підпільних організацій, польської ВіН та української УПА, зокрема на Лемківщині. Вибори були майже явні, бо виборці показували переважно маніфестаційно карточки з числом проурядового блоку. Багатьох представників ПСЛ допущено до Виборчих Комісій аж пополудні. Лідер ПСЛ, Миколайчик, заявив кореспондентам, що буде домагатися уневажнення виборів.

-Італійський премер Де Гаспері предложив президентові уступлення свого уряду. Причиною уступлення розлам у соціялістичній партії та погіршення політичної ситуації у краю.

-З кабінету грецького премера Тсальдаріса уступило шістьох міністрів. Провідник опозиції, Венізельос домагається створення коаліційного уряду.

-Великобританія внесла на Раду Безпеки скаргу проти Альбанії за замінування проливу Корфу. СССР спротивився внесенню цієї скарги на порядок нарад, але при голосуванні її прийнято 10:1

-Сьогодні починаються у Бельгії переговори в справі затруднення скитальців у бельгійських копальнях вугілля.

- На конференції заступників міністрів обговорювано питання незалежности Австрії та виведення окупаційних військ. При обговоренні останнього питання Совіти були неприсутні.

-У понеділок, 20.I. обняв новий амер. міністер закордонних справ Дж.С. Маршаль урядування та заприсягнув.

-На Угорщині почалась чистка уряду у звязку з викриттям змови проти республіки.

1918 - 22. січня - 1919

22. січня 1918

"Народе України! Твоєю силою,волею,словом стала на землі українській Вільна Українська Народня Республіка. Справдилась колишня мрія батьків Твоїх,борців за вольності і права трудящих...

... Од нині Українська Народня Республіка стає самостійною, ні від кого незалежною,вільною суверенною Державою Українського Народу".

Вийнятки з IV. Універсалу

22. січня 1919

"Од нині зливаються в одно віками відділені одна від другої частини України - Галичина,Буковина,Угорщина й Придніпрянська Україна в одну велику Україну. Сповнилися відвічні мрії,для яких жили і для яких вмирали найкращі сини України. Од нині є тільки одна незалежна Українська Народня Республіка. Од нині,український нарід,звільнений могутнім поривом своїх власних сил,матиме змогу зеднувати всі старання своїх синів для утворення нероздільної,незалежної Української Держави на добро й щастя робочого люду"

З Універсалу Директорії

==ooOOoo==

З ПРЕСИ.

Всі мовчать.

Швайцарський часопис "Нувель де Полонь" передруковує статтю І. Дюбуа - Думе в справі переселенців.

"Є їх мілліон,людей без батьківщини й хати,мужчин,жінок і дітей, примішених в казармах або таборах в Німеччині,Австрії та полудневій Італії. Рік з половиною по війні вони чекають на визволення. Полонені? Ні. Надано їм назву "Переміщених осіб".

Про них багато не говориться. Коли б ходило про літак,що загинув в горах,або про трансатлянтійський корабель,зірваний бурею з якорів! Оце є темою для сентиментальних наголовків у вечірних газетах. Але про людей,навіть в таборах!..

Поза кількома виїмками світ мовчить. Так як мовчав в справі Степінача /головно у Франції/. Як мовчав підчас недавних вивозів робітників до Росії. Входимо в еру мовчанки,витвір страху й скритих політичних думок,та,що найгірше,байдужности. Тиша співвинних...

Утікачі мають право до життя. Мають право вимагати від нас успішної опіки й підтримки. Існування тих таборів повинно бути пекучою раною для нашої людської й християнської совісти. Є воно перемогою Гітлера... Не маємо права говорити про демократію,про Атлянтійську Харту,про засадничі свободи і про пошанування особистої людської гідности,якщо нічого не робимо для тих людей.

Кого хочуть канадійці?

В Канаді Інститут Галлюпа перевів анкету в справі допущення емігрантів. Висліди дуже цікаві. Проти допущення японців висловилося 60% голосів, жидів 49%, німців 34%, росіян 33%, негрів 31%, італійців 25%, китайців 24%, українців 15%, поляків 14%. В той спосіб за еміграцією до Канади поляків і українців впало найбільше голосів!

/"Биле прендзей" ч. 276./

ЗДА витрачують 100 мільйонів долярів річно на опіку ДП в Німеччині.

/УБІ/ Кореспондент Ню-Йорк Геральд Трібюн, Віліям Етвуд, пише в статті про ДП /29.12.1946/, окрім більш - менш загальних уваг, такі цікаві речі:

Американський уряд ще не рішений, як поступити з ДП. На них витрачується приблизно 8 мільйонів долярів місячно, в американській зоні. ДП погіршують німецьке переселення і викликають деяке тертя між Америкою і Советською Росією. Росіяни закидають, що союзники вдержують ДП, як дешеву робочу силу.

На початку грудня в таборах було 393.585 ДП, з них було 126.729 жидів. Поза таборами живуть на німецьких картках 185 тисячі ДП.

Звіт відділу у 5 Головної Кватирі за жовтень каже: " Є ясно, що репатріяція і переселення при теперішньому темпі не вистарчають для опанування проблеми". Військова влада вважає, що біля 175 тисяч ДП, не враховуючи сюди 127 тисяч жидів, це скоріше проблема для переселення, а не для репатріяції.

Це викликало закиди росіян, що західні демократії вдержують ці тисячі, як джерело дешевої робочої сили.

Проблема приміщення для ДП у таборах дуже погіршилась, особливо в холодні місяці. Поки не створиться можливість для переселення цих людей, ситуація їх буде все згіршуватись. Спроба примістити їх серед німецького населення була б безуспішною. Багато з них натерпілися від німецьких рук так, що це не були б добрі сусіди.

В теперішню пору переселення їх натрапляє на опір з боку Росії та на ситуацію в Палестині. Іншими словами проблема ДП ззанадто повязана з світовими політичними проблемами, тому не може бути скоро розвязана.

Поки совети не втратять інтересу на ДП, багато держав буде вагатись ризикувати зачепити Росію тим, що прийняли б до себе цих людей, як іміграитів.

Отже, ДП можуть мало що досягнути і мають ще чекати, поки державні мужі, які кермують світом, залагодять різниці між собою і щось зроблять, щоб ліквідувати цю людську мізерію, одідичену по нацистичній Німеччині.

В міжчасі ДП не хотять стати людьми, про яких забув світ. В цьому погоджуються з ними і союзні уряди в Німеччині.

Нема що й сказати скільки заколоту можуть викликати цих півміліона огірчених людей у теперішній захитаній Німеччині, що все ще димить.

Бажання українських скитальців.

УБІ/ "Америка" з листопаду б.р. повідомляє, що українські скитальці майже усіх таборів в Німеччині й Австрії прислали до Злученого Українського Американського Допомогового Комітету в Филадельфії сотки листів і прохань до передачі секретареві ОН Тригве Лі та до Економічного й Соціяльного Комітету ОН на руки

п-і Е. Рузвельт.

В тих листах і просьбах українські скитальці представляють своє тяжке положення та просять помочі й захисту.

Всі ті листи, на яких є тисячі власноручних підписів наших братів, оправлено в гарні шкіряні оправи і додано до них супровідний лист від Злученого Українського Американського Допомового Комітету.

В пятницю, дня 1 листопада п. Е. Рогач і ред. Б. Катамай доручили ті листи призначеним особам і одержали запевнення, що бажання українських скитальців будуть уважно розглянені.

Діяльність латиських дипломатів.

/УПС/- В першій половині 1940 р. латиський уряд, передбачуючи катастрофальні події в Европі, дав свойому послові в Лондоні, п.К. Зарінові, надзвичайні повновласті. На основі цих повновластей має він право репрезентувати латиську республіку, коли б латиський уряд не міг повнити свої функції. Літом 1940 президента Латвії та його заступників вивезено а тимчасовим головою латиського уряду став міністер Зарінс у Лондоні. Він розвинув широку активність. На паризькій конференції він в імені трьох балтійських держав демаскував советських балтійських міністрів, виказуючи, що вони не є репрезентантами балтійських народів, бо від 1919 року вони мають советське громадянство. Крім цього Зарінс піклується латиськими емігрантами, що прибули до Лондону з британської окупаційної зони Німеччини.

Латиський посол у Вашингтоні, Більманіс, є знаним журналістом. В останніх семи роках він написав і видав 46 книжок в англійській і французькій мовах про балтійські держави. Його статті появляються часто у "Вашінгтон Пост", щоденнику дуже близькому до американського міністерства закорд. справ. Він зумів теж оборонити кораблі латиської фльоти перед советськими зазіханнями.

Значну активність проявляють латиські посли теж у Південній Америці. Зате важкою є позиція латиського посла в Штокгольмі, бо Швеція була змушена визнати інкорпорацію балтійських держав в СССР. Тамтешній посол є одначе давнім соціял - демократичним діячем і його сильно піддержують 7 тисяч латишів, які перебувають у Швеції.

Вістки з Франції.

19.1. ВВС. Париж. В четвер, 16-го б.м., відбулися вибори президента Франції. Більшістю 452-х голосів на загальну кількість 883-го голосуючих вибрано президентом соціяліста Вінцента Оріоля, що має 62 роки. Оріоль має великий політичний досвід. Брав участь в підпільнім русі опору й співпрацював в часі війни з генералом де Голем. Президент Оріоль прийняв уступлення уряду Блюма й поручив творення нового уряду соціялістові Рамаде. Рамаде стремить до створення коаліційного уряду. Комуністи домагаються, щоб їх кандидат був міністром оборони, на що не годиться поступові католики. Бідо є кандидатом на міністра закордонних справ.

В Лондоні й Парижі оголошено комунікат, що внаслідок переговорів Блюма в Лондоні рішено підписати Союз Великобританії й Франції. Провідник комуністів, Торез, висловився за французько - британським союзом.

"Ню Стейтсмен" пише, що порозуміння Франції й Британії може розпочати нову еру в Европі. Побільшує це вигляди успішної розвязки проблеми Німеччини, бо Франція отримує гарантії проти німецької агресії.

=====================================

Оголошення.

ШУЕ в Ландсгуті влаштовує 22 січня 1947 о год. 19-ій у Турнгалі Святочні Сходини

присвячені роковинам проголошення Незалежности і Соборности Української Держави.

Ахіль Кампаніль

Тривале скло

Моя пані і я - як вам напевно вже сказали кохані сусіди - є дуже ощадні. Не скупі - борони Боже! Тільки не любимо викидати грошей за вікно.

Але наш малий Марсель - це зовсім інший тип людини. З марсейським спокоєм пустить з рук склянку й навіть не моргне,коли вона розлетиться на землі на дрібні куснi. Скажете певно: що там одна склянка. Не варто й згадувати! Ба,алé він збив уже так один новий сервіс! Треба було купити нових 12 штук; але щоби забезпечитися в будуччині перед знищенням і цього комплету нашою потіхою, - вишукав я з великим трудом склянку з тривалого скла. Склянка мусіла бути йота в йоту подібна до цілого сервісу,бо смаркач не хотів пити з ніякої іншої склянки,а тільки якраз із сервісової.

З великою обережністю поклав я тривку склянку на найвищу полицю креденсу.

Не прочуваючи ніякого лиха навіть,засів я другого дня до сніданнят. Перед Марсельом не було ще ніякої склянки.

- "Де ж його тривала склянка?" - питаю служниці.

- "Саме допоможіть мені знайти її тут між цими тринадцятьма склянками".

- На,маєш! - Ця гуска,служниця,через неувагу переставила тривалу склянку з горішньої полиці між звичайні склянки.

- Ти - ти... - вже майже посипалась із моїх уст догана,але моя жінка не дозволила докінчити

- "Тільки спокійно. Зараз певно її знайдемо".

При креденсі почалася між нами дискусія:

- Це ота!
- Ні,це та!
- Ні,це ота.
- А може оця?

І так сперечались ми хвилину.

- Знаєш,мусимо одну склянку випробувати - сказала нараз жінка - мені видається,що це напевно ота тривала! О,вона напевно не розіб'ється! - вигукнула вона випускаючи склянку,та оклик тріюмфу розсипався разом з розбитим склом

І моя склянка не була з тривалого скла.

"Но,гарна історія,ніодна з цих!

- Котра ж це справді?

Нашій експериментатарській праці помагала й служниця,яка пробувала на склянці силу мязів своїх рук. Разом з нею ми "випробували у запалі одинацять склянок.

- "Це ж безвиглядне експериментувати ще й з цими двома нараз - домудрився я - спробуймо вкінці лиш одну із цих двох розбити. Коли вона розіб'ється - тоді,річ ясна,не вона тривка,а ця друга".

Ми спробували. Тривалою була,на жаль,ця друга.

Зрезиґновано обтер я зимний піт з чола.

- "Я ще й не вірю щоби й ця була з тривалого скла"

- Но,так спробуймо".

Я хотів вже кинути й цю склянку на пробу; але в останній хвилині,щось мене шпигнуло коло серця.

-Ні,не кину - не можна знати,чи й ця напевно є з тривалого скла".

І з великою обережністю занесли ми цю склянку до креденсу.

Стоїть до сьогодні.

А Марсельцеві купили ми бляшане горнятко.

Для науки й розваги.

Годівля сердець.

Кожний організм складається з найдрібніших цеголок - клітин, які складаються в тканини, як напр. кістну, мязну, шкірну і т.д.

Чи може така тканина жити поза організмом? Чи може вона жити по смерті організму? по смерті тварини? людини?

Питання - на перший погляд - несамовите; але самі ж знаєте, що коли й людина умре - то росте йому ще деякий час заріст на бороді. Серце, цей важний орган живих істот - не все перестається бити по моменті смерти свойого власника.

Ці обсервації живої природи примусили вчених вже від давен давна поставити собі наведені вгорі питання. Коли ж одному з учених вдалося довести серце жаби чи черепахи - зовсім вийняте з організму - до скорчів і розкорчів в той спосіб, що перепустив через нього фізіологічний плин /кухонна сіль розпущена у воді/ - усім здавалося, що відкрили Америку! А коли це "чудо" тривало кілька тижнів - усі били в дзвони радости!

Навіть людське серце, - мертвої людини - коли перепустили через нього струм фізіологічного плину в температурі тіла, теж корчилося; але корчилося лиш добу. Ученим вдавалися навіть такі експерименти, що виймали з кота усі черевні й грудні внутрішні органи давали їх до згаданого розчину, переводили через них штучне круження крови, перевітрювали штучно легені й - о чудо! - серце знов почалося бити, пожива, що її зїв кіт перед смертю організм перетравлював, нирки виділювали сеч!

Але по короткому чи довшому часі тканини всетаки вмирали й гинули; бракувало відживних речовин, що протиставилися би нагромадженим самою тканиною шкідливим субстанціям.

Треба було найти інше середовище, замість фізіологічного розчину солі.

По низці розчинів виявилося, що таким прекрасним середовищем були природні плини тіла: кров чи лімфа. Коли їх відповідно приготовити та додати до цих ще як поживу витяг з зародкових тканин - тоді вложена до такої речовини частина тканини може жити і розмножуватися довгий час. Треба тільки час до часу усунути нововрослі клітини, решту зате перемити й перенести до свіжого розчину. Тим способом одному вченому вдалося вдержати при житті зародкову тканину кури від 1912 року по нинішний день!

Одне слово: безсмертна кура!

Яке ж наукове значення годівлі тканини?

Годі тут точно зясовувати всі успіхи методи годівлі тканин поза організмом; коротко можна сказати лиш те, що такі годівлі відкривають нам важні справи росту клітин, їх різничкування, значення для організму, тощо.

подав Е. Ж.

Оголошення.

Адміністрація "Новин" приймає оголошення про оферти, працю в варстатах чи бюрах, розшуки рідні, тощо.

Звертатися до Адміністрації, Франц Зайффштр. 1. Партер на право.

==

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетень для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 5/69/ 25 січня 1947 Рік II.

===

Нове інтерв'ю ген. Сталіна.

24.1. BBC. Москва. Московське радіо оголосило щойно тепер текст відповідей генер. Сталіна на запити кореспонд. американської преси, сина бувшого президента Америки, Еліо Рузвельта. На запит, чи можуть жити в згоді й співпрацювати зі собою СССР, США і Великобританія? генералісимус Сталін відповів, що як в часі війни різниці світоглядів не перешкодили співпраці й допровадили до перемоги, так тим більше в мирнім часі не має перешкод до співпраці. В дальших відповідях ген. Сталін вияснив, що не передбачає загрози світовому мирові. Висловився за організацією міжнародньої армії, за скорим впровадженням контролі збоєнь і міжнародньої контролі атомної енергії. Він вважає, що треба би скликати конференцію "великої трійки", котра би полагодила міжнародні проблеми. Згадав також про підписання договорів про товарову виміну. Денацифікація в Німеччині, на його думку, ще не є закінчена, але це ще не таке грізне.

Новий уряд в Греції.

24.1. BBC. Новий грецький уряд створив премєр Максимів, що належить до партії Популістів. Уряд має характер коаліційний і складається з представників 7 парляментарних груп. Новий уряд плянує ширший наступ на партизанів.

На роботу до Бельгії.

24.1. BBC. Вчора в Брюселі радила конференція в справі прийняття на роботу в копальнях вугілля в Бельгії наразі 20 тисяч скитальців, що знаходяться під цю пору в американській зоні в Німеччині. Запропоновано підписування умов праці безпосередньо між скитальцями й управлінням копалень. Такі умови були би предложені на затвердження бельгійського уряду й американських окупаційних влад.

"Правда" далі не вірить.

24.1. BBC. Сьогоднішня британська преса звертає увагу на статтю газети "Правда", що вона відкидає вияснення, подані в меморіялі британського уряду в справі промови мін. Бевіна, й далі твердить, що та промова була заповідженням зірвання договору з СССР. "Дейлі Геральд" висловлює здивування з приводу виступу "Правди" і підчеркує, що не може бути тривкого миру на світі, якщо не буде згоди між великими державами.

Новий уряд у Франції.

22.1. ВВС. Премер міністрів Франції, Рамаде, створив новий уряд, в склад котрого війшло 8 соціялістів і по 5 членів таких партій - комуністи, поступові католики, радикали Еріо й інші. З поміж комуністів увійшов також Торез. Міністром оборони призначено комуніста Касанову. Бідо обняв мін. закорд. справ, а Шуман фінанси.

Заяви міністра Маршаля.

22.1. Ню-Йорк. Новоіменований міністер закордонних справ США - Маршаль заперечив поголоски в справі виставлення його кандидатури на президента в 1948 р. Далі, він заявив, що уважає становище міністра закордонних справ як аполітичне й з цього заложення буде виходити в своїй діяльності.

Наради заступників міністрів у Лондоні.

22.1. Лондон. Заступники міністрів закордонних справ 4-х великодержав радили над процедурою будучої конференції в Москві. Обговорювано питання, чи малі держави мають брати участь в конференції чи ні. Греція й Бельгія предложили свої претенсії. Також французький уряд зложив свій меморіял в справі Німеччини.

Делегація США висуває внесок про прийняття для Німеччини наразі спеціяльного статуту, котрий передбачав би в дальшому створення центрального німецького уряду, який підписав би мировий договір з аліянтами.

До Лондону прибула польська делегація, котра предложить заступникам міністрів свої домагання що до договору з Німеччиною. Польща буде домагатися, щоб той договір був підписаний у Варшаві. Далі, буде домагатися затвердження західних кордонів, признаних в Постдамі вздовж ріки Ніси й Одри, відбудови знищених німцями країв і т.д.

Заступникик міністрів розглядали також справу кордону Австрії й Югославії.

Р і з н і   в і с т к и .

- В Римі почався процес проти 8, обвинувачених за вбивство соціяліста Матсоті.

На процесі є лише 4 обвинувачених. Інших 4 судять заочно.

- В Югославії засуджено на кару смерти за шпигунство одного американського громадянина й трьох югославян.

В Варшаві засуджено 18 осіб на кару смерти за участь в підпільних орґанізаціях.

- В Каїрі оголошено, що британські війська будуть виведені з Египту до 31 березня б.р.

- Премер Рамаде предложив в парламенті програму свого уряду, в котрій на першім місці фіґурує справа безпеки й ООН.

- Британський парлямент відновив свої праці у вівторок 21.1. Дебати над закордонною політикою відбудуться за два тижні.

- Американські сіоністи подали до відома, що мають замір далі фінансувати нелеґальну еміграцію жидів до Палестини.

- Росія повідомила, що закордонні кореспонденти зможуть висилати свої справоздання з конференції 4-х міністрів в Москві, що почнеться 10 березня, без цензури. Кількість допущених кореспондентів буде залежати від приміщень, що їх вдасться дістати.

Для науки й розваги

НАЙБІЛЬША ГРЕБЛЯ СВІТУ.

Втерлося вже поняття,що "найбільші,найкращі,най... най..." речі - можуть бути тільки в Америці. Але найбільший міст не є в Америці,а - в Азії,- точнше в Китаї. Саме в Чао-тінг находиться міст,довгий 144 км. Китай побє небаром Америку і в будові найбільшої греблі; вправді сьогодні найбільша гребля світу це "Біґ Вовльдер" у кенйоні ріки Кольорадо - але небаром буде вона мусіти уступити місця греблі в Китаї,яка заразом побє рекорди всіх електростанцій.

Проєкт за пів міліона долярів.

Найбільш небезпечним живлом Китаю - хоч і заразом його добром - це ріка Янґ-це-кіянґ. Її щорічні виливи заливають простори,що дорівнюють просторам цілої України; але заразом ці виливи приносять добру почву під управу рослин.

"Коли возьмете в свої руки керму над рікою - запропонували американці - тоді ріка дасть кольосальні,міліярдові доходи річно".

- Гаразд - згодилися китайці -. Як це однак зробити,щоб ріка давала нам доходи,а не шкоди?

- Ми зробимо вам проєкт будови греблі,що буде найбільшою у світі й рівночасно буде мати найбільшу у світі електрівню; зможете нею майже даром освітлювати половину Китаю.

- О - кей! Цеж знаменита для нас річ! Кілько це має коштувати - практично підійшли до цього китайці.

- За самий проєкт треба буде заплатити так з пів міліона долярів. Але це дрібничка в порівнанні з доходами,що їх дасть вам будова!

Новітнє чудо.

Греблю мають поставити коло І-чанґ,1500 км. в гору від устя ріки в море. Буде вона замикати озеро 70 міліярдів куб. метр. води,і буде довге на 400 км. Кольосальні вінди зможуть витягати велитенські навіть кораблі в гору так,що по ріці Янґ-це-кіянґ спливали досі тільки на 1200 км. зможуть їхати кораблі ще 900 км. вище! Частинно вінди будуть вбудовані у скалу. Крім того,це озеро наводить положені кругом нього пустинні околиці. Китайці скористають тим способом простори обчислені на 10 міліонів робочих днів. Крім того буде можна збирати плоди двічі в рік. А врешті - прийде кінець дуже небезпечним повiддям,що забирали щорічно міліони людських жертв.

Електрівня під землею.

Всі електричні заводи греблі будуть збудовані в нутрі високого берегу ріки так,що будуть прикриті скалою в 100 м. завтовщки.

Щоби це все зробити - будуть мусіти китайські інженери провертіти декілька дір в скалі,щоби ними відвести воду ріки Янґ-це-кіянґ в бік до побічних рік. За цей час будуть будувати головну греблю. Згодом - перейдуть до будови побічних гребель і електрівні. Будову цеї найбільшої греблі обчисляють на 10 літ.

подав Е. Ж.

==ooOOoo==

З П Р Е С И ,

План оборони Америки.

"Дейлі Воркер", покликуючись на інформації "Н.Й. Таймс", заповідає внесення на розгляд Конґресу Департаментом Війни, Нового пляну оборони. Одиноким "адресатом" пляну є Росія. З огляду на диспропорцію живих сил рівновагу мають принести атомні бомби, ракети-роботи, радіоактивні ґази й хоробтворчі заразки. Помимо тих засобів армія США мусить в хвилі мобілізації числити 1.750.000, потрібних до оборони , як кадри для діючої армії. Тому й обовязкова військова служба є конечна.

- "Франсе Д. Аборд" подає чотири властивості військової політики США.

1. Утримування великого військового ефективу. В той час, як в липні 1939 р. виносив він 174.000 людей, сьогодні виносить 5 мільйонів. Військо забирає 45% буджету.

2. Перше . має летунство. На постійну армію припадає 300. 000 людей, на летунство 400 000. Фльота, що давніше була трактована як чинник оборони, в будучому має служити транспортові війська.

3. Величезна система баз в цілому світі
4. Змінення озброєння й продукція атомних бомб.

"Епока" пише, що в Лондоні в великою увагою слідкують за новим військовим пляном США, який ділиться на 7 операційних зон: Далекий Схід /командувач Мак Артур/, Тихий океан /адмірал Товерс/, Аляска /ген. Грайг/, Атлантик /марш. Мічер/, Антилі /генер. Крітен Бернер/, Европа /ген. МК Нарней/. За особливо важний відтинок вважається Аляску, і північно-східний напрям наступу з Курильських островів, Кореї й Східньої Сиберії.

Х Р О Н І К А .

Ляндсгут. Повідомляють, що місцевий Тім УНРР-а ліквідується. Керівником таборового самоуправління призначено проф. Б. Сагана, а звязковим з УНРР-ою в Реґенсбурзі проф. А. Постоєва.

- Дня 19.ц.м. відбулася з ініціятиви комбатантів забава, з котрої дохід призначено на студентів.

- Дня 22.1. відбулися в Ляндсгуті святочні сходини, присвячені річниці української державности. По відчитані виїмків з універсалу з 22.1.1918, 22.1.1919 і 1.11.1918, двох деклямаціях і кількох піснях свято закінчено відспіванням національного гимну.

- до Ляндсгуту прибули югославянські скитальці, що розмістилися в Максиміліянкасерне.

- 23.1. виступив у Турнгалі Укр. Оперовий Ансамбль з оперою "Мадам Бетерфляй" у поставі М. Бука та під мистецьким проводом Б. Пюрка. Мимо великих недостач в обстановці вистава пройшла з великим мистецьким успіхом.

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W, Landshut

Видає: Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 6/68/ 29 січня 1947 Рік II.

===

29.1.1918 - 29.1.1947.

В могилах темних сплять на віки
Герої Крутів - лицарі!
За чин офірний Ваш великий
Уклін вам,браття,до землі!

Ви хоч упали в перемозі,
У сяйві слави стали нам.
Ось вже тремтять майбутні грози...
Гей,ближче бою перуном!

С. Левченко

==ooOOoo==

"Дайте нам змогу далі вчитись!"

27.1. Мюнхен. Під таким кличем демонстрували в суботу 25. ц.м. студенти університету УНРРА в Мюнхені. Около 800 студентів і студенток зібралися коло будинку університету з транспарентами й намагались йти походом до Військового Управління. Поліція не допустила до походу й розпорошила зібраних,котрі групами перейшли перед будинок Мілітер - Реґірунґу й там розвинули свої транспаренти. Зявились заграничні і місцеві кореспонденти,котрі розпитували про обставини демонстрації й фільмували зібраних. Військова адміністрація прийняла делеґацію студентів і обіцяла дати відповідь на постуляти студентів в понеділок 27.1. Студенти заповіли голодівку від 22 до 26. Порядок в часі демонстрації утримували впорядчики студентів.
Причиною демонстрації було замкнення університету УНРРА в Мюнхені.

Події в Палестині.

27.1. ВВС. Жидівські терористи захопили провідника британського суду в Тель Авіві,як закладника в звязку з засудженням на смерть жидівського терориста.

В І С Т І З Р А Д І Я.

Сталін за зміною договору з Великобританією.

26.1. BBC. Між Бевіном і Сталіном наступила вимна телеграм. Бевін, дякуючи Сталінові за гостинне прийняття Монгомері в Москві, висловив жаль, що Сталін говорив Монтгомері про те, ніби Бевін, проголошуючи незалежність британської політики відсунув в тінь союз з СССР. Бевін ствердив, що він навіть пропонував СССР продовження на 50 років теперішнього союзу.

В своїй відповіді Сталін зазначив, що його занепокоїла заява Бевіна про незалежність британської політики. Союз з Великобританією накладає певні обовязки. Лист Бевіна і меморіял бри т. уряду не залишають більше жадних сумнівів. Що торкається продовження договору, так треба його переглянути й поробити в ньому зміни.

"Таймс" в статті "Союз потверджений" предбачає поліпшення стосунків між СССР і Великобританією, що буде мати корисний вплив на будучу московську конференцію "Менчестер Гвардіян" критикує методи советської дипломатії.

Не буде виміни офіцерів з СССР.

26.1. Москва, "Таас" подав до відома, що Сталін не прийняв пропозиції марш. Монтгомері в справі виміни офіцерів між СССР і Великобританією на взір такої виміни між Великобританією і США.

Летунська катастрофа в Голяндії.

26.1. Лондон. Сьогодня в часі старту на летовищі в Копенгазі розбився літак типу Дакота. В катастрофі згинуло 16 пасажирів і 5 членів залоги. Поміж пасажирами згинув син наступника трону князь Густав Адольф і американська співачка Греснур.

Незалежність Австрії узгіднена.

25.1. Лондон. Заступники міністрів закордонних справ погодилися в справі першої точки договору з Австрією, яка має бути самостійною й незалежною. Представник США зазначив, що з огляду на те, що початково Австрія буде краєм мілітарно слабшим, необхідно, щоб її безпеку загарантувала ООН. Представники СССР - Гусев не бачить потреби такої гарантії. Представники Полудневої Африки запропонував, щоб з Австрії були виведені окупаційні війська в 60 днів по підписанні договору. Кордони Австрії мають бути ті самі, що мала вона перед " Аншлюсом".

Побиття репатріяційних делегатів.

26.1. Москва. В Неаполі два представники югославянського уряду відвідали табор югославянських скитальців ч. 38 де на них зроблено напад і тяжко побито.

Відродження німецького націзму.

26.1. Міжнародня Комісія для дослідження Европи, зкладена з представників Великобританії, Франції, Бельгії, Голяндії й Данії, зложила сензаційний рапорт про потаємне відродження націст-ського руху в Німеччині. Бувші члени гітлерівської партії организуються, щоб захопити владу в Німеччині в демократичних інституціях. Вони творять місцеві організації для переведення саботажів і опору.

Зірвання Англо - Єгипетських переговорів.

26.1. Кореспондент Ніксон доносить з Каіру про зірвання переговорів Єгипту з Великобританією. Спірним пунктом є справа Судану. Британський уряд стоїть на становищі переведення в Судані плебісциту в справі незалежности. Єгипський уряд має замір внести справу на ООН.

Чаруюча особистість.

25.1. Лондон. ВВС. Марш. Монтгомері по повороті з СССР сказав між іншим,що не бачив людини здоровшої за Сталіна. Є він при тім чаруючою особистістю. Перешкодою до зближення Великобританії з Росією є трудноці мовні. Потреба нам більше генералів,котрі знали би російську мову.

По виборах в Польщі.

26.1. Варшава. У всіх більших містах Польщі відбулися маніфестації з приводу перемоги в виборах Урядового блоку. Віцепремєр Гомулка виголосив промову,в котрій заповів амнестю для всіх підпільників.

"Економіст" пише з приводу виборів в Польщі,що британський уряд і громадська думка є одурені. Ялтанські зобовязання в Польщі зломані. Проте,якщо британський уряд хоче навязати нормальні взаємини з Польщею,мусить визнати теперішній польський уряд.

Р і з н і   в і с т к и .

- В Індіях знову почалися заворушення з приводу арештів шефів провінціональних урядів. В Бомбаю поліція стріляла до товпи.

- 27.1. в Лондоні розпочинається палестинська конференція.

- Високий Комісар Індо- Китаю заявив в Сайгоні,що бунт Вет Наму був зорганізований комуністами й звертає увагу на зріст комунізму в Полудневій Азії.

- Жидівські терористи в Палестині захопили,як закладника, британського майора.

- Помер в віці 50 років знаний американський ґанґстер Аль - Капоне.

- В Палаті лордів в Лондоні дискутовано над справою Китаю.

- На Алясці відбуваються військові маневри при 50 степенях морозу.

- Перший польський сойм має зібратися на засідання 4 лютого ц.р.

- Радіо Москва критикує Черчіля за його пропаґанду Сполучених Штатів Европи.

- Між Голяндією й окупаційними владами британськими й американськими в Німеччині підписано торговельну умову в справі товарової виміни.

- Закінчила свою працю Харчова Комісія ООН. В своїй резолюції пропонує створення міжнародніх збіжевих резерв,реґульовання цін і створення міжнародньої Харчевої Ради.

Гаральд Ласкі про політику.

/УБІ/ "Нувель де Франс",8.1. Повернувши недавно з СССР,Гаральд Ласкі,президент англійської робітничої партії,відбув у Брюкселі пресову конференцію,на якій сказав таке м.ін.:

В Політбюрі існують тепер три течії: течія Сталіна,яка змагає до замирення із західною Европою та з ЗДА; Течія Молотова, яку Ласкі називає "течією сумніву"; на кінець течія д-ра Мікояна,яка полягає в тому,що вона сумнівається щодо західньої Европи,але помимо того бажає спробувати піти з нею на співпрацю.

Ласкі підкреслив той прогрес,що його осягнув СССР за 30 років,і вказав на конечність для всіх,пізнати і розуміти його.

Х Р О Н І К А .

Ляндсгут. В таборах ДП Ляндсгуту почала свою працю Комісія УНРР-а по опредіпенні фаху /спеціяльности/ мешканців таборів.

- На день 28 січня скликано засідання Ради ШПУЕ.

- В неділю,27 січня,відбулося парафіяльне зібрання УАПЦ,на котрому вислухано загального й касового річного звіту та вибрано церквонного титаря п. Ф. Гриба й парафіяльну раду в складі 12 осіб.

- Мюнхен. На день 28 січня скликано ділову нараду українських таборових кооператив для обговорення пляну праці Центросоюзу.

==

О г о л о ш е н н я .

Пошукують:

Запорожець Максим,розшукує сина Григорія ,народження 1926 р. на Полтавщині. Останній час перебував: Відень,9-й бецірк.
Слати: Сеебах Н.13 б. Філлях,Кернтен - Естеррайх.

==

Андрій Пастерко,Оберванг,32,Бецірк Феклабрук,Обер - Естеррайх. /Австрія/

Дружину Доброгорську Тамару,народж. 1909 р.,та сина Пастерко Володимира,народж. 1933 р.

==

Пошукую мужа Василя Махоніна ур. 1905 р. в селі Богданівка, Дніпропетровськ. Останньо перебував в селі Снятинка коло Дрогобича і 28.6.1944, абрали його німці на роботи до Німеччини.

Ласкаві зголошення прошу слати на адресу: Матрона Махоніна, Нідерлааб бай Вельс,почта Бухкірхен,Горішня Австрія.

==

О г о л о ш е н н я .

4.II.1947. год. 20-а в Турнгале відбудеться

К о н ц е р т - - с о л і с т і в

Зенон Д о л ь н и ц ь к и й - барітон

і

проф. Роман С а в и ц ь к и й - фортепян.

УРОДИНОВИЙ ДАРУНОК

Том Сляйт так весело підсвистував собі під носом арію модного фокстрота,що аж люди зглядалися на нього.

- Чого ж не маю веселитися? - здвигнув раменами.- Невже не гарний сьогоднішний день? Аджеж це мої вродини й - гай,гай! - пів сотки вже в мене на карку. Пів сотки для "короля кишеневих майстрів" - це не будьщо!

Проходжувався по Бродвеї,пильно простежуючи прохожих. Коло пишних виставових вікон стояли ще більш пишні дами,що з розіскреними очима оглядали останні моделі й зовсім навіть не звертали уваги на свої випхані долярами торбинки. Для Тома були це ідеальні моменти,коли то легким і зручним рухом можна було відчинити торбинку й вправно витягнути банкноти.

Том заінтересувався ближче одною бльондинкою,з пишною важкою торбинкою на руці. Том поштовхнув її,- вона звернула на нього свої чорні очі і - ніби засоромлений - відступив крок назад,елегантним рухом зняв капелюх,перепросив її чемно за свою неувагу й швидко перейшов на другий бік вулиці,сильно стискаючи в руці плік банкнотів. Це була легка робота.

Він всів до автобуса - й по дорозі його колекція збільшилася ще на декілька дрібничок - золотий годинник,шкіряний портфель,папіросницю. У голі готеля облегчив одному маклерові не тільки позбутися останнього зарібку на біржі - але ще й стягнув одній дамі два жемчуги.

- За ці подвиги я таки справді заслужив на назву "короля" - сказав задоволено до себе в часі обіду й як справжній король почув нагло справжній королівський приплив великодушности -

- Мушу сьогодні ущасливити соткою долярів якогось чесного бідака. Хай знає,що в мене сьогодні уродини.

Ціле пообіддя втратив він на розшуках за такою людиною; Нераз уже подумав - Дам цьому! - але в останній хвилині виявлялося,що була це безвартісна людина. Врешті,під вечір,знайшов свою людину. Немодне вбрання,але чисте,типу чесного міщанина.

Том наблизився обережно й впустив свою вивчену руку з долярами в кишеню,та зразу з острахом витягнув її назад; його пальці наткнулися на холодне залізо кайданок... Виходу вже не було.

"Ідеальний"міщанин завів його чемно до сіней найближчого дому й наложив йому на руки заліза,що їх вийняв з фатальної кишені.

"Це твій уродиновий дарунок - кажеш? - засміявся іронічно, на Томові вияснення. На жаль,дуже сумніваюся чи й це,що маєш у кишенях є теж "уродиновими дарунками" - і детектив повитягав спокійно цілоденний дорібок праці Тома.- "Судді можеш,річ ясна,сказати зовсім щиро,що ти бажав зробити мені дарунок. Це може зменшити тобі кару на два,три місяці. Але ми у поліції строго боремося проти хабарів і дарунків не приймаєм".

Опускаючи пів року пізніше вязничні мури - Том поприсягнув ніколи вже не давати уродинових дарунків.

/з англ./

==ooOOoo==

Для науки і розваги.

По фаху крамар - а в вільних хвилинах великий вчений.

Пенсет і власне око дослідника природи XVI ст. була головним приладдям при виконуванні нових відкрить. Вчені досліджували лиш ті предмети,які їм зверху впадали в очі; не занималися ніколи тим,чого їх око не могло зразу побачити. Вдалося це щойно Левенгукові,Гукові,Мальпігізві і наслідникам.

Вернімся думкою кілька століть назад до голяндського міста Дельфт,славного із ошліфувачів діямантів. Саме минає 315 літ як тамошньому міщанинові Леувенгукові народився син Антін. Батько хотів зробити з нього доброго ремісника - ткача; але хлопець,всупереч волі батька,любив більше займатися природою чим ткальнею. Цілими годинами розглядав він через побільшаючі скла всякі неапетитні,брудні краплі води з вуличних баюр,з рік,потоків,оглядав занечищення жолудка та кишок жаб і курок,осад на зубах людей і т.п. Але вживані ним сочки не могли так дуже побільшити ту краплю води,чи чогось іншого і тому зачав придумувати над тим,щоби найти такий прилад,який побільшував би всі оглядані предмети куди сильніше. Прийшло йому на думку,щоби класти дві сочки одна поверх другої. Крізь них міг вже дещо лучше оглянути зміст крапель води,бо образ був двічі більший. Це,що побачив - викликало подив усіх сучасних та перейшло в історію людства. Князі,королі й царі особисто приїзджали до нього,щоб поглянути на ці,нові для них,чуда.

Оглядаючи всі згадані речі побачив він дуже дрібненькі сотворіння,які скоро рухалися. Ті його досліди заохотили інших вчених до праці над уладженням лучшого приладу до побільшування. Вдалося це англійському вченому Г у к о в і Робертові /1635-1703/,який зробив ще ліпші побільшуючі скла. Такий прилад названо від тоді мікроскопом з грецька: мікрос-малий, дрібний,скопейо - дивитися/,або по нашому дрібновид.

Все,що лиш мав під рукою розглядав Гук через дрібновид. Цікавий був подивитися на це,як збудований корок,такий звичайний корок,яким затикаємо пляшки. Острою бритвою вкраяв тоненьку пластинку корка і розглянув то через мікроскоп. Зачудувався незвичайно; крізь побільшаючі скла побачив гейби малі чотирокутні стінки одна коло другої,порожні всередині; Образ той могли би ми порівняти з тоненькою сіткою з дрібонькими очками : Під дрібновидом виглядало це наче маленькі кліточки; ті кліточки назвав Гук: К л і т и н а ; тим способом ввів у науку назву,яка перетривала до сьогодні і буде ще довго тривати,хоч під назвою "клітина" обіймаємо живий,змістом виповнений твір. Але про це Гук не знав ще. Відкрили це пізніші вчені,котрі мали ще лучші дрібновиди,а через це могли більше побачити.

==oo0Ooo==

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut.

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 7/69/ 1. лютого 1947 Рік II.

===

Перенесення британського амбасадора з Варшави.

31.1. Лондон. Британський амбасадор в Варшаві, Кевендіт Бентік, одержав промоцію й буде вкоротці перенесений на інше становище. В Варшаві арештовано 29.ц.м. урядничку амбасади - польку Маліновську. На запит амбасади вияснив генерал Грош з польського міністерства закордонних справ, що вона поважно обвинувачена.

В Палаті Громад оголошено, що дебата в польській справі буде переведена пізніше. Депутат Черчіль висловив побажання, щоб ця дебата була переведена ще перед виїздом мін. Бевіна до Москви.

Зброєння для миру.

31.1. Лондон. Міністер летунства Ноель Бекер предложив плян розбудови резервового й помічного летунства. Рівночасно він виснив, що ніхто не думає, що розбудова летунства звязана з приготованнями до війни. На його думку якраз навпаки. Вигляди на мир постійно збільшуються. Свідчать про те чергові заяви Сталіна. Розбудова летунства має на цілі зміцнення миру й підтримку організації Обєднаних Націй.

Наради де - Гаспері.

31.1. BBC. Італійський премер де Гаспері буде переговорювати сьогодні з комуністами й соціялістами в справі їх участи в уряді. Партія християнсько - демократична висловила довіря для свого провідника - де Гаспері.

- Захопленого англійськими терористами англ. майора Коленса - знайдено вчора побитого і пораненого.

- Баварський премер др. Егард здементував поголоску про те, ніби він плянує ввести Баварію в Наддунайський союз та піддержує баварських монархістів.

- Премер еспанського - республиканського уряду, п. Жираль, уступив.

- Франція погодилась відпустити 620.000 [illegible] полонених до 1. жовтня 1947

В І С Т І   З   Р А Д І Я

США і вибори в Польщі.

28.1. Лондон. Міністерство закордонних справ Сполучених Штатів Америки оголосило, що не вважає, що-б вибори в Польщі переведені були згідно з постановами в Ялті й Потсдамі. Проте, не береться під увагу зірвання дипломатичних взаємин з польським урядом. США будуть далі інтересуватися положенням у Польщі.

Англійський "Сандей Таймс" пише: Поміж Балтійським і Чорним морями лежить терен, котрий не можна зачислити ні до Німеччини - ні до Росії. Є там 9 держав. По війні Росія була тим союзником, котрому припало перевести окупацію тих держав. Росія позбавила їх свободи й зломала приречення переведення вільних виборів.

"Спектатор" пише, що вибори в Польщі не були більш чесні, як інші вибори. Миколайчик бореться, як може. Теперішний уряд в Польщі наслідує большевицькі методи. Проти його не можна побороти самими протестами.

США змінює політику в Китаю.

29.1. Ню-Йорк. Міністерство закордонних справ оголосило, що покинуто всякі спроби поєднання в Китаю комуністів і національних військ. Є це перший самостійний крок нового міністра Маршаля. США має замір вивести свої війська з Китаю.

Британсько французький Союз.

29.1. ВВС. В Лондоні незабаром починаються переговори в справі підписання британсько-французького союзу. Французький посол в Лондоні сказав Бевінові, що в справі союзу погляди мін. Бідо є згідні з поглядами мін. Блюма.

Звертають увагу, що підписання умов британсько-французької і британсько-російської перед м. березнем мало би вплив на договір з Німеччиною.

На конференції заступників міністрів.

29.1. ВВС. Лондон. Заступники Чотирьох Міністрів вислухали представника Голяндії. СССР предложив меморіял в справі процедури. Пропонується - по вислуханні заінтересованих держав скласти проект договору, утворити центральний уряд в Німеччині й підписати з ним цей договір. Чехословаччина жадає вільних зон в Гамбурзі й Бремені. З Австрією Чехи хочуть переговорювати безпосередньо.

Югославія домагається 1/ роззброєння Німеччини, 2/ устійнення східних кордонів по ріках Одрі і Ніссі, 3/ кораблі річної фльоти мають бути віддані на рахунок відшкодовання.

Норвегія домагається демілітарізації Німеччини, але без поділу її на на окремі держави.

Греки домагаються, щоб Німеччина була федеративною.

Франція зложила меморіял в справі басейну Рури; вона пропонує уміжнароднення копалень і промислу.

Р і з н і   в і с т к и .

- Британський уряд договорився з делегатами Бірми в справі незалежности Бірми.

- В цілій Европі тріває мороз. В Парижі було 22% морозу. В наслідок зимна вмерло в Гамбургу 27 осіб, а в Берліні 75.

- Британський міністер торгівлі, Кріпс, погодився обговорювати з представниками справу затруднення скитальців.

- До Лондону прибув Др Фіґель - австрійський Канцлер.

- Головою Комісії для прав людини при ООН вибрано паню Рузвельт.

- Рамаде - французький премєр, виголосив в парламенті промову, в котрій між іншим боронив призначення військовим міністрам комуніста. В голосуванні одержав признання 574 проти 18.

З преси.

Опущені землі й майно для скитальців.

Агентсво Ройтера доносить, що високі урядовці американської влади вивчають план, на підставі якого землі без власників та нічиє майно в американській зоні Німеччини "в значній кількості" мали б бути передані скитальцям. Так сказав в пятницю 24 січня міністер судівництва Том Клярк представникам преси. Клярк додав, що про такі пляни в інших зонах Німеччини йому невідомо.

Непевна доля скитальців.

Згідно усталеної процедури ІРО має повстати з хвилею, коли його статут підпишуть 15 держав, що їх складки на ІРО покриють 75% буджету. Здається певним, що підписи Америки й Великобританії заохотять вимагану кількість держав до підписання статуту. Тимчасом, Америка ратифікувала статут ІРО сперша, а крім того робить приготовання для полагодження питання скитальців на власну руку. Великобританія ще не рішила тої справи. Як доносить тижневик "Економіст", рішення може бути відмовне.

В статті з дн. 28 мин місяця "Економіст" підверджує поголоски, що британські власті крім конкуренції розвязання питання скитальців шляхом міжнародньої акції, беруть також під увагу можливість поселення скитальців в Німеччині, доконуючи переселення до інших країв тоді, коли будуть зголошуватися заінтересовані держави і згодяться заплатити кошти переселення.

Включення скитальців в господарчу систему Німеччини "Економіст" називає великою зрадою найбільш безпомічних і нещасливих розбитків цієї війни. "Економіст" закликає власті британські до покинення тих замірів і прилучення до міжнародньої акції. "Британський уряд" поносить в тій справі безпосередню відповідальність", пише "Економіст".

Треба сподіватись, що Великобританія не спиниться перед підписанням статуту ІРО. Думка створення цієї організації належала до Великобританії. Представники Великобританії укладали й боронили гуманітарні засади ІРО. Чиж би сьогодні Великобританія зреклася твору своєї власної ініціятиви, енергії й почуття співвідповідальности за людей, викинених подіями за рямці цивілізованого життя.

Призначення Маршаля.

"Тайм енд Тайд". Покликання Маршаля значить, що на Далекім Сході, де останньо діяв, витворилася ситуація може значно поважніша, чим навіть в Европі. З того погляду призначення Маршаля було не тільки бажане, але конечне.

"Трібюн" пише про мілітаризацію політичного життя США. Нове становище Маршаля, звязаного стисло з обєднаними штабами, є наймогутнішою мілітарною владою в Вашінгтоні, що контролює всі справи військові й закордонної політики і є відповідальною лише перед президентом.

Підбурювання двох зон.

На передодні московської конференції - завелись тепер з цього й того боку куртини пропагандові двобої у пресі.

"Ное Цайтунг": "Сталін натякнув був у своєму інтерв'ю Еліотові Рузвельтові про якісь непорозуміння між західніми й східніми аліянтами. Але ні словом не згадав про те, які це непорозуміння, ані теж їх не висловив. Зате поведено пресову кампанію, якої завданням є саме збільшити ще розміри цього непорозуміння".

"Берлінер Цайтунг" - /комуністична/:

Американцям та англійцям іде про те, щоб всю німецьку господарку своїх зон вповні підкорити інтересам своїм та англьо-американського капіталу, який хоче закупити всі фабрики та копальні й тим самим придбати собі всі багатства зах. Німеччини".

"Ізвестія" вважають, що злука двох зон "означає скуплення в тих зонах, щоб... тим способом використати можливість політичного і господарського наступу".

"Ное Цайтунг": "Комуністична німецька преса находить собі тепер нагоду збільшувати трудноші в двох - зонах в харчевій, чи біженецькій ділянках. У наших зонах всі можуть всіх критикувати чи вести свобідну дискусію; але в цій зоні, звідки СЕД /комуністи/ висилають на захід свої стріли, вважають за "табу" самокритику чи публічну критику.

Мешканці англо-америк. зони добре знають - яка в нас живностева ситуація, а яка нужда у східній зоні. Кожний німець знає теж, що в Америці немає майже ніодного полоненого; що з Англії вернулася вже велика частина полонених; зате в Росії находиться ще ок. 3 міл. полонених.

Час, щоби комуністична преса закінчила свої нацьковування!!"

Про спадщину Сталіна.

"Тайм" з 23 грудня 1946, ч. 26 пише, що 6 грудня 1946 р. особистий лікар Сталіна - Афанасій Абрікосов - найліпший російський фахівець серцевих недуг, сказав приватно, в колі совєтських провідників, що Сталін хорує на злосливу хоробу серця. Окреслення тої хороби усталено попереднього дня на консиліюмі лікарів в Сочі. Зараз по цьому Сталін скликав в Сочі засідання Політбюра і Оргбюра партії, на котрім заявив, що надійшов час для визначення наступників на всі партійні й урядові становища. Ото список наступників, поданий Сталіном: голова ради міністрів - Молотов, 1-ий його заступник Берія, міністер справ закордонних - Микоян, генеральний секретар партії - Жданов, заступник його - Маленков, міністер війни - маршал Ворошилов, його заступник - Будьонний, председник найвищої Ради - Шверник, союзні Ради - Андреєв, Ради Національностей - Булганін. Предложення Сталіна одноголосно ухвалено, але з тактичних міркувань рішено відложити оголошення того рішення до весни 1946 року.

/За "Слово Польське" ч. 3/

Оголошення.

4.II.1947. год. 20-а в Турнгале відбудеться

Концерт солістів

Зенон Дольницький - барітон

і

проф. Роман Савицький - фортепіян.

"Ремі"

ОЧАЙДУШНА ЕСКАПАДА.

/Із книжки "Записник розвідчика
Вільної Франції"/.

У боротьбі Франції за її волю брали участь не тільки підпільники - але й широкі верстви громадянства; не гляділо воно на свою безпеку, наражувалося нераз на важкі кари Ґестапа - але ні Ґестапо, ні тортури нікого не лякали. Ось малий а якжеж повчальний епізод:

Ділялося це в Нормандії.

Одного ранку памятного 1944 р. - сильний вітер заніс одного англійського парашутиста далеко від його гурта.

Мряка, що обкутала землю, дозволила йому перейти далекий шмат дороги, зовсім неспостережно; а навіть коли будьхто переходив побіч нього, то й не звертав так дуже уваги, з огляду на дещо зачи...ений в часі осідання плащ. Буйна чуприна, не прикрита капелюхом, надавала йому вигляд звільненого з полону француза, що принагідно вбрав на себе якесь старе винищене одіння.

Так зайшов він на залізничу станцію, де знов при деякій дрібці щастя неспостережений всів у вагон поїзду, що їхав в напрямі міста В., де жив знайомий французький підпільник. При його допомозі надіявся переїхати в Лондон.

Зашившися у кут вагону - вдавав що спить; але кутком очей пильно стережив за тим усім, що кругом нього ділялося.

В одному моменті задрижав: до вагону ввійшов французький полісмен і почав провірювати документи. Єдиний документ, що його парашутист мав при собі - це була військова леґітимація, яка стверджувала приналежність до РАФ - англійського летунства.

"Щож це такого?" - запитав здивовано полісмен, довгий час пильно студіюючи поданий документ.

"Моя особиста леґітимація" - відповів спокійно парашутист.

"Ви - летун?"

"Так".

"В РАФ-і?"

"Так".

"Що ж ви тут робите?"

"Це що бачите - впав з неба - а тепер сиджу у вагоні й їду".

"Але ж, месіє, ви з цими паперами можете мати багато клопоту, й найвище можете заїхати до тюрми!" -

Парашутист здвигнув тільки раменами. Пасажири, що цілий час з великою напругою прислухувалися нещоденній розмові - почали всі нараз заговорювати полісмена.

"Але ж, пане, - сказала старша дама - це непорозуміння. Він іде зі мною з похорону мойого шурина. І цей плащ я йому якраз передала, бо він є такого самого росту як шурин. Можливо, що в плащі й була ця леґітимація".

"Месіє - звернувся до полісмена старший джентельмен з довгими вусами - я емеритований старшина й запевняю вас, що це ніякий англієць. Він їде до мене. Ось маєте тут моя леґітимація.

Декілька осіб почало ніби то засвідчати правдивість слів старшини; полісмен на вид такої солідарности присутніх - уступив.

"Пане, ваше слово вистарчає. Роблю це для вас. Моє поважання".

Засалютував і вийшов.

Присутні - з острахом глянули по собі, неначе шукали між собою аґентів Ґестапа; коли б найшовся такий - тоді ні один не вийшов би живий з цеї пригоди.

Поїзд доїхав до кінцевої стації В. Подорожні окружили парашутиста й повною юрбою вийшли щасливо зі стації.

Тиждень пізніше - парашутист по виконанні завдання був уже в Лондоні.

СТОРІНКА РОЗВАГИ

ПРОФЕСІЇ ТА СПЕЦІЯЛЬНОСТІ

/ Образки з роботи Комісії, що провірювала в кількох наших таборах знання мов, професії та спеціяльності ДП /



..розгортають дипломи



Студіююча молодь...



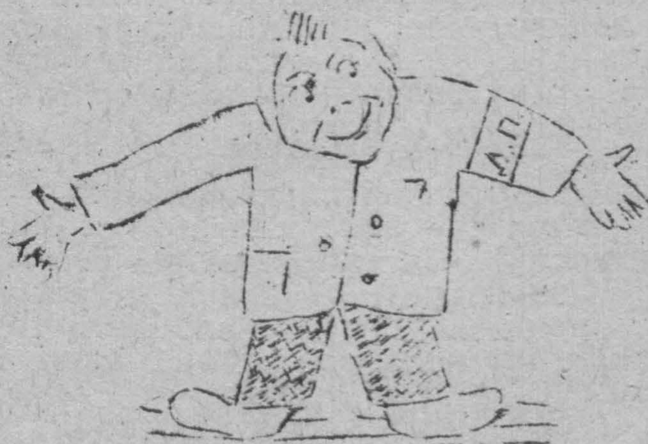
Спеціяльність: "Директор"



...говорить 7 "язиками"



професія: оперована співачка



сердега без професії

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1.   Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.8./60/ 5 лютого 1947 Рік II

Великобританія не признає виборів у Польщі

4.2.Лондон. У британському парляменті відбулася дебата в справі польських виборів.З депутати-1 лейбурист і 2 консерватисти- заінтерпелювали уряд.Міністер Мехю відповів,що донесення,які одержав уряд з Польщі,потверджують попередні повідомлення кореспондентів про неправильності в часі виборів у Польщі,а саме недопущення кандидатів опозиції,арешти членів опозиційних партій,застрашування й недопущення представників опозиції до участи в підрахуванні голосів Через те британський уряд уважає,що Тимчасовий Польський Уряд не сповнив зобовязань,прийнятих на себе в Ялті і Потсдамі. Наші симпатії,сказав мін. Мехю,по стороні польського народу,котрий позбавлений можливости свобідно виявити свою волю в виборах.

Америка проти Габсбурґів

3.2. Лондон. На засіданні заступників міністрів закордонних справ в Лондоні продовжувалось обговорення договору з Австрією. Делегат США висунув внесок,щоб до договору вставити точку,котра забороняла б поворот на [illegible] династії Габсбурґів.Відповідаючи совєтському делегатові представник Великобританії,лорд Гуд, вияснив, що союзна адміністрація виконала вже в Австрії все,що треба було зробити в напрямі роззброєння,денацифікації й контролі.

-- Президент Труман звернувся до Конгресу з внеском задержати ще на один рік контролю привозу й вивозу товарів,яка діяла в часі війни. Президент передбачує,що в кількох найближчих місяцях запаси харчів на світі будуть не вистарчаючі.

-4 лютого підписано остаточно договори з Італією,Угорщиною,Румунією,Болгарією і Фінляндією,як бувшими нім. союзниками.

-Як передбачують,прeмером нового польського уряду буде головний секретар п.Соціялістичної ,Циранкевич

-На останньому засіданні баварського парляменту,що складається з 90 послів, 20 послів зголосилось як хворі, бо перестудились в неопаленій залі нарад.

Труман про зустріч великої трійки.

1.2. Лондон. З Вашінгтону доносять що сьогодні Труман на пресовій конференції, відповідаючи на запит кореспондентів, чи бажав би зустрічі великої трійки - відповів, що радо повітав би в Вашінгтоні Етлі й Сталіна. Далі, на запит, чи знає якусь справу, що для її полагодження потрібна зустріч великої трійки, президент відповів - ні.

Новий уряд в Італії.

2.2. ВВС. Де Ґа пері сформував новий коаліційний уряд, в склад котрого входить сім християнських демократів, трьох соціялістів, трьох комуністів. Крім того теку закордонних справ обняв незалежний, граф Сфорца, а теку міністра оборони незалежний, Гаспарето.

Великобританія підписує статут ІРО.

31.1. Радіо Варшава повідомляє, що Великобританія поручила свому делегатові в Ню-Йорку підписати статут ІРО. Є це вже девятий підпис з потрібних пятнадцяти .

Нота Великобританії до польського Уряду

2.2. ВВС. Британський Уряд вислав ноту до польського уряду в Варшаві з запитом, які є причини арештування урядничкі британської амбасади в Варшаві, Марії Малиновської та чи зможе вона користати з оборони й чи може її відвідати представник амбасади. Польський уряд відповів, що акту обвинувачення проти Малиновської ще не виготовлено. З оборони вона може користати . На відвідини представника амбасади дозволу не видано.

Нота Югославії до Великобританії.

2.2. ВВС. Югославія доручила Великобританії ноту, в котрій домагається переведення слідства й укарання винних в справі нападу югославянських скитальців в Неаполі на двох югославянських урядовців. Один з побитих - консул з Неаполю, помер. Нота домагається також відшкодовання для родин побитих.

Критика московського радія.

2.2. ВВС. Центральний Комітет комуністичної партії піддав критиці програму московського радія. По думці комітету програма є неінтересна та подає перестарілі вісті.

Події в Палестині.

2.2. Лондон. В Палестині пороблено приготовання до евакуації родин британських військових та урядовців. Перший транспорт має відлетіти літаками. Військо відгороджує дротами окремі дільниці, в котрих під військовою охороною будуть мешкати британські урядовці. Америка своїх громадян не евакуує.

Жидівська організація, Іргун Цвай Леумі, заповіла продовження боротьби.

Жидівські організації звернулися до британських властей про помилування засудженого на смерть терориста Грунера. Сам Грунер відмовляється підписати апеляцію до суду, заявляючи, що не хоче звертатися до британського суду.

В британському парламенті відбулася дискусія в справі Палестини. Опозиція гостро атакувала уряд. Черчіль пропонував зректися мандату над Палестиною й передати його ООН, якщо США не погодяться разом з Великобританією, відповідати за долю Палестини.

"Сандей Експрес" домагається полагодження справи Палестини й пише, що росіяни підтримують вїзд до Палестини, нелегальною дорогою, молодих жидів, котрі вступають в ряди терористів.

"Сандей Таймс" пропонує предложити ООН плян устрою Палестини й ввести цей плян в життя або опустити Палестину й переказати мандат ООН.

Р і з н і в і с т к и .

-Новий грецький уряд Максімоса одержав в парламенті значною більшістю голосів вислів довір'я.

- В Атенах розпочала свою діяльність комісія ООН, що має прослідити події на північному кордоні Греції.

- Мін. Маршаль поїде до Москви на чолі делегації, зложеної зі 100 осіб.

- Коло Лісбони розбився літак. З 17 пасажирів урятувався лише один.

- На місце уступаючого британського амбасадора з Варшаві наразі нікого не призначено.

- Миколайчик заявив, що залишиться в Польщі, незалежно від висліду його апеляції до суду в справі виборів.

- Увільненого з нюрнберзькому процесі, Фріче, засудив німецький суд на 9 років примусових робіт і втрату прав.

- Королівська родина Великобританії виїхала на покладі лінкору до Полудневої Африки з куртуазійною візитою.

- Група британських депутатів домагається створення уряду планування.

З П Р Е С И

У К Р А Ї Н А .

УПС/ - Лондонський журнал "Нью Інгліш Ревю" помістив під таким наголовком статтю про Україну, про боротьбу УПА та УГВР. Кореспондент цього журналу пише про це ось так: "Постійні звіти про діяльність збройних українців по обидві сторони границі між Польщею, Советською Білоруссю і Советською Україною, вказують на те, що УПА - /Українська Повстанська Армія/, військовий орган УГВР /Української Головної Визвольної Ради/ є силою, з якою треба рахуватися. Її активність на польській стороні нової границі треба розуміти як протест проти заведення цієї границі і проти насильної депортації українців з польської сторони на Советську Україну. У випадках, коли українців змушувано залишати свої села й переноситися на Схід, УПА палила ці села. В квітні цього року їй вдалось спалити передмістя провінційного міста Грубешева." Дальше кореспондент пише про чисельний стан УПА, про її позитивне відношення до польського населення, про спільність боротьби з іншими поневоленими народами, про звязки УГВР з підземними рухами Білорусі, Естонії, Словаччини, Литви, Грузії і Польщі. Кореспондент кінчає: "Втрати УПА в її боях з Советською Армією є дуже важні і ця зима може бути критичною. Крім того НКВД систематично винищує українську інтелігенцію і священство, що є природними провідниками українського народу. Тим неменше УГВР рішена продовжувати активний спротив так довго, доки тільки можливо. Згідно з цим рішенням відкинула вона в липні 1945 року советський маніфест, в якому українцям обіцювано амнестію, якщо вони зложать зброю і підпорядкуються

советській владі. УГВР і УПА є складені з людей з фанатичною вірою в майбутнє України, які є рішені вибороти Українську Державу."

Литовські повстанці проти Червоної армії.

/УПС/ - Гамбург, 5.I.1947. Спеціяльний кореспондент газети "Дейлі Мейл" пише: "Понад 10 тисяч озброєних повстанців веде відкриту війну з російською армією в Литві. Балтійці та балтійські німці що прибувають до британської окупаційної зони Німеччини, дають живі описи активности підпільної литовської армії. Вона складається з литовців, поляків та приблизно з тисячі німців під командою трьох генералів. Напади на залізничі станції та на дрібні відділи Червоної Армії і російської поліції є на порядку дня. Не бракує теж і більших, широко закроєних акцій, як нпр. останній напад на містечко з 5000 мешканців, підчас якого знищено советський гарнізон в силі 150-и чоловік, а харчеві й амуніційні магазини здобуто. Повстанці безоглядно винищують сексотів, а часто з ними теж і їхні родини. Вісім дивізій Червоної Армії вирушило в поле проти повстанців, які після закінчення кожної окремої акції розходяться та криються по лісах та селах. Недавно зловлено декількох повстанців, хоча вони мають наказ застрілити себе, а не датися живцем в полон. Двох з них примушено назвати ці села, де вони скривались і населення обох цих місцевостей вивезено на Сибір. Повстанці вбивають всіх полонених, які впадуть їм в руки. Одначе недавно двох старшин Червоної Армії, що попали в полон повстанської армії, зуміли доказати свої протикомуністичні переконання і тепер вони воюють спільно з повстанцями проти комуністів.

Наразі небезпека минула.

/УБІ/ Згідно з вістками з англійської зони, небезпека поділу українського табору в Ганевері на православних і грекокатоликів наразі усунена: військова влада погодилася на те, щоб табору не ділити. Кажемо, що небезпека усунена н а р а з і, бо темні сили хоч і дошкульно вдарені, але не припиняють своєї роботи.

Ось перед нами демагогічна й дуже несмачна відозва "до всіх борців Народнього Демократичного Руху, очолюваного проф. Подільським". Як бачимо, мафія оформила себе вже в "рух" і то обовязково "народний" та ще й конче "демократичний". Вони вважають себе людьми "тонкої, складнішої технічної структури" - і мабуть ця "тонкість" спричинила те, що багато з тих "вже схилили прапор передової людини"... "примиряються, вважають, що так мусить бути, що це не-минуче".-

Відозва ясно виказує, що мафія вже стратила своїх прихильників і що єдине, що їй ще залишається, це провокації й доноси до влади. Вони собі підготовляють грунт під лабузництвом, бо англійського генерала, начальника округи титулують "найдемократичнішим" титулом "Його Військова Світлість Пан Генерал". Можемо собі уявити, яку огиду це викликає у англійського офіцера. На щастя ці людці не можуть нас компромітувати, бо генерал бачив одноцілу і гідну поставу українців. А погань скрізь трапляється.-

Нова "Українська Дивізія".

/УБІ/ На одній із комісій організації Обєднаних Націй, делегат "України" Медведев сказав, що в Італії, в околиці Рімінї стоїть "Дивізія СС Галичина". Інша дивізія, яку недавно сформували англійці /!/, має складатися з петлюрівців і колабораціоністів. Командантом дивізії "Галичина" має бути полк. Долинський.

"ЗРАДА ЗАХОДУ".

/УБІ/ Під таким наголовком стокгольмська газета "Вядомосці Польське" містить обширну статтю,в якій автор ставить питання,чи зрадив Захід сам себе і свою культуру,відкривши європейську браму для народів Азії. В статті читаємо:

На випадок війни,Захід постановив не повторювати помилок Наполеона і Гітлера. Цим разом не буде походу в глиб Росії. Досі Росія майже завжди програвала війни,які провадила поза своєю територією,а вигравала їх тоді,коли ворог губився в її просторі. Майбутня війна,якщо вона прийде,розіграється на зовні советської імперії,як російсько-японська війна 1905 року. Якщо взяти це на увагу,то ясно випливають стратегічні консеквенції: Польща,як вихідна база проти Росії,тратить для Заходу всяке значення і тут находяться причини Ялти і Потсдаму... Англо-сакси,здається,вирішили на випадок конфлікту віддати советам цілу Европу. Зрештою в першій стадії війни інша розвязка не можлива. На континеті не має держави,яка могла б протиставитись Росії. Англія не може ввесь час тримати під зброєю багато міліонової армії. Жоден американський уряд не встані утримувати міліонів своїх громадян протягом багатьох літ,як окупаційні гарнізони Европи. Ці міліонові армії можна мобілізувати щойно після вибуху війни. Поки їх узброїться і перевезеться,Европа буде безборонна і зайнята советською армією.

Цим пояснюється дивний [illegible] з першого погляду факт,що англо-сакси розбудовують густу сітку військових і летунських баз на всіх важливих шляхах нашої планети,а не творять таких баз на европейському континенті. Може будуть боронені причілки: Греція і Туреччина,Еспанія й Італія. Але звільнення Европи наступить щойно тоді,коли советський імперіялізм буде розбитий.

Постає питання,чому треба чекати,поки Росія узброїться,чи не ліпше кинути кілька атомових бомб і скінчити із тим усім? Очевидно,що совети під пресією атомових бомб мусіли б скапітулювати, але Захід здає собі справу,що такий удар усунув би небезпеку на найбільше 10 або 20 років. Так заатакована,а навіть поконана Росія зцементувалася б в один советський нарід,як це було з Німеччиною після Версалю. Богатолітня окупація Росії практично неможлива. Переможену Росію треба було б залишиту саму собі. Зединена чужою агресією,змобілізована під голосом реванжу,вона швидко створила б уряд червоного чи білого фашизму і за кільканадцять років була б для світу ще грізнішим противником. Коли б одначе Росія рішилась сама на імперіялістичну авантуру,тоді вона війну програє і буде розбита.

Розбита не лише мілітарно,але й ідейно. Розбита на ряд республік,які після розвалу міту непомильности Москви будуть здібні до самостійного життя. Росія про це добре знає. Не маючи атомової зброї,ослаблена економічно ітиме покищо на поступки. Згідно з советською догматикою,на заході мусить прийти затяжна криза і зріст революційної хвилі. Якщо за цей час Росія впорається з відбудовою своєї могутньости,тоді настане час для експанизної політики і можливого удару.

Висновок,наче б Захід зрадив свої ідеали,не має підстав. Просто сучасний уклад сил не дозволяє перевести свої вимоги так швидко, як би ми хотіли. Доки існує яка - небудь можливість осягнути цілі без війни,не можна відрікатися цієї шанси. Якщо ж збройний конфлікт окажеться конечним,то краще мати війну за 10 або 20 років,а - ніж одну тепер,а другу за 20.

Так думає Захід.

/Інформація Прасова 16.1.1947

ДЛЯ НАУКИ І РОЗВАГИ

НОВІТНІЙ ФАВСТ

Життя людини регулює не тільки нервова система; велику ролю відограють ще й залози з внутрішньою секрецією, що не мають-як кишкова потові чи інші- вивідних на зовні тіла проток. Їх діяння є доволі важне, а їхній надмір чи недостача їхніх функцій в організмі може довести до прикрих наслідків.

Першим, хто положив основи під знання тих, для організму дуже важних тіл-був учений Бравн Секард, від 1869 року займався він дослідами над впливом різних залоз /як щитова залоза, ниркова, сімяники/ на організм. На основі своїх спостережень висловив він погляд, що ці залози дають тілу доконче до нормальних функцій потрібні речовини, та виявив, що усунення цих залоз або перервання їх чинностей-викликає то більші то менші забурення а навіть і смерть організмів. Коли витяти напр. псові щитовидну залозу /є вона на горлі /з прилягаючими до неї прищитовими залозами-то доволі швидко запримітимо важкі занедужання, як заколочення діяльности серця та процесу віддихання, опісля судороги, котрі збільшуються і доводять до смерти. Але досить лише впорскнути такій умираючій тварині під шкіру витяг з щитовидної залози і прищитових залоз іншого осібняка-а вже уступають хворобливі обяви, судороги, недомоги серця, живчика / пульсу/ віддих приходить до норми.

Коли ж усунути молодому песикові тільки щитовидну залозу тоді наступає загамування росту. Знов жеж усунення статевих залоз у півня викликає нахил до потовщення, півень стає боязливий, послушний, легший до кермування, одне слово: набирає прикмет курки. Виходить, що статеві залози продукують-витворюють не тільки насіння. Продукують вони ще якісь виділювані прямо до крови субстанції, які мають великий вплив на поставу і психічний стан чоловічого осібняка.

Ствердивши цей факт Бравн Секард забажав провірити, як впливає на організм екстракт з сімянкових залоз. Цей дослід виконав він на на самому собі, у віці 70 літ, що, як звичайно, характеризується ослабленням, обвислою шкірою, дриганням. А це все виступає в пізному віці наслідком занику функцій статевих залоз. Бравн Секард почав вструкувати собі екстракт з сімяників /ядер/ молодих, здорових баранів. Наслідки були надзвичайні: старече ослаблення, дрогання рук зникли, шкіра стала елястичною-одне слово, старець перемінився в юнака.

Цими революційними вислідами похвалився Бравн Секард 1889 року перед авдиторією Паризького Біологічного Т-ва, при чому підчеркнув, що всі органи й залози, подібно, як прим. сімяники, продукують своєрідні субстанції, які переходять безпосередньо до крови, і вдержують нормальний стан життєвих процесів в організмі.

---о---е---о---

под. Е.

ХРОНІКА

Ляндсгут. У клюбі працівників УНРРА відбулося в неділю, 2.2. прощання директора УНРРА, п. Лісяка, що переходить до Байройту.

-дня 2.ц.м. відбулись збори українських студентів вищих шкіл, на котрих ухвалено створити в Ляндсгуті студентський гурток, як секцію при ІПУЕ для представництва і охорони інтересів студіюючої молоді. Головою гуртка обрано п. Падківського, заст. п. Машталіра, секретарем п. Сушкова.

==

Editor: Ukr. Camp Comitee - D. ... W. Landsh...
Видає: Міжтаборова Рада ІПУЕ в Ляндсгуті Ціна 50 пф.
Редагує: К...

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.9. /71/ 8 лютого 1947 Рік II.

===

ЮГОСЛАВІЯ НЕ ПІДПИШЕ ДОГОВОРУ

7.2. Ню-Йорк. Представник мін. закордонних справ Югославії заявив,що нема причини,щоб Югославія змінила своє рішення що до відмови підписати мировий договір.

СПРАВА РОЗЗБРОЄННЯ НА МЕРТВІЙ ТОЧЦІ

7.2. Ню-Йорк. Засідання делегацій шости народів,визначених Радою Безпеки для узгіднення резолюцій у справі роззброєння,не осягнуло успіху. Сьогодні зійдуться окремо на тайне засідання делегати США і СССР,щоб ще раз пробувати узгіднити погляди на справу роззброєння.

"Манчестер Гардіян" пише сьогодні,що справа роззброєння зустріла значно більші перешкоди,як це було на пленумі ООН.Згадується про виступ А. Кадогана,який підчеркував необхідність приспішити праці Військової Комісії. У цій комісії повстають найбільші труднощі через виступи делегата СССР.

УСТУПЛЕННЯ ПОЛЬСЬКОГО УРЯДУ

7.2. Варшава. Вчора Осубка-Моравські зложив на руки президента Берута заяву про уступлення польського Тимчасового Уряду. Президент доручив створення нового уряду секретареві Польської Соціялістичної Партії, Циранкевичеві.

-З Лондону повідомляють,що між мін. Бевіном а польським політиком С.Грабським відбулися розмови,яких змісту не подано.

-Сенатор Барух заявив в Сенатській комісії,що СССР здобув дуже важливі таємні інформації з ділянки продукції атомової енергії.

-Спеціяльна британійська місія виїде ще в цьому тижні до Австрії та Італії для вербування в таборах ДП робітників для британійської текстильної промисловости.

- Москва.Кореспондентові "Юнайтид Пресс" вдалося довідатись про створення в Америці комітету,відповідального за вдержання американської промисловости в стані,можливому до пристосування її в потреби для воєнних цілей. Комітет складається з 340-600 осіб.

- Ген. Робертсон,заступник команданта брит. окупаційної зони,запротестував проти совітських нападів,опублікованих у німецькій пресі совітської зони проти алліянтської адміністрації.

-Померла на запалення легенів Е. Вульнінсон, міністер освіти в уряді Етлі.

ВІСТІ З РАДІЯ.

Польський сойм вибрав президента.

6.2. Варшава. Дня 4.ц.м. о годині 11-й зібрався нововибраний сойм /парламент/ польської республики. Сойм відкрив предсідник Краєвої Ради, Берут, що визначив завдання сойму - опрацьовання нової конституції. Далі, прийнято закон про вибори президента республики. Станислав Миколайчик виголосив опозиційну промову й заповів внесення скарги на вибори.

Дня 5 ц.м. Сойм вибрав президента. Президентом Польщі вибрано Болеслава Берута, дотеперішнього предсідника краєвої Ради Народової. З загальної кількости відданих 433 голосів - 408 голосувало за Берутом, один голос уневажнено, а 24 картки були білі. По заприсяженні президент виголосив промову, в котрій зазначив, що любов до рідного краю помогла полякам перемогти ворога, впровадила край на шлях суспільних реформ, створила його міжнародню політику. Закликав пробачити тим, що ще залишаються за кордонами, заохочував їх до повороту й заклинав всіх поляків обєднатися навколо своїх державних влад. Опозиційні міністри, Станіслав Миколайчик і Керник, уступили зі свого становища. Амбасадор Америки й Великобританії не були присутні на відкритті Сойму.

Польський амбасадор у през. Трумана.

6.2. Лондон. З Вашінгтону повідомляють, що новопризначений польський амбасадор Віневич був прийнятий президентом Труманом. Президент сказав, що США з заінтересованням слідкують за розвоєм випадків в Польщі й висловив жаль, що Тимчасовий Польський Уряд недотримав зобовязань, прийнятих на себе в Ялті й Потсдамі в справі свобідних виборів.

На конференції заступників міністрів.

6.2. Лондон. Зложений заступником міністрів меморіял Нової Зеляндії підтримує плян федерального устрою Німеччини і є проти прийняття Німеччини в члени ООН. Італія домагається допущення її до переговорів в справі договору з Німеччиною. Делегація Австрії на чолі з Дром Грубером взяла участь в засіданні заступників міністрів. Др. Грубер, відповідаючи на запити Гусева, вияснив, що в справі денацифікації переведено слідство що до 60 тисяч осіб. Опрацьовується закон про звільнення з праці бувших нації, домагається евакуації з Австрії скитальців. Деякій частині скитальців австрійський уряд готовий признати права горожанства. Опрацьовання нової конституції Австрії буде вимагати дещо більше часу.

До Лондону прибула польська делегація. Делегація висловилася за Центральним Урядом в Німеччині і за затвердженням кордонів по Одрі і Ніссі.

Данське посольство заявило, що Данія буде домагатися очищення Німеччини від гітлеризму, забезпечення прав меншин в Німеччині, уміжнароднення Кілонського каналу й репатріяції Німецьких скитальців.

На Раді Безпеки.

6.2. Ню-Йорк. На засіданні Ради Безпеки вибрано комітет з представників пяти держав - Америки, Росії, Франції, Колюмбії й Австралії для технічного опрацьовання плану роззброєння. Делегат Великобританії, Александер Кадоган, промовляючи в Ню-Йорку сказав, що всі рішення в справі роззброєння вимагають вичерпуючих дискусій.

Сенатор Вандерберг відмовився від поїздки до Москви на берез-

неву конференцію, заявляючи, що має багато праці, як голова сенатської комісії закордонних справ.

Різні вісті.

- Британський парламент прийняв закон про націоналізацію електрівень 340 голосами проти 165.

- В Лондоні одержано польську ноту в справі процесу Грохольського. Нота не оголошена.

- Комісія ОСН в Атенах устійнює точки на північних кордонах Греції, котрі має відвідати.

- В Трієсті, на лінії Моргана в часі стрілянини згинули 1 британський офіцер і 1 вояк.

- На чолі нового уряду в Ісляндії стоїть соціяліст Стефан Стефенсон.

- З Дахау відійшов транспорт 180 осіб, військових злочинців, переважно німців, виданих Польщі.

- Палестинська конференція в Лондоні припинена на не визначений час.

- В Москві об'єднано міністерства хліборобства, технічних культур і тваринництва - в одно міністерство сільського господарства. Міністром призначено Бенедіктова. Організовано також міністерство совхозів.

- Між Росією й Фінляндією наступило порозуміння в справі уживковання німецької власности.

- Виконання присуду смерти на Грунера знову відложено.

З преси.

Конгрес США і ДП.

Президент Труман звернувся до конгресу в справі збільшення законного доступу в США европейських бездомних людей.

Що торкається сенату, то на одному з перших засідань виконавчого комітету республиканської партії було порушено питання ДП. Промова сенатора Реверкомба в тій справі не була прихильна для ДП. Загальний її зміст був проти лібералізації закону про іммі- грацію. Треба звернути увагу на політичний бік справи" - говорив Реверкомб, багато з тих, що прагнуть прибути в наш край, дуже мало обізнані з суттєвим в нашому державному устрої. Вони походять з країв, де повстав комунізм і його політична філософія володіє розумом тамошніх людей. Безсумніву було би <u>трагічною помилкою прийняти в наш край людей, заражених комуністичним способом думання, в той час, як наш уряд робить величезні зусилля для очищення нашого життя від комунізму.</u>

Виступаючи перед Конгресом през. Труман зазначив, що США не виконала "своєї пайки" в приділені притулку для ДП. Він повідомив, що через океан від травня 1946, було перевезено лише 5000 осіб. Ціла квота для всіх країв центральної й східньої Европи, разом з Балканами, становить 39.000 на рік.

Уряд думає, що неуспіх повстав з того, що квота була за мала для країв, з котрих походять ДП. По друге в наслідок браків транспорту й адміністраційних трудноців. Шанси прихильного рішення Конгресу в справах ДП не дуже великі.

/Ню-Йорк Таймс/

"Східняк" про "УРДП".

В листі до редакції "Української Трибуни" А. Микулин пише: "Дехто хоче вбачати в "УРДП" національний комунізм, який неначе б то має бути властивий в майбутньому всім суверенним державам. Він відмінний від інтернаціонального большевизму. Я думаю, що який би не був комунізм, він обовязково веде до імперіялізму і тоталізму. Я так званий "східняк". Виховувся і навчався червоними імперіялістами 25 років. Знаю одне, що величезна більшість "східняків" стоїть за те, щоб не було ніяких партій. Нам "східнякам" остогидла ВКП /б/, остогидла і нацистівська політика, яку ми скоштували. Нам непотрібно партій. Східняки за УТВР. Та й чи є на східніх землях якісь залишки старих українських партій? Немає".

/"Укр. Трибуна" ч. 7/

Шляхом тюрем і смерти.

Український Бюлетень Інформацій ч.2-3 пише. "З Праги одержали ми вістки про трагічну долю наших людей. Проф. др. Володимир Бірчак засуджений в Ужгороді на 20 років тюрми, а професори Вол. Садовський, Добриловський і Фещенко - Чопівський засуджені в Києві на 10 років тюрми кожний. Померли: полк. Россіневич, б. посол УНР в Празі П. Славінський і президент Карпатської України проф. Августин Волошин. В останніх днях заарештували в Чехії Ф. Гай - Гаєвського. Професори др. Іван Крипякевич і др. Мирон Кордуба засуджені на 8 років концтабору.

Картина Совбезладдя.

/УПС/ - Є в Краснодарі завод "Октябрь", що виробляє запасні часті до тракторів. Він є передовим заводом міста. Це підприємство вже півтора року одержує премії за перевиконування плянів. Якщо дивитись на цифри продукції, то можна скласти райдужну картину. Завод вже давно завершив річну програму і має міліоновий дохід на рахунок зниження собі вартости продукції. Директор заводу тов. Шматков має одначе тепер велику турботу: куди збувати свою продукцію? А недавно завернули з Пензи вагон детайлів. Також 20 інших областей і країв відказались приймати продукцію заводу. Причина цього така, що Главтракгордетайль дав заводові завдання виконати таку продукцію, якої край не потребує, дарма, що самі робітники й керівники заводу звертали увагу, яких саме детайлів тепер потрібно".

/"Правда" ч. 296,

Голяндська преса про Україну.

/УПС/ - Голяндська преса в двох останніх місяцях присвячує чимало місця Україні та її визвольній боротьбі. Зокрема: Часопис "Де Тійд" в статті п.н. "Українці боряться за свою волю" переповідає історію українських визвольних змагань від 1917 р., навязуючи при тому до минулих століть. Спеціяльно підкреслено боротьбу УПА проти гітлеризму та диктаторські советські системи, що своїм терором дали основу до створення політичного українського керівництва. Української Головної Визвольної Ради, 25.6.1944 р. Цей парлямент складається з 30-ти членів, з яких дехто боровся вже під керівництвом Е. Коновальця, деяких обрано з колишніх правих українських партій, а інших обрано з УПА." До статті долучено карту України з поясненнями та світлину полк. Е. Коновальця з поясненням, що його вбило ГПУ в Ротердамі.

"Журнал "Ельзевієре Веекбляд" ч. 46,містить статтю швайцарського журналіста Бассехеа - а /з походження жид/,що насвітлює доволі обєктивно "спротив в Україні" та історичну боротьбу українського народу проти Москви. Зокрема відмічує він керівну ролю української церкви в організуванні спротиву московсько-большевицькій кольонізаційної політиці. Ця політика в наслідках дала не лише повстанську боротьбу скрайніх українських націоналістів,але й довела до створення опозиції внутрі комуністичної партії України... Проти цієї опозиції повело советське правління тепер перший удар: велике число комуністів - українців усунено з партії,а особливо строгу чистку проведено серед українських письменників.

Український рух спротиву.
Ню-Йорк. Голяндське Пресове Агенство /АНП/ повідомляє: "Українська Визвольна Рада / керівництво українського підпільного руху/ переслала предсідникові Господарсько - соціяльної Ради при Організації Обєднаних Націй ноту,в якій говориться,що польське правління в останніх місяцях виселювало насильно українців,з території на захід від лінії Керсона,при чому мешканців дуже часто масово вбивано,а їхні села пустошено. Українська Визвольна Рада домагається н цій ноті охорони для українського населення в Польщі,як також міжнародної комісії,яка на місці прослідила б цю справу".

"Національні партії".

/УБІ/ Коли закидається комуністичним партіям у поодиноких країнах,що стоять вони на услугах і під наказами одної великої східної держави,то вони і їх "опікун" обурюються проти цього і твердять,що є вони "національними" і "ні від кого не залежними партіями". Для ілюстрації цієї національности й "незалежности" комуністичних партій у різних країнах наводимо за "Зюддойче Цайтунг" /16.І., таку "незалежність" комуністичної партії у Франції,так як це проявлялося на сторінках її офіціозу,л'Юманіте". Ось кілька зразків:

Поборюючи націоналістичні тенденції в Европі й у Франції зокрема,провідник французької комуністичної партії,Моріс Торез,завзивав партії центру /15.6.1934/: "В той час,як ви є за національною обороною,ми голосуємо проти неї. Ми все підкреслювали,що ми є партією революційного дефетизму". Але коли після цього Лавал заключив договір із Сталіном,"Юманіте" писала 3.8.1936 до справи військових кредитів: "Французькі комуністи скоро визнали конечність кредитів і від 1936 р. голосували за ними..."

Підчас мюнхенського договору в справі Чехословаччини,французькі комуністи з усією рішучістю виступали проти Гітлера й закликали до війни.

Але ця постава змінилася через ніч після німецько-московського договору з 23.8.1939. Дня 27.11.1939 писав Торез у нелегальній уже тоді "Юманіте": " Люди вмирають і будуть умирати за ренти капіталістів. Але ми будемо боронитися проти цієї капіталістичної війни". А коли німці зайняли Париж,"Юманіте" писала з ентузіязмом /13.7.1940/: "Німецько-французьке братерство! Множаться дружні відносини між німецькими вояками й французькими робітниками. Ми витаємо це. Треба завжди повторяти німцям,що комуністичні посли були вкинені до тюрми,як оборонці миру,що комуністи були проти зайняття Рурщини,що вони завжди були за німецько-французькою приязню".

Але коли Гітлер напав 21.6.1941 на СССР,французькі комуністи втратили нараз память і стали через ніч завзятими французькими націоналістами та почали піддержувати політику де Голя проти Німеччини.

Діти граються мільйонами...



Ні Конон Дойль, духовий батька Шерльок Голмса, ні Е. Волес, автор історій йон сучасних Аль-Капонів, не видумали би навіть у своїй фантазії такої жахливої кримінальної трагедії, яка недовго найшла свій епілог перед паризьким судом і яка доказує, яке велике моральне спустошення залишила по собі війна.

I. акт.

Місце дії: шкільна лавка ліцею Біфона в Парижі.
Час дії: 5 травня 1945
Особи: Шість 14-літніх учнів.

Професор математики був цього дня дуже строгий. Двійки сипалися за двійками.

– Маю вже цього досить, надоїло мені вже геть це все – поділився своїми погірдливими для навчання заввагами Роберт Ляфрей, що теж дістав двою, зі своїми товаришем – якого чорта тут сидіти! За годину міг би я без труду мати мільони, а не двійки!

– Мільони? – запитав зацікавлений товариш.

– Е, ти фраер; як би я тобі сказав, то ти пігнавби до "старого" і була би "всипа".

По сотні "бігмах" і "словах чести" – виложив Роберт на свій плян добуття мільонів шістьом ровесникам.

– В мене є дядько Бенарес, у якого живу. У спальні має він скритку; на власні очі бачив я там грубі мільони: Завтра – як він піде до своєї крамниці – ми підемо "гінтер" і замість до школи зробимо "скок". Згода?

Кому б не усміхалася така нагода легко добути гроші? На другий день рано – шістка новітніх Аль Капонів розділила між собою 14 мільонів франків.

– Та це ще не все – заявив Роберт в часі розділювання.– Мій дядя має ще великий "ґешефт" при вулиці Гаронне.

– Але там є велика каса і я не дам ради її розпороти. Там – о, ей – долярів, фунтів – як піску!

– То возьмім Джека, він розпоре її як масло! – порадив "Колеґа" Бод.

"Колеґа" Джек спеціяліст до кас, мав 17 літ і гарне приладдя до розпорювання кас. 24 години пізніше каса дяді Бенареса збідніла на 25.000 англ. фунтів та 15.000 америк. долярів.

Добичу – розділили чесно між собою; кожний дістав приблизно около чверть мільона швайцарських франків, на голову.

Дядя Бенарес посивів з розпачі, коли побачив свою втрату. На поліції ні словечка не згадав про фунти чи доляри. Признався лиш до 1,5 міл. франків. Пошукування поліції пішли однак на марне.

/продовження буде/

===

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ПШ/Е в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.10/72/ 12 лютого 1947 Рік II

Нема примусової репатріяції.

Франкфурт. Як подали ми на іншому місці, Головнокомандуючи Амер. Сил в Европі ген. Мек Нерней вияснив знову становище амер. влади до проблеми репатріяції. Рівночасно завважив він, що по 30 червні ц.р., якщо не створиться інша опікунча організація, табори перебере Амер. Військова Влада.

Бувший дир. УНРРА, ген. Ф. Морґан закликав брит. власті перевести негайно усіх 250.000 ДП з британської зони Німеччини до Великобританії, щоб охоронити їх перед поворотом "за залізну куртину".

Французьке Міністерство Праці плянує прийняти італійців і ДП з Німеччини на місце звільнених нім. полонених.

Підписано пять мирових договорів.

11.2. Париж. Вчора в Парижі, в французькім міністерстві закордонних справ, мін. Бідо відкрив урочисте засідання для підписання мирових договорів. Де Гаспері заявив, що договір з Італією є накинений. Мимо передбачень підписав також договір з Італією представник Югославії, але по підписанні вручив Франції ноту, в котрій зазначено, що Югославія не зрікається претензії до Провінції Венеція Джулія. В Італії відбулися демонстрації проти тяжких умов мирового договору. Договори ще мають бути ратифіковані парламентами.

Положення українських скитальців.

Відділ Правної Охорони при Центральному Представництві Української Еміграції повідомляє, що в наслідок інтервенції Дра Галана й Керманича Відділу Правної Охорони одержано запевнення офіційних чинників, що:

а. Ніде не буде насильної репатріяції,
б. т.зв. другий скрінінг УНРРА відкликано
в. не буде поділу українців на три групи /нансенівці, польські і советські громадяни/
г. Ліквідуватиметься тільки малі табори, інші імовірно, залишаться.
д. треба сподіватися, що крім одного скрініґу, що його переводить армія, ніяких інших перевірок не буде.

/Щоденні вісті ч.29 Авґсбург/

ВІСТІ З РАДІЯ

Новий уряд у Польщі.

Варшава 8.2.

У склад нового польського уряду ввійшли: Йосеф Циранкевич - премер, Гомулка Владислав і Козіцький Антон - віцепремери, Вінцентий Ржимовський - міністер безпеки, Жимерський - воєнний міністер, Модзелевський - закордонні справи, Скшишевський Стан. - освіта, Дубовський Стефан - культура, Романовський Ян - шляхи.

Премер Циранкевич предложив соймові програму свого уряду. У внутрішній політиці уряд буде продовжувати політику попереднього тимчасового уряду й стремлітиме до обєднання польських творчих сил. У закордонній політиці буде стреміти до остаточного затвердження західних границь над Одрою й Нісою, до забезпечення перед німецькою аґресією. Співпраця з Росією має бути підвалиною польської закордонної політики. /оплески/. Співпраця з Чехією, Югославією й Францією. Уряд буде стреміти до вдержання добрих взаємин з США і до полагодження всіх розходжень з Великобританією.

У ділянці національної господарки уряд буде стреміти до господарської відбудови, інвестиції в промислі, рівномірне обмеження всіх громадян. Врешті уряд заповів амнестію для підпільників. Сойм висловив урядові заяву довіря.

США про роззброєння.

8.2. ВВС. Мін. Маршаль заявив кореспондентам на пресовій конференції, що США готові приступити до роззброєння, якщо буде устійнена загальна безпека.

Далі, поінформував, що США звернуться до Ради Безпеки про приділення їм мандату на тихоокеанські острови, що давніше належали до Японії.

Сенатор Вандерберг сказав, що США роззброяться у тих самих розмірах, що інші держави, якщо буде устійнена відповідна міжнародня ґарантія безпеки. США готові також зректися атомної бомби, якщо справа роззброєння буде трактована поважно. До цього часу було багато гарних слів, але щирости було мало.

Брак вугілля в Великобританії.

9.2. Лондон. Британський уряд оголосив, що з огляду на недостачу вугілля, починаючи від понеділка, 10 ц.м. 2/3 британського промислу не матиме електрики. Для приватних мешкань обмежено вживати електрики на пять годин денно. Ця заява викликала велике обурення й нарікання. Преса атакує гостро уряд, обвинувачуючи його в незарадности. Брак елекрики в промислі викличе безробіття, як обчислюють, около 3 мільйонів робітників.

З конференції заступників міністрів.

9.2. Лондон. Заступники міністрів закордонних справ погодилися, що до двох точок договору з Австрією. Перше, що контроля союзників в Австрії припиниться негайно по підписанні договору й друге, що окупаційні війська будуть виведені з Австрії в 90 днів по підписанні договору. Представник України домагався репатріяції втікачів з Австрії, а спеціяльно коляборантів і злочинних елементів, що ведуть ворожу аґітацію проти сусідних держав. Далі домагався він внесення до договору з Австрією точки, що забезпечувала би Австрію від обєднання з Німеччиною.

Представник Білорусі зажадав відшкодування від Німеччини в

висоті півтора міліярда долярів.

Кореспондент британійського радія доносить, що крім офіційних засідань заступників міністрів, відбуваються неофіційні тайні розмови, на котрих обговорюються важні проблеми, як от справа участи малих держав в московській конференції й пропаганда, котру совети ведуть проти аліянтської адміністрації в Німеччині.

Справа роззброєння на мертвій точці.

8.2. Ню-Йорк. Представники США й СССР на приватній тайній конференції не дійшли до порозуміння в справі роззброєння. Делеґати 6 держав зберуться для дальшої дискусії в справі роззброєння.

Концентрація військ в Трансйорданії.

8.2. Варшава. Таас подає про концентрацію військ в Трансйорданії, на кордонах Сирії. Є там частини польської армії Андерса, британійські війська й арабські леґіони. Це викликує занепокоєння в сусідних краях.

Вибори в СССР.

9.2. Москва. Сьогодні почалися вибори до Верховних Рад республік, що входять в склад СССР - а іменно в РСФСР, Сов. Україні, Білорусі, Грузії, Азербейджані й Арменії. Всюди виставлена лише одна листа.

Р і з н і в і с т к и.

- Делегати арабів і жидів в Лондоні розглядають нові пропозиції Бевіна в справі Палестини.

- Корабель з 600 жидівськими нелегальними еміграгтами, захоплений коло берегів Палестини британійським військовим кораблем, впроваджено до порту в Гайфі.

- Чеський міністер війни заявив, що з огляду на міжнародню ситуацію не можна змінити часу військової служби.

- Комісія ООН, що перебуває в Греції, звернулася до Ради Безпеки з запитом, чи може інтервенювати в справі помилування засуджених партизан. Тимчасом виконання присуду на партизанів відложено.

- Премєр Рамаде знову обнизив ціни у Франції.

- Монтгомері виїхав до Швайцарії.

- У Франції виявилася розбіжність поглядів в справі підписання договору. Частина лівих політиків вважає, що союз з Великобританією мав би бути підписаний на конференції в Москві.

- Мак Нарней заявив, що втікачі не будуть змушувані до репатріяції, крім колаборантів й тих, що служили в німецьких і російських формаціях, якщо вони не були здемобілізовані.

- Югославія оголосила амнестію для своїх скитальців.

- Між Лондоном і Москвою відбувається виміна нот в справі продовження союзу.

- Британійська адміністрація видала інструкції для переведення останньої фази денацифікації в брит. зоні Німеччини.

З ПРЕСИ. Тайні документи будуть опубліковані.

"Нувель де Франс" повідомляє, що Великобританія і США в найближчому часі мають опублікувати тайні документи німецького міністерства

терства закордонних справ,що торкаються німецько-советського договору. з 1939 р.

За співпрацю з Росією.

"Спектатор" пише,що закордонна політика Великобританії повинна спиратися на підтримці організації Обєднаних Націй. Обєднання Европи має велике значення. Але поняття Европи не є тепер стисло визначене й не може бути обмежене рухливими кордонами Польщі. Обєднання Европи без Росії було би провокацією в відношенні до Росії й могло би допровадити в консеквенції до третьої війни.

Взаємини з Росією зустрічають багато труднощів. Мусимо переконати Росію,що не бажаємо її нічого іншого крім добра. Комунізм є її внутрішньою справою й не може бути перешкодою,щоб навязати добрі відносини. Мусимо робити все,щоб утримати співпрацю трьох великих держав.

Довкруги договору з Німеччиною.

"Економіст" пише,що конференція заступників міністрів закордонних справ виявила великі розбіжності в поглядах на договір з Німеччиною. При великій терпеливости можна знайти компроміс між поглядами Росії і західних держав,але менші держави не причиняться до знайдення компромісу. Компроміс мусить бути знайдений в Москві або Німеччина залишиться розділеною.

"Трібюн" обговорюючи питання Саари,пише,що годі уявити собі, щоб в Німеччині могла коли небудь повстати демократія,якщо позбавиться її співучасти в адмініструванні головними господарськими засобами.

"В обличчі національностей".

УБІ. Видавництво "Соледі" в Льєжу - Бельгія видало під повищим наголовком книжку грузинського соціяліста М. Туґуші - Кайяне. Книжка заслуговує на увагу,бо своїм фактичним матеріялом про проблеми національностей в теперішній російській імперії буде служити в великій мірі джерелом інформацій для західнього світа.

Книга має,окрім короткого вступу,четири частини: 1. Російська імперія від її початків до жовтневої революції 1917 р. Друга частина подає дані про народи і "держави" СССР. Третя частина присвячена політично-правному положенню народів СССР. Четверта частина подає історію участи СССР в другій світовій війні.

Автор в кінці першого розділу признає,що "врештою безстороння історія років революції ясно доказує,що большевизм був специяльно російським явищем".

В другій частині автор подає докладні відомості про окремі народи СССР. Ці підрозділи написані зі становища окремих народів. До інформацій про Україну автор завважує,що дані відносяться до часу перед останньою світовою війною.

Про Крим пише: "Географічно,Крим невіддільний від України, якої частину він певне одного дня творитиме".

У висновках автор каже: "Принципи національної свободи,так само як індивідуальної,не можна погодити зі законами,що панують в авторитативній країні.

Урядова система,що є в силі в СССР,далека від того,щоб ґарантувати рівність прав націям,які входять в її склад і яким теперішній режим не забезпечує ніякої свободи". "Головні народи,приєднані до СССР не тільки відповідають назві "нація",але мають всі потрібні елементи,щоб створити держави й вести незалежне життя."

Книжка вийшла в французькій мові. Появу її треба привітати; вона виконає позитивну службу.

Діти граються мільонами...

II Акт

Час дії: Три тижні пізніше.

25. травня 1945 р. рішенням уряду, треба було виміняти гроші на нові банкноти. На наших "учнів" впала зневіра.
- Тепер хиба виліпимо тими грішми наші куфри.
- А тітка твоя не може виміняти? - радив Роберт -. А твоя не може піти? Дай їй 90%, хай тобі дасть 10% - і вже. Цеж кокосовий інтерес! От, зі мною тільки біда, журився Роберт.

Поради Роберта виявилися справді добрими. Шість учнів звернулися у своєму "нещасті" до мам, тіток, бабцьъ, - і всі вони пішли на приманчивий зиск.

- Звідки ж ти маєш стільки грошей?

На цей запит - кожний з "пильних" учнів давав відповідь:

- "А, це в школі, це з "шварцгандлю".

Кожна мама вважала що це вияснення вповні вистарчає, вимінювала 4 міліони франків, давала синочкові 400.000 франків а решту ховала за пазуху.

Не вимінював грошей 16-літний Жакенот, який по нараді з батьком, терціяном школи, сховав 4 міл. фр. у золоті у вугілля.

Великий самітник.

У найгіршому положенні був тільки Роберт. Він був сирота, мешкав у дяді Бенареса а звертатися до дяді в справі виміни гроша - це те саме, що віддати себе в руки суду. Одного дня зустрінув він на вулиці трьох прошаків.

- Хочете заробити кілька тисяч франків? - звернувся до них з приманливою пропозицією.

Прошаки гляділи на нього, наче на божевільного.

- Красти чи вбивати когось? Ми на те не здібні. Ми лиш прошаки - відказали обережно.

- Де ви вміли б красти - з погордою збув їхні додумування.-. Маю 4 міліони франків до виміни; виміняєте їх на нові гроші, затримаєте собі 400.000 франків, а мені дайте 3,6 міл. франків. Згода?

Прошакам мало очі не повилазили з орбіт і дух заперло. 400.000 франків за те тільки, щоб піти до банку й виміняти?

- Та ми дуже радо це зробимо! Давайте! - крикнув один із них, протверезівши по перших хвилинах оп'яніння такою сумою. Але у других зродився сумнів в успіх акції.

- Та бо... як нам в тому лахмітті йти вимінювати гроші? Кожний касієр на наш вид закличе поліцая й нас заведуть прямо в тюрму.

- Шкода... 400.000 подумаймо... - бідькався другий.

- Стрівайте! крикнув третий.- Спробуймо наразі зі 100.000. Скажім - що це наші ощадності!

Пропозиція припала всім до вподоби. З трепетом серця пішли кожний до іншого банку. Касієрам вистарчило вповні оправдання прошаків і без слова спротиву виплатили їм новесенькі банкноти.

Задоволені з трансакції - зібралися вечером у своєму приюті на нараду й вирішили продовжувати виміну й наступного дня. Але тут зустрінула їх несподіванка: банк відмовився від виміни тому, що живностева карта була вже по виміні остемпльована;

/продовження буде/

ХРОНІКА

Мюнхен: З Українського Вільного Університету повідомляють, що 11.2. відбудеться урочиста іммaтрикуляція студентів права й Суспільних Наук. В тім теж дні має відбутися промоція на степень доктора права пп. Небилюк В. і Цюцюра Б. та на доктора філософії п. Левкович.

15.2. Відбудуться в Мюнхені загальні Збори Української Студентської Громади. На порядку дня - схвалення статуту й вибори Управи.

22 і 23 ц.м. на Укр. Вільнім Університеті в Мюнхені відбудуться збори професорів для вибору ректора університету.

Ляндсгут: з УНРРА повідомляють, що має бути переведена заміна карток ДП.

Дня 12 лютого відбудуться тут заходом Обєднання Жінок Академія, присвячена памяті Ольги Басарабової.

Дня 11 лютого ц.р. заходом Українського Студентського Гуртка в Ляндсгуті відбулися Вечорниці з котильонами.

==

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.



Годівля свиней.

Чи ще живете, наші дорогенькі?

Ми прийшли з Т-ва Охорони Звірят, бо довідались, що по останньому рішенні Таборової Ради, щоб годував вас увесь табор по черзі "коридорами" - ви вже три дні нічого не їли.

==

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut .
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує Колегія, Ляндсгут, Франц Зайфштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 11/73/ 15 лютого 1947 Рік II.

Військове порозуміння США і Канади.

13.2. Лондон. Сполучені Штати Америки й Канади порозумілися щодо співпраці на випадок війни. Порозуміння не має характеру союзу, тому не списано ніякого окремого акту. Заявлено при цьому, що порозуміння не суперечить засадам і діяльності ООН. Обі сторони повідомили про порозуміння секретаря ООН - Трінгве Лі.

Комісія нормальної зброї.

13.2. Ню-Йорк. По восьмигодинній дискусії, сьогодні над раном, Рада Безпеки ухвалила більшістю девяти голосів, при двох, що стрималися /Росія й Польща/ створення окремої комісії для т.зв. нормальної зброї, незалежної від комісії атомної зброї. Громико заявив, що він стримався від голосування, щоб уникнути застосовання вета.

Сьогодня вечером Рада Безпеки приступить до обговорення другої частини резолюції в справі приспішення практичних військових штабів для створення мі народніх військових сил.

Домагається репатріяції советських громадян.

13.2. Москва. Московське радіо подало, що советський представник в Італії домагається допущення до таборів скитальців і репатріяції советських громадян.

- В Парижі страйкують робітники підприємств публичного вжитку - міська залізниця, поліція, заклади очищення міста. Причини домагання підвижки платні.

- 200 тисяч італійських робітників їде на роботи до Франції. 5000 італійців їде до Чехословакії.

==oo0Ooo==

ВІСТІ З РАДІЯ.

Визнання болгарського уряду.

13.2. Лондон. Британський уряд вислав ноту до Болгарії, з котрій повідомляє, що визнає болгарський уряд де юре /правно/ й заявляє, що буде з увагою слідити дальшу діяльність того уряду.

Перші збори ІРО в Женеві.

13.2. ВВС. 11 лютого зібралися в Женеві перші збори Міжнародньої Організації Опіки над втікачами - ІРО. Неприсутні східні держави. Збори вибрали провідником підготовчого комітету Арі Понеі. В своїй промові він заявив, що всі приготування треба покінчити до м. березня, щоб Організація вспіла на час прийняти опіку над втікачами. Найважнішою справою, яку треба скоро вирішити, це справа, чи втікачі, що відкажуться повертатися до дому, мають право користати з допомоги міжнародньої організації ІРО. СССР і східні держави противляться тому.

Повідомлено також, що виасигновано 450 міліонів долярів на окремий фонд міжнародньої допомоги матерям і дітям.

На конференції заступників міністрів.

Лондон. Заступники міністрів закордонних справ великодержав радили далі над договором з Австрією й погодилися на вписання до договору точки про те, щоб Австрія ніколи в будучому не могла об'єднуватися з Німеччиною, ані політично ані економічно. Кореспондент британського радія звертає увагу, що заступники міністрів радять від половини січня й досі ще не потрапили узгіднити всіх точок. Далі, заступники міністрів обговорюють процедуру в справі участи т.зв. менших держав в нарадах над договорами з Німеччиною й Австрією. Російська делегація заповіла внесення в тій справі додаткової пропозиції.

Амнестія в Польщі.

13.2. ВВС. Вчора польський президент Берут оголосив на пресовій конференції, що амнестія для політичних злочинців буде тривати три місяці. Британська преса вважає в оголошенні амнестії доказ того, що польський уряд вступив на новий шлях політики поєднання й примирення.

Вибори по стахановськи.

13.2. Москва. Московське радіо подає вислідки виборів, що відбулися в неділю, 9.ц.м. до Найвищих Рад Совєтських Республік. В виборах взяло участь 99,96% на Україні, 99,97 в Білорусі, 99,98 в Азербейджані і т.д. За блоком комуністів і безпартійних голосувало 99.47% на Україні, 99.57% на Білорусі, 99.79 в Азербейджані, 99.94% в Грузії і 99.81 в Арменії!

Вуглева криза в Великобританії.

12.2. Лондон. Брак вугілля відчувається в Великобританії де далі гостріше. електрики від середи 13.2. будуть розтягнені на інші частини краю. В цілому краю буде застосована затемнення, як в часі війни. Обмежено рух поїздів, щоб приспішити транспорти з вугіллям.

Жиди творять еміграційний уряд.

12.2. Лондон. Британське радіо повідомляє, що жидівська бойова

організація Іргун Цвай Леумі має замір створити еміграційний жидівський уряд незалежної Палестини

Різні вістки.

- Французький парляментарний Комітет для закордонних справ висловився за якнайскоршим підписанням британсько - французького договору.

- В Люблині засуджено сім мужчин за участь у підпільних організаціях.

- Головнокомандувач американської зони, Мак Нерней затвердив умову між представниками Бельгії й Комітетом втікачів в справі оселення в Бельгії 20000 втікачів, що будуть затруднені в копальнях вугілля.

- В Мюнхені доконано облави на головній залізничній станції. Затримано 127 осіб, що не мали документів.

- Лондонська конференція в Палестині зірвана.

- "Ню Републік" оголошує заяву Волеса, що таємницю атомної енергії мають вже й інші краї. Франція будує фабрику атомних огнив, а також Великобританія й Канада будують фабрики атомної енергії. Успішні досліди в тій справі провадить СССР.

- В британському парламенті по дискусії затверджено закон в справі корпусу вишколу для польських вояків з Другої світової війни.

З ПРЕСИ.

Американський погляд на совети.

Фостер Дуллес /Правний дорадник уряду США/ в своїй промові підкреслив велику ролю ідеологічних мотивів в советській політиці. В багатьох краях зростають советські впливи. Цілі групи громадянства отримують там накази з Москви й воюють з "американським капіталізмом". Росія вірить в господарську кризу в Америці й старається її приспішити. Американська політика повинна постійно вважати на советські пляни й цілі. В минулому році американську політику характеризували два моменти: поміч для знищених країв і заперечення проти советської пропаганди. Але саме заперечення не вистарчить без конструктивної політики. Такою конструктивною політикою було би наприклад зорганізування західньої Німеччини в Сполучені Штати Німеччини й включення їх до господарства західньої Европи. Американській дипломатії, котру підтримує цілий нарід і нескомунізована більшість світа, вдалося затримати советський наступ. Російські провідники є реалістами й тому відступили. Але то не стримало іншої форми советського наступу - боротьби ідей. Росіяни витягають користь з усіх несправедливостей в цілому світі, з винятком тих, котрі діються в зоні їх впливів.

/Виле Прендзей/

[illegible]

17.1. Коментар московського радія говорить: "Ванденберг говорив в Клевлянд, що США бажають тільки - "справедливої гри" і "пошанування взаємних інтересів". А тим часом сенатська комісія домагається прилучення на завше островів на Тихому Океані й побудування там баз. Забувають при тім, що в розбитті Японії брали участь не лише США. Сполучені Штати Америки хочуть мати бази також на Атлантійському Океані - та на Гренландії і Ісляндії.

/Виле прендзей/

ДІТИ ГРАЮТЬСЯ МІЛІОНАМИ.

/продовження/

Згідно з зарядженням влади - лише раз кожна особа могла вимінювати гроші.

Від цеї хвилини прошакам почало йти як з каменя

Директорові приюту для бездомних було дуже підозріло, чому то нагло наші прошаки з легким серцем видають в приютській кантині великі як на них - суми. Закликав їх до себе - промовив їм до розуму - і за хвилю його пенсіонарі виспівали все, що знали.

- І ви не запитали навіть цього смаркача, звідки він має таку велику суму? Як тільки відчинять поліцийний уряд - біжіть до комісаря і скажіть йому всю правду.

Налякані прошаки не думали ні хвилини довше і пішли на кримінальну поліцію.

- Хочемо бачитися з комісарем - заявили дижурному.

- В якій справі?

- Це можемо сказати тільки йому.

- Коли ви мені не хочете нічого сказати, тоді і самий комісар не може вас прийняти.

- Тоді ідемо до ваших конкурентів і там у державному бюрі скажемо все, що треба.

/У Парижі існує крім кримінальної поліції - ще й державне бюро, для розшукування проступників/.

Тут прийняли їх без проволоки й до 24 годин молоді злочинці - школярі сиділи вже під ключем.

III. Акт.

Місце дії: суд для малолітніх.

Шість малолітних вломників та Джек найшлися перед судом для малолітніх. Чтирьом із наших "примірних молодців" вдалося оминути кари, з огляду на їхню непевнолітність. За це їхніх родичів потягнено до відвічальности. Трьом "загубленим овечкам" завішено кару з огляду на те, що вони перший раз поповнили злочин. Жак Белін - з огляду на молодечий вік - одержав лише 4 місяці тюрми. Але найбільше дісталося родичам.

IV. і останній акт.

Місце дії: Головний суд у парижі.

Час: Початок листопада 1946 р.

Актори: Прокуратор, 4 судді, 14 родичів, тіток, вуйків, кузинів і інших кревняків, обжалованих за наклонювання до крадежі, помочі цій же й закриванні її, - три жебраки, сім учнів як свідки й врешті пошкодований на грубі міліони дядя Банерес.

Його потягнули до відвічальності за те, що затаїв перед владою 25.000 фунтів і 13.000 долярів.

-Звідки ж ви здобули стільки чужої валюти?" запитав дяді президент суду Лебртон.

"Але я ніколи не мав їх!" - відпекувався дядя.

Така наглядна брехня"обурила" й самого Роберта:

- Дядя, ви брешете! Таж ми власноручно витягнули вам з каси 25.000 фунтів і 13.000 долярів.

- Ні, ти вкрав мені лиш 14 міліонів франків.

Роберт одначе впирався при своєму так, що дяді з кожною хвилиною було що раз то більше неприємно.

/Продовження буде/

Для науки і розваги.

ПРЕДТЕЧА АТОМНОЇ БОМБИ.

/У століття народин Томи Едісона/.

Ледве чи можна би було фізикам поступити такими милевими кроками вперед, якщо б їм не просвітлював ум великого винахідника XX ст. – Т. А. Едісона.

1328 світового значення патентів та індустрія, що затруднює 4 мільйонів людей, і фабрики вартости 20 міліярд. долярів – у самій лиш Америці – ось тільки частина цього, в що сьогодні розрослися деякі його винаходи.

Головокружна історія.

Життєвий шлях Едісона – типово американський:

13-літним хлопцем вивозить на торг овочі й ярину позиченими кіньми, за зароблені гроші відчиняє власний склеп і інші довозять вже йому ярину, відкриває склеп з часописами, продає їх у поїзді, а коли вважає, що інтерес міг би йти ще краще – анґажує товариша до співпраці; в часі таких їзд поїздом – находить в одному вагоні друкарню і видає разом з Пульманом /що опісля будує т.зв. /пульманівські ваґони/ "власну" ґазету.

При цій "друкарні" закладає "свою" хемічну лябораторію але підчас одного експерименту – загорівся фосфор і частина ваґону. Маловважливий на талан будучого ґенія кондуктор – викидає його разом з усіма причандалами "на лоб на шию" з ваґону; при тому не жаліє позаушників, що доводить до повної втрати слуху. І проте цей майже глухий ґеній дає людству фоноґраф, поліпшує телефони, голосники і т.і.

Винаходи – на замовлення.

Як непосидющий дух вештається з одного кінця Америки в другий. А по дорозі – все майструє, все шукає нових шляхів для поліпшення усього, що йому попаде лиш у руки.

От напр.: Едісон був телеґрафістом на залізниці; телеґрафи його часів вимагали постійного цілоденного огляду; ні на хвилю не можна було від них відорватися. А тут Едісон впав на слід нової будови електромашин; треба йому було багато часу – й ні руш не можна було відірватися від телеграфу. Тоді видумує він особливий спосіб автоматичного відбору, не мусить вже постійно слідити при апараті, а заощаджений час використовує на нові винаходи.

За інший винахід – автоматичний біржевий записник – зарабляє 40.000 долярів, стає директором біржевої інформації, згодом фабрикує ці – же записники, що доводить до заснування різних філій у цілому краю та дає знов низку нових винаходів.

Електрична лямпа.

Найбільше слави добув Едісон своєю електричною лямпою. – 3.000 різних теорій провірював я, але лиш дві мене вдоволили.

До праці заанґажував сотні вчених – що коштувало його 100.000 долярів; перешукували і перевірили вони понад 6.000 різних бамбусових, кедрових, пальмових чи травяних волоконець. Аж врешті 21.X. 1879 р. – вдалося Едісонові вмістити пенікльоване бавовняне волокно в безповітряній скляній грушці яке перший раз дало світу електричне світло продовж 40 годин.

50.000 експериментів.

У 150 ляборато́рних зошитах залишив Едісон записки про 50.000 експериментів,що їх ціллю було дати людству акумулятор. 40 винаходів для поборювання підводних суден дав він в часі І. світової війни.

Коли кинув він проект електричного поїзду - учені висміяли його. Кільканадцять місяців опісля - по його городі їхали перші моделі електричних трамваїв.

Згодом-думав про нове чудо: телефон у поїзді. Ні один рік не проминув без нового винаходу чи уліпшення - аж по день його смерті у 1931 р. Не дармо ж і назвали його: Чародій XX ст.

под. Е. Ж.

О г о л о ш е н н я .

Управа Студентсь. Гуртка

" пересилає щиру подяку ВП. Паням і Панам,що взяли участь в організації студентської вечірки 11 ц.м. Дохід з вечірки призначений на допомогу незаможним студентам.

- З УНРРА повідомляють,що для ДП в Ляндсгуті є такі лікарі:
Др. Румянців - недуги дитячі,год. 9-12 і 14-18 в укр. 3-таборі.
Др. Єфремов - урядників УНРРА,Зеліґенталерштр. 6 - год. 9-12 § 14-17
Др. Сахно - у внутрішних хоробах приймає українців і естонців та по гінекологічних хоробах усіх скитальців в 3-укр. таборі. Год. 9-12 і 14-17
Др. Бабо,Фрілінгштрасве 6,приймає балтійських скитальців і штатенльосів Год. 9-12 і 14-17.
Зубні лікарі - Галяокіні,Альтштадт 206,год. 8-13 др.Черльонаца - Альтштадт 170 ,год.,вівторок,середа і субота 8 §/2-13,четвер і пятниця 14-19 год.

- Скитальці,що мають афідавіти на виїзд за океан,мають зголоситися в тій справі в бюрі УНРРА у проф. Недільського.

А б у з о в В . Зеебах б/ Віллях - Австрія,пошукує дочку Марію Абузову та зятя Сулівра Івана 1 - 1

Іван Проців, 95 Бреадалбане, Торонто,Онт,Канада - пошукує сина Проців Мирослава з Нараєва п. Бережани.

1 - 1

Софія Стацишин, Зеебах Ч. 30 б/ Мурау,Штаєрмарк - Австрія - пошукує чоловіка Степана Стацишина. У редакції є лист для Степана Стацишина.

1 - 2

Editor: Ukr.Camp Comitee - Decyk W. Landshut .
Видає: Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 12/74/ 19 лютого 1947 Рік II.

Найбільша летунська катастрофа.

18.2. Лондон. В Колюмбії в горах розбився пасажирський літак. У катастрофі згинуло 54 особи. Від початку року є це 54 летунська катастрофа.

Трінгве Лі про війну.

18.2. Ню-Йорк. Генеральний секретар ООН - Трінгве Лі, промовляючи в одному зі Штатів Америки сказав, що розмови про можливість війни не мають ніяких підстав. Він запевнив, що в численних зустрічах, які він мав з державними діячами цілого світу не чув він ніколи поважного голосу про можливість війни. Всі держави думають про повоєнну відбудову.

Адмірал Бирд над бігуном.

18.2. Ню-Йорк. Американський адмірал Бирд перелетів над південним бігуном і скинув на бігун американський прапор.

– В Венеції став перед судом німецький генерал Кессельрінг, обвинувачений за вбивання італійської цивільної людности.

Королівська родина в Африці.

18.2. Лондон. Британійський король Юрій VI з родиною прибув сьогодні до міста Кептавн в Полудневій Африці. Королівську родину витала ентузіястично різнокольорова товпа на чолі з генер. Сматсом. Уряд видав бенкет на честь королівської родини.

– Жидівська преса розвинула широку агітацію за допущенням свобідної еміграції жидів до Палестини й за зненсенням заборони жидам купувати землю.

– Голяндська наслідниця трону княжна Юліяна породила цієї ночі четверту дочку. В той спосіб голяндський трон далі не має мужеського наслідника.

– Болгарський уряд вислав до Лондону протестаційну ноту, в справі підписаних у Парижі мирових договорів.

В І С Т І З Р А Д І Я

Нота СССР до Америки.

17.2. Варшава. СССР вислав ноту до Сполучених Штатів Америки, в котрій протестує проти виступу віцеміністра закордонних справ Ейчисона, що мав висловитися в сенаті, що Советський Союз провадить агресивну політику.

Союз Великобританії і Франції.

17.2. Лондон. В приспішенім темпі підготовляться підписання договору між Великобританією і Францією. При кінці минулого тижня наступила вимінa проектів такого договору між Великобританією й Францією, а з початком біжучого тижня почнуться в тій справі переговори.

Премер Ромадьє сказав кореспондентам, що потрійного союзу Великобританії, Франції і СССР не буде. Натомість можливе є видання спільної декларації тих трьох держав. Рамадьє заявив теж, що Франція провадить політику самостійну - незалежну від США, Великобританії чи СССР.

Договір приязні між Туреччиною й Трансйорданією.

17.2. Лондон. В Анкарі оголошено текст пакту приязні поміж Туреччиною й Трансйорданією, підписаний на 10 років. По 10 роках може бути він продовжений.

Заступники міністрів радять.

17.2. Лондон. Заступники міністрів закордонних справ великодержав, що приготовляють матеріяли на московську конференцію, згодилися, що при складанні договору з Німеччиною треба дати змогу висловитись сусідним з Німеччиною державам. Югославія представила меморіял в справі Каринтії й вияснила, що плебісцит в 1920 р. відбувався в інших умовах. Австрія тоді була демократичною державою. Делеґати Америки, Великобританії й Франції підтримували устійнення австрійсько - югославянських кордонів за станом з січня 1931 р. Гусев зазначив, що Югославія стратила 10% населення й підтримував претенсії Югославії до Каринтії.

Атомна енерґія на черзі.

16.2. Ню-Йорк. Рада Безпеки приступила з черги до дискусії над звітом комісії атомної енерґії. Громико промовляв по англійськи й виступив проти монополю одної держави на атомну енерґію. Дискусія буде продовжуватись у вівторок 18.ц.м. На порядок нарад буде внесена також скарга Великобританії проти Альбанії. Делеґат Альбанії вже прибув до Ню-Йорку.

Вуглева криза в Великобританії.

17.2. Лондон. Вуглева криза в Великобританії продовжується. В неділю вуглекопи пораз перший працювали над видобуттям вугілля. В другім тижні надалі будуть вдержані обмеження доставі електрики. Опозиція обвинувачує уряд в непередбачливості й занедбанні. Депутати партії Праці домагаються спровадження чужоземних робітників для затруднення в копальнях й промислі.

Урал й Сибірі росіяни лекше доконують поєднання й асиміляції, тоді-як дотепер - ніщо не перемогло смертельної ненависти Росіян і Поляків. Теперішнє відкинення німців на захід є здається остаточне. Але ціна перемоги є дуже висока: по боротьбі з німцями й короткій незалежностіповерсальській малі слов'янські держави приковані до величезної потуги свого великого евразійського брата.

Лист з краю.

Редакція одержала лист з українських земель, писаний до земляка в Канаді, на захід від лінії Керзона. Наводимо виїмки, заховуючи стилізацію без змін:

... "У нас тут з Польщі вивозили всіх українців до Росії. Вивозили також із нашого села. На місцях лишилося в нашому селі всего кільканадцять господарів..." Всі ми обробляємо покищо свої власні кавалки грунту. Зараз життя у нас досить веселе та щасливе. Всі майже проживають так, як проживав до війни Іван Г., Вашої сестри Марусі сусід. Годівля свиней, а також деяких інших звірят вийшла тепер у нас з моди. Люди заховують закон Мойсея і не хочуть скоромного їсти... Якщоб я мав можливість з Вами віч - на віч поговорити, то розказав би більше дечого про наше життя!! Далі автор просить уможливити йому виїзд до Канади й пише: "До самої смерти не забув би Вам цього. Стягнувши мене до себе виратували б Ви мене від можливої смерти, яка не одного вже стрінула і не одного ще чекає" 6.8.1946 р.

Х р о н і к а .

Диндсгут. Місцева колонія литовських скитальців святкувала дня 16.2. річницю своєї державности. Свято почалося о год. 9-ій урочистим піднесенням прапору. Потім, по Службі Божій, о год. 14 відбулася Академія, на котру зложилися промови членів литовського національного комітету і гостей - репрезентантів українського, Лотишського, Естонського і Югославянського національних Комітетів, а також виступи литовського хору, сольоспіви, деклямації, національні танки і спів національного гимну. Вміло дібрана й артистично виконана програма разом зі спомином про незалежну державність зробили незатерте враження на присутніх.

Р І З Н Е .

Як довго ще будуть морози.

Як подають метеорологічні станції теперішний стан морозів потриває ще майже тиждень.

Цьогорічна зима позначилась трьома хвилями зимна. Перша хвиля пройшла в половині грудня, друга на початку січня; коли температура опала нижче 20° степ. В половині січня нахлинула маса тропічного повітря, що піднесла температуру до 10 степ. вище зера. Та при кінці січня прийшла третя хвиля холоду, що панує до сьогодні. Причиною незвичайно суворої цьогорічної зими є дуже слабе діяння атмосферичного тиску біля Азорів, що звичайно своїми масами теплого повітря панував над частиною Европи та не допускав до напливу полярних холодів. Через те рішаючий вплив на Европу здобув атмосферичний тиск, що повстав над Скандинавією - та допровадив з півночі маси полярного холодного повітря.

Різні вістки.

- В столиці Кипру відбулися демонстрації за прилученням до Греції.

- В Белграді засуджено генерала фон Леерна розстріл, а шістьох інших німецьких офіцерів на повішення.

- Англійська королівська родина прибула до Полудневої Африки.

- Британські військові кораблі затримали коло берегів Палестини новий корабель з нелегальними жидівськими емігрантами.

- До Берліна прибув відпоручник през. Трумана Гувер, що досліджує стан прохарчування в Східній Европі.

- Конгрес арабів північної Африки домагається незалежности.

- Комісія прав людини при ООН опрацьовує статут для забезпечення підставових прав людини у всіх краях.

- Міжнародня Комісія ООН, що радить в Атенах має перенестися до Салонік.

- Грецький уряд стримав виконання присуду смерти на пятьох партизанів.

- В британському парламенті домагалися депутати Партії Праці перенесення до Англії скитальців для праці в промислі. Уряд вияснив, що на перешкоді стоїть брак приміщень.

- Міністер Маршаль сказав кореспондентам, що має намір виїхати до Москви в перших днях березня. Він буде старатися, щоб в Москву було допущено більше число американських кореспондентів.

- На кінцевім засіданні палестинської конференції мін. Бевін заявив, що справу Палестини передасть на рішення ООН.

- В британському парляменті підчас дискусії над обороною імперії вияснено, що на кінець березня стан військових ефектів Великобританії буде виносити 1,080.000.

- Амбасадор США виїзджає з Варшави до Вашінґтону, щоб здати звіт уряду з виборів в Польщі. Догадуються, що він вже до Варшави не повернеться.

За сильну границю Словян.

Прага. Чеський премєр К. Ґотвальд заявив представникам преси, що найважнішою передумовою успішної оборони проти евентуального нового німецького "Дранґ нах Остен" є створення сильної західньої границі словян. На Одрі і Ніссі є для Чехословаччини і всіх інших словянських країв однаково важний кордон як для Польщі.

З ПРЕСИ.

"Евразійський брат".

Паризький тижневик "Жуен" пише: Відбувся рішаючий зудар в тисячелітній Словянсько - германській боротьбі. Словянський світ, як що не одноцільний, то обєднаний, будує бареру Штетин - Тріест. Батьківщиною панславізму є Росія, але російський нарід є так занечищений монгольською кровю і так відділений віками від решти Словян, що сьогодні підсвідомо, більше тягнеться до народів монгольських і фінських, ніж до своїх західних братів. На Кавказі,

СТОРІНКА ЕМІГРАНТА

Справа ІРО та дальша доля ДП.

16.2. Женева. Підготовчий комітет для допомоги скитальцям, що відбуває наради в Женеві, звернувся до ООН з проханням щоб візвала своїх членів приступити до ІРО. До цього часу записалося лише 11 членів, що покривають 70 до 75% бюджету. Бюджет виносить 151 мільйонів долярів. Крім складок членів ІРО, на допомогу скитальцям має бути ужите всяке золото, знайдене на терені Німеччини, а також німецькі активи й майно в невтральних краях.

СССР і східні краї, з території котрих походить найбільше скитальців, далі відмовляються від участі в ІРО.

Стримування держав від приступлення в члени ІРО грозить міжнародніми ускладненнями.

Американська преса про ДП.

"Чікаго Трібюн" обговорює пропозицію мін. дт. Маршаля, щоб Конгрес змінив іміграційні постанови в користь европейських ДП. Часопис називає цю пропозицію як надто просту розвязку справи, тут іде про питання, створене европейцями, тому й европейські країни, які мають мало робочої сили, повинні прийняти ДП. Таку розвязку питання завинено однак, сподіючись, що США візьмуть увесь тягар на себе.

Знов же Ню-Йорський "Геральд Трібюн" говорить про обовязок США взяти на себе частину тягару. Треба дати більші еміграційні можливості до США. У цей спосіб США дадуть добрий приклад іншим країнам.

"Ню-Йорк Таймс" заступає подібний погляд та пригадує, що іміграція давала завжди США більше число нефахових робітників, яких саме американський промисл дуже потребує.

Умови виїзду до Бельгії.

У найближчих днях підпишуть умову про затруднення 20.000 ДП в Бельгії. Відвічальність за проведення цілої акції лежить на Амер. Армії, яка має постаратись вишукати потрібні особи та перевезти їх у Бельгію. Скитальці будуть затруднені передусім в копальнях вугілля, де запевнена їм праця на 2 роки, по цьому реченці можуть продовжити умову. По цьому вони можуть залишитися як емігранти в Бельгії, або виемігрувати в іншу країну. Тому запевнено їм ці самі життєві умовини, що й бельгійським робітникам, вони можуть старатися про бельгійське горожанство, а одружені можуть стягнути по 3 - місяцях побуту свою родину. Робітники, які працюватимуть незадовільно, або братимуть участь у рухах проти бельгійського уряду, будуть відсилані назад в Амер. зону.

Головна Українська Переселенча Рада.

Ще рішенням І Переселенчого Зїзду в днях 4 і 5 жовтня 1946 р. в Шляйсгаймі переорганізовано Центральну Переселенчу Комісію при ЦПУЕ на автономну Українську Переселенчу Раду при ЦПУЕ.

Організаційна структура Головної УПР така: Краєва Переселенча Рада в Австрії, Зональні Переселенчі Управи, по одній в кожній зоні за виїмком совєтської, Обласні Переселенчі Управи і Таборові Переселенчі Управи. Виконним органом ГУПР є Центральна Переселенча Управа.

ГУПР працює власними грошевими засобами т.зв. переселенчим фондом, який складається із вкладок учасників переселенчого фонду, тобто людей, які бажають переселитися. Висота вкладки переселенчого фонду виносить для родини 10 РМ, для поодиноких осіб 5 РМ.

ДІТИ ГРАЮТЬСЯ МІЛІОНАМИ. /докінчення/

- Пані Люзак - Кастрон - попросив з черги суддя тітку одного з сімох хлопців. З лавки підсутних піднялася старша дама; своїм претенсіональним строєм хотіла - мабуть - викликати в суддів додатне - для себе - враження.

Щож ви подумали собі,коли ваш небіж запропонував вам аж 4 міліони?

Він заявив,що заробив їх на "чорній торгівлі". Я ж йому вірила зовсім,деж такий хлопчина міг би іншим способом добути таку суму гроша!"

Суддя засміявся.

- О свята наївносте! Невже 4 міліони франків можна так легко заробити? Не же вам не насунулася думка,що це за велика сума, як на такого малого смаркача? Це перший раз у своєму житті чую таке виправдування. Злу робите прислугу дітям,коли їм так ви, батьки,що маєте бути примірoм усіх чеснот. Тимчасом ви є явним примірoм цього,як не треба виховувати дітей. Ви ж мовчки попихаєте їх на дорогу зла. Сьогодні прикриваєте їхні дрібні провини, а завтра дозволите їм на морди,грабежі,рабунки. До чого докотиться Франція,коли має таких родичів,коли має такі діти? Вашим обовязком є виховати Франції чесних громадян,а не бандитів. І за це виховання є ви відвічальні перед Богом і батьківщиною. А потурати молоді - у їхніх малих злочинах і прикривати очі на їхні злі вчинки - це найгірший злочин,за який повинна бути висока кара.

Спізнені шльохи й сльози підсудних були тільки німою відповіддю на обжалування прокурора. Ніодин з підсудних на залі не був задоволений із виміру кари.

Лиш один чоловік на залі підсміхувався задоволено з цілого процесу і записував усі цифрові дані з процесу та адреси всіх тет чи вуйків. Був це агент "господарчої поліції",який в нотесі обчисляв приблизну висоту кар,за затаєння приходів.

Editor: Ukr. Camp Comitee - Decyk W. Landshut .

Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 13/75/ 22 лютого 1947 Рік II.

Примусова праця для скитальців.

20.2. Лондон. Радіо приносить подробиці розпорядку адміністрації британської зони про примусове затруднення скитальців. З 250 тисяч скитальців - 100 тисяч вже затруднено, а примусовому затрудненню буде підлягати 70 тисяч. Харчеві рації будуть обнижені.

Незалежність Індії.

20.2. BBC. Сьогодні пополудні премер Етлі зложив заяву в парляменті, що діяльність британської адміністрації в Індії кінчиться в червні 1948 року. По тім реченці вся влада буде переказана індійським урядовим чинникам. Теперішній віцекороль Індії відходить зі свого становища. Індія має сама вирішити, чи залишиться надалі в британській спільноті народів. Черчіль гостро протестував проти усунення теперішнього віцекороля Індії. Консервативисти вчинили обструкцію.

Жиди вертаються з Палестини.

20.2. Берлін. Повідомляють, що до тутешніх окупаційних влад надійшло прохання о дозвіл для 5 тисяч жидів повернути з Палестини до Німеччини. Причини повороту - брак приміщень і тяжкі умови праці в Палестині.

Росія одержала 10 разів більше.

20.2. Лондон. В Лондоні оголошено, що до кінця 1946 р. Росія одержала німецького майна з західних зон більше в 10 разів ніж інші союзники разом і в 50 разів більше ніж Великобританія або Франція.

Таас спростовує.

20.2. Варшава. Китайські ґазети повідомляють, що в порт Дальний прибули 3 кораблі з китайськими комуністами й що з порту Дальнього і Артура перевозяться військові матеріяли до Чифу. Таас заявляє, що ті відомості не відповідають правді.

В І С Т І З Р А Д І Я

Британська скарга в Раді Безпеки.

20.2. Ню-Йорк. На зборах Ради Безпеки в Ню-Йорку дня 18 б.м. внесено на порядок нарад довго відкладану скаргу Великобританії проти Альбанії в звязку з замінованням каналу Корфу. Представник Великобританії, Сер. Кадаган заявив, що вніс скаргу, щоб охоронити моряків і інших держав від небезпеки. Британські кораблі очистили канал Корфу, але його потім знову замінували. Був це міжнародний злочин якоїсь держави. В катастрофі згинуло 44 британських моряків, 42 було поранених. Лиш випадково наперед проходили там військові, а не цивільні кораблі.

Делеґат Альбанії, Капо, заатакував Великобританію і заявив, що британські контрторпедовці становили ... частину британської фльоти, яка там оперувала. Альбанія не визнала протоки Корфу за вільну дорогу. Альбанія не накладала мін і не знає, хто це зробив. Представник Великобританії звернув увагу на неприязний тон виступу Альбанії. Дискусія буде продовжуватись.

Ґенерал Морґан про скитальців.

18.2. Лондон. Бувший директор УНРРА на Европу ген. Морґан висловив думку, що 250 тисяч скитальців належить перевезти з британської зони в Німеччині до Великобританії, де вони могли би навчитися англійської мови й знайти працю. Скитальців треба перевозити родинними групами, бо родинні почуття, то одиноке, що їм залишилось.

Далі ген. Морґан пригадує, що більшість скитальців в британській зоні - це поляки. Треба їм виразно сказати, що нема надії на зміни в їх краю, в звязку зі сподіваною акцією Великобританії.

Скитальці будуть зрівнані з німцями.

20.2. Лондон. У британському парляменті складено заяву, що скитальці в британській зоні Німеччини будуть примушені працювати й заробляти на своє утримання. Під оглядом обовязку праці й норм прохарчування скитальці будуть прирівнані до місцевого німецького населення. Уряд Великобританії бажає, щоб якнайбільше скитальців повернулося до дому.

Труднощі при орґанізації ІРО.

19.2. Лондон. Міжнародня Комісія, що веде підготовку до Орґанізації ІРО, повідомила, що її фонди вичерпані. Проте, працю її, що мала закінчитися вчора - продовжено, а крім того заповіджено її збори на квітень.

Статут ІРО не може ввійти в життя, доки його не підпише 15 держав. Крім того підписи ті ще мають бути ратифіковані парляментами тих держав. Досі підписало статут ІРО 11 держав. Буджет ІРО виносить поважну суму 151 мільйонів долярів. До ІРО повинні приступити заінтересовані краї, на терені котрих перебувають скитальці, а також ті, що бажають переселити скитальців до себе.

Німецьке майно в Австрії.

20.2. Лондон. Заступники міністрів закордонних справ в Лондоні радили над справою німецького майна в Австрії. З вартости того майна мала би Австрія платити відшкодування. Висунено пропозицію, щоб це майно стало власністю Австрії. Заступники міністрів, що займаються договором з Німеччиною, далі обговорювали процедуру з малими державами.

"Таймс" підтримує голяндський внесок,щоб малі держави були допущені до обговорення договору з Німеччиною. Далі,"Таймс" є за тим,щоб договір був узгіднений ще перед конференцією в Москві,а та конференція була лише кінцевим актом. Він перестерігає перед помилками,що були на паризькій конференції,головно перед методою переголосовання,що в результаті нічого не дає,і перед надмірним розголосом у пресі.

Різні вістки.

- Запитаний в парляменті мін. Бевін вияснив,що британський уряд не має заміру зривати стосунків з польським урядом,бо це унеможливило би йому вгляд в польські справи.

- В польському соймі обговорювано справу переходової конституції,що в практиці дала би широкі уповноваження президії сойму і привернула би стан,як був за часів Народової Ради.

- Сіоністична організація Америки обвинувачує британський уряд у тому,що передаючи справу Палестини на розгляд ООН,робить це з метою відтягнути остаточне рішення на довгий час.

- Президент Труман звернувся до конґресу в справі знесення воєнних законів,а поміж іншими закону про випозичення кораблів.

- Папа Римський промовляв особисто в радіо до дітей в Америці в справі помочі для европейських дітей,що бідують.

- Делеґація Найвищої Ради СССР приїде до Великобританії.

- Вуглева ситуація в Великобританії дещо поправляється. Частина фабрик в Середущій Англії має бути цими днями урухомлена.

З ПРЕСИ.

Совєтська делеґація в Америці.

В осени 1946 р. в Америці була делеґація з України. Це були письменники й артисти,між ними й відомі співаки - Зоя Гайдай та Паторжинський. Подаємо вимки з відозви української федерації в Дітройті з жовтня 1946 р. під наголовком:

"До Американців українського роду".

В відозві повідомляється,що пять українців має об'їхати українські осередки в Канаді й Америці,щоб скріпити совєтські впливи й інтереси серед американських українців...

Нам жалко вас,як сліпе знаряддя в чужих руках,але ми не бачимо причини витати вас.

Якщо повернетесь на Україну й не зникнете у вихорі перечистки української культури,перекажіть нам нашому народові,що українці в Америці ... є вірні традиціям свободи й демократії: тобто традиціям українського народу,теперішньої їх батьківщини Америки та їх синів і дочок,які в останній війні життя віддавали,щоб захистити ці традиції для себе й усіх свободолюбних народів.

Українська Федерація,Мішіґен.

З Волині й зі Львова.

На Волині по обох сторонах лінії Керзона кипить від провокаторів. Людність,що давніше помагала втікати на захід,тепер боїться кожного чужого.

Львів далі називається Львовом. Все в нім відбуваються стахановським темпом,що не перешкоджає тому,що навіть незначно ушкоджених будинків не направляється,хіба,що роблять це самі

мешканці. На вулицях досить великий рух авт,притім авта тягарові часто продукції американської,а всі особові продукції західно - европейської. Брак трамваїв. Великий театр український,має добрі декорації й костюми,але слабший матеріял голосовий. Театр драматичний в будинку Скарбка служить головно для пропаганди. При вул. Францішканській ляльковий театр. Весною 1946 населення було в три рази більше,як в р. 39. 80% зі Сходу. Великий брак мешкань. На вулицях побіч брудних і обдертих типів російських нуждарів зустрічається інвалідів,пролетаріят в кашкетах,добре вбраних офіцерів і урядовців з жінками в футрах і брилянтах. Виразний є поділ людности на дві кляси - совєтську буржуазію і "робочих". В зимі 1944 - 45 арештовано й вивезено зі Львова 28,000 людей без огляду на національність і суспільну верству. Від осени 1945 р. стосунки устабілізувалися,хоч частинно відбудовані Бригідки повні.

Биле Прендзей ч. 294.

"До завдань нинішньої еміграції"

"Українські Вісті" з 16.II. пишуть між іншим на цю тему:

Підсумовуючи все,що зроблено на міжнародньому форумі,мусимо визнати,що у нас було замало виявів,які були б скеровані на масове маніфестування нас як державн здатного народу,зокрема виявів зовнішніх,найбільше зрозумілих і таких,на які зважають. Ми забагато висували тих репрезентацій,що були,пісень,танків та ще маршування в пе зав[illegible]ди відповідних одностроях.

Було б дуже [illegible] би ми придбали собі репутацію [illegible] співочо-танцюристського "фолкльорного" народу,репутацію,що її мають деякі недержавні племена хоч би в Африці,що може й перевищують нас у виробах із слонової кости,а танки яких витанцьовує нині Европа,або репутацію лише добрих вояків,що їх можна залучити до боротьби за чужі інтереси,якщо хочемо жити та хочемо,щоб нас вважали за державний народ - то мусимо бути рівновартісними у кожній галузі та в кожному вияві міжнароднього життя; мусимо зуміти внести свій вклад у загальну скарбницю людства,і то такий вклад,який забезпечив би нам право бути рівним в колі вільних народів.

Радіопередачі для Москви.

/УБІ/ "Ню-Йорк Геральд Трібюн" з [illegible].II. повідомляє,що почавши від 17 ц.м.,год. 1 попол. /7 год. европейськ. часу/ почнеться щоденне передавання через радіо спеціяльної програми Державного Департаменту ЗДА через три радіо-висильні в Мюнхені для Росії на російській мові. Для цієї мети зорганізовано протягом минулого року в ЗДА групу 28 мужчин і жінок,щоб у цей спосіб дістатися поза "залізну заслону". Мета цієї висильні є подавати як найвірнішу картину обставин і подій у ЗДА і загальних справ у світі,які їх близько торкають.

Потуга в Китаю.

УБІ/ "Ню-Йорк Геральд Трібюн" з 8.II. подає цікаві спостереження під наголовком: "Потуга в Китаю. Автор зазначує,що критикується відтягнення з Китаю членів американської міліції,мовляв ця акція зменшує потугу Америки і приготовляє дорогу для російського панування в Китаю. Ця критика дещо наївна,взявши під увагу,що ці американці,як і залога,яка находиться для їх оборони,є чисельно слабі; вони не мали б змоги розвинути більшої воєнної акції,навіть як би були скупчені на одному місці. Розуміється,що в них символізують потугу. Але інші символи американської потуги залишаються в Китаю,а теперішня американська потуга находиться в недалекій Японії,Окінаві та на острові Гуам.

Е. Гемінґвей

ОЖИДАННЯ СМЕРТИ

Я лежав ще в ліжку,як у спальню зайшов він,з якимсь сумним виглядом,побілілий на лиці.

- Що тобі синочку? запитав я занепокоєний.

- Болить голова.

- Мусиш положитися - переконував я його,коли провірив,що в нього гарячка.

Покликаний лікар зміряв гарячку.

- Скільки? - запитав я тихо доктора.

- Сто два. Мусить лежати в ліжку. Тут записав я пілюлі,прошу дати тричі денно.

Ідучи сходами запевнив мене лікар,що це нічого грізного,от звичайна ґрипа,хіба що гарячка підскочила би понад сто чотири.

Повернувши до комнати малого вписав я у табелю його температуру й час,коли треба подати ліки.

- Може тобі дещо почитати? - спитав я його. Жаль мені було покидати хлопця на самоті.

- Добре,як маєш час-сказав він якимсь траґічним голосом.

Я прочитав йому голосно пригоди піратів,але небаром запримітив,що він зовсім не вва ає й думками куди інде блукає.

- Як почуваєшся?

- Добре,добре! Так само,як передше. Не звертай,прошу,на мене уваги. А як маєш роботу,то лиши мене самого.

- Нічого важного не маю! Коло 11 дав я йому ліки й вийшов за орудками.

Був гарний,ясний день. Легкий сніжок покрив був усі дерева, що виглядали тепер наче весільні дружки,прибрані в білі шати.

До дому вернувся я пізно пополудні. Служниця повідомила мене доволі стривожено,що хлопець нікого до себе не хоче пустити.

- Нічого мені не треба; маю все під рукою - заявляв цілий час.

Перескакуючи по три сходи нараз - вбіг я швидко до нього. Лежав у цій самій поставі як передше лиш щічки були більш червоні. Я зміряв температуру

- Скільки? - спитав хлопець якось стривожено.

- Приблизно сто - по справді було сто два з чубком.

- Передше було сто два.-

- Хто так сказав?

- Доктор.

- але тепер вже все в порядку. Прошу,випий цей лік.

- Думаєш,поможе?

- Алеж зовсім певно!

Я сів побіч нього й зачав читати про пригоди піратів; але це його зовсім не цікавило. Очі мав задивлені у стелю.

- В котрій годині мушу вмерти? - перервав мені нагло.

- Що-? Що верзеш-?- підхопився я.

- Як довго мусить це ще тривати заки умру?

- Але ж ти не вмираєш! Що тобі сталося?

- А вжеж,я знаю: Я чув добре,як він говорив: "Сто два".

- Ніхто не вмирає ще,коли має сто два.

- Знаю зовсім певно,що тоді вмирається. У Франції,у школі казали мені хлопці,що кожний хворий,який має 42 ступні,мусить вмерти. А я маю аж 102!

Я зрозумів нараз усю причину його дивної поведінки. Бідолаха, ждав на смерть,від 9-тої години з ранку.

- Дурненький бубне,нерозумний хлопчище. Та ж це так,як з нашими милями й европейськими кілометрами! Ти не вмреш. Це ж бо

інший зовсім термометер. У них 37 ступнів - це нормальна температура, а в нас 99 ступнів!
- Напевно?
- Ще ж бо! Знаєш добре, скільки це кілометрів, коли їдемо автом зі швидкістю 70 миль.
- Ах, так! - відповів радісно хлопчина.
Кілька днів пізніше - хлопець з погордою згадував вже про минулі дні.
- І подумати, що це так само, як милі і кілометри! Ох, який же ж з мене недоук!
Лиш повний безжурности сміх був виявом його погорди для свойого незнання.

===

Оголошення.

Театральна група з Мюнхену - Фрайман дає в днях 21, 22 і 23 лютого такі вистави:

п'ятниця 21.2. "Невольник"

субота 22.2. "Таборові сплетні"

неділя 23.2. "Ой, не ходи, Грицю"

Початок вистав 8 год. вечора в Турнгалі.
Квитки в п. Томаруґа А.

===

Потрібна від 1 березня ц.р. машиністка /машиніст/ для праці в Видавництві.
Зголошуватись в Адмін. "Новини".

===

Пошукую рідних і знакомих із села Раделич, повіт Дрогобич,
Багдай Іван

===

Пошукую свого друга Івана Павлюка із села Возилів повіт Бучач. Пошукує Багдай Іван.

===

Купимо негайно латинську машину валізкового типу. Зголошуватись в редакції "Новини".

===

Приймається оголошення в справі розшуків рідні, знайомих, праці, тощо.

Адмін. "Новини".

===

Editor: Ukr.Camp Commitee - Decyk W. Landshut
Видає: Міжтаборова Рада ІШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 14/76/ 26 лютого 1947 Рік II.

През. Труман дбає про скитальців.

25.2. Вашінґтон. Президент Труман звернувся до Конґресу з внеском про затвердження приступлення США в члени Міжнародньої Організації Опіки над скитальцями - IPO. Президент зазначив, що IPO має зорганізуватися до 1 липня б.р. і цілковито перейняти розвязку проблеми скитальців.

Не буде примусу праці.

24.2. Лондон. Британське радіо довідується, що в американській окупаційній зоні наразі не передбачене введення примусу праці для скитальців. Скитальці прагнуть працювати, але брак праці унеможливлює акцію. Крім того пятьдесять відсотків скитальців вже працює.

Громико боронить Альбанію.

25.2. Ню-Йорк. Вчора вечером Рада Безпеки в Ню-Йорку розглядала скаргу Великобританії проти Альбанії за замінування каналу Корфу. Громико заявив, що закиди Великобританії безпідставні. Австралія пропонувала створити комісію для прослідження обставин. США підтримували внесок Австралії. Великобританія спротивилася внескові, бо обставини й факти є відомі й ніхто їх не заперечує. Польща запропонувала передати справу до Міжнародного Трибуналу в Гаазі.

Присуд на ф. Папена.

25.2. Лондон. Денацифікаційний суд в Нюрнберзі засудив німецького воєнного злочинця фон Папена на вісім років примусової праці в концентраційних таборах.

– На конференції комуністичної партії в Лондоні робітничі орґанізації виступали проти затруднення чужоземних робітників.

– Ґазета "Красная Звезда" пише в звязку з військовим порозумінням Канади й США, що Канада стає тепер базою для експанзії США.

– Джіна - провідник індійських Музульманів - домагається окремої музульманської держави.

В і с т і з Р а д і я.

Наступ на Росію плянували гітлерівці.

24.2. Лондон. В ночі з суботи на неділю під керівництвом британських і американських офіцерів переведено в британській й американський зонах в Німеччині широко закроєну облаву на підпільну гітлерівську організацію, котру вже обсервували від довшого часу. На чолі організації стояли бувші члени СС, а між іншими Курт Елердіх. Організація мала на меті попровадити народи Европи проти російського комунізму й застосувати при тім бактеріологічну зброю. В організації брав участь гітлерівський фахівець для дослідів над бактеріологічною війною.

"Таймс" пише, що викриття гітлерівської організації є осторогою для союзників. Розмір змови можна пояснити браком згоди поміж союзниками. Організація була спрямована проти східнього комунізму й проти західнього капіталізму.

Комуністична ґазета "Дейлі Воркер" пише, що змова є продовженням гітлерівської концепції наступу проти комунізму й закликає до посилення денацифікації.

Не буде диктатури пролетаріяту.

24.2. Лондон. Девятнадцятий конґрес комуністичної партії, що радить в Лондоні, більшістю голосів відкинув резолюцію, що закликала домагатися введення в В. Британії уряду диктатури пролетаріяту.

Політична криза в Угорщині.

24.2. ВВС. З Будапешту повідомляють, що арештовані під замітом проготовлення державного перевороту генерал Вереш і около 200 інших осіб, станують перед судом в наступному тижні. Арештовані походять з кругів бувших офіцерів і урядовців. Здогадуються, що процес має на цілі допровадити до компромітації партії дрібних власників до нових виборів, в котрих комуністи сподіваються осягнути перевагу. Парлямент відмовився видати судовим властям депутата Ковача, бувшого генер. секретаря партії дрібних власників.

Перед московською конференцією.

24.2. ВВС. Підготовна робота до Московської конференції йде в Лондоні й Берліні. Конференція заступників міністрів закордонних справ кінчить свої праці 25 ц.м. Багато неузгіднених справ буде переказано на московську конференцію. Також звіт союзної координаційної ради в Берліні не є узгіднений й декотрі справи будуть предложені на московську конференцію окремо. В справі договору з Австрією заступники не узгіднили поглядів, що до кордонів Австрії, кількости війська, що має право тримати Австрія і що до терміну припинення аліянтської контролі. Узгіднено що Австрія буде мати 90 літаків, а окупаційні війська будуть виведені до 90 днів по ратифікації договору. В справі участи малих держав в обговоренні з Німеччиною не осягнено порозуміння.

"Надія для скитальців."

24.2. ВВС. Під таким наголовком містить статтю лондонський "Таймс", в котрій висловлює задоволення з причини уділення позички для підготовної комісії ІРО. Проте створення міжнародньої організації для скитальців залишається далі під знаком питання.

Вістки з Греції.

24.2. ВВС. Комісія ООН в Греції перенеслася з Атен до Салонік. Дотепер обмежилася вона вислуханням представників сусідних з Грецією держав. Здається, що погляди 11 членів комісії є поділені. Частина членів схильна добачати причини виступу партизанів у внутрішньому політичному положенні в Греції.

Радіо Москва доносить про уступлення начальника грецького генерального штабу. Причиною уступлення як догадуються, є розходження в поглядах з Урядом. Начальник штабу обстоював погляд, що наступ проти партизанів треба відложити на два місяці, щоб покінчити приготовання й обзнайомити вояків з новою британською зброєю.

Біла книга.

24.2. Лондон. Британський уряд видав звіт про господарське положення Великобританії й пляни його поправи. Передбачено збільшення експорту на 140% в порівнанні до 1938 р. й затруднення в тій цілі 100 тисяч чужоземних робітників - поляків і скитальців. "Таймс" називає білу книгу занепокоюючим документом і критикує брак заохоти до виконання роботи. "Н. Стейтсмен" пише, що зближується господарська битва за Великобританією, й її мусимо провадити самі.

Р і з н і   в і с т к и.

- Апостольський реґент в Альбанії арештований. Причини незнані.

- Британський військовий католицький священник пострілений з засідки, в часі переїзду автом в околиці Трієсту.

- Радіо Москва доносить з Шанхаю, що евакуація американських військ з Китаю припинена.

- На Кубані почався ледохід.

- 23 б.м. Червона армія обходила 29 річницю свого існування. Сталін видав наказ по армії. Заграничні амбасади СССР видали прийняття.

- Болгарія звернулася до заступників міністрів закордонних справ в Лондоні про допущення її до участи в підписанні договору з Німеччиною.

- В Сполучених Штатах Америки розпочався страйк учителів, що домагаються підвижки платні.

- Польський сойм ухвалив декларацію підставових прав людини й громадянина. Рівночасно в декларації зазначено, що надуживання права свободи для боротьби проти демократичних інституцій повинно бути каране.

- Британський кооперативний часопис закликає Партію Праці й кооператорів домагатися затруднення чужоземних робітників.

- Президент Труман видав розпорядок, який уповажнює комісію Атомної енергії до закупу матеріялів, необхідних для наукових дослідів у цій ділянці.

- Чеський міністер Масарик висловив здогад, що договір з Німеччиною не буде підписаний скорше, як в половині або при кінці біжучого року.

ДП на місце военно-полонених

Париж. Французька комісія виїздає в американську зону,щоб тут на місці провірити можливості здійснення американського пляну,щоб замінити звільнених з Франції німецьких полонених ДПістами. Як подають окупаційні власті в рахубу входять 50.000 поляків, 80.000 балтійців і 10.000 югославян. Тому,що 120.000 польських жидів виявляє мало охоти на виїзд до Франції і радше воліли б у Палестину - розглядатиметься тільки 140.000 робітників,які мали б заступити німецьких полонених.

З П Р Е С И.

Усамостійнення скитальців.

Франкфурт. "Стерс енд Страйпс" повідомляє,що американське командування задумало приступити з днем 1 квітня до реалізації пляну усамостійнення скитальців,що живуть по таборах. Програма затруднення передбачає: працю скитальців при окупаційних частинах,що за неї платили би частинно окупаційними долярами,розвій народнього промислу,затруднення скитальців у німецькому промислі та включення їх у німецьке господарство. Вкінці - праця при направі будинків,в котрих проживають скитальці та організація підприємств, що запевнили б таборам джерело доходу й можливості прохарчування.
Незалежно від цього буде йти підготовка до переселення з Німеччини.

"Мир без анексій й контрибуцій".

Таке гасло висували російські комуністи в 1947 році,як програму до мирового договору по першій світовій війні. Тимчасом,по 28 роках програма комуністичної партії як видно змінилась. З вересня 1939 року СССР анектував або включив в сферу своїх впливів такі території - Східні області Польщі,Литву,Латвію,Естонію,Бесарабію,Буковину,Молдавію,Петсамо /Фінляндія/,Кенігсберг,Карпатська Україна,Південний Сахалін і Куральські острови. Території півтора рази більші від Франції.

/За Україн. Трибуною/

Нова ситуація.

"Ню-Йорк Таймс" пише: наступило в разне пересунення в укладі сил і зміна стратегічної ситуації. Територіяльні уступки на користь Росії оперто на певності,що й інші умови порозуміння будуть виконані. Тимчасом Росія не виконала своїх зобовязань й все що приобіцяла в договорах в часі війни є сьогодні лише куснем паперу. Комуністичні проконсули /відпоручники/ урядують в Польщі й на Балканах,а стратегічні кордони Росії опираються в Адрійське море. Америка не може на те погодитися. В Організації Обєднаних Націй Росія хоче затримати для себе право вета й обмежити менші держави до ролі дорадників. Мир з Німеччиною хоче відсунути до часу,коли повстане такий німецький уряд,який буде їй відповідати. Росія все ще думає,що час працює для неї.

==ooOoo==

Для науки і розваги.

Як дихає рослина.

Замкніть мишку у слоїку; по деякому часі мишка стає неспокійна і зачинає дуситися. Чому. - Забракло їй кисня; вложений у слоїк горючий патик погасне, з браку кисня.

Замкніть зчерги у слоїку проростаюче насіння бобу, фасолі, чи гороху; вложіть по деякому часі у слоїк горючий патичок - він згасне. Бракло кисня, зате зібралося там багато вуглеквасу.

Ми нарочно узяли для вищенаведеного прикладу насіння, що проростає; це тому, що воно дихає дуже інтенсивно.

Сильне дихання ми бачимо теж в квіткових органів рослини. Листя, стебла і коріння дихають далеко слабше. Як вбирання кисню, так і виділлення вугляно-квасного ґазу відбувається, головним чином, через відомі вже нам продихи - дихальця. Треба додати, що при диханні зникають, повільно окиснюючись, вуглеводи, а саме цукор і крохмаль. Звичайно, в олійних рослин і товщ може бути дихальним матеріялом.

Із зовнішних умовин, що помітно впливають на дихальний акт, треба згадати про температуру; її піднесення помітно збільшує енергію дихання. При низькій температурі, в нетопленій кімнаті рослина дихає дуже повільно і виділяє вугляно-квасного ґазу дуже мало. Цікаво, що сухе насіння, висушені мохи, цілком не показують дихального акту, але досить тільки помочити їх водою й дихальний процес починає енергійно розвиватися.

Згадаємо ще про те, що багато отрут, коли взяти слабий їх розчин, збільшують у рослин виділлення вуглеквасу.

Ще на одно явище при процесі дихання в рослин мусимо звернути увагу. Купа насіння, що проростає, квітів, навіть листя, може виділяти дуже багато тепла. Таке виділення тепла організмами відоме й серед мікробів. Так, примірном, нерідко можна помітити значне нагрівання, що доходить до 70°, зогрівання сіна, складеного в копи, в цьому цьому випадку причина виділення тепла - найдрібніші організми - бактерії.

Але що ж буде з вищою рослиною, коли позбавити її зовсім кисню, інакше кажучи, спинити процес її дихання. Перший час вона ще житиме. Так, наприклад, парістки насіння, до яких спинено доступ кисню, зоставалися живими протягом 3-5 день, насіння - навіть протягом двох тижнів. Але це вже не буде для їх нормальний життевий процес, це буде немов би боротьба із смертю, що насувається.

Однак, серед нижчих рослинових організмів є такі представники, котрі можуть обходитись без атмосферного кисню і, не проводячи в своїм тілі процесів окиснення, можуть в инший спосіб добувати собі потрібну для свого життя енергію. Останню вони виявляють не окисненням, а розщепом підходячих хемічних речовин.

Такі випадки називаються шумуванням, мусуванням. Це життя без кисню; перший звернув увагу на ці процеси Пастер. Зтого часу зявилося багато наукових праць, що в великій мірі освітлили складний акт мусування. Найтиповішим зразком його є т.зв. спіртове мусування, що його викликають дріжджі. Це мусування відбувається так: Цукор розщеплює дріжджі на спірт і вуглеквас; вуглеквас виділяється, а алькоголь помалу збирається в плині, що мусує. При цьому виділяється й теплота, але значно менше, ніж при окиснюючому процесі дихання. Отже, в розумінні одержання енергії процес мусування далеко менш вигідний для рослинного організму.

под. Е.Ж.

Х Р О Н І К А.

Мюнхен. 21 лютого відкрито в Мюнхені другий Зїзд Головної Української Переселенчої Ради. На зїзд прибуло 26 представників з правом рішаючого голосу,13 представників таборових управ,кореспонденти й гості. Від Свят. Синоду УПАЦ - Епископ Платон.

- Ляндсгут. НА 26 лютого визначено вибори управи табору в українському першому таборі. Незабаром відбудуться також вибори в четвертому таборі.

- В днях 21,22 і 23 лютого театр під дирекцією Урбанського дав три вистави - "Невольник","Таборові сплетні" і "Ой,не ходи,Грицю". Склад трупи досить нерівний під оглядом фаховим. Побіч кількох дещо досвідчених артистів виступають ще невироблені сили.
Постановка "Невольника" і "Ой,не ходи,Грицю",на рівні вистав пересічних Аматорських Гуртків.
Пан Опара мав значний авторський і акторський успіх в скечі і куплетах з життя ДП,виявляючи багато дотепу й таланту і створюючи комічний тип діпістського філістра. Теж поодинокі виступи танцюристів прийняла публика з признанням.
Взагалі треба б підчеркнути,що ансамбль під дир. Урбанського чується добре передусім у легкому жанрі скечу,куплету та ревії і тут може він сповнити правильно свою ролю. Проте було б побажаним,щоб театр не вживав репрезентативної назви "Український Театр",залишаючи репрезентацію українського театрального мистецтва кращим ансамблям.

-ий

О г о л о ш е н н я.

Потрібна від 1 березня ц.р. машиністка /машиніст/ для праці в Видавництві.
Зголошуватись в Адмін. "Новини".

Секція Обєднання Українських Жінок на еміграції в Ляндсгуті зложила 200.- НМ. на допомогу українському студентству - КОДУС - зі збірки в часі свята О. Басараб.

Купимо словник українсько-німецький Кузелі - Рудницького за доброю заплатою чи евентуальною заміною.
Зголошувати в редакції "Новин".

Купимо негайно латинську машину валізкового типу. Зголошуватись в редакції "Новини".

Приймається оголошення в справі розшуків рідні,знайомих, праці,тощо.

Адмін. "Новини".

Editor. Ukr. Camp Committee - Dосук W. - Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ШПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч. 15/77/ 1 березня 1947 Рік II.

Бевін за порозумінням великодержав.

28.2. Лондон. Мін. Бевін виголосив вчора в британському парляменті велику промову про закордонну політику. Він зазначив на вступі, що підписання пяти договорів з сателітами Німеччини означає фактичне закінчення війни. Виведення окупаційних військ приведе до відродження життя в тих краях на більш твердих підставах. Рішення в справі Трієсту й Дунаю повинно допровадити до поліпшення господарства й зближення наддунайських країв. Італія одержить підтримку від Великобританії. Австрія мусить нарешті знати, на якому світі вона знаходиться. Треба привернути їй незалежність і вивести окупаційні війська. До справи Німеччини треба підходити з двох точок погляду. 1. Не може бути в середині Европи пустеля з 60 мільйонами нуждарів і 2. Безпека Европи мусить бути забезпечена. Він пропонує федеративний устрій Німеччини. Безпека проти німецької аґресії може бути тоді закріплена, коли наступить згода між чотирма великодержавами. Великобританія обстоює передачу области Саари Франції. Згадав далі про переговори з Москвою в справі британсько-совітського договору. Договір з Францією буде підписаний в найближчому часі.

"Таймс" пише, що порозуміння 4-ох є головним завданням конф. в Москві. "Дейлі Телеграф" пише, що Бевін пригадав речі загально відомі.

Марш. Соколовський критикує.

28.2. Берлін. Советський головнокомандувач в Німеччині, Соколовський остро виступив проти господарського обеднання британської й американської окупаційних зон в Німеччині, що має на цілі направлення торгівлі з Німеччиною на захід. У відповіді представники західних аліянтів зазначили, що обеднання двох зон наступило по 11 місяцях, протягом котрих не можна було добитися від СССР згоди на господарську уніфікацію Німеччини згідно з постановами в Потсдамі.

Виїзд до Бельгії вже актуальний.

Ляндсгут. 28.II. Як довідуємося з Еміграційного Відділу при місцевій УНРРА відбулись безпосередні переговори з представниками бельгійського уряду в справі виїзду на роботу до Бельгії. Всі заінтересовані повинні голоситись у місцевому Еміграційному Відділі між 5-10 березня ц.р. По 10 березня зголошень уже не приймають. При кінці березня усі, що зголосились, будуть покликані перед комісію для провірки фізичного стану та підписання умови. Умова зобовязує до 2-річної праці в бельгійських копальнях вугілля.

ВІСТІ З РАДІЯ.

Уступлення Жданова.

27.2. Москва. Радіо повідомляє,що голова Ради Проф. Союзів Жданов уступив ві свого сьановища,а на його місце вибрано Парфьонова.

Зміна конституції СССР.

26.2. Москва. На засіданні Найвищої Ради переведено певні зміни конституції. 16 республик,що входять в склад СССР,будуть мати самостійні окремі закордонні представництва,а також окремі збройні сили.

Маршаль про політику США.

26.2. Лондон. Мін. Маршаль виїздить завтра до Москви на чолі делеґації,складеної з 84 осіб. Заявив він,що політика США далі буде опиратися на постановах потсдамської умови і засадах,проголошених міністром Бирнесом в його мові в Штутгарті.

Совети годяться.

26.2. Вашінгтон. Міністер Маршаль повідомив,що Уряд США одержав від уряду СССР,заяву про згоду СССР на відступлення США мандату над островами на Тихому океані. Нота зазначає,що вклад США в війні на Тихому океані був значний,тому їм належить відшкодовання.

Мін. Бевін обвинувачує Трумана.

26.2. Лондон. В британській Палаті Громад Бевін виясниював справу Палестини. Він зазначив,що рішення передати питання Палестини на розгляд ООН не значить,що Великобританія зрікається мандату. Великобританія лише звертається до ООН о пораду. ООН має рішити,чи Палестина має бути жидівською чи арабською державою,чи палестинською державою обох національностей.

Далі,Бевін зазначив,що переселенчу квоту для жидів - 18 тисяч річно,перевищено вже 5 разів.

Бевін критикував також те,що през. Труман в осени домагався допущення до Палестини сто тисяч жидівських емігрантів,чим зіпсував можливість залагодження справи. Він зазначив,що не належить використовувати міжнародніх проблем для виборчих цілей.

Заява мін. Бевіна викликала гостру реакцію серед американських сіоністів. Президент Труман наразі відмовився від вияснень в тій справі.

Сер Александер Кадоган конферує з Трінгве Лі в справі можливости розглянення питання Палестини.

Праця для ДП.

26.2. Лондон. Рада британських профсоюзів погодилася на затруднення поляків в бавовнянім промислі,але на певних умовах, а іменно,що поляків будуть приймати тоді,як буде брак власних робітників. Далі платні польських робітників мають бути зредуковані і в разі безробіття поляки будуть звільнювані з роботи в першу чергу.

Не передбачається,щоб багато поляків на тих умовах приступило до праці. Мін. Гайнд,відповідаючи в Палаті Громад,вияснив, що ДП в британській зоні будуть працювати також під керівництвом німців.

Британський уряд повідомив поляків в Корпусі Перевишколу,що прийме до праці гірників в віці до 36 років життя.

Далекозора політика.

26.2. Лондон. В Палаті Лордів відбулася дискусія над рішенням уряду опустити Індію в червні 1948 р. Лорд Канцлер заявив, що ця децизія найтяжча в його житті. Рішення в справі Індії звязане з ризиком. Тепер можемо опустити Індію заховуючи добрі взаємини з населенням. Запитаний в Палаті Громад Етлі вияснив, що якщо Індія залишиться в британській спільноті народів, то уряд далі буде гарантувати їй безпеку.

Р і з н і   в і с т к и .

- Совєтська військова команда в Будапешті арештувала секретаря партії дрібних власників під замітом участи в акції проти совєтської адміністрації.

- Аскарате - останній еспанський амбасадор у Франції, є кандидатом на губернатора Трієсту.

- Гарольд Стесен - будучий кандидат на президента США від републиканів - виїхав до Европи, де думає зустрітися зі Сталіном.

- Польський премєр Циранкевич прибув до Москви, де його прийняв Сталін, а також голова найвищої Ради Шверник.

- З Дахау до Польщі перевезено 600 поляків військових злочинців.

- Норвегія спровадить собі 300 жидів з Німеччини, а 300 з Польщі на місце тих що пропали в часі окупації.

- Рада Безпеки перенесла на пятницю голосування над звітом Комісії для атомної енергії.

З   П Р Е С И .

В Америці повстав громадський Комітет Допомоги скитальцям.

Як повідомляє "Ню-Йорк Геральд Трібюн", в Ню-Йорку повстав Громадський Комітет Допомоги Втікачам.
До комітету війшли видатні представники громадського й політичного життя США. На чолі комітету стоїть Г. Гарісон, б. еміграційний комісар США і представник в Міжнародній Організації для скитальців. Членами є: архиєпископ кард. Шпільман, б. губернатор Г. Леман, протестантський епископ Георг Тукер, судді найвищого суду США І. Робертс і Карло Туфт, а також ряд інших, знаних в США осіб.
Комітет вислав телеграму до президента Трумана, в котрій висловив надію, що США зможуть прийняти протягом найближчих років коло 400.000 скитальців, жертв війни, що знаходяться в Европі. Цифру ту окреслив член комітету Леман, бувший начальний директор УНРРА.

Фільми з життя Гітлера й Еви Браун.

У Франкфурті над Майном, в присутності коменданта американських військ в Европі ген. Мак Нернея і представників преси відбувся показ оригінального фільму з приватного життя Адолфа Гітлера й його коханки, акторки Еви Бравн. Той фільм, зроблений в натуральних фарбах, здобутий перед кількома місяцями офіцерами американської розвідки, складається з 31 частин і висвітлювання його тривало 10 1/2 годин. Фільм є оригінальним, і характеристичним документом

з життя Гітлера й показує ряд інтимних образків з його резиденції в Берхтесґаден. Довший відтинок фільму, що показує диктатора Райху й Еву Бравн наго, підчас спільних купань в пливацькому басейні, присвячений їх нудистичним танкам і забавам. В інших відтинках фільму виступають також Гімлер, Герніг і Рібентроп.

Фільм є ще одним доказом німецької деморалізації, котра йшла з гори і охоплювала цілий нарід.

/Слово Польське ч.7/99/.

Бактеріологічна війна й "Ботулінус".

Біологічна або бактеріологічна війна не є властиво новим винаходом. Так німці як і алїянти підчас останньої війни мали вже бомби бактеріологічні. Не вживано їх головно тому що були зброєю обосічною. Ходило тут про живі бактерії, що могли викликати епідемію. Та епідемія обхопила би не тільки краї, проти котрих була направлена, але й інші, правдоподібно цілу земну кулю. Другою причиною були технічні труднощі, бо живі бактерії трудно скинути в бомбі або вистрілити в ґранатах.

Повоєнний винахід полягає в тім, що передбачене уживання мертвих бактерій, тоб то таких, що вже не можуть викликати епідемії. Є вони трійливі, викликують негайне захворіння й смерть, але захворіння не є заразливе. "Ботулінус" опертий є власне на тій засаді. Є ще органічна отруя так сильна, що людину вбиває "така мала кількість, що її не можна ані побачити під мікроскопом ані зважити". А що то вже мертві бактерії, то можна її легко перевозити з місця на місце і розсіювати при помочі ракетових бомб.

/Слово Польське/.

Х р о н і к а .

- Ляндсгут. 25 ц.м. вдбулися збори укр. скитальців, на котрих виголосили реферати на теми переселення проф. Недільський і п. Обух.

- В першому українському таборі відбулися вибори таборового комітету, на підставі нової інструкції. Вибрані зістали більшістю голосів українські кандидати - о. парох Новицький , Кириченко Терентій, Марченко Іван, Курінний Ігор й Сергієнко Петро. Комітет покликав на провідника табору п. Кириченка Т., а на його місце докооптовано в комітет представника російської меншости п. Гаврухина Івана. Вибори виказали, що закиди під адресою дотеперішнього провідника табору, Кириченка Т., були не слушні й він одержав в голосуванні повне потвердження довіря. Заступником члена комітету обрано п. Олекс. Коваленка.

- Довідуємося, що скитальці, що працюють при окупаційних американських відділах, дістають частину заплати в долярових бонах, за котрі можуть купувати в американських кантинах товари.

Український філятеліст.

/УПС/ - З табору полонених українців-вояків у Ріміні /Італія/ пишуть нам: "Український філятеліст - Товариство Українських Філятелістів Вояків" - видало 5 серій пропамятних значків Таборової Пошти в Ріміні. Назви цих серій ось такі: "Памяті Митрополита А. Шептицького", "Володарі України" /Володимир Великий, Я. Мудрий, Б. Хмельницький, І. Виговський, П. Дорошенко, І. Мазепа, король Данило, С. Петлюра, М. Грушевський, Е. Коновалець/, "Листопад", "Четвертий універсал", і "Українське військо". Чистий дохід призначений на будову памятника поляглим в останній війні воякам - українцям.

Є. Анон.

МАЛИЙ ПОКУПЕЦЬ

/Вишнева леґуміна/

До цукорні увійшла мала може шестилітна дівчинка. Підіймаючись високо на пальчики, оглядала широко відкритими очима новоспечені тісточка. Пальчик у бузі - був виявом її великого заінтересування смачними делікатесами.

По довгій надумі запитала врешті властительку:

- Чи маєте леґуміну?
- Маю, моя кохана, а яку хочеш?
- Вишнову. Скільки коштує?
- Одного цента, але...
- Прошу мені дати одну - перервала дальші пояснення власнички.
- Дуже мені прикро, але вже випродала, маю тільки яблочну.
- Але я хочу вишневу.
- Вже нема.
- Моя мама казала, що ви продаєте добру вишневу леґуміну.
- Це правда, але вже їх сьогодні випродала.
- Моя мама казала, що коли я дам вам цента, тоді дістану вишневу леґуміну.
- Якщо б я мала, я напевно дала би тобі.
- Що ви б мені дали?
- Вишневу леґуміну.
- Я ж її хочу, то ж прошу мені дати.
- Але ж я сьогодні вже не маю; зате можу тобі дати яблочну, грушкову чи кожну іншу, тільки не вишневу.
- А скільки ж ви берете за вишневу?
- Я вже сказала: одного цента.
- Якраз маю у руці одного цента й прошу мені дати вишневу леґуміну.
- Але ж бо я вже не маю, вже випродала, не розумієш цього?
- Таж учора ви продали моїй мамі вишневу леґуміну, за одного цента!
- Твоя правда, але це було вчора, а сьогодні я вже не маю.
- Чи це цукорня, чи ні?
- Річ ясна, що цукорня.
- І ви продаєте тісточка, рогалики й леґуміни?
- Само собою!
- Тоді прошу мені дати вишневу леґуміну.
- Е, моя мала, краще йди до хати, й не завертай голови. Я ніколи не продавала вишневої леґуміни. Чуєш? Ніколи!

==ooOOoo==

Для науки й розваги

ЦУКОР З ДЕРЕВА

В останніх часах розвиток хемії дерева дійшов таких меж, що мало є вже ділянок, які не скористувалися би деревом. З первісного будівельного чи пального матеріялу - стало сьогодні дерево важним всестороннім сирівцем, що його використовують і для виробу тканин і споживчих продуктів. Останньо зуміли хеміки повести свої досліди так далеко, що винайшли способи одержування з дерева цукру.

Чим кращий цукор з дерева?

Думка про "цукор з дерева" є - мабуть - сьогодні так само мало правдоподібна, як тому 50 літ була думка про "цукор з буряків".

Вправді цукор з дерева є т.зв. виноградним цукром,але зі 100 кґ. дерева можна одержати приблизно 60 - 65 кґ. цукру,отже куди більше,як зі 100 кґ. буряків. Додаймо,що кожний рід дерева,навіть відпадки - надаються на виріб цукру. Крім цього цукор з дерева є легко - стравний,і краще надається до виробів алькоголю,при чому зі 100 кґ. дерева одержують 25 - 30 літрів алькоголю,або 24 кґ. дріжджів.

Як одержують цукор з дерева.

Дерево складається з двох головних складників: з целлюльози 60-65% і лігніни 35-40%. Перерібка целлюльози в цукор /перерібка лігніни жде ще на свойого Едісона/ йде по шляху такого розумування: Целлюльозу вважають за великанську молекулу,зложену з безліччі дрібних цукровиноградних молекул,уложених у виді ланцуха, частинка коло частинки. Ці найдрібніші частинки цього ланцюха - це й саме найважніші складники цукру. Намагання хеміків ідуть саме в тому напрямі,щоб вилучити ці найдрібніші частинки у цукор.

Практичні добутки.

Практично осягають це двома способами:
Один з них /т.зв. спосіб Геґлюнд - Берлюс/ вживає концентровані кислоти і низьку температуру;
Другий /Шалер - Горнеш/ - розпущені кислоти й високу температуру;
Ці способи випробувано вже з 1910 р. ; але з початку висліди були мінімальні, Щойно в останніх роках,по удосконаленні метод - пішла праця повною парою. / Сьогодні в Райнау існує вже велетенська фабрика,яка продукує річно великі маси цукру з дерева.

под.Е.Ж.

Оголошення.

Загальні Збори членів Кооперативи "Кос" відбудуться дня 2 березня 47 р.,в неділю,о год. 3-ій по полудні в залі Оберляґерфюрера. Ляндсгут.

Порядок нарад:

1. Відкриття,вибір президії та відчитання протоколу попередніх зборів.
2. Звіт Управи за 1946 р.
3. Звіт Надзірної Ради.
4. Прийняття балансу,рку страт і зисків та уділення сквітовання Управі й Надзірній Раді
5. Поділ зисків за 1946 р.
6. Затвердження пляну праці й буджет на 1947 р.
7. Вибори до Надзірної Ради
8. Зміна статуту Кооперативи
9. Ухвалення найвищої суми задовження Кооперативи.
10. Внески.

Баланс за 1946 р. виставлений в крамниці кооперативи для вгляду членів.

Управа.

Editor: Ukrainian Camp Committee - Shmata W. Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія,Ляндсгут,Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.16/78/ — 5 березня 1947 Рік II.

ТАСС СПРОСТОВУЄ.

4.3.Москва.Радіо Москва доносить,що закордоном поширюються чутки,ніби то советська адміністрація в Кореї вербує пятьсоттисячну армію з мешканців Кореї.Тасс уповновадений заявити,що ці відомості не відповідають правді.

"ТІЛЬКИ ПЕРША СЕСІЯ..."

4.3.Лондон.Московський кореспондент "Манчестер Гвардіян" Александер Верт пише,що московська конференція це тільки перша сесія,а до підписання миру відбудеться ще декілька таких сесій.Договір з Австрією,як сподіються,не зустріне труднощів.

ЄГИПЕТ І ВЕЛИКОБРИТАНІЯ.

3.3.Лондон.В звязку з заміром Єгипту передати на розгляд ООН спір з Великобританією,Нокраші Паша виясняє,що є дві причини невдачі безпосередніх переговорів.Перша - відмова Великобританії вивести окупаційні війська з Єгипту,і друга брак згоди на обєднання Єгипту зі Суданом.

ТРУМАН У МЕХІКО.

3.3.Лондон.Президент Труман знаходиться в Мехіко,де виголосив промову про сусідську співпрацю американських країв.

- Комісія Ради Безпеки,що складається з представників Австралії,Польщі й Колюмбії розглядала сьогодні в закритім засіданні скаргу Великобританії на Альбанію в справі замінування каналу Корфу.

- Лава,що випливає з вулкану Етна причинила поважні шкоди. Евакуація населення продовжується.

-Як подало Военне Міністерство США - поза межами Німеччини перебуває біля 30 тисяч нацистів,880 з них в США,стільки ж в Аргентині,15 в Панамі та 17 в СССР.

- В останній хвилині задержано транспорт звільнених з полону СС-ів з Галь.Причина: викриття нацистівських організацій у Німеччині.

-Президент Труман наказав знесення військової служби.

"ЗАКОРДОНА ПОЛІТИКА США

В РУКАХ МАРШАЛЯ".

Кореспондент "Нсе Цайтунг" др.К.Міш приносить із Ню-Йорку інтересну кореспонденцію про закордонну політику США в руках мін.Маршаля. Хоч передача закордонного міністерства по усуненні мін.Бирнса пройшла гладко і без терть - тепер починається відчувати з м і н у к у р с у.

Перон став уступчивим.

Перудувсім мін.Маршаль може похвалитись успіхом в унормуванні взаємин з Аргентиною.По відомій акції през.Рузвельта в 1936р. та створенні Панамериканського Союзу вся західня півкуля була обєднана.Виняток становила Аргентина,що в війні виявила недвозначні симпатії до фашистів та й сама почала опиратись на диктаторських елементах.По останніх заходах теперішнього американського амбасадора Месерсміса осягнено врешті компроміс з неуступчивим президентом Пероном.Перон розвязав і сконфіскував 30 німецьких концернів,крім цього обіцяв видати фашистівських агентів, які скрилися в Аргентині.У цей спосіб привернено всеамериканську солідарність.

"З Китаю,але не від Китаю".

Другим важним рішенням мін.Маршала є рішення в справі Китаю.Саме Маршаль вів через 13 місяців акцію замирення в Китаю.Акція ця закінчилаеся очевидною невдачею; воюючих сторін не вдалося помирити,на добавок зросли протиамериканські настрої.Тепер мін.Маршаль заявив,що США в и ц оф у ю т ь в і й с ь к а з К и т а ю та зрікаються посередництва між воюючими сторонами.Не означає це однак,що США взагалі залишають Китай власній долі."Відходимо з Китаю,але не від Китаю" - ось клич американської політики.

"Чи їхати в Москву"?

Не менше важним стало питання европейської політики США,а зокрема політики в н і м е ц ь к о м у п и т а н н і та в відношенні до СССР.Саме мін.Бирнес багато разів зазнавав гострої критики за деякі свої потягнення в цих справах.Перед мін.Маршалем виринуло питання,чи продовжувати політику мін.Бирнеса та особливо чи надавати такої ваги московській конференції.Піднеслися голоси,щоб мін.Маршаль залишився в Білому Домі,а до Москви вислав тільки уповноваженого.Маршаль рішився взяти особисто участь у московській конференції,щоб цим усунути підстави до фальшивих висновків зі сторони СССР.

Без ілюзій у дорогу.

"Ніхто не може сьогодні передбачити,як довго буде тривати московська конференція,та одне видається певним: довго чи коротко,але миру з Н і м е ч ч и н о ю т и м р а з о м н е с к л а д е т ь с я .Ніхто не може мати про це ілюзій.

Було б хибним надіятись на легкий хід нарад через досвіди,що їх здобуто при обговоренні 5 "менших" договорів.Техніка є завжди тільки ослоною.Основне - це спірні питання,до їх розвязки ледви чи дають менші договори якийсь показчик.Договір з Німеччиною мусить вигладити багато таких спірних питань,побіч яких,ось з малих договорів,видаються дрібничками.Чейже пригадують собі всі,як довго змагались міністри за Трієст.Як же довго ще може не потрівати,аж узгідниться задовільно для всіх питання визначення кордонів від Балтику по Судети? Фахівці оцінили,що щоб виготовити договір з Німеччиною,т р е б а д в а р о к и ч а с у .Так і тому американський делегат у Лондоні,амбасадор Р.Марфі,вказав на те,що мабуть буде конечним зложити провізоричний,переходовий мировий договір у формі міжнародного статуту.Такий мир був би згідний з міжнародним правом,при чому ніяка німецька інстанція не потребувалаб на нього погоджуватись, - це договір між побідниками,а не договір з побідженими.

—0——0——0—

Вісті з радія.

БРИТІЙСЬКО ФРАНЦУЗЬКИЙ СОЮЗ

2.3.Лондон.Майже рівночасно повідомили міністри Бевін і Бідо свої парляментиющо до закінчення переговорів в справі підписання британсько-французького союзу.Союз буде підписаний у вівторок 4 ц.м. в Дюнкерці.Міністер Бевін приїде контрторпедовцем до Дюнкерки,звідки далі поїде поїздом до Москви на конференцію міністрів.Союз буде підписаний на 50 років і має на цілі спільну оборону проти німецького нападу а також господарську співпрацю.Цей союз в нічим не суперечить засадам ООН і існуючому британсько-російському договорові.Не предбачує також уніфікації зброї.Повідомлення прийнято в парляментах з ентузіазмом.Представник британської опозиції,Іден щиро здоровив Бевіна з успіхом."Таймс" пише що цей союз відкриває шлях до злуки союзників в одному спільному союзі."Дейле Геральд" звертає увагу,що вибір Дюнкерки є влучний,бо жадне інше місто не символізує так,як Дюнкерка спільність британсько французьких інтересів.Людність Дюнкерки декорує місто прапорами і приготовляється до врочистої зустрічі Бевіна.

Новий вибух Етни.

1.3.Мюнхен.У ночі з 26 на 27 мин.місяця наступив новий вибух Етни.З кратеру вулькану вилітало розпалене каміння,дим і нарешті наступив вилив ляви,що загрожує мешканцям підгірського села.

Центральна УНРРА в Парижі.

1.3.Льондон.УНРРА повідомляє,що в Парижі створено бюро УНРРА, котре має опікуватися скитальцями в Німеччині,Австрії,Італії і на близькому сході до 30 червня б.р.

На чолі бюра стоїть п.Коген Маєр,котрий заявив,що сподіється з весною посилення репатріяції скитальців .Про те зауважує мелянхолійно Коген Маєр,на 30.6.ц.р.залишиться багато скитальців,що далі буде становити трудну міжнародню проблему.Міністер Маршал заявив в Вашингтоні,що скитальці в американській зоні далі будуть одержувати допомогу.

Вкоротці повертається до Льондону британська парляментарна комісія,що досліджувала в Австрії можливість затруднення скитальців. Вислідки праці комісії будуть оголошені.Як довідуються кореспонденти, правдоподібно можна брати під увагу затруднення жінок понижче 50 р. віку і декотрих мужчин,як домашньої служби.

Підготовка до Московської Конференції

3.3.Лондон.В Москві пороблено підготову до конференції 4-х міністрів.Викінчується відповідний прибудівки в найбільшому будинку летунського промислу,де буде відбуватися конференція.Міністер Бевін поїде поїздом з Дюнкерки через Брюселю,Берлін,Варшаву до Москви.В Берліні до Бевіна прилучиться ген.Робертсон.Бевінові буде товаришити також міністер оборони Александер.Британська делегація буде складатися зі 100 осіб,замість передбачених початково 140 осіб.

Мін.Бідо,промовляючи,заявив,що Франція є за федеративним устроєм в Німеччині, буде домагатися прилучення до Франції округи Сари і відділення від Німеччини округи Рури.

Совєтська газета "Новоє Время" домагається,щоб в Москві уникнути помилок,які було зроблено в Версалю.

Воєнний стан в Палестині.

3.3.Лондон.В суботу 1-го ц.м. жидівські терористи доконали 8 нападів на британське військо й адміністрацію,в наслідок чого згинуло 19 осіб і багато було поранених.Найбільший напад виконано на британський військовий клюб,де згинуло 14 осіб.В неділю 2-го ц.м. впроваджено в пяти округах Палестини військовий стан,котрий обняв частину Єрусалиму і Тель Авів.

У прибережних містах впроваджено також поліційні години,що обмежують рух на вулицях.Військова команда заявила,що військовий стан впроваджено виключно для боротьби з терористами.В Єрусалимі арештовано 30 осіб,запідозрених в участи в нападі на британський військовий клюб.
Тисячу триста жидівських нелегальних еміґрантів відтранспортовано на Кипр.Британська преса осуджує акти терору в Палестині."Таймс" пише, що на останніх випадках розвіялись надії на припинення терору в Палестині. "Дейлі Телеграф" домагається від Америки зрозуміння й допомоги в розвязанні справи Палестини."Дейлі Експрес" пише,що якщо В.Британія вже рішилася передати справу Палестини на ООН,то всякі акти терору скеровані тепер проти ООН.

Комуністи в обороні Індії.

3.3.Москва.Московське радіо повідомляє,що на Лондонській конференції британської комуністичної партії промовці виступали проти політики британського уряду в Індії й зазначали,що заява в справі виведення з Індії в 1948 р. британських військ не відповідає дійсним замірам уряду.В Індії далі будуються військові бази.Також приготовляються ескадри бомбардувальників для Індії.Уряд стремить до скріплення британського імперіялізму в Індії.На конференції ухвалено резолюцію з протестом проти переслідування комуністів в Індії.

Політичний процес в Будапешті.

3.3.Москва.Радіо доносить,що в процесі 13 членів підпільної організації в Будапешті Ніклащ признав себе винним і оповідає про діяльність підпільного комітету семи,спрямовану проти існуючого режиму.В дальших зізнаннях оповідає,що підпільна організація підтримувала звязки з секретарем партії дрібних власників,Ковачем.

Розширення уніфікації зброї.

3.3.Москва.Данія,Норвегія,Греція й декотрі інші краї,що купують зброю в В.Британії,будуть примушені купувати надалі т.зв.стандаризовану британсько-американську зброю.Згідно умови не вільно буде їм купувати зброю в інших краях.

Вісті з Китаю.

1.3.Лондон.З китаю повідомляють,що генералісімус Чан-Кай-Шек обняв становище премерміністра.
Китайські комуністи почали наступ і підійшли на сім кілометрів до міста Чан-Чун,з котрого урядові війська відійшли.

РІЗНІ ВІСТІ.

Угорський міністер закордонних справ прибув до Праги в справі виміни населення в прикордонних теренах.

- У Греції урядові війська в часі артилерійського бою забили 150 партизанів а 50 взяли в полон.Комісія ООН переслухала свідка котрий зізнав,що около 300 партизанів перейшло на терен Альбанії з тим,щоб потім знову повернутись на терен Греції.
- У Польщі 32 члени підпільної організації ВІН під проводом Жеготи піддалися на основі амнестії і по розброєнні їх звільнено.
- Президент Труман виїхав на 3 дні до Мехіко.
- Американський Уряд повідомив Великобританію,що погоджується давати допомогу Греції й домагається,щоб британські війська залишились у Греції.

- Партія Соціялістичної Єдности /СЕД/ домагається в своїх часописах створення в Німеччині центрального уряду й переведення земельної реформи.
- Етлі промовляючи на зборах т-ва прихильників ООН висловив розчарування з праці Ради Безпеки,але звернув увагу на позитивні висліди суспільних установ ООН.

Для науки і розваги

Ф-2 НА УСЛУГАХ ЛЮДСТВА.

Неодин із нас бачив на фільмовому тижневику велетенські спустошення у Лондоні,спричинені славнозвісними "Ф-2".Сьогодні їхній конструктор,барон фон Браун находиться уже в Америці; там вспів він уже вистрілити декілька "Ф-2" в повітря,при чому значну доромогу дало йому [illegible] американське військо.

На услугах науки.

Американці використовують "Ф-2" для наукових цілей.Тому то й перше завдання науковців було -виміряти висоту польоту.Долучений до "Ф-2" автоматичний записувач висоти ствердив,що "Ф-2" вилетів 175 км.високо понад поверхню землі.Виринає тепер перед наукою завдання - випустити в повітря ракету з людиною в її середині.Досі найвищу висоту 24,1 км. осягнули капітан Орвіль Андерсон і Альберт Стівенс на стратосферичному бальоні "Експльорер II" у 1935р.Але вилетіти в повітря в нутрі ракети "Ф-2" - це вже зовсім щось інше.

В дорозі до сонця.

Перш за все виринає питання,чи людина витримає швидкість лету ракети.Яка початкова швидкість ракети - це ще тайна;але американські учені обчислили,що ракета набирає прискорення около 80м.на сек. ,по 1,5 мінуті лету є це для людини дуже небезпечне; вже при прискоренні понад 60м.тратить людина память і зазнає деяких ображень внутрощів.
Друге притання це можливість повороту на землю з піднебесних висот.В тій цілі треба би на[illegible] такій кермованій ракеті "Ф-2" бічний поштовх,щоб вона летіла рівн[illegible]жно до поверхні землі.
Але крім цього підносять вчені ще таку небезпеку:у вищих верствах маємо дуже таємничі космічні промені,про які знаємо досі дуже мало. На основі різних дослідів додумуються,що на в[illegible] 150-200 [illegible] існують високі температури,що погубно можуть вплинути на людину.
Хоч американці не говорять нічого про ціль тих дослідів - але можна б додуматися,що тими пробами хочуть започаткувати еру льотів на місяць.А може місце місяця заняла б якась інша агресивна країна на нашій землі? На всякий випадок - треба ще перевести багато дослідів та проб,щоб людина могла хоч перших 50 км. піднестися над поверхню землі.

---------------0---------------

ЩОСЬ ДЛЯ ЖІНОК...

В Америці заповідають нову сенсацію для жінок: панчохи,що важать 15 або 20 деніерів,є вічно нові,по випранні можна їх вбирати й самі укладаються на кожній нозі.
Ці панчішки будуть виробляти з т.зв."нильону" - штучного волокна, що його вживали при виробі кола для бомбовиків.
Треба пояснити,що "деніер" - це вага 450 м. довгого волокна нильону - що важить 1/500 ґрама!
Досі один бомбовик потребував на виріб одного кола 50 фунтів нильону. З цеї маси можна виробити 750 пар жіночих панчішок.З моментом коли перестали продукувати бомбовики,звільнилося для мирної продукції 10 мільйонів фунтів нильону річно.Дає це змогу випродукувати річно 150 мільйонів пар панчішок.
Нові панчішки буде можна убирати на ліву і на праву сторону,при чому уклад очок і волоконець буде так побудований,що виключить "спусканя очок ".Стопи будуть подвійні,для скріплення витривалости.

под. Е.Ж.



бл. п. І В А Н І В А С Ь К Е В И Ч

Ур. 1925р. в Вербові,пов.Підгайці,ученик Торговельної Школи в Ляндсгуті, згинув трагічною смертю в дні 27 лютого 1947р.
Похований 1-го березня 1947р. на німецькому кладовищі в Ерголдінгу.

В.Й.П.

===

Х Р О Н І К А.

ЛЯНДСГУТ.Дня 1 березня б.р.скитальці,що мешкають в таборі Ерґольдінґ,біля Ляндсгуту,відпровадили на вічний спочинок свого співмешканця й товариша недолі б.п. Івана Іваськевича,родом зі с.Вербів,пов.Підгайці.Покійний впав жертвою самоходового випадку дня 27.2.

Похорон відпровадив о.В.Рабій,о.дек.Кушлик та о.Лукомський. У тім самім дні інше авто наїхало російського скитальця Махарабрідже,переломлюючи йому ногу в двох місцях.

ЛЯНДСГУТ. Відбулися тут загальні збори таборової кооперативи "Кос".Збори затвердили баланс за 1946р. і уділили сквитовання Управі та Надзірній Раді.З чистого прибутку за 46р.виділено певні суми для місцевої станиці Санітарно-Харітативної Служби,а також на культурно-освітні цілі Повітового Представництва Укр.Еміграції.

В доповнюючих виборах до Ради вибрано -рад.Б.Ластовецького, дир.І.Ольхового і п.Л.Маркова.В пляні праці кооператива предбачає зорганізовання на весну збірки лічничого зілля.

МЮНХЕН.Університет УНРРА буде продовжувати науку до закінчення біжучого семестру.Дальша доля університету буде у міжчасі вирішена.

===

П о д я к а

Оцим складаю подяку о.В.Рабієві,о.дек.Кушликові о.Лукомському, Повітовому Представництву Української Еміграції в Ляндсгуті,хорові та всім учасникам,що зорганізували похорон та взяли участь у відпровадженні на вічний спочинок мого кузина,б.п. Івана Іваськевича.

Юліян Іваськевич.

===

На пресовий фонд зложили в Н.М.: Савчук Степан 5,Іваськів Степан 5,Маринів Юрко 2,Криворучка Ф. 5,Онищук 5,Гавриш 5,Микитюк 2, Станкевич Гелярій 5,Черник Дмитро 10,Фірман В. 3,Крудик Ю. 2,Андрук Іван 3,Д.Броцький 5,Деркач В. 3,.Разом 60нм.

===

Купимо негайно латинську машину валізкового типу.Зголошуватись в Редакції "Новини".

===

Приймається оголошення в справі розшуків рідні,знайомих,праці тощо.

Адмін."Новини"

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W. Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Редагує : Колеґія,Ляндсгут, Франц Зайфштр. 1.   Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.17/79/ 8 березня 1947 Рік II.

МІНІСТЕР БЕВІН У ВАРШАВІ.

6.3.Варшава.В дорозі до Москви поїзд мін.Бевіна затримався в Варшаві одну годину й 40 хв.В тім часі Бевін оглянув руїни Варшави,промовив по радіо й дав інтерв'ю кореспондентам.В радієвій промові Бевін висловив задоволення зі своєї візити у Варшаві,згадав про глибокі почуття,що лучать Польщу й Великобританію.Відповідаючи кореспондентам сказав,що їдемо до Москви,щоб усунути небезпеку й забезпечити мирну відбудову.Великобританія не стремить до того,щоб відбудована Німеччина загрожувала мирові, але хоче,щоб німці самі на себе заробляли.

ПРОМОВА ПРЕЗ.ТРУМАНА.

Мехіко - Сіті 6.3.Підчас побуту в Мехіко промовляв през. Труман перед представниками мехіканського уряду.През.Труман висловив переконання,що мир і безпека є метою всіх людей,без огляду на їх мовну,національну,та расову приналежність.Хоч були великі перешкоди,всеж міжнародня співпраця поступила замітно вперед.Зокрема Хартія ООН є доказом цього.

Про міжнародні торговельні взаємини висловився Труман по дорозі з Мехіко.Він підчеркнув,що політичні й торговельні взаємини є нероздільні.Господарська війна менше помітна,але не менше важна.США є економічною потугою і можуть помогти багатьом країнам,або кинути їх в економічну кризу.США змагатимуть до розширення світової торгівлі.Всі намагання деяких американських кругів повернутись до політики ізоляціонізму - треба осудити.

- Уряд США запротестував проти інтервенції СССР у внутрішні справи Угорщини,що виявилось в арештованні окупаційною владою Ковача.

- Черчіль заявив у Палаті Громад,що консерватисти стоять далі на грунті домініяльного статуту для Індії в 1942р.Якщо Великобританія не може дійти до порозуміння з індійськими провідниками,хай перекаже справу Індії до ООН.

- До Вашінгтону вернувся з Варшави американський амбасадор. Він заявив,що його місія в Польщі закінчена.Взаємини з Польщею входять у нові форми.

ВІСТІ З РАДІО.

Булганін Міністром війни.

5.3.Москва. Радіо Москва доносить,що генералісімус Сталін уступив зі становища міністра військових справ.Міністром призначено марш.Булганіна.Заступником міністра військових справ призначено марш.Василевського.

Міністри в дорозі до Москви.

5.3.Лондон.Мін. Бевін прибув сьогодні спеціяльним поїздом до Берліна,звідки виїде далі до Москви.Мін. Бідо виїхав теж сьогодні з Парижа до Москви.Мін.Маршаль задержався в Парижі,щоб відбути розмови з презид.Оріолем.

Відїзжаючи мін.Маршаль сказав кореспондентам,що є свідомий труднощів,але треба осягнути в Москві порозуміння в засадничих питаннях.Далі,висловив надію,що в справі Австрії вдасться осягнути повне порозуміння.

Домінії зчеркають борги Великобританії.

5.3.Лондон.Нова Зеландія повідомила Великобританію,що в признані її заслуг і жертв,понесених в останній війні зчеркнула її довг в сумі 10 міл. фунтів штерлінгів.Рівнож Австралія має зчеркнути 25 міліонів фунтів.Канада зчеркнула 5 міл.фунтів,а Полуднево-Африканська Унія 1 міл. фунтів.

Підписання британсько-французького союзу.

5.3.Лондон.Вчора в Дюнкерці міністри Бевін і Бідо підписали британсько-французький союз.Підписання союзу відбулося без спеціяльної паради в простоті.Союз підписано на 50 років,він передбачає взаємні ґваранції,в рамах засад ООН,проти німецької аґресії.Вступ до союзу згадує про зобовязання,які мають сторони в відношенні до СССР на підставі відносних безпосередніх договорів.

По підписанні союзу оба міністри виголосили короткі промови. Мін Бевін сказав,що"антант кордіаль"- сердечна приязнь поміж Великобританією й Францією не була ніколи перервана.Дюнкерка нас все буде обєднувати.Він також висловив здогад,що СССР зрозуміє,що цей союз не є жодним західним блоком.

Так само Бідо зазначив,що союз є продовженням добрих взаємин Великобританії й Франції.Президент Оріоль вислав телеграму до британського короля з привітанням,а також до Блюма,як ініціятора союзу.

Норвегія відкинула домагання СССР.

4.3.Лондон.Норвезький парламент 101 голосом проти 11 відкинув домагання СССР в справі зміни умови про Шпіцберген.В той спосіб залишається далі в силі умова з 1920 року.

Греція і Сполучені Штати Америки.

5.3.Лондон.Міністер Маршаль сказав,що Греція стоїть перед катастрофою.Ситуація в Греції має першорядне значення для США. На сенатській комісії мін.Маршаль домагався допомоги для Греції. Сен Расель сказав,що було би багато дешевше прийняти Грецію в склад Штатів Америки,як давати їй допомогу.

Зловлено руських втікачів.

Урядовці баварської поліції арештували в часі між 21-25 лютого 8 зловлених осіб совітської державної приналежности, які 20 лютого напали на шосі Ульм-Авґсбург на своїх французьких конвоєнтів та повтікали. Совітських вязнів переводили саме з французької в совітську зону. Один зі зловлених помер на станиці М.П., прострілений при втечі в рамя. /"Ізар Пост"/

Німецькі ґенерали в полоні.

Як подали ВВС - під сучасну пору знаходяться в британському полоні 3 бувші німецькі фельдмаршали, 164 ґенералів та 17 адміралів.

Амнестія в Польщі.

На основі амнестії, що її проголосив новий польський уряд, почали виходити минулої середи вязні з вязниць в групах 25-1000 осіб. По всій Польщі розліплено плакати з зазивом до підпілля здаватись зі зброєю та віддати всі друкарські засоби і радієві устаткування. Як відомо, деякі групи підпільників послухали цього зазиву.

Р І З Н І В І С Т К И.

- В Празі підписано умову культурної співпраці Чехословаччини й Бельгії.

- В Греції арештовано і депортовано на острови 500 осіб комуністів за підтримування партизанів.

- Сьогодні в Палаті Громад мін. Стаффорд Кріпс відкрив дводневу дебату в справі передачі влади в Індії індійському урядові в червні 1948р. Рівночасно він ствердив, що британський уряд радо привітає Індію, як члена британської спільноти.

- Місто Трінітед в Болівії відтяте повінню від решти світу. Болівійський уряд взиває сусідні держави надіслати літаки для помочі населенню.

- Генеральний секретар ООН - Трінгве Лі, запропонував створити комісію для розгляду справи Палестини. Комісія рішить, чи належить скликати надзвичайні загальні збори ООН для рішення справи Палестини.

- Представник УНРРА в Польщі заявив, що Польща потребує допомоги 350 тон харчів. Надії на поміч Росії не здійснюються. Росія сама має поважні труднощі.

- Бевін в проїзді через Брюселю сказав кореспондентам, що має намір підписати - з Бельгією таку саму умову - як з Францією.

Х Р О Н І К А.

-ДИЛЛЕНБУРГ. В дні 4 б.м. в українському таборі Ч.4 вибрано до таборового комітету таких членів: п.п. Бойко Василь, Тріска Казимир і Сусь Семен. На заступників п.п. Дацько Осип, Маслянка Володимир. З черги комітет вибрав на провідника табору п. Попеля Ярему. Вибори пройшли спокійно і в порядку завдяки тактові виборчої комісії, призначеної з рамені УНРРА.

- Пригадується, що зголошуватись на роботу в Бельгію треба між 5 - 10 березня в проф. Подільського.

- В ніч з 4 на 5.III померла п. Петронеля Найдич в 78 році життя.

А н с а м б л ь   У к р а ї н с ь к и х   А к т о р і в

під мистецьким проводом **В. Б Л А З А Ц Ь К О Г О**

загостить до Ляндсгуту з наступним репертуаром:

Дня 12 березня ц.р. "ЖАЙВОРОНОК"
Оперета. Легара

13 березня ц.р. "НАРОДНІЙ МАЛАХІЙ"
Трагедійне М.Куліша

14 березня ц.р. "ЧОРНОМОРЦІ"
Оперета. пр.Кухаренка

Заля Турнгале   Початок год. 20.

Квитки в п.А. Томоруґа - II укр.табір.

Культурно Освітня Референтура ШУЕ у Ляндсгуті подає до відома таборовиків таку програму рефератів на найближчий час:

Четвер,6.3. "Початки української державности"
- проф.В.Саган.

Субота,8.3. "Як наші предки дивилися на обовязки людини"
- проф.Ваценко

Вівторок,11.3. "Духові й фізичні прикмети українців"
- Д-р Я.Сахно

Субота 15.3. "Віра наших предків"
о.М.Дядьо

Години виголошення рефератів будуть подавані кожноразово в окремих оголошеннях Заля Оберляґерфюрера.

КУРС ПАСІЧНИЦТВА починається 6.3. Виклади у вівторки, четверги і суботи від год 7 до 8 вечера в залі Оберляґерфюрера.

На пресовий фонд зложили в нм.:Вороневич Петро -3,Гарасимович Теодора - 4,Янишин Павло - 1, Сова Яків - 2, Кубриш Іван -2, Рибалченко Олександер - 2,Чеверда Домінко -5,Скрипець Осип -2, Годжик Павло - 1, Батюг Микола -2,Пічак Василь 2, Крохмальний Микола -2, Костів Марія -2, Попик Михайло -3,Цікo Микола - 5, Дідуник Ілярій -2, Разом 43 нм. - : Ясінський Олекса - 2,Дуб Іван - 2, Ткач Микола -2, Шелева Іван - 2,Н.Н. - 2, Цяпура Іван - 2, Воліцький Василь - 4, Мурашник Теодозій - 2, Бакун Ярослав - 2. Разом 63 НМ.

/Продовження буде/

Сторінка розваги.

ГАРЯЧКА ЗОЛОТА.

Паніка на чорній біржі.

Коли Гітлер і його посіпаки втікали з України - тоді кожний із них напихав найперше свої кишені й валізи золотом,зрабованим з церковних скарбниць.Всі вони вважали,що золото - єдине їхнє спасіння...в будучих мандрівках по чужині під прибраним прізвищем.

Мала кількість золота в обігу по перших днях війни була причиною його високої ціни;нацисти й інші спекулянти боялися пустити на ринок свої золоті припаси,бо не знали,як в будучині будуть алілянти поступати з "крігсфербрехерами".Але коли прийшли"амнестії" й кожний з бувших "фюрерів" побачив,що немає чого боятися - тоді вийшли всі з тіні й захотіли заживати так,як за "добрих" "фюрерівських" часів.Тоді то й кинули на ринок свої награбовані припаси золота.

Золото падає!

Не диво,що саме по закінченні процесу у Нюрнберзі - можна було запримітити в цілій майже Европі повільну але постійну знижку цін золота на чорній біржі.

"Шварцгендлери" Бельгії,Голяндії,Франції,Італії,Португалії - попали в чорну розпуку: "чорні ціни"впали вже при кінці 1946р. за 3-4 тижні на половину своєї первісної вартости; 1947р.приніс дальший спадок до цеї міри,що в Амстердамі він впав на одну-третю своєї первісної вартости.

Причинилися до цього не мало й урядові чинники,які устійнили вартість золота і девіз так,що торгувати на"чорній біржі" було вже великим ризиком.Французький банк сам заатакував навіть чорну біржу - викуповуючи на ній золото.

Не менш важні були і політичні події,які вплинули на успокоєння умів чорних махінаторів.В звязку з тим впали і ціни доляра, як це вказує понижче наведена табеля:

	Париж	Брюссель	Мілляно
кінець 1946р	350	58	600
лютий 1947р.	272	54	540

Востанніх днях запримічують теж дальший спадок курсів.

За"Ноє Цюріхер Цайтунг."

У погоні за рекордами.

Погоня за рекордами а з тим і за сензацією примусила людей спрямовувати свою фантазію в різнобічних напрямках.Сьогодні,щоб добути славу в світі - не вистане написати "Іліяду" чи "Гамлета"; куди швидше заговорить світ про матір,що вродила "пятернят",чи про Джона і Мері,що на "світовому" конкурсі танку витримали на "естраді" 195 годин 39 мінут і 25,4 сек. осягаючи "новий світовий рекорд".Але крім цих нетривалих згадок і слави в пресі,маємо низку речей,що все будуть свідчити про розмах людини.До таких належать найбільші будови у світі.

Пірамідам Хеопса,/висота 137 м./ сповисним городам чи іншим найбільшим чудам старовини - протиставимо нині найдовші тунелі, будівлі,мости.

- 21760 метрів - ось яка довжина найбільшого тунелю у світі у Каліфорнії,в Гантінгтон-Лейк.Є він 2000 м. довший від тунелю Сімпльон в Альпах.
- Найдовший мостовий лук існує в Санфранціско,має 1277 м., сам міст є довгий на 17 км.Але найдовший міст у світі збудовано на Солоному Озері в США: він 34 км. довгий.
- Найвища будівля світу є "Емпайр" в Н.Йорку,415м.висока, має 102 поверхи,і має на даху ще 18м. високу антену,яка служить для телевізії.
- Вежа Айфля у Парижі має 300м.,і щорічно треба зміняти її положення /наслідком рухів підложжа/ при допомозі 16 гідравлічних прес.
- Зараз найбільша електрівня існує в ярі ріки Колорадо;його застава висока 240м.,що піднесло рівень води на 180м.високо. Річна добута енергія дорівнює 4,5 міліардам кіловатгодин.
- Найбільша зміряна глибина моря 13.500м.біля Філіпін.
- Найбільша швидкість перегонового авта -575км.на годину.
- Зате світло біжить зі швидкістю 300.000км. на секунду.

=== 0 ===

З листування Редакції.

М.Ч е п у р н и й - Л.- Ми радо помістили б Вашу,як Ви пишете,"статьтю" п.з."Дбаймо про чистоту рідної мови",бо погоджуємось з Вами,що про чистоту рідної мови дбати необхідно.

Але вся Ваша "статьтя" про "чистоту рідної мови" засмічена чужими словами та повна похибок,аж стає ніяково,як може хтось так впевнено братись за діло,якого сам гаразд не знає,- ще й виправляти мову другим та картати їх і повчати.

Пишете у своїй "статьті",що "мова наша українська занипала /?-може "занепала"?/ та з а с о р е н а різними і н о з е м н и м и словами".Так,засмічена чужими словами мова передувсім у Вашій "статьті".А щодо занепаду нашої мови взагалі,так на нашу думку,навпаки вона розвинулась блискуче,і тільки той "коверкає рідну 2-гу в світі по красоті /а котра 1-ша?/ українську мову",хто її не знає,хоч і видається йому,що знає її найкраще. Ось ще "декількo" прикладів такого "коверкання":" я н а б л ю д а в" "в р о з г о в о р і з своїм братом" "і н о з е м е ц ь" та більше таких "п о з и ч и н и х слів" і "ч е п у х ".Напревеликий жаль"не диво,що по цьому всьому кажуть чужинці,що"української ч и с т о и /навіть так!/ мови немає".

Тож даремно цитуєте Ви на закінчення своєї коротенької статті - слова "великого учителя Т.Г.Шевченка",даремно стаєте в позу оборонця чистої рідної мови.Якщо справді дорога Вам вона, так перше чим викладати про це другим,годилось би вивчити її основніше Вам самому.

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W. Landshut.
Видає:Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.

НОВИНИ
бюлетен для українських таборів
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.18/80 12 березня 1947. Рік II

ПЕРШИЙ ДЕНЬ МОСКОВСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

11.3.Москва.Вчора в Москві,в будинку летунського промислу Молотов відкрив конференцію міністрів закордонних справ чотирьох великодержав.У вступній промові Молотов зазначив важність справ, що стоять на порядку деннім,труднощі що їх чекають: ствердив,що конференція повинна опиратися на засадах постанов прийнятих в Ялті і Потсдамі.Далі,запропонував внести на порядок нарад справу обєднання Китаю й виведення звідти советських і американських військ.На пропозицію Маршаля справу Китаю відложено до слідуючого засідання.Мін.Маршаль вніс на порядок нарад справу обмеження окупаційних військ в Европі.Справу Австрії будуть розглядати при кінці конференції.З черги прийнято пропозіцію Бевіна,щоби заступники міністрів зробили витяг з обширного звіту Контрольної Ради в Берліні,подаючи конференції головні точки.

Перший день нарад закінчено затвердженням закону про ліквідацію Пруської держави.

ПОВСТАННЯ НА ОСТРОВІ ФОРМОЗІ.

11.3.Москва.На острові Формозі вибухло повстання.Китайські влади перекинули туди 20.000 війська для здушення заворушень.

РОЗБРОЄННЯ ВІДЛОЖЕНО.

11.3.Лондон.Рада Безпеки в Ню Йорку рішила доручити комісії атомної енергії опрацювати новий плян в справі востосовання атомної енергії й предложити його на слідуючі загальні збори ООН.

Підкомісія,що розглядає справу замінування каналу Корфу повідомила Раду Безпеки,що незакінчила ще своїх праць і звіту дати не може.

ВЕЛИКА ДИСКУСІЯ В БРИТІЙСЬКОМУ ПАРЛЯМЕНТІ

11.3.Лондон.В Британському Парляменті розпочалась триднєвна дискусія над господарським положенням Великобританії.

Дискусію розпочав своїм звітом мін.торгівлі Стаффорд Кріпс. Зясувавши тяжке господарське положення,як наслідок двох воєн Кріпс повідомив,що уряд заміряє сотворити центральне бюро планування й перечислив цілий ряд заходів уряду скерованих до збільшення видайності праці і експорту,а також обмеження споживання.

Проф. Г. Ващенко.

Шевченко і сучасність.

Від часу до часу серед народів, що творять всесвітську культуру, з'являються люди, що втілюють в собі кращі риси свого народу й своїми творами показують йому на довгі роки шлях подальшого розвитку. Це ґенії людства. У старовинних греків, що заклали основи европейської культури, такими ґеніями були Гомер, Сократ, Платон, Арістотель, Фідій.

Наш нарід не зважаючи на великі природні здібності, через тяжкі історичні умови дав людству лише трьох геніїв: невідомого автора "Слова о полку Ігореві", Шевченка і Франка. Можливо, що при інших політичних обставинах до рівня ґенія піднявся б Григорій Сковорода, єдиний оріґінальний філософ серед слов'янських народів. Перше місце серед українських ґеніїв безперечно посідає Тарас Шевченко.

Всім своїм єством він повязаний з нашим народом, з його психікою, побутом і його традиціями. Він втілив у собі кращі риси українця. Його трагічне життя віддзеркалює в собі всю історію нашого народу.

Роля його у національному відродженні України надзвичайно велика. Своїм маґічним словом він розбудив національну свідомість українців, відкрив їм очі на невичерпані джерела краси й сили, що криються в надрах народних, і на ті болячки, що носить на собі уярмлений український народ.

Він показав Україні шляхи її майбутнього політичного розвитку, що мають вести до власної держави, до "своєї хати", де панує своя правда і сила і воля. Він показав і шляхи культурного розвитку нашої Батьківщини. Ось ґеніяльна формула його:

"Учітеся, брати мої,
Думайте, читайте,
І чужому научайтеся,
І свого не цурайтесь"

Це та формула, за якою йшов розвиток культури передових народів людства і в першу чергу старовинних атенян і сучасних англійців. Кожний крок вперед вони робили, спираючись на кращі національні традиції. Звідси безперервна, проста, непокручена лінія розвитку, звідси збереження свого національного обличча й оріґінальність творчости.

Це все глибоко розумів Шевченко.

Міцно тримаючи звязки з традиціями свого народу, він в той же час ретельно засвоював кращі здобутки чужих культур як з боку змісту, так і форми. Ці здобутки не були для нього метою. Він не пішов стежкою царя Петра, що хотів, закресливши минуле Московщини, зразу й насильно перетворити її в другу Голяндію чи Анґлію, а обстригаючи бороди московським боярам і одягаючи на них каптани та перуки, хотів рантом перетворити їх на "европейських вельмож".

Шевченко глибоко й щиро шанував свій нарід, і тому гостро засуджував всяке мавпування.

Ставлячи перед Україною гасло своєї народньої мудрости, він гірко сміється з "освічених" мавп, що не мають свого розуму й чекають на те, "що німець їм скаже", сміється з тих, що відірвавшись від рідної землі й залізши "на небо", як папуги проказують: "і я не я, і ми не ми". Шевченкові заповіти стали за основу подальшого політичного й культурного розвитку України. За ними пішли наші письменники, поети й науковці після Шевченківської доби. Ці заповіти поклали в основу своєї творчости Франко і Леся Українка.

Правдивість цих гасел розуміють і відчувають навіть ті з талановитих українських письменників і поетів,що продали свій талант і пішли служити Советам,Для них ясно,що не може бути творчости в одриві від свого народу та його традицій і тому,наражаючись на велику небезпеку,вони намагаються відновити звязки з цими традиціями.

Особливо шевченківські гасла актуальні для нашої сучасности. В Краю іде нищення українського народу й масове переселення його в далекі чужі краї;значна частина наших людей перебуває на еміграції.Українському народові загрожує страшна небезпека розпорошення й денаціоналізації.

Глибоко розуміють це наші науковці,діячі сцени й мистці - - музики на еміграції.

Не зважаючи на незвичайно тяжкі еміграційні умови,наші професори організували вищі школи й зуміли проставити їх на тікому високому рівні,що вони отримали повне визнання з боку німецьких учених.

Наші діячі сцени,не пориваючи звязків з традиціями,шануючи память корифеїв нашої сцени як Кропивницький,Саксаганський,Садовський,Карпенко-Карий,Заньковецька й Затиркович,удосконалюють зміст і техніку нашого драматичного мистецтва і мають велике визнання серед своїх і заслужену славу серед чужинців.

Міцно й розумно тримаються традиції і наші діячі з галузі музики.Засвоюючи здобутки чужинецької музики,вони плекають музику народню й твори наших композиторів Бортнянського,Лисенка, Леонтовича та інш.А які наслідки? Щоб знати їх,прочитайте лише -рецензії німецьких газет на виступи хору проф.Нестора та капелі бандуристів.

Треба побажати,щоб цими шляхами пішла й наша сучасна література на еміграції.

Як показує наше минуле,література завше посідала перше місце в ряді чинників національного відродження.це тому,що вона сама була глибоко національною й тому що наші кращі письменники й поети були органічно повязані з народніми масами, в них чітко й виразно бився живець всенароднього українського життя.

Відрив від мас і народніх традицій призводить до того,що література втрачає свій природній сенс,вироджується як з боку форми,так і змісту,зубить здорову оригінальність.

Заповіти Шевченка на благо нашому народові мусять виконувати всі:і політичні діячі,й науковці й діячі мистецтва.

====0=====

Т.Г.Шевченко.

Мені однаково,чи буду
Я жить в Україні,чи ні.
Ч хто згадає,чи забуде
Мене в снігу на чужині,
Однаковісінько мені!
В неволі виріс між чужими,
І,неоплаканий своїми,
В неволі плачучи умру,
І все з собою заберу;
Малого сліду не покину
На нашій славній Україні,
На нашій - не своїй землі.

І не помяне батько з сином,
Не скаже синові:"Молись,
Молися,сину:за Вкраїну
Його замучили колись".
Мені однаково,чи буде
Той син молитися чи ні...
Та неоднаково мені,
Як Україну злії люди
Присплять,лукаві,і в огні
Її,окрадену,збудять...
Ох,неоднаково мені!

В казематі.1847.

МОСКОВСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ.

10.3. Лондон. Сьогодні о год. 16 починається в Москві, в будинку летунського промислу, конференція міністрів закордонних справ чотирох великодержав. На деннім порядку важні справи, що рішать про долю світа на найближчі роки. Крім мирового договору з Німеччиною й Австрією будуть обговорюватися такі справи: організація Німеччини, договор чотирох держав проти німецької аґресії. Крім того Бевін буде переговорювати з Молотовим в справі перегляду британсько-російського договору. Сьогодні будуть обговорювані, як звичайно, справи процедури. Від завтра сесії конференції будуть відбуватися два рази денно.

Міністер США Маршал по приїзді до Москви заявив кореспондентам. Я приїхав тут з важною місією, що буде мати далекосяглє значення. Будемо мати труднощі, але досі ми труднощі перемагали.

Один з кореспондентів, що товаришить Бевінові, телефонує до брит. радія, що подорож поїздом від Кале до Москви почерез знищену німцями Европу була цікава й є найкращим підготовленням до конференції.

У неділю, 9 березня міністри Бевін і Молотов святкували день своїх уродин. Бевінові скінчилося 66 років, а Молотовові 57 літ. "Таймс" сьогодні пише, що Московська конференція це нова спроба усунення різниць поміж Заходом і Сходом. Як приклад тих різниць приводить конфлікт на Угорщині. Далі звертає увагу на необхідність підписання договору чотирох проти німецької аґресії.

НА УГОРЩИНІ.

9.3. Москва. "Тасс" доносить, що представники США в Угорщині доручив російському командантові окупаційних військ Свиридовові ноту з протестом проти спроби включення партії дрібних власників до процесу змовників проти республіки. Нота домагається спільного слідства в справі арештованого совєтською адміністрацією секретаря тої партії, Ковача. Таку саму ноту доручили представники Великобританії. Генерал Свиридов заперечив твердженням ноти; заявив, що серед змовників є члени партії дрібних власників і відмовився від спільного слідства в справі Ковача, мотивуючи тим, що це було би порушенням компетенції угорського суду.

"США ОЩАДЖУЄ ГРОШІ."

. Вашингтон. Предсідник Сенатської Комісії А. Ванденберг повідомив, що Сенатська Комісія згодиться на приступлення США до ІРО, під умовою що през. Труман не одержить жадних повновластей про зміну іміграційних законів і "квот". Ванденберг поінформував, що не плянується ніяких змін в іміграційній політиці. Далі заявив він що через участь в ІРО США заощадять приблизно 57.000.000 дол. річно. Удержання 600.000 утікачів в американській зоні коштує, згл. коштувало б 130.000.000 долярів річно, вкладка ж США в ІРО в першому році її діяльности виносила б 73.000.000 дол.

/За "Стерз енд Страйпс"/

ЧИ СПРАВДІ ДП НЕ ХОЧУТЬ ПРАЦЮВАТИ?

Лондон. У дискусії над урядовим проектом включення ДП в господарське життя Німеччини на закид, що уряд не звертає уваги на положення 250 тисяч ДП в британській зоні міністер Гайнд сказав що більша частина ДП уже вернулась до своїх країн, а з цих, що залишились багато не хоче працювати під ніякою умовою і волить щоб їх удержував англійський податковий платник.

ПАЛЕСТИНА - НА БОЧЦІ ПОРОХУ.

Здавалося б,що по упадку Гітлера - ніде не повинні вже воскресати кличі антисемітизму.Тимчасом не минає й рік від упадку ганебної тевтонської тиранії - а по другому боці барикади йде знову боротьба проти жидів.

"Хто ти: магометанин,християнин чи жид"?

Ось таке питання почуєте при переході границь Палестини. Воно слідкує за вами цілий час вашого побуту в Палестині 20-30 раз у день.Хочеш винайняти кімнату в гостинниці,питаєш за невідомою тобі вулицею,хочеш купити будьяку дрібничку в крамниці - всюди одне і це саме питання:"Магометанин,християнин чи жид?"

А вже вершком провірки твоєї "расової приналежности" - є комісія при Омаровій мошеї в Єрусалимі;кожний чужинець,що хоче оглянути мошею - мусить станути перед комісією,зложеною з тузина шейків,які на місці - в окремій,річ ясна,кімнаті - провірюють "на гаряче" твою релігію.Коли ти жид - тоді вступ для тебе у мошею замкнений.

Військо - танки - бомби

- ось що бачиш в Палестині на кожному кроці.Залізниці - не ходять вже від кількох місяців;всюди рейки "підгорнені" у гору - наслідком вибухів бомб.Ні одного залізничного шляху не оминули бомби жидівської підпільної організації.Тому увесь рух - зосереджується по автострадах.Але тут що кілька кілометрів ви бачите укріплені військові станиці,пристосовані до боротьби з партизанами;англійські військові одиниці ідуть тільки густими кольонами; цим способом краще відбити наступ підпільників,які атакують виключно військо і поліцію.

Міста-фортеці.

Міста - уявляють собою одну фортецю;кругом міста розложено кільчасті дроти й лише вузькі проходи залишено для мешканців міста.Кожний із них мусить мати паспорт.

По вулицях міста увихаються панцирні вози;на перехрестях поліціянт регулює вуличний рух з панцирного возу.Кожного,хто має якийсь пакунок під рукою - зараз основно провірюють;бо-ануж - могла б це бути бомба! Таке життя - всім уже сильно поділало на нерви.Зі споживчими продуктами є дуже важко - не диво,що чорна торгівля процвітає.

Хто винен?

Араби й жиди тільки в одному є згідні:всьому винна Англія. Але вона мовчить:вона є тільки завідувачем країни а не власником,і тому все поклику́ється на міжнародні права.

Але це проблеми не розвязує:бо жиди домагаються своїх прав - як.. старі жителі країни,араби борються проти визиску жидівського капіталу,а англійці - потребують Палестини як дуже важного стратегічного пункту.А ще хтось потребує,щоб у світі був неспокій.

/За Ройтер-Лондон/

====0====

ТЕРОР У ПАЛЕСТИНІ.

9.3.Лондон.Вчора вечером жидівські терористи заатакували в Тель-Авіві головну британську військову кватиру,обстрілюючи її з дахів сусідних будинків кулеметами і навіть гарматками.Всі шляхи були заміновані.Стрілянина тривала годину.Убито 4,ранено 15 жидів.

Ансамбль Українських Акторів

під мистецьким проводом В.БЛАВАЦЬКОГО

загостить до Ляндсгуту з наступним репертуаром:

дня 12 березня ц.р. "ЖАЙВОРОНОК"

Оперета Легара

13 березня ц.р. "НАРОДНІЙ МАЛАХІЙ"

Трагедійно М.Куліша

14 березня ц.р. "ЧОРНОМОРЦІ"

Оперета Кухаренка

Заля Турнгале Початок год.20.

Квитки в п.А.Томоруґа - II укр.табір.

ЦІКАВА ЛЕТЮЧКА.

В Ерлянгені знайшла поліція летючку, звернену до студентів тамошнього університету, з закликом творити підпільні організації; виступала вона теж і проти звільнення з праці 76 професорів і урядників, як бувших партійників. Летючка кінчалася закликом "на шибеницю зі суддями віднацистування! Наслідуйте примірі з:Штутґарту і Нюрнбергу".

"УЖИВАТИ РІЗОЧКУ У ШКОЛІ".

Ось такий дозвіл учителям дав баварський міністер навчання др.Гундгаммер; він спирається на тому, що цього домагаються батьки і що в кожній клясі є надмір учнів, що утруднює втримати карність серед учнів.

На пресовий фонд зложили в НМ.: Костерук Ірон 5, Кушнірчук Атаназій-5, Баглай Володимир-20, Гунчак Григорій-10, Сисин Степан-2, Титла Спиридон - 10, Хархаліс Ярослав - 5, Бутрин Іван - 5, Сопків Кирило - 5, Кинаш Михайло - 5, Чорномаз Ярослав - 10, Пліш Іван -5, Др.Я.Сахно-10, Обух Володимир - 5, Шуль Степан - 5, Кунько Богдан - 10, Кузик Павло - 5, Марків Льонгін - 5, Головацький Борис - 2, Голінко Роман - 5. Разом 134 - НМ.

ПОДЯКА.

Оцим складаємо подяку о.парохові М.Угорчакові, о.М.Дядьові, о.Рабієві, - Повітовому Представництву Української Еміграції в Ляндсгуті, хорові та всім громадянам, що зволили взяти участь у похороні бл.п. Петронелі НАЙДИЧ.

Софія, Евген і Марія Самотулки.

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W. Landshut
Видає:Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує:Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.19/81/ 15 березня 1947 Рік II.

===

По промові през. Трумана.

14.3.Лондон.У звязку з промовою президента Трумана в Вашингтоні йде підготова до ухвалення допомоги Греції й Туреччині.Що дня будуть відбуватись відкриті засідання Конгресу:Як повідомляють,частина позички буде призначена на дозброєння грецької й турецької армії.

Сенатор Ванденберг сказав,ущо президент глянувс відважно у вічі комуністичній небезпеці.

Грецький король Юрій вислав до през. Трумана телеграму, в котрій дякує президентові за його піддержку для Греції й зазначує,що позичка причиниться до змінцення миру.

На Московській конференції

14.3. Лондон. На вчорашньому засіданні Ради Міністрів Закордонних справ обговорювано справу денацифікації Німеччини.Молотов заявив,що має кілька проєктів денацифікації.Мін. Маршаль підчеркнув що в американській зоні засади денацифікації проведені з більшою безоглядністю,як в інших зонах . Методи денацифікації треба узгіднити для всіх зон.

Щодо справи Китаю ,Молотов погодився,що справа Китаю розглядатиметься на окремому тайному засіданні,на котрім буде теж присутній представник Китаю.

Звільнення німецьких полонених

14.3.Париж. Між урядами США і Франції підписано умову про звільнення з Франції німецьких полонених,що були взяті до полону американцями й затруднені в французькому промислі. Тих полонених є біля 450 тисяч.

-До британської. зони в Німеччині прибула місія,що має вибрати скитальців для затруднення в Великобританії.

-У Будапешті арештовано знову 10 осіб у звязку з антиреспубликанською змовою.

-До Лондону прибула делегація 20 депутатів Верховної Ради СССР
-

З ПРЕСИ

БОРОТЬБА ЗА АЗІЮ.

Дві сили, що сьогодні рішають долю світа - Сполучені Штати Америки й Совети, стикаються зі собою на широкому фронті лише у східній Азії. Европейцям трудно привикнути до думки, що вже не на їх континенті відбувається головна розгра, але десь у Китаю.

Велика гра на Далекому Сході почалась по усуненні головного партнера - Японії.

Совети були змушені до грунтовної зміни своїх плянів. Китайська комуністична армія зустріла не зле озброєні й зголоднілі війська Куомінтану, але американсзку військову місію з ген. Маршалем на чолі.

Та місія, що мала допровадити до згоди в Китаю, тягнулась рік і не дала висліду. Проте ген. Маршаль здобув для США річ найважнішу - час. В тім часі армія Куомінтану доповнила озброєння, американські впливи закріпились. Чан Кай Шек одержав позичку 800 мільйонів долярів в модерному дешево почисленому військовому матеріялі. Тисячі америкаських інструкторів вишколило армію Куомінтану на ефектовну збройну силу. Підписаний в листопаді 1946 року американсько-китайський договір дав американцям в Китаю ті самі права, що мають китайці. Генерал Маршаль зложив в Китаю блискучий іспит на міністра закордонних справ США.

Совети не зреклися своїх задумів в Китаю. Вони вислали в останніх місяцях до Китаю сотки здібних і добре перешколених тузів воюючого комунізму. Сплячі від віків колоніяльні народи на полудне від Китаю в Індокитаю і Індонезії розбурхано новими революційно-націоналістичними гаслами.

Ще през. Рузвельт носився з пляном створення могутньої федерації- Філіпіни, Індокитай, Сіам, Голяндська Індія і ціла Індонезія. Реалізація того пляну означала б кінець панування в Азії й загроження цілої Советської Імперії.

В світлі тих фактів треба розглядати повстання Ветнаму, на чолі котрого стоїть туз Комінтерну Го-Ші-Мінг. Утворення комуністичної держави на індокитайськім півострові становить кільце в ланцюгу комінтернівського стратегічного пляну окруження від полудня Китаю, опанованого США.

В тій великій грі, здається, що Комінтерн виграв вже індокитайську рунду. Стає щораз яснішим, що Франція не зуміє сама привернути спокій в Ветнамі. Триста тисяч французького війська не вистачає.

Ситуація на Далекому Сході комплікується щораз більше. Вибір ген. Маршаля на міністра закордонних справ набирає спеціяльного значення. Він найліпше знає політичні питання на тих теренах, на котрих відбувається безоглядна боротьба поміж потугами світа.

/"Вядомості Польські" Ч.6/319/

БРИТІЙСЬКО-ФРАНЦУЗЬКИЙ ДОГОВІР.

"Ню Стейсмен" пише, що британсько-французький договір є спробою запобігти поділові Европи на сфери впливів. Обидва краї підписали договір в припущенні, що обеднання зуміють унезалежнитися від впливів двох великих потуг США і СССР.

"Економіст" признає загальне задоволення з британсько-французького договору, але зазначає, що є й незадоволені. Підписи на договорі, проте, значать лише переходову фазу оборони. Оскільки в Москві не дасться осягнути ширшого порозуміння, то по підписанні миру з Німеччиною наступить потреба переглянути договір.

ПРОТЕСТ ПРОТИ ОКУПАЦІЇ ПРИБАЛТІЙСЬКИХ КРАЇН.

Гайдельберг. Як доносять з усіх місцевостей - в дні 10 березня, у звязку з початком московської конференції - відбули групи ДП. Литовців, Лотишів і Естонців голодівку на знак протесту проти окупації балтійських держав Совітами та "насильного їх прилучення" до СССР.

На гайдельберзькому університеті оголосило голодівку 300 студентів литовців, лотишів і естонців. У резолюції вони заявили між іншим:

"Ми апелюємо до совісти політичних і духових провідників світу і пригадуємо їм, що справедливість і правопорядок не здійснені в балтійських державах.

ВАЖНА ЗАЯВА ПРЕЗ. ТРУМАНА.

13.3. Вашінгтон. Вчора виступив през. Труман на спільнім засіданні Конгресу й Сенату з важною промовою, в котрій просив зібраних про негайне уділення фінансової допомоги Греції й Туреччині в висоті 400 міліонів долярів. Крім того вважав він необхідним вислання до тих країв американський військовий й техничний персонал для допомоги в належному використанні тиж позичок. При тім президент рішучо й гостро підчеркнув основні точки американської міжнародньої політики. Вільні народи домагаються від нас помочі в удержанні підставових свобід, говорив президент. Швидка зміна світових подій накладає на нас велику відповідальність і ми думаємо виконати. Президент зазначив, що мусів зявитися сам перед депутатами з огляду на повагу ситуації. Америка протестувала проти порушення основних свобід, шляхом застрашування в Польщі, в Румунії, Болгарії й інших краях.

Самоіснування Греції є загрожене збройними бандами. Грецький уряд робив помилки й Америка не має заміру ті помилки прикривати. Упадок Греції загрожував би незалежності Туреччини, незалежність Туреччини є необхідна для удержання порядку на Близькому Сході. Міжнароднє положення не є непорушне, але не можемо допустити, щоб це положення змінювалося при помочі різних штучок і політичної інфільтрації в чужі краї. Труман зазначив, що треба зробити поважний крок, коли його не зробимо буде ще гірше. Багато чільних політиків підтримало президента Трумана.

"Дейлі Геральд" згоджується, що Греція потребує помочі, але рівночасно в Греції мусять бути запевнені громадські свободи. Поміч Туреччині буде сприйнята Москвою як неприязний крок. Комуністичний часопис "Дейлі Іоркер" атакує гостро промову Трумана, вказує на її агресивний характер. Зазначає далі, що Греція й Туреччина попадуть в залежність від Америки.

НА МОСКОВСЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

13.3. Лондон. Американська делегація видала заяву, що мін. Маршал готовийсє дискутувати над справою Китаю під умовою, щоб представники Китаю також були присутні на конференції. Внесок Молотова був несподіванкою.

У другому дні Московської конференції міністри приступили до обговорення першої точки звіту Контрольної Ради про демілітарізацію Німеччини. Молотов гостро заатакував політику союзників в Німеччині. Зазначив, що ліквідація німецького военного потенціялу не поступила наперед. В британській зоні і досі пе-

редержується 80 тисяч, а в американській 7 тисяч німецьких військових формацій. Крім того в британській зоні перебувають ще ~~чужинецькі військові формації, усташів, четників військ Андерса й бандерівців.~~

Мін. Бевін вияснив, що ліквідація воєнного промислу затримується через невиконання Советами постанов про господарське об'єднання Німеччини. Німецьких полонених вживається для розміновування терену. Скитальці відмовляються вертатись на батьківщину, а британський уряд не має наміру висилати їх силою. Далі Бевін звернув увагу, що нічого не відомо про долю численних німецьких полонених в СССР. Також досі не знищено в СССР німецьких воєнних кораблів.

Побіч конференції міністрів, радять в Москві дві групи заступників міністрів над договорами з Німеччиною й Австрією.

ДОВІР'Я ДЛЯ БРИТІЙСЬКОГО УРЯДУ УХВАЛЕНО.

13.3. Лондон. У продовженні дискусії над господарською політикою уряду, Черчіль гостро заатакував політику уряду. Він зазначив, що в так трудній ситуації Партія Праці відмовилася від коаліції й створила уряд однопартійний, розділюючи нарід. Великобританія протягом двох останніх років втратила свої впливи й котиться до нужди й упадку. В Індії, Египті, Греції політика уряду проводиться під гаслом "уступаймо". Звернув увагу, що нарід терпить на брак харчів і вугілля через непередбачливу політику уряду. Поставлений Черчілем внесок недовір'я до політики уряду перепав більшістю 16[illegible] голосів Партії праці.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- Бельгійський уряд уступив.
- Жидівські терористи в Єрусалимі висадили в повітря будинок. Згинув один вояк.
- В Софії - поліція в часі ревізії потурбувала французького посла.
- Американські влади дозволили в Мюнхені вивішувати біло-блакитні, баварські, прапори.
- З вивантажених вчора в Палестині 800 нелегальних жидівських емігрантів, британські влади арештували й відставили на Кипр 600 осіб. Решту пошукують.
- В американській зоні зарядженo виміну долярових окупаційних бонів в звязку з тим, що появилися бони фальшиві.
- У французькому парляменті один з депутатів обвинуватив комуністів в тайній підтримці повстання в Ветнамі, а провідника комуністів віцепрем'єра Тореза в дезерції з французької армії в часі війни. На залі вчинилася авантура й дійшло між депутатами до бійки.
- Між Австрією і Угорщиною підписано торговельну умову.

СИТУАЦІЯ В СССР.

Політичні спостерігачі на заході є тої думки, що в Росії проявляється рівночасно господарська криза й криза на ідеольогічнім відтинку, що виявляється в обниженні ідеольогічного динамізму. СССР не є здібний до жадних енергічних чинів назовні, хоч би навіть дійшло до горожанської війни в Польщі або на Угорщині. Передбачують, що Совети будуть змушені вивести свої війська з Австрії й Угорщини перед договірним речинцем, бо є потрібні в середині краю. Протягом найближчих місяців криза буде поглиблюватися й допровадить до засадничих змін ситуації.

/"Виле прендзей" Ч.44/213/

НАШІ ПЕРСПЕКТИВИ

/Про можливості еміґрування/

Сьогодні так багато говориться та пишеться про правдоподібність і розвязання справи переселення вже в ближчому році і то вже в найближчій будучності,що уважаємо обовязком поінформувати . : . читачів про справу переселення,як вона представляється на підставі найновіших урядових даних.Перш за все треба здати собі справу,що якенебудь переселення за виїмком У.А,Канади та Бельгії - практично досі взагалі не є урегулюване ніякими законами чи приписами.Йдуть вправді різного рода переговори та майже торги,але заінтересовані в приміщенні у себе переселенців держави часто змінюють свої раз видані постанови та часами відкликують вже виявлену згоду на прийняття певного числа скитальців.

Коли мова про США то мусимо зясувати собі,що американські закони дозволяють на приїзд лише ограниченого числа осіб та що річна т.зв. квота тих осіб є усталена для поодиноких держав.

Щоб.. одержати дозвіл на вїзд до США треба мати т.зв.афідавіт т.зн.під присягою зложену заяву /яку мусить потвердити нотар в Америці/ свояків або знакомих в Америці,що спровадженими до Америки особами будуть опікуватись та їх удержувати, аж доки вони не знайдуть собі там праці.Ті особи,які виставляють афідавіт,мусять рівнож зложити гроші на перевіз спроваджених та на різні оплати,що від особи виносить приблизно около 170 - 200 доларів.При цьому треба однак знати,що і тут мають першенство всі особи переслідувані німцями в часі війни /в першій мірі жиди/ а потім всі інші,з застереженням,що вони є т.зв. ДП.- Сам дозвіл на виїзд до Америки видає американський консул за попередньою перевіркою здоровля кандидатів на виїзд,перевіркою через т.зв.С.І.С.,та дозволом на виїзд від . ц заінтересованого звязкового офіцера тої держави,з якої кандидат на виїзд походить.

Справа виїзду до Канади звязана рівнож приписами відносно аффідавіту і коштів переїзду; кромі цього Канада зараз впускає лише найближчу рідню /брата і сестру горожан Канади,коли вони малолітні або вдівці без дітей/.

Кромі цих - можуть дістати дозвіл на вїзд деякі в Канаді потрібні фахівці /яких список подамо до відома в одному з дальших чисел/.Однак вїзд до Канади покищо фактично на деякий час неактуальний,а це з браку кораблів.Є надія,що найближчі місяці принесуть в тому напрямі додатню розвязку.

Виїзд до Бельгії на роботи до копалень вугілля унормовано таким же договором.На роботи зможуть виїхати мужчини від 17 до 35 років життя що перейшли т.зв.скринінґ т.е.перевірочну комісію для ДП яких лікарська комісія узнає здібними до такої праці. Робітники виїздять на 3 місяці на роботу,а по тім часі або залишаться в Бельгії і жонаті зможуть туди стягнути найближчу рідню,або вернуться до Німеччини до табору.Після дворічної праці на копальні - робітники можуть свобідно вишукати собі яку небудь підходячу працю в Бельгії або виїхати за згодою чужинецьких консулятів до іншої країни,або вкінці після 5 річного побуту в Бельгії прийняти бельгійське громадянство.

- Виїзди з амер.окуп.зони до інших країн ще не актуальні, хоч безперервно переводиться різні переговори з рамени названового вгорі міжнародного комітету з великим числом чужинецьких держав.Правдоподібно про масовий виїзд нема що й думати. Можливо що вдасться зискати згоду деяких держав прийняти до себе декілька груп по 50 до 150 осіб зложених з різного рода фахівців або сільських робітників,при чому в кождій групі допущена буде найближча рідня та можливо священик,вчитель та лікар.

На подібних умовах можуть прийняти ДП такі держави як: Франція, Люксенбург і Голяндія.

Н-ський.

ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ДП.

Міждержавний комітет для втікачів в якому заступлені 36 держав, поставив собі ціллю охороняти всіх, що внаслідок воєнних подій добровільно чи примусово залишили свою батьківщину, побоюючись за свою свободу з причини расових, релігійних або політичних переконань.

Від 16 липня 1946 Комітетові доручено офіційно занятись переселенням не тільки бездержавних жертв нацизму чи еспанських втікачів, але також всіх тих що з поважних причин не хочуть або не можуть повернутися до своїх давніх місць замешкання.

В Баварії справи переселення до США полагоджує американський консулят, а до всіх інших країн Міждержавний Комітет для втікачів, Мюнхен, Марія Терезіяніштрассе 11 /з гол. двірця їхати трамваєм ч.19 до Макс Вебер Пляц/

/За "Щоденні Вісті" ч.51/225, Авсбург/

"В ІМЯ СОЛІДАРНОСТИ".

Ляндсгут: Узвязку з голодівкою балтійських ДП, в дні 10 березня 1947 одержала місцева УНРРА - письмо такого змісту

Ляндсгут 8.3.1947.

Справа: Голодівка балтійських ДП.

До УНРРА 1046

Табор Ляндсгут

1. Згідно з бажанням естонських, лотиських і литовських мешканців місцевого табору ДП повідомляємо Вас оцим, що балтійці, які мешкають у Ляндсгуті, задумують приступити 10 березня 1947 року до одноденевної голодівки.

2. Метою цього поступку є заявити свою солідарність з їх земляками, які ще знаходяться в окупованій батьківщині, як теж з усіми іншими балтійцями, що живуть у світі, та разом з ними прохати справедливости. Вони всі хочуть висловити, що вони мають сильну віру в те, що окупованих балтійських країн Естонії, Лотви і Литви не можна забути при будові справедливого і трівкого миру - і що вони мають надію, що доля цих країн вирішиться згідно з Атлянтійською Хартією і проголошеними през. Труманом точками.

3. У звязку з вище сказаним хочуть усі балтійці понад 14р. відмовитись в дні 10 березня 1947 року від прийняття належного їм у цьому дні приділу.

На пресовий фонд зложили в НМ: Баглай Володимир 20, Гунчак Григорій 10, Несторук Мирон 5, Кушнірчук Атаназій 5, Сисин Степан 2, Титла Спиридон 10, Хархаліс Ярослав 5, Захарків Осип - 10, Мицак Володимир 10, Стельмах Григорій 10, Олексюк А. 5, Олексюк 5, Мороз 6, Чаговець 5, Никитенко 3 Лісовецький 3, Лущишин 3, Гринишак 2, Е. Баглай 3, Станкевич Б. 6, Олексин 5, Грабець - 5, Коцовська 5, Яншевський Андрій 3, Шмата 5, Бабій 20, Колодницький Олекса 6, Макогон 3, Крамарчук Олекса 5, Карпінський 2, Бадуляк 2, Зінич 5, Н.Н - 3, нечіткий підпис - 3, нечит. -10, нечит. 5, нечит. - 5 , Разом 290 НМ.

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W. Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.20/82 19 березня 1947 Рік II.

БІДО У СТАЛІНА.

18.3.Москва.Французький міністер закордонних справ,Бідо відбув двогодинну розмову з генерал.Сталіном.Змісту розмови не опубліковано.Догадуються,що обговорювано можливість французько-советського договору.У цьому тижні матиме розмову зі Сталіном міністер Бевін.Також мін.Маршаль бажає обговорити зі Сталіном російсько-американські взаємини.

НОТА АМЕРИКИ ДО СССР.

18.3.Лондон.Американський посол в Будапешті доручив советській адміністрації окупаційній ноту з протестом проти антидемократичного підтримування політичної меншости,яка хоче накинути свою волю більшості.Америка домагається слідства проти політичних злочинців.

НАРАДИ В МОСКВІ.

18.3.Лондон-Москва.Вчора пополудні засідання Ради Міністрів тривало чотири години й було присвячене справам господарського обєднання Німеччини й відшкодовань.У довгій промові Молотов висунув 20 літній плян сплати німецьких відшкодовань в висоті 10 міліардів долярів.Рівночасно зажадав спільної контролі чотирьох держав над продукцією промислу округи Рури,знесення сепаратного обєднання двох зон і централізації німецької адміністрації.

Мін. Бевін заявив,що на випадок невдачі в обєднанні всіх зон Німеччини буде вдержане надалі обєднання британської і американської зони.Він виступив проти висоти відшкодовань.Далі зажадав інформацій про вивезення німецьких фабрик до СССР.Мін.Маршаль піддержав Бевіна,заявляючи що господарське обєднання Німеччини є підставовою справою.

– У Москві говорять,що Труман натискає на скорий поворот Маршаля до Вашингтону,де його присутність необхідна.Догадуються,що Маршаль покине Москву ще перед закінченням конференції.

ВІСТІ З РАДІО

Справа ДП на Московській Конференції.

16.3.Москва.Вчора на пополудневому засіданні Ради Міністрів обговорювано небезпеку,яку становить перелюднення Німеччини. Бевін пропонував прослідити стан залюднення й кількість німців, що мають ще повернутись до Німеччини.

У британській зоні залишається ще біля 230 тисяч скитальців, переважно поляків і балтійців,котрим треба знайти працю.Б і д о сказав,що по повороті німецьких полонених,людність Німеччини досягне понад 70 мільйонів,або коло 196 осіб на квадратний кілом. Від советської делегації промовляв В и ш и н с ь к и й,котрий гостро виступив п р о т и п о л і т и к и з а х і д н и х д е р ж а в у в і д н о ш е н н і д о с к и т а л ь ц і в. Зазначивши,що СССР в ж е репатріював всіх союзних громадян,вказав далі,що в Німеччині перебуває ще багато скитальців,а між ними советських громадян.Скитальці перебувають в таборах у важких умовах,а різні фашистівські центри і провідники таборів не допускають до їх репатріяції.Звернув увагу на діяльність таборової адміністрації в Авґсбурзі й Реґенсбурзі.Крім того західні союзники наймають скитальців до вартових відділів.Вишинський запропонував припинити наймання скитальців до вартових відділів, настановити у таборах адміністрацію з представників тих країв, звідки скитальці походять,допустити до таборів репатрияційних урядовців і дозволити їм перевіряти документи скитальців.Визначити комісії з представників чотирох великодержав для устійнення,хто зі скитальців не бажає репатріюватися

Мін.М А Р Ш А Л Ь заявив на те,що справою скитальців буде займатися міжнародня організація й не треба утруднювати її роботи якиминебудь рішеннями Ради Міністрів.По цьому Рада Міністрів розглядала зміни,які переводяться в адміністраційнім й самоурядовім поділі Німеччини.Совети домагалися,щоб такі зміни переводилися за згодою всіх чотирьох союзників,що окупують Німеччину.

НЕ ДІЙШЛО ДО ЗГОДИ.

17.3.Лондон.З Нью Йорку повідомляють що окрема комісія Ради Безпеки,яка розглядала скаргу Великобританії проти Альбанії в справі замінування каналу Корфу,відбула 10 засідань і не дійшла до згоди.Скарга в біжучому тижні повернеться на розгляд Ради Безпеки.

НОВА ПОЛІТИКА АМЕРИКИ

17.3.Заклик Трумана до Конгресу в справі допомоги Греції й Туреччині залишається далі центром уваги цілого світа. Його оцінюють,як заяву нової політики Америки.

Газета "Правда" висловлює своє незадоволення,пише,що якщо Греція й Туреччина є в небезпеці,так нехай звернуться до Ради Безпеки ООН.

ТУРЕЧЧИНА-ГРЕБЛЯ ПЕРЕД НЕБЕЗПЕКОЮ АГРЕСІЇ

Вся американська преса вважає,що Туреччина мусить негайно одержати від Америки позичку,щоб могла вдержатися перед агресією сусіда."Туреччина являється сьогодні передмурям перед нагальною експанзією від півночі",- пише Стерз енд Страйпс.

Туреччина є сьогодні авангардом західньої демократії на Близькому Сході; щоб вона вповні могла виконати своє завдання - мусить мати добре озброєну, сильну армію. Із усіх сусудів, що межують з СССР, лише одна Туреччина консеквентно відхиляла ці всі домагання СССР, які змагали до її поневолення.

Через 7 років удержує Туреччина під зброєю міліонову армію, що забірає 60% бюджету. Такого обтяження Туреччина далі видержати не може. Тому й позичка для неї - життєва конечність.

КАТАСТРОФА НЕУРОЖАЮ В СССР.

Урожай у СССР дасть правдоподібно 70 міліонів тон збіжжа замість плянованих 127 міліонів і 113 міліонів тон, осягнених у попередній петирічці. На думку "Дейлі Геральд" неурожай уже вплинув на советську закордонну політику. Неурожаєм можна пояснити приспішену демобілізацію війська, відступ у Персії, зменшення натиску на Туреччину, уступчивість у Нью Йорку й останню мягку заяву Сталіна.

"Обсервер" пише: Росія стоїть перед катастрофою в сільському господарстві й тяжкою ситуацією у промислі.

Теперішньою закордонною політикою Росії керують два чинники, суперечні між собою: страх перед Заходом і необхідність одержання від Заходу допомоги. Звідси походять хитання й суперечності у російській політиці.

АДМІРАЛ ГОРТІ ЯК ДП.

"Інформаціонсблят дер Комуністішен Партай" в Мюнхені, з дня 6.3.47 пише:

Між численими ДП, що добре чуються в Баварії, є довголітній диктатор Угорщини, адмірал Н. Горті. Мешкає він в Вайльгаймі в 12-ти кімнатній віллі. Одиноким його зайняттям є ходити до костела. З ним мешкає ще 8 осіб з його почоту.

НІМЕЦЬКІ ПОЛОНЕНІ В СССР.

Газета "Унзере Гільфе" з січня 47р. подає дані про кількість німецьких полонених у різних краях. Між іншим пише: На основі американських даних в дні закінчення війни Совети мали біля 5 міліонів німецьких полонених. У тій хвилині в таборах советських знаходиться около 3 міліонів німців. Звільнено вже 750 тисяч, що сталося з рештою полонених, невідомо.

РІЗНІ ВІСТКИ

- Мін Маршаль відмовився від участи в конференції трьох у справі Китаю. Він пропонує скликати перед першим квітня конференцію з участю Китаю,
- В Альбанії розпочався процес проти 9 осіб, між котрими є греки, обвинувачених у змові, що мала на меті відірвання від Альбанії Епіру і прилучення його до Греції.
- Міністер закордонних справ Китаю погодився на те, щоб Японія залишалася 25 років під спільним адмініструванням США, Великобританії, СССР і Китаю.
- Тіто заявив вчора, що має намір навязати нормальні взаємини з Італією.
- На терені американської зони в Німеччині знищено 4 тисячі літаків і 30 тисяч моторів, а летовища заорано.

ШЛЯХ УКРАЇНСЬКОГО МУЧЕНИЦТВА.

/УПС/ - Під таким наголовком опублікував бельгійський /фляманденький/ тижневик "Ніеве Тійден" у двох чергових числах /ч.ч.44 і 45 / довгу статтю про Українську Греко-Католицьку Церкву та її переслідування большевицькими властями. Автор, п. Малінес, докладно обізнаний з історією українського народу і вповні обєктивно насвітлює у своєму вступі взаємини України з Росією, Німеччиною, а зокрема події останнього десятиліття: підчас миру і війни український народ веде визвольну боротьбу - стверджує автор. Ця боротьба не втаває і сьогодні. Також сьогодні в Україні є простори, більші як різні бельгійські провінції разом, опановані повстанцями. З початком 1946року Українська Повстанська Армія - армія українських визвольних борців - наново змобілізувала своїх вояків. Переведено знамениті мілітарні операції, у висліді яких повстанці глибоко врізалися в давню ЧСР і загрозили російські шляхи постачання. В цей спосіб українські повстанці зуміли осягнути звязок зі словацьким визвольним рухом та зєднатися з тайною польською армією АК. Совети самі найкраще знають, як багато людських втрат коштували їх ці дії.

Діяльність українських визвольних борців найшла відгомін у всіх країнах, окупованих советами. Так отже створено бльок народів, які включилися у фронт оборони проти большевизму. Росіяни знають чого їм слід ще сподіватися з цього боку. На власній шкурі пізнали вони, що повстанська діяльність, яка частинно вийшла їм на добро у війні з німцями, - ця діяльність залишилася такою ж небезпечною зброєю і тепер, коли її вживається проти них самих.

Зясувавши теперішній стан в Україні, автор широко описує совітську акцію проти Української Греко-Католицької Церкви і героїчну боротьбу українців - вірних і священиків.

Коли совети звернулися до канцлера львівської митрополичої капітули з пропозицією, щоб він перейшов на сталінське православіє і так рятував своє життя, то він гордо заявив: "Я є християнином католиком і ним хочу померти". А скільки їх у такий спосіб спокійно померли, не розєднавшись зі своєю вірою?

В імя правди мусимо ствердити, що Українська Православна Церква за кордонами України зайняла гідне становище в цій справі. Православні єпископи, зібрані на соборі в Еслінген/Німеччина/ дня 19 березня, склали протест проти церковного переслідування в Україні та висловили свій подив для української католицької церкви за її мужню поставу. Також православні єпископи Сполучених Штатів Америки і Канади прилучилися зі своїми висловами такого ж призання і співчуття...

Автор з жалем одначе стверджує, що преси західньо-европейських країн, а передусім католицька, не присвячує цій справі належної уваги:

Найбільш прикро є те, що наша преса про всі справи, звязані з релігійним життям, належно нас не інформує...

Колись бельгійська преса мужньо виступила проти релігійних переслідувань у Мексику... Кампанія пішла була так далеко, що мексиканське правління зложило проти неї окремий протест до бельгійського уряду... Сьогодні - католицькі газети присвячують чимало місця для поміщення світлин повішених у Нюрнберзі... Під сенсаційними наголовками видвигають газети різні скандальні історійки, а одночасно забувають писати про найбільш ганебне діло нашого часу, а саме про переслідування і нищення прав людини...

ЯКИЙ БУДЕ РІК 1947?

"Народнє Слово" з 23 січня подає інтересні новорічні пророцтва,з яких деякі,прим. усамостійнення Індії,вже на шляху до здійснення:

Вінніпеґ.Канада.- Г.Торнер заповідає такі події на 1947: В Канаді зросте кошт прожитку,буде підвишка старечої пенсії, а знесуть пайкування мяса.В Америці буде багато клопотів з робітниками,будуть страйки,як це було в 1946 році.В Европі будуть добрі жнива,як також і в Америці.

В Америці зростуть кримінальні проступки.- Індія проголосить свою державну незалежність.

В СССР помре державний провідник.- Буде менше випадків в повітряній транспортації.

Мир у світі буде й дальше загрожений.

Лондон.Англія.Лондонські "пророки" заповідають,що в 1947 році будуть великі події і несподівані зміни.

В СССР прийде до зміни влади.- В Америці будуть великі бурі і великі вогні.

В Польщі можливий вибух повстання.Політика відносно Німеччини буде змінена.

Чи ті "пророцтва" сповняться будемо знати,коли будемо жити.

ВЕЛИКА БІЙКА НА ВІДЧИТІ.

Монтреаль.Канада.- 12 січня ц.р. відбувся тут комуністичний "відчит".Давав його комуніст Петро Прокопчак,який недавно вернувся з України і дуже вихвалював тамошнє життя,як і життя там,де заняла край СССР.

Присутні на цім відчиті люди не могли стерпіти такої брехні і почали кричати:"Не бреши,говори правду!" З цього почалася велика бійка.Кидали яйцями,кріслами,пляшками і чим лише могли. Найбільше яєць впало на сцену,де промовляв Прокопчак.Боячись, щоб його яйце не поцілило,або крісло,чи пляшка,Прокопчак взяв ноги на плечі і втік.На цім відчиті було 800 людей.Прийшло 25 полісменів і спинили бійку.Вийшовши з залі люди спинилися на вулиці і викрикували:"Чому не їдеш до Росії,як там так добре, чому вернув до Канади назад". /Народнє Слово/

НОВЕ ТЕПЛО ДЛЯ ОГРІВАННЯ ДОМІВ.

Шікаго.Ілл.- Е.К.Гемонд огріває своє 13-кімнатне деревляне помешкання,ані вугіллям,ані оливою,ані ґазом.Він як інженер електротехнік огріває свій дім теплом,добуваним із середини землі.Цілий кошт огрівання,це видаток на порушування мотору,який жене тепло з землі до радіяторів.

З початком осені,одна компанія вибрала його дім до випробовання цього незвичайного винаходу.Цей винахід зреволюціонізує систему огрівання домів,при помочі помпи добуваючої тепло з землі..В цій цілі вивертіли в землі на його подвірю чотири невеликі діри.В них вложили рури,з яких мотор поміщений в його пивниці добуває тепло і розганяє його по цілім домі.

Новий спосіб огрівання є дуже вигідний і не вимагає великого кошту,ані осторожности.Тепло з землі дасть від 72 - 74 ступнів тепла на цілу зиму.

ПЕРША ПЕРЕМОГА

- "Перша перемога Маршала у китайському спорі" ось так зве американська преса гостру контроверсію Маршала з Молотовим на Московській конференції.

КУЛЬТУРНА ХРОНІКА ЛЯНДСГУТУ.

ХОР Н Е С Т О Р А

-Хор проф.Нестора,що добув собі велике признання не тільки серед українців,але й серед американців та німців - прибуде до Ляндсгуту на два концерти; у суботу 22 ц.м.вечером співатиме українські пісні в Турнгалле,а в неділю 23 ц.м.виступить з релігійним концертом у костелі Домініканів /б.Регірунгсгебойде/. У цьому релігійному концерті почуємо псальми Бортнянського,пісні Лисенка,виїмки з " Реквієм" Моцарта та "Місу" Флінка при супроводі органів.Німецька преса має для нашого хору лиш самі суперлятиви,що в сучасну пору є н е о ц і н е н и м для нас капіталом.Масовою участю на концерті як у церкві так і на залі - даймо перед чужинцями доказ нашого признання для великої пропагандивної праці репрезентативного українського хору.

Квитки на оба концерти - буде можна набути в канцелярії провідників таборів.

ТЕАТР БЛАВАЦЬКОГО В ЛЯНДСГУТІ.

В днях 12,13,14 ц.м.загостив у Ляндсгут Ансамбль під дир. Блавацького з постановками "Жайворонка","Народнього Малахія" та "Чорноморців.

Вершком заінтересувань був - річ ясна-"Народній Малахій", твір,що за короткий час від премери на еміграції зумів викликати стільки дискусії на сторінках нашої преси.Годі тут широко розписуватися про виставу та про ці всі рефлексії,що насувалися продовж акції.

Усі артисти піднялися на вершини своїх умілостей;кожний із них дав неперевершений тип,витончений до найменших деталів.

У цій виставі разила тільки поведінка деякої частини публики /між нею й не українська/, яка не зуміла знайти духового контакту з цим твором.

"Жайворонок" тішився теж великим успіхом.Приємні голоси і добра гра акторів зустрінули бурхливі оплески численно зібраних видців.

У третьому дні виставлено оперету Кухаренка "Чорноморці", що заспокоїла вимоги тих,хто тужить за традиційними побутовими спектаклями.

- ий.

КУЛЬТУРНО-ОСВІТНІ РЕФЕРАТИ

К.Осв.Реф.ЦПУЕ в Ляндсгуті започаткував у минулому тижні дуже важливу ділянку на нашому грунті,а саме: цикль викладів на культ-освітні теми.Досі відбулися такі реферати: Проф.В. Саган "Початки української державности".

2.Проф.Ващенко:"Як наші предки дивилися на обовязки людини".

3.Др.Сахно Я.:"Духові та фізичні прикмети українців".

4.Др.Сахно Я.:"Гігієна"

Всі реферати тішаться великим заінтересуванням української громади у Ляндсгуті.Дальші реферати відбудуться у вівтірки четверги та суботи в залі Оберлянґерфюрера від год.8-9 вечером.

КУРС ПАСІЧНИЦТВА

зорганізований культ-освітною референтурою ЦПУЕ - Ляндсгут - відбувається тричі в тижні,в вівторки,четверги й суботи від 7-8 год.вечером.Курс ведуть фахові сили,інж.Гаврилів та Стельмах.

Видає:Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує:Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.
Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W. - Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

21/83 22 березня 1947 Рік II

"ДОКТРИНА ТРУМАНА".

21.3.Лондон.Кореспондент британського радія доносить з Вашингтону,що промову Трумана в справі допомоги Греції й Туреччині та нової американської політики називають в Америці "доктринрю Трумана".Коментатори говорять,що Труман ствердив, що Америка має відограти головну ролю в світі і висловив осторогу для СССР,що Америка готова ставити опір дальшій агресії. Вчора на комісії закордонних справ Конгресу підсекретар Ейчисон заперечив ніби то поміч Греції й Туреччині мала би допровадити до війни.Він рівночасно звернув увагу на наслідки,які повстали би на Близькому Сході в випадку заламання Туреччини й Греції.Там запанували би тоталітарні режими.

"МОНАРХІЯ В ЕСПАНІЇ"

Мадрид.Як повідомляє кореспондент Ройтера - підкомісія еспанського уряду виготовила проект,на основі якого проголоситься Еспанію монархією під Королівською Радою.Ця Королівська Рада мала б під проводом ґен.Франка як предсідника поробити заходи для привернення монархії.У проекті плянується,що-б Франко як предсідник Королівської Ради залишився тимчасовим головою держави.

СССР ВІДМОВЛЯЄ.

21.3.Москва.Радіо повідомляє,що командувач окупаційних військ на Угорщині відповів відмовно на ноту Великобританії в справі спільного слідства проти Белі Ковача.Перед тим відмовив він такій самій пропозиції Америки.

ПАЛАТА ЛОРДІВ ПРОТИ УРЯДУ.

21.3.Лондон.Більшість лордів голосувала проти господарської політики британського уряду.Кореспонденти доносять,що це голосовання не викличе уступлення уряду й є лише демонстрацією проти уряду.В Палаті Громад воєнний міністр Александер заявив,що дальше обниження кількости війська є неможливе без нарушення безпеки імперії.

Заступник лідера опозиції Іден виголосив радієву промову, в котрій закликав урял затримати свій"гальоп по алеї націоналізації промислу".Він звернув увагу,що уряд не числиться з громадською думкою.

ВІСТІ З РАДІЯ

Новий бельгійський уряд без комуністів.

20.3.Брюсель Заприсяжено тут новий уряд.Премером і міністром закордонних справ є соціяліст Спак.У склад уряду входить 8 соціялістів,9 з християнсько-соціяльної партії і 2 безпартійних.Комуністи й ліберали не беруть участи в уряді.Уряд має більшість в обох Палатах.

Розлам у французькому уряді.

20.3.Париж.Повідомляють,що розлам у французькому уряді поширюється.Комуністичні міністри відмовилися голосувати за продовженням інтервенції в Ветнамі.Уряд висилає до Москви літак,щоб,в разі потреби,мін.Бідо міг негайно відлетіти до Парижа.

Політичні скандали у Франції.

19.3.Лондон.На тлі повоєнної деморалізації й підкупства виникли у Франції політичні скандали.Арештовано Осипа Івановича, міліонера,спекулянта й коляборанта.Він підкупив високих урядовців і втік.Урядовці арештовані.Далі викрито в тюрмі банду,що, приготовляла фальшиві документи,які мали на меті скомпромітувати високих французьких діячів де Голя,Бідо і інших.

Третя афера торкається відкриття в одному манастирі антикомуністичної організації,котра висилала за границю коляборантів.Арештовано 3 монахів.

На московській конференції.

20.3.Москва.На раді міністрів продовжується обговорення господарських проблем Німеччини й справи відшкодовань.Французький мін.Бідо виступив проти централізації німецьких урядів,за обмеженням німецької продукції сталі й вугілля,а також за прискореною сплатою відшкодовань.Він пропонував визначити контингент вугілля,що його мала би Німеччина доставляти іншим краям.

У дальшій дискусії брит.мін.Бевін погодився з Молотовим в справі централізації німецької адміністрації й господарства, але виступив проти висоти відшкодовань.Також не годиться на контролю округи Рури.Пропонує устійнити висоту продукції сталі на 11 міліонів тон.Висловився проти визначення контингенту експорту вугілля та знесення господарського об'єднання брітійської й американської зони.

Мін Молотов пропонує придержуватись постанов Постдамської конференції з певними лише незначними коректурами.Він пропонує створити в Німеччині центральні установи до справ фінансових,продукції транспорту,експорту й імпорту.

На конференції твердив Молотов,що західні союзники одержали досі вже більше як 10 міліярдів долярів від Німеччини.Покликувався на тайний договір в Ялті,що передбачує відшкодовання в висоті 20 міліярдів долярів,з котрих половину повинна була одержати Росія.

Заступники міністрів закордонних справ пропонують створення окремих комісій для розглянення німецьких проблем - політичних і коституційних,зміни терiторії,господарських справ і відшкодовань та розброєння й демілітаризації Німеччини.Франція й СССР домагаються,щоб у склад комісії входили лише представники

4 великодержав, США і Великобританія є за допущенням інших заінтересованих держав.

У вівторок мін.Молотов видав бенкет для учасників конференції.

Р І З Н І В І С Т К И.

– Уряд США повідомив, що в недовзі до Греції прибуде 11 воєнних кораблів з куртуазійною візитою.

– Британський премєр Етлі виголосив промову в радіо, в котрій закликає до збільшення продукції й кілька разів підкреслив брак робітників.

– У Лондоні радить міжнародня харчова конференція, в котрій бере участь 37 держав, продуцентів пшениці.

– Уряд ген.Франка повідомив, що в Еспанії арештовано 122 особи за приналежність до анархічно-соціялістичної терористичної орґанізації, котра мала на меті зробити державний переворот.

– Др.Гвідо Бек і інші німецькі фізики-дослідники атомової енергії знаходяться тепер в Арґентині.

– В обох палатах британського парляменту ведуться пожвавлені дискусії над затрудненням чужоземних робітників. Останньо уряд повідомив, що має замір винаймати щомісячно 15 тисяч чужоземних робітників. Контракти будуть підписані наразі на один рік. Робітники будуть жити в бараках.

– У Вашинґтоні оголошено проєкт закону про допомогу для Греції і Туреччини в висоті 400мільйонів долярів. Тою сумою буде диспонувати президент США, котрий теж вишле до тих країв інструкторів, що будуть наглядати за належним використанням грошей.

Британська допомога кінчиться для Греції 31 березня ц.р.

======оОо======

УКРАЇНЦІ У ФРАНЦУЗЬК.РЕЗИСТАНСІ.

Дамблін. В Дамблін /деп.Ду/ відбулася велика подія – вияв французько-української дружби. На могилі поляглих укр.вояків з французького резистансу відбулася, в річницю визволення Дамбліну, панахида і жалібна Академія. Це величаве свято організував місцевий Укр.Культурно-осв. комітет у Монбелярі. Крім численних українців, прибуло понад 300 французів, а серед них – місцевий мер, ректор Страсбурського університету, священик, учитель з м.Оденкур та інші.

У церкві була відправлена Служба Божа за поляглих при визволенні села українців і французів.

По виході з церкви усі стали в ряди і похід скерувався на цвинтар. На чолі походу – б.командант укр.батальйону п.Погребецький, священик, місцевий мер, в рядах укр.комбатанти з укр.та франц. прапорами, потім ішли в поході укр.діти, жінки з квітами, а за ними – французи.

П.Генек виступає з промовою по французькому. Пригадує події і визвольні змагання французького народу останніх років його жертви. І тоді до засумованих франц.жінок так каже:

– Не плачте, французькі матері, дружини, наречені, ви, що втратили найближчих ви ще не є най-нещасливіші...Ось тут українські могили. Поляглі українці самітні і їх матері не відвідають, не зросять їх могил сльозьми. Від 6 літ розпрощалися вони з своїми синами, і не знають тепер, де вони, яка їх доля, і не знають, що їх сини ось тут, у далекій Франції у могилі поховані. "Українська Мати, Твій син упав у бою за свободу народів, за Францію, за Україну ..Україна ввесь час любила свободу, і за свободу завжди ставала до бою.."

/Українська Громадська Пора 30.I.1947/

З преси.

ВРАЖЕННЯ З ТУРЕЧЧИНИ.

Стюарт Альсон описує з Анкари в"Ню Йорк Геральд Трібюн" /22.2/свої враження,що в дійсності кожна політична подія в Туреччині є характеризована або страхом,або спогадами.Турки мають страх перед Советами.Жаден турок,ані в дійсності жаден чужий обсерватор у Туреччині не може мати сумнівів щодо правдивих советських намірів.Росіяни бажали б мати приязну Туреччину,на взір Балканів з владою під командою і під контролею Кремля.Турки думають,що советські бажання спільної контролі Дарданелів і попередні жадання двох турецьких провінцій прямують до цієї мети. Жаден свідомий турок,- а в Туреччині навіть найтемніший анатолійський селянин є добре поінформований,-не лягає спати,щоб не подумати,коли це пани з Кремля рішаться простягнути руку за цим, чого бажають.Тяжко перебільшити глибину їхнього чуття.Не є загально відомим,що маневри- а в дійсності загальна мобілізація - яка тут відбулася у вересні і в жовтні минулого року,були результатом переконання турецького ген.штабу про близький наступ Советів.Турецькі генерали помилилися.З причини великого віддалення Америки,їхні побоювання мають вигляд психози,хоч тут у тіні Советів можна розуміти великий психологічний натиск,під яким находиться Туреччина.Правда,що турки віддихають тепер дещо спокійніще,чим кілька місяців тому назад,хоч московський тиск триває далі у різноманітних формах.Одним із них є советська радіовисильня,яка щоденно передає на турецькій мові,роблячи турецькій владі закиди,між іншим /що є досить дивним/ антирелігійність, факт утримування на воєнній стопі великого війська і т.п.Турки переконані,що Совети видають великі суми на утримання пропаґанди і на те,,що впливати на турецьких політиків,як також,що вони організують підпільну працю,яка має опиратися на невдоволенні населення.Особливою формою натиску є продовжування привозу тисячів вірменів зі середнього сходу.Турки загально переконані,що ціль совітського переселювання є,щоб зібрати велику масу вірменів біля кордонів північних турецьких провінції Карсу і Ардагану,що їх Совети згідно з їхньою пресою домагаються для себе.Совети заявляють офіційно,що вірмени потребують більше життєвого простору.Хоч цей рід орієнтальної гри здається для Заходу неймовірним,то однак з цього видно,до якої міри турки підозрівають і бояться російських намірів,опираючись на старій традиції.Страх перед Советами є головним чинником турецького політичного життя,другим великим чинником є спогади про цю незвичайну,давну ренесансову постать,Кемаля Ататурка,пияниці,гуляки і великого політичного провідника.Старші люди пригадують собі ще Туреччину з завоєм і з феською,зі султаном і з гаремом. Оскільки вони знали давніше Анкару,то не такою як сьогодні,з приблизно 250.000 населення і модерною архітектурою,а скоріше пригадують собі це місто під назвою Анґора,з 25.000 мешканців, яка лежала на горбку,на руїнах старинної Гітіте з її останками єгипетської,грецької і римської культури.Ні одна країна,а навіть Совети не перебули таких величезних змін,як Туреччина протягом одної генерації і це все завдяки Ататуркові.Він помер більше,як вісім літ тому назад,але память по ньому живе далі,разом із революцією,яку він сам сотворив з невичерпних резерв своєї енергії.Туреччина переводить тепер нову революцію у своїй політиці,обережну політику у напрямку до власного миру і парляментарної демократії.Її можна зрозуміти лише у звязку з незвичайним ділом Кемаля Ататурка,який витягнув Туреччину з глибини Азії до західнього світу,а передовсім у звязку зі страхом перед Советами,який забарвлює і впливає на ціле життя Туреччини./УБІ/

МАЛА КРАЇНА ВЕЛИКОГО ДОБРОБУТУ.

Під сучасну пору найшвидше приходить до нормального життя невеличка країна Люксембург. Майже всі кореспонденти американських журналів з великою приємністю підчеркують, що можна там за малі гроші дістати першорядні анґлійські матеріяли чи французькі лікери та вина.

Люксембурґ

- був в останній війні тільки "ґубернаторством" Німеччини й як таке вцілості підчинене Гітлерові. Поверхня Люксембурґа - 2585 кв.кл. - дорівнює ледви кільком нашим повітам; на цій площі жило в 1938р. 301.000 мешканців, тобто менше як напр. у такому Львові.

Найбільшою потуґою Люксембурґа є його зложа залізної руди та зацілілий за час війни важкий промисловий центр в південній частині краю. Не диво, що зараз досягнення люксембурської індустрії дійшли вже до 70% довоєнних добутків. Тільки недостатня кількість коксу - не дозволює Люксембургові досягнути довоєнних цифр. Та проте й ці добутки вистарчають на задоволення актуальних проблем: за залізо одержує Люксембурґ харчі зі Швайцарії, молочні продукти з Голяндії, опал з Бельгії, з якою вяже його митна унія.

Німці "геравс"!

Зараз найважнішою проблемою люксембурців є викинути зі своїх земель усіх німців та вируґувати з урядів панівну досі німецьку мову. Під сучасну пору - вдалося вже привчити всіх люксембурців говорити по французьки так, що зараз усюди панує вже мова Наполеона. Але чи вдасться так швидко викинути з краю усіх німців - це питання часу.

З "відпрусаченням" краю не йде зате в парі відмілітаризування. Противно люксембурці намагаються скріпити свою армію до цеї навіть міри, що могли окупувати настину Німеччини. Тим способом хоче Люксембург відограти належну ролю в ОН.

Але мілітаризація краю зустрілася з деяким опором селянства, яке не хоче відпускати своїх синів до війська з причини браку робочих рук.

Під політичним оглядом - люксембурський маґнет звертається до лондонського біґуна, звідки раз у раз приходять ради й поради. Та хоч сини люксембурців носять анґлійські уніформи, хоч всі говорять на французькій мові, хоч з Бельгією є вони злучені тісним митним союзом, хоч мають спільну з Голяндією фляґу - - то все таки Люксембург є державою, якої суверенности ніхто у світі не може оспорювати.

=======oOo+====

ВИСТАВА В ЛЯЙПЦІҐУ.

Щорічні довоєнні вистави у Ляйпциґу - давали йому такі колосальні прибутки, що й тепер по війні, рішився він продовжити їх по своїй старій традиції.

Остання вистава що саме не так давно розпочалася- виявила великі можливості німецького винахідчивого духа. Не станули тому на перешкоді ні брак сирівця, ні великі втрати в виробничому матеріялі. На виставі текстильні фабрики показали напр. убрання, зроблені зі штучних волокон у такій досконалій формі, що годі відрізнити їх від правдивих матеріялів.

Матераци з дерева.

Не менш великий подив находять серед видців матераци, зроблені з дерева; є вони такі вигідні та елястичні, що ні в чому не поступаються перед сталевими.

Сучасний брак мешкання примушує усіх мешкати в одній коммнаті, яка є і приймомною, і спальнею і їдальнею. Для таких мешкань видумано універсальні меблі: ліжко, що в день складається у шафу на вбрання; бюрко, що його на ніч можна перемінити на спальню; стіл, що можна розсувати й перемінити в прачкарню; крісло, що його кількома рухами можна перемінити в крісло для малої дитини; комбінацю стола з ліжком, кухню та меблі, що їх можна поскладати наче забавки і т.п. Для покриття меблів вживають всестороннього штучного матеріялу "і г е л і т", а для виповнення порожнин у меблях вживають нового штучного волосіння, зробленого з волокон дерев.

Кухонні речі.

Кухонні речі виробляють з усяких воєнних приладів; зі шоломів виробляють цідильники, з газових масок ложки до вибирання вареників; зуміли теж використати "фауст панцер" і т.ін. Вчорашні смертоносні апарати - перемінили сьогодні на лапки на миші чи щурі.

Папір чи скло - заступлено новими фабрикатами; "вінідін" служить зараз як добрий заступник скла; "каліт" - своєрідний заступник порцеляни є зате такий твердий, що роблять з нього ножі. Можна його витончити й до 0,4 тисячних міліметра, з нього виробляють і машини до шиття, заліська й різнородні інші речі.

Показано на виставі теж і фикотажні машини, до яких вкладається зверху нитки а долом виходить уже готова сорочка чи штани.

Але-як зазначує німецька преса - із цих всіх нових конструкцій виходять речі, що вправді мають ще свою стару німецьку назву, але тепер є у творицькому посіданні.

===-oOo-===

"ВЕЛИКА ПОЛЬЩА"

Шікаго. Ілл. Часопис "Юмен Івентс" подала, що Польща є найбільшою державою на світі, бо має границі на ріках Одрі і Ніссі, столицю в Москві, а населення в Сибірі. - Казали Поляки, що Польща має бути від моря до моря, а вона ще сягає аж на Сибір!

У в а г а !

ВИСТУП ХОРУ ПРОФ. Н Е С Т О Р А

-Хор проф. Нестора, що добув собі велике признання не тільки серед українців, але й серед американців та німців - прибуде до Ляндсгуту на два концерти; у суботу 22 ц.м. вечером співатиме українські пісні в Турнгале, а в неділю 23 ц.м. виступить з релігійним концертом у костелі Домініканів /Регірунгсгебойде/. У цьому релігійному концерті почуємо псальми Бортнянського, пісні Лисенка, виїмки з "Реквієм", Моцарта та "Міссу" Флінка при супроводі органів.

- Квітки на оба концерти - буде можна набути в канцелярії провідників таборів.

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W.-Landshut-
Видає: Міжтаборова Рада ППЛЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

1383

22/84

26 березня 1947

Рік II

МІН.БЕВІН У СТАЛІНА.

25.3.Москва.Вчера вечером генералісімус Сталін прийняв на
Кремлі британського міністра Бевіна.Зміст розмови офіційно не є
оголошений.Здогадуються,що темою розмови був союз британсько-ро-
сійський.

НОВІ ПРОПОЗІЦІЇ МІН.МАРШАЛЯ.

25.3.Москва.Міністер закордонних справ США Маршаль розіслав
делегаціям нові пропозиції в справі обмеження окупаційних військ
в Европі,а також в справі впровадження до конституцій німецьких фе-
деральних держав пунктів про права засадничі громадські і права
людини.

ВІДКЛИКАННЯ ЧАСТИНИ ТАЙНИХ ДОКУМЕНТІВ США.

25.3.Вашінгтон.Уряд США відкликав певні частини тайних ін-
формацій,оголошених вчера про положення в Греції й Туреччині.Від-
кликано ті частини,що торкаються відступлення Греції острова Кип-
ру й утворення в Сальоніках вільної стрефи.

ОГОЛОШЕННЯ ДОГОВОРУ В ЯЛТІ.

24.3.Лондон.Представник уряду вияснив в палаті громад,що
договір в Ялті буде оголошений повністю,зі всіма тайними пунктами,
окремою білою книгою.

ПОМІЧ ДЛЯ ГРЕЦІЇ Й ТУРЕЧЧИНИ.

24.3.Лондон.В Вашингтоні радять комісії закордонних справ
конгресу й сенату над поміччю для Греції і Туреччини.Віцеміністер
Ейчісон вияснив,що Америка не має заміру висилати до Греції війсь-
ко.Стабілізація стосунків в тих краях необхідна для безпеки США.
Позички булиби зужиті на розбудову транспорту й організацію війська.
США можуть достарчити Греції літаків.

СИТУАЦІЯ В ПАРАГВАЇ.

24.3.Лондон.В Парагваї зірвано неофіційні переговори поміж
президентом і повстанцями.Президент приготовляє генеральний наступ
на повстанців.

В І С Т І З Р А Д І О.

Америка оголосила тайні документи.

24.3.Лондон.Міністерство закордонних справ США оголосило тайні звіти своїх спостерігачів з Греції й Туреччини.З тих документів довідуємося,що в Греції є лише 13 тисяч партизанів,а їх сила походить зі слабості грецької армії.

Головні труднощі Туреччини звязані зі значними видатками на удержання армії.

Трінгве Лі за скитальцями.

24.3.Генеральний Секретар ООН,Трінгве Лі розіслав до 43 держав запрошення вступити до Міжнародньої Організації для Скитальців,т.зв.IPO.З тих держав 18 голосувало за створенням IPO,але досі підписало статут IPO лише 12 держав.СССР,Польща, Югославія,Україна й Білорусь голосували проти статуту.Трінгве Лі закликає ті краї переглянути своє становище в світлі останніх подій.

Переселенчі перспективи.

22.3.Лондон.Британське радіо обговорює вигляди скитальців на переселення й зазначає,що шанси переселення до Америки і Канади невеликі.За океан зможе переїхати не більше як 10% скитальців.Натомість відкрилися нові перспективи в Европі.Бельгія погодилася прийняти 20 тисяч робітників,а недавно Великобританія також виявила готовість затруднити скитальців.З робітниками до Бельгії приїде около 40 тисяч членів їх родин.Великобританія вже затруднила багато дівчат з балтійських країв. Тепер проектує приймати по 4 тисячі робітників тижнево так,щоб протягом біжучого року втягнути до 100 тисяч робітників,котрі в будучому спровадять свої родини,що разом з робітниками буде становити около 300 тисяч,т.є.около третини загальної кількости втікачів.За прикладом Бельгії й Великобританії підуть інші краї і в той спосіб справа переселення може бути розвязана. Великобританія потребує робітників кваліфікованих,а також таких,що будуть переходити перевишкіл.

Проекти майбутнього устрою Німеччини.

24.3.Лондон.На Московській конференції міністри закордонних справ великодержав предложили погляди своїх урядів на майбутній устрій Німеччини.Мін.Бевін висловився за федеральним устроєм Німеччини й за обмеженням компетенції центрального уряду. Центральний уряд має репрезентувати єдність політичну,правноконституційну,господарську,фінансову й справи емісії грошей. На чолі Німеччини мав би бути президент і парлямент,зложений з двох палат,з котрих одна репрезентувала би цілий нарід,а друга федеральні уряди.Найвищий трибунал перестерігав би точного додержування конституції.

Мін.Маршаль висунув проект негайного створення тимчасового німецького уряду з представників існуючих вже краєвих урядів.

Мін.Молотов предложив советський проект устрою Німеччини,котрий передбачає створення німецької конституції Контрольною Радою Союзників і переведення виборів.Він висловився проти федерального устрою Німеччини,зазначуючи що можуть повстати нездорові мілітаристичні тенденції до обєднання,з котрих може вийти новий Гітлер.

Франція виступила проти централізації Німеччини.

З преси: "РОСІЯНИ ОПІКУЮТЬСЯ "ВІЛЬНИМИ НІМЦЯМИ"".

Під цим наголовном передає "Ню Йорк Геральд Трібюн"/22.2/ статтю Едвіна Гартріча,який пише,що хоч офіціяльно Німеччина залишається здемілітаризованою після договору чотирьох великопотуг, то однак Москва зорганізувала і підтримує далі Комітет "Вільної Німеччини",який складається з полонених старшин бувшого "Вермахту" і які творять осередок майбутнього "Райхсверу".

Ця група "Вільної Німеччини" була зорганізована Москвою після нещасної німецької поразки під Сталінградом,де були оточені більші німецькі сили під проводом високих старшин,як фельдмаршал Фрідріх фон Павлюс,лет.ген.Вальтер фон Зайдліц,ген.майор Отто Корфес,які стали провідниками цієї організації.Пропагандивні радіо-висильні промови знаних німецьких старшин з Москви мали великий деморалізуючий вплив на гітлерівські збройні сили.Є так само відомим,що Зайдліц і Корфес продовжують свою працю у проводі організації і її пропаганди,щоб організувати бувших старшин. Зайдліц,цей типовий юнкер-мілітарист,нащадок славного фон Зайдліца Фрідріха Великого і Корфес бувший професор університету в Гетінґен є знані,як дійсні провідники цієї організації.Недавно Корфес писав до своїх кревняків в американській смузі,мовляв "все йде гаразд під кожним оглядом",що,згідно з попередними відомостями,має означати,що він продовжує з захопленням свою працю у проводі орґанізації "Ліґи Вермахту" полонених старшин у політично обєднану групу.Фон Павлюс,Командант шостої армії,знищеної під Сталінградом,живе вигідно у віллі,недалеко від Москви. Панує опінія що організація "Вільної Німеччини" правдоподібно відіграє [illegible]ику ролю у майбутньому,як політичне знаряддя Москви, подібно як колись організація "Штальгельм" зібрала кілька мільйонів членів між ветеранами у передгітлерівських-часах.-Деякі з членів цієї організації подіставали високі пости у Військовій Владі російської зони.Так напр.полк.Штайдель зі штабу ген.Павлюса недавно був іменований головним представником центральної аґрикультурної адміністрації в Берліні.

Коли після Сталінграду Совєти зібрали їх в особливих таборах для полонених,то діставали вони виїмково добрий харч,тепле убрання і знамениту лікарську опіку;часто їхня страва була кваліфікативно і квантитативно краща від їх російських сторожів,яка звичайно склададася з поживної зупи.Особливо добре враження викликало серед старшин,що вони не мусіли розлучатися зі своїми відзнаками та однострорями.Росіяни жадали так само,щоб німецькі полонені вояки віддавали військову почесть своїм старшинам і задержали супроти них строгу військову дисципліну.Вони не настоювали на тому,щоб їм прищіпити комунізм,а замість цього дали їм зрозуміти,що Москва радо бачилаб сильну обєднану Німеччину,розуміється зовсім приязну для Москви,так як теперішня варшавська влада. Робить враження,що члени комітету "Вільної Німеччини" які вертаються до Німеччини як звільнені з полону,є переконані,що майбутнє Німеччини треба бачити у щирій співпраці з Росією.

Хоч цей комітет "Вільної Німеччини" не виявляє жадного зовнішнього впливу на німецькій політичній сцені,то однак прийде такий день,коли сотки тисяч старшин і жовнірів поверне до Німеччини й багато з них привезе зі собою незамітне але незатерте враження військової карєри.Можливо,що росіяни будують на них свої надії що до майбутньої німецької політики./УБІ/

Х Р О Н І К А

Концерт хору проф.Нестора в Ляндсгуті. Заходами місц. ППУЕ - хор проф.Нестора дав у Ляндсгуті два концерти: 22 березня світських пісень для української публіки і наступного дня церковної музики для українців і німців.

Під оглядом голосового матеріялу і зовнішнього вигляду хор безперечно залишає до бажання і вимагає скріплення особливо молодими силами.

Не зважаючи на це проф.Нестор як мистець з тонким музичним відчуттям вміє добутиям з хору безконечних динамічних відтінків особливо в "піано", пластичним трактуванням поліфонних партій, пікантною ритмікою та передусім незрівнянною інтерпретацією і мягким пастильовим висококультурним виконанням пісень створити чудові музичні картини, що нагадують музичні картини Кошиця.

Музика проф.Нестора призначена для слухачів о виробленій вже музичній культурі. Дешеві ефекти розраховані на публику на ґалерії в роді наслідування цвірінькання пташків, стукоту кінських копит, надмірне уживання різких динамічних ефектів-чужі проф.Нестерові. Він як справжній жрець мистецтва ними погорджує.

Зі стилевих оглядів можна з виконанням деяких творів /Засяло сонце-Недільського, Прометей-Стеценка/ не погоджуватися, але це виконання муситься подивляти, бо свідчить воно про визначну музичну індивідуальність.

Особливо подобалося виконання вальсів Штравса, Дударик Леонтовича, Вічний Революціонер Лисенка, Херувимська Бортнянського, що звучала як справжній спів херувимів, та Різдвяна псальма Лисенка.

Окреме признання належиться мистцеві за постановку поважніших і трудніших до зрозуміння творів музичної літератури /2 кантати: Стеценка і Лисенка, Людкевича Ой Морозе, твори Моцарта, Верді та Фільке/ Зазнайомлюванням нашої публики з творами більшої питомої ваги підносить проф.Нестор смак публики, промощує шлях для зрозуміння музичних творів европейської музики і працює для піднесення нашої музичної культури.

Бажаємо нашому майстрові дальших великих успіхів в праці для української музики.

Ярослав Баранецький.

Ляндсгут

20.3. Відбулося тут закінчення к у р с у е л е к т р о м о н т е р і в, що продовжувався від лютого 1946р. На урочистості промовляв від УНРРА проф.Недільський, який звернув увагу присутніх, як велике значіння для скитальців має перевишкіл в практичних фахах, що можуть знайти застосовання в новому житті. Промовляли також дир.Шмата й проф.Баглай. Провідник курсу інж. Грабець подякував УНРРА і провідникові табору Ч.3 за допомогу курсові й роздав дипл оми електротехніків наступним особам: 1/К у ц л о О л е к с а, 2/М е н д е л я І в а н, 3/П а н ь к і в Д м и т р о, 4/ П і ч а к В а с и л ь, 5/ Г о м е л ь П е т р о 6/ К у б и ш І в а н.

Від курсантів промовляв Кубиш Іван.

У ДИПЛОМАТИЧНОМУ ПОЇЗДІ ЛОНДОН - МОСКВА.

Спеціяльний американський кореспондент тижневика "Нюзвік" подає читачам спостереження з дороги дипломатів до Москви.

Зокрема інтересні настрої делегацій - тому й передаємо уривки з цього репортажу.

У поїзді "Кале-Бресть н/Бугом-Москва" зібралися всі більші й менші світочі дипломатичного світу. Настрій, що панує у поїзді - можна назвати за британцями "темперованим песимізмом". Ніхто не сподіється, що поворот з Москви можна буде назвати "переможним".

Наради міністрів закордонних справ у Москві не будуть вправді ніякою мировою конференцією, але, будемо всі знати, чи буде існувати одна Европа чи дві, одна Німеччина чи дві.

Залишки Потсдаму.

Від Потсдаму до сьогодні змінилося багато. Американці скріпили свої тези - промовою Бирнса у Штутгарті.

Французи - о іроніє! - які зовсім не брали участи в почдамських переговорах, попирають гамуючі клявзулі почдамських точок.

Британці-переконалися, що дезіндустріялізація Німеччини доведе до жахливої економічної катастрофи.

А Совети? Багато обсерваторів твердить, що советська політика відносно Німеччини находиться у стадії поважних змін; остаточні внески відносно Німеччини - заманіфестує СССР нагло й маркантно. До Росії можна прикмінити нині ті самі слова, що впали колись на віденському конгресі: необчислима і незбагнута!

На кордоні двох світів.

У Франкфурті н.Одрою побачили ми другий поїзд, де відбувалася контроля паперів і пакунків. Ніхто не смів запитати їх чи вони німці чи поляки, ніхто й не відповідав нічого. Бо в цьому мовчазливому просторі сама мова є злочином; а позатим це дороговказ, що на нього ніхто не може здатися.

У прилягаючому переділі - сваряться британці на тему тих саме людей. Але за хвилю всі стихають, бо хорому Бевінові заборонили лікарі надто хвилюватися й висилюватися. Що за омен: недужий міністр їде через недужу Европу до Москви на конференцію, про яку кожний знає вже заздалегідь, що вона зовсім не принесе безпосереднього миру...

У П о л ь щ і

- найкраще видно сліди минулого воєнного знищення. У 1939 р. британський лев заревів на цілий світ в обороні правди. Сьогодні на стації у Варшаві привітав Бевіна другорядний урядник міністерства... Бевіна, що заступає уряд ІВ короля і найвищої досі особи, яка загостила з Британії до Польщі... Щось тут не грає... У ресторацийному вагоні бракує Бевінові шкотської віски; є тільки водка а повздержливі тости підносять дуже повздержливими словами.

Кілька годинну перерву зуживає Бевін на поїздку по Варшаві. Всюди видно лише скелети домів.

Бевін відбув теж і пресову конференцію з польськими журналістами, яким заявляє, що його поїздка до Москви має на цілі положити фундаменти під справедливий мир.

- Чи це значить,що ми затримаємо теперішні західні кордони? - запитав зразу молодий польський журналіст.

- Я сказав,що ми будемо змагати до справедливого миру - більше нічого сказати не можу.

При кінці конференції цейже журналіст звернувся до мене зі словами: - Невже справді існує інший рід миру?

Я покивав лише головою.

В поворотній дорозі зустрінув я групу німецьких полонених,що працювала при руїнах Варшави.

В короткій розмові,запитав я одного,коли - на його думку - повернеться він до дому.

- Мабуть тоді,коли буде відбудована Варшава.

До Москви.

У Бересті н.Бугом нас переладували до широкорейкової залізниці.Наші клунки переносили до клункового вагону "герої совєтської залізниці".По дорозі до Москви бачили ми,як швидко Білорусь відбудовує свої деревяні доми.

На платформі поїзду зустрінувся я з британійським урядником мін.закордонних справ.Мовчки приглядалися ми швидко проминаючим краєвидам і відбудовуваним містам.Врешті кажу до нього:

- За одну ґенерацію зросте совітське населення на 50 мільйонів.

- Так,так - відповів він-є це більше,як нинішнє населення Великої Британії.

По дорозі минали ми табори полонених,кивали вони до нас руками,наче б знали,що їдемо на конференцію.Всі ми знали,чому кивають...

У Москві

- ми були щойно в неділю ранком.Вишинський приняв Бевіна з гурмою фотографів.Було зимно і непривітливо.Кожний з нас мріяв про теплу кімнату у готелі.

Всі сидимо по кімнатах і приготовлюємося до конференції.Ніхто не жде чуда,але всі надіються його.Я пишу ось цей звіт; підомною - рух Москви,катеринкар грає якусь мелодію з "Розамунди".

Нагло...зриваюся...де чув я цю мелодію? Ах,так,так,пригадую собі,це була та сама мелодія,що її чув я в Кельні,й вона не дала мені заснути.Коли це було? 1 вересня 1939р.Давно дуже давно...

/за О. Донель/

====oOo====

Р і з н і   в і с т к и.

-Французький парлямент більшістю 411 голосів ухвалив довірря для уряду й кредити на продовження війни в Індокитаю.

-Сен.Вандерберг заявив на засіданні комісії закордонних справ,що допомога для Греції й Туреччини буде тимчасова.У майбутньому поміч перейме ООН.

- Труман зарядив"чистку" державних урядовців.Будуть звільнені з посад всі ті,що належать до груп,котрі державний прокурор визначив як групи тоталістичні й фашистівські,чи такі,що стремлять до перевороту.

- Австрійський уряд одержав запрошення вислати делеґата на Московську конференцію.

Видає:Міжтаборова Рада ШПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує:Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee, Shmata W. -Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

23/85 29 березня 1947 Рік II

ДОГОВОР З АВСТРІЄЮ БУДЕ ПІДПИСАНИЙ.

28.3.Москва.До Москви прибув міністер закордонних справ Австрії Др.Грубер і був прийнятий мін.Молотовим.По сорокамінутовій розмові з Молотовим мін.Грубер сказав кореспондентам,що дійшов до переконання,що договір з Австрією буде підписаний ще на біжучій сесії Ради Міністрів.

В ОБОРОНІ НЕЗАЛЕЖНОСТИ УКРАЇНИ.

Австрійська газета"Тіролер Тагесцайтунг" повідомляє,що Український Національний Комітет США вислав телеграму до Маршаля з проханням боронити створення незалежної Української Держави. В телеграмі зазначено що "Вільна Українська Держава була б кращим заборолом проти комунізму,аніж Греція чи Туреччина".

ЧИ БЕВІН УСУПИТЬ.

27.3.Варшава.В Лондоні розійшлася чутка,що мін Бевін по святах уступить зі свого становища і обійме керівництво уряду плянування.Сподіються також змін на інших постах.

ГЕН. КЛЕЙ ЗА ПЕРЕКАЗАННЯМ СПРАВИ ДП ДО МІЖНАРОДНОЇ ОРГАНІЗАЦІ

28.3.Москва.Вчора на засіданні Координаційної Комісії Ради Міністрів у Москві,командувач американської зони в Німеччині ген.Клей запропонував,щоб справу ДІ виключити з порядку нарад Ради міністрів і передати до полагодження міжнародній організації для скитальців - ІРО.Вишинський виступив проти того бо ІРО не передбачає переведення репатріяції.До згоди не дійшло й до протоколу вписано окремо погляди поодиноких делегацій.

ЗА ЗАБОРОНОЮ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ

27.3.Вашингтон.Американський міністер праці вніс до конгресу проєкт закону про заборону комуністичної партії в Америці.Навколо цього проєкту вивязалася пожвавлена дискусія в пресі.Проти проєкту виступила також Елеонора Рузвельт.

В І С Т І З Р А Д І О.

Громико ужив вета.

26.3.Ню Йорк.Вчора вечером Рада Безпеки ООН перевела голосовання в справі скарги Великобританії проти Альбанії.Французький делегат Породі сказав,що не підлягає сумніву,що міни в каналі Корфу не могли бути заложені без відома й згоди Альбанії.За признанням вини Альбанії голосувало 7 держав,2 здержались /-Великобританія й Сирія/.Проти внеску голосували Росія й Польща.Згідно статуту голосування одної з великодержав проти - рівнозначне з заложенням вета. Громико запропонував зчеркнути скаргу зі справ Ради,але провідник на те не погодився.

Політичні коментатори критикують Громико за ужиття вета. "Таймс" пише,що альбанська справа підриває авторитет Ради Безпеки.

"Манчестер Гардіян" пише,що в часі,коли Трумана критикують за поминення ООН,посунення СССР на Раді Безпеки дає нові докази, що Рада Безпеки є безсильна.

Вишинський домагається видачі Бандери.

27.3.Москва.На засіданнях т.зв.координаційної комісії заступників міністрів закордонних справ в Москві дня 25 і 26 обговорювано справу скитальців.Представник СССР - Вишинський висунув внески продопущення представників союзної адміністрації до відвідування таборів скитальців,переглядання списків і перевірювання документів.Французький представник підтримав внесок.Англійський генер.Робертсон заявив,що в тій справі загальне рішення Контрольної Ради. Америк.ґен.Клей став на тому самому становищі.

Далі Вишинський домагається розпущення національних комітетів скитальців,котрі нібито ведуть ворожу аґітацію.Він перечислював прізвища провідників декотрих членів балтійських і українських комітетів і вказував на їх минулу політичну діяльність і зазначав, що ті комітети не дозволяють нікому зі скитальців залишити табори і вертати додому.Він відчитав частини листів скитальців,що вихрались тайно з таборів і втекли "на родіну".Делегат Франції сказав, що в французькій зоні нема жадних комітетів скитальців.Генерали Робертсон і Клей виступили проти того внеску.Генерал Клей заявив, що в америк.зоні зроблено все,щоб комітети не занималися політикою. Ген.Клей вияснив,що в таборах нікого не затримують і кожний може свобідно виїхати.

Далі,Вишинський поставив внесок про видання військових злочинців.Ген.Клей сказав,що не є ясно устійнене,кого належить у тім випадку вважати , як військових злочинців.Вишинський вказує як приклади ген.Власова й Бандеру й запитує,чи ген.Клей годиться на видання Бандери.Ген.Клей вияснив,що в кожнім випадку потрібні індивідуальні докази про військових злочинців.

Наприкінці Вишинський зажадав,щоб видатки на утримання скитальців не зараховувати на рахунок німецьких відшкодовань або коштів окупації.До згоди між учасниками не дійшло а до протоколу вписані становища поодиноких делегацій.

Пропозиції Сталіна

27.3.Лондон.На засіданні парляментарної комісії закордонних справ французький віцепремєр подав до відома,що в часі остатньої розмови в Москві Сталін запропонував Бідо підтримувати Росію на конференції в Москві в справі відшкодовань,а Росія підтримає Францію в справі Саари.Бідо відповів Сталінові,що справа Саари є безспірна й він не потребує в тій справі підтримки.

РУМУНСЬКИЙ РЕЗІСТАНС

/УПС/ - Колишній румунський премєр міністрів генерал Радеску, який в червні 1946 року в таємничий спосіб втік літаком з Румунії на Кипр, прибув до Швайцарії. Тут продовжуватиме він свою боротьбу проти комунізму й теперішнього румунського комуністичного режиму.

/Ді Тат", 1.3.1947р./

Як відомо, генерал Радеску перед своєю втечею на Кипр схоронився був у приміщенні англійської дипломатичної місії в Букарешті і в цей спосіб уникнув увязнення.

ТОРГИ ЗА ПРИБАЛТИКУ.

/УПС/- Швайцарський щоденник "Ді Тат" за 1.3.1947 твердить, що СССР повів сильну атаку проти Греції лише тому, щоб підчас англійсько-совітських переговорів у справі продовження й зміни англо-советського договору /з травня 1942/ мати можливість жадати від Бевіна признання окупації Балтійських держав- - Литви, Латвії й Естонії - в заміну за те, що СССР залишить в спокої Грецію. Газета робить припущення, що для збереження рівноваги сил на Балканах і Середземному морі Англія, а з нею і США, будуть змушені зрадити Прибалтику.

Здається, що по заяві през. Трумана з 12.3.1947 в справі Греції не слід би сподіватися таких англо-американських уступок. Одначе напевно торги за Прибалтику йтимуть безупину теж за кулісами Московської Конференції.

ШВАЙЦАРІЯ ВЖЕ ПЕРЕСИЧЕНА СОВПРОПАГАНДОЮ.

/УПС/- У швайцарських кінотеатрах висвітлюють тепер пропагандивний сталінський фільм "Спортова парада советських народів", продукції німецької кольорової системи АГФА-Кольор і мабуть теж за співучастю німецьких фільмових спеціялістів. Газета "Ді Тат" за 2 березня 1947 подає свій іронічний коментар до цієї совпропагітки: "...Тисячі і тисячі народу заповняють велетенський стадіон. Повна шаноби тиша. Приїжджає велика темна автомашина. Гримучі оплески. Шалюючі оплески. Всюди сотні прапорів. Велика людина, яка часто появляється на советському екрані і яка любо усміхається до малих дітей...Де ж ми це все вже колись бачили?..Правда, різниці незначні: Прапори є тільки зовсім червоні і велика людина має дещо буйніші вуса...

"А що ж буде тоді, якщо і цілі цього діяння будуть такі ж самі" - запитує часопис.

ВАНСІТАРТ ПРО СССР.

/УПС/ В лондонській газеті "Сандей Діспач" за 3.3.1947 висловив свої погляди на Московську Конференцію теж колишній держ. підсекретар міністерства закор. справ Англії лорд Ванситарт. Між ін. він допускає можливість, що СССР погодиться на обєднання чотирьох зон Німеччини, але з цього приводу нема чого радіти, бо СССР подбав, щоб надвишку харчевих продуктів зі східних теренів Німеччини зредукувати до мінімум. Злучення цих зон СССР хоче використати для поширення своїх політичних і господарських впливів на західні зони. СССР домагається централізації Німеччини тільки тому, що така державна форма найкраще забезпечує комунізмові і Росії панування в Німеччині. Це не є продумане бажання - твердить лорд Ванситарт - бо зєдинена Німеччина може легко продовж 20 років контролювати Росію, а не навпаки. Кремль надто певний своїх сил!

МЕНШІ ДЕРЖАВИ ПРИХОДЯТЬ ДО ГОЛОСУ.

27.3.Москва.Мін.Маршаль розіслав делеґаціям американський внесок в справі обмеження окупаційних військ у Німеччині.

Жидівські скитальці з таборів в Мюнхені,Штутґарті й Франкфурті вислали до Московської конференції домагання переселення їх до Палестини.

На Раді Міністрів закордонних справ обговорюється справа допущення до участи при укладанні мирових умов для Німеччини також менших держав.Мін.Маршаль запропонував,щоб запросити всі держави, які брали участь в війні проти Німеччини.На такій конференції рішення мали би бути ухвалені більшістю 2/3 голосів.Бідо й Бевін підтримували Маршаля.Мін.Молотов пропонував запросити також Альбанію.Маршаль і Бевін спротивилися тому.

Далі,Маршаль вияснив свій погляд на участь Німеччини і сказав, що договір з Німеччиною буде включений до німецької конституції й так буде прийнятий німцями.Мін.Бевін протестував проти того,щоб британські домінії,що брали поважну участь у війні були трактовані як другорядні учасники миру,

Бідо обстоював допущення Бельгії,Польщі й Чехословаччини.До згоди між міністрами не дійшло й справу завернено назад на розгляд заступників міністрів.

ЛЯ ГВАРДІЯ ПРОПОНУЄ.

27.3.Лондон.Радіо доносить,що бувший славнозвісний директор УНРРА Ля Гвардія домагається,щоб Комісія Закордонних Справ Конгресу США відкинула внесок Трумана в справі допомоги для Греції і Туреччини.

ВЕНЕЦУЕЛЯ ПОТРЕБУЄ РОБІТНИКІВ

27.3.Лондон.До Европи приїздить місія уряду Венецуелі для винаймлення 15 тисяч кваліфікованих робітників і хліборобів.

РІЗНІ ВІСТКИ

– Премер Етлі повідомив,що покликав спеціяльну комісію,що має перевірити відносини в британській пресі.

– Припускають,що Великобританія передасть до Міжнародного Трибуналу скаргу проти Альбанії.

– Премер Австралії Чіфлі запропонував скреслити борг Великобританії у висоті 25 міль.фунтів шт.,як дар в звязку з геройською обороною британської спільноти в другій світовій війні.

– Сен.Ванденберг запропонував,щоб през.Труман інформував Орг. Обєднаних Націй про всі посунення на терені Греції й Туреччини.Комісія закордонних справ вислухала інформацій американського амбасадора в Греції,після чого відношення до внесків презид.Трумана значно поліпшилось.

– 26.3.відбулося засідання Мандатної Ради Організації Обєднаних Націй,що розглядає справу мандатових теренів.СССР не прислала своїх делеґатів.

– 25.3.Зібралася комісія атомової енергії.Представник СССР спротивився розгляданні статуту перед розглянненням совєтських поправок.Проте більшість членів ухвалила приступити до розглядання статуту.

– СССР вніс до Ради Безпеки скаргу проти Греції в звязку з утрудненням праці Міжнародній Слідчій Комісії.

Сторінка розваги.

"ПРОФЕСІЙНИЙ СТРАЙКОЛОМ"

Страйк в Америці - це повседневне явище.Не подобається будьщо робітникам - страйк; замала платня - страйк; усунуть когось з праці - страйк.Деколи причина страйку - є досить поважна; але звичайно - вона зовсім блага.Але тому,що американці всі справи трактують як спорт - тому й до страйку підходять як до спорту.

Деколи страйк триває коротко; але буває,що тягнеться він тижнями,в місцевій пресі йде гостра кампанія одних проти других,здається що до згоди зовсім не дійде - аж тут одного дня діється якесь чудо: появляється у пресі нотатка,підписана обома сторонами,менш-більш такого змісту:"Почуваємося у милому обовязку подякувати сердешно п.Джонові Смісові,мировому судді міністерства праці,у швидкому залагодженні спірних питань.Без його допомоги - страйк тривав би ще довільно довго".Слава п. Сміса.

Хто ж це п.Сміс,що наче чародій зумів за одним махом руки перервати страйк? Як зумів наладнати спір між обома ворожими сторонами?

Пан Сміс - людина не молода;йому 55 літ.Як бувший власник великої крамниці знає гаразд всі болячки працівника й працедавця.Та заки став власником торговельного дому мусів гірко працювати; з 14 року життя працює на фармі,опісля як помивач тарелів,згодом як будівельний робітник, чи шофер.Довгий час був головою профспілки у великому транспортовому бюрі.Врешті пошукав щастя - відкрив ресторан і тут йому повезло.Небаром - відкрив філії й долярчики поплили в кишеню.Тепер віддався політиці й двічі вибрали його посадником.

За цей час мусів розвязати не мало спірних питань між робітниками й працедавцями,чи успокоювати домагання страйкарів. І тут мав дуже щасливу руку; всі страйки залагоджував скоро, добре й вдовольняюче для обох сторін.

Слава його росла з дня на день.Згодом - з цілого штату зверталися до нього про допомогу в залагоджуванні страйкових справ,а в часі війни міністерство праці заангажувало його на пост урядового "страйколома".

Методи мр.Сміса.

Мр.Сміс має особливі методи для залагодження страйків.

Звичайно запрошує обі сторони до одного готелю,до двох - сусідуючих зі собою кімнат.Найперше вислухує одних,опісля других і в часі тих своїх проходів з одної кімнати до другої утемперовує темпераменти обох сторін.Коли вже зміркує,що температура напнять сильно обнизилася - тоді відкриває двері між обома комнатами.Спочатку обі сторони вовком глядять на себе; але за 10-15 хвилин засідають спільно до стола й залагоджують всі спірні справи.10 хвилин пізніше мр.Сміс пакує свої валізки й вже їде до іншого міста,залагоджувати інший страйк.

Праця такого страйкового судді не є легка.На це відповідальне становище - треба мати сильні нерви,треба бути рівночасно дипльоматом,боксерським суддею і батьком в одній особі.А таких людей - є на диво мало.В цілій Америці є всього ок.400 людей,що тішаться повагою добрих мирових суддів.За один минулий рік розсудили вони около 26.000 страйків.А це говорить дуже багато.

КУЛЬТУРНА ХРОНІКА.

Відгуки по концерті хору Проф.Нестора.

Ляндсгут. Концерт мистецького хору Проф.Нестора одержав додатню критику музичного рецензента ляндсгутського "Ізар-Посту" - Германа Мільца, який пише між іншим:

"Кожний, хто мав нагоду послухати в гр.кат.катедрах Львова, Перемишля, Мункача - урочисті церковні співи в старословянській мові-переживав тоді незабутні хвилини. Сьогодні ледве чи вчуєте там святочні напіви; бо гр.кат.церква переходить там зараз тверде насилля. Тому й відрадне це явище, коли ці великі церковномузичні традиції можуть у нас далі розвиватися, чого доказом недільний виступ українського хору в костелі Домініканів.

Під знаменитим проводом проф.Нестора проспівав цей добре вишколений хор пісні Бортнянського й Лисенка з великим відчуттям і зрозумінням. Започаткованую інтонацію органів - продовжував майже зовсім непомітно - спів, із делікатного "пяно" розростався в нагальне "форте". Баси й тенори були надзвичайно сильні і глибокі, зате сопрани місцями звучали може дещо за твердо.

...Вже давно коли чув я так гарно виконане Моцартівське "Аве верум". Сильне враження залишило "Реквієм" Верді, та "Місса" Фільке...

Ці слова признання для нашого хору можуть бути рівночасно подякою для ініціяторів цього концерту - а саме для Українського Представництва у Ляндсгуті, що як цим так і суботнім концертом зумів заінтересувати українською піснею чужинецькі круги. Численно /як ніколи досі!/ зібрані високі урядовці М.Г. і військовості на суботньому концерті висловлювали своє велике задоволення з концерту та захоплення українською піснею.

МОЛОДЬ - ШЕВЧЕНКОВІ.

У вівторок 25.3.ц.р. відсвяткувала шкільна молодь Ляндсгуту память Т.Г.Шевченка скромним концертом. Ранком відбувся концерт для гімназійної молоді, в гарно прибраній шкільній залі зібралися учні та декілька батьків, які з приємністю вислухали цікаву програму, зложену, зі вступного слова директора гімназії, реферату про життя та працю Т.Г.Шевченка /підготовив учень УІ кл./, пісень хору та деклямації. Усі точки програми виконано дбайливо та з великим пієтизмом. Вражала неприсутність батьків, чи представників ЦПУЕ або Батьківського Кружка.

Ляндсгут. В Укр.Народній Школі відбулася у вівторок Шевченківська Академія, на котру зібралися батьки і представники організацій та місцевої УНРРА. По вступнім слові директора п.Олексина й рефераті учит. Гринішак, діти виконали різноманітну й старано виготовану програму, що складалась з деклямації, співу, вправ і інсценізації. Особливе враження своїм задумом і виконанням зробила інсценізація Шевченка в ролі малого пастушка. Ролю Тараса виконала Швабінська. З деклямаціями виступили діти: Саганівна, Хр.Жарська, Ю.Дядьо і інш. Між деклямаціями були такі твори, як "Розрита могила", "Тарасова Ніч" і "Іван Підкова".

Концерт . Барвінського /віолончеля/ і Р. Савицького /фортепян/ пройшов у дні 26.3. при дуже малій присутності публики, хоч цей виступ завдяки високому мистецькому рівневі заслуговував би на більшу увагу.

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W. -Landshut-
Видає: Міжтаборов. Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті
Редагує: Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

24/86 2 Квітня 1947 Рік II

МАРШАЛЬ ХОЧЕ ПОЖДАТИ.

Москва 1.4.Як доносять з добре поінформованих джерел мін.Маршаль має заняти вичікуюче становище в переконанні,що виявиться готовість на уступки зі совєтської сторони в теперішніх переговорах над німецьким питанням.

Маршаль є того погляду.Що американська і англійська делегація дала багато сильніші аргументи,як совєтська.Члени американської делегації є тієї думки,що їх шеф є готов радше відїхати з Москви з порожніми руками,як поробити засадничі уступки.

ШЛЕСК ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНИЙ?

Москва.1.4.З компетентної сторони повідомляють,що Злучені Держави Америки плянують відповісти на совєтську пропозицію контролі Округи Рури чотирма великодержавами - контрпропозицією,щоб шлеську промислову округу,віддану,тепер під польську управу,передати під свого рода міжнародню контролю.

ЕСПАНІЯ МАЄ БУТИ МОНАРХІЄЮ.

1.4.Лондон.В кортезах /парлямент/ внесено закон про введення в Еспанії монархії.Генер.Франко залишився б при владі до кінця життя.При нім має бути встановлена Прибічна Рада.Кореспондент Райтера доносить,що засадниче враження таке,що як дотепер так і надалі залишається влада в руках генер.Франка

ПОПРАВКА ВАНДЕНБЕРГА.

На засіданні сенатської комісії закордонних справ сен. Ванденберг вніс поправку до закону про допомогу Греції й Туреччині.Допомога повинна бути припинена на домагання Організації Обєднаних Націй.

Поправка Ванденберга не є суперечна з законом през.Трумана.

В ПАЛЕСТИНІ

1.4.Лондон.В Гайфі підпалено збірники з нафтою.Шаліє величезний пожар.

В порті Гайфі переведено на англійський корабель 1600 нелегальних жидівських емігрантів.Для зломання опору вживано газів, що викликають сльози.

ГЕН.К.СВЕРЧЕВСЬКИЙ УБИТИЙ.

30.3.Варшава.Польського заступника міністра військових справ генерала зброї Кароля Сверчевського забито в бою з українськими партизанами в околиці Сянока,де він переводив інспекцію прикордонної зони.В тім бою згинув ще один офіцер і вояк,а також поранено кількох людей з прибічної охорони генерала.

Генерал Сверчевський брав участь в Еспанській горожанській війні під псевдонімом Вальтер.

БРИТІЙСЬКО-СОВЕТСЬКИЙ ДОГОВІР.

30.3.Москва.Британський амбасадор в Москві Пачесон і Вишинський почали переговори в справі ревізії й продовження договору з р.1942. Британський міністр заграничної торгівлі виїздить до Москви для переговорів в справі закупу дерева,юхту,макухи й навязання постійних торговельних звязків.

СПРАВА БАЛКАНУ НА РАДІ БЕЗПЕКИ.

30.3.Американський делеґат Остін виступив на Раді Безпеки в Ню Йорку з пропозицією,щоб ООН дав допомогу Греції й Туреччині. Він вияснив,що ситуація на Балканах є загрозлива для світового миру й пропонує створити постійну комісію на Балкані для вдержання там порядку й безпеки.Громико запротестував,але предсідник відхилив його протест.Справа буде обговорена на наступномк засіданні.

ПРИСПІШЕННЯ НАРАД У МОСКВІ.

30.3.Москва.Мін. Маршаль запропонував, в цілі приспішення нарад,зайнятися трьома головними справами,що торкаються Німеччини:

1.Господарська єдність Німеччини.
2.Устійнення висоти розвитку німецького промислу і стягання відшкодувань.
3.Форма тимчасового німецького уряду.

Мін.Молотов запропонував злучити першу і другу точку й додати ще одну справу - демілітарізації Німеччини.Обговорення тих точок має закінчитися до 2.4.-

Британські домінії домагаються участи в обговоренні договору з Німеччиною.

"Економіст" підкреслює,що різниці поглядів між Молотовим і західними державами є менші ніж сподівалися.Далі "Економіст" пише,що як-що Німеччина має бути твором тривалим,не можна Німеччині накидати конституцію.Тижневик звертає увагу на суперечність, яка існує між проектованою господарською єдністю і політичною децентралізацією Німеччини.Такий устрій не може довго існувати.

ВІСТКИ З ІНДІЇ.

30.3.Лондон.У Калькуті сьогодні відновилися вуличні заворушення,було 12 вбитих і 120 ранених.

В Ню Дейлі віцекороль Індії запросив Ганді для переговорів.

Кореспондент британського радія надсилає свої враження з азіятської конференції в Ню Дейлі,в котрій бере участь 30 народів. За провід в Азії борються Китай і Індія.Як що Індії вдасться обєднатися,то має вона шанси стати провідною державою в Азії.

НА УГОРЩИНІ.

30.3.Лондон.Угорський премєр Нагі заявив,що господарська ситуація на Угорщині поправилася так,що скоро можна буде скасувати обмеження на товщі і мясо.Рівночасно сказав,що Угорщина буде співпрацювати з СССР,але рівночасно бажає навязати приязні взаємини з США і Великобританією.

КАТОСТРОФАЛЬНІ НАСЛІДКИ ПОВЕНІ.

30.3.Союз британських фармерів вистосував відозву до фармерів з закликом посилення продукції сільського господарства,зруйнованого тяжкою зимою й весняними виливами рік.Шкоди виносять понад 20 міліонів фунтів штерлінгів.Згинуло 1.400 тисяч овець,коло 30 тисяч худоби.Пропало 40 тисяч гектарів озимини.Треба спішно очистити ріллю й приготовити її до весняної сівби.

Міністер Кріпс,обговорюючи господарські справи,зазначив, що уряд не припинить своїх планів націоналізації промислу.Уряд хоче сполучити планову господарку з індівідуальною свободою.

ГОЛОДОВІ БУНТИ В ОКРУЗІ РУРИ.

30.3.Лондон.В Окрузі Рури і Надренії відбуваються поважні демонстрації робітників з причини недостатніх приділів харчів.Робітники несли плакати з написами - "не маємо що їсти й тому не працюємо".

Британський офіцер висловив припущення,що демонстрації в окрузі Рури будуть тривати до кінця московської конференції.Преса звертає увагу,що вину за брак харчів поносять німецькі урядовці, котрі не припильнували своєчасного стягання контингентів від селян.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- Урядові війська в Греції починають 30.3.генеральний наступ проти партизанів.У наступі візьме участь летунство.
- Слідча Комісія ООН виїхала з Софії до Білгороду.
- У суботу рано залишили Каїро останні відділи британського війська,що зістали переведені в район Суецького Каналу.
- Британська королівська родина прибула до Преторії,адміністраційної столиці Полуднево Африканської Унії.
- В травні або червні мають відбутись надзвичайні збори ООН в справі Палестини.
- Координаційна Комісія в Москві погодилась,щоб переселити до Німеччини скитальців з Австрії.
- Парагвайські партизани бомбардували вчора 30.3 столицю краю з літаків протягом 20 хвилин.Є трьох забитих.

=====oOo======

ЧОТИРИ ДЕРЖАВИ ЗБЛИЖАЮТЬСЯ до СПІЛЬНОЇ ПЛАТФОРМИ.

Британське радіо передало статтю відомого журналіста Герольда Нікольсона про Московську Конференцію.

На початку конференції в Москві повстали різниці поглядів. Декотрі делегати вважали,що ухвали в Поцдамі перекреслили рішення,прийняті в Ялті.Інші вважають,що Ялта далі є важна.Треба узглянити обставини в яких відбувалась конференція в Ялті.Збиралася вона в таємниці й під натиском військових подій.

Ялтанські протоколи були неточні. Тепер легко закидати недбалість. На конференції в Москві впродовж двох тижнів відбулася проба терену. Конференція перескакувала від одної справи до другої. Партнери хотіли зорієнтуватися, які є перешкоди. Видається, що найбільші труднощі є при устійненні таких справ: майбутнє Німеччини й Округа Рури.

Маршаль хоче щоб конституцію опрацьовували самі німці і в тій цілі змагає створити тимчасовий уряд. Совєти стоять за центральним урядом. Французи пропонують як найдалі йдучу децентралізацію. Росіяне підозрівають, що США і Великобританія хочуть створити з Німеччини буферову державу, що стояла би на перешкоді експанзії комунізму. США і Великобританія підозрівають Совєтів в стремлінню створити комуністичну Німеччину. Особисто я вважаю що чотири держави ступнево зближаються з чотирьох чи трьох різних точок до одної спільної плятформи.

ПРАВО ВЕТА.

"Спектатор" пише, що доказ правди вини Альбанії переведено на Раді Безпеки цілковито. Альбанія знаходиться під опікою Росії і Росія вжила вета, наражуючи авторітет ООН. Як що такі випадки будуть повторятися, то Організація Обєднаних Націй впаде.

====оОо=====

АМЕРИКА ОБЖАЛОВУЄ СССР.

23 ц.м. Американське міністерство закордонних спрáв оголосило низку тайних документів, що виявили, чому був потрібний такий великий поспіх при уділюванні позички Греції і Туреччині. У цих документах Америка явно обжаловує уряд СССР, що він ворожо наставлений до Греції і що вже від довшого часу існує політична пенетрація СССР у Греції. Крім того СССР бажає добути для північного сусіда Греції нові територіяльні добутки. Америка вважає що запевнення самостійности та цілости грецьких посілостей є однозначне з безпекою Близького й Середущого Сходу, що знов має велике значення для безпеки самої Америки.

Америка обжаловує комуністів Греції у тому, що вони проти волі більшости змагають завести комуністичний уряд у Греції. Америка дійшла до переконання, що совєтський і польський представники в балканській комісії ОН багато завинили в тому, щоб Грецію представити у злому світлі і скинути на неї незаслужену відвічальність за пограничні випадки.

Також і діяльністю підпільних і комуністичних організацій кермують і поширюють чужі сили. Мають вони в пляні відірвати Македонію від Греції і повалити кождий грецький уряд, який не буде служити комуністичним цілям.

Також і відносно Туреччини - СССР скріпляє політичні напняття з Туреччиною, яка зараз з цього приводу находиться у важкому положенні.

ПРЕЗИД. ТРУМАН - НА ЦЕНЗУРІ.

Нагла і несподівана заява Трумана - викликала у цілому світі атаку комуністів проти США з одного боку, та овації антитоталітарників. Лівий англійський лейбурист Кросман вважає, що декларація Трумана є "політичним виповідженням війни СССР".

ГРЕЦІЯ - МАНІФЕСТУЄ

- Її ревійові театри дають виставу під заг. "Пішли нам більше гроша, дядя Трумен".

Комуніст. "Дейлі Воркер"

Зве день промови Трумена днем "національної ганьби", та порівнює попертя США для Греції й Туреччини з допомогою Гітлера для ґен. Франко в часі громадянської війни.

"Ізвестія" - заповідають довшу пресову атаку СССР на США.

Зараз пишуть лише, що це заміна одного пана /Англії/ на другого /США/. "Ніхтож не загрожує Туреччині..." - закінчує часопис.

ooo

Репортаж з конференції у Москві.

МОСКОВСЬКІ КАЗКИ.

Відомий уже нашим читачам з попереднього числа "Новини" американський кореспондент О"Доннель - поміщує на сторінках европейської і американської преси свої дальші поміченння про московську конференцію.

Малі успіхи

На жаль - пише О"Доннель - як досі, то конференція може почванитися лише дуже скромними успіхами. Наразі конференція не вийшла ще зі стадії ораторських пописів. І якщо конферуючі деякі державні мужі не зумють найти спільної мови й порозуміння - тоді ледви чи прийде до цього порозуміння на московській конференції; в найкращому випадкові може дасться найти його дещо пізніше, при наступній зустрічі міністрів закордонних справ у Лондоні або у вересні в Ню Йорку.

Бо важче є сьогодні заключити мир, ніж вести війну; навіть легче розбити сьогодні атом як одну ідеологію...

Деколи здається, що ідеології можна розбити чарівними словами. Але тоді виявляється, що за словами криється щось інше ніж правда й щирість.

Байки росказують у Москві...

Мимоволі пригадується у Москві анґлійську казку "Аліса в казковій країні", коли прислухуєся безконечно довгим словам Вишинського про "філологічні" різниці в назві самої конференції; довгий час тратили міністри на те, чи ця конференція має займатися мировим договором з Німеччиною, чи це має зватися мир для Німеччини, чи мир між Німеччиною і алиянтами; або чи це має бути нарада, комітет, комісія чи - як врешті устійнено - інформаційна чи консультаційна конференція...

Сваряться вибранці народів.

Найбільш прикро вражає на цій конференції те, що між міністрами йде малощо не сварка за кожне слово; але проте ці суперечки ніяк не посувають справи вперед.

Тут О"Доннель пригадує цей уступ зі згаданої казки, коли то лицар звірюється Алісі, що він винайшов нову методу... перелазити через браму в плоті. "Це дуже тяжка річ - каже лицар - думаю собі, з головою дам собі раду, вона вистає понад пліт, але ногами що я зроблю? Може стану на голові й перекину ноги й вже буду по другому боці плота, розумієш?" - Думаю, що тоді може вже будеш - але не вважаєш, що це буде важка справа? "Напевно цього тобі не можу сказати, бо я ще не дослідив це, але боюся що це буде дуже важка річ".

Думають, бояться, досліджують - але ледве, чи перелізуть через пліт...

ЧОТИРИ "Д"

Головними проблемами дискусій є чотири "Д": денацифікація, демілітаризація, деіндустріялізація і демократія.

Про демократію висловився Маршаль ось такими словами: "Відомо мені, що слово" демократія" різні різно інтерпретують. Для американського правління й його громадян має воно основне значення. Віримо, що людям прислуговує право, яким не можна торгувати, , тобто, не можна їм їх ані накинути ані відобрати. Для нас не є демократичною ця держава, коли її громадяни, для цього респектують право, бояться висловити свобідно свої переконання, щоб не дістатися до вязниці й втратити родину. Не є вільною для нас і ця країна, коли її громадянин, що перестерігає закони, живе у вічній боязні утрати життя, свободи й родинного щастя".

Як досі - слова Маршаля не діждалися ще відповіді на цю дефініцію. Зате "Ізвестія" і "Правда" написали чергового дня коротко: "Пан Маршаль зясував з черги загально значення та розуміння демократії"...

======о0о======

ХРОНІКА.

Мюнхен. 29.3. На Вільному Українському Університеті відбулася промоція на докторів права - адвоката магістра Конюха Петра і адвок. магістра Кобилецького Романа. 18.3. промоція на дра суспільних наук дипль. економіста Мирослава Малецького. Закінчилося також габілітаційне справування Дра Степана Гика з обсягу криміналістики. Сенат Університету надав йому звання Приват-Доцента при катедрі карного права.

Ляндсгут: 29.3. відбулися тут загальні збори станиці Санітарно - Харитативної Служби. Присутній делегат Централі мгр. Горбач в докладнім рефераті запізнав присутніх з працею СХС в цілому. Управа Станиці зложила звіт з діяльности за 1946р. По уділенні уступаючій управі абсолюторії, збори вибрали на голову Нової Управи Дра Сахна Ярослава й на членів Управи: І. Децика, М. Обуха, В. Камінського, Евгенію Баглаєву, Д. Броцького і А. Ромаха. Згідно зарядження ЦПУЕ на Великодні Свята відбудеться велика збірка на цілі СХС. Всі інші збірки в тим часі здержано.

Концерт Р. Савицького /фортепян сольо/ і С. Барвінського /чельо/ в Ляндсгуті.

На програму концерту дня 26.3. Савицького і Барвинського склалися не українські і українські твори "малої форми", з переважаючим мельодійним елементом та бравурного характеру. Модерна музика була репрезентована фортеп. творами: бітональною прелюдією Ревуцького і прегарною прилюдією Дебісі.

Савицький справжній музик і віртуоз европейської міри віддає свою блискучу техніку на службу правдивому мистецтву. Барвінський диспонує гарним мягким тоном і є музикальним виконавцем.

Поміж слухачами а відтворцями витворилася атмосфера зрозуміння. Коли Савицький промовив менше зрозумілою мовою модерної музики, ті слухачі, що тієї мови не розуміли з довірям намагалися поняти сенс цих нових дивних звуків.

Побажати би, щоб і ширші круги нашого громадянства поцікавилися того роду концертами, бо світ пішов вперед і поза музикою доби Матюка, Воробкевича і Вербицького є ще багатий музичний світ, що його варто пізнати.

Яр. Баранецький.

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W, Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колегія, Ляндсгут, Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

25/87 4 квітня 1947 Рік II.

УСУНЕННЯ СКИТАЛЬЦІВ З ІТАЛІЇ.

3.4.Лондон.До Риму прибув спеціяльний делегат УНРРА сер Джордж Лендер,що має зайнятися справою усунення з Італії скитальців.Досі перебуває в Італії около 132 тисячі скитальців,в тім около 8 тисяч українців.Частина скитальців мешкає поза таборами.Італійський уряд має перевести реєстрацію усіх скитальців.

НА РАДІ МІНІСТРІВ.

3.4.Москва.Вчора на засіданні Ради Міністрів закордонних справ визначено комісію спеціялістів,що має до сьогодні опрацювати д рективи відповідно до постанов Міністрів для Контрольної Ради в справі політичної будучности Німеччини.

Спеціяльний кореспондент доносить,що на Раді Міністрів панувала згода що до впровадження етапами постанов про будучність Німеччини.

Маршаль уважає,що вже так багато справ порішено,що можна видати інструкції для Контрольної Ради.

Бідо стояв на тім,що не можна видати жадних рішень поки не узгіднена господарська єдність Німеччини.

Молотов не годиться на рішення про господарську єдність поки не рішені справи відшкодовання.

Франція годиться на пропозицію США скликати конференцію представників німецьких держав для складення німецької конституції.

ОСТРОВИ НА ТИХОМУ ОКЕАНІ ДЛЯ США.

3.4.Ню Йорк.На вчорашньому засіданні Ради Безпеки ухвалено передати під адміністрацію США острови на Тихому Океані,що раніш належали до Японії.

- Адмірал Радіонов,совєтський посол в Атенах,залишив Грецію разом з цілим персоналом.У Греції лишиться тільки шарже д"афер.

- Совєтський уряд відмовляє дозволу на виїзд 15 росіянкам що в часі війни вийшли заміж за британських громадян.

- В Варшаві засуджено на смерть Рудольфа Гесса,бувшого коменданта Освєнціма,де замордовано коло 4 міліони людей.

- Радіо Москва зазначає,що до Америки імпортовано було 300 німецьких вчених,що заощадили для США 750 міль.долярів на наукові досліди.

ВІСТІ З РАДІО

ГРЕЦЬКИЙ КОРОЛЬ ПОМЕР.

2.4.Лондон.Вчора пополудні помер на удар серця грецький король Юрій II в віці 56 років.Похорони відбудуться в неділю.Сьогоднішний день є днем жалоби для Греції.Президент Труман і премєр Етлі надіслали телеграми.

Новий король Греції Павло I,брат померщого короля має тепер 45 років.По проголошенні його королем,промовив він до народу та зазначив труднощі,які переживає Греція і закликав до дальшої боротьби за існування Греції й підставові права людини.

"Дейлі Телеграф" сьогодні пише,що король Павло I є вільний від політичних обтяжень,які мав його брат Юрій.Здається,що це добра хвилина для нової проби обєднання партій.Монархія в Греції є символом державної незалежности.

"Менчестер Гвардіян" пише,що як що король буде провадити розважну політику,то може мати успіх.У минулорічному плебісциті нарід висловився за монархією.

ПОХОРОН ГЕН.К.СВЕРЧЕВСЬКОГО.

2.4.Варшава.Вчора відбулися похорони,віцеміністра ген.К. Сверчевського з участю Духовенства,президента Берута і членів уряду.

ВІДГУКИ НА ПРОКЛЯМАЦІЮ ГЕН.ФРАНКА.

2.4.Лондон.Претендент до еспанського трону Дон Хуан видав заяву,в котрій зазначив,що не може прийняти до відома проклямацію ген Франка про встановлення в Еспанії монархії тому,що поперше вона не має потвердження народу,а подруге зроблена без його згоди.

Кореспонденти доносять,що оскільки на перший погляд ситуація може видаватися драматичною,то в дійсности так не є і ген Франко далі залишається головою держави.Проклямація монархії в Еспанії вказує,що й Франко має певні побоювання що до тривкости свого режиму.

НА РАДІ МІНІСТРІВ в МОСКВІ.

2.4.Москва.Неофіційне засідання Ради Міністрів вчора тривало чотири години.Кожного з міністрів супроводжали лише по 2 представники.Міністри обговорювали висоту німецької продукції,справу відшкодовань,долю скитальців в Австрії й долю німців,що прийняли австрійське громадянство.Маршаль критикував становище СССР і Франції.До згоди не дійшло.Сьогодні міністри зберуться на офіційне засідання.

"Менчестер Гвардіян" пише сьогодні,що оскільки можна зрозуміти стремління Росії щоб одержати від Німеччини як найбільше відшкодовання,не можемо погодитися на те,щоб Великобританія платила допомогу Німеччині,щоб та могла сплачувати відшкодовання.

ПАЛАТА ГРОМАД ПРИЙНЯЛА ЗАКОН ПРО ВІЙСЬКОВУ СЛУЖБУ.

2.4.Лондон.Вчора в Палаті Громад Великобританії прийнято більшістю 386 голосів проти 85 закон про обовязкову військову службу.Проти голосували ліберали й біля 70 послів Партії Праці.

Військовий міністер Александер вияснив в своїй промові,що стратегічне положення Великобританії вимагає вдержання постійної, добре вишколеної й зорганізованої армії.

ПРОМОВА ПРЕМЄРА ТУРЕЧЧИНИ.

2.4.Лондон:Промовляючи в Анкарі премєр Туреччини зазначив,що Туреччина орієнтується на західню демократію,вона не має ворожих почувань проти Росії й розуміє стремління Великобританії переложити на США допомогу для Туреччини.

НА КОМІСІЇ РОЗБРОЄННЯ.

2.4.Ню-Йорк.На вчорашньому засіданні комісії розброєння ООН французький делеґат Пароді висловився за потребою оголошення стану військ в поодиноких краях і за виведенням військ з чужих теренів.

БІЛЬШЕ АТОМОВИХ БОМБ?

Ню-Йорк.УП:Джон Генкук,член делегації США в Атомовії Комісії ООН заявив,що США повинні продукувати стільки атомових бомб,скільки лише можуть.Він не противиться навіть їх вживанні,як-що воно служило б як перешкода проти аґресії.Є зайвою річчю дискутувати,чи атомова бомба є напасницькою зброєю,чи ні.Атомова бомба могла б так само добре бути вжита для оборони проти аґресії і "як-що потреба,як середник покарання.В обох випадках очевидно в дусі Хартії ООН і совісти світа".

Нема сумніву.

Вашингтон.Комітет для досліду протиамериканської діяльности подав приклади відносно твердження,що американська комуністична партія є аґентурою совєтського уряду.Звіт комітету занотував,утотожнив і устійнив дати 92 "типових" деректив з Москви,що торкаються комуністичного руху в США.Предсідник Пернель Томас заявив репортерам,що як виходить зі звіту,нема ніякого сумніву,що комуністична партія в цій країні є"пятою кольоною" кермованою з Москви.

Саботаж на радіостанції.

Вашингтон.Як подав урядовець державного секратаріяту Вільям Бентон,трапився на мюнхенській радіостанції саботаж авдиції "Голос Америки",а саме радіо... авдицію "Голос Америки" в руській мові, призначену для Росії,спрямовано на хвилі до Полудневої Америки.Саботажу доверщено минулого вівтірка.звимкнувши наставник хвиль місто до СССР до Полудневої Америки.

ДП в Східній Африці.

"Ізвєстія" ч.40 пишуть,що в Східній Африці "в цілому ряді таборів знаходяться совєтські громадяни,що підлягають репатріяції.Так напр. в таборі Танґеру - 4700,Масинді-Уганда - 4000,Кодка -3500, Кідуганія - 1200,Кундіво - 450".

Далі газета твердить,що серед совєтських громадян ведеться активна пропаґанда проти повороту "на родину" а тих,що домагаються репатріяції - переслідують.Військова влада приховує цих громадян і перешкоджає їм в репатріяції.

Що за совєтські "громадяни" і відки вони там взялися і чому їх військова влада "приховує",коли вони так "хочуть" репатріюватися про це "Извєстія" не кажуть.

АМЕРИКАНЦІ ПРО СХІДНЮ ЗОНУ.

Американські тижневик "Нюс Вік" /24.2.1947/ напередодні Московської Конференції, яка почалася 10 березня, висуває такі міркування відносно советських плянів що до Німеччини.

"Як що конференція доведе до зєднання Німеччини, тоді росіяне рішені відстояти велику політичну битву за Райх. Як що до цього не прийде, тоді советська окупаційна смуга буде зорганізована, як інтегральна частина російської системи..."

"Пробний бій буде даний у Москві, коли росіяни будуть жадати репарацій із біжучої німецької продукції. Дотепер вони забирали із своєї смуги на приблизно 240 мілiонів долярів місячно із біжучої продукції. Це було явне нарушення Потсдамського договору". Для підготовки конференції в Москві, совети дають дня 15 січня драматичне повідомлення, що вони не будуть надалі тягнути ніяких репарацій із їх смуги. За цим крився факт, що вони в міжчасі закінчили організацію найбільшого картелю в Европі, а то Советської Акційної Спілки, яка була відома дотепер під назвою "Советська Індустрія" - акційна спілка. Приблизно 40% індустрії советської смуги є в посіданні цього комбінату. Він обіймає фабричні заведення "Буна" /синтетична гума/, в Мерзебурґу, ІГ-Фарбен і заведення Крупа, величезні фабричні заведення "Лойна" для синтентичної бензини в Біттерфельді, фабричні заведення заліза, сталі, і цементу та 7 найбільших копален вугілля".

"Цей трест є повноправною власністю советської держави. Не було ніколи ніякого рішення Союзної Контрольної Ради в Берліні, яке забороняло б якійсь окупаційній силі здобувати собі в цей спосіб німецькі фабричні заведення. Тепер, коли ці концерни є російською власністю, Москва буде мабуть у стані навіть у зєдиненому Райху задержати свою контролю. Крім того Совети можуть тепер стати на точку зору, що продукція Советської Акційної Спілки не може вважатися, як частина нових німецьких репараційних засобів, що їх вони тепер жадають..."

Для підготування періоду після московської конференції створили Совети для російської смуги їх власний німецький центральний уряд. Його 12 міністрів приміщено в могутній будівлі міністерства летунства Райху, яку збудував райхсмаршал Ґерінґ. Ці міністерства обсажені майже виключно членами комуністичної партії. На випадок уодностійнення німецької адміністрації, цей факт заґварантує росіянам вірну дружину в усіх галузях адміністрації."

"Росіяни створили також німецьке міністерство внутрішніх справ, "центральну адміністрацію для внутрішніх справ". Це міністерство керує цілим поліційним апаратом російської смуги, включно з політичною поліцією. Шефом цієї поліції є гамбурський комуніст Еріх Решке... Припускається все ж таки, що дійсна сила лежить у руках його заступника, Ганса Кале, б. високого офіцера в інтернаціональній бриґаді в Еспанії".

"Німецький центральний уряд відповідає в багатьох своїх ступнях совітській військовій адміністрації в російській смузі."/УБІ/

АНТИСЕМІТИЗМ В СССР

/Інформація Прасова/ Палестинська газета "Гадашот Герю" пише: Антисемітизм глибоко вкорінений серед мас, навіть серед молодого покоління, вихованого вже большевиками. Замість назви "жид" вживають: "Абрашка". Формально нема тут образи, за яку карається 5 роками вязниці, але в тому криється антисемітизм". Правда, влада бореться з цим, але в практиці існують різні "ограничення" для жидів: до дипломатичної школи приймають лише представників народних республік, наслідком чого для жидів нема місця, Так само культ Богдана Хмельницького в літературі й фільмах може допровадити до зросту антисемітських почувань мас...

НОВИЙ ПЛЯН ОБОРОНИ АМЕРИКИ.

"Америка в небезпеці!"- "Марево війни над Америкою!"-"Невже атом-бомба не охоронить Америки?" - ось такі сенсаційні наголовки помістила вся американська преса по мові адмірала Німіца 26 березня перед американськими сенаторами. Тема мови адмірала Німіца - плян оборони Америки перед агресією.

Тема - на перший погляд дивна; чей же всі говорять про мир, а тут начальний вождь Америки готується до війни...

"М и г о т о в і"

Адм.Німіц заявив, що зараз в цілості підготовано зовсім нові пляни оборони Америки згідно з найновішими, модерними досягненнями сучасної сухопутної, морської і повітряної стратегії. Що більше! Ці обширні й вичерпуючі пляни оборони є під постійною дискусією а деякі зміни переведено навіть у порозумінні з самим през. Труманом.

Плян оборони передбачує введення в дію сухопутної, морської й повітряної армії й намагається так вести війну, щоб Америку не зустрінуло ніяке спустошення.

Згідно з обовязуючими умовами - Америка бере до уваги й Канаду. В разі нападу на Канаду - Америка прийде їй з поміччю. Для цеї цілі стандаризують зброю, устійнюють морські та повітряні бази.

Плян оборони самої Америки надає особливу увагу Алясці та Маріянам. Ці пункти вважає Німіц невральгічними; тому й не диво, що для них вироблено особливо точні програми оборони.

"З а н е п о к о є н і с е н а т о р и"

Мова Німіца викликала велике занепокоєння між сенаторами. Німіц зумів так образово представити грядучу небезпеку, що згодилися вони устійнити нові кредити на оборону, та заявилися за необхідністю ще більшої злуки усіх родів зброї в одних руках.

"... Хто спровокує війну"

Ген. Айзенговер, шеф штабу, мусів навіть дещо стемперувати песимістичні настрої сенаторів. Обережно висказався він, що зараз не існує ніяка небезпека, щоб будьхто навмисне міг спровокувати війну.

Але це не значить ще, що не моглаб виникнути війна. Двічі повторив він:" Немає сьогодні у світі народу, який нарочно спровокував би війну".

Але - на всякий випадок - Америка мусить вже нині сильна і під оглядом мілітарної сили мусить стояти на чолі всіх народів.

/За "Ноє Цайтунг"/

======oOo======

ФАБРИКА ДОМІВ

Досі привикли всі до того, що заки зачнеться будувати хату - треба заздалегідь приготовити матеріял, позвозити його на місце будови, домовитися з інжинером - будівельником, з майстрами і т.д. Ці всі підготовчі роботи займали дуже багато часу; а й сама будова - навіть партерового дімка тягнулася місяцями, як що не роками.

"Помислові"американці.

І як би не війна - ледви чи виринала би потреба будувати доми в рекордовому, темпі, в одному дні. Та велика мешканева криза навіть в Америці /в часі конференції у Сан-Франціско чи Ню-Йорку - мешкали делегати навіть у лазничках/ - примусила американців зарадити лиху й зробити нові "чуда" і ці"чуда" появилися нагло на пусти-

нях дикого Заходу; за один два дні - виростали там нові фабрики й цілі міста для робітників. Зараз фабрикація домів в Америці дійшла до такої перфекції - що за один дослівно день - виростає новий дім, з електрикою, ґазом, водою - лазничками, кухнею, всіми меблями так, що з місця можна замешкати в такому домі, при повному комфортному уладженні.

Маґічна паличка.

Якже ж вдається зробити комфортний дім за один день?

Американці осягнули це завдяки вмілому розплянуванні своєї праці. Перш за все подбали про масову фабрикацію поодиноких частин кожної хати, як: цілих стін з дверима й вікнами /з вбудованими проводами навіть/ дахів, підлог і стель, фундаментів то-що; з черги - звозять це в означене місце й змонтовують усе в одну цілість. Наче під дотиком маґічної палички виростає хатка з усіми додатками.

Останньо - привозять навіть не деталі, а цілу хату на возі до бажаного місця.

Такі новітні дімки мають ще цю одну вигоду, що в них досхочу можна зміняти виміри комнати. Загостили напр. до вас несподівано гості й не маєте для них відповідної спальні; тоді пересуваєте стіну, звужуєте їдальню /де було багато місця/ й вже спальня готова.

Американські інженери далекі від цього, щоб таку хатку "зґляйхшальтовувати". Залежно від ваших вимог, життєвої стопи - можете вибрати собі таку хату, яка вам до вподоби, більш чи менш люксусова, з таким чи іншим освітленням, тими чи іншими меблями.

Кошти такого дімка - найбільш 2500 дол. за 4 1/2 комнат. Услужні фабриканти дають їх на сплату по 40-50 дол. місячно. А це вже куди дешевше як чинш у готовій хаті в наймах.

======0О======

РІЗНІ ВІСТКИ.

- Бувший амбасадор США в Польщі заявив, що задумує описати політичну ситуацію в Польщі. На його погляд Польща є лише сателітом Москви. Усі рішення польського уряду контролює совітська влада. Допомога УНРРА для Польщі не доходила до рук населення, нею розпоряджав советський урядовець, Меншиков. 90% польського населення є правовірними католиками, які поважно занепокоєні поступами комунізму у Польщі. Америка повинна вдержувати далі у Польщі свою дипломатичну місію, щоб мати безпосередні інформації про ситуацію в Польщі. На взаємини США і СССР задивляється амбасадор песимістично, але вірить що у майбутньому вони стануть кращі.

- Другого квітня продовжувалися голодові демонстрації в різних частинах Округи Рури. На третього квітня заповіджено там одноденний страйк. На сенатській комісії для закордонних справ скритиковано поправку Ванденберга, що ООН мав би право здержати допомогу США для Греції й Туреччини.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Старанням Культурно Осв. Референтури ШПУЕ - відбудеться в дні 6 квітня 1947р.

С В Я Т О Ч Н И Й К О Н Ц Е Р Т

присвячений памяті ТАРАСА Г. ШЕВЧЕНКА

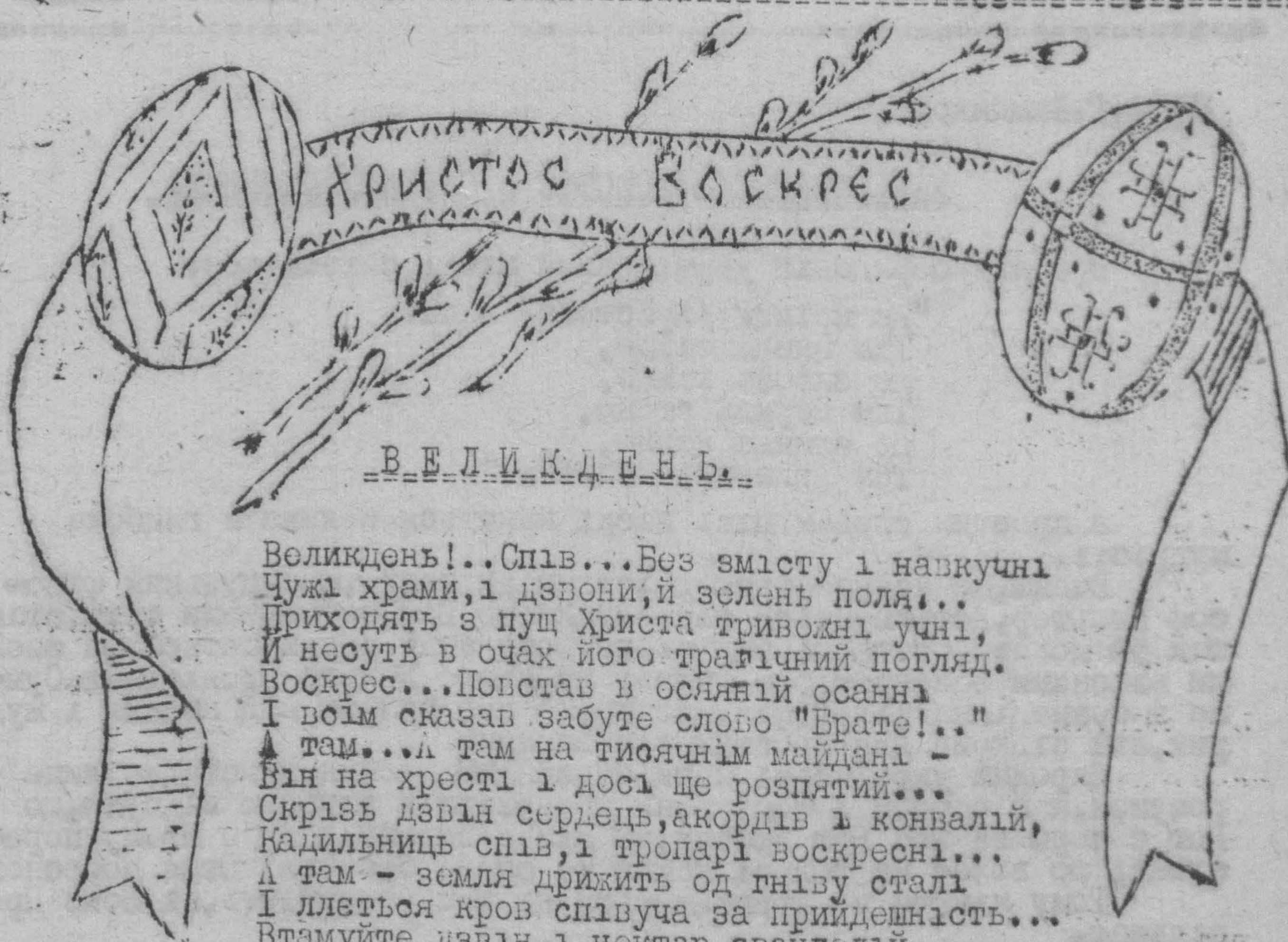
Видає: Міжтаборова Рада ШПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukrainian Camp Comitée, Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

26/88 13 квітня 1947 Рік II.



Великдень.

Великдень!..Спів...Без змісту і навкучні
Чужі храми,і дзвони,й зелень поля...
Приходять з пущ Христа тривожні учні,
Й несуть в очах його трагічний погляд.
Воскрес...Повстав в осяяній осанні
І всім сказав забуте слово "Брате!.."
А там...А там на тисячнім майдані -
Він на хресті і досі ще розпятий...
Скрізь дзвін сердець,акордів і конвалій,
Кадильниць спів,і тропарі воскресні...
А там - земля дрижить од гніву сталі
І ллється кров співуча за прийдешність...
Втамуйте дзвін і нектар евангелій,
Ще копій блиск і тліє варти ватра...
Лягли на гріб ґранітом зимні скелі -
І Він з мечем воскресне гордо завтра!
Він йде,- конструктор,князь і воїн -
Великдень йде крізь дні важкі і тьмяні...
Напружте слух! - Це дзвонить сталь набоїв
В останню ніч з безсонних Гетсиманій.

Теодор Курпіта.

З нагоди ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО бажаємо усім читачам і співробітникам В е с е л и х С в я т та кріпкої віри,що недалекий той час,коли і наша Правда Воскресне.

Х Р И С Т О С В О С К Р Е С !

Редакція і адміністрація.

З Воскресенням Христовим всьому українському громадянству Ляндсгуту й околиці та всім установам і організаціям бажає
ВЕСЕЛИХ СВЯТ

ШУЕ - Ляндсгут.

Проф.Г.Ващенко.

ХАЙ ВОСКРЕСНЕ ХРИСТОС в СЕРЦЯХ ЛЮДСЬКИХ.

В одній обрядовій українській пісні співається:

"Де крівця /Христова/ капне,
Там винце зійде,
Де сльоза капне,
Там церква стане,
Де слинка капне,
Там криничка стане".

В простих словах цієї пісні криється велика й глибока мудрість.

Вчені,що називаються деїстами,як,напр.,французький філософ Вольтер,дотримуються тієї думки,що Бог,сотворивши світ,став так би мовити,осторонь від нього.Тому світ розвивається за своїми власними законами без впливу на нього Божого Провідіння.Сумна й безнадійна філософія.Але те,що Бог закрив від вчених і мудрих,він відкрив для простих і невчених.

Народні українські маси сприйняли вчення Христа не лише розумом,а й серцем і тому вони зрозуміли й глибоко відчули,що Бог є перш за все Бог Любови,що Він у всьому і ви в Ньому перебуває; що волос на голові нашій не спаде без волі Отця Небесного.

Тому ніколи не припиняється ні Божа творчість,ні Боже Провідіння.

Не припиняється й жертва Христова,що приніс він на Голгофі: вона приноситься на кожній літургії,що служаться в християнських храмах.

Віра в це має підтримувати християн на кожному кроці їхнього життя,а особливо в тяжкі хвилини його.

А такі саме хвилини переживає тепер вся людність.

Коли вдумуєшся у тій руйнації,ненависти,брехні,ошуканстві й неймовірних мордів,що їх пережила людскість за останні роки й переживає тепер,мимоволі згадуються слова Апокаліпсису:

"І я поглянув,і ось кінь блідий,і на ньому вершник,що імя йому:смерть,і пекло йшло за ним;і дана йому влада над четвертою частиною землі - убивать мечем і голодом,і мором,і звірми земними".

І стають у нашій свідомості мілійони без вини замучених чоловіків і жінок в цвіті літ,мілійони немощних стариків і малих дітей,мілійони тих,що знайшли собі смерть під румовищами міст або були спалені живими в будинках,клунях чи в газових печах.

І хочеться крикнуть як ті мученики в Апокаліпсисі:
"Доки,Владико Святий і Праведний,не судиш і не мстиш...за кров нашу!"

Відповідь на це може бути лише одна;
На землі буде шаліти ненависть і злоба,люди будуть мучить убивать і обдурювать один одного,поки не воскресне в душах їх Христос.

Причини всіх сучасних мук людства - в ньому самому.Воно в своїй масі відступило від Христа і дало місце в своїх душах дияволові,духовій злобі,ненависти й заздрости.

Але Бог есть Бог любови й милосердя.Він не хоче смерти грішника,а лише праведного й дійсно людського життя для нього.

Бог любови є разом з тим і Богом свободи.
Людина може вільно вибирати між злом і добром.
Людність в своїї масі за останні десятиліття вибрала для себе шлях зла - і все,що твориться тепер у світі,є наслідок цього вибору.

Од людей залежить повернутись на шлях добра й любови.І коли людність,змучена злобою й жорстокістю,по-щирості зрозуміє й відчує всю страшну загрозу зла;коли більшість зрозуміє,що людина для людини - не вовк,а брат у ХРИСТІ; коли людина вийде за межі свого "я" й буде не тільки на словах,а й на ділі любити своїх ближніх і дбати про них,- тоді воскресне Христос серед людства,тоді припиняться войни і тортури,і на землі настане мирне,змістовне,справді людське життя.

Тоді світ буде являти собою Новий Єрусалим,в якому засія слава Господня.

У цьому Єрусалимові знайде для себе почесне місце й наш многострадальний український нарід,що стільки терпів і ще терпить від злоби й захланности людської.

=======oOo========

"Я г і л о ч к а"

Ягіл,Ягілочка, Ягайлова дочка,	Устала ранесенько, Умилася білесенько.
Ягіл,Ягілочка Ягайлова дочка,	Головоньку чесала, Стьожечки надівала.
Ягіл,Ягілочка Ягайлова дочка,	На вулицю вийшла, Мов зірочка зійшла:
Ягіл,Ягілочка, Ягайлова дочка,	Квіточки збірала, Віночок заплітала.
Ягіл,Ягілочка, Ягайлова дочка,	Взялася за підбочки Тай показала скочки.

=========oOo=========

ШЛЯХОМ ВЕСНЯНКИ.

/ фрагмент з повісти/

"Воротар,воротароньку відчини
воротонька!"
"А хто ж то ворі́т кличе?"
"Ми княэеві служеньки!...."
/З галицької веснянки./

Це було тривожного і бурливого 1205 року.

Неначе грім з ясного неба прилетіла до Галича з завихвостських піль крилата та страшна вістка:

Князя вбито! Князь Роман загинув!

Зразу ніхто не хотів вірити.- Адже ж ще так недавно,гарним весняним ранком проводили Галичани свого геройського князя в похід.- Кожному ще стояла в тямці та памятна хвилина,як то проїздили під Галичем з розвиненими знаменами під звуки сурм та литаврів пишні полки закутих в залізну зброю молодих бадьорих воїв.- Ще так недавно прощав князь Роман свою молоду дружину та маленьких діточок,виїзджаючи в похід,повний найкращих надій та сподівання.- І так несподівано цього самодержця та володаря всієї Руси не стало.

Смуток та непевність запанували в галицькій столиці.Сумно загули дзвони св.Пантелеймона,св.Ілля та інших галицьких церков, сповіщаючи всім,що світлої памяти раб Божий Роман Мстиславич положив свою буйну голову за славу і велич Руської Держави на далеких полях Завихоста.-

З княжих теремів доносилося розпачливе ридання.Це побивалася за своїм Ладом нещасна молода княгиня.Що їй робить,хто захистить її та нелітних діточок Данилка та Василька перед невідомим майбутнім.

За тією вісткою прийшла друга ще страшніша:

Половці йдуть!!

Хан Котян іде з великим військом на Галич.Та й не сам.Замкнений в монастирі князь Рюрик,покинув свою обитель,порозумівся з чернигівськими Ольговичами,найняв половців та рушив до неславного братовбійчого бою.Нова межиусобиця,нова крамола.

Беззахисна княгиня з сирітками,як та чайка-небога,не має місця в своїй хаті.Приятелі далеко - вороги близько - треба тікати в світ за очі.Покинути ці княжі тереми свідків її щастя і радощів - днів величі та слави,та йти у безвість між чужих,незнаних людей на нещасні злидні - скитання,на безпросвітне заточення.

Та й часу осталось небагато - вже і приборкані бояри почали підносити свої голови.Не даром появився у місті Володислав Кормилець,непримиримий ворог Романа - за те,що князь сильною рукою покарав його рід за крамолу,за боярські інтриги за "невіру" - зраду.-

x x
x

Коротка липнева ніч доходила до краю.Зблідли ясні зірки, від сходу заясніло небо.У ранніх сумерках зі Сугорова на Межиброд посувалася тихо і незамітно валка подорожних.Потомлені люди та коні.Попереду їхало двоє молодих оружників у тяжкій залізній зброї - гострокінчасті шоломи золотились у раннім світанку.Вони їхали мовчки,пильно оглядаючись та перевіряючи лісисті гори,що з лівої сторони знімались стрімко в гору.

Нечайно темно зелені гори неначе розкрились показуючи широке плесо ріки,що бистро несла свої рвучі хвилі,розбиваючись об

гостре каміння та скелі.

Сян! Сян! - вирвалось мимохіть з уст дружинників. Знать добре їхали, коли вже досягли Сяну. Але втпдв трудно буде переправитись та ще й з повозом.

"Нічого, Доброславе, пошукаєм човна, а ще краще дараби - он-де під лісом видно кілька хиж - скоч конем та розвідай - але швидко - часу не багато".

Доброслав повернув мовчки коня і скоро зник з очей в ранній імлі між ланами збіжжя.

Ставав гарний погідний ранок. З сусідної гори зірвалася зграя гайвороння та крякаючи сідала на високі дерева. Якось гостро та неприємно розносились їхні різкі крики в спокійній ранній тишині.

Поволи над верхівям гір показались перші проміння сонця, що позолотили верхи гір, і долини, покриті ланами доспіваючого збіжжя та бистрі води срібнолентного Сяну.-

Кінний оружник задержав коня та вдивився в цю нерукотворну красу. З тієї задуми збудив його тупіт кінських копит. На закруті пільної доріжки, показався Доброслав, що здалека подавав радісні знаки своєму товаришеві. Кіннотчик поглянув в сторону Сяну та побачив на його хвилях велику дарабу, яку справно гнало до берега четверо людей, одягнених у білі з грубого полотна сорочки і такі ж штани, високо закочені на голих ногах.

От і дараба, Тумире - радісно вигукнув Доброслав. Поїдь та спровадь повоз з княгинею і дітьми. Нам негайно треба переправлятись.

Золоті лучі сходячого сонця освітили срібнолентний Сян, на якому бистро плила дараба - допливаючи вже до другого берега досить широкої, хоч і не глибокої у тому місці річки.

Добравшись щасливо до берега подорожні жваво рушили далі - керуючись на північний захід. Ще якийсь час посувалась валка долиною річки Сяну аж врешті перед очима подорожних замаячили на високій горі укріплення города Сянока.

Над стрімкою горою, що царювала над долиною Сяну, побачили вони сильно укріплений княжий замок, збудований з грубих деревляних брусів, обведений камінним валом та частоколом.

На втомлених лицях подорожних зявилась радість. По стільки днях непевности та тривого, по стільки недоспаних ночах- все на сторожі, все на поготові серед розбурханого краю, добились врешті до своєї мети - до княжого города Сянока.-

Жвавіше рушили подорожні, задудніли кінські копита по вулицях підгородя і небавом валка задержалась перед зачиненими воротами города -

Воротарю, гей! воротарю,
А відчини ворота -

В середині щось порушилось і у відчинене віконце показалась заспана голова міського сторожа.-

"А хто ж то воріт кличе? Що за люди?
Ми слуги князя Романа! Відчини ворота.-
Нема князя дома, пробує боронитись сторож.-
А кого ведете, а кого ведете?
Не питай, а то скоро посивієш. Відчини ворота!
Її світлість княгиня Романова нетерпеливиться.- Діточками зимно..."

Сторож не допитувався довше.-Заскрипіли тяжкі ланцюги і додолу спустились сильні дубові ворота, густо заковані в грубі залізні обручі.-

Скоро віхала у город валка. Подорожні легше відітхнули - неначе якийсь тяжкий камінь спав їм з серця.-

Р.М.

ЩО ДІЄТЬСЯ В СВІТІ.

СВЯТОЧНА ПРОМОВА ПРЕЗ.ТРУМАНА.

Вашингтон. З нагоди святкування памяті Джефферзона говорив през.Труман знову перед Конгресом про потребу проведення його пляну допомоги Греції й Туреччині."Не досить - заявив він між,іншими - що ми говоримо,що не хочемо війни.Ми мусимо рівночасно так діяти,щоб здушити перші початки конфлікту,який міг би охопити ввесь світ.Наша віра в ООН є безмежна.ООН є останньою надією,що мир вдержиться по всі часи.

" Піддержуючи ООН - мусимо,якщо потреба,її заходи доповнювати.

СЕН.КОМІСІЯ УХВАЛИЛА ВНЕСОК ТРУМАНА.

7.4.Ню Йорк.Сенаторська Комісія закордонних справ ухвалила закон про допомогу Греції й Туреччині.Коментатор радія НюЙорк зазначає,що в звіті комісії подано,що той закон стремить до зміцнення світового миру.Організація Обєд.Націй сама не встані дати допомоги.Натомість ООН може припинити допомогу,як що буде вважати її вже непотрібною.Поміч на закуп воєнного матеріялу буде трактована як дарунок.У середу закон ввійде на наради Конгресу. Коментатор зазначає,що той закон підтримує ціле громадянство. Голоси критики торкаються лише форми помочі.

МОЛОТОВ ДОМАГАЄТЬСЯ ВИВЕДЕННЯ АМЕРИК.ВІЙСЬК З КИТАЮ.

7.4.Москва.Молотов в письмі до америк.міністра Маршаля домагається виведення американських військ з Китаю.Він твердить, ніби совєтський уряд вивів свої війська з Манджурії до 3 мая 1946р.У письмі,далі,Молотов змагає обвинувачити США,що вже після війни американці організували в Китаї й озброїли 40 дивізій війська комінтану організували старшинські школи й передали багато воєнного матеріялу.Побудували численні летунські бази й організували спільну розвідку.Молотов і Маршаль вислали відписи своїх листів-Бевінові та Китайському послові.

ГЕН.ДЕ ГОЛЬ ЗНОВУ АКТИВНИЙ.

8.4.На святі річниці визволення Альзації і Льотарінгії промовляв ген.Де Голь.Він закликав французів заперестати сварок та працювати над приверненням Франції її давнішої позиції в світі та охорони її цілості.Він скритикував партийну систему Франції й зазначив,що політика забезпечення Франції оперта на надії про співпрацю США і СССР,що не є достаточно певною підставою. Товпа слухачів ентузіястично витала генерала.

"Таймс" здогадується,що виступ Де Голя на політичну арену може бути причиною внутрішної боротьби у Франції.Де Голь стається чинником,поділу Франції.

Американська преса передбачає скоре розбиття партийної коаліції у Франції.

Бувший премер Блюм висловив думку,що Де Голь стремить до особистої влади.

ДОН ЖУАН ПРОТИ ФРАНКА.

8.4.Лондон.Дон Жуан оголосив маніфест в котрому виступає проти деклярації ген.Франко в справі монархії.Кортези не є компетентні до вирішення справи монархії і добачає в тім лишень стремління Франка до зміцнення диктатури.

ПРАЦЬОВИТІ СВЯТА РАДИ МІНІСТРІВ В МОСКВІ.

8.4.Москва.Праця конференції чотирбох міністрів закордонних справ переривалася на свята лише на один день,- на Великдень. У понеділок вже відбувалося чергове засідання міністрів.рівночасно відбувалися засідання координаційного комітету для зредагування узгіднених і не узгіднених точок конференції міністрів, а також заступників міністрів в справі Австрії.

Рада Міністрів погодилася про утворення в Німеччині центральних департаментів для фінансів,промислу,транспорту,сільського господарства,торгівлі і прохарчування.Діяльність тих департаментів,мала би контролювати Німецька Рада й Контрольна Рада союзників.Що до способу утворення німецької консультативної ради до згоди не дійшло.Французький делегат пропонував створити раду з представників німецьких держав.Совети пропонували введення представників антифашистівських партій й організацій.Протягом року мав би повстати тимчасовий уряд з обмеженими компетенціями. Форма й організаційні заходи центрального німецького уряду викликають розбіжні погляди.Західні великодержави обстоюють погляд, що компетенції центрального уряду мають бути обмежені.Натомість треба дати широкі компетенції урядам федеральним.СССР домагається ширших компетенцій для центрального уряду,переведення в Німеччині плебісциту.Маршаль зауважив,що переведення плебісциту викликало би враження,що московська конференція провадить гру з німецьким народом.Бевін також пригадав що плебісцит також передав владу Гітлерові.Далі,Бевін сказав,що конференція продовжується вже місяць і нічого не осягнула.Кореспонденти звертають увагу,що конференція в Москві все ще радить над першою точкою денного порядку,а всіх точок є 14.

На засіданнях координаційного комітету і Ради Міністрів совети вносили цілий ряд пропозицій,що торкалися переведення в Німеччині земельної реформи,про свободу слова,преси й профсоюзних організацій й переведення виборів на демократичних засадах,з застосованням пропорційности.Всі ті питання лишилися не узгіднені.

ГРОМИКО ПРОТИ ПОМОЧІ ГРЕЦІЇ Й ТУРЕЧЧИНІ.

8.4.Ню Йорк.Вчора на засіданні Ради Безпеки ООН почалася дискусія над внеском американського сенатора Остіна в справі помочі США для Греції й Туреччини.Громико скритикував внесок США, зазначаючи,що така поміч повинна йти шляхом через ООН.Він признав,що Греція потребує помочі й пропонував визначити комісію,що припильнувала би,щоб поміч для Греції була використана на господарські цілі.Що торкається Туреччини,то Громико виступив проти уділення їй допомоги.Так само спротивився створенні постійної комісії для Балкану,зазначаючи,що належить перед тим вислухати звіту Слідчої Комісії,що перевела слідство в справі партизанки.ПредставникиВеликобританії,Франції й Австралії підтримали внесок США.Дальшу дискусію відложено на четвер.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- В наслідок виступу де Голя творяться у Франції Комітети обєднання народу.

- Генрі Уолес прибув до Лондону,де виступатиме з промовами.Він відвідає також Швецію й Норвегію.

- "Ізвестія" від 5.4 пишуть,що в британській зоні Німеччини виробляються літаючі стрільна - Ф-1 й Ф-2.

- Грецькі урядові війська почали наступ проти партизанів в кілька годин по закінченні терміну амнестії.

- Помер в Детройт,в Америці,відомий фабрикант самоходів Генрі Форд в віці 83 роки.

- В США почався страйк телефоністів,котрі домагаються підвижки платень о 12 долярів тижнево.Також почався частковий страйк вуглярів.

-В японських виборах на 189 бурмістрів вибрано 161 з консервативної партії.

- Комуністична партія Баварії звернулася до окупаційних влад про дозвіл на обєднання з Партією Соціалістичної Єдности в східній зоні Німеччини.

- Мак Нерней заявив,що збройні сили СССР в Німеччині виносять 450 тисяч,що дорівнює силам союзників,взятих разом.

- Французький уряд розпорядився видавати двомісячний приділ харчів ДП,що зголосяться до репатріації,без огляду на національну приналежність.

- Мак Артурові поручено виплачувати 30% вовняного промислу Японії призначити на сплату відшкодовань для Великобританії,Китаю,Філіпінів.

- Слідча комісія ООН виїхала з Атен до Женеви для складення звіту.

- 73 літній данський король Хрістіян призначив свого сина реґентом на час своєї хороби.

=====оОо=====

Х Р О Н І К А.

Ляндсгут.Дня 7 квітня відбулися в другому Українському Таборі вибори до Таборової Ради.Вибори попередила пожвавлена передвиборча кампанія.Відбулися передвиборчі віча,видано летючки і проваджено агітацію по мешканнях.Зголошено 10 кандидатів. В тайних виборах,вибрано до Таборової Ради значною більшістю голосів - о.проф.Дядьо Микола,громадська й пластова діячка п-ні Луцька Оксана,редак.Смолій Іван,кооператор дир.Андрусечко Ярослав,п.Кучма Іван і на заступників адвокат мгр.Бабюк Роман та др.Богдан Цюцюра.З черги Таборова Рада вибрала на провідника табору п.Баглая Володимира.

- Тогож дня відбулися вибори до Таборової Ради в мішанім російсько-українськім таборі т.зв."Реґірунґсґебойде" в Ляндсгуті.Українці через байдужість та інертність не одержали представництва в Таборовій Раді.

-Мюнхен.Кооператива "Кос" в Мюнхені влаштовує двотижневий Курс теоретичного й практичного вишколення інструкторів в ділянці лікарських рослин.Курс починається 22 квітня.

Зголошення кандидатів з Ляндсгута й околиць приймає кооператива в Ляндсгуті,Штетгаймерштр.19.

- Американські й Британські окупаційні власті в Німеччині підписали умову в справі відкриття в обох зонах взаємних дипломатичних місій для узгіднення діяльности й виміни інформацій.

АМЕРИКАНЦІ У МОСКВІ.

"Коли й чорт не поможе - тоді журналіста посилають"- таке говорять звичайно про американських журналістів,чим хочуть підчеркнути,що перед їхніми очима нічого не скриється й що вони всюди вміють впхатися.Не диво,що американські журналісти по прибутті до Москви,забажали оглянути місто.Але там поведено їх лише до тих місць,які дозволено оглядати.До таких належить редакція "Правди".

Щож вони там побачили,що чули? Ось спостереження кореспондента "Асосіейшед Прес" - Вес Ґелеґера:

"Правду" друкують в накладі 2,5 міл.,що дає їй денно 500.000 руб. - тобто - послухайте лиш! - 1.000.000 долярів! У видавництві працює 2000 людей,з чого в редакціях 430.Пересічна зарплата репортера 300-400 долярів /!!/ в місяць,а начального редактора 1000-1600 дол./!/

Побіч редакції стоїть житловий комфортний будинок,де живуть редактори з родинами.

В часі ранішних нарад - кожний учасник наради має змогу користати з буфету,де уложено шоколяду,солодощі,помаранчі,а прислуга подає чай.

На питання,чи редактори є обмежені цензурою - всі присутні засміялися;нема такої зовсім!

- А щож діється,коли помістите вістку,яка критикує уряд, чи може йому не подобатися? -

- Нічого не діється,бо такого ніколи не буває...

Виявилося,пише Ґелеґер,що всі редактори "Правди" - це члени комуністичної партії;нею наставлені...

Інший кореспондент зайшов на Кремль.Дивує його,чому церкви позаміняли на музеї,та чому ніхто із служби не знає,в якому будинку живе Сталін.

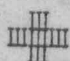
Тільки кореспонденти свої помічення подають без коментарів,що в американців досі не бувало! Мабуть полишають їх на пізніше,коли будуть віддалені від Москви декілька тисяч кілометрів...

=====+++====

"Ню Йорк Таймс"з 28.3.повідомляє,що державний секретар Маршаль здобув собі поважання і зробив сильне враження в Москві. Відчувалося,що він має холоднішу вдачу,як його попередник Бернс. Один закордонний дипломат так висловився про нього:"Це людина, яка багато слухає,мало говорить і думає над тим,що говорить." На мітінгу міністрів у Палаті Советської Авіяції,ген.Маршаль зясував позицію ЗДА в коротких і простих реченнях.В дебатах він був спокійно-аналітичний,обмежуючи свої вислови звичайно до яких 300 слів.Деколи він робив враження інструктора,який виясняє тяжку проблему студентові.Кореспонденти завважили зміну в Молотова. Хотяй його манери є завжди холодно формальні,як той цвікер,що його він носить,але робило враження,що він хоче вийти більше на-зустріч і співпрацювати,чим попередньо.Підчас минулих конференцій він нападав на політику Бернса кілька-годинними промовами.У дискусіях з Маршалом він спустив із тону і його промови тривають приблизно 20 хвилин./УБІ/.

=====сОо=====

Заремба Степан син Михайла і Марії пошукує своїх рідних та знайомих з села Ушня пов.Золочів.Прошу зголошуватись на адресу; Острґоудерфеґн III Зюд - Вюке Нр.103 Крейс Лер Остфрісланд.



Начальний Директор Центро Банку у Львові, відомий кооперативний й громадський діяч

С Т Е П А Н К У З И К

помер 5 квітня 1947р. в Берхтесґадені. Похорони відбулись дня 8 квітня.

Культурна хроніка.

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ.

Ляндсгут. - Заходом Культ.освітньої референтури ІШУЕ - відбувся у неділю, 6.4., в год. 20 у Турнгалле концерт присвячений памяті Тараса Шевченка. Велику і різнородну програму концерту почав імпозантний "Заповіт" у виконанні мішаного хору при акомпаніяменті фортепяно. Реферат проф. Вергуна на тему "Шевченко на тлі епохи" - відзначився своїм глибоким змістом та влучним підходом до цікавої проблеми.

У наступних точках п. Гайдученко - продеклямувала "Кавказ", а проф. Дацко "З Давидових псальмів".

У сольових виступах почула численно зібрана громада "Плавай - плавай лебедоньку" - Шевченко-Степенко - у виконанні п. Новицької О., "Дума" - Кулик-Бобикевича у виконанні п. Кучми І., "Ой одна я одна" - Шевченко-Лисенко у виконанні п. Полікша А. і "Гетьмани" - Лисенко у виконанні п. Гаврилова І.

Мішаний хор виконав дбайливо "Сонце заходить". Виступ чоловічого хору був великою ревеляцією ляндсгутської громади. У порівнанні до минулих його виступів - хочеться сказати, що це наче не той самий хор. Пильна праця не пішла на марне; хор виявив свої великі можливості; такий важкий твір як "Огні горять" - виконав зовсім бездоганно, з вдумливою інтерпретацією.

Хорами диригували п.п. Баранецький Я., та Сохан О. Акомпанювали п.п. Недільська Н., Баранецький Я. та Козеленко І.

На залі були присутні представники також і інших національностей.

- ий.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Церковна Рада Української Православної Парафії в Ляндсгуті цим повідомляє вірних про Богослуження на страсному тижні, опріч Благовіщення П.Д.М. відбуватимуться щоденно о год. 8 ранку.

В страсний четвер 10.4.1947. о год. 6 вечера читання 12 евангелій - Страсті Господні. В страсну пятницю о год. 2 попол. винос Плащаниці. В страсну суботу о год. 7 вечера читання Діянь Апостольських. О год. 11 1/2 Полунощниця. О год. 12 в ночі з дня 12 на 13 квітня Великодна Всенічна з Божественною Літургією. Дня 13 квітня в перший день Воскресення Христового о год. 2 попол. Великодня Вечірня. В Світлий Понеділок Служба Божа почнеться о год. 10 ранку.

Церковна Рада.

Editor: Ukrainian Camp Committee, Shmata W. Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ІШУЕ в Ляндсгуті.
Редагує: Колеґія, Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1 Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

27/89 19 квітня 1947 Рік II.

==

КАТАСТРОФАЛЬНІ ВИБУХИ В ТЕХАСІ.

17.4.Лондон.Вчора місто Техас в Америці впало жертвою катастрофальних вибухів.В порті запалився й вилетів у повітря французький корабель,заладований салітрою.Від того вибуху запалилися і вилетіли в повітря положені в порті фабрики штучної ґуми Монсанто.Повстали великі пожари,що зближаються до нафтових збірників і складів динаміту.Досі начислюють коло 500 вбитих і понад 1000 ранених.Людність міста евакуована.

МІН.МАРШАЛЬ У ГЕНЕР.СТАЛІНА.

16.4.Вечером 15 ц.м.генералісімус Сталін прийняв на Кремлі американського міністра Маршаля,в присутності Молотова,америк.амбасадора і трьох експертів.Розмова тривала годину і три чверті.Про вислід розмови не подано жадних інформацій.

БОМБА В ЛОНДОНІ.

17.4.Лондон.В Палестині повішено чотирьох жидівських терористів.Заряджено цілонічну поліційну годину.Жидівська Організація "Іргун Цвай Леумі" заповіла через свою тайну радіостанцію,що за кожного терориста буде повішено десять британських старшин.Вчора знайдено в міністерстві колоній в Лондоні бомбу,підложену жидівською терористкою в дамській туалеті.

ГЕНЕРАЛ ДЕ ГОЛЬ ВЕРТАЄТЬСЯ ДО ПОЛІТИКИ.

15.4.Париж.Генерал де Голь видав вчора декларацію,в котрій повідомляє,що обіймає провід нової партії - обєднання французького народу.Нова партія почала запис членів.Де Голь не подав,у який спосіб має замір прийти до влади.Жадна з існуючих партій,що має представництво в парляменті,не буде голосувати за самоліквідацією й приступленням до партії де Голя.

Президент Франції Оріоль у своїй останній промові закликав французів до єдности.

Микола Чубатий.

НЕЗГОДА СЕРЕД УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ЕМІГРАЦІЇ.

Подаємо виїмки зі статті др.М.Чубатого,надрукованої в "Свободі" з 15 і 16 січня - користуючись текстом УБІ. -Ред.

З Европи щораз то частіше приходять відомості про розкол серед української політичної еміграції,який перемінюється в боротьбу покищо двох фракцій одного українського громадянства саме тоді,коли доля цілої еміграції є непевна,а всяка політична робота на еміграційнім терені є дуже обмежена.

Спір поміж українською політичною еміграцією,зокрема серед націоналістичного табору,ведеться за минуле.Сваряться за те,хто краще орієнтувався в міжнароднім політичнім положенні,а тим самим, хто краще служив українській справі.Спір іде за оцінку етичности чи неморальности в поступованні одної чи другої групи,що по закидам противників має мати на своїм сумлінні життя низки кращих патріотів українського народу.Йде отже п о прочищення моральної атмосфери серед української політичної еміграції.

Та спір ведеться тепер передовсім за теперішні і майбутні впливи поодиноких груп серед української політичної еміграції.По одній стороні стоять політичні партії та групи,згуртовані в таквазанім Координаційнім Комітеті,по другій стороні націоналістична група, очолювана Степаном Бандерою.Одна та друга сторона приписують собі право репрезентувати не тільки українську політичну еміграцію,але теж край та тримати в своїх руках дальше провід боротьби за визволення українського народу з московської тиранії.

За старі заслуги та промахи.

Історики прийшли нині до переконання,що минулих подій не можна розглядати в площині засади:"що було б,коли б було так чи іначе".Погляд зі становища:"що було б,коли б було інакше" стає прямо наївним в очах критичного глядача на розвиток подій.На історичні події останніх літ в Україні,а такими подіями є випадки наших часів, впливали не тільки поступки українців,але в десятеро більше теж сили від них незалежні,як потужна сила націстичної Німеччини,Совєтів та Аліянтів заходу.Український народ був радше предметом,ніж підметом історії.Того всього небагато було б змінило,як що взагалі було б змінило,таке чи друге поступовання проводу українських націоналістів очолюваного полк.Андрієм Мельником,як теж опозиції,очолюваної Степаном Бандерою.

Обєктивний український громадянин рішучо не може відмовити українського патріотизму одній та другій групі,бо можна з певністю сказати,що обидві групи в своїй праці чи тактиці мали на оці добро українського народу.Коли б події,що перевалювалися понад їхні голови,були прийняли навіть інший оборот,як сталося,одно є певне,що справа визволення українського народу була б не поступила наперед, бо одна і друга сила,націзм та російський комунізм,прямували до одної цілі: дістати Україну в свої руки для експлоатації її великанських богатств за ціну хоч би і винищення українського народу.

Одиноку реальну вартість для справи визволення української нації має активність та боротьба за визволення; її взяли на свої плечі обі націоналістичні групи.Інші партії на ділі були - п а с и в н и м и глядачами тих історичних подій.

Коли йде про недавне минуле,то оцінювати ту активність треба зі становища чесноти та політичного розуму в поступованні.Чесність у праці для батьківщини,національна солідарність,етичність та доцільне,розумне поступовання у справі визволення України,це одинокі справи, що підпадають та підпадатимуть під суд історії.

Подробиці з останніх подій в Україні,які вже тепер з краю перерідістаються за море,болюче вражають браком політичного розуму їх акторів.Деякі подробиці прямо мають характер дітвацтва,дарма,що вони були виконані з горячим патосом щирих патріотів.Річ природна,що ми тут в Америці ще не маємо повного образу тих подій,що розігравалися в Україні в часі приходу націстів в Україну,одначе ці детайлі,що приходять до нас казали б говорити,що політичне приготування теперішнього покоління до будови Української Держави нижче від приготування покоління з 1918 року.

Так тільки для прикладу візьмем справу проголошення Української Держави 30 червня 1941 року у Львові.Сам факт це безперечно історична подія виконана з бравурністю запальних патріотів,подія конечно потрібна,бо вона рятувала честь нації.Одначе подробиці тієї події, склад уряду з премером двадцятькількалітнім,були б доказом,що замало в справі будови держави мати запал;політичний розум є так само конечно потрібний.

II.

Хто тепер веде визвольну боротьбу української нації.

Спір поміж українською політичною еміграцією ведеться не тільки за минуле,але куди більше за теперішнє та майбутнє визвольної боротьби.Конкретно,цей спір розграється поміж так званим Координаційним Комітетом,та обєднує всі українські самостійницькі партії від соціялістів по націоналістів полк.Андрія Мельника з одного боку та поміж Проводом Націоналістів,очолюваних Степаном Бандерою з другого боку.Створений спершу спільний комітет,розколовся в той спосіб,що націоналісти зпід проводу Степана Бандери покинули спільний Координаційний Комітет та ведуть свою політичну працю окремо.

Боротьба поміж розколеними групами ведеться з очевидною шкодою для справи визволення української нації.Підчас коли націоналісти з групи Степана Бандери чинну боротьбу Української Повстанчої Армії, що її веде український нарід на рідній землі з червоним окупантом, приписують собі,як боротьбу ведену їх прихильниками,так з другого боку запеклі вороги українських націоналістів прямо заперечують,що така боротьба взагалі ведеться.

Питомий тягар,чи скількість партій.

Серед пресової дискусії підноситься зокрема як вину націоналістів з групи Ст.Бандери,що коли по одній стороні стоять всі українські партії числом шість чи сім,то вони недотримують національної солідарности та йдуть самопас.Безперечно,що закид недотримування національної солідарности це поважний закид,зокрема в такім грізнім положенню,в якім найшовся тепер український нарід в краю та його політична еміграція поза кордонами рідної землі.В таких ситуаціях є солідарність річю конечною.Однак ми тут за морем не в силі як слід твердити причин самого розколу.Можуть це бути причини особистих амбіцій,що в нашій дійсності буває найчастіше,але можуть теж бути причини глибших розходжень що до поглядів на справу визвольної боротьби українського народу.

Можуть це бути розходження поміж такими,що не вірять у можливість та доцільність чинної боротьби в теперішній ситуації та між "лицарями абсурду",що тримаються засади Лесі Українки "контра спем

сперо" і мимо всякої безнадійности таки сподіватися визволення. Це саме нам потрібно знати,щоб осудити правильно,чи розкол мав особистий підклад чи ідеольогічний.Як що він має за підклад особисті амбіції,так і слід його осудити.Має ж він підклад ідеольогічний,так не можна винувати нікого за розклад навіть тоді,коли по одній стороні стоїть шість партій чи сім,а по другій одна група.

Не про число партійних вивісок іде нерідко в історично важких часах,але про скількість потенціяльної громадської енергії,що її містить в собі одна чи друга сторона.

Хто жив на рідних землях,той знає з досвіду,що подібні відносини були також поміж українським революційним рухом та легальними партіями Західної України.Хоч число легальних партій було більше,хоч навіть такі великі легальні партії як УНДО контролювали мало не всі господарські та культурні установи Західної України, мимо того з революційним рухом націоналістичного табору симпатизувала більшість громадянства так числом,як теж того громадянства, що крило в собі головний запас національної енергії.Тому не в числі партій лежить суть справи,але в енергії національного діяння, що його нині репрезентує одна та друга сторона поділеного табору політичної української еміграції...

=====оОо=====

В.Ліпман.

ЯСНО І ПРОСТО.

Інтервенція Америки в справі Близького Сходу буде успішною тоді,коли буде зрозуміла її ціль:протиставити військову потугу Америки силі Советського Союзу.Військове і диплльоматичне ризико цього підриймяття стане меньше,якщо уряд США вияснить ясно й відверто Москві,Европі і своїм громадянам,що ця інтервенція не є нічим іншим як стратеґічною операцією,що має на цілі не тільки запобігти дальшої експанзії советської влади,але й розпочати її скорочення. Америка вибрала Туреччину і Грецію не тому,що вони особливо потребують допомоги й не тому,що їх демократія є взірцем,який заслуговує на підтримку,але лише тому,що обидві ті держави становлять ворота до Чорного Моря й до серця Советського Союзу.

Підтягаючи свої сили до точки де Советський Союз є найбільше загрожений,Америка хоче змусити його послабити натиск на свої европейські кордони і випустити з мертвого охопу европейський континент. Забезпечуючи собі вхід до Чорного Моря Америка дає до зрозуміння Советському Союзові,що йому не тільки не вдасться вийти до Середземного моря,але й не оминути переговорів полишення в спокою Европи.Ризико безпосереднього военного зудару Америки й СССР є,але воно менше від того,що повстало би не безпосередньо і в наслідок оборони.Це ризико буде більшим як би оба ті краї діяли при посередництві балканських держав - сателітів.Небезпека війни,як то недавно сказав ген.Айзенговер,криється в можливості повстання якого небудь дурного місцевого інциденту,котрий буде трудно полагодити. Проте,звільнення Европи з Советських обіймів якеб [illegible] було ефектовним,є лише одною стороною медалі.Друга - полягає на господарській відбудові Европи,що в значній мірі буде залежати від американської допомоги.

Ця нова політика Сполучених Штатів Америки повязана з ризиком і коштує дорого.Але на це варто йти,бо ця політика є ясна доцільна і має на увазі зберегти життєві інтереси світа.

Як - що це не буде здійснене,то в світі надалі буде хаос, напруження і ворожнеча,що скінчиться зударом і катастрофою.

"Ню Иорк Геральд Трібюн" - "Вестнік" Ч.37.

Щ О Д І Є Т Ь С Я В С В І Т І.

ЗМІНА УРЯДУ В ФІНЛЯНДІЇ.

17.4.Москва.Під натиском партії аґраріїв і соціял демократів уступив в Фінляндії уряд Пекала.Т.зв.Демократичний Союз видав відозву,в котрій закликає до підтримки уряду Пекала й не допущення до захоплення влади правими партіями.

ЗАКЛИК ГЕН.КЛЕЯ ДО СКИТАЛЬЦІВ.

17.4.Лондон.Ген.Клей видав розпорядок,що від 22.4.припиняться приймання до таборів нових скитальців.Перед кількома днями ген.Клей видав відозву до скитальців,з закликом повертатися до дому.У відозві приобіцяно,що кожний репатріянт дістане харчі за 60 днів і зазначено,що допомога скитальцям з фондів американського податника скоро припиниться.

Кожний скиталець мав два роки до надуми чи повертатись до дому чи включитися в німецьке господарство.

МОСКОВСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ В ГЛУХІМ КУТІ.

17.4.Москва.Московська конференція чотирьох міністрів великодержав не дійшла до порозуміння в жадній важнішій справі,що торкається мирового договору з Німеччиною.По безуспішній дискусії над політичним і господарським устроєм Німеччини обговорювано кордони і договір чотирьох про розброєння Німеччини.В справі кордонів амер.мін.Маршаль вніс проєкт,що нагадує колишні домагання польського премєра Сікорського.Маршаль запропонував прилучити до Польщі полудневу частину Прус і Горішній Шлезьк з невеликими поправками проти 1939р.на що не погодилася Росія,домагаючись для Польщі кордонів на Одрі і Ніссі.Росія також не погодилася на домагання Франції в справі відлучення від Німеччини округи Надренії.

Далі,мін.Маршаль висунув проєкт підписання на 40 літ договору чотирьох великих держав в справі демілітаризації й розброєння Німеччини.Росія висунула домагання включити до того договору різні пункти про устрій Німеччини й земельну реформу,що змусило врешті Маршаля ствердити в різкій формі,що Росія на проєкт не годиться.

Вчора міністри приступили до розгляненння проєкту договору з Австрією.Російська делегація заявила,що погоджується на те, щоб договір з Австрією підписати ще на біжучій сесії Ради Міністрів.

Міністри погодилися,що договір підпишуть від союзників чотири великодержави,а з другого боку Австрія.З 14 перших пунктів узгіднено 12.Загально вважають,що Московська Конференція викликала розчарування і далі потвердила різниці,що існують між Заходом і Сходом.

Сьогоднішній "Таймс" зазначає,що багато приятелів СССР уважає советську закордонну політику недоречною.Ситуація,що витворилася у Москві, є небезпечною.Як-що не можна дійти до загального миру,то треба творити мир без Росії.

Польське міністерство закордонних справ зложило протест проти спроби в Москві зміни кордонів з Німеччиною,покликуючися на дотичні постанови в Потсдамі.Польща заповіла,що незабаром розпічне переселення до Німеччини решти німців з Польщі.

ТІССО ЗАСУДЖЕНИЙ НА СМЕРТЬ.

16.4.Лондон.Народний суд в Братиславі засудив на повішання бувшого президента Словаччини о.Йосипа Тіссо і мінстра внутрішніх справ Дурчанського.о.Тіссо вносить апеляцію.

ПОМІЧ ГРЕЦІЇ І ТУРЕЧЧИНІ.

17.4.Вашингтон.Внесений президентом Труманом проєкт помочі Греції й Туреччині переходить успішно парляментарні стадії.Сенат ухвалив проєкт з поправкою,що уповажнює президента здержати позичку на домагання більшости членів ООН.З черги вчора ухвалив той проєкт і комітет закордонних справ конгресу й тепер проєкт входить на наради останньої інстанції - Американського Конгресу.Дебати про поміч Греції і Туреччині на Раді Безпеки відложені.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ООН.

16.4.Лондон.На 28 квітня будуть скликані Загальні Збори ООН для обговорення справи Палестини.

СВІТ ЦІКАВИТЬСЯ ДОЛЕЮ 15 РОСІЯНОК.

11.4.Лондон.Ліберальний орган "Манчестер Ґвардіян" пише про відмову дозволу для виїзду до Великобританії 15 росіянок,що в часі війни вийшли заміж за англійців.Для британської громадської думки є це дуже вимовне.Краще за всі оголошувані пляни пятирічок свідчить воно про положення в Росії і про стосунок держави до одиниці.

=====оОо=====

Р І З Н І В І С Т К И.

- Британські війська будуть виведені з Ірану в осені біжучого року.В Ірану залишаться два невеликі британські летунські відділи.
- Уряд СССР зголосив,як кандидата на губернатора Трієсту, шведського соціяліста Георга Брантінга.
- През.Труман вніс проєкт закону про уповажнення для президента видавати заборону продажі зброї поодиноким державам.
- В Угорщині засуджено ген.Вереш і двох інших оскаржених на кару смерти за участь в змові проти республіки.
- В Британському Парляменті ведуться дебати над буджетом на біжучий рік.
- 12 тисяч югословян - полонених має бути перевезено з Італії до британської зони в Німеччині.
- Німецька партія Соціялістичної Єдности /СЕД/ оголосила, що два її провідники не дістали дозволу промовляти на зібраннях в британській окупаційній зоні.
- Кореспонденти доносять з Москви,що годі сподіватися підписання в Москві британсько-московського договору.
- Одиниці американської фльоти в складі одного лінкора 3 крейсерів і 6 котрторпедовців будуть обїздити порти Середземного моря.
- Американські окупаційні власті в Франкфурті домагаються від польського уряду відкликання з Німеччини польського звязкового старшини полк.Подвисоцького,що виступав проти США.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

ПОРОЖНЄ ОЗЕРО. /З пригод у канадійській пущі/

Моїм повседневним заняттям - є наставляти лапки на бобри, куниці, лисиці, видри чи рисі у пустарях Канади. Шлях, яким я все ішов з мойого дому на лови - вів через замерзле озеро, яке ми звали "Бобровим Озером"; був це справжній архитвір наших бобрів, що зуміли своїми зубами так повалити дерева одно на друге, аж поки не повстане велика гребля, яка підносить первісний позем води на кілька метрів.

Фантастичне відкриття.

Раз якось забракло мені поживи для моїх псів. Треба буде - думаю - подивитися до озера, під льодову поволоку, може зловлю рибку для псів.

Довго не надумуючися запряг псів до санок, взяв сокиру і поїхав на моє звичайне місце лову риб.

Праця над вибиттям діри в грубому на один майже метер льоді тривала доволі довго. Але ледве чи зможете зуявити собі мій великий жах - коли я відкрив, що під льодом немає ні каплі води! Що сталося? Хіба десь гребля мусіла продіравитися! - думаю; опісля виявилося, що воно справді так і було.

Зацікавлений небаченим феноменом природи - рішився я поглянути на цю підльодову пустиню. Тому й відпряг я псів, віжки привязав до санок, поставив санки над отвором - і поволі спустився в озеро. Справді - озеро було порожнє і сухе; шість метрів глибоке озеро не мало ні каплі води!

Дивна печера.

Ви, певне, не раз уже чули про підземні печери, зі сталяґмітами і сталяґтитами, що звисають згори у низ, чи пнуться з долини вгору. Так і в цьому озері соплі льоду розрослися у велитенські дерева. Це й вияснило мені одразу чому довжезна стеля льодової покриви не впала під своїм тягарем, коли вийшла вода.

Світло, що панувало у печері було зеленкаве: але ця зелень була так довго, поки ви не поглянули вгору, - тоді все змінялося на синю краску. Мимоволі пригадався мені роман Жюль Верне "20.000 миль під водою"...

Усе тут замерзло, земля і мул на дні були тверді як камінь. Дном ішов проте глибокий канал, що його певне викопали бобри; тим каналом зсувають вони підрізані своїми сікачами дерева на це місце, де задумують поставити греблю. Тепер у мене відізвалася жилка ловця - чейже я був якимсь збирачем бобрових хутрів!

Не задумуючися довго - почав я повзти цим каналом; переповз я не менше 400 метрів - коли нагло відкрив - що я заліз у зовсім друге озеро! Так само пусте й порожнє як попереднє! Окремий тунель вів у горішню течію цього озера. Місце зустрічі обох тунелів було якраз в місці найнижчого спаду! Мій подив для інженерних здібностей бобрів доходив вершка захоплень.

Ніч у льодовій печері.

Почало сіріти; свої дальші мандрівки відложив я до наступного дня. Повертаючи до псів - назбирав я по дорозі сухі гилляки, що лежали на дні - та запалив вогонь таки на дні печери. Пожалуйте, що ви не могли бути свідками цей величавої ілюмінації. Здавалось мені, що я внутрі вулькану, золотоясно усюди як у день, усюди мигають тіні. Лід вгорі зовсім не топився так, що я постелив собі коци, обложився псами і заснув. Другого дня пустився я на мандри. Яке ж було моє велике здивування, коли побачив я багато різнородних слідів вовка, видри, рися:

Вони бігли в одну то в другу сторону.

– Ось тут мій рай! – кликнув я на ціле горло,а відгомін повернувся до мене стократно раз збільшений.

Справді міг я чим "раювати".Тижневий мій побут у цій печері дав мені багато дорогоцінних скірок.Але це було нічим супроти цього задоволення,яке мав я в часі мандрівки по цьому сухому озері.

Тони Онрат.

ЛОВИ ФАХОВИХ РОБІТНИКІВ.

Сьогодні цілий світ є в погоні за фаховими робітниками.Інженери, техніки,наукові сили – ось товар,який іде на вагу золота.Не диво,що по останній війні пішла така боротьба за кваліфікованих робітників. Одні заманили їх високими платнями,другі кращими життєвими умовами а треті стягнули їх до себе силою.

Причини недостачі фахових робітників по війні є різні;звичайно воєнні дії пожерли багато спеців,багато їх понищили німці зовсім свідомо,щоб не лишати ніякого вище кваліфікованого елементу,в інших випадках сама молодь бойкотувала деякі фахові школи – як це було напр. в Голяндії.У Росії і Франції малий приріст населення чи винищення молоді- дався найбільше відчути.Не диво,що совєтська пятилітка предбачає випродукувати 5,4 мільйонів фахових робітників для індустрії,2,3 міль. для сільського господарства,а 13,9 міль.робітників примусити переквалфікуватися.Але заки це прийде – хочуть вони спровадити до Росії чужих робітників,згідно з зложеними у Почтдамі точками.

ЗАХІД НА РОЗПУТТІ.

Французький міністер праці вважає,що сильно розвинена сітка фахових шкіл – головно для металевих та будівельних робітників – повинна направити старе лихо.Але тут вилазить на верх старий гріх Франції: брак дітей!Крім цього Франція має теж і великі прогріхи./зперед війни ще/ супроти чужинців,яким уприкрювала життя різними поліційними шиканами.

Не менше у гіркому положенні є й Англія,яка потребує негайно 40,000 робітників;коли їх не дістане – тоді треба числитися з важкою вуглевою кризою в Англії.Не диво,що ніхто не хоче випустити полонених зі свойого краю.

Як зарадити лихові?

Деякі держави,як от Данія,Норвегія,Швеція,Фінляндія та Ісляндія створили вже в 1945р.спільний ринок праці;розділює він,пропонує і переводить різні трансакції між фабриками тих країв а різними спеціялістами.Залежно від потреби перекидає їх з одного краю у другий.

Франція зате,- звязалася з Італією,тим великим резервуаром людських сил.Також Бельгія і Швайцарія тягнуть до себе фахових італійських робітників.

Яка з цього для нас наука?

Світ ще довго буде потребувати фахових вишколених робітників; некваліфікованим важко буде найти заняття.Тому й головна ціль наших скитальців – використати вільні хвилини й набути кваліфікації.

/За"Вельтвохе Цюрих"/

Зарем6а Степан син Михайла і Марії пошукує своїх рідних та знайомих з села Ушня пов.Золочів.Прошу зголошуватись на адресу:Острґоудерфеґн III Зкд – Бюке Нр.103 Крейс Лер Остфрісляид.

Видає:Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Редагує:Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.
Editor: Ukrainian Camp Comitée, Shmata W. Landshut.

Новини

дюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

28/90 23 травня 1947 Рік II.

ПОЛЯКИ З ВЕЛИКОБРИТАНІЇ РЕПАТРІЮЮТЬ.

18.5. Лондон. Серед польських вояків, що записалися до т.зв. Корпусу Пристосіблення, збільшуються зголошення до репатріяції. Зпосеред 120 тисяч польських вояків в Великобританії 70 тисяч записалося до Польського Корпусу Пристосіблення. З того коло 30 тисяч зголосило поворот на батьківщину. Коло 6 тисяч відмовилося від вступу до Корпусу Пристосіблення й їх умішено в окремих таборах. "Таймс" пропонує, щоб дати можливість польським воякам вислати делегацію до Польщі, котра би по повороті поінформувала своїх колег про відносини в Польщі.

До БРАЗІЛІЇ ПРИБУВ ПЕРШИЙ ТРАНСПОРТ.

Лондон. До Бразілії прибув перший транспорт емігрантів з Британської зони в Німеччині в кількості 861 осіб, що складаються з поляків, українців і балтийців. Вони будуть затруднені на плянтаціях кави.

КАРНИЙ ТАБІР ДЛЯ ТАБОРОВИКІВ.

В околиці Регенсбурга зорганізовано карний табір, де будуть умішувані всі ці таборяне, що будуть порушувати таборові приписи й дисципліну, а також ті, що відмовляються від праці або будуть приловлені на веденні недозволеної торгівлі. Рішення в тій справі будуть видавати суди ДП, а до часу їх зорганізовання адміністрація УНРРА.

ЗНИЩЕНО "ЧЕРВОНИЙ КУТОК"

– В таборі югословянських скитальців в Ляндсгуті дня 16 ц.м. знищено червоний куток, організований репатріяційним урядовцем. Д. Нільзен зажадав відновлення того червоного кутка під загрозою стримання югословянам дозволу на виїзд до Бельгії. Того роду застосовання збірної відповідальности в демократичних умовах викликало серед югословян зденервовання і обурення.

ЕМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.

НОВИЙ ПРОЄКТ ПРЕЗ. ТРУМАНА.

Що в зимі цього року появилася вістка, що америк. влада плянує розглянути можливості більшої еміграції скитальців з Европи до США. Ця вістка знайшла тепер своє потвердження, бо на пресовій конференції 18.5.ц.р. през. Труман, повідомив, що вносить до конгресу проєкт закону, яким передбачується переселення до США скитальців з Німеччини, Австрії і Італії. На основі цього закону малоб виемігрувати до США по 100 тисяч скитальців річно протягом чотирьох років.

ІРО - УКОНСТИТУВАЛОСЯ.

18.5. Лондон. Ісляндія підписала статут ІРО, як 15-й член. Дня 13.5. підготовча конференція ІРО в Женеві рішила, щоб ІРО уконститувалося як Міжнародня Організація Опіки над скитальцями. По закінченні діяльности УНРРА в дні 30 червня ц.р. ІРО перейме опіку над скитальцями. Повідомляють, що з огляду на дуже обмежені фінансові засоби ІРО може обняти опікою коло 50% скитальців. Удержання, яке зможе їм забезпечити ІРО буде не нижче німецьких рацій.

Р І З Н Е

- Югословянські скитальці мають бути переселені до Домініканської Республики.

- Обговорювана є справа обниження харчової рації в західних зонах Німеччини з 1550 до 1100 кальорій.

- Польська панцирна дивізія має бути перевезена до Англії де буде здемобілізована. Значна частина вояків тої дивізії виявила бажання репатріюватися.

СМЕРТЬ СКИТАЛЬЦЯ.

Касієр Унрівського театру в Турнгале в Ляндсгуті бувший литовський полковник Вайтекунас втопився в Ізарі, в Дінґольфінгу. Покійний мав 63 роки.

ВІДОМОСТІ з УНРРА.

- Як довідуємося, УНРРА буде далі переводити націоналізацію таборів скитальців так, щоб в одному таборі згрупувати одну національність.

- В Ляндсгуті передбачене є перенесення управління таборів з будинків при Нідермаєрштрассе до будинку ситоринця на розі вулиці Швестерґассе. Місцеві магазини УНРРА були би перенесені на Лебільштрассе, а центральний магазин до Реґенсбурга.

П о б и т т я м о н т е р а.

- В одному таборі стався прикрий випадок побиття монтера що прийшов направляти лазничку. Для розслідження справи УНРРА в Регенсбургу вислала до Ляндсгуту свого урядника.

До наших читачів.

З незалежних від нас причин наступила перерва в видаванні нашого бюлетеню. З цим числом приступаємо до дальшої праці, достосовуючись до вимаганої форми й характеру того типу видань, як наше.

Редакція.

Додаток до бюлетену

Й.Б.Прістлі.

ТРИ МУЖЧИНИ
в
НОВИХ ОДЯГАХ.
/Роман/

З цим числом нашого білютену починаємо друкувати роман відомого англійського письменника Й.Б.Прістлі "Три мужчини в нових одягах". У цьому романі подано інтересно настрої серед різних верств англійського громадянства по закінченні війни.

Цей додаток буде продовжуватись і в наступних числах на окремих картках так що кожний читач може скласти собі книжечку.

1. ЗНОВУ ВДОМА.

У "Короні", при лембурському ринку, було зовсім тихо. Тільки чотирі гості сиділи в барі. Якийсь старший добродій, що зі знуженою міною перелистковував часопис, другий що покурював люльочку і бездумно глядів на стіну, і дві дівчини хіхотались у кутку - свіжі, молоді сотворіння, в штанах і пестрих шаликах, - це робітниці на недалекій фабриці літаків.

Вантажне авто задержалось зі скреготом на ринку, потім знов покотилось далі. І тепер все нараз перемінилось. Три мужчини в нових одягах увійшли в кімнату. Одяги були голубої, сірої й брунатної краски, але всі вони були подібні до себе своїм ощадним кроєм та й тим що були нові.

Молоді мужчини, одягнені в них, не були до себе подібні; один досить високий, поставний бльондин, другий теж високий, але темноволосий з орлиним носом, третій присадкуватий, покритий на обличчі шрамами. Але щось спільне поєднувало їх, мов би походили з тої самої околиці і там мали ту саму роботу. Була в них своєрідня гостро підчеркнена мужескість, що впливала на обі дівчини мов магнет.

- Що замовимо? - запитав високий, пристійний в голубому вбранні, а в його голосі зазвучав акцент старшини.

- Що можна у вас одержати? - звернувся присадкуватий, в брунатному вбранні до кельнера. У нього була помітна широка вимова людей з Лемборі.

- Чорне пиво - запропонував кельнер.

- Три гальби. - замовив чорноволосий, у сірому одязі. Він мав малі, глибоко осаджені над орлиним носом очі, і кельнерка не знайшла в ньому нічого притягаючого.

- Так ми нарешті тут.- заговорив красунь у голубому. - - Лембора!

- А ви хлопці з війська вертаєтесь? - запитала кельнерка, що саме принесла пиво.

- Так.- потвердив присадкуватий, у сірому.

- А що ж нового в Лемборі? запитав красунь.

- А хіба ж ви місцеві? - перепитала кельнерка; вона сама була з Льондону й ждала, щоб при першій нагоді повернутись туди.

- Я ні. Ми маєм хутір потойбіч, у Кравфільді.- відповів чорноволосий з орлиним носом.

— Я теж там живу.- сказав другий у сірому одязі.- Чи автобус виїздить відси?

— Очевидно! І ми теж ждемо на автобус! - вигукнула на те одна з дівчат у муштардовому шалику,зухвала. - Він зупиняється біля фабрики в якій працюємо.

Вони гляділи на кожну по черзі,задивившись,як моряки на фрагмент екзотичної країни.Красунь у голубому,що виявляв найбільше житьового досвіду сказав:

— Дякуємо сердечно.Я особисто не їду автобусом.Але ви оба - звернувся він до своїх товаришів - матимете приємне товариство.Тепер же хочу познайомити нас докладніше. Оцей строгий,то підстаршина Герберт Кенфорд,він повертається на хутір свого батька.А тут Еді Мольд,мимоходом кажучи одружений,з того самого полку.Герберт ще не одружений,но а я...я поїду автом до Свенсфорду,як - що матиму щастя.Називаюсь Елян Стріт.

— Ах,ви походите з Манору в Свесфорді,з двора? - сказала дівчина заскочена цим. - Очевидно старшина!

— Ні підстаршина! Але я не сподівався,що ви знатимете мою родину.

— Знати не знаю,але я чула про вас.Я називаюсь Дора Морган. А моя приятелька Еді Юнг.

З ринку долетів саме регіт гамульців.Зараз по цьому широко відчинились двері і в них зявився високий старшина.

— Еляне! Вигукнув він радісно вітаючись.

— Геральде.Чи мама одержала телеграму?

— Саме в пору.

— Тут два наші хлопці,Геральде.З ними я був увесь час разом.

— Це мій брат Геральд,майор штабу.Але навіщо нам тепер цим, до чорта,журитись.

Геральд скривився широко і подав кожному руку.

— А нам пора б до автобусу - сказав Кенфорд.-Договоритись про дещо можем,Еляне,й телефонічно.

— Само собою,Герберте.І...будь обережний з дівчатами.Одна видається мені,вже нагледіла собі тебе.- закликав він йому у слід.

2.СФЕНСФОРД НЕ ЗМІНИВСЯ.

Вид рідної хати роздвоїв Еляна на дві істоти,одна що тут родилась,оглядала з глибоким зворушенням кожний зарис вікна,кожну цеглину і йшла просто безпосередньо додому.А друга,що роками далеко звідси,пройшла в боротьбі з африканських пустинь до серця Европи - гляділа на незугарний,старий будинок,глибоко всунений у зелену,схвильовану горбами околицю і в Еляна родилось питання,чим остаточно для нього ота чужа місцевина.Так,Елян Стріт,молодший син леді Стріт і померлого сера Вільяма,дідича Свенсфорду повернувся додому.Оте роздвоєння свідомости,несподівана візія роздвоєного "я" була надто хвилююча.

— Ти виглядаєш знаменито - говорила його мама - але звідкіля в тебе той огидний голубий одяг?

— Дали при звільненні - усміхнувся Елян - це одяги,що цивілі не хочуть.Я можу переодягнутись.-

— Я не знаю зовсім,тут,нема багато твоїх речей,побачиш,коли підеш у свою кімнату.Чай подаємо в давній дитячій кімнаті,ми ще не користуємось мешканням.Діано,виведи Еляна на гору.

Елянова сестра,Діана,заявила.

— Там живе тепер дядько Родней.Увесь довгий день грає на грамофоні,то Бетовена,і взагалі.

У давній дитячій накрила леді Стріт стіл сріблом.Підчас їди вона сиділа на почесному місці.

/Продовження у слідуючому числі./

– "Медікаль Офіс" при Управлінні Таборів розвязано. Заступати його буде Обласний Медичний Інспектор, котрим призначено в Ляндсгуті Дра Ярослава Сахна.

– Опустили працю в Ляндсгуті з причини виїзду на працю до Бельгії – заступник команданта таборової поліції п.Раковський і працівник Турнгале п.Нарожний. На місце цього останнього призначено українця п.Попика.

– о.Микола Угорчак – гр.кат.парох в Ляндсгуті одержав на власне бажання чотиромісячну відпуску. Справи ведення парохії доручено о.деканові Кушликові.

– Мешканці таборів в Ляндсгуті закінчують весняні роботи на приділених їм городах. Перед ведуть литовці перший український табір. В хвості залишився український третій табір.

– Санітарно- Харитативна Служба в Ляндсгуті розвинула в квітні широку допомогову діяльність. Виплачено допомоги на суму 1980 нм. вдовам, сиротам і біднішим, приватно мешкаючим родинам скитальців. На пожертви зложилися добровільні датки співжильців таборів. Це гідний підчеркнення доказ самодопомоги.

КАЛЕНДАРЕЦЬ РОЗГРИВОК.

Спортовий Реферат Повітового Представництва Української Еміграції в Ляндсгуті подає до відома календарець розгривок у відбиванці за першенство ДП – нашої округи:

20.5.47.	УСК.I – УСК.III	– початок година	19.
	УСК.II – Вітіс III	–"–	–"– –"–
22.5.47.	УСК.I – Вітіс III		
	УСК.II – Вітіс I	–"–	–"–
	УСК.III – Вітіс II		
24.5.47.	УСК.I – Вітіс I		
	УСК.II – Сокол	–"–	~~18~~
	УСК.III – Бек		
27.5.47.	УСК.I – УСК.II		
	УСК.III – Сокол	–"–	19
29.5.47.	УСК.I – Сокол		
	УСК.II – Вітіс II	–"–	19
	УСК.III – Вітіс III		
31.5.47.	УСК.I – Вітіс II		
	УСК.II – Бек	–"–	16
	УСК.III – Вітіс I		

/Пояснення: УСК – Український Спортовий Клюб,
Бек – Білоруський Спортовий Клюб,
Вітіс – Литовський Спортовий Клюб,
Сокол – Руський Спортовий Клюб./

Змагання відбуватимуться на площах біля Литовського і "Пушкина" таборів. Вступ вільний.

Спорт.Референтура ППУЕ.

БІГ НАКОЛЕСНИКІВ в ЛЯНДСГУТІ.

У неділю, пополудні, відбулося на вулицях Штетгаймер і Швестергассе змагання професійних наколесників при участі 22 змагунів. Не оден й наших ДП вийшов зажити емоцій, згадуючи при тому наших

старих наколесників з краю Стефанюка чи Федака та обчислюючи теоретично їх шанси на перемогу,або вірніше чи видержали би вони темпо між німецькими наколесниками чи ні.

Треба підчеркнути,що в неділю стартувала у Ляндсгуті добра кляса відомих німецьких змагунів.Змагуни виявляли у своїй їзді добрий стиль,економію рухів та видержливість.

100 окружень вздовж згаданих вулиць мали 10 "фінішів",переможці кожного фінішу діставали перший по 5 точок,другий три точки,третій дві точки,четвертий одну точки.Найбільше точок добув Бергер 22 точки,якому наступав на пятки Шенк 20 точок,що в останніх 10-х рундах здублював марудерів і грізно атакував навіть чоліжку.У першій шістці найшлися Кеслер,Кольбек,Умбенгауер - відомі наколесники ще зперед останньої війни,учасники різних міждержавних чи олімпійських змагань.

Цілу трасу - около 80 км. - переїхали змагуни в доволі "приличному"часі - 2 години.

Видців вздовж траси около 6 тисяч.

ВІДБИВАНКА.

Ганакер - Ляндсгут
2:1 /15:9,9:15,15:5/

У неділю відбулися в Ляндсгуті товариські змагання у відбиванці між репрезентаціями таборів з Ганакеру і Ляндсгуту.По гарній і цікавій та повній мінливих ситуацій - виграв стрічу табір Ганакеру, який переважав дещо під оглядом техніки та зіграння.

Сьогодні,у середу,відплатна стріча у Ганакері.Чи й тим разом вдасться Ганакерові перемога? Про те повідомимо в черговому числі.

Першенства ДП у Ляндсгуті.

У вівторок вистартували наші змагуни до перших стріч у відбиванці за першенство ДП Ляндсгуту.Тим разом УСК ІІ у стрічі проти литовців Вітіс ІІІ добув перемогу 2:0 /15:8,15:13/.

УСК І - УСК ІІІ 2:0 /15:15,15:9/.Була це домашня справа усківців.

Стріча Сокола - з Вітісос І закінчилася перемогою Сокола 2:0 /15:12,15:1/.

СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ.

присвячена славній памяті Гол.Отамана С.ПЕТЛЮРИ і полк.Е.КОНОВАЛЬЦЯ відбудеться в неділю 25 травня 1947 о год.15 в Турнгалле. Академію влаштовує Т-во бувших укр.вояків при співучасти Т-ва Обєднання Жінок,"Веселка","СУМ","Пласт" в Ляндсгуті.У програмі:

Гайворонський: Гей у лузі - чол.хор. Святочна промова.Сметана: Слава Героям - чол.хор. Яр.Баранецький:Із за гори високої,Питаєтьсє вітер смерти - жіночий терцет. М.Колеса: Ми йдемо в бій - чол.хор. П.Попович: Із циклю - Повстанчі пісні - деклямація.Гайворонський : Ой видно село - чол.хор. Н.Нижанківський: Засумуй трембіто - жіноче сольо. Гайворонський: Вязанка стрілецьких пісень - чол.хор.

Дохід з добровільних датків - на упорядкування українських могил в Ляндсгуті й допомогу вдовам і сиротам по героях.

Вступ за запрошеннями.

Шукаю: 1/Любу Бойко,2/Онуфрія Кузева - шукає Раїса Бойко.Моя адреса: Австрія,Ллнд Салцбург,Рост Майсгофен 43,Раїса Бойко.

Видає:Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Редагує:Колегія,Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée, Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.29/91 29 травня 1947 Рік II

НЕ БУДЕ ПЕРЕСЕЛЕННЯ ТАБОРІВ.

Розпорядком Команди Окупаційної Армії стримано всякі перенесення таборів, а також перенесення поодиноких людей з табору до табору.
Тим самим відпала справа перенесення таборів Ерґольдінг і Реґірунґсґебойде.

УНЕВАЖНЕННЯ ВИБОРІВ.

Адміністраційний Директор УНРРА Мр.Тараска уневажнив вибори до Таборової Ради у Ерґольдінгу з причини неузгіднення терміну виборів з УНРРА в Реґенсбурґу.
У цьому тижні Дир.Мр.Тараска має відвідувати Ляндсгут для обговорення виборів до Таборової Ради збірного табору на Лебільштрассе.

НОВИЙ ОБЛІК МАЙНА.

Одержано нові розпорядки в справі провадження більш докладного обліку майна, що належить до УНРРА, Армії та іншого; з котрого користують ДП. Інвентаризація майна буде відбуватися до десять днів. Для переведення обліку призначено в нашім Офісі УНРРА п.інж.Е.Мороза.

РЕПАТРІЯЦІЙНІ СПРАВИ.

26.5.Ляндсгут. Сьогодні вивезено з місцевого табору Югословян 11 осіб до спеціяльного табору в Інґольштаті за спротив репатріяційній акції. Виселення цих осіб таборяни прийняли спокійно. Акцію з доручення УНРРА виконали Мр.Ван Генк і Др.А.Постоєв.
Як довідуємося, репатріяційний офіцер УНРРА Мр.Оле Нільзен і його заступник Мр.Тріг звільнені зі своїх постів. Репатріяційні справи веде тимчасом Мр.Ван Генк.
Правдоподібно пост репатріяційного офіцера обійме дотеперішній харчовий офіцер Мр.Радемакер. Інші офіцери відмовилися той пост прийняти.

З нагоди ЗЕЛЕНИХ СВЯТ складаємо всім нашим Читачам і співробітникам щирі побажання.

Редакція й Адміністрація

==

НАШІ МОГИЛИ в НІМЕЧЧИНІ.

/С.К./ Санітарно-Харитативна Служба станиця в Ляндсгуті - провела велику роботу теж у напрямі реєстрації українських могил в околиці Ляндсгуту і 4-ох повітів,що належать до місцевого ШПУЕ.

Вислано 46 листів до парафіяльних німецьких урядів.Із відповідей,що приходять тепер,бачимо,як густо засіяна ця чужа земля нашими кістками,як багато наших братів і сестер не вернеться більше в рідні сторони.

Крім знаних нам свіжих могил у Ляндсгуті,є на передмістю Ахдорф 46 могил "ауслендерів",між ними більшість становлять українці.Імена і прізвища їх подамо в наступному числі.

У повіті зареєстровано досі 17 могил.Тихі,зарослі,забуті ці могилки - скривають у собі трагедії,які потрясають до глибини,вони розказали б про події,від яких холоне кров.

Ось у селі Штайнбах похований 12.7.1940 року,робітник греко.кат.Г а д а й Микола,33 роки.Він повісився з розпуки коли одержав вістку з дому,що його батька вбито,а решту родини вивезено.

А ось у селі Фрамбах к.Мосбургу похована Татяна О м е л ь ч е н к о ,православна,з с.Севастиннівка,повіт Умань - 21.9.1943 - повісилась в наслідок моральних терпінь по пологах.

І знову: село Баймiхель - похована Мотря М а к а р е н к о православна,17 років життя.Повісилась у стайні в наслідок моральних терпінь.

Село Гогенеггелькофен,похований Іван Т и х о н я к села Водники в Галичині; забитий деревом в лісі 20.2.1946 р.

Село Прун,похований Б у л я р Петро з с.Гeгочів,7.7.1940 р.

С.Гільденкофен,похований М а т в і й ч у к Ананій гр.кат. 4.12.1943р.

З німецьких урядів надходять ще повідомлення.

В часі Зелених Свят відбудеться в суботу в українських церквах заупокійна Служба Божа й панахида за всіх померших на чужині,а в неділю урочиста панахида за поляглих борців за волю України.

======oOo======

КУДИ ІДЕМО ?

24.5.в Ляндсгуті на Лебільштрассе Голова Повітової Переселенчої Ради п.Обух М.виголосив доповідь,в котрій поінформував зібраних про сучасний стан виглядів на переселення ДП до інших країв.

Англія,що тепер саме перевозить скитальців зі своєї зони в Німеччині,побільшила переселенчу квоту до 200 тисяч робітників.Крім своїх зон буде забирати робітників із інших зон Німеччини,Австрії і Італії. Англія потребує робітників до промислу,кравецтва і сільського господарства.

Допомоговий Комітет в Аргентині повідомляє,що до Аргентини й Парагваю в скорому часі будуть набирати робітників,з поміж скитальців в Европі всіх націй на сільсько-господарські роботи.

Український Комітет в Аргентині порозумівається з іншими допомоговими комітетами в справі здобуття фондів на перевезення скитальців

Представник Українського Комітету Франції п.Созонтів веде переговори з французьким урядом в справі переселення укр.скитальців до Франції на працю в текстильному промислі й сільському господарстві.

Голландія зголосила запотребовання на 8.000 робітників - в тім 5.000 жінок і 3.000 чоловіків до повнівничої промисловости.

Всі скитальці,що хотіли би виїхати до одного з перечислених вище країв повинні записатися до т.зв.переселенчого фонду.Записи буде переводити п.М.Обух в ІІІ укр.таборі почитаючи від дня 28.5. до дня 20.6.

При тому були присутні тільки її трое дітей та Анна,дружина Геральда.

- Я мушу таки сказати,Еляне,що хоч видали тобі поганий одяг, та в ньому виглядаєш багато краще як в огидному ктакі.Ти дійсно добре виглядаєш,сину.

Анна звернула теж на нього очі і заявила річево,що Елян був би дійсно пристійний.-

- Я мушу поглянути на дітей - сказала вона згодом.А втім,коли йдемо до Деррельда?

Ми ходимо там у пятницю.Ти,Еляне,очевидно теж запрошений.Лорд Деррельд це той,що купив Гендверс. До нього належать фабрики,часописи і ... .При кінці тижня його звичайно відвідують,тоді він видає великий обід.Думаю,що там і тобі припаде до вподоби.Зрештою,чей же не думаєш ставати знову земельним маклером?

- Про те не думаю.Хоч один Бог знає,що мені тепер почати.

- Мій любий! Саме лорд Деррельд людина,яку мусиш побачити.Він безмірно багатий і впливовий та змагає бути в добрих взаєминах з усіми,хто чимсь є.

- Мамо - розсміявся Елян - може думаєш,щоб я прохав його про становище?

- Але ж ні.Але я думала,коли ти зробиш на нього добре враження, тоді:..тоді...

По хвилині вона запитала.

- Чи з тобою вернулись ще які хлопці з нашої околиці?

- Так,два прекрасні молодці.Герберт Кенфорд..його батько має хутір потойбіч у Кравфільді.

Леді Стріт пригадувала собі напружено:

- О так,ми здається купили в них індика:Кенфорд,чи не так називаються? А другий?

- Еді Мольд,теж із Кравфільду.Хотів працювати в каменоломі. Сильний як віл і такий же простодушний,але на свій лад симпатичний. Мушу я їх швидко відшукати,щоб порівняти...

- Порівняти? Що саме?

- Оте все...Ех...що ми про вас всіх думаємо - відповів він весело.

"ЧОТИРИ ТОПОЛІ"

Герберт Кенфорд,оцей у сірому одязі,син селянина,розмовляв саме зі своєю матірю в кухні на хуторі "Чотири тополі".Це було ранком по його приході.Він був її наймолодшою дитиною і пестієм.

- Ах,де ж ти не бував! Як радо хотіла б я оглянути оті всі місця - говорила вона - Я завжди любила подорожувати.Деякі з твоїх листів були чудові - я перечитувала їх багато разів.

- Тепер,коли я вернувся,я б хотів зайнятись нашою господаркою - сказав Герберт; він був поважний,обовязковий і не забув,що значить робота на господарстві.

- Але ж ти щойно вернувся! Нема чого спішитись,все в найкращому ладі. А в тім батько з Артуром поїхав сьогодні до Лембори - по справам...щось спеціяльне...Довідаєшся при вечері,думаю,що прийде Артур і Філіс та їх кузинка Ідна...:пригадуєш собі її?

Він зморщив чоло.

- Але чого вона прийде?

- Ми думали,що ти хотів би радо з нею побачитись,вона виросла і стала гарною дівчиною.

Вона ждала на його відповідь,потім глянула на нього швидко, боязко.

- Чей же,Герберте,ти не попукав собі нової дівчини?

- Ні.Очевидно,що ні...Чого ж я мав би:..

- Ідна,бачиш,зовсім інша як другі дівчата - сказала мама переконливо.

Можливо.Але я взагалі не маю дівчини і не думаю теж про те..

І тоді виринула перед його очима,мов на далекому екрані - постать,ясний образ зухвалого,молодого сотворіння з бару в Лемборі. Дора Морган.

- Про що ти думаєш,Герберте?

- Я...я думав про обох моїх товаришів,що зі мною повернулись. Елян Стріт і Еді Мольд.

- Як-що це все правда,що плетуть про паню Мольд,то мені шкода хлопця - сказала пані Кенфорд.

- І вона така! - зауважив погірдливо Герберт.- Коли Еді схвилюється,може накоїти багато дечого поганого.

- А пан Стріт? Думаю,що він був старшиною.

- Він міг стати старшиною вже декілька разів.Але він волів залишитись із нами.Тому й я сам залишився так довго підстаршиною, він був моїм фельдфебелем і я волів бути при ньому навіть без авансування.

- Але ж,Герберте,він не належить до Вас.

- Він належить до нас тілом і душею -

- Ти побачиш,що тут не так.А-ні Еді а-ні пан Стріт не належать тут до тебе...

Герберт підвівся.

- Я думаю дещо розглянутись кругом.

Був гарний день.Ранкове сонце заливало город світлом і теплом.

Герберт пізнав очима хазяїна,що на хуторі "Чотири тополі" все гаразд.

Вечера перемінилась у маленьке свято.Герберт запримітив зразу,що його батько й брат скривають якусь таємницю,щоб розкрити її впору.Іди було стільки,що було б досить для пів сотні вояків, ціла шинка,печеня і все,чим багате село.По останній подачі відсунув батько набік тарілки і розложив на столі документ,що виглядав дуже урядово.

- Герберте - заговорив він - ми тішимось,що ти знову з нами. Ти виконав свій обовязок,а ми свій...Саме сьогодні я закінчив у Лемборі одне діло.Можу сказати,що добре діло.Ти мусів би подумати про своє майбутнє,бо і Артур тут на господарці.Так,чи знаєш хутір Джо Ілербіса між нами і Свенсфордом?

- Очевидно.- відповів Герберт - Скільки літ тепер Джо?

- Джо став спаралізований.Він не може далі господарити і сьогодні відкупив я в нього його господарку.Артур перебере її,чи розумієш,що це значить? Ти лишешся тут і скорше чи пізніше хутір "Чотири тополі" стане твоїм.Ти знаєш,що кращого хутора нема в цілій околиці.

Всі гляділи з вижиданням на Герберта.

- Дійсно тату,це знаменито - промовив той - Чогось подібного я не ждав...Я дякую тобі дуже.

- Ми не погано господарили.І думали про тебе так як по себе. Тепер маєш землю під ногами і швидко все належитиме тобі...А тепер досить цього.

Було справді досить.Герберт глядів на своїх,холодний як камінь.Він думав про тих,що разом із ним одержали новий одяг,про поляглих,похованих у пустині,в Франції,Німеччині,і він відчув,що більше належить до них як до оцих людей.

- Що з тобою,Герберте? - запитала мати.

Герберт підвівся.

- Я думаю,мені треба вийти трохи на повітря.

/Продовження у слідуючому числі/

Запис на виїзд до Бельгії з черговим транспортом продовжується до 28.5.ц.р.

Свято Героїв в Ляндсгуті.

В неділю 25 травня український Ляндсгут урочисто святкував день Героїв що згинули в боротьбі за національне визволення, Славної Памяти Головного Отамана Військ УНР Симона Петлюри й полк. Евгена Коновальця.

По Службі Божій в обох українських церквах священики виголосили відповідне слово до вірних.

В змістовній патріотичній промові о.декан Кушлик зясував діяльність обох вождів і вказав, що боротьбу їх продовжує й тепер героїчна Українська Армія, осуджуючи всіх безробітних, що ще далі займають невтральне становище до тієї боротьби.

О.Новицький, схарактеризувавши історичне значення світлих постатей славної памяти С.Петлюри і Е.Коновальця, закликав вірних українців до обєднання в боротьбі з ворогом.

О год.15 в залі Турнгалле відбулася урочиста святочна академія влаштована за ініціятивою Т-ва Бувших Укр.Вояків при співучасті місцевих організацій, присвячена славній памяти Гол.От.С.Петлюри і полк.Е.Коновальця. Заля була заповнена таборовиками до останнього місця. Святочну промову виголосив представник комбатантів інж.І.Ольховий, котрий яскраво змалював героїчну боротьбу українського народу за державність, боротьбу, що продовжується і мимо багатьох невдач, завдяки героїчній жертвенности народу закінчиться остаточною перемогою.

Чоловічий хор під керівництвом п.О.Сохана відспівав стрілецькі пісні. Велике вражіння на присутніх зробила деклямація п.В.Деціка "Повстанчі пісні" П.Поповича. Далі виступив жіночий терцет п.п.Новицька О., Стефанська Н., Коцовська М., з двома піснями композиції Яр.Баранецького "Ізза гори високої" і "Питається вітер смерти" та п.Стефанська зі сольовою точкою "Засумуй трембіто".

Академію закінчено відспіванням національного гімну.

======oOo======

С П О Р Т

Спор.Т-во "Зрив" Ганакер - "УСК" Ляндсгут 2:0 /15:11,15:8/.

Відплатні товариські змагання у відбиванці в Ганакері принесли другу з черги перемогу для "Зриву". Позаяк змагання відбувалися в будень і команда УСК - у не могла виставити повного і найкращого складу, тому поїхала туди в пятку /в тому один запасний/, що й було одною з головних причин невдачі. Команді "Зриву" треба признати високий позем гри, опанування мяча, а що найважніше, рівновагу духа, що її досить часто бракує УСК-івцям. Команди виступили в складах: Маковійчук А., Панасюк Ст., Губей О., Коритницький П., Камінський М., і Левченко О. - /"Зрив", ;Посполита Ст., Кохан Я., Сохан І, Сохан ІІ, і Олійник Я. - /"УСК"/.

Тріякові змагання закінчилися теж на користь "Зриву" у відношенні 2:1 /15:13, 13:15, 15:6/.

При цій нагоді зустріч між вищеназваними командами в столовій сітківці принесли повну перемогу УСК-ові у відношенні 7:3/сети/.

---x---

Дальші розгривки за першенство ДП нашої округи, що відбулися в днях 22 і 24.5 дали слідуючі висліди:

УСК І - "Вітіс" ІІІ 2:0 в-ром тому, що литовці не стали до змагань.

"УСК"ІІІ - "Вітіс" ІІ 2:1 /15:7, 7:15, 16:14/. Молоді усківці здобули заслужену перемогу своєю завзятою і жертвенною грою. Вирізнити когонебудь з них було б кривдою для других. Всі вони були на висоті свого завдання. Вони одинокі не заводять наших сподівань.

"УСК" ІІ - "Вітіс" І 0:2 /4:15, 5:15/ Передбачена програна нашої команди могла б бути дещо менша у вислідї, коли б наші змагуни держались певніше на площі та не падали на дусі після перших втрачених точок.

"УСК"І - "Вітіс" І 1:2 /7:15, 15:11, 7:15/ Надії на перше місце в табелі після цієї програної послабли. Будоби побажаним, щоб до рішальних змагань із Соколом в дні 29.5 поставились наші репрезентанти поважніше і заграли всі змагання з більшою пильністю й жертвенністю. Крім згаданих недомагань УСК-у доього програної причинився у великій мірі суддя.

"УСК"ІІІ - "Бек" 2:0 в-ром тому що югословяни не стали до змагань. Певно настрашились противника який переможно розгромив Вітіс ІІ.

"УСК" ІІ - "Сокол" 0:2 . Постава УСКівців в змаганнях з дуже сильним противником зраджує надії на їх поправу.

По цих розгривках стан табелі:

	гри	точки	сети
1.Сокол	4	4	8:0
2.УСК І	4	3	7:2
3.Вітіс І	4	3	6:2
4.УСК ІІІ	4	3	6:3
5.Вітіс ІІ	4	2	4:4
6.УКС ІІ	4	1	2:6
7.Вітіс ІІІ	4	0	0:8
8.Бек	4	0	0:8

Спортовий Реф.

=========оОо=========

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ НА ЗЕЛЕНІ СВЯТА.

В Українській Православній Церкві в Ляндсгуті: В суботу 31.5. о год.9 рано Заупокійна Служба Божа, о год.11 рано Вселенська Панахида, о год.18 Всенічна. В неділю 1.6.ц.р. о год.10 рано Служба Божа, о год. 12 Панахида по Героях поляглих за волю України. В понеділок 2.6.ц.р. о год. 9 рано Служба Божа.

В Українській Греко-Католицькій Церкві в Ляндсгуті: В суботу 31 травня о год.8 рано Заупокійна Служба Божа, о год.9.15 Парастас за всіх усопших. В неділю 1 червня о год.10 рано Служба Божа. Проповідь, о год.11,30 Панахида по Героях поляглих за волю України. о год.17 Служба на українських гробах на міському цвинтарі.

В понеділок 2 червня о год.9 Служба Божа /читана/ о год.10 Служба Божа /співана/.

В пятницю 30 травня о год.19.45 - закінчення травневих Богослужень.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Вийшов з друку й продається в Кооперативі "КОС" в Ляндсгуті "Український Правописний Словник" А.Орел.

Editor: Ukr. Camp Comite, Shmata W. Landshut.
Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.30/92 3 червня 1947 Рік II.

===

КОНФЕРЕНЦІЯ в ЛЯНДСГУТІ.

Дня 29 травня відбулася в Ляндсгуті в залі Клюбу при Лебільштрассе конференція представників УНРРА в Реґенсбурзі з представниками ДП в Ляндсгуті.З Реґенсбурґу приїхали: Адміністраційний Директор Мр.Тараска,референт Суспільної Опіки Др.Комарницький і шеф поліції Др.Кутинський.Ляндсгутських ДП репрезентували таборові провідники і голови Таборових Рад,а також представники Національних Комітетів: др.Шмата й о.Новицький від українців,Повіляйтіс від литовців і Мельбрензі - від латишів,Шорохов від руських,Маринович від югословян.Були також присутні - від правного відділу п.Лідзіус і від поліції п.Калінавскас.

Др.Комарницький виголосив реферат про нову виборчу ординацію для виборів до таборових рад.Текст виборчої ординації подамо в нашім бюлетені окремо.Над виборчою ординацією вивязалася дискусія,підчас котрої давав пояснення дир.Мр.Тараска.Назагал ординація на виборчих засадах канадійської парляментарної ординації.

По дискусії устійнено,що теперішня адміністрація таборового управління в Ляндсгуті опрацює плян виборів на Лебільштрассе і по затвердженні його УНРР-ою переведе вибори.Термін виборів ще не устійнений,і випаде правдоподібно в другій половині червня ц.р.

ЩО НОВОГО в НАШІЙ УНРРА?

Як довідуємося з УНРРА,приділ папіросів в м.травні,буде такий самий як і в попередньому місяці.Роздільчий харчовий магазин для всіх таборів в Ляндсгуті переноситься з Нідермаєрштрассе на Лебільштрассе.Головний магазин одежевий буде перенесений до Реґенсбурґу.В звязку з тим зменшується вантажний транспорт.Канцелярія управління залишається далі на Нідермаєрштрассе.

Референ Суспільної Опіки о.проф.Др.Вайшнора одержав відпуску.Заступає його п.Будлевський.

В понеділок 2.6. приїздить до Ляндсгуту від УНРРА п.Ґурик, що пробуде в Ляндсгуті 3-4 дні в справах правного стану поодиноких таборовиків.

І Р О.

Ню Йорк Підготовчий Комітет ІРО в Ню Йорку закінчив свої праці і переїздить до Лозанни.Як 16 держава записалася до ІРО Австралія.

АМЕРИКАНСЬКІ ДАРИ.

Санітарно-Харитативна Служба в Ляндсгуті одержала за посередництвом Области в Реґенсбурґу дари Американського Укр.Допомогового Комітету для дітей: - 50ф. трану і 141ф. віджививчої мучки.Покликано громадський комітет в складі осіб - Др.Сахно,рад.Ластовецький п.Макогон,п.п.Чернявський і Мигаль для поділу тих дарів.Крім того запотребовано списки скитальців,що мешкають поза таборами й потребують харчів й одягу.Далі,запотребовано списки сиріт і півсиріт,а також нешлюбних дітей,яких матері хочуть віддати до притулку.Зголошуватись до СХС.

У СПРАВІ ЗАЛІ ТУРНГАЛЕ.

Під натиском місцевих німецьких властей користування залею в Турнгалле для ДП. обмежено до трьох днів в тижні - пятниця,субота й неділя,вечорів в ті самі дні й вечора в четвер. В інші дні тижня в залі Турнгалле буде користати німецька "Турнґемайнде".Договір з німцями підписано на два місяці починаючи від 1:6.б.р.

НОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ.

Заступником начальника поліції місцевого правління УНРРА призначено п.Броцького Дмитра з третього українського табору.

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ СПРАВИ.

Дня 2:6.в понеділок виїхав до Бельгії з Ляндсгуту черговий транспорт робітників,в котрім виїхало з Лебільштрассе 14 осіб,з Реґірунґсґебойде 26, з югословянського табору 6 осіб,з Ерґольдінґу 3 особи - разом з Ляндсгуту 49 осіб.Що до евентуальних дальших транспортів до Бельгії буде оголошено окремо.

Що до виїзду до Америки,то до кінця червня вичерпані всі квоти.Новий переселенчій рік почнеться по 1-м липня й тоді можуть сподіватися виїзду ті,що мають афідавіти.

Вигляди на виїзд фахівців до Канади досить обмежений,як зачувати з цілої Американської зони має виїхати 100 осіб.

Сподіваються,що незабаром має приїхати до Европи еміграційна місія з Венецуелі,що буде набирати робітників.

ЛИСТИ З БЕЛЬГІЇ.

Мешканець третього українського табору п.Іван Мендела,виїхав з Ляндсгуту 2.5.,дн:9.5. він переїхав кордон Бельгії,а 11.5. він написав листа,котрий жінка його дістала 24.5:п.Іван Мендела описує свої перші враження з першого дня праці й прогульки по вулицях і ринку Шарлеруа.

В дорозі робітників трактували добре,а зараз по переїзді кордону вони одержали американські пачки.В Шарлеруа він працює в копальні вугілля,під землею.Працюють там українці та італійці.Мешкає в кімнаті зі своїми шістьома колегами з Ляндсгуту.Харч добрий хоч кухар італієць приготовляє макарони на свій спосіб.

Перша прогулька по місті і ринку викликала у п.Івана Мендели захоплення.Він був вражений давно небаченою кількістю товарів - убрання,взуття та харчів.Наскоро подає перші зауважені ціни - 1кг. яблок 10 фр.,1 кг.черешень 8фр.,1 кг.цукорків 10фр..Пересічний початковий зарібок коло 140 фр. за день.

Робітників відвідав укр.священик з Брюселі.п.Мендела дораджує жінці вчитися французької мови.

ТРИ МУЖЧИНИ в НОВИХ ОДЯГАХ

/Роман/

/Продовження/

/Короткий зміст:Три вояки,син селянина Герберт Кенфорд, робітник Еді Мольд,син дідича з Свенсдорфу Елян Стріт - вертаються в нових цивільних одягах з війська додому по закінченні війни.Кенфорд Елян Стріт не чуються гаразд вдома,Сфенсфорд не змінився.Приходить на хутір свого батька,він бачить,що тут нічого не змінилось,що люди думають,як і перед війною,тільки про себе.Батько заявляє, що всю господарку хоче передати йому,але Герберт не радіє цим - він думає про інше життя,про дівчину робітницю,Дору Морган,що її стрінув недавно./

- Ах,за багато зїв! - вигукнув за ним Артур,регочучись.

Ніч була тиха,холодна і велична.Ніяка самотня людина не могла б знести холодних просторів всесвіту.Тільки в громаді,коли маширує багато людей,мовчки,але рівним кроком,глибоко відчуваючи близькість других і спільність своїх завдань - тільки так можна провести ніч, не відчуваючи суму.

Але Герберт приневолив себе замовчати про те,що він дійсно відчував.Вечір повинен пройти до кінця так,як вони того бажали.Герберт повернувся у кімнату.

4."АХ,АМЕРИКАНЕЦЬ"!

Присадкуватий Еді Мольд прокинувся ще трішки запаморочений усім цим пивом,що його випив вчора вечером,і дивувався,де він є.Він спав уже в так різних місцях,під наметами,на кораблях,в казармах, земних норах.Тепер пригадував собі: він лежав у своєму власному ліжку,в своїй власній хаті.І самотний.Він застав домик порожнім.Неллі, його дружини,не було.Телеграму,що її вислав за радою Еляна,знайшов не відчинену на землі.І Неллі не залишила жадної вістки.Зновже ж не могла вона швидше вийти,як перед днем або двома,бо ще принесла свої харчеві приділи.

Він приготовив собі сніданок і запримітив,що не йшло все гаразд,відколи він так довго був відсутний.Домик не виглядав так чисто як давніше,хоч Неллі купила кілька вазонів,і годинник і навіть малий радійовий апарат.

Його домик стояв в одному ряді з трьома іншими,саме на розі головної вулиці.Вечером попереднього дня зустрів він у "Флісі" Берта Роса,що працював з ним у каменоломі,Рос говорив,що пан Ватсон навіть звернувся вже до Уряду Праці в справі Еді,він міг би знову починати роботу.

Його сусідка,пані Мотсон,вийшла з дому; її дочка працювала в почтовому уряді.Пані Мотсон глянула на нього довгим, хитрим поглядом:

- От,ви повернулись!
- Так,вчора прийшов!
- Я вже знаю.Моя донька приймала телеграму.І ви самі?
- Так,моя дружина поїхала мабуть до своєї мами до Банчестеру. Так робила вона часто.Моя телеграма прийшла пізніше,що?
- Так - так.Тепер ви повернулися і,хочеться мені сказати,не надто в пору.

Що сталося з дурною старою гускою? Він видивився на неї.

- Гарний новенький одяг одержали! Вважайте щоб не роздерли! Різного рода люди сьогодні,знову.Думаю,що ваша дружина швидко тепер повернеться.

I вона шугнула назад у хату.

Він задумався над тим,що вона сказала.Потім вийшов геть.

Він зустрів декілька людей,що їх знав.Місцевість видавалась мало зміненою,вона не потерпіла від повітряних налетів.Тепер був він тут,як мріяв роками,а одначе він не почував ще себе вдома.Це тому,що Неллі не було.Напевно її мама поважно занедужала.

Він повернувся додому й навів лад.Тепер усе виглядало чистіше. На купі сміття знайшов він більшу скількість пляшок від віски,декілька мало на собі етикети з американськими назвами.Хтось надійшов,цим разом це була панна Мотсон,з почти,погана стара діва.

- Я думаю,що повинна вас повідомити,пане Мольд,- сказала вона своїм найкращим голосочком,мовби на почті - що ваша пані відійшла щойно вчора - щойно,коли одержала телеграму.Я говорю це лише,як-що ви думаєте мучитися...

I вона вже щезла.Він схопив одну з пляшок,вибіг на подвірря і жбурнув пляшкою щосили об землю.Відтак поспішно вийшов,зачинивши за собою двері.Він ішов багато кільометрів.Коли кілька годин пізніше вернувся назад до хати,бачив світло.Неллі повернулась.

Вона не була сама.З нею була пані Розбері,вдова по Фреді Розбері,що тільки десять метрів віддалений від нього згинув,розірваний відламками.Неллі плакала,її обличча набрякло.Побачивши його,вона знову залилась сльозами."Едді" - простогнала вона.

Він стояв мов вріс у землю,і глядів на неї без слова.

- Едді! - вона глянула на нього швидко,боязко.Потім знову опустила голову.Вона виглядала як хтось чужий; він не повернувся,щоб з такою тут жити.

- Ти лише мені не розпускай проклятої брехні! - сказав він врешті.Все ясне як сонце! Американець! I прокляті пляшки - ...Більше нічого мені не треба знати.На те я вернувся!...I моя дитина вмерла.

- Не говори про неї...- сказала Неллі.- Доки вона жила я не вдіяла нічого.А потім я була така нещасна,я не знала що почати...-

- Ти знала прекрасно що почати! глумився він -.

А тепер відречися від мене і починай деінде знову!

- Едді,що ти хочеш цим сказати? - вона видивилась на нього з отвертими устами.

- Те що чула.Іди й покутуй!

- О,ні,ні,я не можу!...

Від цього він став ще більше оскаженілий.

- Геть мені і негайно! Поки я не забуваюсь! - I він відчув,що може поповнити злочин.- Я не хочу тебе тут бачити,коли вернусь -загрозив він і вийшов.-

- Чула,що я сказав!

Він почув себе по собачому нещасним.Коли він пізніше повертався повоні додому,його лють пройшла.Але Неллі вже не було.

"ВІКЕНД" у лорда ДЕРЕЛЬДА.

Пані Стріт була одягнена в вечірній сукні.

- Еляне! - закликала вона.Спішись переодягайся!

- Я йду,як я є тепер...

- Фрака дійсно не потребуєш,але в цьому одязі йти тобі неможливо.

- О,зовсім можливо,і я піду!

- Не заімпонуєш надто лордові Дерельдові,коли надійдеш як який агент обезпеченевого товариства - зауважив йому дядько Родней.

- Але ж я зовсім не хочу йому заімпонувати! відповів Елян.

В "бібліотеці" генсверського двора,в чудовій кімнаті в стилі королевої Анни розносили коктайлі,тим часом вони ждали,коли прийде господар і гості,що їх привозив зі собою з Лондону на "вікенд".

/Продовження в наступному числі/.

РЯТУЙМО УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР.

Скринінгова Комісія позбавила прав ДП в укр.таборах коло 25% мешканців,а в тім числі також ансамбль укр.акторів під проводом дир. В.Блавацького,заслужений для укр.культури,високомистецький колектив. Обовязком усіх українських скитальців прийти з матеріяльною і моральною допомогою нашому театрові засобами,про котрі правдоподібно оголосить в найблищому часі наш провід.

С П О Р Т.

Змагання у відбиванці за першенство ДП,які відбулися в днях 27 і 29.5.47р. принесли такі вислідки:

"УСК" І - "УСК" ІІ 2:1 /13:15,15:3,15:2/.Про поправу УСК ІІ ми вже згадували в попередньому звідомленні.Ці змагання можна приписати йому як одні з найкращих,розіграних ним у весняній рунді.

"УСК" ІІІ - "Вітіс" ІІІ 2:0 /15:3,15:10/.Амбітні молоді уск-ці дальше перемагають і стараються за всяку ціну залишитися на четвертому місці в табелі.

"УСК" ІІ - "Вітіс" ІІ 2:0 /15:7,15:13/.Перемогу здобув УСКІІ над своїм рівнорядним противником тільки завдяки спокійній і завзятій грі.Рішуча постанова змагунів виграти і поправити місце в табелі вийшла їм на користь.

"УСК" І - "Сокол" 0:2 /10:15,12:15/.Наші репрезентанти мусіли піддатись сильнішому противникові.

— х —

25.5.на площі Турнгалле СК "Білі Орли" /югословяни/перемогли в товариській зустрічі копаного мяча СК "Буревестник" Ерґольдінґ. Гра в дощеву пору велась на низькому рівні.Вражала участь змагунів українців в красках чужо-національної команди.

В другій половині червня організує ДП спорт-референт курс популярної в Америці гри "сафт-болу",тоб-то "бейз-болу" мяким мячиком,в якому візьмуть участь змагуни УСК-у.

Секція копаного мяча УСК-у почала в цьому тижні правильні тренінґи і в коротці візьме участь в змаганнях за першенство ДП нашої округи.

Спростовуємо друкарську похибку з 28 числа:
Бск = Білгородський Спортовий Клюб.

Спортовий Референт.

ПРОГУЛЬКА до БЕРХТЕСҐАДЕН.

На 30 і 31 травня виїхала з Ляндсгуту до Берхтесґаден прогулька 50 осіб ДП - службовиків Управління Таборів.Прогулька виїхала автами УНРРА і має відвідати також Хім-Зее.Друга прогулька 50 осіб виїхала на неділю 1.6 і понеділок 2.6. до Берхтесґаден.Прогульковці ночували в укр.таборі "Орлик".

КРАДЕЖІ в ТАБОРАХ.

В останньому часі трапляються в таборах дрібні крадежі. В декотрих випадках ствержено,що крадежі доконали діти,що ходять по таборах жебрати.Остерігається таборян перед жебраками.Поліція і всі таборяни повинні стежити,щоб не допускати в табори жебраків і чужих нікому незнаних людей.

Змагання репрезентацій Ляндсгут - Шлесгайм 2:0.Докладний репортаж у наступному числі.

Т у р и с т и к а .

ПРОВІДНИК ПО АЛЬПАХ

Бути в Римі – й не бачити Папи – це смертельний прогріх мандрівника,що звиджує Італію.Бути в Німеччині й не бачити Альп – не менший гріх.І здавалося би,що кожний з нас вже не раз і не два був в тих Альпах;а тимчасом – спитаєш одного,другого,десятого – ніхто й не подумає досі за дешеві гроші приглянутися одним із кращих краєвидів Европи.

– Та нема де їхати! – оправдується один.

– Або я знаю де їхати? – каже другий.

– Коби який провідник,то ще може і поїхав би – а так...

Щоб хоч частинно зрушити з місця наших ДП подаємо коротко туристичні шляхи околиць Берхтесґадену /за матеріялами РФК – опрацьованими мр.Скоробогатим В. і Хоростілем Я./

ВИЇЗД з ЛЯНДСГУТУ:

Залізничий шлях Ляндсгут – Берхтесґаден числить 154 км.найкраще получення має ранішній поїзд,що виїжжає з Ляндсгуту в год.5.30 на Мюльдорф – Фрайляссінґ – звідки поспішним пойздом приїзджаємо до Берхтесґадену в год.11.24.

БЕРХТЕСҐАДЕН.

Це гарна,гірська місцевина,положена 574 м. над рівень моря; продовж цілого року заїзджає тут багато мандрівників.

Звідси провадять численні туристичні шляхи на доколичні шпилі і до перлини Альп – Кеніґзее.

КОРОТКІ ВИГІДНІ ПРОГУЛЬКИ.

Зальцберґверк,копальні солі 527м. Бігом ріки Ахе 20 хвилин. Доступне оглядання нечинних частин копальні з підземним озером.Їзда по копальні відбувається копальняними візочками,по озері човном.Інтересні ковзанкові зїзди.

Альмбахклямм. Мальовнича ущелина в другій стадії розвитку. Проваллля довге 2,4 км.з численними водоспадами.Дохід: бігом ріки Ахе попри залізничу стацію Альмбах по 3/4 год. до ущелини.Стежинкою Піонірвеґ,початково добре забезпеченою,провадить дорога через короткий тунель до водопадів Зульцерфалль /тут схоронище у виді каплиці/ і дальше по 1,1/4 год.до тами Терезіенкляузе /712м./.Перед тамою вліво в гору лісною дорогою долини Гернбах по 1 год. до церкви Марі Герн, /ресторан/ – і доріжкою до Берхтесґаден.

Вімбахклямм /1 1/2год./Гарна,легко доступна ущелина потока Вімбах.Чарівна долина з бічними водопадами.По 10хв.з горішнього кінця ущелини відчиняється вид на долину Вімбах.

Оберзальцберґ /4год.шосою/На сам вершок провадить з Берхтесґаден асфальтова дорога /можна виїхати автом/,а останніх 100м.стежкою.На горі Теґаус /тільки для американців/.По дорозі можна оглянути руїни Берґгоф,літної резіденції Гітлера.Гарні види.

Тотер Манн 1391м.2 1/2 до 3 год.в гору рікою Рамзауер Ахе до Ільзанк і через Зельденкепфль до схоронища Безольдгютте на шпилі.

Кеніґссее /602м./Озеро 8 кл.довге,750м.- 1500м.широке,192м. глибоке.Одно з найкращих альпейських озер,замкнене могутніми до 2000м.високими скелями,клейнод Баварських Альп.

/Продовження в наступному числі/

Видає:Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comiteé, Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.31/93 6 червня 1947 Рік II

САНІТАРНО-ЛІКАРСЬКА ІНСПЕКЦІЯ.

Лікарська Комісія Ереа Тіму в складі осіб пні Др.Джексон, Др.Плітас,Др.Я.Сахно і Місс Блеквуд в.п.Романовський і Рудітіс переводила в днях 3,4 і 5 червня інспекцію стану санітарного таборів,а також провірку місцевих амбуляторій ДП,Провірка українських таборів, а також амбуляторій Дра Сахна і Дра Бабо дала дуже добрі вислідИ.
Так чистість в таборах як і діловодство та організація амбуляторій показалася в повному порядку й без замітів.Також у цілком доброму стані знайдено сиротинець.

РЕҐІСТРАЦІЯ ПОШКОДОВАНИХ.

Ляндсгут.Місцеві німецькі власті звернулися до Управління Таборів ДП з проханням подати їм список осіб,що в звязку з працею в часі гітлерівського режиму стратили працездібність або були пошкоджені на здорові.

ВАЖНЕ ДЛЯ РИБОЛОВІВ.

Довідуємося,що американська влада обіцяла полагодити позитивно якусь кількість позволень на ловлення риби для ДП.

ПОЛІЦІЙНА ХРОНІКА.

- На терені югословянського табору арештовано цими днями двох югословян підозрілих в діяльності на користь одної з сусідніх держав.

- В таборі Реґірунґсґебойде в Ляндсгуті дня 2.6. зістав побитий співмешканцями таборянин п.Бойко.Декотрі учасники бійки встигли відїхати до Бельгії з черговим транспортом.В справі інших винних поліція провадить слідство.

НЕ ВІРТЕ СПЛІТКАМ.

Якісь незнані й певно злонамірені людці розпустили по таборах чутку,що в копальнях в Бельгії засипало в шахті 20 наших робітників.
Управління таборів провірювало цю чутку в УНРРА в Регенсбурзі й виявилося,що ціла вістка є неправдива.

НІМЦІ ЗАПРОШУЮТЬ Д.П.ІСТІВ.

Місцеве німецьке духовенство запросило до участи в святі Божого Тіла українців греко-католиків, з хором,а також литовців,хорватів і мадярів.

СВЯТО МАТЕРІ в ЛЯНДСГУТІ.

Святкування "Дня Матері" для української еміграції в Ляндсгуті організувала цього року Народня Школа під проводом рухливого й енергійного директора Ж.Олексина.

О год.3-ій дня 2 ц.м.зібралися в залі клюбу численні українські матері,діти й запрошені гості.

По відкритті свята вступною промовою дир.Олексина,реферет про святкування "Дня Матері" прочитала п.Заяцева,зазначивши,що ідея святкування "Дня Матері" вперше виникло в Америці.

До зібраних дітей промовив катехит о.проф.Дядьо М.котрий зазначивши в простих словах значення матері для дитини,згадав що існує ще спільна матір народу - Україна й опікунка людства - Мати Божа.о.проф.Дядьо згадав про те,що українські матері від довшого часу смутні.Їм приходиться віддавати великі жертви своїми дітьми в боротьбі за волю.По відспіванні молитви до Божої Матері приступили діти до виконання артистичної частини програми.

Учні і учениці народньої школи,виконали інсценізацію,в котрій виступив дуб,сокіл,квіти і т.д. Учениці першої кляси виконали вправи з ляльками під спів "Мати доню колисала".

З деклямаціями виступали Віра Грабець,Зіна Марченко,Марта Попель,Дацько,Борис Раковський,Христина Жарська.Національні танки виконали з великим успіхом учениці - Зіна Марченко,Жарська Христина, Чверда і Рабіївна Татяна.Учень Рибальченко виконав танок "Чумак". У збірних сценках замітна старанна режисерія п.Заяцевої.

В часі свята діти доручили своїм матерям квіти.

Багато матерей втирало нишком сльози,згадуючи своїх відсутніх дітей,що несуть тяжкий обовязок в іншій далекій,зеленій діброві.

Свято закінчилось спільним фотографуванням.

ЗЕЛЕНІ СВЯТА.

Урочисто,заховуючи національні звичаї, святкували українці ц.р. день Святої Трійці й Святого Духа,що припали 1 і 2 червня ц.р.

В обох церквах відбулися урочисті Служби Божі.В греко-католицькій церкві відправив Службу Божу о.декан Кушлик,в сослуженні о.Дядя, дияконував п.Ромах.По Службі Божій відправлено громадську панахиду за поляглих українських героїв.Перед панахидою надхнену проповідь сказав о.М.Дядьо.Пригадавши евангельську подію зіслання Св.Духа на апостолів, проповідник зазначив непереможну силу животворчої християнської ідеї, котру Господь Бог доручив апостолам проповідувати.Дванадцять апостолів до того часу людей скромних і навіть боягузів,проповідуючи ідею християнської любови,перемогли таку світову потугу,як Римська імперія.Ствердивши непереможну силу справедливої і слушної ідеї,проповідник висловив віру в те,що й українська національна ідея,дарма що боронять її порівнюючи нечисленні ряди героїв,переможе ворожі потуги,бо ідея та є слушна..В часі панахиди тримали варту пластуни і комбатанти.По полудні відправлено панахиди на місцевім цвинтарі,на українських гробах.

В Укр.Православній церкві Службу Божу відправив о.прот.Новицький,котрий в своїй проповіді,згадуючи про те,що по зісланні Св.Духа апостоли одержали здібність промовляти в різних мовах і в різних мовах навчати св.Письма і в той спосіб узасаднив традицію грецької церкви уживання рідної мови в Богослуженні і проповідях.По Службі Божій і відправленні передбаченої уставом вечірні,відбулася урочиста панахида в асисті пластунів і комбатантів.Промовляючи перед панахидою о.прот. О.Новицький відзначив,як численні є жертви українських незнаних героїв, що гинули й гинуть по лісах,в партизанських відділах,УПА.,в тюрмах окупантів,в далеких концентраційних таборах.

Поліційні рапорти не занотували протягом тих двох днів жадного порушення спокою в таборах.Зелені Свята українці відсвяткували в Ляндсгуті в скупленім і урочистім настрою.

Дж.Б.Прістлі

ТРИ МУЖЧИНИ в НОВИХ ОДЯГАХ

/ Роман /

/Продовження/

/Короткий зміст попередніх розділів: Три вояки, син селянина Герберт Кенфорд, робітник Еді Мольд, син дідича з Свенсдорфу Елян Стріт - вертаються в нових цивільних одягах з війська додому по закінченні війни. Елян Стріт не чується гаразд вдома, тут старі порядки. Теж і Кенфорд, прийшовши на хутір свого батька, бачить, що тут нічого не змінилось, що люди думають, як і перед війною, тільки про себе. Батько заявляє, що всю господарку хоче передати йому але Герберт не радіє цим - він думає про інше життя, про дівчину робітницю, Дору Морган, що її стрінув недавно. Тимчасом Еді Мольд має вдома неприємну зустріч. Його дружина Неллі познайомилась з одним американцем. Мольд проганяє Неллі з хати. Елян Стріт іде на "вікенд" до лорда Деррельда./

Елян зустрінув знову Беті Саусем, тепер паню Айльмінстер.

- Еляне, я ледве тебе пізнала.
- По воцьки підстрижена чуприна - засміявся він - Ну, і одяг.
- А я ?
- Неземно гарна. Щось особливе. Ундайн...
- Я був тоді ще дуже молодий, але твоє личко, Беті, твої очі, твої запаморочливо пахучі уста - ти, молода чарівнице, Наяде, фее!..!
- Еляне, ти пропащий для мене! А ніхто не заговорить до мене так як ти.
- І тепер ти пані Айльмінстер! Який же він?
- Великий, багатий, у маринарці. Командує одним нищильником десь на Тихому Океані. А ти? Одружився?
- Ні, зовсім ні.

Саме зявився лорд Деррельд і інші гості. Дерельд кріпкий і не надто грубий, виглядав як якийсь церковний князь в цивільному. Коли він обходив гостей вітаючись, немовби переводив інспекцію почесної сторожі, появилась на його обличчі усмішка і ця усмішка була йому найкраще до лиця.

Разом з ним прийшов Дон Меркайнч один з його головних редакторів незвичайно важний і впливовий. Він попивав при столі Сельтервассер, під час коли Елян і Беті приговорювали обильно до шампанського. Коли по їді пані відійшли, запалив собі Елян свою люльочку. Він пив більше коняку.

Лорд Дерельд кинув на нього випробовуючий погляд, потім посміхнувся.

- Доне - звернувся він до свого редактора - ця молода людина саме з армії. Був вояком, фельдфеблем. Що запропонуєте.
- Саме, шефе, щось запропонувати! Відповів Меркайнч.

Дерельд хитнув головою.

- ..., Стріт, ви зі своїми переживаннями завжди з мужвою, ви можете нам багато розказати, Нам і загалові. Чи не так Дон?
- Я мав цю саму думку. Слухайте, пане Стріт, що думали про що говорили, чого хочуть вони - оці молодці, що саме верталися з війська?

Елян завагався -

- Це не легко...почав він поволі - Найбільш з них байдужі, майже цініки - раді тільки з одного, що знову вдома. Мрії про вигідне життя, ніяких парадних маршів, знову жінка і дитина - або приятелька - оце і все. Але під цим усім там криється вижидання...чогось нового, чудового нового життя .

А як що воно не сповниться, тоді...

- Тоді що? - перепитав Деррельд.
- Не знаю - і вони теж не знають. Вони побачили в цій війні більше за своїх батьків... побачили світ таким, як він є: квіслінги, чорний ринок, реакція, народ у рядах резистансу.
Лорд Деррельд глянув на нього уважніше. Потім засміявся знову.
- Слухайте, Стріт, я скажу вам, що ви повинні б робити, я продаю часописи. А ваша мати сказала мені, що ви передше пробували дещо писати. Я прийму вас до редакційного складу, для часопису, як спеціяльного кореспондента. Ви ходитимете в кіно, говорити з молодцями і описувати все, що вони почувають і чого хочуть. Це є моя пропозиція. Платню устійнить уже Дон Меркайч.
Дон Меркайч потягнув Еляна в куток.
- Ми дамо вам 35 фунтів тижнево і всі видатки. Гварантую 12 тижнів. Почнете в половині наступного тижня. Згода?
- Дуже дякую - відповів Елян - Але я мусів би перше добре призадуматись.
- Ми любимо саме бистру роботу і бистрі рішення - але, про мене, надумайтесь!

6. РОЗМОВА МОЛОДИХ ЛЮДЕЙ.

Герберт поїхав автобусом до Лемборі. По дорозі зустрінув цивільного приятеля Пелліта.
- Чи не в вашій сотні був Еді Мольд? - запитав Пелліт.
- Очевидно. Я саме разом з ним вернувся. А чому питаєш?
- Ведеться тут зовсім нерозумно.- сказав Пелліт.- Я був вчора вечером "Під сонцем". Він почав суперечку з Джорджем Фішером - ти чейже знаєш Джоржа Фішера - і господар попросив Мольда вийти з льокалю.
- Чи його дружина була з ним?
- Н-ні! - скривився Пелліт - Про неї іде поговір. Едді почув досить про це - він стояв в куті і пив безтямно - одну - дві години...
- Про що почув?
- А що ж, пішла тепер з американцем - і це є причиною, що Едді так поводиться. Таким людям, як він, здається, важко опанувати себе.
Герберт не мав ніякої нехіті супроти американців. З ними рамя об рамя боровся. Вони були "Ол райт!". Була саме осьма година, коли він зайшов в "Корону". Бар був переповнений. Нараз. Нараз побачив Дору Морган; вона була в товаристві і носила цей самий жовтий шаль. Дві хвилини пізніше стояла вона вже біля нього.
- Сам? - запитала вона. - Присядетесь до нас?
- Ні, дякую! Надто багато чужих облич - і по хвилині додав - Я прийшов іменно, тільки й того, щоб побачити, чи ви є тут.
- Справді?
- Очевидно - я багато думав про вас.
Вона обдарувала його усмішкою.
- Так, щож ми тепер почнемо?
- Не знаю - я ненавижу галасу кнайп.
Вона надумувалась хвилину.
- Якщо ви пождете десять хвилин, піду з вами. Пождете надворі, так?
Десять хвилин видалося йому вічністю; але коли врешті відчинилися двері і зявилась вона, почув він справжню радість.
Вони пішли вниз до каналу. Не говорили ні слова. Нічка була тихатиха.
- Ви справді поважні, що?- заговорила вона.
- Таки так!
- Зовсім не подібні до інших... Мені здається, що або ненавидитиму вас, або дуже - дуже... приятелювати; я не знаю ще, що з цього.
Вони посідали і закурили. Він став оповідати їй про Едну.
- Бачите, мої рідні зробили вже всі пляни для мене, купили господарство для мого брата, так що я одержу пізніше хутір "Чотири Тополі"- я соромлюсь прямо сам себе.

/Продовження в наступному числі./

Туристика.

ПРОВІДНИК ПО АЛЬПАХ.

/Продовження/

На північнім кінці озера лежить місцевість Кенігсзее,до якої доїзд електричною залізницею з Берхтесґаден/6км./.З пристані добре вдержаною стежинкою північно-східнім берегом до мальовничого закутка Малервінкер,місця прощ містців пензля /1/2 год./.Кращий вид на озеро з Рабенванд 910м./3/4 год./.Їзда моторовим човном до стації Ст.Бартольоме 30 хв.,до кінцевої стації Залетальпе 45 хв.після виїзду з пристані по лівій стороні залишаємо затишний острів Хрістліґер.Коли минаємо висунену понуру скелю Фалькенштайн з хрестом над водою в тім місці,де 1742р.потонув в часі бурі корабель з прогульковцями,відчиняється вид на ціле озеро.На східнім березі водопад потока Кеніґсбах,що паде з 800м. червоної скелі до озера .Трохи дальше на найглибшім місці озера,напроти Бретенванд богатократне ехо.Коротко перед Кессель на східнім березі в зеркалі озера печера Кухлер Льох,з якої вливається до озера доплив.З Кессель провадить дорога /10 хв./ до водопаду Кессель.Човен дальше допливає до стації С.Бартольоме з каплицею,рестораном.Звідси 1/4 год.до каплиці Санкт Йоґан і Рауль і дальше до т.зв.Ейскапелле /туди і назад 1 1/2 - 2 год./,залишків лявін в дикім проваллі між Гохенвальд і Вацманн. Минаючи Ст.Бартольоме,на західнім березі водопад потока Шрайнбах. Туди провадить одна з доріг до Штайнернес Мер.Човен причалює в пристані Салет Альп,звідки по 10 хв. доходимо до озера Оберзее 612м. льодового походження,яке з трьох сторін замкнене скелями.З ліва стрімка Тальванд,з другої сторони стерчить Тойфельсгернер 2361м. З Ретванд з висоти 500м. паде срібною лентою потік.В поворотній дорозі роскішний вид на ланцюг Вацманн-ів.

Прогульки на шпилі.

Гоценальм 1685. З Кессель /3 1/2 год./ через Готценталь Альп в право попри вершок Зееу 1506 м.,Варт - Ецк 1740м./звідси гарний вид на 1100м. нижче положене озеро і Ст.Вартольоме,обережно!/ до полонини.Полонинне господарство.З Гeценальм вернутися можна до Геценталь і дальше через Кеніґсбах до стації Кеніґсее,або йти дальше з Гоценальм через Реґен Альп прямо до Ляндталь Альп і стрімкою скалою сходити до Фішункель на південнім кінці озера Оберзее/4 - 5год./ Ця траса тільки для заавансованих.Можна теж через Реген Альп в право сходити до Залет Альп,послідної стації на Кенігсее.

Грюнштейн 1304м./4 1/2год.тяжкої дороги/.З Берхтесґаден іти в напрямі Кеніґсее в право лісом попід Клінкер Ванд остро під гору на шпиль,з якого вид на близкий,могутній Ватцманн.Вертатися можна попри схоронище Гаммерштіль /1 1/2год.зі шпиля/через Ільзанк до Берхтесґаден.

Єнер 1874м.З Берхтесґаден в напрямі Кеніґссее в ліво через Фордербранд 1061м.,Міттеркасер Альп в 3 год.,або з Кеніґссее,через Кеніґсберг Альп в 4 1/2год. Під верхом загосподароване схоронище.

Гогес Бретт 2338м./4 год./ З Берхтесґаден через в напрямі Кеніґсее,через Міттеркасер і Бреттґабель,або через Торренер Йох /5 - 5 1/2 год./.Доволі тяжко.Стрічаються шаротки.По дорозі схоронище.

Гогер Ґель 2522м./7 - 8 год./.З Берхтесґаден через Гінтерецк попри схронище Пуртшелерґаус 1770м. на Екерфірст /гарний вид/ і врешті по 2 1/2 - 3 годиннім підході осягаємо шпиль з різноманітним видом.Вертатися можна скальними урвиськами попід Архенкерфен, через Бреттрудель 2342м. /з Гогер Ґель 2 год./ Гогес Бретт 2338м., Єґеркрайц 2154 м.до загосподарованого схоронища.

З ЛЯНДСГУТСЬКОЇ СЦЕНИ.

29.травня загостив тут Драматичний Гурток з Реґенсбурґа під кер.реж.А.Тимчука з постановою комедії "Зерез ненависть до одру[illegible]ення". Типова комедія ситуація /очевидно перекладна,з чужого/ давала артистам багато можливостей щиро бавити публику.На жаль публики було дуже мало.Мабуть резервувала сили - і гроші щоб посміятися на двох вечорах Ярослава Давидовича, 30 травня і 1 червня! Відомий уже [illegible] автор і виконавець веселих куплетів і жартів - особливо з життя ДП - поставив собі трудне завдання,забавляти публику на двох вечорах.Немає сумніву,що в вужчому крузі він мав би великий успіх,але на публичному виступі перед різними людьмі та ще при небагатому репертуарі і деяких мовних недомаганнях - успіх цей не міг бути такий певний.

Зокрема старі"бородаті" дотепи про тещі і подібні "масні" кавалки збуджували в публіки не сміх а посмішку,такіж "делікатеси",як пригода з гермафродитом,не знайшли взагалі зрозуміння,бо наша публика,на щастя,аж до такої культури не доросла.Краще вже було,коли Давидович торкався депівської дійсности.Його сатира на політичні теми інколи була справді блискуча - і це основна вартість виступів Давидовича. Жаль лише,що він не видержував у стилю і на кінець із сатиричного тону переходив у патетичн[illegible],патріотичні вигуки та пророцтва,що звучали на тлі всього виступу прикрим диссонансом.

Сміх- чудесна зброя - і Давидович багато міг би зробити доброго для української еміграційної громади - треба лише вміло орудувати та вдаряти цею зброєю.

Самого - "Тільки сміятись" не досить.

С П О Р Т

РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ЛЯНДСГУТУ [illegible] СК "РУСЬ" ШЛЯЙСГАЙМ 2:1
/15:10,14:16,15:11/

В дні 31.5.47:репрезентація Ляндсгуту,в склад якої входили 3 змагуни УСК-у і 3 змагуни "Сокола" розіграла товариські змагання у відбиванці на виїзді в Шляйсгаймі з тамошнім СК."Русь".Хоча команда СК "Русь" є одною з першунів ДП американської зони,всеж таки по завзятій грі нашої шістки мусіла скапітулювати.Гра дуже цікава і на високому рівні.

Зараз після цього,не відпочивши,наша репрезентація розіграла другі змагання із командою ДП Розенгайм.Втомлені попередньою грою ляндсгут[illegible]ці програли ці змагання із багато слабшим противником у відношенні 2:1.

Товариство Акторів Української Драми в Ляндсгуті

Мистецький Керівник
Б.Грінвальдт

Неділя,8.VI.1947

Програма

МАТИ НАЙМИЧКА

Мелодрама на 4 дії - Тогобочного,за поемою Т.Шевченка "Наймичка".

Постановка
Б.Грінвальдт

Вокальне оформлення:
Я.Баранецький

Адміністраційний Керівник
М.Баланчук

Видає:Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comité, Shmata-W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.32/94 10 червня 1947 Рік II.

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ДО АНГЛІЇ.

Лондон.4.6.Представник англійського уряду звітував в парламенті в справі переселення чужоземних робітників.Зі звіту довідуємося, що з Німеччини перевезено вже до Англії десять тисяч чужоземних робітників - головно балтійців і українців.

Відповідаючи на протести СССР,англійський уряд заявив,що серед тих робітників немає бувших совітських громадян,а українці походять з теренів,що до 1939р. належали до Польщі.

АМЕРИКАНСЬКА ПОЛІЦІЯ В ЕРГОЛЬДІНГУ.

Мешканці українського табору в Ергольдінгу були немало здивовані й затрівожені,коли 4 ц.м.рано їх табір був окружений автами американських констеблерів /поліцаї/.Багатьом пригадалися випадки з недавно минулого - примусові репатріяції,переселення,обшуки.Констеблери заховувалися спокійно й лише чемно провірювали документи виходячих і входячих з табору жителів."Облога" тривала від 7-ої години рано до полудня.Пізніше виявнилося,що то була вправа констеблерів.

ВІСТКИ З УНРРА.

Ляндсгут.Всі мешканці таборів,що не були присутні в часі продовження терміну важности карт ДП обовязані порозумітися зі своїми таборовими управами в справі продовження важности своїх карт ДП.

- Впроваджено зміну інвентаризації майна УНРРА,що надалі буде переводитися що місяця,а не що 10 днів.

- Від 29 червня наступить зміна часу в Німеччині - годинники будуть переведені о одну годину взад.

ВИБОРИ В ЛЯНДСГУТІ.

Як довідуємося місцеве управління УНРРА предложило до Ереа Тіму в Регенсбурзі плян виборів до Таборової Ради на Лебільштрассе.
9-14 червня підготовка до виборів.
14 червня проголошення виборів.
29 червня вибори.

До Таборової Ради має бути обрано від усіх бльоків на Лебільштрассе 11 радних,котрі з черги виберуть провідника табору.

Табор поділено на 3 виборчі округи в такім порядку:

1-ша Округа - Український бльок Ч.4, український бльок Ч.2, український бльок Ч.1 і Естонці. Разом 577 мешканців, а 380 виборців, що мають вибрати 4 депутатів.
2-га Округа - Литовський бльок, латишський бльок, штатенльоси, бльок Пушкина - 560 мешканців, а 391 виборців, що вибирають 4 депутатів.
3-а Округа - Український бльок Ч.3. - 886 мешканців, 254 виборців, що вибирають 3 депутатів.
14 червня має відбутися вибір центральної вибрчої комісії з 3 людей, по одному від кожної виборчої округи. На іншому місці подамо виборчу ординацію.

ЗАКІНЧЕННЯ МЕДИЧНОГО КУРСУ.

В суботу 7 червня відбувся кінцевий іспит на медичному курсі при відділі СХС в Ляндсгуті. Курс розпочався при кінці жовтня минулого року. Записалося на курс 27 осіб, з котрих здало успішно іспит 25 осіб. В тім 22 жінки і 3-х мужчин. Курс провадив др.Я.Сахно, теперішній голова СХС. На курсі були читані такі науки: Анатомія, Фізіологія, бактеріологія, фармакологія, внутрішні недуги, інфекційні, загальна хірургія, перша допомога, гінекологія, діточі недуги, шкірні й венеричні, плекання хорих, гігіена й суспільні недуги. Виклади відбувалися 3 рази в тиждень.

В екзаменаційній комісії взяли участь Др.Медвецький, як представник централі СХС, Др.Я.Сахно, радник Б.Ластовецький, п.п.Обух М. і Децик І.

По закінченні екзаменів від імени курсанток промовляли пані Морозова, котра подякувала др.Я.Сахно за успішне переведення курсу й зазначила, що набуті знання пригодяться їм в тих тяжких умовах життя, що чекають емігрантів. Членам комісії курсантки вручили квіти, а др.Я.Сахно крім того, памятковий подарунок.

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ДО АМЕРИКИ.

До сенату США внесено проект закону про переселення до Америки протягом 4-х років 400 тисяч емігрантів - скитальців з Европи. Республиканський депутат, котрий узасаднював на комісії той проект, сказав, що Америка збудована емігрантами і повинна мати зрозуміння до тих справ. Америка повинна дати приклад в розвязанні складного питання скитальців.

УРОЧИСТОСТІ БОЖОГО ТІЛА в ЛЯНДСГУТІ.

В четвер 5 ц.м. католики м.Ляндсгута урочисто святкували Свято Божого Тіла. До участі в святі були запрошені парохом о.Келлером також чужинці емігранти. Таке запрошення одержали українці - греко-католики, хорвати, мадяри й литовці.

Рано огод.7.30. вирушив з 3-го українського табору похід на Альтштат. Всі процесії зібралися коло Мартин Кірхе, звідки перейшли вулицями міста. Похід відкривали традиційні 4 їздці в панцерах середньовічних рицарів. За ними йшли німецькі діти і організації, далі хорвати зі своїм жіночим хором, українці, мадяри зі своїм апостольським візитатором, литовці зі своїм духовенством і національним прапором, а далі німецьке духовенство з Найсвятішими Дарами.

На переді української групи несли хрест і два синьожовті прапори, потім йшли діти з народньої школи в національних убраннях і з квітами. За ними пластуни й пластунки в одностроях. Далі укр.духовенство на чолі з о.деканом Кушликом. Хор під керівництвом п.Шуплата Т-о СУМ і парафіяни. Український хор співав частину Св.Літургії й церковні пісні. Вулицями міста похід дійшов на площу Йодок Кірхе. Духовенство й прапори війшли до храму, де відбулося урочисте зложення Найсв.Дарів.

Дж.Б.Прістлі.

ТРИ МУЖЧИНИ
в
НОВИХ ОДЯГАХ

/ Роман/

/Продовження/

/Короткий зміст попередніх розділів:Три вояки,син селянина Герберт Кенфорд,робітник Едді Мольд,син дідича Свенсдорфу Елян Стріт - вертаються в нових цивільних одягах з війська додому по закінченні війни.Елян Стріт не чується гаразд вдома,тут старі порядки.Теж і Кенфорд,прийшовши на хутір свого батька,бачить,що тут нічого не змінилось,що люди думають,як і перед війною,тільки про себе.Батько заявляє,що всю господарку хоче передати йому,але Герберт не радіє цим - він думає про інше життя - про дівчину робітницю,Дору Морган,що її стрінув недавно.Тим часом Едді Мольд має дома неприємну зустріч.Його дружина Неллі познайомилась з одним американцем.Мольд проганяє Неллі з хати.Елян Стріт іде на "вікенд" до лорда Дерельда. Лорд Дерельд пропонує йому працю кореспондента.Елян ще вагається,чи прийняти її.Тим-часом Герберт вибирається до Лемборі,де зустрічається з Дорою Морган./

- Чомуж? - відповіла вона швидко - Вони ж вас ні разу про це не запитали.-

- Це склалось зовсім інакше,як я ждав.Нам завжди говорили,що люди вдома теж змінились.Очевидно я вірив,що запримічу це,коли вернусь Але потім,коли вони сиділи кругом стола,такі вдоволені самі собою і з таким завзяттям,залишитись при старому,щоб там не ділялось з другими - тоді відчув я нараз,яке це все жахливе.Я мабуть не повинен би про це й говорити - це мої близькі,вони люблять мене і дійсно добрі супроти мене" - ....його голос притих.

Вона похилилась до нього і поцілувала його ніжно.

- Бо чую до тебе симпатію!...сказала вона. - Ні,більш не говори...Я могла б тобі розказати стільки,що заповнив би цим десять безвартних книжок.Це все сліпий,проклятий,жадібний егоїзм людей.Вони не змінились.І не навчились нічого більше,як тільки робити все більші і більші бомби.До чого ж це все призведе? Ох - Вона заплакала.

Герберт забув,як особливо можуть поводитись дівчата,що інколи годі й передбачити,він не знав гаразд,чи радіти з цього чи ні.

Він відпровадив її додому.Вони постояли трішки перед її домом, задивившися одне другому в обличчя,що зарисовувались блідо в місячному сяйві.

- Герберте - сказала вона накінець - щоб ти не робив не дозволь їм,щоб омотали тебе вигодами.Ми належимо всі до себе,Герберте.Ми мусимо разом працювати і думати один за другого,інакше нічого з цього всього не вийде,крім ненависти,нужди і вбивств.

- Я вірю,Доро,що твоя правда! Я відчуваю те саме,хоч я саме щойно вернувся.

- Знаю,знаю,ти хочеш дрібки спокою.Це зовсім природне.Але потім - потім ти мусиш ще трохи боротись - за нас усіх!Тепер мушу вже йти.

- Стрівай я не маю охоти,перешукувати всі кнайпи за тобою.

- Так тепер знаєш,де живу.Отже в неділю пополудні?

- Нехай, Добраніч!

8.КРИТИЧНІ ХВИЛИНИ.

В пятницю вечером біля 10 години волікся Едді Мольд вулицею додому.Не був він пяний,та й не зовсім тверезий.Але відчував,що зов-

сім не панує над собою.Ввесь день проблукав він без путя,без мети. Що він не робив,усе виходило інакше.
Звичайний вечір в завошивленій квартирі за фронтовою лінією був кращий за все це,що пережив він тут.
І цей ранок! Зовсім нічого поснідати! Він не міг приневолити себе піти в село,купити дещо.Зробив собі тільки чашку сильного чаю.
А потім хтось застукав і звився перший відвідувач: пан отець Дродін,священик,сивий,червонощокий,приязно усміхнений.Він присів; положив капелюх на своє незграбне рамя і почав в святочному тоні.
Я подумав собі,що ви мали тут неприємність,і це є причиною,чому я прийшов.Я гадав,що воно і неправда...люди в селі різні пусті нісенітниці плетуть...але тепер я вірю.
- Правильно! - притакнув холодно Едді - деякі неприємності.
- Так мусимо над цим призадуматись - так,і про це поговорити. Війна це великий перелом у житті всіх.
- Ні,не всіх!
- Як,прошу?
- Для багатьох юнаків,яких я знав,була вона не переломом в житті, але просто кінцем життя.
- О,я розумію!
- І ще - продовжував Едді завзято.Говорилось завжди,що по війні життя стане інакше.
- О,очевидно...Ми всі сподіваємося,що це буде можливе.Є вже навіть деякі пляни!...Але тепер краще говорім,ех...про особисті речі,що? Ви мали труднощі,я знаю.Трішки терпеливости,трішки врозуміння,в дусі примирення з обох сторін.Хіба ж не так?
Едді не відповідав і о.Дровдін набивав свою люльку.
- Ми бачимо,як вертаєтесь ви молоді люди - побідники,герої повні любови до батьківщини.
- Я не герой! І ніколи не бажав ним бути! - викрикнув Едді.- Чому не замкнули вже передше в божевільню цих варятів,Гітлера,Гімлера і як їх ще звуть? Чому я мусів пожертвувати роками мого життя щоб прогнати цих голодранців?
Він зупинився,щоб зібрати свої думки.Саме в цю пору ввійшов сержант графської поліції,Паркенсон.Він поздоровив панотця і Едді Мольда і хотів відійти.
- Що ви хочете від мене? - запитав Едді - Скажіть,прошу!
Сержант Паркінсон відкашлявся,і почав.
- Пане Мольд,я одержав одну чи навіть дві скарги на вас.Одну за те,як поводилися ви "Під Сонцем"; зневага і погрожування.І ще друга: В барі "Під дзвоном" вчора вечером те саме.Я хотів би раз дати вам зрозуміти,Едді Мольд; Ви вже не є більше при війську.Ви цивіль і відповідно до цього мусите поводитись.Інакше піде все другим шляхом.Як-що ви думаєте,що ви,вернувшися з війська,можете робити,що ви хочете...
- Робити,що я хочу? - Едді оскаженів з люті Я ще нічого з цього не зробив,що я хотів...
Панотець Дровдін підніс свою білу руку,щоб обох успокоїти.
- Ви можете свою приятельську осторогу дати кому іншому! - кричав Едді - Я не бажаю в своїй хаті ні поліцая ні попа!
- Цього досить - відповів отець Дровдін з гідністю і разом з сержантом вийшов з хати.
Едді був у розпуці,він не міг дійти з собою до ладу.Вчасно вечером вийшов він вгору стежкою,що веде через горб до Свенсфорду.І саме тут зустрінув він Герберта Кенфорда.
- Едді - вигукнув Герберт - що сталось з тобою?
- Ах багато! - похитав Едді головою.
Герберт обняв його.
-Едді,я ніколи не бачив тебе таким знівеченим.
- Все котиться вниз - говорив Едді - Я мав би приємність когось замордувати!
- Но - ні! Едді,так зле ще чейже не буде.І піду з тобою.Я хотів зустрінути Еляна,потребую його поради....
Вони помандрували туди. /продовження /

З ЛЯНДСГУТСЬКОЇ СЦЕНИ.

Дня 5.6.47. виступив місцевий театральний ансамбль Т-ва Акторів Української Драми в Ляндсгуті під мистецьким керівництвом п.Б. Грінвальда з новою премєрою.Поставлено мел одраму на 4 дії Тогобочного п.з."Мати Наймичка".

На загал треба зазначити,що усі досі інсценізовані твори Т. Шевченка не дорівнюють своїм первовзорам.Так теж мається справа з "Наймичкою".Штука не великого мистецького рівня,одна зі слабших речей Тогобочного,дарма що тематика Т.Шевченка.Автор не зумів використати та по мистецьки розвинути Шевченкового сюжету.Заходить мимо-волі питання за для чого автор позміняв імена Шевченкових персонажів Ганну на Марину,а Катрю на Палажку.

З вищенаведених причин Ляндсгутський ансамбль не міг розвинути усіх своїх можливостей.З-рештою зорганізований п.Грінвальдом ансамбль ще не є одностайний і зіграний.- Є кращі,навіть дуже добрі сили,але є і слабші.В "Наймичці" безперечно найкращу креацію мала п.М.Грінвальдт в ролі Марини.Спеціяльно захоплювала іноді зворушувала до сліз її справді мистецька гра в 3-ій і 4-ій діях.Зовсім вдалими були п.Пенкало п.Гузар /Палажка/ п.А.Кусенко /Трохим/ п.Павлів /Гапка/ п.О.Сохан /Петро/.Спеціяльно знаменитою грою і поставою була пара амантів п.Гузар і п.Пенкало.Цікавий сценічний талант виявив п.С.Гарасимів,що хоч недавно працює на сцені,то однак безперечно має великі можливості під умовою наполегливої та солідної праці над собою.Створив він,тяжкий до відтворення тип - який однак у цій штуці непотрібний,бо не підходить до її стилю,хіба що п.режісер хотів оживити її монотонність.З тієї теж здається причини п.Грінвальдт дав може трохи занадто яскравий тип відтворюючи Федора.

Гра цілого ансамблю впродовж вистави була неодностайна - дві перші дії випали слабше,дві останні без порівнання кращі.На початку першеї дії не було темпа,початковий діял ог Трохима та Насті випав блідо,а монотонне сидження Насті і Трохима під хатою,продовжуване і в другій дії ніяк не оживляло акції.Не оживив її також з мистецького боку безвартісний та зовсім непотрібний дует "Стоїть гора".

Видно було однак по цілій постановці справді велику,старанну і солідну працю цілого ансамблю,а зокрема його керівника п.Грінвальдта. Треба з признанням відзначити великі його заслуги,режисера і декоратора в одній особі,його тяжку працю над справді мистецьким оформленням сцени.Бо так буквально з нічого створити такі гарні декорації,сценічні реквізити та бутафорію,це вже неабияка штука.Тому є всякі дані на те,що незабаром ляндсгутський ансамбль при дальшій наполегливій праці,а головно підтягнувши деяких своїх акторів до справді мистецького загального рівня,відповість вповні високим вимогам,які сьогодні ставить до театру весь культурний світ.

Побажати б ще дирекції театру,щоб вона вибрала врешті і поставила у Ляндсгуті добру і під мистецьким оглядом вартісну штуку.

Вокальне оформлення Я.Баранецького гарне і багате.Шкода лише що театр не диспонує оркестрою,бо можна було провадити деякі пісні, головно розвинути "вулицю" на тлі оркестрального супроводу,що безперечно було б додало багато краси та життя виставлюваній штуці.

М.Р.

КУРС ДРАМАТИЧНОГО ВИШКОЛУ.

При театрі Т-ва Акторів Української Сцени в Ляндсгуті з днем 15 червня 1947р. відкриваються для театральних співпрацівників курс драматичного вишколу при співучасті фахових лекторів.Курс відбуватиметься у вечірніх годинах.Для укр.молоді Ляндсгута і околиці являється можливість користати з цієї рідкої нагоди й чисельно зголошуватися на цей курс.Зголошення приймає п.О.Сохан табор Ч.II кімната Ч.64.

ХАРЧОВІ ПРИДІЛИ УНРРА
на час від 8 по 14 червня 1947р.

	Норм.	Прац.	Діти 0-5р.	Діти 6-17	Хорі	Діти 6м.-1р.	
Мука	200	900	100	300	100	-	
Зупа	300	700	175	350	700	-	
Мучка для дітей	-	-	175	-	-	-	
Мясо свіже	350	400	170	340	400	-	
Молоко	-	-	5.25	-	3.50	-	літр
Молоко прош.	140	140	-	350	100	-	
Мор.крем	50	50	50	50	50	-	
Оріх.масло	40	40	50	40	40	-	
Товщ	60	130	50	85	175	-	
Цукор	40	40	60	50	70	245	
Сіль	100	100	100	100	100	-	
Бараболя	2	3	1.50	2	1.50	-	
Горох	475	475	475	475	475	-	
Кава	70	105	-	47	70	-	
Чоколяда	-	-	50	50	50	-	
Овоч.сок	-	200	700	550	550	-	
Яйця в порош.	35	35	70	70	70	-	
Томат	500	500	500	500	500	-	
Ковбаса	59	59	59	59	59	-	
Сушена бараб.	60	60	60	60	60	-	
Маргарина	75	75	75	75	75	-	
Какао	-	-	70	70	70	-	
Вітаміни	3.5	3.5	3.5	3.5	3.5	-	
Ярина	Всю доставлену кількість						
Хліб	2.50	3.-	1.-	3.-	2.50	-	

============oOo============

С П О Р Т

Останні розгривки у відбиванці за першеньство ДП нашої округи принесли слідуючі вислідн:

УСК I - "Вітіс" II 2:0 /15:1,15:8/.Наша команда досить легко справилась зі слабим противником.

УСК III - "Сокол" 0:2 /6:15,9:15/

УСК III - "Вітіс" I 0:2 /4:15,4:15/.Молоді УСК-ці мусіли піддатися сильніщим противникам.

В загальному зіставленні наші спортовці зарепрезентувались досить добре у цій ділянці і здобули найбільше точок.

Табеля закінченого весняного сезону:

Клюб	гри	точки	сети
1."Сокол"	7	7	14:0
2."Вітіс" I	7	6	12:3
3."УСК" I	7	5	11:5
4."УСК" III	7	4	8:7
5."УСК" II	7	3	7:8
6."Вітіс" II	7	2	5:10
7."Вітіс" III	7	1	2:12
8."Бек"	7	0	0:14

Спорт.Референт.

Видає:Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут Франц Зайффштр.1 Ціна 50 пф.
Editor: Ukr.Camp Comiteé, Shmata W. Landshut.

Новини
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.33/95 13 червня 1947 Рік II

КАНАДА ПРИЙМАЄ ЕМІГРАНТІВ.

Лондон. Повідомляють, що Канадійський Парламент погодився на перевезення до Канади першої партії емігрантів з Европи в кількості 5.000 осіб, переважно самітних.

ТВОРЕННЯ БІЛЬШИХ ТАБОРІВ.

Повідомляють, що малі табори ДП, що мають менше як 500 осіб, будуть ліквідовані й перевезені до таборів більших, але тої самої національности.

РЕПАТРІЯЦІЙНИЙ МІТІНГ.

9.6. У таборі югословян в Ляндсгуті відбувся мітінг в справі репатріяції. В асисті відділу американських вояків і поліції прибуло пять югославських репатріяційних офіцерів, в супроводі представників УНРРА Мра Радемакера й Мра Дра Постоєва. Показалося, що асиста поліції не була потрібна, бо таборяни тим разом заховувалися спокійно. Лише три особи не здержали дещо свого темпераменту й демонстраційно подерли передані їм часописи. До масового мітінгу не дійшло через незаінтересованість таборян. По кількох спробах переведення індивідуальних розмов, репатріяційна комісія відїхала.

ПОЇЗДКИ ДП до ІНШИХ ЗОН.

Ляндсгут. Військове правління повідомило, що не буде видавати перепусток на поїздки ДП до інших окупаційних зон Німеччини, без огляду на причини поїздки.

Транспорт до Бельгії.

В понеділок 15 або вівторок 16-го відходить з Ляндсгуту черговий транспорт переселенців до Бельгії.

З транспортом відїздять з Лебільштрассе 14 осіб, Реґірунгсґебойде 10 осіб, югословян 12 осіб. Запис на виїзд до Бельгії продовжується.

ВІСТКИ З УНРРА.

- Заборонено переводити в таборах ДП які-небудь будівельні роботи без порозуміння з інженерним відділом Ереа Тіму в Реґенсбурзі.

- До Ереа Тіму в Реґенсбурзі приходить на становище офіцера праці бувший директор УНРРА в Ляндсгуті Мр. Джон Поттер.

- З Ляндсгуту вкоротці виїздить невеличкий транспорт,бо всього кілька осіб,переселенців дроворубів до Канади.Вказівок про дальші записи до Канади ще немає.

- При кінці минулого тижня арештовано мешканця Реґірунгсґебойле ~~Єфремова за недозволену продаж мяса з приватного убою.~~
[illegible]
~~пятилямпового радіоапарату,що був в користанні редакції "Вестнік".~~

- 7.6.Шофер управління таборів Мих.Єфремов нещасливо наїхав в Дінгольфінґу на переходячого німця й поранив його в голову.Слідство усталило,що випадок стався з вини німця і притриманого шофера звільнили.

ПЕРЕДВИБОРЧЕ ЗІБРАННЯ.

В неділю 14.6. в залі таборового клюбу при Лебільштрассе відбудуться збори виборчих районів для вибору 3-ох членів Головної Виборчої комісії.Збори І району відбудуться о год.14.30, [illegible]-го району о год.15.30 і ІІІ-го району о год.16.30.

ПЕРЕД ВИБОРАМИ.

Табір скитальців на Лебільштрассе в Ляндсгуті стоїть перед важним в його існуванні моментом - виборами до Таборової Ради,що починаються з днем 14 цього місяця.Ці вибори мають створити правний орган самоуправління табором.Таборова Рада буде тим найвищим органом,що вибере вже Управу Табору,буде давати напрямні,контролювати її діяльність.Дотеперішній стан опертий на часовім управлінні,що було призначено владами УНРРА,при ліквідації управління УНРРА в Ляндсгуті.

Вибори на Лебільштрассе відбуватимуться в дещо складніщих умовах ніж в інших таборах,бо в таборі ,крім українців,мешкають інші національності з правом на участь в самоуправі табору.

Коли взяти при тім під увагу нову,досить складну,виборчу ординацію,то мусимо ствердити,що стоїмо перед виборами й важними й досить трудними до переведення.

Українська національна група на Лебільштрассе є найбільш чисельна.Помимо того,що члени її ідеологічно належать до різних угруповань; в справах свого національного громадського й культурного життя зуміла досі виступати спільно за дуже малими винятками.Українська група в Ляндсгуті своїм зусиллям і працею створила свої школи,церкви, театр,хори,харитативну установу,кооперативу й відділи різних громадських організацій,що включують її в загально-національне життя української еміґрації.

Ми певні,що зорганізована українська громада в Ляндсгуті поважно поставиться й до своєї участи в самоуправлінні табором і до надходячих виборів піде обєднаним фронтом,організовано,під керівництвом своїх провідників.

З життя інших таборів

БЕРХТЕСҐАДЕН. Табір "Орлик" -Берхтесґаден-Струб,святкував 8.6. річницю свого існування.З цієї нагоди відкрито виставку осягів у праці різних варстатів і організацій табору.Зокрема цінна і варта уваги м а л я р с ь к а в и с т а в к а ,розміщена в кількох залях а заступлена такими іменами як Булавицький,Козак,Мороз,Анастазієвський, Гніздовський т.і.Місцевий театр дав постановку "Мартин Боруля".

Берхтесґаден безупинно приймає прогульковців,що відвідують цю гарну закутину Баварії.Простора нічліжня запевнює притулок тим,хто не має в таборі знайомих.

ТРИ МУЖЧИНИ в НОВИХ ОДЯГАХ

/ Роман/

/Продовження/

/Короткий зміст попередніх розділів:Три вояки,син селянина Герберт Кенфорд,робітник Едді Мольд,син дідича Свенсдорфу Елян Стріт - вертаються в нових цивільних одягах з війська додому по закінченні війни.Елян Стріт не чується гаразд вдома,тут старі порядки.Теж і Кенфорд,прийшовши на хутір свого батька,бачить,що тут нічого не змінилося,що люди думають,як і перед війною,тільки про себе.Батько заявляє,що всю господарку хоче передати йому,але Герберт не радіє цим він думає про інше життя,про дівчину робітницю,Дору Морган,що її стрінув недавно.Тим часом Едді Мольд має дома неприємну зустріч.Його дружина Неллі познайомилась з одним американцем.Мольд проганяє Неллі з хати.Елян Стріт іде на "вікенд" до лорда Дерельда. Лорд Дерельд пропонує йому працю кореспондента.Елян ще вагається,чи прийняти її.Тим часом Герберт вибирається до Лемборі,де зустрічається з Дорою Морган. Вони заприязнюються.Тільки Еді Мольд не може впоратись із своїми турботами.Він зустрічається з Гербертом.Оба вибираються до Еляна./

Був ясний вечір,алея простягнулась під гірляндами золотого дощу і кущами бозу.Небо було безхмарне,ясне,чисте.

- Як у Сиракузах! - сказав Герберт.

- А потім - Розкажеш мені тепер про все? Чи ждемо,коли побачимо Еляна?

- Ждемо.

І саме в цьому моменті побачили авто,що мчало просто на них. Герберт пізнав,хто сидів в ньому,він підніс високо руку і закликав:..

.... Цього ранку запитала Діяна свого брата.

- Що властиво з тобою дієтьоя?

- Катер! - засміявся Елян - .

- Його Величество,пан лорд скупали нас солідно в напитках.

Діяна глянула допитливо.

- А як подобається тобі Бетті?

- Ох,Бетті! Вона все ще однаково гарна і однаково дитинна.А втім я йду до неї на обід - сказав він мимоходом. - Я мушу йти.

Бетті зявилась в зеленій сукні з буйною фризурою.

- Екзотично! - сказав Елян - Білявка зі Сходу!

Вона засміялась.

- Ти говориш так хвилююче.Я б хотіла,щоб обід був теж такий інтересний,але боюсь,що не матимем що їсти...

Він подивляв її дім.

- Ти повинен оглянути мій дім на селі! - сказала вона - отой направду чудовий.

- Добре! Тоді запроси мене.

- Ти запрошений,мій любий!

Їх погляди зустрілися; вона усміхнулася таємничо.

- Що маєш сьогодні робити? - запитала вона пізніше по їді.

- Все,що маю зробити,це зателефонувати до Меркайнча - це головний редактор Деррельда - щоб повідомити його чи приймаю працю.

- Зателефонувати можеш звідсіль.Очевидно працю ти приймаєш?

- Вчора вечером не було мені це таке очевидне.Але сьогодні бачу,що не повинен цього відкинути.

- Добре! - вона підвелась і він обняв її.Її уста відкрились

його устам.Потім відсунула вона його легко на бік.

- Ти мусиш зателефонувати,ми не можем тут обмінюватися пестощами - це небезпечно.Там є телефон.Між тим я приготовлю каву.

Коли Меркайнч зголосився,тривало все коротко.

- Елян Стріт.Відносно праці у вас,
- Та-ак.Приймаєте?
- Так.
- Добре,Стріт.Починайте з вторка. О Кей?

Коли він вернувся,Бетті ждала вже на нього з готовою кавою.

- Я подумала собі,що ми повинні це відсвяткувати,Еляне.В мойому домику на селі.Моє авто стоїть на дворі.Ми зупинимось перед твоїм домом і ти запакуєш речі,яких потребуєш.
- Добре!

Було біля шостої години вечора,коли авто зупинилось близько Свенсфорду.Він висів.

- За пять хвилин вернусь. - і він пішов швидко додому.На сходах зустрів Діяну.
- Я прийняв працю в "Ґазетте".Мушу їхати до Лондону - брехав він.
- Під вечір? - вона видивилась на нього.

Він збіг долі сходами і поспішно пішов.Бетті пустила мотор в біг.Вона стала приспівувати.

- Я справді вдоволена!-сказала вона.
- Я теж!-викликнув він - І буду все більш вдоволений.

Саме тоді доглянув він нараз на дорозі їх,один сірий і один брунатний одяг.

- Задержи! - вигукнув він.
- Що сталося?
- Ці два імовірно хочуть зі мною говорити.Ти мусиш задержати авто.
- Ах,так - сказала вона дещо невдоволено.- Тільки спішися! Полагодь все коротко.

Мольд і Герберт гляділи на Еляна,а він розумів їх погляд.Так гляділи на нього завжди в клопітливих ситуаціях,він відчув нараз,мов вернувся в сам розпал бою і зрозумів,що має зробити.

- Ми мусимо основніше побалакати,що? - запитав він.
- Так,довгане! - потвердив Едді з почуттям полекші.
- Хвилиночку,хлопці - я зараз вернуся.

Він заявив Бетті спокійним тоном.

- Дуже мені прикро,Бетті,але я мушу.Бачиш,ми всі були разом на фронті.

Що це мене обходить! - вигукнула вона з люттю - Я знаю одне, для мене ти втрачений. Тут візьми свою прокляту валізку.

І авто прошуміло близько попри Едді і Герберта та щезло.Елян підніс валізку.

- Найкраще,йдемо до мене.У літних кімнатах можем бути самі.Думаю,що маєм собі багато дечого оповісти.

9.ДРУЗІ СХОДЯТЬСЯ.

- А тепер - почав Елян - що сталося?Розкажи,будь ласка!
- Так,якщо можна - відповів Едді.І став оповідати свою історію від хвилини,коли прийшов до хати і побачив телеграму на долівці.Він оповідав недоладно,але вони розуміли його.Він закінчив.- Я не обвинувачую нікого,ані теж мою жінку.Але це все дуже мене схвилювало і я прямо не міг довше себе опанувати.Якщо так далі піде,мій Боже,я сам не знаю,що ще встружу.

Мені здається,що найкраще було б коли б я міг вернутись назад в армію.Я вірив,що вертаюсь додому,але тепер мушу попасти кудись в інше місце.Я не пізнаю себе більше.Чи це моя вина? Чи ні?

На хвилину всі вмовкли.

Потім Елян заговорив.

ВИБОРЧИЙ ПРАВИЛЬНИК.

1.Щоб запевнити по змозі якнайкраще представництво всім мешканцям табору в їхнім самоврядуванні через Таборову Раду,яка є в дійсності керівним тілом,а також,щоб запобігти правлінню,довіреному одній національний групі або партії без участі опозиції в такому самоврядуванні відбудуться загальні вибори 29 червня 1947р.,оперті на системі пропорційного представництва згідно з розпорядком Дирекції УНРРА - Тім 1046.

2.Щоб перевести такі вибори,які запевнять представництво в Раді навіть найменшому угрупованню,поділяється цілий табір на 3 Виборчі округи,даючи кожній Виборчій Окрузі певне число місць,пропорційно до числа виборців,замешкалих в данній окрузі.

3.Тому,що мешкальні будинки в таборі Лебільштрассе поділені на 9 окремих бльоків,поділ на виборчі округи представляється ось як:

А.Виборча Округа Ч.1,що охоплює мешканців:

Бльоки:						
укр.I.	з населенням	178	осіб,в	тому	118	виборців
-"- 2.	-"-	231	-"-	-"-	150	-"-
-"- 4	-"-	105	-"-	-"-	70	-"-
естонський	-"-	63	-"-	-"-	42	-"-

Разом населення 574 особи,в тому380 виборців,які вибирають 4 /чотирьох/ членів Ради.

Б:Виборча Округа Ч.2,що охоплює мешканців:

Бльоки:						
литовський	з населенням	206	осіб,	в тому	146	виборців
лотишський	-"-	101	-"-	-"-	72	-"-
Бездержавників з Турнгалле	-"-	132	-"-	-"-	94	-"-
ім.Пушкина з Трансіт-Месс	-"-	121	-"-	-"-	73	-"-

Разом населення 560 осіб в тому 391 виборців,які вибирають 4 /чотирьох/ членів Ради.

В:Виборча Округа Ч.3,що охоплює мешканців:

Бльоку: укр.3 з населенням 886 осіб,в тому 254 виборців,які вибирають 3 /трьох/ членів Ради.

4.Вразі,якби які мешканці табору Лебільштрассе не були охоплені одною з Виборчих Округ - приділення їх до виборчої округи вирішує Центральна Виборча Комісія.

5.Це дає в загальному 11 /одинадцять/ членів,які мають бути вибрані до Ради,що її склад є на 1 /одного/ члена більше,як передбачено в Таборовому Правильнику.

Членів Центральної Виборчої Комісії вибирає кожна виборча округа по одному з поміж виборців цієї округи на зборах виборців,скликаних Управою Табору для кождої Округи зокрема.Вибрана є особа,яка одержить абсолютно більшість голосів приявних.

На зборах виборців кожної округи,скликаних Центральною Виборчою Комісією,вибирається з поміж тих виборців 3-х членів Виборчу Комісію, яка уконституується сама.Комісія ця називається Окружною Виборчою Комісією і вона переводить вибори у своїй окрузі.Вибраними є особи,які одержуть найбільшу кількість голосів,більше як половину голосів приявних.Підчас урядування Окружної Виборчої Комісії мають бути приявні повновласники кандидатів,по одному від кожного з тих,що кандидують у даній окрузі,якщо викажуться повновластю у писаній формі.Підчас урядування Центральної Виборчої Комісії в останній її фазі,тобто в часі відібрання від Окружних виборчих Комісій виборчих матеріялів,їх контролі та остаточного проголошення вислідів виборів мають право бути приявними повновласники кандидатів,признаних Окружними Виборчими Комісіями за вибраних та повновласники тих кандидатів,які піднесли заміти проти обчислення вислідів виборів Окружними Виборчими Комісіями.

Члени Центральної чи Окружних Виборчих Комісії не можуть кандидувати на членів Таборової Ради.

6.Центральна Виборча Комісія,яка охоплює по одному членові з кождої виборчої округи,вибраному виборцями даної округи,вибирає з поміж себе предсідника.Ця Виборча Комісія відповідає за виготовлення або заходи в напрямі виготовлення листи виборців для кожної виборчої округи зокрема,за станом з дня 14.6.1947,тобто дня проголошення виборів і виборчого правильника.Такі листи мають бути опубліковані при допомозі виложення їх на видному місці,щоб кожний виборець мав нагоду провірити та переконатися,що його прізвище є вписане на цій листі,а рівночасно, щоб мав змогу провірити,що ніякий мешканець з іншої виборчої округи не вписав свого прізвища на цю листу.

Заяви на додаткові вписи або викреслення виборців зі списку виборців подаються писемно до Центральної Виборчої Комісії,яка їх вирішує.Такі заяви приймаються до 26 червня 1947. Після цього речинця не приймається більше ніяких заяв на додаткові вписи або викреслення.Перші списки мають бути виготовлені і виложені дня 21 червня 1947.

7.Всі виборці з даної виборчої округи,що бажають бути вибрані, мусять предложити листу,яку підпише в добрій вірі 40 виборців цієї округи в якій вони /кандидати/ живуть.Ця листа має бути виповнена в присутности Центральної Виборчої Комісії і має бути нею провірена,щоби впевнитися,що:

а/Кандидат є мешканцем тієї виборчої округи в якій він бажає бути вибраним;

б/Підписи походять від тих виборців,що живуть у тій же самій виборчій окрузі,що й кандидат;

в/Кожний мешканець виборчої округи може підписати не більше тієї скількости кандидатів,яка має бути обрана від даної округи;

г/Виповнення листи у приявi Центральної Виборчої Комісії означає вписання прізвища та інших даних що до кандидата.Збирання підписів може відбутися безпосередньо у виборців без приявн Виборчої Комісії.

/Продовження в наступному числі/

В суботу 14 червня 1947 о год.18.30 на площі біля литовського табору

відбудуться

З_М_А_Г_А_Н_Н_Я

У ВІДБИВАНЦІ І КОШІВЦІ
/жінки/ /чоловіки/

за першенство ДП нашої округи

між командами

"У_С_К" - - - "В_І_Т_І_С"

Товариство Акторів Української Сцени в Ляндсгуті відограє в неділю дня 29.6.1947

Тогобочного

"МАТИ НАЙМИЧКА"

мелодрама в 4 діях за поемою Т.Шевченка "Наймичка".

Чистий дохід призначений на допомогу Ансамблеві Акторів під дир.Блавацького в Авзбурзі,що опинилися в наслідок втрати прав ДП поза таборовим життям.

Видає:Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
[illegible] т Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comiteé, Shmata W. -Landshut-

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.34/96 17 червня 1947 Рік II.

ВИЇЗД ДО ФРАНЦІЇ.

Довідуємося,що до місцевого Управління Таборів УНРРА надійшли обіжники в справі виїзду на роботи до Англії й Франції.Виїзд до Англії передбачений наразі лише для ДП з англійської зони.

Виїзд до Франції можливий є й для ДП з американської зони,якщо вони підпишуть умову на працю з працедавцем у Франції й звернуться до французького консуляту через місцеву УНРРА.Інформації в тій справі можна засягнути в переселенчому відділі УНРРА.

Кореспондент газети "Кроніка" доносить,що в французькій зоні відвідує табори ДП урядова французька комісія,котра набирає робітників на хліборобську працю до Франції.Та комісія заповідає також свій приїзд до таборів ДП в американській зоні.

На роботу до Франції можуть записуватися добровільно мешканці таборів від 15 років життя.Пробний час праці - 2 місяці:робітники будуть працювати при буряках,акордово.По двох місяцях можуть підписати умову на рік.По пяти роках можна старатися про французьке громадянство. В пробнім часі плата виноситиме три до 4 тисячі франків від гектара,що вважається,як тижнева норма обрібки буряків.Кошти утримання одної особи - 60 - 70 франків денно.Дорослі діти від 12 років вгору, можуть виїхати з родичами.Жінки з малими дітьми зможуть виїхати до Франції по підписанні головою родини умови на річну працю.Збірний пункт передбачений у Фрайбургу - французька зона.

Кожний робітник дістане на дорогу убрання,черевики і пачку червоного хреста,також може виміняти 167 марок на франки,що рівняється 2000 франків на особу.

ВІСТКИ З УНРРА

- З УНРРА довідуємося,що виїзд чергового транспорту до Бельгії відложено на один тиждень.

- 13.6.прибулий з Реґенсбурґу представник американської адміністрації оголосив позбавлення ДП декотрих мешканців таборів УНРРА в Ляндсгуті.Разом позбавлено прав ДП около 60 осіб - в тім 5 українців, 4 литовців,5 руських,решта югословяни.

Пошкодовані внесли апеляцію.

Голови Національних комітетів - українського й литовського інтервенювали в УНРРА,але там виснено,що позбавлення прав ДП сталося на рішення армії й їм нічого не відомо про причини.

- Мр.Поттер перевів люстрацію відділу праці і майстерень УНРРА

в Ляндсгуті і заповів внесення проекту скорочення штатів.

- Дня 16.6. офіцер для справ ДП при команді американської армії в Ляндсгуті перевів санітарну інспекцію в таборах ДП.

- На 18.6.визначено в Реґенсбурзі зїзд провідників таборів.Від таборів понад 3000 мешканців мають прибути також голови таборових Рад.

В середу 18.6.відбудеться в Реґенсбурзі конференція штабу УНРРА й унрівських т.зв.обсерваторів /філдобсервер/.

ПЕРЕНЕСЕННЯ ТАБОРІВ

Як довідуємося неофіційно,по виїзді родин робітників,що працюють в Бельгії,має наступити ліквідація менших таборів в Ляндсгуті.Справа табору при Лебільштрассе,ще не зясована.

В И Б О Р И

В неділю відбулися на Лебільштрассе вибори до Головної Виборчої Комісії.Вибрано від 1-го району п.Стефанського Миколу,від 2-го району п.Люджус Іозас /литовець/ і від 3-го району п.Гаврилюк.Звертає увагу факт,що в той час,як участь в зборах мешканців 2-го району /балтийці/ була численна,то участь мешканців 1-го і 3-го району була дуже невелика.

У вівторок 17-го ц.м.відбудуться вибори по 3 члени районних комісій.Вибори відбудуться у слідуючих годинах - 1-й район - год.19, 2-й район год.20 і 3-й район о годині 21 в залі клюбу при Лебільштрассе.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЖІНОК.

Дня 15.6.ц.р.відбулися в Ляндсгуті загальні збори Делегатури Обєднання Українських Жінок на еміграції.Збори відкрила голова Делегатури п.мец.Синежак,витаючи делегатку з обл.Т-ва О.У.Ж.п.Гуменюк.До президії вибрано п.Олексинову на голову а п.Лисюк на секретарку.По відчитанні протоколу з попередніх зборів наступили звіти з діяльности Управи.П.Ольхова зложила звіт касовий,а п.Луцька здала звіт з культурно-освітнього реферату.Делегатура відбула 2 реферати.Заініціювала санітарний курс медсестер,що продовжувався 8місяців і котрий закінчило 26 учениць.В зимових місяцях зорганізовано курс ручних робіт.Позатим делегатура улаштувала Листопадове свято і андріївський вечір,що був одною з кращих імпрез в минулому сезоні.Св.Миколаївська вистава для дошкільних дітей і Академія на честь О.Бесараб.Крім того делегатура брала участь в Маланчиному вечорі,організуючи буфет,в Шевченківському концерті,річниця Берестейської Унії,академія в честь Вождів - С.Петлюри і Е.Коновальця і вінки на Зелені Свята.

Делегатура співпрацює з ПШУЕ , СХС і Пластом.Члени працюють в драматичнім гуртку та в церковнім хорі й учащають на курси чужих мов.

Референтка суспільної опіки п.Децик зложила звіт з допомогової праці жінок для полонених /2 збірки/ хворих,сліпих та з праці жінок в справі дошкілля.

Організаційна референтка п.Мороз здала звіт з загальної організаційної діяльности та участи жінок в громадському житті.Секретарка п.Лисюк звітувала з кількости сходин і руху кореспонденції.

По дискусії,в котрій забрала голос делегатка,на внесок контрольної комісії уділено абсолюторії уступаючій управі.Після цього присутні вислухали слово - реферат п.Гуменюк,про "Ролю жінки в громадському житті",в якому цікаво підходила обовязки та завдання сучасного українського жіноцтва на еміграції.

До нової Управи вибрано:п.Макогон Іванну на голову і п.п.Хархаліс,Децикову,Лесюк,Павлів,Радьо,Крупкова до Управи.До Контрольної Комісії п.п.Олексинова,Гринішакова й Марусякова.

Дж.Б.Прістлі.

ТРИ МУЖЧИНИ в НОВИХ ОДЯГАХ

/Роман/

/Продовження/

- Едді, чи можу тебе про щось запитати?

- Про все, що хочеш. Але про що це?

- Це відноситься до тебе і "твоєї" жінки. Якщо б взяти такий випадок, що ніхто не знав би про це, і тільки ти відкрив би це - ти простив би її?

- Вона не повинна б цього робити! - сказав поважно Едді.- Ні, коли я був поза домом, вона не повинна б... Це не все гаразд, правда? Очевидно, вмерла дитина... і це довело до того...

- І тоді можна легко зробити не одну дурницю, що? - сказав Елян, що пригадав собі щось і замовк; не зрадити цього.

- Очевидно, я б її гаразд вичитав, а потім... Кинув усе в непамять - так, це зробив би я радо - сказав Едді.

- Едді - докинув Герберт - це є саме те, що ти тепер повинен би зробити.

- Едді надумувався довго.

- Можливо, що маєш, Герберте, рацію.

Але ми не могли б залишитись тут жити. Що ж тепер з цими всіми людьми зробити?

- Мені здається, що можу це вияснити - заговорив Елян. Ти вертаєшся з армії, де ти був з товаришами, яких ти знаєш докладно і з якими ти разом виконував свій обовязок. Люди тут про це нічого не знають. Раз станули вони один за одного, по дюнкірхен, ти знаєш, тоді, коли побачили, що небезпека близько. Але коли оце почування загрози проминуло, почали вони знову йти, кожний своєю дорогою. Сьогодні вони не дуже інші, як були перед війною. Але ти став інший - ось що! І ти ждав на щось, чого нема.

Елянова правда! Але не всі-такі. Декотрі розуміють наші почування. Вони стоять на нашій стороні. Хтось сказав мені: що б я не робив, не повинен дозволити людям, зробити мені приємним і в цей спосіб перешкодити мені призадуматись; і переконати мене, що ми можемо жити далі на старий лад, зовсім не клопочучись про те, що станеться з другими людьми. Вона оця особа - говорила: в правді ми є всі залежні від себе, чи ми цього хочемо чи ні, і якщо ми не думатимем один за одного, і спільно не співпрацюватимем, того з цього нічого не вийде крім ненависти, нужди, убивств і мордів.

- Ніхто до мене так не говорив - пробурмотів Едді - хоч я розмовляв з багатьма людьми - з священиком, поліціянтом і ....

- І хто це говорив? - звернувся Елян до Герберта.

Герберт глядів задумано перед себе.

- Одна дівчина. Дівчина з фабрики, оця, що ми її зустрінули в ресторані в Лемборі. Оце раз дівчур! - додав він.

І тепер, уже без сорому, розказав він приятелям про все, що сталося.

- Я не хотів би, щоб ви подумали, що критикую своїх родичів, вони добре пильнували для мене, і я не можу показатися невдячним. Але як сказала Дора, це не було справедливо. Війна показала, що не можемо встоятись самі для себе. Я прямо не можу видержати, коли мій батько й брат починають говорити, немов би жадна людина в світі нас не обходила, тільки наша власна родина. Так було перед війною - і куди це завело нас?

Вони мовчали. Золоті промені на небі поблідли і насунулась ніч. Зелень лук розплилась. По хвилині заговорив Елян.

- А тепер послухайте, будь ласка мене, Я бачу, що ви прийшли саме в слушний момент. Я був близький того, щоб повестись як правдивий ідіот. Я був близький того, прийняти працю в редакції "Газетте", і він

оповів про свою зустріч з лордом Деррельдом, Меркайнчем та про свою телефонічну пополудневу розмову.

- Я не розумію тебе, Еляне - сказав Герберт - Чей же ти не міг би написати того, чого хочуть ці люди?

Я знаю. Коли б уже прийшло до цього, я б цього не міг зробити. Кляса, до якої вони належать, це "товариство" вже кінчать своє панування. Лорд Деррельд і його люди мають певні впливи і хочуть їх задержати. Але - муситься або танцювати під їх дудочку або виступити проти них і проти всіх, що йдуть за ними.

- Це мені подобається! - сказав Герберт - Життя це серйозна справа, це все, що маєм і ми не можемо дозволити цим гратись.

Едді скривився.

- Для тебе життя завжди серйозна справа.

- Так і тобі не було воно надто веселе, коли я зустрів тебе сьогодні! - сказав Герберт.

- Правда, але тепер уже краще - відповів Едді.

Елян продовжав.

- Ти розумієш мене Герберте! Я попав між цих людей, які вірять, що можуть повернути час назад, що вони прокинуться наступного року, і вже є знову 1905 рік. Я не маю з ними нічогого спільного. Я знав про це. І тому я не можу писати цих проклятих ідіотств для Деррельда.

- Дора говорила: Боріться! - Тепер бачу, яку слушність вона мала - сказав Герберт. Серед мовчанки, що запанувала прозвучав жіночий голос, Елян підхопився з несподіванки.

- Діяна!

Оба другі підхопились, видивившись на неї.

-Я не хотіла перешкодити! - сказала вона - Я Елянова сестра.

- І тут пан Герберт Кенфорд, а це Едді Мольд. Ми разом вернули з війська.

- Я прислухалась до вашої розмови кілька хвилин,- дійсно, я не мала б нічого проти цього, але ви говорите так голосно - і я подумала, що ти виїхав до Лондону - тому я хотіла провірити, хто тут у парку.

Вона звернулась до обох чужих:

- Я втратила свого мужа в війні. Він служив при королівському летунстві. Від тоді не легко було мені, я не знала, що вдіяти з собою. І Елян видавався так зміненим, я журилась. Ми завжди обговорювали все разом а тепер - тепер я знаю Еляне чому ти видався мені так зміненим. Я знала, що щось було не гаразд...

- Пробач - заговорив Елян - я не хотів зробити тобі прикрости.

Вона застидалась і потрясла головою.

- Я зрозуміла, - сказала вона з ваганням, - що ви всі почуваєтесь розчаровані, невдоволені, нещасливі. Але видається мені, кожний з іншої причини. Я не бачу нічого, що ви могли б робити, ,маю на думці, нічого спільного.

- Ми мусимо це його вишукати - сказав Елян - Все що ми певно знаємо, це те, чого ми навчилися в останніх кількох днях. Я примірком відкрив, що наша суспільна верства не може залишитися далі як упривільована кляса.

Це правда! - сказала Діяна. І відтак поглянула на Герберта - цю дівчину, що ви її знаєте, я б радо зотіла побачити та поговорити з нею.

- Імовірно видається вам спершу химерною.

- Можливо але я б радо виговорилася з якоюсь другою жінкою.

Едді набрав тепер відваги.

- Я мав важкий досвід з моєю жінкою, це значить, ми мали дитину, яка вмерла нежданно, що довело жінку до упадку. Я хотів би, щоб ви поговорили з нею....за мене....

- Радо, як-що вірите, що це поможе.

Потім обернулась рвучно до Еляна.

- Ти сказав, що нам кінець. Але це виглядає так зовсім. Оба панове прийшли до тебе, а пан Мольд хотів би, щоб я поговорила з його жінкою. Це вказує, що ми ще не стали такі бездарні!

- Ні, нам ще не кінець,- сказав Елян - не кінець, коли ми не будем відокремлюватись.

/Закінчення в наступному числі./

ВИБОРЧИЙ ПРАВИЛЬНИК.

/Закінчення/

8.Листи кандидатів мусять бути виповнені у приявї Центральної Виборчої Комісії перед 24 червня 1947р.Заяви для виповнення лист /списків/ після цієї дати не повинні бути брані під увагу і то під ніякою умовою.Заява про згоду бути виставленим у списках кандидатів має бути виготовлена самим кандидатом.

9.Центральна Виборча Комісія має тому поробити всі заходи до приготовлення або приготовити сама кінцеві списки кандидатів для кожної виборчої округи.Рівночасно Центральна Виборча Комісія має підготовити або поробити заходи до виготовлення виборчих карток.

10.Виборчі картки мають бути виготовлені окремо для кождої виборчої округи і мають виказати повні прізвища кандидатів та їх звання.Кількість виборчих карток так приготовлених не сміє перевищати більше як на сотню загальної кількості виборців у кожній виборчій окрузі.

11.Виборча картка має бути виготовлена за нижче поданими зразками: Виборча Округа Ч.1.- Табір Лєбільштрассе

Прізвище та імя,професія,ближча адреса

-"- " -"- -"- -"- -"-

-"- " -"- -"- -"- -"-

і т.д.

По прізвищі кождого кандидата є місце на поставлення числа, яким означає виборець даного кандидата.

12.Прізвище кожного кандидата,якого кандидатський лист має бути виповнений згідно з устійненою процедурою і,як устійнено - останнього дня визначеного реченця,має бути вписане на картці,призначеній для виборця до голосування.

13.Виборець має зазначити на своїй виборчій картці особу кандидата,що його бажає собі вибрати в першій мірі Ч.1,наступного по вподобі числом 2 і т.д.,доки не заповнить усієї картки,а зглядно не віддасть голосу на стільки кандидатів,на скільки захоче.Очевидно береться під увагу тільки кандидатів,які є подані на виборчій картці.

Зазначення на виборчій картці всіх кандидатів,чи тільки деяких з них,не робить картки неважною.Тим самим числом можна зазначити лише одного кандидата - приміром числом 1 може бути зазначений тільки один кандидат.Незазначення нікого на картці робить картку неважною.Голос на кандидатів означених тим самим числом не зачислюється.

14.Ніякий виборець чи кандидат зареєстрований у даній окрузі не може голосувати в іншій окрузі,тільки в його власній.

15.Обчислення голосів має бути переведене після замкнення в годині устійненій Центральною Виборчою Комісією або Головною Кватирою цього УНРРА Ерія Тіму.

16.Спосіб обчислення відданих виборчих карток,та рішень,кого вибрано,буде подано до відома Центральної Виборчої Комісії.

Спосіб обчислення,який буде поданий Дирекцією УНРРА до відома Центральної Виборчої Комісії має бути протоколярно устійнений.

17.Виборча агітація у виборчому приміщенні та в його безпосередній околиці до 20 м.віддалі заборонена.Особи,що порушують цю заборону, можуть бути на внесення повновласника кандидата або з ініціятиви самої виборчої комісії усунені з виборчого приміщення або його безпосередньої околиці.Якщо проти такої заборони діє член виборчої комісії даної виборчої округи,рішає про його виключення Окружна Виборча Комісія остаточно звичайною більшістю голосів.

18.Особа неграмотна або сліпа має право привести зі собою довіреника,що виповняє за неї виборчу картку.Факт неграмотності устійнюється на підставі Індекс-Карти.

ХАРЧОВІ ПРИДІЛИ УНРРА
в цьому тижні.

	Норм.	Прац.	Діти о-5р.	Діти 6-17	Хорі
Мука	200	900	100	300	100
Зупа	385	735	210	385	735
Дитяча мучка	- -	- -	175	- -	- -
Мясо	350	400	175	350	400
Молоко повне	- -	- -	5.25	- -	3.50
Молоко порошк	140	140	- -	350	140
Оріхове масло	30	40	- -	55	55
-"- -"-	- -	- -	30	- -	40
Товщ	140	245	105	175	280
Цукор	60	65	100	80	95
Сіль	100	100	100	100	100
Картопля	2.-	3.-	1.5	2.-	1.5
Родзинки	50	50	50	50	50
Кава	70	105	- -	50	70
Какао	- -	- -	134	134	135
Сок	- -	210	700	530	550
Яйця	35	35	70	70	70
Крем	58	58	58	58	58
Сушені картоп	200	200	200	200	200

==========oOo==========

ОГОЛОШЕННЯ.

При майстернях УНРРА в Ляндсгуті урухомлено відділ направи і монтажу радіових апаратів.Переробка на струм постійний і змінний. Направа лікарських інструментів електричних медичних нагрівачів.

Замовлення складати через Кооперативу "Кос" в українському таборі.

Майстерні випозичають за оплатою електричні гучномовці на зібрання,театральні вистави і інші імпрези.

==========oOo==========

ОГОЛОШЕННЯ

Товариство Акторів Української Сцени в Ляндсгуті

Готовить до постановки

М.Гоголь:

"МАЙСЬКА НІЧ"
Оперета на 3 дії

Гальбе:"РІКА" Драма на 3 дії

АРТИСТИЧНА МОЗАІКА
/Співи - Танці - Скечі/

М.Баланчук: "МЕРТВИЙ ЖЕНИХ" Премера!
Комедія на 3 дії з Прологом.

Видає:Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr.Camp Comitée Shmata W., Landshut

Новини

бюлетень для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.35/97 20 червня 1947 Рік II.

В И Б О Р И

В середу 18 ц.м.відбулися на Лебільштрассе вибори до окружних виборчих комісій. І-ша округа вибрала до виборчих комісій п.п.Марусяк Осип,Полікша Сергій,Гайдученко Федір.ІІ округа п.п.Міколайтіс,Грайокане Якіс і Бабенко Семен.ІІІ округа вибрала п.п.Ясінського,Кушнірчука й Салецького.

ПЕРЕНЕСЕННЯ ТАБОРІВ.

18 ц.м.відбулася в Регенсбургу в Ереа Тім нарада провідників таборів і фільдобсерваторів.Директор УНРРА п.Гільц повідомив,що має замір протягом шість тижнів,а найдалі до двох місяців поліквідувати менші табори.З існуючих тепер в нашім Ереа Тімі 25 таборів має залишитись лише 11 таборів.

Українці з Польщі мають бути перенесені до Регесбургу і Ганакеру,лотиші до Андертанкасерне в Регенсбурзі.Бездержавні і росіяни будуть перенесені правдоподібно до Гогенфельцу по виїзді звідти поляків.Югословяни залишаються в Ляндсгуті.

Представничка І.Г.С.Р. Мсс Фрамер на нараді говорила про труднощі,які зустрічає переселення ДП до інших країв.Предбачується,що більшу кількість ДП буде перевезено до Французького Марока.Ця справа ще не є остаточно вирішена.

ВІСТКИ З УНРРА.

- На конференції провідників таборів в Регенсбурзі 18 ц.м.Мр. Поттер і Др.Комаринський обговорювали справу затруднення ДП. В випадку відмови ДП виконати працю,визначену адміністрацією табору,справу його буде розглядати спеціяльний суд,протягом 48 год.

Кара передбачає примусову працю,без папірос і додаткових харчів. Дальша відмова від праці може викликати видалення з табору.

- Др Вайлвалон повідомив про перенесення шпиталю ДП зі Штраубінгу до Регенсбургу,що уможливить лікування там хорих з Ляндсгуту і інших таборів.

- Відділ заосмотрення доручив управлінні табору розділити решту одежі,як-що така є на складах.

- Заступник директора Ереа Тіму Суже і репатріяційний офіцер Абма Радемакер зістали звільнені з праці і повернули до своїх країв. На посаду заступника директора призначено Мра Тараску.

- Місс Гікван де Бош призначена офіцером репатріяційним.Попередні обовязки Мра Тараски обняв Мр.Мак Вайер,офіцером заосмотрення призначено Мра Дженінге.

-В управлінні таборів в Ляндсгуті уступила з праці секретарка п. Тайль - естонка,її місце заняла лотишка п.Вельде.

- З Ляндсгуту 2 особи зголосилося до репатріяції - одна з Ерголь-дінґу і одна з Реґірунґсґебойде.

- 18 ц.м.зявилося в таборах ДП американське військо в цілі вивезення з таборів осіб,недавно позбавлених прав ДП.Прийшло до неприємних інциндентів - особливо в югословянському таборі.

- На 26 ц.м. призначено перевірку мешканців табору.Взивається щоб усі в той день залишились в таборах.

- Оголошено запис на фахові курси для ДП в Мангаймі,що починаються 13.7.47. Передбачені курси таких спеціяльностей: 1/ механіків,2/ автогенної й електричної зварки,3/ шевців,4/ теслів,5/автомеханіків. Записуватися в місцевім управлінні таборів до дня 21.6.47.

- В дитячому відпочинковому домі в Камі потрібна учителька і дві помічниці.Обовязкове знання німецької мови.По закінченні праці забезпечений поворот до свого табору.Зголошуватися в арбайтзмті при управлінні таборів.

КИМ ОПІКУВАТИМЕТЬСЯ ІРО.

Преса доносить,що опіці ІРО підлягають ті особи,котрим допомога ІРО потрібна для переведення їх репатріяції,а також особи,що рішучо і цілком вільно,після повного ознайомлення з фактами висловили обґрунтовані мотиви проти повороту додому.

За обґрунтовані мотиви уважаються такі:а/переслідування або узасаднене побоювання переслідування з расових,релігійних і національних причин,або політичних переконань,оскільки ці переконання не суперечать засадам Обєднаних Націй,що викладені у вступі до Карти ОН.

б/Інші політичні мотиви,визнані за достатні самою ІРО.

в/Мотиви з поважних родинних причин,що випливають з попередніх переслідувань,або причини,обумовлені каліцтвом чи хворобою.

Як відомо,ІРО обіймає опіку над скитальцями з 1-го липня 1947р.

НАШІ В БЕЛЬГІЇ.

Виїзд на роботу до Бельгії продовжується й наші читачі виявляють заціклавлення до життя наших земляків,що вже там працюють.Подаємо тут кілька виїмків з письма мешканця нашого табору п.інж.Раковського, що в травні цього року виїхав до Бельгії на працю в копальнях.Лист датований з 1.6.з Тразеніг.

...Вже я проробив два тижні і втягнувся до роботи,що не представляє жадної трудности.Я цілий час роблю коло одного,то значить обслуговую три мотори,що тягнуть вагончики.Цілком мені шахти не шкодять, чуюся здоровий і передувсім цілком задоволений.Вікт в кантині зовсім мені вистарчає і смакує.Нині був я у Брукселі.Величезне місто.Колосальний люксус.Були загальні збори комітету.Були наші люди з цілої Бельгії.Всі дуже вдоволені,веселі,свобідні люди.Не слідно того застрашення і поденервування,що в Німеччині.Всі зачали свою працю від копалень,багато працює в копальнях далі,інші перейшли на другі роботи, бо робота всюди є...

Сказали нам вчора на копальнях,що прийшло розпорядження уряду приспішити переїзд родин,не чекаючи на три місяці.Мають привезти родини до 10 липня...Я такий задоволений,що проскочив до Бельгії.... Будеш бачити як то буде приємно за свої зароблені гроші жити й нікому не дивитися в руки.Відси світ отворений,можна переїхати куди хочеш, не так як з Німеччини.

Дж.Б.Прістлі

ТРИ МУЖЧИНИ
в
НОВИХ ОДЯГАХ
/Роман/

/Закінчення/

Ми теж належим до народу.Ми не сміем попасти в сліпу вуличку,але вийти на широкий шлях.Ми не сміем змагати до того,щоб захопити для себе щось,чого не мають маси.Нема певности для людей,які стають самотні.

- Ні - вигукнув Герберт - так не йде! Я відчув це саме, коли батько робив мені пропозиції.

- Він робив для вас,що тільки міг найкраще.- сказала Діяна; вона бачила перед очима родичів на фармі,як вони кували пляни для свого сина.

- Я знаю про те! - притакнув Герберт - Але цього не досить,що родини і малі групи роблять заходи,щоб заосмотрити самих себе і не журяться про других.Це належить до минувшини.

- Він має рацію! - сказав Елян.Ми всі на одному човні і або привеслуем усі разом до берега,або підем на дно.Ми маем до вибору як мали в 1940 році.Тоді ми мали до вибору або старатися про завіщення зброї,або далі вести справи,щоб,кладучи все в гру, все рятувати.Ми вибрали і це було добре і правильно.Тепер мусим знову вибрати...Ми мусим мати довірря до народу,співчуття і зрозуміння для народу,чи він біло,брунатно - чи чорношкурий.

Такий є вибір: або небаром стане вся земля могилою для людотва,або стана вона вкінці його вітчиною,де люди могтимуть жити в мирі і працювати для себе.

- Но,- вигукнув Едді - ти мабуть хочеш бути провідником або послом?

Елян засміявся.

- Діяно,зїсти дещо знайдеться?

- Небагато,але можу зробити чай і закуску з рибою.

- Ходім,хлопці!

І він попровадив їх через темний город додому.

З відчинених дверей привітав їх промінь гостинности.

Кінець

=========oOo=========

З цим числом починаемо друкувати інтересні розділи про дії шпигунства в другій світовій війні.Початок п.н. "ВІСІМ МІЛІОНІВ ШУКАЄ ШПИГУНА" на другій сторінці.

За Е.Гувером.

ВІСІМ МІЛІОНІВ ШУКАЄ ШПИГУНА.

/Шпигунство II світової війни/

Восьмиміліоновий велетень світу - Ню-Йорк - клався до заслуженого відпочинку,по важкій,цілоденній праці. Ще тому пів року - не було різниці між днем і ніччю; ясні промені сонця - заступали ніччю багатотисячні сяйва різнородних реклям,що мов павутиння пообсідали всі дахи,бальконни,роги вулиць чи фрамуги вікон усіх крамниць.Але сьогодні - марево розпочатої війни закинуло свій серпанок і на це місто країни вічного досі миру;усі мусіли без слова протесту примінитися до наказів міністра війни й губернатора стану - та пильно стежити за правильним затемненням.

- Щоб тих нацистів чорт взяв! - спльовував кожний бізнесмен зі злістю спускаючи вечером ролети склепу та підраховуючи грошові втрати,викликані скороченням годин праці при осяєних вікнах вистави; бо знав він добре,що американський покупець купує лише добре розреклямований товар,хоч би й вартість товару не йшла в парі з коштами реклями.

- Бодай би цей Гітлер у Люципера перемінився! - пєьочив здоровий моряк Біль Шеркі,старий клієнт містера Бравна,власника надморського бару,попиваючи склянку джину.

- Що він тобі лихого зробив,що так його благословиш - запитав хирлявий Майк,що з мітлою в руці дбайливо вимітав з під столів недокурки та сміття.

- Ще й питаєш! А те,що завтра мушу їхати до Ісляндії,де найбільше закинено гітлерівських мін це добро по твойому,а не лихо?-визвірився Біль і,щоб влегчити свойому горю - душком випив склянку горячого напитку.Видно було,що джін смакував йому,бо з великим задоволенням мляскав губами та облизувався.Але й джін не міг вгасити в нього вогню,що вибухав на згадку про Гітлера й небезпечну подорож до Ісляндії.

- Ніколи досі наш рейс не йшов туди,все до Англії,або до Франції,а тут маєш бабо ремінь - кажуть їхати до Ісляндії! А чорт побери!..

-Та такі їзди тобі не новина.- злагіднював його вибухи старий Майк,не перериваючи замітання.Тамтого літа бував ти вже й в Індіях та якось щасливо вернувся до старої.

Цій розмові прислухувався молодий мікстер бару,Джон Гервей,що за прилавком перекидував у руці щільно замкнені чарки,в яких приготовлювався смаковитий коктейль "Чар Рузвельта".І хоч в часі цієї роботи розмовляв з касієром на банальні теми,то всетаки пильний обсерватор міг запримітити,що ні одне слово розмови Майка з Білем - не оминає його уваги.І так мимоволі довідався він,що до Ісляндії йде якийсь тайний транспорт важних річей,що в найближчих днях підуть ще інші транспорти.Все це були вістки,що викликували на його устах вдоволяючу усмішку.

Ще більша усмішка зявилась на його лиці тиждень пізніше,коли вертаючись з нічної праці у барі,прочитав у ранішньому виданні "Ню-Йорк - Трибюн",що транспортові,який ішов до Европи,трапився "нещасливий припадок" недалеко Ісляндії.

- Нещасний випадок...- повторив Джон Гервей; нагло затримався. Усмішка завмерла на його лиці.Рукою потер нетерпеливо чоло.- То Біль уже до нас не прийде...

Ніхто з прохожих не міг собі зясувати точно,чому Джон так нагло повернувся бігом до бару.

/ Далі буде/

С П О Р Т

Жіноча команда УСК г р о м и т ь жін.команду "Вітіс" 2:0 /15:6,15:27/

14.6.47.Наша жіноча команда розіграла змагання у відбиванці за першенство ДП нашої округи з жіночою командою "Вітіс" і вирішила їх у свою користь:

Треба признати,що наша команда - як на перші змагання - зарепрезентувалась під кожним оглядом дуже гарно і це дає запоруку,що в будучині принесе нам ще не одну перемогу.

Наша шістка виступила в такому складі: п.п.Цвик,Бойко,Радьо, Самотулка,Сисин і Гунчак.

Зараз після цього відбулися змагання в кошівці.Наші молоді кошівкарі піддались Вітісові II у відношенні 15:36, а Вітісові III у відношенні 22:40.

Причини програних вказують,що нашим змагунам бракує швидкого і витривалого бігу,скорої орієнтації,а найважніше,цільного кидання мяча до коша,що дуже часто недостає нашим змагунам навіть при догідних позиціях.При правильних і систематичних тренінґах можна буде повищі недолики усунути.

15.6.47 відбулися товариські зустрічі у відбиванці між репрезентаціями поодиноких наших таборів.Переможцем вийшла репрезентація табору Ч.II,яка побідила табори Ч.3 і 4.Друге місце здобула репрезентація табору Ч.4.

Репрезентації виступили в таких складах:СоханI,Зінич,Сохан II, Томоруг,Крамарчук М.,і Сохан III -/Табір Ч.II/; Сисин,Обух,Голод,Титла II,Мінько і Гунчак /Табор Ч.III/:Посполита,Кохан I,Кошарський, Цвик II,Кохан II і Камінський /Табір Ч.4/

Жіночі трійкові змагання у відбиванці,які розіграли п.п.Радьо, Самотулка і Цвик з одної сторони,п.п.Сисин,Пеленська і Гунчак з другої сторони принесли перемогу останнім у відношенні 1:2

==========oOo==========

В неділю 22.6.47 о год.17-ій на площі Турнгалі

відбудеться

Бліц - турнір копаного мяча.

Беруть участь такі команди:"Білий Орел" /югословяни/,"БСК" /югословяни/,"Макабі" /жиди/,"Буревестнік" -/Ерґольдінг/ і "УСК".

Спорт-Референт.

==========oOo==========

ПИШІТЬ СВОЇ СПОГАДИ.

Ми живемо у великій і грізній добі.Про нашу добу будуть колись дуже багато писати.Для історії потрібно буде матеріялів,точно і вірно записаних спогадів про теперішні події: записок різних людей - робітників селян,учителів,професорів,політиків,артистів,взагалі людей з кожного стану життя.

Від початку недавньої війни досі українці в Европі пережили дуже багато такого,що освітлює хід теперішньої історії.Все те ще свіже в памяті,але поволі буде затемнюватися.А шкода,щоб багато з того, що ще може бути точно записане з памяті,пропало.Тож просимо: запишіть точно те,що ви самі переживали,або те,що ділялось на ваших очах від початку недавньої війни.Спомини можуть бути довгі або короткі. Може бути спомин і про одну якусь подію.

Записане надсилайте до Бібліотеки й Музею. Все прислане буде уважно розглянене, поклясоване, і старано заховане на переховок. Автор споминів повинен зазначити, що з присланим треба зробити. Коли деякі описані особи потребують охорони поки що, то хай автор згадує їх під прибраними іменами. Ключ до таких імен Музей буде держати, згідно з бажанням автора, в тайні, до назначеного часу.

Не журіться тим, що Вам тяжко писати. Пишіть так як можете й вмієте. Знайте, що все записане придасться для істориків і письменників.

Бібліотека і Музей Осередку отримують від українських учених рукописи з різних ділянок знання, книжки, часописи, афіші, летючки, музичні твори та різні збірки для Музею з таборів.

Шліть все, що носить на собі печать українського духа.

Осередок Української Культури й Освіти
Лібрари анд Мисеим, Україніан Культураль анд Едукатіональ Центре,
П.О. Бокс 3093,
Вінніпеґ, Ман., Канада.

=========oOo=========



"Краще пізно, як ніколи".

Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée, Shmata W. -Landshut-

Новини
бюлетень для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN
Ч.36/98 24 червня 1947 Рік II.

ЩЕ В СПРАВІ ПЕРЕНЕСЕННЯ ТАБРІВ.

Як довідуємося з добре поінформованих джерел,проєкт Директора Ереа Тіму Мр Гільца перенесення таборів з Ляндсгуту досі ще не затверджений компетентними військовими чинниками й справа ще не вийшла поза межі проєктів.

УРОЧИСТІСТЬ У ПОКІНГУ.

В неділю 22 ц.м.відбулася в Покінгу урочистість,присвячена памяті жертв нацистського терору.В урочистості взяли участь жидівські ДП з Ляндсгуту.

ПРАЩАННЯ "БЕЛЬГІЙЦІВ"

У звязку з відїздом чергового транспорту на роботу до Бельгії відбулося в неділю 22-го ц.м.пращання в Українській Православній Церкві відїзжаючих парафіян.

Відїзжаючі в кількості 11 осіб приступили до св.Причастя.Парох о.Новицький сказав до них прощальне слово,закликаючи зберігати на чужині свою віру й національність.По Службі Божій відправлено молебень на інтенцію відїзжаючих.

ЗАКІНЧЕННЯ ШКІЛЬНОГО РОКУ.

В залі Турнгале відбулося в неділю 22 ц.м.закінчення шкільного року литовської народньої школи,роздача шкільних свідоцтв і виступи дітей з різними продукціями.

ВІСТКИ З УНРРА.

Місцеве військове командування заборонило управам таборів і місцевим працівникам УНРРА вживати в міжмістових службових розмовах іншої мови крім німецької або англійської.

- Мешканева Комісія в складі п.інж.Ольхового і п.Будлевського переглянула всі бльоки на Лебільштрассе,щоб зорієнтуватися,скільки людей можна примістити на місце тих,що виїхали до Бельгії.
- Репатріянт з Реґірунгсґебойде п.Воронін повернувся був назад до табору,але мешканці табору запротестували проти нього і він опустив Ляндсгут.

В И Б О Р И.

Для переведення виборів,крім офіційних виборчих комісій утворилася українська громадська виборча комісія,в склад котрої увійшли

як представник ЦПУЕ в Ляндсгуті п.дир.В.Шмата й представники таборів - п.п.Курінний,Волянський,Поліхша,Синенький і Сигалів.За інформаціями в справі виборів належить звертатись до тої Української Громадської Виборчої Комісії.

Останній термін зголошення кандидатів скінчився 24-го червня.

Різні групи українського громадянства в Ляндсгуті відгукнулися на ініціятиву Повітового Представництва Української Еміграції в Ляндсгуті та рішилися йти до виборів спільним фронтом,виставляючи спільну листу кандидатів до Таборової Ради.

На кандидатів до Таборової Ради зголошено: о.декан Кушлик Євген,о.проф.Микола Дядьо,п.проф.Тріска Казимір,п.Кириченко Терентій, п.Гунчак Григорій,п.Кохан Володимир і п.Слоневський Йосип.

Повітове представництво видало відозву,закликаючи голосувати на спільну громадську листу кандидатів.

ПЛАСТОВИЙ ЗЇЗД.

В неділю 22 ц.м.в залі третього табору в Ляндсгуті відбувся зїзд кошових жіночих пластових частин Мюнхенської области.На зїзд прибуло девять делегаток пластових осередків в Берхтесґаден,Міттенвальді, Мюнхен-Фрайман-Шляйсгайм,Авсбурґ,Ділінґен,Бад-Верісгофен,Вайсенбург і Ляндсгут.Прибула також популярна командантка пластового уладу скаут - майстер пані Цьона Паліїв.

Темою нарад зїзду була відправа жіночих пластових кошових осередків та звітування з пластової діяльности,підготовка пластових кошів до участи в ювілейному святі весни-зустрічі,що відбудеться в днях 4-8 липня в Міттенвальді та до участи в світовому джемборі в Парижі в дні 1 серпня ц.р.

Місцевий жіночий пластовий курінь приготовився до прийняття гостей.Заля була гарно прибрана килимами й квітами.Господині зуміли створити атмосферу погідного пластового товариського настрою.Обради тривали до пізньої ночі.

Місцевий курінь юначок,під проводом скавт-майстра п.Луцької О. перевів зразкові сходини,що виказали високу клясу пластового вишколу юначок.Юначки відспівали пластові пісні власного укладу,що гармонізувало з загальним симпатичним настроєм.Над сходинами переведено критичну дискусію,що випала корисно для Ляндсгутського гуртка.

Предложені на зїзді звіти виказали,що український жіночий пластовий рух на еміграції починив значні поступи й що пластова ідея знаходить зрозуміння серед широких верств української еміграції.

П О Д Я К А.

Провід Пластового Сеньйорату та Жіночого Куріня в Ляндсгуті складає щиру подяку Вп.п.Грабцевій Мирославі Вп.п.Баглаєвій Стефанії і Вп.п.Бойдуниковій Дарії за улаштовання обіду і вечері для гостей жіночого пластового зїзду,що відбувся в Ляндсгуті 22 червня.

=======оОо========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

При майстернях УНРРА в Ляндсгуті урухомлено відділ монтажу і направи радійових апаратів.Перерібка на струм постійний і змінний.Направа лікарських інструментів,електричних медичних нагрівачів.

Замовлення складати через кооперативу "Кос" в українському таборі Ч.ІІ.

Майстерні випозичають за оплатою електричні гучномовці на зібрання,театральні вистави і інші імпрези.

За Е.Гувером.

ВІСІМ МІЛІОНІВ ШУКАЄ ШПИГУНА.

/Шпигунство ІІ світової війни/
/Продовження/

ЗНИКАЮТЬ КОРАБЛІ.

Шеф американської розвідки Р.Гувер,мав сьогодні "фатальний" день; не тільки тому,що вислухав від самого президента Рузвельта пригноблюючі вістки з усіх теренів фронту.Неуспіхи в самих початках війни були до передбачення і згодом буде можна їх усунути.Якраз сьогодні, кожний з міністрів вважав за відповідне саме тільки його атакувати за те,що в кожному ресорті можна було відкрити якусь "шпигунську"аферу. Один міністр жалувався на те,що його секретар пропав мов канув /і то в присутності усіх міністрів: - хай він сяде на моє місце,буде нарікати!/ що "ресорт містера Гувера зовсім недоріс до таких важних завдань,як розвідка і котррозвідка"- бо він не дістав досі ніяких відомостей про сучасний економічний стан Німеччини і СССР,і т.д.А вже найгіркіша сьогоднішня пілюля - це була телеграма начальства морської фльоти про знищення всіх транспортів,що вийшли в останньому тижні з американських портів до Европи.

"Прохаємо доложити усіх зусиль,щоб викрити й знищити джерело інформацій ворога".

- "Викрити й знищити" - з сарказмом повторив Гувер слова телеграми. - Так,якби я цього не знав! А пощо ж я тут сиджу?

Закурена файка успокоїла його на хвилю.Перші клуби диму повернули йому вповні спокій та рішучі діяння.

Повертаючись до мікрофону - зажадав покликання шефа цензури, Байрон Прайса,та його заступників.

- Прошу панів звернути більшу увагу на радіотелеграми,листи, пачки - звернувся до трьох шефів відділів,що їх обовязком було збирати всі підозрілі вістки при цензурі листів,радіограмів тощо.

- Пропадають кораблі! Що найважніше - виїзд їх вдержаний є все у великій тайні! І це найжахливіше! Мусимо найти джерело інформації і цього небезпечного шпигуна!

АМЕРИКАНСЬКА ЦЕНЗУРА ПРИ ПРАЦІ.

Байрон Прайс почав успокоювати друга.

- Це дурниця.Найдемо його,не бійся.Сьогодні це легша справа як колись.Сам знаєш - а головне,що зрозуміли це майже всі американці, - що потреба цензорської роботи стала очевидною,ще заки розвіявся дим із згарищ Пірл-Гарбуру.Один із перших листів,відчинених у нашій лябораторії - сміх мене сьогодні збирає - у лазничці старого дому в Гонолюлю,описував детально наслідки японської атаки.Вістка була спрямована до Японії.Щоб це було,колиб японці довідалися про наслідки своєї атаки! Го,го! І завдяки нам нічого не знали в самій Японії.А ти говориш про якогось там шпигуна! Не бійся,дамо собі раду.

- Рацію має чіф - додав його помічник.- Шпигуна найдемо; не сьогодні то завтра.Мусить він чимсь зрадитись.Бо цензура на мою гадку, - двосічна зброя; вона дає не лише інформації від ворога,але в багатьох випадках і про ворога.Пригадую лише цей факт,що коли зіставляв я у минулому році уривки з кількох торговельних листів,дістав я образ японського торговельного шляху,що уможливило нашій фльоті затопити сім японських торговельних кораблів.

- Я певний,що коли тепер точно зачнемо цензурувати всі листи -головно ті,що йдуть за кордон,впадемо на слід.Якщо йде про Европу,то мусимо звернути увагу на листи,що йдуть до Еспанії та Португалії.

- А маємо вже експерта до південно европейських мов?-Звернувся до Прайса.

- Вправді були деякі труднощі з добором людини,але тепер їх вже ми перебороли.Наш "мовний" склад - дуже добірний.Один із наших цензорів,професор Колюмбійського университету,володіє девятьма мовами,а може розпізнати 95 інших.Між експертами є люди,що розуміють мови гіндостанську,гаїтську,спортугальщену японську,/якої вживають японці в Бразилії/,папяменто /суміш данської,португальської і англійської мов,якою говорять в Куракао/ і інші.Деякі цензори - мовознавці можуть читати стенографічні записки на 300 мовах! Цеж не будь що! Коштує бо,коштує,але успіхи є ! Пригадую хоч би такий випадок:

Одна жінка з Німеччини написала до сина у нашому полоні,що коли він вернеться додому - зможе вже їхати до роботи; - це дозволило нам викрити нову німецьку залізну дорогу,яку негайно збомбардовано.Подібно викрили ми фабрику зброї коло Дрездена,що була скрита в лісі.Маю враження,що наші бомбовики вже змели їх з поверхні землі.

Гувер з вдоволенням слухав пояснень Байрона Прайса.

- Мусиш виготовити точний звіт,і навести ці всі випадки.Пішлю це все тим панам у горі,хай нарешті зрозуміють,що ми таки працюємо,а не лежимо горі черевом.

- Дуже радо це зроблю - заявив Байрон Прайс - тим більше,що таких примірів,- у мене в шуфляді сотки.І які вони цікаві! От хоч би перелапані листи,що вказують місце сховку запасів автоскатів і цинкових тарілок; в цей спосіб удалось нам довідатись,задержати і завернути вантаж цинку,що йшов до Аргентини.Інший лист вказав,що одна Ню-Йорська фірма хоче вислати 3000 фунтів ніклевих відпадків до Швеції,де з них мали випродукувати сталь,що могла дістатись до Німеччини.Іншому південно-американцеві не вдався "бізнес",бо він згадав у листі до приятеля,що він хоче продати американській фльоті 700 тон зіпсованого мяса.Чи це не варте мільйонів?

- А незабудьте,чіфе,додати і про ту жінку - шпигуна,що видумала помисловий спосіб подавати вістки! - додав один з присутніх заступників.

- Но,но! Щож це був за спосіб? - поцікавився Гувер.

- Вона заложила крамницю з ляльками і в своїй кореспонденції все про них згадувала.Показалось,що під ляльками вона розуміла американські кораблі,про які через Аргентину подавала вістки до Японії.Вона була засуджена на 10.000 долярів і 10 літ тюрми.Або інший лист,адресований до Швайцарії,що навів нас на слід натуралізованого американського громадянина,князя фон Равтера,який подавав німцям вістки про кораблі і зброю американців.

Через цензуру викрили ми також трьох інших розвідчиків,що хотіли дістатися до наших баз на Алясці.

- Браво,хлопці! - затирав руки шеф- а як є зі шифрами?

- Найбільшою нашою турботою це саме вістки зашифровані і писані тайним чорнилом.Кожний підозрілий лист висилаємо до технічно-оперативного відділу,який досліджує їх у лябораторії.Працівники цієї добре стереженої лябораторії піддають кожний такий лист діянню технічних речовин,що викривають тайні чорнила,або пересвітлюють ультра-фіолетними промінням.

- Розкрито вже до сьогодні багато різних кодів; маємо їх уже около 2000.

Коди є - як самий знаєш - "відкриті" і "закриті".Відкритий передає у невинній формі важливі вістки,напр.,"мама виїхала сьомого до Більбао" /що мало значити:"Конвой поїхав сьомого до Гібральтару"/.Закриті коди мають лише букви,цифри або умовлені знаки.Але до тих речей маємо спеціялістів.

/Продовження в наступному числі/

З ЖИТТЯ НАШИХ ТАБОРІВ.

Ганакер. Український табор в Ганакері начислює около 500 людей, переважають в таборі селяни та робітники.

Табор гарно зорганізований під проводом Дра Базара. Культурно-освітна праця іде в парі з фаховим вишколом. Як зразок дбайливої підготовки і праці може бути відсвяткування річниці смерти Бл.п.От.С.Петлюри і пк.Е.Коновальця. Серед площі на маштї має синьо-жовтий прапор. Біля нього висока могила, прибрана вінками і квіттям. По Службі Божій, підчас якої співав ново-зорганізований хор, зібрались люди з піднесеним настроєм коло могили: місцевий о.парох відправив панахиду й сказав гарну проповідь.

Опісля всі переходять до залі, де відбулася академія. В програму входить відкриття академії п.Др.Базаром, високопатріотична промова інж. Коханівського, кілька хорових точок і деклямацій.

Слід замітити великий вклад праці місцевої молоді, управи табору й дірігента.

В таборі засновано Т-во СУМ. При ньому розвивається з великим успіхом спорт. Можна без пересади ствердити, що табор в Ганакері це один з кращих осередків.

- ик.

============oOo============

Т у р и с т и к а :

М.Р.-ій

КОРОЛІВСЬКИЙ ЗАМОК В ХІМЗЕ.

З невеличкої залізничої станції Прін на дорозі з Мюнхена до Берхтесґаден веде дорога до положеного в мальовничій місцевості на тлі чудової панорами Альп великого озера Хімзе. На ньому є два більші острови т.з.Геренінзель та Фрауенінзель.

На більшому острові Геренінзель /перевозить стало курсуючий по озері пароход/ находиться побудований з кінцем XIX століття /1878р/, а властиво недокінчений королівський т.зв. новий замок.

Вибудував його - мрійник-романтик, великий ентузіяст штуки, король Баварії Людвік II що трагічно загинув, утонувши в часі їзди на тому ж Хімзе 1885р.

З пристані на Герренінзель провадить гарна лісова дорога до віддаленого на один км. замку.

Сама будівля, це наслідування в мініятурі славного Версальського Замку французьких королів.-

У цій будівлі сплелося кілька стилів, почавши від ренесансу-через барок до роккоко. Велитенські суми, що ішли в сотні міліонів, коштувала будова та викінчення цього королівського замку.

Фронтон замку звернений до заходу, довгий на 103 метри, прикрашений 23 високими віконними луками з великими подвійними вікнами - аттику фронтону прикрашено трофеями, емблемами та медальйонами - та зовнішній вигляд замку ніяк не дорівнює його внутрішній красоті, справді королівській пишноті та блескові.

Через вестибуль, у якому находиться гарна статуя, що представляє пару лебедів, входимо до чудового головного голю т.зв.Треппенгавз-у якого стіни та стеля прикрашена прекрасними малюнками, плаcкорізьбами /частини світа/ та статуями богів: Апполльона, Фльори, Мінерви та Церери. Гарними марморними сходами входимо до властивих замкових кімнат-заль в: [illegible]ьному числі 14. Всі вони чудово прикрашені мраморними різьбами, копіями образів з Версалю в щиро-золотих рамах, стінними мальовилами, незвичайно мистерними годинниками, гіпсовими, порцеляновими та з різаного /кришталового/ шкла свічниками, дорогими мраморними камінами, грубо золото-тканими, тяжкими кутарами, фiранками та занавісами, ґобелінами та відповідними стилевими меблями.

/ Продовження буде/

ХАРЧОВІ ПРИДІЛИ УНРРА
в цьому тижні.

	Норм.	Прац.	Діти о-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	
Крупи	280	700	175	350	700	
Мука для діт.	---	---	175	---	---	
Мясо	350	400	175	350	400	
Молоко свіже	---	---	5.25	---	3.50	
Молоко порошк.	120	140	---	350	120	
Горіх.масло	30	30	30	50	80	
Горох консер.	235	235	235	235	235	
Товщ	115	215	85	155	255	
Цукор	40	40	65	50	60	245
Сіль	100	100	100	100	100	
Картопля	2.-	3.-	1.5	2.-	1.5	
Крем	50	50	50	50	50	
Кава	70	105	---	50	70	
Какао	---	---	140	140	140	
Овоч.сік	---	180	400	400	400	
Горох сушен.	90	90	90	90	90	
Зупа	35	35	35	35	35	
Картоп.сушена	130	130	130	130	130	

=================oOo=================

О_Г_О_ЛО_Ш_Е_Н_Н_Я.

Дня 7.7.1947р. /св.Івана Хрест./ організує Т-во СУМ одноденну поїздку на Хімзее.

Зголошення участи до дня 1.7.1947 у п.Камінського IV бльок 1 п.Децика Володимира III бльок.

Комітет СУМ

============oOo============

В_С_І_М Ч_Л_Е_Н_А_М С_У_М-у

В суботу 28.7. 1947р.о год.21 в прим.III укр.бльоку,відкривається курс першої допомоги /пров.Др.Сахно Я./

Присутність всіх членів СУМ-у обовязкова.

У в а г а !

Товариство Акторів Української Драми в Ландсгуті прохає повідомити, що заповіджена на 29 червня вистава

"МАТИ НАЙМИЧКА"

відбудеться 6 липня 1947 - увесь дохід з цієї вистави призначений на допомогу Ансамблеві Театру В.Блавацького.

Видає:Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ландсгуті.
Адреса: Ландсгут,Франц Зайфштр.1. Ціна 50 пф.

Новини

дюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.37/99 27 червня 1947 Рік II.

ВИЇЗД ДО ГОЛЯНДІЇ.

Радіо доносить,що голяндський уряд дозволив прийняти до Голяндії 8.000 робітників і робітниць з поміж ДП на роботу в промислі і на копальнях.Ближчих даних наразі брак.

ТРАНСПОРТИ ДО БЕЛЬГІЇ

Дня 23-го червня виїхав з Ляндсгуту до Амбергу черговий транспорт робітників,що записалися на роботу до Бельгії.Виїхало з Лебільштрассе 51 осіб ,з Реґірунґсґебойде 6,10 - югословян і 3 з Ерґольдінґу.Як довідуємося,комісія в Амбергу відкинула частину кандидатів. Не приймали старших робітників з родинами.Також не приймали тих,що мають дальшу родину,крім жінки і дітей.

Черговий транспорт відходить 3 липня.З Ляндсгуту записалося 29 осіб.Запис на цей транспорт вже закінчений.

Продовжується запис до Бельгії на інший транспорт,що має відійти 16.7.

До жадних інших країв запису наразі нема.

ПЕРЕНЕСЕННЯ МЕШКАНЦІВ ТАБОРІВ.

За рішенням дирекції УНРРА Реґенсбурґ,узгідненим з військовою владою мають бути звільнені й передані німцям приміщення, котрі досі занимали УНРРА при Нідермаєрштрассе,а також школа св.Миколая,де містяться школи ДП.

Справа приміщень сиротинця ще не вияснена.Управа Табору робить старання,щоб приміщення сиротинця віддали для шкіл ДП.

Управа Таборів буде перенесена з Нідермаєрштрассе до приміщень теперішнього бльоку "Пушкин".Віддача зазначених вище приміщень викличе значне пересунення мешканців табору з бльоку до бльоку на Лебільштрассе,а також з табору до табору в Ляндсгуті.В основному українці з Польщі,за рішенням УНРРА мають залишитися на Лебілвштрассе,а також балтійці й бездержавники,що мають нансеновські пашпорти. Інші,як-що вони не зайняті безпосередньо роботою для табору Лебільштрассе,будуть перенесені до Реґірунґсґебойде.

З огляду на важність справи при перенесенні не буде зроблено ніяких винятків,а тому всякі інтервенції в місцевої влади чи в Реґенсбурзі не будуть брані під увагу.Всякі інтервенції можуть лише погіршити загальне положення ДП в Ляндсгуті.

ПОЯСНЕННЯ ДИРЕКТОРА РУКСА.

Начальний директор УНРРА Левель Рукс розіслав обіжник до всіх станиць УНРРА й до преси,в котрому заперечує численні нападки на УНРРА, що були висунені останнім часом різними чинниками.

ТРЕБА ЗВЕРНУТИ КЕНКАРТИ.

Дирекція УНРРА в Реґенсбурзі видала розпорядження,щоб всі ДПі котрі мають крім карт ДП також кенкарти,негайно звернули їх тим станицям,котрі кенкарту видали.Хто не підпорядкується цьому розпорядженю, тому буде відібрана карта ДП.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- УНРРА в Реґенсбурзі стримала видачу з магазинів УНРРА яких небудь речей крім харчів.Затримано навіть видачу мила.
- В суботу 28 ц.м.відкривається виставка праць ДП в Байроті. Виставка буде тривати до 5 липня.
- Одержано статут таборів,котрий по перекладі буде видрукований в нашому бюлетені.
- В короткому часі відбудеться відчит п.радн.Б.Ластовецького про статут ІРО.

ПРАЦІ НАШИХ ПИСЬМЕННИКІВ.

- Вийшла з друку й поступила в продаж збірка оповідань Івана Смолія під загальною назвою "Дівчина з Вінниці".
- На конкурсі творів для дітей ОПДЛ в Реґенсбурзі під назвою "Нашим дітям" - першу і другу нагороди поділено поміж трьох письменників по 500 марок.Нагороджено - о.Миколу Угорчака з Ляндсгуту за історичне оповідання для дітей "Історія срібної гривни",що незабаром вийде друком в видавництві "Українське Слово" в Реґенсбурзі.Леонід Полтава за твір"Моя книжечка" і покійний вже Авенір Коломієць.

В И Б О Р И.

Оголошено комунікат виборчої комісії для виборів до Таборової Ради на Лебільштрассе в Ляндсгуті.В укр.окрузі І і ІІІ вибори не відбудуться тому,що кількість зголошених кандидатів не перевищує кількости мандатів з тих округ.Тому до Таборової Ради входять всі зголошені кандидати,а іменно: Округа І-ша о.Микола Дядьо,п.Казимір Тріска,п.Володимир Кохан і п.Терентій Кириченко.

Від округи ІІІ -ої - о.дек.Кушлик Евген,п.Григорій Гунчак і п.Слоневський Йосип.

В окрузі ІІ-ій зголошено 10 кандидатів на 4 мандати.Там відбудуться вибори 29 ц.м. зголошено таких кандидатів: балтійці - п.п.Блюджіус Андріан,Куджма Вітавтас,Статулевічіус Александрас,Йодвалькіс Антанас,Корзанас Едмундас,Орінтас Антонас,Крішманіс Генрік і Бакуліс Яніс.Росіяни - кандидати: Борисенко Валентин і Кисільов Михайло.

==========oOo==========

В С І М Ч Л Е Н А М С У М-у

В суботу 28.6.1947р. о год.21 в прим.ІІІ укр.бльоку,відкривається курс п е р ш о ї д о п о м о г и /пров.Др.Сахно Я./

Присутність всіх членів СУМ-у обовязкова.

ВІСІМ МІЛІОНІВ ШУКАЄ ШПИГУНА.

/Шпигунство ІІ світової війни/

/Продовження/

Більшість цензорів мусить бути експертами у певних ділянках як,напр.,є специялісти у розшифровуванні,перекладачі,технічні,правні й фінансові експерти,навіть специ-філятелісти.Наприклад,лист одного "філятеліста" по розкодуванні подавав вістку,що корабель "Йова" відчалив означеного дня з означеного порту.

Провіряємо не тільки почту;провіряємо і людей - продовжував далі Байрон Прайс.

На кордонах Америки проводимо цензуру паперів усіх подорожних. Одна придержана жінка мала сховану в квітах важливу записку,про рух кораблів.Викрито спосіб перевожения діямантів у шоколяді;у мясній консерві знайдено річний звіт І.Г.Фарбеніндустрі,що вела німецьку розвідку в західній півкулі.

-І хто б сподівався! - сплеснув у долоні Гувер - до чорта! Кілько тут закарлючок у тих шпигунів! Но,але на все треба нам звертати увагу. Чи телефонна служба в порядку?

- Єс! Є цензори,що займаються лише підслухуванням телефонних розмов; вони можуть їх кожночасно перервати.Багато клопотів маємо з високими урядовцями,особливо у критичних хвилинах.Але якось даємо собі з тим раду.Маємо вже і добрі успіхи.

Підслухана телефонічна розмова дозволила нам викрити чорні запаси хініни,якої була така велика недостача.Процензурована каблева депеша викрила німецького шпигуна в Гавані,що займався продажем одягу,а одержував з різних банків гроші - він був арештований засуджений і розстріляний.Було вже 85 випадків викриття і засудження шпигунів у США - цензура мала в тому велику участь - з неабиякним самовдоволенням заявив Байрон Прайс.

- Кожну депешу спрямовує почта до одної з 12-и стацій де їх цензуруємо,а вразі підозріння змінюємо слова не поширюючи змісту.

- А як даємо собі раду з пресою?

- З пресою і радієм - дещо важча справа.Не дуже то вони люблять,коли вмішуватися їм у їхнє діло. Але вже нині можемо почванитися великим досягненням,що японці не довідались про наслідки діяння їхньої зброї "ФІ".Висилали вони в наш бік паперові бальони,до яких були прикріплені бомби.Вітер заносив їх над Америку,де вони вибухали, спричинювали пожари лісів та деморалізацію серед населення.Знайдено 334 таких бальонів,але ми заборонили про це писати і японці думали, що їхня зброя не має наслідків,або навіть не доходить до США. Вони занехали тому плян вислати 10.000 таких бальонів наладованих бомбами.

- І хай хто скаже,що ми не працюємо! - Гувер стукнув об стіл кулаком з пересердя. - Мусимо тим панам вислати звіт з дотеперішньої праці,хай знають,що не можна першому луччому нападати на нас! Значить, бойс,усе в порядку.При твоїй організації праці,Байроне,я певний,що і тим разом найдемо шпигуна!

- Отже - до роботи!

"Є ШПИГУН"

Від цього дня - ресорти цензур скріпили свою працю.Кожний лист чи депеша,що йшли за кордон - переходили строгу цензуру.Найменше, підозріле слово у депеші,невинна якась фраза у листі,що могла викликати сумнів у своє правдиве значення - а вже йшов такий лист до лябораторії,де різними кислотами,пересвітляли,і тим різними засобами провірювали,чи часом лист не містить у собі якісь тайні інформації.Коли лябораторія не давала висліду - листом займався відділ шифрів,який

сотки різнородних метод на викриття шифру.

Довгий час утомлива праця цензури не давала висліду.

Аж прийшов березень 1942р.

Цензор Роберт Гіль, спец від "Португалії" перекинув уже добрий десяток листів летунської пошти - коли нагло адреса одного листа викликала в нього деяке підозріння.

- Роберто Саварoні? - запитав себе самого.- Цеж, почтова скриткаǃ для гітлерівських шпигунівǃ Загляньмо в картотеку.

Підручна картотека з "поштовими скриньками" для німецьких шпигунів у Португалії вповні підтвердила його підозріння; Роберто Саварoні - був доставцем американських листів для німецьких шпигунів у Португалії.-

-Ходи тут братку!

ДОРОГОЦІННИЙ ЛИСТ.

- Гіль витягнув обережно листа з коверти й оглянув його на всі боки; лист був писаний на машині "Ундервуд", якого буква "а" була дещо здефектована.

Зміст листа - банальний; один із тих листів, що їх пишуть до себе приятелі...

- Гм, у змісті немає нічого підозрілого - замітив під носом Гіль.- Але не зашкодить післати лябораторії.

Лист пішов до окремої коверти, на якій Гіль дописав червонилом: "Провірити".

Боб Кросбі, хемік контррозвідчої лябораторії, виконував свої обовязки максимально. Сьогодні перекинув вже сотки листів через різні кислоти - й ні на одному із них не найшов нічого підозрілого. Був уже досить злий на Гіля, що цей не має "нюху" і посилає йому самі "шифри" без значіння.

- І знов тут не буде нічого! - Подумав, коли піддав останній лист від Гіля діланню хемічних кислот для викривання тайного чорнила.

- А це що? - крикнув нагло Боб, коли на другій стороні листа почали виходити якісь кривульки у незрозумілій йому мові.

Моментально відлетіла в нього злість на Гіля.

Моровий хлоп, той Гіль, нарешті є щосьǃ Гей, бойсǃ До мене, маю пташкаǃ

- Покажи! Де він?

До Боба кинулась гурма співробітників; кожний простягав руку, щоби побачити "єдине" в цьому дні чудо!

- На бік пальці, сеньоресǃ Що тут написане? "Абс - дем - знов щось, що не розбереш - Ню-Йорк - то прочитати вмію - ферен...

- Ах, ти сину камеля, та цеж по германськи "АБС дем Ню-Йорк фарен" а не дім чи ферен. Час вже тобі навчитися відрізняти "дім" від "дем". Дай тут лист!

- Боб аж рота відчинив, коли почув таку бештанину з уст товарища; без найменшого спротиву випустив лист з руки!

- Гей, бойс, таж тут очевидна шпіонажаǃ Послухайте що тут написано: "з пристані Н-Й. виїде при кінці цього тижня валка кораблів в напрямі на Ірляндію. Везе около 25.000 рибок".

- Дам я їм рибокǃ Та цеж наші хлопціǃ Де той шпигунǃ Ідемо до шефаǃ

ПОГОНЯ ЗА ШПИГУНОМ.

- Бойсǃ Це є щось і ніщо - заявив шеф, приглянувшись точно листові.

Усім хлопцям зрідли міни.

- Але ж бо ми маємо якусь точку зачіпу, чіфе,- заявив молодий адепт розвідчого мистецтва. Гаррі Шель.

- І що з цього? Таких "Ундервудів" - є сотки тисяч.

- Але такого "а" як тут, у листі, мало котра машина буде мати.

- Маю проєкт! - вирвався знов Гаррі - Вісім мільйонів мешканців Н-Йорку буде шукати за шпигуном! /Продовження буде/

Сторінка туриста.

КОРОЛІВСЬКИЙ ЗАМОК В ХІМЗЕ.

/Продовження/

Скрізь вражає незвичайно гарно темно жовта -/помаранчевої майже краски/ тапетова містерна долівка.

Незвичайно гарно улаштовані залі: спальня Людвіка XIV, Заля зібрань в стилі Людвіка XV-/барок/. Велика дзеркалова галерія 77,5 м.довжити і 10,5м.ширини теж в стилі барока, з двома сусідними залями Війни та Мира - зі мраморними погруддями майже всіх римських цісарів.

Незвичайно гарний парцеляновий сальон та мисливська в блакитножовтих ніжних красках заля з мисливськими трофеями. Їдальня з незвичайним рухомим столом - який при помочі відповідної машинерії спускано на діл, а опісля накритий та заставлений різними стравами та напитками підтягано до гори. Остання в стилі ренесанс заля т.зв. мала галерія замітна тим, що в містерно уложених дзеркалах відбивається в безконечні-

галерія, так що мається враження наче б була це справді довга галерія. З тієї залі ведуть закриті двері до королівської спальні а другі до лазнички - великого мраморного басейну в промірі 5 м. прикрашеного відповідними орнаментами та стінними малюнками - в ніжних рожево-срібних красках. З лазнички провадять двері до другого до сьогодні не викінченого голю т.зв. Прінценстібе, які трагічно померший король не здолав викінчити і які до сьогодні у тому ж вигляді задержано.

Находиться ще у тому замку музей короля Людвіка II з різними памятками з його життя, листуванням, його незавершеними плянами то-що.

Довкола замку находиться гарний парк, прикрашений символічними статуями та водограями, при-чому ліс у тому місці вирубаний так, що далеко з озера видно фронтон цього т.зв. "Малого Версалю".

На іншому острові т.зв. Фрауенінзель находиться старинний монастир Домініканів, а у церкві находяться мощі святої Іммерґард.

В А Л Ь Г А Л Л Я

"Хто верне до дому, той з золота пє,
А хто в лютій січи, у січи умре,
Той з Одіном вічним в Вальгаллі ясніє,
Грізна, [illegible] грізна Валькірія".
/К.Устиянович "Ярополк" хор норманів/.

Пів години їзди пароходом з Реґенсбурґа по Дунаї на підніжжі гір серед мальовничих пагірків та лісів лежить "Вальгалля". Вже здалека з пароходу що раз виразніше виступають контури тієї величавої будівлі та вражають своїми клясичними формами.

Вальгалля у віруваннях старинних германів це місце перебування "рай" поляглих героїв яких душі уводять там богині-дівиці Валькірії. Душі поляглих героїв зводять у Вальгаллі бої та бенкетують - а одержані рани загоюються в ночі, так що другого дня відсвіжені та випочаті стають вони до нових боїв та бенкетів.

Думка вибудувати Вальгаллю зродилась 1807р. у голові молодого ще тоді 20-ти літнього принца а пізніше баварського короля Людвіка І. Після виготовлення плянів та кошторисів будови розпочато роботи 18 жовтня 1830р. що були закінчені 12 літ пізніше 18 жовтня 1842р.

Палату виконано за зразками грецького Партенону на Акрополі в Атенах. 52 масивні колюмни в дорійському стилі окружають довгу простокутну залю прикриту плоским трикутним дахом. Палату вибудовано на вершку гори, до якої ведуть широкі камяні сходи, разом 365 ступнів /число днів в році/.

Назовні уявляє собою Вальгалля сувору стилістично видержану в дорійському стилі святиню, до якої ведуть великі деревяні двері/2тони ваги/. В середині є це подовгаста заля викінчена в йонському стилі прикрашена в горі ґалерією. Стіни та долівка висаджена різно-коліровими /черв ний, чорний, жовтий, сивий, синій та білий/ німецькими та італійськими мраморними плитами. 14 велитенських статуй Карiятид-Валь ірій підпирають головами і руками вязання даху - виконане з металевих позолочених штаб і бальків, серед яких находяться сині поля з чудовими плятиновими звіздами.

Залю прикрашу. теж у горі гарний з білого мармору фриз з чудовими пл скорізьбами, які представляють сцени з життя-буття давних германів, а саме їхн заняття, вірування, вибір начальника, приняття Христової віри, воєнні походи, здобуття Риму Алярихом то-що.

На стінах залі групами на мармурових підставах поуставлені погруддя героїв, виконані з білого італійського мармору. Є це погруддя 111 жінок і мужчин германського походження що добули безсмертної слави, - як славні полководці, письменники і поети, малярі, різбярі та музики. Між іншими є погруддя римських цісарів німецького народу Генрика I, Оттона I, Конрада II, Фридриха Барбароси, Фридриха II, Максиміліяна I, князя Генрика Льва, генералів та полководців з визвольних воєн 1812-15, творців Пруської держави Фридриха II, та цісаря обєднаної Німеччини Вільгельма I.

Є там теж відомий з нашої історії російський генерал Мініх, славні малярі Дірер, Рубенс та Ван-Дик - поети Кльопшток - Гете. Останнім, якого погруддя поміщено в Вальгаллі був музик Антін Брікнер, що помер 1837р.

З жінок є тільки три Амалія з Ессії, - цісарева Марія Тереса, та "голодна вовчиця", лютий ворог України Катерина II.

Крім того находяться там 64 памяткові таблиці вмуровані в стіни з такими написами: Творець "Пісні про Нібелюнґів", Одеакер, король Герулів, Алярих, король Візоготів - Теодорих Великий, місця славних побоєвищ пр. Ватерло то-що.

Напроти входових дверей, там де у грецькій святині стояла статуя Бога - є велика сидяча статуя з білого мармору творця "Вальгаллі" баварського короля Людвіка I

За обрахунком кошти тієї Палати Героїв винесл 5 міліонів в золоті.

Помістити погруддя якогось героя можна, найскорше в 10 літ по його смерти при чому рішав про це давніше Бундест , а зараз Ландестаґ на внесок спеціяльної комісії знавців та учених т.зв. кураторії.

Доїзд до Вальгаллі незвичайно догідний. Кожного дня відходить з Регесбурґу пароход о годинах 9,13,15,17.45 - а в неділі частіше, а саме 9,12.30,14.30,16.30,18.15,20. Поворот з Вальгаллі у тих самих годинах о пів години пізніше.

М

=========оОо=========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В редакції бюлетену "Новини" є листа пошукувань Українського Американського Доп. Комітету.

Листа, що охоплює около 1500 пошукувань, доступна для вгляду наших читачів щоденно в пополудневих годинах.

Видає: Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Ч.38/100 1 липня 1947 Рік II.

КІНЕЦЬ ДІЯЛЬНОСТИ УНРРА.

З днем 30 червня офіційно закінчилася діяльність організації УНРРА, а на таблицях бувших установ УНРРА появилася нова назва ПКІРО - що значить по українськи - Підготовчий Комітет Міжнародньої Біженецької Організації.

У звязку з ліквідацією УНРРА генерал Рукс видав звіт з її діяльности, зазначаючи, що декотрі ліквідаційні чинности УНРРА ще будуть якийсь час продовжуватися. У звіті зазначено, що 25 країв скористало з допомоги УНРРА. Репатріовано сім мільйонів осіб. Генерал Рукс також зазначає, що УНРРА не мішалася до політики.

"Кроніка" в передовій статті з дня 29 червня складаючи подяку УНРРА за матеріяльну опіку над втікачами протягом двох років, з жалем підкреслює обмеження свободи і поневіряння людської гідности, що зазнали ДП під режимом УНРРА, що виявилося в ліквідованні вільної преси, перекиданні соток тисяч людей з табору до табору і інших дрібніших щоденних прикростей.

Прощаючи УНРРА і витаючи ІРО розуміємо що входимо в нову добу нашого еміграантського життя, хочемо вірити в кращі часи не тільки для нас, але й для справи свободи людини.

ВИБОРИ ЗАКІНЧЕНО.

Дня 29.6. відбулися вибори в 2-й окрузі табору Лебільштрассе. Зі зголошених 10 кандидатів - двох литовців зреклися кандидатури, а тому до виборів стало 8 кандидатів на 4 мандати.

Вже від 2-ої години дня заля клюбу наповнилася виборцями. Мимо гарної погоди, участь в голосуванні досить велика, бо около 83% усіх управнених. До виборів стало 3 національности - литовці, лотиші й руські. Помітна певна конкуренція, що до відсотку голосуючих. Найбільшу здисциплінованість виявили лотиші, відпоручники котрих раз у раз ходили по хатах, накликаючи лотишів до сповнення громадського обовязку. Вони теж осягнули найбільший відсоток участи в голосуванні, до 92%, литовці - около 90% а руські около 71%.

Новий скомплікований спосіб обчислення голосів забрав багато часу. Коло год. 8-ої приїхали представники УНРРА Регенсбург - з др. Мр. Тараска й др. Комаринський. По списанні протоколу устійнено що вибрані з 2-ої округи такі кандидати: Блюджюс Андреус - агроном, литовець, Статулевичиус Александрос - економіст, литовець, Крицманіс Германіс - лікар, лотиш і Борисенко Валентин дипл. інжінер - руський.

Радних з першої і третьої округи ми подали в попередньому числі. По затвердженні виборів директором УНРРА виборча комісія скличе нову раду.

ПЕРЕНЕСЕННЯ ТАБОРЯН.

В справі перенесення декотрих мешканців з табору при Лебільштрассе,що зробила стільки шуму в нашім таборі,одержуємо вияснення від Таборової Управи

Управа Табору Лебільштрассе повідомляє,що перенесення бюр з Нідермаєрштрассе до табору й приміщення їх в пушкінськім блоці не були викликані заходами Таборової Управи або персонально Фільд -Обсервером.Проект перенесення бюр і віддачі німцям приміщень при Нідермаєрштрассе вийшов від директора УНРРА Мра Гільца й був переказаний Таборовій Управі дня 25 червня через мра.Ван Генка.

Управа Табору склала список людей до перенесення точно за інструкціями з Реґенсбурґа.На інтервенцію самих ДП - Реґенсбурґ змінив своє попереднє рішення й стримав перенесення родин бельгійських робітників до інших таборів.Дозволено натомість згадані родини примістити разом в нечисленних кімнатах табору на Лебільштрассе.Управа табору зладила новий список,але для 13 осіб вже нема взагалі приміщень на Лебільштрассе.В звязку з повсталими трудноцами Реґенсбурґ справу відложив наразі на один тиждень.

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ СПРАВИ.

Термін відїзду чергового транспорту робітників до Бельгії відложено з 3 липня на 14 липня.Запис продовжується до кінця цього тижня т.є. до 5.7.

- До Управи Табору надійшов обіжник,в котрім повідомляється, що мешканці Канади можуть спроваджувати й дальшу свою родину з поміж ДП в Европі.Всі канадійські громадяни,що бажають спровадити своїх рідних з Европи повинні звертатись до відповідних еміграційних бюр в Оттаві,Манітобі або Колюмбії.Селяни діляться на дві категорії - на тих,що мають 2000 долярів на кошти поселення й тих що мають лише 1000 долярів.Ця група мусить мати запевнення свояків в Канаді,що вони допоможуть при улаштуванні на новім господарстві.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- Таборовий лікар Ерґольдінґу Др Галь /мадяр/ зістав арештований під закидом роблення недозволених операцій жінкам.В звязку з тою справою арештовано також білоруського ДП п.Михана.

- В Ерґольдінґу 28 ц.м. мешканець табору Путасов побив розділювача дров і поліціянта.

ВИСТАВКА В БАЙРОЙТІ.

Дня 29 червня урочисто відкрито в Байройті виставку праць ДП.В окремих кімнатах розміщено ручні вироби різних національностей. Були там роботи українців,литовців,латишів,естонців,поляків,руських і жидів.Урочисте відкриття вистави було получено з різними імпрезами й атракціями,котрі успішно доповнював добре заосмотрений буфет.

Звертало увагу за тісне розміщення експонатів так,що не всі можна було добре оглянути.Особливо тісно були уложені українські вишивки.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В пятницю дня 4 липня 1947 видаватиметься приділені харчі з Америки для приватників від год.9.30 рано в таборі Ч.III кімната 4.

Роздільчий Комітет.

За Е.Гувером.

ВІСІМ МІЛЬЙОНІВ ШУКАЄ ШПИГУНА.

/Шпигунство II світової війни/
/Продовження/

- Ех,ти ґрінґорне,ґрінгорше,- кивав головою шеф - Тоді щойно не найшов би ти нікого.

На лицях усіх присутніх товаришів зявилась усмішка милосердя.

- Але ж бо й вирвався ти з проектом - говорив кожний з них своїм поглядом,міряючи його від стіп до голови.

- Тут,хлопці, - заявив шеф - треба обережно перевести обшуки за машиною.Ледве,однак,чи дасть це будь які вислідиж проте не можна нам опускати рук.Справою займеться Гопкінс.Добереш собі,хлопче,людей поділиш Ню-Йорк на райони й систематично вулиця за вулицею переглянете доми.Треба теж звязатися з централею "Ундервуда" і його філіями у Ню-Йорку та зажадати списки крамниць і там засягати язика.А тепер - ґуд бай! до роботи!

По виході хлопців зажадав секретного получення з цензурою.

- Гіль? - спитав,коли зголосилася цензура - Слухай друже,ці листи до містер "Саварон" в Португалії піддаю твоїй особливій увазі.

- Було щось? - спитав цікаво Гіль.

- Ще й питаєш! Аж за багато!

- Но,но,но! А це мав я нюх...

- Слухай,Гіль! Тепер будемо мати роботи повну жменю.Маю такий плян: Порозуміюся з шефом фльоти,щоб вони приготовили нові - знаєш які - виїзди на море.Це напевно дійде до вух нашого невідомого "приятеля".А коли ще до цього додамо якісь секретні ладунки - тоді як стій мусить він щось написати до своїх хлібодавців.

- За машиною ви вже шукали? - спитав.

- Післав хлопців на роботу,але чи з цього щось вийде - сумніваюся.

- Повідоми мене,коли щось буде нового!

- О-кей!

СВІТЛО В ТЕМРЯВІ.

Шеф відділу добре розчисляв; вже другий тиждень працювали хлопці по начеркненому пляні - і як досі нічого не найшли.Машин типу "Ундервуд" - була така велика скількість,що й тисяча аґентів не закінчили б оглядання усіх машин і за рік.

Шеф був у розпуці.

- Невже не найдемо його?

І в шефа вступила вже зневіра.

Із прикрої задуми вирвав його гудок телефону.

- Гальо? Гальо?

- Шеф? Тут Гіль.Прийди,щось маю для тебе цікавого.

- Португальські новини?

- Щось таке подібне.

- Вже лечу!

Шефові здавалося,що якраз сьогодні шофер наче б то навмісне намагався їхати дуже поволі.

- Швидше,швидше - підганяв нетерпеливо шофера.

- І так переступив я вже дозволений ліміт,чіфе - заявив спокійно шофер,пильно стежучи за рухом на вулиці.

ЗРАДЛИВИЙ ЛИСТ.

По три сходи нараз брав шеф у бюрі цензур щоб тільки якнайшвидше порозумітися з Гілем.

- Що сталося? - запитав душком Гіля, коли став на порозі його кімнати.

- Читай!-

Шеф узяв лист до рук; надщерблена буква "а" впала в очі.

- Від нашого "приятеля".

- Ніби! Але читай, прошу.

Лист був зовсім банальний; от, звірювання приятеля другому приятелеві більш нічого.

З великим розачаруванням віддав його цензорові.

- І за для цей дрібниці ти мене мусів кликати до себе? - звернувся з викидами до Гілл.

- Не гарячкуйсь і не хвилюйсь. Зверни увагу на цей уступ у листі: "Сьогодні вночі мали ми важкі протилетунські вправи".

- Невже це не важна точка зачіпу?

Шеф зачервонівся.

- Це був великий мій прогріх, що я схвилювався - подумав і вилаяв себе досадно. Але голосно сказав лиш:

- Вибач, це нерви. Твоя правда. Цей зворот кидає зовсім нове світло у дотеперішню непроглядну темряву. Це вже поважна точка опору й наш круг затіснений не на вісім мільйонів Ню Йорців але на 98.338 сторожів протилетунської оборони.

ХТО ШПИГУН?

Перед розвідкою стало тепер куди легче завдання; треба було простежити тепер життя не вісім мільйонів а тільки неціліх 99.000 сторожів протилетунської оборони.

Хто з них має машину "Ундервуд" з надщербленою буквою "а"?

На допомогу у безвиглядних розшуках прийшов другий лист:

"Друзяко коханий,

Не знаю, як ви там переживаєте цю страшну войну, але в нас вже тепер дається нам вона в знаки. Не можу собі навіть направити швидко моїх окулярів, що їх колись розбив направляючи дах на нашому домі. Через цей випадок моя Мері зве мене вже "старим нездарою". От чого діждався я на статості літ! І це від власної жінки!

Ти як старий і запеклий холостяк напевно не можеш здати собі справи з таких доріканъ. Певне й проходжуєшся самітно зі своїм ямником як я з моїм доберманом, коли жінка на мене лиха"...

- Але ж бо він зраджується! - затирав радісно руки шеф відділу.- Скликати хлопців на нараду - приказав дверникові.

КРУГ ЗАМИКАЄТЬСЯ.

- На примірі цих листів - звернувся шеф з батьківськими радами до зібраних хлопців - хочу вам показати, як дуже обережним треба бути навіть у писанні листів. На основі тих особистих звірювань - припустім що вони правдиві - винотував я собі такі речі:

Наш невідомий шпигун - назвім його "Х".

1/ має жінку,

2/має власну хату,

3/має пса - добермана,

4/збив окуляри, но і є

5/сторжем протилетунської оборони.

Цих пять точок - доволі багато для нас; зверніть відтепер увагу на тих сторожів протилетунської оборони, що мають згадані чотири прикмети: жінку, хату, пса і недавно купив нові окуляри.

Кілька наступних листів - додало ще кілька подробиць; шпигун "Х":

1/ має малий огород

2/ його дім є гіпотечно обтяжений,

3/ хоче купити курячу фарму,

/Продовження буде/

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

УБІ. Подаємо нижче виїмки з листів наших робітників, що при кінці квітня виїхали на роботу до Англії.

Листи знайомлять читачів з обставинами життя в країні, що становить численний осередок наших переселенців.

Описуючи подорож автор листа пише: ...з Поґґендорфу виїхав я до Зеедорфу. Тут перейшов легку лікарську та поліційну контролю. На поліції питали, чи мав колись клопоти з німецькою поліцією, а відтак з англійською. Якщо хто заявив, що мав колись - то його задержували. Що з ними відтак було, незнаю. Митна контроля німецька. Питають за золотом, радіями, німецькими грішми та фотографічними апаратами.

По прибутті до Англії наші робітники були приміщені в бараках.. Бараки досить просторі, в однім бараці є 12 ліжок. Ліжка не є поверхові. На ліжках матераці, 4 коци, два простирала, подушка, подушечка.

Адміністрація, цебто керманичі усіх відділів це англійці. Чужинців беруть як помічні технічні сили та перекладачів. Відношення є на загал дуже добре, хоча відчувається, що ви чужинцем. Урядують в окремих кімнатах, їдять при окремих столах і т.д. Чужинці працюють окремо. Але підкреслюю, що відношення до нас є добре. Система праці є багато строгіша, як у Німеччині. Тільки ця строгість є взята в лагідну форму. Строге в лагідній формі це являється типове для англійців. Кожний, що прибуде мусить жити в таборі. Працювати мусить там, де його призначать. Змінити працю може аж по трьох місяцях. По одному році праці може виїхати до інших країн, очевидно на власний кошт. Освіта не грає великої ролі, фах та знання це атут тут. Для сірої кляси буде тут добре, не знаю, чи сьогодні буде десь краще.

Справа інтелігенції нашої досить скомплікована, бо мало знає мову. Тому кожний інтелігент мусить бути готовий на все. Тут є литовський адвокат, який не знає мови, тому робить порядки по кімнатах, миє долівку і так далі. Крім цього для нашої інтелігенції справа скомплікована ще тим, що в перших транспортах виїхали масово естонці, литовці й лотиші, які багато опановують мову, тому позаймали кращі місця в існуючих таборах. Нашої інтелігенції тут прямо нема. Знаю, що в Гановері нашу інтелігенцію задержувано /там в централі виготовлювали листи, можливо, що балтійці мали вплив там, тому своїх форсували/, у висліді, в першім транспорті виїхали головно балтійська інтелігенція і фахові сили, а наша сіра маса. В таборі Гал балтійці мають своїх представників з комітетів у Лондоні, які реґіструють своїх людей, інформують їх і так далі. Тільки українці не мають. Там нема навіть українського перекладчика. Не знаю, в чім справа, однак є зле.

Я ніби шеф канцелярії, а п. Тимків теж в канцелярії, одначе її завдання це "вельфар" як це було в Гослярі... Платня тут після особливих засад. Я дістаю 180 шілінгів, так само як нічний сторож. До цього дістаю даром харч і приміщення. Харч: сніданок: пів тарілки гаферфльоків, два куски білого хліба, 10 грамів масла, чай, добрі дві ложки душеної бараболі і один кусок мяса. Обід: пів тарілки зупи, дві ложки душеної бараболі, кусок мяса, щось солодке і чай. Підвечірок: дві ложки душеної бараболі, кусок мяса, дві кромки хліба, 10 гр. масла і чай. Вечеря: 1 кромка хліба, 10 гр. масла, дещо сира і какао. Отже харчі добрі, тільки для розбитих шлунків спочатку хліба дещо замало... Склепи повні усіх річей, немов у казці. На картки є одяг, обув, мясо, товщ, хліб, цукор, шоколяда. Вільні від карток є: кава, какао, цигарки, овочі, радія, золоті речі, фотографічні апарати. Домів можна висилати на одну адресу один пакет на місяць, ваги до 4 фунтів. Можна висилати тільки ті речі що є на картки. Радіо коштує 17-25 фунтів, золотий годинник 10-15 фунтів, ровер 11 фунтів - одяг 8 фунтів, черевики 30-35 шілінгів. Цигарки 20 шт. 3 шілінги і 4 пенси. Один фунт шоколяди коштує 2 шілінги,

це приділ на місяць. Кожний дістає на рік 60 купонів на одяг. На одяг треба 25 пунктів. Хліб коштує 4,1/2 пенса. Думаю що на основі повищих даних зможете собі уявити життя в Англії.

==========oOo==========

ХАРЧОВІ ПРИДІЛИ УНРРА
в цьому тижні.

	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі
Мука	200	900	100	300	100
Крупи	280	700	175	350	700
Кашка	---	---	175	---	---
Мясо	300	350	150	300	350
Молоко повне	---	---	5.25	---	3.50
Молоко порошк.	140	140	---	300	100
Оріх.масло за сир.	40	40	30	50	80
Крем за цукор	50	50	50	50	50
Товщ	135	240	100	170	275
Цукор	70	70	90	80	90
Сіль	100	100	100	100	100
Картоплі	2.-	3.-	1.5	2.-	1.5
Родзинки	50	50	50	50	50
Кава	70	100	---	50	70
Какао	---	---	130	130	130
Сок овочевий	---	210	700	520	530
Горох	90	90	90	90	90
Зупа	35	35	35	35	35

==========oOo==========

С П О Р Т

Репрезентація ДП Ляндсгут - "Зрив" Ганакер 2:0 /15:7,15:8/

В неділю, дня 29.6.ц.р. збірна Ляндсгут, в склад якої входили змагуни УСК-у і два Сокола розіграно в Ганакері товариські змагання у відбиванці з там. Спорт.Т-вом "Зрив".

Наша команда виявила добру форму і легко здобула перемогу в господарів, що заграли ці змагання слабо мабуть через брак тренінгів.

Склад збірно: Сохан I, Посполита, Сохан II, Кохан II /"УСК"/; Димитрієв і Постоєв "Сокол"/.

Трійкові змагання закінчилися в користь "Зриву" з вислідом 2:0 /15:10,15:11/.

Відплатні змагання відбудуться в найбижчу неділю в Ляндсгуті. Докладніше час і місце подамо в черговому числі.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Дня 7.7.1947р./св.Івана Хрест./ організує Т-во СУМ одноденну поїздку на Хімзее.

Зголошення участи до дня 1.7.1947 у п.Камінського IV бльок і п.Децика Володимира III бльок.

Комітет СУМ

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W., Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

4 1/103 11 липня 1947 Рік II.

ЛІКВІДАЦІЯ СИРОТИНЦЯ.

Сьогодні,10.7. ліквідується ДіПі сиротинець,що міститься на розі Швестерґассе й Штетгаймерштрассе.Сиріт перевозять до Пріну над озером Хімзее.Інвентар перебірає мр.Снатаґер для ПК ІРО в Реґенсбурґу.Приміщення сиротинця досить знищене й заблощичене.Вікна повибивані,замки в дверях поломані і т.д.Ремонт потрібає щонайменче 10 днів.У звязку з тим також опізниться перенесення Таборової Управи.

СКОРОЧЕННЯ ШТАТІВ і ПЛАТЕНЬ.

Ляндсгут.Дня 8 б.м.візитував Управу Табору офіцер ПК ІРО мр.Поттер і доручив комісії в складі трьох осіб - проф.З.Сагана, проф.А.Постоєва і п.Миколайтіса,опрацювати плян скорочення штатів таборових управ,таборових блоків і підлеглих їм установ.

Також заповіджена є зміна системи оплати таборових працівників в напрямі зменшення платень і приділу папіросів.

НАЦІОНАЛІЗАЦІЯ ТАБОРІВ.

Сьогодні розпочалося в Ляндсгуті переміщення осіб поміж таборами в цілі націоналізації таборів,щоб в поодиноких бльоках мешкали скитальці одної національности.В першу чергу переноситься мешканців перехідного табору на Лебільштрассе до українського і 2 бльоку,а також до бльоку бездержавних і до Реґірунгсґебойде.

На РОБОТИ ДО БЕЛЬГІЇ.

Як ми вже повідомляли,черговий транспорт до Бельгії відїздить дня 14 липня в понеділок.З Ляндсгуту записалося до транспорту 19 осіб,в тім з Лебільштрассе 7,з Реґірунгсґебойде 7,з Ерґольдінгу 4 особи і з табору югословян 1 особа.

З Реґенсбурґу повідомили телефонічно,що бельгійський уряд дозволив на виїзд тим нашим старшим скитальцям,котрих комісія в Амберґу при попереднім транспорті не погоджувалася пропустити з родинами.

КОЛИ ПОЇДУТЬ ДО БЕЛЬГІЇ РОДИНИ РОБІТНИКІВ

Довідуємося в переселенчому рефераті,що родини робітників будуть виїздити до Бельгії в тій самій черзі,як виїздили робітники. То значить,що в першу чергу поїдуть родини тих робітників,що поїхали з першим транспортом,а далі в тижневих чи двотижневих відступах

наступні транспорти:
Перший транспорт родин відїде до 28 липня.
Всі члени родин робітників,починаючи від 15 років,повинні через провідників бльоків предложити свої фотографії.

РІЗНІ ВІСТКИ

- Фільд-обсервер при нашому таборі п.проф.А.Постоєв виїхав до Бад-Райхенгаль на тижневу відпустку.
- Зіна Конікова,мешканка табору Ергольдінг,про зникнення якої ми доносили,знайшлася в шпиталі в Мюнхені.Ближчих інформацій наразі брак.
- В неділю 13 ц.м.відбудеться в Турнгалле велика забава Санітарно-Харитативної Служби з танцями,буфетом і різними несподіванками.Вступ за запрошеннями,що коштують 6 марок.Початок о годині 21-й.Дохід призначений на поміч скитальцям.

ГОЛЯНДІЯ-ТЕРЕН ДЛЯ ЕМІГРАЦІЇ.

Преса поміщує звіти делегації европейських скитальців різних національностей,що наприкінці червня відвідала Голяндію в звязку з її пропозицією прийняття певної кількости емігрантів скитальців на роботу.

Голяндія понесла поважні воєнні страти.Багато міст знищено в часі налетів і боїв.Поважно потерпів промисл,торговельна флота й сільське господарство.Крім того Голяндія має поважні труднощі в звязку з повстаннями й розрухами в колоніях.Відчувається брак мешкань.Проте життєвий рівень й народня культура стоїть дуже високо.Так само дуже високий моральний рівень народу.Чесність взірцева.Голяндці дуже релігійні й привязані до свого королівського дому.Чистість й ощадність також є характерними прикметами голяндців. Фізичний робітник без огляду на національність,заробляє 75 центів, а кваліфікований 85 центів на годину,крім того доходять ще премії. Ціни високі,але курс голяндського гульдена також високий.За 1 долляр можна одержати 2,5 гульденів.Ціна двотижневої рації хліба - 4.400 грам виносить 1 гульд.10 центів,масло - 125гр.-33 цент.,цукор - 750гр.- 44 цент.Товари на вільному ринку коштують:1 кгр.вудженої риби 5 гульд.,1кгр.помідорів - 3 гульд.,1 оселедець 15цент., 1 кгр.бараболі - 11 центів.

Сніданння без карток - 1 гульд.,обід 2 до 5 гульд.Добре убрання на пункти - 60 гульд.,черевики 8-10 гульд.

В Голяндії є вже трохи чужинецьких робітників.Живуть добре, але про більші ощадності нараз... трудно мріяти.Про можливості еміграції до Голяндії подамо іншим разом.

ШАХОВИЙ ТУРНІР.

В середу 9-го вечером відбувся в Ляндсгуті шаховий турнір світового майстра БОГОЛЮБОВА,що грав відразу на 30 шахівницях.

В висліді Боголюбов виграв 23 партії,5 програв,а дві узнані за нічиї.Одну партію від Боголюбова виграв ДП українець п. З.Машталір.

===========оОо===========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В Р е д а к ц і ї бюлетену "Новини" є листа пошукувань Українського Американського Доп.Комітету.

Листа,що охоплює около 1500 пошукувань,доступна для вгляду наших читачів щоденно в пополудневих годинах.

За Е.Гувером.

ВІСІМ МІЛІОНІВ ШУКАЄ ШПИГУНА.

/Шпигунство II світової війни/

/Закінчення/

ОДИН ІЗ ТИСЯЧІВ

Джім і його пачка забралися до роботи.

- Найкраще буде нам вдавати помітайлів, розносщиків часописів, почтарів - зарядив Джім - Ти сядеш в авто-таксі і будеш ждати на розі.

Агенти обсіли дім під числом 123 мов мухи.

Рано, чверть на восьму, вийшов з хати високий, худощавий мужчина в окулярах. От - один із тисячів.

Джім пішов за ним слідком; щоб не впасти "звірині" в око - читав ніби то часопис; але кутком очей дивився пильно, де прямує шпигун.

А він - нічого не підозріваючи - пішов в долину вулицею і зайшов до одного ресторану.

- А, тут твоя спелюнка! - подумав Джім. Сховав часопис, помацав чи револьвер у кишені готовий до оборони й увійшов до середини.

Хоч було рано - але ресторан був переповнений моряками, вояками, портовими робітниками. Панував неописаний шум, який придушував дим із файок, що зібрався під невисокою стелею.

Джім вишукав ще вільний столик і замовив сніданок.

ІНФОРМАЦІЙНА СЛУЖБА.

Тимчасом шпигун привязав фартуха й почав вмивати долівку. Йому було коло 53 років; мав сині очі, руде волосся. Звивався між столиками й замітаючи долівку пильно стежив за розмовою.

- Здоров, Мойку - зачіпали його самі моряки - Що нового?
- Нічого! Як звичайно. Роби й роби. А що коло тебе?
- От, біда хоче, що за тиждень мушу вже їхати в Австралію. За довго вже тут гуляємо.
- Гуляй, поки ще маєш час! - піддержував розмову Мойк.- Певно їде з тобою й твій шурин?
- На, він поїде мабуть "Вірджінією" за три тижні до Африки. Там везуть щось дуже важкого.

Джім мало що зі шкіри не вискочив, коли почув ці мимовільні зради воєнних тайн.

- От і маєш, яка добра інформаційна служба! - казився.- Ходить між столиками, навіть самий не зачіпає нікого - а всі служать йому інформаціями.

Справді - у ресторані говорилося про ніщо інше, як про кораблі, вантажі, відїзди конвоїв і тим подібні речі, що для ворога були неоціненими інформаціями.

- Треба буде цьому протиставитися! - думав вже Джім про нову забезпеку.

ЗРАЗКОВИЙ ГРОМАДЯНИН.

В міжчасі інші агенти збирали інформації про шпигуна серед його сусідів.

Дженігс, один з молодих агентів, вдавав обезпечневого урядника й обходив сусідів.

- Я вже обезпечений - була відповідь кожного - Ми тут усі вже платимо обезпеченеві поліси.

-А цей добродій вже обезпечений? - питав несміло, вказуючи на хату шпигуна.

- Хто,Мойк? О,вже здавна! Він жеж сторожем протилетунської оборони в нашому бльоці! Тим більше мусить бути обезпечений.Дуже добрий сусід.В кощі маку шукати за таким.

- А його дружина?

- Певно,що теж забезпечена.О,так,напевно! Пригадую собі,що дістала винагороду за пса,який був потурбований.

Дженінґс мало що не підскочив з радости;цеж був дальший "цвяшок до труни" шпигуна і потвердження дотеперішніх даних!

Щоб дізнатися ще чогось,вдав,що його це дуже інтересує.

- Ох,шкода пса! Нещастя не тільки по людях ходить.Мусіла дуже плакати,коли побачила потурбованого пса?

- Ще й як! Вони ж бо покладали на нього велику надію! Хочуть купити саме фарму - а тут маєш - пес потурбований.

- Фарму?

- Так,курячу фарму.Тому й їхній дімок є гіпотечно обтяжений.

Цього Дженінсові було вже досить; усі дотеперішні інформації вповні підтвердили ті дані,що їх призбірала вже розвідка.

Два тижні ще пильно стежили за шпигуном.Аж врешті круг замкнувся; 27 червня 1943р.,по рокових важких працях розвідки - шпигуна Майка Цімеля - арештовано.

Йому показали листи й усі матеріяли - і він признався до вини.

СПОВІДЬ ШПИГУНА

- До Зєднаних Держав приїхав я у 1908р.Як скінчений правник заняв я тут місце урядника при німецькому консуляті.В міжчасі їздив я декілька разів до Німеччини.

Коли ви останній раз були в Німеччині?

- 1938р.Тоді звербувала мене німецька розвідка й післала до Школи Цаппа у Дрездені.Там вишколили мене в усіх подробицях розвідчої служби.

- Коли ви вернулися назад до Америки?

- Напередодні війни з Німеччиною.Моє завдання було зникнути між людьми й грати ролю доброго громадянина ЗДА - й одночасно давати інформації.

- З ким ви співпрацювали?

- З ніким.Сам збирав всі інформації.

Шеф розвідки лиш підсміхнувся; з інформацій агентів знав добре всіх його співробітників.Щоб випробувати Цімеля - підсунув йому під очі фотографію одного з його співробітників.

- А...цього добродія не знаєте?

Цімель - на мить ока поблід;але заперечив твердо:

- Ні,не знаю.

- Шеф підсміхнувся. - Нема потреби заперечувати.Не так то дуже давно ви з ним бачилися на Брукліні.

Цімель спустив лиш голову.По хвилі виспівав усіх співробітників.Його і їх доля була пересуджена;усіх поарештовано й засуджено на 30 років.

НЕСПОДІВАНА ДЕЛЕГАЦІЯ

Як добре грав Цімель свою ролю - довідався про це шеф розвідки декілька днів по заарештуванні шпигуна.На поліції зявилася делегація складена із сусідів,впевняючи,що Цімель зовсім невинний.

- Він навіть мусі не міг би заподіяти зла! - впевняли непоінформовані сусіди.

- Мусі? - відповів начальник. Але ваших синів післав на дно моря.Ось вам матеріяли.

Довго кивали сусіди головами й дивувалися собі,як то несвідомі справи давали піддурюватися людині,що виявляла себе таким "добрим сусідом".

- Не можна сьогодні в час війни нікому довіряти - була їхня конклюзія. У час війни у кожному добачуй шпигуна.

К і н е ц ь .

ПЛАСТОВЕ ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО ВЕСНИ в МІТТЕНВАЛЬДІ.

В днях 4-7.7.1947р. в Міттенвальді відбулася Пластова Зустріч всіх пластових осередків в Баварії.На стрічу прибуло біля 1500 Пластового Браттва пластунок і пластунів - в тім числі 150 членів пластового сеніорату.В цій великій пл.стрічі взяв участь і наш Ляндсгутський Пл.Кіш в числі 24 юначок,46 юнаків і 7-ох сеніорів.

Свято почалося в пятницю 4.7. о год.19-ій загальним змагом в таборництві /розпляннуванню та розбиттю шатер/ на призначених окремим Паланками теренах.Помимо зливного дощу,вдалося нашим ляндсгутським частинам розбити шатра та якслід розтаборитись,в наслідок чого ляндс.Курінь Юначок одержав 1-е місце в таборництві серед Мюнхенської Паланки /область/.В суботу відбулося офіційне відкриття стрічі,яку відкрив коротким словом Верховний Отаман Пл. Уладу скавт. м.проф. Северин Левицький /Сірий Лев/.Після цього почалися теренові змагання та змагання в співі і танках.Вечером відбулась о 22 год. Весела Ватра,на якій наш жін.Курінь тож виступив з своїми продукціями /пісні/.

В неділю 6.7.відбулась урочиста полева Служба,яку відправили священики пластуни.На святочно прибраній площі серед Альп над Ізаром.слідувало по цьому привітання пластунів чужинців: мадярів, поляків,білорусинів,литовців,німців,росіян,та вивішення їхніх національних прапорів на окремих маштах.

По обіді цього дня відбулися дальші теренові змагання поодиноких гуртків з чужинцями в пластових уміннях:картографії,піонерці,сигналізації,орієнтації в терені,куховарстві і т.д.Конкурсовий перегляд шатер,спортові гри з чужинцями,вечера і о год.22-ій друга з черги Ватра для чужинців.Дотепні,справді пластові точки на ватру дали мадярські пластуни,що виказали дійсне розуміння скауту для молоді,білоруські пластуни виступом з танковими та співочими продукціями,польські пластуни в числі 30 з хоровими продукціями та німецькі пластуни в числі 15,що дотепною грою /живий мотоцикль/розвеселили всіх глядачів.Ватрою проводив скавтм.др.Ю.Старостольський - "Лісовий Чорт".По ватрі о год.12 нічна тиша.

У понеділок 7.7. польова Служба Божа,яку відправив скавтм. о.Б.Ганушевський.Прощання чужинців,стягнення їхніх прапорів,дальші теренові гри і о год.22-ій святочна прощальна Ватра.Ватру побудовано у формі середньовічного костра.Сурмач сурмою скликав усіх духів померших пластунів,по цьому серед поважного урочистого настрою виступило двох юнаків і одна юначка з смерековим вінком,що його вкинули в горіючу ватру,вшановуючи цим способом память померших братів пластунів.Далі відбулися старанно підготовлені точки пластових хорів та глибоко продумані промови Командантки Жіночого Пластового Уладу-сквтм.Цьопи Паліїв та Голови СУПЕ сквтм.дра А.Фіголя. На закінчення відспівано пісню закарпатських пластунів і,легко похолисуючись у великому колі кругом ватри та міцно взявшись за руки на знак пластового братерства,відспівано пластове "На добраніч". Ватра закінчилась запаленням смолоскипів,а різнобарвні ракети раз у раз освітлювали цілу площу,наповнену глядачами.Серед темряві гірської ночі блимали пластові смолоскипи,неначе свято-іванські вогники блукали по альпейських стежках.По відмарші юнацьких частин відбулося біля ватри друге пластове приречення сеньйорів.Серед нічної тиші чужих Альп розляглися тверді слова пластового приречення. Бути вірним Богові й Україні, - помагати другим,- повинуватися пластовим законам і владі.

Вся Пластова Стріча була черговим доказом повновартости пластової ідеї та належного зрозуміння її не лиш серед юнацьких мас

але й цілого українського громадянства,чого доказом була велика фреквенція гостей /біля 1500/.Перед очима глядачів пересувалися стрункі лави юначок та юнаків в пластових одностроях у повному пластовому вирядi з захопленням пластовою ідеєю в очах.

Ляндсгутський Кіш,що оце вперше взяв участь чисельно і зорганізовано в цьому пластовому святі,виказався доволі міцним партнером для сусідних пластових осередків.

У загальних осягах здобули ляндсгутські пластуни:

Курінь Юначок: 1-ше місце в відбиванці /3-за система/, 1-ше місце в таборництві в Мюнхенській області і 2-ге місце поза конкурсом в теренових змагах.

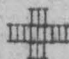
Курінь Юнаків: 2-ге місце в відбиванці,3-тє місце в таборництві.

Назагал Пластова Стріча в Міттенвальді була великим доказом росту пластової організації і правдивої пластової постави Юнацтва.Золоті слова Пластового Проводу,що падали на спрагнені юнацькі серця,стануть напевно зерном з якого виростатиме все в гору українська пластова ідея та завдання її супроти рідного краю.

Ця Міттенвальдська Прощальна Ватра горітиме в юнацьких душах ніколи незатертим спогадом - казкою,яку довелось їм пережити в зоряну ніч серед високих Альп.

О.Л - цька.

=============oOo=============



У першу річницю смерти

бл.п. проф. др.В Е Р Е С Ю К А П Е Т Р А

члена Ради і Управи ППУЕ

відправиться у понеділок 14.7.1947р. в год.8.30 в церкві св.Себастіяна заупокійна Служба Божа та панахида.

Повітове Представництво Укр.Емігр. у Ляндсгуті.

=============oOo=============

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

На допомогу Ансамблеві Українських Акторів театру В.Блавацького - зложила в Адміністрації "Новин" п.Сергієнко Евгенія 25 - нм. Х т о ч е р г о в и й ?

НОВІ ВИДАННЯ

Кооператива "КОС" в Ляндсгуті одержала до продажі:

1.Місячний журнал "Арка"
2.Чайковського "За сестрою"
3.Кащенка "Під Корсунем"
4.М.Гоголь "Тарас Бульба"
5.В.Гай "Мандрівка в безвість"
6.Апостол Новітньої України"
7.Підручник "Неорганічна хемія" для середніх шкіл і самонавчання.

Видає:Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée, Shmata W. -Landshut-

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

42/104 15 липня 1947 Рік II.

СКОРОЧЕННЯ ШТАТІВ.

Призначена ПК ІРО з Реґенсбурга спеціяльна комісія в складі - п.Саган і п.Міколайтіс кооптуючи собі представника Таборової Ради п.Кіриченка,перевела скорочення штатів Управи Табору на Лебільштрассе.В першу чергу наступило скорочення персоналу,що одержує винагородження в формі місячної платні крім харчевих і папіросових додатків.Звільнено з праці в транспорті,варштатах сиротинці разом 9 осіб,а 9 осіб працівників кухні,Турнгалі і поліції переведено на винагороду лише папіросами і харчевим додатком.

Комісія продовжує свою працю і займається скороченням штатів в інших таборах.

ВІЗИТАЦІЯ ПК ІРО.

В четвер 10-го ц.м.візитували табори в Ландсгуті офіцери ПК ІРО м.Мекваер - Фільдоперейтор і мр.Дженінес - супляй офіцер - котрі відвідали харчові магазини й поодинокі табори.Між іншим інтересувалися справою створення спільної кухні для самотніх.

НОВІ ПРИЗНАЧЕННЯ.

З ПК ІРО в Реґенсбурзі довідуємося про нові призначення офіцерів.І так в Головній Кватирі ПК ІРО в Гайдельбергу призначено мр Генрик Дюма керівником вишколу ДП /курси/ на американську зону.Керівничкою плянування затруднення ДП призначено міс Люизу Гарднер,а її заступницею міс Дунклеберґер.

Письмом з 3-го 7.Реґенсбурзьке ПК ІРО повідомляє,що в Реґенсбургу затверджені мр.А.Б.Тараска заступником директора Тіму, міс Ю.Горшейсль - репатріяційним офіцером.міс Мачарніковс - адміністраторка дитекторського бюра.

ВИСЛІДИ ЕМІГРАЦІЇ ДО БЕЛЬГІЇ.

З Реґенсбурга повідомляють про вислід еміграції до Бельгії за час від 23.4 по 23.6.47р.Всього відійшло з реґенсбурського Тіму 7 транспортів,до котрих зголосилося 1840 осіб,з того не поїхало з власних причин 249 і 117 відкинула комісія,а виїхало 1474 особи.

Поділ по національностям:

національність	Виїхало	%групи	%транспор.	відкинено
1.Українців	741	10.9	50,3	51
2.Руських	46	15,0	3,2	11
3.Поляків	252	6,8	17,1	27

4.Штатенлос	235	12,4	16,0	9,0
5.Югословян	114	10,0	7,7	9,0
6.Литовців	1	0,3	-	-
7.Лотишів	18	1,1	1,2	4,0
8.Жидів	--	--	--	1
9.Білорусів	66	5,8	4,5	5
10.Інших	1	-	-	-
Разом	1474	7,3	100	117

ОЩАДНІСТЬ ПАПЕРУ

Директор Тіму мр Гільц впровадив,в підлеглих йому установах стислу ощадність паперу.Між іншим до ручено в більшості випадків замінювати кореспонденцію телефонічними розмовами.Пісьма й акти писати на обох сторонах аркуша.Записувати другу сторону паперу вже вживаного а також збирати запас старого паперу.

РІЗНІ ВІСТКИ

Таборова Управа - повідомляє,що від тепер за користання публичною німецькою лазнею /купілем/ ДП обовязані платити таксу - 10 пф. З безплатного купелю можуть користати ДП в югословянськім таборі.В слідуючому числі подамо дні і години,коли можна буде користати з лазні в югословян.

- ПК IPO Регенсбург повідомляє,що в Бад-Нойгайм нема приміщень для хорих ДП і тому не треба робити ніяких старань про виїзд до того курорту.
- Таборова Управа одержала від ПК IPO писані інструкції в справі провадження рахунковости і відчитности.

ЗАБАВА З НЕСПОДІВАНКАМИ.

В неділю 13 ц.м.в залі Турнгалі відбулися великі вечерниці Санітарно-Харитативної Служби в Ляндсгуті,з котрих дохід призначено на допомогу найбіднішим хорим ДП.

Забава зібрала численну публичність серед котрої крім українців були також гості інших національностей.

- Литовці,лотиші,югословяни,поляки і руські.Добра оркестра і скромний,але смачний буфет,організований бувшими слухачками медичного курсу,причинилися до витворення відповідного а- настрою.Забава тривала до рана.Гостей було около 600 осіб.

На афішах заповіджені були несподіванки,але несподівано ті несподіванки були відкликані.Проте,були інші несподіванки.Дохід на користь бідних здається буде дещо більший,як на інших того рода забавах,що належить завдячувати медичним курсанткам,котрі безплатно заосмотрили буфет зі своїх скромних приділів.

==========oOo==========

НОВІ ВИДАННЯ

Кооператива "Кос" в Ляндсгуті одержала до продажі:

1. Місячний журнал "Арка"
2. Чайковського"За сестрою"
3. Кашенка " Під Корсунем"
4. М.Гоголь "Тарас Бульба"
5. В.Гай"Мандрівка в безвість"
6. Апостол Новітньої України
7. Підручник "Неорґанічної хемії" для середніх шкіл і самонавчання.
8. І.Смолій "Дівчина з Вінниці"

А.Кальдерон.

КАНДИДАТИ ДО ПЕКЛА.

Подаємо дотепну сатиру арґентінської письменниці А.Кальдерон - про повоєнну Европу з її нуждою,браком харчів,опалу,крігсфербрехерами і коляборантами.Ось що розказує про те багатий,ситий арґентінець,що з нудьги і в пекло заглянути хотів.

- Аж до самої брами дійшов я.Величезна,полумяна брама,а над нею напис "ВХІД".Але тут задержав мене хтось.

Карамба! - сказав той,бо чорт говорить до кожного в його рідній мові - Що ви собі думаєте,хто ви є? "крігсфербрехер"? Для вас нема протекції! Станьте но статочно в ряд: ждіть, аж на вас прийде черга.

- Я чув завсіди - що туди в пекло можна легко дістатися! - завважив я.

- Сьогодні вже більш ні! - відповів він - Саме направляємо плиту,бо перегоріла з переобтяження.Оці тут,то по більшій часті европейці - показав він на чергу.- Вони всі твердять,що це одинока для них можливість трохи погрітися.

-В Европі тепер саме зима,мусите знати!

- Я станув у чергу а він звернувся тоді до нас усіх.

- У мене так перевантажено - сказав він - що є лиш одне одиноке місце.Його може зайняти тільки найстрашніший грішник.Є тут кілька порядних вбивників?

- Так є! - вигукнув попереду завзято якийсь чоловік.

-І то такий,з яким ніколи не знали що діяти! Я викінчив типа,який вкрав мені жінку,коли я був на війні.

- Ви вже з нею були одружені,чи так? - сказав чорт.Мені здається,що можна тут сказати,що ви достаточно спокутували цим за свою провину.Уважайте мені,втікайте швидше,бо ваша жінка саме тут.Сходи праворуч. - І потім усі вигнані з рідних земель і все що пан ство,що жили кал оріями замість їсти - прошу відійти.Для вас ще одного пекла нема! Є тут яка жінка,що має претенсії?

Заговорили рівночасно дві дами.

- Я прихожу перша - сказала одна,що їй піт спливав краплями долі обличчям - з причини моєї напушистости і порожнечі. Я ніколи не подумала про що інше як тільки про свою красу.

Для людей які терплять на самообман,ми маєм інші убікації - сказав чорт. А ви тут,що шили сорочки,тузин за 80 центів,ідіть геть,щоб ви там не вдіяли.Пришліть мені замість вас вашого працедавця.

- Я вже тут - почувся з черги легко здивований голос.Але напевно не через те! Так усі платили.Але впустіть мене нарешті, втрати не матимете! Скажіть самі,скільки ви хотіли б мати...

Ага,паскар! Годі,для вас хвилево нема вільного місця - виправдувався чорт.- За багато є таких з вашої бранжі.

Нема тут,до лиха,між вами когось із старомодним гріхом?

- Мій досить стародавній! - заговорив якийсь гарний мужчина,в якому я пізнав одного земляка.Я є непоправний прелюбодій! Від мого чотирнадцятого року життя...

- Пст,тут є дами,заощадіть собі це на пізніше! - упімнув його чорт - Тут є 50 жінок які внесли за вас прохання про помилування,49 з них одна в одну,твердить,що вона була вашою єдиною і одинокою любовю а пят десята під умовою,що ніколи вже не повернеться.Думаю,ваша дружинонька!

- Тут знову можна побачити ,як то жінки когось залишать у пастці - пробурмотів зводник і відійшов.

- Я думаю, що акурат підхожий - зголосився мужчина в окулярах - Я є письменник.

- Журналіст? - запитав чорт і вже зробив рух, щоб його впустити.

- Ні, але ж таки ні! - відповів той. Я романіст, так є, ще й гуморист. Я забавляв людей, замість їх внутрішно підносити.

- Отже можна було з вас сердечно посміятися. Чи хтось чув колись, щоб хтось сміявся не сердечно? - запитав чорт нетерпеливо. Геть звідси і глузуйте собі, до .... в небі! Але, мої панство, стоп. Як-що я працюватиму надпрограмові години, матиму від своєї профспілки! Отже... - він оглядав уважливо чергу. - А що з вами, пане, що стоїте собі окремо? Що ви зробили?

- Нічого! відповів мужчина - Я є добрий чоловік і лиш, недобачивши, попав тут. Я думав, що тут стоять люди по папіроси.

- Але ви мусіли щось прогрішитись - сказав чорт - Кожна людина поховзнеться!

- Я це бачив - відповів мужчина - але я держався далеко від цього. Я бачив як люди переслідували других людей, але я ніколи не брав у цьому участи. Вони заморювали голодом дітей і продавали в рабство, вони знущались над слабшими і топтали їх обличчя до непізнання.

Всюди кругом мене багатіли люди з лихих діл. Я одинокий устоявся покусі і не робив нічого.

- Абсолютно нічого ? - запитав чорт недовірчиво - І ви певні, що ви цьому всьому приглядалися?

- З мого власного порога - сказав добрий чоловік.

- І ви нічого не робили? - повторив чорт - Ходи, мій синку, місце належить тобі!

І коли чорт пропускав цього доброго чоловіка в пекельну браму, відступився набік, щоб той не доторкнувся його, проходячи.

===========oOo===========

РАКЕТОЮ НА МІСЯЦЬ.

Давня мрія людини вилетіти на місяць не могла досі здійснитись через те, що нема досить сильної рушійної сили, яка дала б змогу людині і її машинам перемогти притягання землі і віддалитись від неї настільки, щоб вже ніщо не спинило свободи руху.

Людина намагається розірвати невидимі окови, що привязують її до землі. Підноситься сама або шпурляє в небесний простір всякі кулі і ракети. Одначе в більшому або меншому віддаленні їх спиняє земля своєю силою притягання і стягає назад на своє лоно. Найдалі, що людина спромоглася відбитись від землі до сьогодні, це що пустила ракету на сто миль в-гору.

Тепер вчені кажуть, що атомна енергія дасть змогу вистрілити ракету з такою силою, що вона переломить опір притягання землі і дістанеться в такі простори, де зможе мандрувати без перешкоди, хоч би й на місяць. Професор Принсетонського університету, Генрі Норрис Россель, виступив недавно з думкою, що невеликі запаси урану, з якого добувається атомна енергія, треба защадити для таких мандрівок у всесвіті, замість марнувати її для земного вжитку.

Деякі американські астрономи порушили з того приводу питання, чи на місяці можна б найти більші запаси урану, ніж їх має земля. Вигляди на те, кажуть невеликі. Загально прийнятою науковою теорією, місяць повстав кілька білйонів років тому тим чином, що шмат землі відірвався від неї, мабуть в тому місці, де є тепер Тихий Океан. З того виходило б, що місяць збудований з тих самих складових частин, що й земля, так що урану там ледви чи є більше, ніж на землі.

Едвін Д. Неф пише про те в журналі "Натураль Гістори" і описує, як могла б приблизно відбутися подорож на місяць, коли б справді вдалося вжити для того атомну енергію. Людина, каже він, могла б відбути таку подорож тільки в щільно замкненому повітреплаві

з власним постачанням повітря.Діставшись поза обсяг впливу землі, пілот мусів би пильнувати,щоб повітроплав не мав сутички з метеорами,що сиплються в всесвітніх просторах,як відламки зір.Одначе, завважує Неф,можливість такої сутички з метеором менша,ніж можливість залізничої катастрофи на землі.

Повітроплав мусів би бути відповідно забезпечений,щоб не "експльодувати",не розсипатись,вийшовши поза земну атмосферу.В день його огрівало б достаточно сонячне тепло; вночі його треба було б огрівати для охорони від дуже низької температури.Люди на ньому мусіли б мати на собі огрівані електрикою одяги.

Краєвид місяця повен гострих контрастів.Височезні гори,яким дорівняти на землі можуть хиба найвищі верхи Гімалайських гір,поперерізувані на місяці глибокими прірвами,мабуть вульканічного походження.Широкі рівні простори на місяці астрономи вважали колись за океани.Одначе тепер наука ствердила,що ті простори сухі.На місяці або цілком нема води,або є тільки її сліди.Це мертвий світ.

День на місяці триває два тижні і два тижні триває ніч.Замість блакитного неба,яке дає землі її атмосфера,небо над місяцем чорне.В день видно на ньому водночас сонце і зорі.Одначе зорі не блимають,тільки світять рівним світлом,як електрична лямпа,тому що на місяці нема повітря,яке би їх світло переломлювало.Зате воно значно ясніше.

Місяць не має охорони перед зміною температури,яку дає повітря землі.В день сонце пражить там так сильно,що в полудне температура підходить вище кипіння води /212 градусів Фаренгайта/, вночі зимно доходить до 243 градусів нижче зера.

Через те,що нема повітря,світло на місяці не розходиться в просторі так рівномірно як на землі.Ясні є тільки ті місця,на які просто падає проміння сонця.Тому небозвід над місяцем чорний і краєвид на місяці має або яскраво освітлені або цілком темні місця.Верхи гір блищать від соняшного проміння; долини темні,як ніч,як тільки сонце сховається за верх.Через те саме нема теж різних відтінків у кольорі краєвиду,нема тіні.Поки день на місяці, поти сонце світить однаково ясно.Нема дощу,ані хмар,ні мряки.Нема снігу,ожеледи,ані граду.Погоду можна передбачити наперед - завсіди буде погода.

Нема на місяці теж ані звуку,ні запаху,тому що нема атмосфери,яка їх розносить. Якщо ми схотіли би,щоб нас почув хто на місяці,ми мусіли б говорити до нього через той сам апарат,якого вживають глухі.Звукові дрижання мусіли б бути передані просто до вушних костей.

Ніч приходить на місяці нагло і нема там заходу сонця з такими пишними кольорами,як це буває на землі,теж через те,що нема атмосфери.

Якщо,прибувши на місяць,ми були б відповідно забезпечені, щоб вийти з замкненого корабля і вільно ходити,ми зазнали б великої несподіванки.Через те,що сила притягання на місяці шість разів менша,ніж на землі,ми почувались би з нашими пристособленими до землі мязами дуже добре.Наші рухи вимагали б шість разів менше напруження.Ми могли б з таким самим зусиллям,скочити на місяці шість разів вище,ніж на землі.

Уявім собі гру в бейзболь на місяці.Площа для гри мусіла б бути шість разів більша,ніж на землі.Вдарений мячик,замість впасти в віддаленні 500 футів,перелетів би 3000 футів.Грач,що біжить до мети,тим самим зусиллям,з яким тут біжить кількадесят кроків,зробив би на місяці чверть милі.

Як виглядала б нам земля з місяця? Коли б ми стояли з того боку місяця,що звернений до землі,ми бачили б на ній на протязі 28 днів ті самі переміни від нову до повні,які переходить місяць коли на нього дивитись з землі.

/Продовження буде/

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ДО КАНАДИ.

На підставі найновіших приписів подаєтьсє до відома що:

Особи,що мають рідню,або добрих знакомих в Канаді і дістали від них афідевіт або його вичікують,повинні повідомити рідню або знайомих про ось таке:

1.Кожний канадійський громадянин,що хоче спровадити рідню або знакомих до Канади,повинен виеднати дозвіл на візд в таких установах:

Дістрікт Суперінтендент оф Іммігратіон Атлантік Дівісіон Оттава /для провінцій: Нова Шкотіа,П.Е.І.Нев Врунсвіск,Киебек./

Дістрікт Суперінтендент оф Еміграціон Еастерн Дівісіон, Оттава /для провінції Онтаріо/

Дістрікт Суперінтендент оф Еміграціон,Вінніпег,Манітоба /для провінцій Манітоба,Саскатчевань,Альберта Пеасе Б.Ц./

Дістрікт Суперінтендент оф Іміграціон,Ванкоувер,Брітсш Колумбіа /для провінцій: Брітісш Колюмбіа за вийнятком Пеаце Б.С. Рівер Дістрікт Юкон/

Для того треба виповнити"формуляр 55"

2.Канадійські громадяни повинні також знати,що ці переселенчі справи полагоджує "Колонізатіон Департаментс оф Канадіан натіональ Раілвей Компаніес" а також,що переселенці можуть їхати до Канади під захистом "Колонізаціон Департаментс" коли дістануть потрібний дозвіл на візд.

3.Хто з канадійських громадян може поставити до диспозиції сільсько-господарських переселенц 2000-долярів - той відкриває для переселенців свобідний вибір місця осідку,а хто поставить їм до диспозиції тільки 1000 долярів,мусить переселенців тримати у себе.

Еміграц.Урядовець

===========оОо===========

ХАРЧОВІ ПРИДІЛИ В ЦЬОМУ ТИЖНІ.

	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	
Крупи	280	700	175	350	700	
Мучка для діт.	---	---	175	---	---	
Мясо з ярин	650	800	280	650	800	
Молоко порош.	140	140	---	350	140	
Оріх.масло	---	---	20	---	40	
Товщ	140	245	105	175	280	
Цукор	70	70	80	80	90	250
Сіль	100	100	100	100	100	
Бараболя суха	500	650	400	500	500	
Родзинки	70	80	80	80	80	
Фасоля суха зам яець.	55	55	110	110	110	
Кава	70	105	---	50	70	
Какао	---	---	130	130	130	
Сік цитрин	---	210	700	525	525	
Молоко свіже	---	---	5.25	---	3.5	
Зупа в порош.	35	35	35	35	35	
Яблука в пушках	250	250	250	250	250	
Сир	70	105	---	140	140	

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті
Адреса:Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée, Shmata W.-Landshut

Новини
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

43/105 18 липня 1947 Рік II.

МІН.МАРШАЛЬ В ОБОРОНІ ДП.

Радіо доносить, що мін. США Маршаль, промовляючи на одній з підкомісій Конгресу, висловився за приспішенням ухвалення Конгресом закону про допущення переселення ДП до Америки. Мін. Маршаль сказав, що має надію, що Конгрес відкине концепцію примусової репатріяції ДП, котрі добровільно не хочуть вертати до своїх країв походження.

З Вашинґтону преса повідомляє, що провідник американських профсоюзів домагається від Конгресу згоди на еміграцію 400 тисяч ДП до Сполуч. Штатів Америки. Такоамо представники католицького духівництва висловилися за відкриттям США для еміграції ДП з Европи.

ПОЛОЖЕННЯ ДП.

Преса повідомляє, що ген. Клей спільно з А.І.Альтмаєром секретарем ІРО визначив переходові постанови для ДП в американській стрефі. Від хвилі розвязання УНРРА відповідальність за ДП прийняло Військове Управління. ІРО розпічне розмови з краями походження втікачів в справі їх можливого повороту, як також з тими краями, куди зможуть бути переселені втікачі якщо не повернуть до своїх країв. ІРО має також визначити, хто з ДП буде користати з його опіки.

НОВА ГАЗЕТА ВТІКАЧІВ.

В Авгсбурзі появилася нова газета під назвою "На Чужині", що має на меті затіснення співпраці естонців, латишів, литовців, поляків, українців і югословян.

В числі з дня 16 ц.м. знаходимо статтю предсідника союзу ліценціонованої преси ДП в американській стрефі Німеччини п. Романа Ільницького під наголовком "Довіря за довіря", а також інші статті, що обговорюють різні проблеми емігранського життя.

ВАРТІВНИЧІ ВІДДІЛИ СКОРОЧУЮТЬ.

Перод кількома днями, Ценр. Ко польських вартівничих відділів одержав доручення скоротити 50% свого персонального складу протягом найближчого часу. В наслідок того буде розвязано 8 відділів. Частина вартівників перейде до Кефферталю, а частина піде до таборів в Штутгарті.

ВІДОМОСТІ З ПК ІРО

Регенсбург 17.7.Відбулася тут конференція офіцерів ПК ІРО і фільт-обсерверів.Директор Тіму мр Гільц інформував присутніх про напрямні діяльності ІРО в найближчому часі.Довідуємося,що в короткому часі,правдоподібно вже в слідуючому тижні розпічнуть працю спеціяльні комісії ІРО,що будуть провіряти правне положення воєнних втікачів і ДП.В тих комісіях будуть брати також участь представники ДП,що посідають відповідні кваліфікації.Засадничо всі втікачі будуть поділені на дві категорії,з котрих перша буде користати з правної й матеріяльної опіки ІРО а друга буде користати лише з правної опіки.При тім буде бране під увагу матеріяльне положення втікачів.Ті, що мають власні підприємства або постійну працю в німецьких варстатах чи закладах не будуть одержувати допомоги.

Особи позбавлені прав ДП будуть мати можливість знову стати перед комісією що перегляне їх справу.При тім можуть відзискати права на опіку й ті особи,що були на листах кандидатів,але до фолькcдайчів прийняті не були.Родини осіб,котрим признано право на опіку, автоматично дістають права. Новим є,що право на опіку ІРО можуть дістати також громадяни угорські,румунські і інші крім німецької національності.Передбачено впровадження далеко йдучих ощадностей в винагороді за працю грішми і папіросами.Також є передбачене скорочення харчевих пайків,котрі в засаді мають бути зрівнянi з німецькими.

СПРАВИ ПЕРЕСЕЛЕНЧІ.

В понеділок 21 ц.м.відходить останній транспорт переселенців до Бельгії.

Родини робітників почнуть виїздити з Ляндсгуту до Бельгії коло 5 серпня. Тепер еміграційне бюро виготовляє списки,що будуть розіслані до таборів.Зі собою можна забрати всі речі крім авта і живого інвентаря /коні,корови,свині/.На вартісніші предмети,як ровери,радія,мотоцикли - треба мати посвідку закупу.

Приблизно за два тижні розпічнеться запис на всі роботи до Франції,що має забрати 50 тисяч робітників,й також до Голяндії і Венецуелі.До Голяндії 5 - 8 тисяч - копальні вугля,шовківництво й домашня прислуга.Венецуеля - копальні нафти,технічний персонал.

РІЗНІ ВІСТКИ.

Директор Тіму мр.Гільц затвердив вибір президії й Контрольної Комісії Таборової Ради,а також вибір Провідника Табору на Лебільштрассе.

- Американський суд засудив мешканця табору Ерґольдінг Михайла Кушніра на 6 місяців тюрми й пять тисяч штрафу за виріб самогону.

- Дня 17 ц.м.в югословянському таборі відбувся репатріяційний мітінг з участю міністра Поповича,репатріяційних офіцерів і в асисті значного відділу американської поліції.

- В таборі Ерґольдінг 17 ц.м. пополудні американська й німецька поліція перевели ревізію,котра не дала ніяких вислідів.

- Санітарна Комісія ПК ІРО,що в цьому тижні відвідала Ляндсгут і околицю,відмітила дуже добрий санітарний стан табору в Ерґольдінгу.

- Гаражі Таборової Управи перенесені з Нідермаєрштрассе до югословянського табору.

- Повідомляють,що Комітет Допомоги т.зв.Ай Дж. Сі ар зливається з ІРО й буде працювати надалі,як еміґраційний відділ при ІРО.

В звязку з загальними ощадностями в буджеті допомоги втікачам будуть обмежені також приділи одежі й взуття.

Редьярд Кіплінґ.

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

Редьярд Кіплінґ співець державної могутності Англії.
Повісті: "Книга джунглів" - "Кім", - "Сміливі капітани".
Оповід.: "Такі собі оповідання", "Звичайна оповідання з горбків", 1907р. нагорода Нобля.-
Повість "Гільтяйська трійка" /ориг. "Стальки анд Ко"/ представляє англійську школу та обставини, серед яких виховувались і формувались вільні, сміливі люди, що потім будували імперію.

В ЗАСІДЦІ.

Літом, всі хлопці будували собі за школою свої хати. Були це - по правді - малі гніздечка, витяті козіком серед корчів, повних колючок і вистаючого коріння; але тому, що їх будова була сильно заборонена - всі уважали їх пречудовими палацами.

Через пять літ - наша гільтяйська трійця - Стелькі, Терк і Бітл - будувала свій палац як бобри; це ж було єдине місце, де могли спокійно закурити люльку.

Але ані проф. Провт, префект їхньої кляси в бурсі - коледжі, ані Фоксі, проворний рудий шкільний сержант, не надто їм довіряли. Завданням Фоксі-було стежити за хлопцями. Узброєний у далековид - стежив за ними, як мисливий за твариною. Коли б самий стежив за хлопцями - був би їх швидко найшов при зломанні шкільних вправ; як довголітний член школи знав добре звичаї своєї тварини.

Але Провідіння приказало Мр Провтові, якого шкільний придаток - з огляду на його ногу - звучав "копитко", вести слідство на свою руку й тому обережний Стелькі міг найти одного ранку слід його вузької стопи недалеко добре замаскованого дімка. Робінзон Крузо не діяв би так швидко як Стелькі. З місця викинув з шатра всі файки, визбірав решти сірників і бігом пігнав до школи, щоб перестерегти Терка і Бітлі.

Характеристична для цього хлопчини було те, що не приблизився до своїх товаришів швидше, заки не найшов проф. Гертона голови гуртка юних Природників, що ним Стелькі сильно погорджував. Проф. Гертон безмірно здивувався, коли хлопчина незвичайно чемно почав його просити, щоб прийняв до гуртка його, Бітля й Терка. Як учитель Гертон був недовірчивий; але рівночасно був він ентузіяст молоді і не хотів зражувати молодих ентузіястів - втягнув їхні прізвища в свій записник.

Щойно тоді відшукав Стелькі Бітля і Терка. Пакували вони якраз книжки, приготовляючись до прогульки в гущавині, яку звали "пустинею".

ВОЄННА НАРАДА.

- Все пропало - сказав спокійно Стелькі. - По обіді найшов я легкі сліди ніжок "Копитка" коло нашої хатчини. Богу дякувати що їх видно на милю!

- А-бо-дай-то! Чи ти люльки поховав? - спитав Бітлі.

- Та звідки! Лишив їх, річ ясна, на самій середині хати! Що за скінчений ідіот з тебе, Бітлю! Невже тобі здається, що крім тебе ніхто вже більше не думає, ти заклята пало? Пропало все; ця хата вже нам не пригодиться. Копитник буде її пільнувати.

- А то клята! Що за свинство! - сварив заскочений Терк,

викидаючи з пазухи книжки.

Хлопці носили свої бібліотеки в блюзках,між комірцем а пояском.

- Гарна історія!

То значить,що з причини цього підозріння,до кінця курсу будуть безнастанно за нами слідити.

- Ніби чому? Копитковський найшов одну хату.Він і Фоксі будуть її пильнувати.А це нічого нас не обходить; йде лише про те, щоб ми деякий час зовсім там не появлялися.

- Річ ясна! Але деж ми тепер підемо? - відозвався Бітлі.Ти сам вибрав це місце,а я - я - я хотів сьогодні почитати дещо.

Стелькі сидів на лавці і товк пятами об її береги.

- Бітлі,ти скінчений осле.Де коли маю враження,що я повинен вас обох пустити кантом.Чи бувало коли таке,щоб дядько Стелькі про вас забув? Коли я побачив лиш сліди Копитовича зловив я зараз Гертона.Заявив я йому,Бітлі,що коли прийме тебе,то напишеш реферат для ловців блощиць.Запевняв я його,що гинеш за метеликами. Коротко - вдалося мені так підробити "Картопельку" - що зараз ми є вже ловці блощиць.

- І що ж з цього? - спитав Бітлі.

- Терку,дай йому копняка!

ХЛОПЯЧІ ПРАВА

Територія,визначена на малі прогулянки для учнів ліцею,була - в інтересі науки - сильно розширена для членів Т-ва Природознавчих Наук; тому всі його члени могли ходити де лиш захотіли.За них ручався професор Гертон.

Бітль зрозумів це якраз у цьому моменті коли Терк,почав його копати.

- Я скінчений віслюк,Стелькі! - кликав,заслонюючи атаковану частину тіла - Пакс,пакс,мир,Терку,я осел!

- Не звертай на нього уваги,Терку. Чи ваш дядя Стелькі не є Великий Чоловік?

- Є!Є! притакнув Бітл.

- Але друга річ: полювання за блощицями - погане заняття - скривився Терк.Як до цього забиратися?

- Ось так! - пояснив Стельки,й відкрив двері шаф молодих учнів - Мікруси все божеволіють за природою.Тут маєш коробку на рослини малого Брейбрука.

Стелькі викинув за вікно багато зрослих зі собою,гниючих рослин.

- А тут маєш біологічний молоток Клея.Це для Бітлі.Терку, ти певно пропадаєш за сіткою на метелики..

- Бодай то чорти,коли це правда! - глибоко зітхнув Терк.

- Бітлі,дай мені молоток.

- Добре! Я не є зовсім гордий.Здійми мені ось ту сітку,що висить там на горі,Стельк!

- Зовсім слушно! Ти,таж це складний інтерес.Ті кундлі мікруси,мають дуже люксусові примхи.А ця вудка! На святого Самуеля, виглядаємо як справжні Ловці Блощиць! А тепер послухайте,що скаже вам дядя Стелькі.Підемо на мотилі на надбережні стави.Мало хто ходить там.Але це діра,діра! Радив би я вам,не брати книжок.

- Ще щось! - спротивився Бітлі.Ані мені через голову не пройде,щоб я позбувався своєї приємности для декілька паршивих метеликів,

- Зіпрієш страшенно!

НА НОВЕ МІСЦЕ

Зіпріли всі три,бо Стелькі пігнав їх бігом далеко на захід, біля надбережних скель, попід зарослі джереном дюни,навпростець через яри,повні кільчастих корчів.

/Продовження буде/

ЗАКЛИК ДО УКРАЇНЦІВ

Реґенсбурзької області.

Сплати національної вкладки це виконання підставового обовязку українця емігранта супроти своєї загально громадської аполітичної - організації,якою являєтьсе система ЦПУЕ.

Виконання цього обовязку дає щойно право ставити вимоги та право критикувати діяльність ЦПУЕ та його підбудови.Хто не вплачує національної вкладки,або агітує щоб її не платити - цей підрізує гілю на якій сам сидить.Він шкодить не тільки собі,але й тим тисячам своїх братів,які через старість чи іншу нездібність до праці не зможуть виїхати з Німеччини ні заробити у вистарчаючій мірі на прожиток.Хто їм поможе,як ми самі цього не зробимо? Зробити цього не зможемо,як не будемо розпоряжати відповідними фондами.Фонди ці можемо дістати через вплачування національної вкладки.

Не вірте в те,що говорять люди злої волі,що мовляв "ЦПУЕ зібрало міліони і не знати де вони ділися" це все несумлінна і не продумана агітація,яка нам тільки шкодить.У день 1.6.1947 ТІЛЬКИ 26% ЗОБОВЯЗАНИХ ВПЛАТИЛО НАЦІОНАЛЬНУ ВКЛАДКУ ЗА 1946р...ОТ ВАМ МІЛІОНИ! А ДЕ ВОНИ ці "міліони?" Про це кожний може довідатися із фінзвіту ЦПУЕ,який вислано до кожного табору.Кожний має право цей звіт побачити.

В НАШОМУ ВЛАСНОМУ ІНТЕРЕСІ ПЛАТІМ НАЦІОНАЛЬНУ ВКЛАДКУ!

УЧІМСЯ РОБИТИ ЦЕ БЕЗ ЕКЗЕКУТОРІВ І ПОДАТКОВИХ УРЯДІВ ЧУЖОЇ ВЛАДИ!

20 НІМ.МАРОК на рік від кожного хто закінчив 20 літ життя, - це не багато! Це 1.80 на місяць!

УКРАЇНЦІ! Не-вже цеї дрібної суми ВИ не можете вплатити для своєї загально громадської,аполітичної організації і дати їй змогу належно поставити працю та помогти нашим старцям і не-працездібним,нашим позбавленим опіки УНРРА,нашим дітям,сиротам і вдовам,нашим школам,культ-освітним установам і т.д.?

Памятайте про те,що в рідн м Краю тисячі наших братів не жаліють свого життя щоби осягнути спільні нам всім цілі.Не-вже ми тут,на еміграції,в умовинах будь-що будь вільного і забезпеченого життя - будемо жаліти грошей щоб самим собі допомогти? Невже так дуже здеморалізувала нас еміграція? Даймо доказ що ні!

ВПЛАЧЕННЯМ НАЦІОНАЛЬНОЇ ВКЛАДКИ ДОКАЖІМ СВОЮ ГРОМАДСЬКУ ДИСЦИПЛІНУ ЗРОЗУМІННЯ ПОТРЕБИ ВДЕРЖАТИ НАШУ НАЦІОНАЛЬНУ СУБСТАНЦІЮ НА ЧУЖИНІ ТА В МАЛІЙ МІРІ СПОВНІМ СВІЙ НАЦІОНАЛЬНО-ГРОМАДСЬКИЙ ОБОВЯЗОК!

ВПЛАЧУЙТЕ НАЦІОНАЛЬНУ ВКЛАДКУ ЗА 1946р.,а від місяця серпня і за 1947р.

ЖАДАЙТЕ ВІД ВАШИХ ТАБОРОВИХ ТА ПОВІТОВИХ УПРАВ,ЩОБИ НЕГАЙНО НАЛАДНАЛИ ЗБІР НАЦІОНАЛЬНОЇ ВКЛАДКИ НА ВАШОМУ ТЕРЕНІ!

Реґенсбурґ,10.7.1947р.

Обласне Представництво Української
Еміграції
в Реґесбурзі.

РАКЕТОЮ НА МІСЯЦЬ.

/Закінчення/

Різниця булаб тільки в тому,що земля виглядала б нам з місяця значно яснішою і більшою.Підчас "повні" земля була б 13 з половиною разів більша,ніж є місяць підчас своєї повні.Її освітлення було б 80 разів ясніше,ніж світло місяця,тому що соняшне світло

відбивається від земної атмосфери з більшою силою.

Тому,що землю сповиває атмосфера,її континенти ми бачили б з місяця як за туманом.Одну тільки Африку мабуть можна б було розпізнати виразніше.

Коли таку подорож на місяць можна буде виконати,каже Неф, трудно вгадати.Одначе,якби навіть здійснення цієї мрії забрало ще одно-два покоління,то напевне можна сподіватись в недалекій майбутності ближчого знайомства з місяцем іншим шляхом.В обсерваторії на Монт Паломар, біля Сан Дієго,в Каліфорнії,уставляють власне далековид з проміром на 200 цалів,який притягне місяць до нас на віддалення 24 миль.Іншими словами,через той далековид можна буде бачити так докладно,що діється на місяці,як з французького берега можна бачити крейдяні скелі біля Довер в Англії.

=============oOo=============

Управа Станиці Санітарно-Харитативної Служби в Ляндсгуті подає оцим до відома П.Т.Шан.Громадянства кінцеве зіставлення переведеної по таборах підчас Великодних Свят збірки,яке представляється слідуючо:

"Біла квітка":

1-ий табор квоту	224.50 НМ.
2-ий -"- -"-	507.-
3-ій -"- -"-	539.-
4-ий -"- -"-	180.-
Велик.Свята	
1-ий табор квоту	75.- НМ.
2-ий -"- -"-	504.50 НМ.
3-ій -"- -"-	659.-
4-ий -"- -"-	360.-
Ерґольдінг" -"-	217.-
Ганакер -"- -"-	548.-
З продажі шутки /лози/ під грек.катол церк.	4 8.60
З продажі листівок СХС	700.-
З продажі значків СХС	334.-
Разом	5306.60

/Словами: пять тисяч триста шість 60/100/

Повищу суму в цілости передано Краєвій Управі СХС в Мюнхені.

Всім жертводавцям і збірщикам щире спасибі.

За
Управу Станиці "СХС" в Ляндсгуті

В.Камінський
Секретар

Др.Я.Сахно
Голова

==

НОВІ ВИДАННЯ.

Кооператива "Кос" в Ляндсгуті одержала до продажі:

1. Місячний журнал "Арка"
2. Чайковського "За сестрою"
3. Кащенка "Під Корсунем"
4. М.Гоголь "Тарас Бульба"
5. В.Гай "Мандрівка в безвість"
6. Апостол Новітньої України.
7. Підручник "Неорганічної Хемії для середніх шкіл і самонавчання.
8. І.Смолій "Дівчина з Вінниці"

==

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут,Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

44/106 22 липня 1947 Рік II.

МАЙБУТНЄ СКИТАЛЬЦІВ

"Кроніка" друкує інтервю з заступником шефа Відділу Скитальців Головної Американської Кватири в Німеччині мр.Алекс Е.Сквадрілллі в справі положення скитальців по закінченні праці УНРРА.

З інтевю виникає,що IPO буде опікуватися і ДП і втікачами, що мешкають поза таборами,але нового приймання до таборів не буде. При переселенні будуть брані під увагу й особи,що мешкають поза таборами.

Сподіваються,що IPO видасть скитальцям нові пашпорти.

Скитальці далі будуть мати першенство в затрудненні на праці при американській армії - проте,обмеження в буджеті армії не дозволять на дальшу розбудову намічених формацій,як наприклад вартівничі відділи.

Що торкається маєткових справ,вияснено,що скитальці,котрі мають гроші,придбані легальним шляхом,мають право купувати на німецькім ринку всякі товарі,що є в вільній продажі.Що торкається переведення ощадностей за кордони Німеччини в випадку переселення, то ця справа може бути урегульована тоді,коли німецька марка появиться на міжнародньому девізовому ринку,а до того часу можна би ощадности скітальців вносити до банку,де вони чекали би на переказ за кордон.

КОНФЕРЕНЦІЯ У ДИР.ШЕРКА.

Представники преси ДП мали дня 25.6. конференцію в дир.ПСР мр.Шерком.Поміж іншими інформаціями відносно IPO,що вже в більшості нашим читачам відомі,подав він,що вкоротці мають бути змінені приписи про індивідуальне переселення до США в тім напрямі,що-до США зможуть одержувати візу лише ДП.Не ДП,хочби й мали афідавіт, візи не дістануть.Що-до переселення скитальців,то буде затримана програма оперта на попередньо підписаних умовах з різними урядами. На загал положення є неясне й без спеціяльних можливостей на майбутнє.

Великобританія досі не виявила свого бажання відносно прийняття ДП з американської стрефи.Франція потребує гірників,а також робітників в хліборобстві й промислі.Незабаром приїдуть до Німеччини представники французьких промисловців з французьких колоній. 1300 ДП виїде в серпні й вересні до Венецуелі.Арґентина не дала досі остаточної відповіді.Канада досі прийняла лише 400 робітників по обробці ліса.

СУДИ ПРАЦІ ДЛЯ ДП.

Письмом з дня 5.6.Реґенсбурський Тім зарядив створення при таборах спеціяльних поліційних судів праці з метою поправи моралі праці.В нашому таборі головою суду призначено п.рад.Б.Ластовецького,крім нього в склад суду входять - представник Таборової Ради і представник Відділу Суспільної Опіки.Суд буде розглядати проступки проти законів і розпорядків про працю,виданих або затверджених Таборовою Радою або ПК ІРО.За перший проступок накладається кара не більш як 6 днів примусової праці без винагороди.За другий з черги проступок або за відмову виконання першого присуду накладається кара не більше 12 днів примусової праці без винагороди.Третє покарання виносить не більше як 18 днів примусової праці,а крім цього суд запропонує Директорові Тіму позбавлення покараного прав ДП.Справування перед судом проводиться в приспішеному порядку.Проти присуду нема відклику й він підлягає негайному виконанню.

Від обовязку праці є звільнені: ті що вже працюють а також: 1/студенти,2/ ученики курсів мов,що мають чотири години денно, 3/ інваліди,що мають лікарську посвідку, 4/ жінки,котрих чоловіки мають постійне заняття,5/ жінки котрі мають дітей понижче 16 років.

Присуд занотовується в картотеці праці.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- В відділі репатріяції зголосилися до повороту до дому дві родини югословян - 6 осіб, 3 особи поляків і 2-х румунів.
- Довідуємося,що вкоротці таборова поліція буде умундурована.
- Переміщення нансенівських кандидатів і західних українців до окремих бльоків розпічнеться правдоподібно по 28.7.,по виїзді родин бельгійських робітників.
- Тім Регенсбург опрацював і подав на затвердження військової влади проект таборових загальних судів для ДП.
- Правний відділ Таборової Управи виконує для мешканців табору урядове потвердження відписів документів,перекладів в англійській і інших мовах.Також виготовляє на підставі інших документів свідоцтва народження і шлюбів.
- З Тіму в Реґенсбурзі довідуємося,що двох учасників курсу в Мангаймі з Ляндсгуту п.інж.Бованко - механіка і п.Осташ,тесля, закінчили курс на відмінно.
- В суботу 26.7. відбудеться в залі Турнгале вечір танців Українського Спортового Клюбу.
- На дорозі до Реґенсбургу в віддалі 7 клм.за Ляндсгутом трапився вантажному автові нашого табору випадок,спричинений дефектом. На щастя випадок не приніс більших пошкоджень

"НОВІ НАПРЯМНІ" І ДП.

У нових постановах про політику США в Німеччині даних ген. Клеєві - Військовому Управителеві американської зони Німеччини доручено провести в відношенні до ДП: Уступ 13: а/ Ви маєте провести в життя рішення,внесене Радою Міністрів Закордонних Справ 23.4.1947 що до переміщених осіб Союзних Народів і переселення.

б/Ви маєте в співпраці з Міжнародньою Організацією опіки над втікачами /ІРО/. в/ До часу переселення ДП ви відвічальні за їх достаточне забезпечення,побут і охорону.При цьому будете співпрацювати з ІРО.

г/ Ужите вгорі окреслення "Переміщені Особи" - ДП - відноситься до переміщених осіб і втікачів,як їх здефініював статут ІРО.

д/Ви маєте зобовязати німецьку владу до забезпечення і побуту громадян заприязнених передше з Німеччиною держав,і маєте у дальшому влегчити цим особам репатріяцію,

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

- Невже ідемо до Клявлі? - запитав нарешті задиханий з утучення Терк.

Кинулись на пруживу мураву, огорнені ліниво сонністю моря та легким вітром, що бушував між деревами. Під ними було море, а перед ними - тягнувся ряд таблиць з написами.

- Що за старий, жорстокий сафандула! - відозвався Стелькі, читаючи напис на найближчій таблиці:

"Під загрозою строгої відвічальности супроти права Г.М.Дебней, кол.Мировий Суддя".

- Що за нісенітниці! сумніваюся, щоб людина при здорових змислах хотіла перейти цю межу!

- Треба найперше доказати, що хтось зробив шкоду, бо не можна от так собі потягати будь кого до відвічальності. Не можна обжаловувати когось лиш за те, що переступив межу - пояснив Терк; його батько мав великі посілості в Ірляндії, тому й добре знав всі звичаї. - Це все дурниці!

- Добре знати, бо мені здається, що саме нам це було потрібне. Але не напростець, Бітлі, ти сліпий варяте! Іди тудою, і звини свою сітку на мотилів.

Стелькі повів їх в глибину лісу й затримався на межі кущів ожини, розложених над берегами яру.

- Тепер можемо зійти прямо в долину через корчі і не показуватися більше - говорив тактик. - Бітлі, гони попереду й винюхай який терен.

- Але тут ганебно смердить лисом!

Бітлі рачкував крізь кільчасту гущавину й зойкнув аж, коли повідомив усіх про те, що найшов прекрасний лисячий просмик. Тим тунелем порачкували вниз. Був це гостинець мешканців яру, що вів - при шаленій радості хлопців - на самий край прибережної скали та кінчився кількома квадратовими метрами сухої мурави, окруженої з усіх боків стінами непроникливих кільчастих кущів.

- Бігме, але тут щойно можна добре положитися! - вирішив Стелькі.- Глядіть! що за чудо!

Відсунув грубе гілля перед собою і їм здавалось, наче б нагло відкрилося вікно на далеку панораму Ланди. Двіста стіп під ними хвилююче море ліниво обнюхувало надбережню рінь. Чути було молоді галки, що викрикували на рифах, здаля посвистував якийсь невидимий яструбиний гомін. А Сталькі з великою повагою сплюнув на плечі молодому кроликові, що вигрівався на сонці ген, далеко під ним.

- Фі! Що за закутина! Та ж це щойно справжне природознавство - відозвався Сталькі набиваючи люльочку. - Невже тут не прекрасне, що? Добряче старе море!

Знов сплюнув з признанням і замовк.

Терк і Бітлі повиймали книжки та полягали на черевах, підпираючи свої бороди долонями. Море ревіло; а птиці, що їх хлопці на хвилину відірвали від їхніх занять - повернули назад до своїх гнізд.

- Гальо, якийсь побережник! - відозвався Стелькі, замикаючи обережно книжку. Поволі відгорнув гілля і [illegible] терен.

На сході звився на горизонті побережник з рушницею.

- Бодай його дідько взяв, він хоче сісти!

- Напевно присягнув би, що ми браконьєри! - сказав Бітлі - Пощо нам базанові яйця! Вони ж усе зогнилі!

- Я думаю - це "я" підчеркнув Стелькі особливим натиском - що було б незле дати ногам знати - запримітив Стелькі. - Зовсім

не маю охоти,щоб нами так швидко зачав займатися Г.М.Дебней,полковник і Мировий Суддя.В гущавину і тихо! Хто зна,чи цей драбуга не йшов за нами,розумієте?

ВЕЛИКИЙ МИСЛИВИЙ

Бітлі був уже далеко в тунелі.Почули,як зойкнув якимсь дивним небувалим способом.По лісі понісся тріск галуззя,що його ломало якесь важке тіло.

– Маю тебе,ти малий,червоний лотре!

Побережник підняв рушницю,прицілив і вистрілив з обох дул в їхньому напрямі.Шрот зашумів по сухих галуззях кругом них,що аж курява пішла,а рівночасно якийсь великий лис перебіг між ногами Стелькі.

Не відозвалися ні словом,аж поки не відійшли далеко від місця зустрічі з лисом.

– Мало що,а булиб ми дістали! – відозвався Стелькі.– Присягаюсь вам,що шрот перелетів мені між волоссям.

– Ти бачив його? – хвилювався Бітлі.– Мало що,а був би я на нього впав.Алеж це був велитенський лис! А смердів! Гальо Теркі,що тобі? Невже ти ранений?

Худощаве лице Терка побіліло,як ніколи.Уста сильно затиснув,а очі жевріли наче вогонь.Ніколи ще не бачили його у такому стані,за винятком жалісного періоду домашньої війни.

А чи ви знаєте,що це дорівнює мордові? – сказав храплизим голосом,вигортаючи з голови листя і терня.

– Колиж бо він і так нічого нам не зробив! – запримітив Стелькі. – Гей,куди йдеш?

– Іду до хутору,якщо він тут є – відповів Терк,продираючись через бур'яни. – Розкажу про це все полковникові Дебнеєві!

– Невже ти збожеволів? Напевно скаже,що нам це зовсім слушно належалось.Зробить донесення на нас.Дістанемо публичну догану перед цілою школою.Турку,не будь ослом! Подумай про нас.

– Ти ідійото! – закликав Терк,нагло відвертаючись.– Думаєш,що мені іде про нас? Іде про побережника!

– Збожеволів... – зойкнув жалісно Бітлі,ідучи за ним.

ЧУДЕРНАЦЬКА РОЗМОВА.

Річ дивна: це був якийсь новий Теркі.– Теркі що задирав носа,гонорний,рішучий, – за яким ішли вони послушно крізь порічки і малини в города прямо до якогось старшого добродія і з сивиною на голові.

– Чи пан полковник Дебней? – зачав Терк своїм новим,храпливим голосом.

– Так,я,я,а...– його очі мандрували по хлопцеві згори в долину – хто, – хто – чого ж до чорта ви хочете! ви сполошили мені фазанів.Не пробуйте мені перечити.Нема з чого сміятися! /ненадто гарне лице Терка скорчилося у сміх при слові "фазани"./ Ви вибирали мені яйця з гнізд.Не ховай шапки,знаю добре,що ти є з ліцею.Не переч.Прошу зараз мені подати прізвище і число,паничику.Ти хотів зі мною говорити – що? Мої таблиці з написами ти бачив? Ти мусів бачити! Не переч! Бачив? О,це каригідне,каригідне!

Полковник дусився з гніву.Терк стукав легко п'ятою у травник і дещо загикувався – дві невідмінні познаки,що тратить над собою панування.Але защо ж він мав бути лихий,він же винуватий.

– Ні – прошу послухати,добродію.Чи – ви полюєте на лиси? бо коли ви не полюєте – тоді полює ваш побережник.Це бачили ми на власні очі.Я – я свищу на ваші прозивання – але це жах! Це чейже не дозволює вдержувати будьякі сусідські взаємини!

/Продовження буде/

ПЕРШЕ ОБЛАСНЕ СВЯТО СУМ'В РЕГЕНСБУРЗІ

Дня 20 липня відбувся в Регенсбурзі Зїзд Осередків СУМ-у Регенсбурської Области:Ганаке,Ляндсгут і Регенсбург.З причини непогоди не прибули Пфаркірхен і Волькерінг.Крім СУМ-у взяли в Святі участь пластуни Регенсбурга й представники установ.Свято мало за ціль зробити підсумки діяльности СУМ і втягнути на будучи загал української молоді в ряди СУМ.

В програму ввійшили:
1.Піднесення прапору
2.Привітання
3.Полева Богослужба
4.Зложення приречення членів СУМ і роздача виказок.
5.Промова Голови ЦК СУМ і представників укр.установ.
6.Виступ хору "Сурма" під дир.п.Плешкевича
7.Деклямації.
8.Змагання у відбиванці мущин і жінок.

Вента з численними художними несподіванками.

Слід замітити старанну й дбайливу підготовку Свята просто кількома людьми під провідництвом п.інж.Чучмака.

Виструнчені лави СУМ і Пласту вдумчиво вдивлені в прапор. Він підноситься в гору під спів національного гимну.

По Богослужбі учасники Свята переходять до залі й провідник місцевого СУМ-у провадить приречення і роздає членські виказки.

Молодь складає обіт всі свої зусилля й наснагу віддати для праці для Батьківщини.Боронити її честь і сповняти всі обовязки супроти свого народу.

В ряді промов прелегенти підчеркнули вагу виховання молоді в СУМ-і,світлі традиції нашої молоді та конечність пошани авторитету.

Хор "Сурма" відспівав кілька бадьорих пісень під рясні оплески присутніх.Рівнож деклямації стояли на відповідному рівні.

Комітет СУМ-у прийняв гостей спільним обильним обідом,де в дружній атмосфері Сумівці,через голову ЦК СУМ інж.Сердюка зложили подяку організаторам Свята.

В пополудневій частині Свята відбулись змагання у відбиванці між дружиною СУМ Ляндсгут і СІЧ Регенсбург.Перемогла в двох сетах СІЧ Регенсбург у відношенні 4:15 і 8:15.

Змагання між жіночою дружиною СУМ Ляндсгут і СІЧ Регенсбург перервав дощ в третьому сеті у відношенні 1:1 /15:7,11:15,12:3/.

Жіноча дружина СУМ в грі виказала добру форму і перевагу над "Січовичками".З причини дощу дальші спортові точки не відбулись.

Всі осередки СУМ-у а зокрема Ляндсгут рішили організувати в себе свято 25 ліття осн. оснування СУМ і пожвавити діяльність осередків.

-ві-

"СТЕПОВИЙ ГІСТЬ" у Ляндсгуті.

Товариство Акторів Української Сцени в Ляндсгуті дало 20 липня ц.р. чергову виставу "Степовий Гість".

Вистава пройшла з успіхом та виявила,що ансамбль під проводом п.Грінвальдта присвятив багато праці як зовнішньому оформленню /декорації,обстановка/ так і виведенню поодиноких сцен.

КОНКУРС НА ПИСАННЯ СПОМИНІВ
ГРОШЕВІ НАГОРОДИ

За минулих вісім літ над Европою пролетіло багато важливих подій.Чимало з тих подій зачепило й життя українців та України.Все те великої ваги для нас і для будучих поколінь.Тому потрібно писати спомини пережитого,бо особисті спомини нераз якнайкраще освіт-

лють історичні події.

Знаючи, якої великої ваги будуть записані спогади для нас і для будучих поколінь, особливо для істориків, науковців, письменників та культурних діячів, - Осередок Української Культури і Освіти, з осідком у Вінніпегу в Канаді, оцим розписує конкурс на писання споминів. Потрібно освітлення на недавні події зо всіх боків. Отже хай пишуть спомини: громадські діячі, учителі, науковці, різного рода фахівці, та взагалі люди з кожної ділянки життя. Кожний нехай пише спомини так, як вміє і як може. Для охорони, деяких осіб, згаданих у споминах, можна назвати прибраними назвами. Ключ до таких імен треба вислати до Осередку окремо.

Всі спомини будуть прочитані конкурсовою комісією. Склад цієї Комісії буде оповіщений пізніше. Всі спомини будуть зберігатися в Музею і Бібліотеці Осередку. Авторам наукращих споминів будуть призначені грошеві нагороди.

Найкращі спомини можуть бути й видруковані.

Нагороди за спомини такі: перша нагорода 75 дол., друга нагорода 50 дол., третя нагорода - 25 дол., і буде три нагороди по 10 дол. кожна.

Спомини надсилайте просто до:

Музеум анд Лібрари,
Украініан Культураль анд Едукатіональ
Центре П.О.Вох 3093, Вінніпег, Ман.,
Канада.

Др П.Маценко, секр, ОУКО

=============оОо==============

ХАРЧОВИЙ ПРИДІЛ
в цьому тижні:

	Норм	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	
Грисік	180	560	130	260	560	
Дитяча мука	---	---	175	---	---	
Мясо шинка	270	320	80	270	320	
Молоко св.	---	---	5.25	---	3.50	
Молоко порошк.	140	140	---	350	140	
Сир	70	105	---	140	140	
Оріхове масло	---	---	10	---	20	
Товщ	140	245	105	175	280	
Цукор	40	40	70	60	70	120
Сіль	100	100	100	100	100	
Картоплі сухі	500	650	400	500	500	
Яблука в пушках	500	500	500	500	500	
Кава	70	105	---	50	70	
Шоколяда	---	---	105	105	105	
Цитрин. сок.	---	80	360	285	280	
Яблочн. сок.	---	160	160	160	160	
Яйця в порош.	35	35	70	70	70	
Зупа	35	35	35	35	35	
За нарміт-мучка	120	140	45	120	140	
Риба	65	80	80	70	80	

Видає: Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштр.1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut

НОВИНИ
бюлетен для українських таборів.
WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

45/107 25 липня 1947. Рік II.

МОЖЛИВОСТІ ЕМІГРАЦІЇ ПОШИРЮЮТЬСЯ.

Неохота до приймання в свій край нових емігрантів постійно переломається і все нові краї допускають еміграцію ДП. 21 ц.м. уряд Австралії підписав умову з Комітетом IPO в Женеві про допущення на роботу до Австралії ДП. з таборів в Німеччині. Австралія зобовязалась прийняти ще до кінця цього року 4 тисячі робітників, а по новім році приймати по 1 тисячі робітників місячно. Як зачуваємо, нові переселенці одержать в Австралії спеціяльні місця праці, яких їм не можна буде покинути протягом двох років. В умовах праці й побуту переселенці будуть зрівнані з австралійцями. Спочатку поїдуть самі робітники, а їх родини приїдуть пізніше.

БЕЛЬГІЙСЬКА ЕМІГРАЦІЯ.

Виїзд на роботу до Бельгії вже припинений й тепер, як ми вже доносили, будуть виїздити з таборів до Бельгії родини робітників.

З поміж робітників, що виїхали до Бельгії з Ляндсгуту повернулось назад 25 осіб, а 4-х ще десь в дорозі. Повернуло з Лебільштрассе 4, Реґірунгсґебойде 3 й югословян 18. Американські адміністраційні чинники перевіряють причини повороту тих робітників з Бельгії.

РЕПАТРІЯЦІЙНІ СПРАВИ.

У вівторок 22 ц.м. відвідали табір югословян представники "трудового громадянства теперішньої Югославії - 2 селян і 1 робітник в асисті репатріяційного офіцера Ереа Тіму Міс Горснел і американської поліції. Делегати відповідали на запити зібраних таборян і вияснювали обставини життя й праці в Югославії. Зібрання відбулося спокійно.

Того ж дня, на подвірі балтійських бльоків табору при Лебільштрассе, відбулося висвітлювання фільму "Життя в Латвії".

В середу 23 ц.м. в кіні "Кронпрінц", заходами репатріяційного відділу, висвітлено фільм для ДП п.назвою "Дівчина з характером". Вступ для ДП безплатний.

ТРУДНОЩІ З ДОПУЩЕННЯМ ДП В АМЕРИКУ.

Помимо старань Президента Трумана в справі ухвалення Конгресом закону про допущення в Америку еміграції 400 тисяч ДП

мало є виглядів,щоб Конгрес прийняв той проєкт.Крім виступів мін. Маршаля й мін.Петерсона,також широку кампанію за допущенням ДП до Америки розвинула преса й різні гуманітарні товариства.

На думку сенатора Вандерберга,в звязку зі зближенням закінчення сесії Конгресу /парламенту/,розглянення закону про допущення 400 тисяч ДП в тім році неможливе й може наступити лиш щойно на весну 1948 року.

РІЗНІ ВІСТКИ.

Бувший співробітник редакції "Вєстнік" А.Кравченко засуджений американським судом на 3 місяці тюрми і 5.000 мн. грошевої кари за намагання присвоєння собі редакційного радіоапарату.

- В пятницю 25 ц.м.відбудеться в Реґенсбурзі в Ереа Тімі конференція офіцерів суспільної опіки всіх таборів в справах порядку забезпечення ДП одягом і біллям.

- Відділ суспільної опіки таборового управління в Ляндсгуті приділив таборам дня 23 ц.м.новий транспорт одягів для мужчин і жінок.Розділ по таборах,як то міг переконатися наш співробітник в канцелярії відділу,відбувся стисло в відсотковім відношенні до мешканців табору.При розділі менших кількостей одягу поміж таборами,крім відсоткового відношення береться під увагу також засада слушности,щоб розділ відбувався найбільш раціонально й справедливо.

- Довідуємося,що видача цигарок для працівників таборового управління буде відбуватися по категоріям Б і Ц,крім фільдобсервера й секретарки,що будуть одержувати цигарки по категорії А.

- Курси для службовиків ПК ІРО відбуваються в Арользен к/Касселя і будуть продовжуватися 18 днів.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР В ГАНАКЕРІ

В четвер 17 ц.м.відбувся в українському таборі Ганакер літературний вечір українських поетів П.Карпенка-Криниці і Ю.Бурляківця.Табір зустрінув поетів дуже гостинно.На станцію вислали по них авто,приділено їм кімнату й зроблено все,щоб уприємнити побут в Ганакері. О год.21.30 провідник табору др.Базар в короткім вступнім слові представив численно зібраному громадянству обох поетів. Поет Капенко-Криниця виголосив гарну вступну промову про події на Україні.Обидва поети читали свої твори,що були дуже тепло прийняті й оплескувані присутніми.

По зібранні др.Базар подякував в імени присутніх поетам за відвідини табору відчитання своїх творів і піднесення в той спосіб духа таборян.Мешканці табору розкупили багато книжок з творами поетів.

/Треба додати,що передше оба поети хотіли зробити цей вечір у Ляндсгуті,однак не змогли договоритися з місцевим культурноосвітним референтом./

ЛИСТ З АМЕРИКИ.

Один з переселенців до США,що встиг вже добре запізнатися з умовами американського життя,пише до своїх знайомих,що збираються їхати до Америки: "Не забудьте взяти зі собою три дуже потрібні тут речі,- а саме: здоровя,енерґію та знання англійської мови. Решту-без жалю залишіть в Европі". В американських універсальних крамницях ви зможете дістати все,на що багатий наш світ,і до того ж далеко дешевше,ніж гадаєте.При мінімальному місячному заробітку 100 долярів ви за 1 цент купите помаранчу,за 17 центів пачку цигарок,за 40 центів пару панчіх і т.д. Свою колекцію поштових марок автор листа продав за 3,50 долярі,яку в Німеччині оцінювали на 10.000 німецьких марок.

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

- Муж - мужчина мусить раз на все сказати,яке його становище супроти охоронного часу! Це гірше від морду,бо на те нема легального засобу!

Терк наводив хаотично слова свого батька,підчас коли старший добродій виконував якісь дивні звуки у свойому горлі.

- Чи ти знаєш,хто я є ? - вибухнув врешті.

Стелькі і Бітлі задріжали.

- Ні,мій пане,і нічого мені на тому не залежить,хоч би ви, добродію,були навіть самим віцекоролем! Прошу мені тут зараз відповісти,як джентельмен джентельменові:чи ви вбиваєте лисів,чи ні?

РОЗМОВА ДЖЕНТЕЛЬМЕНІВ

А чейже чотири роки тому Стелькі і Бітлі так старанно вибили з Терка його ірляндський діялект! Мабуть збожеволів або дістав соняшний удар і так само мабуть дістане порядні удари - найперше від старого джентельмена,а опісля від директора.Найменше,чого всі три могли сподіватись,це була публична бештанина перед цілим ліцеєм.

Але - якщо могли вірити власним очам і ухам - старший пан помякшав:Могла це бути тишина перед бурею,але...

- Я не вбиваю!

- То ви добродію мусите викинути свого побережника.Він негідний мешкати разом з порядним лисом в однім і тім самім графстві.І в додатку - лисиця - в цій порі року!

- Невже ти навмісне прийшов на те,щоб мені це сказати особисто?

- Само собою що так,дивна людино! - відповів Терк,при чому тупнув ногою.- Невжеж ви добродію не зробили б так само для мене,якщо б ви запримітили,що щось подібне діється в мойому маєткові?

НА СТОРОЖІ ПРАВА

В забуття пішов ліцей і пошана належна старшим:Терк знов ходив по горах західнього побережжя,де в часі ферій був віцекоролем 4000 акрів землі,єдиним сином в 300 літнім домі,паном дірявої рибацької чайки і божищем арендарів свого батька:Це поміщик говорив до рівного собі.- Глибина кликала до глибин - і старий джентельмен зрозумів цей поклик.

- Перепрошую! - сказав - дуже перепрошую - вас добродію і Старий Край.А тепер може ви добродію будете такі добрі і розкажете мені,як це було?

- Ми були у вашому ярі - почав Терк і розказував дальше наперемінну,то як учень,то знову,коли вчинок побережника виводив його з рівноваги,як обурений землевласник.Врешті закінчив:

- Як бачите,добродію,це мусіло вже ввійти у нього в звичай.Я - ми - ніколи радо не обжаловується слуг сусіда,але в цьому випадкові я дозволив собі...

- Розумію:Очевидно.І ви добродію мали повну рацію.Ганьба - ох,ганьба!

Проходжувалися разом по травнику,а полковник Давней говорив з ним як з рівним собі.

- Оце наслідки цього,що я витягнув його,рибака,на побережника! Добре вас,добродію,виховав батько.Так є.Дуже був би я рад пізнати його.Так є,дуже.А ці два паничики! Англійці.О добродію прошу не перечити! Вони теж з вами,добродію,прийшли? Надзвичайне! Справді надзвичайне.Я ніколи не припускав би,щоб при сьогоднішньому стані виховання могло найтись трьох хлопців із здоровими

основами...Але правда походить з уст....Ні,ні! Це до вас не відноситься! Прошу не перечити! Ви ні! Шерр чіпає мене все за печінку, але - пиво,що? Га? Що скажете на пиво і малий підвечірок? Давно вже тому,як був я хлопцем - жахливі це шкідники.Але винятки потверджують лише правило! І в додатку лисиця!

ЗАСЛУЖЕНИЙ ПІДВЕЧІРОК

Накормила їх на терасі сивоволоса господиня.Стелькі і Бітлі цілий час тільки заїдали,але Терк вів свобідну,легку розмову, а старший пан відносився до нього як до брата.

Само собою розуміється,мій любий,можете прийти знову.Невже ж я не сказав,що винятки потверджують правило ? Долішня частина яру? Добродію,де лиш вам подобається! Тільки не полохайте мені фазанів. Інша річ,що вже не дозволю побережникові носити рушниці.Але,приходіть,приходіть і мандруйте собі кудою лиш хочете.Я вас не буду бачити,ви не потребуєте бачити мене.Виж добре виховані.Ще склянку пива,що? Кажу тобі - був рибалкою і сьогодні вечером знову залишиться рибалкою.Найрадше я втопив би його.Відведу вас до хати портера.Мої люди не є надто - е - гм - як би то сказати - надто чемні для хлопців у вашому віці,але в а с - це "вас" сказав з натиском - другим разом вже пізнають.

По великій кількості компліментів попрощав їх при хатині портера у високій брамі при дубових штахетах парку.

РАДІСТЬ КНАКІВ

Якийсь час ішли хлопці при повній мовчанці.Навіть Стелькі, що все грав першу скрипку,глядів на Терка,як на людину не з цього світу.Дві склянки сильного домашнього пива мабуть мелянхолійно настроїли хлопця,бо ідучи з руками в кешенях,заспівав собі тихо:

"О,Редді любий,невже не знаєш,що шепчуть люди?"

Іншим разом Стелькі і Бітлі кинулися б на нього зміцця, бо ця пісця була виклята.Але коли бачили,що він зробив,танцювали кругом нього в повній мовчанці,та ждали,аж дозволить зійти на землю.

Дзвінок,що скликував на чай,відозвався,коли були віддалені пів милі від ліцею.Терк задріжав і збудився зі свойого сну. Покинула його хвала Олімпу.Знову був учеником ліцею.

- Теркі,це було нечуване! - похвалив його Стелькі.Я зовсім не знав,що це сидить в тобі.Ти здобув для нас на цілий курс хату,в якій ніхто не може нас зловити.

Радість хлопців була велика; йодлювали за принятим звичаєм довгого переможного оклику,що його видають дикі індіяни дикого заходу.Збігаючи на стежину що вела до газометру,зустрінули свого наставника,учителя Провта,що ціле пополудне пильнував їхню стару "діру".

Мр.Провт дуже не любив гільтяйську трійку.Чув як Терк висміював гру в палянта - знав,що погляди Бітлі на "Честь дому" є прямо революційні і ніколи не міг сказати,коли гладкий і усміхнений Стелькі кпить собі з нього.Одначе з огляду на те - бо людська природа є такою, якою є - підозрівав,що ці хлопці мусіли десь щось вчверити! Сподівався,що це нічого поважного,але...

- Ті-ра-ля-ля-і-ту! Ось моя побідна пісня! Слухайте!

Стелькі,цілий час викручуючись на пятах,побіг до їдальні, мов танцюючий дервіш.

- Та-ра-ля-ля-і-ту! - Співав за ним Бітлі.

- Ті-ра-ля-ля-і-ту! - заскрипів голос Терка.

Професор Провт дививсь на них з широко відкритими очима; але - невже не чути було від них пивом!

Його нещастя полягало в тому,що його сумління провідника дому дораджувало йому заягнути ради своїх колег.Коли б пішов був до проф.Гертоппа - був би заощадив собі [illegible].А так......

/Продовження буде/

ІМІГРАНТИ В ЖИТТІ АМЕРИКИ

Справа допущення до Сполучених держав трохи більше імігрантів викликала дискусію про те,яку ролю відіграла іміграція в американськім житті.Противники зміни іміграційних обмежень підносять звичайні в таких випадках закиди,що до Америки прибуває з чужих країн меншевартний,часто злочинний і шкідливий елемент,який треба держати здалека від берегів цеї країни.

Такі закиди не є нічим новим.Більш,як сто років тому,в 1838 році,Конгресова комісія,призначена для досліду справи іміграції,представила звіт,що Америку "заливають викидьки з тюрем,домів для жебручої бідноти і злиденних вулиць обіднілої Европи",що приїздять сюди "нероби і злочинці,що їх сам вигляд викликає крайнє обурення й огиду" та що американські тюрми переповнені імігрантами.

В теперішньому часі ці закиди повторюються в трохи легшій формі,одначе зміст їх не менш тяжкий.Зібрати їх можна в трьох головних пунктах,а саме:

1.що між імігрантами більше злочинців,ніж між родовитими американцями;

2.що імігранти приїздять неграмотні і такі лишаються тут;

3.що приплив імігрантів спричиняє безробіття.

Професор Бруклінського коледжу,Семюел Тененбаум,присвятив розглядові цих закидів статтю в журналі "Тге Амерікан Меркурі",і в ній перейшов по черзі всі три закиди.На основі статистичного та іншого матеріялу він доказує,що закиди не мають основи.

Розглядаючи закид більшої злочинности імігрантів,Тененбаум перше всього стверджує,що наука відкидає давню теорію,буцім то є народи з більшим і меншим нахилом до злочинства.Сьогодні загально прийнята думка,каже він,що злочинність не є спадкова і залежить від оточення,в якому живе людина.

Що до імігрантської злочинности в Америці каже він,всі дотеперішні урядові слідства ствердили,що імігранти більше шанують закони,ніж тут роджене населення.Тридцять пять років тому урядова іміграційна комісія заявила так у своїм звіті:"Статистика показує, що імігранти мають менший нахил до злочинів,ніж родовиті американці.В 1931 році так звана комісія Викершемазаявила в своїм звіті про злочинність населення чужоземного походження,що "в пропорції до його числа серед нього буває значно менше злочинів,ніж серед родовитого населення того самого віку і полу".

Едвін Гардін Сутерланд,пофесор соціології в університеті Індіяни й автор численних праць з поля кримінології,доказує цифрами,що "імігранти дають серед населення Сполучених Держав менший процент проступців".Для прикладу подає,що в 1937 році на кожних 100,000 осіб тут родженого дорослого білого населення було 514 проступців,а серед білого населення чужоземного роду було їх 212. В 1933 році на 100,000 білих родовитих американців було 536 засуджених до тюрми,між білими чужоземного роду було таких 402.

Федеральне слідче Бюро /Еф-Бі-Ай/ стверджує,що в порівнанні до родовитого населення між імігрантами є три рази менше таких тяжких злочинів,як вбивство,грабунок,гвалтування й крадіж.Через те в тих стейтах,де великий процент імігрантів,найбільше шанують закон в той час,як в стейтах з найвищим процентом родовитого населення є найбільше злочинців.Найменший процент злочинности між імігрантами є серед хінців і японців.

Так само безосновними є закиди щодо неграмотности імігрантів.Досліди показують,що серед них є більше прагнення використати нагоду доосвіти.Це показується особливо в тім,як вони піклуються коло виховання своїх дітей.

Морріс Р.Дейві пише так у своїй книжці "Ворлд Іммігратіон": "Найбільш освіченою групою серед населення Америки не є тут роджені діти родовитих білих батьків,але тут роджені діти чужородних або мішаних подруж". Той сам автор показує,що в часі від 1890 до 1930 року неграмотність серед родовитого американського населення впала з 7.5% до 1.8%.За той сам час серед другого імігранського покоління неграмотність зменшилась з 2.2% до 0.6%. В стейтах з високим процентом імігрантів є найменше неграмотности,як в стейтах Ню Йорк,Масачусетс і Каліфорнія.Натомість найбільше негамотних є в таких стейтах,як обидві Каролайни,Місісіпі і Джорджія,де мало імігрантів.

В часі війни і після неї до Америки прибуло 5,000 лікарів, 3,500 університецьких професорів,2,500 інженерів,2,400 духовників, 1,900 вчених і письменників,1,200 музик, 800 акторів,700 артистів, 25,000 купців,1,800 фабрикантів.Між новими імігрантами є вісім осіб,визначених нагородою Нобеля за заслуги для науки.

Вплив іміграції на безробіття вияснив Курт Р.Гросман в статті,що була поміщена в тижневику "Натіон" з 26 грудня 1942 року. Він твердить,що Сполучені Держави,мали найбільший добробут тоді, коли приплив іміграції був найбільший,і зазнали найбільшої депресії,коли приплив іміграції був майже запертий.Між роками 1890 і 1909,каже він,до Сполучених Держав прибуло майже 8 мільонів імігрантів.Кількість осіб найманих на роботу зросла за той час на 40%. В найближчому десятилітті,від 1909 до 1919,прибуло понад півсема /6.6/ мільона імігрантів,і кількість працюючих осіб виросла ще на 36%. В 1924 році ухвалено закон про обмеження іміграції.В наслідок того в десятилітті між роками 1919 і 1928 прибуло вже лиш 3 мільони нових імігрантів,кількість зайнятих осіб виросла всього на 1.6%. В роках між 1929 до 1935 виїхало з Америки 65 тисяч осіб більше,ніж прибуло нових імігрантів,і одночасно число зайнятих працею осіб впало на 17%. А це були роки депресії.

=============oOo=============

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Греко-Католицький Парафіяльний Уряд в Ляндсгуті подає до відома вірних,що в звязку з виїздом на прощу до Марія Айх станція Плянеґ, відбудеться в неділю 27.7. тільки одна Служба Божа о год. 9.30.

Грек.Катол.Параф.Уряд.

=============oOo=============

Contents:

Видає:Міжтаборова Рада ПВУЕ в Ляндсгуті
Адреса:Ляндсгут,Франц Зайффштр.1.   Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée, Shmata W. -Landshut-

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

46/108 29 липня 1947 Рік II.

ПРОВІРОЧНА КОМІСІЯ ІРО.

Довідуємося, що в Реґенсбурґу вже розпочала свою діяльність провірочна Комісія ІРО. До цієї Комісії призначені шефом п.Росолек і як співробітники п.Др Нотель і п.Ротінов. Провірочна Комісія буде провірювати право на ДП, а також звання, маєтковий стан і інші дані. Передбачене, що працездатні ДП будуть оплачувати кошти утримання в таборі.

Провірка буде відбуватися в Реґенсбурзі куди будуть викликувані голови родин. Для поодиноких таборів будуть визначені терміни провірки. Сподіваються цими днями офіційних розпоряджень у цій справі.

ОДЕЖЕВІ СПРАВИ.

У минулому тижні відбулася в Реґенсбурзі конференція референтів суспільної опіки, на котрій вияснено, що в будучому видачу одежі й інших речей будуть переводити по таборах віддали прохарчування. З огляду на обмежені засоби ІРО видача одежі буде зменшена. Більші речі як одежа, будуть одержувати скитальці ДП раз на рік. Черевики раз на 18 місяців і т.д. Всі ДП, починаючи від 14 років, будуть поділені на дві категорії - працюючих і не працюючих. Лишні речі будуть одержувати лише працюючі.

Всі коци, матераци й ковдри, одержані від УНРРА, є надалі власністю ПК ІРО. Іх не вільно забирати зі собою, вразі виїзду, вимінювати або продавати.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- Як зачувати, ПК ІРО не зможе в будучому фінансувати шкільництво, бо не має на те фондів. Проектує перекинути фінансування шкільництва на церковні організації.

- Місіс Цакстінс призначена шефом реґістраційного відділу в Реґенсбурзі.

- Військові власті повідомили Управу таборів про допущення до таборів кореспондентів ліценційованої преси ДП.

- Виїзд до Бельгії родин робітників розпічнеться 4 серпня. Другий транспорт відїде правдоподібно 8.8.1947.

- Розпочався запис до набору лісових робітників до Канади.

- В четвер 31.7. о год. 20 в залі ДП Турнгале відбудеться концерт Братства Кобзарів ім.Вересая.

- Дирекція Української Торговельної Школи в Ляндсгуті оголосила впис кандидатів на I та II рік навчання.Умови прийняття: на I рік будуть прийматися кандидати,що мають закінчених 7 кляс вселюдної школи.Для інших кандидатів вступний іспит.

На II рік: закінчення з додатнім успіхом I-го року навчання.Вписи приймає секретар Батьківського Комітету в середи та пятниці від год.9 - 11 перед полуднем в приміщенні школи /Школа св. Миколая/.

- Дня 27.7. відбулася поїздка на прощу до Марія-Айху з табору в Ерґольдінґу під проводом о.Володимира Рабія.В прощі взяло участь 30 таборян.В дорозі поворотній учасники прощі відвідали Ботанічний Город в Мюнхені.

- В дні 29 ц.м. відбудеться засідання Ради на Лебільштрассе,в котрім має взяти участь заступник директора Тіму мр.Тараска. На порядку нарад оправи персональні.

ХРИЩЕННЯ УКРАЇНИ-РУСІ.

Дня 27 ц.м.на передодні св.Володимира,князя України,відбулася в Реґенсбурзі академія присвячена річниці хрищення України-Русі /988р./.Академія розпочалася виступом хору "Сурма" під орудою п.Плешкевича,що відспівав пісню про "Почаївську Божу Матір".Доповідь про хрищення України виголосив проф.Г.Ващенко,котрий провів думку,що хрищення України впровадило її до сімї культурних християнських народів,причинилося до зміцнення авторитету князя,обєднання словянських племен,а також причинилося до розвитку моралі й гуманізму.Професор закликав,щоб українці,засвоюючи кращі здобутки світової культури,зберігали свій національний дух.

Велике,незабутне враження на присутніх зробила майстерна деклямація пані Дорошенкової вірша Старицької-Черняхівської "Сон" й Шевченка "Псальм".Виступи солістів й хору "Сурма" доповнили програму академії й піднесли настрій присутніх,серед котрих було багато духівництва.

НА ДЖЕМБОРІ.

Відбулося дня 28.7. зібрання представників товариств і організацій в справі збірки на фінансування участи українського пласту в світовім зїзді - Джемборі в Парижі,в місяці серпні ц.р. Вибрано громадський Комітет до котрого увійшли пані Иакогонова, проф.Недільський,мецен.Рабій,п.Гайдученківна,п.Хархаліс і п.Камінський.

Треба сподіватися,що українське громадянство зрозуміє вагу такого репрезентативного виступу українських пластунів перед світом та жертвенною матеріяльною допомогою піддержать цю акцію.

===========oOo===========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Провід прощі до Марія - Айх,що відбулася 27.7.ц.р.повідомляє учасників прощі,що зібрано було 1829 РМ.Білети і видатки звязані зі замовленням вагонів виносили 1737 РМ.

Решту,що остала а саме 92 РМ.передано,як даток прочан на виряджження делегації українського Пласту на Світове Джемборі в Парижі.

Провідник прощі.

Редіярд Кіплінг

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

/Продовження/

Бо проф.Гертоп мав до хлопців повне довірря і знав не одну їхню витівку.А так судьба спрямувала Провта до проф.Кінґа,теж наставник одного із крил бурси,великого ворога гільтяйської трійці.

ПРОФЕСОРСЬКА НАРАДА.

- А-га! - сказав Кінґ,затираючи руки,коли вислухав цілу історію.- Цікаве! У м о ї й бурсі - ніколи нікому щось подібного навіть на гадку не прийде!

- Бачите - поправді,немаю доказів!

- Доказів? Для нашого знаменитого Бітля! Їх зовсім не потрібно! Думаю,що для нашого сержанта Фоксі не буде великою трудністю добути доказів.Принайменше в моїй бурсі Фокс є мистець виловлювати крутіїв.Зовсім певно курили десь і пили.Цього типу хлопці все це роблять.Думають,що це по мужеськи.

- Але ж бо вони мало з ким сваряться,а супроти мікрусів - Но - якби то сказати - дещо брутальні - сказав Провт,що бачив здалека тільки,як Бітлі з відсотками віддавав сітку заплаканому мікрусові.

Річ ясна! Вони вважають себе вищими понад усіх.Малі зарозумілі телятка! У цьому кельтійському усміху Терка є щось,що мене дещо денервує.А як дбайливо вони скриваються з усякими справками! Їх безличність є обдумана майже назимно.Як знаєте,я безоглядно противлюся,щоб хтось заглядав до моєї бурси,і не хочу вмішуватися до чужих бурс,але тим хлопцям треба дати научку,Провт і то добру научку,якщо хочемо хоч дещо приборкати їхню надмірну самопевність. На вашому місці я зайнявся б якийсь тиждень їхніми справками.Цього рода хлопці не вступають до Ловців Блощиць без якихсь замірів. Скажіть сержантові,щоб усе мав відкриті очі.А я також буду вважати підчас своїх мандрівок.

- Ті - ра -ля -ля - і - ту! Ось моя переможна пісня! Слухайте! - забреніло далеко в глибині кор идора.

- Жахливе - сказав Кінґ - де вони навчилися цього безстидного виття! Доконче треба їх добре повчити.

НА НОВИХ ШЛЯХАХ.

Але хлопці зовсім не дбали про научки.До своєї диспозиції мали ціле майно полковника Дебнея і бушували крізь чагарники з обережністю червоношкірих,а точністю вломників. Могли входити крізь браму портера,проходити крізь різні фірточки,перелази.Дбали лиш про те,щоб не ввійти в дорогу самому полковникові - він зробив своє і нетреба було надуживати його гостинности - не показувалися на горизонті,коли могли бушувати в укритті.

Найбільш улюбленим їхнім закутком була криївка в корчах над берегом моря. Бітлі назвав її Зачарована печера,бо давала їм безоглядний спокій і схоронище.Могли тут свобідно курити люльки, читати.

Тямили все,що полковник Дабней не запросив їх до своєї хати.Тому й не потребували просити його спеціяльного дозволу на те щоб до нього заходити.А під тим оглядом шкільні приписи були дуже суворі.Він дав їм тільки вступ на свої ґрунти,а що вони були точними ловцями блощиць - поширені границі їхньої діяльності - доходили до таблиць і брам його парку.

Тим-то й були дуже ошоломлені своєю власною чеснотливістю.

ВАЖКІ РОЗДУМУВАННЯ

– Але навіть колиб і так не було – говорив Стелькі лежачи горілиць і вдивляючись у синяву неба .– Подумаймо навіть,що ми находимося кілька миль поза шкільними границями.Ніхто,хто не знає, де є тунель,не може зловити нас у цій джунглі.Невже це не є краще, як лежати за будою і пильно виглядати,чи не йде будь який бельферина,коли хочеш закурити люльку? Невже ваш дядя Стелькі не є...

– Ні! – сказав Бітлі,витягнутий на березі скелі,попльовуючи у важкій задумі. – Це все завдячуємо Терковi.Теркі – Велика Людина! Теркунцю,знаєш,золотко,що ти до розпачі доводиш Копитятко?
– Дурний,старий осел! – забурмотів Терк,лихий,що йому перериваить читати книжку.

– Але,невже не бачите що нас починають підозрівати? – почав Стелькі.– Копитко є тепер дуже підозрілий,а Фоксі,скільки раз іде на облаву,все мусить принести щось в роді...в роді...

– Скальпу! – додав Бітлі. – Фоксі це дурний Чінгангук!

– Бідний Фоксю! – докинув Стелькі – він уявляє собі,що нас вже небаром зловить на якомусь поганому вчинкові.Сказав мені вчера в руханковій залі: – Маю вас на оці,Мр. Коркрейн,і перестерігаю вас для вашого добра. – Я йому на це: – Дораджую вам заспокоїтись,бо впадете. Перестерігаю вас для вашого добра. – Фоксю сказженів.

– Що ж,для Фокся це лиш веселий спорт! – запримітив Бітлі.
– Копиткевич це справжній шпіцель! Я зовсім не дивуюсь,як-що думає,що ми собі хильнули...

– Я впився тільки раз,в часі свят – звірювався Стелькі з надумою. – Важко опісля я перехорував оце все. Але як хтось має господарем кляси таку падлюку,як Копитко – то – бігме! – можна таки розпитися.

– Якщо б ми ходили на "метчі" і ревіли "Знаменито пане професоре!" – Коли б ми стояли на одній нозі і вищирювали зуби,кілька разів Копиціус скаже "Дальше діточки,жваво" а ми йому на це "так є,прош пампсора," "Ні,прош панпсора," "О,прош пампсора" або "Просимо,пампсорі," як це робить зграя паршивих мікрусів,тоді Копитковський вихвалював би нас попід небеса – сказав Терк покпиваючи.

– Дещо запізно зачинати.

– А пощо? І так все в порядку. Копитко не хоче нічого злого. Але він осел. А ми д а є м о й о м у д о п і з н а н н я ,що вважаємо його ослом .Т о м у Кописьо не любить нас.

– То значить,що його наміри супроти нас є дуже погані – додумався Стелькі. – Підозрівав я вже тоді,коли дав мені переписати триста рядків за те,що я танцював качуку в 10-му дормітажі. –Але що це нас обходить,поки ми щасливі.Ніщо нам не можуть закинути.

П І Д О З Р І Н Н Я

Так саме й було і якраз їхня бездоганна поведінка доводила до розпачу Провта,Кінґа і сержанта.Хлопці,що наброїли,звичайно зраджуються будь-чим.Тихцем вибігають швидко за браму,а запитані – нервово сміються.Вертаються без ладу кілька хвилин перед дзвінком. Дають собі знаки головами,розмовляють на пальцях і сміються та розбігаються на всі боки,як тільки запримітять недалеко професора. Але Стелькі і його компани вже давно вийшли з періоду тих молодечих маніфестацій.Виходили неначе б ніщо ніколи не сталося і верталися у повному порядкові після підвечірку зложеного з суниць зі сметаною в хатчині портера.

Тому,що на місце кровожадного рибака полковник Дебней призначив портера побережником,його жінка дуже поважала хлопців.Крім цього портер дав їм білку,яку вони з черги жертвували гурткові природознавства.В цей спосіб дали вони "мата" зашахованому Гертопові,що саме хотів їх запитати,що зробили вони для Знання.

/Продовження буде/

ДІМ РУЗВЕЛЬТА - ІСТОРИЧНЕ МІСЦЕ.

Маєток покійного Франкліна Делана Рузвелта - тридцять першого президента Злучених Держав - є вже рік національним історичним місцем. Офіційне посвячення відбулося 12 квітня 1946 року, коли пані Рузвельт віддала його американському народові в першу річницю смерти президента. Від тоді до 16 березня ц.р. майже пів міліона чоловіків, жінок і дітей відвідали це місце. Записи управління національними парками, що має під своїм доглядом це нове історичне місце, вказують на те, що відвідувачі були зі всіх частин Злучених Держав та що - найменше з 54 інших країн. Прибували вони потягами, автобусами, роверами, човнами, пішки, але більшість приїздила своїми автами до цього історичного місця, що є в чотирьох милях від Пуг-кипсі, Ню Йорк, державним шляхом Ч.9.

Кожний відвідувач міг бачити маєток - з 33 акрів - та могилу Ф.Д.Рузвельта, але не було можливости допустити всіх в середину дому. Надто багато людей прибувало; особливо в часі вакацій. За день тільки 2500 осіб можуть оглянути дім; з міркувань безпеки, тільки 75 можна впускати на раз. Біля 350 осіб проходить за годину, коли є великий натовп.

Вступ до саду з рожами, де є могила покійного президента Рузвельта, є вільний, але за вступ до дому треба платити 25 центів, які йдуть до державної скарбниці. Якщо нема великої черги, відвідувачі можуть негайно вступити до дому.

Більшість відвідувачів оглядає бібліотеку Франкліна Д.Рузвельта. Знаходиться вона біля історичного місця. В бібліотеці відвідувачі можуть затриматися так довго, як того бажають, оглядаючі морські колекції Рузвельта, різні дарунки, що він дістав, як був президентом, деякі його рукописи та праці. В архивах є колекція часописів, що виходять в Злучених Державах в чужих мовах. Цю колекцію передав бібліотеці "Камен Каунсил фор Амерікен Юніті". 12 квітня 1946р. в день офіційного посвячення дому Рузвельта як історичного місця.

ПРОЩА ДО "МАРІЯ - АЙХ".

В дні 27.VII.ц.р. вибралося понад 140 осіб під проводом місцевого о.катихита М.Дядьо на прощу до Марія-Айх. Хоч заповідався гарячий день, майже ніхто з тих, що рішилися їхати, не остався дома. В год.6.30 зібралися всі прочани коло бльоку Ч.2. звідки вдалися на залізничу станцію. Без труду примістилися вони в двох наперед замовлених вагонах і без перешкод заїхали серед дружньої розмови до Мюнхена. Меткий п.О.Томоруґ подбав, щоб із Мюнхена мали прочани вигідну подорож. Всі примістилися в двох передніх вагонах. Шість станцій за Мюнхеном на лінії Мюнхен-Міттенвальд, ціль подорожі - Пляне́ґ.

Всі висідають. Сонце пригріває. Прочани уставилися трійками і попрямували вправо доріжкою до церковці з чудотворною Іконою Божої Матері. Св.Сл.Божа вже почалася. Відправляв її Всесв.о.Николай Вояковський, Апостольський Візитатор в сослуженні 5-ти священиків і двох диконів. Св.Сл.Божа правиться під церквою на спеціяльно приготованому для таких торжеств місці. Співає мужеський хор Апостольської Візитатури. Вибивається прегарний тенор. В тому часі прочі присутні священики сповідають на вільному воздусі вірних або відправляють в церковці св.Сл.Божі. Людей розмірно не багато. Після Св.Сл.Божої говорить Всесв.о.Візитатор проповідь. Його думки переносять нас на рідну землю до Зарваниці, Гошева, Унева, Львова..."Як колись так, зокрема, нині спішить наш нарід до стіп Марії, щоб рятувала...Хай наша молитва лине і до нашого христителя св.Володимира, що просвітив Україну Христовою правдою а нині за неї перед Богом заступається...

Многоліттєвієм Римському Папі, нашим Архиєреям, народові а зокрема тим, що на Рідній Землі борятся за кращу долю України та молитвою "Боже великий Єдиний" кінчиться в год.13 св.Сл.Божа.

По Службі Божій прочани розбрелися по широкому прегарному дубовому лісі, де в кількох кіосках продають образи і різблені стінні хрести, девоціоналії німецькі. А найбільший рух - біля кіоску кооперативи "КОС", що кріпить прочан канапками і теплим пивом. Огірки вже давно розпродані.

Тимчасом стрічаються знайомі зі знайомими, лиш чути на прощання: До побачення на Рідній Землі.

Після гарного відпочинку виїхали прочани зі станції Пляпегг до Мюнхену, а звідти о год. 16.30 домів.

Все йшло гладко, аж нараз повстала паніка: "Горить вагон". Зірвано безпечника і поїзд став. Показалося, що несмарована вісь запалила обладнання коліс. На найближчій станції пригасили вогонь і прочани майже на час заїхали щасливо домів.-

О.-Ъо

===oOo===

ХАРЧОВІ ПРИДІЛИ
в цьому тижні.

	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	
Вівс.платки	280	700	175	350	700	
Грисік	---	---	175	---	---	
Шинка	250	300	50	250	300	
Молоко повне	---	---	5.25	---	3.50	
Молоко порошк.	140	140	---	350	140	
Сир	70	105	---	140	140	
Оріх.масло	---	---	10	---	20	
Товщ	140	245	105	175	280	
Цукор	70	70	90	80	90	200
Сіль	100	100	100	100	100	
Картоплі	2.-	3.-	2.-	2.-	2.-	
Кава	70	105	---	50	70	
Шоколяда	30	30	140	140	135	
Цитрин.сік	---	200	630	500	500	
Яйця в порош.	35	35	---	35	35	
Зупа	35	35	35	35	35	
Макарон	---	---	150	---	---	
Стручк.мішан.	---	---	90	90	90	
Риба	70	80	30	70	80	
Солонина	---	---	30	---	-	

Contents:

Видає: Міжтаборова Рада ЦПУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштр. 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitee Shmata-W. Landshut

Новини
бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

47/109 1 серпня 1947 Рік II

НОВИЙ ЗАПИС ДО БЕЛЬГІЇ.

Еміграційний Відділ повідомляє, що наново відкрито запис на роботи в шахтах в Бельгії. Запис на тих самих умовах виїзду, що і давніше, буде продовжуватись до 7 серпня.

ВАЖНЕ ДЛЯ ПОЗБАВЛЕНИХ ПРАВ ДП.

Всі ті примусово переміщені особи і біженці, що стратили право ДП, а також ті, що його ще не набули можуть старатися про одержання того права. У тій справі належить вже зараз удатися до провірочної комісії в Реґенсбурґу, Ґетештрассе 1, забираючи зі собою відповідні документи. Докладніші інформації можна одержати в правному відділі управління таборів.

ЗАСІДАННЯ ТАБОРОВОЇ РАДИ.

В дні 29 ц.м. відбулося в залі клюбу засідання Таборової Ради табору при Лебільштрассе. На засідання прибули всі радні, числом 11, Контрольна Комісія в складі 3 осіб, провідник табору проф. Саган, фільд-обсервер А. Постоєв і представники Тіму ПК ІРО заст. дир. А. Тараско і др. Комариноський. Головує о. М. Дядьо – укр., секретар п. Стателевичус – лит. Звіт з діяльности президії Ради, зложений головою в українській і німецькій мові прийнято одноголосно. Провідник табору проф. З. Саган промовляв в трьох мовах – по українськи, німецьки й російськи. В цих трьох мовах далі й провадиться засідання Ради. Подякувавши радним за вибір, провідник табору просить радних затвердити двох його заступників – п. Корзунеса – литовця і п. Бойдунчка – українця. Рада затверджує їх одноголосно. Далі провідник табору пропонує затвердити 12 референтів Таборової Управи. При тім виясняє, що реферати спільні для всіх таборів можуть бути підтримувані Таборовою Радою або ні, але не можуть бути змінені без порозуміння з іншими таборами. Всі вибрані радою кандидати для референтів підлягають ще узгідненню з відповідними референтами Ереа Тіму. По короткій дискусії Голова заряджує 5 хвилин перерви. По перерві виступив дир. Кохан в обороні руських. Він ствердив, що з їх національности нема кандидата на референта.

В тракті дискусії забрав голос зас. дир. Мр. Тараска, котрий в англійській мові вияснив, що Рада вийшла з пропорційних виборів і в ній є заступлені різні національності. Мешканці таборів повинні памятати, що вони є тепер громадянами ІРО, що повинні для всіх працювати однаково і що на референтів і працівників треба добирати людей зрібних і ділових. Навіть референти, що сьогодні не мають права ДП,

можуть такі права набути.По довшій дискусії в відкритім голосуванні Рада вибрала таких референтів: еміграції і репатріяції - проф.М.Недільський укр.,одноголосно,шеф поліції п.Ом.Кошарський - укр.одноголосно;харчування п.Л.Зеберг - ест.одноголосно;правний - п.Б.Ластовецький - укр.одноголосно,реф.кухні п.Козлов - руський - 7 голосів,регістратура п.Ольшавскас Фр.- лит.одноголосно; таборовий інж.п.Маер - хорват,одноголосно; спорт п.Авгуліс - лит.,одноголосно;відділ розваг п.Райкай - мадяр,одноголосно;транспорт п.Чепуліс - лит.одноголосно; сусп.опіка п.Синежак - україн.8 голосів;арбайтсамт -п.Сушків - українець 8 гол.

В евентуаліях радний п.Слоневський порушив справу правного положення тих емігрантів,що досі працювали в селян.Представник Контрольної Комісії виясняє,що Комісія приступила вже до праці і на слідуючім засіданні зложить звіт.

Помимо суперечностей,що виявилися в часі дискусії,перебіг засідання втриманий був на загал в спокійному тоні.

ЧИ ПОЇДЕМО ДО АМЕРИКИ.

Протягом останніх трьох тижнів з напруженою увагою слідили ДП поважні заходи ріжних чинників в Америці в напрямі,щоб Конґрес полагодив справу военних скитальців в Европі ще протягом біжучої сесії.Мін.Маршаль і Петерсон пробували добитися негайного приступлення Конґресу до акції,підкреслюючи слова през.Трумана,котрий заявив, що "стоїмо пере очевидним обовязком співпраці з іншими народами при полагодженні цієї трагічної проблеми".

Ще в квітні до Конгресу був внесений проєкт закону Страттона,щоб зужити невикористані еміграційні квоти з останніх 10 років і допустити еміграцію в Америку 400 тисяч военних скитальців з Европи. Проєкт того закону підтримували чинники адміністраційні і громадські,а в тім Американська Федерація Праці,Конґрес організацій Промислових і групи релігійні.

До противників закону належать Американський Легіон,Військові Ветерани і інші організації твердять,що Америка не потребує емігрантів з огляду на безробіття й брак мешкань,а також з огляду на малу надію на асимілюцію ДП.

Як відомо,сесія Конґресу вже закінчилася без полагодження закону про допущення еміграції ДП.През.Труман заявив на пресовій конференції,що він не буде розвязувати питання про переселення до США "значної кількости" переміщених осіб,не питаючися згоди Конґресу. Це питання буде обговорене на наступній сесії Конґресу,що відкриється в січні 1948 р.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- В пятницю 1 серпня припадає американське свято - день американської авіяції.Бюра Таборового Управління будуть нечинні в пятницю й суботу.

- На лісові роботи до Канади записалося з Лебільштрассе 6 осіб,з Эргольдінгу 4 особи і з Реґірунгсґебойде 3 особи.Рішення в справі їх виїзду видасть комісія в Реґенсбургу.

- Провідник Табору п.проф.Саган просить повідомити,що поголоски про те,що в таборах ІМКА дітям поводиться зле й вони голодують безосновні.Месінг офіцер нашого табору відвідав дитячі табори ІМКА й ствердив на місці,що діти отримують пять разів денно їсти,а за безпеку й розвагу дітей дбає фаховий персонал.

П о д я к а

Вп.Др.Яр.С а х н о в і складаю найщирішу подяку за вміле й совісне вилікування мене з тяжкої недуги.

Ляндсгут 30.7.47. о.Євген Кушлик.

Редіярд Кіплінґ

ҐІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

/Продовження/

Фоксі дуже дбайливо провірив кілька глибоких доріг за одною самітною корчмою.Ще більш цікавою річчю було й те,що також проф. Провт і проф.Кінґ,відомі "приятелі" педагогічного тіла, ішли разом в тому самому напрямі - то значить,на північний схід.А тим часом печера ґільтяйської трійки лежала на південний захід.

НА ВОЄННОМУ ШЛЯХУ.

- О,вони є хитрі - певльно хитрі! - говорив Стелькі, -але чому вони нас аж там шукають?

- Я знаю! - відозвався солодко Бітлі.- Питався я раз недавно Фоксі,чи пробував коли в цій коршмі пива.Це мабуть вистарчило і дещо підбадьорило його.Він і Копитуньцьо так довго нюхали коло нашої старої хати,що я подумав,що мабуть радо привитають якусь нову зміну.

- Добре,але це чейже не може тривати так до кінця світу - запримітив Стелькі. - Копиткович ходить надутий,як дощова хмара,а Кінґ затирає лиш передні лапи й вищирює зуби як гієна.На Кінґа це впливає дуже демораліззуючо.Ще трісне одного гарного дня...

Цей день прийшов дещо раніше ніж вони сподівалися,- прийшов,коли сержант,обовязком якого було збирати непунктуальних,не появився при пообідній збірці.

- Має вже досить мародерів,що? Пішов на гору,щоб вимацати нас звідти далековидом - сказав Стелькі.- Аж дивне,що давніше не подумав про те.Ви бачили,яке око зробив до нас старий Копиткевич при збірці? Копито теж мачав у цьому пальці.Ті - ра-ля-ля-і-ту!Ось моя переможна пісня! Слухайте! Ходім!

- До печери?- спитав Бітлі.

- Само собою,тільки що я сьогодні не курю.Підемо собі вздовж скель,поволі,так,щоб Фоксі міг за нами піти.

По дорозі побачили Кінґа.

В ПОГОНІ ЗА ДОБИЧОЮ.

- О я вам не буду перешкоджувати! -вигукнув на їх вид. - Ви заняті науковими дослідами? Я певний,що ви добре забавляєтеся мої молоді приятелі.

- Бачите! - сказав Стелькі,коли Кінґ не міг вже їх почути.- Не вміє навіть доховати тайни.Іде,щоб нам перетяти лінію відвороту.Біля лазничок зажде на старе Копито.Обсадили всі місця й тепер думають,що нас закоркували наче в бутельці.Нема потреби спішитись.

Ішли поволі крізь яри,аж врешті станули на лінії таблиць.

- Послухайте,хлопці.Фоксі є так накручений,що буде мусіти посипатися за нами з гори на долину,як горох.Як лиш почуєте,що він передирається крізь корчі,валіть просто до печери.Вони хочуть нас зловити "фляґранте делікто".

Перейшли тунелем і полягали у печері.

- А що не говорив я?

Стелькі сховав дбайливо тютюн і файку.Сержант,без віддиху сперся об пліт,та пробував при допомозі далековиду перешукати корчі. Але з таким самим вислідом міг пробувати дивитися через мішок з піском.По хвилині появилися за ним Провт і Кінґ.Відбували воєнну нараду.

- Ага,Фоксюсьові не подобаються таблиці,ані теж корчі.Ну а тепер бігом навпростець до хатчини портера.Гей!Вони післали Фок-

сюся в корчі.

Фоксі йшов через корчі, при акомпаніменті великого пошуму гилок. Хлопці дійшли до лісу на горі і глядiли на долину.

- Галас надто пекольний! - запримітив Стелькі критично. - Не думаю, щоб це подобалося полковникові Дебнеєві. Кажу вам, ходім до хатчини портера і зїмо собі дещо. Побачимо якраз кінець комедії.

НЕ ВИРЕЖИСЕРОВАНА КОМЕДІЯ.

Нагло перебіг коло них портер.

- Ради Бога, хто там швендяється? Полковник сказиться! - верещав.

- Мабуть браконьєри! відповів Стелькі.

- Вже я їм дам за те!

Вихром полетів у яр, звідки по хвилині почули пекольний галас. Особливо виразно було чути голос Кінґа:

- Вперед, сержанте. Прошу йому дати спокій, добродію! Він виповнює мої прикази!

- А що ж ви за одні, щоб ви могли мені тут приказувати, діди якісь! А ви підете зі мною до полковника. Вилазьте з корчів /це до сержанта/. Так, так, знаю, що ви прийшли за хлопцями. Але ці хлопці мають довгі вуха і білі черева, а ви ховаєте їх до кишені, коли вони вже не живуть. Марш до полковника! Він вам покаже хлопців, що до кінця життя затямите. А ви там - сидіть за плотом!

- Витолкуйте власникові! Можете витолкувати, сержанте - кричав Кінґ.

Мабуть сержант піддався переважаючій силі.

Бітлі як довгий лежав на траві за хатчиною портера, і гриз землю з великої радости.

Стелькі копняками довів його до притомности. На його лиці, як і на лиці Терка не було ні сліду веселости. Лиш час до часу якийсь мускул задрiжав

Застукали до дверей дімка, в якому були все баченими приємно гостями.

- А, ходіть, ходіть, сідайте, мої золотенькі! - привитала їх жінка портера. - Нічого мойому старому не зроблять. Вже він їм покаже! Свіжі суниці і сметана. Ми не забуваємо ніколи за своїх приятелів, але ці браконьєри - це все голота. Може ще цукру? Мій чоловік зловив для вас борсука, мої паничі. Він там в сіні, в скринці.

- Візьмемо його коли зїмо. Але, як бачу, ви сьогодні при праці ми собі тут посидимо, а вам перешкаджати не будемо. Прошу на нас зовсім не звертати уваги. Так. Сметани аж забагато.

Жінка відійшла, залишаючи їх самих у їдальні. Почули відголос кроків на доріжці, і за хвилю загудів грізний голос полковника Дебнея, дещо сильніший від голосу трубки.

- Вмієте читати? Маєте очі в голові? Прошу не перечити! Маєте!

Бітлі зловив якусь серветку, запхав собі її до рота, та покотився в якийсь кут.

- Ви бачили мої таблиці, добродію? Ваш обовязок? Свищу на ваш обовязок! Подивляю вашу безличність, мій пане! Вашим обовязком - триматися здалека від моїх грунтів. Він буде м-е-н-е вчити про обовязок! Як то - як то - як то, ти звироднілий браконьєре, будеш мене вчити! Ревіти як віл у корчах у ярі? Хлопці? Хлопці? Хлопці? То тримайте своїх драбуг дома! Я не відвічаю за ваших хлопців! А втім зовсім вам не вірю - не вірю ані слова! Ви маєте в очах хитрий погляд - хитрий, низький, браконьєрський погляд в очах, вистарчає, щоб попсути репутацію архангела! Не пробуйте перечити! Це факт! Сержант? Що літає по лісах і браконьєрує - на емеритурі! Каригідне! Ох каригідне! Але я буду до вас милосердний. Ради Бога, буду квінтесенцією людства. Чи ви бачили мої таблиці, чи ні? Не пробуйте перечити. Бачили! Мовчіть сержанте!

/Продовження буде/

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА НА ЕМІГРАЦІЇ.

В місяці серпні ц.р.відбудеться у Франції VI-ий Світовий Скавтовий Зїзд,в якому візьме участь багато тисяч скавтової молоді і скавтових провідників з усіх країв пятьох континентів.Цей Зїзд, що звичайно відбувається що чотири роки,з уваги на воєнні події є першим за останніх десять літ.Це як і специфічні повоєнні відносини підносять вагу цього-річного Джемборі вище за попередні.Не тільки скавтові організації,але теж уряди багатьох держав звязують з ним надію,які плекав засновник скавтінгу ген.Бейден Повель,а саме,що скавтове світове братерство причиниться до світового миру.Участь у зїзді заповіли визначні політики,вчені,публіцисти і громадські діячі різних країв з головою французького уряду на чолі.

Заходами Центрального Українського Бюро в Лондоні одержали українські пластуни запрошення на цей Зїзд.Цієї нагоди ввійти в міжнародне скавтове життя,Український Пласт не може змарнувати.Там на джемборі стрінуться українські пластуни зі своїми скавтовими побратимами з цілого світу і матимуть змогу навязати вузли приязні з представниками країв і народів,серед яких необхідно нам знайти постійне місце побуту.Гідна репрезентація українського імени може принести багато користі не тільки українському пластові,але,і то в першу чергу загальній українській справі,- зокрема ж нашій еміграції. Це й ствердив II Загальний Зїзд ЦПУЕ,який окремою резолюцією визнав участь української пластової делегації на Джемборі за справу загально національної ваги.Український Пласт,який святкує саме тридцятипятиліття свого існування завжди високо держав прапор національної гідности,то ж він гідно,зарепрезентує українців перед народами світу.

Але до цього Пластові треба допомогти.Побут пів сотні пластунів продовж трьох тижнів у чужому краю вимагає багато коштів.Не менше витрат вимагає технічний виряд учасників Зїзду,однострої,шатра,таборовий виряд,тощо.В цьому мусить прийти пластунам із щедрою допомогою загал нашого еміграгського громадянства.

Запрошені очолювати цю загально громадську акцію,звертаємось оцим до цілого українського еміграційного загалу з гарячим закликом допомогти щедрими пожертвами перевести в діло цей корисний задум українських пластунів.Доцінюючи величезну вагу безпосередніх наших звязків із чужими націями домоможім нашій пластовій молоді навязати безпосередній звязок з великою світовою сімєю скавтинґу та завісити український національний прапор поруч прапорів сливе усіх народів світу.Кинуті далеко поза межі рідного краю,використаймо цю нагоду для безпосередньої зустрічи з західними націями на познайомлення їх з нашими досягненнями і змаганнями.

Мюнхен у червні 1947.

За Почесний Громадський Комітет для участи Української Делегації у Світовомй Скавтовому Зїзді 1947. Василь Мудрий-Голова Центрального Представництва Українсвкої Еміграції.

П о л і к а р п Митрополит Української Православної Автокефальної Церкви.

О.Николай В о я к о в с ь к и й А п о с т о л.Візітатор і Адміністратор Українців-Католиків у Німеччині.

І р и н а П а в л и к о в с ь к а Голова Обєднання Українських Жінок на Еміграції.

Інж.Юліян П а в л и к о в с ь к и й Голова Обєднання Українських Кооператив.

Др.Тома В о р о б е ц ь Голова Санітарно Харитативної Служби.

Ярослав П а с т у ш е н к о Голова Союзу Українських Купців і Промисловців.

Др. Атанас Ф і ґ о л ь-Голова Головної Пластової Ради.

У в а г а !

ЛІТНІ ТАБОРИ ДЛЯ ДІТЕЙ.

Відділ Суспільної Опіки Таборової Управи повідомляє,що організується літні табори для дітей в віці від 10 до 17 років - окремо для дівчат і окремо для хлопців.

Табори для українських дітей розпічнуться 5 згдядно 7-го серпня 1947 р.

Проситься всіх батьків,що бажають вислати своїх дітей до літніх таборів,записати їх у референта суспільної опіки найдалі до 2-го серпня 1947р.

Потрібно такі дані:1/ Імя та прізвище,2/ дата уродження, 3/національність,4/ Дп - число,5/ віроісповідання.

Діти повинні забрати зі собою до таборів слідуючі предмети: 1/накривала,2 до 3 комплети,бо будуть спати на полевих ліжках без матраців,2/ подушку,3/ прибори до миття і чищення,4/ купелевий стрій,5/ теплий светер,6/спортовий стрій і 7/ список забраних річей.

Кожна дитина повинна мати лікарське свідоцтво.

Діти дістануть в таборі безплатне збільшене прохарчування. Відізд до таборів відбудеться тягаровими автами.

Точний термін відізду буде поданий окремо.

Відділ Суспільної Опіки.

З таблиці оголошень:

КОНТРОЛЯ РОЗПОДІЛУ ОДЯГУ.

Контрольна Комісія при Таборовій Раді табору Лебільштрассе почала свою статутову діяльність згідно ст.5 таборового статуту.

До управнень Контрольної Комісії належить між іншим також постійна контроля розподілу одежі та обуви в поодиноких бльоках,як також розподіл харчів у таборовому магазині.

У звязку з цим прохається провідників бльоків повідомити жителів бльоків,що які небудь жалоби треба скеровувати до Контрольної Комісії,де вони будуть відповідно прослідженні,а вислід прослідження буде поданий тим,що жалувалися.

Всі жалоби мусять бути внесені на письмі,та підписані тим, що жалуються,або особисто висловлені перед Контрольною Комісією.

Членами Контрольної Комісії є:п.Ольховий Гілярій - укр. бльок Ч.2 кім.Ч.40,п.Августинович Анатоль,бльок бездержавних кім. Ч.9, п.Залянс Альберт - лотишський бльок кім.Ч.12.

Бюро Контрольної Комісії находиться при Лебільштрассе в адміністраційному будинку на І поверсі - мала кімната праворуч.Години прийому оголошені на дверях бюра.

Контрольна Комісія.

Contents:

Видає:Міжтаборова Рада ПІУЕ в Ляндсгуті
Адреса:Ляндсгут,Франц Зайффштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor Ukr. Camp Comitee Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

WORLD NEWS UKRAINIAN BULLETIN

48/110 5 серпня 1947 Рік II.

СТАТУТ ТА ОРГАНІЗАЦІЯ ІРО.

Як нашим читачам вже відомо,від дня 1 липня опіку над втікачами й ДП перебрала нова установа - ІРО або по нашому Міжнародня Організація для Втікачів,яка діє на підставі власного статуту,як міжнародня, правна й публична організація,що за свою діяльність відповідає перед господарсько-суспільною Радою Організації Обєднаних Націй.

Кожний скиталець повинен запізнатися докладно з приписами й статутом,що нормує діяльність ІРО і відрізняється від давніших приписів УНРРА.Багато осіб,котрим раніше було відмовлено право на опіку - зможуть тепер ті права набути,а натомість інші можуть стратити свої права ДП. Ми на сторінках нашого бюлетену,будемо інформувати наших читачів про приписи ІРО.

О р г а н и ІРО.

1. Генеральна Рада,ухвалюючий орган,що складається з представників 20-х держав,які підписали статут.

2. Виконавчий Комітет або Управа ІРО,що складається з 39 членів, вибраних Генеральною Радою.

3. Секретаріят,або адміністраційне бюро зі штатом урядовців, котрими керує директор. -Головна Кватира ІРО міститься в Парижі.

Б у д ж е т.

Буджет Іро на 1947-48 рік усталено в висоті 160.860.000 дол. Цікаве,що буджет бере під увагу,що ІРО буде мати на удержанні 844.525 утікачів та що 316.500 осіб буде репатрійованих.

/Продовження в наступних числах/

ВИДАТКИ на ДП БУДУТЬ ЗМЕНШЕНІ.

Довідуємося,що УНРРА видавала денно на кожного ДП 66 американських центів,а ІРО в свому буджеті передбачає на ту ціль тільки 39 центів.УНРРА утримувала 4000 урядовців,а ІРО буде оплачувати тільки 700 урядовців.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- Як зачувати в персональному складі Штабу ПК ІРО в Реґенсбургу,мають наступити поважні зміни.Подробиці подамо пізніше.

- Референт суспільної опіки нашого Таборового Управління,о.проф. Вайшнора виїхав до Парижа.Заступає його мр.Будлевскіс.
- Мр.Міколайтіс - шеф арбайсамту виїхав на тритижневий курс IPO до Арользен під Кассель.Заступають його п.п.Кошів і Бальодіс.
- У вівторок 5-го ц.м. відїздять таборові дівчата з українських таборів до літнього табору в Мосґам за Реґенсбурґом.Тими самими машинами привезуть з Мосґам литовських і російських дітей. Виїзд відложено.
- На власне бажання звільнений з праці завідуючий одежевим складом п.Лапцевич.
- Термін відїзду родин робітників з Ляндсгуту до Бельгії пересунено з 4-го на 8 серпня ц.р.
- В суботу 9-го ц.м. відбудеться в Турнгалі забава,котру влаштовують ДП литовці.
- В цім тижні Управління Таборів в Ляндсгуті переноситься на нове приміщення на розі вулиці Швестерґассе і Штаттгаймерштрассе.

В неділю 2-го ц.м. німецька поліція арештувала над Ізаром повертаючого з рибної ловлі до дому урядовця таборового управління,мр.Будлевскіса й відібрала йому дозвіл на ловлю риби.По негайній інтервенції в американській поліції і Мілітерґувернемен фільс-обсервера проф.дра Постоєва а також офіцерів Ереа Тіму мра Поттера і мра Зезуліна,котрі припадково були в тім часі в Ляндсгуті,мра Будлевскіса випустили з перепросинами по пяти годинах.

КОНЦЕРТ У МОСБУРГУ.

На запрошення українського громадянства міста Мосбурґ на чолі з п.п.Мосюками Захаром і Юрком відбулася в Мосбурґу в неділю 2-го ц.м. Служба Божа в місцевому парафіяльному костелі,а вечером концерт українських пісень.Службу Божу відправив о.проф.М.Дядьо.Співав мішаний український хор під управою п.Шуплата.На Службі Божій були писутні: німецьке духовенство,монашки і багато вірних українців і німців.

По Службі Божій відбувся громадський обід,в часі котрого хор відспівав низку українських народних пісень,що викликали велике заінтересовання присутніх німців.О год.8.30 вечером в Мосбургу,в залі місцевої Турнгалі відбувся концерт пісень українського хору "Веселка" з Ляндсгуту під управою п.Олега Сохана.Заля виповнена по береги німецьким громадянством на чолі з духовництвом і українськими скитальцями.

На програму концерту зложилися хорові пісні в обрібці Котка,Леонтовича,Артемовського,Ніжанковського,Січинського і інші.Соля і дуети виконали пані Новицька,О.Грінвальдова і п.п.Ів.Кучма,Ів.Гаврилів,Гринвальдт і Шуплат.При фортепяні п.Мокренська.

Концерт був під кожним оглядом вдалий й прийнятий був німецьким громадянством з ентузіязмом.Особливе захоплення публики викликав дует Одарки і Карася зі "Запорожця за Дунаєм" виконаний панством Грінвальдт.

Провідник імпрези о.проф.Дядьо приймав численні вислови захоплення на загал стриманого німецького громадянства й уділював вияснень, що до українського співу,музики,національних костюмів і взагалі про Україну.

ЕМІГРАНТСЬКИЙ КОМІТЕТ.

Як довідуємося представники загального Комітету ДП і втікачів доручили у Франкфурті генеральному дирокторові І.Г.С.Р. /Айджісіар/ в американській зоні . і мр.Шеркові меморіял,в котрому обговорюється створення Комітету й його побажання.Головою Комітету є югословянин ген.Попович.

Редіярд Кіплінґ

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА

/Продовження/

Двадцять один літ служби при війську витиснули на Фоксі своє пятно. Замовк.

- А тепер - марш!

Висока брама заскрипіла, замикаючись.

- Мій обовязок. Сержант вчитиме мене обовязків - кричав полковник Дебней - Боже! Знову сержанти!

- То Кінґ! То Кінґ! - Дусився Стелькі ховаючи голову під подушку.

Терк гриз диваник, а канапа скрипіла у такт конвульсійного реготу Бітля. Крізь грубе шкло видно було сині грізні фігури.

- Я -я протестую проти тої зневаги.

Кінґ очевидно біг під гору.

- Цей пан тільки виконував свій обовязок. Позвольте, що дам вам свою візітівку. Але на нещастя - не маємо при собі ані одного білету. Моє прізвище Кінґ шановний пане, учитель лицею, і я готов, зовсім готов нести відповідальність за все. Ми бачили трьох...

- Чи панове бачили мої таблиці?

- Признаюсь що так, але в цих обставинах...

- Я є тут ін льоко парентіс - прилучився до дискусії низький голос Провта. Можна було чути як сопе.

- Що таке?

Полковник Дебней говорив що раз виразнішим ірляндським акцентом.

- Я відповідальний за хлопців, які знаходяться під моєю опікою.

- Так? Ви відповідальні? Тоді все, що можу вам сказати, це те, що даєте їм дуже поганий приклад - сказати б, фатальний приклад. Я не знаю ваших хлопців, не бачив ваших хлопців, але скажу вам, що хочби тут з кожного корчика шкірив зуби хлопець, мимо цього панове не мають ні дрібки права влазити тут через яр виполошуючи все, що в нім живе. Прошу не пробувати заперечувати, ви саме так зробили. Треба було прийти до домику сторожа і побачитись зі мною як годиться статочним людям, а не робити облави на хлопців вдовж і вшир моїх ґрунтів. Якщо вчителі влазять безправно на чужі поля, як же можна картати хлопців?

- Але колиб я міг поговорити з паном приватно - відізвався Провт.

- Не маю з паном нічого приватного. Можете бути собі приватною особою як тільки вам подобається, але по другій стороні цієї брами, і бажаю панам доброго пополудня.

Брама замкнулась.

Хлопці зачекали, аж полковник Дебней ввійде в хату, а потім стали обніматись ледви захоплюючи повітря.

-О мій Боже! О мій Кінґ! О моє Копитко! Ох мій Фоксі! Надмірна старанність, все через надмірну старанність пане Цимбалевич.

Стелькі протирав очі.

- Ох! Ох! Ох! Убрали ми їх в шори! Але треба йти бо спізнимось на чай.

- Ві-ві-візьміть борсука і ущасливіть ще малого Гертопа.

- У-у-ущасливіть вже всіх - реготався Терк копаючи Бітлі, що простягнувся на підлозі.

Вони знайшли звірятко в вонючій скринці, заплатили корону і, заточуючись, вирушили домів. Борсук хрипів так дуже подібно до полковника Дебнея, що два чи три рази випустили його заходячись від реготу. Ще не зовсім прийшли до себе, коли Фоксі, зустрінувши їх на подвірю коло їх дому, повідомив їх, що мають зайти до свого дормітажа і ждати, поки по них не прийде.

– Добре, в такому випадку прошу занести цю скриньку до покою пана Гертопа. Принайменше зробили ми щось для Товариства Природничих Наук – сказав Бітлі.

– Боюсь паничики, що вас це не врятує – відізвався грізним голосом Фоксі.

– Нема страху Фоксібус. – Стелькі ледви здержував сміх.

– Ми– ми вас не опустимо Фоксі. Слюсар завинив, а повісили коваля, що? Ні, ви не винні зовсім. Пси, що полюють на лиса в лісі, завжди гублять слід. Я... Ой, недобре мені...

– Цим разом трохи загнались – подумав Фоксі – Сказав би я, що навіть дуже загнались і може дещо й пили, але не чути від них самогоном. Авжеж – до деякого ступня неначе не тіж самі. Проте Кінг і Провт вислухали не гірше від мене. Хоч ця одна для мене потіха...

– Но, тепер мусимо вже боронитись! – сказав Стелькі, зриваючись з ліжка, на яке положився був. – Ми, як звичайно, пригноблена невинність. Не маємо найменшого поняття, чому нас тут вислали. Правда?

– Найменшого! Без чаю! Публична компромітація перед цілим домом– говорив Терк, плачучи зі сміху. –Це чейже не жарти.

– Слухай, витримай – аж Кінг не стратить панування над собою – радив Бітлі. – Цей старий ворохобник напевно пініться зі злости і не витримає, щоб першому не зачати. Провт є на те заобережний. Вважай головно на Кінга і при першій спосібности відкликайся до ректора. Це все доводить їх до сказу.

/ Далі буде/

===========oOo==============

ХАРЧОВІ ПРИДІЛИ
в цьому тижні.

	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука................	200	900	100	300	100	
Грисік..............	200	400	100	200	400	
Дитяча мучка........	—	—	175	—	—	
Мясо шинка..........	250	300	100	250	200	
Молоко св...........	—	—	5.25	—	3.50	
Молоко порошк.......	200	200	—	500	200	
Сир.................	70	105	—	140	140	
Сир.................	—	—	20	—	40	
Масло...............	80	135	60	90	150	
Маргарина...........	60	110	45	85	130	
Цукор...............	70	70	90	80	90	200
Сіль................	100	100	100	100	100	
Картоплі............	3.–	3.50	2.–	3.–	2.–	
Кава................	70	105	—	50	70	
Шоколяда в унціях...	1.5	1.5	4.75	4.75	4.75	1 табл. 2 унції
Сік оранж...........	—	150	500	400	400	
Стручкова мішан.....	60	60	120	120	120	
Мучка...............	30	30	40	40	30	
Макарон.............	80	80	80	80	80	
Платки вівс.........	100	130	100	100	100	
Риба................	70	80	30	70	80	
Какао...............	—	—	100	100	100	
Ярина з індик.......	—	—	—	—	240	

ПОХОРОНИ Б.ХМЕЛЬНИЦЬКОГО
/ У 290-ті роковини смерти Великого Гетьмана/

"То не чорнії хмари ясне сонце заступали,
Не буйні вітри в темнім лузі бушували,
То козаки Хмельницького ховали
Батька свого оплакали...."
/З козацької думи на смерть Хмельницького/

Хоч після останнього тяжкого удару та смертельного захворіння Богдана Хмельницького на вістку про катастрофу рейду А.Жатковича на Польщу смерть Великого Гетьмана була тільки квестією найближчих годин - то всетаки сталось це все так несподівано,події наступали так скоро - що сучасні не могли погодитись з тією страшною думкою.Товпи народу залягали гетьманське дворище в Чигирині та суміжні вулиці.Стривожені, в німім очікуванні з жахом в очах,запертим віддихом ловили скупі,лаконічні вістки,які діставались з гетьманської палати.Ніякі заходи не помогли - 6 серпня о 5 годині вранці зпід ґанку гетьманського дворища на знак жалоби ґукнула гармата.Вона сповістила Чигиринові та всій Україні що:"Раб Божій Богдан,гетьман всієї України преставився:"

Зловіщим відгомоном покотився гарматний вистріл по чигиринських узгірях та згубився в пісчаних кучугурах,що простяглися на схід між Тясмином і Дніпром.

Серед зібраного народу почулися голосні плачі та нарікання:

Сироти ми нещасні! Деж,ти,подівся Батьку? Хто буде за нас думати? Хто збереже від лютих ворогів,Хто нас порятує? Зайшло вже козацьке сонце - а ми остались на загибель!...

В полудне,коли з одчинених вікон заблисло світло і понісся дим кадила,а з ґанку і довкола дворища відізвались голосіння плачок.Богдан Хмельницький лежав в домовині,а старшина входила,тихо на пальцях,мовчки,неначе боялась збудити покійного,що спочивав простягнений,як здоровенний дуб з великим хрестом на грудях.Лице йому потемніло і викривилось,а на повіках блищали золоті монети.

Тлінні останки Великого Гетьмана перенесено зразу до місцевої церкви Успіння Пресвятої Богородиці в Чигирині але не надовго.Звідтіля мали перевезти тіло до Суботова,де казав себе похоронити покійний.

Похоронний кондукт вíминувши Сторожеву могилу йшов поза Погибельними могилами,а з заходом сонця дійшов до довгого,6 верств,мосту, побудованого серед лісу на палях - не впоперек але вздовж багнистого берега допливу Тясмину.Тим мостом і в день небезпечно було їхати - а вночі вже мало хто віддважився там туди їхати,бо в неісходимих багнах та трясовицях гніздились гадюки та всяка нечиста сила:

Від Спаської брами Чигиринського замку вздовж усієї дороги горіли бочки зі смолою,неначе на знак зближаючої орди.Міст угинався та тряссся під напором товпи народу,з насипу усувався пісок,мостові ліґари дудніли та тріщали під вагою тяжких козацьких коней та великого воза з труною гетьмана:Похід посувався помалу серед жалібних пісень та голосіння плачок:

Чорні,нічні хмари повисли над сумним кондуктом,зимний вітер віяв з півночі,ліси шуміли,здавалось дивними голосами,смолоскипи гасли що хвилини,коні кидались з жаху,а переляканні забобонні люди шептали молитви,бо у своїй переляканій уяві чули дивовижні стогнання та накликування з темних челюстей багнища:Але це лиш так здавалось.То далекі Суботівські дзвони стогнали,покійного гетьмана на вічний спочинок закликали:

На зустріч жалібного походу вийшла з Суботова синова по покійному Тимошеві зі своїми подругами та запровадила похід до церкви св: Михайла,що її побудував в Суботові батько Богдана Михайло Хмельницький.

Але не зараз відбулися похорони,ждано на поворот з походу одинокого сина гетьманича Юрія.Доперва 24:VIII відбулись величаві похорони у присутності польського посланця Беневського,а другого дня вибрала старшина і козацтво гетьманом Івана Виговського:

Історик Бантиш-Каменський твердить, що похоронено Великого Гетьмана на вічний спочинок у камній церкві, яку він сам побудував. Над домовиною під балдахином поміщено його портрет з написом, у якому вичислено заслуги Богдана для козацької держави:" що подібний до греків, через яких загинула Троя поконав Польщу, Татарів та Турків, цісаря лякав та непереможний в боях щасливо упокоївся в Бозі, з незначного сина своєї отчизни став її найдостойнішим батьком".

7 літ пізніше в часі Руїни 1664р. польський регіментар Степан Чарнецький заняв і спалив Суботів - відтак казав розбити домовину покійного гетьмана та його сина Тимоша, а тлінні останки обох спалити та розвіяти на вітрі. Про цей ганебний вчинок польського полководця з обридженням згадує Т.Шевченко:

"А ляхи з своїм Чарнецьким,
З поганим Степаном,
Запалили церкву Божу,
І кости Богдана
Й Тимошеві в Суботові
Гарненько спалили
Тай пішли собі у Польщу
Мов добре зробили..."
/"Здача Дорошенка"/

Після іншої верзії кісток тих поляки не спалили, лиш викинули з домовини - а по їх відході мешканці Суботова позбирали та похоронили їх на цвинтарі біля церкви. Т.Шевченко в часі свого побуту в Суботові відрисував ті гетьманські могилки з похилими хрестами та стару Богданову церкву.

В тих теж менш-більш часах побував в Суботові і Бантиш-Каменський та застав вже лиш руїни колишнього гетьманського дворища, описав докладно вигляд і виміри Богданової церкви. Була це камінна будова з одною псевдоготицькою вежою, мала стіни 3-4 локті грубі - головна фасада висока на 8 сяжнів, а довжина цілої церкви 40 ліктів. Однак справа з домовиною Великого Гетьмана досьогодні не вияснена. Верзія про збезчещення гробів Степаном Чарнецьким не дуже певна - бо властиво докладно не знати, де саме поховано Богдана. В Суботові було дві церкви, деревяна св.Михайла, яку вибудував батько Богдана і менша камяна, побудована Богданом.

Покійного Тимоша похоронено напевно під церквою св.Михайла, бо другої тоді ще в Суботові не було. Невідомо, де похоронено Богдана, чи побіч сина Тимоша під старою церквою чи окремо під новою. Чарнецький, як каже, везія зруйнував Суботів і спалив церкву, але невідомо котру, бо церква Богданова захована до 19 століття.

І хто знає чи не похоронено Великого Гетьмана по козацьки - на високій могилі, як про це згадує сучасна козацька дума на смерть Богдана Хмельницького.

Також місцевий священик запевнював Бантиш -Каменського, що після традиції поляки збещестили могилу не Хмельницького.

/ М.Р./

Contents:

Видає: Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitee Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

49/111 8 серпня 1947 Рік II.

ЗАПИС НА РОБОТИ ДО ГОЛЛЯНДІЇ.

Ереа Тім Реґенсбург наказав перевести запис бажаючих виїхати на роботи до Голляндії. Запис має бути переведений найпізніше до понеділка рано 11 серпня ц.р. Записуватися можуть мужчини до 40 років і жінки до 35 років лише самотні, без родин, на працю в копальнях, металевому і текстильному промислі, хліборобстві, допоміжній службі в шпиталях, домовій службі і інше. Перед виїздом кандидати будуть перевірювані так що до стану здоровля як і фаху. Загалом має виїхати 4500 жінок і 3500 мужчин.

ПРОВІРКА ФАХІВ.

В короткому часі розпічнеться перевірка фахів всіх мешканців таборів крім тих, що вже мають документи й очікують на виїзд і тих, що перебувають в шпиталях та сиротинцях. Для перевірки фахів має бути створений комітет представників різних національностей під головуванням офіцера праці Ереа Тіму. Комітет покликує 10 іспитових комісії, котрі й переведуть провірку фахів /звання/ ДП. Провірка буде переводитися шляхом письмових і усних іспитів, а також практичного виконання робіт і перевірку документів. До провірки можуть бути покликані німецькі ґільдії, профсоюзи, а також представники високих технічних шкіл. Провірені будуть поділені на такі фахи: 1/адміністрація, 2/гірництво і хемія, 3/будівництво й консервація, 4/ сільське господарство, 5/лісоводство й харчовий промисл, 6/ медичний персонал, 7/звязок, заосмотрення й транспорт, 8/промисл і мистецтво, 9/металюрґічний промисл, 10/різні інші. Карта провірки звання буде виставлена в однім примірнику й буде переховуватися в Ереа Тімі. Кожний ДП, що перебуде провірку, одержить відповідну посвідку.

РІЗНІ ВІСТКИ.

– Ереа Тім Реґесбурґ розпорядив перевести реґістрацію тих мешканців табору, що осягнули 65-й рік життя в цілі зорганізовання опіки над старцями. При реґістрації мають бути устійнені імя й прізвище, вік, національність, релігія, кревні з Німеччині й стан здоровля.

– Довідуємося з Управління Таборів, що з розпредільчого одежового пункту в Ляндсгуті викрадено 18 пан штанів, 3 блюзки /маринарки/ й 8 суконок, власність табору Лебільштрассе. Поліція провадить слідство, вислід котрого подамо нашим читачам.

– Таборова поліція одержить мундури, котрі будуть власністю табору, а не поліціянтів.

– Довідуємося,що завідуючий харчовим магазином на Лебільштрассе п.Савка зголосив уступлення зі свого становища.

– Дня 8-го ц.м.виїхав до Бельгії перший транспорт родин робітників,що працюють в Бельгії.З Лебільштрассе виїхало 42 особи,Реґірунгсґебойде 40,Ерґольдінг 4.Слідуючий транспорт має виїхати 15 серпня ц.р.

– Бюро Таборового Управління з Лебільштрассе переноситься на Швестернґассе до кімнати ч.24.

– У звязку з виїздом робітничих родин до Бельгії переводиться переміщення мешканців між таборами й бльоками.

ШАХОВИЙ ТУРНІР.

Дня 6-го ц.м.вечером відбувся в клюбі при Лебільштрассе шаховий турнір.Шаховий майстер п.Станислав Вотковський грав рівночасно 7 партій з памяти,не заглядаючи на шахові дошки і диктуючи свої тяги через посередника.п.С.Вотковський вразив присутніх незвичайно розвиненою памятю, розповідаючи з памяти розклад шахових фігур на кожній дошці.Цікава й емоціонуюча гра закінчилася в той спосіб,що п.Вотковський програв одну партію п.Маслянці,одна закінчилася в нічию а 5 виграв п.Вотковський.Оплати за участь у грі 10 марок,а вступ 2 марки.

"ЛЕЛЕКА" в ЛЯНДСГУТІ.

В днях 7 і 8 ц.м. виступав в Ляндсгуті,в залі клюбу,симпатичний ляльковий театр "Лелека".В дні 7-го ц.м. театр "Лелека" дав дві вистави – "Червона шапочка" й пізніше,о год.8.30 для дорослих.В програмі для дорослих була сатирична інсценізація,танки ляльок,сценка "Пріська" і інші. В дні 8-го програм для дітей "Фарбований лис".Рецензію подамо окремо.

СХОДИНИ Т-ВА "СУМ".

В дні 4 ц.м.вечером відбулися сходини Т-ва молоді в Ляндсгуті "СУМ" – Союз Української Молоді під головуванням Дра Я.Сахно.Сходини присвячені були обговоренню спортових справ.

ЩЕ ПРО УМОВИ ПРАЦІ в ГОЛЛЯНДІЇ.

Председник Голяндського Еміграційного Комітету для ДП п.Ц.Т.Гертцінґер в своїх поясненнях дав деякі інформації про переселення й працю в Голляндії.Між іншим він пояснив,що чужинецькі робітники будуть користати з тих самих прав що й голляндці.Примусова репатріяція є виключена.

В випадку,колиб праця,до котрої робітник був призначений йому не відповідала,то уряд є готовий прийти йому з допомогою для вишукання іншої праці.

Господарче положення Голляндії наразі не дає можливості дозволити робітникам на висилання за кордон пачок з харчами й одежою.

Що торкається працівників умових,то якщо вони поїхали на інші роботи,не є виключене,що в будучому,як навчаться мови,зможуть змінити свою працю на умову.

Що торкається заспокоєння релігійних потреб робітників,то справа та буде вияснена з відповідними церковними властями.

ІРО ОПІКУЄТЬСЯ "ФОЛЬКСДОЙЧАМИ"

Довідуємося,що підготовча комісія ІРО ухвалила більшістю голосів поширити правну опіку ІРО й на так званих "фольксдойчів" ій дати їм можливості нового поселення,якщо це не перечить в конкретних випадках іншим постановам.

Ч И В И В П Л А Т И Л И В Ж Е Н А Ц І О Н А Л Ь Н И Й П О Д А Т О К ?

Редіярд Кіплінґ.

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

/Продовження/

Їх запросили до кімнати префекта бурси, де Провтові асистували Кінґ і Фокс, що мав аж три тростинки під пахою. Кінґ глядів на них з тріюмфом, бо щічках хлопців блистіли не висохлі ще сльози радости. Почалось слідство.

ДОПИТИ.

Так є, йшли вздовж скал. Так є, увійшли на ґрунти полковника Дебнея. Так є, бачили межові таблиці з написами /в цьому місці Бітлі істерично заплакав/.

- Чому ви ввійшли на ґрунти полковника Дебнея?
- Там був борсук, прошу пампсори!

Тут Кінґ, що не любив природознавства, бо ненавидів Гертопа, не міг вже довше витримати. Порохав їх, щоб до явної безличности не додавали ще брехні.

-Алеж борсук знаходиться в мешканні пана професора Гертопа, прошу пампсора! Сержант так був чемний і сам його заніс.

Тим способом залагодили справу борсука, а ця хвилева поразка схвилювала Кінґа до неможливих меж. Чути було як вистукував ногою об підлогу, підчас коли Провт укладав свої не надто влучні питання. Тепер мала вже початись гостра боротьба. Їхні очі погасли, лиця заніміли, а руки повисли без руху.

- Як досі все йшло гаразд. Кінґ що раз то більше вмішувався до слідства, і дуже був мстивий там, де Провт лиш ображувався. Чи відомі їм кари за переступлення межі? Стелькі, із прекрасно уложеною міною нерушучости признав, що дещо про те чував, але думав.- Думку натягнув до остаточности: Стелькі не хотів виграватн своїх атутів супроти такого противника. Мр. Кінґ не питався про ніякі "але" і зовсім не був цікавий викрутів Стелькі. Хлопці, що втікають - скриваються поза межами - навіть поза межами, зачеркненими великодушно навіть Товариством Природознавства, що до нього так підступно записалися на те, щоб мати прикриття для своїх злочинів - їх проступки - їх лайдацтва - їх неморальність -

- Трісне мене в тій хвилині! - подумав Стелькі - а тоді ми йому дамо, заки ще зможе викрутитись.

- Такі хлопці зіпсуті - струя власних слів підорвала Кінґові ноги і понесла його - брехуни, лінюхи, початкуючі пияки...

Він боровся тільки із реченням, бажаючи добристи до кінця; хлопці знали про те; але Терк протяв цю буйну фразу, а Стелькі й Бітлі повторили за ним, як відгомін:

- Апелюю до пана ректора, пане професоре!
- Апелюю до пана ректора, пане професоре!
- Апелюю до пана ректора, пане професоре!

Було це їх незаперечне право. За пиятику загрожувало їм виділення зі школи і публична кара. А це їм закидувано. Ця справа належала виключно до ректора.

- Ти відкликався до Цезаря і перед Цезарем станеш!

Це речення чули вже двічі упродовж своєї карери.

- Та проте - продовжував занепокоєний Кінґ - я радив би вам прийняти наш присуд, мої молоді приятелі.

- Чи маємо триматися оподалік своїх товаришів, аж до зустрічі з паном ректором? - звернувся Терк до свойого префекта, не звертаючи зовсім уваги на Кінґа.

Це довело цілу ситуацію до кульмінаційної точки.

Рівночасно означало це звільнення від науки, бо паршиві вівці щільно ізолювали, а ректор розсуджував справи на зимно по 24 годинах

- Як що так зухвало піддержуєте своє рішення - то на це нічого не пораджу - заявив Кінґ з жалем,споглядаючи на тростинки під пахою Фоксі.

У КАРЦЕРІ.

Десять хвилин пізніше вістка вже облетіла цілу школу.Нарешті гільтяйська трійця всипалася завдяки пиятиці.Пили.П'яні як белі вернулися до хати.Безнадійно врізані лежать тепер на підлозі в дормітажі. Кількох сміливіших хлопців пробувало заглянути до них крадькома через віконце в дверях,але злочинці кидали на них черевиками.

- Але дав зловитися - ликував Стелькі, - тепер пойде Кінґ на цілого.

- Ще й як впаде! відозвався Бітлі.- А не говорив я,що вистрілить коли ми не дозволимо випровадити себе з рівноваги:

- Крім того не відробляємо сьогодні корепетиції,о,ви початкуючі пияки - додав Терк - і маємо спокійну ніч.Гальо! Наш коханий приятель Фоксі! Нові тортури ,Фоксібус?

-Приніс я вам дещо зїсти! - сказав сержант,тримаючи перед собою повну заставу.

Війни між ним а хлопцями велися без злоби,крім того Фоксі не міг позбутись підозріння,що хлопці,які дозволили себе так легко вислідити, можуть мати щось у запасі.Фоксі служив в Індіях в часі великого бунту, коли точна інформація у пору була дуже вартісна.

- Я запримітив - так,я запримітив,що паничики не мають що їсти, сказав це кухареві,а він сказав,що довіз живности є зовсім не відтятий для вас.Отже - я це вам приніс.це пушка з вашою маринованою шинкою,невже пане Кокрейн?

- Фоксібус,ви бичий хлопака! - вигукнув Стелькі. - Я й не думав що у вас таке добре - Бітлі,як це говориться?

- Фляки! - відповів Бітлі без надуми. - Дякую,пане сержанте.Але це шинка Картера Юніора.

- На пушці є К.Я думав,що це містер Кокрейна.Панове,це дуже поважна страва.Дуже поважна.Я не знаю,але може бути,що панове знаєте щось таке,чого ви не хотіли сказати мр.Кінґові,або мр.Провтові,правда?

Певно,що знаємо.Цілу купу Фоксібус - кинув Стелькі устами повними їди.

Бачите,панове,я відразу подумав собі,що коли так то я міг би це спокійно представити - що так скажу - пану ректорові,як що мене про це запитає.Маю занести йому сьогодні вечером обжалування,дуже погано виглядає!

- Дуже погано,Фоксі.Двадцять сім київ в руханковій залі в присутності цілої школи і видалення."Вино це кпини,але горілка нищить" - зацитував Бітлі.

- Не має з чого сміятися,мої панове.Я маю занести обжалування пану ректорові.А - а паничі,може бути,не запримітили навіть,що я сьогодні йшов за ними - на основі певних підозрінь.

- Ви бачили мої таблиці? - загримів Терк,наслідуючи акцент полковника Дебнея.

- Маєте очі в голові.Не пробуйте заперечувати! Маєте! - докинув Бітлі.

- Сержант!Сержант,що наче волоцюга вештається по краю і браконьєрує! - На емеритурі!Каригідне,о каригідне! - тягнув Стелькі без милосердя.

О Боже! - вигукнув сержант,сідаючи важко на ліжку. - Де - до до дідька ви сиділи? Я повинен був додуматись,що це підступ!

- Ах,добрий варяте! - зреасумував Стелькі. - Ми мали б не запримітити,що ви йдете за нами сьогодні пополудні,що? Невже вам здавалося, що ви нас здурите? А тимчасом це ми вас втягнули в засідку.

/ Продовження буде/

Пласт.учас.Б.Р.

ПЛАСТОВИЙ ТАБІР У МУРНАВ.

"Гей пластуни,гей юнаки,
Ми діти сонця і весни..."

Подаємо в уривках репортаж одного пластового учасника 3-тижневого вишкільного табору впорядчиків у Мурнав.Цей табір є побіч міттенвальдського "Джемборі" черговим осягом українського пласту на еміграції.

Пластуни вже добре помучені,скоро повисідали з гарячих вагонів - щасливі,що ось-ось побачать цей вимріяний пластовий табір.

В них кожного надії,пластовий гумор,жарти,пісні,забави-гутірки а в кінці трохи " муштри і навчання" та багато - багато їсти бо аж 3200 калорій...!

Так собі представляли цей табір наші пластуни.Та скоро їх надії розвіялись!

Станція Мурнав,на кінці міста від сходу,досить велика і рухлива. На двірці ждало двох пластунів і підвода.Зі станції вела около 3-кілометрова дорога через присілок на беріг великого озера "Штрафельзее".

В "порті" ожидали ..с пластунів човни,якими вони переплили на малий острівець "Гросе Бірке" до "Мекки" наших пластунів.

Озеро "Штафельзее" одно з тих багатьох озер,які розлились у підніжжя баварських гір - в обмежених лісами на тлі чудової панорами диких скель і стрімких снігом вкритих верхів Альп.На озері чотири острівці, на одному,найбільшому й біля нього на маленькому - якийсь хутір бавора, на третьому - "Кляйне Бірке" пластовий,водний табір,а на останньому табір наших пластунів.

Цей острівець обмежений кругом деревами,широкий до 250 метрів а довгий около 1-го кілометра,творить північно-східній частині малу поляну,призначену на табір,полудньово-західня його частина вкрита лісом, відмежена дротом.

На острові було вже трохи пластунів і інструкторів,другі з..джалися,- також приїхав командант табору.

Розніcся свисток - це збірка! Пластуни з Ляндсгута не дуже спішилися на збірку,та "спацером" машерували собі на площу.

За цей "спацер" дістали пластуни з Ляндсгуту "карну муштру".- Це було на привітання.Кожний з пластунів тоді зрозумів,що це не Ляндсгут а "Вишкільний Пластовий Табір Впорядчиків" - зі своєю дисципліною і ригором.Пластуни похилили голови,бо місто забав відчули вони строге таборове життя.

Так,так,кивали зі сміхом один до другого головами,це не Ляндсгут а М-у-р-н-а-в!

Усіх пластунів запряжено зараз до фізичної праці - бо чей самі пластуни мусіли собі все порядкувати в таборі і устроїти.

Стара шопа в північній частині острівця,одинока "будівля" на острівці,найшла призначення на магазин,де пластуни звозили свою "провіянтуру", а недалеко від неї виставлену кухню з казанами.

На північному березі острівця півколесом лицем до полудня розложили пластуни свої шатра.- 8 великих,одно з них призначено на команду табору і 12 малих.У кожному шатрі по 8 юнаків,з малих шатрах по 2-х.

Командант табору Яро Гладкий і свящ.о.Ганушевський приміcтилися в командному шатрі.Так ось цілий табір був розплянований,треба було ще виставити машт на прапор - однак пластуни і це добре обдумали.

В північній частині острова був "порт", а в ньому на якорі стояли три розмонтовані без моторів, "штурмботи" і кілька човнів. Короткий наказ інструктора і гурток пластунів з сокирами скоро засів в "штурмботі" та, веслуючи прямував до протилежного берега, вкритого високими ялицями.

Вмить "штурмбот" з привязаними до нього двома ялицями вертався до табору.

На другий день 28-метровий машт стояв вже біля командного шатра. Праця фізична в таборі скінчена - пластуни трохи відпочали.

Дня 23-го червня ц.р. в присутності команди табору і "булави" та всіх пластунів піднесено святочно прапор.

Приказ "Струнко" і всіх очі звернулись на машт, по якому поволі піднімався жовто-блакитний прапор. Весело залопотів він з вітром, опадаючи, та знімаючись високо над острівцем зі шумом іграючись понад верхами дерев, мов з висоти пригортав він в обійми табірець юнаків-вигнанців пишно звисаючи на машті.

Як вихром зірвались слова пластового гимну:

"Цвіт України і краса,
Скобів-орлиний ми рід,
Ясні веселі в нас лиця,
Любимо волю і світ...!

Це співали пластуни. А пісню ніс баварський вітер по цілому острові, по лісі, оббиваючи по хвилях озера, ніс відгомоном по прибережних лісах і десь далеко - далеко стихав в безмежних альпейських скелях, з ляком наслухуючись і дивуючись, що це за спів, бо зроду не чув він української пісні юнацьких, пластунських сердець! А пісня з вітром зливалась в одну чарівну мелодію, сильну, величну, тужну бо співали її юнаки, вигнані долею з рідних країн - з надією, що чейже "Скобів орлиний рід" занесе її ще на рідні поля і степи.

Тут до табору злетілись орли з усіх сторін України, теперішніх еміграснських кошів а саме: з Мюнхену, Міттенвальду, Берхтесгадену, Регенсбурга, Байройту, в числі 62 юнаків, кромі команди і інструкторів, в тому числі 10 юнаків з Ляндсгута, бо десятий юнак приїхав вже з опізненням.

Відтоді життя в таборі плило вже після точно виготовленої програми цілоденного заняття, аж до пізного, сонного вечера. Програма наскрізь пластово-вояцька, з цілю привчити юнаків до твердого, практичного життя, навчити порядку і слухняности, влити в них любов до рідного краю, і в молитві до Великого Бога вдержати віру у кращі, сонячні дні, з надією повороту на вольні степи.

Це був одинокий пластовий табір на цілу Баварію, зорганізований в тому році вже по зразкам західньо-европейського скавтінгу.

Contents

Видає: Міжтаборова Рада ШПУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS · UKRAINIAN BULLETIN

50/112 12 серпня 1947 Рік II.

ДП і ЧОРНИЙ РИНОК.

Як довідуємося, генерал Клей, головнокомандувач американської зони, промовляючи 5 ц.м. на засіданні Ради німецьких країв, виступив в обороні переміщенних осіб в звязку зі заявою одного високого німецького урядовця, що помимо господарських реформ, чорний ринок будуть надалі удержувати переміщені особи, бо вони становлять групу, котра не вложиться в новий порядок: на те генерал Клей сказав, що це твердження є "цілковито безглузде й не коректне. Як німецькі премери так і він є добре поінформовані про розміри чорного ринку й німецька метода приписувати вину за існування чорного ринку лише переміщеним особам є щонайменше недокладна". "Таких запальчивих публичних заяв ми не будемо толерувати й брати під увагу."

ОПІКА НАД ПЕРЕСЕЛЕНЦЯМИ.

Канцелярія Апостольської Візитатури в Мюнхені повідомляє, що для духовно-релігійної й моральної та, по змозі, матеріяльної опіки над вірними Католицької Церкви в часі переселювання та поселювання покликав Святий Отець Папа Пій XII осібну Понтифікальну Еміграційну Комісію. З доручення цієї Комісії постав у Мюнхені Ватиканський Український Еміграційний Комітет, зложений з представників духовенства та світського громадянства, який по узгідненні напрямних праці з українськими установами приступив до діяльности. В терені діятимуть Деканальні Відділи Комітету та Душпастирські Станиці Комітету, які переводуть для підготовлення найбільш раціональної допомоги реєстрацію вірних.

О.ПРОФ.ВАЙШНОРА УСТУПИВ.

Довідуємося, що на місце о.проф. Вайшнори призначено референтом суспільної опіки Управління Таборів в Ляндсгуті п.мецен. Сенежака. Керівником одежевого відділу в тому ж рефераті призначено п.М.Стефанського.

РІЗНІ ВІСТКИ.

- Дня 9.ц.м. відбулося засідання Управи Повітового Представництва Української Еміграції, на котрім обговорювано справи допозненння особового складу Повітової Ради, шкільні і інші.
- Канцелярія Таборової Ради міститься в будинку бувшого сиротинця ДП при Швестерґассе; в кімнаті Ч.26. Години принять для сторін від 16 до 17.30.

- Для участи в слідстві в справі крадежі в одежовому магазині приїхав до Ляндсгуту 9-го ц.м. з Ереа Тиму в Регенсбурзі заступник офіцера відділу безпеки п.Януш.Слідство продовжується.До тепер ствердино, що влому не було.

- З днем 11 ц.м. керівництво харчевим магазином на Дебільштрассе обіймає бувший кооператор п.Хархаліс.

- Керівництво розпредільчого одежевого магазину в Ляндсгуті тимчасово обіймає п.Мочуліс,дотеперішний бухгальтер того ж магазину.З днем 11-го ц.м.розпочинається нормальна праця магазину по довшій перерві,що була спричинена крадіжю і слідством.

- В четвер 14 ц.м. припадає річниця Хрищення України-Русі,що буде відзначене в парафіях українських церков.В дні 19-го ц.м. свято Преображення Господнього - традиційне українське свято,по Богослуженні в тім дні відбувається свячення овочів.

АКАДЕМІЯ НА ЧЕСТЬ СВ.КНЯГИНІ ОЛЬГИ.

Обєднання Українських Жінок на еміграції в Ляндсгуті зорганізувало в дні 10-го ц.м. академію для вшанування памяті св.Княгині Ольги.

Реферат на тему "Постать княгині Ольги - жінки володарки" відчитала п.Л.Крупкова,в котрім накреслила сильветку кн.Ольги,як мудрої й енергічної володарки,жінки князя Ігоря і бабки князя Володимира Великого.В 957 році кн.Ольга відвідала Византію й охристилася.Від того часу дбала про поширення християнства на Україні й приготовила грунт для будучого хрищення України.Про її канонізацію брак близьких інформацій. Канонізовано її правдоподібно на одному з соборів XI століття.Українські жіночі організації обрали цю святу і володарку своєю патронкою.

По рефераті п.О.Новицька виконала сольові точки - колисанку "Божої Матері" Регера,украінський текст проф.Сагана й вечірня пісня Стоценка під акомпаньямент п.Баранецького.Пані Павлів продеклямувала вірш "Посли Деревлян до Ольги".

Академію закінчено відспіванням національного гимну.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я .

Таборова поліція подає до відома мешканців таборів,що таборяни, котрі будуть приймати на нічліг приїзжих без повідомлення поліції,будуть потягнені до відповідальности, включно з видаленням з табору.

У в а г а !

Управи товариств,організацій і інших установ.

Доводиться ствердити,що багато розпорядків та повідомлень управ товариств чи поодиноких бльоків доходять до відома таборян за пізно або й взагалі не доходять.

Зокрема багато імпрез,відчитів і зборів має мало число учасників, бо не подано про своєчасне і докладне повідомлення громадянства.

Бюлетен "Новини",який появляється два рази в тижні /вівторок і пятниця/ та обслуговує виключно наші табори,є в цьому випадку найкращим місцем,звідки таборяни можуть довідатися про всі задумані імпрези та взагалі про життя й діяльність поодиноких товариств та їх потреби.

Тому Редакція звертається до всіх управ громадських організацій і установ,щоб у власному інтересі та для добра всіх таборян надсилали нам інформації про діяльність установ,звіти з імпрез,пляни праці.Також проситься подавати в пору інформації про визначені імпрези,збори й академії.

Редакція бюлетену "Новини" перенеслася до будинку Таборового Управління /давніше сиротинець/,кімната 29,II поверх.Редакція чинна в нормальних годинах урядових.

ГІЛЬТАЙСЬКА ТРІЙКА.

/Продовження/

- Полковник Дебней - що про нього скажете,Фоксі,свій хлоп,що?
- полковник Дебней є нашим сердешним,особистим приятелем.Більше тижня ми вже там ходимо.Самий нас запросив.Ваш обовязок? Свищу на ваш обовязок! Вашим обовязком було триматися здалека від його ремізи.

- Не зможете тепер нікому заглянути в вічі,Фоксі.Мікруси вас висвищуть! - підсунув Бітлі. - Подумайте тільки про свою повагу!

Сержант думав - довший час.

- Послухайте паничі! - відозвався поважно.- Паничі зовсім певно про те нікому не скажуть,правда? Не було при цьому мр.Провта і мр.Кінґа?

- Ф-о-к-с-і-б-у-с-к-у-л-ю-с були.І це було зокрема дуже жахливе.Їм він вшкварив більше,ніж вам.Ми чули кожне слово.Вам впеклося ще відносно доволі мало.Але,бігме,коли б я був Дебнеєм,покарав би я вас гривною.Треба буде йому завтра підшепнути це.

- І це все піде до пана ректора! О,мій Боже!

- Кожне слівце,мій золотий Чінґанґуку! - говорив Бітлі,викручуючись на пяті.- І чому ж би ні? Чейже м-и не зробили нічого злого.Ми не браконьєри.Ми ніколи не намагалися очернювати бідних невинних хлопців - ми не говорили,що вони пють.

- Я цього не сказав! - заперечив Фоксі. - Я - я говорив лиш,що паничі були дуже веселі,як паничі прийшли з тим борсуком.Може бути, що мр.Кінґ зле мене зрозумів.

- Певне,що так.І вся ганьба впаде на нього,коли побачить,що не мав рації.Ви Кінґа не знаєте,але ми його знаємо.Стидаюся за вас.Ви не є гідні бути сержантом - заявив Терк.

- Самособою що над такими спритними молодими чортами,як паничики! Зловили мене.Я впав у засідку.З кіннотою,піхотою і артилерією,зловили мене - і тепер вже мікруси не дадуть мені спокою.Крім цього ректор пішле мене з листом до полковника Дебнея,з запитом,чи це правда,що запросив паничиків.

- Ліпше буде,щоб тим разом ви йшли брамою,замість полювати на своїх проклятих хлопців - о,але це відносилось до Кінґа,так.Ну і що ж, Фоксі?

Стелькі спер свою бороду на долоні і приглядався жертві з невисказаною розкішю.

- Ті-ра-ля-ля-і-ту! Ось моя переможна пісня!Слухайте! - гукнув Терк. - Фоксі приніс нам чаю,хоч ми паршиві вівці.Фоксі має серце.Крім цього - він був жовнір.Служив в армії.

- Хотів би я мати паничиків у своїй чоті! Зітхнув сержант з глибини душі. - Дав би я вам школу,школу!

- Мовчати,коли вибубнюють на воєнний суд! - закликав Терк - я стаю в обороні обжалованого.Крім цього - ця ціла історія є за добра,щоб на ній пізналися ці дурні в буді.Вони цього н і к о л и не зрозуміють. Вони граються палянтом і говорять лиш "Так є,прошу пампсора!" і "Ні прошу пампсора!"

- Чорт їх бери.Говори дальше.

- Отжеж Фоксі є дуже добрий хлопака.

- Не виїзжайте з псами на полювання у вітряний день! - заспівав Стельки. - Я не маю нічого проти цього,щоб його звільнити.

- Ані я! - згодився Бітлі. - Моя єдина потіха,це Копиціссімус - Копиціссімус і Кінґ.

- Я ж мусів! - сказав сержант жалібно.

- Слушно!Зле товариство звело його з дороги чеснот - або щось подібного.Ми звільняємо вам і уділюємо вам тільки догану.Нікому нічого не скажемо.Присягаємо,що не скажемо! - заявив Терк. - Вплинуло б це дуже погано на дисципліну буди.

- Хай вже буде! - відозвався сержант,збираючи посуду.- Я знаю добре молодих дідьво- вибачте,паничиків в лицею,тішусь,що це чую.Але що

маю сказати пану ректорові?

-Що лиш хочете,Фоксі.М-и не злочинці.

У РЕКТОРА.

Сказати,що ректор зажурився,коли по обіді зявився у нього сержант із щоденною листою злочинів - було б за мало.

- Коркрейн,Терк і спілка,розуміється.Переступлення границь,як звичайно.Гальо! А це що? Підозріння про пиятику.Хто обжаловує?

- Мр.Кінґ,прошу пана ректора.Я справді зловив їх на переступленні границь,принайменні це так виглядало.Але про те все можна б багато розказати.

- Сержант був дуже змішаний.

- Ну,говоріть! - сказав ректор.- Хочу почути вашу думку.

Він і сержант працювали разом вже найменше сім літ,а директор знав добре,що зажалення мр.Кінґа дуже часто є залежні від його гумору.

- Я думав,що вони там,на скалах,переступили границі.А тим часом виявилося,що ні,прошу пана ректора.Я бачив,як входили в корчі на ґрунтах полковника Дебнея і - прийшов мр.Кінґ з мр.Провтом - і - є факт, що служба полковника Дебнея через ошибку взяла нас за браконьєрів - мр. Кінґа,мр.Провта і мене. З обох сторін впало декілька слів,прошу пана ректора.Паничики якимсь способом прослизнулися і вернули додому дуже розбавлені.Мр.Кінґа зганьбив сам полковник Дебней - пан полковник Дебней є дуже гострий.Тоді хлопці заявили,що воліють відкликатися до пана ректора - це тому,що мр.Кінґ говорив опісля про їх поведінку в канцелярії мр. Провта.Я сказав тільки,що були дуже розбавлені,сміялися,були дещо якби несповна розуму.А опісля,прошу пана ректора,вони мені сказали, - так по свойому жартуючи - що полковник Дебней запросив їх до себе і дозволив їм ходити по свойому лісі.

- Ага! і,річ ясна,не сказали про те свойому господареві бурси.

- Вони апелювали до мр.Кінґа,як лиш почав говорити про їх поведінку.Відразу відкликалися до пана ректора і зажадали,щоб їх відослали до дорміторіум,де мають заждати,аж їх закличе пан ректор.А там із їх жартів - як це вони звичайно,я пізнав,прошу пана ректора,що,незнаю вже яким способом,чули до найменшого словечка це все,що полковник Дебней сказав мр.Провтові і мр.Кінґові,вважаючи їх ніби браконьєрами. Я - я відразу міг був додуматися,коли мене зачали водити за собою.Справа є,прошу пана ректора,цілком ясна - принайменні так це мені здається.Тепер вони там сміються як божевільні.

А ректор зрозумів - зрозумів все до найдрібнішої подробиці - і його уста дещо задріжали під вусом.

- Прошу їх зараз прислати до мене,сержанте.Це можна залагодити з місця.

ЗАСЛУЖЕНА КАРА.

- Добрий вечір! - сказав,коли побачив трійку під ескортою сержанта. - Ви знаєте мене вже пять літ,а я вас - двадцять пять.І здається мені,що вже знаменито розуміємось.Отжеж хотів би я почастувати вас як слід. /Прошу сержанте,ця бура тростинка,так,дякую.Можете вийти./ Маю намір,Бітлі,заграти тобі без ладу і складу.Я знаю,що виходите до ліса полковника Дебнея тому,що вас запросив.Не думаю навіть посилати сержанта з запитом,чи це правда,бо я певний,що ви говорите правду.Знаю також,що ви не пили./Терк,не роби таку чесну міну,бо буду боятися,що мене не розумієш/.Ваша репутація є чиста.І ось тому я поповню тепер вопіющу несправедливість.Вашій добрій славі зробили кривду,невжеж? Скомпромітували вас перед цілою школою,правда? Ви дуже дбаєте про честь свойого дому,що? Зовсім слушно,і тому покушаєте дещо березової кашки.

І виміряв кожному по шість відливаних.

- А це,думаю - тут директор положив на свойому місці тростинку і кинув скаргу до коша - остаточно вирівнює справу.Ага! Тут на цій поличці маєте велику купу різних повістей.Можете собі їх брати,якщо опісля положите на свойому місці.Не думаю,щоб їм зашкодило читання на свіжому повітрі,навпаки чути їх тютюном,отже придалося б їх провітрити.

/Продовження буде/

З ПРИВОДУ ВИСТУПУ ХОРУ "ВЕСЕЛКА В МОСБУРГУ.

Як ми вже повідомляли, до українців, що працюють на господарствах в Мосбургу і околиці, загостив хор"Веселка" і балет Українського Театру з Ляндсгуті, в дні 3.8.1947. Цей виступ був настільки додатною подією, що хочемо ще раз повернути до нього. Насамперед хочемо звернути увагу на деякі недотягнення. Поперше, коли хочеться виступати перед чужою публикою /як це було в Мосбургу/ треба або в програмках подати короткий зміст кожної точки, або /що вважаємо доцільним/ перед кожною точкою живими словами пояснити, про що розходиться. До успіху, що його мали "Веселка" і балет це останнє було би завершенням. Подруге, в недільному концерті чулося за велику втому, як хористів так і танцюристів. Належало би в майбутньому більше дбайливо подбати, щоб ті що виступатимуть, були випочаті, хоч би це було получене з деякими коштами /це не є закид Виділові хору, який робить максімум/; наші організації, зокрема ПППУЕ повинні заінтересуватися хористами і заопікуватися хоч би морально не лише в день виступу але й в часі проб хору.

А тепер до програми: "Ми одушевлені вашими строями, піснями, танцями" - ось слова німецької публики. А пан Вебер директор хору і органіст з Мосбургу просив передати хорові і громадянству Ляндсгута подяку за дві години насолоди. Він запримітив, що в хорі є: "Чистота і певність інтонації", надзвичайна дбайливість, виразність - деклямація слів, гарні голоси зокрема баси.

Кого вирізняти? Публика захоплена всіма і всім, тому по точкам програми: 1."Широкий луг" - це була проба вспіватися, пізнати акустику, тому ця точка вийшла зовсім гладко.

2."Дума про Почаївську Божу Матір". Пан Іван Гаврилів заблистів своїм баритоновим сольом, треба однак було хорові достроїтися до верви соля; хор був дещо за млявий.

3."Катерина" - танець - строї, гарні обличча і гарне виконання захопило публику.

4."Ангел ночі" і "Чорна хмара у діброві" - сольо п.О.Новицької і дует з п.І.Кучмою без закиду /хіба перехід з форте до пяно у п.Новицької і брак сценичного поведення у п.І.Кучми/.

5."Минули літа" - сольо п.І.Кучми було гарно виконане і зібрало заслужені оплески.

6."Запорожець" - танець. Строї і прекрасне виконання замикало віддих у публики.

7."Гуляли, гуляли" - в першій половині могла бути ліпша.

8."В гаю зеленім" - сольо п.І.Кучми було виведене дуже мельодійно і чуттєво.

9."Птичий хор" зі сольомп.І.Кучми. Пісня не зробила того ефекту, що його вона звичайно робить. За делікатна була сімуляція співу соловейків.

Друга частина концерту мала більше верви.

10."Ой видно село" - гарно був замаркований марш, перемарш і віддалення стрільців.

11."Через поле широкеє" - прегарна пісня, що всім дуже подобалася; сольо п.І Шуплата гарне, лише дещо за слабе.

12."Гопак" - танець. Як всі решта танці дуже подобався публиці.

13."Одарка і Карась" з опери"Запорожець за Дунаєм". Дует панства Грінвальдів. Строї, гра і спів найсильнше з усіх точок полонили публику /жаль однак, що публика не розуміла слів!/ По словам присутніх німців це була найкраща і найбільш полонююча сценка.

14. Дві пісні п.О.Новицької на німецькій мові були видержані в належному тоні. "Та пані вже не раз співала на сцені" - говорив п.Вебер.

Як повищі пісні так і наддаток були нагороджені довго триваючими оплесками. /"Тій пані краще в національному строю, як в цій европейській сукні" - підслухане./

15."Зірка" - танець, що його відтанцював балет при кінці концерту, а не як було подано в програмі, зробив на глядачів кольосальне враження,

зокрема присіди мужчин.

16.4Огні горять" зі сольом п.І.Кучми без закиду "Це найловажніша дотепер річ" - говорила публика.

17.Після пояснення деяким німцям змісту пісні "Садок вишневий" - говорили вони,що музика є дуже влучна до слів і саме виконання на високому рівні.

18."Коломийка" випала чи не найслабше зі всіх пісень.

П.О.Томоруг,що привітав був публику,тепер попрощав її з проханням відвідати виступ хору "Веселка" ще й другим разом.

Вповні задоволена розходилася публика домів,обіцюючи розповісти всім,яку то насолоду мала вона того вечера.

Практика показала,що можна зробити на тому імені велику пропаганду, треба однак до цього ще дещо з дотеперішнього справити.

Можна бути вдячним голові хору п.інж.Р.Грабцеві,п.О.Сохановi - дирігентові,п.Мещровській,піяністці,солістці,солістам,хористкам,хористам і балетові за їх труд,що дав приємні овочі нашій українській громаді.

Честь Вам всім.

О.Д-ко М.

	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука................	200	900	100	300	100	
Платки вівс..........	250	500	150	250	400	
Мучка для дітей......	---	---	160	---	---	
Мясо свіже...........	320	400	150	320	400	
Молоко повне.........	---	---	5.25	---	3.50	
Молоко збиране.......	1.5	1.5	---	2.5	1.5	
Оріхове масло........	30	40	20	50	80	
Макарон..............	100	100	60	100	100	
Товщ /смалець/.......	120	210	100	140	240	
Цукор................	60	70	100	80	100	200
Сіль.................	100	100	100	100	100	
Картоплі.............	3.-	3.5	2.-	3.-	2.-	
Мучка................	---	---	100	---	100	
Кава зерниста........	70	105	---	50	70	
Чоколяда.в.унц.......	1.5	1.5	4.75	4.50	4.75	
Сік..................	---	130	300	250	250	
Стручкова мішан......	60	60	100	100	100	
Крупа................	15	15	15	15	20	
Зупа.................	15	15	15	15	20	
Цитрин.порошок.......	---	30	30	20	20	
Какао................	---	---	55	55	55	
Конденсов.молоко.....	---	---	---	---	---	950

<u>Contents:</u>

Видає:Міжтаборова Рада ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Франц Зайфштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

51/113 15 серпня 1947 Рік II.

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ СПРАВИ.

З еміграційного реферату довідуємося, що до чергового транспорту до Бельгії записалося досі лише дві особи з табору т.зв. Реґірунсґебойде. На роботи до Голяндії записалося дві особи з табору Лебільштрассе.

Що торкається виїзду до інших країв, то справа представляється в той спосіб, що договір з Францією ще не ратифікований владами ІРО. Сподіваються, що ратифікація наступить вкоротці, після чого можна очікувати приїзду французької комісії, що займеться набором робітників до Франції.

Представництво уряду Венецуелі працює тепер в Мюнхені, а по скінченні праці там має переїхати до Тіму Реґенсбург, де також переведе записи на роботи до Венецуелі. Потрібні в першу чергу фахівці від нафтової промисловості, техніки, працівники транспорту.

Що торкається виїзду до Англії, то надійшла вістка, що вкоротці Англія буде вербувати з американської зони жінок, в віці від 18 до 50 років для праці в текстильній промисловості.

ЩО ЧУТИ ПРО ІРО.

Видано повідомлення, що американська армія буде уділювати допомоги для ІРО. Урядовці ІРО будуть мати такі права, як і урядовці армії. ІРО буде користуватися засобами комунікації, транспорту й допомогою американської адміністрації. Все майно колишньої УНРРА переходить на власність ІРО, а також всі добровільні організації, що підлягали УНРРА будуть надалі підлягати ІРО.

Канада ратифікувала статут ІРО. На основі цієї ратифікації Канада буде покривати 5% коштів ІРО.

РАДА ПЛАНУВАННЯ ІРО.

Часто приходиться чути серед мешканців таборів нарікання й критику діяльності б. УНРРА. На жаль та критика не виходила досі поза табір і тим самим не могла бути використана для зміни й поправи діяльності УНРРА. Влади ІРО, розпочинаючи свою працю, хочуть вислухати всі корисні зауваги з дотеперішньої практики й в тій цілі створили Раду Планування. в склад Ради входять: Мр. Ц. Е. Віллер – Предсідник, мр. Г. Розенблят, мр. Д. Бюфорд, мр. В. Фуллер, мр. В. Вереч а також з уряду мр. А. К. Данн і мр. К. М. Барр, фільд-обсервер при шефі оперативного відділу на американську зону. Рада Планування закликає персонал при Тімах, а також персонал другої кляси й ДП надсилати свої пропозиції до Ради Планування. Рада запевняє докладне розглянення кожної пропозиції й направлення корисних пропозицій до щефа оперативного відділу для евентуального використання. Пропозиції можуть торкатися міроприйнять ІРО, напрямних ліній відносно персо-

налу, справ адміністраційних і інших. Пропозиції належить складати в Управлінні Таборів на руки Провідника Табору п.проф.Сагана.

Др.Постоєв опускає свій пост.

В звязку з ліквідацією постів фільд-обсерверів запропоновано п. Др.Постоєву в Ляндсгуті перейти на вищий пост в нашому Ереа Тімі в Регенсбурзі. Др.Постоєв пропонованого йому поста не прийняв. Справа безпосередньо підчинених йому відділів ще не вияснена.

Різні вістки.

– Мешканці табору Дебільштрассе були занепокоєні, що дня 12 ц.м. відмовилися були від роботи працівники харчового магазину. Довідуємося, що в цій справі провідник табору проф.З.Саган відбув довшу нараду з завідуючим магазином і працівниками. Щоб забезпечити нормальну видачу харчів в біжучому тижні, всі дотеперішні працівники працюватимуть так довго поки новий завідувач магазином п.Хархаліс не складе нового штабу працівників. Новий штаб буде складатися з представників всіх національностей.

– В попередньому місяці відбулося в Турнгале 15 імпрез для ДП й дві для німців, які відвідали 3434 особи проти 5064 в м.червні. Ці 15 імпрез дали загального обороту 16764 марки, з чого 10% тобто 1676,40 мр. відчислено на ІРО. Гроші ці призначені для потреб всіх ДП таборів в Ляндсгуті.

Американські дари для ДП.

Американська Головна Кватира подає до відома, що в серпні і вересні ц.р. між ДП американської і англійської зони будуть розподілені дари американського червоного хреста на суму 3 мільйони долярів.

Між ДП будуть роздані – одежа, ліки, медикаменти та різні предмети щоденного вжитку.

Нові гості в Ляндсгуті.

Як нас повідомляють, в слідуючому тижні прийдуть до таборів в Ляндсгуті 35 осіб українців, перенесених з табору в Марквілле.

Персональні зміни у Ляндсгуті.

Як довідуємося, звільнено з праці адміністратора Турнґале – Вітштрассе п.Попика.

Незрозуміле становище.

З одежевого магазину в Ляндсгуті звільнена з праці покищо п. Кабанова, з причини зайнятого нею становища в часі слідства переводжуваного органами безпеки ЕРЕА ТІМУ.

Південна Африка – терен для переселення.

Поміж іншими краями, як теренами можливої майбутньої еміграції треба звернути увагу наших переселенців на країну, яка стоїть на виїмковому місці, а саме на англійський домініон П і в д е н н у А ф р и к у.

Ця країна стоїть відкрита для англійських емігрантів, а сподіваються, що в недалекому майбутньому буде також відкритий вїзд до Південної Африки і для ДП.

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

/ Продовження/

– На корепетиції підете вечером,як звичайно.Доброї ночі! – закінчив директор.

– Добраніч і дуже дякуємо пану ректорові!

– Присягаюсь,що сьогодні вечером відмовлю "Отче Наш" за старого – сказав Бітлі – Два останні удари дістав я прямо на ковнір.На долішній поличці є "Монте Крісто".На власні очі бачив.Згори заповідаю,що беру до печери.

– З-н-а-м-е-н-и-т-а людина! – захоплювався Терк. – Ані слова про козу.Не вертів навіть діри в череві.Ні одного завдання за кару!Все благополучно залагоджено.Гей! А пощо ж то йдуть до нього Кінґ і Провт!

Якаб це й не була причина відвідин,не пішла вона в добро ані Кінґові ані Провтові.Коли вийшли з дому ректора,шість очей запримітило, що перший був аж по самий ніс червоний і синій з іритації,а другий сильно потився.Цей вид був для них щедрою заплатою за проповідь,що її вислухали від обох вчителів.Довідалися – що затаїли суттєві факти,були винні так "супресіоніс вері" як "суґґестіоніс фальзі",дальше,що вони дуже злого успосіблення,що вони не щирі,підступні,що викликують революційні впливи,що їх опутав сатана думи і зарозумілости. А в кінці – хай добре вважають.

Тому вони вважали так добре,як це зуміють тільки хлопці,коли хочуть комусь докучити.Виждали цілий пригноблюючий тиждень,аж доки Провт і Кінґ не відзискали почуття свойого маєстату.Виждали на день домашнього мечу і то своєї власної бурси – при участи Провта.Виждали,коли приготовився в павільйоні до переможної зустрічі і мав вже виходити.Кінґ сидів у вікні,- мав записувати точки, – а наша трійка сіла під вікном на лавці.

А тоді сказав Стелькі до Бітлі:

– Чи не правда,Бітлі,що "квіс кустодіет,іпсос кустодес"?

– Випхайся! – відповів Бітлі.- Я не хочу мати з тобою нічого приватного.Можеш бути собі приватним,коли це тобі подобається на другому кінці лавки.І в [illegible] бажаю тобі щасливого пополудня.

Терк позіхнув.

– Добре,але ви повинні були прийти до домку портера і побачитись зі мною,як пристало чесним людям,місто вганятися за своїми – гм – хлопцями вздовж і поперек моєї ремізи.Я думаю,що ці клясові мечі є до Дунаю. Ходім до полковника Дебнея поглянути,чи не зловив знову якихсь браконьєрів.

Цього пополудня велика радість панувала у печері.

ооооооо
ооооо
ово

НЕВІЛЬНИКИ ЛЯМПИ.

Частина перша.

Музична заля,що находилася над робітнею Ч.5.Повна була акторів, зібраних на те,щоб відбути пробу з "Алядина". Діксон Квартус,популярно відомий як Дік VI,був Алядином,директором театру,балетмайстром,половиною оркестри і по більшій частині лібретистом,бо цілий сценарій доповнювали і переробляли до місцевих умов.Пантоміну мали виставити за тиждень,на долині,в кабінеті Алядина,Ебенезара і китайського цісаря.Невільник лямпи займав разом з княжною Бадрульбадур і вдовою Клячова

кабінет напроти кабінету Ч.5,тому й ціла трупа могла збиратися без труднощів.Підлога аж тряслася від голубців балету,зате Алядин,в червоних трикотах,синім кафтані і в капелюсі з довгими перами - грав на перемінну то на піяніні,то на свойому банджо.Був душею цілої забави,як це й пристало на "сеніора",що здав вже вступний іспит до військової школи і має надію дістатися з найближчою весною до Зендерст.

Врешті Алядин відзискав все що втратив,Ебеназар отроєний лежав на підлозі,вдова Клячова відтанцювала своє сольо і всі вирішили,що вистава вповні вдасться.

- Але що візьмемо на фінал? - відозвався цісар,високий пристійний хлопака з мохом під носом,до яких сягав вже по мужеськи.- Придалась би якась бравурна стара мельодія.

- "Джон Піль"? - "Дрінк,Поппі,Дрінг"? - піддавав Ебенезар.

- Надто оклепане! скривився Алядин.- Можна би було взяти і "Вечірній дзвін". Стельки,що ти свистав вчора в часі корепетицій?

Стельки,невільник лямпи у чорних трикотах і камізольці,в короткій масці з чорного шовку,засвистав щось лініво,виліговуючись на горі,на бляті піаніно.Була це весела мелодія з музик голю.

Дік покивав лиш головою.

Піддай які небудь слова.Може щось зроблю.

- "А в півночі появились...."

- Ось чого шукаю! Це буде знаменито! Але на виставі не будемо мати піяніна.Тому треба буде одночасно грати на банджо і гуляти.Спробуй,Терціюс.

Цісар відкинув ясно зелені рукави свого монаршого одягу і почав Дікові акомпаніювати.

- Це все дуже гарно,але ти забуваєш,що я вже тоді не живу.І в додатку лежу,як бик,на середині сцени.

- Правда,але це нічого,це Бітлі може якось зробити! - відповів Дік. Ну,Бітлі пробуй! Швидше! Невже будемо тут сидіти цілу ніч? Мусиш витягнути кицю зі світла і довести нас всіх до кінця.

- Добра.Отже зачинайте ви два! - сказав Бітлі,що в сірому шляфроці і каштановій перуці з льоками,наче ковбаски,наложеній на поперек на окуляри репрезентував вдову Клячову.Почав кивати одною ногою до такту і бубнити у банджо.

- Гм.Ага."Алядин віднайшов свою жінку" - заспівав а Дік повторив за ним.

- Ваш цісар дозволив вже себе перепросити! - вигукнув Терцій,гордо випинаючи груди.

- А тепер ти,кицю,вставай.Говори:

- "Думаю,що краще воскреснути!" Тепер всі беруться за руки та йдуть на авансцену - "Нам здається що всі є задоволені".Капешті?

- Самособою.Добре.А на закінчення чотири копняки та пірует - заявив Дік IV.

Знаменито!Знаменито! А тепер сцена вдови з княжною.Теркі швидше.

Терк у фіолетовій шовковій сукні і блакитнім турбані,висунувся несміло вперед,як хтось,хто стидається себе самого.Невільник Лямпи зісунувся з піяніна і холоднокровно копав його.

- Грай Теркі! - заохочував його. - Це не жарти.

- А-ле в цій хвилині хтось застукав.Це був Кінг,що в чорному вбранні і в циліндрі,йшов на свою суботню прогулянку. Двер

- Двері замкнені на ключ! Що це має значити? Яка ціль - якщо можу запитати - цеї дивної маскаради?

- Пантоміна,прошпампсора.Пан ректор дозволив нам - відповів Ебенезар,як одинокий із них ученик шостої кляси.

Дік IV стояв відважно,але Бітлі хотів скритись за піяніном.Мав він не дуже чисте сумління і ненадто бажав показуватись Кінґові на очі.

- Все ті самі! Засміявся зїдливо Кінг - Постійні блазенства у хвилині,коли ваші карєри вирішуються вже в недовзі.Річ ясна! Стара банда закамені лих грішників! - Коркрейн...

Невільник Лямпи чемно вклонився.

-Терк...

Ірляндець підсміхнувся.

- І,річ ясна,неоцінений Бітлі,наш коханий Джіґадібс.

/Продовження буде/

Пл:учасник Б.Р:

З ЖИТТЯ ПЛАСТОВОГО ТАБОРУ в МУРНАУ

/Докінчення/

Голос сурми огод.6-тій будив цілий табір,опісля свисток і юнаки лише в "швімках" ставали на полянці до ранньої 20-ти хвилинної руханки. По руханці загальне купання в озері.Пластуни мали трохи страху,бо озеро було подалі глибоке до 55-ти метрів.

По купанні поворот до табору,убирання і збірка перед маштом.Бунчужний здавав звіт командантові табору,а опісля розносилася команда "струнко"! Трьох хорунжих- пластунів піднімало прапор в гору при співі пластового гимну - в кінці молитва відспіванням "Царю Небесний".

По молитві писар відчитував денні накази команди,а бунчужний звітом командантові закінчував ранню збірку.

Година 7.30 сніданння: кава,какао,хліб.По сніданню заняття:навчання,гутірка на пластові теми,впоряд "муштра"" і фізична праця.

Свисток о год:12-тій переривав заняття і юнаки розходилися з їдунками по обід.По їду йшли пластуни гусаком.При гарній погоді обідали пластуни при загальному"столі" за шатрами на полянці.На "стіл" визначили пластуни на мураві велике нерівне коло,довкола висипали піском а біля цього "стола" поставили фотель-пеньок для команданта.Всі сідали на мураву при їдунках і ждали на команданта.З приходом команданта всі вставали - а командант тоді подавав руки своїм сусідам,що вмить робили всі пластуни:По утворенні такого ланцюга,командант бажав "смачного" а всі гуртом відповідали "смачного!" - Тепер зачинався обід,по найбільшій части з 2-х дань - часами десь-десь було мясо.

Юнаки зїдали вмить все,та надслухували,чи дижурний не засвище на "репетку"- що пластуни дуже а дуже любили,бо кожний з них після заняття, був би зїв не то один - два обіди,але і три було би за мало.Так дуже хотілося їсти серед цеї краси природи,шуму дерев,серед зелені і запаху цвітів,а тут командант кухні лише рахував кальорії,які а ні-руш не хотіли замінитись на хліб...

По обіді був 1-годинний відпочинок.О годині 2-ій 30 зачиналася дальша програма навчання,гутірка і фізична праця аж до год.8-9 вечером, з перервою о год:5-тій на підвечірок,який складався з хохлі какао і хліба. На вечерю видавано пластунам зупу.- По вечері розхід по шатрах для чистки і порядку шатер і збрання.

Година 10-та збірка до молитви.По відспіванні молитви "Боже Великий" хорунжі знімали прапор.Піснею:

"Ніч вже йде...
Ясне сонце давно вже зайшло,
Тихо спить за верхом,без трівог
Тут є Бог!" - закінчували юнаки цілоденне заняття.

По годині 10-тій юнаки лягали до сну - де-не-де ще зі шатра долітав тихий гомін розмови - та скоро все тихло - засипляло - десь-десь заквилила якась птиця у ліску,та знову десь лопотіло чимось об плесо озера і знову тиша.Не спали лишень стійкові пластуни,які прохожались по таборі.

А юнаки спали і снили про свою любу Батьківщину,про широкі степи України,про свої зелені Карпати...Там десь горять теж ватри,і горить - вогонь любови і жертв для батьківщини.

Що дня по молитві рано бунчужний визначав на цілу добу дижурний гурток 7 до 8 юнаків,які в часі "дижурки" були вільні від всіх вишкільних занять.

Дижурний гурток виставляв в таборі стійки на зміну по 1 юнакові в день по 2-х в ночі.Гурток визначав трьох юнаків до кухні,як "шміраків" які помагали кухареві, через цілий день приготовляти їжу,рубати дрова -

палити вогонь під кухнею,обирати бульбу,мити казани,і т.д."Шміраки" любили свою роботу,бо тоді дістали від кухаря більше їсти.

В неділі і свята програма дня мало різнилася від програми робочого дня – не виконувано праці фізичної – а за це о годині 10-ій збірались пластуни з командою на майдані на Службу Божу,яку відчитував скм.о.Ганушевський.І лились шепотом з юнацьких сердець тихі молитви до Бога,за Нарід – за край – за тих що там остались – за поворот на широкі степи!

В неділю дня 29 червня ц.р.по службі Божій перед рядами юнаків – виступило 9-х пластунів з Ляндсгуту,8-х з Міттенвальду і 2-х Ашафенбургу.Вони уставились перед столом команданта табору,вкритим пластовим прапором.По боках команданта стояли бунчужний і писар.Командант відчитав пластунські правила,а опісля за ним гуртом згадані пластуни повторяли слова пластової присяги,держачи три пальці правої руки вгору.

По заприсяженні,командант роздав юнакам пластові лілейки.Крім 62-х пластунів – учасників вишколу й команди в таборі були ще сеньйори і старші пластуни,що творили "Булаву" табору. З них були визначені: бунчужний,писар,інтендант,командант кухні,санітар,прочі були інструкторами вчили юнаків.

Від часу до часу приїздили в табір сеньйори з викладами а саме: началь.отаман Северин Левицький,др.Фіґоль,проф.Бережницький,Кульчицький а також провадив навчання Кмд.Юро Гладкий.

Інструкторів звали пластуни їх назвами "Куба" – "Китай" – "Джек"– "Гуґо-пес".

В часі вишколу більше було дощів чим сонячної погоди,та мимо цього юнакам нічого не перешкоджувало в їх заняттю,руханці й фізичній праці на дощі й болоті.Так гартувались юнаки,та мимо цього ніхто з юнаків не захорів.

Сльота і дощі юнакам доволі давались в знаки,бо кромі паперових кальорій,дощі заливали пластунам шатра і їх леговища.

В часі вишколу юнаки з інструкторами відбули дві прогульки: одну в прибережні альпійські ліси а другу на 2800 метрів високий,Альпеншпіц.

В неділю 30 липня писар відчитав останній таборовий приказ про закінчення вишколу – при чому хорунжі зняли з машту прапор а командант табору попрощав кожного юнака і вручив йому відзнаку табору маленьку чорно-біло-синю стрічку.

Дня 14-го липня ц.р. рано о годині 4-тій відпливали наші пластуни з порту штурмботами до Мурнав,та прощали острів їх 25-денного вишколу.

==========oOo==========

Спростовання

До Хвальної Редакції "Новини"

в Ляндсгуті.

Прошу помістити в найближчому числі спростовання до кореспонденції з Мосбурґу /"Новини" Ч.48/110 / про те,що я не був провідником цієї імпрези, ані автором згаданої кореспонденції.Членів хору "Веселка" запевняю,що участь у святі взяв я як приватна особа.

З поважанням –

о.М.Дядьо.

Contents:

Видає: Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті. Ціна 50 пф.
Адреса: Ляндсгут,Франц Зайффштрассе 1.

Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

52/114 18 серпня 1947 Рік II.

СПРАВИ ПЕРЕСЕЛЕННЯ.

Куди й коли поїдемо шукати долі в новому житті-це питання,що постійно турбує скитальців.На сторінках нашого бюлетену стараємося своєчасно подавати інформації про всякі найменші можливості еміграції,які здобуваємо.

Своєчасно повідомляємо наших читачів,що від дня 18 серпня розпочалася реєстрація до проектованої еміграції місцевою парахіяльною станицею Папського Комітету.Реєстрація за азбукою прізвищ відбувається в кімнаті Ч.31 Таборового Управління.

КАНАДА.Довідуємося,що представники канадійських влад виїхали вже до Европи для вишукання в таборах ДП 1000 жінок для домової служби в шпиталях.

ДИРЕКТОР ГІЛЬЦ ПЕРЕНЕСЕНИЙ.

Довідуємося,що директор нашого Ереа Тіму мр.Гільц зістав перенесений до іншого Тіму,а на його місце приходить до нас Директор Ереа Тіму 1045 з Вайдену.

РІЗНІ ВІСТКИ.

Черговий транспорт родин робітників,що працюють в Бельгії,виїздить до Бельгії дня 22 серпня ц.р.

- Як зачувати,в скорому часі має надійти статут таборового суду.

- Всі школи в Ляндсгуті розпочинають науку від 1-го вересня 1947 До народної школи записалося 69 дітей.Наука буде продовжуватися в школі Миколая.

- В дні 19-го ц.м. відїздять до літнього табору в Мосгам коло Реґенсбурга 28 учениць Ляндсгутських українських шкіл.

- З причини,що далі трапляються випадки безконтрольного підночовування в таборах,поліція розробила плян зліквідовання багатьох входів до таборів,збільшення поліцийної служби й притягання до відповідальности порушників приписів зголошення.

- На просьбу пана Попика спростовуємо,що він зістав звільнений з праці на власне бажання.

- Згідно з рішенням,яке запало в порозумінні з дир.Ереа Тіму,починаючи з днем 1-го серпня 1947,особи заняті в німецьких установах або ті,що мають приватні підприємства,не будуть уже більше одержувати папіросів.Цей розпорядок являється конечним з уваги на редукцію папірос.

Довідуємося,що крім президії Таборової Ради та Контрольної Комісії всі члени Ради працюють почесно,без ніякої нагороди.

ЗА СПІВЖИТТЯ НАЦІОНАЛЬНИХ ГРУП.

Останні інформативні сходини, влаштовані Клюбом Українських Радних, поставили перед таборовим громадянством проблему співжиття та співпраці між поодинокими національними групами табору при Лебільштрассе.

Поминувши одинокий, не в пору вибраний і очевидно диктований партійними міркуваннями тенденційний виступ ред. О. Дацька проти Управи й Ради місцевого ПШУЕ – всі інші дискутанти й доповідачі як о. дек. Кушлик, о. М. Дядьо та зокрема п. В. Кохан, а від Таборової Управи Голова Управи проф. З. Саган присвятили особливу увагу цій справі. Може виглядати дивним і не зрозумілим, чому проблему співжиття видвигається щойно по майже двох роках існування табору. Ніби до цього часу її не було, ніби співжиття та співпраця йшла гладко і аж тепер щось попсувалось.

На ділі ці неповні два роки не були такою ідиллією і вся загадка сповидної гармонії містилась у цьому, що адміністрація бувшої УНРРА рядилась досить авторитетно, а найбільш чисельна українська група мовчала про свої права, хоч говорити треба було голосно! При більш як 50% населення таборів мали українці у місцевій УНРРА на 12 референтур тільки 2! В наслідок цього не мала українська група належного впливу на раціональний розподіл одягу, харчу та вгляду в діловодство цих складів і магазинів, де, як доказують це останні слідства і провірки, не все ділялось гаразд.

Щойно новий статут ІРО про таборове самоуправління приніс можливість ревізії попереднього положення, бо побудований на демократичних основах він дозволив прийти нарешті до голосу і найчисленнішій групі українців, які вибрали до Таборової Ради 7 радних на загальне число 11. Тепер почались спроби перебудови життя уже на справедливіших основах, зміни референтур, зміни в обсаді харчевих магазинів і заговорилось про проблему співжиття. Без сумніву для деяких осіб чи груп, що півтора року вжилися зі своїм вигідним становищем, останні заходи Таборового Правління видались просто революцією, ну наступом – атакою. Заговорили ці люди по наклепницьки навіть про те, що українська група хоче ніби пригнобити інші національности, витиснути їх з табору і всякі інші вигадки, а все з цього єдиного приводу, що українська група зовсім легальними шляхами сміла домагатися своїх прав і відповідної участи в управі.

Дивуватись цим людям нема чого, бо всім ясно, чим диктовані їх виступи – гірше одначе, коли таку поставу супроти цієї справи займають свідоміші одиниці поодиноких національних груп, у даному випадку деякі балтійці.

Поміщена нижче резолюція, винесена на останніх зборах при масовій участи українського громадянства дає відповідь цим усім наклепам та підчеркує недвозначно становище української групи, її домагання, та її бажання льояльної співпраці з іншими національними групами і згоди в невідрадній дійсності скитальщини.

Наш табор – мініятура міжнаціонального, міждержавного життя і всі кличі про демократію й справедливість, голошені в світі, повинні діяти ще з більшою силою і консеквенцією в цій мініятурі, бо було б безглуздям, глумом над самим собою і запереченням себе, колиб люди, викинені з рідних земель та позбавлені всяких прав саме в наслідок потоптання засад демократії й справедливости, нехтували тими засадами тут і змагали до визиску інших національностей.

Українська група знає прекрасно з давніших часів як і з півторарічного періоду в Ляндсгуті, як болюче й важко жити без прав, тому більше як хто стоїть і стоятиме на сторожі справедливости для всіх. І цієї самої льояльної постави супроти себе у питанні співжиття жде вона від других груп.

=========

/Текст резолюції на стор.5./

ГІЛЬТЯЙСЬКА ТРІЙКА.

/ПРОДОВЖЕННЯ/

Ебенезар,Цьоар і Алядин тішилися досить доброю опінією,тому й Кінґ поминув їх.

– Ходи ж ближче,мій коханий писака,вилізай з-поза цього музичного інструменту.Як додумуюся,це головно ти доставляєш ці свої вірші для цеї духової забави. Вважаєш себе,очевидно,що-так скажу,поетом?

– Мабуть найшов якийсь вірш – подумав Бітлі,коли на щоках Кінґа появилися румянці.

– Я саме дістав приказ прочитати одну з таких твоїх елюкубрацій під моєю адресою,елюкубрації,яка мабуть претендувала до римів.Отже – отже насміхаєшся з мене,майстре Джіґадібс,невжеж? Я знаменито розумію, що це зовсім не було призначене для мене.Тому й насміявся аж до сліз, коли це читав – до сліз! Такі паперові,штубацькі вистріли – бо ми штубаки,це трудно,майстре Джіґадібс – не зуміють вивести мене з рівноваги.

– Що це такого могло бути? – думав Бітлі.

Не один пашквіль пустив він вже між своїх вдячних читачів від часу,коли зміркував,що віршами можна виміряти собі справедливість.

ОПІКУНИ.

В доказ свого ненарушеного спокою – Кінґ дальше краяв на штуки Бітлі,постійно прозиваючи його Джіґадібсом.Починаючи від черевик а кінчаючи на його одідовлених окулярах /життя поета у великій школі є дуже тяжке!/,виставляв його на сміх товаришів – із звичайним вислідом.Дикі квітки його вимови – спосіб висловів Кінґа був дуже прикрий – привернули йому врешті добрий гумор.

Начеркнув понурий образ Бітлевого кінця,як останнього сорту памфлетиста,що кінчає на піддашші,кинув декілька компліментів в бік Терка і Коркрейна та,пригадавши Бітлеві,що має зголоситися,коли завізвуть його в справі віршів,пішов до спільної світлі,де дальше насміхався над своїми жертвами.

– А що найгірше – висказував голосно свої погляди,похилений над тарілкою зупи – це те,що марную такі перлини сарказму на ці закуті голови. Даю слово,що вони зовсім на цьому не розуміються.

– Ну,цього я не сказав би! – процідив пополі духовник.– Незнаю, як Коркрейн задивляється на ваш стиль,але молодий Терк читає Раскіна для своєї власної приємности.

–Брехня! Вдає лиш! Не вірю цьому кельтові.

– Зовсім ні.Раз вечером заглянув я до них так неофіцияльно і побачив,як Терк поїдав чотири старі числа "Форса".

– Я там їх приватного життя не знаю – відозвався живо учитель математики – але з власного прикрого досвіду знаю,що робітню Ч.5 найкраще лишити у спокою.Це молоді чортиняти,зовсім без серця.

Почервонів,коли кругом стола забренів сміх.

ВЕСЕЛІ КІНАКИ.

А тим часом у музичному залі панував гнів.

Лиш Стелькі,невільник Лямпи,лежав нерухомо на піяніні.

– Це певно та свиня Мандерс Юнiор показав йому твої вірші.Він все йому підлизується.Іди і дай йому по лобі.По це був за вірш,Бітлі? Бо

– Бо я знаю! – відповів Бітлі,з трудом вилізаючи із шляфрока – В одному писав я про те,як він шукає популярности серед мікрусів,а в другому про те,як він сидить у пеклі і заловиле Люципера,що все був вірним слугою Белiяла. Присягаюсь вам,що рими були знамениті.Може Мандерс юнiор показав йому їх? Ну,поправлю я йому цезури.

Швидко зійшов на партер, схопив малого, біло-червоного хлопця в залі, що находилась коло робітні Кінґа, пігнав його в закутину. Що там ділялось, історія мовчить. Вибіг з розбурханим волоссям, а коли вернувся до своєї робітні, застав Стелькі і Терка при спільному обильному "кориті" - зложеному із кави, какао, бабки, свіжого хліба, ковбаси, сардинок, конфітур і крему.

- Гей! А це що? - вигукнув, кидаючись на їду. - Хто це фундує, Стелькі?

До кінця курсу бракувало несповна місяць, тому в робітнях від тижнів панував блідий голод.

- Ти! - відповів безжурно Стелькі.

- Бодай тебе...Напевно заставив ти мої недільні штани!

- Не хвилюйся... Лише годинник...

- Годинник! Та ж я його згубив! Це було тоді, коли ми пробували стріляти, і коли нам пистолю розірвало...

- Годинник випав тобі з кишені /Ти холерично схвильований, Бітлі/ і Терк та я переховували його для тебе. Я носив його тиждень а ти навіть не запримітив. Сьогодні після обіду заніс я його до Бідфорду, дістав тринадцять шилінгів і сім пенсів. Ось тут картка для тебе з льомбарду.

- Дуже гладко це у вас іде! - сказав Ебенезар, заїдаючи крем з мармелядою, коли побачив, що Бітлі, заспокоєний відносно своїх штанів, не виявляє ані здивування, ані жалю. Лиш Терк, схвильований, вигукнув:

- Ти віддав йому картку, Стелькі? Ти заставив годинник? Ти підла бидляко! А в минулому місяці то ви мій продали! Я навіть не понюхав ніякої картки!

- Це зовсім щось іншого! Це було тому, що ти на ключ замкнув свій куфер і ми майже пів пополудня втратили на розбивання. Бачиш, Терк, якщоб ти був заховувався як порядна людина, то ми теж були б заставили годинник.

- Далебі! -вигукнув Ебенезар.- Ви ж комуністи.

- Це несправедливість - відозвався Стельки - бо ціла робота з заставленням годинника впала на мене. Бітлі навіть не знав, що має годинник. Але, але, Кролячий Бобок підвіз мене сьогодні до Бідфорту.

Крілячий Бобок був місцевим візником. Стелькі був автором його негарного прізвища.

- Мусів добре підпити, бо в іншому випадку був би цього не зробив. Але Кролячий Бобок боїться мене. Впрочім я присягнув йому, що між нами є пакс і дістав за те кілька шісток. Зупинявся двічі перед корчмами і сьогодні в вечері буде пяний як колода. Не читай, Бітлі, тепер відбуваємо военну нараду. Що, до чорта, сталось з твоїм комiром?

- Я загнав Мандерса юніора в кут - а там кинулась на мене вся мікрусерія! - відповів Бітлі поїдаючи сардинки і читаючи книжку.

- Ідіоте останній! Таж осел міг би був здогадатись, де Мандерс юніор заставить засідку - сказав Терк.

- Я навіть і не думав про те...

- Певно, що ні. Ти взагалі не думаєш! - Терк поправив комірець Бітлі потужним ударом пястука. - Лиш не забруди мені книжки, бо поломлю тобі кості.

- Куш, ти ірляндський бику! Це моя книжка не твоя!

Був це грубий том, що ним Кінґ кинув раз в голову Бітлі, щоб він міг довідатись, звідки походить назва Джіґадібо. Бітлі спокійно анектував книжку і - найшов там різні речі. Не розуміючи добре книжки, спав і їв з книжкою, як про те свідчили плями на картках.

Забув про цілий світ, а дух його перебував постійно з дивними мужами і жінками, коли нагло Терк почав його товкти ложкою зі сардель по голові так, що аж забурмотів.

- Бітлі! Ти покривджений та зневажений Кінґом! Невже цього не бачиш!

-Дайте мені спокій. Хоч би й так було, ну то що ж? Можу написати на нього новий вірш.

-Збожеволів! - вигукнув Стелькі - Бітлі читає якогось осла, що зветься Бравнінґ, а Терк читає осла, що зветься Раскін, і.....

/З цим числом перериваємо хвильово дальше друкування/

Ляндсгут, 14.8.1947.

Р Е З О Л Ю Ц І Я

Зборів Української Національної Групи в Ляндсгуті.

Супроти поширення неправдивих поголосок, неначеб то українська національна група у Ляндсгуті вживала заходів, щоб перенести з табору при Лебільштрассе національну групу балтийців - зібрана на зборах українська національна група дня 14 ц.м. рішила наступне:

1/Стверджуємо, що українська національна група не робила, не робить і не думає робити ніяких заходів, що до перенесення з табору якоїнебудь національної групи.

2/Українська національна група заявляє, що зі всіма національними групами бажає жити в таборі в згоді і з ними згідно співпрацювати.

3/Українська національна група просить всі національні комітети зібратися на спільне засідання і вияснити між собою всякі сплетні, що їх поширюють люди злої волі та налагнати міжнаціональну співпрацю і співжиття.

За Президію Зборів:

о.Е.Кушлик /в.р./ Т.Кириченко /в.р./

Предсідник Секретар

==========оОо==========

Затвердження референтів Таборової Управи

Письмом з дня 12-го серпня Ереа Тім в Регесбурзі затвердив внесок Таборової Ради, що до персональної обсади референтур Управи нашого табору. Затверджені: Заступники провідника табору п.Корзонас Едвард п.Бойдуник Ярослав, п.Кошарський Омельян - шеф поліції, п.Зеберг Ляйда- референт постачання, п.Ластовецький Богдан - правний дорадник, п.Тверас Антанас - харчовий референт, Ольшавскас Пранас - референт реґістратури, п.Авгуліс Виталіс - спортовий референт, п.Райкай Ляшльо - імпрезовий референт, інж.Майор Л. - референт інженерського відділу, п.Цепуліс Йонас - транспортовий референт. Кандидат на референта праці п.Сушків Ярослав не затверджений. На референта суспільної опіки вже перед тим був затверджений п.Сенежак Василь.

=========оОо=========

Управи товариств, організацій і інших установ.

Доводиться ствердити, що багато розпорядків та повідомлень управ, товариств чи поодиноких бльоків доходять до відома таборян за пізно або й взагалі не доходять.

Зокрема багато імпрез, відчитів і зборів має мале число учасників, бо не подано про своєчасне і докладне повідомлення громадянства.

Бюлетен "Новини", який появляється два рази в тижні /вівторок і пятниця/ та обслуговує виключно наші табори, є в цьому випадку найкращим місцем, звідки таборяни можуть довідатися про всі задумані імпрези та взагалі про життя й діяльність поодиноких товариств та їх потреби.

Тому Редакція звертається до всіх управ, громадських організацій і установ, щоб у власному інтересі та для добра всіх таборян надсилали нам інформації про діяльність установ, звіти з імпрез, пляни праці. Також проситься подавати впору інформації про визначені імпрези, збори й академії.

Редакція бюлетену "Новини" перенеслася до будинку Таборового Управління /давніше сиротинець/, кімната 29, II поверх. Редакція чинна в нормальних годинах урядових.

СТАТУТ ОРГАНІЗАЦІЇ ІРО.

/Продовження/

Дефініція втікачів. Втікачами уважаються:1/особи які перебувають поза межами своєї батьківщини згл.країн,в яких постійно жили,і надежать до 3-х груп:а/жертви фашистівського режиму,б/ еспанські республиканці,в/узнані втікачами перед другою світовою війною /старі еміґранти/. 2/Втікачами є теж особи,які не є ДП,а передбувають поза межами батьківщини,згл.країни де постійно жили,і які в наслідок 2-ої війни не можуть, або не хочуть користати з охорони уряду їхньої держави /напр.галицькі українці/.3/ Втікачами вважаються теж діти до 16 р.життя,живучи поза межами батьківщини,які є военними сиротами,або яких родичі пропали.Вони мають першенство.

В точці 1-ій і 2-ій окреслено виразно поняття політичних еміґрантів.Якщоби ті постанови приміньовали згідно з буквою закона,то велика кількість наших еміґрантів,яким відмовлено права ДП повинна бути тепер заквалiфікована як втікачі.

/Продовження буде/

	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука.................	200	900	100	800	100	
Платки вівс..........	250	600	50	250	500	
Мучка для діт........	—	—	175	—	—	
Мясо свіже...........	310	400	140	310	400	
Молоко повне.........	—	—	5.25	—	3.50	
Молоко пісне.........	1.5	1.5	—	2.5	1.5	
Оріхове масло........	30	40	30	50	100	
Соя в зернах.........	40	40	40	40	40	
Товщ.................	120	210	100	140	240	
Цукор................	105	105	175	140	175	250
Сіль.................	100	100	100	100	100	
Картопля.............	3.-	4.-	2.-	3.-	2.-	
Макарон..............	80	100	—	80	100	
Кава.в.зерн..........	70	105	—	50	70	
Шоколяда.............	—	—	100	100	100	
Сік..................	—	100	300	200	200	
Соєва зупа...........	30	30	50	50	50	
Горох.зупа...........	15	15	15	15	20	
Картопл.мука.........	15	15	15	15	20	
Цитринов.порош.......	—	10	20	15	15	
Пшенич.грсік.........	—	—	100	—	100	
Молоко конденс.......	—	—	—	—	—	959

Contents:

Видає:Міжтаборова Рада ПШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Франц Зайффштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

54/116 26 серпня 1947 Рік II.

ПРИСПІШЕННЯ ЕМІГРАЦІЇ.

Як довідуємося з Ереа Тіму, з головної кватири ІРО в Гайдельбергу надходять відомості, що дотепер 10 країв заявило згоду прийняти до себе ДП. Сподіваються значного оживлення переселенчої акції так, що до кінця цього року виїде значна кількість скитальців з Німеччини. В першу чергу виїдуть кваліфіковані робітники. Для приспішення виїзду скитальців буде створено шість переходових таборів з лікарськими комісіями.

РІЗНІ ВІСТІ.

– 29-го серпня офіцери Ереа Тіму переведуть в нашому таборі контролю наявного стану мешканців табору.

– Таборяни, затруднені в приватних підприємствах не будуть надалі одержувати папіросів, а лише додатковий харч.

– Контрольна Комісія Таборової Ради провірила таборову касу й фонд Суспільної Опіки й знайшла все в порядку.

АМЕРИКА БУДЕ ПОШИРЮВАТИ ПОМІЧ ДЛЯ СКИТАЛЬЦІВ.

Президент Труман оголосив адміністраційні зміни, що мають на цілі усправнення й збільшення допомоги скитальцям. При міністерстві закордонних справ США призначено Уго Карусі, як дорадника в справах еміграції і натуралізації. Він буде безпосередньо з мр. Шатлес Зальцманом, що в найближчому часі обіймає становище підсекретаря стану для всіх окупаційних зон.

В своїм листі президент Труман зазначає, що тяжке і безвиглядне положення скитальців непокоїть сумління американського народу.

Керівником уряду еміграції і натуралізації на місце Уго Карусі президент призначив мр. Ватсона Б. Міллера.

П О В І Д О М Л Е Н Н Я.

ЦПУЕ повідомляє, що Головна Кватира нияких апеляцій від тих, що втратили права ДП не приймає. Всі ті, що подавали апеляції і одержали відмовну відповідь, мають скласти нові апеляції і подати їх до комісії Ереа Тіму там, де їх вперше вискринінговано. Особи, що живуть приватно і не мають статусу ДП, але бажають його дістати, мусять пройти скрининг при комісії того Ереа Тіму, де замешкують.

Для мешканців Ляндсгуту – комісія в Реґенсбурґу.

НА ПОРОЗІ НОВОГО ШКІЛЬНОГО РОКУ.

За кілька днів знов наші діти підуть до шкіл,до рідних шкіл на еміграції.Починається третій шкільний рік по війні.

Наше шкільництво,як і все життя скитальців,має всі ознаки тимчасовости;позбавлене правних і матеріяльних підстав,ніби зависло в повітрі. Брак підручників,шкільного приладдя,приміщень,опалу і т.д., незвичайно утруднює виховання нашого молодого покоління, - підстави майбутньої національної України.

В надходячому шкільному році зовнішні обставини не поправилися. Вісті,що надходять з кругів ІРО,голосять,що та нова організація не має фондів на шкільництво скитальців.Значить це,що скитальцям треба буде пошукати власних засобів на утримання свого шкільництва.І тут перед Батьківськими Комітетами та всім громадянством повстають важкі завдання.

Організація шкільництва має,як сказано,характер тимчасовости, але тимчасовість,що протягнеться довго,перестає бути тимчасовістю. Роки втрачені в ділянці навчання і виховання,це втрати,що їх не дасться направити.Нашій молоді грозить небезпека залишитись недостатньо приготованою до будучого життя.Тому розпочинаючи новий шкільний рік,треба би скінчити з комплексом тимчасовости.Треба скінчити з імпровізацією й кустарництвом.І саме тут слово за Батьківським Комітетом.Батьківські Комітети повинні подбати про вишукання матеріяльних засобів,про видавництво підручників,забезпечення школам відповідних приміщень.Педагогічний персонал зі свого боку повинен подбати про підвищення методики навчання й виховання.Про засвоєння здобутків европейської педагогіки.

Допитливий розум шкільної молоді не може задоволитись матеріялом,подаваним на лекціях,він потребує також відповідної лектури.Ціле громадянство повинно допомогти Батьківському Комітетові створити при таборі бібліотеку,до котрої треба би зібрати не лише кращі видання, що появились на еміграції,а також вибрати поодинокі книжки старих видань,що їх вивезли емігранти з краю.

Виховання молоді не може обмежитися до науки в клясі й повинно охопити також й позашкільне її життя.Але тут не все можна спихати лиш на саму школу,чи на"пласт".Школі повинні допомогти родичі,табір,ціле громадянство.Родичі не можуть бути байдужі на те,що робить дитина поза шкільною наукою; а тим часом під адресою родичів можна б сказати не одне.Молодь,що живе в таборі,безкритично приймає всі ці ненормальні прояви,звязані з таборовим життям і вже за молоду старіється,переживається,знуджується.Витворюється небажаний тип "старого молодика", - який треба нам усім,цілому громадянству,сильно поборювати.Але це поборювання мусимо зачати від нас самих,від родинного кружка,від нашої спільної кімнати,коридора,бльоку, - цілого табору.Старше громадянство мусить дати молоді примір своїм серйозним поступованням і поведенням у хаті,в кухні,на вулиці,в суспільному й таборовому житті,як треба поводитися у цих ненормальних часах.Українська громада не може забувати про стару пословицю: що"приміри-притягають";а дитина найбільше виховується на примірах.

На еміграції зійшлася разом українська молодь з різних дільниць України,з різним вихованням і ментальністю.Власне тут відкривається для батьків і педагогів вдячне завдання до сотворення одностайного типу громадян майбутньої Соборної Держави,але вимагає це багато вдумливости,терпеливости й обережности.При застосованні невластивих метод можна прийти до протилежних наслідків.

На порозі нового шкільного року громадянство повинно задуматись над положенням й завданнями нашого шкільництва та виховання.

=======оОо=========

Редьярд Кіплінг:

НЕВІЛЬНИКИ ЛЯМПИ.

/Продовження/

-Раскін не є ослом! - запротестував Терк - Він так само добрий знавець оптиму.Але перестань читати,якщо не хочеш,щоб я налив тобі за комнір оливи.

Бітлі замкнув негайно книжку,послушний законам,завдяки яким пережили спільно шість веселих років.

-Два проти одного.І чого ж ти до дідька хочеш?

- Війни - відповів Терк,показуючи рухом голови на стіну,де висів малий дерев'яний,західньо-африканський воєнний бубон.

Війна пішла зі справжнім західньо-африканським завзяттям, - у висліді закликав їх ректор до канцелярії.Стояли перед ним,грізним як сам Зевес,а він говорив.

- Не люблю,коли дошкулюєте мені такими історіями.Ви дошкулили мені своєю поведінкою,а це важка провина.Розумієте?

- Так є,прошу пана ректора.

- Супроти цього я попробую дошкулити і вам.Ви за старі,щоби вас карати березовою кашею,тому треба пошукати іншого способу.Скажім, по тисячі віршів на голову,тиждень карцеру і ще кілька таких приємностей.На березову кашу панове вже за старі.

- Алеж ні,прошу пана ректора,- заперечив Стелькі з запалом,мовляв тиждень карцеру в літі,це тяжка кара.

- Дуже добре.У такому випадку постараємось зробити що тільки можемо.Дуже хотів би я,щоб ви мені більше не докучали.

Він почав бити,а удари були повні видержані,рівні,може трохи за повільні.Не подобалось хлопцям тільки те,що ректор підчас екзекуції розбалакався:

- Якщо б ми — належали б до нижчої верстви то — мабуть — наразився б я — на дисциплінарний процес.Ви — не здаєте собі навіть добре справи — зі своїх привілеїв.Є певна межа — тепер Бітлі — поза котрою небезпечно мститись на власну руку,бо — не рушайся — скорше чи пізніше попадається — в конфлікт — з вищою владою,яка добре знає — з ким має до діла.Ет его — прошу,Терк — Ін Аркадія віксі.В моєму поступованні — з вами — є велика несправедливість — котра повинна промовити — до — ваших — темпераментів.Зголосите свойому господареві,що дістали від мене березової каші.

Слово чести! - звірювався Терк,розтираючи собі лопатки. - Але дав нам сьогодні школу.Одне можу лиш сказати,що в нього чортівське вміння вціляти там де треба.

- Невже я зле зробив,що попросив березової кашки замість карцеру? - питав Стельки.

- Ет,говорення! Я відразу знав,чим це все скінчиться.Про це говорили його очі - натякнув Бітлі. - Чесне слово,ще хвилинка а я був би розплакався,як борсук.

- Мені теж не було до сміху - признався Стелькі.

- Ходім до умивальні і погляньмо,як це виглядає.Один може тримати дзеркало,а інші будуть оглядати,які наслідки березової каші.

Це тривало десять хвилин.

Дуже рівні і дуже червоні смуги - ані на волосинку не різнилися між собою.Рисунок був чистий,незвичайно правильний,що ціхував все працю справжнього мистця.

- Що ви там робите?

Проф.Провт,що почув пошум води,стояв на сходах,що вели до умивальні.

- Це лиш дарунок пана ректора,прошпансора,і ми обмиваємося з крови.Пан ректор приказав нам замельдуватися у пампсора:Саме хотіли ми це зробити./А пошепки додав/ Врешті і Копитко виграв.

- Та хай вже й він потішиться,бідачина! - говорив Терк,вбираючи сорочку.- Завдяки нам напевно вийшло йому з потом 20 фунтів за цей

час.

– Але слухайте, чому ми не маємо жалю до старого? Він сам сказав, що це велика несправедливість – має рацію! – вигукнув Бітлі.

– Чесний хлопчище! – додав Терк.

А Стелькі нагло розсміявся так сердечно, що мусів зловитись за беріг умивальниці.

– Чого ревеш, осле? – закликав Бітлі.

– Прийшла мені саме на гадку ця велика несправедливість!

...

ГЕРОЙ ШКОЛИ.

Ледви зачався новий курс, а Стетсон сеніор, екстерніст, захорував на дифтерит. Це принесло директорові багато клопоту. Начеркнув нову, дуже обмежену границю для учнів, казав гостро карати усіх, хто лиш переступив би цю межу, при чому обіцяв ще обильний додаток від себе. Усі обурювалися обниженням стану здоровля у Стетсона сеніора, що його мати ізолювала в свойому домі.

Ректор, щоб заспокоїти батьків, написав около 2-х сотень листів до них і приказав, щоб з школі праця йшла звичайним порядком.

Дальших проявів дифтериту не було, зате одної ночі заїхав перед дім ректора ковч, а рано виявилося, що ректор виїхав. Своїм заступником призначив проф. Кінга.

Ректор часто виїжджав до Льондону, щоб підготувати підложжя для своїх вихованків в часі здавання іспитів до військової школи. Тим разом його неприсутність тривала довший час.

– Старий лис! – говорив Стелькі своїм товаришам одного дощового пополудня.– Щось перед нами скриває, або йому у Льондоні не везе. Але бігме, дав би я дуже багато за те, щоб вже повернувся. Аж черево мене болить від тих різних проповідей префектів та інструкторів.

– Сказитись можна сьогодні. Знаєте що? Ходім собі закурити. В часі свят дістав я від нашого слуги добре цигаро.

Бітлі з міною знавця понюхав цигаро.

– Пахне...!

– Але можна ригати...

– Можеш собі ригати, як хочеш, я не мушу. Ну, що робимо, Теркі?

– Ану ходім!

На коритарі побачили перед чорною таблицею з оголошеннями громаду хлопців, а між ними і малого Фоксібуса.

– Мабуть знов границя! – сказав Стелькі. – Гальо, Фоксі, чому носите жалобу?

Сержант мав на руці причіплену, широку, чорну опаску.

Відбував військову службу в мойому давньому полку – показуючи рухом голови таблицю, на якій було видно вирізку з часопису.

– О, Боже! – вигукнув Стелькі, знімаючи шапку з голови, коли прочитав вирізок з часопису – та ж це старий Денкен, грубий Поркус! Впав в бою біля якогось Коталю чи щось подібного. "...збираючи кругом себе своїх людей з найвищим геройством". Щеб цього бракувало! "Тіло відбили!" Тим краще. Вони часом розчвертовують тіло, правда, Фоксі?

– Жахливо! – відповів коротко сержант.

– Бідний, старий Поркус! Коли відходив від нас, я був ще мікрус. Кілько їх вже буде, Фоксі?

– З мр. Денканом девять. Як мр. Денкан вступив до нашої школи, не був більший від малого Грея. Служив в мойому полку. Так, так, пане Коркрейн, це вже девятий з черги!

Трійця вийшла на дощ і помашерувала швидким кроком.

– Цікава річ, яке це може бути почування – коли хтось є ранений і – тощо – питав Стелькі, коли переходили через калюжі на стежці.

/Продовження буде/

СПОРТ.

"СУМ" /жінки/ - "Чорногора" II /жінки/ 2:0 /15:5,15:4/
"СУМ" /чоловіки/ - "Чорногора" I /чоловіки/2:1 /8:15,15:3,15:4/

В неділю,дня 17 серпня 1947р. в Авгсбурзі на Святі Молоді,влаштованім там.осередком "Суму",розіграли наші команди /жіноча й чоловіча/ змагання відбиванки з командами Спорт.Клюбу "Чорногора" і вирішала їх обоє у свою користь.

Наша жіноча шістка запрезентувалась добре і досить скоро справилась зі своїм слабшим противником,який технічно і фізично не дорівняв нашій команді,"Чорногора" виступила до цих змагань зі своїм запасним складом тому,що її перша команда хвилево здекомплектована через неприсутність кількох змагунок,що виїхали на літній відпочинок.

Чоловіча шістка стрінулась зі сильним противником,який,щоправда виступив в 5-ку,одначе,зі своїми найкращими змагунами.Гру починають чорногорці,надають їй скоре темпо і вже в кількох хвилинах по гарних загранних й певних стинаннях провадять 7:1.Наші змагуни змучені далекою дорогою,а також дещо спекою /змагання почалися о год.15/ не можуть прийти до себе і всі їхні намагання не піддатись противникові залишаються безуспішними.При висліді 15:8 в користь "Чорногори" закінчено перший сет.Зі зміною піль зайшла зміна в грі.В другому сеті перебирає ініціятиву наша команда,яка через цілий час атакує противника. Її гарні заграння і цільні стинання приносять все нові точки.Так як в першому сеті вела гру "Чорногора",так в другому змінилось на користь нашої команди.Сюрчком при стані 15:3 на користь сумівців закінчено другий сет.По дво-хвилинній перерві приступлено до 3-го сету.Початок 3-го сету належить знову "Чорногорі,яка старається за всяку ціну задержати виграш для себе.Одначе це їй не вдається,бо вже по короткому часі мяч переходить в руки нашої команди,яка не випускає його майже до кінця гри.При стані 15:4 закінчено 3-ій сет.Вирізнювати когось із змагунів було б кривдою для других.Всі вони були на висоті свойого завдання.

К-ий.

ЮВІЛЕЙ ПЛАСТОВОГО СОЮЗУ.

В днях 23 і 24-го серпня відбулося в Реґенсбургу свято дворічного існування Інтернаціонального Пластового Союзу.В святі - зустрічі взяли участь пластові представництва українців з Реґенсбургу,Байроту і Ляндсгуту.Крім того прибули пластові делегації польські,литовські, лотишські,естонські й руські.

По полудні 23 відбулося урядження таборів на площу коло Гангофер-Зідлюнг.В неділю 24-го серпня рано год.9:30 відбулося піднятття прапорів всіх національностей,що взяли участь в зустрічі.По полевій Службі Божій відбулася дефіляда перед пластовими владами і представниками ІРО.Від ІРО промовляв дир.Гільц.В пластових вправах перше місце здобули українські пластуни,друге - зайняли поляки,а третє лотиші.

Вечером при ватрі відбулися пластові гри і забави.Українські пластуни виступили зі співами й танцями.Лотиші виставили скеч,що представляв відїзд на еміграцію.

Промовляючи вечером дир.Гільц подав на підставі,що дотеперішній період еміграції був періодом репатріяційним,наступаючий час буде періодом еміграційним.Десять країв виявили згоду на приняття емігрантів-скитальців з Европи.Він сподівається,що по зміні персоналу й управненні еміграційних бюр протягом найближчих кількох місяців зможуть виемігрувати всі,що до того стремлять.

ЛИСЬМО З МАРОККА.

Група росіян виїхала з Мюнхену до французького Марокка на роботу.Один з учасників описує подорожні пригоди.Їзда поїздом з Мюнхену до Марселі відбулася без пригод,в пасажирських вагонах.Подорожні були

добре харчовані,а в Марселі умищені в доброму готелі.Далі,показалося, що з Марселі виїхати далі не так легко.До них до готелю зявилися "совєтські патріоти"- росіяни,котрі намовляли їх до повороту до дому.Спроби заладуватися на пароплав зустріли опір місцевих розагітованих і збольшевізованих профспілок.З їх наказу шофери не хотіли перевозити емігрантів до порту,а робітники відмовлялися ладувати багаж на пароплав. Коли вони заладували самі,то капітан заявив,що й цей транспорт до Африки не піде.

Пізніше виявилося,що й персонал готелю був розагітований комуністами.Вечером,крадькома вибралися емігранти до іншого малого готелька на передмісті.

При помочі представників комітету,уряду праці й поліції вдалося їм бічними вуличками дістатися до порту,де замість пароплаву запропоновано їм заладуватися на малу яхту,котрою вони мають плисти через Середземне море,Гібралтар і Атлантійський Океан до Марокка.

/Закінчення буде/

==========oOo===========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

1.Реєстрація до Ватиканського Комітету відбувається до дня 28.8.1947.

2.Дня 28.8.1947.в четвер є свято Усп.Пр.Богородиці.

Від 24-28.щодня о год.7 молебен до Пр.Діви,в день празника о год.8 Всенічна - о год.9,Служба Божа з діяконами і благословлення Найсв. Тайнами.

Укр.Католицьк.Парохіяль.Уряд
в Ляндсгуті.

Приділи	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	-
Вівсяні платки	150	400	75	200	300	
Крупа для дітей	—	—	175	—	—	
Свіже мясо	320	400	150	320	400	
Свіже молоко	—	—	5.25	—	3.50	
Пісне молоко	1.5	1.5	—	2.5	1.5	
Оріхове масло	.25	.35	25	45	.75	
Конденс.молоко	—	—	—	—	—	958
Товщ	120	210	100	140	240	
Жовтий цукор	105	105	175	140	175	250
Сіль	100	100	100	100	100	
Картоплі	3.-	4.-	2.-	3.-	2.-	
Макарон	130	300	100	150	400	
Чай	.65	90	—	50	70	
Шоколяда	—	—	100	100	100	
Сік з помаранч	—	200	500	350	350	
Соя	80	80	80	80	80	
Зупа в порошку	15	15	15	15	20	
Мучка	15	15	15	15	20	

Contents:

Видає:ППУЄ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Франц Зайффштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

55/117 29 серпня 1947 Рік II.

===

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ СПРАВИ.

Переселення до Венецуелі. З дальших вияснень еміграційного реферату в тій справі довідуємося, що Венецуеля буде потребувати не лише техніків, але робітників і працівників майже всіх фахів. Між іншим є запотребовання навіть на вчителів. Загальна кількість запотребовання ще не є знана. Венецуеля буде приймати робітників в віці до 50 років і разом з родинами. Докладніші інформації будуть подані по приїзді представників уряду Венецуелі.

ПЕРЕД ЕМІГРАЦІЄЮ ДО ФРАНЦІЇ.

Першого липня 1947р. наступила виміна ратифікаційних документів між урядами США і Францією в справі умови з 10 червня ц.р. Про вербування до Франції робітників з поміж ДП, що знаходяться в американській окупаційній зоні. При тій нагоді французьке міністерство закордонних справ заявило, що: "політика французького уряду в стосунку до чужих поселенців, була завжди й надалі буде спиратися на засаді вільного рішення кожної людини". В наслідок того кожний поселенець, а в тім і ДП буде мати можливість вільно рішати про виїзд з Франції до іншого краю, якщо по прибутті до Франції з тої чи іншої причини не схоче залишитись у Франції, з такими виняткам: А/на підставі параграфу 10 умови між Францією та ІРО можуть бути відіслані до Німеччини, звідки прибули: а/особи нездібні до праці, б/особи, що порушили контракт, в/ особи, що загрожують публичній безпеці або безпеці Франції з причини своєї діяльности чи пропаганди. Б/особи окреслені, як воєнні злочинці, зрадники, або квіслінґи згідно ухвали Обєднаних Націй з лютого 1946р.

Крім перечислених вище випадків, французький уряд не буде робити жадного натиску на ДП в цілі змушування їх до виїзду до якогонебудь краю коли вони не виявлять добровільно бажання замешкати в якимсь краю.

Американські окупаційні влади звернули увагу, що особи, до котрих могли би бути застосовані розпорядження французько-російської умови з 29.6.45, зрозуміють той текст, як такий, що передбачує можливість їх примусової репатріяції. Французький уряд заявляє, що жадне розпорядження тої умови не передбачає такого поступовання. Крім того, ІРО буде мати в адміністраційний спіш переселенців на території Франції так само як в Німеччині й Австрії.

- Додатковим повідомленням пан проф.Маркіян Недільський затверджений Ереа Тімом в Регенсбурзі на пості референта еміграції і репатріяції при Таборовім Управлінні в Ляндсгуті.

ЗІ СТАТУТУ ІРО.

П р о ц е с к в а л і ф і к а ц і ї.

Кваліфікація втікачів і переміщених осіб переводитиметься згідно із постановами статута і директивами директора Екзекутивного Комітету і Головної Ради ІРО.Буде це процес на взір судового справування.Для тої цілі будуть покликані окремі урядовці діючі в терені.У відносній резолюції Приготовчої Комісії ІРО сказано,що ця процедура повинна бути гнучка,себто не ригористична.Поза збиранням документів урядовці матимуть право переводити особисті переслухування.У всякому випадку інтересована особа матиме право бути заступленою Представником,що дбатиме за її інтереси,а якщо б вона такого заступника не мала -,то він буде покликаний з уряду.

Від рішень,які западуть відносно кваліфікації утікачів і переміщених осіб,можна внести буде апеляцію до окремої для тої цілі установи,яка рішатиме колегіяльно в складі трьох.Апеляції повинні опиратись на замітах що до хибної оцінки фактів або хибного примінення правних постанов.У виїмкових тільки випадках апеляційна установа буде наново перевірювати факти.Вона могтиме передати справу на поновний розгляд першої інстанції.Апелююча сторона матиме право прибрати собі свойого заступника,а якби не могла його знайти,то установить його ІРО.Право до внесення апеляції прислуговуватиме кожному втікачеві і ДП представникам урядів тих держав,які є членами ІРО.Урядові,або окупаційній владі тої території на якій ІРО в данному випадку діє.І урядам держав з походження відносних втікачів і переміщених осіб.Апеляція мусить навести імя і прізвище відносного втікача чи переміщеної особи.Причини апеляції з наведенням фактів,які відносяться до кваліфікації відносної особи в решті факти,які не були належно взяті під увагу. На скільки причини наведені апелянтом були би не окреслені або недостатечні,апеляційна установа,може зажадати їх доповнення зглядно потрібного вияснення.Рішення апеляційної установи будуть остаточні.

Замітка:Текст цієї інформації подаємо без жадних змін за обіжником ЦПУЕ з 8.6.47.

СПРАВА ЕМІГРАЦІЇ ДП ДО АМЕРИКИ.

Доносять,що президент Труман має замір в січні наступного року наклонити Конгрес до впущення до США певної кількости ДП зо Европи.Президент і мін.Маршаль мають намір енергічно виступити в тій справі.Дотепер розглядано це питання в рамцях загальних еміграційних можливостей,але не знайдено розвязання тому,що еміграційні квоти для середньо- й східньо-европейських держав майже цілковито вичерпано.

ЕМІГРАЦІЯ ДО АНГЛІЇ.

Лорд Морісон заявив,що Великобританія мусить спровадити значно більше робітничих сил,ніж дотепер приїхало.Дотепер прибуло до Англії 10.000 чужих робітників,а на весну 1948р. та кількість буде потрійна.

- Англійське міністерство скарбу оголосило,що виїзджаючі з Великобританії можуть забрати зі собою тільки 5 фунтів,а не,як передше,20 фунтів.

Редіярд Кіплінґ.

Герой школи.

/Продовження/

– Де могло це бути, Бітлі? – питав Стелькі.

– Десь в Індіях, ми чейже там все бемось. Ні, Стелькі, слухай пощо сідати під плотом, тут зимно, мокро і напевно нас зловлять.

– Чому дзявкаєш? Чи ваш дядько Стелькі всипав вас коли будь?

Подібно як і інші провідники – забував Стелькі дуже легко про минулі поразки.

Перейшли через пліт, дійшли до розмоклої луки і посідали на старих заржавілих залізних штахетах. Цигаро іскрилось а вони курили його обережно, тримаючи між великим і вказуючим пальцем.

– Що за щастя, що немаємо по штуці на голову, невже ж? – процідив крізь зуби Стелькі, трясучись від наслідків куреня.

І щоб довести правдивість цих слів, почав ригати, а вони пішли за його примиром.

– А не говорив я? – стогнав Бітлі. Його чоло покрили великі каплі зимного поту. – Ах, Стелькі, ти направду останній матолок.

Всі вони обезсилені віддавали природі свою данину, звисаючи на штахетах, а під зледоватілим носом Стелькі іскрився ще недокурок цигара.

А тоді...

Несподівана зустріч

Не знати звідки і як, бо нічого не чули – станув перед ними самий ректор – ректор, який чейже був далеко, у Лондоні – ректор, убраний фантастично у шкотський гарнітур та кашкет до полювання.

– Розуміється! – сказав, підкручуючи вуса. – Знаменито. Я згори міг додуматись, що це ви. Вертайтесь до школи, поклоніться від мене містер Кінґові та попросіть його, щоб дав вам екстрабати. А від мене маєш кожний по пятьсот рядків, які маєте віддати завтра в пятій по полудні. Крім цього тиждень домашнього арешту. Саме це найбільш недогідний час, щоб переходити границі. Затямте собі: е к с т р а б а т и.

Перескочив через пліт і зникнув так нагло, як прийшов. На стежці було чути якийсь жіночий голос.

– О, старе Прусачище! – бідкався Терк, підчас коли віддалювалися голоси. – Стелькі, це твоя вина, кретине!

– Треба йому дати! – зітхнув Бітлі.

– Не можу... Я знов мушу....гик...Свищу на те все, але Кінґ як буде тішитись! Е к с т р а б а т и г и ! До всіх чортів.

Стелькі не тільки не знав що відповісти, але не міг навіть здобутись на солодкі слівця, якими міг би удобрухати товаришів.

Трійка вернула до школи і одержала кару, на яку заслужила. Кінґ був захоплений, бо – з огляду на вік хлопців – не мав права їх карати за виїмком спеціяльного наказу. На щастя не був надто вправним у цій шляхотній штуці.

– Дивне, на скільки бажання перевищує виконання! – сказав Бітлі, цитуючи Шекспіра, яким кормлено їх цього півроку.

Повернувши до робітні забрались до завдання.

– Маєш повну рацію, Бітлі! – сказав Стелькі солодким голосочком. – Коли б нас старий післав до префекта – тоді б ми мали!

– Слухай,Стелькі! – почав Терк із зимною злістю – не хочемо робити тобі ніяких сцен.Але виявилось,що ти скінчений осел.

– А звідки я міг знати,що старий зловить нас? І чого ж він там шукав у цьому божевільному костюмі?

– Лише не викручуйся сіном! – загарчав грізно Бітлі.

– Остаточно це вина Стетсона сеніора.Коли б ця холера не була зловила дифтериту,не було б цього всього.Але ж це був добрий жарт! Влетів на нас,як пес на зайців!

– Замкни хавку! Ти нічого вже не маєш до говорення.Зовсім не рахуєтся! – Відповів Бітлі.– По моїй гадці – треба тебе виключити на місяць від нашово спільного корита!

– Тихо сиди! Бо як тобі дам...

– Тихо? та ж – таж ми маємо т и ж д е н ь а р е ш т у! – Терк майже ревів,так жахливою видалась йому ця ситуація.Зимна струя від Кінґа – пятьсот рядків – і крім цього т и ж д е н ь а р е ш т у ! Може хочеш,щоб я за це ще тебе в руку поцілував,падлюко?

– Перестань на хвильку горлати.Я хотів би лише знати,по якого дідька вліз там ректор?

– Дуже легка справа – почав толкувати Терк.– Був зовсім здоров і в як найкращому гуморі.Чогось хотів від пані Стексон.Це вона була на стежці,я пізнав її по голосі.І затям собі,що це в присутності матері екстерністи казав нам дати в шкіру.Може ще щось хотів би ти довідатись?

– Свищу на це! Прийде час,заплачу йому за це.

– Дуже вірю! – продовжував Терк. – Екстрабатоги,тиждень карцеру і пятьсот...а ти ще й ставишся! Бітлі,бери його!

Стелькі кинув в них Верґілія.

ПОВОРОТ РЕКТОРА.

Ректор вернувся слідуючого дня без ніякого витолкування та найшов на столі написані кари,що ждали на нього,а школу найшов розпущеною дещо Кінгом.Містер Кінґ говорив безперестанку до своїх вихованків шляхотним і неясним стилем,проповідуючи про дух публичних шкіл і традиціях старих коледжів,бо все любив користати з нагоди. Вдалось йому розбудити бурхливу ненависть до всіх інших коледжів у душах вихованків,але поза тим висліди його праці були такі марні, що коли два дні по повороті ректора застав на коридорі нашу трійцю в якнайкращому гуморі і при забаві в кулі – сказав їм,що його це нічого не дивує,а навпаки по хлопцях їх м о р а л ь н о с т и можна було цього сподіватись.

З цеї гри вийшло велике непорозуміння.Справою зайнялись префекти,учні старших шкіл.Вечером,зібрались у кімнаті одного з префектів і обговорювали витівки гільтяйської трійці.

– Не будемо хиба самі собі робити на злість.Маємо вступити до війська, – або виступити звідси,так! Рада школи найняла Кінґа щоб нас вчив,а решта – небелиці.Зрозуміло?

Може бути,ректор,вичуваючи,що в повітрі висить якась буря, зайшов по обіді до робітні префектів.Але він так часто починав свої пообіддя від відвідин у префектів,що коли ніби случайно зайшов, чемно застукавши,як цього вимагала етикета,ніхто його про ніщо не підозрівав.

– Зібрання префектів? – запитав,стягаючи брови.

– По правді ні,пане ректоре.От так дещо говоримо собі.Може пан ректор дозволить сісти в цьому фотелі?

– Дякую!Алеж бо ви вигідні.

Сів у широкому вигідному фотелі і курив хвилину мовчки.

– Добре,але якщо ви вже тут всі зібрані,мушу вам сказати, приношу вістки для не одного із вас погані.

/Продовження буде/

З КУЛЬТУРНОЇ ХРОНІКИ.

"Артистична Мозаїка" - Дня 24.8.ц.р. дало Товариство Акторів Української Сцени в Ляндсгуті чергову постановку п.назвою "Артистична Мозаїка". Вся мозаїка розпадалась на три головні частини. У першій виведено картину циганського табору. Була це правдива насолода особливо для ока, коли розкішно, пестро одягнені постаті танцювали під звуки циганських мелодій, коли мерехтіли прикраси і брязкальця. Видається одначе, що добре було б, коли б ця насичена кольорами і рухом настроєва картина була дещо коротша.

У другій частині виведено відому одноактівку "На перші гулі". Знаменито імітована співами вулиця, гра артистів на загал добра, може лише п.Попик інтерпретувала свою ролю надто експресійно, створюючи тип, питомий більше якійсь салоновій комедії як побутовій штуці.

Третя частина менш видержана - справжня мозаїка. Пан І.Кучма запрезентувався двома піснями досить слабо голосово. Не відомо теж, чи це свідома пародія, чи недогляд, випускати на сцену співака в контуші, з шаблею при боці... і нотами в руці, щоб заспівав "шлягера". Краще вже випали виступи п.О.Новицької, хоч треба їй побажати більшого опрацювання горішніх тонів.

Симпатичною була сценка з першої дії "Запорожця за Дунаєм", получена з виведенням веснівок і народніх танків. Панство Грінвальди в ролі Карася й Одарки зазначили ще раз свою велику сценічну культуру в відтворенні цієї сценки, хоч годилось би звернути увагу, що Карася знаємо як підтоптаного, літнього, добросердного козака, а не струнку молодика з чорним вусом... Отакий Карась коли "забариться в небоги", то і справді є чого жінці побоюватись.

Веснівки і народні танки пройшли з успіхом, хоч стилізований "Запорожець" не дав цього ефекту, як його треба було б ждати.

Остання вистава Товариства Акторів Української Сцени доказує, що ансамбль працює інтензивно. Добра декоративна сторінка - це вже відома прикмета ляндсгутського театру.

Досвідчену руку режисера видно було і в грі статистів. Музична сторінка під керівництвом Коваленка теж задовільна.

Глядач.

ШАХІСТ - ЧАРОДІЙ.

26.8.ц.р. загостив до Ляндсгуту відомий у світі шахіст Д.Вітковський, даючи цим разом незвичайний показ свого шахового мистецтва.

У залі Оберлягерфюрера розложено 10 шахівниць, за ними 10 змагунів що хочуть поміряти свої сили з шаховим майстром. Очевидно, кожний змагун має собі до помочі по кілька "кібіців" так, що на ділі грає ввесь шаховий мізок Ляндсгуту, мобілізуючи усі свої вміння й досвід проти цієї одної людини, яка скромно засіла в кутку залі біля вікна, замкнула очі, похилившись у глибокій задумі й концентрації. Гра незвичайна - п.Д.Вітковський розіграє 10 партій на сліпо, з памяті. 10 шахівниць з 640 полями стоять у його памяті, 320 шахових фігур пересувається з квадратика на квадратик, створюючи безліч комбінацій і ситуацій.

Уповноважений п.Вітковського інж. Бованко ходить тільки від шахівниці до шахівниці, повідомляє про тяг змагуна, п.Вітковський диктує свій тяг: і далі до другої шахівниці, третьої,... Хибно диктовані тяги спростовує п.Вітковський з місця, він памятає про кожного пішака. По двох годинах гри диктує для провірки без затримки і одної помилки положення фігур на всіх шахівницях!

Що-раз більше фігур опиняється поза шахівницею, що-раз ближче до розгри. Ось шахівниця Ч.9 уже піддалась, потім піддається Ч.6. На 4-ій шахівниці вдається щасливому змагунові допровадити свого пішака

на перше поле і перемінити в королівку. "Піддав!" – кидає коротко п. Вітковський,концентруючи свою увагу на наступні шахівниці,де в свою чергу сконцентрувався довкола грача біля десяток "кібіців",що продискутували всі можливі тяги і рішені так збірними зусиллями вирішити партію таки в свою користь.

По більш як чотирьох годинах цього небуденного змагання гра закінчується.На 10 партій виграв п.Вітковський 6 партій,одну /з п. Маслянкою/ зремісував,а три /до п.п.Синенького,Овсянецького і одного щтатенльоса/ програв у великій мірі через те,що був дезорієнтований частим частим неправильним диктованням тягів і неспокоєм на залі.Тому цей вислід у нічому не зменшує феноменальности його шахової памяті.

=======oOo========

– 31.8. о год.20 в Турнгалі відбудеться "Вечір пісні,дуетів та танцю" з участю Ольги Задорожної,В.Чайківського,Комаринського Траперені...

– Гурт пластунів-сеніорів у Ляндсгуті улаштовує що вівтірка сходини,на яких відбуваються гутірки й доповіді на різні теми.

С П О Р Т.

"Сум" Реґенсбург : "Сум" Ляндсгут 2:1 .

У неділю,24.8.ц.р. відбулися в Ляндсгуті змагання в відбиванці між дружинами "СУМ-у" з Реґенсбургу і Ляндсгуту.Гра обох дружин стояла на досить низькому рівні.Дружина гостей не виявилась грізним противником,але тимо цього виграла з ляндсгутською дружиною,яка заграла дуже непевно і легковажно.

Тож у трійкових змаганнях програв Ляндсгут у відношенні 2:1.

Публики як звичайно,мало.Треба б побажати,щоб про такі зустрічі повідомлювано громадянство.Може б тоді,при численній публиці змагуни грали більш амбітно і зустрічі виходили б більше серйозно.

========oOo========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Концерт хору "Сурма" під орудою Плешкевича О.відбудеться в Ляндсгуті дня 29 серпня о год.20 в залі Турнгалі.

Продаж квитків в Кооперативі "КОС" в 2 бльоці.

===

Пошукую брата Куриляка Івана зі с.Дорошівці,повіт Чернівці.- Куриляк Микола,Кляґенфурт Ґлянґассе 6. Австрія.

===

Contents:

===

Видає: ІПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Франц Зайфштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut

Новини

бюлетень для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

56/117 2 вересня 1947 Рік II.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ.

Уступаючий директор Відділу Цивільних Справ при ЕУКОМ полк. Станлей Міхельсон висловив признання для скитальців американської зони в Німеччині, заявляючи, що їх захування є так само добре, як пересічного громадянина в Америці. Далі, він повідомив скитальців, що найкращі можливості оселення представляє для них Франція. Полк. Міхельсон зазначив, що Франція потребує людей: "потребує тих людей, їх темпераменту, здібностей і характеру, щоб виконати свої завдання". Інші краї, сказав, потребують лише фахівців. Полк. Міхельсон критикував ДП, котрі обєднуються в групи й противляться переселенню доки не будуть прийняті до якого небудь краю цілою групою. Радив, щоби скитальці користали індівідуально з можливости переселення.

Відділ Цивільних Справ ЕУКОМ оголосив, що коло 10% з 16698 переселенців, котрі виїхали до Бельгії на працю в копальнях вугля, вернуло до американської зони. Причини - нездібність до фізичної праці або причини особисті.

В довгій заяві, що має на цілі спростувати фальшиві поголоски, ЕУКОМ ствердив, що ті скитальці не могли працювати під землею. Вони були записані на працю, не маючи назагал попереднього досвіду. Про те процент поворотців не є занадто високий. Ті повороти не мають знеохочуючого впливу на дальші записи, що уможливлюють переселенцям зайняти опущені місця.

Підготовча Комісія ІРО подала до відома, що більш ніж третина ДП з американської зони ще перед кінцем біжучого року одержить можливість переселення

Сенатор Реверкомб, провідник сенатської комісії еміграції США висунув на пресовій конференції домагання, щоб американська поліція перевела провірку осіб, що мають емігрувати до США. Та акція має протидіяти розвиткові комунізму в США.

РІЗНІ ВІСТКИ.

Дня 29 серпня прибули до нашого табору українці з бувшого табору в Марквіле. Разом прибуло 37 осіб і тимчасово розміщені в укр. таборі ч.1 на залі табору ч.3, в бльоці Пушкина і бездержавних.

- Черговий транспорт родин робітників виїздить з Ляндсгуту до Бельгії дня 5 вересня ц.р.

- Дня 1-го вересня відбулося надзвичайне засідання Таборової Ради й Контрольної Комісії ...

ЛИСТ З ВЕНЕЦУЕЛІ.

Подаємо нижче виїмки з листа бувшої мешканки нашого табору, котра в м.червні виїхала з родиною сина до Венецуелі.

– Ми тепер знаходимося в місці Каракас. Їхали пароплавом два тижні. На пароплаві харчували добре. Давали також овочі – яблока, помаранчі й морозиво. Я мало що їла, бо терпіла на морську хоробу.

У Каракасі нас примістили в готелі з повним утриманням на місяць. За цей час ми повинні підшукати собі працю. Харчують в готелі добре. Обіди й вечері з пяти страв. Порції не великі, але достаточні і я наїдаюся.

Температура тут тепер така як в Ляндсгуті, вечорами холодніше.

Трудно знайти приміщення. Життя на загал дешеве і в крамницях є всього подостатком, як у нас перед війною. Хто знає еспанську мову – може улаштуватись на працю за своїм фахом, а так поки що треба працювати робітником. Люди тут потрібні й працю знайти не трудно. Місцеві червоношкірі ледачі. Стан освіти низький. Якби їхали люди сюди, то купіть підручники еспанської мови, бо тут не можна дістати. Чужинцями тут цікавляться.

Багато приїзжих записується на осадництво. Можна одержати 18 гек. землі, корову, коня, вівці і дещо готівкою. На кількох господарів приділюють трактор.

Сьогодні до нас приїздив з жінкою старший урядовець – росіянин, емігрант з 20 року – Запропонував Олександрові /син/ написати й принести до бюра заяву в справі прийняття на працю до більшої військової фабрики.

Як заробимо трохи грошей, то вишлемо вам пачку.

Я раджу вам їхати сюди. Поки ви приїдете – ми вже улаштуємся на працю і ви зможете у нас перебути, поки знайдете працю для себе...

СВЯТО УСПЕННЯ В ЛЯНДСГУТІ.

В четвер 28 серпня українці Ляндсгуту урочисто святкували свято Успення Пресв. Богородиці. В греко-католицькій церкві співану Службу Божу відправив о.дек. Кушлик, діяконували о.катих. М. Дядьо і п. Ромах, а хор співав під управою п. Шуплата. О.дек. Кушлик виголосив проповідь про земське життя Божої Матері, її терпіння й втечу святої родини до Египту від переслідування Ірода, що пригадує й нашу скитальщину.

В українській Православній Церкві Службу Божу відправив о.О. Новицький. Співав хор під управою п.О. Новицької. Православна українська церква збудована власним коштом парафіян, гарно прибрана і удекорована старанням старости п. Гриба й братчиків панства Сергієнків. В своїй проповіді о.О. Новицький, вияснивши характер і значіння свята Успенія, навязав до сучасного положення української еміграції й закликав до обєднання. В своїй проповіді виступив проти діяльности редакторів декотрих наших часописів, що через нездорову полеміку утруднюють обєднання української еміграції. Віруючі численно прибули до церкви і в скупленні молились, пригадуючи кращі традиції українського побуту, звязані з цим святом на рідних землях – численні храмові празники і відпусти по селах, всячення зілля в той день і т.д.

==========oOo==========

– Дня 28 серпня о год. 20.30 в Американському Червоному Хресті в Шоккасерне виступила група артистів місцевого українського театру й виконала сольові співи, 2 хорові пісні і національні танки. Сольові точки виконали п. Іван Кучма, п.О. Новицька й панство Грінвальдт. Зібрані на залі американські вояки жваво оплескували українських артистів. Особливо сподобалися їм дует Карася й Одарки та танок "Запорожець", виконаний п.п. Бойдуником і Пенкалом.

Редіярд Кіплінг.

ГЕРОЙ ШКОЛИ.

/Продовження/

Молоді лиця споважніли. Зі слів ректора можна було додуматись, що дехто з них дістане додаткові години науки й тим самим буде виключений зі всіх спортів. Запевнювало це може будучі добрі успіхи у військовій школі в Сендгерст, але зараз означувало це руїну першої дружини копаного мяча.

– Так, так, я прийшов по свій фунт мяса. Я повинен був це зробити перед стрічею з Ексітером, але перемогти Ексітер – було нашим святим обовязком.

– Алеж, пане ректоре, стріча з бувшими учнями цеж такий самий святий обовязок!

Ця стріча була найбільшим торжеством цілої школи.

– Я надіюся, що ці Старі Хлопці не будуть так дуже витреновані. А тепер листа. Потребую головно Флінта, він слабший в математиці. З тобою, Пероне, буду мусів переробити механіку, Дозен піде до мр. Кінга на додаткові лекції латини, а Веннер буде мусіти переробляти зі мною німецьку мову. Чи дуже розбив я вашу дружину? – закінчив, лагідно підсміхуючись.

– Прямо ви її зовсім розбили, пане ректоре! – відповів Флінт. – Не можна нас залишити разом до кінця курсу?

– Виключене. Цього року буде дуже багато кандидатів до Сендгерсту.

– А це все лиш на те, щоб опісля бути почвертованим дикими Афганцями. – Вигукнув Дозен. –

– Зараз, зараз, це мені щось пригадало. Зі Старими Хлопцями приїзжає Крондель – я запросив їх двадцять, але мені здається, що прийде слаба дружина. Та поправді – не знаю, чи Крондель придасться на щось. Його поранили сильно в боротьбі за тіло Денкана.

– Крондель сеньор – артилерист? – запитав Перон.

– Ні, юньйор, Крондель – Деренъ – старшина індуського полку. Ти ще його не знав, Пероне.

– Часописи нічого не писали про нього. Ми читали лише про Поркуса. Що зробив Крондель, пане ректоре?

– Ось тут вам один індуський щоденник, прислала мені його мати. Можу сказати – хлопець добре повівся. Хочете щоб я вам прочитав?

Ректор вмів читати. Коли скінчив читати цілу густо задруковану шпальту, всі йому чемно подякували.

[illegible] нашої старої [illegible] відозвався Перон – Шкода лиш, що не прийшов на час, щоб врятувати Поркуса. Це вже девятий продовж останніх трьох літ, правда?

– Так відповів ректор – Пригадую собі, що точно тому пять літ назад від усіх ігор з причини додаткових лекцій. Але, але... – Флінте, когож заіменуєш провідником гор і спортів?

– Я ще зовсім про те й не думав. Когож, пане ректоре ви нам поручили б?

– Я? Дуже дякую, ані мені це в голові. Чув я вправді часом за своїми плечима, що старий Прусачище Бейтс це хитрий лис, але не думаю брати на себе відвічальности за нового провідника спортів. Полагодьте цю справу між собою. Доброї ночі.

По виході директора – хлопці заніміли.

– Мовчанку перервав Флінт.

– Якщо не зліпимо доброї дружини – дістанемо від Старих Хлопців повну жменю. На мою гадку треба втягнути всіх з другої пятнадцятки. Там напевно є багато талантів, їх треба буде якось ошліфувати до мечу.

Цілу справу представили вони в школі так,що навіть Стелькі і Терк почали грати з повним запалом.Авансували їх до першої дружини.Тренінги відбувалися майже щоденно і школа набирала віри в свої сили.

ТРАДИЦІЙНІ ЗМАГАННЯ.

В останньому тижні перед змаганнями почали зїзжатись Старі Хлопці.Поява кожного із них була прямо пропорціональна до їх вартости.

Ясновельможних панів кадетів із Сентгорсту та Вульвіч,що перед роком опустили школу,але тепер мали великі мечі,витали їхні товариші сердешним "Сервус",як живеш,що чувати?" Коли ж появилися правдиві джентельмени,старшини - люди,що верталися з кінців світа і проходжувалися разом з ректором - ціла школа розступалася на ліво і направо повна подиву.

А коли один з них обняв Флінта,керівника гор і спорту та вигукнув "Боже милий,ростеш як на дріжджах!Недавно був ти нужденним мікрусом,як я виходив зі школи",тоді виразна авреоля окружила голову Флінта.

Старшини ходили по коридорі з Фоксом та розказували йому різні новини про старі полки.Заходили до викладових зал і втягали добре відомий собі запах атраменту і вапна.Або входили до руханкової залі і просили щоб Фоксі показав їм нові вправи на поруччях.

Але звичайно розмовляли з ректором,що був їм дорадником і і сповідником.Всі приходили до нього зі своїми журбами,питались про раду - а він радив як батько дітям.Заходили до нього до хати викурювали йому всі цигарки й пили його здоровля.

- Не переставайте курити ні на хвилю! - дораджував ректор.- Чим гіршу будете мати вправу тим краще для нас.

- Ах,ми ж дружина зовсім припадково зложена.Чи ви сказали їм, що треба нам буде заступника,навіть коли б міг грати Крендель? - питав поручник,відзначений медалями.

- Писав мені,що зможе вже грати,виходило б,що не був так важко ранений.Приїзжає завтра рано.

/Продовження буде/

Приділ за 1-7.9.47.	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	
Вівсяні платки	200	500	100	300	500	
Мучка	---	---	175	---	---	
Мясо свіже	320	400	150	320	400	
Молоко свіже	---	---	5.25	---	3.50	
Молоко худе	1.5	1.5	---	2.5	1.5	
Оріхове масло	30	40	30	50	80	
Макарон	80	100	75	50	100	
Товщ	115	205	95	130	235	
Цукор	105	105	175	140	175	250
Молоко конденс	---	---	---	---	---	958
Картоплі	3.-	4.-	2.-	3.-	2.-	
Цитриновий порошок	---	20	20	20	20	
Кава екстракт	20	20	---	20	20	
Чоколяда	---	---	4	4	4	/унц./
Стручкова мішан.	80	100	80	80	80	
Овочевий сік	---	100	250	200	200	
Зупа	50	50	50	50	50	
Крохмаль	20	20	20	20	20	

Б.Р-ій.

МІЖНАРОДНЯ ПЛАСТОВА ЗУСТРІЧ в МІТТЕНВАЛЬДІ.

У днях 13-17 серпня ц.р.відбулась в Міттенвальді Міжнародня Пластова Зустріч.

Місце теперішньої зустрічі було те саме,що місце недавньої зустрічи на "Святі Весни" - однак програма теперішньої зустрічі була випрацьована у меншому маштабі.Була лише мініятура недавнього українського "Свята Весни" мов відблиск цієї зустрічи - зі всього 460 учасниками пятьох націй: українців,мадярів,поляків, руських,і німців /всього 30 учас./.Організаторами цієї зустрічі не були українці.Число українських пластунів 106.

Раненько дня 13.8. наші пластуни уставили посередині свого табору машт,на якому в присутності скм.Писецького і укр.юнацтва,при співі пластового гимну піднесено жовт.-блакітний прапор.

Коротка команда "струнко" - і наші пластуни бадьоро, та весело гляділи за прапором,який вже вдруге цього літа підносився на машті над Ізаром -

Гей життя,ти наше юне молоде,
Перед нами сходить сонце золоте,
Перед нами неба голубая синь,
Розквітає серце квітами пісень.
Гей,гей,гей....,

співаючи відходили наші пластуни на площу загальної зустрічі,на відкриття свята.Наші пластуни уставилися на лівому крилі,подалі в лавах станули дальші кольони пластунів.

Посередині уставилися під маштом всі команданти,а при машті двох пластунів українець і руський,як хорунжі.Година 10-та рано. Команда "струнко" - і ряди юнацтва випрямилися,бо хорунжі піднімали на машт пластовий прапор червоно-жовто-зелений.

Понеслися гимни пластові,які по черзі відспівали пластуни всіх націй.

Слідували промови і привітання,посвячені загальній пластовій ідеї - для братньої зустрічі тут на чужині - для збереження віри і надії до повороту у свої сторони.

Свято скінчилося.Пластуни відходили в карних рядах до своїх шатер.Роздався свисток.Обідня пора.Наші пластуни з їдунками в руках,приспівуючи,уставлялися в гусака,бо кухар зачав розділювати зупу.

"По фас,по фас,
Ідемо всі враз,
Хай ллється зупа фасолева.
І риж,і риж і ще раз риж
І часом зупа немащена..."

Це гумор про "меню" пластового обіду - співали юнаки очікуючи своєї черги.Не один з них зїв би риж,та місто рижу були лиш "гаферфльокен" - а поза тим зупа і зупа.Цей день закінчила ватра.

Другий день свята 14.8. посвячений був памяті генерала Бейдена Пауелла основника світового пласту /скавтінгу/.Пластуни розбіглися по лісах,збираючи живицю і натинаючи держаки на смолоскипи.

У вечір у кожному таборику запалено ватру,від якої пластуни запалювали свої смолоскипи і понесли на місце ватри на поляну за таборами.

Там вже приготовано памятник Бейден Пауеллові вбраний зеленню і прапорами - перед ним уставлено два вогнища.Команданти всіх табориків рівночасно запалили своїми смолоскипами вогні.Серед нічної тиші поволі збивалася полумінь вгору,освічуючи поляну і довкола ліси та скелі.Найстарший на зустрічі пластун сиво-воло-

сий німець,який особисто одержав від Бейден . Пауелла лелійку,промовив до юнаків - поклонився тіням незабутнього батька пластунів-за ним промовляв наш отаман Северин Левицький - коротко зясував він пластову ідею - ідею дружби і братерства,любови свого краю.

Укр.пластуни з Міттенвальду з горіючими смолоскипами відтворили вправи - хоровід перед памятником - а опісля всі пластуни дефілюючи з горіючими смолоскипами переходили біля памятника,та клонилися свому батькові - а горіючі ряди видовжилися далеко - далеко аж до шатер пластунів мов змія,то в ліво то в право вигинаючися,погасали.

В нашому таборі 3-тя ватра присвячена була отаманові Северинові Левицькому.Для нього пластуни приготовили почесне сидяче місце,вбране квітами,перед яким пластуни написувались співами,танками,жартами та хороводами.

Також прибув дир.Гірняк зі своєю орхестрою,яка відограла стрілецькі пісні."Цивілі" з укр.табору заповнили кругом український пластовий табір.

День 16-го був присвячений "Батьківщині".Ватру запалено в тому вечорі спільно з мадярами,які вивісили в нашому таборі на цю ватру також свій прапор.Скм.Писецький промовив по мадярськи,а комендант мадярського пласту по українськи.

Програму вечора заповнили пісні,танки,жарти в обох мовах.
Знялася пісня:"Ти,пластуне,живи,сам собою,
В кожний мент будь готовий до бою,
Твій рідний край в неволі,у кайданах,
Сочить кров в незагоєних ранах...

Пісня пригадала пластунам рідний край - вони - задумались, споважніли,згадали тих - що десь далеко по геройськи обстоюють права народу.

Доперва жарти розвеселили пластунів.

В ночі з пятниці на суботу нічний зойк сирен і свист в таборі збудив зі сну цілий табір - вмить пластуни уставились на площі і помчали в ліси на нічні теренові вправи.

Прийшла неділя 17.8. о год.9-тій біля укр.табору відслужив Службу Божу скм.о.Ганушевський.Участь в ній взяли всі пластуни - католики з комендантами.Понеслися на перемінy церковні пісні на різних мовах - всі співали і молилися до Всевишнього просили його щастя для батьківщини,а повороту для себе - бо чужина нікого не пригорне,так як рідна стріха. По Службі Божій мандрівка пластунів по таборах - а пополудні на площі загальні пописи,співи,танки, спортові змагання,в яких участь взяли дружини з Ляндсгуту.Міттенвальду і Берхтесгадену.По вправах урочисто знято прапор пластової зустрічі.Спільна ватра у вечорі,яка протягнулася серед співів і танків до год.1-ої вночі,закінчила це свято,цю міжнародню пласт. зустріч.Опісля наші пластуни уставилися перед маштом і по молитві зняли свій прапор.

Цеї ночі ніхто вже не спав,всі пластуни стягали шатра і пакували речі,та наплечники.О год.4.30 рано табор почав розїздитись, мов муравлі висипались на гостинець пластуни, - прямуючи на двірець.

Contents:

Видає: ШПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Франц Зайффштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

58/120 9 вересня 1947 Рік II.

ЕМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.

В понеділок,8 вересня виїхали з Ляндсгуту до Амбергу на комісію 11 жінок-кандидаток на візд до Канади на працю в характері кухарок і служниць,в тім 11 з Лебільштрассе /5українок,/ 2 югословянки і дві приватно мешкаючі польки.

– Комісія в Амбергу признала здібними на виїзд до Канади на лісові роботи 5 осіб з таборів Ляндсгуту,а саме 1 з Лебільшрассе, 2 з Реґірунґсгебойде і 2 з Ерґольдінгу.Вони виїздять до Канади в середу 10-го ц.м.

– Еміграційне бюро при Таборовім Управлінні повідомляє, що вже припинено реєстрацію на роботи до Бельгії й Голяндії.

ПЕРЕШКОЛЕННЯ СКИТАЛЬЦІВ.

Ню Йорський фінансист й голова "Емпір Трактор Корпорейшен" опрацював програму перешколення скитальців в містечку Кваддi, в цілі приготовання їх до фабричної праці в Полудневій Америці.

Згідно програми містечко Кваддi положене коло Еастпорту, буде місцем фахового приготовання для 25.000 родин вже перед червнем 1948р.В залежности від здібностей скитальці зможуть придбати знання ремесла від бляхара до інжинера-механіка включно.

Час науки буде продовжуватись від 6 до 9 місяців.По науці скитальці будуть вислані на працю до Полудневої Америки.Мають вони виробляти товари,котрі Полуд.Америка купує тепер від США.

Перша група 500 родин,зложена з різних фахівців,буде прийнята наперед,щоб приготовити приміщення для слідуючих тисяч родин.

Скитальці будуть вчитися також мови того краю,в котрім мають працювати.

РОЗПОРЯДЖЕННЯ ІРО.

Письмо Ереа Тіму з 28.8.47 подає розпорядження в справі зборів,нарад,маніфестацій. Параг.3.Переміщені особи можуть влаштовувати в легальний спосіб збори на терені таборів та брати в них активну і пасивну участь.

Параг.4.Поза таборами переміщені особи можуть бути присутні на кожному релігійному зібранні та брати в ньому участь,а також на зборах легальних організацій або акцій хіба,що присутність на цих зборах обмежена виключно до самих членів.Параг.5.Збори інші, як подані в параг.4,демонстрації,наради,або подібні зібрання організацій чи груп переміщених осіб поза межами таборів не можуть бути влашовувані,хіба,що перед тим місцева влада уділить дозвіл.

ДП в КРАЇНІ ЧОРНИХ ВЕДМЕДІВ.

Подорож і оселення в Канаді.

Листи депістів,що вже виїхали на поселення чи працю до інших країв,дають нам найкращі інформації й безпосередні враження про краї куди може й нам прийдеться їхати.Нижче подаємо лист литовського емігранта Бр.Вґр.,що виїхав на лісні роботи до Канади.

З порту в Бремен ми виїхали 26 липня,о год.16-й.По дорозі затрималися в Довер в Англії.Їхали зі скорістю 23-30 кілом.на годину.Подорож була успішна:океан спокійний,жадних бурі,а тому й до "Риги" ми не заїздили.Харчування на пароплаві дуже добре й шкода було б хорувати.Їмо 3 рази - о 7-й,11-й і 16-й годині на снідання білий хліб - 100 грам,смаженого мяса 200 грам,манна каша зі сметаною,кава з мармелядою,два смачні тісточка,помаранча або яблоко.Цукру скільки хочеш.Щодня щось нового.Обіди подібні,тільки замість помаранчі морозиво або компот.В неділю пташине мясо.В кабіні нас спить 86 осіб.Кожний має два ліжка - одне до спання - друге для складання речей.Є читальня.Вечером кіно.27-го липня в неділю відбулася на чердаку пароплава Служба Божа,що викликала сильне враження.Зібралися до молитви люди різних націй.Над Атлянтиком понеслася також литовська пісня "Маріє,Маріє".До порту Галіфакс,в Канаді,ми прибули в 8 год.рано,дня 31 липня.Жадної ревізії не було.Хто віз акордеон мусів на нім заграти.Наш приїзд до Галіфаксу був малою сензацією.Зі всіх боків нас фільмовано й фотографовано.Повно кореспондентів,котрі всім цікавилися й випитували нас.Річ зрозуміла - був то перший транспорт ДП.Наші провідники,що володіють англійською мовою,уділювали інформацій й роздали,привезену зі собою,літературу в англійській мові.На березі дістаємо від фірми по дві пачки тютюну і по 5 долярів.Впадаємо до крамниць.Всього повно.Помаранчами ми вже переїлися.Кільо помаранчів коштує 36 вентимів. Робітничі черевики 2.50 - 3.00 доляри.Добрі вихідні черевики 7 дол. Добре убрання 40 долярів.Багато цін ми ще не знаємо.Маючи в кишені 5 долярів не дуже випадає багато розпитувати.Того самого дня виїзджаємо "Пацифік Канадієн - Експресом" в глиб краю,на місце нашої праці.Поїзд жене зі скорістю 100 кілом. на годину.Їдемо в спальних вагонах.Їмо в вагон-ресторані.В Монтреалю знов атакують нас журналісти,котрим уділюємо інформацій.Їдемо далі й доїзжаємо до місця праці в Вальора.Залізницею ми переїхали 2800 кілом.Місце праці положене коло озера Суперіор,240 кілом. від кордону США.Зі стації Вальора ми їхали ще 24 кілометри тягарівками до місця рубання ліса.Тут ми прибули 5-го серпня.Отож,протягом 10 днів зробили ми 8000 кілометрів.Наш табір - гарні бараки на горбі.Мешкаємо по 12 осіб в кімнаті.Самих литовців 63.Застали ми около 10 осіб давніших робітників: росіян,чехів,австрійців і канадійців.Раніш тут мешкали німці-військовополоненні.За три кілом. мешкають інші групи -українці,лотиші естонці.Харчі дуже добрі,навіть ліпші як на пароплаві. І то 6 разів денно.Обід коштує 40 центів,а все інше 80 центів.

Вже першого дня встигли ми зустрітись з чорними медведями, котрі переходили попри наші бараки.Старі робітники оповідають,що вони не шкідливі.Приходять до столівки,зїдають залишені тісточка і відходять.Взагалі тут багато різних звірят - напр.тхорів.

Їдучи так довго почерез Канаду не бачили ми нічого іншого тільки озера,ліси та скелі.Край дуже рідко залюднений.Гарні будинки,мальовані,якби вчера збудовані,але людей мало.При наймарнішім господарстві можна забачити лімузину,якими американи їздять в Европі.Сіно,згромаджене до одного ряду,забирає тягарівка,що тягне за собою машину,котра сама подає сіно на тягарівку.Коней мало де видно.Жадних ланів пшениці ми не бачили.Говорять,вони є в стороні Вінніпеґу.Контракти праці ми підписали ще в вагонах.Умови лагідні. Як будемо працювати 10 місяців,то не треба буде платити за дорогу з Галіфаксу до Вальори /65 долярів/.Взагалі тут подорожування дешеве.

Третьою клясою,1500 кілом. - 7 долярів.Два до чотири тижні будемо учнями й одержимо 4,60 долярів денно.Скільки здобудемо пізніше, працюючи акордово - побачимо.Старші робітники оповідають,що не трудно заробити 6 - 10 долярів денно.Треба буде працювати поєдинчо: стинати і складати.Від заробітків треба платити 10% податку,одного доляра до пральні й 1 доляра на соціяльні оплати.Ліси тут дуже кепські,грубих дерев нема,ліси перегнили,завалені старими деревами й занечищені.Всюди скали й скали.Отакі враження з нашого лісового життя.Виглядає,що воно буде сумне: далеко від міста,далеко від світа.То саме говорили нам канадійці в Галіфаксі.Проте зарібки тут дуже добрі.

Стільки тим разом.Пізніше напишу більше.Будь добрий не пожалуй турботи й пришли мені литовські газети - "Наш шлях" й "Голос Батьківщини".Боїмося,щоб серед великих лісів ми не сталися "дикими людьми".-

============oOo==========

Редіярд Кіплінґ.

ГЕРОЙ ШКОЛИ.

/Продовження/

Всюди вийняли двері.Продуви свистали безнастанно,а крізь вікна видно було море.

- Це саме старе ліжко - мабуть той самий старий матерац - говорив Крендель,позіхаючи. - Все те саме.Ох,але мене болять кости. Я й не думав,що ви,смаркачі,вмієте так грати - і на потвердження цього розтирав собі потовчену кістку. - Кожному з нас дещо дісталось на памятку.

Минуло кілька хвилин,заки почулись дещо свобідніше.Заспокоїлись щойно тоді,аж Крендель відвернувся,клякнув і змовив молитву.

- Ой,ато з мене забудько! Дуже мені прикро,що не згасив я світло.

- Нічого не шкодить! - заспокоював його префект.- Це зробить Ворінґтон.

Дванадцятилітній хлопчина в довгій нічній сорочині,саме й ждав на цю хвилину,коли буде міг показатися на сцені,вискочив з ліжка і згасив світло перескакуючи по умивальнях.

- А що ж ви робите,коли він спить? - запитав Крендель сміючись.

- Пхаємо йому під шию мокру хустинку.

- За моїх часів це була мокра губка.А це що ? Що тут діється?

В ЧОМУ СИЛА АНГЛІЇ?

Темінь ночі заповнили нагло шепоти,шелести диваників по землі,відголоси босих ніг,що бігли по голій підлозі,протести,підсмішки,погрози.

- Сідай вже раз спокійно,ідіото якась?...Но,то сідай на землі...Бігме,що на моЙому ліжку не будеш сидіти...

- Ста... Коркрейн говорив - почав преферк,інтонацією голосу дав при тому до пізнання,що вважає це неправдоподібною безличністю з боку Стелькі - що може ви схочете розказати нам,як це було з тілом денкена.

- Просимо,дуже просимо! - відозвався благальний шепіт.

- Немає й про що розказувати.По якого дідька повискакували з ліжок і сидите на зимній підлозі?

- Прошу на нас не звертати уваги! Нічого не шкодить!

- Просимо розказати,як це було з Поркусом.

Крендель обернувся на подушці й почав говорити до невидимого покоління. -

- Одного дня - буде яких три місяці назад - Денкен командував ескортою,що конвоювала касу - віз наповнений рупіями,призначеними на виплату жовнірам,5 тисяч рупій сріблом.Вислано його з цією касою до форту Пірзон,недалеко Калябаґу...

- Я там вродився - запищав якийсь мікрув. - Форт зветься так по мойому стрийкові...

- Куш зі своїм стрийком! Прошу на нього не зважати,Крендель!

- Нічого не шкодить.Отже Африди винюхали якось,що ця каса є в дорозі,і зробили засідку декілька миль перед фортом.Денкена ранили,а ескорта дала ногам знати.Він мав тільки 20 сіпаїв,зате афридів було дуже багато.Якось так зложилось,що я був саме комендантом форту.Поправді - чув я якусь стрілянину.Вже хотів вийти побачити,що там діється,коли нагло надбігли люди Денкена.Тому й пішли ми вперед разом.Вправді вони говорили щось про якогось старшину, але я зовсім не здавав собі справи з ситуації,доки нарешті не побачив між колами возу товариша,який - спертий на ліктю - стріляв раз в раз з револьверу.Бачите,ескорта покинула віз,а африди - люди дуже обережні - були переконані,що та втеча це лиш підступ -щось в роді мишоловки,розумієте,і що віз має бути для них принадою.Тому полишили бідного Денкена там,де впав.Але коли вони лиш побачили що нас так мало,почали бігти.Ми не остали позаду і кожний з нас хотів перший допасти до Денкена.Ми летіли наче божевільні й вони летіли,але ми перші прийшли до мети.По хвилині рубанини - вони втікли.Навіть на гадку мені не прийшло,що це міг би бути хтось з наших,а щойно коли я станув побіч нього.Денкенів є при війську безліку,а крім цього само прізвище нічого мені не говорило.Поркус зовсім майже не змінився.Мав перестрілені легені.Бідака,шаленно хотів пити.Я дав йому випити,сів при ньому і смішна річ,він говорить:

- Гальо, Дерень! - А я кажу

- Гальо,Поркус,думаю що це нічого великого - чи щось подібного.Але він,небоорака,за декілька хвилин вже не жив - навіть голови з моїх колін не підняв...Кажу вам,хлопці,поперестуджуєтеся на смерть.Краще йдіть вже спати.

- Зараз,зараз! В цій хвилині! Але ваші рани? Яким способом вас так потяли?

- Це тоді коли ми несли тіло до форту.Вони вернулись у-друге,кинулись на нас і ми були примушені пробиватися.

- Забили ви когось?

- Річ ясна.Невже це дивне? Добраніч.

- Добраніч.Дуже вам дякуєм,Крендель.Направду дуже дякуємо. Добраніч.

Невидима товпа розійшлася.Його власна спальня позалазила до ліжок і лежала деякий час у мовчанці.

- Пане Крендель! - відозвався Стелькі голосом,повним нечуваної пошани. - Чи можу вас спитати про щось?

- Щож такого?

- Уявім собі,що якийсь хлопчина находить другого хворого на дифтерит,з горлом цілком закоркованим,ну і тим часом хворому вбивають таку руру в горло,а хлопчина виссе всю матерію - щоб ви на це сказали?

- Гм! - надумувавсь Крендель.- Я вже чув раз про такий випадок,але це був лікар.А чому про це питаєш.

- Нічого,так собі,чув я про одного хлопця,що зробив це.

- О,то з нього відважний хлопчина.

- А чи Ви небоялись би?

- Думаю! Кожний побоявся б. Що ж це за приємність ні сіло ні впало вмирати на дифтерит...

- Но,то щоб ви знали,що наш...А бодай те...

Речення перемінилось в харчання,бо Стелькі вискочив зі свого ліжка і разом з Теркі сіли на голову Бітлі.

/ Продовження буде/

ДИТЯЧИЙ ПОПИС

Старанням провідниць дитячих садків ІІ-го і ІV-го бльоку Цвик Ольги і Дарії Самотулки при співпраці матерів ІV-го бльоку відбувся в дні 7.9.ц.р. в городі біля будинку ІРО дитячий попис. У програму ввійшли співи,деклямації,танки,та сценка "Очайдушки".

По пописі подано для малих акторів підвечірок з чайку,канапок і солодощів.У безплатній лотереї виграли діти різні несподіванки.

Попис був у цілому добре зорганізований та виведений,вражала тільки майже повна відсутність дітей і родичів з ІІ-го бльоку.

С П О Р Т.

УСК : "ВІТІС" 0:2 !

Відплатні змагання між українською дружиною УСК і литовською "Вітіс",розіграні в пятницю 5.9. закінчились повною програною УСК.

Гра на низькому рівні.УСК все ще не має устійненої пістки і до цих змагань виступив знову інший склад /брак Соханів/,а такі експерименти робиться на тренінгах а не на поважній зустрічі.УСК заграв без амбіції,заломлюючись з першої хвилини.

Численно зібрана литовська публика оживлено піддержувала і заохочувала своїх грачів.Як видно з її поведінки - цим змаганням надавала вона престижевого значення - і з цього погляду треба підчеркнути,що УСК нашого престижу на спортовому відтинку не оборонив.

П О Р Я Д О К

Богослужень у грек.кат.церкві на місяць вересень 1947р.

/Закінчення/

21.9.- 9 год. читана Служба Божа,10 год. співана Служба Божа в сослуж. дияконів.

27.9. Воздвиження Чесн.Животв.Хреста

26.9. - 7 год.Вечірня Велика з Всенічною.

27.9. - 8 год.Утреня,9год.читана Служба Божа,10 год. співана Служба Божа і проповідь.5 год.пополудні Вечірня.

28.9. неділя - 9 год.читана Служба Божа,10 год.співана Служба Божа і проповідь.5 год.попол.Вечірня.

Греко-катол.Парох. Уряд
в Ляндсгуті.

==========oOo==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В пятницю,12 вересня 1947р. год.20 в Турнгалле відбудеться концерт українських пісень у виконанні української духової оркестри "ТРЕМБІТА" під проводом Т.Мамуса з Штутгарту - Ціффенгаузен. В програмі стрілецькі маршові та народні пісні.

Квитки набувати в Кіоску ІІІ-го укр.бльоку.

==========oOo==========

З правного відділу Таборової Управи повідомляють:згідно з розпорядками Головної Кватири Підготовчої Комісії ІРО на американську зону,особи,що їх не признано гідними /інеліджібль/ опіки ІРО, мають право впродовж 72 годин від проголошення дотичної децизії внести прохання /апеляцію/ до загальної провірочної комісії /Дзон Ревю Борд/ через Окружний Тім Підготовчої Комісії ІРО та залишитися в таборі до остаточної децизії.

Апелюючі мають зголоситися в Окружному Тімі зо всіма своїми документами і новими доказами. Окружний Тім заповнює тоді анкету звану /Ріквест фор елідж1б1б1т1/. Одну копію цієї анкети задержує при собі апелюючий.

Про ближчі інформації та евентуальну поміч належить звертатися до правного відділу Таборової Управи /Швестерґассе 26б кімн. ч.26.

ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЯ ВІД ДИТЯЧОГО ПАРАЛІЖУ.

В південній Баварії трапилися випадки дитячого паралічу. Поширюванні цієї недуги можуть спричинити нечистота й мухи. З огляду на це мусять бути введена ось такі засоби:

Що до харчів: всі харчові продукти не сміють залишатись не прикриті. В кухнях та їдальнях треба зберігати зразкову чистоту. Всі вікна й двері мають бути забезпечені перед доступом мух. Що до відпадків і сміття: всі баньки на сміття мусять бути щільно закриті накривками. Сміття не сміє лежати в ніякому випадку не закрите. Що до лятрин: лятрини мусять бути удержувані в зразковій чистоті. Після користування, сидження мусять бути накриті накривками. Що до порошку Д.Д.Т.: перевести розпилювання 5-ти % Д.Д.Т. в усіх приміщеннях, зокрема ж при дверях та вікнах. В кухнях розпилити цю речовину, в той час, коли ними не користується. Смітники і лятрини покропити 5% ДДТ чи теж сумішкою ДДТ з нафтою.

Др.Ш.Вейл-Валльон
Санітарний Офіцер Ерія 1046.

Придiли	Норм.	Прац.	Дiти 0-5	Дiти 6-17	Хорi	Дiти 0-1
Мука...........	200	900	100	300	100	
Платки вiвсянi.....	280	700	175	350	700	
Грисiк..........	—	—	175	—	—	
Мясо всiже........	300	400	150	300	400	
Молоко повне......	—	—	5.25	—	3.50	
Молоко худе.......	1.5	1.5	—	2.5	1.5	
Сир твердий.......	70	80	—	80	80	
Орiхове масло.....	—	—	20	40	40	
Товщ...........	110	200	100	150	230	
Цукор...........	40	40	40	40	40	110
Сiль...........	100	100	100	100	100	
Картоплi........	3.-	4.-	2.-	3.-	2.-	
Молоко конденс....	—	—	—	—	—	1149
Кава зерниста.....	70	105	40	5Л	70	
Шоколяда.........	2.	2.	4.	4.	4.	/ унс/
Сiк цитриновий....	—	400	700	600	600	
Яйця порошк.......	30	30	50	50	50	
Зупа...........	110	110	110	110	110	
Грисiк..........	150	150	150	150	150	
Мармеляда........	40	40	40	40	40	
Пачки харч.малi...	—	—	1	1	1	
Крохмаль.........	15	15	20	15	20	
Макарон..........	—	—	80	—	—	

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Франц Зайффштрассе 1. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини
бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

59/121 12 вересня 1947 Рік II.

БРАК РОБІТНИЧИХ РУК.

Американський віцеміністер Клейтон, промовляючи в радіо про господарське положення европейських країв, говорив про те, що вісім европейських країв, в тім Англія, Франція, Австрія, Бельгія, Голяндія і інші, відчувають гострий брак робітничих рук. Головним резервуаром робітничих рук є Італія й переміщені особи в Австрії й Німеччині.

ВІСТКИ З ІРО.

- ЕРЕА Тім в Регенсбургу розпорядив нову перевірку всіх осіб, котрі були позбавлені прав ДП. Всі ті особи повинні зголоситися в провірочній комісії в Регенсбурзі. Про права ДП має старатися лише голова родини, навіть в тім випадку, коли він мав права ДП, а його жінка ні. Дораджується взяти зі собою всі документи. Кожна особа що після 1-го жовтня буде знайдена в таборі без карти ДП - буде з табору усунена. В Ляндсгуті таких осіб є на Лебільштрассе 8, югословян 18, Регірунгсґебойде 3.
- Референт прохарчування Таборового Управління в Ляндсгуті п. Тверас стався жертвою нещасливого випадку. Переїзжаючи ровером попав під причіпку тягарового авта, зістав поважно потурбований і тепер знаходиться в шпиталі.
- Черговий транспорт жінок до Бельгії відїде з Ляндсгуту 19 вересня. Загалом з Ляндсгуту має відїхати 40 осіб.
- З Ереа Тіму повідомляють про розпорядок, на підставі котрого особи, які в часі виконування праці для ІРО або табору зістали пошкодовані на здоровлі, мають право домагатися допомоги з фонду суспільної опіки, яким завідує Управа Табору.

ШКІЛЬНА НАУКА В ЛЯНДСГУТІ.

Дня 9 вересня з нагоди розпочаття шкільного року в Ляндсгуті відбулися відправи в обох українських церквах. У православній українській церкві парох О. Новицький відправив молебен і виголосив слово до зібраних учнів і батьків. В греко-катол. церкві Службу Божу відправив о. М. Дядьо.

В українській народній школі і гімназії в Ляндсгуті наука розпочалася 10-го вересня в приміщенні німецької школи св. Миколая. Гімназія і дві кляси народньої школи вчаться перед полуднем, а решта кляс народної школи, а також торговельна і музична школи по полудні.

У народній школі записалося до 1-ої кляси 14 учнів,до 2-ої 16,3-ої 14,4-ої 14.Директором школи надалі є сот.Ж.Олексин а п.п.уч. Олексинова,Гринішакова і Заяцева.

До Гімназії зголосилося: 1 - 11 осіб,2-ої 25,3-ої 14,4-ої 9,5-ої 10, 6-ої 11 і 7-ої 16.Директором Гімназії є п.С.Глушко.До збору професорів прибули нові сили - [illegible] .В Ляндсгуті організується музична школа з відділами гри на фортепіяні,гри на скрипках і відділ теоретичної науки.

ЩЕ ОДИН ЛИСТ З АНГЛІЇ.

Подаємо інтересні уривки з листа п.Б.К. з Англії:

.."Що до робітництва чи життя то тут добре поставлено,чи зорганізовано у так званих робітничих організаціях.В тяжких працях працюється 5 днів тижнево,а плачено за 6.Найменшого страху не треба мати,усе тут краще зорганізовано як в німців чи большевиків.Які права чи привилеї кому належаться,то дістає,без різниць чи чужинець.Чорних ринків тут майже нема,бо англійки того не люблять,а подруге страшно за тим шукають і карають.На усе тут карткова система,на картки дістається це,що хочеться,товарів усе є досить.Харчові продукти молоко,бараболі і решта огородини без карток,скільки кому вгодно.Маючи добру ощадну жінку,можна їсти тут скільки хотіти,але англійки то дуже ліниві,не хочуть робити,а мати таку жінку,то знаєте як можна чутись з нею.

Найменша платня робітників на тиждень 4,50 фунта,мешкання і удержання фірмове тижнево 1,5 фунта,так ще приходять якісь особисті видатки,але більша половина все зістається.Ціни інших річей: черевики від 1 до 3 фунтів,убрання від 6 до 15 фун.,матеріяли такі добрі,що я вдома не міг таких мати.Харчові продукти дуже дешеві, одне курення тут дороге.Можете з тих кількох рядків зорієнтуватись, що тут можна жити,а навіть доробитись,усе залежне від праці.

Прошу то прийняти до відома,що подаю правду,не маю на думці пропаганди.Людим супружним тут краще як кавалерам:приміром може жонатий брати ті самі гроші,але він менше платить за помешкання, усяка школа тут безплатна,на це кавалер платить дорожче за помешкання та податок,коли заробляє понад 120 фунтів річно.Навіть коли кавалер заробляє 7 фунтів тижнево то уже платить податок.

На-загал де б то не працював,усюди є визначені години праці, поза години платять подвійно,надуживання чи використання тут майже нема.

Навіть по фармах є денно 8 год.праці,де цього нема на фармах в Канаді чи Полудневій Америці.

Уважаю,що я вичерпав ваші питання,коли що буде вам неясне поставте питання,постараюсь виянити їх..."

ЩО ТРЕБА ЗНАТИ КОЖДОМУ ДП!

Ми подавали вже в попередніх числах про загальну процедуру провірки ІРО та про відклик від рішень провірчої комісії.Сьогодні хочемо звернути увагу на 6 параграф рапорту Підготовчої Комісії, який признає скитальцям змогу,щоб їх інтереси заступали "кваліфіковані особи" в часі провірки для признання права на опіку ІРО. Кожний провірюваний скиталець має право вибрати собі " кваліфіковану особу",яка боронить його інтересів в часі доходжень.Щойно в випадку,коли скиталець не є в спромозі вибрати собі особисто такої особи,буде його заступати спеціяльний урядник ІРО.

У звязку з цим правом стоїть перед нашим громадянством та та Реф.Правної Опіки велика відповідальність підшукати відповідне число таких "кваліфікованих осіб",щоб заступали скитальців при скринінгах.

Р А Д І Є В І   В І С Т І.

Дня 12 вересня 1947р.

Газета "Кроніка" ч.36 доносить,що до Мюнхену й околиці прибуло коло 200 чоловік вояків Української Повстанчої Армії, що змушені були уступити з теренів боїв під натиском переважаючих польських і чеських сил.Вояки УПА є то переважно селяни з Галичини й Волині.Серед прибувших немає головніших провідників.Знаходяться вони в стані повного вичерпання фізичних сил.

– Лондон 11.9.Новий уряд Греції,під проводом премера Софуліса,став перед парляментом.Софуліс в своїм експозе заповів,що до партизанів котрі піддадуться,буде застосована амнестія.Парламент висловив для уряду довіря більшістю 289 голосів проти 73,що стрималися.

– Лондон 11.9.Міністер закордонних справ США Маршаль заявив на пресовій конференції в Вашингтоні,що Европа мусить одержати негайну допомогу від Америки.Посуха,що наступила в Европі по морозах,створює критичну ситуацію в Европі.Та поміч Европі має бути повязана далі з т.зв.пляном Маршаля.

– На 20 вересня в Вашингтоні скликано парляментську комісію,що має розглянути справу допомоги Европі.Радієвий кореспондент довідується,що є передбачене скликання в осені надзвичайної сесії Конґресу.В письмі предсідника до членів комісії зазначено,що на порядок дня приходять важні справи закордонної політики США.

– Лондон 11.9.Вчора в Нью Йорку Рада Безпеки дискутувала над скаргою Египту проти Англії.Зголошено два внески:перший про відновлення переговорів Египту й Англії в справі виведення з Египту англійських військ і другий про відновлення переговорів у всіх спірних справах.Делегат Англії висловив жаль,що Рада Безпеки не оцінила доброї волі Англії,котра вивела свої війська з Каїра.Предсідник заявив,що справа скарги залишається далі на порядку справ Ради Безпеки.

– Лондон.11.9.В Вашингтоні опубліковано комунікат англійсько-американської конференції в справі басейну Рури.Обі делегації погодилися про передання німецькій адмініутрації вуглевого промислу басейну Рури,що буде працювати під контролею Англії й Америки.Видобуття вугілля в басейні Рури має бути піднесене до 350 тисяч тон денно.В комунікаті згадується про поправу мешканевих і харчових умов робітників.Справи евентуальної націоналізації вуглевого промислу будуть продовжуватися.

– Лондон 11.9.– Провідник грецьких партизан Маркос вислав письмо до газети "Таймс",в котрім заявляє,що партизани готові припинити воєнні дії в Греції під умовою створення коаліційного уряду зі всіх партій з участю також партії ЕАМ.

– Варшава 11.9. Суд в Кракові оголосив вчора присуд в справі Непокульчицького і інших членів ВІН-у і інших підпільних організацій.9 осіб засуджено на кару смерти,решту на різні терміни вязниці.

– Лондон.11.9.Польський міністер закордонних справ Модзелевський,в дорозі до Нью Йорку на зїзд ООН,затримався в Лондоні,де провадив переговори з мін.Бевіном про справи,котрі

між Англією й Польщею ще досі не полагоджені.

– Лондон.11.9.Між Англією і США небавом розпічнуться переговори в справі ревізії окупаційних коштів.США мають перейняти частину коштів окупації.

– Лондон.11.9.Уряд СССР відкинув внески Англії і США в справі спільного перегляду справи засудженого на смерть провідника болгарської опозиції Петкова.В звязку з тим представник Англії не брав участи в болгарських національних урочистостях в дні 9 вересня.

– Лондон.8.9.В Парижі арештовано рабіна Корна,його секретаря і пілота в моменті,коли приготовлялися до лету над Лондоном.При них знайдено летючки з погрозами терору під адресою Англії.Летючки грозять ударом в саме серце Англії.Припускають, що могло то бути заповідю скинення бомб на Лондон.В часі слідства доконано дальших арештовань так,що число арештованих осягнуло 12 осіб.

В Англії пороблено заходи забезпеки проти терору.

– Лондон.8.9.В Лондоні доконано виміни ратіфікаційних документів англо-французького договору,підписаного в Дюнкерці на 50 років.

– Йоркшир Пост" з дня 11.9. в своїй редакційній статті песимістично задивляється на господарче положення Европи.Неврожай кукурудзи в Америці цього року зменшить можливість вивозу пшениці до Европи.

Господарча і політична криза у Франції й Італії непокоїть Америку,котра побоюється зросту там комуністичних впливів.

– "Дейлі Телеграф" з 11.9. пише,що вигляди на поміч, яку краї Европи можуть собі взаємно дати,зменшується в наслідок пануючої в Европі суші,кепського урожаю й неурегульованих фінансових стосунків.Поміч Америки для Европи потрібна негайно.Довга дискусія в Конгресі може допровадити до катастрофи в Европі.

РОСІЙСЬКИЙ ЕМІГРАЦІЙНИЙ УРЯД.

– Гавана.Група російських емігрантів,що від довшого часу мешкають на Кубі,утворили російський "еміграційний уряд". Президентом вибрано Андрія Головченка бувшого капітана російської фльоти.Ціллю уряду є "вигнання узурпаторів з Москви" й утворення в Росії демократичного й національного режиму,на взір американського.Головченко має 57 років і останні 21 років мешкав на Кубі.Він заявив,що "узурпатори в Москві" скоро відчують існування "еміграційного уряду",діяльність котрого подіяє на них,як "атомова бомба".Новий уряд нібито користає з підтримки всіх російських еміґраційних груп на світі.

Він не має наміру стреміти до відбудови царату,але буде працювати для утворення в Росії демократичного режиму.

КОНФЕРЕНЦІЯ ЗАСТУПНИКІВ МІНІСТРІВ.

Лондон.Дня 6 жовтня збереться в Лондоні конференція заступників міністрів чотирьох великодержав для приготовання проєкту мирового договору з Німеччиною.

===========оОо============

Квестіонар ІРО

Квестіонар ІРО містить у собі багато питань, складених з точки зору стимуляції статуту ІРО, які відносяться до позбавлення певних категорій ДП права опіки. Від роду даних на ці питання відповідей залежатиме в великій мірі причислення даного скитальця в число осіб, що користаються з опіки ІРО.

Найважніші питання квестіонара такі:

1. Діяльність скитальця в часі війни. Описуючи шляхи своєї долі в часі війни, скиталець повинен доказати а/ що є "жертвою нацистівського режиму в наслідок депортації, концентраційних таборів, примусової праці тощо. Б/ Що "не може або не хоче користати з опіки свого уряду у висліді обставин, що заіснували в наслідок ІІ-ої світової війни. Тут не треба покликуватись на причини економічного порядку, прим. конфіската варстату праці, страта дому і т.п., але можна покликуватись на застереження характеру політичного, прим. на факт, що часть краю, звідки походить скиталець, влучена тепер до іншої держави.

2. З яких причин звертається до ІРО, якщо існують дипльоматичні представництва Вашого краю? У відповіді скиталець повинен ствердити, що йому належиться опіка ІРО з уваги на ті обставини, які подані у відповіді на попереднє питання.

3. З яких причин не бажаєте вернутись до краю свого походження? Причини відмови поворту додому можуть бути наступні:

а/ переслідування або узасаднене побоювання перед переслідуванням з причин расових віроісповідних, національних або політичних переконань.

б/ застереження характеру політичного /як у першому питанні, точка б/.

в/ поважні причини родинні, які повстали в попередніх переслідуваннях /каліцтво, хвороби/.

4. Чи ви були членом якої небудь організації, котрої одним із завдань було повалити силою уряд, держави, яка є членом ООН?

5. Чи ви були коли членом якоїнебудь терористичної організації?

6. Чи ви були на чолі руху, ворожого урядові держави - члена ООН, або руху, який поручав скитальцям не вертатись до краю їх походження?

7. Чи належите до кадр цивільних урядників або до збройних сил чужої держави.

==========оОо==========

З діяльности "Комісії Допомоги Українському Студенству". /КОДУС/

в часі /20.8.1945 - 30.6.1947/

З приводу нової посиленої збіркової акції в часі від 20. серпня по 10 жовтня 1947 р. на допомогу українському студенству й на "Український Науковий Фонд" "Комісія Допомоги Українському Студенству" /КОДУС/ вважає своїм обовязком поінформувати наше жертвенне громадянство, що так щедро поспішало з допомогою на українське високошкільне студенство, про дотеперішню працю й досягнення своєї установи.

1. Організація.

"Комісію Допомоги Українському Студенству" /КОДУС/ зорганізовано наново 20 серпня 1945 р. у Фюрті -Ерлянґені, як продовження Краєвого й Берлінського /Закордонного/ КОДУС-у й признано її Центральним Представництвом Української Еміграції та Центральним Представництвом Українського Студенства за єдину допомогову установу

для українського високошкільного студенства на еміграції.

В склад КОДУС-у входять крім виборної президії в числі 6 осіб, два представники від ППУЕ, два представники від зорганізованого студенства, представники, а саме ректори високих українських шкіл і представники СХС, Обєднання Українських Жінок, кооперації, і "Пласту". В члени комісії рішено теж запросити представників греко-католицької й православної церкви.

Студійна діяльність.

"Комісія" обслуговує тепер 30 високих шкіл і 26 високошкільних осередках в обсягу американської і французької окупаційної зони, та 9 високих шкіл у 7-х високошкільних осередках в британській окупаційній зоні, разом 39 шкіл у 33 високошкільних осередках. "Комісія займалася спершу й займається почасти далі приміщенням студентів на чужих високих школах, полагоджує справу студій і стипендій закордоном, зокрема в Англії, Бельгії і Голяндії, регулює розподіл студенства за ділянками знання і дбає про підвищення кваліфікацій і освітнього рівня нашого студенства.

Стипендії.

"Комісія уділює на основі окремого правильника стипендії від 1946р., відповідно до матеріяльного стану, вислідів в науці та громадської придатности петентів, що вносять свої прохання через свої студенські громади й філії або представництва КОДУС-у, які ці прохання рекомендують і оформлюють щодо висоти стипендії. Число стипендій зростає з кожним семестром. Воно виносило в першому чвертьрічці 1946р. - 127, в другому чвертьрічці 1946р. - 255, а в вересні 1946р. вже 290 щомісячних стипендій. В зимовому семестрі 1946 на 1947 число постійних щомісячних стипендій зросло до числа 336, з початком літнього семестра до 373, а при кінці біжучого семестра перейшло поза 500. Загалом в усіх окупаційних зонах признано на протязі останнього шкільного року понад 550 постійних місячних стипендій, в що не вчислені ще цифри з Ганноверського Представництва за літній семестр 1947.

За загальним розподілом високошкільних осередків і шкіл на протязі біжучого академічного року зареєстровано в КОДУС-і 569 стипендій /без літнього семестра в британській зоні/. /Далі буде/

МУЗИЧНА ШКОЛА В ЛЯНДСГУТІ.

В Ляндсгуті зорганізовано музичну школу для всіх ДП табору Лебільштрассе. Досі вписалося 23 учеників і учениць запис ще продовжується. На директора школи запрошено проф. Барвінецького Ярослава. Клясу фортепяна буде провадити п. Недільська Надія, клясу скрипки - п. Ж. Олексин. Теоретичні заняття п. Др. Ю. Рабій.

===========oOo===========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В 1-шу річницю смерти Бл. П. Августини Г А Р Б О В С Ь К О Ї вдови по пароході відбудеться Поминальне Богослуження в с у б о т у 13 в е р е с н я 1947 о год. 9 рано в церкві св. Себастяна в Ляндсгуті.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Шпостергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editior: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

60/122 16 вересня 1947 Рік II.

===

ЛІКВІДАЦІЯ ТАБОРУ В ЕРГОЛЬДІНГУ.

На розпорядження Ереа Тіму в Реґенсбурзі приступлено до ліквідації табору в Ерґольдінгу. Цигани, що мешкають в тім таборі, скеровані до Гогенфельцу в числі 73 осіб. Частина українців буде перенесена до Ганакеру, а решта до Реґірунґсгобойде в Ляндсгуті. Всіх мешканців в Ерґольдінгу є около 250 осіб.

ПЕРСОНАЛЬНІ ЗМІНИ В ЕРЕА ТІМІ.

Харчевим офіцером в Ереа Тімі Реґенсбурґ призначено мр. Тюрші. Відійшли з праці в Ереа Тімі Реґенсбурґ Мр. Поттер і Міс Сміс.

РІЗНІ ВІСТКИ.

Таборове Управління в Ляндсгуті заключило договори з німецькими інституціями в справі обслуговування ДП. Такі договори підписано зі шпиталями в Ахдорф і в місті Ляндсгуті. Також будуть заангажовані 3 акушерки для обслуги ДП. Прізвища й адреси акушерок будуть подані окремо. Підписано також договір з мясарнею, що розділює мясо для ДП в Ляндсгуті.

– Як довідуємося справа опалу для таборів в Ляндсгуті ще досі не вияснена. Заготівля дров на дільниці призначеній для ДП зустрічає труднощі з браку робочої сили. Заповіджений приділ вугля в дуже обмеженім розмірі.

НА ПРАЦЮ ДО ФРАНЦІЇ.

Як довідуємося в еміграційному рефераті в короткому часі належить сподіватися відкриття запису на роботи до Франції. В звязку з тим подаємо деякі інформації про умови праці в гірництві у Франції.

На працю в гірництві будуть приймати в віці до 39 років. День праці триває около 6.30 год. Робітники підписують контракт на 1 рік. Протягом перших 3-х місяців одержують платню 8.000 франків брутто на місяць, а також безплатно кватиру, опал і світло. В північних копальнях крім того одержує робітник 6 тон вугля річно – в Лотарингії 4 тони. До праці можуть виїжджати самотні й жонаті. Родини спровадиться по 60 днях. Додаток на жінку 1250 франків а на кожну дитину 1200 франків. По 3-х місяцях праці робітник може заробити максимально 18 тисяч франків.

ЗИМА НАДХОДИТЬ.

Зима надходить,четверта зима на чужині.Сумнів щораз більше закрадається в душу скитальця.Всі надії,як досі,завели.Наші пляни, наші проєкти масового переселення,оселення громадами,далекі ще від здійснення.Запотребовання европейських країв на робітників реалізуються дуже поволі.Заповіджена еміграція до Англії не розвинулася.Так само якось поволі йде з виїздом до Франції,Канада,Аргентина,Австралія й Америка ще кажуть на себе чекати.

А тимчасом на світових обріях насуваються хмари тяжкої господарської кризи.Багаті колись і заможні краї зменшують харчеві приділи,брак опалу,електрики й предметів першої потреби відчуваються щораз гостріше.Все це змушує нас відірватися від наших мрій, не полягати на оптимістичних надіях,а тверезо розглядатись в нашій сьогоднішній дійсності й застановитись над нашим найближчим майбутнім.

Матеріяльне забезпечення,що дістають таборяни від армії не все достатнє й одноманітне.Брак свіжих ярин,овочів,товщів і муки.

Випадки тяжкої анемії,туберкульози зачинають частіше проявлятися серед таборян на тлі недостатнього і одноманітного харчування.Так само заосмотрення в одяг,взуття й білля є недостаточне й не передбачається поправи його в найближчому часі.

Рівночасно,наші господарські установи стверджують щораз більше зубожіння скитальців.Дається відчувати дошкульний брак гроша.Запаси вивезені з дому,вичерпуються,а заробітків нема.В театрах, на концертах буває щораз менше відвідувачів.Також зменшується продаж книжок і газет.Щораз трудніше набувати скитальцям дещо з предметів першої потреби.

Мусимо числитись з тим,що як не всі то значна більшість скитальців примушена буде ще зимувати тут в таборах.

Питання достаточного опалу вже тепер хвилює таборян.Запасів опалового дерева,на зиму цього року нема - його має,мабуть,заступити вугіль.А скільки цього вугілля буде, що невідомо.На всякий випадок треба б порадити таборовикам ощаднішу господарку опалом.

Далі,з минулого досвіду знаємо,що в зимі табори не дістають майже жадної ярини,так необхідної для удержання здоровля.Треба б застановитися,чи не вдалось би заготовити додатково більше ярини для таборів.А крім цього таборяни не повинні ждати на готове. Є змога набути ярину індивідуально і її треба широко використати та зробити запаси на зиму.

Щодо загального зубожіння та браку гроша - то одинокою радою на те є підшукати відповідної праці.Наші самоврядні чинники повинні би поставити на порядок денний справу затруднення безробітних і потребуючих таборовиків.У цій справі може вдалось би через референта праці і шляхом безпосередніх інтервенцій знайти працю для таборовиків при обслузі установ окупаційної влади.Також не виключена можливість розширення затруднення таборовиків при праці в таборових варстатах.

==========oOo==========

ФІНАНСОВА ГОСПОДАРКА КОДУС-у

/З діяльности КОДУС-у за 1945-47р.р./

За факультетами на основі стану в літнім семестрі 1946 на 336 стипендій найбільше число припадало на такі факультети: філософія - 68,агрономія - 55,теологія - 40,економія - 35,медицина - 23,інженерія - 16,ветеринарія - 14,хемія - 10,природа - 6,архітектура - 4,лісівництво - 3,чужі мови - 3,усі інші ділянки в меншому числі.В англійській окупаційній зоні в зимовому семестрі 1946/47 студіювало: філософію - 15,політехніку - 12,ветеринарію - 10,медицину й дентистику - 8,економію - 4,хемію - 4,лісівництво - 3,гірництво - 2.

Р А Д І Є В І В І С Т І.

Дня 16 вересня 1947р.

- Лондон.14.9.Міністер США Маршаль виголосив сьогодня в Ню Йорку промову в справі сесії Організації Обєднаних Націй,що розпочинається в Ню Йорку дня 16 цього місяця.В своїй промові Маршаль висловив надію,що може праці ООН ввійдуть в нову стадію.Він зазначив,що США будуть обсервувати праці ООН більш критично.Обговорюючи предмет нарад ООН сказав,що ООН повинні остаточно вирішити справу Греції.Також мешканці Палестини очікують рішення від ООН. Поміж іншими справами буде порушене право вета.

Генеральний секретар ООН - Трінгве Лі заявив,що брак порозуміння між великими державами в справі головних трактатів утруднює реалізацію програми ООН.

Лондон.15.9.Від сьогодні входять в життя трактати з бувшими сателітами держав осі,а також міжнародній статут Трієсту.Сьогодні розпічнеться виведення союзних військ з Італії і російських військ з Болгарії.Російські війська в Румунії й Угорщині залишаться до часу підписання трактату з Австрією.

- Пасау.14.9."Ноє Цайтунг" доносить,що в Пасау американські військові власти очікують прибуття українського протикомуністичного відділу,зложеного з около тисячі осіб.Вже в четвер 11-го ц.м. американці обезброїли 35-х чоловіків,що були озброєні крісами, втоматами та ручними гранатами й одягнені в російські й польські мундури..Вони називали себе протикомуністичними українцями й виявснили,що відходять з України й Польщі та що за ними йде ще відділ,зложений з тисячі людей.Декотрі з них признались,що належали до відділів бандерівців,котрі оперують в Польщі.Розброєних інтерновано,а остаточне рішення що до їх дальшої долі ще не запало.

Свідки зізнають,що тих українців затримано в момент,як вони зайшли до млина коло Пасау й попросили харчів.

- Берлін.5.9.Часопис "Соціялдемократ" подає вістку,що провідник бандерівських відділів,що є залишком українських і польських добровольців у лісових районах Чехословаччини - Гурлак,разом із своїм штабом захоплений у неволю чехословацьким військом.

- Лондон.13.9.Частина англійських гірників рішилася припинити страйк.Праця буде відновлена в 28 копальнях.Рівночасно оголошено урядовий плян реорганізації копалень вугля.

- Уряди Франції й Італії оголосили спільну деклярацію в справі створення Митної Унії,для усталення умов такої унії утворено спеціяльну комісію.

- Лондон.13.9.Уряди Швеції,Норвегії й Швайцарії стрималися від участи в переговорах в справі створення европейської митної унії.

- Лондон.13.9.В Америці ще й досі панує непевність чи буде склинкана надзвичайна сесія конґресу ще в цьому році для розглянення пляну Маршаля помочі для Европи.

- Лондон.13.9.Кореспонденти доносять з Лондону,що англійський господарський плян передбачає між іншим так. програм 1.збільшення експорту,2.зменшення інвестицій о 240 міл.фунтів і 3.Збільшення затруднення ДП.

- Прага.Минулої середи доконано бомбового замаху на чеських міністрів - закордонних справ Яна Масарика,будівництва Дртіна й заступника премера д-ра Зенкля.Всі три міністри одержали

почтові пакунки з вибуховими матеріялами. Завдяки сторожкости поліції врятовано життя міністрів.

- Ню Йорк. Газета "Дейлі Мірор" повідомляє, що поліція перевірює чутки про те, що група жидівських вчених на чолі з доктором Калеб Гріпер мала випродукувати синтетичним шляхом "атомову бомбу" для жидівського підпілля в Палестині. Ця група вчених провадить нібито свою роботу в Франції.

Член американської ліги незалежної Палестини Гаррі Сельден заявив кореспондентові газети "Дейлі Мірор", що вся Палестина гуде про жидівську атомову бомбу. Однак він далі ствердив, що немає причини вірити в ці поголоски.

- Газета "Ное Цайтунг" пише 12.9., що добре поінформовані закордонні обсерватори в Москві припускають, що в Советському Союзі переважає думка, що плянована на листопад конференція міністрів закордонних справ стала безпредметовою. Хоч в тій справі нема офіціяних заяв, то є добре відоме, що СССР уважає американсько-англійське рішення в справі підвищення німецької продукції за нарушення потсдамського договору.

- На засіданні Ради Безпеки 9.9. аргентинський делегат висловився за тим, щоб Організація Обєднаних Націй засідала так довго аж вирішить всі спірні міжнародні пробл ми, що тепер знаходяться на порядку деннім Ради Безпеки. Аргентинський делегат відомий, як великий противник права вета великих держав.

- Советський віцеміністер закордонних справ Вишинський, в дорозі на ООН в Ню Йорку, затримався в Лондоні й дав інтерв'ю кореспондентам. На запит чи сподіваються чогось особливого на ООН відповів, що кожний вояк, що знаходиться в маршу, має надію на успіх.

В дальших розмовах Вишинський сказав, що СССР не має заміру зміняти своє відношення до пляну Маршаля. Справою советських громадянок, що хотіли виїхати до своїх чоловіків в Англії Вишинський не цікавиться. Натомість інтересують його 150.000 советських громадян, що перебувають в англійській зоні в Німеччині, яких що досі не звільнено.

- В загальних зборах Організації Обєднаних Націй 16-го ц. м. мають взяти участь 700 дипл668матів з 54-х країн. Більша частина тих диплоьоматів прибуде 16-го вересня на борті пароплаву "Квін Мері". На борті цього пароплаву знаходиться 60 членів советської делегації. Головою американської делегації буде мін. Маршаль. Участь Бевіна й Молотова ще досі офіційно не підтверджена.

- Генеральний секретар ООН Трігве Лі одержав прохання 28.100 жидів про перенесення їх з таборів ДП в американській зоні в Німеччинкі до Палестини.

- Англійський високий комісар в Австрії Штіль опускаючи Австрію сказав, що в наслідок переговорів з Тіто буде улекшена репатріяція югословян. Рівночасно він заявив, що Англія далі стоїть на становищі, що примусова репатріяція є недопустима.

- Англійська адміралція опублікувала декотрі тайні документи Гітлера з котрих видно, що нападові на Англію спротивився командант німецького генерального штабу.

- В дні 15-го вересня Англія відзначує урочисто в річницю т.званої "воздушної" битви за Великобританію.

- Генералісімус Сталін прибув несподівано в Ялті на крейсер чорноморської фльоти "Молотов". Сталін, що перебував в товаристві заступника голови ради міністрів Косигіна, відїхав на чердаку крейсера до Сочі, в товаристві адміралів Юманова і Октябрського.

========oOo===========

===

УВАГА !

Всі приватно мешкаючі переміщені особи,які ще не проходили скринінгової комісії і не мають права на опіку ІРО повинні у власному інтересі зголоситись в еміграційному відділі Таборової Управи, Швестергассе 26б,кімн.Ч.4 до дня 20 вересня 1947р.

===

Крім стипендій уділювано ще й допомоги на конкретні цілі та признано студентським обєднанням на видавництва,гуртожитки,шкільне приладдя тощо - разом понад 15.000 марок.Загалом на стипендії виплачено в академічному році 1945/46 - 87.608.- марок,у році 1946-47 - по 30.3.4. - 104.216,08 марок,а в часі від 1.4.47 до 30.6.47 суму - 58.700 марок,разом 250.524,08 марок: в це не вчислені стипендії й допомоги британської зони,не вчислені теж позички українським студентським організаціям,як теж 35% з ударної збірки вересень 1946 на "Український Науковий Фонд" в сумі 51.501,13 мар.

Збіркова акція.

На покриття значних коштів "Комісія" зорганізувала за допомогою і підтримкою свого власного організаційного та збіркового апарату,допомогових Комітетів,Таборових Рад,Культурно-Освітних Референтів і різних українських установ збіркову акцію,яку в порозумінні з ЦПУЕ переводила місячно,та брала участь в ударній збірці на "Коляду" в січні 1946 і перевела чергову ударну збірку в дні українського студента в другій половині вересня 1946р.,із чого і з першої збірки одержала 50% в сумі 62.212,28 марок,а з другої віддала 35% на "Український Науковий Фонд" в сумі 51.501,18 марок.Взагалі із збірок і пожертв "Комісія" здобула в академічному році 1945/46 суму 176.224,28 марок,а в часі від 1.10.46 по кінець червня 1947 - 185.443,32 марок,разом за весь час від вересня 1945 по кінець червня 1947 - суму 361.667,60 марок.

Щоб дати певну основу бюджетові КОДУС-у,"Комісія" розпочала в цьому році окрему акцію на добровільне самооподаткування,яке покищо переводиться в декількох центрах,між іншим в Авгсбурзі,Ашафенбурґу,Байройті,Берхтесґадені,Ельванґені,Ляндсгуті,Майнц-Кастелі,Мітенвальді,Мюнхені,Новім Ульмі,Реґенсбурзі,Шляйсгаймі й Фюрті, що дало по кінець червня поки що ефективно 17.056,50 марок.Дочисливши до цього 65% ударної вересневої збірки 1946 в висоті 95.645,13 марок одержимо загальну суму впливів 474.369,23 марок.Докладні звідомлення із збірок і пожертв були оголошені в "Студентському Збірнику" ЦЕСУС - а число 1 /Мюнхен 1947/ при чому подано докладний розподіл сум на поодинокі шкільні осередки,на українські й німецькі школи та на поодинокі збіркові центри.

КОДУС провадить старанно картотеку усіх своїх стипендіятів з зазначенням персоналіїв,місця й предмету студій,семестра та виплачених стипендійних рат.

КОНЦЕРТ ДУХОВОЇ ОРКЕСТРИ "ТРЕМБІТА" ЗІ ШТУТГАРТУ.

В дні 12-го вересня ц.р.загостила до нас духова оркестра "Трембіта" в числі 12 музикантів зі своєю програмою.

Склад оркестри 3 корнети,3 альти,2 тенори,1 баритон,1 бастуба Ес,це типовий склад таксваної кінної оркестри,тому непотрібно було там клярнета Б,і бубнів,які вживаєтьсл при"джесах" а що лише псувало в часі продукції.

Оркестра ще дуже молода,бо всього грає 18 місяців,в тому лише 2-х перших корнетистів,це старі музиканти з "амбажурою",прочі це новики,тому від молодої оркестри не можна по фаховому жадати цього,чого жадаєтьсл від фахових і старих музикантів.З цієї тому причини ще незіграні тони і задуття та динаміка а також кольорит тонів не виступили як слід.На це треба для духових оркестр довшого часу.Однак по молодих музикантах,по їх карності і охоті можна

сподіватися,що оркестра по часі усуне ті мінуси.

Програма вечеря чисто"фестинова" українські марші,пісні, вязанки і два німецькі марші,які найслабше випали.Добре заграли марш "В горах грім гуде" і "Засіяло сонце золоте".Вязанка Атаманюка за тяжка і вимагає довшої вправи.Програма за довга для концертів духової оркестри,як також молодій оркестрі не можна грати без капельника,який на концерті грав у складі з другими музикантами.

Загально належить признання для капельника п.Мумеса і музикантів,що в короткому часі зорганізували на еміграції серед так тяжких відносин цю оркестру,яка всетаки своєю,без фальшів грою, може тонами і звуками рідної пісні перенести нас хоча на хвилину думками на наші рідні фестини,забави на наші села і містечка.

Слабенько зібрана публика відчула це і нагородила музикантів довгими оплесками.

Від нашого громадянства належало би вимагати,щоб в будуччині більше заінтересувалася подібними імпрезами,а тоді крісла не будуть світити пусткою,що треба було з жалем на тому концерті ствердити.

Ю.Р.

Придiли	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука.............	200	900	100	300	100	
Платки вівс......	200	500	170	500	500	
Крупи............	---	---	200	---	---	
Мясо свіже.......	300	400	140	300	400	
Молоко повне.....	---	---	5.25	---	3.50	
Молоко худе......	1.5	1.5	---	2.5	1.5	
Сир твердий......	70	70	---	70	70	
Оріхове масло....	---	---	15	---	20	
Товщ.............	110	210	100	140	240	
Цукор............	110	110	180	140	180	240
Сіль.............	100	100	100	100	100	
Картоплі.........	3.-	4.-	2.-	3.-	2.-	
Макарон..........	130	130	130	130	130	
Чай..............	70	100	70	50	70	
Какао............	---	---	130	150	150	
Сік..............	---	200	500	400	300	
Соя..............	100	100	100	100	100	
Зупа в порошку...	20	20	10	20	20	
Крохмаль.........	15	15	20	20	15	
Конденсоване молоко	--	---	---	---	---	958

Увага! 18 вересня ,четвер,год. 21 -доповідь інж.Я. Гаврилова "ЯК МИ ГОСПОДАРИЛИ НАФТОВИМИ ТЕРЕНАМИ"

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса:Ляндсгут,Швестер ассе 26б.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

61/123 19 вересня 1947 Рік II.

СПРАВИ ВТІКАЧІВ

Місцеві власті Еастпорт розпочали корегування пляну в справі школення ДП в опущенім містечку Кводді, в наслідок відкинення того пляну адміністрацією.

Адміністрація признала той плян за такий, що не надається до приняття, бо по суті має характер більш промисловий аніж шкільний.

Місто хоче закупити опущену морську стацію і містечко Кводді для переведення програми школення ДП до праці в Полудневій Америці.

Преса обговорюючи, той проект створення в США в місті Кводді великого табору, де ДП мали би працювати без винагороди, наводить думку Бровна, голови Міжнародного Товариства Моряків, котрий сказав про плян Когена: "жахливий плян експльоатації багатьох тисяч виселенців з Европи.

НАРАДА В РЕГЕНСБУРЗІ.

Дня 17-го вересня відбулася в Ереа Тімі ПС ІРО в Регенсбурзі нарада дир. мра Тараски з представниками таборів. Наш табір репрезентували о.М.Дядьо і проф.Саган.

На нараді обговорено плян реорганізації таборової адміністрації, опрацьований Головною Кватирою ПС ІРО в Гайдельбергу.

Проєк Головної Кватири в деяких точках являється зовсім не-реальним і неможливим до переведення в життя. Навколо проєкту повстала довша дискусія, з котрої списано протокол.

Всі заміти, висунені представниками таборів, дир. Тіму мр. Гільц зложить в письмовій формі в Головній Кватирі ПС ІРО в Гайдельбергу, в понеділок 22 вересня.

- Цими днями мають приїхати до Ляндсгуту представники Французького уряду праці для переведення безпосередніх переговорів, з скитальцями в справі виїзду на роботи до Франції.
- Одежевий магазин Таборового Управління переноситься цими днями з Нідермаєрштрассе до сутерин в Таборовім Управлінні на Шветергассе 26б.
- ПС ІРО повідомило, що надалі буде гонорувати лише рахунки тих німецьких фірм, з котрими таборові управи заключили договір.
- Як довідуємося, очікуваний є виступ у Ляндсгуті, в слідуючому тижні, відомої капелі бандуристів Китастого.
- Союз Української Молоді в Ляндсгуті приступив до заложення випозичальні українських книжок до читання.

ЗАСІДАННЯ ТАБОРОВОЇ РАДИ.

В дні 17 вересня о год.19-й відбувся засідання Таборової Ради табору Лебільштрассе в Ляндсгуті під проводом голови о.М.Дядьо.

По відчитанні й принятті протоколу попереднього зібрання Рада перейшла до обговорення звіту контрольної комісії.Провідник Табору зложив вияснення що до касовости й переховання готівки.

З черги Рада перейшла до звіту провідника табору.Звіт про дотеперішню діяльність перенесено на слідуюче засідання,а приступлено до обговорення актуальних справ.

Провідник табору проф.Саган поінформував присутніх,що дня 17.9. відбулася в Реґенсбурзі,в Ереа Тімі,конференція провідників таборів і голов таборових рад,на котрій дир.Тараска поінформував присутніх про заміри Головної Кватири ІРО перепровадити далеко йдучі ощадності.Всі табори мають бути зрівняні під оглядом матеріяльного положення. Конференція в Реґенсбурзі мала на цілі засягнути також опінії низового адміністраційного апарату,про пляни ощадностей.

В дальшім тягу свого звіту проф.Саган предложив до обговорення плян успавнення безпеки й поліцийної служби в таборах згадавши про часті випадки про порушення поліцийних приписів,вияснив,що поліція плянує обмежити кількість входів до табору й обсадити їх поліцийними стійками,котрі контролювали би входячих до табору чужих людей. Той плян зустрівся зі зрозумінням радних,при цьому одначе висловлено побажання,що ті заходи не перетворилися в брутальний поліцийний режим, що утруднював би життя таборян.Деякотрі радні піднесли необхідність усправнення служби поліціянтів й перешколення їх.

Зазначено також,що ті заходи мають на цілі забезпечити табори перед прониканням до таборів чужих людей.

З черги Рада ухвалила внесок Управи в справі застосування помочі поліції проти таборян,котрі будуть ставляти опір проти розпорядків адміністрації,що до переселення в таборах.

Справа з опалом представляється критично.Приділена для ДП ділянка лісу при станції Клеґам досі не вирубана з браку робітників, а вугілля,що має достарчити військо,буде в недостаточній кількости.

З черги Рада перейшла до справ персональних.Без дискусії затверджено п.Тваріса на пості харчового референта.В справі керівництва арбайтсамту провідник табору висунув проєкт призначення для табору Лебільштрассе окремого референта праці з тим,що п.Миколайтис далі залишився на пості керівника арбайтсамтів таборів в.Ляндсгуті.Остаточне рішення в тій справі відложено до часу узгіднення з дотичними чинниками в Ереа Тімі.

УВАГА!!! ПРИЇЗДИТЬ КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ.

В дні 23 вересня ц.р.виступить в Ляндсгуті з одним концертом Українська Капеля Бандуристів ім.Тараса Шевченка.Мистецький керівник Григорій Китастий,диригент Володимир Божек.Солісти - Ф.Погорілий, Михайло Мінський і інші.

В програмі - народні й історичні пісні -"Пісня по Сірка", народня пісня - "Ой у полі жито",Хоткевича "Про Байду",гумореска "Про діда Ярему й його сусіду Матвія".

Концерт відбудеться о год.20 в залі Турнгалі.

=========оОо=========

Франція поширила свої еміграційні пляни що до переселених осіб.Крім гірників,Франція хоче прийняти 20.000 сільсько-господарських робітників і велике число робітників текстильної та інших промислових галузей.

Сімї робітників матимуть змогу переїжати до Франції за три місяці.

РАДІЄВІ ВІСТІ.

Дня 19 вересня 1947р.

- Ню Йорк.Дня 16 вересня розпочались збори Обєднаних Націй. Прибули представники 57 держав.На чолі британської делегації стоїть Мак Ніль,СССР репрезентує Вишинський,Францію Бідо,Бельгію - Спак,Австралію Еват,а Польщу - Модзалевський.

При виборах предсідника зборів одержали бразилійський делегат Д-р Освальд Аранія 29 голосів,Еват 23 і Масарик 6.

Вибраний на провідника зборів Д-р О.Аранія в промові підкреслив трудність проблем,що стоять перед ОН,зазначуючи,що світ остаточно поділений на дві частини.

- Французький міністер Бідо виїжджаючи з Парижа до Ню Йорку, сказав кореспондентам,що буде старатися,щоб Італія також брала участь в ОН.Він також уважає,що Італія повинна далі адмініструвати своїми колоніями.

Промовляючи на загальних зборах ОН в Ню Йорку,міністер Маршаль висунув пропозицію створення постійної комісії Мира й Безпеки,складеної з представників всіх народів і Комітет для опрацьовання пляну обмеження права вета.На тему Греції Маршаль сказав, США предложать резолюцію в котрій,домагатимуться щоб Албанія,Болгарія й Югославія припинили надсилання допомоги партизанам в Греції.

- В справі атомної енергії сказав,що занепокоючим обявом є факт,що СССР і Польща не підтримують проекту контролі атомної енергії. Радійовий кореспондент доносить,що справа вета зустріла підтримку всіх членів ОН.

Представник СССР відкликав свою промову,заповіджену на вечір 17.9.

"Йоркшир Пост" пише,що пропонована Маршалем Комісія Безпеки й Миру може займатися дрібнішими інциндентами і непорозумінями заки вони ще розростуться,в важні проблеми.

Менчестер Гвардіян" - Ліберальний часопис неохотно пише про пропозицію Маршаля й вбачає небезпеку в тому,що ОН станеться організацією американських народів і сумнівається,чи Франція прийме пропозицію Маршаля.

"Таймс" пише,що створення Постійної Комісії замінить собою світовий парлямент.Проте підставою до порозуміння всіх народів повинна бути добра воля.

- В Великобританії прийнято закон про примусове направлення робітників до найважніших робіт промислу.

-Представник Югославії в Вашингтоні одержав інструкції про зложення протесту в Вашингтоні проти поступовання американських військ при відході з сусідних з Югославією теренів.Ситуація на нових кордонах Трієсту напружена.

- В Великобританії в будучому місяці починають діяти розпорядження про обмеження туристики.В звязку з тим Швайцарія запропонувала значне продовження терміну сплати заборгованости Великобританії з тим,щоби вона допустила виїзд туристів до Швайцарії.

- Великобританський уряд відмовився від дальшої соціялізації промислу,а це в звязку з тяжким положенням господарським Великобританії.Можливо,що міністри,котрі голосували проти відложення соціялізації,будуть змушені уступити з уряду.

Британське міністерство закордонних справ переводить зміни на постах послів в Москві,Римі,Будапешті й Софії.

-В Беневіль в США англійський спортсмен побив світовий рекорд швидкости на самоході,осягнувши 634,26 кілом.на годину.

- Великобританія одержала позику з банку Міжнародного Фонду у висоті 60 мільйонів долярів.

За продане США золото одержала Великобританія 80 мільйонів долярів.

- Американський віцеміністер Клейтон вернувся до Парижа. В наслідок переговорів Швайцарія погодилась приступити до господарського обєднання народів західної Европи. Останнє засідання Парижської Конференції відбудеться в понеділок або у вівторок.

- Лондон 17.9. Союзна Контрольна Комісія в Болгарії припинила свою діяльність, в звязку з ратифікацією мирового трактату.

- В Японії пройшов тайфун на північ від Токіо - 1600 осіб згинуло, а около 30.000 залишилось без даху над головою.

- Парлямент Австралії ухвалив закон про націоналізацію банків.

- В Канаді знесено контролю цін на більшість товарів. В звязку з тим дається зауважити звижка цін.

- Лондон 16.9. Як довідуються кореспонденти, крім справ Греції, права вета, Палестини і інших світових проблем, знайдеться на порядку денним зборів ОН також справа генерала Франка. На попередніх зборах було ухвалено, що всі члени ОН відкличуть з Еспанії своїх представників. Тим часом Аргентина призначила до Еспанії нового свого представника. Так само Полуднева Африка відмовилася віддати мандати над спірними теренами. Також певно знайдеться на порядку дня адміністрація секретаріяту ОН, що є несправна і нерозсудна.

- Лондон 16.9. Великобританія повернула сьогодні до нових дипльоматичних стосунків з Австрією.

- Радіо з Праги доносить про великі арешти на Словаччині серед членів словацької демократичної партії, котра підтримувала членів партії Гвардії Глінки.

- Зальцбурґер Нахріхтер" повідомляє за аґенством ІПК, що українські антикомуністичні партизани прорвалися до Угорщини, де вони перервали залізничу лінію Надь-Каніса - Будапешт. Малі віддіпи українських партизанів змогли пробитись через Угорщину, перейти річку Драву й навязати контакт з хорватським антикомуністичним рухом спротиву т.зв. "Хрестоносців", які стоять під проводом генерала Бобана.

- Мюнхен. Недалеко Мюнхену переведено проби викликання штучного дощу методою успішно застосованою в США. Група літаків розпорошила в хмарах велику кількість сухого леду, що викликало дощ. Дощ коло Мюнхену тривав 45 хвилин. Для викликання штучного дощу, потрібна більша кількість сухого леду, продукованого при помочі електрики.

- Аргентинський парлямент признав жінкам виборче право. Головну кампанію в тій справі перевела жінка президента республики Ева Перон.

- Лондон. Черчіль в письмі до І.Р. Бевіна, консервативного кандидата заявив, що якщо Великобританія буде далі зволікати з усуненням Уряду Партії Праці, то певного дня виявиться, що є вже запізно, щоб урятувати край.

- Сайгон. Франція запропонувала Індокитаєві повну політичну незалежність в рамах Французької Унії. В звязку з тим, премєр Рамаде видав відозву до Індокитаю.

- Лондон. Британський міністер скарбу Далтон відкрив конференцію міжнародного банку. В нарадах бере участь 45 держав.

СПОРТ.

"УСК" - "Білі Орли" II 1 : 1

"УСК" - Мадярський Клюб 2 :3

Найцікавішим і найбільш популярним спортом у світі є футбол. Через свою емоційність він один полонює великі шари молоді,яка із найбільшим запалом його вправляє,і тим самим веде перед серед інших родів спорту.Майже у всіх континентах можна стрінути молодь при вправах футболу.

Початок футболові як і цілому спортові дали англійські студенти вищих шкіл.

Тому то Англія - плекаючи довгі роки спорт - може сьогодні із своїми добре вишколеними змагунами здобувати все нові перемоги і вести перід серед інших народів світу.Спорт серед нашої молоді починає проявлятися досить пізно.Одначе останні роки на батьківщині показали,що наша молодь завдяки інтензивній праці на протязі короткого часу зуміла піднести свої осяги до висот деяких інших країн.

Прибувши на еміграцію наші ідейні спортові провідники почали і тут організувати спорт а зокрема футбол.В кожному осередку починають організуватися футбольні команди.

В нашому осередку Ляндсгуті спортова діяльність починається з початком весняного сезону б.р.Вперше пішли в рух такі секції:відбиванки,кошівки і стук-пук.

Футбольної команди не можна було відразу урухомити через брак відповідного виряду.Нарешті всі труднощі поборено: ляндсгутська публика мала змогу зустріти нашу одинадцятку чорно-синіх в дні 11.9.47р. проти Білих Орлів II і в дні 15.9.47.проти мадярів.

Перші і другі змагання випали задовільно,коли взяти під увагу, що це були одні з перших.Найкраще вив'язались зі своїх завдань оборонні лінії.Менш вдалим показався напад.Вправді до змагань з мадярами напад був скріплений одним змагуном,одначе як цілість не є ще зіграний і через те втратив кілька догідних позицій.Коли б напад був використав всі випрацьовані ним позиції,то була би виграна по нашому боці у високому відношенні.

Ворота для УСК-у здобули Кохан II,Мандалір З.і Сисин Ярослав. Підсумовуючи повищі змагання та вислідй,мусимо бути з них цілком задоволені.Перший крок для популяризації нашого спорту на терені нашої громади зроблено і то в правильний спосіб.За це повне признання належить нашому ПШУЕ,яке зуміло утворити і окрему спортову референтуру.

К-ий.

ЛЯНДСГУТСЬКА ХРОНІКА.

Пожежа в католицькій захоронці - повстала несподівано в понеділок вечером.Причина пожежі,що спричинила поважні шкоди,невідома.

Біля 500 пожежників з цілої Баварії в тому 25 з Ляндсгуту, стягнено на гашення лісової пожежі,біля Міттенвальду.Пожежа шаліє вже від початку вересня,якщо не наступить зміна погоди,ліси горітимуть ще цілими тижнями.

Людвік Фоербах - відомий німецький філософ - народився в Ляндсгуті 1804 - у цьому році відмічує Ляндсгут 75-ліття з дня його смерти.

ІСТОРІЇ БЕЗ ПОЛІТИКИ.

- "Історичний будильник"! Найбільш атракційним експонатом музею в Дійон був годинник-будильник,який задзвонив Наполеонові перед битвою під Австерліцом.Тепер місто втратило свою гордість.Викрито,що "історичний будильник" походить з фірми,основаної...1920р.

– Програли війну – бачиш мій скарбе,я таки мав рацію! Все пройшло без війни проти Гітлера – говорив нюйорський дослідник,містер Ламар до своєї жінки.

– Якже це,містер Ламар..же друга світова війна таки була заявили йому.

– Дійсно? Ах.Бо бачите я з дружиною вернувся щойно вчора з бразилійської пущі,де полював 8 років.

=============oOo=============

Український чоловічий хор "ТРЕМБІТА" дає в дні 20.9.1947.

К О Н Ц Е Р Т

української і західньо-европейської пісні

Диригент Ю.Біляшевич

Початок год.20.Турнгалля.

=============oOo=============

З ОСТАННЬОЇ ХВИЛИНИ.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЇ.

Еміграційний реферат Таборового Управління повідомляє,що у вівторок або в середу на слідуючому тижні відбудуться в Ляндсгуті в залі клюбу збори мешканців табору Лебільштрассе,на котрому представники французького уряду праці в справі набору робітників до Франції.Запотребування є в першу чергу на вуглекопів і хліборобів.Вуглекопи мають дуже упривілйовані умови.Вік від 18 до 45 років.Родини вуглекопів будуть спроваджені до Франції по 2-х місяцях від виїзду робітників а хліборобів по 3-х місяцях.Докладніші відомости будуть подані на зібранні.Час зібрання буде оголошений по бльоках.

З огляду на обмежене місце зборів,проситься,щоб на збори прийшли заінтересовані голови родин,зглядно самітні кандидати.

ВЕНЕЦУЕЛЯ. Тойже реферат одержав повідомлення,що в другій половині жовтня або в початку листопада розпічнеться запис на виїзд на роботу до Венецуелі.Запотребовання є між іншим на такі звання:тапіцери, садівнички до дитячих садків,садівники,огородники,робітники до пральні,майстрі лінотипісти,санітарний персонал,фахівці по годівлі дробу, римарі,тартакові майстри,трачі тартакові,суспільні працівники – перекладачі,кравці,текстильні робітники,столярі,керамічні робітники,хеміки,креслярі,шофери до тягарових машин,хлібороби,терапісти,масажисти,санітарні техніки,вчителі кераміки й обробки шкіри,колодії,ветеринари.

Вік для робітників до 40 років.Члени родин можуть бути старші. Виключається дітей до 6 місяців і шукається великих родин з дітьми нежонатими.

Contens:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини
бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

62/123 23 вересня 1947 Рік II.

ФОРЕЛЛЬО ЛЯ ГВАРДІЯ НЕ ЖИВЕ.

Рано в суботу 20 вересня ц.р. помер в Ню Йорку бувший директор УНРРА Форелльо Ля Гвардія в віці 65 років. Ля Гвардія родився в Ню Йорку як син італійського еміґранта – музиканта. Життя його надзвичайно різноманітне. В часі першої світової війни він служив в американській армії летуном і дослужився ранги майора. В 1917-27р. був республіканським послом в Канаді. Далі, по черзі був прокуратором і далі бурмістром Ню Йорку. На тім останнім становищі здобув своєю енергією і ініціятивою надзвичайну популярність. В 1946 році вибраний директором УНРРА

Смерть застала його серед широких плянів в ділянці міжнародньої політики й світового миру.

На прикінці минулого року Ля Гвардія об'їздив Европу й відвідав табори ДП.

З ЖИТТЯ ТАБОРІВ.

– В пятницю 19 ц.м. відбулася в Ляндсгуті конференція провідників таборів з участю завідуючого майстернями п.Мирошниченка й Контрольної Комісії. Рішено, що на заміти контрольної комісії пан Мирошниченко предложить письмові виєснення. Рівночасно покликано нову контрольну комісію, в склад котрої ввійшло по одному представникові від кожного табору. Та комісія буде мати постійний нагляд над майстернями. Від табору Лебільштрассе ввійде п.Ольховий, від Ротгрунгсгебойде п.Кирей і один делегат від югословян.

– Дня 19.9. відійшов транспорт родин ДП, затруднених в Бельгії. З призначених до виїзду 40 осіб – від'їхало лише 28 осіб, а решта ще затрималися.

– В неділю 21.9. о год.4 по полудні в таборі Ерґольдінг ДП Поріс Іван /руський/, замешкалий приватно в с.Гольден, в суперечці з мешканцем табору Николенком Іваном добув пистоля й стрілив два рази. Николенко вспів схопити Пориса за руку й стріли трафили в підлогу. До прибуття констеблерів Порис утік на ровері. Причини суперечки наразі не опубліковані.

– В ночі з 19 на 20 ц.м. трьох незнаних злочинців виламали вікно в пивниці литовського табору, де переховувались ровери. Сполошені таборовою поліцією злодії втікли.

– Мешканець україн.бльоку ч.3 п.Вакун, по суперечці з жінкою пробував поповнити самогубство і вночі з 21 на 22 ц.м. завдав собі два удари сокирою в голову.

З ПРИВОДУ КОНЦЕРТУ "ТРЕМБІТИ"

З черги заїхав до Ляндсгуту у своєму артистичному турне на один концерт 20.9.1947р. український чоловічий хор "Трембіта" з Бертесґадену. Склад хору невеликий; 22 співаків з диригентом п. Юрієм Біляшевичем та акомпаніяторкою п. Клярою Скрипченко.

Хор добре здисциплінований, досить добре зіспіваний, у гарно скомбінованих народніх строях, зробив назагал добре враження.

Свій репертуар поділив хор на три частини – 1/українські козацькі і воєнні пісні, 2/ клясичні твори українських і західньо-европейських композиторів і 3/ українські народні і жартівливі пісні.

Що до самого поділу та добору пісень насуваються деякі застереження. На мою думку треба б було інакше поділити репертуар а саме: 1/Народні українські пісні і 2/оригінальні твори українських та чужих композиторів – Бо ж прецінь "Розлилися круті бережечки", чи "Дума про Нечая" це, хоч і історичні, то все таки українські народні пісні.

До того таких пісень, як" Гей, ви стрільці", хоч і композиційно гарна, то ніяк не можна співати на концертах, – Задля її ненадзвичайної мельодії /нагадує відому стрілецьку пісню – "Вийшов в поле і т.д."/, а навіть не гідної стрілецького спомину тематики. Її залюбки співали большевицькі хори, як ніби типову стрілецьку галицьку пісню, якою вона на справді не є, а робили це з відомих всім причин. Як вибирається одну стрілецьку пісню, то слід вибрати таку, яка відзеркалювала б дійсно стрілецького духа, а не якийсь мало відомий та неповажний фрагмент буйного стрілецького життя. – Цього ніяк не можна робити задля тієї слави та піетизму, з яким відносимося до тієї частини нашої недавно минулої історії. – Це пісня, хоч і стрілецька, композиційно гарна та не концертова.

Теж саме, хоч і з інших причин відноситься до пісні, яку співали у нас у Ляндсгуті усі наші репрезентаційні хори – а саме "Сусідка" – в аранжіровці Яциневича. Вона, правда, ефектовна, та її слід зачислити до другої частини концерту, бо це ж прецінь мадярський чардаш в українському виданні, але ніяка українська народня пісня. Однак чомусь то стала вона тепер дуже модною і всі, але то буквально усі наші хори мають її у своєму репертуарі, так якби концерт без неї не міг обійтися: і неможна її заступити, якоюсь іншою нашою українською піснею. На нашу думку у репертуарах українських емігрантських хорів рішуче повинні знайтися сучасні українські партизанські пісні, задля їх актуальности та ідейної тематики. Вязанка народніх пісень" Леонтовича й Колесси здається місцевої аранжіровки, в кожному разі зовсім невдала задля невідповідно зібраних і укладом і тематикою пісень, належалоб попросту зняти з репертуару. Пісня перша тієї"вязанки", "Ішов милий", пісня дівоцька, уложена Леонтовичем на дівочий хор. – незвичайно ніжно і гарно виходить у дівочому хорі, але ніяк не підходить для чоловічого хору. Друга "Сіно, моє, сіно" – складена для"шкільного співаника" /виданого Стеценком/просто і легко –, як для шкільних, невироблених хорів – не дуже надаються на того рода концерти. Третя "За річкою" – хоч найкраща – та якось так дивно лучиться тематикою з попередньою – а до того всього на закінчення галицькі коломийки Колесси, що ніяк ані своїм укладом і характером не підходять до переважно східно-українських пісень аранжіровки Леонтовича. Робить це враження припадкового повязання пісень.

Виконання пісень нерівномірне, деякі виконані справді по мистецьки, інші пересічно – а деякі, слабо.

До найкращих пісень, виконаних хором, слід зачислити український гимний козацький марш з 1657р. – "Розлилися круті бережечки" – "Думу про Нечая", пісню УГА "За рідний край", "Оляф Трігвасон", хор з опери "Ріголетто" – "І шумить і гуде" та народний примітив П. Козицького "Ой дуб, дуб". Деякі пісні не вийшли тільки тому, що хор за слабий голосово виконати сильні композиції. Прим. Гуноcда – Хор вояків з опери "Фавст". Стеценка "Могила" – "Хор підземних ковалів" Ст. Людкевича. Знов же деякі пісні, як "Маєва нічка" цей незвичайно ніжний стрілецький романс треба б більше викінчити та витіплювати. Друга композиція Ст. Людкевича "Косар"

була виконана занадто повільно і тільки тому не зробила такого враження,яке повинна зробити "Естудіянтіна".Гарнесенька пісня,дуже нагадує/куди кращий/ вальс Стравса виконаний недавно хором Нестора,а навіть деякі місцеві"знавці" за таку її взяли,за мало зіспівана.

Солісти хору - хоч і мають гарні голоси,однак,нажаль,за слабі. Дириґент хору енерґійний,здібний,має оригінальні інтерпретації пісень, та не все може зробити,задля слабого голосового матеріялу хору.

Тут насувається одна думка,як-би так порадити тим нашим різним репрезентаційним хорам,щоб получилися вони в один,зглядно два справді репрезентаційні українські хори - чоловічий і мішаний,зі скрупулятно підібраною,справді вартісною програмою з творів своїх і чужих композиторів - а всі інші таборові хори можна б використовувати до місцевого ужитку та обслугування найближчих таборів.

М.Р.

С В І Ж А М О Г И Л А.

Українське суспільство у Великобританії понесло невіджаловану втрату: 4 серпня померла нагло на удар серця бл.п.Ірена ЗБУДОВСЬКА, одна з найактивніщих діячок між нашими в Англії.Викинута воєнним лихоліттям з Рідних Земель,вона,всеціло віддається праці для поширення серед чужинців правди про свій страждальний нарід і його боротьбу за незалежність.

По переїзді на роботу до Англії навязує бл.п.ІренаЗбудовська, в короткому часі широкі звязки з англійським суспільством.Вона вступає в члени кількох англійських жіночих організацій влаштовує відчити на українські теми на їхніх зібраннях й тим здобуває щиру симпатію цілої своєї округи.

За її ініціятивою і здобутим в англійців впливом українські пластуни,хор й танцюристи виступають на різних імпрезах і без труду здобувають перше місце серед інших національностей.

Своєю безкорисною і ідейною працею вона доказала,як багато можна зробити добра для своєї нації.

Українське жіноцтво на еміграції дістало в особі бл.п.Ірени Збудовської ще одну світлу постать,гідну пошани й наслідування.

===========oOo===========

В С Я Ч И Н А.

Фільм про атомову бомбу.

Тепер показують в Европі американський фільм про повстання атомової бомби.Одна швайцарська газета пише про діяння фільму на европейців таке:"Фільм примушує призадуматись.У ньому пробивається потрясаюча річевість,невмолима фотографічна епіка,безконечно більша за всі звіти очевидців і всі найбільші статистики.У порівнанні з могутньою мовою фактів - видаються часто людські балачки як бліді кліші. Легко приглушені й онімілі виходимо з кінотеатру,з почуванням,що тут продемонстровано нам подію,в якій люди беруть участь лише як статисти,підчас коли ролю героїв грають інші сили."

Місто,що западається.

У Вельху,в Західній Вірджінії почувають мешканці,що живуть на розхитаному ґрунті.Вельх - це містечко вугільних шахт - з 60.000 мешканців,навіщене нещастям,бо осунення спідніх верств землі руйнує велику частину міста.Стежки розпадаються,у будинках повстають розколини,плити на хідниках розсуваються з причини повільного руху землі, що в останніх місяцях починає прискорюватись.Причиною цього мабуть те,що місто підкопане вугільними шахтами,або його підмиває якась підземна ріка.

Бібліотека для сліпих.

У Вестмінстері існує національна англійська бібліотека, друкована письмом для сліпих. Бібліотека розрослась незвичайно. Коли подумати, що найменший твір Шекспіра, надрукований письмом для сліпих – Брейля, розтягається в том, величиною 35Х28 центиметрів – а вагою 2 кг. – тоді можна собі уявити, скільки місця потрібно, щоб розложити бібліотеку з около 300.000 таких томів. Книжки розсилається по найбільшій части до читачів поштою і через те вони швидко нищаться так, що книжка служить не довше як 30 літ. У загальному, в одному році позичається біля 300.000 томів, при чому особливо улюблені сліпими читачами добрі романи.

АКАДЕМІЯ НА ЧЕСТЬ ЛЕСІ УКРАЇНКИ.

В неділю 21 вересня в залі таборового клюбу відбулася академія з нагоди 75 ліття народження Лесі Українки, організована Обєднанням Укр. Жінок на Еміграції.

По вступнім слові пані Харкалісової, панна Сорбей Л. деклямувала вірш Лесі Українки "Слово". Пані Крупкова відчитала добре зложений реферат про Лесю Українку, а панна Полікша Г. деклямувала вірш Лесі Українки "Контра спем сперо". Академію закінчено відспіванням гимну.

Треба підчеркнути, що рамці академії були за скромні як для так важної дати української культури. До того й фреквенція публики були нечисленна.

Придiли	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	
Платки вівсяні	150	200	150	150	150	
Крупа	---	---	180	---	---	
Мясо свіже	400	470	150	400	470	
Молоко повне	---	---	5.25	---	3.50	
Молоко пісне	1.5	1.5	---	2.5	1.5	
Сир	70	80	---	90	90	
Маргарина	40	45	25	35	30	
Масло	100	200	80	140	250	
Цукор	110	110	180	150	180	250
Сіль	100	100	100	100	100	
Картоплі сухі	220	220	220	220	220	
Какао	---	---	60	60	70	
Кава ерзац	70	---	---	---	---	
Шоколяда	---	---	60	60	55	
Сік овоч	---	200	500	570	570	
Соя	80	80	80	80	80	
Кава есенція	---	25	---	10	20	
Макарон	100	250	90	100	250	
Крупи	120	120	120	120	140	
Молоко конденсов.	---	---	---	---	---	958

УВАГА: При видаванні можуть бути деякі, узгіднені з Контрольною Комісією, незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitee Shmata W. Landshut

Новини
бюлетен для українських таборів
NEWS UKRAINIAN BULLETIN

63/125 26 вересня 1947 Рік II.

ЕМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.

– Довідуємося, що ІРО буде фінансувати подорож до місць оселення лише тих переселенців, котрі тепер одержують поміч від ІРО.

– Фультон- шеф парляментарної місії США, перебуваючи в Европі заявив, що місія має замір причинитися до скликання міжнародньої конференції для розвязання проблеми ДП. Ціллю тої конференції буде розділити 1.300.000 поміж поодинокі держави.

– Подано до відома, в звязку з приїздом представника Ватиканського Еміграційного Бюра Джона О'Гради, що з посеред 500.000 втікачів в американській окупаційній зоні в Німеччині, кількість католиків виносить 185.000.

– Відділ цивільних справ доносить, що О'Граді цікавиться переселенням ДП до Полудневої Америки та інших країв.

– Вантажний порт Бремен повідомляє, що корабель "Ген.Стевард" відплив 5 вересня до Канади з третім транспортом 830-ти переселенців.

– Канада покищо набірає ДП до праці в деревлянім промислі.

– Провідник американського парляменту заявив, що він не погоджується на скликання надзвичайної сесії Американського Конгресу тому, що всі ті справи, що можна полагодити тепер, рівнож добре можуть бути полагоджені, в січні 1948 року на звичайній сесії конгресу.

РІЗНІ ВІСТКИ.

– Дня 5 жовтня о год.3-ій в ночі наступить в Німеччині переміна літнього часу на зимовий. Всі годинники мають бути переведені о годину назад.

– Приїзд до Ляндсгуту представників французького уряду праці відложений на неозначений час. Термін приїзду буде поданий окремо.

– Таборове Управління пригадує таборовикам необхідність ощаджування палива, бо перспективи одержання палива на зиму ще не означені.

– Мр Поттер одержав призначення до Людвіксгафен. Його обовязки в нашому Тімі буде виконувати д-р Комаринський.

– Дня 25.9. о год.17-ій відбудеться засідання Таборової Ради. На порядку нарад: 1/ Створення адміністраційного таборового суду для устійнення порядкових кар. 2/ Вибір комісії для мешканевих справ.

– Дня 24.9. перевела контролю таборів Ляндсгуту санітарна комісія в складі проф.Андрієвського,др.Плітаса,др.Сахно й п.Романовського.

–В дні 25.9. табори в Ляндсгуті візитував представник американської армії полковник Уайток,в товаристві заступника дирек.ІРО Мра Тараски.

НАБІР ДП ДО ФРАНЦІЇ.

Подаємо інформації в справі набору ДП до Франції на підставі інтеввю,яке одержав кореспондент газети "Кроніка" від представника французького міністерства праці.

Французький плян передбачає звербовання до Франції в часі до липня 1948р. 290.000 чужинецьких робітників.В рамах пляну Маршаля створено комітет господарської співпраці Европи і підлеглий йому окремий комітет праці.Завданням цього комітету буде облегшити рух робітників поміж окремими краями Европи.В міру реалізації пляну Маршаля буде зростати запотребовання на робітників до промислу.

Плян набору робітників передбачає,що контингент 170.000 робітників буде набраний споміж ДП,німецьких робітників і військовополонених,котрі будуть прийняті як вільні робітники.

Було б передчасним вже тепер докладно усталити,який буде поділ контингенту поміж ті три категорії тому,що звільнювання військовополонених ще продовжується,а набір німецьких робітників щойно розпочався.Можна однак припускати,що загальна кількість робітників ДП у всіх трьох зонах може перевищити цифру 50.000,не включаючи в то членів родин.Умови,підписані з окупаційними владами американськими й англійськими не визначають,ніякої кількости – максимальної чи мінімальної.

Найбільше запотребовання робітників до Франції є в гірництві й в хліборобстві.Хліборобство знаходиться тепер в стадії механізації.Набір ДП до хліборобства зі зони американської й англійської розпічнеться за кілька днів.

При лікарських оглядинах кандидатів на працю французькі комісії не виявляють більших вимагань ніж комісії інших держав.Відсоток відкинених не перевищує 20%.Франція є тої думки,що є більш чесним в стосунку до ДП піддати їх більш докладній лікарській провірці,ніж пізніше завертати,викликуючи тим нарікання робітників і їх родин.

Що торкається спроваджування родин,то представник Франції вияснив,що умови,підписані з американцями,передбачають виїзд родин по 90-х днях від дня приступлення до праці.Треба числитися з тим,що Франція відчуває брак мешкань,спричинений війною.Проте,видані зістали розпорядження,що гірники і хліборобські робітники,зможуть забрати свої родини зі собою.

Відносно виміни грошей при переїзді до Франції – представник французького уряду вияснив,що робітники мають право виміняти німецьких марок на суму 2000 франків на кожну особу.Виміна наступить в Карльсруе,котре є центром для робітників,набраних з американської зони.

Що торкається іншої заграничної валюти,виміна котрої на франки є вільна,то суму виміни не є означено.

Французька влада нічого не має проти перевозу робітниками ДП,речей особистого вжитку,предметів штуки і дорогоцінностей.Заінтересовані особи лише зобовязані зложити в митному уряді виказ предметів,котрі перевозять.Виняток становлять лише такі речі,посідання котрих не могло би бути узасаднене попередньою матеріяльною ситуацією власника.

В С Я Ч И Н А.

Поштові оплати посилок за кордон.

Від 15 вересня важні в поштовій службі за кордон такі оплати: Поштові картки 30 пф.,листи до 20 грамів 50 пф.,за кожних дальших 20гр. 30 пф. Найвища вага листів піднесена з 500 грамів на 2 кг. Далі дозволені: Торговельні папери до 2 кг. Оплата виносить 10 пф. за кожних 50 грамів,найменше одначе 50 пф. Прібки товарів до 500 грамів.Оплата: 10 пф. за кожних 50 гр.,але найменше 20 пф.

3-річна дитина - пяніст.

Трирічна муринська дівчинка Маргарета Гарріс доказала в Шікаго перед великим кругом слухачів,що вона досконало опанувала фортепян.Вона запрезентувала поважну музику Баха.Потім гра стала легшою,коли зазвучала Моцартова "Чарівна сопілка".По цьому слідував Шуберт, Чайковський і Брамс.Захоплені оплески супроводили малу артистку,коли вона по закінченні концерту ніжно обняла свою лялю і з усмішкою вибігла зі залі.

Повінь у Токіо.

Хвилі ріки Нака прорвали греблі і залили більшу частину північно-східнього Токіо.Повінь збільшується.Цісарська палата віддалена вже всього кілька кілометрів від повені.

Покірне звіря.

На головний двірець у Копенгазі прибула недавно між іншими деревляна клітка з прекрасним псом - вівчаркою.Випадково загубилась адреса з цієї клітки і приязні митні урядовці заопікувались звірям, вивівши його на ремені на прохід.Яке ж було їх здивування,коли другого дня зявились два мужчини з зоологічного городу,довідатися,чи вже прибув висланий для них у клітці вовк.

З Баварії.

У Мюнхені знову почали чеканити монету.Спершу витискають на десяти машинах 5-феніки.

- У минулому тижні страйкували 3 години всі мюнхенські трамваярі,відмовляючись їхати трамвайними возами,як довго на буферах і східцях їдуть подорожні.Причина спротиву: засудження одного трамваяра на 1 рік вязниці за те,що недавно тягарове авто вбило й поранило багато осіб,що їхали,дочепившись на східцях його воза.

- Пригнавши з полонини вівці - ствердили міттенвальдці зі здивуванням,що велике число овець частинно або й зовсім обстрижені.81 овець бракує зовсім.Теж з тирольської отари 55 овець було фахово обстрижених.

- Хоч великий стаційний годинник на станції Кронах в Оберфранкен повинен був стояти під постійною увагою подорожних - все ж,на диво,цими днями вкрали його злодії в білий день.

С П О Р Т

Всім змагунам /кам/ УСУ,у до відома!

Почавши від сьогодні,тренінги відбуватимуться в слідуючих днях і годинах:

Копаний мяч:

середа і пятниця від год.17-20 на грищі Турнгалі,

Кошиківка:

четвер від 17-19 на грищі литовського спорт.Клюбу.

Відбиванка /чоловіки/:

Вівторок і субота від 16-20 на власному грищі /Бльок Ч.3/

Відбиванка /жінки/:

Понеділок і четвер від 16-18 на власному грищі /Бльок Ч.3/

Розподілу тренінгів для стук-пуку і шахів, через брак відповідного приміщення, покищо, не можемо подати.

Ляндсгут 22.9.47. Спорт.- Референтура ППУЕ.

Отсим подається до відома речинці змагань у відбиванці за першенство ДП нашої округи - осінньої рунди:

27.9.1947	УСК II - Вітіс II УСК III - Вітіс I	год. 17-та
1.X.1947	УСК I - Реґірунгсґебойде УСК I - УСК III	год.18-та.
4.X.1947	УСК II - Вітіс I УСК III - Реґірунгсґебойде	год.17-та
8.X.1947	УСК I - УСК II	год.18-та.
11.X.1947	УСК I - Вітіс I УСК II - Реґірунгсґебойде УСК III - Вітіс I	год.16-та

Всі змагання між нашими командами, як також наших команд проти команди Реґірунгсґебойде відбуватимуться на власному грищі /Бльок 3/

Натомість змагання проти команд Вітісу відбуватимуться на його грищі /Проти литовського бльоку/

Вступ вільний. Спорт.-Референтура ППУЕ.

В понеділок, 29.9.1947 на грищі Турнгалі відбудуться змагання копаного мяча за першенство ДП-і нашої округи

"УСК" - МАДЯРСЬКИЙ КЛЮБ

Вступ: 2 НМ. Початоу год.17.

Спорт.- Референтура ППУЕ.

МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ - МІСЯЦЬ ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНСТВУ! ЖЕРТВУЙТЕ ЩЕДРО НА ЗБІРКОВІ ЛИСТИ КОДУС'у.

Contents:

Увага!

28.9.ц.р. год.20 -Турнгаля

Ч А Р І В Н И Ц Я

у постановці ансамблю Грінвальдта.

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

НОВИНИ

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

64/126 30 вересня 1947 Рік II.

НІМЕЦЬКІ ХАРЧІ ДЛЯ ДП.

Довідуємося з Ереа Тіму,що від 6 жовтня ц.р.таборовики будуть діставати частину харчів з німецького джерела.Непрацюючий таборовик буде діставати 2052 кальорій і з того 1400 кальорій з німецьких джерел і решту з американських.Працюючий таборовик буде діставати разом з додатком 3201 кальорій - з того 1400 з німецьких джерел, а решту з американських.Кількість категорій працівників зачислених на додатковий харч значно зменшено.На Ляндсгут з дотеперішних 950 осіб,що мали додаткові харчі,залишено лише 570 осіб.Додаткових харчів не дістануть: студенти вищих шкіл,учні гімназії,учителі торговельної школи,працівники театру,редакцій,священики й церковний персонал,всі що працюють приватно й убиральниці.Крім того будуть переглянені категорії працівників вастатів і декотрі категорії адміністраційних працівників.В гімназіях має діставати харчі/додаткові/ лише 50% учителів.В народніх школах зістає без змін.Не дістануть додаткових харчів також хори.

Що торкається таборової ради,то в таборах до 1000 мешканців додаткові харчі одержать лише голова Таборової Ради й голова Контрольної Комісії.В таборах,що мають понад 1000 мешканців додаткові харчі дістане Президія Ради з 3-х осіб і Контрольна Комісія з 3-х осіб.

Харчі будуть видаватися через наші магазини - тим самим порядком як і дотепер.

Технічний персонал Турнгалі і курсанти та персонал фахових курсів при таборах - будуть діставати додаткові харчі.

П А П І Р О С И.

Від 1.жовтня,за м.вересень працюючі таборовики дістануть замість американських - турецькі папіроси,але в подвійній кількості.Та кількість буде видана за попередніми ставками - подвійно,як-що всі турецькі папіроси будуть добрі,бо є чутка,що частина папіросів зіпсована. Як додаток,буде видана певна кількість американських папіросів в стосунку відсотковім.Група ця дістане по 240 папіросів на кожного працівника без додатку американських папіросів.На будуче будуть видані лише турецькі папіроси,а американські хіба може на Різдво чи Великдень.

О Д Е Ж А.

Придіп одежі для таборовиків буде виданий на 3 місяці.Розділ одежі буде переводитися при участі керівника реферату праці.Першенство при одержанні одежі будуть мати працюючі таборовики.

ЛИСТ З АМЕРИКИ.

Подає лист одної депістки - панни,що виїхала літаком до Америки на ідивідуальний афідавіт.

Вже пятий день я є на американській землі, але все ще знаходжуся як би в півсні й не знаю,коли прокинуся.Все те,що досі я бачила і що мене оточує - приголомшує мене.Одне є певне,чуюся зле і здається мені,що хіба ніколи не призвичаюся до тутешнього способу життя й манер.Живу в цілком іншім світі,цілком не подібним до того,в котрім жила досі.

Подорож літаком була чудова.Починаючи від летовища в Франкфурті оточують мене американські розкоші.Пухкі килими,клюбові фотелі,пальми і т.п.Літак - то літаючий корабель.Мягкі фотелі,котрі за натисненням гудзика змінюються на ліжка,долівка застелена килимом,стіни обиті білою шкірою,умивальня ціла з дзеркала,вода гаряча і зимна.Летіло нас 32 особи.Що хвилини гарненька стеварде(с)са запитує про бажання.Їду подають на підносах з перлової маси,а перед їдою чарку коняку або шампана.Затрималися в Амстердамі,а потім вже о год.9,15 вечеря в Льондоні,далі на Нюфаундленді і на рано Ню Йорк.В Ню Йорку була лише дві години,бо зараз мусіла їхати далі-тех літаком до Мінеаполіс.

Що за розкоші,розмах,вигода й багатство! Мозаїка рас і національностей.Бачила мусульманок в довгих,широких газових одягах.Жидів в халатах з довгими пейсами,гарних жінок,обвішаних брилянтами,як ялинки,муринок в найновіших моделях суконь з Парижу й Ню Йорку.

З літака оглядала Ню йорк,котрий в оргії неонів виглядає казково,а вже надзвичайне враження робить водопад Мільван,котрий в світлі заходячого сонця блищить всіма кольорами веселки.Над заливом Гудсон зачалася буря,але ми летіли на висоті 3 тисячі метрів і літак йшов як по столі.До Мінеаполіс прилетіли вечером о год.9.45.

Знов та сама оргія світла,розкіш крамниць,в котрих можна заблудити,а така маса всього,що очі розбігаються.Відвідала кілька барів і ресторанів,де могла переконатися,що американці - все одно сенатор чи робітник - не вживають при їді ножа тільки вилки й довбають покраяне наперед мясо,котре їдять з яйцями,салатою,компотом,овочами і т.п. Пють вино на переміну з помідоровим соком і оранжадою.В гарно уряджених кінах повно відпадків під кріслами.Остин,гарне місто,як і інші. Багато тут неонів,барів,тисячі авт,пишні крамниці.Моя будуча родина прийняла мене дуже сердечно.Обдарували мене поцілунками й дарунками. Одержала гарне мешкання так,що по таборах чуюся дурновато з тим всім, бо є того за багато.Маю до услуг муринку,але волю сама мити тарілку й спрятати.

Закупи тут виглядають в той спосіб,що в крамниці складаю до дротяного візка,що мені подобається.При касі сама числю і плачу.Товар залишаю в крамниці разом з моєю адресою,а за кількадесять мінут доставляють мені його додому.Сьогодні купила харчі на тиждень, вибираючи різні смачні речі й заплатила 8 долярів.Старчить то на 3 особи.

Ціни слідуючі: убрання чоловіче 24 до 40 долярів,шовкова сорочка 1,59 дол. черевики від 4 до 6 дол.,панчохи в найліпшім гатунку 1,15 дол.,бутелька вина - 1 дол. Нічого дивного,що тут багато речей викидається,Коли я оповідала про наші умови в Німеччині,всі кивали головами,але не багато мали співчуття чи заінтересовання до того. Американцям можна заімпонувати лише багатством,але не нуждою й людським нещастям.

Помимо того всього достатку й різноманітности чуюся направду нещасливою і тужу за Европою.Цікава річ,як надзвичайно трудно дістати тут робітників.Треба стратити багато годин денно при телефоні, щоб знайти двох робітників до будови,а коли підприємець їх здобуває, то скаче з радости.

З тугою чекаю на рідні газети.Цілий день мушу квакати по англійськи.Туга за рідним словом і рідною атмосферою ніколи не була в мені так сильна як тепер.

КОНЦЕРТ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ В ЛЯНДСГУТІ.

Дня 21.9ц.р. завітала до нас відома капеля під мистецьким проводом Г.Китастого а під управою Волод.Божика.

"Хор Божика",як його коротко звали,мав вже в нас славу найкращого чоловічого хору ще в краю,в часах воєнних і не один з нас любувався програмою і високомайстерним його виконанням на концертах у Львові,Кракові,Радомю і ін.

Також в нас в Ляндсгуті співав вже двічі цей хор,вже при акомпаніяменті бандур і ми захоплювались виконанням кожної його пісні.

Концерт зачався з великим опізненням,бо аж о год.21.15 по причині браку електричного світла.

Склад хору,26 співаків,з чого рівночасно 19 співаків бандуристи - з бандурою в руках - у виконанні належить до найтяжчих подібних хорів,бо тут увага співаків поділена на спів і на гру на бандурі,вимагає повної дисципліни,зіспівання та зіграння,як також детального виконання у всіх точках програми.

На загал хор на сцені робив гарне враження - дисципліна добра.

Програма яка складалася з 2-х частин обіймала в першій частині кілька козацьких дум,два партизанські марші і "Закувала та сива зозуля"- Друга частина два сольоспіви гарного барітона /гельдентенор/ Горохова,був. оперного співака в супроводі 4-х бандур і квартет 4-х бандуристів,в дальшій програмі самі жартівливі пісні,така сама вязанка і одна коломийка,а на "біс" ще одна така сама коломийка зі слабим теноровим,сольовим приспівом.Час продукції хору всього 1.година.Як видно,сама програма вже дуже одноманітна,не давала ні одного високомайстерного твору - без більшого заінтересування.

Крім "Закувала",першого марша партизан,та соля п.Горохова і першої точки квартету бандуристів,які не випали ще найліпше - всі інші точки відспівані були у шабльоновому виконанню,здавалось,щоб скорше покінчити програму.

Саме виконання точок на загал слабе,без динаміки,без видних "форт",без належної дикції,а в деяких піснях незрозумілі навіть слова. Тенори за сильні,баси за слабі,контра-басів зовсім не чути а т.зв.середина дуже слабо виступала,наче губилася.

Соля,кромі 2-3-х солістів /Ганушевський тенор і два барітони/, дуже слабі.Сольо тенорове в "Закувала" з горляним тенором в нічому не піднесло рівня краси так імпозантної пісні.Другий марш "що співає тепер край" за слабо виконаний і проминув без враження - гармонізація слаба.

Друга частина концерту кромі згаданого барітонового соля і одного квартету бандуристів - заповнена самими жартівливими і,мало веселими піснями у виконанні дуже слаба,бо чей самими жартівливими піснями не можна напоїти публики,яка ждала чогось кращого.

В послідних днях гостили у нас аж три хори,а саме "Сурма" Плешкевича,"Трембіта" Біляшевича і остання "Капеля Бандуристів".Мається враження,що цей останній концерт випав не багато краще від попередніх.Чи це не захід слави капелі?

Нічого не віднимаємо зі слави і праці та цінних музичних питоменностей і мистецьких осягів п.п.Божикові і Китастому,але,як зачуваємо,цілий хор переживає тепер якусь дивну кризу,і видно за кожним виступом,що кращі солісти ,та співаки десь зникають - а склад маліє.

Однак віримо,що і цю теперішню кризу хор видержить і переживе,і що слідуюче "турне" цього хору покаже капелю в її давній славі і блеску.

Ю.Р.

ЖЕРТВУЙТЕ ЩЕДРО НА ЗБІРКОВІ ЛИСТИ КОДУС'у!

ВСЯЧИНА.

– На ріці Св.Лаврентія біля Онтаріо вибухнув 12-тоновий танкер,зударившись у мряці з паровиком,навантаженим вугіллям.З залоги пропало 10 осіб,кільканадцять ранених.

– Мала група американських вояків зайнята в Гонконгу кожної ночі поборюванням щурів,що їх кількість сягає більше двох мільонів. Щоночі вдається воякам знищити 600-800 цих шкідників.

– У Ляндсгуті відбувся процес проти бувшого шефа поліції Роґлера і керівника кримінальної поліції Мердана та 7 інших поліційних урядовців,обвинувачених у зловживаннях.Підсудні одержали кару від 4 місяців до 3 років та окремі грошові кари.Ляндсгутська публіка прислухалася масово на залі розправ цьому сенсаційному процесові.

– Крадіж харчових карток та обман для здобуття карток стали останніми часами дуже поширені.В Елінґен придержала поліція ціле особове авто,наладоване викраденими харчевими картками 105-го і 106-го періоду.

У Нюренберґу якийсь "запопадливий" шоф... від довгого часу вибирав додаткові приділи для зовсім неіснуючих 43 тяжкопрацюючих робітників його фірми.

Поліційний лікар у Вольфрамсґаузен впав ще на кращий концепт. Він вибрав 30 харчевих карток і 30 тютюнових,подаючи,що нібн веде в лісі біля Ікінґу табор,в якому вишколюються 30 поліцистів і спеціяльних урядовців.

– Два 13 річні хлопці запалили,як подала баварська поліція, стодолу одного корчмара в Вальдмюнхен.Помимо акції пожежних сторожей з цілої околиці,вогонь поширився та спалив 16 стодол з усім збіжжям і машинами – вартости біля 100 тисяч нм.

Харчові приділи	Норм.	Прац.	Діти 0-5	Діти 6-17	Хорі	Діти 0-1
Мука	200	900	100	300	100	
Вівсяні платки	280	700	175	350	700	
Мучка	—	—	175	—	—	
Мясо свіже	300	400	150	300	400	
Молоко свіже	—	—	5.25	—	3.50	
Молоко пісне	1.5	1.5	—	2.5	2.5	
Сир	40	60	50	80	180	
Маргарина	50	90	40	60	80	
Масло	100	165	75	115	200	
Цукор	110	110	180	140	180	250
Сіль	100	100	100	100	100	
Картопля	3.-	4.-	2.-	3.-	2.-	
Чай	—	—	—	—	80	
Кава	20	20	—	20	—	
Какао	—	—	140	140	140	
Сік овочевий	—	200	500	400	400	
Соя	80	80	120	120	120	
Крохмаль	30	40	30	30	35	
Молоко конденс	—	—	—	—	—	950
Молоко сухе	20	20	20	20	20	
Кукуруза	30	25	25	25	25	
Шпінак	—	—	—	93	—	
Горох	—	50	—	—	—	

УВАГА! При видаванні можуть бути деякі,узгіднені з контрольною комісією,незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає:ППУЕ в Ляндсгуті,Ляндсгут Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

65/127 3 жовтня 1947 Рік II.

ПЕРЕМІЩЕННЯ В ТАБОРАХ.

Від Таборової Управи довідуємося,що до кінця цього тижня буде зліквідований табір ДП в Ергольдінгу.З того табору коло 50 осіб має бути перенесено до табору на Лебільштрассе,коло 20 до Ганакеру,цигани будуть перенесені до Гогенфельцу а решта до Реґірунгсґебойде.

Для раціонального розміщення мешканців табору на Лебільштрассе Таборова Рада вибрала мешканеву комісію в складі таких осіб:п.п.Сенюжак,Бойдуник,Корзонас,Будлевський і Августинович.

Мешканева норма на одну особу виносить 3.5м^2.Мешканева комісія докладає старань,щоб на одного мешканця залишити 4.5м^2.Мешканева комісія закликає таборян застососовуватися спокійно до її постанов. В випадку опору проти рішень комісії Таборова Управа буде застосовувати примусове переселення з поліцією.Крім того Таборовій Управі прислуговує право поставити внесок на перенесення порушників дисципліни до іншого табору,або взагалі видалення з табору

НОВІ ХАРЧОВІ НОРМИ.

Як ми вже подавали,від 6-го жовтня таборовики будуть діставати харчі з німецьких джерел в дещо змінених нормах.В слідуючому числі подамо табелю приділу на тиждень від 6 до 13 жовтня.Тут подаємо деякі інформації,що ми дістали х харчового реферату Таборової Управи.

Мешканці табору будуть поділені на 9 категорій - діти від 0-1 року,від 1-3,від 3-6,від 6-10 і від 10-20,непрацюючі,працюючі,жінки вагітні і хворі.

Харчі змінилися в напрямі зменшення кількости гатунків,залишаються наразі тільки підставові гатунки харчів.Кількість хліба й муки залишається майже та сама.Невідомо ще,чи хліб буде чорний чи білий. Інші харчі для нормального таборовика не працюючого на тиждень в грамах: крупи 455,картоплі 3990,товщу 88,цукру 210,мяса 266,сира 32,худого молока 1470,ярини 700.

Працюючий таборовик дістає в грамах: крупи 1190,картоплі 6020, товщу 200,цукру 172,мяса 567,сира 77,молока худого 770,ярини 700.Хворі дістануть крім товщу 315,цукру 280 і пропорційно інші артикули. Крім того повне молоко 3500 і яйця 350 гр.

Подані вище категорії дітей мають різні зміни в границях того самого асортименту.Чи будуть ще якісь додатки з американських харчів - невідомо.

Подані тут норми є рамові і в практиці можуть бути невеликі зміни.

ЕМІГРАЦІЯ ДО ВЕНЕЦУЕЛІ.

Багата Венецуеля, то край що тепер притягає увагу наших скитальців. Подаємо нижче дальші інформації в тій справі зі столиці Венецуелі Каракос. Шеф еміграційної установи заявив, що Венецуеля має замір зреалізувати велику еміграційну програму. 15 тисяч емігрантів буде допущено ще в цьому році, а в будучому році значно більше. Три постійні комісії виїдуть незабаром до Німеччини, Італії й Франції, щоб вибрати бажаний для еміграції елемент. Венецуеля потребує головно хліборобів, але пошукувані також техніки і купці. Виявилося, що італійці найліпше пристосовуються до венецуельських умов. Вкоротці буде підписана еміграційна умова з італійським урядом.

СПРАВИ ЕМІГРАЦІЙНІ.

Франкфурт. Американське військове командування відбуло конференцію з бельгійським віцеміністром для справ опалу й електрики Ф. Вінком в справі поселення в Бельгії депістів з американської зони. Вінк заявив, що 17 тисяч робітників і 4 тисячі членів їх родин вже перевезено до Бельгії. Дальших 11 тисяч робітників і 8 тисяч членів родин буде перевезено до Бельгії ще перед наступленням зими.

Штокгольм. Доносять, що 5 тисяч німецьких промислових робітників з Судетів буде перевезено до Швеції. Шведський віцеміністер Тунборг виїздить до Німеччини для переговорів в тій справі з окупаційною владою.

ВЕРБУНКОВІ КОМІСІЇ в ЛЯНДСГУТІ.

У цих днях відкриваються дальші можливості еміґрування до Голяндії, Франції, Венецуелі і Бельгії. Таборовики заінтересовані виїздом до Голяндії, можуть зустрінутися з голяндською вербунковою комісією в вівторок 7-го жовтня ц.р. о год.10 рано в Турнгалі. В середу 8-го жовтня в Турнгалі прийматиме французька місія. До Венецуелі записалося з Ляндсгуту кілька родин, в тому одна українська. Сподіваний виїзд з кінцем жовтня. Реєстрацію на роботи до Бельгії відновлено. Термін зголошення на найближчий транспорт найдалі до 8.10.ц.р.

– Увага! Всі приватно мешкаючі скитальці, які ще не переходили скринінгу, мають явитись в Реґенсбурзі Гетештр.1 кімн.102, – 7.10 1947 о год.9-тій рано.

ОСТОРОГА ПЕРЕД ВЛОМАМИ.

Всі коменданти таборів, бльоків і інших одиниць одержали наказ забезпечити відповідно табори, магазини, мешкання перед вломами. Ці вказівки видані в звязку з дуже важким економічним положенням в Німеччині, яке буде погіршуватися імовірно в осінніх і зимових місяцях та штовхати багато одиниць до крадежі і вломів.

Тому керівники поодиноких магазинів, складів, тощо повинні подбати про добрі замки, грати і теж поліція мусить піднести свою чуйність.

ПОЛІЦІЙНА ХРОНІКА.

– Дня 30.9. таборовий суд в складі голови п.Ластовецького і п.п.Блюджуса і Будлевського розглядав справу двох мешканців литовського табору п.п.Ольшавскоса Чесловаса і Жюпсніса Зігмаса, оскаржених о те, що відмовилися від роботи. Обох присуджено на примусову роботу по 1 дні.

– Дня 1 жовтня американські констеблери і німецька кримінальна поліція арештували в югословянському таборі п.Погачіча Векослава під замітом недозволеної торгівлі мясом і сконфіскували около 100 кг. мяса.

Р А Д І Є В І В І С Т І.

3 жовтня 1947р.

- Лондон 2.10.З кінцем року кінчиться каденція трьох з посеред непостійних членів Ради Безпеки - Австралії,Бразилії й Польщі.Загальні збори ОН дня 30.9. вибрали на місце Австралії Канаду,а на місце Бразилії - Аргентину.Труднощі повстали з вибором третього кандидата на місце Польщі.Змагання відбуваються поміж кандидатурою України й Індії.В днях 30.9. і 1.10. відбулося 9 голосовань в тій справі,але як досі без вислиду.В останнім голосованні Украіна дістала 34 голоси,а для вибору потрібно 36.Голосовання продовжується.

Треба пояснити,що Польща була одинокою державою,що у всіх голосованнях в Раді Безпеки все підтримувала СССР.Прийнявся вже звичай,що на місце уступаючого члена вибирається державу,котрої політика відповідає напрямним уступаючої держави.СССР,як довідуються бажає,щоб на місце Польщі ввійшла Україна.

- Сенатор Вандерберг заявив кореспондентам,що сенатська комісія збереться 10 листопада для розглянення справи помочі Европі в рамах пляну Маршаля.

- Група членів польської селянської партії Стронніцтво Людове - підписала заяву з домаганням уступлення голови партії Миколайчика.Миколайчик заявив,що більша частина тих,що підписалися вже давно скреслені з членів партії й не мають права в справах партії виступати.

- Лондон.30.9.В складі британського уряду наступили деякі зміни.Дотеперішній міністер торгівлі Стафорд Кріпс,обняв міністерство господарства.Міністер Брінгвуд уступив з уряду.Незабаром мають бути доконані дальші зміни.

- Лондон 30.9.На політичній комісії ОН промовляв Тсалдаріс,котрий сказав,що Греція готова співпрацювати з кожною комісією,яку ОН визначить на Балкани.Заперечуючи обвинуваченням,що Греція стремить до війни,Тсалдаріс сказав,що забувають при тім, що в випадку війни Греція була би зметена і звернувся до ОН з просьбою о оборону.Представник Франції Дальбо говорив про необхідність закінчення війни в Греції,остерігаючи,що грецька війна може поширитися й на інші терени.Альбанія,Болгарія й Югославія нічого досі не зробили в тім напрямі,щоби забезпечити грецькі кордони.

Представник Великобританії Мак Нейль говорив про те,що Рада Безпеки нічого не зробила в справі Греції й ту справу повинні полагодити остаточно загальні збори ОН.Якщо є підстави припускати,що безпосередні розмови заінтересованих держав можуть тут щось помогти,то треба до тих розмов допровадити.Політична комісія відложила своє засідання до середи.

- В м.Гайфа,в Палестині жидівські терористи спричинили вибух в будинку британської поліції.Є забитих 10 осіб і багато ранених.

- Дипльоматичний кореспондент британського радія застановляється,які порти займе британська армія на середущому сході по виході з Палестини й приходить до висновку,що головні бази британських військ були б розміщені в Африці,Трансйорданії,в Судані й на схід від Суецького каналу.

Президент Труман проводить розмови з провідниками конгресу над звітом 16 держав в справі помочі Европі.Досі Америка ще ніколи не уділювала такої помочі в мирний час.Побоюються,що уділення помочі викличе в США значну звишку цін.Члени конгресу задають собі запитання,чи Европа є здібна до господарської співпраці.

Радіокоментатор зазначає, що є познаки, що всі члени европейської конференції рішені допровадити до господарської поправи в своїх краях. Подруге проявляються між ними стремління до співпраці й по трете є пробни розширення в будучому господарського обміну продуктів, та обмеження митних перешкод. Якщо порівняти ті пропозиції з недавним минулим, то можна ствердити, що це є крок на перед. Европа наново стане словом великим і змістовним.

- В Египті вибухла епідемія холери.

- Лондон 1.10. В Югославії розпочинається цими днями політичний процес Дра Івановича, котрого обвинувачують в шпигунстві на користь чужих держав.

- Комісія представників чотирьох держав для опрацювання проєкту миру з Австрією за два тижні закінчить свою працю. Брак поступу в працях тої комісії викликав в Лондоні велике розчарування. Справа німецького майна в Австрії далі стоїть на мертвому пункті.

- Конференція чотирьох міністрів збереться дня 25 листопада ц.р. в Лондоні для обговорення справи миру з Німеччиною.

- На день 8.10. скликано турецький парлямент. На порядку денному експозе уряду і схвалення програми уряду.

- Дня 8.10. розпічнуться в Лондоні наради заступників міністрів чотирьох великодержав в справі італійських кольоній.

- Грецька армія має бути побільшена з днем 1.10 зі 120 тисяч на 150 тисяч вояків.

- Цінності, сконфісковані в концентраційних німецьких таборах, американська влада передали ІРО на поміч для жидів, що потерпіли від переслідувань гітлерівців. Вартість тих цінностей виносить понад мільйон долярів.

- Карахі. У поїзді, що віз втікачів з Альвар до Амрітсар замордовано коло 3000 осіб, а около 1000 осіб ранених. На потяг доконала нападу індійська підпільна організація. При тім забито британського офіцера.

- Берлін. Провідник німецької партії соціялістичної єдності Франц Дален заявив на партійному конгресі в Берліні, що та партія погодилася на встановлення східних кордонів Німеччини на Одрі і Ніссі з огляду на встановлення добрих відносин зі східними сусідами.

- Грецький король Павло уникнув смерти, змінюючи в останній хвилі намір виїхати до м. Лариси літаком, а не сухопутнім шляхом. Окруження короля, котре поїхало автами, впало на міни й всі подорожні згинули.

- Урядовий грецький комунікат доносить, що страти партизан в часі битви з жандармерією в околиці Ламії 100 партизан забито а около 800 забрано до неволі.

-"Вінер Курер" з дня 1.10.47. доносить на підставі вісток, що зближається 6 тисяч озброєних втікачів зі Східної Европи в напрямі американської зони. В Гофі була заалярмована й вислана на чеський кордон німецька поліція в силі кількасот людей.

Німецькі урядові чинники в Гофі подали до відома, що дістали доручення вислати на чеські кордони поліцію з огляду на зближення до кордонів американської зони зєднань "бандерівських груп" то є українських партизан. Як відомо недавно під Пасав перейшло кордон американської зони 40 членів тих партизан, котрі повідомили, що дальші відділи зближаються. Офіційний американський звіт потвердив тоді, що очікує дальших відділів українських партизан в силі 1000-2500 чоловік, що мають перейти кордон в кінці вересня.

ВИСТАВА "ЧАРІВНИЦЯ в ЛЯНДСГУТІ.

В дні 28.9.ц.р. наш театр під мист.керівництвом п.Грінвальдта виставив пєсу Шатковського "Чарівниця".Є це вже з черги 4-та вистава нашого театру - і це є доказом,що керівник театру і його актори дійсно працюють над розвоєм цього театру.З нічого створити щось,це вже є дійсно факт,який кожний мусить признати.

Всі ми знаємо,що крім залі не було для нашого театру нічого. Наш цей театр може почванитись здисциплінованим гуртком акторів,декораціями,гардеробою і пр.реквізитами.Кожний з нас лише дивується,звідки це все назбиралося,бо на кожній черговій виставі оглядаємо нові декорації й строї.

Сама пєса "Чарівниця" названа історична драма - властиве з історією нічого не має спільного,хіба що це діється в часах Хмельниччини -фабула без великого змісту,штука слаба,за довга,бо аж пять дій-так що такі штуки тепер навіть мучать публику.-

Змістом - це кохання шинкарки Марти і молодого Романа,сина воєводи,а всі інші дії це лише доповнення самої акції - і так дуже вбогої.

Від театру,який кромі кількох фахових акторів розпоряджає лише не достаточно виробленим аматорським нарибком не можна вимагати нього мистецького рівня гри самих акторів,як від фахових акторів -артистів - однак порівнюючи гру акторів на першій виставі а тепер,треба признати великий вклад реж.праці п.Грінвальдта і самих акторів.

Можна дещо сказати про сам розділ ролъ між акторів,де не зовсім добре ці ролі були розділені,бо відчувалося,що деякі актори навіть себе не добре почували у тих ролях.

Штивність деяких акторів або за велике "шаржування" можна легко усунути доброю постановою [illegible],вкінці вже раз повинні актори вивчити на память свої ролі,бо без цього годі добре відограти ролі.

Сценарія і декорації навіть як на теперішні часи добрі і дуже гарні,видно руку декоративного мистця в тому напрямі. 1-ша дія над Дніпром - на тлі церковних бань Київської Лаври була навіть у перспективі гарно схоплена,як також воєвідський парк.Також гарно виконано кімнати в 2,3 і 5 дії.-

Рівнож костюми були гарні - деякі може за гарні,підчеркнено театральні,пр. багато гаптовані з блискотками козацькі строї надавали характер пересадно-театральні і взагалі і вязали актора в свободі його рухів.

Хори без оркестри і диригента все багато лишають до побажання,але є надія,що і в тому напрямі наш театр відповідно розвинеться. Саме виконання хорів з фортепяном добре.Збірні сцени ще трохи хаотичні - однак найкращий режісер не вдіє чудес зі складом аматорів - на це треба довгої праці і зжиття зі сценою.

Одне побажання,чи в будучині не краще було би виставляти пєси коротші і новіші.

На загал вистава виконана і виведена добре і публика задоволена виходила з залі - [illegible] що й ми в Ляндсгуті маємо свій театр, який при добрій волі артистів і під мист.керівництвом дир.Грінвальдта розвивається і здобуває признання загалу.

Ю.Р.

ПРИЇЗДИТЬ ОПЕРНИЙ АНСАМБЛЬ.

Відомий уже Оперовий Ансамбль під диригентурою Богдана Пюрка по вдатних виступах в таборах Баварії,Вюртемберґу і Бадену загостить у днях 3-го і 5-го жовтня з двома постановками "Тоска" і "Циганський Барон".Ансамбль зложений з кращих оперових сил різних українських сцен - здобув собі загальну симпатію.Преса доносить вислови про знамениту гру поодиноких артистів - /Л.Рейнарович,Задорожна,Носенко,Зайферт і ін./.Для Ляндсгуту будуть ці дві постановки праздивим

культурним переживанням, тому треба сподіватись, що все громадянство численною участю піддержить морально і матеріяльно цю сміливу групу наших мистців.

С П О Р Т.

Копаний мяч.

УСК : Мадярський Клюб 5 :6 /1:4,2:2/

В понеділок, 29 вересня ц.р. розіграв УСК черговий меч з Мадярським Клюбом. Треба ствердити, що цей меч став несподівано інтересний, багатий змінними ситуаціями. Відчувалась атмосфера правдивої вирівняної гри; на грищі, безперечно найкращий п.Т., що був душею нашої дружини. Гра почалась у швидкому темпі. Мадярські грачі, старі мистці різних мадярських дружин, показали свою високу клясу і, зрозуміло, зафіксували це в висліді першої половини 4:1.

У другій половині гра вирівняна, УСК зовсім опановує ситуацію, створюючи багато небезпечних ситуацій під бранкою мадярів. При кінці другої половини трапився інцидент, у висліді котрого одного грача УСК-у усунено з грища. У звязку з цим було б вказане, щоб грачі виявляли більше опановання. З УСК-у у грі найслабший правий крайник нападу і лівий помічник.

У загальному УСК може здобути не одну побіду, коли, очевидно, трохи солідніше потренує.

Я.П.

Відбиванка.

"УСК" II - "Вітіс" II 2:0 /15:8,15:5/

Змагання відбиванки за першенство ДП нашої округи що відбулися між повищими командами в дні 27.9.47р. принесли виграну для УСК-у.

Треба признати, що команда УСК-у, хоча виступила до змагань з одним запасним змагуном, зарепрезентувалася на цій першій зустрічі осінньої рунди дуже добре, про що вказує сам вислід. Видно в усківців велику поправу, зокрема гарне виставлювання мячів і добрих, хоч не все певних, стинань. При правильних тренінгах дастся ці недоліки усунути.

Команда виступила в такому складі: Бадуляк, Гринішак, Зінич, Сохан III, Сисин, Торорук.

К-ий.

ЩАДІТЬ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ!

В розмові з владою висловлено з великим натиском потребу ощаджувати як в найбільших розмірах електричний струм. Для користування електричним струмом були визначені норми, які одначе часто не були додержувані. Тепер всі переступлення норм будуть карані. Уже попередньо видано інструкції про користування електричними апаратами. Таборове Правління є уповноважене провадити в таборі контролі, чи не вживається недозволених електричних апаратів. У випадку переступлення цих приписів, електричні прилади будуть сконфісковані, а власники поставлені перед таборовий суд і покарані згідно з таборовим правильником.

Contents:

Видає ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée, Shmata W. Landshut.

Новини

дюлетен для українських таборів:

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

66/128 7 жовтня 1947 Рік II.

ПОМІЧ ДІТЯМ ДП.

Американські родини запрошено ІРО-м на зібрання, на котрім має бути обговорена поміч для дітей. Ереа Тіму 1022, що діє на терені Франкфурту й Вісбаден має надію зорганізувати групи алиянтів, котрі будуть відвідувати, складати дарунки і виявляти діяльність в околичних таборах ДП.

АМЕРИКА ПОТРЕБУЄ КРАВЦІВ.

Представники міжнародного союзу кравців Америки заявили дня 8 вересня, що союз має замір спровадити до Америки 10.000 кравців з европейських таборів ДП. Предсідник того Союзу Давид Дубінський сказав, що той плян вже затверджений управою Союзу і повідомив, що мішаний комітет, зложений з представників союзу й працівників виїхав 11 вересня до Европи, щоб полагодити справу перевозу втікачів.

Союз повідомив, що Канадійський Уряд, в наслідок інтервенції в Вініпегу і Монтреаль - погодився прийняти 2.500 ДП кравців.

РІЗНІ ВІСТІ.

- Переселення ДП з табору в Ерглінгу вже є на укінченні. Досі перевезено до Регірунгсгебойде 152 особи, коло 20 осіб до Ганакеру і 27 до табору на Лебільштрассе. 78 циганів перевезено до Гогенбольцу. В міру звільнення мешкань в українських таборах в Ляндсгуті перевезена буде решта мешканців.

Мешканева комісія нашого табору просить таборовиків узглядити потребу приміщення певної частини наших земляків і піти назустріч її заходам.

- Працівники Таборового Управління п.п. Райкай і інж.Майор в другій половині жовтня опускають Ляндсгут і еміґрують до Венецуелі.

- п.М.Стефанський призначений заступником харчової референтки Таборового Управління в Ляндсгуті.

- Кооператива "Кос" в Ляндсгуті зложила пожертву на оперний театр п.Пюрка сто марок.

- В дні 27 вересня на спортовій площі Турнгалі, в часі мечу, виникла суперечка між глядачами югословянами. Двох поранених відвезли до шпиталю.

- Приватні підприємства й поодинокі підприємці чи ремісники що діють на терені табору, будуть оплачувати податок на суспільний фонд табору. Висота податку буде подана додатково.

- Штати таборової адміністрації в Ляндсгуті устійнені на 192 особи, що тепер фактично працюють замість проектованих давніше 260 осіб.

ЗІБРАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ТАБОРОВИКІВ.

Українські радні Таборової Ради скликали дня 3-го жовтня в залі таборового клюбу інформаційні збори таборовиків українців, для звітування з діяльности Ради. Головував о.дек.Кушлик. Збори не були надто численні.

О.дек.Кушлик зложив звіт з дотеперішньої діяльності Ради і зупинився на актуальній тепер справі переміщення мешканців табору Лебільштрассе в цілі розміщення нових мешканців, приділених Ерса Тімом до нашого табору.

Радний Кириченко представив плян зміцнення і усправнення охорони таборів, котрий власне є тепер предметом нарад Ради.

Дискусія на зборах відійшла від тем порушених в звітах і оберталася коло запитів і нарікань в справах розподілу одежі, приділювання шкіри на черевики та прибирала дрібничковий і не річевий характер. В тягу дискусії один з промовців висловив побажання, щоби на звітуючих зборах предкладати вислід переведеної контролі і висувати конкретні проекти до обговорення. Інші промовці порушили справи зменшення харчових приділів деяким категоріям працюючим, а зокрема учням, студентам і професорам, з закликом, щоб Таборова Рада інтервеніювала в цій справі.

В суботу 4-го жовтня, відбулася конференція українських радних на котрій обговорювано справу інтервенції що до харчового стану табору. На закінчення уважаємо необхідним відповісти на заміти під адресою нашої редакції й зазначити, що не вміщуємо повідомлень в тих справах з поліційної хроніки, котрі знаходяться в судовому слідстві.

СКИТАЛЬЦІ В АМЕРИКАНСЬКІЙ ЗОНІ.

В місячному звіті управа американських окупаційних військ зазначує, що загалом репатрійовано 18.224 осіб. Тепер знаходиться в американській зоні 478 тисяч скитальців, з того 328 тисяч в таборах і 150 тисяч поза таборами. Зпосерд 5826 осіб, що вернули додому в липні, тільки 2600 належало до союзних народів, решта складалася з бувших ворогів. Понад 6500 осіб в липні оселено, з того 5960 переселенців. Бельгія стоїть на першому місці щодо скількости прийнятих ДП.

42 скитальці, в більшій части югословяни відплили 16, минувшого місяця до Аргентини, як переселенці ПС ІРО. Є то другий транспорт ІРО до Полудневої Америки. 14-го вересня 135 еміґрантів, переважно югословян відплило з Европи. З того 120 осіб направлено до Аргентини, 10 до Парагваю, 4 до Чилє і 1 до Бразилії.

БАЛТІЙЦІ ХОЧУТЬ КУПИТИ МІСТО в США.

Балтійські організації в США задумують закупити містечко Кводі в стейті Мейн і перевезти туди балтійський університет який працює тепер в одному з таборів під Гамбургом, разом зо всіма професорами /100 осіб/ і студентами /1700 осіб/. Містечко Кводі побудовано колись для робітників, які мали бути зайняті у плянованій тут електрівні. Сьогодні це містечко стоїть порожне. Складається воно із 120 модерних домів, готелю, електрівні, 6 крамниць, аеродрому і великої ґімнастичної площі. Предсідники балтійських організацій в США думають, що їм вдається зреалізувати свій проект.

• ДО ВІДОМА ВЧИТЕЛЯМ!

Організаційні збори Місцевої Української Учительської Громади в Ляйдсгуті відбудуться дня 11-го жовтня 1947 о год.18 в шкільній залі школи св.Миколая.

На збори запрошується всіх українських учителів без огляду на це, чи працюють тепер в своєму фаху.

Для науки і розваги.

ПОПІЛЬНІ ДОЩІ.

Фінляндія мала недавно одну велику сенсацію;на її південнім окраї впав чародійний дощ; усе,де він лиш впав покрив сіруватою масою, що її тяжко було змити.По точних дослідах виявилось,що був це... попіл! Дощ з попелом!

Ще більше здивовання обхопило науковий світ,коли вчені почули,що такий дощ впав на південну Швецію та Данію,і переноситься дальше на захід,згідно з подувами вітру.

Де причина чуда?

Вчені стараються вияснити це"чудо природи" так: у цьому часі виявив свою вибухову діяльність ісляндський вулькан Гекля.Його насилення є цим разом дуже інтенсивне.

Ніколи в історії вибухів цих вульканів не записано ще таких нагальних вибухів Геклі,як саме цього року; за першими вибухами слідували все - по коротких перервах - наступні,щораз сильніші вибухи.Ціла гора,її узбіччя й основа - це одне величезне полумя,кольосальний природний смолоскип,що освітлює велитенські простори.Зі самої ж гори - підіймається вгору - на висоту 1400 м.- височезний стовп вогню,з попелом та всіми іншими вульканічними додатками.

Крім цього відчинилися чотири нові,зовсім досі невідомі,кратери; в останніх днях повідомляють знов про витворення нових кратерів.

Ісляндія дрижить.

Не диво,що ціла Ісляндія "гойдається" тепер наче колиска, при чому товаришать цьому"колисанні" страшенні вибухи чи детонації. Лява,що її викидає вулькан,котиться зі швидкістю 30 м.на годину,сімома широченними струмами.Не диво,що вже в промені 75 км.від вулькану лежить все залито лявою.Увесь цей простір є тепер прикритий 10 см. шаром попелу.

Потерпіли на цьому,в першій мірі ісляндські селяни; їхні господарства - знищені; а вівці - забиті.

Феномени природи.

Рівночасно з вибухами - запримічують на Ісляндії феномени природи: з кожним вибухом - збільшується стан води в річках і потоках, гаряча вода виходить з берегів заливає поля,зносить мости.

Ця катастрофа - не має собі рівної в дотеперішній діяльності вулькану. Від 800 літ - не було досі таких катастрофальних вибухів.

Ісляндський геольог Пальмі Ганнесон,що перелетів літаком понад кратер,не находить слів на те,щоб описати це пекло.

Ціла ж південна Ісляндія є покрита попелом,що його вітер підносить високо в гору й розносить по всіх сторонах світу.

Це явище зустрічали вже в історії вибуху вульканів не раз.

Варто пригадати,що по вибуху вулькану Кракатау /в Азії/ 27-го серпня 1883, піднялися на висоту понад 10км. високо,великі маси попелу.Вони уносилися в атмосфері кілька літ,так що в нас,в Україні,запримітили їх добрих півтора року пізніше.

Не менш і другі европейські вульками - Везувій в Італії,чи Етна на Сицилії - або всегоріючий вулькан Стромболі - по своїх вибухах виносили вгору в часі вибуху великі маси попелу,що опадали кілька тисяч кільометрів дальше на зчудованих мешканців Африки,Азії та Европи.

Україна - зараз вульканів не має.Але в минулих геольогічних епохах їх діяння в Україні було доволі велике.Сьогодні вони вимерли й сплять спокійно;це вигаслий вулькан Ельбрус в Кавказі та Вигорлята в Карпатах.

С П О Р Т.

Копаний мяч.

УСК Ляндсгут - Зрив Ганакер 2:3

Дня 4.Х.1947 відбулися товариські футбольні змагання між УСК Ляндсгут - Зрив Ганакер. В першій мірі треба пригадати спорт. команді УСК-у та поодиноким її змагунам про засаду справжнього спортовця, а іменно карність та точність, яких брак виявився при останніх змаганнях. Змагання оголошено на год. 14,30, заінтересована публика, як рівнож команда "Зрив" Ганакер точно явились на грищі. На жаль змагуни УСК-у стягались до год. 15. О год. 15,10 щойно зявився суддя. О год. 15,18 розпочато змагання. Грище не позначене, брак автових суддів, брак організаційної ініціятиви зі сторони господаря УСК-у. В перших 15-х хвилина УСК здобуває ворота. Під кінець першої половини "Зрив" вирівнює гру, а по пару хвилинах УСК здобуває другі ворота. В другій половині "Зрив" вирівнює опановує ситуацію, здобуває треті ворота та зумів перехилити перемогу на свій бік. Гра ввесь час жива, часом дещо за гостра, бо суддя не прикладав належитої уваги до гри, за мало руху, та в деяких моментах руководився під шептом публики. Вислід справедливий. "Зрив" переважав технічно, одначе відчувалося брак стрільців, змагунам бракує старту і викінчення у підворітних ситуаціях. В УСК-у яскраво вражає незіграння грачів, брак комбінацій та недодержування своїх місць. З кращих грачів на спеціяльну увагу заслуговують правий лучник та правий криловий. На будуче УСК може здобути перемоги, бо матеріял є, тільки треба ще приложити багато праці, а в першій мірі мати добру волю, та постановити собі за пункт амбіції, що більший осередок повітовий повинен і мусить у всіх ділянках спорту стояти вище від менших осередків та служити їм прикладом.

Очевидець.

Придiл	Діти 0-1	Діти 1-3	3-6	6-10	10-20	Норм.	Прац.	Хорі
Мука..........	350	150	330	220	550	300	920	570
Крупи	500	440	380	350	700	450	1200	800
Мучка дит.....	200	200	200	150	---	---	---	---
Мясо..........	---	80	150	220	370	250	450	360
Молоко повне..	5.25	5.25	3.5	---	---	---	---	3.5
Худе молоко...	---	---	---	2.50	2.-	1.5	1.5	4.-
Сир...........	---	---	---	30	60	30	70	70
Товщ..........	90	90	90	90	150	90	200	170
Цукор.........	310	190	190	210	210	210	170	250
Сіль..........	100	100	100	100	100	100	100	100
Картоплі......	500	1.25	3.-	4.-	4.5	4.-	6.-	2.8
Ярина.........	350	350	350	870	1.75	700	700	700
Кава ерзац....	---	---	30	50	30	30	60	60
Хліб..........	---	500	1.-	2.5	3.-	2.5	5.-	2.5

УВАГА! При видаванні можуть бути деякі, узгіднені з контрольною комісією, незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Шестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

67/129 . 10 жовтня 1947 Рік II.

СКОРОЧЕННЯ ШТАТІВ ІРО.

У вівторок 7 цього місяця відбулася в Таборовім Управлінні в Ляндсгуті конференція провідників тутешніх таборів, на котрій заступник офіцера праці Ереа Тіму др. Комаринський поінформував про нові розпорядження Головної Кватири ІРО в справі далеко йдучих скорочень штатів, що обовязують вже від 1-го листопада.

Персонал, що буде на далі залишений на штатній праці в таборі, буде одержувати додаткові харчі, винагороду в папіросах і грошеву платню. В таборі на Лебільштрассе не буде надалі бльокових управ і жадного бльокового персоналу. В Таборовім Управлінні має бути 1 провідник табору і 1 заступник, 4 телефоністки, що мають працювати 24 години по черзі. Відділ еміграції два засадничих і по 1-му на кожних тисячу мешканців - так, що в нашому таборі повинно бути ще 2 особи. Відділ праці 6 людей. Відділ Суспільної Опіки по 1 асистентові на кожних 500 осіб - в нас 4 особи. В шкільництві буде 1 директор і по 1 учителеві на кожних 25 дітей в шкільному віці / 3-16 років/. З дальшого персоналу - передбачені 2 квартирмайстри, 10 осіб медичного персоналу, 9 санітарів і уборщиків. Відділ прохарчування 3 людей. Магазин товаровий 3 особи. Відділ прохарчування 7 осіб. 1 інженер і 30 майстрів слюсарів. Транспорт 3 людей й по 1 шоферові на машину. Є то рамові штати, котрі як здається для нашого табору будуть ще скорочені, бо заповіджено, що платного персоналу в нас не повинно бути більше, як 65 осіб. Справа та є в тракті вияснення.

Всі інші працюючі в приватних чи громадських підприємствах можуть бути зареєстровані як працюючі в відділі праці, але без жадних додаткових винагороджень.

Фахові курси можуть діставати додаткові харчі, якщо будуть затверджені головною кватирою.

Таборові майстерні вважаються приватним підприємством. Спр ва їх дальшого існування буде рішена в Гайдельбергі.

Наш табір заключив договір з Головною Кватирою ІРО на виріб светерів в кількости 1440 штук до дня 5-го січня. До тої праці потрібно коло 40 жінок, котрі будуть діставати додаткові харчі, але не з фондів табору. В тій справі належить звертатися до майстерень.

Р І З Н І В І С Т І

Цими днями опускають наш Ереа Тім дир. мр. Гільц, заступник дир. мр. Тараска і адміністраційний офіцер Мег Ваєр. Офіцером суспільної опіки призначена міс Гай, австралійка.

- Таборова Рада на засіданні дня 8-го жовтня ухвалила карно-адміністраційний статут і затвердила розподіл папіросів.

- В дні 10-ко жовтня будуть розділені поміж табори дарунки американського червоного хреста: по 11 унцій шоколяди для дітей до 16-го року життя, для мешканців від 16 років по 6 унцій цукорків. Мешканці від 18 років дістануть светри, - мужчини й жінки. Крім того будуть видані: порошок до зубів, крем до голення і інші.

- Два дипльомовані кравці потрібні негайно на виїзд до Канади. Зголошення в еміграційному рефераті.

- Відділ еміграції провадить тепер реєстрацію на виїзд на роботи до Бельгії на дотеперішніх умовах. До Голяндії записує самітних жінок в віці 18-35 років на роботи, як домашня обслуга, санітарки і мед. сестри. Не-жонатих мужчин у віці від 18-38 на працю в шахтах. На перший транспорт запис до 20.10.

- Провадиться також запис на працю в копальнях вугля до Франції в віці 18-35 років разом з родинами. Запис на іншу працю до Франції буде оголошений пізніще.

- Запис на виїзд до Венецуелі стриманий на зарядження Ереа Тіму до часу устійнення квоти для кожної місцевості.

- Розпочала вже свою працю комісія для провірки звання /спеціяльностей/ в приміщенні клюбу при Лебільштрассе.

- Черговий транспорт родин робітників виїздить до Бельгії 17 жовтня ц.р.

ЧУЖИНЕЦЬКІ ЕМІГРАЦІЙНІ МІСІЇ в ЛЯНДСГУТІ.

В середу 8-го ц.м. прибула до Ляндсгуту голяндська місія в складі 3-х осіб, котра на мітінгу в Турнгалі давала вияснення зібраним скитальцям про умови виїзду на працю до Голяндії. Голяндія під цю пору потребує мужчин не жонатих в віці від 18-38 років до праці в копальнях вугля. Під кожним оглядом робітники будуть зрівнані в правах і платні з робітниками голяндськими. Делегати вияснили, що голяндські копальні вугля одні з кращих в світі. Шахти високі до 2,5 метра, освітлені електрикою й достатньо вентильовані. В той час, як звичайна норма харчових рацій виносить 2200 кальорій, то копальняний робітник дістає 5000 кальорій. Платня в залежности від віку й справности від 5,70 до 12,50 гульденів денно.

Робітник має спеціяльні обезпечення. Приміщення в гуртожитках. Прислуговують їм відпуски і не виключена зміна місця праці. До Голяндії так само потрібні на працю самітні жінки в віці від 18-35 років, до домової служби, санітарки в шпиталях і медсестри, а також робітниці до текстильної промисловості. Медсестри повинні мати середню освіту.

По пяти роках праці чужинецькі робітники можуть одержати голяндське громадянство або затримати своє.

В середу 8-го жовтня, в тій самій залі, відбувся мітінг французької делегації. Привітавши присутніх в чемній формі француз вияснив, що по воєнних знищеннях Франція потребує робітничих рук для відбудови. Потрібні фізичні робітники й робітниці в різних галузях промислу й сільського господарства.

Порядок набору робітників буде такий, що зараз буде лише запис на працю в копальнях вугля, а за два-три тижні буде переводитися запис на інші роботи.

Франція інтересується чужинцями також зі взглядув популяційних /збільшення населення/, тому робітники мають ще різні привілеї. По пяти роках праці кожний робітник може одержати французьке громадянство. Робітник, що жениться з француз ькою, дістане громадянство по трьох роках, а хто має на праці трьох синів, може вже зараз старатися про громадянство.

До праці в копальнях потрібні робітники самотні і з родинами в віці від 18-35 років. Умови праці й платні, а також соціяльних обез-

/Продовження на 4 сторінці/

ОПЕРНИЙ АНСАМБЛЬ У ЛЯНДСГУТІ.

В дні 3.Х.ц.р. загостив до нас вдруге Український Оперний Ансамбль з Мюнхену під дириґентурою проф.Богдана Пюрка.Ансамбль цей, відомий нам вже з попередньої опери "Мадам Батефляй", згуртовує декотрих давних наших співаків з львівської опери.

Організація цього ансамблю - заслуга проф.Б.Пюрка;подивляти треба,що серед так тяжких еміграційних обставин вдалося йому зліпити цей ансамбль,який всетаки розвивається; але як до ансамблю,зложеного з давних оперних співаків можна мати до нього далеко більші вимоги - якщо йде про артистичну постанову як до наших на-пів аматорських театриків,які існують майже по всіх наших осередках.

"Тоска" Дж.Пучіні,є одною з кращих опер цього великого італійського композитора,в якій фабула взята композитором з часів наполеонських воєн в Італії. Однак не історичні моменти а драматичний ліризм і героїзм дієвих осіб з історії їх кохання,закінченої так трагічно є змістом цеї опери.

Дієвих осіб в головних ролях в операх Пуччіні на-загал мало, його опери однак ціхуються великими гуртами статистів на сцені і на тлі невеликих хорів у майстерному згуртуванню надають опері більше руху - життя - заінтересовання.

Сольові партії на тлі хорів додають краси в гармонізації опери - а красу опери Пучіні доповнює ще гарна панорама декорацій,багата в природу,повна мальовничости,гарних перспектив,картин і видів.

Спеціяльне місце у Пуччіні займає оркестра у її повному складі з її чудовою оркестрацією - повною форт то знову ледви чутних "пян." Пуччіні любується в тому; він мистець в лученню солодкого ліризму з героїзмом,в творенню сольових партій,де добирає відповідні краски голосів чи творить гарні дуети та квартети.

Обсада дієвих осіб в "Тосці" дібрана добре і голоси гарні - видно було,що кожний співак почуває себе на "свому місці".

"Тоску" відтворила Лідія Горн зі своїм,у високих партіях гарним,звучним,драматичним сопраном,ролю Марія - мистця п.Зайферт,ліричко-драматичний тенор з гарною краскою у фортах .Барона Скарпія не міг лучче відспівати п.Рейнарович,який виступив в повноті краси свого баритона,гарніше чим в "Мадам Батерфляй".

Знова збірні сцени вийшли за слабо - бо всього гурт до 7 акторів не віддали краси збірних гуртів Пуччіні і робили враження провінціяльного театрика.

Декорації слабі,не могли причинитись до краси самої вистави.

Що до самої постановки - булоб багато до побажання і належалоб її відтворювати по інтенції Пуччіні.Сцена співаків і учнів у "гуляннню" кругом камінного стовпа в костелі в I дії - не була влучна вже з огляду на її місце; радість співаків можна було ефектовніше і влучніше відтворити,чим в біганню в костелі,в якому за хвилю співали "Тебе Бога хвалим"...

Оркестра місцями мала добрі моменти,місцями слабші; її склад /20 музикантів/ можна вважати навіть за великий і за сильний з огляду на слабі хори тим більше,що в нашій "Турнгалі" відомій зі слабої акустики все ярко виступають мінуси.

У цілій постановці опери видно було працю наших артистів - видно було їх пожертвування,кожний старався свою партію відтворити в повноті сили і володіння свого голосу - що публика зрозуміла та нагороджувала артистів по кожній дії щирими оплесками.

Ю.Р.

ВСЯЧИНА.

Серед розбурханого Атлантику.

У Бремені ждуть на приїзд ратункового корабля "Боніфейшен", на якому знаходиться виловлений серед океану англійський капітан Джордж Орсборн. Орсборн підняв недавно спробу переїхати Атлянтик вітри-

льником в одиночку.По чотирьох тижнях жахливої їзди,коли його човном кидали бурі мов мячиком,врятував його врешті згаданий корабель на свій поклад.Найбільшу сенсацію викликало те, що з Орсборном був у вітрильнику ще другий пасажир "на ґапу".Орсборн зізнав,що відкрив свого непроханого сопутника аж,коли був уже на повному морі 80 км.від берега.Про цього пасажира ходять різні фантастичні чутки.

Здогадуються,що це якийсь ДП,що з розпуки рішився в такий спосіб покинути неспокійну Европу. Інші твердять,що це довго пошукуваний відомий німецький воєнний злочинець,Мартин Борман.

Любов не знає перешкод.

Військовий суд у Вісбадені засудив 21 річну панну Доріс з Кноблюоху на 100 нм.а її приятельку Крафт на 50 нм.грошової кари за спробу нелегального переходу границі.Доріс відкрито в одній скрині, яка мала бути переслана літаком США,заадресована до молодого американця Рольфа Берндта,нареченого Доріс.Приятелька Доріс п.Крафт забила скриню цвяхами і надала як посилку.

Суддя заявив,що такий проступок належало б властиво покарати вязницею і лиш молодий вік та мотиви проступку підсудних злагіднюють кару.

Все вийде на сонце.

11 вересня проїздила група бувших норвежських кацетників у прогульці по Німеччині автобусом з Ашафенбурґу до Нортґайму.Міст біля Верраґаус був у направі і прогульковцям заступив дорогу німецький поліціянт,здержуючи автобус та провіряючи папери прогульковців.Бувші кацетники приглянулися докладніше поліціянтові і пізнали в ньому бувшого команданта концентраційного табору в Ґріні Юліяна Денцера.Денцер вславився як кат норвежських борців за волю.Тепер він,очевидно,заперечив це,називаючи себе Гансом Таубертом.Прикликана американська поліція арештувала Денцера.Його передали норвежській владі до суду.

=========ооо=========

/Продовження зі сторінки 2-ої/

печень ті самі що й для французів.Робітники в копальнях дістають 36 до 40 франків на годину,додатки на родину і премії за пильність та добре виконання роботи.Сама платня робітника в середньому виносить 10 до 15 тисяч франків місячно.День праці виносить 8 год.15 хвил.,тиждень 48 годин.Робітник дістає 21.кг.700 гр. хліба місячно,вина 35 літрів на місяць.Мясо,тютюн,ярина і декотрі інші харчі можна купити без карток.Кожний робітник дістає також винагороду в натурі від 4 до 5 тон вугля річно.

До сільського господарства усталений вік від 18-45 років.Проте так до сільського господарства як і до фабрик можуть записатися й дещо старші,але здорові і їх справа буде розглянена на комісії.Одним словом всі,що хочуть їхати повинні записатися,а потім справа буде рішена на комісії в Амбергу.

Родини копальняних робітників можуть виїхати за два місяці, а інших за три місяці.В тім часі робітники зможуть висилати своїм родинам гроші й пачки.Всі чужинці робітники у Франції залишаються й далі під опікою IPO.

/Закінчення в слідуючому числі/

Contents:

Видає: ІШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr.Camp Comitee,Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

70/152 21 жовтня 1947 Рік II.

==

КОМІСІЯ В СПРАВАХ ДП.

ІРО повідомило обіжником таборри, що 15.Х.до Парижа прибула спеціяльна підкомісія американського сенату для справ скитальців.Вона має відвідати Німеччину,Австрію,Італію й Женеву.Склад комісії такий: Ч.Ріверкоми голова і члени П.Мак Керен з Невади,Ф.Доннел з Міссурі, Г.Мак-Гресс з Род Ісланд,Д.Шірмен Купер з Кентуккі.Ця підкомісія має провірити положення ДП в таборах і ІРО прохає,щоби з нею співпрацювати.

УКРАЇНСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ У ФРАНЦІЇ.

Для цих, що виїздять до Франції,подаємо кілька інформацій про українські організації у Франції.

Українська кольонія у Франції ніколи не була об'єднана довкола однії централі.Найбільшою організацією там перед останньою війною був "Український Народній Союз".Він і тепер провадить культурно-освітню роботу через свої "Просвіти",що в кількості кількох десятків порозкидувані по Франції.

Після останньої війни постало,об'єднання Українських Робітників у Франції,яке є українським відділом французького Християнського Синдикату і нараховує біля 1250 членів. Об'єднання займається справами професійними,культурно-освітніми і видає часопис "Українець у Франції".

"Українська Греко-Католицька Місія" працює головно на релігійному полі,має 19 священиків на 14 душпастирських округ,де діють окружні церковні ради.При Місії існує хорова капеля,священики провадять 9 народніх шкіл.

"Українська Громадська Опіка" має під своїм зарядом "Український дім",куплений на імя американських допомогових комітетів,веде там харчівню,утримує амбуляторію.

Крім вищезгаданих установ є ще на терені Франції Академічне Допомогове Товариство,яке опікується студіюючою молодю,студентський гурт при Об'єднанні Робітників,є жіноча організація,є і організація бувших комбатантів,існує парохія Української Автокефальної Української Церкви в Парижі.Всі ці організації більш менш співпрацюють між собою.

РІЗНІ ВІСТКИ.

– Кількість скитальців в Европі обчислюють тепер на 1.500.000, з котрих 900,000 треба переселити а 600,000 правдоподібно залишиться в теперішніх місцях побуту.Кількість скитальців,що не надаються до переселення з причини старости або інвалідства,оцінюється на 100.000.

– Тисячу власівців перейшло було в хвилі капітуляції Німеччини на терен Ліхтенштайну,де їх було інтерновано і направлено до

праці в хліборобстві. Тепер останній їх транспорт виїхав до Аргентини. Уряд Ліхтенштайну відкинув советські домагання про їх видачу.

ІНФОРМАЦІЙНІ ЗБОРИ ПШУЕ.

В суботу 18 жовтня в залі Клюбу Лебільштрассе відбулися збори українців м. Ляндсгута, скликані ПШУЕ в цілях інформаційних.

На початку забрав голос Голова місцевого СХС др. Сахно й зложив короткий звіт зі збірки на користь інтернованих українських вояків і в ядерних виразах напятнував тих, що відмовились у датках на так важну ціль.

З черги голова ПШУЕ подав інформації про згоду ЦПУЕ на переведення виборів до Української Повітової Ради в Ляндсгуті. Вибори будуть переведені по полагодженні формальностей в приписовому терміні. До часу переведення нових виборів до Ради й Управи, ПШУЕ за згодою області кооптувало до свого складу на референта праці інж. Грабця Романа, на фінансового референта п. Попеля Ярему і на референтку жіночих справ п. Хархалісеву. Далі подав, що при Таборовій Управі створено Таборовий Суд під назвою Карно-Адміністраційної Комісії. ПШУЕ призначило від українців приписову кількість засідателів.

Пан Голова перейшов далі до скарги о. Дядьо, внесеної до ПШУЕ в справі кривдячої його нотатки в часописі "На чужині" нібито він на лекції релігії мав порушувати політичні справи. В тій справі ПШУЕ зайняло осуджуюче становище, а крім того ухвалило повідомити про це громадянство. Голова Повітової Переселенчої Ради п. М. Обух поінформував зібраних про нові можливості праці до Аргентини, Канади й Франції. Переселенчій Раді потрібні списки бажаючих виїхати туди. Запис у п. М. Обуха розпочинається в понеділок 20.X. і буде тривати до 28.X. Відповідаючи на запити присутніх п. Голова вияснив, що кооптація референтів до ПШУЕ доконана за згодою ОПУЕ, а засідателів призначено на підставі статуту, діючи при тім як український національний комітет.

Довша і оживлена дискусія вивязалася при справі скарги о. Дядьо на видрукування нотатки в часописі "На чужині". Голова відчитав лист о. Дядя до ПШУЕ, а також відпис листа учнів української гімназії до о. Дядьо з 34 підписами. У листі стверджено неправдивість тої кореспонденції. Голова ПШУЕ зазначив, що ПШУЕ стало на становищі, що незалежно від суті справи, не належало її виносити на сторінки преси.

Дискутанти, обговорюючи цю справу, прийшли до загальної характеристики часопису "На чужині", подаючи численні приклади непослідовности часопису в відношенні до деяких справ, браку сталої лінії і т.п. Один з дискутантів відчитав лист редакції до провідника табору в Ганакері в справі одержаних редакцією анонімових погроз під адресою коменданта поліції того ж табору, котрого перед тим редакція обвинувачувала в утрудненні продажі часопису. Головний Редактор часопису й один бувший співробітник редакції боронили часопису тим, що він призначений для інтелігенції, не тримається одного якогось напрямку й дає статті різного напрямку, навіть такі, з якими редакція не погоджується. В справі о. Дядьо редакція готова перевести доказ правди.

Збори були численні й живо реагували на виступи дискутантів, не порушуючи загального порядку.

=========oOo=========

– Дня 17.X. в суді при Мілітер Регірунґ відбулася розправа проти Е. Конька, обвинуваченого в тім, що що в травні ц.р. одержав пачку адресовану для Драгньовського, котрого почта не могла знайти й пачки тої не доручив Драгньовському. Суд присудив Конька на 30 днів арешту умовно з завішенням і 100 марок гривни, платної зараз.

Для науки і розваги.

У джунглях Венецуелі.

На полудн'єво-західньому побережжі Маракараїбського Моря в Венецуелі живуть ще й досі найбільш завзяті "ізоляціоністи" в світі славне племя індіян – мотілони. Вони волочаться кругом голі, в малій скількості, та звичайно розпорошені. Над їх територією пролітають літаки, а модерні машини американських і англійських нафтових компаній гуркочуть по шляхах тут же біля їх кордонів. Але мотілони не поступаються ні кроку і ведуть далі своє життя на давній лад; вони продираються крізь гущавини джунглів, невидні як вітер і нечутні як їх важкі стріли, які є в силі продіравити зовсім гладко тіло дужого мужчини.

Антропологи захоплені і заінтересовані цими мотілонами, яких звичаї, мова і походження досі невідомі. Коли отже американський природничий музей запропонував антропологові Престонові Гольдерові приглянутися ближче цьому племені, цей прийняв радо пропозицію. Недавно вернувся він саме з тієї подорожі до Ню Йорку і ствердив, що і він скінчив спробу дослідити це племя – невдачою.

Він розказує ось що про свої досліди, які вів він разом зі своєю дружиною, Джойс Вайк, в венецуельських джунглях.

Звичайно починаючи обслідування якогось дикого племени антропологи розглядаються найперше за якимсь "акультурним" індивідуумом на краю території дикунів, з якими хочеться ввійти в контакт. Такий тип це звичайно якийсь приблуда, що пізнав звичаї цього племени, або дезертир з цього племени. Він знає мову даного племени та виявляє великий запал при супроваджуванні дослідників по країні своїх приятелів, щоб показати, скільки він тепер значить.

Гольдери вдалися до цього самого способу. Вони обїхали кругом території мотілонів, побували в селах Венецуелі і Колюмбії, які від століття сусідують з мотілонами. Вони наслухалися всяких оповідань про індіян, що ними можна заповнити десяток популярних журналів, але не знайшли потрібного їм "акультурного індивідуума".

Розмовляючи по еспанськи мешканці прикордонної полоси переважно півдикі драбуги. Але ніхто з них не почув себе стільки твердим, щоб зважитися жити між індіянами. І з другої сторони досі ніхто ще не бачив одного "дезертира" мотілона.

Подружжя Гольдерів провело цілі місяці в джунглі і нафтових оселях і згромадили інформації. Всі сусіди мотілонів і навіть добре озброєні робітники при нафтових копальнях терпіли на своєрідну "індійську горячку", вони розказували про жахливі напади, в яких 40-50 індіян виринало нечайно з джунглі.

Ці напади мали дійсно місце і повторювалися у правильних відступах. Але при дослідах слідів ніг напасників прийшов Гольдер до висліду, що пересічний склад такої групи складався з одного індіянина, одної жінки, хлопця і малої дитини. Такий примітивний "відділ", як думає Гольдер, прокрадається нічью в селище, або нафтову копальню, викрадає потрібні приладдя й інші речі, та, випустивши кілька стріл, втікає в гущавину, супроводжений градом куль переляканих мешканців.

По довгих безуспішних заходах попробував Гольдер заглянути в саму середину території мотілонів. Для цієї мети спровадив собі малу барку, обив її грубими металевими стінами, щоб охоронити себе від стрілів. На цій барці просунулись Гольдери відважно численними ріками в саму середину території. Індійські селища лежали переважно в півтора кілометра від берега, між ними а рікою лежали поля з городиною і бананами. На такому одному полі залишив Гольдер дарунки в виді ножів, тютюну і червоного перкалю. Кілька днів пізніше засвистіла на нього з джунглі хмара стріл, деякі з них перевязані червоним перкалем. Індіяни прийняли дарунки, але з зовсім іншим вислідом, як його бажав дослідник.

По цьому слідувало ще багато таких обстрілів. По кожному з них кричав Гольдер слова з усіх відомих йому індіянських мов і прислухувався, чи не почує відповіді з мовчазної джунглі. Але ніколи не одержав він відповіді. Часто нюхав він дим мотілонських вогнищ, але ніколи не побачив на очі хоч би одного мотілона.

Гольдер вернувся до США розчарований але не знеохочений. Він плянує знову вибратися в нову подорож. Цим разом за умує він розбити свій табор таки на території мотілонів, та доти підкидати їм дарунки, аж врешті перестануть вони випускати на нього свої стріли, вийдуть до нього і навіть приймуть його як приятеля. З їх уст почує він тоді правдиву історію їх боротьби проти цілого світа.

---ooOoo---

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Повідомляється, що в четвер, 23 жовтня 1947 о год. 8 веч відбудеться в залі Оберлагерфюрера відчит п. І. СМОЛІЯ на тему "НОВА УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА В БОРОТЬБІ ЗА ІДЕАЛ ЛЮДИНИ" -

Проситься о численну участь.

Культ.-освіт.реф.
СУМ-у

Приділ	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм	Прац	[illegible]
Мука	350	150	335	225	550	295	935	575
Крупи	50	220	190	175	350	225	590	405
Мучка	400	110	---	---	---	---	---	---
Мясо	---	100	120	200	350	270	400	350
Молоко повне	5.25	5.25	3.5	---	---	---	---	3.5
молоко худе	---	---	---	2.5	2.-	1.5	1.-	4.-
Сир	---	---	- -	32	63	32	77	63
Макарон	50	110	190	175	350	230	600	400
Товщ	95	88	88	88	151	88	200	175
Цукор	315	189	189	210	210	210	172	172
Сіль	56	56	56	56	56	56	56	56
Картоплі	500	1.25	3.-	4.-	4.5	4.-	6.-	3.-
Ярина	350	350	350	875	1.75	700	700	700
Кава ерзац	---	---	32	32	32	32	56	63

УВАГА! При видаванні можуть бути деякі, узгіднені з контрольною комісією, незначні зміни кількостей.

Contents:

УВАГА! 25.X.47 - 20.30 год.

О С І Н Н І В Е Ч Е Р Н И Ц І

Т-во Акторів Української Драми

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Comitée Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

71/135 24 жовтня 1947 Рік II.

СКОРОЧЕННЯ ШТАТІВ ТАБОРІВ

З Таборового Правління довідуємося, що від 1 листопада наступить скорочення штатів у всіх таборах з причини обмеження фондів ІРО. В нашому таборі має залишитися платного персоналу 88 осіб і 18 поліцистів. В югословянському таборі має бути 73 особи і 18 поліцистів і в Реґірунґсґебойде 43 особи і 10 поліцистів. В жидівській громаді має бути 10 осіб. В ту кількість вже входить медичний персонал, школи транспорт і т.д. Цей розпорядок має ще в собі багато суперечностей і для нашого табору є кривдячим. В звязку з тим Управа Табору звернулася до Головної Кватири в Гайдельбергу з проханням про його зміну.

ЧЕРГОВІ ЕМІГРАЦІЙНІ ТРАНСПОРТИ.

Чергові транспорти з емігрантами мають відійти до Франції й Бельгії 27 жовтня, до Голяндії 3 листопада, а до Канади 5 листопада.

– Повідомляють, що театр Блавацького відкликав в останній хвилині свій приїзд до Ляндсгуту.

КУДИ НАМ ЇХАТИ.

Всі є згідні з тим, що належить стреміти до якнаскоршого зліквідовання нашого перебування в Німеччині, а то так з огляду на щораз тяжчі умовини побуту в таборах, як також з огляду на те, що протягання далі безчинного животіння в таборах загрожує деморалізацією еміграції.

Спроби розвязання справи еміграції в ширшому маштабі, шляхом оселення більшими компактними групами, досі невдалося й так як проблема еміграції стоїть сьогодні на міжнародному терені – нема підстав сподіватися на таке розвязання в недалекому часі.

В тих умовах залишається використати якнайширше запотребовання поодиноких країв на робочі руки й емігрувати до тих країв, що дають якнайкращі умови під оглядом правного забезпечення від примусової репатріяції, кліматичним і зарібків. Ми бачимо, що еміграція інших народів поспішно користає з таких оказій, не чекаючи на можливе якесь масове переселення. До найближчих транспортів до Франції, Голяндії й Бельгії записались скитальці різних національностей крім українців. Керівник Польського Головного Переселенчого Реферату вмістив на ту тему більшу статтю в одній польській газеті, в котрій розглядає справу заробкової еміграції й приходить до висновку, що під цю пору найкращі умови для зарібкової еміграції дають всежтаки краї европейські, Франція і Бельгія, а для невеликого числа Канада й США.

Натомість краї Полудневої Америки - Бразилія, Аргентина й Венецуеля не пригожі й небезпечні з огляду на тропічний клімат. Особливо фізична праця в хліборобстві в більшості тих країв є надзвичайно тяжка. Газета подає виїмки з листів, що зображують тамтешні стосунки. В листі з Бразилії читаємо /24.7.47/" знаю багато фаценд /фарм/ перед війною був адміністратором великих плянтацій кави перед війною - знаю життя і умови праці на фацендах і тверджу, що тільки в рідких випадках такий робітник може чогось доробитися. Звичайно його платня вистарчає йому лише на нужденне прожиття. В більшості випадків такий робітник забирає задатки наперед і є вічно задовжений. Місцеві кабокльо радить собі в той спосіб, що разом з манатками і родиною тікає вночі до іншого штату, щоб там стати на нову працю.

Про стосунки в Венецуелі пише один еміграпт в литовській газеті "Мінтіс" Ч.94 - "Столярі й механіки можуть легко дістати працю в столиці Венецуелі Каракос /де клімат є ліпший/, але низько оплачувану. Не кваліфікований европейський робітник тут не зможе заробити на хліб, бо такі робітники дістають 5-7 болїварів денно. Крім того робота з оглядів кліматичних є незвичайно тяжка. Кваліфіковані ремісники можуть заробити на місяць 600 болїварів і більше. На селі жадний білий не витримає, бо платня є мала, а робота зажене кожного до трумни. Венецуеля не надається для нас, як край для оселення на постійно. Ще найліпше представляється справа з Аргентиною. Можна там знайти не найгірші умовини праці і заробку, але в першу чергу ремісників - слюсарів, механіків, столярів, шевців, кравців і т.д. Що торкається хліборобських робітників, то там існує запотребовання тільки сезонове, як наприклад в часі жнив, збору бавовни і т.п. Одержання праці в характері постійнім є мало правдоподібним, бо потрібне знання місцевих умов, що набувається допорва з часом.

Коли до того додати, що віддалення від краю й високі кошти переїзду ставлять під знаком запитання поворот коли-небудь до краю емігрантів з Полудневої Америки і фактично засуджує їх на денаціоналізацію.

Так виглядає сумна дійсність. В тих умовах не можна намовляти людей на очікування масової еміграції, бо в той спосіб створюється нездійснимі ілюзії в масах і ослаблюється волю до якнайскоршого улаштовання свого майбутнього життя.

СТАТУТ КАРНО-АДМІНІСТРАЦІЙНОЇ КОМІСІЇ.

/Продовження/

§ 12. Постанови статті 9-ої стосуються відповідно також до вилучення предсідника з тим, що про його вилучення рішають остаточно провідник табору, Голова Таборової Ради та Голова Контрольної Комісії.

§ 13. Сторони можуть заступати перед Комісією крім фахових адвокатів також і інші особи, що покінчили 25 літ життя і тішаться доброю опінією. Особи занесені на список засідателів не можуть впродовж даної каденції сповняти перед комісією функції заступників сторін.

Компетенція Карно-Адміністраційної Комісії.

§ 14. Карно-Адміністраційна Комісія розглядає:

а/ всі проступки проти загального порядку і безпеки табору, замахи на таборове устаткування і майно, невиконування законних розпорядків ІРО і Таборової Управи, проступки проти моралі, які викликують публичне згіршення і впливають деморалізуюче на довкілля, а також менше важні дії, проти чужої власності, що їх належить поборювати для загального добра і які не підпадають під компетенцію судів американської окупаційної влади або німецьких.

/Продовження буде/

УКРАЇНСЬКІ ПЛАСТУНИ НАД БОДЕНЗЕЕ.

Заходами українських пластунів французької зони відбулася над Бодензее,недалеко міста Констанції пластова стріча українських, французьких і швайцарських пластунів.Ціль стрічі: навязати контакт з пластунами французами і швайцарцями та запрезентувати їм наш спосіб пластування.Стріча відбулася в днях 19-20 жовтня в місцевості Гегне.

Завдяки прихильній поставі Вп.П.Директора гімназії Степана Глушка взяв участь у тій стрічі і наш ляндсгутський курінь юначок і юнаків в числі 34 разом зі сеніорами.Наші пластуни держалися добре в часі дороги і в часі стрічі.Першого дня цебто 18.Х.47 перші місця у пластових умілостях зайняли наші юнаки і юначки.Другого дня юначки зайняли друге місце після Авгсбургу; юнаки участи в змаганнях не брали /не з власної вини/.

В суботу 18.Х. прибули на нашу веселу ватру французькі пластуни,які щиро бавилися разом з нами.В неділю приїхали до нас ще раз, завісили побіч нашого прапору свій прапор,були на нашому богослуженні, яке дуже припало їм до вподоби, а після полудня зняли свій прапор і на останній ватрі вже не були.Того ж дня відвідали нас швайцарські пластуни.Не було їх багато,бо французька окупаційна влада не дала всім, /ок.30/ бажаючим приїхати до нас,дозволу.Хоч було їх не багато,місток навязання контакту положено.Вони оглянули наші шатра і запізналися з нашим пластовим життям.

Гадаємо,що ціль зустрічі осягнено.Ми запрезентували себе,як добрий партнер у світовому скавтінгу.

Для нашої молоді мала та стріча також добрі сторінки.Вона зрозуміла,що в неї немає меншевартости а,навпаки ініціятивою і зарадністю вона куди вище стоїть від своїх побратимів інших національностей.

Німецьке населення ставилось до нас прихильно.На нашій св. службі Божій були всі мешканці монастиря,де відправлялося наше Богослуження.Їх захоплення нашим обрядом і нашим поведенням було велике. Кожна пластунка,чи пластун були в тих днях українськими "амбасадорами" - як того жадав від них в гутірці п.Яро Гладкий.

Велику несподіванку справила французька установа подорожей для пласту.Там пластун,якої це не було би національности,це вояк що не платить квитка за переїзд кораблем чи поїздом.Пластуни їдуть у вагонах "лиш для французів",і є загалом упривілейовані /В американській зоні,на жаль,з цього користати ми не могли!/.

Ще на маргінесі нашого ляндсгутського юнацтва: наші юначки і юнаки гарні діти.В них немає негарних жартів,негарних пісень /якто мало місце в дорозі з "файманськими" пластунами!/ Наше юнацтво послушне і добре.Недотягнення /танець на останній ватрі!/ треба усунути,а молодь коша може зайняти перше місце.Родичі можуть бути вдоволені,що їх діти належать до пласту.А Вп.Дир.С.Глушкові ще раз щира подяка від пластових сердець,що дозволив їм серед своїх і чужих пластунів пережити на лоні прекрасної природи багато незабутніх гарних хвилин.

Юначки і юнаки ляндсгутського коша: несіть високо прапор українського пласту.Працюйте над собою,щоби при найближчій пластовій стрічі ви всюди зайняли перші місця в пластових змаганнях,а в короткому майбутньому перші місця в праці для свого народу!

Духовник

В С Я Ч И Н А.

Телеграми за океан за згодою всіх чотирьох окупаційних влад дозволена буде з днем 1-го грудня 1947 р. телеграфічна комунікація Німеччини з усіми країнами світа за виїмком Еспанії,Японії та їх володінь.Німецький поштовий уряд будує тепер міжнародню радіостанцію в Франкфурті для заокеанської телеграфічної служби.Висоту ваги поштових посилок до Італії піднесено до 2.5 кг.

Лагідна чи гостра зима? Побоювання, що по горячому літі наступає з правила гостра зима, є, як виходить зі статистики погоди, необосновані. По шести гарячих, чи дуже теплих літах, у цьому столітті, не наступила ні в одному випадку особливо гостра зима, тільки в двох випадках зими були частинно холодні, в інших навіть лагідні. Прим. по гарячому літі в 1911 року, дуже подібному до цьогорічного, прийшла лагідна зима. Так отже про правило:" гаряче літо - гостра зима" - говорити важко. Цим самим сподівання, що зима 1947/48 буде лагідна не є необосновані, хоч очевидно, і не гарантовані.

Холера в Єгипті. Число жертв пошести холери в Єгипти переступило вже цифру 2000. Уряд здоровля частинно вже загубив контролю над теренами, охопленими пошестю. До Єгипту направлено багато літаків з "ДДТ" - середником для поборювання зарази.

==========оОо==========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Товариство Акторів Української Драми в Ляндсгуті влаштовує в дні 25 жовтня 1947, год. 20,30 в Турнгалі

О С І Н Н І В Е Ч Е Р Н И Ц І

з милими несподіванками, джез-бенд-орхестра, буфет у власному заряді.

Адміністратор
ТАУД

СПРАВИ ДП.

До Гайдельбергу прибула делегація для вербування скитальців до В.Британії. Подібна акція вже була переведена в британській зоні. В першу чергу будуть рекрутовані жінки у віці від 18-49 років, як працівнички текстильних фабрик.

- В.Британія звернулася до членів Обєднаних Націй, щоб до окремих країв було прийнято відповідну кількість ДП. Проєкт внесено в формі резолюції на Палестинській Комісії і він викликав велике враження серед делегатів. Припускають, що В.Британія хоче шляхом оселення ДП стримати нелегальну еміграцію жидівських втікачів до Палестини.

- Спеціяльна комісія представників конгресу і сенату на чолі з сен. Ч.Реверкомб виїхала до Европи, щоби перевести спеціяльну анкету серед скитальців в Німеччині. Треба числитися з можливістю поставлення тою комісією двох питань: 1/ Що скиталець думає про США і її політику? 2/Чи скиталець є сторонником комуністичного устрою. Від враження, яке комісія одержить, в значній мірі буде залежати доля проєкту спеціяльного закону про еміграцію скитальців до США. Належить прикласти всіх старань, щоб відповідно приготовитися до прийняття цієї комісії. Треба знати, що ясна конкретна відповідь викличе напевно корисніше враження, ніж нарікання і виявлення незадоволення та огірчення.

Contents:

Видає: ШПУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.

Новини
бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

72/134 28 жовтня 1947. Рік II.

ЗМІНИ ХАРЧОВИХ ПРИДІЛІВ.

Таборові Управи одержали повідомлення,що від 1-го листопада будуть впроваджені деякі зміни в харчуванні поодиноких категорій.

Немовлята,годовані грудю,будуть одержувати до 6 місяців лише цукор і молоко,а кормлячі матері будуть дістава́ти додатковий приділ до 6 місяців.

Діти,годовані штучно,дістануть цукор і молоко до 3 місяців, а по 3-х місяцях харчі по категорії,як від 0-1 року.А матері будуть одержувати від 3-х місяців нормальні харчі.

До категорії хорих зачислені хорі на туберкульозу і цукрицю. Кількість інших потребуючих дієти не може перевищити 2% загальної кількості мешканців табору і ті категорії не можуть одержувати дієти довше як 60 днів.

ШКІЛЬНІ СПРАВИ.

Новий Обласний Культурно-Освітній Референт проф.Брикович скликав на день 24 ц.м. до Регенсбургу нараду повітових культурно-освітніх референтів і директорів шкіл області.Від Ляндесуту взяли участь в нараді Голова ЦШУЕ п.Ластовецький,Культурно-Освітній Референт п.В. Шмата,дир.С.Глушко і дир.Ж.Олекшин.

По дискусії зібрані ухвалили побажання для ЦШУЕ про:

1/Поширення Шкільної Кураторії представниками громадянства.

2/Випрацювання правильника для культурно-освітніх референтів при їх співучасті.

3/Розглянення і доповнення постанов про шкільництво з грудня минулого року.

4/Оживлення звязку Культурно-Освітнього Відділу ЦШУЕ з низовими клітинами.

5/Перебудову шкільної організації на еміграції на зразок "Рідної Школи" в Краю.

6/Переведення збіркової кампанії на шкільний фонд.

На нараді поінформовано присутніх,що в склад Кураторії входять 4-х представників ЦШУЕ,2-х директорів середніх і 2-х народних шкіл,по 2 представники від учительства середніх і народніх шкіл,по одному представникові від обох церков,4-х шкільних інспекторів і 3-х представників культурно-освітніх референтів.Присутні висловили думку що в кураторії мало заступлений громадський чинник.

На нараді обрано Обласну Шкільну Раду в складі всіх культ. освітних референтів області,по одному представникові обох церков,інспектори середнього й народнього шкільництва,представники учительської громади та обрані на з'їзді проф.Кушнір,дир.Воличко,проф.Остапчик,

Для науки і розваги.

"МОРСЬКІ МЕТЕЛИКИ"- ДЖЕРЕЛО ТОВЩУ.

Мало хто чув про ці створіння,хоч вони,дивлючись з господарської точки,відограють таку ролю,що їх брак мусів би спричинити поважні забурення.Не є це рід метеликів - комах,як вказувала б назва,дана цим сотворінням давно.

Є це "крилаті слимаки".Вони живуть у верхніх верствах води великих океанів,далеко від берега,виходячи в темряві на поверхню, а звичайно декілька сот метрів глибше.

Коли хтось хотів би уявити собі,що значить "крилаті слимаки,мусів би виїхати з ловцями китів на це оригінальне полювання.Цілими днями пробиваються корабель з ловцями китів крізь бурі і мряки в в холодний водяний ловецький ревір.

Буря втихає нараз несподівано швидко, і кругом,як тільки далеко далеко може забачити око,миготче море рожево-молошним відтінком.З початку це тільки окремі полоси,та потім усе зливається разом і море видається немов опалевий борщ,що його поволі перетинає корабель. Вся залога корабля на покладі! Це ж віхали в країну-територію китів.Перед нами по морі перекочуються лави "крилатих слимаків" -, яких людина півночі називає поживою китів,бо знає,що тепер починається пасовище китів і вони самі десь недалеко.Рожеві,опалеві,жовтопомаранчеві або молошно-білі "метелики моря" виринають в міліярдах з глибини моря на спокійну поверхню.Але коли ранком зійде сонце,море знову пусте.

Найважніше одначе щодо цих плаваючих малих сотворіньце те, що вони дослівно спливають жиром.Саме з морських метеликів має кит свій жир-тран.

Гренляндський кит,довжиною приблизно 18 метрів,важить біля 70.000 кг.З цього звичайно половина це сало,з якого витискається біля 24.000 кг.трану.Оця досить видатна скількість жирного багатства це в грунті речі ніщо інше,як перемінений жир з плаваючих морських сотворінь.Можна дійсно сказати,що морські метелики достарчають увесь тран для світа.

Тепер уже є тоїть близько проблема,чи ловці китів не переміняться на ловців морських метеликів.Відомий дослідник природи Франс сказав дійсно."Я є певний: хто тут перший почне удачно,стане добродієм для людства і до цього багатою людиною".

Імовірно є отже переставлення китоловлі на ловлю морських метеликів тільки проблемою часу,тим більше,що цього вимагає й велика недостача товщу в світі.

БОГИ ДЖУНГЛІ.

У році 1945 пробився археолог Обєднаної Овочевої Компанії Г.Гревіль Гелей,пішком і на мулі до непривітних руїн у джунглі Чіяпасу,країни полудневого Мехіко.Він мав завдання дослідити індіян - лякандонців,яких уважали за рештки відомого з переказів племені маїв. Лякандонці говорять наріччям маїв,але зовсім полохливі і здичавілі.

Гелей жив між цими племенами в джунглі.Щораз більше вивчав він їх таємниці.Стара держава маїв уже давно загинула,тропічна ростинність заросла руїни їх святинь.Але деяка кількість тубильців все ще й до сьогодні сповняє свої святі обряди в святинях маїв і так вдержує при житті їх віру.

Коли археолог хотів дістатися до святині,щоб обсервувати їх обряди,не хотіли індіяни спершу про те й слухати; боги могли взяти присутність чужинця за зле.Але згодом побачили,що врожай кукурудзи через багато років був добрий,отже відвідини чужинця не могли зменшитипомочі богів. Вузькою,таємною стежкою повели Гелея до одної мі-

дир.Чупрун,дир.Шмата і дир.Олексин та проф.Романенко.

Шкільні інспектори ствердили на нараді,що положення /постанови/ про координацію праці в культурно-освітньому секторі, видане Відділом Культ.і Освіти ЦПУЕ в грудні минулого року обов'язує надалі. Директор Величко поінформував,що частина учнів Реґенсбурської гімназії відвідує пополудні фахові курси.

РІЗНІ ВІСТКИ.

– В суботу 25 ц.м.в залі клюбу на Лебільштрассе відбулося зібрання литовців з нагоди литовської національної річниці,на котре були запрошені гості з Ереа Тіму на чолі з дир.мр.Джонкером,прибули також мр.Асон,Др.Вайвель,місдр.Джексон,мр.Снатаґер,п.Саган і інші. В концертовій частині артистка п.Мотекайтіне відспівала кілька національних литовських пісень і оперових арій під акомпаніамент п.Козеленка.Товариська забава протягнулась до півночі.

– В дні 23 жовтня в Турнгалі відбувся концерт литовських оперових артистів:п.Ала Калвайтите – меццо-сопран,п.Ізабеля Мотикайтіне – сопран,Петро Ковяліс – тенор і проф.Владас Якубенас,котрі відспівали литовські національні пісні і арії з опер,виказуючи високу артистичну школу і таланти.

– В українській господарській школі в Нюренберзі є три вільних місця,зарезервованих для Ляндсгуту.Бажаючі мають зголоситися в тутешньому уряді праці.

– В Ляндсгуті організуються фахові курси – шевства,кравецтва, електротехніків і автомеханіків.Курси розпічнуть працю від 1-го листопада і будуть продовжуватися 3 місяці,працюючи по 40 годин тижнево. На курси дозволено прийняти 100 осіб,котрі будуть діставати додаткові харчі;без приділу папіросів.Директором курсів призначено п.Дра Юліяна Рабія.При прийнятті на курси першенство мають ті,що ще не посідають жадного фаху.

– Дня 25 ц.м. відбулося засідання Надзірної Ради Таборової Кооперативи під проводом п.інж.Ольховового.Рада затвердила звіти Управи й Контрольної Комісії й вислухала інформації про загальні збори Центросоюзу й організацію кооперації на еміграції.

– Місцеві майстерні вислали до Женеви взірці своїх виробів дитячих забавок і светерів.

ОГОЛОШЕННЯ.

– Українсько-католицький парафіяльний уряд повідомляє,що вечірня замість о 5 буде правитися о 8-й год.щонеділі.

– В п'ятницю 31-го о год.8-й Служба Божа за душу бл.п.Митрополита Кир Андрія.

– В суботу 1-го листопада /латинських всіх святих/ торжественна Служба Божа з проповіддю о год.9.

– В неділю 2-го по співаній Службі Божій,що почнеться о год. 10 точно відправиться соборний парастас за душу Кир Андрея.

– Українська Автокефальна православна парафія повідомляє,що в суботу дня 1-го листопада відбудеться служба Божа о год.8. По Службі Божій парастас по українських вояках,що загинули в часі повстання дня 1-го листопада 1918 року.

– Товариство Українських Комбатантів в Ляндсгуті разом з культурно-освітніми організаціями запрошує українське громадянство на урочисту Академію,присвячену річниці українського повстання в Західній Україні. Академія відбудеться в залі Турнгалі.

– Вже є в продажі в крамниці Кооперативи "Кос" нові видання: Українська інтелігенція на Соловках.Географія всіх частин світу,і Чайковського "На уходах".

сцевости,званої Бонампак.Тут,у джунглі було захованих 11 старезних святинь,найбільша з них присвячена тигрові.Коли Гелей ввійшов до неї, вискочив звідси дійсно дикий тигр "гірський лев".Лякандонці були дуже цим задоволені,що вірний сторож святині був на своєму місці.

Бонампак виявився таким великим,що Гелей вернувся ще раз у цивілізований світ,щоб прикликати собі на поміч у дослідах більше людей.Минулої зими,вже за допомогою мексиканського уряду вислано нову експедицію,щоб основно прослідити це місце.

Руїни в Бонампак не належать до найбільших,які залишились з держави маїв,але вони незвичайно добре збережені.Три камені з написами вгрузли колись у землю саме передньою частиною,зберігаючи так знаменито від впливу погоди вирізблені написи.

Три зовсім не пошкоджені внутрішні забудовання зберегли на своїх стінах чудові зразки фрескового малярства маїв.Розмальовані пишними красками парадують на стінах королі маїв,вони несуть парасолі, грають в роги і бють у бубни.

Коли чужинецька експедиція залишила врешті Бонампак,зрештою не дуже ворожі лякандонці запалили хати,в яких жили [illegible].Жертва вогню мала привернути ласку богів.

============oOo============

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

В четвер дня 30.X.1947 о год. 20 в таборовому клюбі відбудеться

Реферат Проф. ВАЩЕНКА Григорія

п.н. "МАТЕРІЯЛІЗМ,МОРАЛЬ І ПОЛІТИКА"

Культ.Осв.Реф. СУМ-у.

Придідл	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Прац.	Хорі
Мука...........	350	150	335	225	550	295	575	935
Крупа-тісто...	100	220	380	350	700	455	800	1190
Мучка для діт.	400	220	---	---	---	---	---	---
Мясо...........	---	80	100	180	330	250	350	380
Повне молоко..	5.25	5.25	3.50	---	---	---	---	3.50
Пісне молоко..	---	---	---	2.5	2.-	1.5	4.-	1.-
Сир............	---	---	---	32	63	32	63	77
Товщі..........	95	88	88	88	151	88	175	200
Цукор..........	315	189	189	210	210	210	252	172
Сіль...........	56	56	56	56	56	56	56	56
Бараболя.......	500	1250	3.-	4.-	4.5	4.-	5.	6.-
Ярина..........	350	350	350	875	1750	700	700	700
Кава...........	---	---	32	32	32	32	63	56

В дні 1 листопада /субота/ крамниця з мясом буде замкнена з приводу латинських свят.

При видачі харчів можуть бути деякі незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

75/137 7 листопада 1947 Рік II.

АНГЛІЙЦІ ПРИЇЗДЯТЬ ДО НАС.

Довідуємося в еміграційному рефераті Таборової Управи,що дня 12 листопада о год.10- рано відбудеться в залі Таборового Клюбу мітінг з участю англійської місії в справі виїзду до Англії самітних жінок,в віці від 18 до 50 років,на працю в текстильних фабриках, як медсестри або домашня послуга.

ФАХОВІ КУРСИ В АРОЛЬЗЕН.

В Арользен починаються 1.I.1948р. фахові курси моторових механіків,мулярів і стенотипісток /машиністок/.Запис у Відділі Праці нашого Таборового Управління до дня 12-го листопада.Для машиністок обовязкове знання англійської мови,для інших німецької.

ТАБОРОВА РАДА.

В дні 4 листопада відбулося під проводом о.проф.М.Дядя засідання Таборової Ради, в котрому взяли участь керівники відділів Таборової Управи.Предметом було обговорення справ персональних в звязку зі скороченням стану затруднення таборовиків в ІРО. Пр розглянені внеску Управи Рада висловила опінію,що булоби вказаним побільшити штати шкільництва.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ.

ПК ІРО повідомляє з Гайдельбергу,що 17.Х. репатрійовано до до Польщі 610 скитальців. В тім з репатріяційного табору в Авгсбургу виїхало 487 осіб і 123 польських вязнів,котрі одержали дозвіл репатріюватися замість відбувати повні судові кари.

Головна Кватира ПК ІРО в американській зоні оголосила,що члени бельгійського поселенчого відділу закінчили шестиденний перегляд умов життя і праці скитальців,котрі перебувають в Бельгії.

Коло 15 тисяч робітників і 6248 членів їх родин дотепер поселено в Бельгії з американської окупаційної зони в Німеччині.Перегляд виказав,що бельгійський уряд в значній мірі помагає робітникам ДП і їх родинам.Мешканеві умови на загал задовільні,винагорода відповідна.Декотрі робітники заробляють навіть до 300 франків денно.Відчислення на ренту поміркованi. Бельгійська церква і державні організації співпрацюють,щоб улекшити новим поселенцям освоєння в місцевому громадянстві.

Члени Комісії поручили,щоби на будуче робітники були висилані до Бельгії разом з родинами відразу.

"Н О В И Н И" ч.75

ПРИСУДИ КАРНО-АДМІНІСТРАЦІЙНОЇ КОМІСІЇ.

Дня [illegible]ю листопада ц.р. відбулося засідання Карно-Адміністраційної Комісії під головуванням п.рад.Ластовецького і при участі засідателів п.п.Андрусечка і Гайдученка. Комісія розглядала справу Олени Івашків з приватного обвинувачення п.Марців Юрка за образу чести.Справа закінчилася угодою сторін,при тім п.Олена Івашків перепросила п. Юрка Марціва.

В справі п.Осташа Петра,обвинуваченого п.Онищуком Осипом за обиду чести й погрози.Карно-Адміністраційна Комісія признала п.Осташа Петра винним і пропонує за кару перенести його до іншого табору.

В справі Кухара Степана,обвинуваченого таборовою поліцією за порушення постанов про рух населення в таборах,Карно-Адміністраційна Комісія признала п.Кухара винним і рішила покарати його упімненням.

УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИК ПРО АНГЛІЮ.

Може буде цікавити вас життя в Англії.То вам опишу деякі мої враження та спостереження.Прибувши кораблем до порту Ліверпуль,відразу впадає в очі маса кораблів в порті,багато фабрик,робітники чи діти до школи переїзжають пролив до другої частини міста спеціяльними моторовими лодками.Всі міста чи села,які я бачив,потопають в зелені кленів,берестів,дубів і інших дерев,хати всі однакові двоповерхові домики, зверху нічим незамітні,покриті черепицею,багато соломою.Куди не повернешся зелень вражає мило око. Їздять потягом,бачу більші кусні поля 5 - 15 акрів,обведені ровом,рів зарослий кущами глоду,дикої рожі,ожин,терня.Поля засіяні ячменем /найбільше/,картоплею,вівсом, буряками цукровими,капустою /рід до годівлі худоби,росте через зиму/ рідко пшеницею,земля досить добра,масна,але з домішкою морського піску. Управляють землю всю машинами,рівнож у жнива жнуть всюди машинами. Фарми всі великі 200-1000 акрів - стада гарної чорної худоби,овець, курей,свиней.Коло кожної хати збірник на воду,яка підчас дощів іде ровами.Вода до пиття тут дуже цінна,гонена і дестильована машинами. Нераз зайдеш до хати англійця і він не може дати напитись тобі води, бо сам немає. Англійці нарід рослійший як ми,все усміхнений,його ніколи не побачиш зажуреного,жінки високо цінені,чоловікам у праці помагають хіба дрібну домашню працю. Хліб печуть для кожного пекарні.Кожний мешканець має приділений харч а плоди землі,молоко,яйця,мясо,все є здаване до державних магазинів. Господарства нічого собі не задержують.Пішки тут ніхто не ходить,їздять автом,ровером,автобусом.Робітник на ріллі заробляє денно 15 до 20 шилінгів денно,на прохарчовання і одіння йде не ціла половина зарібку. Працює хиба 8 до 8 і пів години денно. Харчі рівнож можна купити всюди поза приділовими картками. Англійці цікавляться нами,люблять говорити з тим хто говорить їхньою мовою,люблять нашу пісню,самі дуже рідко співають,між ними нема ніколи бійок чи яких інших непорозумінь,рідко коло праці один до другого щось скаже,але шанують себе взаємно. До праці не приганяють,щоб скоро робити,робити поволі,докладно,але сісти при роботі тих 8 годин не можна,це взагалі в англійців не є практиковане. В суботу від 1 години пополудні і ціла неділя є святом відпочинку. Ніхто нічого не працює, чи господар,чи урядник,чи робітник простий все йде на прохід,забави чи кіна.Одіння є на картки,як і харчі але одіння можна і без карток купити.Порядку на подвірях господарств нема достаточного,зате в кожній хаті англійця в середині,де мешкає,є дуже гарно,чистенько,килими по підлозі,образи з краєвидами. Часто запрошують нас в гості,розпитуються про наш звичаї,наш край. Дуже дивно їм,що ми не хочемо вертатись,до нашої багатої батьківщини, Багато є ще що писати про буття цього народу.Мусимо признати,що кожний англієць є опанований,зрівно-

важений, злости в нього не побачиш. Дуже багато стрічав між ними старих парубків, бо тут переважно женяться від 30 до 40 років. Прикра є осіння мряка, але всюди зелень літом, винагороджує зовсім цю прикрість.

=======oOo=======

Для науки і розваги.

ВОСКОВА БЕЗСМЕРТНІСТЬ.

На однім будинку у Лондоні стоїть напис "Славні і безчесні". У цьому будинку міститься саме відомий у всьому світі кабінет воскових фігур Мадам Туссо. Це своєрідна величезна галерія, в якій можна побачити славних людей всього світа як воскові фігури природної величини. Тут стоять вірно скопійовані мов живі, великі мужі і жінки історії, тут стоять поети і композитори, яких імя має світове значення, але тут стоять теж ославлені масові вбивці і отруйники.

Коли ввійти до цього славного кабінету Мадам Туссо, зустріне вас, як і кожного гостя, портер, одягнений у пишну лівреєю, витаючи вас глибоким уклоном.

На першому закруті сходів стрічає вас рівнож пишно одягнений портер, оманно подібний до першого. Здоровите його з чемности. але мужчина не відповідає. Він взагалі не рухається. Він глядить мертво перед себе. Він - воскова фігура! Майже всі відвідувачі кабінету дають зловити себе на цей жарт.

На другому закруті сходів стоїть знову льокай. Цим разом ви досить уже хитрі, щоб пройти мовчки попри велику, мовчазну фігуру. Аж тут нараз парубійка знімає перед вами чемно шапку. Цей третій іменно знову з кости і крови.

Історія кабінету воскових фігур досить інтересна і варта її розказати.

Тільки деякі відвідувачі, що стоять перед збором воскових фігур, свідомі цього, що бачать приклади одного з найдавніших з усіх мистецтв.

У швайцарському місті Берн десь около 1760р. вславився Христофор Куртіюс не лише як добрий лікар але як знаменитий моделяр воскових фігур. Принц де Конті відвідав випадково Берн і оглянув роботу Куртіюс. На нього зробила вона таке враження, що запропонував Куртіюсові перенестись до Парижа.

Куртіюс погодився. Покинувши мініатури, взявся він виготовити природної величини фігури славних людей того часу і в р.1762 відчинив музей цих фігур. Чотири роки пізніше закликав він до себе свою повдовілу сестру з маленькою сестринкою, щоб вела йому дім. Мала дівчинка, якій було на імя Марія Гросгольц, хоч мала тільки шість років, виявила особливий талант в моделюванні. Вуйко дозволив їй працювати разом з ним у кабінеті,, де вона швидко йому стала дорівнювати в цьому мистецтві.

Коли на французький престал вступив Людвік XVI і Марія Антуанетте, вони часто відвідували робітню Куртіюса. Сестра короля Людовика, Єлісавета і Марія стали сердешними приятельками. Марія поселилась у Версаї, щоб вчити Єлисавету штуки моделювання. Весною 1789 відкликав Куртіюс свою сестринку з Версаю. Рік по цьому вибухла Французька революція. Куртіюс виїхав в ділових справах і нагляд над робітнею перейняла Марія.

Панування жаху почалось 1792 р. Комуна шукала способів, як би подати парижанам тривку відбитку голів, що падали під гільотиною. Це завдання доручено Марії, щоб робити відбитки голів. Вона не сміла відмовитись, бо її побут на дворі робив її підозрілою. Одного ранку схопили її шереляканку і кинули до вязниці. Раз-у-раз приносили їй голови і вона була приневолена робити з них відбитки. З голів людей, яких вона знала і любила. Вкінці її звільнили і, вернувшись додому, відкрила

що її вуйко у тім часі теж страчений.Музей і його посілість належали тепер їй. Марія зустрінула і одружилася з французьким вояком Франсуа Туссо.З цього подружжя було двоє дітей,але подружжя не було дібране і в 1800 році Марія розвелась з чоловіком.Два роки пізніше забрала вона своїх дітей і збірку воскових фігур та переїхала до Англії.Більше як 30 років мандрувала вона з своєю виставою по Зединеному Королівстві,здобула славу і багатство і 1835р. вернулась до Лондону.Тут при Пекарській вулиці влаштувала вона виставу,що стала атракцією міста.Її син продовжав роботу своєї матері,він переніс 1884р. кабінет до дому, в якому міститься він і до сьогодні,хоч пошкоджений підчас останньої світової війни.

/За"Ноє Цайтунг"/

В С Я Ч И Н А.

Мишка,що обігла ввесь світ .Недавно політики,військові і виковники всього світа кинули на хвилину свої великі політичні,економічні чи соціяльні наради, щоб на хвилину зайнятись дрібною подією. "Мікі - мауз" - мала мишка,що обігла ввесь світ святкувала саме 23 рік свого існування.

На пишному ювілею,що відбувся в Пресовому Клюбі в в Ню Йорку, був очевидно присутній її "батько" Вальт Дізней.Гратулюючи Дізнеєві за цей твір,що міліонам людей різного віку,всіх національностей і рас, приніс стільки радости й розради - промовляли знаменитости політичного світа, як Бернард Борух,предсідник в Атомній Комісії,Мкендзі Кінг-премер Канади, премер Полудньово-Африканської Унії,ген.Сматс,американ. мін. фінансів Джон Снайдер і інші.

Чому такі обмеження електроструму? Як виходить із статистичних даних,41% електричного струму в західних зонах Німеччини продукується при помочі камяного вугілля,13% брунатного вугілля а 46% - при помочі води.Зокрема в Баварії аж 90% електричного струму витворюється при помочі водяних турбін.

В наслідок посухи переважна кількість електрівень працює тільки частинно,або й зовсім припинила свою роботу. Особливо дошкульно відчула Баварія брак припливу струму з Австрії,з могутньої електрівні на Ахензее в Тиролі,звідки приходило 50.000 кіловатів енергії.

Нові книжкові появи. На книжкових полицях появились нові видання,на які варто звернути увагу читача.До цих належать передусім С.Підгайного "Українська інтелігенція на Соловках".Ця книжка, що подає докладно історію соловецьких таборів та зокрема інтересні портрети десятків українських учених,політиків,письменників,що попались на Соловки - повинна знаходитись в руках кожного українця емігранта,бо з тієї книжки зможе він подати багато фактів про мартирологію українського народу під теперішнім режимом.Дуже оригінальною і вартісною появою є книжка Тодося Осьмачки "Старший Боярин".Книжка для старшого читача.

РІЗНЕ - У провінції Гессен введено від зараз в поїздах і в автобусах поліційну контролю на везені пасажирами речі.

Contents:

Видає: ІІІУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

75/158 11 листопада 1947 Рік II.

==

ДИРЕКТОР ТІМУ В ЛЯНДСГУТІ.

В дні 7 листопада відвідав наш табір Директор Ереа Тіму Мр Джонкер, котрий відбув нараду з адміністрацією табору, при участи голови Таборової Ради і директорів шкіл. Директор Тіму виявив зрозуміння для потреб табору й приобіцяв призначити для шкіл додаткові штати, з винагородою папіросами і доповнюючою харчовою рацією. Кількість тих штатів буде обмежена.

ОБОВЯЗОК ПРАЦІ.

З днем 10-го листопада впроваджено в нашому таборі обовязок праці для всіх мешканців. Всі непрацюючі, в віці від 18 - 55 років мужчини обовязані будуть виконувати роботу при транспорті харчів і опалу призначених для табору, а також іншу, призначену відділом праці, за що будуть одержувати винагороду.

Нездібні до праці перейдуть лікарську комісію. Усталена комісією хронічна нездібність до праці буде втягнена до картотеки, що потім може бути бране під увагу при виїзді на еміграцію.

З ЖИТТЯ СКИТАЛЬЦІВ.

В дні 8-го листопада відбувся в Реґенсбурзі зїзд членів Української Обласної Ради, голов ЦПУЕ, провідників українських таборів і голов Таборових Рад. Предметом нарад була справа другого зїзду ЦПУЕ і проекту статуту, що на тім зїзді буде предложений до затвердження. Голова Обласної Управи Др Комаринський зреферував справу другого зїзду ЦПУЕ і відчитав лист п. Ялового і товаришів з британської зони та зреферував статут ЦПУЕ. Відомий вже з преси лист п. Ялового й товаришів протестує проти того, щоби діяльність нашого ЦПУЕ поширювалася також на англійську зону.

Що торкається статуту ЦПУЕ то замітніші зміни торкаються побудови представництва. Замість Повітових представництв впроваджено т. зв. Місцеві Представництва, що будуть репрезентувати табори або більші скупчення скитальців. Другим ступнем є Обласні Представництва а третім Зональні. Передбачене створення Виділу Головної Ради, котрий буде рішати справи, що переходять компетенції управи, а не застережені для Головної Ради. До його управнень буде належати право перенесення окремих точок бюджету. Вибори до Обласних Ради мають бути посередні. Найвищий Громадський Суд не може змінювати рішень Головної Ради. В зїздах ЦПУЕ мають право рішаючого голосу лише делегати Обласних Рад

натомість не будуть мати такого права делегати різних установ,як то мало місце раніше. Рішення Головної Ради важні,коли за ними голосує 3/4 присутніх з тим,що присутньою є дві третини складу Ради.

В дискусії більшість присутніх висловилася за предложеним проєктом статуту й за конечністю зміцнення і береження авторитету ЦПУЕ, зазначуючи,що успіх праці ЦПУЕ не залежить від поодиноких точок статуту,як від здисциплінованости і доброї волі громадянства,котре підпорядкується розпорядженням ЦПУЕ. Присутні висловилися проти погроз опозиції творення окремого ЦПУЕ,що допровадило би до розбиття еміграції. В тракті дискусії один з делегатів відчитав письмо т.зв.опозиційної групи до Українського Допомогового Комітету з протестом проти того,щоби ЦПУЕ мало репрезентувати цілу українську еміграцію в Европі, а то з огляду на провізоричний його характер. Присутні висловилися проти розбивацьких спроб опозиційної групи в американській зоні,як і групи Ялового з британської зони.

З черги зїзд обговорював справи нашої області.

ПЕРШИЙ ЛИСТОПАД у ШКОЛАХ.

В суботу 8-го листопада о год. 10.30 в шкільній залі відбулося святкування листопадової річниці місцевою українською гімназією. Урочистість відкрив директор гімназії п.С.Глушко промовою про події першого листопада,що розпочали українську визвольну боротьбу на Західних землях, а котру й сьогодні продовжує УПА. Від учнів виступив з рефератом учень 7 кляси Б.Шмата.

Хор відспівав пісні - "Ой у лузі червона калина"," Ой зацвіла черемха,зацвіла" та "Заквітчали дівчатонька стрілецьку могилу".

Відповідні до обставин вірші деклямували гімназіяльні учениці Галина Поліщук,Ніна Вересюк і учень Юрко Ващенко.

Свято закінчено відспіванням національного гімну.

В тім самім дні о год. 15 в залі Таборового Клюбу святкувала 1 листопада українська народня школа. Свято розпочав вступною промовою директор Ж.Олексин, після чого хор 3 і 4 кляси відспівав "Ой у лузі червона калина", а 2 кляса в мельодеклямації "Слідами 18-го року", написаний учит.Заяцевою представили українську історію від 1.XI. 1918р. до сьогоднішньої боротьби УПА. Потім хор відспівав бойову маршову пісню. Малий учень третьої кляси Б.Крамарчук деклямував - "І серце так говорить". В дальших точках діти виконали живий образ,ілюстрацію до пісні - "Заквітчали дівчатонька стрілецьку могилу". Учень третьої кляси Слоневський деклямував вірш "Могила борця". Хор відспівав "Летіла куля понад гору".Учень 3-ої кляси деклямував вірш "Листопадовий сон". По відспіванні "Видиш брате мій", учні і учениці 2-ої кляси виконали ритмічні вправи під спів пісні "Ой у лузі". Свято закінчено відспіванням пісні "В горах грім гуде" і національного гімну.

Звертає увагу обширний і старанно приготований програм народньої школи.

С У Д   П Р А Ц І.

В четвер 6-го листопада під головуванням рад.Б.Хастовецького і при участі засідателів п.п. Будлевскіса і Гунчака Суд Праці розглянув справи п.Дуди Івана і Шаваровського Івана за порушення приписів про таборову працю. І.Дуда зістав виправданий,а справу І.Шаваровського відложено до переслухання додаткового свідка.

Р І З Н Е.

Від 10-го листопада відновили свою працю таборові майстерні шевська й кравецька.Організовано новий підвищений цінник оплат.

- На день 10-го листопада до Реґенсбурґу викликані провідники таборів з Ляндсгуту в важних справах.

ДИТИНА КОШТУЄ 30 МАРОК.

Пресові агенції подали вістку,що на Штетинському двірці в Берліні проїзжаючі жінки випозичають собі в інших жінок діти,щоб заздалегідь дістатись до поїзду на Меклембург. В особових поїздах на цій лінії є окремі переділи для матері й дитини. Отже позичається дитину,занімається місце в вагоні і відтак відсилається дитину назад до матері,що жде. Наскрізь сучасний трік.

Інтересно,що коштує дитина. У Марієнборзі,граничній станції між советською і британською зоною на лінії Берлін - Ганновер напр. коштує така дитина 30 німецьких марок. Час користування приблизно 10 хвилин. Віддача негайно по використанні.

Процедура виглядає менш-більш так. Поїзд з Берліна до Ганновер переповнений до крайніх меж.Половина подорожних стоїть і робить терпкі завваги на адресу демократії і братання народів.У Марієнбургу всі мусять висідати і уставлятися в довгу чергу, щоб дістати штампілю. Советські урядовці залагоджують найперше матері з дітьми. Їх запрошують наперед прибивати штампілю і пропускають у ще порожній поїзд.

Один кореспондент розказує,що бачив,як одна шестилітня дівчина змінили при цій процедурі 4 рази маму,чотири рази проходила через будку, в якій сидять советські урядовці і штемпелюють. На годину це добрий заробіток, а для людей вигода. І до чого вже людина не додумається.

/ За "Ное Цайтунг"/

В С Я Ч И Н А.

Симфонія в честь принцеси Елизавети. - Молодий руський композитор з Регенсбургу,Юрій Арбатський присвятив англійській принцесі Елизаветі з нагоди її вінчання в дні 20 листопада - симфонію.

Як подає "Дейлі Мейл", цими днями перевезуть цей твір до Англії.

Перукарі мають сезон.- Найкращі інтереси в Англії починають робити тепер перукарі, бо через напружене життя і часті летунські налети підчас останньої війни кожний пятий англієць полисів.Попит на перуки зріс на 20%. Лондонські фризери мають в два рази більше роботи з заходами проти випадання волосся як перед війною.

Нова цукрова речовина. Американське радіо повідомило,що в ляборатоpіях міністерства хліборобства випродуковано нову речовину з цукру,яка наложена на мури,плоти,а зокрема меблі, хоронять їх від гарячі,алкоголю,квасів і товщів. Продукція цієї охоронної речовини буде мати велике приміненння в господарстві а крім цього розвяже частинно питання надпродукції цукру в Америці.

Нафта зі святого джерела. З джерела в Нерак /Франція/ виплила недавно замість звичайної води якась жовта рідина. Зачудовані вірні твердили,що це чудо,але знавці були думки,що це звичайна нафта. Для експерименту приблизили вони до цієї рідини запалений сірник,по чому наступив вибух. Знавці ствердили,що святе джерело перемінилося у нафтове.

Оригінальна читанка. У школах східної зони Німеччини текст читанок російської мови творитимуть...промови Сталіна. Для цієї мети одне берлінське видавництво видасть читанки німецьким і російським текстом.

Мурини хитріші. Одне муринське племя в Полудневій Африці не може знову,як це бува деінде, стерпіти довгих промов,і винайшло драстичний середник,щоб обмежити час промови. Кожний промовець цього племені має право говорити лише так довго,як довго може продовжати

свої виводи,стоячи на одній нозі: Уцьому часі може говорити про все, що йому лежить на серці, але в хвилині коли його високо піднесена нога бодай трохи доторкнеться землі,мусить він перервати свою мову.

"Протижіноче товариство оборони прав мужчин". Лондон,відомий з різних оригінальних товариств і клюбів,збагатився недавно на ще одне,"Протижіноче Товариство". Метою цього,боронити незалежности і самостійности чоловіків,проти конкуренції жінок,які прокрадаються підступно у всі звання. "Ми не є ворогами жінок", заявив предсідник товариства,але жінки мусять уступити добровільно з усіх чоловічих фахів. Вони повинні робити те,що вони можуть з природи робити,як ми "примір родити дітей".

/Дена Райтер/

Епідемія тифу в Баварії. В окрузі Зульцах - Розенберґ вибухла пошесть тифу.Пошесть зльокалізовано.

- У провінції Райнлянд викрито 30 нових тайних складів "Чорного ринку".Вартість товарів у цих складах обчисляють на 1,2 міліона передвоєнної вартости.У двох складах знайдено наприклад 21 тисяч кг. харчів,10,400 кг. цукру,3,900 кг. масла і таке інше.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Адміністрація "Новини" подає до відома всім заінтересованим, що переписування на машині для посторонніх осіб виконуються тільки в середи і суботи кожного тижня. В інші дні замовлень не виконується.

Адміністрація.

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В четвер 13-го листопада о год.20-й в залі Таборового Клюбу відбудеться реферат Мра Городецького з Реґенсбурґу про бл. п. МЕТРОПОЛИТА А.ШЕПТИЦЬКОГО.

Приділ	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Прац.	Хорі
Мука	350	150	335	225	550	295	935	575
Крупа-тісто	100	220	380	350	700	455	1190	800
Мучка для діте	400	220	—	—	—	—	—	—
Мясо в обрахунку								
Молоко повне	5.25	5.25	3.50	—	—	—	—	3.50
Пісне молоко	—	—	—	2.5	2.-	1.5	1.-	4.-
Сир	—	—	—	32	63	32	77	63
Товщі	95	88	88	88	151	88	200	175
Цукор	315	189	189	210	210	210	172	252
Сіль	56	56	56	56	56	56	56	56
Бараболя	500	1250	3.-	4.-	4.5	4.-	6.-	3.-
Ярина	350	350	350	875	1750	700	700	700
Кава	—	—	32	32	32	32	63	56

При видачі харчів можуть бути деякі незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини

дюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

77/139 14 листопада 1947 Рік II.

НОВА ПРОВІРКА.

В дні 10-го листопада в Регенсбурзі відбулася конференція провідників таборів Регенсбурської області з Директором Ареа Тіму Мр Джонкером в справі оголошеного ІРО-м нового скринінґу всіх скитальців.

Директор і референтки суспільної опіки Місс Де Бош і Місс Доу пояснили присутнім ціль нового скринінґу,котрий офіційно називають"документацією",як потребу уточнення персональних даних для видачі скитальцям пашпортів.Рівночасно пояснили поодинокі питання, анкети і успокоїли,що документація не грозить жадними неприємними наслідками або позбавленням опіки ІРО і викиненням з таборів.

Провірку визначено на 12 листопада в Реґенсбурзі.В оголошеннях подано,що при тій"документації" скитальці будуть поділені на категорії осіб,що надаються до репатріяції,еміграції за кордон і асиміляції в Німеччині. Представники реґенсбурських національних комітетів зложили до Головної Кватири ІРО в Гайдельберґу меморіял з протестом проти нового скринінґу. Представники тих комітетів також були присутні на конференції в Директора Тіму і далі потвердили всі ті застереження,що висувають скитальці проти провірки.

Як довідуємося в дня 12 листопада провірку в Реґенсбурзі відложено до часу одержання відповіді з Головної Кватири ІРО.

В дні 12 листопада відбулося в Ляндсгуті в залі клюбу зібрання представників громадських організацій в справі провірки. Пояснення про провірку /документацію/ зложив провідник табору п.проф. З.Саган. Присутні ухвалили створити міжнаціональний комітет,котрий би розглядав і рішав справи,що торкаються мешканців всіх таборів в Ляндсгуті. Міжнаціональний Комітет має бути сформований до дня 15 листопада.

Термін перевірки в Ляндсгуті ще не визначений.

ЗГОЛОШЕННЯ ВІЙСЬКОВИХ.

На доручення Ереа Тіму в Реґенсбурзі Таборова Управа взиває всіх мешканців табору,що брали участь в війні проти німців зареєструватись в кімнаті Ч.1, подаючи військову формацію,ранґу і т.д.

НОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ

В дні 12-го цього місяця на внесок ШУЕ призначено проф.Едварда Жарського директором таборового шкільництва в Ляндсгуті, при

реферати суспільної опіки Таборової Управи.

ФАХОВІ КУРСИ.

На підставі розпорядження Головної Квартири ІРО в Гайдельберґу відкрито в Ляндсгуті фахові курси для таборовиків всіх національностей. Відкрито такі курси: 1/ автомеханіків і шоферів, 2/ електротехніків і монтерів, 3/ будівельні - теслярів і мулярів, 4/кравецькі - мужеські і жіночі та 5/ шевські.

Для курсантів призначено 100 додаткових харчевих пайків, з чого припало для українців 52 пайки, для балтійців і штатенльозів 28, для югословян 10 та Реґірунгс-тебойде 10.

В дні 11 листопада відбулися в залі клюбу сходини, де Др Юліян Рабій подав докладніші інформації про курси, а в дні 12-го о.декан Кушлик відправив на інтенцію науки на курсах Службу Божу.

Вже дня 11 листопада розпочалися заняття на курсах автомеханіків в приміщеннях Генкасерне і відбуватимуться надалі в годинах 9-12 і 14-18, керівник інж.Микола Сорочинський. Заняття електротехніків і монтерів відбуваються в залі клюбу при Дебільштрассе в год. 8-12 і 14-17 - керівник інж.Роман Грабець. Будівельні курси будуть провадити заняття в школі Миколая, керівник інж. Степан Бованко. В тім самім будинку будуть відбуватися також, під керівництвом проф. Гасюнаса Єфремуса кравецький курс. Термін і година занять будуть подані додатково.

Директором курсів затверджений п.Др Юліян Рабій, а заступником п.Вершінекас Єфремас. Учительський персонал складається з 20 осіб.

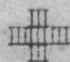
Курси триватимуть три місяці і закінчаться іспитом. Всі курсанти дістануть дипльоми. Практичні заняття будуть відбуватися в варстатах ІРО в Генкасерне. На курси прийнято також коло 30% курсантів, що не будуть одержувати пайків. Курси відбуватимуться під стислою контролею - фаховости навчання, а також порядку й дисципліни.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ.

Теперішні харчові норми для ДП слідуючі: діти від 0-1 одержують 1157 кальорій, 1-3 - 1219, 3-6 - 1514, 6-10р.- 1936 каль., молоді в віці від 10-20 років - 2675 каль. Дорослі нормальні непрацюючі - 2015 каль. замість дотеперішніх 2000 кальорій. Помимо невеликого збільшення кальорій, якість продуктів погіршилася, бо дають менше товщу і білків. Працюючі замість 3000 каль.мають одержувати 3201, жінки в тяжі і кормячі 2777, хорі в шпиталях 3207 каль. Всі ці категорії мають зменшені кількости товщу.

- Фахівці американського уряду, котрі займаються дослідженням проблеми ДП в Европі дійшли до переконання, що якби навіть якнайбільшій мірі втягнено ДП до праці в звязку з пляном Маршаля, то всеж велике число їх мусить виемігрувати до країв не европейських.

========oOo==========



П Е Т Р О   В О Р О Н Е В И Ч

В дні 13-го листопада о год.6.30 рано помер в ІІІ укр. больоці нашого табору б.п.ПЕТРО ВОРОНЕВИЧ по довгій і тяжкій недузі. Покійний походив з Підгаєць в Галичині, де від молодих літ працював при суді. За часів польських був зредукований й працював в нотаря, а пізніше в кооперативній молочарні. Брав активну участь в громадському житті. на еміграції вНоймаркті, стратив молоду доньку, що в значній мірі причинилося до погіршення його здоровля. Вічна йому Память й хай чужа земля буде йому пером.

Роберт Бинчлі.

ДОРОГА ПІМСТА.

Цю історійку присвячую тим бідним сотворінням,що їх вічно замучують наші кохані жіночки постійним "приказом":

"Запитайся ось цього урядника,він краще /чуєте/ знає!"

Роками терпів я над собою це моральне насильство від моєї коханої Дори; ледви вийдемо за поріг хати,щоб відвідати давно - забутих приятелів,які живуть в забутій Богом і людьми закутині на перифериях міста, - або щоб зїсти в якійсь елегантній цукорні морожене - а вже над тобою гуде її гремучий голос: - "Запитай ось цього поліціянта, він повинен знати,де ця закутина!"

- Або :

-" Той пан напевно знає де добра цукорня; спитай його..."

- Боже! Додай мені сил витримати ці муки! - зітхав я лиш тихенько десь на дні моєї душі, затискаючи зуби,щоб не доводити до вуличного словного двобою. Не люблю я таких "дружніх " сцен - так само,як не люблю питати будь якого стрічного про будь-яке виясненя. Відчуваю в такій хвилі якусь неописану ідіосенкразію. Чому? Тяжко мені це очеркнути: може тому,щоб не виявити себе ігнорантом, а може боюсь,щоб мене другі не висміяли.

Невжеж нашим жінкам здається,що кожний,байдуже хто,перший ліпший з вулиці,краще про все знає,як її рідний чоловік!

Але я не міг дозволити на те,щоб мене ціле життя тероризували. Треба було найти вихід.

І я цей вихід найшов.

Я певний,що не один з моїх товаришів недолі бідкається над цею самою проблємою. Щоб їм вияснити їхню долю - оголошую публично для їх відома мій винахід. Впраді мене самого коштував він кілька тисяч долярів,але успіх був запевнений: від цього часу Дора вже зовсім не посилає мене і "розпитати".

Ви цікаві як це сталося?

- Слухай,любий,може б ми вибрались завтра до Романів на вікенд? - защебетала в пятницю після обіду моя подруга.

- З дикою розкішю!

Романи наші добрі знайомі. Жили у сусідньому місті,о пів години їзди залізницею. З течкою лиш у руці пішли ми на залізницю.На розкладі їзди міг я був швидко зорієнтуватися,котрий поїзд і коли їде в нашому напрямі. Та ба,коли моя Дора не може спуститися тільки на розклад їзди й на свойого чоловіка.Вона мусить ще про все довідатися від стрічної людини.На всякий випадок.

Раз стояли ми перед автобусом,обліпленим плакатами,що кричали до всіх і вся:"Цей автобус їде до Люна Парку!" - Сліпий намацав би - а моя Дорця не могла цього побачити й я мусів питати возовода /на шапці мав написане "До Люна Парку"/:Чи цей автобус таки справді їде до Люна-парку. Річ ясна,зміряв мене грізним поглядом від стіп до голови й я не удостоївся навіть від нього відповіді.

Як тільки Дора звернулась до мене зі своїм "запитайся ось цього кондуктора,де стоїть наш поїзд! - мною затрясло. Але я вмить опанувався,закусив зуби і рішився на все. Година вибила!

Я вдав,наче б справді питався його про наш поїзд,повернувся до Дори й удаючи великий поспіх сказав:

"Ходи швиденько! Він сказав,що наш поїзд виїжає з десятого перону!"

Вісім місяців пізніше вернулися ми домів.

Поїзд,що виїжав з десятого перону - йшов без зупинки до Чикаґо; я вибрав його навмисне, щоб по дорозі Дора не примусила мене повернути раньше домів.

- Ти фойтлапо,нездаро! Зараз запитайся цього урядника про поїзд домів - були її перші слова у Чікаґо. Проте,що було в поїзді мовчу.

/Закінчення буде/

В С Я Ч И Н А.

"Женись і виїзди"! Під таким кличем процвітає в Берліні на Курфірстендамі бюро посередництва в подружніх справах "Перстень". Пропозиції звучать менш-більш так:"Турок - 47 років...дозвіл на візд до Туреччини гарантований"!, або "23- літня мадярка з кревняками в Полудневій Америці шукає..." Охочі на женячку німці і німкені сунуть до бюра як бджоли до меду. Заплатити за посередництво 500 німецьких марок завдатку,а 500 по успішній женячці видається дрібничкою супроти перспективи залишити назавжди руїни Німеччини.

Президент і мода. Голова держави носить найкращі капелюхи - так заявили кравці США - і президент Труман одержав побіч фільмового актора Кері Гранта і капельмайстра Ломбардо - місце між "Найкраще одягненими мужчинами 1947р.". Вирішною в його побіді і на відтинку моди була його дбайливість у виборі своїх капелюхів.

Теж "Воєнний матеріял". З воєнних запасів американської армії виписано тепер для продажі...15.000 рожевих жіночих нагрудників і чорношовкових підвязок для панчіх. Цей "воєнний матеріял" закупила свого часу американська влада для жіночої помічної служби при армії.

Череп з перед 15.000 літ. В одній печері в околиці Монтборн біля Ангуломи в Франції відкрила французька вчена - археольоґ п. Генрі Мартін решти черепа людини. На погляд фахівців цей череп приблизно з перед 15.000 літ, отже старший як череп т.зв. неандертальської людини. Попередньо знайдені камяні прилади і рослинні взори вказували б, що печера була замешкувана між другою і третьою ледовою добою.

Ото раз статистика. При свого рода переписі населення Словаччини вийшли із зібраних квестіонарів такі статистичні дані: населення Словаччини 2.551,061 мешканців, з яких 3.423,829 належали до резистансу /партизанського спротиву/. Швайцарська газета "Ді Тат" подає, що керівник головного статистичного уряду, збожеволівши від цих цифр, хоче уступити зі свого становища.

Сила любови. Як подали англійські газети,англійські жінки допомогли багатьом німецьким полоненим втекти з полону. У цей спосіб втекло з таборів біля 100 полонених і зникло десь в країні.Здогадуються,що біля 10 з тих дісталося до США або на континент, але ніхто з них не дістався до Німеччини. Жінки,які помагали полоненим при втечі,належать на думку газет,до багатих кругів і могли дати втікачам безпечний сховок.

Р І З Н Е.

- Привіз риб і рибних консервів до західних зон Німеччини осягнув передвоєнний рівень.
- У Фрідберґу викрито тайний склад з матеріялами вартости 75.000 пунктів.
- Труп пруського генерала-фельдмаршала графа фон Ґнайзенау згорів до половини,коли невідомі злочинці вломились до гробівця та опісля облили його бензиною і підпалили.Перед тим змагали вони стягнути з трупа чоботи.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

78/140 18 листопада 1947 Рік II.

ОПЛАТИ НА ТАБОРОВІ ПОТРЕБИ.

Як довідуємося, Таборова Управа постановила побирати оплати по 3 марки місячно від усіх мешканців табору без різниці віку й статі. Гроші ті призначені на оплату робітничих бригад, що зайняті при доставі харчів, опалу і виконанні інших таборових робіт.

Особи, незаможні, що не мають можливости заплатити ті оплати, повинні звернутися до своїх національних комітетів з поданням, щоб за них заплатили ті комітети.

Особам, що не заплатять повищих оплат буде затримана видача опалу й інших приділів та харчів.

ПОХОРОН Бл.п.П.ВОРОНЕВИЧА.

В четвер 13 листопада в помешканні померлого бл.п.Петра Вороневича відправив о.декан Кушлик панахиду і при виносі тіла, на подвірі табору, попращав покійного зворушливими словами. Після того тіло перевезено до каплиці. В суботу 15-го о год. 14, в каплиці, на місцевому цвинтарі відправили похорон - парох Підгаєць о.декан Гайдукевич, парох Ллиндсгуту о.декан Кушлик, о.проф.М.Дядьо і о.Рабій. Співав хор під управою п.Шуплата. По парастасі й панахиді прощав покійного о.Гайдукевич. Над могилою промовляв Голова Повітового Представництва п. рад. Ластовецький, котрий прощав покійного, як члена Повітової Ради й члена управи третього укр. блоку. ....

Помимо дощу прибуло на цвинтар багато таборовиків, а передовсім земляків покійного.

З І З Д ЦПУЕ.

В днях 14,15 і 16 листопада відбувся в Ділінґен другий Зїзд ЦПУЕ, як продовження зїзду з місяця травня ц.р. Крім делегатів на Зїзд прибули численні гості а поміж ними представник америк.канадійських комітетів п.Смук і сотник Панчук як представник Укр.Допомогового Бюра в Лондоні, а також суперінтендент укр.евангел.церкви Кузів.

По трьох днях обрад Зїзд прийняв статут з невеликими поправками і вибрав новий склад ЦПУЕ. До ЦПУЕ вибрано: Голова Василь Мудрий, заступники - о.др.Гриньох і пофесор Вєтухов, секретар Гірняк, правний референт Др Витвицький, організаційний Др.Галамай, культурно-освітний проф.Л.Білецький, суспільної опіки проф.Іван Розгін, фінанси - Замша, праці М.Степаненко, інформацій редак.З.Пеленський, жіночий реферат п.Ірина Павликовська, преси Др.Роман Глинка, молоді Мр Рак.Кандидата-

ми вибрано: п.п. Др.Ценко Микола,Др Маковецький і інж. Омелянич. До Контрольної Комісії вибрано п.п.Вібик Василь,Блавацький,Болюх, Вовчук,Шабльовський. До Виборчої Комісії вибрано п.п.Др Мацків, інж. Бігун, Дзендра,Логинський,Олексіїв,Др Р.Слюзар,Юр.Лінгарт. До Президії Ради ЦПУЕ вибрано на Голову проф.Андрієвського і на заступників Др.Комаринський і Маюкевич з Мюнхену. Помимо гострих дискусій Зїзд закінчився компромісово і в склад органів ЦПУЕ ввійшли представники різних партій і груп.

ВИСТАВА В МОСБУРГУ.

В дні 16-го листопада вечером Український Театр з Ляндсгуту виступив з виставою Мозаїка. На залі зібралася майже вся українська колонія,а також прибуло багато чужинців. Вистава пройшла успішно.

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Містимо нижче листа від одного нашого робітника - скитальця з Англії,котрий кидає дещо світла на життя наших людей в Англії.

1.XI."Пишу до Вас з повідомленням,що щасливо прибув вже до Англії по тримісячних переживаннях в переселенчих таборах.Їхали ми через Голляндію,а потім 8 днів водою і прибули до порту в Гарвіч,а потім залізницею до місця праці. Містимося в т.зв. "бочках"/бараках/ але в середині досить красно прибрано,тепло,ліжка поединчі - залізні й з сітками.Дали подушки,рушники і по 5 теплих коців.

По прибутті розділюють на працю молодь до 35 років відсилають до фабрик і до сільського господарства. Дівчат і молодих жінок до текстильних робіт. Старших людей,таких як я,приділюють на фарми. Але роботи на фармах вже кінчається й приділення на фарми йде поволі.Я ще також не працюю. Відношення уряду й англійського населення добре,але залежить як до кого. Зле що наші люди так змарнували два роки часу,а не навчилися англійської мови.

Декотрі й тут поводяться погано. Забирають на полі бараболю.Ходять по фармах й жебрають,а декотрі вечером добираються до ям з бараболею. Тут все на полі вільне.Стада гусей перебувають відкрито на полі. Так само кури,качки й інший дріб днюють і ночують в будках на полі. Фармер х ба яйця позбирає собі. Харчна 1500 кальорій в таборах.Хто є на праці то там мають всього досить. Як хто пише,що тут зле, то знай,що лише тим зле,що не хочуть робити.Тими вже поліція починає цікавитися.

Платня мужчинам від 55 шілінгів вгору навіть до 100.Жінки від 40 шилінгів. Що до цін,то добре убрання коштує від 150-200 шилінгів,а можна дістати від 40 до 100 шилінгів.Черевики до роботи 35 шилінгів,а вихідні 25-50 шилінгів.

Тут недалеко від нас є хлопці з Ріміні і на 1-го листопада приїздять до нас з концертом.-

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

В четвер 20-го в залі Таборового Клюбу при Лебільштрассе о год.20-ій відбудеться доповідь : п.проф. Ващенка і Саливона на тему "УКРАЇНСЬКЕ СЕЛО ВІД 1905р."

Культ.освіт.Рефер.
СУМ-у

Роберт Бінчлі.

ДОРОГА ПІМСТА

/Закінчення/

У Чікаґо я знов збрехав Дорі,що сказав "цей урядник" - і ми замість повернутися до Ню Йорку висіли в Літль Рок в Арканзас.

За кожним разом,коли мене висилала до "цього пана" спитати про найкращий готель в даному місті - я все вибирав найдальше положені і найгірші, де ми мерзли і голодували. Багато ночей ми мандрували дикими полями ,нераз по пояс западалися у наповнених водою ровах і шукали за хатою, яка ніколи там не існувала, або ночували по найгірших шинках, бо - так я вияснював Дорі - так мені порадив "цей пан,якого ти мені показувала".

З Арканзас поїхали ми до Мехіка,саме"такий напрямок порадив один пан" при ґазетньому кіоску,брехав я - перемандрували ми через болота середущої Америки.

Після жахливих переживань у цих джунглях - Дора втратила віру в усе,що говорили чужі люди.

І коли я одного дня на малій станційці в Мекікос сказав:

- Хвилиночку,серце,запитаю лиш цього добродія,куди найкраще повернутися в Америку - вибухнула вона на цілий голос:

- Краще не питай! Роби,як сам знаєш!

Тоді я знав уже,що я виграв боротьбу.

За пять днів вернулись ми до Ню Йорку. Від цього часу по сьогоднішній день - ні разу не звернулась до мене з пропозицією запитатись будь кого стрічного про те чи інше.

Але найкомічніше з цього всього є те, що я приловив себе на тому,що я сам питаюсь людей. Від цеі подорожі не можу вже відвикнути від цього.

Щось як у приповідці: "Чим горщик накипів..."

ВСЯЧИНА

Таємниця смерти Ромеля. В Берхтесґадені арештували недавно генерала Майзеля під замітом,що він брав участь у замордуванні Ромеля. Майзель заперечив свою вину. Він розказував,що смерть Ромеля наступила ніби серед таких обставин. У жовтні 1944р. відвідав Ромеля в Ульмі шеф відділу Начальноі Команди Буркдорф. Він повідомив Ромеля, що зі зізнань багатьох учасників атентату 20 липня на Гітлера виходить,що Ромель знав про змову та погодився навіть на випадок удачі - обняти головне командування на місце Гітлера..Бурґдорф запитав,чи Ромель готовий понести консеквенції свого поступовання. Ромель,глибоко схвильований,дав зрозуміти,що він готов,тільки по недавньому випадку не падто певно володіє пістолею. Ромерові дозволено попрощатись з жінкою і зараз по цьому Ромель виїхав в авті Буркґарда. По пів години їзди зупинили авто в самітній місцевині. Шофер і Бурґдорф зі своїм адютантом віддалилися від авта,залишивши Ромеля самого.Коли вернулись по 5 хвилинах знайшли Ромеля уже мертвого в авті. По повороті до Ульму стверджено в шпиталі,що смерть Ромеля наступила в наслідок строєння.

Справді розумний звичай, мають англійці Букінгамськоі області.На основі 700 - річноі традиціі ставлять на вагу бірґермайстра і 28 міських радників Гай Вікомбу,щоб ствердити,чи потовстіли підчас свого урядування. Як ствердила злорадно газета Партіі Праці " Дейлі Геральд" - радники Гай Вікомбу очевидно консерватисти - прибули на вазі.

Друкував собі харчеві картки. По довгих розшуках впала врешті поліція з Ляндав на слід та арештувала друкарського робітника, який від зими 1946 р. систематично викрадав друковані там для кількох повітів харчеві картки, окремі відтинки, висортовані картки, а навіть влаштувався так, що друкував собі картки підчас праці у друкарні. Ревізія в його домі виказала велику кількість харчевих відтінків і припасів.

Пророцтва і пророки. Сам Наполеон предсказав образ сьогоднішнього світу: "Аж тоді перестане гриміти грім, коли вичерпаються в природі всі запальні матеріяли" - сказав він одного разу, пророкуючи велику війну майбутнього. Сам Наполеон заінтересувався пророцтвами, знайшовши рукопис якогось монаха з 1542 року, в якому предсказана була історія Наполеона так точно, мов би цей монах жив у часах Наполеона.

Теж езуїт патер Річчі пророкував в 1773 р. війну, в якій всі гроші всього світа будуть зужиті на її ведення, цілі народи стануть бідаками і все охопить дух хаосу.

У Німеччині відомий перед 300 років Нострадомус пророкував різне. Між іншим твердив він, що англійська імперія і її панування над морями не буде довше як 300 літ. Тепер саме надходить цей час. Англійці знову цитують залюбки витмки з листа Нострадомуса до англійського короля Генрика II, з якого виходить, що один "Фюрер" і державний керівник буде побідждений і прогнаний високо в повітря.

Багато дечого знав Нострадомус але списав те все неясно, туманно, у цьому переконанні, що найкраще для людини не знати свого майбутнього наперед.

З нових видань. Саме появився другий наклад так потрібного для шкіл підручника "Старинна Історія" /Старинний Схід, Греція/ в ціні 6 нм. Незабаром появиться Історія Риму. Ці видання необхідні і для тих, хто самоосвітою поширює своє знання.

Придіол	Діти 0-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Прац.	Хорі
Мука	350	150	335	225	550	295	935	575
Крупа	100	220	100	100	150	100	240	180
Мучка	400	220	—	—	—	—	—	—
Мясо	—	120	200	250	350	250	400	380
Молоко. повне	5.25	5.50	3.50	—	—	—	—	3.50
Молоко худе	—	—	—	2.50	2.-	1.5	1.-	4.-
Сир	—	—	—	32	63	32	77	63
Макарон	—	—	160	150	300	200	600	360
Товщ	95	88	88	88	151	88	200	175
Цукор	315	189	189	210	210	210	172	252
Сіль	100	100	100	100	100	100	100	100
Ярина	250	350	350	875	1750	700	700	700
Кава	—	—	32	32	32	32	56	63
Вівсяна мука	—	—	120	100	250	155	350	260

При видачі харчів можуть бути деякі незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

79/141 21 листопада 1947 Рік II.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ

Згідно звіту ІРО коло 40,5% ДП здібних до праці не працює. Відповідальні представники ІРО заявили, що зі загальної кількости здібних до праці 197 тисяч працює тільки 119.979 осіб, тому, що платня в марках не є вистачаюча, табори віддалені від обектів праці, а транспорт, або мешкання коло місць праці трудно здобути. Загалом 11,338 ДП працює на фахових курсах.

– Група скитальців поселених в Англії, вернулася до Німеччини, щоб допомагати в вербуванні слідуючих груп до Англії. Бувші ДП в товаристві представників міністерства праці відвідують табори скитальців в американській зоні, пошукуючи жінок до праці в текстильнім промислі і інших до Англії.

– Перший транспорт, що складається з 840 ДП, виключно лотишів, литовців і естонців опустив порт Бремен на кораблі "Генер." Гайнцельман виїзжаючи на поселення до Австралії. В той спосіб започатковано регулярний переселенчій рух до Австралії, що має обійняти 12.000 ДП річно. Представники австралійського комітету, котрий вибирав емігрантів сказав, що переселення правдоподібно потриває кілька років. В цьому транспорті поїхало 115 жінок, котрі будуть працювати, як машиністки, кельнерки, служниці і санітарки. Серед мужчин є робітники будівельні, фабричні і хлібороби. Слідуючі транспорти до Австралії виїдуть 30 листопада, 26 січня і 8 лютого. Перший транспорт складається з людей самотних в віці від 18 – 40 років. Слідуючі транспорти будуть забирати також цілі родини.

Еміграційний австралійський комітет негайно розпічне вербування нових переселенців в таборах балтійців.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

З днем 26 ц.м. уступає дотеперішній голова нашої Таборової Ради о.проф.М.Дядьо. Причиною є розпорядження Апостольського Візитатора про те, що священики не можуть брати участи в адміністраційних таборових органах.

– В дні 19.XI. відвідав наш табір Др.Комаринський – офіцер праці Ереа Тиму в Регенсбурзі і повідомив, що від 1-го грудня проектовані нові зміни в штатах урядовців табору.

– Міс Дов – офіцер суспільної опіки Ереа Тіму виїхала на відпуску до Австралії.

– Табір ДП на Фраймані коло Мюнхену, одержує вже від пару тижнів чорний хліб. Білий хліб дістають лише діти.

– До таборових майстерень в Ляндсгуті прибула вовна для виробу дитячих светерків для Головної Кватири ІРО в Гайдельберзі.

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Український полонений перевезений з Італії до Англії пише до своїх кревних в Ляндсгуті: "Що до мене, то я здоровий. Живеться мені добре, порівнюючи до Італії. Харчі кращі і чоловік вільніший, може вийти де хоче, без поста. Я тепер працюю коло ріки, робота не тяжка. Чекаю на санітарні папери з Лондону і буду працювати в лічниці. Вчуся англійської мови й співаю в хорі. Ми вже дали два концерти для військових англійців і один для цивільних. Англійцям сподобалось і просять, щоб ще дати концерт.

Післязавтра /на 2.XI. їдемо до табору наших людей, що приїхали з Німеччини. Англійці до нас відносяться добре. Натомість дуже зле до нас ставляться ті люди, що приїхали сюди з Німеччини.

СПРАВИ ПЕРЕСЕЛЕННЯ.

Фахівці американського уряду, котрі займаються дослідженням проблеми ДП в Европі дійшли до переконання, що якби навіть в якнайбільшій мірі втягнено ДП до праці в звязку з пляном Маршаля, то все ж велике число їх мусить виемігрувати до країв не европейських.

– Бельгійський уряд роздав у всіх таборах ДП в американській зоні офіційну заяву про те, що поселення ДП в Бельгії пройшло успішно, що заперечує повінь спліток, поширюваних невідповідальною пропагандою. В кожнім осередку ДП з Бельгії буде засноване спеціяльне бюро ІРО, щоб улекшити гірникам порозуміння у власній мові. Разом прибуло до Бельгії 54 транспорти, що привезли разом 22.000 осіб. В заяві зазначено, що бельгійські делегати відвідають зону, щоб подати правду про умови життя й праці в Бельгії.

– Деректори 20 Тімів ПК ІРО в американській зоні розпочали 30 минулого місяця 3 дневу конференцію в Пасінгу, на передмісті Мюнхену. До директорів промовляв Павло Б.Едвардс директор ПК ІРО на американську стрефу. Порушені були питання оселення, репатріяції, заосмотрення, транспорти, опіки, утримання та опіки правної і політичної.

– В М.Неаль, президент і провідник лінії Канадіен Пацифік заявив, що до літа 1948 року наступить значне поліпшення в перевозі виселенців і емігрантів з Европи до Канади.

– 24 жовтня 450 осіб, з тім більше як половина жидів, залишило Мюнхен, виїзжаючи до США. Дальших 120 осіб знаходиться в дорозі до Франції.

ПІД УВАГУ КУРСАНТАМ.

Дня 18.XI. в приміщеннях Ґенкасерне розпочався шевський курс. Викладає п.Чекурин. Курсантів записалося 13.

Будівельний курс: теслярсько-мулярський розпочався 19.XI. о годині 15 в школі Миколая. Прийнято 20 курсантів. Управитель курсу інж. Боранко.

Всіх курсантів, що записалися на кравецький курс, запрошується прибути на зібрання в пятницю 21 листопада о год. 16 в залі Таборового Клюбу при Дебільштрассе.

З ТАЄМНИЦЬ АТОМУ.

Хоч уряд США звертає і далі пильну увагу на те, щоб зберегти таємницю продукції атомової бомби, злагіднено деякі, зумовлені війною, особливо суворі заходи осторожности. Вперше змогли представники преси відвідати терен, на якому містяться численні заводи в яких продукується атомова бомба.

Перше, що впадає в очі новоприбувшому, це славні споруди, де розбивається атомове ядро. З віддалі 200 метрів огляданий через далековид металевий дім стає дещо ближчий, але далі підходити заборонено. Хто має щастя, може кинути раз оком у величезну галю, де знаходиться потужний електромагнет - довгий біля 70 метрів - який має завдання витягати з уранової руди елемент У-235. Шруботяг у руках робітника стоїть під впливом магнету, а підбиті цвяхами черевики утруднюють хід. Чим далі заходите в терен, тим густіша сторожа. Таблиці остерігають "Вступ заборонений" і високі паркани загороджують дорогу. По около шість кілометрах їзди гористою околицею стають видні нарешті нові споруди. У них концентрується У-235. У середені цих споруд відділяється У-235 з хемічної сполуки урану через розпилення, яке проводиться при помочі дірчастого фільтра, який має міліярди малих дірочок, які є в промірі мікроскопійно малі. Засада відділення У-235 від природного урану У-238 полягає на переміні твердого металю в газ і на використанні різниці в рязній швидкості обох ізотопів при переході через фільтер. У-235 є легший і має більшу швидкість розпилення. Через те газ, який проходить через фільтр, є багатший на У-235. По переході через багато тисяч фільтрів осягається врешті концентрат У-235. Про те розказується відвідувачам. Але не дозволяється їм заглянути в нутро будинків, де відбуваються ці таємничі процеси. Атомова енергія залишається таємницею тільки кількох учених, які одинокі вміють її визволити.

НАГОРОДИ НОБЛЯ НА 1947

Згідно з традицією відбулися 18 листопада роздачі нагород Нобля на 1947 рік, якщо вони вже перед тим не були роздані. Літературну нагороду одержав великий французький поет Андре Жід, якому минає 21 листопада 78 літ. Нагороду признано йому за його "обширні і важні під мистецьким оглядом твори, в яких порушує він з безстрашною любовю правди і психологічним досвідом проблеми і життеві обставини людства". Нобліівську нагороду в ділянці фізики одержав сер Едвард Аплетон, професор університету в Кембрідж за свої досліди про верстви йонів в горішній атмосфері. Нагороду з ділянки хемії одержав професор оксфордського університету, сер Роберт Робінсон, як признання за його викриття важних біологічних речовин з рослинного світу, зокрема алькалоїд.

В С Я Ч И Н А.

Радій на чорному ринку. Недавно арештували штабового лікаря і старшину СС-ів Шнайдера, що пробував продати 10 ампуль радія по 10 міліграмів за мільон триста тисяч марок. Посередник Шнайдера Кунен запропонував цей справді рідкий товар американському комітетові здоровя в Мюнхені за 3,5 мільонів марок. За свій труд мав одержати Кунен 100.000 марок. Повідомлена поліція німецька і американська переловила і арештувала спільників в Гарміш Партенкірхені, де жив Шнайдер. Шнайдер, як виявилося, прийшов в посідання цього цінного товару в часі розвалу Німеччини при відступі з Бресляу. Він перевіз тоді вміщені в оливяних посудинах ампулі до Гарміш Партенкірхен і тепер, вернувшись з полону, пробував зробити інтерес.

Згинули при дослідах - При дослідах над ракетними стрільнами в Весткотт /Англія/ наступила велика експльозія, в якій згинув відомий німецький спеціяліст ракетних стрілен інж. Шмідт а багато осіб було ранених. У Весткотт провадяться вже від 1946 року досліди і проби з ракетами і далеконосними стрільнами, в яких беруть участь і німецькі знавці.

Як виглядатиме грошева реформа? Від довшого часу обговорюється на сторінках німецької і чужинної преси проблема грошевої реформи в Німеччині. Після заяв компетентних чинників реформа має наступити ще цього року, по Лондонській конференції, незалежно від її висліду. Німецькі газети пригадують при цьому, як виглядала подібна операція в інших країнах, прим. у Голяндії. У Голяндії проведено зміну валюти в жовтні 1945 року, подавши вже перед тим через радіо здогадний перебіг її. За одним замахом стали одного дня всі банкноти крім дрібної монети неважними. Цілий один тиждень не мала Голяндія готівки. Кожному домові приділили одну крамницю, в якій можна було одержати на підставі квитка харчі. У міжчасі одержав кожний працедавець стільки грошей, що міг виплатити при кінці тижня своїм робітникам. Крім цього виплачено ще на кожну особу на основі домашньої картки ще по 10 гульденів. По тім слідувала провірка всіх конт, які підчас акції були замкнені. Грошей, здобутих неправильно, через колябораціо, достави ворогові або на чорному ринку, очевидно не вимінювано. В кінці прийшла виміна грошей, що були в приватному посіданні, розуміється в обмежених розмірах і висоті, відповідно до цього, як власник міг доказати правильне набуття грошей.

ДП напали на німців. Як подала Дена, у місцевості Дансвеллер біля Кельну напала група поляків з табору ДП в Бравайлер на зібраних на вечірці німецьких робітників, потурбувала присутніх і приневолила їх опустити залю. Багато учасників мало бути потурбованих підчас повороту додому, а сам провідник імпрези ранений ножем у плечі. Напасники мали йому при цьому зрабувати течку з грішми.

Воли для ..спортовців - Підчас коли інші команди - учасники олімпіяди в Лондоні не мають ніяких клопотів з прохарчуванням, англійським учасникам відмовлено спеціяльних приділів. При цьому ствердив один відомий англійський спортовий лікар, що учасники олімпіяди рішучо недостаточно відживлені, і якщо в найближчих кількох тижнях не поробиться відповідних заходів, нема чого сподіватись від олімпійських ігор. Залишається ще надія, що загрозливі наслідки бюрократичних порядків будуть злагіднені приватною ініціятивою. І так товариство англійських власників рибацьких кораблів постановило дати кожному англійському учасникові олімпіяди по одному пакеті тижнево особливо покріплюючої білої риби. Оці "чорні" білі риби говорять самі за себе та вказують на великодушність фундаторів. Але куди більшою атракцією є вістка, що Арґентина зафундувала для кожного пятнадцятого учасника олімпійських ігор вола. На черзі, очевидно повинні б бути ДП.

Contents:

Видає: ПШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Kommittee, Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

81/143 28 листопада 1947 Рік II.

СКРИНІНҐ В ЛЯНДСГУТІ.

В дні 24 ц.м. відвідала Ляндсгут Міс Спенс,з Реґенсбурґу і повідомила адміністрацію таборів,що на понеділок 1-го XII. визначено в Ляндсгуті скринінґ.

Представники національних груп таборян постановили вислати делегацію до Директора Ереа Тіму в Реґенсбурзі в справі стримання скринінґу до часу одержання відповіді на меморіял реґенсбурських національних груп,висланий до Головної Кватири IPO в Гайдельберґу.

В дні 28.XI. до Реґенсбурґу виїздять на скринінговий інструктаж від українців п.З.Недільський і п.С.Довганик,від литовців п.Чулюнс,від лотишів п.Бодлевскіс, від естонців п.Л.Зеберґ,від руських В.Балоговськая і п.Ситник Ал.,від югословян п-ні Тремель і п.Младінов Стеван.

ТАБОРОВА РАДА.

На 27.XI.скликано засідання Таборової Ради табору при Лебільштрассе.На порядку нарад такі справи: 1/Продовження звіту Контрольної Комісії,2/ вияснення компетенцій Таборової Ради згідно зі статутом табору.3/ Справи Таборової Управи.4/ Уступлення членів Таборової Ради.

ЛИСТИ З АНГЛІЇ.

Один український полонений пише до свого стрия в Ляндсгуті: "Коли ми виїздили з Італії нам сказали,що ми їдемо до Англії на роботу.Там будемо звільнені до цивіля і будемо жити та працювати на правах англійських робітників.Тимчасом показалося цілком що іншого. Привезли нас тут,відділили старшин і порозділювали нас по 1000 осіб на табір.Всі без винятку працюємо по фармах.Фармери використовують хлопців.Я працював відносно мало,бо в перших днях праці розтяв собі серпом палець,що примусило мене довго сидіти в таборі.

Ігор /старшина/ і Степан працюють при збиранні буряків і бараболі.

Тепер надходить довга і прикра зима,а тут у нас дуже погані життєві відносини. Прошу собі уявити - в такім малім бараку мешкає нас 50 осіб.Нема хвилини спокою,крик,вереск,накурять якоїсь махорки так,що нема чим дихати. А рано як встаю,то почуваю себе як п'яний. Що зробити,на це нема ради. Це є полон і гіршої кари від нього нема.

Ігор зробив прохання до своєї команди про переїзд стрийка до Англії, не знаю чи то що поможе. Мушу кінчити лист, бо маю з двох тижнів брудну білизну, котру мушу йти прати. Другим разом напишу більше.

ФАХОВІ КУРСИ В ЛЯНДСГУТІ.

Подається до відома всіх заінтересованих, що з днем 27 листопада наступило нове розміщення фахових курсів в Ляндсгуті - і так: 1/ Авто-машиново-шоферський курс - учасників 57 теоретична наука в школі Миколая, другий поверх, 7кл. гімназії, години 13.30 до 18,30. Практичні заняття в гаражах Генкасерне в годинах поданих лектором.

2/ Будівельний курс учасників 16. Теоретична наука в школі Миколая, другий поверх. В приміщенні торговельної школи в год. 14 до 18,30. Практичні заняття в Генкасерне.

3/ Шевський курс - учасників 15. В школі Миколая, в приміщенні давнішої дитячої кухні. Наука в год. 9-12 і в 3-5.

4/ Кравецький курс - мужеський учасників 13 осіб в буд. ІРО, І-й поверх, в приміщенні харчівні в год. 8 - 11,30. Курс веде фаховий інструктор німець п. Єлер.

5/ Електро-монтерський курс - учасників 32, заняття в приміщенні Таборового Клюбу від 8 - 12 і від 14-18.

6. Кравецький курс - жіночій - учасниць 33 розпічнеться за кілька днів, по повороті проф. Гасіонеса. Заняття будуть відбуватися в будинку ІРО в харчівні, в год. пополудневих.

Разом на курси записалося 166 осіб, з котрих 100 осіб одержує додатковий харчовий пайок.

Дирекція

МУЗИЧНА ШКОЛА.

Подається до відома всіх, що записалися на відділ фортепяна, щоб зголосилися у проф. Баранецького, котрий визначить години занять. Відділ, який веде п-на Недільська продовжується без змін.

Дирекція

ВИЗНАЧЕННЯ ЖИТЛОВОЇ ПЛОЩІ.

Ереа Тім Реґенсбурґ повідомило Таборову Управу, що для мешканців Табору приміщення повинні бути так розділені, щоб на мешкання працюючого припадало 40 квадратових стіп /3,36 м.кв/. Загальну кількість мешканців табору визначено на 1520 осіб.

РІЗНІ ВІСТІ.

Скільки мешканців має американська зона? - На основі урядових даних живе тепер в американській зоні 17.051.100 осіб. З цього припадає на Баварію 9.160.200, Гессен 4.170.800 і Вюртемберґ - Баден 3.720.100 осіб.

- Тунель до багатства. Три компани виглядали у Франкфурті підвал, у якому переховувалось 5.000 каре пакетів. Щоб увійти в їх посідання рішились компани на довшу солідну роботу. Вони працювали невпинно 10 днів, щоб пробити собі 20 метрів довгий тунель із сусідньої розбомбленої камяниці до складу з каре пакетами. Вломники вже були близько цілі, бо розбирали останню стіну, коли застукала їх при цьому поліція. Двох з них зловлено, третьому вдалось втекти.

===========оОо========

Випожичальня книжок до читання СУМ-у чинна у вівторки й пятниці від год. 21-ої в світлиці укр. ІІІ бльоку.

"Т У Р Е Ц Ь К І"

/Малий фейлетон/

Минулого тижня дали приділ папіросів "турецьких" і я як завзятий некурець,хотів зробити ними комусь з приятелів приємність.Чи вони дійсно проганяють турботи,сказати не можу, бо їх не коштую,але я запримітив,як люди ломлять собі голови над тим, звідки б то дістати папіросів. Моїх,на диво,ніхто не хотів купувати. Хіба роздати ?

Ото ж станув я собі при вході на залізничу станцію і пропонував пасажирам свої папіроси.По найбільшій части навіть мені ніхто не відповідав,декотрі дякували.На одній трамваєвій зупинці заговорив я до дами,яка саме,як я бачив викинула недокурок.

- Ах,пробачте,панночко - сказав я - Ви напевно курите. Чи можу запропонувати вам мої папіроси?

- Чому ж би ні - засміялась вона і глянула кокетливо, аж мені серце забилось живіше. - Яка ж це сорта?

- Добрі турецькі - відповів я,повний надії,що ось-ось ўщасливлю її.

- Турецькі? - її носик зморщився - ні, з тим товаром можете собі йти далі.

- О,якби це була пачка "Камель" то вже інше діло.

По цій ганебній невдачі не показувався я цілий тиждень. Онодi зайшов до мене мій приятель.Я почастував його турецьким і обсервував з трепетом серця,що він робитиме. Він зморщився,ніби пхікнув,оглянув папіроску з обох сторін і врешті закурив таки.

Я відітхнув з полекшою,та розказав йому про свою невдатну спробу зробити добре діло.

- Очевидно,як ти за високо цінив.

- І зовсім ні. Я хотів їх прямо дарувати.

Мій приятель глядів на мене довго з надумою,потім, ніби співчуваючи мені,сказав.

- Ну,гаразд.Скільки там того маєш?

- Ось ще з десяток пачечок.

- Давай.Попробую я...роздати.

Забрав,таки зараз забрав і щез десь на вулиці між товпою.

Я відітхнув легше.До наступного приділу бодай маю вже спокій.

В С Я Ч И Н А .

ПК ІРО відкриває нові масові могили? Головна Кватира американської окупаційної поліції в Гайдельберґу подала,що ПК ІРО відкрило недалеко бувшого табору полонених в Гамельбургу біля Вірцбурґу 68 масових могил з приблизно 13.000 аліянтськими полоненими і 11.000 поодинокими могилами. Могили ці викрило випадково Бюро Розшуків ІРО,переглядаючи акти німецької армії. При перегляді стверджено,що про долю тисячів з 23.000 приміщених у цьому таборі полонених нічого не відомо. Совітські полонені,які залишились при життi,поставили по капітуляції Німеччини пропамятну таблицю,яка містить дані про те,що в часі від 1941р. до капітуляції поховано там 1100 офіцерів та 10.500 бійців.Крім советських полонених мали б там бути поховані англійці,італійці,французи,бельгійці,югословяни і австралійці.

Баварська поліція та місцева влада заперечує ці дані та називає їх "свідомими" вигадками. Що до смерти советських полонених твердить вона,що смерть наступала переважно не з поганих об-

ставин у таборі,але з виснаження полонених з далекої дороги. Теж загальне число похованих,на думку німецьких чинників,не переходить 3.000.

Поголоски про напади. Від якогось часу кружляють в Ляндсгуті між німецьким населенням поголоски про напади на поодинокі особи,яким забирається при цьому одяг. Як виявилось тепер,не було ніякого випадку нападу та грабунку. При цьому інтересно,що подібні вістки про напади кружляють в інших місцевостях,як Бад Райхенгаль, Берхтесгаден,очевидно,кимсь фабриковані для спеціяльних цілей.

Торгував маслом - Своєрідний рекорд у чорній торгівлі маслом встановив один німецький купець біля Аахен. При помочі фальшивих бецуґшайнів,як йому доказано,набув і продав на чорному ринку 3.111.260 кг. масла. За те засуджено його тепер на 2,5 року тюрми, 100.000 марок грошевої кари та позбавлення горожанських прав.

Ревізія в польському таборі. Велика кількість англійської і німецької поліції обставила несподівано табор польських ДП в Гамбурґу та перевела основну ревізію. В наслідок ревізії арештовано 30 осіб під закидом ведення чорної торгівлі. Крім паскових товарів відібрано 20 штилетів,3 карабіни,4 гумові палиці і 1 боксерський перстень.

Нові дрібні гроші - Щоби хоч частинно заспокоїти потребу дрібних грошей розпочато в жовтні за згодою всіх чотирьох окупаційних урядів чекання дрібної німецької монети 5 - 10 пфеників. Монети мають давніший вигляд з тим, що усунено з них"гакенкрайц". Чеканення відбувається в Берліні,Мюнхені й Штутґарті.

Застрілив американського офіцера. - Недавно засудив американський суд ювилера Ріхарда Шіля з Касселю на 12 років вязниці за те,що арендуючи полювання,вбив підчас полювання в лісі американського старшину Бешлера.

У в а г а!

Вже появилась необхідна для школи і самоосвіти

С Т А Р И Н Н А І С Т О Р І Я

/Стариний Схід,Греція/

Набувати в місцевих книгарнях

=========oOo=========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

Т о в а р и с т в о Акторів Української Сцени в Ляндсгуті виставляє в залі Турнгале дня 28.XI. о год. 20-й казку на 5 дій Альбіковського

П а н Т В А Р Д О В С Ь К И Й

==========oOo==========

Дискусійний Клюб "Укр.Громада" улаштовує дня 29-го ц.м. в суботу о год.20-й в залі Таборового Клюбу відчит інж.І.Ольхового на тему: "ЩО БУДЕ З ГРІШМИ". Вступ вільний.

Управа

В неділю 30.XI.47 о год.16 в залі III-го бльоку в Ляндсгуті відбудуться НАДЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОУЖ

Видає: ШПУЕ в Ляндсгуті
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетень для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

82/144 2 грудня 1947 Рік II.

КОНФЕРЕНЦІЯ ПК ІРО.

Подаємо деякі ухвали третьої конференції ПК ІРО що відбулася від 21 жовтня до 3-го листопада ц.р.в Женеві.

Французький делегат пропонував обниження приділу харчів ДП в Італії з 2400 кальорій до 2015 і приділення помочі еспанським республиканцям та втікачам першої війни "нансеновцям".

Генеральний секретар ІРО Тук заявив,що ведуться переговори з урядами різних держав,щоб усунути обмеження для праці лікарського персоналу з поміж ДП.

Делегат Гватемалі протестував проти пляну оселення певної кількости ДП в британськім Гондурасі.

Устійнено,що до Австралії,Полудневої Америки,Канади і Нової Зеляндії разом виїздить около 1000 осіб,що коштує разом 250.000 долярів місячно.

Французький делегат пропонував,щоб обмежити до мінімум еміграцію окремих осіб,що коштує за дорого,на його думку того роду поміч була би можлива, якби вдалося дістати поміч не грошеву а в золоті,як наприклад покацетова біжутерія і т.п.

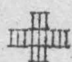
Іро звернулося до Обєднаних Націй о прийняття й розміщення втікачів.При теперішнім темпі-оселення потриває 10 років;але якби всі краї співпрацювали,то можна то осягнути протягом трьох років. ІРО скаржиться,що уряди відтягаються з вплатою членських вкладок, а залегла сума членських складок виносить 8 міліонів долярів.Підготовча комісія ухвалила відкликати зарядження з 2-го липня,на підставі котрого ніхто новий не міг одержати опіки,як ДП.Генеральний секретар заявив,що той припис можна буде довільно інтерпретувати, а ту справу розгляне комісія в січні будучого року.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

- Професор Гастіонас вернув до Ляндсгуту і дня 1-го грудня розпочав жіночий кравецький курс в приміщенні ІРО в год.15.
- В ночі з 28 на 29 ц.м. в литовському таборі вкрадено ровер власність п.Печуліса.
- В минулому тижні незнані злодії вломилися до канцелярії Турнгалі,де вкрали 2 коци і 270 марок готівкою.

В дні 29 в залі клюбу відбувся відчит Дра Я.Сахно на тему "Туберкульоза та її наслідки.

.....



Повітове Представництво Української еміграції
в Ляндсгуті

повідомляє українське громадянство,що дня 29-го листопада 1947р. помер в лічниці в Мюнхені по короткій й тяжкій недузі, проживши 53 роки,

бл.п. М И К О Л А О Б У Х

Голова Повітової Переселенчої Ради,секретар ППУЕ і заслужений громадський діяч.

Управа ППУЕ.

==========oOo==========

Союз Українських Ветеранів повідомляє товаришів зброї й українське громадянство про смерть поручника артилерії Укр.Армії

бл.п.М И К О Л И О Б У Х А ,

Ч л е н а В и д і л у СУВ,який помер дня 29.XI.1947р. по короткій недузі в лічниці ДП Мюнхен.

Виділ СУВ

==========oOo==========

Санітарно-Харитативна Служба Станиця в Ляндсгуті ділиться з українським громадянством сумною вісткою про смерть її секретаря

бл.п.М И К О Л И О Б У Х А ,

який помер по короткій,тяжкій недузі в Мюнхені.
Вічна Йому Память.

Управа СХС.

==========oOo==========



Бл.п. М И К О Л А О Б У Х

Невблаганна смерть знов вирвала з наших рядів нову жертву - помер заслужений громадський діяч Микола Обух. Помер несподівано,повний енергії, в часі виконування своїх громадських обовязків. Виїхав до Авгсбургу в громадських справах помимо того,що вже був хворий й мав гарячку. В дорозі недуга погіршилася й в поворотній дорозі мусів в Мюнхені піти до лічниці де й помер в годині 11-й вночі з 29 на 30 листопада.

Покійний уродився дня 9.V.1894 року в м.Яворові,в Галичині. До гімназії ходив у Львові й Перемишлі,потім студіював у Німеччині гірництво.

В часі першої світової війни служив в австрійській,а потім в Українській Армії в ранзі поручника.У війні разом з відділом ген. Кравса перейшов на Чехи де був інтернований. В 1926 році вернув до краю й вступив на працю в кооперативних установах.

Перед другою світовою війною провадив власну фабричку дитячих забавок.

Тут на еміграції працював на громадській ниві. Був Головою Повітової Переселенчої Ради,Секретарем ППУЕ,членом Виділу Союзу Українських Ветеранів і Секретарем СХС.

Хай баварська чужа земля буде Йому легкою.

Для науки і розваги.

Жінка феномен, що чує своїми руками.

Жінка, що її назвав ще Марк Твейн найбільш інтересним характером XIX століття - це Гелена Келер. Коли їй було два роки, вона нагло стала німа, сліпа і глуха. Сьогодні володіє вона чотирома мовами і є славною письменницею. Гелена Келлер перемогла долю в її найкращих виявах і через те стала живим чудом нашого віку. Др. Келлер - а вона має два дипльоми, гавардського і глезговського університету - народилась 1880 року в Алябама. Два роки пізніше недуга шкарлятини відібрала їй здібність говорити, чути і бачити.

Ко темряви.

У березні 1887 року перебрала опіку над малою дівчиною для її виховання Місс Салліван. Все, при помочі чого вона могла працювати, це були два ще непошкоджені змисли дитини, нюх і змисл дотику - і дух, який доказав, що не признає поразки в житті. Місс Салліван почала свою довгу боротьбу тим, що стала порозумiватись зі своєю ученицею при помочі дотепного системy вистукування на долоні. Вони вживала всіх засобів, щоб розвинути в малої Келлер ці змисли, які ще єднали її зі зовнішним світом та з іншими людськими істотами. Дівчина робила добрі поступи. Вона опанувала письмо сліпих /Брайля/. Вона навчилась чути при помочі вібрації. Праця при цій науці була безконечна. Латина і грека, французька мова і німецька, вища математика, - все це було буква за буквою вистукані на долоні Келлер, зі спеціяльними знаками для грецької і французької вимови. Ще ніколи не дійшла сліпа і глухоніма людина так далеко.

Посвята для других.

В 14 літ по першій зустрічі з Місс Салівен закінчила Келлер гавардський університет з відзначенням. Праці сліпої жінки були так добре написані, що їх зложено в університецькому музею. По цьому посвятилась вона для праці для тих, яких доля скривдила так як її, але яких життева боротьба не випала так удатно як її. Вона стала писати книжки і давати відчити. Її [illegible] принесла тисячі долярів для сліпих.

Щоб удержати своє здоровля, Гелена Келлер часто їздила на коні і плавала. У 1936 році вмерла "люблена учителька" Місс Салівен, яка в основі причинилась до тріюмфу Келлер. Гідний уваги розвиток змислів Келлер звів у здивовання визначних лікарів усього світа. Сама Гелена Келлер описала живо свої переживання. "Я можу розрізнити людей і їх характери на основі їх стиску руки" каже вона. "Шаляпін співав раз руську народню пісню, взявши мене в обійми, так що я могла чути вібрацію. Гайфец дозволив мені положити пальці на його скрипку, щоб я могла розкошуватись чудовою "Місячною сонатою" Шумана. Люди не розуміють ціни змислу дотику, і то не лише рук, але і всього тіла..." А в своїй книжці під наголовком "Світ, у якому живу" каже: "своїми руками можу я схоплювати у зовнішніх виявах речей так комічне як і гарне". Коли б люди з нормальними ухами і очима розвинули всі свої змисли і почування, вони розуміли б себе і світ далеко краще.

Сама Келлер вічно активна, жива. Всі її дні наповнені літературною працею в письмі сліпих, відчитами та читанням, найбільше її вдоволення коли може працювати для других. Це її слова: "Коли сліпа віддадуть свої руки в руку Божу, знайдуть вони шлях крізь темряву певніше як ті, котрі не мають ані віри ані мети".

В С Я Ч И Н А

Німецький дарунок престолонаслідниці Елизаветі. Місцевий комітет організації християнської молоді в Дісельдорфі вислав як весільний дарунок престолонаслідниці Елизаветі пакуночок з денним приділом нормального споживача в Рурщині. У супровідному письмі названо пакунок "символічним дарунком, який треба розглядати не як вислід гірких закидів, але як чесно подумане - побажання щастя.

Місячний видаток за харчування. Уряд суспільної опіки в Бремені задав собі труду, щоб обчислити, скільки потрібно нормальному споживачеві грошей для викуплення його місячного приділу. Отже нормальний споживач видає 9.56 нм., щоб викупити всі приділи, які припадають на його харчеву картку в одному періоді. Юнак потребує на цю саму ціль 11,67 нм. а дитина між 8-10 роками коштує своїх батьків тільки 12,05 нм. місячно - якщо вона сита своїми приділами.

Клопоти з гускою - Одна фамілія в Мюнхені не була таки сита своїми приділами і купила десь гуску. Але, що ніхто в родині не мав серця зарізати дорогу гуску, дали їй дозу веронталу. По цьому гуску обскубали і поклали в спіжарку, з якої вона одначе вечером хоч уже обскубана, вийшла. Тепер мягкосердні господарі дали виплести для неї пишний червоно-білий пульовер, в якому вона, як подає "Зюд Дойче Цайтунг" гордо проходжає по городі.

Міжнародній торгівець наркотиками. Урядовці американської кримінальної поліції впали випадково на слід банди, яка, як здогадуються, стоїть на службі міжнародніх торгівців наркотиками для перевоження величезних мас наркотиків з Европи до Америки. На слід банди навела поліцію несподівана смерть одного пасажира на літаку з Европи до Льос Анджельос. У валізках померлого знайшли кримінальні урядовці наркотиків на суму біля міліона долярів. Ідентичности помершого ще не устійнено, але видається очевидним, що він стояв на службі згаданої банди.

Приділ	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Прац.	Хорі
Мука біла	350	150	335	225	---	---	935	575
Мука чорна	---	---	---	---	550	295	---	---
Платки	100	220	190	175	350	225	590	400
Мучка для дітей	400	220	---	---	---	---	---	---
Мясо	---	120	210	280	400	200	400	470
Молоко повне	5.25	5.25	3.5	---	---	---	---	3.5
Молоко худе	---	---	---	2.5	2.-	1.5	1.-	4.-
Сир	---	---	---	32	63	32	77	63
Маргарина	30	30	30	80	50	30	60	55
Масло	65	60	60	60	100	60	140	120
Цукор	315	189	189	210	210	210	172	252
Сіль	100	100	100	100	100	100	100	100
Ярина	250	350	350	875	1750	700	700	700
Кава	---	---	32	32	32	32	56	63
Макарон	---	---	190	175	350	225	600	400

При видачі харчів можуть бути деякі незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Шестергасое 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee. Shmata W. Landshut.

Новини
бюлетен для українських таборів.
NEWS UKRAINIAN BULLETIN

83/145 5 грудня 1947 Рік II.

СКРІНІНҐ ВІДЛОЖЕНО.

Як довідуємося з Таборової Управи, визначений на понеділок 1.XII. в Ляндсгуті скрінінґ відложено до часу одержання вияснень від центральних органів ІРО на зложені меморіяли.

ЛАТИШІ ПРОСЯТЬ ПОМОЧІ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ ПРОТИ СКРІНІНҐУ ІРО.

Латишська газета Тевземе, ч.91 з дня 29.XI. доносить, що в Еслінґен відбулося 21.XI. засідання Латишської Центральної Ради і Л. Центрального Комітету в справі реєстрації чи скрінінґу ІРО для ДП. Головував генерал Давенекс.

Голова Комітету Вітоле поінформував, що скрінінґ ІРО вже розпочався й викликає велике занепокоєння серед ДП. -"вони добре розуміють, в якім знайдемось положенні, якщо тепер, підчас зими частину наших земляків виключать з під опіки ІРО і викинуть з таборів". Поф. Вітоле підкреслив, що треба зробити все можливо, щоб цю реґістрацію ІРО, котра в засаді є нішо інше, як скрінінґ, відложили."

Керівник адміністраційно-юридичного відділу Комітету запізнав присутніх з інструкціями реєстрації ІРО. Він сказав, що латишські ДП набули правний статус в своїм часі в скрінінґових комісіях американської армії. Кожний має на своїй карті ДП спеціяльний штамп армії - "статус ДП потверджується". Цей стан ніхто інший крім армії не має права змінити. Проте з інструкцій ІРО скрінінґа виходить, що головною ціллю є провірити придатність кожного ДП на опіку ІРО. Права ДП будуть позбавлені таборяни, які: 1/ не хочуть репатріювати або емігрувати, 2/ якщо не доложили всіх старань для переходу на власне утримання, 3/ якщо вже вжилися в нових обставинах - "в німецькому господарстві, 4/ якщо працюють в військовій або цивільній службі. На підставі цього можна властиво кожного таборовика позбавити права ДП. Присутні, по дискусії, ухвалили протестувати проти реєстрації ІРО всіма можливими засобами. Всі латиші повинні триматися одного шляху й на провірку не йти.

В кінці уповажнено Л.Ц.Комітет зложити меморіяли до американського штабу, Відділ ДП в Франкфурті, Директорові Американської Зони ІРО і вищим керівникам С.І.С.америк. армії з просьбою про скасування провірки ІРО.

ПОХОРОН БЛ.П.М.ОБУХА.

На міському цвинтарі в Ляндсгуті прибула ще одна українська могила - дня 3-го ц.м. о год.15 пополудні відбувся похорон бл.п. М.Обуха.Похорон відправив о.парох Кушлик в сослуженні о.проф.М.Дядьо і о.В.Рабія.над відкритою трумною в каплиці.Співав хор під управою п.Шуплата. Почесну варту тримали члени С.У.В. Над могилою промовляли о.парох Кушлик. Від громадських установ Ляндсгута прощав покійного рад.Б.Ластовецький.Редактор Ст.Конрад промовляв від СХС Мюнхен, а о.Ол.Новицький від Союзу Українських Ветеранів. Громадянство взяло численну участь в тім сумнім обряді.Зложено багато вінків.

=========oOo==========

Управа Ляндсгутського Відділу Литовського Червоного Хреста висловлює Управі СХС і родині бл.п.М.Обуха своє глибоке співчуття з приводу болісної втрати.

Управа Литовського
Червоного Хреста
в Ляндсгуті.

=========oOo==========

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ДО США.

Згідно розпорядження консуляту всі,що стараються о візу до США,а вже зложили анкету,повинні предложити такі документи:1/метрику народження,2/ метрику шлюбу, 3/ метрику смерти дружини/для вдівців/,4/ посвідку розводу,5/ посвідку реґістраційного бюра ІРО,потверодженого реґістраційним бюром в Реґенсбурзі,покій 102,про першу реґістрацію УНРРА. Якщо та реґістрація відбулася допіру по 22.XII. 1945р. то має предложити поліційну посвідку про дату прибуття до американської зони /від вонунґсамту чи нім.поліції/ тої місцевості де мешкав.6/ Поліційне свідоцтво моральності від таборової чи німецької поліції /діти понад 14 років/,7/ чотири фотокартки 6x6 цм. на яснім тлі і мягкім папері. Знимка анфас /спереду/, на відвороті підпис, 8/ афідавіт або поручення добродійної установи з Америки. Всі документи в двох примірниках,Якщо брак оригінальних документів 1-4, то належить ті дані підтвердити іншими документами. Особи,що реєструються в консуля наново,повинні подати,крім вичислених документів ще посвідку таборового лікаря й реґістраційну анкету,потверджену Ереа Тім ІРО - Реґенсбурґ Ґеттештрассе ч.1 покій 100.

========oOo=========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я.

Товариство Українських Акторів виставить 7.XII. о год.20 в залі Турнгалі казку на 5 дій "ПАН ТВАРДОВСЬКИЙ".

========oOo=========

З ініціятиви Дискусійного Клюбу "Укр.Громада" в Ляндсгуті відбудеться в суботу дня 6 ц.м. о год.20 в залі Таборового Клюбу реферат - Дра Комаринського на тему " ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА".Вступ вільний.Рівночасно повідомляється,що реферат інж.Олькового "Що буде з грішми", який не відбувся в дні 29.м.м. з причини того,що заля була занята загальними зборами таборовиків,відбудеться в іншому терміні.

Управа Дискусійного
Клюбу

-У вівторок 9 ц.м. прибуває до Ляндсгуту англійська місія в справі переселення.Зустріч з місією відбудеться о год.2 пополуд. в залі Таборового Клюбу.

Для науки і розваги.

"НАЙБІЛЬШЕ ОКО СВІТА"

Під сучасну пору закінчуються останні роботи при монтуванні велетенського телескопа на Монт Паломар, в Каліфорнії. Цей телескоп два рази більший від найбільшого дотепер телескопа на Монт Вільсон. На початку наступного року віддадуть його в користування науковців. Таким робом завершиться майстерний продукт техніки, робота над яким почалась ще 2 грудня 1934 вилиттям дзеркала і велась невпинно тільки з перервою підчас війни, від 1942 до 1945.

Вилиття подібної до щита скляної брили, з якої вишліфувано сочку, єдине досі в історії і становить собою великий експеримент; бо сочка має в промірі 512 центиметрів /найбільша досі мала 254 цм./ Найважче було не допустити до творення при відливанні повітряних пухирів. Для того розтоплювано масу в печі і в плинному стані перевожено до відливної форми. Саме нагрівання кітла для розтоплювання тривало 10 днів, при чому піч одержала потрібну температуру 1350 степенів. Достава 37 до 38 тон сирівців відбувалась як день так ніч, що години по чотири сотнарі, через три тижні, поки не зложено всього матеріялу.

Охолодження скляної брили мусіло проходити так повільно, щоб не повставали якісь внутрішні тиски; кожних 30 годин охолоджувано на 1 степень, так що ввесь процес охолоджування тривав півтора року.

Для шліфування сочки поставлено спеціяльні споруди. Шліфування вимагало великої осторожности і могло проходити тільки дуже повільно. Осягнено, що дзеркальна поверхня вигладжена з відхиленням найвище одної мільйонної цаля.

Довгого треба було теж часу, поки вбудовано десятьтонове дзеркало в телескопну руру і заки уставлено цю руру вагою 140 тон в десятьповерховій вежі; при цьому дзеркало віддалене в телескопній рурі від фотографічної плити близько 17 метрів. Хоч телескопна рура важить у загальному 150 тон, вона так добре збалянсована і вільна від всяких терть, що може бути легко порушувана при помочі кілограмового тягару.

Вирішним при новому рефлекторі є не сильніше побільшення, хоч воно таке велике, що ним можна б побачити з місяця ню-йорські хмародери, але передусім більша сила світла, яка ще піднесена через те, що дзеркало не посріблювано, але покрито алюмінієм, який краще відбиває фіолетний відтінок веселки чим срібло. Очевидно, побільшення має свої межі через те, що рівночасно скріплені "повітряні забурення", в наслідок яких приміром Марс видно як загублене яйце в кипячій, паруючій воді. Сила скупчення світла більша в новому дзеркалі чотири рази як в дзеркалі на Монт Вільсон. Але новий телескоп не буде служити для оглядання, тільки для фотографічних знимок, бо людські очі, як виявилось при марсових каналах, не завжди бачать те саме. Для фотографування введено багато удосконалень, зокрема важне є фотографування слабих звізд. Важним є теж розложення світла в спектрі, з якого можна пізнати про склад небесних тіл.

Обєм видимого всесвіта пошириться при помочі нового інструменту вісім разів, число видних зоряних мряковин піднесеться з двох мільйонів на 16 міл. Вивчення цих віддалених мряковин, які є самостійними системами, подібно як наша Молошна Дорога, є головним завданням сьогоднішної науки. Коли інструмент на Монт Вільсон має засяг біля 500 мільйонів світляних років, новий інструмент може фотографувати джерела світла, віддалені на 1000 мільйонів світляних років.

В С Я Ч И Н А

Рецепта на красу. Джон Роберт Пауер належить до передових знавців жіночої краси. Це саме Пауерові моделі жінок усміхаються до публики зі сцени, з екрану, з газетних анонсів і реклямових плякатів. Коли великі американські фірми починають реклямну кампанію і хочуть при цьому послужитись жіночою красою, звертаються до Джона Пауера, а він посилає їм певну кількість найкращих фот, з яких реклямні бюра вибирають ті, які найкраще будуть пропагувати їх зубний порошок, черевики, тощо. Нижче подаємо кілька думок Пауера про жіночу красу та як її здобути. "Вже 25 літ звертаються, каже Пауер, до мене жінки з запитом, як стати гарною. Моя відповідь буда завжди одна і та сама: "Ви не можете стати такою, якщо ви нею не є". І потім я додавав: "Але ви можете бути принадною". Я переконався, що ця принада заключається в особистому розумінні і найвищому розвиткові таких сімох складників, при помочі яких повстає досконала жінка: 1. Жінка мусить осягнути грацію і рух, 2. Мусить осягнути грацію в відпочинку, 3. Навчитись так одягатись, щоб пасувало до її обличчя, фігури і всієї постави, 4. Мусить бути здібна говорити звучним, не піднесеним голосом, 5. Мусить по змозі як найбільше видобути /гарного/ зі свого обличчя і волосся, 6. Мусить стреміти до доброї фізичної кондиції, 7. Мусить розвинути свій ум як середник для вислову і притягаючої сили."

У боротьбі з чорним ринком. - Останніми часами провела баварська поліція широку контролю доріг, двірців і навіть приватних домів, конфіскуючи при цьому велику кількість головно харчів чорного ринку. У самій долішній Баварії при кінці минулого тижня відібрано 813 кг. мяса, 36 кг. товщу, 645 кг. муки, шинки, дріб, тощо.

При домашній ревізії в одного мясара знайшла кримінальна поліція 9600 американських папіросів. В Ансбаху придержано авто, яке їхало з Ляндсгуту в Рурщину. На авті сконфісковано 36 сотнарів картоплі, 6 сотнарів капусти, 75 кг. свинського мяса і ін..

"Тарілки" знову лтають. - Турецька газета "Тасвір" приносить повідомлення від очевидців, які бачили над турецько-совітською границею "літаючі тарілки". Як вияснено до того з добре поінформованих кругів, совітські вчені працюють над певним родом стрілен, порушуваних при помочі космічних променів. Такі тарілки мали б літати над границею між Туреччиною і совітською Вірменією.

- Аргументи оборонця. - Шведське судівництво заінтересувалося тепер випадком без прецеденсу. В одному подружжі, що довго не мало дітей, привела жінка на світ за згодою мужа "штучно" створену дитину. По цьому муж вніс до суду скаргу о розвід з предложенням доказів. Він зажадав рівночасно, що дитина має бути признана йому. Оборонець його жінки обоснуванням опрокинення цього домагання доказом що батько не був продуцентом дитини, тому не може жадати, щоб вона була йому признана. Це взагалі перший того рода випадок і судівництво мусить ввести його та вказати на засади розвязки. /Дена/

Милосердні англійці. - В одній лондонській газеті появилось оголошення такого змісту: "Шукаю стрічка /шнура, щоб повіситись/. Маю намір повіситись в понеділок, 20 жовтня, коли до цього часу не знайду два-або трикімнатне мешкання. Якщоб мої старання лишились без успіху, буду звлятись власникам домів як дух."

Оголошення мало такий наслідок: Якийсь незнайомий прислав авторові оголошення два мотузки. Той ані не знайшов мешкання ані не повісився. Якась старша пані написала йому, що вона буде молитись за спокій його душі.

Contents:

Видає: ПШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б.   Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W, Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

84/146 9 грудня 1947 Рік II.

З ТАБОРОВОЇ РАДИ.

В пятницю 28 листопада в понеділок і четвер 4 грудня відбулося засідання Таборової Ради,на котрім обговорено звіт Контрольної Комісії,затверджено наложений Управою податок в висоті по 3 марки від особи. Прийнято до відома уступлення з Ради священиків - о.проф.М.Дядьо і о.декана Кушлика.При справах персональних затерджено також призначення проф.Жарського заступником референта суспільної опіки для шкільних справ.В понеділок 1-го грудня було спільне засідання Таборової Ради з представниками національних комітетів,на котрім урядничка Ереа Тіму Місс Спенс вияснювала справу нової провірки ІРО.

З ЖИТТЯ ТАБОРІВ.

Директор Ереа Тіму в Реґенсбургу Мр Джонкер уступив зі свого становища.Як довідуємося має наступити зменшення кількості Тімів з 20 до 7. До Реґенсбургу будуть прилучені Тіми Пассав,Покінґ і Вайден. З 1-го січня має бути звільнено 50% т.зв.мундурових урядовців.

- З кінцем листопада призначено п.А.Ромаха головним бухгальтером нашого табору на правах самостійного референта.
- В суботу 6 ц.м.вечером вкрадено незнаними злочинцями ровер з 1-го укр.бльоку,Табору Лебільштрассе.
- Як довідуємося,Таборова Управа має замір закупити на свята для таборових дітей певну кількість забавок.
- Нас просять звернути увагу мешканців табору на необхідність позатикати вікна в пивницях,щоб в той спосіб забезпечити від замерзання рури водотягу й ярину.

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ДП.

Спеціяльна комісія американської палати послів заявила,що тим державам,які відмовляються прийняти відповідну кількість ДП, що проживають в Німеччині й Австрії,треба відмовити в господарській допомозі в рамах пляну Маршаля.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЖІНОЧОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

В дні 30.ХІ. відбулися в Ляндсгуті надзвичайні загальні збори Організації Українських Жінок на Еміграції.Збори були чис-

ельні.Проводила зборами п.Морозова.Звіт Управи зложила п.Хархалісова,а звіт Контрольної Комісії відчитала п.Олексинова.Збори уділили уступаючій Управі сквитування.

З черги збори приступили до виборів нової Управи.Внесено було дві листи кандидатов,з котрих перша,на чолі з п.Крупковою,одержала 6 голосів а друга на чолі з п.Сагановою 42 голоси. 6 осіб стрималося від голосування.Таким чином,вибрано до Управи: п.Саганова М. голова, п.Дика М. - містоголова,Недільська Н.- секретарка,п.Гаврилюківна - скарбничка,п.Жарська Д. - культурно-освітня референтка, Сорбей Л. - організаційна референтка,п.Хархалісова - референтка суспільної опіки.

Контрольна Комісія: п.Самотулкова С.,Марків і Волянін М.

В вільних внесках обговорювано справу організації дошкільних садків.

П О Д Я К А

Отсею дорогою складаємо щиру подяку всім установам і громадянсту м.Ляндсгута,що віддали останню послугу нашому братові й вуйкові бл.п.М.Обухові і взяли участь в похороні.

Зокрема дякуємо о.деканові Кушликові і всім священикам,що відправили похорон.Хорові,на чолі з п.Шуплатом, за відспівання похорону.Голові й членам Управи ППУЕ за опіку над покійним в часі недуги і зорганізування похорону.П.Редакторові Конрадові С.,що прощав покійного від СХС Мюнхен і Управі Литовського Червоного Хреста в Ляндсгуті за вирази співчуття.

Брат з родиною.

=====оО=======

ЛИСТ З АНГЛІЇ.

Ми одержали до використання лист нашого полоненого з Англії до батька.Подаємо винятки з того листа.

Дорогий татко! - Нарешті по довгих трудах віддали ми заміж нашу королівну - Та нажаль наші надії про амнестію, - чи хоч би звільнення із праці хоч на той день не здійснилися.- Гарували того дня коло буряків - На щастя то був мій останній день при так неприємній роботі.Сезон із тим барахлом нарешті скінчився,- і до роботи ходити буде лиш мала група людей.На кожного припаде два,а може й менше днів роботи на тиждень. - Знову буде чоловік мати нагоду працювати дещо для себе - а не на когось.Треба знову взятися до книжки. Маю тої невільничої роботи досить.Якщо б ми одержували то ті гроші,що одержують тут наші робітники,то ми були би панами. - Мали б у що одягатися та зїсти. Бачу що держава робить на полонених знамениті інтереси. - Уяви собі,селянин платить державі за полоненого те саме,що за звичайного робітника.А наша праця а радше її ефект не є дуже злий. Якщо хоче мати кращий ефект,то мусить дати куку в руку самому полоненому. Я нажаль робив як віл,і не мав щастя заробити нічого збоку.Ми мусимо собі одяг як старшини самі заплатити,і то за такий який нам дають, - відносно шатер,а звичайно зовсім до нічого.І наша білизна виглядає страшно жалюгідно,Страх подивитися,і повірити,що це був колись елегантний старшина.Подобає тепер радше на гебеса.Про харч то й не хочу згадувати.Товщу як на лікарство а мяса теж! Переважно самі ерзаци.Ми організуємо опал самі,і нам яко тако тепло.Того року військо і полонені не дістають опалового вугля,лишень до кухні і лазничок.Треба собі самим якось радити.Може і хтось з нас посидить за це в кримінале,але то байка. До Льондону зїхалися пани,

Цікавий я що з того вийде.

Для науки і розваги.

90-ЛІТТЯ ШЕРЛЬОК ГОЛМСА.

Шерльок Голмс живе собі нарешті спокійно на своїй дачі в графстві Сисекс і годує бджоли. Сорок літ мріяв він про те, щоб хоч на старості літ осісти на селі, далеко від гамору міста й зайнятися господаркою. Така відпруга нервів по важких, довголітніх небезпеках- була йому дуже потрібна. Тут доживає він не тільки 90-тий але й доживе 100 і 200 літ. Бо така атракційна сила цього вічно молодого старика для сучасних і будучих поколінь.

Народини Шерльок Голмса.

Минає саме не цілих 100 літ - як у холодній канцелярії лікаря каси хорих - Артура Конан-Дойля, якому поводилося гірше ніж найбіднішому з його пацієнтів, - народився ґеній-детектив - Шерльок Голмс.

В хвилинах - вільних від лікарських трудів /яких було і так не надто багато/ - Дойль попускав віжки своїй фантазії і писав. Писав до магазинів, журналів, щоденників різні новелі, романи, пригодницькі переживання, тощо. З його фантазії зродилася нова постать ґеніяльного детектива, постать, яка перейшла вже в історію.

Статистики літератури твердили, що особа Шерльока Голмса - найбільше відома у цілому світі. В тінь пішли граф Монтекрісто, Лорелай, Фальстаф чи королівна попелюшка - супроти Шерльок Голмса. Ще до сьогодні є він ж-и-в-у-ч-о-ю/в уяві деяких людей/ особою, для якої пошта тримає окрему поштову скриньку - а кожний з тих листів має адресу Бекерстріт 221б.

Вулиця Бекера 221Б.

Кожний турист вважає своїм святим обовязком оглянути це історичне місце - посвячуючи для цього й час на оглянення великого діяманту Ког-і-нор у Тавері. Це число не існує навіть, але новітні "паломники" у своїй уяві виімаґінують собі вікторіянську комнату, зі софою та артистичним неладом. На переповненій книжками полиці - побачить твори Данте побіч грубого тому розкладу їзди, різнородні записки Шерльок Голмса, а між тим 140 різнородних сортів цигаретового попілу, різнородного хемічного приладдя а на стіні вибиті кулями букви "В.Р" /Вікторія Реґіна/.

Ці букви виписав Ш.Г. кулями з малого пістолету в тому часі, коли у безділлі просиджував на своюму шкіряному фотелі. На столі лежить скринька, а під софою пантофлі.

56 коротких історійок та чотири романи - ввели у вічність дві особи з Бекерстріт 221Б.: Шерльок Голмса та його приятеля др. Ватсона. Місіс Гедсон - господиня - це теж невідлучна й тісно з ними звязана особа.

Ч о м у ?

Виринає питання: що вплинуло на те, що сьогодні в добі радія, атомової бомби, авта, телефону й інших причандалів новітньої криміналістики та техніки - живе постійно ця особа? Чому існує вже література про Ш.Г., яка не повстидається й літератури про Шекспіра?

Ґенеологи і геральдисти досліджували його ґенеологію, історики літератури зложили каталог бібліотеки Ш.Г. і зіставили його власні праці; музикологи присвятили не одну працю про гру Ш.Г. на скрипках, лікарі - досліджували його хоробливі навички, а один студент дентистики написав докторську працю про озублення Ш.Г.

Чому любить цілий світ Шерльок Голмса?

Відповідь найдете в повісті "Пес Баскервілів", чи в "Лізі Рудоволосих", або в тузині інших новель чи пригод Ш.Г. крізь ці всі твори – пробивається особа Ш.Г. в своїй величі олімпійця чи низині сірої людини.

Ми хочемо Шерльок Голмса!

Цілий світ любить Ш.Г. Не любив Ш.Г. лиш його творець, самий Конан-Дойль. Тому й коли Ш.Г. надто йому сприкрився, вбив його немилосердно при зустрічі зі смертельним ворогом, професором Моріерті у Райхенбаху в Швайцарії. Конан-Дайль думав, що може вже нарешті буде мати спокій з нелюбленим героєм. Але тут помилився; до голосу прийшла публика, його читачі й на увесь світ залунало домагання "Ми хочемо Шерльок Голмса". Не було ради. Конан Дойль мусів покоритися "волі народу" й мусів "воскресити" Ш.Г. Дивним дивом врятувався тоді Ш.Г. від смерти й дальше вів смертельну боротьбу з проступниками. Це було в 1903 році. Відтоді Ш.Г. розвязав не одну важку проблему, і завів на шибиницю не одного бандита. Що важніше – пережив свого творця й перенісся з Бекерстріт до Сисекс де, годуючи бджоли дожив 90 літ. Тут доживе й свої дальші безсмертні роки.

=====oOo=======

Випозичальня книжок до читання СУМ /Союз Української Молоді/ чинна у вівторок й пятницю від год. 21-ої. Оплата виносить місячно 50 пф. Випозичальня міститься в світлиці укр. III блоку.

Придiл	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Прац.	Хорі
Мука біла......	100	——	185	225	———	———	800	575
Мука чорна.....	———	———	———	———	550	300	135	———
Вівсяні плат...	100	230	190	175	350	225	490	400
Мучка для діт..	400	210	———	———	———	———	———	———
Мясо...........	———	120	200	250	350	250	420	350
Молоко повне...	5.25	5.25	3.5	———	———	———	———	3.5
Пісне молоко...	———	———	———	2.5	2.-	1.5	1.-	3.-
Сир............	———	———	———	32	63	32	77	63
Маргарина......	35	30	30	30	50	30	65	60
Масло..........	60	60	60	60	100	60	135	115
Цукор..........	315	189	189	210	210	210	172	252
Сіль...........	60	60	60	60	60	60	60	60
Картопля.......	500	1250	3000	4000	4500	4000	6000	3000
Ярина..........	350	350	350	875	1750	700	700	700
Кава сурогат...	———	———	32	32	32	32	56	63
Макарон........	———	———	190	175	350	225	700	400
Сухарі.........	260	175	150	———	———	———	———	———

При видачі харчів можуть бути деякі незначні зміни кількостей.

Contents:

Видає: ШУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

85/147 12 грудня 1947 Рік.II.

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ СПРАВИ

– До Англії продовжується запис на роботи самітних жін к в віці 18-49 років до текстильної промисловости, домової й шпитальної служби. Самітних мужчин в віці 18-49 років до праці в тяжкому промислі, копальнях і сільському господарстві. При записі треба зложити 5 фотографій, на котрих повинно бути відфотографоване число ДП карти.

– Приїзд англійської місії опізнився, а через те й до Ландсгуту прийде вона пізніше, день приїзду буде поданий окремо.

– В Реґенсбургу запис на роботи до Англії проходить досить оживлено.

– Додатково повідомляємо тих таборян, що мають афідавіти до США, що документи, про котрі ми писали в числі з 5 грудня, належить приготовити й предложити їх допероа на візвання американського консуляту.

З ТАБОРОВОГО ЖИТТЯ.

– Директором Ероа Тіму Реґенсбурґ призначено п.мр Влекмура-англійського громадянина

– Комендантом протипожежної охорони на Лебільштрассе і Турнгалі призначено на зарядження заступника директора Азона п.Калінавскаса, котрий буде урядувати на Лебільштрассе 10а, перший поверх, при поліції. У всіх випадках повстання пожежі в приміщеннях табору належить його негайно повідомити.

– На засіданні ШПУЕ з дня 10 грудня припоручено п.Я.Поповелі перебрати ведення фінансових справ і канцелярії ШПУЕ на місце помершого бл.п.М.Обуха. У всіх справах, котрі проводив покійний належить звертатися до п.Попеля.

– В Таборовій Управі відбулося 10 ц.м. засідання провідників таборів, референтів суспільної опіки й праці в справі таборових варстатів.

– Таборова Управа закупила дрібних дитячих забавок за 600 нім.марок на святочні дарунки для дітей.

ПРЕСОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ІРО.

Дня 3 грудня відбулася в Головній Кватирі ІРО в Гайдельбергу конференція з представниками ДП - преси, на котрій обговорено цілі й методи діяльності ІРО, а також справу скринінґу. Ми зреферуємо головн-

нім моменти,порушені в промовах директора п.Едвардса і його референтів.Зводяться вони до таких точок.IPO є інституція допомогова й хоче помагати якнайбільшій скількості скитальців,але засоби її обмежені.Замість проектованих армією 100 мільйонів долярів - IPO дістало річний кошторис на 35 мільйонів долярів.IPO має розвязати дві головні проблеми: 1/ спомогти тим,що хочуть добровільно репатріюватися і 2/ переселити людей.

З новим роком число харчових додатків для робітників буде зменшене.Ми зробимо все,щоб охоронити здоровля переміщених осіб.Тому протягом цієї зими всі стандарти будуть збережені,а потім знижені. Але кожного місяця з нового року Німеччину буде залишати 10-15 тисяч переміщених осіб,яких ми переселемо до інших країв.

П.Едвардс широко аргументував,що нова реєстрація в таборах IPO не є жадним скринінгом і що опіку IPO можуть утратити лишень ті люди,які наявно не відповідають вимогам статусу переміщених осіб та тим самим звичайно шкодять опінії переміщених осіб.П.Едвардс запевнив,що IPO не має жадного заміру зменшити число людей через реєстрацію у таборах і висловив надію,що 99.9% переміщених осіб не будуть мати жадних прикростей при реєстрації.Переміщені особи по реєстрації, дістануть,можливо,посвідки.В разі ствердження неналежности даної особи на допомогу IPO,її справа розглянеться додатково офіцером скринінгу і лише тоді право її може бути відібране.Прислуговує право апеляції.Всі,що будуть закваліфіковані як політичні втікачі будуть мати право на опіку IPO,але не будуть допущені до таборів. Хворих та старих осіб не будуть змушувати до репатріяції.Пан Донлінджер,на закінчення конференції,познайомив кореспондентів з відповідлю Женеви на меморіял,зложений до централі IPO в справі реєстрації.Відповідь потверджує,що ціллю реєстрації є приготовлення матеріялів для програми переселення і що в жаднім випадку не може вона служити для дискримінації осіб,які знаходяться тепер під опікою IPO.

"Українська Трибуна" підкреслюючи важність справ,порушених на конференції зазначає,що в тій справі повинно забрати голос ЦПУЕ.

=-=======oOo========-==



У глибокому смутку повідомляємо про смерть нашого дорогого Мужа,Батька і Брата бл.п. ВОЛОДИМИРА БАГЛАЯ,що помер у лічниці в Ляндсгуті дня 11 грудня 1947 - проживши 42 роки.

Жінка,діти,брат.

==========oOo==========



Бл.п.ВОЛОДИМИР БАГЛАЙ.

Ділимося з громадянством смутною вісткою.В ночі з 10 на 11 грудня о год.3 над раном помер в лічниці в Ляндсгуті по довгій недузі бл.п.Володимир Баглай.

Покійний народився в Дворянах дня 1.I.1906 р.,де й ходив до гімназії.Студіював право у Львові.Тяжкі матеріяльні обставини не дали можливости закінчити освіту і покійний мусів перейти на працю.Останні роки перед війною працював на Волині.Покійний поза працею заробковою присвячував свій час праці громадській і національній,та на еміграції займаючи різні громадські становища.Зали-

жив по собі память взірцевого, обовязкового громадянина, що всі свої сили, поважно підірвані недугою, посвячував для національної справи.

Вічна йому память.

=========оОо=========

Для науки і розваги.

Недоживлення і ослаблення памяти.

Систематичне недоживлення людства, головно на європейських теренах в наслідок другої світової війни допровадило організм сьогоднішної людини до краю виснаження. Повстає питання, як взагалі така людина що може жити... При впадаючому в очі спаді тягару тіла, зменшеній відпорности на зараження, виявляються щораз більше недостачі вітамін А і Д. Особливо багато людей нарікає рівночасно на дуже погану память, на уже малу здібність до умової праці, на втому і надмірну сонність. Очевидно причиною такої недостаточної справности нервової системи є саме недоживлення і медично це можна вияснити так:

Наше тіло веде, кажучи популярно, "ощадностеву господарку", щоб так якось видержати з далеко недостатною подачею поживи. Тому воно прим. зменшує тиск крови, котрий нормально мав би пересічно стільки переходити понад 100, скільки даній людині років. але сьогоднішній "звичайний консумент" може бути вдоволений, якщо при сьогоднішньому харчуванні взагалі осягає 100. Жити - з погляду тіла - є конечністю: память, притомність, бистрота ума, тощо, є в тому випадку, для дальшого життя люксусом, який тіло, борючись за голе існування, виключає, відкидає.

Передовсім зменшуються спроможності умової роботи, як теж і загальна спроможність тіла. Все нормується на засаді: привіз і споживання кальорій.

Лікар визначує засадничий стан. Якщо нормальний стан визначується числом 100, тоді в переважної скількости людей помічається спадок на 80. Отже тіло заощаджує 1/5, щоб у сьогоднішній голодівці мати довші вигляди на життя. Під ці "заощадження" підпадає багато функцій, які не служать безпосередньо тілесному існуванню. Теж наш великий нахил до сну вияснюється цією "ощадностевою політикою" організму. В стані спокою потребує людина значно менше кальорій як в часі дії. Вже між стоянням і лежанням повстає різниця в спотребуванні на більше як 20%. Бувша Ліга Націй визнала, як основну харчову порцію 2400 кальорій денно /1936/, з додатком для легко працюючих 75 кальорій на годину, для середної праці 75-100, для тяжко працюючих 150-300 кальорій на годину, а для дуже важко працюючих понад 300 кальорій на годину.

Очевидно, що питання виснаження організму та послаблення нервової системи сьогоднішньої людини потрактовано тут дуже схематично. При їх основнішому розгляді належало б теж взяти під увагу, що переважна кількість людей уже на протязі цих двох світових воєн, а зокрема яких останніх 10 літ живе в безперервній напрузі, серед журби й терпінь, у безперервних роздумуваннях. Мізок людини бороніться проти такого переобтяження своєрідним "страйком". І що одно важне, коли згадати про брак в організмі сьогоднішньої людини вітамін А і Д: ці вітаміни не розпускаються в воді, тільки в товщі. Але чи в 80 грамах на тиждень?

Риби в пісках Сагари.

До великих чуд природи належать також між іншими риби, що живуть у... пісках Сагари. Само недавно робив французький науковий

світ безуспішні проби з дослідами тих сотворінь.Про існування тих сотворінь розказували мандрівники по пустині вже давно,але вістка ця була така фантастична,що ніхто не хотів вірити.Отже мандрівники по пустині розказували,що при мандрівці через безмежні піскові простори бачили виставючі з піску рибячі голови,які одначе при найменшому наближенні негайно щезали в глибині...Поринання в пісок наступало при цьому так швидко,що мандрівники часто вважали,що це їм тільки привиділось.

Тепер уже справді відомо,що сотворіння,яким належать рибячі голови,таки існують...Вони мають до 15 центиметрів довжини,тіло круглоканчасто,гладко,як у пструга.Найбільш правдоподібно ідеться тут про нащадків бувших мешканців старого сагарського моря,по якого висохненні,чи пак відступі перестановились вони на життя на суші в піску.

=======0О0=======

К І Н О Д Л Я В П.

Дня 18.XII.1947 о год. 19 в Турнгалі буде висвітлено фільм "МІНСТРЕЛЬМАН"

/Подаємо короткий зміст цього фільму/

Цим разом-зворушлива родинна історія.Кабаретний співак Джонсон,перехарактеризований як мурин виступає в Ню Йорських театрах з великим успіхом,здобуваючи собі славу і серця слухачів.

Він одружений і дуже любив свою дружину,яка має привести на світ дитину.Саме коли він співає одного разу свою улюблену пісню "Йородейн",його повідомляють,що жінка привела на світ донечку.Джонсон радіє,але радість не довга,бо в коротці надходить вістка,що жінка вмерла по породі.Джонсон в розпуці віддає дитину в опіку чужим людям,а сам виїздає в турне по Европі,щоб забути своє горе.По кількох роках вертає з наміром,щоб відобрати доньку та виховувати.Але виховники доньки переконують його,щоб залишив доньку в них.Джонсон,все що розбитий по смерті дружини,згоджується і виїздить знову в подорож.Підчас одної їзди по морі наступає аварія,корабель тоне, Джонсон рятується чудом але,вичитавши випадково в газеті між втопленими підчас аварії і своє імя,рішається прибрати нове імя.Всі його знайомі і його донька переконані,що він справді згинув.Донька Кароліна,незвичайно обдарована,стає співачкою,часто награє плити зі співом свого батька,вивчаючи його улюблені пісні.Джонсон вичитавши її імя в часописах,постановлює вернутися до доньки.Він приїздить до Ню Йорку і зустрічається з Кароліною в театрі на сцені,коли вона співає саме улюблену пісню свого батька.

=========0О0= == =====

Р І З Н Е.

Танки з пресованих матеріялів.Танки і панцерні вози з пресованих матеріялів,які б були так легкі,що їх можна б перевозити літаками з далековідділених пунктів до місця бою,гратимуть вирішну ролю в випадку третьої світової війни.Так заявив ген.Гавін,який проводив висадкою аліянських військ в Европі.

Видає: ЦКУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Шестергассе 26б Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee, Shmata W. Landshut.

Новини
бюлетен для українських таборів.
NEWS UKRAINIAN BULLETIN

86/148 16 грудня 1947 Рік II.

НАРАДА В СПРАВАХ ПЕРЕСЕЛЕННЯ

В дні 23 грудня відбудеться в Мюнхені при Розенгаймштрассе 46а нарада представників організованих українських переселенчих громад та груп американської зони для обговорення організаційних справ. На нараду прибудуть представники переселенчих кооператив і груп, що підготовляються до спільного переселення.

ДЕПУТАТ ГЛИНКА ПРО ДП.

На вічу канадійських українців у Веґревіллі депутат до канадійського парляменту Глинка розповів про свою зустріч з европейськими скитальцями українцями і між іншим сказав, що це політичні втікачі, які репрезентують найліпші елементи.

Переміщені особи мають світогляд подібний до нашого. Вони люблять свободу і привязані до західної духовости. Вони радше вмерли б, ніж вернулися б до своїх рідних країв, під владу диктатури.

Я можу ствердити з цілою певністю, що ні один з-поміж переміщених осіб не є комуністом. Що більше, якби їм дозволено було приїхати до Канади, вони могли б сказати правду про комунізм, і таким чином, вони вилікували б не одного канадійського комуніста від його поглядів.

ПОШТА СВ. МИКОЛАЯ.

З Реґенсбурга від американських властей надійшли дарунки для дітей ДП на день св. Миколая. Надійшло 49 пушок зі споживчими дарунками, як цукорки, чоколяда, цукор, бекон, маргарина, сир, чай, тафероньоки, вітаміни. Крім того надійшли також дитячі забавки. В нашім таборі дарунки розділено відсотково поміж національності в той спосіб, що росіяни одержали 10%, балтійці 25% і українці 65%. Дарунки для українських дітей передано до розділу жіночій організації.

КУРСИ ДЛЯ ПОЛІЦІЇ.

Команданти таборової поліції всіх таборів візвані до відбуття двотижневого поліційного курсу, що відбуватимуться в Реґенсбургу в кавалерійських касарнях.

ПЕРЕСЕЛЕНЧІ ТРАНСПОРТИ.

В суботу 13 ц.м.відїхав транспорт робітників до Англії в складі 10 осіб. Новий транспорт робітників до Англії виїздить 29.XII.Транспорт робітників до Бельгії відходить 10.I.1948,а родин бельгійських робітників відійде коло 15 січня 1948року.

СКРИНІНГОВА КОМІСІЯ.

Довідуємося,що скринінгова комісія т.зв. контроль центер,зістала перенесена з Регенсбурга до Амбергу.

ПОХОРОН БЛ.П.ВОЛОДИМИРА БАГЛАЯ.

Дня 13-го ц.м.на міському цвинтарі в Ляндсгуті відбувся похорон бл.п.Володимира Баглая.О год.3 пополудні похорон відправив в цвинтарній каплиці парох о.декан Кушлик в співслуженні о.проф.М.Дядя і о.В. Рабія. Співав мужеський хор під управою п.Шуплата.Помимо несприяючої погоди громадянство прибуло численно.Зложено вінки від громадянства і установ в котрих покійний співпрацював.При труні почесну варту тримали пластуни.Труну несли члени управи ШШУЕ і Пласту.Над могилою промовляв о.декан Кушлик,котрий схарактеризував покійного,як доброго,практикуючого християнина,доброго батька й мужа й прикладного патріота - громадянина. Проф.Царський прощав покійного від ШШУЕ і товаришів національної праці,а проф.В.Вергун промовив від Пласту.

П О Д Я К А .

Оцею дорогою складаємо щиру подяку всім установам і громадянству м.Ляндсгута,що віддали останню прислугу нашому мужеві і братові бл.п.Володимирові Баглаєві,взяли участь в похороні та зложили вінки.

Зокрема дякуємо о.деканові Кушликові і священикам,що відправили похорон,а о.деканові за виголошення промови,п.п.професорам Е.Царському і В7Вергунові що прощали покійного.Також дякуємо жіночому куреневі Українського Пластового Уладу в Ляндсгуті за вшанування памяти свого виховника сеньора ,а також всім знакомим,що прийшли нам з допомогою й потіхою.

Родина,Брат і Братова.

БЮРА ІРО В БЕЛЬГІЇ.

В Бельгії відкриваються бюра ІРО для посередництва між бельгійськими переселенцями,колишніми ДП і бельгійською владою.Ці бюра відкрито в Люттіху,Гассельі,Люве,Монеї і Шарлеруа.В бюрах працюватимуть співробітники ІРО з - поміж переміщених осіб. Для цього до Бельгії вже виїхало вже три особи: Міхаїл Мотор з польського табору в Корнбурзі,без державна Татяна Шевковак та Ірина Міхілова /лотишка/.

ДВА ДЕКРЕТИ.

В дні 14 грудня 1947р.видав СССР два декрети - 1/ про реформу грошей і 2/ про знесення харчевих і одежевих карток .Теперішні гроші в СССР,протягом двох тижнів,починаючи від 16 грудня,будуть виміняні на нові в стосунку 10 старих карбованців за 1 новий.Банкові конта до 3000 будуть перечислені в стосунку 1 за 1,а понад 7000 - 1 за 2. Картки на харчі й одежу зносяться.На харчеві продукти будуть утримані тверді ціни.В цілому СССР ціна хліба обнижена о 12%.Ціллю грошевої реформи є зменшення кількости грошей в обігу.

АНДРІЇВСЬКІ ВЕЧЕРНИЦІ.

Заходом Спілки Української Молоді відбулись в дні 13 грудня ц.р. в залі Таборового Клюбу Андріївські Вечерниці.

Безперечно, атракцією вечора був скеч на актуальні ляґдсгутські теми, пера п. проф. З. Сагана. Присутні прослухали з захопленням діяльногу депівської Долі з таборовим поліціянтом та її ворожбу, у яких барвистою ґалерією пересунулись , ляндсгутські знаменитості і сірі еміненції, директори, професори, кооператори, політики, суспільні працівники, діяльність місцевих установ і організацій - все освітлене блискучими феєрверками гумору, фантазії, іноколи терпкої сатири, але завжди в коректній, дуже культурній формі.

Не менш симпатично випав і скеч "Джура пана поручника" в постановці Товариства Акторів Української Драми під керівництвом п. Грінвальдта. Сам п. Грінвальдт в відтворенні типу джури Івана, був справді неперевершений. До цього добра гра п. Ружицької, п. В. Сигалова та Попкала давала глядачам змогу насміятись до сліз.

Решту вечора виповнили танці. Відчувався до певної міри брак питомих андріївських точок, як ворожби, тощо, але вечір пройшов у загальному дуже успішно.

ВСЯЧИНА.

За світове мистецтво в боксі стали проти себе 6 грудня два американські мурини, Джо Люїз, який уже 24 раз боронить успішно свій титул мистця світа, і мурин Валкотт, нью-йорський мясарський робітник... Метч, що стягнув біля 18 тисяч публики та 237 журналістів кореспондентів різних пресових аґенцій і ґазет, пройшов серед великого напруження. Новий претендент до мистецького титулу, Валкотт, показався не-абияким мистцем, бо вже в першій рунді почастував так солідно свого противника, що той лежав "до двох" на дошках і за всі змагання чув ще цей удар. Але загально муринські голови показались видержливими, і оба змагуни мордувались 14 рунд, без к-о. На протязі цих 14 рунд Джо Люїзові приходилось багато разів круто, бо Валкотт "обробив" його обличчя так, що при кінці змагань той бачив уже тільки на одне око, все обличчя напухло, а з носа текла кров. Всі були певні, що боротьбу виграє Валкотт, тому запанувало загальне здивування, коли судді проголосили переможцем на точки Джо Люїза. Валкотт зробив відклик, але нічого не помогло, Джо Люїз, феноменальний боксер що перед десяти роками знокавтував світового мистця Макса Шмелінґа вже в перших секундах боротьби, вдержав і цим разом свій титул, хоч мабуть уже не надовго.

Таємниця княжни Надії Орлової. На початку грудня поповнила самогубство княжна Надія Орлов, в віці 40 літ, в Римі. Вона кинулась з пятого поверха свого дому на вулицю. Орлови були за царських часів одною з видних родин в Росії. З особою княжни Надії Орлової звязана тісно загадка найбільшого діяманту світа. Цей діямант походив з правого ока статуї Будди в Пондішері біля Бенгальського заливу і мав 193 каратів.

Ще про регенсбурзьку молочарню. Регенсбурзька кримінальна поліція закінчила слідство в справі арештованих директорів місцевої молочарні, які на протязі майже двох років фальшували молоко, досипаючи до порожнього молока вапно. Поліція переслухала біля 50 свідків. 30 матерей зложило обтяжуючі зізнання про захворіння їх дітей. Біля 20 обслідуваних випадків захворіння закінчились смертельно. Як зізнають свідки, щоденно всипувано до молока, щоб запобігти його квасінню 50 кг. вапна і 25 кг. соди.

Що вправа то вправа - В Бадені впала поліція несподівано на вияснення причини багатьох вломів, що від якогось часу вперто повторювалися. Поліція ствердила, що делінквент це "виломаний вломник" а саме один "мешканець місцевої тюрми - вязень". Він перепиляв при помочі сталевої пили ґрати і майже щовечера три тижні підряд вибирався долі громовводом в місто "на роботу".

Фальшиві гроші - Як подав фінансовий відділ Контрольної Ради, появились у всіх чотирьох зонах фальшиві банкноти, а саме аліянтські марки - сотки, як теж перероблені на сотки двадцять-маркові банкноти. У самому тільки Гамбурзі занотовано 200 таких фальсифікатів. Керівництво державного банку наказало розслідити в тій справі, щоб виснити походження тих банкнотів.

Листування Редакції.

ВП. Явір Ганакер. Вашого допису про відносини в таборі Ганакер не можемо, на жаль, у тій формі помістити. Пишіть не віршом, але прозою.

Увага!

Появилась посібник для школи і тих, що доповнюють своє знання самоосвітою

ІСТОРІЯ СТАРИННОГО СХОДУ І ГРЕЦІЇ

Набувати можна в місцевих книгарнях.

Придiл	Дiти 0-1/2	Дiти 1-3	Дiти 3-6	Дiти 6-10	Дiти 10-20	Норм.	Хорі	Вагітні	Прац	1/2-1
Мука біла	---	---	---	---	---	---	575	---	---	550
Платки вів.	---	250	190	175	250	225	400	400	590	100
Мучка діт.	350	210	---	---	---	---	---	---	---	400
Мясо	---	100	200	250	350	250	350	350	450	---
Молоко повне	3.5	5.25	3.5	---	---	---	3.5	3.5	---	5.25
Молоко худе	---	---	---	2.5	2.-	1.5	3.5	3.5	1.-	---
Сир	---	---	---	32	63	32	65	68	77	---
Маргарина	---	30	30	30	50	30	60	60	65	55
Масло	---	60	60	60	100	70	115	115	135	60
Цукор	280	189	189	210	210	200	250	250	170	315
Сіль	---	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Бараболя	---	1250	3000	4000	4500	4.-	3.-	3.-	6.-	500
Ярина	350	350	350	375	1750	700	700	700	700	550
Кава	---	---	32	32	32	32	63	63	66	---
Мука разова	---	---	335	225	550	295	---	575	935	---
Макарон	---	---	190	175	450	225	400	400	600	---
Сухарі	---	175	150	---	---	---	---	---	---	260

Contents:

Видає: ШПУЕ в Ландсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Шеостерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.

Новини

дюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

87/149 19 грудня 1947. Рік II.



У 2-гу річницю геройської смерти члена Бюра Проводу ОУН
сл.п.Дмитра МАЄВСЬКОГО - ТАРАСА
та Шефа Штабу Української Повстанчої Армії сл. п.
ген.Дмитра ГРИЦАЯ-ПЕРЕБИЙНОСА
будуть відправлені урочисті панахиди в Греко-Католицькій Церкві в дні 20 о год.10-й і в Православній Автокефальній Українській Церкві в неділю 21-го о год.11.30.

=====oOo=====



У 15-ту річницю геройської смерти членів ОУН боевиків за Самостійну Соборну Українську Державу сл.п.
Василя БІЛАСА і ДМИТРА ДАНИЛИШИНА
будуть відправлені урочисті панахиди в Греко-Католицькій Церкві в суботу дня 20.XII. о год. 10-й і в Православній Автокефальній Українській Церкві в неділю 21-го о год.11.30.

======oOo========

З ЖИТТЯ ТАБОРУ

- Англійська еміграційна місія скликає мітінг в Ляндсгуті на день 22.XII.в понеділок,год.14 в залі клюбу в справах виїзду до Англії. З огляду на важність справи,бажано щоб громадянство взяло в мітінгу численну участь.Проситься п.п.Бльокових повідомити громадянство.

- Як довідуємося,з кінцем грудня кінчиться каденція Таборової Ради на Лебільштрассе.Нові вибори відбудуться правдоподібно,в м.січні 1948 року.

- Прикрий випадок вияву жорстокости трапився в українському бльокові Ч.1. П.Ріпкова Валентина мала підозріння,що собачка п.М. Назаренка,що знаходилася в тім часі на стрижу,стягнула їй зі шнура якийсь кавалок білизни й не довго думаючи скинула собачку через вікно,поводуючи її смерть на місці.Мешканці бльоку Ч.1 оповідають,що в суперечці,яка далі наступила,п.Ріпкова образила п.Назаренка [illegible]стом,а той вдарив її трупом бідної [illegible] собачки.Дійсний перебіг

випадків виявить слідство,яке провадить таборова поліція.

– Товариство СУМ запрошує українське громадянство взяти участь в святочних сходинах,присвячених 15-м роковинам смерти сл.п.Василя Біласа і Дмитра Данилишина.Сходини відбудуться в залі Клюбу дня 20. XII. о год.19.

– В день іменин о.катехита Миколи Дзядя бувшого Голови Таборової Ради й співробітника нашої редакції найщиріше побажання успіху в праці і многих літ засилають редакція й службовики "Новин".

ВАТИКАН І СКИТАЛЬЦІ.

Згідно з бажанням Папи Пія XII,мнр.Паольо Бертолі виїхав 10.VIII. до Полудневої Америки. Мнр.Бертолі переговорював з міністрами закордонних справ і католицькими єпископами в Бразилії,Арґентині,Чилі,Параґваю,Уруґваю,Перу,Венецуелі і Колюмбії,а по повороті міг подати Апостольській столиці самі негативні висліди своєї подорожі.

Мнр.Бертолі ствердив,що число емігрантів,що ті держави можуть прийняти,є дуже невелике,бо дуже обмежені можливості транспортові,мешканеві і опіки.Найбільші вигляди є ще в Арґентині й Венецуелі,але й там трапляється на поважні труднощі.

В звязку зі звітом Бертолі прийшов до переконання,що в справі ДП належить поручити два внески: щоб США зменшили еміграційні обмеження або,щоб європейські держави випустили ДП з таборів і включили їх в свої господарство.

ПШЕНИЦЯ ДЛЯ ДП.

Для американської армії приділено 13600 тон пшениці,котра за посередництвом ІРО має бути розділена поміж ДП в американській і британській зонах.

ЕМІГРАЦІЯ ДО КАНАДИ.

Канада шукає 1100 ДП до праць в каменоломах.Згідно з заявою ПК ІРО почавши від 3.XII. запис на роботу в каменоломах в Канаді здорових мужчин в віці 21 – 35 років.

– "Штарс енд Штрайпс" з 30.XI.47 доносить,що Швайцарія прийме 200 шпитальних доглядачок з таборів ДП американської і французької зони.

ТАЄМНИЦЯ КОРОЛЯ МИХАЙЛА.

Король Михайло румунський,що заміряє оженитися з княгинею Анною де Бурбон Парма й мав вже кілька днів тому виїхати до Букарешту,перебуває далі в готелі Борівáж,але нікого не приймає.Представників преси повідомлено,що вступ до готелю є заборонений.Король Михайло виглядає дуже зле,без перерви курить і майже не виходить з кімнати.Лише щоденно виїздить з княгинею Анною на прогульку.

Майор Вэржет заявив,що король Михайло чекає важної відомости з Букарешту,і в залежности від них прийме рішення.

Остатньо доносять,що король Михайло виїхав з Лозани в невідомім напрямі.

Княгиня Анна виїхала з матірю у вівторок до Копенгаги.

– Як доносить преса,американці можуть взяти за своїх дітей ДП. Військова Управа подає докладні приписи,на підставі яких американці мають можливість перепровадити адопцію дітей ДП і німецьких дітей.

СВ.МИКОЛАЇВСЬКЕ ЧУДО.

Надійшло Миколи свято,
Прийшло дарів пребагато
Прямо з ІРО у Ляндсгут:
Є салдацька маргарина,
Є на розпал стеарина,
Є й прицвілі кекси тут,
Кожний ДП хоче їсти -
Тож підняли шум ділісти,
Як добро те поділить.
Все що виє, гавка, квака,
На ввесь табор тут балака
На ввесь Ляндсгут гомонить
Тут є справа серйозна
Тож річ ясна, що не можна
Її збутися будь-як -
Пробіг, ґвалт скликаймо раду
Бо розділять чоколяду
Сам Стефанський й Сенежак!
Ластовецький, цар над нами,
Пише листи з печатками
Й Ціка з ними шле як стій.
Ось іде народ юрбами
Мов на відпуст з хоругвами
Що то буде, Боже мій!
Швестерґассе обступили
І кричали з всеї сили:
"Хай тут вийде лиш Саган -
Досить вже нам диктатури
Обідрем його зі шкури
І покажем хто тут пан".
Крик такий страшний піднявся,
Що до неба аж дібрався,
Аж святий Микола вчув
Став, накинув кожушину,
На плечі узяв торбину
Й теплі чоботи узув.
Зійшов з неба, став в спокою
Під табором між юрбою.
Й приглядається усім:
Ось кричить все той саміський,
Що казав сам Комаринський
Поділити три до сім.
А один такий пан грубий
Вишкірив до святця зуби
І такеє став казать:
Як поділять так мій пане
То мій Стефцьо не дістане
Маргарини ґрамів пять.
Я за Стефця маргарину
Буду битись до загину,
Або зроблю всім капут
Зроблю смерть Сенежакові,
Видам дуель Сагакові
Хай дрожить увесь Ляндсгут"!
Святця вуха розболіли
Бо так всі там гомоніли,
Врешті тихо так сказав.
Хто кричати перестане
Афідавіт той дістане,
Що я в небі вам придбав.
Тут мов сонце засіяло
Так нараз тихенько стало
Навіть грубий пан мовчав,
Змовкли наші спекулянти
Й політичні емігранти
Немов в рот води набрав.
Жінки дари розділили
Всіх дітей задовольнили,
Хоч ділить не було чим.
А святий отець Микола
Старших обділяв спровола;
По заслузі дав усім.
Став витягувать з торбини
Добрі ліки й вітаміни.
На нервовість, глупоту,
На розбещеність і пянство
На злодійство й хуліганство
Й політичну сліпоту.
Правди я ніяк не скрию,
Що найбільше дав олію
Декому до голови.
Та олію вмить не стало
То святець цим як пристало
Дав на лоб міцні клепки.
Та небесная фабрика
І не знала, як велика
Є потреба в нас клепок.
Запас швидко розділявся
І без клепки так остався
ДП - добрий десяток.
Тож і знайте ДП - милі
З ким ви вдержати не в силі,
Що не винен він в нічім.
Раз Микола не міг дати
Подарунку, тож горлати
Мусить той на злість усім.

Панько Таборовий.

СВ.МИКОЛАЙ В ЛЯНДСГУТІ.

До жіночої Організації й Батьківського Кружка надійшли дарунки св.Миколая за посередництвом американської Армії, Католицької Акції, ІМКА, Таборової Управи і інших організацій. Свято Миколая відбудеться для малих дітей і школярів Народної Школи в залі Клюбу дня 19 о год.14-ій.

Для старших дітей і учнів свято Миколая улаштовує Пласт в залі Турнгалі дня 19 ц.м. о год19.

В С Я Ч И Н А.

Особлива статистика - Американський журнал "Коронет" приносить інтересну статистику з людського життя. Подаємо поодинокі приклади: як що ви є переконання про перевагу жіночого роду, стандартне бюро США може потвердити за вами, що дійсно прим. реакція жінки - шофера при керівниці є 9 до 10 разів швидша як мужчини. - Можливість, що оженешся з тою дівчиною, з якою ходив до школи, є 1 на 70, а коли коли прохаєш інформації в якійсь справі, то звичайно на три випадки тільки раз дістанеш потрібні вістки... Якщо ви мужчина, то на 80 випадків тільки в одному ви працюєте в тому самому званні, що й батько, а коли ви думаєте, що одружились з власної волі і вибору, то помиляєтесь звичайно, бо статистика виказує, що тільки 20% жениться мужчина з жінкою, а в 75% подружжя викомбінувала жінка і тільки 5% подружжя з обопільних заходів. Вигляди стоять як 7 до 1, що перше непорозуміння в подружжі повстає через гроші. Дальші причини: "флірт", праця, кровняки, пиття, темперамент, діти.

Століття наркози. Хоч думка, щоб приспати людину при робленні їй важких операцій, зявилась вже у старину, щойно тому сто літ вдалось її здійснити. Бостонський лікар Джексон запримітив іменно, що газ, який виходив з розбитої пляшки хльору, зовсім притуплював і паралізував його змисли. Він повторив багато разів ті "експерименти" та став застосовувати їх в медицині, в лікуванні своїх пацієнтів. Один бостонський дентист перейняв від Джексона зостосування наркози при рванні зубів. Рівночасно відкрили та стали застосовувати наркозу в Америці, Франції, Німеччині. З часом прийшли нові удосконалення технічні, але основна думка залишилася та сама. Потимо технічних удосконалень ще й сьогодні зробити добру наркозу, яка б позбавила хворого терпінь, а лікареві дала змогу провести успішно операцію, належить до великих вмілостей лікарської штуки.

----У в а г а ! ----

Англія: Дає під теперішню хвилину відносно великі можливості еміграції. - Приймає мужчин і жінок, але тільки самітних. Виїмково будуть приймані муж і жінка, без дітей, якщо підпишуть заяву, що не підноситимуть претенсії на спільне мешкання в Англії а погодяться, щоби їх в Англії трактовано як самітні особи.

Жінки приймаються в віці від 18 до 49 літ до текстильної промисловости, до шпиталів, домашньої обслуги та інших жіночих праць.

Мужчин приймає Англія в віці від 18 до 49 літ до копалень вугілля, тяжкої промисловости і сільського господарства.

Англія приймає тільки югословян, українців, балтів таназенівців. Неприймає зокрема росіян, жидів та поляків без різниці, чи йде про мужчин чи жінок. Ближчі інформації про умовини життя в Англії, працю, зарібки, побут і т.д. подали ми що до жінок в нашому обіжнику з дня 14. XI.1947. Ті самі інформації відносяться в загальному до мужчин.

Набір до Англії відбуватиметься приспішеним способом. Англійська місія присвячує на перегляд одної особи біля 20 хвилин. Транспорти до Англії відїзжатимуть по одному на тиждень /кожного четверга/. З огляду на цей поспіх - належить мати упорядовані всі папери. Зокрема до виїзду до Англії потрібно мати 5 знимок з числом ДП на знимці. Таборовики зголошуються на виїзд в таборового еміграційного референта. Приватники зголошуються або у еміграційного референта найближчого табору або в ОПУЕ. Охочі на виїзд хай не зволікають.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut

Новини

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

88/150 23 грудня 1947 Рік II.

===

ПАМЯТІ ГЕРОЇВ

В 15 річницю геройської смерти В.Біласа і Д.Данилишина та другу річницю геройської смерти члена проводу ОУН Д.Маївського-Тараса та Шефа Штабу УПА генерала Д.Грицая-Перебийноса відправлено в Ляндсгуті в год.18,в суботу 20 ц.м. в грекокатолицькій церкві панахиду. Панахиду відправив о.декан Е.Кушлик в сослуженні о.В.Рабія і о.М. Дядя.Співав хор під управою п.Шуплата.В коротких зворушливих словах о.декан Е.Кушлик схарактеризував чин героїв як вияв незломности характеру,гідний наслідування.Вони сповнили найвищу заповідь Христову, бо віддали своє життя за ближніх і тепер їх світлі постаті моляться перед престолом Всевишнього за здійснення ідеалів нашого народу. Церква була повна вірних.Того ж дня в год.19 в залі Клюбу відбулися урочисті сходини,присвячені памяті героїв.Сходини відкрив короткою промовою Голова СУМ-у Др Я.Сахно. П.В.Децик прочитав реферат на тему "Ягайлонський Городок" - про чин В.Біласа і Д.Данилишина.

В неділю дня 21 в укр.православній церкві вшановано память героїв панахидою,відправленою о.протопресвітером О.Новицьким,котрий виголосив слово про обставини чину героїв.

З ЖИТТЯ ТАБОРУ.

В день св.Миколая 19 ц.м.о год.14 відбулося в залі Клюбу розділення скромних скитальських подарунків для дітей.Того ж дня о год. 17 в залі Турнгалі відбулися традиційні миколаївські вечорниці,організовані місцевим українським Пластом.На сцені показали пластуни інсценізацію зимової ватри з піснями.Потім св.Миколай,в асисті двох янголів і чорта розділював серед загальної веселости різні дарунки й жарти.

- Ереа Тім повідомило Таборову Управу,що бажає мати нагляд над фондами суспільної опіки по таборах. Передбачається створення спеціяльної комісії для завідування тими фондами,котра буде мати обовязок звітувати перед директором Тіму,а також подавати звіти до відома мешканців.

- Мітинґ з англійською переселенчою місією перенесено з дня 22 на 23 грудня.

- Швайцарія потребує обмежену кількість медсестер з фаховою освітою,або таких,що мають матуру й хотіли би покінчити відповідні медичні школи.Приймаються кандидатки самітні в віці 21-35 р.

ЛИСТ З ВЕНЕЦУЕЛІ.

До нашого табору надійшов лист з Венецуелі від наших людей,що виїхали туди перед кількома місяцями.Поміщуємо винятки,що можуть цікавити наших таборовиків.

Відповідаю на твої запити.Венецуеля дуже велика.Є місцевості з різними кліматичними умовами,від тропічної спеки до снігу,в залежности від висоти місцевости.

В Каракасі,де ми тепер живемо,клімат цілком можливий для европейців у всіх відношеннях.Середня температура 22-25° Ц. Тепер зима, але пригадує наше "бабине літо" як у нас в вересні, Ранками й вечерами навіть буває зимно.Каракас положений на висоті 950 м.над рівнем моря.Місто велике,рухливе,багато авт /на 300.000 мешканців 60 тисяч авт/. Населення біле,напів біле і малий відсоток чорних.В краю більше чорних.Індійців майже нема.Життя відносно дешеве,все є, і одиноке дороге й трудне до здобуття - це мешкання.А то тому,що еспанці, котрих тут найбільше,вважають для себе ганблячою ознакою бідности, мати в хаті квартирантів.

Улаштуватись тут можна в залежности від знання мови і від того буде залежати висота вашого зарібку.Я,наприклад,працюю при парових машинах на фабриці й одержую тижнево від 70-120 боліварів.Це не багато,але на життя цілком вистарчає.Мені,без моєї просьби сказали,що як навчуся мови,то дістану тут /на текстильній фабриці/ посаду начальника відділу.Взагалі зі знанням мови тут багаті перспективи. Школи й університети тут потребують педагогів і охоче беруть емігрантів,але знов таки мова.

Все це торкається Каракасу.В краю платять більше.Чим гірший клімат тим вища платня.В центрі нафтової промисловости Маракайбо /180.000 населення/ ти можеш одержати посаду на 3-4 тисячі боліварів в місяць.При тім родина може прожити за 150-200 боліварів місячно.Але в Маракайбо тропічний клімат,москіти і т.ін.Ще більше платять в містах здовж ріки Оріноко,але там при тім самім кліматі що в Маракайбо умови життя не культурні. В добрих під оглядом клімату містах - Маракай,Валенціль,Меріде,умови платні й життя ті самі, що в Каракасі.

Шляхи сполучення - головним чином автотранспорт і летунська комунікація.Транспорт не дорогий.

Ціни на речі найнеобхідніші в боліварах такі: черевики 20-50, мужеське вбрання 150-200,сорочка 8-12,жіночий вовняний костюм 50-70, шкарпетки 2-5,жіночі панчохи 4-14,жіноча білизна 8-20, 1 кг.шоколяди 5-7,І літра молока 1,мясо - 4,свинина - 6, картопля - 1,цукор, риж,макарон 1 болівар за кільо.Смалець 4 б.,масло 8 б.

Політичний устрій демократичний. Є комуністична партія і совєтське посольство,але нікому воно тут не грізне.Місцеві жінки гарні, але самі брунетки.Бльондинки мають тут поводження.Я працюю на текстильній фабриці,жінка помагає господині за кімнату,дочка працює в державній установі за перекладчика,а мати працює за господиню в мішаній півросійській родині і ми разом заробляємо 900-950 боліварів.

ЯКЕ МЯСО МОЖЕМО ОДЕРЖУВАТИ.

Медичний департамент повідомляє,що для урізноманітнення мясних приділів для ДП можна буде одержувати 35% свіжих ковбас,крім того, на основі розпорядку БММА деякі мясні вироби можуть ДП одержувати в більшім відношенні ніж 1:1. І так,в відношенні 2:1 можна одержувати коровячі,свинячі,і телячі: голови,мізок,печінки,легені, ноги,желятину,леберкезе,сальцесони білі і червони,віденську ковбасу з домішкою ярини,кровяну ковбасу з домішкою картоплі,мисливську ковбасу з картоплею. У відношенні 4:1 можна одержувати:коровячі голови без язика,писок,свинячі хвости,вуха,шинкові кости,засолені ребра,мясні паштети.

Емігранти! _У_В_А_Г_А_!_

Франція: хоче прийняти велику скількість втікачів. Точні умови еміграції до Франції були подані в наших обіжниках з дня 12.X. та 14.XI.1947.- Однак набір до Франції іде пиняво. В практиці виявилось, що в Карльсруґе при французькій місії діяли деякі елементи, що відстрашували від еміграції до Франції. Випитувано людей, чому не вертаються "на родіну", та давано відносно цього різні поради. Така постановка спричинила інтервенцію ІРО, в наслідок якої відбувається зараз перевірка французьких урядовців в Карльсруґе і в повній надії, що справа наладнається.

Також довний час не було ясно окресленого становища французької місії - на письмі - як виглядатиме еміграція членів родини робітника. На запити ІРО в цій справі вияснено в письмовій формі, що кожний робітник негайно по одержанні праці - повинен внести до відповідного французького уряду прохання о дозвіл на стягнення родини. По уплив 60 днів такий дозвіл буде уділений.

Відносно цієї справи ще раз пригадуємо, що при підписуванні контракту праці належить обстоювати домагання, щоби в контракті було зазначено, що робітникові буде уділений дозвіл на стягнення точно означених членів родини по упливі 60 днів від дня піднятгя праці та по виповненні евент. додаткових умов, які повинні бути вичислені.

На цю справу належить виїжжаючим звернути особливу увагу, щоб випадків таких, які траплялися при виїзді до Бельгії, не було /при чому слід згадати для остороги, що ця справа - при виїзді до Бельгії - була докладніше спрецизована/.

Французька місія не дала також до тепер зразків умов, які предкладаються виїжжаючим до підписання в Карльсруґе. Також і ця справа є дуже важна, бо в останній хвилині підписувана умова не може бути належно обговорена і розважена. Чинники ІРО поставили домагання, щоби такі зразки умов були їм надіслані і сподіються, що їх в короткому часі одержать.

З пичини вищенаведених неясностей чи недокладностей - на загал мало людей скористало зараз з можливости виїзду до Франції. Аж до вияснення цих справ можна було негайно візвати до виїзду. Охочі до виїзду всеж таки повинні реєструватися.

Очевидно, що повищі інформації подаємо для освідомлення нашого громадянства і не хочемо спиняти перед відїздом тих, які мимо всього, на виїзд рішилися.

Таборовики і приватники зголошуються в цій справі так, як це було подано при Англії.

Голяндія: Справа виїзду до Голяндії остає дальше актуальна. У цій справі остають не змінені наші інформації з дня 12.X.1947. При тій нагоді стверджуємо, що до Голяндії виїжжає багато поляків. Українці з тої можливости дотепер не користали. Відомості з Голяндії через поляків є прихильні і ті, що виїхали чуються на загал вдоволені. Записи на виїзд продовжуються.

Бельгія: До Бельгії виїхало більше як половина наміченої квоти. Бельгія хоче тепер прийняти решту. Бельгійська місія зазначує, що правління Бельгії усунуло відемні сторінки побуту в бельгійській державі, зглядно, що докладає всіх зусиль, щоби ці справи полагодити. Впроваджено в першій мірі сильну, урядову, контролю над власниками копалень, бо деякі надужиття були спричинені якраз несовістністю тих власників. - Умови побуту і праці в Бельгії є позатим усім вже відомі. Виїзд можливий для таборовиків і приватників.

Запис на виїзд продовжується.

В С Я Ч И Н А.

Залізнича катастрофа в Ляндсгуті. Минулого четверга трапилася в Ляндсгуті залізнича катастрофа, а саме поїзд, що їхав з Роттенбурґу наїхав через хибне наставлення рейок на інший тор і зударився зі стоячими там вагонами. Тому, що поїзд їхав уже досить поволі, зудар не приніс, на щастя, більших жертв. Дві особи були тяжко ранені, 14 лекше, поранені теж два залізничники.

Спритна різничка - Пані Матсен з Роскільду хотіла зарізати власноручно добре годовану свиню, щоб мати на Різдво всі блага, та при цьому потрапила так нещасливо, що замість свині відрізала собі...ніс. Але вона не втратила притомности, швидко вхопила відрізаний ніс і встромила в шклянку зі свіжою водою. Потім вона вибралася до шпиталю, де лікарі змагають приклеїти їй ніс. Треба сказати на славу п. Матсен, що перед тим, як відійти до шпиталю, вона таки свиню зарізала.

ДП множаться надмірно. - Так принайменше твердить одна німецька ґазета, подаючи статистичні дані американського військового правління про населення. З тієї статистики виходить, що в перших 10-х місяцях 1947 року померло 1847 діпістів, а народилось 11.514 !! Ось ще один клопіт з розвязкою справи ДП.

Пляни "Мадярської Національної Ради". "Мадярська Рада" на своїх зборах у Ляндсгуті подала свою програму на майбутнє. Як виходить з цього, Рада не має пляну творити "Еміґраційного уряду", якого творення було б прийняте мадярськими комуністами зі злорадістю. Але з другої сторони він робитиме всі приготування, щоб створити уряд, який "по щасливому повороті" на батьківщину мав би перейняти владу та вести справи до заманіфестування волі мадярського народу у вільних виборах.

Харчовий придiл від 22.XII. до 4.I.48.

Придiл	Діти 0-1/2	Діти 1/2-1	Діти 1-3	Діти 3-6	Діти 6-10	Діти 10-20	Норм.	Хорі	корм. вагіт.	Прац.
Біла мука..	---	700	150	---	---	---	---	1150	---	600
Платки......	---	---	---	300	300	500	400	500	500	700
Мучка......	700	800	420	---	ууу	---	---	---	---	---
Мясо.......	---	---	240	440	540	700	500	700	700	900
Повне молоко	7.-	10.5	10.5	7.	---	---	[illegible]	7.-	7.-	---
Молоко пісн.	---	---	---	---	5.-	4.-	3.-	6.-	6.-	2.-
Сир........	---	---	---	---	64	126	64	126	126	154
Маргарина..	---	70	65	65	65	110	65	125	125	145
Масло......	---	110	105	105	105	180	105	210	210	240
Цукор......	560	630	378	378	420	420	420	500	500	340
Сіль.......	---	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Бульба.....	---	1.-	2.5	6.-	8.-	9.-	8.-	6.-	6.-	12.-
Кава.......	---	---	---	64	64	64	64	126	126	112
Біла мука..	---	---	---	670	450	1100	590	---	1150	1270
Макарони...	---	---	---	200	200	400	200	600	600	1000
Грисік.....	---	200	460	260	250	500	500	300	500	500
Кукуруза...	1	1	1	1	1	---	---	---	1	1
Горох......	---	---	---	---	1	1	---	1	---	1
Фасоля.....	---	---	---	---	---	---	1	---	---	---

Contents:
1. News from our camp
2. A letter from Venezuela
3. About the emigration-possibilities
4. Ration scale

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Шестерґассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut

НОВИНИ

бюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

89/151 27 грудня 1947 Рік II.

ВИБОРИ ДО ППУЕ.

Обласне Представництво Української Еміграції в Реґенсбурзі розпорядило переводення виборів до ППУЕ в Ляндсгуті. На день 26.XII. визначено зібрання представниківв українських установ - для вибору 3-х членів і 2 заступників до виборчої комісії. Інших 3-х членів і виборчого комісара визначить область. День виборів буде поданий оркемо. Вибраних має бути 25 делегатів до Повітової Ради.

АНГЛІЙЦІ В ЛЯНДСГУТІ.

О год. 14 дня 23 грудня відбувся в Ляндсгуті, в залі Таборового Клюбу мітінг, на котрому виступали представники англійського міністерства праці з поясненнями в справі виїзду до Англії. Від англійської місії промовляла естонка, що шість місяців тому назад виїхала до Англії, як депістка, а тепер одержала працю як перекладачка і їздить по таборах з урядником міністерства праці.

Під цю пору можуть виїздити до Англії на роботу самітні мужчини в віці від 18 до 35 років для праці в шахтах, на металургічному промислі і в сільському господарстві. Самітні жінки в віці 18-35 років приймається на працю в шпиталях, текстильному промислі, як домашню прислугу і в сільському господарстві.

Всі що приїздять до Англії на роботу приміщуються в 6-ти переходових таборах і там мають можність звернутися до уряду праці о відповідний приділ на працю.

Всі депісти дістають англійські пашторти, на підставі котрих є трактовані нарівні з іншими громадянами. Дістають також харчеві і одежеві картки на пункти. На картки одержуєтьсл лише декотрі харчі як хліб, масло, мясо. Риба і ярина не раціоновані. Робітники дістають снідання й вечерю там де мешкають, а обіди там де працюють. З харчових карток ще їм дещо залишається.

Одежева карта має 50 пунктів на готове убрання й черевики. На мужеський плащ треба віддати 16 пунктів, черевики 7 пунктів, панчохи 1,1/2 пунктів. Але крім того можна купити шкіру на черевики без карток і дати до шевця робити. Матеріяли на убрання можна купити на значно меншу кількість пунктів. Депісти по праці самі шиють собі убрання і вяжуть светри. Машини до шиття, ровери, радіо і інше можна купити без карток.

Ті, що запишуться на працю в шахтах вугля переходять шостимісячний підготовчий курс, де вчаться техніки праці і мови, одержують при тім по 4-4,1/2 фунта тижнево платні. В металургічному промислі

наука триває 3 місяці, з оплатою 5 ф. Для праці в сільському господарстві привчатися не треба - Платня 4,1/2 ф. тижнево. Примусу мешканевого нема. Можна мешкати в збірних домах або приватно. Якщо праця з якихось поважніших причин не відповідає, то уряд праці старається підшукати відповідну іншу працю.

Кожний працюючий платить складки на обезпечення від безробіття і на випадок недуги. Кожний чоловік відчуває повну свободу. По 5 роках кожний робітник може набути англійське громадянство. Відпуска платна - 12 днів річно. Життя робітника коштує коло 1,1/2 фунта тижнево.

У нас запис провадить відділ еміграції при ІРО. Належить предложити лікарське свідоцтво і 5 фотокарток з числом картки ДП. Транспорти будуть відходити що тижня.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ.

- Згідно заяви ЕВКОМ, ДП американської зони, що засуджені американськими судами будуть відсижувати кару в німецьких вязницях. Засуджені ДП, котрі перебувають тепер в тюрмі для ДП в Швабіш Галль і Вірцбургу, будуть перенесені до німецьких вязниць. Також вязниці для довготермінових кар в Штраубінгу також будуть віддані під нагляд німецької влади. ДП будуть підлягати тим самім приписам - як і німецькі вязні. Вязниці, де будуть ДП, будуть контрольовані американськими владами.

- Директор Мілітер Губернаман на Баварію Мр Муррей Д. Ван Вагнер звернувся до баварського премера міністрів Др Ганса Егарда з розпорядженням про негайне стримання розділу картоплі поміж цівільну людність. Картоплі належить приділити для ДП тому, що приділ той ще не осягнув дотепер 12.500 тон. Німецьке господарство приділює нормальні німецькі харчові раціі, котрі виносять менше ніж 50% теперішньої достави харчів для ДП, а решта харчів походить зі складниць і є оплачуваний ІРО.

- Три військові кораблі "Марина Фляшер", "Генер. Штургіс" і "Ген. Штевард знаходиться тепер на морю з 2300 ДП до праці і до кревних Нового Світу. "Марина Фляшер" вийшов в суботу з призначенням до Ню Йорку й везе 266 мужчин і 344 жінок. Мужчини будуть працювати в промислі й хліборобстві; жінки будуть затруднені як служниці. На кораблі "Ген. Штургіс" знаходиться 495 мужчин до різних робіт, 108 жінок, як служниць, 107 осіб виїздить до своїх рідних, 82 робітників промислу одежевого, а також 158 дітей, з призначенням до Канади. На кораблі "Ген. Штевард" плине до Венецуелі, знаходиться на нім 820 ДП, а то: 347 мужчин, 317 жінок і 158 дітей в віці від 2 до 10 років.

ПЕРЕДВИБОРЧЕ ЗІБРАННЯ.

Під головуванням о. дек. Кушлика відбулося в Ляндсгуті 26 ц.м. передвиборче зібрання в справах виборів до ЦПУЕ. На зібрання прибули делегати укр. установ. По вислуханні вияснень представника области мгр Бойка, зібрані одноголосно вибрали до виборчої комісії п п. мец. Кошів Микола, о. Харищак М. і п. Дикий Е. Заступниками обрано п.п. Сигалів В. і Кузьменко І. З черги о. декан Кушлик відчитав повідомлення области про призначення до складу комісії від области п.п. проф. Недільського М., проф. Рабія М. і Гаврилюка Н.

На закінчення о. декан Кушлик візвав присутніх до компромісових виборів, як то мало місце при виборах до Таборової Ради.

ІНФОРМАЦІЇ ПРО ЕМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ

/Продовження/

Швайцарія: Хоче прийняти дуже малу скількість допоміжного мед. персоналу. На Ереа-Теам 1046 є передбачених всього 5 місць. У цій справі належить звертатися до начальної Ареа - мед-сестри, яка урядує в Ареамедичному відділі. Ці місця є передані їй до диспозиції.

Канада: Набирає дальше робітників за означеною професією. Зараз набирає лісорубів, кравців, до копалень залізної руди, каменоломів, а жінок до домашньої та шпитальної обслуги. Квоти визначені на поодинокі Ареа є дуже малі і звичайно до 1-2 годин заповнені. Кожне поодиноке запотребовання оголошення еміграційний таборовий референт до публичного відома і під увагу береться тих, що перші зголосяться. Приватники можуть користати з цих можливостей ще в меншій мірі. Вони мусять заздалегідь зголосити свій намір виїзду до Канади в ОПУЕ і на випадок набору є візвана телеграфічно.

Еміграція на індивідуальне запотребовання з Канади /на основі лист першенства/ відбувається дуже повільно. Є люди, які мають усі формальності полагоджені та всеж таки їх цілими місяцями не кличуть до комісії. Ця форма еміграції залежить виключно від кревних чи знакомих в Канаді. З відомостей з Канади - від лісорубів - можна ствердити, що їх праця є доволі тяжка і на наші умовини не дуже нормальна, але приміщення, харч і заробітки можна назвати дуже добрими.-

ЗДА: Еміграція до ЗДА відбувається тільки на основі афідевітів, в рамах еміграційної квоти ЗДА та тільки через американського консуля. Про афідевіти можуть подбати або кревні або знайомі в ЗДА або в Німеччині окрема місія в Мюнхені, Пасінг, Бісмаркштр. 20/III для католиків в кімнаті ч.219, та для православних в кімн. ч.222. До згаданих місій належить звертатися особисто.

Хто має афідевіт, або посвідку від вищенаведених місій, що вистараються про афідевіт - повинен звернутися до таборового еміграційного референта де виповняються відповідні формулярі.

До формулярів треба долучити: 1/ 2 прим. метрики уродження /фотокопії або нотар. легаль. відписи/, 2/ дві поліц. посвідки про побут в американській зоні Німеччини, при чому важне є, щоб дана особа мешкала в американській зоні від 21 грудня 1945. Цю посвідку дає для приватників німецька поліційна влада, для таборовиків відповідний відділ Ареа-ІРО, 3/ виповнені формулярі мають бути у відповідному місці стверджені реєстраційним відділом Ареа-ІРО, 4/ Два прим. свідоцтва моральности, яке виставляє для приватників відповідна німецька влада /бірґермайстер або поліція/ а для таборовиків таборова поліція, при чому затверджує це свідоцтво відділ безпеки при Ареа - ІРО, 5/ Два прим. метрики шлюбу /відписи як при метриці уродження/, 6/ два прим. посвідки розводу або смерти другого супруга - при розведених та повдовілих /відписи як при метриці уродження/, 7/ чотири знимки формату 6х6 см. на ясному тлі, зняті з переду, 8/ афідевіт або посвідку від американської організації, що ця організація вистарається про афідевіт у всіх одержаних примірниках, 9/ Посвідку проби крови та рентгенівської перевірки, на основі яких медичний відділ Ареа-ІРО підписує виповнені формулярі.

Усі ці документи перевірює еміграційний відділ Ареа ІРО. Опісля належить їх відіслати поштою або особисто вручити американському консулеві в Мюнхені, Людвікштр. 20, який остаточно децидує про прийняття на виїзд. Виїзд є можливий тільки в рамах американської еміграційної квоти.

Венецуеля: Теоретично виїзд до Венецуелі можливий для всіх. Потрібно людей з різними професіями. Практично однак набір є обмежений до балтійських народів, а на нашому терені ефективний виїзд стри-

мано їзду,бо не можна бути певним,коли справа заактуалізується.

Тому,хто має намір їхати до Венецуелі - хай не зволікає з реєстрацією /таборовики в еміграційному рефераті табору,приватники в ОПУЕ/.

Країни Полудневої Америки: Виїзд дуже утруднений в наслідок браку транспортових засобів.Особи,які мають візи до /Країн Полуд. Америки/ повинні зголоситися негайно до таборового еміграційного референта /зглядно до ОПУЕ/. Тут будуть виповнені для них окремі формулярі,на основі яких ІРО робитиме старання про виїзд.

В С Я Ч И Н А

Хто є Тіто? Бувший сотник армії Тіта,заявив,що правдивий Тіто згинув ще 1943 року,і Сталін володіє сьогодні Югославією при помочі російського генерала,який подає себе за Тіта.Ці ревеляції 37 літнього Любо Грабовача,який втік зі Словенії через Австрію до США, викликали зрозуміле зацікавлення.Грабовач подає,що москаль,який грає ролю Тіта,називається Іван Федорович Кумарев. "Я знав Йосипа Бронза,правдивого Тіта,багато років"-сказав Грабовач."Я бачив,як він згинув у боснійських горах від німецької бомби. Мужчина,який подає себе за Тіта,є членом совітського політбюра,це здібний стратеґ,який між іншими здобував лінію Манергайма в Фінляндії.Він само заосмотрює грецьких повстанців зброєю".

Кнута Гамсуна покарали високою грошевою карою. 88-літнього норвежського письменника Кнута Гамсуна,покарали в присуді за державну зраду високою грошевою карою 425.000 норвежських корон.Гамсуна обвинувачено в приналежності до нацистської норвежської партії,яка співпрацювала з німцями.

Щоденно 50 нелегальних листів? Як подає Головна Кватира американської армії в Европі,чужинці, зокрема німці стараються використати летунську пошту американської армії для приспішення своїх посилок до США. Як стверджує головна кватира,всі такі спроби можуть бути карані. Поштовий уряд летунської пошти подав,що денно викривається біля 50 нелегальних листів,шмуглльованих в той спосіб до США.

Данські "хруні" /шпекдоенен/ без ковбаси. У полудневому Шлезвіку існує товариство,яке заступає інтереси данської меншини в цій провінції та втішається великою популярністю навіть серед...німців, бо кожний член того товариства мав змогу одержувати харчові пачки з Данії з данською солониною і інші блага. За те члени того товариства вели пропаганду за приєднанням полудневого Шлезвіку до Данії.Останньо,у відповідь на данський меморіял англійський уряд обмежив діяльність того товариства та заборонив приймати пачки з Данії.

"Хиткий" суддя.- Сензацію викликав недавно інцидент,який мав місце на футбольному метчу в Остфрісляндії.Іменно обидві дружини запримітили,що їх суддя хитається не тільки у своїх рішеннях але взагалі у всій своїй фігурі. Но один грач мабуть зауважив теж,що побіч легальних автових прапорців на площі знаходився ще один дальший "прапорець".На всякий випадок по грі заволікли добрягу - свистуна до лікаря,щоб піддати його пробі крови.Ну,і цим разом не розчарувались,аналіза випала позитивно,то значить:ствердили,що суддя був пяний.

Contents:

Видає:ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут,Швестергассе 26б. Ціна 50 пф.
Editor: Ukr. Camp Commite, Shmata W. Landshut.

дюлетен для українських таборів.

NEWS UKRAINIAN BULLETIN

Новини

90/152 30 грудня 1947 Рік II.

З'ЇЗД УА.ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ.

В днях 25-27 грудня відбувся в Реґенсбурзі перший з'їзд Української Автокефальної Православної Церкви на еміграції з участю Священного Синоду і представників громадянства та духівництва, вибраних на епархіяльних з'їздах. Головував на з'їзді заступник Митрополита Полікарпа - Архієпископ Ніканор, котрий виголосив реферат про "догматично канонічний устрій УАП Церкви". Проф. Власовський відчитав реферат про "історично-канонічні й національно-історичні підстави автокефалії УАП Церкви", а проф. Ф. Кульчинський про "духовну освіту на еміграції". По вислуханні інших рефератів і переведеній дискусії З'їзд ухвалив низку резолюцій, в котрих закликається православних українців об'єднатися навколо УАПЦ під проводом Св. Синоду. Осуджено спроби нарушити ту єдність. Далі, ухвалено вживати всіх заходів до об'єднання всіх укр. Православних Церков, що існують в Европі й Америці. В справах духовної освіти, ухвалено зорганізувати двоступневу духовну освіту, а саме - духовні ґімназії з двома богословськими клясами для виховання священників і духовну академію для виховання високоосвічених священиків і духовних педагогів. Духовна Академія буде мати три відділи - мовно-літературний, історичний і клясичний. Ухвалено також постанови в справі місійної акції, виховання молоді, в справі церковних братств, в справах церковних видавництв, фінансових справ і інших.

Обради з'їзду проходили в спокійній і діловій атмосфері, що й дало можливість З'їздові виконати поважну роботу. Від нашої парафії участь в З'їзді взяли проф. Ващенко Г. і о. Новицький.

СПРАВИ СКИТАЛЬЦІВ.

- Реґістратура Ереа Тіму відмовляється реєструвати новородків ДіПі на харчі, якщо батьки не перейшли нової провірки ІРО /скринінґу/. Подібні випадки мали місце в литовському таборі з п. Гаасюнас і п. Зацепіловою з 1-го укр. бльоку.

- Попередній директор Ереа Тіму мр Джонкер опускає 30 ц.м. Реґенсбурґ. Обов'язки директора обіймає п. Блекмур. На спомин про Ляндсгут п. Джонкер дістав альбом зі знімками нашого Табору.

- МіссГорсей покидає свій пост в Ереа Тімі в відділі Еміграції. На її місце приходить міссВанде Бош.

- Контроль Центер /скрінінґова комісія/ нашого тіму переноситься до Амбергу.Розійшлася непровірена ще чутка,що до Амбергу має бути перенесений наш Ереа Тім.В Реґенсбургу мають залишитися лише магазини.

- З причин ощадностевих з днем 1-го січня 48р. ліквідуються всі лікарні ІРО.Хорі ДіПі будуть лікуватися в німецьких лікарнях.

- Довідуємося,що в Головній Переселенчій Раді на Дахауерштр. Ч.9. провадиться додатковий запис до Арґентини.Вільних місць є,як нас інформовано,коло триста.

- Дирекція курсів подає до відома таборянам,що при шевських курсах відкрито варстат для направи взуття під наглядом керівника курсів п.Чекурина.

Взуття до направи приймається від год.10-ої до 11-ої в приміщенні школи Миколая II поверх,дир.Тріска.

- Запис на роботи до Англії продовжується.Записують на роботи самітніх мужчин і жінок в віці від 18 до 49 р.,а не як помилково було надруковано в віці 18-35р.

ГЕНЕРАЛ П.ЯКОБСЕН ГЕНЕР.СЕКРЕТАРЕМ ІРО.

Генеральним секретарем ІРО в Женеві призначено молодого французького генерала Пера Якобсена,що скінчив тепер 30 років. Батько генерала був інженером на копальнях нафти в Баку.Підчас російської революції засудили його на смертну кару,але йому пощастило утекти на захід Европи,хоч довелося змінити прізвище де Розен на Якобсен. В часі війни Пер Якобсон воював під командою де Голя в Італії,де відзначився великою хоробрістю.

"Нувель де Франс" пише,що генерал Якобсен де Розен - людина чутлтвого серця й тому добре сталося,що якраз йому передано пост генер.секретаря ІРО, організації,що опікується людьми,яких доля позбавила батьківщини.

==========oOo==========

Обєднання Українських Жінок на Еміграції повідомляє,що в четвер 1.І.48 о год. 19. в залі III-го укр. бльоку відбудуться збори жінок в справі оформлення вишивкарської майстерні. Проситься о прибуття всіх заінтересованих жінок.

Організ.Відділ
О.У.Ж. в Ляндсгуті.

==========oOo==========

ІНФОРМАЦІЇ ПРО ЕМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ.

Загальні завваги.

1/Виїхати з Німеччини можуть тільки ті особи,які перейшли скрінінґ. Хто з приватників ще скрінінґу не перейшов - хай подбає у власному інтересі про одержання відповідних скрінінґових посвідок.

2/Стверджено,що в Амбергу мали місце різні надужиття прим. до ренгену йшла підставлена особа,або така сама історія була з провіркою-іспитом кравців. Це викликало обурення різних місій,голбвно канадійської,яка кинула працю.

В звязку з тим англійська місія вимагає знимок з числом ДП, що не справляє приємного виду,канадійська місія завернула деяких кравців вже з дороги та заповіла,що перестане переводити набір,якщо такі надужиття будуть продовжуватися.

Замість фейлетону.

НОВОРІЧНІ ПОБАЖАННЯ.

"З новим роком браття милі
Жийте в щастю й новій силі!!!"
Так колись співає Франко -
І подібно заспіває,
Бо подібну нуту знає
Таборовий Ваш Панько.
З Новим Роком Вам бажаю,
Щоб вернулись Ви до краю
І забули про ДіПі;
Щоб забули гаферфльоки,
УНРРУ, ІРО, табор, бльоки
Та діпішні блага всі.
Щоб Ви їли тільки сало,
Щоб ніщо Вас не кусало,
Скрінінґ, щоб Вам і не снивсь;
А хто любить попивати,
Тому прямо, щоб до хати
Самогон потоком ливсь.
Щоб забули Ви пашторти,
Лягерфюрерів, рапорти
І Стефанський, щоб пропав!...
Бо це Він в порі зимовій
Черевики лиш ґумові
Добрим людям роздавав!
Для ШУЕ бажаю,
Щоби в нашім рідним краю
В староство перемінивсь,
Щоб директор від гімназії
Без сторонньої перевазії
Визнав його й підчинивсь!
Щоб, як вернемось до хати,
Змінивсь в школу дипл. оматів
Дискусійний Клюб, і щоб
Там розмяк від демократії
І навчився дипл. оматії
Сам твердий фашистський лоб.

Щоби кожна наша хата
Була гамірна й багата
І роїлась від діток,
То про це нехай подбая
Бо й обовязки тут має
В нас "Обєднання Жінок!"
Вірю, що це піде гладко,
Бо жінки у нас в порядку,
Хоч змарнили довгий час...
Треба думать про близнята,
Троєнята й четвернята -
Треба ж рятувати нас.
Комбатанти знов мундури
З "штернами" і до фігури
І з шаблею при штанах
Дома від влади дістануть
Й на фашистів зразу стануть
Наводити блідий жах.
Ще й театер слід згадати -
Добра йому побажати
Трохи тут, а трохи там:
Щоб він тутки мав прибутки,
А там славу не лукаву
І щоб пан Ґрінвальдт сам
Становив в театрі моду,
А хто зробить йому шкоду
Критика хай того вб'є!
І хай рідная держава
Буде йому все ласкава,
Хай субвенції дає!
Цим, що їх не споминаю
Також лиш добра бажаю,
З Новим Роком хай живуть!
Хай їм добрий Господь з неба
Посилає, що їм треба,
Хай довги їм не ростуть!

=======oOo========

Панько-Таборовий.

Опалювання зимною водою?

У тому часі, коли в нас лютував жорстокий ворог - у 1940р. в Цюріху у Швайцарії завели цікаву новину: увесь ратуш та всі муніципальні будинки почали огрівати зимною водою, що її добували з озера та ріки, над якою є положене місто. Висліди цього новаторства перейшли усі теоретичні навіть сподівання; заохочені цим швайцарці - почали огрівати з черги міську лазню й інші будинки.

Подібні спроби огрівати будинки теплом зимної води /що за парадокс!/ - переводять також у США та в Англії. Усюди - з кожним роком - справа наладнюється щораз краще й ми всі небаром, у цілому світі, будемо "свистати" собі з цього, що припаси вугілля маліють.

Як це діється?

Маємо тут до діла з тим самим явищем, що його обсервуємо тоді коли літом даємо найтепліше масло до ледівні. Тоді ледівня відбирає маслові тепло, а саме масло твердне.

Повстає тепер проблема; чому б нам не використати це тепло, замість його позбуватися?

Візьмім воду з ріки – яка й зимою має температуру вище 0° Ц.– у велику ледівню і тут – в ледівні – відберім їй її тепло. Скомпресуймо тепер це тепло до того ступня, щоб можна було його використати для огрівання будинків.

Технічно переводять це так, що річкову воду перепускають через камеру, в якій є зібрана речовина, що кипить уже при досить низьких температурах, як напр. фреон, амоняк тощо. Витворений газ має доволі високу температуру; це тепло відповідно "скріплюють" в окремому кондесаторі і розпроваджують по цілому будинку.

Безкоштовний винахід.

Найцікавіше в цьому це те, що вода, яку випомповуємо з річки – нічого не коштує! Дещо треба вжити енергії на випомповування води та скомпресування тепла; тобто іншими словами – з одержаної одиниці тепла річкової води маємо "викресати" додатково ще одну одиницю на скомпресування – щоб одержати нові одиниці на опалювання!

Досліди в Норвіч виявили цікаві подробиці. Коли там опалювали будинки ще вугіллям – тоді на один опалювальний період спотребували пересічно 192 тонни. По інсталяції опалювання водою – треба було вжити 189.000 електричних основних одиниць на опалювальний період. На витворення цих 189.000 електр. одиниць – електрівня зуживала 105 тонн вугілля! Дає це заощадження 87 тонн вугілля. При тому важне було й те, що не треба було вживати високоякісного вугілля.

Міста будуччини.

Має це велике значення для наших міст та держави. Зникає марево вугляного пороху по містах та зменшується заразом запотребування вугілля на опалювання будинків. Замість напр. 1 міліона тонн високоякісного вугілля, що його досі перепалювали в малярнях – потрібно буде 545.000 тонн вугілля для електрівень. Теж і транспорт – має при цьому зменшені витрати.

Замість води з річки – можна вжити воду з керниці, яка може мати й доволі високу температуру.

Як бачимо – людський ум винаходить щораз то нові можливості використання і таких речей, про які давніше думалося, що вони є безвартісні. По використованні води як погонної сили на одержання механічної енергії приходить черга використати її як теплову енергію.

А що видобудуть з води наші внуки??

=======oOo========

О Г О Л О Ш Е Н Н Я

І М К А Кіно висвітлює дня 2.I.1948 в залі Турнгалі фільм:

"Ч О Л О В І К В Т І Н І"

п о ч а т о к о год.9.

=========oOo==========

П.В.БОЙКО прочитає реферат на тему:

"ЗІ СПОМИНІВ ОДНОГО З ГОЛОВНИХ ВОЄННИХ ЗЛОЧИНЦІВ"

в залі Клюбу, в четвер 1.I.1948. год. 19.

Contents:

Видає: ППУЕ в Ляндсгуті.
Адреса: Ляндсгут, Швестергассе 26б. Ціна 20 пф.
Editor: Ukr. Camp Committee Shmata W. Landshut.